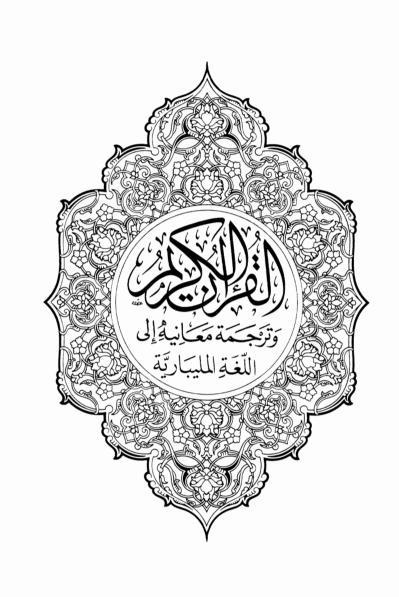


# വിശുദ്ധ ഖുർആൻ സമ്പൂർണ മലയാള പരിഭാഷ

പരിഭാഷ : ചെറിയമുണ്ടം അബ്ദൂൽ ഹമീദ് കൃത്തിമാഹമ്മദ് പറപൂർ

കൂഞ്ഞിമുഹമ്മദ് പറപ്പൂർ പരിശോധന : കെ.പി. മുഹമ്മദ് ബിൻ അഹ്മദ്



عِي اللَّهِ إِنْ فِي إِلْظِلِهِ الْمُؤْلِلُ فِي اللَّهِ اللَّلَّمِي اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّلْمِلْمِلْمِلْمِلْ الللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ



മലിക് ഫഹ്ദ് ഖൂർആൻ പ്രിൻറിംഗ് പ്രസ്സ്



# مقدمة

بقلم معالي الشيخ: صالح بن عبدالعزيز بن محمد آل الشيخ وزير الشــوون الإســلامية والاوقاف والدعوة والإرشـاد

الحمد لله رب العالمين ، القائل في كتابه الكريم : المشرف العام على الجمع

﴿ .. قَدْ جَآهَ كُم مِنَ ٱللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِيتُ ﴾ .

والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين ، نبينا محمد ، القائل :

(( خيركم من تعلم القرآن وعلَّمه )) .

أما بعد:

فإنفاذاً لتوجيهات خادم الحرمين الشريفين، الملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود ، حفظه الله، بالعناية بكتاب الله، والعمل على تيسير نشره، وتوزيعه بين المسلمين، في مشارق الأرض ومغاربها، وتفسيره، وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم .

وايماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالمملكة العربية السعودية، بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم، إلى جميع لغات العالم المهمة، تسهيلاً لفهمه على المسلمين الناطقين بغير العربية، وتحقيقاً للبلاغ، المأمور به في قوله ﷺ : (( بلّغوا عنّي ولو آية )) .

وخدمة لإخواننا الناطقين باللغة المليبارية (الملايالم)، يطيب مجمع الملك فهد لطباعة المصحف المشريف بالمدينة المنورة، أن يقدم للقارئ الكريم هذه الترجمة المليبارية (الملايالم)، التي قام بها فضيلة الشيخين عبدالحميد حيدر المدني وكنهي محمد بربور المدني. وصححها ك. ب. محمد بن أحمد/الأمين العام لندوة المجاهدين بكيرلا. وراجعها من قبل المجمع فضيلة الشيخ د./ محمد أشرف علي.

ونحمد الله سبحانه وتعالى، أن وفق لإنجاز هذا العمل العظيم، الذي نرجـو أن يكـون خالصـاً لوجهه الكريم، وأن ينفع به الناس .

إننا لندرك أن ترجمة معاني القرآن الكريم، مهما بلغت دقتها، ستكون قاصرة عن أداء المعاني العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة ما بلغه علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم، وأنه يعتريها ما يعتري عمل البشر كله من خطأ ونقص.

ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة النبوية، بما قد يجده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة، للإفادة من الاستدراكات في الطبعات القادمة إن شاء الله .

والله الموفق ، وهو الهادي إلى سواء السبيل ، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم.



## ത്തമുഖം

മആലി അശൈഖ് സ്വാലിഹ് ബ്നുഅബ്ദുൽ അസീസ് ബ്നുമുഹമ്മദ് ആലുശൈഖ്, മിനിസ്റ്റർ ഓഫ് ഇസ്ലാമിക് അഫയേഴ്സ്, എൻഡോവ്മെൻറ്സ്, ദഅ്വാ ആൻറ് ഗൈഡൻസ് ആൻറ് സൂപ്പർവൈസർ ജനറൽ, മലിക് ഫഹ്ദ് ഖൂർആൻ പ്രിൻറിംഗ് പ്രസ്സ് കോംപ്ളക്സ്.

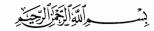
"നിങ്ങൾക്കിതാ അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്ന് ഒരു പ്രകാശവും, വ്യക്തവുമായ ഒരു ഗ്രന്ഥവും വന്നിരിക്കുന്നു" എന്ന് പറഞ്ഞു സർവ്വലോക രക്ഷിതാവിന്ന് സർവ്വ സ്തുതിയും. 'നിങ്ങളിൽ ഉത്തമൻ ഖുർആൻ പഠിക്കുകയും പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനാകുന്നു' എന്നരുളിയ പ്രവാചക പ്രഭു മുഹമ്മദ്(സ)യിൽ അല്ലാഹുവിൻെറ രക്ഷയും കാരുണ്യവും സദാ വർഷിക്കുമാറാകട്ടെ.

വിവിധ ലോക ഭാഷകളിലേക്ക് വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ പരിഭാഷപ്പെടുത്തുവാനും അതിൻെറ വിവരണങ്ങൾ പൗരസ്ത്യ-പശ്ചിമ ദേശങ്ങളിൽ മൂസ്ലിംകൾക്കിടയിൽ വിതരണം ചെയ്യുവാനും ഖാദിമുൽ ഹറമൈൻ അൾശരിഫെൻ ഫഹ്ദ് ബ്നുഅബ്ദുൽ അസീസ് രാജാവിൻെറ -അദ്ദേഹത്തിൻെറ മേൽ അല്ലാഹുവിൻെറ രഷയുണ്ടാകട്ടെ - നിർദേശങ്ങൾ നടപ്പിലാക്കികൊണ്ടും, എന്നിൽനിന്നും ഒരു വാക്യമെങ്കിലും എത്തിച്ചുകൊടുക്കുക' എന്ന നബി(സ)യുടെ തിരുമൊഴി സഫലീകുതമാക്കലും അനറബി ഭാഷ സംസാരിക്കുന്നവർക്ക് പ്രയാസമന്വേ മനിലാക്കാനുതകുന്ന രീതിയിൽ വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ ഭാഷാന്തരം ചെയ്യലും സഊദി അറേബ്യയിലെ ഇസ്ലാമിക പ്രബോധന കാര്യ മന്ത്രാലയം ബാധ്യതയായി കണ്ടതു കൊണ്ടും, മലയാള ഭാഷ സംസാരിക്കുന്ന സഹോദരങ്ങൾക്ക് ഒരു സേവനമെന്നോണം ചെറിയമുണ്ടം അബ്ദുൽ ഹമീദ് മദനിയും പറപ്പൂർ കുഞ്ഞുമുഹമ്മദ് മദനിയും പരിഭാഷപ്പെടുത്തുകയും കേരള നദ്വത്തുൽ മുജാഹിദീൻ ജനറൽ സിക്രട്ടറി കെ. പി മുഹമ്മദ് ബിൻ അഹ്മദ് മൗലവി തിരുത്തൽ നടത്തുകയും ചെയ്ത വിശുദ്ധ ഖുർആൻ സമ്പൂർണ മലയാള പരിഭാഷ മലിക് ഫഹ്ദ് ഖുർആൻ പ്രിൻറിംഗ് പ്രസ്സ് കോന്യ വായനക്കാരനു മുമ്പിൽ സമർപ്പിക്കുന്നു.

ഈ മഹൽ സംരംഭം വിജയത്തിൽ കലാശിക്കുവാൻ അനുഗ്രഹിച്ച അല്ലാഹുവിനെ സ്തുതിക്കുന്നതോടൊപ്പം ഇത് ലോക ജനതക്ക് ഉപകാരപ്പെടുവാനും ഈ കൃത്യം അല്ലാഹുവിന്ന് നിഷ്കളങ്കുമായതാകുവാനും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

മനുഷ്യൻെറ പ്രവർത്തനങ്ങൾ സസൂഷമമായാൽ പോലും തെ്റ്റ് കുറ്റങ്ങളിൽ നിന്ന് മൂക് തമാവില്ലെന്നത് പ്രത്യേകം മനസ്സിലാക്കുന്നു. വിശിഷ്യാ അമാനുഷിക ഗ്രന്ഥമായ വിശുദ്ധ ഖൂർആനിൻെറ ആശയ വിവർത്തനം എന്നിരുന്നാലും വിവർത്തകർ തങ്ങൾ ഗ്രഹിച്ച കാര്യങ്ങളെ പരിടാഷയിൽ ഫലിപ്പിക്കുവാൻ പരമാവധി പരിശ്രമിച്ചിരിക്കുന്നു. വായനക്കാർ വരികൾക്കിടയിൽ കാണുന്ന തെറ്റ്കളോ, പോയയ്മകളോ മലിക് ഫഹ്ദ് ഖുൻആൻ പ്രിൻറിംഗ് പ്രസ്സ് കോംപ്ളക്സിനെ അറിയിക്കുകയും നിർദ്ദേശങ്ങൾ സമർപ്പിക്കുകയും ചെയ്യണമെന്നുണർത്തുന്നു. അവ അടുത്ത അച്ചടിയിൽ പരിഗണിക്കാമല്ലോ!

അല്ലാഹുവാകുന്നു സഹായി അവൻ സൽപാന്ഥാവിലേക്ക് നയിക്കുമാറാവട്ടെ. രക്ഷിതാവേ ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നീ ഇത് സ്വീകരിക്കേണമേ. തീർച്ചയായും നീ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.



الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على رسوله الأمين، وعلى آلـه وصحبـه أجمعـين، وعلـى من اتبعهـم إلى يـوم الديـن.

أما بعد : فبمزيد من الغبطة والسرور نقدم هذه الترجمة لمعاني القرآن الكريم باللغة المليبارية – الــتي تمــت بتوفيق من الله العلي القدير – إلى كل من يهمه كتاب الله تعالى تعلّماً واقتداءً.

كانت لسواحل مليبار علاقة وطيدة مع بلاد العرب والعالم الإسلامي منذ عهد الرسول في فدخل فيها الإسلام على يد التجار المسلمين، حتى اعتنق جمع غفير من سكانها هذه الديانة السمحة، فصارت مليبار أكثر المناطق في جنوب الهند نشاطاً في المجال الإسلامي منذ قرون طويلة، ولكن ظل التعليم والتدريس الإسلامي في مليبار منحصراً في تلاوة القرآن الكريم بدون فهم معانيه، والفهم البسيط لمظاهر العبادات، فلم يكن الكتاب الكريم دستور حياتهم الدينية والدنيوية ولم يستمدّوا منه عقائدهم وعباداتهم كما كان ذلك منهج الصحابة رضي الله عنهم وسلف هذه الأمة، ولم يكن القرآن الكريم لديهم موضوع بحث وتفكر يؤثر في حياتهم الشخصية والاجتماعية والثقافية.

فلما قام الدعاة إلى الله يدعون الناس عامة والمسلمين خاصة إلى كتاب الله وسنة رسوله في انتبهت الأمة إلى فهم القرآن الكريم والتفكر فيه، فكانت اللغة هي العائق الكبير لفهمه، فقمنا بترجمة معانيه إلى اللغة المحلية؛ لتعميم الفائدة به بين أوساط المسلمين خاصة، وأهل سائر الأديان الذين يتطلعون إلى فهم القرآن الكريم والإسلام ممن وقعوا في الشبهات والأوهام حول رسالة الإسلام.

هذا وندعو الله أن ينفع بها كل من ينطق باللغة المليبارية الذين يعملون ويسكنون في شتى أنحاء الأرض.

المترجمان عبد الحميد حيدر المدني كنهسي محمسد المدنسي



പരമകാരൂണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ നബി (സ) യൂടേയും സഹാബത്തിൻേറയും സച്ചരിതരായ പിൻഗാമികളുടേയും മേൽ അല്ലാഹുവിൻെറ കരുണയും രക്ഷയും വർഷിക്കുമാറാവട്ടേ...

മുഴുവൻ മനൂഷ്യർക്കും മാർഗ്ഗദർശ്മകമായിട്ടുള്ള ദൈവിക ഗ്രന്ഥം - വിശുദ്ധഖൂർആൻ-പഠിക്കുകയും ജീവിതത്തിൽ പകർത്തുക എന്നതും മുസ്ലിംകളിൽ മഹാഭൂരിപക്ഷവും പ്രധാന്യ പൂർവും പരിഗണിക്കുന്നതായി കാണുന്നില്ല മലയാളികളായ ധാരാളം മുസ്ലിംകൾ ഖുർആൻ പാരായണം ചെയ്യാൻ പഠിച്ചവരും കറേ പേരെങ്കിലും ദിനേനെ പാരായണം ചെയ്യുന്നവരുമാ ണ്. എന്നാൽ പൊരുളറിയാത്ത ഈ പാരായണംകൊണ്ട് ഖൂർആൻ അവതരണത്തിൻെറ യഥാർത്ഥ ലക്ഷ്യം പൂർണ്ണമായി നിറവേറ്റുന്നില്ല. അറബി ഭാഷ അറിയാത്തവരെ സംബന്ധി ച്ചിടത്തോളം ഖൂർആൻ പരിഭാഷകളുടെ സഹായം ഈ ലക്ഷു സാക്ഷാൽകാരത്തിന്ന് ആവശു മാണ്. മലയാള ഭാഷയിൽ ഇതിനകം പല ഖൂർആൻ പരിഭാഷകളും പ്രസിദ്ധീകൃതമായിട്ടു ഖൂർആൻ പാരായണത്തോടൊപ്പം പരിഭാഷയും വായിച്ച് പോകാവുന്ന, ഒറ്റ വാള്യത്തിലുള്ള ഒരു തർജൂമ സാധാരണ വായനക്കാർക്ക് കൂടുതൽ പ്രയോജനം ചെയ്യുമെന്ന വിചാരമാണ് ഇത് തയ്യാറാക്കാൻ ഞങ്ങളെ പ്രേരിപ്പിച്ചത്. ഖൂർആനിൻെറ നേർക്കുനേരെ അന്വേഷിക്കുന്ന അമുസ്ലിം സഹോദരങ്ങൾക്കും ഇത് സഹായകമാവുമെന്ന് പരിഭാഷ ഞങ്ങൾ കരുതുന്നു

മൂസ്ലിം പണ്ഡിതൻമാർ പൊതുവെ അംഗീകരിക്കുന്ന ആധികാരിക വ്യാഖ്യാന ഗ്രന്ഥങ്ങളെയാണ് ഇതിൻെറ ചേനയിൽ ഞങ്ങൾ അവലംബിച്ചിരിക്കുന്നത്. വായനക്കാർക്ക് ആശയം വൃക്തമാകാൻ ആവശ്യമെന്ന് തോന്നുന്ന സന്ദർഭങ്ങളിൽ ചുരുങ്ങിയ വിശദീകരണ കുറിപ്പുകളും നൽകിയിട്ടുണ്ട്.

മർഹും കെ. പി. മുഹമ്മദ് മൗലവി സാഹിബ് (റ) ഈ പരിഭാഷ ആദ്യാവസാനം പരിശോ ധിക്കുകയും തെറ്റുകൾ തിരുത്തുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. പരമാവധി സൂക്ഷ്മത പൂലർത്തിയിട്ടു ണ്ടെങ്കിലും പിഴവുകൾ വരാനുള്ള സാധ്യത തള്ളികളയുന്നില്ല

ഖൂർആൻ പഠിക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്ന എല്ലാ മലയാളി സൂഹൃത്തൂക്കൾക്കും ഇത് ഉപകരിക്കട്ടേയെന്ന് പ്രത്യാശിച്ച്കൊണ്ട്-

പരിഭാഷകർ : ചെറിയമുണ്ടം അബ്ദുൽ ഹമീദ് മദനി. പറപ്പൂർ കൂഞ്ഞുമുഹമ്മദ് മദനി.

# വിശുദ്ധ ഖുർആൻ സമ്പൂർണ പരിഭാഷ

അധ്യായം		പേജ്	അധ്യായം		പേജ്
	മുഖവുര	13	29.	അൻകബൂത്	579
1.	ഫാതിഹഃ	22	30.	റും	590
2.	അൽ ബഖറ	23	31.	• ലൂഖ്മാൻ	599
3.	ആലുഇംറാൻ	84	32.	സജദഃ	604
4.	നിസാഅ്	119	33.	അഹ്സാ <b>ബ്</b>	609
5.	മാഇദ	156	34.	സബഅ്	624
6.	ംത്രത്ത	183	35.	ഫാത്വിർ	634
7.	അഅ്റാഫ്	215	36.	യാസീൻ	642
8.	അൻഫാൽ	252	37.	സ്വാഫ്ഫാത്	651
9.	തൗബഃ	266	38.	ຄັດເທ	663
10.	യൂനുസ്	293	39.	സുമർ	673
11.	ഹൂദ്	312	40.	മുഅ്മിൻ	686
12.	യൂസുഫ്	333	41.	ഹാമീം സജദഃ	699
13.	റഅ്ദ്	353	42.	ശൂറാ	708
14.	ഇബ്റാഹീം	362	43.	സുഖ്റുഫ്	717
15.	ഹിജ്റ്	371	44.	ദുഖാൻ	728
16.	നഹ്ൽ	381	45.	ജാന്വതഃ	733
17.	ഇസ്റാഅ്	402	46.	അഹ്ഖാഫ്	738
18.	അൽ കഹ്ഫ്	420	47.	മുഹമ്മദ്	745
19.	മർയം	439	48.	ഫത്ഹ്	751
20.	യ്വാഹാ	451	49.	ഹുജുറാത്ത്	758
21.	അൻബിയാ	467	50.	ഖാഫ്	762
22.	ഹജ്ജ്	482	51.	ദാരിയാത്ത്	767
23.	മുഅ്മിനൂൻ	496	52.	യൂർ	772
24.	നൂർ	508	53.	നജ്മ്	777
25.	ഫുർഖാൻ	522	54.	ഖമർ	782
26.	ശുഅറാ	533	55.	റഹ്മാൻ	788
27.	നംല്	551	56.	വാഖിഅഃ	794
28.	ഖസസ്	564	57.	ഹദീദ്	801

അധിാത	•	പേജ്	അധ്യായം	,	പേജ്
58.	മുജാദിലഃ	807	87.	അഅ്ലാ	898
59.	ഹശ്ർ	813	88.	ഗാശിയഃ	900
60.	മുംതഹനഃ	818	89.	ഫജ്ർ	902
61.	സ്വഹ്	822	90.	ബലദ്	904
62.	ജുമുഅ:	824	91.	ശംസ്	906
63.	മുനാഫിഖൂൻ	826	92.	ലൈൽ	907
64.	തഗാബുൻ	828	93.	സുഹാ	909
65.	<b>ത്വ</b> ലാഖ്	831	94.	ശർഹ്	910
66.	തഹ്രീം	834	95.	തീൻ	911
67.	മുൽക്	838	96,	അലഖ്	912
68.	ഖലം	842	97.	ഖദ്ർ	913
69.	ഹാഖ്ഖഃ	847	98.	ബയ്യിനഃ	914
70.	മആരിജ്	851	99.	സൽസലഃ	915
71.	നൂഹ്	854	100,	ആദിയാത്ത്	916
72.	ജിന്ന്	857	101.	ഖാരിഅഃ	917
<b>73</b> .	മുസ്സമ്മിൽ	861	102.	തകാഥുർ	918
74.	മുദ്ദഥ്ഥിർ	864	103.	അസ്വർ	919
<b>75</b> .	ഖിയാമഃ	868	104.	ഹുമസഃ	919
76.	ഇൻസാൻ	871	105.	ഫീൽ	920
77.	മൂർസലാത്ത്	874	106.	ഖുറൈശ്	921
78.	നബഅ്	877	107.	മാഊൻ	921
79.	നാസിആത്ത്	880	108.	കൗഥർ	922
80.	അബസ	884	109.	കാഫിറൂൻ	923
81.	തക്വീർ	886	110.	നസ്വർ	923
82.	ഇൻഫിത്വാർ	888	111.	മസദ്	924
83.	മുത്വഫ്ഫിഫീൻ	890	112.	<b>ഇഖ്</b> ലാസ്	924
84.	ഇൻശിഖാഖ്	893	113.	ഫലഖ്	925
85.	ബുറൂജ്	895	114.	നാസ്	925
86.	ത്വാരിഖ്	897		ഇൻഡക്സ്	926



# മുഖവുര — ദൈവികഗ്രന്ഥവും മനുഷ്യചരിത്രവും —

മാ നവരാശിയുടെ മുമ്പാകെ ഇന്ന് പ്രാചീനവും ആധുനികവു മായ കോടിക്കണക്കിന് ഗ്രന്ഥങ്ങളുണ്ട്. കഥകളും കവിതകളും വൈജ്ഞാനിക ഗ്രന്ഥങ്ങളും ശാസ്ത്രസാങ്കേതിക രചനകളും മതദാർശനിക കൃതികളും ആ കുട്ടത്തിലുണ്ട്.

അനേകം സവിശേഷതകളാൽ അവയിൽ നിന്നെല്ലാം വൃതി ർഷ്ടമായ ഒരു ഗ്രന്ഥമത്രെ വിശുദ്ധഖുർആൻ. ഇന്ന് നമ്മുടെ മൂമ്പിലുള്ള മററു ഗ്രന്ഥങ്ങളൊക്കെ എഴുതി പുർത്തിയാക്കിയ കൃതികളായി — കയ്യെഴുത്തു പ്രതികളോ അച്ചടിച്ച് കോപ്പികളോ ആയി — മനുഷൃരുടെ മൂമ്പാകെ അവതർപ്പിക്കപ്പെടുകയാണു ണ്ടായത്. അതിൽ നിന്ന് വൃതൃസ്മമായി വിശുദ്ധഖുർആൻ ഇരു പത്തി മൂന്നു വർഷങ്ങൾക്കിടയിൽ വിവിധ സന്ദർങ്ങളിൽ ശകല ങ്ങളായി അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുകയാണുണ്ടായത്.

വിശുദ്ധബൂർആനിലെ ഓരോ വചനവും ഓരോ അദ്ധ്യായവും അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതോടെ അവയുടെ ഉള്ളടക്ക ത്തിൻെ നനിപ്പുകർപ്പായ ഒരു സമൂഹം വളർന്നു വരുകയായി രുന്നു. അങ്ങനെ വിശുദ്ധബൂർആൻ ഒരു പൂർണ്ണ ഗ്രന്ഥമായി മാനവരാശിക്ക് ലഭിക്കുമ്പോഴേക്കും നാഗരികതയുടെ ചരിത്ര ത്തിൽ തുലൃതയില്ലാത്ത ഒരു യുഗപ്പുകർച്ചയ്ക്ക് അറേബൂൻ അർദ്ധദ്വപ് സാക്ഷ്യം വഹിച്ചു കഴിഞ്ഞിരുന്നു. സ്വന്തം ജീവി തം വിശുദ്ധബൂർആന് അനുരൂപമാക്കിത്തിർത്ത പ്രവാചകശേ ഷ്ഠനായ മുഹമ്മർ നബി(സ്വയും ഉത്തമരായ അനുയായികളും നാഗരിക വികാസത്തിൻറ ഭൗതിക വുവസ്ഥകളെ അതി ലംഘിച്ചു കൊണ്ട് സമകാലീന നാഗരികതയുടെ ശിഖരങ്ങളെ — ഗ്രീക്ക്, റോമൻ, പേർഷൂൻ പ്രഭാവത്തിൻെ പരമോന്നതികളെ

നൂററാണുകളിലെ ആർജ്ജിതവിജ്ഞാനത്തിൻെറയും സാംസ് കാരിക പൈതൃകത്തിൻെറയും പ്രഭാവത്തിൽ കുളിച്ചു നിൽക്കു കയായിരുന്നു വിശുദ്ധഖുർആൻെ അവതരണകാലത്തെ ഗ്രിസും, റോമും, പേർഷ്യയും, ഈജിപ്പും, മാതേവും മററും. എന്നാൽ അറേബ്യൻ അർദ്ധവീപ് നാഗരികവികാസത്തിൻെറ വിദുര സാദ്ധുതകൾ പോലും ദൃശ്യമല്പാത്തവിധം തമോമയമായി രുന്നു. മക്ക, യഥ്രിബ് (മദിന) താളഫ് എന്നീ പട്ടണങ്ങളിലെ കുറച്ചു വ്യാപാരികളും നാഗരികരും ഒഴിച്ചാൽ ജനസംഖ്യയിൽ സിംഹ ഭാഗവും പ്രാകൃതരായ നാടോടികളായിരുന്നു. തളിർ ക്കുന്ന മേച്ചിൽപ്പുറങ്ങൾ തേടി മരുപ്പച്ചകളിൽ നിന്നു മരുപ്പച്ചക ളിലേക്ക് ചേക്കേറുന്ന ഇടയ ഗോത്രങ്ങൾ.

തീർത്തും പ്രാകൃതരായിരുന്ന അറേബൂൻ ജനസാമാനു ത്തെ ഏത് മാനദണ്ഡമനുസരിച്ചും സർവോൽകൃഷ്ടമായ ഒരു സമുഹമായി പരിവർത്തിപ്പിക്കുകയാണ് വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ ചെ യൂത്, കേവലം കാൽനുററാണ്ടിൽ താഴെ വരുന്ന ഒരു കാലയള വുകൊണ്ട്. നാഗരികതയുടെ നിദാന ശസ്ത്രത്തുടെ മുഴുവൻ പിൻബലമുള്ള വിദഗ്ധന്മാരുടെ ഒരു വലിയ സംഘത്തിനു പോ ലും സാധിക്കാത്ത കാര്യമാണ് വിശുദ്ധഖൂർആന്റെറ പിൻബല

വേദങ്ങളെയും വിശ്വാസങ്ങളെയുമൊക്കെ അവികസിത സമു ഹങ്ങളുടെ ചാപലൂങ്ങളായി കാണുന്നവർ ഏറെയുള്ള ഇക്കാ ലത്ത് വിശുദ്ധഖൂർആൻ വരുത്തിയ അന്ദുതകരമായ പരിവർ ത്തനം ശരിയായി വിലയിരുത്തപ്പെടേണ്ടതുണ്ട്.

വിശുദ്ധഖൂർആനെ ദൈവികഗ്രന്ഥമായി അംഗീകരിക്കാത്ത ചരിത്രകാരന്മാരും വിശുദ്ധഖുർആൻ പതിനാലു നൂററാണ്ടു മുമ്പ് ലോകഗതി തിരുത്തിക്കുറിച്ചുവെന്ന സതൃം അനിഷേധ്യ മായി അംഗീകരിക്കുന്നുണ്ട്. പക്ഷെ, അതിനെ മുഹമ്മദ് നബി(സ) യുടെ ബുദ്ധിയിൽ നിന്നും ഭാവനയിൽ നിന്നും പിറവിയെടുത്ത നേട്ടമായി ചിത്രീകരിച്ച് ഭൗതികവത്കരിക്കുകയാണ് അവർ ചെയ്യുന്നത്. എന്നാൽ ചരിത്രം ദർശിച്ച ധിഷണാശാലികളുടെയോ ദാർശനികരുടെയോ രചനകളിലൊന്നിനും കൈവരിക്കാൻ സാധി ക്കാത്ത ഈ നേട്ടം വിശുദ്ധഖുർആന് മാത്രം എങ്ങനെ കൈ വന്നുവെന്നതിനു തൃപ്പികരമായ ഒരു വിശദീകരണവും മനുഷൂ ചരിത്രത്തിൻെ ഭൗതികവുാഖുാതാക്കൾ നൽകിയിട്ടില്ല. ഇരു പത്തി മൂന്നു വർഷം കൊണ്ട് ഇന്നത്തെ മലയാളി സമൂഹത്തെ അമേരിക്കൻ സമൂഹത്തിൻെറയോ, ജാപ്പനീസ് സമൂഹത്തിൻെറ യോ ഒപ്പമെത്തിക്കാൻ ഏതെങ്കിലും ധിഷണാശാലിയുടെ ഒരു ഗ്രന്ഥത്തിനു സാധിക്കുമെന്നു ഊഹിക്കുകപോലും അസാദ്ധ്യ മാണെങ്കിൽ വിശുദ്ധഖൂർആൻെറ അമാനുഷികതയ്ക്ക് അതിൽ പ്പരം തെളിവ് ആവശ്യമില്ല.

അതുല്യമായ ആത്മാർപ്പണം

ഭൂവന്വ്രശസ്തമായ ഗ്രന്ഥകർത്താക്കളിലാരും തങ്ങളുടെ ഗ്ര ന്ഥത്തിലെ ആശയങ്ങൾ സാജീവിതത്തിലേക്ക് പുർണ്ണമായി പകർ ത്തുകയുണ്ടായിട്ടില്ല. കാരണം, പല ആശയങ്ങളും യാഥാർത്ഥു വത്കരിക്കാനാവത്ത കാല്പനികതതാങ്ങളായിരുന്നു. മഹനീയ മായ ആദർശങ്ങൾ കടലാസിൽ പകർത്തിവെച്ച പലരും പലതരം ചാപലുങ്ങൾക്ക് വഴങ്ങി പിന്നീട് അവയൊക്കെ വിഴുങ്ങിയ സം വേണ്ടമുമുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. പ്രലോനേങ്ങൾക്കും പ്രകോപനങ്ങൾ ക്കും മൂമ്പിൽ പതറാതെ തൻെറ രചനയ്ക്കൊപ്പിച്ചു സ്വന്തം ജീവിതം ചിട്ടപ്പെടുത്തുകയും, അതോടൊപ്പം അതിൻെ ഉള്ളട കഞ്ഞെ ജീവിതത്തിൻെ മാർഗരേഖയായി സ്വീകരിക്കുന്ന ഒരു സമുഹത്തെയും രാഷ്ട്രത്തെയും വളർത്തിയെടുത്ത് സമകാ ലീന സമുഹങ്ങളെയും രാഷ്ട്രങ്ങളെയും അതിജയിക്കുന്ന അവ സ്ഥയിൽ എത്തിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്ന നേട്ടം ഒരു ഗ്രന്ഥ കാരന്നും കൈവന്നിട്ടില്ല.

ഇതിനു പല കാരണങ്ങളുണ്ട്. മനുഷൂജീവിതത്തിന്റെ മുഴു വൻ വശങ്ങളെയും സംബന്ധിച്ചുള്ള അന്യൂനമായ അറിവ് ഒരാൾക്കും ആർജ്ജിക്കാനാവില്ലെന്നതും, അപൂർണ്ണമായ അറി വോടെ എഴുതപ്പെടുന്ന ഏത് ഗ്രന്ഥവും മാനവരാശിയുടെ മത ത്തമായ മാർഗദർശനത്തിനു അപര്യാപൂമായിരിക്കുമെന്നതുമാണ് ഒരു കാരണം. മിക്ക പണ്ഡിതന്മാരും ഗ്രന്ഥകാരന്മാരും തങ്ങൾ നേടിയ അറിവിനു അനുരൂപമായി സ്വന്തം ജീവിതം ക്രമീകരി കൊതിരിക്കുകയും അവരുടെ അറിവ് കേവലം ഒരു ബൗദ്ധിക വ്യായാമമായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നതാണ് മറെറാരു കാരണം. തങ്ങൾക്ക് ശരിയാണെന്ന് തോന്നിയ തത്വങ്ങൾ സ്വന്തം ജീവിത ത്തിൽ പ്രാവർത്തികമാക്കുന്നവർപോലും ഗുണകാംക്ഷാനിർരേ മായ സത്യത്തിന്റെ ശുശ്രുഷയിലുടെ തങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങളെ അസത്യത്തിൽ നിന്നു മോചിപ്പിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി ആത്മാർ മുണം ചെയ്യാൻ സന്നദ്ധരാകുന്നില്ലെന്നതാണ് മുന്നാമത്തെ കാരണം.

സ്വന്തം ആശയങ്ങൾ വൃക്ടിതലത്തിലോ സമൂഹതലത്തിലോ സാക്ഷാത്കരിക്കാൻ വേണ്ടി ആത്മാർപ്പണം ചെയ്യാൻ സന്നദ്ധ രായിരുന്നില്ലെങ്കിലും മികച്ച ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ കർത്താക്കൾ സ്വന്തം രചനയുടെ പേരിൽ അഭിമാനമുള്ളവരായിരുന്നു. അവരിൽ പലരുടെയും രചനകൾ യുഗാന്തരങ്ങൾക്കുശേഷവും ദേശീയ— അന്തർദേശീയ അംഗീകാരം നിലനിർത്തിപ്പോരുന്നു.

എന്നാൽ വിശുദ്ധഖൂർആൻെറയും, അതിൻെറ വാഹകനായ മുഹമ്മദ് നബി(സ)യുടെയും കാരൃം വളരെ വൃതൃസ്മമാണ്. വിശുദ്ധഖൂർആനിലെ ഒരക്ഷരം പോലും തന്റെറതല്ലെന്നും അത് പൂർണ്ണമായും ദൈവികവചനമാണെന്നുമാണ് മുഹമ്മദ് നബി(സ) വൃക്ഷമാക്കിയത്. അത് അദ്ദേഹത്തിൻെറ പ്രതിഭയിൽ നിന്ന് ഉത്ഭൂതമായതായിരുന്നെങ്കിൽ അദ്ദേഹത്തിനു അത് അഭിമാന പൂർവ്വം തുറന്നു പറഞ്ഞ് സാഹിതൃലോകത്തിൻെറ അംഗീകാ രവും ആദരവും നേടാമായിരുന്നു. എന്നാൽ ഖുർആൻ തൻെറ രചനയല്ല ദിവൃവെളിപാടാണെന്ന് പറഞ്ഞിട്ട് അദ്ദേഹത്തിന് ലഭിച്ചതാകട്ടെ കടുത്ത എതിർപ്പുകളും കഷ്ടനഷ്ടങ്ങളും മാത്രം. പരിഹാസവും പീഡനവും ഉന്മൂലനഭീഷണിയും നേരിട്ടുകൊണ്ട് ഇരുപത്തി മൂന്നു വർഷകാലം (40 വയസ്സ് മുതൽ 63 വയസ്സ് വരെ) വിശുദ്ധഖൂർആൻ മുഖേന അദ്ദേഹം നടത്തിയ ബോധ വത്കരണ, സംസ്കരണ, സംഘാടനശ്രമങ്ങൾ കൊണ്ട് അദ്ദേ ഹത്തിനു ഭൗതികമായി യാതൊന്നും നേടാനുണ്ടായിരുന്നില്ല. തനിക്ക് ലഭിച്ച ആദൃത്തെ ദിവൃവെളിപാട്— ഉടാം അദ്ധ്യായത്തിലെ 1മുതൽ 5 കൂടി വചനങ്ങൾ — ലോകത്തോട് പ്രഖ്യാപിക്കുമ്പോൾ മുഹമ്മദ് നബി(സ) സാമ്പത്തികസൂസ്ഥിതിയുള്ള ഒരു വർത്തക നായിരുന്നു. വൃാപാരം മാററിവെച്ചുകൊണ്ടുള്ള പ്രബോധനം അദ്ദേഹത്തെ പരീക്ഷണങ്ങളുടെ നടുക്കയത്തിലേക്ക് തള്ളിവിട്ടു. ദൈവസഹായത്തിലുള്ള ഉറച്ചവിശ്വാസം മാത്രമാണ് അദ്ദേഹ ത്തെ മുന്നോട്ട് നയിച്ചത്. നിസ്സാരവും നിസ്സഹായവുമായ ഭ്രൂണ ത്തിൽ നിന്ന് മനുഷ്യനെന്ന മഹാവിസ്മയത്തെ സൃഷ്ടിച്ചു വളർ ത്തുകയും, തൂലികയിലൂടെ — അക്ഷരവിദ്യയിലൂടെ — മനുഷ്യനെ വിജ്ഞാനസമ്പന്നനാക്കികൊണ്ട് അനുഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യു സൃഷ്ടികർത്താവായ രക്ഷിതാവിന്റെ നാമത്തിൽ വായിക്കാൻ ആഹ്വാനം നൽകുന്ന ആ അഞ്ചു വചനങ്ങൾ അദേബ്യയുടെയോ അറബിയുടെയോ പ്രകൃതിയുടെ ഉപോല്പന്നങ്ങളായിരുന്നില്ല. ലോകത്തെയും ലോകതെയും ഒന്നായി കാണുന്ന ഒരു ജീവിത സന്ദേശത്തിൻെ അവതരണാരംമോയിരുന്നു അത്. പ്രപഞ്ച നാഥൻെ സന്ദേശവാഹകമ്മാരിൽ നിന്നല്ലാതെ മാനവത അത്തരമൊരു സന്ദേശം ശ്രവിച്ചിട്ടില്ല.

### നാഗരികതയുടെ അഭൗതികമാനം

നാഗരികതയുടെ വികാസപരിണാമങ്ങളെ, ജനപദങ്ങളുടെ ഉത്ഥാനപതനങ്ങളെ ഭൗതികമായി മാത്രം അഭിവീക്ഷിക്കുന്നവ രാണ് മിക്ക ചരിത്രകാരതാരും സാമൂഹൃശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരും വ്യാപാര വ്യാവസായിക കാർഷിക രംഗങ്ങളിലെ അഭിവ്യൂദ്ധി, ശാസ്ത്രസാങ്കേതിക പുരോഗതി, മികച്ച രാഷ്ട്രമീമാംസ, ശക്ഷമായ സൈനിക തന്ത്രം — ഇതൊക്കെയാണ് ഭൗതികപുരോഗതിയുടെ നിമിത്തങ്ങളായി കരുതപ്പെടുന്നത്. ദൈവവിശ്വാസത്തെയും ധാർമ്മികതയെയും പുരോഗതിയുടെ നിമിത്തങ്ങളിൽ ഉൾപെടുത്താൻ ഒരു ഭൗതികവാദിയും തയ്യാറാവുകയില്ല. വിശുദ്ധബുർ ആൻ ചെയ്യത് പുരോഗതിയുടെ ഭൗതികോപാധികളെ തളളി പ്പറയാതെ തന്നെ ജീവിതവിജയത്തിനു അവകൊടെളല്ലാളപരിയായി വേണ്ടത് അവികലമായ വിശ്വാസവും ധർമ്മനിഷ്ഠ യുമാണെന്ന സത്വം മനുഷ്യകരെ ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തുകയും അതി ലൂടെ അവരെ പുരോഗതിയിലേക്ക് നയിക്കുകയുമാണ്.

#### വിശ്വാസത്തിൻെറ ഭ്യദമായ അടിത്തറ

പ്രപഞ്ചത്തിൻെ ഗതി ഒരു അലക്ഷ്യപയാണമല്ലെന്നും, മനുഷ്യജീവിതം ആകസ്മികമായി ഉടലെടുത്ത ഒരു അസംബന്ധ മല്ലെന്നും, സൂക്ഷ്മവും സ്ഥ്വലവുമായ ഏതൊരു വസ്തുവും അതൃത്തം കണിശമായ നിയമവ്യവസ്ഥയാൽ നിബദ്ധമാണെ ന്നുമുള്ള വിശ്വാസമാണ് ഇസ്ലാമിക ജീവിതദർശനത്തിൻെ അടിത്തറ. ജഗന്നിയന്താവിൻെ അതിസൂക്ഷ്മമായ നിയന്ത്ര ണത്തിൽ സന്തുലിതമായി വർത്തിക്കുന്ന ഭൗതിക പ്രപഞ്ചത്തെ പ്രററിയുള്ള വിചിന്തനത്തിലൂടെ ജീവിതത്തിൻെ ലക്ഷ്യം കണ്ടെ

"ആകാശത്തെയും ഭൂമിയെയും അവയ്ക്കിടയിലുള്ളതി നെയും നാം നിരർത്ഥകമായി സൃഷ്ടിച്ചതല്ല" (വി.ഖു. 37:27).

"നിങ്ങളെ നാം വൃഥാ സൂഷ്ടിച്ചിരിക്കയാണെന്നും നിങ്ങൾ നമ്മുടെ അടുത്തേക്ക് തിരിച്ചുവിളിക്കപ്പെടുകയില്ലെന്നും നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചിരിക്കയാണോ?" (വി.ഖു. 23:118)

"പരമകാരൂണികൻെറ സൃഷ്ടിയിൽ ഒരു പൊരുത്തക്കേടും നിനക്ക് കാണാനാവില്ല." (വി.ഖു. 67:3).

നക്ഷത്രസമുഹങ്ങൾ മുതൽ പരമാണുക്കൾ വരെയുള്ള അചേതനവസ്തുക്കളെയും, സസൂജന്തുജാലങ്ങളെയും സന്തുലി തവും അലംഘ്യവുമായ നിയമവ്യവസ്ഥയാൽ നിയന്ത്രിക്കുന്ന സർവ്വശക്കുനും, സർവ്വജ്ങങ്ങനുമായ പ്രപഞ്ചനാഥൻെറ മാർഗ ദർശനത്തിനു മാത്രമേ മനുഷ്യജീവിതത്തെ വിജയത്തിലേക്കും മോക്ഷത്തിലേക്കും നയികാൻ കഴിയു എന്ന് വിശുഖപൂർതും മോക്ഷത്തിലേക്കും നയികാൻ കഴിയും എന്ന് വിശുഖപൂർതും മൊനവതയെ ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തുന്നു. പ്രാപഞ്ചിക പ്രതിഭാസങ്ങളു ടെയും, പ്രകൃതിസമ്പത്തുകളുടെയും നേരെ വിവേകപൂർവ്വക മായ നിലപാട് സ്വീകരിക്കാൻ പ്രേരണ നൽകുന്ന വിശുദ്ധ ഖൂർ ആൻ പ്രപഞ്ചവിധാതാവുമായുള്ള ബന്ധത്തിലൂടെ കരുത്താർ ജ്ജിക്കാൻ മനുഷ്യനെ പ്രാപ്പനാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

#### അന്യുനമായ മാർഗദർശനം

ഏതൊരു മനുഷ്യന്നും അവികലമായ ജീവിതം നയിക്കുവാൻ സാധിക്കണമെങ്കിൽ അന്യൂനമായ മാർഗദർശനം അനിവാരു മാണ്. നാഗരികമായോ ബൗദ്ധികമായോ വൈങ്ങോനികമായോ എ,ന്ത ഉന്നതനിലവാരം പ്രാപിച്ചവരും ശരിയായ മാർഗദർശനത്തി ഒൻറ അവേരത്തിൽ ഗുരുതരമാവിധം അധാപതിച്ചുപോകുന്നത് നാം കാണുന്നു. സാഹിതൃസാംസ്കാരികരംഗങ്ങളിലും ശാന്ത്രു സാങ്കേതികമേഖലകളിലും ഔന്നത്വം നേടിയ പ്രതിഭാധനരിൽ ചിലർ പോലും മദൃത്തിന്റെയും മയക്കുമരുന്നിന്റെയും അടിമ കളായിത്തീരുന്നത് നാം കാണുന്നു. അവരിൽ ചിലരുടെ അസാന്മാർഗികതയും അഴിമതിയും നമ്മെ അമ്പരിപ്പിക്കുന്നു. സ്ഥന്തരേർഗികതയും അഴിമതിയും നമ്മെ അമ്പരിപ്പിക്കുന്നു. സ്ഥന്തരേർഗികതയും അഴിമതിയും വരുള്ള ധാർമ്മികമുലുങ്ങളെ നിരാകരിക്കുകയും പെയ്യുന്ന ഏത് വ്യഷ്ടിക്കും സമുഹത്തിനും അപച്യൂ അകളിൽ നിന്ന് മുഷ്ടി നോടാർ കഴിയിലു.

മനുഷ്യൻെ പരിമിതികളാണ് ഇതിനു കാരണം. ഏത് മഹാ പണ്ധിതനും പ്രായത്തിൻെയും പരിതസ്ഥിതിയുടെയും ബന്ധ നത്തിൽ നിന്ന് പൂർണ്ണമായും മോചനം നേടാനാവില്ല. ചെറു പ്രായത്തിൽ ഒരാൾക്ക് ശരിയാണെന്ന് തോന്നിയ കാര്യം യഥാർ തഥത്തിൽ തെററായിരുന്നുവെന്നു മദ്ധ്യപായത്തിലെത്തുമ്പോൾ അയാൾക്ക് തന്നെ ബോദ്ധുമാകുന്നു. മദ്ധ്യപായത്തിൽ ശരി തയന്നു കരുതിയത് വാർദ്ധകൃത്തിലെത്തുമ്പോൾ തെറെന്ന് തെളിയുന്നു. ഒരു സാഹചര്യത്തിലെ സത്യാസതുസങ്കൽപ്പങ്ങൾ മറൊരു സാഹചര്യത്തിലെ സത്യാസതുസങ്കൽപ്പങ്ങൾ

ഇതിൽ നിന്ന് ഭിന്നമായി സ്ഥലകാലഭേദങ്ങൾക്ക് അതീതമായ സന്മാർഗദർശനം നൽകുന്നുവെന്നതാണ് വിശുദ്ധ ഖുർആൻെ സവിശേഷതകളിലൊന്ന്. വിശിഷ്ടമായതെലാം മനുഷ്യർക്ക് അനുവദിച്ചുകൊടുക്കാനും നികൃഷ്ടമായതെല്ലാം അവർക്ക് നിഷിദ്ധമായി പ്രഖ്യാപിക്കാനുമാണ് റസൂൽ(സ) നിയോഗിക്ക പ്പെട്ടതെന്നു വിശുദ്ധഖുർആൻ വൃക്ഷമാക്കുന്നു (7:157) വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ അനുവദിച്ചതോ അനുശാസിച്ചതോ ആയ യാതൊരു കാരൂവും മാനവരാശിക്ക് ദോഷകരമാണെന്ന് ഒരിക്കലും തെളി യിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. വിശൂദ്ധഖൂർആൻ നിരോധിച്ച യാതൊരു കാ രൂവും മനുഷ്യർക്ക് ഗുണകരമാണെന്നും തെളിയിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. മതവിശ്വാസത്തെയും മതാദ്ധ്വാപനങ്ങളെയും പുച്ഛിച്ചു ത ള്ളൂന്ന അനേകം പ്രതിഭാശാലികൾ അണിനിരന്ന നാഗരികതകൾ പോലും നാളിതുവരെ ജീവിതത്തിന്റെ മുഴുവൻ മേഖലകളിലും സത്യാസതൃവിവേചനത്തിനുതകുന്ന ഒരു ജീവിതദർശനം മു ന്നോട്ടുവെച്ചിട്ടില്ലെന്ന വസ്തുത പരിഗണിക്കുമ്പോൾ ഖൂർആനി ക മാർഗദർശനത്തിൻെ പ്രാമാണികത നമുക്ക് ബോദ്ധ്യമാകുന്ന താണ്. ത്രികാലജ്ഞാനിയായ ജഗന്നിയന്താവിന്റെ വചനങ്ങ ളാണ് വിശുദ്ധഖുത്തേൻ എന്നത് മാത്രമാണ് ഈ പ്രാമാണികത യ്ക്ക് നിദാനം

"ഇതത്രെ ഗ്രന്ഥം. അതിൽ സംശയമേ ഇല്ല. അത് സൂക്ഷ് മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് മാർഗദർശനമാകുന്നു" (വി.ഖു. 2:2)

#### ദൈവവിശ്വാസം ഖൂർആനിൽ

വിശുദ്ധവൂർആൻ അവതരിക്കുന്ന സന്ദർത്തേൽ ലോക ത്തുള്ള മനുഷ്യരിൽ ബഹുഭൂരിഭാഗവും ദൈവവിശ്വാസികളാ യിരുന്നു. ആകാശങ്ങളും ഭൂരിയും സൃഷ്ടിച്ച് സംവിധാനികളാ സസൂങ്ങൾ മുളപ്പിച്ചു വളർത്തിയ, ജന്തുജാലങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചു പരിപാലിക്കുന്ന അഭൗതിക്കായൊരു ശച്ചിയിൽ അവർക്കൊക്കെ വിശ്വാസമുണ്ടായിരുന്നു. അറബികളെല്ലാം ആ ശച്ചിയെ അല്ലാഹു എന്നു തന്നെയാണ് വിളിച്ചിരുന്നത്. വിശുദ്ധഖുർആനിലെ 23:84—89, 29:63, 31:25, 39:38, 43:9 തുടങ്ങിയ അനേകം വചനങ്ങളിൽ നിന്നും ഇക്കാര്യം വ്യക്രമായി ഗ്രഹിക്കാം.

പക്ഷെ, പ്രപഞ്ചത്തിലെ സുക്ഷ്മവും സ്ഥ്വലവുമായ മുഴുവൻ ഘടകങ്ങളെയും കണിശമായി വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തിയ ജഗന്നിയ താവിനെ അർഹമാംവിധം വിലയിരുത്തുന്നതിൽ അവർക്ക് ഗുരുതരമായ തെററ് പററിയിരുന്നു.

പ്രപഞ്ചനാഥന്റെ മേൽ സമ്മർദ്ദവും സാധീനവും ചെലു ത്താൻ ചില ദേവീദേവന്മാർക്കും പുണ്യാത്മാക്കൾക്കും സാധി ക്കുമെന്ന മിഥ്യാധാരണയാണ് അവരെ വഴി തെററിച്ച ഒരു ഘടകം. പടച്ചവനെ ശുപാർശ കൊണ്ടു വശത്താക്കാനും, അവ ന്റെ തീരുമാനങ്ങളും നടപടികളും മാററിക്കുവാനും ഏതെങ്കിലും ശക്ഷിക്ക് സാധിക്കുമെന്ന വിശാസം പടച്ചവന്റെ പരമാധികാ രത്തിന്റെ നിപ്പേയമെത്ര.

പാപിയായ മനുഷ്യന് ജഗന്നിയന്താവിനോട് നേരിട്ട് പ്രാർ ത്ഥിക്കാൻ അർഹതയില്ലെന്നും, ഏതെങ്കിലും പൂണ്യാത്മാവി നെയോ പുരോഹിതനെയോ മദ്ധ്യവർത്തിയാക്കിക്കൊണ്ട് പ്രാർ ത്ഥിച്ചാൽ മാത്രമേ അവൻെറ പ്രാർത്മന സ്വീകരിക്കപ്പെടുകയു ഉളുവെന്നുമുള്ള ധാരണയായിരുന്നു അവർക്ക് പററിയ മറെറാരു അബദ്ധം. സ്രഷ്ടാവിനെ സൃഷ്ടിയിൽ നിന്നും, സൃഷ്ടിയെ സ്രഷ്ടാവിൽ നിന്നും അകററിനിർത്തുന്ന ഈ നിലപാട് സ്രഷ്ടാ വിൻറ സജീവ സാന്നിദ്ധ്യത്തെയും, പരമോയ ദയാവായ്പി നെയും ഫലത്തിൽ നിഷേധിക്കുക കൂടി ചെയ്യുന്നതത്രെ. പുരോഹിതന്മാരും മന്ത്രവാദികളുടേക്കം പല ഇടത്തട്ടുകാർക്കും ദുർബ്വലമനസ്കരായ വിശ്വാസികളെ ചുഷണം ചെയ്യാൻ ഈ നിലപാട് സഹായകമാവുകയും ചെയ്യുന്നു.

സ്രഷ്ടാവിന്റെ സഹായവും അനുഗ്രഹവും ചില് പ്രത്യേക സമുദായങ്ങൾക്കും വിഭാഗങ്ങൾക്കും മാത്രം അവകാശപ്പെട്ട താണെന്ന് വാദിച്ചുകൊണ്ട് ദൈവത്തെ കുത്തകയാക്കി വെക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നവരും ഉണ്ടായിരുന്നു. ലോകരക്ഷിതാവിനെ ഒരു വിഭാഗത്തിന്റെ മാത്രം രക്ഷിതാവായി ചെറുതാക്കുന്ന ഈ സമീപനവും ദൈവനിഷേധപരം തന്നെ. ജഗന്നിയന്താവിന് സന്താനമുണ്ടാകാമെന്നു കരുതുന്നവരും അവർ വിവിധ സൃഷ്ടി കളുടെ രൂപത്തിൽ അവതരിക്കുമെന്നു വിശാസിക്കുന്നവരും സ്രഷ്ടാവിനെ സൃഷ്ടികളുടെ തലത്തിലേക്ക് താഴ്ത്തുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

മിക്ക ദൈവവിശ്വാസികളും വേദഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ നിന്ന് നേരിട്ട് വിധിവിലക്കുകൾ മനസ്സിലാക്കുന്നതിനുപകരം പുരോഹിതന്മാരു ടെയും പൂജാരികളുടെയും വിധികളെ സതൃത്തിൻെ മാന ദണ്ഡമായി സീകരിക്കുകയായിരുന്നു ചെയ്യിരുന്നത്. പടച്ചവൻെ വിധിയെന്നെന്നു അനേഷിക്കുക പോലും ചെയ്യാതെ പുരോഹി തന്മാർ പൂണ്യമെന്നു വിധിക്കുന്നത് പുണ്യമായി ഗണിച്ചിരുന്ന സാധാരണക്കാർ ഫലത്തിൽ പുരോഹിതന്മാരെ ദൈവങ്ങളാ ക്കുകയായിരുന്നു ചെയിരുന്നത്.

ഇല്ലായ്മയിൽ നിന്ന് എല്ലാവരെയും സൂഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയത് അല്ലാഹുവാണെന്ന് അംഗീകരിക്കുന്നവരുടെ കുട്ടത്തിൽ തന്നെ മരണാനന്തരജീവിതരുത്തെ നിഷേധിക്കുന്നവരുണ്ടായിരുന്നു. സൃഷ്ടിയുടെ ആരംഭത്തെ അംഗീകരിക്കുകയും, ആവർത്തന ഒത്ത നിരാകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന നിലപാട് അല്ലാഹുവിൻെറ കഴീവിനു പരിമിതി കൽപ്പിക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

ദൈവവിശ്വാസികളാണെന്നു അവകാശപ്പെടുന്നവരിൽ ഒരു വിഭാഗം അല്പാഹുവിൻെ നിയമങ്ങളെ അവഗണിക്കുന്നവരും, അവൻെ അനുഗ്രഹങ്ങൾക്ക് നന്ദി കാണിക്കാത്തവരുമായിരുന്നു. വിശ്വാസം ജീവിതത്തെയാകെ പരിവർത്തിപ്പിക്കേണ്ട ഒരു ചാലക ശക്പിയാകണമെന്ന വീക്ഷണമേ അവർക്കുണ്ടായിരുന്നില്ല.

ഇങ്ങനെയുള്ള വിവിധതരക്കാരായ വിശ്വാസികളോട് വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നത് സാമുദായിക പക്ഷപാതിത്വങ്ങളും, പുരോഹിതവ്യാഖ്യാനങ്ങളും മാററി നിർത്തി വേദങ്ങളുടെ സാ ക്ഷാൽ അദ്ധ്യാപനങ്ങളിൽ നിന്നും, പ്രവാചകന്മാരുടെ യഥാർത്ഥ മാതൃകയിൽ നിന്നും ദൈവവിശ്വാസത്തിന്റെ അവികലരൂപം കണ്ടെത്താനാണ്.

ഏത് മതവിഭാഗത്തിൽ പെട്ടവരും തങ്ങളുടെ മതത്തിൽ കാലാകാലങ്ങളിൽ കടന്നുകൂടിയ അന്ധവിശ്വാസങ്ങൾ — വേദ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നിഷ്പക്ഷ ബുദ്ധ്യാ പരിശോധിക്കുന്നവർക്ക് യഥാർ തമ വിശ്വാസവും അന്ധവിശ്വാസവും തിരിച്ചറിയുക പ്രയാസ കരമല്ല — മാററി നിർത്തിനോക്കിയാൽ എല്ലാ വേദങ്ങളും പ്രതി പാദിക്കുന്നത് ഒരേ വിശ്വാസത്തെപ്പററിയാണെന്ന് കണ്ടെത്താ നാകാം.

"പറയുക: വേദക്കാരേ, ഞങ്ങൾക്കും നിങ്ങൾക്കുമിടയിൽ സമമായുള്ള ഒരു വാകൃ(തത്ന)ത്തിലേക്ക് നിങ്ങൾ വരുവിൻ. അതായത് അല്ലാഹുവെയല്ലാതെ നാം ആരാധിക്കാതിരിക്കു കയും, അവനോട് യാതൊന്നിനെയും നാം പങ്കുചേർക്കാതിരി ക്കുകയും, നമ്മളിൽ ചിലർ ചിലരെ അല്ലാഹുവിനു പുറമെ രക്ഷിതാക്കളാക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക (എന്ന തത്വത്തി ലേക്കി." (വി.ഖു. 3:64).

കാലാകാലങ്ങളിൽ വിവിധ ദേശങ്ങളിൽ നിയുക്കരായ പ്രവാചകന്മാർ നടത്തിയ പ്രബോധനത്തിന്റെ കാതലായ ഭാഗം കണിശമായ ഏകദൈവത്വമാല്രെ. ആരാധനയുടെ, പ്രാർത്ഥന യൂടെ, പരമോയ കീഴ്വണക്കത്തിന്റെ ഒരംശവും ലോക രക്ഷി താവിന്നല്ലാതെ സമർപ്പിച്ചു കുടെന്നും, അവന്റെ അസ്തിതാവന്നല്ലാതെ സമർപ്പിച്ചു കുടെന്നും, അവന്റെ രണ്യൂത്വായ മറെറാരു അസ്തിത്ഥില്ലെന്നും, അവ ന്റെ ഗൂണങ്ങൾക്ക് തൂല്യമായ ഗൂണങ്ങളുള്ളവരോ അവന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങൾക്ക് തൂല്യമായ പ്രവർത്തനങ്ങൾ നടത്തുന്നവ രോ ആയി ആരുമില്ലെന്നും, യാതൊരു മനുഷ്യന്നും യാതൊരു സുഷ്ടിക്കും ദിവൃത്വം കൽപിക്കരുതെന്നുമുള്ളതാണ് വേദ ങ്ങൾ പരമപ്രധാനമായി അനുശാസിക്കുന്ന കാര്യം. മതവിയി കളോ മതാചാരങ്ങളോ നിശ്ചയിക്കാൻ സൃഷ്ടികളിൽ ആർക്കും അധികാരമില്ലെന്ന കാര്യവും പ്രവാചകന്മാർ പറിപ്പിച്ച ഏക ദൈവവിശ്വാസത്തിന്റെ പ്രധാനമാഗം തന്നെ.

ദൈവാസ്കിതാവും പ്രാപഞ്ചിക വൃവസ്ഥയും

ഗോത്രസംസ്കാരങ്ങൾ ഐതിഹൃങ്ങളിലൂടെ തലമുറകളിൽ നിന്ന് തലമുറകളിലേക്ക് കൈമാറിപ്പോന്ന ദേവീദേവസങ്കൽപ്പങ്ങ ളിൽ നിന്ന് തികച്ചും വൃതൃസ്തമാണ് വിശുദ്ധഖുർആർ പഠിപ്പി ക്കുന്ന ദൈവവിശ്വാസം. സൃഷ്ടിപ്രപഞ്ചത്തിലെ സൂക്ഷ്മവും സ്ഥ്വലവുമായ മുഴുവൻ വസ്സുക്കളും അതൃത്തം കണിശമായ വൃവസ്ഥയോടെ സംവിധാനിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത് അവയെ സർവൃശക്കുനും സർവ്വജ്ഞനുമായ ഒരു സൃഷ്ടികർത്താവ് സം വിധാനിച്ചതാണെന്ന് തെളിയിക്കുന്നു എന്ന വസ്തുത സന്മനസ്സുള്ള ആർക്കും നിഷേധിക്കാനാവില്ലെന്ന് അനേകം വചനങ്ങളിലൂടെ വൃഷ്ടമാക്കുന്ന വിശുദ്ധഖുർആൻ ദൈവാസ്മിത്വത്തെ ബുദ്ധിയുടെ വിധിക്ക് വിടുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. വിസ്മയാവഹമായ പ്രാപ ചൂണ്ടി ക്കാണിക്കുന്ന അനേകം വചനങ്ങൾ വിശുദ്ധഖുർആനിൽ ഉടനിളം കാണാം.

"ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സൃഷ്ടിയിലും രാപ്പക ലുകളുടെ വൃത്യാസത്തിലും ജനോപകാരപ്രദമായ വസ്തുക്കളും കൊണ്ട് കടലിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്ന കപ്പലിലും, അല്ലാഹു ഉപരി ലോകത്ത് നിന്ന് വെളളം ചൊരിഞ്ഞിട്ട് അത് മുഖേന ഭൂമിക്ക് — അതിൻെറ നിർജ്ജീവാവസ്ഥയ്ക്ക് ശേഷം — ജീവൻ നൽകിയ തിലും, അവിടെ ജന്തുജാലങ്ങളെ വ്യാപിപ്പിച്ചുതിലും, കാററുക ഇടെ ഗതിക്രമത്തിലും, ആകാശഭൂമികൾക്കിടയിലൂടെ നിയന്ത്രിച്ച് നയിക്കപ്പെടുന്ന കാർമേഘത്തിലും ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്; തീർച്ച" (വി.ഖു. 2:164).

"നിങ്ങൾ സ്രവിക്കുന്ന ബീജത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? നിങ്ങളാണോ അതിനെ സൃഷ്ടിച്ചു വളർ ത്തുന്നവർ; അതല്ല നാമാണോ സൃഷ്ടി കർത്താവ്?" (വി.ഖു. 56: 57, 58).

"നിങ്ങൾ കൃഷി ചെയ്യൂണ്ടാക്കുന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? നിങ്ങളാണോ അതിനെ മുളപ്പിച്ചു വളർത്തുന്നവർ; അതല്ല നാമാണോ മുളപ്പിച്ചു വളർത്തുന്നവൻ?" (വി.ഖൂ. 56:63, 64).

"നിങ്ങൾ കൂടിക്കുന്ന വെള്ളത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? നിങ്ങളാണോ അത് മേഘത്തിൽ നിന്ന് ഇറ ക്കിക്കൊണ്ടുവന്നത് അതല്ല നാമാണോ ഇറക്കുന്നവൻ?" (വി.ഖു. 56:68, 69).

"നിങ്ങൾ കത്തിക്കുന്ന തീയിനെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോ ക്കിയിട്ടുണ്ടോ? അതിനുപയോഗിക്കുന്ന മരം നിങ്ങളാണോ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയത്; അതല്ല നാമാണോ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാ ക്കുന്നവൻ?" (വി.ഖു. 56:71, 72)

"മനുഷ്യരേ, നിങ്ങളെയും നിങ്ങൾക്കു മുമ്പുളളവരെയും സൃഷ്ടിച്ചവനായ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ നിങ്ങൾ ആരാധി ക്കുക; നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പൂലർത്തുവാൻ വേണ്ടി. ഭൂമിയെ ഒരു മെത്തയും ആകാശത്തെ ഒരു മേല്പുരയുമാക്കുകയും, ആകാശത്ത് നിന്ന് വെള്ളമിറക്കിയിട്ട് അതുമുലം നിങ്ങൾക്ക് ആഫരിക്കാനുള്ള കായ്കനികൾ ഉൽപാദിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യവനെ. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞും കൊണ്ട് അല്ലാഹുവിന് സമന്മാരെ സ്ഥാപിക്കരുത്" (വി.ഖു. 2:21, 22)

"അല്ലാഹുവാണ് ആകാശത്ത് നിന്ന് വെള്ളം ഇറക്കുകയും അതുമുലം ഭൂമിക്ക് — അതിൻെറ നിർജീവാവസ്ഥയ്ക്കുശേഷം — ജീവൻ നൽകുകയും ചെയ്യത്. കേട്ടു മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളു കൾക്ക് തിർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. കാലികളിലും തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് ഒരു ഗുണപാഠമുണ്ട്. അവയുടെ ഉദര ങ്ങളിലുള്ളതിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ നാം കൂടിപ്പിക്കുന്നു. കാഷ്ഠ ത്തിനും രക്ഷത്തിനുമിടയിൽ നിന്ന് ശുദ്ധവും കൂടിക്കുന്നവർക്ക് സുഖദവുമായ പാൽ. ഈത്തപ്പനയുടെയും മുത്തിരിവള്ളിയുടെയും ഫലങ്ങളിൽ നിന്നും (നിങ്ങൾക്ക് നാം പാനീയം നൽ കുന്നു.) അതിൽ നിന്ന് ലഹരി പരാർത്ഥവും വിശിഷ്ടമായ മോജുവും നിങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നു. ചിത്തിക്കുന്ന ആളുകൾക്ക്, തീർച്ചയായും അതിൽ ദുഷ്ടാന്തമുണ്ട്." (വി.ഖു. 16:65—67).

"അല്ലാഹുവാണ് കാററുകളെ നിയോഗിക്കുന്നവൻ. എന്നിട്ട് അത് മേഘത്തെ ഇളക്കിവിടുകയും അവർ അതിനെ ആ കാശത്ത് അവർ ഉദ്ദേശിക്കും വിധം പരത്തുകയും അതിനെ അവർ ശകലങ്ങളാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ അതിനിട യിലൂടെ മഴ പുറത്തു വരുന്നത് നിനക്ക് കാണാം. തൻെ ദാസ അാരിൽ നിന്ന് താർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവർ അത് അനു പേിപ്പിച്ചാൽ അവരതാ സന്തോഷമടയുന്നു." (വി.ഖു. 3048).

"പറയുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചൂനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ; അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാൾവരേക്കും രാത്രി തന്നെ സ്ഥിരമാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ അല്പാഹുവല്ലാത്ത ഏത് ഒരെ വമാണ് നിങ്ങൾക്ക് പ്രകാശം കൊണ്ടു വന്നുതരാനുളളത്നു എന്നിരിക്കെ നിങ്ങളെന്താണ് കേട്ടു മനസ്സിലാക്കാത്തത്ന് പറയുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിന്റെനാൾവരേക്കും പകൽ തന്നെ സ്ഥിര മാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ അല്ലാഹു അല്ലാതെ ഏത് ദൈവമാണ് നിങ്ങൾക്ക് ശാന്തിയോടെ വസിക്കാനുതകുന്ന രാത്രികൊണ്ടു വന്നു തരിക് എന്നിരിക്കെ നിങ്ങളെന്താണ് കണ്ടുമനസ്സിലാ ക്കാത്തത്ന് അവരേൻ അനുഗ്രഹത്താൽ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് രാവും പകലും ഉണ്ടാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ശാന്തിയോ ഒ വസിക്കുന്നതിനും അവൻറെ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തടിപ്പിടിക്കാനും നിങ്ങൾ കൃത്തങ്ങതൊയിരിക്കുവാനും വേണ്ടി" (വി.ഖു: 28:71—73).

"അല്ലാഹുവിനാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും ആധിപതൃം. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിന്നും കഴിവുള്ളവനാ കുന്നു. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സൃഷ്ടിയിലും രാപ്പക്ഷപ്പകളുടെ മാററത്തിലും ബുദ്ധിന്മാർക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്; തീർച്ച നിന്നുകൊണ്ടും ഇരുന്നുകൊണ്ടും കിടന്നുകൊണ്ടും അല്ലാഹുവെ സ്മരിക്കുകയും ആകാശഭൂമികളുടെ സൃഷ്ടി യെപ്പററി ചിന്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരത്രെ അവർ. (അവർ പറയും) ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നീ ഇതൊക്കെ സൃഷ്ടിച്ചത് നിർത്ഥകമായിട്ടല്ല. നീ എത്രയോ, പരിശുദ്ധൻ അതിനാൽ നരകശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ നീ കാത്തു രക്ഷിക്കേണമേ" (വി ഖു. 189—191).

പ്രപഞ്ചത്തിലെ സൂക്ഷ്മവും സ്ഥൂലവൂമായ ഏത് വസ്തുവെ പ്പററി വിവേകമുള്ള ഏതൊരാൾ ചിന്തിച്ചാലും അതിൽ അടങ്ങി യിട്ടുള്ള അതിശയകരമായ കണിശതയും വൃവസ്ഥാപിതത്വവും അനിഷേധ്യമാം വിധം ബോദ്ധ്യപ്പെടുമെന്ന് ഉറപ്പാണ്. ഘടനാ പരമായ പൂർണ്ണതയും, അനൃാദൃശമായ പാരസ്പരൃവും വിളങ്ങി നിൽക്കുന്ന ജൈവ അജൈവ വസ്തുക്കളൊന്നും ആകസ്മികമായി ഉടലെടുത്തതാണെന്ന് യുക്ലിബോധമുള്ള ആർക്കും പറയാ നാവില്ല. അപ്പോൾ വിസ്മയാവഹമായ ഈ പ്രപഞ്ചവൂവസ്ഥ സംവിധാനിച്ചത് ആര് എന്ന പ്രശ്നം ഗൗരവപൂർവ്വം വിചിന്തനം ചെയ്യേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ദൃശൃപ്രപഞ്ചത്തിലുളള യാതൊരു വസ്തുവെയും വസ്തുതയെയും പ്രപഞ്ചത്തിൻെറ സൃഷ്ടികർത്താ വായി ചൂണ്ടിക്കാണിക്കാൻ പററുകയില്ല. സൗരയൂഥത്തിലെ ഊർജ്ജത്തിൻെറ ഉറവിടമായ സൂര്യനെ സ്രഷ്ടാവും രക്ഷിതാ വുമായി ചിലർ സങ്കൽപ്പിച്ചു പോന്നിട്ടുണ്ട്. പക്ഷെ, സൂരൂനെ ക്കാൾ ഭീമാകാരന്മാരായ അസംഖൃം നക്ഷത്രങ്ങളുണ്ടെന്ന് തെളിഞ്ഞ ഇക്കാലത്ത് സൂരൂനിൽ രക്ഷാകർതൃത്വം ആരോപി ക്കുന്നത് എത്രമാത്രം അസംബന്ധമാണെന്ന് ബുദ്ധിയുള്ള ആരെ യും പറഞ്ഞറിയിക്കേണ്ടതില്ല.

പദാർത്ഥലോകത്തെ വ്യവസ്ഥാപിതതാം പ്രകൃതിയുടെ കര വിരുതാണ് എന്ന പ്രസ്താവനയിലൂടെ പ്രശ്നങ്ങളൊക്കെ പരി ഹൃതമാകുമെന്ന് കരുതുന്നവരാണ് പ്രപഞ്ചത്തെ ഭൗതികമായി വ്യാഖ്യാനിക്കുന്നവരിൽ അധികപേരും. പക്ഷെ, പ്രകൃതി എന്നാൽ എന്താണ്എന്ന ചോദൃത്തിന് അവരാരും തൃപ്പീകരമായ ഒരുത്തരവും നൽകുന്നില്ല. ഒരു ചിത്രശലത്തിന്റെ ചേതോ ഹരമായ വർണ്ണംഗേഗി പ്രകൃതിയുടെ കരവിരുതാണെന്ന് പറയു മ്പോൾ ഈ പ്രകൃതി എന്ന കലാകാരന്റെ സ്ഥാനമെപ്പിടെ യാണ്? ശലത്തിനകത്തോ പുറത്തോ? ഇന്ന് ജീവിച്ചിരിപ്പുള്ള ഏറെവും വലിയ കലാകാരന്നോ ശാസ്ത്രജ്ഞന്നോ ആവിഷ്കരി ക്കാൻ കഴിയാത്ത അതുലൂവർണ്ണമേന്നം ഒരു ശലത്തിന്റെ കരാർ കഴിയാത്ത അതുലൂവർണ്ണമേനം ഒരു ശലത്തിന്റെ കരാർ കഴിയുമെന്ന് ധരിക്കുന്നത് മൗവഴുമാണ്. ശലത്തേ ചുഴ്ന്നുനിൽക്കുന്ന ബാഹൃമായ ഭൗതികഘടകങ്ങളുടെ അവ സ്ഥയും ഇതിൽ നിന്ന് ഭിന്നമല്ല. ശലരേ ശ്വസിക്കുന വായു വിനോ, കൂടിക്കുന്ന വെള്ളത്തിനോ, കഴിക്കുന്ന ആഹാരത്തി നോ ഈ വർണ്ണുംഗി സംഭാവന ചെയ്യാൻ കഴിയുമെന്നതിനും തെളിവൊന്നുമില്ല. ഇനി ഭൗതികവസ്തുക്കൾക്കൊക്കെ അപ്പു റത്താണ് ഈ പ്രകൃതി എന്ന കരകൗശലവിദഗ്ധനെങ്കിൽ പ്രകൃതി അഭൗതികമാണെന്ന് പറയേണ്ടി വരും. ഭൗതികവാദി കൾ അഭൗതികമായ യാതൊന്നിന്റെറയും സാന്നിദ്ധും അംഗീ കരിക്കാത്തവരാണല്ലോ.

വുവസ്ഥാപിത പ്രപഞ്ചത്തെ നിലവിൽ വരുത്തിയ ശക്ടി ഏതെന്ന ചോദ്യത്തിന് തൃപ്പികരമായ ഒരു മറുപടി മാത്രമേ അവശേഷിക്കുന്നുള്ളൂ. സകല ൗേതിക വസ്തുക്കൾക്കും അതീത നായ, സർവ്വജ്ഞനും സർവൃശക്കുനുമായ ഒരു സ്രേഷ്ടാവ് സൂ ഷ്ടിച്ചൂ സംവിധാനിച്ചതാണ് പരാർത്ഥലോകം മുഴ്വവർ എന്നത ത്രെ ആ ഉത്തരം. വിവേകമുള്ള ആർക്കും ഈ ഉത്തരം തൃപ്പി കരമായി അനുവേപ്പെടും. ഈ വസ്തുത ഇവിടെ ഉദ്ധരിച്ചു ചേർ അതരും അല്ലാത്തതുമായ അനേകം വചനങ്ങളിലൂടെ വിശുദ്ധ ഖുർആർ നമ്മെ ബോധൃപ്പെടുത്തുന്നു.

### മനുഷ്യാസ്കിത്വം വിശുദ്ധഖുർആനിൽ

മനുഷ്യൻ്റെ ഉൽപത്തിയെയും മനുഷ്യജീവിതത്തിൻർ മൗതികവും ആത്മീയവുമായ മാനങ്ങളെയും സംബന്ധിച്ച് വി ശുദ്ധഖുർആനിലെ അനേകം വചനങ്ങളിൽ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ട്. വിവിധ ശാസ്ത്രശാഖകളും മാനവികവിജ്ഞാനീയങ്ങളും ഇത്ത പര്യന്തം കൈവരിച്ച പൂരോഗതിയുടെ വെളിച്ചത്തിൽ മനുഷ്യതന സംബന്ധിച്ച ഖൂർആനിലെ പ്രതിപാദ്യങ്ങളെ പഠനവിധേയമാ ക്കുന്ന ഏതൊരാൾക്കും പതിന്നാലു നുററാണ്ട് മുമ്പ് ഒരു അറേ ബൃൻ മരുഭുവാസിക്ക് നേടിയെടുക്കാവുന്ന അറിവിൻെ പരിധിക്ക് അതീതമാണ് അവയൊക്കെയെന്ന് ദൃഢബോദ്ധുമാകും. മനു ഷ്യാസ്ത്വത്തിൻറെ സാദ്ധൃതകളെയും ബാദ്ധ്യതകളെയും സംബ സ്വച്ച ഖൂർആൻറ അദ്ധ്യാപനങ്ങൾക്ക് തുലും വിശ്യത്താന ശാഖകൾ ഇതുപരുത്തം അവതരിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. മനുഷ്യോൽപ്വത്തിയെ സംബന്ധിച്ച ചില ഖുർആൻ വാകൂങ്ങൾ ശ്രദ്ധിക്കുക.

"മനുഷൃരേ, നിങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിനെ സംബന്ധിച്ച് സംശയത്തിലാണെങ്കിൽ (നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുക). തീർച്ചയായും നാമാണ് നിങ്ങളെ മണ്ണിൽ നിന്നും പിന്നീട് ബിജത്തിൽ നിന്നും പിന്നീട് ഭൂണത്തിൽ നിന്നും പിന്നീട് രൂപം നൽകപ്പെട്ടതും അല്ലാത്തതുമായ മാംസപിണ്ഡത്തിൽ നിന്നും സൃഷ്ടിച്ചത്." (വി.ഖു. 22:5)

"മനുഷൃൻ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ; അവൻ വെറുതെ വിട്ടേക്ക പ്പെടുമെന്ന് സ്രവിക്കപ്പെടുന്ന ശുക്ലത്തിൽ നിന്നുളള ബീജ മായിരുന്നില്ലേ അവൻ പിന്നീട് അവൻ (മുണമായിത്തീർന്നു. തുടർന്ന് അവൻ (അല്ലാഹൂ) സൃഷ്ടിച്ച് സംവിധാനിച്ചു. അങ്ങനെ അവനിൽ നിന്ന് ആൺ, പെൺ എന്നീ രൺ ഇണകളെ അവൻ ഉണ്ടാക്കി. അതൊക്കെ ചെയ്യവൻ മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പിക്കാൻ കഴിവുളളവനല്ലയോ?" (വി.ഖൂ. 75:36—40).

"ബീജത്തിൽ നിന്ന് തന്നെയാണ് — അത് സ്രവിക്കപ്പെടു മ്പോൾ — ആൺ, പെൺ എന്നീ രണ്ട് ഇണകളെയും അവൻ സൃഷ്ടിച്ചതെന്നും" (വി.ഖു. 53:45, 46).

തീർച്ചയായും മനുഷൃനെ നാം സങ്കലിത ബിജത്തിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. അവനെ നാം പരീക്ഷിക്കുന്നതിനു. അങ്ങ നെ അവനെ നാം കേൾവിയും കാഴ്ചയുമുള്ളവനാക്കിയിരി ക്കുന്നു." (വി.ഖു. 76:12). "സൃഷ്ടിച്ച എല്ലാ വസ്ത്വക്കളെയും വിശിഷ്ടമാക്കിയവന ത്രെ അവൻ. മനുഷ്യൻറ സൃഷ്ടി അവൻ കളിമണ്ണിൽ നിന്ന് ആരംഭിച്ചു. പിന്നീട് അവൻറ സന്തതിയെ നിസ്സാരമായി ഗണി ക്കപ്പെടുന്ന ദ്രാവകത്തിൻറ സത്തിൽ നിന്ന് ഉണ്ടാക്കി. പിന്നീട് അവനെ സംവിധാനിക്കുകയും തൻറെ ആത്മാവിൽ നിന്ന് അവനിൽ ഊതുകയും ചെയ്യു. നിങ്ങൾക്ക് അവൻ കേൾവിയും കാഴ്ചകളും ഹൃദയങ്ങളും ഉണ്ടാക്കിത്തരുകയും ചെയ്യു. ചുരു കത്തിലേ നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുന്നുള്ളു" (വി.ഖു. 327—9).

"നിങ്ങൾ സ്രവിക്കുന്ന ബീജത്തെ പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോ ക്കിയിട്ടുണ്ടോഃ നിങ്ങളാണോ അതിനെ സൃഷ്ടിച്ചു വളർത്തുന്നവർഃ അതല്ല നാമാണോ സൃഷ്ടികർത്താവ്ദ" (വി.ഖു. 5687, 58)

മനുഷ്യോല്പത്തിയെ സംബന്ധിച്ച ഈ വചനങ്ങൾ ഉൾക്കൊ ള്ളൂന്ന വസ്തുതകൾ ഇങ്ങനെ സംഗ്രഹിക്കാം:

ദൈവാസ്തിത്വത്തെയും മരണാനന്തരമുള്ള പൂനരുത്ഥാന ത്തെയും പററി സംശയിക്കുകയോ ഇവയൊക്കെ നിഷേധിക്കു കയോ ചെയ്യുന്ന, സ്വയം കരുത്തനും വിജ്ഞനുമായി കരുതുന്ന മനുഷൃൻ അതൃന്നം നിസ്സാരമായ ബീജത്തിൽ നിന്നാണ് സൂ ഷടിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്.

ഈ ബീജമടക്കം മനുഷ്യാസ്മിത്വത്തിന്റെ പ്രാഥമിക ഘടക ങ്ങളെല്ലാം ഈ മണ്ണിൽ നിന്ന് തന്നെ ഉരുത്തിരിച്ചെടുക്കപ്പെട്ട വയാണ്.

ജഗന്നിയന്താവ് തൻെറ ആത്മാവ് ഊതുമ്പോൾ അഥവാ സന്നിവേശിപ്പിക്കുമ്പോൾ മാത്രമാണ് മണ്ണിൻെറ സാരാംശമായ മനുഷ്യൻ ആത്മാവും ജഡവും ഇണങ്ങിച്ചേർന്ന ബുദ്ധിജീവിയായി ത്തീരുന്നത്.

ഒരേ തരത്തിലുള്ള ബീജത്തിന്റെ പടിപ്പടിയായുള്ള വളർ ചൃയിലൂടെയാണ് മസ്ലിഷ്കവും ഹൃദയവും കണ്ണും കാതുമൊക്കെ രൂപം കൊള്ളുന്നത്.

ഒരേ തരം ബീജത്തിൽ നിന്നു തന്നെയാണ് ആൺ പെൺ വർഗങ്ങളെ വൃതിരിക്ക് ഘടനയോടെ സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളത്.

പുരുഷൻെറ ബീജത്തിൽ നിന്ന് മാത്രമല്ല സ്ത്രീ—പുരുഷന്മാ രുടെ സങ്കലിത ബീജത്തിൽ നിന്നാണ് ഓരോ മനുഷൂക്കുഞ്ഞും പിറക്കുന്നത്.

മനുപ്പോല്പത്തിയെ കൂറിക്കുന്ന അനേകം ഖ്യർആൻ വാകൂ ങ്ങളുടെ ഉള്ളടക്കത്തിൻെ നന്നെച്ചുരുങ്ങിയ സംഗ്രഹമാണ് ഇവിടെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചത്. ഇത്രയും കാരുങ്ങൾ തന്നെ നമ്മെ തികച്ചും ബോദ്ധുപ്പെടുത്തുന്നു വിശുദ്ധഖൂർആൻ പതിനാലു നുററാണ്ട് മുമ്പ് ഒരു അറബ് ഗ്രാമീണൻ സ്വയം ചമച്ചുണ്ടാക്കിയ ഒരു ഗ്രന്ഥ മല്ലെന്ന്.

ഭൂണശാസ്ത്രത്തിൻെ വികാസപരിണാമങ്ങളുടെ ചരിത്രം ശരാശരി പത്രവായനക്കാർക്ക് പോലും ഇന്നു സൂപരിചിതമാണ്. നബി(സ്)യൂടെ കാലത്ത് വൈജ്ഞാനികമായി ഏറെ പൂരോഗമി ച്ചിരുന്ന ഗ്രീസിലും റോമിലുമൊക്കെ മനുപ്പോൽപ്പത്തിയെ സം ബന്ധിച്ച് നിലവിലുണ്ടായിരുന്ന ധാരണകൾ ഇന്നത്തെ പ്രൈറി വിദ്യാർത്ഥികൾ പോലും പൂച്ഛിച്ചു തള്ളുന്ന വിധത്തിലുള്ളവയായിരുന്നു. അതിനുശേഷവും അനേകം നുററാണ്ടുകളിൽ പരി ഷ്കൃതമെന്ന് അവകാശപ്പെട്ടിരുന്ന സമുഹങ്ങൾ ഈ വിഷയത്തിൽ ഇരുട്ടിൽ തപ്പുന്നവയായിരുന്നു എന്ന കാര്യം ഇന്ന് നിന്മൂർക്കമാണ്. ആർത്തവരും സാന്ദ്രമായിട്ട് മനുഷ്യക്കുത്തായി മാറുകയാണ് ചെയ്യുന്നതെന്ന് വിശ്വസിക്കുന്നവർ, പു രുഷൻെറ ബിജം മാത്രമാണ് കുഞ്ഞായിൽതിരുന്നവർ, പു രുഷൻറ ബിജം മാത്രമാണ് കുഞ്ഞായിൽതിരുന്നവർ, പു

വിശ്വസിക്കുന്നവർ, സ്ത്രീയുടെ അണ്ഡം മാത്രമാണ് കുഞ്ഞായി വളരുന്നതെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നവർ, ഭൂണത്തിൽ ഒരു പൂർണ്ണ മനുഷ്യത്രേറ കൊച്ചു രൂപം കുടികൊള്ളുന്നുവെന്നും ആ രൂപം ഗർദേശയത്തിന്നകത്ത് വളരുന്നത് പ്രസവാനന്തരം കുഞ്ഞ് വളരുന്ന രീതിയിൽ തന്നെയാണെന്നും കരുതുന്നവർ — അഞ്ഞാ വൈവിധ്യപ്രർണ്ണമായ അബദ്ധധാരണകളായിരുന്നു സമീപ കാലം വരെ ഈ രംഗത്ത് കൊടികുത്തി വാണിരുന്നത്.

വിശുദ്ധ ഖുർആൻെ അവതരന്നത്തിനു മുമ്പോ ശേഷമോ നേതികശാന്ത്രുരംഗത്ത് നിലവിലുണ്ടായിരുന്ന മിഥ്യാധാരണക ളൊന്നും വിശുദ്ധഖൂർആനിൽ കടന്നു കുടിയിട്ടില്ല എന്നത് തന്നെ പോരേ അത് മനുഷൂരചനയല്ലെന്നതിനു തെളിവായിട്ട്? അതെ ഒരിക്കലും ഒരു നിലയിലും അസത്വം കടന്നു കുടാത്ത ഒൈ വികഗ്രന്ഥമന്രെ വിശുദ്ധഖൂർആൻ. ഈ വിഷയകമായി കുടു തൽ അറിയാർ ആഗ്രഹിക്കുന്നവർ കിത്ത് മുറിൻെറയും ഡോ. മുഹമ്മദലി അൽബാറിൻെറയും മോറിസ് ബുക്കായിയുടെയും മാറും ഈ വിഷയകമായുള്ള ബുഹർഗ്രന്ഥങ്ങൾ പരിശോധി ക്കുക.

മനുഷൃന് ദൈവം നൽകിയ അനുഗ്രഹങ്ങൾ

ദൈവത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവരൊക്കെ മനുഷ്യോല്പ ത്തിയെ ഭൗതികമായി വ്യാഖ്യാനിക്കാൻ വിധിക്കപ്പെട്ടവരാണ്. അങ്ങനെ അവർ ഭൗതിക പരിണാമത്തിൻെറയും ജന്തുപരി ണാമത്തിൻെറയും പലതരം സിദ്ധാന്തങ്ങൾ ആവിഷ്കരിച്ചു. പക്ഷെ, അവയിൽ ഒന്നു പോലും വൈവിധ്യമാർന്ന ജീവജാല ങ്ങളുടെ ആവിർവേത്തിനോ, സകലജീവജാതികളെക്കാളും ഉന്നതനായ മനുഷ്യവർദേ അസ്തിതാപരമായ വൃതിരിക്തത്താ ക്കോ തുപ്പികരമായ വിശദീകരണമൊന്നും നൽകുന്നില്ല. അതു തന്നെയാണ് ആ സിദ്ധാന്തങ്ങളുടെ ഏറെവും വലിയ ദൗർ ബലുവും. എന്നാൽ വിശുദ്ധതുർത്തൻ ഇതിനൊക്കെ വ്യക്ലവും യൂക്ലിദ്രേവുമായ വിശദീകരണം നൽകുന്നുണ്ട്.

മനുഷൃൻെറ ഖിലാഫത്ത്

ഈ മ്യോയിൽ മററു ജന്തുജാലങ്ങൾക്കൊന്നും നൽകിയി ട്ടില്ലാത്ത സവിശേഷമായ ഒരു സ്ഥാനം മനുഷ്യന് ദൈവം നൽ കിയിരിക്കയാണെന്ന് വിശുദ്ധഖുർആൻ പ്രഖ്യാപിക്കുന്നു. ഒരിടത്ത് (33:72) ആ സ്ഥാനത്തെ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ വിളിക്കുന്നത് അമാനത്ത് അഥവാ ഉത്തരവാദിത്തം എന്നാണ്. ആ സ്ഥാനം നൽകപ്പെട്ട മനുഷ്യൻെ? അവസ്ഥയെ ഖലീഫത്തുൻ ഫിൽ അർളി (മുമിയിൽ ഒരു സ്ഥാനപതി) എന്നാണ് വിശുദ്ധ ഖുർആൻ വിശേഷിപ്പിക്കുന്നത്. (2:30) മനുഷ്യനെ ദശലക്ഷക്കണക്കിൽ ഒത്തുവർഗങ്ങളിൽ നിന്ന് വ്വതിരിക്കനാക്കുന്ന അനേകമനേകം സവിശേഷതകൾ എന്തുകൊണ്ട് രൂപപ്പെട്ടു എന്ന ചോദ്യത്തിനു തൃപ്പികരമായ ഉത്തരം ഇവിടെയാണ് നമുക്ക് കണ്ടെത്താൻ കഴിയുന്നത്.

സ്വതന്ത്രമായി ചിന്തിക്കാനും കണ്ടുപിടുത്തങ്ങൾ നടത്താനും, സത്യവും അസത്യവും വേർതിരിക്കാനും, സ്വതന്ത്രമായ വർത്ത നങ്ങളിലൂടെ വൃക്ടിയുടെയും സമൂഹത്തിൻറയും ഭോഗധേയം നിർണയിക്കാനും മനുഷ്യനെന്ന 'ഹോമോ സാപിയൻ' ജന്തു പ്രാപ്പനായത് യാത്രികവും യാദ്യച്ഛികവുമായ പരിണാമം കൊണ്ടാണെന്നു ധരിക്കുന്നത് മഹാമോഷ്ക്കാണ്. അങ്ങനെയാ ഞെങ്കിൽ ഈ ഭൂമുപത്തുള്ള ദശലക്ഷക്കണക്കിൽ ജന്തുക്കളിൽ ചിലതിനെങ്കിലും ഈ സിദ്ധികൾ കൈവരേണ്ടതായിരുന്നു. സംഭാവ്യതാ സിദ്ധാന്ത്രപ്രകാരം ദശലക്ഷങ്ങളിലൊന്നു മാത്രം മററു ജീവജാതികളിൽ നിന്നു സർവ്ഥാ വൃതൃസ്തമായിരിക്കുക എന്നത് അവിശ്വസനിയമാണ്.

എന്താണ് ഖിലാഫത്ത്?

അല്ലാഹുവിൻെ സൃഷ്ടിജാലങ്ങളുടെ മഹിമ കണ്ടെത്താനും, അവയെ ഉപയോഗപ്പെടുത്താനും, സ്വന്തമായ ഒരു ജീവിതധാര യ്ക്ക് തന്നുസൃതം രൂപം നൽകാനും, തെററുപററിയാൽ തിത്യത്താനും, നാഗരികതയുടെ വികാസത്തിലുടെ അഭ്യതപൂർവ്വ കമായ നേട്ടങ്ങൾ കൈവരിക്കാനുമുള്ള കഴിവ് മനുഷൃതന സൃഷ്ടിക്കുമ്പോൾ തന്നെ അല്ലാഹു അവനിൽ നിക്ഷിപ്പമാക്കിയിരിക്കുന്നു. ഭൂമിയിൽ ഒരു സ്ഥാനപതിയാകാനുള്ള കഴിവ് മററു ജന്തുജാലങ്ങൾക്കൊന്നും അല്ലാഹു നൽകിയിട്ടില്ല. ഇതാണ് മനുഷ്യത്തേ സകലസവിശേഷതകൾക്കും നിദാനം. ഈ സ്ഥാന പതിതവും അതോടനുബന്ധിച്ച സവിശേഷഗുണങ്ങളുമാണ്, കേവലം ഒരു ജുത്തുവെന്ന നിലയ്ക്കുള്ള കഴിവുകളല്ല മനുഷ്യ നാഗരികതയുടെ ഇതുപര്യതമുള്ള പുരോഗതിക്കു നിദാന മായി വർത്തിച്ചത്.

മേമിയിൽ ഒരു ഖലീഫയായിരിക്കേണ്ടതിനായി അല്പാഹു മനുഷൃനു നൽകിയ ഒരു പ്രധാന കഴിവ് ഏത് വസ്തുവിനും പേരിടാനുള്ള കഴിവത്രെ. "അവൻ ആദ്മിനു പേരുകളെല്ലാം പഠിപ്പിച്ചു." (2:31) ഏതൊരു വസ്തുവെയും തന്റെറ വ്യാവഹാരിക സീമയിൽ കൊണ്ടുവരുമ്പോൾ മനുഷ്യൻ അതിനൊരു പേരിടു ന്നു. നിരർത്ഥകമായ ഒരു ശബ്ദമല്ല പേര്. ഒരു വസ്തുവിൻെറ ഗൂണഗണങ്ങളെയും മാനങ്ങളെയും മററും കുറിക്കുന്ന ജീവസ്സുററ ഒരു പദമാണ് കേവലമൊരു ശബ്ദമല്ല അതിന്റെ നാമം. ആദമിനു അഥവാ ആദൂമനുഷൂന് തന്നെ പേരിടാനുള്ള അറിവ് ദൈവം നൽകിയിരുന്നുവെന്നാണ് ഉപര്വുക്ക ഖുർആൻവാക്യം നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നത്. ഒരു വസ്തുവെ അപഗ്രഥിച്ചു മനസ്സി ലാക്കുവാനും ഗൂണദോഷവിചിന്തനത്തിനു വിധേയമാക്കുവാനും മററുമുള്ള കഴിവ് എന്തുകൊണ്ടു മനുഷ്യനെന്ന താരതമ്യനേ ദുർബലനായ ജന്തുവിനു മാത്രം ലഭിച്ചുവെന്ന ലളിതമായ ചോ ദ്യത്തിനുള്ള തൃപ്പികരമായ ഉത്തരം ഈ ദിവൃവചനത്തിൽ നാം കാണൂന്നു. ഇതിനപ്പുറത്ത് ൌതികവിജ്ഞാനങ്ങളുടെ ഒരു ശാഖയിലും അതിനുള്ള ഉത്തരം നമുക്ക് കണ്ടെത്താനാകുന്നില്ല.

അതുപോലെ തന്നെ സൂഷ്ടികളിൽ മനുഷൂന് മാത്രം ദൈവം നൽകിയ കഴിവുകളിൽ പെട്ടതാണ് പ്രസംഗിക്കാനും എഴുതാനുമുള്ള കഴിവ്. ഇതര ജന്തുക്കൾക്ക് ഭാഷയുണ്ടെ ങ്കിലും വളരെച്ചുരുണ്ടിയ ഒരു മേഖലയിൽ ഒതുങ്ങി നിൽക്കു ന്നതാണ് ജന്തുഭാഷ. നാളിതുവരെ ഒരു ജന്തുവും പ്രസംഗി ക്കുകയോ പുസ്തകമെഴുതുകയോ ഉണ്ടായിട്ടില്ലല്ലോ. പ്രത്യൂൽ പാദനം, ആവാസം, ആഹാരം, ആന്മരക്ഷ എന്നീ പരിമിതങ്ങളായ ആവശ്യങ്ങൾ നിവൃത്തിക്കുന്നതിനു മാത്രം ഉതകുന്നതാണ് ജന്തുക്കളുടെ ആശയ വിനിമയോപാധികൾ. മനുഷൃനല്ലാത്ത ജന്തുക്കൾ ചിത്രം വരിച്ചിട്ടുണ്ടോ ഇല്ലേ എന്ന ചർച്ച ഇവിടെ വളരെ പ്രസക്ഷമല്ലെന്നു തോന്നുന്നു. അക്ഷരങ്ങളുടെ കണ്ടു പിടുത്തവും പ്രചാരണവും മുഖേന മനുഷൂനാഗരികത നേടിയ നേട്ടങ്ങളുടെ ഗണത്തിൽ പെടുത്താവുന്ന യാതൊന്നും ഒരു ജന്തുവും നാളിത് വരെ നേടിയിട്ടില്ല. മനൂഷൃൻ മാത്രം എന്തു കൊണ്ട് പ്രസംഗകനും ലേഖകനുമായി? 'മനുഷൃൻ സ്വയം നിർമ്മിക്കുന്നു' എന്ന ഗ്രന്ഥത്തിൻെറ കർത്താവ് പോലും ഈ ചോദ്യത്തിനു തൃപ്പികരമായ ഉത്തരം നൽകിയിട്ടില്ല.

വിശുദ്ധബ്യർആൻ ഈ വിഷയം സംബന്ധിച്ച് കണിശമായ വിവരം നൽകുകയും ജഗന്നിയന്താവിന്റെറ അനിതരമായ അനു ഗ്രഹങ്ങൾ കൊണ്ട് സർവത്ര ധന്യമാണ് മനുഷ്യജീവിതമെന്ന് ചൂണ്ടിക്കാണ്ക് കുകയും ചെയ്യുന്നു. ആ അനുഗ്രഹങ്ങൾ കണ്ടറി ഞ്ഞുകൊണ്ട് വിനീതവും കൃതജ്ഞതാനിർരേവുമായ ജീവിത നയിക്കുകയാണ് മനുഷ്യൻ തൻറെ ജീവീതസാക്ഷാത്കാരത്തിനു വേണ്ടി ചെയ്യേണ്ടതെന്ന് തെരുപ്പെടുത്തുക കൂടി ചെയ്യുന്നു വിശുദ്ധഖൂർആൻ. 'പരമകാരുണികൻ' എന്നു പേരുള്ള അദ്ധ്യാ യം ഇങ്ങനെയാണ് തുടങ്ങുന്നത്. "പരമകാരുണികൻ ഖൂർആൻ പഠിപ്പിച്ചു. മനുഷ്യനെ അവൻ സൃഷ്ടിച്ചു. അവനെ സംസാരിക്കാൻ പഠിപ്പിച്ചു." (വി.ഖു. 554—4).

'ബയാൻ' എന്ന അറബിപദത്തിനാണ് ഇവിടെ സംസാരം എന്ന് തർജ്ജമ നൽകിയത്. കേവലമായ ആശയപ്രകാശനമല്ല സ്വതന്ത്രമായ ആശയപ്രകാശനമല്ല സ്വതന്ത്രമായ ആശയപ്രശാരിക്കുന്നത്. മനുഷൃനു സ്വതന്ത്രവും ആശയാവിഷ്കരണശേഷി എതുകൊണ്ടു കൈവന്നും ശ്വയലക്ഷക്കണക്കിനുള്ള ഇതര ജന്തുജാലങ്ങൾ കൊന്നും എത്തുകൊണ്ട് കൈവന്നില്ലു ദൈവം കനിഞ്ഞരുളിയതു കൊണ്ട് ലഭിച്ചുവെന്നല്ലാതെ തൃപ്പികരമായ എന്തു വിശ ദീകരണമാണ് നൽകാനുള്ളത്

മുഹമ്മദ് നബി(സ)ക്ക് ആദൃമായി കേൾപ്പിക്കപ്പെട്ട ഖുർആൻ വചനങ്ങളിൽ തന്നെ പേന ഉപയോഗിച്ച് അക്ഷരങ്ങൾ കുറിക്കാൻ മനുഷൂനെ ദൈവം പഠിപ്പിച്ച കാര്യം പ്രത്യേകം എടുത്തു പറ ഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. (വി.ഖു. 96:3—5) മനുഷൃനു ദൈവം നൽകിയ അക്ഷരവിദ്യ എന്ന അനുഗ്രഹത്തെ ദൈവത്തിൻെറ ഏററവും വലിയ ഔദാര്യമായാണ് അവിടെ വിശേഷിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. അക്ഷരത്തിൻെറ അഭാവത്തിൽ മാനവനാഗരികത അതിൻെറ ശിഖരങ്ങളിലൊന്നും എത്തുമായിരുന്നില്ല എന്ന വസ്സത ഏത് വിവേകമതിക്കാണ് നിഷേധിക്കാൻ കഴിയുകෑ ഇത് പോലെ മനുഷ്യന് മാത്രം ദൈവം നൽകിയ പല അനുഗ്രഹങ്ങളും വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ എടുത്തു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. കരയിലും കടലിലും മനുഷ്യന് വാഹനം നൽകിയതും (വി.ഖു. 17:70) നഗ്നത മറ യ്ക്കുവാനും അലങ്കാരത്തിനുമായി വസ്ത്രം നൽകിയതും (വി.ഖു. 7:26) മററും ഈ കൂട്ടത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്നു. മനുഷൂൻെ ഘട നാപരമായ വൈശിഷ്ടൂത്തെ കൂറിച്ച് വിശുദ്ധഖുർആൻ പറഞ്ഞ വാകൃങ്ങൾ പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധേയമത്രെ "മനുഷ്യാസ്കിതാവും -അതിനെ അവൻ സംവിധാനിച്ച രീതിയും തന്നെയാണ് സതൃം. അനന്തരം അതിനു അധർമ്മത്തെയും ധർമ്മത്തെയും സംബ ന്ധിച്ച് അവൻ ബോധം നൽകിയിരിക്കുന്നു." (വി.ഖൂ. 91:7, 8)

മനുഷ്യാസ്തിത്വത്തിരർറ ഏററവും പ്രധാനമായ ഒരു സവിശേ ഷതയാണ് ഇവിടെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിരിക്കുന്നത്. ദൈവനിഷേ ധിയായ മനുഷ്യർ പോലും ധർമ്മത്തെയും അധർമ്മത്തെയും പററിയുള്ള ചിന്തയിൽ നിന്ന് മുഷ്യനല്ല. മതത്തെ പൂച്ചിച്ചു തള്ളുന്നവർ പോലും വേദഗ്രന്ഥങ്ങർ അന്യശാസിക്കുന്ന ധർമ ബോധത്തെ തീർത്തും അവഗണിച്ചു തള്ളാർ ധൈര്യം കാണി ക്കാറില്ല. കാരണം വളരെ വൃഷ്യമാണ്. മനുഷൃനു മാനുഷദേവം നഷ്ട പ്പെടാതെ ഈ ലോകത്ത് ജീവിക്കണമെങ്കിൽ ധർമബോധം കൂടിയേ തീരു. മനുഷൃൻ ആൾക്കുരങ്ങന്റെ അനത്തവേനാ ണെന്ന് വരുത്തിൽക്കാൻ വേണ്ടി ജീവിതം ഉഴിഞ്ഞുവെച്ചവർ പോലും മൃഗങ്ങളുടെ ജീവിത്രംമത്തിലേക്ക് മടങ്ങിപ്പോകുന്നതി നെപററി ചിത്തിക്കാർ തയ്യാറില്ല.

ധർമ്മാധർമ്മങ്ങളെ പററി പറഞ്ഞതിനുശേഷം വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ പ്രതിപാദിക്കുന്നത് മനുഷ്യഒർറ ജയാപജയങ്ങളെ പ്രറിയാണ്. "അതിനെ (അസ്ലിയാത്തെ) സംശുദ്ധമാക്കിയവർ വിജയിച്ചിരിക്കുന്നു. അതിനെ കളങ്കപ്പെടുത്തിയവർ പരാജയ പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. (ഴും, 10) മൂമിയിലെ ആദ്യത്തെ മനുഷ്യന്നും അവസാനത്തെ മനുഷ്യന്നും ഒരുപോലെ ബാധകമാണ് ജയാപജയങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച ഈ ഖൂർആനിക ദർശനം. വേദ ങ്ങളിലെ ധർമോപദേശം കൈകൊണ്ടവർക്ക് മാത്രം വിജയം. അധാർമികതയിലൂടെ ജീവിതത്തെ കളങ്കപ്പെടുത്തിയവർക്ക് മുഴുവൻ പരാജയം.

മനുഷ്യപുരോഗതിയുടെ ഔന്നത്വത്തെയും മനുഷ്യമൻറ അധഃപതനത്തിന്റെ പാരമ്യത്തെയും പററി വിശുദ്ധഖുർആനി ലുള്ള ഒരു പരാമർശം ചിന്താശിലമുള്ള എല്ലാവരെയും ഇരു ത്തിച്ചിന്തിപ്പിക്കാൻ പര്യാപ്പമാണ്. "തീർച്ചയായും നാം മനുഷ്യനെ അതിവിശിഷ്ടമായ ഘടനയിലാകുന്നു സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത്. പിന്നീട് അവനെ നാം അധഃസ്ഥിതരിൽ ഏററവും അധഃസ്ഥിത നാക്കി മാററിയിട്ടുമുണ്ട്." (വി.ഖു. 95:4, 5)

മനുഷ്യചരിത്രം പരിശോധിച്ചാൽ ഏത് മാനദണ്ഡമനുസരിച്ചും ഏറവും ഉത്കൃഷ്ടരായ മനുഷ്യരെ നമുക്ക് കണ്ടെത്താൻ കഴിയും. അതിൻെറ നേർവിപരീതമായിട്ടുളളവരെയും കണ്ടെ ത്താൻ കഴിയും. മൗതികമായ വിശദീകരണങ്ങളിലൂടെ ഇതി ൻെ കാരണം കണ്ടെത്താനവില്ല. കാരണം, പരിണാമത്തി ൻെ കുറവും മികച്ച ഉത്പന്നമായ മനുഷ്യൻ എപ്പോഴും ഏററ വും മികച്ചവനാവുകയാണപ്പോ വേണ്ടത്. ഇതിൽ നിന്ന് വൃത്യ മൂമായി ധാരാളം മനുഷ്യർ അധ്വസ്ഥിതരായി കഴിയുന്നതിനു എത്താണ് കാരണം? പുരോഗതിയോ അധ്വസ്ഥിതിയോ ദൈവം ആരുടെയും മേൽ അടിച്ചേൽപ്പിക്കുന്നില്ല. പുരോഗതിയുടെ പാ മമ്യത്തിലെത്താൻ ആവശ്യമായ ഗുണങ്ങളും ആ ഗുണങ്ങൾ മുരൂപയോഗപ്പെടുത്തിയാൽ അതൃതം അധ്വസ്ഥിതിയിലാകാ നുള്ള സാദ്ധ്യതയും ഒന്നിച്ച് മനുഷ്യൻറെ ഘടനയിൽ ഉൾപ്പെടു ആക്യാണ് ദൈവം ചെയ്യിരിക്കുന്നതെന്നാണ് ഉപരൂവ്വം വാകൃങ്ങൾ നൽകുന്ന വിശദീകരണം.

## മനുഷൃമോചനം ഖുർആനിൽ

മനുഷ്യങ്ങ് ഈ രണ്ടു് സാദ്ധൃതകളും — ഏററവും ഉത്കൃ ഷ്ടനാകാനുളള സാദ്ധൃതയും, ഏററവും അധഃസ്ഥിതനാകാ നുള്ള സാദ്ധൃതയും — പരിഗണിച്ചുകൊണ്ട് മനുഷൃമോചന ത്തിനുവേണ്ടി ദൈവം പ്രവാചകന്മാരെ നിയോഗിക്കുകയും വേദഗ്രന്ഥങ്ങൾ അവതരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. വേദാ ദ്ധൃാപനങ്ങളും പ്രവാചകമാതൃകകളും സ്വീകരിച്ച് തരൻ അസ്ലി താഞ്ഞ മോചിപ്പിച്ചവൻ രക്ഷപ്പെടുകയും അവയൊക്കെ അവ ഗണിച്ചുകൊണ്ട് അസ്ലിത്വരെ കളങ്കപ്പെടുത്തിയവൻ പരാജയ പ്രെടുകയും ചെയ്യുന്നു.

മനുഷ്യമോചനത്തെ സംബന്ധിച്ച് രണ്ടുതരം കാഴ്ചപ്പാടു കളാണ് മാനവരാശിയുടെ മുമ്പിലുളളത്. ഒന് ഭൗതികമോചനത്തി ഒർറതും മറെറാന്നു ആത്മിയ മോചനത്തിന്റെതും. മാഷ്ട്രീയ സിദ്ധാനങ്ങൾ വളർന്നു വന്നിട്ടുള്ളതന്ത്രയും ഭൗതികമോചനം ലക്ഷ്യമായി പ്രഖ്യാപിച്ചുകൊണ്ടാണ്. ഒരു ഭരണകുടത്തിന്റെ തിന്മകളെ തിരുത്താൻ വേണ്ടി തിന്മ നിറഞ്ഞ ബദർ തന്നെ നിർദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നു. അങ്ങനെ ഒരു മത്തുകാലിനു ബദൽ മന്തുകാലുകൾ അവതരിപ്പിക്കുന്നവർ രാഷ്ട്രീയ രംഗത്ത് അര ങ്ങു തകർക്കുന്നു. അടിമത്വത്തിൽ നിന്നും, പാരതന്ത്രൃത്തിൽ നിന്നും പട്ടിണിയിൽ നിന്നുമുള്ള മോചനം സ്വപ്നം കാണുന്ന ബഹുജനങ്ങൾ പുതിയ രാഷ്ട്രീയനായകന്മാരെ ആകാംക്ഷാ പൂർവം ഉററുനോക്കുന്നു. വിമോചനനായകൻ ഏറെ താമസി യാതെ മർദ്ദകവീരന്നെ തെളിയുന്നു. ബഹുജനം പുതിയ വിമോചനനായകതെ തേടുന്നു.

ആത്മിയമോചനത്തിൻെറ ചിത്രവും ഇതിൽ നിന്ന് ഏറെ വൃതൃസ്കുല്ലേ. മനുഷ്യൻെ പ്രശ്നങ്ങൾക്ക് ആത്മിയമോക്ഷം മാത്രമേ പരിഹാരമുള്ളൂ എന്ന് വാദിച്ചവർ എക്കാലത്തും ഉണ്ടാ യിരുന്നു. പക്ഷെ മനുഷ്യൻെ പച്ചയായ പ്രശ്നങ്ങൾക്ക് പറാരം പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കാനോ ആത്മീയവാദികൾക്ക് മിക്കപ്പോ ഴും സാധിച്ചില്ല. അതുകൊണ്ട് തന്നെ ബുദ്ധിജീവികളിൽ ഒരു വിഭാഗത്തെ മാത്രം സ്വാധീനിക്കുന്ന, സാധാരണക്കാരൻെറ രാൽപ്പര്യങ്ങൾ ഉണർത്താനാകാത്ത ഒരു പ്രസ്ഥാനമായി ഒതു ങ്ങിക്കഴിയാനായിരുന്നു ആത്മീയവാരത്തിൻെ വിധി. കാരണം, ശരീരത്തിൻെ വിശവ്വം വേദനകളും പരിഹരിക്കാതെ ആത്മീയ വിമോചനം അസാദ്ധ്യമാണെന്ന വസ്ത്വത ആത്മീയവാദം വിസ് വിശുദ്ധഖൂർആനിലെ മനുഷ്യമോചനം ജീവിതത്തിൻറ ആത്മീയവും ഭൗതികവുമായ മൗതികവസ്കൂക്കളെ ദൈവത്തി ൻറ ദാനമായിക്കണ്ട് കൃതജ്ഞതാപൂർവ്വം ഉപയോഗപ്പെടു അാൻ പഠിപ്പിക്കുന്ന വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ ജീവിതനിരാസത്തെ ശപ്പിയായി എതിർക്കുന്നു. "പറയുക: അല്ലാഹു തൻെ ദാസ ന്മാർക്കു വേണ്ടി പുറത്തു കൊണ്ടുവന്ന അലങ്കാരത്തെയാ വിശിഷ്ടമായ ആഹാരപദാർത്ഥങ്ങളെയും നിഷിലമാക്കിയതാ രാണ്?" (വി.ഖു. 7:32) എന്ന ചോദ്യം ജീവിതവൊഗൃത്തിന് ഊന്നൽ നൽകുന്ന ആത്മീയവാദത്തെ ഇസ്ലാം അംഗീകരി ക്കുന്നില്ലെന്ന് വ്യക്ടമാക്കുന്നു.

മനുഷൃമോചനത്തിനുവേണ്ടി നിലകൊള്ളുന്ന ഭൗതികപ്ര സ്ഥാനങ്ങളെ അപഗ്രഥനവിധേയമാക്കി നോക്കിയാൽ നമ്മുടെ ശ്രദ്ധയിൽ പെടുന്ന ഒരു സുപ്രധാന വസ്കുത മനുഷൃനെ എന്തിൽ നിന്നു എങ്ങനെ മോചിപ്പിക്കണം എന്നതിനെപ്പററി അവയ്ക്ക് സമഗ്രമായ കാഴ്ചപ്പാടില്ലെന്നതാണ്. അടിമത്വത്തിൽ നിന്ന് മനുഷൂരെ മോചിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി രംഗത്തുവന്ന പ്രസ്ഥാ നങ്ങളുണ്ട്. പക്ഷെ സ്വതന്ത്രനായ മനുഷൂൻെറ പല സങ്കീർണ്ണ പ്രശ്നങ്ങളും ആ പ്രസ്ഥാനങ്ങളുടെ പരിധിക്ക് പുറത്ത് അപ രിഹാരൂമായി അവശേഷിച്ചു. പട്ടിണി പരിഹരിക്കാമെന്നു പറ ഞ്ഞു രംഗത്ത് വന്ന സോഷ്യലിസവും കമ്മ്യൂണിസവും മററും നന്നെച്ചുരുങ്ങിയത് പട്ടിണിയെ തുരത്തുന്ന കാര്യത്തിൽ പോലും പരാജയപ്പെട്ടു പിന്മാറിയ വസ്തുത ഇന്ന് അനിഷേദ്ധ്യമാണല്ലോ. ചൂഷണത്തിൽ നിന്നും പാരതന്ത്ര്യത്തിൽ നിന്നും ജനപദങ്ങളെ മോചിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി കാലാകാലങ്ങളിൽ രംഗത്തു വന്ന പല പ്രസ്ഥാനങ്ങളുടെ കഥയും വൃതൃസ്മാല്ല. എന്താണ് ചൂഷണം; എന്താണ് സേവനം എന്ന് നിർണ്ണയിക്കാൻ പോലും കഴിയാതെ പ്രസ്ഥാനങ്ങളും പ്രാസ്ഥാനികരും കുഴങ്ങുന്ന കാഴ്ചയാണ് നാം കണ്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്.

ഇവിടെയാണ് വിശുദ്ധഖൂർആൻെറ പ്രസഷ്ടി. മനുഷ്യനെ ചുഷണവിധേയനാക്കിത്തീർക്കുന്ന അടിസ്ഥാനഘടകങ്ങളായ തിന്മകളിൽ നിന്ന് അവനെ ശുദ്ധീകരിച്ചുകൊണ്ട് മോചനത്തിനു സ്ഥായീറോറ നൽകുകയാണ് വിശുദ്ധഖൂർആൻ ചെയ്യുറുതുമ വൃഭീചരിക്കാനും മദ്യപിക്കാനും പണം വാരിക്കുട്ടാനും മററുമുള്ള തൃഷ്ണ നിലനിൽക്കുന്നേടത്തോളം അവയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട കയ്യേററങ്ങളും അതിക്രങ്ങളും അവസാനിക്കുകയില്ല. തിന്മകൾ എങ്ങനെ മനുഷ്യജീവിതത്തെ ഗ്രസിക്കുന്നുവെന്നും തിന്മകളിൽ നിന്നുള്ള മുഷ്ടി എങ്ങനെ ജീവിതത്തെ മഹത്വപൂർണ്ണവുവുവും വിജയപ്രദവും ആക്കിത്തീർക്കുന്നുവെന്നും വൃഷ്ടമാക്കിക്കൊടുത്തു കൊണ്ട് ജീവിതത്തെ ആകെ ശുദ്ധീകരിക്കുകയും സംസ്കരിക്കുതം ചെയ്യുന്നതിലൂടെ സാധിക്കുന്ന മോചനത്തി നാണ് വിശുദ്ധഖുർആൻ കുടുതൽ പ്രാധാന്യം നൽകുന്നത്. ഖുർആർ വാകൃങ്ങളുടെ ബഹുമുരിമോഗം ഈ വശത്തിനാണ് ഊന്നൽ നൽകുന്നത്.

പ്രവാചകനിയോഗത്തിൻെ മുഖ്യലക്ഷ്യം ജനങ്ങൾക്ക് ദൈ വികദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വായിച്ചുകേൾപ്പിക്കുകയും അതുവഴി അവരെ ശുദ്ധീകരിക്കുകയുമാണെന്നു വിശുദ്ധഖുർആനിലെ 2:129, 2:151, 3:164, 62:2 എന്നീ വാകൃങ്ങൾ വൃക്യമാക്കുന്നു. മനു ഷൃനെ സംസ്കരിച്ച് മോചിപ്പിക്കുന്ന ഈ പ്രപ്രിയക്ക് വിശുദ്ധ ഖുർആൻെ മാഷയിൽ തസ്കിയഃ എന്നാണ് പേര് പറയുന്നത്. മോചനം എന്നാൽ എന്താണെന്നും അതിൻെറ മുല്യമെന്താ ണെന്നും ബുദ്ധിജീവിയായ മനുഷ്യനു ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തി കൊടുക്കുന്ന സാക്ഷാൽ സേവനം മുമുഖത്തെ ബുദ്ധിജീവി കൾ എഴുതിയ ഗ്രന്ഥങ്ങളൊന്നും നിർവഹിക്കുന്നില്ല. വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ അത് വിജയകരമായി നിർവഹിക്കുന്നും.

സൽബുദ്ധിയുള്ള മനുഷ്യരുടെ കാര്യത്തിൽ മാത്രം പ്രാ യോഗികമാകുന്ന 'സംസ്കരണത്തിലൂടെ മോചനം' എന്ന ലക്ഷ്യ ത്തിൽ വിശുദ്ധഖൂർആൻ ഒതുങ്ങി നിൽക്കുന്നില്ല. ഒരാൾ സ്വയം ഹിംസയിൽ നിന്നും ദൂഷ്ടതയിൽ നിന്നും മോചിതനാകുന്നി ലെങ്കിൽ ഉചിതമായ ശിക്ഷയിലൂടെ അയാളെ അതിൽനിന്ന് അകററി നിർത്താനുള്ള നിയമങ്ങളും വിശുദ്ധഖുർആൻ അനു **ശാസിക്കുന്നു. ആർക്കും യഥേഷ്ടം സമ്പത്ത് വാരിക്കൂട്ടാനും** ചൂഷണം ചെയ്യാനും പഴുത് നൽകാതെ സാമ്പത്തികരംഗത്തെ യാകെ നീതിനിഷ്ഠമായ നിയമങ്ങളുടെ പരിധിയിൽ കൊണ്ടു വരുന്നു വിശുദ്ധഖുർആൻ. ലൈംഗികജീവിതത്തെ വിശുദ്ധി യൂടെ സീമയിൽ ഒതുക്കുകയും ആ രംഗത്തെ കയ്യേററങ്ങളും അഴിഞ്ഞാട്ടങ്ങളും തടയുകയും ചെയ്യുന്നതത്രെ ഖുർആനിക മാർഗദർശനം. വിശൂദ്ധഖുർആൻ ഇന്നും ജനകോടികളെ ലഹരി യിൽ നിന്നും തെററായ ലൈംഗികാസക്ലിയിൽ നിന്നും ആർ ത്തിയിൽ നിന്നും മോചിപ്പിച്ചുകൊണ്ടേയിരിക്കുന്നു. ഏത് ഗ്രന്ഥമാണ് ഈ ധമ്മോ നിർവഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് ഇസ്ലാമിൻെ അനുയായികൾ വിശുദ്ധഖൂർആൻ ജീവിതത്തിൽ പകർത്തുന്ന കാര്യത്തിൽ പിന്നോക്കം പോയിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ആധുനികയുഗത്തിൽപോലും ജനകോടികളെ തിന്മയിൽ നിന്ന് മോചിപ്പിക്കാൻ വിശുദ്ധഖൂർആന് സാധിക്കുന്നുവെങ്കിൽ ഒരു പ്രതിബദ്ധതയുള്ള സമൂഹത്തിൽ അതിൻെറ പ്രസക്ടി പറഞ്ഞറി യിക്കേണ്ടതില്പല്ലോ. മനുഷൃൻ സ്വയം പ്രേരിതനായി തിന്മയിൽ നിന്ന് മോചിതനാകുന്നതിനു സഹായിക്കുന്ന പലവിധ മാനവിക പ്രസ്ഥാനങ്ങൾ ഇന്ന് രംഗത്തുണ്ട്. വികസിത സമൂഹങ്ങളിലാണ് ഇത്തരം പ്രസ്ഥാനങ്ങൾ കൂടുതൽ സംഘടിതവും ആസൂത്രി തവുമായി പ്രവർത്തിച്ചു വരുന്നത്. പക്ഷെ, നിർഭാഗ്യമെന്നു പറയട്ടെ. വികസിത സമൂഹങ്ങളിൽ തന്നെയാണ് തിന്മയിൽ നിന്ന് ഉത്ഭൂതമാകുന്ന കുററകൃതൃങ്ങൾ വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടേ യിരിക്കുന്നത്. എന്നാൽ വിശുദ്ധഖുർആൻെറ സ്വാധീനം പ്ര ബലമായി നിലനിൽക്കുന്ന സമൂഹങ്ങളിലാണ് കുററകൃത്യങ്ങളുടെ അനൂപാതം ഏററവും കുറഞ്ഞുകാണപ്പെടുന്നത്.

#### ഖൂർആനും മാനവിക പ്രതിസന്ധിയും

മനുഷൂനെ സ്വധം തിന്മയിൽ നിന്ന് മോചിതനാകാൻ സഹാ യിക്കുകയും തിന്മയുടെ കയ്യേററത്തിൽ നിന്ന് സമൂഹത്തെ രക്ഷിക്കാൻ ശിക്ഷാനിയമങ്ങൾ ആവിഷ്കരിക്കുകയും മാത്രമല്ല സകല പ്രതിസന്ധികളിൽ നിന്നും മാനവകുലത്തെ രക്ഷിക്കാൻ വേണ്ട മാർഗദർശനം നൽകുകയും കൂടി ചെയ്യുന്നുണ്ട് വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ. "അവൻ (മനുഷൂൻ) ദുർഘടപാത (പ്രതിസന്ധി) താണ്ടിക്കടന്നില്ല ആ ദൂർഘടപാതയെത്തെന്ന് നിനക്കെന്തറിയാം? അത് പിരടിയിൽ നിന്ന് (അടിമത്വത്തിൻെറ നൂകം) അഴിച്ചു മാ ററുകയാകുന്നു. അല്ലെങ്കിൽ പട്ടിണിയുടെ നാളിൽ ക്ഷേണം നൽകൂക. കൂടുംബബന്ധമുള്ള അനാഥയ്ക്ക് അല്ലെങ്കിൽ ഞെരു ക്കമനുഭവിക്കുന്ന അഗതിക്ക്." (വി.ഖു. 90:11—16) ഏത് നീതി സംഹിത നിലവിൽ വന്നാലും മാനവികപ്രതിസന്ധികൾ നില നിൽക്കും. നിയമങ്ങളെയും അനുശാസനങ്ങളെയും മറികടന്നു കൊണ്ടു പാരതന്ത്ര്യവും, ഔപചാരികവും അനൗപചാരികവു മായ അടിമത്തവും, പട്ടിണിയും നിലനിൽക്കും. ഇന്ന് മുതലാളിത്ത ലോകത്തും സോഷൃലിസ്ററ് രാജ്യങ്ങളിലും ഒരുപോലെ പ്രതി സന്ധികൾ നിലനിൽക്കുന്നുണ്ട്. ആദർശപ്രചോദിതരായ മനു ഷൂരുടെ കൂട്ടായ്മകൊണ്ട് മാത്രമേ പ്രതിസന്ധി തരണം ചെയ്യാൻ കഴിയൂ എന്ന് വിശുദ്ധഖുർആൻ ശക്കിയുക്കം പഠിപ്പിക്കുന്നു. അധികാരവും പ്രതാപവുമുള്ള മനുഷൂർ അതൊന്നുമില്ലാത്ത വരുടെ മേൽ അടിച്ചേൽപ്പിക്കുന്ന പാരതന്ത്രൂവും, സമ്പത്തും അധികാരശക്ലിയും ഉള്ളവർ അതൊന്നുമില്ലാത്തവരുടെ മേൽ അടിച്ചേൽപ്പിക്കുന്ന പട്ടിണിയുമാണ് പ്രധാനമായും പ്രതിസന്ധി യൊരുക്കുന്നത് അതിൽനിന്നുള്ള മോചനത്തിനു ദൈവവിശ്വാ സത്തിൽ അധിഷ്ഠിതമായ ആദർശാത്മക യത്നമല്ലാതൊന്നും ഫലപ്രദമല്ലെന്നു വിശുദ്ധഖുർആൻ നമ്മെ പഠിപ്പിക്കുനു. ഇങ്ങനെ ൗേതികമായ പാരതന്ത്രൃങ്ങളിൽ നിന്ന് അവരെ മോചിപ്പിക്കാ നുള്ള യത്നത്തിനു വിശുദ്ധഖുർആൻെറ ഭാഷയിൽ 'തഹ്രീർ' എന്നു പേരു പറയുന്നു. 'തസ്കിയഃയും തഹ്രീറും' സമമ്പയി പ്പിച്ചുകൊണ്ടുള്ള മനുഷൃമോചനം സംബന്ധിച്ച വിശുദ്ധഖൂർ ആൻെറ അദ്ധ്യാപനങ്ങൾക്ക് പകരം വെക്കാവുന്ന യാതൊന്നും മനുഷൂകൃതികളിൽ കാണാനാവില്ല.



അദ്ധ്യായം - 1



- പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ തിരുനാമത്തിൽ.
- സ്കൂതി സർവ്വലോക പരിപാലകനായ അല്ലാ ഹുവിന്നാകുന്നു.
- 3, 4. പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയും, പ്രതിഫലദിവസത്തിൻെറ ഉടമസ്ഥനുമായ (അല്ലാഹുവിന്).
- നിന്നെ മാത്രം ഞങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നു. നിന്നോട് മാത്രം ഞങ്ങൾ സഹായം തേടുന്നു.<sup>1</sup>
- 6, 7. ഞങ്ങളെ നീ നേർമാർഗ്ഗത്തിൽ<sup>2</sup> അഥവാ നീ അനുഗ്രഹിച്ചവരുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ ചേർ ക്കേണമേ. കോപത്തിന്നിരയായവരുടെ മാർഗ്ഗ ത്തിലല്ല.<sup>3</sup> പിഴച്ചുപോയവരുടെ മാർഗ്ഗത്തിലുമല്ല.

**بِسُوِاللّهِ الرَّحُمٰنِ الرَّحِيُوِ** ①

ٱلْحَمْدُ يِلْهُ رَبِّ الْعُلَمِينَ ۞

الرَّحْمٰنِ الرَّحِينُو ﴿ مَٰلِكِ يَوْمِ الدِّبُنِ ﴿

إِيَّاكَ نَعُبُدُ وَإِيَّاكَ نَسُتَعِيْنُ ٥

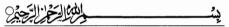
اِهُ بِ نَاالصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيْمُ ﴿ صِرَاطُ الّذِينَ اَنَعَمَّتُ عَلَيْهِمُ وَلَا الصَّالَيْنَ اَنَّعَمَّتُ عَلَيْهِمُ وَلَا الصَّالَيْنَ اَنَّ

<sup>1.</sup> ആരാധനയും സഹായാർത്ഥനയും അദ്വേദായി ബന്ധപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളാണ്. മനുഷ്യർ വിവിധ വ്യക്ടികളെയും ശക്ടികളെയും ആരാധിച്ചു പോന്നിട്ടുള്ളത് ആരാധ്യരിൽ നിന്ന് അഭൗതികമായ രീതിയിൽ സഹായം ലഭിക്കുമെന്ന പ്രതീക്ഷയിലാണ്. പ്രപഞ്ചനാഥനല്ലാത്ത ആരിൽ നിന്ന് അഭൗതികമായ സഹായം പ്രതീക്ഷിക്കുന്നതും അതിന്നായി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതും ഇസ്ലാം പഠിപ്പിക്കുന്ന ഏകദൈവത്വത്തിന് വിരുദ്ധമത്രെ. 2. നിഷ്കളങ്കമായ ഏകദൈവാരാധനയുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ, അല്ലാഹുവോട് നേരിട്ടുള്ള പ്രാർത്ഥനയുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ, അഥവാ പ്രവാചകന്മാരും സങ്ങനെങ്ങളും പിന്തുടർന്ന കളങ്കമില്ലാത്ത തൗഹീദിരൻറ മാർഗ്ഗത്തിൽ ഞങ്ങളെ നീ പേർക്കേണമേ എന്നർത്ഥം.

<sup>3. &#</sup>x27;കോപത്തിന്നിരയായവർ' എന്ന പദത്തിരർറ പരിധിയിൽ അവിശ്വാസവും സത്യനിഷേധവും മർക്കടമുഷ്ടിയും കൈക്കൊണ്ട എല്ലാ വരും ഉൾപ്പെടുമെങ്കിലും ഇവിടെ പ്രധാനമായി ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്, വേദഗ്രന്ഥത്തിൻറ വാഹകരാണെന്നതിൽ അഭിമാനം കെള്ളുന്നതോടൊപ്പം സ്വാർത്ഥതാല്പര്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി വേദവാക്യങ്ങൾ ദുർവ്യാഖ്യാനം ചെയ്യത് നിമിത്തം അല്ലാഹുവിരർറ കോപത്തിനു ഇരയായ യഹുദരാണ്. ഈ നിലപാട് സീകരിക്കുന്ന ഏത് സമുദായക്കാരുടെ അവസ്ഥയൂം ഇതുപോലെ തന്നെ. പിഴച്ചുപോയവർ എന്നതുകൊണ്ട് ഇവിടെ പ്രധാനമായി ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് യേശുക്രിസ്കൂവെ ദൈവപുത്രനാക്കുകയും പൗരോഹിത്യത്തെ മതത്തിൻറ അടിത്തറയാക്കുകയും ചെയ്യ ക്രിസ്ക്യാനികളാണ്. ദൈവികസന്ദേശം ലഭിച്ചിട്ട് അതിൽ നിന്ന് വ്യതിചലിച്ചുപോയ ഏത് സമുദായക്കാരും വഴപ്പെട്ടുള്ളത് വേഴപിഴച്ച കുട്ടത്തിൽതന്നെ.



#### അദ്ധ്യായം - 2



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. അലിഫ് ലാം മീം
- ഇതാകുന്നു ഗ്രന്ഥം. അതിൽ സംശയമേ യില്ല. സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് നേർവഴി കാണിക്കുന്നതത്രെ അത്.
- അദൃശൃകാരൃങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, പ്രാർത്ഥന അഥവാ നമസ്കാരം മുറപ്രകാരം നിർവ്വഹിക്കുകയും, നാം നൽകിയ സമ്പത്തിൽ നിന്ന് ചെലവഴിക്കുകയും,
- 4. നിനക്കും നിൻെറ മുൻഗാമികൾക്കും നൽക പ്പെട്ട സന്ദേശത്തിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, പര ലോകത്തിൽ ദൃഢമായി വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരത്രെ അവർ (സൂക്ഷ്മത പാലിക്കു ന്നവർ).
- അവരുടെ നാഥൻ കാണിച്ച നേർവഴിയി ലാകുന്നു അവർ. അവർ തന്നെയാകുന്നു സാക്ഷാൽ വിജയികൾ.
- സതൃനിഷേധികളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നീ അവർക്ക് താക്കീത് നൽകിയാലും ഇല്ലെങ്കിലും സമമാകുന്നു. അവർ വിശ്വസിക്കുന്നതല്.
- അവരുടെ മനസ്സുകൾക്കും കാതിനും അ ല്ലാഹു മുദ്ര വെച്ചിരിക്കുകയാണ്.<sup>4</sup> അവരുടെ ദൃഷ്ടികളിന്മേലും ഒരു മുടിയുണ്ട്. അവർക്കാ കുന്നു കനത്ത ശിക്ഷയുള്ളത്.

الَّغِرِ أَنْ

ذَلِكَ الْكِتْبُ لَارَيْبَ ۚ فِيهِ ﴿ هُدَّى لِلْمُتَّقِينَ ۞

الَّذِيْنَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَ يُقِيمُونَ الصَّلُوةَ وَمِنَّا رَزَقْتُهُمُ يُنْفِقُونَ ﴾ رَزَقْتُهُمُ يُنْفِقُونَ ۞

وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ الِمُنْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنُ قَبْلِكَ وَيِالْلِخِرَةِ هُو يُوْقِنُونَ أَنْ

اُولَلِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّنُ رَّ بِهِمُ ۚ وَالْوَلَلِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۞

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُ واسَوَآءٌ عَلَيْهِ هُءَ اَنْنَ رَتَهُهُ اَمُرَلَّهُ تُنْنِ رُهُمُ لايُؤْمِنُونَ ۞

خَتَوَاللهُ عَلَىٰ قُلُوْ بِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ ٱبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمُ عَذَاكِ عَظِيْهُ ۞

ഇ(സായില്യരോട് അല്ലാഹു ഒരു പശുവിനെ അറുക്കാൻ കല്പിച്ച സംഭവം വിവരിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് അൽബഖറഃ (പശു) എന്ന് പേർ നൽകപ്പെട്ടത്.

സ്ത്യം ഗ്രഹിക്കാൻ അവർ ഒട്ടും താല്പര്യം കാണിക്കാത്തതിനാൽ അല്ലാഹു അവരെ മനസ്സും കണ്ണും കാതും അടഞ്ഞ അവസ്ഥയിൽ ആക്കിയിരിക്കുന്നു.

- നേങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു' എന്ന് പറയുന്ന ചീല ആളു കളുണ്ട്.(യഥാർത്ഥത്തിൽ)അവർ വിശ്വാസികളല്ല.
- 9. അല്ലാഹുവിനെയും വിശ്വാസികളെയും വഞ്ചിക്കുവാനാണ് അവർ ശ്രമിക്കുന്നത്. (വാ സ്മവത്തിൽ)അവർ ആത്മവഞ്ചന മാത്രമാണ് ചെ യ്യുന്നത്.<sup>5</sup> അവരത് മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.
- 10. അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ ഒരുതരം രോഗ മുണ്ട്. തന്നിമിത്തം അല്ലാഹു അവർക്ക് രോഗം വർദ്ധിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു. കള്ളം പറഞ്ഞുകൊ ണ്ടിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി വേദനയേറിയ ശിക്ഷ യാണ് അവർക്കുണ്ടായിരിക്കുക.
- 11. നിങ്ങൾ നാട്ടിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാതിരിക്കു എന്ന് അവരോട് ആരെങ്കിലും പറഞ്ഞാൽ, ഞ ങ്ങൾ സൽപ്രവർത്തനങ്ങൾ മാത്രമാണല്ലോ ചെയ്യുന്നത് എന്നായിരിക്കും അവരുടെ മറുപടി.
- 12. എന്നാൽ യഥാർത്ഥത്തിൽ അവർ തന്നെ യാകുന്നു കുഴപ്പക്കാർ. പക്ഷെ, അവരത് മനസ്സി ലാക്കുന്നില്ല.
- 13. മററുള്ളവർ വിശ്വസിച്ചത് പോലെ നിങ്ങളും വിശ്വസിക്കു എന്ന് അവരോട് ആരെങ്കിലും പറഞ്ഞാൽ 'ഈ മൂഢന്മാർ വിശ്വ സിച്ചത്പോലെ ഞങ്ങളും വിശ്വസിക്കുകയോ?' എന്നായിരിക്കും അവർ മറുപടി പറയുക. എന്നാൽ യഥാർത്ഥ ത്തിൽ അവർ തന്നെയാകുന്നു മൂഢന്മാർ. പക്ഷെ, അവരത് അറിയുന്നില്ല .
- 14. വിശ്വാസികളെ കണ്ടുമുട്ടുമ്പോൾ അവർ പറയും: ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്. അവർ തങ്ങളുടെ (കൂട്ടാളികളായ) പിശാചു ക്കളുടെ അടുത്ത് തനിച്ചാവുമ്പോൾ അവരോട് പറയും: ഞങ്ങൾ നിങ്ങളോടൊപ്പം തന്നെയാ കുന്നു. ഞങ്ങൾ(മററവരെ) കളിയാക്കുക മാത്ര മായിരുന്നു.
- 15. എന്നാൽ അല്ലാഹുവാകട്ടെ, അവരെ പരി ഹസിക്കുകയും, അതിക്രമങ്ങളിൽ വിഹരിക്കു വാൻ അവരെ അയചുവിട്ടിരിക്കുകയുമാകുന്നു.
- 16. സന്മാർഗ്ഗം വിററ് പകരം ദുർമാർഗ്ഗം വാ ങ്ങിയവരാകുന്നു അവർ. എന്നാൽ അവരുടെ

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ الْمَنَا بِاللهِ وَ بِالْيَوْمِ الْاَحْدِ وَمَاهُمْ

يُغْكِ عُونَ اللهَ وَالَّذِينَ امْنُواْ وَمَا يَغُنَّ عُونَ اِلْاَ اَفْسَهُمْ وَمَا يَنْغُرُونَ أَ

ِؽ۬قُلُوْبِهِمْوَّمَرَضٌّ فَزَادَهُمُ اللهُ مَرَضًا ۚ وَلَهُمُ عَنَابٌ ٱلِيُوْلَهُ إِمَا كَانُوْا يَكُنِ بُوْنَ ⊕

وَإِذَا قِيْلَ لَهُمُ لَا تُفْسِدُوا فِي الْاَرْضِ ۗ قَالُوُ ٱلنَّمَانَحُنُ مُصْلِحُونَ ۞

اَلاَ إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُورُونَ اللَّهِ

وَإِذَا قِيْلَ لَهُمُ المِنُواكَمَا الْمَنَ النَّاسُ قَالُوَّا اَنُوَّمِنُ كَمَا الْمَنَ النَّاسُ قَالُوَّا اَنُوَّمِنُ كَمَا المَنَ النَّافَ وَلَاكِنَ الْمُنْ النَّفَهَا أَءُ وَلَاكِنَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿ لَا يَعْلَمُونَ ﴾ لَا يَعْلَمُونَ ﴾

وَإِذَالَقُواالَّذِيْنَ الْمَنُواقَالُوْآالَمَنَّا ﴿ وَإِذَا خَلُوا إِلَىٰ اللَّهِ اللَّهُ اللَّلَّا اللَّالِمُ اللَّاللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّاللَّاللَّا اللَّلَّا اللَّهُ الللَّهُ اللّل

اللهُ يَسْتَهُزِئُ بِهِمْ وَيَهُدُ هُمْ فِي كُلْفَيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ اللهُ يَسْتَهُزِئُ بِهِمْ وَيَهُدُونَ

اُولِبِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُ الصَّلْلَةَ بِالْهُدْيُ

<sup>5.</sup> ലോകത്തുള്ള മുഴുവൻ മനുഷ്യരും വിശ്വാസികളായിത്തീർന്നാൽ അല്ലാഹുവിന് ഒരു ലാഭവുമില്ല. മുഴുവൻ മനുഷ്യരും അവനെ തള്ളി പ്ലറഞ്ഞാൽ അവന് ഒട്ടും നഷ്ടം പററുകയുമില്ല. മനുഷ്യർ ചെയ്യുന്ന ഏത് വഞ്ചനയുടെയും ഫലം അവർ തന്നെയാണ് അനുഭവിക്കുക.

കച്ചവടം ലാഭകരമാവുകയോ, അവർ ലക്ഷ്യം പ്രാപിക്കുകയോ ചെയ്തില്ല.

- 17. അവരെ ഉപമിക്കാവുന്നത് ഒരാളോടാ കുന്നു: അയാൾ തീ കത്തിച്ചു. പരിസരമാകെ പ്രകാശിതമായപ്പോൾ അല്ലാഹു അവരുടെ പ്രകാശം കെടുത്തിക്കളയുകയും ഒന്നും കാണാ നാവാതെ ഇരുട്ടിൽ (തപ്പുവാൻ) അവരെ വിടുക യും ചെയ്തു.
- 18. ബധിരരും ഊമകളും അന്ധന്മാരുമാകുന്നു അവർ. അതിനാൽ അവർ (സതൃത്തിലേക്ക്) തിരിച്ചുവരികയില്ല.
- 19. അല്ലെങ്കിൽ (അവരെ) ഉപമിക്കാവുന്നത് ആകാശത്തു നിന്ന് ചൊരിയുന്ന ഒരു പേമാരി യോടാകുന്നു. അതോടൊപ്പം കൂരിരുട്ടും ഇടിയും മിന്നലുമുണ്ട്. ഇടിനാദങ്ങൾ നിമിത്തം മരണം ഭയന്ന് അവർ വിരലുകൾ ചെവിയിൽ തിരുകുന്നു. എന്നാൽ അല്ലാഹു സതൃനിഷേധികളെ വലയം ചെയ്യിരിക്കുകയാണ്.
- 20. മിന്നൽ അവരുടെ കണ്ണുകളെ റാഞ്ചിയെടു ക്കുമാറാകുന്നു. അത് (മിന്നൽ) അവർക്ക് വെ ളിച്ചം നൽകുമ്പോഴെല്ലാം അവർ ആ വെളിച്ച ത്തിൽ നടന്നു പോകും. ഇരുട്ടാകുമ്പോൾ അവർ നിന്നുപോവുകയും ചെയ്യും. അല്ലാഹു ഉദ്ദേ ശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവരുടെ കേൾവിയും കാ ഴ്ചയും അവൻ തീരെ നശിപ്പിച്ചു കളയുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു. നിസ്സംശയം അല്ലാഹു ഏത് കാര്യത്തിന്നും കഴിവുള്ളവനാണ്.
- 21. ജനങ്ങളേ, നിങ്ങളെയും നിങ്ങളുടെ മുൻ ഗാമികളെയും സൃഷ്ടിച്ച നിങ്ങളുടെ നാഥനെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുവിൻ. നിങ്ങൾ ദോഷബാധ യെ സൂക്ഷി(ച്ച് ജീവി)ക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്.
- 22. നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഭൂമിയെ മെത്തയും ആകാശത്തെ മേൽപുരയുമാക്കിത്തരികയും ആകാശത്തു നിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞു തന്നിട്ട് അതുമുഖേന നിങ്ങൾക്ക് ഭക്ഷിക്കുവാനുള്ള കായ്കനികൾ ഉല്പാദിപ്പിച്ചു തരികയും ചെയ്യ (നാഥനെ). അതിനാൽ (ഇതെല്ലാം) അറിഞ്ഞു കൊണ്ട് നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന് സമന്മാരെ ഉണ്ടാക്കരുത്.<sup>6</sup>

فَمَارَعِكَ نُرِعِتُ تِجَارَتُهُمُ وَمَاكَانُوا مُهْتَدِيْنَ ٠

مَثَلْهُ وُكَمَتُلِ الَّذِي الْسَتُوفَقَ كَارًا وَ فَلَمَّا اَضَاءَتُ مَا حُولَةُ ذَهَبَ اللهُ بُنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلْمَتٍ لَا يُبْصِرُونَ ۞

صُوَّ بُكُوْعُمَى فَهُمُ لاَيرُجِعُونَ ﴿

ٱۅ۫ػڝٙۑؾۜٮٟۺٙٵڶۺۜؠٙٳۧۦۏؽ۬ؠٷڟ۠ڵؙٮڷۜٷۜٮؘڡؙٛڰۨۊۜؠۯ۫ؿ۫۫ۥۧؽڿۛڡٮؙۏٛؽ ٲڝٙٳڽۼۿؙؠؙ۬ڨۣٞٵڎٙٳڹۿۣڝ۫ۺٵڶڞٙۅٳعؚؾڂۮؘڒڶڷؠٷؗؾڋۅؘڶڵۿؙۼؽڟ ڽؚٵڰڣۅؚؽ۫ڹٛ۞

ڲٵۮؙٵڶڹۯؘڽؙٛۼؗڟڡؙؙٲڹڞؘٵۯۿؙڎٷؙڴؠٙٵٙٲۻؘٲۼٙڷۿؗؗۿ۫ۺۜٙۉٳڣؽ<sup>ڐ۪</sup> ۅٳۮؘٲٲڟٝڮؘۄؘۼڷۣۼۿؚػٵڡؙۉٵٷڶٷؘۺۜٙٲٵڵڷۿؙڶؽؘۿڹ ڽؚٮؠؠٝۼۿؚؠٝ ۅؘٲڹڞٳٙۿؚؿؚڋٳڽۜٙٵڵڶۿۼڶڴؚڸٚۺؘؿؙٞۊؘۑۯؽڒؙڽٛ

يَّا يَنْهُمَا النَّاسُ اعْبُدُنُوْا رَتَبُكُوْالَذِي خَلَقَكُمُ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبُلِكُمْ لَعَلَّكُوْتَتَقَوُنَ ﴿

الَّذِي جَعَلَ لَكُوُّ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَّاللَّمَاءَ بِنَاءٌ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَا عَا اَخْرَجَ بِهِ مِنَ الشَّرَاتِ رِنْ قَا لَكُوْهِ فَلَا تَجْعُلُوا لِلْهِ اَنْنَادًا وَانْنُوْ تَعْلَمُوْنَ ۞ 23. നമ്മുടെ ദാസന് നാം അവതരിപ്പിച്ചു കൊടുത്തതിനെ (വിശുദ്ധഖുർആനെ) പററി നിങ്ങൾ സംശയാലുക്കളാണെങ്കിൽ അതിൻെറത് പോലുളള ഒരു അദ്ധ്യായമെങ്കിലും നിങ്ങൾ കൊ ണ്ടു വരിക. അല്ലാഹുവിന്നു പുറമെ നിങ്ങൾ ക്കുള്ള സഹായികളെയും വിളിച്ചുകൊള്ളുക. നിങ്ങൾ സതൃവാന്മാരാണെങ്കിൽ (അതാണല്ലോ വേണ്ടത്).

24. നിങ്ങൾക്കത് ചെയ്യാൻ കഴിഞ്ഞില്ലെങ്കിൽ— നിങ്ങൾക്കത് ഒരിക്കലും ചെയ്യാൻ കഴിയുകയു മില്ല — മനുഷൃരും കല്ലുകളും ഇന്ധനമായി കത്തി ക്കപ്പെടുന്ന നരകാഗ്നിയെ നിങ്ങൾ കാത്തു സൂക്ഷിച്ചു കൊള്ളുക. സതൃനിഷേധികൾക്കു വേണ്ടി ഒരുക്കിവെക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു അത്.

25. (നബിയേ) വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മ ങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർക്ക് താഴ് ഭാഗത്തു കൂടി നദികളൊഴുകുന്ന സർഗ്ഗത്തോപ്പു കൾ ലഭിക്കുവാനുണ്ടെന്ന് സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക. അതിലെ ഓരോ കനിയും ഭക്ഷി ക്കുവാനായി നൽകപ്പെടുമ്പോൾ, 'ഇതിനുമുമ്പ് ഞങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെട്ടതു തന്നെയാണല്ലോ ഇതും' എന്നായിരിക്കും അവർ പറയുക. (വാ സ്കവത്തിൽ) പരസ്പര സാദൃശ്യമുള്ള നിലയിൽ അതവർക്ക് നൽകപ്പെടുകയാണുണ്ടായത്.<sup>8</sup> പരി ശുദ്ധരായ ഇണകളും അവർക്കവിടെ ഉണ്ടായി രിക്കും. അവർ അവിടെ നിതൃവാസികളായി രിക്കുകയും ചെയ്യും.

26. ഏതൊരു വസ്തുവെയും ഉപമയാക്കുന്ന തിൽ അല്ലാഹു ലജ്ജിക്കുകയില്ല; തീർച്ച. അ തൊരു കൊതുകോ അതിലുപരി നിസ്സാരമോ ആകട്ടെ. എന്നാൽ വിശ്വാസികൾക്ക് അത് തങ്ങളുടെ നാഥന്റെ പക്കൽ നിന്നുള്ള സതൃമാ ണെന്ന് ബോധ്യമാകുന്നതാണ്. സതൃനിഷേധി കളാകട്ടെ ഈ ഉപമകൊണ്ട് അല്ലാഹു എന്താ ണുദ്ദേശിക്കുന്നത് എന്ന് ചോദിക്കുകയാണ് ചെയ്യുക. അങ്ങനെ ആ ഉപമ നിമിത്തം ധാരാളം وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَبِّ مِّمَانَزُلْنَاعَلَى عَبْدِنَا فَأَتُواْ فِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ وَادْعُوْا شُهَدَاءَكُمُ مِّنْ دُونِ اللهِ إِنْ كُنْتُمُ صْدِقِيْنَ ٣

فَإِنْ لَكَوْ نَفْعَلُوْا وَلَنَ نَفْعَلُوْا فَا تَّقُواالنَّا رَالَّذِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِبَارَةُ ۚ الْمِثَابُ لِلْكِفِرِينَ ۞

وَبَثِيرِ الَّذِيْنَ الْمَنُواوَ عَلُواالصَّلِطَتِ اَنَّ لَهُمُ حَبَّتٍ بَجُرِى مِنُ تَحْتِهَ الْاَنْهُلُّ كُلَّمَا رُزِقُوامِنْهَا مِنْ تَهَوَةٍ تِرْزَقًا كَالُواهِ لَمَا الَّذِي رُزِقُنَامِنَ قَبْلُ وَالْوُارِيمِ مُتَثَابِهًا وَلَهُمُ فِيهُا اَذْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمُ فِيْهَا خْلِدُونَ ۞

إِنَّ اللهُ لَاليُنْتَغَمَّ اَنُ يَفُرِبَ مَثَلًا ثَابَعُوْضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۖ فَالْمَنَّ اللَّذِينَ النَّذِينَ الْمَنْوَافَيَعُلُمُونَ اللَّهُ الْمَتَّ مِنْ الْمِنْوَافَيَقُولُونَ مَا ذَا اللهُ بِهِذَا مَثَلًا مُ

<sup>േ</sup> ജനിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും തലമൂറകളിലൂടെ ജീവൻ എന്ന പ്രതിഭാസം നിലനിർത്തുകയും, ആകാശത്തും ഭൂമിയിലുമായി ജീവിത ത്തെ താങ്ങിനിർത്തുന്ന അന്ത്യതകരമായ ക്രമീകരണങ്ങൾ ഒരുക്കുകയും ചെയ്യ പ്രപങ്ങമനാഥനെ മിക്കവാറും എല്ലാ മതവിശ്വാസികളും അംഗീകരിക്കുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ ഇന്റ് മനസ്സിലാക്കിയിട്ടും അവർൽ പലരും ദൈവേതരശക്ടികളെ ആരാധിക്കുന്നവരും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരുമായി തുടരുകയാണ്. ഇത് ദൈവത്തിന് സമന്മാരെ സ്ഥാപിക്കലാണെന്നും അത് പാടില്ലെന്നും ഈ വചനം വ്യക്ഷമാക്കുന്നു.

<sup>7. (</sup>പത്യേകതരം കല്ലുകളോ കല്ലുകൊണ്ട് നിർമിക്കപ്പെട്ട വിഗ്രഹങ്ങളോ ആകാം ഉദ്ദേശ്യം. 8. ഒററനോട്ടത്തിൽ ഒരുപോലെ തോന്നുന്നതും എന്നാൽ രൂചിയിലും ഗുണത്തിലും സൂക്ഷ്മമായ വ്യത്യാസമുളളതുമായ ധാരാളം ഇനത്തിൽ പെട്ട കായ്കനികൾ അവർക്ക് നൽകപ്പെടും എന്ന് വിവക്ഷ.

ആളുകളെ അവൻ പിഴവിലാക്കുന്നു. ധാരാളം പേരെ നേർവഴിയിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അ ധർമ്മകാരികളല്ലാത്ത ആരെയും അതു നിമിത്തം അവൻ പിഴപ്പിക്കുകയില്ല.

- 27. അല്ലാഹുവിൻെറ ഉത്തരവ് അവൻ ശക്ലി യുക്കം നൽകി യതിനുശേഷം അതിന്ന് വിപരീതം പ്രവർത്തിക്കുകയും അല്ലാഹു കൂട്ടിച്ചേർക്കുവാൻ കല്പിച്ചതിനെ മുറിച്ച് വേർപ്പെടുത്തുകയും ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നവര ത്രെ അവർ (അധർമ്മകാരികൾ). അവർ തന്നെ യാകുന്നു നഷ്ടക്കാർ.
- 28. നിങ്ങൾക്കെങ്ങനെയാണ് അല്ലാഹുവിനെ നിഷേധിക്കാൻ കഴിയുക? നിങ്ങൾ നിർജ്ജീവ വസ്തുക്കളായിരുന്ന അവസ്ഥയ്ക്കുശേഷം അ വൻ നിങ്ങൾക്ക് ജീവൻ നൽകി. പിന്നെ അവൻ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കുകയും വീണ്ടും ജീവിപ്പിക്കുക യും ചെയ്യുന്നു. പിന്നീട് അവങ്കലേക്ക് തന്നെ നിങ്ങൾ തിരിച്ചുവിളിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും.
- 29. അവനാണ് നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഭൂമിയിലു ളളതെല്ലാം സൃഷ്ടിച്ചുതന്നത്. പുറമെ ഏഴ് ആകാ ശങ്ങളായി ക്രമീകരിച്ചുകൊണ്ട് ഉപരിലോകത്തെ സംവിധാനിച്ചവനും അവൻ തന്നെയാണ്. അ വൻ എല്ലാ കാര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുളളവ നാകുന്നു.
- 30. ഞാനിതാ ഭൂമിയിൽ ഒരു 'ഖലീഫ'യെ<sup>10</sup> നിയോഗിക്കാൻ പോകുകയാണ് എന്ന് നിൻെറ നാഥൻ മലക്കുകളോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധി ക്കുക). അവർ പറഞ്ഞു: അവിടെ കുഴപ്പമുണ്ടാ ക്കുകയും രക്കം ചിന്തുകയും ചെയ്യുന്നവരെയാ ണോ നീ നിയോഗിക്കുന്നത്? ഞങ്ങളാകട്ടെ നിൻെറ മഹത്വത്തെ പ്രകീർത്തിക്കുകയും, നിൻെറ പരിശുദ്ധിയെ വാഴ്ത്തുകയും ചെയ്യുന്ന വരല്ലോ. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ക്കറിഞ്ഞുകുടാത്തത് എനിക്കറിയാം.
- അവൻ (അല്ലാഹു) ആദമിന് നാമങ്ങളെ ല്ലാം പഠിപ്പിച്ചു.<sup>11</sup> പിന്നീട് ആ പേരിട്ടവയെ

يُضِلُّ بِهٖ كَثِيرًا قَيَهُدِى بِهِ كَثِيرًا وَمَايُضِلُّ بِهٖ اِلَّا الْفيقِيْنِ شُ

الَّذِيْنَ يَنْقُضُونَ عَهُمَا اللهِ مِنْ بَعُدِمِيْتَا وَهُ وَيَقُطُعُونَ مَا اَمْرَ اللهُ يِهَ اَنْ يُوْصَلَ وَيُفْسِدُ وَنَ فِى الْأَرْضِ الْوَلِبِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ۞

كَيْفَ تَكُفُرُوْنَ بِاللهِ وَكُنْتُوْاَمُوَاتًا فَاَحْيَاكُوْتُمُّرَ يُمِيْتُكُوْتُكَمُّ يُحْيِينُكُوْ تُحَمَّ إلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۞

هُوَ الَّذِي كُخَلَقَ لَكُومُ مَّا فِي الْرَرْضِ جَمِيمُعًا اَنْتُوالُسَتُوكَ إِلَى السَّمَا عَلَيْهُ اللَّهُ اللّ

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَيْكَةِ إِنِّ جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيْقَدُّ قَالُوْا اَجَعَكُ فِيْهَامَنُ يُقْسِدُ فِيْهَا وَيَسُفِكُ الرِّمَاءَ وَنَحُنُ شُرِبَّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّ أَعْلَمُ مَالاَتَعْلَمُونَ ۞

وَعَلَّمَ ادْمَ الْأَسْمَآءُكُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمُ

കുട്ടുംബബന്ധം, ആദർശബന്ധം, മാനൂഷികബന്ധം തുടങ്ങിയവയത്രെ അല്പാഹൂ കുട്ടിച്ചേർക്കാൻ കല്പിച്ച കാര്യങ്ങൾ.
വം ഖലീഫ എന്ന പദത്തിന് പിൻഗാമി, പകരം നിൽക്കുന്നവൻ, പ്രതിനിധി എന്നൊക്കെയാണ് അർത്ഥം. ഇത് ആദംനബി(അ)യെ മാത്രം ഉദ്ദേ ശിച്ചുള്ള ഏകവചനമാകാം. മനുഷ്യനും തൻറെ മുൻഗാമിയുടെ കൊള്ളാന്ന വർഗ്യനാമവുമാകാം. ഓരോ മനുഷ്യനും തൻറെ മുൻഗാമിയുടെ കെ ശിച്ചുള്ള ഏകവചനമാകാം. മാന്റം അൻറെ മുൻഗാമിയുടെ കൊള്ളാന്ന വർഗ്യനാമവുമാകാം. മാന്റം മാന്റർ മുൻഗാമിയുടെ കൊള്ളാന്ന വർഗ്യനാമവുമാകാം. ഓരോ മനുഷ്യനും തൻറെ മുൻഗാമിയുടെ ആധിപ തും സ്ഥാപിക്കുന്നു. എല്ലാ ചരാചശങ്ങളും ദൈവികനിയമത്തിന് അഥവാ പ്രകൃതിനിയമത്തിന് വിധേയമായി വർത്തിക്കാൻ വിധിക്കപ്പെട്ട വയാണെങ്കിൽ മനുഷ്യൻ മാത്രം ഒരളവോളം ഭൗതികവസ്തുക്കളുടെ മേൽ നിയന്ത്രണാധികാരമുള്ള സ്ഥാനപതിയായി ഭൂമിയിൽ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിക്കുന്നു.

അവൻ മലക്കുകൾക്ക് കാണിച്ചു. എന്നിട്ടവൻ ആജ്ഞാപിച്ചു: നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരാണെ കിൽ ഇവയുടെ നാമങ്ങൾ എനിക്ക് പറഞ്ഞു തരു.

- 32. അവർ പറഞ്ഞും നിനക്ക് സ്കോത്രം. നീ പഠിപ്പിച്ചുതന്നതല്ലാത്ത യാതൊരറിവും ഞങ്ങൾ ക്കില്ല. നീ തന്നെയാണ് സർവ്വജ്ഞനും അഗാധ ജ്ഞാനിയും.
- 33. അനന്തരം അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: ആദമേ, ഇവർക്ക് അവയുടെ നാമങ്ങൾ പറഞ്ഞു കൊടുക്കൂ. അങ്ങനെ അവൻ (ആദം) അവർക്ക് ആ നാമങ്ങൾ പറഞ്ഞുകൊടുത്തപ്പോൾ അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: ആകാശഭൂമികളിലെ അദൃശൃകാരൃങ്ങളും, നിങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തു ന്നതും, ഒളിച്ചുവെക്കുന്നതുമെല്ലാം എനിക്കറി യാമെന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറഞ്ഞിട്ടില്ലേ?
- 34. ആദമിനെ നിങ്ങൾ പ്രണമിക്കുക എന്ന് നാം മലക്കുകളോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധി ക്കുക). അവർ പ്രണമിച്ചു; ഇബ്ലീസ് ഒഴികെ. അവൻ വിസമ്മതം പ്രകടിപ്പിക്കുകയും അഹം ഭാവം നടിക്കുകയും ചെയ്യു. അവൻ സത്യനി ഷേധികളിൽ പെട്ടവനായിരിക്കുന്നു.
- 35. 'ആദമേ, നീയും നിൻറ ഇണയും സ്വർഗ്ഗത്തിൽ താമസിക്കുകയും അതിൽ നിങ്ങൾ ഇച്ഛിക്കുന്നിടത്തു നിന്ന് സുഭിക്ഷമായി ഇരു വരും ഭക്ഷിച്ചുകൊളളുകയും ചെയ്യുക. എന്നാൽ ഈ വ്യക്ഷത്തെ നിങ്ങൾ സമീപിച്ചുപോകരുത്. എങ്കിൽ നിങ്ങളിരുവരും അതിക്രമകാരികളായി ത്തീരും' എന്നു നാം ആജ്ഞാപിച്ചു.
- 36. എന്നാൽ പിശാച് അവരെ അതിൽ നിന്ന് വൃതിചലിപ്പിച്ചു.<sup>12</sup> അവരിരുവരും അനുഭവിച്ചി രൂന്നതി(സൗഭാഗ്യം)ൽ നിന്ന് അവരെ പുറംതളളു കയും ചെയ്തു. നാം(അവരോട്)പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ ഇറങ്ങിപ്പോകൂ.<sup>13</sup> നിങ്ങളിൽ ചിലർ ചിലർക്ക് ശത്രുക്കളാകുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് ഭൂമിയിൽ ഒരു നിശ്ചിതകാലം വരേക്കും വാസസ്ഥലവും ജീവി തവിവേങ്ങളുമുണ്ടായിരിക്കും.'

عَلَى الْمُلَلِّكَةِ فَقَالَ انْبَائُورُنْ بِاَسْمَا ۚ هَوُٰلَاهِ اِنْ كُنْتُمْ طدِقِيْنَ ۞

قَالُوَّاسُبُحْنَكَ لَاعِلْمُلَنَّا إِلَّامَاعَكُمُتَنَا أِتَّكَ اَنْتَ الْعَلِيُمُ الْعَكِيْمُ @

قَالَ يَادَمُ اَنِيْنُهُمُ مُنْ بِاَسُنَا يِهُۥ فَكَتَّا اَنْنَا هُمُ بِالْمَا يَهُمُ قَالَ اَلَهُ اَقُلُ الْكُوْاِنَ آَعْكُو غَيْبَ السَّمَٰوْتِ وَالْأَرْضِ وَاَعْكُوْ مَاتُدُوُنَ وَمَاكُنْنُهُ تَكُنْنُونَ ۞

ۅؘڵۮ۫ۊؙؙڵؾؘٳڵؠٙڬڸؠۜٙڲۊؚٳۺؙڿ۠ٮ۠ٷٳڵۣۮڡٙۏؘۺڿڬؙٷۧٳڵؚڒٙٳٮ۠ڸؽۺ؇ٙڸ۬ ۅٵۺؙؾؘػٛڹڔؘۅؘڰۜٵؽؘڡؚؽؘٵڷڵڣۣڔؽؿ۞

وَقُلُنَا يَادَمُ السُكُنُ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَامِنْهَا رَغَدًا حَبْثُ شِئْتُهَا ۚ وَلاَتَقُرَبًا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ۞

فَازَلَهُمُ الشَّيُطِنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَ آمِمَّا كَانَافِيُهُ وَقُلْنَا اهْبِطُوْ ابَعُضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوُّ وَلَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرُّ وَمَنَاعُ اللَّحِيْنِ ۞

<sup>11.</sup> ഒരു വസ്തുവിൻെറ പേർ അതിൻെറ ബൗഹ്യവും ആന്തരികവുമായ ഘടനയെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു. പേരും പൊരുളും അന്യോന്യം ബന്ധപ്പെട്ടു കിടക്കുന്നു. മനുഷ്യൻ ഏത് വസ്തുവെയും വസ്തുതയെയും തൻെറ വ്യാവഹാരികമേഖലയിൽ കൊണ്ടുവരുന്നത് അതിന്ന് ഒരു പേരി ട്ടുകൊണ്ടാണ്. നാമകരണത്തിനുള്ള സിദ്ധി ആദിമമനുഷ്യനു തന്നെ നൽകപ്പെട്ടിരുന്നുവെന്ന് ഈ വചനം വ്യക്രമാക്കുന്നു.

<sup>12.</sup> ആ വൃക്ഷം അനശ്വരത നേടിത്തരുന്നതാണെന്ന് പറഞ്ഞ് പിശാച് ആദം ദമ്പ്തികളെ പ്രലോഭിപ്പിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്.
13. തെററും ശരിയും സത്യവും അസത്യവും വിവേചിച്ചറിഞ്ഞ് ജീവിതം നയിക്കാൻ ബാദ്ധ്യസ്ഥനായ മനുഷ്യൻ ആദ്യമായി നേരിട്ട ജീവിത പരീക്ഷയത്രെ ഇത്. ഗുണകാംക്ഷിയായ ആത്മസുഹൃത്തിന്റെ വേഷത്തിൽ വരുന്ന സാക്ഷാൽ ശത്രുവായ പിശാചിന്റെ കരുത്ത് അവി സ്മരണീയമായ ഒരനുഭവത്തിലൂടെ മനുഷ്യൻ ഇവിടെ കണ്ടെത്തുന്നു.

- 37. അനന്തരം ആദം തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് ചില വചനങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചു. (ആ വചന ങ്ങൾ മുഖേന പശ്ചാത്തപിച്ച) ആദമിന് അല്ലാഹു പാപമോചനം നൽകി. അവൻ പശ്ചാത്താപം ഏറെ സ്വീകരിക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയു മത്രെ.
- 38. നാം പറഞ്ഞു: നിങ്ങളെല്ലാവരും അവിടെ നിന്നിറങ്ങിപ്പോകുക. എന്നിട്ട് എൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള മാർഗ്ഗദർശനം നിങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തു മ്പോൾ എൻെറ ആ മാർഗ്ഗദർശനം പിൻപററുന്ന വരാരോ അവർക്ക് ഭയപ്പെടേണ്ടതില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.
- 39. അവിശ്വസിക്കുകയും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ നിഷേധിച്ച് തള്ളുകയും ചെയ്യവരാ രോ അവരായിരിക്കും നരകാവകാശികൾ. അവ രതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും.
- 40. ഇസ്രായീൽ സന്തതികളേ,<sup>14</sup> ഞാൻ നിങ്ങൾ ക്ക് ചെയ്തുതന്നിട്ടുള്ള അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾ ഓർ മ്മിക്കുകയും, എന്നോടുള്ള കരാർ നിങ്ങൾ നിറ വേററുകയും ചെയ്യുവിൻ. എങ്കിൽ നിങ്ങളോ ടുള്ള കരാർ ഞാനും നിറവേററാം. എന്നെ മാത്ര മേ നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടാവു.
- 41. നിങ്ങളുടെ പക്കലുള്ള വേദഗ്രന്ഥങ്ങളെ ശരിവെച്ചുകൊണ്ട് ഞാനവതരിപ്പിച്ച സന്ദേശ ത്തിൽ (ഖുർആനിൽ) നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കൂ. അതിനെ ആദൃമായിത്തന്നെ നിഷേധിക്കുന്നവർ നിങ്ങളാ കരുത്. തുച്ഛമായ വിലയ്ക്ക് (ഭൗതി കനേട്ടത്തിനു) പകരം എൻെറ വചനങ്ങൾ നി ങ്ങൾ വിററുകളയുകയും ചെയ്യരുത്. എന്നോട് മാത്രം നിങ്ങൾ ഭയഭേക്ലി പുലർത്തുക.
- 42. നിങ്ങൾ സത്യം അസത്യവുമായി കൂട്ടി ക്കുഴക്കരുത്. അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് സത്യം മറച്ചു വെക്കുകയും ചെയ്യരുത്.
- 43. പ്രാർത്ഥന മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുക യും, സകാത്ത് നൽകുകയും, (അല്ലാഹുവിൻെറ മുമ്പിൽ) തല കുനിക്കുന്നവരോടൊപ്പം നിങ്ങൾ തല കുനിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ.

فَتَلَقَّى الْمَرُمِنُ رَّتِهِ كَلِمْتٍ فَتَابَ عَلَيْدِ إِنَّهُ هُوَالتَّوَّابُ الرَّحِيْثُمُ ۞

قُلْنَا اهْبِطُوْا مِنْهَا حَيِلْعًا قَالَمَا يَاتِيكُكُمْ مِينِّى هُدَّى فَنَنَ تَدِيمَ هُدَاىَ فَلاخُوْثُ عَلَيْهِهُ وَلاهُمْ يُعَزِّنُونَ ۞

وَالَّذِينَىٰ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِالْتِنَآاُولَلِكَ اَصْحُبُ النَّارِ ۚ هُمُر فِيُهَا خِلِدُونَ ﴿

ڸڹڹٛٞ ٳڛؗڗڵڔؽڶ١ۮ۬ڴۯٷٳۼڡؙؠٙؾؘ۩ۜؾؿٞٵٮٛۼؠؙؾؙڡڝؙؽڵؙۄؙۅؘٲۉڣ۠ۊٵ ؠؚۼۿڽؽٞٲۉڣؠؚۼۿۑڬڎٷٳؾۜٵؿٵؽڣٵۮۿڹٷڹ۞

وَالْمِنْوَابِمَا ۚ اَنْزَلْتُ مُصَدِّقَالِمَا مَعَكُمُ وَلَا ثُمُونُوَّا اَوَّلَ كَافِيْنِهِ ۗ وَلَاتَشْتَرُوْا بِالذِي ثَمَنَا قِلِيلُادِ وَالِّيَاىَ فَاتَقُونِ ۞

وَلاَ تَلْمِسُوالْحَقَّ بِلْبَاطِلِ وَتَكْتُهُواالْحَقُّ وَٱنْتُوْتَعْلَهُونَ ﴿

وَ أَقِيْمُوا الصَّلْوَةَ وَاتُّواالُّولَةَ وَازْكَعُوْا مَعَ الرَّكِعِيْنَ 🕾

<sup>14.</sup> ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെ പൗത്രനായ യൽഖൂബ്നബി(അ)യുടെ അപരനാമമാണ് 'ഇസ്രായിൽ'. അദ്ദേഹത്തിൻെ സന്തതിപരമ്പരയാണ് ഇസ്രായില്യർ. ദൈവം അവർക്ക് നൽകിയ അപാരമായ അനുഗ്രഹങ്ങളെയും, ആ അനുഗ്രഹങ്ങളുടെ നേരെ അവർ നിഷേധനയം കൈ കൊണ്ടപ്പോൾ അവർക്ക് നൽകിയ ശിക്ഷകളെയും വിശുദ്ധഖുർആൻ പലയിടത്തും അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. അവരുടെ ചരിത്രത്തിൽ നമുക്ക് ധാരാളം ഗുണപാഠങ്ങളുണ്ട്.

- 44. നിങ്ങൾ ജനങ്ങളോട് നന്മ കല്പിക്കുകയും നിങ്ങളുടെ സ്വന്തം കാരൃത്തിൽ (അത്) മറന്നു കളയുകയുമാണോ? നിങ്ങൾ വേദ്യഗന്ഥം പാ രായണം ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവല്ലോ. നിങ്ങ ളെന്താണ് ചിന്തിക്കാത്തത്?
- 45. സഹനവും നമസ്കാരവും മൂലം (അല്ലാ ഹൂവിൻെറ) സഹാായം തേടൂക. അത് (നമസ് കാരം) ഭക്തൻമാരല്ലാത്തവർക്ക് വലിയ (പ്രയാ സമുള്ള) കാര്യം തന്നെയാകുന്നു.
- 46. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവുമായി കണ്ടുമുട്ടേ ണ്ടിവരുമെന്നും, അവങ്കലേക്ക് തിരിച്ചുപോകേ ണ്ടി വരുമെന്നും വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവര ത്രെ അവർ (ഭക്ഷന്മാർ.)
- 47. ഇസ്രായീൽ സന്തതികളേ, നിങ്ങൾക്ക് ഞാൻ ചെയ്യു തന്നിട്ടുള്ള അനുഗ്രഹവും, മററ് ജനവിഭാഗങ്ങളെക്കാൾ നിങ്ങൾക്ക് ഞാൻ ശ്രേഷ്ഠത നൽകിയതും നിങ്ങളോർക്കുക.
- 48. ഒരാൾക്കും മറെറാരാൾക്കുവേണ്ടി ഒരു പകാരവും ചെയ്യാൻ പററാത്ത ഒരു ദിവസത്തെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുക.<sup>15</sup> (അന്ന്) ഒരാളിൽ നിന്നും ഒരു ശുപാർശയും സ്വീകരിക്കപ്പെടുകയില്ല. ഒരാ ളിൽനിന്നും ഒരു പ്രായശ്ചിത്തവും മേടിക്കപ്പെ ടുകയുമില്ല. അവർക്ക് ഒരു സഹായവും ലഭിക്കു കയുമില്ല.
- 49. നിങ്ങളുടെ പുരുഷസന്താനങ്ങളെ അറു കൊല ചെയ്തു കൊണ്ടും, നിങ്ങളുടെ സ്ത്രീജനങ്ങ ളെ ജീവിക്കാൻ വിട്ടുകൊണ്ടും നിങ്ങൾക്ക് നിഷ്ഠൂരമർദ്ദനമേല്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഫിർഔ ൻെറ കൂട്ടരിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ നാം രക്ഷപ്പെടു ത്തിയ സന്ദർഭം (ഓർമ്മിക്കുക). നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്നുള്ള ഒരു വലിയ പരീക്ഷ ണമാണ് അതിലുണ്ടായിരുന്നത്.
- 50. കടൽ പിളർന്നു നിങ്ങളെ കൊണ്ടുപോയി നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും, നിങ്ങൾ കണ്ടുകൊ ണ്ടിരിക്കെ ഫിർഔൻെറ കൂട്ടരെ നാം മൂക്കിക്കൊ ല്ലുകയും ചെയ്യ സന്ദർവോം (ഓർമ്മിക്കുക.)
- 51. മൂസാനബിക്ക് നാല്പത് രാവുകൾ നാം നിശ്ചയിക്കുകയും<sup>16</sup> അദ്ദേഹം (അതിന്നായി) പോയശേഷം നിങ്ങൾ അക്രമമായി ഒരു കാള ക്കുട്ടി യെ (ദൈവമായി) സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യ സന്ദർവോം (ഓർക്കുക).

اَتَأَمُّرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِ وَتَنْسَوُنَ اَنَّشُكُمْ وَاَنْتُوتَتُلُوْنَ الثَّامُ وَاَنْتُوتَتُلُوْنَ الثَّامُ الْكُتُبُ اَفَلَاتُ فَقِلُونَ ﴿ الْكُتُبُ الْفَلْكُمُ وَالنَّامُ الْكُتُبُ الْفَلْكُمُ وَالنَّامُ الْفَلْكُمُ وَالنَّامُ الْفَلْكُمُ وَالنَّامُ وَالنَّامُ الْفَلْكُمُ وَالنَّامُ وَالنَّامُ وَالنَّامُ النَّامُ النِّلِي النَّامُ الْمُوامِنُ النَّامُ الْمُعْلَمُ النَّامُ النَّامُ النَّامُ النَّ

وَاسْتِينُوْا بِالصَّابِرِ وَالصَّلُولَةِ وَإِنَّهَا لَكِبَيْرَةٌ ۚ إِلَّا عَلَى الْخَيْتِعِيْنَ ۞

الَّذِيْنَ يَظْنُونَ أَفَهُمُ مُّلْفُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمُ إِلَيْهِ رَجِعُونَ ﴿

يَبَنِيَّ إِسُرَاءِيْلَ اذْكُوُوانِعُبَتِيَ الْتِيَّ ٱنْعَمَتُ عَلَيْكُوُوانِيُّ فَصَّلْتُهُ عِلَالْطَلِمْنَ ۞

وَاثَقُوْايَوُمَّالَا يَجْزِى نَفْسٌ عَنْ نَفْسِ شَيْئًا وَلاَيْفَبَلُ مِثْهَاشَفَاعَةٌ وَلاَيُوْمَنَكُ مِنْهَاعَدُلُّ وَلاَهُمُونِيُّصَرُونَ ۞

ۅٙٳۮ۬ٮؘؘڰؚؽؙڬؙٛۮؙۺؚٞؽٳڸ؋ۯۘۼۅؙؽؘۺٮؙٷؙٮؙۅؙؽڴۄؙڛؙؙۊؘٵڶڡؘۘڎٵڔ ۑؙۮٙؾؚٷؽٵڹؾٚٲۼؙڎؘۅػؽٮ۫ؾڂؽٷؽڹۺٵۼؙڴڎ۬ۅڹۣٛۮ۬ڸڴؙۄٛڹڮٙڒٷۺڽ ڗ؆ؙۣۿٷۼڟؽؿ۠۞

> وَاِذْ فَرَقُنَابِكُوْالْبَحْرَفَاتَجْيُنكُوْوَاغْرَقْنَآ الَ فِرْعَوْنَ وَانْتُوْتَنْظُرُوْنَ۞

وَإِذْ وْعَدُنَامُوسَى الْيَعِيْنَ لَيْلَةٌ ثُمَّالِتَّخَذُنْمُ الْعِجُلَ مِنْ بَعُدِهِ وَأَنْتُو ظُلِمُونَ ﴿

<sup>15.</sup> പരലോകത്ത് അല്ലാഹു ന്യായവിധി നടത്തുന്ന ദിവസമത്രെ അത്.

- 52. എന്നിട്ട് അതിന്നുശേഷവും നിങ്ങൾക്ക് നാം മാപ്പ് നൽകി. നിങ്ങൾ നന്ദിയുള്ളവരായിരി ക്കുവാൻ വേണ്ടി.
- 53. നിങ്ങൾ സന്മാർഗ്ഗം കണ്ടെത്തുന്നതിന്നു വേണ്ടി വേദഗ്രന്ഥവും, സതൃവും അസതൃവും വേർതിരിക്കുന്ന പ്രമാണവും മൂസാനബിക്ക് നാം നൽകിയ സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക.)
- 54. 'എൻെറ സമുദായമേ, കാളക്കുട്ടിയെ (ദൈവമായി) സ്വീകരിച്ചത് മുഖേന നിങ്ങൾ നിങ്ങളോടു തന്നെ അന്യായം ചെയ്തിരിക്കുക യാണ്. അതിനാൽ നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ സ്രഷ്ടാ വിലേക്ക് പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുകയും,(പ്രായ ശ്ചിത്തമായി) നിങ്ങൾ നിങ്ങളെത്തന്നെ നിഗ്ര ഹിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങളുടെ സ്രഷ്ടാ വിൻെറ അടുക്കൽ അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഗുണ കരം' എന്ന് മൂസാ തൻെറ ജനതയോട് പറഞ്ഞ സന്ദർവും (ഓർമ്മിക്കുക). അനന്തരം അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിച്ചു. അവൻ പശ്ചാത്താപം ഏറെ സ്വീകരിക്കുന്നവനും കരു ഞാനിധിയുമത്രെ.
- 55. 'ഓ; മൂസാ, ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ പ്രതൃ ക്ഷമായി കാണുന്നതുവരെ താങ്കളെ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയേ ഇല്ല' എന്നു നിങ്ങൾ പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ഓർക്കുക) തന്നിമിത്തം നിങ്ങൾ നോ ക്കിനിൽക്കെ ഇടിത്തീ നിങ്ങളെ പിടികൂടി.
- 56. പിന്നീട് നിങ്ങളുടെ മരണത്തിനുശേഷം<sup>17</sup> നിങ്ങളെ നാം എഴുന്നേല്പിച്ചു. നിങ്ങൾ നന്ദി യുളളവരായിത്തീരാൻ വേണ്ടി.
- 57. നിങ്ങൾക്ക് നാം മേഘത്തണൽ നൽകു കയും മന്നായും<sup>18</sup> കാടപ്പക്ഷികളും ഇറക്കിത്തരി കയും ചെയ്യു. നിങ്ങൾക്ക് നാം നൽകിയിട്ടുള്ള വിശിഷ്ടമായ വസ്തുക്കളിൽ നിന്ന് ഭക്ഷിച്ചു കൊ ള്ളുക (എന്ന് നാം നിർദ്ദേശിച്ചു). അവർ (എന്നിട്ടും നന്ദികേട് കാണിച്ചവർ) നമുക്കൊരുദ്രോഹവും വരുത്തിയിട്ടില്ല. അവർ അവർക്കു തന്നെയാണ് ദ്രോഹമുണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്.

تْرْعَقُونَا عَنْكُوْمِنَ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَكَّكُو تَشَكُرُونَ اللهِ

وَإِذْ التَيْنَا مُوْسَى الكِيتِٰ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ 🕾

وَاذْ قَالَ مُوْسَى لِقَوْلِهِ لِقَوْمِ الْكُوْظَلَنْتُوْ اَنْفُسَكُوْ بِاتِّخَاذِكُوْ الْمِجْلَ فَتُوْبُوْلَ إِلَى بَارِ بِكُمْ فَاقْتُلُوّاۤ اَنْفُسَكُوْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِثْ لَا بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُوْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿

مَاذُ قُلْتُمْ يِنُوُلِى لَنْ تُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَزَى اللهَ جَهُرَقُ فَلَضَلَّكُمُ الصَّعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ۞

ثُمَّ بَعَثَنَاكُمْ مِِّنَ بَعُدِ مَوْتِكُمْ لَعَكَكُمْ تَشْكُرُونَ ١٠

وَظَلَنُنَاعَلَيْكُوْ الْغَمَامَ وَ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُوْ الْمَنَّ وَالسَّلُوٰىُ كُلُوْامِنْ كَلِيِّاتِ مَا رَزَقُنْكُوْ وَمَاظَلَمُوْنَا وَلَكِنْ كَانُوْااَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿

17. 'മ്രണം' എന്ന പദം ഇവിടെ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത് അക്ഷരാർത്ഥത്തിൽ തന്നെയാണോ, അതല്ല അജ്ഞതയും അവിശ്വാസവും മൂലമുള്ള നിർജീവാവസ്ഥ എന്ന അർത്ഥത്തിലാണോ എന്ന കാര്യത്തിൽ ആധുനിക വ്യാഖ്യാതാക്കൾക്കിടയിൽ അഭിപ്രായവ്യത്യാസമുണ്ട്.

18. കട്ടിയുള്ള തേൻപോലുളള ഒരു മധുരപദാർത്ഥമാണ് 'മന്ന'.

<sup>16.</sup> ദൈവികഗ്രന്ഥം ഏററുവാങ്ങുന്നതിനുവേണ്ടി മൂസാനബി(അ) സീനാപർവ്വതത്തിൽ പ്രാർത്ഥനാനിരതനായിക്കൊണ്ട് കാത്തിരിക്കാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ട അവധിയാണ് നാല്പത് ദിവസം. സഹോദരർ ഹാറ്വർ നബി(അ)യെയും ഇസ്രായില്യരെയും താഴ്വശയിൽ നിർത്തിക്കൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹം പർവ്വതത്തിലേക്ക് പോയത്. എന്നാൽ സാർണ്ണനിർജ്ചതമായ ഒരു ശബ്ദമുണ്ടാക്കുന്ന കാളക്കുട്ടിയെ കണ്ടതോടെ മൂസാനബി(അ) പഠിപ്പിച്ച തൗഹീർ മാന്ന്യകൊണ്ട് അവർ അതിനെ പൂജിക്കാർ തുടങ്ങുകയാണുണ്ടായത്.

58. 'നിങ്ങൾ ഈ പട്ടണത്തിൽ പ്രവേശിക്കു വിൻ. അവിടെ നിങ്ങൾക്കിഷ്ടമുള്ളേടത്തുനിന്ന് യഥേഷ്ടം ക്ഷേിച്ചുകൊള്ളുവിൻ. തല കുനി ച്ചുകൊണ്ട് വാതിൽ കടക്കുകയും പശ്ചാത്താ പവചനം പറയുകയും ചെയ്യുവിൻ. നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ നാം പൊറുത്തുതരികയും, സൽ പ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യുന്നവർക്ക് കൂടുതൽ കൂടു തൽ അനുഗ്രഹങ്ങൾ നൽകുകയും ചെയ്യുന്ന താണ്' എന്ന് നാം പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും (ഓർ ക്കുക).

59. എന്നാൽ അക്രമികളായ ആളുകൾ അവ രോട് നിർദ്ദേശിക്കപ്പെട്ട വാക്കിന്നു പകരം മറെറാ രു വാക്കാണ് ഉപയോഗിച്ചത്. അതിനാൽ ആ അക്രമികളുടെ മേൽ നാം ആകാശത്തുനിന്ന് ശിക്ഷയിറക്കി. കാരണം അവർ ധിക്കാരം കാ ണിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത് തന്നെ.

60. മൂസാനബി തൻെറ ജനതയ്ക്കുവേണ്ടി വെള്ളത്തിന്നപേക്ഷിച്ച സന്ദർഭവും (ശ്രദ്ധിക്കുക) അപ്പോൾ നാം പറഞ്ഞു: 'നിൻെറ വടികൊണ്ട് പാറമേൽ അടിക്കുക.' അങ്ങനെ അതിൽ നിന്ന് പന്ത്രണ്ട് ഉറവുകൾ പൊട്ടി ഒഴുകി. ജനങ്ങളിൽ ഓരോ വിഭാഗവും അവരവർക്ക് വെള്ളമെടുക്കാ നുള്ള സ്ഥലങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കി.¹¹ 'അല്ലാഹുവി ൻെറ ആഹാരത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും ചെയ്യുകൊള്ളു. ഭൂമിയിൽ കുഴ പ്പമുണ്ടാക്കി നാശകാരികളായിത്തിരരുത്' (എന്ന് നാം അവരോട് നിർദ്ദേശിക്കുകയും ചെയ്യു.)

61. 'ഓ; മൂസാ, ഒരേതരം ആഹാരവുമായി ക്ഷമിച്ചുകഴിയുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുക യില്ല. അതിനാൽ മണ്ണിൽ മുളച്ചുണ്ടാവുന്ന തര ത്തിലുള്ള ചീര, വെള്ളരി, ഗോതമ്പ്, പയറ്, ഉള്ളി മുതലായവ ഞങ്ങൾക്കുല്പാദിപ്പിച്ചുതരുവാൻ താങ്കൾ താങ്കളുടെ നാഥനോട് പ്രാർത്ഥിക്കുക' എന്ന് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക) മൂസാ പറഞ്ഞു: 'കൂടുതൽ ഉത്തമമായത് വിട്ട് തികച്ചും താണ തരത്തിലുളളതാണോ നിങ്ങൾ പകരം ആവശ്യപ്പെടുന്നത്?<sup>20</sup> എന്നാൽ നിങ്ങ وَإِذْ قُلْنَا ادُخْلُوا لِهِ فِي الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُرُ رَغَىًا وَادْخُلُوا الْبَابِ سُجَّدًا وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ تَّغُونُولَكُمْ خَطْيِكُمْ وْسَنَزِيْدُا الْنُحُسِنِيْنَ ۞

فَبَكَّلَ الَّذِيْنَ طَلَمُوُاقَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمُ فَأَنْزُلْنَا عَلَى الَّذِيْنَ طَلَمُوُا رِجُرًّا مِّنَ السَّمَا وِبِمَا كَانُوْا يَفُسُقُونَ ۞

وَإِذِاسْتَسْفَى مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَااضُرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرِّ فَانْفَجَرَتُ مِنْهُ اثْنَتَاعَشُرَةَ عَيْنَا قَنُ عَلِمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَّشُرَبَهُ مُرْكُوُّا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّذُقِ اللهِ وَلاَتَعُثُوَّا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ۞

وَإِذْ فُلْنُوْ يِهُوْسِى لَنُ تُصُيِرَعَلَى طَعَامِرِ قَاحِدٍ فَادُعُلْنَا رَبَّكَ يُخْرِجُ لَنَامِهَا تُنْهِتُ الْأَرْضُ مِنَ بَقْلِهَا وَقِتَّا إِنهَا وَفُوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَ بَصَلِهَا قَالَ اَتَسْتَبُدِ لُوْنَ الَّذِي هُوَ اَدُنْ يِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ الْهِ بِطُوْا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمُومًا

<sup>19.</sup> ഇസ്രായ്ല്യർ പന്ത്രൺ ഉപഗോത്രങ്ങളായിരുന്നു.
20. വാഗ്ദത്തഭൂമിയിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിന് മുമ്പുള്ള ഒരു ഇടത്താവളം എന്ന നിലയിലാണ് സീനാപ്രദേശത്ത് താമസിക്കാൻ അവരോട് കല്പിച്ചത്. അവർക്കവിടെ ദിവ്യദാനമായ 'മന്ന'യും 'സൽവ'യും ലഭിക്കുകയും ചെയ്യു കൃഷിയോഗുളോത്ത സീനായിൽ അവരെ താമ സിപ്പിച്ചത്. അവർക്കവിക്കുവാനും ത്യാഗശീലവും അച്ചടക്കവും അഭ്യസിപ്പിക്കുവാനുമായിരുന്നു. മഹത്തായ ചില ലക്ഷ്യങ്ങൾ മുൻനിർ 'ത്തിയായിരുന്നു അതൊക്കെ. എന്നാൽ ഇസ്രായില്യരിൽ പലരും വിഭവസമൃദ്ധമായ ജീവിതത്തിനാണ് മറൈത്തിനെക്കാളും മുൻഗണന നൽകിയിരുന്നുത്.

ളൊരു പട്ടണത്തിൽ ചെന്നിറങ്ങിക്കൊള്ളു. നിങ്ങളാവശൃപ്പെടുന്നതെല്ലാം നിങ്ങൾക്കവിടെ കിട്ടും.' (ഇത്തരം ദുർവാശികൾ കാരണമായി) അവരുടെമേൽ നിന്ദ്യതയും പതിതാവും അടി ച്ചേല്പിക്കപ്പെടുകയും, അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ കോപത്തിന് പാത്രമായിതീരുകയും ചെയ്തു. അവർ അല്ലാഹുവിൻദ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേ ധിക്കുകയും, പ്രവാചകന്മാരെ അന്യായമായി കൊലപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തതിൻറ ഫലമായി ട്ടാണത് സംഭവിച്ചത്. അവർ ധിക്കാരം കാണി ക്കുകയും, അതിക്രമം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യതിൻറെ ഫലമായി ട്രാണര് സംഭവിച്ചത്.

- 62. (മുഹമ്മദ് നബിയിൽ) വിശ്വസിച്ചവരോ, യഹുദമതം സ്വീകരിച്ചവരോ, ക്രൈന്യവരോ, സാബികളോ<sup>21</sup> ആരാകട്ടെ, അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വസിക്കുകയും, സല് കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷി താവിങ്കൽ അവർ അർഹിക്കുന്ന പ്രതിഫലമുണ്ട്. അവർക്ക് യേപ്പെടേണ്ടതില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില.
- 63. നാം നിങ്ങളോട് കരാറ് വാങ്ങുകയും നിങ്ങൾക്ക് മീതെ പർവ്വതത്തെ നാം ഉയർത്തി പ്രിടിക്കുകയും ചെയ്യ<sup>22</sup> സന്ദർഭം (ഓർക്കുക). നിങ്ങൾക്ക് നാം നൽകിയത് ഗൗരവബുദ്ധിയോടെ ഏറെറടുക്കുകയും, ദോഷബാധയെ സൂക്ഷിക്കു വാൻ വേണ്ടി അതിൽ നിർദ്ദേശിച്ചത് ഓർമ്മി ച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുക (എന്ന് നാം അനുശാസിച്ചു).
- 64. എന്നിട്ടതിന് ശേഷവും നിങ്ങൾ പുറകോട്ട് പോയി. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹവും അവ ൻെറ കാരുണൃവും ഇല്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ നി ങ്ങൾ നഷ്ടക്കാരിൽപെടുമായിരുന്നു.
- 65. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് 'സബ്ത്ത്' <sup>23</sup> ദിനത്തിൽ അതിക്രമം കാണിച്ചവരെപററി നിങ്ങളറിഞ്ഞിട്ടു ണ്ടല്ലോ. അപ്പോൾ നാം അവരോട് പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ നിന്ദൃരായ കുരങ്ങന്മാരായിത്തീരുക.'

سَاَلْتُخْرُوضُرِبَتُ عَلَيْهِمُ النِّلَةُ وَالْسَكْنَةُ وَبَآ وُوغِضَبِ مِّنَ اللهِ ذَلِكَ بِالنَّهِ اللهِ كَانُوا يَكُفُّ اللهِ اللهِ وَالنِي اللهِ وَيَالنِي اللهِ وَيَقَتُلُونَ النَّبِ اللهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِ مِنَا عَصَوا وَيَقْتُلُونَ النَّبِ مِنَا عَصَوا وَكَانُوا يَعْتَدُ وَنَ أَنْ الْمَحْقِدُ ذَلِكَ بِمَا عَصَوا وَكَانُوا يَعْتَدُ وَنَ أَنْ

إِنَّ الَّذِيْنَ الْمَنُوا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصَارَى وَالصَّبِإِيْنَ مَنْ الْمَنَ بِاللهِ وَالْيُوْمِ الْآخِرِ وَعَيلَ صَالِحًا فَلَهُمُ الْجُرُهُمُ عِنْدَرَيِّهِمْ وَلَاخُوفُ عَلَيْهِمْ وَلَاهُمُ يَعْزَنُونَ ﴿

وَإِذَ أَخَذُنَا مِيْثَاقَكُمُ وَرَفَعُنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَخِفُنُ وَامَا اللهِ الطُّورِخِفُنُ وَامَا التيبنكُمُ يِقُونَ وَ اذْكُرُوا مَا فِيْهِ لَعَكَّكُمُ تَتَقُونَ ﴿

ثُقَّ تَوَلَّيْنُوْمِّنُ بَعُدِ ذَٰلِكَ ۚ فَلَوْلِا فَضُلُ اللهِ عَلَيْكُمُ وَوَلَا فَضُلُ اللهِ عَلَيْكُمُ وَ وَيَحْمَتُهُ لَكُنْتُمُومِّنَ الْخَيِرِيْنَ ۞

وَلَقَدُ عَلِمْ تُكُوالَّذِينَ اعْتَدَوُامِنَكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَالَهُمُّ كُونُوُّا قِرَدَةً خُسِمِينَ ۞

പുരാതന അറേബ്യയിലുണ്ടായിരുന്ന ഒരു മതവിഭാഗമായിരുന്നു 'സാബികൾ' ദൈവവിശ്വാസികളായിരുന്നെങ്കിലും ജ്യോത്സ്യത്തിലും ഗ്രഹങ്ങളുടെ സ്വാധീനത്തിലുമൊക്കെ അവർ വിശ്വാസമർപ്പിച്ചിരുന്നുവത്രെ.

<sup>22.</sup> അവരുടെ മേൽ വീഴാവുന്ന വിധത്തിൽ ഒരു കുടയെന്നോണം പർവ്വതത്തെ അവരുടെ മീതെ ഉയർത്തിപ്പിടിച്ചതായി സൂറഃഅൽറാഫിൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.

<sup>23.</sup> സബ്ത് ദിനത്തിൽ (ശനിയാഴ്ച) ഐഹികമായ എല്ലാ കാര്യങ്ങളിൽ നിന്നും അകന്ന് മതപരമായ കർമ്മങ്ങളിൽ മുഴുകുവാനായിരുന്നു ഇസ്രായീലൂർ കല്പിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്. ആ കല്പനയെ തന്ത്രപൂർവ്വം അതിലംഘിക്കുകയാണ് ഇസ്രായീലുർ ചെയ്യത്. അതിന്റെ പേരിലാണ് അല്പാഹു അവരെ ശിക്ഷിച്ചത്.

66. അങ്ങനെ നാം അതിനെ (ആ ശിക്ഷയെ) അക്കാലത്തും പിൽക്കാലത്തുമുള്ളവർക്ക് ഒരു ഗുണപാഠവും, സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് ഒരു തതോപദേശവുമാക്കി.

67. 'അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് ഒരു പശുവിനെ അറുക്കുവാൻ കൽപിക്കുന്നു' എന്ന് മൂസാ തൻെ ജനതയോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധി ക്കുക) അവർ പറഞ്ഞു: താങ്കൾ ഞങ്ങളെ പരി ഹസിക്കുകയാണോ? അദ്ദേഹം (മൂസ) പറഞ്ഞു: ഞാൻ വിവരം കെട്ടവരിൽ പെട്ടുപോവാതിരി ക്കാൻ അല്ലാഹുവിൽ അഭയം പ്രാപിക്കുന്നു.

68. (അപ്പോൾ) അവർ പറഞ്ഞു: അത് (പശൂ) ഏത് തരമായിരിക്കണമെന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് വിശ ദീകരിച്ചുതരാൻ ഞങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി താങ്കളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കണം. മൂസാ പറ ഞ്ഞു: പ്രായം വളരെ കൂടിയതോ വളരെ കുറ ഞ്ഞതോ അല്ലാത്ത ഇടപ്രായത്തിലുള്ള ഒരു പശുവായിരിക്കണം അതെന്നാണ് അവൻ (അല്ലാ ഹു) പറയുന്നത്. അതിനാൽ കല്പിക്കപ്പെടുന്ന

69. അവർ പറഞ്ഞു: അതിൻെറ നിറമെന്താ യിരിക്കണമെന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് വിശദീകരിച്ചു തരുവാൻ ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി താങ്കൾ താങ്കളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കണം. മൂസാ പറ ഞ്ഞു: കാണികൾക്ക് കൗതുകം തോന്നിക്കു ന്ന, തെളിഞ്ഞ മഞ്ഞനിറമുള്ള ഒരു പശുവായിരി ക്കണം അതെന്നാണ് അവൻ (അല്ലാഹു) പറ യുന്നത്.

70. അവർ പറഞ്ഞു: അത് ഏത് തരമാണെന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് വൃക്കമാക്കി തരാൻ നിൻെറ രക്ഷിതാ വിനോട് ഞങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുക. തീർച്ചയായും പശുക്കൾ പരസ്പരം സാദൃശൃ മുള്ളതായി ഞങ്ങൾക്ക് തോന്നുന്നു. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അവൻെറ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശപ്രകാരം തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കാം.

71. (അപ്പോൾ)മൂസാ പറഞ്ഞു: നിലം ഉഴുതു വാനോ വിള നനക്കുവാനോ ഉപയോഗപ്പെടു ത്തുന്നതല്ലാത്ത, പാടുകളൊന്നുമില്ലാത്ത അവി കലമായ ഒരു പശുവായിരിക്കണം അതെന്നാണ് അല്ലാഹു പറയുന്നത്. അവർ പറഞ്ഞു: ഇപ്പോ ഴാണ് താങ്കൾ ശരിയായ വിവരം വെളിപ്പെടു فَجَعَلْنْهَا نَكَالُالِمَا بَيْنَ يَدَايُهَا وَمَاخَلُفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْنُتَقَانَ @

وَإِذْ قَالَ مُوْسَى لِقَوْمِهَ إِنَّ اللهَ يَامُوْكُمُ أَنُ تَنْ بَحُوا بَقَرَةً ۗ قَالْوَٓٱلَتَةَخِذُنَا هُزُوًا ۚ قَالَ ٱعْمُوذُ بِاللهِ أَنُ ٱكُونَ مِنَ الْجِهِلِيْنَ ﴾

قَالُواادُحُ لَنَارَبَّكَ يُمِيِّنَ لَنَامَاهِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَائِكُرُّ عَوَانٌ بَيْنَ ذَٰلِكَ فَافْعَلُوْا مَانُّوْمَرُونَ ۞

قَالُواادُ عُلَنَارَبَّكَ يُبَيِّنُ لِنَامَالُونُهَا -قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَ [ ءُ كَاقِعُ لُونُهَا شَسُرُّ اللَّيْطِرِيسُ ﴿

قَالُواا دُعُ لَنَارَتِكَ يُبَرِّينُ لَنَامَاهِيِّ إِنَّ الْبَقَرَتَشْبَهُ عَلَيْنَا الْمُقَرِّتُشْبَهُ عَلَيْنَا اللهُ اللهُ لَنُهُتَدُونَ ۞

قَالَ إِنَّهُ يَقُوْلُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُوْلُ ثُبِيُّوْالْاَرْضَ وَلَاتَشْقِى الْحُرْثُ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا ۚ قَالُواالْفَنَ حِنْتَ بِالْحَقِّ ത്തിയത്. അങ്ങനെ അവർ അതിനെ അറുത്തു. അവർക്കത് നിറവേററുക എളുപ്പമായിരുന്നില്ല.

72. (ഇസ്രായീൽ സന്തതികളേ), നിങ്ങൾ ഒരാ ളെ കൊലപ്പെടുത്തുകയും, അന്യോന്യം കുററ മാരോപിച്ചുകൊണ്ട് ഒഴിഞ്ഞു മാറുകയും ചെയ്യ സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക.) എന്നാൽ നിങ്ങൾ ഒളി ച്ചുവെക്കുന്നത് അല്ലാഹു വെളിയിൽ കൊണ്ടു വരികതന്നെ ചെയ്യും.

73. അപ്പോൾ നാം പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ അതിൻെറ (പശുവിൻെറ) ഒരംശംകൊണ്ട് ആ മൃതദേഹ ത്തിൽ അടിക്കുക.<sup>24</sup> അപ്രകാരം അല്ലാഹു മരണ പ്പെട്ടവരെ ജീവിപ്പിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കു വാൻ വേണ്ടി അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിങ്ങൾ ക്കവൻ കാണിച്ചു തരുന്നു.'

74. പിന്നീട് അതിന്ന് ശേഷവും നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ കടുത്തുപോയി. അവ പാറപോലെ യോ അതിനേക്കാൾ കടുത്തതോ ആയി ഭവിച്ചു. പാറകളിൽ ചിലതിൽ നിന്ന് നദികൾ പൊട്ടി ഒഴു കാറുണ്ട്. ചിലത് പിളർന്ന് വെള്ളം പുറത്തുവരു ന്നു. ചിലത് ദൈവഭയത്താൽ താഴോട്ടുരുണ്ടു വീഴുകയും ചെയ്യുന്നു.<sup>25</sup> നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കു ന്ന യാതൊന്നിനെപററിയും അല്ലാഹു ഒട്ടും അശ്രദ്ധനല്ല.

75. (സതൃവിശ്വാസികളേ,) നിങ്ങളെ അവർ (യഹൃദർ) വിശ്വസിക്കുമെന്ന് നിങ്ങൾ മോഹി ക്കുകയാണോ? അവരിൽ ഒരു വിഭാഗം അല്ലാ ഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ കേൾക്കുകയും, അത് ശരിക്കും മനസ്സിലാക്കിയതിനുശേഷം ബോധ പൂർവ്വം തന്നെ അതിൽ കൃത്രിമം കാണിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുകയുമാണല്ലോ.

76. വിശ്വസിച്ചവരെ കണ്ടുമുട്ടുമ്പോൾ അവർ പറയും: 'ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു' എന്ന്. അവർ തമ്മിൽ തനിച്ചു കണ്ടുമുട്ടുമ്പോൾ (പര സ്പരം കുററപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട്) അവർ പറയും: 'അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് വെളിപ്പെടുത്തി തന്ന കാ രൃങ്ങൾ ഇവർക്ക് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുക യാണോ? നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ സന്നി فَنَا يَعُوْهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ٥

وَ إِذْ قَتَلُتُمُ نَفْسًا فَالْارَءُتُمُ فِيْهَا ۚ وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمُ ا تَكُتُّهُونَ ۞

فَقُلْمَااضُرِبُوهُ مُربَعُضِهَا كَثَلَٰلِكَ يُعْيِىاللهُ الْمَوْثَى وَيُرِيُكُمُ اليَتِهِ لَعَلَّكُمُ تَعْقِلُونَ ۖ

ثُمَّ قَسَتُ قُلُونُكُمُ مِّنَ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِى كَالْحِجَارَةَ اَوُاسَّتُ تَسُوةً وَإِنَّ مِنَ الِحَارَةِ لَمَا يَتَعَجَّرُمِنُهُ الْاَنْهُ وَإِنَّ مِنَ الْحَارَةِ لَمَا يَتَعَجُرُمِنُهُ الْاَنْمُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَكَا يَعْمِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللهِ وَمَا اللهُ بِعَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿

اَفَتَطْمَعُوْنَ اَنُ يُّؤْمِنُوْ الكُمْ وَقَکُ كَانَ فَرِيْنُ مِّنْهُمُو كَيْنُمُعُوْنَ كَلْمَ اللّٰهِ ثُثَّرَ يُحِرِّفُونَهُ مِنْ اَبَعْدِ مَاعَقَلُوْهُ وَهُمُ يَعْلَمُوْنَ ۞

وَإِذَالَقُواالَّذِائِنَ امَنُواقَالُوَا امَثَا ۗ وَإِذَا خَلَابَعُضُهُمُ إِلَى بَعْضِ قَالُوٓا اَعُنِيّا تُوُنَهُ مُربِما فَتَوَاللهُ عَلَيْكُوْ

<sup>24.</sup> അങ്ങനെ ആ കൊല്ലപ്പെട്ട വ്യഷ്ടിയുടെ ജഡത്തിൽ പശുവിൻെറ ശർരഭാഗം കൊണ്ട് അടിച്ചപ്പോൾ അല്ലാഹു അയാളെ പുനർജീവിപ്പിച്ചു. ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമെന്ന നിലയ്ക്കാണ് അല്ലാഹു ഇത് കാണിച്ചത്. അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് യാതൊന്നും മറച്ചുവെക്കാർ കഴിയില്ലെന്നും, ഉയിർ ഞെഴുന്നേൽപും പരലോകജീവിതവും അനിഷേധ്യ യാഥാർത്ഥുമാണെന്നും അവരെ ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്താർ വേണ്ടിയായിരുന്നു അത്.
25. മനുഷ്യർക്കും ജീവികൾക്കും മററും ഉപകാരപ്പെടുന്ന കാര്യങ്ങൾ ചിലപ്പോൾ പാറക്കല്ലുകളിൽ നിന്നുപോലും ഉണ്ടായേക്കും. എന്നാൽ കടുത്തുപോയ മനസ്സുകളിൽ നിന്ന് ജനോപകാര്യപദ്രമായ യാതൊന്നും പ്രതീക്ഷിക്കാവുന്നതല്ല.

ധിയിൽ നിങ്ങൾക്കെതിരിൽ അത് വെച്ച് അവർ നൃായവാദം നടത്താൻ വേണ്ടി.<sup>26</sup> നിങ്ങളെന്താണ് ചിന്തിക്കാത്തത്?'

- 77. എന്നാൽ അവർക്കറിഞ്ഞുകൂടേ; അവർ രഹസൃമാക്കു ന്നതും പരസൃമാക്കുന്നതുമെല്ലാം അല്ലാഹു അറിയുന്നുണ്ടെന്ന്?
- 78. അക്ഷരജ്ഞാനമില്ലാത്ത ചില ആളുകളും അവരിൽ (ഇസ്രായീല്യരിൽ) ഉണ്ട്. ചില വ്യാമോ ഹങ്ങൾ വെച്ച് പുലർത്തുന്നതല്ലാതെ വേദഗ്രന്ഥ ത്തെപ്പററി അവർക്കൊന്നുമറിയില്ല. അവർ ഊഹത്തെ അവലംബമാക്കുക മാത്രമാണ് ചെയ്യുന്നത്.
- 79. എന്നാൽ സ്വന്തം കൈകൾ കൊണ്ട് ഗ്രന്ഥം എഴുതിയുണ്ടാക്കുകയും എന്നിട്ട് അത് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ലഭിച്ചതാണെന്ന് പറയുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കാകുന്നു നാശം. അത് മു ഖേന വില കുറഞ്ഞ നേട്ടങ്ങൾ കരസ്ഥമാക്കാൻ വേണ്ടിയാകുന്നു (അവരിത് ചെയ്യുന്നത്.) അവ രുടെ കൈകൾ എഴുതിയ വകയിലും അവർ സമ്പാദിക്കുന്ന വകയിലും അവർക്ക് നാശം.
- 80. അവർ (യഹൂദർ) പറഞ്ഞു: 'എണ്ണപ്പെട്ട ദിവസങ്ങളിലല്ലാതെ ഞങ്ങളെ നരകശിക്ഷ ബാ ധിക്കുകയേ ഇല്ല.'ചോദിക്കുക: 'നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വിങ്കൽ നിന്ന് വല്ല കരാറും വാങ്ങിയിട്ടുണ്ടോ? എന്നാൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തൻെറ കരാർ ലംഘിക്കുകയില്ല. അതല്ല, നിങ്ങൾക്ക് അറിവി ല്ലാത്തത് അല്ലാഹൂവിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾ പറ ഞ്ഞുണ്ടാക്കുകയാണോ?'
- 81. അങ്ങനെയല്ല. ആർ ദുഷ്കൃത്യം ചെയ്യു കയും പാപത്തിൻെറ വലയത്തിൽ പെടുകയും ചെയ്യുന്നുവോ അവരാകുന്നു നരകാവകാശി കൾ. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും.
- 82. വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മങ്ങൾ അനു ഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്യതാരോ അവരാകുന്നു സൾ ഗ്ഗാവകാശികൾ. അവരതിൽ നിതൃവാസികളാ യിരിക്കും.

- لِيُعَاجُونُكُمْ بِهِ عِنْدَرَتِكُمُ أَفَلاَتَعْقِلُونَ 🖭
- آوَلَايَعُلَمُوْنَ آنَ اللهَ يَعْلَمُ مَا يُبِيرُونَ وَمَا يُعُلِمُونَ ﴿

وَ مِنْهُمُو أُمِّيُّوُنَ لَايَعُلَمُونَ الكِينَبِ إِلَّا آمَانِنَّ وَإِنَّ هُمُو اِلَّا يَطُنُونَ @

فَوَيْلٌ لِلَّذِيْنَ يَكْتُنُوْنَ الكِتْبُ بِأَيْدِيُهِمْ ثَمُّ يَقُولُوْنَ هٰذَامِنُ عِنْدِاللهِ لِيَشُ تَرُوُارِهِ ثَمَنَا قَلِيْلَا فَوْيُلُ لَهُمُ مِّتَا كَتَبَتُ آيْدِيُهِمُ وَوَيُلُ لَّهُمُ مِّتَا يَكُسِبُونَ ۞

وَقَالُوْا لَنَ تَمَسَّنَا التَّالُوالِّلَّ اَيَّامًا مَعْدُودَةً وَثُلُ اَتَّخَذُنُوْ عِنْدَ اللهِ عَهُدًا فَكَنَ يُخْلِفَ اللهُ عَهُدَا لَا أَمْرَتَقُولُونَ عَلَى اللهِ مَا لَا تَعْدَبُونَ ۞

بَلْ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَاحَاطَتْ بِمِخَطِيْنَتُهُ فَأُولَلِكَ اللَّالِ فَعُرُونَ اللَّهِ فَالْمِلُونَ ال

وَالَّذِيْنَ الْمَنُوا وَعَمِدُواالصَّلِحْتِ أُولَيِّكَ آصُحْبُ الْجُنَّةُ ثُمُمُ فِيهَا خَلِدُونَ شَ

<sup>26.</sup> വേദങ്ങൾ ദൂർവ്യാഖ്യാനം ചെയ്യുന്ന എല്ലാവരുടെയും ഏററവും വലിയ പ്രശ്നമാണ് മററുള്ളവർ സത്യം അറിഞ്ഞാൽ തങ്ങളുടെ കള്ളി പൊളിയുമോ എന്ന ആശങ്ക. ഖുർആൻ പരിഭാഷപ്പെടുത്തുന്നതിനെ എതിർക്കുന്നവരുടേതുപോലെ തന്നെയായിരുന്നു യഹ്യദ രൂടെ നിലപാടും. വേദത്തിൻെ ഉള്ളടക്കം മററുള്ളവർക്ക് വെളിപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്താൽ എതിരാളികളുടെ ന്യായവാദത്തിനു മുന്നിൽ തങ്ങൾക്ക് ഉത്തരം മുട്ടിപ്പോകുമെന്നായിരുന്നു അവരുടെ ആശങ്ക.

83. അല്ലാഹുവെയല്ലാതെ നിങ്ങൾ ആരാധി ക്കരുത്; മാതാ പിതാക്കൾക്കും ബന്ധുക്കൾക്കും അനാഥകൾക്കും അഗതികൾക്കും നന്മ ചെ യൂണം; ജനങ്ങളോട് നല്ല വാക്ക് പറയണം; പ്രാർ ത്ഥന മുറപ്രകാരം നിർവ്വഹിക്കുകയും സകാത്ത് നൽകുകയും ചെയ്യണം എന്നെല്ലാം നാം ഇസ്രാ യീലൂരോട് കരാറ് വാങ്ങിയ സന്ദർഭം (ഓർക്കുക,) (എന്നാൽ ഇസ്രായീൽ സന്തതികളേ,) പിന്നീട് നിങ്ങളിൽ കുറച്ച് പേരൊഴികെ മറെറല്ലാവരും വിമുഖതയോടെ പിന്മാറിക്കളയുകയാണ് ചെ യൂത്.

84. നിങ്ങളന്യോന്യം രക്കം ചിന്തുകയില്ലെന്നും, സ്വന്തമാളുകളെ കുടിഒഴിപ്പിക്കുകയില്ലെന്നും നിങ്ങളോട് നാം ഉറപ്പ് വാങ്ങിയ സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക.) എന്നിട്ട് നിങ്ങളത് സമ്മതിച്ച് ശരിവെ ക്കുകയും ചെയ്യു. നിങ്ങളതിന് സാക്ഷികളുമാ കുന്നു.

85. എന്നിട്ടും നിങ്ങളിതാ സ്വജനങ്ങളെ കൊ ന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളിലൊരു വിഭാഗ ത്തെത്തന്നെ അവരുടെ വീടുകളിൽ നിന്ന് ഇറക്കി വിട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. തികച്ചും കുററകര മായും അതിക്രമപരമായും അവർക്കെതിരിൽ നിങ്ങളന്യോന്യം സഹായിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവർ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് യുദ്ധത്തടവുകാരായി വന്നാൽ നിങ്ങൾ മോചനമൂല്യം നൽകി അവരെ മോചിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. യഥാർത്ഥത്തിൽ അവരെ പുറന്തള്ളുന്നത് തന്നെ നിങ്ങൾക്ക് നിഷി ദ്ധമായിരുന്നു. നിങ്ങൾ വേദ്യഗന്ഥത്തിലെ ചില ഭാഗങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയും മററു ചിലത് തള്ളി ക്കളയുകയുമാണോ? എന്നാൽ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് അപ്രകാരം പ്രവർത്തിക്കുന്നവർക്ക് ഇഹലോക ജീവിതത്തിൽ അപമാനമല്പാതെ മറെറാരു ഫലവും കിട്ടാനില്ല. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിലാവട്ടെ അതികഠിനമായ ശിക്ഷയിലേക്ക് അവർ തള്ളപ്പെടുകയും ചെയ്യും. നിങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനങ്ങളെപ്പററിയൊന്നും അല്ലാഹു അ ശ്രദ്ധനല്ല.

86. പരലോകം വിററ് ഇഹലോകജീവിതം വാങ്ങിയവരാകുന്നു അത്തരക്കാർ. അവർക്ക് ശിക്ഷയിൽ ഇളവ് നൽകപ്പെടുകയില്ല. അവർക്ക് ഒരു സഹായവും ലഭിക്കുകയുമില്ല.

87. മൂസാക്ക് നാം ഗ്രന്ഥം നൽകി. അദ്ദേഹത്തി ന്നുശേഷം തുടർച്ചയായി നാം ദുതന്മാരെ അയ وَاذْاَخَنْنَامِيْتَاقَكُمُولَاشَنْفِكُونَ دِمَآءَكُمُ وَلَاغُزُجُونَ اَنْشُمَكُوْشِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّرَا قُرْرُثُمُ وَاَنْتُوْ تَشْهَدُونَ ۖ

ثُكُمُّ أَنْتُوهُ هَوُلَا عَتَقَتْلُونَ أَنفُسَكُمُ وَتُخُرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمُ مِنْ دِيَارِهِمُ تَظْهَرُونَ عَلَيْهِمُ بِالْاِنْثِمِ وَالْعُدُ وَالْعُدُ وَانِ وَلِنُ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْعَدُ وَانْ وَلَنُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمُونُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمُونُ وَالْمُؤْمِنِ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمُونُ وَالْمُؤْمُونُ وَالْمُؤْمِنُ وَالِمُؤْمُونُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمُونُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمُونُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِونُ وَالْمُؤْمِنُومُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُومُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُومُ وَالْمُؤْمِنُومُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمُومُ وَالْمُؤْمُولُومُ وَالْمُؤْمُ وَالْمُولُومُ وَالْمُؤْمُومُ وَالْمُؤْمُولُومُ وَالْمُؤْمُومُ وَالْمُؤْم

اُولَيِكَ الَّذِيُنَ اشَّتَرَوُا الْحَيْوَةَ الدُّنْيَا بِالْاَخِرَةِ ۚ فَلَايُحَقَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَاهُمُ يُنْصَرُونَ ﴿

وَلَقَدُ التِّينَا مُوسَى الكِتْبَ وَقَفَّيْنَا مِنَ ابَعُيْ ﴾ بِالتُّصُلِّ

ച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. മർയമിൻെറ മകനായ ഈസാ ക്ക് നാം വൃക്കമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നൽകുകയും, അദ്ദേഹത്തിന്ന് നാം പരിശുദ്ധാത്മാവിൻെറ<sup>27</sup> പിൻബലം നൽകുകയും ചെയ്യു. എന്നിട്ട് നിങ്ങ ളുടെ മനസ്സിന്ന് പിടിക്കാത്ത കാര്യങ്ങളുമായി വല്ല ദൈവദൂതനും നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വരു മ്പോഴൊക്കെ നിങ്ങൾ അഹങ്കരിക്കുകയും, ചില ദൂതന്മാരെ നിങ്ങൾ തളളിക്കളയുകയും, മററു ചിലരെ നിങ്ങൾ വധിക്കുകയും ചെയ്യുകയാ

88. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ അടഞ്ഞു കിടക്കുകയാണ്. എന്നാൽ (അതല്ല ശരി) അവരുടെ നിഷേധം കാരണമായി അല്ലാഹു അവരെ ശപിച്ചിരിക്കുകയാണ്. അതിനാൽ വള രെ കുറച്ചേ അവർ വിശ്വസിക്കുന്നുള്ളൂ.

89. അവരുടെ കൈവശമുള്ള വേദത്തെ ശരി വെക്കുന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥം (ഖുർആൻ) അല്ലാഹു വിങ്കൽ നിന്ന് അവർക്ക് വന്നു കിട്ടിയപ്പോൾ (അവരത് തള്ളിക്കളയുകയാണ് ചെയ്തത്). അവ രാകട്ടെ (അത്തരം ഒരു ഗ്രന്ഥവുമായി വരുന്ന പ്രവാചകൻ മുഖേന) അവിശ്വാസികൾക്കെ തിരിൽ വിജയം നേടിക്കൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടി മുമ്പ് (അല്ലാഹുവിനോട്) പ്രാർത്ഥിക്കാറുണ്ടായി രുന്നു. അവർക്ക് സുപരിചിതമായ ആ സന്ദേശം വന്നെത്തിയപ്പോൾ അവരത് നിഷേധിക്കുക യാണ് ചെയ്ത്. അതിനാൽ ആ നിഷേധികൾക്ക ത്രെ അല്ലാഹുവിൻേറ ശാപം.

90. അല്ലാഹു തൻറെ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഇച്ഛിക്കുന്നവരുടെ മേൽ തൻറെ അനു ഗ്രഹം ഇറക്കിക്കൊടുക്കുന്നതിലുള്ള ഈർഷ്യ നിമിത്തം അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ച സന്ദേശത്തെ അവിശ്വസിക്കുക വഴി തങ്ങളുടെ ആത്മാക്കളെ വിററുകൊണ്ടവർ വാങ്ങിയ വില എത്ര ചീത്ത! അങ്ങനെ അവർ കോപത്തിനു മേൽ കോപ ത്തിന്നു പാത്രമായിത്തീർന്നു. സതൃനിഷേധികൾ ക്കത്രെ നിന്ദ്യമായ ശിക്ഷയുള്ളത്.

91. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതിൽ (ഖുർആ നിൽ) നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കു എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെട്ടാൽ, ഞങ്ങൾക്ക് അവതീർണമായ وَالتَّيْنَاعِيْسَى ابْنَ مَوْيَعِ البُّرِيِّنْتِ وَالَّيَّانُهُ بِرُوْجِ القُّكُسِ ۗ ٱفَكُلَّهَا جَاءَكُهُ رَسُوُلَ ٰ بِمَالاَ تَهُوْقَ ٱنْفُسُكُمُّ اسْتَكُبْرَتُهُ ۚ فَفَرِ يُقًا كَنَّ بُثُوْوَ فِرَ يُقَاتَقُتُكُونَ ۞

وَقَالُواْ قُلُوْ بُبَاعُلُفٌ ۚ بَلُ لَّعَنَهُمُ اللهُ بِكُفُي هِمُ

وَلَمَّا جَاءَهُمُ كِمَٰتُ مِّنَ عِنْدِاللهِ مُصَدِّقٌ لِمَامَعَهُمُّ وَلَمَّا عَلَى اللهِ مُصَدِّقٌ لِمَامَعَهُمُّ وَكَانُوا مِنْ قَبُلُ يَسْتَفَتِخُونَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمُ مُّا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللهِ عَلَى الكِفِرِيْنَ ﴿

بِحُسَّمَا اشُّتَرَوُالِهَ آنَفُسُهُمُ اَنْ يَكُفُرُ وَالِمَاۤ آنُزُلَ اللهُ بَغَيًّا آنُ يُّنَزِّلَ اللهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلْ مَنْ يَشَآ أَمِنْ عِبَادِمٌ فَبَآ وَ يِغَضَبِ عَلْ خَضَبٍ \* وَلِلُّكِفِمِ الْنَّيْ عَذَابٌ هُهُنُنَّ •

وَإِذَا قِيْلَ لَهُمُ الْمِنُوا بِمَأَانُزُلَ اللَّهُ

<sup>27.</sup> പ്രവാചകന്മാർക്ക് ദിവൃസന്ദേശമെത്തിച്ചുകൊടുക്കുന്ന ജിബ്രീൽ എന്ന മലക്കാണ് 'പരിശുദ്ധാത്മാവ്' എന്ന പദംകൊണ്ട് വിവക്ഷിക്ക പ്പെടുന്നതെന്നാണ് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അഭിപ്രായം.

സന്ദേശത്തിൽ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നുണ്ട് എ ന്നാണവർ പറയുക. അതിനപ്പുറമുളളത് അവർ നിഷേധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവരുടെ പക്ക ലുള്ള വേദത്തെ ശരിവെക്കുന്ന സതൃസന്ദേശ മാണ്താനും അത് (ഖൂർആൻ). (നബിയേ,) പറ യുക: 'നിങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ പിന്നെ എന്തിനായിരുന്നു മുമ്പൊക്കെ അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രവാചകന്മാരെ നിങ്ങൾ വധിച്ചുകൊണ്ടിരു ന്നത്?'

- 92. സ്പഷ്ടമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് മൂസാ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വരികയുണ്ടായി. എന്നിട്ടതിനുശേഷവും നിങ്ങൾ അന്യായമായി ക്കൊണ്ട് കാളക്കൂട്ടിയെ ദൈവമാക്കുകയാണ ല്ലോ ചെയ്യത്.
- 93. നിങ്ങളോട് നാം കരാറ് വാങ്ങുകയും, നിങ്ങൾക്ക് മീതെ പർവ്വതത്തെ നാം ഉയർത്തി പ്രിടിക്കുകയും ചെയ്ത സന്ദർവും (ശ്രദ്ധിക്കുക.) 'നിങ്ങൾക്ക് നാം നൽകിയ സന്ദേശം മുറുകെ പിടിക്കുകയും ചെയ്യൂക' (എന്ന് നാം അനു ശാസിച്ചു.) അപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞും 'ഞങ്ങൾ കേട്ടിരിക്കുന്നു. അനുസരിക്കേണ്ടെന്നുവെക്കു കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.' അവരുടെ നിഷേധ സ്വഭാവത്തിന്റെ ഫലമായി കാളക്കുട്ടിയോടുള്ള ക്കേി അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ ലയിച്ചുചേർന്നു കഴിഞ്ഞിരുന്നു. (നബിയേ,) പറയുകം 'നിങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ ആ വിശ്വാസം നിങ്ങ ളോട് നിർദ്ദേശിക്കുന്ന കാര്വം വളരെ ചീത്ത തന്നെ.'
- 94. നീ അവരോട് (യഹൂദരോട്) പറയുക: മററാർക്കും നൽകാതെ നിങ്ങൾക്ക് മാത്രമായി അല്ലാഹു നീക്കിവെച്ചതാണ് പരലോകവിജയമെ കിൽ നിങ്ങൾ മരിക്കുവാൻ കൊതിച്ചു കൊള്ളുക. നിങ്ങളുടെ വാദം സതൃമാണെങ്കിൽ (അതാണ ലോ വേണ്ടത്.)
- 95. എന്നാൽ അവരുടെ കൈകൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്യുവെച്ചത് (ദുഷ്കൃതൃങ്ങൾ) കാരണമായി അവരൊരിക്കലും മരണത്തെ കൊതിക്കുകയില്ല. അതിക്രമകാരികളെപ്പററി സൂക്ഷ്മജ്ഞാനമുള്ള വനാകുന്നു അല്ലാഹു.
- 96. തീർച്ചയായും ജനങ്ങളിൽ വെച്ച് ജീവിത ത്തോട് ഏററവും ആർത്തിയുള്ളവരായി അവരെ

قَالُوْا نُؤُمِنُ بِمَآ أَنُوْلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَآءَةٌ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَامَعَهُمْ ۚ قُلُ فَلِمَ تَفْتُلُونَ اَنْبِيَآءَ اللهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْ تُوْمُؤُمِنِيْنَ ۞

وَلَقَكُ جَآءُكُمُ مُّوْلِى بِالْبَيِّلَةِ ثُكَّرَاتُخَكُ تُمُّ الْعِجُلَ مِنْ بَعُدِهٖ وَاَنْتُمُ ظٰلِمُوْنَ ۞

وَإِذْ آخَنْ نَا مِيْتَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوُرُ خُنُ وُامَّا اتَيْنَكُمْ بِقُوّةٍ وَاسْبَعُوا اتَّالُوْ اسَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاشْرِبُوا فِي قُلُو بِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْي هِمْ قُلُ بِشْنَهَا يَا مُرُكُمْ بِهِ إِيْمَا نُكُمْ إِنْ كُنْتُمُ مُؤْمِنِينَ ۞

قُلْ إِنْ كَانَتُ لَكُمُ اللّهَ الْرَالْاِحْرَةُ عُنْدَاللّهِ خَالِصَةً مِّنْ وَكُلْ إِنْ كَانَتُ مِنْ اللّهِ خَالِصَةً مِّنْ وَوَنِ النّايسِ فَتَمَنَّوُ اللّهَوْتَ إِنْ كُفْتُكُمُ طِيدِ قِيْنَ ﴿

وَلَنُ يَّنَمَنَّوُهُ اَبَكَالِهَا قَتَّمَتُ اَيُدِيُهِمُ ۚ وَاللهُ عَلِيُمُّ ٰ بِالظّٰلِمِيْنَ ۞

وَلَتَجِدَ نَهُدُ آخُرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيْوَةٍ \*

(യഹൂദരെ) നിനക്ക് കാണാം; ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളെക്കാൾ പോലും. അവരിൽ ഓരോ രുത്തരും കൊതിക്കുന്നത് തനിക്ക് ഒരായിരം കൊല്ലത്തെ ആയുസ്സ് കിട്ടിയിരുന്നെങ്കിൽ എ ന്നാണ്. ഒരാൾക്ക് ദീർഘായുസ്സ് ലഭിക്കുക എന്നത് അയാളെ ദൈവികശിക്ഷയിൽ നിന്ന് അകററിക്കളയുന്ന കാര്യമല്ല. അവർ പ്രവർത്തി ക്കുന്നതെല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാ കുന്നു അല്ലാഹു.

- 97. (നബിയേ,) പറയുക: (ഖുർആൻ എത്തിച്ചു തരുന്ന) ജിബ്രീൽ എന്ന മലക്കിനോടാണ് ആർ ക്കെങ്കിലും ശത്രുതയെങ്കിൽ അദ്ദേഹമത് നിൻെറ മനസ്സിൽ അവതരിപ്പിച്ചത് അല്ലാഹുവിൻെറ ഉത്ത രവനുസരിച്ച് മാത്രമാണ്. മുൻവേദങ്ങളെ ശരി വെച്ചു കൊണ്ടുള്ളതും, വിശ്വാസികൾക്ക് വഴി കാട്ടുന്നതും, സന്തോഷവാർത്ത നൽകുന്നതു മായിട്ടാണ് (അത് അവതരിച്ചിട്ടുള്ളത്.)
- 98. ആർക്കെങ്കിലും അല്ലാഹുവോടും അവ ൻെറ മലക്കുകളോടും അവൻെറ ദൂതന്മാരോടും ജിബ്രീലിനോടും മീകാഈലിനോടുമെല്ലാം ശത്രു തയാണെങ്കിൽ ആ നിഷേധികളുടെ ശത്രു തന്നെയാകുന്നു അല്ലാഹു.
- 99. നാം നിനക്ക് അവതരിപ്പിച്ചുതന്നിട്ടുള്ളത് സ്പഷ്ടമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാകുന്നു. ധിക്കാരിക ളല്ലാതെ മററാരും അവയെ നിഷേധിക്കുകയില്ല.
- 100. അവർ (യഹൂദർ) ഏതൊരു കരാർ ചെ യ്ക്കു കഴിയുമ്പോഴും അവരിൽ ഒരു വിഭാഗം അത് വലിച്ചെറിയുകയാണോ? തന്നെയുമല്ല, അവരിൽ അധികപേർക്കും വിശ്വാസം തന്നെ യില്ല.
- 101. അവരുടെ പക്കലുളള വേദത്തെ ശരി വെച്ചുകൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ ഒരു ദൂതൻ അവരുടെ അടുത്ത് ചെന്നപ്പോൾ ആ വേദക്കാ രിൽ ഒരു വിഭാഗം അല്ലാഹുവിൻെറ ഗ്രന്ഥത്തെ യാതൊരു പരിചയവുമില്ലാത്തവരെപോലെ പുറകോട്ട് വലിച്ചെറിയുകയാണ് ചെയ്ത്.
- 102. സുലൈമാൻ നബിയുടെ രാജവാഴ്ച യുടെ (രഹസൃമെന്ന) പേരിൽ പിശാചുക്കൾ പറഞ്ഞു പരത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നത് അവർ (ഇസ്രാ യീലൂർ) പിൻപററുകയും ചെയ്യൂ. സുലൈമാൻ

وَ مِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوا ْيَوَدُّ اَحَدُ هُمُولُو يُعَمَّرُ الْفَ سَنَةِ ۗ وَمَاهُو بِمُزَمُزِحِهِ مِنَ الْعَذَابِ اَنُ يُّعَبَّرُ وَاللّهُ بَصِيُرُنِيمَا يَعْمَلُونَ ۞

قُلُ مَنْ كَانَ عَدُوًا لِجِهُرِيُلَ فَإِنَّهُ نَزَّ لَهُ عَلْ قَلْمِكَ بِإِذْنِ اللهِ مُصَدِّ قَالِمَا بَيْنَ يَدَيُهِ وَهُدَّى وَبُشُوٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۞

ٱٷڴؠۜؠؘاۼۿۮؙۏاعَۿؙڰٵۺؘۜۮؘؗ؋ؙڡؘٚڔۣؽؗؿ۠ۺۨٞؽ۫ڠؙٛؗٛؗٛٛؠ۫ڹڶۘٲػ۬ڗٛڰۿؙؗؗؗؗؗؗؗۿ ڵڒؽؙٷؚڝؽؙٷؘؾ ۞

ٷڵؾۜٵۜۼۜٵٙءؘۿؙۄؙڗڛؙٛٷڵٛۺؚۜؽۼٮؙڽٳڶڵۼڡؙڝۜڐؚڨٞ۠ڵۣؠٙٵڝۘۼۿؙۄ۫ ؠٚؠۜۮؘ؋ؘۣؽؿ۠ۺؚڹ۩ٙؽڹؿ۞ٷٮٷٳٳڰؿڶؠٚٚٷؚؿڹٳڶڵۼۅۅٙۯٳۧۼ ڟؙۿۏ۫ڕۿؚؿؗڴٵٛڰٛۿ۫ڒڰؿۼؙڷؠؙٷؽ۞ؗ

وَاتَّ بَعُوامَا تَتُلُواالسُّيطِينُ عَلَى مُلْكِ سُلَيكُنَ

നബി ദൈവനിഷേധം കാണിച്ചിട്ടില്ല. എന്നാൽ ജനങ്ങൾക്ക് മാന്ത്രികവിദൃ പഠിപ്പിച്ചുകൊടുത്തു കൊണ്ട് പിശാചുക്കളാണ് ദൈവനിഷേധത്തി ലേർപ്പെട്ടത്. ബാബിലോണിൽ ഹാറുത്തെ ന്നും മാറൂത്തെന്നും പേരുള്ള രണ്ടു മാലാഖമാർക്ക്<sup>28</sup> ലഭിച്ചതിനെയും (പററി പിശാചൂക്കൾ പറഞ്ഞു ണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നത് അവർ പിന്തുടർന്നു). എന്നാൽ ഹാറൂത്തും മാറൂത്തും ഏതൊരാൾക്ക് പഠിപ്പിക്കുമ്പോഴും, 'ഞങ്ങളുടേത് ഒരു പരീക്ഷ ണം മാത്രമാകുന്നു; അതിനാൽ (ഇതുപയോ ഗിച്ച്) ദൈവനിഷേധത്തിലേർപ്പെടരുത്' എന്ന് അവർ പറഞ്ഞുകൊടുക്കാതിരുന്നില്ല. അങ്ങനെ അവരിൽ നിന്ന് ആളുകൾ ഭാര്യാഭർത്താക്കന്മാർ ക്കിടയിൽ ഭിന്നതയുണ്ടാക്കാനുള്ള തന്ത്രങ്ങൾ പഠിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. എന്നാൽ അല്ലാഹുവി ൻെറ അനുമതി കൂടാതെ അതുകൊണ്ട് യാതൊ രാൾക്കും ഒരു ദ്രോഹവും ചെയ്യാൻ അവർക്ക് കഴിയില്ല. അവർക്കുതന്നെ ഉപദ്രവമുണ്ടാക്കു ന്നതും ഒരു പ്രയോജനവും ചെയ്യാത്തതുമായ കാര്യമാണ് അവർ പഠിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത്. അത് (ആ വിദ്യ) ആർ വാങ്ങി (കൈവശപ്പെടുത്തി)യോ അവർക്ക് പരലോകത്ത് യാതൊരു വിഹിതവുമു ണ്ടാവില്ലെന്ന് അവർ ഗ്രഹിച്ചുകഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അവരുടെ ആത്മാവുകളെ വിററ് അവർ വാങ്ങിയ വില വളരെ ചീത്ത തന്നെ. അവർക്ക് വിവരമു ണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ!

103. അവർ വിശ്വസിക്കുകയും ദോഷബാധ യെ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നാൽ അല്ലാഹു വിങ്കൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന പ്രതിഫലം എത്രയോ ഉത്തമമാകുന്നു. അവരത് മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നെ ങ്കിൽ!

104. ഹേ: സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ (നബി യോട്) 'റാഇനാ<sup>,29</sup> എന്ന് പറയരുത്. പകരം وَمَا كَفَرَسُكَيْهُنُ وَلِكِنَّ الشَّيْطِيْنَ كَفَرُوْ ايُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَآ أُنُّزِلَ عَلَى الْمُلكَيْنِ بِبَايِلَ هَارُوْتَ وَمَارُوُتُ وَمَآ يُعَلِّلِنِ مِنْ اَحَلِاحَتَّى يَقُوُلَ إِنَّمَا نَحْنُ فِئْنَهُ قَلَا تَكَفَّرُ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّوُونَ يَجْ بَيْنَ الْمُرَءِ وَزَوْجِهُ وَمَاهُمُ بِضَآرِّيْنَ بِهِ مِنْ اَحَدِالَّا لِلَا يَادُنِ اللهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَصَّرُونَ بِهِ مِنْ وَلاَينُفَعُهُمُ وَلَقَنُ عَلِمُ وَالبَينَ اللهُ تَرْوَلِهِ مِنْ فِي الْاَحْرَةِ مِنْ خَلاقٍ يَتَوَلِيمُنْ مَا شَرَوَا بِهَ وَالْاَحْرَةِ مِنْ خَلاقٍ يَولَيمِثْنَ مَا شَرَوَا بِهَ

وَلَوْ اَنَّهُمُ الْمَنُوْ اوَاتَّقَوْ الْمَثُوْرِيَةٌ ثِنْ عِنْدِاللَّهِ خَلَيٌّْ لَوْ كَانُوْ اِيَعْلَمُونَ شَ

يَأْيُهُا الَّذِينَ الْمُنُوَّالِاتَّقُولُوا رَاعِنَا

് ഹാറൂത്തിനും മാറൂത്തിനും വശമുണ്ടായിരുന്നത് ചില മന്ത്രവിദ്യകളായിരുന്നുവെന്ന് ഈ ആയത്തിൽനിന്ന് വ്യക്ഷമാണ്. മന്ത്രവിദ്യ ഫലിക്കുമോ എന്ന കാര്യം ഇന്നും ഒരു തർക്കവിഷയമാണ്. യഥാർത്ഥമായും ഫലം ഉളവാകുമെന്ന് കരുതുന്നവരുണ്ട്. ചില മീഥ്യാശ്രമങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കാൻ മാത്രമേ മന്ത്രവിദ്യ ഉപകരിക്കു എന്ന് കരുതുന്നവരുമുണ്ട്. ഫലമ്മെത്തായാലും 'സിഹ്ർ' എന്ന പദത്തിരർറ പരിധിയിൽ വരുന്ന മാരണം, കൂടോത്രം, മന്ത്രവാദം തുടങ്ങിയവ നിഷിദ്ധമാണെന്നതിൽ സംശയമില്ല.

<sup>28.</sup> ഈ ആയത്തിൽ 'മലകൈനി' എന്നും 'മലികൈനി' എന്നും 'ഖിറാഅത്ത്' (പാഠദേദം) ഉണ്ട്. 'മലകൈനി' എന്ന പദത്തിന് രണ്ടു മലക്കുകൾ എന്ന ഭാഷാർത്ഥം തന്നെയാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ നൽകിയിട്ടുള്ളത്. മലക്കുകളെപ്പോലെ അമാനുഷികപദവി നൽകി ജനങ്ങളാൽ ആദരിക്കപ്പെട്ട രണ്ടുപേർ എന്നാണ് 'മലകൈനി'യൂടെ വിവക്ഷയെന്നു പറയുന്നു മററു ചിലർ. 'മലികൈനി' എന്നാൽ രണ്ടു രാജാക്കന്മാർ ഹന്നർത്ഥം.

<sup>29. &#</sup>x27;റാഇനാ' എന്ന അറബിവാക്കിൻെറ അർത്ഥം 'ഞങ്ങളെ പരിഗണിക്കേണമേ' എന്നാണ്. നബി(സ)യോടുള്ള സംഭാഷണത്തിൽ സഹാ ബികൾ ചിലപ്പോൾ ഈ വാക്ക് ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ യഹ്വദരുടെ ഭാഷയിൽ 'റാഇനാ' എന്നത് ഒരു അസഭ്യവാക്കാണ്. നബി(സ)യെ അവഹേളിക്കാനായിരുന്നു വ്യയാർത്ഥാളുള്ള ആ വാക്ക് അവർ ഉപയോഗിച്ചിരുന്നത്. അതിനാൽ ഖുർആൻ ആ വാക്ക് നിരോധിക്കുകയും പകരം 'ഞങ്ങളെ നോക്കേണമേ' എന്നർത്ഥമുള്ള 'ഉൻളുർനാ' എന്ന വാക്ക് നിർദ്ദേശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. വിശ്വാസികളുടെ പരസ്പതൈ കൃത്തിന് ദോഷകരമാവുന്നവിധം ഒരു പദ്യവയോഗം പോലും വന്നുപോകാതെ സൂക്ഷിക്കണമെന്ന സൂചന ഇതിലാങ്ങിയിട്ടുണ്ട്.

'ഉൻളുർനാ' എന്നു പറയുകയും ശ്രദ്ധിച്ച് കേൾ ക്കുകയും ചെയ്യുക. സതൃനിഷേധികൾക്ക് വേദ നയേറിയ ശിക്ഷയുണ്ട്.

105. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൽ നിന്നും വല്ല നന്മയുംനിങ്ങളുടെമേൽ ഇറക്കപ്പെടുന്നത് വേദ ക്കാരിലും ബഹുദൈവാരാധകന്മാരിലും പെട്ട സതൃനിഷേധികൾ ഒട്ടും ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല. അല്ലാ ഹു അവൻെറ കാരുണ്യം കൊണ്ട് അവൻ ഇച്ഛി ക്കുന്നവരെ പ്രത്യേകം അനുഗ്രഹിക്കുന്നു. അല്ലാഹു മഹത്തായ അനുഗ്രഹമുള്ളവനാണ്.

106. വല്ല 'ആയത്തും' നാം ദുർബ്ബലപ്പെടുത്തു കയോ വിസ്മരിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യുകയാണെ ങ്കിൽ പകരം അതിനെക്കാൾ ഉത്തമമായതോ അതിനു തുലൃമായതോ നാം കൊണ്ടുവരുന്ന താണ്.<sup>30</sup> നിനക്കറിഞ്ഞുകൂടേ; അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യത്തിന്നും കഴിവുളളവനാണെന്ന്?

107. നിനക്കറിഞ്ഞുകൂടേ അല്ലാഹുവിന്നു തന്നെയാണ് ആകാശഭൂമികളുടെ ആധിപതൃ മെന്നും, നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവെ കൂടാതെ ഒരു രക്ഷകനും സഹായിയും ഇല്ലെന്നും?

108. മുമ്പ് മൂസായോട് ചോദിക്കപ്പെട്ടതുപോ ലുള്ള ചോദ്യങ്ങൾ<sup>31</sup> നിങ്ങളുടെ റസൂലിനോടും ചോദിക്കുവാനാണോ നിങ്ങളുദ്ദേശിക്കുന്നത്? സതൃവിശ്വാസത്തിന്ന് പകരം സതൃനിഷേധ െത്ത സ്വീകരിക്കുന്നവരാരോ അവർ നേർമാർ ഗ്ഗത്തിൽ നിന്നു വ്യതിചലിച്ചുപോയിരിക്കുന്നു.

109. നിങ്ങൾ സതൃവിശ്വാസം സ്വീകരിച്ചശേ ഷം നിങ്ങളെ അവിശ്വാസികളാക്കി മാററിയെടു ക്കുവാനാണ് വേദക്കാരിൽ മിക്കവരും ആഗ്രഹി ക്കുന്നത്. സത്യം വൃക്കമായി ബോധ്യപ്പെട്ടിട്ടും സ്വാർത്ഥപരമായ അസൂയനിമിത്തമാണ് (അവരാ നിലപാട് സ്വീകരിക്കുന്നത്.) എന്നാൽ (അവരുടെ കാരൃത്തിൽ) അല്ലാഹു അവരെർറ കൽപന കൊണ്ടുവരുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ പൊറുക്കുകയും ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിസ്സംശയം അല്ലാഹു ഏത് കാരൃത്തിനും കഴിവുള്ളവനത്രെ.

وَقُولُواانْظُرُنَا وَاسْمَعُوا وَلِلْكِفِرِينَ عَذَابُ البِيْحُ

مَايَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوُا مِنْ اَهْلِ الْكِتْبِ وَلَالنَّشُورِكِيْنَ اَنْ يُتَاذَّلَ عَلَيْكُوْمِّنْ خَيْرِقِنْ تَرَبِّكُوْ وَاللهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاكُ وَاللهُ ذُوالْفَصْلِ الْعَظِيْمِ ۞

مَانَنْسَخُونَ ايَةٍ ٱوْنُنْسِهَا نَاْتِ ِغَيْرِتِنْهَاۤ اَوْمِثُلِهَا ۗ اَلَهُ تَعُكُوۡ اَنَّ اللهَ عَلْ كُلِّ شَكُمُ قَدِيُرُ ۞

> اَلَّهُ تَعُلُمُ اَنَّ اللهَ لَهُ مُلْكُ السَّلُوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَالَكُمُ مِّنُ دُوْنِ اللهِ مِنْ قَرَلِيَّ وَلاَنْصِيْرٍ ۞

آمُرَّرُيكُ وَنَ آنُ تَشَعَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُعِلَ مُولِى مِنْ قَبُلُ وَمَنُ يَتَبَكَ لِ الكُفْرُ بِالْإِيْمَانِ فَقَدُ صَلَّ سَوَاْءَ السَّدِيْلِ

وَدُّكَثِيُرُثِّنُ اَهُ لِ الْكِتْبِ لَوْيَرُدُّ وُنَكُوْمِّنُ اَعَٰدِ إِيْمَلَٰذِكُوُلُقَارًا عَصَدًا مِّنْ عِنْدِ اَنْفُسِهِمْ مِّنْ اَبَعُدِ مَا تَبَيِّنَ لَهُ مُوالْحَقُّ • فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّى يَأْتِى اللهُ بِأَمْرِهِ ۚ إِنَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَيْعٌ ۚ قَدِيْرٌ ۞

<sup>30.</sup> അല്ലാഹുവാണ് സൃഷ്ടികളുടെ മനോഗതവും സ്വഭാവങ്ങളും സമീപനങ്ങളും സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവൻ. സ്വന്തം ഹിതപ്രകാരം തൻെറ ആജ്ഞാനിർദ്ദേശങ്ങൾ അവൻ ദേദേഗതി ചെയ്യുകയോ ദുർബലപ്പെടുത്തുകയോ ചെയ്യുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ ഏത് തീരുമാനവും ആത്യന്തികവിശകലനത്തിൽ സൃഷ്ടികൾക്ക് ഗുണകരമായിരിക്കും.

<sup>31. &#</sup>x27;ഞ്ങ്ങൾക്ക് ദൈവത്തെ പ്രത്യ്ക്ഷമായി കാണിച്ചതരണം' എന്ന് യഹൂദർ മൂസാനബി(അ)യോട് ആവശ്യപ്പെടുകയുണ്ടായി. അതുപോലുള്ള ധിക്കാരപരമായ ചോദ്യങ്ങളിലേക്കാണ് സൂചന.

110. നിങ്ങൾ പ്രാർത്ഥന മുറപ്രകാരം നിർവ്വ ഹിക്കുകയും സകാത്ത് നൽകുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങളുടെ സ്വന്തം ഗുണത്തിനായി നിങ്ങൾ നല്ലതായ എന്തൊന്ന് മുൻകൂട്ടി ചെയ്യാലും അതി ൻെറ ഫലം അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിങ്ങൾക്ക് കണ്ടെ ത്താവുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെ ല്ലാം അല്ലാഹു കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു.

111. (ആർക്കെങ്കിലും) സ്വർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശി കണമെങ്കിൽ യഹുദരോ ക്രിസ്ക്യാനികളോ ആവാതെ പററില്ലെന്നാണ് അവർ പറയുന്നത്. അതൊക്കെ അവരുടെ വ്യാമോഹങ്ങളത്രെ. എ ന്നാൽ (നബിയേ,) പറയുക; 'നിങ്ങൾ സതൃവാ ന്മാരാണെങ്കിൽ (അതിന്ന്) നിങ്ങൾക്ക് കിട്ടിയ തെളിവ് കൊണ്ടുവരു' എന്ന്.

112. എന്നാൽ (കാരൂം) അങ്ങനെയല്ല. ഏതൊ രാൾ സൽക്കർമ്മകാരിയായിക്കൊണ്ട് അല്ലാഹു വിന്ന് ആത്മസമർപ്പണം ചെയ്യൂവോ അവന്ന് തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അതിൻെറ പ്ര തിഫലം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. അത്തരക്കാർക്ക് യാ തൊന്നും യേപ്പെടേണ്ടതില്ല അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.

113. യഹുദന്മാർ പറഞ്ഞു; ക്രിസ്ക്യാനികൾക്ക് യാതൊരു അടിസ്ഥാനവുമില്ലെന്ന്. ക്രിസ്ക്യാനി കൾ പറഞ്ഞു; യഹുദന്മാർക്ക് യാതൊരടിസ്ഥാന വുമില്ലെന്ന്. അവരെല്ലാവരും വേദഗ്രന്ഥം പാരായണം ചെയ്യുന്നവരാണ് താനും. അങ്ങനെ ഇവർ പറഞ്ഞതുപോലെത്തന്നെ വിവരമില്ലാത്ത ചിലരോക്കെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവർ തമ്മിൽ ഭിന്നിക്കുന്ന വിഷയങ്ങളിൽ ഉയിർത്തെ ഴുന്നേൽപ്പിൻെറ നാളിൽ അല്ലാഹു അവർക്കിട യിൽ തീർപ്പ് കൽപിക്കുന്നതാണ്.

114. അല്ലാഹുവിൻെറ പള്ളികളിൽ അവൻെറ നാമം പ്രകീർത്തിക്കപ്പെടുന്നതിന്ന് തടസ്സമുണ്ടാ ക്കുകയും, അവയുടെ (പള്ളികളുടെ) തകർച്ച യ്ക്കായി ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്യവനേക്കാൾ വലിയ അതിക്രമകാരി ആരുണ്ട്?<sup>32</sup> ഭയപ്പാടോ ടുകൂടിയല്ലാതെ അവർക്ക് ആ പള്ളികളിൽ പ്ര വേശിക്കാവതല്ലായിരുന്നു. അവർക്ക് ഇഹലോ കത്ത് നിന്ദൃതയാണുള്ളത്. പരലോകത്താകട്ടെ കഠിനശിക്ഷയും. وَاقِيمُواالصَّلُوٰةَ وَانْوُاالرَّكُوٰةَ ۖ وَمَا تُقُـّكِ مُوَا لِاَنْفُسِكُمْ قِنْ خَيْرٍ تَجِّدُ وَهُ عِنْدَاللّهِ ۚ إِنَّ اللّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيُرٌ ۚ ۞

وَقَالُوْالَنَ يَدُخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّامَنُ كَانَ هُوُدًا اَوْنَصَٰرَىْ تِلْكَ آمَانِيُّهُمُ \*قُلُ هَانُوُ ابُرُهَانَكُمُ إِنَّ كُنْتُمُ صٰدِقِیْنَ ("

بَلْ مَنْ اَسْلَمَ وَجُهَا لِمِلْهِ وَهُوَ لَحُسِنَّ فَلَهُ آجُرُهُ عِنْدَ رَبِّهُ ۗ وَلاَغَوْثُ عَلِيهُمْ وَلاَهُمُ بَيْخَزَنُونَ شَ

وَقَالَتِ الْيَهُوُدُ لَيُسُتِ النَّطْرَى عَلَ شَيُّ وَّقَالَتِ النَّطْرَى لَيْسَتِ الْيُهُوْدُ عَلَ شَيُّ وَهُمُ يَتُلُونَ الكِتْبُ كُذْلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَايَعُلُمُونَ مِثْلَ قَرُّلِهِمْ قَاللهُ يَعَكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَر الْقِلِيمَةِ وَثِيمًا كَانُوا وَيُهِ يَغْتَلِفُونَ شَ

وَمَنْ اَظْكَمُ مِنْكُنْ مَنَعَ مَسْجِدَاللهِ اَنْ يُذُكّرَ فِيْهَا اسْمُهُ وَسَغَى فِي خَرَابِهَا الْوَلْلِكَ مَا كَانَ لَهُمُ اَنْ يَتُ خُلُوهَا إِلَّا خَالِفِيْنَ هُ لَهُمُ فِي النَّائيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْاِجْرَةِ عَذَابٌ عَظِيْهُ ﴿

32.പള്ളി അല്ലാഹൂവിൻെറ നാമം പുകഴ്ത്തപ്പെടാൻ വേണ്ടിയുള്ള അവൻെറ ഭവനമാണ്. എന്നാൽ ഇന്ന് പള്ളികൾ അന്ധവിശ്വാസങ്ങൾ പ്രചരിപ്പിക്കുന്ന കേന്ദ്രങ്ങളാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇത് മഹാപാപാമത്രെ. 115. കിഴക്കും പടിഞ്ഞാറും അല്ലാഹുവിൻെറതു തന്നെയാകുന്നു. നിങ്ങൾ എവിടേക്ക് തിരിഞ്ഞു നിന്നു പ്രാർത്ഥിച്ചാലും അവിടെ അല്ലാഹുവിൻെറ മുഖമുണ്ടായിരിക്കും. അല്ലാഹു വിപുലമായ കഴിവുകളുളളവനും സർവ്വജ്ഞനുമാകുന്നു.

116. അവർ പറയുന്നു: അല്ലാഹു സന്താനത്തെ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്. അവനെത്ര പരി ശുദ്ധൻ! അങ്ങനെയല്ല, ആകാശഭൂമികളിലുള്ള തെല്ലാം തന്നെ അവൻെറതാകുന്നു. എല്ലാവരും അവന്ന് കീഴ്പെട്ടിരിക്കുന്നവരാകുന്നു.

117. ആകാശങ്ങളെയും ഭൂമിയെയും മൂൻ മാ തൃകയില്ലാതെ നിർമ്മിച്ചവനത്രെ അവൻ. അവ നൊരു കാര്യം തീരുമാനിച്ചാൽ 'ഉണ്ടാകൂ' എ ന്ന് പറയുക മാത്രമേ വേണ്ടതുള്ളൂ. ഉടനെ അ തുണ്ടാകുന്നു.

118. വിവരമില്ലാത്തവർ പറഞ്ഞു: 'എന്തുകൊ ണ്ട് ഞങ്ങളോട് (നേരിട്ട്) അല്ലാഹു സംസാരിക്കു ന്നില്ല? അല്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങൾക്ക് (ബോധ്യമാകുന്ന) ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം വന്നു കിട്ടുന്നില്ല?' എന്നാൽ ഇവർ പറഞ്ഞതുപോലെത്തന്നെ ഇവർക്ക് മുമ്പു ഉളവരും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഇവർ രണ്ടുകൂട്ടരുടെ യും മനസ്സുകൾക്ക് തമ്മിൽ സാമൃമുണ്ട്. ദൃഢ മായി വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് നാം ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ വൃക്യമാക്കിക്കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്.

119. തീർച്ചയായും നിന്നെ നാം സന്തോഷ വാർത്ത അറിയിക്കുന്നവനും, താക്കീത് നൽകു ന്നവനുമായിക്കൊണ്ട് സതൃവുമായി അയച്ചിരി ക്കുകയാണ്. നരകാവകാശികളെപ്പററി നീ ചോ ദൃം ചെയ്യപ്പെടുന്നതല്ല.

120. യഹൂദർക്കോ ക്രൈസ്കവർക്കോ ഒരിക്ക ലും നിന്നെപ്പററി തൃപ്തി വരികയില്ല; നീ അവരുടെ മാർഗ്ഗം പിൻപററുന്നതുവരെ. പറയുക: അല്ലാ ഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗദർശനമാണ് യഥാർത്ഥ മാർഗ്ഗ ദർശനം. നിനക്ക് അറിവു വന്നുകിട്ടിയതിന്നു ശേഷം അവരുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെയെങ്ങാനും നീ പിൻപററിപ്പോയാൽ അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് നിന്നെ രക്ഷിക്കുവാനോ സഹായിക്കുവാനോ ആരുമുണ്ടാവില്ല.

121. നാം ഈ ഗ്രന്ഥം നൽകിയത് ആർക്കാ ണോ അവ രത് പാരായണത്തിൻെറ മുറപ്രകാരം പാരായണം ചെയ്യുന്നു. അവരതിൽ വിശ്വസി وَلَاهِ الْمُشْرِقُ وَالْمُعْوِبُ ۚ فَأَيْهُمَا ثُوَلُوا فَتُحْوَجُهُ اللهِ ۚ إِنَّ اللهِ ﴿ إِنَّ اللهِ وَإِنّ الله والسعُ عَلِيمٌ ﴿ صَلَّا لَهُ اللَّهِ اللَّهِ وَالسِّعُ عَلِيمٌ ﴿ صَلَّا اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ ا

وَقَالُوااتَّخَذَ اللهُ وَلَدَّالاً مُنْخَذَةُ ثَلُّ لَاهُمَا فِي التَّمُوٰتِ
وَالْاَرْضِ ثُلُّ لَهُ فَنِتُونَ 
الْاَرْضِ ثُلُّ لَهُ فَنِتُونَ اللهُ

بَدِيُعُ السَّلْوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَ إِذَا قَصْىَ آمُرًا فَائَمَا يَقُولُ لَهٔ كُنُ فَيَكُونُ ۞

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَايَعُلَمُونَ لَوَلاَيُكَلِّمُنَا اللهُ اَوْ تَالْتِيْنَآ اللهُ اَوْ تَالْتِيْنَآ اللهُ اَوْ تَالْتِيْنَا اللهُ اَوْ تَالْتِيْنَا اللهِ تَعْفِيهُمْ قَالُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ وَمِ قَوْلِهِ مُؤْمُثُمْ قَدُبَيْنَا اللَّهِ لِللَّهُ وَمُو لِللَّهُ وَمُو لَمُ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ وَمُو لَمُ اللَّهُ اللَّا اللّهُ اللَّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ ال

إِنَّا اَرُسَلُنكَ بِالْحَقِّ بَشِيُوا وَنَذِيُوا وَلَا شُنْعَلُ عَنُ اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ ﴿

وَلَنَّ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُوُدُولَا النَّصَائِى حَتَّى تَثَيْعَ مِلْآتَهُمُّ قُلُ إِنَّ هُدَى اللهِ هُوَالْهُلُى وَلَهِنِ اثَّبَعْتَ اَهُوَاَ مُمْ بَعْدَ الَّذِى جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَالكَ مِنَ اللهِ مِنْ وَلِيَّ وَلَانَعِيدُرِ ﴿

ٱلَّذِينَ التَّيْنَاهُمُ الكِتابَ يَتَكُونَهُ حَقَّ تِلاَوْتِهِ ٱللَّهِكَ يُؤْمِنُونَ

ക്കുന്നു. എന്നാൽ ആരതിൽ അവിശ്വസിക്കുന്നു വോ അവർ തന്നെയാണ് നഷ്ടം പററിയവർ.

122. ഇസ്രായീൽ സന്തതികളേ, ഞാൻ നി ങ്ങൾക്ക് ചെയ്യുതന്നിട്ടുള്ള അനുഗ്രഹവും ജന വിഭാഗങ്ങളിൽ നിങ്ങളെ ഞാൻ ഉൽകൃഷ്ടരാക്കി യതും നിങ്ങൾ ഓർക്കുക.

123. ഒരാൾക്കും മറെറാരാൾക്കുവേണ്ടി ഒരു പകാരവും ചെയ്യുവാൻ പററാത്ത, ഒരാളിൽ നി ന്നും ഒരു പ്രായശ്ചിത്തവും സ്വീകരിക്കപ്പെ ടാത്ത, ഒരാൾക്കും ഒരു ശുപാർശയും പ്രയോ ജനപ്പെടാത്ത, ആർക്കും ഒരു സഹായവും ലഭി ക്കാത്ത ഒരു ദിവസത്തെ (ന്യായവിധിയുടെ ദിവസത്തെ) നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക.

124. ഇബ്രാഹീമിനെ അദ്ദേഹത്തിൻെറ രക്ഷി താവ് ചില കല്പനകൾകൊണ്ട് പരീക്ഷിക്കുക യും, അദ്ദേഹമത് നിറവേററുകയും ചെയ്ത കാ രൂവും (നിങ്ങൾ അനുസ്മരിക്കുക.) (അപ്പോൾ) അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തോട് പറഞ്ഞു: 'ഞാൻ നിന്നെ മനുഷൂർക്ക് നേതാവാക്കുകയാണ്.' ഇബ്രാഹീം പറഞ്ഞു: 'എൻെറ സന്തതികളിൽ പ്പെട്ടവരെയും (നേതാക്കളാക്കേണമേ)' അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: '(ശരി; പക്ഷെ) എൻെറ ഈ നിശ്ചയം അതിക്രമകാരികൾക്ക് ബാധകമായിരിക്കുക യില്ല.'

125. ആ ഭവനത്തെ (കഅ്ബയെ) ജനങ്ങൾ സമ്മേളിക്കുന്ന സ്ഥലവും ഒരു സുരക്ഷിത കേ ന്ദ്രവുമായി നാം നിശ്ചയിച്ചതും (ഓർക്കുക) ഇ ബ്രാഹിം നിന്ന് പ്രാർമ്മിച്ച സ്ഥാനത്തെ നിങ്ങളും നമസ്കാര (പ്രാർമ്മന) വേദിയായി സ്വീക രിക്കുക. ഇബ്രാഹിമിന്നും ഇസ്മാഈലിന്നും നാം കൽപന നൽകിയത്, ത്വവാഫ് (പ്രദക്ഷി ണം) ചെയ്യുന്നവർക്കും, ഇത്തികാഫ് (ഭജന) ഇരിക്കുന്നവർക്കും തലകുനിച്ചും സാഷ്ടാംഗം ചെയ്തും നമസ്കരിക്കുന്ന പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന) വ ർക്കും വേണ്ടി എൻെറ ഭവനത്തെ നിങ്ങളിരുവ രും ശുദ്ധമാക്കിവെക്കുക എന്നായിരുന്നു.

126. 'എൻെ രക്ഷിതാവേ, നീ ഇതൊരു നിർ ഭയമായ നാടാക്കുകയും ഇവിടത്തെ താമസ ക്കാരിൽ നിന്ന് അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വസിക്കുന്നവർക്ക് കായ്കനികൾ ആഹാര മായി നൽകുകയും ചെയ്യേണമേ' എന്ന് ഇബ്രാ ഹീം പ്രാർത്ഥിച്ച സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക.) അല്ലാ رِيةٌ وَمَنُ تَكُفُرُ رِيةٍ فَأُولَلِكَ هُمُوالْخِيرُونَ أَنْ

ينبني إسْرَآ وِيُلَ أَدْكُو الْفِمْتِي الَّتِيُّ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُو وَآتِيْ فَصَّلْتُكُوْمُ لَى الْعَلِيْنِ ۞

وَاتَّقُوْا يَوْمُالاَ تَجْزِى نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدُلُّ وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدُلُّ وَلا مُنْهَا عَدُلُّ وَلا مُؤْمِنُهُ وَلَا مُؤْمِنُهُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْعُلْمُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْعُمُونُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْعُلْمُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْعُمُونُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْعُمُونُ وَالْعُلُونُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْعُلُونُ وَالْعُلُمُ وَلَا مُؤْمِنُونُ وَالْعُمُونُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَلَا مُؤْمِنُونُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْعُلُمُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْعُمُونُ وَالْعُمُونُ وَلا مُؤْمِنُونُ وَالْمُؤْمِنُونُ وَالْمُؤْمِنِ والْمُؤْمِنُ وَاللَّهُ وَالْمُؤْمِنُونُ وَالْمُؤْمِنُونُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلِمُ مُؤْمِنُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَلِمُ لِلِّهُ وَلِمُ لِللَّهُ وَلِمُونُ وَاللَّهُ وَلِمُ لِللَّهُ وَلِلْمُ وَاللَّهُ وَلِلْمُ لِلْمُ لِلْمُؤْمِلُونُ لِلَّالِكُونُ وَاللّهُ وَلِلْمُ لِلْمُ لِللَّهُ وَلِلْمُ لِللَّهُ وَلِلْمُ لِللَّال

فَاذِابْتَكُ اِبُوْهِمَرَتُهُ بِكِلِمْتٍ فَاتَنَكَّهُنَّ قَالَ اِنِّى جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَّانَا وَالرَفِينُ ذُرِيَّتِي قَالَ لَايْنَالُ عَمُدِى الطَّلِينُنَ ۞

وَاذْجَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةٌ لِلنَّاسِ وَامْنَا وَاتَّخِنُ وُامِنْ مَقَامِ إِبُرْهِمَ مُصَلَّىٰ عَمِدُنَّا إِلَى إِبُرْهِمَ وَاسْلِعِيْلَ أَنْ طَهْرَا يَنْتِيَ لِلطَّآلِهِيْنِ وَالْعَلِفِيْنِيَ وَالْوُكِعِ السُّجُودِ ﴿

ۅؘٳۮ۫ۊؘٵڶٳؠٝۯۿۭؠؙڒؾؚؚٳۻٛۼڵۿڬٲؠػٵڶۄێؖٵٷۯۯؙؿؙ ٲۿڵۮؙڡۣڹؘٵڶؾٛؠٙۯٮؾؚؠؽؙڶڡٚؾڡؚؠؙٛؗؠؙؠٳ۫ڟٶؚۅؘٲڵۣؿؚٷ۪ٳڵڵڿۣڗڠٵڶۅؘڡٙؽ ഹു പറഞ്ഞു: അവിശ്വസിച്ചവന്നും (ഞാൻ ആഹാരം നൽകുന്നതാണ്.) പക്ഷെ, അല്പകാ ലത്തെ ജീവിതസുഖം മാത്രമാണ് അവന്ന് ഞാൻ നൽകുക. പിന്നീട് നരകശിക്ഷ ഏൽക്കാൻ ഞാൻ അവനെ നിർബ്ബന്ധിതനാക്കുന്നതാണ്. (അവന്ന്) ചെന്നു ചേരാനുള്ള ആ സ്ഥലം വളരെ ചീത്ത തന്നെ.

127. ഇബ്രാഹീമും ഇസ്മാഈലുംകൂടി ആ വേനത്തിൻെ (കഅ്ബയുടെ) അടിത്തറ കെട്ടി ഉയർത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന സന്ദർഭവും (അനുസ്മ രിക്കുക). (അവർ ഇപ്രകാരം പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നും) 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നീ യിത് സ്വീകരിക്കേണമേ. തീർച്ചയായും നീ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനുമാ കുന്നു.'

128. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളിരുവരെ യും നിനക്ക് കീഴ്പ്പെടുന്നവരാക്കുകയും, ഞങ്ങ ളുടെ സന്തതി കളിൽ നിന്ന് നിനക്ക് കീഴ്പ്പെടുന്ന ഒരു സമുദായത്തെ ഉണ്ടാക്കുകയും, ഞങ്ങളുടെ ആരാധനാക്രമങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചു തരി കയും, ഞങ്ങളുടെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുക യും ചെയ്യേണമേ. തീർച്ചയായും നീ അതൃധികം പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നവനും കരുണാ നിധിയുമാകുന്നു.'

129. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, അവർക്ക് (ഞ ങ്ങളുടെ സന്താനങ്ങൾക്ക്) നിൻെറ ദൃഷ്ടാ അങ്ങൾ ഓതി കേൾപ്പിച്ചുകൊടുക്കുകയും, വേദ വും വിജ്ഞാനവും അഭൃസിപ്പിക്കുകയും, അവ രെ സംസ്കരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു ദൂതനെ അവരിൽനിന്നുതന്നെ നീ നിയോഗിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ. തീർച്ചയായും നീ പ്രതാപവാനും അഗാധജ്ഞാനിയുമാകുന്നു.'

130. സ്വന്തം ആത്മാവിനെ മൂഢമാക്കിയവന ല്ലാതെ മററാരാണ് ഇബ്രാഹീമിൻെറ മാർഗ്ഗത്തോട് വിമുഖത കാണിക്കുക? ഇഹലോകത്തിൽ അദ്ദേ ഹത്തെ നാം വിശിഷ്ടനായി തെരഞ്ഞെടുത്തി രിക്കുന്നു. പരലോകത്ത് അദ്ദേഹം സജ്ജനങ്ങ മുടെ കുട്ടത്തിൽതന്നെയായിരിക്കും.

131. 'നീ കീഴ്പ്പെടുക' എന്ന് അദ്ദേഹത്തിൻെറ രക്ഷിതാവ് അദ്ദേഹത്തോട് പറഞ്ഞപ്പോൾ 'സർ വൃലോക രക്ഷിതാവിന്ന് ഞാനിതാ കീഴ്പ്പെട്ടിരി ക്കുന്നു' എന്നദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. كَفَى قَاْمَتِنَّهُ فَقِلِيلًا ثُقَرَاضَ طَوْةِ إلى عَذَابِ النَّارِ وَمِثْسَ الْمُصِيرُ

وَاذْنَوْفَعُ الرَّهُمُ الْقُوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَالسَّلِعِيْلُ رَبَّنَا هَّتَبَلُ مِثَّا ُ إِنَّكَ أَنْتُ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۞

رَتِنَاوَاجْعَلْنَامُسُلِمَيْنِ لَكَ وَمِنُ ذُتِيَتِنَاَ أُمَّةً مُسُلِمَةً لَكَ وَارِنَامَنَاسِكَنَا وَتُبْعَلِيثَاء إِنَّكَ آنْتَ الثَّوَابُ الرَّحِيْدُ ﴿

رَبِّنَا وَابْعَثُ فِيهُو َرَسُولاً مِّنْهُ مُرِيَتُلُوا عَلِيُهِمُ اللِّبِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتْبَ وَالْمِكْمَةَ وَيُزَكِّيهُمُ الْنَكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُالْحَكِيمُمُ ۞

وَمَنْ تَيْوَغُبُ عَنْ مِلَةِ إِبُوهِ مَرَالَا مَنْ سَفِهَ نَفُسَهُ ۗ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَهُ فِي الدُّنْيَاء وَإِنَّهُ فِي الْأَخِرَةِ لِمِنَ الصَّلِحَيْنَ ﴿

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ آسُلِمُ قَالَ آسُلَمْتُ لِرَبِ الْعُلِمِينَ الْعَالِمِينَ

132. ഇബ്രാഹീമും യഅ്ഖുബും അവരുടെ സന്തതികളോട് ഇത് (കീഴ്വണക്കം) ഉപദേശി ക്കുക കൂടി ചെയ്തു. "എൻെറ മക്കളേ, അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ഈ മതത്തെ വിശിഷ്ടമായി തെരഞ്ഞെടുത്തുതന്നിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ അല്ലാഹുവിന്ന് കീഴ്പ്പെടുന്നവരായി (മുസ്ലിംക ളായി)ക്കൊണ്ടല്ലാതെ നിങ്ങൾ മരിക്കാനിടയാക രുത്." (ഇങ്ങനെയാണ് അവർ ഓരോരുത്തരും ഉപദേശിച്ചത്)

133. 'എനിക്ക്ശേഷം ഏതൊരു ദൈവത്തെ യാണ് നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുക?' എന്ന് യഅ്ഖൂബ് മരണം ആസന്നമായ സന്ദർഭത്തിൽ തൻെറ സന്തതികളോട് ചോദിച്ചപ്പോൾ നിങ്ങളവിടെ സന്നിഹിതരായിരുന്നോ? അവർ പറഞ്ഞു: "താങ്കളുടെ ആരാധ്യനായ, താങ്കളുടെ പിതാക്കളായ ഇബ്രാഹീമിൻെറയും ഇസ്മാഈലിൻെറ യും ഇസ്ഹാഖിൻെറയും ആരാധ്യനായ ഏകദൈവത്തെ മാത്രം ഞങ്ങൾ ആരാധിക്കും. ഞങ്ങൾ അവന്ന് കീഴ്പ്പെട്ട് ജീവിക്കുന്നവരുമായിരിക്കും."

134. അത് കഴിഞ്ഞുപോയ ഒരു സമുദായമാ കുന്നു. അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ ഫലം അവർ ക്കാകുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ ഫലം നിങ്ങൾക്കും. അവർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനെ പ്പററി നിങ്ങൾ ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുന്നതല്ല.

135. നിങ്ങൾ യഹുദരോ ക്രൈസ്മവരോ ആയാ ലേ നേർവഴിയിലാകു എന്നാണവർ പറയുന്നത്. എന്നാൽ നീ പറയുക: അതല്ല വക്രതയില്ലാത്ത ശുദ്ധമനസ്കനായിരുന്ന ഇബ്രാഹീമിൻെറ മാർ ഗൃമാണ് (പിൻപറേറണ്ടത്.) അദ്ദേഹം ബഹുദൈ വാരാധകരിൽ പെട്ടവനായിരുന്നില്ല.

136. നിങ്ങൾ പറയുക: "അല്ലാഹുവിലും, അവങ്കൽനിന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് അവതരിപ്പിച്ചുകിട്ടി യതിലും, ഇബ്രാഹീമിനും ഇസ്മാഈലിനും ഇസ്ഹാഖിനും യഅ്ഖൂബിനും യഅ്ഖൂബ് സന്ത തികൾക്കും അവതരിപ്പിച്ചുകൊടുത്തതിലും, മൂസാ, ഈസാ എന്നിവർക്ക് നൽകപ്പെട്ടതിലും, സർവ്വ പ്രവാചകന്മാർക്കും അവരുടെ രക്ഷിതാ വിങ്കൽ നിന്ന് നൽകപ്പെട്ടതി(സന്ദേശങ്ങളി)ലും ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. അവരിൽ ആർക്കി ടയിലും ഞങ്ങൾ വിവേചനം കൽപിക്കുന്നില്ല. ഞങ്ങൾ അവന്ന് (അല്ലാഹുവിന്ന്) കീഴ്പ്പെട്ട് ജീവിക്കുന്നവരുമാകുന്നു." وَوَصَّى بِهَآ إِبْرَهِمُ بَنِيْهِ وَ يَعْفُوْبُ لِيَبَقِيَ إِنَّ اللهَ اصْطَفَىٰ لَكُوُ الدِّيْنَ فَلاَ تَمُونُنَ الا وَانْتُمُ مُسْلِمُونَ شَ

آمُرُكُنْ تُمُشُهَكَ آءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمُوْتُ الْذَقَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعَبُدُ وَنَ مِنْ بَعْنِي ثَقَالُوا نَعْبُدُ اللهك وَاللهَ الْإِلْكَ اِبْوَهِمَ وَالسُلْعِيْلَ وَالسَّقَ اللهَّا قَاحِدًا \* وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۞

تِلْكَ أُمَّةُ قَدُخَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتُ وَلَكُومًا كَسَبُتُونُ وَلَكُومًا كَسَبُتُونُ وَلَكُومًا كَسَبُتُونَ وَلَا تُسْتُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ وَاللَّمُ الْمُنْ الْمُعْلَدُونَ وَاللَّمُ الْمُنْ الْمُعْلَدُونَ وَاللَّمُ الْمُنْ الْمُعْلَدُونَ وَاللَّمُ الْمُعْلَدُونَ وَاللَّمُ اللَّهُ الْمُعَالِمُ اللَّهُ الْمُعِلَّالِمُ اللَّهُ الْمُعَالِمُ اللْمُعِلَمُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُعَالِمُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُعَالِمُ الْمُعَالِمُ الْمُعِلِمُ اللْمُعِلِمُ اللْمُعِلِمُ الْمُعَالِمُ ا

وَقَالُوْاكُوْنُوْاهُوُدُااوَنَطٰرَى تَهُتَكُوُا قُلُ بَلُ مِلَةً إِبْرَهِمَ حَنِيفًا وَمَاكَانَ مِنَ النَّشُرِكِيْنَ ۖ

قُوُلُوَّا امَنَّا بِاللهِ وَمَا أُنْنِلَ اللَّهْنَا وَمَا أُنْزِلَ اللَّ اِبْرُهُمَ وَاسْلَمِعِيْلَ وَاسْحَقَ وَيَفْقُوْبَ وَ الْاَسْبَاطِ وَمَا أَوْقِ مُوْسَى وَعِيْسَى وَمَا اُوْقِ النَّبِيْنُونَ مِنْ رَّتِهِ خُرْلَا نُفَرِقْ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْهُ هُوُوْوَ نَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۞ 137. നിങ്ങൾ ഈ വിശ്വസിച്ചതുപോലെ അവ രും വിശ്വസിച്ചിരുന്നാൽ അവർ നേർമാർഗ്ഗത്തി ലായിക്കഴിഞ്ഞു. അവർ പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുക യാണെങ്കിലോ അവരുടെ നിലപാട് കക്ഷിമാ ത്സര്യം മാത്രമാകുന്നു. അവരിൽ നിന്ന് നിന്നെ സംരക്ഷിക്കാൻ അല്ലാഹു മതി, അവൻ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവും അറിയുന്നവനുമത്രെ.

138. അല്ലാഹു നൽകിയ 'വർണ്ണ'മാകുന്നു (നമ്മുടേത്). അല്ലാഹുവെക്കാൾ നന്നായി 'വർ ണ്ണം' നൽകുന്നവർ ആരുണ്ട്? അവനെയാകുന്നു ഞങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നത്.

139. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹുവിൻെറ കാരൃത്തിൽ നിങ്ങൾ ഞങ്ങളോട് തർക്കിക്കുകയാ ണോ? അവൻ ഞങ്ങളുടെയും നിങ്ങളുടെയും രക്ഷിതാവാണല്ലോ? ഞങ്ങൾക്കുള്ളത് ഞങ്ങ ളുടെ കർമ്മ(ഫല)ങ്ങളാണ്. നിങ്ങൾക്കുള്ളത് നിങ്ങളുടെ കർമ്മ(ഫല)ങ്ങളും. ഞങ്ങൾ അവ നോട് ആത്മാർത്ഥത പുലർത്തുന്നവരുമാകുന്നു.

140. അതല്ല, ഇബ്രാഹീമും, ഇസ്മാഈലും, ഇസ്ഹാഖും, യഅ്ഖൂബും, യഅ്ഖൂബ് സന്തതി കളുമെല്ലാംതന്നെ യഹുദരോ ക്രൈസ്കവരോ ആയിരുന്നു എന്നാണോ നിങ്ങൾ പറയുന്നത്? (നബിയേ), ചോദിക്കുക: നിങ്ങൾക്കാണോ കൂടുതൽ അറിവുള്ളത്? അതോ അല്ലാഹുവി നോ? അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ലഭിച്ചതും, തൻെറ പക്കലുള്ളതുമായ സാക്ഷ്യം മറച്ചുവെച്ചവനെ ക്കാൾ വലിയ അതിക്രമകാരി ആരുണ്ട്? നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററിയൊന്നും അല്ലാഹു അശ്രദ്ധനല്ല.

141. അത് കഴിഞ്ഞുപോയ ഒരു സമുദായമാ കുന്നു. അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൻറ ഫലം അവർ ക്കാകുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ ഫലം നിങ്ങൾക്കും. അവർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനെ പ്പററി നിങ്ങൾ ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുന്നതല്ല.

## ഭാഗം 2

142. ഇവർ ഇതുവരെ (പ്രാർത്ഥനാവേളയിൽ) തിരിഞ്ഞു നിന്നിരുന്ന ഭാഗത്തുനിന്ന് ഇവരെ തിരിച്ചുവിട്ട കാരണ മെന്താണെന്ന് മൂഢന്മാരായ ആളുകൾ ചോദിച്ചേക്കും.<sup>33</sup> (നബിയേ.) പറയുക: فَاكُ المَنُوابِمِثْلِ مَا المَنْتُوبِ فَقَدِ الْهَتَدَوُا وَإِنْ تَوَلَّوُا فَاتَنَا لُمُونِ فَي شِقَاقٍ فَسَيَكُفِيكَ لُهُ وَاللَّهُ وَهُوَ السَّمِينَعُ الْعَلِيْدُ فَيْ

صِبْغَةَ اللهِ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللهِ صِبْغَةَ وَقَعَمُنُ لَهُ عِبْدُونَ اللهِ عِبْبُغَةَ وَقَعَمُنُ لَهُ عَبِدُونَ

قُلْ ٱثُمَّا َ الْجُوْنَكَا فِي اللهِ وَهُوَرُلْبَنَا وَرَلْبُكُوْءُ وَلَنَاۤ ٱعْمَالُتَا وَلَكُوۡ اَعْمَالُكُوۡ وَنَحُنُ لَهُ مُخْلِصُوۡنَ ۞

آمُ تَقُوْلُونَ إِنَّ اِبْدَهٖ حَ وَالسَّلْعِيلَ وَالسُّحْقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطَ كَانُوْا هُوْدًا اَوْنَصْراى ۚ قُلْءَ اَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِر اللهُ \*وَمَنُ اَظْلَمُ مِثَّنُ كَتَحَشَهَا ذَةً عِنْكَ لا مِنَ اللهِ \* وَمَا اللهُ يِغَافِلِ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۞

تِلُكَ أُمَّةٌ قَدُخَلَتْ لَهَا مَاكْسَبَتْ وَلَكُمْ مِّنَا كَسَبُتُكُمْ ۗ وَلَا شُنْعَلُوْنَ عَمَّنَا كَا نُوا يَعُ مَلُوْنَ شَ

سَيَقُوُلُ السُّفَهَاءُمِنَ التَّاسِ مَاوَلِّهُمُ عَنْ قِبْلَوَالِمُ الَّقِيُّ كَانُوْاعَلِيْهَا \*

<sup>33.</sup> ബൈത്തുൽ മുഖദ്ദസ് അഥവാ മസ്ജിദുൽഅഖ്സായിലേക്ക് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട് നമസ്കരിക്കാനായിരുന്നു മുസ്ലിംകൾ ആദ്യകാലത്ത് കൽപിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്. മദീനാജീവിതത്തിലെ രണ്ടാമത്തെ വർഷമാണ് കഅ്ബയിലേക്ക് തിരിഞ്ഞ് നമസ്കരിക്കുവാൻ അല്ലാഹുവിൻെറ കല്പന ലഭിച്ചത്.

അല്ലാഹുവിന്റെത് തന്നെയാണ് കിഴക്കും പടി ഞ്ഞാറുമെല്ലാം. അവനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ നേരായ മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് നയിക്കുന്നു.

143. അപ്രകാരം നാം നിങ്ങളെ ഒരുത്തമ സമു ദായമാക്കിയിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ജനങ്ങൾക്ക് സാക്ഷികളായിരിക്കു വാനും, റസുൽ നിങ്ങൾക്ക് സാക്ഷിയായിരിക്കുവാനും വേണ്ടി. റസൂലിനെ പിൻപററുന്നതാരൊക്കെയെന്നും, പിൻമാറി ക്കളയുന്നതാരൊക്കെയെന്നും തിരിച്ചറിയുവാൻ വേണ്ടി മാത്രമായിരുന്നു നീ ഇതുവരെ തിരി ഞ്ഞുനിന്നിരുന്ന ഭാഗത്തെ നാം ഖിബ്ലയായി നിശ്ചയിച്ചത്. അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കിയവ രൊഴിച്ച് മറെറല്ലാവർക്കും അത് (ഖിബ്ല മാററം) ഒരു വലിയ പ്രശ്നമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. അല്ലാ ഹു നിങ്ങളുടെ വിശ്വാസത്തെ പാഴാക്കിക്കളയു ന്ന തല്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു മനുഷൃരോട് അതൃധികം ദയയുള്ളവനും കരുണാനിധിയു മാകുന്നു.

144. (നബിയേ,) നിൻെറ മുഖം ആകാശത്തേ ക്ക് തിരിഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് നാം കാണു ന്നുണ്ട്. അതിനാൽ നിനക്കിഷ്ടമാകുന്ന ഒരു ഖിബ്ലയിലേക്ക് നിന്നെ നാം തിരിക്കുകയാണ്. ഇനിമേൽ നീ നിൻെറ മുഖം മസ്ജിദുൽ ഹറാമി ൻെറ നേർക്ക് തിരിക്കുക. നിങ്ങൾ എവിടെയായി രുന്നാലും അതിൻെറ നേർക്കാണ് നിങ്ങൾ മു ഖം തിരിക്കേണ്ടത്. വേദം നൽകപ്പെട്ടവർക്ക് ഇത് തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സത്യ മാണെന്ന് നന്നായി അറിയാം. അവർ പ്രവർത്തി ക്കുന്നതിനെപ്പററിയൊന്നും അല്ലാഹു അശ്രദ്ധ നല്ല.

145. വേദം നൽകപ്പെട്ടവരുടെ അടുക്കൽ നീ എല്ലാവിധ ദൃഷ്ടാന്തവും കൊണ്ട് ചെന്നാലും അവർ നിൻെറ ഖിബ്ലയെ പിൻതുടരുന്നതല്ല. അവരുടെ ഖിബ്ലയെ നീയും പിൻതുടരുന്നതല്ല. അവരിൽ ഒരു വിഭാഗം മറെറാരു വിഭാഗത്തി ൻെറ ഖിബ്ലയെ പിൻതുടരുകയുമില്ല. നിനക്ക് ശരിയായ അറിവ് വന്നുകിട്ടിയശേഷം നീയെ ങ്ങാനും അവരുടെ ഇച്ഛകളെ പിൻപററിയാൽ നീയും അതിക്രമകാരികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ തന്നെ യായിരിക്കും.

146. നാം വേദം നൽകിയിട്ടുള്ളവർക്ക് സ്വന്തം മക്കളെ അറിയാവുന്നതുപോലെ അദ്ദേഹത്തെ قُلْ تِلْهِ الْمُشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهُدِى مَنْ يَشَاّءُ إلى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمِ ۞

وَكَنَالِكَ جَعَلْنَكُوْ أَمَّةً قَسَطَالِتَكُوْنُوا شُهَلَاءً عَلَى التَّاسِ وَكُوْنَ الرَّسُوُلُ عَلَيْكُوْشَهِيُ الْوَمَاجَعُلْمَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا اِلْالِنَعْلَمَ مَنْ تَكْبُومُ الرَّسُولَ مِمَّنَ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ وَإِنْ كَانَتُ لَكِيهُ يُرَقَّ اِلْاَعْلَى الَّذِينَ هَنَى اللهُ \* وَمَا كَانَ اللهُ لِيُضِيْعَ إِيْمَا نَكُوْ إِنَّ اللهَ بِالتَّاسِ لَرَءُونُ تَحِيْدٌ \*

قَلُ نَلَىٰ نَقَكُبُ وَجُهِكَ فِي السَّمَا ۚ فَلَمُّولِينَكَ قِبْلَةً تَرُضْهَا ۚ فَوَلَّ وَهُمَّكَ شَفْرِ السُّيْعِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُوْ فَوَلُوْ اوُجُوهَكُمُ شَطْرُهُ وَلِنَ الدِّيْنَ أُوتُو الكِبْتِ لَيَعْلَمُوْنَ انَّهُ الْحَقُّ مِنْ تَبِهِمْ وَمَا اللهُ بِغَافِلِ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ ۞

وَلَيِنُ اَنَيْتُ الَّذِيْنُ أُوتُوا الكِتِبَ بِكُلِّ الْيَةِ قَالَتِهُ عُوا قِبْلَتَكَ وَمَا اَنْتَ بِتَالِعِ قِبْلَتَهُمُ وَمَا بَعْضُهُمُ سِبَاعٍ قِبْلَةَ بَعْضُ وَلَيِنِ اتّبَعْتَ اهْوَاءَهُمُ مِّنُ بَعْدٍ مَا جَاءَكُ مِنَ الْعِلْمِ لِاتّكَ إِذَّ الْيِنَ الظّلِمِينَ ۞

ٱلَّذِيْنَ التَّبْلْهُمُ الكِيْبَ يَعْرِفُوْنَهُ كَمَا يَعْرِفُوْنَ

(റസൂലിനെ) അറി യാവുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അവരിൽ ഒരു വിഭാഗം അറിഞ്ഞുകൊണ്ടുതന്നെ സത്യം മറച്ചു വെക്കുകയാകുന്നു

147. (നബിയേ, ഈ സന്ദേശം)നിൻെറ നാഥ ൻെറ പക്കൽ നിന്നുളള സതൃമാകുന്നു. അതി നാൽ നീ സംശയാലുക്കളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പെട്ടു പോകരുത്.

148. ഓരോ വിഭാഗക്കാർക്കും അവർ (പ്രാർത്ഥ നാവേളയിൽ) തിരിഞ്ഞുനിൽക്കുന്ന ഓരോ ഭാഗ മുണ്ട്.<sup>34</sup> എന്നാൽ നിങ്ങൾ ചെയ്യേണ്ടത് സൽപ്ര വർത്തനങ്ങൾക്കായി മുന്നോട്ട് വരികയാണ്. നിങ്ങൾ എവിടെയൊക്കെയായിരുന്നാലും അല്ലാ ഹു നിങ്ങളെയെല്ലാം ഒന്നിച്ചു കൊണ്ടുവരുന്ന താണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏത് കാരു ത്തിന്നും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.

149. ഏതൊരിടത്തുനിന്ന് നീ പുറപ്പെടുകയാ ണെങ്കിലും മസ്ജിദുൽ ഹറാമിൻെറ നേർക്ക് (പ്രാർത്ഥനാവേളയിൽ) നിൻെറ മുഖം തിരിക്കേ ണ്ടതാണ്. തീർച്ചയായും അത് നിൻെറ രക്ഷിതാ വിങ്കൽനിന്നുള്ള യഥാർത്ഥ (നിർദ്ദേശ) മാകുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററിയൊന്നും അല്ലാഹു അശ്രദ്ധനല്ല.

150. ഏതൊരിടത്തുനിന്ന് നീ പുറപ്പെടുകയാ ണെങ്കിലും മസ്ജിദുൽ ഹറാമിൻെറ നേർക്ക് നിൻെ മുഖം തിരിക്കേണ്ടതാണ്.(സതൃവിശ്വാസി കളേ,)നിങ്ങൾ എവിടെയൊക്കെ ആയിരുന്നാലും അതിൻെറ നേർക്കാണ് നിങ്ങളുടെ മുഖം തിരി ക്കേണ്ടത്. നിങ്ങൾക്കെതിരായി ജനങ്ങൾക്ക് ഇനി യാതൊരു നൃായവും ഇല്ലാതിരിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണിത്. അവരിൽപെട്ട ചില അതിക്രമ കാരികൾ (തർക്കിച്ചേക്കാമെന്നത്) അല്ലാതെ. എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവരെ ഭയപ്പെടാതെ എന്നെ ഭയപ്പെടുക. എൻെറ അനുഗ്രഹം ഞാൻ നിങ്ങൾ ക്ക് പൂർത്തിയാക്കിത്തരുവാനും, നിങ്ങൾ സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കുവാനും വേണ്ടിയാണി

151. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് ഓതി കേൾപ്പിച്ചുതരികയും, നിങ്ങളെ സംസ്കരിക്കു أَبْنَا أَهُمُ وَإِنَّ فِرِيْقًا لِمِنْهُمُ لِيَكْتُنُونَ الْحَقَّ وَهُمُ يَعْلَمُونَ 💬

ٱلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تُكُونَنَّ مِنَ الْمُمُنَّذِينَ

وَلِكُلِّ وَجْهَةٌ هُوْ مُرَلِيْهَا فَاسْتَبِقُوا الْغَيُّرِتِ أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَانُتِ بُكُوُ اللهُ جَبِيعًا . إِنَّ اللهَ عَلى كُلِّ شَيُّ قَدَيُرٌ ۞

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَتَهَكَ شَطْرَالْمَسُجِدِالْحَرَامِرْ وَالنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ تَرْتِكَ وَمَّاللهُ يِغَافِلِ كَمَّا تَعْمُلُونَ ۞

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجُتَ فَوَلِّ وَهُكَ شَطُرالْمَنْ فِيرِالْحَرَامُ وَحَيْثُ مَاكُنْتُمْ فَوَلُوُّا وُجُوْهَ كُمُّ شَطْرَةً لِيَلَا لِكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُوْ حَجَةً ٥ إِلَّا الَّذِينُ نَ طَلَمَوُّا مِنْهُمْ فَلَا عَنْتُوْهُمُ وَاخْشُو فِي الْحَقَوْلِ الْمَاكِمُ وَلَا عَنْهَ وَلَا عَنْهُمُ وَالْحَقَوْدُ وَاخْشُونَ الْأَلِمَةِ وَلَمْ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهِ عَلَيْكُونَ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّذِي اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْعَلَيْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّذِي اللَّهُ الْمُؤْمُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّلَّالِمُ اللْمُولِي اللْلِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِلُولِ اللَّهُ الْمُؤْمِلُولُولِ اللَّهُ الْمُؤْمِنَالِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِي الْمُؤْمِلُولُولَالِمُ الْمُؤْمِلُولُ اللْمُؤْمِلُولِي الْمُؤْمِلُولِي الْمُؤْمِلُولُ اللْمُؤْمِلُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُم

كَمَّأَارُسُلْنَافِيْكُورُسُورُكِتِنْكُو يَتْكُواعَلَيْكُولِيتِنَا

<sup>34.</sup> ഓരോ സമുദായത്തിനും അവരുടെ പ്രാർത്ഥനകൾക്ക് ഏകീഭാവം നൽകുന്നതിന്നായി ഒരു ഖിബ്ല നിൾചയിക്കുന്നു. ഖിബ്ല നിൾചയി ക്കുന്നതിൽ പരിഗണിക്കേണ്ട ഘടകങ്ങളെപററി ഭിന്നവീക്ഷണങ്ങൾ ഉണ്ടായെന്നു വരാം. എന്നാൽ അത്തരം ഭിന്നതകൾ മറന്ന് വിശ്വാസികൾ ഒന്നടങ്കം അല്ലാഹുവിരർറെ നിൾചയം അംഗീകരിക്കുകയാണ് വേണ്ടത്. ഖിബ്ലയുടെ കാര്യമുൾപ്പെടെ ഏത് വിഷയത്തിലും അല്ലാഹുവിരർറ കല്പനകൾ പൂർണ്ണമായി അനുസരിക്കുന്നതാണ് മനുഷ്യർക്ക് ഗൂണകരമായിട്ടുള്ളത്.

കയും, നിങ്ങൾക്ക് വേദവും വിജ്ഞാനവും പഠിപ്പിച്ചുതരികയും, നിങ്ങൾക്കറിവില്ലാത്തത് നിങ്ങൾക്കറിയിച്ചുതരികയും ചെയ്യുന്ന, നിങ്ങ ളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്നുതന്നെയുള്ള ഒരു ദൂതനെ നിങ്ങളിലേക്ക് നാം നിയോഗിച്ചത് (വഴി നിങ്ങൾക്ക് ചെയ്ത അനുഗ്രഹം) പോലെത്തന്നെയാകുന്നു ഇതും.

152. ആകയാൽ എന്നെ നിങ്ങൾ ഓർക്കുക. നിങ്ങളെ ഞാനും ഓർക്കുന്നതാണ്. എന്നോട് നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുക. നിങ്ങളെന്നോട് നന്ദി കേട് കാണിക്കരുത്.

153. സതുവിശ്വാസികളെ, നിങ്ങൾ സഹന വും നമസ്കാരവും മൂലം (അല്ലാഹുവിനോട്) സഹായം തേടുക. തീർച്ചയായും ക്ഷമിക്കുന്നവ രോടൊപ്പമാകുന്നു അല്ലാഹു.

154. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ കൊല്ലപ്പെ ട്ടവരെപ്പററി മരണപ്പെട്ടവർ എന്ന് നിങ്ങൾ പറ യേണ്ട. എന്നാൽ അവരാകുന്നു ജീവിക്കുന്നവർ. പക്ഷെ, നിങ്ങൾ (അതിനെപ്പററി) ബോധവാ ന്മാരാകുന്നില്ല.<sup>35</sup>

155. കുറച്ചൊക്കെ ഭയം, പട്ടിണി, ധനനഷ്ടം, ജീവ നഷ്ടം, വിഭവനഷ്ടം എന്നിവ മുഖേന നിങ്ങളെ നാം പരീ ക്ഷിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. (അത്തരം സന്ദർഭങ്ങളിൽ) ക്ഷമിക്കുന്നവർക്ക് സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

156. തങ്ങൾക്ക് വല്ല ആപത്തും ബാധിച്ചാൽ അവർ (ആ ക്ഷമാശീലർ) പറയുന്നത്; "ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ അധീനത്തിലാണ്. അവങ്കലേ ക്ക് തന്നെ മടങ്ങേണ്ടവരുമാണ്" എന്നായിരിക്കും.

157. അവർക്കത്രെ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അനുഗ്രഹങ്ങളും കാരുണ്യവും ലഭിക്കു ന്നത്. അവരത്രെ സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിച്ചവർ.

158. തീർച്ചയായും സഫായും മർവയും മത ചിഹ്നങ്ങളായി അല്ലാഹു നിശ്ചയിച്ചതിൽ പെട്ട താകുന്നു. കഅ്ബാ മന്ദിരത്തിൽ ചെന്ന് ഹജ്ജോ ഉംറായോ നിർവ്വഹിക്കുന്ന ഏതൊരാളും അവയി ലൂടെ പ്രദക്ഷിണം നടത്തുന്നതിൽ കുററമൊന്നു ٷؙؽؙۯؙۣؽؽؙؙۄ۫ۅؙؽۼڵؚؽػؙۉٳڵؿڶٛؼۊٳڂۣٛڬؙؠةؘۜۅؽۘۼڵؚؠؽڬۏؾؙٳ ڮؘۄ۫ؾڰؙۏٷٳؾٚڡؙڮۏؙڹ ٛ۞

فَاذْكُرُوْنَ أَذْكُرُكُمْ وَالشَّكُوْوَالِي وَلِاتَّكُوْوُنِ 🍜

ٚؠٙٳؿؙۿٵڷۮۣؽ۫ؽٵٛڡٮٛۏؙٵڶڛٞۼؽٮؙٷٳڽٳڵڞؠؙڔۅٙڶڶڞڵۅٷٝٳڽۜٲڟڡٙڡؘۼ ٵڟڽؠؙۯؘۣؿ۞

وَلاَ تَقُوْلُوُ الِمَنُ ثُقُتَلُ فِي سِينِ اللهِ اَمُواتُ بَلُ اَحْيَا ۗ وَكَالِانَ الاَ مَتَنْعُرُونَ @

وَلَنَبُكُونَكُمُ فِيَى أَمْخُونِ وَالْجُوعِ وَلَقُصِّمِنَ الْأَمُوالِ وَالْرَنْفُسُ وَالشَّمَرُتِ وَكِيَّرِ الطّبِرِيْنَ شَ

اتَّذِينَ اِذَا اَصَابَتُهُمُ مِنْصِينَةٌ قَالُوۤ اِتَّالِتُهِ وَاِتَّا اِلَيْهِ رَجِعُونَ شَ

اُولَيْكِ عَلِيهُومُ صَلَوْتٌ مِّنْ تَرِّمُ وَرَحْمَةٌ وَاولَيْكَ فَمُ الْمُهْمَّدُ وَن

إِنَّ الصَّفَا وَالْمُرُوَّةَ مِنْ شَعَايِرِ اللهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ اَوِاعْتَمَرَ فَلَاجُنَا حَعَلَيْهِ اَنْ يَتَطَوَّكَ بِعِمَا \*

<sup>35.</sup> മരണാനന്തരജീവിതത്തിൽ വിശ്വാസമില്ലാത്തവർക്ക് രഷ്കസാക്ഷ്യത്തിൻെറ മഹത്വം ഉൾക്കൊള്ളാനാവില്ല. ഭൗതികമായി വീക്ഷിക്കുമ്പോൾ ഒരു രക്കസാക്ഷി സ്വന്തം ജീവിതം നഷ്ടപ്പെടുത്തിയവനാണ്. എന്നെന്നേക്കുമായി നശിച്ചവനാണ്. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ രഷ്കസാക്ഷിത്വം വരിച്ചവർ അനശ്വരജീവിതം നേടിയവനാണെന്ന് വിശുദ്ധഖുർആൻ നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നു.

മില്ല.<sup>36</sup> ആരെങ്കിലും സൽക്കർമ്മം സ്വയം സന്നദ്ധ നായി ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു കൃതജ്ഞനും സർവ്വജ്ഞനുമാകുന്നു.

159. നാമവതരിപ്പിച്ച തെളിവുകളും മാർഗ്ഗ ദർശനവും വേദഗ്രന്ഥത്തിലൂടെ ജനങ്ങൾക്ക് നാം വിശദമാക്കിക്കൊടുത്തതിനുശേഷം മറച്ചുവെ ക്കുന്നവരാരോ അവരെ അല്ലാഹു ശപിക്കുന്ന താണ്. ശപിക്കുന്നവരൊക്കെയും അവരെ ശപി ക്കുന്നതാണ്.

160. എന്നാൽ പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, നില പാട് നന്നാക്കിത്തീർക്കുകയും, (സതൃം ജനങ്ങൾ ക്ക്) വിവരിച്ചുകൊടുക്കുകയും ചെയ്യവർ ഇതിൽ നിന്നൊഴിവാകുന്നു. അങ്ങനെയുള്ളവരുടെ പശ് ചാത്താപം ഞാൻ സ്വീകരിക്കുന്നതാണ്. ഞാൻ അതൃധികം പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമത്രെ.

161. സത്യം നിഷേധിക്കുകയും, നിഷേധിക ളായിത്തന്നെ മരിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവ രുടെ മേൽ അല്ലാഹുവിൻെറയും മലക്കുകളു ടെയും മനുഷൃരുടെയും ഒന്നടങ്കം ശാപമുണ്ടായി രിക്കുന്നതാണ്.

162. അതവർ ശാശ്വതമായി അനുഭവിക്കുന്ന താണ്. അവർക്ക് ശിക്ഷ ഇളവ് ചെയ്യപ്പെടുകയില്ല. അവർക്ക് ഇട കൊടുക്കപ്പെടുകയുമില്ല.

163. നിങ്ങളുടെ ദൈവം ഏകദൈവം മാത്രമാ കുന്നു. അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അവൻ പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയു മഖത.

164. ആകാശഭൂമികളുടെ സൃഷ്ടിപ്പിലും, രാപ്പ കലുകളുടെ മാററത്തിലും, മനുഷൂർക്കുപകാര മുള്ള വസ്തുക്കളുമായി കടലിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്ന കപ്പലിലും, ആകാശത്തുനിന്ന് അല്ലാഹു മഴ ചൊ രിഞ്ഞുതന്നിട്ട് നിർജ്ജീവാവസ്ഥയ്ക്കുശേഷം ഭൂമിക്ക് അത് മുഖേന ജീവൻ നൽകിയതിലും, ഭൂമിയിൽ എല്ലാതരം ജന്തുവർഗ്ഗങ്ങളെയും വ്യാ പിപ്പിച്ചതിലും, കാററുകളുടെ ഗതിക്രമത്തിലും, وَمَنُ تُطَوِّعَ خَنُرُا كَإِنَّ اللَّهُ شَاكِرٌ عَلِيْهُ ﴿

إِنَّ الَّذِيْنَ يَكُنُّهُوُنَ مَنَّا اَنْزَلْنَامِنَ الْمِيَّنِ وَالْمُدَى مِنَّا بَعُلِ مَا بَيَتْهُ لِلنَّاسِ فِي الكِنْتِ ۖ أُولَلِكَ يَلْعَنُهُ مُواللَّهُ وَ يَلْعَنُهُمُواللَّهِنُونَ ۞

إِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوُا وَ اَصُـلَحُوا وَ بَيَنُوُا فَاُولَٰلِكَ اَتُوبُ عَلِيْهِمُ وَاَكَا التَّوَابُ الرَّحِيْهُ ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَّ ُوْا وَمَاثُوْا وَهُوُمُّ كُفَّارُ اُولَإِكَ عَلِيهُمُ كَنْنَهُ أُلِلهِ وَالْمُلَيِّكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿

خْلِدِيْنَ فِيْهَا لَايْغَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَنَابُ وَلِاهُمُ يُنْظَرُونَ س

وَالْهُكُوْ إِلَّهُ وَاحِدُنَّا لِلَّهِ إِلَّاهُ وَالرَّحْمُنُ الرَّحِيْمُ ﴿

إِنَّ فِيُ خَلْقِ السَّهٰوْتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَادِ وَالْفَاْكِ الَّتِیْ تَجْدِیْ فِی الْبَحْرِیمَا نَیْفَعُ النَّاسَ وَمَّااَنْزَلَ اللهُ مِنَ السَّمَا ْءَمِنْ مَّا ۚ فَا حَیْمَا بِهِ الْاَمْ صَ بَعْنَ مَوْتِهَا وَ بَکَ فِیْهَامِنْ کُلِّ دَاکِتْهِ ۖ فَاصْرِنْفِ الرِّدِیْجِ وَالسَّحَابِ

<sup>38.</sup> നബി(സ)ക്ക് മൂമ്പ് അറബികൾ സഫായിലും മർവയിലും വിഗ്രഹങ്ങൾ പ്രതിഷ്ഠിച്ച് പൂജ നടത്തിയിരുന്നു. വിഗ്രഹാരാധനയുമായുള്ള ഈ ബന്ധം നിമിത്തം സഫാ-മർവക്കിടയിൽ പ്രദക്ഷിണം നടത്തുന്നതിൽ മുസ്ലിംകൾക്ക് മനപ്രയാസം തോന്നിയിരുന്നു. ഹജ്ജിൻെയും ഉംറയൂടെയും ഭാഗമായ സഹാ-മർവക്കിടയിലെ പ്രദക്ഷിണത്തിന് വിഗ്രഹാരാധനയുമായി ബന്ധമില്ലെന്നും, അത് ദൈവികമതത്തിൻെ ചിഹ്നങ്ങളിൽ പട്രതാണെന്നും, അതിൻെ പേരിൽ മനപ്രയാസത്തിൻെ ആവശ്യമില്ലെന്നും ഈ ആയത്ത് നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നു. ഹജ്ജിൻേറ കർമ്മങ്ങളാകുന്നു. ഇംവം തനിച്ചോ, ഹജ്ജി നോടൊന്നിച്ചോ നിർവ്വഹിക്കാവുന്നതാണ്.

ആകാശഭൂമികൾക്കിടയിലൂടെ നിയന്ത്രിച്ച് നയി ക്കപ്പെടുന്ന മേഘത്തിലും ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾ ക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്; തിർച്ച<sup>37</sup>

165. അല്ലാഹുവിനു പുറമെയുള്ളവരെ അവന് സമന്മാരാക്കുന്ന ചില ആളുകളുണ്ട്. അല്ലാഹുവെ സ്നേഹിക്കുന്നതുപോലെ ഈ ആളുകൾ അവരെയും സ്നേഹിക്കുന്നു. എന്നാൽ സതൃവിശ്വാസികൾ അല്ലാഹുവോട് അതിശക്കമായ സ്നേഹമുള്ളവരത്രെ. ഈ അക്രമികൾ പര ലോകശിക്ഷ കൺമുമ്പിൽ കാണുന്ന സമയത്ത് ശക്ക്കി മുഴുവൻ അല്ലാഹുവിനാണെന്നും അല്ലാഹുകഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാണെന്നും അവർ കണ്ടറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ (അതവർക്ക് എത്ര ഗുണകരമാകുമായിരുന്നു!)

166. പിൻതുടരപ്പെട്ടവർ (നേതാക്കൾ) പിൻ തുടർന്നവരെ (അനുയായികളെ) വിട്ട് ഒഴിഞ്ഞു മാറുകയും, ശിക്ഷ നേരിൽ കാണുകയും, അവർ (ഇരുവിഭാഗവും) തമ്മിലുള്ള ബന്ധങ്ങൾ അററു പോകുകയും ചെയ്യുന്ന സന്ദർഭമത്രെ (അത്.)

67. പിൻതുടർന്നവർ (അനുയായികൾ) അന്നു പറയും: ഞങ്ങൾക്ക് (ഇഹലോകത്തേക്ക്) ഒരു തിരിച്ചുപോക്കിന്നവസരം കിട്ടിയിരുന്നെങ്കിൽ ഇവർ ഞങ്ങളെ വിട്ടൊഴിഞ്ഞു മാറിയതുപോലെ ഞങ്ങൾ ഇവരെ വിട്ടും ഒഴിഞ്ഞുമാറുമായിരുന്നു. അപ്രകാരം അവരുടെ കർമ്മങ്ങളെല്ലാം അവർക്ക് ഖേദത്തിന്ന് കാരണമായി ഭവിച്ചത് അല്ലാഹു അവർക്ക് കാണിച്ചുകൊടുക്കും. നരകാഗ്നിയിൽ നിന്ന് അവർക്ക് പുറത്തുകടക്കാനാവുകയുമില്ല.

168. മനുഷൃരേ, ഭൂമിയിലുള്ളതിൽനിന്ന് അ നുവദനീയവും, വിശിഷ്ടവുമായത് നിങ്ങൾ ഭക്ഷി ച്ചു കൊളളുക. പിശാചിൻെറ കാലടികളെ നി ങ്ങൾ പിന്തുടരാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. അ വൻ നിങ്ങളുടെ പ്രതൃക്ഷശത്രു തന്നെയാകുന്നു.

169. ദുഷ്കൃതൃങ്ങളിലും നീചവൃത്തികളിലും ഏർപ്പെടുവാനും, അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ നി ങ്ങൾക്കറിഞ്ഞു കൂടാത്തത് പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുവാ നുമാണ് അവൻ നിങ്ങളോട് കല്പിക്കുന്നത്.

170. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചത് നിങ്ങൾ പിൻ പററി ജീവിക്കുക എന്ന് അവരോട് ആരെങ്കിലും الْمُنَخْرِبَيْنَ السَّمَاءُ وَالْاَرْضِ لَاليتِ لِقَوْمِ يَعُفِلُونَ 🐨

ڡۘڝؘٵڵٵڛڡۜڽؙؾڲڿۮؙڡؚڹۮۅؙڮٳۺڵۼٳڹ۫ۮٵڎؙڲۼٛٷٛٷٛۿؙػؾؚ ٵڵؿۅٞۊڷێڹؚؽؙٵڡٮؙٛٷٛٲٲۺٙڎ۠ڂڰٳڵڶؿٷٙڶۏؽڒؽٵػڹؽؽؘڟڵٮۘٷٛٵٳۮٝ ؿڒۘۏؙؽٵڵۼۮٵڹٞٲؿٙٵڶڡٞٛۊؘڴڒڮۻؚؽۼٵٷٲؿٵڵڰۺؘؽؽؙڵڰڡؘۮؘٳٮؚۛ

> إِذْ تَبَكَّا الَّذِيْنَ الثِّبِعُوْامِنَ الَّذِيْنَ النَّبَعُوْا وَرَا وُالْعَذَابَ وَ تَقَطَّعَتُ بِهِمُ الْكِسْبَابُ ﴿

وَقَالَ الَّذِينَ النِّبُ قُوالُوَانَ لَنَا كَثَرَةٌ فَنَتَبَكِّزَا مِنْهُوْ كَمَاتَ بَوَّوُوْا مِثَّا كَنْ الِكَ يُرِيْهِ هُ اللهُ اَعْمَا الْهُ هُ حَسَرَتٍ عَلَيْهِمُ وْ وَمَا هُمُ عِزْجِ يُنَ مِنَ الكَارِ ۞

يَأَيُّهَا النَّاسُ كُنُوا مِتَّافِ الْاَرْضِ حَلْلاَطِيِّبَا أَوْلاَتَتَّبِعُوا خُطُوٰتِ الشَّيْطِنِ لِنَّهُ لَكُوْمَكُ قُنْبِينٌ ۞

إِنَّمَايَاْمُوُكُوْ بِالشُّوْءِ وَالْفَحْشَآءِ وَآنُ تَقُولُوْاعَلَى اللهِ مَالاَقَعْلَمُونَ ﴿

وَإِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْامَّا أَنْزَلَ اللهُ

<sup>37.</sup> ഇസ്ലാം മനുഷ്യബുദ്ധിയോട് സംസാരിക്കുന്നു. പ്രപഞ്ചത്തിലെ ചെറുതും വലുതുമായ ഏര് വസ്സുവെയും ചൂഴ്നുനിൽക്കുന്ന വിസ്മയ കരമായ വ്യവസ്ഥ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ടാണ് പ്രപഞ്ചനാഥന്റെ അനിഷേധ്യമായ അന്നൂത്രത്തെപററിയുള്ള തെളിഞ്ഞ അവബോധത്തിലേക്ക് വിശുദ്ധഖൂർആൻ മനുഷ്യനെ നയിക്കുന്നത്.

പറഞ്ഞാൽ, 'അല്ല, ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ സ്വീക രിച്ചതായി കണ്ടതേ ഞങ്ങൾ പിൻപററുകയുള്ളു' എന്നായിരിക്കും അവർ പറയുന്നത്. അവരുടെ പിതാക്കൾ യാതൊന്നും ചിന്തിച്ച് മനസ്സിലാക്കാ അവരും നേർവഴി കണ്ടെത്താത്തവരുമായിരു ന്നെങ്കിൽപോലും (അവരെ പിൻപററുകയാ ണോ?)

171. സതൃനിഷേധികളെ ഉപമിക്കാവുന്നത് വിളിയും തെളിയുമല്ലാതെ മറെറാന്നും കേൾ ക്കാത്ത ജന്തുവിനോട് ഒച്ചയിടുന്നവനോടാ കുന്നു. അവർ ബധിരരും ഊമകളും അന്ധരുമാ കുന്നു. അതിനാൽ അവർ (യാതൊന്നും) ചി തിച്ചു ഗ്രഹിക്കുകയില്ല.

172. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾക്ക് നാം നൽകിയ വസ്തുക്കളിൽ നിന്ന് വിശിഷ്ടമായത് ക്ഷേിച്ചുകൊളളുക. അല്ലാഹുവോട് നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുകയും ചെയ്യുക; അവനെ മാത്രമാണ് നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നതെങ്കിൽ.

173. ശവം, രക്ക്ലം, പന്നിമാംസം, അല്ലാഹു അ ല്ലാത്തവർ ക്കായി പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ടത് <sup>38</sup> എന്നിവ മാത്രമേ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കി യിട്ടുള്ളു. ഇനി ആരെങ്കിലും (നിഷിദ്ധമായത് ക്ഷേിക്കുവാൻ) നിർബ്ബന്ധിതനായാൽ അവൻെ മേൽ കുററമില്ല. (എന്നാൽ) അവൻ നിയമലംഘ നത്തിന്ന് മുതിരാതിരിക്കുകയും (അനിവാര്യ തയുടെ) പരിധി കവിയാതിരിക്കുകയും വേണം. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്ന

174. വേദഗ്രന്ഥത്തിലുളള അല്ലാഹു അവതരി പ്രിച്ച കാരൃങ്ങൾ മറച്ചുവെക്കുകയും, അതിന്നു വിലയായി തുച്ഛമായ നേട്ടങ്ങൾ നേടിയെടു ക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ അവർ തങ്ങളുടെ വയറുകളിൽ തിന്നുനിറക്കുന്നത് നരകാഗ്നിയ ല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പി ഒൻറ നാളിൽ അല്ലാഹു അവരോട് സംസാരി ക്കുകയോ (പാപങ്ങളിൽ നിന്ന്) അവരെ സംശു ധരാക്കുകയോ ചെയ്യുകയില്ല. അവർക്ക് വേദന യേറിയ ശിക്ഷയുണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.

175. സന്മാർഗ്ഗത്തിനുപകരം ദുർമാർഗ്ഗവും, പാപമോചനത്തിനുപകരം ശിക്ഷയും വാങ്ങി قَالُوابَلُ نَكْبِعُ مَآالْفَيْنَاعَكِيْهِ ابَآءَنا ﴿ اَوَلَوْ كَانَ ابَآوُهُمُ لِاَيَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلاَيَهُتَدُونَ ۞

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَثَرُواْ كَنَتَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَالاَيَيْمَةُ الَّلَا دُعَاً وَّوَنِدَا أَمُّصُمُّ بُكُمُ عُمْنُ فَهُمُ لاَيْفِقِلُونَ ۞

> يَاكَثُهَا الَّذِينَ الْمَنْوَاكُمُوُّا اِمِنْ كَلِيّبَاتِ مَارَنَمَ قَنْكُمُّ وَاشْكُرُوْ اللّٰهِ إِنْ كُنْتُمُ اليّاهُ تَعْبُكُوْنَ ۞

إِنَّمَاحَوَّمَعَلَيْكُوْ الْمَيْتَةَ وَاللَّمَرَوَلَحْمَوالِخِنْوِيْرِوَمَا أَفِلَّ بِهِ لِغَيُولِللْوَفَمِنِ اصْطُرَّغَيْرَبَاغِ وَلاعَادٍ فَلْآ اِنْتُوعَلَيْهِ إِنَّ اللهَ غَفُوْدُتُوعِيْدُ ۞

اِتَّ الَّذِيْنَ يَكُنُّ مُؤْنَ مَا اَنْزُلَ اللهُ مِنَ الكِيْنِ وَ يَشُ تَرُوْنَ بِهِ تَمَنَّا قِلِيلًا اُولِلِكَ مَا يَا كُلُوْنَ فِى بُطُوْنِهِمُ اِلَّا التَّارَ وَلاَ يُكِلَّهُ هُمُ اللهُ يُوْمِ الْقِيْمَةِ وَلاَ يُزَكِّيهُ هِ أَوْلَهُمُ عَذَاكُ اَلِيُمُ صَ

أُولِيك الَّذِينَ اشُتَرَواالضَّلْلَةَ بِالْهُداى

ss. അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരുടെ പ്രീതി തേടിക്കൊന്നു് അവർക്ക് നേർച്ചയായി പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ടതും, അവരുടെ പേരിൽ ബലിയറുക്കപ്പെട്ടതുമായ മൃഗങ്ങളുടെ മാംസം ഭക്ഷിക്കാൻ പാടില്ലെന്ന് ഈ ആയത്ത് നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നു.

യവരാകുന്നു അവർ. നരകശിക്ഷ അനുഭവിക്കു ന്നതിൽ അവർക്കെന്തൊരു ക്ഷമയാണ്!

176. സതൃം വൃക്കമാക്കിക്കൊണ്ട് അല്ലാഹു വേദഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചുകഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളതിനാ ലാണത്. വേദഗ്രന്ഥത്തിൻെറ കാരൃത്തിൽ ഭിന്നി ച്ചവർ (സതൃത്തിൽ നിന്ന്) അകന്ന മാത്സരൃത്തി ലാകുന്നു തീർച്ച.<sup>39</sup>

177. നിങ്ങളുടെ മൂഖങ്ങൾ കിഴക്കോടോ പടി ഞ്ഞാറോടോ തിരിക്കുക എന്നതല്ല പൂണും .⁴º എന്നാൽ അല്ലാഹൂവിലും, അന്തൃദിനത്തിലൂം, മലക്കൂകളിലും, വേദഗ്രന്ഥത്തിലും, പ്രവാചക ന്മാരിലും വിശ്വസിക്കുകയും, സ്വത്തിനോട് പ്രി യമുണ്ടായിട്ടും അത് ബന്ധുക്കൾക്കും, അനാഥ കൾക്കും, അഗതികൾക്കും, വഴിപോക്കന്നും. ചേദിചുവരുന്നവർക്കും, അടിമമോചനത്തിന്നും നൽകൂകയും, പ്രാർത്ഥന (നമസ്കാരം) മുറപ്രകാ രം നിർവ്വഹിക്കുകയും, സക്കാത്ത് നൽകൂകയും, കരാറിലേർപ്പെട്ടാൽ അത് നിറവേററുകയും, വി ഷമതകളും ദൂരിതങ്ങളും നേരിടുമ്പോഴും, യൂദ്ധ ക്ഷമ കൈകൊള്ളുകയും ചെയ്തവ രാരോ അവരാകുന്നു പൂണ്യവാന്മാർ. അവരാകു ന്നു സത്യം പാലിച്ചവർ. അവർ തന്നെയാകുന്നു (ദോഷബാധയെ) സൂക്ഷിചവർ.

178. സതൃവിശ്വാസികളേ, കൊല ചെയ്യപ്പെടു ന്നവരുടെ കാര്യത്തിൽ തുലൃശിക്ഷ നടപ്പാക്കുക എന്നത് നിങ്ങൾക്ക് നിയമമാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. സ്വതന്ത്രനു പകരം സ്വതന്ത്രനും, അടിമയ്ക്കു പകരം അടിമയും, സ്ത്രീക്കുപകരം സ്ത്രീയും (കൊല്ലപ്പെടേണ്ടതാണ്). ഇനി അവന്ന് (കൊലയാളിക്ക്) തൻെ സഹോദരൻേ പക്ഷത്തുനിന്ന് വല്ല ഇളവും ലഭിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവൻ മര്യാദ പാലിക്കുകയും, നല്ല നിലയിൽ (നഷ്ട പരിഹാരം) കൊടുത്തുവീട്ടുകയും ചെയ്യേണ്ടതം കുന്നു. <sup>41</sup> നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നു ള്ള ഒരു വിട്ടുവീഴ്ചയും കാരുണൃവുമാകുന്നു ഇത്. ഇനി അതിനുശേഷവും ആരെങ്കിലും അതിക്രമം പ്രവർത്തിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവന് വേദനയേ റിയ ശിക്ഷയുണ്ടായിരിക്കും.

وَالْعَنَابَ بِالْمُغْفِرَةِ وَنَهَا آصُبُرَهُمُ عَلَى النَّادِ 💮

ذٰلِكَ بِأَنَّ اللهُ نَـُزَّلُ الكِبْبُ بِالْحُقِّ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَكَفُوُا فِى الكِبْبِ لَفِئْ شِقَائِنَ بَعِيْدٍ ۞

يَايَّهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوا كُنِبَ عَلَيْكُوْ الْقِصَاصُ فِي الْفَتَثُلُ الْمُحُرُّ يَالَّهُ الْمُحُرُّ عِلْ عِالْمُوْتِوَالْعُبَدُنُ بِالْعُبَدِ وَالْأَنْثَى بِالْأُنْثَى خَمَنَ عُفِيَ لَهُ مِنَ اَخِيْهِ تَنْ قُلْ اللَّهِ اللَّهُ عَرُوفِ وَالْمَاثِ اللَّهِ فِياحُمَانِ الْمِلْكَ تَخْفِيفُ مِّنَ تَرَيِّكُونُ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ الْعَمَدِي الْعَمَدُ اللَّهِ فَلَهُ عَدَا الْبُ الِيُمْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ

 നൈതുൽമുഖദ്ദസിനു പകരം പരിശുദ്ധകത്ത്ലായെ ഖിബ്ലയായി നിശ്ചയിച്ചതിനെ രൂക്ഷമായി വിമർശിച്ച യഹുദർക്കും ക്രിസ്ക്യാനി കൾക്കുമുള്ള മറുപടിയാണിത്.

ദേം. വേദക്കാരായ യഹുദരെയും ക്രിസ്ക്യാനികളെയും സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സന്മാർഗ്ഗം വ്യക്ഷമായിമനസ്സിലാക്കാത്തതല്ലപരും. നബി(സ)യോടും ഖൂർആനോടും സത്യവിശ്വാസികളോടും വേദക്കാരായ പുരോഹിതന്മാർ പുലർത്തുന്ന മാത്സര്യബുദ്ധിയും അവരുടെ സ്വാർത്ഥതാല്പര്യങ്ങളും സതൃത്തിൽ നിന്ന് അവരെ അകററിനിർത്തുകയാണ്.

<sup>41.</sup> കൊലയാളിക്ക് മാപ്പ് നൽകുവാനും, പ്രതികാരത്തിന് പകരം നഷ്ടപരിഹാരം മതിയെന്ന് വെക്കുവാനും കൊല്ലപ്പെട്ടവരൻറ അടുത്ത ബന്ധുക്കൾക്ക് ഇസ്ലാം അനുവാദം നൽകുന്നു. കൊലയാളിയുടെ പക്ഷത്തുള്ളവർ ഈ ഔദാര്യം ഒരു ദൗർബലുമായി കാണരുത്. കഴിയുംവേഗം നുായാനുസൃതമായ നഷ്ടപരിഹാരം അവർ കൊടുത്തുവീട്ടേണ്ടതാണ്.

179. ബുദ്ധിമാന്മാരേ, (അങ്ങനെ) തുലൃശിക്ഷ നൽകുന്നതിലാണ് നിങ്ങളുടെ ജീവിതത്തിൻെ നിലനിൽപ്.<sup>42</sup> നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നതി നുവേണ്ടിയത്രെ ഇത് (നിയമനിർദേശങ്ങൾ).

180. നിങ്ങളിലാർക്കെങ്കിലും മരണം ആസന്ന മാവുമ്പോൾ, അയാൾ ധനം വിട്ടുപോകുന്നു ണ്ടെങ്കിൽ മാതാപിതാക്കൾക്കും, അടുത്ത ബന്ധു കൾക്കും വേണ്ടി നൃായപ്രകാരം വസ്ഥിയ്യത്ത് ചെയ്യുവാൻ നിങ്ങൾ നിർബ്ബന്ധമായി കല്പിക്ക പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.<sup>43</sup> സൂക്ഷ്മത പുലർത്തുന്നവർക്ക് ഒരു കടമയത്രെ അത്.

181. അത് (വസ്വിയ്യത്ത്) കേട്ടതിനുശേഷം ആരെങ്കിലും അത് മാററിമറിക്കുകയാണെങ്കിൽ അതിൻെറ കുററം മാററിമറിക്കുന്നവർക്ക് മാത്ര മാകുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾ ക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.

182. ഇനി വസ്വിയ്യത്ത് ചെയ്യുന്ന ആളുടെ ഭാ ഗത്തു നിന്നു തന്നെ അനീതിയോ കുററമോ സംഭവിച്ചതായി ആർക്കെങ്കിലും ആശങ്ക തോന്നു കയും, അവർക്കിടയിൽ (ബന്ധപ്പെട്ട കക്ഷികൾ ക്കിടയിൽ) രഞ്ജിപ്പുണ്ടാക്കുകയുമാണെങ്കിൽ അതിൽ തെററില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാ കുന്നു.

183. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളുടെ മുമ്പുളള വരോട് കൽപിച്ചിരുന്നത് പോലെത്തന്നെ നി ങ്ങൾക്കും നോമ്പ് നിർബന്ധമായി കല്പിക്കപ്പെ ട്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ദോഷബാധയെ സൂക്ഷി ക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്.

184. എണ്ണപ്പെട്ട ഏതാനും ദിവസങ്ങളിൽ മാത്രം. നിങ്ങളിലാരെങ്കിലും രോഗിയാവുകയോ യാത്ര യിലാവുകയോ ചെയ്യാൽ മററുദിവസങ്ങളിൽ وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيْوةٌ كِافِلِ الْالْبَابِ لَعَكَّكُمْ تَتَقُونَ @

ڴؙڗؚڹؘڡڵؿؘۘڲؙۊٳڎؘٳڂڞؘڗٳؖٙڡؘۮۘػڴۊٳڶؠٛۅؗ۫ؾؙٳڽؗڗۜڵۊڂؘؽڗؖٳؖڸۅۘڝؚؾۜڎؙ ڸڷۊٳڸٮؽؙڹۣۅؘٲڵٷؙڔؠؙۣؽڹڸٲؠٮڠۯۅؙڹۣ۫ڝڟۜٵڝٚڶٲؽڰۊؽڹ ۞

فَمَنُ بَكَّ لَهُ بَعُدَمَاسَمِعَهُ فَاتَّمَآ اِثْتُهُ عَلَى الَّذِيْنَ يُبَدِّ لُوْنَهُ ۖ إِنَّ اللهَ سَمِيْعُ عَلِيْهُ ۚ ۚ

فَمَنُ خَافَ مِنْ مُّوْصِ جَنَقًا اوَ اِنْتُمَا فَاصْلَحَ بَيْبَهُمُّهُ فَلَا اِنْتُوَكِيْهِ إِنَّ اللهَ غَفُورُ لَيْجِيهُمُّ ۞

ٚؽٳؽؙۿٵڷڹؚڔؙؽڹٵڡؙٮؙؙۅ۠ٳػؙؚؾڹؘڡڷؽڬۿٳڶڝؚؖؽٵۿڔؘۜؽٵڴؚؾڹ عَلَ اتّنِيْنَ مِنْ تَمْيلكُوْلَعَثّلُوْتَتَّقُوُنَ ۞

اتَّامَّامَّعُدُودُتِ فَمَنُ كَانَ مِنْكُوتُورِيْطًاأُوعَلِي سَفِر

<sup>42.</sup> വധശിക്ഷ ക്രൂരമാണെന്ന് പറഞ്ഞ് എതിർക്കുന്നവരുടെ നിലപാട് തെററാണെന്ന് വിശുദ്ധഖുർആൻ വ്യഷ്ടമാക്കുന്നു. ജീവനും സ്വത്തിനും അഭിമാനത്തിനും ഭീഷണി സൃഷ്ടിക്കുന്ന സാമൂഹ്യദ്രോഹികൾക്ക് മാതൃകാപരമായ ശിക്ഷ നൽകിക്കൊണ്ടല്ലാതെ മനുഷ്യർക്ക് സൈശജീവിതം ഉറപ്പ് വരുത്തുക സാദ്ധ്യമല്ലെന്നാണ് അനുഭവങ്ങൾ തെളിയിച്ചിട്ടുള്ളത്.

<sup>43. ്</sup>ഓരോ അവകാശിക്കുമുള്ള വിഹിതം കൃത്യമായി നിശ്ചയിച്ചുകൊണ്ടുള്ള അനന്തരാവകാശനിയമത്തിൻെറ ആയത്തുകൾ അവതരി ക്കുന്നതിന് മുമ്പാണ് വസ്ധിയ്യത്ത് നിർബ്ബന്ധമാക്കിക്കൊണ്ടുള്ള ഈ ആയത്ത് അവതരിച്ചത്. മാതാപിതാക്കൾക്കും അടുത്ത ബന്ധുകൾക്കുമുള്ള വിഹിതം നിയമ്യപകാരം നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട സ്ഥിതിക്ക് ഇനി അവർക്കുവേണ്ടി വസ്ഥിയ്യത്ത് ചെയ്യേണ്ട പ്രശ്നമില്ലെന്നാണ് ഭൂര്പക്ഷം പണ്ഡിതന്മാരും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. 'അനന്തരാവകാശിക്ക് വസ്ഥിയ്യത്തില്ല' എന്ന നബിവചനം ഈ അഭിപ്രായത്തെ പിൻ തുണയ്ക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ത്തടുത്ത ബന്ധുക്കളിൽ ചിലർ കഷ്ടതയനുഭവിക്കുന്നവരും ചിലർ സമ്പന്നരുമായിരിക്കുന്ന സന്ദർത്തിേലും, മാതാപിതാക്കൾ അമുസ്ലിം കളായിരിക്കുന്ന സന്ദർഭത്തിലും, നിയമാനൂസുത അവകാശികളല്ലാത്ത അടുത്ത ബന്ധുക്കളുള്ള സന്ദർഭത്തിലും വസിയ്യത്തിന്റെ വിധി (ആകെ സ്വത്തിന്റെ മൂന്നിലൊന്നിൽ കവിയരുതെന്ന വ്യവസ്ഥയോടെ) പ്രസക്സമായി തുടരുന്നുവെന്നാണ് സൂക്ഷമ വീക്ഷണക്കാരായ പണ്ഡിതന്മാരുടെ അഭിപ്രായം.

നിന്ന് അത്രയും എണ്ണം (നോമ്പെടുക്കേണ്ട താണ്.) (ഞെരുങ്ങിക്കൊണ്ട് മാത്രം) അതിനു സാധിക്കുന്നവർ<sup>84</sup> (പകരം) ഒരു പാവപ്പെട്ടവ ന്നുള്ള ക്ഷേണം പ്രായശ്ചിത്തമായി നൽകേ ണ്ടതാണ്. എന്നാൽ ആരെങ്കിലും സ്വയംസന്നദ്ധ നായി കൂടുതൽ നന്മ ചെയ്യാൽ അതവന്ന് ഗുണ കരമാകുന്നു.<sup>45</sup> നിങ്ങൾ കാര്യം ഗ്രഹിക്കുന്നവ രാണെങ്കിൽ നോമ്പനുഷ്ഠിക്കുന്നതാകുന്നു നി ങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തമം.

185. ജനങ്ങൾക്ക് മാർഗ്ഗദർശനമായിക്കൊണ്ടും, നേർവഴി കാട്ടുന്നതും സതൃവും അസതൃവും വേർതിരിച്ചു കാണിക്കുന്നതുമായ സുവൃക്കതെ ളിവുകളായിക്കൊണ്ടും വിശുദ്ധഖുർആൻ അവ തരിപ്പിക്കപ്പെട്ട മാസമാകുന്നു റമളാൻ. അതു കൊണ്ട് നിങ്ങളിൽ ആർ ആ മാസത്തിൽ സന്നി ഹിതരാണോ അവർ അ മാസം വ്രതമനുഷ്ഠി ക്കേണ്ടതാണ്. ആരെങ്കിലും രോഗിയാവുകയോ, യാത്രയിലാവുകയോ ചെയ്യാൽ പകരം അത്ര യും എണ്ണം (നോമ്പെടുക്കേണ്ടതാണ്). നിങ്ങൾ ക്ക് ആശ്വാസം വരുത്താനാണ് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. നിങ്ങൾക്ക് ഞെരുക്കം ഉണ്ടാ ക്കാൻ അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. നിങ്ങൾ അ എണ്ണം പൂർത്തിയാക്കുവാനും, നിങ്ങൾക്ക് നേർ വഴി കാണിച്ചു തന്നതിൻെറ പേരിൽ അല്ലാഹു വിൻെറ മഹത്വം നിങ്ങൾ പ്രകീർത്തിക്കുവാനും നിങ്ങൾ നന്ദിയുളളവരായിരിക്കുവാനും വേണ്ടി യത്രെ (ഇങ്ങനെ കല്പിച്ചിട്ടുള്ളത്.)

186. നിന്നോട് എൻെറ ദാസന്മാർ എന്നെപ്പററി ചോദിച്ചാൽ ഞാൻ (അവർക്ക് ഏററവും) അടു ത്തുള്ളവനാകുന്നു (എന്ന് പറയുക.) പ്രാർത്ഥി ക്കുന്നവൻ എന്നെ വിളിച്ച് പ്രാർത്ഥിച്ചാൽ ഞാൻ ആ പ്രാർത്ഥനക്ക് ഉത്തരം നൽകുന്നതാണ്.<sup>46</sup> അതുകൊണ്ട് എൻെറ ആഹ്വാനം അവർ സ്വീക രിക്കുകയും, എന്നിൽ അവർ വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുട്ടെ. അവർ നേർവഴി പ്രാപിക്കുവാൻ വേ

187. നോമ്പിൻെറ രാത്രിയിൽ നിങ്ങളുടെ ഭാ രൃമാരുമായുള്ള സംസർഗ്ഗം നിങ്ങൾക്കനുവദിക്ക പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവർ നിങ്ങൾക്കൊരു വസ്ത്ര فَعِتَّاةٌ مِنْ اَيَّامِ الْخَرَ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُونَهُ وِنُ يَةً طَعَامُوسِينُ فَمَنُ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوخَيْرُلُهُ وَانْ تَصُومُوا خَيْرٌ كُمُولِنُ كُنْتُوتَعُلَمُونَ ﴿

شَهُرُرَمَضَانَ الَّذِي أَنْزِلَ فِيهُ الْقُوْانُ هُدَّى كِلِثَاسِ وَ بَيِّنْتٍ مِّنَ الْهُدُى وَالْفُنُ قَانِ فَمَنُ شَهِدَ مِنْكُوالشَّهُ رَ فَلْيَصُمُهُ وَمَنُ كَانَ مَرِيْضًا أَوْعَلْ سَفَرِ فَعِثَا ثُمُّونُ آيَامٍ أَخَرَ يُويُدُ اللهُ بِكُوالْكُ مَرَولًا نُويُدُ بِكُوالْفُسُرُ وَلِتُكُمِ الْوَالْعِثَ تَا وَلِمُكَابِدُوا اللهَ عَلْ مَا هَذَ الْمُو وَلَعَلَّكُونُ تَشْكُونُونَ

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِئُ عَنِّى فَإِنِّ قِرِيْكُ الْجِيْبُ دَعُوَةً الكَّاجِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيْبُولِلْ وَلْيُؤْمِنُوْ إِنِّ لَعَكَّهُمُّمُ تَرْشُكُوُونَ ۞

ارُحِلَ لَكُمُ لَيُكَةَ الصِّيَامِ الرَّفَكُ إلى نِسَآ إِكُمُ مُنَّ

46 പ്രാർത്ഥനയിൽ അല്ലാഹുവിനും മനുഷ്യനുമിടക്ക് യാതൊരു മദ്ധ്യവർത്തിയുടെയും ആവശ്യമില്ലെന്ന് ഈ വചനം വ്യക്മമാക്കുന്നു.

<sup>44.</sup> ദൂർബ്ബലർ, നിതൃരോഗികൾ, വയോവൂദ്ധർ തുടങ്ങിയവരാണ് ഈ വാക്കുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നതെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അഭിപ്രായം. ഗർഭിണികളെയും മൂലയൂടുന്ന സ്ത്രീകളെയും കൂടി ചില പണ്ഡിതന്മാർ ഇതിന്റെ പരിധിയിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. 45. "ഒരു പാവക്യൂട്ടവന്നുള്ള ഭക്ഷണം" എന്നതിൽ കവിഞ്ഞ് ആരെങ്കിലും ദാനം ചെയ്യൂകയാണെങ്കിൽ അത് ഉത്തമം തന്നെ എന്നർത്ഥം.

നിങ്ങൾ അവർക്കും ഒരു വസ്ത്രമാ കുന്നു. (ഭാര്യാസമ്പർക്കം നിഷിദ്ധമായി കരുതി ക്കൊണ്ട്) നിങ്ങൾ ആത്മവഞ്ചനയിൽ അകപ്പെടു കയായിരുന്നുവെന്ന് അല്ലാഹു അറിഞ്ഞിരി ക്കുന്നു. എന്നാൽ അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ പശ്ചാ ത്താപം സ്വീകരിക്കുകയും പൊറുക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ ഇനി മേൽ നിങ്ങൾ അവരുമായി സഹവസിക്കുകയും, (വൈവാ ഹികജീവിതത്തിൽ) അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് നിശ് ചയിച്ചത് തേടുകയും ചെയ്യുകൊള്ളുക. നിങ്ങൾ തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും ചെയ്യുകൊള്ളുക; പുലരിയുടെ വെളുത്ത ഇഴകൾ കറുത്ത ഇഴ കളിൽ നിന്ന് തെളിഞ്ഞ് കാണുമാറാകുന്നതു വരെ. എന്നിട്ട് രാത്രിയാകും വരെ നിങ്ങൾ വ്ര തം പൂർണ്ണമായി അനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്യുക. എന്നാൽ നിങ്ങൾ പള്ളികളിൽ ഇത്ത്തികാഫ് (ഭജന) മിരിക്കുമ്പോൾ അവരു മാരു)മായി സഹവസിക്കരുത്. അല്ലാഹുവിൻെറ അതിർവരമ്പുകളാകുന്നു അവയൊക്കെ. നി ങ്ങൾ അവയെ അതിലംഘിക്കുവാനടുക്കരുത്. ജനങ്ങൾ ദോഷബാധയെ സൂക്ഷിക്കുവാനായി അല്ലാഹു അപ്രകാരം അവൻെറ ദൂഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവർക്ക് വൃക്ഷമാക്കിക്കൊടുക്കുന്നു.

188. അന്യായമായി നിങ്ങൾ അന്യോന്യം സ്വ ത്തുക്കൾ തിന്നരുത്. അറിഞ്ഞുകൊണ്ടുതന്നെ, ആളുകളുടെ സ്വത്തുക്കളിൽ നിന്ന് വല്ലതും അധാർമ്മികമായി നേടിയെടുത്തു തിന്നുവാൻ വേണ്ടി നിങ്ങളതുമായി വിധികർത്താക്കളെ സമീ പിക്കുകയും ചെയ്യരുത്.<sup>47</sup>

189. (നബിയേ,) നിന്നോടവർ ചന്ദ്രക്കലകളെ പ്പററി ചോദിക്കുന്നു. പറയുക: മനുഷൃരുടെ ആവശൃങ്ങൾക്കും ഹജ്ജ് തീർത്ഥാടനത്തിനും കാല നിർണ്ണയത്തിനുള്ള ഉപാധികളാകുന്നു അവ. നിങ്ങൾ വീടുകളിലേക്ക് പിൻവശങ്ങളിലൂടെ ചെ ല്ലുന്നതിലല്ല പുണൃം കുടികൊള്ളുന്നത്. പ്ര ത്യുത, ദോഷബാധയെ കാത്തുസൂക്ഷിച്ചവ നത്രെ പുണൃവാൻ. നിങ്ങൾ വീടുകളിൽ അവ യുടെ വാതിലുകളിലൂടെ പ്രവേശിക്കുക.<sup>48</sup> മോ لِبَاسٌ لَكُوُ وَآنَتُمُ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللهُ آتَكُمُ كُنْتُمُ اللهُ آتَكُمُ كُنْتُمُ اللهُ آتَكُمُ كُنْتُمُ اللهُ آتَكُمُ كُنْتُمُ اللهُ آلَوُ وَعَفَاعَنَكُمُ وَالْكَنَ الْفَكَرُ وَعَفَاعَنَكُمُ وَالْكَنَ الْفَكَرُ وَكُلُوْ اوَاللّهُ وَكُلُوْ اوَاللّهُ وَكُلُوْ اوَاللّهُ وَكُلُوْ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ وَلَا تُبَالِلُهُ وَلَا تُعَلَّمُ اللّهُ اللهُ اللهُلِلهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ

وَلاَ تَأْكُلُوْآ آمُوَالَّكُمُ بَيْنَكُمُ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوالِهَا إِلَى الْمُكَامِرِ لِمَاكُلُوا فَرِيْقًا مِّنَ آمُوَالِ النَّاسِ بِالْإِنْتِووَآنُتُمُ تَعُلَمُونَ ۞

يُنْعُلُونَكَ عَنِ الْآهِ لَةِ قُلُ هِى مَوَا قِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَدِّ وَلَيْسَ الْهِرُّ بِأَنُ تَأْتُواالْبُسُيُوْتَ مِنَ ظُهُوُرِهَا وَالِكِنَّ الْهِرَّمَنِ الشَّفَى \* وَانْتُواالْبُ يُوْتَ مِنْ ٱبْوَابِهَا"

<sup>47.</sup> ഇസ്ലാം അനുവദിച്ച ക്രയവിക്രയങ്ങളിലൂടെയല്ലാനെ ഒരു മൂസ്ലിമിന് ആരുടെയും ധനം കൈവശപ്പെടുത്താൻ പാടില്ല. അധികാരികൾക്ക് കൈക്കുലി കൊടുത്തുകൊണ്ടോ, നുായാധിപരൻറയടുത്ത് കളളസാക്ഷ്യം പറഞ്ഞുകൊണ്ടോ അനുരൻറ ധനം അപഹരിക്കുന്നത് അത്യതം ഹീനമാകിന്നു.

<sup>48.</sup> പാപ്ങ്ങളും കുററകൃത്യങ്ങളും ചെയ്യവർ തങ്ങളുടെ വീടുകളിലേക്ക് മുൻവാതിലുകളിലൂടെ കടന്നുചെല്ലാൻപാടില്ല എന്നൊരു ധാരണ അജ്ഞാനകാലത്ത് അറബികൾക്കിടയിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്നു. അതിൻെറ നിരർത്ഥകതയാണ് ഇവിടെ ചൂണ്ടിക്കാട്ടുന്നത്.

ക്ഷം കൈവരിക്കുവാൻ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക.

190. നിങ്ങളോട് യുദ്ധം ചെയ്യുന്നവരുമായി അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിങ്ങളും യുദ്ധം ചെയ്യുക. എന്നാൽ നിങ്ങൾ പരിധിവിട്ട് പ്രവർ ത്തിക്കരുത്. പരിധിവിട്ട് പ്രവർത്തിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുകതന്നെയില്ല.

191. അവരെ കണ്ടുമുട്ടുന്നേടത്ത് വെച്ച് നിങ്ങളവരെ കൊന്നുകളയുകയും, അവർ നിങ്ങളെ പുറത്താക്കിയേടത്ത് നിന്ന് നിങ്ങൾ അവരെ പുറത്താക്കുകയും ചെയ്യുക. (കാരണം, അവർ നടത്തുന്ന) മർദ്ദനം കൊലയേക്കാൾ നിഷ്ഠൂര മാകുന്നു. മസ്ജിദുൽ ഹറാമിന്നടുത്തുവെച്ച് നിങ്ങൾ അവരോട് യുദ്ധം ചെയ്യമുത്; അവർ നിങ്ങളോട് അവിടെവെച്ച് യുദ്ധം ചെയ്യുന്നതു വരെ. ഇനി അവർ നിങ്ങളോട് (അവിടെ വെച്ച്) യുദ്ധത്തിലേർപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ അവരെ കൊന്നുകളയുക. അപ്രകാരമാണ് സത്യനിഷേധി കൾക്കുള്ള പ്രതിഫലം.

192. ഇനി അവർ (പശ്ചാത്തപിച്ച്, എതിർപ്പിൽ നിന്ന്) വിരമിക്കുകയാണെങ്കിലോ തീർച്ചയായും ഏറെ പൊറു ക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാണ് അല്ലാഹു.

193. മർദ്ദനം ഇല്ലാതെയാവുകയും, മതം അല്ലാഹുവിനുവേണ്ടിയാവുകയും ചെയ്യുന്നതു വരെ നിങ്ങളവരോട് യുദ്ധം നടത്തിക്കൊള്ളുക. എന്നാൽ അവർ (യുദ്ധത്തിൽ നിന്ന്) വിരമിക്കു കയാണെങ്കിൽ (അവരിലെ) അക്രമികൾക്കെ തിരിലല്ലാതെ പിന്നീട് യാതൊരു കയ്യേററവും പാടുള്ളതല്ല.

194. വിലക്കപ്പെട്ട മാസത്തി<sup>49</sup> (ലെ യുദ്ധത്തി)ന് വിലക്കപ്പെട്ട മാസത്തിൽതന്നെ (തിരിച്ചടിക്കുക.) വിലക്കപ്പെട്ട മററു കാര്യങ്ങൾ ലംഘിക്കുമ്പോഴും (അങ്ങനെത്തന്നെ) പ്രതിക്രിയ ചെയ്യേണ്ടതാണ്. അപ്രകാരം നിങ്ങൾക്കെതിരെ ആർ അതിക്രമം കാണിച്ചാലും അവൻ നിങ്ങളുടെ നേർക്ക് കാണിച്ച അതിക്രമത്തിന്ന് തുല്യമായി അവൻെ നേരെയും 'അതിക്രമത്തിന്ന് തുല്യമായി അവൻ നേരെയും 'അതിക്രമം' കാണിച്ചുകൊള്ളുക. നി ങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരോടൊപ്പമാണെന്ന് മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്യുക. وَاتَّقُوااللَّهُ لَعَلَّكُمُ تَفُلِحُونَ 🕾

وَقَايَتِلُوا فِي سَرِيدُلِ اللهِ الَّذِي يُرَتَ يُقَايِتِلُونَكُمُ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللهَ لَا يُحِبُّ المُعْتَدِينِنَ ۞

وَاقَتُلُوهُ هُ مُرَحَيْثُ ثَقِفَتُنُوهُمُ وَاخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ اَخْرَجُوۡكُمۡ وَالْفِتْنَةُ اَشَكُ مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا تَقْتِلُوْهُمُ مُر عِنْدَالنَّسَنْجِدِ الْحَرَا مِرحَتَّى يُقْتِلُوْكُمۡ فِيْدُ ۚ فَالْكِوْنَانَ فَتَلُوْكُمۡ وَاقْتُلُوهُمُ لَكَنَالِكَ جَــزَاءُ الْكَفِيٰ اِئْنَ ۞

فَإِنِ انْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُونٌ رَّحِيْمٌ ﴿

وَقْتِلُوْهُمُ مَحَتَّى لَاتَّكُوْنَ فِتُنَةٌ وَيَكُوْنَ الدِّيُنُ بِلَهِ قَإِنِ انْتَهَوُّا فَكَلَّعُنُ وَإِنَ إِلَّا عَلَى الطَّلِمِينَ ﴿

ٱلشَّهُرُالْحَرَامُ بِالشَّهُ الْحَرَامِ وَالْحُرُّمْتُ قِصَاصُّ فَيَنِ الْمُتَالِي عَلَيْكُوُ الْحَدَامِ وَالْحُرُّمْتُ قِصَاصُّ فَيَنِ الْحُتَالِي عَلَيْكُوُ الْحَدَانِي عَلَيْكُوُ الْمُتَوْلِينِ اللهَ عَلَيْكُوُ اللهُ مَعَ الْفُتَوِيْنِ اللهِ مَعْ الْفُتَوِيْنِ اللهِ اللهِ اللهِ مَعْ الْفُتَوِيْنِ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهِ اللهُ اللّهُ اللّهُ

<sup>49.</sup> റങ്ങബ്, ദുൽഖിൽ്ദ്യ, ദുൽഹിങ്ങു മുഹർറം എന്നീ നാല് ചാന്ദ്രമാസങ്ങളാണ് യൂദ്ധം നിഷിദ്ധമായ മാസങ്ങൾ. ഈ മാസങ്ങളിൽ യുദ്ധം ആരംഭിക്കുന്നതാണ് കുററകരം; പ്രതിരോധിക്കുന്നതല്ല.

195. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിങ്ങൾ ചെലവ് ചെയ്യുക. (പിശുക്കും ഉദാസീനതയും മൂലം) നിങ്ങളുടെ കൈകളെ നിങ്ങൾതന്നെ നാശത്തിൽ തള്ളിക്കളയരുത്. നിങ്ങൾ നല്ലത് പ്രവർത്തിക്കുക. നന്മ ചെയ്യുന്നവരെ അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും.

196. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനുവേണ്ടി ഹജ്ജും ഉംറഃയും പൂർണമായി നിർവഹിക്കുക. നിങ്ങൾക്ക് (ഹജ്ജ് നിർവ്വഹിക്കുന്നതിന്) തടസ്സം സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടാൽ നിങ്ങൾക്ക് സൗകര്യപ്പെടുന്ന ഒരു ബലിമൃഗത്തെ (ബലിയർപ്പിക്കേണ്ടതാണ്.) ബലി മൃഗം എത്തേണ്ട സ്ഥാനത്ത് എത്തുന്നതു വരെ<sup>50</sup> നിങ്ങൾ തലമുണ്ഡനം ചെയ്യാവുന്നതല്ല. നിങ്ങളിലാരെങ്കിലും രോഗിയാവുകയോ, തല യിൽ വല്ല ശലൂവും അനുഭവപ്പെടുകയോ ആ ണെങ്കിൽ (മുടി നീക്കുന്നതിന്) പ്രായശ്ചിത്ത മായി നോമ്പോ, ദാനധർമ്മമോ, ബലികർമ്മമോ നിർവ്വഹിച്ചാൽ മതിയാകും. ഇനി നിങ്ങൾ നിർ ഭയാവസ്ഥയിലാണെങ്കിലോ, അപ്പോൾ ഒരാൾ ഉംറഃ നിർവ്വഹിച്ചിട്ട് ഹജ്ജ് വരെ സുഖമെടുക്കുന്ന പക്ഷം<sup>51</sup> സൗകരൃപ്പെടുന്ന ഒരു ബലിമൃഗത്തെ (പ്രായശ്ചിത്തമായി ബലി കഴിക്കേണ്ടതാണ്.) ഇനി ആർക്കെങ്കിലും അത് കിട്ടാത്തപക്ഷം ഹജ്ജിനിടയിൽ മൂന്നു ദിവസവും, നിങ്ങൾ (നാട്ടിൽ) തിരിച്ചെത്തിയിട്ട് ഏഴ് ദിവസവും ചേർ ത്ത് ആകെ പത്ത് ദിവസം നോമ്പനുഷ്ഠിക്കേണ്ട താണ്. കൂടംബസമേതം മസ്ജിദുൽഹറാമിൽ താമസിക്കുന്നവരല്ലാത്തവർക്കാകുന്നു ഈ വിധി. നിങ്ങൾ അല്പാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, അല്ലാ ഹു കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാണെന്ന് മനസ്സി ലാക്കുകയും ചെയ്യുക.

197. ഹജ്ജ്കാലം അറിയപ്പെട്ട മാസങ്ങളാകു ന്നു. ആ മാസങ്ങളിൽ ആരെങ്കിലും ഹജ്ജ് കർ മ്മത്തിൽ പ്രവേശിച്ചാൽ പിന്നീട് സ്ത്രീ—പുരുഷ സംസർഗ്ഗമോ ദുർവൃത്തിയോ വഴക്കോ ഹജ്ജി നിടയിൽ പാടുള്ളതല്ല. നിങ്ങൾ ഏതൊരു സൽ പ്രവൃത്തി ചെയ്തിരുന്നാലും അല്ലാഹു അതറി യുന്നതാണ്. (ഹജ്ജിന്ന് പോകുമ്പോൾ) നിങ്ങൾ وَ اَنْفِقُواْفِ سَبِيلِ اللهِ وَلِائْلَقُواْ بِأَيْدِ يَكُفُواْ لَالتَّهُلُكُمَّ ۗ وَاَحْسِنُواْ ۚ إِنَّ اللهَ يُحِبُ الْمُنْحِينِيْنَ ۞

وَايَتُواالْحَجَّ وَالْعُبُرَةَ يَلَّهِ فَإِنْ أَحْعِرُتُكُو فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدُيُّ وَلاَ عُلِفُوارُهُ وَسُكُوحَتَى يَبُلُغُ الْهَدُى عَلَيْهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُوْمِ رِيضًا اَوْيَهَ اَذَى شِنْ كَاسِهِ فَفِدُيةً مِنْ صِيَامِ اَوْصَدَقَةِ اَوْشُلُهِ كَاذَا المِنْتُوَّ فَمَن تَمَتَّعَ بِالْعُبُرَةِ اللَّي الْحَيِّمِ فَمَا الْسَيْسَرَمِنَ الْهَدْيُ فَمَن تَمَتَّعَ فَصِيَامُ ثَلْاتَةِ إِيَّامٍ فِي الْحَيِّ وَسَبُعَةِ إِذَا رَجَعُتُوْ تِلْكَ عَصَرَةً كُلُملَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ كُوْ يَكُنْ اَهُلُهُ حَاضِي الْسَهِدِ الْحَرَامِ وَاللَّهِ الْحَرَامِ وَالْمَلَامُ وَاعْلَمُواكَ اللهَ شَيْدِيلُ الْمُقَالِ شَ

ٱلْحَجُّ الشَّهُوُّ مَعْنُوْمُكَ فَمَنُ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَارَفَكَ وَلِافْنُوْنَ وَلَاحِدَالَ فِي الْحَجِّ فَالتَّعْنُوُّ اِمِنْ خَيْرٍ لَعْنَهُ اللهُ وَتَزَوِّدُوا فَإِنَّ خَيْرَالزَّادِ التَّقُولِيُ

എന്ന് പറയുന്നത്.

<sup>50.</sup> സാധാരണ നിലയിൽ മക്കയിലാണ് ബലികർമ്മം നടര്തങ്ങത്. വഴിയിൽ തടയപ്പെട്ടാൽ അവിടെവെച്ച് തന്നെ ബലി നടത്മാം. ബലി കർമത്തിന് ശേഷയമ തല മുൺഡനം ചെയ്ത് 'ഇഫ്റാമിൽ' നിന്ന് മഴിവാകാൻ പാടുള്ളു. 51. ഹജ്ജാ ഇഹയും കൂടി നിർവ്വഹിക്കുന്നതിന് മുന്നു രീതികളുണ്ട്. അതിലൊന്നാണ് 'തമത്തുത്ത് ഹജ്ജ് ചെയ്യാൻ നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട മാസങ്ങളായ ശവ്വാൽ, ദിൽഖിൽര്, ദൽഹിജ്ജ, എന്നീ മാസങ്ങളിൽ ആദ്യം ഇംഗ. നിർവ്വഹിച്ചശേഷം 'ഇഫ്റാമിൽ വാവശിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന രീതിക്കാണ് 'തമത്തുത്ത്'

യാത്രക്കുവേണ്ട വിവേങ്ങൾ ഒരുക്കിപ്പോവുക. എന്നാൽ യാത്രക്കുവേണ്ട വിവേങ്ങളിൽ ഏററ വും ഉത്തമമായത് സൂക്ഷ്മതയാകുന്നു. ബുദ്ധി ശാലികളേ, നിങ്ങളെന്നെ സൂക്ഷിച്ച് ജീവിക്കുക.

198. (ഹജ്ജിനിടയിൽ) നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വിങ്കൽ നി ന്നുള്ള ഭൗതികാനുഗ്രഹങ്ങൾ നിങ്ങൾ തേടുന്നതിൽ കുററമൊന്നുമില്ല. അറഫാത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ പുറപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞാൽ മശ്അറുൽ ഹറാമിനടത്തുവെച്ച് നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ പ്രകീർത്തിക്കുവിൻ. അവൻ നിങ്ങൾക്ക് വഴികാ ണിച്ച പ്രകാരം നിങ്ങളവനെ ഓർക്കുവിൻ. ഇതി ന്മുമ്പ് നിങ്ങൾ പിഴച്ചവരിൽപ്പെട്ടവരായിരുന്നാ ലും.

199. എന്നിട്ട് ആളുകൾ (സാധാരണ തീർത്ഥാട കർ) എവിടെനിന്ന് പുറപ്പെടുന്നുവോ അവിടെ നിന്നു തന്നെ നിങ്ങളും പുറപ്പെടുക. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവോട് പാപമോചനം തേടുകയും ചെ യ്യൂക. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരു ണാനിധിയുമാകുന്നു.

200. അങ്ങനെ നിങ്ങൾ ഹജ്ജ് കർമ്മങ്ങൾ നിർവ്വഹി ച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളെ നിങ്ങൾ പ്രകീർത്തിച്ചിരുന്നതുപോലെയോ അതി നേക്കാൾ ശക്ഷമായ നിലയിലോ അല്ലാഹുവെ നിങ്ങൾ പ്രകീർത്തിക്കുക. മനുഷൂരിൽ ചിലർ പറയും; 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഇഹലോകത്ത് ഞങ്ങൾക്ക് നീ (അനുഗ്രഹം) നൽകേണമേ' എന്ന്. എന്നാൽ പരലോകത്ത് അത്തരക്കാർക്ക് ഒരോഹരിയും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതല.

201. മററു ചിലർ പറയും; 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവേ, ഞങ്ങൾക്ക് ഇഹലോകത്ത് നീ നല്ലത് തരേണമേ; പരലോകത്തും നീ നല്ലത് തരേണമേ. നരകശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ കാത്തുരക്ഷി ക്കുകയും ചെയ്യേണമേ' എന്ന്.

202. അവർ സമ്പാദിച്ചതിൻെറ ഫലമായി അ വർക്ക് വലിയൊരു വിഹിതമുണ്ട്. അല്ലാഹു അതിവേഗത്തിൽ കണക്ക് നോക്കുന്നവനാ കുന്നു.

203. എണ്ണപ്പെട്ട ദിവസങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ അല്ലാ ഹുവെ സ്മരിക്കുക.<sup>52</sup> (അവയിൽ) രണ്ടു ദിവസം കൊണ്ട് മതിയാക്കി ആരെങ്കിലും ധൃതിപ്പെട്ട് وَإِثَّقُونِ يَأْمِلِ الْأَلْبَابِ ﴿

لَيْسَ عَلَيْكُمُ جُنَاحُ أَنَ تَنْتَغُوا فَضُلَامِّنَ دَّتِكُمُوْ فَإِذَا أَفَضْتُمُ قِنْ عَرَفْتٍ فَا ذُكُرُوا الله عِنْسَ الْبَشْعَوِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَتَمَا هَلَى كَالَحُوالله عِنْسَ كُنْ تُوْقِنُ قَبْلِهِ لِمِنَ الضَّالِيْنَ ﴿

ثُمَّرَ اَفِيُضُوا مِنُ حَيْثُ اَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللهُ عِلْمُونَ اللهُ عَفْوُرُوا اللهُ عَفْوُرُ مِّر حِيْمُ ﴿

فَإِذَا قَضَى يُثُوُّ مِّنَاسِكَكُمُ فَاذْكُرُوااللهَ كَذِكُوكُمُ البَّآءَكُمُ اَوْ اَشَكَ ذِكْرًا فَهِنَ التَّاسِ مَنُ يَعُوُلُ رَبَّنَا التِنَا فِي الكُنْكَ وَمَا لَهُ فِي الْلِخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۞

وَمِنْهُمُ مِّنْ يَقُوُلُ رَبَّنَا التِنَافِ التُّانِيَا حَسَنَةً وَفِي الْاخِرَةِ حَسَنَةً وَ قِنَاعَذَابَ النَّادِ ۞

اُوَلَٰدِكَ لَهُمُ نَصِيُبٌ مِّمَّاكَسَنُواْ وَاللهُ سَرِيعُ الْحِسَاٰبِ ۞

وَادْكُرُواالله فِنَ آيَّامِرِمَّعُدُوْدْتٍ فَبَنُ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَنِي فَلَآ إِثْمُ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَأَخَّـرَ فَلَآ പോരുന്ന പക്ഷം അവന് കുറ്റമില്ല. (ഒരു ദിവ സവും കൂടി) താമസിച്ചു പോരുന്നവന്നും കുറ്റ മില്ല സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവന്ന് (അതാണ് ഉ അമം). നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും അവങ്കലേക്ക് നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചു കുട്ടപ്പെടുമെ ന്ന് മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്യുക.

204. ചില ആളുകളുണ്ട്. ഐഹികജീവിത കാരൃത്തിൽ അവരുടെ സംസാരം നിനക്ക് കൗ തുകം തോന്നിക്കും. അവരുടെ ഹൃദയശുദ്ധിക്ക് അവർ അല്ലാഹുവെ സാക്ഷി നിർത്തുകയും ചെയ്യും. വാസ്കവത്തിൽ അവർ (സതൃത്തിൻെറ) കഠിനവൈരികളെത്രം.

205. അവർ തിരിച്ചുപോയാൽ ഭൂമിയിൽ കുഴ പ്പമുണ്ടാക്കാനും, വിള നശിപ്പിക്കാനും, ജീവനൊ ടുക്കാനുമായിരിക്കും ശ്രമിക്കുക. നശീകരണം അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതല്ല.

206. അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക എന്ന് അവ രോട് ആരെങ്കിലും പറഞ്ഞാൽ ദുരഭിമാനം അവ രെ പാപത്തിൽ പിടിച്ചുനിർത്തുന്നു. അവർക്ക് നരകം തന്നെ മതി. അത് എത്ര മോശമായ മെത്ത്വ

207. വേറെ ചില ആളുകളുണ്ട്. അല്ലാഹുവി നെറ പൊരുത്തം തേടിക്കൊണ്ട് സ്വന്തം ജിവിതം തന്നെ അവർ വിൽക്കുന്നു. അല്ലാഹു തൻെറ ദാസന്മാരോട് അത്യധികം ദയയുളളവനാകുന്നു.

208. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ പരിപൂർ ണ്ണമായി കീഴ്വണക്കത്തിൽ പ്രവേശിക്കുക.<sup>53</sup> പിശാചിൻെറ കാലടികളെ നിങ്ങൾ പിൻതുടരാതി രിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അവൻ നിങ്ങളുടെ പ്രതൃക്ഷ ശത്രുവാകുന്നു.

209. നിങ്ങൾക്ക് വൃക്കമായ തെളിവുകൾ വന്നു കിട്ടിയതിനുശേഷവും നിങ്ങൾ വഴുതി പ്പോവുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കണം; അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാണെന്ന്.

210. മേഘമേലാപ്പിൽ അല്ലാഹുവും മലക്കു കളും അവരുടെയടുത്ത് വരുകയും, കാര്യം إِنْهُ عَكَيْهُ لِلهَ نِ التَّقَٰىٰ وَالْتَقُوااللهَ وَاعْلَمُواَ اللهَ وَاعْلَمُواَ اللهَ وَاعْلَمُواَ اللهَ وَاعْلَمُواَ اللهَ وَاعْلَمُوا

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِى الْحَيْوَةِ الدُّنْيَا وَيُشْفِهُ اللهُ عَلَى مَا فِي قَلِيهِ ۚ وَهُوَ الدُّا الْخِصَامِ ۞

وَإِذَا تَوَلَّى سَعَى فِي الْرَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهُا وَيُهُلِكَ الْخَرْفَ وَاللَّمُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ ﴿

وَاذَا قِيْلَ لَهُ اكْتِقِ اللهَ اَخَذَاتُهُ الْعِزَّةُ يُالْإِلْثِمِرِ نَحَسْبُهُ جَهَاتُمُ وَلِبِشِ الْهِهَادُ ض

وَمِنَ النَّاسِ مَنَ يَتثُرِئُ نَفْسَهُ ابْتِكَآءَ مَرُضَاتِ اللهِ وَ اللهُ مَاءُوفٌ بِالْعِبَادِ ۞

يَا يُثْهَا الَّذِينُ الْمَنُوا ادْخُلُوْا فِي السِّلُو كَأَقْلَةُ وَلَاتَ تَتَبِعُوا خُطُلوتِ الشَّيُظِنِ إِنَّهُ لَكُوْ عَدُوُّئُمِ يُنَّ ۞

قَانُ زَلَلْتُوْمِّنُ بَعُدِ مَاجَاءَتُكُمُّ الْمَيِّنْتُ فَاعْلَمُوَّاآقَ اللهَ عَزِيُنِ ۗ حَكِيْهُ ۖ ۞

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيهُمُ اللهُ

53. ്അല്ലാഹു വിന്റെറ കൽപന നമ്മുടെ ഏതൊക്കെ സ്വാർത്ഥതാല്പരുങ്ങൾക്കെതിരാണെങ്കിലും നാമതിന് കീഴ്പ്പെടണം. യാതൊരു ജീവിതമേഖലയിലും അവന്നുള്ള കീഴ്വണക്കത്തിൽ നിന്ന് നാം പുറകോട്ട് പോകാൻ പാടില്ല.

<sup>52.</sup> എണ്ണപ്പെട്ട ദിവസങ്ങൾ എന്നതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടത് ബലിപെരുന്നാളിന് ശേഷമുള്ള മൂന്നു ദിവസങ്ങളാണ്. ഈ ദിവസങ്ങളിൽ ഹാജിമാർ "മിനാ'യിൽ താമസിച്ച് 'ജഹ'കളിൽ എറിയുകയും, 'തക്ബീർ' ചൊല്ലിക്കൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ മഹതാം പ്രകീർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
മിനായിലെ താമസം രണ്ട് ദിവസം മാത്രമായി ചുരുക്കുന്നതിന്നും വിരോധമില്ല.

തീരുമാനിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നത് മാത്രമാ ണോ അവർ കാത്തിരിക്കുന്നത്? എന്നാൽ കാ രൃങ്ങളെല്ലാം അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കാകുന്നു മടക്ക പ്പെടുന്നത്.

211. ഇസ്രായീലുരോട് നീ ചോദിച്ചു നോക്കു ക; വൃക്കമായ എത്ര ദൃഷ്ടാന്തമാണ് നാം അവർ ക്ക് നൽകിയിട്ടുള്ളതെന്ന്. തനിക്ക് അല്ലാഹുവി ൻെറ അനുഗ്രഹം വന്നു കിട്ടിയതിനുശേഷം വല്ലവനും അതിന് വിപരീതം പ്രവർത്തിക്കു കയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു കഠിന മായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാകുന്നു.

212. സതൃനിഷേധികൾക്ക് ഐഹികജീവിതം അലംകൃതമായിതോന്നിയിരിക്കുന്നു. സതൃവി ശ്വാസികളെ അവർ പരിഹസിക്കുകയും ചെ യ്യൂന്നു. എന്നാൽ സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവരായിരി ക്കും ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അവരെ ക്കാൾ ഉന്നതന്മാർ. അല്ലാഹു അവനുദ്ദേശിക്കുന്ന വർക്ക് കണക്ക് നോക്കാതെ തന്നെ കൊടുക്കു ന്നതാണ്.

213. മനുഷൂർ ഒരൊററ സമുദായമായിരുന്നു. അനന്തരം (അവർ ഭിന്നിച്ചപ്പോൾ വിശ്വാസികൾ ക്ക്) സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുവാനും, (നി ഷേധികൾക്ക്) താക്കീത് നൽകുവാനുമായി അല്പാഹു പ്രവാചകന്മാരെ നിയോഗിച്ചു. അവർ (ജനങ്ങൾ) ഭിന്നിച്ച വിഷയത്തിൽ തീർപ്പ് കല്പി ക്കുവാനായി അവരുടെ കൂടെ സത്യവേദവും അവൻ അയച്ചുകൊടുത്തു. എന്നാൽ വേദം നൽകപ്പെട്ടവർ തന്നെ വൃക്ലമായ തെളിവുകൾ വന്നുകിട്ടിയതിനുശേഷം അതിൽ (വേദവിഷയ ത്തിൽ) ഭിന്നിച്ചിട്ടുള്ളത് അവർ തമ്മിലുള്ള മാത്സ രൃം മൂലമല്പാതെ മറെറാന്നുകൊണ്ടുമല്ല. എന്നാൽ ഏതൊരു സത്യത്തിൽ നിന്ന് അവർ ഭിന്നിച്ചക ന്നുവോ ആ സത്യത്തിലേക്ക് അല്പാഹു തൻെറ താല്പരുപ്രകാരം സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് വഴി കാണിച്ചു. താനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അലാഹു ശരിയായ പാതയിലേക്ക് നയിക്കുന്നു.

214. അല്ല, നിങ്ങളുടെ മുമ്പ് കഴിഞ്ഞുപോയവർ (വിശ്വാസികൾ)ക്കുണ്ടായതുപോലുള്ള അനു വേങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കും വന്നെത്താതെ നിങ്ങൾക്ക് സ്വർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കാനാകുമെന്ന് നിങ്ങൾ ധരിച്ചിരിക്കയാണോ? പ്രയാസങ്ങളും ദുരിതങ്ങ ളും അവരെ ബാധിക്കുകയുണ്ടായി. അല്ലാഹു فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِرِ وَالْمَلَلِّكَةُ وَقُضِيَ الْكَمْرُ وَلِلَّهِ اللهِ تُوجَعُ الْأَمْرُورُ شَ

سَلُ بَنِيَ إِسْرَآءِيُلَكُمُ التَيْنَهُمُ مِنَ اليَةِ ابَيِّنَةٍ \* وَمَنْ يُتُبَكِّلُ نِعُمَةَ اللهِ مِنْ بَعُدِماً جَآءَتُهُ فَإِنَّ اللهَ شَدِيدُ الْعُقَابِ ﴿

زُسِّ لِلَّذِينُ كَفَرُواالْحَيُوةُ الدُّنْيَاوَيَينُحُرُونَ مِنَ الَّذِينَ الْمَنُوا وَالَّذِينُ الْتَقَوْافَوْقَهُ مَيُومَ الْقِيلَةِ وَاللهُ يَرَدُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِحِسَابِ ﴿

كَانَ التَّاسُ أُمِّنَةً قَاحِكَةً ﴿ فَبَعَثَ اللهُ النَّبِهِ إِن الْحَقِّ مُبَعَثَ اللهُ النَّيِهِ إِن الْحَقِ مُبَيِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَانْزَلَ مَعَهُمُ الْكِبْبَ بِالْحَقِّ لِيَحُكُمَ بَكِينَ النَّاسِ فِيهُ الْحُتَلَاقُواْ فِيهُ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهُ إِلاَ الَّذِينَ أُوثُونُهُ مِن ابعُهُ الذِينَ امْنُوا لِمَااحْتَلَفُواْ الْبَيِّنْكُ مِنَ الْحَقِّ بِلَوْ فِهُ وَاللهُ يَهْدِى مَنْ يَشَاءُ الله ومَراطٍ فِيْهُ مِنَ الْحَقِّ بِلَوْ فِهُ وَاللهُ يَهْدِى مَنْ يَشَاءُ الله عِمَاطٍ

آمُرحَيهْ تُحُوانُ تَكُ خُلُوا الْجَنَّةَ وَ لَتَايَا يُتَكُوُمَّتَكُ الَّذِيْنَ خَلَوَا مِنْ قَبْلِكُمُ مِّسَتُهُمُ الْبَالْمَا ۚ وَالظَّرَّاءُ വിൻെറ സഹായം എപ്പോഴായിരിക്കും എന്ന് അവരിലെ ദൈവദൂതനും അദ്ദേഹത്തോ ടൊപ്പം വിശ്വസിച്ചവരും പറഞ്ഞുപോകുമാറ് അവർ വിറപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ അല്ലാ ഹുവിൻെറ സഹായം അടുത്തുതന്നെയുണ്ട്.

215. (നബിയേ), അവർ നിന്നോട് ചോദിക്കുന്നു; അവരെന്താണ് ചെലവഴിക്കേണ്ടതെന്ന്. നീ പറ യുക; നിങ്ങൾ നല്ലതെന്ത് ചെലവഴിക്കുകയാണെ ങ്കിലും മാതാപിതാക്കൾക്കും അടുത്ത ബന്ധു ക്കൾക്കും അനാഥർക്കും അഗതികൾക്കും വഴി പോക്കന്മാർക്കും വേണ്ടിയാണത് ചെയ്യേണ്ടത്. നല്ലതെന്ത് നിങ്ങൾ ചെയ്യുകയാണെങ്കിലും തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹു അതറിയുന്നവനാകുന്നു.

216. യുദ്ധം ചെയ്യാൻ നിങ്ങൾക്കിതാ നിർബ്ബന്ധ കൽപന നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതാകട്ടെ നി ങ്ങൾക്ക് അനിഷ്ടകരമാകുന്നു. എന്നാൽ ഒരു കാര്യം നിങ്ങൾ വെറുക്കുകയും (യഥാർത്ഥ ത്തിൽ) അത് നിങ്ങൾക്ക് ഗുണകരമായിരിക്കു കയും ചെയ്യാം. നിങ്ങളൊരു കാര്യം ഇഷ്ടപ്പെ ടുകയും (യഥാർത്ഥത്തിൽ) അത് നിങ്ങൾക്ക് ദോഷകരമായിരിക്കുകയും ചെയ്യെന്നും വരാം. അല്ലാഹു അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല.

217. വിലക്കപ്പെട്ട മാസത്തിൽ യൂദ്ധം ചെയ്യു ന്നതിനെപ്പററി അവർ നിന്നോട് ചോദിക്കുന്നു. പറയുക: ആ മാസത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നത് വലിയ അപരാധം തന്നെയാകുന്നു. എന്നാൽ അല്പാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടയുന്നതും, അവനിൽ അവിശ്വസിക്കുന്നതും, മസ്ജിദുൽഹറാമിൽ നിന്നു (ജനങ്ങളെ) തടയുന്നതും, അതിൻെറ അവകാശികളെ അവി ടെ നിന്ന് പുറത്താക്കു ന്നതും അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കൽ കൂടുതൽ ഗൗരവമുള്ളതാകുന്നു. കുഴപ്പം കൊലയേക്കാൾ ഗുരുതരമാകുന്നു. അവർക്ക് സാധിക്കുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ മതത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ പിന്തിരിപ്പിക്കുന്നതു വരെ അവർ നിങ്ങളോട് യുദ്ധം ചെയ്യുകൊണ്ടി രിക്കും. നിങ്ങളിൽ നിന്നാരെങ്കിലും തൻെറ മത ത്തിൽനിന്ന് പിന്മാറി സത്യനിഷേധിയായിക്കൊ ണ്ട് മരണപ്പെടുന്നപക്ഷം, അത്തരക്കാരുടെ കർ മ്മങ്ങൾ ഇഹത്തിലും പരത്തിലും നിഷ്ഫലമായി ത്തീരുന്നതാണ്. അവരാകുന്നു നരകാവകാശി കൾ. അവരതിൽ നിത്യവാസികളായിരിക്കും.

وَنُ لِوَلُوَاحَتَّى يَقُوُلَ الرَّسُولُ وَالَّذِيْنَ الْمَنُوَّا مَعَهُ مَنِّى نَصُرُّالِلهِ ۚ اَلْإِنَّ نَصُرَالِلهِ قَرِيْبٌ ۞

يَسْتَكُوْنَكَ مَاذَايُنْفِقُوْنَ \* قُلُ مَآ اَنْفَقَتُوُونَ خَيْدٍ فَلُ مَاۤ اَنْفَقَتُوُونَ خَيْدٍ فَلِمَا الْمَسْلِكِيْنِ وَالْنِ فَلِمُوالِكَيْنِ وَالْنِ فَلِكُوالِكَيْنِ وَالْنِ اللهَ اللهَ يَهِ عَلِيْحٌ ﴿ السَّعِيْلِ وَمَا تَقَعُ كُوْا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللهَ يِهِ عَلِيْحٌ ﴿

كْتِبَ عَلَيْكُو الْقِتَالُ وَهُوَ لُونَا كُمُّ وَعَسَى اَنْ تَكُوهُ وَاشَيْنَا وَهُوَ خَيُرُ تَكُمُ وَعَلَى اَنْ تَجُنُّواْ شَيْئًا وَهُوَ شَرُّ تَكُورُ وَاللهُ يَعْلَمُ وَ اَنْ تُمُولَا تَعْلَمُونَ شَ

يَسْتُلُوْنَكَ عَنِ الشَّهُو الْحَوَاهِر قِتَالٍ فِيهُ قُلُ قِتَالٌ فِيهُ كَهِ يُرْدُوصَلاَّ عَنَ سَهِيلِ اللهو كُفُوْنِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَوَاهِ وَإِخْرَاجُ آهُلِهِ مِنْهُ ٱلْهَرُّونَى الله وَالْفِتُنَةُ ٱلْهُرُمِنَ الْقُتُلِ وَلاَيَوَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمُ حَتَّى يُرُدُوكُومَ وَمَنْ يَرُدُوكِ وَمِنْ الله وَالْفِئْدَةِ وَمَنْ يَكُونَكِ وَمِنْكُمُ عَنْ وَيْنِهُ فِيمُنْ وَهُوكَا وَرُفَو اللهِ كَامُ لَهُمْ اللّهُ التَّارِ \* هُمُونِيهُا الثَّارِ \* هُمُونِيهُا اللَّانِيَ المُنْادِ \* هُمُونِيهُا اللَّانِ \* اللَّهُونُ اللَّهُ اللَّانِ \* اللَّهُونُ اللَّانِ \* اللَّهُ اللَّهُونُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُونُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْنِ الْمُؤْنِي اللَّهُ الْمُؤْنِي اللَّهُ الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي اللَّهُ الْمُؤْنِي اللَّهُ الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي الْمُؤْنِي اللَّهُ الْمُؤْنِي الْمُ 218. വിശ്വസിക്കുകയും, സ്വദേശം വെടിയു കയും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ ജിഹാദി ലേർപ്പെടുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർ അല്ലാഹു വിൻെറ കാരുണ്യം പ്രതീക്ഷിക്കുന്നവരാകുന്നു. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനി ധിയുമലെത.

219. (നബിയേ,) നിന്നോടവർ മദ്യത്തെയും ചുതാട്ടത്തെയും പററി ചോദിക്കുന്നു. പറയുക: അവ രണ്ടിലും ഗുരുതരമായ പാപമുണ്ട്. ജന ങ്ങൾക്ക് ചില പ്രയോജനങ്ങളുമുണ്ട്. എന്നാൽ അവയിലെ പാപത്തിൻെറ അംശമാണ് പ്രയോ ജനത്തിൻേറ അംശത്തെക്കാൾ വലുത്. എന്തൊ ന്നാണവർ ചെലവ് ചെയ്യേണ്ടതെന്നും അവർ നിന്നോട് ചോദിക്കുന്നു. നീ പറയുക: (അത്യാ വശ്യം കഴിച്ച്) മിച്ചമുള്ളത്. അങ്ങനെ ഇഹപരജീ വിതങ്ങളെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കുവാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് തെളിവുകൾ വിവരിച്ചു

220. അനാഥകളെപ്പററിയും അവർ നിന്നോട് ചോദിക്കുന്നു. പറയുക: അവർക്ക് നന്മ വരുത്തു ന്നതെന്തും നല്ലതാകുന്നു. അവരോടൊപ്പം നി ങ്ങൾ കൂട്ടുജീവിതം നയിക്കുകയാണെങ്കിൽ (അതിൽ തെററില്ല) അവർ നിങ്ങളുടെ സഹോദര ങ്ങളാണല്ലോ? നാശമുണ്ടാക്കുന്നവനെയും നന്മ വരുത്തുന്നവനെയും അല്ലാഹു വേർതിരിച്ചറി യുന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ക്ലേശമുണ്ടാക്കുമായിരുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പ്രതാപശാലിയും യുക്ലി മാനുമാകുന്നു.

221. ബഹുദൈവവിശ്വാസിനികളെ —അവർ വിശ്വസിക്കുന്നത് വരെ നിങ്ങൾ വിവാഹം കഴി ക്കരുത്. സതൃവിശ്വാസിനിയായ ഒരടിമ സ്ത്രീയാണ് ബഹുദൈവ വിശ്വാസിനിയേക്കാൾ നല്ലത്. അവൾ നിങ്ങൾക്ക് കൗതുകം ജനിപ്പിച്ചാലും ശരി. ബഹുദൈവവിശ്വാസികൾക്ക് അവർ വിശ്വ സിക്കുന്നത് വരെ നിങ്ങൾ വിവാഹം കഴിപ്പിച്ചു കൊടുക്കുകയും ചെയ്യമുത്. സതൃവിശ്വാസിയായ ഒരടിമയാണ് ബഹുദൈവ വിശ്വാസിയേ ക്കാൾ നല്ലത്. അവർ നിങ്ങൾക്ക് കൗതുകം ജനിപ്പിച്ചാലും ശരി. അക്കൂട്ടർ നരകത്തിലേക്കാണ് ക്ഷണിക്കുന്നത്. അല്ലാഹുവാകട്ടെ അവ നെർറ ഹിതമനുസരിച്ച് സ്വർഗ്ഗത്തിലേക്കും, പാപ

إِنَّ الَّذِيْنَ الْمَنُوا وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوا وَجْهَدُوا فِي سِيدِلِ اللهِ الوَلِمِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللهِ وَاللهُ عَفُورُرُّحِيْمُو ﴿

يَمْعُكُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهُمَ الْشُمُّ كَمِيْرُ قَمَنَافِعُ لِلتَّاسِ وَاثْمُهُمَا آكُبُرُ مِنْ تَفْعِهمَا. وَيَسْعُلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ أَهْ قُلِ الْعَفْوَ. كَنَالِكَ يُبَيِّنُ اللهُ لَكُو الْأَلْمِةِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ شَ

فِ الكُنْيَا وَالْاِخِرَةِ وَيَسْتَلُوْنَكَ عَنِ الْيَعْلَىٰ قُلُ اِصُلَاحٌ لَهُمْ خَيْدٌ وَانُ ثُغَالِطُوهُمْ فَاحْوَانُكُمْ وَاللهُ يَعْلَوُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْشَاءَ اللهُ لَزَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللهَ عَزِيْرُ عَكِيمٌ ٣

ۅؘڵڗؾؘڮٛڂۅۘۘۘۘۘٳٲێۿ۫ؠؚڔڬؾؚۘػؾٝؽؙٷؙڡؚؾۜٷڵڡؘڎؙۨۘٛ۠۠ٛ۠۠ػؙۏؙڡۣڹؘڐۨٞٛۼؽڒ۠ۺؚؽ ؗۺؙؠ۫ڔػڐٟٷٙڬٲۼٛڹؿؘڬ۠ڎٷڵٳٮؙٮۛ۬ڬڸڂۅۘٵڶؠ۠ۺؙڔڮؽڹؘػؾۨؽۑ۠ٷؚڡڹٷۨٲ ۅؘڶعؘڹٮ۠۠ۺؙٷ۫ڡڽ۠ڂؘؽڒۺؽؙۺؙڽڔڮٷٙڶٷٲۼۼۘڹػؙڞ۠ٷڵؠڬ ۘؽٮؙٷٛڹٳڶؽٳڵؿؘٳڔٷٳڶڶۿؽٮؙٷٞٳٙٳڶؽٵۼۘڹۜٛۼۏٵڶؠۼ۫ڣؚۯۼ മോചനത്തിലേക്കും ക്ഷണിക്കുന്നു. ജനങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ച് മനസ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടി തൻെറ തെ ളിവുകൾ അവർക്ക് വിവരിച്ചുകൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

222. ആർത്തവത്തെപ്പററി അവർ നിന്നോട് ചോദിക്കുന്നു. പറയുക; അതൊരു മാലിനൃ മാകുന്നു. അതിനാൽ ആർത്തവഘട്ടത്തിൽ നിങ്ങൾ സ്ത്രീകളിൽ നിന്ന് അകന്നുനിൽക്കേണ്ട താണ്. അവർ ശുദ്ധിയാകുന്നതു വരെ അവരെ സമീപിക്കുവാൻ പാടില്ല. എന്നാൽ അവർ ശു ചീകരിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് കല്പിച്ച വിധത്തിൽ നിങ്ങൾ അവരുടെ അടുത്ത് ചെന്നുകൊള്ളുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പശ്ചാത്തപിക്കുന്നവരെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു. ശു ചിത്വം പാലിക്കുന്നവരെയും ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.

223. നിങ്ങളുടെ ഭാര്യമാർ നിങ്ങളുടെ കൃഷി യിടമാകുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ ഇച്ഛിക്കും വിധം നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ കൃഷിയിടത്തിൽ ചെല്ലാവുന്നതാണ്. നിങ്ങളുടെ നന്മയ്ക്ക് വേ ണ്ടത് നിങ്ങൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്തുവെക്കേണ്ടതു മാണ്. <sup>54</sup> നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും അവനുമായി നിങ്ങൾ കണ്ടുമുട്ടേണ്ടതുണ്ടെന്ന് അറിഞ്ഞിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. സത്യവിശ്വാസി കൾക്ക് നീ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

224. അല്ലാഹുവെ — അവൻെറ പേരിൽ നി ങ്ങൾ ശപഥം ചെയ്യൂപോയി എന്ന കാരണത്താൽ — നന്മ ചെയ്യൂന്നതിനോ ധർമ്മം പാലിക്കുന്ന തിനോ ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ രഞ്ജിപ്പുണ്ടാക്കുന്ന തിനോ നിങ്ങൾ ഒരു തടസ്സമാക്കിവെക്കരുത്.<sup>55</sup> അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്ന വനുമാകുന്നു.

225. (ബോധപൂർവ്വമല്ലാതെ) വെറുതെ പറ ഞ്ഞു പോകുന്ന ശപഥവാക്കുകൾ മൂലം അല്ലാ ഹു നിങ്ങളെ പിടി കൂടുന്നതല്ല. പക്ഷെ, നിങ്ങൾ മനസ്സറിഞ്ഞ് പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ പേരിൽ അല്ലാ ഹു നിങ്ങളെ പിടികൂടുന്നതാണ്. അല്ലാഹു بِإِذْنِهِ ۚ وَيُبَيِّنُ اليَتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُ مُ يَتَذَكَّرُونَ شَ

وَيَسُنَكُوْنَكَ عَنِ الْمَحِيْضِ قُلْ هُوَادَّئَ فَاعْتَزِلُوا الشِّسَآءَ فِي الْمَحِيْضِ وَلَا تَقْرَبُوْهُنَ حَتَّى يَطُهُرُنَ ۚ فَإِذَا تَطَهَرُنَ فَأَنُوهُنَ مِنْ حَبْثُ آمَرَكُمُ اللهُ لِنَّ اللهَ يُحِبُ التَّوَّابِ يُنَ وَغُيرِبُ الْمُتَطَهِّرِيْنَ

نِسَآ وَّكُوْحُرُثُ لَّكُوْ فَأَتُوا حَرْتُكُوْ اَلْ شِئْتُو ۚ وَقَدِّمُوۤا لِاَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوااللهَ وَاعْلَمُوۤاَ الْكُوْمُ لُقُوْهُ ۚ وَ بَشِّيرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۞

وَلَاجَعُكُوااللهَ عُرْضَةً لِآيُهَا يِنكُمُ اَنُ تَبَرُّواْ وَتَتَقُوْا وَتُصُلِحُوْا بِينَ النَّاسِ وَاللهُ سَوِيعٌ عَلِيُمٌ ﴿

ڵڒٮؙؿؘٳڿٮؙؙڬٷٳٮڵۿؙۑٳڶڷۼ۫ڔۣڣٛٙٲؽؠؙٵێڴؙۄ۫ۅٙڵڮؽؙؾؙٷٳڿۮ۬ػؗؗؗػۛ ؠؠٙٵػٮۜؠؘػڠؙڶۅؙڮؙڴؿ۫

<sup>54.</sup> ഭാവിജീവിതത്തിലും പരലോകജീവിതത്തിലും ഉപകരിക്കത്തക്കവിധത്തിൽ മതനിഷ്ഠയോടെ സന്താനങ്ങളെ വളർത്തിയെടുക്കേണ്ടതിന്റെ ആവശ്യകതയാകാം ഇവിടെ സൂചിപ്പിക്കപ്പെടുന്നത്.

<sup>55.</sup> ഏര് കാര്യത്തെപ്ററി പറയുമ്പോഴും, അല്ലാഹുവെതന്നെയാണ് സത്യം, ഞാനര് ചെയ്യും. അഥവാ അല്ലാഹുവെതന്നെയാണ് സത്യം, ഞാനര് ചെയ്യു. എന്നിങ്ങനെ സത്യം ചെയ്യു പറയൽ അറബികളുടെ ഒരു ശീലമാണ്. സത്യം ചെയ്യു പറഞ്ഞ കാര്യം ലംഘിക്കാൻ പാടില്ല. ലംഘിച്ചാൽ പ്രായൾചിത്തം ചെയ്യുണം. ഈ കാരണത്താൽ ഒരു കാര്യം നല്ലതാണെങ്കിലും അത് ചെയ്യില്ലെന്ന് വല്ലപ്പോഴും സത്യം ചെയ്യു പോയൻചിരും പിന്നീടൊരിക്കലും അത് ചെയ്യാതിരിക്കുന്ന നിലപാടാണ് അവർ സ്വീകരിച്ചിരുന്നത്. ആ നിലപാട് തെററാണെന്നും ശപഥം സൽക്കർമ്മങ്ങൾക്ക് തടസ്സമാകരുതെന്നും വിശുദ്ധ ഖുർആർ ഉണർത്തുന്നു.

ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും സഹനശീലനുമാ കുന്നു.

226. തങ്ങളുടെ ഭാരൂമാരുമായി (ബന്ധപ്പെ ടുകയില്ലെന്ന്) ശപഥം ചെയ്ത് അകന്നുനിൽക്കു ന്നവർക്ക് (അന്തിമ തീരുമാനത്തിന്) നാലു മാസം വരെ കാത്തിരിക്കാവുന്നതാണ്. അതിനിടയിൽ അവർ (ശപഥം വിട്ട് ദാമ്പതൃത്തിലേക്ക്) മടങ്ങുക യാണെങ്കിൽ അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്ന വനും കരുണാനിധിയുമത്രെ.

227. ഇനി അവർ വിവാഹമോചനം ചെയ്യാൻ തന്നെ തീർച്ചപ്പെടുത്തുകയാണെങ്കിലോ അല്ലാ ഹൂ എല്ലാം കേൾക്കുകയും അറിയുകയും ചെ യൂന്നവനാണല്ലോ?

228. വിവാഹമോചനം ചെയ്യപ്പെട്ട സ്ത്രീകൾ തങ്ങളുടെ സ്വന്തം കാര്യത്തിൽ മുന്നു മാസ മുറകൾ (കഴിയും വരെ) കാത്തിരിക്കേണ്ടതാണ്. അവർ അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വ സിക്കുന്നവരാണെങ്കിൽ തങ്ങളുടെ ഗർഭാശയ ങ്ങളിൽ അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ അവർ ഒളിച്ചുവെക്കാൻ പാടുള്ളതല്ല. അതിനകം (പ്ര സ്കുത അവധിക്കകം) അവരെ തിരിച്ചെടുക്കാൻ അവരുടെ ഭർത്താക്കന്മാർ ഏററവും അർഹതയു ള്ളവരാകുന്നു; അവർ (ഭർത്താക്കന്മാർ) നിലപാട് നന്നാക്കിത്തീർക്കാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ. സ്ത്രീ കൾക്ക് (ഭർത്താക്കന്മാരോട്) ബാദ്ധ്യതകൾ ഉള്ളതുപോലെ തന്നെ ന്യായപ്രകാരം അവർക്ക് അവകാശങ്ങൾ കിട്ടേണ്ടതുമുണ്ട്. എന്നാൽ പുരുഷന്മാർക്ക് അവരെക്കാളുപരി ഒരു പദവി യുണ്ട്. അല്ലാഹു പ്രതാപശാലിയും യുക്ലിമാനു മാകുന്നു.

229. (മടക്കിയെടുക്കാൻ അനുമതിയുള്ള) വിവാഹമോചനം രണ്ടു പ്രാവശ്യം മാത്രമാകു ന്നു. പിന്നെ ഒന്നുകിൽ മര്യാദയനുസരിച്ച് കൂടെ നിർത്തുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ നല്ല നിലയിൽ പിരി ച്ചയക്കുകയോ ആണ് വേണ്ടത്. നിങ്ങൾ അവർ ക്ക് (ഭാര്യമാർക്ക്) നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്നു യാതൊന്നും തിരിച്ചുവാങ്ങാൻ നിങ്ങൾക്കനുവാ ദമില്ല. അവരിരുവർക്കും അല്ലാഹുവിൻെറ നിയമ പരിധികൾ പാലിച്ചുപോരാൻ കഴിയില്ലെന്ന് ആ ശങ്ക തോന്നുന്നുവെങ്കിലല്ലാതെ.അങ്ങനെ അവർക്ക് (ദമ്പതിമാർക്ക്) അല്ലാഹുവിൻെറ നിയമപരിധി وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيْتُم 🐨

لِلَّذِينُنَ يُؤُلُونَ مِنْ نِسْكَأْلِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبُعَةِ أَشُهُو ۚ فَإِنْ فَآنُو فَإِنَّ اللهَ غَفُورُرٌ عِينُهُ ۞

وَإِنْ عَزَمُواالتَّفَالَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَيِمِينُعُ عَلِيْهُ اللَّهِ

وَالْمُطْلَقْتُ يَتَرَكِمُنَ بِأَنْفُرِهِنَ ثَلْثَةَ قُرُوْمٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ اللَّهُ فَأَرْفَ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ النَّائِمَةُ وَالْمَعْنَ اللَّهُ فَأَارُعَامِهِنَّ اِنْكُنَّ لَهُنَّ اللَّهُ فَأَارُعَامُهِنَّ اِنْكُنَّ لِمُؤْمِنَ وَالْمُؤْمِنَ اللَّهُ فَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ الللْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللْمُوالِلَّالَا اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّالِمُ اللللْمُولُولُولُولُولُولُولُو

ٱلطّلَاقُ مَرَّتِٰ فَإَمْسَاكُ بِمَعُرُونٍ أَوْ تَشُرِيُحُ بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُوْ أَنْ تَاخُذُوْامِتَاً اتَيْتُهُوْهُنَّ شَيْئًا إِلَّالَ يُغَافَآالَا يُقِيمُاحُدُوْدَ اللهِ കൾ പാലിക്കുവാൻ കഴിയില്ലെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് ഉൽക്കണ്ഠ തോന്നുകയാണെങ്കിൽ അവൾ വല്ല തും വിട്ടുകൊടുത്തുകൊണ്ട് സ്വയം മോചനം നേടുന്നതിൽ അവരിരുവർക്കും കുററമില്ല. അല്ലാ ഹുവിൻെറ നിയമപരിധികളത്രെ അവ. അതി നാൽ അവയെ നിങ്ങൾ ലംഘിക്കരുത്. അല്ലാഹു വിൻെറ നിയമപരിധികൾ ആർ ലംഘിക്കുന്നുവോ അവർ തന്നെയാകുന്നു അക്രമികൾ.

230. ഇനിയും (മൂന്നാമതും) അവൻ അവളെ വിവാഹമോചനം ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ അതിനു ശേഷം അവളുമായി ബന്ധപ്പെടൽ അവന് അനു വദനീയമാവില്ല; അവൾ മറെറാരു ഭർത്താവിനെ സ്വീകരിക്കുന്നതുവരേക്കും. എന്നിട്ട് അവൻ (പുതിയ ഭർത്താവ്) അവളെ വിവാഹമോചനം ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ (പഴയ ദാമ്പത്യത്തിലേക്ക്) തിരിച്ചുപോകുന്നതിൽ അവരിരുവർക്കും കുററ മില്ല; അല്ലാഹുവിൻെ നിയമപരിധികൾ പാലി ക്കാമെന്ന് അവരിരുവരും വിചാരിക്കുന്നുണ്ടെ ങിൽ. അല്ലാഹുവിൻെ നിയമപരിധികളെത്ര അവ. മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകൾക്കുവേണ്ടി അല്ലാഹു അത് വിവരിച്ചു തരുന്നു.

231. നിങ്ങൾ സ്ത്രീകളെ വിവാഹമോചനം ചെ യ്യിട്ട് അവരുടെ അവധി പ്രാപിച്ചാൽ ഒന്നുകിൽ നിങ്ങളവരെ മര്യാദയനുസരിച്ച് കൂടെ നിർത്തു കയോ, അല്ലെങ്കിൽ മര്യാദയനുസരിച്ച് തന്നെ പിരിചയക്കുകയോ ആണ് വേണ്ടത്. ദ്രോഹിക്കു വാൻ വേണ്ടി അന്യായമായി നിങ്ങളവരെ പിടിച്ചു നിർത്തരുത്. അപ്രകാരം വല്ലവനും പ്രവർത്തി ക്കുന്നപക്ഷം അവൻ തനിക്കുതന്നെയാണ് ദ്രോഹം വരുത്തിവെക്കുന്നത്. അല്പാഹുവിൻെറ തെളിവുകളെ നിങ്ങൾ തമാശയാക്കിക്കളയരുത്. അലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ചെയ്യ അനുഗ്രഹം നിങ്ങ ളോർക്കുക. നിങ്ങൾക്ക് സാരോപദേശം നൽകി ക്കൊണ്ട് അവനവതരിപ്പിച്ച വേദവും വിജ്ഞാ നവും ഓർമ്മിക്കുക. അല്ലാഹുവെ നിങ്ങൾ സൂ ക്ഷിക്കുക. അല്പാഹു എല്ലാ കാരുവും അറിയു ന്നവനാണെന്ന് മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്യുക.

232. നിങ്ങൾ സ്ത്രീകളെ വിവാഹമോചനം ചെ യ്കിട്ട് അവരുടെ അവധി പ്രാപിച്ചാൽ അവർ തങ്ങളുടെ ഭർത്താക്കന്മാരുമായി വിവാഹത്തി ലേർപ്പെടുന്നതിന് നിങ്ങൾ തടസ്സമുണ്ടാക്കരുത്; മര്യാദയനുസരിച്ച് അവർ അന്യോന്യം തൃപ്പിപ്പെട്ടി فَإِنُ خِفْتُهُ ٱلآيُقِيمُمَا حُدُودَ اللهِ فَلَاجُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِي أَنْ خِفْتُهُ اللهِ فَلَا تَعْتَدُ وُهَا عَلَيْهِمَا الْمُتَنَاتُ وُهَا عَلَيْمُ اللهِ فَلَا تَعْتَدُ وُهَا عَلَيْمُونَ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللهِ فَأُولَلْ إِلَى هُمُ الطّلِمُونَ ۞

فَإِنْ طَلَقَهُمَا فَلَاتَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعُنُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيُرَهُ \* فَإِنْ طَلَقَهَا فَلَاجُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنُ يَتَرَاجَعَاۤ إِنْ ظَنَّ آَنُ يُقِيمُا حُنُودَ اللهِ وَتِلُكَ حُدُودُ اللهِ يُبَيِّنُهَ الِقَوْمِ يَعُلَمُونَ ۞

وَإِذَا طَلَقَتُمُ النِّسَاءَ فَمَلَعْنَ اَجَلَهُنَّ بِمَعُرُونِ اَوْسَرِّحُوهُنَّ بِمَعُرُونِ ۖ فَأَمُّسِكُوهُنَّ بِمَعُرُونِ اَوْسَرِّحُوهُنَّ بِمَعُرُونِ ۖ وَلَا تُنْسِكُوهُنَ ضِرَارًا لِتَعْتَكُوهُوهُنَ بِمَعُرُونِ ذَلِكَ فَقَدُ ظَلَمَ نَفْسَهُ ﴿ وَلَا تَتَّخِذُ وَالَّيْ اللهِ هُزُوا ۖ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللهِ عَلَيْكُمُ وَمَآ اَنْزَلَ عَلَيْكُمُ مِّنَ الكِلْبِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُونِ ۗ وَالثَّقُوا اللهَ وَاعْلَمُوا اَنَّ اللهَ بِكُلِ شَيْءً عَلِيْحٌ ۚ

وَإِذَا طَلَقَتُمُ النِّسَاءَ فَبَكَغْنَ آجَكَهُ تَ فَكَلَ تَعْضُلُوْهُنَّ أَنْ يَّنْكِحُنَ اَزُوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوُا بَيْنَهُمُ بِالْبَعْرُونِ \* ട്ടുണ്ടെങ്കിൽ. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വസിക്കുന്നവർക്കുള്ള ഉപ ദേശമാണത്. അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഏററവും ഗുണകരവും സംശൂദ്ധവുമായിട്ടുള്ളത്. അല്ലാഹു അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല.

233. മാതാക്കൾ തങ്ങളുടെ സന്താനങ്ങൾക്ക് പൂർണ്ണമായ രണ്ടുകൊല്ലം മൂല കൊടുക്കേണ്ട താണ്. (കൂട്ടിയുടെ) മൂലകൂടി പൂർണ്ണമാക്കണം എന്നുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്കത്രെ ഇത്. (മൂലകൊടുക്കുന്ന മാതാക്കൾക്ക്) മര്യാദയനു സരിച്ച് ഭക്ഷണവും വസ്ത്രവും നൽകേണ്ടത് കുട്ടി യുടെ പിതാവിൻെറ ബാദ്ധ്യതയാകുന്നു. എ ന്നാൽ ഒരാളോടും അയാളുടെ കഴിവിലുപരി നൽകാൻ നിർബ്ബന്ധിക്കരുത്. ഒരു മാതാവും തൻെറ കൂട്ടിയുടെ പേരിൽ ദ്രോഹിക്കപ്പെടാൻ ഇടയാകരുത്. അതുപോലെതന്നെ സ്വന്തം കുട്ടിയുടെ പേരിൽ ഒരു പിതാവിന്നും ദ്രോഹം നേരിടരുത്. (പിതാവിൻെറ അഭാവത്തിൽ അയാ ളുടെ) അവകാശികൾക്കും (കുട്ടിയുടെ കാര്യ ത്തിൽ) അതുപോലെയുള്ള ബാദ്ധ്യതകളുണ്ട്. ഇനി അവരിരുവരും തമ്മിൽ കൂടിയാലോചിച്ച് തൃപ്പിപ്പെട്ടുകൊണ്ട് (കുട്ടിയുടെ) മുലകുടി നിർ ത്താനുദ്ദേശിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവരിരുവർ ക്കും കുററമില്ല. ഇനി നിങ്ങളുടെ കുട്ടികൾക്ക് (മററാരെക്കൊണ്ടെങ്കിലും) മൂലകൊടുപ്പിക്കാ നാണ് നിങ്ങളുദ്ദേശിക്കുന്നതെങ്കിൽ അതിലും നിങ്ങൾക്ക് കൂററമില്ല; (ആ പോററമ്മമാർക്ക്) നിങ്ങൾ നൽകേണ്ടത് മര്യാദയനുസരിച്ച് കൊടു ത്തുതീർക്കുകയാണെങ്കിൽ. നിങ്ങൾ അല്പാഹു വെ സൂക്ഷിക്കുകയും, നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കു ന്നതെല്ലാം അല്ലാഹു കണ്ടറിയുന്നുണ്ടെന്ന് മനസ്സി ലാക്കുകയും ചെയ്യുക.

234. നിങ്ങളിൽ ആരെങ്കിലും തങ്ങളുടെ ഭാ രുമാരെ വിട്ടേച്ചുകൊണ്ട് മരണപ്പെടുകയാണെ ങ്കിൽ അവർ (ഭാരൃമാർ) തങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ നാലു മാസവും പത്തു ദിവസവും കാത്തിരിക്കേ ണ്ടതാണ്. എന്നിട്ട് അവരുടെ ആ അവധിയെ ത്തിയാൽ തങ്ങളുടെ കാരൃത്തിലവർ മര്യാദയ നുസരിച്ച് പ്രവർത്തിക്കുന്നതിൽ നിങ്ങൾക്ക് കുററമൊന്നുമില്ല. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെ ല്ലാം അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നുണ്ട്. ذلِكَ يُوْعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمُ يُؤْمِنُ پَاللهِ وَالْيَوْمِ الْاِخِرِ ۚ ذٰلِكُمَ آذَىٰ لَكُمْ وَ اَطْهَرُ وَاللهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُهُ لَاتَعْلَمُوْنَ ۞

وَالْوَالِلنَّ تُنُوضِعُنَ اَوْلادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنَ اَلَادَانُ تُنِعَالَيْفَاعَةً وَعَلَى الْمُونُودِ لَهُ زِزْقَهُنَّ وَكُنُونُهُنَّ الْمُعْرَفِّ لائتكف نَفْسُ الاوسْعَهَ الرَّضَا آرَوالِدَ عُلْيَكُونُ لَهُ بِولِدِه فَوَعَلَ الوارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ اَرَادَا فِصَالَا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُدٍ فَلاجُنَاحَ عَلَيْهُمَ اوَلَنُ اَرَادَا فِصَالَا عَنْ مَنْ تَرْضِعُوا اَوْلادَكُمُ فَلاجُنَاحَ عَلَيْهُمُ إِذَا اَسْلَمْتُمُ الْآلَةِ يَتُمُ بِالْمَعْرُوفِ وَاتَعْدُواللهَ وَاعْلَمُواكَ اللهَ وَاعْلَمُواكَ اللهَ بِمَا تَعْلُونَ بَعِينُرٌ ﴿

وَالَّذِيْنَ يُتَوَقِّوْنَ مِنْكُمُ وَيَنَ دُوْنَ أَوْلَجَالِيَّاتَكِكُمْنَ بِأَنْشُرِهِنَّ ٱدُبَعَةَ اَشْهُمْ وَعَشُرًا ۚ فَإِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلاجُنَا ۖ حَلَيْكُمْ فِيمًا فَعَلْنَ فَى اَنْفِيْمِنَ بِالْمَعُرُوفِ وَاللهُ بِمَالَتَمْنُونَ خَبِيرُ ۖ

235. (ഇദ്ദയുടെ ഘട്ടത്തിൽ) ആ സ്ക്രീകളുമാ യുള്ള വിവാഹാലോചന നിങ്ങൾ വ്യംഗ്യമായി സൂചിപ്പിക്കുകയോ, മനസ്സിൽ സൂക്ഷിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതിൽ നിങ്ങൾക്ക് കുററമില്ല. അവരെ നിങ്ങൾ ഓർത്തേക്കുമെന്ന് അല്ലാഹുവിന്നറിയാം. പക്ഷെ നിങ്ങൾ അവരോട് മരുാദയുള്ള വല്ല വാക്കും പറയുക എന്നല്ലാതെ രഹസ്യമായി അവരോട് യാതൊരു നിശ്ചയവും ചെയ്യുപോ കരുത്. നിയമപ്രകാരമുള്ള അവധി (ഇദ്വ) പൂർത്തി യാകുന്നതുവരെ (വിവാഹ മുക്കകളുമായി) വിവാ ഹബന്ധം സ്ഥാപിക്കാൻ നിങ്ങൾ തീരുമാനമെടു ക്കരുത്. നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിലുള്ളത് അല്ലാഹു അറിയുന്നുണ്ടെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുകയും, അവനെ നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്യുക. അല്ലാ ഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും സഹനശീലനും ആണെന്നും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുക.

236. നിങ്ങൾ ഭാരൃമാരെ സ്പർശിക്കുകയോ, അവരുടെ വിവാഹമൂല്യം നിശ്ചയിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതിന്നുമുമ്പായി നിങ്ങളവരുമായുളള ബന്ധം വേർപ്പെടുത്തിയാൽ (മഹ്റ് നൽകാത്ത തിൻെറ പേരിൽ) നിങ്ങൾക്ക് കുററമില്ല. എന്നാൽ അവർക്ക് നിങ്ങൾ മര്യാദയനുസരിച്ച് ജീവിത വിവേമായി എന്തെങ്കിലും നൽകേണ്ടതാണ്. കഴി വുള്ളവൻ തൻെറ കഴിവനുസരിച്ചും, ഞെരുക്ക മുള്ളവൻ തൻെറ സ്ഥിതിക്കനുസരിച്ചും, സദ്വ്യ

237. ഇനി നിങ്ങൾ അവരെ സ്പർശിക്കുന്ന തിനു മുമ്പു തന്നെ വിവാഹബന്ധം വേർപ്പെ ടുത്തുകയും, അവരുടെ വിവാഹമൂല്യം നിങ്ങൾ നിശ്ചയിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുകയും ആണെങ്കിൽ നിങ്ങൾ നിശ്ചയിച്ചതിൻെറ പകുതി (നിങ്ങൾ നൽകേണ്ടതാണ്.) അവർ (ഭാര്യമാർ) വിട്ടുവീഴ്ച ചെയ്യുന്നുവെങ്കിലല്ലാതെ. അല്ലെങ്കിൽ വിവാഹ ക്കരാർ കൈവശം വെച്ചിരിക്കുന്നവൻ (ഭർ ത്താവ്) (മഹ്ർ പൂർണ്ണമായി നൽകിക്കൊണ്ട്) വിട്ടുവീഴ്ച ചെയ്യുന്നുവെങ്കിലല്ലാതെ. എന്നാൽ (ഭർത്താക്കന്മാരേ,) നിങ്ങൾ വിട്ടുവീഴ്ച ചെയ്യു ന്നതാണ് ധർമ്മനിഷ്ഠയ്ക്ക് കൂടുതൽ യോജിച്ചത്. നിങ്ങളന്യോന്യം ഔദാര്യം കാണിക്കാൻ മറക്ക രുത്. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്ന وَلَاجُنَاحَ عَلَيْكُوْ فِيمُاعَرَضْتُوْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّمَا َ اوَٱلْنَهُمُ فَنَا الْهُوَ الْهُمَّا الْمُؤَامُونَ فَلِمَ اللَّهُ النَّمُ اللَّهُ اللْهُ اللَّهُ اللْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْهُ اللْهُ اللْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْهُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلِمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْ

لاجُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنُ طَلَقَتُمُ النِّسَاءَ مَالَحْ تَسَسُوهُ ثَنَاوُ تَقْنِ ضُوْالَهُنَّ فِرِيْضَةَ ﴿ وَمَيْعُوهُنَّ عَلَى الْمُوسِمِ قَدَارُهُ وَ عَلَى الْمُقْتِرِ قَدَارُهُ مَتَاعًا لِالْمُعُرُّونِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ۖ

وَإِنْ طَلَقَتُنُوُهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَبَسُّوُهُنَّ وَقَدُ فَرَضْ تُوُ لَهُنَّ فَرِيْضَةً فَيْصُفُ مَا فَرَضْتُمُ الِّالَّالَ ثَيْفُوُنَ أَوْبُعُفُوا الَّذِي بِيدِهٖ عُقْدَةُ النِّكَاجُ وَأَنْ تَعْفُواً أَقْرَبُ لِلتَّقُولِيُّ وَاللَّهُ مِنْ اللَّمَةُ وَاللَّهُ لِللَّقُولِيُّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمُولُونَ بَصِيرٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمُولُونَ بَصِيرٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَدُونَ بَصِيرٌ وَ 238. പ്രാർത്ഥനകൾ (അഥവാ നമസ്കാരങ്ങൾ) നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മതയോടെ നിർവ്വഹിച്ചുപോരേ ണ്ടതാണ്. പ്രത്യേകിച്ചും ഉൽകൃഷ്ടമായ നമസ് കാരം. അല്ലാഹുവിൻെറ മുമ്പിൽ ഭക്ലിയോടുകൂടി നിന്നുകൊണ്ടാകണം നിങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നത്.

239. നിങ്ങൾ (ശത്രൂവിൻെറ ആക്രമണം) ഭയ പ്പെടുകയാണെങ്കിൽ കാൽനടയായോ വാഹന ങ്ങളിലായോ (നിങ്ങൾക്ക് നമസ്കരിക്കാം.) എ ന്നാൽ നിങ്ങൾ സുരക്ഷിതാവസ്ഥയിലായാൽ നിങ്ങൾക്ക് അറിവില്ലാതിരുന്നത് അല്ലാഹു പഠി പ്പിച്ചുതന്ന പ്രകാരം നിങ്ങൾ അവനെ സ്മരിക്കേ ണ്ടതാണ്.

240. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ഭാരൃമാരെ വിട്ടേച്ചു കൊണ്ട് മരണപ്പെടുന്നവർ തങ്ങളുടെ ഭാരൃമാർക്ക് ഒരു കൊല്ലത്തേക്ക് (വീട്ടിൽ നിന്ന്) പുറത്താ ക്കാതെ ജീവിതവിഭവം നൽകാൻ വസ്ഥിയ്യത്ത് ചെയ്യേണ്ടതാണ്. എന്നാൽ അവർ (സ്വയം) പു റത്തുപോകുന്നപക്ഷം തങ്ങളുടെ സ്വന്തം കാ രൃത്തിൽ മരൃാദയനുസരിച്ച് അവർ പ്രവർത്തി ക്കുന്നതിൽ നിങ്ങൾക്ക് കുററമില്ല. അല്ലാഹു പ്ര താപവാനും സൂക്ഷ്മജ്ഞാനമുള്ളവനുമാകുന്നു.

241. വിവാഹമോചിതരായ സ്ത്രീകൾക്ക് ന്യായ പ്രകാരം എന്തെങ്കിലും ജീവിതവിഭവമായി നൽ കേണ്ടതാണ്. ഭയഭക്കിയുള്ളവർക്ക് അതൊരു ബാദ്ധ്യതയത്രെ.

242. നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കേണ്ടതിനുവേണ്ടി അപ്ര കാരം അല്ലാഹു അവൻെറ തെളിവുകൾ വിവ രിച്ചു തരുന്നു.

243. ആയിരക്കണക്കിന് ആളുകളുണ്ടായിട്ടും മരണഭയം കൊണ്ട് സ്വന്തം വീട്വിട്ട് ഇറങ്ങി പ്പോയ ഒരു ജനതയെപ്പററി നീ അറിഞ്ഞില്ലേ? അപ്പോൾ അല്ലാഹു അവരോട് പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ മരിച്ചുകൊള്ളുക.' പിന്നീട് അല്ലാഹു അവർക്ക് ജീവൻ നൽകി. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു മനു ഷൃരോട് ഔദാരൃം കാണിക്കുന്നവനാകുന്നു. പക്ഷെ മനുഷൃരിൽ അധികപേരും നന്ദി കാണി حَافِظُواعَلَ الصَّلَوٰتِ وَالصَّلُوةِ الْوُسُطُنَّ وَقُوْمُوا بِلَهِ فَيْدِيدُ وَلَيْمُوا بِلَهِ فَيَرِيدُ وَ

فَإِنْ خِفْتُهُ فِرِجَالُا أَوْرُكُبَانًا ۚ فَإِذَا اللَّهُ كَمَا عَلَمُ اللَّهُ كَمَا عَلَمُ اللَّهُ كَمَا عَ عَلَمَانُهُ مَا لَهُ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ص

وَالَّذِيُنَ اُيْتَوَقَوْنَ مِنْكُمُّ وَيَذَادُوْنَ اَذُواجًا ۚ قَوَمِيَّةً لِاَزُوَاجِهِمُ مُتَنَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَا هُوَاجٍ ۚ قَانَ خَرَجُنَ فَلَامُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَنَا فَعَلْنَ فِي ٱلْفُيهِمِنَّ مِنُ مَّعُوُّونٍ ۚ وَاللّٰهُ عَزِيْزُكَ كِيرُ مِنْ

وَلِلْمُطَلَقْتِ مَتَاعٌ بِإِلْمَعُرُونِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ

كَذَٰ لِكَ يُمَاتِينُ اللهُ لَكُمُ الْهِ لَعَلَّكُمُ الْهِ لَعَلَّكُمُ تَعْقِلُونَ ﴿

اَلَهُ تَرَالَ الّذِيْنَ خَرِجُوامِنُ دِيَارِهِمُ وَهُوَالُوْنُ حَدَّرَالْمُوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللهُ مُوْتُوا تُقَرَّمُ اللهُ لَذُو فَضْلٍ عَلَ التَّاسِ وَلِكِنَ الْمُرَّ التَّاسِ لَاسْتُكُوُونَ ﴿

56. സ്വലാത്തൂൽ വൂസ്ഥാ കൊണ്ടു് വിവക്ഷ അസർ നമസ്കാമോണെന്നാണ് പ്രഭലമായ അഭിപ്രായം

244. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിങ്ങൾ യുദ്ധം ചെയ്യുക. അല്ലാഹു (എല്ലാം) കേൾക്കു ന്നവനും അറിയുന്നവനുമാണെന്ന് മനസ്സിലാക്കു കയും ചെയ്യുക.

245. അല്ലാഹുവിന് ഉത്തമമായ കടം നൽകു വാനാരുണ്ട്? എങ്കിൽ അല്ലാഹു അതവന് അനേകം ഇരട്ടികളായി വർദ്ധിപ്പിച്ചുകൊടുക്കു ന്നതാണ്. (ധനം) പിടിച്ചുവെക്കുന്നതും വിട്ടു കൊടുക്കുന്നതും അല്ലാഹുവാകുന്നു. അവങ്ക ലേക്ക് തന്നെയാകുന്നു നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്ന തും.

246. മുസായുടെ ശേഷം ഉണ്ടായിരുന്ന ചില ഇസ്രായീലീ പ്രമൂഖർ തങ്ങളുടെ പ്രവാചക നോട്,<sup>57</sup> ഞങ്ങൾക്കൊരു രാജാവിനെ നിയോഗി (അദ്ദേഹത്തിൻെ നേതൃത്വത്തിൽ) ഞങ്ങൾ അലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ ചെയ്യുകൊള്ളാം എന്ന് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം നീ അ റിഞ്ഞില്ലേ? അദ്ദേഹം (പ്രവാചകൻ) ചോദിച്ചു: നിങ്ങൾക്ക് യൂദ്ധത്തിന്ന് കല്പന കിട്ടിയാൽ നിങ്ങൾ യുദ്ധം ചെയ്യാതിരുന്നേക്കുമോ? അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ താമസസ്ഥലങ്ങളിൽ നി ന്നും സന്തതികൾക്കിടയിൽ നിന്നും ഞങ്ങൾ പുറംതള്ളപ്പെട്ട സ്ഥിതിക്ക് ഞങ്ങൾക്കെങ്ങനെ അലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യാ തിരിക്കാൻ കഴിയും? എന്നാൽ അവർക്ക് യുദ്ധ ത്തിന് കൽപന നൽ കപ്പെട്ടപ്പോഴാകട്ടെ അൽപം പേരൊഴിച്ച് (എല്ലാവരും) പിന്മാറുകയാണുണ്ടാ അലാഹു അക്രമകാരികളെപ്പററി (നല്ല വണ്ണം) അറിയുന്നവനാകുന്നു.

247. അവരോട് അവരുടെ പ്രവാചകൻ പറ ഞ്ഞു: അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് 'ത്വാലൂത്തി'നെ രാ ജാവായി നി യോഗിച്ചു തന്നിരിക്കുന്നു. അവർ പറഞ്ഞു: അയാൾക്കെങ്ങനെ ഞങ്ങളുടെ രാജാ വാകാൻ പററും? രാജാധികാരത്തിന് അയാ ളെക്കാൾ കൂടുതൽ അർഹതയുള്ളത് ഞങ്ങൾ ക്കാണല്ലോ. അയാൾ സാമ്പത്തികസമുദ്ധി ലഭിച്ച ആളുമല്ലല്ലോ. അദ്ദേഹം (പ്രവാചകൻ) പറഞ്ഞു: അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തെ നിങ്ങളെക്കാൾ ഉൽ കൃഷ്ടനായി തെരഞ്ഞെടുത്തിരിക്കുന്നു. കൂടു وَقَاتِلُوا فِي سَيِيْلِ اللهِ وَاعْلَمُوا آتَ اللهَ سَمِيْعٌ عَلِيْهُ 😁

مَنْ ذَاالَّذِي يُقُرِضُ اللهَ قَرْضًا حَسَنَافَيُضُعِفَهُ لَهَ اَضْعَافًا كَيْثُوَةً وَاللهُ يَقِيضُ وَيَنْظُولُو وَ اللّهِ وَتُرْجِعُونَ ۞

اَكَةُ تَزَالَى الْمَلَامِنَ بَنِي اِسْرَآء يُل مِنْ بَعْدِ مُوسَى اِذْ قَالُوْالِنَبِيّ لَهُمُّ الْبَعَثُ لَنَا مَلِكًا ثُقَاتِلْ فِي سَيْدِلِ اللهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُولِ اَنْ كُنِبَ عَلَيْكُو الْقِتَالُ اللهُ قَالِتُلُوا قَالُوْا وَمَالَنَا الرَّنُقَاتِلَ فِي سَيْدِلِ اللهِ وَقَدُ الْخُرِجُنَا مِنُ دِيَارِنَا وَابْنَالِهَا فَلَتَا كُنِبَ عَلَيْهُمُ الْقِتَالُ تَوَكُّو اللَّا قَلِيلُلًا مِنْهُمُ وَلِللهُ عَلِيمُ إِلاَّ لِللهِ يُنَ

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُهُمُ إِنَّ اللهُ قَدُ بَعَثَ لَكُوطًا لُوْتَ مَلِكًا \* قَالُوَّا اَثْ يَكُونُ لَهُ المُلُكُ عَلَيْنَا وَنَحُنُ اَحَقُ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمُ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ \* قَالَ إِنَّ اللهَ اصْطَفْهُ عَلَيْكُمُ وَزَادَ لاَ بَسُطَةً فِي الْحِلْمِ وَ الْجِسْمِةُ

<sup>57.</sup> ശാമുവേൽ അഥവാ സാമുവേൽ പ്രവാചകനോടാണ് അവർ ഇപ്രകാരം ആവശ്യപ്പെട്ടത്.

നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അല്പാഹു അവ ൻെറ വകയായുള്ള ആധിപത്യം അവനുദ്ദേശിക്കു ന്നവർക്ക് കൊടുക്കുന്നു. അല്ലാഹു വിപുലമായ കഴി വുളളവനും എല്ലാം അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.

248. അവരോട് അവരുടെ പ്രവാചകൻ പറ ഞ്ഞു: താലൂത്തിൻെറ രാജാധികാരത്തിനുള്ള തെളിവ് ആ പെട്ടി നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നെ ത്തുക എന്നതാണ്. അതിൽ നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുളള മനഃശാന്തിയും, മൂസാ യുടെയും ഹാറൂൻെറയും കുടുംബങ്ങൾ വിട്ടേ ച്ചുപോയ അവശിഷ്ടങ്ങളുമുണ്ട്.<sup>58</sup> മലക്കുകൾ അത് വഹിച്ചു കൊണ്ടുവരുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ നിസ്സംശയം നിങ്ങൾ ക്കതിൽ മഹത്തായ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

249. അങ്ങനെ സൈന്യവുമായി പുറപ്പെട്ട പ്പോൾ ത്വാലുത്ത് പറഞ്ഞും അല്പാഹു ഒരു നദി മുഖേന നിങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കുന്നതാണ്. പ്പോൾ ആർ അതിൽ നിന്ന് കുടിച്ചുവോ അവൻ എൻെറ കുട്ടത്തിൽ പെട്ടവനല്ല. ആരത് രൂചിച്ചു നോക്കാതിരുന്നുവോ അവൻ എൻെറ കുട്ടത്തിൽ പെട്ടവനാകുന്നു. എന്നാൽ തൻെറ കൈകൊ ണ്ട് ഒരിക്കൽ മാത്രം കോരിയവൻ ഇതിൽ നിന്ന് ഒഴിവാണ്. അവരിൽ നിന്ന് ചുരുക്കം പേരൊ ഴികെ അതിൽ നിന്ന് കൂടിച്ചു. അങ്ങനെ അദ്ദേ ഹവും കൂടെയുള്ള വിശ്വാസികളും ആ നദി കടന്നുകഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ജാലുത്തി (ഗോലിയത്ത്)നെയും അവൻെറ സൈന്യങ്ങ ളെയും നേരിടാൻ മാത്രമുള്ള കഴിവ് ഇന്ന് നമു ക്കില്ല. തങ്ങൾ അല്ലാഹുവുമായി കണ്ടുമുട്ടേണ്ട വരാണ് എന്ന വിചാരമുള്ളവർ പറഞ്ഞു: എത്ര യെത്ര ചെറിയ സംഘങ്ങളാണ് അല്ലാഹുവിൻെറ അനുമതിയോടെ വലിയ സംഘങ്ങളെ കീഴ് പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. അല്ലാഹു ക്ഷമിക്കുന്നവ രുടെ കുടെയാകുന്നു.

250. അങ്ങനെ അവർ ജാലൂത്തിനും സൈന്യ ങ്ങൾ ക്കുമെതിരെ പോരിനിറങ്ങിയപ്പോൾ അവർ പ്രാർത്ഥിച്ചു: ഞങ്ങളുടെ നാഥാ! ഞങ്ങളുടെ മേൽ നീ ക്ഷമ ചൊരിഞ്ഞു തരികയും ഞങ്ങളുടെ പാദങ്ങളെ നീ ഉറപ്പിച്ചുനിർത്തുകയും, സത്യ നിഷേധികളായ ജനങ്ങൾക്കെതിരിൽ ഞങ്ങളെ നീ സഹായിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ. وَاللَّهُ يُؤُونِ مُلكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعُ عَلَيْحٌ 😁

وَقَالَ لَهُمُونَنِينُهُمُ إِنَّ الِيَّةَ مُلْكِهَ آنَ يَّا نِيكُوُ التَّابُوْثُ نِفِهُ سَكِينَةُ ثِنْ تَكِثُمُ وَيَقِيَّةٌ ثِبَّا ثَرَكَ الْمُوسٰى وَالْ هٰرُوْنَ عَفِمُكُ الْمَلَيْكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَايَةً ثَكُورُكُ كُنْتُومُّ ثُومِنِينَ ﴿

فَكَمَّا فَصَلَ طَالُوْتُ بِالْجُنُودُ قَالَ إِنَّ اللهُ مُمْتَلِيَكُمْ بِنَهَمٍ وَ فَمَنُ شَرِب مِنَهُ فَكَيْسَ مِنْ وَمَنْ لَكُونُطِعُهُ فَإِنَّهُ مِنْ آلِامِن اغْتَرَتَ خُرُفَةً بَيْكِ فَإَ فَرَبُولُ مِنْهُ إِلاَ قِلِيلًا مِنْهُ مُونَاكَمًا جَاوَزُهُ هُوَوَالَّذِينَ الْمُنْوَامِعَهُ قَالُوالِكَافَة لَنَا الْيُؤَمِّرِ جَالُوتَ وَجُنُودٍ فَمَ قَالَ اللهِ مَنْ فِتَةً قِلِيلًا قَالَ اللهِ مَنَ فِتَةً قِلِيلًا قَالَ اللهِ مَنْ فِتَةً قِلِيلًا قَالَ اللهُ مَعَ الطّبِرِينَ عَلَيْكَةً عَلَيْكَةً عَلَيْكَةً عَلَيْكَةً عَلَيْكَةً فَاللهُ مَعَ الطّبِرِينَ عَلَيْكَةً عَلَيْكَةً مَنْ فَاللهُ مَعَ الطّبِرِينَ عَلَيْكَ اللهُ مَعَ الطّبِرِينَ

وَلَمَّا بَرَزُوْلِلِجَالُوْتَ وَخُبُوْدِهٖ قَالُوْارَتَبَاۤآفَوْغُ عَلَيْنَاصَبُرا وَّثِیْتُ اَقْدَامَنَاوَانْصُرُناعَلَ الْقَوْمِرالَلفِی اِنْنَ شَ

se. ദിവ്യസന്ദേശം രേഖപ്പെടുത്തിയ ഫലകങ്ങളുടെ തുണ്ടുകൾ, മൂസാനബി(അ)യുടെ വടിയും, വസ്ത്രങ്ങളും, തൗറാത്തി (ബൈബിൾ പഴയ നിയമം)ൻെറ ചില ഭാഗങ്ങൾ — ഇവയായിരുന്നു പെട്ടിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നത്.

251. അങ്ങനെ അല്ലാഹുവിൻെറ അനുമതി പ്രകാരം അവരെ (ശത്രുക്കളെ) അവർ പരാജയ പ്പെടുത്തി. ദാവൂദ് ജാലൂത്തിനെ കൊലപ്പെടുത്തി. അദ്ദേഹത്തിന് അല്ലാഹു ആധിപതൃവും ജ്ഞാന വും നൽകുകയും, താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പലതും പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു. മനുഷൃരിൽ ചിലരെ മററു ചിലർ മുഖേന അല്ലാഹു തടുക്കുന്നില്ലായി രുന്നുവെങ്കിൽ ഭൂലോകം കുഴപ്പത്തിലാകുമായി രുന്നു. പക്ഷെ അല്ലാഹു ലോകരോട് വളരെ ഉദാരനത്രെ.

252. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാകുന്നു അവയൊ ക്കെ. സതൃപ്രകാരം നിനക്ക് നാം അവ ഓതികേൾപ്പിച്ചു തരുന്നു. തീർച്ചയായും നീ (നമ്മുടെ ദൗതൃവുമായി) നിയോഗിക്ക പ്പെട്ടവരിൽ ഒരാളാകുന്നു.

## ഭാഗം 3

253. ആ ദൂതന്മാരിൽ ചിലർക്ക് നാം മററു ചില രെക്കാൾ ശ്രേഷ്ഠത നൽകിയിരിക്കുന്നു. അല്ലാ ഹു (നേരിൽ) സംസാരിച്ചിട്ടുള്ളവർ അവരി ലൂണ്ട്.<sup>59</sup> അവരിൽ ചിലരെ അവൻ പല പദവി കളിലേക്കുയർത്തിയിട്ടുമുണ്ട്. മർയമിൻെറ മകൻ ഈസാക്ക് നാം വൃക്കമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നൽ കുകയും, പരിശുദ്ധാത്മാവ് മുഖേന അദ്ദേഹ ത്തിന് നാം പിൻബലം നൽകുകയും ചെയ്യിട്ടുണ്ട്. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അവരുടെ (ദൂതന്മാരുടെ) പിൻഗാമികൾ വൃക്കമായ തെളിവ് വന്നുകിട്ടിയതിനുശേഷവും (അന്യോന്യം) പോ രടിക്കുമായിരുന്നില്ല. എന്നാൽ അവർ ഭിന്നിച്ചു. അങ്ങനെ അവരിൽ വിശ്വസിച്ചവരും നിഷേധി ച്ചവരുമുണ്ടായി. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെ ങ്കിൽ അവർ പോരടിക്കുമായിരുന്നില്ല. പക്ഷെ അല്പാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നത് ചെയ്യുന്നു.

254. സതൃവിശ്വാസികളേ, ക്രയവിക്രയമോ സ്നേഹബന്ധമോ ശുപാർശയോ നടക്കാത്ത ഒരു ദിവസം വന്നെത്തുന്നതിനു മുമ്പായി, നിങ്ങൾ ക്ക് നാം നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ചെ ലവഴിക്കുവീൻ. സതൃനിഷേധികൾ തന്നെയാ കുന്നു അക്രമികൾ.

255. അല്ലാഹു—അവനല്ലാതെ ദൈവമില്ല. എ ന്നെന്നും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവൻ. എല്ലാം നിയന്ത്രി تِلْكَ اللَّهُ اللهِ نَتُلُوهُمَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَاتَّكَ لَمِنَ النُّوسِلِينَ وَاتَّكَ لَمِنَ النُّوسِلِينَ @

تِلْكَ الرُّسُلُ فَصَّلْنَا بَعُضَهُمْ عَلَى بَعُضِ مَنْهُمُمُ مَنْ كَلُمَ اللهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ وَرَجْتٍ وَالْيَنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَدَ الْبَيْنِ عِنَ بَعْدِ هِمْ قِنْ بَعْدِ مَا الْمَثُنُّ وَلَوْشَاءَ اللهُ مَا اقْتَتَلُوْ الَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِ هِمْ قِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ مُهُمُ الْبَيْنِ عُولِانِ الْمَتَلَقُولُ فِهَ نَهُمُ وَمِنَ اللهَ يَفْعَلُ مَا يُورِيدُ شَ

يَايَّهُا الَّذِينَ الْمَنْوَا الْفِقُوا مِنَا الدَّفُنَا أُوْمِنْ قَبْلِ اَنْ كَانِّى يَوْمُرُّلا بَيْعُ فِيْءِ وَلَاخُلَةٌ وَلا شَفَاعَةٌ وَالكَفْرُونَ هُمُوالظَّلِيُونَ ⊕

اللهُ لِزَالِهِ إِلاَهُوا أَنْتَى الْقَيْوُمُو

മൂസാനബി(അ) യോടാണ് അല്ലാഹു നേരിട്ട് സംസാരിച്ചിട്ടുള്ളത്.

ക്കുന്നവൻ. മയക്കമോ ഉറക്കമോ അവനെ ബാധിക്കുകയില്ല. അവൻെറതാണ് ആകാശഭൂമി കളിലുള്ളതെല്ലാം. അവൻെറ അനുവാദപ്രകാര മല്ലാതെ അവൻേറയടുക്കൽ ശുപാർശ നടത്താ നാരുണ്ട്? അവരുടെ മുമ്പിലുള്ളതും അവർക്ക് പിന്നി ലുള്ളതും അവൻ അറിയുന്നു. അവൻെ അറിവിൽ നിന്ന് അവനിച്ഛിക്കുന്നതല്ലാതെ (മറെറാന്നും) അവർക്ക് സൂക്ഷ്മമായി അറിയാൻ കഴിയില്ല. അവൻേറ അധികാര പീഠം ആകാശ ഭൂമികളെ മുഴുവൻ ഉൾക്കൊള്ളുന്നതാകുന്നു. അവയുടെ സംരക്ഷണം അവന് ഒട്ടും ഭാരമുള്ള

256. മതത്തിൻെറ കാര്യത്തിൽ ബലപ്രയോ ഗമേ ഇല്ല. സന്മാർഗ്ഗം ദുർമാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് വൃക്ഷമായി വേർതിരിഞ്ഞു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ ഏതൊരാൾ ദുർമൂർത്തികളെ അവി ശ്വസിക്കുകയും അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കു കയും ചെയ്യുന്നുവോ അവൻ പിടിച്ചിട്ടുള്ളത് ബലമുള്ള ഒരു കയറിലാകുന്നു. അത് പൊട്ടി പ്രോകുകയേ ഇല്ല. അല്ലാഹു (എല്ലാം) കേൾക്കു ന്നവനും അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.

257. വിശ്വസിച്ചവരുടെ രക്ഷാധികാരിയാകു ന്നു അല്ലാഹു. അവൻ അവരെ ഇരുട്ടുകളിൽ നിന്ന് വെളിച്ചത്തിലേക്ക് കൊണ്ടുവരുന്നു. എന്നാൽ സതൃനിഷേധികളുടെ രക്ഷാധികാരി കൾ ദുർമൂർത്തികളാകുന്നു. വെളിച്ചത്തിൽ നിന്ന് ഇരുട്ടുകളിലേക്കാണ് ആ ദുർമൂർത്തികൾ അവരെ നയിക്കുന്നത്. അവരത്രെ നരകാവകാശികൾ. അവരതിൽ നിത്യവാസികളാകുന്നു.

258. ഇബ്രാഹീമിനോട് അദ്ദേഹത്തിൻെറ നാഥൻെറ കാര്യത്തിൽ തർക്കിച്ചവനെപ്പററി നീയ റിഞ്ഞില്ലേ?<sup>60</sup> അല്ലാഹു അവന്ന് ആധിപത്യം നൽകിയതിനാലാണ് (അവനതിന് മുതിർന്നത്). എൻെറ നാഥൻ ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കു കയും ചെയ്യുന്നവനാകുന്നു എന്ന് ഇബ്രാഹീം പറഞ്ഞപ്പോൾ ഞാനും ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവല്ലോ എന്നാണവൻ പറ ഞ്ഞത്. ഇബ്രാഹീം പറഞ്ഞു: എന്നാൽ അല്ലാഹു സൂര്യനെ കിഴക്കുനിന്ന് കൊണ്ടുവരുന്നു. നീയ

لَا إِكْرَاهُ فِي اللِّيْنِ قَدْ تَبَيِّنَ الرَّشْدُونِ الْغَيِّ فَمَنْ يَكُفُنُ بِالطَّاغُوْتِ وَنُؤُمِنَ بِاللهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْغُرُوةِ الْوُثْقَىٰ لاانْفِصَامَرِ لَهَا وَاللهُ سَمِيْعٌ عَلِيْهُ ۞

ٱللهُ وَإِنُ الَّذِينَ امْنُوا يُغِرِّجُهُ مُوِّنَ الظُّلُمٰتِ إِلَى النُّوْدِهُ وَالَّذِيْنَ كَفَرُهُ وَالوَلِيَّ عُثْمُ الطَّاغُوتُ يُخْوِجُوَّنَمُ مِِّنَ النُّوْرِ إِلَى الظُّلْمٰتِ الْوَلِيِّكَ ٱصْحَابُ الثَّارِ هُمُ وَفِيْهَا خَلِكُ وَنَ شَ

اَلَهُ تَرَالَ الَّذِي حَاجَمُ إِبُرُهِمَ فِي رَبِّهَ أَنَّ اللهُ اللهُ

<sup>60.</sup> ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെ കാലത്ത് ഇറാഖ് ഭരിച്ചിരുന്ന നംറൂദ് എന്ന ദൈവനിഷേധിയായ സോച്ഛാധിപതിയെപററിയാണ് പരാമർശം.

പ്പോൾ ആ സതൃനിഷേധിക്ക് ഉത്തരം മുട്ടിപ്പോയി. അക്രമികളായ ജനതയെ അല്ലാഹു നേർവഴിയി ലാക്കുകയില്ല.

259. അല്ലെങ്കിലിതാ, മറെറാരാളുടെ ഉദാഹ രണം. മേൽകുരകളോടെ വീണടിഞ്ഞുകിട ക്കുക യായിരുന്ന ഒരു പടണത്തിലുടെ \* അദ്ദേഹം സഞ്ചരിക്കുകയായിരുന്നു. (അപ്പോൾ) അദ്ദേഹം നിർജീവമായിപ്പോയതിനു ശേഷം പറഞ്ഞും ഇതിനെ എങ്ങനെയായിരിക്കും അല്ലാഹു ജീവിപ്പി ക്കുന്നത്? തുടർന്ന് അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തെ നൂറ് വർഷം നിർജീവാവസ്ഥയിലാക്കുകയും പിന്നീ ടദ്ദേഹത്തെ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിക്കുകയും ചെ യ്യു. അനന്തരം അല്ലാഹു ചോദിച്ചു: നീ എത്ര കാലം (നീർജീവാവസ്ഥയിൽ) കഴിച്ചുകൂട്ടി? ഒരു ദിവസമോ, ഒരു ദിവസത്തിൻെറ അല്പ ഭാഗമോ (ആണ് ഞാൻ കഴിച്ചുകൂട്ടിയത്); അദ്ദേഹം മറുപടി 'അല്ല, നീ നൂറ് വർഷം കഴിച്ചുകൂട്ടി നിൻെറ ആഹാരപാനീയങ്ങൾ യിരിക്കുന്നു. നോക്കു അവയ്ക്ക് മാ ററം വന്നിട്ടില്ല. നിൻെറ കഴുതയുടെ നേർക്ക് നോക്കൂ. (അതെങ്ങനെയു ണ്ടെന്ന). നിന്നെ മനുഷ്യർക്കൊരു ദൃഷ്ടാന്തമാ ക്കുവാൻവേണ്ടിയാകുന്നു നാമിത് ചെയ്യത്. ആ എല്ലുകൾ നാം എങ്ങനെ കൂട്ടിയിണക്കുകയും എന്നിട്ടവയെ മാംസത്തിൽ പൊതിയുകയും ചെയ്യുന്നുവെന്നും നീ നോക്കുക' എന്ന് അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു. അങ്ങനെ അദ്ദേഹത്തിന് (കാര്യം) വൃക്കമായപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യങ്ങൾക്കും കഴിവുള്ളവനാണ് എന്ന് ഞാൻ മനസ്സിലാക്കുന്നു.

260. 'എൻെറ നാഥാ! മരണപ്പെട്ടവരെ നീ എങ്ങനെ ജീവിപ്പിക്കുന്നുവെന്ന് എനിക്ക് നീ കാണിച്ചു തരേണമേ' എന്ന് ഇബ്രാഹീം പറഞ്ഞ സന്ദർവേും (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.) അല്ലാഹു ചോദിച്ചും നീ വിശ്വസിച്ചിട്ടില്ലേ? ഇബ്രാഹീം പറഞ്ഞും അതേ. പക്ഷെ, എൻെറ മനസ്സിന് സമാധാനം ലഭിക്കാൻ വേണ്ടിയാകുന്നു. അല്ലാഹു പറഞ്ഞും എന്നാൽ നീ നാലു പക്ഷികളെ പിടിക്കുകയും അവയെ നിന്നിലേക്ക് അടുപ്പിക്കുകയും<sup>61</sup> (അവ യെ കഷ്ണിച്ചിട്ട്) അവയുടെ ഓരോ അംശം ഓരോ മലയിലും വെക്കുകയും ചെയ്യുക. എന്നിട്ടവയെ നീ വിളിക്കുക. അവ നിൻെറ അടുകൽ

فَبُهِتَ الَّذِي كُفَّنَ وَاللَّهُ لَا يَهُدِى الْقُوْمَ الظَّلِيثِينَ ﴿

اَوْكَالَّذِيْ مُوَعَلْ قَرْيَةً وَ هِي خَاوِيةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَاللهُ يَعُلَى مُوُوشِهَا قَالَ اللهُ عَلَى مُوتِهَا فَأَمَاتَهُ اللهُ عَالَ اَلْهُ عَلَى مُوتِهَا فَأَمَاتَهُ اللهُ مِائَةً عَامِر ثَقْرَبَقَتُهُ فَقَال كَوْلَيَّتُكُ قَالَ لِمِثْتُ يَوْمًا اَوْبَعُضَى يَوُمِ قَالَ بَلْ يَبِثْتُ مَائَةً عَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمُ يَتَسَنَّلُهُ وَانْظُرُ إلى حِمَالِكَ مَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمُ يَتَسَنَّلُهُ وَانْظُرُ إلى الْعِظَامِ وَلِنَعْدَ اللهُ عَلَى الله

وَاذْقَالَ اِبْرَاهِمُ رَتِّ آرِنْ كَيْتُ ثُنِّي الْمُوثِّ قَالَ آوَلَهُ تُوُمِنْ قَالَ بَلْ وَلِكِنْ لِيَظْلَمَ بِنَّ قَلْمِنْ قَالَ فَخُذْ ٱرْبُعَةُ مِّنَ الطَّلِرُوفَصُّرُهُ ثَنَ اِلَيْكَ ثُقَّا اجْعَلْ عَلْ كُلِّ جَبَلِ مِنْهُنَّ جُزُءً اثْقَادُ عُهُنَّ يَازِّينُكَ سَعْيًا '

\*ബഹുഭൂരിപക്കം മുഹസ്സിറുകൾ അഭിഫ്രയപ്പെടുന്നത് പ്രസ്തുത വ്യക്തി ഉസൈർ (അ) ആണെന്നും പട്ടണം ഫലസ്തീൽ ആണെന്നുമാണ്. 61. പക്ഷികളെ സൂക്ഷ്മമായി വേർതിരിച്ച് മനസ്സിലാക്കുന്നതിനുവേണ്ടിയാണ് അടുപ്പിച്ചുന്നേക്കുവാൻ നിർദ്ദേശിച്ചത്. ഓടി വരുന്നതാണ്. അല്ലാഹു പ്രതാപവാനും യുക്ലിമാനുമാണ് എന്ന് നീ മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്യുക.

261. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ തങ്ങളുടെ ധനം ചെലവഴിക്കുന്നവരെ ഉപമിക്കാവുന്നത് ഒരു ധാനൃമണിയോടാകുന്നു. അത് ഏഴ് കതി രുകൾ ഉല്പാദിപ്പിച്ചു. ഓരോ കതിരിലും നൂറ് ധാനൃമണിയും. അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്ന വർക്ക് ഇരട്ടിയിരട്ടിയായി നൽകുന്നു. അല്ലാഹു വിപുലമായ കഴിവുകളുള്ളവനും (എല്ലാം) അറി യുന്നവനുമാണ്.

262. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ തങ്ങളുടെ ധനം ചെലവഴിക്കുകയും എന്നിട്ടതിനെത്തുടർന്ന് ചെലവ് ചെയ്യതെടുത്തുപറയുകയോ ശല്യപ്പെടുത്തുകയോ ചെയ്യാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ ആരോ അവർക്ക് തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അവരർഹിക്കുന്ന പ്രതിഫലമുണ്ടായിരിക്കും. അ വർക്ക് യാതൊന്നും ഭയപ്പെടേണ്ടതില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.

263. കൊടുത്തതിനെത്തുടർന്ന് മനഃക്ലേശം വരുത്തുന്ന ദാനധർമ്മത്തേക്കാൾ ഉത്തമമായി ട്ടുള്ളത് നല്ല വാക്കും വിട്ടുവീഴ്ചയുമാകുന്നു. അല്ലാഹു പരാശ്രയം ആവശൃമില്ലാത്തവനും സഹനശീലനുമാകുന്നു.

264. സതൃവിശ്വാസികളേ, (കൊടുത്തത്) എ ടുത്തു പറഞ്ഞുകൊണ്ടും, ശല്യമുണ്ടാക്കിക്കൊ ണ്ടും നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ദാനധർമ്മങ്ങളെ നിഷ് ഫലമാക്കിക്കളയരുത്. അല്ലാഹുവിലും പരലോ കത്തിലും വിശ്വാസമില്ലാതെ, ജനങ്ങളെ കാണി ക്കുവാൻ വേണ്ടി ധനം ചെലവ് ചെയ്യുന്നവനെ പ്പോലെ നിങ്ങളാകരുത്. അവനെ ഉപമിക്കാ വുന്നത് മുകളിൽ അൽപം മണ്ണ് മാത്രമുള്ള മിനു സമുള്ള ഒരു പാറയോടാകുന്നു. ആ പാറ മേൽ ഒരു കനത്ത മഴ പതി ച്ചു. ആ മഴ അതിനെ ഒരു മൊട്ടപ്പാറയാക്കി മാററിക്കളഞ്ഞു. അവർ അദ്ധ്വാ നിചതിൻെറ യാതൊരു ഫലവും കരസ്ഥമാ ക്കാൻ അവർക്ക് കഴിയുകയില്ല. അലാഹു സത്യനിഷേധികളായ ജനതയെ നേർവഴിയിലാ ക്കുകയില്ല.

265. അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രീതി തേടിക്കൊണ്ടും, തങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ (സതൃവിശ്വാസം) وَاعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَزِيْرٌ خَكِيْمٌ ﴿

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ آمُوالَهُمُ فِي سَرِينُلِ اللهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ آئَبُتَتُ سَبُعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِنَائَةُ حَبَةٍ ﴿ وَاللهُ يُضْعِفُ لِمَنَ يَشَأَءُ وَاللهُ وَالِسعُ عَلِيمٌ ﴿

ٱلّذِيْنَ يُنْفِقُونَ آمُوالَهُمُ فَى سَبِيْلِ اللهِ ثُمَّرَلاَيْتَبِعُونَ مَااَنْفَتُواْ مَثَنَا وَلَاَآذَى لَهُمُ الْجُرُهُمُ عِنْدَدَبِّهِمْ وَلَاخَوْنٌ عَلَيْهِمُ وَلَاهُمُ يَعْزَنُونَ ۞

قُولُ مَّعُرُوْكُ وَمَعُفِمَ الْأَخَيْرُضِّنُ صَدَاقَةٍ يَتَبَعُهَا آذَى فَ وَاللهُ غَنِيُّ حَلِيُرُ صَ

يَآيُهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوالَا تُبُطِلُواصَدَافْتِكُمُ بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ كَالَّذِى يُنُفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيُوَمِلْ الْخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوانٍ عَلَيْهِ ثُرَابٌ فَاصَابَهُ وَابِلُّ فَتَرَّكُهُ صَلْمًا الْكَيْقِدِنُونَ عَلْ شَى مُّمِّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَايَهُوى الْقَوْمَ الْكَفِرِيُنَ ⊕

وَمَثَلُ الَّذِينَ كُنْفِقُونَ آمُوالَهُمُ الْبَيْغَاءَ مَرْضَاتِ اللهِ

ഉറപ്പിച്ചു കൊണ്ടും ധനം ചെലവഴിക്കുന്നവരെ ഉപമിക്കാവുന്നത് ഒരു ഉയർന്ന സ്ഥലത്ത് സ്ഥി തിചെയ്യുന്ന തോട്ടത്തോടാകുന്നു.—അതി ന്നൊരു കനത്ത മഴ ലഭിച്ചപ്പോൾ അത് രണ്ടിരട്ടി കായ് കനികൾ നൽകി. ഇനി അതിന്ന് കനത്ത മഴയൊ ന്നും കിട്ടിയില്ല, ഒരു ചാറൽ മഴയേ ലഭിച്ചുള്ളു എങ്കിൽ അതും മതിയാകുന്നതാണ്. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെല്ലാം കണ്ടറിയുന്നവ നാകുന്നു.

266. നിങ്ങളിൽ ഒരാൾക്ക് ഈത്തപ്പനകളും മുന്തിരി വള്ളികളുമുള്ള ഒരു തോട്ടമുണ്ടെന്ന് കരുതുക. അവയുടെ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരു വികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. എല്ലാതരം കായ്കനികളും അയാൾക്കതിലുണ്ട്. അയാൾ ക്കാകട്ടെ വാർദ്ധകൃം ബാധിച്ചിരിക്കയാണ്. അ യാൾക്ക് ദുർബ്ബലരായ കുറെ സന്താനങ്ങളുമുണ്ട്. അപ്പോഴതാ തീയോടുകൂടിയ ഒരു ചുഴലിക്കാററ് അതിന്നു ബാധിച്ച് അത് കരിഞ്ഞുപോകുന്നു.<sup>52</sup> ഇത്തരം ഒരു സ്ഥിതിയിലാകാൻ നിങ്ങളാരെ ങ്കിലും ആഗ്രഹിക്കുമോ? നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കുന്ന തിനുവേണ്ടി ഇപ്രകാരം അല്ലാഹു തെളിവുകൾ വിവരിച്ചു തരുന്നു.

267. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ സമ്പാദിച്ചു ണ്ടാക്കിയ നല്ല വസ്തുക്കളിൽ നിന്നും, ഭൂമിയിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് നാം ഉല്പാദിപ്പിച്ചുതന്നതിൽ നിന്നും നിങ്ങൾ ചെലവഴിക്കുവീൻ. കണ്ണടച്ചുകൊ ണ്ടല്ലാതെ നിങ്ങൾ സ്വീകരിക്കാത്ത മോശമായ സാധനങ്ങൾ (ദാനധർമ്മങ്ങളിൽ) ചെലവഴിക്കു വാനായി കരുതിവെക്കരുത്. അല്ലാഹു ആരു ടെയും ആശ്രയമില്ലാത്തവനും സ്തൂതൃർഹനുമാ ണെന്ന് നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞുകൊള്ളുക.

268. പിശാച് ദാരിദ്ര്യത്തെപ്പററി നിങ്ങളെ പേ ടിപ്പെടുത്തുകയും, നീചവൃത്തികൾക്ക് നിങ്ങളെ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അല്ലാഹുവാകട്ടെ അവൻെറ പക്കൽനിന്നുള്ള മാപ്പും അനുഗ്രഹ വും നിങ്ങൾക്ക് വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്നു. അല്ലാഹു വിപുലമായ കഴിവുകളുള്ളവനും (എല്ലാം) അറി യൂന്നവനുമാകുന്നു.

269. താനൂദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അല്ലാഹു (യഥാർത്ഥ) ജ്ഞാനം നൽകുന്നു. ഏതൊരുവന്ന് وَ تَخْبِيُتَامِّنُ اَنْفُسِهِمُ كَمَثِّلِ جَنَّةٍ ابِرَبُوةٍ اَصَابَهَا وَابِلٌ فَاتَتُأُكُهُمَا ضِعْفَيْنِ فَإِنَ لَمُرْمِضِهَا وَابِلُ فَطَلُّ وَاللهُ بِمَاتَعْمَلُوْنَ بَصِيْرُ ۖ

> آيَوَدُا حَدُاكُوْ اَنْ تَكُوْنَ لَهُ حَبَّهٌ قُونَ فَيْفِلِ وَاعْنَابِ جَوْئُ مِنْ تَغْمِهَا الْاَنْهُلَا لَهُ فِيهُا مِنْ كُلِّ التَّهَرُّتِ وَاصَابُهُ الكِبَرُولَهُ ذُرِيَّةٍ ضُعَفَا أَنِّ فَأَصَابَهَا اعْصَارُ فِيْهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتُ كَذَالِكَ يُبَرِينُ اللهُ لَحُمُ الْالْتِ لَعَلَكُمُ تَتَقَدُّوْنَ شَ

ٱشَّيْطُنُ يَعِنُ كُوُّ الْفَقُرُ وَيَأْمُوُكُوْ بِالْفَحْشَآءَ ۗ وَاللهُ يَعِنُ كُوْمَّغُفِرَمَةً مِّنْهُ وَفَضُلَا وَاللهُ وَالسِمُّ عَلِيمُ اللهِّ

يُؤتى الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَن

<sup>62.</sup> പ്രകടനപരതയും, കൊടുത്തത് എടുത്തുപറയലും ദാനധർമ്മങ്ങളുടെ ഫലങ്ങളെ ഒരു തീക്കാററ് കണക്കെ കരിച്ചു കളയുന്നു.

(യഥാർത്ഥ) ജ്ഞാനം നൽകപ്പെടുന്നുവോ അ വന്ന് (അതുവഴി) അതൃധികമായ നേട്ടമാണ് നൽകപ്പെടുന്നത്. എന്നാൽ ബുദ്ധിശാലികൾ മാത്രമേ ശ്രദ്ധിച്ച് മനസ്സിലാക്കുകയുള്ളൂ.

270. നിങ്ങളെന്തൊന്ന് ചെലവഴിച്ചാലും ഏ തൊന്ന് നേർച്ച നേർന്നാലും തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു അതറിയുന്നതാണ്. അക്രമകാരികൾക്ക്<sup>33</sup> സഹായികളായി ആരും തന്നെ ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന തല്ല.

271. നിങ്ങൾ ദാനധർമ്മങ്ങൾ പരസൃമായി ചെ യൂന്നുവെങ്കിൽ അത് നല്ലതു തന്നെ. എന്നാൽ നിങ്ങളത് രഹസ്യമാക്കുകയും ദരിദ്രർക്ക് കൊ ടുക്കുകയുമാണെങ്കിൽ<sup>64</sup> അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തമം. നിങ്ങളുടെ പല തിന്മകളെ യും അത് മാച്ചുകളയുകയും ചെയ്യും. അല്ലാ ഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ സൂക്ഷ്മ മായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

272. അവരെ നേർവഴിയിലാക്കാൻ നീ ബാദ്ധ്യ സ്ഥനല്ല. എന്നാൽ അല്ലാഹു അവനുദ്ദേശിക്കു ന്നവരെ നേർവഴിയിലാക്കുന്നു. നല്ലതായ എന്തെ ങ്കിലും നിങ്ങൾ ചെലവഴിക്കുകയാണെങ്കിൽ അത് നിങ്ങളുടെ നന്മയ്ക്കുവേണ്ടി തന്നെയാണ്. അല്ലാ ഹുവിൻെറ പ്രീതി തേടിക്കൊണ്ട് മാത്രമാണ് നി ങ്ങൾ ചെലവഴിക്കേണ്ടത്. നല്ലതെന്ത് നിങ്ങൾ ചെലവഴിച്ചാലും അതിന്നുള്ള പ്രതിഫലം നി ങ്ങൾക്ക് പൂർണ്ണമായി നൽകപ്പെടുന്നതാണ്. നി ങ്ങളോട് ഒട്ടും അനീതി കാണിക്കപ്പെടുകയില്ല.

273. ഭൂമിയിൽ സഞ്ചരിച്ച് ഉപജീവനം തേടാൻ സൗകര്യപ്പെടാത്തവിധം അല്ലാഹുവിരൻറ മാർഗ്ഗത്തിൽ വ്യാപൃത രായിട്ടുള്ള ദരിദ്രന്മാർക്ക് വേണ്ടി (നിങ്ങൾ ചെലവ് ചെയ്യുക.) (അവരെപ്പററി) അറിവില്ലാത്തവൻ (അവരുടെ) മാനൃത കണ്ട് അവർ ധനികരാണെന്ന് ധരിച്ചേക്കും. എന്നാൽ അവരുടെ ലക്ഷണം കൊണ്ട് നിനക്കവരെ തിരിച്ചറിയാം. അവർ ജനങ്ങളോട് ചോദിച്ച് വിഷമിപ്പിക്കുകയില്ല. നല്ലതായ എന്തൊന്ന് നിങ്ങൾ ചെല വഴിക്കുകയാണെങ്കിലും അല്ലാഹു അത് നല്ല പോലെ അറിയുന്നവനാണ്.

ثُوْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدُ الْوُلِيَّ خَيُّرًا كَثِيَّرًا وَمَايِذَكُ حُرُّرُ الآلُولُوالْوَلِيَّالِ اللَّهِ الْحَلَقِينَ فَيَا خَيْرًا كَثِيْرًا وَمَايِذَكُ حُرُّرُ

وَمَآ اَنْفُقُ تُوُمِّنُ نَفَقَةٍ آوُنَـٰذَرُتُحُمِّنُ ثُـُنْ رِ فَإِنَّ اللهَ يَعْلَمُهُ ۚ وَمَالِلطْلِيدِيْنَ مِنْ اَنْصَارِ ۞

إِنْ تُبُدُواالصَّدَ قَٰتِ فَنِعِمَّاهِى ۚ وَإِنْ تُخْفُوْهَا وَتُؤْتُوُهُاالْفُقَرَآءَ فَهُوَ خَيُرٌ لَّكُوْرُ وَيُكَفِّمُ عَنَكُمُ مِّنْ سَيِّبَاتِكُمُ وَاللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿

كَيْسَ عَكَيْكَ هُلُامُهُمْ وَلَكِنَّ اللهَ يَهُدِئُ مَنْ كَيْشَأَأُ وَمَا تُنْفِقُوْ امِنْ خَيْرٍ وَلِانْفُسِكُمُ \* وَمَا تُنْفِقُوْنَ إِلَّا ابْتِغَآءَ وَجُهُ اللهِ \* وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ ثُوكَ إِلَيْكُمُ وَانْتُمُولِانُظْلَهُوْنَ ﴿

لِلْفُقَرَآءِ الَّذِيْنَ الْحُصِــُ وَا فِى سَبِينِ اللهِ لَايَسْتَطِيْعُوْنَ ضَرُّمًا فِي الْأَرْضِ يَحْسُبُهُمُ الْجَاهِـ لُ اَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِينَمْهُ حُ ْ لَا يَسُعَلُونَ النَّاسَ الْحَافَا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَاقَ اللهَ بِهِ عَلِيْتُمْ شَ

പിശുക്കും സ്വാർത്ഥവും ധൂർത്തുമൊക്കെ അക്രമമാണെന്ന് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

<sup>64.</sup> ദാനം പര്സ്യമായി ചെയ്യുക്യാണെങ്കിൽ മിക്കപ്പോഴും കൊടുക്കുന്നവന് ഔന്നത്യ്ബോധവും, വാങ്ങുന്നവന്ന് അപകർഷചിന്തയും ഉണ്ടാ കുന്നു. ആത്മാഭിമാനമുള്ള പലരും അത്മരം ദാനങ്ങൾ സ്വീകരിക്കാൻ മൂമ്പോട്ട് വരാതിരിക്കുന്നു. യഥാർത്ഥ ആവശ്യക്കാരെ കണ്ടെ ത്തി രഹസ്യമായി നൽകുന്ന ദാനം കൊടുക്കുന്നവനെയും വാഞ്ജുന്നവനെയും ഒരുപോലെ സന്തോഷത്തിലേക്കും മഹത്വത്തിലേക്കും നയിക്കുന്നു.

274. രാത്രിയും പകലും രഹസ്യമായും പര സൃമായും തങ്ങളുടെ സ്വത്തുക്കൾ ചെലവഴിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവി ങ്കൽ അവരർഹിക്കുന്ന പ്രതിഫലമുണ്ടായിരി ക്കുന്നതാണ്. അവർ യാതൊന്നും ഭയപ്പെടേ ണ്ടതില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.

275. പലിശ തിന്നുന്നവർ പിശാച് ബാധ നിമി ത്തം മറിഞ്ഞുവീഴുന്നവൻ എഴുന്നേൽക്കുന്നതു പോലെയല്ലാതെ എഴുന്നേൽക്കുകയില്ല.<sup>65</sup> കച വടവും പലിശ പോലെ ത്തന്നെയാണ് എന്ന് അ വർ പറഞ്ഞതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്. എന്നാൽ കച്ചവടം അല്ലാഹു അനുവദിക്കുകയും പലിശ നിഷിദ്ധമാക്കുകയുമാണ് ചെയ്യിട്ടുള്ളത്. അതി നാൽ അല്പാഹുവിൻെറ ഉപദേശം വന്നുകിട്ടിയിട്ട് (അതനുസരിച്ച്) വല്ലവനും (പലിശയിൽ നിന്ന്) വിരമിച്ചാൽ അവൻ മുമ്പ് വാങ്ങിയത് അവന്നു ള്ളത് തന്നെ. അവൻെറ കാര്യം അല്ലാഹുവിൻെറ തീരുമാനത്തിന്ന് വിധേയമായിരിക്കുകയും ചെയ്യും. ഇനി ആരെങ്കിലും (പലിശയിടപാടു കളിലേക്ക് തന്നെ) മടങ്ങുകയാണെങ്കിൽ അവ രതെ നരകാവകാശികൾ. അവരതിൽ നിത്യ വാസികളായിരിക്കും.

276. അല്ലാഹു പലിശയെ ക്ഷയിപ്പിക്കുകയും ദാനധർമ്മ ങ്ങളെ പോഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. യാതൊരു നന്ദികെട്ട ദുർവൃത്തനെയും അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതല്ല.

277. വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്ര വർത്തിക്കുകയും, നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർ വൃഹിക്കുകയും, സക്കാത്ത് കൊടുക്കുകയും ചെ യ്യുന്നവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അവരർ ഹിക്കുന്ന പ്രതിഫലമുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. അവർക്ക് യാതൊന്നും ഭയപ്പെടേണ്ടതില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.

278. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വെ സൂക്ഷിക്കുകയും, പലിശവകയിൽ ബാക്കി കിട്ടാനുള്ളത് വിട്ടു കളയുകയും ചെയ്യേണ്ടതാണ്. നിങ്ങൾ (യഥാർത്ഥ) വിശ്വാസികമാണെങ്കിൽ.

279. നിങ്ങൾ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നില്ലെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിൻെറയും റസൂലിൻെറയും പക്ഷത്തു ٱلَّذِيْنَ يُـنْفِقُوْنَ آمُوَالَهُ مُ بِالنَّيْلِ وَالنَّهَارِسِرًّا وَعَلَانِيَةٌ فَلَهُمُ آجُرُهُمْ عِنْدَرَبِّهِمُ وَلَاكَوْنُ عَلَيْهِمْ وَلَاهُمْ يَعْزَنُونَ شَ

اَكَذِينَ يَاْ كُنُونَ الرِّبُوالاَيَقُومُونَ إِلَّاكِمَا اَيَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيُطِنُ مِن الْمَسِّ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمُ قَالُوَّ النَّمَا اللَّيْعُ مِثُلُ الرِّبُوا وَآحَلَ اللهُ البَّيْعُ وَحَرَّمَ الرِّبُوا قَمَنُ حَبَاءَهُ مَوْعِظَة ثُمِّنُ تَرِّبِهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَاسَلَفَ وَآمُونُ اَلِهُ اللَّهِ مُنْ عَدَدُ فَأُولُولُونَ اللهِ مَنْ عَادَ فَأُولُولِكَ آصُعٰ الثَّلِاهُمُ وَفِيهًا خَلِلُ وَنَ اللهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولُولِكَ آصُعٰ الثَّلَاهُمُ وَفِيهًا خَلِلُ وَنَ

يَمُحَقُ اللهُ الرِّبُواوَيُرُ بِ الصَّدَاقَٰتِ ۚ وَاللهُ لَايُعِبُ كُلُّ كَفَّارٍ اَشِيْمٍ ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ الْمَنُوُّ اوَعَمِلُوا الطَّيِلَحْتِ وَاَقَامُوا الصَّلُوةَ وَالْتَوْالِقِيلِمِ وَالْكَوْلَةُ وَالْتَّخُوفُ وَالْتَوْالِقُلُونَ وَالْتَوْالِقُلُومُ وَلَا خَوْثُ عَلَيْهُمُ وَلَا هُونُ فَنَ اللهِ عَلَيْهُمُ وَلَا هُونُونَ اللهَ عَلَيْهُمُ وَلَا هُونُونَ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ الللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ الللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ

يَاكَثُهُا الَّذِينَ الْمَنُواا ثَقَقُوا الله وَذَرُوُا مَا بَقِي مِنَ الرِّيْوَا إِنْ كُنْتُومُ فُونِينُنَ ۞

فَإِنَّ لَمْ تَفْعَلُوا فَاذَّنُوا بِحَرْبِ

<sup>65.</sup> ദുരമുത്ത പണക്കൊതിയന്മാർ ഈ ഭൗതികജീവിതത്തിൽ തന്നെ പല കുണ്ടിലും കുഴിയിലും ചെന്ന് ചാടുന്നു. അതാവാം ഒരുപക്ഷെ ഈ വാക്യംകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത്. പലിശ ഇടപാടുകാർക്ക് ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അല്ലാഹു വരുത്തിത്തീർക്കുന്ന അവസ്ഥയാണ് ഈ ഉദാഹരണത്തിലൂടെ സൂചിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അഭിപ്രായം.

നിന്ന് (നിങ്ങൾക്കെതിരിലുള്ള) സമരപ്രഖ്യാപ നത്തെപ്പററി അറിഞ്ഞുകൊള്ളുക. നിങ്ങൾ പശ് ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ മൂലധനം നിങ്ങൾക്കു തന്നെ കിട്ടുന്നതാണ്. നി ങ്ങൾ അക്രമം ചെയ്യരുത്. നിങ്ങൾ അക്രമിക്ക പ്പെടുകയും അരുത്.

280. ഇനി (കടം വാങ്ങിയവരിൽ) വല്ല ഞെരു കുക്കാരനും ഉണ്ടായിരുന്നാൽ (അവന്ന്) ആശ്വാ സമുണ്ടാകുന്നതുവരെ ഇട കൊടുക്കേണ്ടതാണ്. എന്നാൽ നിങ്ങൾ ദാനമായി (വിട്ടു) കൊടുക്കു ന്നതാണ് നിങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തമം; നിങ്ങൾ അറിവുള്ളവരാണെങ്കിൽ.

281. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് മടക്കപ്പെ ടുന്ന ഒരു ദിവസത്തെ സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളുക. എന്നിട്ട് ഓരോരുത്തർക്കും അവരവർ പ്രവർ ത്തിച്ചതിൻെറ ഫലം പൂർണ്ണമായി നൽകപ്പെടുന്ന താണ്. അവരോട് (ഒട്ടും) അനീതി കാണിക്കപ്പെ ടുകയില്ല.

സതൃവിശ്വാസികളേ, ഒരു നിശ്ചിത അവധിവെച്ചു കൊണ്ട് നിങ്ങളന്യോന്യം വല്ല കടമിടപാടും നടത്തിയാൽ നിങ്ങൾ അത് എഴുതി വെക്കേണ്ടതാണ്. ഒരെഴുത്തുകാരൻ നിങ്ങൾക്കി ടയിൽ നീതിയോടെ അത് രേഖപ്പെടുത്തട്ടെ. ഒരെഴുത്തുകാരനും അല്ലാഹു അവന്ന് പഠിപ്പി ച്ചുകൊടുത്ത പ്രകാരം എഴുതാൻ വിസമ്മതിക്ക രൂത്. അവനത് എഴുതുകയും, കടബാദ്ധ്യതയു ള്ളവൻ (എഴുതേണ്ട വാചകം) പറഞ്ഞുകൊടു തൻെറ രക്ഷിതാവായ ക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ. അല്പാഹുവെ അവൻ സൂക്ഷിക്കുകയും (ബാ ദ്ധ്യതയിൽ) അവൻ യാതൊന്നും കുറവ് വരുത്താ തിരിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ഇനി കടബാ ദ്ധ്യതയുള്ള ആൾ വിവേകമില്ലാത്തവനോ, കാ രൃശേഷിയില്ലാത്തവനോ, (വാചകം) പറഞ്ഞു കൊടുക്കാൻ കഴിവില്ലാത്തവനോ ആണെങ്കിൽ അയാളുടെ രക്ഷാധികാരി അയാൾക്കുവേണ്ടി നീതിപൂർവും (വാചകം) പറഞ്ഞുകൊടുക്കേണ്ട താണ്. നിങ്ങളിൽ പെട്ട രണ്ട് പുരുഷന്മാരെ നിങ്ങൾ സാക്ഷി നിർത്തുകയും ചെയ്യുക. ഇനി ഇരുവരും പുരുഷന്മാരായില്ലെങ്കിൽ നിങ്ങളി ഷ്ടപ്പെടുന്ന സാക്ഷികളിൽ നിന്ന് ഒരു പുരു ഷനും രണ്ട് സ്ക്രീകളും ആയാലും മതി. അവരിൽ ഒരുവൾക്ക് തെററ് പററിയാൽ മററവൾ അവളെ

مِّنَ اللهِ وَرَسُولُهُ وَ إِنْ تُبْتُوهُ فَلَكُورُءُوسُ الْمُوالِكُورُ لِاتَظْلِبُونَ وَلا نُظْلَبُونَ ۞

وَإِنْ كَانَ ذُوْعُسُرَةٍ فَنَظِرَةً إِللَّمَيْسَرَةٍ وَاَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمُوانَ كُنْ تُعْلَمُونَ ﴿

وَاتَّقُوُّا يَوْمُّا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ اللَّاللَّهِ تُقَرُّوُلُّ كُلُّ نَفْسٍ ثَاكْسَبَتُ وَهُوْلِائِنُطْلَمُوْنَ شَ

ഓർമ്മിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി, (തെളിവ് നൽകാൻ) വിളിക്കപ്പെട്ടാൽ സാക്ഷികൾ വിസമ്മതിക്കരുത്. ഇടപാട് ചെറുതായാലും വലുതായാലും അതി ൻെറ അവധി കാണിച്ച് അത് രേഖപ്പെടുത്തി വെക്കാൻ നിങ്ങൾ മടിക്കരുത്. അതാണ് അല്ലാ ഹുവിങ്കൽ ഏററവും നീതിപൂർവ്വകമായതും, സാക്ഷ്യത്തിന് കൂടുതൽ ബലം നൽകുന്നതും, നിങ്ങൾക്ക് സംശയം ജനിക്കാതിരിക്കാൻ കുടു തൽ അനുയോജ്യമായിട്ടുള്ളതും. എന്നാൽ നിങ്ങ ളന്യോന്യം റൊക്കമായി നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന കച്ചവട ഇടപാടുകൾ ഇതിൽ നിന്നൊഴിവാകുന്നു. അതെഴുതി വെക്കാതിരിക്കുന്നതിൽ നിങ്ങൾക്ക് കുററമില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾ ക്രയവിക്രയം ചെ യുമ്പോൾ സാക്ഷി നിർത്തേണ്ടതാണ്. ഴുത്തുകാരനോ സാക്ഷിയോ ദ്രോഹിക്ക പ്പെടാൻ നിങ്ങളങ്ങനെ ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ അത് നിങ്ങളുടെ ധിക്കാരമാകുന്നു. അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് പഠിപ്പിച്ചുതരികയാകുന്നു. അല്ലാഹു ഏത് കാ ര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുള്ളവനാകുന്നു.

283. ഇനി നിങ്ങൾ യാത്രയിലാവുകയും ഒരെ ഴുത്തു കാരനെ കിട്ടാതിരിക്കുകയുമാണെങ്കിൽ പണയവസ്തുക്കൾ കൈവശം കൊടുത്താൽ മതി. ഇനി നിങ്ങളിലൊരാൾ മറെറാരാളെ (വല്ലതും) വിശ്വസിച്ചേൽപ്പിച്ചാൽ ആ വിശ്വാസമർപ്പിക്ക പ്രെട്ടവൻ തൻറെ വിശ്വസ്ത നിറവേററുകയും, തൻറ രക്ഷിതാവിനെ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ. നിങ്ങൾ സാക്ഷ്യം മറച്ചുവെക്കരുത്. ആര ത് മറച്ചുവെക്കുന്നുവോ അവൻറെ മനസ്സ് പാപ പങ്കിലമാകുന്നു. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന തെല്ലാം അറിയുന്നവനാകുന്നു.

284. ആകാശഭൂമികളിലുളളതെല്ലാം അല്ലാഹു വിൻെറ താകുന്നു. നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിലുള്ളത് നിങ്ങൾ വെളി പ്പെടുത്തിയാലും മറച്ചുവെച്ചാലും അല്ലാഹു അതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങളോട് കണക്ക് ചോദിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. എന്നിട്ടവൻ ഉദ്ദേശി ക്കുന്നവർക്ക് അവൻ പൊറുത്തുകൊടുക്കുക യും അവനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ ശിക്ഷി ക്കുകയും ചെയ്യും. അല്ലാഹു ഏതു കാരൃത്തി നും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.

285. തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് തനിക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിൽ റസൂൽ വിശ്വസിച്ചി وَلاَيَابُ الشُّهُكَ آءُاذَامَا دُعُوْا وَلاَشَنْعُهُوْآاَنُ تَكُتُّ بُوهُ صَغِيْرًا اَوْكِيدَرُالِلَ اَجَلِهِ ﴿ لِلْمُوْآفَىكُ عِنْكَ اللهِ وَاقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَادْنَ الآلاَ تَرْتَا بُوْآلِلآ آنَ تَكُوْنَ يَهَارَةً حَاضِرَةً يُكِنُهُونَ فَهَا بَيْنَكُمُ فَلَيْسَ عَلَيْكُمُ مُنْكُونَ يَهَارُةً حَاضِرًةً تَكُتُبُوهُمَا \* وَالشُهِدُ فَلَيْسَ عَلَيْكُمُ وَلاَيْضَالَّ كَابَتُ تَكْتُبُوهُمَا \* وَاللهُ هِدُولُ تَفْعَلُوا فَائَهُ فَنُنُوقً بِحَمْدُ اللهُ عَلَيْكُمُ وَلاَيْضَالَّ كَابَتُهُ وَانْتَقُوااللهُ وَرُبُعَلِمْكُواللهُ \* وَاللهُ بِحَلِّلَ شَكُمُ عَلِيمُكُمْ اللهُ وَاللهُ بِحَلِّلَ شَكُمُ عَلِيمُكُمْ اللهُ \* وَاللهُ يَحِلُلُ شَكُمُ عَلِيمُكُمْ اللهُ وَاللهُ يَحْلَيْكُمْ اللهُ وَاللهُ يَعِلَى اللّهُ عَلَيْكُمْ اللهُ عَلَيْكُمْ اللهُ وَاللهُ يَعْلَيْكُمْ اللهُ عَلَيْكُمْ اللهُ عَلَيْكُمْ اللهُ وَاللهُ وَاللهُ يَعْلِكُمْ اللهُ عَلَيْكُمْ اللهُ وَاللّهُ اللهُ عَلَيْكُمْ اللهُ عَلَيْكُواللهُ عَلَيْكُولُونَا فَاللّهُ وَاللّهُ عَلَيْكُمْ اللهُ عَلَيْكُمْ اللهُ عَلَيْكُولُونَا اللهُ عَلَيْكُولُونَا فَعُلَالُولُونَا فَاللّهُ عَلَيْكُمُ اللهُ عَنْهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ عَلَيْكُولُونُهُ اللّهُ عَلَيْكُمْ اللهُ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ الللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّ

وَانُ كُنْتُمْ عُلْ سَفَرِ وَلَمْ يَعِدُوا كَانِبًا فَرِهِنَّ مَّقَهُوْضَهُ \* فَإِنْ اللهَ اَمِنَ بَعْضُكُمْ يَعُضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي افْتُمِنَ آمَانَتَهُ وَلَيْتَقِ اللهَ رَبَّهُ وَلَائتُهُ اللهَ عَلَيْتُهُ وَاللهُ عَلَيْتُهُمُ الْحَرْقَلُهُ \* وَمَنْ مَكُنُهُما فَإِنَّهُ الرَّحْرُ قَلْبُهُ \* وَاللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيْمٌ ﴿

بِلهِ مِمَا فِى التَّمَاطُوتِ وَمَا فِى الْاَرْضُ وَالْ ثُبُكُ وَا مَا فِئَ اَنْفُسِكُمُ اَوْتُخُفُوهُ يُحَاسِبُكُمْ بِهِ اللهُ \*فَيَغْفِرُلِمَنْ "يَشَاءُ وَيُعَدِّبُ مَنْ يَتِنَا أَوْوَاللهُ عَلَى كُلِّ شَنَى ۚ قَدِيْرُ ۖ

امَنَ الرَّسُولُ بِمَأَ أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهِ

രിക്കുന്നു. (അതിനെ തുടർന്ന്) സതൃവിശ്വാസി കളും. അവരെല്ലാം അല്ലാഹുവിലും, അവൻെ മലക്കുകളിലും അവൻെ വേദഗ്രന്ഥങ്ങളിലും, അവൻെ ദൂതന്മാരിലും വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻെ ദൂതന്മാരിൽ ആർക്കുമിടയിൽ ഒരു വിവേചനവും ഞങ്ങൾ കല്പിക്കുന്നില്ല (എന്ന താണ് അവരുടെ നിലപാട്.) അവർ പറയുകയും ചെയ്യു: 'ഞങ്ങളിതാ കേൾക്കുകയും അനു സരിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ നാഥാ! ഞങ്ങളോട് പൊറുക്കേണമേ. നിന്നിലേ ക്കാകുന്നു (ഞങ്ങളുടെ) മടക്കം.'

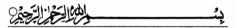
286. അല്ലാഹു ഒരാളോടും അയാളുടെ കഴി വിൽ പെട്ടതല്ലാതെ ചെയ്യാൻ നിർബന്ധിക്കു കയില്ല. ഓരോരുത്തർ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ സൽ ഫലം അവരവർക്കു തന്നെ. ഓരോരുത്തർ പ്ര വർത്തിച്ചതിൻെറ ദുഷ്ഫലവും അവരവരുടെ മേൽ തന്നെ. ഞങ്ങളുടെ നാഥാ, ഞങ്ങൾ മറന്നു പോകുകയോ, ഞങ്ങൾക്ക് തെററ് പററുകയോ ചെയ്യുവെങ്കിൽ ഞങ്ങളെ നീ ശിക്ഷിക്കരുതേ. ഞങ്ങളുടെ നാഥാ, ഞങ്ങ ളുടെ മുൻഗാമികളുടെ മേൽ നീ ചുമത്തിയതുപോലുള്ള ഭാരം ഞങ്ങ ളുടെ മേൽ നീ ചുമത്തരുതേ. ഞങ്ങളുടെ നാഥാ, ഞങ്ങൾക്ക് കഴിവില്ലാത്തത് ഞങ്ങളെ നീ വഹി പ്പിക്കരുതേ. ഞങ്ങൾക്ക് നീ മാപ്പ് നൽകുകയും ഞങ്ങളോട് പൊറുക്കുകയും, കരുണ കാണിക്കു നീയാണ് ഞങ്ങളുടെ കയും ചെയ്യേണമേ. രക്ഷാധികാരി. അതുകൊണ്ട് സത്യ നിഷേധിക ളായ ജനതക്കെതിരായി നീ ഞങ്ങളെ സഹായി ക്കേണമേ.

وَالنَّهُوْمِئُونَ كُلُّ امَنَ بِاللهِ وَمَلَلِكَتِهِ وَكُنْيُهِ وَرُسُلِهِ ﴿ وَالسَّلِهِ ﴿ لَا لَمُونَ السَّلِهِ ﴿ لَا لَمُونَ السَّلِهِ ﴿ وَقَالُوا سَمِعُنَا وَالْمُعْنَا عَلْمُ اللَّهِ الْمُصَلِّمُ ﴿ ﴿ وَاللَّهُ اللَّهُ الْمُصَلِّمُ ﴿ ﴿ وَاللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللَّهُ الللللّه

لَا يُكِلِّفُ اللهُ نَفْمًا إِلَّا وُسُعَهَا الهَا مَا كَسَبَتُ وَعَلَيْهَا مَا الْكَبِّلِفُ اللهُ نَفْمًا إِلَّا وُسُعَهَا الْهَا مَا كَسَيْمَا أَوَاخُطَأْنَا كَبَّبَا وَلَا تَحْمِلُ مَنْ وَلَا تَحْمِلُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ وَلَا تَحْمِلُ عَلَى اللّهِ عَلَى اللّهِ عَلَى اللّهُ وَعِلَى اللّهُ عَلَى اللّهُ وَعِلَى اللّهُ اللّهُ عَلَى اللّهُ عَلْمُ اللّهُ عَلَى اللّهُولُ عَلَى اللّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى الل



## അദ്ധ്യായം - 3



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. അലിഫ് ലാം മീം.
- അല്ലാഹു അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവു മില്ല. എന്നെന്നും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവൻ. എല്ലാം നിയന്ത്രിക്കുന്നവൻ.
- 3, 4. അവൻ ഈ വേദഗ്രന്ഥത്തെ മുൻവേദ ങ്ങളെ ശരിവെക്കുന്നതായിക്കൊണ്ട് സതൃവു മായി നിനക്ക് അവതരിപ്പിച്ചുതന്നിരിക്കുന്നു. മനു ഷൃർക്ക് മാർഗ്ഗദർശനത്തിനായി ഇതിന്നുമുമ്പ് അവൻ തൗറാത്തും ഇൻജീലും അവതരിപ്പിച്ചു. സത്യാസതൃ വിവേചനത്തിനുള്ള പ്രമാണവും അവൻ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിഷേധിച്ചവ രാരോ അവർക്ക് കഠിനമായ ശിക്ഷയാണുള്ളത്. അല്ലാഹു പ്രതാപിയും ശിക്ഷാനടപടി സ്വീകരി ക്കുന്നവനുമാകുന്നു.
- ഭൂമിയിലോ ആകാശത്തോ ഉള്ള യാതൊരു കാരൃവും അല്ലാഹുവിന്ന് അവൃക്തമായിപ്പോവു കയില്ല; തീർച്ച.
- ഒ. ഗർഭാശയങ്ങളിൽ താനുദ്ദേശിക്കുന്ന വിധ ത്തിൽ നിങ്ങളെ രൂപപ്പെടുത്തുന്നത് അവനത്രെ. അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല. അവൻ പ്രതാ പിയും യുക്ലിമാനുമത്രെ.
- നേബിയേ,) നിനക്ക് വേദ്യഗന്ഥം അവത രിപ്പിച്ചു തന്നിരിക്കുന്നത് അവനത്രെ. അതിൽ സുവ്യക്കവും ഖണ്ഡിതവുമായ വചനങ്ങളുണ്ട്.

التِّم أَنْ

اللهُ لِكَالِهُ إِلَّاهُ وَالْكُهُ وَالْحَيُّ الْقَتُّومُ ﴿

نَوْلَ عَلَيْكَ الكِتْبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًالِّمَابَيْنَ يَدَايُهِ وَانْزَلَ التَّوْرُلَةَ وَالْإِنْجِيْلَ ۞ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ وَانْزَلَ النُّمُ قَانَ إِنَّ الدِّبْنَكَفَرُوا بِالْيْتِ اللهِ لَهُمُّ عَذَابٌ شَدِيدُنْ وَاللهُ عَزِيْرُ دُوانْتِقًا مِرْ۞

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَمَّ عُنِي فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ٥

هُوَالَّذِي يُصَوِّرُكُو فِي الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَآا ۚ لِآلِالَهُ اِلَّا هُوَالْعَزِيْرُ الْحَكِيْدُم ۞

هُوَالَّذِي كَانَزُلَ عَلَيْكَ الكِينْبَ مِنْهُ اللَّكُ تُحْكَمْكُ

ഈസാനബിയുടെ പിതാമഹനാണ് ഇംറാൻ. ഈസായുടെയും മർയമിൻെറയും ചരിത്രം ഈ അദ്ധ്യായത്തിൽ വിശദീകരിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന്ന് ആലുഇംറാൻ (ഇംറാൻ കുടുംബം) എന്ന് പേർ നൽകപ്പെട്ടത്.

അവയത്രെ വേദ്യഗമ്പത്തിൻെറ മൗലികഭാഗം. ആശയത്തിൽ സാദൃശ്യമുള്ള ചില വചനങ്ങളു മുണ്ട്. എന്നാൽ മനസ്സുകളിൽ വക്രതയുളളവർ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാനുദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ടും, ദുർവ്യാ ഖ്യാനം നടത്താനാഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടും ആശയ ത്തിൽ സാദൃശ്യമുള്ള വചനങ്ങളെ പിന്തുടരുന്നു. അതിൻെറ സാക്ഷാൽ വ്യാഖ്യാനം അല്ലാഹുവി ന്ന് മാത്രമേ അറിയുകയുള്ളൂ. അറിവിൽ അടി യുറച്ചവരാകട്ടെ, അവർ പറയും: 'ഞങ്ങളതിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. എല്ലാം ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുള്ളതാകുന്നു.' ബുദ്ധിശാലികൾ മാത്രമേ ആലോചിച്ച് മനസ്സിലാക്കുകയുള്ളു.

- 8. (അവർ പ്രാർത്ഥിക്കും:) 'ഞങ്ങളുടെ നാഥാ, ഞങ്ങളെ നീ സന്മാർഗ്ഗത്തിലാക്കിയതി ന്നുശേഷം ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളെ നീ തെററിക്ക രുതേ. നിൻെറ അടുക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണ്യം ഞങ്ങൾക്ക് നീ പ്രദാനം ചെയ്യേണമേ. തീർച്ച യായും നീ അതൃധികം ഔദാര്യവാനാകുന്നു?
- 9. 'ഞങ്ങളുടെ നാഥാ, തീർച്ചയായും നീ ജന ങ്ങളെയെല്ലാം ഒരു ദിവസം ഒരുമിച്ചുകുട്ടുന്നതാ കുന്നു. അതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ലംഘിക്കു ന്നതല്ല.'
- 10. സതൃനിഷേധം കൈക്കൊണ്ടവർക്ക് അവ രുടെ സ്വത്തുക്കളോ സന്താനങ്ങളോ അല്ലാഹു വിങ്കൽ യാതൊരു പ്രയോജനവും ചെയ്യുകയില്ല; തീർച്ച. അവരാകുന്നു നരകത്തിലെ ഇന്ധനമായി ത്തീരുന്നവർ.
- 11. ഫിർഔൻറ ആൾക്കാരുടെയും അവരുടെ മുൻ ഗാമികളുടെയും അവസ്ഥപോലെത്തന്നെ. അവരൊക്കെ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ തളളി ക്കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അവരുടെ പാപങ്ങൾ കാ രണമായി അല്ലാഹു അവരെ പിടികൂടി. അല്ലാഹു കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാകുന്നു.
- 12. (നബിയേ,) നീ സതൃനിഷേധികളോട് പറ യുക: നിങ്ങൾ കീഴടക്കപ്പെടുന്നതും നരകത്തി ലേക്ക് കൂട്ടത്തോടെ നയിക്കപ്പെടുന്നതുമാണ്. അതെത്ര ചീത്തയായ വിശ്രമസ്ഥലം!
- (ബര്റിൽ) ഏററുമുട്ടിയ ആ രണ്ട് വിഭാഗ ങ്ങളിൽ തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്കൊരു ദൃഷ്ടാ

هُنَ الْمُ الكِتْبِ وَأَخَرُمُتَشْبِهَ اللَّهِ الْمُتَالَّذِينَ فِي قُلُوْيِهِمُ زَيْعٌ فَيَنَّيْبِعُوْنَ مَا تَشَابَهَ مِنْ لَهُ السَّتِعَا اللَّهِ الْفِتْنَةِ وَابْتِعَا ْمَتَا وَيُهِ وَمَا يَعُلَمُ تَالُو يُهَا اللهُ مَوَ الرِّسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ الْمَثَابِ اللَّهِ مُثَلَّ مِّنَ عِنْدِرَتِبَا \* وَمَا يَكُنَكُو الْكَالُولُوا الْأَلْبَابِ \* فَ

رَتَبْنَالَا تُبْرِغُ قُلُوْ بَنَابَعُدُ اِذْ هَدَيْتَنَاوَهَ ۖ لَنَامِنُ تَدُنْكَ رَحْمَةً أِنَكَ اَنْتَ الْوَهَابُ ۞

رَتَبَاَ إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمِ لَارَيْبَ فِيْدُلِنَّ اللهَ لَا يُخْلِفُ النَّاسِ لِيَوْمِ لَارَيْبَ فِي فَيْدُلِنَّ اللهَ لَا يُخْلِفُ النَّاسِ لِيَوْمِ لَارَيْبَ فِي فَيْدُلِنَّ اللهَ يَعْلَفُ النَّاسِ لِيَوْمِ لَا رَبْبَ فَيْدُولَ اللهَ لَا يَخْلُفُ اللهِ اللهَ لَا يَعْلَفُ اللهِ اللهَ لَا يَعْلَمُ اللهَ لَا يَعْلَمُ اللهِ اللهَ لَا يَعْلَمُ اللهَ لَا يَعْلَمُ اللهَ لَا يَعْلَمُ اللهُ اللهُ

إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْالَنْ تُغُنِّى عَنْهُمُ اَمُوَالْهُمُ وَلَا اَوَلَادُهُمُ مِّنَ اللهِ شَيْئًا وَأُولِيِّكَ هُمُ وَقُودُ النَّارِ ۚ

كَدَابِ الِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبُلِهِمْ كَنَّ بُوَا بِالْلِيْنَا \* فَلَاهِمْ كَنَّ بُوَا بِالْلِيْنَا \* فَاخَذَهُمُو اللهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ 

قَاخَذَهُمُ اللهُ بِذُ فُوْيِهِمْ وَاللهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ 

سَ

قُلْ لِللَّذِيْنَ كَفَـُ رُوا سَتُغُلَبُوْنَ وَتُحْتَثَرُوْنَ اللَّجَهَنَيُرُ وَمِثِسُ الْمِهَادُ ۞

قَدْكَانَ لَكُمُ إِلَيَّةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا \*

ന്തമുണ്ട്. ഒരു വിഭാഗം അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നു. മറുവിഭാഗമാകട്ടെ സതൃനിഷേധികളും. (അവിശ്വാസികൾക്ക്) തങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ അവർ (വിശ്വാസികൾ) തങ്ങളുടെ ഇരട്ടിയുണ്ടെന്നാണ് തോന്നിയിരുന്നത്.\* അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് തൻെറ സഹായം കൊണ്ട് പിൻബലം നൽകുന്നു. തീർച്ചയായും കണ്ണുള്ളവർക്ക് അതിൽ ഒരു ഗുണപാഠമുണ്ട്.

14. ഭാര്യമാർ, പുത്രന്മാർ, കൂമ്പാരമായിക്കൂട്ടിയ സ്വർണ്ണം, വെള്ളി, മേത്തരം കുതിരകൾ, നാൽ ക്കാലി വർഗ്ഗങ്ങൾ, കൃഷിയിടം എന്നിങ്ങനെ ഇഷ്ടപ്പെട്ട വസ്തുക്കളോടുള്ള പ്രേമം മനുഷ്യർക്ക് അലങ്കാരമായി തോന്നിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അ തൊക്കെ ഇഹലോകജീവിതത്തിലെ വിഭവങ്ങ ളാകുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കലാകുന്നു (മനുഷ്യർക്ക്) ചെന്നുചേരാനുള്ള ഉത്തമസങ്കേ

15. (നബിയേ,) പറയുക: അതിനെക്കാൾ (ആ ഇഹലോക സുഖങ്ങളെക്കാൾ) നിങ്ങൾക്ക് ഗുണകരമായിട്ടുള്ളത് ഞാൻ പറഞ്ഞുതരട്ടെയോ? സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവർക്ക് തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികളൊഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന സ്വർഗ്ഗ ത്തോപ്പുകളുണ്ട്. അവർ അവിടെ നിതൃവാസി കളായിരിക്കും. പരിശുദ്ധരായ ഇണകളും (അവർ ക്കുണ്ടായിരിക്കും.) കൂടാതെ അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രീതിയും. അല്ലാഹു തൻെറ ദാസന്മാരുടെ കാരുങ്ങൾ കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു.

16. ഞങ്ങളുടെ നാഥാ, ഞങ്ങളിതാ വിശ്വസിച്ചി രിക്കുന്നു. അതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ പൊറുത്തുതരികയും, നരകശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ എന്ന് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരും,

17. ക്ഷമ കൈക്കൊളളുന്നവരും, സത്യം പാ ലിക്കുന്നവരും, ഭയഭേക്ക്ലിയുള്ളവരും, ചെലവഴി ക്കുന്നവരും, രാത്രിയുടെ അന്ത്യയാമങ്ങളിൽ പാ പമോചനം തേടുന്നവരുമാകുന്നു അവർ (അല്ലാ ഹുവിൻെറ ദാസന്മാർ). فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللهِ وَانْزَى كَافِرَةٌ بَيْرُونَهُمُ مِّثَكَايُهِهُ رَأَى الْعَيْنِ وَاللهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهٖ مَنْ يَّشَآءُ النَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِلاَّوْلِي الْاَبْصَارِ ۞

رُيِّنَ لِلتَّاسِ حُبُّ الشَّهَوْتِ مِنَ النِّسَاءَ وَالْمَنِيْنَ وَالْقَنَاطِيْرِ الْمُقَنْظَرَةِ مِنَ النَّهْ هَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْحَيْلِ الْمُسَوَّكَةِ وَالْاَنْعَامِ وَالْحَرُّثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيْوةِ الدُّنْيَا \* وَاللهُ عِنْدَهُ خُسُنُ الْمَالِ ﴿

قُلْ) أَوُّنِيَّنَكُمُ مِخَيُّوِيِّنُ ذَلِكُمُ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوَّا عِنْكَ رَبِّهِمُ جَنِّتُ بَجَرِي مِن تَّحْتِهَا الْاَنْهُرُ خَلِدِيْنَ فِيْهَا وَازْوَاجُّ مُّطَهَّرَةٌ وَّرِضُوَانٌ مِّنَ اللهِ \* وَاللهُ بَصِيدُ مُرَالُعِبَادِ ۞َ

ٱلَّذِيُنَ يَفُولُونَ رَتَّبَآ الثَّنَاۤ المُثَا فَا غَفِوْلَنَا ذُنُوْبَنَا وَقِنَا عَذَابَ التَّارِ شَ

الصّٰبِرِيْنَ وَالصّْدِقِيْنَ وَالْقَٰنِتِيْنَ وَالنُّنْفِقِيْنَ وَالنُّسْتَغْفِرِيْنَ بِالْرَسْحَادِ ﴿

<sup>•</sup> മുസ്ലിംകളുടെ മൂന്നിരട്ടിയിലേറെ വരുന്ന ശത്രുക്കൾക്ക് ഭയം ജനിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു അപ്രകാരം തോന്നിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്.

- 18. താനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ലെന്നതിന് അല്ലാഹു സാക്ഷ്യം വഹിച്ചിരിക്കുന്നു. മലക്കുക ളും അറിവുള്ളവരും (അതിന്ന് സാക്ഷികളാകു ന്നു.) അവൻ നീതി നിർവ്വഹിക്കുന്നവനത്രെ. അവനല്ലാതെ ദൈവമില്ല. പ്രതാപിയും യുക്ലിമാ നുമത്രെ അവൻ.
- 19. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിങ്കൽ മതം എ ന്നാൽ ഇസ്ലാമാകുന്നു. വേദഗ്രന്ഥം നൽകപ്പെട്ട വർ തങ്ങൾക്ക് (മതപരമായ) അറിവ് വന്നുകിട്ടിയ ശേഷം തന്നെയാണ് ഭിന്നിച്ചത്. അവർ തമ്മിലു ള്ള കക്ഷിമാത്സര്യം നിമിത്തമത്രെ അത്. വല്ലവ രും അല്ലാഹുവിൻെറ തെളിവുകൾ നിഷേധിക്കു ന്നുവെങ്കിൽ അല്ലാഹു അതിവേഗം കണക്ക് ചോദിക്കുന്നവനാകുന്നു.
- 20. ഇനി അവർ നിന്നോട് തർക്കിക്കുകയാ ണെങ്കിൽ നീ പറഞ്ഞേക്കുക: 'ഞാൻ എന്നെ അന്നെ പൂർണ്ണമായി അല്ലാഹുവിന്ന് കീഴ്പ്പെടു ത്തിയിരിക്കുന്നു. എന്നെ പിൻപററിയവരും (അങ്ങനെതന്നെ). 'വേദഗ്രന്ഥം നൽകപ്പെട്ടവ രോടും അക്ഷരജ്ഞാനമില്ലാത്തവരോടും (ബഹു ദൈവാരാധകരായ അറബികളോട്) നീ ചോദി ക്കുക: നിങ്ങൾ (അല്ലാഹുവിന്ന്) കീഴ്പെട്ടുവോ? അങ്ങനെ അവർ കീഴ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞാൽ അവർ നേർവഴിയിലായിക്കഴിഞ്ഞു. അവർ പിന്തിരിഞ്ഞു കളഞ്ഞാലോ അവർക്ക് (ദിവൃസന്ദേശം) എത്തി ക്കേണ്ട ബാദ്ധൃത മാത്രമേ നിനക്കുള്ളൂ. അ ല്ലാഹു (തൻെറ) ദാസന്മാരുടെ കാരൃങ്ങൾ കണ്ടറി യുന്നവനാകുന്നു.
- 21. അല്ലാഹുവിൻെറ തെളിവുകൾ നിഷേധിച്ച് തള്ളുകയും, ഒരു നൃായവുമില്ലാതെ പ്രവാചക ന്മാരെ കൊലപ്പെടുത്തുകയും, നീതി പാലിക്കാൻ കൽപിക്കുന്ന ആളു കളെ കൊലപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ അവർക്ക് വേദനയേറിയ ശി ക്ഷയെപ്പററി നീ 'സന്തോഷവാർത്ത' അറിയി ക്കുക.
- 22. തങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഇഹത്തിലും പര ത്തിലും നിഷ്ഫലമായിപ്പോയ വിഭാഗമത്രെ അവർ. അവർക്ക് സഹായികളായി ആരുമുണ്ടാ യിരിക്കുകയില്ല.
- 23. വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ നിന്നും ഒരു പങ്ക് നൽക പ്പെട്ട ഒരു വിഭാഗത്തെപ്പററി നീ അറിഞ്ഞില്ലേ?

شَهِدَاللهُ آنَّهُ لَاَ الهَ اِلْاهُؤُوالْمَلَلِكَةُ وَاوُلُواالْعِلْهِ قَآيِمًا لِالْقِسْطِ ﴿ لَاللهُ اِلَّاهُوالْعَزِيْنُواْلْحَكِيْمُ ۞

إِنَّ الدِّيْنَ عِنْ مَا اللهِ الْإِسْ لَامُرَّوْمَا اخْتَلَفَ الَّذِيْنَ الْوَالْمِ الْمُرْوَمَا اخْتَلَفَ الَّذِيْنَ الْوَتُوا الْمَلِيْنَ الْمُوالْمِ الْمُولِيَّةُ الْمُؤْرُولِ اللهِ فَإِنَّ اللهَ سَرِيُعُ الْمُعَالِدِ اللهِ فَإِنَّ اللهَ سَرِيُعُ الْمُعَالِدِ اللهِ فَإِنَّ اللهَ سَرِيُعُ الْمُعَالِدِ اللهِ فَإِنَّ اللهَ سَرِيُعُ اللهِ اللهِ فَإِنَّ اللهَ سَرِيُعُ الْمُعَالِدِ اللهِ فَإِنَّ اللهَ سَرِيْعُ اللهِ اللهِ فَإِنَّ اللهَ سَرِيْعُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُولِي اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُولِي اللهُ الللهُ اللهُ اللهُ

فَإِنْ حَاَجُوُكَ فَقُلُ اَسْلَمُتُ وَجُهِى لِلهِ وَمَنِ التَّبَعِنِ ثَوَالُّهُ وَالْمُ التَّبَعِنِ وَقُلُ لِلَّذِيْنَ الْوُتُواالْكِلْبِ وَالْرُسِّيِّنَ ءَاسْلَمْتُوْفَا فَإِنْ اَسْلَمُوْا فَقَدِاهُتَ دَوَا وَإِنْ تَوَلَّوا فَإِنْمَا عَلَيْك الْبَلَغُ \* وَاللهُ بَصِيْرٌ اللَّهِ الْمِنْدِ أَلِالُهُ بَصِيْرٌ اللَّهِ الْمِنْدِ أَنْ

إِنَّ الَّذِيْنَ يَكُفُّرُوْنَ بِآلِيْتِ اللّهِ وَيَقُتُلُوْنَ النَّبِهِّنَ بِغَيْرِ حَقِّ ۚ وَيَقْتُلُوْنَ الَّذِيْنَ يَا مُرُوُنَ بِالْقِسُطِينَ النَّاسِ فَبَيِّرُهُمُ بِعَنَابٍ إَلِيْمٍ ۞

> ٱولَٰلَإِكَ الَّذِينَ حَبِطَتُ آعُمَالُهُمْ فِى اللَّمُنْيَا وَالْاِخِرَةِ ۚ وَمَالَهُمُومِّنَ نَّضِرِيْنَ ۞

> > ٱلْعُرِّرُ إِلَى الَّذِينُ أُوْتُوا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتْبِ

അവർക്കിടയിൽ തീർപ്പ് കൽപിക്കുവാനായി അല്ലാഹുവിൻെറഗ്രന്ഥത്തിലേക്ക് അവർ വിളിക്ക പ്പെടുന്നു. എന്നിട്ടതാ അവരിൽ ഒരു കക്ഷി അവഗണിച്ചുകൊണ്ട് പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുന്നു.<sup>66</sup>

- 24. എണ്ണപ്പെട്ട ഏതാനും ദിവസം മാത്രമേ തങ്ങളെ നരകാഗ്നി സ്പർശിക്കുകയുളളൂ എന്ന് അവർ പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന കാരണത്താലാണ് അവരങ്ങനെയായത്. അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചുണ്ടാക്കി യിരുന്ന വാദങ്ങൾ അവരുടെ മതകാരൃത്തിൽ അവരെ വഞ്ചിതരാക്കിക്കളഞ്ഞു.
- 25. എന്നാൽ യാതൊരു സംശയത്തിന്നും ഇടയില്ലാത്ത ഒരു ദിവസത്തിനായി നാമവരെ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടിയാൽ (അവരുടെ സ്ഥിതി) എങ്ങ നെയായിരിക്കും? അന്ന് ഓരോ വൃക്ലിക്കും താൻ സമ്പാദിച്ചതിൻെറ ഫലം പൂർണ്ണമായി കൊടുക്ക പ്പെടുന്നതാണ്. ഒരനീതിയും അവരോട് കാണി ക്കപ്പെടുന്നതല്ല.
- 26. പറയുക: ആധിപതൃത്തിൻെറ ഉടമസ്ഥ നായ അല്ലാഹുവേ, നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് നീ ആധിപതൃം നൽകുന്നു. നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരിൽ നിന്ന് നീ ആധിപതൃം എടുത്തുനീക്കുകയും ചെ യ്യുന്നു. നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് നീ പ്രതാപം നൽകുന്നു. നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് നീ നിന്ദൃത വരുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. നിൻെറ കൈവശ മത്രെ നന്മയുള്ളത്. നിശ്ചയമായും നീ എല്ലാ കാര്യത്തിന്നും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 27. രാവിനെ നീ പകലിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നു. പകലിനെ നീ രാവിലും പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നു. ജീവ നില്ലാത്തതിൽ നിന്ന് നീ ജീവിയെ പുറത്തുവരു ത്തുന്നു. ജീവിയിൽ നിന്ന് ജീവനില്ലാത്തതിനെ യും നീ പുറത്തു വരുത്തുന്നു<sup>67</sup> നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന വർക്ക് കണക്ക് നോക്കാതെ നീ നൽകുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 28. സതൃവിശ്വാസികൾ സതൃവിശ്വാസികളെ യല്ലാതെ സതൃനിഷേധികളെ മിത്രങ്ങളാക്കിവെ

يُدُعُوْنَ اللَّكِتْ اللَّهِ لِيَحُكُّمُ بَيْنَهُمُ ثُمَّرَيَتَوَلَّى فَرِيْقُ مِّنْهُمُ وَهُوْمُثُمُّونَ ۞

ۮ۬ڸؚڮؘڔۣٲۿۜۿؙۄؙۊٙٵڬؚٛٵڶؽؙٮۧؽؘۺؽؘٵ۩ؾٵۯٳڷڒٙٲؾۜٳٵؙڡۧۼۮؙۉۮڗٟ؞ٷۧٷٛۿؙ ڣٛۮؚؽڹڿۣۿٵۜٵػٲٮٛٛٵؽۿؙؾۯٷؽ۞

فَكَيْفَوْاذَاجَمَعُنْهُمُولِيَوْمِ لَا رَبُبِ فِيثَوْ ۖ وَوُقِيَتُ كُلُّ فَفُس مَاكْسَبَتُ وَهُمُولِانْظِلَمُونَ ۞

قُلِ اللَّهُ عَلِكَ الْمُلُكِ تُؤْمِقَ الْمُلُكَ مَنْ تَشَاّ اُو تَنْزِعُ الْمُلُكَ مِمَّنُ تَشَاّ اَوْ تَغُورُ مَنْ تَشَاّ وُوَتُذِلُّ مَنْ تَشَا لُوْمِيكِ لَا الْحَيْرُ وُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَكُمْ قَيْرِيُرُ ﴿

ثُوْلِجُ النَّيْلَ فِي النَّهَ كَلِوَ تُوْلِجُ النَّهَ الدِّيِلِ وَتَخْوِجُ الْحَقَّ مِنَ الْمِيَّتِ وَغُوْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَوَّ وَتُوْزُقُ مَنْ تَشَاَكُ بِغَيْرُحِسَابٍ ۞

لا يَتَّخِذِ النُّونِمِنُونَ الكَّفِينَ أَوْلِكَاءَ

<sup>66.</sup> മൂസാനബി മുഖേനയും ഈസാനബി മുഖേനയും വേദങ്ങൾ അവതരിപ്പിച്ചത് മനുഷ്യർ അവരുടെ പ്രൾനങ്ങളിൽ അതിരർറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ തീർപ്പ് കൽപിക്കാർ വേണ്ടിയാണ്. എന്നാൽ തങ്ങൾ വേദക്കാരാണെന്നതിൽ അഭിമാനം കൊള്ളുന്ന, ശാശ്വതമായ നരകശിക്ഷ തങ്ങൾ അനുഭവിക്കേണ്ടിവരില്ലെന്ന് ഉറപ്പിച്ചുപറയുന്ന സമുദായങ്ങളെ വേദഗ്രമ്പങ്ങളുടെ വിധിത്തീർപ്പ് അംഗീകരിക്കാൻ ആഹ്വാനം ചെയ്യുമ്പോൾ അവരുടെ മട്ട് മാറുന്നു; വേദത്തെ അവഗണിച്ച് അവർ തന്ഷ്ടങ്ങളുടെ പിന്നാലെ പോകുന്നു. വിശുദ്ധഖൂർആരർറ അനുയായികളെന്ന് മേനി നടിക്കുന്നവരിൽ പലരുടെയും സ്ഥിതി ഇതിൽനിന്ന് ഭിന്നമല്ല.

<sup>67.</sup> ജീവൻ എന്ന നിഗുഢമായ പ്രതിഭാസം കഴിച്ചാൽ ഏത് ജൈവവസ്തുവും ഏതാനും നിർജീവധാതുലവണങ്ങളുടെ സമുച്ചയം മാത്രമാണ് നിർജീവതയിൽ നിന്നാണ് ജീവരൻറ ആദ്യത്തെ സ്ഫുരണമുണ്ടായത് എന്ന കാര്യത്തിൽ ആർക്കും തർക്കമില്ല. മരണത്തോടെ നിർജീവതയിലേക്കുള്ള തിരിച്ചുപോക്കിന്റെ കാര്യവും അങ്ങനെ തന്നെ. പുറമെ, ജീവികളുടെ ശരീരത്തിൽ നിന്ന് നിർജീവകോശങ്ങളും നഖം, രോമം തുടങ്ങിയ നിർജീവഘടകങ്ങളും പുറത്തു വരുന്നുണ്ടല്ലോ.

ക്കരുത് — അങ്ങനെ വല്ലവനും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അല്ലാഹുവുമായി അവന് യാതൊരു ബന്ധവുമില്ല — നിങ്ങൾ അവരോട് കരുതലോടെ വർത്തിക്കു കയാണെങ്കിലല്ലാതെ. അല്ലാഹു അവനെപ്പററി നിങ്ങൾക്ക് താക്കീത് നൽകുന്നു. അല്ലാഹുവി ങ്കലേക്കത്രെ (നിങ്ങൾ) തിരിച്ചുചെല്ലേണ്ടത്.

- 29. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങളുടെ ഹൃദയ ങ്ങളിലുള്ളത് നിങ്ങൾ മറച്ചുവെച്ചാലും വെളി പ്പെടുത്തിയാലും അല്ലാഹു അറിയുന്നതാണ്. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും അവ നറിയുന്നു. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും കഴി വുള്ളവനാകുന്നു.
- 30. നന്മയായും തിന്മയായും താൻ പ്രവർ ത്തിച്ച ഓരോ കാരൃവും (തൻെ മുമ്പിൽ) ഹാജ രാക്കപ്പെട്ടതായി ഓരോ വ്യക്തിയും കണ്ടെത്തുന്ന ദിവസത്തെക്കുറിച്ച് (ഓർക്കുക). തൻെറയും അതിൻെറ (ദുഷ്പ്രവൃത്തിയുടെ)യും ഇടയിൽ വലിയ ദുരമുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ എന്ന് ഓരോ വൃക്തിയും അന്ന് കൊതിച്ചുപോകും. അല്ലാഹു തന്നെപ്പററി നിങ്ങൾക്ക് താക്കീത് നൽകുന്നു. അല്ലാഹു (തൻെറ) ദാസന്മാരോട് വളരെ ദയയു
- 31. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സ്നേഹിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ എന്നെ നിങ്ങൾ പിന്തുടരുക. എങ്കിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങളെ സ്നേ ഹിക്കുകയും നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ പൊറുത്തു തരികയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമത്രെ.
- 32. പറയുക: നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെയും റസൂ ലിനെയും അനുസരിക്കുവിൻ. ഇനി അവർ പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു സത്യ നിഷേധികളെ സ്നേഹിക്കുന്നതല്ല; തീർച്ച.
- 33. തീർച്ചയായും ആദമിനെയും നൂഹിനെയും ഇബ്രാഹീം കുടുംബത്തെയും ഇംറാൻ കുടുംബ ത്തെയും ലോകരിൽ ഉൽകൃഷ്ടരായി അല്ലാഹു തെരഞ്ഞെടുത്തിരിക്കുന്നു.
- 34. ചിലർ ചിലരുടെ സന്തതികളായിക്കൊണ്ട്. അല്ലാഹു (എല്ലാം) കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്ന വനുമത്രെ.

مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيُنَ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذَلِكَ فَكَيْسَ مِنَ اللهِ فَكَيْسَ مِنَ اللهِ فَكَيْسَ مِنَ اللهِ اللهِ فَيُعَيِّ رُكُمُ اللهُ فَمُنْسَهُ وَيُعَيِّ رُكُمُ اللهُ فَمُسَلَّهُ وَيُعَيِّ رُكُمُ اللهُ فَمُسَاعَةً ﴿ وَيُعَيِّ رُكُمُ اللهُ المُعَلِيمُ ۞

قُلْ إِنْ تَخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمُ اَوْتُبُدُ وُهُ يَعْلَمُهُ اللهُ \* وَيَعْلَمُهُ اللهُ \* وَيَعْلَمُهُ اللهُ \* وَيَعْلَمُهُ اللهُ \* وَيَعْلَمُهُ اللهُ عَلَى كُلِّ وَيَعْلَمُهُمَا فِي السَّلَمُ وَتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاللهُ عَلَى كُلِّ شَكُمُ وَي يُرُّ ﴾

يُومُ تَحِكُ كُلُّ نَفْسِ مَاعِملَتُ مِنْ خَيْرِ هُخْفَرُ الْكُومَاعِكَتُ مِنُ اللهُ اللهُ اللهُ عَلَيْكُ لُمُ اللهُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ اللهُ عَلَيْكُ عَلَيْكُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُولُوكُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُمُ اللهُ عَلَيْكُ اللهُ عَلَيْكُمُ اللهُ عَلَيْكُمُ اللّهُ عَلَيْكُمُ الللّهُ عَلَيْكُمُ اللّهُ عَلَيْكُمُ اللّهُ عَلَيْكُمُ اللّهُ عَلَيْكُمُ اللّه

قُلُ إِنْ كُنْتُمْ تُعِجُّونَ اللهُ فَالَّبِعُونَ يُعِبِبَكُواللهُ وَيَغُفِىٰ لَكُمُ ذُنُونَكُمْ وَاللهُ غَفُورُ رَّحِبُمُ ۞

قُلُ ٱطِيعُوااللهَ وَالتَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَكُّوا فَإِنَّ اللهَ لَا التَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَكُّوا فَإِنَّ اللهَ لَا يُعِبُّ الكَفِيرِيُنَ ۞

اِتَّ اللهَ اصُطَفَىٰ ادْمَرُونُوْخًا وَالْ إِبْرِهِيْمَرُوالَ عِمْرِنَ عَلَى الْعُلَمِيْنَ ﴿

دُرِّيَّةً بَعْضُهَامِنَ بَعْضٍ وَاللهُ سَمِيْةُ عَلِيْرٌ ۗ

35. ഇംറാൻെറ ഭാര്യ പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധി ക്കുക:) എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എൻെറ വയററി ലുളള കുഞ്ഞിനെ നിനക്കായി ഉഴിഞ്ഞുവെക്കാൻ ഞാൻ നേർച്ച നേർന്നിരിക്കുന്നു.<sup>58</sup> ആകയാൽ നീ എന്നിൽ നിന്ന് അത് സ്വീകരിക്കേണമേ. തീർ ച്ചയായും നീ (എല്ലാം) കേൾക്കുന്നവനും അറി യുന്നവനുമത്രെ.

36. എന്നിട്ട് പ്രസവിച്ചപ്പോൾ അവൾ പറഞ്ഞും എൻെ രക്ഷിതാവേ, ഞാൻ പ്രസവിച്ച കുട്ടി പെണ്ണാണല്ലോ. — എന്നാൽ അല്ലാഹു അവൾ പ്രസവിച്ചതിനെപ്പററി കുടുതൽ അറിവുള്ളവന ത്രെ — ആണ് പെണ്ണിനെപ്പോലയല്ല. ആ കുട്ടി ക്ക് ഞാൻ മർയം എന്ന് പേരിട്ടിരിക്കുന്നു. ശപി ക്കപ്പെട്ട പിശാചിൽ നിന്ന് അവളെയും അവളുടെ സന്തതികളെയും രക്ഷിക്കുവാനായി ഞാൻ നി ന്നിൽ ശരണം പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

37. അങ്ങനെ അവളുടെ (മർയമിൻെറ) രക്ഷി താവ് അവളെ നല്ല നിലയിൽ സ്വീകരിക്കുകയും, നല്ല നിലയിൽ വളർത്തിക്കൊണ്ട് വരികയും, അവളുടെ സംരക്ഷണചുമതല അവൻ സകരിയ്യായെ ഏൽപിക്കുകയും ചെയ്യു. 59 'മിഹ്റാബി'ൽ (പ്രാർത്ഥനാവേദിയിൽ) അവളുടെ അടുക്കൽ സകരിയ്യാ കടന്നുചെല്ലുമ്പോഴെല്ലാം അവളുടെ അടുത്ത് എന്തെങ്കിലും ആഹാരം കണ്ടെത്തുമായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ചോദിച്ചും മർയമേ, നിനക്ക് എവിടെ നിന്നാണിത് കിട്ടിയത്? അവൾ മറുപടി പറഞ്ഞും 'അത് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്നതാകുന്നു.' തീർച്ചയായും അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് കണക്ക് നോക്കാതെ നൽകുന്നു.

38. അവിടെവെച്ച് സകരിയ്യാ തൻെറ രക്ഷിതാ വിനോട് പ്രാർത്ഥിച്ചു: 'എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്ക് നീ നിൻെറ പക്കൽനിന്ന് ഒരു ഉത്തമ സന്താനത്തെ നൽകേണമേ. തീർച്ചയായും നീ പ്രാർത്ഥന കേൾക്കുന്നവനാണല്ലോ'എന്നദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.

39. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം 'മിഹ്റാബി'ൽ പ്രാർ ത്ഥിച്ചു കൊണ്ട് നിൽക്കുമ്പോൾ മലക്കുകൾ അദ്ദേഹത്തെ വിളിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: യഹ്യാ إِذْ قَالَتِ امْرَاتُ عِمُونَ رَبِّ إِنِّى نَكَ رُثُ لَكَ مَا فِي بَطْنِيُ مُحَرِّرًا فَتَقَبَّلُ مِينِّ النَّكَ انْتَ السَّعِيمُ الْعَلِيْمُ ۞

فَكَمَّا وَضَعَتُهَا قَالَتُ رَبِّ إِنِّ وَضَعُتُهَا اُنْتُى وَاللَّهُ اَعُلَمُ بِمَا وَضَعَتُ \* وَ لَيْسَ الدَّكَوُ كَالْالْنُثَىٰ ۚ وَالنَّ سَمَّيْتُهَا مَرْيَهَ وَإِنْ َ أَعِيْدُنُ هَمَا بِكَ وَذْرِيَتَهَا مِنَ الشَّيْطِي الرَّحِيْمِ ۞

فَتَقَتَّبَالُهَا رَنُهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَانْبَتَهَا اَبُنَا ثَاحَسُنَا ﴿ وَكُفَّالُهَا زَكْرِتِيا ۚ كُلْمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِتِيَا البِمْحَرابَ ٚ وَجَدَعِنْدَهَا رِنْ قَاءَقَالَ لِمَرْيَحُ أَنْ لَكِ لهٰ ذَا قَالَتُ هُوَمِنْ عِنْدِ اللهِ إِنّ اللهَ يَرُزْقُ مَنْ يَشَآءْ بِغِيْرِحِيَالٍ.

هُنَالِكَ دَعَا ذَكِرَ ثِيَارَبُهُ \*قَالَ رَبِّ هَبْ لِىُ مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّئِيَّةً طَيِّيَةً \*اِتَكَ سَمِيْعُ الدُّعَاءِ ۞

فَنَادَتُهُ الْمَلْلِكَةُ وَهُوقَآ إِحْ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ

<sup>68.</sup> ആൺകുട്ടികളെ ബൈനുൽമുഖദ്വസിലേക്ക് സേവകരാക്കുവാൻ നേർച്ച നേരുക എന്നത് അക്കാലത്തെ ഒരു സമ്പ്രദായമായിരുന്നു. ഈ സേവനം പെൺകുട്ടികൾക്ക് യോജിച്ചതായി അവർ കരുതിയിരുന്നില്ല. എന്നിട്ടും മർയമിൻെറ കാര്യത്തിൽ തൻെറ നേർച്ച നിറവേററുവാൻ തന്നെ അവരുടെ മാതാവ് തീരുമാനിക്കുകയാണ് ചെയ്യത്.

(എന്ന കുട്ടി)യെപ്പററി അല്ലാഹു നിനക്ക് സന്തോ ഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു 'വചന'ത്തെ ശരിവെക്കുന്നവനും\* നേതാവും ആത്മനിയന്ത്രണമുള്ളവനും സദ് വൃത്തരിൽപെട്ട ഒരു പ്രവാചകനും ആയിരിക്കും അവര്.

- 40. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനി ക്കെങ്ങനെയാണ് ഒരാൺകുട്ടിയുണ്ടാവുക? എനിക്ക് വാർദ്ധകൃമെത്തിക്കഴിഞ്ഞു. എൻെറ ഭാരൃയാണെങ്കിൽ വന്ധൃയാണ്താനും. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: അങ്ങനെതന്നെയാകുന്നു; അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നത് ചെയ്യുന്നു.
- 41. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്ക് ഒരടയാളം ഏർപ്പെടുത്തിത്തരേണമേ. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: നിനക്കുള്ള അടയാളം ആംഗൃരൂപത്തിലല്ലാതെ മൂന്നു ദിവസം നീ മനു ഷൃരോട് സംസാരിക്കാതിരിക്കലാകുന്നു. നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ നീ ധാരാളം ഓർമ്മിക്കുകയും, വൈകുന്നേരവും രാവിലെയും അവൻെറ പരി ശുദ്ധിയെ നീ പ്രകീർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 42. മലക്കുകൾ പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും (ശ്രദ്ധി ക്കുക:) മർയമേ, തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിന്നെ പ്രത്യേകം തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും, നിനക്ക് പരി ശുദ്ധി നൽകുകയും, ലോകത്തുള്ള സ്ത്രീകളിൽ വെച്ച് ഉൽകൃഷ്ടയായി നിന്നെ തെരഞ്ഞെടു ക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 43. മർയമേ, നിൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് നീ യേക്കേ കാണിക്കുകയും, സാഷ്ടാംഗം ചെയ്യുക യും, തല കുനിക്കുന്നവരോടൊപ്പം തലകുനിക്കു കയും ചെയ്യുക.
- 44. (നബിയേ,) നാം നിനക്ക് ബോധനം നൽ കുന്ന അദൃശ്യവാർത്തകളിൽപെട്ടതാകുന്നു അവയൊക്കെ. അവരിൽ ആരാണ് മർയമിൻെറ സംരക്ഷണം ഏറെറടുക്കേണ്ടതെന്ന് തീരുമാനി ക്കുവാനായി അവർ തങ്ങളുടെ അമ്പുകളിട്ടു<sup>70</sup> കൊണ്ട് നറുക്കെടുപ്പ് നടത്തിയിരുന്ന സമയത്ത് നീ അവരുടെ അടുത്തുണ്ടായിരുന്നില്ലല്ലോ. അ വർ തർക്കത്തിലേർപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോഴും നീ അവരുടെ അടുത്തുണ്ടായിരുന്നില്ല.

أَنَّ اللهَ يُنَشِّرُكِ بِيَعُنِي مُصَدِّقًا بِكُلِمَةٍ مِّنَ اللهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنِينَيًا مِنَ الطّلِجِينَ ۞

قَالَ رَبِّ اَثْى يَكُونُ لِى غُلَوْوَقَدُ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامُرَاتِيَ عَاقِرٌ ۚ قَالَ كَذٰلِكَ اللهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ۞

قَالَ رَتِّ اجْعَلْ لِّنَ ايَّةً قَالَ ايَـتُكَ الرَّنْكَلِّمِ النَّاسَ عَلْثَةَ اَيَّامِرِ الرَّدَمُوَّا وَادْكُوْرَتِكِ كَثِيْرًا فَسَيِّةً بِالْعَثِينِ وَالْرِبْجَارِ شَ

وَادُ قَالَتِ الْمَلَلِكَةُ لِمُرْيَكُمُ إِنَّ اللهَ اصْطَفْىكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفْىكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَلَمِينَ ۞

ينرُيْحُ اقْنُرَى لِرَبِّكِ وَالْمُجُدِى وَارْكِعِيْ مَعَ الرِّكِعِيْنَ ﴿

ذلِكَ مِنُ ٱثِبَا ۗ الْغَيْبِ نُوْمِيْهِ الْنِكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَكَ يُهِمُ اِذْ يُلْقُونَ ٱقَلَامَهُمُ الَيْهُ مُنَكُفُلُ مَوْيَحَ ۗ وَمَا كُنْتَ لَدَ يُهِمُ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۞

ഇവിടെ വചനംകൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ ഈസാനബി(അ)യാണെന്ന് 45—ാം വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു. യഹ്യാനബി(അ) ഈസാനബി(അ)യുടെ പ്രവാചകത്വത്തിന് സാക്ഷിയായിരുന്നു.

<sup>-</sup>70. പ്രശ്നം **വെക്കൂ**വാനും, ഭാഗ്യനിർഭാഗ്യങ്ങൾ നിശ്ചയിക്കുവാനും പുരാതനകാലത്ത് ഒരുതരം ചെറിയ അമ്പുകൾ ഉപയോഗിച്ചിരുന്നു. 'അഖ്ലാം' എന്ന പദം പേനകൾ എന്ന അർത്ഥത്തിലും 'പ്രശ്നക്കോലു'കൾ എന്ന അർത്ഥത്തിലും ഉപയോഗിക്കാറുണ്ട്.

- 45. മലക്കുകൾ പറഞ്ഞ സന്ദർഭം ശ്രദ്ധിക്കുക: മർയമേ, തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിനക്ക് അവ ഒൻറ പക്കൽനിന്നുള്ള ഒരു 'വചന'<sup>71</sup> ത്തെപ്പററി സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നു. അവൻെ പേർ മർയമിൻെറ മകൻ മസീഹ്<sup>72</sup> ഈസാ എന്നാ കുന്നു. അവൻ ഇഹത്തിലും പരത്തിലും മഹത്വ മുള്ളവനും സാമീപും സിദ്ധിച്ചവരിൽ പെട്ടവനു മായിരിക്കും.
- 46. തൊട്ടിലിലായിരിക്കുമ്പോഴും മദ്ധ്യവയ സ്കനായിരിക്കുമ്പോഴും അവൻ ജനങ്ങളോട് സംസാരിക്കുന്നതാണ്. അവൻ സദ്വൃത്തരിൽ പെട്ടവനുമായിരിക്കും.
- 47. അവൾ (മർയം) പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷി താവേ, എനിക്ക് എങ്ങനെയാണ് കുട്ടിയുണ്ടാ വുക? എന്നെ ഒരു മനുഷൃനും സ്പർശിച്ചിട്ടില്ല ല്ലോ. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: അങ്ങനെത്തന്നെയാ കുന്നു. താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അല്ലാഹു സൃഷ് ടിക്കുന്നു. അവൻ ഒരു കാര്യം തീരുമാനിച്ചുകഴി ഞ്ഞാൽ അതിനോട് 'ഉണ്ടാകൂ' എന്ന് പറയുക മാത്രം ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ അതുണ്ടാകുന്നു.
- 48. അവന് (ഈസാക്ക്) അല്ലാഹു ഗ്രന്ഥവും ജ്ഞാനവും തൗറാത്തും ഇൻജീലും<sup>73</sup> പഠിപ്പി ക്കുകയും ചെയ്യും.
- 49. ഇസ്രായീലി സന്തതികളിലേക്ക് (അവനെ) ദൂതനായി നിയോഗിക്കുകയും ചെയ്യും. (അവൻ അവരോട് പറയും:) നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ദൃഷ്ടാന്തവുംകൊണ്ടാണ് ഞാൻ നി ങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നത്. പക്ഷിയുടെ ആകൃതിയിൽ ഒരു കളിമൺരൂപം നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഞാനുണ്ടാക്കുകയും, എന്നിട്ട് ഞാന തിൽ ഊതുമ്പോൾ അല്ലാഹുവിന്റെ അനുവാദ പ്രകാരം അതൊരു പക്ഷിയായി തീരുകയും ചെയ്യും. അല്ലാഹുവിന്റെ അനുവാദ്യപകാരം ജമ്മനാ കാഴ്ചയില്ലാത്തവനെയും പാണ്ഡുരോ

اذُقَالَتِ الْمَلَيِكَةُ لِيَمْوَيُمُ إِنَّ اللهَ يَنْيِّرُكِ بِكِلمَةٍ مِّنْهُ ثَالَمُهُ الْمَسِيْعُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَحَ وَحِيْعًا فِي الدُّنْيَا وَالْاِحْرَةِ وَمِنَ الْمُقَدَّبِ يُنَ ۞

وَيُكِلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْ لَّاوَّمِنَ السَّلِحِينَ اللَّهِ النَّاسَ فِي الْمُهَدِ وَكَهْ لَّاوَّمِنَ السَّلِحِينَ

وَيُعِلِّمُهُ الْكِينَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرُلَّةَ وَالَّا يَغْيُلَ ﴿

ۅؘڛُٷڷڒٳڵ ؠؘؽؘٙٳڛؙڒٙڐؠؙڸؘ؞ٚٳٙؽٞۊؘٮڿؽؙؾؙػ۠ۄ۫ۑٵؽۊؚۺؙٞڗؖێڸ۠ڠؙ ٳٙڹٚٞٵؘڂؙٮؙؙؿؙ ڵڬ۠ۮؾۜڽٵڶڟۣؠ۬ڹػۿؽۼۊاڶڟؽڔۣڡؘٲڶڡ۫ٛڂٛڔؽ۬ۑ ڡؘؽڬٷؙٮؙڬؽڒڶٳۮؙؾ اللٷؚۘٲڹٛڔؿؙٲڶڒػؠػۊڶڵڟؽڔڞ

<sup>71.</sup> സ്ത്രീപുരുഷ ബന്ധത്തിലൂടെയല്ലാതെ, അല്ലാഹുവിൻെറ കല്പനപ്രകാരം ജനിച്ചതിനാലാണ് ഈസാനബി(അ)യെ അല്ലാഹുവിൻെറ വചനം എന്ന് വിശേഷിപ്പിച്ചത്.

<sup>72. &#</sup>x27;ഈസാ' വ്യക്തിനാമവും, 'മസീഹ്' സ്ഥാനപ്പേരുമാണ്. അഭിഷേകം ചെയ്യപ്പെട്ടവർ എന്നാണ് 'മസീഹ്' എന്ന പദത്തിൻെറ അർത്ഥം. രാജാക്കന്മാരെ സ്ഥാനാരോഹണവേളയിൽ സുഗന്ധലേപനംകൊണ്ടോ മറേറാ അഭിഷേകം ചെയ്യുന്ന പതിവുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ രാജാവിന്റെ പര്യായമെന്നോണം 'മസീഹ്' എന്ന വാക്ക് ഉപയോഗിക്കപ്പെട്ടു തുടങ്ങി. 'ഇസ്രായേലിൻെറ രാജാവ്' എന്ന പദവിയാണ് അനുയായികൾ ഈസാനബി(അ)ക്ക് നൽകിയത്.

<sup>73.</sup> ബൈബ്ൾ പഴയ നിയമ(തോറാ)മാണ് തൗറാത്ത് എന്നും, പുതിയ നിയമമാണ് ഇൻജിൽ എന്നുമാണ് കരുതപ്പെടുന്നത്. എന്നാൽ മൂസാ നബിക്കും ഈസാനബിക്കും അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട സന്ദേശത്തിന് പുറമെ പുരോഹിതന്മാരും ചരിത്രകാരന്മാരും കൂട്ടിച്ചേർത്ത ചില അംശങ്ങളും ഇന്നത്തെ ബൈബ്ളിൽ കടന്നുകൂടിയിട്ടുണ്ടെന്നാണ് ബൈബ്ളിൻെറായും കൈസ്മവസഭയുടെയും ചരിത്രത്തിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയുന്നത്.

ഗിയെയും ഞാൻ സുഖപ്പെടുത്തുകയും, മരിച്ച വരെ ഞാൻ ജീവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. നിങ്ങൾ തിന്നുന്നതിനെപ്പററിയും, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ സൂക്ഷിച്ചുവെക്കുന്നതിനെപ്പററിയും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് പറഞ്ഞറിയിച്ചു തരികയും ചെയ്യും. തീർച്ചയായും അതിൽ നിങ്ങൾക്ക് ദൃ ഷ്ടാന്തമുണ്ട്; നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നവരാണെ

- 50. എൻെ മുമ്പിലുള്ള തൗറാത്തിനെ സതൃ പ്പെടുത്തുന്നവനായിക്കൊണ്ടും നിങ്ങളുടെമേൽ നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളിൽ ചിലത് നിങ്ങൾ ക്ക് അനുവദിച്ചുതരുവാൻ വേണ്ടിയുമാകുന്നു<sup>74</sup> (ഞാൻ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.) നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്നുള്ള ദൃഷ്ടാന്തവും നിങ്ങൾ ക്ക് ഞാൻ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ.
- 51. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എൻെറയും നി ങ്ങളുടെയും രക്ഷിതാവാകുന്നു. അതിനാൽ അവനെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുക. ഇതാകുന്നു നേരായ മാർഗ്ഗം.
- 52. എന്നിട്ട് ഈസാക്ക് അവരുടെ നിഷേധ സഭാവം ബോദ്ധ്യമായപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് എൻെറ സഹായികളായി ആരുണ്ട്? ഹവാരികൾ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻറ സഹായികളാകുന്നു. ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ (അല്ലാഹുവിന്ന്) കീഴ്പ്പെട്ടവരാണ് എന്നതിന്ന് താങ്കൾ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയും ചെയുണം.
- 53. (തുടർന്ന് അവർ പ്രാർത്ഥിച്ചും) ഞങ്ങളുടെ നാഥാ, നീ അവതരിപ്പിച്ചുതന്നതിൽ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയും, (നിൻെറ) ദൂതനെ ഞങ്ങൾ പിൻപററുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ സാക്ഷ്യം വഹിച്ചവരോടൊപ്പം ഞങ്ങളെ നീ രേ ഖപ്പെടുത്തേണമേ.
- 54. അവർ (സതൃനിഷേധികൾ) തന്ത്രം പ്ര യോഗിച്ചു. അല്ലാഹുവും തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചു. അല്ലാഹു നന്നായി തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നവ നാകുന്നു.

وَأْشِي الْمُوَثَّىٰ بِإِذْنِ اللهَّوْ أَنَيِّنْكُمُّهُ بِمَا تَأْكُلُوْنَ وَمَاتَكَّ خِوُوْنَ فِى بُنُيُونِكُمُّ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَايَةً لُكُمْ إِنْ كُنْنُهُ مُؤْمِنِيْنَ ۞

وَمُصَدِّقًا لِمُنَابَئِنَ يَدَى مِنَ التَّوْرِيةَ وَلِأَخِلَّ لَكُوْبَعُضَ الَّذِي ُخِرِّمَ عَلَيْكُوْ وَجِئْتُكُمْ بِأَيَةٍ مِّنْ رَّكِمْ فَأَيَّةً اللهَ وَالْطِيعُونِ ﴿

إِنَّ اللَّهُ رَبِّ وَرَثِيُّهُ فَاعْبُكُوهُ لَمْ الصِّرَاطُ لُمُسْتَقِيِّهُ ﴿

فَكَتَآ اَحَسَّ عِيْسَى مِنْهُمُ الكُفْرَ قَالَ مَنُ اَصْاَرِى ٓ إِلَى اللهِ ۚ قَالَ الْحَوَارِثُيُونَ خَنُ اَصْاَرُاللهِ ۚ امْكَا بِاللهِ ۚ وَاشْهَدُ بِأَتَا مُسْلِئُونَ ۞

> رَبَّنَآامَنَا بِمَآانُزَلْتَ وَاتَّبَعْنَاالرَّسُوُلَ فَاكْتُبُنَا مَعَالشِّهِدِينُنَ ۞

وَمَكُرُوْا وَمُكُوّاللهُ وَاللهُ خَيْرُ الْمُكِيرِيْنَ ۞

<sup>74.</sup> യഹൂദന്മാരുടെ മേൽ അവരുടെ ധിക്കാരം നിമിത്തം അല്ലാഹു ചില കടുത്ത നിയമങ്ങൾ നടപ്പാക്കിയിരുന്നു. ഒട്ടകമാംസവും, ശനിയാഴ്ച ജോലിയെടുക്കലും അവർക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളിൽപെടുന്നു. എന്നാൽ ഈസാനബി(അ) മുഖേന അല്ലാഹു ഇത്തരം നിയമങ്ങൾ ഇളവ് ചെയ്യുകൊടുക്കുകയുണ്ടായി

55. അല്ലാഹു പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധിക്കുക:) ഹേ; ഈസാ, തീർച്ചയായും നിന്നെ നാം പൂർ ണ്ണമായി ഏറെറടുക്കുകയും, എൻെറ അടുക്ക ലേക്ക് നിന്നെ ഉയർത്തുകയും, സതൃനിഷേ ധികളിൽ നിന്ന് നിന്നെ നാം ശുദ്ധമാക്കുകയും, നിന്നെ പിന്തുടർന്നവരെ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പി ൻെറ നാൾവരേക്കും സതൃനിഷേധികളെക്കാൾ ഉന്നതന്മാരാക്കുകയും ചെയ്യൂന്നതാണ്. പിന്നെ എൻെറ അടുത്തേക്കാണ് നിങ്ങളുടെ മടക്കം. നിങ്ങൾ ഭിന്നിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കാരൃത്തിൽ അപ്പോൾ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കിടയിൽ തീർപ്പ് കല് പിക്കുന്നതാണ്.

56. എന്നാൽ (സതൃം) നിഷേധിച്ചവർക്ക് ഇഹ ത്തിലും പരത്തിലും ഞാൻ കഠിനമായ ശിക്ഷ നൽകുന്നതാണ്. അവർക്ക് സഹായികളായി ആരുമുണ്ടായിരിക്കുന്നതുമല്ല.

- 57. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മ ങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവർക്ക് അവ രർഹിക്കുന്ന പ്രതിഫലം അല്ലാഹു പൂർണ്ണമായി നൽകുന്നതാണ്. അക്രമികളെ അല്ലാഹു ഇഷ്ട പ്പെടുകയില്ല.
- 58. നിനക്ക് നാം ഓതിക്കേൾപ്പിക്കുന്ന ആ കാരൃങ്ങൾ (അല്ലാഹുവിൻെറ) ദൃഷ്ടാന്തങ്ങ ളിലും യുക്ലിമത്തായ ഉൽബോധനത്തിലുംപെട്ട താകുന്നു.
- 59. അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം ഈസായെ ഉപമിക്കാവുന്നത് ആദമിനോടാ കുന്നു. അവനെ (അവൻെ രൂപം) മണ്ണിൽ നി ന്നും അവൻ സൃഷ്ടിച്ചു. പിന്നീട് അതിനോട് ഉണ്ടാകൂ എന്ന് പറഞ്ഞപ്പോൾ അവൻ (ആദം) അതാ ഉണ്ടാകുന്നു.\*
- 60. സതൃം നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്നുള്ള താകുന്നു. ആകയാൽ നീ സംശയാലുക്കളിൽ പെട്ടുപോകരുത്.
- 61. ഇനി നിനക്ക് അറിവ് വന്നുകിട്ടിയതിനു ശേഷം അവൻെ (ഈസായുടെ) കാരൃത്തിൽ നിന്നോട് ആരെങ്കിലും തർക്കിക്കുകയാണെങ്കിൽ നീ പറയുക: നിങ്ങൾ വരൂ. ഞങ്ങളുടെ മക്കളെ യും നിങ്ങളുടെ മക്കളെയും, ഞങ്ങളുടെ സ്ത്രീ

إِذْ قَالَ اللهُ لِعِيشُنَى إِنِّ مُتَوقِيْكَ وَرَافِعُكَ إِلَّا وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُ وَاوَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوَ اللَّ يَوْمِ الْقِيمَةِ "ثُمَّ إِلَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمْ بَيْنِكُمْ فِينَمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۞

فَأَمَّا الَّذِينَىٰ كَفَرُوْا فَأَعْلِ بُهُمْ عَذَابًا شَمِينُدَا فِي الدُّنْيَا وَٱلاِخِرَةَ وَمَالَهُمُ مِّنُ لِنْصِرِيْنَ ۞

وَاتَّا الَّذِيْنَ امْنُواوَعَمِلُواالصَّلِحَتِ فَيُوَيِّنْيُهِمُ الثَّلِمِينَ ۞ اللهُ لَايُحِبُّ الظَّلِمِينَ ۞

ذَٰ لِكَ نَتُلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْأَبِتِ وَ الذِّكْرِ الْحَكِيْمِ ۞

إِنَّ مَثَلَ عِيْسَى عِنْدَ اللهِ كَمَثَلِ ادْمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابِ ثُحِّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۗ

اَلْحُقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُنُّ مِّنَ الْمُمْتَرِيْنَ 🏵

فَمَنُ حَالَتِكَ فِيهُ ومِنْ بَعُدِمَاجَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلُ تَعَالُوْ انَنُ عُ اَبْنَا مِنَا وَابْنَا ءُكُو

<sup>്</sup> പിതാവില്ലാതെ ജനിച്ച ഈസായും, മാതാവും പിതാവുമില്ലാതെ ജനിച്ച ആദമും ഒരുപോലെ അല്ലാഹുവിന്റെ സ്വഷ്ടികളാണ്, മക്കളല്ല

കളെയും നിങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളെയും നമുക്ക് വിളിച്ചുകൂട്ടാം. ഞങ്ങളും നിങ്ങളും (കൂടുകയും ചെയ്യാം.) എന്നിട്ട് കള്ളം പറയുന്ന കക്ഷിയുടെ മേൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ശാപമുണ്ടായിരിക്കാൻ നമുക്ക് ഉള്ളഴിഞ്ഞ് പ്രാർത്ഥിക്കാം.

62. തീർച്ചയായും ഇത് യഥാർത്ഥമായ സംഭവ വിവരണമാകുന്നു. അല്ലാഹുവല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവും ഇല്ല തന്നെ. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തന്നെയാകുന്നു പ്രതാപവാനും യുക്ലിമാനും.

63. എന്നിട്ടവർ പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുകയാണെ ങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു കുഴപ്പക്കാരെ പ്പററി അറിവുള്ളവനാകുന്നു.

- 64. (നബിയേ,) പറയുക: വേദക്കാരേ, ഞങ്ങൾ ക്കും നിങ്ങൾക്കുമിടയിൽ സമമായുള്ള ഒരു വാകൃത്തിലേക്ക്<sup>75</sup> നിങ്ങൾ വരുവിൻ. അതായത് അല്ലാഹുവെയല്ലാതെ നാം ആരാധിക്കാതിരി ക്കുകയും, അവനോട് യാതൊന്നിനെയും പങ്ക് ചേർക്കാതിരിക്കുകയും നമ്മളിൽ ചിലർ ചിലരെ അല്ലാഹുവിന്നു പുറമെ രക്ഷിതാക്കളാക്കാതിരി ക്കുകയും ചെയ്യുക (എന്ന തത്വത്തിലേക്ക്). എന്നിട്ട് അവർ പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുന്നപക്ഷം നിങ്ങൾ പറയുക: ഞങ്ങൾ (അല്ലാഹുവിന്ന്) കീഴ് പെട്ടവരാണ് എന്നതിന്ന് നിങ്ങൾ സാക്ഷ്യം വഹി ച്യുകൊളളുക.<sup>76</sup>
- 65. വേദക്കാരേ, ഇബ്രാഹീമിൻെറ കാര്യ ത്തിൽ നിങ്ങളെന്തിനാണ് തർക്കിക്കുന്നത്? തൗ റാത്തും ഇൻജീലും അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടത് അദ്ദേ ഹത്തിനുശേഷം മാത്രമാണല്ലോ. നിങ്ങളെന്താണ് ചിന്തിക്കാത്തത്?
- 66. ഹേ; കൂട്ടരേ, നിങ്ങൾക്ക് അറിവുള്ള കാരു ത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ തർക്കിച്ചു. ഇനി നിങ്ങൾക്ക റിവില്ലാത്ത വിഷയത്തിൽ നിങ്ങളെന്തിന്ന് തർ ക്കിക്കുന്നു? അല്ലാഹു അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല.
- 67. ഇബ്രാഹീം യഹൂദനോ ക്രിസ്ക്കുനോ ആ യിരുന്നില്ല. എന്നാൽ അദ്ദേഹം ശുദ്ധമനസ്ഥിതി ക്കാരനും (അല്ലാഹുവിന്ന്) കീഴ്പെട്ടവനും ആയി രുന്നു. അദ്ദേഹം ബഹുദൈവാരാധകരിൽ പെട്ട വനായിരുന്നിട്ടുമില്ല.

وَنِسَآءَنَا وَ نِسَأَءُكُو وَانْفُسَنَا وَانْفُسَكُو ۚ ثُمَّ نَبْتَهِلُ فَنَجُعُلُ الْكَذِيدِينَ ۞

إِنَّ لَهٰذَا لَهُوَالْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَامِنَ اللهِ إِلَّا اللهُ \* وَإِنَّ اللهَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْدُ ۞

فَإِنْ تَوَكُوا فَإِنَّ اللهَ عَلِيمُ اللَّهُ فُسِدِينَ ﴿

فَّلُ يَاكَهُلَ الكِتْلِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَا ﴿ اَيُنَكَا وَ اَيْنَكُاهُ ٱلاَنعُبُكَ الِاللهَ وَلَانْشُرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ اَبَعُضُنَا بَعُضًا اَرُبَا اللهَ وَلَ هُونِ اللهِ فَوَانُ تَوَلَّوُا فَقُولُوا اشُهَدُ وَالِأَنَّا مُسْلِئُونَ ۞

لِكَهُلَ الكِتْبِ لِمَثْنَاجُونَ فِنَ إِبْرُهِ بُهُ وَمَآ النَّوْلِيةُ التَّوْلِيةُ وَاللَّهُ لِيهُ وَاللَّهُ وَلِيةً وَاللَّهُ وَلِيةً وَاللَّهُ وَلِيةً وَاللَّهُ وَلِيةً وَاللَّهِ فَاللَّهُ وَلِيةً وَاللَّهُ وَلِيةً وَاللَّهُ وَلِيةً وَاللَّهُ وَلَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّذِي وَاللَّهُ وَالْمُواللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالِمُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالِمُولُو

هَاَنُتُوهُ هَوُلَا مَاجَجُتُهُ وَفِيُهَالَكُو بِهِ عِلْمُ قَلِمَ تُعَاَّجُونَ فِيُهَالَيُسَ لَكُوْبِهِ عِلْمُ وَاللّهُ يَعُلَوْ وَاَنْتُورُ لَا تَعُلَمُونَ ۞

مَا كَانَ إِبْرَهِيُهُ يَهُوُهِ أَيَا وَلاَ نَصْرَ ابِنَيَا وَالْإِنْ كَانَ حَنِيْفًا مُّسُلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿

<sup>75.</sup> ഞങ്ങൾക്കും നിങ്ങൾക്കും ഒരുപോലെ അംഗീകരിക്കാവുന്ന ഒരു പൊതുതതാത്തിലേക്ക് നിങ്ങൾ വരു എന്ന് വിവക്ഷ.
76. സത്യത്തിന് സാക്ഷിയായിരിക്കുവാനും സത്യസന്ദേശം എത്തിച്ചുകൊടുക്കാനും മാത്രമേ ഒരു പ്രവാചകന് ബാദ്ധ്യതയുള്ളൂ. ആദർശം ആരുടെയും മേൽ അടിച്ചേല്പിക്കാൻ പ്രവാചകന്മാരും പ്രബോധകന്മാരും ബാദ്ധ്യസ്ഥരല്ല.

68. തീർച്ചയായും ജനങ്ങളിൽ ഇബ്രാഹീമി നോട് കൂടുതൽ അടുപ്പമുള്ളവർ അദ്ദേഹത്തെ പിന്തുടർന്നവരും, ഈ പ്രവാചകനും (അദ്ദേഹ ത്തിൽ) വിശ്വസിച്ചവരുമാകുന്നു. അല്ലാഹു സതൃ വിശ്വാസികളുടെ രക്ഷാധികാരിയാകുന്നു.

69. വേദക്കാരിൽ ഒരു വിഭാഗം നിങ്ങളെ വഴി തെററിക്കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ എന്ന് കൊതി ക്കുകയാണ്. യഥാർത്ഥത്തിൽ അവർ വഴിതെററി ക്കുന്നത് അവരേത്തന്നെയാണ്. അവരത് മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

70. വേദക്കാരേ, നിങ്ങളെന്തിനാണ് അല്ലാഹു വിൻെറ തെളിവുകളിൽ അവിശ്വസിക്കുന്നത്? നിങ്ങൾ തന്നെ (അവയ്ക്ക്) സാക്ഷ്യം വഹിക്കു ന്നവരാണല്ലോ.

71. വേദക്കാരേ, നിങ്ങളെന്തിനാണ് സത്യത്തെ അസതൃവുമായി കൂട്ടിക്കലർത്തുകയും, അറി ഞ്ഞുകൊണ്ട് സതൃം മറച്ചുവെക്കുകയും ചെയ്യു ന്നത്?

72. വേദക്കാരിൽ ഒരു വിഭാഗം (സ്വന്തം അനു യായികളോട്) പറഞ്ഞു: ഈ വിശ്വാസികൾക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിൽ പകലിൻെറ ആരംഭ ത്തിൽ നിങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചുകൊള്ളുക. പകലിൻ അവസാനത്തിൽ നിങ്ങളത് അവിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുക. (അത് കണ്ട്) അവർ (വി ശ്വാസികൾ) പിന്മാറിയേക്കാം.<sup>77</sup>

73. 'നിങ്ങളുടെ മതത്തെ പിൻപററിയവരെ യല്ലാതെ നിങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചുപോകരുത് — (നബിയേ,) പറയുക: (ശരിയായ) മാർഗ്ഗദർശനം അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗദർശനമത്രെ — '(വേദക്കാരായ) നിങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെട്ടതുപോലുള്ളത് (വേദഗ്രന്ഥം) മററാർക്കെങ്കിലും നൽകപ്പെടുമെന്നോ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ അവരാരെങ്കിലും നിങ്ങളോട് ന്യായവാദം നടത്തുമെന്നോ (നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കരുത്' എന്നും ആ വേദക്കാർ പറഞ്ഞു). (നബിയേ,) പറയുക: തീർച്ചയായും അനുഗ്രഹം അല്ലാഹുവിൻെറ കയ്യിലാകുന്നു. അവനുദ്രേശിക്കുന്നവർക്ക് അത് നൽകുന്നു. അല്ലാഹു വിപുലമായ കഴിവുള്ളവനും എല്ലാം അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.

إِنَّ ٱوْلَى النَّاسِ بِأَبْرُهِ مِيْمَ لَكَنِ اِنْ التَّبَعُوهُ وَلَهْ اَللَّا الثَّامِ التَّامِينَ التَّبَعُ وَاللَّهِ وَإِلَّى الْمُتُومِنِينَ ﴿ النَّهِ وَإِلَّ الْمُتُومِنِينَ ﴿ النَّهِ وَإِلَّ الْمُتُومِنِينَ ﴿

وَدَّتُ طَّالَمِفَة ُثِينَ آهُـلِ الْكِتْلِ لَوْ يُضِلُّوْ نَكُمُّ وَ وَمَا يُضِلُّونَ الِّلَا اَنْفُسَهُمُ وَمَا يَنْتُعُرُونَ ۞

يَّاَ هُــلَ الْكَيْتُبِ لِمَ تَّكُفُّهُ وَنَ بِالْيَتِ اللهِ وَاَنْتُمُّ تَشْهَدُونَ ⊙

يَا هٰلَ الكِتٰبِ لِمَ تَلْبِسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُنُونَ الْحَقَّ وَالْبَاطِلِ وَتَكْتُنُونَ الْحَقَّ وَاَنْتُوْتَعَكُمُوْنَ ۞

وَقَالَتُ تَلَإِنَفَةُ مُتِنَ اَهْلِ اللَّيْتِ الْمِنُوالِلَّذِي أَنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ الْمُنُوا وَلَمُوا اللَّهِ اللَّهِ فِي اللَّذِينَ الْمُنُوا وَكُولُوا لَمُنُوا إِخْرُهُ لَعَلَّاهُمُ مَي مُعِعُونَ اللَّهِ اللَّهُ وَالْخِرُةُ لَعَلَّاهُمُ مَا يَعْجِعُونَ اللَّهِ اللَّهُ اللّ

وَلاَنُوْمِنُوَا اِلاَلِمَنَ تَنِعَ دِنْنَكُوْ قُلْ اِنَّ الْهُلُاى هُدَى اللهِ اَنْ يُؤُثِّ اَحَكُ مِّتُلَ مَا أَوْتِينُتُوا وْيُعَا جُوْكُمْ عِنْدَ رَتِّكُوْ قُلْ اِنَّ الْفَصْلَ بِيَدِاللهِ أَيُوْتِينُهِ مَنْ يَشَأَرُ وَاللهُ وَاسِعٌ عَلِيُوْ ثَ

<sup>77.</sup> രാവിലെ വിശ്വാസം പ്രഖ്യാപിച്ചവർ വൈകുന്നേരം അവിശ്വാസികളായി മാറി എന്ന് ജനങ്ങൾ അറിയുമ്പോൾ ആ മാററത്തിന് ന്യായമായ വല്ല കാരണവുമുണ്ടാകുമെന്ന് ചിലരെങ്കിലും ധരിച്ചുകൊള്ളും എന്നാണ് അവർ കണക്ക് കൂട്ടിയത്.

74. അവനുദ്ദേശിക്കുന്നവരോട് അവൻ പ്ര ത്യേകം കരുണ കാണിക്കുന്നു. അല്ലാഹു മഹ അായ അനുഗ്രഹം ചെയ്യുന്നവനാകുന്നു.

75. ഒരു സ്വർണ്ണക്കുമ്പാരം തന്നെ വിശ്വസി ച്ചേല്പിച്ചാലും അത് നിനക്ക് തിരിച്ചുനൽകുന്ന ചിലർ വേദക്കാരിലുണ്ട്. അവരിൽ തന്നെ മറെറാ രു തരക്കാരുണ്ട്. അവരെ നീ ഒരു ദീനാർ വിശ്വസിച്ചേൽപ്പിച്ചാൽപോലും നിരന്തരം (ചോ ദീച്ചുകൊണ്ട്) നിന്നെങ്കിലല്ലാതെ അവരത് നിനക്ക് തിരിച്ചുതരികയില്ല. അക്ഷരജ്ഞാനമില്ലാത്ത അളുകളുടെ<sup>78</sup> കാര്യത്തിൽ (അവരെ വഞ്ചിക്കുന്നതിൽ) ഞങ്ങൾക്ക് കുററമുണ്ടാകാൻ വഴിയില്ലെന്ന് അവർ പറഞ്ഞതിനാലത്രെ അത്. അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് കളളം പറയുകയാകുന്നു.

76. അല്ല, വല്ലവനും തൻെറ കരാർ നിറവേ ററുകയും ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുകയും ചെയ്യു ന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവരെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.

77. അല്ലാഹുവോടുള്ള കരാറും സ്വന്തം ശപ ഥങ്ങളും തുച്ഛവിലയ്ക്ക് വിൽക്കുന്നവരാരോ അവർക്ക് പരലോകത്തിൽ യാതൊരു ഓഹരി യുമില്ല. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അല്ലാഹു അവരോട് സംസാരിക്കുകയോ, അവ രുടെ നേർക്ക് (കാരുണൃപൂർവ്വം) നോക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതല്ല. അവർ അവർക്ക് വിശുദ്ധി നൽ കുന്നതുമല്ല. അവർക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയു

78. വേദഗ്രന്ഥത്തിലെ വാചകശൈലികൾ വള ച്ചൊടിക്കുന്ന ചിലരും അവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. അത് വേദഗ്രന്ഥ ത്തിൽ പെട്ടതാണെന്ന് നിങ്ങൾ ധരിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണത്. അത് വേദഗ്രന്ഥ ത്തിലുളളതല്ല. അവർ പറയും; അത് അല്ലാഹു വിൻെറ പക്കൽ നിന്നുളളതാണെന്ന്. എന്നാൽ അത് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ളതല്ല. അവർ അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കള്ളം പറയുകയാണ്.

 അല്ലാഹു ഒരു മനുഷൃന് വേദവും മതവി ജ്ഞാനവും പ്രവാചകതാവും നൽകുകയും, يَّخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَّشَكَّرُ وَاللهُ دُوالفَصَٰلِ الْعَظِيْمِ @

وَمِنَ اَهُلِ الكِّمْٰكِ مَنْ إِنْ تَأْمَنُهُ بِقِنَطَارِ ثُؤَوِّ ﴾ اِلْيُكَ وَمِنُ اَهُدُ بِقِنَطَارِ ثُؤَوِّ ﴾ الْيُكَ وَمِنْهُ مُّنَ اللهِ يُفَوِّ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ المُل

كِلْ مَنْ أَوْ فِي بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيِّينَ 🏵

اِتَّالَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِاللهِ وَايُمَانِهِمُ شُمَنَّا قَلِيْلًا أُولِيَكِ اللهِ وَايُمَانِهِمُ شَمَنًا قَلِيْلًا أُولِيَكِ اللهُ وَلا يَنْظُرُ اللهُ وَلا يُنْظِرُ اللهِ مُعَنَاكِ اللهُمُ ۞

مَا كَانَ لِبَشَرِ آنُ يُؤُتِيَهُ اللهُ الْكِثْبَ وَالْحُكْمَ وَاللَّهُ وَاللَّبُوَّةَ

<sup>78. &#</sup>x27;ദൈവമക്കളാ'യ ഇസ്രായീല്യരുടെ ജീവന്നും സ്വത്തിനും മാത്രമേ പവിത്രതയുളളൂവെന്നും, നിരക്ഷരകുക്ഷികളും പ്രാകൃതമതക്കാരുമായ അറബികളുടെ ധനം അപഹരിക്കുന്നതിൽ കുററമില്ലെന്നുമായിരുന്നു യഹുദരിൽ ചിലരുടെ നിലപാട്.

എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം ജനങ്ങളോട് നിങ്ങൾ അല്ലാ ഹുവെ വിട്ട് എൻെറ ദാസന്മാരാ യിരിക്കുവിൻ എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യുക എന്നത് ഉണ്ടാകാ വുന്നതല്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾ വേദഗ്രന്ഥം പഠിപ്പി ച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിലൂടെയും, പഠിച്ചുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നതിലൂടെയും ദൈവത്തിൻെറ നിഷ് കളങ്ക ദാസന്മാരായിരിക്കണം (എന്നായിരിക്കും അദ്ദേഹം പറയുന്നത്.)

- 80. മലക്കുകളെയും പ്രവാചകന്മാരെയും നിങ്ങൾ രക്ഷിതാക്കളായി സ്വീകരിക്കണമെന്ന് അദ്ദേഹം നിങ്ങളോട് കൽപിക്കുകയുമില്ല. നി ങ്ങൾ മുസ്ലിംകളായിക്കഴിഞ്ഞ തിനുശേഷം അവിശ്വാസം സ്വീകരിക്കാൻ അദ്ദേഹം നിങ്ങ ളോട് കല്പിക്കുമെന്നാണോ (നിങ്ങൾ കരുതു ന്നത്?)
- 81. അല്ലാഹു പ്രവാചകന്മാരോട് കരാറ് വാ ങ്ങിയ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധിക്കുക): ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വേദഗ്രന്ഥവും വിജ്ഞാനവും നൽകുകയും, അനന്തരം നിങ്ങളുടെ പക്കലുളളതിനെ ശരിവെ ച്ചുകൊണ്ട് ഒരു ദൂതൻ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വരികയുമാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, അദ്ദേഹത്തെ സഹായിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതാണ് എന്ന്. (തു ടർന്ന്) അവൻ (അവരോട്) ചോദിച്ചു: നിങ്ങളത് സമ്മതിക്കുകയും അക്കാര്യത്തിൽ എന്നോടുള്ള ബാദ്ധ്യത ഏറെറടുക്കുകയും ചെയ്യുവോ? അവർ പറഞ്ഞു: അതെ, ഞങ്ങൾ സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻ പറഞ്ഞു: എങ്കിൽ നിങ്ങൾ അതിന്ന് സാ ക്ഷികളായിരിക്കുക. ഞാനും നിങ്ങളോടൊപ്പം സാക്ഷിയായിരിക്കുന്നതാണ്.
- 82. അതിനുശേഷവും<sup>79</sup> ആരെങ്കിലും പിന്തി രിയുകയാണെങ്കിൽ അവർ തന്നെയാകുന്നു ധിക്കാരികൾ.
- 83. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെ മതമല്ലാത്ത മററു വല്ല മതവുമാണോ അവരാഗ്രഹിക്കുന്നത്? (വാസ്തവത്തിൽ) ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവരെല്ലാം അനുസരണയോടെയോ നിർബ ന്ധിതമായോ അവന്ന് കീഴ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്. അവനിലേക്ക് തന്നെയാണ് അവർ മടക്കപ്പെടു ന്നതും.

تُحَرَّيَقُولَ لِلنَّاسِ كُوْنُوَاعِبَادًا لِآمِنَ دُوْنِ اللهِ وَلَكِنَ كُوْنُوْارَتِّنِيْنَ بِمَاكْمُنْتُوْتُعَلِّمُوْنَ الكِتْبَ وَبِمَاكُمُنْتُو تَكُرُسُوْنَ ۞

وَلاَ يَامُوُكُمُ اَنَ تَتَّخِذُ وا الْمُكَلِّكَةَ وَالنَّحِبِّنَ اَدْبَابًا ۚ اَيَامُوُكُمُ بِالكُفْرِ بَعُ كَا إِذْ اَنْ تُمُّسُلِمُونَ ۞

وَإِذَ اَخَذَا اللهُ مِيْفَاقَ الشَّبِتِنَ لَمَا التَيْتُكُوْمِنَ كِتْكِ وَحِكْمَةٍ ثُتَرَّجَاءَكُوْرَسُولُ مُّصَدِّقٌ لِمَامَعَكُو تَحُوُمِنْنَ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَهُ قَالَ اَفَرْرَتُهُ وَاخَذَتُمُ عَلْ ذَلِكُوْرِضُونَ قَالُوَّا اَفْرَرَنَا قَالَ فَاشْهَدُ وَا وَأَنَامَعَكُوْ مِّنَ الشَّهِدِيْنَ (أَنْ

فَمَنُ تَوَلَّى بَعُدَا ذَٰ لِكَ فَأُولَيِّكَ هُمُ الْفِسِقُونَ 💮

اَفَغَاثِرَدِيْنِ اللهِ يَبْغُونَ وَلَهَ اَسُلُمَوَمَنْ فِى السَّلُوتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَ الدَّبِهِ يُرْجَعُونَ ⊕

<sup>79.</sup> ഈ കരാറിനെപ്പററി മനസ്സിലാക്കിയതിനുശേഷം ഒരു പൂർവ്വപ്രവാചകരെർറ അനുയായികൾ അവരിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട പുതിയ പ്രവാചകനെ തള്ളിക്കളയുകയാണെങ്കിൽ അത് ഗുരുതരമായ അക്രമമത്രെ. എന്നാൽ അന്ത്യപ്രവാചകനുശേഷം വ്യാജപ്രവാചകത്വം വാദിച്ച് രംഗത്ത് വരുന്നവരുടെ കാര്യം ഇതിൽ നിന്ന് തീർത്തും ഭിന്നമാണ്. അവരെ തള്ളിക്കളയാത്തവരാണ് സത്യനിഷേധികൾ.

84. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹുവിലും, ഞങ്ങൾക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതി (ഖുർആൻ) ലും, ഇബ്രാഹീം, ഇസ്മാഈൽ, ഇസ്ഹാഖ്, യഅ്ഖൂബ്, യഅ്ഖൂബ് സന്തതികൾ എന്നിവർക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട (ദിവൃസന്ദേശം) തിലും, മൂ സായ്ക്കും ഈസായ്ക്കും മററു പ്രവാചക ന്മാർക്കും തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് നൽ കപ്പെട്ടതിലും ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. അ വരിൽ ആർക്കിടയിലും ഞങ്ങൾ വിവേചനം കൽപിക്കുന്നില്ല. ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന് കീഴ്പെ

85. ഇസ്ലാം (ദൈവത്തിനുള്ള ആത്മാർപ്പണം) അല്ലാത്തതിനെ ആരെങ്കിലും മതമായി ആഗ്രഹി ക്കുന്നപക്ഷം അത് അവനിൽ നിന്ന് ഒരിക്കലും സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്നതല്ല പരലോകത്തിൽ അ വൻ നഷ്ടക്കാരിൽ പെട്ടവനുമായിരിക്കും.

86. വിശ്വാസത്തിനുശേഷം അവിശ്വാസം സ്വീ കരിച്ച ഒരു ജനതയെ അല്ലാഹു എങ്ങനെ നേർ വഴിയിലാക്കും? അവരാകട്ടെ ദൈവദുതൻ സത്യ വാനാണെന്ന് സാക്ഷ്യം വഹിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവർക്ക് വൃക്കമായ തെളിവുകൾ വന്നുകിട്ടിയിട്ടുമുണ്ട്. അക്രമികളായ ആ ജനവിഭാഗത്തെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുന്നതല്ല.

- 87. അല്ലാഹുവിൻെറയും മലക്കുകളുടെയും മനുഷൃരുടെയും എല്ലാം ശാപം അവരുടെമേലു ണ്ടായിരിക്കുക എന്നതത്രെ അവർക്കുള്ള പ്രതി ഫലം.
- 88. അവർ അതിൽ (ശാപഫലമായ ശിക്ഷ യിൽ) സ്ഥിരവാസികളായിരിക്കുന്നതാണ്. അ വർക്ക് ശിക്ഷ ലഘൂകരിക്കപ്പെടുന്നതല്ല. അവർ ക്ക് അവധി നൽകപ്പെടുകയുമില്ല.

89. അതിന് (അവിശ്വാസത്തിനു)ശേഷം പശ് ചാത്തപിക്കുകയും, ജീവിതം നന്നാക്കിത്തീർ ക്കുകയും ചെയ്യവരൊഴികെ. അപ്പോൾ അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും അതൃധികം കരുണ കാണിക്കുന്നവനുമാകുന്നു.

90. വിശ്വസിച്ചതിനുശേഷം അവിശ്വാസികളാ യി മാറുകയും, അവിശ്വാസം കൂടിക്കൂടി വരി കയും ചെയ്ത വിഭാഗത്തിന്റെ പശ്ചാത്താപം ഒരിക്കലും സ്വീകരിക്കപ്പെടുകയില്ല. അവരത്രെ വഴിപിഴച്ചവർ. قُلُ امَكَا بِاللهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ عَلَى إِبْرَهِ يُوَ وَ اِسْلِعِيْلَ وَاِسْلِحَقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَا أَفْقَ مُوسَى وَعِيْسَى وَالنَّبِيْتُونَ مِنْ تَنِيْفِظُ لَانْفَرَّ قُ بَيْنَ اَحَدِيْمِنُهُمُ ثُ وَغَنْ لَهُ مُسْلِمُونَ ۞

> وَمَنُ يَّنْبَتَغِ غَيْرَالِالسُلامِدِيْنَا فَكَنُ يُّقْبَلَ مِنُهُۚ وَهُوَ إِنَّ الْاِخِرَةِ مِنَ الْخَيْرِيْنَ ⊙

كَيْفَ يَهُدِى اللهُ قَوْمًا كَفَنُوْابَعْدَالِيُمَانِهِمُوَشِهِدُوَا اَنَّ الرَّسُوُلَ حَقُّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَتُ وَاللهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمُ الظّٰلِمِينَ ۞

> اُولِلِكَ جَزَاؤُهُمُ اَنَّ عَلَيْهِمُ لَعْنَةَ اللهِ وَالْمَلْلِكَةِ وَالنَّاسِ آجُمَعِيْنَ ۞

خْلِدِينَ فِيهَا ۚ لَا يُعَنَّفُ عَنْهُمُ الْعَنَابُ وَلَاهُمُ أَيْنَظُونِنَ ۗ

إِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوُامِنَ اَبَعْدِ ذَلِكَ وَأَصُلَحُوا ۗ فَإِنَّ اللهَ عَفُورُرَّ حِبُولُ ۗ فَا اللهَ عَفُورُرَّ حِبُولُ ۗ

اِتَّ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَابَعْدَ إِيْمَانِهِمْ تُحَّرِ ازْدَادُوَا كُفُرًا لَنَّ الْمُنَا لَكُنَّ الْمُنَا لَكُنَ الْمُنَا لَكُونَ ﴿

91. അവിശ്വസിക്കുകയും അവിശ്വാസികളായി ക്കൊണ്ട് മരിക്കുകയും ചെയ്തവരിൽപെട്ട ഒരാൾ ഭൂമി നിറയെ സൾണ്ണം പ്രായശ്ചിത്തമായി നൽകി യാൽ പോലും അത് സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്നതല്ല. അവർക്കാണ് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുള്ളത്. അ വർക്ക് സഹായികളായി ആരുമുണ്ടായിരിക്കുന്ന തുമല്ല.

## ഭാഗം 4

- 92. നിങ്ങളിഷ്ടപ്പെടുന്നതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ചെലവഴിക്കുന്നതുവരെ നിങ്ങൾക്ക് പുണൃം നേ ടാനാവില്ല. നിങ്ങൾ ഏതൊരു വസ്തു ചെലവഴി ക്കുന്നതായാലും തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അതി നെപ്പററി അറിയുന്നവനാകുന്നു.
- 93. എല്ലാ ആഹാരപദാർത്ഥവും ഇസ്രായീൽ സന്തതികൾക്ക് അനുവദനീയമായിരുന്നു. തൗ റാത്ത് അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതിനു മുമ്പായി ഇസ്രായീൽ (യഅ്ഖൂബ് നബി) തൻെറ കാരൃ ത്തിൽ നിഷിദ്ധമാക്കിയതൊഴികെ. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ സതൃവാന്മാരാണെങ്കിൽ തൗ റാത്ത് കൊണ്ടുവന്നു അതൊന്ന് വായിച്ചുകേൾ പ്രിക്കുക.<sup>80</sup>
- 94. എന്നിട്ട് അതിനുശേഷവും അല്ലാഹുവി ൻെറ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമച്ചവരാരോ അവർ തന്നെയാകുന്നു അക്രമികൾ.
- 95. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹു സത്യം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ ശുദ്ധമനസ്ക നായ ഇബ്രാഹീമിൻെറ മാർഗ്ഗം നിങ്ങൾ പിന്തു ടരുക. അദ്ദേഹം ബഹുദൈവാരാധകരുടെ കൂട്ട ത്തിലായിരുന്നില്ല.
- 96. തീർച്ചയായും മനുഷ്യർക്കുവേണ്ടി സ്ഥാ പിക്കപ്പെട്ട ഒന്നാമത്തെ ആരാധനാമന്ദിരം ബക്ക യിൽ<sup>81</sup> ഉള്ളതത്രെ. (അത്) അനുഗൃഹീതമായും ലോകർക്ക് മാർഗ്ഗദർശകമായും (നിലകൊള്ളു ന്നു.)
- 97. അതിൽ വൃക്ലമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ (വിശിഷൂാ) ഇബ്രാഹീം നിന്ന സ്ഥലം — ഉണ്ട്. ആർ അവിടെ പ്രവേശിക്കുന്നുവോ അവൻ

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَّ أُوا وَمَا نُوْا وَهُمُ كُفَّارٌ فَكُنَ يُعْبُلَ مِنْ اَحَدِهِمُ مِّ لُؤُالْاَرْضِ ذَهَبًا وَلُوافْتَلَاى بِهِ \* اُولَٰلِكَ لَهُ مُوعَذَابٌ اَلِيُهُ ۖ وَمَا لَهُمُ مِّنَ نُصِرِيْنَ ۚ

كَنُ تَنَالُواالْبِرَّحَتَّى تُنْفِقُوُ امِثَمَا يَخْبُونَ هُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءً فَإِنْ اللهَ يِهِ عَلِيْمُ ﴿

كُلُّ الطَّعَامِرَكَانَ حِلَّالِيَدِئَى اِسُرَآءِ يُلَ اِلَّامَاحَوَّمَ اِسُرَآءِ يُلَ اِلَّامَاحَوَّمَ السُرَآءِ يُلُ اللَّوْرَايَةُ ثُلُ اِسُرَآءِ يُلُّعَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْـلِ اَنْ تُنَوِّلَ اللَّوْرِلَةُ ثُلُ كَاثُوُّا بِاللَّهُ وَلِهِ فَا تُنْفُوهَا إِنْ كُفْتُنُو صَدِقِيْنَ ۞

فَهُنَ افْتَرَى عَلَى اللهِ الكَّذِبَ مِنْ بَعُ لِذَالِكَ فَأُولَلْهِكَ هُوُ الطَّلِكُونَ آ

> قُلُ صَدَقَ اللهُ ۖ فَا تَبُعُوا لِللَّهَ الرَّاهِيمُ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْتُشْرِكِينَ ۞

إِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ قُضِعَ لِلثَّاسِ لَلَّذِى بِبَكَّةٌ مُٰبُرَكًا وَّهُدًى لِلْعَلِيدِينَ ۞

فِيْهِ النَّابَيِّنَكَّ مَّقَامُرُ إِبْرَهِيْمَوْ وَمَنَّ دَخَلَهُ

<sup>80.</sup> ഇബ്രാഹീംനബിയുടെ ജ്രജൂവായ മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് വിശൂദ്ധ ഖുർആൻ വേദക്കാരെ ക്ഷണിച്ചപ്പോൾ അവർ ഒരു പ്രശ്നം ഉന്നയിച്ചു. ഇബോഹീമിന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ ഒട്ടകമാംഗം നിഷിദ്ധമാണല്ലോ; അപ്പോൾ മുഹമ്മർ നബി അൽ ക്ഷിക്കുന്നതിനുള്ള ന്യായീകരണമെൽ് എന്ന്. അതിനാണ് ഈ ആയത്ത് മറുപടി നൽകുന്നത്. ഒട്ടകമാംസം ഇബ്രാഹിം നബി നിഷിദ്ധമായി പ്രഖ്യാപിച്ചതല്ല. പിൽക്കാലത്ത് യൽഖുബ് നബി തന്റെറ കാര്യത്തിൽ നിഷിദ്ധമായി പ്രഖ്യാപിച്ചതാണ്. പിന്നീട് ഇസ്രായീല്യർക്ക് അത് നിയമോക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യു.

നിർഭയനായിരിക്കുന്നതാണ്. ആ മന്ദിരത്തിൽ എത്തിച്ചേരാൻ കഴിവുള്ള മനുഷ്യർ അതിലേക്ക് ഹജ്ജ് തീർത്ഥാടനം നടത്തൽ അവർക്ക് അല്ലാഹുവോടുള്ള ബാദ്ധ്യതയാകുന്നു. വല്ലവനും അവിശ്വസിക്കുന്നപക്ഷം അല്ലാഹു ലോകരുടെ ആശ്രയം ഇല്ലാത്തവനാകുന്നു.

98. (നബിയേ,) പറയുക: വേദക്കാരേ, നിങ്ങ ളെന്തിനാണ് അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങളെ നി ഷേധിക്കുന്നത്? നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതി നെല്ലാം അല്ലാഹു സാക്ഷിയാകുന്നു.

99. (നബിയേ,) പറയുക: വേദക്കാരേ, അല്ലാ ഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് — അതിനെ വള ച്ചൊടിക്കാൻ ശ്രമിച്ചുകൊണ്ട് — നിങ്ങളെന്തിന് വിശ്വാസികളെ പിന്തിരിപ്പിച്ചുകളയുന്നു? (ആ മാർഗ്ഗം ശരിയാണെന്നതിന്) നിങ്ങൾ തന്നെ സാ ക്ഷികളാണല്ലോ. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നതിനെപ്പററിയൊന്നും അല്ലാഹു അശ്രദ്ധനല്ല.

100. സതൃവിശ്വാസികളേ, വേദഗ്രന്ഥം നൽക പ്പെട്ടവരിൽ ഒരു വിഭാഗത്തെ നിങ്ങൾ അനുസരി ക്കുന്നപക്ഷം നിങ്ങൾ വിശ്വാസം സ്വീകരിച്ചതി നുശേഷം അവർ നിങ്ങളെ അവിശ്വാസികളായി മാററിയേക്കും.

101. നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ വായിച്ചു കേൾപ്പിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കെ, നി ങ്ങൾക്കിടയിൽ അവൻെറ ദൂതനുണ്ടായിരിക്കെ നിങ്ങളെങ്ങനെ അവിശ്വാസികളാകും? ആർ അല്ലാഹുവെ മുറുകെ പിടിക്കുന്നുവോ അവൻ നേർമാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് നയിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

102. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വെ സൂക്ഷിക്കേണ്ട മുറപ്രകാരം സൂക്ഷിക്കുക. നിങ്ങൾ മൂസ്ലിംകളായിക്കൊണ്ടല്ലാതെ മരിക്കാ നിടയാകരുത്.

103. നിങ്ങളൊന്നിച്ച് അല്ലാഹുവിന്റെ കയറിൽ മുറുകെ പിടിക്കുക. നിങ്ങൾ ഭിന്നിച്ചുപോകരുത്. നിങ്ങൾ അന്യോനും ശത്രുക്കളായിരുന്നപ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു ചെയ്ത അനുഗ്രഹം ഓർ ക്കുകയും ചെയ്യുക. അവൻ നിങ്ങളുടെ മനസ്സു കൾ തമ്മിൽ കൂട്ടിയിണക്കി. അങ്ങനെ അവൻെ അനുഗ്രഹത്താൽ നിങ്ങൾ സഹോദരങ്ങളായി 
> قُلْ يَاهُلُ الكِتْ لِمَ تُلْفُؤُونَ بِالْيَتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ شَهِيْدٌ عَلَى مَا تَعْمُلُونَ ۞

قُلْ يَآهُلَ الكِتْلِ لِمَتَصُّلُّ وَنَعْنُ سَبِيْلِ اللّهِ مَنَ امَنَ تَبُغُونَهَا عِوَجًا وَّانَّتُوشُهُمَا آءٌ وَمَااللّهُ بِغَافِلِ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۞

يَاكَيُّهَا الَّذِينَ المَنُوَّالِ تُطِيعُوا فِرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ يَوْدُو الْمِنْ الْمَنْ الْمَنْ الْمُعَالِمُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُ

وَكَيْفَ تَكُفُرُونَ وَانْتُوْتُتُلْ عَلَيْكُوالِيُّ اللهِ وَفِيْكُورَسُولُهُ ﴿ وَمَنْ يَتَّعَصُو بِاللهِ فَقَدُهُ بِي اللهِ صِرَاطٍ مُّسَتَّقِيْهِ ۚ

يَائِهُا الَّذِينَ الْمَنُوااتَّقُوااللهَ حَقَّ تُفْتِهِ وَلَاتَنُونُنَّ إِلَّا وَاَنْنُوْرُ مُسْلِمُونَ ۞

وَاعْتَصِمُوْ اِيحَبْلِ اللهِ جَمِيْعًا وَكَاتَفَرَقُوا وَاذَكُوْ ا فِعْمَتَ اللهِ عَلَيْكُوْ اِذْكُنْتُوْ اعْدَاءً فَالْفَ بَيْنَ قُلُوْ لِمُؤْفَا صَّعْتُمُ بِنِعْمَتِهَ اِخْوَانًا " ത്തീർന്നു. നിങ്ങൾ അഗ്നികുണ്ഡത്തിൻെറ്<sup>22</sup> വക്കി ലായിരുന്നു. എന്നിട്ട് അതിൽനിന്ന് നിങ്ങളെ അവൻ രക്ഷപ്പെടുത്തി. അപ്രകാരം അല്ലാഹു അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് വിവരി ച്ചുതരുന്നു; നിങ്ങൾ നേർമാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കുവാൻ വേണ്ടി.

104. നന്മയിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുകയും, സദാ ചാരം കൽപിക്കുകയും, ദുരാചാരത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു സമുദായം നി ങ്ങളിൽ നിന്ന് ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ. അവരത്രെ വിജയികൾ.

105. വൃക്കമായ തെളിവുകൾ വന്നുകിട്ടിയതി നുശേഷം പല കക്ഷികളായി പിരിഞ്ഞ് ഭിന്നി ച്ചവരെപ്പോലെ നിങ്ങളാകരുത്. അവർക്കാണ് കനത്ത ശിക്ഷയുള്ളത്.

106. ചില മുഖങ്ങൾ വെളുക്കുകയും, ചില മുഖങ്ങൾ കറുക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു ദിവസ ത്തിൽ. എന്നാൽ മുഖങ്ങൾ കറുത്തുപോയവ രോട് പറയപ്പെടും: വിശ്വാസം സ്വീകരിച്ചതി നുശേഷം നിങ്ങൾ അവിശ്വസിക്കുകയാണോ ചെയ്തത്? എങ്കിൽ നിങ്ങൾ അവിശ്വാസം സ്വീകരി ച്ചതിൻെറ ഫലമായി ശിക്ഷ അനുഭവിച്ചുകൊ ഉളുക.

107. എന്നാൽ മുഖങ്ങൾ വെളുത്തുതെളിഞ്ഞ വർ അല്ലാഹുവിൻെറ കാരുണ്യത്തിലായിരിക്കും. അവരതിൽ സ്ഥിരവാസികളായിരിക്കുന്നതാണ്.

108. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളത്രെ അവ. സത്യപ്രകാരം നാം അവ നിനക്ക് ഓതി ക്കേൾപ്പിച്ചുതരുന്നു. ലോകരോട് ഒരനീതിയും കാണിക്കാൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല.

109. അല്ലാഹുവിൻെറതാകുന്നു ആകാശങ്ങ ളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും. അല്ലാഹുവിങ്ക ലേക്കാകുന്നു കാര്യങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നത്.

110. മനുഷ്യവംശത്തിനുവേണ്ടി രംഗത്തുകൊ ണ്ടുവരപ്പെട്ട ഉത്തമസമുദായമാകുന്നു നിങ്ങൾ. നിങ്ങൾ സദാചാരം കൽപിക്കുകയും, ദുരാചാ രത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും, അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. വേദക്കാർ വിശ്വ وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْمَ إِنِّ مِّنَ النَّالِرِ فَأَنْقَتَ ذَكُوْ مِِّنْهَا كَنَالِكَ يَبْهُا كَنَالِكَ يُبَيِّنُ اللهُ لَكُوْ الْنِيَّةِ لَعَكُمُو تَفْتَدُونَ ۞

وَلْتَكُنْ مِّنْكُمُواْمَّةٌ تَيْنُ عُوْنَ إِلَى الْخَيْرِوَيَأْمُرُّوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهُوْنَ عَنِ الْمُثْكَرِّ وَاوْلِإِكَ هُمُّ الْمُفْلِحُوْنَ ۚ ۖ

ۅؘڵ؆ٞٷ۫ڹؗٛۏٵػٲڷڹؽؘڽ تَقَرَّقُوؙٲۅٙاخۡتَلَفُوٝٵڡؽؙڹۼٮؚڡٵۼٵٙءۿؙۄؙ ٵڹؙڽؚڹۜٮ۠ؾ۫ٷ۠ۅؙڵڸٟڬڵۿ۬ۼؘڶڰ۪۫ۼڟۣؿؙۄ۠۞

يَّوْمَرَّبُيَضُّ وُجُونٌ وَتَسُوَدُّ وُجُونٌ ۚ فَأَمَّا الَّذِيْنَ الْسَوَّدَ تُ وُجُوهُهُمُّ ٱلْقَلْ تُتُوبَعُدَ إِيُمَا نِكُونَا وُفُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنُتُمْ تَكُفُرُونَ ۞

وَامَّنَاالَّذِيْنَ ابْنِضَّتُ وُجُوهُهُمُ فَفِىٰ رَحْمَةِ اللَّهِ هُمُـ فِيْهَا خلِدُونَ ⊕

تِلُكَ النِّثَاللهِ نَتُـكُوْهَاعَكَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَااللهُ يُرِيُدُفُلُمُالِّلْفُلَمِيْنَ ⊙ يُرِيُدُفُلُمُالِلْفُلَمِيْنَ

وَيِلْهِ مَا فِي السَّمَاوِتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللهِ شُرْجَعُ الْأُمُورُ شَ

كُنْتُمْ خَيْرَاُمَّةٍ الْخُرِجَتُ لِلنَّاسِ تَأْسُرُونَ بِالْمَعُرُوْفِ وَتَنْهُوَنَ عَنِ الْمُنْكِرَ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ \*

<sup>82.</sup> ബഹുദൈവാരാധനയും അധാർമ്മികവൃത്തികളും കാരണം നിങ്ങൾ നരകക്കുഴിയിൽ വീഴാൻ പോവുകയായിരുന്നു. അപ്പോഴാണ് നിങ്ങളെ സത്യവിശ്വാസം മുഖേന നാം രക്ഷപ്പെടുത്തിയത് എന്ന് അല്ലാഹു ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു.

സിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അതവർക്ക് ഉത്തമമാ യിരുന്നു. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ വിശ്വാസമുള്ള വരുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും ധിക്കാരികളാകുന്നു.

111. ചില്ലറ ശല്യമല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് ഒരു ഉപ ദ്രവവും വരുത്താൻ അവർക്കാവില്ല. ഇനി അവർ നിങ്ങളോട് യുദ്ധത്തിലേർപ്പെടുകയാണെ ങ്കിൽതന്നെ അവർ പിന്തിരിഞ്ഞോടുന്നതാണ്. പിന്നീടവർക്ക് സഹായം ലഭിക്കുകയുമില്ല.

112. നിന്ദൃത അവരിൽ അടിച്ചേൽപിക്കപ്പെട്ടി രിക്കുന്നു; അവർ എവിടെ കാണപ്പെട്ടാലും. അല്ലാ ഹുവിൽ നിന്നുള്ള പിടി കയറോ ജനങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള പിടി കയറോ ജനങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള പിടി കയറോ മുഖേനയല്ലാതെ (അ വർക്ക് അതിൽനിന്ന് മോചനമില്ല.) അവർ അല്ലാ ഹുവിൻെറ കോപത്തിന്ന് പാത്രമാകുകയും, അവരുടെ മേൽ അധമത്വം അടിച്ചേല്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അവർ അല്ലാഹുവിൻെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ തള്ളിക്കളയുകയും, അന്യായമായി പ്രവാചകന്മാരെ കൊലപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്നതിൻെ ഫലമത്രെ അത്. അവർ അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുകയും, അ തിക്രമം പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്.

113. അവരെല്ലാം ഒരുപോലെയല്ല. നേർമാർ ഗ്ഗത്തിൽ നിലകൊള്ളുന്ന ഒരു സമൂഹവും വേദ ക്കാരിലുണ്ട്. രാത്രി സമയങ്ങളിൽ സുജൂദിൽ (അഥവാ നമസ്കാരത്തിൽ) ഏർപ്പെട്ടുകൊണ്ട് അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ പാരായണം ചെയ്യുന്നു.

114. അവർ അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വസി ക്കുകയും, സദാചാരം കല്പിക്കുകയും, ദുരാചാരത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും, നല്ല കാ രൃങ്ങളിൽ അത്യുത്സാഹം കാണിക്കുകയും ചെ യ്യൂം. അവർ സജ്ജനങ്ങളിൽ പെട്ടവരാകുന്നു.

115. അവർ ഏതൊരു നല്ല കാര്യം ചെയ്യാലും അതിൻെറ പ്രതിഫലം അവർക്ക് നിഷേധിക്കപ്പെ ടുന്നതല്ല. അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരെ പ്പററി അറിവുള്ളവനാകുന്നു.

116. സതൃനിഷേധികളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോ ളം അവരുടെ സ്വത്തുക്കളോ സന്താനങ്ങളോ وَلَوُ امَنَ اهْلُ الْكِتْكِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمُ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَالْكُواْمُ النَّفِيقُونَ ﴿

> ڶؽؙؾؘڣ۠ۯ۠ٷڴۄ۫ٳڰٚٳؘڎؘۜؽٷٳڶؽؙؾؘۛڠٳؾڶٷڴۏؙؽٟۊؙڰ۬ڴۄؙ ٵۯٚڎڔٚٵۏۜؿؙۊٞڒؽؽ۫ڞۯۏڹ۞

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ النِّلَةُ أَيْنَ مَا ثُقِقُوْ َ الْآلاِ عَبُلِ مِّنَ اللهِ وَحَبُلِ مِِّنَ النَّاسِ وَبَأْءُوْيِغَضَبٍ مِّنَ اللهِ وَضُرِبَتُ عَلَيْهُمُ الْمَسْكَنَةُ ثَدْلِكَ بِإَنَّهُمُ كَا نُثُوا يَكُفُرُونَ بِالْبِ اللهِ وَيَقْتُلُونَ الْاَنْمِيَاءَ بِغَيْرِحَقِّ ثَدْلِكَ بِمَا عَصَوُا وَكَانُواْ يَعْتَكُونَ شَ

لَيُسُواسَوَآءً مِن اَهُلِ الكِرَابِ أُمَّنَةٌ قَآلِمَةٌ يَتُتُلُونَ الْبِيارِ الْمُعَلِينَ اللهِ النَّامِ النَّمِ النَّامِ الْمَامِ الْمَامِي الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِي الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِ الْمَامِقِي الْمَامِ الْمَامِ

يُؤُمِنُوْنَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْالِخِرِ وَ يَاْمُرُوْنَ بِالْمُعَرُّوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِّ وَيُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرِتِ وَالْوللِإِكَ مِنَ الصَّلِحِيْنَ ۞ وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَكَنْ يُنْكَفَّمُ وُهُ وَاللهُ عَلِيْعٌ بِالْمُثَقِيْنَ ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ كُفُّرُ وَالَّنْ تُغُنِيَ عَنْهُمُ آمْوَالْهُمْ وَلَآ ٱوْلِادُهُمْ

അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് അവർക്ക് ഒട്ടും രക്ഷ നേടിക്കൊടുക്കുന്നതല്ല. അവരാണ് നരകാവകാശികൾ. അവരതിൽ നിത്യവാസി കളായിരിക്കാം.

117. ഈ ഐഹികജീവിതത്തിൽ അവർ ചെല വഴിക്കുന്നതിനെ ഉപമിക്കാവുന്നത് ആത്മദ്രോ ഹികളായ ഒരു ജനവിഭാഗത്തിന്റെ കൃഷിയിട ത്തിൽ ആഞ്ഞുവീശി അതിനെ നശിപ്പിച്ചുകളഞ്ഞ ഒരു ശീതക്കാററിനോടാകുന്നു.83 അല്ലാഹു അവരോട് ദ്രോഹം കാണിച്ചിട്ടില്ല. പക്ഷെ. അവർ സ്വന്തത്തോട് തന്നെ ദ്രോഹം ചെയ്യുകയാ യിരുന്നു.

118. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾക്ക് പുറമെ യുള്ളവരിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഉള്ളുകള്ളിക്കാരെ നിങ്ങൾക്ക് അനർത്ഥമുണ്ടാ സ്വീകരിക്കരുത്. ക്കുന്ന കാരൃത്തിൽ അവർ ഒരു വീഴ്ചയും വരു ത്തുകയില്ല. നിങ്ങൾ ബുദ്ധിമുട്ടുന്നതാണ് അവർ ക്കിഷ്ടം. വിദ്വേഷം അവരുടെ വായിൽനിന്ന് വെളിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവരുടെ മനസ്സുകൾ ഒളി പ്പിച്ചുവെക്കുന്നത് കൂടുതൽ ഗുരുതരമാകുന്നു. നിങ്ങൾക്കിതാ നാം തെളിവുകൾ വിവരിച്ചു തന്നി രിക്കുന്നു; നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കുന്നവരാണെങ്കിൽ.

119. നോക്കു; നിങ്ങളുടെ സ്ഥിതി. നിങ്ങളവരെ സ്നേഹിക്കുന്നു. അവർ നിങ്ങളെ സ്നേഹി ക്കുന്നില്ല. നിങ്ങൾ എല്ലാ വേദഗ്രന്ഥങ്ങളിലും വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.84 നിങ്ങളെ കണ്ടു മുട്ടുമ്പോൾ അവർ പറയും; ഞങ്ങൾ വിശ്വസി ച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്. എന്നാൽ അവർ തനിച്ചാകു മ്പോൾ നിങ്ങളോടുള്ള അരിശംകൊണ്ട് അവർ വിരലുകൾ കടിക്കുകയും ചെയ്യും. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങളുടെ അരിശംകൊണ്ട് നിങ്ങൾ മരിച്ചുകൊള്ളു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു മനസ്സുക ളിലുള്ളത് അറിയുന്നവനാകുന്നു.

നിങ്ങൾക്ക് വല്ല നേട്ടവും ലഭിക്കുന്ന 120. അതവർക്ക് മനപ്രയാസമുണ്ടാക്കും. നിങ്ങൾക്ക് വല്ല ദോഷവും നേരിട്ടാൽ അവരതിൽ

അവിശ്വാസം പുലർത്തുന്നവരാണ്.

مِّنَ اللهِ شَنَّا وَأُولَلِكَ أَصُعٰبُ النَّارِ هُمُ فِنْهَا غَلِدُ وْنَ

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هٰذِيهِ الْحَيْلِوةِ الثُّانْيَا كَمَتَلِ رِبْحِ فِهُا عِرُّاصَابِتُ حَرُثَ قَوْمِ ظَلَكُوْآانَفُسَهُمُ فَأَهْلَكُتُهُ وَمَا ظَلَمَهُ مُ اللهُ وَلِكِنْ أَنْفُسَهُ مُ يَظْلِمُونَ اللهُ وَلِكِنْ أَنْفُسَهُ مُ يَظْلِمُونَ

لَأَيُّهَا الَّذِينَ الْمَنْوُا لَاتَتَّخِذُوْ الْطِلَانَةُ مِّنَّ دُونِكُمُ لَا مَا لَو تَكُونَكُ مُنَا لِلْهِ وَدُّوامَا عَنِتُهُ وَتُدُبَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنُ أَفْوَاهِهِ فَيُ وَمَا نَخْفِي صُدُوْرُ مُ ٱكْبَرْ قَدُ بَيَّكًا لَكُمُ الْأَلْتِ إِنْ كُنْتُو تَعْقِلُونَ 🕾

هَاَنْتُهُ الْوِلاَءِ عُجِبُّوْنَهُمْ وَلا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤُمِنُونَ بِالْكِتْبِ كُلَّةٍ وَلِذَالَقُوكُمُ ۚ قَالُوۡۤ ٓ الْمَثَّاةِ ۗ وَلِذَاخَلُوۤاحَضُّو اعَلَيْكُوُ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلُ مُوْتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهُ عَلِيْهُمَّا يِذَاتِ الصُّدُورِ 🖭

إِنْ تَسُسَلُمُوْحَسَنَةٌ تَسْنُوُهُمُوْ وَإِنْ تُصِبْكُمُ سَيِّعَةٌ

<sup>83.</sup> പ്രശസ്തിക്കും പൊങ്ങച്ചത്തിനുംവേണ്ടി പണം ചെലവഴിക്കുന്നവരിൽ പലരും തങ്ങൾ മഹത്തായ സേവനം ചെയ്യുന്നതായി നടിക്കാറുണ്ട്. എന്നാൽ പരലോകത്ത് ചെല്ലുമ്പോഴായിരിക്കും അവർ മനസ്സിലാക്കുന്നത്; സത്യനിഷേധവും കാപടുവും തങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങളെയാകെ നിഷ്കവലമാക്കിയിരിക്കുന്നുവെന്ന്. അപ്പോൾ അത്യാഹിതം ബാധിച്ച കൃഷിയിടത്തിരെറ്റ ഉടമയുടെ ദാവമായിരിക്കും അവർക്ക്. 44. മുസ്ലിംകളും വേദക്കാരും തമ്മിലുള്ള അടിസ്ഥാനപരമായ ഒരു വ്യത്യാസമാണ് ഇവിടെ ചൂണ്ടിക്കാട്ടുന്നത്. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ച മുഴുവൻ വേദ്യഗമ്പാങ്ങളിലും മുസ്ലിംകൾ വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നാൽ യഹുദർ ഇൻജിലും ഖുർആനും തള്ളിക്കളയുന്നു. ക്രിസ്കാനികൾ ഖുർആൻ ഒഴിച്ചുള്ള വേദങ്ങളിൽ മാത്രം വിശ്വസിക്കുന്നു. ഫലത്തിൽ മുസ്ലിംകളൊഴിച്ചുള്ളവരൊക്കെ അല്ലാഹുവിൻെ സന്ദേശത്തിൽ അവും വായും വാർത്തും അല്ലാഹുവിൻൻ സന്ദേശത്തിൽ തുന്നും പായും വാർത്തും വരും വായും വാർത്തും വരും വായും വാർത്തും അല്ലാഹുവിൻൻ സന്ദേശത്തിൽ തുന്നും വായും വാർത്തും വരും വായും വാർത്തും വരും വായും വാർത്തും വായും വാർത്തും വായും വാർത്തും വരും വാരും വാർത്തും വായും വാർത്തും വാരും വാർത്തും വാരും വാർത്തും വാരും വാരും

സന്തോഷിക്കുകയും ചെയ്യും. നിങ്ങൾ ക്ഷമി ക്കുകയും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും ചെയ്യു ന്നപക്ഷം അവരുടെ കുതന്ത്രം നിങ്ങൾക്കൊരു ഉപദ്രവവും വരുത്തുകയില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവരുടെ പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ എല്ലാ വശവും അറിയുന്നവനാകുന്നു.

121. (നബിയേ,) സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് യുദ്ധ ത്തിന്നുള്ള താവളങ്ങൾ സൗകര്യപ്പെടുത്തിക്കൊ ടുക്കുവാനായി നീ സ്വന്തം കുടുംബത്തിൽ നിന്ന് കാലത്തു പുറപ്പെട്ടുപോയ സന്ദർഭം ഓർക്കുക. അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്ന വനുമാകുന്നു.

122. നിങ്ങളിൽപെട്ട രണ്ട് വിഭാഗങ്ങൾ ഭീരുത്വം കാണിക്കാൻ ഭാവിച്ച സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാണ്). എന്നാൽ അല്ലാഹുവാകുന്നു ആ രണ്ടു വിഭാഗ ത്തിൻെറയും രക്ഷാധികാരി. അല്ലാഹുവിൻെ മേലാണ് സതൃവിശ്വാസികൾ ഭരമേല്പിക്കേ ങ്ങത് <sup>85</sup>

123. നിങ്ങൾ ദുർബലരായിരിക്കെ ബദ്റിൽ വെച്ച് അല്ലാഹു നിങ്ങളെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതി നാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. നി ങ്ങൾ നന്ദിയുള്ളവരായേക്കാം.

124. (നബിയേ,) നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് മൂവാ യിരം മലക്കുകളെ ഇറക്കിക്കൊണ്ട് നിങ്ങളെ സഹായിക്കുക എന്നത് നിങ്ങൾക്ക് മതിയാവുക യില്ലേ എന്ന് സതൃവിശ്വാസികളോട് നീ പറഞ്ഞി രുന്ന സന്ദർഭം (ഓർക്കുക).

125. (പിന്നീട് അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്തു;) അതെ, നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുകയും, സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ ശത്രു ക്കൾ ഈ നിമിഷത്തിൽ തന്നെ വന്നെത്തു കയുമാണെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് പ്ര ത്യേക അടയാളമുള്ള അയ്യായിരം മലക്കുകൾ മുഖേന നിങ്ങളെ സഹായിക്കുന്നതാണ്.<sup>86</sup> يَّفْنَ كُوُّا بِهَا وَلَنْ تَصْيِرُوْا وَتَتَّقُوُّا الاَيْضُرُّكُوْكَيْكُ هُـُوْ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللهَ بِمَا يَعُمَلُوْنَ مُحِيْظٌ ۚ

وَاذُغَدَوْتَ مِنُ اَهْ لِكَ ثُبَوِّئُ الْمُؤُمِنِيُنَ مَقَاعِدَ لِلْوَتَالِ وَاللهُ سَمِيْهُ عَلِيْهُ ﴿

إِذْهَمَّتُ كَالَمِهَ تُن مِنْكُوْ اَنْ نَفْشَلَاٌ وَاللهُ وَلِيُّهُمَا ۚ وَعَلَ اللهِ فَلْيَتَوَكِّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۞

> وَلَقَنُ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبُدِرٍ وَانْتُمْ اَذِلَّهُ ۚ فَالَّتُمُوااللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۞

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ النَّ يَكْفِيكُوْ اَنْ يُمِكَّ كُورَ بَكُو يَخَلَقَةِ الَّنِي مِّنَ الْمُلَلِكَةِ مُثْرَلِيْنَ ۞

بَلَىٰ الْنُ تَصْبِرُ وَاوَتَتَقُواْ وَيَانُونُوُمِّنَ فَوُرِهِمُ هٰذَا يُمُودُكُورَتُكُو عَمَسَةِ النِي مِّنَ الْمَلَيْكَةِ مُسَوِّينِ ۞

<sup>85.</sup> ഉഫ്ദ്യുദ്ധവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളിലേക്ക് വിശുദ്ധഖ്യർആൻ ശ്രദ്ധ തിരിക്കുന്നു. റസൂൽ(സ) കാലാൾപ്പടയെയും, കുതിരപ്പടയെയും, അസ്ത്രുവിദഗ്ധരെയും പ്രത്യേക സ്ഥാനങ്ങളിൽ നിർത്തിക്കൊണ്ടാണ് യുദ്ധം നിയന്ത്രിച്ചത്. തന്ത്രപ്രധാനമായ ഒരു സ്ഥലത്ത് കാവൽ നിർത്തിയിരുന്ന അമ്പെയ്ത്തുകാർ കൃത്യനിർവഹണത്തിൽ വീഴ്ചവരുത്തിയരുന്നു അവെയ്ത്തുകാർക്ക് ചില നഷ്ടങ്ങൾ സംഭവിച്ചത്.

പടക്കളത്തിലിറങ്ങി പൊരുതിയിരുന്നവരിൽതന്നെ രണ്ട് ഗോത്രക്കാർ കഠിനമായ ഭയം നിമിത്തം പിന്തിരിഞ്ഞ് ഓടുന്നതിനെപ്പററി ഒരു നിമിഷം ചിത്തിച്ചുപോയെങ്കിലും അല്ലാഹു അവരുടെ മനസ്സിന് ഉറപ്പ് നൽകിയ കാര്യവും ഇവിടെ അനുസ്മരിപ്പിക്കുന്നു. 86. ബർദിൽ മലക്കുകളുടെ പിൻബലം അല്ലാഹു സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് നൽകിയിട്ടുണ്ടെന്നാണ് ഭൂരിപക്ഷം ഖുർആർ വ്യാഖ്യാതാക്കളും രേ ഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. ഇവിടെ പരാമർശിച്ചത് അല്ലാഹുവിൻെ വാഗ്ദാനമാണ്. അവർ വാഗ്ദാനം നിറവേററുന്നത് ആവശ്യത്തിൻെറ തോതനുസരിച്ചാണ്. എത്ര മലക്കുകളെയാണ് ബർദിൽ നിയോഗിച്ചതെന്നോ, അവർ യുദ്ധത്തിൽ ഏതു തരത്തിലുള്ള പങ്കാണ് വഹിച്ചതെന്നോ വ്യക്കമാകുന്ന സ്ഥിരപ്പെട്ട റിപ്പോർട്ടുകളില്ല.

126. നിങ്ങൾക്കൊരു സന്തോഷവാർത്തയായി ക്കൊണ്ടും, നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ സമാധാന പ്പെടുവാൻ വേണ്ടിയും മാത്രമാണ് അല്ലാഹു ആ പിൻബലം നൽകിയത്. (സാക്ഷാൽ) സഹായം പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമായ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുമാത്രമാകുന്നു.

127. സതൃനിഷേധികളിൽനിന്ന് ഒരു ഭാഗത്തെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അവരെ കീഴൊതുക്കിയിട്ട് അവർ നിരാശരായി പിന്തിരി ഞ്ഞോടുകയോ ചെയ്യാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്.

128. (നബിയേ,) കാര്യത്തിൻെറ തീരുമാന ത്തിൽ നിനക്ക് യാതൊരവകാശവുമില്ല.<sup>87</sup> അവൻ (അല്ലാഹു) ഒന്നുകിൽ അവരുടെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിച്ചേക്കാം. അല്ലെങ്കിൽ അവൻ അവരെ ശിക്ഷിച്ചേക്കാം. തീർച്ചയായും അവർ അക്രമിക ളാകുന്നു.

129. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ളതെല്ലാം അല്ലാഹുവിൻെറതാകുന്നു. അവനുദ്ദേശിക്കുന്ന വർക്ക് പൊറുത്തുകൊടുക്കും. അവനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ ശിക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യും. അല്ലാഹു വളരെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

130. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ ഇരട്ടിയിരട്ടി യായി പലിശ തിന്നാതിരിക്കുകയും അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ വിജയി കമായേക്കാം.

131. സതൃനിഷേധികൾക്ക് ഒരുക്കിവെക്കപ്പെട്ട നരകാഗ്നിയെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെ യൂക.

132. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെയും റസൂലിനെയും അനുസരിക്കുക. നിങ്ങൾ അനുഗൃഹീതരായേ ക്കാം.

133. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്നുള്ള പാപമോചനവും, ആകാശഭൂമികളോളം വിശാല മായ സ്വർഗ്ഗവും നേടിയെടുക്കാൻ നിങ്ങൾ ധൃതി പ്പെട്ട് മുന്നേറുക. ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവർ ക്കുവേണ്ടി ഒരുക്കിവെക്കപ്പെട്ടതത്രെ അത്. وَمَاجَعَلَهُ اللهُ الآبُمُولِى لَكُمْ وَاِتَطْمَهِنَّ قُلُونُكُمُّ رِبِهِ ۗ وَمَا النَّصُرُ الآمِنُ عِنْدِاللهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْدِ صَ

لِيَقُطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَمَّ أُوَا أَوْ يَكُمِ تَهُمُ فَيَنْقَلِبُواْ غَالِمِ يُنَ ۞

لَيْنَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِثَىٰ ۗ أَوْنَيَّوْبَ عَلَيْهِمُ اَوْنِيَٰوِّهُمُّ فَإِنَّهُمُ لِخَلِمُونَ

وَ لِلْهِ مَا فِي السَّهَا وْتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ يَغُفِرُ لِمَنَ يَّشَاَّهُ وَ يُعَذِّرُ مَنَ يَّشَا لِهُ وَاللهُ خَفُورٌ تَّحِيثُهُ ﴿

يَّا يُّهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوالاَ تَأْكُلُوا الرِّيْوا اَضْعَاقًا مُضْعَفَةً وَاثْقُوا اللهَ لَعَلَّكُمُ ثُعُلِحُونَ شَ

وَالْتُقُواالنَّاكُوالَّذِيُّ آءِنَّاتُ لِلْكَلِفِرِينِي ﴿

وَاَطِيعُواا لِلهَ وَالرَّسُولَ لَعَكَّكُمْ نُرْحَمُونَ شَ

وَسَارِعُوَّا إِلَّى مَغُفِرَ وَمِّنُ تَا يَّكُهُ وَجَنَّةٍ عَرُضُهَا السَّلُوْتُ وَالْاَرْضُ ۚ اٰعِنَّتُ لِلْمُتَّقِيْنَ ۚ صَ

<sup>87.</sup> ചില പ്രത്യേക വ്യക്ട്രികളെ ശപിക്കുവാൻ വേണ്ടി നബി(സ) അല്ലാഹുവോട് പ്രാർത്ഥിച്ചപ്പോഴാണ് ഏത് കാര്യത്തിൻറയും തീരുമാനാധികാരം അല്ലാഹുവിന് മാത്രമാണെന്ന്വ്യക്സമാക്കുന്ന ഈ ആയത്ത് അവതരിച്ചതെന്ന് ബുഖാരിയും മററും റിപ്പോർട്ട് ചെയ്ത ഒരു ഹദീസിൽ കാണാം.

134. (അതായത്) സന്തോഷാവസ്ഥയിലും വിഷമാവസ്ഥയിലും ദാനധർമ്മങ്ങൾ ചെയ്യുക യും, കോപം ഒതുക്കിവെക്കുകയും, മനുഷ്യർക്ക് മാപ്പ് നൽകുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കുവേണ്ടി. (അ അരം) സൽക്കർമ്മകാരികളെ അല്ലാഹു സ്നേ ഹിക്കുന്നു.

135. വല്ല നീചകൃതൃവും ചെയ്തുപോയാൽ, അഥവാ സ്വന്തത്തോട് തന്നെ വല്ല ദ്രോഹവും ചെയ്തുപോയാൽ അല്ലാഹുവെ ഓർക്കുകയും, തങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾക്ക് മാപ്പു തേടുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കുവേണ്ടി. — പാപങ്ങൾ പൊറുക്കു വാൻ അല്ലാഹുവല്ലാതെ ആരാണുള്ളത്? — ചെയ്തുപോയ (ദുഷ്)പ്രവൃത്തിയിൽ അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് ഉറച്ചുനിൽക്കാത്തവരുമാകുന്നു അവർ.

136. അത്തരക്കാർക്കുള്ള പ്രതിഫലം തങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള പാപമോചന വും, താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളുമാകുന്നു. അവരതിൽ നിതൃ വാസികളായിരിക്കും. പ്രവർത്തിക്കുന്നവർക്ക് ലഭിക്കുന്ന പ്രതിഫലം എത്ര നന്നായിരിക്കുന്നു!

137. നിങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് പല (ദൈവിക) നടപടി കളും കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ നിങ്ങൾ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ട് സതൃനിഷേധികളുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന് നോ ക്കുവിൻ.

138. ഇത് മനുഷൃർക്കായുള്ള ഒരു വിളംബ രവും, ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവർക്ക് മാർഗ്ഗദർ ശനവും, സാരോപദേശവുമാകുന്നു.

139. നിങ്ങൾ ദൗർബല്യം കാണിക്കുകയോ ദുഃഖിക്കുകയോ ചെയ്യരുത്. നിങ്ങൾ വിശ്വാസി കളാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾ തന്നെയാണ് ഉന്നതന്മാർ.

140. നിങ്ങൾക്കിപ്പോൾ കേടുപാടുകൾ പററിയി ട്ടുണ്ടെങ്കിൽ(മുമ്പ്)അക്കൂട്ടർക്കും അതുപോലെ കേടുപാടുകൾ പററിയിട്ടുണ്ട്. ആ (യുദ്ധ) ദിവ സങ്ങളിലെ ജയാപജയങ്ങൾ ആളുകൾക്കിടയിൽ നാം മാററിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതാണ്. വിശ്വസിച്ചവ രെ അല്ലാഹു തിരിച്ചറിയുവാനും, നിങ്ങളിൽ നിന്ന് രക്കസാക്ഷികളെ ഉണ്ടാക്കിത്തീർക്കുവാനും കൂടിയാണത്. അല്ലാഹു അക്രമികളെ ഇഷ്ടപ്പെ ടുകയില്ല. اتَّذِيُّنَ يُنْفِقُونَ فِي التَّتَّزَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَظِمِيْنَ الْغَيْظَ وَالْكَظِمِيْنَ الْغَيْظَ وَالْعَافِيْنَ الْمَكْسِنِيْنَ ﴿

وَالَّذِيْنَ إِذَا فَعَلُواْ فَاحِشَةً أَوْظَلَمُوْاً اَنْفُسُهُمْ ذَكُوُوااللهُ فَاسْتَغْفَرُوْ الِذُنُوْبِهِمُ ۖ وَمَنْ يَغْفِرُ الذُنُوُبَ إِلَّا اللهُ ۖ وَلَمْ يُصِرُّوُا عَلَى مَا فَعَـكُواْ وَهُـمْ يَعْلَمُوْنَ ۖ

ٱۅڵؠٟٚڬٙجَزَآۉؙۿؙڞؙڴۼ۫ڣڒة ٛۺۜ ڗۜڽؚۨۿؚ؎ؙۅػڹؖ۫ؾٞٛۼۧڔؚؽ مِن تَحْتِمَاالْانْهُرُخِلِدِيْنَ فِيهَا وُنِعُمَاجُو الْعُمِلِيْنَ ۞

قَدُخَلَتُ مِنُ قَبْلِكُمُ سُنَنٌ فَسِيْرُوْ إِنِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْ اللَّيْفَ كَانَ عَاقِبَهُ النَّفَكَدِّبِينَ ®

هٰذَا بَيَانُ لِلنَّاسِ وَهُدَّى َّوَمُوْعِظَةٌ لِّلٰمُتَّقِتِينَ ۞

وَلاَقِهُنُوْاوَ لَاتَحْزَنُوْا وَانْتُوا الْوَعْلُونَ إِنْ كُنْتُهُ مُوْمِنِيْنَ ®

إِنْ يَمْسَسُكُوْقَرُ وُفَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَدْرُ مِّ مِّتُ لُهُ \* وَتِلْكَ الْاَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَنِي النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللهُ الَّذِيْنَ امْنُوْا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمُ شُهَدَ آءَ وَاللهُ لَا يُحِبُ الظّلِمِيْنَ ۞ 141. അല്ലാഹു സതൃവിശ്വാസികളെ ശുദ്ധീക രിച്ചെടുക്കുവാൻവേണ്ടിയും, സതൃനിഷേധികളെ ക്ഷയിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയും കുടിയാണത്.

142. അതല്ല, നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ധർമ്മസമരത്തി ലേർപ്പെട്ടവരെയും ക്ഷമാശീലരെയും അല്ലാഹു തിരിച്ചറിഞ്ഞിട്ടല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് സ്വർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകളയാമെന്ന് നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചിരിക്ക യാണോ?

143. നിങ്ങൾ മരണത്തെ നേരിൽ കാണൂന്നതി നുമുമ്പ് നിങ്ങളതിന് കൊതിക്കുന്നവരായിരുന്നു. ഇപ്പോളിതാ നിങ്ങൾ നോക്കിനിൽക്കെത്തന്നെ അത് നിങ്ങൾ കണ്ടു കഴിഞ്ഞു.

144. മുഹമ്മദ് അല്ലാഹുവിൻെറ ഒരു ദൂതൻ മാത്രമാകുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന് മുമ്പും ദൂതന്മാർ കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം മരണപ്പെടു കയോ കൊല്ലപ്പെടുകയോ ചെയ്യെങ്കിൽ നിങ്ങൾ പുറകോട്ട് തിരിച്ചുപോകുകയോ? ആരെങ്കിലും പുറകോട്ട് തിരിച്ചുപോകുന്നപക്ഷം അല്ലാഹു വിന് ഒരു ദ്രോഹവും അത് വരുത്തുകയില്ല. നന്ദി കാണിക്കുന്നവർക്ക് അല്ലാഹു തക്കതായ പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്.

145. അല്ലാഹുവിൻെറ ഉത്തരവനുസരിച്ചല്ലാ തെ ഒരാൾക്കും മരിക്കാനൊക്കുകയില്ല. അവധി കുറിക്കപ്പെട്ട ഒരു വിധിയാണത്. ആരെങ്കിലും ഇഹലോകത്തെ പ്രതിഫലമാണുദ്ദേശിക്കുന്ന തെങ്കിൽ അവന്ന് ഇവിടെനിന്ന് നാം നൽകും. ആരെങ്കിലും പരലോകത്തെ പ്രതിഫലമാണുദ്ദേശിക്കുന്നതെങ്കിൽ അവന്ന് അവിടെനിന്ന് നാം നൽകും. നന്ദി കാണിക്കുന്നവർക്ക് നാം തക്കതായ പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്.

146. എത്രയെത്ര പ്രവാചകന്മാരോടൊപ്പം അനേകം ദൈവദാസന്മാർ യുദ്ധം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്! എന്നിട്ട് അല്ലാഹുവി ഒൻറ മാർഗ്ഗത്തിൽ തങ്ങൾക്ക് നേരിട്ട യാതൊന്നുകൊണ്ടും അവർ തളർന്നില്ല. അവർ ദൗർബല്യം കാണിക്കുകയോ ഒതുങ്ങി ക്കൊടുക്കുകയോ ചെയ്തില്ല. അത്തരം ക്ഷമാശീല രെ അല്ലാഹു സ്നേഹിക്കുന്നു.

147. അവർ പറഞ്ഞിരുന്നത് ഇപ്രകാരം മാത്ര മായിരുന്നു: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങളും, ഞങ്ങളുടെ കാര്യങ്ങളിൽ വന്നു وَلِيُمَةِ صَ اللهُ الَّذِينَ امْنُوا وَيَمُحَقَ الْكِفِرِينَ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ الله

آمُر حَسِبْتُوانَ تَدُخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَتَّا اِيَعْلَمِو اللهُ الَّذِينَ جِهْدُوْا مِنْكُوْ وَيَعْلَمُ الطّيبِوِيْنَ ۞

وَلَقَانَاكُمُنْ تُوْتَمَنُونَ الْمُوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوُهُ ۖ فَقَالُ رَايَتُنُوهُ وَأَنْتُونَنْظُرُونَ ۞

وَمَا مُحَمَّدُ اللَّرِسُولُ قَلَ خَلَتُ مِنْ مَّدِلِهِ الرُّسُلُ اَفَاٰمِنُ مَّاتَ اَوْقُتِلَ انْقَلَبَتُمْ عَلَى اَعْقَالِكُو وَمَنْ يَنْقَلِبُ عَلى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَعْفَرَ اللهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِى اللهُ التَّيكِدِيْنَ ۞

وَمَا كَانَ لِنَوْسِ أَنْ تَمُوُتَ اِلْالِإِذْنِ اللهِ كِتْبَا الْمُؤَجَّلاً وَ مَنْ يُرِدُ ثَوَابَ اللهُ نِيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يَتُودُدُ حَوَابَ الْاِخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجُزِى الشَّكِرِيُنَ ۞

وَكَايِّنُ مِّنْ ثَنِيِّ فَتَلَامَعَهُ رِبِّثُيُّوْنَ كَثِيُّ فَمَا وَهَنُوْا لِمَااصَا بَهُمُ فَى سَبِيلِ اللهِ وَمَاضَعُفُوا وَمَااسُتَكَانُوْاْ وَاللهُ يُحِبُّ الطَّهِرِيْنَ ۞

وَمَا كَانَ قَوُلَهُ مُ إِلَّا آنُ قَالُوُّا رَبَّنَا اغْفِرُ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَ إِنْسُرَافَنَا فِي آمُرِينَا وَتَيْتُ آفُكَامَنَا പോയ അതിക്രമങ്ങളും ഞങ്ങൾക്ക് നീ പൊറു ത്തുതരേണമേ. ഞങ്ങളുടെ കാലടികൾ നീ ഉറ പ്പിച്ചുനിർത്തുകയും, സതൃനിഷേധികളായ ജന തക്കെതിരിൽ ഞങ്ങളെ നീ സഹായിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ.'

148. തന്മൂലം ഇഹലോകത്തെ പ്രതിഫലവും, പരലോകത്തെ വിശിഷ്ടമായ പ്രതിഫലവും അല്ലാഹു അവർക്ക് നൽകി. അല്ലാഹു സൽക്കർ മ്മകാരികളെ സ്നേഹിക്കുന്നു.

149. സതൃവിശ്വാസികളേ, സതൃനിഷേധികളെ നിങ്ങൾ അനുസരിച്ചുപോയാൽ അവർ നിങ്ങളെ പുറകോട്ട് തിരിച്ചുകൊണ്ടുപോകും. അങ്ങനെ നിങ്ങൾ നഷ്ടക്കാരായി മാറിപ്പോകും.

150. അല്ല, അല്ലാഹുവാകുന്നു നിങ്ങളുടെ രക്ഷാധികാരി. അവനാകുന്നു സഹായികളിൽ ഉത്തമൻ.

151. സതൃനിഷേധികളുടെ മനസ്സുകളിൽ നാം യോ ഇട്ടുകൊടുക്കുന്നതാണ്. അല്ലാഹു യാ തൊരു പ്രമാണവും അവതരിപ്പിച്ചിട്ടില്ലാത്ത വസ്തുക്കളെ അല്ലാഹുവോട് അവർ പങ്കുചേർ ത്തതിൻെറ ഫലമാണത്. നരകമാകുന്നു അവരു ടെ സങ്കേതം. അക്രമികളുടെ പാർപ്പിടം എത്ര മോശം!

152. അല്ലാഹൂവിൻെറ അനുമതിപ്രകാരം നി ങ്ങളവരെ കൊന്നൊടുക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ നിങ്ങളോടുളള അല്പാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനത്തിൽ അവൻ സത്യം പാലിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ നിങ്ങൾ ഭീരുത്വം കാണിക്കുകയും, കാര്യനിർവ്വഹണ ത്തിൽ അന്യോന്യം പിണങ്ങുകയും, നിങ്ങളിഷ്ട പ്പെടുന്ന നേട്ടം അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചു തന്നതിനു ശേഷം നിങ്ങൾ അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുകയും ചെയ്യപ്പോഴാണ് (കാര്യങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കെതിരായത്). നിങ്ങളിൽ ഇഹലോക ത്തെ ലക്ഷ്യമാക്കുന്നവരുണ്ട്. പരലോകത്തെ ലക്ഷ്യമാക്കുന്നവരും നിങ്ങളിലുണ്ട്. അനന്തരം നിങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കുവാനായി അവരിൽ (ശത്രു ക്കളിൽ) നിന്നു നിങ്ങളെ അല്ലാഹു പിന്തിരിപ്പിച്ചു കളഞ്ഞു. എന്നാൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് മാപ്പ് തന്നിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു സതൃവിശ്വാസികളോട് ഔദാര്യം കാണിക്കുന്നവനാകുന്നു.

وَانْصُونَا عَلَى الْقَوْمِ الكَلْفِرِينَ اللهُ وَمِنْ الْكَلْفِرِينَ

فَالْتُهُمُّ اللهُ ثُوَابَ الدُّنْيَا وَحُسُنَ ثَوَاپِ الْاِخِرَةِ ﴿ وَاللهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۞

يَّاَيُّهُا الَّذِيْنَ امْنُوْآ إِنْ تُطِيغُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوُ ايَرُدُّوْكُمُّ عَلَى آغْقَا بِكُوۡ فَتَنْقَلِبُوا خيسرِيْنَ ۞

بَلِ اللهُ مَوْلِلكُمْ وَهُوَخَيْرُ النَّصِيرِيْنَ ٠

سَنُلْقِىٰ فِى ْ قُلُوْكِ الَّذِيْنَ كَفَمُ وَالرُّعُبَ بِمَآ الْشُكُوُا بِاللهِ مَا لَحُ يُنَزِّلُ بِهِ سُلُطْنًا وَمَا وُلهُ مُ النَّارُ وَ بِشُ مَثْوَى الطَّلِيثِينَ ۞

وَلَقَلُ صَدَّقَكُمُ اللهُ وَعْدَةَ اِذْ تَحُسُّونَهُمُ بِإِذْنِهُ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمُ وَتَنَازَعُتُمُ فِى الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمُ مِّنُ بَعُدِ مَا آرَا كُوْمَا تُحِبُّونَ مِنْكُمُ مَّنَ يُولِيُكُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمُ مَّنَ يُولِيكُ الْإِخِرَةَ " ثُخُ صَرَفَكُمُ عَنْهُمُ لِيَبْتَلِيكُمُ " وَلَقَلُ عَفَا عَنْكُمُ " وَاللهُ ذُو فَضُلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿ 153. ആരെയും തിരിഞ്ഞുനോക്കാതെ നിങ്ങൾ (പടക്കളത്തിൽനിന്നു) ഓടിക്കയറിയിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർക്കുക). റസൂൽ പിന്നിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ വിളിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അങ്ങനെ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു ദുഃഖത്തിനു മേൽ ദുഃഖം പ്രതിഫലമായി നൽകി. നഷ്ടപ്പെട്ടുപോകുന്ന നേട്ടത്തിൻെറ പേരിലോ, നിങ്ങളെ ബാധിക്കുന്ന ആപത്തിൻെറ പേരിലോ നിങ്ങളെ ബാധിക്കുന്ന ആപത്തിൻെറ പേരിലോ നിങ്ങൾ ദുഃഖിക്കുവാൻ ഇടവരാതിരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടിയാണിത്. നി ങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

154. പിന്നീട് ആ ദുഃഖത്തിനുശേഷം അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ഒരു നിർഭയത്വം അഥവാ മയക്കം ഇറക്കിത്തന്നു.88 ആ മയക്കം നിങ്ങളിൽ ഒരു വിഭാഗത്തെ പൊതിയുകയായിരുന്നു. വേറെ ഒരു വിഭാഗമാകട്ടെ സ്വന്തം ദേഹങ്ങളെപ്പററിയു ള്ള ചിന്തയാൽ അസ്വസ്ഥരായിരുന്നു. അലാഹു വെപ്പററി അവർ ധരിച്ചിരുന്നത് സതൃവിരുദ്ധമായ അനിസ്ലാമിക ധാരണയായിരുന്നു. അവർ പറ യൂന്നും കാര്യത്തിൽ നമുക്ക് വല്ല സ്വാധീനവുമു (നബിയേ,) പറയുക: കാര്യമേലാം അല്ലാഹുവിൻെറ അധീനത്തിലാകുന്നു. നിന്നോട് അവർ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതല്ലാത്ത മറെറന്തോ മനസ്സുകളിൽ അവർ ഒളിച്ചുവെക്കുന്നു. അവർ പറയുന്നും കാരൃത്തിൽ നമുക്ക് വല്ല സ്വാധീന വുമുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ നാം ഇവിടെവെച്ച് കൊല്ലപ്പെടുമായിരുന്നില്ല. (നബിയേ,) പറയുക്: നിങ്ങൾ സ്വന്തം വീടുകളിൽ ആയിരുന്നാൽ പോ ലും കൊല്ലപ്പെടാൻ് വിധിക്കപ്പെട്ടവർ തങ്ങൾ മരിച്ചുവീഴുന്ന സ്ഥാനങ്ങളിലേക്ക് (സ്വയം) പുറ പ്പെട്ടുവരുമായിരുന്നു. നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിലു ള്ളത് അല്ലാഹു പരീക്ഷിച്ചറിയുവാൻ വേണ്ടിയും, നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളത് ശുദ്ധീകരിച്ചെടു ക്കുവാൻ വേണ്ടിയുമാണിതെല്ലാം. മനസ്സുകളി ലുള്ളതെല്ലാം അറിയുന്നവനാകുന്നു അല്ലാഹു.

155. രണ്ടുസംഘങ്ങൾ ഏററുമുട്ടിയ ദിവസം നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് പിന്തിരിഞ്ഞ് ഓടി إذْ تُصْعِدُونَ وَلا تَتُلُونَ عَلْ آحَدٍ وَّالرَّسُولُ يَدُعُوكُمْ فِنَ آخُرْلِكُوْ فَأَتَّا بَكُمُ غَثَّا إِبغَيِّ يَكَيُسُلاَ تَخْزَنُوا عَلْ مَا فَا تَكُوْ وَلاَمَا آصَا بَكُمُ وَاللهُ خَبِيرُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۞

ثُمَّ اَنْكَ عَلَيْكُومِّنَ بَعْدِ الْغَوَّ اَمَنَةُ ثُعَاسًا يَعْشَى طَآبِهَ قَ مِنْكُمُ وَطَآبِهَ قَعْدُ اهْمَتُهُمُ اَنْشُهُمُ وَيَطْتُونَ بِاللهِ عَبُوالْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَةِ نَقَوُلُونَ هَلُ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِن شَيْعُ قُلُ اِنَّ الْمَرُكُلَة بِلهِ يُغُفُّونَ فِي اَنْفُيهِمُ اللّهُ الْمُرْمِن شَيْعُ وَلُونَ لَوْكَانَ لَنَامِنَ الْمُرْشَى الْمَعْمِدُ الْقَتْلُ الله مُنَا قُلُ لَوَكُنَتُمْ فِي الله عَلَيْهُ لَهُ وَاللّهُ مَا فِي صُلُو وَكُمُ وَلِيُمَعِّ مَا فِي اللّهُ مَا فَا لُو يَكُمُ وَاللّهُ عَلِيمُ الله مَنَافِ قُلُو يَكُو وَاللّهُ عَلِيمُ اللهُ مَا فِي اللّهُ مَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ عَلِيمُ اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ عَلِيمُ اللّهُ مَا فَا اللّهُ عَلِيمُ اللّهُ مَا فِي اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ مُنَا فَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَنْ اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ مُنْ اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَا فَا اللّهُ مَنْ اللّهُ مَنْ اللّهُ مَا فَوْ اللّهُ مَنْ اللّهُ اللّهُ مَنْ اللّهُ مَنْ اللّهُ مَا فَا اللّهُ مُنْ اللّهُ مَنْ اللّهُ اللّهُ مُنْ اللّهُ اللّهُ مَنْ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ مَنْ اللّهُ اللّهُ مُنْ اللّهُ مَنْ اللّهُ مُنَا فَاللّهُ اللّهُ مَنْ اللّهُ مُنْ اللّهُ مُنْ اللّهُ اللّهُ مُنْ اللّهُ اللّهُ مُنْ اللّهُ مَنْ اللّهُ اللّهُ مُنْ اللّهُ مُنْ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُو

إِنَّ الَّذِينَ تُولُّو المِنْكُونِومُ الْتُقَّى الْجَمْعَنِ ۚ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ

<sup>68.</sup> ഉഹ്ദ് യൂദ്ധത്തിന്റെ ആദ്യഘട്ടത്തിൽ മുസ്ലിംകൾക്ക് നിർണ്ണായകമായ വിജയമുണ്ടായി. ഒരു മലയിടുക്കിൽ കാവൽ നിർത്തിയിരുന്ന അമ്പെയ്തുകാള ഇനി കാവൽ നിർത്തിയിരുന്ന അമ്പെയ്തുകാള ഇനി കാവർ നിൽക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ലെന്ന് കരുതി പടക്കളത്തിലേക്ക് ശത്രുക്കളുടെ സാധനസാദ്ധ്രികൾ ശേഖരിക്കാൻ വേണ്ടി ഇറങ്ങിച്ചെന്ന തക്കാ നോക്കി ശത്രുക്കൾ ഓർക്കാപ്പുറത്ത് നിന്ന് ആക്രമണ അതിയപ്പോഴാണ് മുസ്ലിം അണികൾ പതറിപ്പോയത്. റസ്വലി(സ) ഒർറ മുൻപല്ല് അമ്പേറിൽ പറിഞ്ഞുപോയി. എഴുപത് സഹാബികൾ കൊല്ലപ്പെട്ടും റസ്വർ(സ) കൊല്പപ്പെടുവെന്ന് കിവേദത്തി പരന്നും അതിനെ പററിയാണ് 144ാം വചനത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചത്. എന്നാൽ അല്പസമയത്തെ അങ്കലാപ്പിനുശേഷം ആദർശധീരമായ ഏതാനും സഹാബികൾ നബി(സ)യുടെ ചുററും സ്ഥാനമുറപ്പിച്ച് ധീരമായി പേരാടിക്കൊണ്ട് സംഭവങ്ങളുടെ ഗതി തിരുത്തിക്കുറിക്കുകയും ശത്രുക്കളുടെ വ്യാമോഹങ്ങൾ അവസാനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. ആ സമേയത്ത് അല്ലാഹു അവർക്ക് നൽകിയ സുരക്ഷിതത്വബോധത്തെയും സുഖകരമായ മയക്കത്തെയും പററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത്.

യവരെ തങ്ങളുടെ ചില ചെയ്തികൾ കാരണമായി പിശാച് വഴിതെററിക്കുകയാണുണ്ടായത്. അല്ലാ ഹു അവർക്ക് മാപ്പു നൽകിയിരിക്കുന്നു. തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും സഹനശീലനുമാകുന്നു.

156. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ (ചില) സതൃ നിഷേധികളെപ്പോലെയാകരുത്. തങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങൾ യാത്ര പോകുകയോ യോദ്ധാ ക്കളായി പുറപ്പെടുകയോ ചെയ്തിട്ട് മരണമടയുക യാണെങ്കിൽ അവർ പറയും: ഇവർ ഞങ്ങളുടെ അടുത്തായിരുന്നെങ്കിൽ മരണപ്പെടുകയോ കൊ ല്ലപ്പെടുകയോ ഇല്ലായിരുന്നു. അങ്ങനെ അല്ലാ ഹു അത് അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ ഒരു ഖേദമാക്കി വെക്കുന്നു. അല്ലാഹുവാണ് ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത്. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെല്ലാം കണ്ടറിയുന്നവനു മത്രെ.

157. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ കൊല്ലപ്പെടുകയോ, മരണപ്പെടുകയോ ചെയ്യു ന്നപക്ഷം അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന പാപമോചനവും കാരുണൃവുമാണ് അവർ ശേഖ രിച്ചുവെക്കുന്നതിനെക്കാളെല്ലാം ഗുണകരമാ യിട്ടുള്ളത്.

158. നിങ്ങൾ മരണപ്പെടുകയാണെങ്കിലും കൊ ല്ലപ്പെടുകയാണെങ്കിലും തീർച്ചയായും അല്ലാഹു വിങ്കലേക്ക് തന്നെയാണ് നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചുകൂട്ട പ്പെടുന്നത്.

159. (നബിയേ,) അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്നുള്ള കാരുണ്യം കൊണ്ടാണ് നീ അവരോട് സൗമൃ മായി പെരുമാറിയത്. നീ ഒരു പരുഷ സ്വഭാവി യും കഠിനഹൃദയനുമായിരുന്നുവെങ്കിൽ നിൻെറ ചുററിൽ നിന്നും അവർ പിരിഞ്ഞുപോയിക്കള യുമായിരുന്നു. ആകയാൽ നീ അവർക്കു മാപ്പു കൊടുക്കുകയും, അവർക്കുവേണ്ടി പാപമോച നം തേടുകയും ചെയ്യുക. കാര്യങ്ങളിൽ നീ അവരോട് കൂടിയാലോചിക്കുകയും ചെയ്യുക. അങ്ങനെ നീ ഒരു തീരുമാനമെടുത്തു കഴിഞ്ഞാൽ അല്ലാഹുവിൽ ഭരമേല്പിക്കുക. തന്നിൽ ഭരമേൽ പിക്കുന്നവരെ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഇഷ്ട الشَّيْطُنُ بِبَعْضِ مَاكْسَبُواْ وَلَقَتُ عَفَا اللهُ عَنْهُمُ السَّيْطُنُ بِبَعْضِ مَاكْسَبُواْ وَلَقَتُ عَفَا اللهُ عَنْهُمُ اللهِ اللهِ عَنْهُمُ اللهِ عَنْهُمُ اللهِ عَنْهُمُ اللهِ عَنْهُمُ اللهِ اللهِ عَنْهُمُ اللهِ اللهِ عَنْهُمُ اللهِ اللهِ اللهُ عَنْهُمُ اللهِ اللهُ اللهُ

يَايُهُا الَّذِيْنَ امْنُوْ الاَنْكُونُوْا كَالَّذِيْنَ كَفَهُ وَا وَقَالُوُا لِإِنْوَانِهِ هُ إِذَا فَرَبُوا فِي الْأَرْضِ اَوْكَانُوْا غُزَّى لَوْكَانُوْا عِنْدَ نَامَا مَا تَوَّا وَمَا فَتِلُوا لِيَجْعَلَ اللهُ ذَلِكَ حَسُرَةً فِي قُلُوبِهِ هُ وَاللهُ يُعْمَى وَيُمِينُ وُ اللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيْرٌ ﴿

وَلَئِنُ قُتِلْتُدُوفِ ُسَبِيْلِ اللهِ أَوْمُتُهُ لَمَغُفِمَ قُنْصَ اللهِ وَرَحْمَةٌ خَيُرُ مِنَّا يَجْمَعُونَ ۞

وَلَيِنُ مُنتُمُ أَوْقَيْتِلُتُهُ لِإِللَّهِ اللَّهِ تُحُشَّرُونَ 🚇

فَيِمَارَحُمَةِ مِنَّ اللهِ لِنْتَ لَهُمْ وَلَوْكُنْتَ فَظَّا غَلِيظُ الْقَالِبِ
لَا نَفَضُّوْامِنُ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمُ وَاسْتَغْفِمْ لَهُمُ
وَشَاوِرُهُمُ فِي الْوَدِ \* فَإِذَا عَنَمُتَ فَتَوَكَّلُ عَلَى اللهِ إِنَّ
اللهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ ﴿

160. നിങ്ങളെ അല്ലാഹു സഹായിക്കുന്നപക്ഷം നിങ്ങളെ തോൽപിക്കാനാരുമില്ല. അവൻ നിങ്ങ ളെ കൈവിട്ടു കളയുന്നപക്ഷം അവനു പുറമെ ആരാണ് നിങ്ങളെ സഹായിക്കാനുള്ളത്? അതി നാൽ സതൃവിശ്വാസികൾ അല്ലാഹുവിൽ ഭര മേൽപിക്കട്ടെ.

161. ഒരു പ്രവാചകനും വല്ലതും വഞ്ചിച്ചെടു ക്കുക എന്നത് ഉണ്ടാകാവുന്നതല്ല.<sup>89</sup> വല്ലവനും വഞ്ചിച്ചെടുത്താൽ താൻ വഞ്ചിച്ചെടുത്ത സാധ നവുമായി ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അവൻ വരുന്നതാണ്. അനന്തരം ഓരോ വൃഷ്ടി ക്കും താൻ സമ്പാദിച്ചുവെച്ചതിൻെറ ഫലം പൂർ ണ്ണമായി നൽകപ്പെടും. അവരോട് ഒരനീതിയും കാണിക്കപ്പെടുകയില്ല.

162. അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രീതിയെ പിന്തുടർന്ന ഒരുവൻ അല്ലാഹുവിൻെറ കോപത്തിന് പാത്ര മായ വാസസ്ഥലം നരകമായവനെപ്പോലെയാ ണോ? അത് എത്ര ചീത്തസങ്കേതം.

163. അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കൽ പല പദവികളിലാകുന്നു. അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്ന തെല്ലാം അല്ലാഹു കണ്ടറിയുന്നവനാണ്.

164. തീർച്ചയായും സത്യവിശ്വാസികളിൽ അവരിൽ നിന്നുതന്നെയുള്ള ഒരു ദൂതനെ നിയോ ഗിക്കുക വഴി അല്ലാഹു മഹത്തായ അനുഗ്രഹ മാണ് അവർക്ക് നൽകിയിട്ടുള്ളത്. അല്ലാഹുവി ൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവർക്ക് ഓതിക്കേൾപി ക്കുകയും, അവരെ സംസ്കരിക്കുകയും, അവർ ക്കു ഗ്രന്ഥവും ജ്ഞാനവും പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന (ഒരു ദൂതനെ). അവരാകട്ടെ മുമ്പ് വൃ ക്മായ വഴികേടിൽ തന്നെയായിരുന്നു.

165. നിങ്ങൾക്കു ഒരു വിപത്ത് നേരിട്ടു. അതി ഒൻറ ഇരട്ടി നിങ്ങൾ ശത്രുക്കൾക്ക് വരുത്തി വെ ച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. എന്നിട്ടും നിങ്ങൾ പറയുക യാണോ; ഇതെങ്ങനെയാണ് സംഭവിച്ചത് എന്ന്? (നബിയേ,) പറയുക: അത് നിങ്ങളുടെ പക്കൽ നിന്നു തന്നെ ഉണ്ടായതാകുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏതൊരു കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവ നാകുന്നു. إِنُ يَنْصُرُكُوْ اللهُ فَلَاغَالِبَ لَكُوْرُوانُ يَخَذُلُ لَكُوْمَنُ ذَاالَّذِي يَنْصُرُكُوْمِّنُ اَبَعْدِ إِ وَعَلَى اللهِ فَلْيَتَوَكِّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿

وَمَا كَانَ لِنَوِيِّ آنُ يَغُلُّ وَمَنْ يَغُلُلْ يَالْتِ بِمَاغَلَّ يَوْمَ الْقِيْمَةِ ثُمَّةُ ثُولٌ كُلُّ نَفْسِ مَاكْسَبَتُ وَهُمُ لِانْظِلْمُونَ ﴿

ٱفَكِنَ النَّبَةَ مِضْوَانَ اللهِ كَنَنْ بَأَرَبِسَخَطِصِّ اللهِ وَمَالُولهُ جَهَنَّوُ وَ بِئُسَ الْمُصِبُّرُ ۞

هُودَرَجِبُ عِنْدَاللهِ وَاللهُ بَصِيْرُ بِمَا يَعْمَلُونَ ٣

لَقَنُ مَنَّ اللهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمُ سُولًا مِّنَ اَنْفُسِهِمُ يَتْلُوا عَلَيْهِمُ الِيَهِ وَيُزَكِّيهِمُ وَيُعَلِّمُهُمُ الكِتْبَ وَالْحِكْمَةَ \* وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلِل قِبِينِ \*

ٱوَلَمَّاۤ اَصَابَتُكُوۡمِّڝُمِيۡبَةٌ قَدُاصَبُتُو مِّتُكِيهُا ۚ ثُلَتُمُ اَنُّ لَهُمَا اللهُ اَلَّهُ اللهُ عَل قُلُ هُوَمِنُ عِنْدِا نَفْسِكُمُ النَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَيْ قَدِيْرُ ۖ ۞

<sup>89.</sup> ശത്രുക്കൾ യുദ്ധരംഗത്ത് വിട്ടേച്ചു പോകുന്ന സ്വത്തുകൾ മൂസ്ലിംകൾക്ക് അവകാശപ്പെട്ടതാണ്. അത് എങ്ങനെ വിഭജിക്കണമെന്ന് ഖൂർആനിൽ വ്യക്ടമായ നിർദ്ദേശവുമുണ്ട്. (8:41) എന്നാൽ കപട വിശ്വാസികൾ അതിൻെറ വിഭജനം റസൂൽ (സ) നീതിപൂർവ്വമായിട്ടല്ല നടത്തുന്നതെന്ന് ആരോപിക്കുകയുണ്ടായി. അതിനുള്ള മറുപടിയാണ് ഈ ആയത്ത്.

**<sup>ാ</sup>o. ഉഹ്**ദ് യുദ്ധത്തിൽ എഴുപത് മുസ്ലിംകളാണ് കൊല്ലപ്പെട്ടത്. അതിനുമുമ്പ് ബദ്റിൽ എഴുപത് സത്യനിഷേധികൾ കൊല്ലപ്പെടുകയും എഴുപത് പേർ തടവുകാരായി പിടിക്കപ്പെടുകയുമുണ്ടായി.

166. രണ്ടു സംഘങ്ങൾ ഏററുമുട്ടിയ ആ ദിവ സം നിങ്ങൾക്ക് ബാധിച്ച വിപത്ത് അല്ലാഹുവി ൻെറ അനുമതിയോടെത്തന്നെയാണുണ്ടായത്. സതൃവിശ്വാസികളാരെന്ന് അവന് തിരിച്ചറിയു വാൻ വേണ്ടിയുമാകുന്നു അത്.

167. 'നിങ്ങൾ വരു. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യൂ, അല്ലെങ്കിൽ ചെറുത്തു നിൽക്കുകയെങ്കിലും ചെയ്യൂ' എന്ന് കല്പിക്കപ്പെട്ടാൽ 'യുദ്ധമുണ്ടാകുമെന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് ബോധ്യമായിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പിന്നാലെ വരുമായിരുന്നു' എന്ന് പറയുന്ന കാപടൂക്കാരെ അവൻ തിരിച്ചറിയുവാൻ വേണ്ടിയു മാകുന്നു അത്. അന്ന് സതൃവിശ്വാസത്തോടു ഉളതിനെക്കാൾ കൂടുതൽ അടുപ്പം അവർക്ക് അവിശ്വാസത്തോടായിരുന്നു. തങ്ങളുടെ വായ് കൊണ്ട് അവർ പറയുന്നത് അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളില്ലാത്തതാണ്. അവർ മൂടിവെക്കുന്നതിനെ പ്പററി അല്ലാഹു കൂടുതൽ അറിയുന്നവനാകുന്നു

168. (യുദ്ധത്തിനുപോകാതെ) വീട്ടിലിരിക്കു കയും (യുദ്ധത്തിനുപോയ) സഹോദരങ്ങളെ പ്പററി, 'ഞങ്ങളുടെ വാക്ക് സ്വീകരിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവർ കൊല്ലപ്പെടുമായിരുന്നില്ല' എന്നു പറയുക യും ചെയ്തവരാണ് അവർ (കപടന്മാർ). (നബി യേ,) പറയുക: എന്നാൽ നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാ രാണെങ്കിൽ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ മരണത്തെ തടുത്തുനിർത്തു.

169. അല്ലാഹൂവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ കൊല്ലപ്പെ ട്ടവരെ മരിച്ചുപോയവരായി നീ ഗണിക്കരുത് എന്നാൽ അവർ അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവരാണ്. അവർക്ക് ഉപജീവനം നൽകപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.<sup>91</sup>

170. അല്ലാഹു തൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് അവർക്കു നൽകിയതുകൊണ്ട് അവർ സന്തുഷ് രോയിരിക്കും. തങ്ങളോടൊപ്പം വന്നുചേർന്നിട്ടി ല്ലാത്ത, തങ്ങളുടെ പിന്നിൽ (ഇഹലോകത്ത്) കഴിയുന്ന വിശ്വാസികളെപ്പററി, അവർക്ക് യാ തൊന്നും ഭയപ്പെടുവാനോ ദുഃഖിക്കുവാനോ ഇല്ലെന്നോർത്ത് അവർ (ആ രക്ക്സാക്ഷികൾ) സന്തോഷമടയുന്നു. وَمَاۤاَصَابُکُوۡ یَوۡمَالۡتَقَی الْجُمَعٰنِ فَبِرادۡنِ اللهِ وَلِیَعۡلَمَ الْهُوۡمِنِیۡنَ اللهِ

وَلِيَعْكُمُ الَّذِيْنَ نَافَعُوا ﴿ وَقِيْلَ لَهُمْ تَعَالُوْا قَاتَلُوا فِي سَبِيْلِ اللهِ اللهِ اللهِ الوَفَعُوا ﴿ قَالُوالُوَنَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبْعَنْكُمُ ﴿ هُمُ لِلْكُفُّ لَيُومَيِنٍ اللهِ الْفُكُونِ فَالْفُلَى فَاللَّهُ لَا يُعْلَقُونِهِمُ اللَّهُ اللَّهُ فَالْفُلِي فَاقُونِهِمُ اللَّهُ اللَّالْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّالَةُ اللَّالَةُ اللَّالِمُ اللَّهُ

الَّذِيْنَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمُ وَقَعَدُ وَالْوَاطَاعُونَا مَا قَيْتُوا ثُقُلَ فَادْرَرُوا عَنْ اَنْفُسِكُوالْمُونَ اِنْكُنْتُمُ صِدِقِيْنَ ﴿

ۅؘڵؚػٙۺؘڹۜۜٲڷڹؽؘؿؘڨ۬ؾ۠ڶۊٳؽؙڛؘؠؽڸ۩ڶۼٱڡؙۅٙٲڡؙۅٙٲڰٵ۫ؠڶٲۿؽٵٞ ۼٮؙ۫ۮڒؠؚۜۿٟۮؽؙۯڒڨؙۏؽ۞ٚ

فَرِحِيْنَ بِمَٱلتْهُمُ اللهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَيَسَتَثِيثُرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَهُ يَلْحَقُوْ الِهِمُ مِّنْ حَلْفِهُمُ ٱلاَحْوَثُ عَلَيْهِمُ وَلاَهُمُ يَعْزَنُونَ ۞

<sup>91.</sup> രക്സസാക്ഷികൾക്ക് അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കലുള്ള ജീവിതവും അവർക്കുള്ള ഉപജീവനവുമൊക്കെ അഭൗതിക കാര്യങ്ങളായതിനാൽ അതിൻെറ വിശദാംശങ്ങൾ നമുക്ക് അജ്ഞാതമാകുന്നു.

171. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹവും ഔദാ രൃവും കൊണ്ട് അവർ സന്തോഷമടയുന്നു. സതൃവിശ്വാസികളുടെ പ്രതിഫലം അല്ലാഹു പാ ഴാക്കുകയില്ല എന്നതും (അവരെ സന്തുഷ്ടരാ ക്കുന്നു.)

172. പരിക്ക് പററിയതിനുശേഷവും അല്ലാഹു വിൻെറയും റസൂലിൻെറയും കല്പനയ്ക്ക് ഉത്ത രം ചെയ്തവരാരോ അവരിൽ നിന്ന് സൽകർമ്മ കാരികളായിരിക്കുകയും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുക യും ചെയ്തവർക്ക് മഹത്തായ പ്രതിഫലമുണ്ട്.

173. ആ ജനങ്ങൾ നിങ്ങളെ നേരിടാൻ (സൈന്യ ത്തെ) ശേഖരിച്ചിരിക്കുന്നു; അവരെ ഭയപ്പെടണം എന്നു ആളുകൾ അവരോട് പറഞ്ഞപ്പോൾ അത വരുടെ വിശ്വാസം വർദ്ധിപ്പിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു മതി. ഭര മേൽപിക്കുവാൻ ഏററവും നല്ലത് അവനത്രെ.<sup>92</sup>

174. അങ്ങനെ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള അ നുഗ്രഹവും ഔദാര്യവും കൊണ്ട് യാതൊരു ദോഷവും ബാധിക്കാതെ അവർ മടങ്ങി. അല്ലാ ഹുവിൻെറ പ്രീതിയെ അവർ പിന്തുടരുകയും ചെയ്യു. മഹത്തായ ഔദാര്യമുള്ളവനത്രെ അല്ലാഹു.

175. അത് (നിങ്ങളെ പേടിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിച്ചത്) പിശാചു മാത്രമാകുന്നു. അവൻ തൻെറ മിത്രങ്ങളെപ്പററി (നിങ്ങളെ) പേടിപ്പെടുത്തുകയാണ്. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അവരെ ഭയപ്പെടാതെ എന്നെ ഭയപ്പെടുക: നിങ്ങൾ സതൃവിശ്വാസികളാണെ കിൽ.

176. സതൃനിഷേധത്തിലേക്ക് ധൃതിപ്പെട്ടു മു ന്നേറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നവർ നിന്നെ ദുഃഖിപ്പിക്കാ തിരിക്കട്ടെ. തീർച്ചയായും അവർ അല്ലാഹുവിന് ഒരു ദ്രോഹവും വരുത്താൻ പോകുന്നില്ല. പര ലോകത്തിൽ അവർക്ക് ഒരു പങ്കും കൊടുക്കാ തിരിക്കാൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നു. കനത്ത ശിക്ഷയാണ് അവർക്കുള്ളത്. ؽۺؙؿۺۯؙۅؙؽؠڹۼؠڐۣۺٙٵۺۼۅۏؘڞ۬ؠڵۊۧٳۜڽۜٵۺۿڵٳؽۻؽۼٲۺؚۯ ٵڰؙٷؙڡۣڹؽؙڹٛ۠ ۞

ٱلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوُ الِلَّهِ وَالتَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا آصَابَهُمُ الْقَرَّحُ ۚ لِلّذِيْنَ اَحْسَنُوا مِنْهُمُ وَالتَّقُواا جُرَّعَظِيْمٌ ۚ

اَكَذِينَ قَالَ لَهُدُالنَّاسُ إِنَّ التَّاسَ قَدُ جَمَعُوالكُوْفَا فَشَوْمُ اللَّهِ النَّاسَ قَدُ جَمَعُوالكُوْفَا فَشَوْمُ اللَّهِ وَقَالُوا حَسُبُنَا اللهُ وَفِعُمَا لُوَكِيْلُ ﴿

فَانْقَلَهُوْابِنِغْمَةِوِّنَ اللهِ وَفَضْلِ لَّهْ يَمْسَسُهُ مُسُوَّءٌ وَالبَّحُوْا رِضُوَانَ اللهِ وَاللهُ ذُوْفَضْلٍ عَظِيرُ ﴿

إِنَّمَا ذَٰلِكُوْالشَّيْطُنُ يُخِوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ ۚ فَلَاتَّفَا فُوْهُمُورَغَا فُوْنِ اِنۡكُنْتُمُمُّوۡمِینُینَ ۞

وَلاَ يَخُرُنُكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُونَ فِي الكَّهْرِ إِنَّهُمُ لَنَ يَضُرُّوا اللهَ شَيْئاً مُّ يُرِيُدُ اللهُ اللهُ

<sup>92.</sup> ഉഹ്ദ് യുദ്ധം കഴിഞ്ഞ് ശത്രുനായകനായ അബൂ സുഫ്യാൻ പോയത് അടുത്തവർഷം നമുക്ക് ബദ്റിൽ വെച്ച് കാണാം എന്ന് പറഞ്ഞു കൊണ്ടാണ്. എന്നാൽ സാമ്പത്തിക പരാധീനത കാരണം ശത്രുക്കൾക്ക് വൻതോതിൽ സൈനിക സന്നാഹം നടത്താൻ കഴിഞ്ഞില്ല റസൂൽ(സ) അബൂ സുഫ്യാൻെറെ വെല്ലുവിളി പരിഗണിച്ച് യുദ്ധത്തിന് ഒരുക്കം കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ കപട വിശ്വാസികൾ ശത്രുസൈന്യത്തിൻെറ വലുപ്പം പറഞ്ഞു മുസ്ലിംകളെ പേടിപ്പിക്കയായിരുന്നു. ധീരരായ സത്യവിശ്വാസികളുടെ അടുത്ത് അതൊന്നും വിലപ്പോയില്ല. അവർ ബദ്റിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. പക്ഷെ, ശത്രുക്കൾ വരാത്തതിനാൽ ബദ്റിലെ കമ്പോളത്തിൽ നിന്ന് ധാരാളം ചരക്കുകളും വാങ്ങിക്കൊണ്ട് റസൂലും(സ) സഹാബികളും മദീനയിലേക്ക് മടങ്ങി. കച്ചവടത്തിൽ അവർക്ക് നല്ല ലാഭം കിട്ടുകയും ചെയ്യു. ഈ സംഭവം ഇസ്ലാമിക ചരിത്രത്തിൽ 'ചെറിയ ബദ്ർ' എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെടുന്നു.

177. തീർച്ചയായും സതൃവിശ്വാസം വിററു സതൃനിഷേധം വാങ്ങിയവർ അല്ലാഹുവിന് ഒരു ദ്രോഹവും വരുത്താൻ പോകുന്നില്ല. വേദന യേറിയ ശിക്ഷയാണവർക്കുള്ളത്.

178. സതൃനിഷേധികൾക്ക് നാം സമയം നീട്ടി ക്കൊടുക്കുന്നത് അവർക്ക് ഗുണകരമാണെന്ന് അവർ ഒരിക്കലും വിചാരിച്ചുപോകരുത്. അവരു ടെ പാപം കൂടിക്കൊണ്ടിരിക്കാൻ വേണ്ടി മാത്ര മാണ് നാമവർക്ക് സമയം നീട്ടിക്കൊടുക്കുന്നത്. അപമാനകരമായ ശിക്ഷയാണ് അവർക്കുള്ളത്.

179. നല്ലതിൽ നിന്ന് ദുഷിച്ചതിനെ വേർതിരി ച്ചുകാണിക്കാതെ, സത്യവിശ്വാസികളെ നിങ്ങളി ന്നുള്ള അവസ്ഥയിൽ അല്ലാഹു വിടാൻ പോകുന്നില്ല. അദൃശ്യജ്ഞാനം അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് വെളിപ്പെടുത്തിത്തരാനും പോകുന്നില്ല. എന്നാൽ അല്ലാഹു അവൻെറ ദുതന്മാരിൽ നിന്ന് അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ (അദൃശ്യജ്ഞാനം അറിയിച്ചു കൊടുക്കുവാനായി) തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നു. അതി നാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദുതന്മാരിലും വിശ്വസിക്കുവിൻ. നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കു കയും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പക്ഷം നിങ്ങൾക്കു മഹത്തായ പ്രതിഫലമുണ്ട്.

180. അല്ലാഹു അവൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് തങ്ങൾക്കു തന്നിട്ടുള്ളതിൽ പിശുക്കു കാണിക്കുന്നവർ അതവർക്ക് ഗുണകരമാണെന്ന് ഒരിക്കലും വിചാരിക്കരുത്. അല്ല, അവർക്ക് ദോ ഷകരമാണത്. അവർ പിശുക്കു കാണിച്ച ധനം കൊണ്ട് ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അവ രുടെ കഴുത്തിൽ മാല ചാർത്തപ്പെടുന്നതാണ്. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും അനന്തരാവ കാശം അല്ലാഹുവിനത്രെ. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

181. അല്ലാഹു ദരിദ്രനും നമ്മൾ ധനികരുമാണ് എന്ന് പറഞ്ഞവരുടെ വാക്ക് <sup>93</sup> അല്ലാഹു തീർച്ച യായും കേട്ടിട്ടുണ്ട്. അവർ ആ പറഞ്ഞതും അ വർ പ്രവാചകന്മാരെ അന്യായമായി കൊലപ്പെടു ത്തിയതും നാം രേഖപ്പെടു ത്തിവെക്കുന്നതാണ്. കത്തിയെരിയുന്ന നരകശിക്ഷ ആ സ്വദിച്ചുകൊ ഉളുക എന്ന് നാം (അവരോട്) പറയുകയും ചെയ്യും. إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُاللَّهُ رَيَالِا يُمَانِ لَنَ يَغُرُوا اللهَ شَيَّا وَلَهُمُ عَدَاكِ اللهَ شَيَّا وَلَهُمُ

وَلاَ يَصْنَدَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَالْمَالْثِيلُ لَهُوْخَيْرٌ ۗ لِاَنْفُوهِهُ وَ إِنَّمَالُئِلُ لَهُمُ لِيَزِدَادُوْلَاثُمَا وَلَهُوْعَذَابٌ مُّهِينٌ ۞

مَاكَانَاللهُلِيكَذَرَالُمُؤُمِنِيُنَ عَلَىمَاَ اَكَثُوْعَلَيْهُ حَتَّى يَوِيُزُ الْخَيَيْثَ مِنَ الطَّلِيّةِ وَمَاكَانَ اللهُ لِيُطُلِعَكُمُ عَلَى الْغَيْبِ وَ لَكِنَّ اللهَ يَجْتَبَى مِنْ تُسُلِهِ مَنْ يَّشَاءُ فَالْمِنُوالِاللهِ وَرُسُلِةً وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَقَفُوا فَلَكُوْ اَجُزُعظِيْمُ ﴿

وَلَا يَحْسَبَنَ الَّذِيْنَ يَبُخَلُونَ بِمَا اللهُ هُمُاللهُ مِنْ فَضُلِهِ هُوَخَيْرًا لَهُمُ رَبِلُ هُوَشَرٌّ لَهُمُّ رَسَيُطَوِّقُوْنَ مَا بَخِلْوَا لِهِ بَوْمَ الْقِلِمَةِ وَ لِلْهِ مِيْرَاكُ السَّلُوتِ وَالْكُوْضِ وَاللهُ بِمَاتَعْمَكُوْنَ خَبِيْرٌ شَ

لَقَدُسَمِعَ اللهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوْ آلِنَ اللهَ فَفِيْرُ وَعَنُ اللهَ فَفِيرُ وَعَنُ اللهَ فَفِيرُ وَعَنُ اللهَ وَفِيرُ وَعَنُ اللهَ وَقَتْلَهُ مُ الْاَنْدِيَا أُوبِغَيْرِ حَقِي اللهِ وَقَتْلَهُ مُ الْاَنْدِينَ فَا وَقَتْلَهُ مُ الْاَنْدِينَ فَا وَقَتْلَهُ مُ الْاَنْدِينَ فَا اللهِ وَفَا عَذَابَ الْحَرِيْقِ فَا

**as. 'നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന് ഉത്തമമായ കടം നൽകുക'** എന്ന വിശുദ്ധ ഖുർആൻെ ആഹ്വാനത്തെ കളിയാക്കിക്കൊണ്ട് യഹൂദമാർ പറ ഞ്ഞതാണിത്.

182. നിങ്ങളുടെ കൈകൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്തുവെ ച്ചതുകൊ ണ്ടും അല്ലാഹു അടിമകളോട് അനീതി കാണിക്കുന്നവനല്ല എന്നതുകൊണ്ടുമാണ് അത്.

183. ഞങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ ഒരു ബലി നടത്തി അതിനെ ദിവ്യാഗ്നി തിന്നുകളയുന്നത് (ഞങ്ങൾ ക്ക് കാണിച്ചുതരുന്നത്) വരെ ഒരു ദൈവദുത നിലും ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കരുതെന്ന് അല്ലാഹു ഞങ്ങളോട് കരാറു വാങ്ങിയിട്ടുണ്ട് എന്ന് പറഞ്ഞാ വരത്രെ അവം. (നബിയേ.) പറയുക: വൃക്ക മായ തെളിവുകൾ സഹിതവും, നിങ്ങൾ ഈ പറ ഞ്ഞത് സഹിതവും എനിക്കു മുമ്പ് പല ദുത ന്മാരും നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നിട്ടുണ്ട്. എന്നിട്ട് നിങ്ങളുടെ വാദം സരാമാണെങ്കിൽ നിങ്ങളെ തിന്ന് അവരെ കൊന്നുകളഞ്ഞു?

184. അപ്പോൾ നിന്നെ അവർ നിഷേധിച്ചിട്ടു ണ്ടെങ്കിൽ നിനക്കു മുമ്പ് വൃക്കമായ തെളിവുകളും ഏടുകളും വെളിച്ചം നൽകുന്ന വേദഗ്രന്ഥവുമാ യിവന്ന ദൂതന്മാരും നിഷേധിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്

185. ഏറതാരു ദേഹവും മരണം ആസ്വദിക്കു ന്നതാണ്. നിങ്ങളുടെ പ്രതിഫലങ്ങൾ ഉയിർത്തെ ഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ മാത്രമെ നിങ്ങൾക്കു പൂർണ്ണമായി നൽകപ്പെടുകയുള്ളൂ. അപ്പോൾ ആർ നരകത്തിൽ നിന്ന് അകററി നിർത്തപ്പെടു കയും സ്വർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നുവോ അവനാണ് വിജയം നേടുന്നത്. ഐഹികജീവിതം കബളിപ്പിക്കുന്ന ഒരു വിഭവമ ല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.

186. തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ സ്വത്തുകളിലും ശരീരങ്ങളിലും നിങ്ങൾ പരീക്ഷിക്കപ്പെടുന്ന താണ്. നിങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് വേദം നൽകപ്പെട്ടവരിൽ നിന്നും ബഹുദൈവാരാധകരിൽ നിന്നും നിങ്ങൾ ധാരാളം കുത്തുവാക്കുകൾ കേൾക്കേണ്ടി വരി കയും ചെയ്യും. നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുകയും സൂക്ഷ് മത പാലിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവെങ്കിൽ തിർച്ച യായും അത് ദൃഢനിശ്ചയം ചെയ്യേണ്ട കാര്യ ങ്ങളിൽ പെട്ടതാകുന്നു.

187. വേദഗ്രന്ഥം നൽകപ്പെട്ടവരോട് നിങ്ങളത് ജനങ്ങൾക്ക് വിവരിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നും, നിങ്ങ ളത് മറച്ചുവെക്കരുതെന്നും അല്ലാഹു കരാറു വാങ്ങിയ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധിക്കുക) എന്നിട്ട് അവരത് (വേദഗ്രന്ഥം) പുറകോട്ട് വലിച്ചെറിയുകയും, ذَٰ لِكَ بِمَاقَتَّامَتُ آيَدِئِكُمُ وَآنَ اللهَ لَيْسَ بِظَّلَامِ ٱلْعَبِيُدِيثُ

آكَذِيْنَ قَالُوْآ إِنَّ اللهَ عَهِدَ النَّيْنَا آلَانُوُمِنَ لِرَسُولِ حَتَّى يَاْتِيَنَا بِقُرْبَانِ تَأْكُلُهُ النَّارُقُلُ قَدُجَآءُكُورُكُُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَتِ وَبِالَّذِى ثُلْتُمُ فَلِمَ قَمَلُتُمُوهُمُ إِنْ كُنْ تُمُوطِيةِ فِينَ @

قَانُكَنَّهُوُكَ فَقَدُكُنِّ بَ رُسُلٌ مِّنُ قَبُلِكَ جَآءُوُ يِالْبَيِّنْتِ وَالنُّهُو وَالكِتْبِ الْمُنِيْدِ

كُلُّ نَفْسِ ذَالِقَةُ النَّوَتِ ۚ وَاتَّنَا ثُوَقُونَ الْجُوْرَكُو يَوْمَ الْتِينَاتُو ْفَنَنَ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِوَاُ ذُخِلَ الْجُنَّةَ فَقَدُ فَاذَ وَمَا الْحَيُوةُ الدُّنُيَّا إِلَّامَتَاعُ الْعُرُوْرِ

لَتُبْلَوُنَ فِي آمُوَالِكُمْ وَانفُسِكُوْ وَلَسَنَهَ عُنَ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الكِتْبُ مِنْ قَبْلِكُوْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْ اَلَدِّى كَضِيُرًا وَإِنْ تَصْبِرُوْ اوَتَتَّقُواْ وَإِنَّ ذلك مِنْ عَزُمِ الْأَمُوْرِ ﴿

وَإِذْ اَخَدَاللهُ مِنْكَاقَ اتَّذِيْنَ اُوْتُواالْكِتْبَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلاَتَكْتُمُوْنَهُ فَنَبَنْ وُهُ وَزَاءَ ظُهُوْ رِهِمْ തൂച്ഛമായ വിലയ്ക്ക് അത് വിററുകളയുകയു മാണ് ചെയ്തത്. അവർ പകരം വാങ്ങുന്നത് വളരെ ചീത്ത തന്നെ.

188. തങ്ങൾ ചെയ്ത്തിൽ സന്തോഷം കൊളളു കയും, ചെയ്തിട്ടില്ലാത്ത കാര്യത്തിന്റെ പേരിൽ പ്രശംസിക്കപ്പെടാൻ ഇഷ്ടപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്ന ആ വിഭാഗത്തെപ്പററി അവർ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് മുക്ലമായ അവസ്ഥയിലാണെന്ന് നീ വിചാരിക്ക രുത്. അവർക്കാണ് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയു മുമത്.

189. അല്ലാഹുവിനാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെ യും ഭൂമിയുടെയും ആധിപതൃം. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.

190. തീർച്ചയായും ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമി യുടെയും സൃഷ്ടിയിലും, രാപകലുകൾ മാറിമാറി വരുന്നതിലും സൽബുദ്ധിയുള്ളവർക്കു പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.

191. നിന്നുകൊണ്ടും ഇരുന്നുകൊണ്ടും കിടന്നു കൊണ്ടും അല്ലാഹുവെ ഓർമ്മിക്കുകയും, ആകാ ശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സൃഷ്ടിയെപററി ചിന്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരത്രെ അവർ. (അവർ പറയും:) ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വേ! നീ നിരർത്ഥകമായി സൃഷ്ടിച്ചതല്ല ഇത്. നീ എത്രയോ പരിശുദ്ധൻ! അതിനാൽ നരകശിക്ഷ യിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ നീ കാത്തുരക്ഷിക്കണേ.

192. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നീ വല്ലവനെയും നരകത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിച്ചാൽ അവനെ നീ നിന്ദ്യ നാക്കിക്കഴിഞ്ഞു. അക്രമികൾക്ക് സഹായിക ളായി ആരുമില്ലതാനും.

193. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, സതൃവിശ്വാസ ത്തിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്ന ഒരു പ്രബോധകൻ 'നി ങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൽ വിശ്വസിക്കുവിൻ' എന്നു പറയുന്നത് ഞങ്ങൾ കേട്ടു. അങ്ങനെ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവേ, അതിനാൽ ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ ഞ ങ്ങൾക്ക് നീ പൊറുത്തു തരികയും ഞങ്ങളുടെ തിന്മകൾ ഞങ്ങളിൽ നിന്നു നീ മാച്ചുകളയുകയും ചെയ്യേണമേ. പുണൃവാന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലായി ഞങ്ങളെ നീ മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ.

194. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നിൻെറ ദൂതന്മാർ മുഖേന ഞങ്ങളോട് നീ വാഗ്ദാനം ചെയ്തത് ഞ ങ്ങൾക്ക് നൽകുകയും ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പി ൻെറ നാളിൽ ഞങ്ങൾക്കു നീ നിന്ദൃത വരുത്താ തിരിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ. നീ വാഗ്ദാനം ലം ഘിക്കുകയില്ല; തീർച്ച. وَ اشْتَرَوُاكِ مِنْمَنَا قَلِيلًا فَي شُلَ مَا يَشْتَرُون اللهِ فَي سُلَ مَا يَشْتَرُونَ

لَاتَّضَبَقَ الَّذِيْنَ يَفَمُ حُوْنَ بِمَآاتَوْا قَيُعِبُّوْنَ اَنْ يُّحْمَدُوْا بِمَالَهُ يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْمُنَكَنَّهُمُ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ وَلَهُمُ عَذَابُ اَلِيُمُ

وَيلَّاءِ مُلُكُ السَّلُوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَى ۗ قَيْرِيُرُ ۚ إِنَّ فِى ۡ خَلْقِ السَّلُوٰتِ وَالْاَئْمِ ضِ وَاخْتِلَافِ اتَّذِٰلِ وَالنَّهَارِ لَاٰ يٰتٍ لِأُولِي الْاَلْبَابِ ﷺ

الَّذِيْنَ يَذْكُرُوُنَ اللَّهَ قِينِهَا وَقَعُوُدًا وَعَلَى جُنُوُبِهِمُ وَيَتَفَكَرُونَ فِي خَلْقِ السَّهٰوتِ وَالْاَرُضِ ۚ رَبَّنَا مَا خَلَقُتَ هٰذَا بَاطِلاً سُرُهٰنَكَ فَقِنَاعَذَا بَالثَّارِ ﴿

رَتَبَاَ إِنَّكَ مَنْ تُدُخِلِ النَّارَفَقَدُ اَخْزَيْتَهُ وَمَالِلطِّلِمِينَ مِنْ اَنْصَارِ @

رَتَبَنَآإِنَّنَا سَمِعُنَا مُنَادِيًا شِئَادِى لِلْإِيْمَانِ آنُ المِنُوْابِرَ تِكُمُّ فَامَكَّا ثَرَتَبَنَا فَاغْفِرُلَنَا ذُنُوْبَنَا وَكَفِّنُ عَنَّاسَتِيَالِتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبُوْادِ شَ

رَبَّنَا وَالِتِنَامَا وَعَدُّتَنَاعَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَاغُزُنَا يَوْمَ الْقِيْمَةِ \* إِنَّكَ لَاغُنْلِفُ الْمِيْعَادُ ۞

195. അപ്പോൾ അവരുടെ രക്ഷിതാവ് അവർക്ക് ഉത്തരം നൽ്കി: പുരുഷനാകട്ടെ, സ്ത്രീയാകട്ടെ നിങ്ങളിൽ നിന്നും പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഒരാളുടെയും പ്രവർത്തനം ഞാൻ നിഷ്ഫലമാക്കുകയില്ല. നി ങ്ങളിൽ ഓരോ വിഭാഗവും മററു വിഭാഗത്തിൽ നിന്ന് ഉൽഭവിച്ചവരാകുന്നു.<sup>94</sup> ആകയാൽ സ്വ ന്തം നാടുവെടിയുകയും, സ്വന്തം വീടുകളിൽ നിന്ന് പുറത്താക്ക്പ്പെടുകയും, എൻെറ്മാർഗ്ഗ ത്തിൽ മർദ്ദിക്കപ്പെടുകയും, യുദ്ധത്തിലേർപ്പെടു കയും, കൊല്ലപ്പെടുകയും ചെയ്തിട്ടുളളവരാരോ അവർക്ക് ഞാൻ അവരുടെ തിന്മകൾ മാച്ചുകൊ ടുക്കുന്നതും, താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികളൊഴു കുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ അവരെ ഞാൻ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതുമാണ്. അല്ലാഹുവിങ്കൽനി ന്നുള്ള പ്രതിഫലമരുത അത്. അല്ലാഹുവിൻെറ പക്കലാണ് ഉത്തമമായ പ്രതിഫല്മുള്ളത്.

196. സതൃനിഷേധികൾ നാടുകളിലെങ്ങും സൈരവിഹാരം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് നിന്നെ ഒരിക്കലും വഞ്ചിതനാക്കിക്കളയരുത്.

197. തുച്ഛമായ ഒരു സുഖാനുഭവമാകുന്നു അത്. പിന്നീട് അവർക്കുള്ള സങ്കേതം നരകമ ത്രെ. അതെത്ര മോശമായ വാസസ്ഥലം!

198. എന്നാൽ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ സൂ ക്ഷിച്ച് ജീവിച്ചതാരോ അവർക്കാണ് താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുക ളുള്ളത്. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അല്ലാഹുവിൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള സൽക്കാരം! അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കലുള്ളതാകുന്നു പുണൃ വാന്മാർക്ക് ഏററവും ഉത്തമം.

199. തീർച്ചയായും വേദക്കാരിൽ ഒരു വിഭാഗ മുണ്ട്. അല്ലാഹുവിലും, നിങ്ങൾക്കവതരിപ്പിക്ക പ്പെട്ട വേദത്തിലും, അവർക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട വേദത്തിലും അവർ വിശ്വസിക്കും. (അവർ) അ ല്ലാഹുവോട് താഴ്മയുള്ളവരായിരിക്കും. അല്ലാ ഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ വിററ് അവർ തുച്ഛമായ വില വാങ്ങുകയില്ല. അവർക്കാകുന്നു തങ്ങളു ടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അവരർഹിക്കുന്ന പ്രതിഫല മുള്ളത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അതിവേഗം കണക്കുനോക്കുന്നവനാകുന്നു.

200. സത്യവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കു കയും ക്ഷമയിൽ മികവ് കാണിക്കുകയും, പ്രതി രോധ സന്നദ്ധരായിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. നി ങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിച്ചുജീവിക്കുക. നി ങ്ങൾ വിജയം പ്രാപിച്ചേക്കാം. فَاسْتَجَابَ لَهُ وَرَبُّهُمُ إِنْ لَا الْضِيْعُ عَمَلَ عَامِلِ مِّنْكُومِّنُ ذَكِر اَوَانْنَى عَنْصُكُمُ مِّنَ بَعْضِ فَالَّذِيْنَ هَاجَرُوا وَانْخِرجُوامِنُ دِيَارِهِمُ وَانْوُدُوانِ سِينِ نَ وَقَتَلُوا وَفَتِلُوْا وَانْخِرجُوامِنُ عَنْهُمُ سَيِّلَ تِهِمْ وَلَادْ خِلَتَّهُمُ جَمَّتٍ بَجُرِي مِنْ تَخْتِهَا الْانْفُلُ وَوَاجًا مِنْ عِنْدِاللّهِ وَ اللهُ عِنْدَة خُسُنُ التَّوَابِ ﴿

لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُ وَافِي الْبِلَادِ ﴿

مَتَاعُ قِلِيْلُ " ثُمَّ مَا وْلِهُمْ جَهَ نُمُو وْ بِئُسَ الْبِهَادُ ۞

لِكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوُّ ارَبَّهُ مُلَهُ مُجَنِّتٌ تَجْدِيْ مِنْ تَخْتِهَا الْأَنْهُ لُ خلِدِيْنَ فِيهَا نُزُلَّ مِّنْ عِنْدِ اللهِ وَمَا عِنْدَ اللهِ خَيْرُ الْأَبْرَادِ ۞

وَاِنَّ مِنْ اَهْلِ الْكِتْبِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللّهِ وَمَّاأُنُوْلَ اِلْكِئْمُ وَمَّا أُنُوْلَ اِلْيُهِمْ خٰشِعِيْنَ بِلّهِ 'لَايَشْتَرُوُنَ بِالْيْتِ اللهِ تُمَنَّا قَلِيُلًا اُولَيِّكَ لَهُمْ اَجُرُهُمْ عِنْدَرَبِّهِمْ النَّهَ سَرِيْعُ الْحُسَاٰبِ ۞

يَّأَيُّهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوا اصْبِرُوْا وَصَابِرُوْا وَرَائِطُوْا ۖ وَاتَّقُوااللهَ لَعَلَّكُوْتُفْلِكُوْنَ ۞

<sup>94.</sup> ആണും പെണ്ണും വൃത്യസ്ത വർഗ്ഗങ്ങളല്ല; മനുഷ്യവർഗ്ഗത്തിലെ രണ്ടുവിഭാഗങ്ങൾ മാത്രമാണ്, സൽകർമ്മം ചെയ്യുന്നത് ആണായാലും പെണ്ണായാലും ഒരുപോലെതന്നെയാണ് എന്ന് വിവക്ഷം.



## അദ്ധ്യായം - 4



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. മനുഷൃരേ, നിങ്ങളെ ഒരേ ആത്മാവിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിക്കുകയും, അതിൽനിന്നു തന്നെ അതിൻെറ ഇണയെയും സൃഷ്ടിക്കുകയും, അ വർ ഇരുവരിൽ നിന്നുമായി ധാരാളം പുരുഷ ന്മാരെയും സ്ത്രീകളെയും വ്യാപിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യവനായ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുവിൻ. ഏതൊരു അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾ അന്യോനും ചോദിച്ചുകൊണ്ടി രിക്കുന്നുവോ<sup>95</sup> അവനെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുക. കുടുംബബന്ധങ്ങളെയും (നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുക). തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങളെ നിരീ ക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവനാകുന്നു.
- അനാഥകൾക്ക് അവരുടെ സ്വത്തുകൾ നിങ്ങൾ വിട്ടു കൊടുക്കുക. നല്ലതിനുപകരം ദു ഷിച്ചത് നിങ്ങൾ മാററിയെടുക്കരുത്. നിങ്ങളുടെ ധനത്തോട് കൂട്ടിച്ചേർത്ത് അവരുടെ ധനം നിങ്ങൾ തിന്നുകളയുകയുമരുത്. തീർച്ചയായും അത് ഒരു കൊടുംപാതകമാകുന്നു.
- 3. അനാഥകളുടെ കാര്യത്തിൽ<sup>96</sup> നിങ്ങൾക്കു നീതി പാലിക്കാനാവില്ലെന്ന് നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടു കയാണെങ്കിൽ (മററു) സ്ത്രീകളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന രണ്ടോ മൂന്നോ നാലോ പേരെ വിവാഹം ചെയ്യുകൊള്ളുക. എന്നാൽ (അവർ ക്കിടയിൽ) നീതി പുലർത്താനാവില്ലെന്ന് നിങ്ങൾ

يَاكِيُهُا النَّاسُ اتَّقُوُ ارَبَّكُهُ الَّذِي خَلَقَكُمُ مِنْ تَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَ مِنْهُمَا رِجَالًا كَشِيرًا وَنِمَاءً وَاتَّقُوا اللهَ الَّذِي تَشَاءَ لُونَ بِهِ وَالْرَحْامَ اللهَ الَّذِي تَشِيرًا ① إِنَّ اللهَ كَانَ عَلَيْكُو رَقِيبُكًا ①

وَالتَّوْاالْيَتْلَى َامُوَالَهُمُّ وَلَاتَتَبَدَّ لُواالْخَبِيْثَ بِالطَّلِيّبِ وَلاَتَاكُلُوْاَ اَمُوالَهُمْ إِلَى اَمُوالِكُوْ ۚ إِنَّهُ كَانَ حُوْثًا كِيْدُرُّا ۞

وَإِنْ خِفْتُوْرَالَا تُقْشِطُوْا فِي اليُتُلَى فَانْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمُ مِّنَ النِّمَا مِ مَثْنَى وَثُلُثَ وَرُبُعَ ۚ وَانُ خِفْتُوْ الاَتَعَيْ لُوْا

ന്ത്രീകളുമായി ബന്ധപ്പെട്ട ധാരാളം വിഷയങ്ങൾ പ്രതിപാദിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് 'സ്ത്രീകൾ' എന്ന പേർ നൽകപ്പെട്ടത്.
 അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ അന്യോന്യം തർക്കിക്കുന്നതിനെപററിയോ, അവൻെറ പേരിൽ അന്യോന്യം അവകാശവാദങ്ങൾ ഉന്നയി ക്കുന്നതിനെപ്പററിയോ, അവൻേറ പേരിൽ സഹായാർത്ഥന നടത്തുന്നതിനെപ്പററിയോ ആകാം സൂചന.

<sup>98.</sup> അനാഥപെൺകുട്ടികളുടെ രക്ഷാകർതൃത്വം ഏറെറടുക്കുന്നവർ അവരുടെ സ്വത്തിലും സൗന്ദര്യത്തിലും കണ്ണുവെച്ചുകൊണ്ട് അവരെ കല്ല്യാണം കഴിക്കുന്ന സമ്പ്രദായം അറബികൾക്കിടയിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ അവരിൽ മിക്കവരും ആ 'അനാഥഭാര്യ'മാരോട് നീതി പുലർത്തിയിരുന്നില്ല നീതി പൂലർത്താത്ത ഏത് വിവാഹസമ്പ്രദായവും ഇസ്ലാമിൽ നിഷിദ്ധമാണ്.

ഭയപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ ഒരുവളെ മാത്രം (വി വാഹം കഴിക്കുക). അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ അ ധീനത്തിലുള്ള അടിമന്ത്രീയെ (ഭാര്യയെപ്പോലെ സ്വീകരിക്കുക). നിങ്ങൾ അതിരു വിട്ടുപോകാ തിരിക്കുവാൻ അതാണ് കൂടുതൽ അനുയോജ്യ മായിട്ടുള്ളത്.

- 4. സ്ത്രീകൾക്ക് അവരുടെ വിവാഹമുലൃങ്ങൾ മനഃസംതൃപ്തിയോടുകൂടി നിങ്ങൾ നൽകുക. ഇനി അതിൽ നിന്ന് വല്ലതും സന്മനസ്സോടെ അവർ വിട്ടുതരുന്നപക്ഷം നിങ്ങളത് സന്തോഷപൂർവ്വം സുഖമായി ക്ഷേിച്ചുകൊള്ളുക.
- 5. അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ നിലനിൽപിനുള്ള മാർഗ്ഗമായി നിശ്ചയിച്ചു തന്നിട്ടുള്ള നിങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾ നിങ്ങൾ വിവേകമില്ലാത്തവർക്കു കൈവിട്ടു കൊടുക്കരുത്. എന്നാൽ അതിൽ നി ന്നു നിങ്ങൾ അവർക്കു ഉപജീവനവും വസ്ത്രവും നൽകുകയും, അവരോട് മര്യാദയുള്ള വാക്ക് പറയുകയും ചെയ്യുക.
- അനാഥകളെ നിങ്ങൾ പരീക്ഷിച്ചുനോക്കുക. അങ്ങ നെ അവർക്കു വിവാഹപ്രായമെത്തിയാൽ നിങ്ങളവരിൽ കാര്യബോധം കാണുന്നപക്ഷം അവരുടെ സ്വത്തുകൾ അവർക്കു വിട്ടുകൊടു ക്കുക. അവർ (അനാഥകൾ) വലുതാകുമെന്ന് കണ്ട് അമിതമായും ധൃതിപ്പെട്ടും അത് തിന്നു തീർക്കരുത്. ഇനി (അനാഥയുടെ സംരക്ഷണ മേൽക്കുന്ന) വല്ലവനും കഴിവുള്ളവനാണെങ്കിൽ (അതിൽ നിന്നു എടുക്കാതെ) മാനൃത പുലർത്തു കയാണു വേണ്ടത്. വല്ലവനും ദരിദ്രനാണെങ്കിൽ മര്യാദ്യപകാരം അയാൾക്കതിൽ നിന്ന് ഭക്ഷിക്കാ എന്നിട്ട് അവരുടെ സ്വത്തുകൾ വുന്നതാണ്. അവർക്കു നിങ്ങൾ ഏൽപിച്ചുകൊടുക്കുമ്പോൾ നിങ്ങളതിന് സാക്ഷി നിർത്തേണ്ടതുമാണ്. കണ ക്കു നോക്കുന്നവനായി അല്ലാഹു തന്നെ മതി.
- 7. മാതാപിതാക്കളും അടുത്ത ബന്ധുക്കളും വിട്ടേച്ചു പോയ ധനത്തിൽ പുരുഷന്മാർക്ക് ഓഹ രിയുണ്ട്. മാതാപിതാക്കളും അടുത്തബന്ധുക്ക ളും വിട്ടേച്ചുപോയ ധനത്തിൽ സ്ത്രീകൾക്കും ഓ ഹരിയുണ്ട്. (ആ ധനം) കുറച്ചാകട്ടെ, കൂടുതലാ കട്ടെ. അത് നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട ഓഹരിയാകുന്നു.
- 8. (സ്വത്ത്) ഭാഗിക്കുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ (മററു) ബന്ധുക്കളോ അനാഥകളോ പാവപ്പെട്ടവരോ

فَوَاحِدَةً أَوْمَامَلُكَ أَيْمَانُكُو ذَلِكَ أَدُنَّ ٱلرَّتَعُولُوا ٠

وَاتُواالنِّسَاءَصَدُ قَتِهِنَ يِحْلَةً ۚ فَإِنْ طِبْنَ لَكُمُ عَنْ شَيُّ مِّنَهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيَّنَا مَرْيُنًا مَرِيَّا صَ

وَلَا تُوْتُوا السُّفَهَاءَ اَمُوَالَكُمُ الَّذِيُّ جَعَلَ اللهُ لَكُوْقِيمًا وَارْزُقُوهُمُ فِيْهَا وَاكْنُنُو هُــُهُ وَقُنُولُوْا لَهُمُ قَوْلًا مَتَعُرُونًا ۞

وَابْتَلُواالْيَتْلَىٰ حَتَّى إِذَا بَلَغُواالتِّكَاحُ وَانَ الْشَنْتُورُ مِنْهُمُرُسُفًا فَاذَفَعُوۤ اللَّهِمُ الْمُوالَهُمُ وَلا تَأْكُلُوْهَا اِسْرَاقَا وَبِدَارًا اَنَ يَكُبُرُوْا وَمَنْ كَانَ غَنِينًا فَلْيَسْتُعُفِفُ وَمِنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ \* فَاذَا دَفَعُ ثُوْ النَّهِمُ الْمُوالَهُمُ فَاشْهِدُ وَاعْلَيْهِ وَاعْلَيْهِمُ \* وَكَفْ يَاللهِ حَيِيْبًا ۞

لِلرِّجَالِ نَصِيُبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ۗ وَلِللِّسَكَاءُ نَصِيبُ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْاَقْرَبُوْنَ مِمَّاقَلَّ مِنْـهُ اَوْكَـثُرَء نَصِيبُامَّقُوُوضًا ۞

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ الْولُو (الْقُدُولِي

ഹാജറുണ്ടായാൽ അതിൽ നിന്ന് അവർക്ക് നിങ്ങൾ വല്ലതും നൽകുകയും, അവരോട് മരുാ ദയുള്ള വാക്ക് പറയുകയും ചെയ്യേണ്ടതാ കുന്നു.\*

9. തങ്ങളുടെ പിന്നിൽ ദുർബലരായ സന്താന ങ്ങളെ വിഴുട്ടച്ചുപോയാൽ (അവരുടെ ഗതിയെ ന്താകുമെന്ന്) ഭയപ്പെടുന്നവർ (അതേവിധം മററു ള്ളവരുടെ മക്കളുടെ കാര്യത്തിലും) ഭയപ്പെടട്ടെ.<sup>97</sup> അങ്ങനെ അവർ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, ശരിയായ വാക്ക് പറയുകയും ചെയുട്ടെ.

10. തീർച്ചയായും അനാഥകളുടെ സ്വത്തുകൾ അന്യായമായി തിന്നുന്നവർ അവരുടെ വയറുക ളിൽ തിന്നു (നിറക്കു)ന്നത് തീ മാത്രമാകുന്നു. പിന്നീട് അവർ നരകത്തിൽ കത്തിയെരിയുന്ന തുമാണ്.

11. നിങ്ങളുടെ സന്താനങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു നിർദ്ദേശം നൽകുന്നു; ആണിന് രണ്ട് പെണ്ണിൻെറതിന് തുല്യമായ ഓഹ രിയാണുള്ളതെന്ന്. ഇനി രണ്ടിലധികം<sup>98</sup> പെൺ മക്കളാണുള്ളതെങ്കിൽ (മരിച്ച ആൾ) വിട്ടേച്ചു പോയ സ്വത്തിൻെറ മുന്നിൽ രണ്ടുഭാഗമാണ് അവർക്കുള്ളത്. ഒരു മകൾ മാത്രമാണെങ്കിൽ അവൾക്ക് പകുതിയാണുള്ളത്. മരിച്ച ആൾക്കു സന്താനമുണ്ടെങ്കിൽ അയാളുടെ മാതാപിതാക്ക ളിൽ ഓരോരുത്തർക്കും അയാൾ വിട്ടേച്ചുപോയ സ്വത്തിൻെറ്റ് ആറിലൊന്നുവീതം ഉണ്ടായിരിക്കു ന്നതാണ്. ഇനി അയാൾക്കു സന്താനമില്ലാതി രിക്കുകയും, മാതാപിതാക്കൾ അയാളുടെ അന ന്തരാവകാശികളായിരിക്ക യുമാണെങ്കിൽ അയാ ളുടെ മാതാവിന് മൂന്നിലൊരു ഭാഗം ഉണ്ടായിരി ക്കും.99 ഇനി അയാൾക്കു സഹോദരങ്ങളുണ്ടായി രൂന്നാൽ അയാളുടെ മാതാവിന് ആറിലൊന്നു ണ്ടായിരിക്കും.<sup>100</sup> മരിച്ച ആൾ ചെയ്യിട്ടുള്ള വസി

وَالْيُتَنَىٰ وَالنَّسُكِيْنُ فَارْنُ فَوْهُمُ مِّنْهُ وَقُوْلُوْالِهُمُ وَقُولًا مَعْرُوفًا ۞

وَلْيُغْشَ الَّذِيْنَ لَوْ تَرَكُوُا مِنْ خَلْفِهِمُ ذُرِّيَّةً ضِعْفًا خَاصُوُا عَلَيْهِمُ ۖ فَلْيَتَّقُوااللهَ وَلَيْقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيدًا ۞

اِنَّ الَّذِيْنَ يَأْكُلُونَ آمُوَالَ الْيَسَتْلَى ظُلْمًا إِنْهَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمُ نَامًا ﴿ وَسَيَصْلُونَ سَعِيُرًا ۞

يُوْصِيْكُوُ اللهُ فِنَ اَوْلَادِكُوْ اللهُ كَرِمِثُلُ حَظِّ الْأَنْفَيَيْنَ فَالْ كُنْ نِسَاءَ فَوَى النَّنَتَيُنِ فَلَهُى تُلْكَا مَا تَرَكَ وَالْ كَاسَتُ وَاحِدَةً فَلَهَا التِّصُفُ وَلِاَبُوَيُ عِلِيِّلِ وَاحِدٍ مِنْهُمَ السُّدُسُ مِسَاتَوْك إِنْ كَانَ لَهُ وَلَكُ فَإِلْ تَوْيَكُنْ لَهُ وَلَكُ وَوَيَّةَ آبُولُهُ فَلِأُوِّ الشَّلُكُ فَإِنْ كَانَ لَهُ وَلَكُ فَإِلْمُ الشَّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ

നീതിയിൽ ഉറപ്പിച്ചുനിർത്താൻ പര്യാപ്പമായിരിക്കേണ്ടതാണ്. 98. രണ്ടുപെൺമക്കളാണെങ്കിലും മൂന്നിൽ രണ്ടുഭാഗം തന്നെയാണ് വിഹിതം. നബി(സ) സൽദുബ്നു റബീഇൻെറ രണ്ടു പെൺമക്കൾക്ക് അപ്രകാരം നൽകാൻ വിധിച്ചിട്ടുണ്ട്.

99. ബാക്കി വരുന്ന ഭാഗം (മൂന്നിൽ രണ്ട്) പിതാവിനും.

അനന്തരാവകാശ നിയമപ്രകാരം അവകാശം ലഭിക്കാത്ത ചില ബന്ധുക്കൾ — വിശിഷ്യാഅനാഥകളും അഗതികളുമായിട്ടുളളവർ — പരേ തനുശേഷം ആശ്രയം നഷ്ടപ്പെട്ടവരായി ഉണ്ടായേക്കാം. സ്വത്ത് ഭാഗിച്ചെടുക്കുന്ന നിയമാനുസൂത അവകാശികൾ ഇത്തരക്കാർക്ക് സായമായ വിഹിതം നൽകേണ്യതാണെന്ന് ഈ വംഗരം പഠിപിക്കുന്നു.

ന്യായമായ വിഹിതം നൽകേണ്ടതാണെന്ന് ഈ വചനം പഠിപ്പിക്കുന്നു. 97. താൻ മരിക്കുകയും തൻെറ മക്കൾ അനാഥരായിട്ട് അവർ ആരുടെയെങ്കിലും ദ്രോഹത്തിനും ചൂഷണത്തിനും ഇരയായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്ന അവസ്ഥയെപ്പററി ആർക്കും ചിന്തിച്ച് നോക്കാവുന്നതാണ്. ഒരാളും അത് ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല. മറെറാരാളുടെ അനാഥക്കുട്ടികൾ തൻെറ സംരക്ഷണത്തിൽ വരുമ്പോൾ സ്വന്തം മക്കൾക്ക് സംഭവിച്ചേക്കാവുന്ന ഈ അവസ്ഥയെപററിയുള്ള ചിന്ത ഏതൊരാളെയും നീതിയിൽ ഉറപ്പിച്ചുനിർത്താൻ പര്യാപുമായിരിക്കേണ്ടതാണ്.

<sup>100.</sup> മരിച്ച ആളുടെ ആൺമക്കളോ പിതാവോ ഇല്ലാതെ വരുമ്പോൾ മാത്രമെ സഹോദരൻ (അഥവാ സഹോരന്മാർ) അവകാശിയാവുകയുള്ളൂ. മാതാവും ഒന്നിലേറെ സഹോദരന്മാരും മാത്രമുള്ള സമർഭത്തിൽ ആറിലൊന്ന് കഴിച്ചു ബാക്കി മുഴുവൻ സഹോദരന്മാർക്കായിരിക്കും. ഒരു സഹോദരനും മാതാവും മാത്രമാണ് അവകാശികളെങ്കിൽ മാതാവിന് മൂന്നിലൊന്നും സഹോദരന് മൂന്നിൽ രണ്ടുമായിരിക്കും. മാതാവും സഹോദരിമാരും മാത്രം അവകാശികളായി വന്നാലും മാതാവിന് ആറിലൊന്ന് തന്നെയാണ്.

യ്യത്തിനും കടമുണ്ടെങ്കിൽ അതിനും ശേഷമാണ് ഇതെല്ലാം. നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളിലും നിങ്ങളുടെ മക്കളിലും ഉപകാരം കൊണ്ട് നിങ്ങളോട് ഏററ വും അടുത്തവർ ആരാണെന്ന് നിങ്ങൾക്കറിയില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ പക്കൽനിന്നുള്ള (ഓഹരി) നിർ ണ്ണയമാണിത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

12. നിങ്ങളുടെ ഭാര്യമാർക്ക് സന്താനമില്ലാത്ത പക്ഷം അവർ വിട്ടേച്ചുപോയ ധനത്തിന്റെറ പകുതി നിങ്ങൾക്കാകുന്നു. ഇനി അവർക്ക് സ ന്താനമുണ്ടായിരുന്നാൽ അവർ വിട്ടേച്ചുപോയ തിൻെറ്റ് നാലിലൊന്ന് നിങ്ങൾക്കായിരിക്കും. അ വർ ചെയ്യുന്ന വസിയ്യത്തും കടമുണ്ടെങ്കിൽ അതും കഴിച്ചാണിത്. നിങ്ങൾക്ക് സന്താനമി ല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ വിട്ടേച്ചുപോയ ധനത്തിൽ നിന്ന് നാലി ലൊന്നാണ് അവർക്ക് (ഭാര്യമാർക്ക്) ഉള്ളത്. ഇനി നിങ്ങൾക്ക് സന്താനമുണ്ടായിരുന്നാൽ നി ങ്ങൾ വിട്ടേച്ചുപോയതിൽ നിന്ന് എട്ടിലൊന്നാണ് അവർക്കുള്ളത്. നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന വസിയ്യത്തും കടമുണ്ടെങ്കിൽ അതും കഴിച്ചാണിത്. അനന്തര മെടുക്കപ്പെടുന്ന പുരുഷനോ ന്രൂീയോ പിതാവും മക്കളുമില്ലാത്ത ആളായിരിക്കുകയും, അയാൾക്ക് (മാതാവൊത്ത) ഒരു സഹോദരനോ സഹോദരി യോ ഉണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്താൽ അവരിൽ (ആ സഹോദര സഹോദരിമാരിൽ) ഓരോരുത്തർ ക്കും ആറിൽ ഒരംശം ലഭിക്കുന്നതാണ്. ഇനി അ വർ അതിലധികം പേരുണ്ടെങ്കിൽ അവർ മൂന്നി ലൊന്നിൽ സമാവകാശികളായിരിക്കും.<sup>101</sup> ദ്രോ ഹകരമല്ലാത്ത വസിയ്യത്തോ കടമോ ഉണ്ടെങ്കിൽ അതുകഴിച്ചാണിത്.<sup>102</sup> അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള നിർദ്ദേശമത്രെ ഇത്. അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും സഹനശീലനുമാകുന്നു.

13. അല്ലാഹുവിൻെറ നിയമപരിധികളാകുന്നു അവയൊക്കെ. ഏതൊരാൾ അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ ദൂതനെയും അനുസരിക്കുന്നുവോ അവനെ അല്ലാഹു താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവി കളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ പ്രവേശി يُوْصِى بِهَا آوْدَيْنِ ابَآ وُكُوْ وَابْنَاۤ وُكُوُّ لاَ تَكُرُونَ آيَّهُ مُ اَقْرَبُ لَكُوْرِ نَفَعًا ﴿ وَلَ

تِلْكَ حُدُّوُدُاللهِ ۚ وَمَنْ تُنْطِيراللهَ وَرَسُولَهَ يُدُخِلُهُ جَنَّتٍ تَجُرِىُ مِنْ تَحِْمَهَا الْأَنْهُرُ خِلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ

101. ഈ വചനത്തിൽ ഉമ്മയൊത്ത സഹോദരങ്ങളുടെ അവകാശത്തെപററിയാണ് പറയുന്നത്. മററുള്ള സഹോദരങ്ങളുടെ അവകാശത്തെപ്പററി 4:176ൽ പറയുന്നുണ്ട്. മാതാവൊത്ത സഹോദരർക്കുള്ള അനത്തരാവകാശത്തിൽ ആണിനും പെണ്ണിനും തൂല്യഓഹരിയാകുന്നു. മാതാവിന്റെ പ്രതിനിധികൾ എന്ന നിലയിലാണ് അവർക്ക് അവകാശം നൽകപ്പെടുന്നത്.

<sup>102.</sup> ആകെ സ്വത്തിൻെ മൂന്നിലൊന്ന് മാത്രമെ ആർക്കെങ്കിലും വസിയ്യത്ത് മുഖേന നൽകാൻ പാടുള്ളൂ. അതിൽ കവിഞ്ഞുള്ള വസിയ്യത്ത് അവകാശികളോടുള്ള ദ്രോഹമാണ്. അവകാശികളോടുള്ള വെറുപ്പിൻെ പേരിൽ അവർക്ക് തൻെ സ്വത്തിൽ നിന്ന് തൻെ മരണശേഷം യാതൊന്നും കിട്ടരുതെന്ന് കരുതി ഒരാൾ തനിക്ക് ഇപ്പ്ടപ്പെട്ട ഒരാൾക്ക് ഒരു വലിയ സംഖൃ കടം വീട്ടാനുണ്ട് എന്ന് രേഖപ്പെടുത്തുകയോ മൊഴി നൽകൂകയോ ചെയ്യാൽ അതും ദ്രോഹമാണ്.

പ്പിക്കുന്നതാണ്. അവരതിൽ നിതൃവാസികളാ യിരിക്കും. അതത്രെ മഹത്തായ വിജയം.

14. ആർ അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ ദൂതനെ യും ധിക്കരിക്കുകയും, അവൻെ (നിയമ) പരി ധികൾ ലംഘി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവോ അവനെ അല്ലാഹു നരകാഗ്നിയിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കും. അവ നതിൽ നിതൃവാസിയായിരിക്കും. അപമാനകര മായ ശിക്ഷയാണ് അവന്നുള്ളത്.

15. നിങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളിൽ നിന്ന് നീചവൃത്തി യിലേർപ്പെടുന്നവരാരോ അവർക്കെതിരിൽ സാ ക്ഷികളായി നിങ്ങളിൽ നിന്ന് നാലുപേരെ നിങ്ങൾ കൊണ്ടു വരുവിൻ. അങ്ങനെ അവർ സാക്ഷ്യം വഹിച്ചാൽ അവരെ നിങ്ങൾ വീടുകളിൽ തടഞ്ഞു വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുക. അവരെ മരണം ഏറെറ ടുക്കുകയോ അല്ലാഹു അവർക്കൊരു മാർഗ്ഗം ഉണ്ടാക്കുകയോ ചെയ്യുന്നത് വരെ.<sup>103</sup>

16. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് ആ നീചവൃത്തി ചെയ്യുന്ന രണ്ടുപേരെയും നിങ്ങൾ പീഡിപ്പി ക്കുക.<sup>104</sup> എന്നാൽ അവരിരുവരും പശ്ചാത്ത പിക്കുകയും നടപടി നന്നാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം നിങ്ങൾ അവരെ വിട്ടേക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പശ്ചാത്താപം ഏറെ സ്വീകരിക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

17. പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കാൻ അല്ലാഹു ബാധ്യത ഏററിട്ടുള്ളത് അറിവ്കേട് നിമിത്തം തിന്മ ചെയ്യുകയും, എന്നിട്ട് താമസിയാതെ പശ് ചാത്തപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് മാത്രമാ കുന്നു. അങ്ങനെയുള്ളവരുടെ പശ്ചാത്താപം അല്ലാഹു സ്വീകരിക്കുന്നതാണ്. അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

18. പശ്ചാത്താപം എന്നത് തെററുകൾ ചെ യ്ക്കുകൊണ്ടിരിക്കുകയും, എന്നിട്ട് മരണം ആസന്ന മാകുമ്പോൾ ഞാനിതാ പശ്ചാത്തപിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കുള്ളതല്ല. സ തൃനിഷേധികളായിക്കൊണ്ട് മരണമടയുന്നവർ കുമുള്ളതല്ല. അങ്ങനെയുള്ളവർക്ക് വേദനയേ റിയ ശിക്ഷയാണ് നാം ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുള്ളത്. وَذٰلِكَ الْفَوْرُ الْعَظِيْمُ الْ

وَمَنُ تَغْضِ اللهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدُخِلُهُ نَارًاخَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ۞

وَالْتِى يَانْتِيْنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسْمَا ﴿ كُوْ فَاسْتَشُهِ لُ وَاعَلَيْهِ قَ الْرُبَعَةُ مِّنْكُمْ وَ قَانَ شَهِدُ وَا فَامُسِكُو هُنَ فِي البُّئِوْتِ حَتَّى يَتَوَفِّدُهُنَ الْمَوْتُ اَوْ يَجْعَلَ اللهُ لَهُنَّ سَمِيلًا ۞

وَالَّذَنِ يَاٰتِيلِنِهَامِنْكُوْ فَالْدُوْهُمَا ۚ فَإِنْ تَابَاوَٱصۡلَحَا فَاعۡرِضُوۡاعَنٰهُمَا ۚ إِنَّ اللهَ كَانَ تَوَّابًا تَحْدِبُا ۞

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُوْنَ السُّوِّ ءَ بِجَهَاكَةٍ اللهُ اللهُ اللهُ عَلَيْهُ وَكُوْنَ مِنْ قَرِيْبٍ فَأُولَمٍكَ يَتُوْبُ اللهُ عَلَيْهُمَّا عَكِيْمًا ۞ عَلَيْهِمُ وَكَانَ اللهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۞

وَكَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُونَ السَّيِبَاتِ عَتَى إِذَاحَفَى آحَكُمُ الْمُوتُ قَالَ إِنِّ ثُنْفُ الْفَي وَلَا الَّذِيْنَ يَمُوتُونَ وَهُمُ كُفْنَارٌ الولْإِكَ آغَتَ لُ نَا لَهُ مُوعَذَا بَا إَلِيْمِنًا ﴿

്104. വൃദിചാരത്തിൽ ഏർപ്പെടുന്ന സ്ത്രീ പുരൂഷന്മാരെപ്പററിയുള്ളതാണ് ഈ വചനമെന്നാണ് പല ഖൂർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അഭി പ്രായം, പ്രകൃതി വിരുദ്ധ ബന്ധത്തിൽ ഏർപ്പെടുന്ന പുരുഷന്മാരെപററിയുള്ളതാണെന്നും ചിലർക്ക് അഭിപ്രായമുണ്ട്. വൃഭിചാരത്തിനുള്ള ഖണ്ഡിത മായ ശിക്ഷാനിയമം ഇതിന് ശേഷമാണ് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടത്.

<sup>103.</sup> വ്യഭിചാരത്തിനുള്ള ശിക്ഷ നൽകണമെങ്കിൽ സത്യസന്ധരായ നാലുപേർ അത് കാണുകയും അവർ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയും വേണം. ഇസ്ലാമിൻെറ എല്ലാ നിയമങ്ങളെയുംപോലെ ശിക്ഷാനിയമവും പടിപടിയായാണ് അവതരിപ്പിച്ചത്. 100 അടി ശിക്ഷ നിശ്ചയിച്ചുകൊണ്ടുള്ള ആയ ത്തിന് മുമ്പാണ് ഈ ആയത്ത് അവതരിച്ചത്. അല്ലാഹു അവർക്കൊരു മാർഗം ഉണ്ടാക്കുന്നതുവരെ എന്നത്കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ ഖണ്ഡിതവും അതി മവുമായ ശിക്ഷാനിയമം അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതുവരെ എന്നായിരിക്കാം.

- 19. സതൃവിശ്വാസികളേ, സ്ത്രീകളെ ബലാൽ ക്കാരമായിട്ട് അനന്തരാവകാശ സ്വത്തായി എടു ക്കൽ നിങ്ങൾക്കനുവദ നീയമല്ല. 105 അവർക്ക് (ഭാ രൂമാർക്ക്) നിങ്ങൾ കൊടുത്തിട്ടുള്ളതിൽ ഒരു ഭാഗം തട്ടിയെടുക്കുവാൻ വേണ്ടി നിങ്ങളവരെ മുടക്കിയിടുകയും ചെയ്യരുത്. 106 അവർ പ്രതൃ ക്ഷമായ വല്ല നീചവൃത്തിയും ചെയ്യെങ്കിലല്ലാതെ അവരോട് നിങ്ങൾ മര്യാദയോടെ സഹവർത്തി ക്കേണ്ടതുമാണ്. ഇനി നിങ്ങൾ ക്കവരോട് വെറുപ്പ് തോന്നുന്നപക്ഷം (നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുക) നി ങ്ങളൊരു കാര്യം വെറുക്കുകയും അതേകാര്യ ത്തിൽ അല്ലാഹു ധാരാളം നന്മ നിശ്ചയിക്കു
- 20. നിങ്ങൾ ഒരു ഭാര്യയുടെ സ്ഥാനത്ത് മ റെറാരു ഭാര്യയെ പകരം സ്വീകരിക്കുവാൻ ഉദ്ദേ ശിക്കുന്ന പക്ഷം അവരിൽ ഒരുവൾക്ക് നിങ്ങൾ ഒരു കൂമ്പാരം തന്നെ കൊടുത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു വെങ്കിലും അതിൽ നിന്ന് യാതൊന്നും തന്നെ നിങ്ങൾ തിരിച്ചുവാങ്ങരുത്. കള്ള ആരോപണം ചുമത്തിക്കൊണ്ടും പ്രത്യക്ഷമായ അധർമ്മം ചെയ്യുകൊണ്ടും നിങ്ങളത് മേടിക്കുകയോ?
- 21. നിങ്ങളന്യോന്യം കൂടിച്ചേരുകയും അവർ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് കനത്ത ഒരു കരാർ വാങ്ങുകയും ചെയ്തുകഴിഞ്ഞിരിക്കെ നിങ്ങൾ അതെങ്ങനെ മേടിക്കും?
- 22. നിങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ വിവാഹം ചെയ്ത സ്ത്രീകളെ നിങ്ങൾ വിവാഹം കഴിക്കരുത്; മുമ്പ് ചെയ്തുപോയതൊഴികെ. തീർച്ചയായും അത് ഒരു നീചവൃത്തിയും വെറുക്കപ്പെട്ട കാരൃവും ദുഷിച്ച മാർഗവുമാകുന്നു.
- 23. നിങ്ങളുടെ മാതാക്കൾ, പുത്രിമാർ, സഹോ ദരിമാർ, പിതൃസഹോദരിമാർ, മാതൃസഹോദ രിമാർ, സഹോദര പുത്രിമാർ, സഹോദരീ പുത്രി മാർ, നിങ്ങളെ മുല കുടിപ്പിച്ച പോററമ്മമാർ, മുല കുടി മുഖേനയുള്ള നിങ്ങളുടെ സഹോദരിമാർ, നിങ്ങളുടെ ഭാര്യാമാതാക്കൾ എന്നിവർ (അവ രെ വിവാഹം ചെയ്യൽ) നിങ്ങൾക്ക് നിഷിദ്ധമാക്ക പ്പെട്ടിരിക്കു ന്നു. നിങ്ങൾ ലൈംഗികവേഴ്ചയിൽ

يَايَهُا الَّذِينَ امَنُو الدَّعِلُّ لَكُوْ اَنْ تَرِثُوا السِّمَاءَكُوهُا وَلاَ تَعْضُلُوهُنَّ لِلَّا اَنْ يَأْتِينَ تَعْضُلُوهُنَّ لِلَّا اَنْ يَأْتِينَ يَعْضُلُوهُنَّ لِلَّا اَنْ يَأْتِينَ فِي عَلَيْ اللَّهُ عَرُونُ فِ قَالَ كَرِهُ تَعْفُوهُنَّ فِعَلَى اللَّهُ فَيْهِ خَيْرًا فَي فَعَنَى اللَّهُ فَيْهِ خَيْرًا اللَّهُ فَيْهُ اللَّهُ فَيْهِ خَيْرًا اللَّهُ فَيْهُ اللَّهُ فَيْهُ فَيْرَا اللَّهُ فَيْهُ اللَّهُ فَيْهُ اللَّهُ فَيْهُ اللَّهُ فَاللَّهُ اللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَا اللَّهُ فَاللَّهُ فَا اللَّهُ اللَّهُ فَا اللَّهُ اللَّهُ فَا اللَّهُ فَا اللَّهُ فَا اللَّهُ فَا اللَّهُ فَا اللَّهُ الْمُنْ الْمُنْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْمُنْ اللَّهُ الْمُولِيَّةُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُنْ الْمُؤْمِنْ الْمُنْ الْم

وَ إِنْ اَرَدَتُمُ اسْتِبُدَالَ زَوْجٍ مُكَانَ زَوْمٍ ﴿ وَالْتَكُثُو اِحْلَ هُنَّ قِنْكُ الْمُثَارَا وَلَا تَأْخُدُوا مِنْهُ شَيْعًا التَاخُدُونَهُ ابْهُمَّا كَا وَيُعْلَارًا وَلَا تَأْخُدُونَهُ ابْهُمَّا كَا وَيُعْلَارًا وَلَا تَأْخُدُونَهُ ابْهُمَّا كَا وَيُعْلَى اللَّهُ اللَّالِلَّاللَّا اللَّهُ اللَّالِ اللَّالِمُ اللَّالِمُ اللَّلَّا اللَّاللَّا اللَّالِمُ اللَّهُ ا

وَكِيْفَ تَاخُذُونَهُ وَقَدُ أَفَضَى بَعُضُكُوْ الْ بَعْضٍ وَأَخَذُنَ مِنْكُمُ تِيْنَاقًا غَلِيْظًا ۞

> ۅؘڒٮۜؿؘڮٛٷٳڡؘٵٮٚٛٛػٙٳٵ۪ٵٞٷٛڮٛۄؚؾڹٳڵۺۜٵٙ؞ٟٳ؆ۯٵۛڡٙٮؙڛٙڶڡٛ ٳٮٞٞۘٷػٲڹ؋ٳڃۺڎٞٷٙڡؘؙڠؙؾٵۏڛٵءٙڛڽؽڰ۞

حُرِّمَتُ عَلَيْكُوْ أُمِّهَٰتُكُوْ وَبَنْتُكُوْ وَاخَوْتُكُوْ وَعَلْتَكُوْ وَخَلْتُكُوْ وَبَنْتُ الْوَوْ وَبَنْتُ الْأُذُتِ وَأُمِّهَاتُكُوْ الْبِنَّ اَرْضَعْنَكُوْ وَاخَوْتُكُوْمِ لَنَا الرَّضَاعَةِ وَ أُمَّهاتُ نِسَأَيِكُوْ وَرَبَّا لِبُكُوْ

<sup>105.</sup> അജ്ഞാനകാലത്ത് അറബികളിലാരെങ്കിലും മരിച്ചാൽ അയാളുടെ സ്വത്തുകളോടൊപ്പം ഭാര്യമാരെയും അനന്തരാവകാശികൾ പങ്കി ട്ടെടുക്കുമായിരുന്നു.

<sup>്</sup>പെടുത്തുമായനു. 106. ഭാരുക്കരെ പീഡിപ്പിക്കുകയും, അവർ വിവാഹമോചനം ആവശ്യപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ മഹ്ർ തിരിച്ചുകൊടുത്താൽ മാത്രമേ മോചനം നൽകുകയുളളുവെന്ന് ശഠിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ദുഷിച്ച സമ്പ്രദായത്തെ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ നിരോധിക്കുന്നു.

ഏർപ്പെട്ടിട്ടുള്ള നിങ്ങളുടെ ഭാരൃമാരുടെ സന്താ നങ്ങളായി നിങ്ങളുടെ സംരക്ഷണത്തിലുളള വളർ ത്തുപുത്രിമാരും. (അവരെ വിവാഹം ചെയ്യുന്ന തും നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു) ഇനി നിങ്ങൾ അവരുമായി ലൈംഗികവേഴ്ചയിലേർപ്പെട്ടിട്ടില്ലെ ങ്കിൽ (അവരുടെ മക്കളെ വേൾക്കുന്നതിൽ) നി ങ്ങൾക്കു കുററമില്ല. നിങ്ങളുടെ മുതുകിൽ നിന്ന് പിറന്ന പുത്രന്മാരുടെ ഭാരൃമാരും (നിങ്ങൾക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.) രണ്ടു സഹോദ രിമാരെ ഒന്നിച്ചു ഭാരൃമാരാക്കുന്നതും (നിഷിദ്ധ മാകുന്നു) മുമ്പ് ചെയ്യുപോയതൊഴികെ. തീർച്ച യായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും, കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

## ഭാഗം - 5

24. (മററുള്ളവരുടെ) വിവാഹബന്ധത്തിലിരി ക്കുന്ന സ്ത്രീകളും (നിങ്ങൾക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെ ട്ടിരിക്കുന്നു.) നിങ്ങളുടെ കൈകൾ ഉടമപ്പെടുത്തി യവർ (അടീമസ്ത്രീകൾ) ഒഴികെ.\* നിങ്ങളുടെ മേൽ അല്ലാഹുവിൻെറ നിയമമത്രെ ഇത്. അതിന്നപ്പുറ മുള്ള സ്ത്രീകളുമായി നിങ്ങളുടെ ധനം (മഹ്റായി) നൽകിക്കാണ്ട് നിങ്ങൾ (വിവാഹബന്ധം) തേ ടുന്നത് നിങ്ങൾക്ക് അനുവദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ വൈവാഹിക ജീവിതം ലക്ഷ്യമാക്കുന്നവ രായിരിക്കണം. നീചവൃത്തി ആഗ്രഹിക്കുന്നവരാ കരുത്. അങ്ങനെ അവരിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ വല്ല സുഖവും അനുഭവിച്ചാൽ അവർക്കുള്ള വിവാ ഹമൂല്യം ഒരു ബാധ്യത എന്ന നിലയിൽ നിങ്ങൾ നൽകേണ്ടതാണ്. ബാധ്യത (വിവാഹമുല്യം) നി ശ്ചയിച്ചതിനുശേഷം നിങ്ങളന്യോന്യം തൃപ്ലി പ്പെട്ട് വല്ല വിട്ടുവീഴ്ചയും ചെയ്യുന്നതിൽ നിങ്ങൾ ക്കു കുററമൊന്നുമില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

25. നിങ്ങളിലാർക്കെങ്കിലും സതൃവിശ്വാസിനി കളായ സ്വതന്ത്ര സ്ത്രീകളെ വിവാഹം കഴിക്കാൻ സാമ്പത്തികശേഷിയില്ലെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ കൈ കൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയ സതൃവിശ്വാസിനികളായ ദാസിമാരിൽ ആരെയെങ്കിലും (ഭാരൃമാരായി സ്വീ കരിക്കാവുന്നതാണ്.) അല്ലാഹുവാകുന്നു നിങ്ങ ളുടെ വിശ്വാസത്തെപ്പററി നന്നായി അറിയുന്ന വൻ. നിങ്ങളിൽ ചിലർ ചിലരിൽ നിന്നുണ്ടായ വരാണല്ലോ.<sup>107</sup> അങ്ങനെ അവരെ (ആ ദാസി الِيَّى فِي هُوْرِكُوْمِّن ثِسَالٍ كُوْالْتِي دَخَلْتُوْيِهِيَّ وَإِنْ لَا تَكُونُوْا دَخَلْتُوْيِهِنَّ فَلَاجُنَاحَ عَلَيْكُوْ وَحَلَاْ لِلُ اَبْنَا لِكُوْالَّذِيْنَ مِنْ اَصْلَا بِكُوْوَانَ تَجْمَعُوْ ابَيْنَ الْاُخْتَيْنِ الِّلَامَا قَدُسَلَفَ \* إِنَّ اللهَ كَانَ خَفُوْرًا رَحِيْمًا ﴿

وَالْمُحُصَنْتُ مِنَ السِّمَا ﴿ الرَّمَا مَلَكَتْ اَيْمَا عُكُوْ كِتْبَ اللهِ عَلَيْكُوْ وَالْحِلْمُ السِّمَا عَلَوْ اللهِ عَلَيْكُوْ وَالْحِلْمُ اللهِ عَلَيْكُوْ وَالْحِلْمُ السَّمْتَعُتُو بِهِ مِنْهُنَّ فَالْوُهُنَّ الْمُعْرِيْدِهِ مِنْهُنَّ فَالْوُهُنَّ الْمُعْرِيْدِهِ مِنْهُنَّ فَالْوُهُنَّ الْمُعْرِيْدِهِ مِنْهُمَّ فَالْمُوهُمُ السَّمْتَعُتُو فِي مِنْهُنَّ فَاللَّهُ مِنْ اللهُ اللهُ مَا اللهُ مَا اللهُ كَانَ عَلِيْمُ اللهُ كَانَ عَلَيْمُ اللهُ اللهُ كَانَ عَلَيْمُ اللهُ اللهُ اللهُ كَانَ عَلَيْمُ اللهُ اللهُ اللهُ كَانَ عَلِيْمُ اللهُ اللهُ اللهُ كَانَ عَلَيْمُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللهُ ال

ۅٙڡۜڹؙڵؙٛۄ۫ؾۣڛ۬ؾؘڟؚۼؙڔؽڬؙۄ۬ڟٷڒٵڹؖؾؖؽڮۘڗٲڵؠؙػڝۜڶؾؚٵڵؠؙٷؚ۬ڡڶؾ ڣؚٙڽؙٵؘڡؙڰػٵؽٮؙٵڬؙؠؙؙٷڹؙٷؘؿڶؾڴۄؙٵڵٷؙؙڡۣڶؾٷٵٮڵڎٲۼڬۄؙ ڽٳؽؽٵؚڹڰؙۯؙڹػڞؙػؙۄ۫ڝؚٞڹٛڹۼڞؿ۫

ശന്ത്രുക്കളുടെ ഭാര്യമാർ യുദ്ധത്തിൽ തടവുകാരായി പിടിക്കപ്പെടുകയും അവർ മുസ്ലിംകളുടെ അടിമകളായിത്തീരുകയും ചെയ്യാൽ അവരെ മുസ്ലിംകൾക്ക് ഭാര്യമാരായി സികരിക്കാമെന്ന് ഇതിൽനിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം.
 107. അടിമതാം മനുഷ്യരൻറ മേൽ അടിച്ചേൽപിക്കപ്പെട്ട ഒരു കാര്യമാണ്. അടിമയും സ്വതന്ത്രനുമെല്ലാം മനുഷ്യരെന്ന നിലയിൽ അന്യോന്യം സാഹോദര്യമാസ്ഥമുള്ളവർ തന്നെയാണ്.

മാരെ) അവരുടെ രക്ഷാകർത്താക്കളുടെ അനു മതിപ്രകാരം നിങ്ങൾ വിവാഹം കഴിച്ചുകൊ ള്ളുക. അവരുടെ വിവാഹമൂല്യം മര്യാദപ്രകാരം അവർക്ക് നിങ്ങൾ നൽകുകയും ചെയ്യുക. മ്ലേ ച്ഛവൃത്തിയിലേർപ്പെടാത്തവരും രഹസൃവേ ഴ്ചക്കാരെ സ്വീകരിക്കാത്തവരുമായ പതിവ്രതക ളായിരിക്കണം അവർ. അങ്ങനെ അവർ വൈ വാഹികജീവിതത്തിന്റെ സംരക്ഷണത്തിലായി കഴിഞ്ഞിട്ട് അവർ മേച്ഛവൃത്തിയിലേർപ്പെടുന്ന പക്ഷം സ്വതന്ത്ര സ്ത്രീകൾക്കുളളതിൻെറ പകുതി ശിക്ഷ അവർക്കുണ്ടായിരിക്കും.<sup>108</sup> നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ (വിവാഹം കഴിച്ചില്ലെങ്കിൽ) വിഷമി ക്കുമെന്ന് ഭയപ്പെടുന്നവർക്കുള്ളതാകുന്നു അത്. (അടിമസ്ത്രീകളെ ഭാര്യമാരായി സ്വീകരിക്കാനുള്ള അനുവാദം). എന്നാൽ നിങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചിരിക്കുന്ന താകുന്നു നിങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തമം. 109 അല്ലാ ഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയു മാകുന്നു.

26. നിങ്ങൾക്ക് (കാരൃങ്ങൾ) വിവരിച്ചു തരു വാനും, നിങ്ങളുടെ മുൻഗാമികളുടെ നല്ല നടപ ടികൾ നിങ്ങൾക്ക് കാട്ടിത്തരുവാനും നിങ്ങളുടെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുവാനും, അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.<sup>110</sup> അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്ന വനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

27. അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ പശ്ചാത്താപം സ്വീ കരിക്കാനുദ്ദേശിക്കുന്നു. എന്നാൽ തന്നിഷ്ട ങ്ങളെ പിൻപററി ജീവിക്കുന്നവർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് നിങ്ങൾ (നേർവഴിയിൽ നിന്ന്) വൻതോതിൽ തെററിപ്പോകണമെന്നാണ്.

28. നിങ്ങൾക്ക് ഭാരം കുറച്ചുതരണമെന്ന് അല്ലാ ഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നു. ദുർബലനായിക്കൊണ്ടാണ് മനുഷ്യൻ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്.

29. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ പരസ്പരം സംതൃപ്തിയോടുകൂടി നടത്തുന്ന കച്ചവട ഇടപാടു മുഖേനയല്ലാതെ നിങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾ അന്യാ യമായി നിങ്ങളന്യോന്യം എടുത്തു തിന്നരുത്. فَاكِكُوْهُنَّ بِإِذْنِ اَهْلِمِنَّ وَاتُوهُنَّ اُجُورُهُنَّ بِالْمَعُوْدِ مُحْصَنَةٍ
عَيْرَمُسْفِطَتٍ وَلَامُتَخِلْتِ اَخْدَانٍ فَإِذَا اُحْصِنَّ فَإِنَ اَتَبْنَ
فِيمُسْفِطَتِ وَلَامُتَخِلْتِ اَخْدَانِ فَإِذَا اُحْصَنَ فَإِنَ اَتَبْنَ
بِهَاحِشَةٍ فَعَكَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنْتِ مِنَ الْعَذَالِ ذَلِكَ
لِمَنْ خَشِي الْعَنْتَ مِنْكُوْ وَأَنْ تَصُيرُو الْخَيْرُ اللهُ عَفْوُرٌ لَيْ لَكُوْ وَاللهُ عَفْوُرٌ لَيْ يَكُورُ وَاخْدُرُ اللهُ عَفْوُرٌ لَيْ تَحِيدُمُ شَ

ؠؙڔۣ۫ؽؙٵٮڵۿؙڸۣؽؠۜؾۜؽؘػڵؙۏٛۅؘؘۘؽۿ۬ڔؽڬؙۏؙڛؘٛؽٵػۜۮؚؽؘؽؘڡؚؽ۬ۼٙڸڬؙۄؙ ۅؘؽۘٷ۫ڔؘۘۼػؽؙٷ۫ٷٳڵڡ۠ٷڸؿٷڮؽڠ۠۞

ۅؘاللهُ يُرِينُهُ أَنَّ يَتُونَ عَلَيَكُوْ ۗ وَيُرِينُ الَّذِيْنَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَواتِ اَنْ تَبَيْلُوا مُنَالَّذِظِفًا ۞

يُرِينُ اللهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا اللهُ

يَائَهُا الَّذِيْنَ امَنُوْ الاِتَأْكُوْ اَمْوَ اللَّهُ بَيْنُكُوْ بِالْبَاطِلِ
الْكَانُ تَكُوْنَ يَخَارَةً عَنُ تَرَاضٍ مِّنُكُوْ

<sup>108.</sup> അടിമന്റ്രൂ തെററ് ചെയ്യുന്നതിറ് നിർബന്ധിതയായിത്തീരാനുള്ള സാദ്ധ്യത കൂടുതലായതുകൊണ്ടായിരിക്കാം അവൾക്ക് ശിക്ഷയിൽ ഇളവ് നൽകപ്പെട്ടത്.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ മറെറാരാശ്ക്ക് ദാസ്യവേല ചെയ്യാൻ ബാധ്യസ്ഥയായ ഒരു സ്ത്രീക്ക് ദാമ്പത്യജീവിതത്തിന്റെ ബാദ്ധ്യതകൾ പൂർണ്ണമായി നിറവേററാൻ പ്രയാസം നേരിടുമെന്നതിനാലായിരിക്കണം ദാമ്പിമാരുമായുള്ള വിവാഹത്തെ ഖുർആൻ ഏറെ പ്രോൽസാഹിപ്പിക്കാത്തർ. 110. അല്ലാഹ്യ അവൻെ വിധിവിലക്കുകളിലൂടെ മനുഷ്യർക്ക് ഭാരമുണ്ടാക്കിത്തീർക്കുകയല്ല; മറിച്ച് ഉത്തമമായ ജീവിതമാതൃകകൾ കാണിച്ചു തന്ന് ജീവിതം ധന്യവും സുഗമവുമാക്കാൻ സഹായിക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

നിങ്ങൾ നിങ്ങളെത്തന്നെ കൊലപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യരുത്.<sup>111</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് കരുണയുള്ളവനാകുന്നു.

- 30. ആരെങ്കിലും അതിക്രമമായും അന്യായ മായും അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നപക്ഷം നാമവനെ നരകാഗ്നിയിലിട്ട് കരിക്കുന്നതാണ്. അത് അല്ലാ ഹുവിന് എളുപ്പമുള്ള കാര്യമാകുന്നു.
- 31. നിങ്ങളോട് നിരോധിക്കപ്പെടുന്ന വൻപാ പങ്ങൾ നിങ്ങൾ വർജ്ജിക്കുന്നപക്ഷം നിങ്ങളുടെ തിന്മകളെ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് നാം മാച്ചു കളയു കയും, മാനൃമായ ഒരു സ്ഥാനത്ത് നിങ്ങളെ നാം പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 32. നിങ്ങളിൽ ചിലർക്ക് ചിലരേക്കാൾ കൂടുത ലായി അല്ലാഹു നൽകിയ അനുഗ്രഹങ്ങളോട് നിങ്ങൾക്ക് മോഹം തോന്നരുത്.<sup>112</sup> പുരുഷന്മാർ സമ്പാദിച്ചുണ്ടാക്കിയതിൻെറ ഓഹരി അവർക്കു ണ്ട്. സ്ത്രീകൾ സമ്പാദിച്ചുണ്ടാക്കിയതിൻെറ ഓ ഹരി അവർക്കുമുണ്ട്. അല്ലാഹുവോട് അവ ൻെറ ഔദാര്യത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെട്ട് കൊള്ളുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏതു കാ ര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 33. ഏതൊരാൾക്കും തൻെറ മാതാപിതാക്ക ളും അടുത്ത ബന്ധുക്കളും വിട്ടേച്ചുപോയ സ്വ ത്തിന് നാം അവകാശികളെ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ വലംകൈകൾ ബന്ധം സ്ഥാപിച്ചിട്ടു ളളവർക്കും അവരുടെ ഓഹരി നിങ്ങൾ കൊ ടുക്കുക.<sup>113</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാ കാ രൃങ്ങൾക്കും സാക്ഷിയാകുന്നു.
- 34. പുരുഷന്മാർ സ്ത്രീകളുടെ മേൽ നിയന്ത്ര ണാധികാര മുളളവരാകുന്നു. മനുഷൃരിൽ ഒരു വിഭാഗത്തിന് മറു വിഭാഗത്തെക്കാൾ അല്ലാഹു കൂടുതൽ കഴിവ് നൽകിയതു കൊണ്ടും, (പുരു ഷന്മാർ) അവരുടെ ധനം ചെലവഴിച്ചതുകൊണ്ടു

وَلاَتَفْتُلُوۡۤالۡفُسُكُمُ ﴿ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمۡرَحِيمًا ۞

وَمَنُ يَّفُعَلُ ذَٰ لِكَ عُدُوانَا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصُلِيُهِ نَارًا وَكَانَ ذَٰ لِكَ عَلَى اللهِ يَسِيرًا ۞

> إِنْ تَجْتَنْبُوْ[كَمَآيِرَمَاتُنْهَوْنَعَنْهُ نَكَقِّرٌعَنْكُوْسَتِياْتِكُوْ وَنْدُخِلْكُوْ ثُلُخَلَاكِرْيُمًا ۞

وَلاَتَتَمَنَّوْامَافَضَّلَ اللهُ يُهِ بَعْضَكُمُ عَلَى بَغْضٍ لِلرِّحَالِ نَصِيْبُ مِّمَّا اكْشَكْبُوْا وَلِلنِّسَاءَ نَصِيبُكِمِّمَّا اكْشَكُنُ وَسُّعَلُوااللهَ مِنْ فَضْلِه ۚ إِنَّ اللهَ كَانَ بِكُلِّ شَقَّ عَلِيْمًا ۞

ۅؘڸڴؙڸؚۜ جَعَلْنَامَوَالِى مِثَّاتَرَكَالُوالِدانِ وَالْكَثْرَبُوْنَ ۗ وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُوْ فَالْتُوْهُمُونَصِيْبَهُمُّ النَّاللهُ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَیْ شَهْیِدًا شَ

ٱلرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَىالنِّسَآءِبِمَافَضَّلَاللهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضِ وَّ بِمَا اَنْفَقُوْ امِنْ اَمُوالِهِمُّ

112. അന്യരുടെ നേട്ടങ്ങളെപററിയുള്ള അസൂയയും, അതിൽ നിന്ന് ഒരു ഭാഗം അപഹരിച്ചെടുക്കണമെന്ന ആഗ്രഹവുമാണ് പല അതിക്രമ ങ്ങൾക്കും കയ്യേററങ്ങൾക്കും പ്രേരകമായിത്തീരുന്നത്.

<sup>111.</sup> സത്യവിശ്വാസികൾ ഒരേ ശരീരം കണക്കെ ഒത്തൊരുമയോടെ ജീവിക്കേണ്ടവരാണ്. അപ്പോൾ ഒരു വിശ്വാസി തന്റെറ സഹോദരനെ കൊല്ലുന്നത് ത്തന്നെത്തന്നെ കൊല്ലുന്നതിന് സമമാകുന്നു. അതുകൊണ്ടാണ് 'നിങ്ങൾ നിങ്ങളെത്തന്നെ കൊലപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യരുത്.' എന്ന് വിശുദ്ധ ഖുർആൻ പറഞ്ഞത്.

<sup>113.</sup> അറ്റബികൾ വലതുകൈകൾ നീട്ടി പരസ്പരം ഹസ്തദാനം ചെയ്യുകൊണ്ടായിരുന്നു കരാറുകൾ ഉറപ്പിച്ചിരുന്നത്. വിവാഹക്കരാറിൽ ഏർപ്പെട്ടവർക്ക് (ഭാര്യാഭർത്താക്കൾക്ക്) നിങ്ങൾ സ്വത്തിൽ അവകാശം നൽകണം എന്നാണ് ഒരു വിഭാഗം മുഫസ്സിറുകൾ ഇതിന് വ്യാഖ്യാനം നൽകിയിട്ടുള്ളത്. സ്നേഹബന്ധത്തിൻെയോ ആദർശബന്ധത്തിൻെയോ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ഒരാൾ മറെറാരാൾക്ക് തൻെ സ്വത്തിൽ അവകാശം നൽകാമെന്ന് കരാർ ചെയ്യുന്ന ഒരു സമ്പ്രദായമുണ്ടായിരുന്നു. അതിനെപ്പററിയാണ് ഇവിടെ പരാർശിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും, ഈ അവകാശം അനന്തരാവകാശനിയമം അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതോടെ റദ്ദായിപ്പോയിരിക്കുന്നുവെന്നുമാണ് ഭൂരിപക്ഷം വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം.

മാണത്. അതിനാൽ നല്ലവരായ സ്ത്രീകൾ അനു സരണശീലമുള്ളവരും, അല്ലാഹു സംരക്ഷിച്ച പ്രകാരം (പുരുഷന്മാരുടെ) അഭാവത്തിൽ (സംരക്ഷിക്കേണ്ടതെല്ലാം) സംരക്ഷിക്കുന്നവരുമാണ്. എന്നാൽ അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുമെന്ന് നിങ്ങൾ ആശങ്കിക്കുന്ന സ്ത്രീകളെ നിങ്ങൾ ഉപദേ ശിക്കുക. കിടപ്പറകളിൽ അവരുമായി അകന്നു നിൽക്കുക. അവരെ അടിക്കുകയും ചെയ്തുകൊള്ളുക.\* എന്നിട്ടവർ നിങ്ങളെ അനുസരിക്കുന്ന പക്ഷം പിന്നെ നിങ്ങൾ അവർക്കെതിരിൽ ഒരു മാർഗ്ഗവും തേടരുത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഉന്നതനും മഹാനുമാകുന്നു.

- 35. ഇനി, അവർ (ദമ്പതിമാർ) തമ്മിൽ ഭിന്നി ച്ചൂപോകുമെന്ന് നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടുന്നപക്ഷം അവ ഒൻറ ആൾക്കാരിൽ നിന്ന് ഒരുമദ്ധ്യസ്ഥനെയും അവളുടെ ആൾക്കാരിൽ നിന്ന് ഒരു മദ്ധ്യസ്ഥ നെയും നിങ്ങൾ നിയോഗിക്കുക. ഇരുവി ഭാഗവും അനുരഞ്ജനമാണുദ്ദേശിക്കുന്നതെങ്കിൽ അല്ലാ ഹു അവർക്കിടയിൽ യോജിപ്പുണ്ടാക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും സൂക്ഷ്മ ജ്ഞനുമാകുന്നു.
- 36. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കുകയും അവനോട് യാതൊന്നും പങ്കുചേർക്കാതിരിക്കു കയും മാതാപിതാക്കളോട് നല്ല നിലയിൽ വർത്തി ക്കുകയും ചെയ്യുക. ബന്ധുക്കളോടും അനാഥ കളോടും പാവങ്ങളോടും കുടുംബബന്ധമുള്ള അയൽക്കാരോടും അന്യരായ അയൽക്കാരോടും സഹവാസിയോടും വഴിപോക്കനോടും നിങ്ങളുടെ വലതുകൈകൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയ അടിമ കളോടും നല്ലനിലയിൽ വർത്തിക്കുക. പൊങ്ങച്ച ക്കാരനും ദുരഭിമാനിയുമായിട്ടുള്ള ആരെയും അല്ലാഹു ഒരിക്കലും ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല.
- 37. പിശുക്ക് കാണിക്കുകയും, പിശുക്ക് കാ ണിക്കാൻ ജനങ്ങളെ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും, തങ്ങൾ ക്ക് അല്ലാഹു അവൻെറ ഔദാര്യംകൊണ്ട് നൽ കിയ അനുഗ്രഹം മറച്ചുവെക്കുകയും ചെയ്യുന്ന വരാണവർ. ആ നന്ദികെട്ടവർക്ക് അപമാനകര മായ ശിക്ഷയാണ് നാം ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നത്.
- 38. ജനങ്ങളെ കാണിക്കുവാനായി തങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾ ചെലവഴിക്കുന്നവരും, അല്ലാഹു

قَالصَّلِكَ تُونِتُ طِفِظَتُ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالْمِقَ تَخَافُوْنَ نُشُوُزَهُنَ فَعِظْوُهُنَ وَاهْجُرُوهُنَّ فِى الْمُضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ اَطَعْتَكُو فَلَاتَبُغُوْاعَلَيْهِنَّ سَبِيْلًا إِنَّ اللَّهُ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا ﴿

وَ اِنْ خِفْتُوُ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوْ اعْكَمًا مِّنْ اَهْ لِهِ وَحَكَمًا مِّنَ اَهْلِهَا اِنْ تُيُرِيْكَ الصَّلَاحَانُوُقِيِّ اللهُ بَيْنَهُمَا. إِنَّ الله كَانَ عَلِيْمًا خَبِيْرًا ۞

وَاعْبُدُوااللهُ وَلَاشَّتُرِكُوا بِهِ شَيْئَا قَابِالْوَالِلَ بِي إَحْسَانًا قَرِيذِى الْقُرُلِي وَالْيَتْلَمَى وَ الْمُسَكِينِ وَالْجَارِذِي الْقُرْبِي وَالْجَارِ الْجُنُبُ وَالصَّاحِبِ بِالْجُنْبِ وَابْنِ السَّبِيدُلِ وَمَا مَلَكَتُ آيْمَانُكُوْ إِنَّ اللهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالَافَخُوْرًا ﴾

اِلَّذِيْنَيَيْبَخَلُوْنَ وَيَأْثُرُوْنَ التَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُوْنَ مَآاتُهُمُ اللهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَ اَعْتَكُ تَالِلُكِ فِي أَيْ عَذَا أَبَا شِهْيُنَا ۞

وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُونَ آمُوالَهُ وَرِئّاءَ النَّاسِ

ലഘുവായ അടിയേ പാടുളളുവെന്ന് നബി വചനങ്ങൾ വൃക്കമാക്കുന്നു.

വിലോ അന്ത്യദിനത്തിലോ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരു മാണവർ. പിശാചാണ് ഒരാളുടെ കൂട്ടാളിയാകു ന്നതെങ്കിൽ അവൻ എത്ര ദുഷിച്ച ഒരു കൂട്ടു കാരൻ!

- 39. അവർ അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹു അവർക്ക് നൽകി യതിൽ നിന്ന് ചെലവഴിക്കുകയും ചെയ്തുപോ യാൽ അവർക്കെന്നൊരു ദോഷമാണുള്ളത്? അല്ലാഹു അവരെപ്പററി നന്നായി അറിയുന്നവ നാകുന്നു.
- 40. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഒരണുവോളം അനീതി കാണിക്കുകയില്ല. വല്ല നന്മയുമാണു ള്ളതെങ്കിൽ അതവൻ ഇരട്ടിച്ചുകൊടുക്കുകയും, അവൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള വമ്പിച്ച പ്രതിഫലം നൽകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 41. എന്നാൽ ഓരോ സമുദായത്തിൽ നിന്നും ഓരോ സാക്ഷിയെ നാം കൊണ്ടുവരികയും ഇക്കൂട്ടർക്കെതിരിൽ നിന്നെ നാം സാക്ഷിയായി കൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യുമ്പോൾ എന്തായിരി ക്കും അവസ്ഥ!
- 42. അവിശ്വസിക്കുകയും റസൂലിനെ ധിക്കരി ക്കുകയും ചെയ്തവർ ആ ദിവസം കൊതിച്ചുപോ കും; അവരെ മൂടിക്കൊണ്ട് ഭൂമി നിരപ്പാക്കപ്പെട്ടി രുന്നുവെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നുവെന്ന്. ഒരു വിവരവും അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് അവർക്ക് ഒളിച്ച് വെക്കാനാവില്ല.
- 43. സതൃവിശ്വാസികളേ, ലഹരിബാധിച്ചവരാ യിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ നമസ്കാരത്തെ സമീപി കരുത്; നിങ്ങൾ പറയുന്നതെന്നെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് ബോധമുണ്ടാകുന്നത് വരെ. ജനാബത്തുകാരാ യിരിക്കുമ്പോൾ നിങ്ങൾ കുളിക്കുന്നത്വരെയും (നമസ്കാരത്തെ സമീപിക്കരുത്). നിങ്ങൾ വഴി കടന്ന് പോകുന്നവരായിക്കൊണ്ടല്ലാതെ.<sup>114</sup> നി ങ്ങൾ രോഗികളായിരിക്കുകയോ യാത്രയിലാവു കയോ ചെയ്യാൽ —അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങളിലൊരാൾ മലമൂത്രവിസർജ്ജനം കഴിഞ്ഞുവരികയോ, സ്ത്രീ

وَلاَئِوْمِنُوْنَ بِاللّهِ وَلا بِالْهَوْمِ الْافِرِ \* وَمَنْ تَكُنِي الشَّيْطُنُ لَهُ قِرْ نِنَا فَسَاءً قَرِيْنًا ۞

وَ مَــَا ذَا عَكَيْهِ مُـ لَوَامَنُوْ البَاللهِ وَالْيَوْمِ الْآفِرِ وَانْفَقُوْ الْمِتَّا رَدَقَهُمُ اللهُ وَكَانَ اللهُ يَمْ عَلِيمًا ۞

اِتَّاللهُ لاَيْظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةً وَالنَّكُ حَسَنَةً يُتُطْعِفُهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَكُنُهُ اَجُرًا عَظِيمًا ۞

> فَكَيْفَ إِذَاجِئُنَامِنُ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيْدٍ وَجِئْنَابِكَ عَلْهَؤُلَاشِهِيُدًا ۞

ۘؽۅ۫ڡٙؠٟڹٳ۬ڲۅڎؙٲڰڹؿؘػؘڰؘڡؙٛۯؙۉٳۅؘۘۘۼڝؘۘۅ۠ٳٳڷڗۜڛؙۅ۫ڶڵۅؙۺۘڗ۠ؽ ؠؚۿؚؚؗۿؙٳڵۯڞؙٷڵڒڲٮؙٛؿؙؠٛٷڹٵٮڵۿؘڂۑٲؽؿٵ۞

يَّاتَهُا الَّذِيْنَ امَنُوالاَ تَقْرَبُواالصَّلُوةَ وَاَنْتُوْسُكُرْى حَتَّى تَعْلَمُوْا مَا تَقُولُوْنَ وَلاَجُنُبُّ الِّاعْإِيرِى سِييْل حَتَّى تَغْتَسِلُوْا ﴿ وَإِنْ كُنْتُومُّ مِّنْ اَوْعَلَى سَفَرٍ اَوْجَأَءُ اَحَكُ مِّنْ كُوْمِّنَ الْفَالِيطِ اَوْلاَسُتُكُوالاِسْمَاءَ

115. 'ലാമസ' എന്ന വാക്കിന്റെ ഭാഷാർത്ഥം 'പരസ്പരം സ്പർശിച്ഛ്', എന്നാണ്. ലൈംഗികവേഴ്ചയിലേർപ്പെട്ടു എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള ഒരു അലങ്കാരപ്രയോഗമാണ് അതെന്ന് 2-236, 237 എന്നീ വചനങ്ങളിൽ നിന്ന് നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കാം.

<sup>114.</sup> ലൈംഗികവേഴ്ച മൂലവും ശുക്ലസ്ഖലനം മൂലവും ഉണ്ടാകുന്ന വലിയ അശുദ്ധിക്കാണ് 'ജനാബത്ത്' എന്ന് പറയുന്നത്. വലിയ അശുദ്ധിയുള്ള ആൾക്ക് നമസ്കാരത്തിൽ പ്രവേശിക്കാനോ, നമസ്കാരസ്ഥലത്ത് (പള്ളിയിൽ) കഴിച്ചുകൂട്ടുവാനോ പാടില്ല. എന്നാൽ പള്ളിക്കുള്ളിലൂടെ കടന്ന് പോകേണ്ടിവന്നാൽ അതിന് വിരോധമില്ല.

വെങ്കിൽ — എന്നിട്ടു നിങ്ങൾക്ക് വെള്ളം കിട്ടിയതു മില്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ശുദ്ധിയുള്ള ഭൂമുഖം തേ ടികൊള്ളുക.<sup>116</sup> എന്നിട്ടതുകൊണ്ടു നിങ്ങളുടെ മുഖങ്ങളും കൈകളും തടവുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ മാപ്പുനൽകുന്നവനും പൊറുക്കു ന്നവനുമാകുന്നു.

- 44. വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ നിന്ന് ഒരു വിഹിതം നൽകപ്പെട്ടവരെ നീ കണ്ടില്ലേ? അവർ ദുർമാർഗ്ഗം വിലയ്ക്കു വാങ്ങുകയും, നിങ്ങൾ വഴിതെററിപ്പോ കണമെന്നാഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 45. അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളെപ്പററി നന്നായി അറിയുന്നവനാകുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് രക്ഷകനായി അല്ലാഹു മതി, സഹായിയായും അല്ലാഹു തന്നെ മതി.
- 46. യഹൂദരിൽപെട്ടവരത്രെ (ആ ശത്രൂക്കൾ) വാക്കുകളെ അവർ സ്ഥാനം തെററിച്ചു പ്രയോ ഗിക്കുന്നു. തങ്ങളുടെ നാവുകൾ വളച്ചൊടിച്ചു കൊണ്ടും, മതത്തെ കുത്തിപ്പറഞ്ഞുകൊണ്ടും 'സമിഅ്നാ വഅസൈനാ' എന്നും,'ഇസ്മഅ് ഗൈറ മുസ്മഅ്' എന്നും, 'റാഇനാ' എന്നും അവർ പറയുന്നു<sup>117</sup> 'സമിഅ്നാ വഅത്വഞ്നാ' (ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയും അനുസരിക്കുകയും ചെയ്കിരിക്കുന്നു) എന്നും 'ഇസ്മഅ്' (കേൾക്ക ണേ) എന്നും 'ഉൻളൂർനാ' (ഞങ്ങളെ ഗൗനിക്ക ണേ) എന്നും അവർ പറഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ അത വർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തമവും വക്രതയില്ലാത്തതും ആകുമായിരുന്നു. പക്ഷെ അല്ലാഹു അവരുടെ നിഷേധം കാരണമായി അവരെ ശപിച്ചിരിക്കു ന്നു. അതിനാൽ അവർ വിശ്വസിക്കുകയില്ല; ചുരു ക്കത്തിലല്ലാതെ.
- 47. ഹേ, വേദഗ്രന്ഥം നൽകപ്പെട്ടവരേ, നിങ്ങ ളുടെ പക്കലുള്ള വേദത്തെ സത്യപ്പെടുത്തിക്കൊ ണ്ട് നാം അവതരിപ്പിച്ചതിൽ നിങ്ങൾ വിശ്വസി ക്കുവിൻ. നാം ചില മുഖങ്ങൾ തുടച്ചുനീക്കിയിട്ട് അവയെ പിൻവശങ്ങളിലേക്ക് മാററുന്നതിന് മു മ്പായി, അല്ലെങ്കിൽ ശബ്ബത്തിൻെറ ആൾക്കാരെ നാം ശപിച്ചതുപോലെ നിങ്ങളെയും ശപിക്കുന്ന

فَكُوْ يَجَّكُ وَامَاءً فَتَكَيْبَكُوْ اصَعِيْدًا طَيِّبَا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُوُ وَلَيْنِ يَكُوْ إِنَّ اللهَ كَانَ عَفْوًا غَفُوْرًا ۞

اَلَهُ تَرَالَى الَّذِيْنَ أَوْتُوْانِصِيْبًا قِنَ الْكِتْبِ يَشْتَرُونَ الصَّلْلَةَ وَيُرِيْدُونَ اَنْ تَضِلُواالسِّبِيْلَ ۞

وَاللهُ اَعُلَمُ بِإَعْنَا إِيكُوْ وَكَفَىٰ بِاللهِ وَلِيَّا تُؤْكَفَٰىٰ بِاللهِ نَصِيْرًا ۞

مِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْ ايُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مُمَوَاضِعِهِ

وَ يَقُوْلُوْنَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَمُسُمَمٍ وَرَاحِنَا
لَكَاٰ إِلَّا لَهُ مَنْ تَقِهُمُ وَطَعْنَا فِي اللّهِ بْنِ وَلَوْاَ أَمْمُ قَالُوْاسِمْعَنَا
وَ اَطَعْنَا وَ اسْمَعُ وَ انْظُوْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمُ وَ اَقُومَرٌ
وَ الْكِنُ لَعَنَهُمُ اللهُ بِكُفْمِ هِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ الْلَاقِلِيلًا ﴿ وَلَا لِكُنْ لَعَنَهُمُ اللهُ بِكُفْمِ هِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ الْلَاقِلِيلًا ﴿ وَلَا لِكُنْ لَعَنَهُمُ اللهُ بِكُفْمِ هِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ الْلَاقِلِيلًا ﴿ وَالْكِنْ لَعَنَهُمُ اللهُ بِكُفْمِ هِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ اللّهُ لِللّهُ اللّهُ لِللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللللّهُ اللّهُ اللّهُ الل

يَايَّهُا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتْبَ امِنُوْا بِمَا نَزُلْنَامُصَدِّ قَالِمَا مَنُوا بِمَا نَزُلْنَامُصَدِّ قَالِمَا مَعَكُوْمِ اللَّهُ وَمَا فَنُودٌهَا عَلَى اَدْبَارِهَا السَّبُوثِ الْفَنَاعُلُودُهُمَا فَنُودٌهَا عَلَى اَدْبَارِهَا السَّبُوثِ السَّبُونِ الْعَالِمُ السَّبُونِ السَّبُونُ السَّبُونِ السَّبُونُ السَّبُونِ السَّبُونِ السَّبُونُ السَّبُونِ الْعَالِمُ السَّبُونِ السَّبُ السَّبُونِ السَّبُونِ السَّبُونِ السَّبُونِ السَّبُونِ السَائِقِي السَّبُونِ السَّبُونِ السَّبُونُ السَّبُونِ السَّبُونِ السَّبُ

ചെയ്യിരുന്നത്.

<sup>116. &#</sup>x27;വുസു' ചെയ്യാനോ, കുളിക്കാനോ സൗകര്യപ്പെടാത്തപക്ഷം പകരം ചെയ്യേണ്ട ശുദ്ധികർമ്മമാണ് തയമ്മും. ശുദ്ധിയുള്ള നിലത്ത് ഇരുകൈപ്പത്തികൾ അടിച്ച് അതുകൊണ്ട് മുഖവും കൈകളും തടവുന്നതിനാണ് 'തയമ്മും' എന്ന് പറയുന്നത്.
117. റസ്വൽ(സ) വല്ലതും ആജ്ഞാപിച്ചാൽ സത്യവിശാസികൾ 'സമിൽനാ വരുത്തവര്നാ' (ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയും അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു) എന്ന് പറയുമായിരുന്നു. എന്നാൽ യഹുദന്മാർ ഇതിൽ തന്ത്രപൂർവ്വം മാററം വരുത്തി 'സമിൽനാ വരുക്കൈനാനാ' (ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു) എന്ന് പറയുമായിരുന്നു. എന്നാൽ യഹുദന്മാർ ഇതിൽ തന്ത്രപൂർവ്വം മാററം വരുത്തി 'സമിൽനാ വരുക്കൈസനാ' (ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയും വിക്കരിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു). എന്നാക്കിയിട്ട് നബി(സ)യെയും സത്യവിശ്വാസികളെയും പരിഹസിക്കുകയാണ്

തിന്നുമുമ്പായി നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുവിൻ. അല്ലാ ഹുവിൻെറ കല്പന പ്രാവർത്തികമാക്കപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും.

- 48. തന്നോട് പങ്കുചേർക്കപ്പെടുന്നത് അല്ലാഹു ഒരിക്കലും പൊറുക്കുകയില്ല. അതൊഴിച്ചുള്ളതെ ല്ലാം അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ പൊ റുത്തുകൊടുക്കുന്നതാണ്. ആർ അല്ലാഹുവോട് പങ്കുചേർത്തുവോ അവൻ തീർച്ചയായും ഗുരു തരമായ ഒരു കുററക്യത്യമാണ് ചമച്ചുണ്ടാക്കി യിരിക്കുന്നത്.
- 49. സ്വയം പരിശുദ്ധരെന്നവകാശപ്പെടുന്നവ രെ നീ കണ്ടില്ലെ? എന്നാൽ അല്ലാഹു അവനു ദ്ദേശിക്കുന്നവരെ പരിശുദ്ധരാക്കുന്നു. അവ രോട് ഒരു തരിമ്പും അനീതി കാണിക്കപ്പെടു ന്നതല്ല.
- 50. എങ്ങനെയാണ് അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമക്കുന്നത് എന്ന് നോക്കൂ. പ്രതൃക്ഷമായ കുററമായിട്ട് അതു തന്നെ മതി.
- 51. വേദത്തിൽ നിന്ന് ഒരു വിഹിതം നൽക പ്പെട്ടവരെ നീ നോക്കിയില്ലെ? അവർ ക്ഷുദ്ര വിദൃകളിലും ദുർമൂർ ത്തികളിലും വിശ്വസിക്കുന്നു. സതൃനിഷേധികളെപ്പററി അവർ പറയുന്നു; ഇക്കൂട്ടരാണ് വിശ്വാസികളെക്കാൾ നേർമാർഗ്ഗം പ്രാപിച്ചവരെന്ന്.
- 52. എന്നാൽ അവരെയാണ് അല്ലാഹു ശപി ച്ചിരിക്കുന്നത്. ഏതൊരുവനെ അല്ലാഹു ശപി ക്കുന്നുവോ അവന്ന് ഒരു സഹായിയെയും നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല.
- 53. അതല്ല, ആധിപതൃത്തിൽ വല്ല വിഹിതവും അവർക്കുണ്ടോ? എങ്കിൽ ഒരണുവോളവും അവർ മനുഷ്യർക്ക് നൽകുമായിരുന്നില്ല.
- 54. അതല്ല, അല്ലാഹു അവൻെറ ഔദാര്യ ത്തിൽ നിന്ന് മററു മനുഷൃർക്ക് നൽകിയിട്ടു ഉളതിൻെറ പേരിൽ അവർ അസൂയപ്പെടുകയാ ണോ? എന്നാൽ ഇബ്റാഹീം കുടുംബത്തിന് നാം വേദവും ജ്ഞാനവും നൽകിയിട്ടുണ്ട്. അവർ ക്ക് നാം മഹത്തായ ആധിപതൃവും നൽകിയിട്ടുണ്ട്.

وَكَانَ آمْرُاللهِ مَفْعُولًا ۞

إِنَّ اللهَ لَايَغَفِرُ أَنَ يُّنْتُوكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذَٰ لِكَ لِمَنَ عَلَيْهِ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذَٰ لِكَ لِمَنَ يَتَنَا أُوْوَمَنُ يُنْفُولُ وَلِيلِهِ فَعَينِ افْ تَزَى إِثْمًا عَظِيمًا ۞

ٱلْهَتَرَ اللَّالَانِينَ يُزَكُّوْنَ ٱنْفُسَهُمُ ﴿ بَلِ اللهُ يُزَكِّيُ مَنُ يَتَنَا اللهُ يُزَكِّيُ مَنُ يَتَنَا اللهُ يُزَكِّي مَنَ اللهِ عَلَيْهِ اللهُ يُزَكِّي مَنَ اللهُ عَلَيْهِ اللهُ يُزَكِّي مَنَ اللهُ يَنْ اللهُ يُزَكِّي مَنَ اللهُ عَلَيْهُ مِنْ اللهُ يُزَكِّي مَنَ اللهُ يُزَكِّي مَنَ اللهُ يَنْ اللهُ يُزَكِّي مَنَ اللهُ يَنْ اللهُ يُؤْمِنُ اللهُ يُزَكِّي مَنَ اللهُ يَنْ اللهُ يُؤمِنُ مِنْ اللهُ يُؤمِنُ اللهُ يُعْمِنُونَ وَتَنْ اللهُ يَعْمُونُ مِنْ اللهُ عَلَيْهُ مِنْ اللهُ عَلَيْهُ مِنْ اللهُ عَلَيْ اللهُ يُونِي وَلِي اللهُ عَلَيْهُ مِنْ اللهُ عَلَيْكُونَ وَتَعْلِيلُونُ اللهُ عَلَيْكُونُ اللهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللهُ عَلِي اللهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللهُ عَلَيْكُونُ اللهُ عَلَيْكُونُ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللهُ عَلَيْكُونُ اللّهُ عَلَيْكُونُ اللّهُ عَلَيْكُونُ اللّهُ عَلَيْكُونُ مَنْ اللّهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللهُ عَلَيْكُونُ مَا اللّهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللّهُ اللّهُ عَلَيْكُونُ مِنْ اللّهُ عَل

أَنْظُوْكَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللهِ الكَّذِبُ وَكَفَىٰ بِهَ إِنْهَا تَبُدُيْنَا ۞

ٱلْغَرَّتُوَالَى الَّذِيْنَ أَوْتُوْانَصِيْبًامِّنَ الْكِتْبِيُوْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُّوا لَهُوُلَاْء اَهُدُى مِنَ الَّذِيْنَ الْمَثُوْاسَجِيْلًا ﴿

اُولَإِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُحُ اللهُ وَمَنْ تَلْعَنِ اللهُ فَكَنْ يَجِّنَ لَهُ نَصِيْرًا شَ

آمُرلَهُ مُونَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَّ اللَّا يُؤُنُّونَ النَّاسَ فَاذَالَّا يُؤُنُّونَ النَّاسَ فَقَارًا

آمْ يَحْسُنُكُ فَنَ النَّاسَ عَلَى مَا النَّهُ هُوَ اللَّهُ مِنْ فَضُلِهِ \* فَقَــُ لَـُ التَّيُنَا الَ إِبُرْهِ يُوَالْكِتْبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَيْنُهُ مُّ مُنْكًا عَظِيْمًا ۞

'ഇസ്മഅ്ഗൈറമുസ്മഅ്' എന്നത് ദ്വയാർത്ഥമുള്ള ഒരു പ്രാർത്ഥനയാണ്. 'കേൾക്കുക, കേൾക്കാൻ കൊളളാത്തതൊന്നും താങ്കൾ കേൾക്കാൻ ഇടവരാതിരിക്കട്ടെ' എന്നും, 'കേൾക്കുക, നിനക്ക് കേൾക്കാൻ സാധിക്കാതിരിക്കട്ടെ' എന്നും അതിന് അർത്ഥം കല്പിക്കാവു ന്നതാണ്. 'റാഇനാ' എന്ന വാക്കിനെപററി 29—ാം കുറിപ്പിൽ പരമാർശിച്ചിട്ടുണ്ട്. 55. അതിൽ വിശ്വസിച്ച ഒരു വിഭാഗം അവ രുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. അതിൽ നിന്ന് പിന്തിരിഞ്ഞ വിഭാഗവും അവരിലുണ്ട്. (അവർക്ക്) കത്തിജ്വ ലിക്കുന്ന നരകാഗ്നി തന്നെ മതി.

56. തീർച്ചയായും നമ്മുടെ തെളിവുകൾ നി ഷേധിച്ചവരെ നാം നരകത്തിലിട്ട് കരിക്കുന്ന താണ്. അവരുടെ തൊലികൾ വെന്തുപോകു മ്പോഴെല്ലാം അവർക്ക് നാം വേറെ തൊലികൾ മാററിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്. അവർ ശിക്ഷ ആസ്വ ദിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണത്. തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹു പ്രതാപവാനും യുക്ലിമാനു മാകുന്നു.

57. വിശ്വസിക്കുകയും സൽപ്രവൃത്തികളി ലേർപ്പെടുകയും ചെയ്തവരാകട്ടെ, താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോട്ടങ്ങ ളിൽ നാം അവരെ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. അ വരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അവർക്ക വിടെ പരിശുദ്ധരായ ഇണകളുണ്ടായിരിക്കും. സ്ഥിരവും ഇടതൂർന്നതുമായ തണലിൽ നാമ വരെ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.

58. വിശ്വസിച്ചേൽപിക്കപ്പെട്ട അമാനത്തുകൾ അവയുടെ അവകാശികൾക്ക് നിങ്ങൾ കൊടു ത്തു വീട്ടണമെന്നും, ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ നിങ്ങൾ തീർപ്പുകല്പിക്കുകയാണെങ്കിൽ നീതിയോടെ തീർപ്പുകൽപിക്കണമെന്നും അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് കൽപിക്കുന്നു. എത്രയോ നല്ല ഉപദേശമാണ് അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നൽകുന്നത്. തീർച്ചയായും എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും കാണുന്നവനുമാകു ന്നു അല്ലാഹു.

59. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ അനുസ രിക്കുക. (അല്ലാഹുവിൻെറ) ദൂതനെയും നിങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള കൈകാരൃകർത്താക്കളെ യും അനുസരിക്കുക. ഇനി വല്ല കാരൃത്തിലും നിങ്ങൾക്കിടയിൽ ഭിന്നിപ്പുണ്ടാവുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങളത് അല്ലാഹുവിലേക്കും റസൂലിലേക്കും മടക്കുക. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിന ത്തിലും വിശ്വസിക്കുന്നുവെങ്കിൽ (അതാണ് വേ ണ്ടത്). അതാണ് ഉത്തമവും കൂടുതൽ നല്ല പരൃ വസാനമുള്ളതും.

60. നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിലും നിനക്ക് മുമ്പ് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിലും തങ്ങൾ വിശ്വസി فِهنَّهُ هُوَّ مَّنَ امْنَ بِهِ وَمِنْهُ مُّنَ صَلَّا عَنْهُ وَكَفَى بِجَهَّتُوَ سَعِيْرًا ٠

اِنَّ الَّذِيُنَ كَفَرُوْ اِيَا لِنِتَنَاسَوُفَ نُصُّلِيْهِمْ نَارًا ثُكُمَّا نَضِيَتُ جُلُودُهُوْرِ بَبَ لَنْهُوْمُ لُودًا غَيْرَوَ الِيَنُوقُوا الْعَدَابُ اِنَّ اللهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ۞

وَالَّذِيْنَ امَنُوْا وَعِلُوا الصَّلِاتِ سَنُدُ خِلُهُمْ جَنَّتٍ تَجْوِىُ مِنُ تَحْتِهَا الْاَنْهُرُخِلِدِيْنَ فِيُهَا اَبْدًا لَهُمُ فِيْهَا اَزُواجُمُّ مُطَهَّرَةٌ أُ وَنُدُ خِلُهُمْ ظِلْاَظَلِيْلًا ۞

اِتَّاللَّهُ يَامُوُكُوۡ اَنۡ تُوَدُّواالْرَامُنٰتِ اِلۡ) َاَهٰلِهَا ُوَاذَا حَكَمُهُمُ بَیۡزَالِگَاسِ اَنۡ تَعَکُمُوۡا یِالْعَدُ لِ اِتَّ اللّه نِعِمَّا اَیعِظْکُوْرِهٖ ۖ اِتَّ اللّه کَانَ سَمِیۡعًا اَبۡصِیۡرًا ۞

يَالَيُّهَا الَّذِيْنَ الْمَنُوْ اَلْمِيْعُوااللهَ وَاَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاوْلِى الْكَهُولَ وَاوْلِى الْكَمْ الْكَمْرِمِنْكُوْ فَإِنْ تَنَازَعْنُوْ فِي شَيْ كُونُونُو الْكَاللهِ وَالْمَوْمِ الْافِرْ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُو تُومِنُونَ فِي اللهِ وَالْيُومِ الْافِرْ ذلِكَ خَيْرٌ وَاَحْسَنُ تَاوْلِيلًا ۞

ٱلْحِتَرَ إِلَى الَّذِينَ يَرْعُمُونَ أَنَّهُمُ الْمُنُوا بِمَا أُنُولَ إِلَيْكَ

ച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് ജല്പിക്കുന്ന ഒരു കൂട്ടരെ നീ കണ്ടില്ലേ? ദുർമൂർത്തികളുടെ അടുത്തേക്ക് വിധി തേടിപ്പോകുവാനാണ് അവരുദ്ദേശിക്കുന്നത്. വാ സ്തവത്തിൽ ദുർമൂർത്തി കളെ അവിശ്വസിക്കു വാനാണ് അവർ കൽപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. പിശാച് അവരെ ബഹുദൂരം വഴിതെററിക്കുവാനുദ്ദേശി ക്കുകയാണ്.

- 1. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതിലേക്കും, (അവ ൻെ) ദൂതനിലേക്കും നിങ്ങൾ വരു എന്ന് അവ രോട് പറയപ്പെട്ടാൽ ആ കപടവിശ്വാസികൾ നിന്നെ വിട്ട് പാടെ പിന്തിരിഞ്ഞുപോകുന്നത് നിനക്ക് കാണാം.
- 62. എന്നാൽ സ്വന്തം കൈകൾ ചെയ്തുവെ ച്ചതിൻെറ ഫലമായി അവർക്ക് വല്ല ആപത്തും ബാധിക്കുകയും, അനന്തരം അവർ നിൻെറ അടു ത്ത് വന്ന് അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ സത്യം ചെ യ്ക്കുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ നന്മയും അനുരഞ്ജന വുമ ല്ലാതെ മറെറാന്നും ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നില്ല എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യുമ്പോഴുള്ള സ്ഥിതി എങ്ങനെ യായിരിക്കും?
- 63. അത്തരക്കാരുടെ മനസ്സുകളിൽ എന്താണു ള്ളതെന്ന് അല്ലാഹുവിനറിയാം. ആകയാൽ (നബിയേ,) അവരെവിട്ട് തിരിഞ്ഞുകളയുക. അവർക്ക് സദുപദേശം നൽകുകയും, അവരുടെ മനസ്സിൽ തട്ടുന്ന വാക്ക് അവരോട് പറയുകയും ചെയ്യുക.
- 64. അല്ലാഹുവിൻെറ ഉത്തരവ് പ്രകാരം അനു സരിക്കപ്പെടുവാൻ വേണ്ടിയല്ലാതെ നാം ഒരു ദൂതനെയും അയച്ചിട്ടില്ല. അവർ അവരോട് തന്നെ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചപ്പോൾ നിൻെറ അടുക്കൽ അവർ വരികയും, എന്നിട്ടവർ അല്ലാഹുവോട് പാപമോചനം തേടുകയും, അവർക്കുവേണ്ടി റസൂലും പാപമോചനം തേടുകയും ചെയ്തിരുന്നു വെങ്കിൽ അല്ലാഹുവെ ഏറെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നവനും കാരുണുമുള്ളവനുമായി അവർ കണ്ടെത്തുമായിരുന്നു.
- 65. ഇല്ല, നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെത്തന്നെയാണ സത്യം; അവർക്കിടയിൽ ഭിന്നതയുണ്ടായ കാ രൃത്തിൽ അവർ നിന്നെ വിധികർത്താവാക്കു കയും, നീ വിധി കൽപിച്ചതിനെപ്പററി പിന്നീടവ രുടെ മനസ്സുകളിൽ ഒരു വിഷമവും തോന്നാതി

وَمَآ اُنُوۡلَ مِنُ قَبُلِكَ يُرِیدُوۡنَ اَنۡ يَتَحَاكَمُوۡاۤ اِلۡى الطّاغُوۡتِ وَقَدُ اُمِرُوۡاَ اَنۡ يَكُفُرُوۡا بِهٖ ۗ وَيُرِيدُ الشَّيُظُنُ اَنْ يُضِلَهُ مُضَلِاً بَعِيدًا ۞

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَى مَا اَنْزُلَ اللهُ وَ إِلَى الرَّسُوُلِ رَائِتَ الْنَافِقِيْنَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا شَّ

فَكَيْفُ إِذَا اَصَابَتْهُمُ مُّصِيْبَة 'پُمَاقَكَ مَتْ اَيْدِيْهِمُ ثُمَّحِاً ُوُكَ يَحْلِفُونَ فِياللهِ إِنْ اَرَدُنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيْقًا ﴿

اُولَيْكَ الَّذِيْنَ يَعُلَوُ اللهُ مَا فِى قُلُوْيِهِمْ قَاَعُرِضَ عَنْهُمُ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمُرُ فِي ٓ اَنْفُسِهِمُ قَوْلًا بَلِيْغًا ﴿

وَمَاَارُسُلْنَامِنُ تَسُوْلِ اِلْالِيُطَاءَ بِإِذْنِ اللّٰهِ وَلَوْاَتُهُمُّ اِذْظَلَهُوَّااَنْفُسَهُمُ جَآءُوُكَ فَاسْتَغْفَرُواالله وَاسْتَغْفَرُ لَهُمُّ الرَّسُولُ لَوَجَدُواالله تَوَّالْبَارَّحِيْمًا ۞

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُعَكِّمُوُكَ فِيمَاشَجَرَ بَيْنَهُمْ رُثَةً لَا يَكِنُ وَافِئَ اَنْفِيهِمْ രിക്കുകയും, അത് പൂർണ്ണമായി സമ്മതിച്ച് അനു സരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതുവരെ അവർ വിശ്വാ സികളാവുകയില്ല.

66. നിങ്ങൾ സ്വന്തം ജീവൻ ബലിയർപ്പിക്കണ മെന്നോ, വീട് വിട്ടിറങ്ങണമെന്നോ നാം അവർക്ക് കൽപന നൽകിയിരുന്നുവെങ്കിൽ അവരിൽ ചു രുക്കം പേരൊഴികെ അത് ചെയ്യുമായിരുന്നില്ല. അവരോടുപദേശിക്കപ്പെടും പ്രകാരം അവർ പ്ര വർത്തിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അതവർക്ക് ഏററവും ഉത്തമവും (സന്മാർഗ്ഗത്തിൽ) അവരെ കൂടുതൽ ശക്ഷമായി ഉറപ്പിക്കുന്നതും ആകുമായിരുന്നു.

- 67. എന്നാൽ അവർക്ക് നമ്മുടെ പക്കൽ നി ന്നുള്ള മഹത്തായ പ്രതിഫലം നാം നൽകുകയും,
- നാമവരെ നേർവഴിയിൽ ചേർക്കുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു.
- 69. ആർ അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ ദൂതനെ യും അനുസരിക്കുന്നുവോ അവർ അല്ലാഹു അനുഗ്രഹിച്ചവരായ പ്രവാചകന്മാർ, സത്യസന്ധ ന്മാർ, രക്കസാക്ഷികൾ,സച്ചരിതന്മാർ എന്നിവരോ ടൊപ്പമായിരിക്കും. അവർ എത്ര നല്ല കൂട്ടുകാർ!
- 70. അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്നുളള അനുഗ്രഹ മത്രെ അത്. എല്ലാം അറിയുന്നവനായി അല്ലാഹു മതി.
- 71. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ ജാഗ്രത കൈക്കൊള്ളുവിൻ. അങ്ങനെ ചെറുസംഘങ്ങ ളായോ, ഒന്നിച്ചൊററ കൂട്ടമായോ നിങ്ങൾ (യുദ്ധ ത്തിന്) പുറപ്പെട്ടു കൊള്ളുക.
- 72. തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ മടിച്ച് പിന്നോക്കം നിൽക്കുന്നവനുണ്ട്. അങ്ങനെ നിങ്ങൾക്ക് വല്ല വിപത്തും ബാധിച്ചുവെങ്കിൽ, 'ഞാൻ അവരോടൊപ്പം (യുദ്ധത്തിന്) ഹാജരാകാ തിരുന്നത് വഴി അല്ലാഹു എനിക്ക് അനുഗ്രഹം ചെയ്യിരിക്കയാണ്' എന്നായിരിക്കും അവൻ പറയുക.
- 73. നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് വല്ല അനുഗ്രഹവും വന്നുകിട്ടുകയാണെങ്കിലോ, നി ങ്ങളും അവനും തമ്മിൽ യാതൊരു സ്നേഹ ബന്ധവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല എന്ന മട്ടിൽ അവൻ പറയും; (ഹാ കഷ്ടമായി!) ഞാൻ അവരുടെ

حَرِجًا مِّهَا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْ السَّلِيمُ السَّل

وَلَوُ ٱنَّا كَتَبُنَا عَلَيْهِمْ آنِ اقْتُلُوْ ٓالْفُسُكُمُ أَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمُومَّا فَعَلُوْهُ إِلَّا قِلِيْلُ مِّنْهُمُ وَلَوْ اَنَّهُمُ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاَشَدَّ تَتْثِيثًا ۖ

وَاذَالَالْتَيْنُاهُمُ مِّنْ لَكُنَّا آجُرًا عَظِيمًا ﴿

وَّلَهَكَايُنْهُمُ صِرَاطًامُّسُتَقِيمًا ۞

وَمَنْ يُطِعِ اللهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَلِكَ مَعَ الَّذِينَ اَنْعَمَ اللهُ عَلَيْهِمُ مِّنَ النَّبِينَ وَالصِّيدَ يُقِيْنَ وَالشُّهَدَا وَالشَّهِ لَا مُؤلِينًا وَحَسُنَ اوُلِلِكَ رَفِيْقًا ۞

ذَلِكَ الْفَضُلُ مِنَ اللهِ وْكَفَىٰ بِاللهِ عَلِيمًا ۞

يَّايُّهُا الَّذِينَ المَنُوْاخُدُوْاحِذُ رَكْمُ فَانْفِرُوْا تُبَاتِ آوِانْفِرُوْاجَييْعًا ۞

وَانَّ مِنْكُوْلَمَنَ لَّئِمُ طِّئَنَّ ۚ فَإِنْ اَصَابَتُكُوْمُثِمِيْبَةٌ ۚ قَالَ قَدْاَنْعُكُواللهُ عَلَّ اِذْلَةُ النُّنْمَّعُهُمُ شَهِيْدًا ۞

> وَلَيِنَ اَصَابُكُوْ فَضُلُ مِّنَ اللهِ لَيَقُوْلَتَ كَانَ لَّهُ تَكُنُ بَنْنَكُمُ وَبَنْنَهُ مَوَدَّةً يُلِيَتَنِي

കൂടെയുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരു ന്നേനെ. എങ്കിൽ എനിക്കൊരു വലിയ നേട്ടം നേടിയെടുക്കാമായിരുന്നു.

ഭാഗം 5

74. ഇഹലോക ജീവിതത്തെ പരലോകത്തിന് പകരം വിൽക്കാൻ തയ്യാറുള്ളവർ അല്ലാഹുവി ൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യട്ടെ. അല്ലാഹു വിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ വല്ലവനും യുദ്ധം ചെയ്യിട്ട് അവൻ കൊല്ലപ്പെട്ടാലും വിജയം നേടിയാലും നാമവന് മഹത്തായ പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്.

75. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിങ്ങൾക്കെ ന്തു കൊണ്ട് യുദ്ധം ചെയ്യുകൂടാ? 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, അക്രമികളായ ആളുകൾ അധി വസിക്കുന്ന ഈ നാട്ടിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ നീ മോ ചിപ്പിക്കുകയും, നിൻെറ വകയായി ഒരു രക്ഷാധി കാരിയെയും, നിൻെറ വകയായി ഒരു സഹായി യെയും ഞങ്ങൾക്ക് നീ നിശ്ചയിച്ചുതരുകയും ചെയ്യേണമേ' എന്ന് പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന മർദ്ദിച്ചൊതുക്കപ്പെട്ട പുരുഷന്മാർക്കും സ്ക്രീകൾ ക്കും കുട്ടികൾക്കും വേണ്ടിയും (നിങ്ങൾക്കെ ന്തുകൊണ്ട് യുദ്ധം ചെയ്യു കൂടാ?)

76. വിശ്വാസികൾ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗ ത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നു. സത്യനിഷേധികളാ കട്ടെ, ദൂർമൂർത്തികളുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നു. അതിനാൽ പിശാചിൻെറ മിത്രങ്ങളു മായി നിങ്ങൾ യുദ്ധത്തിലേർപ്പെടുക. തീർച്ചയാ യും പിശാചിൻെറ കുതന്ത്രം ദുർബലമാകുന്നു.

77. (യുദ്ധത്തിനുപോകാതെ) നിങ്ങൾ കൈ കൾ അടക്കി വെക്കുകയും, പ്രാർത്ഥന മുറ പോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, സകാത്ത് നൽകു കയും ചെയ്യുവിൻ എന്ന് നിർദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ഒരു കൂട്ടരെ നീ കണ്ടില്ലേ? പിന്നീട് അവർക്ക് യുദ്ധം നിർബ്ബന്ധമായി നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ അവരിൽ ഒരു വിഭാഗമതാ അല്ലാഹുവെ ഭയ പ്പെടുംപോലെയോ, അതിനെക്കാൾ ശക്ഷമായ നിലയിലോ ജനങ്ങളെ ഭയപ്പെടുന്നു. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നീയെന്തിനാണ് ഞങ്ങൾക്ക് യൂദ്ധം നിർബ്ബന്ധമാക്കിയത്? അടുത്ത ഒരവധിവരെയെ ങ്കിലും ഞങ്ങൾക്ക് സമയം നീട്ടിത്തന്നുകൂടായി രുന്നോ?' എന്നാണ് അവർ പറഞ്ഞത്. പറയുക: ഇഹലോകത്തെ സുഖാനുഭവം വളരെ തുച്ഛ മായതാണ്. പരലോകമാണ് സൂക്ഷ്മത പാലി ക്കുന്നവർക്ക് കൂടുതൽ ഗുണകരം. നിങ്ങളോട് ഒരു തരിമ്പും അനീതി കാണിക്കപ്പെടുകയുമില്ല. كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوْزَ فَوْزًا عَظُمًا ۞

فَلْيُقَايِلُ فِي سَبِيلِ اللهِ الَّذِينَ يَشُرُونَ الْحَيَاوةَ الدُّنْيَا -بِالْاِخِرَةِ وَمَنُ يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللهِ فَيُقْتَلُ آوُيَغُلِبُ فَسَوْنَ نُؤُتِبُهِ آجُرًا عَظِيمًا @

وَمَا لَكُهُ لَا تُقَايِّلُونَ فِي سَبِيلِ اللهِ وَالْسُتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالرِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِيْنَ يَقُولُونَ رَتَنَا آخُورُ عِنَا مِنْ هَٰذِهِ الْقَرْبَةِ الطَّالِمِ آهُلُهَا \* وَاجْعَلُ لَنَا مِنُ لَكُنْكَ وَلِيَّا ۚ وَاجْعَلُ لَنَا مِنُ لَكُ نُكَ نَصِيْرًا ٥

ٱلَّذِينَ الْمَنْوُا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِنُونَ فِي سِبِيلِ الطَّاغُونِ فَقَاتِنُوْ اَوْلِيَّاءُ السَّيْطِنِ \* إِنَّ كَيْدُ الشَّيْظِنِ كَانَ ضَعِيفًا ۞

ٱلَهُ تَرَالَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمُ كُفُوا آلِي يَكُمُ وَاقِيمُوا الصَّلَوٰةَ وَالنَّهُ الرَّكُو ةَ قَلَتَاكُمْتُ عَلَيْهُ وُالْقِتَالُ إِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمُ يَغْتَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللهِ أَوْ اَشَكَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْ لَآ اَخْرُتَنَا ٓ إِلَى آجَلِ قَرِيْبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قِيْلُ وَالْإِخْرَةُ خَيْرُ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَلاَنْظُلَمُونَ فَتِيُلًا ۞

78. നിങ്ങൾ എവിടെയായിരുന്നാലും മരണം നിങ്ങളെ പിടികൂടുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ ഭ്യദമായി കെട്ടി ഉയർത്തപ്പെട്ട കോട്ടകൾക്കുള്ളിലായാൽ പോലും. (നബിയേ,) അവർക്ക് വല്ല നേട്ടവും വന്നുകിട്ടിയാൽ അവർ പറയും; ഇത് അല്ലാ ഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ലഭിച്ചതാണ് എന്ന്. അവർക്ക് വല്ല ദോഷവും ബാധിച്ചാൽ അവർ പറയും; ഇത് നീ കാരണം ഉണ്ടായതാണ് എന്ന്. പറയുക: എല്ലാം അല്ലാഹുവിൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ളതാണ്. അപ്പോൾ ഈ ആളുകൾക്കെന്ത് പററി? അവർ ഒരു വിഷയവും മനസ്സിലാക്കാൻ ഭാവമില്ല.

79. നന്മയായിട്ട് നിനക്ക് എന്തൊന്ന് വന്നു കിട്ടിയാലും അത് അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്നുള്ള താണ്. നിന്നെ ബാധിക്കുന്ന ഏതൊരു ദോ ഷവും നിൻെ പക്കൽനിന്നുതന്നെ ഉണ്ടാകുന്ന താണ്. (നബിയേ,) നിന്നെ നാം മനുഷൃരിലേ ക്കുള്ള ദൂതനായിട്ടാണ് നിയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത്. (അതിന്) സാക്ഷിയായി അല്ലാഹു മതി.

80. (അല്ലാഹുവിൻെറ) ദൂതനെ ആർ അനുസ രിക്കുന്നുവോ തീർച്ചയായും അവൻ അല്ലാഹു വെ അനുസരിച്ചു. ആർ പിന്തിരിഞ്ഞുവോ അവ രുടെ മേൽ കാവൽക്കാരനായി നിന്നെ നാം നിയോഗിച്ചിട്ടില്ല.

81. അവർ പറയും: ഞങ്ങളിതാ അനുസരിച്ചി രിക്കുന്നു എന്ന്. എന്നിട്ടവർ നിൻെറ അടുക്കൽ നിന്ന് പുറത്തുപോയാൽ അവരിൽ ഒരു വിഭാഗം തങ്ങൾ പുറത്തു പറയുന്നതിന് വിപരീതമായി രാത്രിയിൽ ഗൂഢാലോചന നടത്തുന്നു. അവർ രാത്രി ഗൂഢാലോചന നടത്തുന്നതെല്ലാം അല്ലാ ഹു രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ആക യാൽ നീ അവരെവിട്ട് തിരിഞ്ഞുകളയുക. എന്നിട്ട് അല്ലാഹുവെ ഭരമേല്പിക്കുക. ഭരമേൽപ്പിക്ക പ്പെടുന്നവനായി അല്ലാഹു മതി.

82. അവർ ഖുർആനിനെപ്പററി ചിന്തിക്കുന്നി ല്ലേ? അത് അല്ലാഹു അല്ലാത്തവരുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ളതായിരുന്നെങ്കിൽ അവരതിൽ ധാരാളം വൈരുദ്ധ്യം കണ്ടെത്തുമായിരുന്നു.

83. സമാധാനവുമായോ (യുദ്ധ)ഭീതിയുമാ യോ ബന്ധപ്പെട്ട വല്ല വാർത്തയും അവർക്ക് വന്നുകിട്ടിയാൽ അവരത് പ്രചരിപ്പിക്കുകയായി. അവരത് റസുലിൻെറയും അവരിലെ കാര്യ. آيُنَ مَا تَكُوْنُوا يُدُرِكُكُوُ الْمُوتُ وَلَوُكُنْتُوْ فِي بُرُومٍ مُشَيِّدَة وَانْ تَضِبُهُمُ حَسَنَهُ يَّقُولُوا هذه مِنْ عِنْدِالله وَ وَإِنْ تَضِبُهُمُ سَيِّنَهُ يَقُولُوا هذه مِنْ عِنْدِاكَ قُلُ كُلُّ وَ مِنْ عِنْدِالله وَمَكَالِ هَوُلاَ الْقَوْم الايكادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۞

مَّا اَصَابَكَ مِنْ حَسَنةٍ فَمِنَ اللهُ وَمَّا اَصَابَكَ مِنْ سَيِّنَةٍ فَمِنْ تَفْسِكُ وَاَصَابَكَ مِنْ سَيِّنَةٍ فَمِنْ تَفْسِكُ وَالسَّالِيَةِ مَا اللهِ شَهِيُدًا ۞

مَنْ يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدُاكَاءَ اللهُ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَهَا ارْسَلُنْكَ عَلَيْهِمُ حِفْيُظًا ۞

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ ۚ وَإِذَا بَرَدُوْا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَأَبِّهَ ۗ مِّنْهُمُ غَيْرًا لَّذِي تَقُولُ وَاللهُ يَكُنُّ مَايُبَيِّتُوْنَ فَاغْرِضُ عَنْهُمُ وَتَوَكَّلُ عَلَى اللهِ وَكَفَى بِاللهِ وَكِيْلًا ۞

> اَفَلاَيَتَكَ بَّرُوُنَ الْقُرُّانَ وَلَوْكَانَ مِنْ عِنْدِغَيْرِاللهِ لَوَجَدُوْافِيُهِ اخْتِلافًا كَثِيْرًا ۞

ۅؘٳۮؘڶڂ۪ٳٚؖۼۿؙۄؙٛٲڡؙڗ۠ڛۜڹٲڵٳڡ۫ڹٳٙۅٳڵٷؘڣؚٲۮؘٲۼٛۅؙٳڽ؋ ۅؘڵۅؙۯڎ۠ۏٷٳڶؘۑٳڗڛ۠ۅؙڸ വിവരമുള്ളവരുടെയും തീരുമാനത്തിന്ന് വിട്ടി രുന്നുവെങ്കിൽ അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ അത് നിരീ ക്ഷിച്ച് മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിവുള്ളവർ അതിൻെറ യാഥാർത്ഥ്യം മനസ്സിലാക്കിക്കൊളളുമായിരുന്നു. നിങ്ങളുടെ മേൽ അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹവും കാരുണൃവും ഇല്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങളിൽ അൽപം ചിലരൊഴികെ പിശാചിനെ പിൻപററു മായിരുന്നു.

- 84. എന്നാൽ (നബിയേ,) നീ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്തുകൊളളുക. നിൻെറ സ്വന്തം കാര്യമല്ലാതെ നിന്നോട് ശാസിക്കപ്പെടു ന്നതല്ല. സതൃവിശ്വാസികളിൽ നീ പ്രേരണ ചെ ലുത്തുകയും ചെയ്യുക. സതൃനിഷേധികളുടെ ആക്രമണശക്കിയെ അല്ലാഹു തടുത്തുതന്നേ ക്കും. അല്ലാഹു ഏററവും കൂടുതൽ ആക്രമണ ശക്ലിയുള്ളവനും അതികഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്ന വനുമാകുന്നു.
- 85. വല്ലവനും ഒരു നല്ല ശുപാർശ ചെയ്യാൽ ആ നന്മയിൽ ഒരു പങ്ക് അവന്നുണ്ടായിരിക്കും. വല്ലവനും ഒരു ചീത്ത ശുപാർശ ചെയ്യാൽ ആ തിന്മയിൽ ഒരു പങ്കും അവന്നുണ്ടായിരിക്കും. അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യങ്ങളുടെയും മേൽനോട്ടം വഹിക്കുന്നവനാകുന്നു.
- 86. നിങ്ങൾക്ക് അഭിവാദൃം അർപ്പിക്കപ്പെട്ടാൽ അതിനെക്കാൾ മെച്ചമായി (അങ്ങോട്ട്) അഭിവാ ദൃം അർപ്പിക്കുക. അല്ലെങ്കിൽ അതുതന്നെ തിരിച്ചുനൽകുക.<sup>118</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏ തൊരു കാര്യത്തിൻെറയും കണക്ക് നോക്കുന്ന വനാകുന്നു.
- 87. അല്ലാഹു അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവു മില്ല. ഉയിർ ത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ ദിവസത്തേക്ക് അവൻ നിങ്ങളെയെല്ലാം ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുക തന്നെ ചെയ്യും. അതിൽ സംശയമേ ഇല്ല. അല്ലാഹുവെ ക്കാൾ സതൃസന്ധമായി വിവരം നൽകുന്നവൻ ആരുണ്ട്?
- 88. എന്നാൽ കപടവിശ്വാസികളുടെ കാരു ത്തിൽ നിങ്ങളെന്താണ് രണ്ട് കക്ഷികളാകുന്നത്? അവർ സമ്പാദിച്ചുണ്ടാക്കിയത് (തിന്മ) കാരണം

وَالِلَ الْوِلِي الْاَمْرِمِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِيْنِ يَسْتَنْفِطُوْنَهُمِنْهُمْ ۗ وَلَوْلاَ فَضُلُ اللهِ عَلَيْكُمُ وَرَحُمَتُهُ لَائِبَعْنُمُ الشَّيْطِنَ الِّلاقِلِيْلَا ۞

فَقَاتِلْ فِي سَدِيْلِ اللهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا فَشَيْكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَصَدَاللهُ أَنْ تَكُفَّ بَالْسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْأَ وَاللهُ اَشَتُنُ بَالْمَا وَاشَدُّ تَثْكِيْدُ لَا ۞

مَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً بَكُنُ لَهُ نَصِيُكُ مِّنْهَا وَمَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً سِيِّئَةً بَكِنُ لَهُ كِفُلٌ مِّنْهَا وْكَانَ اللهُ عَلَى كُلِّ شَيْءً مُّقِيْبَتًا ۞

وَاذَاحْتِيْنُتُهُ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَاۤ ٱوُرُدُّوُهَا اللهَ كَانَعَلَى كُلِّ شَيْءً خَسِيْبًا ۞

ٱللهُ لَا إِلهُ اِلاَهُوَ لِيَجْمَعُنَّكُمُ إِللَّ يَوْمِ الْقِسَاعَةِ لَارَيْبَ فِيهُوْ وَمَنْ آصْدَقُ مِنَ اللهِ حَدِيثًا شَ

فَمَالَكُوْ فِي الْمُنْفِقِينَ فِئَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَمَهُمُ بِمَاكَسَبُوا.

<sup>118. &#</sup>x27;അസ്സുലാമു അലൈക്കും' (ദിവ്യശാന്തി നിങ്ങൾക്ക് ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ) എന്ന് ഒരാൾ അഭിവാദ്യം ചെയ്യാൽ 'വ അലൈക്കുമുസ്സലാം വറഹ്മത്തുല്ലാഹ്' (നിങ്ങൾക്കും ദിവ്യശാന്തിയുണ്ടായിരിക്കട്ടെ — അല്ലാഹുവിരർറ അനുഗ്രഹവും.) എന്ന് പ്രത്യൂഭിവാദനം ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ചുരുങ്ങിയത് 'വ അലൈക്കുമുസ്സലാം' എന്നെങ്കിലുംപ്രത്യൂഭിവാദനം ചെയ്യുണം.

അല്ലാഹു അവരെ തല തിരിച്ചുവിട്ടിരിക്കയാണ്. അല്ലാഹു പിഴപ്പിച്ചവരെ നിങ്ങൾ നേർവഴിയിലാ ക്കാൻ ഉദ്ദേശിക്കുകയാണോ? അല്ലാഹു ഒരുവ നെ പിഴപ്പിച്ചാൽ പിന്നെ അവന്ന് ഒരു വഴിയും നീ കണ്ടെത്തുന്നതല്ല.

89. അവർ അവിശ്വസിച്ചതുപോലെ നിങ്ങളും അവിശ്വസിക്കുകയും, അങ്ങനെ നിങ്ങളെല്ലാം ഒരുപോലെയായിത്തീരുകയും ചെയ്യാനാണ് അവർ കൊതിക്കുന്നത്. അതിനാൽ അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സ്വന്തം നാട് വിട്ടു വരുന്നതുവരെ അവർിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ മിത്ര ങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചുപോകരുത്. എന്നാൽ അവർ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങളവരെ പിടികൂടുകയും, അവരെ കണ്ടുമുട്ടിയേടത്തുവെച്ച് നിങ്ങളവരെ കൊലപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുക. അവരിൽനിന്ന് യാതൊരു മിത്രത്തെയും സഹായിയെയും നിങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചുപോകരുത്.

90. നിങ്ങളുമായി സഖ്യത്തിൽ കഴിയുന്ന ഒരു ജനവിഭാഗത്തോട് ചേർന്നുനിൽക്കുന്നവരൊഴി കെ. നിങ്ങളോട് യുദ്ധം ചെയ്യാനോ, സ്വന്തം ആൾക്കാരോട് യുദ്ധം ചെയ്യാനോ മനഃപ്രയാ സമുള്ളവരായി നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നവരും ഒഴികെ. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ മേൽ അവർക്കവൻ ശക്ലി നൽകുകയും, നിങ്ങളോടവർ യുദ്ധത്തിലേർപ്പെടുകയും ചെയ്യു മായിരുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങളോട് യുദ്ധം ചെയ്യാതെ അവർ വിട്ടൊഴിഞ്ഞ് നിൽക്കുകയും, നി ങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ സമാധാനനിർദ്ദേശം വെക്കുകയും ചെയ്യിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അവർക്കെതിരായി യാതൊരു മാർഗ്ഗവും അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് അനു വദിച്ചിട്ടില്ല.

91. വേറെ ഒരു വിഭാഗത്തെയും നിങ്ങൾ കണ്ടെത്തിയേക്കും. നിങ്ങളിൽ നിന്നും സ്വന്തം ജനതയിൽ നിന്നും ഒരുപോലെ സുരക്ഷിതരാ യിക്കഴിയാൻ അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.<sup>119</sup> കുഴപ്പ ത്തിലേക്ക് അവർ തിരിച്ചുവിളിക്കപ്പെടുമ്പോഴെ ല്ലാം അതിലവർ തലകുത്തി വീഴുന്നു.<sup>120</sup> എന്നാൽ അവർ നിങ്ങമെവിട്ട് ഒഴിഞ്ഞ് നിൽക്കുകയും. നി ٱتُرِيْدُوْنَ آنُ تَهُدُوْا مَنْ آضَلَ اللهُ ۚ وَمَنْ يُّضُلِلِ اللهُ فَكُنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۞

وَدُّوْالُوَتُكُفُّا ُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَاءً فَكَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمُ اَوْلِيَآءَكُمُّ يُهَاجِرُوْا فِي سَبِيلِ اللهِ ْفَانَ تَوَكُّوْا فَخُذُوْهُمُ وَاقْتُكُوْهُمُ حَيْثُ وَجَدُ تَنْمُوْهُمُّ وَلَائَتَخِذُوْ الْمِنْهُمُ وَلِيًّا وَلاَنْصِيْرًا فَ

إلا الَّذِينَ يَصِلُونَ إلى قَوْمِ ابَيْنَكُمُ وَبَيْنَهُمُ مِّيُمُنَاقُ آوُ جَآءُوُكُمُ حَصِرَتُ صُدُورُهُمُ النَّيْقَا اِتلُوكُمُ اَوَيُقَا اِتلُولُ قَوْمَهُمُ وَلَوْ شَآءَ اللهُ لَسَلَّطَهُمُ عَلَيْكُمُ فَلَقَا تَلُوكُمُ أَوَلُقَا اللَّهُ اعْتَزَلُوْكُمُ فَلَمُ يُقَارِتُلُوكُمُ وَالْقَوْ اللَّيْصُحُ السَّلَمَ فَنَمَا جَعَلَ اللهُ لَكُمُ عَلَيْهُمُ سَبِيلًا ۞

> سَتَجِدُونَ اخْرِيْنَ يُرِيدُونَ آنَ يَاْمَنُوْكُمْ وَ يَاْمَنُوْا قَوْمَهُ مُخْرُكُلُمَا لُدُّوْآ إِلَى الْفِتْنَةِ أُركِسُوا فِيهَا ۖ فَإِنْ كَدْ يُعْتَزِ لُوْكُمْ

120. മ്മുസ്ലിംകളോട് ചായ്വ് കാണിക്കാറുണ്ടെങ്കിലും ശത്രൂക്കൾ കുഴവ്വങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കാൻ തുടങ്ങുമ്പോൾ ഈ കൂട്ടരും അതിൽ ഭാഗ ഭാക്കാകുന്നു.

<sup>119.</sup> മുസ്ലിംകളോട് അനുഭാവമില്ലെങ്കിലും മുസ്ലിംപക്ഷത്തുനിന്ന് എതിർപ്പ് നേരിടരുതെന്ന് അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. മുസ്ലിംകളോട് അനുഭാവം പ്രകടിപ്പിച്ചാൽ എതിർകക്ഷികളൂടെ ശത്രുതയും ആക്രമണവും നേരിടേണ്ടിവരുമോ എന്ന് അവർ ആശങ്കിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ സമാധാനനിർദ്ദേശം വെക്കു കയും, സ്വന്തം കൈകൾ അടക്കിവെക്കുകയും ചെയ്യാത്തപക്ഷം അവരെ നിങ്ങൾ പിടികൂടുക യും, അവരെ കണ്ടുമുട്ടുന്നേടത്ത് വെച്ച് നിങ്ങൾ കൊലപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുക. അത്തരക്കാർ ക്കെതിരിൽ നാം നിങ്ങൾക്ക് വൃക്ലമായ ന്യായം നൽകിയിരിക്കുന്നു.

92. യാതൊരു വിശ്വാസിക്കും മറെറാരു വി ശ്വാസിയെ കൊല്ലാൻ പാടുള്ളതല്ല; അബദ്ധ ത്തിൽ വന്നു പോകുന്നതല്ലാതെ. എന്നാൽ വല്ല വനും ഒരു വിശ്വാസിയെ അബദ്ധത്തിൽ കൊ ന്നുപോയാൽ (പ്രായശ്ചിത്തമായി) ഒരു വിശ്വാ സിയായ അടിമയെ മോചിപ്പിക്കുകയും, അവ ന്റെ (കൊല്ലപ്പെട്ടവൻെറ) അവകാശികൾക്ക് നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുകയുമാണ് വേണ്ടത്. അവർ (ആ അവകാശികൾ) അത് ഉദാരമായി വിട്ടുതന്നെങ്കിലൊഴികെ. ഇനി അവൻ (കൊല്ല പെടവൻ) നിങ്ങളോട് ശത്രുതയുള്ള ജനവിഭാഗ ത്തിൽ പെട്ടവനാണ്; അവനാണെങ്കിൽ സത്യ വിശ്വാസിയുമാണ് എങ്കിൽ സത്യവിശ്വാസിയായ ഒരടിമയെ മോചിപ്പിക്കുക മാത്രമാണ് വേണ്ടത്. ഇനി അവൻ (കൊല്ലപ്പെട്ടവൻ) നിങ്ങളുമായി സഖ്യത്തിലിരിക്കുന്ന ഒരു ജനവിഭാഗത്തിൽപെട്ട വനാണെങ്കിൽ അവൻെറ അവകാശികൾക്ക് നഷ്ടപരിഹാരം നൽകുകയും, വിശ്വാസിയായ ഒരടിമയെ മോചിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതാണ്. വല്ലവന്നും അത് സാധിച്ചുകിട്ടിയില്ലെങ്കിൽ തുടർച്ച യായി രണ്ട് മാസം നോമ്പനുഷ്ഠിക്കേണ്ടതാണ്. അല്ലാഹു നിശ്ചയിച്ച പശ്ചാത്താപ (മാർഗ്ഗ)മാ ണത്. അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലി മാനുമാകുന്നു.

- 93. ആരെങ്കിലും ഒരു സതൃവിശ്വാസിയെ മനഃപൂർവ്വം കൊലപ്പെടുത്തുന്നപക്ഷം അവന്നു ള്ള പ്രതിഫലം നരകമാകുന്നു. അവനതിൽ നിതൃവാസിയായിരിക്കും. അവൻെ നേരെ അല്ലാഹു കോപിക്കുകയും, അവനെ ശപിക്കു കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. കനത്ത ശിക്ഷയാണ് അവനുവേണ്ടി അല്ലാഹു ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുള്ളത്.
- 94. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധത്തിനു പോയാൽ (ശത്രു ആരെന്നും മിത്രം ആരെന്നും) നിങ്ങൾ വൃക്ഷമായി മനസ്സിലാക്കണം. നിങ്ങൾക്ക് സലാം

وَيُلْقُوْاَ اِلَيْكُمُ السَّكَرَ وَيُلْقُواْاَيْبِ يَهُمُ فَخُنُ وُهُمُ وَاقْتُلُوْهُمُ حَيْثُ تَقِفْتُنُوْهُمْ وَالْوَلَلِمُكُمْ جَعَلْنَالُكُمْ عَلَيْهُمُ سُلُطْنَا تَبُدِينًا شَ

وَمَا كَانَ لِهُوْمِنِ اَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا الْاخْطَا وَمَنْ قَلَ مُؤْمِنًا خَطَا الْخَطَا وَمَنْ قَلَ مُؤْمِنًا خَطَا الْخَوْرُ وَمَنْ قَلَ مُؤْمِنًا خَطَا الْخَوْرُ وَمَنْ قَلَ مُؤْمِنًا فَكُورُ وَكَنَةٍ مُؤْمِنًا فَكُورُ وَكَنَةٍ مُؤْمِنًا فَكُورُ وَكَنَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَانَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مَنْ وَمُؤْمِنُ فَنْ فَنَعُورُ مُرُورُ وَبَنَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَانَ كَانَ مِنْ قَوْمِ بَعْنَكُمْ وَكُورُ فَيْنَافُ مِنْ فَنَا فَيْ اللّهُ مُؤْمِنَةً فَلَنَ اللّهُ عَلَيْهُ اللّهُ مَلْكَةً اللّهُ اللّهُ اللّهُ عَلَيْمًا عَلَيْهُمُ اللّهُ مُؤْمِنَا اللهُ عَلَيْمًا اللهُ عَلَيْمًا اللهُ عَلَيْمًا اللهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللّهُ عَلَيْمًا عَلِيمًا اللّهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللّهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللّهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللّهُ عَلَيْمً اللّهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللهُ عَلَيْمًا عَلَيْمًا عَلَيْمًا عَلَيْمًا عَلَيْمًا اللهُ عَلَيْمًا عَلَامًا عَلَيْمًا عَلَيْمًا عَلَيْمً

وَمَنْ يَقْتُلُمُؤُومُنَا مُتَعَِدًا فَجَزَآؤَهُ جَهَدَّهُوُخَالِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللهُ عَنَيْهِ وَلَعَنَهُ وَاعَدَّلَهُ عَذَا بًا عَظِيًّا ۞

يَا يُهُا الَّذِينَ الْمُنْوَا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سِيلِ اللهِ فَتَبَيَّنُوا

അർപ്പിച്ചവനോട് നീ വിശ്വാസിയല്ല എന്ന് നിങ്ങൾ പറയരുത്. ഇഹലോകജീവിതത്തിലെ നേട്ടം<sup>121</sup> കൊതിച്ചുകൊണ്ടാണ് (നിങ്ങളങ്ങനെ പറയുന്നത്.) എന്നാൽ നേടിയെടുക്കാവുന്ന ധാരാളം സ്വത്തുകൾ അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കലുണ്ട്. മുമ്പ് നിങ്ങളും അതുപോലെ (അവിശ്വാസത്തിൽ) ആയിരുന്നല്ലോ.<sup>122</sup> അനന്തരം അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് അനുഗ്രഹം ചെയ്യു. അതിനാൽ നിങ്ങൾക്ക് അനുഗ്രഹം ചെയ്യു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ (കാര്യങ്ങൾ) വൃക്തമായി (അന്വേഷിച്ച്) മനസ്സിലാക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററിയെല്ലാം സൂക്ഷ്മ മായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

95. ന്യായമായ വിഷമമില്ലാതെ (യുദ്ധത്തിന് പോകാതെ) ഒഴിഞ്ഞിരിക്കുന്ന വിശ്വാസികളും, തങ്ങളുടെ ധനം കൊണ്ടും ദേഹം കൊണ്ടും അ ല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സമരം ചെയ്യുന്ന വരും തുല്യരാകുകയില്ല. തങ്ങളുടെ ധനംകൊണ്ടും ദേഹംകൊണ്ടും സമരം ചെയ്യുന്നവരെ ഒഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നവരെക്കാൾ അല്ലാഹു പദവി യിൽ ഉയർത്തിയിരിക്കുന്നു. എല്ലാവർക്കും അല്ലാ ഹു നല്ല പ്രതിഫലം വാഗ്ദാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നല്ല പ്രതിഫലം വാഗ്ദാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അട്ടിഞ്ഞിരിക്കുന്നവരെക്കാളും കൂടുതലായി അല്ലാ ഹു മഹത്തായ പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്.

- 96. അവൻെറ പക്കൽനിന്നുള്ള പല പദവി കളും പാപമോചനവും കാരുണൃവുമത്രെ (അ വർക്കുള്ളത്). അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവ നും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.
- 97. (അവിശ്വാസികളുടെ ഇടയിൽതന്നെ ജീ വിച്ചുകൊണ്ട്)<sup>124</sup> സ്വന്തത്തോട് അന്യായം ചെയ്യ വരെ മരിപ്പിക്കുമ്പോൾ മലക്കുകൾ അവരോട് ചോദിക്കും: നിങ്ങളെന്തൊരു നിലപാടിലായിരു

وَلاَتَقُوْلُوْ الِمَنَ الْقَى اِلْيُكُو السَّلَهُ السَّكَ مُؤْمِنَا أَبْتَتَغُوْنَ عَرَضَ الْحَيْوةِ الدُّنْيَا فَعِنْمَ اللهِ مَغَانِدُ كَثْنُو ثُمِّنَ اللهِ مَغَانِدُ كَثْنُو ثَمِّنَ اللهُ عَلَيْكُوْنَ خَبِيرًا ﴿ فَمَنَّ اللهُ عَلَيْكُو فَنَجَيْدًا ﴿ فَمَنَّ اللهُ عَلَيْكُو فَخَبِيرًا ﴿ فَاللهُ عَلَى اللهُ عَلَيْكُو فَنَجَيْدًا ﴿ فَاللهُ عَلَى اللهُ عَلَيْكُو فَنَجَيْدًا ﴾

لاَيْسُتُوى الْفَعِدُوْنَ مِن الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرُاوُلِى الْقُرَرِوَالْمُجْهِدُوْنَ فَ سَيْسُلِ اللهِ بِأَمُوَ الِهِحُ وَانْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللهُ الْمُجْهِدِيْنَ بِأَمُوالِهِمْ وَانْفُسِهِمْ عَلَى الْقَعِدِيْنَ دَرَجَةٌ وَكُلَّا وَعَدَاللهُ الْخُسُنَىٰ وَفَضَّلَ اللهُ الْمُجْهِدِيْنَ عَلَى الْفَعِدِيْنَ أَجُرًا عَظِيمًا فَ

دَرَجْتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللهُ غَفُورًا رَحِيْمًا شَ

> إِنَّ الَّذِيْنَ تَوَقِّمُ هُمُ الْمُلَلِّكَةُ ظَالِمِيَّ اَنْشُهُمُ قَالُوُ إِنْشُهُ كُنْتُهُ \*

<sup>121.</sup> ഒരാളെ യുദ്ധരംഗത്തുവെച്ച് കൊന്നാൽ കൊല്ലപ്പെട്ടവൻെറ ആയുധങ്ങളും അങ്കികളും കൈവശമുള്ള ധനവും കൊന്ന യോദ്ധാവിന് അവകാശപ്പെട്ടതാണ്. വധം അർഹിക്കാത്ത ഒരാളെയും ഈ നേട്ടത്തിൽ കണ്ണ് നട്ടുകൊണ്ട് കൊല്ലാൻ പാടുള്ളതല്ല.

<sup>122.</sup> കഴിഞ്ഞ് നിമിഷം വരെ നിങ്ങളുടെ ശത്രുവായിരുന്ന് വ്യക്ലി ശത്രുത മതിയാക്കി നിങ്ങൾക്ക് സലാം പറഞ്ഞ് മുന്നോട്ട് വരുമ്പോൾ നിങ്ങൾ അയാളെ തെററിദ്ധരിക്കരുത്. അയാളുടെ സൗമനസ്യത്തെ വിലമതിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യരുത്. നിങ്ങളും അവിശ്വാസത്തിൽ നിന്ന് ഒരിക്കൽ വിശ്വാസത്തിലേക്ക് കടന്നുവന്നതാണല്ലോ.

<sup>123. &#</sup>x27;എല്ലാവരും' എന്ന വാക്കുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് ധനംകൊണ്ടും ദേഹംകൊണ്ടും സമരം ചെയ്യുന്നവരും, ന്യായമായ കാരണത്താൽ സമരത്തിൽ പങ്കെടുക്കാർ കഴിയാത്തവരുമാണ്. എന്നാൽ എല്ലാവരും സമരത്തിൽ പങ്കെടുക്കൽ അനിവാര്യമായ ഒരു സന്ദർഭത്തിൽ ന്യായമായ കാരണം കൂടാതെ സമരരംഗത്തുനിന്ന് ഒഴിഞ്ഞുമാറുന്നവർക്ക് അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രതിഫലം പ്രതീക്ഷിക്കാവുന്നതല്ല. സുവതൗബയിൽ ഈ കാര്യം വരുന്നുണ്ട്.

<sup>124.</sup> റസ്വലും(സ്) സഹാബിമാരും മക്കയിലായിരുന്നപ്പോൾ തങ്ങൾ ഇസ്ലാം സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് പറയുകയും, എന്നാൽ റസൂലും, അനുചരന്മാരും മദീനയിലേക്ക് പലായനം ചെയ്യപ്പോൾ അവരുടെ കൂടെ പോകാതെ മക്കയിൽ തങ്ങുകയും ചെയ്യു ചിലരുണ്ടായിരുന്നു. ബദർ യുദ്ധത്തിൽ ഇവർ ശത്രുപക്ഷത്ത് അണിനിരക്കുകയും യുദ്ധരംഗത്തുവേച്ച് കൊല്ലപ്പെടുകയും ചെയ്യു. ഇവരുടെ കാര്യത്തിലാണ് ഈ വചനം അവതരിച്ചത്. നബിയുടെ ഹിജ്റക്കും മക്കാവിജയത്തിന്നുമിടക്ക് ഏത് നാട്ടുകാർ ഇസ്ലാം സ്വീകരിച്ചാലും അവർ സ്വന്തം നാട് വിട്ട് മദീനയിലെ മുസ്ലിംസമുഹത്തിൽ വന്നുചേരണമെന്ന് നിർബ്ബന്ധ നിയമ്മുണ്ടായിരുന്നു.

ന്നു? അവർ പറയും: ഞങ്ങൾ നാട്ടിൽ അടിച്ചൊ തുക്കപ്പെട്ടവരായിരുന്നു. അവർ (മലക്കുകൾ) ചോദിക്കും: അല്ലാഹുവിൻെറ ഭൂമി വിശാലമായി രുന്നില്ലേ? നിങ്ങൾക്ക് സ്വദേശം വിട്ട് അതിൽ എവിടെയെങ്കിലും പോകാമായിരുന്നല്ലോ. എ ന്നാൽ അത്തരക്കാരുടെ വാസസ്ഥലം നരക മത്രെ. അതെത്ര ചീത്ത സങ്കേതം!

- 98. എന്നാൽ യാതൊരുപായവും സ്വീകരി ക്കാൻ കഴിവില്ലാതെ, ഒരു രക്ഷാമാർഗ്ഗവും കണ്ടെ ത്താനാകാതെ അടിച്ചൊതുക്കപ്പെട്ടവരായി കഴി യൂന്ന പുരുഷന്മാരും സ്ത്രീകളും കുട്ടികളും ഇ തിൽനിന്നൊഴിവാകുന്നു.
- 99. അത്തരക്കാർക്ക് അല്ലാഹു മാപ്പ് നൽകി യേക്കാം. അല്ലാഹു അതൃധികം മാപ്പ് നൽകു ന്നവനും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനുമാകുന്നു.

100. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ വല്ലവനും സ്വദേശം വെടിഞ്ഞു പോകുന്നപക്ഷം ഭൂമിയിൽ ധാരാളം അഭയസ്ഥാനങ്ങളും ജീവിതവിശാലതയും അവൻ കണ്ടെത്തുന്നതാണ്. വല്ലവനും തൻറ വീട്ടിൽ നിന്ന് — സ്വദേശം വെടിഞ്ഞുകൊണ്ട് — അല്ലാഹുവിലേക്കും അവൻറ ദൂതനിലേ ക്കുമായി ഇറങ്ങി പുറപ്പെടുകയും, അനന്തരം (വഴി മദ്ധ്യേ) മരണമവനെ പിടികൂടുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അവന്നുള്ള പ്രതിഫലം അല്ലാഹു വിങ്കൽ സ്ഥിരപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞു. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

101. നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ യാത്ര ചെയ്യുകയാണെ ങ്കിൽ സത്യനിഷേധികൾ നിങ്ങൾക്ക് നാശം വരു ത്തുമെന്ന് നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടുന്ന പക്ഷം നമസ് കാരം ചുരുക്കി നിർവ്വഹിക്കുന്നതിൽ നിങ്ങൾക്ക് കുററമില്ല. തീർച്ചയായും സത്യനിഷേധികൾ നിങ്ങളുടെ പ്രത്യക്ഷശത്രുക്കളാകുന്നു.

102. (നബിയേ,) നീ അവരുടെ കൂട്ടത്തിലു ണ്ടായിരിക്കുകയും, അവർക്ക് നേതൃത്വം നൽകി ക്കൊണ്ട് നമസ്കാരം നിർവ്വഹിക്കുകയുമാണെ ങ്കിൽ അവരിൽ ഒരു വിഭാഗം നിൻെറ കൂടെ നിൽ ക്കട്ടെ. അവർ അവരുടെ ആയുധങ്ങൾ എടുക്കു കയും ചെയ്യട്ടെ. അങ്ങനെ അവർ സുജൂദ് ചെ യ്യുകഴിഞ്ഞാൽ അവർ നിങ്ങളുടെ പിന്നിലേക്ക് മാറിനിൽക്കുകയും, നമസ്കരിച്ചിട്ടില്ലാത്ത മറെറ വിഭാഗം വന്ന് നിൻെറകൂടെ നമസ്കരിക്കുകയും قَالُوَّا كُنَّا مُسْتَضَعَفِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ قَالُوَا الَّهُ تَكُنُّ اَرْضُ اللهِ وَالسِعَةَ فَتُهَاجِرُوا فِيهَا ۚ فَاوُللِكَ مَا وُلهُمُ جَهَ نَهُ ۚ وَسَآ اِنْ مَصِيْرًا ۞

اِلَّا الْمُسُتَضَعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ
لَا يَشْتَطِيْعُوْنَ حِيْلَةً وَلا يَهْتَدُوْنَ سَبِيئُلًا ﴿

فَأُولِلِكَ عَسَى اللهُ أَنْ يَعْفُوَعَنْهُمُ وَكَانَ اللهُ عَنْهُمُ وَكَانَ اللهُ عَفْوًرًا 

عَفْوًا خَفُورًا

وَمَنْ يُهَاجِرُ فِي سَرِيئِلِ اللهِ يَجِدُ فِي الْأَثَرُ فِي مُرغَمَّا كَشِيْرًا وَسَعَةٌ وَمَنْ يَخْرُجُ مِنْ بَيُتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ نُتَمَّ يُدْرِيكُهُ الْمُوتُ فَقَدُ وَقَعَ آجُرُهُ عَلَى اللهِ وَكَانَ اللهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا شَ

وَإِذَا ضَرَبْنُورُ فِي الْأَرْضِ فَكَيْسَ عَلَيْكُوْ جُنَاحُ أَنَ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلوٰةِ ﴿ إِنْ خِفْتُمُ أَنْ تَقْدِنْكُو الَّذِيْنَ كَفَرُوا اِنَّ الْكِفِي مِنَ كَانُوا الْكُوْعَدُوَّا أَمُّويُدِيًّا ۞

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمُتَ لَهُمُ الصَّلُوةَ فَلْتَقُمُ طَآلِفَةٌ مِّنْهُمُ مَّعَكَ وَلِيَاخُنْ وَآسُلِحَتَهُمْ ۖ قَاذَا سَهَدُوا فَلَيَكُونُوا مِنْ قَرَآبٍ كُمُ وَلَيَانُتِ طَآرِهَ قَالُتُ الْفَرَى لَوَيْصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا ചെയ്യട്ടെ. അവർ ജാഗ്രത കൈക്കൊളളുകയും, തങ്ങളുടെ ആയുധങ്ങൾ എടുക്കുകയും ചെയ്യേ ണ്ടതാണ്. നിങ്ങളുടെ ആയുധങ്ങളെപ്പററിയും, നിങ്ങളുടെ സാധനങ്ങളെപ്പററിയും നിങ്ങൾ അശ്ര ദ്ധരായെങ്കിൽ,നിങ്ങളുടെ നേരെ തിരിഞ്ഞ് ഒരൊ ററ ആഞ്ഞടി നടത്താമായിരുന്നുവെന്ന് സത്യ നിഷേധികൾ മോഹിക്കുകയാണ്. എന്നാൽ മഴ കാരണം നിങ്ങൾക്ക് ശല്യമുണ്ടാകുകയോ, നി ങ്ങൾ രോഗബാധിതരാകുകയോ ചെയ്താൽ നിങ്ങ ളുടെ ആയുധങ്ങൾ താഴെ വെക്കുന്നതിന്ന് കുററ മില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾ ജാഗ്രത പുലർത്തുക തന്നെ വേണം. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സത്യനി ഷേധികൾക്ക് അപമാനകരമായ ശിക്ഷ ഒരുക്കി വെച്ചിട്ടുണ്ട്.

103. അങ്ങനെ നമസ്കാരം നിർവ്വഹിച്ചുകഴി ഞ്ഞാൽ നിങ്ങൾ നിന്നുകൊണ്ടും ഇരുന്നുകൊ ണ്ടും കിടന്നുകൊണ്ടും അല്ലാഹുവെ ഓർമ്മി ക്കുക. സമാധാനാവസ്ഥയിലായാൽ നിങ്ങൾ നമസ്കാരം മുറപ്രകാരംതന്നെ നിർവ്വഹിക്കുക. തീർച്ചയായും നമസ്കാരം സത്യവിശ്വാസികൾ ക്ക് സമയം നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട ഒരു നിർബ്ബന്ധ ബാധ്യതയാകുന്നു.

104. ശത്രുജനതയെ തേടിപ്പിടിക്കുന്ന കാര്യ ത്തിൽ നിങ്ങൾ ദൗർബല്യം കാണിക്കരുത്. നി ങ്ങൾ വേദന അനുഭവിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ, നിങ്ങൾ വേദന അനുഭവിക്കുന്നതുപോലെത്തന്നെ അവ രും വേദന അനുഭവിക്കുന്നുണ്ട്.<sup>125</sup> നിങ്ങളാകട്ടെ അവർക്ക് പ്രതീക്ഷിക്കാനില്ലാത്തത് (അനുഗ്രഹം) അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു മുണ്ട്. അല്ലാഹു അറിവുള്ളവനും യുക്ലിയുള്ളവ നുമാകുന്നു.

105. നിനക്ക് അല്ലാഹു കാണിച്ചുതന്നതനുസ രിച്ച് ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ നീ വിധി കൽപിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണ് സതൃപ്രകാരം നാം നിനക്ക് വേദ ഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചു തന്നിട്ടുള്ളത്. നീ വഞ്ചക ന്മാർക്കുവേണ്ടി വാദിക്കുന്നവനാകരുത്.

106. അല്ലാഹുവോട് പാപമോചനം തേടുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവ നും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു. مَعَكَ وَلَيُمَا خُنُ وُاحِدُ رَهُمْ وَ اَسُلِحَتَهُمُ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُ وَالْوَ تَعُفُلُونَ عَن اَسُلِحَتِكُمْ وَامْتِعَتَكُمْ فَيَهِيلُونَ عَلَيْكُمُ مَّيُلَةً وَّاحِدَةً وَلَاجُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَان بِكُمُ اَذَى مِّن مَّطِرا وَكُنْتُمُ مَّرضَى اَن تَضَعُوا اَسْلِحَتَكُمْ وَ خُنُ وُاحِدُ رَكُمْ إِنَّ اللهَ اَعَكَ لِلْكُفِينِ عَنَا المَّهُمْنَا اللهِ

فَإِذَا قَضَيْتُهُ الصَّلُوةَ فَاذَكُرُوااللَّهَ فِيلِمَّا وَقَعُوْدًا وَعَلْ جُنُو بِكُمْ فَإِذَا اطْمَانَنَنْتُهُ فَاقِينُمُواالصَّلُوةَ إِنَّ الصَّلُوةَ كَانَتُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنِ كِتْجًا مَّوُقُوتًا ۞

وَلاَ تَهِنُوْا فِي ابْتِغَا ۗ الْقُوْمِ إِنْ تَكُوْنُواْ تَالْمُوْنَ فَانَّهُ مُ يَالْمُؤْنَ كَمَا تَالْمُؤْنَ وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللهِ مَا لاَيْرُجُوْنَ وْكَانَ اللهُ عَلِيْمًا عَكِيْمًا ۞

اِئَاانَزُلْنَاالِيْكَ الكِينَبَ بِالْحِقِّ لِتَكُو بَيُنَ النَّاسِ بِمَآ اَدْلِكَ اللَّهُ وَلِائَكُنُ لِلْمُعَلِّذِينَ خَصِيْمًا ۞

وَاسْتَغُفِرِ اللهُ إِنَّ اللهَ كَانَ عَفُورًا لِيَحِيْمًا أَنَّ

<sup>125.</sup> പരിക്കൂകളോ കഷ്ടനഷ്ടങ്ങളോ പററൂമെന്ന് കരൂതി നിങ്ങൾ പ്രത്യാക്രമണത്തിൽ വീഴ്ച വരുത്തരുത്. നിങ്ങളെപ്പോലെതന്നെ ശത്രൂക്കളും ഇതൊക്കെ അനുഭവിക്കുന്നുണ്ടല്ലോ.

107. ആത്മവഞ്ചന നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ആളുകൾക്കുവേണ്ടി നീ തർക്കിക്കരുത്. മഹാ വഞ്ചകനും അധർമ്മകാരിയുമായ ഒരാളെയും അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുകയേ ഇല്ല.

108. അവർ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് (കാര്യങ്ങൾ) ഒളിച്ചുവെക്കുന്നു. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് (ഒന്നും) ഒളിച്ചുവെക്കാൻ അവർക്ക് കഴിയില്ല. അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടാത്ത വാക്കുകളിലൂടെ അ വർ രാത്രിയിൽ ഗൂഢാലോചന നടത്തിക്കൊണ്ടി രിക്കുമ്പോൾ അവൻ അവരുടെകൂടെത്തന്നെ യുണ്ട്. അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെല്ലാം സമ്പൂർ ണ്ണമായി അറിയുന്നവനാകുന്നു അല്ലാഹു.

109. ഹേ! കൂട്ടരേ, ഐഹികജീവിതത്തിൽ നിങ്ങളവർക്കുവേണ്ടി തർക്കിച്ചു. എന്നാൽ ഉയിർ ത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അവർക്ക് വേണ്ടി അല്ലാഹുവോട് തർക്കിക്കാൻ ആരാണുള്ളത്? അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ കാര്യം ഏറെറടുക്കാൻ ആരാണുണ്ടായിരിക്കുക?

110. ആരെങ്കിലും വല്ല തിന്മയും ചെയ്യുകയോ, സ്വന്തത്തോട് തന്നെ അക്രമം പ്രവർത്തിക്കുക യോ ചെയ്തിട്ട് അല്ലാഹുവോട് പാപമോചനം തേ ടുന്നപക്ഷം ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാ നിധിയുമായി അല്ലാഹുവെ അവൻ കണ്ടെത്തു ന്നതാണ്.

111. വല്ലവനും പാപം സമ്പാദിച്ചുവെക്കുന്ന പക്ഷം അവൻെറ തന്നെ ദോഷത്തിനായിട്ടാണ് അവനത് സമ്പാദിച്ചുവെക്കുന്നത്. അല്ലാഹു സർവജ്ഞനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

112. ആരെങ്കിലും വല്ല തെറേറാ കുററമോ പ്രവർത്തിക്കുകയും, എന്നിട്ട് അത് ഒരു നിര പരാധിയുടെ പേരിൽ ആരോപിക്കുകയും ചെ യ്യുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അവൻ ഒരു കളള ആരോപണവും പ്രതൃക്ഷമായ ഒരു പാപവും പേറുകയാണ് ചെയ്യിരിക്കുന്നത്.

113. നിൻെ മേൽ അല്ലാഹുവിൻെ അനുഗ്ര ഹവും കാരുണ്യവുമില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ അവ രിൽ ഒരു വിഭാഗം നിന്നെ പിഴപ്പിച്ചുകളയുവാൻ തുനിഞ്ഞിരിക്കയായിരുന്നു. (വാന്തവത്തിൽ) അവർ അവരെത്തന്നെയാണ് പിഴപ്പിക്കുന്നത്. നിനക്ക് അവർ ഒരുപദ്രവവും വരുത്തുന്നതല്ല. وَلاَئُكَادِلُ عَنِ الَّذِينَ يَغْتَانُونَ اَنفُسَهُمُ ﴿إِنَّ اللهُ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا اللهُ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا الْشِيمُنَا ثَنِ

يَّىنْتَخْفُوْنَ مِنَ النَّاسِ وَ لاَ يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ اللهِ وَهُوَمَعَهُمُ إِذْ يُئِيَّتُنُوْنَ مَالَايَرْظِى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللهُ بِمَايَعُمَلُوْنَ مُحِيْطًا

هَاَنْتُهُ هَوُلاَءِجَادَ لَنُتُوعَنَّهُمْ فِي الْحَيُوةِ الدُّنْيَا َ فَمَنُ يُجَادِلُ اللهَ عَنْهُمُ يَوْمَ القِيمَةِ آمُرُ مِّنَ يَكُونُ عَلَيْهِمُ وَكِيْلًا ۞

وَ مَنْ يَعْمَلُ سُوْءًا أَوْيَظُلِمُ نَفْسَهُ ثُمَّرَيَسْتَغُفِرِ اللهَ يَجِهِ الله غَفُوْرًا تَحِيْمًا ۞

وَمَنْ تَكُشِبُ إِنْتُمَا فَائْمَا يَكُشِيهُ عَلَى نَفْسِه وَكَانَ اللهُ عَلِيْمًا حَكِينُمًا ﴿

ۅٙڡۘؽؙڲؙڛؚ۫ڹڿؘڟۣؽۧڠٞٲۅٛٳ۬ؿڰٵڎ۠ۊۜؽۯۄڔڽ؋ڹڔؖؽٞٵۏؘڡۧٮٳڬڠؘۛػ ؠؙۿؾٵڬٲٷٳؿ۫ڰٵؿؙؠؽؙٵڞٛ

ۅٙڷٷٙڒۏڡؘڞ۬ڵؙٲ۩ٚڃ؏ٙؽؽڬۅٙۯڂؠڗؙٷڵۿؠۜۜٮٛڟٳۧؠڡؘۊؙؙڝؚۨٞڹۿؙڎ ٲڽؙؿ۠ۻڵؙٷڂۅٞڡٵؽۻؚٮڷ۠ۏؽٳڷٳؘٲڡؙٛۺۿڎ۫ۄؘ؆ؘؽؽؙؙٷٛۏڬڮڡؚڽٛ അല്ലാഹു നിനക്ക് വേദവും ജ്ഞാനവും അവത രിപ്പിച്ചു തരികയും, നിനക്ക് അറിവില്ലാതിരുന്നത് പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നിൻെറ മേ ലുള്ള അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹം മഹത്താ യതാകുന്നു.

114. അവരുടെ രഹസ്യാലോചനകളിൽ മിക്ക തിലും യാതൊരു നന്മയുമില്ല. വല്ല ദാനധർമ്മവും ചെയ്യാനോ, സദാചാരം കൈക്കൊള്ളാനോ, ജന ങ്ങൾക്കിടയിൽ രഞ്ജിപ്പുണ്ടാക്കാനോ കൽപി ക്കുന്ന ആളുടെ വാക്കുകളിലൊഴികെ. വല്ലവനും അല്ലാഹുവിൻെറ പൊരുത്തം തേടിക്കൊണ്ട് അപ്രകാരം ചെയ്യുന്നപക്ഷം അവന് നാം മഹ ത്തായ പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്.

115. തനിക്ക് സന്മാർഗ്ഗം വൃക്കമായിക്കഴിഞ്ഞ ശേഷവും ആരെങ്കിലും ദൈവദൂതനുമായി എ തിർത്തു നിൽക്കുകയും, സത്യവിശ്വാസികളുടെ തല്ലാത്ത മാർഗ്ഗം പിന്തുടരുകയും ചെയ്യുന്ന പക്ഷം അവൻ തിരിഞ്ഞ വഴിക്ക് തന്നെ നാം അവനെ തിരിച്ചുവിടുന്നതും, നരകത്തിലിട്ട് നാമ വനെ കരിക്കുന്നതുമാണ്. അതെത്ര മോശമായ പര്യവസാനം!

116. തന്നോട് പങ്ക് ചേർക്കപ്പെടുക എന്നത് അല്ലാഹു പൊറുക്കുകയില്ല; തീർച്ച. അതൊഴി ച്ചുള്ളത് അവനുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ പൊ റുത്തുകൊടുക്കുന്നതാണ്. ആർ അല്ലാഹുവോട് പങ്ക് ചേർക്കുന്നുവോ അവൻ ബഹുദൂരം പിഴ ചുപോയിരിക്കുന്നു.

117. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ അവർ വിളിച്ച് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നത് ചില പെൺദൈവങ്ങളെ മാത്രമാകുന്നു. (വാസ്തവത്തിൽ) ധിക്കാരിയായ പിശാചിനെ മാത്രമാണ് അവർ വിളിച്ച് പ്രാർത്ഥി ക്കുന്നത്.

118. അവനെ (പിശാചിനെ) അല്ലാഹു ശപി ച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻ(അല്ലാഹുവോട്)പറയുകയു ണ്ടായി: 'നിൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് ഒരു നിശ് ചിതവിഹിതം (എൻെറതായി) ഞാനുണ്ടാക്കി ത്തീർക്കുന്നതാണ്.'

119. 'അവരെ ഞാൻ വഴിപിഴപ്പിക്കുകയും വൃാമോഹിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. ഞാനവരോട് കല്പിക്കുമ്പോൾ അവർ കാലികളുടെ കാതുകൾ تَنُىُّ \* وَٱنْزَلَ اللهُ عَلَيْكَ الكِتْبُ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَيْمِ لَكُونُ وَالْمَالِكُ وَالْحَالَ اللهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا اللهِ عَالَيْكَ عَظِيمًا اللهِ عَالَيْكَ عَظِيمًا اللهِ عَالَيْكَ عَظِيمًا اللهِ عَالِمًا اللهِ عَالِمًا اللهِ عَالَيْكَ عَظِيمًا اللهِ عَالِمًا اللهِ عَلَيْكُ عَظِيمًا اللهِ عَالِمًا اللهِ عَلَيْكُ عَلَيْمًا اللهِ عَلَيْكُ عَظِيمًا اللهِ عَلَيْكُ عَظِيمًا اللهِ عَلَيْكُ عَلَيْمُ اللهِ عَلَيْكُ عَلَيْكُ اللهِ عَلَيْكُ عَظِيمًا اللهِ عَلَيْكُ عَلَيْكُ عَلَيْكُ عَلَيْكُ عَلَيْكُ اللهِ عَلَيْكُ عَلَيْكُ اللهِ عَلَيْكُ عَلِيمًا عَلَيْكُ عَلَيْكُمُ عَلَيْكُ عَلْ

لَاخَيْرُ فِ كَثِيْرِمِّنْ تَنْجُوا هُمُ الْآمَنُ آمَرَ بِصِمَا قَتْهِ آوُ مَعْرُوْفٍ آوُلِصُلَامِ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَقْعَلْ ذالِكَ ابْتِغَا ءَمَرْضَاتِ اللهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيْ اِبْجُرًا عَظِيمًا ۞

> وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُلْى وَ يَكْبِعُ غَيْرَسَدِيْلِ الْمُؤْمِنِيْنَ ثُولِهِ مَا تَوَكَّى وَنُصُلِهِ جَهَنَّهُ وَيَمَاءَتُ مَصِيرًا شَ

اِتَّاللَّهُ لَايَغْفِرُ اَنْ يُّشُرِكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذَلِكَ لِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَرِكُ بِاللهِ فَقَلْ ضَلَّ ضَللًا بَعِيْدًا ﴿

ٳؽؙؾۜؽؙۼؙۅؙؽڡؚؽؙۮؙۏڹ؋ٙٳڷۜٚۯٙٳڹ۬ڰٵٷٳؽؗؾؽؙۼؙۅٛؽ ٳڰڒۺؙؽڟٵٞۺؚۜڔؽڲٵۨ

لَّعَنَهُ اللهُ مُوَقَالَ لَاَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيْبًا مَّفُرُوْضًا شُ

ٷٙۘڵۻ۬ڵؘۼٞۿؙۄٝۅٙڵٳٚمؘێؚێێۜۼۿۄ۫ۅٙڵٳڡؙڔۜٮٚۜۿڎ۫ۄڣؘڲڹؙؠۜؾؚٞػؙؾٞٳۮؘٳڹ ٵڵؙۯٮ۬ۼٵڝؚۅٙڵٳڡؙۯٮٞۼۿٷڣؘؽؽۼٙێۣۯؙؾۜڂڶڨٙٳٮڵڡؚٷڡؘڡؘڽؙ കീറിമുറിക്കും.<sup>126</sup> ഞാനവരോട് കൽപിക്കു മ്പോൾ അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ സൃഷ്ടി (പ്രകൃ തി)യെ അലങ്കോലപ്പെടുത്തും.<sup>127</sup> വല്ലവനും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ പിശാചിനെ രക്ഷാധി കാരിയായി സ്വീകരിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും അവൻ പ്രതൃക്ഷമായ നഷ്ടം പററിയവനാ കുന്നു.

120. അവൻ (പിശാച്) അവർക്ക് വാഗ്ദാന ങ്ങൾ നൽകുകയും, അവരെ വൃാമോഹിപ്പിക്കുക യും ചെയ്യുന്നു. പിശാച് അവർക്ക് നൽകുന്ന വാഗ്ദാനം വഞ്ചനയല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.

121. അത്തരക്കാർക്കുള്ള സങ്കേതം നരകമാകു ന്നു. അതിൽ നിന്ന് ഓടി രക്ഷപ്പെടാൻ ഒരിടവും അവർ കണ്ടെത്തുകയില്ല.

122. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും, സൽക്കർ മ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവ രെ നാം കീഴ് ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികൾ ഒഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അല്ലാ ഹുവിൻെറ സതൃമായ വാഗ്ദാനമാണത്. അല്ലാ ഹുവെക്കാൾ സതൃസന്ധമായി സംസാരിക്കുന്ന വൻ ആരുണ്ട്?

123. കാര്യം നിങ്ങളുടെ വ്യാമോഹങ്ങളനുസരി ച്ചല്ല. വേദക്കാരുടെ വ്യാമോഹങ്ങളനുസരിച്ചുമല്ല. ആര് തിന്മ പ്രവർത്തിച്ചാലും അതിനുള്ള പ്രതി ഫലം അവന്ന് നൽകപ്പെടും. അല്ലാഹുവിന് പു റമെ തനിക്ക് ഒരു മിത്രത്തെയും സഹായിയെയും അവൻ കണ്ടെത്തുകയുമില്ല.

124. ആണാകട്ടെ പെണ്ണാകട്ടെ, ആർ സതൃവി ശ്വാസിയായികൊണ്ട് സൽപ്രവൃത്തികൾ ചെ യ്യൂന്നുവോ അവർ സ്വർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന താണ്. അവരോട് ഒരു തരിമ്പും അനീതി കാണി ക്കപ്പെടുന്നതല്ല.

125. സദ്വൃത്തനായിക്കൊണ്ട് തൻെറ മുഖ ത്തെ അല്ലാഹുവിന് കീഴ്പ്പെടുത്തുകയും, നേർ മാർഗ്ഗത്തിലുറച്ചുനിന്നുകൊണ്ട് ഇബ്രാഹീമിൻെറ يَّتَّخِذِ الشَّيْطِنَ وَلِيُّا مِّنْ دُوْنِ اللهِ فَقَلُ خَسِمَخُمُواْنَا مِّبِيْنَا شَ

يَعِدُهُ مُورَونُكِينَهُ وَمُ وَمَا يَعِدُهُ هُوالسَّيْظِنُ إِلَّاغُرُورًا ﴿

اوللم فَ مَأْوْ مُهُمْ جَهَنَّهُ وَلا يَجِدُ وَنَ عَنْهَا مَعِيْصًا

وَالَّذِيْنَ امْنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحْتِ سَنُكْ خِلُهُمُ جَنْتٍ تَجْرِئُ مِنْ تَعْرَتُهُ اللهِ تَجْرِئُ مِن تَعْرَتُهَا الْأَنْهُ رُخْلِدِيْنَ فِيهُمَّ أَبَدًا وْعَدَاللهِ كَتُوا وَمُن اللهِ عَيْدُلًا ﴿

لَيُسَ بِأَمَانِيتِكُو وَلاَآمَانِيّآهُلِ الكِيْتِ مَنْ يَعْمَلُ سُوّايُّجُزَبِهٖ ٚوَلاِيَحِدُ لَهُ مِنْ دُوْنِ اللهِ وَلِيَّا وَلاَنَصِيْرًا ۞

وَمَنْ يَعْمَلُ مِنَ الطَّلِحْتِ مِنْ ذَكِرٍ أَوْ أَنْثَىٰ وَهُوَمُونُونَ وَأُولِلِكَ يَدُخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُطْلَمُونَ نَقِيْرًا ﴿

وَمَنْ آحْسَنُ دِيْنَامِّمَنْ آسُكُمْ وَجُهَةُ لِللهِ وَهُوَمُحْسِنُ

126. ചില ദൈവങ്ങൾക്ക് നേർച്ചയാക്കിയ ഒട്ടകങ്ങളെ തിരിച്ചറിയുവാൻ വേണ്ടി അറബികൾ അവയുടെ കാത് കീറി അടയാളം വെക്കു മായിരുന്നു.

<sup>127.</sup> അല്പ<sup>ാ</sup>ഹു ഏത് വസ്തുവും സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളത് സന്തുലിതമായ പ്രകൃതിയോടുകൂടിയാണ്. മനുഷ്യജീവിതവും ഈ പ്രകൃതിനിയമങ്ങളുടെ പരിധിയിൽ വരുന്നു. പ്രകൃതിവ്യവസ്ഥയ്ക്ക് വിരുദ്ധമായ ഏത് പ്രവർത്തനവും ദോഷഫലങ്ങൾ ഉളവാക്കുന്നതും അതുകൊണ്ട് തന്നെ നിഷിദ്ധവുമാണ്. പ്രകൃതിവിരുദ്ധരതിയുടെയും ലൈംഗികവൈകൃതങ്ങളുടെയും ദൃഷ്ഫലങ്ങൾ ഇന്ന് അനിഷേധ്യമായി തെളിഞ്ഞിട്ടുണ്ടലോ.

മാർഗ്ഗത്തെ പിൻതുടരുകയും ചെയ്തവനേക്കാൾ ഉത്തമ മതക്കാരൻ ആരുണ്ട്? അല്ലാഹു ഇബ്രാ ഹീമിനെ സുഹൃത്തായി സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. 128

126. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ളതെല്ലാം അല്ലാഹുവിൻെറതാകുന്നു. അല്ലാഹു ഏത് കാ രൃത്തെപ്പററിയും പൂർണ്ണമായ അറിവുളളവനാ കുന്നു.

127. സ്ത്രീകളുടെ കാര്യത്തിൽ അവർ നിന്നോട് വിധി തേടുന്നു. പറയുക: അവരുടെ കാര്യ ത്തിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് വിധി നൽകുന്നു. സ്ത്രീകൾക്ക് നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട അവകാശം നിങ്ങൾ നൽകാതിരിക്കുകയും, എന്നാൽ നിങ്ങൾ വിവാ ഹം കഴിക്കാൻ മോഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന അനാ ഥസ്ത്രീകളുടെ കാര്യത്തിലും, ബലഹീനരായ കുട്ടി കളുടെ കാര്യത്തിലും ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ നിങ്ങൾ ക്ക് വായിച്ചുകേൾപ്പിക്കപ്പെടുന്നത് (നിങ്ങൾ ശ്ര ദ്ധിക്കുകയും ചെയ്യുക.) അനാഥകളോട് നിങ്ങൾ നീതിയോടെ വർത്തിക്കണമെന്ന കല്പനയും (ശ്രദ്ധിക്കുക). നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന ഏതൊരു നല്ല കാര്യവും അല്ലാഹു (പൂർണ്ണമായി) അറിയുന്നവ നാകുന്നു.

128. ഒരു സ്ത്രീ തൻെറ ഭർത്താവിൽ നിന്ന് പിണക്കമോ അവഗണനയോ ഭയപ്പെടുന്നുവെ ങിൽ അവർ പരസ്പരം വല്ല ഒത്തുതീർപ്പും ഉണ്ടാക്കുന്നതിൽ അവർക്ക് കുററമില്ല. ഒത്തു തീർപ്പിലെത്തുന്നതാണ് കൂടുതൽ നല്ലത്. പിശു ക്ക് മനസ്സുകളിൽ നിന്ന് വിട്ടുമാറാത്തതാകുന്നു. നിങ്ങൾ നല്ല നിലയിൽ വർത്തിക്കുകയും, സൂക്ഷ് മത പാലിക്കുകയുമാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങൾ ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതെ ല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

129. നിങ്ങൾ എത്രതന്നെ ആഗ്രഹിച്ചാലും ഭാര്യമാർക്കിടയിൽ തുല്യനീതി പാലിക്കാൻ നി ങ്ങൾക്കൊരിക്കലും സാധിക്കുകയില്ല. അതി നാൽ നിങ്ങൾ (ഒരാളിലേക്ക്) പൂർണ്ണമായി തിരി ഞ്ഞുകൊണ്ട് മററവളെ കെട്ടിയിട്ടവളെപ്പോലെ വിട്ടേക്കരുത്. നിങ്ങൾ (പെരുമാററം) നന്നാക്കി ത്തീർക്കുകയും, സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും ചെ യ്യുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു. وَّا تُبَعَمِلَةَ إِبْرَهِيْمَ حَنِيْفًا وَاتَّخَنَ اللهُ إِبْرَهِيْمَ خَلِيْلًا ۞

وَلِلْهِمَافِ السَّلْمُوتِ وَمَافِى الْأَرْضِ وَكَانَ اللهُ بِكُلِّ ثَنَّىُ ثِيْمُكِنَا شَ

وَيَسُنَفَتُوْنَكَ فِى النِّسَاءُ قُلِ اللهُ يُفْتِيَكُهُ فِيهِ ثَنَ وَمَا يُتُل عَلَيْكُمُ فِى الكِتْبِ فِى يَتْمَى النِّسَاءُ اللَّّتِى لَا تُؤْتُو نَهُنَّ مَا كُلِتِ لَهُنَّ وَتَرْغَبُوْنَ اَنْ تَتَكِمُوهُنَّ وَالْمُشْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَاَنْ تَقُوْمُو اللِّيتُلَى بِالْقِشْطِ وْمَاتَفْعُلُو امِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ۞

وَإِنِ امْرَاةٌ خَافَتُ مِنْ بَعْلِهَا نُتُنُوزًا أَوْ اعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصُلِحَانِينَهُمَا صُلْحًا وَالصَّلُحُ خَيْرُ وُ جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصُلِحَانِينَهُمَا صُلْحًا وَالصَّلُحُ خَيْرُ وَ وَانْ غُينُو اوَتَتَّقُو اوَتَتَقُو الله كانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خِيئِرًا

وَلَنْ تَسْتَطِيْعُوْاَلَنْ تَعُدِلُوْا بَيْنَ النِّسَآ ۚ وَلَوْحَرَصُتُهُ فَلَاتَمِينُوُاكُلُّ الْمَيْلِ فَتَنَدُرُوهَا كَالمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصُلِعُوا وَتَنَقَّوُا فِانَّ اللهَ كَانَ غَفُورًا تَرْحِيْمًا ۞

128. ഒരു മനുഷ്യൻ ദൈവഹിതത്തിന് തന്നെത്തന്നെ സമർപ്പിക്കുന്നതിനാണ് ഇസ്ലാം എന്ന് പറയുന്നത്. മതത്തിന്റെ സാരസർവൂസ്വം അതാണ്. അത് ജീവിതത്തിൽ പകർത്തിയതുകൊണ്ടാണ് ഇബ്രാഹീമി(അ)നെ അല്ലാഹു സുഹൃത്തായി സ്വീകരിച്ചത്. ഇബ്രാഹീംനബി(അ)യുടെ പാരമ്പര്യം അവകാശപ്പെടുന്ന എല്ലാവരും ചെയ്യേണ്ടത് അദ്ദേഹത്തിന്റെറ മാതൃക പിന്തുടരുകയാണ്. 130. ഇനി അവരിരുവരും വേർപിരിയുകയാ ണെങ്കിൽ അല്ലാഹു അവൻെറ വിശാലമായ കഴി വിൽ നിന്ന് അവർ ഓരോരുത്തർക്കും സ്വാശ്രയ ത്വം നൽകുന്നതാണ്. അല്ലാഹു വിപുലമായ കഴിവുള്ളവനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

131. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതു മെല്ലാം അല്ലാഹുവിന്റെതാകുന്നു. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക എന്ന് നിങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് വേദം നൽകപ്പെട്ടവരോടും, നിങ്ങളോടും നാം വന്ധിയ്യത്ത് ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ അവി ശ്വസിക്കുന്നപക്ഷം (അല്ലാഹുവിന് ഒരു നഷ്ടവു മില്ല. കാരണം,) ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ള തെല്ലാം അല്ലാഹുവിന്റെതാകുന്നു. അല്ലാഹു പരാശ്രയമുക്കനും സ്കുത്യർഹനുമാകുന്നു.

132. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ളതെല്ലാം അല്ലാഹുവിൻെറതാകുന്നു. കൈകാര്യകർത്താ വായി അല്ലാഹു മതി.

133. ജനങ്ങളേ, അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങളെ അവൻ നീക്കം ചെയ്യുകയും, മറെറാരു വിഭാഗത്തെ അവൻ കൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യു ന്നതാണ്. അല്ലാഹു അതിന് കഴിവുളളവനത്രെ.

134. വല്ലവനും ഇഹലോകത്തെ പ്രതിഫലമാ ണ് ലക്ഷ്യമാക്കുന്നതെങ്കിൽ (അവൻ മനസ്സിലാ ക്കട്ടെ) അല്ലാഹുവിൻെറ പക്കൽതന്നെയാണ് ഇഹലോകത്തെ പ്രതിഫലവും പരലോകത്തെ പ്രതിഫലവും. അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവ നും കാണുന്നവനുമാകുന്നു.

135. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വിനുവേണ്ടി സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നവരെന്ന നില യിൽ കണിശമായി നീതി നിലനിർത്തുന്നവരാ യിരിക്കണം. അത് നിങ്ങൾക്ക് തന്നെയോ, നിങ്ങളുടെ മാതാപിതാക്കൾ, അടുത്ത ബന്ധുക്കൾ എന്നിവർക്കോ പ്രതികൂലമായിത്തീർന്നാലും ശരി. (കക്ഷി) ധനികനോ, ദരിദ്രനോ ആകട്ടെ, ആരണ്ടു വിഭാഗത്തോടും കൂടുതൽ ബന്ധപ്പെട്ടവൻ അല്ലാഹുവാകുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ നീതി പാലിക്കാതെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിൻപററരുത്. നിങ്ങൾ വളച്ചൊടിക്കുകയോ ഒഴിഞ്ഞുമാറുകയോ ചെയ്യുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററിയെല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാകുന്നു അല്ലാഹു.

وَإِنْ تَتَغَوَّ قَالِغُنِ اللهُ كُلَّامِينَ سَعَتِهِ ﴿ وَكَانَ اللهُ وَالسَّعَا حَلَيْهُمَا ۞

وَلِلهِ مَا فِي السَّمَاوِتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدُ وَصَّيْمَا الَّذِيْنَ اَوُتُواالكِمْنَبِ مِنْ قَبْلِكُمْ وَلِاَيَاكُوْ أَنِ اثَقُوااللهَ وَانْ تَكْفُرُوْا فَانَّ بِلهِ مَا فِي السَّمَاوِتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا ا

وَيِلْتُهِ مَا فِى التَّمْلُوتِ وَمَا فِى الْأَرْضِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيْلُ اللَّهِ اللَّهِ وَكِيْلًا ﴿ وَكِيْلًا ۞

اِنْ يَّشَأَيْنُ هِبُكُو اَيُعُمَّا النَّاسُ وَيَأْتِ بِالْخَرِيْنُ وَكَانَ اللهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيْرًا صَ

مَنْ كَانَ يُوِيُدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاِخِرَةِ وَكَانَ اللهُ سَمِيعًا آبَصِيُوًا ۞

يَايَّهُا الَّذِينَ امَنُوا كُونُواْ قَرْمِينَ بِالْقِسُطِ شُهَكَا َعِرْلُهِ وَلُوَعَلَ اَنْشُدِكُوْ اَوِالُوالِكِيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ َانْكُنُ غَنِيًّا اَوْفَقِيُرًا فَاللهُ اَوْلُ بِهِمَا "فَلَاتَتَبِعُواالْهَوْنَى اَنْ تَعْدِلُوُا\* وَإِنْ تَلْوَا اَوْتُغُرِضُواْ فَإِنَّ اللهُ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَمِيْرًا ۗ 136. സതൃവിശ്വാസികളേ, അല്ലാഹുവിലും, അവൻെ ദൂതന് അവൻ അവൻറ ദൂതനിലും, അവൻറ ദൂതന് അവൻ അവതരിപ്പിച്ച ഗ്രന്ഥത്തിലും, അവൻ മുമ്പ് അവ തരിപ്പിച്ച ഗ്രന്ഥത്തിലുംനിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുവിൻ. അല്ലാഹുവിലും, അവൻെറ മലക്കുകളിലും, അവ ൻെറ ഗ്രന്ഥങ്ങളിലും, അവൻെറ ദൂതന്മാരിലും, അന്തൃദിനത്തിലും വല്ലവനും അവിശ്വസിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും അവൻ ബഹുദൂരം പിഴ ച്ചുപോയിരിക്കുന്നു.

137. (ഒരിക്കൽ) വിശ്വസിക്കുകയും, പിന്നീട് അവിശ്വസിക്കുകയും, വീണ്ടും വിശ്വസിച്ചിട്ട് പി ന്നെയും അവിശ്വസിക്കുകയും, അനന്തരം അവി ശ്വാസം കൂടിക്കൂടി വരുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർക്ക് അല്ലാഹു പൊറുത്തുകൊടുക്കുകയേ ഇല്ല. അവരെ അവൻ നേർവഴിയിലേക്ക് നയിക്കു ന്നതുമല്ല.

138. കപടവിശ്വാസികൾക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുണ്ട് എന്ന 'സന്തോഷവാർത്ത' നീ അവ രെ അറിയിക്കുക.

139. സതൃവിശ്വാസികളെ വിട്ട് സതൃനിഷേ ധികളെ ഉററമിത്രങ്ങളായി സ്വീകരിക്കുന്നവരാ കുന്നു അവർ. അവരുടെ (സതൃനിഷേധികളുടെ) അടുക്കൽ പ്രതാപം തേടിപ്പോകുകയാണോ അവർ? എന്നാൽ തീർച്ചയായും പ്രതാപം മുഴു വൻ അല്ലാഹുവിൻെറ അധീനത്തിലാകുന്നു.

140. അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ നിഷേധി ക്കപ്പെടുന്നതും പരിഹസിക്കപ്പെടുന്നതും നി ങ്ങൾ കേട്ടാൽ അത്തരക്കാർ മററു വല്ല വർത്ത മാനത്തിലും പ്രവേശിക്കുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ അവരോടൊപ്പം ഇരിക്കരുതെന്നും, അങ്ങനെ ഇരിക്കുന്നപക്ഷം നിങ്ങളും അവരെപ്പോലെ ത്തന്നെ ആ യിരിക്കുമെന്നും ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് അവതരിപ്പിച്ചുതന്നി ടുണ്ടല്ലോ.<sup>129</sup> കപടവിശ്വാസികളെയും അവിശ്വാ സികളെയും ഒന്നിച്ച് അല്ലാഹു നരകത്തിൽ ഒരു മിച്ചു കുട്ടുക തന്നെ ചെയ്യും.

141. നിങ്ങളുടെ സ്ഥിതിഗതികൾ ഉററുനോക്കി ക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നവരത്രെ അവർ (കപടവിശ്വാ يَاكَهُا الّذِيْنَ المُنْوَا المِنُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ وَالكِيْنِ الّذِي تَرُلُ عَلَى اللهِ وَالكِيْنِ اللهِ عَلَى مَثَلُ اللهِ عَلَى رَسُولِهِ وَالكِيْنِ اللهِ عَلَى اللّذِي اللّذِي وَمَنْ يَكُفُرُ بِاللهِ وَمَلْكِهُ وَمُنْ يَكُفُرُ فِي اللّهِ وَمَلْكِهُ وَالْيُؤَمِ الْاخِرِ فَقَدْ صَلّ صَلاكه بَعِيدًا اللهِ عَيْدًا اللهِ اللهِ عَلَيْهُ اللهُ اللهُلَّا اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ

إنَّ الَّذِيْنَ الْمَنْوَاتُثُوَّكُمُّ وَانْتَوَّالْمَنُواتُثَوَّكُمُّ وَانْتُوَّ اذْدَادُوْا كُفُّرًا لَّهُ يَكُنِ اللَّهُ لِيغُفِمَ لَهُمُ وَلَالِيهَ لِيئُمُّ سِينِيلًا ۞

بَشِّرِ الْمُنْفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَا بَّا ٱلِيُمَا شَ

ٳڷٙۮڽؙڽؘؽۜؠٞۼؚۮؙۅٞؽٵڶڮڣؚؠڹڹٙٲۅٛڸؽٵۜۦٛڡۣڽؙۮؙۅؗڹؚٵڷؠؙۏؙڡڹؽؙڹؖ ٱؘؽڹٛؾؘٷؙؽ؏ٮؙ۫ؽڰؙٛٛٛٛٵڶۼڗۜٛۊؘۜٷؚٙڷٵڶۼڗۜٛٷٙڸڶڿۘڝؽڲٵ۞

وَقُلُ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى الكِينْ ِ اَنْ إِذَا سَمِعْتُوُ الْمِتِ اللهِ كُلُفَنُ بِهَا وَيُشْتَهُزَ أَبِهَا فَلَاتَقَعُنُ أَوْا مَعَهُمُ حَتَّى يَخُوضُوْا فِي حَدِيْثِ غَيْرِ ﴾ آرَّئُكُمُ إِذَا مِّشُلْهُمُو ﴿ إِنَّ اللّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِتُينَ وَالْكِفِرِيْنِ فِي جَهَنَّمَ جَمِيْعًا ﴾

ٳڷٙۮؚؽ۬ؽؘؾؘڗؘڹۜڞ۠ۏ۫ؽڔؚڮؙڎ۫ٷٛڶؽػٲؽڷڰٝۏٛڞؘڠؗڗ۠ۺۜٙؽٳۺۅڡٞٵڵٷٙٲ

<sup>129.</sup> ഈ വചനം മദീനയിൽ അവതരിച്ചതാണ്. മക്കയിൽ അവതരിച്ച സൂറഃ അൻആമിലെ 68—ാം വചനത്തിലും ഈ കാര്യത്തെപ്പററിയുളള താക്കീതുണ്ട്.

സികൾ). നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ഒരു വിജയം കൈവന്നാൽ അവർ പറയും; ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ കൂടെയായിരുന്നില്ലേ എന്ന്. ഇനി അവിശ്വാസികൾക്കാണ് വല്ല നേട്ടവുമുണ്ടാ കുന്നതെങ്കിൽ അവർ പറയും; നിങ്ങളുടെ മേൽ ഞങ്ങൾ വിജയസാദ്ധ്യത നേടിയിട്ടും വിശ്വാസിക ളിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ ഞങ്ങൾ രക്ഷിച്ചില്ലേ എന്ന്. എന്നാൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ നിങ്ങൾക്കിടയിൽ അല്ലാഹു വിധി കല്പിക്കുന്ന താണ്. വിശ്വാസികൾക്കെതിരിൽ അല്ലാഹു ഒരി ക്കലും സതൃനിഷേധികൾക്ക് വഴി തുറന്നുകൊടുക്കുന്നതല്ല.

142. തീർച്ചയായും കപടവിശ്വാസികൾ അല്ലാ ഹുവെ വഞ്ചിക്കാൻ നോക്കുകയാണ്. യഥാർത്ഥ ത്തിൽ അല്ലാഹു അവരെയാണ് വഞ്ചിക്കു ന്നത്.<sup>130</sup> അവർ നമസ്കാരത്തിന് നിന്നാൽ ഉദാസീ നരായിക്കൊണ്ടും, ആളുകളെ കാണിക്കാൻ വേ ണ്ടിയുമാണ് നിൽക്കുന്നത്. കുറച്ചുമാത്രമേ അ വർ അല്ലാഹുവെ ഓർമ്മിക്കുകയുളളു.

143. ഈ കക്ഷിയിലേക്കോ, ആ കക്ഷിയിലേ ക്കോ ചേരാതെ അതിനിടയിൽ ആടിക്കൊണ്ടി രിക്കുന്നവരാണവർ. വല്ലവനെയും അല്ലാഹു വഴിപിഴപ്പിച്ചാൽ അവന്ന് പിന്നെ ഒരു മാർഗ്ഗവും നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല.

144. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ സതൃവിശ്വാ സികളെയല്ലാതെ സതൃനിഷേധികളെ ഉററമിത്ര ങ്ങളായി സ്വീകരിക്കരുത്. അല്ലാഹുവിന് നിങ്ങൾ ക്കെതിരിൽ വ്യക്തമായ തെളിവുണ്ടാക്കിവെക്കാൻ നിങ്ങളാഗ്രഹിക്കുന്നുവോ?

145. തീർച്ചയായും കപടവിശ്വാസികൾ നര കത്തിൻെറ അടിത്തട്ടിലാകുന്നു. അവർക്കൊരു സഹായിയെയും നീ കണ്ടെത്തുന്നതല്ല.

146. എന്നാൽ പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുകയും, നിലപാട് നന്നാക്കുകയും, അല്ലാഹുവെ മുറുകെ പിടിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ മതത്തെ നിഷ്കള കമായി അല്ലാഹുവിനുവേണ്ടി ആക്കുകയും ചെയ്യവർ ഇതിൽ നിന്നൊഴിവാകുന്നു. അവർ സതൃവിശ്വാസികളോടൊപ്പമാകുന്നു. സതൃവി ശ്വാസികൾക്ക് അല്ലാഹു മഹത്തായ പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്. ٱڬۄ۫ٮٛڬؙؽ۠ۛ۫ٛٛ مَّعَكُمُ<sup>ڗ</sup>ؖٷٳڶػٲؽڶڵڴۿؚؠؽڹۘ؈ٚڝٙؽؖڹٛ؞ٚٚڠٙٵڬٛٷٙٱڶۄ۫ ڛؘ۫ؾٷؚۮؙۼڶؽؙڷؙۄؙۅؘٮؘؠٮؘ۫ۼؙڷۄۺۜڶ۩۠ؠؙۏؙڝڹؽڹۧ؋ؘڶڶڎؙؾؘڂڴ ڹؙؽؽڴڎؙۦؽۏؙؗؗؗؗؗؗؗؗڡڗٳڶؾ۫ؽڐٷڶڽؙڲۼؙۼڶ۩ڷڎؙڶؚڷڬؚۿڔؽڹۼؘ ٵٮٛٛؠؙۏؙڝؚڹؙؽڛؚٙؽؽڵۯ۞ٛ

إِنَّ الْمُنْفِقِيْنَ يُخْلِ عُوْنَ اللهَ وَهُوَخَادِ عُهُمُ ۚ وَلَاَ اقَامُواَ إِلَى الصَّلْوَةِ قَامُوا كُسَالًى 'يُوَاءُوْنَ النَّاسَ وَلَا يَـنُ كُرُوْنَ الله إِلَا قِلِيْلًا شِ

مُّنَابُذَبِيُنَ بَيْنَ ذَلِكَ ۗ لَا إِلَى الْمَؤْلِاءِ وَلاَ إِلَى الْمَؤُلِاءُ وَمَنُ اللَّهُ وَلاَ اللهُ فَلَاءُ وَمَنُ اللَّهُ مَن اللَّهُ مَا اللهُ فَلَن تَجِينَا لا ﴿

يَّا يَهُمُّا الَّذِيْنَ الْمَنُوُّالِاتَتَّخِذُواالْكِفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَمِنُ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اَتَرُنْدُوْنَ اَنْ جَعَلُوْالِلهِ عَلَيْكُوُسُلُطْنًا شِّمْنِيْنًا

إِنَّ الْمُنْفِقِيْنَ فِي الدَّرُلِهِ الْاَسُفَلِ مِنَ النَّلَارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ ۗ لَهُمُ نَصِيُرًا ۞

اِلَّا الَّذِيْنَ تَانُواْ وَاصَّلَحُوا وَاعْتَصَمُواْ بِاللهِ وَاخْلَصُواْ دِيْنَهُمُ لِلهِ فَأُولَاكَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ وْسَوُفَ يُوْتِ اللهُ الْمُؤْمِنِيْنَ أَجْرًا عَظِيمًا ۞

<sup>130.</sup> അല്ലാഹുവെ വഞ്ചിക്കുവാനെന്ന ഭാവേന അവർ ചെയ്യുന്ന ഏതൊരു കാര്യവും അവർക്കുതന്നെയാണ് ദോഷം വരുത്തുക. അങ്ങനെ അവരറിയാതെ ആത്തവഞ്ചനയിൽ അകപ്പെടുന്ന സ്ഥിതി അല്ലാഹു അവർക്ക് വരുത്തുന്നു. 'അല്ലാഹു അവരെയാണ് വഞ്ചിക്കുന്നത്' എന്ന ശൈലിയിലൂടെ ഈ കാര്യമാണ് ചൂണ്ടിക്കാട്ടുന്നത്.

147. നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുകയും, വിശ്വസി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം നിങ്ങളെ ശിക്ഷിചിട് അല്ലാഹുവിന് എന്തു കിട്ടാനാണ്? കൃതജ്ഞനും സർവജ്ഞനുമാകുന്നു.

## ഭാഗം 6

148. ചീത്ത വാക്ക് പരസ്യമാക്കുന്നത് അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല; ദ്രോഹിക്കപ്പെട്ടവന്ന് ഒഴി കെ.<sup>131</sup> അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറി യുന്നവനുമാകുന്നു.

149. നിങ്ങൾഒരു നല്ലകാര്യം പരസൃമായോ രഹ സൃമായോ ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ, അല്ലെങ്കിൽ, ഒരു ദുഷ്പ്രവൃത്തി മാപ്പ് ചെയ്യുകൊടുക്കുകയാ ണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ മാപ്പ് നൽകുന്നവനും സർവൃശക്കനുമാകുന്നു.

150. അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദുതന്മാരിലും അവിശ്വസിക്കുകയും, (വിശ്വാസകാരൃത്തിൽ) അല്ലാഹുവിനും അവൻെറ ദൂതന്മാർക്കുമിട യിൽ വിവേചനം കല്പിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുക യും, 'ഞങ്ങൾ ചിലരിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, ചിലരെ നിഷേധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു' എന്ന് പറയുകയും,<sup>132</sup> അങ്ങനെ അതിന്നിടയിൽ (വി ശ്വാസത്തിനും അവിശ്വാസത്തിനുമിടയിൽ) മ റെറാരു മാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കാനുദ്ദേശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ,

151. അവർ തന്നെയാകുന്നു യഥാർത്ഥത്തിൽ സതുനിഷേധികൾ. സതുനിഷേധികൾക്ക് അപ മാനകരമായ ശിക്ഷ നാം ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

152. അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദുതന്മാരിലും വിശ്വസിക്കുകയും, അവരിൽ ആർക്കിടയിലും വിവേചനം കാണിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്തവ രാരോ അവരർഹിക്കുന്ന പ്രതിഫലം അവർക്ക് അല്ലാഹു നൽകുന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

153. വേദക്കാർ നിന്നോട് ആവശൃപ്പെടുന്നു; നീ അവർക്ക് ആകാശത്തുനിന്ന് ഒരു ഗ്രന്ഥം ഇറക്കിക്കൊടുക്കണമെന്ന്. എന്നാൽ അതിനെ ക്കാൾ ഗുരുതരമായത് അവർ മൂസായോട് ആവ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَا الْكُورُ إِنْ شَكُوتُكُمْ وَالْمَنْ تُحُرُو كَانَ اللهُ شَاكِرًا عَلَيْمًا ١

لَا يُحِبُّ اللهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْءِ مِنَ الْقَوْلِ الْأَمِنُ ظُلِمٌ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيْعًا عَلِيْمًا ۞

إِنْ تُنِدُ وَإِخَارًا أَوْتُحْفُوهُ أَوْ تَعَفُوا عَنْ سُوْءٍ فَإِنَّ اللَّهُ كَانَ عَفْوًا قَدْرُا 💮

إِنَّ الَّذِيْنَ يَكُفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيْدُونَ آنَ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضِ وَنَكُفُرُ بِبَعْضٍ وَّيُرِيُدُ وَنَ آنُ يَّتَخِذُو ابَيْنَ ذَلِكَ سَبِيْلًا ۞

> أُولِيكَ هُمُوالْكُلِفُ وُنَ حَقًّا وَ آعْتَدُنَا لِلْكَلِفِينَ عَذَالًا مُّهِينًا ۞

وَالَّذِيْنَ الْمُنُوا بِاللَّهِ وَ رُسُلِهِ وَلَهُ يُقِرِّقُواْ بَيْنَ آحَدٍ مِّنْهُمْ اُولَٰإِكَ سَوْفَ يُؤْتِيْمِمُ أُجُورُهُمْ وَكَانَ اللهُ عَفْوُرًا تَحِيمًا ۞

بَيْنَ لْكَ اَهُلُ الكِتْبِ آنَ تُنَزِّلَ عَلَيْهِهُ كِتْبَاصِ السَّمَاءِ فَقَدُ سَأَلُوا مُوْسَى ٱكْبُرَمِنْ ذَلِكَ

<sup>131.</sup> ശകാരിക്കപ്പെട്ടവന് തൂല്യമായ ഭാഷയിൽ അങ്ങോട്ടും ശകാരിക്കാം. മർദ്ദിക്കപ്പെട്ടവന് മർദ്ദകനെ ആക്ഷേപിക്കാം. ചീത്ത വാക്ക്

പരസ്യമായി പറയുന്നതിനുള്ള വിലക്ക് മർദ്ദിതർക്ക് ബാധകമല്ല. 132. അല്ലാഹുവിൽ വിശാസിക്കുന്നു എന്ന് അവകാശപ്പെടുന്ന ചിലർ തന്നെ പ്രവാചകന്മാരിൽ അവിശാസിക്കുന്നു. ചില പ്രവാചകന്മാരിൽ വിശാസിക്കുന്നവർ തന്നെ മററു ചില പ്രവാചകന്മാരിൽ അവിശാസിക്കുന്നു.

ശൃപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. (അതായത്) അല്ലാഹുവെ ഞങ്ങൾക്ക് പ്രതൃക്ഷത്തിൽ കാണിച്ചുതരണം എന്നവർ പറയുകയുണ്ടായി. അപ്പോൾ അവരു ടെ അക്രമം കാരണം ഇടിത്തീ അവരെ പിടികൂടി. പിന്നെ വൃക്കമായ തെളിവുകൾ വന്നു കിട്ടിയതി നുശേഷം അവർ കാളക്കുട്ടിയെ (ദൈവമായി) സ്വീകരിച്ചു. എന്നിട്ട് അത് നാം പൊറുത്തു കൊ ടുത്തു. മൂസായ്ക്ക് നാം വൃക്കമായ നൃായപ്രമാ ണം നൽകുകയും ചെയ്യു.

154. അവരോട് കരാറ് വാങ്ങുവാൻ വേണ്ടി നാം അവർക്ക് മീതെ പർവ്വതത്തെ ഉയർത്തു കയും ചെയ്യു. നിങ്ങൾ (പട്ടണ)വാതിൽ കടക്കു ന്നത് തല കുനിച്ചു കൊണ്ടാകണം എന്ന് നാമവ രോട് പറയുകയും ചെയ്യു. നിങ്ങൾ ശബ്ദത്ത് നാളിൽ അതിക്രമം കാണിക്കരുത് എന്നും നാമ വരോട് പറഞ്ഞു. ഉറപ്പേറിയ ഒരു കരാർ നാമവ രോട് വാങ്ങുകയും ചെയ്യു.

155. എന്നിട്ട് അവർ കരാർ ലംഘിച്ചതിനാലും, അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിഷേധിച്ചതി നാലും, അന്യായമായി പ്രവാചകന്മാരെ കൊലപ്പെടുത്തിയതിനാലും, തങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ അടഞ്ഞുകിടക്കുകയാണ് എന്ന് അവർ പറഞ്ഞതിനാലും (അവർ ശപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.) തന്നെ യുമല്ല, അവരുടെ സത്യനിഷേധം കാരണമായി അല്ലാഹു ആ മനസ്സുകളുടെ മേൽമുദ്ര കുത്തിയി രിക്കയാണ്. ആകയാൽ ചുരുക്കത്തിലല്ലാതെ അവർ വിശ്വസിക്കുകയിലു.

156. അവരുടെ സതൃനിഷേധം കാരണമായും, മർയമിൻെറ പേരിൽ അവർ ഗുരുതരമായ അപ വാദം പറഞ്ഞതിനാലും<sup>133</sup>

157. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതനായ, മർയമിൻെറ മകൻ മസീഹ് ഈസായെ ഞങ്ങൾ കൊന്നിരി ക്കുന്നു എന്നവർ പറഞ്ഞതിനാലും (അവർ ശപി ക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.) വാസ്തവത്തിൽ അദ്ദേഹത്തെ അവർ കൊലപ്പെടുത്തിയിട്ടുമില്ല ക്രൂശിച്ചിട്ടുമില്ല. പക്ഷെ (യാഥാർത്ഥ്യം) അവർക്ക് തിരിച്ചറിയാ തെയാവുകയാണുണ്ടായത്.<sup>134</sup> തീർച്ചയായും فَقَالُوْآارِنَاالله جَهُرَةً فَأَخَذَتْهُوُ الصَّعِقَةُ بِظُلْبِهِمُّ اثْمَّ الْعَنْدُواللَّعِقَةُ بِظُلْبِهِمُّ اثْمَّ الْعَنْدُواالْعِجْلَ مِنُ بَعْدِمَا جَأَءَتُهُ الْبَيِّنْكُ فَعَفُوْنَاعَنُ ذَلِكَ وَالْتَبْنَامُولُسِي سُلُطْنَاقَبُيْدُنَا ۞

وَرَفَعُنَا فَوْقَهُمُ الطُّوْرَبِينِثَا قِهِمُ وَقُلُنَا لَهُمُّا اَخُلُوا الْبَابُسُجَّنَا وَقُلْنَا لَهُمُ لَاتَعُكُوا فِي السَّبُتِ وَاخَذُنَا مِنْهُمُ قِيْنَاقًا غِلِيُظًا ۞

فَيِمَا نَقَضِهِهُ مِّيْمِنَا قَهُوُ وَكُفْرِ هِهُ بِالْيَتِاللهِ وَقَتْلِهِمُ الْاَنْبِيَاءَ بِغَيْرِحَقِّ وَقَوْلِهِهُ قُلُونُهَا غُلُثٌ بَلُ طَبَعَ اللهُ عَلَيْهَا بِكُفُرُ هِمُ فَلا يُؤْمِنُونَ الِّلْوَلِيدُلا ۞

وَيِلْفُرُوهِمُ وَقُولِهِمُ عَلَى مَرْيَهَ نَهْتَانًا عَظِيمًا ﴿

ٷۘقَوْلهِمُواِئَاقَتَلْنَاالْمُسِيْة حِيْسَى!بُنَ مَرْيُمَرَيْمُولَ اللؤوَمَاقَتَلُونُهُ وَمَاصَلَبُونُهُ وَلاِنْ شُیِّةَ لَهُمُرُ

iss. ഈസാ(അ) ജാരസന്തതിയാണെന്നും, മർയം വ്യഭിചാരിണിയാണെന്നും യഹൂദർ ആരോപണമുന്നയിക്കുകയുണ്ടായി. തൊട്ടിലിൽ കിടക്കുന്ന കുട്ടിയായിരിക്കെന്നെ ഈസായെക്കൊണ്ട് അല്ലാഹു ഈ ആരോപണത്തിന് മറുപടി പറയിച്ചു. is4. ഈസാനബി(യേശുക്രിസ്ക്ക) (കുശിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലെന്നും, അദ്ദേഹം അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് ഉയർത്തപ്പെടുകയാണുണ്ടായതെന്നും ഖുർആൻ ഉറപ്പിച്ചു പറയുന്നു. എന്നാൽ കുരിശ് സംഭവത്തിൻെ വിശദാംശങ്ങൾ ബൈബിളിൽ നിന്നോ ഖുർആനിൽനിന്നോ ലഭിക്കുന്നില്ല. ചില ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ കാണുന്ന വിശദീകരണങ്ങളിൽ അധികവും തെളിവുകളുടെ പിർബലമില്ലാത്തവയാണ്. അദ്ദേഹത്തിൻെ (ഈസായുടെ) കാര്യത്തിൽ ഭിന്നിച്ചവർ അതിനെപ്പററി സംശയത്തിൽ തന്നെ യാകുന്നു. ഊഹാപോഹത്തെ പിന്തുടരുന്നത ല്ലാതെ അവർക്ക് അക്കാര്യത്തെപ്പററി യാതൊരു അറിവുമില്ല. ഉറപ്പായും അദ്ദേഹത്തെ അവർ കൊലപ്പെടുത്തിയിട്ടില്ല.

158. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തെ അല്ലാഹു അവ ങ്കലേക്ക് ഉയർത്തുകയത്രെ ചെയ്യത്. അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

159. വേദക്കാരിൽ ആരും തന്നെ അദ്ദേഹത്തി ഒൻറ (ഈസായുടെ) മരണത്തിന്നുമുമ്പ് അദ്ദേ ഹത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവരായി ഉണ്ടാവുക യില്ല. 135 ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിലാകട്ടെ അദ്ദേഹം അവർക്കെതിരിൽ സാക്ഷിയാകുകയും ചെയ്യും.

160. അങ്ങനെ യഹൂദമതം സ്വീകരിച്ചവരുടെ അക്രമം കാരണമായി അവർക്കനുവദിക്കപ്പെട്ടി രുന്ന പല നല്ല വസ്തുക്കളും നാമവർക്ക് നിഷിദ്ധ മാക്കി. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് അവർ ജനങ്ങളെ ധാരാളമായി തടഞ്ഞതുകൊ ണ്ടും.

161. പലിശ അവർക്ക് നിരോധിക്കപ്പെട്ടതായി ട്ടും, അവ രത് വാങ്ങിയതുകൊണ്ടും, ജനങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾ അവർ അന്യായമായി തിന്നതുകൊ ണ്ടും കൂടിയാണ് (അത് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ടത്.) അവരിൽ നിന്നുള്ള സതൃനിഷേധികൾക്ക് നാം വേദനയേറിയ ശിക്ഷ ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

162. എന്നാൽ അവരിൽ നിന്ന് അടിയുറച്ച അറിവുളളവരും, സത്യവിശ്വാസികളുമായിട്ടുള്ള വർ നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിലും, നിനക്ക് മുമ്പ് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിലും വിശ്വസിക്കുന്നു. പ്രാർത്ഥന മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുന്നവരും, സകാത്ത് നൽകുന്നവരും, അല്ലാഹുവിലും അ ന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വസിക്കുന്നവരുമത്രെ അവർ. അങ്ങനെയുള്ളവർക്ക് നാം മഹത്തായ പ്രതി ഫലം നൽകുന്നതാണ്. وَإِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَقُواْفِيُهِ لِفِي شَاكِيِّ مِنْ الْمَهُمُ لِهُمُ مِنْ عِلْمِ اللَّالِيَّةِ مِنْ عِلْمِ اللَّالِيَّ وَمَا قَتَلُوْهُ يُقِيْنًا شِ

اَ بَلُ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيْرًا حَكِيْمًا ۞

ۅؘٳ؈۠ۺؙٲۿؙؚڸ۩ڰؚؾ۬ۑٳڷڒڶؽٷؙؚڡۣڹؘۜڽٙؠ؋ؿۜڵڡۘٷؾ؋ ۅؘؿۅؙڡۯٳڶؿؚؽؗ؋ؾؙڲؙۅؙڽؙۼؽؿؚۿؚ؞ؙۺۣۿؚؽٵ۞۫

ڣؚۘڟؙڸؗۄؚڝؚۜٞٵڷۜڋؽؙؽؘۿٲۮؙۏٳڂۯؖڡؙؾٚٵڡٙڲڣۿۘٷؚڷۣڹٮؾٟٵؙڿڴۘۛۛۛڡؙڶۿؙۿ۫ ۅٙؠڝؘڗۣۿؚؠؙؙۘۼڽؙڛٙؠؽڸٳٮڵٶػؿؚؿٵٞؗ۞۫

قَاَخُذِهِمُ الرِّبُوا وَقَدُ نُهُواعَنُهُ وَأَكُلِهِمُ أَمُولَ التَّاسِ فَاخُدِهُمُ أَمُولَ التَّاسِ فَاخْدِهُمُ أَمُولَ التَّاسِ فَالْمُاخِلِقُ اللَّهِمُ الْمُنَا اللَّهُمُ عَذَا الْمَالِيْمُ اللَّهُمُ عَذَا الْمَالَيْمُ اللَّهُمُ عَذَا الْمَالَكِمُ اللَّهُمُ عَذَا اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ عَذَا اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّهُمُ اللَّهُ اللَّ

لكِنِ الرَّسِعُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمُ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ يِمَّا اُنْزِلَ اِلِيْكَ وَمَّا اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقْمِمُ بَنَ الصَّلَّوةَ وَالْمُؤْتُونَ الرَّكُوةَ وَ الْمُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَالْيُؤْمِ الْرِخِرُ أُولِيٍكَ سَنُوْتِيُهُمْ اَجْرًا عَظِمًا شَ

135. ഈ വചനത്തിന് രണ്ടുതരത്തിൽ വ്യാഖ്യാനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. (1) വേദക്കാരിൽ ഒരാളും ഈസാ(അ)യുടെ മരണത്തിനുമുന്ന് അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കുകയില്ല. (2) വേദക്കാരിൽ ഒരാളും തൻറെ മരണത്തിനുമുന്ന് ഈസാ(അ)യിൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കുകയില്ല. നോമത്തേതിൻെറ വിശദീകരണം ഇപ്രകാരമാകുന്നും ഈസാ(അ) വീണ്ടും ഭൂമിയിൽ ഇറങ്ങിവന്നിട്ട് മരിക്കുന്നതിനുമുമ്പായി അക്കാലത്ത് ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന വേദക്കാരിൽ കാര്പര്യകരന്ത്രത്തിൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കാതിയും. രണ്ടാമത്തേതിന്റെ വിശദീകരണം വേദക്കാരിൽ ഒരാൾ പോലും അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കാതില്ലം രണ്ടാമത്തേതിന്റെ വിശദീകരണം വേദക്കാരിൽ ഒരാൾ പോലും തൻറെ മരണതിനുമുമ്പായി — മരണം ആസന്നമായ സമയത്തെങ്കിലും — ഈസാ(അ)യിൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കയില്ല.

163. (നബിയേ,) നൂഹിനും അദ്ദേഹത്തിനു ശേഷമുള്ള പ്രവാചകന്മാർക്കും നാം സന്ദേശം നൽകിയതുപോലെ തന്നെ നിനക്കും നാം സന്ദേ ശം നൽകിയിരിക്കുന്നു. ഇബ്രാഹീം, ഇസ്മാ ഈൽ, ഇസ്ഹാഖ്, യഅ്ഖൂബ്, യഅ്ഖൂബ് സന്തതികൾ, ഈസാ, അയ്യൂബ്, യൂനുസ്, ഹാറൂൻ, സുലൈമാൻ എന്നിവർക്കും നാം സന്ദേ ശം നൽകിയിരിക്കുന്നു. ദാവൂദിന് നാം സബൂർ (സങ്കീർത്തനം) നൽകി.

164. നിനക്ക് നാം മുമ്പ് വിവരിച്ചുതന്നിട്ടുള്ള ദൂതന്മാരെയും, നിനക്ക് നാം വിവരിച്ചുതന്നിട്ടി ല്ലാത്ത ദൂതന്മാരെയും (നാം നിയോഗിക്കുകയു ണ്ടായി.) മൂസായോട് അല്ലാഹു നേരിട്ട് സംസാ രിക്കുകയും ചെയ്യു.

165. സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നവരും, താക്കീത് നൽകുന്നവരുമായ ദൂതന്മാരായിരുന്നു അവർ. ആ ദൂതന്മാർക്ക്ശേഷം ജനങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിനെതിരിൽ ഒരു നൃായവും ഇല്ലാതിരി ക്കാൻ വേണ്ടിയാണത്. അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

166. എന്നാൽ അല്ലാഹു നിനക്കവതരിപ്പിച്ചു തന്നതിൻെറ കാര്യത്തിൽ അവൻ തന്നെ സാ ക്ഷൃം വഹിക്കുന്നു. അവൻെറ അറിവിൻെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ തന്നെയാണ് അവനത് അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. മലക്കുകളും (അതിന്) സാക്ഷൃം വഹിക്കുന്നു. സാക്ഷിയായി അല്ലാഹു മതി.

167. അവിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടയുകയും ചെ യ്യൂന്നവർ തീർച്ചയായും ബഹുദൂരം പിഴച്ചുപോ യിരിക്കുന്നു.

168, 169, അവിശ്വസിക്കുകയും, അന്യായം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്ക് അല്ലാഹു ഒരിക്കലും പൊറുത്തുകൊടുക്കുന്ന തല്ല. നരകത്തിൻെ മാർഗ്ഗത്തിലേക്കല്ലാതെ മറെറാരു മാർഗ്ഗത്തിലേക്കും അവൻ അവരെ നയിക്കുന്നതുമല്ല. എന്നെന്നേക്കുമായി അവ രതിൽ സ്ഥിരവാസികളായിരിക്കും. അല്ലാഹുവി ന് അത് എളുപ്പമുള്ള കാര്യമാകുന്നു. إِنَّا أَوْحَيْنَا الِيَّكَ كَمَا آوُحَيْنَا إِلَى نُوْمِ وَالنَّيْرِ بِنَ مِنْ بَعْدِ الْأَ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرِهِي مُرَو السَّلْعِيلُ وَالسَّحْقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْأَسْنَاطِ وَعِيْسُى وَآيُوْبَ وَيُوشَ وَهِرُوْنَ وَسُلَمْنَ وَالنَّيْنَادَاوُدَ زَنُوْرًا شَ

وَرُسُلَاقَدُ قَصَصَٰنَهُمُ عَلَيْكَ مِنُ قَبُلُ وَرُسُلًا لَّهُ نَقْصُصُهُمُ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمُ اللهُ مُوْسَى تَكْلِيمًا شَ

ۯؙڛؙڵؙڰؙۺؙۺۣٝڔؽڹۘ ۅؙؙؙٙٛٛڡؙڹ۫ۮؚڔؽڹٙڸڡٞڵؖٳڲۘۅٛ۫ڹڸڵٵڛۼٙڸٙٳڶڵۼ ؙؙؙڡڿۜ؋ ۠ڹٞۼۘۮؙٵڶڗؙڛؙڸٷػٵؽٳٮڵٷۼڔ۬ؽڒؙٳڂؚڮؽؠڴ۞

لِكِنِ اللهُ يَشْهُدُ بِمِنَا ٱنْزُلَ الِنَيْكَ اَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ ۚ وَالْمَلْيِكَةُ يَشْهَدُ وُنَ وَكَفَىٰ بِاللهِ شَهِيْدًا شَ

اِتَّالَّذِينَ كَغَمُّوُاوَ صَكُّوُاعَنَ سَبِيلِ اللهِ قَنُ ضَكُوًاضَلَالَيَهِيُكًا ۞

اِتَّ الَّذِيْنَ كُفَّرُ وُا وَظُلَمُوُ الْوَيْكِيُنِ اللهُ لِيَغْفِى اَلُمُّ وَلَالِمُثْنِيَّةُمُ عَلِرُنُقًا ۞ اِلْاَطِٰدِيْنَ جَمَّنَّهُ خِلْدِيْنَ فِيْهَا اَبْنَا أُوكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللهِ يَمِيْرًا ۞ 170. ജനങ്ങളേ, നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സതൃവുമായി നിങ്ങളുടെ അടുക്കലിതാ റസൂൽ വന്നിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങളുടെ നന്മയ്ക്കായി നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുക. നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുകയാണെങ്കിലോ, ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലൂമുള്ളതെല്ലാം അല്ലാഹുവിൻെറതാണ് (എന്ന് നിങ്ങളോർത്തുകൊള്ളുക.) അല്ലാഹുഎല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

വേദക്കാരേ, നിങ്ങൾ മതകാര്യത്തിൽ അതിരു കവിയരുത്. അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ വാസവമലാതെ നിങ്ങൾ പറയുകയും ചെയ്യരുത്. മർയമിൻെറ മകനായ മസീഹ് ഈസാ അലാഹു വിൻെറ ദുതനും, മർയമിലേക്ക് അവൻ ഇട്ടുകൊ ടൂത്ത അവൻെ വചനവും, അവങ്കൽനിന്നുള്ള ഒരാത്മാവും മാത്രമാകുന്നു. അതുകൊണ്ട് നി ങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദുതന്മാരിലും വിശ്വസിക്കുക. 'ത്രിത്വം' എന്ന വാക്ക് നിങ്ങൾ പറയരുത്.<sup>136</sup> നിങ്ങളുടെ നന്മയ്ക്കായി നിങ്ങൾ (ഇതിൽ നിന്ന്) വിരമിക്കുക.അല്ലാഹു ഏക ആരാ ധ്യൻ മാത്രമാകുന്നു. തനിക്ക് ഒരു സന്താനമു ണ്ടായിരിക്കുക എന്നതിൽ നിന്ന് അവനെത്രയോ പരിശുദ്ധനത്രെ. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമി യിലുള്ളതുമെല്ലാം അവൻെറതാകുന്നു. കൈ കാര്യകർത്താവായി അല്ലാഹു തന്നെ മതി.

172. അല്ലാഹുവിൻെറ അടിമയായിരിക്കുന്ന തിൽ മസീഹ് ഒരിക്കലും വൈമനസ്യം കാണി ക്കുന്നതല്ല. (അല്ലാഹുവിൻെറ) സാമീപ്യം സിദ്ധി ച്ച മലക്കുകളും (വൈമനസ്യം കാണിക്കുന്നതല്ല.) അവനെ (അല്ലാഹുവെ) ആരാധിക്കുന്നതിൽ ആർ വൈമനസ്യം കാണിക്കുകയും, അഹംഭാവം നടിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവോ അവരെ മുഴുവനും അവൻ തൻെറ അടുക്കലേക്ക് ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുന്ന

173. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും, സൽക്കർമ്മ ങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തനാരോ അവരു ടെതായ പ്രതിഫലം അവർക്കവൻ നിറവേററി ക്കൊടുക്കുകയും, അവൻറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്നും കൂടുതലായി അവർക്ക് നൽകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. എന്നാൽ, വൈമനസ്യം കാണി ക്കുകയും, അഹങ്കരിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ يَانَهُا النَّاسُ قَدُجَاءَكُو الرَّسُوُلُ بِالْحِقِّ مِنْ رَبِّكُوْ فَالْمِنُوْا خَيْرًا لَكُوْ وَ إِنْ تَكَفَّرُ وَا فَإِنَّ يِلْهِ مِنَا فِي السَّمْ لُوتِ وَالْاَزُضِ وَكَانَ اللهُ عَلِينُمًا حَكِيمًا ﴿

يَّاهُلَ الْكِمْنِ لَاتَعْنُلُوْ إِنْ دِيْنِكُمُ وَلَاتَقُوْلُوْا عَلَى اللهِ

الآلالْحَقَّ الْكَمَاللَّسِيْهُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَرَسُوْلُ اللهِ وَكَلِمَتُهُ

الْفُهْ اللهِ مَرْيَحَ وَرُوحُ مِّنْهُ فَالْمِنُوْ اللهِ وَرُسُلِهُ وَلا

تَقُولُوْ ا فَلْنَةٌ وَانْتَهُو اَخَيْرًا لللهُ وَاللهُ وَاحِلًا

شُبْحْنَةَ آنُ يَكُوْنَ لَهُ وَلَكُ لَهُ مَا فِي السَّمْوْتِ وَمَا فِي

الْدُوْنِ وَكَفْل بِاللهِ وَكِيْلًا شَ

لَنُ يَسُتَنَكِفَ الْسَيْمُ أَنَ يَكُوْنَ عَبْدًا لِلّهِ وَلَا الْمَلَلِكَةُ الْمُقَاَّدُوْنَ وْمَنَ يَسُتَنَكِفُ عَنْ هِبَادَتِهِ وَيَسْتَكُيرُ فَسَيَحْتُ رُهُوْرُ النّهِ جَمِيْعًا ۞

فَأَتَّا الَّذِيْنَ الْمُنُواوَعَمِلُواالصَّلِحْتِ فَيُويَّقَيْهِ مُ الْجُورَهُمُ وَ وَ يَزِيُكُ هُوُمِّنُ فَضَلِه ۚ وَامَّاالَّذِينَ الْسَتَنَكَفُوْا وَاسْتَكُمْرُوُا

136. ത്രിത്വം അല്പെങ്കിൽ ത്രിയേകുത്വം എന്നത് യേശ്യുകിസ്തുവിന് ശേഷം ക്രൈവസഭ ചമച്ചുണ്ടാക്കിയ ഒരു പ്രത്യേകതരം ദൈവസങ്കല്പമാണ്. പിതാവ്, പുത്രൻ, പരിശുദ്ധാത്താവ് എന്നീ മൂന്നു ഭാവങ്ങളുള്ള ഒരു ദൈവം എന്നാണ് അവർ അതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. അവർക്കവൻ വേദനയേറിയ ശിക്ഷ നൽകുന്ന താണ്. അല്ലാഹുവെകൂടാതെ തങ്ങൾക്ക് ഒരു ഉററമിത്രത്തെയോ സഹായിയെയോ അവർ കണ്ടെത്തുകയുമില്ല.

174. മനുഷൃരേ, നിങ്ങൾക്കിതാ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്നുള്ള നൃായപ്രമാണം വന്നു കിട്ടിയിരിക്കുന്നു. വൃക്ലമായ ഒരു പ്രകാശം നാ മിതാ നിങ്ങൾക്ക് ഇറക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു.

175. അതുകൊണ്ട് ആർ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വ സിക്കുകയും, അവനെ മുറുകെ പിടിക്കുകയും ചെയ്തുവോ, അവരെ തൻെറ കാരുണൃത്തിലും അനുഗ്രഹത്തിലും അവൻ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്ന താണ്. അവങ്കലേക്ക് അവരെ നേർവഴിയിലൂടെ അവൻ നയിക്കുന്നതുമാണ്.

176. (നബിയേ,) അവർ നിന്നോട് മതവിധി അന്വേഷിക്കുന്നു. പറയുക: 'കലാലത്ത്'ന്റെ 137 പ്രശ്നത്തിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കിതാ മതവിധി പറഞ്ഞു തരുന്നു. അതായത് ഒരാൾ മരിച്ചു; അയാൾക്ക് സന്താനമില്ല; ഒരു സഹോദരിയുണ്ട്. എങ്കിൽ അയാൾ വിട്ടേച്ചുപോയതിൻെറ പകുതി അവൾക്കുള്ളതാണ്. ഇനി (സഹോദരി മരിക്കു കയും) അവൾക്ക് സന്താനമില്ലാതിരിക്കുകയു മാണെങ്കിൽ സഹോദരൻ അവളുടെ (പൂർണ്ണ) അവകാശിയായിരിക്കും. ഇനി രണ്ട് സഹോദ രികളാണുള്ളതെങ്കിൽ, അവൻ (സഹോദരൻ) വിട്ടേച്ചുപോയ സ്വത്തിൻെറ മൂന്നിൽ രണ്ടു ഭാഗം ഇനി സഹോദരന്മാരും അവർക്കുള്ളതാണ്. സഹോദരിമാരും കുടിയാണുള്ളതെങ്കിൽ, ആ ണിന് രണ്ട് പെണ്ണിൻെറതിന് തുലൃമായ ഓഹ നിങ്ങൾ പിഴച്ചുപോകുമെന്ന് രിയാണുള്ളത്. കരുതി അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് കാര്യങ്ങൾ വിവ രിച്ചു തരുന്നു. അല്ലാഹു ഏത് കാര്യത്തെപ്പററി യും അറിവുളളവനാകുന്നു.

فَيُعَدِّ بُهُمْ عَذَابًا الِيُمَا الآوَكَ بَعِدُ وَنَ لَهُمُومِّنُ دُونِ اللهِ وَلِيًّا وَّلاَنْصِيْرًا ۞

ۗ يَانَّهُا النَّاسُ قَدُ جَاءَكُو بُرُهَانٌ مِّنُ رَّبِّكُوُوَانْزَلْنَا اِلْنَكُوُنُورًا مِّبُدِيْنًا ۞

فَأَمَّنَا الَّذِيْنَ الْمُنُوْا بِاللّهِ وَاعْتَصَمُوْابِهِ فَسَيْدُخِلْهُمُ فِي رَحْمَةٍ مِّنُهُ وَفَصُّلٍ وَيَهُدِيْهِمُ النّه عِرَاطًا مِّشْتَقِيْمًا ۞

يَىنَتَفْتُونَكَ قُلِ اللهُ يُفْتِيَكُو فِى الْكَلْلَةِ إِنِ امْرُوُّا هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَنَّ وَلَهَ الْخُتُ فَلَهَانِصْفُ مَا تَرُكَ وَهُويَرِثُهَا إِنْ تَدْيَكُنُ لَهَا وَلَكَ فَإِنْ كَانَتَا الثُنتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُشِ مِمّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوَ الِخُوَةً وَيَّجَالًا وَنِمَا الْحَلَلُ كِرِمِثُلُ حَظِّ الْاُنْفَيَيْنِ يُبَيِّينُ اللهُ لَكُمْ آنَ تَضِلُوْ أَواللهُ بِكُلِّ شَيْعً عَلِيْهُ ۚ فَ

<sup>137.</sup> പിതാവോ സന്താനങ്ങളോ ഇല്ലാത്ത അനന്തരാവകാശ പ്രശ്നത്തിനാണ് 'കലാലത്ത്' എന്ന് പറയുന്നത്.



## അദ്ധ്യായം - 5



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ കരാറുകൾ നിറവേററുക. (പിന്നീട്) നിങ്ങൾക്ക് വിവരിച്ചു തരുന്നതൊഴിച്ചുള്ള ആട്, മാട്, ഒട്ടകം എന്നീ ഇനങ്ങളിൽപെട്ട മൃഗങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കനുവദിക്ക പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങൾ ഇഹ്റാമിൽ<sup>138</sup> പ്രവേശിച്ചവരായിരിക്കെ വേട്ടയാടുന്നത് അനു വദനീയമാക്കരുത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് വിധിക്കുന്നു.
- സതൃവിശ്വാസികളേ, അല്ലാഹുവിൻെറ മതചിഹ്നങ്ങളെ നിങ്ങൾ അനാദരിക്കരുത്. പവി ത്രമായ മാസത്തെയും, (കഅ്ബത്തിങ്കലേക്ക് കൊണ്ടുപോകുന്ന) ബലിമൃഗങ്ങളെയും, (അവ യുടെ കഴുത്തിലെ) അടയാളത്താലികളെയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹവും പൊ രുത്തവും തേടിക്കൊണ്ട് വിശുദ്ധ മന്ദിരത്തെ ലക്ഷ്യമാക്കിപ്പോകുന്ന തീർത്ഥാടകരെയും (നി **ങ്ങൾ അനാദരിക്കരുത്.) എന്നാൽ ഇഹ്റാമിൽ** നിന്ന് നിങ്ങൾ ഒഴിവായാൽ നിങ്ങൾക്ക് വേട്ടയാ ടാവുന്നതാണ്. മസ്ജിദുൽഹറാമിൽ നിന്ന് നിങ്ങ ളെ തടഞ്ഞു എന്നതിൻെറ പേരിൽ ഒരു ജനവിഭാ ഗത്തോട് നിങ്ങൾക്കുളള അമർഷം അതിക്രമം പ്രവർത്തിക്കുന്നതിന്ന് നിങ്ങൾക്കൊരിക്കലും പ്രേരകമാകരുത്. പുണൃത്തിലും ധർമ്മനിഷ്ഠ യിലും നിങ്ങൾ അന്യോന്യം സഹായിക്കുക. പാപത്തിലും അതിക്രമത്തിലും നിങ്ങളന്യോന്യം

آيَاتُهَا الَّذِيْنَ امَنُوْآ اَوْفُوْ ابِالعُقُوْدِ ﴿ الْطَلْتَ لَكُوْ بَهِيْمَتُ اللَّهُ الْكَفَامِ الْآمَائِتُلُ عَلَيْكُو عَيْرَ لِحِيلِ الصَّيْدِ وَانْتُمُو ُوُمُّ إِنَّ اللَّهَ يَعْنُوْمَا يُونِدُ ( ) عَلَيْكُوْ عَيْرَ لِحِيلِ الصَّيْدِ وَانْتُمُو ُومُّ إِنَّ اللَّهَ يَعْنُوْمَا يُونِدُ ( )

يَانَهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوالاَيَّكُوا شَعَا بِرَاللهِ وَلَا الشَّهُرَالُحُوامُ وَلَا الْهُدُى وَلَا الْقَلَالِدِ وَلَا آلِيْنَ الْبَيْتَ الْحُوامُ يَبْتَغُونَ فَضُلَامِّنْ دَيِّهِمْ وَرِضُوانًا وَإِذَا حَلَلْتُمُ فَاصْطَادُوا وَلاَ عَرْمَتَكُولُوسَ مَنْ الْمُورِ وَالتَّقُونَ وَلَا تَعَالَمُ الْمُسْتَحِدِ الْحَوَامِلَ الْمُورِ وَالتَّقُونَ وَلَا تَعَاوَدُوا عَلَى الْإِرْوَ التَّقُونَ وَلَا تَعَاوَدُوا عَلَى الْإِرْوَ وَالتَّقُونَ وَلَا تَعَاوَدُوا عَلَى الْإِرْوَالتَّقُونَ وَلَا تَعَاوَدُوا عَلَى الْإِرْشِورَ وَالتَّقُونَ وَلَا تَعَاوَدُوا عَلَى الْإِرْوَالتَّهُونَ وَلَا تَعَاوَدُوا عَلَى الْوَرْشِورَ

ഇസ്രാഈലൂർ ഭക്ഷണത്തളികയ്ക്കുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിച്ചതിനെപ്പാറി പ്രതിപാദിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ സൂറഃക്ക് ഇപ്രകാരം പേർ നൽക്കപടർ.

<sup>138.</sup> ഹിട്ട് ജോ ഉറയോ നിർവ്വഹിക്കുകയാണ് എന്ന ഉദ്ദേശത്തോടെ ഔപചാരികമായി തീർത്ഥാടനകർമ്മത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനാണ് 'ഇഹ്റാം' എന്ന് പറയുന്നത്. 'ഇഹ്റാം' എന്ന പദത്തിന്റെറ ഭാഷാർത്ഥം നിഷ്ടിലമാക്കൽ എന്നാണ്. തീർത്ഥാടനകർമ്മത്തിൽ ഔപചാരികമായി പ്രവേശിക്കുന്നതോടെ ചില കാര്യങ്ങൾ നിഷ്ങ്യമായി കണക്കാക്കി വർജ്ജിക്കേണ്ടതുള്ളതിനാലാണ് ഈ പേര് വന്നത്. ഓരോ ഭാഗത്തുനിന്ന് പുറപ്പെടുന്ന തീർത്ഥാടകർ ഇഹ്റാമിൽ പ്രവേശിക്കുവാർ നിർണ്ണിതസ്ഥലങ്ങൾ (രീഖാത്തുകൾ) ഉണ്ട്.

സഹായിക്കരുത്. **നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ** സൂക്ഷി ക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാകുന്നു.

- 3. ശവം, രക്കം, പന്നിമാംസം, അല്പാഹു അലാ ത്തവരുടെ പേരിൽ അറുക്കപ്പെട്ടത്, ംഗസവേ മുടി ചത്തത്. അടിച്ചുകൊന്നത്, വീണുചത്തത്, കാത്തേററു ചത്തത്, വന്യമൂഗം കടിച്ചുതിന്നത് എന്നിവ നിങ്ങൾക്ക് നിഷിദ്ധ മാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ (ജീവനോടെ) നിങ്ങൾ അറുത്തത് പ്രതിഷ്ഠകൾക്ക് ഇതിൽനിന്നൊഴിവാകുന്നു. മുമ്പിൽ ബലിയർപ്പിക്കപ്പെട്ടതും (നിങ്ങൾക്ക് നിഷിദ്ധമാകുന്നു.) അമ്പുകളുപയോഗിച്ച് ഭാഗ്യം നോക്കലും<sup>139</sup> (നിങ്ങൾക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ടിരി ക്കുന്നു.) അതൊക്കെ അധർമ്മമാകുന്നു. ഇന്ന് സത്യനിഷേധികൾ നിങ്ങളുടെ മതത്തെ നേരി ടൂന്ന കാര്യത്തിൽ നിരാശപ്പെട്ടിരിക്കയാണ്. അതി നാൽ അവരെ നിങ്ങൾ പേടിക്കേണ്ടതില്ല. എന്നെ നിങ്ങൾ പേടിക്കുക. ഇന്ന് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ മതം പൂർത്തിയാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു. എൻെറ അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾക്ക് ഞാൻ നിറവേ ററിത്തരികയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. മതമായി ഇസ് ലാമിനെ ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് തൃപ്പിപ്പെട്ടുതന്നി രിക്കുന്നു. വല്ലവനും പട്ടിണി കാരണം (നിഷിദ്ധ മായത് തിന്നുവാൻ) നിർബ്ബന്ധിതനാകുന്നപക്ഷം അവൻ അധർമ്മത്തിലേക്ക് ചായ്വുള്ളവനല്ലെ ങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കു **ന്നവനും** കരുണ കാണിക്കുന്നവനുമാകുന്നു.
- 4. തങ്ങൾക്ക് അനുവദിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് എ ന്തൊക്കെയാണെന്ന് അവർ നിന്നോട് ചോദിക്കും. പറയുക: നല്ല വസ്തുക്കളെല്ലാം നിങ്ങൾക്ക് അനു വദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് നൽകിയ വിദ്യ ഉപയോഗിച്ച് നായാട്ട് പരിശീലി പ്പിക്കാറുള്ള രീതിയിൽ നിങ്ങൾ പഠിപ്പിച്ചെടുത്ത ഏതെങ്കിലും വേട്ടമൃഗം നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പി ടിച്ചു കൊണ്ടുവന്നതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തിന്നു കൊള്ളുക. ആ ഉരുവിൻെറ മേൽ നിങ്ങൾ അ ല്ലാഹുവിൻെറ നാമം ഉച്ചരിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. തീർച്ചയാ യും അല്ലാഹു അതിവേഗം കണക്ക് നോക്കുന്ന വനാകുന്നു.

وَاتَّقُوااللهَ اللهَ اللهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ اللهَ صَالَّا اللهَ اللهَ اللهَ اللهَ اللهَ اللهَ الله

حُرِّمَتُ عَلَيُكُو الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَكَحُو الْخِنْوِيْرُ وَمَا الْهِلْ اِغَيْرِ
الله وبه وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوْذَةُ ثُو الْمُتَرِدِّيةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا الله وبه وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُودَةُ ثُو الْمُتَرِدِّيةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا الله بَعْمُ وَالسَّمْ وَالْمَا الله عَلَى الله عَلَى الله عَلَى الله والله الله والله الله والله الله والله والله والله والمُعَلَّمُ وَالْمُمَتُ عَلَى الله عَنْوُولُولُهُ وَالْمُمَتُ اللهُ الله عَنْوُولُولُولُهُ وَالله الله عَنْوُولُولُولُهُ وَالله الله عَنْوُولُولُهُ وَالله الله عَنْوُولُولُولُهُ وَالله الله عَنْوُولُولُهُ والله الله عَنْوُولُولُهُ وَالله وَالله وَالله الله عَنْوُولُولُولُهُ وَالله وَالله الله عَنْوُولُولُولُهُ وَالله والله والل

يَسُنُكُوْنَكَ مَاذَآاُحِلَّ لَهُوْقُلُ اُحِلَّ لَكُوْالطِّلِيَّبُكُ وَمَاعَكُمْتُوُمِّنَ الْجَوَارِيَّ مُكِلِّدِيْنَ تُعَلِّمُوْنَهُنَّ مِتَّاعَكَمَكُواللَّهُ فَكُوُامِتَاً اَمْسَكْنَ عَلَيْكُمُ وَاذْكُوُوااسُّحَاللُهِ عَلَيْهُ وَالثَّقُوااللَّهُ أِنَّ الله سَرِيْعُ الْحِسَابِ ۞ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ۞

<sup>138.</sup> പ്രത്യേകമായ ചില അടയാളങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തിയ അമ്പുപോലുള്ള ചില കോലുകൾ ഒരു ആവനാഴിയിലിട്ട് കുലുക്കിയിട്ട് ഒന്ന് വലി ച്ചെടുക്കുകയും, അതിന്മേലുളള മുദ്രയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ഭാഗ്യനിർഭാഗ്യങ്ങൾ നിർണ്ണയിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു സമ്പ്രദായം അറബി കൾക്കിടയിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്നു.

- 5. എല്ലാ നല്ല വസ്തുക്കളും ഇന്ന് നിങ്ങൾക്ക് അനുവദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. വേദം നൽകപ്പെട്ട വരുടെ ഭക്ഷണം നിങ്ങൾക്കനുവദനീയമാണ്. നിങ്ങളുടെ ഭക്ഷണം അവർക്കും അനുവദനീയ മാണ്. സത്യവിശ്വാസിനികളിൽനിന്നുള്ള പതി വ്രതകളായ സ്ത്രീകളും, നിങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് വേദം നൽകപ്പെട്ടവരിൽനിന്നുള്ള പതിവ്രതകളായ സ്ത്രീകളും — നിങ്ങളവർക്ക് വിവാഹമുല്യം നൽകി ക്കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ — (നിങ്ങൾക്കനുവദിക്ക പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.) നിങ്ങൾ വൈവാഹികജീവിത ത്തിൽ ഒതുങ്ങിനിൽക്കുന്നവരാകണം. വൃഭിചാര ത്തിലേർപ്പെടുന്നവരാകരുത്. രഹസൃവേഴ്ചക്കാ രെ സ്വീകരിക്കുന്നവരുമാകരുത്. സതൃവിശ്വാസ ത്തെ ആരെങ്കിലും തള്ളിക്കളയുന്നപക്ഷം അവൻറെ കർമ്മം നിഷ്ഫലമായിക്കഴിഞ്ഞു. പര ലോകത്ത് അവൻ നഷ്ടം പററിയവരുടെ കുട ത്തിലായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.
- സത്യവിശ്മാസികളേ, നിങ്ങൾ നമസ്കാര ത്തിന്നൊരുങ്ങിയാൽ, നിങ്ങളുടെ മുഖങ്ങളും, മുട്ടുവരെ രണ്ടു കൈകളും കഴുകുകയും, നിങ്ങ ളുടെ തല തടവുകയും നെരിയാണിവരെ രണ്ടു കാലുകൾ കഴുകുകയും ചെയ്യുക. ജനാബത്ത് (വലിയ അശുദ്ധി) ബാധിച്ചവരായാൽ നിങ്ങൾ (കുളിച്ച്) ശുദ്ധിയാകുക. നിങ്ങൾ രോഗി കളാകുകയോ യാത്രയിലാകുകയോ ചെയ്യാൽ, അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങളിലൊരാൾ മലമുത്രവിസർ ജ്ജനം കഴിഞ്ഞ് വരികയോ,നിങ്ങൾ സ്ത്രീകളുമായി സംസർഗ്ഗം നടത്തുകയോ ചെയ്തിട്ട് നിങ്ങൾക്ക് വെള്ളം കിട്ടിയില്ലെങ്കിൽ ശുദ്ധമായ ഭൂമുഖം തേടി ക്കൊള്ളുക.<sup>140</sup> എന്നിട്ട് അതുകൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ മുഖവും കൈകളും തടവുക. നിങ്ങൾക്ക് ഒരു ബുദ്ധിമുട്ടും വരുത്തിവെക്കണമെന്ന് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങളെ ശുദ്ധീകരി ക്കണമെന്നും, തൻെറ അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾക്ക് പൂർത്തിയാക്കിത്തരണമെന്നും അവനുദ്ദേശി ക്കുന്നു. നിങ്ങൾ നന്ദിയുള്ളവരായേക്കാം.
- 7. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ചെയ്തുതന്ന അനു ഗ്രഹം നിങ്ങളോർക്കുക. 'ഞങ്ങളിതാ കേൾക്കു കയും അനുസരിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു' എന്ന് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞ സന്ദർഭത്തിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് ഉറപ്പേറിയ കരാർ വാങ്ങിയതും (ഓർ

الَيُوَمَ اُحِلَّ الكُوْالطِّتِبْتُ وَطَعَامُ الَّذِيْنَ اُوْتُواالْكِتْبَ حِلَّ الكُوْمُ وَطَعَامُ اللَّذِيْنَ الْمُؤْمِنْتِ وَالْمُحْصَنْتُ مِنَ الْمُؤْمِنْتِ وَالْمُحْصَنْتُ مِنَ الْمُؤُمِنْتِ وَالْمُحْصَنْتُ مِنَ الْمُؤْمِنْتِ اللَّهُ وَمُنَّ الْمُؤْمِنْتِ وَالْمُحْصَنْتُ مِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ وَمَنَى الْمُؤْمِنَ فَعَلَى اللَّهِ مَنْ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَلْمُؤْمِنَا الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُ اللْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّهُ اللَّهُ اللّهُ الْمُؤْمِنِينَ اللّهُ الللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللللّهُ اللّهُ الللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللللْمُ الللللللللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللللللّهُ اللللللللْمُ اللّهُ اللّهُ اللللللْمُ اللللّ

يَايُهُا الَّذِينَ امْنُوْ آلِدَا قُمْتُوُ اللَّ الصَّلَاةِ فَاعْسِلُوا وُجُوْهَا ُوْوَايُدِيكُوُ اللَّ الْمَرَافِقِ وَامْسَعُوْ اِبُوُوْسِكُوْ وَارْفِكُوْ إِلَى الْكَعْبُنُ قِللَ كُنْتُوْجُنْبًا فَاطَّهَرُوا وَإِنْ كُنْتُو اللَّسَتُتُوا التِّسَاءَ فَلَوْ تَجِدُ وَامَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيبُكُا وَلُسَّتُ تُوَالِيسَاءَ فَلَوْ تَجِدُ وَامَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيبُكُا طِيِّبًا فَامْسَحُو ابِوُجُوهِكُمُ وَالْمِن يُرُونُ الْمُعَلِّمُ مَايُرِيكُ اللهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمُ وَيِنْ حَرَيْحَ وَالْمِن يُرْدِيكُ الْمُعَلِّمِ مَا يُرِيكُ اللهُ لِيُجْعَلَ عَلَيْكُمُ وَيَنْ حَرَيْحَ وَالْمِن يُرْدِيكُ الْمُعَلِّمِ مَا يُحْدُونُونَ اللهُ الل

> وَاذْكُرُواْ نِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُمْ وَمِيْتَاقَهُ الَّذِيْ وَاتَّعَكُمُ بِهِ الذِّ ثُلْتُمُ سَمِعْنَا وَاطَعُنَا لُ

ക്കുക) നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹു മനസ്സുകളിലുള്ളത് അറി യുന്നവനാകുന്നു.

- 8. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവി ന്നുവേണ്ടി നിലകൊള്ളുന്നവരും, നീതിക്ക് സാ ക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നവരുമായിരിക്കുക. ഒരു ജനത യോടുളള അമർഷം നീതി പാ ലിക്കാതിരിക്കാൻ നിങ്ങൾക്ക് പ്രേരകമാകരുത്. നിങ്ങൾ നീതി പാ ലിക്കുക. അതാണ് ധർമ്മനിഷ്ഠയോട് ഏററവും അടുത്തത്: നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെ ക്കുറിച്ചെല്ലാം അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മമായി അറിയു ന്നവനാകുന്നു.
- 9. വിശ്വസിക്കുകയും, സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരോട് അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്യിരിക്കുന്നു; അവർക്ക് പാപമോചനവും മഹ ത്തായ പ്രതിഫലവും ഉണ്ടെന്ന്.
- 10. അവിശ്വസിക്കുകയും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളെ നിഷേധിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവ രാകുന്നു നരകാവകാശികൾ.
- 11. സതൃവിശ്വാസികളേ, ഒരു ജനവിഭാഗം നി ങ്ങളുടെ നേരെ (ആക്രമണാർത്ഥം) അവരുടെ കൈകൾ നീട്ടുവാൻ മുതിർന്നപ്പോൾ, അവരുടെ കൈകളെ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് തട്ടിമാററിക്കൊണ്ട് അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ചെയ്തുതന്ന അനുഗ്രഹം നിങ്ങളോർക്കുവിൻ. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷി ക്കുക. സതൃവിശ്വാസികൾ അല്ലാഹുവിൽ മാത്രം രേമേൽപിക്കട്ടെ.
- 12. അല്ലാഹു ഇസ്രായീൽ സന്തതികളോട് കരാറ് വാങ്ങുകയും, അവരിൽനിന്ന് പന്ത്രണ്ട് നേതാക്കന്മാരെ നിയോഗിക്കുകയുമുണ്ടായി. അല്ലാഹു (അവരോട്) പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കൂടെയുണ്ട്. നിങ്ങൾ പ്രാർ ത്ഥന മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, സകാത്ത് നൽകുകയും, എൻെറ ദൂതന്മാരിൽ വിശ്വസി ക്കുകയും, അവരെ സഹായിക്കുകയും, അല്ലാ ഹുവിന് ഉത്തമമായ കടം കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു കൊണ്ടിരിക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ തിന്മകൾ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞാൻ മാച്ചുകള യുകയും, താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികളൊഴു കുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ നിങ്ങളെ ഞാൻ

وَاتَّقُوااللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عِلْمُمْ إِذَاتِ الصُّدُورِ ۞

يَائَهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوا كُونُوُا قَوْمِيْنَ بِلَّهِ شُهَدَآءَ يِالْقِسْطِ وَلايجُرِمَنَّكُمُ شَنَانُ قَوْمِ عَلَ الاَنْعَثِ لُوْا إِعْدِالُوُا "هُوَاقْوَبُ لِلتَّقُوٰيَ وَ وَاتَّ قُوا اللهَ أِنَّ اللهَ خَبِيُرُّابِمَا تَعْمَلُونَ ۞

وَعَكَاللَّهُ الَّذِينَ الْمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَٰ لِلَّهُمُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُمُ ال مَّغْفِيَ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ عَلَيْهُ ۞

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَنَّ بُوُا بِالْيَتِنَا اُولَلِكَ اَصْحُبُ الْجَحِيْمِ ۞

يَاكَيُّهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوا اذْكُرُوُ انِعْمَتَ اللهِ عَلَيْكُمْ اِذْ هَحَّ قَوْمُ اللهِ عَنْكُمْ اللهِ عَلَى النُّوْمِنُونَ شَّ النُّوُمِنُونَ شَ

وَلَقَدُ أَخَذَاللهُ مُمِينَا قَ بَنِي ٓ إِسُرَآ ﴿ مِنُلَ ۗ وَبَعَ ثُنَا مِنْهُ هُ اثْنَى عَشَرَنَقِيمًا وَقَالَ اللهُ إِنِّى مَعَكُمُ لَيْنَ اَقَ مُتُهُ الصَّلُوةَ وَالتَّهُ ثُمُ الزَّكُوةَ وَالمَنْ تُمُ اللهَ قَرْضًا حَسَنًا وَعَزَّىٰ تَنُهُوهُ هُو وَ اَقْرَضُ ثُمُ اللهَ قَرْضًا حَسَنًا لَا كُفِّى قَ عَنْكُمُ سَيِبًا لِيَكُو وَلَا دُخِلَتًا كُوْ جَنْتٍ تَجْرِى مِنْ تَحْرِبُهَ الْأَنْهُمُ \* പ്രവേ ശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. എന്നാൽ അതിനുശേഷം നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ആർ അവിശ്വസി ച്ചൂവോ അവൻ നേർമാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് തെററി പ്പോയിരിക്കുന്നു.

13. അങ്ങനെ അവർ കരാർ ലംഘിച്ചതിൻെറ ഫലമായി നാം അവരെ ശപിക്കുകയും, അവരു ടെ മനസ്സുകളെ നാം കടുത്തതാക്കിത്തീർക്കുക യും ചെയ്യു. വേദവാകൃങ്ങളെ അവയുടെ സ്ഥാ നങ്ങളിൽ നിന്ന് അവർ തെററിക്കുന്നു.<sup>141</sup> അവർ ക്ക് ഉൽബോധനം നൽകപ്പെട്ടതിൽ ഒരുഭാഗം അവർ മറന്നുകളയുകയും ചെയ്തു. അവർ — അൽപം ചിലരൊഴികെ — നടത്തിക്കൊണ്ടിരി ക്കുന്ന വഞ്ചന (മേലിലും) നീ കണ്ടുകൊണ്ടിരി ക്കുന വഞ്ചന (മേലിലും) നീ കണ്ടുകൊണ്ടിരി ക്കും. എന്നാൽ അവർക്ക് നീ മാപ്പ് നൽകുകയും, അവരോട് വിട്ടുവീഴ്ച കാണിക്കുകയും ചെയ്യുക. നല്ല നിലയിൽ വർത്തിക്കുന്നവരെ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടും.

14. ഞങ്ങൾ ക്രിസ്ക്യാനികളാണ് എന്ന് പറഞ്ഞ വരിൽ നിന്നും നാം കരാറ് വാങ്ങുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ട് അവർക്ക് ഉൽബോധനം നൽകപ്പട്ടതിൽ നിന്ന് ഒരു ഭാഗം അവർ മറന്നുകളഞ്ഞു. അതി നാൽ അവർക്കിടയിൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പി ഒൻറ നാൾവരെക്കും ശത്രുതയും വിദ്വേഷവും നാം ഇളക്കിവിട്ടു. അവർ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന തിനെപ്പററിയെല്ലാം അല്ലാഹു പിന്നീടവരെ പറ ഞ്ഞറിയിക്കുന്നതാണ്.

ട. വേദക്കാരേ, വേദഗ്രന്ഥത്തിൽനിന്ന് നിങ്ങൾ മറച്ചുവെച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന പലതും നിങ്ങൾക്ക് വെളിപ്പെടുത്തിത്തന്നുകൊണ്ട് നമ്മുടെ ദൂതൻ (ഇതാ) നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നു. പല തും അദ്ദേഹം മാപ്പാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നി ങ്ങൾക്കിതാ അല്ലാഹുവിങ്കൽനിന്ന് ഒരു പ്രകാ ശവും വൃക്പമായ ഒരു ഗ്രന്ഥവും വന്നിരിക്കുന്നു.

16. അല്ലാഹു തൻെറ പൊരുത്തം തേടിയവരെ അത് മുഖേന സമാധാനത്തിൻെറ വഴികളിലേക്ക് നയിക്കുന്നു. തൻെറ ഉത്തരവ് മുഖേന അവരെ അന്ധകാരങ്ങളിൽ നിന്ന് അവൻ പ്രകാശത്തിലേ ക്ക് കൊണ്ടുവരുകയും, നേരായ പാതയിലേക്ക് അവരെ നയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. فَمَنُ كَفَرَ بَعُدَ ذَلِكَ مِنُكُمُ فَقَدُ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِينُ ®

فَيِمَانَقُضِهِمُ مِنِّيْنَاقَهُمُ لَعَنْهُمُ وَجَعَلُنَا قُلُوْبَهُمُ قَسِيةً ۚ يُحَرِّفُونَ الكَلِمَ عَنُ مَّواضِعِهُ وَنَسُوُا حَطَّامِتَنَا ذُكِّرُوُ اللهِ ۚ وَلاَ تَزَالُ تَطَلِعُ عَلْ خَالِمَ اللهِ عَلَى خَالِمَ لَهِ مِنْ اللهِ عَلَى خَالِمَ اللهِ عَلَى خَالِمَ مَا عَنْهُمُ وَاصْفَحُ إِلَّا اللهُ عَلَى اللهُ عَنْهُمُ وَاصْفَحُ إِنَّ اللهَ يُحِبُّ المُحُسِنِينَ ۞

وَمِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْآ إِنَّا نَصْلَرَى اَخَذُ نَامِيْنَا قَهُمُ فَنَسُوا صَّقًا مِّمَّا ذُكِرُوا بِهِ "فَأَغُرَيْنَا بَيْنَاهُمُ العُكَدَاوَةَ وَالْبَغُضَاءَ إلل يَوْمِ الْقِيمَةِ "وَسَوْنَ يُنْبِّئُهُمُ اللهُ بِمَا كَانُوْ اِيصَنَعُوْنَ "

يَاَهُلَ الْكِتْبِ قَدُجَاءَكُوُ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُوُ كَشِيُرًا مِّمَّا كُنْتُوْ تُخُفُونَ مِنَ الْكِتْبِ وَيَعُفُواعَنُ كَشِيرِهُ قَدُجَاءَكُوُ مِّنَ اللهِ نُوْرُ وَيَعُفُواعَنُ كَشِيرِهُ قَدُجَاءَكُو مِّنَ اللهِ نُوْرُرُ وَكِتْبُ شِبْدِينٌ فَ

يَّهُ بِى يَ بِهِ اللهُ مَنِ اسَّبَعَ رِضُوَاتَهُ سُبُلَ السَّلِهِ وَيُحْوِرُ بِهِ اللهُ مَنِ التُّلُ لِهُ إِلَى النُّوْرِ بِإِذْنِهِ وَيَعْدِيهُ فَعُرِّرُ التُّلُ لَهُ النَّوْرِ بِإِذْنِهِ وَيَعَدِّدُ فَعُرِيمُ اللَّهُ مَنْ تَقِيبُهِ ۞

<sup>141.</sup> വേദവാകൃങ്ങൾ സന്ദർഭത്തിൽ നിന്ന് അടർത്തിയെടുത്ത് ദുർവ്യാഖ്യാനം നൽകുകയോ, വാചകഘടനയിൽ തന്നെ മാററം വരുത്തുകയോ ചെയ്യുന്നു എന്നർത്ഥം.

17. മർയമിൻെ മകൻ മസീഹ് തന്നെയാണ് അല്ലാഹു<sup>142</sup> എന്ന് പറഞ്ഞവർ തീർച്ചയായും അവിശ്വാസികളായിരിക്കുന്നു. (നബിയേ,) പറ യുക: മർയമിൻെ മകൻ മസീഹിനെയും അദ്ദേഹത്തിൻെ മാതാവിനെയും, ഭൂമിയിലുള്ള മുഴു വൻ പേരെയും അല്ലാഹു നശിപ്പിക്കാനുദ്ദേശി ക്കുകയാണെങ്കിൽ അവൻെ വല്ല നടപടിയിലും സ്വാധീനം ചെലുത്താൻ ആർക്കാണ് കഴിയുക? ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും, അവയ്ക്കി ടയിലുള്ളതിൻെറയും എല്ലാം ആധിപത്യം അല്ലാഹുവിന്നത്രെ. അവർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അവൻ സൃഷ്ടിക്കുന്നു. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവനത്രെ.

18. യഹൂദരും ക്രിസ്ക്യാനികളും പറഞ്ഞു: ഞ ങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ മക്കളും അവന്ന് പ്രിയ പ്പെട്ടവരുമാകുന്നു എന്ന്. (നബിയേ,) പറയുക: പിന്നെ എന്തിനാണ് നിങ്ങളുടെ കുററങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു നിങ്ങളെ ശിക്ഷിക്കുന്നത്? അങ്ങനെ യല്ല; അവൻെറ സൃഷ്ടികളിൽപെട്ട മനുഷൃർ മാത്രമാകുന്നു നിങ്ങൾ. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന വർക്ക് അവൻ പൊറുത്തുകൊടുക്കും. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ ശിക്ഷിക്കുകയും ചെ യ്യും. ആകാശങ്ങളുടെയും, ഭൂമിയുടെയും, അവ യ്ക്കിടയിലുള്ളതിൻെറയും എല്ലാം ആധിപതൃം അല്ലാഹുവിനത്രെ. അവങ്കലേക്ക് തന്നെയാണ് മടക്കം.

19. വേദക്കാരേ, ദൈവദൂതന്മാർ വരാതെ ഒരു ഇടവേള കഴിഞ്ഞശേഷം നിങ്ങൾക്ക് (കാ രൃങ്ങൾ) വിവരിച്ചുതന്നു കൊണ്ട് നമ്മുടെ ദൂതൻ ഇതാ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങ ളുടെ അടുത്ത് ഒരു സന്തോഷവാർത്തക്കാരനോ, താക്കീതുകാരനോ വന്നില്ല എന്ന് നിങ്ങൾ പറയാ തിരിക്കാൻ വേണ്ടിയാണിത്. അതെ, നിങ്ങൾ ക്ക് സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുകയും, താ ക്കീത് നൽകുകയും ചെയ്യുന്ന ആൾ (ഇതാ) വന്നു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു ഏതു കാ രൃത്തിനും കഴിവുള്ളവനത്രെ.

മൂസാ തൻെറ ജനതയോട് പറഞ്ഞ സന്ദർ
 (ഓർക്കുക:) 'എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങളിൽ

لَقَ لُ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْ آلِنَّ اللهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابُنُ مَرْيَحَ قُلُ فَمَنُ يَعْلِكُ مِنَ اللهِ شَيْعًا إِنُ اَرَادَ اَنُ يُّهُ لِكَ الْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَحَ وَأُمَّةُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلهِ مُلْكُ السَّمُوٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَابَيْنَهُما \* يَخُلُقُ مَا يَتَكَافُ وَ اللهُ عَلَى كُلِّ شَيْءً تَ دِيْدُ "

وَقَالَتِ الْيَهُوُدُ وَالنَّصٰرَى عَنُ اَبْنَوُا اللهِ وَاَحِبَّا فَعُ قُلُ فِلْمَ اللهِ وَاَحِبَّا فَعُ قُلُ فِلْمَ الْعَلَمُ اللَّهُ اللهُ وَلَا يَعُفِي الْمَدَّ يَعُفِلُ المَّدَ اللهُ وَلَا اللهُ اللهُ السَّلُوتِ وَالْاَرُمُ ضِ وَمَا المَّيْفُ السَّلُوتِ وَالْاَرُمُ ضِ وَمَا المَّيْفُ السَّلُوتِ وَالْاَرُمُ ضِ وَمَا المَّيْدُ ﴿

ۗ يَاهَلُ الكِيْكِ قَدُجَآءُكُوْرَسُولُنَّا يُبَرِّينُ لَكُوْعَلَ فَتُرَةٍ مِّنَ التُّسُلِ اَنَ تَقُوْلُوْا مَاجَآءَنَامِنَ اَشِيْرٍ قَلاَنَوْيُرُ فَقَتْ جَآءَكُوْ بَشِيْرُ وَنَذِيْرُ وَاللهُ عَلَى كُلِّ شَيْرٌ قَدِيْرٌ ۚ

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِه لِقَوْمِ اذْكُرُو انِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُمْ

142. യേശു ദൈവപുത്രനാണ് എന്ന വാദം വലിച്ചുനീട്ടുമ്പോൾ യേശു തന്നെയാകുന്നു ദൈവം എന്നേടത്ത് എത്തുന്നു. ക്രൈസ്കവരിൽ ഭൂരിപക്ഷത്തിന്റെറ അഭിപ്രായത്തിൽ പിതാവും പുത്രനും പരിശുദ്ധാത്താവുമൊക്കെ ഒരേ അസ്തിത്വത്തിന്റെറ വിവിധ ഭാവങ്ങൾ മാത്രമാണ്. കർത്താവ്, ദൈവം, ദേവൻ എന്നൊക്കെയാണല്ലോ നമ്മുടെ നാട്ടിലെ ക്രൈസ്കവർ യേശുക്രിസ്സുവെ വിശേഷിപ്പിക്കുന്നത്.

പ്രവാചകന്മാരെ നിയോഗിക്കുകയും, നിങ്ങളെ രാജാക്കന്മാരാക്കുകയും, മനുഷൂരിൽ നിന്ന് മററാർക്കും നൽകിയിട്ടില്ലാത്ത പലതും നിങ്ങൾ ക്ക് നൽകുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് അല്ലാഹു നി ങ്ങളെ അനുഗ്രഹിച്ചത് നിങ്ങളോർക്കുക.'

- 21. 'എൻെറ ജനങ്ങളേ, അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് വിധിച്ചിട്ടുള്ള പവിത്രഭൂമിയിൽ നിങ്ങൾ പ്രവേ ശിക്കുവിൻ.<sup>143</sup> നിങ്ങൾ പിന്നോക്കം മടങ്ങരുത്. എങ്കിൽ നിങ്ങൾ നഷ്ടക്കാരായി മാറും.'
- 22. അവർ പറഞ്ഞു: ഒാ; മൂസാ, പരാക്രമശാ ലികളായ ഒരു ജനതയാണ് അവിടെയുള്ളത്. അവർ അവിടെനിന്ന് പുറത്തുപോകുന്നതുവരെ ഞങ്ങൾ അവിടെ പ്രവേശിക്കുകയേയില്ല. അവർ അവിടെനിന്ന് പുറത്തുപോകുന്നപക്ഷം തീർച്ച യായും ഞങ്ങൾ (അവിടെ) പ്രവേശിച്ചുകൊ ള്ളാം.
- 23. ദൈവഭയമുള്ളവരിൽപെട്ട, അല്ലാഹു അനുഗ്രഹിച്ച രണ്ടുപേർ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അവരുടെ നേർക്ക് കവാടം കടന്നങ്ങ് ചെല്ലുക. അങ്ങനെ നിങ്ങൾ കടന്നുചെന്നാൽ തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ തന്നെയായിരിക്കും ജയിക്കുന്നത്. നി ങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിൽ നി ങ്ങൾ ഭരമേൽപിക്കുക.
- 24. അപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഓാ; മൂസാ, അവരവിടെ ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന കാലത്തോളം ഞങ്ങളൊരിക്കലും അവി ടെപ്രവേശിക്കുകയില്ല. അതിനാൽ താങ്കളും താങ്കളുടെ രക്ഷിതാവും കൂടിപ്പോയി യുദ്ധം ചെയ്തുകൊളളുക. ഞങ്ങൾ ഇവിടെ ഇരിക്കുകയാണ്.
- 25. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: 'എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എൻെറയും എൻെറ സഹോദര ൻെറയും കാര്യമല്ലാതെ എൻെറ അധീനത്തിലില്ല.

إِذْجَعَلَ فِيكُوْ آئِسُمَاءَ وَجَعَلَكُمْ شُلُوُكَا أَوَّالتَّكُمُ شَا لَمُنُوُّتِ الْمُنْوُتِ الْمُنْفِقِ الْمُنْفِقِ الْمُنْفِقِ الْمُنْفِقِينَ الْعُلَمِينَ ﴿

يْقَوُمِ ادْخُلُوا الْأَمْرُضَ الْمُقَكَّاسَةَ الَّتِيُّ كُتَبَاللَّهُ لَكُوُ وَلاَ تَرُتَّتُوا عَلَى اَدُبَارِكُو ۚ فَتَنْقَلِبُو الْحِيرِيْنَ ۞

قَالُوْالِبُولِسَى إِنَّ فِيهُا قَوْمُاجَبَّالِينَ ﴿ وَإِنَّالَنُ تَنَّ خُلَهَا حَتَّى يَغُوجُو المِنْهَا فَإِنَّ الْمُؤْوَنَ ﴿ وَلَيْ اللَّهُ الْمُؤْوَنِ الْمِنْهَا فَإِنَّا لَا خِلْوُنَ ﴾ حَتَّى يَغُوجُو المِنْهَا فَإِنَّا لَا خِلْوُنَ

قَالَ رَخُلِن مِنَ الَّذِينَ يَخَافُوْنَ اَنْعَمَ اللهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوُّا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلُتُنُوُهُ فَإِلَّكُمُ عَلِيْبُونَ هَ وَعَلَى اللهِ فَتَوَكَّلُوْ آلِنُ كُنْتُومُّ وُمِنِيْنَ ﴿

قَالُوا يِنُوْسَى إِثَالَنُ تَدُخُلَهَا اَبَكَالَاً الْمُوا فِيهُا فَاذُهَبُ اَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلاً إِنَّاهُهُنَا قَعِدُونَ ۞

قَالَ رَبِّ إِنِّ لَا آمُلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَآخِي

143. യൂസുഫ് നബി(അ) ഈജിപ്പിൽ താമസമുറപ്പിച്ചതോടെയാണ് ഇസ്രായീല്യർ അവിടത്തെ പൗരന്മാരായത്. പക്ഷെ, പിൽക്കാലത്ത് ഫറോവാചക്രവർത്തിമാരുടെ കീഴിൽ അവർക്ക് ക്രൂരമായ അടിമത്തം അനുഭവിക്കേണ്ടി വന്നു. പ്രവാചകന്മാർ മുഖേന അല്ലാഹു അവർക്ക് ഉറപ്പ് നൽകിയിരുന്നു; പവിത്രഭൂമിയിൽ (ഫലന്മീനിൽ) അവരെ അവൻ അധിവസിപ്പിക്കുമെന്ന്.

അല്ലാഹു ഒരു് വിഭാഗത്തെ ഒരിടത്ത് അധിവസിപ്പിക്കുമെന്ന് പറഞ്ഞാൽ അവിടെയുള്ളവരെയൊക്കെ അവൻ കുടിയൊഴിപ്പിച്ച് സ്ഥലം കാലിയാക്കി ഏൽപിച്ചുകൊടുക്കുമെന്നല്ല അതിൻെറ അർത്ഥം. അച്ചടക്കത്തോടും ധീരതയോടും കൂടി മുന്നേറുകയും, എതിർപ്പുകളെ അതിജയിക്കുകയും ചെയ്യുകൊണ്ട് അവിടെ അധിനിവേശം നടത്തുന്നവരെ അല്ലാഹു അനുഗ്രഹിക്കും. അതാണ് അല്ലാഹുവിൻെറ നട പടിക്രമം. ദൈവികനടപടിയെപററിയുളള വികലമായ ധാരണയും ഭീരുത്വവും കൂടിച്ചേർന്നപ്പോൾ ഇസ്രായിലൂർ അനുസരണംകെട്ട ഒരു വർഗുമായി അധപതിച്ചു.

സ്നാ മരുഭൂമിയിൽ് നാല്പത് വർഷം അന്തം വിട്ട് അലഞ്ഞുനടക്കുക എന്നതാണ് അല്ലാഹു അവർക്ക് നൽകിയ ശിക്ഷ. അതിനിടയിൽ മൂസാ(അ)യും ഹാറൂനും(അ) പരലോകം പ്രാപിച്ചു. പിന്നീട് യൂശത്ത് നബി(അ)യുടെ കാലത്താണ് ഇസ്രായീലൂർക്ക് വാഗ്ദത്തഭൂമിയിൽ അധിനിവേശം നടത്താൻ സാധിച്ചത്. ആകയാൽ, ഞങ്ങളെയും ഈ ധിക്കാരികളായ ജനങ്ങളെയും തമ്മിൽ വേർപിരിക്കേണമേ.'

- 26. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: 'എന്നാൽ ആ നാട് നാല്പത് കൊല്ലത്തേക്ക് അവർക്ക് വിലക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്; തീർച്ച. (അക്കാല മത്രയും) അവർ ഭൂമിയിൽ അന്തം വിട്ട് അലഞ്ഞു നടക്കുന്നതാണ് ആകയാൽ ആ ധിക്കാരികളായ ജനങ്ങളുടെ പേരിൽ നീ ദുഃഖിക്കരുത്.
- 27. (നബിയേ.) നീ അവർക്ക് ആദമിൻെറ രണ്ടു പുത്രന്മാരുടെ വൃത്താന്തം സത്യപ്രകാരം പറഞ്ഞുകേൾപ്പിക്കുക. അവർ ഇരുവരും ഓരോ ബലിയർപ്പിച്ച സന്ദർഭം. ഒരാളിൽ നിന്ന് ബലി സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടു; മററവനിൽ നിന്ന് സ്വീകരിക്ക പ്പെട്ടില്ല. മററവൻ പറഞ്ഞും 'ഞാൻ നിന്നെ കൊ ലപ്പെടുത്തുക തന്നെ ചെയ്യും.' അവൻ (ബലി സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടവൻ) പറഞ്ഞും 'ധർമ്മനിഷ്ഠയു ഉളവരിൽ നിന്നു മാത്രമേ അല്ലാഹു സ്വീകരിക്കു കയുളളൂ.'
- 28. 'എന്നെ കൊല്ലുവാൻ വേണ്ടി നീ എൻെറ നേരെ കൈനീട്ടിയാൽതന്നെയും, നിന്നെ കൊ ല്ലുവാൻവേണ്ടി ഞാൻ നിൻെറ നേരെ കൈനീട്ടു ന്നതല്ല. തീർച്ചയായും ഞാൻ ലോകരക്ഷിതാ വായ അല്ലാഹുവെ ഭയപ്പെടുന്നു.'
- 29. 'എൻെ കുററത്തിനും, നിൻെ കുററത്തി നും നീ അർഹനായിത്തീരുവാനും, അങ്ങനെ നീ നരകാവകാശികളുടെ കൂട്ടത്തിലാകുവാനുമാണ് ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്. അതാണ് അക്രമികൾ ക്കുള്ള പ്രതിഫലം'.
- 30. എന്നിട്ട് തൻെറ സഹോദരനെ കൊല്ലു വാൻ അവൻെറ മനസ്സ് അവന്ന് പ്രേരണ നൽകി. അങ്ങനെ അവനെ കൊലപ്പെടുത്തി. അതിനാൽ അവൻ നഷ്ടക്കാരിൽപെട്ടവനായിത്തീർന്നു.
- 31. അപ്പോൾ തൻെറ സഹോദരൻെറ മൃത ദേഹം മറവുചെയ്യേണ്ടത് എങ്ങനെയെന്ന് അവ ന്ന് കാണിച്ചുകൊടുക്കുവാനായി നിലത്ത് മാന്തി കുഴിയുണ്ടാക്കുന്ന ഒരു കാക്കയെ അല്ലാഹു അയച്ചു. അവൻ പറഞ്ഞു: എന്തൊരു കഷ്ടം! എൻെറ സഹോദരൻെറ മൃതദേഹം മറവുചെ യ്യുന്ന കാരൃത്തിൽ ഈ കാക്കയെപ്പോലെ ആ കാൻ പോലും എനിക്ക് കഴിയാതെ പോയല്ലോ. അങ്ങനെ അവൻ ഖേദക്കാരുടെ കൂട്ടത്തിലായി

فَافُرْقُ بَيْنَنَا وَبَايْنَ الْقَوْمِ الْفَسِقِينَ الْأَوْمِ

قَالَ فَإِنَّهَا هُرَّمَةٌ عَلَيْهِمُ أَرْبَعِيْنَ سَنَةً " يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الفُسِقِيْنَ ﴿

وَاتُنُ عَلَيْهِ مِنَهَا اَبْنَىُ ادْمَ بِالْحَقِّ اِذْ قَرَّ بَافُوْبَانَا فَتُقْتِلَ مِنُ اَحَدِهِمَا وَلَوُيْتَقَبَّلُ مِنَ الْاَخِرْقَالَ لَاَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللهُ مِنَ الْمُثَقِبُنَ ۞

لَمِنُ بَسَطْتُ إِنَّ يَكَ كَ لِتَقْتُلَنِيُ مَا أَنَا بِبَاسِطٍ تَيْدِى إِلَيْكَ لِرَقْتُكُ لِمَا أَنَا بِبَاسِطٍ تَيْدِى إِلَيْكَ لِرَقْتُ لَكَ اللهِ لَكِيدِي (اللهِ اللهُ لَكِيدُينَ اللهُ اللهُ وَرَبِّ الْعَلَمِينُ ﴿

إِنِّ آرُيكُ أَنْ تَنَهُو ٓ أَ بِإِنْهِى وَ اِنْتِكَ فَتَكُونَ مِنْ اَثِيكَ فَتَكُونَ مِنْ اَصْحَادِ النَّارِ وَذَٰ لِكَ جَزَوُ الظِّلِمِينَ ۚ

فَطَوَّعَتُ لَهُ نَفْسُهُ قَتُلَ اَخِيْهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَرَمِنَ الْخُسِرِينَ

فَبَعَثَ اللهُ غُرَابًايِّبُحُثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيهُ كَيُفَ يُوَارِيُ سَوْءَةَ اَخِيُهِ ۖ قَالَ لِوَيُكَنَّى اَعَجَزُتُ اَنُ ٱكُونَ مِثْلَ لَهَٰ لَلْ الْغُرَابِ فَأْوَارِي سَوْءَةَ اَخِيُّ فَاصْبَحَ مِنَ النِّدِمِيْنَ ۚ

- 32. അക്കാരണത്താൽ ഇസ്രായീൽ സന്തതി കൾക്ക് നാം ഇപ്രകാരം വിധി നൽകുകയുണ്ടാ യി: മറെറാരാളെ കൊന്നതിന്നു പകരമായോ, ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കിയതിൻെറ പേരിലോ അല്ലാതെ വല്ലവനും ഒരാളെ കൊലപ്പെടുത്തി യാൽ, അത് മനുഷൃരെ മുഴുവൻ കൊലപ്പെടു ത്തിയതിന് തുല്യമാകുന്നു, ഒരാളുടെ ജീവൻ വല്ലവനും രക്ഷിച്ചാൽ, അത് മനുഷൃരുടെ മുഴു വൻ ജീവൻ രക്ഷിച്ചതിന് തുല്യമാകുന്നു. നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ വൃക്ഷമായ തെ ളിവുകളുമായി അവരുടെ (ഇസ്രായീലൂരുടെ) അടുത്ത് ചെന്നിട്ടുണ്ട്. എ ന്നീട്ട് അതിനുശേഷവും അവരിൽ ധാരാളം പേർ ഭൂമിയിൽ അതിക്രമം പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കു
- 33. അല്ലാഹുവോടും അവൻെ ദൂതനോടും പോരാടുകയും, ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കുള്ള പ്രതിഫലം അവർ കൊന്നൊടുക്കപ്പെടുകയോ, ക്രൂശിക്കപ്പെ ടുകയോ, അവരുടെ കൈകളും കാലുകളും എ തിർവശങ്ങളിൽനിന്നായി മുറിച്ചുകളയപ്പെടുക യോ, നാടുകടത്തപ്പെടുകയോ ചെയ്യുക മാത്ര മാകുന്നു. അതവർക്ക് ഇഹലോകത്തുള്ള അപ മാനമാകുന്നു. പരലോകത്ത് അവർക്ക് കനത്ത ശിക്ഷയുമുണ്ടായിരിക്കും.
- 34. എന്നാൽ, അവർക്കെതിരിൽ നടപടിയെ ടുക്കാൻ നിങ്ങൾക്ക് കഴിയുന്നതിൻെറ മുമ്പായി പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങിയവർ ഇതിൽനിന്നൊഴി വാണ്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാണെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാ ക്കുക.
- 35. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, അവനിലേക്ക് അടുക്കുവാനു ള്ള മാർഗ്ഗം തേടുകയും,<sup>144</sup> അവൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സമരത്തിലേർപ്പെടുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾക്ക് (അത് വഴി) വിജയം പ്രാപിക്കാം.
- 36. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിലെ ശിക്ഷ ഒഴിവായിക്കിട്ടുവാൻ വേണ്ടി പ്രായശ്ചിത്തം നൽ കുന്നതിനായി സതൃനിഷേധികളുടെ കൈവശം ഭൂമിയിലുള്ളത് മുഴുക്കെയും, അത്ര തന്നെ വേറെ

مِنْ آجُلِ ذَٰلِكَ ﴿ كَتَبُنَا عَلَى بَنِي ٓ الْسَرَآءَ يُلَ آتَ اللهُ مَنُ عَتَلَ نَفُسًا إِغَيْرِ نَفْسِ آوُفَسَادٍ فِى الْرَضِ فَكَانَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا وَمَن آخَياهَا فَكَانَّمَاۤ آخَياالتَّاسَ جَمِيْعًا وَلَقَدُ جَاءَتُهُمُ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنْتِ نُتُوّاتٌ كَتَبُرُامِّهُمُ بَعُلَ وَلَقَدُ جَاءَتُهُمُ رُسُلُنَا فِنُونَ الْمُدِينَةِ وَلَى الْمُدَوْقُونَ ﴿ وَلَاللَّهُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّلْم

إِنْهَاجَزَوُ اللّذِينَ يُحَارِبُونَ اللهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِ الْاَرْضِ فَسَادًا اللهُ يُقتَّلُوا اللهُ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ اَيْنِ يُهِمْ وَارْجُلُهُمُ مِنْ خِلَانٍ اَوْ يُسْفَوُا مِنَ الْاَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْئُ فِي السُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْإِخْرَةِ عَذَابٌ عَظِيْهُ ﴾

إِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوُا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمُ ۚ فَاعْلَمُواَانَّ اللهَ غَفُوْرٌ تَحِيْدٌ ۞

يَّا يَهُا الَّذِينَ امَنُوا اتَّقُوا اللهَ وَابْتَغُوَّا الِّهِ الْهَيْدِ الْوَسِيْلَةَ وَجَاهِدُوْا فِي سِيدِيلِهِ لَعَلَّكُمُ تُفُلِحُوْنَ ۞

> إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَالَوْانَّ لَهُمُ مِّسَافِي الْأَرْضِ جَهِيْعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ

<sup>144.</sup> അല്ലാഹു നിർദ്ദേശിക്കുന്ന വാഗ്വിചാരകർമ്മങ്ങളാണ് അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് അടുക്കാനുള്ള മാർഗ്ഗം. മദ്ധ്യവർത്തികളോ ശുപാർശക്കാരോ അല്ല.

യും ഉണ്ടായിരുന്നാൽപോലും അവരിൽ നിന്ന് അത് സ്വീകരിക്കപ്പെടുകയില്ലതന്നെ. അവർക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയാണുള്ളത്.

37. നരകത്തിൽനിന്ന് പുറത്ത് കടക്കാൻ അവരാഗ്രഹിക്കും. അതിൽ നിന്ന് പുറത്തുപോ കാനവർക്ക് സാധൃമാകുകയേയില്ല. നിരന്തര മായ ശിക്ഷയാണ് അവർക്കുള്ളത്.

38. മോഷ്ടിക്കുന്നവൻെറയും മോഷ്ടിക്കുന്ന വളുടെയും കൈകൾ നിങ്ങൾ മുറിച്ചുകളയുക. അവർ സമ്പാദിച്ചതിന്നുളള പ്രതിഫലവും, അല്ലാ ഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള മാതൃകാപരമായ ശിക്ഷയു മാണത്. അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാ കുന്നു.

39. എന്നാൽ, അക്രമം ചെയ്തുപോയതിനു ശേഷം വല്ലവനും പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, നില പാട് നന്നാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്താൽ തീർച്ച യായും അല്ലാഹു അവൻെറ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണ കാണിക്കുന്ന വനുമത്രെ.

40. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും ആധി പത്യം അല്ലാഹുവിനാണെന്ന് നിനക്കറിഞ്ഞു കൂടെ? അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ ശി ക്ഷിക്കുകയും, അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അ വൻ പൊറുത്തുകൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുളളവനത്രെ.

41. ഓ, റസൂലേ; സത്യനിഷേധത്തിലേക്ക് കു തിച്ചു ചെല്ലുന്നവർ (അവരുടെ പ്രവ്യത്തി) നിനക്ക് ദുഃഖമുണ്ടാക്കാതിരിക്കട്ടെ. അവർ മനസ്സിൽ വി ശാസം കടക്കാതെ 'ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കു ന്നു' എന്ന് വായ കൊണ്ട് പറയുന്നവരിൽ പെട്ടവ രാകട്ടെ, യഹുദമതക്കാരിൽ പെട്ടവരാകട്ടെ, കള്ളം ചെവിയോർത്ത് കേൾക്കുന്നവരും, നി ഒൻറ അടുത്ത് വരാത്ത മററു ആളുകളുടെ വാ ക്കുകൾ ചെവിയോർത്തു കേൾക്കുന്നവരുമാ ണവർ. വേദവാകൃങ്ങളെ അവയുടെ സന്ദർഭങ്ങ ളിൽ നിന്നു അവർ മാററിക്കളയുന്നു. അവർ പറയും: 'ഇതേ വിധി തന്നെയാണ് (നബിയുടെ പക്കൽ നിന്ന്) നിങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെടുന്നതെങ്കിൽ അത് സ്വീകരിക്കുക. അതല്ല നൽകപ്പെടുന്നതെങ്കിൽ لِيَفْتَدُوْالِهِ مِنْ عَنَاكِ يَوْمِ الْقِيمَةِ مَا تُقُيِّلَ مِنْهُمُ ۚ وَلَهُمْ عَذَاكِ ٱلِيُمُّ ۞

يُرِيُكُونَ أَنُ يَّخُرُجُوا مِنَ التَّارِوَمَا هُمُ يِخْرِجِيْنَ مِنْهَا وَلَهُمُ عَذَاكُمُ مُقِيْمُ ۞

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقَطَعُوَّا اَيُدِيَهُمَّاجَزَّاءً بِمَاكْسَبَا نَكَالَّارِسِّ اللهِ \* وَاللهُ عَزِيْنٌ حَكِمُيُّرٌ ۞

فَمَنُ تَاكِمِنُ بَعَدِ ظُلِمِهِ وَاَصُلَحَ فَإِنَّالِلَهُ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللهَ غَفُورُرَّحِيْهُ ۚ ۞

ٱلَهُ تَعُلَمُ اَنَّ اللهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاؤِتِ وَالْأَرْضِ يُعَدِّبُ مَنْ يَشَا اُءُ وَيَغِفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللهُ عَلَى كُلِّ شَكَعٌ قَدِيرُ ۞

يَايُهُا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنُكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ، مِنَ الَّذِيْنَ قَالُوَّا امَنَامِا فَوَاهِهِمْ وَلَمْ تُوْمِنْ قُلُوبُهُمُ الْمَا وَمِنَ اللَّذِيْنَ قُلُوبُهُمُ الْمَعْوَنَ لِلْكَانِبِ سَمَّعُونَ لَلْكَانِبِ سَمَّعُونَ لِلْكَانِبِ سَمَّعُونَ لِلْكَانِبِ سَمَّعُونَ فَوَى الْتَلْمُ لِمَا الْكَلِمُ مِنْ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُعَلِّمِ فَا اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِ اللْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ اللْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِي الْمُؤْمِنَ الْمُو നാശം വരുത്താൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം അവന്നുവേണ്ടി അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് യാതൊ ന്നും നേടിയെടുക്കുവാൻ നിനക്ക് സാധിക്കുന്ന തല്ല. അത്തരക്കാരുടെ മനസ്സുകളെ ശുദ്ധീകരി ക്കുവാൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല. അവർക്ക് ഇഹലോകത്ത് അപമാനമാണുള്ളത്. പരലോക ത്ത് അവർക്ക് കനത്ത ശിക്ഷയുണ്ടായിരിക്കുക യും ചെയ്യും.

- 42. കളളം ചെവിയോർത്തു കേൾക്കുന്നവരും, നിഷിദ്ധമായ സമ്പാദൃം ധാരാളം തിന്നുന്നവരു മത്രെ അവർ. അവർ നിന്റെറ അടുത്ത് വരുകയാണെങ്കിൽ അവർക്കിടയിൽ നീ തീർപ്പ് കൽപിക്കുകയോ, അവരെ അവഗണിച്ചു കളയുകയോചെയ്യുക. നീ അവരെ അവഗണിച്ചുകളയുന്ന പക്ഷം അവർ നിനക്ക് ഒരു ദോഷവും വരുത്തുകയില്ല. എന്നാൽ നീ തീർപ്പ് കൽപിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവർക്കിടയിൽ നീതിപൂർവ്വം തീർപ്പ് കൽ പിക്കുക. നീതി പാലിക്കുന്നവരെ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സ്നേഹിക്കുന്നു.
- 43. എന്നാൽ അവരെങ്ങനെയാണ് നിന്നെ വിധികർത്താവാക്കുന്നത്? അവരുടെ പക്കൽ തൗറാത്തുണ്ട്. അതിലാകട്ടെ അല്ലാഹുവിൻെറ വിധിവിലക്കുകളുണ്ട്. എന്നിട്ടതിനുശേഷവും അവർ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയാണ്. യഥാർത്ഥ ത്തിൽ അവർ വിശ്വാസികളേ അല്ല.
- 44. തീർച്ചയായും നാം തന്നെയാണ് തൗറാത്ത് അവ തരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. അതിൽ മാർഗ്ഗദർശന വും പ്രകാശവുമുണ്ട്. (അല്ലാഹുവിന്) കീഴ്പെട്ട പ്രവാചകന്മാർ യഹൂദമതക്കാർക്ക് അതിനനു സരിച്ച് വിധികല്പിച്ചുപോന്നു. പുണ്യവാന്മാരും മതപണ്ഡിതന്മാരും (അപ്രകാരം തന്നെ വിധി കൽപിച്ചിരുന്നു.) കാരണം, അല്ലാഹുവിൻെറ ഗ്രന്ഥത്തിൻെറ സംരക്ഷണം അവർക്ക് ഏല്പി ക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. അവരതിന് സാക്ഷികളുമായി രുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ ജനങ്ങളെ പേടിക്കാ തെ എന്നെ മാത്രം ഭയപ്പെടുക. എൻെറ വചന ങ്ങൾ നിങ്ങൾ തുച്ഛമായ വിലയ്ക്ക് വിററു കളയാതിരിക്കുക. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതനു സരിച്ച് ആർ വിധിക്കുന്നില്ലയോ അവർ തന്നെ യാകുന്നു അവിശ്വാസികൾ.
- 45. ജീവന് ജീവൻ, കണ്ണിന് കണ്ണ്, മൂക്കിന് മുക്ക്, ചെവിക്ക് ചെവി, പല്ലിന് പല്ല്, മുറിവുകൾക്ക്

وَمَنُ يُرِدِاللهُ فِتَنَتَهُ فَكَنُ تَمُلِكَ لَهُ مِنَ اللهِ شَيْئًا اللهِ اللهِ شَيْئًا اللهِ اللهِ اللهُ أَن يُطِهِرَ قُلُوْ بَهُمُ اللهُ أَن يُطِهِرَ قُلُوْ بَهُمُ اللهُ أَن يُطِهِرَ قُلُوْ بَهُمُ اللهُ أَن يُطِهِرَ قَلُو بَهُمُ اللهُ مَن اللهِ فَرَة عَذَا اللهُ عَظِيمٌ ﴿ وَاللّٰ فِرَة عَذَا اللّٰ عَظِيمٌ ﴿ وَاللّٰهُ اللّٰهِ مِنْ اللّٰ فِرَة عَذَا اللّٰهِ عَظِيمٌ ﴿ وَاللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهِ اللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهِ اللّٰهِ الللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ الللّٰهُ الللّٰهُ الللّٰهُ الللّٰهُ اللّٰهُ اللللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰهُ اللللّٰهُ اللّٰهُ اللّٰلِلْمُ اللّٰهُ اللّٰ

سَمَّعُونَ لِلْكَذِبِ اَكُلُونَ لِلسُّحُتِ فَانَ جَا أَوُكَ فَاحَمُّ بَيْنَهُ وَالْمَاعِرِضُ عَنْهُ وَالْ تَعُرِضُ عَنْهُ وَلَكَ يَضُوُلُوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمَتَ فَاحُكُو بَيْنَهُ وَ بِالْقِسُطِ الْآلاللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۞

وَكَيْفُ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُ مُوالتَّوْرِلَةُ فِيْهَا مُحَكُّوُ اللهِ تُحَّيَّتَوَلُّونَ مِنْ بَعُدِ ذَلِكَ \* وَمَا الْوَلْمِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ۞

إِنَّا آَنُزَلُنَا التَّوْرُاتَ فِيهَاهُدَّى وَنُورُ يَحُكُمُ بِهَا النَّيِيتُونَ النَّذِيثُونَ النَّذِيثُ السَّمُو الِلَّذِيثَ هَادُوا وَالرَّبْنِيثُونَ النَّيِيتُونَ النَّيْدِيثُونَ النَّيْدُ فَا النَّيْدُ فَا النَّهُ وَكَانُوا مِنْ كِتْبِ الله وَكَانُوا عَلَيْهُ شُعَدًا وَالنَّاسُ وَاخْتُونِ وَلاَ تَشُتُرُوا عَلَيْهُ مُعَدَّا النَّاسُ وَاخْتُونِ وَلاَ تَشُتُرُوا النَّاسُ وَاخْتُونِ وَلاَ تَشُتُرُوا النَّاسُ وَاخْتُونِ وَلاَ تَشُتُرُوا النَّاسُ وَاخْتُونِ وَلاَ تَشُتُرُوا اللهُ بَاللَّهُ مَا اللَّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ

وَكَتَبُنَا عَلَيْهِمْ فِيُهَآآنَ النَّفْسُ بِالنَّفْسِ

തത്തുല്യമായ പ്രതിക്രിയ എന്നിങ്ങനെയാണ് അതിൽ (തൗറാത്തിൽ) നാം അവർക്ക് നിയമമായി വെച്ചിട്ടുള്ളത്. വല്ലവനും (പ്രതിക്രിയ ചെയ്യാതെ) മാപ്പ് നൽകുന്നപക്ഷം അത് അവന്ന് പാപമോ ചന(ത്തിന് ഉതകുന്ന ഒരു പുണൃകർമ്മ)മാകുന്നു. ആർ അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതനുസരിച്ച് വിധി ക്കുന്നില്ലയോ അവർ തന്നെയാണ് അക്രമി കൾ.<sup>145</sup>

- 46. അവരെ (ആ പ്രവാചകന്മാരെ)ത്തുടർന്ന് അവരുടെ കാല്പാടുകളിലായിക്കൊണ്ട് മർയമി ഒൻറ മകൻ ഈസായെ തൻെറ മുമ്പിലുള്ള തൗ റാത്തിനെ ശരിവെക്കുന്നവനായിക്കൊണ്ട് നാം നിയോഗിച്ചു. സന്മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശവും, സത്യപ്രകാ ശവും അടങ്ങിയ ഇൻജീലും അദ്ദേഹത്തിന് നാം നൽകി. അതിൻെറ മുമ്പിലുള്ള തൗറാത്തിനെ ശരിവെക്കുന്നതും, സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് മാർഗ്ഗദർശനവും സദുപദേശവുമത്രെ അത്.
- 47. ഇൻജീലിൻെറ അനുയായികൾ, അല്ലാഹു അതിൽ അവതരിപ്പിച്ചതനുസരിച്ച് വിധി കൽപി ക്കട്ടെ. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതനുസരിച്ച് ആർ വിധിക്കുന്നില്ലയോ അവർ തന്നെയാകുന്നു ധിക്കാരികൾ.
- 48. (നബിയേ,) നിനക്കിതാ സതൃപ്രകാരം വേദ്യഗന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചുതന്നിരിക്കുന്നു. അതി ൻെറ മുമ്പിലുള്ള വേദ്യഗന്ഥങ്ങളെ ശരിവെക്കു ന്നതും, അവയെ കാത്തുരക്ഷിക്കുന്നതുമത്രെ അതിനാൽ നീ അവർക്കിടയിൽ നാം അവതരിപ്പിച്ചതനുസരിച്ച് വിധി കൽപിക്കുക. നിനക്ക് വന്നുകിട്ടിയ സത്യത്തെ വിട്ട് നീ അവ രുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിൻപററിപ്പോകരുത്. നി ങ്ങളിൽ ഓരോ വിഭാഗത്തിനും ഓരോ നിയമക്ര മവും കർമ്മമാർഗ്ഗവും നാം നിശ്ചയിച്ചുതന്നിരി ക്കുന്നു. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ നിങ്ങളെ അവൻ ഒരൊററ സമുദായമാക്കുമായിരുന്നു. പക്ഷെ നിങ്ങൾക്കവൻ നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നി ങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കുവാൻ (അവനുദേശിക്കുന്നു.) അതിനാൽ നല്ല കാര്യങ്ങളിലേക്ക് നിങ്ങൾ മത്സ രിച്ച് മുന്നേറുക. അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കത്രെ നിങ്ങ

وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْاَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ الْأُذُنِ الْأُذُنِ الْأُذُنِ وَالْأَذُنِ اللَّائِ وَالْمُؤُومَ قِصَاصٌ فَمَنُ تَصَكَّقَ بِهِ فَهُو كُفًا رَةٌ لَلَهُ وَمَنْ لَمُ يَحْكُمُ بِمَا اَنْزَلَ اللهُ وَالْمِلْمُونَ ۞

وَقَفَيْنَاعَلَ الْكِلِهِمْ بِعِيْسَى الْنِ مَرْيَحَمُصَدِّقًالِّمَا بَيْنَ يَكَ يُهِمِنَ التَّوْلِيةُ وَالْتَيْنَاهُ الْإِنْجُيْلَ فِيهُ هُمَّى قَنُورُّلُوَّ مُصَدِّقًالِمَا بَيْنَ يَكَ يُهِمِنَ التَّوُرُ لِيَةً وَهُمَّى وَمُوعِظَةً لِلْمُنْتَقِيرُنَ ۞

وَلْيَحُكُّهُ آهُلُ الْإِنْجِيْلِ بِمَ ٱلْنَزَلَ اللهُ فِيْدُوْمَنُ لَّمْ يَعَكُمُ بِمَا النَّوْلَ اللهُ فَأُولِكَ هُمُ الفُسِقُونَ ۞

وَانْزُلْنَا الِيُكَ الكِنِبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّ قَالِمَابَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِنْ وَمُهَيْمِنَا عَلَيْهِ فَاحْكُمُ بَيْنَهُمُ بِمَا اَنْزُلَ اللهُ الْكِنْ وَمُهَيْمِنَا عَلَيْهِ فَاحْكُمُ بَيْنَهُمُ بِمَا اَنْزُلَ اللهُ وَلَاتَ تَيْبِعُ اَهْوَا مَهُمُ عَمَّاجاً وَلَوْشَاءً اللهُ كَبَعَلَكُمُ الْمَنَّ عَلَمْنَا مِنْكُمُ شِرْعَةً قَوْمِنُهَ الجَاوُلُوشَاءً اللهُ كَبَعَلَكُمُ الْمَنَّةُ الْمَنَّةُ وَلَيْنَ لِيَبْلُوكُمُ فِي مَا اللهُ كَامُونُ السَّيْقُوا الْمَيْرِنِ إِلَى اللهِ مَرْجُعِكُمُ وَمِنْعًا

ബർആൻ അവയെ കാത്തു രക്ഷിക്കുന്നു.

<sup>145.</sup> പാവപ്പെട്ടവർ കുററകൃത്യങ്ങളിലേർപ്പെട്ടാൽ വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ പറഞ്ഞ പ്രകാരമുള്ള ശിക്ഷ കണിശമായി നൽകുകയും, പ്രമാണിമാരാണ് തെററ് ചെയ്യതെങ്കിൽ എന്തെങ്കിലും ലഘുവായ ശിക്ഷകൊണ്ട് മതിയാക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സമ്പ്രദായമായിരുന്നു യഹുദർ അനുവർത്തിച്ചിരുന്നത്. 146. പൂർവൃവേദങ്ങളുടെ യഥാർത്ഥ ഉള്ളടക്കം എത്താണെന്ന് വ്യക്രമാക്കിക്കൊണ്ടും, അവയിൽ നടന്ന കൈകടത്തലുകൾ തുറന്നുകാട്ടിക്കൊണ്ടും

ളുടെയെല്ലാം മടക്കം. നിങ്ങൾ ഭിന്നിച്ചിരുന്ന വി ഷയങ്ങളെപ്പററി അപ്പോളവൻ നിങ്ങൾക്ക് അറി യിച്ചുതരുന്നതാണ്.

49. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതനുസരിച്ച് അവർ ക്കിടയിൽ നീ വിധിക്കുകയും, അവരുടെ തന്നി ഷ്ടങ്ങളെ പിൻപററാതിരിക്കുകയും, അല്ലാഹു നിനക്ക് അവതരിപ്പിച്ചുതന്ന വല്ല നിർദ്ദേശത്തിൽ നിന്നും അവർ നിന്നെ തെററിച്ചുകളയുന്നതിനെ പ്പററി ജാഗ്രത പുലർത്തുകയും ചെയ്യണമെന്നും (നാം കൽപിക്കുന്നു.) ഇനി അവർ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയാണെങ്കിൽ നീ മനസ്സിലാക്കണം; അവ രുടെ ചില പാപങ്ങൾ കാരണമായി അവർക്ക് നാശം വരുത്തണമെന്നാണ് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കു ന്നതെന്ന്. തീർച്ചയായും മനുഷൃരിൽ അധിക പേരും ധിക്കാരികളാകുന്നു.

50. ജാഹിലിയ്യത്തിൻെ (അനിസ്ലാമികമാർഗ്ഗ ത്തിൻെ) വിധിയാണോ അവർ തേടുന്നത്? ദൃഢവിശ്വാസികളായ ജനങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവെ ക്കാൾ നല്ല വിധികർത്താവ് ആരാണുള്ളത്?

51. സതൃവിശ്വാസികളേ, യഹൂദരെയും, ക്രൈ സ്കവരെയും നിങ്ങൾ ഉററമിത്രങ്ങളായി സ്വീകരി ക്കരുത്. അവരാകട്ടെ, അന്യോന്യം ഉററ മിത്രങ്ങ ളാണ് താനും. നിങ്ങളിൽ നിന്നാരെങ്കിലും അവരെ ഉററമിത്രങ്ങളായി സ്വീകരിക്കുന്ന പക്ഷം അവ നും അവരിൽപെട്ടവൻ തന്നെയാണ്. അക്രമി കളായ ആളുകളെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുക യില്ല; തീർച്ച.

- 52. എന്നാൽ, മനസ്സുകൾക്ക് രോഗം ബാധിച്ച ചില ആളുകൾ അവരുടെ കാര്യത്തിൽ (അവരു മായി സ്നേഹബന്ധം സ്ഥാപിക്കുന്നതിൽ) തി ടുക്കം കൂട്ടുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. 'ഞങ്ങൾ ക്ക് വല്ല ആപത്തും സംഭവിച്ചേക്കുമോ എന്ന് ഞങ്ങൾ ഭയപ്പെടുന്നു' എന്നായിരിക്കും അവർ പറയുന്നത്. എന്നാൽ അല്ലാഹു (നിങ്ങൾക്ക്) പൂർണ്ണവിജയം നൽകുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അവ ന്റെ പക്കൽ നിന്ന് മററു വല്ല നടപടിയും ഉണ്ടാ കുകയോ ചെയ്യേക്കാം. അപ്പോൾ തങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ രഹസ്യമാക്കിവെച്ചതിനെപ്പററി ഈ കൂട്ടർ ഖേദിക്കുന്നവരായിത്തീരും.
- 53. (അന്ന്) സതൃവിശ്വാസികൾ പറയും; 'ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെകുടെത്തന്നെയാണ്' എന്ന്

فَيُتِبَنَّكُو بِمَاكُنُتُدُونِيُوتَخُتَلِفُونَ ۞

وَآنِ احْكُوْ بَيْنَهُ وْمِئَ آنْزَلَ اللهُ وَلاَتَنْبِعُ اَهُوَآءَهُ وُ وَاحْدَرُهُ وَآنُ يَّفْتِنُوْكَ عَنْ بَعْضِ مَّا آنْزَلَ اللهُ اِلَيْكَ قَالَ تَوَكُوا فَاعْلَمُ الْمُايُرِيْدُ اللهُ آنَيُّ فَيْبَهُمُ بِبَعْضِ ذُنُوْ بِهِمْ وَإِنَّ كَيْثُرُ امِّنَ النَّاسِ لِمَعْضِ ذُنُوْ بِهِمْ وَإِنَّ كَيْثُرُ امِّنَ النَّاسِ لَفْسِقُوْنَ ۞

> اَ كَثَكُمْ الْجَاهِ لِلَّاتِي يَنغُونَ وَمَنَ اَحْسَنُ مِنَ اللهِ كُمُّ الِقَوْمِ يُوْفِؤُن ﴿

يَايُهُا الّذِيْنَ امَنُو الاَتَتَّخِذُ واالْيَهُوْدَ وَالنَّصْلَى اَوْلِيَا اِنَّ مَعْدُدُ وَالنَّصْلَى اَوْلِيَا اِنَّ بَعْضُهُمُ وَالنَّصْلَى اَوْلِيَا اِنَّهُمُ وَالنَّهُمُ وَالنَّهُمُ وَالنَّهُمُ وَالنَّهُمُ وَالنَّهُمُ وَالنَّهُمُ وَالنَّهُمُ وَالنَّهُ لَا يَعْدُونَ الْقَلِيدِيْنَ ﴿

فَتَرَى الَّذِينُ فَ فُلُوْ بِهِمُ مَّرَضٌ يُسُلِاعُونَ فِيهِمُ يَقُولُونَ نَخْشَلَى اَنْ تَضِيْبَنَادَ آلِرَةٌ فَعَسَى اللهُ اَنْ يَأْتِيَ بِالْفَيْرِ اَوْ الْمِرِيِّنَ عِنْدِم فَيُصِيحُوا عَلَى مَا اَسَرُّوُوا فِيَّ اَنْفُو هِمُ لَٰدِمِينَ شَ

> ڡؘۜؿؙٛٷڵؙٲڷۮۣؠٛڹؘ ٳۛڡٮؙٛٷٙٳٳۿٙٷؙڵٳٙ؞ٳڷۮؚؠ۫ؽؘٵڤٮٮۘٮؙۉٳۑٳۺؗؗ ڿۿۮٳؘؽٮٵؽؚۼٷ

അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ ബലമായി സത്യം ചെ യ്യൂ പറഞ്ഞിരുന്നവർ ഇക്കൂട്ടർതന്നെയാണോ? എന്ന്. അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾ നിഷ്ഫലമാകു കയും, അങ്ങനെ അവർ നഷ്ടക്കാരായി മാറു കയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

- 54. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളിൽ ആരെ ക്കിലും തൻെ മതത്തിൽനിന്ന് പിന്തിരിഞ്ഞുകള യൂന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നവരും, അല്ലാഹുവെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന വരുമായ മറെറാരു ജനവിഭാഗത്തെ അല്ലാഹു പകരം കൊണ്ടുവരു ന്നതാണ്. 147 അവർ വിശ്വാസികളോട് വിനയം കാണിക്കുന്നവരും, സതൃനിഷേധികളോട് പ്ര താപം പ്രകടിപ്പിക്കുന്നവരുമായിരിക്കും. അവർ അല്ലാഹുവിൻെ മാർഗ്ഗത്തിൽ സമരത്തിലേർ പ്പെടും. ഒരാക്ഷേപകൻെ ആക്ഷേപവും അവർ യേപ്പെടുകയില്ല. അത് അല്ലാഹുവിൻെ അനു ഗ്രഹമത്രെ. അവനുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അത് നൽകുന്നു. അല്ലാഹു വിപുലമായ കഴിവുളളവ നും സർവ്വജ്ഞനുമത്രെ.
- 55. അല്ലാഹുവും അവന്റെ ദുതനും, താഴ്മ യുള്ളവരായിക്കൊണ്ട് നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും സകാത്ത് നൽകുകയും ചെ യ്യൂന്ന സത്യവിശ്വാസികളും മാത്രമാകുന്നു നിങ്ങ ളുടെ ഉററമിത്രങ്ങൾ.
- 56. വല്ലവനും അല്ലാഹുവെയും, അവൻെ ദൂതനെയും, സതൃവിശ്വാസികളെയും, മിത്രങ്ങ ളായി സ്വീകരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ. കക്ഷി തന്നെയാണ് വിജയം നേടുന്നവർ.
- 57. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് വേദഗ്രന്ഥം നൽകപ്പെട്ടവരിൽ നിന്ന് നിങ്ങളുടെ മതത്തെ തമാശയും വിനോദവിഷയവുമാക്കി ത്തീർത്തവരെയും, സതൃനിഷേധികളെയും നിങ്ങൾ ഉററമിത്രങ്ങളായി സ്വീകരിക്കരുത്. നിങ്ങൾ സതൃവിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവെ സ്വക്ഷിക്കുവിൻ.
- നിങ്ങൾ നമസ്കാരത്തിനായി വിളിച്ചാൽ, അവരതിനെ ഒരു തമാശയും വിനോദവിഷയവു

إِنَّهُ مُ لَمَعَكُمْ خَبِطَتُ آعُمَالُهُمُ فَأَصْبُحُوا خِيرِينَ @

يَايَقُا الَّذِيْنَ امَنُوْا مَنْ تَرْتَكَا مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهِ فَسَوْفَ يَاثِقَ اللهُ يِقَالَوْنَ وَيُنِهُ فَسَوْفَ يَاثِقَ اللهُ يَعْقَدُهِ فَيَعُوْنَهُ أَدِلَةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اَعِزَةٍ عَلَى اللهُ وَلاَيْخَافُوْنَ عَلَى النّافِهِ وَلاَيْخَافُوْنَ عَلَى النّافِهِ وَلاَيْخَافُوْنَ لَوْمَةَ لاَيْحِوْ ذَلِكَ فَضُلُ اللهِ يُؤْمِّتِهُ مِنْ يَتَنَا أَوْلاللهُ وَلَهُمَّةً لاَيْحِوْ ذَلِكَ فَضُلُ اللهِ يُؤْمِّتِهُ مِنْ يَتَنَا أَوْلاللهُ وَلَهُمُ عَلِيْهُمْ ﴿

إِثَّا وَلِيُّكُوُ اللهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِيْنَ الْمَنُوا الَّذِيْنَ يُقِيمُونَ الصَّلُوةَ وَيُونِ الرَّكُوةَ وَهُمُ رَكِعُونَ ۞

وَمَنَ يَّتَوَكَّ اللهُ وَ رَسُولُهُ وَالَّذِينَ الْمُنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللهِ هُمُ الْغَلِبُونَ ﴿

يَايَّهُا الَّذِينَ الْمُنُوالاَتَنَّخِدُ وَاللَّذِينَ اتَّخَذُو الدِّينَكُوُ هُزُوًا وَلَمِبَامِّنَ الَّذِينَ اوْتُواالْكِتْبَ مِنْ قَبْلِكُمُّ وَالْكُفَّارَ اَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوااللَّهَ إِنْ كُنْتُمُ مُّؤُمِنِيْنَ ۞

وَ إِذَا نَادَيْتُهُ إِلَى الصَّلْوَةِ اتَّخَنُّ وُهَا

<sup>147.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ മതം നിലനിൽക്കുന്നത് നിങ്ങളെ ആശ്രയിച്ചല്ല. നിങ്ങൾ കുറുമാറിയതുകൊണ്ട് സത്യദീൻ പൊളിഞ്ഞുപോകുകയുമിലു ഏത് കാലത്തും അല്ലാഹുവുമായി സുദൃഢബന്ധമുള്ള ഒരു വിഭാഗം ദീനിനുവേണ്ടി സേവനമർപ്പിച്ചുകൊണ്ടേയിരിക്കും. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹത്തെ ആശ്രയിച്ചായിരിക്കും നിങ്ങളുടെ ഇഹപരവിജയം എന്ന വസ്തുത നിങ്ങൾ എപ്പോഴും ഓർമ്മിച്ചിരിക്കണം.

മാക്കിത്തീർക്കുന്നു. അവർ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാ ക്കാത്ത ഒരു ജനവിഭാഗമായതു കൊണ്ടത്രെ അത്.

- 59. (നബിയേ,) പറയുക: വേദക്കാരേ, അല്ലാ ഹുവിലും (അവങ്കൽനിന്ന്) ഞങ്ങൾക്ക് അവതരി പ്പിക്കപ്പെട്ട വേദത്തിലും, മുമ്പ് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട വേദത്തിലും ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എ ന്നതുകൊണ്ടും, നിങ്ങളിൽ അധികപേരും ധിക്കാ രീകളാണ് എന്നതുകൊണ്ടും മാത്രമല്ലേ നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ കുററപ്പെടുത്തുന്നത്?
- 60. പറയുക: എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കൽ അതിനെക്കാൾ മോശമായ പ്രതി ഫലമുള്ളവരെ പററി ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അറിയി ച്ചുതരട്ടെയോ? ഏതൊരു വിഭാഗത്തെ അല്ലാ ഹു ശപിക്കുകയും അവരോടവൻ കോപിക്കുക യും ചെയ്തുവോ, ഏതുവിഭാഗത്തിൽ പെട്ടവരെ അല്ലാഹു കുരങ്ങുകളും പന്നികളുമാക്കിത്തീർ ത്തുവോ, ഏതൊരു വിഭാഗം ദുർമൂർത്തികളെ ആരാധിച്ചു വോ അവരത്രെ ഏററവും മോശമായ സ്ഥാനമുള്ളവരും നേർമാർഗ്ഗത്തിൽനിന്ന് ഏറെ പിഴച്ചുപോയവരും.
- 61. നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വരുമ്പോൾ അവർ പറയും; ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്. വാസ്കവത്തിൽ അവർ അവിശ്വാസത്തോടെ യാണ് കടന്നു വന്നിട്ടുള്ളത്. അവിശ്വാസത്തോ ടുകൂടിതന്നെയാണ് അവർ പുറത്തുപോയി ട്ടുള്ളതും. അവർ ഒളിച്ചുവെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന തിനെപ്പററി അല്ലാഹു നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാ കുന്നു.
- 62. അവരിലധികം പേരും പാപകൃതൃങ്ങളി ലും, അതിക്രമത്തിലും, നിഷിദ്ധസമ്പാദും ഭൂജി ക്കുന്നതിലും മത്സരിച്ച് മുന്നേറുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കു ന്നത് വളരെ ചീത്ത തന്നെ.
- 63. കുററകരമായത് അവർ പറയുന്നതിൽ നി ന്നും നിഷിദ്ധമായ സമ്പാദ്യം അവർ തിന്നുന്ന തിൽ നിന്നും പുണൃപുരുഷന്മാരും പണ്ധിത ന്മാരും അവരെ തടയാതിരുന്നതെന്തുകൊണ്ടാ ണ്? അവർ ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് വളരെ ചീത്ത തന്നെ.

هُزُوًا وَلَعِبًا لَا إِكَ بِإِنَّهُمُ قَوْمُ لِا يَعْقِلُونَ ۞

قُلْ يَاهُلُ الكِيتِ هَلْ تَنْقِبُونَ مِثْنَا إِلَّا اَنْ امَنَّا بِاللهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيُـنَا وَمَا انْشِزلَ مِنْ قَبْلُ وَانَّ اَكْثَرَكُمْ لهيقُونَ ۞

قُلُ هَلُ اُنِيْمُكُمُ مِنَوِّرِ فِي مَثُوبَةً عِنْدَاللَّهِ مَنُ لَعَنَهُ اللهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُ وُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَاذِيْرَ وَعَبَدَ الطَّاعُوْتَ أُولَيْكَ شَرُّ مَّكَانًا وَّ اَصَلُ عَنُ سَوَاءِ السَّمِيْلِ ۞

وَإِذَاجَا مُؤَكُّمُ قَالُؤآ الْمَنَاوَقَى دَّخَنُوا بِالْكُفِّ وَهُمُّهُ قَىٰ خَرَجُوا بِهِ \* وَاللهُ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ۞

وَتَوْكَكُونُهُ وُلِمَانُهُ هُو يُسَارِعُونَ فِي الْإِنْتِو وَالْعُدُوانِ
وَاكُلِهِ مُالسُّمُتُ لِيَهِ مُاكَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿

كَوُلاَينَهٰهُهُ الرَّبْنِيُّوْنَ وَالْكَمْبَارُعَنَ قَوْلِهِمُ الْكِمْبَارُعَنَ قَوْلِهِمُ اللَّحْبَارُعَنَ قَوْلِهِمُ اللَّحْتَ لِبَشِّنَ مَاكَانُوْا يَضَنَعُونَ ۞

64. അല്ലാഹുവിൻെറ കൈകൾ ബന്ധിക്കപ്പെ ട്ടിരിക്കയാണ് എന്ന് യഹുദന്മാർ പറഞ്ഞു.<sup>148</sup> അവരുടെ കൈകൾ ബന്ധിതമാകടെ. അവർ ആ പറഞ്ഞ വാക്ക് കാരണം അവർ ശപിക്കപ്പെ ട്ടിരിക്കുന്നു. അല്ല, അവൻെറ ഇരുകൈകളും നിവർത്തപ്പെട്ടവയാകുന്നു. അവൻ എങ്ങനെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവോ അങ്ങനെ ചെലവഴിക്കുന്നു. നിനക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്ന് അവതരി പ്പിക്കപ്പെട്ട സന്ദേശം അവരിലധികപേർക്കും ധിക്കാരവും അവിശ്വാസവും വർദ്ധിപ്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അവർക്കിടയിൽ ഉയിർത്തെഴു ന്നേല്പിൻെറ നാൾ വരെ ശത്രുതയും വിദേഷ വും നാം ഇട്ടു കൊടുത്തിരിക്കുകയാണ്. അവർ യുദ്ധത്തിന് തീ കൊളുത്തുമ്പോഴെല്ലാം അലാഹു അത് കെടുത്തിക്കളയുന്നു. അവർ നാട്ടിൽ കുഴ പ്പമുണ്ടാക്കുവാൻ വേണ്ടി ശ്രമിക്കുകയാണ്. കുഴ പ്പക്കാരെ അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതല്ല.

65. വേദക്കാർ വിശ്വസിക്കുകയും, സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നുവെങ്കിൽ അവരിൽ നിന്ന് അവരുടെ തിന്മകൾ നാം മാച്ചുകളയുകയും അനുഗ്രഹപൂർണ്ണമായ സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ നാമവരെ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുമായി രുന്നു.

- 66. തൗറാത്തും, ഇൻജീലും, അവർക്ക് അവ രുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട സന്ദേശങ്ങളും അവർ നേരാംവണ്ണം നിലനിർത്തി യിരുന്നെങ്കിൽ തങ്ങളുടെ മുകൾഭാഗത്തുനിന്നും, കാലുകൾക്ക് ചുവട്ടിൽനിന്നും അവർക്ക് ആഹാ രം ലഭിക്കുമായിരുന്നു. അവരിൽതന്നെ മിതത്വം പാലിക്കുന്ന ഒരു സമൂഹമുണ്ട്. എന്നാൽ അവ രിൽ അധികപേരുടെയും പ്രവർത്തനങ്ങൾ വള രെ ചീത്ത തന്നെ.
- 67. ഹേ; റസൂലേ, നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടത് നീ (ജന ങ്ങൾക്ക്) എത്തിച്ചുകൊടുക്കുക. അങ്ങനെ ചെ യ്യാത്തപക്ഷം നീ അവൻെറ ദൗതൃം നിറവേററി യിട്ടില്ല. ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് അല്ലാഹു നിന്നെ രക്ഷിക്കുന്നതാണ്. സതൃനിഷേധികളായ ആളു കളെ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാ ക്കുകയില്ല.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لِيَدُاللهِ مَغْلُولَةٌ عُنَّتُ اَيْدِي يُهِمُ وَلَيُوْالِمَا قَالُواْ اَبْلُ يَلَا مُسُنُوطَاتِنَ أَنْفِقُ كَيْفَ يَشَأَءُ وَلَيْزِيْرَ قَالَمُنْ مِنْهُمُ مَّا النُّولَ الديك مِن تَرَبِّك طُغْيَا نَا وَكُولُ وَالْفَيْنَالِيَكُمُ الْفَيْنَالِيَكُمُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ لَا اللَّهُ وَلَيْعُونَ فِي الْرَضِ فَسَادًا وَاللهُ لَا يُعِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿

وَلَوْاَنَّ اَهْلَ الْكِتْبِ امْنُوْاوَاتَّقَوْالكَّفَّرْنَا عَنْهُمُ سِيّالِتِهِمُ وَلَادُخُلْنُهُمُ حَبِّتِ النَّعِيْمِ ۞

وَلَوْاَتُهُمُ اَتَامُوا التَّوْرِلةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَثْرِلَ اللَّهِوْمِوْنَ رَبِّهِ مُلاَكِلُوْامِنُ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَعَبِّ اَرُجُلِهِمْ مِنْهُمُ أُمَّةُ مُّقُتَصِدَةٌ وُكَذِيْرٌ مِنْهُمُ سَاءَ مَا يَعْمُلُونَ شَ

يَايَّتُهَا الرَّسُوُلُ بَلِغُمَا أُثْرِلَ الِيُكَ مِنْ تَرَبِكَ وَإِنَّ لَاَمْتَفُعُلُ فَمَا بَكَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللهَ لاِيَهُ فِي الْقَوْمُ الْكِفِي بِينَ ۞

<sup>148.</sup> പിശുക്കൻ എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള ഒരു അലങ്കാരപ്രയോഗമാണ് 'കൈകൾ ബന്ധിക്കപ്പെട്ടവൻ' എന്ന വാക്ക്. ക്ഷാമവും ദൂരിതങ്ങളും വരുമ്പോൾ 'ദൈവം ഇപ്പോൾ പിശുക്കനായിരിക്കുന്നു' എന്ന് ചില യഹുദന്മാർ പറഞ്ഞിരുന്നതിനെയാണ് ഇവിടെ നിശിതമായി വിമർശിക്കുന്നത്.

68. പറയുക: വേദക്കാരേ, തൗറാത്തും ഇൻ ജീലും നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട സന്ദേശങ്ങളും നിങ്ങൾ (നേരാംവണ്ണം) നിലനിർത്തുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ യാതൊരടിസ്ഥാനത്തിലുമല്ല. എന്നാൽ നിനക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അവതരിപ്പിക്ക പ്പെട്ട സന്ദേശം അവരിൽ അധികപ്പേർക്കും ധി ക്കാരവും അവിശ്വാസവും വർദ്ധിപ്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അതിനാൽ സത്യനിഷേധികളായ ജന ങ്ങളെപ്പററി നീ ദുഃഖിക്കേണ്ടതില്ല.

69. സതൃവിശ്വാസികളോ, യഹുദരോ, സാബി കളോ, ക്രൈസ്കവരോ ആരാകട്ടെ, അവരിൽ നിന്ന് അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വ സിക്കുകയും, സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കു കയും ചെയ്യവർക്ക് യാതൊന്നും ഭയപ്പെടേണ്ട തില്ല.<sup>149</sup> അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.

70. ഇസ്രായീൽ സന്തതികളോട് നാം കരാർ വാങ്ങുകയും, അവരിലേക്ക് നാം ദൂതന്മാരെ അയക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അവരുടെ മനസ്സിന് പിടിക്കാത്ത കാര്യങ്ങളുമായി അവരുടെ അടുത്ത് ഏതെങ്കിലുമൊരു ദൂതൻ ചെന്നപ്പോഴൊക്കെ ദൂതന്മാരിൽ ഒരു വിഭാഗത്തെ അവർ നിഷേധി ച്ചുതള്ളുകയും, മറെറാരു വിഭാഗത്തെ അവർ കൊലപ്പെടുത്തുകയുമാണ് ചെയ്തിരുന്നത്.

71. ഒരു കുഴപ്പവുമുണ്ടാകുകയില്ലെന്ന് അവർ കണക്ക് കൂട്ടുകയും, അങ്ങനെ അവർ അന്ധരും ബധിരരുമായി കഴിയുകയും ചെയ്തു. പിന്നീട് അല്ലാഹു അവരുടെ പശ് ചാത്താപം സ്വീകരിച്ചു. വീണ്ടും അവരിൽ അധികപേരും അന്ധരും ബധിരരുമായിക്കഴിഞ്ഞു. എന്നാൽ അല്ലാഹു അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെല്ലാം കണ്ടറിയുന്നവ നാകുന്നു.

72. മർയമിൻെറ മകൻ മസീഹ് തന്നെയാണ് അല്ലാഹു എന്ന് പറഞ്ഞവർ തീർച്ചയായും അവി ശ്വാസികളായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ മസീഹ് പറ ഞ്ഞത്; 'ഇസ്രായീൽ സന്തതികളേ, എൻെറയും നിങ്ങളുടെയും രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു വെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുവിൻ. അല്ലാഹുവോട് വല്ല വനും പങ്കുചേർക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും قُلْ يَاهَلَ الكِنْ لَلْ الْمُدَّلِ الْمَدَّلُو عَلَى اللَّهُ وَاللَّهُ وَالْ

اِنَّ الَّذِيْنَ امَنُوا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصَّبِءُنَ وَالتَّصْرِي مَنْ امْنَ بِاللّهِ وَالْيَوْمِ الْاِحْرِوَعَلَ صَالِحًا فَلَاغُوفُ عَلَيْهُمُ وَلَاهُمُ يَحْزَنُونَ ۞

لَقَّنُ أَخَذُنَا مِيثَنَاقَ بَنِيَ اِسُرَاءٍ بِيْنَ وَالسَّلْنَا الِيُهِمُ رُسُلَا كُلُمَا جَاءَهُ مُرَسُولٌ بِمَالاَ تَهُونَ الفُّشُهُمُ فَرَيْقًا كَذَّ بُوْ وَقَرِيْقًا يَقَتُنُونَ ۞

وَحَسِبُواَالَائَكُونَ فِئْنَةً ثَعَمُواوَصَّمُواتُدُّ تَابَاللهُ عَلَيْهِمْ تُمُّعَمُوُا وَصَمُّواً كِثِيْرُقِّ نَهُمْ وَاللهُ بَصِيْرِيمَا يَعْمَلُونَ ۞

ڵڡۜٙۘٙٮؙػڡؘۜۄؘۘٲڷۮؚؽؾؘڠٙٲڷٷٙڷڷۣۜڐڶۿۿۅٲڶڛؽڿؙٲڹؽؙٷؽؗؠٞٝۅؘڡۜٙٲڶ ٵڵؠڛؽڂ؞ؽڹۼؽٙٳۺٷٙ؞ؽڶٵۼڹٮؙۅٵڵڶڎۮٙؾؚؽٚۏڗػۘڹؙٝۄٞٳ۫ؾۧۘٛ ڡٙڽ۫ؿؙؿٞڔۣۮؙۑٲٮڵٶڡؘڡٙٮٛڂۯۜڡٳڶڶڰؙٵؽؽۄڶڣؽۜٞڎ

149. ഏതെങ്കിലുമൊരു സാമുദായികമതത്തിന്റെ പേരിലുള്ള സങ്കുചിതത്വമല്ല മോക്ഷത്തിന് നിദാനം. പ്രത്യൂത, കണിശമായ ഏകദൈവ താത്തിലും മരണാനന്തരജീവിതത്തിലുമുള്ള വിശ്വാസമാണ് സർവ്വപ്രധാനം. അല്ലാഹു അവന്ന് സ്വർഗ്ഗം നിഷിദ്ധമാക്കുന്ന താണ്. നരകം അവൻെറ വാസസ്ഥലമായിരി ക്കുകയും ചെയ്യും. അക്രമികൾക്ക്<sup>50</sup> സഹാ യികളായി ആരും തന്നെയില്ല' എന്നാണ്.

73. അല്ലാഹു മൂവരിൽ ഒരാളാണ്<sup>151</sup> എന്ന് പറ ഞ്ഞവർ തീർച്ചയായും അവിശ്വാസികളായിരി ക്കുന്നു. ഏക ആരാധൃനല്ലാതെ യാതൊരാരാ ധൃനും ഇല്ല തന്നെ. അവർ ആ പറയുന്നതിൽ നിന്ന് വിരമിച്ചില്ലെങ്കിൽ അവരിൽ നിന്ന് അവി ശ്വസിച്ചവർക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷ ബാധിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.

74. ആകയാൽ അവർ അല്ലാഹുവിലേക്ക് ഖേ ദിച്ച് മടങ്ങുകയും, അവനോട് പാപമോചനം തേടുകയും ചെയ്യുന്നില്ലേ? അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമത്രെ.

75. മർയമിൻെറ മകൻ മസീഹ് ഒരു ദൈവ ദൂതൻ മാത്രമാകുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്നു മുമ്പ് ദൂതന്മാർ കഴിഞ്ഞു പോയിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിൻറ മാതാവ് സത്യവതിയുമാകുന്നു. അവരി രുവരും ക്ഷേണം കഴിക്കുന്നവരായിരുന്നു. നോക്കൂ; നാം അവർക്ക് എങ്ങനെയെല്ലാം ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ വൃക്കമാക്കിക്കൊടുക്കുന്നുവെന്ന്. നോക്കൂ; എന്നിട്ടും അവർ എങ്ങനെയാണ് (സതൃത്തിൽനിന്ന്) തെററിക്കപ്പെടുന്നതെന്ന്.

76. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലഹുവെ കൂടാ തെ നിങ്ങൾക്ക് ഉപകാരമോ ഉപദ്രവമോ ചെ യ്യാൻ കഴിയാത്ത വസ്തുക്കളെയാണോ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നത്? അല്ലാഹുവാകട്ടെ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.

77. പറയുക: വേദക്കാരേ, സതൃത്തിനെതിരാ യിക്കൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ മതകാരൃത്തിൽ നിങ്ങൾ അതിരു കവിയരുത്. മുമ്പേ പിഴച്ചുപോകുക യും, ധാരാളം പേരെ പിഴപ്പിക്കുകയും, നേർമാർ ഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് തെററിപ്പോകുകയും ചെയ്ത ഒരു ജനവിഭാഗത്തിൻെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ നിങ്ങൾ പിൻപററുകയും ചെയ്യമുത്. وَمَأُونَهُ النَّارُ وَمَالِلظِّلِينَ مِنْ أَنْصَارِ ۞

لَقَنُكُفُرَالَانِيْنَ قَالُوْاَلِنَ اللّهُ ثَالِثُ ثَلْثَةٍ وَمَامِنُ اللهِ الْآ اللهُ قَاحِدُ وَانَ لَمُ يَنْتَهُوُا عَلَيْقُولُونَ لَيَمَسَّىَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا مِنْهُوْعَذَابٌ الِيُرُّمِ

اَفَكَايَتُوْبُوْنَ إِلَى اللهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللهُ غَفُورُرَّ حِيْمٌ ۞

مَاالْمَسِيْحُ ابْنُ مُزَّمَّ إِلَّا رَسُولُ قَلُ خَلَتُ مِنْ قَبْلِهِ الرَّسُلُّ وَأَمَّهُ صِدِّيْقَةٌ كَانَايَاكُلِنِ الطَّعَامِّ أَنْظُرُكَيْفَ نُبَدِّيْنُ لَهُمُّ الْأَيْتِ ثُمَّانُطُوْ إِلَّى يُؤْفِكُونَ ۞

قُلْ اَتَعَبُنُ وُنَ مِنْ دُونِ اللهِ مَا لاَ يَمْلِكُ لَكُوْضَرًّا وَلاَنفْعًا. وَاللهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيمُ

قُلُ يَاهُلَ الْكِتْبِ لَاتَغُنُواْنَ دِيْنِكُمْ غَيُرَالُحَقِّ وَلاِتَّتَبِعُوَّا اَهُوَآءَقُومِ قَدُ صَٰكُواْمِنُ قَبُلُ وَاصَٰكُوْا كَثِيْبُرًاوَّصَٰلُوْا عَنُسَوَآءِ السِّبِيْلِ ۞

<sup>150.</sup> സൃഷ്ടികളിൽ ആരെയെങ്കിലും ആരാധിക്കുക, അഥവാ ദിവൃത്വത്തിൽ അല്ലാഹുവോട് ആരെയെങ്കിലും പങ്കു ചേർക്കുക എന്നത് കടുത്ത അക്രമമായിട്ടാണ് അല്ലാഹു വീക്ഷിക്കുന്നത്.

<sup>151.</sup> മേശുക്രിസ്ക്കുവിന് മനുഷ്യുനായ് ദൂതൻ എന്ന സ്ഥാനം നൽകിയാൽ പോരെന്ന് ക്രിസ്ക്കാനികൾക്ക് തോന്നി. അദ്ദേഹത്തിൻെറ പേരിൽ ദൈവപുത്രൻ എന്ന സ്ഥാനം ആരോപിച്ചു. മതാദ്ധ്യക്ഷന്മാർക്കും വേണം അമാനുഷികപദവി എന്ന് അവർക്കും അവരുടെ അനുയായികൾക്കും തോന്നി. അവരിൽ പരിശുദ്ധാത്താവ് വസിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് വാദിച്ചു. അങ്ങനെ ഏകദൈവവിശ്വാസത്തിന് പകരം ഒന്നായ മൂന്ന് അഥവാ മൂന്നായ ഒന്ന് (ത്രിയേകത്വം) ക്രൈസ്മപാദൈവസങ്കല്പത്തിലെ കുഴഞ്ഞ സമസ്യയായി മാറി.

78. ഇസ്രായീൽ സന്തതികളിലെ സത്യനിഷേ ധികൾ ദാവൂദിൻെറയും, മർയമിൻെറ മകൻ ഈസായുടെയും നാവിലൂടെ ശപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കു ന്നു. അവർ അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുകയും, അതിക്രമം കൈക്കൊള്ളുകയും ചെയ്യതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്.

79. അവർ ചെയ്തിരുന്ന ദുരാചാരത്തെ അവർ അന്യോന്യം തടയുമായിരുന്നില്ല. അവർ ചെയ്യു കൊണ്ടിരുന്നത് വളരെ ചീത്ത തന്നെ.

80. അവരിലധികംപേരും സത്യനിഷേധികളെ ഉററമിത്രങ്ങളായി സ്വീകരിക്കുന്നത് നിനക്ക് കാണാം. സ്വന്തത്തിനു വേണ്ടി അവർ മുൻകൂട്ടി ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുള്ളത്<sup>152</sup> വളരെ ചീത്ത തന്നെ. (അതായത്) അല്ലാഹു അവരുടെ നേരെ കോപിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നത്. ശിക്ഷയിൽ അവർ നിത്യവാസികളായിരിക്കുന്നതുമാണ്.

81. അവർ അല്ലാഹുവിലും, പ്രവാചകനിലും, അദ്ദേഹത്തിന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിലും വിശ്വ സിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അവരെ (അവിശ്വാസികളെ) ഉററ മിത്രങ്ങളായി സ്വീകരിക്കുമായിരുന്നില്ല. പക്ഷെ, അവരിൽ അധികപേരും ധിക്കാരി കളാകുന്നു.

82. ജനങ്ങളിൽ സത്യവിശ്വാസികളോട് ഏററ വും കടുത്ത ശത്രുതയുള്ളവർ യഹുദരും, ബഹുദൈവാരാധകരുമാണ് എന്ന് തീർച്ചയായും നിനക്ക് കാണാം. 'ഞങ്ങൾ ക്രിസ്ക്യാനികളാകുന്നു' എന്ന് പറഞ്ഞവരാണ് ജനങ്ങളിൽ വെച്ച് സത്യവി ശ്വാസികളോട് ഏററവും അടുത്ത സൗഹൃദമു ള്ളവർ എന്നും നിനക്ക് കാണാം. അവരിൽ മത പണ്ഡിതന്മാരും സന്യാസികളും ഉണ്ടെന്നതും, അവർ അഹംഭാവം നടിക്കുന്നില്ല എന്നതുമാണ

## ഭാഗം 7

83. റസൂലിന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടത് അവർ കേട്ടാൽ സത്യം മനസ്സിലാക്കിയതിൻെറ ഫലമായി അവരുടെ കണ്ണുകളിൽ നിന്ന് കണ്ണുനീരൊഴു കുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. 153 അവർ പറയും: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ! ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചി لُعِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُاوُامِنَ بَنِيَ السِّرَاءِ يُلَ عَلَ لِسَانِ دَاوُدَ وَعِشْنَ ابْنِ مَرْيَحَ وْذَلِكَ بِمَاعَصُوا وَكَا نُوْايَعْتَكُونَ ۞

كَانُوْالا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنَكِر فَعَلُوْهُ لِيَنْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ۞

تَرٰى كَثِيْرُامِّنُهُمُ مُنَّتُولُونَ الَّذِيْنَ كَفَرُاوُ لِيَشْ مَاقَدَّمَتُ لَهُ مُانْفُنُهُمْ اَنْ سَخِطَ اللهُ عَلَيْهِمْ وَ فِي الْعَذَابِ هُمُ خِلدُونَ ۞

وَكُوْكَانُوْايُؤُمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالنَّبِيّ وَمَّا أُثْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَدُوُهُمُ اَوُلِيَآءَ وَلَكِنَّ كَيْتِ الْمِثَالِمِّنُهُمُ فيسقُونَ ۞

كَتَجِكَنَّ اَشَكَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِيْنَ اَمْنُوا الْيَهُوْدَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْ أَ وَلَتَجِكَنَّ اَقُرْبَهُمُ مِّوَدَّةً لِلَّذِيْنَ امْنُوا الَّذِيْنَ قَالُوَ الاَّانَطٰرِي ّ ذَالِكَ بِأَنَّ مِنْهُمُ قِيِّيْشِيْنَ وَرُهْبَانًا وَالَّهُمُ لِأَنَّ مِنْهُمُ قِيِّيْشِيْنَ وَرُهْبَانًا وَاللَّهُمُ

وَإِذَا سَبِعُوامَا أَنُولَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى اَعَيُنَهُ مُو وَإِذَا سَبِعُوامَا أَنُولَ إِلَى الرَّسُولُ لِتَوَامِنَ الْحَتَّى يَقُولُونَ رَبَبَا أَمْنَا

<sup>152.</sup> ഓരോരുത്തർക്കും അനന്തമായി അനുഭവിക്കാനുള്ളത് അവനവൻെ ഐഹികജീവിതത്തിൽ മുൻകൂട്ടി ചെയ്യുവെച്ചിട്ടുള്ള കർമ്മങ്ങളുടെ ഫലമത്രെ.

<sup>153.</sup> റസൂലി(സ)ൻെറ കാലത്ത് ഇസ്ലാം ആശ്ലേഷിച്ച ചില ക്രിസ്തുമതവിശ്വാസികളെപററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത്.

രിക്കുന്നു. 'അതിനാൽ സതൃസാക്ഷികളോടൊ പ്പം ഞങ്ങളെയും നീ രേഖപ്പെടുത്തേണമേ.'

- 84. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് സജ്ജനങ്ങളോ ടൊപ്പം ഞങ്ങളെ പ്രവേശിപ്പിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ മോഹിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ, ഞങ്ങൾക്കെങ്ങനെ അല്ലാഹുവിലും, ഞങ്ങൾക്ക് വന്നുകിട്ടിയ സതൃ ത്തിലും വിശ്വസിക്കാതിരിക്കാൻ കഴിയും?
- 85. അങ്ങനെ അവരീ പറഞ്ഞത് നിമിത്തം അല്ലാഹു അവർക്ക് താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവി കളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ പ്രതിഫലമാ യി നൽകി. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരി കും. സദ്വൃത്തന്മാർക്കുളള പ്രതിഫലമത്രെ അത്.
- 86. അവിശ്വസിക്കുകയും, നമ്മുടെ തെളിവു കൾ തള്ളിക്കളയുകയും ചെയ്തവരാരോ അവരാ കുന്നു നരകാവകാശികൾ.
- 87. സതൃവിശ്വാസികളേ, അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക നുവദിച്ചു തന്ന വിശിഷ്ടവസ്തുക്കളെ നിങ്ങൾ നിഷിദ്ധമാക്കരുത്. നിങ്ങൾ പരിധി ലംഘിക്കു കയും ചെയ്യരുത്. പരിധി ലംഘിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു ഒട്ടും ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല.
- 88. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് നൽകിയതിൽ നിന്ന് അനുവദനീയവും വിശിഷ്ടവും ആയത് നിങ്ങൾ തിന്നുകൊള്ളുക. ഏതൊരുവനിലാ ണോ നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നത് ആ അല്ലാഹു വിനെ നിങ്ങൾ സുക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 89. ബോധപൂർവ്വമല്ലാത്ത നിങ്ങളുടെ ശപഥ ങ്ങളുടെ പേരിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങളെ പിടികൂടുക യില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾ ഉറപ്പിച്ചു ചെയ്ത ശപഥ ങ്ങളുടെ പേരിൽ അവൻ നിങ്ങളെ പിടികൂടു ന്നതാണ്. അപ്പോൾ അതിൻെറ (അത് ലംഘിക്കു ന്നതിൻെറ) പ്രായശ്ചിത്തം നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ വീട്ടുകാർക്ക് നൽകാറുള്ള മദ്ധൃനിലയിലുള്ള ക്ഷേ ണത്തിൽ നിന്ന് പത്തു സാധുക്കൾക്ക് ഭക്ഷിക്കാൻ കൊടുക്കുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അവർക്ക് വസ്ത്രം നൽകുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ ഒരു അടിമയെ മോ ചിപ്പിക്കുകയോ ആകുന്നു. ഇനി വല്ലവന്നും (അതൊന്നും) കിട്ടിയില്ലെങ്കിൽ മൂന്നു ദിവസം നോമ്പെടുക്കുകയാണ് വേണ്ടത്. നിങ്ങൾ സത്യം ചെയ്യു പറഞ്ഞാൽ, നിങ്ങളുടെ ശപഥങ്ങൾ

فَاكْتُبُنَا مَعَ الشُّهِدِينَ 3

وَمَالَنَالِانُونُمِنُ بِاللهِ وَمَاجَاءَنَامِنَ الْحَقِّ وَنَظْمَعُ أَنْ يُدُخِلَنَا رَبُّنَامَعَ الْقَوْمِ الصَّلِحِيْنَ ۞

فَأَتَابَهُمُ اللهُ بِمَاقَالُواجَنَّتِ تَعَرِّىُ مِنْ تَغِيْمَ الْأَنْهُرُ طِٰلِدِيْنَ فِيهَا وَذَٰ لِكَجَزَآءُ الْمُحْسِنِيْنَ ۞

وَالَّذِيْنَ كُفُرُ وُاوَكُنَّ بُوا بِالْيَتِنَأَاوُلَلِّكَ أَصْعُبُ الْجَيْبِو ﴿

يَايَتُهَا الَّذِينِينَ المَنْوُالَا تُحَرِّمُواطِيِّلْتِ مَّا اَحَلَّ اللهُ لَكُمُّهُ وَلاَتَعْتَكُوْ اللهَ لا يُعِبُّ النَّعْتَدِيْنَ ﴿

وَكُمُوْا مِمَّارَزَقَكُمُواللهُ حَللًا طِيِّبًا ۖ وَالتَّقُوااللهَ الَّذِي ۗ اَنْكُوْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۞

لايُؤَاخِدُكُمُ اللهُ بِاللَّغُو فِنَ آيْمَانِكُهُ وَلَاكِنْ يُؤَاخِدُكُهُ بِمَاعَقَّدُ تُتُوالْاَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ الطَّعَامُ عَشَرَةٍ مَسْكِيْنَ مِنُ آوْسَطِمَاتُطُعِمُونَ آهْلِيكُمُ آوَكِسُوتُهُمُ اَوَجَرِيْرَ مَسَاتُهُ فَمَنُ لَهُ مِيْحِدُ فَصِيبًامُ ثَلَاثَةِ آيَّامِ لِذَلِكَ كَقَارَةُ أَيْمَانِكُمُ إذَ احْلَفُتُورُ ലംഘിക്കുന്നതിനുള്ള പ്രായശ്ചിത്തമാകുന്നു അത്. നിങ്ങളുടെ ശപഥങ്ങളെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷി ച്ചുകൊള്ളുക. അപ്രകാരം അല്ലാഹു അവ ൻെറ വചനങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് വിവരിച്ചു തരുന്നു; നിങ്ങൾ നന്ദിയുള്ളവരായിരിക്കാൻ വേണ്ടി.

90. സതൃവിശ്വാസികളേ, മദൃവും ചൂതാട്ടവും പ്രതി ഷ്ഠകളും<sup>154</sup> പ്രശ്നം വെച്ചുനോക്കാനുള്ള അമ്പുകളും പൈശാചികമായ മ്ലേച്ഛവൃത്തി മാത്രമാകുന്നു. അതി നാൽ നിങ്ങൾ അതൊക്കെ വർജ്ജിക്കുക. നിങ്ങൾക്ക് വിജയം പ്രാപിക്കാം.

91. പിശാച് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് മദൃത്തിലൂടെയും, ചൂതാട്ടത്തിലൂടെയും നിങ്ങൾക്കിടയിൽ ശത്രു തയും വിദ്വേഷവും ഉളവാക്കുവാനും, അല്ലാഹു വെ ഓർമ്മിക്കുന്നതിൽ നിന്നും നമസ്കാരത്തിൽ നിന്നും നിങ്ങളെ തടയുവാനും മാത്രമാകുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ (അവയിൽ നിന്ന്) വിരമി ക്കുവാനൊരുക്കമുണ്ടോ?

92. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെയും റസൂലിനെയും അനുസരിക്കുകയും, (ധിക്കാരം വന്നുപോകാ തെ) സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. ഇനി നിങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുകയാണെങ്കിൽ നമ്മുടെ ദൂത ൻെറ ബാദ്ധൃത വൃക്കമായ രീതിയിൽ സന്ദേശമെ ത്തിക്കുക മാത്രമാണെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാ ക്കുക.

93. വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർക്ക് അവർ (മുമ്പ്) കഴിച്ചു പോയതിൽ കുററമില്ല. 155 അവർ (അല്ലാഹുവെ) സൂക്ഷിക്കുകയും വിശ്വസിക്കുകയും സൽപ്രവ്യ ത്തികളിലേർപ്പെടുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ. പിന്നീടും അവർ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും, വി ശ്വാസത്തിലുറച്ചു നിൽക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ. അതിനുശേഷവും അവർ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും, നല്ല നിലയിൽ വർത്തിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ സർവ്യത്തരെ അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.

وَاحْفَظُوۡۤا اَیۡمَانَکُوۡٔاکَاٰلِکَیُبَیِّنَ اللّٰهُاکُمُوۡالٰیِّیہ کَعَلَّکُوۡتَشُکُرُوۡنَ ۞

يَايَّهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوَّ الِثَمَّا الْخَمْرُ وَالْمِيْسِرُوَ الْأَفْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجُنَّ مِّنَ عَلِى الشَّيْطِينَ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَكَّمُ وْتُفَاكِحُونَ ۞

إِتَّمَا يُرِيْدُالشَّيْطُونُ إَنَّ يُؤْقِعَ بَيْنَكُوُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَبْرِ وَالْبَيْبِرِ وَيَصْدَّكُمُ عَنْ ذِكْرِاللهِ وَعَنِ الصَّلَوَةَ فَهَلَ اَنْتُمُ ثَنَّتُهُونَ ۞

وَاَطِيعُوااللهُ وَالطِبُعُواالرَّسُولَ وَاحْذَارُواْ فَإِنْ تَوَكَيْتُوفَا عَلَوَّااَكُمَّا عَلَى رَسُوْلِيَاالْبَلَغُ الْنِيدُيُ ۞

لَيْسَ عَلَى الَّذِيْنَ امَنُوُا وَعَمِلُوا الصَّلِحٰتِ جُنَاحٌ فِيمُا اَعْمِهُوَّا إِذَا مَا اتَّقَوُاوًا مَنُوُّا وَعَلُواالصَّلِحٰتِ ثُمَّ إِنَّقُوْا وَّامَنُوْا ثُمَّا اثَّقُوا وَإَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُعِبُّ الْهُحْسِنِيْنَ ۞

154. ലഹരിയുണ്ടാക്കുന്ന എതു പാനീയവും മദ്യത്തിൻെറ പരിധിയിൽ വരുന്നു. ഒരു വസ്തുവിൻെറ വിലയായിട്ടോ, അദ്ധാനത്തിൻെറ പ്രതിഫലമായിട്ടോ അല്ലാതെ ഭാഗ്യനിർഭാഗ്യങ്ങളുടെ യാദ്യച്ഛികതയെ ആധാരമാക്കിനടത്തുന്ന പന്തയങ്ങൾ, ഭാഗ്യക്കൂറികൾ, പണംവെച്ചുളള കളികൾ തുടങ്ങിയവയെല്ലാം ചുതാട്ടത്തിൻെറ പരിധിയിൽ വരുന്നു. ദൈവേതരർക്കുവേണ്ടിയുള്ള ബലിപീഠങ്ങളും, ബഹുദൈവാ രാധനാപരമായ എല്ലാ പ്രതിഷ്ഠകളും 'അൻസാബ്' എന്ന വാക്കിൻെറ പരിധിയിൽ വരുന്നു.

iss. പടിപടിയായിട്ടാണ് ഇസ്ലാം മദ്യം നിരോധിച്ചത്. സമ്പൂർണ്ണമായി മദ്യം നിരോധിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് ഖൂർആൻ മദ്യത്തിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ള അധർമ്മതെതുപ്പററി ഉണർത്തി. ലഹരിയോടെ നമസ്കരിക്കാൻ പോകുന്നത് നിരോധിച്ചു. "നിങ്ങൾ വിരമിക്കാൻ തയ്യാറുണ്ടോ" എന്ന വചനത്തിലൂടെയാണ് സമ്പൂർണ്ണനിരോധം ഏർപ്പെടുത്തിയത്. നിരോധം വരുന്നതിന്നുമുമ്പ് മദ്യപിച്ചുപോയവർക്ക് കുററബോധമുണ്ടാകേണ്ട കാര്യമില്ലെന്ന് ഈ വചനം വ്യക്സമാക്കുന്നു. 94. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളുടെ കൈകൾ കൊണ്ടും ശൂലങ്ങൾ കൊണ്ടും വേട്ടയാടിപ്പിടി ക്കാവുന്ന വിധത്തിലുള്ള വല്ല ജന്തുക്കളും മു ഖേന അല്ലാഹു നിങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. 156 അദൃശ്യമായ നിലയിൽ അല്ലാഹുവെ യേപ്പെടുന്നവരെ അവൻ വേർതിരിച്ചറിയുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. വല്ലവനും അതിനുശേഷം അതിക്രമം കാണിച്ചാൽ അവന്ന് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുണ്ടായിരിക്കും.

95. സത്യവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ ഇഹ്റാമിലാ യിരിക്കെ വേട്ടമൂഗത്തെ കൊല്ലരുത്. നിങ്ങളിലൊ രാൾ മനഃപൂർവ്വം അതിനെ കൊല്ലുന്നപക്ഷം, അവൻ കൊന്നതിന് തുല്യമെന്ന് നിങ്ങളിൽ നി ന്നുള്ള രണ്ട് നീതിമാന്മാർ തീർപ്പ് കൽപിക്കുന്ന കാലിയെ (അഥവാ കാലികളെ) കഅ്ബത്തിങ്കൽ എത്തിച്ചേരേണ്ട ബലിമൃഗമായി നൽകേണ്ട താണ്. അല്ലെങ്കിൽ പ്രായശ്ചിത്തമായി ഏതാ നും അഗതികൾക്ക് ആഹാരം നൽകുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അതിന്ന് തുല്യമായി നോമ്പെടുക്കുക യോ ചെയ്യേണ്ടതാണ്.<sup>157</sup> അവൻ ചെയ്യതിൻെറ ഭവിഷൃത്ത് അവൻ അനുഭവിക്കാൻ വേണ്ടിയാ ണിത്. മുമ്പ് ചെയ്യുപോയതിന്ന് അല്ലാഹു മാപ്പ് നൽകിയിരിക്കുന്നു. വല്ലവനും അത് ആവർത്തി ക്കുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു അവൻെറനേരെ ശിക്ഷാ നടപടി സ്വീകരിക്കുന്നതാണ്. അല്ലാഹു പ്രതാ പിയും ശിക്ഷാനടപടി കൈക്കൊള്ളുന്നവനുമാ കുന്നു.

- 96. നിങ്ങൾക്കും യാത്രാസംഘങ്ങൾക്കും ജീവിതവിഭവമായിക്കൊണ്ട് കടലിലെ വേട്ടജന്തുക്കളും സമുദ്രാഹാരവും നിങ്ങൾക്ക് അനുവദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ 'ഇഹ്റാമി'ലായിരിക്കുമ്പോഴൊക്കെയും കരയിലെ വേട്ടജന്തുക്കൾ നിങ്ങൾക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഏതൊരുവനിലേക്കാണോ നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടപ്പെടുന്നത് ആ അല്ലാഹുവെ നിങ്ങൾ സുക്ഷിക്കുക.
- 97. പവിത്രഭവനമായ കഅ്ബയെയും, യുദ്ധം നിഷിദ്ധമായ മാസത്തെയും അല്ലാഹു ജനങ്ങ ളുടെ നിലനിൽപിന് ആധാരമാക്കിയിരിക്കുന്നു.

يَايُّهَا الَّذِيْنَ الْمَنُو اليَّبُلُو تَكُوُّ اللهُ إِشَى ُّصِّ الصَّبْوِ تَنَالُهُ آبُدِ يُكُوُ وَ رِمَا حُكُولِيعُلَمَ اللهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبُ فَمِن اعْتَلَى بَعْنَ ذلك فَلَهُ عَنَا جُ الِيْمُ ﴿

يَايُّهُا الَّذِيْنَ الْمَنُو الْاَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمُ الْمُ الْمَنْكِ الْمَنْكُمُ الْمَنْكُمُ الْفَحِدِ يَخْكُمُ فِهِ ذَواعَدُ لِ
مُنْتَخِدًا فَجَرًا الْمُقْبُدَةِ الْمُكَمِّدَةِ اَوْكَفَّالَ وَالْمَعَامُ مَسْلِكِينَ اَوْعَدُ لُ
ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُ وَنَ وَبَالَ اَمْرِمُ عُفَااللهُ عَمَّاسَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِيمُ اللهُ عَنْدُو وَالله عَزْيُرُدُ وَانْتِقَامِ ﴿

أُحِلَّ لَكُوْصَيْنُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُوْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُوْصَيْنُ الْبَرِّمَادُمُ تُوْحُومًا قَالَّتُقُوااللهَ الَّذِي كَ اِلَيْكِ تُحْشَرُونَ ۞

جَعَلَ اللهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيمًا لِلسَّاسِ وَالشَّهُ رَالْحَرَامَ

ക്കേണ്ടത്.

<sup>156.</sup> ഹങ്ജ്-ഉംറാ കർമ്മങ്ങളിൽ പ്രവേശിച്ചവർക്ക് വേട്ട നിഷിദ്ധമാണ്. എത്തിപ്പിടിക്കാവുന്ന ദൂരത്തിൽ ജന്തുക്കളെ മുമ്പിൽ കണ്ടാൽ ഒരു തീർത്ഥാടകൻ ഈ വിലക്ക് ലംഘിക്കുമോ എന്ന് അല്ലാഹു പരീക്ഷിക്കുന്നു.
157. കൊന്ന ജന്തുവിൻെറ വില കൊണ്ട് എത്ര പാവങ്ങൾക്ക് ആഹാരം കൊടുക്കാൻ കഴിയുമോ അത്രയും ദിവസമാണ് നോമ്പനുഷ്ഠി

(അതുപോലെതന്നെ കഅ്ബത്തിങ്കലേക്ക് കൊ ണ്ടുപോകുന്ന) ബലിമൃഗത്തെയും, (അവയുടെ കഴുത്തിലെ) അടയാളത്താലികളെയും (അല്ലാ ഹൂ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു.) ആകാശങ്ങളിലുളള തും ഭൂമിയിലുള്ളതും അല്ലാഹു അറിയുന്നുണ്ടെ ന്നും, അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തെപ്പററിയും അറി വുളളവനാണെന്നും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്.

98. അല്ലാഹു കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാ ണെന്നും, അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാണെന്നും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാ ക്കുക.

99. റസൂലിൻെറ മേൽ പ്രബോധനബാധ്യത മാത്രമേയുള്ളൂ. നിങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതും ഒളിച്ചുവെക്കുന്നതുമെല്ലാം അല്ലാഹു അറിയുന്നു.

100. (നബിയേ,) പറയുക: ദുഷിച്ചതും നല്ല തും സമമാകുകയില്ല. ദുഷിച്ചതിൻെറ വർദ്ധനവ് നിന്നെ അത്ഭുതപ്പെടുത്തിയാലും ശരി. അതി നാൽ ബുദ്ധിമാന്മാരേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. നിങ്ങൾക്ക് വിജയം പ്രാപിക്കാം.

101. സതൃവിശ്വാസികളേ, ചില കാരൃങ്ങളെ പ്പററി നിങ്ങൾ ചോദിക്കരുത്. 158 നിങ്ങൾക്ക് അവ വെളിപ്പെടുത്തപ്പെട്ടാൽ നിങ്ങൾക്കത് മനഃപ്രയാ സമുണ്ടാക്കും. ഖുർആൻ അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന സമയത്ത് നിങ്ങളവയെപ്പററി ചോദിക്കുകയാണെ ക്രിൽ നിങ്ങൾക്ക് അവ വെളിപ്പെടുത്തപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും. (നിങ്ങൾ ചോദിച്ചുകഴിഞ്ഞതി ന്) അല്ലാഹു (നിങ്ങൾക്ക്) മാപ്പ് നൽകിയിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും സഹനശീലനുമാകുന്നു.

102. നിങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് ഒരു ജനവിഭാഗം അത്ത രം ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിക്കുകയുണ്ടായി. പിന്നെ അവയിൽ അവർ അവിശ്വസിക്കുന്നവരായിത്തീ രുകയും ചെയ്യു.

103. ബഹീറഃ, സാഇബഃ, വസ്വീല**ഃ**, ഹാം<sup>159</sup> എന്നീ നേർച്ച മൃഗങ്ങളെയൊന്നും അല്ലാഹു وَالْهَدُى وَالْقَلَالِيَةُ ذٰلِكَ لِتَعْلَمُوا آنَ اللهُ يَعْلَمُما فِي السَّمَا فِي السَّمَ السَّمَا فِي السَّمِي السَّمَا فِي السَّمَا فِي السَّمَا فِي السَّمَا فِي السَّمَا فِي السَّمَا فِي السَّمِي السَّمِي السَّمِي السَّمِي السَّمِي السَّمَا فِي السَّمِي ال

إِعْكَمُوْ آانَّ اللهَ شَكِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللهَ غَفْوُرٌ تَحِيْهُ ۞

مَاعَكَ الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَاتُبُدُونَ وَمَاتَكُنْتُونَ ﴿

قُلُ لَا يَسُنَوَى الْخَيِيثُ وَالطِّلِيّبُ وَلَوُ اَعْجَبَكَ كَنْزَةُ الْخِيدِثِ وَلَوْ اَعْجَبَكَ كَنْزَةُ الْخَيْدُثِ فَالْخُونَ فَ الْخَيْدُثِ فَالْمُونَ فَ الْخَيْدُثِ فَالْمُونَ فَ

يَآيَهُا الَّذِيْنَ امَنُوْ الاَتَسْعَلُوا عَنْ اَشْيَآءَ اِنْ ثُبُكَ لَكُوْ تَسُوُّكُوْ وَإِنْ تَسْعَلُوا عَنْهَا حِيْنَ يُنَزَّلُ الْقُرْ الْنُبُكِ لَكُوْ عَفَا اللهُ عَنْهَا وَاللهُ غَفُورٌ حَلِيْمٌ ۞

قَدُسَالَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبُلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَاكِفِرِ بِنَ 💬

مَاجَعَلَ اللهُ مِنْ بَحِيْرَةٍ قَلاسَأَيْبَةٍ وَلا وَصِيْلَةٍ وَلاَحَامِر

158. ചില കാര്യങ്ങൾ അല്ലാഹു വളരെ കണിശമായി നിർണ്ണയിക്കാതെ വിടുന്നത് മനുഷ്യരുടെ സൗകര്യം മുൻനിർത്തിയാണ്. സൂവ അൽബഖവായിൽ ഇതിനുള്ള ഉദാഹരണം കാണാം. ഒരു പശുവിനെ അറുക്കാൻ ഇന്ന്രായിലുരോട് അല്ലാഹു കല്പിച്ചപ്പോൾ അവർക്ക് ഏതെങ്കിലും ഒരു പശുവിനെ അറുത്താൽ മതിയായിരുന്നു. എന്നാൽ അവർ അനാവംശുമായ ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിച്ചു. എല്ലാ സംശയങ്ങളും തീർത്തുകൊണ്ട് അല്ലാഹു പശുവിൻെ രൂപനിർണ്ണയം ചെയ്യപ്പോഴാകട്ടെ, അത്തരമൊന്ന് തിരഞ്ഞുപിടിക്കാൻ അവർക്ക് വളരെ വിഷമിക്കേണ്ടിവന്നു. അനാവശ്യ ചോദ്യങ്ങൾ ചോദ്യരുവരുന്നു. അനാവശ്യ ചോദ്യങ്ങൾ സൂഷടിക്കുന്ന വിഷമം ഇതിൽനിന്ന് മനസ്സിലാക്കാമല്ലോ.

നിശ്ചയിച്ചതല്ല. പക്ഷെ, സത്യനിഷേധികൾ അല്ലാഹുവിൻെ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമക്കു കയാണ്. അവരിൽ അധികപേരും ചിന്തിച്ചു മന സ്സിലാക്കുന്നില്ല.

104. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതിലേക്കും, റസൂ ലിലേക്കും വരുവിൻ എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെ ട്ടാൽ, 'ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കളെ ഏതൊരു നിലപാ ടിലാണോ ഞങ്ങൾ കണ്ടെത്തിയത് അതു തന്നെ മതി ഞങ്ങൾക്ക്' എന്നായിരിക്കും അവർ പറ യുക. അവരുടെ പിതാക്കൾ യാതൊന്നുമറിയാ അവരും, സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കാത്തവരും ആ യിരുന്നാൽ പോലും (അത് മതിയെന്നോ?)

105. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ കാര്യങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ചുകൊള്ളുക. നിങ്ങൾ സന്മാർ ഗ്ഗം പ്രാപിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ വഴി പിഴച്ചവർ നിങ്ങൾ ക്കൊരു ദ്രോഹവും വരുത്തുകയില്ല. അല്ലാഹുവി ങ്കലേക്കത്രെ നിങ്ങളുടെയെല്ലാം മടക്കം. നിങ്ങൾ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നതിനെപ്പററിയെല്ലാം അ പ്പോൾ അവൻ നിങ്ങളെ വിവരമറിയിക്കുന്ന

106. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളിലൊരാൾക്ക് മരണമാസന്നമായാൽ വസ്വിയ്യത്തിൻെറ സമയ ത്ത് നിങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള നീതിമാന്മാരായ രണ്ടു പേർ നിങ്ങൾക്കിടയിൽ സാക്ഷ്യം വഹിക്കേണ്ട താണ്. ഇനി നിങ്ങൾ ഭൂമിയിലൂടെ യാത്ര ചെയ്യു ന്ന സമയത്താണ് മരണവിപത്ത് നിങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തുന്നതെങ്കിൽ (വസ്വിയ്യത്തിന് സാക്ഷി കളായി) നിങ്ങളല്ലാത്തവരിൽപെട്ട രണ്ടുപേ രായാലും മതി.<sup>160</sup>് നിങ്ങൾക്ക് സംശയം തോ ന്നുകയാണെങ്കിൽ അവരെ രണ്ടുപേരെയും നമസ്കാരം കഴിഞ്ഞതിനുശേഷം നിങ്ങൾ തട ഞ്ഞുനിർത്തണം. എന്നിട്ടവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ ഇപ്രകാരം സത്യം ചെയ്തുപറയണം: ഇതിന് (ഈ സത്യം മറച്ചുവെക്കുന്നതിന്) പകരം യാതൊരു വിലയും ഞങ്ങൾ വാങ്ങുകയില്ല. അത് അടുത്ത ഒരു ബന്ധുവെ ബാധിക്കുന്ന കാ ര്യമായാൽപോലും.അല്ലാഹുവിനുവേണ്ടി ഏറെറ وَلِكِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُواْ يَفْتَرُونَ عَلَى اللهِ الْكَابِ فَ وَ الْكُثَرُ هُمُ لَا يَعْقَلُونَ ۞

وَاِذَاقِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوُا إِلَىٰ مَاۤاَنُوْلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ قَالُوْا حَسُبُنَا مَاوَجَدُنَا عَلَيْهِ البَآءَتَا ﴿ اَوَكُوْكَانَ الْبَآوُهُمُ لِلْيَعْلَمُوْنَ شَيْئًا وَلاَيْهُتَدُونَ ۞

يَّالَيُهُا الَّذِيْنَ امَنُواعَلَيُكُوْ اَفْسُكُوْلَا يَضُرُّكُوْمِّنْضَلَّ إِذَا اهْتَكَدِّبُوُ إِلَى اللهِ مُرْجِعُكُو بَيْمِعا لَيْنَتِئُكُمْ بِمَاكُنْ تُوْتَعْمَلُونَ ۞

يَايَّهُ الَّذِينَ المَنُوْ اشَهَادَةُ بَيْنِكُوْ إِذَا حَضَرَاحَدُكُوُ الْمَوْتُ حِبْنَ الْوَصِيَّةِ اتَٰنِ ذَوَاعَدُل مِّنكُو ٱوْاخَرْنِ مِنْ عَيْرِكُوُ إِنْ اَنْتُوْضَرَبْتُوُ فِي الْأَرْضِ فَاصَّابَتَكُو مُصِيْبَةُ الْمَوْتِ تَخْشُونَهُمَامِنُ بَعْدِ الصَّلْوَةِ فَيُشْمِن بِاللهِ إِن ارْتَبُتُو لاَنشْتَرِي بِهِ ثَمَنَا وَلَوْكَانَ ذَاقَرُ فِي

iss. ഒരു ഒട്ടകം അഞ്ച് തവണ പ്രസവിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ അറബികൾ അതിനെ ദൈവങ്ങൾക്കായി ഉഴിഞ്ഞിടുകയും, അതിൻെറ കാത്കീറി അടയാളം വെക്കുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു. അതിനാണ് 'ബഹീറ്!' എന്നു പറയുന്നത്. ആഗ്രഹസഫലികരണത്തിനായി ദൈവങ്ങൾക്ക് നേർച്ചയാക്കുകയും, എന്നീട്ട് യഥേഷ്ടം മേഞ്ഞുനടക്കാൻ വിടുകയും ചെയ്യിരുന്ന ഒട്ടകത്തിനാണ് 'സാഇബ്ദ' എന്ന് പറയുന്നത്. ഒരു ആടിന് ആദ്യപ്രസവത്തിൽ ആണും പെണ്ണുമായിരുന്നു 'ക്വാം' എന്ന പേരിൽ അറിയപ്പെട്ടിരുന്ന നേർച്ചയുഗം.

ടുത്ത സാക്ഷ്യം ഞങ്ങൾ മറച്ചുവെക്കുകയുമില്ല. അങ്ങനെ ചെയ്താൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ കുററ ക്കാരിൽപെട്ടവരായിരിക്കും.'

107. ഇനി അവർ (രണ്ടു സാക്ഷികൾ) കുററ ത്തിന് അവകാശികളായിട്ടുണ്ട് എന്ന് തെളിയുന്ന പക്ഷം<sup>161</sup> കുററം ചെയ്തിട്ടുള്ളത് <sup>162</sup> ആർക്കെതിരി ലാണോ അവരിൽപെട്ട (പരേതനോട്) കൂടുതൽ ബന്ധമുള്ള മററു രണ്ടുപേർ അവരുടെ സ്ഥാ നത്ത് (സാക്ഷികളായി) നിൽക്കണം. എന്നിട്ട് അവർ രണ്ടുപേരും അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ ഇപ്രകാരം സത്യം ചെയ്തു പറയണം: തീർച്ചയാ യും ഞങ്ങളുടെ സാക്ഷ്യമാകുന്നു ഇവരുടെ സാക്ഷ്യത്തെക്കാൻ സത്യസന്ധമായിട്ടുളളത്. ഞങ്ങൾ ഒരന്യായവും ചെയ്തിട്ടില്ല. അങ്ങനെ ചെയ്താൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അക്രമികളിൽ പെട്ടവരായിരിക്കും.

108. അവർ (സാക്ഷികൾ) മുറപോലെ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നതിന് അതാണ് കൂടുതൽ അനുയോ ജ്യമായിട്ടുളളത്. തങ്ങൾ സത്യം ചെയ്യതിനു ശേഷം (അനന്തരാവകാശികൾക്ക്) സത്യം ചെയ്യാൻ അവസരം നൽകപ്പെടുമെന്ന് അവർക്ക് (സാക്ഷികൾക്ക്) പേടിയുണ്ടാകുവാനും (അതാണ് കൂടുതൽ ഉപകരിക്കുക.) നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, (അവൻെറ കൽപന കൾ) ശ്രദ്ധിക്കുകയും ചെയ്യുക. ധിക്കാരികളായ ആളുകളെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുകയില്ല.

109. അല്ലാഹു ദൂതന്മാരെ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുകയും, നിങ്ങൾ ക്ക് എന്ത് മറുപടിയാണ് കിട്ടിയത് എന്ന് ചോദിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം അവർ പറ യും: 'ഞങ്ങൾക്ക് യാതൊരറിവുമില്ല. നീയാണ് അദൃശ്യകാര്യങ്ങൾ നന്നായി അറിയുന്നവൻ.'

110. (ഈസായോട്) അല്ലാഹു പറഞ്ഞ സന്ദർ ഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു). 'മർയമിൻെറ മകനായ ഈസാ! തൊട്ടിലിൽവെച്ചും, മദ്ധ്യവയസ്കനായി രിക്കെയും നീ ജനങ്ങളോട് സംസാരിക്കവെ, പരിശുദ്ധാത്മാവ് മുഖേന നിനക്ക് ഞാൻ പിൻ ബലം നൽകിയ സന്ദർഭത്തിലും, <sup>163</sup> ഗ്രന്ഥവും ജ്ഞാനവും തൗറാത്തും ഇൻജീലും നിനക്ക്

وَلِانَكْتُهُمْ شَهَادَةً اللهِ إِنَّا إِذًا الَّمِنَ الْأَثِينَ نَ

فَانُ عُثِرَكُلَ أَنَّهُا اسْتَحَقَّا إِثْمَا فَاخْرِنِ يَقُومُنِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِيْنَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيْنِ فَيُقْمِمْنِ بِاللهِ لَشَهَادَ تُنَا آحَقُ مِنُ شَهَادَ تِهِمَاوَ مَا اعْتَكَبُنَا آلِنَّا إِذَّا لَيْنَ الظّٰلِمِيْنَ ۞

ذلِكَ آدُنْ آنُ يَّاأَثُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجُهِمَ اَوْيَخَافُوْاَكُ تُرَدَّاَهُمَانُ بَعْدَايُمَانِهُمْ وَاتَّقُوااللهَ وَاسْمَعُوا وَاللهُ لايَهُدِي الْقَوْمُ النَّسِقِيْنِ شَ

يَوْمَ يَخْمَعُ اللهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا الْحِبْثُوْ قَالُوْ الَاعِلْمَ لَنَا إِنَّكَ انْتَعَلَّامُ الْغُيُّوْبِ ۞

إِذْقَالَ اللهُ يُعِينُسَى ابْنَ مَرْيَّمَ اذْكُرْنِعُمَّقَ عَلَيْكَ وَعَلَى وَالِدَتِكَ مِ إِذْ آيَتَكُ تُنُكَ بِرُوْرِ الْقُنُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهُدِ وَكُهُلًا

nst. വന്ധിയ്യത്തിന് സാക്ഷ്യം വഹിച്ചവർ വ്യാജവാദികളായിരുന്നുവെന്നതിന്ന് വ്യക്തമായ തെളിവ് കിട്ടിയാൽ അവരുടെ സത്യസന്ധതക്കെതിരിൽ പരേതരർറ ഏററവുമടുത്ത രണ്ട്. അനന്തരാവകാശികൾക്ക് സാക്ഷ്യം വഹിക്കാവുന്നതാണ്.

<sup>162.</sup> വ്യാജവസിയ്യത്ത് വാദംകൊണ്ട് നഷ്ടംപററുന്നവർ നിയമപ്രകാരമുള്ള അന്തരാവകാശികളാണലോ? അതുകൊണ്ടാണ് വ്യാജ വസിയ്യത്ത് സാക്ഷ്യം അനന്തരാവകാശികൾക്കെതിരിലുള്ള കുററകൃത്യമാകുന്നത്.

<sup>163.</sup> യ്ഹൂദർ ഈസായെ ജാരസന്തതിയായി ചിത്രീകരിച്ചതിനുള്ള മറുപടിയാണ് തൊട്ടിലിൽ കിടക്കുമ്പോൾ പരിശുദ്ധാത്മാവി(ജിബ്രീൽ എന്ന മലക്ക്)ൻെറ പിൻബലത്തോടെ അദ്ദേഹം നൽകിയത്. മദ്ധ്യപ്രായത്തിൽ പ്രവാചകനെന്ന നിലയിൽ ജനങ്ങളോട് അദ്ദേഹം സംസാരിച്ചതും പരിശുദ്ധാത്മാവ് അദ്ദേഹത്തിന് എത്തിച്ചുകൊടുത്ത ദിവ്യസദ്ദേശത്തിൻെ വെളിച്ചത്തിൽതന്നെ.

**ഞാൻ പഠിപ്പിച്ചുതന്ന സന്ദർഭത്തിലും, എൻെറ** അനുമതിപ്രകാരം കളി മണ്ണ് കൊണ്ട് നീ പക്ഷി യുടെ മാതൃകയിൽ രൂപപ്പെടുത്തുകയും, എന്നിട്ട് നീ അതിൽ ഊതുമ്പോൾ എൻെറ അനുമതിപ്ര കാരം അത് പക്ഷിയായിത്തീരുകയും ചെ യുന്ന സന്ദർഭത്തിലും, എൻെറ അനുമതിപ്രകാരം ജന്മനാ കാഴ്ചയില്ലാത്തവനെയും, പാണ്ഡുരോ ഗിയെയും നീ സുഖ പ്പെടുത്തുന്ന സന്ദർഭത്തിലും, എൻെറ് അനുമതിപ്രകാരം നീ മരണപ്പെട്ടവരെ പുറത്തുകൊണ്ടുവരുന്ന സന്ദർഭത്തിലും, നീ ഇസ്രായീൽ സന്തതികളുടെ അടുത്ത് വൃക്കമായ തെളിവുകളുമായി ചെന്നിട്ട് അവരിലെ സത്യ നിഷേധികൾ 'ഇത് പ്രതൃക്ഷമായ മാരണം മാത്ര മാകുന്നു' എന്ന് പറഞ്ഞ് അവസരത്തിൽ നിന്നെ അപകടപ്പെടുത്തുന്നതിൽനിന്ന് അവരെ ഞാൻ തടഞ്ഞ സന്ദർഭത്തിലും ഞാൻ നിനക്കും നിൻെറ മാതാവിനും ചെയ്തുതന്ന അനുഗ്രഹം ഓർക്കുക'.

111. 'നിങ്ങൾ എന്നിലും എൻെറ ദൂതനിലും വിശ്വസിക്കൂ' എന്ന് ഞാൻ ഹവാരികൾക്ക്<sup>164</sup> ബോധനം നൽകിയ സന്ദർഭത്തിലും. അവർ പറ ഞ്ഞു: 'ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ മുസ്ലിംകളാണെന്നതിന് നീ സാക്ഷ്യം വഹിച്ചു കൊള്ളുക.'

112. ഹവാരികൾ പറഞ്ഞ സന്ദർഭം ശ്രദ്ധിക്കുക: മർയ മിൻെറ മകനായ ഈസാ, ആകാശത്തുനിന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു ഭക്ഷണത്തളിക ഇറക്കിത്തരു വാൻ നിൻെറ രക്ഷിതാവിന് സാധിക്കുമോ? അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെ ങ്കിൽ അല്ലാഹുവെ സുക്ഷിക്കുക.'

113. അവർ പറഞ്ഞു: 'ഞങ്ങൾക്കതിൽ നിന്ന് ക്ഷേിക്കുവാനും, അങ്ങനെ ഞങ്ങൾക്ക് മനസ്സമാ ധാനമുണ്ടാകുവാനും, താങ്കൾ ഞങ്ങളോട് പറ ഞ്ഞത് സത്യമാണെന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് ബോദ്ധ്യമാകു വാനും, ഞങ്ങൾ അതിന് ദൃക്സാക്ഷികളായി ത്തീരുവാനുമാണ് ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്.

114. മർയമിൻെറ മകൻ ഈസാ പറഞ്ഞു: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവേ, ഞങ്ങൾക്ക് നീ ആകാശത്തു നിന്ന് ഒരു ഭക്ഷണ ത്തളിക ഇറക്കിത്തരേണമേ. ഞങ്ങൾക്ക്, ഞങ്ങളി ലെ ആദ്യത്തിലുള്ളവനും, അവസാനത്തിലുള്ള വനും ഒരു പെരുന്നാളും, നിൻെറ പക്കൽനിന്നുള്ള ഒരു ദൃഷ്ടാന്തവുമായിരിക്കണം അത്. ഞങ്ങൾക്ക് നീ ഉപജീവനം നൽകുകയും ചെയ്യേ

وَإِذْ عَلَمْتُكُ الْكِتِبُ وَالْحِكْمَةُ وَالتَّوْرُلِةُ وَالْاِنْحِيْلُ وَالْمَا مَا الْحَيْدُلُ وَالْمَوْدُلِةُ وَالْاَنْحُيْلُ وَالْمَا الْمَا ا

إِذْ قَالَ الْحَوَادِيُّوْنَ يَعِيْسَى ابْنَ مَرْيَحَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ اَنْ يُسُّنِزِّلَ عَلَيْنَا مَأْلِدَةً مِّنَ السَّمَاءُ قَالَ اتَّقُوُّ اللَّهَ إِنْ كُنْتُمُ مُّؤْمِنِيْنَ شَ

قَالُوْا نُرِيُكَ آنُ تَأْكُلَ مِنْهَا وَتُطْمَيِنَّ قُلُوْبُنَا وَنَعْلَمَ آنُ قَنُ صَدَقْتَنَا وَنَكُوْنَ عَلَيْهَامِنَ الشَّهِدِيْنَ <sup>©</sup>

قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْنِيَو اللَّهُ ةَرَتَبَا اَنْزِلُ عَكَيْنَا مَأِيدَ قَمِّنَ السَّمَّا ﴿ تَكُونُ لَنَاعِيُكَ الِاَقَلِينَا وَاخِرِينَا وَالْهِ أَيِّنْكَ وَارْزُقُنَا

164. ഈസാനബി(അ)യുടെ ഉത്തമ ശിഷ്യന്മാരാണ് ഹവാരികൾ.

ണമേ. നീ ഉപജീവനം നൽകുന്നവരിൽ ഏററവും ഉത്തമനാണല്ലോ.'

115. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: ഞാൻ നിങ്ങൾക്കത് ഇറക്കിത്തരാം. എന്നാൽ അതിനുശേഷവും നി ങ്ങളിൽ ആരെങ്കിലും അവിശ്വസിക്കുന്നപക്ഷം ലോകരിൽ ഒരാൾക്കും ഞാൻ നൽകാത്തവിധ മുള്ള (കടുത്ത) ശിക്ഷ അവന്ന് നൽകുന്നതാണ്.

116. അല്ലാഹു പറയുന്ന സന്ദർഭവും (ശ്രദ്ധിക്കുക): മർയമിൻെറ മകനായ ഈസാ, 'അല്ലാഹു വിന് പുറമെ എന്നെയും, എൻെറ മാതാവിനെ യും ദൈവങ്ങളാക്കിക്കൊള്ളുവിൻ' എന്ന് നീയാണോ ജനങ്ങളോട് പറഞ്ഞത്? അദ്ദേഹം പറ യും: നീയെത്ര പരിശുദ്ധൻ! എനിക്ക് (പറയാൻ) യാതൊരവകാശവുമില്ലാത്തത് ഞാൻ പറയാ വതല്ലല്ലോ? ഞാനത് പറഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ തീർ ച്ചയായും നീ അതറിഞ്ഞിരിക്കുമല്ലോ. എൻെറ മനസ്സിലുള്ളത് ഞാനറിയില്ല. തീർച്ചയായും നീ തന്നെ യാണ് അദൃശ്യകാര്യങ്ങൾ അറിയുന്നവൻ.

117. നീ എന്നോട് കൽപിച്ച കാര്യം അഥവാ എൻെറയും നിങ്ങളുടെയും രക്ഷിതാവായ അല്ലാ ഹുവെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കണം എന്ന കാര്യം മാത്രമേ ഞാനവരോട് പറഞ്ഞിട്ടുള്ളൂ. ഞാൻ അവർക്കിടയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നപ്പോഴൊക്കെ ഞാൻ അവരുടെമേൽ സാക്ഷിയായിരുന്നു. പിന്നീട് നീ എന്നെ പൂർണ്ണമായി എടുത്തപ്പോൾ നീ തന്നെയാ യിരുന്നു അവരെ നിരീക്ഷിച്ചിരുന്നവൻ. നീ എല്ലാ കാര്യത്തിനും സാക്ഷിയാകുന്നു.

118. നീ അവരെ ശിക്ഷിക്കുകയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അവർ നിന്റെ ദാസന്മാരാണല്ലോ. നീ അവർക്ക് പൊറുത്തുകൊടുക്കുകയാണെ ങിൽ നീ തന്നെയാണല്ലോ പ്രതാപിയും യുക്മിമാനും.

119. അല്ലാഹു പറയും: ഇത് സതൃവാന്മാർക്ക് തങ്ങളുടെ സതൃസന്ധത പ്രയോജനപ്പെടുന്ന ദിവസമാകുന്നു. അവർക്ക് താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളുണ്ട്. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അവരെ പ്പററി അല്ലാഹു തൃപ്തിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവർ അവനെ പററിയും തൃപ്തിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതത്രെ മഹത്തായ വിജയം.

120. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും അവ യിലുള്ളതിൻെറയും ആധിപതൃം അല്ലാഹുവിന്ന ത്രെ. അവൻ ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവ നാകുന്നു. وَ اَنْتَ خَيُواللَّزِقِينَ 🐨

قَالَ اللّٰهُ إِنَّى مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُؤُ فَمَنَ يَكُفُرُ بَعُدُ مِنْكُوْ فَإِنَّى اُعَدِّبُهُ عَذَا بَالْكَرَا عَذِّبُهُ آحَدًا مِنَّى الْعَلِيمُينَ شَ

وَإِذْ قَالَ اللهُ يُعِينَى ابْنَ مُرْكِمَ الْتَ قُلْتَ الِلنَّاسِ أَغَذَ وُنَ وَأَنِّى اللهَ يُنِ مِنُ دُوْنِ اللهِ قَالَ سُعَنَكَ مَا يَكُونُ لِنَّ اَنُ اَقُولَ مَالَيْسَ لِيُ يَعِقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدُ عِلْمَتَ الْقَلْوُمَ اِنْ نَفْسِى وَلَا عَلُمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ اَنْتَ عَلَامُ الْغُنُونِ ﴿

ؖڡؙٵڡؙؙڵٛٛٷۘۘۘۿؙؗٛٛٷٳڒڡۧٵٙٲڡۘڗؾؘؽ۬ؠۣ؋ٙٳڹٵۼۘڹٮؙٛۅٳٳۺڡؘڔٙؠٚٞٶٙڗؾۘؖڵؙۄ۫ؖ ٷۘؽؙڹؙؾؙڡٙؽؿؿؙۺؘۿۣؽڴٵ؆ڶۮؙڡؙؾؙڣۣڡؙۄ۫ٷؘڶػٵؾٙۅؘڡٞؽؾٙؽٛػؙڹ۠ؾ ٲڹ۫ؾٵؾؘۊٟؽڽٵٙؽٙۿؚؗؗ؋ٝۅؘٲڹؾٵڵٷؚٚؿؿٛڴۺٚۿؽ۠

اِنُ تُعَنِّبُهُمُ وَاَنَّهُمُ عِبَادُكُ وَانْ تَغَفِوْلَهُمْ وَاَلْكَ اَنْتَ الْعَرْيُولُ الْمُعَمِّوَالْكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ الْ

قَالَ اللهُ هٰذَا يَكُمُ يَنْفَعُ الصَّدِ قِيْنَ صِدُّ فَهُمُ لَهُوُجَنَّتُ بَحِرِيُ مِنْ تَغْنِمَ الْاَنْهُ رُخِلِائِنَ فِيهُ آابَدَاً أَرْضِى اللهُ عَنْهُمُ وَرَضُوا عَنْهُ ذَٰ لِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۞

لِلهُ مُلْكُ السَّمَاوِتِ وَالْكَرْضِ وَمَافِيهِنَّ وَهُوَعَلَى كُلِّ ثَنَّ تَدُرُرٌ ﴿



## അദ്ധ്യായം - 6



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിക്കുകയും, ഇരുട്ടുകളും വെളിച്ചവും ഉണ്ടാക്കുകയു<sup>365</sup> ചെ യ്യ അല്ലാഹു വിനാകുന്നു സ്കൂതി. എന്നിട്ടുമതാ സതൃനിഷേധികൾ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന് സമ ന്മാരെ വെക്കുന്നു.
- അവനത്രെ കളിമണിൽ നിന്നും നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചത്. എന്നിട്ടവൻ ഒരവധി നിശ്ചയിച്ചി രിക്കുന്നു. അവങ്കൽ നിർണ്ണിതമായ മറെറാരു അവധിയുമുണ്ട്. എന്നിട്ടും നിങ്ങൾ സംശയിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.
- അവൻ തന്നെയാണ് ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും സാക്ഷാൽ ദൈവം. നിങ്ങളുടെ രഹ സൃവും നിങ്ങളുടെ പരസൃവും അവൻ അറിയു ന്നു. നിങ്ങൾ നേടിയെടുക്കുന്നതും അവൻ അറി യുന്നു.
- അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്നുള്ള ഏ തൊരു ദൃഷ്ടാന്തം അവർക്ക് വന്നുകിട്ടുമ്പോഴും അവരതിനെ അവഗണിച്ചുകളയുക തന്നെയാ കുന്നു.
- 5. അങ്ങനെ ഈ സത്യം അവർക്ക് വന്നു കിട്ടിയപ്പോഴും അവരതിനെ നിഷേധിച്ചുകള ഞ്ഞു. എന്നാൽ അവർ എന്തൊന്നിനെ പരിഹ സിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നുവോ അതിൻെറ വൃത്താന്ത ങ്ങൾ വഴിയെ അവർക്ക് വന്നെത്തുന്നതാണ്.

ٱكْحَمُكُ يِلْهِ الَّذِي َ خَلَقَ التَّمْوَتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمْتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمْتِ وَالنُّوْرَةُ ثُمَّا الذِينَ كَفَرُ وَالرَبِّهِمُ يَعَدِ لُوْنَ ①

هُوَالَّذِي ُخَلَقَكُوْمِنَ طِينِ نُتَوَقَضَى اَجَلَاوَاجَلُ مُّسَمَّى عِنْنَا فُانْتُوَانِمُتُمَ مَّنَا وُنَ عِنْنَا فُانْتُوَانِمُهُمْ مَّنَا وُنَ ۞

وَهُوَاللَّهُ فِى التَّمُوتِ وَ فِى الْاَرْضِ يَعْلَمُ سِرِّكُوْوَ جَهْرَكُمُّ وَيَعْلَكُومَا تَكُيْسَبُونَ ۞

وَمَا تَايْتُهُوهُ مِنْ البَةِ مِنْ البَةِ مِنْ البَتِ رَبِّهُ إِلَّا كَانْوُا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ۞

فَقَكُكَذَّبُوْابِالْحَقِّلَكَاجَأَءُهُمْ فَسَوْفَ يَاثِيُهِهُ ٱلْبَخُامَا كَانُوْا بِهٖ يَشَتَهْزِءُونَ ۞

മനൂഷ്യർക്ക് സേവനത്തിനും ആഹാരത്തിനുമായി അല്ലാഹു സൂഷ്ടിച്ച കാലികളുടെ കാര്യത്തിൽ ഇസ്ലാമിക സമീപനവും വിഗ്രഹാ രാധകരുടെ നിലപാടും താരതമും ചെയ്യുന്ന വചനങ്ങൾ അടങ്ങിയതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് 'കാലികൾ' എന്ന് പേര് നൽകപ്പെട്ടത്.
 165. ആകാശങ്ങൾക്കും ഭൂമിക്കും വേറെ വേറെ സ്രഷ്ടാക്കളെ സങ്കല്പിച്ച് ആരാധിക്കുന്നവരുണ്ടായിരുന്നു. ഇരുട്ടുകൾ ഭൂതങ്ങളുടെ സൃഷ്ടിയായും, പ്രകാശം ദൈവത്തിന്റെ സൃഷ്ടിയായും കരുതുന്നവരും ഉണ്ടായിരുന്നു. അതിനെയെല്ലാം നിഷേധിച്ചുകൊണ്ട് സകല പ്രപഞ്ചികവസ്തുക്കളുടെയും പ്രതിഭാസങ്ങളുടെയും സ്രഷ്ടാവ് അല്ലാഹു മാത്രമാണെന്ന് ഈ വാക്യം വ്യഷ്ടമാക്കുന്നു.

- 6. അവർ കണ്ടില്ലേ; അവർക്ക് മുമ്പ് നാം എത്ര തലമുറകളെ നശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന്? നിങ്ങൾ ക്ക് നാം ചെയ്തുതന്നിട്ടില്ലാത്ത സൗകര്യം ഭൂമിയിൽ അവർക്ക് നാം ചെയ്തു കൊടുത്തിരുന്നു. നാം അവർക്ക് ധാരാളമായി മഴ വർഷിപ്പിച്ചുകൊടു ക്കുകയും, അവരുടെ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി നദികൾ ഒഴുക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. എന്നിട്ട് അവരുടെ പാപങ്ങൾ കാരണം നാമവരെ നശിപ്പിക്കുകയും, അവർക്കുശേഷം നാം വേറെ തലമുറയെ ഉണ്ടാ
- 7. (നബിയേ,) നിനക്ക് നാം കടലാസിൽ എഴു തിയ ഒരു ഗ്രന്ഥം ഇറക്കിത്തരികയും, എന്നിട്ട വരത് സ്വന്തം കൈകൾകൊണ്ട് തൊട്ടുനോക്കു കയും ചെയ്താൽപോലും, 'ഇത് വൃക്കമായ ഒരു മായാജാലമല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല' എന്നായിരി ക്കും സത്യനിഷേധികൾ പറയുക.
- 8. ഇയാളുടെ (നബി(സ)യുടെ) മേൽ ഒരു മലക്ക് ഇറക്കപ്പെടാത്തത് എന്താണ് എന്നും അവർ പറയുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ നാം മല ക്കിനെ ഇറക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ കാര്യം (അന്തിമ മായി) തീരുമാനിക്കപ്പെടുമായിരുന്നു. പിന്നീടവർ ക്ക് സമയം നീട്ടിക്കിട്ടുമായിരുന്നില്ല.
- 9. ഇനി നാം ഒരു മലക്കിനെ (ദൂതനായി) നി ശ്ചയിക്കുകയാണെങ്കിൽതന്നെ ആ മലക്കിനെ യും നാം പുരുഷരൂപത്തിലാക്കുമായിരുന്നു.<sup>166</sup> അങ്ങനെ (ഇന്ന്) അവർ ആശയക്കുഴപ്പമുണ്ടാ ക്കുന്ന വിഷയത്തിൽ (അപ്പോഴും) നാം അവർക്ക് സംശയമുണ്ടാക്കുന്നതാണ്.
- 10. നിനക്ക് മുമ്പ് പല ദൂതന്മാരും പരിഹസി ക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നിട്ട് അവരെ കളിയാക്കിയിരു ന്നവർക്ക് അവർ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതെ ന്തോ അത് വന്നുഭവിക്കുക തന്നെ ചെയ്യു.
- 11. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിക്കൂ. എന്നിട്ട് സതൃനിഷേധികളുടെ പരൃവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന് നോ ക്കു.
- 12. ചോദിക്കുക: ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലു മുള്ളതെല്ലാം ആരുടെതാകുന്നു? പറയുക: അല്ലാ

ٱلْهَبَرَوْاكُوْ اَهْلَكُنَامِنَ تَبْلِهِهُ مِنْ تَوْنِ مُكَنَّفُهُ وَفِي الْأَرْضِ مَالَهُ كُنِّنَ لِكُمُ وَاَنْسَلَنَا السَّمَاءُ عَلَيْهِهُ يِنْدُوارًا وَجَعَلُنَا الْاَنْهُرَ تَعْدِیْ مِنْ تَنْفِرَمُ فَاهْلَکُنْهُ مِنْ نُوْدِمُ وَانْشَانَا مِنْ بَعْدِهُمْ قَرْنًا اخْرِیْنَ ﴿

وَلَوْنَزَّلْنَاعَلَيْكَ كِتْبَافَ قِرْطَاسٍ فَلَسُوُوُبِالَيْدِيْهِمُلَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُّوْ اللهِ هُذَا الاسِمُونُةِ بُنُ ۞

وَقَالُوْالَوْلَا اُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكْ ۚ وَلَوْانْزِلْنَا مَلَكًا لَقَضِٰى ۚ الْكَمْزُتْمَّ لَائْيُظَرُونَ ۞

وَلَوْجَعَلُنٰهُ مَلَكًا لَجَعَلُنٰهُ رَجُلَا وَّلَلَبَسْنَا عَلَيْهِ مُمَّا يَلْبِسُوْنَ ۞

وَلَقَتِوالسَّتُهُوٰزِئَ بِرُسُولِ مِّنْ قَبُلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمُ مِّنَاكَانُوْ ابِهِ يَسْتَهُوْءُوْنَ ۚ

قُلُ سِيُرُوْا فِي الْاَرْضِ ثُمَّ انْظُرُواْكَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَنِّيْيِينَ ۞

قُلُ لِمَنْ مَّافِي السَّمَانِي وَالْكِرْضِ وَالْكِرْضِ

<sup>166.</sup> മനുഷ്യർക്കിടയിലേക്ക് ഒരു മലക്കിനെ ദൂതനായി അയക്കുകയാണെങ്കിൽ ആ മലക്കിനെ മനുഷ്യരുപത്തിലാക്കുന്നതാണല്ലോ സൗക ര്യുപദം. അപ്പോഴും ആ ദൂതന്റെ അസ്കിത്വത്തെപററിയും ആധികാരികതയെപ്പററിയുമൊക്കെ ആശയക്കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാൻ അവർക്ക് സാധി ക്കുമല്പോ.

ഹുവിൻെറതത്രെ. അവൻ കാരുണ്യത്തെ സ്വ ന്തം പേരിൽ (ബാദ്ധ്യതയായി) രേഖപ്പെടു ത്തിയിരിക്കുന്നു ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാ ളിലേക്ക് അവൻ നിങ്ങളെ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുക തന്നെ ചെയ്യും. അതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല.<sup>167</sup> എന്നാൽ സ്വദേഹങ്ങളെതന്നെ നഷ്ടത്തിലാക്കി യവരത്രെ അവർ. അതിനാൽ അവർ വിശ്വസി ക്കുകയില്ല.

- 13. അവൻേറതാകുന്നു രാത്രിയിലും പക ലിലും അടങ്ങിയതെല്ലാം. അവൻ എല്ലാം കേൾ ക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനുമത്രെ.
- 14. പറയുക: 'ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയു ടെയും സ്രഷ്ടാവായ അല്ലാഹുവെയല്ലാതെ ഞാൻ രക്ഷാധികാരിയായി സ്വീകരിക്കുകയോ? അവനാകട്ടെ ആഹാരം നൽകുന്നു. അവന്ന് ആഹാരം നൽകപ്പെടുകയില്ല.' പറയുക: 'തീർച്ച യായും അല്ലാഹുവിന് കീഴ്പെട്ടവരിൽ ഒന്നാമനാ യിരിക്കുവാനാണ് ഞാൻ കല്പിക്കപെട്ടിട്ടുള്ളത്.' നീ ഒരിക്കലും ബഹുദൈവാരാധകരിൽ പെട്ടു പോകരുത്.

15. പറയുക: ഞാൻ എൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുന്നപക്ഷം ഭയങ്കര മായ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷയെപ്പററി തീർച്ചയാ യും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.

16. അന്നേദിവസം ആരിൽനിന്ന് അത് (ശിക്ഷ) ഒഴിവാക്കപ്പെടുന്നുവോ അവനെ അല്ലാഹു തീർ ച്ചയായും അനുഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്നു. അതത്രെ വ്യക്മമായ വിജയം.

- 17. (നബിയേ,) നിനക്ക് അല്ലാഹു വല്ല ദോഷ വും വരു ത്തിവെക്കുകയാണെങ്കിൽ അത് നീക്കം ചെയ്യുവാൻ അവനല്ലാതെ മററാരുമില്ല. നിനക്ക് അവൻ വല്ല ഗുണവും വരു ത്തുകയാണെങ്കിലോ അവൻ ഏതൊരു കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവ നത്രെ.
- 18. അവൻ തൻെറ ദാസന്മാരുടെമേൽ പരമാ ധികാരമുള്ളവനാണ്. യുക്ലിമാനും സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനുമത്രെ അവൻ.

قُلْ يِّلِهِ ۚ كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَتُكُولُو الْ يَوْمِ الْقِيمَةُ لَارْيُبَ فِيهُ الَّذِينَ خَسِرُ وَااَنْفُسَهُمُ فَهُمُ لَا يُؤْمِنُونَ ۞

وَلَهُ مَاسَكُنَ فِي الْيُلِ وَالنَّهَ الرَّوْهُ وَالسَّيمِيْعُ الْعَلِيمُ الْ

قُلُ اَغَيْرًاللهِ اَتَّخِذُ وَلِمَّا فَالطِرِ السَّلْوْتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَايُطْعَمُ \* قُلُ إِنِّ اَمُرْتُ اَنَ اكُوْنَ اَقَلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۞

قُلُ إِنَّ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّ عَذَابَ يَوْمِ عَظِيْمٍ ﴿

مَنْ يُُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَبِدٍ فَقَدُ رَحِمَهُ ۗ وَ ذَلِكَ الْفَوْزُالْمُهُ يُنُ ۞

وَإِنْ يَمْسَسُكَ اللهُ بِغُرِّرُ فَلا كَاشِفَ لَهَ إِلَّا هُوَّ وَإِنْ يَمْسَسُكَ بِغَيْرٍ فَهُوَعَلى كُلِّ شَيْءٌ قَدِيْرٌ ﴿

وَهُوَالْقَاهِمُ فَوْنَ عِبَادِهِ وَهُوَالْعَكِيْمُ الْغَبِيْرُ ۞

<sup>167.</sup> മനുഷ്യർക്ക് അവരുടെ കർമ്മങ്ങളുടെ അളവനുസരിച്ച് പ്രതിഫലം നൽകാൻ ഇഹലോകജീവിതം അപര്യാപ്പമാണ്. ഒരാളെ കൊ ന്നവന്നും, ആയിരം പേരെ കൊന്നവന്നും ഒരു വധശിക്ഷ നൽകാനല്ലേ ഇവിടെ സാധിക്കു. അതിനാൽ എല്ലാ മനുഷ്യരെയും അനശശമാ യൊരു ലോകത്ത് അനശ്വരതയുടെതായ ഒരു നാളിൽ ഒരുമിച്ചുകുളൂകയും, അനന്തമായ ശിക്ഷയോ അനന്തമായ അന്നാമായ അന്വുഗഹമോ, കർമ്മ അളുടെ ഗുരുലഘുത്വമനുസരിച്ച് അന്ന് അനുഭവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുമെന്ന് അല്ലാഹു ഉറപ്പ് നൽകിയിരിക്കുന്നു. അത് അവരെൻ അപാരമായ കാരുണ്യത്തിന്റെ താല്പര്യമരത്ര.

19. (നബിയേ) ചോദിക്കുക: സാക്ഷൃത്തിൽ വെച്ച് ഏററവും വലിയത് ഏതാകുന്നു? പറയുക: അല്ലാഹുവാണ് എനിക്കും നിങ്ങൾക്കും ഇടയിൽ സാക്ഷി. ഈ ഖുർആൻ എനിക്ക് ദിവൃബോധന മായി നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്, അത് മുഖേന നിങ്ങൾക്കും അത് (അതിൻെ സന്ദേശം) ചെന്നെ ത്തുന്ന എല്ലാവർക്കും ഞാൻ മുന്നറിയിപ്പ് നൽകു ന്നതിനുവേണ്ടിയാകുന്നു. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ ദൈവങ്ങളുണ്ടെന്നതിന് യഥാർത്ഥത്തിൽ നിങ്ങൾ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുമോ? പറയുക: ഞാൻ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയില്ല. പറയുക: അവൻ ഏകദൈവം മാത്രമാകുന്നു. നിങ്ങൾ (അവനോട്) പങ്ക് ചേർക്കുന്നതുമായി എനിക്ക് യാതൊരു ബന്ധവുമില്ല.

20. നാം വേദഗ്രന്ഥം നൽകിയിട്ടുള്ളവർ സ്വ ന്തം മക്കളെ അറിയുന്നതുപോലെ അത് അറി യൂന്നുണ്ട്. സ്വദേഹങ്ങളെ നഷ്ടത്തിലാക്കിയവ രത്രെ അവർ. അതിനാൽ അവർ വിശ്വസിക്കു കയില്ല.

21. അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമ ക്കുകയോ, അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ തള്ളിക്കള യുകയോ ചെയ്തവനെക്കാൾ കടുത്ത അക്രമി ആരുണ്ട്? അക്രമികൾ വിജയം വരിക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

22. നാം അവരെ മുഴുവൻ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുകയും, പിന്നീട് ബഹുദൈവാരാധകരോട് നിങ്ങൾ ജൽ പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന നിങ്ങളുടെ വകയായുള്ള ആ പങ്കാളികൾ എവിടെയെന്ന് നാം ചോദിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം (ഓർക്കുക).

23. അനന്തരം, അവരുടെ ഗതികേട് ഞങ്ങളു ടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിനെത്തന്നെയാണ സത്യം, ഞങ്ങൾ പങ്കുചേർക്കുന്നവരായിരുന്നില്ല എന്ന് പറയുന്നതല്ലാതെ മറൊാന്നുമായിരിക്കില്ല.

24. നോക്കൂ; അവർ സ്വന്തം പേരിൽതന്നെ എങ്ങനെ കള്ളം പറഞ്ഞു എന്ന്. അവർ എന്തൊ ന്ന് കെട്ടിച്ചമച്ചിരൂന്നുവോ അതവർക്ക് ഉപകരി ക്കാതെ പോയിരിക്കുന്നു.

25. നീ പറയുന്നത് ശ്രദ്ധിച്ചുകേൾക്കുന്ന ചില രും അവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. എന്നാൽ അവർ അത് ഗ്രഹിക്കാത്ത വിധം അവരുടെ ഹൃദയങ്ങ قُلُ اَیُ شَیُ اَکُبُرِشَهَا اَ لَاَ قُلِ اللهُ ﴿ سَهِمِیُ اَبَیْنِیُ وَبَیْنَکُو ۗ وَاْوْجَى اِلْنَهُ لِمَا الْقُرُّ الْنُوْرِكُونِ وَكُونَ اِللَّهُ اَلِمْكُو لَتَتَهْ هَدُونَ اَنَّ مَعَ اللهِ اللهَ أَخُونُ قُلُ لِّاَ اَشْهَا اللهِ اللهِ اللهِ أَخُونُ قُلُ لِّاللهُ الْفَالِقُونَ اللهِ اللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهِ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُولِي اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُلِلْ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُل

ٱلّذِينَ التَينَافُمُ الْكِينَابَيَغِرِفُونَهُ كَمَايَغِرِفُونَ اَبْنَاءَهُمُو ٱلّذِينَ خَينُوۡاَانۡشُلَامُ فَهُمُ لِايُوۡمِنُونَ ۞

وَمَنَ اَظْلَمُ مِثِنِ افْتَرَاى عَلَى اللهِ كَذِيبًا اَوْ كَنْ كَ بِالبِيِّهُ اِنَّهُ اَرَيُفُلِحُ الظّٰلِمُونَ ۞

> وَيُومَ غَثَنُومُ مِيمُعًا ثُقَرَنَقُولُ لِلَّذِينَ اَشْرَكُواۤ اَيْنَ شُرَكَاۤ فُكُوُ الَّذِيْنَ كُنْتُهُ تَنُعُمُونَ ۞

ثُعَلَىٰ تَكُنُ فِئَنَتُهُمُ لِلْآلَ فَالْوَا وَاللَّهِ رَبِّهَا مَا كُنَّا مُثَلًا كَنَّا مُثَلًا مُثَلً

ٱنْظُرُكِيفَ كَذَابُواعَلَىٓ اَنْشُبِهِمۡ وَضَلَّ عَنُهُمُ مَّاكَانُوۡ اِيۡفُتَرُوۡنَ ۞

وَمِنْهُمْ مِنْ نَيْدُتَمِ مُ الدِّكَ ۚ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ الدِّنَّةُ

ളിന്മേൽ നാം മുടികൾ ഇടുകയും, അവരുടെ കാതുകളിൽ അടപ്പ് വെക്കുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു. എന്തെല്ലാം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ കണ്ടാലും അവരതിൽ വിശ്വസിക്കുകയില്ല. അങ്ങനെ അ വർ നിൻെറ അടുക്കൽ നിന്നോട് തർക്കിക്കുവാ നായി വന്നാൽ ആ സത്യനിഷേധികൾ പറയും; ഇത് പൂർവ്വികന്മാരുടെ കെട്ടുകഥകളല്ലാതെ മറൊന്നുമല്ല എന്ന്.

- 26. അവർ അതിൽനിന്ന് മററുളളവരെ തടയു കയും, അതിൽനിന്ന് (സ്വയം) അകന്നുനിൽക്കു കയും ചെയ്യുന്നു. (വാസ്കവത്തിൽ) അവർ സ്വ ദേഹങ്ങൾക്കുതന്നെ നാശമുണ്ടാക്കുക മാത്ര മാണ് ചെയ്യുന്നത്. അവർ (അതിനെപ്പററി) ബോധവാന്മാരാകുന്നില്ല.
- 27. അവർ നരകത്തിങ്കൽ നിർത്തപ്പെടുന്ന രംഗം നീ കണ്ടിരുന്നുവെങ്കിൽ! അപ്പോൾ അവർ പറയും: ഞങ്ങൾ (ഇഹലോകത്തേക്ക്) ഒന്നു തിരിച്ചയക്കപ്പെട്ടിരുന്നുവെങ്കിൽ എത്ര നന്നായി രുന്നേനെ. എങ്കിൽ ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ തള്ളിക്കളയാതിരി ക്കുകയും, ഞങ്ങൾ സത്യവിശ്വാസികളുടെ കൂട്ട ത്തിലാവുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു.
- 28. അല്ല; അവർ മുമ്പ് മറച്ചുവെച്ചുകൊണ്ടി രുന്നത് (ഇപ്പോൾ) അവർക്ക് വെളിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. തിരിച്ചയക്കപ്പെട്ടാൽതന്നെയും അവർ എന്തിൽ നിന്നൊക്കെ വിലക്കപ്പെട്ടുവോ അതിലേക്കു തന്നെ അവർ മടങ്ങിപ്പോകുന്നതാണ്. തീർച്ച യായും അവർ കള്ളം പറയുന്നവരാകുന്നു.
- 29. അവർ പറഞ്ഞിരുന്നു; 'ഞങ്ങളുടെ ഐ ഹികജീവിതമല്ലാതെ യാതൊന്നുമില്ല. ഞങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിക്കപ്പെടുന്നവരുമല്ല' എന്ന്.
- 30. അവർ അവരുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ മുമ്പിൽ നിർത്തപ്പെടുന്ന രംഗം നീ കണ്ടിരുന്നെങ്കിൽ! അവൻ ചോദിക്കും: ഇത് യഥാർത്ഥം തന്നെയ ല്ലേ? അവർ പറയും: അതെ; ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വിനെത്തന്നെയാണ സതൃം. അവൻ പറയും: എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത് നിമിത്തം ശിക്ഷ ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളുക.
- അല്ലാഹുവുമായുള്ള കൂടിക്കാഴ്ചയെ നി
   ഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ തീർച്ചയായും നഷ്ടത്തിൽ

ٱنۡ يَّفَقَهُوْهُ وَفَاۤ اٰذَانِهِمُ وَقُوۡ اُواۡنَ يَّرَوُاكُلُّ اٰیَةِ لِّایُوۡمِنُوا بِهَاۡحَتَّی اِذَاجَاۤءُوۡلَا یُجَادِلُوۡنَكَ یَقُولُ الَّذِیۡنَ كَفَرُوۡالِنُ هٰذَاۤ اِلۡاَاۡسَاطِیۡزُالُاوۡاِیۡنَ ۞

> وَهُمُ يَنْهُونَ عَنْهُ وَيَنْءُنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا اَنْشُنَهُمُ وَمَالِينَنْعُرُونَ ۞

ۅؘڷۊؘؾؙۯٙؽٳۮؙٷۊڡؙؙٛۅؙٵۼٙؽٳڵؾؙٳۏؘڡٞٵڶۅؙٳؽؘؾؾؘٵؘٮؙ۠ڒڎٞۅٙڵڒؙؽػڽٚڹ ڽؚٳٚؽؾؚۮڛۣۜٛٵۅؘٮڴۅؙؽڝؘٲؠؙؠؙۅٛ۫ڡۣڹؽڹۜ۞

بَلْبَكَالَهُمُّمَّاكَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبُلُ وَلَوَرُدُّوالْعَادُوا لِمَانَهُواعَنُهُ وَإِنَّهُمُ لَكَذِبُونَ ۞

وَقَالُوُّارِنُ هِيَ إِلَّاحَيَاتُنَااللهُ نَيَا وَمَانَحُنُ بِمَبْعُوْتِيْنَ ۞

وَلَوْتَزَى إِذْ وُقِفُواعَلَى رَبِّهِمُ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحُقِّ قَالُوا بَلِي وَرَبِّنَا فَالَ فَنُ وَقُواالْعَذَا بَ بِمَا كُنْتُوْتِكُفُرُونَ ۞

قَدُخَسِرَالَّذِيْنَكَكَّ بُوْإِيلِقَاءُ اللهِ

പെട്ടിരിക്കുന്നു. അങ്ങനെ പെട്ടെന്ന് അവർക്ക് ആ സമയം<sup>168</sup> വന്നെത്തുമ്പോൾ അവർ പറയും: ഞങ്ങൾ ഇത് സംബന്ധിച്ച കാരൃത്തിൽ വീഴ്ച വരുത്തിയതിനാൽ ഹോ! ഞങ്ങൾക്ക് കഷ്ടം! അവർ അവരുടെ പാപഭാരങ്ങൾ അവരുടെ മു തുകുകളിൽ വഹിക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കും. അവർ പേറുന്ന ഭാരം എത്ര ചീത്ത!

- 32. ഐഹികജീവിതമെന്നത് കളിയും വിനോദ വുമല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല. പാരത്രികലോകമാണ് സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് ഉത്തമമായിട്ടു ഉളത്. നിങ്ങറഉന്താണ് ചിന്തിക്കാത്തത്?
- 33. (നബിയേ,) അവർ പറയുന്നത് നിനക്ക് വൃസനമുണ്ടാക്കുന്നുണ്ട് എന്ന് തീർച്ചയായും നമുക്ക് അറിയാം. എന്നാൽ (യഥാർത്ഥത്തിൽ) നിന്നെയല്ല അവർ നിഷേധിച്ചുതള്ളുന്നത്. പ്ര ത്യുത, അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെയാണ് ആ അക്രമികൾ നിഷേധിക്കുന്നത്.
- 34. നിനക്ക് മുമ്പും ദൂതന്മാർ നിഷേധിക്ക പ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നിട്ട് തങ്ങൾ നിഷേധിക്കപ്പെടു കയും, മർദ്ദിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തത് നമ്മുടെ സഹായം അവർക്ക് വന്നെത്തുന്നതുവരെ അവർ സഹിച്ചു. അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾക്ക് (കല് പനകൾക്ക്) മാററം വരുത്താൻ ആരും തന്നെ യില്ല. ദൈവദൂതന്മാരുടെ വൃത്താന്തങ്ങളിൽ ചി ലത് നിനക്ക് വന്നു കിട്ടിയിട്ടുണ്ടല്ലോ.
- 35. അവർ പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുന്നത് നിനക്ക് ദുസ്സഹമായി തോന്നുന്നുവെങ്കിൽ ഭൂമിയിൽ (ഇറ ങ്ങിപ്പോകുവാൻ) ഒരു തുരങ്കമോ, ആകാശത്ത് (കയറിപ്പോകുവാൻ) ഒരു കോണിയോ തേടി പ്പിടിച്ചിട്ട് അവർക്കൊരു ദൃഷ്ടാന്തം കൊണ്ടു വന്നുകൊടുക്കാൻ നിനക്ക് സാധിക്കുന്ന പക്ഷം (അതങ്ങ് ചെയ്യേക്കുക.) അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരു ന്നുവെങ്കിൽ അവരെയൊക്കെ അവൻ സന്മാർഗ്ഗത്തിൽ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു. അതിനാൽ നീ ഒരിക്കലും അവിവേകികളിൽ പെട്ടുപോകരുത്.
- 36. കേൾക്കുന്നവർ മാത്രമേ ഉത്തരം നൽകു കയുള്ളൂ. മരിച്ചവരെയാകട്ടെ അല്ലാഹു ഉയിർ ത്തെഴുന്നേൽപിക്കുന്നതാണ്.<sup>169</sup> എന്നിട്ട് അവങ്ക ലേക്ക് അവർ മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും.

حَتَّى إِذَاجَاءَ نُهُمُوالسَّاعَةُ بُغَتَةٌ قَالُوْا يَحَنُرَتَنَاعَلَى مَا فَوَظَنَا فِيْهَا ۚ وَهُوْ يَحْمِلُونَ اَوْزَارَهُمُوعَلَى ظُهُوْ رِهِوْ الرَسَاءَمَا يَزِرُونَ ۞

وَ مَا الْحَيَوٰةُ الدُّنْيَآلِ لَالَعِبُّ وَلَهُؤُ وَلَلدَّ الْالْاِحْرَةُ خَيُرُلِلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۚ اَفَلا تَعْقِلُونَ ۞

قَدُنَعُكُرُانَهُ لَيَحُزُنُكَ الَّذِئ يَقُولُونَ فَإِنَّهُمُر لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلِكِنَّ الطَّلِمِينَ بِالْسِاللهِ يَجُحُكُونَ ۞

وَلَقَانُكُذِّ بَتُ رُسُلُ مِنَّ قَبُلِكَ فَصَبَرُوْاعَلَى مَاكُذِّ بُوُا وَ اُوْذُوُ اَحَتَّى اَتُسُهُمُ نَصُرُوَا وَلِامُبَدِّلَ لِكَلِمْتِ اللهُ وَلَقَدُ جَاءَكَ مِنْ ثَنَبَا فِي الْمُؤْسَلِيْنَ ۞

وَإِنْ كَانَ كَبُرَعَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْرَفِنِ أَوْسُلَمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِأَلِيَةٍ وَلَوْشَاءُ اللهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَى فَلَا تَلُونَنَّ مِنَ الْجَهِدِينَ

> إِنَّهَايَسَتِعِيْبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمُوثَى يَبْعَثُهُ مُاللَّهُ ثُمَّ النَّهُ مُرْجَعُونَ ۞

168. 'ആ സമയം' എന്നതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത് ഒന്നുകിൽ അന്ത്യസമയമാകാം. അല്ലെങ്കിൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിന്റെ സമയമാകാം.

- 37. ഇവൻെറ മേൽ ഇവൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് എന്നെങ്കിലും ദൃഷ്ടാന്തം ഇറക്കപ്പെടാത്ത തെന്താണ് എന്നവർ ചോദിക്കുന്നു. പറയുക: തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ദൃഷ്ടാന്തം ഇറക്കുവാൻ കഴിവുളളവനാണ്. പക്ഷെ, അവരിൽ അധിക പേരും (യാഥാർത്ഥ്യം) അറിയുന്നില്ല.
- 38. ഭൂമിയിലുള്ള ഏതൊരു ജന്തുവും, രണ്ടു ചിറകു കൾകൊണ്ട് പറക്കുന്ന ഏതൊരു പക്ഷി യും നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ചില സമൂഹങ്ങൾ മാത്രമാകുന്നു.<sup>170</sup> ഗ്രന്ഥത്തിൽ നാം യാതൊന്നും വീഴ്ച വരുത്തിയിട്ടില്ല. പിന്നീട് തങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിങ്കലേക്ക് അവർ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടപ്പെടുന്ന
- 39. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചവർ ബധിരരും ഊമകളും ഇരുട്ടുകളിൽ അകപ്പെട്ടവ രുമത്രെ. താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു വഴികേടിലാക്കും. താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ നേർമാർഗ്ഗത്തിലാക്കുകയും ചെയ്യും.
- 40. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങളൊന്നു പറ ഞ്ഞു തരു; അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷ നിങ്ങൾക്ക് വന്നുഭവിച്ചാൽ, അല്ലെങ്കിൽ അന്ത്യസമയം നി ങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തിയാൽ അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരെ നിങ്ങൾ വിളിച്ച് പ്രാർത്ഥിക്കുമോ?<sup>172</sup> (പറയൂ;) നിങ്ങൾ സത്യസന്ധരാണെങ്കിൽ.
- 41. ഇല്ല, അവനെ മാത്രമേ നിങ്ങൾ വിളിച്ച് പ്രാർത്ഥിക്കുകയുള്ളു. അപ്പോൾ അവൻ ഉദ്ദേ ശിക്കുന്നപക്ഷം ഏതൊരു വിഷമത്തിൻെറ പേ രിൽ നിങ്ങളവനെ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നുവോ അതവൻ ദൂരീകരിച്ചുതരുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ (അവനോട്) പങ്ക് ചേർക്കുന്നവയെ നിങ്ങൾ (അ

وَ قَالُوْالُولِائِزِّلَ عَلَيْهِ ايَةُثِنْ رَّبِّمْ قُلْ إِنَّ اللهَ قَادِرُّ عَلَىٰ اَنَّ يُنَزِّلُ ايَةً وَّلِكِنَّ ٱكْتَرَّهُ لِمُعَلِّمُونَ ۞

وَمَامِنْ دَابَةٍ فِي الْرَضِ وَلاَظْيِرِ يَطِيْدُ بِجَنَاحَيْهِ إِلْاَأْمُةُ ٱمْثَالِكُوْ مُمَافَرُّكُنَا فِي الْكِيْثِ مِنْ ثَقَّىًّ ثُنَّةً الله رَبِّهِمُ يُحِشِّرُونَ ۞

وَالَّذِيْنَكَكَّ بُوْا بِالْيِتِنَاصُمُّ وَكَبُوْنِ الظُّلْمَٰتِ مَن يَشَوَاللهُ يُضْلِلُهُ وَمَنُ يَّشَأُ يَجُعُلُهُ عَلى صِمَ اطِ مُّسْتَقِيبُو

قُلْ آرَءَيْتَكُمُّ إِنَّ اللَّهُ عَنَا كِ اللهِ اَفَاتَتُكُوُ السَّاعَةُ اَغَبُراللهِ تَدُعُونَ إِنَّ كُنْتُوصِ قِيْنَ ۞

بَلُ إِيَّا لاَ تَدُعُونَ فَيَكُثِنْفُ مَا تَکُ عُونَ اِلْيُولِنَ شَاءُ وَتَشُونَ اَلْتُهُرُكُونَ ۚ

<sup>168.</sup> സത്യം മനസ്സിലാക്കാൻ തയ്യാറില്ലാത്തവർ ജീവചൈതന്യം നഷ്ടപ്പെട്ടവരാണ്. 'ചത്തതിനൊക്കുമേ ജീവിച്ചിരിക്കിലും' എന്ന അവസ്ഥ യിൽ കഴിയുന്നവർ. അവർ സത്യസന്ദേശം ശ്രവിക്കാത്തതിൽ വ്യാകുലപ്പെടേണ്ടതില്ല. അവരുടെ കാര്യം അല്ലാഹു നോക്കിക്കൊള്ളും. അവങ്കലേക്കാണ് അവരുടെ മടക്കം.

<sup>170.</sup> ഓരോ ജന്തുവർഗ്ഗത്തിനും അതിൻെറത് മാത്രമായ പല സവിശേഷതകളുമുണ്ട്. അതേപോലെ വ്യതിരിക്കമായ പല സവിശേഷതകളുമുള്ള ഒരു വർഗ്ഗമാണ് മനുഷ്യൻ. തൻെറ സവിശേഷപ്രകൃതിയുടെ താല്പര്യങ്ങൾ നിറവേററാൻ മനുഷ്യനെ സഹായിക്കുന്നതത്രെ ദൈവിക മാർഗ്ഗദർശനം.

<sup>171.</sup> ജന്തുക്കൾക്ക് മരണാനന്തരജീവിതമുണ്ടോ? ഈ ആയത്ത് അങ്ങനെ സൂചിപ്പിക്കുന്നുണ്ടെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ജന്തുക്കൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുമെന്ന് വ്യഷ്കമാക്കുന്ന ചില ഹദീസുകളുമുണ്ട്.

<sup>172.</sup> ലോകത്തെവിടെയും ഉണ്ടായിരുന്ന ബഹുദൈവാരാധകരിൽ ബഹുഭൂരിഭാഗവും ഏകനായ പടച്ചതമ്പുരാനിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരായിരുന്നു. ഇന്നും സ്ഥിതി അങ്ങനെതന്നെ. പക്ഷെ, ആരാധനയുടെ (പ്രാർത്ഥനയാണല്ലോ ആരാധനയുടെ കാതലായ ഭാഗം) കാര്യം വരുമ്പോൾ പ്രപത്ഥാഥന് പുറമെ പലരെയും അവർ തേടിപ്പോകുമായിരുന്നു. ദൈവസാമീപ്യം സിമ്മിച്ച പുണുവാളന്മാരോട് ശ്രവരുടെ പ്രതിമകൾ പ്രതിഷ്ഠിച്ചുകൊണ്ടും അല്ലാതെയും) പ്രാർത്ഥികൾ എന്നതാനും അവർ നടത്തിയുന്ന ബഹുദൈവാരാധനയുടെ പ്രധാന രൂപം.

എന്നാൽ അത്യന്തം ഗുരുതരമായ വിപത്തുകൾ അഭിമുഖീകരിക്കു് മ്പോൾ സൃഷ്ടികളെയെല്ലാം വിട്ട് സ്രഷ്ടാവീൽ അഭയം പ്രാപി ക്കുമായിരുന്നു അവർ. എന്നാൽ ഇന്ന് പടച്ചതമ്പുരാനിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരിൽ ചിലർ നിർണ്ണായകഘട്ടങ്ങളിൽപോലും പരേതാത്മാക്കളോടാണ് പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. അവരുടെ സ്ഥിതി എത്ര പരിതാപകരം!

- 42. നിനക്ക് മുമ്പ് പല സമൂഹങ്ങളിലേക്കും നാം (ദൂതന്മാരെ) അയച്ചിട്ടുണ്ട്. അനന്തരം അവരെ (ആ സമൂഹങ്ങളെ) കഷ്ടപ്പാടും ദുരിത വുംകൊണ്ട് നാം പിടികൂടി; അവർ വിനയശീല രായിത്തീരുവാൻ വേണ്ടി.
- 43. അങ്ങനെ അവർക്ക് നമ്മുടെ ശിക്ഷ വന്നെ ത്തിയപ്പോൾ അവരെത്നാണ് താഴ്മയുള്ളവരാ കാതിരുന്നത്? എന്നാൽ അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ കടുത്തുപോകുകയാണുണ്ടായത്. അവർ ചെയ്യു കൊണ്ടിരുന്നത് പിശാച് അവർക്ക് ഭംഗിയായി തോന്നിക്കുകയും ചെയ്യു.
- 44. അങ്ങനെ അവരോട് ഉൽബോധിപ്പിക്ക പ്പെട്ട കാര്യങ്ങൾ അവർ മറന്നുകളഞ്ഞപ്പോൾ എല്ലാ കാര്യങ്ങളുടെയും വാതിലുകൾ നാം അവർക്ക് തുറന്നുകൊടുത്തു.<sup>173</sup> അങ്ങനെ അ വർക്ക് നൽകപ്പെട്ടതിൽ അവർ ആഹ്ലാദം കൊ ണ്ടപ്പോൾ പെട്ടെന്ന് നാം അവരെ പിടികൂടി. അ പ്പോൾ അവരതാ നിരാശപ്പെട്ടവരായിത്തീരുന്നു.
- 45. അങ്ങനെ ആ അക്രമികളായ ജനത നി ശ്രേഷം നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു. ലോകരക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിന് സ്തൂതി.
- 46. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയോ? അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ കേൾവിയും കാഴ്ചകളും പിടിച്ചെടുക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിന്മേൽ അവൻ മുദ്രവെക്കുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അല്ലാഹുവല്ലാതെ ഏതൊരു ദൈവമാണ് നിങ്ങൾക്കത് കൊണ്ടുവന്നു തരാ നുള്ളത്? നോക്കു: ഏതെല്ലാം വിധത്തിൽ നാം തെളിവുകൾ വിവരിച്ചുകൊടുക്കുന്നു. എന്നിട്ടും അവർ പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുന്നു.
- 47. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങളൊന്ന് പറ ഞ്ഞു തരു; നിങ്ങൾക്ക് അവിചാരിതമായിട്ടോ പ്ര തൃക്ഷമായിട്ടോ<sup>174</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷ വന്നെ ത്തുന്ന പക്ഷം അക്രമികളായ ജനവിഭാഗമല്ലാ തെ നശിപ്പിക്കപ്പെടുമോ?

وَلَقَدُ السَّلْنَا إِلَى أَمْرِهِينَ قَبْلِكَ فَأَخَنَنَ ثُمُ بِالْبُأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُ ثِيَتَضَرَّعُونَ ۞

فَلُوُلِاَلْهُ مَا أَمُهُمُ بَالْسُنَا تَضَرَّعُواْ وَلَكِنُ قَسَتُ قُلُونُهُمُ وَزَيَّنَ لَهُ مُوالشَّيْطُنُ مَا كَانُوْلِ يَعْلُونَ ۞

فَكَتَانَسُواْمَادُكِّرُوُارِهٖ فَتَحْنَاعَلَيْهِمُ اَبُوابِكِٰ شَيْءٌ. حَتَّى إِذَا فَرِحُوا بِمَآ اُوْتُوَآ اَخَهُ نَهُمُ يَغْتَهُ ۚ فَإِذَا هُـــمْ مُبْلِسُونَ ۞

> فَقُطِعَ دَابِرُالْقَوْمِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۗ وَالْحَمَّكُ يِلّٰهِ رَبِّ الْعَلَمِيْنَ ۞

قُلْ اَرَءَنْتُوْ اِنَ اَخَذَا اللهُ سَمُعَكُوْ وَ اَبْصَارَكُوْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوْ بِكُوْ مِنْ اللهُ غَابُرُالله يَأْتِيكُوْ بِهِ أَنْظُرُ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْرايتِ ثُمَّةً هُمُ يَصُدِنْوُنَ ۞

قُلُ آرَءَيْتَكُمُّ إِنَّ ٱلتَّكُمُّ عَنَاكُ اللهِ بَغْتَةُ ٱوُجَهُرَةً هَلُ يُهُلُكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظِّلِبُونَ ۞

<sup>173.</sup> അല്ലാഹു അവർക്ക് അഭിവൃദ്ധിയുടെയും ക്ഷേമത്തിന്റെയും കവാടങ്ങൾ തുറന്നുകൊടുത്തുവെന്നർത്ഥം. തന്നോട് ശത്രുത കാണി ക്കുന്നവർക്ക് പോലും ഇഹലോകത്ത് അല്ലാഹു തന്റെറ അനുഗ്രഹങ്ങൾ സമൃദ്ധമായി നൽകുന്നു. അത് സംബന്ധിച്ച് ആരും തെററിദ്ധരി ക്കേന്ദ്രതില്ല. അഹങ്കാരികളും ആസ്ലാദപ്രത്തേരുമായ ആളുകൾക്ക് അല്ലാഹുവിന്റെ പിടിയിൽ നിന്ന് കുതറിമാറാൻ കഴിയില്ല. അവർ ഉദ്ദേശി ക്കുന്ന സമയത്ത് അവരെ പിടികുടും. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന വിധത്തിൽ ഇഹത്തിലോ പരത്തിലോ അവൻ അവരെ ശിക്ഷിക്കും. 174. നിങ്ങൾ ഉറങ്ങുകയോ അശ്രദ്ധരായിരിക്കുകയോ ചെയ്യുമ്പോൾ ശിക്ഷ ഒററയടിക്ക് വന്നെത്താം. നിങ്ങൾ നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കെ ശിക്ഷ പ്രത്യക്ഷമായിതന്നെ വന്നുവേക്കുകയും ചെയ്യാം.

- 48. സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നവരും, താക്കീത് നൽകുന്നവരും ആയിട്ടല്ലാതെ നാം ദൂതന്മാരെ അയക്കുന്നില്ല. എന്നിട്ട് ആർ വിശ്വ സിക്കുകയും, നിലപാട് നന്നാക്കി ത്തീർക്കുകയും ചെയ്യുവോ അവർക്ക് യാതൊന്നും ഭയപ്പെടാ നില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.
- 49. എന്നാൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേ ധിച്ചു കളഞ്ഞവരാരോ അവർക്ക് ശിക്ഷ ബാ ധിക്കുന്നതാണ്; അവർ ധിക്കാരികളായതിൻെറ ഫലമായിട്ട്.
- 50. പറയുക: അല്ലാഹുവിൻെറ ഖജനാവുകൾ എൻെറ പക്കലുണ്ടെന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറയു ന്നില്ല. അദൃശുകാര്യം ഞാൻ അറിയുകയുമില്ല. ഞാൻ ഒരു മലക്കാണ് എന്നും നിങ്ങളോട് പറയു ന്നില്ല. എനിക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെടുന്നതിനെ യല്ലാതെ ഞാൻ പിന്തുടരുന്നില്ല. പറയുക: അ ന്ധനും കാഴ്ചയുളളവനും സമമാകുമോ?<sup>175</sup> നിങ്ങളെന്താണ് ചിന്തിച്ചുനോക്കാത്തത്?
- 51. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുമെന്ന് ഭയപ്പെടുന്നവർക്ക് ഇത് (ദിവൃ ബോധനം) മുഖേന നീ താക്കീത് നൽകുക. അവന്നു പുറമെ യാതൊരു രക്ഷാധികാരിയും ശൂപാർശകനും അവർക്കില്ല. അവർ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരായേക്കാം.
- 52. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹം ലക്ഷ്യമാക്കിക്കൊണ്ട് രാവിലെയും വൈകുന്നേ രവും അവനോട് പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വരെ നീ ആട്ടിയകററരുത്.<sup>76</sup> അവരുടെ കണക്ക് നോക്കേണ്ട യാതൊരു ബാദ്ധ്യതയും നിനക്കില്ല. നിൻെറ കണക്ക് നോക്കേണ്ട യാതൊരു ബാദ്ധ്യ തയും അവർക്കൂമില്ല.<sup>177</sup> എങ്കിലല്ലേ നീ അവരെ ആട്ടിയകറേറണ്ടിവരുന്നത്. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്ന പക്ഷം നീ അക്രമികളിൽ പെട്ടവനായിരിക്കും.

وَمَانُوْسِلُ الْمُؤْسِلِينَ إِلاَمُ بَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ فَمَنَ امَنَ وَالْمُنْشِرِينَ وَمُنْذِرِينَ فَمَنَ امَنَ وَاصَلَحَ فَلاخُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلاهُمْ يَخْزُنُونَ ﴿

وَالَّذِيْنَ كَنَّ بُوا بِالْيَتِنَا بَمَتُهُ هُوالْعَنَا الْبِيمَا كَانُوَا يَفُتُقُونَ ۞

قُلُّلَااَقُوْلُ لَكُوْعِنْدِى خَزَائِنُ اللهِ وَلَاَاعْكُو الْغَيْبُ وَلَاَاقُولُ لَكُوْ إِنِّ مَلَكَ إِنُ التَّبِهُ لِلَامَا يُوحَى إِلَى \* قُلُ هَلْ يَسْتَوِى الْاَعْلَى وَالْبَصِيْدُوْ آفَلَاتَ تَفَكَّرُوْنَ ۞

وَٱنۡذِرۡدِهِ الَّذِيۡنَ؞َؽَڬَاڬُونَ اَنۡ يُخۡتَرُوۡاۤ اِللّرَبِّهِمُ لَيۡسَ لَهُمُوۡمِّنَ دُوۡنِهٖ وَلِيُّ وَّلا شَفِيۡحُ لَعَلَهُمُ يَتَقُوُنَ ۞

وَلَا تَطُرُدِ الَّذِيْنَ يَدُعُونَ رَبِّهُمُ بِالْغَنَا وَقَ وَالْعَيْقِ يُرِيُكُونَ وَجْهَهُ مُاعَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمُ مِّنْ شَمَّ وَّ مَامِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمُ مِّنْ شَمُّ فَتَطُرُدَهُمُ فَتَكُونَ مِنَ الظّلِمِيْنَ ﴿

<sup>175.</sup> നബി(സ)യുടെ ശത്രുക്കളുടെ ദൈവസങ്കല്പങ്ങളും, അദ്ദേഹത്തിനെതിരിൽ അവർ ഉന്നയിക്കുന്ന ആരോപണങ്ങളുമൊക്കെ അന്ധമായ ഊഹങ്ങളിൽ അധിഷ്ഠിതമാണ്. അവർ ഇക്കാര്യത്തിൽ അന്ധരാണ്. നബി(സ) സംസാരിക്കുന്നത് ദിവ്യബോധനത്തിൽനിന്ന് ഉദ്ഭേതമായ തെളിഞ്ഞ കാഴ്ചപ്പാടോടുകൂടിയാണ്.

<sup>176.</sup> നബി(സ) യുടെ ഏറ്റവും അടുത്ത അനുയായികളിൽ പലരും അടിമകളും അശരണരും, മർദ്ദിതരും പീഡിതരുമായിരുന്നു. അറേബ്യൻ സമ്വഹത്തിലെ ആശ്യന്മാർക്ക് അവരോട് പരമപുച്ഛമായിരുന്നു. ഈ പാവങ്ങളെയൊക്കെ നബി(സ) തൻെറ സന്നിധിയിൽ നിന്ന് ആട്ടി യോടിക്കാൻ തയ്യാറായാൽ നബി(സ)യുടെ പക്ഷത്ത് അണിനിരക്കാമെന്ന് ഈ ആഢ്യന്മാർ വാഗ്ദാനം ചെയ്യുകയുണ്ടായി. അവരെ വിമർ ശിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഈ വചനം അവതരിച്ചത്.

<sup>177.</sup> അ പാവങ്ങൾ നബി(സ)യുടെ പക്ഷം ചേർന്നിട്ടുള്ളത് ദാനധർമ്മങ്ങൾകൊണ്ട് ഉപജീവനം നടത്താനുള്ള മോഹം കൊണ്ടാണെന്ന് ഖുറൈശീപ്രമാണിമാർ ആക്ഷേപിച്ചതിനുള്ള മറുപടിയാണിത്. മനസ്സിലെ വിചാരവികാരങ്ങളറിയുന്ന അല്ലാഹുവിന് മാത്രമേ കാര്യങ്ങൾ കൃത്യമായി വിലയിരുത്തി കണക്കനുസരിച്ച് പ്രതിഫലം നൽകാൻ കഴിയൂ. ഏതൊരു മനുഷ്യന്നും ബാഹൃനില വെച്ച് മാത്രമേ മറെറാരാളെ വിലയിരുത്താനൊക്കു.

53. അപ്രകാരം അവരിൽ ചിലരെ മററു ചില രെക്കൊണ്ട് നാം പരീക്ഷണവിധേയരാക്കിയിരി ക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ഇടയിൽ നിന്ന് അല്ലാഹു അനുഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ളത് ഇക്കൂട്ടരെയാണോ എന്ന് അവർ പറയുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. നന്ദി കാണിക്കുന്നവരെപ്പററി അല്ലാഹു നല്ലവണ്ണം അറി യുന്നവനല്ലയോ?

54. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന വർ നിൻെറ അടുക്കൽ വന്നാൽ നീ പറയുക: നിങ്ങൾക്ക് സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ. നിങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവ് കാരുണ്യത്തെ തൻെറമേൽ (ബാദ്ധ്യതയായി) നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. അതാ യത് നിങ്ങളിൽ നിന്നാരെങ്കിലും അവിവേക ത്താൽ വല്ല തിന്മയും ചെയ്തുപോകുകയും എന്നി ട്ടതിനുശേഷം പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, നിലപാട് നന്നാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അ വൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരു ണാനിധിയു മാകുന്നു.

- 55. അപ്രകാരം നാം തെളിവുകൾ വിശദീക രിച്ചു തരുന്നു. കുററവാളികളുടെ മാർഗ്ഗം വൃക്ക മായി വേർതിരിഞ്ഞു കാണുവാൻ വേണ്ടിയുമാ കൂന്നു അത്.
- 56. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചുപ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരെ ആരാധിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് തീർച്ചയായും ഞാൻ വിലക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പറയുക: നിങ്ങളുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ ഞാൻ പിന്തുടരുകയില്ല. അങ്ങ നെ ചെയ്യുന്നപക്ഷം ഞാൻ പിഴച്ചുകഴിഞ്ഞു; സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിച്ചവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഞാൻ ആയിരിക്കുകയുമില്ല.
- 57. പറയുക: തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാ വിങ്കൽ നിന്നുള്ള വൃക്തമായ പ്രമാണത്തിന്മേലാ ണ് ഞാൻ. നിങ്ങളാകട്ടെ, അതിനെ നിഷേധി ച്ചൂകളഞ്ഞിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ എന്തൊന്നിനു വേണ്ടി തിടുക്കം കൂട്ടുന്നുവോ അത് (ശിക്ഷ) എൻെറ പക്കലില്ല. (അതിൻെറ) തീരുമാനാധി കാരം അല്ലാഹുവിന് മാത്രമാണ്. അവൻ സതൃം വിവരിച്ചുതരുന്നു. അവനത്രെ തീർപ്പ് കൽപിക്കു

58. പറയുക: നിങ്ങൾ തിടുക്കം കൂട്ടിക്കൊണ്ടി രിക്കുന്ന കാര്യം എൻെറ പക്കലുണ്ടായിരുന്നു وَكَنْ الِكَ فَتَكَا بَعُضُهُمُ بِبَعْضِ لِيَقُولُوْاَ اَهَوُلَا مَنَّ اللهُ عَنْ اللهُ عَنْ

وَإِذَاجَاءَكَ الَّذِينَ يُؤُمِنُونَ بِالنِّتِنَا فَقُلُ سَلَوْعَلَيْكُوْكَتَبَ رَبُّكُوْعَلَ فَفِيهِ التَّحْمَةُ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُوْمُوَ وَالِجَهَالَةِ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِ ﴿ وَاصْلَحَ ۖ فَأَنَّهُ غَفُورٌ لِتَحِيْثُو ۖ

وَلَدْلِكَ نُفَصِّلُ الْالِيٰتِ وَلِتَنْتَبِيْنَ سَبِينُلُ الْمُجُرِمِيْنَ 🎂

قُلُ اِنِّى نُهِيئُ اَنَ اَعُبُكَ الَّذِينَ تَكُ عُونَ مِنَ دُوْنِ اللَّهِ قُلُ لَا اَتَّبِهُ اَهُوَ اَءَكُمُ ْقَلُ ضَلَلْتُ اِذًا وَمَا اَنَامِنَ النَّهُتَدِينَ ۞

قُلْ إِنِّى عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنُ رَبِّى وَكَنَّ بُثُوْرِهٖ مَاعِنْدِى مَا تَسْتَغُجِلُوْنَ رِهِ إِنِ الْحُكُوُ إِلَّا رِبِلَهِ بَيْقُصُّ الْحَقَّ وَهُـوَ خَايُرُ الْفصِلِيْنَ ۞

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِى مَا تَسُتَعُعِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْوَمُرُبِيْنِي

വെങ്കിൽ എൻെറയും നിങ്ങളുടെയും ഇടയിൽ കാര്യം തീരുമാനിക്കപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞിരുന്നു. അല്ലാ ഹു അക്രമികളെപ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവ നത്തെ.

- 59. അവൻെ പക്കലാകുന്നു അദൃശ്യകാര്യ ത്തിൻെ ഖജനാവുകൾ.<sup>178</sup> അവനല്ലാതെ അവ അറിയുകയില്ല. കരയിലും കടലിലുമുള്ളത് അവൻ അറിയുന്നു. അവനറിയാതെ ഒരു ഇല പോലും വീഴുന്നില്ല. ഭൂമിയിലെ ഇരുട്ടുകൾക്കു ള്ളിലിരിക്കുന്ന ഒരു ധാന്യമണിയാകട്ടെ, പച്ചയോ ഉണങ്ങിയതോ ആയ ഏതൊരു വസ്തുവാകട്ടെ, വൃക്കമായ ഒരു രേഖയിൽ എഴുതപ്പെട്ടതായിട്ട ല്ലാതെ ഉണ്ടാവില്ല.
- 60. അവനത്രെ രാത്രിയിൽ (ഉറങ്ങുമ്പോൾ) നിങ്ങളെ പൂർണ്ണമായി ഏറെറടുക്കുന്നവൻ. പക ലിൽ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചതെല്ലാം അവൻ അറി യൂകയും ചെയ്യുന്നു. പിന്നീട് നിർണ്ണിതമായ ജീവിതാവധി പൂർത്തിയാക്കപ്പെടുവാൻവേണ്ടി പകലിൽ നിങ്ങളെ അവൻ എഴുന്നേൽപിക്കുന്നു. പിന്നീട് അവങ്കലേക്കാണ് നിങ്ങളുടെ മടക്കം. അനന്തരം നിങ്ങൾ ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്നതിനെ പ്രററിയെല്ലാം അവൻ നിങ്ങളെ അറിയിക്കുകയും ചെയ്യും.
- 61. അവനത്രെ തൻെറ ദാസന്മാരുടെ മേൽ പരമാധികാരമുള്ളവൻ. നിങ്ങളുടെ മേൽനോട്ട ത്തിനായി അവൻ കാവൽക്കാരെ അയക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അങ്ങനെ അവരിൽ ഒരാൾക്ക് മരണം വന്നെത്തുമ്പോൾ നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ (മലക്കുകൾ) അവനെ പൂർണ്ണമായി ഏറെറടുക്കുന്നു. (അക്കാ രൃത്തിൽ) അവർ ഒരു വീഴ്ചയും വരുത്തുക യില്ല.
- 62. എന്നിട്ട് അവർ അവരുടെ യഥാർത്ഥ ര ക്ഷാധികാരിയായ അല്ലാഹുവിലേക്ക് തിരിച്ചയക്ക പ്പെടും. അറിയുക: അവന്നത്രെ തീരുമാനാധി കാരം. അവൻ അതിവേഗം കണക്ക് നോക്കുന്ന വനത്രെ.
- ദേ. പറയുക: 'ഇതിൽ നിന്ന് (ഈ വിപത്തു കളിൽനിന്ന്) അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ രക്ഷപ്പെടുത്തു കയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നന്ദിയു

وَبَيْنَكُو وَاللهُ آعْلَمُ بِالظّلِمِينَ ۞

وَعِنْكُامَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَابَعْلَمُهَاۤ اللهُوْوَيَعْلَوُمَافِ الْبَرِّوالْبَعْرِوَالْ تَسْقُطُومِنْ وَرَقَةٍ إِلَايعُلَمُهَا وَلِاَحْبَةٍ فِي ظُلْمَتِ الْرَفِق وَلَوَظْبٍ وَلاَيَاسِ إِلَا فِي كِتْبِ ثُعِينٍ ۞

ۅؘۿؙۅؘٳڷۜێؚۏؙؽؾؘۜۅۨڡٝٚڬؙۿڔۣٵڰؽڸؚۅؘؾڡؙڮۄٚ؆ؘۻۜۯڞؙڗؙۅڽٳڷۿٳٙڔ ؾؙٛؿۜؽۼؿؙڴؙڎۣڣؽۅڸؽڤۻٛؽٳؘۻۘڷ۠ۺۺؽۧ۩ٛٚڴڒڸڶؽٷڡٛۻۼ۠ڴۄؙٛڷڠٞ ؠؙؿؚڣؙڴڎؙڔؚؠؠٙٵڴؙؽ۬ؿؙۄٛؾؘڡ۫ؠٙڵۅٛؽ۞۫

وَهُوَالْقَاهِمُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُوْ حَفَظَةً حَتَّى إِذَاجَاءً آحَدَكُو الْمَوْتُ تَوَقَّتُهُ رُسُلُنَا وَهُوْ لاَيْفَرِّطُونَ ﴿

> تُوَّرُدُّوْاً إِلَى اللهِ مَوْلِمُهُمُ الْحَقِّ ٱلاَلَهُ الْعُكُوُّ وَهُوَاسُرَعُ الْحَسِبِيْنَ ۞

> > قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُ وْمِنْ ظُلْمُتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ

<sup>178. &#</sup>x27;മഹാതിഹ്' എന്ന പദത്തിന് ഖജനാവൂകൾ എന്നും താക്കോലൂകൾ എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. അദൃശ്യകാര്യത്തിന്റെ ഖജനാവുകളും താക്കോലുകളുമെല്ലാം അല്ലാഹുവിന്റെ അധീനത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു.

ള്ളവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആയി ക്കൊള്ളാം' എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അവനോട് നിങ്ങൾ താഴ്മയോ ടെയും രഹസ്യമായും പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന സമയത്ത് കരയിലെയും കടലിലെയും അന്ധകാരങ്ങളിൽ നിന്ന്<sup>179</sup> നിങ്ങളെ രക്ഷിക്കുന്നത് ആരാണ്?

- 64. പറയുക: അല്ലാഹുവാണ് അവയിൽ നിന്നും മറെറല്ലാ ദുരിതങ്ങളിൽനിന്നും നിങ്ങളെ രക്ഷിക്കുന്നത്. എന്നിട്ടും നിങ്ങളവനോട് പങ്കു ചേർക്കുന്നുവല്ലോ.
- 65. പറയുക: നിങ്ങളുടെ മുകൾഭാഗത്തു നിന്നോ, നിങ്ങളുടെ കാലുകളുടെ ചുവട്ടിൽനി ന്നോ നിങ്ങളുടെ മേൽ ശിക്ഷ അയക്കുവാൻ, അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങളെ ഭിന്നകക്ഷികളാക്കി ആശ യക്കുഴപ്പത്തിലാക്കുകയും, നിങ്ങളിൽ ചിലർക്ക് മററു ചിലരുടെ പീഡനം അനുഭവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യാൻ കഴിവുളളവനത്രെ അവൻ. നോക്കൂ; അവർ ഗ്രഹിക്കുവാൻ വേണ്ടി നാം തെളിവുകൾ വിവിധ രൂപത്തിൽ വിവരിച്ചുകൊടുക്കുന്നത് എങ്ങനെയാണെന്ന്!
- 66. (നബിയേ,) നിൻെറ ജനത ഇത് സത്യമായി രിക്കെ ഇതിനെ നിഷേധിച്ചുകളഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പറയുക: ഞാൻ നിങ്ങളുടെ മേൽ (ഉത്തരവാദി ത്തം) ഏല്പിക്കപ്പെട്ടവനൊന്നുമല്ല.
- 67. ഓരോ വൃത്താന്തത്തിനും അത് (സത്യ മായി) പുലരുന്ന ഒരു സന്ദർഭമുണ്ട്. വഴിയെ നിങ്ങൾ അത് അറിഞ്ഞുകൊള്ളും.
- 68. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അപഹസിക്കുന്ന തിൽ മുഴുകിയവരെ നീ കണ്ടാൽ അവർ മററു വല്ല വർത്തമാനത്തിലും പ്രവേശിക്കുന്നതുവരെ നീ അവരിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയുക. ഇനി വല്ലപ്പോഴും നിന്നെ പിശാച് മറപ്പിച്ചുകളയുന്ന പക്ഷം ഓർമ്മ വന്നതിനുശേഷം അക്രമി കളായ ആ ആളുകളുടെ കൂടെ നീ ഇരിക്കരുത്.
- 69. സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് അവരുടെ (അക്രമികളുടെ) കണക്ക് നോക്കേണ്ട യാതൊരു ബാദ്ധൃതയുമില്ല. പക്ഷെ, ഓർമ്മിപ്പിക്കേണ്ടതു ണ്ട്. അവർ സൂക്ഷ്മതയുള്ളവരായേക്കാം.

تَكُعُونَهُ تَضَّرُّعًا وَّخُفَيَةٌ لَأِنِي اَجُلْنَا مِنُ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشِّكِوِيْنَ ﴿

قُلِ اللهُ يُنَجِّينُكُو مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرُبِ ثُمَّا اَنْتُوتُشْرِكُونَ ﴿

قُلُ هُوَالْقَادِ رُعَلَ آنَ يَبْعَثَ عَلَيْكُوْ عَذَا بَاصِّ فَوْقِكُوْ ٱوَمُنْ تَمُتِ ٱرْجُلِكُوْ ٱوْ يَكْبِسَكُوْ شِيْعًا قَيْدُنِ فَى بَغْضَكُوْ بَاشَ بَعْضٍ أَنْظُوْكُيْفَ نُصِّرِّفُ الْإِلَيْتِ لَعَلَّهُ مُوْيَفْقَهُوْنَ ۞

وَكُذَّ بَرِيهِ قُومُكَ وَهُوالْحَقُّ قُلْ لَّسُتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلِ شَ

لِكُلِّ نَبَا مُسْتَقَرُّ وَسُوْفَ تَعْلَمُوْنَ 🏵

وَإِذَارَايَتُ الَّذِينَ يَخُوْضُونَ فِئَ الِيَنَا فَأَعُوضُ عَهُمُ مَثَىٰ يَخُوضُوْ إِنْ حَدِيْثِ غَيْرِهُ وَإِمَّا يُنْسِبَنَكَ الشَّيْطُنُ فَلاَتَقَعُنُ بَعُدَ الذِّكُونِي مَعَ الْقَوْمِ الْقَلِمِيْنَ ۞

وَمَاعَلَ الَّذِيُنَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِهُ مِّنْ شَعُ أُوَّلِكِنُ ذِكْرُى لَكَنَّهُمُ يَتَقُوُنَ ۞

179. അന്ധകാരങ്ങൾ എന്നാണ് 'ളുലുമാത്തി'ന്റെ ഭാഷാർത്ഥം. ദുരിതങ്ങൾ, കെടുതികൾ, അവിവേകങ്ങൾ എന്നീ അർത്ഥങ്ങളിലും ആലങ്കാരികമായി ഈ പദം പ്രയോഗിക്കാറുണ്ട്. എല്ലാതരം അന്ധകാരങ്ങളും ഇവിടെ വിവക്ഷിക്കപ്പെടാം.

70. തങ്ങളുടെ മതത്തെ കളിയും വിനോദവു മാക്കിത്തീർക്കുകയും, ഐഹികജീവിതം കണ്ട് വഞ്ചിതരാവുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളവരെ വിട്ടേക്കു ക. ഏതൊരാത്മാവും സ്വയം ചെയ്തുവെച്ചതി ൻെറ ഫലമായി നാശത്തിലേക്ക് തള്ളപ്പെടു മെന്നതിനാൽ ഇത് (ഖുർആൻ) മുഖേന നീ ഉൽ ബോധനം നടത്തുക. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ ആ ആത്മാവിന്ന് യാതൊരു രക്ഷാധികാരിയും ശുപാർശകനും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതല്ല. എല്ലാവിധ പ്രായശ്ചിത്തവും നൽകിയാലും ആ ആത്മാ വിൽ നിന്നത് സ്വീകരിക്കപ്പെടുകയില്ല. സ്വയം ചെയ്യുവെച്ചതിൻെറ ഫലമായി നാശത്തിലേക്ക് തള്ളപ്പെട്ടവരത്രെ അവർ. അവർ നിഷേധിച്ചി രുന്നതിൻെറ ഫലമായി ചുട്ടുപൊള്ളുന്ന കുടി നീരും വേദനാജനകമായ ശിക്ഷയുമാണ് അവർ ക്കുണ്ടായിരിക്കുക.

71. പറയുക: അല്ലാഹുവിനുപുറമെ ഞങ്ങൾ ക്ക് ഉപകാരമോ, ഉപദ്രവമോ ചെയ്യാൻ കഴിവി ല്ലാത്തതിനെ ഞങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുക യോ? അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ നേർവഴിയിലാക്കിയ തിനുശേഷം ഞങ്ങൾ പുറകോട്ട് മടക്കപ്പെടു കയോ? (എന്നിട്ട്) പിശാചുക്കൾ തട്ടിത്തിരിച്ചു കൊണ്ടുപോയിട്ട് ഭൂമിയിൽ അന്ധാളിച്ച് കഴി യുന്ന ഒരുത്തനെപ്പോലെ (ഞങ്ങളാവുകയോ?) 'ഞങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് വരൂ' എന്നു പറഞ്ഞു കൊണ്ട് അവനെ നേർവഴിയിലേക്ക് ക്ഷണിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചില കൂട്ടുകാരുണ്ട് അവന്ന്. പറയുക: തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെ മാർ ഗൃദർശനമാണ് യഥാർത്ഥ മാർഗ്ഗദർശനം. ലോ കരക്ഷിതാവിന് കീഴ്പെടുവാനാണ് ഞങ്ങൾ കല് പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്.

72. നിങ്ങൾ നമസ്കാരം മുറപ്രകാരം നിർവ്വഹി ക്കണമെന്നും, അവനെ സൂക്ഷിക്കണമെന്നും (കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു). അവങ്കലേക്കായി രിക്കും നിങ്ങളെല്ലാം ഒരുമിച്ചുകൂട്ടപ്പെടുന്നത്.

73. അവനത്രെ ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും യഥാർത്ഥ മുറപ്രകാരം സൃഷ്ടിച്ചവൻ. അവൻ 'ഉണ്ടാകൂ' എന്ന് പറയുന്ന ദിവസം അതുണ്ടാ കുകതന്നെ ചെയ്യുന്നു. അവൻെ വചനം സത്യമാകുന്നു. കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടുന്ന ദിവസം<sup>180</sup> അവന്ന് മാത്രമാകുന്നു ആധിപത്യം. അദ്യശ്യവും ദൃശ്യവും അറിയുന്നവനാണവൻ.

وَذِرِ النَّذِيْنَ الْخَنْ وَادِيْنَهُمُ لَعِبَّا وَلَهُوًا وَعَرَّتُهُمُ الْحَيَوةُ اللَّهُ الْكَافِيَةُ اللَّهُ الْحَافَةُ اللَّهُ الْحَافِيَةُ اللَّهُ الْحَافِيَةُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهِ وَلَيُّ وَلَا شَفِيعُ وَانَ تَعْدِلُ كُلُّ عَلَمِلُ وَنُ وَكُنْ فَا اللَّهُ وَلَا اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللْلَالْمُ اللَّهُ اللْمُنْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْمُنْ اللْمُنْ الْمُنْ اللْمُنْ اللْمُلِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْم

قُلْ ٱنَکُ عُوَامِنُ دُوْنِ اللهِ مَالاَ يَنْفَعُنَا وَلاَيَضُرُّنَا وَنُوَدُّعُلَّ اَعْدَرُدُّعَلَ اَعْدَائِكَ اللهِ عَمَالاً يَنْفَعُنَا وَلاَيَضُرُّنَا وَنُودُ عَلَى اَعْدَائِكُ اللهُ كَالَّذِى السَّهُوتُهُ الشَّيْطِينُ فِى الْوَرْضِ حَيْرَانَ لَلْهَ اَصْعُنِ تَيْنُ عُوْنَهُ إِلَى الْهُنَّى مَائِنِتَنَا \* قُلْ إِنَّ هُذَى اللهِ هُوَالْهُلْ قُولُورُنَا لِشُيْلِمَ لِرَبِّ الْعَلَمِينَ ۖ

> وَآنُ أَقِينُمُواالصَّلُولَاوَ اتَّتُقُولُا وَهُوَالَّذِي ٓ اللَّهُو تُخْتُرُونَ ۞

وَهُوَاكَيْنِ مُ خَلَقَ السَّمَاوٰتِ وَالْأَرْضَ بِالْحُقِّ ۗ وَيُوْمَرَ كَيْقُولُ كُنُّ فَيَكُونُ \* قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَرُثِيْفَخُ فِى الصُّورِّ غِلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَا دَةِ \* അവൻ യുക്ലിമാനും സൂക്ഷ്മജ്ഞാനമുള്ളവനു മത്രെ.

74. ഇബ്രാഹീം തൻെറ പിതാവായ ആസറി നോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ഓർക്കുക): ചില ബിംബങ്ങളെയാണോ താങ്കൾ ദൈവങ്ങളായി സ്വീകരിക്കുന്നത്? തീർച്ചയായും താങ്കളും താങ്ക ളുടെ ജനതയും വൃക്കമായ വഴികേടിലാണെന്ന് ഞാൻ കാണുന്നു.

75. അപ്രകാരം ഇബ്രാഹീമിന് നാം ആകാശ ങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും ആധിപതൃരഹസൃ ങ്ങൾ കാണിച്ചുകൊടുക്കുന്നു. അദ്ദേഹം ദൃഢ ബോധ്യമുള്ളവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആയിരിക്കാൻ വേണ്ടിയും കൂടിയാണത്.

76. അങ്ങനെ രാത്രി അദ്ദേഹത്തെ (ഇരുട്ടു കൊണ്ട്) മുടിയപ്പോൾ അദ്ദേഹം ഒരു നക്ഷത്രം കണ്ടു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞും ഇതാ, എൻെറ രക്ഷിതാവ്! എന്നിട്ട് അത് അസ്മമിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞും അസ്മമിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞും അസ്തമിച്ചുപോകുന്നവരെ ഞാൻ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല.<sup>181</sup>

77. അനന്തരം ചന്ദ്രൻ ഉദിച്ചുയരുന്നത് കണ്ട പ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഇതാ, എൻെറ രക്ഷി താവ്! എന്നിട്ട് അതും അസ്തമിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവ് എനിക്ക് നേർവഴി കാണിച്ചുതന്നില്ലെങ്കിൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ വഴി പിഴച്ച ജനവിഭാഗത്തിൽപെട്ടവനായിത്തീരും.

78. അനന്തരം സൂര്യൻ ഉദിച്ചുയരുന്നതായി കണ്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഇതാ, എൻെറ രക്ഷിതാവ്! ഇതാണ് ഏററവും വലുത്!! അങ്ങനെ അതും അസ്തമിച്ചുപോയപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ സമുദായമേ, നിങ്ങൾ (ദൈവ ത്തോട്) പങ്ക് ചേർക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം തീർ ച്ചയായും ഞാൻ ഒഴിവാകുന്നു.

79. തീർച്ചയായും ഞാൻ നേർമാർഗ്ഗത്തിൽ ഉറച്ചുനിന്നു കൊണ്ട് എൻെറ മുഖം ആകാശ ങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചവനിലേക്ക് തിരിച്ചിരി ക്കുന്നു. ഞാൻ ബഹുദൈവവാദികളിൽ പെട്ട വനേ അല്ല. وَهُوَالْعَكِيْدُ الْغَيْدُ الْ

وَاذْ قَالَ إِبْرُهِيُهُولِاَ بِيُهِ اذَرَ اَتَكَيْنُ اَصْنَامًا الِهَةً ۚ اِنَّى ارْىكَ وَقَوْمَكَ فِي صَلِّى ثُبِينِ ۞

وَكَذَالِكَ نُرِئَى َ إِبْرُهِيْمَ مَلَكُوْتَ الشَّمَلُوتِ وَالْرَثِضِ وَلِيَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْقِنِيْنَ ۞

فَكَتَاجَىَّ عَلَيُهِ النَّيْلُ كَا كَوَّكِبَا ۚ قَالَ هَٰنَا رَبِّى ۚ فَلَتَّااَ فَلَ قَالَ لَاَاجُتُ الْاِفِلِيْنَ ۞

فَكَتَّارًاالْقَمَرَكَانِفًا قَالَ هٰذَارَيِّنَ فَكَتَّااَفَلَ قَالَلَهِنُ كُوْيُهُدِنُ رَبِّنَ}كَاكُوْنَنَ مِنَالْقَوْمِالظَّىٰآلِيْنَ ؈

فَكَتَارًاالثَّنَهُسَ بَارِنِغَةً قَالَ لهٰذَارَتِنَ لهٰذَاأَكُبُوْفَكَتَّااَفَكَتُ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي بَرِثَىٰ مِّتَاثُثُورِكُوْنَ ۞

إِنِّ وَجَّهُتُ وَجُهِىَ الِلَّذِي فَطَرَالسَّلُوتِ وَالْاَرْضَ حَنِيفًا قَمَّاً اَنَامِنَ الْمُشْيِرِكِينَ ۞

181. വിഗ്രഹങ്ങളോടൊപ്പം സൂര്യ—ചന്ദ്ര—നക്ഷത്രാദികളെയും ആരാധിക്കുന്നവരായിരുന്നു ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെ നാട്ടുകാർ. ദൈവ ത്തിൻെ സൂഷ്ടികളായ ആകാശഗോളങ്ങൾക്ക് ദിവ്യത്വം കൽപ്പിച്ച് ആരാധിക്കുന്നത് എത്ര വലിയ മൗഢ്യമാണെന്ന് അവരെ ഉണർത്താനാണ് ഇതുവഴി അദ്ദേഹം ശ്രമിച്ചത്.

<sup>180.</sup> അന്ത്യദിനത്തിലും, ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിലും കാഹളത്തിൽ ഊതുന്നതാണ് എന്ന് ഖുർആൻവ്യഷ്കമാക്കുന്നു. എന്നാൽ കാഹള ത്തിൻെ ആക്യതിയെപററിയോ ഊത്തിൻെറ സ്വഭാവത്തെപററിയോ നമുക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാ. അദൃശ്യജ്ഞാനത്തിൽ നിന്ന് പ്രവാചകന്മാർ മുഖേന അറിയിക്കപ്പെട്ടതിൽ കുവിഞ്ഞൊന്നും അറിയാൻ നമുക്കാവില്ല.

- 80. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനത അദ്ദേഹവുമായി തർക്കത്തിലേർപ്പെടുകയുണ്ടായി. അദ്ദേഹം പറ ഞ്ഞു: അല്ലാഹുവിൻെറ കാര്യത്തിൽ നിങ്ങളെ ന്നോട് തർക്കിക്കുകയാണോ? അവനാകട്ടെ എന്നെ നേർവഴിയിലാക്കിയിരിക്കയാണ്. നിങ്ങൾ അവനോട് പങ്കുചേർക്കുന്ന യാതൊന്നിനെയും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നില്ല. എൻെറ രക്ഷിതാവ് ഉദ്ദേ ശിക്കുന്നതെന്തോ അതല്ലാതെ (സംഭവിക്കുക യില്ല.) എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ജ്ഞാനം സർവ്വ കാര്യങ്ങളെയും ഉൾക്കൊള്ളാൻ മാത്രം വിപുല മായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളെന്താണ് ആലോചിച്ചുനോ ക്കാത്തത്?
- 81. നിങ്ങൾ (അല്ലാഹുവോട്) പങ്കുചേർത്ത തിനെ ഞാൻ എങ്ങനെ ഭയപ്പെടും? നിങ്ങളാകട്ടെ, അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് യാതൊരു പ്രമാണവും നൽകിയിട്ടില്ലാത്ത വസ്തുക്കളെ അവനോട് പങ്കു ചേർക്കുന്നതിനെപ്പററി ഭയപ്പെടുന്നുമില്ല. അ പ്പോൾ രണ്ടു കക്ഷികളിൽ ആരാണ് നിർഭയരാ യിരിക്കാൻ കൂടുതൽ അർഹതയുള്ളവർ?<sup>182</sup> (പറ യു.) നിങ്ങൾക്കറിയാമെങ്കിൽ.
- 82. വിശ്വസിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ വിശ്വാസ ത്തിൽ അന്യായം കൂട്ടിക്കലർത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർക്കാണ് നിർഭയത്വമുള്ളത്. അവർ തന്നെയാണ് നേർമാർഗ്ഗം പ്രാപിച്ചവർ.
- 83. ഇബ്രാഹീമിന് തൻെറ ജനതക്കെതിരായി നാം നൽകിയ ന്യായപ്രമാണമത്രെ അത്. നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് നാം പദവികൾ ഉയർത്തി ക്കൊടുക്കുന്നു. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷി താവ് യുക്ലിമാനും സർവ്വജ്ഞനുമത്രെ.
- 84. അദ്ദേഹത്തിന് നാം ഇസ്ഹാഖിനെയും യഅ്ഖൂബിനെയും നൽകുകയും ചെയ്യു. അവ രെയെല്ലാം നാം നേർവഴിയിലാക്കിയിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹത്തിനുമുമ്പ് നൂഹിനെയും നാം നേർ വഴിയിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്താ നങ്ങളിൽ നിന്ന് ദാവൂദിനെയും സുലൈമാനെ യും അയ്യൂബിനെയും യൂസുഫിനെയും മൂസായെയും ഹാറൂനെയും (നാം നേർവഴിയിലാക്കി.) അപ്രകാരം സദ്വൃത്തർക്ക് നാം പ്രതിഫലം

وَحَاتَجَهُ قَوْمُهُ قَالَ اَثُخَا هَجُوْنِیُ فِی الله ِ وَقَلُ هَدُاسِ وَلَا اَخَافُ مَا تُشْوِرُونَ بِهَ إِلَّا اَنْ يَشَادُ رَبِّیْ شَيْئًا ، وَسِعَرَ بِنَ مُكُلَّ شَمْقُ عِلْمُنَا \* اَفَلاتَتَنَا كُلُونَ ⊙

وَكَيْكَ اَخَافُمَا ۗ اَشُرُكُتُوْ وَلَا غَافُونَ اَثَكُمُ اَشُرِكُتُوْ بِاللّهِ مَا لَوُنُيَزِّلُ بِهِ عَلَيْكُمُ سُلُطْنًا ۚ فَاكَ الْفَرِيْقَيْنِ اَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْنُوْتُوَكُنُونَ ۞

ٱتّذِيْنَ امّنُوا وَلَوْ يَلِيسُوَ الِيُمَا نَهُمْ يِظُلُو اولَلِكَ لَهُمُو الْأَمْنُ وَهُوُمُهُ مَنْ اللّهِ الل

وَتِلُكَ كُخَتُنَآ التَّيُهُمَّ الْبُلُولِيُوكَ عَلَى قَوْمِهِ ﴿ نَرُفَعُ دَرَجْتٍ مَّنْ تَشَاءُ إِنَّ رَبِّكَ حَكِيْهُ عِلِيْهُ ﴿

وَوَهَبُنَا لَهُ إِسْحَقَ وَيَعُقُوبٌ كُلًّاهَدَيْنَا وَنُوْحًاهَدَيْنَا مِنْ قَبُلْ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوْدَوَسُلَيْئُنَ وَايُّوْبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَ هُرُونَ وَكَمْ إِلَكَ بَجْزِي الْمُحُسِنِيْنَ ۖ

182. അല്ലാഹുവെ ഭയപ്പെടുന്നവൻ സൂഷ്ടികളിൽ ആരെയും യേപ്പെടുന്ന പ്രശ്നമില്ല. ബഹുദൈവവിശ്വാസികളാകട്ടെ അസംഖ്യം ദേവീദേവന്മാരെ ഭയപ്പെടേണ്ടി വരുന്നു. ശരിയായ അർത്ഥത്തിലുള്ള നിർഭയേത്വത്തെപററി അവർക്ക് ചിന്തിക്കാൻ പോലും കഴിയില്ല.

- 85. സകരിയ്യാ, യഹ്യാ, ഈസാ, ഇൽയാസ് എന്നിവരെയും (നേർവഴിയിലാക്കി.) അവരെല്ലാം സജ്ജനങ്ങളിൽ പെട്ടവരത്രെ.
- 86. ഇസ്മാഈൽ, അൽയസഅ്, യൂനുസ്, ലൂത്ത് എന്നിവരെയും (നേർവഴിയിലാക്കി.) അവ രെല്ലാവരെയും നാം ലോകരിൽ വെച്ച് ശ്രേഷ്ഠ രാക്കിയിരിക്കുന്നു.
- 87. അവരുടെ പിതാക്കളിൽ നിന്നും സന്തതി കളിൽ നിന്നും സഹോദരങ്ങളിൽനിന്നും (ചിലർ ക്ക് നാം ശ്രേഷ്ഠത നൽകിയിരിക്കുന്നു.) അവരെ നാം വിശിഷ്ടരായി തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും, നേർ മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് അവരെ നയിക്കുകയും ചെ യ്ക്കിരിക്കുന്നു.
- 88. അതാണ് അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗദർശനം. അത് മുഖേന തൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവ രെ അവൻ നേർമാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് നയിക്കുന്നു. അവർ (അല്ലാഹുവോട്) പങ്കുചേർ ത്തിരുന്നുവെങ്കിൽ അവർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്ന തെല്ലാം അവരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നിഷ് ഫലമായിപ്പോകുമായിരുന്നു.<sup>183</sup>
- 89. നാം വേദവും വിജ്ഞാനവും പ്രവാചക ത്വവും നൽകിയിട്ടുള്ളവരത്രെ അവർ. ഇനി ഇക്കുട്ടർ അവയൊക്കെ നിഷേധിക്കുകയാണെ കിൽ അവയിൽ അവിശ്വസിക്കുന്നവരല്ലാത്ത ഒരു ജനവിഭാഗത്തെ നാമത് ഭരമേല്പിചിട്ടുണ്ട്.<sup>184</sup>
- 90. അവരെയാണ് അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാ ക്കിയിട്ടുള്ളത്. അതിനാൽ അവരുടെ നേർമാർ ഗ്ഗത്തെ നീ പിന്തുടർന്നുകൊള്ളുക. (നബിയേ,) പറയുക: ഇതിൻെറ പേരിൽ യാതൊരു പ്രതി ഫലവും ഞാൻ നിങ്ങളോട് ആവശ്യപ്പെടുന്നില്ല. ഇത് ലോകർക്കുവേണ്ടിയുള്ള ഒരു ഉദ്ബോധന മല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.
- 91. ഒരു മനുഷ്യന്നും അല്ലാഹു യാതൊന്നും അവതരിപ്പിച്ചുകൊടുത്തിട്ടില്ല എന്നു പറഞ്ഞ സന്ദർഭത്തിൽ അല്ലാഹുവെ വിലയിരുത്തേണ്ട മുറപ്രകാരം വിലയിരുത്താതിരിക്കുകയാണ് അ വർ ചെയ്തത്. പറയുക: എന്നാൽ സത്യപ്രകാ

وَزَكِرِيَّا وَيَعْلَى وَعِمْلَى وَالْمَاسُ كُلٌّ مِّينَ الصَّلِحِيْنَ 🍅

وَاسْلِعِيْلَوَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوُطُا وَكُلَّافَطَّلُنَا عَلَى الْعُلِمِيْنَ ۞

وَمِنُ الْإِنْهِوُ وَذُرِّلِتِرْهُ وَاخْوَانِهِوْ وَاجْتَبَيْنُهُ هُوُوهَ كَيْنُهُ وَ إلى صِرَاطٍ مُنْ تَقِيمُو ۞

ذٰلِكَ هُدَى اللهِ يَهُدِى ثِهِ مَنْ يَّشَاءُ مُنْ عِبَادِهِ وَلَوُ اَشُرَكُوا لَعَيْطَ عَنْهُمُ مِّنَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۞

اُولَٰلَاكَ الَّذِيْنَ اَتَيُنَهُهُ الْكِتْبَ وَالْحُكُمُ وَالنَّهُ وَقَا ۚ فَإِنْ الْكِنْبُونَةَ ۚ فَإِنْ الْكُنْدُوا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللْهُ وَاللَّهُ وَالْمُوالِمُوالِمُولِمُولِمُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَالْمُوالُ

اُولَلِّكَ الَّذِيْنَ هَدَى اللهُ فَيِهُ لَا مُهُوَ اقْتَدِهُ \* فُولِكَ النَّذِيُنَ هَدَى اللهُ فَيَهُ لَا مُؤا قُـُلُ لَا اَسْتَلُكُوُ عَلَيْهِ اَجُرًا اللهِ هُولِاللهِ فَكُولِ اللهِ فَكُولِي لِلْعُلِيدِينَ أَ

ۅٙمَا قَدَرُوااللهَ حَقَّ قَدُرِهَ إِذْ قَالُوامَآانُزَلَ اللهُ عَلَى بَشَرٍ مِّنْ ثَنَىُّ

<sup>183.</sup> ഒരാൾ ബഹുദൈവാരാധന നടത്തുന്നതോടെ അയാൾ അതുവരെ ചെയ്യൂ എല്ലാ സൽക്കർമ്മങ്ങളും നിഷ്ഫലമായിപ്പോകുന്നതാണ്. 184. മനുഷ്യരെല്ലാവരും കൂടി ദൈവനിഷേധികളോ, ബഹുദൈവാരാധകരോ ആയിത്തീരുകയില്ലെന്നും, അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന കാലമ ത്രയും ഏകദൈവാരാധകർ ഉണ്ടായിരിക്കുമെന്നും ഇതിൽനിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം.

ശമായിക്കൊണ്ടും, മനുഷ്യർക്ക് മാർഗ്ഗദർശക മായിക്കൊണ്ടും മൂസാ കൊണ്ടുവന്ന ഗ്രന്ഥം ആരാണ് അവതരിപ്പിച്ചത്? നിങ്ങൾ അതിനെ കടലാസ് തുണ്ടുകളാക്കി ചില ഭാഗങ്ങൾ വെളി പ്പെടുത്തുകയും, (മററു) പലതും ഒളിച്ചുവെ ക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടല്ലോ. നിങ്ങൾക്കോ നിങ്ങ ളുടെ പിതാക്കന്മാർക്കോ അറിവില്ലാതിരുന്ന പല തും (ആ ഗ്രന്ഥത്തിലൂടെ) നിങ്ങൾ പഠിപ്പിക്കപ്പെ ട്ടിട്ടുമുണ്ട്. അല്ലാഹുവാണ് (അത് അവതരിപ്പി ച്ചത്) എന്ന് പറയുക. പിന്നീട് അവരുടെ കുതർ ക്കങ്ങളുമായി വിളയാടുവാൻ അവരെ വിട്ടേ

92. ഇതാ, നാം അവതരിപ്പിച്ച, നന്മ നിറഞ്ഞ ഒരു ഗ്രന്ഥം! അതിൻെറ മുമ്പുള്ള വേദത്തെ ശരിവെക്കുന്നതത്രെ അത്. മാതൃനഗരി (മക്ക) യിലും അതിൻെറ ചുററുഭാഗത്തുമുള്ളവർക്ക് നീ താക്കീത് നൽകുവാൻ വേണ്ടി ഉള്ളതുമാണ് അത്. പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവർ ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവർ ഈ പ്രാർത്ഥന അവർ മുറപ്രകാരം സൂക്ഷിച്ചുപോരു ന്നതുമാണ്.

93. അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമ ക്കുകയോ, തനിക്ക് യാതൊരു ബോധനവും നൽകപ്പെടാതെ 'എനിക്ക് ബോധനം ലഭിച്ചിരി ക്കുന്നു' എന്ന് പറയുകയോ ചെയ്യവനെക്കാളും, അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതുപോലെയുള്ളത് ഞാനും അവതരിപ്പിക്കാമെന്ന് പറഞ്ഞവനെ ക്കാളും വലിയ അക്രമി ആരുണ്ട്? ആ അക്രമി കൾ മരണ വെപ്രാളത്തിലായിരിക്കുന്ന രംഗം നീ കണ്ടിരുന്നുവെങ്കിൽ! നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ആ ത്മാക്കളെ പുറത്തിറക്കുവിൻ എന്നു പറഞ്ഞു കൊണ്ട് മലക്കുകൾ അവരുടെ നേരെ തങ്ങളുടെ കൈകൾ നീട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.185 'നി ങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ സത്യമല്ലാത്തത് പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നതിൻെറയും, അവൻെറ ദൂഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിങ്ങൾ അഹങ്കരിച്ച് തള്ളിക്കള ഞ്ഞിരുന്നതിൻെറയും ഫലമായി ഇന്ന് നിങ്ങൾക്ക് ഹീനമായ ശിക്ഷ നൽകപ്പെടുന്നതാണ്' (എന്ന് മലക്കുകൾ പറയും.)

قُلُ مَنَ اَنْزَلَ الْكِتْبَ الَّذِي جَآءِيهِ مُوْسَى نُوْرًا وَ هُدَّى لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتَخْفُوْنَ كَتِثْيُرًا وَعُلِمْ تُوْمُ الْوَتَعُلَمُوَّا اَنْتُو وَلِلَّا ابَآؤُكُوْ قُلِ اللَّهُ 'ثَوَّدَرُهُ مُـ فِي خَوْضِهُمْ يَلْعَبُوْنَ ۞

ۅۣۣٙؗؗڬؘٳڮڗ۠ڮٵٞٮ۬ۯؙڵڹۿؙڡؙؙڔ۬ڒڮ۠ٞٞٞٞڞڝؚۜۜؿؙ۩ؾۮؽؠؽ۬ؽؽؽٷۅڵؚؾؙٮؙۮؚڒ ٲؿۜڒٲڨؙڒؙؽۅٙمۜؽۘڂٛۅؙڷۿٲۅٲڷؽؿؽٷؙڣؽؙۏٛؽڽٳڵٳڿۯۊٚؽٷؙڡۣڹؙٷؽۑ؋ ۅؘۿؙٶۼڵۣڝؘڵڒؾؚۿڎؙڲؙٵڣڟؙۅٛڽ۞

وَمَنُ اَظُلَمُ مِتِّنِ افْتَرَى عَلَى اللهِ كَنِ الْاَوْقَالَ اُوْجِى إِلَّ وَلَهُ وَمِنْ اللهِ كَنِ الْاَوْقَالَ اُوْجِى إِلَّ وَلَمُ يُؤْتُ وَالْمَا اللهُ وَلَوْتَرَى إِلَّهُ اللهُ وَلَوْتَرَى إِنْهُ اللهِ وَلَمُ اللهِ اللهِ وَلَمُ اللهِ وَاللهِ وَلَمُ اللهِ وَلَمُ اللهِ وَمَنْ اللهُ وَلَمُ اللهُ وَاللّهُ وَلَمُ اللهُ وَاللّهُ وَلّهُ وَاللّهُ وَالل

185. മരണം എന്ന പ്രതിഭാസത്തെപററി കൃത്യമായ ഒരറിവും ആർക്കും ഇല്ല. മനുഷ്യരെ മരിപ്പിക്കുന്ന കാര്യം അല്ലാഹു മലക്കിനെ ചുമതല പ്പെടുത്തിയിരിക്കുകയാണെന്ന് വിശുദ്ധ ഖുർആൻ വ്യക്ഷമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. മലക്കുകളുടെ ലോകം നമ്മുടെതിൽ നിന്ന് വ്യത്യസ്തമാണ്. അതുകൊണ്ട് തന്നെ അവരുടെ പ്രവർത്തനരീതികളെപററി അല്ലാഹു പറഞ്ഞുതന്നതിൽ കവിഞ്ഞൊന്നും അറിയാൻ നമുക്ക് സാദ്ധ്യമല്ല. 94. (അവരോട് അല്ലാഹു പറയും:) നിങ്ങളെ നാം ആദൃഘട്ടത്തിൽ സൃഷ്ടിച്ചതുപോലെ അന്നെ നിങ്ങളിതാ നമ്മുടെ അടുക്കൽ ഒററ പ്പെട്ടവരായി വന്നെത്തിയിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് നാം അധീനപ്പെടുത്തിത്തന്നതെല്ലാം നിങ്ങളുടെ പിന്നിൽ നിങ്ങൾ വിട്ടേച്ചു പോന്നിരിക്കുന്നു. നി ങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ (അല്ലാഹുവിൻെറ) പങ്കു കാരാണെന്ന് നിങ്ങൾ ജൽപിച്ചിരുന്ന നിങ്ങളുടെ ആ ശുപാർശക്കാരെ നിങ്ങളോടൊപ്പം നാം കാ ണുന്നില്ല. നിങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള ബന്ധം അററുപോ കുകയും, നിങ്ങൾ ജൽപിച്ചിരുന്നതെല്ലാം നിങ്ങളെ വിട്ടുപോകുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.<sup>188</sup>

95. തീർച്ചയായും ധാന്യമണികളും ഈത്തപ്പഴ ക്കുരുവും പിളർക്കുന്നവനാകുന്നു അല്ലാഹു.187 നിർജ്ജീവമായതിൽ നിന്ന് ജീവനുള്ളതിനെ അവൻ പുറത്ത് വരുത്തുന്നു. ജീവനുള്ളതിൽ നിന്ന് നിർജ്ജീവമായതിനെയും അവൻ പുറത്ത് വരുത്തുന്നതാണ്. അങ്ങനെയുള്ളവനത്രെ അല്ലാഹു. എന്നിരിക്കെ എങ്ങനെയാണ് നിങ്ങൾ വഴി തെററിക്കപ്പെടുന്നത്?

96. പ്രഭാതത്തെ പിളർത്തിക്കൊണ്ടുവരുന്നവ നാണവൻ. രാത്രിയെ അവൻ ശാന്തമായ വിശ്രമ വേളയാക്കിയിരിക്കുന്നു. സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെ യും കണക്കുകൾക്ക് അടിസ്ഥാനവും (ആക്കി യിരിക്കുന്നു,)<sup>188</sup> പ്രതാപിയും സർവ്വജ്ഞനു മായ അല്ലാഹുവിൻെറ ക്രമീകരണമത്രെ അത്.

97. അവനാണ് നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി നക്ഷത്രങ്ങ ളെ, കരയിലെയും കടലിലെയും അന്ധകാരങ്ങ ളിൽ നിങ്ങൾക്ക് അവ മുഖേന വഴിയറിയാൻ പാകത്തിലാക്കിത്തന്നത്. മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളു കൾക്കുവേണ്ടി നാമിതാ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിശദീ കരിച്ചിരിക്കുന്നു.

98. അവനാണ് ഒരേ ആത്മാവിൽ നിന്നും നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയവൻ. പിന്നെ (നി ങ്ങൾക്ക്) ഒരു സ്ഥിരസങ്കേതവും സൂക്ഷിപ്പ് കേന്ദ്രവുമുണ്ട്.<sup>189</sup> (കാര്യം) ഗ്രഹിക്കുന്ന ആളു ۅۘۘڶڡۜٙۮؙڿؿؙۺؙۏٛڗٵ فُراۮؽػؠٵڂؘڵڨ۬ڬڵڎٳۊۜڶۘڡؘڗۜۊۊۜڗۘڒؖڵؿ۠ۯ ؆ٵڂۜۊؙڶؽڵڎؙٷڒٳ؞ڟ۠ۿۅ۫ڔڴٟ۫ٷ؆ڶڒؽڡڡٙػػؙۄؙۺؙڣۼٵٚۼڴٷٳڷۮؚؽڽ ڒۼۿٮؙٛڎٛٳڐٞۿؙڎۏڲۿؙۺڒڴٷ۠ٵ؞ڶڡۜۮؙؾٞڡڟۼڔؽؽڴۄؙۅؘۻٙڰۼؽؙڴۄؙ ڝٙٵڪؙڹڗؙؿڗؙٷٛۼؠؙۅؙؽ۞ۛ

اِتَّاللَهُ فِلْقُ الْحَرِّ وَالنَّوْىُ يُغْرِجُ الْحَىَّ مِنَ الْمَيَّتِ وَغُوْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذٰلِكُواللَّهُ فَأَنِّى ثُوْفَكُونَ ۚ ۞

فَالِقُ الْاِصْبَاحِ وَ جَعَلَ النَّيْلَ سَكَنَا وَالشَّهْسَ وَالْقَمَرَحُسْبَانًا ۗ ذٰلِكَ تَقُونُ الْغَزِيْرِ الْعَلِيْمِ ۞

وَهُوَالَّذِي جَعَلَ لَكُوُالنَّجُوْمَ لِتَهُتَكُوا بِهِمَا فِي ظُلْمُتِ الْمُرَوِّ الْمُعَلِيَّةِ الْمُنْتِ الْمُرَوِّ الْمُنْتِ الْمُرَوِّ الْمُنْتَقِدُ الْمُرَوِّ الْمُنْتَوَالْمُنْتَ الْمُرْتِ الْمُقَالِمُنْ الْمُرْتِ الْمُقَالِمُونَ الْمُنْتَقِيدُ الْمُنْتَقِيدُ الْمُنْتَقِيدُ الْمُنْتَقِيدُ اللَّهُ اللَّالَّاللَّالِي اللَّهُ الللللّالِيلَا الللَّهُ الللّهُ اللَّهُ الللّهُ الللّهُ اللللّهُ الللّهُ

وَهُوَالَّذِئَ ٱلْشَاكُوْمِّنُ نَفْضٍ قَالِحِدَةٍ فَسُتَقَلَّ وَمُسْتَوْدَحُ

<sup>186.</sup> പുണ്യാത്താക്കളോട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരുടെ പ്രധാന പ്രതീക്ഷ അല്ലാഹൂവിൻെറ അടുക്കൽ അവർ തങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ശുപാർശ നടത്തുമെന്നാണ്. എന്നാൽ അല്ലാഹു നിർദ്ദേശിക്കാത്ത, പ്രവാചകന്മാർ മാതൃക കാണിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ഈ 'ശുപാർശാബന്ധം' പരലോകത്ത് വെച്ച് അററുപോകുമെന്ന് അല്ലാഹു നമ്മെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു.

 <sup>187.</sup> ഡാന്യങ്ങളും വിത്തുകളും പിളർന്ന് അവയുടെ മുള് അവൻ പുറത്ത് കൊണ്ടുവരുന്നു.
 188. നാം ദിവസം കണക്കാക്കുന്നത് സൂര്യനുമായി ബന്ധപ്പെടുത്തിയാണ്. മാസം കണക്കാക്കുന്നത് ചന്ദ്രനുമായി ബന്ധപ്പെടുത്തിയും.
 ചാന്ദ്രവർഷവും സൗരവർഷവും ഈ വിധത്തിലുള്ള കാലഗണനയുടെ ഭാഗം തന്നെ.

<sup>188. &</sup>quot;മൂസ്തഖർറ്" (സ്ഥിരസകേതം) കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ പുരുഷബീജം രൂപംകൊള്ളുന്ന സ്ഥലവും, 'മുസ്കൗദഅ്' (സൂക്ഷിപ്പ് കേന്ദ്രം) കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ ഗരഭാശയവും ആണെന്ന് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. വേറെയും അഭിപ്രായങ്ങളുണ്ട്.

കൾക്ക്വേണ്ടി നാം ഇതാ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിശ ദീകരിച്ചിരിക്കുന്നു.

99. അവനാണ് ആകാശത്തുനിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞുതന്നവൻ. എന്നിട്ട് അതുമുഖേന നാം എല്ലാ വസ്തുക്കളുടെയും മുളകൾ പുറത്തു കൊണ്ടുവരികയും, അനന്തരം അതിൽനിന്ന് പച്ചപിടിച്ച ചെടികൾ വളർത്തിക്കൊണ്ടുവരിക യും ചെയ്യു. ആ ചെടികളിൽ നിന്ന് നാം തിങ്ങി നിറഞ്ഞ ധാനൃം പുറത്തുവരുത്തുന്നു. ഈത്ത പ്പനയിൽ നിന്ന് അഥവാ അതിൻെറ കുമ്പോള യിൽ നിന്ന് തൂങ്ങിനിൽക്കുന്ന കുലകൾ പുറത്തു വരുന്നു. (അപ്രകാരം തന്നെ) മുന്തിരിത്തോട്ടങ്ങ ളും, പരസ്പരം തുലൃത തോന്നുന്നതും, എ ന്നാൽ ഒരുപോലെയല്ലാത്തതുമായ ഒലീവും മാതളവും (നാം ഉൽപാദിപ്പിച്ചു.) അവയുടെ കായകൾ കായ്ച്ചുവരുന്നതും മൂപ്പെത്തുന്നതും നിങ്ങൾ നോക്കു. വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് അതിലെല്ലാം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.<sup>190</sup>

100. അവർ ജിന്നുകളെ അല്ലാഹുവിന് പങ്കാളി കളാക്കിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അവരെ അവൻ സൃഷ്ടിച്ചതാണ്. ഒരു വിവരവും കൂടാതെ അവന്ന് പുത്രന്മാരെയും പുത്രിമാരെയും അവർ ആരോപിച്ചുണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു. അവർ പറ ഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം അല്ലാഹു എത്രയോ പരിശുദ്ധനും ഉന്നതനുമാകുന്നു.

101. ആകാശങ്ങളെയും ഭൂമിയെയും മുൻ മാ തൃകയില്ലാതെ നിർമ്മിച്ചവനാണവൻ. അവന്ന് എങ്ങനെ ഒരു സന്താ നമുണ്ടാകും? അവന്നൊരു കൂട്ടുകാരിയുമില്ലല്ലോ. എല്ലാ വസ്തുക്കളെയും അ വൻ സൃഷ്ടിച്ചതാണ്. അവൻ എല്ലാ കാര്യത്തെ പ്രററിയും അറിയുന്നവ നുമാണ്.

102. അങ്ങനെയുള്ളവനാണ് നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവായ അല്ലാഹു. അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവു മില്ല. എല്ലാ വസ്തുക്കളുടെയും സ്രഷ്ടാവാണവൻ. അതിനാൽ അവനെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുക. അവൻ സകല കാര്യങ്ങളുടെയും കൈകാര്യ ക്കാരനാകുന്നു.

## قَدُ فَصَّلْنَا الْإلٰيتِ لِقَوْمِ يَّفُقَهُونَ ۞

وَهُوَالَّذِئَ) آئزَل مِنَ السَّمَاءَ مَا أَ فَاخْرَجْنَا لِهِ نَبَاتُ كُلِّ شَيْعً فَاخْرَجْنَا لِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْعً فَاخْرَجُنَا لِهُ نَبَاتُ كُلِّ شَيْعً فَاخْرَجُنَا فَعُولُ النَّغُلِ مِنْ طَلْمِعَا فِي النَّغُلِ مِنْ طَلْمِعَا فَا فَالْرَيْنُونَ مِنْ طَلْمِعَا فَا مُشْتَالِهِ إِلْمُعَالِ وَالزَّيْنُونَ وَالرُّمَانَ مُشْتَالِهِ إِلْمُعُولُولُ اللَّهُ فَهُومُ وَلَا اللَّهُ مَنَ اللَّهُ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ اللَّلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

وَجَعَلُوْ اللهِ اللهُ مُنكَاكًا الْجِنَّ وَخَلَقَاهُمُ وَخَرَقُوْ الَهُ بَنِيْنَ وَبَلْتٍ َ بِغَيْرِعِلُوْ اللَّهُ عَنَهُ وَتَعَلَى عَالِصِفُونَ شَ

بَدِيعُ السَّمَاوِتِ وَالْاَرْضِ اَنَّ يُكُونُ لَهُ وَلِنَّ وَلَوَّتُكُنُ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْعً وَهُوَ بِكُلِ شَيْعً عَمِلْيُعٌ ۞

ۮ۬ڸڬؙۯؙٳڶڵٷڒؘٷؙڴۄ۬ۧڵڒٳڶۘۘۛ؋ٳؙڷڒۿؙۅۧۜڂٙٳڶؿؙڴؙڷۣۺؘؿۢٞٷٞٵۼؠٮؙۮۏ۠ڎٙۅۿؙۅ عٙڮڴؚؾۺٞؿؙٷڮؽڮ۠؈ٛ

<sup>190.</sup> കാലാവസ്ഥാനിയമങ്ങളെപററിയും, വിസ്മയകരമായ ജൈവ—സസ്യവ്യവസ്ഥകളെപററിയും ചിന്തിച്ഛുനോക്കുന്ന ഏതൊരാൾക്കും ബോദ്ധ്യപ്പെടും, ഇതൊന്നും ആകസ്മികമായി ഉടലെടുത്തതല്ലെന്ന്. അതെ, സർവൃജ്ഞനും സർവൃശക്കുനുമായ സ്രഷ്ടാവിന്റെ അസ്ക്വിത്തത്ത് ഇവയൊക്കെ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നുണ്ടെന്ന്.

103. കണ്ണുകൾ അവനെ കണ്ടെത്തുകയില്ല. കണ്ണുകളെ അവൻ കണ്ടെത്തുകയും ചെയ്യും.<sup>191</sup> അവൻ സൂക്ഷ്മജ്ഞാനിയും അഭിജ്ഞനുമാ കുന്നു.

104. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ക്കിതാ കണ്ണുതുറപ്പിക്കുന്ന തെളിവുകൾ വന്നെ ത്തിയിരിക്കുന്നു. വല്ലവനും അത് കണ്ടറിഞ്ഞാൽ അതിൻെറ ഗുണം അവന്നുതന്നെയാണ്. വല്ല വനും അന്ധത കൈക്കൊണ്ടാൽ അതിൻെറ ദോഷവും അവന്നുതന്നെ. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ മേൽ ഒരു കാവൽക്കാരനൊന്നുമല്ല.

105. അപ്രകാരം നാം വിവിധരൂപത്തിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിവരിക്കുന്നു. നീ (വല്ലവരിൽ നിന്നും) പഠിച്ചുവന്നതാണെന്ന്<sup>192</sup> അവിശ്വാസി കൾ പറയുവാനും, എന്നാൽ മനസ്സിലാക്കുന്ന അളുകൾക്ക് നാം കാര്യം വ്യക്തമാക്കിക്കൊടുക്കു വാനും വേണ്ടിയാണത്.

106. നിനക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്ന് ബോധനം നൽകപ്പെട്ടതിനെ നീ പിന്തുടരുക. അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല. ബഹുദൈവ വാദികളിൽ നിന്ന് നീ തിരിഞ്ഞുകളയുക.

107. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവർ (അവനോട്) പങ്കുചേർക്കുമായിരുന്നില്ല. നിന്നെ നാം അവരുടെ മേൽ ഒരു കാവൽക്കാരനാക്കി യിട്ടുമില്ല. നീ അവരുടെമേൽ ഉത്തരവാദിത്തം ഏല്പിക്കപ്പെട്ടവനുമല്ല.

108. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരെ നിങ്ങൾ ശകാരിക്കരുത്. അവർ വിവരമില്ലാതെ അതിക്രമമായി അല്ലാഹു വെ ശകാരിക്കാൻ അത് കാരണമായേക്കും. അ പ്രകാരം ഓരോ വിഭാഗത്തിനും അവരുടെ പ്രവർത്തനം നാം ഭംഗിയായി തോന്നിച്ചിരിക്കു ന്നു. പിന്നീട് അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കാണ് അവരുടെ മടക്കം. അവർ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നതി നെപ്പററിയെല്ലാം അപ്പോൾ അവൻ അവരെ അറിയിക്കുന്നതാണ്. كَاتُدُرِكُهُ الْاَبْصَادُ وَهُوَكُ لِهِ الْاَبْصَادُ وَهُواللَّطِيفُ الْخَبِيدُ الْاَبْصَادُ وَهُواللَّطِيفُ الْخَبِيدُ الْخَبِيدُ الْخَبِيدُ الْخَبِيدُ الْخَبِيدُ الْخَبِيدُ الْخَبِيدُ الْعَلَامُ الْعَلَامُ الْعَلَامُ الْعَلَامُ الْعَلَامُ الْعَلَامُ الْعَلَامُ الْعَلَامُ اللَّهُ اللَّالِمُ الللَّالِيلُولَ الللَّالِمُ اللَّالِمُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

قَدْجَاءَكُوْبَصَآ إِبرُمِنْ رَّيِّكُوْفَنَنُ آبَصُرَفَلِنَفُسِهُ وَمَنُ عَبِى فَعَلَيْهَا وَمَا اَنَاعَلَيْكُوْ بِعَنِيْظٍ ۞

وَكَنَالِكَ نُصَرِّفُ الْأَلِيتِ وَلِيَقُوْلُوُّا دَرَسُتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمِ يَعْلَمُوُنَ ؈

اِتَّنِعُمَّاَأُوْمَىَ الِيُكَ مِنْ تَنَيِّكَ ۚ لَا اللهَ اِلْاَهُوَ ۚ وَاَعْرِضُ عَنِ النُّشُورِكِيْنَ ۞

وَلُوْشَآءُ اللهُ مَا ٱشْرَكُوا وَمَاجَعَلُنكَ عَلَيْهِمُ حَفِيْطًا \* وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمُ حَفِيْطًا \* وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمُ بِوَكِيْلٍ ۞

وَلَاتَسُنُوا الَّذِينَ يَنُهُوُنَ مِنْ دُوْنِ اللهِ فَيَسُبُوا اللهَ عَدُواً اللهَ عَدُواً اللهَ عَدُواً اللهَ عَدُواً اللهَ عَدُواً اللهَ عَدُرِ عِلْمِو كَذَا اللهَ تَلَيَّنَا لِكُلِّ المَّا لَمِ عَمَلَهُ مُوْتَ اللهِ اللهِ عَلَى اللهِ اللهِ عَمْدُونَ اللهِ عَدُونَ اللهِ عَدَا اللهِ عَدْمُونَ اللهُ عَدْمُونَ اللهِ عَدْمُونَ اللهِ عَدْمُونَ اللهِ عَدْمُونَ اللهُ عَدْمُونَ اللهُ عَدْمُونَ اللهُ عَدْمُونَ اللهُ عَدْمُونَ اللهُ عَدْمُونُ اللهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُ اللهُ عَدْمُونُ اللهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُونُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَالِمُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَالْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عِنْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدُونُ اللّهُ اللّهُ عَدْمُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَلَامُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَدْمُ اللّهُ عَلَامُ عَلَامُو

<sup>191.</sup> മൗതികജീവിതത്തിലെ കാര്യമാണ് ഈ വചനത്തിൽ വ്യഷ്കമാക്കിയിട്ടുളളത്. എന്നാൽ പരലോകത്തുവെച്ച് സതൃവിശ്വാസികൾ അല്ലാഹുവെ കാണുമെന്ന് സാഹിഹായ ഹദീസിൽ വന്നിട്ടുണ്ട്. മരണാനന്തരജീവിതത്തിൽ കാഴ്ചയുടെ മൂടി നീക്കപ്പെടുമെന്നും മൗതിക ദൃഷ്ടികൊണ്ട് കാണാനാകാത്ത പലതും കാണുമാറാകുമെന്നും വിശുദ്ധഖ്യർആനും നമുക്ക് വ്യഷ്ടമാക്കിത്തന്നിട്ടുണ്ട്. (90-22). 192. ഏതെങ്കിലും യഹൂദപണ്യതന്താരിൽ നിന്നോ കൈന്യുവപുരോഹിതന്മാരിൽനിന്നോ പഠിച്ച ആശയങ്ങളായിരിക്കും മൂഹമ്മദ് നബി(സ) പ്രബോധനം ചെയ്യുന്നതെന്ന് അദ്ദേഹത്തിൽറ എതിരാളികളിൽ ചിലർ ജലിപിച്ചിരുന്നു.

109. തങ്ങൾക്ക് വല്ല ദൃഷ്ടാന്തവും വന്നു കിട്ടുന്ന പക്ഷം അതിൽ വിശ്വസിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമെന്ന് അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ തങ്ങളെകൊണ്ടാവും വിധം ഉറപ്പിച്ച് സതൃം ചെ യ്യൂ പറയുന്നു. പറയുക: ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അല്ലാ ഹുവിൻെറ അധീനത്തിൽ മാത്രമാണുള്ളത്. നി ങ്ങൾക്കെന്തറിയാം? അത് വന്നുകിട്ടിയാൽ തന്നെ അവർ വിശ്വസിക്കുന്നതല്ല.

110. ഇതിൽ (ഖൂർആനിൽ) ആദൃതവണ അവർ വിശ്വസിക്കാതിരുന്നത് പോലെതന്നെ (ഇപ്പോഴും) നാം അവരുടെ മനസ്സുകളെയും കണ്ണുകളെയും മറിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കും. അവരുടെ ധിക്കാരവുമായി വിഹരിച്ചുകൊള്ളുവാൻ നാം അവരെ വിട്ടേക്കുകയും ചെയ്യും.

## ഭാഗം 8

111. നാം അവരിലേക്ക് മലക്കുകളെ ഇറക്കു കയും, മരിച്ചവർ അവരോട് സംസാരിക്കുകയും, സർവ്വവസ്തുക്കളെയും നാം അവരുടെ മുമ്പാകെ കൂട്ടം കൂട്ടമായി ശേഖരിക്കുകയും ചെയ്യാലും അവർ വിശ്വസിക്കാൻ പോകുന്നില്ല. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചെങ്കിലല്ലാതെ. എന്നാൽ അവരിൽ അധി കപേരും വിവരക്കേട് പറയുകയാകുന്നു.

112. അപ്രകാരം ഓരോ പ്രവാചകന്നും മനു ഷൃരിലും ജിന്നുകളിലുംപെട്ട പിശാചുക്കളെ നാം ശത്രുക്കളാക്കിയിട്ടുണ്ട്. കബളിപ്പിക്കുന്ന ഭംഗിവാ ക്കുകൾ അവർ അന്യോന്യം ദുർബോധനം ചെ യ്യൂന്നു. 193 നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഉദ്ദേശിച്ചി രുന്നെ ക്കിൽ അവരത് ചെയ്യുമായിരുന്നില്ല. അതുകൊ ണ്ട് അവർ കെട്ടിച്ചമക്കുന്ന കാരൃങ്ങളുമായി അവരെ നീ വിട്ടേക്കുക.

113. പരലോകത്തിൽ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരുടെ മനസ്സുകൾ അതിലേക്ക് (ആ ഭംഗിവാക്കുകളിലേ ക്ക്) ചായുവാനും, അവർ അതിൽ സംതൃപ്തരാകു വാനും, അവർ ചെയ്തുകൂട്ടുന്നതെല്ലാം ചെയ്യു കുട്ടുവാനും വേണ്ടിയത്രെ അത്.<sup>194</sup>

114. (പറയുക:) അപ്പോൾ വിധികർത്താവായി ഞാൻ അന്വേഷിക്കേണ്ടത് അല്ലാഹു അല്ലാത്തവ وَاَقْسَمُوا بِاللهِ جَهُدَايَمُمَا بِهِمْ لَهِنْ جَآءَ تُهُمُوا اِيَةٌ لَكُوْمُونُنَّ بِهَاقُلُ إِنَّمَا الْأَلْتُ عِنْدَاللهِ وَمَا يُشْتُعِرُكُمُ اَنَّهَا إِذَا جَآءَتُ لَا يُؤْمِنُونَ ۞

وَنُقَلِّبُ آفِ كَ تَهُمُّ وَ اَبْصَارَهُمُّ كِمَالَهُ يُوُمِنُوا بِهَ آقَلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمُ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ شَ

وَلَوَانَّنَانَزَّلْنَا الْمُهُمُ الْمُلَيِّكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمُوثِي وَ حَشَرُنَا عَلَيْهُمُ كُلِّ شَيْ قُبُلاً مَا كَانُوْ الِيُؤْمِنُوْ اَلِّالَ اَنْ يَشَاءُ اللهُ وَلَكِنَّ اَكْثَرُهُو يَهُمُلُونَ ﴿

وَكَنَالِكَ جَعَلُمَالِكُلِّ نَبِيّ عَدُوًا شَيْطِيْنَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوْجِى بَعْضُهُمُ إِلَى بَغْضُ نُغْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْشَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَكُونُهُ فَذَرُهُمُ وَمَايَفُ تَرُونَ ﴿

> وَلِتَصْغَى الَيْهِ اَفِدَةُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالَّاخِرَةِ وَلِيَرْضُوهُ وَلِيَقْتَرِفُوْ امَاهُمُ مُّقُتَّرِفُوْنَ ۞

آفَغَيْرَ اللهِ آبَ يَغِي حَكَمًا وَّهُوالَّذِي آنَوْلَ اِلنَّكُو الكِتْبَ

<sup>193.</sup> നല്ലതിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുകയും, ചിത്തയിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരെ അധികപേരും വെറുക്കുന്നു. വാസ്കവത്തിൽ അവരാണ് അധ്യേദയകാംക്ഷികളായ മിത്രങ്ങൾ. നേരെമറിച്ച് മനുഷ്യരെ ദുർവ്യത്തികളിൽ (മ്മിപ്പിച്ച് പിഴപ്പിക്കുവാനും ചുഷണം മീചയ്യാനും ശ്രമിക്കു ന്നവർ ഭംഗിവാക്കുകളിലൂടെ ദുർബോധനം നടത്തുന്നു. ബഹുജനം അവരെ സ്നേഹിക്കുകയും സഹായിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. യഥാർത്ഥത്തിൽ അവരാകുന്നു സാക്ഷാൽ ശത്രുക്കൾ.

<sup>194.</sup> ഓര്റാരുത്തരും സ്വയം തെരഞ്ഞെടുക്കുന്ന കർമ്മമാർഗ്ഗങ്ങളിലൂടെ നീങ്ങുവാൻ അല്ലാഹു സൗകര്യം ചെയ്യുന്നു. ബലാൽക്കാരമായി അവൻ ആരെയും സന്മാർഗ്ഗത്തിൽ പിടിച്ചുനിർത്തുന്നില്ല. ജനങ്ങളുടെ മേൽ ബലംപ്രയോഗിക്കാൻ പ്രവാചകനും അനുശാസിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല.

രെയാണോ? അവനാകട്ടെ, വിശദവിവരങ്ങളുള്ള വേദഗ്രന്ഥം നിങ്ങൾക്കിറക്കിത്തന്നവനാകുന്നു. അത് സതൃവുമായി നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്ന് ഇറക്കപ്പെട്ടതാണെന്ന് നാം മുമ്പ് വേദം നൽകി യിട്ടുള്ളവർക്കറിയാം. അതിനാൽ നീ ഒരിക്കലും സംശയാലുക്കളിൽ പെട്ടുപോകരുത്.

115. നിൻെ രക്ഷിതാവിൻെ വചനം സതൃത്തിലും നീതിയിലും പരിപൂർണ്ണമായിരിക്കുന്നു. അവൻെ വചനങ്ങൾക്ക് മാററം വരുത്താനാരു മില്ല. അവൻ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്ന വനുമത്രെ.

116. ഭൂമിയിലുളളവരിൽ അധികപേരെയും നീ അനുസരിക്കുന്നപക്ഷം അല്ലാഹൂവിന്റെ മാർഗ്ഗ ത്തിൽ നിന്ന് നിന്നെ അവർ തെററിച്ചുകളയുന്ന താണ്. ഊഹത്തെ മാത്രമാണ് അവർ പിന്തുട രൂന്നത്. അവർ അനുമാനിക്കുക മാത്രമാണ് ചെയ്യുന്നത്.

117. തൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽനിന്ന് തെററിപ്പോകു ന്നവൻ ആരാണെന്ന് തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷി താവിന് അറിയാം. നേർവഴി പ്രാപിച്ചവരെ പ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനും അവൻ തന്നെ യാണ്.

118. അതിനാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമം ഉച്ചരി (ച്ച് അറു)ക്കപ്പെട്ടതിൽ നിന്നും നിങ്ങൾ തിന്നു കൊള്ളുക. നിങ്ങൾ അവൻെറ വചനങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരാണെങ്കിൽ.

119. അല്ലാഹുവിൻെറ നാമം ഉച്ചരി(ച്ച് അറു)ക്ക പ്പെട്ടതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ എന്തിന് തിന്നാതിരിക്ക ണം? നിങ്ങളുടെ മേൽ നിഷിദ്ധമാക്കിയത് അവൻ നിങ്ങൾക്ക് വിശദമാക്കിത്തന്നിട്ടുണ്ടല്ലോ. നിങ്ങൾ (തിന്നുവാൻ) നിർബന്ധിതരായിത്തീരുന്നതൊ ഴികെ. ധാരാളം പേർ യാതൊരു വിവരവുമില്ലാതെ തന്നിഷ്ടങ്ങൾക്കനുസരിച്ച് (ആളുകളെ) പിഴപ്പി ച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. തീർച്ചയായും നിൻെ രക്ഷിതാവ് അതിക്രമകാരികളെപ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനത്രെ.

120. പാപത്തിൽനിന്ന് പ്രതൃക്ഷമായതും പരോക്ഷമായതും നിങ്ങൾ വെടിയുക. പാപം സമ്പാദിച്ചുവെക്കുന്നവരാരോ അവർ ചെയ്യു കൂട്ടുന്നതിന് തക്ക പ്രതിഫലം തീർച്ചയായും അവർക്ക് നൽകപ്പെടുന്നതാണ്. مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ اتَّيُنْهُمُ الْكِتْبَ يَعْلَمُوْنَ اَتَّهُ مُنَزَّلُ مِّنُ رَيِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمُثَرِيْنَ ۞

وَتَمَّتُ كِلِمَتُ رَبِّكَ صِكَ قَاقَ عَدُلاً لِأَمْبَدِّ لَ لِكَلِمْتِهُ \* وَهُوَ السَّمِيْءُ الْعَلِيْمُ ﴿

وَإِنْ تُطِعُ ٱكْثَرَّمَنْ فِي الْأَنْفِى يُضِلُّوُكَ عَنْ سَبِيلِ اللهُ ﴿ إِنْ يَتَّبِعُونَ الْالطَّلَقَ وَإِنْ هُمْ الاَحْتُمُ صُونَ ﴿

إِنَّ رَتِّكِ هُوَاعْلَوُمَنُ يَّضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَاعْلَمُ لِ

فَكُلُوْ امِمَّا ذُكِرَ اسْحُ اللهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِالنِّهِ مُؤْمِنِينَ ﴿

وَمَالَكُوُ اَلَا تَأْكُوا مِنَا ذُكِراسُو اللهِ عَلَيْهِ وَقَدَ فَصَّلَ اللهِ عَلَيْهِ وَقَدَ فَصَّلَ اللهُ مُنَاحَرِّمَ عَلَيْهُ وَانَّ كَثِيرًا اللهُ عُرَاكُونُ اللهُ وَانَّ كَثِيرًا اللهُ اللهُ اللهُ عُنَادِي إِنَّهُ وَانَّ كَثِيرُ اللهُ عُنَادِينَ اللهُ عَنَادِينَ اللهُ عَنَادُهُ اللهُ عَنَادُهُ اللهُ عَنَادِينَ اللهُ عَنَادِينَ اللهُ عَنَادِينَ اللهُ عَنَادِينَ اللهُ عَنَادِينَ اللهُ عَنْدُودُ اللهُ عَنَادُودُ اللهُ عَنَادُودُ اللهُ عَنَادُهُ اللّهُ اللّهُ عَنَادُهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ عَنَادُهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ عَنَادُهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّه

وَذَرُوۡاظَاهِمَ الۡاِثۡدِ وَبَاطِنَةُ اِنَّ الَّـٰذِيْنَ يَكُمِبُوۡنَ الْاِثۡمُ سَيُجۡزُوۡنَ بِمَا كَانُوۡا يَقۡتَرِفُونَ ۞ 121. അല്ലാഹുവിൻെറ നാമം ഉച്ചരിക്കപ്പെടാ അതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തിന്നരുത്.<sup>195</sup> തീർച്ച യായും അത് അധർമ്മമാണ്. നിങ്ങളോട് തർക്കി ക്കുവാൻ വേണ്ടി പിശാചുക്കൾ അവരുടെ മിത്ര ങ്ങൾക്ക് തീർച്ചയായും ദുർബോധനം നൽകി ക്കൊണ്ടിരിക്കും. നിങ്ങൾ അവരെ അനുസരിക്കു ന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ (അല്ലാഹുവോട്) പങ്കു ചേർക്കുന്നവരായിപ്പോകും.<sup>196</sup>

122. നിർജ്ജീവാവസ്ഥയിലായിരിക്കെ നാം ജീവൻ നൽകുകയും, നാം ഒരു (സത്യ)പ്രകാശം നൽകിയിട്ട് അതുമായി ജനങ്ങൾക്കിടയിലൂടെ നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവൻറ അ വസ്ഥ പുറത്തുകടക്കാനാകാത്ത വിധം അന്ധ കാരങ്ങളിൽ അകപ്പെട്ട അവസ്ഥയിൽ കഴിയു ന്നവൻേറത് പോലെയാണോ? അങ്ങനെ, സത്യ നിഷേധികൾക്ക് തങ്ങൾ ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

123. അതേപ്രകാരം തന്നെ ഓരോ നാട്ടിലും കുതന്ത്രങ്ങളുണ്ടാക്കുവാൻ അവിടത്തെ കുററ വാളികളുടെ തലവന്മാരെ നാം ഏർപ്പെടുത്തിയി ട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവർ കുതന്ത്രം പ്രയോഗി ക്കുന്നത് അവർക്കെതിരിൽതന്നെയാണ്.<sup>197</sup> അവർ (അതിനെപ്പററി) ബോധവാന്മാരാകുന്നിലു.

124. അവർക്ക് വല്ല ദൃഷ്ടാന്തവും വന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ദുതന്മാർക്ക് നൽകപ്പെട്ടതു പോലുള്ളത് ഞങ്ങൾക്കും ലഭിക്കുന്നതുവരെ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയേ ഇല്ല എന്നായിരിക്കും അവർ പറയുക<sup>198</sup> എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന് നല്ലവണ്ണമറിയാം; തൻെറ ദൗത്യം എവിടെയാണ് ഏൽപിക്കേണ്ടതെന്ന്. കുററകൃത്യങ്ങളിൽ ഏർ പ്പെട്ടവർക്ക് തങ്ങൾ പ്രയോഗിച്ചിരുന്ന കുതന്ത്ര ത്തിൻെറ ഫലമായി അല്ലാഹുവിങ്കൽ ഹീനതയും കഠിനമായ ശിക്ഷയും വന്നുഭവിക്കുന്നതാണ്. وَلاِتَاكُنُوْا مِثَاكَمُ نُبُنَكِرِ اسْخُ اللهِ عَلَيْهِ وَانَّهُ لَفِسُقُ وَانَّهُ السَّيْطِينُ لَوَانَّهُ الشَّيْطِينُ لَيْخُ النَّهُ الشَّيْطِينُ لَيُخَادِ لُوُكُمُ وَ اِنَّ الشَّيْطِ فُرايُجُ الدُّكُونُ وَانَّ الْمُثَارِقُونَ شَ

آوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَآخَيَكِينَهُ وَجَعَلْمَنَا لَهُ نُوْرًا تَكَثِينَى بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنُ مَّتَلُهُ فِي الثَّلْلُمْتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا \* كَنْالِكَ زُيِّنَ لِلْكُفِرِ اثِنَ مَا كَانُوا يَعْمَكُونَ ﴿

وَكَنْ إِلَى جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْنَةِ الْكِرَمُ خُرِمِيْهَ الْمَكُولُوا فِيُهَا وَمَا يَمُكُونُ وَكَ إِلَّا بِأَنْشُيهِمُ وَمَا يَشُعُرُونَ صَ

وَإِذَاجَاءَ نُهُحُ اِيَةٌ قَالُوالَنَ نُوُمِنَ حَتَّى نُوُنِي مِثْلَ مَا اُوْتِيَ رُسُلُ اللّهَ اَللّهُ اَعْلَمُ حَيُثُ يَجُعَلُ رِسَالَتَهُ \* سَيُصِيْبُ الّذِينَ اَجْرَمُوْ اصَغَارُ عِنْدَاللّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدُنُا بِمَا كَانُواٰ يَكُوُونَ ۞

196. പുണ്യായ്മാക്കളുടെ പേരിലുള്ള നേർച്ച ബഹുദൈവാരാധനയാണ്. 'എന്നാൽ അത് ദൈവികമതത്തിൻെറ ഭാഗമാണെന്ന് വരു ത്തിത്തിർക്കാൻ വേണ്ടി ദൂർബോധനം നൽകുന്ന ധാരാളം പേർ എക്കാലത്തുമുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അവരെ അനുസരിച്ചുപോകരുതെന്ന് അല്ലാഹു താക്കീത് നൽകുന്നു.

197. ആരൊക്കെ കുതന്ത്രം നടത്തിയാലും അല്ലാഹുവിന് ഒരു നഷ്ടവും പററാനില്ല. അവർക്കാണെങ്കിലോ കുതന്ത്രത്തിൻെ ശിക്ഷ അനു വേദക്കേണ്ടിവരികയും ചെയ്യും.

188. 'എന്താണ് മുഹമ്മദിന് ഇത്ര വലിയ പ്രത്യേകതു ദിവ്യസന്ദേശം ഞങ്ങൾക്കും കിട്ടിക്കുടേ? ഞങ്ങൾ വിശുസിക്കണമെന്ന് ദൈവത്തിന് ആവശ്യമുണ്ടെങ്കിൽ അവൻ ഞങ്ങൾക്കും സന്ദേശമെത്തിച്ചുതരട്ടെ' എന്നായിരുന്നു അറേബ്യയിലെ സത്യനിഷേധികളിൽ ചിലരുടെ നിലപാട്.

<sup>195.</sup> അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരുടെ പേരിൽ നേർച്ചയോ, ബലിയോ ആയി അറുത്തതിൻെറ മാംസം ഭക്ഷിക്കുന്നത് നിഷിദ്ധമാണെന്ന കാര്യത്തിൽ സംശയമില്ല. ഒരു മുസ്ലിം ഭക്ഷണത്തിനുവേണ്ടി അറുക്കുന്ന സമയത്ത് ദൈവനാമം ഉച്ചരിക്കാൻ (ബിസ്മില്ലാഹി.... ചൊല്ലുവാൻ) മറന്നുപോയാൽ അതിൻെറ മാംസം നിഷദ്ധമല്ലെന്നുതന്നെയാണ് പണ്ഡിതര്മാരുടെ ഭൂർപക്ഷാഭിപ്രായം. എന്നാൽ മനഃപൂർവ്വം ബിസ്മി ചൊല്ലാതിരുന്നാലോ? മാംസം നിഷിദ്ധമാണെന്ന അഭിപായത്തിനാണ് മുൻതൂക്കം.

125. ഏതൊരാളെ നേർവഴിയിലേക്ക് നയിക്കു വാൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവോ അവൻെറ ഹൃദയത്തെ ഇസ്ലാമിലേക്ക് അവൻ തുറന്നു കൊടുക്കുന്നതാണ്. ഏതൊരാളെ അല്ലാഹു പിഴവിലാക്കുവാനുദ്ദേശിക്കുന്നുവോ അവ ൻെറ ഹൃദയത്തെ ഇടുങ്ങിയതും ഞെരുങ്ങിയതുമാക്കി ത്തീർക്കുന്നതാണ്. അവൻ ആകാശത്തിലൂടെ കയറിപ്പോകുന്നത്പോലെ.<sup>199</sup> വിശ്വസിക്കാത്തവ രുടെ മേൽ അപ്രകാരം അല്ലാഹു ശിക്ഷ ഏർ

126. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ നേരായ മാർഗ്ഗ മാണിത്. ശ്രദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു വേണ്ടി നാമിതാ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിശദീകരിച്ചി രിക്കുന്നു.

127. അവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ സമാധാനത്തിൻെറ ഭവനമുണ്ട്. അ വൻ അവരുടെ രക്ഷാധികാരിയായിരിക്കും. അ വർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്.

128. അവരെയെല്ലാം അവൻ (അല്ലാഹു) ഒരു മിച്ചു കുടുന്ന ദിവസം. (ജിന്നുകളോട് അവൻ പറയും:) ജിന്നുകളുടെ സമൂഹമേ, മനുഷൃരിൽ നിന്ന് ധാരാളം പേരെ നിങ്ങൾ പിഴപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.<sup>200</sup> മനുഷ്യരിൽ നിന്നുള്ള അവരുടെ ഉററമിത്രങ്ങൾ പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളിൽ പിലർ മററു ചിലരേക്കൊണ്ട് സുഖമനുഭവിക്കുകയുണ്ടായി.<sup>201</sup> നീ ഞങ്ങൾക്ക് നിശ്ചയിച്ച അവ ധിയിൽ ഞങ്ങളിതാ എത്തിയിരിക്കുന്നു. അവൻ പറയും: നരകമാണ് നിങ്ങളുടെ പാർപ്പിടം. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ച സമയം ഒഴികെ നിങ്ങളതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. തീർച്ചയായും നി ഒൻറ രക്ഷിതാവ് യുക്ലേമാനും സർവ്വജ്ഞനുമാകുന്നു.

129. അപ്രകാരം ആ അക്രമികളിൽ ചിലരെ ചിലർക്ക് നാം കൂട്ടാളികളാക്കുന്നു. അവർ സ മ്പാദിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്. فَمَنْ يُرِدِ اللهُ آنَ يَهُدِيهُ يَشُرَحُ صَدُرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدِ اللهُ آنَ يَهُدِيهُ يَشُرَحُ صَدُرةُ فِيتَقَاحَرَجًا كَأَنَّمَا وَمَنْ يُرُدُ آنَ يُضِلَّهُ يَجْعَلُ صَدْرَةُ فَيتَقَاحَرَجًا كَأَنَّمَا يَضَعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَالِكَ يَجُعَلُ اللهُ الرِّجُسَ عَلَى الَّذِينَ لَكُنُومِنُونَ ﴿

وَهٰذَاصِرَاطُ رَبِّكِ مُسْتَقِتَمُا ۚ قَدُ فَصَّلُنَا الْأَيْتِ لِقَوْمِ يَنْكُرُونَ ﴿

لَهُوُدَارُالسَّـالِمِعِنْدَرَبِّهِمْ وَهُوَ وَالِيُّهُمْ بِمَا كَانُوُا يَعُمَلُونَ ۞

وَيَوْمَ يَوْشُرُهُ مُ جَمِيْعًا اللهُ عَشَرَ الْجِنِ قَدِ اسْتَكُنْ تُحُمِّن الْإِنْنَ وَقَالَ اوَلِيَّ مُمُمَّ مِّن الْإِنْسِ رَتَبَنَا اسْتَمُتَعَ بَعْضُتَلِبَعْضِ وَبَكَفْنَا آجَكَنا الَّذِي فَى اجَّلْتَ لَنَا قَالَ النَّا ارْمَنُول كُمُ خِلِدِينَ فِيهُ آلَامَا شَآءَ اللهُ إِنَّ رَبِّكَ خَكِيُهُ عَلِيُمُ ﴿

وَكَنْ الكَ نُورِ لَى بَعْضَ الظُّلِمِينَ بَعْضًا إِبْمَا كَانُوْا يَكُنْ الْخُلِمِينَ بَعْضًا إِبْمَا كَانُوْا

201. മനുഷ്യർക്ക് ക്ഷണികമായ സുഖാനുഭവവും, പിന്നീട് ഗുരുതരമായ ഭവിഷ്യത്തുകളും ഉണ്ടാക്കുന്ന കാരൃങ്ങളാണ് പിശാചുക്കൾ ദൂർ ബോധനം ചെയ്യുന്നത്.

<sup>199.</sup> ദുർമാർഗ്യം ശീലിച്ചുപോയതുകൊണ്ട് സത്യം ആശ്ലേഷിക്കുവാൻ കടുത്ത മനഃപ്രയാസം അനുഭവിക്കുന്നവർക്കുള്ള ഉപമയത്രെ ഇത്. കുത്തനെ മുകളിലേക്ക് കയറുന്ന ഒരാൾക്ക് ഉയരം ചെല്ലുന്തോറും ഞെരുക്കം കൂടിക്കൂടി വരുന്നു. ശാസോച്ഛാംസത്തിന് പ്രയാസം നേരി ടുന്നു. ഹൃദയമിടിപ്പ് ക്രമം തെററുന്നു. സത്യം സീകരിക്കാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ ഇത്രയും ഞെരുക്കമാണ് ചിലർക്ക് അനുഭവപ്പെടുന്നത്. 200. ജിന്നുകളുടെ ലോകത്തെപററി വിശുദ്ധഖൂർആനും സുന്നത്തും നമൂക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തന്നതിൽ കൂടുതൽ അറിയുക അസാദ്ധ്യമാണ്. ജിന്നുകളുൽപെട്ട പിശാചുക്കൾ നാം അറിയാത്തവിധത്തിൽ നമ്മെ വഴിതെററിക്കാൻ നിരന്തരം ശ്രമിക്കുമെന്ന് ഖുർആൻ നമുക്ക് താക്കീത് നൽകിയിട്ടുണ്ട്.

130. ജിന്നുകളുടെയും മനുഷ്യരുടെയും സമു ഹമേ, എൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് വിവർ ചൂതരികയും, ഈ ദിവസത്തെ<sup>202</sup> നിങ്ങൾ അഭി മുഖീകരിക്കേണ്ടിവരുമെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് താക്കീത് നൽകുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് നിങ്ങളിൽ നിന്നു തന്നെയുള്ള ദൂതന്മാർ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ വരികയുണ്ടായില്ലേ? അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളിതാ ഞങ്ങൾക്കെതിരായിത്തന്നെ സാക്ഷൃം വഹിച്ചിരി ക്കുന്നു. ഐഹികജീവിതം അവരെ വഞ്ചിച്ചു കളഞ്ഞു. തങ്ങൾ സത്യനിഷേധികളായിരുന്നു വെന്ന് സ്വദേഹങ്ങൾക്കെതിരായി തന്നെ അവർ

131. നാട്ടുകാർ (സത്യത്തെപ്പററി) ബോധവാ ന്മാരല്ലാ തിരിക്കെ അവർ ചെയ്ത അക്രമത്തിൻെറ പേരിൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നാടുകൾ നശിപ്പിക്കു ന്നവനല്ല<sup>203</sup> എന്നതിനാ ലത്രെ അത് (ദൂതന്മാരെ അയച്ചത്.)

132. ഓരോരുത്തർക്കും അവരവർ പ്രവർത്തി ച്ചതിൻെറ ഫലമായി പല പദവികളുണ്ട്. അവർ പ്രവർത്തി ക്കുന്നതിനെപ്പററി നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഒട്ടും അശ്രദ്ധനല്ല.

133. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് പരാശ്രയമുക്ലനും കാരുണ്യവാനുമാകുന്നു. അവനുദ്ദേശിക്കുകയാ ണെങ്കിൽ നിങ്ങളെ നീക്കം ചെയ്യുകയും, നി ങ്ങൾക്ക് ശേഷം അവനുദ്ദേശിക്കുന്ന മറെറാരു ജനതയെ പകരം കൊണ്ടുവരുകയും ചെയ്യുന്ന താണ്. മറെറാരു ജനതയുടെ വംശപരമ്പരയിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ അവൻ വളർത്തിയെടുത്തത് പോലെ.

134. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് മുന്നറിയിപ്പ് നൽകപ്പെടുന്ന ആ കാര്യം വരികതന്നെ ചെയ്യും. (ആ വിഷയത്തിൽ അല്ലാഹുവെ) പരാജയപ്പെടു ത്താൻ നിങ്ങൾക്ക് കഴിയില.

135. (നബിയേ,) പറയുക: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ നിലപാടനുസരിച്ച് പ്രവർ ത്തിച്ചുകൊള്ളുക. തീർച്ചയായും ഞാനും (അങ്ങ നെ) പ്രവർത്തിക്കാം. ലോകത്തിൻെറ പരുവ സാനം ആർക്കനുകൂലമായിരിക്കുമെന്ന് വഴിയെ يْمَعْشَرَالْجِنِّ وَالْرِاشِ اَلَمْ يَا أَتِكُمُ رُسُكُ مِّنْكُمُ يَقُصُّونَ عَلَيْكُوْ اللِّيْ وَيُنْنِارُو كُلُمُ لِقَاءً يَوْمِكُمُ هٰذَا ﴿ قَالُوْ الشَّهِدُ نَا عَلَى اَنْفُسِنَا وَخَرِّتُهُمُ الْحَيْوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُ وَاعَلَى اَنْفُسِهِمُ اَنَّهُمُ كَانُوْ اكْفِرانِينَ ﴿

ذلِكَ أَنُ لَّمُ يَكُنُ رَّ بُّكَ مُهْلِكَ الْقُهْاي بِظُلْمٍ وَٱهْلُهَا غْفِلُوْنَ @

وَلِكُلِّ دَرَجْتُ مِّمَّاعَمِلُوْا ۗ وَمَارَبُّكَ بِغَافِيلٍ عَمَّايَعُمُلُوْنَ ﴿

وَرَبُّكَ الْغَنِیُّ ذُوالرَّحْمَة ﴿ اِنْ يَشَا اُیْنَ هِبُکُمُ وَيَسْتَخُلِفَ مِنْ بَعْدِکُوْمَّا يَشَاّءُكُمَّا اَنْشَا کُوْمِیْنَ دُرِّیَّةِ قَوْمِ الْخِرِیْنَ شِ

إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَاتٍ وَّمَا آنَتُو بِمُعْجِزِينَ ۞

قُلْ لِقَوْمِ اعْمَـٰ لُوُ اعَلَى مَكَانَتِكُمُ إِنِّ عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مِنَ تَكُونُ لَهُ عَلَقِبَةُ الدَّادِ \*

<sup>202.</sup> ഉയിർത്തഴുന്നേൽപിൻെറ ദിവസം.

<sup>203.</sup> പ്രവാചകന്മാരോ, പ്രബോധകന്മാരോ മുഖേന ദൈവികമാർഗ്ഗദർശനത്തെപററി അറിയാൻ ഒരിക്കലും അവസരം കിട്ടിയിട്ടില്ലാത്തവരെ അല്ലാഹു ശിക്ഷിക്കുകയില്ലെന്ന് ഇതിൽനിന് ഗ്രഹിക്കാം.

നിങ്ങൾക്കറിയാം. അക്രമികൾ വിജയം വരി ക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

136. അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയ കൃഷി യിൽ നിന്നും, കന്നുകാലികളിൽനിന്നും അവർ അവന്ന് ഒരു ഓഹരി നിശ്ചയിച്ചുകൊടുത്തിരിക്ക യാണ്. എന്നിട്ട് അവരുടെ ജല്പനമനുസരിച്ച് ഇത് അല്ലാഹുവിനുളളതും, മറേറത് തങ്ങൾ പങ്കാളികളാക്കിയ ദൈവങ്ങൾക്കുള്ളതുമാണെ ന്ന് അവർ പറഞ്ഞു. എന്നാൽ അവരുടെ പങ്കാളികൾക്കുള്ളത് അല്ലാഹുവിന്നെത്തുകയില്ല. അല്ലാഹുവിനുള്ളതാകട്ടെ അവരുടെ പങ്കാളികൾ ക്കെത്തുകയും ചെയ്യാം.<sup>204</sup> അവർ തീർപ്പ് കൽപി ക്കുന്നത് എത്ര മോശം!

137. അതുപോലെതന്നെ ബഹുദൈവവാദി കളിൽ പെട്ട പലർക്കും സ്വന്തം മക്കളെ കൊല്ലു ന്നത് അവർ പങ്കാളികളാക്കിയ ദൈവങ്ങൾ ഭംഗി യായി തോന്നിച്ചിരിക്കുന്നു.<sup>205</sup> അവരെ നാശ ത്തിൽ പെടുത്തുകയും, അവർക്ക് അവരുടെ മതം തിരിച്ചറിയാൻ പററാതാക്കുകയുമാണ് അതുകൊണ്ടുണ്ടായിത്തീരുന്നത്. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അവരത് ചെയ്യുമായി രുന്നില്ല. അതിനാൽ അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചുണ്ടാക്കു ന്നതുമായി അവരെ വിട്ടേക്കുക.

138. അവർ പറഞ്ഞു: ഇവ വിലക്കപ്പെട്ട കാലി കളും കൃഷിയുമാകുന്നു. ഞങ്ങൾ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ചിലരല്ലാതെ അവ ഭക്ഷിച്ചുകൂടാ. അതവരുടെ ജല്പനമത്രെ. പുറത്ത് സവാരിചെയ്യുന്നത് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ട ചില കാലികളുണ്ട്. വേറെ ചില കാലികളുമുണ്ട്; അവയുടെ മേൽ അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമം ഉച്ചരിക്കയില്ല. ഇതെല്ലാം അവൻെ (അല്ലാഹുവിൻെറ) പേരിൽ കെട്ടിച്ചമ ച്ചുണ്ടാക്കിയതാണ്. അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചുകൊ ണ്ടിരുന്നതിന് തക്ക ഫലം അവൻ അവർക്ക് നൽ കിക്കൊള്ളും.

139. അവർ പറഞ്ഞു: ഈ കാലികളുടെ ഗർ ഭാശയങ്ങളിലുള്ളത് ഞങ്ങളിലെ ആണുങ്ങൾക്ക് إِنَّهُ لَا يُفْلِمُ الظَّلِمُونَ 🕝

وَجَعَكُوالِلهِ مِمَّاذَرَامِنَ الْحَرُثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيْبًا فَقَالُوُا هٰذَالِلهِ بِزَعِمِهِمُ وَهٰنَ الشُّرَكَ إِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَآ إِمِهِمُ فَلَايَصِلُ إِلَى اللهِ وَمَا كَانَ بِلهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَّى شُرَكَآ إِمِهُمْ سَاءً مَا يَحُكُمُونَ ؈

وَكَذَالِكَ زَكِّنَ لِكَثِيْرِ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ مَتْلَ آوُلَادِهِمْ شُرُكَأَوُّهُمْ لِيُرْدُوُهُمُ وَلِيَكْمِسُوا عَلَيْهِمُ دِيْنَهُمُوْ وَلَوُشَآءَاللهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُهُمُ وَمَايَفُتَرُوْنَ ۞

وَقَالُوْا هَٰٰٰٰنِهُ آنَعُامُ ۗ وَحَرُثُ حِجْزِؖ ۗ لاَيْطُعَمُهُ ٓ اللّامَنُ نَشَاءُ بِزَعُمِهِمُ وَآنُعَامُ حُرِّمَتُ ظُهُوْرُهَا وَآنْعَامُ لاَ يَنْكُرُونَ اسْحَ اللهِ عَلَيْهَا افْتِرَآءُ عَلَيْهِ سَيَجْزِيْهِمُ بِمَا كَانُوْ ايَفْتَرُوْنَ ﴿

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هٰذِهِ الْأَنْعَامِرِ خَالِصَةٌ لِلْنُكُورِيَا

204. മനുഷ്യരുടെ സ്വത്തിൽ അല്ലാഹുവിനുള്ള അവകാശമാണ് സകാത്തും സദഖയും. പുണ്യാത്താക്കൾക്ക് മനുഷ്യർ കെട്ടിച്ചമച്ഛുണ്ടാക്കിയ 'അവകാശ'മാണ് നേർച്ച വഴിപാടുകൾ. സകാത്തും സദഖയുമായി നൽക്കേണ്ട വിഹിതത്തിൽ കമ്മി വരുത്തിക്കൊണ്ട് പോലും പുണ്യാ തമാക്കൾക്കുള്ള നേർച്ചവഴിപാടുകൾ അവർ നിറവേററുന്നു. നേർച്ചക്കായി നീക്കിനെച്ചത് ഒരിക്കലും അവർ വക മാറി ചെലവഴിക്കുകയില്ല. അല്ലാഹുവിന്റെ കാര്യത്തിലുള്ള നിഷ്ക്കർഷ.
205. അദേബ്യയിലെ ബഹുദ്രൈവാരാധകർക്കിടയിൽ ശ്ശുഹത്യ സാധാരണമായിരുന്നു. ദേവീദേവന്മാർക്ക് ശ്ശുക്കൾ ബലിയർപ്പിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. ദാരിദ്യഭയത്താലും ശിശുക്കളെ കൊന്നിരുന്നു. അപമാനദയത്താൽ പെൺകുഞ്ഞുങ്ങളെ കൊന്നുകളയുന്നവരുമുണ്ടായിരുന്നു. ഇതൊന്നും മനവിരുവാമായി അവർ കരുതിയിരുന്നില്ല.

മാത്രമുള്ളതും, ഞങ്ങളുടെ ഭാര്യമാർക്ക് നിഷിദ്ധ മാക്കപ്പെട്ടതുമാണ്. അത് ചത്തതാണെങ്കിലോ അവരെല്ലാം അതിൽ പങ്കുപററുന്നവരായിരി ക്കും. അവരുടെ ഈ ജല്പനത്തിന് തക്ക പ്രതി ഫലം അവർ (അല്ലാഹു) വഴിയെ അവർക്ക് നൽകുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അവൻ യുക്ലി മാനും സർവൃജ്ഞനുമാകുന്നു.

140. ഭോഷതാം കാരണമായി ഒരു വിവരവു മില്ലാതെ സ്വന്തം സന്താനങ്ങളെ കൊല്ലുകയും, തങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു നൽകിയത് അല്ലാഹുവി ൻെറ്റ് പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമച്ചുകൊണ്ട് നിഷി ദ്ധമാക്കുകയും ചെയ്തവർ തീർച്ചയായും നഷ്ട ത്തിൽ പെട്ടിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ പിഴച്ചുപോയി. അവർ നേർമാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കു

141. പന്തലിൽ പടർത്തപ്പെട്ടതും അല്ലാത്തതു മായ തോട്ടങ്ങളും, ഈത്തപ്പനകളും, വിവിധതരം കനികളുള്ള കൃഷികളും, പരസ്പരം തുലൃത തോന്നുന്നതും എന്നാൽ സാദൃശ്യമില്ലാത്തതു മായ നിലയിൽ ഒലീവും മാതളവും എല്ലാം സൃ ഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയത് അവനാകുന്നു. അവയോ രോന്നും കായ്ക്കുമ്പോൾ അതിൻെറ ഫലങ്ങളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഭക്ഷിച്ചുകൊള്ളുക. അതിൻെറ വിളവെടുപ്പ് ദിവസം അതിലുള്ള ബാദ്ധ്യത നി ങ്ങൾ കൊടുത്തുവീട്ടുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ ദുർവൃയം ചെയ്യരുത്. തീർച്ചയായും ദുർവൃയം ചെയ്യുന്നവരെ അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല.

142. കാലികളിൽ നിന്ന് ഭാരം ചുമക്കുന്നവയും, അറുത്തു ഭക്ഷിക്കാനുള്ളവയും (അവൻ സൃഷ്ടി ച്ചിരിക്കുന്നു.) നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു നൽകിയതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തിന്നുകൊള്ളുക. പിശാചിൻെറ കാലടികളെ നിങ്ങൾ പിൻപററിപ്പോകരുത്. തീർ ച്ചയായും അവൻ നിങ്ങളുടെ പ്രത്യ ക്ഷശത്രുവാ കുന്നു.

143. എട്ടു ഇണകളെ (അവൻ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കു ന്നു.) ചെമ്മരിയാടിൽ നിന്ന് രണ്ടും, കോലാടിൽ നിന്ന് രണ്ടും. പറയുകം: (അവ രണ്ടിലെയും) ആൺവർഗ്ഗങ്ങളെയാണോ, അതല്ല, പെൺവർഗ്ഗ ങ്ങളെയാണോ, അതുമല്ല പെൺവർഗ്ഗങ്ങളുടെ وَمُحَرَّمُ عَلَ اَذُواجِنَا قَالَ يَّكُنُ مَّيْمَتَةً فَهُمُ فِيُهِ شُرُكَا أُوْسَيَجْزِيُهِمُ وَصْفَهُمُ إِنَّهُ كَلِيْمٌ عَلِيْمٌ صَ

قَدُ خَسِرَالَّذِيْنَ قَتَكُوْاَاوُلاَدَهُمُ سَفَهَا بِغَيْرِ عِلْمِ وَّحَرَّمُوُا مَارَنَ قَهُمُ اللهُ افْتِرَاءُ عَلَى اللهُ قَدُ ضَكُوا وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ ﴿

وَهُوَالَّذِئَ اَنْشَأَ جَنْتٍ مَّعُرُوشَتٍ وَّغَيْرَ مَعُرُوشِ وَالنَّخُلَ وَالنَّرُعَ مُخْتَلِقًا اُكُلُهُ وَالنَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَالِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَالِهِ كُلُوا مِنْ ثُمَرِ مَ إِذَا اَشْمَرَ وَالتُواحَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِمٌ ۚ وَلَاشُنُرِ فُواْ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿

ۅؘڝؘۘٳڶڒٮ۫ۼٵڡؚڝۘٚٷڷةٷۧڧؘڗۺؙٵ؞ٛػؙڶۉٳڡؠؠۜٵۯڹۜۊڬؽؙٳڶڷۿ ۅٙڵڒؾؙۜؿؠۼؙۅٛٳڂؙڟۅؾٳڶۺۜؽڟؚڽٝٳؾۜۜ؋ڷػؙۄؘ۫ۘۼٮؙٷٞۺؙٟؽؙ۞۠

تْكَنِيَةَ ٱزُوَاجٍ مِنَ الضَّانِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِالثَّنَيُنِ الْمُعَزِالثَّنَيُنِ الْمُعَرِّالثَّنَيُنِ فَعُنَ الْمُعَزِالثَّنَيْنِ فَعُنَ الْمُعَزِالثَّنَيْنِ فَكُ اللَّكُونِيُنِ حَوَّمَ الْمِالْانُثْنَيْنِ

<sup>206.</sup> ഏതേത് പവിത്രമെന്നും, ഏതേത് നിഷിദ്ധമെന്നും നിർണ്ണയിക്കാൻ പ്രപഞ്ചനാഥന് മാത്രമേ അവകാശമുള്ളൂ. അവൻ നിർദ്ദേശി ക്കുന്ന താണ് മതം. സ്വന്തമായി മതാചാരമുണ്ടാക്കുന്ന പൂജാരികളും പുരോഹിതന്മാരും അല്ലാഹുവിൻെറ അവകാശത്തിൽ കയ്യിടുന്ന ധിക്കാരി കളത്രെ.

ഗർഭാശയങ്ങൾ ഉൾക്കൊണ്ടതിനെയാണോ അല്ലാഹു നിഷിദ്ധമാക്കിയിട്ടുള്ളത്? അറിവിൻെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ നിങ്ങൾ എനിക്ക് പറഞ്ഞു തരൂ; നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ.

144. ഒട്ടകത്തിൽ നിന്ന് രണ്ട് ഇണകളെയും, പശുവർഗ്ഗത്തിൽനിന്ന് രണ്ട് ഇണകളെയും (അ വൻ സൃഷ്ടിച്ചു.) പറയുക: (അവ രണ്ടിലെയും) ആൺവർഗ്ഗങ്ങളെയാണോ, പെൺവർഗ്ഗങ്ങളെയാണോ, പെൺവർഗ്ഗങ്ങളെയാണോ, അതുമല്ല പെൺവർഗ്ഗങ്ങളുടെ ഗർഭാ ശയങ്ങൾ ഉൾക്കൊണ്ടതിനെയാണോ അല്ലാഹു നിഷിദ്ധമാക്കിയിട്ടുള്ളത്? അല്ല, അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് ഇതൊക്കെ ഉപദേശിച്ച സന്ദർഭത്തിന് നിങ്ങൾ സാക്ഷികളായിട്ടുണ്ടോ? അപ്പോൾ ഒരറി വുമില്ലാതെ ജനങ്ങളെ പിഴപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹുവിൻെ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടി ച്ചമച്ചവ നേക്കാൾ വലിയ അക്രമി ആരുണ്ട്? അക്രമികളായ ആളുകളെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലേക്ക് നയിക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

145. (നബിയേ,) പറയുക: എനിക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതിൽ ഒരു ക്ഷേിക്കുന്നവന്ന് ക്ഷേിക്കുവാൻ പാടില്ലാത്തതായി യാതൊന്നും ഞാൻ കാണുന്നില്ല; അത് ശവമോ, ഒഴുക്കപ്പെട്ട രക്ക്കമോ, പന്നി മാംസമോ ആണെങ്കിലൊഴികെ. കാരണം അത് മ്ലേച്ഛമെത്രെ. അല്ലെങ്കിൽ അല്ലാ ഹുവല്ലാത്തവരുടെ പേരിൽ (നേർച്ചയായി) പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ടതിനാൽ അധാർമ്മികമായിത്തീർ ന്നിട്ടുളളതും ഒഴികെ. എന്നാൽ വല്ലവനും (ഇവ ക്ഷേിക്കാൻ) നിർബ്ബന്ധിതനാകുന്നപക്ഷം അവൻ നിയമലംഘനം ആഗ്രഹിക്കാത്തവനും അതിരു വിട്ടു പോകാത്തവനുമാണെങ്കിൽ നിൻറെ നാഥൻ തീർച്ചയായും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

146. നഖമുള്ള എല്ലാ ജീവികളെയും ജുത ന്മാർക്ക് നാം നിഷിദ്ധമാക്കുകയുണ്ടായി. പശു, ആട് എന്നീ വർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്ന് അവയുടെ കൊ ഴുപ്പുകളും നാം അവർക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കി. അവ യുടെ മുതുകിന്മേലോ കുടലുകൾക്ക് മീതെയോ ഉള്ളതോ, എല്ലുമായി ഒട്ടിച്ചേർന്നതോ ഒഴികെ. അവരുടെ ധിക്കാരത്തിന്ന് നാമവർക്ക് നൽകിയ പ്രതിഫലമത്രെ- അത്. തീർച്ചയായും നാം സത്യം പറയുകയാകുന്നു. ٱمَّااشُ تَمَكَ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْأُنْثَيَ يُنِ ثَبِّوُوْ فَيُ بِعِلْمِهِ اِنْ كُنْتُوْصِٰدِ قِيْنَ شَ

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقِرِ اثْنَيْنِ قُلْ ءَ الدُّكُرِيُنِ حَرَّمَ آمِ الْأَثْقَيَيْنِ اَمَّا الشُّتَمَلَتُ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْأُنْتَيَيْنِ اَمُرُكُنْ تُوشُهُكَا ءَ إِذْ وَصْلَكُو اللهُ بِهِذَا فَمَنَ اَظْلَوُمِتَنِ افْتَرَى عَلَى اللهِ كَذِبَّ اللَّيْضِلُّ النَّاسَ بِغَيْرِعِلْمِ النَّالَالاَلَهُ لَا يَهُدِى الْقَوْمُ الطَّلِيدِينَ شَ

قُلُ لَآاَجِدُ فِي مَا أَوْجَى إِلَّا مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمِ يَطْعَمُهُ اَلَّالَ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمِ يَطْعَمُهُ الْآلَ الله عَلَى الله

وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوالحَرَّمُنَا كُلُّ ذِي ظُفُرً وَمِنَ الْبَقِي وَالْغَنْوِحَرَّمُنَاعَلَيْهِمْ تَنْعُومُهُمَّ الِّلامَاحَمَلَتُ ظُهُوُرُهُمَا اَوِالْحَوَايَّ آوُمَا اخْتَلَطَ بِعَظْمِرٌ ذلِكَ جَزَيْنُهُمْ بِبَغْيِهِمُ وَلَا الصَّافُونَ ۞ 147. ഇനി അവർ നിന്നെ നിഷേധിച്ചുകളയു കയാണെങ്കിൽ നീ പറഞ്ഞേക്കുക: നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് വിശാലമായ കാരുണ്യമുള്ളവനാകു ന്നു. എന്നാൽ കുററവാളികളായ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് അവൻെറ ശിക്ഷ ഒഴിവാക്കപ്പെടുന്നതല്ല.

148. ആ ബഹുദൈവാരാധകർ പറഞ്ഞേക്കും; അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങളോ, ഞങ്ങ ളുടെ പിതാക്കളോ (അല്ലാഹുവോട്) പങ്കുചേർ ക്കുമായിരുന്നില്ല; ഞങ്ങൾ യാതൊന്നും നിഷി ദ്ധമാക്കുമായിരുന്നുമില്ല എന്ന്. ഇതേപ്രകാരം അവരുടെ മുൻഗാമികളും നമ്മുടെ ശിക്ഷ ആസ്വദി ക്കുന്നതുവരെ നിഷേധിച്ചുകളയുകയുണ്ടായി. പറയുക: നിങ്ങളുടെ പക്കൽ വല്ല വിവരവുമു ണ്ടോ? എങ്കിൽ ഞങ്ങൾക്ക് നിങ്ങൾ അതൊന്ന് വെളിപ്പെടുത്തിത്തരു. ഊഹത്തെ മാത്രമാണ് നിങ്ങൾ പിന്തുടരുന്നത്. നിങ്ങൾ അനുമാനിക്കുക മാത്രമാണ് ചെയ്യുന്നത്.

149. പറയുക: ആകയാൽ അല്ലാഹുവിനാണ് മികച്ച തെളിവുള്ളത്. അവൻ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെ ങ്കിൽ നിങ്ങളെ മുഴുവൻ അവൻ നേർവഴിയിലാ ക്കുകതന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു.

150. പറയുക: അല്ലാഹു ഇതൊക്കെ നിഷിദ്ധ മാക്കിയിരിക്കുന്നു എന്ന് സാക്ഷ്യപ്പെടുത്തുന്ന നിങ്ങളുടെ സാക്ഷികളെ കൊണ്ടുവരിക. ഇനി അവർ (കള്ള)സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയാണെങ്കിൽ നീ അവരോടൊപ്പം സാക്ഷിയാകരുത്. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവരും, പര ലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവരും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന് സമന്മാരെ വെക്കുന്നവരുമായ ആളുകളുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ നീ പിന്തുടർന്നു പോകരുത്.

151. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ വരു! നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങളുടെ മേൽ നിഷിദ്ധമാക്കിയത് നിങ്ങൾക്ക് ഞാൻ പറഞ്ഞുകേൾപ്പിക്കാം. അവനോട് യാതൊന്നിനെയും നിങ്ങൾ പങ്കുചേർക്കരുത്. മാതാപിതാക്കൾക്ക് നന്മ ചെയ്യണം. ദാരിദ്ര്യം കാരണമായി സ്വന്തം മക്കളെ നിങ്ങൾ കൊന്നുകളയരുത്. നാമാണ് നിങ്ങൾക്കും അവർക്കും ആഹാരം തരുന്നത്. പ്രതൃക്ഷവും പരോക്ഷവുമായ നീചവൃത്തികളെ നിങ്ങൾ സമീപിച്ചുപോകരുത്. അല്ലാഹു പരിപാവനമാക്കിയ ജീവനെ ന്യായപ്രകാരമല്ലാതെ നിങ്ങൾ ഹറി

فَإِنْ كَنَّ بُوْلِهَ فَقُلُ رَّ ئِكُمُّ دُوْرَحُمَةٍ وَّالِسِعَةٍ ۚ وَلاَيُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ ۞

سَيَقُولُ الَّذِيْنَ اَشْرُكُوْ الْوَشَكَاءَ اللهُ مَا اَشُرُكُنَا وَلَاَ الْبَاقُنَا وَلَاحَوَّمُنَامِنُ شَکُّ كَنْ لِكَ كَنَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمُ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا فَثُلُ هَلُ هِلُ عِنْدَاكُمُ مِنْ عِلْمِ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا لِأِنْ تَثَيِعُونَ الِّالْقُلْنَّ وَلَنَ اَنْهُوْ الْاَنْقُرُصُونَ ﴿

قُلْ فَيِلُّهِ الْجُبُّةُ الْبَالِغَةُ ۖ فَكُو شَأَءُ لَهَا كُمْ آجُمَعِينَ ﴿

قُلْ هَـٰكُمَّ شُهَكَآءَكُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ آنَّ اللهَ حَوَّمَ لِهَنَا ۚ قِلْنُ شَهِدُوا فَلاَ نَشْهُدُ مَعَهُمُ ۚ وَلاَ تَشْبَعُ اَهُوَآءَ الَّذِينَ كَنَّ بُوْا بِالنِتِنَا وَالَّذِينَ لَايُؤُمِئُونَ بِالْاِخِرَةِ وَهُمُ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ۚ

قُلْ تَكَالُوَا اَتُلُ مَا حَرِّمَرَ رُكُمُّهُ عَلَيْكُهُ الَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَ بِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ وَلاَتَقْتُكُوۤ اَوْلاَدَكُمْ مِّن إمْلاَ قِ ْ خَنُ نَرْزُقُكُمْ وَايَاهُمُ ۚ وَلاَتَقْتُكُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَمِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلاَتَقْتُكُوا النَّفْسَ الَّذِي حَرَّمَ اللَّهُ اللَّا بِالْحَقِّ قُ ച്ചുകളയരുത്. നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കാൻ വേണ്ടി അവൻ (അല്ലാഹു) നിങ്ങൾക്ക് നൽകിയ ഉപദേശമാണത്.

152. ഏററവും ഉത്തമമായ മാർഗ്ഗത്തിലൂടെയല്ലാതെ നിങ്ങൾ അനാഥയുടെ സ്വത്തിനെ സമീപിച്ചു പോകരുത്. അവന്ന് കാര്യപ്രാപ്തി എത്തുന്നതു വരെ (നിങ്ങൾ അവൻെ രക്ഷാകർതൃത്വം ഏറെറടുക്കണം.) നിങ്ങൾ നീതിപൂർവ്വം അളവും തൂക്കവും തികച്ചുകൊടുക്കണം. ഒരാൾക്കും അയാളുടെ കഴിവിലുപരിയായി നാം ബാദ്ധൃത ചുമത്തുന്നതല്ല. നിങ്ങൾ സംസാരിക്കുകയാണെ ക്രിൽ നീതി പാലിക്കുക. അതൊരു ബന്ധുവി ൻ കാര്യത്തിലായിരുന്നാൽ പോലും. അല്ലാഹു വോടുള്ള കരാർ നിങ്ങൾ നിറവേററുക. നിങ്ങൾ (ശദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാക്കാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് നൽകിയ ഉപദേശമാണത്.

153. ഇതത്രെ എൻെറ നേരായ പാത. നിങ്ങൾ അത് പിന്തുടരുക. മററു മാർഗ്ഗങ്ങൾ പിൻപററ രുത്. അവയൊക്കെ അവൻെറ (അല്ലാഹുവി ൻെറ) മാർഗ്ഗത്തിൽനിന്ന് നിങ്ങളെ ചിതറിച്ചുകള യും. നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കാൻ വേണ്ടി അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നൽകിയ ഉപദേശമാണത്.

154. നന്മ ചെയ്യവന്ന് (അനുഗ്രഹത്തിൻെറ) പൂർത്തീകരണമായിക്കൊണ്ടും, എല്ലാ കാര്യത്തി നുമുള്ള വിശദീകരണവും മാർഗ്ഗദർശനവും കാരു ണൃവുമായിക്കൊണ്ടും പിന്നീട് മൂസായ്ക്ക് നാം വേദഗ്രന്ഥം നൽകി. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവുമായു ള്ള കൂടിക്കാഴ്ചയിൽ അവർ വിശ്വസിക്കുന്നവ രാകാൻ വേണ്ടി.

155. ഇതാകട്ടെ നാം അവതരിപ്പിച്ച നന്മ നിറ ഞ്ഞ ഗ്രന്ഥമത്രെ. അതിനെ നിങ്ങൾ പിൻപററുക യും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ ക്ക് കാരുണ്യം ലഭിച്ചേക്കാം.

156. 'ഞങ്ങളുടെ മുമ്പുള്ള രണ്ട് വിഭാഗങ്ങൾക്ക് മാത്രമേ വേദഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളു; അവർ വായിച്ചു പഠിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെ പ്പററി ഞങ്ങൾ തീർത്തും ധാരണയില്ലാത്തവരായി രൂന്നു' എന്ന് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞേക്കാം എന്നതി നാലാണ് (ഇതവതരിപ്പിച്ചത്).<sup>207</sup>

157. അല്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു വേദഗ്രന്ഥം അവ തരിച്ചുകിട്ടിയിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ അവരെ ذلِكُهُ وَصَّلُهُ بِهِ لَعَكَلُهُ تَعْقِلُونَ ٠

وَلاَتَقُمُ بُوُامَالَ الْيُتِيَهُ إِلَّا بِالَّتِيَ هِيَ اَحْسَنُ حَتَّى يَبُلُغُ اَشُكَاهُ وَاوْفُواالْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ لَاَئْكِفُ نَفْسًا إِلَّا وُسُعَهَا وَإِذَاقُلُمُ وَالْمَاعُولُوا وَلَوْكَانَ ذَا قُرُبُنَ وَبِعَهُ بِاللّٰهِ اَوْفُواْ ذَٰلِكُوْ وَشِّلُمُ رُبِهِ لَعَلَكُوْ تَذَكُرُونَ شَ

وَانَّ هٰكَ اصِرَاعِيُ مُسْتَقِيْمُ أَفَالَّبِعُونُا ۚ وَلَاتَتَّبِعُواالسُّبُلَ نَتَفَرَّقَ بِكُوْعَنْ سِِيلِهِ ذَلِكُوْوَطُسْكُوْرِهِ لَعَلَّكُوُ تَتَّقُونَ ﴿

ثُوّ التَيْنَامُوسَى الْكِتْبَ تَمَامًا عَلَى الّذِي َ آَحُسَ وَقَفْضِيلًا لِكُلِّ شَيُّ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَكَلَهُمُ يِلِقَاءَ رَبِّهِمُ يُؤُمِنُونَ ﴿

وَلَهٰنَاكِتُكُانُونَانُهُ مُبْرَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوٰالَکَ لَكُمْرُ تُرْحَمُونَ شَ

آنُ تَقُوُلُوْ اَلِئُمَا اَنْزِلَ الكِتْبُ عَلَى طَا إِنْفَتَنْنِ مِنْ قَبْلِنَا ۗ وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمُ لَغْفِلِيْنَ ﴿

اؤَتَقُولُوا لَوَ أَكَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتْبُ

ക്കാൾ സന്മാർഗ്ഗികളാകുമായിരുന്നു എന്ന് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞേക്കാം എന്നതിനാൽ. അങ്ങനെ നിങ്ങൾക്കിതാ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്ന് വൃക്കമായ പ്രമാണവും മാർഗ്ഗദർശനവും കാരു ണൃവും വന്നുകിട്ടിയിരിക്കുന്നു. എന്നിട്ടും അല്ലാ ഹുവിൻെറ തെളിവുകളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുക യും, അവയിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയുകയും ചെയ്തവനേക്കാൾ കടുത്ത അക്രമി ആരുണ്ട്? നമ്മുടെ തെളിവുകളിൽനിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയു ന്നവർക്ക് അവർ തിരിഞ്ഞുകളഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന തിന് പ്രതിഫലമായി നാം കടുത്ത ശിക്ഷ നൽ കുന്നതാണ്.

158. തങ്ങളുടെ അടുക്കൽ മലക്കുകൾ വരുന്ന തോ, നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ വരുന്നതോ, നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ഏതെങ്കിലുമൊരു ദൃഷ് ടാന്തം<sup>208</sup> വരുന്നതോ അല്ലാതെ മറെറന്താണവർ കാത്തിരിക്കുന്നത്? നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ഏതെങ്കിലുമൊരു ദൃഷ്ടാന്തം വരുന്ന ദിവസം, മുമ്പ് തന്നെ വിശ്വസിക്കുകയോ, വിശ്വാസത്തോ ടുകൂടി വല്ല നന്മയും ചെയ്തുവെക്കുകയോ ചെയ്തി ട്ടില്ലാത്ത യാതൊരാൾക്കും തൻെറ വിശ്വാസം പ്രയോജനപ്പെടുന്നതല്ല. പറയുക: നിങ്ങൾ കാ

159. തങ്ങളുടെ മതത്തിൽ ഭിന്നതയുണ്ടാക്കു കയും, കക്ഷികളായിത്തീരുകയും ചെയ്തവരാ രോ അവരുമായി നിനക്ക് യാതൊരു ബന്ധവു മില്ല.<sup>209</sup> അവരുടെ കാര്യം അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് തന്നെയാണ് (മടക്കപ്പെടുന്നത്.) അവർ ചെയ്യു കൊണ്ടിരുന്നതിനെപ്പററി അവൻ അവരെ അറി യിച്ചുകൊള്ളും.

160. വല്ലവനും ഒരു നന്മ കൊണ്ടുവന്നാൽ അവന്ന് അതിൻെറ പതിന്മടങ്ങ് ലഭിക്കുന്നതാണ്. كُلُنَّا اَهُلَى مِنْهُمُ "فَقَ لَ جَاءَكُوْ بَيِّنَةٌ ثِنِّ ثَرِيَّكُوْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ "فَمَنُ اَظْكُوْ مِثَنْ كَثَّ بَ بِاللِتِ اللهِ وَصَدَفَ عَنْهَ السِّجَزِي الذِينَ يَصُدِفُونَ عَنَ البِتِنَا المُوَّءَ الْعَنَا بِ بِمَا كَانُوْا يَصُدِفُونَ ﴿

هَلْ يَنْظُرُونَ الِآانَ تَأْتِيهُمُ الْمَلَلَكَةُ اَوْ يَأْقِ رَبُّكَ اَوْ يَازَقَ بَعْضُ الْتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْقَ بَعْضُ الْتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَوْ تَكُنُ الْمَنْتُ مِنْ قَبْلُ آؤكَسَبَتُ فِي آلِيمَانِهَا فَيَرُا قُلِ انْتَظِرُوا إِنَّالُهُ الْمُنْتَظِرُونَ ﴿

إِنَّ الَّذِيْنَ فَتَقُوا دِيْنَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا لَلْمُتَ مِنْهُمُ فِي شَيُّ أَ إِنَّمَا آمُرُهُمُ وَلِيَ اللهِ ثَتَّ يُنتِئِنُهُمُ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿

مَنْ جَآءَ بِالْخُسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ آمُثَالِهَا ۗ

207. പരലോകത്ത് നിങ്ങൾ വിചാരണ ചെയ്യപ്പെടുമ്പോൾ ഒരുവേള ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞേക്കാം: " അറബികളായ ഞങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങളുടെ ഭാഷയിൽ ഒരു വേദവും നൽകപ്പെട്ടിട്ടില്ല. യഹുദർക്കും ക്രിസ്കുാനികൾക്കും നൽകപ്പെട്ട വേദം ഞങ്ങൾക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാ. അതിനാൽ ഞങ്ങളെ ശിക്ഷിക്കരുമ്തേ!" ഇങ്ങനെയൊരു ന്യായവാദത്തിന് നിങ്ങൾക്ക് അവസരമുണ്ടാകാതിരിക്കാനാണ് നിങ്ങളുടെ അറിവിനായി വേദ ഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചുതന്നത്.

208. മനസ്സിനെ തടിയുണർത്താൻ പര്യാപ്പമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും കൊണ്ടാണ് പ്രവാചകന്മാരെ അല്ലാഹു നിയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്. മ ൂഹമ്മദ് നബി(സ) മുഖേന അവതരിപ്പിച്ച ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ഏററവും പ്രധാനപ്പെട്ടത് അമാനുഷികഗ്രന്ഥമായ ഖുർആർ തന്നെ. എന്നാൽ ഏത് ദൃഷ്ടാന്തം കണ്ടാലും അത് മായാജാലമാണെന്ന് പറഞ്ഞ് തളളിക്കളയുന്ന നിലപാടാണ് എതിരാളികൾ സ്വീകരിച്ചത്. 'ഇതൊന്നും ദൃഷ്ടാന്തം മല്ല; സ്പഷ്ടാവും അനിഷേധ്യവുമായ ദൃഷ്ടാന്തം കൊണ്ടുവരണം' എന്നായിരുന്നു അവരുടെ ശാഠ്യം. അതിനുള്ള മറുപടിയാണ് ഈ വചനം. തങ്ങളെ സ്മണ്ഡാരാക്കിക്കളയുന്ന ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം കണ്ടിട്ട് അവർ വിശ്വസിച്ചാൽ ഇത് ഗത്യന്തരമില്ലാത്തതിൻെറ പേരിലുള്ള വിശ്വാസ പ്രഖ്യാപനമായതിനാൽ അല്ലാഹു പരിഗണിക്കുന്നതല്ലെന്ന് ഈ വചനം വ്യക്രമാക്കുന്നു.

209. അല്ലാഹുവിൻെറ ഏക്താത്തിനും, ദീനിൻെറ് അഖണ്ഡതയ്ക്കും എതിരായ് വാദങ്ങളുമായി കക്ഷിപിരിഞ്ഞവരെ പററിയാണ് ഈ വചന ത്തിൽ പ്രതിപാദിക്കുന്നത്. എന്നാൽ സമൂഹത്തിൽ ബഹുദൈവാരാധനാ സമ്പ്രദായങ്ങളും, അനിസ്ലാമികാചാരങ്ങളും വളർന്നു വരു മ്പോൾ അതിനെതിരിൽ സംഘടിക്കുന്നവർ ആക്ഷേപാർഹരല്ല. അവർ മഹത്തായ സേവനമാണ് ചെയ്യുന്നത്. അതാണല്ലോ പ്രവാചകന്മാ രൊക്കെ നിർവൂഹിച്ച ദൗത്യം. വല്ലവനും ഒരു തിന്മ കൊണ്ടുവന്നാൽ അതിനു തുലൂമായ പ്രതിഫലം മാത്രമേ അവന്ന് നൽക പ്പെടുകയുള്ളു. അവരോട് യാതൊരനീതിയും കാണിക്കപ്പെടുകയില്ല.

161. പറയുക: തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷി താവ് എന്നെ നേരായ പാതയിലേക്ക് നയിച്ചി രിക്കുന്നു. വക്രതയില്ലാത്ത മതത്തിലേക്ക്. നേർ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിലകൊണ്ട ഇബ്രാഹീമിൻെറ ആദർ ശത്തിലേക്ക്. അദ്ദേഹം ബഹു ദൈവവാദികളിൽ പെട്ടവനായിരുന്നില്ല.

162. പറയുക: തീർച്ചയായും എൻെറ പ്രാർത്ഥ നയും, എൻെറ ആരാധനാകർമ്മങ്ങളും, എൻെറ ജീവിതവും, എൻെറ മരണവും ലോകരക്ഷിതാ വായ അല്ലാഹുവിനുളളതാകുന്നു.

163. അവന്ന് പങ്കുകാരേയില്ല. അപ്രകാരമാണ് ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. (അവന്ന്) കീഴ്പെടുന്നവരിൽ ഞാൻ ഒന്നാമനാണ്.

164. പറയുക: രക്ഷിതാവായിട്ട് അല്ലാഹുവ ല്ലാത്ത വരെ ഞാൻ തേടുകയോ? അവനാകട്ടെ മൂഴുവൻ വസ്കുക്കളുടെയും രക്ഷിതാവാണ്. ഏ തൊരാളും ചെയ്തുവെക്കുന്നതിൻെറ ഉത്തരവാ ദീത്തം അയാൾക്ക് മാത്രമായിരിക്കും. ഭാരം ചുമക്കുന്ന യാതൊരാളും മറെറാരാളുടെ ഭാരം ചുമക്കുന്നതല്ല.<sup>210</sup> അനന്തരം നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിങ്കലേക്കാണ് നിങ്ങളുടെ മടക്കം. ഏതൊരു കാരൃത്തിൽ നിങ്ങൾ അഭിപ്രായഭിന്നത പുലർ ത്തിയിരുന്നുവോ അതിനെപ്പററി അപ്പോൾ അ വൻ നിങ്ങളെ അറിയിക്കുന്നതാണ്.

165. അവനാണ് നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ പിൻ തുടർച്ചാവകാശികളാക്കിയത്. നിങ്ങളിൽ ചിലരെ ചിലരെക്കാൾ പല പദവികളിൽ അവൻ ഉയർത്തു കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് അവൻ നൽ കിയതിൽ നിങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. തീർച്ചയായും നിൻെ രക്ഷിതാവ് വേഗ ത്തിൽ ശിക്ഷാനടപടി എടുക്കുന്നവനാകുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയും കൂടിയാകുന്നു. وَمَنْ جَاءَ بِالسِّيتَةِ فَلا يُجْزَأَى الِّامِثْلَهَا وَهُوْلِا يُظْلَمُونَ 🕾

قُلُ إِنَّنِيْ هَلَانِيْ رَبِّقُ إِلَى صِرَاطٍ مُّسَتَقِيْدٍ وْدِيْنَالِقِمَّا مِّلَّةَ اِبُلْهِيْعَ حَنِيْفًا وَمَاكَانَ مِنَ الْنَشْرِكِيْنَ ﴿

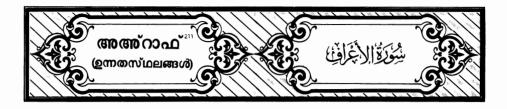
> قُلُ إِنَّ صَلَاقِ ُوَ شُمُّكِنُ وَ عَمْيَاكَ وَمَمَالِقَ لِيلِهِ رَّتِ الْعَلَمِيْنَ شَ

لَاشْرِيْكَ لَهُ وَيَذِلِكَ أَمْرُتُ وَأَنَا أَوِّلُ الْمُسْلِمِيْنَ 🕾

ڨؙڶٲۼؘؽڒٳٮڶٮۄٲڹۼؽ۬ڒۘڗ۠ٵۊۿۅڒؿ۠ٷڸۺؿؙؙٛ؞ٛ۫ٷڵڗػڶۣڛٛٷڰؙڡؘٛڡٟۛ ٳڰٷڮۿٷڶٳؾڗۯۊٳڹۯٷٞڐؚۯڒٲڂٛٷؿ۠ؾٵڶۯٮڴۣڎؙٷٛڋٷڲؙڎ ؿؽؙڽٙؿؙڴؙۄ۫ڔڽؠٲؽ۫ؿؙۏ۫ؠؽ۬ؠٷؘڠ۬ؾڵڣٛۏڹ۞

ۅؘۿؙۅؘٳڷڬؽؠٛڿڡؘڵڴۄؙڂڵؠٟڡؘٲڶۯۯۻۅٙۯڡؘٚۼڔۘۼڞؙڰؙؠٷٛۊۘڽۼڝٟ۬ ۮڔڂؾٳڵؽڹؙڷٷڰؙ؋ؽ۬؆ٞٳڶؿڴٷ۠ٳڽۜڔؾۜڬڛڔؽۼۘٳڷۼؚڡٙٵڮؚۨٷٳؾۜۿ ڵۼؘڡؙ۠ۅ۠ڒڗۜڿؚؽ۫ۺ۠۞

210. യാതൊരാളുടെയും പാപഭാരം മറെറാരാൾ ഏൽക്കുകയില്ല.



## അദ്ധ്യായം - 7

دِيْثُ الرَّحِيْرِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ ال

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. അലിഫ് ലാം മീം സ്വാദ്
- (നബിയേ,) നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട ഗ്രന്ഥമത്രെ ഇത്. അതിനെ സംബന്ധിച്ച് നിൻെറ മനസ്സിൽ ഒരു പ്രയാസവും ഉണ്ടായിരിക്കരുത്. അതു മുഖേന നീ താക്കീതു നൽകുവാൻ വേ ണ്ടിയും സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് ഉൽബോധനം നൽകുവാൻ വേണ്ടിയുമാണത്.
- 3. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ക്കായി അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടത് നിങ്ങൾ പിൻപ ററുക. അവനു പുറമെ മററു രക്ഷാധികാരികളെ നിങ്ങൾ പിൻപററരുത്. വളരെ കുറച്ച് മാത്രമേ നിങ്ങൾ ആലോചിച്ച് മനസ്സിലാക്കുന്നുള്ളു.
- എത്രയോ രാജ്യങ്ങളെ നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. രാത്രിയിലോ, അവർ ഉച്ചയുറക്കത്തിലായിരി ക്കുമ്പോഴോ നമ്മുടെ ശിക്ഷ അവർക്കു വന്നു ഭവിച്ചു.
- അവർക്ക് നമ്മുടെ ശിക്ഷ വന്നുഭവിച്ചപ്പോൾ ഞങ്ങൾ അക്രമികളായിപ്പോയല്ലോ എന്നു പറ യുക മാത്രമായിരുന്നു അവരുടെ മുറവിളി.
- 6. എന്നാൽ (നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ) ആർക്കിടയി ലേക്ക് അയക്കപ്പെട്ടുവോ അവരെ തീർച്ചയായും നാം ചോദ്യം ചെയ്യും. അയക്കപ്പെട്ട ദൂതന്മാരെ യും തീർച്ചയായും നാം ചോദ്യം ചെയ്യും.
- എന്നിട്ട് ശരിയായ അറിവോടു കൂടി നാം അവർക്കു (കാര്യം) വിവരിച്ചുകൊടുക്കുന്ന

ٱلَمْتَصَ أَن كِتْبُ أُنُولَ الدَّكَ فَلاَكُنُ فِي صَدُرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْدَرَبِهِ وَذِكْرِي لِلْهُؤْمِينِ فَ مِنْهُ لِتُنْدَرَبِهِ وَذِكْرِي لِلْهُؤْمِينِ فَيَ

اِتَّبِعُواْ مَآ اُنْزِلَ اِلْيُكُمُّمِّنُ تَتَبِّهُ وَلَاتَتَبِعُواْمِنُ دُونِهَ آوْلِيَآ ۚ قِلِيُلاَمًا تَنَكَّرُونَ ﴿

> وَكَوْمِّنُ قَرُيَةٍ اَهُلَكُنْهَا فَجَاءُهَا بَالسُّنَا بَيَاتًا اَوْهُوْ قَالِلُوْنَ ۞

فَمَاكَانَ دَعُونهُمُ إِذْجَاءَهُمُ كِالْسُنَاۤ إِلَّالَٰنَ قَالُوۡۤاۤ إِنَّاكُنَّا ظلِمِیۡنَ ۞

فَكَنَسْعَكَنَّ الَّذِيْنَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْعُكَنَّ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿

فَلَنَقُصَّرَ عَلَيْهُمُ بِعِلْمِ

<sup>211.</sup>പരലോകത്ത് സാർഗ്യപ്രവേശനത്തിനു മുൻപ് ചിലരെ അധിവസിപ്പിക്കുന്ന സ്ഥലമാണ് അത്റാഫ്.46, 48 വചനങ്ങളിൽ അതിനെ പററി പറയുന്നുണ്ട്.

താണ്. ഒരിക്കലും നമ്മുടെ അസാന്നിദ്ധൃം ഉണ്ടായിട്ടില്ല.

- അന്നത്തെ ദിവസം (കർമ്മങ്ങൾ) തൂക്കി ക്കണക്കാക്കുന്നത് സതൃമായിരിക്കും. അപ്പോൾ ആരുടെ തുലാസ്സുകൾ ഘനം തൂങ്ങിയോ അവ രാണ് വിജയികൾ.
- ഴ. ആരുടെ തുലാസ്സുകൾ ഘനം കുറഞ്ഞുവോ അവരാണ് ആത്മനഷ്ടം നേരിട്ടവർ. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുടെ നേരെ അവർ അന്യായം കൈക്കൊണ്ടിരുന്നതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്.
- 10. നിങ്ങൾക്ക് നാം ഭൂമിയിൽ സ്വാധീനം നൽ കുകയും, നിങ്ങൾക്കവിടെ നാം ജീവിതമാർഗ്ഗ ങ്ങൾ ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. കുറ ച്ചു മാത്രമേ നിങ്ങൾ നന്ദികാണിക്കുന്നുള്ളൂ.
- 11. തീർച്ചയായും നാം നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിക്കു കയും, നിങ്ങൾക്ക് രൂപം നൽകുകയും ചെയ്തു. പിന്നീട് നാം മലക്കുകളോട് പറഞ്ഞും നിങ്ങൾ ആദമിനെ പ്രണമിക്കുക. അവർ പ്രണമിച്ചൂ; ഇബ്ലീസ് ഒഴികെ. അവൻ പ്രണമിച്ചവരുടെ കൂട്ടത്തിലായില്ല.
- 12. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: ഞാൻ നി ന്നോട് കല്പിച്ചപ്പോൾ സുജൂദ് ചെയ്യാതിരിക്കാൻ നിനക്കെന്ത് തടസ്സമായിരുന്നു? അവൻ പറഞ്ഞു: ഞാൻ അവനെക്കാൾ (ആദമിനെക്കാൾ) ഉത്തമ നാകുന്നു. എന്നെ നീ അഗ്നിയിൽ നിന്നാണ് സൃ ഷ്ടിച്ചത്. അവനെ നീ സൃഷ്ടിച്ചത് കളി മണ്ണിൽ നിന്നും.
- 13. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞും നീ ഇവിടെ നിന്ന് ഇറങ്ങിപോവുക. ഇവിടെ നിനക്ക് അഹ ങ്കാരം കാണിക്കാൻ പററുകയില്ല. പുറത്തുകട ക്കൂ. തീർച്ചയായും നീ നിന്ദൃരുടെ കൂട്ടത്തിലാ കുന്നു.
- 14. അവൻ പറഞ്ഞു: മനുഷൂർ ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപി ക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം വരെ എനിക്ക് നീ അവധി നൽകേണമേ.
- 15. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: തീർച്ചയാ യും നീ അവധി നൽകപ്പെട്ടവരുടെ കൂട്ടത്തിലാ കുന്നു.<sup>212</sup>

وَّمَا كُنَّا غَالِمٍ يُنَ ۞

وَالْوَزْنُ يَوْمَهِنِ إِلْحَقُّ ۚ فَكَنْ ثَقُلُتُ مَوَازِيْنُهُ فَاوُلِيۡكَ هُوُالۡمُفۡلِكُونَ ۞

وَمَنْ خَقَتُ مَوَا زِيْنُهُ فَأُولَٰلَإِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوۡۤااَنۡفُسَهُمُ بِمَا كَانُوۡا بِالْبِتِنَا لِطُلَوُونَ ۞

وَلِقَنُ مَكَّتُكُمُ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُوْ فِيْهَامَعَالِشَ \* قَلِيُلَامًا تَثْكُرُونَ ۞

وَلَقَتُ خَلَقُنْكُو ُ ثُتَوَّصَوِّرُنِكُو ُ ثُتَوَّقُلْنَا لِلْمَلَيِكَةِ اسُجُدُوا لِادَمِّمِّقِسَجَدُوْ آلِآلَ إِبْدِيشَ لَوْ يَكُنُ مِّنَ الشِّعِدِينَ ①

قَالَ مَامَنَعَكَ ٱلاَسِّجُكَ اِذْاَمَرْتُكَ قَالَ آنَاخَيْنِيَّةُ خَلَقْتَنِيُ مِنْ نَادٍ وَّخَلَقْتَهُ مِنْ طِيْنٍ ﴿

قَالَ فَاهْبِطُمِنُهَا فَمَالِكُونُ لَكَ اَنْ تَتَكَكَّبَرَ فِيهُا فَاخُرُجُراتَكَ مِنَ الطَّيغِرِيُنَ ۞

قَالَ أَنْظِرُنَ إِلَى يُومِرُيبُعَثُونَ ﴿

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظِرِينَ ن

212. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാൾ വരെ നിനക്ക് പ്രവർത്തിക്കാൻ അനുവാദം നൽകിയിരിക്കുന്നു.

16. അവൻ (ഇബ്ലിസ്) പറഞ്ഞു: നീ എന്നെ വഴിപിഴപ്പിച്ചതിനാൽ നിൻെറ നേരായ പാതയിൽ അവർ (മനുഷ്യർ) പ്രവേശിക്കുന്നത് തടയാൻ ഞാൻ കാത്തിരിക്കും.

17. പിന്നീട് അവരുടെ മുമ്പിലൂടെയും, അവരു ടെ പിന്നിലൂടെയും, അവരുടെ വലതു ഭാഗങ്ങളി ലൂടെയും, ഇടതുഭാഗങ്ങളിലൂടെയും ഞാൻ അവ രുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുക തന്നെ ചെയ്യും. അവരിൽ അധികപേരെയും നന്ദിയുള്ളവരായി നീ കണ്ടെ ത്തുന്നതല്ല.

18. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: നിന്ദ്യനും തള്ളപ്പെട്ടവനുമായിക്കൊണ്ട് നീ ഇവിടെ നിന്ന് പുറത്ത് കടക്കൂ. അവരിൽ നിന്ന് വല്ലവരും നി ന്നെ പിൻപററുന്ന പക്ഷം നിങ്ങളെല്ലാവരെയും കൊണ്ട് നരകം ഞാൻ നിറക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.

19. ആദമേ, നീയും നിൻെറ ഇണയും കൂടി ഈ തോട്ടത്തിൽ താമസിക്കുകയും, നിങ്ങൾക്കി ഷ്ടമുളേളടത്തുനിന്ന് തിന്നുകൊള്ളുകയും ചെ യ്യൂക. എന്നാൽ ഈ വൃക്ഷത്തെ നിങ്ങൾ സമീപിച്ചു പോകരുത്. എങ്കിൽ നിങ്ങൾ ഇരു വരും അക്രമികളിൽപ്പെട്ടവരായിരിക്കും എന്നും (അല്ലാഹു പറഞ്ഞു.)

20. അവരിൽ നിന്ന് മറച്ചു വെക്കപ്പെട്ടിരുന്ന അവരുടെ ഗോപൃസ്ഥാനങ്ങൾ അവർക്കു വെളി പ്പെടുത്തുവാനായി പിശാച് അവർ ഇരുവരോടും ദുർമന്ത്രണം നടത്തി. അവൻ പറഞ്ഞു; നിങ്ങളു ടെ രക്ഷിതാവ് ഈ വൃക്ഷത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഇരുവരെയും വിലക്കിയിട്ടുള്ളത് നിങ്ങളിരുവരും മലക്കുകളായി തീരുമെന്നതുകൊണ്ടോ, നിങ്ങൾ ഇവിടെ നിത്യവാസികളായിത്തീരുമെന്നതുകൊ

 'തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളിരുവരുടെയും ഗുണകാംക്ഷികളിൽപ്പെട്ടവനാണ്' എന്ന് അവരോ ട് അവൻ സത്യം ചെയ്യു പറയുകയും ചെയ്യു.

22. അങ്ങനെ അവർ ഇരുവരെയും വഞ്ചനയി ലൂടെ അവൻ തരംതാഴ്ത്തിക്കളഞ്ഞു. അവർ ഇരുവരും ആ വൃക്ഷത്തിൽ നിന്ന് രുചി നോക്കി യതോടെ അവർക്ക് അവരുടെ ഗോപൃസ്ഥാന ങ്ങൾ വെളിപ്പെട്ടു. ആ തോട്ടത്തിലെ ഇലകൾ കൂട്ടിച്ചേർത്ത് അവർ ഇരുവരും തങ്ങളുടെ ശരീരം قَالَ فَهِمَا عُونِيْتَنِي لَا قَعُدَ تَ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيْمِ ﴿

تُقَرَّلِيَنَهُمُ مِنْ بَيْنِ لَيْدِيْمُ وَمِنْ خَلْفِهِ مُوعَنُ لَيْمَانِمُ وَعَنْ شَمَالٍلِهِمُّ وَلاَتِّيْكُ ٱكْتَرَهُمُ شَكِرِيْنَ ۞

قَالَ اخْرُجُ مِنْهَامَنْءُوْمًا مِّنَ مُوْرًا لِمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَامُنْكَنَّ حَهَنَّهُ مِنْكُوُّ اَجْبَعِيْنَ ۞

وَيَلاَمُ اسْكُنُ ٱنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلامِنُ جَبْثُ شِثْمُمَّا وَلاَقَمُّ بَاهْ لِذِيوِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الطِّلِمِيْنَ ۞

فَوَسُوسَ لَهُمَا الشَّيْطُنُ لِيُبُدِى لَهُمَامَا وَرِي عَنْهُا مِنْ سَوْانِهِمَا وَقَالَ مَا نَهْكُمَا رَكُلُمَا عَنْ هٰزِهِ الشَّجَرَةِ اِلْاَآنُ تُكُوْنَا مَكَكَيْنِ اَوْتُكُوْنَا مِنَ الْخِلِدِيْنَ ۞

وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَالَمِنَ النَّصِحِينَ شُ

فَىَ لَهُمُ ابِغُوُو يُؤَفِّلُنَاذَا فَاالشَّجَرَةَ بَدَثَ لَمُمَّا سَوَاتُهُمَّا وَطَفِقًا يَخْصِفْن عَكِبُمُ امِنُ وَرَقِ الْيَثَةِ وَ പൊതിയാൻ തുടങ്ങി. അവർ ഇരുവരെയും വിളിച്ച് അവരുടെ രക്ഷിതാവ് പറഞ്ഞു: ആ വൃക്ഷത്തിൽ നിന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളെ വിലക്കി യിട്ടില്ലേ? തീർച്ചയായും പിശാച് നിങ്ങളുടെ പ്ര തൃക്ഷശത്രുവാണെന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറ ഞ്ഞിട്ടുമില്ലേ?

- 23. അവർ രണ്ടുപേരും പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളോട് തന്നെ അക്രമം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നീ ഞങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരികയും, കരുണ കാണിക്കുകയും ചെയ്തില്ലെ ങ്കിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നഷ്ടം പററിയവ രുടെ കുട്ടത്തിലായിരിക്കും.
- 24. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ഇറ ങ്ങിപ്പോകൂ. നിങ്ങളിൽ ചിലർ ചിലർക്കു ശത്രുക്ക ളായിരിക്കും. നിങ്ങൾക്ക് ഭൂമിയിൽ വാസസ്ഥല മുണ്ട്. ഒരുനിശ്ചിത സമയം വരെ ജീവിത സൗ കരൃങ്ങളുമുണ്ട്.
- 25. അവൻ പറഞ്ഞു: അതിൽ (ഭൂമിയിൽ) തന്നെ നിങ്ങൾ ജീവിക്കും. അവിടെ തന്നെ നി ങ്ങൾ മരിക്കും. അവിടെ നിന്നു തന്നെ നിങ്ങൾ പുറത്തുകൊണ്ടുവരപ്പെടുകയും ചെയ്യും.
- 26. ആദം സന്തതികളേ, നിങ്ങൾക്കു നാം നി ങ്ങളുടെ ഗോപൃസ്ഥാനങ്ങൾ മറയ്ക്കാനുതകുന്ന വസ്ത്രവും അലങ്കാരവസ്ത്രവും നൽകിയിരിക്കുന്നു. ധർമനിഷ്ഠയാകുന്ന വസ്ത്രമാകട്ടെ അതാണ് കൂ ടുതൽ ഉത്തമം. അവർ ശ്രദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാക്കു വാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു അവതരിപ്പിക്കുന്ന തെളി വുകളിൽ പെട്ടതത്രെ അത്.
- 27. ആദം സന്തതികളേ, നിങ്ങളുടെ മാതാ പിതാക്കളെ ആ തോട്ടത്തിൽ നിന്ന് പുറത്താ ക്കിയത് പോലെ പിശാച് നിങ്ങളെ കുഴപ്പത്തിലാ ക്കാതിരിക്കട്ടെ. അവർ ഇരുവരുടെയും ഗോപൃ സ്ഥാനങ്ങൾ അവർക്കു കാണിച്ചു കൊടുക്കുവാ നായി അവൻ അവരിൽ നിന്ന് അവരുടെ വസ്ത്രം എടുത്ത് നീക്കുകയായിരുന്നു. തീർച്ചയായും അവനും അവൻെറ വർഗ്ഗക്കാരും നിങ്ങളെ കണ്ടു കൊണ്ടിരിക്കും; നിങ്ങൾക്ക് അവരെ കാണാൻ പററാത്ത വിധത്തിൽ. തീർച്ചയായും വിശ്വസി ക്കാത്തവർക്ക് പിശാചുക്കളെ നാം മിത്രങ്ങളാ ക്കിക്കൊടുത്തിരിക്കുന്നു.

وَنَادْ ثَمَانُةُ كَأَالَةُ انْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَأَقُلُ تَكُمَّا لَنَّ الشَّيْطُنَ لَكُمَّا عَدُوْثِيْنِ عَنْ ﴿

قَالَارَتَبَاظَلَمُنَا اَنْفُسَنَا ۗ وَإِنْ لَمْ تَعْفِرْلَنَا وَتَرْحَمُنَا لَنَكُوْنَنَ مِنَ الْخِيرِيْنَ ﴿

قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُوْلِيَعْضِ عَدُوُّ وَلَكُمْ رِفِي الْوَرْضِ مُسْتَقَنَّ وَمَتَاعٌ إلى حِيْنِ ﴿

قَالَ فِيهَا تَحْيُونَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿

ينَبَنَىٰ ادَمَقَدُ اَنْزَلْنَاعَلَيْكُو ُلِكِاسًا يُّوَادِي سُوَّا لِتُّهُو وَرِيْشًا ۚ وَلِمَاسُ التَّقُوٰى ذَٰلِكَ خَيُرُّذَٰلِكَ مِنَ الْبِ اللهِ لَعَكَمْهُو يَئَاكُرُونَ ۞

لِبَنِىَ الْدَمُرِكَايُفَتِنَكُنُوالشَّكُ طُلُ كَمَّا اَخْرَجُ اَبَوَكُمُوْمِّنَ الْجُنَّةِ
يَنْزُعُ عَنْهُمَ الِبَاسَهُمَالِيْهِ يَمُاسُوٰلِيَّا النَّهْ يَرْكُوهُ هُوَوَقِيمُلُهُ مِنْ
حَيْثُ لَا تَرُونَهُ مُّ إِنَّا جَعَلْمَا الشَّيْطِينَ آوُلِيَآ عَلِلَانِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿

28. അവർ വല്ല നീചവൃത്തിയും ചെയ്താൽ, ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ അതിൽ നിലകൊള്ളു ന്നതായി ഞങ്ങൾ കണ്ടിട്ടുണ്ടെന്നും, അല്ലാഹു ഞങ്ങളോട് കൽപ്പിച്ചതാണത് എന്നുമാണവർ പറയുക. (നബിയേ,) പറയുക: നീചവൃത്തി ചെയ്യുവാൻ അല്ലാഹു കൽപിക്കുകയേയില്ല. നി ങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾക്ക് വിവ രമിലാത്തത് പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുകയാണോ?

29. പറയുകം എൻെറ രക്ഷിതാവ് നീതി പാ ലിക്കാനാണ് കല്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. എല്ലാ ആരാധനാ വേളയിലും<sup>213</sup> (അഥവാ എല്ലാ ആരാധനാലയ ങ്ങളിലും) നിങ്ങളുടെ മുഖങ്ങളെ ശരിയാംവിധം (അവനിലേക്ക് തിരിച്ചു) നിർത്തുകയും കീഴ്വണ ക്കം അവനു മാത്രമാക്കിക്കൊണ്ട് അവനോട് പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ. നിങ്ങളെ അവൻ ആദ്യമായി സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയതുപോലുളള അവസ്ഥയിലേക്ക് തന്നെ നിങ്ങൾ മടങ്ങുന്നതാ കുന്നു.<sup>214</sup>

30. ഒരു വിഭാഗത്തെ അവൻ നേർവഴിയിലാ ക്കിയിരിക്കുന്നു. ഒരു വിഭാഗമാകട്ടെ വഴി പിഴ ക്കാൻ അർഹരായിരിക്കുന്നു. അല്പാഹുവിനെ വിട്ട് പിശാചുക്കളെയാണ് അവർ രക്ഷാധികാരി കളാക്കി വെച്ചിരിക്കുന്നത്. തങ്ങൾ സന്മാർഗം പ്രാപിച്ചവരാണെന്ന് അവർ വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

31. ആദം സന്തതികളേ, എല്ലാ ആരാധനാല യത്തിങ്കലും (അഥവാ എല്ലാ ആരാധനാവേളക ളിലും) നിങ്ങൾക്കലങ്കാരമായിട്ടുള്ള വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ചുകൊള്ളുക.<sup>215</sup> നിങ്ങൾ തിന്നുകയും കുടി ക്കുകയും ചെയ്യുകൊള്ളുക. എന്നാൽ നിങ്ങൾ ദൂർവൃയം ചെയ്യരുത്. ദൂർവൃയം ചെയ്യുന്നവരെ അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുകയേയില്ല.

32. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹു അവൻെറ ദാസന്മാർക്ക് വേണ്ടി ഉൽപാദിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള അല ങ്കാരവസ്തുക്കളും വിശിഷ്ടമായ ആഹാര പദാർ ത്ഥങ്ങളും നിഷിദ്ധമാക്കിയതാരാണ്? പറയുക: അവ ഐഹികജീവിതത്തിൽ സതൃവിശ്വാസി وَإِذَا فَعَدُواْ فَاحِشَةً قَالُوا وَحُدُنَا عَلَمُهَا الْأَءَ فَا وَاللَّهُ آصَ فَا بِهَا "قُلْ إِنَّ اللهَ لَا يَامُوْ بِالْفَحْشَاءِ" أَتَقُولُونَ عَلَى اللهِ مَالَاتَعُلَمُونَ 🕾

قُلْ آمَرَرَ قُ بِالْقِسُطُّ وَاقِيْمُوا وُجُوْهَكُمُ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدِ وَّادْعُوْهُ مُغْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ مُّ كَمَا بَدَاكُمُ تعودون ش

فَرِيْقًاهَـٰلٰى وَ فِرِيْقًاحَقَّ عَكَيْهِمُ الضَّلَكُ ۚ إِنَّهُمُ اتَّخَذُواالشَّيْطِينَ أَوْلِيَآءَمِنُ دُونِ اللَّهِ وَ يَحْسَنُونَ إِنَّهُمْ مُّهُمَّتُكُونَ 💮

ڸڹڹٛٙٳۮڡۜڿؙڎؙۉٳڔؽڹۘؾؙۜۮؙۼڹۛؽڮ۠ڛٚڡۜۺڿۑٷڴڵۉٳۉٳۺؗڗؠؙڎٳۅؙڵ تُسُرُفُوا الله الكُوبُ النُسْرِونُ فَي الْمُسْرِونُونَ

قُلُ مَنْ حَرِّمَ زِنْنَةَ اللهِ اللَّتِيِّ أَخْرَجَ لِعِبَادِمْ وَالطَّلِيّاتِ مِنَ الِرِّزُقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ الْمَنْوُا فِي الْجَيْوِةِ الدُّنْمَاخَ الصَّهَ ۗ

<sup>21</sup>s. മസ്ജിദ് എന്ന പദത്തിന് ആരാധനാവേള എന്നും, ആരാധനാലയം എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. 21k. നിങ്ങളെ ഇല്ലായ്മയിൽ നിന്ന് ആദ്യമായി സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയത് പോലെ തന്നെ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിരൻറ നാളിൽ അവൻ നിങ്ങളെ പൂനഃ

നഗ്രോ അർദ്ധനഗ്നരോ ആയിക്കൊണ്ട് പ്രാർത്ഥിച്ചാലേ ക്ലേക്കിണങ്ങുകയുള്ളു എന്ന മിഥ്യാധാരണ പല പ്രാകൃതസമുഹങ്ങളിലും **നിലനിന്നിരൂന്നു. വിശുദ്ധ ഖുർആൻ അത് തിരുത്തുന്നു. "ധുർത്തും"പൊണ്ടച്ച്**വും കലരാത്ത വേഷ്വും മിതമായ ക്ഷേണവും ഇസല്ാം അമീ കാമൂമായി കരുതുന്നു.

കൾക്ക് അവകാശപ്പെട്ടതാണ്. ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അവർക്കു മാത്രമുള്ള തുമാണ്. മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകൾക്കുവേണ്ടി അപ്രകാരം' നാം തെളിവുകൾ വിശദീകരി ക്കുന്നു.

- 33. പറയുക: എൻെ രക്ഷിതാവ് നിഷിദ്ധ മാക്കിയിട്ടുള്ളത് പ്രതൃക്ഷമായതും പരോക്ഷ മായതുമായ നീചവൃത്തികളും, അധർമ്മവും, നൃായം കൂടാതെയുള്ള കയ്യേററവും, യാതൊരു പ്രമാണവും അല്ലാഹു ഇറക്കിത്തന്നിട്ടില്ലാത്ത തിനെ അവനോട് നിങ്ങൾ പങ്കുചേർക്കുന്നതും, അല്ലാഹുവിൻെ പേരിൽ നിങ്ങൾക്കു വിവരമി ല്ലാത്തത് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നതും മാത്ര
- 34. ഓരോ സമുദായത്തിനും ഓരോ അവധി യുണ്ട്. അങ്ങനെ അവരുടെ അവധി വന്നെത്തി യാൽ അവർ ഒരു നാഴിക നേരം പോലും വൈ കിക്കുകയോ, നേരത്തെയാക്കുകയോ ഇല്ല.
- 35. ആദം സന്തതികളേ, നിങ്ങൾക്ക് എൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിവരിച്ചു തന്നുകൊണ്ട് നിങ്ങ ളിൽ നിന്നുതന്നെയുള്ള ദൂതന്മാർ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വരുന്നപക്ഷം അപ്പോൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും, നിലപാട് നന്നാക്കിത്തീർക്കു കയും ചെയ്യുന്നതാരോ അവർക്ക് യാതൊ ന്നും ഭയപ്പെടേണ്ടതില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരിക യുമില്ല.
- 36. എന്നാൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും, അവയുടെ നേരെ അഹങ്കാരം നടിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാരോ അവരാണ് നര കാവകാശികൾ. അവർ അതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും.
- 37. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിന്റെ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമക്കുകയോ, അവൻെറ തെളിവുകളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയോ ചെയ്യവനേക്കാൾ കടുത്ത അക്രമി ആരുണ്ട്? (അല്ലാഹുവിൻെറ) രേ ഖയിൽ തങ്ങൾക്ക് നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള ഓഹരി അത്തരക്കാർക്കു ലഭിക്കുന്നതാണ്. അവസാനം അവരെ മരിപ്പിക്കുവാനായി നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ (മലക്കുകൾ) അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുമ്പോൾ അവർ പറയും: അല്ലാഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നവരൊക്കെ

يَّوْمَ الْقِيمَةِ كَذَا لِكَ نُفَصِّلُ الْإِيْرِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ @

قُلْ إِنَّمَا حَرِّمَرِيِّ الْفَوَاحِشَى مَا ظَهَرَوِيْهَا وَمَا بَطَنَ وَ الْإِنْثَرَ وَالْبَغْى بِغَيْرِالْحَقِّ وَآنَ نَتُشْرِكُواْ بِاللهِ مَا لَفُنْيَزِلْ بِهِ سُلطْنًا وَآنَ تَقُوْلُوا عَلَى اللهِ مَا الاِتَعْلَمُوْنَ ۞

وَلِكُلِّ اُتَّةٍ اَجَلُّ فَإِذَاجَاءً اَجَلْهُمُ لِاَبَيْنَا نُحُرُونَ سَاعَةً وَّلاَيْنَتَقُرِ مُوْنَ ۞

يْبَوْنَ)ادَمَ اِمِّا يَازْتِيَنَكُمُوْرُسُلٌ مِّنْكُمُ يَقْصُّوْنَ عَلَيْكُمُ الْاِتِّيُ ۖ فَمَنِ اتَّقَىٰ وَاصْلَمَ فَلاَخَوْنُ عَلِيْهِمْ وَلَاهْمُ يُخَزِّنُونَ ۞

وَالَّذِيْنِيَ كَنَّ بُوْا بِالْنِنَا وَاسْتَكْبُرُوا عَنْهَا اُوْلَلِكَ آصْعُبُ النَّارِ \* هُدُونِيْهَا خٰلِدُونَ ۞

فَكَنُ ٱظْلَاهُ مِثَيْنِ افْتَرَاى عَلَى اللهِ كَذِيبًا ٱوْكَدُّبَ بِاليَّتِهِ ۗ اوْلِيْكَ يَكَالْهُوْ نَصِيبُهُوْ مِثْنَ الْكِيتِ ۚ حَثَى إِذَا جَاءَ تُهُوُ رُسُلُنَا يَتَوَفِّوْ نَهُوْ قَالُوْ آاَيُنَ مَا كُنْتُوْ تَكُ عُوْنَ مِنُ دُوْنِ اللّهِ اللّه എവിടെ? അവർ പറയും: അവരോക്കെ ഞ ങ്ങളെ വിട്ടുപോയിക്കളഞ്ഞു. തങ്ങൾ സത്യ നിഷേധി കളായിരുന്നുവെന്ന് അവർക്കെതിരായി അവർ തന്നെ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയും ചെയ്യും.

38. അവൻ (അല്ലാഹു) പറയും: ജിന്നുകളിൽ നിന്നും മനുഷ്യരിൽ നിന്നുമായി നിങ്ങൾക്കു മുമ്പു കഴിഞ്ഞു പോയിട്ടുള്ള സമൂഹങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നരകത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക. ഓരോ സമൂഹവും (അതിൽ) പ്രവേശിക്കുമ്പോഴൊക്കെ അതിൻെ സഹോദരസമൂഹത്തെ ശപിക്കും. അങ്ങനെ അവരെല്ലാവരും അവിടെ ഒരു മിച്ചു കൂടിക്കഴിഞ്ഞാൽ അവരിലെ പിൻഗാമികൾ അവരുടെ മുൻഗാമികളെപ്പററി പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഇവരാണ് ഞങ്ങളെ വഴിതെററിച്ചത്. അതുകൊണ്ട് അവർക്ക് നീ നരകത്തിൽ നിന്ന് ഇരട്ടി ശിക്ഷ കൊടുക്കേണമേ. അവൻ പറയും: എല്ലാവർക്കും ഇരട്ടിയുണ്ട്. പക്ഷെ നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലു.

- 39. അവരിലെ മുൻഗാമികൾ അവരുടെ പിൻ ഗാമികളോട് പറയും: അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങളെക്കാളുപരി യാതൊരു ശ്രേഷ്ഠതയുമില്ല ആകയാൽ നിങ്ങൾ സമ്പാദിച്ചു വെച്ചിരുന്നതി ൻെറ ഫലമായി നിങ്ങൾ ശിക്ഷ അനുഭവിച്ചു കൊള്ളുക.
- 40. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ച് തള്ളുകയും, അവയുടെ നേരെ അഹങ്കാരം നടി ക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്ക് വേണ്ടി ആകാശത്തിൻെ കവാടങ്ങൾ തുറന്നു കൊടുക്ക പ്പെടുകയേയില്ല.<sup>216</sup> ഒട്ടകം സൂചിയുടെ ദ്വാരത്തി ലൂടെ കടന്നു പോകുന്നതുവരെ അവർ സർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കുകയുമില്ല. അപ്രകാരമാണ് നാം കുററവാളികൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.
- 41. അവർക്ക് നരകാഗ്നിയാലുളള മെത്തയും അവരുടെ മീതെക്കൂടി പുതുപ്പുകളുമുണ്ടായി രിക്കും. അപ്രകാരമാണ് നാം അക്രമികൾക്കു പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.
- 42. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ — ഒരാൾക്കും അ യാളുടെ കഴിവിൽ പെട്ടതല്ലാതെ നാം ബാധൃത

قَالُوْاضَلُواعَنَّاوَشَهِدُوْاعَلَ اَنْشِيهِمُ اَنْشُوهِمُ اَنَّهُمُ كَانُوْاكِفِرِيْنَ ۞

قَالَ ادْخُلُوْ افَيَّ أُمْمِوقَكُ خَلَتُ مِنْ تَعِلِكُوْمِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ فِ النَّارِثُكُلَّمَ ادْخَلَتُ أُمَّةٌ تُعَنَّتُ أُخْمَ الْحُثِّى اذَالدَّ ارْكُو اوَيُهَا جَمِيعًا "قَالتُ أَخُرِنُهُ وَلا وُلائِمُ رَبَّبَا هَوُلاَ وَ اَضَالُونَ افَا آيِمُ عَذَا الْإِضْ عُفَا مِنَ النَّارِةُ قَالَ لِكُلِّ ضِعْتُ وَلِكِنُ لَاتَعْلَمُونَ

وَقَالَتُ أُولِلهُو لِكُوْرِنهُو فَمَا كَانَ لَكُوْءَكَيْتِ نَامِنُ فَضْلٍ فَذُوْقُواالْعَذَابَ بِمَا ثُنْتُوكَلِيبُونَ ﴿

إِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُواْ بِالْنِتِنَا وَاسْتَلْمُوُاعَنَّهَا لَاتُفَتَّوْنَهُمُ آبُوَابُ السَّمَا ۚ وَلَا يَنُ خُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَجِّ الْخِيَاطِ وَكَذٰلِكَ خَيْرِى الْمُجْرِمِيْنِي ۞

لَهُدُمِّنُ جَهَنَّهَ مِهَادُّقَمِنُ فَوَقِهُمْ غَوَاثِنُّ وَكَذَٰلِكَ خَيْزِي الظّٰلِمَيْنَ ۞

وَالَّذِيْنَ الْمَثُوا وَعَمِلُواالصِّيلَاتِ لَانْكَيّْفُ نَفْسًا الْآوُسْعَهَا ۖ

യേൽപിക്കുന്നില്ല— അവരാണ് സ്വർഗ്ഗാവകാശി കൾ. അവരതിൽ നിത്യവാസികളായിരിക്കും.

- 43. അവരുടെ (വിശ്വാസികളുടെ) മനസ്സുകളി ലുള്ള ഉൾപകയെല്ലാം നാം നീക്കിക്കളയുന്ന താണ്. അവരുടെ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവി കൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കും. അവർ പറയുക യും ചെയ്യാം 'ഞങ്ങളെ ഇതിലേക്ക് നയിച്ച അല്ലാഹുവിന് സ്തുതി. അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ നേർ വഴിയിലേക്ക് നയിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങളൊ രിക്കലും നേർവഴി പ്രാപിക്കുമായിരുന്നില്ല. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൂതന്മാർ തീർച്ചയാ യും സത്യവും കൊണ്ടാണ് വന്നത്. 'അവരോട് വിളിച്ചു പറയപ്പെടുകയും ചെയ്യും: 'അതാ, സർ ഗൃം. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി നിങ്ങൾ അതിൻെറ അവകാശികളാക്കപ്പെട്ടി രിക്കുന്നു.'
- 44. സാർഗ്ഗാവകാശികൾ നരകാവകാശിക ളോട് വിളിച്ചുപറയും: 'ഞങ്ങളോട് ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് വാഗ്ദാനം ചെയ്തത് ഞങ്ങൾ യാഥാർ ത്ഥ്യമായി കണ്ടെത്തിക്കഴിഞ്ഞു. എന്നാൽ നിങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവ് (നിങ്ങളോട്) വാഗ്ദാനം ചെയ്തത് നിങ്ങൾ യാഥാർത്ഥ്യമായി കണ്ടെത്തിയോ?' അ വർ പറയും: 'അതെ.' അപ്പോൾ ഒരു വിളിച്ചു പറയുന്ന ആൾ അവർക്കിടയിൽ വിളിച്ചു പറയും: 'അല്ലാഹുവിൻെറ ശാപം അക്രമികളുടെ മേലാ കുന്നു.'
- 45. അതായത്, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് തടയുകയും, അത് വക്രമാക്കാൻ ആഗ്ര ഹിക്കുകയും, പരലോകത്തിൽ അവിശ്വസിക്കു കയും ചെയ്യുന്നവരുടെ മേൽ.
- 46. ആ രണ്ടു വിഭാഗത്തിനുമിടയിൽ ഒരു തടസ്സമുണ്ടായിരിക്കും. ഉന്നതസ്ഥലങ്ങളിൽ ചില ആളുകളുണ്ടായിരിക്കും.<sup>217</sup> ഓരോ വിഭാഗത്തെ യും<sup>218</sup> അവരുടെ ലക്ഷണം മുഖേന അവർ തിരിച്ചറിയും. സ്വർഗ്ഗാവകാശികളോടവർ വിളിച്ചു പറയും: നിങ്ങൾക്കു സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ. അവർ (ഉയരത്തുള്ളവർ) അതിൽ (സ്വർഗ്ഗത്തിൽ)

اوللك أصْعَبُ الْحِنَّةِ هُمُ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿

وَنَاذَى اَصْحُبُ الْجَنَّةِ اَصْحُبُ النَّارِ اَنْ قَدُ وَجَدْنَامَا وَمَنَا رَبُنَاحَقًا فَهَلُ وَجَدْثُومًا وَعَدَرَبُكُوْحَقًا ۚ قَالُوانَعَهُۥ فَاذَنَ مُؤَذِّنَّ بَيْنَهُمُ اَنْ لَعْنَةُ اللهِ عَلَى الظّلِمِيْنِ ۞

الَّذِيْنَ يَصْتُدُوْنَ عَنُ سَنِيلِ اللهِ وَيَبْغُوْنَهَاعِوَجًا وَهُوُ بِالْلِخِرَةِ لِلْمُرُوْنَ ۞

وَبَيْنَهُمَاجِابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْدِ فُوْنَ كُلَّالِيهِمْهُمُّ وَنَا دَوَّالَمُعْبَ الْجَنَّةِ آنُ سَالِةً عَلَيْكُةً لَوُ يَدُ خُلُوْهَا

<sup>217.</sup> സാർഗ്ഗാവകാശികൾക്കും, നരകാവകാശികൾക്കുമിടയിൽ ഒരു തടസ്സം അല്ലെങ്കിൽ മറ എന്നോണം വർത്തിക്കുന്ന ഒരു സ്ഥലമുണ്ടാ യിരിക്കുമെന്നും, അതിൻെ ഉയർന്ന ഭാഗങ്ങളാണ് അത്റോഫ് എന്നുമാണ് ഈ വചനങ്ങളിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാകുന്നത്. സാർഗ്ഗം പ്രതീക്ഷി ച്ലുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവരും, ഇത് വരെ സാർഗ്ഗാവകാശികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ചേർക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലാത്തവരുമായ കുറെ പേരായിരിക്കും അത്റോഫിൽ (ഉന്നതസ്ഥലങ്ങളിൽ) ഉളളവർ.

<sup>218.</sup> സാർഗ്ഗാവകാശികളെയും നരകാവകാശികളെയും 'അഅ്റാഫി'ലുളളവർ തിരിച്ചറിയുമെന്നർത്ഥം.

പ്രവേശിച്ചിട്ടില്ല. അവർ (അത്) ആശിച്ചുകൊണ്ടി രിക്കുകയാണ്.

- 47. അവരുടെ ദൃഷ്ടികൾ നരകാവകാശികളുടെ നേരെ തിരിക്കപ്പെട്ടാൽ അവർ പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളെ നീ അക്രമി കളായ ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആക്കരുതേ.
- 48. ഉയർന്ന സ്ഥലങ്ങളിലുള്ളവർ ലക്ഷണം മുഖേന അവർക്കു തിരിച്ചറിയാവുന്ന ചില ആളു കളെ വിളിച്ചുകൊണ്ട് പറയും: നിങ്ങൾ ശേഖരി ച്ചിരുന്നതും, നിങ്ങൾ അഹങ്കരിച്ചിരുന്നതും നി ങ്ങൾക്കെന്തൊരു പ്രയോജനമാണ് ചെയ്യത്?
- 49. ഇക്കൂട്ടരെപ്പററിയാണോ അല്ലാഹു അവർ ക്കൊരു കാരുണ്യവും നൽകുകയില്ലെന്ന് നിങ്ങൾ സത്യം ചെയ്തു പറഞ്ഞത്? (എന്നാൽ അവ രോടാണല്ലോ) നിങ്ങൾ സാർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു കൊള്ളുക, നിങ്ങൾ യാതൊന്നും ഭയപ്പെടേണ്ട തില്ല, നിങ്ങൾ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല. (എ ന്ന് പറയപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്!)
- 50. നരകാവകാശികൾ സ്വർഗ്ഗാവകാശികളെ വിളിച്ച് പറയും: ഞങ്ങൾക്ക് അല്പം വെള്ളമോ, അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു നൽകിയ ഉപജീവനത്തിൽ നിന്ന് അല്പമോ നിങ്ങൾ ചൊരിഞ്ഞു തരണേ! അവർ പറയും: സതൃനിഷേധികൾക്കു അല്ലാഹു അതു രണ്ടും തീർത്തും വിലക്കിയിരിക്കുകയാണ്.
- 51. (അതായത്) തങ്ങളുടെ മതത്തെ വിനോ ദവും കളിയുമാക്കിത്തീർക്കുകയും, ഐഹി കജീവിതം കണ്ടു വഞ്ചിതരാവുകയും ചെയ്യവർ ക്ക്. അതിനാൽ അവരുടേതായ ഈ ദിവസത്തെ കണ്ടുമുട്ടുമെന്നത് അവർ മറന്നുകളഞ്ഞതു പോലെ, നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അവർ നിഷേ ധിച്ചു കളഞ്ഞിരുന്നതുപോലെ ഇന്ന് അവരെ നാം മറന്നുകളയുന്നു.
- 52. ജ്ഞാനത്തിൻെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ നാം കാരൃങ്ങൾ വിശദമാക്കിയിട്ടുള്ള ഒരു ഗ്രന്ഥം അ വർക്കു നാം കൊണ്ടുവന്നു കൊടുത്തു. വിശ്വസി ക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു മാർഗ്ഗദർശനവും കാരുണ്യ വുമത്രെ അത്.
- 53. അതിലുള്ളത് പുലർന്നു കാണുക എന്നത ല്ലാതെ മററു വല്ലതുമാണോ അവർ നോക്കിക്കൊ ണ്ടിരിക്കുന്നത്?<sup>219</sup> മുമ്പ് അതിനെ മറന്നുകള

وَهُمْ يُطْمَعُونَ 💮

وَإِذَاصُوفَ اَبْصَارُهُوْ تِلْقَآءَاصُعْبِ النَّارِ ْقَالُوْا مَ بَّنَا لَا تَجْعَلْنَامَعَ الْقَوْوِالطَّلِدِيْنَ ۞

وَيَادَى اَصْحُالُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِ فَوْنَهُمُ سِيسُلُهُمْ قَالُوْا مَآ اَغْنَىٰ عَنَكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَاكُنْتُو تَشْتَكِيْرُوْنَ ۞

ٱۿٷٛڵڒؖؖؖؖۄٳڷۜڬؚؽؙؽٵؘڡ۬ٚٮؘۘؠؙڷؙٷڵڒؽؘٵڵۿؙٷڶڵۿؙؠؘؚڒؘڡٛٛؠڷۣ۬ؖ۠ٳۮڂ۠ڶۅۘ۠ٳڷؙڄێٛڎٙ ڵڒڂؘۅؙؿؘٞ۠۠۠ۼڵؽڮؙۄ۫ۅؘڵڒؘٲٮ۫ٮۛؿؙؙۼۜڗؘڹؙۅٛڹ۞

وَنَاذَى اَصْحُبُالنَّارِ اَصْحُبَ الْجَنَّةِ اَنْ اَفِيُضُوْا عَلَيْنَامِنَ الْمَأَذِا َوْمِنَّا رَزَقَكُوْاللهُ قَالُوَّ النَّاللهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكِذِيْنَ ۞

الَّذِيْنَ اتَّخَنُوُ الدِيْنَهُو لَهُوَّا وَلَعِبًا وَّعَرَتْهُمُّوا فَيُلُوهُ الدُّنْيَا ۗ فَالْيُوْمَ نَنْسُهُمْ كَمَا شَوْالِقَا ۚ يَوْمِهِمْ هَٰذَا ۚ وَمَا كَانُوْابِالْيُونَا يَجُدُوْنَ ۞

ۅؘڷقَدَاْجِمُنْهُوْ بِكِنْتٍ فَصَّلْنَهُ عَلَىعِلْمِرِهُدًى ۗ وَمَحْمَةً لِقَوْمِ يُوْمِنُونَ ۞

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَا وَيْلَهُ \* يَوْمَريَا أَنَّ تَا وْمِيلُهُ يَقُولُ

ഞ്ഞവർ അതിൻെറ പുലർച്ച വന്നെത്തുന്ന ദിവസ ത്തിൽ പറയും: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൂതന്മാർ സത്യവും കൊണ്ട് തന്നെയാണ് വന്നത്. ഇനി ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ശുപാർശ ചെയ്യാൻ വല്ല ശുപാർശക്കാരുമുണ്ടോ? അതല്ല ഞങ്ങളൊ ന്ന് തിരിച്ചയക്കപ്പെടുമോ? എങ്കിൽ ഞങ്ങൾ മുമ്പ് ചെയ്യിരുന്നതിൽ നിന്ന് വൃതൃസ്തമായി പ്രവർത്തി ക്കുമായിരുന്നു.' തങ്ങൾക്ക് തന്നെ അവർ നഷ്ടം വരുത്തിവെച്ചു. അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചിരുന്നതെല്ലാം അവരെ വിട്ട് പോയിക്കളയുകയും ചെയ്യു.

54. തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ആറുദിവസങ്ങളിലായി ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചവനായ അല്ലാഹുവാകുന്നു. എന്നിട്ട വൻ സിംഹാസനസ്ഥനായിരിക്കുന്നു <sup>220</sup> രാത്രിയെ കൊണ്ട് അവൻ പകലിനെമൂടുന്നു. ദ്രുതഗതിയിൽ അത് പകലിനെ തേടിചെല്ലുന്നു. സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും നക്ഷത്രങ്ങളെയും ത ൻെറ കല്പനയ്ക്കു വിധേയമാക്കപ്പെട്ട നിലയിൽ (അവൻ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു) അറിയുക: സൃഷ്ടിപ്പും ശാസനാധികാരവുംഅവന്നു തന്നെയാണ്.<sup>221</sup> ലോകരക്ഷിതാവായഅല്ലാഹു മഹതചപൂർണ്ണനായിരിക്കുന്നു.

55. താഴ്മയോടുകൂടിയും രഹസ്യമായിക്കൊ ണ്ടും നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കുക. പരിധിവിട്ടുപോകുന്നവരെ അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുക തന്നെയില്ല.

56. ഭൂമിയിൽ നന്മ വരുത്തിയതിനുശേഷം നി ങ്ങളവിടെ നാശമുണ്ടാക്കരുത്. ഭയപ്പാടോടു കൂടിയും പ്രതീക്ഷയോടുകൂടിയും നിങ്ങൾ അവ നെ വിളിച്ച് പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ച യായും അല്ലാഹുവിൻെറ കാരുണ്യം സൽകർമ്മ കാരികൾക്ക് സമീപസ്ഥമാകുന്നു. الَّذِيْنَ نَسُوُهُ وُمِنْ قَبْلُ قَدُ جَاءَ تُ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلُ لِّنَامِنُ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوالَنَا اَوْنُرِدُ فَتَعْمَلُ غَيْرَالَّذِي فَ كُنَّانَعُمُلُ قَدُ خَبِرُوَ النَّفُسُهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمُ مِّنَا كَانُوْلِهُ تَرُوْنَ شَ

إِنَّ رَبَّكُمُ اللهُ الَّذِي مُخَلَقَ السَّمُوٰتِ وَ الْأَرْضَ فَيُسِتَةَ كَيَّا مِرُثُوَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشَ يُغْنِى النَّيْلُ النَّهَارَيُطْلُبُهُ حَثِيئًا وَالشَّمُسَ وَالْقَمَرَ وَالنِّيُوْمَ مُسَتَّخُوتٍ فَاسَمَ إِنَّ الْأَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمُونُ تَبْرِكَ اللهُ دَبُ الْعَلِمِيْنَ

أَدْعُوا رَتَّكُوْ تَضَرُّعًا قَخُفْيَةً ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ أَنَّ

وَلَانْشُيكُوا فِي الْأَرْضِ بَعُكَ اصْلَاحِهَا وَادْعُولُاخُوفًا وَكَلَمُعُ النَّ رَحْمَتَ اللهِ فَر رُبُّ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿

<sup>218.</sup> സാർഗ്ഗത്തെപ്പററിയുള്ള സന്തോഷവാർത്തയും നരകത്തെപററിയുള്ള താക്കീതുമാണല്ലോ വേദങ്ങളിൽ പ്രവചിക്കപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളിൽ അതിപ്രധാനം. ആ പ്രവചനം പുലരുന്ന ദിവസം പരലോകത്തെ ന്യായവിധിയുടെ ദിവസമാണ്. അത് വന്ന് കണ്ടിട്ട് വിശ്വസിക്കാമെന്നാണോ സത്യനിഷേധികൾ കാത്തിരിക്കുന്നത്? എന്നാൽ അന്ന് വിശ്വസിച്ചത് കൊണ്ട് ഒരു പ്രയോജനവുമുണ്ടാവില്ല. അന്ന് തെററ് തിരുത്താൻ അവസരം ലഭിക്കുകയുമില്ല.

<sup>220.</sup> അല്ലാഹു സിംഹാസനസ്ഥനായിരിക്കുന്നു അഥവാ സിംഹാസനാരോഹണം ചെയ്യിരിക്കുന്നു എന്ന് ഖുർആനിൽ പല സന്ദർഭങ്ങളിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്. സിംഹാസനം ഏത് തരത്തിലുള്ളതാണെന്നോ, ആരോഹണം എത് രീതിയിലെന്നോ അല്ലാഹു അറിയിച്ചു തന്നിട്ടില്ല. നമ്മുടെ അറിവിൻറ പരിധിക്കുവുറത്തുള്ള അദൃശ്യമായ കാര്യങ്ങളിൽ നമ്മുടെ വകയായുള്ള വ്യാഖ്യാനങ്ങൾക്കോ വിശദീകരണങ്ങൾക്കോ പരായിയില്ല.

<sup>221.</sup> പ്രപഞ്ചത്തിലെ സൂക്ഷ്മവും സ്ഥൂലവുമായ മുഴുവൻ വസ്തുക്കളെയും സൃഷ്ടിച്ചത് അവൻ മാത്രമാണ്. അവ എങ്ങനെ വർത്തി കണമെന്ന് അനുശാസിക്കാനുള്ള അധികാരവും അവന് മാത്രമാകുന്നു. വൃക്ലിസ്വാതന്ത്രുമുള്ള മനുഷ്യനൂൾപ്പെടെ സകലചരാചരങ്ങൾക്കും ഇത് ബാധകമത്രെ. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ശാസനാധികാരത്തിന് വിധേയമായിക്കൊണ്ട് സ്വന്തം ഭാഗധേയം നിർണയിക്കാർ മനുഷ്യന് അവകാശമുണ്ട്.

57. അവനത്രെ തൻെറ അനുഗ്രഹത്തിന്ന് (മഴയ്ക്കു) മുമ്പായി സന്തോഷവാർത്ത അറി യിച്ചുകൊണ്ട് കാററുകളെ അയക്കുന്നവൻ. അങ്ങനെ അവ (കാററുകൾ) ഭാരിച്ച മേഘത്തെ വഹിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ നിർജ്ജീവമായ വല്ല നാട്ടിലേക്കും നാം അതിനെ നയിച്ചുകൊണ്ടുപോകുകയും, എന്നിട്ടവിടെ വെള്ളം ചൊരിയുകയും, അതു മൂലം എല്ലാ തരം കായ്കനികളും നാം പുറത്തുകൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യുന്നു. അതു പോലെ നാം മരണപ്പെട്ടവരെ പുറത്തു കൊണ്ടു വരുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നവരായേക്കാം.

58. നല്ല നാട്ടിൽ അതിലെ സസ്യങ്ങൾ അതി ഒൻറ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുമതിയോടെ നന്നായി മുളച്ചു വളരുന്നു. എന്നാൽ മോശമായ നാട്ടിൽ ശുഷ്ക്കമായികൊണ്ടല്ലാതെ സസ്യങ്ങൾ മുളച്ചു വരികയില്ല. അപ്രകാരം, നന്ദി കാണിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കുവേണ്ടി നാം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിവിധ രൂപത്തിൽ വിവരിക്കുന്നു.

59. നൂഹിനെ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലേക്ക് നാം അയക്കുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ടദ്ദേഹം പറ ഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കുവിൻ. അവനല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് ഒരു ദൈവവുമില്ല. തീർച്ചയായും ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ നിങ്ങൾക്കു (വന്നു ഭവിക്കു മെന്ന്) ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.

- 60. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലെ പ്രമാണി മാർ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നീ പ്രതൃക്ഷമായ ദുർമാർഗ്ഗത്തിലാണെന്ന് ഞങ്ങൾ കാണുന്നു.
- 61. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, എന്നിൽ ദുർമാർഗ്ഗമൊന്നുമില്ല. പക്ഷെ ഞാൻ ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ദുതനാകുന്നു.
- 62. എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ സന്ദേശങ്ങൾ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു എത്തിച്ചുതരുകയും, നിങ്ങ ളോട് ആത്മാർത്ഥമായി ഉപദേശിക്കുകയുമാ കുന്നു. നിങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാത്ത പലതും അല്ലാ ഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ഞാനറിയുന്നുമുണ്ട്.
- 63. നിങ്ങൾക്കു മുന്നറിയിപ്പു നൽകുന്നതിനു വേണ്ടിയും, നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നതിനു വേണ്ടിയും, നിങ്ങൾക്കു കാരുണ്യം നൽകപ്പെടു

ۘۅۿؙۅٲ؆ڹؚؽؙؠؙۯڛؚڶٛٵٮڗؚڵۼۘ ؠ۠ۺٞۘۘۘۘۘۘٵۘۘڹۘؽؙؽؘؠٙؽؽٙؽۮؘؽڔؘڂۘڡؘؾ؋ ڂؿۧۧٳۮؘٵؘڡۜٙڰؾؙڞؘڡۜٵٵؚؿڡٞٵڰڒۺڨؙڬٷڶؚؠػڵؠڝۣٞؾؾٟ ڡؘٲٮؙۯؙڷؽٵڽۣڃٳڶؠؙڵٙٷؘڶڂۯڿؙڹٵؚؠ؋ڡؚؽ۬ػ۠ڴۣٵڵڞٞؠٙۯؾؚ ػڶ۬ٳڬٮؙٛڂٛڕڿؙٵڶؠۘٷؿ۬ۘڵڡؘڰڴۄؙؾؙڬڴۯؙۏؽ۞

ۅؘالْبَكَدُ الطِّبِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهُ وَالَّذِي خَبُثَ لَاِعَوْرُجُ إِلَّا نَكِمًا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْأَلِيَ لِقَوْمٍ يَّتُكُرُونَ ﴿

لَقَنُ ٱلسَّلُنَا نُوْحًا إلى قَوْمِهِ فَقَالَ يَقُوْمِ اعْبُكُ واللهَ مَا كُنُّ مِنْ اللهِ غَيْرُهُ إِنِّ آخَافُ عَلَيْكُوْعِذَا بَيَوْمِ عَظِيْمٍ ۞

قَالَ الْمَلَامُنُ قُومِهَ إِنَّا لَنَرِيكَ فِي ضَلِل مُّبِينِ

قَالَ لِقَوْمِ لَيْسَ مِي ضَلَلَةٌ قَالِكِتِي َرَسُولٌ مِّنَ رَبِّ الْعَلَمِيْنَ ﴿

> أُبُلِّفَكُمْ رِلِمَالِتِ رَبِّى وَآفَصَحُ لَكُوْ وَآعَلَوْمِنَ اللّهِ مَالاَتَعَلَمُونَ ﴿

ٱۅؘۼؚؠٝڹؙڎؙۯٲڽٛڿٲڎؙۮۮؚڒٛۺۜ۫ڗ؆۪ڮؙۄ۫ۘۼڸڕڔؘؙڋڸۺٙٮؙٛػؙۿ

ന്നതിനുവേണ്ടിയും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു ഉൽബോധനം നിങ്ങളിൽപെട്ട ഒരു പുരുഷനിലൂടെ നിങ്ങൾക്കു വന്നു കിട്ടിയ തിൽ നിങ്ങൾ അത്ഭുതപ്പെടുകയാണോ?

- 64. എന്നാൽ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേധിച്ചു തളളിക്കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൂടെയുള്ളവരെയും നാം കപ്പ ലിൽ രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും, നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞവരെ നാം മുക്കിക്കൊല്ലുകയും ചെയ്യു. തീർച്ചയായും അ വർ അന്ധരായ ഒരു ജനതയായിരുന്നു.
- 65. ആദ് സമുദായത്തിലേക്ക് അവരുടെ സഹോദരനായ ഹൂദിനെയും (അയച്ചു.) അദ്ദേ ഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാ ഹുവെ ആരാധിക്കുവിൻ. നിങ്ങൾക്ക് അവന ല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല. നിങ്ങളെന്താണ് സൂ ക്ഷ്മത പുലർത്താത്തത്?
- 66. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലെ സത്യനി ഷേധികളായ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയാ യും നീ എന്തോ മൗഢ്യത്തിൽ പെട്ടിരിക്കുകയാ ണെന്ന് ഞങ്ങൾ കാണുന്നു. തീർച്ചയായും നീ കള്ളം പറയുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെന്ന് ഞ ങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നു.
- 67. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, എന്നിൽ യാതൊരു മൗഢ്യവുമില്ല. പക്ഷെ, ഞാൻ ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുളള ദൂത നാണ്.
- 68. എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ സന്ദേശങ്ങൾ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു എത്തിച്ചുതരുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ വിശ്വസ്തനായ ഗുണകാംക്ഷിയുമാ കുന്നു.
- 69. നിങ്ങൾക്കു മുന്നറിയിപ്പു നൽകാൻ വേണ്ടി നിങ്ങളിൽപെട്ട ഒരു പുരുഷനിലൂടെ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു ഉൽബോധനം നിങ്ങൾക്കു വന്നു കിട്ടിയതിനാൽ നിങ്ങൾ അത്ഭു തപ്പെടുകയാണോ? നുഹിൻെറ ജനതയ്ക്കു ശേഷം നിങ്ങളെ അവൻ പിൻഗാമികളാക്കുക യും, സൃഷ്ടിയിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്കു (ശാരീ രിക) വികാസം വർദ്ധിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തത് നി ങ്ങൾ ഓർത്തു നോക്കുക.<sup>222</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ

لِيُنْنِ رَكُمْ وَلِتَتَقُولُ وَلَعَلَّمُ ثُرُحَمُونَ ﴿

فَكَدَّبُوهُ فَانْجَيْنُكُ وَالَّذِيْنَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَاخْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَنَّبُوا بِالنِّنَا لِانَّهُمُ كَانُواْ قَوْمًا حَمِيْنَ ۞

وَالْهَاعَادِ اَخَاهُمُوهُودًا ثَقَالَ لِقَوْمِراغُبُدُوااللهَ مَالَكُوُ مِنْ اللهِ غَيْرُهُ اَفَلاَتَتَقُونَ ۞

قَالَ الْمَلَاٰ الَّذِيْنَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهَ إِنَّا لَمَرْبِكَ فِيُ سَفَاهَةٍ وَّالِنَا لَنَظْتُكَ مِنَ الْحَاذِبِيْنَ ﴿

قَالَ اِنَّقُومِ لَيْسَ بِنُ سَفَاهَـَةٌ ۚ وَالْكِيْقُ رَسُوُلُ مِّنُ رَّبِ الْعَلَيمِيْنَ ۞

أَبَلِّغُكُمْ رِسْلَتِ رَبِّيْ وَآنَالَكُمْ نَاصِهُ آمِيْنُ ﴿

ٱۅؘۼؚؠٛڹٛٷٛٲڹؙۘۘۘۜۜۼٲٷؙڎؙۮؚڬٷؚۨڽۜڽؙڗۜؾ۪ۜۉؙۘٛٛۜۨٷڸۯڿؙڸؗؗڡؚؚٞٮ۬ڬڎؙ ڸؽؙٮ۫ڹؚڒۓؙؠٞ۫ٷٲۮػۯٷٙٳۮ۫جعؘڶڴۄؙڂٛڵڡٙٵٚءؘڝؘؗٛڹڡؙؚۛۛۛۛۛ ڡٞۅؙؗڡؚۯ۬ڎؙؿٷۜڐٷؘڶۮػؗٷ؈ٚڶڶڂڷؘؚؾڹڞؙڟڎٞٷ അനുഗ്രഹങ്ങൾ നിങ്ങൾ ഓർമ്മിക്കുക. നിങ്ങൾ ക്ക് വിജയം പ്രാപിക്കാം.

70. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ മാത്രം ആരാധിക്കുവാനും, ഞങ്ങളുടെ പിതാ ക്കൾ ആരാധിച്ചിരുന്നതിനെ ഞങ്ങൾ വിട്ടുകള യുവാനും വേണ്ടിയാണോ നീ ഞങ്ങളുടെ അടു ത്ത് വന്നിരിക്കുന്നത്? എങ്കിൽ ഞങ്ങളോട് നീ ഭീഷണിപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് (ശിക്ഷ) നീ ഞങ്ങൾക്കു കൊണ്ടു വാ; നീ സതൃവാന്മാരിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിൽ.

71. ഹൂദ് പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ശിക്ഷയും കോപവും (ഇതാ) നിങ്ങൾക്കു വന്നു ഭവിക്കുകയായി. നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരും പേരിട്ടു വെച്ചിട്ടുള്ളതും, അല്ലാഹു യാതൊരു പ്രമാണവും അവതരിപ്പിച്ചിട്ടില്ലാത്തതുമായ ചില (ദൈവ) നാമങ്ങളുടെ പേരിലാണോ നിങ്ങളെന്നോട് തർ ക്കിക്കുന്നത്? എന്നാൽ നിങ്ങൾ കാത്തിരുന്നു കൊള്ളുക. തീർച്ചയായും ഞാനും നിങ്ങളോടൊപ്പം കാത്തിരിക്കുകയാണ്.

72. അങ്ങനെ അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തി ഒൻറ കൂടെയുള്ളവരെയും നമ്മുടെ കാരുണ്യം കൊണ്ട് നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും, വിശ്വ സിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യവരെ നാം മുരടോടെ മുറിച്ചുകളയുകയും ചെയ്യു<sup>223</sup>

73. ഥമൂദ് സമുദായത്തിലേക്ക് അവരുടെ സഹോദരൻ സാലിഹിനെയും (നാം അയച്ചു). അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'എൻെ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ ആരാധിക്കുവിൻ. അവനല്ലാതെ നിങ്ങൾക്കു ഒരു ദൈവവുമില്ല. നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നു വൃക്കമായ ഒരു തെളിവ് നിങ്ങൾ ക്കു വന്നിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങൾക്കൊരു ദൃഷ്ടാന്തമായിട്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ ഒട്ടകമാണിത്. ആകയാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ഭൂമിയിൽ (നടന്നു) തിന്നുവാൻ നിങ്ങൾ അതിനെ വിട്ടേക്കുക. നിങ്ങ ളതിന് ഒരു ഉപദ്രവവും ചെയ്യരുത്. എങ്കിൽ വേ ദനയേറിയ ശിക്ഷ നിങ്ങളെ പിടികൂടും.'

فَأَذُكُرُوۡ الرِّءَ اللهِ لَعَكُمُوْتُفُلِحُوۡنَ ؈

قَالُوَّا اَجِئْتَنَا لِنَعُبُدَ اللهَ وَحُدَهُ وَنَذَا رَمَا كَانَ يَعُبُكُ ابَأَوُّنَا ۚ فَأَتِنَا بِمَا تَعِدُ نَآ إِنَ كُنْتَ مِنَ الصَّدِقِينَ ⊙

قَالَ قَدُوقَعَ عَلَيْكُوْمِنْ تَرَيِّكُمُ رِجُسٌ قَعَضَبُ الْمَاكَةِ وَخَصَبُ الْمُعَادِنِينَ فَيَ الْمُعَادِ الْمُؤْمِنَ الْمُعَادِقِ الْمَاكُونِ الْمَاكُونِ الْمُعَادُونَ اللهُ بِهَامِنُ سُلُطِن فَانْتَظِرُ وَالزِنْ مَعَكُمُ مِّنَ الْمُنْتَظِرُ وَالزِنْ مَعَكُمُ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ (١)

فَأَغْيَنْكُ وَالَّذِيْنَ مَعَكُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَ قَطَعُنَادَابِرَ الَّذِيْنَكَكَّذُبُوا بِالْنِتِنَا وَمَا كَانُواْمُؤْمِنِيْنَ ۞

وَ إِلَى تَمُوُدَ اَنَاهُمُ وَطِلِحًا ۚ قَالَ يُقَوْمِ اعْبُدُوا اللهَ مَا لَكُوْمِ مِنْ اللهِ عَلَى اللهُ مَا لَكُوْمِ مِنْ اللهِ عَيْرُهُ \* قَدُ جَآءَتُكُمُ بَيِّنَةٌ مِنْ مِنْ وَمِنْ اللهِ عَيْرُهُ \* قَدُ مُومِ اللهِ وَلَائتَمَتُ وَهَا إِمْ فَيْ إِمْ فَيْ اللهِ وَلَائتَمَتُ وَهَا إِمْ فَيْ اللهِ وَلِيْ اللهِ وَلَائتَمَتُ وَهَا إِمْ فَيْ اللهِ فَاللّهُ وَلَائتَمَتُ وَهَا إِمْ فَيْ وَاللّهُ وَلَائتُمْ اللهِ وَلِائتُهُ وَهُ إِلَيْ اللّهُ وَلِي اللهُ وَلِلْ اللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلِهُ اللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلِهُ اللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَائِمُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَلِهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلِلْ اللّهُ وَاللّهُ وَال

<sup>222.</sup> അവർ ശരീരപുഷ്ടികൊണ്ടും ആകാരദൈർഘ്യം കൊണ്ടും അനുഗൃഹീതരായിരുന്നു എന്നർത്ഥം.

<sup>223.</sup> ആളുകളെ നിലത്ത് നിന്ന് പൊക്കിയെടുത്ത് എറിയുന്ന ഒരു ഉഗ്രൻ കൊടുങ്കാററായിരുന്നു അവർക്കുള്ള ദൈവിക ശീക്ഷ.

74. 'ആദ് സമുദായത്തിനുശേഷം അവൻ നി ങ്ങളെ പിൻഗാമികളാക്കുകയും, നിങ്ങൾക്കവൻ ഭൂമിയിൽ വാസസ്ഥലം ഒരുക്കിത്തരുകയും ചെ യ്യ സന്ദർഭം നിങ്ങൾ ഓർക്കുകയും ചെയ്യുക. അതിലെ സമതലങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ സൗധങ്ങളു ണ്ടാക്കുന്നു. മലകൾ വെട്ടിയെടുത്ത് നിങ്ങൾ വീ ടുകളാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അങ്ങനെ അല്ലാ ഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങൾ നിങ്ങളോർത്തു നോ ക്കുക. നിങ്ങൾ നാശകാരികളായിക്കൊണ്ട് ഭൂമി യിൽ കുഴപ്പം സൃഷ്ടിക്കരുത്.'

75. അദ്ദേഹത്തിൻെ ജനതയിൽ പെട്ട അഹ കാരികളായ പ്രമാണിമാർ ബലഹീനരായി കരുത പ്പെട്ടവരോട് (അതായത്) അവരിൽ നിന്ന് വിശ്വ സിച്ചവരോട് പറഞ്ഞു: സാലിഹ് തൻെറ രക്ഷി താവികൽ നിന്ന് അയക്കപ്പെട്ട ആൾ തന്നെയാ ണെന്ന് നിങ്ങൾക്കറിയാമോ? അവർ പറഞ്ഞു: അദ്ദേഹം ഏതൊന്നുമായി അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കു ന്നൂവോ അതിൽ ഞങ്ങൾ തീർച്ചയായും വിശ്വസി

- 76. അഹങ്കാരം കൈക്കൊണ്ടവർ പറഞ്ഞും നിങ്ങൾ ഏതൊന്നിൽ വിശ്വസിക്കുന്നുവോ അതി നെ ഞങ്ങൾ തീർത്തും നിഷേധിക്കുന്നവരാണ്.
- 77. അങ്ങനെ അവർ ആ ഒട്ടകത്തെ അറു കൊല ചെയ്യുകയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി നെറേ കല്പനയെ ധിക്കരിക്കുകയും ചെയ്തു. അ വർ പറഞ്ഞു: സ്വാലിഹേ, നീ ദൈവദുതന്മാരിൽ പെട്ട ആളാണെങ്കിൽ ഞങ്ങളോട് നീ ഭീഷണി പ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് (ശിക്ഷ) ഞങ്ങൾ ക്കു നീ കൊണ്ടുവാ.
- 78. അപ്പോൾ ഭൂകമ്പം അവരെ പിടികൂടി. അങ്ങനെ നേരം പുലർന്നപ്പോൾ അവർ തങ്ങ ളുടെ വീടുകളിൽ കമിഴ്ന്നു വീണു കിടക്കുകയാ യിരുന്നു.
- 79. അനന്തരം സാലിഹ് അവരിൽ നിന്ന് പി ന്തിരിഞ്ഞുപോയി. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ സന്ദേശം എത്തിച്ചു തരികയും, ആത്മാർത്ഥമായി ഞാൻ നിങ്ങളോട് ഉപദേശിക്കുകയുമുണ്ടായി. പക്ഷെ, സദുപദേശി കളെ നിങ്ങൾ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ല.

وَاذُكُوْوَالِذْ جَعَلَكُمْ وَخُلَفَا ءَمِنَ بَعُدِعادٍ وَبَوَاكُمْ وَاذْكُوْوَالِوَ تَنْجُونُ فَى الْأَرْضِ تَنْجُونُ وَنَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْجُونُ نَ الْإِرْضِ الْجِبَالَ بُيُوتًا \* فَاذْكُرُوا الْآءَ اللهِ وَلَا تَعْثُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿

قَالَ الْهَكُلُّ الَّذِيْنَ السُتَكُمْرُوْا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْالِهَنُ امْنَ مِنْهُوْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنَّ صلِحًا مُرْسَلُ مِّنْ رَبِّهِ قَالُوَالِتَابِمَا أُرْسِلَ رِهِ مُؤْمِنُوْنَ ﴿

قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُ وَآلِنَّا بِالَّذِي مَ الْمَنْ ثُوْرِبِهِ كَفِرُونَ ۞

فَعَقَرُواالنَّاقَةَ وَعَتَوُاعَنُ آمُرِرَتِّهِمِهُ وَقَالُوُا يُصْلِحُ ائْتِنَابِمَاتَعِـدُنَآإِنُ كُنْتَ مِنَ الْمُوْسَلِيْنَ ﴿

فَأَخَذَ تُهُو الرَّجْفَةُ فَأَصْبَعُوا فِي دَارِهِمُ جَثِيدِينَ ﴿

فَتُوَلَّى عَنْهُمُ وَقَالَ لِقَوْمِ لَقَکْ اَبْلَغْتَكُو ْ رِسَالَةَ رَبِّى وَنَصَحْتُ لَكُوْ وَلَكِنُ لَا تُحِبُّونَ النِّصِحِيْنَ ۞

- 80. ലൂത്തിനെയും (നാം അയച്ചു.) അദ്ദേഹം തൻെറ ജനതയോട്, നിങ്ങൾക്കു മുമ്പ് ലോകരിൽ ഒരാളും തന്നെ ചെയ്തിട്ടില്ലാത്ത ഈ നീചവൃത്തിക്ക് നിങ്ങൾ ചെല്ലുകയോ? എന്ന് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ഓർക്കുക).
- 81. സ്ത്രീകളെ വിട്ട് പുരുഷന്മാരുടെ അടുത്ത് തന്നെ നിങ്ങൾ കാമവികാരത്തോടെ ചെല്ലുന്നു. അല്ല, നിങ്ങൾ അതിരുവിട്ട് പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഒരു ജനതയാകുന്നു.
- 82. ഇവരെ നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ നിന്നു പുറത്താ ക്കുക, ഇവർ പരിശുദ്ധി പാലിക്കുന്ന ആളുകളാ കുന്നു.<sup>224</sup> എന്നു പറഞ്ഞതു മാത്രമായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയുടെ മറുപടി.
- 83. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തി ഒൻറ ഭാര്യ ഒഴിച്ചുള്ള കുടുംബക്കാരെയും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി. അവൾ പിന്തിരിഞ്ഞു നിന്നവരു ടെ കൂട്ടത്തിലായിരുന്നു.
- 84. നാം അവരുടെ മേൽ ഒരു തരം മഴ വർ ഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.<sup>225</sup> അപ്പോൾ ആ കുററ വാളികളുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെ ആയിരുന്നു വെന്ന് നോക്കുക.
- 85. മദ്യൻകാരിലേക്ക് അവരുടെ സഹോദര നായ ശുഐബിനെയും (അയച്ചു.) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വെ ആരാധിക്കുക. നിങ്ങൾക്കു അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല. നിങ്ങൾക്കു നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിൽ നിന്നു വൃക്തമായ തെളിവ് വന്നിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അളവും തുക്കവും തികച്ചു കൊടുക്കണം. ജനങ്ങൾക്കു അവരുടെ സാധന ങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ കമ്മി വരുത്തരുത്. ഭൂമിയിൽ നന്മ വരുത്തിയതിന് ശേഷം നിങ്ങൾ അവിടെ നാശമുണ്ടാക്കരുത്. നിങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെ കിൽ അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തമം.
- 86. ഭീഷണിയുണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടും, അല്ലാഹു വിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് അതിൽ വിശ്വസി ച്ചവരെ തടഞ്ഞുകൊണ്ടും, അത് (ആ മാർഗ്ഗം) വക്രമായിരിക്കാൻ ആഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടും നിങ്ങൾ പാതകളിലെല്ലാം ഇരിക്കുകയും അരുത്.<sup>226</sup> നി

وَلُوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهَ آتَاتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَاسَبَقَكُمْ لِهِ الْمِنَ الْمُعْلِمِيْنَ ﴿

ٳ؆ؙڮؙ۫ۯؙڬؾٲؿؙۅٛڹٵڵڗؚۜڿٵڶۺؘۿۊؘ؋ٞڝٞۨۮۅؙڹؚٵڵێؚۜڝٵٙ؞ٝ ۘۘڹڵٲٮٚؿؙؙۯۊؘۏٷ۫ڴؙۺؙڔڣؙۅؙڹ۞

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهَ إِلَّا آنُ قَالُوْ ٱ خُرِجُوهُهُ مِّنْ قَرْ يَتِكُمُ ۚ إِنَّهُمُ أَنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ۚ

فَأَغُيُنَهُ وَآهُ لَهَ إِلَّا امْرَاتَهُ ﴿ كَانَتُ مِنَ الْغِيرِيْنَ ﴿

وَٱمْطُوْنَا عَلَيْهُمُ مَّطَرًا ۚ فَانْظُوْكَيْفَ كَانَ عَاقِبَةٌ الْمُجُومِنْنَ شِ

وَلِاَتَقُعُنُواْ بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوْعِدُونَ وَتَصُنُّوُنَ عَنْ سِينِلِ اللهِ مَنْ امنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ،

<sup>224. &#</sup>x27;ഇവർ കുറെ വിശുദ്ധന്മാർ! പിടിച്ചു പുറത്താക്കെടാ <mark>ഇവരെ!' എന്ന പരിഹാസപൂർവ്വകമായ ആ</mark>ക്രോശമായിരുന്നുപ്രവാചകനായ ലൂത്വിന് കിട്ടിയ മറുപടി.

<sup>225.</sup> പ്രത്യേകതരം കല്ലുകൾ അവരുടെ മേൽ വർഷിക്കുകയാണുണ്ടായതെന്ന് 15; 74ൽ വൃക്ഷമാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

ങ്ങൾ എണ്ണത്തിൽ കുറവായിരുന്നിട്ടും നിങ്ങൾ ക്കവൻ വർദ്ധനവ് നൽകിയത് ഓർക്കുകയും നാശകാരികളുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയായി രുന്നുവെന്ന് നോക്കുകയും ചെയ്യുക.

87. ഞാൻ എന്തൊന്നുമായി അയക്കപ്പെട്ടിരി ക്കുന്നുവോ അതിൽ നിങ്ങളിൽ ഒരു വിഭാഗം വിശ്വസിച്ചിരിക്കുകയും, മറെറാരു വിഭാഗം വിശ്വ സിക്കാതിരിക്കുകയുമാണെങ്കിൽ നമുക്കിടയിൽ അല്ലാഹു തീർപ്പുകൽപ്പിക്കുന്നത് വരെ നിങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചിരിക്കുക. അവനത്രെ തീർപ്പു കല്പിക്കു ന്നവരിൽ ഉത്തമൻ.

## ഭാഗം 9

88. അദ്ദേഹത്തിൻെ ജനതയിലെ അഹങ്കാരി കളായ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: ശുഐബേ, തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിന്നെയും നിൻെറ കൂടെ യുള്ള വിശ്വാസികളെയും ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ നിന്നു പറത്താക്കുക തന്നെ ചെയ്യും, അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ മടങ്ങി വരിക തന്നെ വേണം. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ അതിനെ (ആ മാർഗ്ഗത്തെ) വെറുക്കുന്നവരാണെ ങ്കിൽ പോലും (ഞങ്ങൾ മടങ്ങണമെന്നോ?)

 നിങ്ങളുടെ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ രക്ഷപ്പെടുത്തിയതിന് ശേഷം അതിൽ തന്നെ ഞങ്ങൾ മടങ്ങി വരുന്നപക്ഷം തീർച്ച യായും ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കളളം കെട്ടിച്ചമക്കുകയായിരുക്കും ചെയ്യുന്നത്. തിൽ മടങ്ങിവരാൻ ഞങ്ങൾക്കു പാടില്ലാത്ത താണ്: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവെങ്കിലല്ലാതെ. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിൻെറ അറിവ് എല്ലാ കാര്യത്തെയും ഉൾ **കൊ**ളളുന്നതായിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ മേലാണ് ഞങ്ങൾ ഭരമേൽപിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഞ ങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങൾക്കും ഞങ്ങളുടെ ജനങ്ങൾക്കുമിടയിൽ നീ സത്യപ്രകാരം തീർപ്പു ണ്ടാക്കേണമേ നീയാണ് തീർപ്പുണ്ടാക്കുന്നവരിൽ ത്തെമൻ.

90. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലെ സതൃനി ഷേധികളായ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ وَاذْكُوْوَاَلِذْكُتْتُوْ قِلِيتُلَا فَكَثَّرُكُوْوَانْظُرُوَا كَيْفُ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿

وَإِنْ كَانَ طَأَرْفَةٌ ثُمِّنُكُمُ امْنُوْ ا بِالَّـٰذِيُ اُرُسِلُتُ بِهِ وَطَالِفَةٌ لَّوْيُؤُمِنُواْ فَاصْدِرُوْ احَتَّى يَحُكُمُ اللهُ بَيْنَنَا وَهُوَخَيُرُ الْحَكِمِيْنَ ﴿

قَالَ الْمَلَاْ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْ امِنْ قَوْمِهَ لَغُوْرِجَنَّكَ يُشْعَيْبُ وَالَّذِيْنَ الْمُنُوامَعَكَ مِنْ تَزَيْنِنَا اوْلَتَعُوْدُنَّ فِي مِلِّينًا قَالَ اَوْلَوُكُنَا كُلِهِيْنَ شَ

قَدِافَتَرَيُنَاعَلَ اللهِ كَذِبَالِنُ عُنْنَا فِي مِلْتَكِمُ وَعُدَاذُ نَجْسَنَا اللهُ مِنْهَا وَمَا يُلُونُ لَنَاآنَ نَعُوْدَفِيهُمَّ الِآلَانَ يَّشَأَءَ اللهُ رَبُّنَا \* وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَكَّعُ عِلْمًا \*عَلَى اللهِ تَوكَّلُمَا ارْبَبَا افْتَحْ بَيْنَا وَبَائِنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَانْتَ خَيْرُ الْفَتِحِيْنَ ﴿

وَقَالَ الْمَكَا الَّذِينَ كَفَرُ وَامِنُ قَوْمِهِ لَيِنِ الَّبَعْثُمُ

226. ദൈവനിഷേധികളും, അളവുതൂക്കങ്ങളിൽ കമ്മിവരുത്തുന്നവരുമായിരുന്നു ആ ജനത. ശുഐബ് നബി(അ) സത്യമതത്തിലേക്ക് ജന ങ്ങളെ ക്ഷണിക്കാൻ തുടങ്ങിയപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഉൽബോധനം കേൾക്കാൻ പോകുന്നവരെ വഴിയിൽ തടയാനാണ് അവർ ഒരുമ്പെ ട്ടത്. സത്യദീനിനെ അഥവാ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തെ വക്രവും വികലവുമാക്കി ചിത്രീകരിക്കാനുള്ള ശ്രമവും അവർ നടത്തിയിരുന്നു. ശുഐബിനെ പിൻപററുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അത് മൂലം നിങ്ങൾ നഷ്ടക്കാരായിരിക്കും.

- 91. അപ്പോൾ അവരെ ഭൂകമ്പം പിടികൂടി. അങ്ങനെ നേരം പുലർന്നപ്പോൾ അവർ അവ രുടെ വാസസ്ഥലത്ത് കമിഴ്ന്നുവീണു കിടക്കുക യായിരുന്നു.
- 92. ശുഐബിനെ നിഷേധിച്ചു തളളിയവരുടെ സ്ഥിതി അവരവിടെ താമസിച്ചിട്ടേയില്ലാത്ത പോ ലെയായി. ശുഐബിനെ നിഷേധിച്ചു തളളി യവർ തന്നെയായിരുന്നു നഷ്ടക്കാർ.<sup>227</sup>
- 93. അനന്തരം അദ്ദേഹം അവരിൽനിന്നു പിന്തിരിഞ്ഞുപോയി. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെ ജനങ്ങളേ, തീർച്ചയായും എൻെ രക്ഷി താവിൻെ സദ്ദേശങ്ങൾ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു എത്തിച്ചുതരുകയും ഞാൻ നിങ്ങളോട് ആത്മാർ ത്ഥമായി ഉപദേശിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അങ്ങ നെയിരിക്കെ സത്യനിഷേധികളായ ജനതയുടെ പേരിൽ ഞാൻ എന്തിനു ദുഃഖിക്കണം?
- 94. ഏതൊരു നാട്ടിൽ നാം പ്രവാചകനെ അയച്ചപ്പോഴും അവിടത്തുകാരെ ദുരിതവും ക ഷ്ടപ്പാടും കൊണ്ട് നാം പിടികൂടാതിരുന്നിട്ടില്ല<sup>228</sup> അവർ വിനയമുള്ളവരായിത്തീരാൻ വേണ്ടിയ ത്രെ അത്.
- 95. പിന്നെ നാം വിഷമത്തിന്റെ സ്ഥാനത്ത് സൗഖൃം മാററിവെച്ചുകൊടുത്തു. അങ്ങനെ അവർ അഭിവൃദ്ധിപ്പെട്ടു വളർന്നു. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർക്കും ദുരിതവും സന്തോഷവു മൊക്കെ വന്നുഭവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ എന്നാണ് അപ്പോളവർ പറഞ്ഞത്.<sup>229</sup> അപ്പോൾ അവരറിയാതെ പെട്ടെന്ന് നാം അവരെ പിടികുടി.
- 96. ആ നാടുകളിലുള്ളവർ വിശ്വസിക്കുകയും, സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ ആകാശത്തു നിന്നും ഭൂമിയിൽ നിന്നും നാം അവർക്കു അനുഗ്രഹങ്ങൾ തുറന്നു കൊടുക്കു മായിരുന്നു. പക്ഷെ അവർ നിഷേധിച്ചു തള്ളു

شُعَيْبًا إِنَّكُوْ إِذَّ التَّخْسِرُونَ ﴿

فَأَخَذَ تُهُمُ الرَّحْبَةَ ثُلَاصَهُ وَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِ مُجْثِمِينَ أَثُّ

اتَّذِيْنَكَكَّ بُوُاشُكِيْبًا كَأَنُ لَّهُ يَغْنَوُا فِيْهَا ۚ ٱلَّذِيْنَكَكَّ بُوُا شُعَيْبًا كَانُوْلُهُمُ الْخُسِرِيْنَ ۞

فَتَوَلَىٰ عَنْهُمُووَقَالَ لِقَوْمِلَقَدُابَلَغُتُكُمُولِسِلْتِدَيِّنُ وَنَصَّمُٰتُ لَكُمُّ فَكَيْفُ اللَّى عَلَى قَوْمِ كِفِيايْنَ ﴿

وَمَّالُسُلُنَا فِي ثَرَيْةٍ مِّنُ بَّنِيِّ الْأَاخَذُ نَا اَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالفَّتَرَاءِ لَعَلَّهُمُ يَقِّرُّعُونَ ۞

نُعْرَبَدُ لَنَامَكَانَ السَّيِبَدَّةِ الْحَسَنَةَ حَثَى حَفَوَاقَ قَالُوَاقَ مُسَّ الْإِنَّ الضَّيَّزَاءُ وَالسَّيَّرَاءُ فَاخَذُ نُهُمْ مَغْتَةً قَهُمُولَا يَشْعُوُونَ ۞

وَلَوُاتَنَ آهُلَ الْقُرْنَ الْمَنُوا وَاتَّقَوْالْفَتَحُنَاعَكَيْهِمْ بَرَكَتٍ مِّنَ السَّمَا ۚ وَالْأَرْضِ وَلَكِنْ كَذَّ بُوا فَأَخَذَ نَهُمُ

<sup>227.</sup> ശുഐബി(അ)നെ പുറത്താക്കുമെന്ന് ഭീഷണിപ്പെടുത്തിയവർ അങ്ങനെ ഈ ദുനിയാവിൽ നിന്ന് തന്നെ പുറംതള്ളപ്പെട്ടു. അവരുടെ വസതികളും കൃഷിയിടങ്ങളുമടക്കം ജനവാസത്തിൻറ അടയാളങ്ങളൊക്കെ നാമാവശേഷമായി. ശുഐബി(അ) നെ പിൻപററുന്നവരൊക്കെ നഷ്ടക്കാരായിരിക്കുമെന്ന് വീമ്പിളക്കിയവർ ഇഹലോകവും പരലോകവും നഷ്ടപ്പെട്ടവരായിത്തീർന്നു.

<sup>228.</sup> ജനങ്ങൾ പ്രവാചക്നെ നിഷേധിച്ചുതളളുമ്പോൾ നിഷേധം നാശഹേതുവാണെന്ന് അവർക്ക് മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കാൻ വേണ്ടിയാണ് അല്ലാഹു ഇപ്രകാരം ചെയ്യുന്നത്.

<sup>229. &#</sup>x27;ദുരിതവും സൗഭാഗ്യ്വുമൊക്കെ ഞങ്ങളുടെ മുൻതലമുറകളിലും മാറി മാറി വന്നിട്ടുണ്ട്. അതൊക്കെ ലോകത്ത് സ്വാഭാവികമാണ്. അതൊന്നും അല്ലാഹുവിൻെറ പരീക്ഷണമായി ഞങ്ങൾ കരുതുന്നില്ല' ഇതായിരുന്നു അവരുടെ നിലപാട്.

കയാണ് ചെയ്തത്. അപ്പോൾ അവർ ചെയ്തുവെ ച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി നാം അവരെ പിടികൂടി.

97. എന്നാൽ ആ നാടുകളിലുള്ളവർക്ക് അവർ രാത്രിയിൽ ഉറങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കെ നമ്മുടെ ശിക്ഷ വന്നെത്തുന്നതിനെപ്പററി അവർ നിർഭയരായിരി ക്കുകയാണോ?

98. ആ നാടുകളിലുള്ളവർക്ക് അവർ പകൽ സമയത്ത് കളിച്ചു നടക്കുന്നതിനിടയിൽ നമ്മുടെ ശിക്ഷ വന്നെത്തുന്നതിനെപ്പററിയും അവർ നിർ യേരായിരിക്കുകയാണോ?

99. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെറ തന്ത്രത്തെ പ്പററി തന്നെ അവർ നിർഭയരായിരിക്കുകയാ ണോ? എന്നാൽ നഷ്ടം പററിയ ഒരു ജനവിഭാ ഗമല്ലാതെ അല്ലാഹുവിൻെറ തന്ത്രത്തെപ്പററി നിർ യേരായിരിക്കുകയില്ല.

100. (പഴയ) അവകാശികൾക്ക് ശേഷം ഭൂമി യൂടെ അനന്തരാവകാശികളായിത്തീരുന്നവർക്ക് നാം ഉദ്ദേശിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവരുടെ കുററ കൃതൃങ്ങളുടെ ഫലമായി നാം ശിക്ഷ ഏല്പിക്കു ന്നതാണ് എന്ന ബോധം അവരെ നേർവഴിക്ക് നയിക്കുന്നില്ലേ? നാം അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ മുദ്ര വെക്കുകയും ചെയ്യും. അപ്പോൾ അവർ (ഒന്നും) കേട്ടു മനസ്സിലാക്കാത്തവരായിത്തീരും.

101. ആ നാടുകളുടെ വൃത്താന്തങ്ങളിൽ ചിലത് നാം നിനക്ക് വിവരിച്ച് തരികയാണ്. അവരി ലേക്കയക്കപ്പെട്ട ദൂതന്മാർ വൃക്കമായ തെളിവു കളും കൊണ്ട് അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയു ണ്ടായി. എന്നിട്ടും മുമ്പ് അവർ നിഷേധിച്ച് തള്ളി യിരുന്നതിൽ അവർ വിശ്വസിക്കുകയുണ്ടായില്ല. സതൃനിഷേധികളുടെ ഹൃദയങ്ങളിന്മേൽ അപ്ര കാരം അല്ലാഹു മുദ്രവേക്കും.

102. അവരിൽ അധികപേർക്കും കരാറു പാ ലിക്കുന്ന സ്വഭാവം<sup>230</sup> നാം കണ്ടില്ല. തീർച്ചയാ യും അവരിൽ അധികപേരെയും ധിക്കാരിക ഓയി തന്നെയാണ് നാം കണ്ടെത്തിയത്.

103. പിന്നീട് അവരുടെയൊക്കെ ശേഷം മൂസാ യെ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമായി ഫിർഔൻെറ യും അവൻെ പ്രമാണിമാരുടെയും അടുക്ക بِمَا كَانُوْايَكُسِبُوْنَ ٠٠

ٵؘڡؘٵڝؘٳٙۿؙڵؙٳڶڠؙٳٛؽٳؘڽؙؾٵؾ۫ؾۿؙٶٞڹٳۺؙڹٵؠؽٵؾٞٵۊۿٶ ٮؘٳٚؠٮؙۏڹ۞۫

ٱوَامِنَ آهُلُ القُرْآى آنُ يَالْتِيَهُمُ بَالْسُنَاصُمَّى وَالْمِنَ آهُدُ بَالْسُنَاصُمَّى وَالْمِنَاصُمِّي وَ

ٱفَامَنُواْمَكُواللَّهِ فَلَايَامْنَ مَكُواللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُرُ الْخِينُ وُنَ شَ

ٱۅٙڵۄ۫ؽۿڮڔڸێٙۏؽؙؾڗؚٷ۠ؽؘٵڷڒۯڞڡؚؽؙٵۼڡؚٵۿؙؙڸۿٙ ٲڽؙڰۅؙ۫ڹؘؿٵٞٵؘٛڝؘڹؙڶۿۄؙڔۑ۫ٝٮ۬ٷؠڥۄڎۊؘڟڹۼؙٵڸۛڰؙڵٷؠۿؚۄؙ ؘڡؙٞؠؙڒڮؾؠٞۼٷڹ؈

تِلْكَ الْقُرُّى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنَ اَنْبَالِهَا وَلَقَتَدُ جَآءَتُهُمُ رُسُلُهُمُ بِالْبِيِّنْتِ فَهَاكَانُو الِيُؤُمِنُو ابِمَاكَكَّ بُوامِنَ قَبُلْ كَنْ لِكَ يَطْبَعُ اللهُ عَلَى قُلُوْبِ الْكِفِرِيْنَ ۞

وَمَاوَجَدُنَا لِأَكْثَرَ هِمُرَّتِّنُ عَهُدٍ ۚ وَإِنْ قَجَدُنَا ۗ اكْثَرُهُ مُلْسِقِينَ ۞

تُوْرَبَعَثُنَامِنَ بَعُكِ هِمُ مُّوْسَى بِالْكِينَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَابِهِ

230. അല്ലാഹുവെ അനുസരിച്ചുകൊള്ളാമെന്ന കരാറ്, പ്രവാചകനെ അനുസരിക്കുകയും, സഹായിക്കുകയും ചെയ്യാമെന്ന കരാറ്, മനുഷ്യർ അന്യോന്യം ചെയ്യുന്ന കരാറ്, എല്ലാം പാലിക്കേണ്ടത് ഒരു സത്യവിശ്വാസിയുടെ ബാദ്ധ്യതയത്രേ. ലേക്ക് നാം നിയോഗിച്ചു. എന്നാൽ അവർ ആ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളോട് അന്യായം കാണിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. അപ്പോൾ നോക്കൂ; ആ നാശകാരിക ളുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന്.

104. മൂസാ പറഞ്ഞു: ഫിർഔനേ, തീർച്ചയാ യും ഞാൻ ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ദൂതനാകുന്നു.

105. അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ സതൃമല്ലാതൊ ന്നും പറയാതിരിക്കാൻ കടപ്പെട്ടവനാണ് ഞാൻ. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള വൃക്ഷമായ തെളിവും കൊണ്ടാണ് ഞാൻ നിങ്ങളുടെ അടു ത്തുവന്നിരിക്കുന്നത്. അതിനാൽ ഇസ്രായീൽ സന്തതികളെ എൻെറ കുടെ അയക്കു.<sup>231</sup>

106. ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: നീ തെളിവും കൊ ണ്ട് തന്നെയാണ് വന്നിട്ടുള്ളതെങ്കിൽ അതിങ്ങ് കൊണ്ടുവാ; നീ സതൃവാന്മാരിൽ പെട്ടവനാണെ ങ്കിൽ.

107. അപ്പോൾ മൂസാ തൻെറ വടി താഴെയിട്ടു. അപ്പോഴതാ അതൊരു പ്രതൃക്ഷമായ സർപ്പ മാകുന്നു.

108. അദ്ദേഹം തൻെറ കൈ പുറത്തെടുത്തു കാണിച്ചു. അപ്പോഴതാ നിരീക്ഷിക്കുന്നവർക്കെ ല്ലാം അത് വെള്ളയായി കാണുന്നു.

109. ഫിർഔൻറ ജനതയിലെ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: ഇവൻ നല്ല വിവരമുള്ള ജാലവിദൃക്കാ രൻ തന്നെ.

110. നിങ്ങളെ നിങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ നിന്നും പുറ ത്താക്കാനാണ് അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്.<sup>232</sup> അതി നാൽ നിങ്ങൾക്കെന്താണ് നിർദേശിക്കാനുള്ളത്?

111, 112. അവർ (ഫിർഔനോട്) പറഞ്ഞു: ഇവ ന്നും ഇവൻെറ സഹോദരന്നും താങ്കൾ കുറച്ച് ഇട കൊടുക്കുക. നഗരങ്ങളിൽ ചെന്ന് എല്ലാ വി വരമുള്ള ജാലവിദൃക്കാരെയും താങ്കളുടെ അടു ക്കൽ വിളിച്ചു കൂട്ടികൊണ്ടു വരാൻ ആളുകളെ അയക്കുകയും ചെയ്യുക. فَظَلَهُوا بِهَا ۚ فَانْظُرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ٠

وَ قَالَ مُؤسى لِفِرْعَوْنُ إِنَّ رَسُولٌ مِّن رَّبِ الْعَلَمِينَ ﴿

حَقِيْقٌ عَلَى اَنْ لَاَ اَقُولَ عَلَى اللهِ اِلَّا الْحَقَّ قَدُ عِثْلَكُمُ بِمِيّنَةٍ مِّنْ تَـّكِمُ فَانُسِلُ مَعِىَ بَنِيَّ اِسْرَاءِ يُلَ ۞

> قَالَ إِنْ كُنْتَ جِمُّتَ بِآلِيَةٍ فَأْتِ بِهَاۤ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِوقَيْنَ ⊙

نَالُقِي عَصَاهُ فَإِذَاهِيَ ثُعُبَانٌ مُّبِينٌ ٥

وَّنَزَعَيْدَا ﴾ فَإِذَا هِيَ بَيْضَآءُ لِلنَّظِرِيْنَ إِنَّ

قَالَ الْمَكَامُونُ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ لَهَ نَالَسَاحِرٌ عَلِيْمٌ ۖ ضَ

يُّرِيدُانَ يُغْرِجَكُونِينَ أَرْضِكُو ۚ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿

قَالُوُالَوْجِهُ وَاخَاهُ وَارْسِلْ فِي الْمَكَالَيِنِ خِشْرِيْنَ ﴿
يَأْثُولُ يِكُلِّ الْحِرِعَلِيْمِ ﴿

231. ഫിർഔൻ (ഫറോവ) കോപ്ററിക് വംശജനായിരുന്നു. കോപ്ററുകളായിരുന്നു ഈജിപ്പിലെ അധികാരി വർഗം. ഇസ്രായീലുരെ അവർ അടിങ്കളാക്കി വെച്ച് ദുർവൂഹമായ ജോലികൾ ചെയ്യിക്കുകയും ക്രൂരമായി പീഡിപ്പിക്കുകയുമായിരുന്നു ചെയ്യിരുന്നത്. ഇതിനെപ്പററി വിശുദ്ധ ഖുർആൻ പല സ്ഥലത്തും പ്രതിപാരിക്കുന്നുണ്ട്. ഈജിപ്പുകാരെ മൊത്തത്തിൽ സത്യമതത്തിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്നതോടൊപ്പം ഇസ്രായീല്യരെ മോചിപ്പിച്ച് സത്യവിശ്വാസവും സാതന്ത്ര്യബോധവുമുള്ള ഒരു ജനതയായി വളർത്തിയെടുക്കുക എന്നതും മൂസാ നബി(അ) യുടെ ദൗത്യത്തിൻറെ പ്രധാന ഭാഗമായിരുന്നു.

232. മനുഷ്യ മോചനത്തിന് ശ്രമിക്കുന്നവരെയാക്കെ രാജ്യദ്രോഹികളും അട്ടിമറിക്കാരുമായി ചിത്രീകരിക്കുക എന്നത് സോച്ഛാധിപതികൾ എന്നും പയററിപ്പോന്നിട്ടുള്ള ഒരു കുടില തന്ത്രമാണ്. 113. ജാലവിദ്യക്കാർ ഫിർഔൻെറ അടുത്തു വന്നു. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളാണ് ജയിക്കുന്ന വരെങ്കിൽ ഞങ്ങൾക്കു നല്ല പ്രതിഫലം ഉണ്ടാ യിരിക്കുമെന്ന് തീർച്ചയാണല്ലോ?

114. ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: അതെ, തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ (എൻെറ അടുക്കൽ) സാമീപൃം നൽക പ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.

115. അവർ പറഞ്ഞു: ഹേ, മൂസാ ഒന്നുകിൽ നീ ഇടുക. അല്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങളാകാം ഇടുന്നത്.

116. മൂസാ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ഇട്ടുകൊള്ളുക അങ്ങനെ അവർ ഇട്ടപ്പോൾ അവർ ആളുകളുടെ കണ്ണു കെട്ടുകയും അവർക്ക് ഭയമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തു. അവർ ഒരു വമ്പിച്ച ജാലവിദൃയാണ് കൊണ്ടുവന്നത്.

117. മൂസായ്ക്ക് നാം ബോധനം നൽകി; നീ നി ൻെറ വടി ഇട്ടേക്കുക എന്ന്. അപ്പോൾ ആ വടി യതാ അവർ കൃത്രിമമായി ഉണ്ടാക്കിയതിനെ വിഴുങ്ങുന്നു.

118. അങ്ങനെ സത്യം സ്ഥിരപ്പെടുകയും, അ വർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതെല്ലാം നിഷ്ഫലമാവു കയും ചെയ്യു.

119. അങ്ങനെ അവിടെ വെച്ച് അവർ പരാജയ പ്പെടുകയും, അവർ നിസ്സാരന്മാരായി മാറുകയും ചെയ്യു.

120. അവർ (ആ ജാലവിദൃക്കാർ) സാഷ്ടാംഗം ചെയ്യുന്നവരായി വീഴുകയും ചെയ്യു.

121, 122. അവർ പറഞ്ഞു: ലോകരക്ഷിതാവിൽ, മൂസായുടെയും ഹാറൂൻെറയും രക്ഷിതാവിൽ ഞങ്ങളിതാ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു.

123. ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അനുവാദം നൽകുന്നതിനു മുമ്പ് നിങ്ങൾ വിശ്വ സിച്ചിരിക്കയാണോ? ഈ നഗരത്തിലുള്ളവരെ ഇവിടെ നിന്ന് പുറത്താക്കാൻ വേണ്ടി നിങ്ങളെ ല്ലാം കൂടി ഇവിടെ വെച്ച് നടത്തിയ ഒരു ഗൂഢ തന്ത്രം തന്നെയാണിത്. അതിനാൽ വഴിയെ നി ങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കികൊള്ളും.

124. നിങ്ങളുടെ കൈകളും കാലുകളും എതിർ വശങ്ങളിൽ നിന്നായി ഞാൻ മുറിച്ച് കളയുക وَجَاءَ السَّعَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوَالِّ لَنَالِكُمُرُا إِنْ كُنَا يَخُنُ الْغَلِيئِنَ ﴿

قَالَ نَعَمُ وَإِنَّكُوْلِينَ الْمُقَرِّيثِنَ ﴿

قَالْوُايْمُوْسَى إِمَّاآنُ تُلْقِى وَإِمَّاآنَ ثُكُوْنَ خَنُ الْمُلْقِينُ ﴿

قَالَ الْقُوُا ۚ فَلَتَّا ٱلْقَوَاسَحَرُواۤ اعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوْهُمُ وَجَاءُوْ بِسِحْرِعَظِيْهِ ۞

> ۅٙٲۅؙۛػؽؙٮؙ۫ؽۜٳڵؠؙڡؙۅٛڶٮؽٳڶؿٵڣۣعؘڝؘٵڎۣٞٷؘۮٳۿۣؽؾڶڡۧڡؙ مَايَٲ۫ۏؚڬؙۅؙڹؘ۞ٞ

> > فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوْ الْعُمَلُونَ شَ

فَعُلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَغِرِيْنَ ﴿

وَ ٱلْقِيَ السَّحَرَةُ للجِدِيْنَ ﴿

قَالُوۡٓاَ الْمُنَّا بِرَبِّ الْعُلْمِينَ ۞ رَبِّ مُوۡسَى وَهُمُوۡنَ ۞

قَالَ فِرْعَوْنُ الْمَنْتُوْ بِهِ قَبْلَ اَنَ اٰذَنَ لَكُوْ اِنَّ هٰذَا لَمُكُرُّمُّ كَرْتُمُوْهُ فِي الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا اَهْلُهَا اَهْمَوْنَ تَعْلَمُونَ ۞

لَاْقَطِّعَتَّ آيْدِيَكُوُ وَآرُجُ لَكُوْ مِّنْ خِلَانٍ

തന്നെ ചെയ്യും. പിന്നെ നിങ്ങളെ മുഴുവൻ ഞാൻ ക്രൂശിക്കുകയും ചെയ്യും; തീർച്ച.

125. അവർ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കാണല്ലോ ഞങ്ങൾ തിരിച്ചെ ത്തുന്നത്.

126. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്ക് വന്നപ്പോൾ ഞങ്ങൾ അത് വിശ്വസിച്ചു എന്നത് മാത്രമാണല്ലോ നീ ഞങ്ങ ളുടെ മേൽ കുററം ചുമത്തുന്നത്. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളുടെ മേൽ നീ ക്ഷമ ചൊരി ഞ്ഞു തരികയും, ഞങ്ങളെ നീ മുസ്ലിംകളായി കൊണ്ട് മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ.

127. ഫിർഔൻറ ജനതയിലെ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുവാനും, താങ്കളെയും താങ്കളുടെ ദൈവങ്ങളെയും വിട്ടു കളയാനും താങ്കൾ മൂസായെയും അവൻൻ ആൾക്കാരേയും (അനുവദിച്ചു) വിടുകയാണോ? അവൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞും നാം അവരുടെ (ഇസ്രായീല്യരുടെ) ആൺമക്കളെ കൊന്നൊടു ക്കുകയും, അവരുടെ സ്ത്രീകളെ ജീവിക്കാൻ വിടുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും നാം അവരുടെ മേൽ സർവ്വാധിപത്യമുള്ളവരായി രിക്കും

128. മൂസാ തൻെറ ജനങ്ങളോട് പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവോട് സഹായം തേടുകയും ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും ഭൂമി അല്ലാഹുവിൻെറതാകുന്നു. അവൻെറ ദാസ ന്മാരിൽ നിന്ന് അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ അത് അവകാശപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുന്നു. പര്യ വസാനം ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവർക്കനുകൂ ലമായിരിക്കും.

129. അവർ പറഞ്ഞു: താങ്കൾ ഞങ്ങളുടെ അടുത്ത് (ദൂതനായി) വരുന്നതിൻെറ മുമ്പും, താങ്കൾ ഞങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നതിന്നുശേഷ വും ഞങ്ങൾ മർദ്ദിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്. അദ്ദേ ഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങളുടെ ശത്രുവിനെ നശിപ്പിക്കുകയും, ഭൂമി യിൽ നിങ്ങളെ അവൻ അനന്തരാവകാശികളാ ക്കുകയും ചെയ്യേക്കാം. എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ എങ്ങ നെ പ്രവർത്തിക്കുന്നുവെന്ന് അവൻ നോക്കുന്ന ثُوَّلُاصً لِلبِّنَّاكُوْ أَجْمَعِينَ ۞

قَالُوْآ إِنَّآ إِلَى رَبِّينَا مُنْقَلِبُونَ ﴿

وَمَاتَنُقِوُمِتَّا لِآلَاكُ امْنَا بِالنِّتِ رَبِّنَالُمَّا جَاءَتُنَا رُبَّنَا اَفْرُخُ عَلَيْنَاصَبْرًا وَتَوَقَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿

وَقَالَ الْهَلَامُنُ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذَرُمُوْسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوْا فِى الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَالْهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَاءَهُمُ وَلَمْتُكُمْ نِسَاءُهُمْ وَالنَّافَوْقَهُمْ وَلَسَاءُهُمْ وَالنَّافَوْقَهُمْ وَفَهِرُونَ ﴿

> قَالَ مُوْسى لِقَوْمِيهِ اسْتَعِينُوُّ الِمَاللهِ وَاصْدِرُوُا اللَّهِ الْاَسُ صَ يِلاَةٌ يُورِثُهَا مَنْ يَشَا أَمُونُ عِبَادِمٌ وَالْعَاقِيَةُ لِلْمُتَّقِينُ ﴿

قَالْوَّا الْوُدْ يُنَامِنْ قَبُلِ اَنْ تَأْتِيكَا وَمِنْ بَعُدِ مَاجِئُكَنَا وَمِنْ بَعُدِ مَاجِئُكَنَا وَمِن قَالَ عَلَى رَبُّكُوْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُّوَكُوْ وَيَسُتَخُلِفَ كُوْ فِي الْارْضِ فَيَنْظُرَكُيفُ تَعُمُلُونَ ﴿ 130. ഫിർഔൻെറ ആൾക്കാരെ (വരൾച്ചയുടെ) കൊല്ലങ്ങളും, വിളകളുടെ കമ്മിയും കൊണ്ട് നാം പിടികൂടുകയുണ്ടായി; അവർ ചിന്തിച്ചു മന സ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടി.

131. എന്നാൽ അവർക്കൊരു നന്മ വന്നാൽ അവർ പറയുമായിരുന്നു: നമുക്ക് അർഹതയു ള്ളത് തന്നെയാണിത്.<sup>233</sup> ഇനി അവർക്ക് വല്ല തിന്മയും ബാധിച്ചുവെങ്കിലോ അത് മൂസായുടെ യും കൂടെയുള്ളവരുടെയും ശകുനപ്പിഴയാണ് എന്നാണവർ പറഞ്ഞിരുന്നത്. അല്ല, അവരുടെ ശകുനപ്പിഴ അല്ലാഹുവിൻെറ പക്കൽ തന്നെയാ കുന്നു.<sup>234</sup> പക്ഷെ അവരിൽ അധികപേരും മന സ്സിലാക്കുന്നില്ല.

132. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളെ മായാജാല ത്തിൽ പെടുത്താൻവേണ്ടി ഏതൊരു ദൃഷ്ടാന്ത വുമായി നീ ഞങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നാലും ഞങ്ങൾ നിന്നെ വിശ്വസിക്കാൻ പോകുന്നില്ല.

133. വെള്ളപ്പൊക്കം, വെട്ടുകിളി, പേൻ, തവള കൾ, രക്കം എന്നിങ്ങനെ വൃക്കമായ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ അവരുടെ നേരെ നാം അയച്ചു. എന്നിട്ടും അവർ അഹങ്കരിക്കുകയും കുററവാളികളായ ജനതയായിരിക്കുകയും ചെയ്യു.

134. ശിക്ഷ അവരുടെ മേൽ വന്നു ഭവിച്ചപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഹേ; മൂസാ, നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നിന്നോട് ചെയ്തിട്ടുള്ള കരാർ മുൻനിർത്തി ഞങ്ങൾ ക്ക് വേണ്ടി അവനോട് നീ പ്രാർത്ഥിക്കുക. ഞങ്ങ ളിൽ നിന്ന് ഈ ശിക്ഷ നീ അകററിത്തരുന്നപക്ഷം ഞങ്ങൾ നിന്നെ വിശ്വസിക്കുകയും, ഇസ്രായീൽ സന്തതികളെ നിൻെറ കൂടെ ഞങ്ങൾ അയച്ചു തരുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്; തീർച്ച.

135. എന്നാൽ അവർ എത്തേണ്ടതായ ഒരു അവധി വരെ നാം അവരിൽ നിന്ന് ശിക്ഷ അക ററികൊടുത്തപ്പോൾ അവരതാ വാക്ക് ലംഘി ക്കുന്നു.

136. അപ്പോൾ നാം അവരുടെ കാരൃത്തിൽ ശിക്ഷാനടപടി എടുത്തു. അങ്ങനെ അവരെ നാം കടലിൽ മുക്കിക്കളഞ്ഞു. അവർ നമ്മുടെ وَلَقَ مُ اَخَذُنَآ اللهِ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينُنَ وَنَعَضٍ مِّنَ التَّمَرُتِ لَعَلَّهُمُ يَدَّكُرُّونُ ﴿

فَإِذَاجَآءَتُهُوُ الْمُسَنَةُ قَالُوُ الْنَاهِ نِهِ وَإِنْ تُصُِبُّهُمُ سِيِّنَةٌ يَّطَيَّرُوْ ابِمُوسى وَمَنْ مَّعَهُ الرَّالِثَمَا ظَيْرُهُ وَعِنْدَاللهِ وَلَكِنَّ اكْثَرَهُ وُلِا يَعْلَكُون ﴿

وَقَالُوْا مَهُمَا تَأْتِنَا بِۥ مِنْ ايَةٍ لِتَسُحَرَنَابِهَا ْفَمَاخَنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ⊕

فَأْرُسُلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوْفَانَ وَالْجَوَادَ وَالْقُبْتَلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ النِّ مُفَصَّلَتٍ فَاسْتَكُمْرُوا وَكَانُوُا قَوْمُ المَّجُومِيْنَ ﴿

ۅؘڵؠۜٵۅؘڡٞۼؘۘڲؽۿؚۄؗۥٳٮڗؚۜۼۯؙۊؘٲڶۉٳؽؠٛۅٛڛٙٵۮٷٛڵٮؘٵۯؾۜڮ؞ؚؠٮٵ ۼۿ۪ٮٙۼٮ۫ٮؘڮٵؠؽؙػڹؿؘڡٛؾؘۼؾۜٵٳڸڔٝۼڒؘڵؿ۠ۅؙٛڡۣڹۜۧڵڰ ۅؘڶؙؿؙڛؚڵڽٞمعَك بَنِؽٞٳڛؙۯٳ؞ؿڶ۞۠

فَكُمَّاكَتُهُ فَنَاعَنُهُ وُالرِّجُ زَالَ اَجَلِ هُوُ بلِيغُولُا أَا اللَّهُ الْمَاكَةُ وَالْمَاكَةُ وَالْمَا هُوُيَنَكُتُوُنَ ﴿

فَانْتَقَمُنَا مِنْهُمُ فَأَغُرَقُنْهُمُ فِي الْيَهِ بِأَنَّهُمُ كَنَّابُوا

<sup>233.</sup> നല്ല വിളയും സമൃദ്ധിയും കൈവന്നാൽ അവർ പറയും: ഇത് നമ്മുടെ അദ്ധാനത്തിന്റെ മികവ് കൊണ്ടും ഭൂമിയുടെ ഫല പുഷ്ടി കൊണ്ടുമാണെന്ന്. അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹം എന്ന വാക്ക് പോലും അവർക്ക് അസ്വീകാര്യമായിരുന്നു.
234. ശകുനപ്പിഴയെപററി ജനങ്ങൾക്കുള്ള മീഥ്യാധാരണയെ ഖുർആൻ തള്ളിക്കളയുകയും, നേട്ടവും കോട്ടവും ഒരുപോലെ അല്ലാഹുവിന്റെ വിധിയനുസരിച്ച് സംഭവിക്കുന്നതാണെന്ന് ഉണർത്തുകയും ചെയ്യുന്നു.

ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു കളയുകയും, അവ യെപ്പററി അശ്രദ്ധരായിരിക്കുകയും ചെയ്യതി ൻെറ ഫലമത്രെ അത്.

137. അടിച്ചൊതുക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ആ ജനതയ്ക്ക്, നാം അനുഗ്രഹിച്ച, കിഴക്കും പടിഞ്ഞാറുമുള്ള ആ ഭൂപ്രദേശങ്ങൾ നാം അവകാശപ്പെടുത്തി കൊടുക്കുകയും ചെയ്തു. ഇസ്രായീൽ സന്തതി കളിൽ, അവർ ക്ഷമിച്ചതിൻെറ ഫലമായി നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ഉത്തമമായ വചനം നിറവേറു കയും, ഫിർഔനും അവൻെറ ജനതയും നിർ മ്മിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതും, അവർ കെട്ടി ഉയർത്തി യിരുന്നതും നാം തകർത്തുകളയുകയും ചെയ്തു.

138. ഇസ്രായീൽ സന്തതികളെ നാം കടൽ കടത്തി (രക്ഷപ്പെടുത്തി.) എന്നിട്ട് തങ്ങളുടെ ബിംബങ്ങളുടെ മുമ്പാകെ ജേനമിരിക്കുന്ന ഒരു ജനതയുടെ അടുക്കൽ അവർ ചെന്നെത്തി. അവർ പറഞ്ഞു: ഹേ; മൂസാ, ഇവർക്ക് ദൈവങ്ങ ളുള്ളത് പോലെ ഞങ്ങൾക്കും ഒരു ദൈവത്തെ നീ ഏർപ്പെടുത്തിത്തരണം.<sup>235</sup> അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ വിവരമില്ലാത്ത ഒരു ജന വിഭാഗമാകുന്നു.

139. തീർച്ചയായും ഈ കൂട്ടർ എന്തൊന്നിൽ നിലകൊള്ളുന്നുവോ അത് നശിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന താണ്. അവർ പ്രവർത്തിച്ച് കൊണ്ടിരിക്കുന്ന തെല്ലാം നിഷ്ഫലവുമാകുന്നു.

140. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞും അല്ലാഹുവല്ലാത്ത വരെയാണോ ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു ദൈവമായി അന്വേഷിക്കേണ്ടത്? അവനാകട്ടെ, നിങ്ങളെ ലോകരിൽ വെച്ച് ഉൽകൃഷ്ടരാക്കിയിരിക്കുക യാണ്.

141. നിങ്ങൾക്ക് കടുത്ത ശിക്ഷ അനുഭവിപ്പി ക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ ആൺമക്കളെ കൊന്നൊ ടുക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളെ ജീവിക്കാൻ വിടുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന ഫിർഔൻെറ കൂട്ടരിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തിയ സന്ദർഭം (നിങ്ങളോർക്കുക). നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു കടുത്ത പരീക്ഷണമാണ് അതിലുണ്ടായിരുന്നത്. بِالْيِتِنَا وَكَانُوْ اعَنْهَا غَفِلِينَ ﴿

وَاوْرَثِنَاالْقُوْمُ الَّذِيْنَ كَانُوْالُسْتَضْعَفُوْنَ مَشَارِقَ الْاَرْضِ وَمَغَارِ بَهَا الَّيْقُ لِرَكْنَافِيْهَ أُوَلَتَتُ كَلِمَتُ رَبِّكِ الْحُسُنَى عَلَى بَنِي َ لِسُرَاءِيْلَ لَا بِمَاصَبُرُوا وْدَكَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوْا يَعْرِشُونَ ۞

وَجُوزُنَادِبَنِيُّ إِسْرَاءِ يُلَ الْبُحْرُفَاتُواعَلِ قَوْمِ يَعَكُفُوْنَ عَلَ اَصْنَامِ لَهُمْ ۚ قَالُوْ الِمُوسَى اجْعَلُ لَنَ ٓ اللهُ الْكُمَّ لَهُمُ الِهَ ۚ قَالَ إِنَّكُوْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ﴿

> اِنَّ هَوُلَآءِ مُتَّ بَّرُمَّا هُــُهُ فِيهِ وَلَطِلٌ مَّا كَانُوُا يَعْمَلُونَ

قَالَ اَغَيُرَاللَّهِ اَبْغِينُكُو لِلهَّا قَهُوَ فَضَّلَكُوْعَلَى الْعُالِمُ فَقَلَكُمُوعَلَى الْعُلِمِينَ

ۅؘٳۮ۬ٲٮؘٚۻۘؽٚڹڬؙۄٛۺؚڹٳڸ؋ؚۯۘٷڽؘؽۺٷۿۅؙێڴۄؙۺۅٞٵڷڡٙڬۘۘٳٮؚ ؽؙڡۜؾؚۨٮؙٛٷؾٲڹٮؙٵٙػؙۄٛۅؘؽۺؾڂؿٷڹڛ۬ٲٷڴۄٝۅ۬ؽ۬ۮڸڴۄؙ ڹڮٷ۠ۺٞ؆ؾؚڴ۪ۉۼڟؚؽٷ۠۞۫

<sup>235.</sup> ഒരു പ്രവാചകൻെറ ശിക്ഷണത്തിൽ കഴിയുന്ന ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ പോലും ബഹുദൈവാരാധനയ്ക്കുള്ള പൈശാചിക പ്രലോനേം എത്ര തീവ്രമാണെന്ന് ഈ സംഭവം സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

142. മൂസായ്ക്ക് നാം മുപ്പതു രാത്രി നിശ്ചയിച്ചു കൊടുക്കുകയും, പത്തു കൂടി ചേർത്ത് അത് പൂർത്തിയാക്കുകയും ചെയ്യു. അങ്ങനെ അദ്ദേ ഹത്തിൻെ രക്ഷിതാവ് നിശ്ചയിച്ച നാല്പത് രാത്രിയുടെ സമയപരിധി പൂർത്തിയായി. മൂസാ തൻെ സഹോദരനായ ഹാറൂനോട് പറഞ്ഞു: എൻെ ജനതയുടെ കാര്യത്തിൽ നീ എൻെ പ്രാതിനിധ്യം വഹിക്കുകയും, നല്ലതു പ്രവർ ത്തിക്കുകയും, കുഴപ്പക്കാരുടെ മാർഗ്ഗം പിന്തുട രാതിരിക്കുയും ചെയ്യുക.

143. നമ്മുടെ നിശ്ചിത സമയത്തിന് മുസാ വരികയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ രക്ഷിതാവ് അദ്ദേ ഹത്തോട് സംസാരിക്കുകയും ചെയ്യപ്പോൾ മൂസാ പറഞ്ഞു: എൻെ രക്ഷിതാവേ, (നിന്നെ) എനി ക്കൊന്നു കാണിച്ചു തരു. ഞാൻ നിന്നെയൊന്നു നോക്കിക്കാണട്ടെ. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: നീ എന്നെ കാണുകയില്ല തന്നെ. എന്നാൽ നീ ആ മലയിലേക്ക് നോക്കു. അത് അതിൻെറ സ്ഥാനത്ത് ഉറച്ചു നിന്നാൽ വഴിയെ നിനക്കെന്നെ കാണാം. അങ്ങനെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ രക്ഷിതാവ് പർവതത്തിന് വെളിപ്പെട്ടപ്പോൾ അതിനെ അവൻ പൊടിയാക്കി. മൂസാ ബോധരഹിതനായി വീഴു കയും ചെയ്തു. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹത്തിന് ബോധം വന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞും നീയെത്ര പരി ശുദ്ധൻ! ഞാൻ നിന്നിലേക്കു **ഖേദിച്ചു മടങ്ങിയി** രിക്കുന്നു. ഞാൻ വിശ്വാസികളിൽ ഒന്നാമനാ കുന്നു.

144. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: ഹേ; മൂ സാ, എൻെറ സന്ദേശങ്ങൾ കൊണ്ടും, എൻെറ (നേരിട്ടുള്ള) സംസാരം കൊണ്ടും തീർച്ചയായും നിന്നെ ജനങ്ങളിൽ ഉൽകൃഷ്ടനായി ഞാൻ തെ രഞ്ഞെടുത്തിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ ഞാൻ നിനക്ക് നൽകിയത് സ്വീകരിക്കുകയും നന്ദിയു ഉളവരുടെ കുട്ടത്തിലായിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.

145. എല്ലാ കാര്യത്തെപ്പററിയും നാം അദ്ദേ ഹത്തിന് (മൂസായ്ക്ക്) പലകകളിൽ എഴുതിക്കൊ ടുക്കുകയും ചെയ്തു. അതായത് സദുപദേശവും, എല്ലാ കാര്യത്തെപ്പററിയുള്ള വിശദീകരണവും. (നാം പറഞ്ഞു:) അവയെ മുറുകെ പിടിക്കുകയും, അവയിലെ വളരെ നല്ല കാര്യങ്ങൾ സ്വീകരിക്കാൻ നിന്റെ ജനതയോട് കൽപിക്കുകയും ചെയ്യുക. ധിക്കാരികളുടെ പാർപ്പിടം വഴിയെ ഞാൻ നിങ്ങൾ ക്ക് കാണിച്ചു തരുന്നതാണ്. وَوْعَدُنْنَامُوسَى تَلْتِيْنَ لَيْلَةً وَّاتَمَمَنْهَا بِعَشْرِ فَتَحَرَّ مِنْقَاتُ رَبِّهَ آرْنَعِ ثِنَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيْتِ مِنْقَاتُ رَبِّهَ آرْنَعِ ثِنَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيْتِ فَلَا تَتَبَعُ سَمِيْلُ لَ هُرُونَ اخْلُفُنِي فَى قَوْمِى وَآصُلِحُ وَلاَتَتَبَعُ سَمِيْلُ لَ هُرُونَ اخْلُفُنِي فَى فَوْمِى وَآصُلِحُ وَلاَتَتَبَعُ سَمِيْلُ لَ الْمُفْسِدِينَ ﴿

وَلَتَاجَآءَمُوُسَ لِيهُقَاتِنَاوَكُلُهُ الْرَبُّهُ قَالَ رَبِّ آرِنَ أَنْظُرُ الدِّكَ قَالَ لَنَ تَرْسِنَ وَلِكِنِ انْظُرُ اللَ الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّا مَكَانَهُ فَمَوْفَ تَرْسِيْ فَكَدَّا تَجَلَىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًا وَخَرَّمُوسَى صَعِقًا فَكَمَّآ اَفَاقَ قَالَ سُبْحِنَكَ تُبُدُّ الدِّكَ وَ اَنَا اَوْلُ الْمُؤْمِنِ بَنَ

قَالَ يُمُوْسَى إِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّالِسِ بِرِسْ لَتِیْ وَ بِحَكَرِیْ ﴿ فَحُدُنْ مَا التَیْتُكَ وَکُنْ مِّنَ الشِّكِرِیْنَ ﴿

وَكَتَبُنَا لَهُ فِى الْاَلُوَاحِ مِنْ كُلِّ شَىُ مُّمُوْعِظَةً وَّتَفُصِيُلاً لِكُلِّ شَىُ ۚ \* فَخُنُهُ هَا بِعُوَّةٍ وَالْمُرْقَوْمَكَ يَأْخُذُوْا بِأَحْسَنِهَا ۚ سَأُورِئِكُوْدَارَالْفِيقِيْنَ ۞ ഭാഗം 9

146. ന്യായം കൂടാതെ ഭൂമിയിൽ അഹങ്കാരം നടിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവരെ എൻെറ ദൃഷ്ടാ അങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞാൻ തിരിച്ചുകളയുന്നതാണ്. എല്ലാ ദൃഷ്ടാന്തവും കണ്ടാലും അവരതിൽ വിശ്വസിക്കുകയില്ല. നേർമാർഗ്ഗം കണ്ടാൽ അവർ അതിനെ മാർഗ്ഗമായി സ്വീകരിക്കുകയില്ല. ദൂർ മാർഗ്ഗം കണ്ടാൽ അവരാത് മാർഗ്ഗമായി സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യും ചെയ്യും വെയും. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവർ നിഷേധിച്ചു കളയുകയും, അവയെപ്പററി അവർ അശ്രദ്ധരായിരിക്കുകയും ചെയ്യതിൻെറ ഫലമാണത്.

147. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെയും, പരലോ കത്തെ കണ്ടുമുട്ടുന്നതിനെയും നിഷേധിച്ചു കള ഞ്ഞവരാരോ അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾ നിഷ്ഫല മായിരിക്കുന്നു. അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരു ന്നതിൻെറ ഫലമല്ലാതെ അവർക്കു നൽകപ്പെ ടുമോ?

148. മൂസായുടെ ജനത അദ്ദേഹം പോയതി നുശേഷം അവരുടെ ആഭരണങ്ങൾ കൊണ്ടു ണ്ടാക്കിയ മുക്രയിടുന്ന ഒരു കാളക്കുട്ടിയുടെ സ്വരൂപത്തെ ദൈവമായി സ്വീകരിച്ചു. അതവ രോട് സംസാരിക്കുകയില്ലെന്നും, അവർക്കു വഴി കാണിക്കുകയില്ലെന്നും അവർ കണ്ടില്ലേ? അതി നെ അവർ (ദൈവമായി) സ്വീകരിക്കുകയും, അതോടെ അവർ അക്രമികളാവുകയും ചെയ്യി രിക്കുന്നു.

149. അവർക്കു വേദം തോന്നുകയും, തങ്ങൾ പിഴച്ചു പോയിരിക്കുന്നു എന്ന് അവർ കാണു കയും ചെയ്തപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ഞങ്ങളോട് കരുണ കാണിക്കുകയും, ഞങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരികയും ചെയ്തിട്ടില്ലെ ങ്കിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നഷ്ടക്കാരിൽ പെട്ടവരായിരിക്കും.

150. കുപിതനും ദുഃഖിതനുമായിക്കൊണ്ട് തൻെറ ജനങ്ങളിലേക്ക് മടങ്ങി വന്നിട്ട് മൂസാ പറ ഞ്ഞു: ഞാൻ പോയ ശേഷം എൻെറ പിന്നിൽ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ച കാര്യം വളരെ ചീത്ത തന്നെ. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ കല്പന കാ ത്തിരിക്കാതെ നിങ്ങൾ ധൃതി കാട്ടിയോ? അദ്ദേഹം പലകകൾ താഴെയിടുകയും, തൻെറ സഹോദര ൻെറ തല പിടിച്ച് തൻെറ അടുത്തേക്ക് വലിക്കു سَاَصُرِفُ عَنُ الْيَى الَّذِيْنَ يَتَكَكَّرُوُنَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوُا كُلَّ الِيةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوُا سَينُلَ الرُّشُولِ لَيَتَخِنْ وَهُ سَبِيلًا وَ إِنْ يَرَوُاسِينُلَ الْغَيِّ يَتَّخِنْ وُهُ سَبِيلًا ﴿ ذَٰ لِكَ بِأَنَّهُمُ كَنَّ بُوا بِالْاِتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَفِلِ بِنَ

> ۅؘٲڷۮؚؽؙڹؙػؙڎٞڹؙۉؙٳۑٳڶؾؚڹٵۅٙڸڡۜٲ؞ٟ۫ٳڵٳڿۯۊؚڿؚٙڟۛڬ ٲۼۘؠؘٵٮ۠ۿؙػ۫ڗۿڶؙؽؙۻۯؘۏؙؽٳڒۜڡٵؘػٲۏؙٳؾۼؙٮڬۏٛڹ۞۫

ۅؘٲڠٙڬؘۊؘۅؙمُمُوُڛڝؙ۬ڹؘڡ۫ڽ؋ڝ۬ٛڂؚڸؾؚڡؚۿۓۻؙڰٚۻؘٮػٵ ڰؘڎؙڂٛٷٲؿٵڬۿڗۣۯؙۅٵٮۧٛٷڰؽػؚڸؠ۠ۿڞٛ ۅؘڵٳؽۿؙۮؚؽڣۿڛؘڽؽڰٛ ٳؿۜۼؘٮؙٛۯؙٷٷػٲٮؙٷٵڟڸؠؿؽؘ۞

وَلَمَّنَا سُقِطَ فِنَ آيُدِيْهِمْ وَرَاوَاا لَهُمُّ وَتَدُضَلُوا 'قَالُوُا لَبِنُ لَمُنْ يُومُنَادُ تُبَاوَيَغْفِرُ لَنَالَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخُسِرِيُّنَ ﴿

وَلَمَّاارَجَعَ مُوْسَى إلى قَوْمِهِ خَضْبَانَ آسِفًا ۚقَالَ بِثُسَمَا خَلَفْتُمُوْنِ مِنْ بَعِدِ مِنَّ آجِهُ لَتُهُ ٱمْرَرَ يَكُمُ ۚ وَٱلْقَى الْأَلْوَاحَ وَاَخَذَ بِرَاْسِ آخِيْهِ يَجُوُنَا إلَيْهِ കയും ചെയ്തു. അവൻ (സഹോദരൻ) പറഞ്ഞു: എൻെറ ഉമ്മയുടെ മകനേ, ജനങ്ങൾ എന്നെ ദുർ ബലനായി ഗണിച്ചു. അവരെന്നെ കൊന്നേക്കു മായിരുന്നു. അതിനാൽ (എന്നോട് കയർത്തു കൊണ്ട്) നീ ശത്രുക്കൾക്കു സന്തോഷത്തിന് ഇട വരുത്തരുത്. അക്രമികളായ ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ എന്നെ കണക്കാക്കുകയും ചെയ്യരുത്.

151. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്കും എൻെറ സഹോദരന്നും നീ പൊറുത്തു തരികയും, ഞങ്ങളെ നീ നിൻെറ കാരുണ്യത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യേ ണമേ. നീ പരമ കാരുണികനാണല്ലോ.

152. കാളക്കുട്ടിയെ ദൈവമായി സ്വീകരിച്ചവ രാരോ അവർക്കു തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള കോപവും, ഐഹിക ജീവിതത്തിൽ നിന്ദ്യതയും വന്നുഭവിക്കുന്നതാണ്. കള്ളം കെ ട്ടിച്ചമയ്ക്കുന്നവർക്കു നാം പ്രതിഫലം നൽകു ന്നത് അപ്രകാരമത്രെ.

153. എന്നാൽ തിന്മകൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും, എന്നിട്ടതിനു ശേഷം പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്തവർക്കു തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അതിന് ശേഷം ഏറെ പൊ റുത്തു കൊടുക്കുകയും, കരുണ കാണിക്കുക യും ചെയ്യുന്നവനാകുന്നു.

154. മൂസായുടെ കോപം അടങ്ങിയപ്പോൾ അദ്ദേഹം (ദിവൃസന്ദേശമെഴുതിയ) പലകകൾ എടുത്തു. അവയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയതിൽ ത ങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ ഭയപ്പെടുന്ന ആളുകൾ ക്ക് മാർഗ്ഗദർശനവും കാരുണുവുമാണുണ്ടാ യിരുന്നത്.

155. നമ്മുടെ നിശ്ചിത സമയത്തേക്ക് മൂസാ തൻെറ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് എഴുപത് പുരുഷന്മാ രെ തെരഞ്ഞെടുത്തു. എന്നിട്ട് ഉഗ്രമായ കുലു ക്കം അവർക്കു പിടിപെട്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.<sup>236</sup> എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ ഉദ്ദേശിച്ചിരു ന്നെങ്കിൽ മുമ്പ് തന്നെ അവരെയും എന്നെയും നിനക്ക് നശിപ്പിക്കാമായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ കൂട്ട ത്തിലെ മുഢന്മാർ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ പേരിൽ قَالَ ابْنَ أُمَّرِ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُونُ وَكَادُوْايَقْتُلُوْنَيْنَ ۖ فَكَاتُشِّتُ بِنَ الْأَغْدَاءَوَ لَاتَجْعَلْنِيُ مَعَ الْقَوْمِ التَّلِيلِيْنَ ﴿

> قَالَ رَبِّاخُفِرْ لِيُ وَلِاَئِنِي وَ اَدُخِلْنَا فِي ْرَخْمَتَلِكَ ۗ وَاَنْتُ اَرْحُمُوالرِّحِونِينَ شَ

ٳڽۜٲڷڹؚؽؙؽٲڠ۬ڎؙۉٳٲڷؚڿۻٛڶڛٙؽٵڷۿؙۄ۫ۼؘڞؘۘۘٛٛٛٛڮٞ؈ۨٞڗۜؾۣۿؚٟۄۘ۫ۅؘۮؚڷۜڎؙ ڣۣٵؗٚۼؽۅٚۊٳڶڎؙٮؙؽ۠ٵٷػۮٳڮؘۼٛؿؚؽٲڷڡؙٛٛؗڡۧڗؘؽۣؽؘ۞

وَالَّذِيْنَ عَمِلُواالسَّيِّ الْتِ نُثُوَّ تَأْبُوا مِنْ بَعْدِهَا وَامَنُواَ ۗ إنَّ رَتَّكِ مِنْ بَعْدِهَ الْغَفُورُّ تَحِيدُهُ ﴿

ۅؘڸؘؖؾۜٵڛۘػؾۘۘۘۜۼؗڹؗؗؗؗؗڠۘۏۺؽۘٵڶۼؘۻۘٵڿؘؽٵڷٚڵؚڵۅٲ؆ؖٙٙۊۯؽ۬ۺؙۼؘؾؠۜٵ ۿٮٞؽۊۜۯڂڡۜٲڐؙ۠ڸڷۜڒؚؽؽۿؙۮڸڒێؚؚۣڿۄ۫ڗۣۿڹؙٷؽ۞

وَاخْتَارَمُوْسَى قَوْمَهٔ سَبْعِيْنَ رَجْلَالِيبَقَاتِنَا فَلَتَّا اَخَلَتُّا اَخَلَتُّا اَخُلَتُا اَلْكُلُتُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْشِئْتَ اَهْلَكْتَهُوُمِّنْ قَبْلُ وَإِيَّا َىَ ٱلْهُلِكُنَا بِمَافَعَلَ الشَّفَهَا ۚ مِثَا ۚ

236. നിൾചിത ദിവസങ്ങൾ സീനാ പർവ്വതത്തിൽ പ്രാർത്ഥനാനിരതനായി കഴിച്ചുകൂട്ടാൻ മൂസാനബി (അ) പോകുമ്പോൾ പ്രത്യേകം തെര ഞ്ഞെടുത്ത 70 പേരെ കൂടെ കൊണ്ടു പോയിരുന്നു. അവരാണ് പിടിച്ചു കുലുക്കപ്പെട്ടത്. ഈ സംഭവം അവർ കാളക്കുട്ടിയെ ദൈവമായി സ്വീകരിച്ച സംഭവത്തിനുശേഷമാണെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അഭിപ്രായം. നീ ഞങ്ങളെ നശിപ്പിക്കുകയാണോ? അത് നിൻെറ പരീക്ഷണമല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല. അതുമൂലം നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നീ പിഴവിലാക്കുകയും നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നീ നേർവഴിയിലാക്കുക യും ചെയ്യുന്നു. നീയാണ് ഞങ്ങളുടെ രക്ഷാധി കാരി. അതിനാൽ ഞങ്ങൾക്ക് നീ പൊറുത്തു തരികയും, ഞങ്ങളോട് കരുണ കാണിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ. നീയാണ് പൊറുക്കുന്നവരിൽ ഉത്തമൻ.

156. ഇഹലോകത്തും പരലോകത്തും ഞങ്ങൾ ക്കു നീ നന്മ രേഖപ്പെടുത്തുകയും (അഥവാ വിധിക്കുകയും) ചെയ്യേണമേ. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിന്നിലേക്ക് മടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: എൻെറ ശിക്ഷ ഞാനുദ്ദേ ശിക്കുന്നവർക്ക് ഏൽപിക്കുന്നതാണ്. എൻെറ കാരുണ്യമാകട്ടെ സർവ്വ വസ്തുക്കളെയും ഉൾ ക്കൊള്ളുന്നതായിരിക്കുന്നു.<sup>237</sup> എന്നാൽ ധർമ നിഷ്ഠ പാലിക്കുകയും, സക്കാത്ത് നൽകുകയും, നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരായ ആളുകൾക്ക് (പ്രത്യേകമായി) ഞാൻ അത് രേഖപ്പെടുത്തുന്നതാണ്.\*

157. (അതായത്) തങ്ങളുടെ പക്കലുള്ള തൗ റാത്തിലും ഇൻജീലിലും രേഖപ്പെടുത്തപ്പെട്ട തായി അവർക്ക് കണ്ടെത്താൻ കഴിയുന്ന<sup>238</sup> ആ അക്ഷരജ്ഞാനമില്ലാത്ത പ്രവാചകനായ ദൈവ ദൂതനെ (മുഹമ്മദ് നബിയെ) പിൻപററുന്നവർക്ക് (ആ കാരുണ്യം രേഖപ്പെടുത്തപ്പെടുന്നതാണ്.) അവരോട് അദ്ദേഹം സദാചാരം കല്പിക്കുക യും, ദുരാചാരത്തിൽ നിന്ന് അവരെ വിലക്കു കയും ചെയ്യുന്നു. നല്ല വസ്തുക്കൾ അവർക്ക് അദ്ദേഹം അനുവദനീയമാക്കുകയും, ചീത്ത വസ്തുക്കൾ അവരുടെ മേൽ നിഷിദ്ധമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവരുടെ ഭാരങ്ങളും അവരുടെ മേ ലുണ്ടായിരുന്ന വിലങ്ങുകളും അദ്ദേഹം ഇറക്കി വെക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.<sup>239</sup> അപ്പോൾ അദ്ദേഹ ٳڽؙۿۣٵڒڣٮؘؙؾؙػ ٮؿؙۻڷؙۑۿٵڡؙڗؘؾؘؿٵٛٷۊؘۿۮؚؽڡڽؙؾؾٛٵٛۥٛ ٲٮؙػٷڸؿؙؽٵۘؽٵڠٛۏ۫ۯڶؽٵۏٳۯؙػؠؙڬٵۏٲؽؾڂؿؗۯڵڣٚۼۣڔؽڽ۞

وَاكْتُبُ لَنَافَ هَاذِهِ اللَّهُ نُيَاحَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ التَّاهُ وَاكْتُبُ لَنَافَ هُونِ الْآخِرَةِ التَّاهُ وَرَحْمَتِي هُ مُنَ اللَّا أَوْرَحْمَتِي هُ مُنَ اللَّا أَوْرَحْمَتِي فَهُ مَنَ اللَّا الْكَنْ مُنْ اللَّالِيَةِ مِنْ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ

ٱكَنِ يُنَ يَنْ يُعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الأَبِّيُّ الَّذِيِّ الَّذِيِّ الَّذِيِّ الَّذِيُّ الَّذِيُّ الَّذِيُّ الَّذِيُّ الَّذِيُّ الَّذِيُّ الْخَيْلِ لَٰ يَكُونُونَ النَّفُونُونَ وَيَنْظُمُ الْخَيْرِ الْمُثَكِّرُونِيُولُ لَمُعُمُّ الْخَيْرِ فَيَ وَيَضَعُ عَنْهُمُ الْخَيْرِ فَيَ وَيَضَعُ عَنْهُمُ الْخَيْرِ فَيْ وَيَضَعُ عَنْهُمُ الْخَيْرِ فَي وَيَضَعُ عَنْهُمُ الْفَيْرِينَ وَلِي الْمُونِينَ فَي الْمُونِينَ فَي اللّهُ اللّهِ فَي اللّهُ اللّهُ اللّهِ فَي اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّه

<sup>237.</sup> ദുഷ്ടന്മാരെ ശിക്ഷിക്കുന്നത് കാരുണ്യത്തിനു വിരുദ്ധമല്ല. മക്കളെ നല്ലവരായി വളർത്താൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന പിതാവും ശിഷ്യന്മാരെ കഴിവുററവരായി വളർത്താൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന ഗുരുനാഥനും ശിക്ഷാനടപടികൾ സ്വീകരിക്കുന്നത് അവരുടെ കാരുണ്യത്തിന്വിരുദ്ധമായി ബുദ്ധിയുള്ളവരാരും കണക്കാക്കുകയില്ലല്ലോ.

<sup>•</sup> പരലോകത്ത് അല്ലാഹുവിന്റെറ്റ് കാരുണ്യം സത്യവിശ്വാസികളായ സജ്ജനങ്ങൾക്ക് മാത്രം വിധിക്കപ്പെട്ടതാണ്.

<sup>238.</sup> ഫാറഖ്ലീത്തിൻറ ആഗമനത്തെ പററ് യോഹ്ന്നാൻെറ സുവിശേഷം 1ാം അദ്ധ്യായത്തിൽ പ്രവചിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഹിബ്രൂദേഷയിലെ ഫാറ ഖ്ലീത്തിനും, അറബിയിലെ മൂഹമ്മദിനും ഒരേ അർത്ഥമാണ്.

<sup>239.</sup> ഇസ്രായീല്യരുടെ ധിക്കാര നടപടികൾ നീമിത്തം അവരുടെ മേൽ ചില പ്രത്യേക വിലക്കൂകൾ — ശനിയാഴ്ച ഭൗതികകാര്യങ്ങളിൽ ഏർപ്പെടുന്നതിനും, ചില തരം മാംസങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കുന്നതിനും ഉണ്ടായിരുന്ന വിലക്കുകൾ പോലെ — അല്ലാഹു ഏർപ്പെടുത്തിയിരുന്നു. റസൂൽ (സ) മുഖേന അല്ലാഹു അര് ഒഴിവാക്കിക്കൊടുത്തു.

ത്തിൽ വിശ്വസിക്കുകയും അദ്ദേഹത്തെ പിന്തു ണക്കുകയും സഹായിക്കുകയും അദ്ദേഹ ത്തോടൊപ്പം അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ആ പ്ര കാശത്തെ പിൻപററുകയും ചെയ്തവരാരോ, അവർ തന്നെയാണ് വിജയികൾ.

158. പറയുക: മനുഷൃരേ, തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളിലേക്കെല്ലാമുള്ള അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതനാകുന്നു. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെ യും ആധിപത്യം ഏതൊരുവന്നാണോ അവൻറ (ദൂതൻ). അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല. അവൻ ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദൂതനിലും വിശ്വസിക്കുവിൻ. അതെ, അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദൂതനിലും വിശ്വസിക്കുവിൻ. അതെ, അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ വചനങ്ങളിലും വിശ്വസിക്കുന്ന അക്ഷരജ്ഞാനമില്ലാത്ത ആ പ്രവാചകനിൽ. അദ്ദേഹത്തെ നിങ്ങൾ പിൻപററുവിൻ നിങ്ങൾക്ക് നേർമാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കാം.

159. മൂസായുടെ ജനതയിൽ തന്നെ സതൃത്തി ഒൻറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ മാർഗ്ഗദർശനം ചെ യ്യുകയും, അതനുസരിച്ചുതന്നെ നീതി പാലി ക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു സമുഹമുണ്ട്.

160. അവരെ നാം പന്ത്രണ്ട് ഗോത്രങ്ങളായി അഥവാ സമൂഹങ്ങളായി പിരിച്ചു. മൂസായോട് അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനത കുടിനീർ ആവശൃപ്പെട്ട സമയത്ത്, 'നിൻെറ വടികൊണ്ട് ആ പാറക്കല്ലിൽ അടിക്കൂ' എന്ന് അദ്ദേഹത്തിന് നാം ബോധനം നൽകി. അപ്പോൾ അതിൽ നിന്ന് പന്ത്രണ്ടു നീർ ചാലുകൾ പൊട്ടി ഒഴുകി. ഓരോ വിഭാഗക്കാരും തങ്ങൾക്കു കുടിക്കാനുള്ള സ്ഥലം മനസ്സിലാക്കി. നാം അവർക്കു മേഘത്തണൽ നൽകുകയും, മന്നായും കാടപ്പക്ഷികളും നാം അവർക്കു ഇറക്കി ക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യു. 'നിങ്ങൾക്കു നാം നൽകിയിട്ടുള്ള വിശിഷ്ടവസ്തുകളിൽ നിന്ന് തിന്നു കൊള്ളുക' (എന്ന് നാം നിർദ്ദേശിക്കുകയും ചെയ്യു.) (അവരുടെ ധിക്കാരം നിമിത്തം) നമുക്ക് അവർ ഒരു ദ്രോഹവും വരുത്തിയിട്ടില്ല. എന്നാൽ അവർ ദ്രോഹം വരുത്തി വെച്ചിരുന്നത് അവർക്കു തന്നെയാണ്.

161. നിങ്ങൾ ഈ രാജൃത്ത് താമസിക്കുകയും ഇവിടെ നിങ്ങൾക്കിഷ്ടമുള്ളേടത്ത് നിന്ന് തിന്നു കയും ചെയ്യുകൊള്ളുക. നിങ്ങൾ പാപമോചന امَنُوَّابِهِ وَعَزَّمُ وَهُ وَنَصَـرُوهُ وَ اتَّبَعُواالنُّورَ الَّذِي َ انْثِرَلَ مَعَهُ أَوْلِيْكَ هُوُالْمُفْلِحُونَ شَ

قُلْ يَائِثُهُ التَّاسُ إِنِّ رَسُولُ اللهِ الدِّكُ حَمِيْعاً إِلَّذِى لَهُ مُلْكُ السَّمْوْتِ وَالْأَرْضِ لَآ اللهَ الاَهُوَ جَمِيْعاً وَيُمِينُكُ فَالْمِنْوَ الِاللهِ وَرَسُولِهِ الذَّيِيّ الْزُقِيّ الَّذِي الَّذِي الْأَقِيّ الَّذِي فَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَكِلِمْتِهِ وَاتَّبِعُولُهُ لَعَلَّكُوْتَهُ تَعَمَّدُ وُنَ ﴿

> وَ مِنْ قَوْمِمُوْسَىَ أُمَّةٌ يُكَهُدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعُدِالُونَ ﴿

وَقَطَّعُنُهُ مُ اثْنَتَى عَشَرَةً اَسُبَاطًا أُمَمًا وَاوَحَيْنَ إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسُقُهُ قُومُهُ آنِ اضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ وَانْبَكِسَتُ مِنْهُ اثْنَتَا عَثْرَةً عَيْنًا ثُلُ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ فَانْبَكَ مِنْهُ اثْنَتَا عَثْرَةً عَيْنًا ثُلُ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمُ وَظَلَلُنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَانْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَانْزَلْنَا عَلَيْهِمُ اللّهُ مَنْ وَالسّلُولُ ثُمُ لُولًا مِنْ طَيِّبُتِ مَا رَنَ قُنْكُمُ وَ مَا طَلِمُونَ وَالسّلُولُ كَانُولُ كَانُولُ الْفُنْسَمُ مُنْ يَظْلِمُونَ وَالسّلُولُ كَانُولُ كَانُولُ الْفُنْسَعُمْ مَنْظلِمُونَ وَالسّلُولُ كَانُولُ كَانُولُ الْفُنْسَعُمْ مَنْظلِمُونَ وَالْكِنْ كَانُولُ الْفُنْسَعُومُ يَظْلِمُونَ وَالْمَنْ عَلَيْهُمْ مَنْ اللّهُ الْمُؤْنَ وَالْمُنْ كَانُولُ الْمُؤْنِ وَالْمُؤْنَ وَالْمُؤْنَ وَالْمُؤْنَ وَالْمُؤْنَ وَالْمُؤْنَ وَالْمُونَ وَالْمُؤْنَ وَالْمُؤْنَا وَلَامُ الْمُؤْنَا وَلَامُ وَالْمُؤْنَا وَلَامُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلَامِنْ كَالْمُؤْنَا وَلَامُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلَامُ اللّهُ الْمُونَ وَلَامُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلَامُ الْمُؤْنَا وَلَامُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلَامُ اللّهُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلَالْمُ لَامُونَ اللّهُ لَامُولُولَ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلَامُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلَامُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلِمُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَلَامُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَالِقُولُ اللّهُ الْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا ولِلْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَا وَالْمُؤْنَ

وَإِذْوَيْلَ لَهُوُ الْسُكُنُوُ الْمَانِةِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِنْتُتُو وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا ത്തിന് പ്രാർത്ഥിക്കുകയും, തല കുനിച്ചുകൊണ്ട് പട്ടണവാതിൽ കടക്കുകയും ചെയ്യുക. എങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ തെററുകൾ നിങ്ങൾക്കു നാം പൊ റുത്ത് തരുന്നതാണ്. സൽകർമ്മകാരികൾക്ക് വഴിയെ നാം കൂടുതൽ കെടുക്കുന്നതുമാണ്. എന്ന് അവരോട്പറയപ്പെട്ട സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക.)

162. അപ്പോൾ അവരിലുള്ള അക്രമികൾ അവ രോട് നിർദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടതിൽ നിന്ന് വൃതൃസ്തമാ യിട്ട് വാക്കു മാററിപ്പറയുകയാണ് ചെയ്തത്. അവർ അക്രമം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നതിന്റെ ഫലമായി നാം അവരുടെ മേൽ ആകാശത്തു നിന്ന് ഒരു ശിക്ഷ അയച്ചു.

163. കടൽ തീരത്ത് സ്ഥിതി ചെയ്തിരുന്ന ആ പട്ടണത്തെപ്പററി നീ അവരോട് ചോദിച്ചു നോക്കു. (അതായത്) ശബ്ബത്ത് ദിനം (ശനിയാഴ്ച) ആച രിക്കുന്നതിൽ അവർ അതിക്രമം കാണിച്ചിരുന്ന സന്ദർഭത്തെപ്പററി.<sup>240</sup> അവരുടെ ശബ്ബത്ത് ദിന ത്തിൽ അവർക്കാവശ്യമുള്ള മത്സൃങ്ങൾ വെള്ള ത്തിനു മീതെ തല കാണിച്ചുകൊണ്ട് അവരുടെ അടുത്ത് വരുകയും, അവർക്ക് ശബ്ബത്ത് ആചരി ക്കാനില്ലാരത ദിവസത്തിൽ അവരുടെ അടുത്ത് അവ വരാതിരിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്ന സന്ദർഭം. അവർ ധിക്കരിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി അപ്ര കാരം നാം അവരെ പരീക്ഷിക്കുകയായിരുന്നു.

164. 'അല്ലാഹു നശിപ്പിക്കുകയോ കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുകയോ ചെയ്യാൻ പോകുന്ന ഒരു ജന വിഭാഗത്തെ നിങ്ങളെന്തിനാണ് ഉപദേശിക്കു ന്നത്?' എന്ന് അവരിൽപെട്ട ഒരു സമൂഹം പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും (ശ്രദ്ധിക്കുക)<sup>241</sup> അവർ മറുപടി പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ (ഞങ്ങൾ) അപരാധത്തിൽ നിന്ന് ഒഴിവാകുന്നതിന് വേണ്ടി യാണ്. ഒരുവേള അവർ സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചെ ന്നും വരാമല്ലോ,'

165. എന്നാൽ അവരെ ഓർമ്മപ്പെടുത്തിയി രൂന്നത് അവർ മറന്ന് കളഞ്ഞപ്പോൾ ദുഷ്പ്ര

## تَعْفِرُ لَكُمْ خَطِيْنَاتِكُمُ سَنَزِيكُ الْمُحْسِنِينَ ١٠٠

فَبَكَّ لَ الَّذِينَ طَلَمُوُا مِنْهُمُ قَوُلًا غَيْرَاتُذِي قِيْلَ لَهُ مُ فَأَرُسَلُنَا عَلَيُهِمُ رِجْزًا مِّنَ السَّمَا وبِمَا كَانْوُا يَظْلِمُونَ ﴿

وَسْعَلْهُمُوْعَنِ الْقُرْيَاةِ الَّنِيُ كَانَتُ حَاضِرَةٌ الْبَحْرِ ُ إِذْ يَعَدُ وُنَ فِي السَّبُتِ إِذْ تَالْتَيْهِمُ حِيْتَا نَهُمُ يَوْمَ سَبُتِهِمُ شُرَّعًا وَيَوْمَ لاَ يَسْبِتُونَ ۖ لاَ تَالْتِيْهِمُ ۚ كُنْ لِكَ ۚ نَبْكُوْهُمُ بِمِنَا كَانُواْ يَشُنُ قُوْنَ ۖ

وَإِذْ قَالَتُ أُمَّةَ ثُمِّنَهُمُ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمَا ۚ إِلَّهُ مُهُلِكُهُمُ اَوُ مُعَذِّبُهُهُ عَذَا بَاشَدِيكَا أَقَالُوا مَعْذِرَ قَالِلُ رَتِيُّمُ وَلَعَكَامُهُمُ يَتَقُونَ ۞

فَلَمَّانَسُوُ إِمَا ذُكِّرُو إِيهَ آنِجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّنَّوْءِ

240. മത്സ്യബന്ധനം ഉൾപ്പെടെയുള്ള ജോലികളൊന്നും ശനിയാഴ്ച ചെയ്യരുതെന്ന് അവർക്കു വിലക്കുണ്ടായിരുന്നു. അന്നായിരുന്നു കടലിൽ ധാരാളം മത്സ്യങ്ങൾ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടിരുന്നത്. മററു ദിവസങ്ങളിൽ മത്സ്യങ്ങൾ കിട്ടാനില്ലായിരുന്നു. ഇത് അല്ലാഹുവിന്റെറ ഒരു പരീക്ഷയായിരുന്നു.

യാന്യാരായ അവര്യ പരാജയപ്പെട്ടുന്നും. ഇറു നെത്രെട്ടായ ഉത്യാരായ ആദ്യാനുള്ള അവര്യപ്പു. ഇത്യയുടെ ഇറ്റു വിശ്വാസമുള്ളവർ അവരെ ഗുണദോഷിച്ചു. അല്ലാഹുവിന്റെ വിധിവിലക്കുകൾ അതിലംഘിക്കുന്നതിലുള്ള അപകടം ചൂണ്ടിക്കാട്ടി. അതാണല്ലോ യഥാർത്ഥ സത്യവിശ്വാസിയുടെ ബൂകൊള്ളുകയില്ലോ നമ്മൾ എന്തിന് അതിൽ ഇടപെടണം എന്നായിരുന്നു അവരുമാണെന്ന് തോന്നി. കുററവാളികളെ അല്ലാഹു ശിക്ഷി ചൂകൊള്ളുകയില്ലോ നമ്മൾ എന്തിന് അതിൽ ഇടപെടണം എന്നായിരുന്നു അവരുടെ നിലപാട്. അത് മീരുക്കളുടെ നിലപാടാണ്. അതിക്രമ കാരികളെ തിരുത്താൻ ശ്രമിക്കുന്നവർക്കാണ് അല്ലാഹു രക്ഷ വാധ്രാനം ചെയ്യിട്ടുള്ളത്.

വൃത്തിയിൽ നിന്ന് വിലക്കിയിരുന്നവരെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും, അക്രമികളായ ആളുകളെ അവർ ധിക്കാരം കാണിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി നാം കഠിനമായ ശിക്ഷ മുഖേന പിടികൂടുകയും ചെയ്യു.

166. അങ്ങനെ അവരോട് വിലക്കപ്പെട്ടതിൻെറ കാരൃത്തിലെല്ലാം അവർ ധിക്കാരം പ്രവർത്തിച്ച പ്പോൾ നാം അവരോട് പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ നിന്ദൃ ന്മാരായ കുരങ്ങന്മാരായിക്കൊള്ളുക.

167. അവരുടെ (ഇസ്രായീല്യരുടെ) മേൽ ഉയിർ ത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളുവരെ അവർക്കു ഹീനമായ ശിക്ഷ ഏല്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവ രെ നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നിയോഗിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമെന്ന് അവൻ പ്രഖ്യാപിച്ച സന്ദർഭവും ഓർക്കുക.<sup>242</sup> തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അതിവേഗം ശിക്ഷ നടപ്പാക്കുന്നവനാണ്. തീർച്ച യായും അവൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരു ണാനിധിയുമത്രെ.

168. ഭൂമിയിൽ അവരെ നാം പല സമൂഹങ്ങ ളായി പിരിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ സദ്വൃത്തരുണ്ട്. അതിന് താഴെയു ള്ളവരും അവരിലുണ്ട്. അവർ മടങ്ങേണ്ടതി നായി നാം അവരെ നന്മകൾ കൊണ്ടും തിന്മകൾ കൊണ്ടും പരീക്ഷിക്കുകയുണ്ടായി.

169. അനന്തരം അവർക്ക് ശേഷം അവരുടെ പിൻഗാമികളായി ഒരു തലമുറ രംഗത്തു വന്നു. അവർ വേദത്തിൻെറ അനന്തരാവകാശമെടുത്തു. ഈ നിസ്സാരമായ ലോകത്തിലെ വിഭവങ്ങളാണ് അവർ കൈപ്പററുന്നത്.<sup>243</sup> ഞങ്ങൾക്ക് അതൊ ക്കെ പൊറുത്തു കിട്ടുന്നതാണ് എന്ന് അവർ പറയുകയും ചെയ്യും. അത്തരത്തിലുള്ള മറെറാ രു വിഭവം അവർക്ക് വന്നു കിട്ടുകയാണെങ്കിലും അവരത് സ്വീകരിച്ചേക്കും.<sup>244</sup> അല്ലാഹുവെപ്പററി സതൃമല്ലാതെ ഒന്നും അവർ പറയുകയില്ലെന്ന് വേദഗ്രന്ഥത്തിലൂടെ അവരോട് ഉറപ്പ് മേടിക്ക പ്പെടുകയും, അതിലുള്ളത് അവർ വായിച്ചു പഠി ക്കുകയും ചെയ്തിട്ടില്ലേ? എന്നാൽ പരലോക وَلَخَذُنَا الَّذِيْنَ طَلَمُوا بِعَذَارٍ بَيِيُسٍ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُونَ ۞

فَلَمَّاعَتُواْعَنُ مَّانْهُوُاعَنْهُ ثُلْنَالَهُوُلُوْنُوُا قِرَدَةً خٰسِمِيْنَ ﴿

ۅٙٳۮ۫ؾؘٲۮۜؽؘۯؠؖ۠ڬؘۘۘۘڲؠۘڹۼۘڽؘٛۜعؘڷؠۿؚۄؙٳڶؽۅؙۄؚٳڵڤؚؽػۊڡڹٛ ؿٮؙۅؙڡؙۿۄؙڛؙۅٛٙٵڶڡؙۮؘٳڽؚٵؚۨڹۜڕؾۜڮڵڛٙڔؽۼٵڷڡؚڤٙٳؠۦؖۧۅٳؾۜۿ ڶۼڡؙٛۅ۠ڒؙڗۜڃؚؽؙۄ۠ٛ؈

وَقَطَّعُنْهُمُ فِي الْأَرْضِ اٰمُكَا مِنْهُمُ الصَّلِحُونَ وَمِنْهُمُ دُوْنَ ذٰلِكَ وَبَكُونْهُمُ بِإِنْمَنَتْ وَالسَّيِّالْتِلْعَلَى مُثَمَّةُ بَيْحُونَ

فَخَلَفَ مِنَ الْمُورِهِمْ خَلَفٌ وَرُثُوا الكِتْبَ يَا خُذُونَ عَرَضَ هذا الأَدُنْ وَيَقُولُونَ سَيْغُفَرُلَنَا ۚ وَإِنْ يَا أَتِهِمُ عَرَضٌ مِّتُلُهُ يَاخُذُونًا الدِّرُغُ خَذَ عَلَيْهِمْ قِيْتَاقُ الكِتْبِ آنُ لَا يَقُولُوا عَلَى اللّه إِلَّا الْحَقَ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ

<sup>242.</sup> ധിക്കാരവും ക്രൂരകൃത്യങ്ങളും ഗൂഢാലോചനകളും ഒഴിവാക്കി സമാധാന ജീവിതം നയിക്കുന്ന ശീലം മിക്കപ്പോഴും യഹൂദർക്ക് ഇല്ലാ യിരുന്നു. അതുകൊണ്ടുതന്നെ മററു സമൂഹങ്ങളുടെ ആക്രമണങ്ങൾക്കും പിഡനങ്ങൾക്കും അവർ പലപ്പോഴും ഇരയായിക്കൊണ്ടിരുന്നിട്ടുണ്ട്.
243. അഴിമതി നടത്തിയിട്ടും, മതവിധികളിൽ മായം ചേർത്തിട്ടും അവർ നേടിയിരുന്ന തുച്ഛമായ ഭൗതിക നേട്ടങ്ങളെപ്പററിയാണ് സൂചന.
244. മനസ്സിൽ തട്ടാത്ത പൾചാത്താപവചനങ്ങൾ കൊണ്ടുപോലും പാപങ്ങൾ പൊറുത്തു കിട്ടുമെന്നാണ് അവർ ധരിച്ചൂർന്നത്. ദൈവത്തിൻെ പ്രിയമുട്ട സമുദായമായിട്ടാണല്ലോ അവർ സ്വയം കരുതിയിരുന്നത്. അഴിമതി തെററാണെന്ന് ബോദ്ധ്യമായിട്ട് പൾചാത്താപം നടത്തിയ ശേഷം കോഴ കിട്ടുകയാണെങ്കിൽ അതും വാങ്ങാൻ അവർ മടിച്ചിരുന്നില്ല.

മാണ് സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് ഉത്തമ മായിട്ടുള്ളത്. നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നില്ലേ?

170. വേദഗ്രന്ഥത്തെ മുറുകെ പിടിക്കുകയും, പ്രാർത്ഥന (നമസ്കാരം) മുറപേലെ നിർവ്വഹി ക്കുകയും ചെ യ്യുന്നവരാരോ ആ സൽകർമ്മ കാരികൾക്കുള്ള പ്രതിഫലം നാം നഷ്ടപ്പെടു ത്തിക്കളയുകയില്ല; തീർച്ച.

171. നാം പർവ്വതത്തെ അവർക്കു മീതെ ഒരു കുടയെന്നോണം ഉയർത്തി നിർത്തുകയും അത വരുടെ മേൽ വീഴുക തന്നെ ചെയ്യുമെന്ന് അവർ വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യ സന്ദർഭം ഓർക്കുക. (നാം പറഞ്ഞു:) നാം നിങ്ങൾക്ക് നൽകിയത് മുറുകെ പിടിക്കുകയും, അതിലുള്ളത് നിങ്ങൾ ഓർമ്മിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരായേക്കാം.

172. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ആദംസന്തതികളിൽ നിന്ന്, അവരുടെ മുതുകുകളിൽ നിന്ന് അവരുടെ സന്താനങ്ങളെ പുറത്തു കൊണ്ടുവരികയും, അവരുടെ കാരൃത്തിൽ അവരെ തന്നെ അവൻ സാക്ഷി നിർത്തുകയും ചെയ്യ സന്ദർഭവും (ഓർ ക്കുക). (അവൻ ചോദിച്ചും) ഞാൻ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവല്ലയോ? അവർ പറഞ്ഞും അതെ, ഞങ്ങൾ സാക്ഷ്യം വഹിച്ചിരിക്കുന്നു.<sup>245</sup> 'തീർച്ച യായും ഞങ്ങൾ ഇതിനെപ്പററി ശ്രദ്ധയില്ലാത്ത വരായിരുന്നു.' എന്ന് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ നിങ്ങൾ പറഞ്ഞേക്കും എന്നതി നാലാണ് (അങ്ങനെ ചെയ്യത്.)

173. അല്ലെങ്കിൽ 'മുമ്പ് തന്നെ ഞങ്ങളുടെ പൂർവ്വപിതാക്കൾ അല്ലാഹുവോട് പങ്ക് ചേർ ത്തിരുന്നു. ഞങ്ങൾ അവർക്കുശേഷം സന്തതി പരമ്പരകളായി വന്നവർ മാത്രമാണ്' എന്നിരി ക്കെ ആ അസതൃവാദികൾ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ പേരിൽ നീ ഞങ്ങളെനശിപ്പിക്കുകയാണോഎന്ന് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞേക്കും എന്നതിനാൽ.<sup>246</sup> وَالْكَارُ الْرِخِرَةُ خَيْرُ لِلَّذِيْنَ يَتَقُونَ أَفَلَاتَعُولُونَ 💮

وَالَّذِيْنَ يُمَيِّنَكُوْنَ بِالكِنْثِ وَأَقَامُواالصَّلُوةَ ۚ إِنَّالَانْضِيَّةُ لَجُرَالْمُصُلِحِيْنَ ۞

ۅؘٳۮ۬ٮؘۜؿڡؙؗٮٚٵڵۻؘؘۘۘۘۘڵٷؘڡۜۿۄؙڰٲڰٷڟڴۊۘڟڹؙؖٵٙڷڰٷۅٳڡٞڰؙڹؚۿٟڡۗۛ ڂؙۮؙۏٵڡٵٙٵؾؽؙٮؙڴۯۑڡؙۛٷۊٷۯۮٷٛۏٵڡٵڣؽٶڵڡڰڴۄؙ۫ؾٮٞٞڠؙۅٛڹ۞

> وَ إِذْ اَخَنَارَتُكِ مِنْ اَبَنِيَ الْاَمْرِينَ ظُهُوْرِهِمُ ذُرِّ يَّنْ يَتَهُمُو اَللَّهُمَا هُمُوعَلَى اَنْشُبِهِمْ اَللَّتُ بِرَيِّكُوْ قَالُوا مِل شَهْدَنَا اَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيمَةُ وَاتَاكُنَا عَنْ هٰذَا غَفِلِيْنَ شَ

اَ وَتَعُولُوا إِنَّهَا اَشُرَكَ البَاكُونَا مِنْ قَبُلُ وَكُنَّا ذُرِّيَةَ مُنْ الدُيُولُونَ وَاللَّهُ مُؤلِدُنَ ﴿

245. മനുഷ്യാൻറ പ്രകൃതിയിൽ തന്നെ അടങ്ങിയിട്ടുള്ള സത്യസാക്ഷ്യത്തെ പററിയാണ് ഇവിടെ പറയുന്നത്. മനസ്സ് വികലമായിട്ടില്ലാത്ത ഏതൊരു മനുഷ്യനും തുറന്ന് സമ്മതിക്കും; താൻ എങ്ങനെയോ അങ്ങ് ഉണ്ടായതല്ല. പ്രത്യുത സർവ്വേഷ്ട്രണും സർവ്വശക്കുനുമായ സൂഷ്ടിച്ച സംവിധാനിച്ചിരിക്കുകയാണെന്ന്. പിതാവിൻെ മുതുകിൻെ ഭാഗത്ത് രൂപം കൊള്ളുന്ന ബീജത്തിലൂടെ, പ്രത്യൂല്പാദന കോശത്തിലൂടെ വളർന്ന് തലമുറ തലമുറയായി ഭൂമിയിൽ നായകതാം വഹിച്ചുവരുന്ന മനുഷ്യൻ തെൻെ അന്നൂത്വത്തെപററി നടത്തുന്ന സത്യസന്ധമായ ഏർ അനേഷണവും ദൈവവിശ്വാസത്തിലേക്ക് നയിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.
246. ദൈവത്തിൻെ അസ്തിയവും ഏകത്വവുമൊക്കെ തനിക്ക് തീർത്തും അപരിചിതമായിരുന്നു എന്ന് അല്ലാഹുവിൻെ മുമ്പിൽ ഒരാൾക്കും പറയാർ കഴിയില്ല; സ്വതം മനസ്സാക്ഷിയെ വഞ്ചിച്ചുകൊണ്ടല്ലാതെ.

174. അപ്രകാരം നാം തെളിവുകൾ വിശദമായി വിവരിക്കുന്നു. അവർ മടങ്ങിയേക്കാം.

175. നാം നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നൽകിയിട്ട് അതിൽ നിന്ന് ഊരിച്ചാടുകയും, അങ്ങനെ പിശാച് പിന്നാലെ കൂടുകയും, എന്നിട്ട് ദുർമാർ ഗ്ഗികളുടെ കൂട്ടത്തിലാവുകയും ചെയ്ത ഒരുവ നെറ വൃത്താന്തം നീ അവർക്കു വായിച്ച് കേൾ പിച്ചു കൊടുക്കുക.

176. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അവ (ദ്യ ഷ്ടാന്തങ്ങൾ) മൂലം അവന്ന് ഉയർച്ച നൽകുമായി രുന്നു. പക്ഷെ, അവൻ ഭൂമിയിലേക്ക് (അത് ശാ ശ്വതമാണെന്ന ഭാവേന) തിരിയുകയും, അവ ഒൻറ തന്നിഷ്ടത്തെ പിൻപററുകയുമാണ് ചെ യൂത്<sup>247</sup> അപ്പോൾ അവൻെറ ഉപമ ഒരു നായ യുടെത് പോലെയാകുന്നു. നീ അതിനെ ആക്ര മിച്ചാൽ അത് നാവ് തൂക്കിയിടും. നീ അതിനെ വെറുതെ വിട്ടാലും അത് നാവുതൂക്കിയിടും<sup>248</sup> അതാണ് നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയ ആളുകളുടെ ഉപമ. അതിനാൽ (അവർ ക്ക്) ഈ കഥ വിവരിച്ചു കൊടുക്കൂ. അവർ ചിന്തിച്ചെന്ന് വരാം.

177. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും, സ്വദേഹങ്ങൾക്ക് തന്നെ ദ്രോഹം വരുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യ ആളുക ളുടെ ഉപമ വളരെ ചീത്ത തന്നെ.

178. അല്ലാഹു ഏതൊരാളെ നേർവഴിയിലാ ക്കുന്നുവോ അവനാണ് സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കു ന്നവൻ. അവൻ ആരെ പിഴവിലാക്കുന്നുവോ അവരാണ് നഷ്ടം പററിയവർ.

179. ജിന്നുകളിൽ നിന്നും<sup>249</sup> മനുഷ്യരിൽ നി ന്നും ധാരാളം പേരെ നാം നരകത്തിനു വേണ്ടി സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവർക്ക് മനസ്സുകളുണ്ട്. അതു പയോഗിച്ച് അവർ കാര്യം ഗ്രഹിക്കുകയില്ല. അ വർക്കു കണ്ണുകളുണ്ട്. അതുപയോഗിച്ച് അവർ കണ്ടറിയുകയില്ല. അവർക്ക് കാതുകളുണ്ട്. അ وَكُنْ إِكَ نُفُصِّلُ الْأِيْتِ وَلَعَلَّهُمُ يَرُجِعُونَ ﴿

وَاتُلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِئُ التَيْنَاهُ الْيَتِنَا فَانْسَلَحُ مِنْهَا فَأَتُّ بَعَهُ الشَّيْطُلُ فَكَانَ مِنَ الْغِوِيْنَ ۞

وَلُوْشِنُنَا لَرَفَعُنْهُ بِهَا وَلِكِنَّةَ اَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَالْبَّعَ هَوْلُهُ فَنَتَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَعْمِلُ عَلَيْهِ يَلْهَتُ اَوْتَثْرُكُهُ يَلْهَتُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَثَّ بُوُا بِإِلِيْتِنَا ۚ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَكَهُ مُونِيَ فَكُرُوْنَ ۞

سَآءَمَتَكُل إِلْقُومُ اللَّذِينَ كَنَّ بُوُا بِالْيِتِنَا وَٱنفُسَهُمْ كَانُوُا يَظْلِمُونَ ۞

مَنُ يَهْدِاللهُ فَهُوَالْمُهُتَدِئُ وَمَنْ يُثْمُلِلُ فَأُولَلِكَ هُوُالْخِيارُونَ

ۅؘڵڡۜٙٮؙۮؘڒۘٲٚٮٚٳڿۿۜڗٞڮؿ۫ؠٵڝۜٵڶڿۣؾۜۅٙڵٳۺؗ۫؞ػۿڎؙڡؙؙؖٷۘٛٛٛٛٛڰؚ؆ ؽڡؙٛڡٞۿؙۅؙؽؘؠۿٵ۬ۏؘڵۿؙۉٲۼؽ۠ڽؙؙڰڒؿؙڝؚۯؙۅؙؽؠۿٵ۫ۊڵۿۮؙٳۮٵڽٞ

<sup>247.</sup> ഇസ്രായീല്യനിലെ ഒരു വേദപണ്ഡിതനെ പററിയാണ് സൂചന. വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ അവഗാഹം നേടിയിട്ടും അയാൾ ഭൗതികനേട്ടങ്ങളിൽ **ആകൃഷ്**ടനായി അവിശ്വാസത്തിലേക്കും അധാർമികതയിലേക്കും വഴുതിപോവുകയാണുണ്ടായത്.

<sup>248. &</sup>quot;ഉൽബോധനം ലഭിച്ചാലും ഇല്ലെങ്കിലും ദുൻയാവിനോടുള്ള അവൻെ ആർത്തിയുടെ കാര്യത്തിൽ മാററമൊന്നും ഉണ്ടാവുകയില്ല. നാവും തൂക്കിയിട്ട് കിതച്ചുകൊണ്ടോടുന്ന നായയെ പോലെ ജീവിതസുഖങ്ങളുടെ പിന്നാലെ കൊതിപൂണ്ട് പായൂന്ന നിലപാട് അവൻ താടരും.

<sup>24</sup>a. വിശേഷബുദ്ധിയുള്ള, അല്ലാഹുവിൻെറ വിധിവിലക്കുകൾ പാലിക്കാൻ ബാദ്ധ്യസ്ഥരായ ഒരു വിഭാഗം സൃഷ്ടികളാകുന്നു ജിന്നുകൾ. അവരുടെ അസ്കിതാം നമ്മുടെ ദൃഷ്ടികൾക്ക് ഗോചരമാവില്ലെന്ന് 7:27ൽ വൃക്ടമാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

വയുപായാഗിച്ച് അവർ കേട്ടു മനസ്സിലാക്കുകയില്ല. അവർ കാലികളെപ്പോലെയാകുന്നു. അല്ല; അവ രാണ് കൂടുതൽ പിഴച്ചവർ. അവർ തന്നെ യാണ് ശ്രദ്ധയില്ലാത്തവർ.<sup>250</sup>

180. അല്ലാഹുവന് ഏററവും നല്ല പേരുകളുണ്ട്. അതിനാൽ ആ പേരുകളിൽ അവനെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചുകൊള്ളുക,<sup>251</sup> അവൻെ പേരുകളിൽ കൃത്രിമം കാണിക്കുന്നവരെ<sup>252</sup> നിങ്ങൾ വിട്ടുകള യൂക. അവർ ചെയ്യു വരുന്നതിൻെറ ഫലം അ വർക്കു വഴിയെ നൽകപ്പെടും.

181. സത്യത്തിൻെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ മാർഗ്ഗ ദർശനം നൽകുകയും, അതനുസരിച്ചു തന്നെ നീതി നടത്തുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു സമൂഹം നാം സൃഷ്ടിച്ചവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്.

182. എന്നാൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേ ധിച്ചു കളഞ്ഞവരാകട്ടെ, അവരറിയാത്ത വിധ ത്തിൽ അവരെ നാം പടിപടിയായി പിടികൂടുന്ന താണ്.

183. അവർക്കു ഞാൻ ഇടകൊടുക്കുകയും ചെയ്യും. തീർച്ചയായും എൻെറ തന്ത്രം സുശക്ക മാണ്.

184. അവർ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയില്ലേ: അവരുടെ കൂട്ടുകാരന് (മുഹമ്മദ് നബിക്ക്) ഭ്രാത്തൊന്നുമില്ല; അദ്ദേഹം വൃക്തമായി താക്കീതു നൽകിക്കൊണ്ടി രിക്കുന്ന ഒരാൾ മാത്രമാണ്.

185. ആകാശ ഭൂമികളുടെ ആധിപത്യ രഹസ്യ ഞെപ്പററിയും, അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ച ഏതൊരു വസ്തുവെപ്പററിയും, അവശുടെ അവധി അടു ത്തിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം എന്നതിനെപ്പററിയും അവർ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയില്ലേ? ഇനി ഇതിന് (ഖുർആന്ന്) ശേഷം ഏതൊരു വൃത്താന്തത്തിലാണ് അവർ വിശ്വസിക്കാൻ പോകുന്നത്?

186. ഏതൊരുവനെ അല്ലാഹു പിഴവിലാക്കു ന്നുവോ അവനെ നേർവഴിയിലാക്കാൻ പിന്നെ لا يَسْمَعُونَ بِهَا الْوَلْمِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلُ هُمُواَضَلُّ الْوَلْمِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلُ هُمُواَضَلُّ الْوَلْمِكِ فَالْوَنْ فَي

وَيِلْتُوالْكَمْمَآ ۚ الْحُسُنَى فَادْعُوهُ بِهَاۤ وَذَرُواالَّذِيْنَ يُلُحِدُونَ فِيۡ اَسۡمَالِہٖ ہُسُیُجُوۡنَ مَاکَانُوایَعۡمَلُونَ ۞

وَمِتَّنُ خَلَقُنَآ الْمُتَةُ تَيْهُ كُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعُدِلُونَ ﴿

وَالَّذِيْنَ كَنَّ بُوْا بِالنِّيَّا سَنَسْتَكْرِجُهُمُّ مِّنُ حَيْثُ لاَيْعُلَمُونَ شَ

وَأُمْلُ لَهُمُ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ۞

ٱوَلَوۡيَتَعۡكُوۡوَٱ ۗمَّابِصَاٰحِيهِمۡ مِّنۡ حِثَّةَ ۗ إِنۡ هُوَالَّانَذِيُرُۗ مُّينُيُّ ۚ ﴿

ٱۅؘڵۄؙؽڹٚڟ۠ۯۅؙٳڧ۫ مَككُوتِ التَّملُوتِ وَالْرُضِ وَمَاخَكَ اللهُ مِنَ شَىُ لَا اللهُ عَلَى اَنُ تَكُونَ قَدِاقًةً رَبَاجًا لَهُمُ فَهِا أَيِّ حَدِيثٍ عَدَّا اللهُ عَلَى اللهُ عَلَى بَعْدُ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿

مَنُ يُضُلِل اللهُ فَلَاهَادِي لَهُ \*

. 252. അല്ലാഹുവിൻെറ നാമവിശേഷണങ്ങൾ ദൂർവ്യാഖ്യാനം ചെയ്യുന്നതും, ദ്വയാർത്ഥമുള്ളതോ ദുസ്തുചനകൾ ഉൾക്കൊള്ളുന്നതോ ആയ പേരൂകൾ അവനെപററി പ്രയോഗിക്കുന്നതും, അവൻെ മഹദ്നാമങ്ങൾ മററുള്ളവർക്ക് നൽകുന്നതും ഇതിൽ ഉൾപ്പെടുന്നു.

<sup>250.</sup> സന്മാർഗം കണ്ടെത്താൻ സഹായകമായ സിദ്ധികൾ അല്ലാഹു മനുഷ്യന് നൽകിയിട്ടുണ്ട്. അവ ഉപയോഗപ്പെടുത്താത്തതിനാലാണ് മനുഷ്യൻ പിഴച്ചുപോകുന്നത്. അര് കൊണ്ട് തന്നെയാണ് അവർ ശിക്ഷയ്ക്ക് അവകാശിയാകുന്നതും. കേൾക്കരുത്, വായിക്കരുത്, ചിത്നിക്കരുത്, പിഴച്ചുപോകും എന്ന് പറഞ്ഞു നടക്കുന്നവർ ഈ ഖൂർആർ വാക്യം മനസ്സിലാക്കാത്തവരോ വിസ്മരിക്കുന്നവരോ ആകുന്നു. 251. അല്ലാഹുവിതർ മഹർഗുണങ്ങളെ കുറിക്കുന്ന ധാരാളം വിശേഷണനാമങ്ങൾ (ഉദാ: റഹ്മാൻ, റഹ്നം) ഖൂർആനിലും ഹദീസിലും വന്നിട്ടുണ്ട്. അല്ലാഹുവിന് 99 നാമങ്ങളുണ്ടെന്ന് ഹദീസുകളിൽ വന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിലും വിശിഷ്ട നാമങ്ങളുടെ എണ്ണം കൂപ്പമല്ലെന്നാണ് മററു ചില ഹദീസുകളിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാർ കഴിയുന്നത്. ഈ നാമങ്ങൾ എടുത്തു പറഞ്ഞ് അല്ലാഹുവെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നതും പേരുകൾ വിളിച്ചു പ്രോർത്തിക്കുന്നതും മഹത്തായ പുണുകർമ്മമെത്രെ.

ആരുമില്ല. അവരുടെ ധിക്കാരത്തിൽ അന്ധമായി വിഹരിച്ചു കൊളളാൻ അല്ലാഹു അവരെ വിട്ടേ ക്കുന്നതുമാണ്.

187. അന്തൃസമയത്തെപ്പററി അവർ നിന്നോട് ചോദിക്കുന്നു; അതെപ്പോഴാണ് വന്നെത്തുന്ന തെന്ന്. പറയുക: അതിനെപ്പററിയുള്ള അറിവ് എൻെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ മാത്രമാണ്. അതിൻെ സമയത്ത് അത് വെളിപ്പെടുത്തുന്നത് അവൻ മാത്രമാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും അത് ഭാരിച്ചതായിരിക്കുന്നു. 253 പെട്ടെന്നല്ലാതെ അത് നിങ്ങൾക്കു വരുകയില്ല. നീ അതിനെപ്പററി ചുഴി ഞ്ഞനേഷിച്ചു മനസ്സിലാക്കിയവനാണെന്ന മട്ടിൽ നിന്നോട് അവർ ചോദിക്കുന്നു. പറയുക: അതി നെപ്പററിയുള്ള അറിവ് അല്ലാഹുവിങ്കൽ മാത്ര മാണ്. പക്ഷെ അധികമാളുകളും (കാര്യം) മന സ്സിലാക്കുന്നില്ല.

188. (നബിയേ,) പറയുക: എൻെറ സ്വന്തം ദേഹത്തിനു തന്നെ ഉപകാരമോ ഉപദ്രവമോ വരുത്തൽ എൻെറ അധീനത്തിൽ പെട്ടതല്ല. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചതൊഴികെ. എനിക്ക് അദൃശ്യ കാര്യമറിയാമായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഞാൻ ധാരാളം ഗുണം നേടിയെടുക്കുമായിരുന്നു. ഞാനൊരു താക്കീതുകാരനും വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് സന്തോഷമറിയിക്കുന്നവനും മാത്രമാണ്.

189. ഒരൊററ ദേഹത്തിൽ നിന്ന് തന്നെ നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയവനാണവൻ. അതിൽ നിന്ന് തന്നെ അതിൻെറ ഇണയെയും അവനുണ്ടാക്കി.<sup>255</sup> അവളോടൊത്ത് അവൻ സമാധാനമട യുവാൻ വേണ്ടി. അങ്ങനെ അവൻ അവളെ പ്രാപിച്ചപ്പോൾ അവൾ ലഘുവായ ഒരു (ഗർഭ) ഭാരം വഹിച്ചു. എന്നിട്ട് അവളതുമായി നടന്നു. തുടർന്ന് അവൾക്ക് ഭാരം കൂടിയപ്പോൾ അവ രിരുവരും അവരുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു

وَ يَذَرُهُمُ فِي طُغْيَانِهِمُ يَعْمَهُونَ 🕾

يَسْنُلُوْزَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسِمِهَا ثُلُ إِنَّمَاعِلُمُهَا عِنْكَ رَقِّ لَايُعِلَيْهَالِوَقْهَا الشَّاعَةِ اَيَّانَ فِي السَّمَاوْتِ وَالْوَرْضِ لَا تَالْيَكُمُّ الْاَبْغَنَةَ يَّيْمَالُوْنِكَ كَانَّكَ حَفِقٌ عَمْهَا قُلُ اِنْمَاعِلْمُهَا عِنْدَاللهِ وَلَاِنَ اَثْمَرُ التَّاسِ لاَيْعُلَمُوْنَ ۞

قُلُ لَا آمُلِكُ لِنَفْسِى نَفْعًا وَلاَضَرَّا الرَّامَ اشَاءَ اللهُ وَلَوْ كُنْتُ آعُكُمُ الْغَيْبُ لاستَكْتَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّىنِيَ السُّوَّءُ إِنْ اَنَا الاَنذِيْرُ وَتَبْشِيرُ لِقَوْمِ يُؤْمِنُونَ شَ

ۿؙۅؘٳڷڹؽؙڂؘڵڡۜٙڴؙۄؙۺؙٛۨؿۜڡٛۺٷٳڿۮٷ۪ۊٞۻۼڵۄؽۿٵۮۅٛڹۿٲ ڸؚڛۜڬؙؽٳڸؽؠؗٲ۠ڣؘڵؠٙٵؾؘۺ۠ۿٲڂؠٙڵڎؙڿۿڸڴڂؚڣ۫ؽڡٞٵڣؠڗۜڎڽؠ؋ ڣؘڵؿٙٲۧؿٛڞٙڮڎۛڐػۅٳ۩۬ۮڒؿۿؠٵڮڽٵؿؿڗؽٵڝٳڸڂٵ

<sup>253.</sup> അന്ത്യദിനം ആകാശഭൂമികളിലുള്ളവരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഭയങ്കരമായ ഒരനുഭവമായിരിക്കുമെന്നർത്ഥം.

<sup>254. (</sup>പവാചകന്മാർക്ക് അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്ന സമയത്ത് അദൃശ്യജ്ഞാനം ലഭിക്കുകയില്ല; അല്ലാഹു അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുമ്പോൾ മാത്ര അറിയിച്ചു കൊടുക്കുന്ന കാര്യങ്ങളൊഴികെ. സ്വന്തം ഭാര്യയായ ആയിശ(റ)യെപററി അപവാദം പ്രചരിച്ചപ്പോൾ അതിന്റെ സത്യാവസ്ഥ അറിയാതെ നബി(സ) വിഷമിച്ച സംഭവം പ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. മൂസാനബി(അ)ക്ക് കൂട്ടുകാരന്റെ പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ പൊരൂൾ മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയാതെ പോയ കാര്യം അൽകഹ്ഫ്സുറയിൽ വ്യക്തമായി പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുമുണ്ട്.

ഒരാൾക്ക് ആദൃശ്യജ്ഞാനം ലഭിക്കുകയാണെങ്കിൽ ശത്രുക്കൾ ആരെന്നും അവർ ഏത് വഴിക്ക് ആക്രമണം നടത്തുമെന്നും മുൻകൂട്ടി മനസ്സിലാക്കാം. എപ്പോൾ എവിടെവെച്ച് അപകടം പിണയുമെന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. അങ്ങനെ പല നഷ്ടങ്ങളും ഒഴിവാക്കാം. പല നേട്ടങ്ങളും നേടിയെടുക്കാം. പക്ഷെ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ അസന്ദിഗ്യമായ ഭാഷയിൽ പ്രഖ്യാപിച്ചിരിക്കയാണ്. അദൃശ്യജ്ഞാനം അല്ലാഹുവിന്റെ അധീ നത്തിൽ മാത്രമാണെന്ന്. (3179, 659, 10:20, 27:65)

<sup>255.</sup> അല്ലാഹു ആദ്മിനെ സൃഷ്ടിച്ചു. തുടർന്ന് അദ്മിൽ നിന്ന് ഇണയായ ഹവ്വായെയും, അനന്തരം ഒരേവർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് തന്നെ ആണി നെയും, പെണ്ണിനെയും അവൻ സൃഷ്ടിച്ചു. വളർത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

വോട് പ്രാർത്ഥിച്ചു: ഞങ്ങൾക്കു നീ ഒരു നല്ല സന്താനത്തെ തരുകയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നന്ദിയുളളവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കും.

190. അങ്ങനെ അവൻ (അല്ലാഹു) അവർക്കൊ രൂ നല്ല സന്താനത്തെ നൽകിയപ്പോൾ അവർ ക്കവൻ നൽകിയതിൽ അവർ അവന്ന് പങ്കുകാ രെ ഏർപ്പെടുത്തി.<sup>256</sup> എന്നാൽ അവർ പങ്കുചേർ ക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം അല്ലാഹു ഉന്നതനായി രിക്കുന്നു.

191. അവർ പങ്കു ചേർക്കുന്നത് യാതൊന്നും സൃഷ്ടിക്കാത്തവരെയാണോ? അവർ (ആ ആരാ ധൃർ) തന്നെ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കപ്പെടുന്നവരു മാണ്.

192. അവർക്കൊരു സഹായവും ചെയ്യാൻ അവർക്ക് (പങ്കാളികൾക്കു) സാധിക്കുകയില്ല. സ്വദേഹങ്ങൾക്കു തന്നെ അവർ സഹായം ചെ യ്യുന്നതുമല്ല.

193. നിങ്ങൾ അവരെ സന്മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് ക്ഷണിച്ചാൽ അവർ നിങ്ങളെ പിൻപററുന്നതുമല്ല. നിങ്ങൾ അവരെ ക്ഷണിച്ചിരുന്നാലും, നിങ്ങൾ നിശ്മബ്ദത പാലിച്ചിരുന്നാലും നിങ്ങൾക്ക് സമ മാണ്.

194. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വരെല്ലാം നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ദാസന്മാർ മാത്ര മാണ്. എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവരെ വിളിച്ചു പ്രാർ ത്ഥിക്കൂ; അവർ നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തരം നൽകട്ടെ; നിങ്ങൾ സത്യവാദികളാണെങ്കിൽ.

195. അവർക്ക് നടക്കാൻ കാലുകളുണ്ടോ? അവർക്ക് പിടിക്കാൻ കൈകളുണ്ടോ? അവർക്ക് കാണാൻ കണ്ണുകളുണ്ടോ? അവർക്ക് കേൾക്കാൻ കാതുകളുണ്ടോ? (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പങ്കാളികളെ വിളിച്ചിട്ട് എനിക്കെതി لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ الشَّكِرِيْنَ 🚳

فَلَتَآاتُهُمَاصَاعِاً جَعَلَالَهُ ثُمَرَكَآءَ فِيمَاالتُهُمَأَ فَتَعَلَى اللهُ عَمَّايُثُمُّرِكُونَ ٠٠

ٱيْثُرِرُونَ مَالاَيَغَنْقُ شَيْئًا وَهُمُونُهُلَقُونَ ﴿

وَلاَيَنْ تَطِيْعُونَ لَهُ مُنْصَرًا وَلاَ انفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ٠

وَإِنْ تَنُعُوهُمُ إِلَى الْهُدُاى لَايَتَبِغُوْكُمُ سُوَآءٌ عَلَيْكُمُ اَدَعُوْنُنُوهُمْ اَمْرُانَتُوُصَامِتُونَ ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ تَنَّكُوْنَ مِنَ دُوْنِ اللهِ عِبَادُ آمُثَالُكُمُّ اللهِ عِبَادُ آمُثَالُكُمُّ اللهُ الله

ٱلَهُوُ ٱرجُنُ يَّنْشُوْنَ بِهَآ ٱمُرَاهُمُ ٱلِدِّيَنْطِشُوْنَ بِهَاۤ آمُرلَهُوۡ ٱعُنُنُ تُنْصِرُونَ بِهَاۤ آمُرلَهُمُ اذَانُ يَّيْنَمُعُوْنَ بِهَا قُلِ ادْعُوا شُرَكآ اَكُوْ تُحۡدِيكُونِ فَلَا تُنْظِرُونِ ﴿

256. മനുഷ്യരിൽ പലരുടെയും സ്ഥിതിയാണിത്. അല്ലാഹുവിന്റെ അപാരമായ അനുഗ്രഹം കൊണ്ട് ചില ദമ്പതിമാർക്ക് കുഞ്ഞുണ്ടായൽ അത് അല്ലാഹുവിന്റെ ദാനമായി കണക്കാക്കി നന്ദി രേഖപ്പെടുത്തുന്നതിന് പകരം അവരത് ഏതെങ്കിലും ദേവീദേവന്മാരുടെയോ, പുണ്യ വാളന്മാരുടെയോ അനുഗ്രഹമായി കണക്കാക്കുന്നു. അവർക്കുള്ള നേർച്ചക്കടം വീട്ടാൻ പുറപ്പെടുന്നു. ഇത് പൊറുക്കപ്പെടാത്ത ശിർക്കാ കുന്നു. രായി തന്ത്രങ്ങൾ പ്രയോഗിച്ചു കൊള്ളുക. എനിക്ക് നിങ്ങൾ ഇട തരേണ്ടതില്ല.<sup>257</sup>

196. തീർച്ചയായും ഈ ഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പി ച്ചവനായ അല്ലാഹുവാകുന്നു എൻെറ രക്ഷാ ധികാരി. അവനാണ് സജ്ജനങ്ങളുടെ സംരക്ഷ ണമേൽക്കുന്നത്.

197. അവന്ന് പൂറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർ ത്ഥിക്കുന്നവർക്കൊന്നും നിങ്ങളെ സഹായി ക്കാൻ സാധിക്കുകയില്ല. സ്വദേഹങ്ങൾക്കു തന്നെയും അവർ സഹായം ചെയ്യുകയില്ല.

198. നിങ്ങൾ അവരെ നേർവഴിയിലേക്ക് ക്ഷണി ക്കുന്നപക്ഷം അവർ കേൾക്കുകയില്ല. അവർ നിൻെറ നേരെ നോക്കുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. എന്നാൽ അവർ കാണുന്നില്ല<sup>258</sup> താനും.

199. നീ വിട്ടുവീഴ്ച സ്വീകരിക്കുകയും, സദാ ചാരം കല്പിക്കുകയും, അവിവേകികളെ വിട്ട് തിരിഞ്ഞു കളയുകയും ചെയ്യുക.

200. പിശാചിൽ നിന്നുളള വല്ല ദുഷ്പ്രേരണ യും നിന്നെ ബാധിക്കുകയാണെങ്കിൽ നീ അല്ലാ ഹുവോട് ശരണം തേടിക്കൊള്ളുക. തീർച്ചയാ യും അവൻ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയു ന്നവനുമാണ്.

201. തീർച്ചയായും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്ന വരെ പിശാചിൽ നിന്നുള്ള വല്ല ദുർബോധനവും ബാധിച്ചാൽ അവർക്ക് (അല്ലാഹുവെപ്പററി) ഓർ മ്മവരുന്നതാണ്. അപ്പോഴതാ അവർ ഉൾകാഴ്ച യുള്ളവരാകുന്നു.

202. എന്നാൽ അവരുടെ (പിശാചുക്കളുടെ) സഹോദരങ്ങളെയാവട്ടെ, അവർ ദുർമാർഗ്ഗത്തിൽ അയച്ചു വിട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. പിന്നെ അവർ (അധർമത്തിൽ) ഒട്ടും കമ്മി വരുത്തുകയില്ല.

203. നീ അവർക്ക് ഏതെങ്കിലും ഒരു ദൃഷ്ടാ ന്തം കൊണ്ടുവന്നു കൊടുത്തില്ലെങ്കിൽ അവർ إِنَّ وَلِيَّ اللَّهُ الَّذِي يُنَرَّلُ الْكِينَاتُ وَهُوَيَتَوَكَّى الصَّلِحِينَ ﴿

وَالَّذِيْنَ تَنُعُونَ مِنْ دُونِ الرَّيِنْ تَطِيْعُونَ نَصُرَكُمُ وَلَاَ اَنْشُمَهُمُ يَنْصُرُونَ ۞

وَإِنْ تَنُ عُوُهُمُ إِلَى الْهُلٰى لَايِيمُعُواْ وَتَرَاثُمُ يَنَظُرُونَ اِلَيْكَ وَهُمُولَايْبُصِرُونَ

خُذِالْعَفُو وَامُرُ بِالْعُرُفِ وَآعُونُ عَنِ الْجِهِلِينَ ٠

وَامَّا اَيُنْزَغَنَّكَ مِنَ الثَّنَيُظِنَ نَزْغٌ فَاسْتَعِدُواللهُ إِنَّهُ سَمِيْعٌ عَلِيُوْ

إِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوُ الِذَامَتَهُوُ طَيِفٌ مِّنَ الشَّيُطِن تَذَكَّوُوْا فَإِذَاهُـُوْ مُّنْبُصِرُونَ ۞

وَإِخْوَانْهُمْ يَهُكُونَهُمْ فِي الْغَيِّ تُقَرِّلا يُقْصِرُون 💮

وَإِذَالَهُ تَالْتِهِمْ بِالْيَةِ قَالُوالُولِااجْتَبَيْتَهَا قُلُ إِنَّكَأَلَّكِمُ

<sup>257.</sup> അല്ലാഹുവിന് പുറമെ ദിവ്യത്വം കല്പിക്കപ്പെടുന്നവരൊക്കെ തികച്ചും നിസ്സഹായരാണ്. അവർക്കൊരു കഴിവുമില്ല. അവരോട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരുടെയും, അവരുടെ പേര് പറഞ്ഞ് ജനങ്ങളെ പേടിപ്പിക്കുന്നവരുടെയും കാര്യം കഷ്ടം തന്നെ.
258. കണ്ണുമിഴിച്ച് നോക്കുന്ന രൂപത്തിലുള്ള വിഗ്രഹങ്ങളെ പററിയായിരിക്കാം സുചന.

പറയും: നിനക്ക് തന്നെ അത് സ്വയം കെട്ടിച്ചമ ച്ചുണ്ടാക്കിക്കൂടേ? (നബിയേ,) പറയുക: എൻെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് ബോധനം നൽകപ്പെടുന്ന തിനെ പിൻപററുക മാത്രമാണ് ഞാൻ ചെയ്യു ന്നത്. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുളള കണ്ണുതുറപ്പിക്കുന്ന തെളിവുകളും വിശ്വസിക്കു ന്ന ജനങ്ങൾക്ക് മാർഗദർശനവും കാരുണൃവു മാണ് ഇത് (ഖുർആൻ).

204. ഖുർആൻ പാരായണം ചെയ്യപ്പെട്ടാൽ നിങ്ങളത് ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾക്കുകയും നിശ്ശബ്ദത പാലിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾക്ക് കാരുണൃം ലഭിച്ചേക്കാം.

205. വിനയത്തോടും ഭയപ്പാടോടും കൂടി, വാക്ക് ഉച്ചത്തിലാകാതെ രാവിലെയും വൈകു ന്നേരവും നീ നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ മനസ്സിൽ സ്മരിക്കുക. നീ ശ്രദ്ധയില്ലാത്തവരുടെ കൂട്ടത്തി ലാകരുത്.

206. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കലുള്ളവർ (മലക്കുകൾ) അവനെ ആരാ ധിക്കുന്നതിനെപ്പററി അഹംഭാവം നടിക്കുക യില്ല.<sup>259</sup> അവർ അവൻെറ മഹത്വം പ്രകീർത്തി ക്കുകയും അവനെ പ്രണമിക്കുകയും ചെയ്യു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. مَايُوْنَى إِلَاَمِنُ تَرِيِّنَ ۚ هٰذَابِصَآبِرُمِنُ تَتِكُمُ وَهُدًى وَ رَحْمَهُ لِلْقَوُمِ تُوُمِنُونَ ۞

وَاِذَا قُرِئَ الْقُرُاكُ فَالْسُتَمِعُوا لَهُ وَٱنْصِتُوالَعَلَّكُمُّ تُرْحَمُونَ ۞

وَادُكُورَّ تَبَكَ فِي نَفْسِكَ تَضَمُّ عَا وَخِيْفَةٌ وَدُوْنَ الْجَهُرِمِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْاصَالِ وَلِاتَكُنُ مِّنَ الْغِفِلِيْنَ ﴿

اِتَّالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لِاَيْتَتَكُمِّرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ۖ

259. മനുഷ്യരെക്കാൾ എത്രയോ ഉയർന്ന സ്ഥാനമുള്ളവരാണ് അല്ലാഹുവിങ്കൽ സാമീപ്യമുള്ള മലക്കുകൾ എന്നിട്ടും അഹങ്കാരം അവരെ തീണ്ടുകപോലും ചെയ്യുന്നില്ല.



## 8 - എവ്യാത



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. (നബിയേ,) നിന്നോടവർ യുദ്ധത്തിൽ നേ ടിയ സ്വത്തുകളെപ്പററി ചോദിക്കുന്നു.<sup>260</sup> പറ യുക: യുദ്ധത്തിൽ നേടിയ സ്വത്തുകൾ അല്ലാ ഹുവിനും റസൂലിനുമുള്ളതാകുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും നിങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള ബന്ധങ്ങൾ നന്നാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ അല്ലാ ഹുവെയും റസൂലിനെയും നിങ്ങൾ അനുസരി ക്കുകയും ചെയ്യുക.
- അല്ലാഹുവെപ്പററി പറയപ്പെട്ടാൽ ഹൃദയ ങ്ങൾ പേടിച്ച് നടുങ്ങുകയും, അവൻെറ ദുഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ വായിച്ചു കേൾപിക്കപ്പെട്ടാൽ വിശ്വാസം വർദ്ധിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ മേൽ ഭരമേല്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ മാത്ര മാണ് സത്യവിശ്വാസികൾ.
- നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും നാം നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് ചെലവഴിക്കുക യും ചെയ്യുന്നവർ.
- 4. അവർ തന്നെയാണ് യഥാർത്ഥത്തിൽ വി ശ്വാസികൾ. അവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവി ങ്കൽ പല പദവികളുണ്ട്. പാപമോചനവും ഉദാ രമായ ഉപജീവനവുമുണ്ട്.
- വിശ്വാസികളിൽ ഒരു വിഭാഗം ഇഷ്ടമില്ലാ അവരായിരിക്കെത്തന്നെ നിൻെറ വീട്ടിൽ നിന്ന് ന്യായമായ കാര്യത്തിന് നിൻെറ രക്ഷിതാവ്

يَمْنَلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ بِلَّهِ وَالسَّوُلِ فَاتَّقُوا الله وَاصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَاطِيعُوا الله وَرَسُولَهُ إِنَّ كُنْنُوْ مُؤْمِنِيْنَ ①

ٳؿۘؠٵڵؽؙٷؙڹؙٷؙڹ۩ڹڹؽؘٳڎؘٵۮ۫ڮۯٳڵڷۿؙۅؘڿؚڵٙؾؙڠؙڶۊؙؽۿؙۄٛ ۅٙٳۮٙٳؾؙڶؽؾؙۼڵؽۄؙۄؙٳڮؾؙۿڒؘٳۮؾۿؙۿٳؽؠٵڬٵٷۼڵۯێؚۿ۪ۄؙ ٮؘٮۜٷڴڮ۠ٷؿؘڽٞٞ

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلْوَةَ وَمِمَّا رَنَمَ قُنْهُمُ يُنْفِقُونَ ﴿

اُولَٰلِكَ هُمُوالْمُؤْمِنُونَ حَقًا لَهُوْ دَرَجْتُ عِنْدَرَتِهِهُ وَمَغْفِرَةٌ وَرِنْمَ قُ كَرِيْهُ ﴿

كَمَأَ اَخْرَجُكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ

<sup>260.</sup> ബദ്റിൽ മുസ്ലിംകൾക്ക് അധീനമായ സ്വത്തുകൾ വിഭജിക്കുന്നത് സംബന്ധിച്ച് തർക്കമുന്നയിച്ചവർക്കുള്ള മറുപടിയാണിത്. അല്ലാഹുവും റസൂലും നിൾചയിക്കുന്ന വിധത്തിലാണ് യൂദ്ധാർജിത സ്വത്ത് വിഭജിക്കുക. 41ാം വാക്യത്തിൽ കൂടുതൽ വിശദീകരണം കാണാം.

നിന്നെ പുറത്തിറക്കിയതു പോലെത്തന്നെയാ ണിത്.<sup>261</sup>

- 6. ന്യായമായ കാര്യത്തിൽ, അതു വൃഷ്ടമായ തിനുശേഷവും അവർ നിന്നോട് തർക്കിക്കുകയാ യിരുന്നു. അവർ നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കെ മരണ ത്തിലേക്ക് അവർ നയിക്കപ്പെടുന്നതുപോലെ.
- 7. രണ്ടു സംഘങ്ങളിലൊന്ന് നിങ്ങൾക്ക് അധീ നമാകുമെന്ന് അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്തിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർക്കുക) ആയുധബലമി ല്ലാത്ത സംഘം നിങ്ങൾക്കധീനമാകണമെന്നാ യിരുന്നു നിങ്ങൾ കൊതിച്ചിരുന്നത്. അല്ലാഹു വാകട്ടെ തൻെറ കല്പനകൾ മുഖേന സതൃം പുലർത്തിക്കാണിക്കുവാനും സതൃനിഷേധി കളുടെ മുരടുമുറിച്ചു കളയുവാനും ആണ് ഉദ്ദേശിചിരുന്നത്.
- 8. സതൃത്തെ സത്യമായി പുലർത്തേണ്ടതിനും അസതൃത്തെ ഫലശൂനൃമാക്കിത്തീർക്കേണ്ടതിനു മത്രെ അത്. ദുഷ്ടന്മാർക്ക് അതെത്ര അനിഷ്ട കരമായാലും ശരി.
- 9. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് സഹായം തേടിയിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർക്കുക.) തുടരെത്തുടരെയായി ആയിരം മലക്കുകളെ അയച്ചുകൊണ്ട് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് സഹായം നൽകുന്നതാണ് എന്ന് അവൻ അപ്പോൾ നി ങ്ങൾക്ക് മറുപടി നൽകി.
- 10. ഒരു സന്തോഷ വാർത്തയായിക്കൊണ്ടും നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങൾക്കു സമാധാനം നൽകു ന്നതിനു വേണ്ടിയും മാത്രമാണ് അല്ലാഹു അത് ഏർപ്പെടുത്തിയത്. അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നല്ലാതെ യാതൊരു സഹായവും ഇല്ല. <sup>262</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.
- അല്ലാഹു തൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള മനഃ ശാന്തിയുമായി നിങ്ങളെ നിദ്രാമയക്കം കൊണ്ട് ആവരണം ചെയ്യിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർക്കുക.)

وَإِنَّ فِرِيْقًامِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكُرِهُونَ ﴿

يُجَادِ لُوْنَكَ فِي الْحِقِّ بَعُلَكُمَا لَبَيِّنَ كَالْمُايُسَا قُوْنَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُوْ يَنْظُرُونَ ﴿

> وَإِذْ يُعِدُكُوُ اللهُ إِحْدَى الطَّالِهِ فَتَدُنِ أَنَّهَالَكُوُ وَتَوَدُّوْنَ آنَّ غَيْرَذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُوْ وَيُرِيْدُاللهُ أَنْ ثَنِيقً الْحَقَّى بِكِلْمَتِهِ وَتَقْطَعَ دَابِرَ الْكِفِرِيْنَ فَ

لِيُحِثُّ الْحَثَّ وَيُبْطِلُ الْبَاطِلُ وَلَوْكِوَ الْمُجْرِمُونَ ﴿

اِذْ شَنْغَنِيْنُوْنَ رَبَّكُوْ فَاسْتَجَابَ لَكُوْ إَنِّى مُمِثُكُ كُوْرِيا ُلُفٍ ـ مِّنَ الْمُلَلِكَةِ مُرُدِ فِيُنَ ۞

وَمَاجَعَلَهُ اللهُ اللهُ اللهُ أَوْنَهُ أَي وَلِمَتَظْمَهُ يَهِ قُلُونَكُمُ وَمَا النَّصُرُ اللَّ مِنْ هِنْدِ اللهِ إِنَّ اللهَ عَزِيْزُ حَكِيْدٌ أَ

إِذْ يُغَيِّنْ يُكُوُّ النُّعَاسَ اَمَّنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُوْ مِّنَ السَّمَاءِ

261. ബ്ദ്റിലേക്കു നബി(സ) പുറപ്പെട്ടപ്പോഴും അത് ഇഷ്ടപ്പെടാത്തവരുണ്ടായിരുന്നു. ഒന്നുകിൽ ഖുറൈശികളുടെ കച്ചവട സംഘത്തെ (അഥവാ ആയുധബലമില്ലാത്ത സംഘത്തെ) കീഴടക്കാൻ കഴിഞ്ഞേക്കും. അല്ലെങ്കിൽ ഖുറൈശികളുടെ സൈന്യവുമായി ഏററുമുട്ടേണ്ടി വരും എന്നായിരുന്നു നബി(സ) മുഖേന അല്ലാഹു അവരെ അറിയിച്ചിരുന്നത്. യുദ്ധത്തിൻ പോകുന്ന കാര്യത്തിൽ ചിലർക്ക് കടുത്ത മനഃ പ്രയാസമുണ്ടായിരുന്നു. കച്ചവടച്ചരക്കുകൾ പിടിച്ചെടുക്കാൻ കഴിയണമെന്നും, ഖുറൈശി സൈന്യവുമായി ഏററുമുട്ടാൻ ഇടവരരു തെന്നുമായിരുന്നു അവരുടെ മോഹം. എന്നാൽ അല്ലാഹു വിധിച്ചത് നിർണ്ണായകമായ ബ്ദ്ർയുദ്ധം നടക്കണമെന്ന് തന്നെയായിരുന്നു. അല്ലാഹു അസത്യത്തിനെതിരിൽ സത്യത്തെ തെളിയിച്ചുകാണിച്ചു.

. 282. " ഏത് തരത്തിൽ ആർ വഴിക്ക് സഹായം കിട്ടുന്നുവെങ്കിലും" അതൊക്കെ അന്തിമ വിശകലനത്തിൽ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ളതാണ്. അവൻ തീരുമാനിക്കാതെ യാതൊരു കാര്യവും സംഭവിക്കുകയില്ല. നിങ്ങളെ ശുദ്ധീകരിക്കുന്നതിനും, നിങ്ങളിൽ നിന്ന് പിശാചിൻെറ ദുർബോധനം നീക്കിക്കളയുന്നതി നും, നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾക്ക് കെട്ടുറപ്പ് നൽകു ന്നതിനും, പാദങ്ങൾ ഉറപ്പിച്ചുനിർത്തുന്നതിനും വേണ്ടി അവൻ നിങ്ങളുടെ മേൽ ആകാശത്തു നിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞുതന്നിരുന്ന സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക.)

- 12. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് മലക്കുകൾക്ക് ബോധ നം നൽകിയിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർക്കുക:) ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കൂടെയുണ്ട്. അതിനാൽ സത്യവി ശ്വാസികളെ നിങ്ങൾ ഉറപ്പിച്ചു നിർത്തുക. സത്യ നിഷേധികളുടെ മനസ്സുകളിൽ ഞാൻ ഭയം ഇട്ടു കൊടുക്കുന്നതാണ്. അതിനാൽ കഴുത്തുകൾ ക്കുമീതെ നിങ്ങൾ വെട്ടിക്കാള്ളുക. അവരുടെ വിരലുകളെല്ലാം നിങ്ങൾ വെട്ടിക്കളയുകയും ചെ
- 13. അവർ അല്ലാഹുവോടും അവൻെറ ദൂത നോടും എതിർത്തുനിന്നതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്. വല്ലവനും അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ ദൂതനെ യും എതിർക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അല്ലാഹു കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാണ്.
- 14. അതാ അതു നിങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചുകൊ ള്ളുക. സതൃനിഷേധികൾക്ക് തന്നെയാണ് നരക ശിക്ഷ എന്ന് (മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്യുക.)
- 15. സതൃവിശ്വാസികളേ, സതൃനിഷേധികൾ പടയണിയായി വരുന്നതു നിങ്ങൾ കണ്ടാൽ നി ങ്ങൾ അവരിൽ നിന്നു പിന്തിരിഞ്ഞു ഓടരുത്.
- 16. യുദ്ധ (തന്ത്ര)ത്തിനായി സ്ഥാനം മാറുന്നതി നോ (സ്വന്തം) സംഘത്തോടൊപ്പം ചേരുന്നതി നോ അല്ലാതെ അന്ന് അവരിൽ നിന്നു (ശത്രു ക്കളുടെ മുമ്പിൽ നിന്ന്) വല്ലവനും പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുന്നപക്ഷം അവൻ അല്ലാഹുവിൽ നിന്നുള്ള കോപത്തിനു പാത്രമായിരിക്കുന്നതും അവൻെറ സങ്കേതം നരകമായിരിക്കുന്നതുമാണ്. ചെന്നു ചേരാൻ കൊള്ളരുതാത്ത സ്ഥലമത്രെ അത്.<sup>263</sup>
- 17. എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവരെ കൊലപ്പടുത്തി യിട്ടില്ല. പക്ഷെ അല്ലാഹുവാണ് അവരെ കൊല പ്പെടുത്തിയത്. (നബിയേ.) നീ എറിഞ്ഞ സമയത്ത്

مَآءُلِيْطَقِهَرَكُوْ بِهِ وَيُنْهِبَ عَنْكُوْرِخُرَ الشَّيُطن وَلِيَرْبِطَ عَلْ قُلُوْ بِكُوْ وَيُثَيِّتَ بِعِوْلَاقْتَالَمَ شَ

إِذْ يُوْمِى رَبُكَ إِلَى الْمَلَيْكَةِ أَنِّ مُعَكُوهُ فَتَيِّتُوا الَّذِيْنَ الْمَنُوَّا اللَّهِ مُ اللَّهِ مَ سَأَلِقِيْ فِي قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَاللَّيْعَبُ فَاضْرِبُوْا فَوْقَ الْاَعْنَاقِ وَاضْرِبُوْ الْمِنْهُ وَكُلِّ بَنَانِ شَ

ذ لِكَ بِإِنَّهُمُ شَأَقُوااللهَ وَرَسُولَهُ وَمَن يُثَاقِق اللهَ وَرَسُولَهُ وَمَن يُثَاقِق اللهَ وَرَسُولَهُ وَمَن يُثَاقِق اللهَ وَرَسُولَهُ وَمَن يُثَاقِق اللهَ وَرَسُولُهُ وَلَا اللهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿

ذلِكُوْفَذُوْفُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِيْنَ عَنَابَ النَّادِ

يَايَّهُا الَّذِينَ المَنُوَّ الدَّالَقِيُّتُوُ الَّذِينَ كَفَهُوُ الْدَعْتَا فَلاتُولُوْهُوُ الْكِذِبَارَ ﴿

وَمَنْ يُؤُوِّلِهِمُ يَوْمَهِنِ دُنُبَرَةَ اِلْاَمْتَعَرِّفًا لِقِتَالٍ ٱوُمُتَحَيِّزًا اِلْفِئَةِ فَقَدُ بَأَءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللهِ وَمَاوُّكُ جَهَنَّوْ وَبِثْسَ الْمُصِدُّرُ ۞

فَلَهُ تَقُتُلُوهُمُ وَلِكِنَّ اللهَ قَتَلَهُمُ

<sup>263.</sup> ഭീരുത്വം കൊണ്ട് പിന്തിരിഞ്ഞോടുന്നത് മഹാപാപമാകുന്നു. എന്നാൽ യുദ്ധതന്ത്രത്തിന്റെ ഭാഗമെന്ന നിലയ്ക്കുള്ള പിന്മാററം കുററ കരമല്ല.

നീ എറിഞ്ഞിട്ടുമില്ല. പക്ഷെ അല്ലാഹുവാണ് എറിഞ്ഞത്. <sup>264</sup> തൻെറ ഭാഗത്തു നിന്നുള്ള ഗുണ കരമായ ഒരു പരീക്ഷണത്തിലൂടെ അല്ലാഹു സതൃവിശ്വാസികളെ പരീക്ഷിക്കുന്നതിനുമായി രുന്നു അത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനുമാണ്.

- 18. അതാണ് (കാര്യം.) സത്യനിഷേധികളുടെ തന്ത്രത്തെ അല്ലാഹു ബലഹീനമാക്കുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതുമാണ്.
- 19. (സതൃനിഷേധികളേ) നിങ്ങൾ വിജയമാ യിരുന്നു തേടിയിരുന്നതെങ്കിൽ ആ 'വിജയ'മിതാ നിങ്ങൾക്ക് വന്നു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.<sup>265</sup> നിങ്ങൾ വിരമിക്കുകയാണെങ്കിൽ അതാണ് നിങ്ങൾക്കു ത്തമം. നിങ്ങൾ ആവർത്തിക്കുകയാണെങ്കിലോ നാമും ആവർത്തിക്കുന്നതാണ്. നിങ്ങളുടെ സംഘം എത്ര എണ്ണക്കൂടുതലുള്ളതാണെങ്കിലും അത് നിങ്ങൾക്കു ഉപകരിക്കുകയേയില്ല. അല്ലാ ഹു സതൃവിശ്വാസികളുടെ കുടെതന്നെയാണ്.
- 20. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ യും അവൻെറ റസൂലിനെയും അനുസരിക്കുക. (സതൃസന്ദേശം) കേട്ടുകൊണ്ടിരിക്കെ നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ വിട്ടുതിരിഞ്ഞുകളയരുത്.
- 21. ഞങ്ങൾ കേട്ടിരിക്കുന്നു എന്നു പറയുക യും യാതൊന്നും കേൾക്കാതിരിക്കുകയും ചെ യൂവരെപ്പോലെ നിങ്ങളാകരുത്.
- 22. തീർച്ചയായും ജന്തുക്കളുടെ കൂട്ടത്തിൽ അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കൽ ഏററവും മോശ മായവർ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കാത്ത 'ഊമ'കളും 'ബധിര'ന്മാരുമാകുന്നു.<sup>266</sup>
- 23. അവരിൽ വല്ല നന്മയുമുള്ളതായി അല്ലാഹു അറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ അവരെ അവൻ കേൾ പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു. അവരെ

وَمَارَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَ لِكِنَّ اللهَ رَفِئَ وَلِيُمِيلَ الْمُؤْمِنِيْنَ فَيَادُونُ وَلَيُمِيلَ الْمُؤْمِنِيْنَ فَيَنَهُ وَلِيُ اللهُ سَمِيْعٌ عَلِيْهُ ﴿ ﴾ مِنْهُ بَلاَءً صَمَانًا إِنَّ اللهَ سَمِيْعٌ عَلِيْهُ ﴿ ﴾

ذَلِكُوْ وَآتَ اللهَ مُوْهِنُ كَيْبِ الكَّفِيرِ يُنَ 🕜

ٳؽؙۺؘۜؿؘڡٛٚؿٷٳڡؘڡۜٙۘؽؙۘۘۘۼٵٛٷٛٳڵڡٛػٷٷڶڽڗؽؙؠٙۿۅ۠ٳڡؘۿٷڂؽڒ ٵڲۏٝٷٳؽٮۼٷۮٷٳٮۼڬٷڮڽٛؿٷؽٙ؏ؽڬڮۏۣؽڗڲۿۺؽٵۊڬٷ ڲڎٛؿٷٚۅٳؾٞٳٮڵۿػۼٵڷٷؙڡۣڹؽؽ۞۫

يَايَّهُا الَّذِيْنَ المَنْوَّ اَطِيْعُوا اللهَ وَرَسُولَهُ وَلا تَوَلُّوُا عَنْهُ وَانْتُو تَسْبَعُونَ

وَلاَ تَكُونُوْا كَالَّذِينَ قَالُواسَبِمُعَنَّا وَهُمُولَايَسْمَعُونَ ۗ

ٳۜؿۜۺؘڗٳڵۛڎؘۅۜٙڷؚؾؚۼٮ۬ٛۮؘٲٮڵۼٳڶڞؙڗؙٳڷؠؙٛٛٛٛٛٛڝؙٛٛۄؙٳڰڹؽؽ ؙڒؽڡ۫ٛۊڵڎؚڹ۞

وَلَوْعَلِمَ اللهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ

. 286. അല്ലാഹു അവരെ സൂഷ്ടിച്ചത് സംസാരശേഷിയും കേൾവിയും ഉള്ളവരായിട്ടുതന്നെയാണ്. പക്ഷേ, അവർ സത്യം തുറന്നുപറയാനോ, സത്യം ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾക്കാനോ തയ്യാറില്ലാത്തതിനാൽ ഫലത്തിൽ അവർ ഊമകളും ബധിരരുമായിരിക്കുന്നു.

<sup>264.</sup> മുസ്ലിംകളുടെ കഴിവുകൊണ്ടല്ല വളരെയധികം ശത്രുക്കളെ വകവരുത്താൻ അവർക്ക് കഴിഞ്ഞത്. മലക്കുകളെ അയച്ഛം ആത്ത ധൈര്യം നൽകിയും അല്ലാഹു സഹായിച്ചതുകൊണ്ട് മാത്രമാണ്. നബി(സ) ഒരു പിടി മണ്ണ് വാരി എറിഞ്ഞപ്പോൾ സത്യനിഷേധികൾ പിന്മാറാൻ തുടങ്ങിയതും നബി(സ)യുടെ കഴിവ് കൊണ്ടല്ല. അല്ലാഹുവിൻെ പ്രത്യേക സഹായം കൊണ്ട് മാത്രമാണ്. അല്ലാഹുവിൻെ ഏത് സഹായത്തിനും ഒരു ഉപാധിയുണ്ട്. മുസ്ലിംകൾ അവരുടെ കഴിവിൻറെ പരമാവധി ശ്രമിക്കണം. അവർ അച്ചടക്കലംഘനം നടത്തിയാൽ അല്ലാഹു അവൻെ സഹായം പിൻവലിക്കും അതാണ് ഉഹ്ദിലെ പരാജയത്തിന് കാരണം.

<sup>265.</sup> സത്യനിഷേധികളായ ഖുറൈശികൾ യുദ്ധത്തിന് പുറപ്പെടുമ്പോൾ കൽബത്തിങ്കൽ ചെന്ന് ഇപ്രകാരം പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നു: "അല്ലാഹുവേ, ഈ രണ്ട് സൈന്യങ്ങളിൽ ഏററവും ഉന്നതമായതിനെ, രണ്ട് ഗോത്രങ്ങളിൽ ഏററവും ഉത്തമമായതിനെ നീ സഹായിക്കേണ്ടമേ" ഈ പ്രാർത്ഥനയുടെ അടിസാനത്തിൽ തന്നെ മുസ്ലിംകളായിരുന്നു സഹായത്തിനും വിജയ ത്തിനും അവകാശികൾ. കാരണം അവരാണ് കൂടുതൽ ഉന്നതരും മാന്യരും ഉത്തമരും. അപ്പോൾ സത്യനിഷേധികൾ തേടിയ വിജയം അല്ലാഹു നൽകി. പക്ഷെ, അവർക്കല്ല അർ അർഹിക്കുന്ന മുസ്ലിംകൾക്കാണ് നൽകിയതെന്നുമാത്രം.

അവൻ കേൾപിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ തന്നെ അവർ അവഗണിച്ചുകൊണ്ട് തിരിഞ്ഞു കളയുമായി രുന്നു.

- 24. നിങ്ങൾക്ക് ജീവൻ നൽകുന്ന കാര്യത്തി ലേക്ക് നിങ്ങളെ വിളിക്കുമ്പോൾ<sup>267</sup> സതൃവി ശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനും റസൂലിനും ഉത്തരം നൽകുക. മനുഷ്യന്നും അവൻെറ മന സ്സിനും ഇടയിൽ അല്ലാഹു മറയിടുന്നതാണ് എന്നും<sup>268</sup> അവങ്കലേക്ക് നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചു കൂട്ട പ്പെടുമെന്നും നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞു കൊള്ളുക.
- 25. ഒരു പരീക്ഷണം (ശിക്ഷ) വരുന്നത് നിങ്ങൾ സൂക്ഷിച്ചു കൊള്ളുക. അത് ബാധിക്കു ന്നത് നിങ്ങളിൽനിന്നുള്ള അക്രമികൾക്ക് പ്ര ത്യേകമായിട്ടാവുകയില്ല.<sup>269</sup> അല്ലാഹു കഠിന മായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാണെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സി ലാക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 26. നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ ബലഹീനരായി ഗണിക്ക പ്പെട്ടിരുന്ന കുറച്ചുപേർ മാത്രമായിരുന്ന സന്ദർഭം നിങ്ങളോർക്കുക. ജനങ്ങൾ നിങ്ങളെ റാഞ്ചി യെടുത്ത് കളയുമെന്ന് നിങ്ങൾ ഭയപ്പെട്ടിരുന്നു. എന്നിട്ട് അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ആശ്രയം നൽകുക യും അവൻെറ സഹായം കൊണ്ട് നിങ്ങൾക്കു പിൻബലം നൽകുകയും വിശിഷ്ടവസ്കുക്കളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നൽകുകയും ചെ യും നിങ്ങൾ നന്ദിയുള്ളവരാകാൻ വേണ്ടി.
- 27. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വോടും റസൂലിനോടും വഞ്ചന കാണിക്കരുത്. നിങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചേൽപിക്കപ്പെട്ട കാരൃങ്ങളിൽ അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് വഞ്ചന കാണിക്കുകയും ചെയ്യരുത്.
- 28. നിങ്ങളുടെ സ്വത്തുകളും നിങ്ങളുടെ സന്താ നങ്ങളും ഒരു പരീക്ഷണമാണെന്നും അല്ലാഹു വിങ്കലാണ് മഹത്തായ പ്രതിഫലമുള്ളതെന്നും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്യുക.

وَلَوْ أَسْمَعَهُ مُلْتُولُوا وَهُ مُ مُّغُرِضُونَ ﴿

يَّا يُّهَّا الَّذِينَ الْمَنُوا اسْتَجِيْبُوُالِلهِ وَلِلرَّسُوُلِ إِذَا دَعَاكُوْلِمَا يُخْفِينُكُوْ وَاعْلَمُوَّا أَنَّ اللهَ يَحُوُلُ بَيْنَ الْمَرُووَقَلِيْهِ وَأَنَّهَ إِلَيْهِ تُغْتَرُونَ ﴿

وَاتَّقُوْا فِتُنَةً لَاتَصِيْبَتَى الَّذِيْنَ طَلَمُوُ امِنْكُمُ خَاضَةً وَاعْلَمُوَّا اَنَّ اللهَ شَدِيْدُ الْفِقَابِ ﴿

وَاذْكُوْوَاَاذْ اَنْتُوْ قِلِيْكُ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِى الْرَضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَتَغَطَّفَكُوْ النَّاسُ قَالْولَكُوْ وَاَيْكَاكُوْ بِنَصْرِ الْ وَرَزَقَ كُوْ مِّنَ الطَّلِيِّلْتِ لَعَكَّكُوْ تَشُكُوْنَ ۞

يَايَّهُا الَّذِيُنَ الْمُنُوَالِا تَخُوْنُوااللهَ وَالْكَيْمُولَ وَتَخُوْنُواَ المُنْتِكُوْوَانَنُمُّوْتَعُلَمُونَ۞

وَاعْلَمُوْاَائَمَآاُمُوَالُكُوْ وَاوْلِادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاَنَّ اللَّهُ عِنْدَةً وَانَّ اللَّهُ عِنْدَةً وَانَّ اللَّهُ عِنْدَةً أُوّاتُ اللَّهُ عِنْدَةً أُوّاتُ اللَّهُ عِنْدَةً أُوّاتُ اللَّهُ عِنْدَةً أُوّاتُهُ اللَّهُ عِنْدَةً أُوّاتُهُ اللَّهُ عَنْدَةً أُوّاتُهُ اللَّهُ اللَّهُ عَنْدَةً أُوّاتُ اللَّهُ عَنْدَةً أُوّاتُهُ اللَّهُ عَنْدَةً أُوّاتُ اللَّهُ عَنْدَا أَلَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَنْدَا أَلَا اللَّهُ عَلَيْدًا إِنَّ اللَّهُ عَلَيْدًا إِلَيْهُ اللَّهُ عَلَيْدًا إِلَيْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيْدًا إِنَّ اللَّهُ اللّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللللّهُ الللّ

<sup>267.</sup> അവിശാസവും അധർമവും നിമിത്തം ചൈതനും നഷ്ടപ്പെട്ട മനുഷ്യമനസ്സുകൾക്ക് നവജീവൻ നൽകുന്ന കാര്യങ്ങളിലേക്കാണ്. അല്ലാഹു മനുഷ്യരെ ക്ഷണിക്കുന്നത്.

<sup>268.</sup> അല്ലാഹു ന്മുക്ക് നൽകിയ് ദാനങ്ങളിൽ ഏററവും അതുല്യമാണ് മനസ്സ്. മനസ്സിൽ മിന്നിമറയുന്ന ചിന്തകൾ അല്ലാഹു ഗ്രഹിക്കുന്നു. നന്ദിയും വിനയവും സത്യാമനേഷണ വാഞ്ച്കയുളുള്ളവരുടെ മനസ്സിൻ അല്ലാഹു വിശാലത നൽകുന്നു. സത്യത്തിൻ നേരെ പുറം തിരിഞ്ഞു നിൽക്കുന്നവരുടെ മനസ്സിനു മുമ്പിൽ അല്ലാഹു ഒരു തരം മറ വെക്കുന്നു. തന്മ്വലം അവർക്ക് സന്മാർഗം കണ്ടെത്താനൊക്കുകയില്ല. 269. അക്രമങ്ങളും അനാശാസ്യപ്രവണതകളും പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയോ അവയുടെ നേരെ നിസ്സംഗത നടിക്കുകയോ ചെയ്യാൻ ഒരു സത്യവിശ്വാസിക്കും പാടില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ പരീക്ഷണം അഥവാ ശിക്ഷ ചിലപ്പോൾ എല്ലാവരെയും ബാധിച്ചെന്നു വരും.

29. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിച്ചു ജീവിക്കുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് സതൃവും അസതൃവും വിവേചിക്കാനുള്ള കഴിവ് അവനുണ്ടാക്കിത്തരികയും, അവൻ നിങ്ങളുടെ തിന്മകൾ മാച്ചുകളയുകയും, നിങ്ങൾക്കു പൊ റുത്തു തരികയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അല്ലാഹു മഹത്തായ അനുഗ്രഹമുള്ളവനാകുന്നു.

30. നിന്നെ ബന്ധനസ്ഥനാക്കുകയോ കൊല്ലു കയോ നാട്ടിൽ നിന്ന് പുറത്താക്കുകയോ ചെ യ്യാൻ വേണ്ടി നിനക്കെതിരായി സതൃനിഷേധി കൾ തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർ ക്കുക). അവർ തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. അല്ലാ ഹുവും തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. എന്നാൽ അല്ലാഹുവാണ് തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നവരിൽ മെച്ചപ്പെട്ടവൻ.

31. നമ്മുടെ വചനങ്ങൾ അവർക്ക് ഓതിക്കേൾ പ്പിക്കപ്പെടുമ്പോൾ അവർ പറയും: ഞങ്ങൾ കേട്ടിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ വിചാരിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ ഇതു (ഖുർആൻ) പോലെ ഞങ്ങളും പറയുമാ യിരുന്നു. ഇതു പൂർവ്വികന്മാരുടെ പഴങ്കഥകള ല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.

- 32. അല്ലാഹുവേ, ഇതു നിൻെറ പക്കൽ നി ന്നുള്ള സതൃമാണെങ്കിൽ നീ ഞങ്ങളുടെ മേൽ ആകാശത്ത് നിന്ന് കല്ലു വർഷിപ്പിക്കുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങൾക്ക് വേദനാജനകമായ ശിക്ഷ കൊണ്ടുവരികയോ ചെയ്യുക എന്ന് അവർ (അവി ശ്വാസികൾ) പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക.)
- 33. എന്നാൽ നീ അവർക്കിടയിൽ ഉണ്ടായിരി ക്കെ അല്ലാഹു അവരെ ശിക്ഷിക്കുന്നതല്ല. അവർ പാപമോചനം തേടിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോഴും അല്ലാഹു അവരെ ശിക്ഷിക്കുന്നതല്ല.
- 34. അല്ലാഹു അവരെ ശിക്ഷിക്കാതിരിക്കാൻ അവർക്ക് എന്തർഹതയാണുള്ളത്? അവരാക ട്ടെ മസ്ജിദുൽ ഹറാമിൽ നിന്ന് ആളുകളെ തട ഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അവരാണെങ്കിൽ അതി ഒൻറ രക്ഷാധികാരികളല്ലതാനും. ഭയഭക്ക്ലിയുള്ള വരല്ലാതെ അതിൻെറ രക്ഷാധികാരികളാകാവു ന്നതല്ല. പക്ഷേ അവരിൽ അധികപേരും (കാ രൃം) മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.
- ആ ഭവനത്തിൻെറ (കഅ്ബയുടെ) അടു ക്കൽ അവർ നടത്തുന്ന പ്രാർത്ഥന ചൂളംവിളിയും

يَايُهُمَا اتَّذِيْنَ امْنُوَّالِنُ تَـُنَّقُوااللهُ يَجْعَلُ تَكُوْفُوْقَانَا وَيُكِفِّمُ عَنْكُوْسَيِّاتِكُوْوَيَغُفِمُ لَكُوْثُوَ اللهُ ذُوالْفَضْلِ الْعَظِیْمِ ﴿

وَإِذْ يَمْكُونُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُواْ لِيُثَبِتُوكَ اَوْيَقْتُلُوكَ اَوْيُخُرِخُوكَ وَيَكُوُونَ وَيَمُكُواللهُ وَاللهُ خَيُوالْلْكِرِيْنَ ﴿

وَاذَاتُتُلَىٰ عَلَيْهِمُ الِـُتُنَاقَالُوْاقَكُ سَمِعُنَالُوُنَشَآءُ لَقُلُنَامِثُلَ هٰذَآلِنُ هٰ ذَآ اِكُرَّ اَسَاطِيُرُ الْاَوَّلِيْنَ ۞

وَاِذْ قَالُوااللَّهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا هُوَالُحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمُطِرُعَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَآءِ أَوِافُتِنَا بِعَذَابِ اَلِيُو ۞

وَمَاكَانَ اللهُ لِيُعَنِّ بَهُمُ وَانْتَ فِيُهِمْ وَمَاكَانَ اللهُ مُعَذِّ بَهُهُ وَهُمُو يَسُتَغْفِرُوْنَ ﴿

وَمَالُهُمُ الْاَيْعَانِّ بَهُمُ اللهُ وَهُمُ يَصُنُّ وَنَ عَنِ الْسُجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوَّا اَوْلِيَآءَ لا إِنَّ اَوْلِيَآؤُهُ الْاالْمُتَّقُوْنَ وَلَكِنَّ اَكْثَرُهُمُ لَا يَعْلَمُونَ ۞

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُ مُ عِنْدَ البَّيْتِ إِلَّامُكَآءً وَّتَصُدِيةً \*

കൈകൊട്ടുമല്ലാതെ മറെറാന്നുമായിരുന്നില്ല.<sup>270</sup> അതിനാൽ നിങ്ങൾ സത്യനിഷേധം കൈക്കൊ ണ്ടിരുന്നത് നിമിത്തം ശിക്ഷ ആസ്വദിച്ചുകൊ ള്ളുക.

- 36. തീർച്ചയായും സത്യനിഷേധികൾ തങ്ങ ളുടെ സ്വത്തുകൾ ചെലവഴിക്കുന്നത് അല്ലാഹുവി ഒൻറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) പിന്തിരിപ്പി ക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ. അവർ അത് ചെല വഴിക്കും. പിന്നീട് അതവർക്ക് ഖേദത്തിന് കാര ണമായിത്തീരും. അനന്തരം അവർ കീഴടക്കപ്പെടു കയും ചെയ്യും. സത്യനിഷേധികൾ നരകത്തി ലേക്ക് വിളിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുന്നതാണ്.
- 37. അല്ലാഹു നല്ലതിൽ നിന്ന് ചീത്തയെ വേർ തിരിക്കുവാനും ചീത്തയെ ഒന്നിനു മേൽ മറെറാ ന്നായി ഒന്നിച്ചു കൂമ്പാരമാക്കി നരകത്തിലിടാനും വേണ്ടിയത്രെ അത്. അക്കൂട്ടർ തന്നെയാണ് നഷ്ടം പററിയവർ.
- 38. സതൃനിഷേധികളോട്, അവർ വിരമിക്കുക യാണെങ്കിൽ അവർ മുമ്പ് ചെയ്തു പോയിട്ടുള്ളത് അവർക്കു പൊറുത്തു കൊടുക്കപ്പെടുന്നതാണ് എന്ന് നീ പറയുക. ഇനി അവർ (നിഷേധത്തി ലേക്കു തന്നെ) മടങ്ങുകയാണെങ്കിലോ, പൂർവ്വിക ന്മാരുടെ കാരൃത്തിൽ (അല്ലാഹുവിൻെറ) നടപടി കഴിഞ്ഞു പോയിട്ടുണ്ടലോ.
- 39. കുഴപ്പം ഇല്ലാതെയാവുകയും മതം മുഴു വൻ അല്ലാഹുവിനു വേണ്ടിയാകുകയും ചെയ്യു ന്നത് വരെ<sup>271</sup> നിങ്ങൾ അവരോട് യുദ്ധം ചെയ്യുക. ഇനി, അവർ വിരമിക്കുന്ന പക്ഷം അവർ പ്ര വർത്തിക്കുന്നതെല്ലാം അല്ലാഹു കണ്ടറിയുന്ന വനാണ്.
- 40. എന്നാൽ അവർ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുക യാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവാണ് നിങ്ങളുടെ രക്ഷാ ധികാരിയെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുക. എത്ര യോ നല്ല രക്ഷാധികാരി! എത്രയോ നല്ല സഹാ യി!!

فَنُ وُقُواالْعَنَا بَ بِمَا كُنْتُهُ تَكُفُرُونَ اللَّهِ مِنَاكُنْتُهُ تَكُفُرُونَ

إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ اَمُوا لَهُمُّ لِيَصُدُّوا عَنَ سَبِيلِ اللهِ فَسَيُنُفِقُونَهَا شُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمُ حَسُرَةً ثُمَّ يُغْلَمُونَ \* وَالَّذِيْنَ كَفَرُوۤ إِلَى جَهَنَّمَ يُغْتَرُونَ ﴿

لِيَهِ يُزَالِلهُ الْخَيِيْتُ مِنَ الطَّلِيّبِ وَ يَجْعَلَ الْخَيِيْتُ بَعْضَهُ عَلْ بَعْضِ فَيَرُكُمَ هُ جَمِيعًا فَيَجُعَلَهُ فِي جَهَثُو الْوَلَلِكَ هُوُ الْخَيْرُونَ ﴿

قُلُ لِّلَانِيْنَ كَفَرُ وَالَنَ يَنْتَهُوالْفُغَمُ لَهُوُمَّا قَدُسَلَفَ ۚ وَإِنْ يَعْوُدُوا فَقَدُ مَضَتُ سُنَّتُ الْأَوْلِيْنَ ﴿

وَقَاتِلُوْهُ مُرَحَثَّى لَا تَكُوْنَ فِتُ نَهُ ۚ قَاكِيُّوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهُ بِلَاهِ ۚ فَإِنِ انْ تَهَوُّا فَإِنَّ اللهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيُرُ ۞

وَإِنُ تَوَكُّوا فَاعْلَمُوْآ أَنَّ اللهَ مَوُللكُمُ "نِعْمَ الْمَوْلل وَيَعْمَ الْمَوْلل وَيَعْمَ الْمَوْلل وَ

<sup>270.</sup> ബഹുദൈവാരാധകർക്കിടയിൽ കണ്ടുവരുന്ന പ്രാർത്ഥനാക്രമങ്ങളൊക്കെ ബഹളമയമാണ്. കൊട്ടും കുരവയുമായിരിക്കും അവയുടെ മാഖമാദ്ര.

<sup>271.</sup> നബി(സ) പരസ്യമായി പ്രബോധനം നടത്തുകയും, അര് ശ്രദ്ധിച്ചു കേട്ടവർ ഇസ്ലാം സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യപ്പോൾ സത്യനിഷേധികൾ നബി(സ്വയെയും മുസ്ലിംകളെയും ഉന്മൂലനം ചെയ്യാൻ വേണ്ടി യുദ്ധം തുടങ്ങുകയാണ് ചെയ്യൂര്. അതിനെ പ്രതിരോധിക്കുകയും വ്ശാ സസ്വാതന്ത്ര്യം സ്ഥാപിക്കുകയുമായിരുന്നു ഇസ്ലാമിക യുദ്ധത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം. മതം മുഴുവൻ അല്ലാഹുവിന് വേണ്ടിയാവുക എന്നതിന്റെ അർത്ഥം മതവിശാസത്തിന്റെ കാര്യം പുരോഹിതന്മാരുടെയും പ്രമാണിമാരുടെയും ബലാൽക്കാരത്തിൽ നിന്ന് മുക്കമായി ദൈവഭയത്തിന്റെ മാത്രം അടിസ്ഥാനത്തിലാവുക എന്നരുത്ര.

ഭാഗം 10

41. നിങ്ങൾ (യുദ്ധത്തിൽ) നേടിയെടുത്ത ഏ തൊരു വസ്തുപിൽ നിന്നും അതിൻെറ അഞ്ചിലൊ ന്ന് അല്ലാഹുവിനും റസൂലിനും (റസൂലിൻറേ) അടുത്ത ബന്ധുക്കൾക്കും അനാഥകൾക്കും, പാ പ്പെട്ടവർക്കും വഴിപോക്കന്മാർക്കും ഉള്ളതാണെ ന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുവിൻ;<sup>272</sup> അല്ലാഹുവിലും, സത്യാസത്യ വിവേചനത്തിൻെ ദിവസത്തിൽ അഥവാ ആ രണ്ടു സംഘങ്ങൾ ഏററുമുട്ടിയ ദിവസത്തിൽ നമ്മുടെ ദാസൻെറ മേൽ നാം അവതരിപ്പിച്ചതിലും<sup>273</sup> നിങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചു കഴി ഞ്ഞിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ. അല്ലാഹു ഏതൊരു കാര്യ

42. നിങ്ങൾ (താഴ്വരയിൽ മദീനയോട്) അടു അ ഭാഗത്തും, അവർ അകന്ന ഭാഗത്തും, സാർ ത്ഥവാഹക സംഘം നിങ്ങളെക്കാൾ താഴെയു മായിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർക്കുക.) നിങ്ങൾ അന്യോ ന്യം (പോരിന്) നിശ്ചയിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ നി ശ്ചയം നിറവേറ്റുന്നതിൽ നിങ്ങൾ ഭിന്നിക്കു മായിരുന്നു. <sup>274</sup> പക്ഷെ ഉണ്ടാകേണ്ട ഒരു കാ രും അല്ലാഹു നിർവ്വഹിക്കുന്നതിനു വേണ്ടിയാ യിരുന്നു അത്. അതായത് നശിച്ചവർ വൃക്കമായ തെളിവ് കണ്ടുകൊണ്ട് നശിക്കാനും, ജീവിച്ചവർ വൃക്കമായ തെളിവ് കണ്ടുകൊണ്ട് ജീവിക്കാനും വേണ്ടി. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കു ന്നവനും അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.

43. അവരെ (ശ്യതുക്കളെ) അല്ലാഹു നിനക്ക് നിൻെറ സ്വപ്നത്തിൽ കുറച്ചുപേർ മാത്രമായി കാണിച്ചു തന്നിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർക്കുക.) നിന ക്ക് അവരെ അധികമായി കാണിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ ധൈര്യം ക്ഷയിക്കുകയും, കാര്യ ത്തിൽ നിങ്ങൾ ഭിന്നിക്കുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു. പക്ഷെ അല്ലാഹു രക്ഷിച്ചു. തീർച്ചയായും അവൻ ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളത് അറിയുന്നവനാകുന്നു.

44. നിങ്ങൾ കണ്ടുമുട്ടിയ സന്ദർഭത്തിൽ നിങ്ങ ളുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ നിങ്ങൾക്ക് അവരെ അവൻ കുറച്ച് മാത്രമായി കാണിക്കുകയും, അവരുടെ وَاعُلَمُوْ آاتَمُ اَغَنِهُ تُمُومِّنُ شَكُمٌ فَأَنَّ بِلَّهِ خُمُسَهُ وَ
لِلسَّمُولِ وَلِذِي الْقُرُّ لِي وَالْيُتلِي وَالْمُسَاكِيْنِ وَابْنِ
السَّبِيْلِ إِنْ كُنْ تُوْامَنُتُو بِاللهِ وَمَا آنَزُلْنَا عَلَى عَبْدِنَا يَوْمُ
الشَّبِيْلِ آنَ كُنْ تُواللهُ عَلَى كُلِّ شَكَّ قَدِيْرُ وَاللهُ عَلَى كُلِّ شَكَّ قَدِيْرُ ﴿
الْفُرُقُ إِن يَوْمُ الْتَقَى الْجَمَعُيْنَ وَاللهُ عَلَى كُلِّ شَكَّ قَدِيْرُ ﴿

إِذْ اَنَ نُكُوْرِ بِالْعُدُوقِةِ اللَّهُ نَيْنَا وَهُمُّ رِبِالْعُدُوقِ الْقَصُوٰى وَ السَّرِكُ السُّفَلَ مِنْكُمُّ وَلَوْتَوَاعَدُ تُثُوُ لِخَتَافَفُتُونِى الْمِيعُدِلِا وَلِكِنُ لِيَقْضِى اللهُ آمُرًا كَانَ مَفْعُوْلِا فِلِيَهُلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِنَةٍ وَيَعَيْلِى مَنْ حَى عَنْ بَيِنَةٍ وَرَاتَ اللهَ لَسَمِينُ عُلِمْةً ﴿

اِذْ يُرِيْكَهُ وُاللهُ فِي مَنَامِكَ قِلْيُلاً وَلَوْ اَرَائِكُهُوْ كَيْبُرُالْفَشِلْتُوْ وَلَتَنَازَعْتُوْ فِي الْأَمْرِ وَالْكِنَّ اللهَ سَلَّمَ لِإِنَّهُ عَلِيُهُ رِينَاتِ الصُّلُورِ ﴿

وَ إِذْ يُرِيِّكُمُوهُ مُ إِذِ الْتَقَيِّتُهُ فِي آعْيُنِكُو قَالِيْلًا

274. ബദ്റിൽ മുസ്ലിംകളും ശത്രുക്കളും ഏററുമുട്ടിയത് ഒരു മുൻതീരുമാനത്തിൻെറ അടിസ്ഥാനത്തിലായിരുന്നില്ല.

<sup>272</sup> യുദ്ധത്തിൽ നേടിയ സ്വത്തിൻെറ അഞ്ചിൽ നാലുഭാഗവും പടയാളികൾക്ക് വീതിച്ചു കൊടുക്കേണ്ടതാണ്. ബാക്കിയുള്ള അഞ്ചിലൊന്ന് വീണ്ടും അഞ്ചായി ഭാഗിക്കണം. അതിൽ ഒരു ഭാഗം അല്ലാഹുവിനും റസുലിനും അഥവാ മതപരമായ ആവശ്യങ്ങൾക്ക്. രണ്ട്, നബി(സ)യുടെ കുടുംബത്തിന് അഥവാ ബനൂഹാശിം, ബനുമുത്തലിബ് കുടുംബങ്ങളിൽപ്പെട്ടവർക്ക് (ഈ രണ്ട് കുടുംബങ്ങൾ ഇസ്ലാമിനു വേണ്ടി വളരെ യധികം ത്യാഗങ്ങൾ സഹിച്ചവരാണ്) മുന്ന്, അനാഥകൾക്ക്. നാല്, വാവപ്പെട്ടവർക്ക്. അഞ്ച്, വഴിപോക്കർക്ക്.
273. ബ്ദർദീനത്തിൽ അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ച ദിവ്യസന്ദേശങ്ങളാണ്

ദൃഷ്ടിയിൽ നിങ്ങളെ എണ്ണം കുറച്ച് കാണിക്കു കയും ചെയ്ത സന്ദർഭവും ഓർക്കുക.<sup>275</sup> നടക്കേ ണ്ടതായ ഒരു കാര്യം അല്ലാഹു നിർവ്വഹിക്കു വാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. അല്ലാഹുവിങ്കലേ ക്കാണ് കാര്യങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നത്.

- 45. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ ഒരു (സൈ നൃ)സംഘത്തെ കണ്ടുമുട്ടിയാൽ ഉറച്ചുനിൽക്കു കയും അല്ലാഹുവെ അധികമായി ഓർമ്മിക്കു കയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ വിജയം പ്രാപിച്ചേ ക്കാം.
- 46. അല്ലാഹുവെയും അവൻെ ദൂതനെയും നിങ്ങൾ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ ഭിന്നിച്ചു പോകരുത്. എങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് ധൈ രൃക്ഷയം നേരിടുകയും നിങ്ങളുടെ വീര്യം (നശി ച്ചു) പോകുകയും ചെയ്യും. നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ക്ഷമാശീലരുടെ കൂടെ യാകുന്നു.
- 47. ഗർവ്വോട് കൂടിയും, ജനങ്ങളെ കാണിക്കാൻ വേണ്ടിയും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടഞ്ഞുനിർത്താൻ വേണ്ടിയും തങ്ങ ളുടെ വീടുകളിൽനിന്ന് ഇറങ്ങി പുറപ്പെട്ടവരെ പ്പോലെ നിങ്ങളാകരുത്. അല്ലാഹു അവർ പ്രവർ ത്തിക്കുന്നതെല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവ നാകുന്നു.
- 48. 'ഇന്ന് ജനങ്ങളിൽ നിങ്ങളെ തോൽപി ക്കാൻ ആരും തന്നെയില്ല. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളുടെ സംരക്ഷകനായിരിക്കും' എന്ന് പറ ഞ്ഞു കൊണ്ട് പിശാച് അവർക്ക് അവരുടെ ചെയ്യികൾ ഭംഗിയായി തോന്നിച്ച സന്ദർഭവും (ഓർക്കുക.) അങ്ങനെ ആ രണ്ടു സംഘങ്ങൾ അന്യോനും കണ്ടുമുട്ടിയപ്പോൾ, 'എനിക്കു നിങ്ങ ളുമായി ഒരു ബന്ധവുമില്ല, തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ കാണാത്ത പലതും ഞാൻ കാണുന്നുണ്ട്<sup>276</sup>, തീർ ച്ചയായും ഞാൻ അല്ലാഹുവെ ഭയപ്പെടുന്നു, അല്ലാഹു കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനത്രെ' എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അവൻ (പിശാച്) പിന്മാ റിക്കളഞ്ഞു.

وَّيُقَـٰ لِلْكُوْرِ فِئَ اَعْيُنِهِهُ لِيَقْضِى اللهُ اَمُوًا كَانَ مَعْعُوْلًا ۗ وَ إِلَى اللهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿

يَّايَّهُمَّا الَّذِيْنَ الْمَنْوَّا إِذَالِقِينُ ثُوْنِئَةً فَالْتُبُتُّوُا وَاذْكُرُوا الله كَنِّ يُرَاتَعَلَّكُمُ ثُفُلِحُونَ ﴿

وَ اَطِيعُوااللهَ وَرَسُولَهُ وَلاَ تَنَازَعُواٰ فَتَفْشَلُوا وَتَنْهَبَ رِيُحُكُمُ وَاصْدِرُواْ إِنَّ اللهَ مَعَ الطّيرِيْنَ ﴿

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطُوًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَ يَصُنُّونَ عَنْ سَيِيْلِ اللهِ وَاللهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ غِجْيُطُ ۞

وَإِذْ زَيِّنَ لَهُمُ الشَّيْطُنُ اَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَاغَالِبَ لَكُوْ الْيَوْمَ مِنَ التَّاسِ وَإِنْ جَارُ لَكُوْ فَلَمَّا تَرَاءَ تِ الْفِئْتِن نَكَصَ عَلَ عَقِمَيْهِ وَقَالَ إِنِّ بَرِئَ أُثِنَّكُوْ إِنِّ آرَى مَالاَ تَرُونَ إِنِّ أَخَافُ اللهُ وَاللهُ شَدِيدُ الْعُقَابِ ﴿

<sup>275.</sup> വളരെ എളുപ്പത്തിൽ ജയിച്ചു കളയാം എന്ന പ്രതീക്ഷയോടെ ഇരുവിഭാഗവും പടക്കളത്തിൽ ഇറങ്ങേണ്ടതിനു വേണ്ടിയാണ് അല്ലാഹു അപ്രകാരം ചെയ്ത്.

<sup>276.</sup> **മലക്കുകളുടെ** സാന്നിദ്ധ്യത്തെ പററിയായിരിക്കാം സൂചന.

49. ഈ കൂട്ടരെ (മുസ്ലിംകളെ) അവരുടെ മതവിശ്വാസം വഞ്ചിച്ചു കളഞ്ഞിരിക്കുന്നു എന്ന് കപടവിശ്വാസികളും, മനസ്സിൽ രോഗമുള്ളവരും പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്ന സന്ദർഭമത്രെ അത്. വല്ല വനും അല്ലാഹുവിൻെറ മേൽ ഭരമേൽപിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

50. സതൃനിഷേധികളുടെ മുഖങ്ങളിലും പിൻ വശങ്ങളിലും അടിച്ചുകൊണ്ട്<sup>277</sup> മലക്കുകൾ അവരെ മരിപ്പിക്കുന്ന സന്ദർഭം നീ കണ്ടിരുന്നുവെ ങ്കിൽ! [അവർ (മലക്കുകൾ) അവരോട് പറയും:] ജ്വലിക്കുന്ന അഗ്നിയുടെ ശിക്ഷ നിങ്ങൾ ആസ്വദി ച്ചുകൊള്ളുക.

- 51. നിങ്ങളുടെ കൈകൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്തു വെച്ചത് നിമിത്തമത്രെ അത്. അല്ലാഹു അടിമ കളോട് ഒട്ടും അനീതി കാണിക്കുന്നവനല്ല എന്ന തിനാലും.<sup>278</sup>
- 52. ഫിർഔൻെറ ആളുകളുടെയും അവരുടെ മുമ്പുള്ളവരുടെയും സമ്പ്രദായംപോലെത്തന്നെ അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അവർ നിഷേ ധിക്കുകയും, അപ്പോൾ അവരുടെ പാപങ്ങൾ കാരണമായി അല്ലാഹു അവരെ പിടികൂടുകയും ചെയ്യൂ. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ശക്കനും കഠിന മായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനുമാണ്.
- 53. ഒരു ജനവിഭാഗത്തിന് താൻ ചെയ്തുകൊ ടുത്ത അനുഗ്രഹം അവരുടെ സ്വന്തം നിലപാടിൽ അവർ മാററം വരുത്തുന്നത് വരെ അല്ലാഹു മാ ററിക്കളയുന്നതല്ല എന്നതുകൊണ്ടത്രെ അത്. അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്ന വനുമാണ് എന്നതുകൊണ്ടും.
- 54. ഫിർഔൻെറ **ആളുകളുടെയും** അവർക്കു മുമ്പുള്ളവരുടെയും സമ്പ്രദായം പോലെ തന്നെ. അവർ അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ നിഷേധിച്ചുതള്ളുകയും, അപ്പോൾ അവ രുടെ പാപങ്ങൾ കാരണമായി നാം അവരെ നശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. ഫിർഔൻെറ ആളുക ളെ നാം മുക്കിനശിപ്പിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. (അവർ) എല്ലാവരും അക്രമികളായിരുന്നു.

اذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِيْنَ فِى قُلُوبِهِمُ مَّرَضُّ خَرَّ هَوُلَا دِيْنُهُمُ وَمَنُ يَّتَوَكَّلُ عَلَ اللهِ فَإِنَّ اللهَ عَزِيْزُ حَكِيهُ ﴿

وَ لَوْتُرْآى إِذْ يَتَوَقَى الّذِيْنَ كَفَرُوا الْمُلَلِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهُهُمُ وَآدُبُارَهُمُ وَدُوْفُوْاعَذَابَ الْحَرِيْقِ

> ذٰلِكَ بِمَاقَتَآمَتُ آيُدِيُكُوُ وَآنَ اللهَ لَيْسَ بِظَلَامِ لِلْغَبِيْدِ ﴿

كَدَانِ الله فِرْعَوْنُ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمُ كَفَرُوْ إِلَيْتِ اللهِ فَاكَمَانُوْ إِلَيْتِ اللهِ فَاكَدَ هُوُ اللهُ بِذُنُوْ بِهِمْ إِنَّ اللهَ قَوِيُّ شَدِيْدُ الْمِقَالِ ٠٠٠

ذلك بِأَنَّ اللهَ لَمْ بَكُ مُغَيِّرً الِعْمَدَةُ اَنْعُمَهَا عَلَى قَوْمِ حَتَّى يُغَيِّرُوُ امَا بِانْفُي هِمُ وَآنَ اللهَ سَمِيعُ عَلِيْهُ ﴿

گدانب الِ فِرْعُونُ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَثَّ بُوَا بِالنِتِ رَبِّهِمۡ فَاَمۡلَلُناهُمُ بِثُنُوۡبِهِمۡ وَاَغۡرَقُنَاۤالَ فِرْعَوُنَ ۚ وَكُلُّ كَانُوۡاظٰلِمِیۡنَ ۞

<sup>277.</sup> മലക്കുകളുടെ പ്രവർത്തനം നമുക്ക് കണ്ടു മനസ്സിലാക്കാൻ പററാത്ത അദൃശ്യകാര്യങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. 278. ദൃഷ്ടന്മാർക്ക് ശിക്ഷ നൽകേണ്ടത് നീതിയുടെ താല്പരുമത്രെ. ദൃഷ്ടന്മാരെ വെറുതെ വിടുന്നത് സദ്വൃത്തരോടുള്ള അനീതി കൂടി യാണ്.

55. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കൽ ജന്തുക്കളിൽ വെച്ച് ഏററവും മോശപ്പെട്ടവർ സതൃനിഷേധികളാകുന്നു. ആകയാൽ അവർ വിശ്വസിക്കുകയില്ല.

56. അവരിൽ ഒരു വിഭാഗവുമായി നീ കരാറിൽ ഏർപ്പെടുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ട് ഓരോ തവണ യും തങ്ങളുടെ കരാർ അവർ ലംഘിച്ചുകൊണ്ടി രിക്കുന്നു. അവർ (അല്ലാഹുവെ) സൂക്ഷിക്കുന്നു മില്ല.

57. അതിനാൽ നീ അവരെ യുദ്ധത്തിൽ കണ്ടു മുട്ടിയാൽ അവർക്കേൽപിക്കുന്ന നാശം അവ രുടെ പിന്നിൽ വരുന്നവരെയും കൂടി തിരിച്ചോ ടിക്കും വിധമാക്കുക. അവർ ശ്രദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാ ക്കിയേക്കാം.

58. വല്ല ജനവിഭാഗത്തിൽ നിന്നും വഞ്ചനയു ണ്ടാകുമെന്ന് നീ ഭയപ്പെടുന്ന പക്ഷം തത്തുലു മായി നീ അവരിലേക്ക് എറിഞ്ഞുകൊടുത്തേ ക്കുക.<sup>279</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു വഞ്ചകന്മാരെ ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല.

59. സതൃനിഷേധികളായ ആളുകൾ, തങ്ങൾ അതിജയിച്ചു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു എന്ന് ധരിച്ചു പോകരുത്. തീർച്ചയായും അവർക്ക് (അല്ലാഹു വെ) തോല്പിക്കാനാവില്ല.

60. അവരെ നേരിടാൻ വേണ്ടി നിങ്ങളുടെ കഴിവിൽപ്പെട്ട എല്ലാ ശക്ലിയും, കെട്ടിനിർത്തിയ കുതിരകളെയും നിങ്ങൾ ഒരുക്കുക.<sup>260</sup> അതു മുഖേന അല്ലാഹുവിൻെറയും നിങ്ങളുടെയും ശത്രുവെയും, അവർക്കു പുറമെ നിങ്ങൾ അറി യാത്തവരും അല്ലാഹു അറിയുന്നവര മായ മററു ചിലരെയും നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടുത്തുവാൻ വേണ്ടി. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ ഏതൊരു വസ്തു ചെലവഴിച്ചാലും നിങ്ങൾക്കതിൻെറ പൂർ ണ്ണമായ ഫലം നൽകപ്പെടും. നിങ്ങളോട് അനീതി

61. ഇനി, അവർ സമാധാനത്തിലേക്ക് ചായ്വ് കാണിക്കുകയാണെങ്കിൽ നീയും അതിലേക്ക് إِنَّ شَرَّالدَّوَاتِ عِنْدَاللَّهِ الَّذِيْنَ كَفَمُ وَافَهُمُولَا يُؤْمِنُونَ ۖ

ٱلَّذِيْنَ عْهَدُتَّ مِنْهُمُ ثُوَّيَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمُ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُوُلِاَيَتَّقُوُنَ ﴿

فَإِمَّا تَتَقَقَنَّهُمُ فِي الْحَرُبِ فَشَيْرُدُ بِهِمْ مِّنْ خَلْفَهُمُ لَعَكَّهُمُ بَدُّ كُوُونَ ﴿

وَإِمَّاتَخَافَنَّ مِنُ قَـُومٍ خِيَانَةً فَاثْثِنُ النَّهِوْرَعَلَى سَوَآءٍ ۗ إِنَّ اللّٰهَ لَايُحِبُّ الْخَالِمِنْيَنَ ﴿

وَلِا يَعْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُاوُا سَبَقُوا إِنَّهُمُ لِالْيُعْجِزُونَ 👀

وَ اَعِدُّوْ اللَّهُمُ مِّا اسْتَطَعُتُمُ مِّنْ قُوَّةٌ قَمِنَ رِّبَاطِ الْخَيْلِ
تُرُهِبُوْنَ بِهِ عَدُوَّا للهِ وَعَدُاقَكُمْ وَالْخَرِيْنَ مِنْ دُونِهِمُ اللَّهِ وَعَدُاقِكُمْ وَالْخَرِيْنَ مِنْ دُونِهِمُ اللَّهُ وَمَا لَنُفِقُوْ امِنَ شَيْ أَنِي سَبِيلِ
اللّهِ يُوفَى اللَّهُ مُؤْوَانَتُمُ لاَنْظُلُمُونَ ۞

وَإِنْ جَنَحُوالِلسَّالُمِ فَاجْنَحُ لَهَا

280. ഒാരോ കാലത്തെയും യുദ്ധതന്ത്രങ്ങളും ആയുധങ്ങളും വ്യത്യസ്തമായിരിക്കും. അതാത് കാലത്ത് വിജയം നേടാൻ സഹായിക്കുന്ന സൈനിക സജ്ജീകരണങ്ങളാണ് നടത്തേണ്ടത്.

<sup>279.</sup> മുസ്ലിംകളുമായി സമാധാനക്കരാറിൽ ഏർപ്പെട്ട ഒരു വിഭാഗം ഓർക്കാപ്പുറത്ത് ആക്രമിച്ചേക്കുമെന്ന് സൂചന ലഭിക്കുകയാണെങ്കിൽ മുസ്ലിംകൾ സ്വീകരിക്കേണ്ട നടപടിയാണ് ഇവിടെ വിവരിക്കുന്നത്. പെട്ടെന്ന് ഒരു യുദ്ധത്തിന് കോപ്പ് കൂട്ടരുത് 'നിങ്ങൾ കരാർ പാലിക്കാൻ ഭാവമില്ലെങ്കിൽ അതേപോലെ തന്നെ ഞങ്ങളും കരാർ തള്ളിക്കളയുന്നു' എന്ന് പരസ്യമായി അവരെ അറിയിക്കണം. തുറന്ന സമീപനമേ പാട്യുള്ളൂ. വഞ്ചനാപരമായ നിക്കങ്ങൾ നടത്തരുത്.

ചാത്വ് കാണിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ മേൽ ഭരമേൽപിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അവനാണ് എല്ലാം കേൾക്കുകയും അറിയുകയും ചെയ്യുന്നവൻ.

62. ഇനി അവർ നിന്നെ വഞ്ചിക്കാനുദ്ദേശി ക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും നിനക്ക് അല്ലാഹു മതി. അവനാണ് അവൻെറ സഹായം മുഖേ നയും, വിശ്വാസികൾ മുഖേനയും നിനക്ക് പിൻ ബലം നൽകിയവൻ.

63. അവരുടെ (വിശ്വാസികളുടെ) ഹൃദയങ്ങൾ തമ്മിൽ അവൻ ഇണക്കിച്ചേർക്കുകയും ചെ യ്ക്കിരിക്കുന്നു. ഭൂമിയിലുള്ളത് മുഴുവൻ നീ ചെല വഴിച്ചാൽ പോലും അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ തമ്മിൽ ഇണക്കി ചേർക്കാൻ നിനക്ക് സാധിക്കു മായിരുന്നില്ല. എന്നാൽ അല്ലാഹു അവരെ തമ്മിൽ ഇണക്കി ചേർത്തിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയാ യും അവൻ പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

64. നബിയേ, നിനക്കും നിന്നെ പിൻപററിയ സത്യവിശ്വാസികൾക്കും അല്ലാഹു തന്നെ മതി.

65. നബിയേ, നീ വിശ്വാസികളെ യുദ്ധത്തിന് പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുക. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ക്ഷമാശീലരായ ഇരുപതുപേരുണ്ടായിരുന്നാൽ ഇരുനൂറ് പേരെ അവർക്കു ജയിച്ചടക്കാവുന്ന താണ്. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നൂറ് പേരുണ്ടാ യിരുന്നാൽ സതൃനിഷേധികളിൽ നിന്ന് ആയിരം പേരെ അവർക്കു ജയിച്ചടക്കാവുന്നതാണ്. അ വർ കാര്യം ഗ്രഹിക്കാത്ത ഒരു ജനവിഭാഗമാണ് എന്നതുകൊണ്ടത്രെ അത്.

66. ഇപ്പോൾ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു ഭാരം കുറച്ചു തന്നിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളിൽ ബലഹീനത യുണ്ട് എന്നവൻ അറിയുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ക്ഷമാശീലരായ നൂറുപേരുണ്ടായിരുന്നാൽ അവർക്ക് ഇരുനുറു പേരെ ജയിച്ചടക്കാവുന്നതാണ്. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തൽ ആയിരം പേരുണ്ടായാൽ അല്ലാഹുവി ൻെറ അനുമതി പ്രകാരം രണ്ടായിരം പേരെ അവർക്കു ജയിച്ചടക്കാവുന്നതാണ്.<sup>281</sup> അല്ലാഹു ക്ഷമാശീലരോടൊപ്പമാകുന്നു. وَتُوكِّلُ عَلَى اللهِ إِنَّهُ هُوالسَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿

وَإِنْ تُثِرِيُكُوْاَانَ يَخْنَ عُوْكَ فَإِنَّ حَسْبَكَاللَّهُ هُوَالَّذِئَ اَيَّدُكَ بِنَصْرِهُ وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ شِ

وَالَفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمُ لَوَانَفَقُتَ مَافِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنَا الْفُتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمُ لُولِكِنَّ اللهُ الَّفَ بَيْنَهُمُ رِّاللَّهُ عَزِيْزُ كِيُمُ ﴿

يَآيَهُا النِّبِيُّ حَسُبُكَ اللهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿

يَايَّهُا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَى الْقِتَالِ النَّيِّكُنُ مِّنْكُمُّ عِشْرُوُنَ صَبِرُونَ يَغْلِبُواْ مِائْتَيْنِ وَإِنْ يَكُنُ مِّنْكُوْ مِّائَةً يَّغُلِبُوَ الْفَامِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُّواْ بِالنَّهُمُّ قَوْمُرُّ لَّا يَفْقَهُونَ

ٱڬٛنَ حَقَفَ اللهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ آنَ فِيَكُمْ ضَعُقًا ۚ وَأَنْ تَكُنُ مِّنْكُمْ قِائَة ثْمَالِرَةٌ يَّغُلِبُوا مِامَتَيْنِ ۚ وَإِنْ تَكُنُ مِّنْكُوالْفُ يَّغُلِبُوَۤ الْفَيْنِ بِادْنِ اللهِ وَاللهُ مَعَ الطّبِينِ نَ ﴿

<sup>281.</sup> പത്തിരട്ടി വരുന്ന ശത്രുസൈന്യത്തിരൻറ മുമ്പിൽ പോലും ഉറച്ചൂനിന്ന് പോരാടണമെന്നും, പിന്മാറാൻ പാടില്ലെന്നുമായിരുന്നു മുസ്ലിംകൾ ദൃഢവിശാാസമുള്ള ന്യൂനപക്ഷമായിരുന്ന സമയത്ത് അല്ലാഹുവിരൻറ കല്പന. പിന്നീട് ഇരട്ടിയിലേറെ വരുന്ന ശത്രു സൈന്യത്തിന്റെ മുമ്പിൽ ഉറച്ചുനിന്ന് പൊരുതാൻ സാധിച്ചില്ലെങ്കിലും കുററമില്ല എന്ന നിലയ്ക്ക് കല്പനയിൽ ഇമവ് വന്തു. വിശാസപരമായി വളരെ പ്രബലരല്ലാത്ത കുറെ പേരും കൂടിചേർന്ന് മുസ്ലിംകളുടെ എണ്ണം കൂടിയ സന്ദർത്തിലാണ് ഈ ഇളവ് പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ടത്.

7േ.ഒരു പ്രവാചകന്നും(ശത്രുക്കളെ കീഴടക്കി) നാട്ടിൽ ശക്ലി സ്ഥാപിക്കുന്നത് വരെ യുദ്ധത്ത ടവുകാരുണ്ടായിരിക്കാൻ പാടുള്ളതല്ല<sup>282</sup> നിങ്ങൾ ഇഹലോകത്തെ ക്ഷണികമായ നേട്ടം ആഗ്രഹി ക്കുന്നു.<sup>283</sup> അല്ലാഹുവാകട്ടെ പരലോകത്തെയും ഉദ്ദേശിക്കുന്നു. അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലി മാനുമാകുന്നു.

68. അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു നിശ്ചയം മുൻകൂട്ടി ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ആ വാങ്ങിയതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങളെ വമ്പിച്ച ശിക്ഷ ബാധിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു.

69. എന്നാൽ (യുദ്ധത്തിനിടയിൽ) നിങ്ങൾ നേ ടിയെടുത്തതിൽ നിന്ന് അനുവദനീയവും ഉത്ത മവുമായത് നിങ്ങൾ ഭക്ഷിച്ചുകൊള്ളുക. അല്ലാ ഹുവെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

70. നബിയേ, നിങ്ങളുടെ കൈവശമുള്ള യുദ്ധ ത്തടവുകാരോട് നീ പറയുക: നിങ്ങളുടെ ഹൃദയ ങ്ങളിൽ വല്ല നന്മയുമുള്ളതായി അല്ലാഹു അറി യുന്നപക്ഷം നിങ്ങളുടെ പക്കൽ നിന്ന് മേടിക്ക പ്പെട്ടതിനേക്കാൾ ഉത്തമമായത് അവൻ നിങ്ങൾ ക്കു തരികയും നിങ്ങൾക്കവൻ പൊറുത്തുതരിക യും ചെയ്യുന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കു ന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

71. ഇനി നിന്നെ വഞ്ചിക്കാനാണ് അവരുദ്ദേ ശിക്കുന്നതെങ്കിൽ അവർ മുമ്പ് അല്ലാഹുവോടും വഞ്ചന കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ടാണ് അ വൻ അവരെ (നിങ്ങൾക്കു) കീഴ്പെടുത്തി തന്നത്. അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുഷ്കിമാനുമാ കുന്നു.

72. തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുകയും, സ്വദേ ശം വെടിഞ്ഞുപോകുകയും തങ്ങളുടെ സ്വത്തു കളും ശരീരങ്ങളും കൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സമരത്തിലേർപ്പെടുകയും ചെയ്യ مَاكَانَ لِنَهِيِّ آنَ يُكُوْنَ لَهُ اَسُوٰى حَتَّى يُتُغُونَ فِي الْأَرْضِ تُونِيُهُ وَنَ عَرَضَ الدُّنْيَا تَوَّاللهُ يُرِينُهُ الْاِخْرَةَ \* وَاللهُ عَزِيْزُونَّ عَكِيْهُ ﴿

> ڵٷڒڮؠؖڷ۠ٛ۠ڰؚؠؚٞۜڝؘۜٳٮڵٶڛۘڹۜڨٙڵ**ڛۜؿٙڴؙۄؙڣۣؽؗمۧٵ**ۧڬۮٝڗؙۊؙ عَذَاكِعَظِيۡهُ ۞

فَكُلُوْامِمَّاغَنِمْتُوُ حَلْلًاطِيِّبُ ۗ وَالْتَقُوااللهُ ۚ إِنَّ اللهَ غَفُوْرُ رَّحِدِيُمُ ۚ ۞

يَايَّهُا النَّبِيُّ قُلْ لِمِّنَ فَآلِيُ يَكُوْمِنَ الْاَسْرَى إِنْ يَعْلَمِ اللهُ فِيُ قُلُونِكُو خَيْرًا نُغُوِّ تِكُوْخَيْرًا مِنَّا أَخِنَ مِنْكُو وَيَغِفُرُ لَكُوْوَاللهُ عَفُورٌ تَحِيُدُ ۚ ۞

وَإِنْ يُرِيْدُوُ النِّهَ عَلِيْنَتَكَ فَقَدُخَا ثُواالله مِنْ قَبُلُ فَامُكَنَ مِنْهُمُّ وَاللهُ عَلِيْهُ عِكِيْهُ ﴿

إِنَّ الَّذِينَ امَنُواوَهَا مَرُوا وَجْهَ دُوا بِامُوَ الِهِمُ وَاهْنُيهِمُ فِي سَبِيْلِ اللهِ وَالَّذِينَ اوْوَا وَنَصَرُوْا أُولِيكَ بَعْضُهُمُ أَوْلِيكَ

282. സത്യവിശ്വാസവും സദ്വൃത്തതയും സ്വീകരിച്ചുവെന്ന കാരണത്താൽ മാത്രം നബി(സ്)യുടെയും അനുചരന്മാരുടെയും നേർക്ക് ഭീകരയുദ്ധം അഴിച്ചുവിടുകയാണല്ലോ ശ്വരുക്കൾ ചെയ്യർ. വിശ്വാസികൾ ദുർബ്ബലരായ ന്യൂനപക്ഷം. സത്യന്തിഷേധികൾ സുസ്ജ്ജരായ മുരിപക്ഷം. എന്നിട്ടും ശ്രതുക്കൾ ബദ്റിൽ ദയനീയമായി പരാജയപ്പെട്ടു. അവരിൽ അനേകം പേർ മുന്ലികളുടെ കയ്യിൽ യുദ്ധത്തടവു കാരായി. സഹാബികളിൽ പലരുടെയും നിർദ്ദേശം മാനിച്ച് നബി(സ്) അവരെ മോചനമൂല്യം വാഞ്ഞിവിട്ടയക്കാൻ നിർദ്ദേശിച്ചു. ഈ നടപടി യൂദ്ധതന്ത്രപരമായി ശരിയായില്ലെന്നാണ് ഈ വചനം ഉണർത്ത്വന്നത്. മുർഖന്മാരായ ശ്രതുക്കളെ കൊന്നും പരിക്കേല്പിച്ചും ഒതുക്കിയതിനു ശേഷമല്ലാതെ അവരോട് ഉദാരനയം സ്വീകരിച്ചുകൂടാ. അത് അപകടമാണ് എന്ന് അല്ലാഹു ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു. 283. മോചന മൂല്യമായി കിട്ടുന്ന സംഖ്യ ആഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടാണ് നിങ്ങൾ അവരെ വിട്ടയക്കുന്നത്. താമസിയത്തെ മറെറാരു യുദ്ധത്തിന്

രോ. "മോചന് മൂല്യമായ" കിട്ടുന്ന് സാഖ്യ ആഗ്രഹ്വാച്ചൂകൊണ്ടാണ് നിങ്ങൾ അവരെ വട്ടയക്കുന്നത്. താരസ്ത്രത്തെ മന്സാത്യ യുമാത്തന കോപ്പ്കൂട്ടാൻ ശത്രുകൾക്ക് അത് അവസരം സൂഷ്ടിച്ചേക്കും. അത് നിങ്ങൾക്ക് ഐഹികവും പാരത്രികവുമായ നഷ്ടത്തിനു കാരണമായേക്കാം. വരും, അവർക്ക് അഭയം നൽകുകയും സഹാ യിക്കുകയും ചെയ്യവരും അന്യോന്യം ഉററമിത്ര ങ്ങളാകുന്നു. വിശ്വസിക്കുകയും എന്നാൽ സ്വ രോട് അവർ സ്വദേശം വെടിഞ്ഞു പോരുന്നത് വരെ നിങ്ങൾക്ക് യാതൊരു സംരക്ഷണബാധ്യ തയുമില്ല.<sup>284</sup> ഇനി മതകാര്യത്തിൽ അവർ നിങ്ങ ളുടെ സഹായം തേടുകയാണെങ്കിൽ സഹായി ക്കാൻ നിങ്ങൾക്ക് ബാധ്യതയുണ്ട്. എന്നാൽ നിങ്ങളുമായി കരാറിലേർപെട്ടു കഴിയുന്ന ജ നതയ്ക്കെതിരായി (നിങ്ങളവരെ സഹായിക്കാൻ) പാടില്ല. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെ ല്ലാം കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു.

73. സതൃനിഷേധികളും അന്യോനും മിത്രങ്ങ ളാകുന്നു.<sup>285</sup> ഇത് (ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ) നിങ്ങൾ പ്രാവർത്തികമാക്കിയിട്ടില്ലെങ്കിൽ നാട്ടിൽ കുഴ പ്പവും വലിയ നാശവും ഉണ്ടായിത്തീരുന്നതാണ്.

74. വിശ്വസിക്കുകയും സ്വദേശം വെടിഞ്ഞു പോകുകയും അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സമ രത്തിലേർപ്പെടുകയും ചെയ്യവരും,<sup>286</sup> അവർക്ക് അഭയം നൽകുകയും സഹായിക്കുകയും ചെ യ്യവരും<sup>287</sup>തന്നെയാണ് യഥാർത്ഥത്തിൽ സതൃ വിശ്വാസികൾ. അവർക്ക് പാപമോചനവും മാ ന്യമായ ഉപജീവനവും ഉണ്ടായിരിക്കും.

75. അതിനുശേഷം വിശ്വസിക്കുകയും, സ്വദേ ശം വെടിയുകയും, നിങ്ങളോടൊപ്പം സമരത്തി ലേർപ്പെടുകയും ചെയ്യവരും നിങ്ങളുടെ കൂട്ട ത്തിൽ തന്നെ. എന്നാൽ രക്ഷബന്ധമുള്ളവർ അല്ലാഹുവിൻെറ രേഖയിൽ (നിയമത്തിൽ) അന്യോനൃം കൂടുതൽ ബന്ധപ്പെട്ടവരാകുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തെപ്പററി യും അറിവുളളവനാകുന്നു. بَعُضِ وَالَّذِينَ امْمُوْا وَلَوْيُهَا جِرُوْا مَالَكُوْمِنْ وَلِايَتِهِمْ مِّنْ شَكْعُ حَتَّى يُهَا مِرُوْا وَإِنِ اسْتَنْصُرُوْكُوْ فِى الدِّيْنِ فَعَلَيْكُوْ النَّصُرُ الاعلى قَوْمِ بَيْنَكُوْ وَبَيْنَهُوْ مِّيْنَاقُ وَاللهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿

ۅؘٲڷڒۣؠٝؽؘػڡؘٞۯؙۉٳٮۼڞؙۿؙڂٲۉڸؽٵٛ؞ؙڹۼۻٟٝٳڷڒؾؘڡٛٚۼڷۅ۠ؗؗؗؗٛؠؙؾؙڷؙؽؙڣٛؾؽ۠ ٲڒۯۻۣۅؘڣؘٮٵۮٛڮؠۯ۫۞

وَاتَّذِيْنَ امَنُوْا وَهَاجَرُوَا وَجْهَ نُوَا فِي سَيِيْلِ اللهِ وَاتَّذِيْنَ اوَوُا وَنَصَرُوْا اوْلِلِّكَ هُمُوالْمُؤْمِنُوْنَ حَقَّا اللهُمُ مَّغُفِمَ لَا ثُورِزُقُ كَرِيْمٌ ۞

ۅٙٲؾٚڹؚؽؙٵڡۘٮؙؙۅٛٳڡؽؙؠۼۮؙۅٙۿٵۘڿۯؗٷٳۅؘڿۿۮۅٛٳڡۘۼڬۮۣ۫ڡٚٲۅڵؠٟڬ ڡؚٮؙؙڬؙڎ۫ٷۅؙڶۅٳٳڷڒۮػٳؠڹۘڠڞؙۿؙػٷڮؠڹۼۻؚ؈۬ٛڮؾ۠ۑٳٮڵؿ۠ ٳٮۜٞڶڵڡڮڴؙؚڸۜٞؿٞؿؙٛۼڵؽۂؙ۞۫

<sup>284.</sup> നബി(സ)യുടെ ഹിജ്റയ്ക്കും മക്കാവിജയത്തിനുമിടയിൽ ഏത് നാട്ടിൽ നിന്ന് ഇസ്ലാം സ്വീകരിച്ചവരും മദീനയിലേക്ക് 'ഹിജ്റ' ചെയ്യണ മെന്ന് കല്പനയുണ്ടായിരുന്നു. അഭയാർത്ഥികളായ മുസ്ലിംകളും, മദീനക്കാരായ മുസ്ലിംകളും തമ്മിൽ ദൃഢമായ മൈര് നിന്നുമായിരുന്നു ഉണ്ടായിരുന്നത്. മദീനയിലെ മൂസ്ലിം സമൂഹത്തിൽ വന്നു ചേരാതെ അവിശ്വാസിസമൂഹങ്ങൾക്കിടയിൽ ജീവിക്കുന്ന സത്യവിശ്വാസികളുമായി ഇത് പോലെയുള്ള മൈത്രീബന്ധം സ്ഥാപിക്കുക സാദ്ധ്യമല്ലല്ലോ. എന്നാൽ അവർ സഹായം തേടുന്നപക്ഷം സോപാധികമായ സഹായം നൽകാൻ മുസ്ലിംകൾക്ക് ബാദ്ധ്യതയുണ്ട്.

<sup>285.</sup> സത്യനിഷേധികൾക്കിടയിൽ് പല വിധ ഭിന്നതകളും ഉണ്ടെങ്കിലും മൂസ്ലിംകളെ എതിർക്കുന്ന വിഷയത്തിൽ അവർക്കിടയിൽ ഐക്യവും മൈത്രിയും നിലവിൽ വരുമെന്ന് ഖുർആൻ ഉണർത്തുന്നു. എക്കാലത്തും ഇക്കാരൃത്തിൽ ജാഗ്രത പുലർത്തേണ്ടതാണ്. 286. മദീനയിൽ വന്നുചേർന്ന മുഹാജിറുകളായ മുസ്ലിംകൾ.

<sup>287.</sup> മദീനാ സാദേശികളായ മുസ്ലിംകൾ. അൻസാർ (സഹായികൾ) എന്നാണ് ഇവർക്ക് പേരു നൽകപ്പെട്ടത്.



## അദ്ധ്യായം - 9

- ബഹുദൈവവിശ്വാസികളിൽ നിന്ന് ആരു മായി നിങ്ങൾ കരാറിലേർപെട്ടിട്ടുണ്ടോ അവ രോട് അല്ലാഹുവിൻെറയും അവൻെറ ദൂതൻെറ യും ഭാഗത്തുനിന്നുള്ള ബാദ്ധ്യത ഒഴിഞ്ഞതായി ഇതാ പ്രഖ്യാപിക്കുന്നു.
- 2. അതിനാൽ (ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളേ,) നിങ്ങൾ നാലു മാസക്കാലം ഭൂമിയിൽ യഥേഷ്ടം സഞ്ചരിച്ചുകൊള്ളുക.<sup>289</sup> നിങ്ങൾക്കു അല്ലാഹു വെ തോൽപിക്കാനാവില്ലെന്നും, സതൃനിഷേ ധികൾക്കു അല്ലാഹു അപമാനം വരുത്തുന്നതാ ണെന്നും നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 3. മഹത്തായ ഹജ്ജിൻെ ദിവസത്തിൽ മനു ഷൃരോട് (പൊതുവായി) അല്ലാഹുവിൻെറയും റസൂലിൻെറയും ഭാഗത്തുനിന്ന് ഇതാ അറിയി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നു; അല്ലാഹുവിനും അവൻെ ദൂതന്നും ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളോട് യാ തൊരു ബാദ്ധ്യതയുമില്ലെന്ന്. എന്നാൽ (ബഹു ദൈവ വിശ്വാസികളേ), നിങ്ങൾ പശ്ചാത്തപി ക്കുകയാണെങ്കിൽ അതാണ് നിങ്ങൾക്കുത്തമം. നിങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കു അല്ലാഹുവെ തോൽപിക്കാനാവി ല്ലെന്ന് നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞിരിക്കുക. (നബിയേ,) സതൃനിഷേധികൾക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയെ പ്പററി നീ 'സന്തോഷവാർത്ത' അറിയിക്കുക.
- എന്നാൽ ബഹുദൈവവിശ്വാസികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ കരാറിലേർപെടുകയും,

بَرَآءَة ثُمِّنَ اللهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَهَدُ مُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ أَ

فَسِيُحُوا فِى الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشُهُرٍ وَاعْلَمُوَا اَتَّلْمُ غَيْرُمُ عَجْزِي اللهِ وَآنَ اللهَ مُخْزِي الكُفِي أَيْنَ

وَ اَذَانُ مِّنَ اللهِ وَرَسُولِهَ إِلَى النَّاسِ يَوْمُ الْحَقِّرِ الْرُكَّمْرِ اَنَّ اللهُ مِّرِ الْمُكَمِّرِ الْكَامِرِ اللهِ وَرَسُولُهُ وَاَنْ ثَبُ ثُوْ وَهُوَ حَمُّرُ اللهِ وَمَثَيْرُ اللهِ وَاَنْ ثَبُ ثُو وَهُو حَمُّرُ اللهِ وَمَثِيْرِ اللهِ مِنْ اللهِ مِنْ اللهِ وَمَثِيْرِ اللهِ اللهِ وَمَثِيْرِ اللهِ مِنْ اللهِ مَنْ اللهِ اللهِ اللهِ مَنْ اللهِ اللهِ اللهِ مَنْ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّه

ٳٙڰٳٳڰؽؽؘڂۿۮڗؙٛٛۮؙڡۣۜؽٳڶؠؙۺؙۅڮؽؽ

<sup>288.</sup> പലരുടെയും പൾചാത്താപത്തെപററി പരാമർശമുള്ളത് കൊണ്ടാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന്ന് 'തൗബഃ' എന്ന് പേർ നൽകപ്പെട്ടിര്..ബറാ അത്ത് എന്നും ഈ സൂറത്തിന് പേർ നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ആദ്യവചനത്തിലെ ആദ്യ പദം തന്നെ 'ബറാഅത്ത്' ആണല്ലോ. ഈ അദ്ധ്യായ ത്തിൽ 'ബിസമ' ഇല

ത്താരുക്ക് അവരുമ്പു ഇട്ടു. 289. ഗുഢാലോചനകളും, കരാർ ലംഘനവും പതിവാക്കിയിരുന്ന സത്യനിഷേധികളുടെ കാര്യത്തിലുള്ള ഒരു പൊതുവിളംബരമാണിത്. നാലു മാസക്കാലത്തോളം മുസ്ലിംകൾ യാതൊരാക്രമണവും നടത്തുകയില്ലെന്നും, അത് കഴിഞ്ഞാൽ സത്യസന്ധരായ സഖ്യകക്ഷികൾ ഒഴിച്ച് മററാരുടെയും നേരെ ആക്രമണം നടത്താൻ മടിക്കുകയില്ലെന്നുമുള്ള പ്രഖ്യാപനം.

എന്നിട്ട് നിങ്ങളോട് (അത് പാലിക്കുന്നതിൽ) യാ തൊരു ന്യൂനതയും വരുത്താതിരിക്കുകയും, നിങ്ങൾക്കെതിരിൽ ആർക്കും സഹായം നൽ കാതിരിക്കുകയും ചെയ്തവർ ഇതിൽ നിന്ന് ഒഴി വാണ്. അപ്പോൾ അവരോടുള്ള കരാർ അവരുടെ കാലാവധി വരെ നിങ്ങൾ നിറവേററുക. തീർച്ചയാ യും അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.

- 5. അങ്ങനെ ആ വിലക്കപ്പെട്ട മാസങ്ങൾ കഴി ഞ്ഞാൽ<sup>290</sup> ആ ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളെ നിങ്ങൾ കണ്ടെത്തിയേടത്ത് വെച്ച് കൊന്നു കള യുക. അവരെ പിടികൂടുകയും വളയുകയും അവർക്കുവേണ്ടി പതിയിരിക്കാവുന്നിടത്തെല്ലാം പതിയിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.<sup>291</sup> ഇനി അവർ പശ്ചാത്തപിക്കുകയും നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും സകാത് നൽകുകയും ചെ യ്യുന്നപക്ഷം നിങ്ങൾ അവരുടെ വഴി ഒഴിവാ ക്കിക്കൊടുക്കുക.<sup>292</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു
- 6. ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളിൽ വല്ലവനും നിൻെറ അടുക്കൽ അഭയം തേടി വന്നാൽ അല്ലാ ഹുവിൻെറ വചനം അവൻ കേട്ടു ഗ്രഹിക്കാൻ വേണ്ടി അവന്ന് അഭയം നൽകുക. എന്നിട്ട് അവന്ന് സുരക്ഷിതത്വമുള്ള സ്ഥലത്ത് അവനെ എത്തിച്ചുകൊടുക്കുകയും ചെയ്യുക. അവർ അറിവില്ലാത്ത ഒരു ജനവിഭാഗമാണ് എന്നതു കൊണ്ടാണത്.
- 7. എങ്ങനെയാണ് ആ ബഹുദൈവ വിശ്വാസി കൾക്ക് അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കലും.അവൻെറ ദൂതൻെറ അടുക്കലും ഉടമ്പടി നിലനിൽക്കുക? നിങ്ങൾ ആരുമായി മസ്ജിദുൽ ഹറാമിൻെറ അടുത്ത് വെച്ച് കരാറിലേർപ്പെട്ടുവോ അവർക്ക ല്ലാതെ.<sup>293</sup> എന്നാൽ അവർ നിങ്ങളോട് ശരിയായി വർത്തിക്കുന്നേടത്തോളം നിങ്ങൾ അവരോടും ശരിയായി വർത്തിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.

ثُعَّالُونَيْقُصُوُكُونَتَيْئَاقِلَوْ يُظاهِرُواعَلَيْكُوْ اَحَدًافَاتِتُوْاَالِيُهِمُ عَهٰدَهُولِلُمُدَّتِهِمْ إِنَّ اللهَ يُحِبُّ الْمُثَّقِيْنِ ۞

> فَإِذَاانُسَكَةَ الْكَثَّهُ الْكَثَّهُ الْمُثَافِّرًا الْمُثَبِرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدُ تَنْهُوْ هُمُ وَخُنُ وُهُمُ وَاحْصُرُ وَهُمُ وَاقْعُدُ وَاقْعُدُ وَا لَهُمُ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَإِنْ تَابُوْا وَاقَامُواالصَّلُوةَ وَ التَّوْاالتَّرُكُونَةَ فَغَلُّوا سِبْنِيلَهُمُ أِنَّ اللهَ غَفُوْرٌ تَّحِيدُهُ ۞

وَإِنُ اَحَدُّمِّنَ الْمُشْرِكِئِنَ اسْتَجَارِكَ فَاَجِرُوْ حَتَّى يَسْمَعَ كَلَمُ اللَّهِ ثُكُمَّ الْمِلْغُهُ مَامْنَهُ ۖ ذلكَ بِأَنَّهُمُ قَوْمٌ ۚ لَايَعُلَمُونَ ۚ

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِيْنَ حَهُنُ عِنْدَاللّهِ وَعِنْدَارَسُوْلِهَ الْاالَّذِيْنَ عَهَدُتُتُوعِنْدَ الْمُسُجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُوْفَاسْتَقِيْمُوالهُمُ إِنَّ اللّهَ يُعِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ﴿

<sup>290.</sup> കരാർപ്രകാരമോ, മുകളിൽ പരാമർശിച്ച വിളംബരപ്രകാരമോ ആക്രമണം ആരംഭിക്കാൻ പാടില്ലാത്ത കാലപരിധി കഴിഞ്ഞാൽ എന്നർ ത്ഥം. 'യൂദ്ധം നിഷിദ്ധമായ മാസങ്ങൾ കഴിഞ്ഞാൽ' എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം കൽപിച്ചിട്ടുളളത്.

<sup>291.</sup> മുസ്ലിംകളുമായി ശത്രുതയിൽ വർത്തിക്കുന്നവരുടെ കാരുമാണ് ഇവിടെ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ളതെന്ന് ഇതിനുമുന്നും പിന്ധുമുള്ള വചന ങ്ങളിൽനിന്ന് വ്യക്രമാണ്.

<sup>292.</sup> അവരുടെ സൈരജീവിതത്തിന് തടസ്സം സൃഷ്ടിക്കരുത് എന്നർത്ഥം.

<sup>293.</sup> ഹുദൈബിയ എന്ന സ്ഥലത്ത് വെച്ച് മുസ്ലിംകളുമായി സമാധാന സന്ധിയിലേർപ്പെടുകയും എന്നിട്ട് അത് ലംഘിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യ ചില ഗോത്രങ്ങളെപററിയാണ് സൂചന.

- 8. അതെങ്ങനെ (നിലനിൽക്കും?) നിങ്ങളുടെ മേൽ അവർ വിജയം നേടുന്നപക്ഷം നിങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ കുടുംബബന്ധമോ ഉടമ്പടിയോ അ വർ പരിഗണിക്കുകയില്ല. അവരുടെ വായ്കൊ ണ്ട് അവർ നിങ്ങളെ തൃപ്തിപ്പെടുത്തും. അവരു ടെ മനസ്സുകൾ വെറുക്കുകയും ചെയ്യും. അവ രിൽ അധികപേരും ധിക്കാരികളാകുന്നു.
- 9. അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ തുച്ഛമായ വിലയ്ക്ക് വിററു കളയുകയും, അങ്ങനെ അവൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് (ആളു കളെ) തടയുകയും ചെയ്യു. തീർച്ചയായും അ വർ പ്രവർത്തിച്ചു വരുന്നത് വളരെ ചീത്തയാ കുന്നു.
- 10. ഒരു സത്യവിശ്വാസിയുടെ കാര്യത്തിലും കുടുംബ ബന്ധമോ ഉടമ്പടിയോ അവർ പരിഗ ണിക്കാറില്ല. അവർ തന്നെയാണ് അതിക്രമകാരി കൾ.
- 11. എന്നാൽ അവർ പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, സകാത്ത് നൽകുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അവർ മതത്തിൽ നിങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങളാകുന്നു. മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകൾക്കു വേണ്ടി നാം ദൃഷ് ടാന്തങ്ങൾ വിശദീകരിക്കുന്നു.
- 12. ഇനി അവർ കരാറിലേർപെട്ടതിനുശേഷം തങ്ങളുടെ ശപഥങ്ങൾ ലംഘിക്കുകയും, നിങ്ങ ളുടെ മതത്തെ പരിഹസിക്കുകയും ചെയ്യുകയാ ണെങ്കിൽ സത്യനിഷേധത്തിൻെറ നേതാക്ക ളോട് നിങ്ങൾ യുദ്ധം ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അവർക്ക് ശപഥങ്ങളേയില്ല.<sup>294</sup> അവർ വിരമിച്ചേക്കാം.
- 13. തങ്ങളുടെ ശപഥങ്ങൾ ലംഘിക്കുകയും, റസൂലിനെ പുറത്താക്കാൻ മുതിരുകയും ചെയ്യ ഒരു ജനവിഭാഗത്തോട് നിങ്ങൾ യുദ്ധം ചെയ്യു ന്നില്ലേ? അവരാണല്ലോ നിങ്ങളോട് ആദ്യതവണ (യുദ്ധം) തുടങ്ങിയത്. അവരെ നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടു കയാണോ? എന്നാൽ നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടാൻ ഏററ വും അർഹതയുള്ളത് അല്ലാഹുവെയാണ്; നിങ്ങൾ വിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ.
- 14. നിങ്ങൾ അവരോട് യുദ്ധം ചെയ്യുക. നി ങ്ങളുടെ കൈകളാൽ അല്ലാഹു അവരെ ശിക്ഷി

كَيْفَ وَإِنْ يَنْظَهَرُوْا عَلَيْكُوْ لِاَيْرُفْبُوُا فِيَكُوُ اِلْآوَلَاذِمَّةُ يُرْضُوْ نَكُوْ بِأَفُوَا هِهِمُ وَتَأْبِىٰ قُلُوبُهُمُ وَاَكُثَرُهُمُ فيقُوْنَ ۚ

إِشْتَرَوْا بِاللَّتِ اللَّهِ ثَمَنَا قَلِيُلاً فَصَدُّ وَاحَنُ سَبِيلِهِ ﴿
 اِنْهُدُ سَأَءُمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۞

لَاَيُرْقَبُوْنَ فِي مُؤْمِنِ إِلَّا وَّلَاذِمَّةً وَاوْلِلَاكَ هُمُ النُّعُتَكُوْنَ ⊕

فَإِنْ تَأْبُوْ وَلَقَامُوا الصَّلَوةَ وَالتَّوُا الزَّكُوةَ فَإِخْوَانُكُوُفِى الدِّيْنِ وَنُفَصِّلُ الْأِيْتِ لِقَوْمِ تَيْعُلَمُونَ ﴿

وَإِنْ تَحَنُّوْاَ اَيُمَانَهُ مُ مِّنَ بَعُهِ عَهْدِهِمُ وَطَعَنُوْا فِي دِيْنِكُمْ فَقَاتِلُوْاَ ابِمَّةَ الْكُفْرُ إِنَّهُ مُ لِآ اَيْمَانَ لَهُ مُ لَعَلَّهُ مُّ يَنْتَهُوُنَ ﴿

ٱلاثُقَالِتِلُونَ قَوْمًا تَّكَتُوْآآيَمُا نَهُمُ وَهَمُّوُا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُوْ بَكَ ُوْكُوْآوَّلَ مَرَّقٌ آتَتْشَوْنَهُمُ قَائِلُهُ آخَقُ آنَ تَضْنُولُولُ نُكُنْتُومُومُومِنِينَ ﴿

قَاتِلُوهُمُ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمُ وَيَنْفُرُكُوعَكَيْمُ

294. ശപഥം ചെയ്ത കാര്യം നിറവേററുന്ന സമ്പ്രദായം തന്നെ അവർക്കില്ലെന്നർത്ഥം.

ക്കുകയും, അവരെ അവൻ അപമാനിക്കുകയും, അവർക്കെതിരിൽ നിങ്ങളെ അവൻ സഹായി ക്കുകയും, വിശാസികളായ ആളുകളുടെ ഹൃദയ ങ്ങൾക്ക് അവൻ ശമനം നൽകുകയും ചെയ്യുന്ന താണ്.

- 15. അവരുടെ മനസ്സുകളിലെ രോഷം അവൻ നീക്കിക്കളയുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരുടെ പശ്ചാത്താപം സ്വീ കരിക്കുന്നു അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.
- 16. അതല്ല, നിങ്ങളിൽ നിന്ന് സമരം ചെയ്യു കയും, അല്ലാഹുവിനും അവൻെറ ദുതനും സത്യ വിശ്വാസികൾക്കും പുറമെ യാതൊരു രഹസ്യ കൂട്ടുകെട്ടും സ്വീകരിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യ വർ ആരെന്ന് അല്ലാഹു അറിഞ്ഞിട്ടല്ലാതെ നി ങ്ങളെ വിട്ടേക്കുമെന്ന് നിങ്ങൾ ധരിച്ചിരിക്കയാ ണോ? അല്ലാഹുവാകട്ടെ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തി കുന്നതെല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാ കുന്നു.
- 17. ബഹുദൈവവാദികൾക്ക്, സത്യനിഷേധ ത്തിന് സ്വയം സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നവരായിക്കൊ ണ്ട് അല്ലാഹുവിന്റെ പള്ളികൾ പരിപാലിക്കാ നവകാശമില്ല. അത്തരക്കാരുടെ കർമ്മങ്ങൾ നി ഷ്ഫലമായിരിക്കുന്നു. നരകത്തിൽ അവർ നിത്യ വാസികളായിരിക്കുകയും ചെയും.
- 18. അല്ലാഹുവിൻെറ പള്ളികൾ പരിപാലി ക്കേണ്ടത് അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വി ശ്വസിക്കുകയും, നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർ വൃഹിക്കുകയും, സകാത്ത് നൽകുകയും, അല്ലാ ഹുവെയല്ലാതെ ഭയപ്പെടാതിരിക്കുകയും ചെയ്യ വർ മാത്രമാണ്. എന്നാൽ അത്തരക്കാർ സ ന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കുന്നവരുടെ കുട്ടത്തിലായേക്കാം.
- 19. തീർത്ഥാടകന്ന് കുടിക്കാൻ കൊടുക്കുന്ന തും, മസ്ജിദുൽ ഹറാം പരിപാലിക്കുന്നതും അ ല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വസിക്കുക യും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ സമരം നട ത്തുകയും ചെയ്യുന്നവരുടെ പ്രവർത്തനത്തിനു തുല്യമായി നിങ്ങൾ കണക്കാക്കിയിരിക്കയാ ണോ?<sup>295</sup> അവർ അല്ലാഹുവിങ്കൽ ഒരുപോലെ യാവുകയില്ല. അല്ലാഹു അക്രമികളായ ആളു കളെ സന്മാർഗ്ഗത്തിലാക്കുന്നതല്ല.

ويَتْفُ صُدُورَ قُومِ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿

وَيُذَهِبُ غَيْطَاقُلُوْيِهِهُ ۚ وَ يَتُوْبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَشَآ الْأَوْاللَّهُ عَلِيۡهُ ۡ كَكِيۡهُ ۞

ٱمْرَحَىِبُتُحُوَانَ ثُنَّكُوْا وَلَمَّا يَعْلَمُواللَّهُ الَّذِيْنَ جَهَى ُ وَامِنْكُوْ وَلَهْ يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِ اللهِ وَلَاسَّوُلِهٖ وَلَاالْمُؤْمِنِيْنَ وَلِيُجَةً \* وَاللهُ خِيدُرٌ بِمَاتَعْمَكُونَ ۞

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ آنَ يَعُمُرُوُامَلِمِدَاللهِ شَهِدِيثَنَ عَلَّ اللهِ شَهِدِيثَنَ عَلَّ الفَيْسِهِ ف اَنْفُيهِ هُو رِالْكُفُنُ الولْإِكَ حَبِطَتُ آعْمَالُهُمْ أَو فِي النَّادِهُمُو خلِدُونَ ﴿

إِنْمَايَعَنُوْمَهِمَاللهِ مِنْ الْمَن بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْأَخِرُ وَاقَامَ الصَّلْوَةَ وَانَّ الرَّكُوةَ وَلَوْيَخْتُ إِلَّالِلَّهُ فَعَلَى اُولَلٍكَ اَنْ يَكُونُوْ امِنَ النَّهُمَّدِيْنَ ﴿

اَجَعَلْتُوْسِقَايَةَ الْحَلَّةِ وَعِمَارَةَ الْمُسَعِدِ الْحَرَامِ كَنَنَ اَمْنَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاِغِرِ وَجْهَدَ فِي سَبِيلِ اللهِ لَايَسُتَوْنَ عِنْدَ اللهِ وَ اللهُ لَا يَهُدِى الْقَوْمَ الطَّلِمِيْنَ ﴾ 20. വിശ്വസിക്കുകയും സ്വദേശം വെടിയുക യും തങ്ങളുടെ സ്വത്തുകളും ശരീരങ്ങളും കൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സമരം നടത്തുകയും ചെയ്യവർ അല്ലാഹുവിങ്കൽ ഏററ വും മഹത്തായ പദവിയുള്ളവരാണ്. അവർ തന്നെയാണ് വിജയം പ്രാപിച്ചവർ.

21. അവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവ് അവൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണൃത്തെയും പ്രീതിയെ യും സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളെയും പററി സന്തോഷ വാർത്ത അറിയിക്കുന്നു. അവർക്ക് അവിടെ ശാശ്വതമായ സുഖാനുഭവമാണുള്ളത്.

- അവരതിൽ നിത്യവാസികളായിരിക്കും. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കലാണ് മഹത്തായ പ്രതിഫലമുള്ളത്.
- 23. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളുടെ പിതാക്ക ളും നിങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങളും സതൃവിശ്വാസ ത്തെക്കാൾ സതൃനിഷേധത്തെ പ്രിയങ്കരമായി കരുതുകയാണെങ്കിൽ അവരെ നിങ്ങൾ രക്ഷാ കർത്താക്കളായി സ്വീകരിക്കരുത്. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ആരെങ്കിലും അവരെ രക്ഷാകർത്താക്ക ളായി സ്വീകരിക്കുന്നപക്ഷം അവർ തന്നെയാണ് അക്രമികൾ.
- 24. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങളുടെ പിതാ ക്കളും, നിങ്ങളുടെ പുത്രന്മാരും, നിങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങളും, നിങ്ങളുടെ ഇണകളും, നിങ്ങ ളുടെ ബന്ധുക്കളും,നിങ്ങൾ സമ്പാദിച്ചുണ്ടാക്കിയ സ്വത്തുകളും, മാന്ദ്യം നേരിടുമെന്ന് നിങ്ങൾ ഭയ പ്പെടുന്ന കച്ചവടവും, നിങ്ങൾ തൃപ്തിപ്പെടുന്ന പാറിപ്പിടങ്ങളും നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവെക്കാളും അവൻെ ദുതനെക്കാളും അവൻെ മാർഗ്ഗത്തി ലുള്ള സമരത്തെക്കാളും പ്രിയപ്പെട്ടതായിരു ന്നാൽ അല്ലാഹു അവൻറ കൽപന കൊണ്ടു വരുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ കാത്തിരിക്കുക. അല്ലാ ഹു ധിക്കാരികളായ ജനങ്ങളെ നേർവഴിയിലാ
- തീർച്ചയായും ധാരാളം (യുദ്ധ)രംഗങ്ങളിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങളെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഹുനൈൻ

اَتَّذِينَ الْمَنُوُا وَ هَاجَرُوْا وَجْهَدُوْا فَ سَيْمُوا اللهِ يِأْمُوَالِيمُ وَانْفُيهِمْ الْمُظَوْدَرَجَةَ عِنْدَاللهُ وَالُولِمِكَ هُدُالْفَا أَيْرُوْنَ ﴿

ؽۘڹۺؚۜۯؙۿؙڡ۫ۯؠؙٞۿؙڎڔڒڂڡۘڎڗۣڡڹ۠ڎؙٷڔۻ۫ۘۅٳڹٷٙڿؠٚٚؾٟڰۿؗڎڔڣؗؠؙٵ ڹؘعؚؽؙڎؙؗۺ۠ۊؽٷٞۺ

خْلِدِيْنَ فِيْمَا أَبَكُ الآقَ الله عِنْدَالْهَ أَجُرٌ عَظِيُمٌ ﴿

يَايُهُا الَّذِيْنَ الْمَنُوا لَا تَتَّخِنُ وَالْبَآءُكُو وَ إِخْوَا نَكُوُ اَوْلِيَآءُ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْمُفْرَّعَلَى الْإِيْمُلَانِ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمُّ مِّنْكُوْ فَالْوَلِإِكَ هُمُوا لِطْلِمُونَ ۞

فُكْ إِنْ كَانَ ابَا ۚ فَكُوْ وَابَنَا ۚ فَكُوْ وَاخْوَانَكُوْ وَازُوَاجُكُوْ وَعَشِيْرَتُكُوْ وَ اَمْوَالُ لِاقْتَرَفَتْنُوْ هَا وَتِجَارَةٌ تَحْسَرُونَ كَسَادَهَا وَ مَسْكِنُ تَرْضُونَهَا آحَبَ اِلْيُكُوْ مِّنَ اللهِ وَرَسُولِ ﴿ وَجَهَادٍ فِي سَمِيلِهِ فَتَرَبِّصُواحَتَّى يَا إِنَ اللهُ يِأْمُرِهُ ۚ وَاللهُ لَا يَهُدِى الْقَوْمَ الْفُسِقِينَ ﴿

لَقَدُ نَصَرَكُمُ اللهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ

കനത്ത താക്കീതാണ് ഈ വചനം.

<sup>29</sup>s. മക്കയിലെ ബഹുദൈവാരാധകർ തങ്ങളുടെ ഏററവും വലിയ പൂണ്യകർമ്മമായി എടുത്തു കാണിച്ചിരുന്ന കാര്യങ്ങളാണ് തീർത്ഥാടകർക്ക് കുടിനീർ കൊടുക്കുന്നതും, മസ്ജിദുൽ ഹറാം പരിപാലിക്കുന്നതും. ഇവയുൾപ്പെടെയുള്ള ഏൽ പുണ്യകർമ്മവും അല്ലാഹുവിങ്കൽ സീകാര്യ മാകണമെങ്കിൽ ശരിയായ വിശ്വാസവും ത്യാഗസന്നമ്ധതയും ഉണ്ടാാകണം. ബഹുദൈവാരാധകർക്ക് ഇവ രണ്ടുമില്ല. ആ നിലയിൽ അവരും സത്യവിശ്വാസികളും ഒരിക്കലും സമമാവുകയില്ല. 29s. മൗതിക ബന്ധങ്ങൾക്കും, ഐഹിക നേട്ടങ്ങൾക്കും അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങളെക്കാൾ പ്രാധാന്യം നൽകുന്നവർക്കുള്ള

(യുദ്ധ) ദിവസത്തിലും<sup>297</sup> (സഹായിച്ചു.) അതാ യത് നിങ്ങളുടെ എണ്ണപ്പെരുപ്പം നിങ്ങളെ ആ ഹ്ളാദം കൊള്ളിക്കുകയും, എന്നാൽ അത് നിങ്ങൾക്ക് യാതൊരു പ്രയോജനവും ഉണ്ടാക്കാ തിരിക്കുകയും, ഭൂമി വിശാലമായിട്ടും നിങ്ങൾക്ക് ഇടുങ്ങിയതാവുകയും, അനന്തരം നിങ്ങൾ പിന്തി രിഞ്ഞോടുകയും ചെയ്യ സന്ദർം.

- 26. പിന്നീട് അല്ലാഹു അവൻെ ദൂതന്നും സതൃവിശ്വാസികൾക്കും അവൻെ പക്കൽ നി ന്നുള്ള മനസ്സമാധാനം ഇറക്കിക്കൊടുക്കുകയും, നിങ്ങൾ കാണാത്ത ചില സൈനൃങ്ങളെ ഇറ ക്കുകയും, സതൃനിഷേധികളെ അവൻ ശിക്ഷി ക്കുകയും ചെയ്യു. അതത്രെ സതൃനിഷേധി കൾക്കുള്ള പ്രതിഫലം.
- 27. പിന്നീട് അതിനുശേഷം താൻ ഉദ്ദേശി ക്കുന്നവരുടെ പശ്ചാത്താപം അല്ലാഹു സ്വീകരി ക്കുന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്ന വനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

28. സതൃവിശ്വാസികളേ, ബഹുദൈവ വിശ്വാ സികൾ അശുദ്ധർ തന്നെയാകുന്നു.<sup>298</sup> അതി നാൽ അവർ ഈ കൊല്ലത്തിനുശേഷം മസ്ജി ദുൽ ഹറാമിനെ സമീപിക്കരുത്.<sup>299</sup> (അവരുടെ അഭാവത്താൽ) ദാരിദ്ര്യം **നേരിടുമെന്ന്** നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ അല്ലാഹു അവൻറ അനുഗ്രഹത്താൽ അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം നിങ്ങൾക്ക് ഐശ്വര്യം വരുത്തുന്നതാണ്.<sup>300</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനുമാണ്.

29. വേദം നൽകപ്പെട്ടവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വസിക്കാ തിരിക്കുകയും, അല്ലാഹുവും അവൻെറ ദൂത നും നിഷിദ്ധമാക്കിയത് നിഷിദ്ധമായി ഗണി ക്കാതിരിക്കുകയും, സത്യമതത്തെ മതമായി ۊؘؽؘۅٛمٙٷ۬ؽؙڹڹٚٳۮ۬ٲۘۼؙڿؘڹۘڷؙڬۅؙػٮؙٛڗؿؙڬؙۄ۫ فَكَوْتَغُنِ عَنَكُوُ شَيْئًا وَّضَاقَتُ عَكَيُـكُوُالْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتُ ثُمَّ وَلَيْتُوْمُ مُنْ بِرِيْنَ۞

ثُمُّ اَنْزَلَ اللهُ سَكِيْنَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَنْزَلَ جُنُودُ الْمُرْتَوَوْهَا، وَعَثَّابَ الَّذِيْنَ كَفَهُواْ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْحَافِمُ إِنِّي ۞

ثُمَّرَيَتُونُ اللهُ مِنَ بَعْدِ ذلِكَ عَلَى مَنْ يَتَنَآءُ ﴿ وَاللهُ عَفُورٌ تَرْجِيهُ ﴿ وَاللهُ عَفُورٌ تَرْجِيهُ ﴿

يَّايُّهُا الَّذِينَ الْمُنُوَّا إِنَّمَا الْمُشُوكُونَ جَسَّ فَلَا يَقُرَّبُوا الْسَنْجِدَ الْحَرَّامَ بَعِنْ عَامِهِمُ هٰ ذَا وَ إِنْ خِفْتُمُ عَيْلَةً فَسَوْتَ يُغْنِيَكُولُ اللهُ مِنْ فَضُلِهَ إِنَّ شَاءً النَّ اللهَ عَلِيْمُ حَكِيْمُ ﴿

> قَاتِنُواالَّذِيُّنَ لَائُوُمِئُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيُؤُمِّ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُوُنَ مَا حَسَّرَمَ اللَّهُ وَ رَسُوُلُهُ وَلَا يَكِيْنُوُنَ دِيُنَ الْحَقِّ

<sup>297.</sup> ഹിജ്റ്റ ഭാം വർഷത്തിലാണ് ഹുനൈൻ യുദ്ധം നടന്നത്. മക്കാവിജയത്തിൽ അരിശം കൊണ്ട ഏതാനും ഗോത്രങ്ങൾ മുസ്ലിംകൾക്കെതിരിൽ പടനീക്കം നടത്തുകയാണുണ്ടായത്. മുസ്ലിം സൈന്യത്തിന് ഗണുമായ സംഖ്യാബലമുണ്ടായിട്ടും യുദ്ധത്തിന്റെ ആദ്യഘട്ടത്തിൽ നബി(സ)യും ഏതാനും അടുത്ത അനു ചരന്മാരും ഒഴിച്ച് ബാക്കിയുളളവർ പിന്തിരിത്തോടി. എന്നത് ഏറെത്താമസിയാതെ ഓടിപ്പോയവർ പടക്കളത്തിലേക്ക് തിരിച്ചു, വരികയും അല്ലാഹുവിന്റെ സഹായത്തേടെ പൊരുതി ജയിക്കുകയും ചെയ്യു.

<sup>298.</sup> ബഹുദൈവവിശാസികളുടെ ശരീരം അശുദ്ധമാണെന്നല്ല ഇതിന്റെ അർത്ഥം. അവരോട് തൊട്ടുകൂടായ്മ കൈക്കൊള്ളണമെന്നും അല്ല. അവിശാസവും അധർമ്മവും നിമിത്തം അവരുടെ മനസ്സും ആത്മാവും മലിനപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവെന്നാണ്.

<sup>299. &#</sup>x27; ഏകദൈവാരാധനയ്ക്ക് വേണ്ടി സ്ഥാപിതമായിട്ടുള്ളതാണലോ മസ്ജിദുൽ ഹറാം. ഇടക്കാലത്ത് അവിടെ ബഹുദൈവാരാധനാ സമ്പ്രദായങ്ങൾ കടന്നുകൂടി,റസൂലി(സ)ൻെറ മക്കാവിജയത്തോടെ വിഗ്രഹങ്ങൾ എടുത്ത് നീക്കി മസ്ജിദുൽഹറാം ശുദ്ധീകരിക്കപ്പെടുകയും, ബഹുദൈവാരാധകർക്ക് അവിടെ പ്രവേശനം നിഷേധിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യു.

<sup>300.</sup> മക്കാനിവാസികളുടെ വരുമാനം മുഴുവൻ തീർത്ഥാടനം വഴിക്കുള്ളതാണ്. ബഹുദൈവാരാധകർക്ക് പ്രവേശനം നിഷേധിക്കുന്നത് മൂലം വരുമാനത്തിൽ ഇടിവുണ്ടായേക്കാമെന്ന ആശങ്ക അല്ലാഹു ദൂരീകരിക്കുന്നു.

الموكة التوتئين

സ്വീകരിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരോട് നിങ്ങൾ യുദ്ധം ചെയ്തുകൊള്ളുക. അവർ കീഴട ങ്ങിക്കൊണ്ട് കയ്യോടെ കപ്പം കൊടുക്കുന്നത് വരെ.

- 30. ഉസൈർ (എസ്രാപ്രവാചകൻ) ദൈവ പുത്രനാണെന്ന് യഹുദന്മാർ പറഞ്ഞു. മസീഹ് (മിശിഹാ) ദൈവപുത്രനാണെന്ന് ക്രിസ്ക്യാനിക ളും പറഞ്ഞു. അതവരുടെ വായ്കൊണ്ടുള്ള വാക്ക് മാത്രമാണ്. മുമ്പ് അവിശ്വസിച്ചവരുടെ വാക്കിനെ അവർ അനുകരിക്കുകയാകുന്നു. അ ല്ലാഹു അവരെ ശപിച്ചിരിക്കുന്നു. എങ്ങനെയാ
- 31. അവരുടെ പണ്ഡിതന്മാരെയും പുരോ ഹിതന്മാരെയും മർയമിൻെ മകനായ മസീഹി നെയും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ രക്ഷിതാ ക്കളായി സ്വീകരിച്ചു. എന്നാൽ ഏക ദൈവ ത്തെ ആരാധിക്കാൻ മാത്രമായിരുന്നു അവർ കൽപിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്. അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈ വവുമില്ല. അവർ പങ്കു ചേർക്കുന്നതിൽ നിന്ന് അവന്ത്രെയോ പരിശുദ്ധൻ!
- 32. അവരുടെ വായ്കൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രകാശം കെടുത്തിക്കളയാമെന്ന് അവർ ആഗ്ര ഹിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവാകട്ടെ തൻെറ പ്രകാശം പൂർണമാക്കാതെ സമ്മതിക്കയില്ല; സത്യനിഷേധി കൾക്ക് അത് അനിഷ്ടകരമായാലും.
- 33. അവനാണ് സന്മാർഗ്ഗവും സത്യമതവുമായി തൻെറ ദൂതനെ അയച്ചവൻ. എല്ലാ മതത്തെയും അത് അതിജയിക്കുന്നതാക്കാൻ വേണ്ടി. ബഹു ദൈവവിശ്വാസികൾക്ക് അത് അനിഷ്ടകരമാ യാലും ശരി.
- 34. സത്യവിശ്വാസികളേ, പണ്ഡിതന്മാരിലും പുരോഹിതന്മാരിലും പെട്ട ധാരാളം പേർ ജനങ്ങ ളുടെ ധനം അന്യായമായി തിന്നുകയും, അല്ലാഹു വിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന്(അവരെ) തടയുകയും ചെയ്യുന്നു<sup>301</sup> സ്വർണ്ണവും വെള്ളിയും നിക്ഷേപ മാക്കിവെക്കുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗ ത്തിൽ അത് ചെലവഴിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യു

مِنَ اللَّذِينَ أَوْتُواالْكِتْبَ حَثَّى يُعْطُواالْجِزْيَةَ عَنُ يَيْدٍ وَهُمُ طَغِرُونَ شَ

وَقَالَتِ الْيَهُوُدُعُنَيْرُ لِبُنُ اللهِ وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسْ الْيُعَلَّمُ اللهِ وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسِيعُ ابْنُ اللهِ ذَالِكَ قَوْلُهُمْ بِالْفُواهِمُ اللهُ اللهُ

إِنَّخَذُوْآآخُبَارَهُمُ وَرُهُبَانَهُمُ اَرُبَابًا مِّنَ دُونِ اللهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَحَ وَمَاۤاُمُرُوۤآ اِلَّالِيَعُبُدُوۡۤآاِلهَا قَاحِمًا ۚ لَاۤاِلٰهَ اِلَّاهُوَ سُبُحٰنَهُ عَمَّا اَيُشۡرِكُوۡنَ ۚ

يُرِيْهُ وْنَآنَ يُتَطْفِئُوا نُوْرَاللهِ بِأَفُواهِ هِـمْ وَيَأْنَ اللهُ إِلَّا آنَ يُتُرِّعَ نُوْرَةً وَلَوْكِرةً الْكِفِرُونَ ﴿

هُوَ الَّذِئُ آَرُسُلَ رَسُولَهُ بِالهُلَاى وَدِيْنِ الْحِقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهِ ۗ وَلَوْكِرَ هَ الْمُشْرِكُونَ ۞

يَايُهُا الَّذِيْنَ الْمَنْوَٰ آلِنَّ كَشِيْرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهُبَانِ
لَيَـُاكُمُونَ اَمُوَالَ التَّاسِ بِالْبُاطِلِ وَيَصُعُّ وُنَ عَنُ
سَبِيلِ اللهِ وَالَّذِيْنَ يَكْنِرُونَ النَّهَ هَبَ وَالْفِضَّةَ

301. പ്രവാചകന്മാരെല്ലാം നിയോഗിക്കപ്പെട്ടത് മനുഷ്യരെ ദൈവവുമായി അടുപ്പിക്കാൻ വേണ്ടിയാണ്. യാതൊരുമധ്യവർത്തിയെയും കൂടാ തെ പ്രപഞ്ചനാഥനോട് നേരിട്ട് പ്രാർത്ഥിക്കണമെന്ന് മനുഷ്യരെ പഠിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി. എന്നാൽ പുരോഹിതന്മാർ എക്കാലത്തും ഇതിനെ തിരാണ്. ദൈവത്തിനും സാധാരണ മനുഷ്യർക്കും മദ്ധ്യേ ഇടത്തട്ടുകാരായി വർത്തിച്ച് ചൂഷണം നടത്താൻ വേണ്ടി അവർ വേദങ്ങൾ ദൂർവ്യാബ്യാനം ചെയ്യുന്നു. ഫലത്തിൽ മനുഷ്യരെ ദൈവത്തിൽ നിന്ന് അകറാറുന്ന ജോലിയിലാണ് അവർ ഏർപ്പെട്ടു വരുന്നത്. ന്നവരാരോ അവർക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയെ പ്പററി 'സന്തോഷവാർത്ത'യറിയിക്കുക.

35. നരകാഗ്നിയിൽ വെച്ച് അവ ചുട്ടു പഴുപ്പി കപ്പെടുകയും, എന്നിട്ടതുകൊണ്ട് അവരുടെ നെററികളിലും പാർശ്വങ്ങളിലും മുതുകുകളിലും ചൂടുവെക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം (അവ രോട് പറയപ്പെടും): നിങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി തന്നെ നിക്ഷേപിച്ചു വെച്ചതാണിത്. അതിനാൽ നിങ്ങൾ നിക്ഷേപിച്ചു വെച്ചിരുന്നത് നിങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളുക.

36. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ച ദിവസം അല്ലാഹു രേഖപ്പെടുത്തിയതനുസരിച്ച് അല്ലാ ഹുവിൻെറ അടുക്കൽ മാസങ്ങളുടെ എണ്ണം പന്ത്ര ണ്ടാകുന്നു. അവയിൽ നാലെണ്ണം (യുദ്ധം) വിലക്കപ്പെട്ട മാസങ്ങളാകുന്നു. അതാണ് വക്രതയില്ലാത്ത മതം. അതിനാൽ ആ (നാല്) മാസങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ നിങ്ങളോടു തന്നെ അക്രമം പ്രവർത്തിക്കരുത്. ബഹുദൈവ വിശ്വാസികൾ നിങ്ങളോട് ആകമാനം യുദ്ധം ചെയ്യുന്നതുപോലെ നിങ്ങൾ അവരോടും ആകമാനം യുദ്ധം ചെയ്യുക. അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരുടെ കൂടെ യാണെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്യുക.

37. വിലക്കപ്പെട്ട മാസം പുറകോട്ട് മാററുക എന്നത് സത്യനിഷേധത്തിന്റെ വർദ്ധനവ് തന്നെ യാകുന്നു.<sup>302</sup> സത്യനിഷേധികൾ അതുമുലം തെററിലേക്ക് നയിക്കപ്പെടുന്നു. ഒരു കൊല്ലം അവരത് അനുവദനീയമാക്കുകയും മറെറാരു കൊല്ലം നിഷിദ്ധമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അല്ലാ ഹു നിഷിദ്ധമാക്കിയതിൻെറ (മാസത്തിൻെറ) എണ്ണമൊപ്പിക്കുവാനും, എന്നിട്ട്, അല്ലാഹു നിഷി ദ്ധമാക്കിയത് ഏതോ അത് അനുവദനീയമാക്കു വാനും വേണ്ടിയാണ് അവരങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത്. അവരുടെ ദൂഷ്പ്രവൃത്തികൾ അവർക്ക് ഭംഗി യായി തോന്നിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. സതൃനിഷേധി കളായ ജനങ്ങളെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കു കയില്ല.

38. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾക്കെന്തു പററി? 'അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ (ധർമ്മ إِلاَيْنُفِقُونَهَا فِي سَمِيْلِ اللهِ فَمَتِّرُهُمُ يِعَدَابِ الِيُمِ ﴿

ؿؖۅؘؙڡؗڲؙٷؽڮٵڮ؆ڲڮؠٛٵ؈ٛٚڬٳڿۼۜؿۜۄؘڡؘٛؿؙڬۅ۬ؽؠؚۿٵڿؚڹٵۿۿؙڂ ٷۼؙٷڹۿڎۅؘڟۿۅؙۯۿؙڎٝۿڶٵڡٵػٮٚڒؙؿؙڎؙٳڒٮ۫ڡؙٛڛڴۄ۫ڡؘۮؙۊۛڟؗ ڡٵڴؙؽؾؙۊؙؾڴڹڒؙۉڹ۞

إِنَّ عِنَّاةً الشُّهُوْرِعِنُكَ اللهِ اثْنَا عَشَرَشَهُ وَ إِنْ كَتْنِ اللهِ يَوْمَ خَكَقَ السَّلُوتِ وَالْأَرْضَ مِنْهُ كَا أَرْبَعَة تُحُرُمُ ۚ ذَٰ لِكَ الدِّينُ الْفَرِيمُ لَا فَكَرَتُظُ لِمُوا فِيهُونَ اَنْفُسَكُمُ ۚ وَقَالِتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَأَفَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمُ كَأَفْتَةً وَاعْلَمُوا آنَ اللهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿

اِنَّمَاالْشِكَفُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِنُّونَنهُ عَامًا قَ يُحَرِّمُونهُ عَامًا لِيُوَاطِئُواْ عِنَّةً مَاحَرَّمَ لِللهُ فَيُحِنُّوْامَا حَرَّمَ اللهُ ثُنِينَ لَهُمُ سُوَّءُ اَعْمَالِهِمُ وَاللهُ لِاَيْهُ بِي الْقُوْمُ الْكِفِرِينَ ﴿

يَاكِتُهُا الَّذِينَ امَنُوُ امَالُكُوۡ إِذَا قِيْلَ لَكُوۡ

302. കലഹപ്രിയരായ അറേബ്യൻ ഗോത്രവർഗ്ഗങ്ങൾക്ക് മൂന്ന് മാസം തുടർച്ചയായി യുദ്ധത്തിൽ നിന്ന് വിട്ടുനിൽക്കാൻ വലിയ മടിയായിരുന്നു. അതിനാൽ യുദ്ധം നിഷിദ്ധമായ ഏതെങ്കിലും മാസത്തിൽ വേണ്ടിവന്നാൽ യുദ്ധം ചെയ്യുകയും, പുറകെ വരുന്ന ഏതെങ്കിലുമൊരു മാസം അതിനുപകരം വിലക്കപ്പെട്ട മാസമായി ഗണിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു സമ്പ്രമായം അവർക്കിടയിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അതിന് 'നസീൽ' എന്നു പറയുന്നു. തീർത്ഥാടനം ഒരേ കാലാവസ്ഥയിലാകുന്നതിനുവേണ്ടി ചാന്ദ്രവർക്കത്ത സൗരവർഷവുമായി ഒപ്പിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്ന സമ്പ്രദായത്തിനും 'നസീൽ' എന്നു പറയുന്നു. ഇതൊക്കെയും നിഷിദ്ധമാകുന്നു. സമരത്തിന്ന്) നിങ്ങൾ ഇറങ്ങി പുറപ്പെട്ടുകൊ ളളുക' എന്ന് നിങ്ങളോട് പറയപ്പെട്ടാൽ നിങ്ങൾ ഭൂമിയിലേക്ക് തൂങ്ങിക്കളയുന്നു! പരലോകത്തി നുപകരം ഇഹലോകജീവിതം കൊണ്ട് നിങ്ങൾ തൃപ്തിപ്പെട്ടിരിക്കയാണോ? എന്നാൽ പരലോക ത്തിൻെറ മുമ്പിൽ ഇഹലോകത്തിലെ സുഖാ നുഭവം തുച്ഛം മാത്രമാകുന്നു.

- 39. നിങ്ങൾ (യുദ്ധത്തിന്നു) ഇറങ്ങി പുറപ്പെ ടുന്നില്ലെങ്കിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് വേദന യേറിയ ശിക്ഷ നൽകുകയും, നിങ്ങളല്ലാത്ത വല്ല ജനതയെയും അവൻ പകരം കൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യും. അവന്ന് ഒരു ഉപദ്രവവും ചെയ്യാൻ നിങ്ങൾക്കാവില്ല. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുളളവനാകുന്നു.
- 40. നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ സഹായിക്കുന്നി ല്ലെങ്കിൽ; സത്യനിഷേധികൾ അദ്ദേഹത്തെ പുറ ത്താക്കുകയും, അദ്ദേഹം രണ്ടുപേരിൽ ഒരാൾ ആയിരിക്കുകയും ചെയ്ത സന്ദർഭത്തിൽ അഥവാ, അവർ രണ്ടുപേരും (നബിയും അബുബക്കറും) ആ ഗുഹയിലായിരുന്നപ്പോൾ അല്ലാഹു അദ്ദേ ഹത്തെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. അദ്ദേഹം തൻെറ കൂട്ടുകാരനോട്, 'ദുഃഖിക്കേണ്ട തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നമ്മുടെ കൂടെയുണ്ട്<sup>303</sup> എന്ന് പറയുന്ന സന്ദർഭം. അപ്പോൾ അല്ലാഹു തൻെറ വകയാ യുള്ള സമാധാനം അദ്ദേഹത്തിന് ഇറക്കിക്കൊ ടുക്കുകയും, നിങ്ങൾ കാണാത്ത സൈന്യങ്ങളെ ക്കൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിന് പിൻബലം നൽകുക യും, സത്യനിഷേധികളുടെ വാക്കിനെ അവൻ അങ്ങേയററം താഴ്ത്തിക്കളയുകയും ചെയ്യു. അല്ലാഹുവിൻെറ വാക്കാണ് ഏററവും ഉയർന്നു നിൽക്കുന്നത്. അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാ നുമാകുന്നു.
- 41. നിങ്ങൾ സൗകര്യമുളളവരാണെങ്കിലും ഞെരുക്കമുള്ളവരാണെങ്കിലും (ധർമ്മസമര ത്തിന്) ഇറങ്ങിപ്പുറപ്പെട്ടുകൊള്ളുക. നിങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾകൊണ്ടും ശരീരങ്ങൾകൊണ്ടും അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിങ്ങൾ സമരം

ا نُفِرُوا فِي سَبِيْلِ اللهِ الثَّاقَلُتُمُوا لِيَ الْاَرْضِ آرَضِيْتُهُ يِاكْتِلُوقِ الدُّنْيَامِنَ الْإِخْرَةَ فَمَامَتَاعُ الْحَيُوةِ الدُّنْيَا فِي الْاِخْرَةِ الِّاقِلِيْلُ ۞

ٳڷۘڒؾؘٮٛ۬ڣۯؙۅؗٳؽؙڲؚۛۛۛڹٞؠؙٛڴۄٛڡػٵڰ۪ٵڸؽٮؙٵڐٷڝؙڵۼؽۘۯڴۄؙ ۅٙڵڒؾؘڞؙڗؙۅؙٷۺؽؾٵ۫ٷڶڶڰؙٷڶٷٟۺؿؙؿؙؙۊؘڡؚؽڒٛ۞

إِلَّا تَنْهُمُرُوهُ فَقَدُ نَصَرَوُ اللهُ إِذَ آخَرَعَهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوا ثَانَ اَثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْفَكَارِ إِذِّ يَقُولُ لِصَاحِيهِ لَا تَغْزَنُ إِنَّ اللهُ مَعَنَا قَالَتُولَ اللهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَايِّنَ لا يَجْنُو وِ لَتُوْتَرُوهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِيِّنَ كَفَرُوا السُّفْلُ وَكِلِمَةُ اللهِ هِي الْعُلْمَا وَاللهُ عَزِيْرُحَكِيمُ الْعُلْمَا وَاللهُ عَزِيْرُحَكِيمُ الْعُلْمَا

اِنْفِرُوانِفَاقًا قَاتِّقَالاً وَّجَاهِدُوا بِاَمْوَالِكُوُواَنَفْسِكُوُ فِيُسِيئِلِ اللهِ ذَٰ لِكُمُ خَنُدُّ لَكُوْ اِنَ كُنْتُوْتَعُلَمُونَ ﴿

തങ്ങളെ ശന്ത്രുക്കൾ പിന്തുടരുന്നുണ്ടെന്ന് മനസ്സിലാക്കിയ നബി(സ്)യും, അബുബക്കറും (റ) കൂടി ഥൗർ മലയിലെ ഒരു ഗുഹയിൽ അഭയം പ്രാപിച്ചു. ഗുഹാമുഖത്തും ശന്ത്രുക്കൾ വന്നു. അപ്പോൾ അബുബക്കർ(റ) തന്റെറെ ഉത്കണ്ഠ നബി(സ)യെ അറിയിച്ചു. അപ്പോൾ നബി(സ) പറഞ്ഞ മറുപടിയാണിത്. അവരെ കണ്ടെത്താതെ ശത്രുക്കൾ തിരിച്ചുപോയി. അത് അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രത്യേക സഹായമായിരുന്നു.

<sup>303.</sup> സത്യനിഷേധികൾ തന്നെ കൊല്ലാൻ തീരുമാനിച്ചതറിഞ്ഞപ്പോൾ നബി(സ) സ്വദേശമായ മക്കയിൽ നിന്ന് പലായനം ചെയ്യാൻ നിർ ബൂന്ധിതനായി. രാത്രിയിൽ ആരുമറിയാതെ നബി(സ)യും അബൂഖക്കറും (റ) കൂടി മദീനയെ ലക്ഷ്യമാക്കി പുറപ്പെട്ടു. നേരം പുലർന്നപ്പോൾ നബി(സ) രക്ഷപ്പെട്ട വിവരമറിഞ്ഞ് ശത്രുക്കൾ തെരച്ചിൽ ആരംഭിച്ചു.

ചെയ്യുക. അതാണ് നിങ്ങൾക്കുത്തമം; നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ.

- 42. അടുത്തു തന്നെയുള്ള ഒരു നേട്ടവും വി ഷമകരമല്ലാത്ത യാത്രയുമായിരുന്നെങ്കിൽ അ വർ നിന്നെ പിന്തുടരുമായിരുന്നു. പക്ഷെ, വി ഷമകരമായ യാത്രാലക്ഷ്യം അവർക്ക് വിദൂര മായിത്തോന്നിയിരിക്കുന്നു.<sup>304</sup> 'ഞങ്ങൾക്ക് സാ ധിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ കൂടെ പുറ പ്പെടുമായിരുന്നു' എന്ന് അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ സത്യം ചെയ്തു പറഞ്ഞേക്കും. അവർ അവർക്കു തന്നെ നാശമുണ്ടാക്കുകയാകുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ കള്ളം പറയുന്നവരാണെ ന്ന് അല്ലാഹുവിനറിയാം.
- 43. (നബിയേ,) നിനക്ക് അല്ലാഹു മാപ്പ് നൽ കിയിരിക്കുന്നു. സത്യം പറഞ്ഞവർ ആരെന്ന് നി നക്ക് വൃക്ഷമായി ബോദ്ധ്യപ്പെടുകയും കള്ളം പറയുന്നവരെ നീ തിരിച്ചറിയുകയും ചെയ്യുന്ന തുവരെ നീ എന്തിനാണ് അവർക്ക് അനുവാദം നൽകിയത്?
- 44. അല്ലാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വ സിക്കുന്നവരാരോ അവർ തങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾ കൊണ്ടും ശരീരങ്ങൾകൊണ്ടും സമരം ചെയ്യുന്ന തിൽ നിന്ന് ഒഴിഞ്ഞുനിൽക്കാൻ നിന്നോട് അനു വാദം ചോദിക്കുകയില്ല. സൂക്ഷ്മത പാലിക്കു ന്നവരെപ്പററി അല്ലാഹു നല്ലവണ്ണം അറിയുന്ന വനാണ്.
- 45. അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വ സിക്കാതിരിക്കുകയും, മനസ്സുകളിൽ സംശയം കുടികൊളളുകയും ചെയ്യുന്നവർ മാത്രമാണ് നിന്നോട് അനുവാദം ചോദിക്കുന്നത്. കാരണം അവർ അവരുടെ സംശയത്തിൽ ആടിക്കളിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.
- 46. അവർ പുറപ്പെടാനുദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അതിനുവേണ്ടി ഒരുക്കേണ്ടതെല്ലാം അവർ ഒരു ക്കുമായിരുന്നു. പക്ഷെ, അവരുടെ പുറപ്പാട് അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടാതിരുന്നതുകൊണ്ട് അവ രെ പിന്തിരിപ്പിച്ചു നിർത്തിയിരിക്കയാണ്. മുടങ്ങി യിരിക്കുന്നവരോടൊപ്പം നിങ്ങളും ഇരുന്നുകൊ

لَوُكَانَ حَرَضًا قَرِيْبًا قَسَفَرًا قَاصِدًا الآثَبَعُوكَ وَلَكِنَ بَعُدَتُ عَلَيْهِهُ الشَّقَةُ \*وَسَيَحُ لِفُونَ بِاللهِ لَوِاسْتَطَعُنَا لَخَرَجُنَامَعَكُمُ أَيْهُلِكُونَ أَنْفُسَهُ مُوَّ وَاللهُ يَصُلُوا لَنَهُمُ لَكُنْ بُونَ ﴿

عَفَااللهُ عَنُكَ ّلِمَ أَذِنْتَ لَهُمُوحَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الْذِينُ مَنَكَ لِكَ الْذِينُ صَلَّا اللهِ عَنُكَ الْكَذِبِينُ ﴿

لَايَسُتَأْذِنُكَ اتَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيُؤَمِ الْاِحْدِ آنُ يُجَاهِدُوْا بِآمُوَالِهِمْ وَانْفُسِهِمُ ۚ وَاللّٰهُ عَلِيْكُ ۚ بِالنُنْتُقِيْنَ ۞

إِنَّمَايَسُتَاذُونُكَ الَّـنِيْنَ لَايُونُمِنُوْنَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاِخِرِ وَارُتَابَتُ قُلُوبُهُمْ فَهُمُ فِي رَيْبِهِمُ يَـتَرَدُّدُونَ ۞

وَلَوْاَرَادُواالنَّحُرُوْمَ لَاَعَتُوالَهُ عُدَّةٌ وَالْكِنُ كَرِهَ اللهُ انْبِعَاتَهُ مُ فَتَبَطَهُمْ وَقِيْلَ اقْعُدُ وَا

<sup>304.</sup> തബൂക്കിലേക്ക് യുദ്ധത്തിന് പുറപ്പെടാൻ കൽപനയുണ്ടായത് ക്ഷാമവും വരൾച്ചയും മൂലം ജനങ്ങൾ വിഷമിക്കുമ്പോഴായിരുന്നു. പ്രതികൂല സാഹചര്യത്തിൽ വിദൂരമായ യുദ്ധമുഖത്തേക്ക് പോകാൻ മടിച്ചൂനിന്ന കപടവിശ്വാസികളെപ്പററിയാണ് ഈ വചനത്തിൽ പറയുന്നത്.

ള്ളുക എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെടുകയും ചെ യ്ലിരിക്കുന്നു.

- 47. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ അവർ പുറപ്പെട്ടിരു നെങ്കിൽ നാശമല്ലാതെ മറെറാന്നും അവർ നി ങ്ങൾക്കു കൂടുതൽ നേടിത്തരുമായിരുന്നില്ല. നി ങ്ങൾക്കു കുഴപ്പം വരുത്താനാഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ ഇടയിലൂടെ അവർ പരക്കം പായു കയും ചെയ്യുമായിരുന്നു. <sup>305</sup> നിങ്ങളുടെ കൂട്ട ത്തിൽ അവർ പറയുന്നത് ചെവികൊടുത്തു കേൾക്കുന്ന ചിലരുണ്ട്താനും. അല്ലാഹു അക്രമി കളെപ്പററി നന്നായി അറിയുന്നവനാണ്.
- 48. മുമ്പും അവർ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാൻ ആഗ്ര ഹിക്കുകയും, നിനക്കെതിരിൽ അവർ കാര്യങ്ങൾ കുഴച്ചു മറിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അവസാനം അവർക്കിഷ്ടമില്ലാതിരുന്നിട്ടും സത്യം വന്നെ ത്തുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ കാര്യം വിജയി ക്കുകയും ചെയ്യു.
- 49. 'എനിക്ക് (യുദ്ധത്തിന് പോകാതിരിക്കാൻ) സമ്മതം തരണേ, എന്നെ കുഴപ്പത്തിലാക്കരുതേ' എന്ന് പറയുന്ന ചില ആളുകളും അവരുടെ കൂട്ട ത്തിലുണ്ട്. അറിയുക: അവർ കുഴപ്പത്തിൽ തന്നെയാണ് വീണിരിക്കുന്നത്. തീർച്ചയായും നരകം സത്യനിഷേധികളെ വലയം ചെയ്യുന്ന താകുന്നു.
- 50. നിനക്ക് വല്ല നന്മയും വന്നെത്തുന്നപക്ഷം അതവരെ ദുഃഖിതരാക്കും. നിനക്കു വല്ല ആപ ത്തും വന്നെത്തുന്നപക്ഷം, 'ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ കാര്യം മുമ്പു തന്നെ സൂക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്' എന്ന് അവർ പറയുകയും, ആഹ്ളാദിച്ചുംകൊണ്ട് അവർ പിന്തിരിഞ്ഞുപോകുകയും ചെയ്യും.
- 51. പറയുക: അല്ലാഹു ഞങ്ങൾക്ക് രേഖപ്പെ ടുത്തിയതല്ലാതെ ഞങ്ങൾക്കൊരിക്കലും ബാ ധിക്കുകയില്ല. അവനാണ് ഞങ്ങളുടെ യജമാനൻ. അല്ലാഹുവിൻെറ മേലാണ് സതൃവിശ്വാസികൾ രേമേൽപിക്കേണ്ടത്.
- 52. പറയുക:(രക്സസാക്ഷിത്വം വിജയം എന്നീ) രണ്ടു നല്ല കാര്യങ്ങളിൽ ഏതെങ്കിലും ഒന്നല്ലാതെ ഞങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ നിങ്ങൾ പ്രതീക്ഷി

مَعَ الْقعِدِينَ ١٠

لَوُخَرَجُوا فِيْكُمُ مِّا مَهَا دُوكُمُ الآخَبَ الَّا خَبَ الَّا خَبَ الَّا وَخَبَ الَّا وَخَبَ الَّا وَخَبَ الْأَوْضَعُوا خِلْلَكُمُ يَبْغُونَ كَمُوالْفِيثَنَ ﴿
وَفِيدُكُمُ سَلَّمُونَ لَهُمُ وَاللّهُ عَلِيمُولُ الطَّلِيدِينَ ﴿

لَقَبِ الْبَتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ مَّبُلُ وَقَلَبُوُ الكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَآءً الْحَقُّ وَظَهَرَ آمُرُا للهِ وَهُ مُ كَرِهُونَ ﴿

وَمِنْهُوُمْتَنُ يَّقُولُ ائْذَنُ لِلَّ وَلاَتَفُرِيْنُ ۚ ٱلَّا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَ إِنَّ جَهَتَمَ لَلُحِيْطَةٌ ۗ لِالْكَفِرِيْنَ ۞

اِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُوُّهُ مُوْوَانْ نُصِبْكَ مُصِيْبَةٌ يَّعُوُلُوُا قَدُاخَذُنَا ٱمْرَنَامِنْ قَبُلُ وَيَتَوَلُّواوَّهُمُ فَرِحُونَ ⊕

قُلُ لَنُ يُصِيْبَ نَآاِلَامَاكَتَبَاللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَــنَا ۗ وَعَلَى اللهِ فَلْيَــتَوَكِّلِ الْهُؤْمِنُونَ ۞

قُلُ هَـُلُ تَرَبُّصُنُونَ بِنَكَا إِلَّا الْحُدَى

305. കളളം പറഞ്ഞും, ഏഷണിയുണ്ടാക്കിയും നിങ്ങൾക്കിടയിൽ ആശയക്കുഴവ്വം സൂഷ്ടിക്കാനും, പടയാളികളെ പിന്തിരിപ്പിക്കാനും അവർ പരമാവധി ശ്രമിക്കുമായിരുന്നു എന്നർത്ഥം. ക്കുന്നുണ്ടോ? എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ ഞങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നത് നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു തൻെ പക്കൽ നിന്ന് നേരിട്ടോ, ഞങ്ങളുടെ കൈക്കോ ശിക്ഷ ഏൽപിക്കും എന്നാണ്. അതി നാൽ നിങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊള്ളുക. ഞങ്ങളും നിങ്ങളോടൊപ്പം പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നവരാണ്.

- 53. പറയുക: നിങ്ങൾ അനുസരണത്തോടെ യോ വെറുപ്പോടെയോ ചെലവഴിച്ചുകൊള്ളുക. (എങ്ങനെയായാലും) നിങ്ങളുടെ പക്കൽ നിന്നത് സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്നതേയല്ല. തീർച്ചയായും നി ങ്ങൾ ധിക്കാരികളായ ഒരു ജനവിഭാഗമായിരി ക്കുന്നു.
- 54. അവർ അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദുത നിലും അവിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നതും, മടി യന്മാരായിക്കൊണ്ടല്ലാതെ അവർ നമസ്കാര ത്തിന് ചെല്ലുകയില്ല എന്നതും, വെറുപ്പുള്ളവരാ യിക്കൊണ്ടല്ലാതെ അവർ ചെലഴവിക്കുകയില്ല എന്നതും മാത്രമാണ് അവരുടെ പക്കൽ നിന്ന് അവരുടെ ദാനങ്ങൾ സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്നതിനു തടസ്സമായിട്ടുള്ളത്.
- 55. അവരുടെ സ്വത്തുകളും സന്താനങ്ങളും നിന്നെ ആശ്ചര്യപ്പെടുത്താതിരിക്കട്ടെ! അവ മുഖേന ഇഹലോകജീവിതത്തിൽ അവരെ ശിക്ഷിക്കണമെന്നും, അവർ സത്യനിഷേധികളാ യിരിക്കെത്തന്നെ അവർ ജീവനാശമടയണമെ ന്നും മാത്രമാണ് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്.
- 56. തീർച്ചയായും അവർ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പെട്ടവരാണെന്ന് അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേ രിൽ സതൃം ചെയ്തു പറയും. എന്നാൽ അവർ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽപെട്ടവരല്ല. പക്ഷെ, അവർ പേടിച്ചു കഴിയുന്ന ഒരു ജനവിഭാഗമാകുന്നു.
- 57. ഏതെങ്കിലും അഭയസ്ഥാനമോ, ഗുഹക ളോ, കടന്നുകൂടാൻ പററിയ ഏതെങ്കിലും സ്ഥല മോ അവർ കണ്ടെത്തുകയാണെങ്കിൽ കുതറി ച്ചാടിക്കൊണ്ട് അവരങ്ങോട്ട് തിരിഞ്ഞു പോകുന്ന താണ്.
- 58. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ദാനധർമ്മങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ നിന്നെ ആക്ഷേപിക്കുന്ന ചിലരുണ്ട്. അതിൽ നിന്ന് അവർക്ക് നൽകപ്പെടുന്നപക്ഷം അവർ തൃപ്തിപ്പെടും. അവർക്കതിൽ നിന്ന് നൽ കപ്പെട്ടിട്ടില്ലെങ്കിലോ അവരതാ കോപിക്കുന്നു.

الحُسُنَيَيْنِ وَغَنُ نَتَرَبُّصُ بِكُوْ آنَ يُصِيْبَكُوُ اللهُ بِعَذَابِ مِّنُ عِنْدِ ﴾ آوُ بِأَيْدِينَا ﴿ فَاتَرَبَّصُوْ آ اِنَّا مَعَكُوُ مُتَرَبِّصُونَ ﴿

قُلُ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْكَرُهًا أَلَنُ يُتَقَبَّلَ مِنْكُمُ إِنَّكُو كُنْتُهُ قَوْمًا فِيقِيْنَ @

وَمَامَنَعَهُمُ آنُ ثُقُبَلَ مِنْهُمُ نَفَقَتُهُمُ الآ اَنَّهُمُ كَفَرُوْا بِاللهِ وَبِرَسُوُلِهِ وَلا يَاثُنُونَ الصَّــلوةَ اِلاَوَهُمُ كُسَــالى وَلايُنْفِئُوْنَ اِلاَوَهُـمُ كِرِهُـوْنَ ۞

كَلانْخِجُبُكَآمُوالنُّهُوَ وَلَااوْلادُهُوْإِنَّمَايُوبُدُاللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمُ بِهَا فِى الْتُنْهُوَّةِ اللَّهُ نَيَا وَتَرْهَقَ اَنْشُنُهُوُ وَهُوُكُورُونَ ؈

وَيَعُلِفُونَ بِاللهِ إِنَّهُمُ لِمِنْكُو ُومَاهُمُومِّنْكُوُ وَلَاِنَّهُمُ قَوْمُرُ يَّغُرُفُونَ ﴿

لَوْيَجِدُوْنَ مَلُجَأَاؤُمَغَرَّتِ اَوْمُـنَّ خَلَا لَوَكُوْالِكِ عِ وَهُوْ يَجْسَحُوْنَ ۞

وَمِنْهُوُمَّنَ تَسَلِّمُ زُكَ فِي الصَّدَةُتِ فَإِنَّ اُعُطُوْامِنْهَا رَضُوُا وَإِنْ كَمْ يُعْطُوا مِنْهَ كَاذَا هُوُيَسْخَطُوْنَ ﴿

59. അല്ലാഹുവും അവൻെ റസൂലും കൊടു ത്തതിൽ അവർ തൃപ്നിയടയുകയും, 'ഞങ്ങൾക്കു അല്ലാഹു മതി, അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹ ത്തിൽ നിന്ന് അവനും അവൻെറ റസൂലും ഞങ്ങൾക്കു തന്നുകൊള്ളും. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അല്പാഹുവിങ്കലേക്കാണ് ആഗ്രഹങ്ങൾ തിരിക്കുന്നത്' എന്നവർ പറയുകയും ചെയ്യിരു നെങ്കിൽ (എത്ര നന്നായിരുന്നേന്യെ)

60. സകാത്ത് മുതലുകൾ(നൽകേണ്ടത്) ദരിദ്ര ന്മാർക്കും,അഗതികൾക്കും,അതിൻെറകാര്യത്തി ൽപ്രവർത്തിക്കുന്നവർക്കും<sup>306</sup>(ഇസ്ലാമുമായി) മനസ്സുകൾ ഇണക്കപ്പെട്ടവർക്കും, അടിമകളുടെ (മോചനത്തിൻെറ) കാരൃത്തിലും, കടംകൊണ്ട് വിഷമിക്കുന്നവർക്കും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗ ത്തിലും, വഴിപോക്കന്നും<sup>307</sup> മാത്രമാണ്. അല്ലാ ഹുവിങ്കൽ നിന്നു നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടതത്രെ ഇത്. അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനു മാണ്

- നബിയെ ദ്രോഹിക്കുകയും അദ്ദേഹം എലാം ചെവിക്കൊള്ളുന്ന ആളാണ് എന്നു പറ യുകയും ചെയ്യുന്ന ചിലർ അവരുടെ കുട്ടത്തി ലൂണ്ട്. പറയുക: അദ്ദേഹം നിങ്ങൾക്കു ഗുണമു ള്ളത് ചെവിക്കൊള്ളുന്ന ആളാകുന്നു. അദ്ദേഹം അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുന്നു. വിശ്വാസികളെയും അദ്ദേഹം വിശ്വസിക്കുന്നു. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് വിശ്വസിച്ചവർക്ക് ഒരനുഗ്രഹ വുമാണദ്ദേഹം. അല്ലാഹുവിൻെറ ദുതനെ ദ്രോ ഹിക്കുന്നവരാരോ അവർക്കാണ് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുള്ളത്.
- 62. നിങ്ങളെ തൃപ്തിപ്പെടുത്താൻ വേണ്ടി നിങ്ങ ളോടവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ സത്യം ചെയ്യു സംസാരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അവർ സത്യവിശ്വാ സികളാണെങ്കിൽ അവർ തൃപ്തിപ്പെടുത്താൻ ഏററ വും അവകാശപ്പെട്ടവർ അല്ലാഹുവും അവൻെറ ദുതനുമാണ്.
- 63. വല്ലവനും അല്ലാഹുവോടും അവൻെറ ദുതനോടും എതിർത്തു നിൽക്കുന്നപക്ഷം അവന്ന് നരകാഗ്നിയാണുണ്ടായിരിക്കുക എന്നും,

وَلَوْ أَنَّهُو يَضُوامَ أَأَتُهُمُ اللَّهُ وَرَسُو لَهُ ﴿ وَقَالُوا حَسْبُنَااللهُ سَنُوُ تِنْنَا اللهُ مِنْ فَضَلِهِ وَ رَسُولُكُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ زِغِيُونَ شَ

إنَّمَا الصَّدَاقَ اللَّفُقَرَاءِ وَالْمُسْكِينِ وَالْغِيلِينِ عَلَيْهَا وَالْمُؤَكَّفَةِ قُلُونُهُمُ وَفِي الرِّقَابِ وَالْخُرِمِينَ وَفِي سَيِيْلِ اللهِ وَابْنِ السِّبِيلِ فَرَيْضَةٌ مِّنَ اللهِ وَابتُهُ عَلِيْهُ حَكِيْهُ ٠٠

وَمِنْهُمُ الَّذِينَ يُؤِذُونَ النَّبَيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أَذُنَّ قُلْ أَذُنُ خَيْرِ لَكُو يُؤْمِنُ بِإِللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةُ لِلَّذِينَ الْمَنْوُا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُوْنَ رَسُولَ اللهِ لَهُمْ عَنَاكِ اللهُ ﴿

يَحُلِفُونَ بِاللهِ لَكُمْ لِلْرُضُوكُمْ وَاللهُ وَ مَرَسُو لُهَ اَحَقُ أَنُ يُرْضُو هُ إِنْ كَانُوْ امْؤُمِنِيْنَ ····

ٱلَمْ يَعُلَمُواً آتَهُ مَنْ يُحَادِدِ اللهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ

306. സകാത്ത് ശേഖരിക്കാനും വിതരണം ചെയ്യാനും വേണ്ടി പ്രവർത്തിക്കുന്നവർക്കും അതിൽ ഒരു വിഹിതത്തിന് അവകാശമുണ്ട്. സകാ ത്ത് ഓരോ ധനികനും നേരിട്ട് കൊടുക്കുന്ന രീതിയല്ല, പ്രത്യുത: സകാത്ത് മൊത്തമായി പിരിച്ചെടുത്ത് വ്യവസ്ഥാപിതമായി വിതരണം ചെ യ്യുന്ന രീതിയാണ് ഇസ്ലാം വിഭാവനം ചെയ്യുന്നതെന്ന് ഇതിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. 307. നാട്ടിൽനിന്ന് പുറത്തു പോയിട്ട് കൈയിൽ യാതൊന്നുമില്ലാതെ വിഷമിക്കുന്നവരൊക്കെ ഈ വാക്കിരൻറ പരിധിയിൽ വരും.

അവനതിൽ നിതൃവാസിയായിരിക്കുമെന്നും അവർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലെ? അതാണ് വമ്പിച്ച അപമാനം.

64. തങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ ഉള്ളതിനെപ്പററി അവരെ വിവരമറിയിക്കുന്ന (ഖുർആനിൽ നിന്നു ള്ള) ഏതെങ്കിലും ഒരദ്ധ്യായം അവരുടെ കാരു ത്തിൽ അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുമോ എന്ന് കപടവി ശ്വാസികൾ ഭയപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. പറയു ക: നിങ്ങൾ പരിഹസിച്ചുകൊള്ളൂ. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ ഭയപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് അല്ലാഹു വെളിയിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതാണ്.

65. നീ അവരോട് (അതിനെപ്പററി) ചോദിച്ചാൽ അവർ പറയും: ഞങ്ങൾ തമാശ പറഞ്ഞു കളി ക്കുക മാത്രമായിരുന്നു. പറയുക: അല്ലാഹുവെ യും അവൻെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെയും അവൻെ ദൂതനെയുമാണോ നിങ്ങൾ പരിഹസിച്ചുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നത്?

66. നിങ്ങൾ ഒഴികഴിവുകളൊന്നും പറയേണ്ട. വിശ്വസിച്ചതിനുശേഷം നിങ്ങൾ അവിശ്വസിച്ചു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളിൽ ഒരു വിഭാഗത്തിനു നാം മാപ്പ് നൽകുകയാണെങ്കിൽ തന്നെ മറെറാരു വിഭാഗത്തിന്, അവർ കുററവാളികളായിരുന്നതി നാൽ നാം ശിക്ഷ നൽകുന്നതാണ്.

67. കപടവിശ്വാസികളും കപടവിശ്വാസിനി കളും എല്ലാം ഒരേ തരക്കാരാകുന്നു. അവർ ദുരാചാരം കൽപിക്കുകയും, സദാചാരത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും, തങ്ങളുടെ കൈകൾ അവർ പിൻവലിക്കുകയും <sup>308</sup> ചെയ്യുന്നു. അവർ അല്ലാ ഹുവെ മറന്നു. അപ്പോൾ അവൻ അവരെയും മറന്നു. തീർച്ചയായും കപടവിശ്വാസികൾ തന്നെ യാണ് ധിക്കാരികൾ.

68. കപടവിശ്വാസികൾക്കും, കപടവിശ്വാസി നികൾക്കും, സതൃനിഷേധികൾക്കും അല്ലാഹു നരകാഗ്നി വാഗ്ദാനം ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അവര തിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അവർക്കതു മതി. അവരെ അല്ലാഹു ശപിക്കുകയും ചെയ്യി രിക്കുന്നു. അവർക്ക് സ്ഥിരമായ ശിക്ഷയുണ്ടായി രിക്കുന്നതാണ്. نَارَجَهَ نُو خَالِدًافِيْهَا وْلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيْمُ ﴿

يَحُذَرُالْمُنْفِقُونَ اَنْ تُنَزّلَ عَلِيُهِوَ سُوُرَةٌ تُنَيِّتُنُهُوُ بِمَا فِى قُلُوْ بِهِوْ قُلِ اسْتَهْزِءُوا ۚ إِنَّ اللهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ۞

وَلَيْنُ سَأَلْتُهُمُ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوْثُ وَنَلْعَبُ ثُلُ لِبَاللهِ وَالِنِيّهِ وَرَسُولِهِ كُنْ ثُوْتَسُتَهُ فِرُوْوُنَ ⊙

ڵڒؾؙؾ۬ڹؚۯؙٷٳڡۜٞڶؙػڡٞۯ۫ؾؙۄؙڔۼۘڬڔٳؽؠٵٙؽڬٛٷٝٳ۫ڶۥٛؿٚڡؙڬؙۼڽؙ ڬڵؠٟڡ۫ڐ۪؞ؚۣۺٮؙٛػؙۄٛٮٛٛػڐؚۨڹۘڂڵؠۣڡؘڐؖ؈ؚٲٮٚٞۿؙۿػٵٮؙٷٵ ۼؙۼڔڔؠؙؿؗ۞ٛ

ٱلْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقْتُ بَعْضُهُوْمِّنَ بَعْضُ اَبَعْضُ يَامُرُّوْنَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهُونَ عَنِ الْمُعُرُّوْفِ وَيَقْمِضُونَ اَيْدِيَهُوْ شَمُوا اللهَ فَنَسِيَهُوْ إِنَّ الْمُنْفِقِيْنَ هُوُ الْفَسِقُونَ ۞

وَعَدَاللهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقْتِ وَالْكُفَّارَ نَارَجَهَ تَمَّرَ خلِدِينَ فِيهَا هِي حَسُبُهُمُؤْوَلَعَنَهُمُواللهُ وَلَهُمُ عَذَابٌ ثُمِقِيمُوْ ﴿

308. അവർ കടുത്ത പിശുക്ക് കാണിക്കുമെന്നർത്ഥം.

69. നിങ്ങളുടെ മുമ്പുണ്ടായിരുന്നവരെപ്പോലെ അന്നെ. നിങ്ങളെക്കാൾ കനത്ത ശക്കിയുള്ളവരും, കൂടുതൽ സ്വത്തുകളും സന്തതികളുമുള്ളവരുമാ യിരുന്നു അവർ. അങ്ങനെ തങ്ങളുടെ ഓഹരി കൊണ്ട് അവർ സുഖമനുഭവിച്ചു. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ ആ മുൻഗാമികൾ അവരുടെ ഓഹ രികൊണ്ട് സുഖമനുഭവിച്ചതുപോലെ ഇപ്പോൾ നിങ്ങളുടെ ഓഹരികൊണ്ട് നിങ്ങളും സുഖമനു ഭവിച്ചു. അവർ (അധർമ്മത്തിൽ) മുഴുകിയതു പോലെ നിങ്ങളും മുഴുകി. അത്തരക്കാരുടെ കർമ്മങ്ങൾ ഇഹത്തിലും പരത്തിലും നിഷ്ഫല മായിരിക്കുന്നു. അവർ തന്നെയാണ് നഷ്ടം പററിയവർ.

70. ഇവർക്കു മുമ്പുള്ളവരുടെ വൃത്താന്തം ഇവർക്കു വന്നെത്തിയില്ലേ? അതായത് നൂഹി ഒൻറ ജനതയുടെയും, ആദ്, ഥമൂദ് ജനവിഭാഗ ങ്ങളുടെയും, ഇബ്റാഹീമിൻെറ ജനതയുടെയും, മദ്യൻകാരുടെയും, കീഴ്മേൽ മറിഞ്ഞ രാജ്യ ങ്ങളുടെയും<sup>309</sup> (വൃത്താന്തം.) അവർലേക്കുള്ള ദൂതന്മാർ വൃക്കമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് അവ രുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയുണ്ടായി. അപ്പോൾ അല്ലാഹു അവരോട് അക്രമം കാണിക്കുകയുണ്ടായില്ല. പക്ഷെ, അവർ അവരോടുതന്നെ അക്രമം കാണിക്കുകയായിരുന്നു.

71. സതൃവിശ്വാസികളും സതൃവിശ്വാസിനി കളും അന്യോന്യം മിത്രങ്ങളാകുന്നു. അവർ സദാചാരം കൽപിക്കുകയും, ദുരാചാരത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും, നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, സകാത്ത് നൽകുകയും, അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ ദൂതനെയും അനു സരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അത്തരക്കാരോട് അല്ലാഹു കരുണ കാണിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ച യായും അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാണ്.

72. സതൃവിശ്വാസികൾക്കും സത്യവിശ്വാസി നികൾക്കും താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികൾ ഒഴു കുന്ന സൻഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവർ അതിൽ നിത്യവാസികളാ യിരിക്കും. സ്ഥിരവാസത്തിനുള്ള തോട്ടങ്ങളിൽ വിശിഷ്ടമായ പാർപ്പിടങ്ങളും (വാഗ്ദാനം ചെ യ്തിരിക്കുന്നു) എന്നാൽ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള كَالَّذِينَ مِنْ قَبُلِكُمْ كَانُوْ اَلشَّكَ مِنْكُمْ فُوَّةً وَّاكْثَرَ المُوالاَوَاوَلاَدًا فَاسُتَمْتَعُو الْمِنْلاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعُتُمُ عِكَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبُلِكُوْ يِغَلَاقِهِمْ وَخُضْتُو كَالَّذِي خَاضُوا الْوَلِكَ حَبِطَتُ اعْمَالُهُ مُونَ اللَّهُ نِيَا وَالْإِخْرَةِ وَاللِّكَ هُوالْخِيرُونَ فَ

اَكُهُ يَانِيُهِمُ نَبَأَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمُ قَوْمِنُوْمِ وَعَادٍ وَتَنَوُدَ لَا وَقُومِ اِبْرَهِيْمَ وَاصْحٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَتِ اتَتَهُدُرُسُلُهُمُ بِالْبَيِّنْتِ فَمَاكَانَ اللهُ لِيَظْلِمَهُمُ وَالْكِنْ كَانُوْاَانَفْسُهُمُ يَظْلِمُوْنَ

> وَالْمُؤُمِنُونَ وَالْمُؤُمِنْتُ بَعْضُهُ مُ اَوْلِيَا ۚ بُعْضٍ َ يَامُنُوُونَ بِالْمَعْرُونِ وَيَنْهُونَ عَنِ الْمُنْكِرَ وَيُقِيمُنُونَ الصَّلَوةَ وَيُؤْتُونَ النَّكُوةَ وَيُطِيعُونَ اللهَ وَرَسُولَةَ اُولَلِكَ سَيَرُحَمُهُمُ اللهُ إِنَّ اللهَ عَزِيْزُ عَكِيْمُ ﴿

وَعَدَاللَّهُ النُّوُومِنِيْنَ وَالنُّوُمِنْتِ جَنْتٍ عَبْرِيْ مِنْ تَغَيِّمًا الْاَنْفُارُخْلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسْكِنَ ظِينَةٌ فِي جَنْتِ عَدُنِنْ

309. ലൂത്ത് നബി(അ)യുടെ ജനത താമസിച്ചിരുന്ന സൊദോം രാജ്യമാണ് ദൈവശിക്ഷയാൽ കീഴ്മേൽ മറിക്കപ്പെട്ടത്

പ്രീതിയാണ് ഏററവും വലുത്. അതത്രെ മഹ ത്തായ വിജയം.

73. നബിയേ, സതൃനിഷേധികളോടും കപട വിശ്വാസികളോടും സമരം ചെയ്യുകയും, അവ രോട് പരുഷമായി പെരുമാറുകയും ചെയ്യുക. അവർക്കുള്ള സങ്കേതം നരകമത്രെ. ചെന്നു ചേരാനുള്ള ആ സ്ഥലം വളരെ ചീത്ത തന്നെ.

74. തങ്ങൾ (അങ്ങനെ) പറഞ്ഞിട്ടില്ല എന്ന് അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ സത്യം ചെയ്യു പറയും.<sup>310</sup> തീർച്ചയായും അവിശ്വാസത്തിൻെറ വാക്ക് അവർ ഉച്ചരിക്കുകയും, ഇസ്ലാം സ്വീക രിചതിനുശേഷം അവർ അവിശാസിച്ചു കളയു കയും, അവർക്കു നേടാൻ കഴിയാത്ത കാര്യ ത്തിന്<sup>311</sup> അവർ ആലോചന നടത്തുകയും ചെ യ്ക്കിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹ ത്താൽ അവനും അവൻെറ ദുതനും അവർക്ക് ഐശ്വര്യമുണ്ടാക്കിക്കൊടുത്തു എന്നതൊഴിച്ച് അവരുടെ എതിർപ്പിന് ഒരു കാരണവുമില്ല. ആക യാൽ അവർ പശ്ചാത്തപിക്കുകയാണെങ്കിൽ അതവർക്ക് ഉത്തമമായിരിക്കും. അവർ പിന്തിരി ഞ്ഞു കളയുന്നപക്ഷം അല്ലാഹു അവർക്ക് ഇഹ ത്തിലും പരത്തിലും വേദനയേറിയ ശിക്ഷ നൽ കുന്നതാണ്. ഭൂമിയിൽ അവർക്ക് ഒരു മിത്രമോ സഹായിയോ ഉണ്ടായിരിക്കുകയുമില്ല.

75. 'അല്ലാഹു അവൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് നൽകുകയാണെങ്കിൽ തീർ ച്ചയായും ഞങ്ങൾ ദാനം ചെയ്യുകയും, ഞങ്ങൾ സജ്ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുകയും ചെ യ്യു'മെന്ന് അവനുമായി കരാറു ചെയ്യ ചിലരും ആ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്.

76. എന്നിട്ട് അവൻ അവർക്ക് തൻെറ അനുഗ്ര ഹത്തിൽ നിന്ന് നൽകിയപ്പോൾ അവർ അതിൽ പിശുക്ക് കാണിക്കുകയും, അവഗണിച്ചുകൊണ്ട് അവർ തിരിഞ്ഞുകളയുകയും ചെയ്യു.

77. അവർ അവനെ കണ്ടുമുട്ടുന്ന ദിവസം (നൃായവിധിയുടെ ദിവസം) വരെ അവരുടെ ഹൃ ദയങ്ങളിൽ കാപടുമുണ്ടായിരിക്കുക എന്നതാണ് وَرِضُوَانٌ مِّنَ اللهِ ٱكْبَرُ دُلِكَ هُوالْفُوزُ الْعَظِيْمُ ﴿

يَائِهُا النِّيْ جَاهِ بِالكُفَّارَ وَالنَّنْفِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمُ وَ

مَا وْسِهُو حَهَدُ وَ بِشُنَ الْمُصَارُ ﴿

يَحْلِفُونَ بِاللهِ مَاقَالُوا ۗ وَلَقَدُ قَالُواْ كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُواْ بَعْدَ السَّلامِهِ مُوَهَمُّواْ بِمَالَةُ يَنَالُواْ وَمَانَقَمُوَّ الآلاَانُ اَغْنَا هُمُواللهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهُ قَانَ يَتُوْبُوْا يَكُ خَمْدًا لَهُمُ وَرانُ يَّتَ تَوَلَّواْ يُعَلِّبُهُمُ اللهُ عَذَا الْإَلَيْمُنَا فِي الدُّنْيَا وَالْاِخْرَةِ \* وَمَالَهُمُ فِي الْاَرْضِ مِنْ وَلِيَّ وَلاَقِهِ أَيْرٍ صَ

وَمِنْهُوُمُّنَ عُهَدَاللهَ لَبِنُ النَّالِمِنْ فَضُلِهِ لَنَصَّدَّ قَنَّ وَلَنَّكُونَنَّ مِنَ الصَّلِحِيْنَ ﴿

فَكَتَآالتْهُوْمِينَ فَضُلِهِ بَخِنُوَارِيهِ وَتَوَكَّوْا وَهُومُمُوضُونَ ﴿

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمُ إِلَّا يَوْمِ بَلْقَوْنَهُ

<sup>310.</sup> നബി(സ)യെ അപഹസിച്ചുകൊണ്ട് സംസാരിക്കുകയും, അതിനെപ്പററി ചോദ്യം ചെയ്യപ്പോൾ അത് നിഷേധിക്കുകയും ചെയ്യു ചില കപടവിശാസികളെ പററിയാണ്പരാമർശം.

<sup>311.</sup> തബൂക്കിൽ നിന്ന് തിരിച്ചുവരുന്ന വഴിക്ക് നബി(സ)യെ അപകടപ്പെടുത്താൻ ശ്രമിച്ച ചില കപടവിശാസികളെപററിയാണ് ഈ വചന മെന്ന് ചില ഹദീസുകളിൽ വന്നിട്ടുണ്ട്.

അതിൻെറ അനന്തരഫലമായി അവൻ അവർക്ക് നൽകിയത്. അല്ലാഹുവോട് അവർ ചെയ്ത വാ ഗ്ദാനം അവർ ലംഘിച്ചതുകൊണ്ടും, അവർ കള്ളം പറഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ടുമാണത്.

78. അവരുടെ രഹസ്യവും അവരുടെ ഗൂഢ മന്ത്രവും അല്ലാഹു അറിയുന്നുണ്ടെന്നും, അല്ലാ ഹു അദൃശൃകാര്യങ്ങൾ നന്നായി അറിയുന്നവ നാണെന്നും അവർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലേ?

79. സതൃവിശ്വാസികളിൽ നിന്ന് ദാനധർമ്മ ങ്ങൾ ചെയ്യാൻ സ്വയംസന്നദ്ധരായി വരുന്നവരെ യും,<sup>312</sup> സ്വന്തം അദ്ധ്വാനമല്ലാതെ മറെറാന്നും (ദാനം ചെയ്യാൻ) കണ്ടെത്താത്തവരെയും അധി ക്ഷേപിക്കുന്നവരത്രെ അവർ. അങ്ങനെ ആ വിശ്വാസികളെ അവർ പരിഹസിക്കുന്നു. അ ല്ലാഹു അവരെയും പരിഹസിച്ചിരിക്കയാണ്. അ വർക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയാണുള്ളത്.

80. (നബിയേ,) നീ അവർക്കുവേണ്ടി പാപമോ ചനം തേടിക്കൊളളുക. അല്ലെങ്കിൽ അവർ ക്കുവേണ്ടി പാപമോചനം തേടാതിരിക്കുക. നീ അവർക്കുവേണ്ടി എഴുപത് പ്രാവശൃം പാപ മോചനം തേടിയാലും അല്ലാഹു അവർക്ക് പൊ റുത്തു കൊടുക്കുകയേയില്ല. അവർ അല്ലാഹു വിലും അവൻെറ ദുതനിലും അവിശ്വസിച്ചതു കൊണ്ടത്രെ അത്. ധിക്കാരികളായ ജനങ്ങളെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുകയില്ല.

81. (യുദ്ധത്തിനു പോകാതെ) പിൻമാറി ഇരു ന്നവർ അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതൻെറ കൽപനക്കെ തിരായുള്ള അവരുടെ ആ ഇരുത്തത്തിൽ സന്തോ ഷം പൂണ്ടു. തങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾകൊണ്ടും ശരീരങ്ങൾകൊണ്ടും അല്ലാഹുവിൻേറ മാർഗ്ഗ ത്തിൽ സമരം ചെയ്യുവാൻ അവർ ഇഷ്ടപ്പെട്ടില്ല. അവർ പറഞ്ഞു: ഈ ഉഷ്ണത്തിൽ നിങ്ങൾ ഇറ ങ്ങിപുറപ്പെടേണ്ട. പറയുക: നരകാഗ്നി കൂടുതൽ കഠിനമായ ചൂടുള്ളതാണ്. അവർ കാരും ഗ്രഹിക്കുന്നവരായിരുന്നെങ്കിൽ!

82. അതിനാൽ അവർ അൽപം ചിരിക്കുകയും കൂടുതൽ കരയുകയും ചെയ്തുകൊള്ളട്ടെ; അവർ ചെയ്യു വെച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമായിട്ട്. بِمَآلَخُلَفُوا اللهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكُذِبُونَ ۞

ٱلمُويَّفُ لَمُثُوَّا أَنَّ اللهَ يَعُلُمُ سِتَّوْهُمُ وَنَجُوْمُهُمُ وَأَنَّ اللهَ عَلَامُ النَّيُوبِ ﴿

اَلَّذِيْنَ يَلِمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الصَّدَةُ وَاللَّذِيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الصَّدَةُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ﴿ وَاللَّهُ مُؤْمُونُ وَلَهُ وَعَذَا الْبَالِيُمُ ﴿ وَاللَّهُ مُؤْمُونُ وَلَهُ وَعَذَا الْبَالِيمُ ﴿ وَاللَّهُ مُؤْمُونُ وَلَهُ وَعَذَا الْبَالِيمُ اللَّهُ ﴿ وَاللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ ﴿ وَاللَّهُ اللَّهُ اللْمُوالِمُ اللَّهُ اللْمُؤْمِنِ اللْمُواللَّهُ اللْمُعَالِمُ اللْمُؤْمِنِي الْمُؤْمِنِ اللْمُلِلْمُ اللْمُؤْمِنِ اللْمُعَلِّقُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُ اللْمُؤْمِنُ اللْمُؤْمِنِ اللْمُعَالِمُ اللْمُؤْمِنِ اللْمُعَلِم

ٳؚؗۺؾؙۼ۬ڣؗٛٛؠۿؙۄؙٲٷڵۘۘۘڒؾؘۘٮٛؾۼۛڣۯؙڮۿڗؙڸؽۺؾۼٛڣۯؙڮۿؙۄ۫ڛڹٞۼؚؽؽٙ؞ۘڡۜڗۜۊۜ ڡؙڬؽؙؾۼٛڣۯٳٮڵڎؙڮۿؙڗ۠ڐڸػۑٲڴۿؙۄ۫ػڡٚۯؙٷٳڽٳڶڵۼۅػ؆ۺۅؙڸ؋ ۅٙڶڵڎؙڵٳؠؘۿڽؚؽٲڷۼۘۅٛۄٵڷڶۑڽۊؿڹۜ۞۠

فَرِحَ الْمُعَلِّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلْفَ رَسُولِ اللهِ وَكَرِهُوَ اَلَّنَ يُعَاهِدُوْا بِأَمُوالِهِمْ وَأَنْشُوهِمُ فِي سِينِلِ اللهِ وَقَالُوالاَ تَنْفُرُوا فِي الْحَرِّرِ قُلُ نَارُجَهَنَّمَ اَشَكُ حَوَّالُوكَ انْوَا يَفْقَهُونَ ﴿

> فَلْيَضْحَكُوا قِلِيُ لِاَوَلَيْبَكُوا كَيْثِيُوا ۚ جَزَآءَ لِيَهَا كافوٰا يَكْسِبُوْنَ ؈

<sup>312.</sup> മഹാന്മാരായ സഹാബികൾ അവരുടെ സമ്പത്ത് മുഴുവനായോ ഭാഗികമായോ അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ ദാനം ചെയ്യപ്പോൾ അതൊക്കെ ആളുകളെ കാണിക്കാൻ ചെയ്യുന്നതാണെന്ന് പറഞ്ഞു കപടവിശ്വാസികൾ ആക്ഷേപിക്കുകയാണ് ചെയ്യത്.

83. ഇനി (യുദ്ധം കഴിഞ്ഞിട്ട്) അവരിൽ ഒരു വിഭാഗത്തിൻറ അടുത്തേക്ക് നിന്നെ അല്ലാഹു (സുരക്ഷിതനായി) തിരിച്ചെത്തിക്കുകയും, അനന്തരം (മറെറാരു യുദ്ധത്തിന്) നിൻെറ കൂടെ പുറ പ്പെടാൻ അവർ സമ്മതം തേടുകയും ചെയ്യുന്ന പക്ഷം നീ പറയുക: നിങ്ങളൊരിക്കലും എൻെറ കൂടെ പുറപ്പെടുന്നതല്ല. നിങ്ങൾ എൻെറ കൂടെ ഒരു ശത്രുവോടും യുദ്ധം ചെയ്യുന്നതുമല്ല. തീർ ച്ചയായും നിങ്ങൾ ആദ്യത്തെ പ്രാവശ്യം ഒഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നതിൽ തൃപ്തി അടയുകയാണല്ലോ ചെയ്യത്. അതിനാൽ ഒഴിഞ്ഞിരുന്നവരുടെ കൂടെ നിങ്ങളും ഇരുന്നു കൊള്ളുക.

84. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് മരണപ്പെട്ട യാതൊരാളുടെ പേരിലും നീ ഒരിക്കലും നമസ് കരിക്കരുത്, അവൻെറ ഖബ്റിന്നരികിൽ നിൽ ക്കുകയും ചെയ്യരുത്. തീർച്ചയായും അവർ അ ല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദൂതനിലും അവിശ്വസി ക്കുകയും, ധിക്കാരികളായിക്കൊണ്ട് മരിക്കു കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

85. അവരുടെ സ്വത്തുകളും സന്താനങ്ങളും നിന്നെ അത്ഭുതപ്പെടുത്താതിരിക്കട്ടെ. ഇഹലോ കത്തിൽ അവ മൂലം അവരെ ശിക്ഷിക്കുവാനും, സതൃനിഷേധികളായിക്കൊണ്ട് അവർ ജീവനാശ മടയുവാനും മാത്രമാണ് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശി ക്കുന്നത്.

86. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, അവൻെറ ദൂതനോടൊപ്പം സമരത്തിൽ ഏർപ്പെ ടുകയും ചെയ്യുക എന്ന് (നിർദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ട്) വല്ല അദ്ധ്യായവും അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടാൽ അവ രുടെ കൂട്ടത്തിൽ കഴിവുള്ളവർ നിന്നോട് (യു ദ്ധത്തിന് പോകാതിരിക്കാൻ) സമ്മതം തേടുന്ന താണ്. അവർ പറയും: ഞങ്ങളെ വിട്ടേക്കണം. ഞങ്ങൾ ഒഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആകാം.

87. (യുദ്ധത്തിന് പോകാതെ) ഒഴിഞ്ഞിരിക്കുന്ന സ്ത്രീകളുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുന്നതിൽ അവർ തൃപ്തിയടഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങ ളിൽ മുദ്രവെക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ അവർ (കാര്യം) ഗ്രഹിക്കുകയില്ല.

88. പക്ഷെ, റസൂലും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം വിശ്വസിച്ചവരും തങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾകൊ فَإِنْ تَجَعَكَ اللهُ إِلَى طَآلِمِفَ فِي مِنْهُمُ فَاسْتَأَذُنُوْكَ لِلْحُرُوْمِ فَقُلُ ثَنَ تَعُرُجُواْمِعَى اَبَكُمُا وَلَنْ ثَقَاتِلُواْمَعِى عَدُوَّا لِثَكُوْ رَضِيْتُ رِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُواْمَعَ الْخُلِفِيْنَ ﴿

وَلاَتُصَلِّ عَلَى اَحَدِيِّ نَهُمُ مِّنَاتَ اَبَكُ اوَّلاَ تَشُوْعِلْ قَدُرِهِ ۗ إِنَّهُ مُكَمِّرُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ وَمَاثُوا وَهُمُو فِيقُونَ ۞

ۅٙڵڒؿؙؿۻڮٲڡؘۘۯٲڶۿؙؗڎؙۅٲٷڵڒۿؙڎ۫ڗ۠ڷؠۜٵؽڔؽڽؙٵڶڷۿٲؽؙؿ۠ڡڐؚ؉ٞؖؗٛؠؙ ؠۿٳڣؚٵڶڰؙؿ۫ٳٛۅٙؾٛٚۿۊٙٵؘڶڡؙؙؽؙڰؙۻٝۅؘۿٷڵڣڕؙۏۛڹ۞

وَإِذَا أُنْزِلَتُ سُوَرَةٌ أَنْ المِنْوَا بِاللهِ وَجَاهِدُوا مَعَرَسُولِهِ اسْتَاذْتَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُؤَاذُنْنَا كُنَّ مِّعَالُقُودِيْنَ ﴿

رَضُواْ بِأَنَّ يُكُوْنُوْ امَعَ الْخَوَالِفِ وَظُبِعَ عَلَى قُلُوْ بِهِـهُ فَهُمُ لَا يَفْقَوُونَ ۞

لكِن الرَّسُولُ وَالَّذِينَ الْمَنْوُامَعَهُ جَهَدُوا

ണ്ടും ശരീരങ്ങൾ കൊണ്ടും സമരം ചെയ്തു. അ വർക്കാണ് നന്മകളുള്ളത്. അവർ തന്നെയാണ് വിജയം പ്രാപിച്ചവർ.

89. അല്ലാഹു അവർക്ക് താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികൾ ഒഴുകുന്ന സൾഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ ഒരു ക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു. അവരതിൽ നിതൃവാസിക ളായിരിക്കും. അതത്രെ മഹത്തായ വിജയം.

90. ഗ്രാമീണ അറബികളിൽ നിന്ന് (യൂദ്ധത്തിന് പോകാതിരിക്കാൻ) ഒഴികഴിവ് ബോധിപ്പിക്കാ നുള്ളവർ തങ്ങൾക്ക് സമ്മതം നൽകപ്പെടുവാൻ വേണ്ടി (റസൂലിൻെറ അടുത്തു) വന്നു. അല്ലാ ഹുവിനോടും അവൻെറ ദൂതനോടും കള്ളം പറ ഞ്ഞവർ (വീട്ടിൽ) ഇരിക്കുകയും ചെയ്തു. അവ രിൽ നിന്ന് അവിശ്വസിച്ചിട്ടുള്ളവർക്ക് വേദ നയേറിയ ശിക്ഷ ബാധിക്കുന്നതാണ്.

91. ബലഹീനരുടെ മേലും, രോഗികളുടെ മേ ലും, ചെലവഴിക്കാൻ യാതൊന്നും കിട്ടാത്തവ രുടെ മേലും — അവർ അല്ലാഹുവോടും റസൂലി നോടും ഗുണകാംക്ഷയുള്ളവരാണെങ്കിൽ — (യൂദ്ധത്തിന് പോകാത്തതിൻെറ പേരിൽ) യാ തൊരു കുററവുമില്ല. സദ്വൃത്തരായ ആളുകൾ ക്കെതിരിൽ (കുററം ചുമത്താൻ) യാതൊരു മാർ ഗ്ഗവുമില്ല. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

92. മറെറാരു വിഭാഗത്തിൻെറ മേലും കുററ മില്ല. (യുദ്ധത്തിനു പോകാൻ) നീ അവർക്കു വാ ഹനം നൽകുന്നതിനുവേണ്ടി അവർ നിൻെറ അടുത്ത് വന്നപ്പോൾ നീ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾക്ക് നൽകാൻ യാതൊരു വാഹനവും ഞാൻ കണ്ടെ ത്തുന്നില്ല. അങ്ങനെ (യുദ്ധത്തിനുവേണ്ടി) ചെ ലവഴിക്കാൻ യാതൊന്നും കണ്ടെത്താത്തതിൻെറ പേരിലുളള ദുഃഖത്താൽ കണ്ണുകളിൽ നിന്ന് കണ്ണു നീർ ഒഴുകിക്കൊണ്ട് അവർ തിരിച്ചുപോയി. (അങ്ങനെയുള്ള ഒരു വിഭാഗത്തിൻെറ മേൽ)

93. ഐശ്വര്യമുളളവരായിരിക്കെ (ഒഴിഞ്ഞു നിൽക്കാൻ) നിന്നോട് സമ്മതം തേടുകയും, ഒഴി ഞ്ഞിരിക്കുന്ന സ്ത്രീകളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആയിരി ക്കുന്നതിൽ തൃപ്തി അടയുകയും ചെയ്ത വിഭാഗ ത്തിനെതിരിൽ മാത്രമാണ് (കുററമാരോപി ക്കാൻ) മാർഗ്ഗമുള്ളത്. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ അല്ലാഹു മുദ്രവെക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അ തിനാൽ അവർ (കാര്യം) മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. بِأَمُوَ الْهِمْ وَانْفُسِهِمُ وَاولَيِكَ لَهُمُ الْحَيْرِتُ ۚ وَاولَيْكَ هُمُ الْحَيْرِتُ ۚ وَاولَيْكَ مَمُوالْمُغَيْرُتُ ۚ وَاولَيْكَ مَمُوالْمُغَيْمُونَ ﴿

آعَكَااللهُ لَهُوُجَنَّتِ بَعُرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهُرُ فِلدِينَ فِيهُا ذَٰ إِلَى الْفَوْزُ الْمَظِيمُ ﴿

وَ جَآءَ الْمُعَيِّرُوُنَ مِنَ الْوَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمُ وَقَعَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوااللَّهَ وَرَسُولَهُ شَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمُ عَذَابُ إِلِيْهُ ﴿

> لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَآءِ وَلاَعَلَى الْمُرْضَى وَلاَعَلَى الَّذِينَ لاِيجِدُ وَنَ مَا يُنُوْقُونَ حَرَجُ إِذَ انصَّحُوالِلهِ وَ رَسُولِهِ مَاعَلَ الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلِ وَاللهُ غَفُورٌ رَّحِيثُو ۚ شَ

قَلَاعَلَى الَّذِيْنَ إِذَامَاۤ اَتَوْكَ لِتَمْمِيلَهُوُ قُلْتَ لاَّاجِكُ مَّاۤ اَحْمِلُکُوۡعَکیهُۥ تَوَکُوۡاوَّا مَیْنُهُوۡ تَقِیْضُ مِنَ السَّمْعِ حَزَیۡاً الَّذِیجِدُوۡامَایْنَفِقُوۡنَ ۞

إِنَّمَا السَّيِينُ عَلَى الَّذِينَ يَسُتَا ذِنُونَكَ وَهُمُ اَغَنِيَا ۖ \* رَضُوْ ا بِأَنُ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَّ الِفِ وَكُلَمَ اللهُ عَلَى قُلُوْ هِمُوفَهُمُ لَا يَعْلَمُونَ ۞

## ഭാഗം 11

94. അവരുടെ അടുക്കലേക്ക് (യുദ്ധം കഴിഞ്ഞ്) നിങ്ങൾ മടങ്ങി എത്തിയാൽ അവർ നിങ്ങളോട് ഒഴികഴിവ് പറയുന്നതാണ്. പറയുക: നിങ്ങൾ ഒഴികഴിവൊന്നും പറയേണ്ട. നിങ്ങളെ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയേ ഇല്ല. (കാരണം,) നിങ്ങളുടെ ചില വർത്തമാനങ്ങൾ അല്ലാഹു ഞങ്ങൾക്ക് അറിയിച്ചു തന്നിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനം അല്ലാഹുവും അവൻെറ ദൂതനും കാണുന്നതു മാണ്. പിന്നീട് അദൃശൃവും ദൃശൃവും അറിയുന്ന വൻെറ അടുത്തേക്ക് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്ന താണ്. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതി നെപ്പററി അപ്പോൾ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് വിവരം നൽകുന്നതാണ്.

- 95. നിങ്ങൾ അവരുടെ അടുത്തേക്ക് തിരിച്ചു ചെന്നാൽ നിങ്ങളോട് അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ സതൃം ചെയ്യും. നിങ്ങൾ അവരെ വിട്ടു ഒഴിഞ്ഞു കളയുവാൻ വേണ്ട്<sup>313</sup>യത്രെ അത്. അത്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ അവരെ ഒഴിവാക്കി വിട്ടേക്കുക. തീർച്ചയായും അവർ വൃത്തികെട്ട വരാകുന്നു. അവരുടെ സങ്കേതം നരകമത്രെ. അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിനുളള പ്രതി ഫലമാണത്.
- 96. നിങ്ങളോടവർ സത്യം ചെയ്യുന്നത് നി ങ്ങൾക്ക് അവരെപ്പററി തൃപ്തിയാകുവാൻ വേണ്ടി യാണ്. ഇനി നിങ്ങൾക്ക് അവരെപ്പററി തൃപ്തിയാ യാൽ തന്നെയും അല്ലാഹു അധർമ്മകാരികളായ ജനങ്ങളെപ്പററി തൃപ്തിപ്പെടുകയില്ല; തീർച്ച.
- 97. അഅ്റാബികൾ (മരുഭൂവാസികൾ) കൂടു തൽ കടുത്ത അവിശ്വാസവും കാപടുവുമുള്ളവ രത്രെ. അല്ലാഹു അവൻെ ദൂതന്ന് അവതർി പ്രിച്ചു കൊടുത്തതിലെ നിയമപരിധികളറിയാ തിരിക്കാൻ കൂടുതൽ തരപ്പെട്ടവരുമാണവർ.314 അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനുമാ കുന്നു.
- 98. തങ്ങൾ (ദാനമായി) ചെലവഴിക്കുന്നത് ഒരു ധനനഷ്ടമായി ഗണിക്കുകയും,<sup>315</sup> നിങ്ങൾ

يَعْتَنِ رُوُنَ إِلَيْكُمُ إِذَارَجَعُ ثُمُ اللهُ عِمْ وَأَلَّ يُهِمُ وَثُلُّ لَا تَعْتَنِدُوُ النَّ نُؤُمِنَ لَكُوْقَدُ نَبَّانَا اللهُ مِنْ اَخْبَادِ كُوْوَ سَيَرَى اللهُ عَمَلَكُو وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّوُنَ إِلَى غِلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنِيِّ ثُكُونِهِمَا كُنْ تُوْقِعُمَكُونَ ﴿

ڛۜؽڂڸڡٛۏٛڽؘۑٳؽڵۄڶڬۄؙٳۮٙٵڶڡؘٛڷڎ؆ؙۯٳڶؽۿۮڸٟؾؙۼڔۣڞؙۅؙٵۼؖۿۄٞؗڗ ڡؘٲۼڔۣڞؙۅ۠ٳۼؘڎؙۿۅ۫ۥٳٮۜٚۿۮڔۣۻۨٷٙؠٵٛۏٮۿۄ۫ڿۿڎٞٷ۫ڿڒؘٲٵ۫ڮۭؠٮٵ ػٵؙٮٛۅؙ۠ٳڮڮ۫ٮڹؙۅٛڹ۞

يَحْلِفُونَ لَكُوْلِتَرْضَوَاعَنَهُوْفَوَانَ تَرْضَوُاعَنَهُمُ فَإِنَّ اللَّهُ لاَيْرَضَى عَنِ الْقَوْمِ الْفْسِقِيْنَ ﴿

ٱلْاَعْرَابُ ٱشَكُ كُفُرُاق نِفَاقًا وَّٱجُدَرُ ٱلَّالِيَعُ لَمُوُا حُدُودَمَاۤ ٱنْزَلَ اللهُ عَلى رَسُولِهٖ ۖ وَاللهُ عَلِيْهُ حَكِيْهُ ﴿

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ تَتَّخِثُ مَا يُنْفِقُ

<sup>313.</sup> അതായത് നിങ്ങൾ അവരെ ആക്ഷേപിക്കുകയോ, അവർക്കെതിരിൽ എന്തെങ്കിലും നടപടി സീകരിക്കുകയോ ചെയ്യാതിരിക്കാൻ വേണ്ടി. പ്രാകൃതദശയിൽ കഴിയുന്ന മനുഷ്യരുടെ പൊതുവെയുള്ള അവസ്ഥയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിച്ചിട്ടുളളത്. പട്ടണങ്ങളിലുള്ളവരുമായി ബന്ധപ്പെടാനുള്ള അസൗകര്യം മൂലം അവർക്ക് വിവരങ്ങൾ ലഭിക്കാനുള്ള സാധ്യത കുറവായിരിക്കും. സംസാരത്തിലും പെരും മാററത്തിലുമൊക്കെ പരുഷതയും കാർക്കശ്യവും കൂടുതലായിരിക്കുകയും ചെയ്യും. എന്നാൽ ഇത്തരക്കാരിൽ നിന്ന് വിശ്വാസം സീകരിക്കാനും വിജ്ഞാനം നേടാനും അവസരം ലഭിക്കുന്ന ചിലർ ആത്മാർത്ഥരയുടെ നിറകുടങ്ങളായി മാറാറുണ്ട്. അത്തരക്കാരെപററി 99ാം വചനത്തിൽ പ്രതിപാദിക്കുന്നുണ്ട്.

ക്ക് കാലക്കേടുകൾ വരുന്നത് കാത്തിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു വിഭാഗം അഅ്റാബികളുടെ കൂട്ട ത്തിലുണ്ട്. അവരുടെ മേൽ തന്നെയായിരിക്കട്ടെ ഹീനമായ കാലക്കേട്. അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കു ന്നവനും അറിയുന്നവനുമത്രെ.

99. അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വ സിക്കുകയും, തങ്ങൾ ചെലവഴിക്കുന്നതിനെ അല്ലാഹുവിങ്കൽ സാമീപ്യത്തിന്നുതകുന്ന പുണ്യ കർമ്മങ്ങളും, റസൂലിൻെറ പ്രാർത്ഥനകൾക്കുള്ള <sup>316</sup> മാർഗ്ഗവും ആക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ചിലരും അഅ്റാബികളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. ശ്ര ദ്ധിക്കുക: തീർച്ചയായും, അതവർക്ക് ദൈവസാ മീപൃം നൽകുന്നതാണ്. അല്ലാഹു അവരെ ത ൻെറ കാരുണൃത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവ നും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

100. മുഹാജിറുകളിൽ നിന്നും അൻസാറു കളിൽ നിന്നും ആദ്യമായി മുന്നോട്ടു വന്നവരും, സുകൃതം ചെയ്തുകൊണ്ട് അവരെ പിന്തുടർന്ന വരും ആരോ അവരെപ്പററി അല്ലാഹു സംതൃപ്പ നായിരിക്കുന്നു. അവനെപ്പററി അവരും സംതൃ പ്പരായിരിക്കുന്നു. താഴ്ഭാഗത്ത് അരുവികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന സർഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ അ വർക്ക് അവൻ ഒരുക്കിവെക്കുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു. എന്നെന്നും അവരതിൽ നിതൃവാസി കളായിരിക്കും. അതത്രെ മഹത്തായ ഭാഗ്യം.

101. നിങ്ങളുടെ ചുററുമുള്ള അഅ്റാബികളുടെ കൂട്ടത്തിലും കപടവിശ്വാസികളുണ്ട്. മദീനക്കാ രുടെ കൂട്ടത്തിലുമുണ്ട്. കാപട്യത്തിൽ അവർ കടുത്തു പോയിരിക്കുന്നു. നിനക്ക് അവരെ അറിയില്ല. നമുക്ക് അവരെ അറിയാം. രണ്ട് പ്രാ വശൃം നാം അവരെ ശിക്ഷിക്കുന്നതാണ്.<sup>317</sup> പി ന്നീട് വമ്പിച്ച ശിക്ഷയിലേക്ക് അവർ തള്ളപ്പെടു ന്നതുമാണ്.

102. തങ്ങളുടെ കുററങ്ങൾ ഏററു പറഞ്ഞ വേറെ ചിലരുമുണ്ട്. (കുറെ) സൽകർമ്മവും, വേറെ ദുഷ്കർമ്മവുമായി അവർ കൂട്ടിക്കലർത്തി യിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു അവരുടെ പശ്ചാത്താ مَغْرَمُا وَّيَتَرَبَّصُ بِكُوُ الدَّوَ آبِرِ ْعَلَيْهِـمُ دَآبِرَةُ السَّوُءِ ۚ وَاللهُ سَمِيْعُ عَلِيْمٌ ﴿

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاِخْرِ وَيَتَّخِنُ مَا يُنْفِنُ قَرُبُتٍ عِنْدَاللهِ وَصَلَوْتِ الرَّسُوْلِ الرَّالَا اَلَّا الْكَالَا اَلَّا اللهَ قُرْبَةٌ لَهُمُو سَيُدُ خِلْهُمُ اللهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللهَ عَفُورُ رَبِّ فِي مُو اللهِ فَيْ

وَمِتَّنُ حُوْلَكُمْ وْشِنَ الْمُعْرَابِ مُنْفِقُونَ ۚ وَمِنَ اَهْلِ الْمُكِيْنَةَ ۚ شَمَرُدُوْاعَلَى النِّفَاقِ ۖ لَاتَفَلَمُهُمُ ۚ نَحُنُ نَعْلَمُهُمۡ اللّٰهُ مُذِّسَنُعَكِّ بُهُمُ مَّتَرَتَيْنِ ثُقَرِّيُرُدُوْنَ اللّٰعَذَالِ عَظِيْمٍ شَ

وَاخَرُونَ اعْتَرَفُوْ ابِنُ نُوْ بِهِمْ خَلَطُوْ اعْلَاصَالِكَا وَاخْرَسِيَّكُمْ

<sup>315.</sup> ദാനം ചെയ്യുന്നയാളുടെ മനസ്ഥിതിയാണ് അല്ലാഹു നോക്കുന്നത്. നഷ്ടബോധത്തോടെ വല്ലതും കൊടുക്കുന്നവന് അല്ലാഹുവിങ്കൽ ഒരു നേട്ടവും ഉണ്ടാവുകയില്ല. പുണൃത്തിനും ദൈവപ്രീതിക്കുമുള്ള മാർഗ്ഗമെന്ന നിലയിൽ നൽകുന്നതിനു മാത്രമേ അല്ലാഹുവിങ്കൽ വിലയുള്ളൂ.

<sup>316.</sup> റസൂലി(സ)ൻെറ മുമ്പാകെ ദൈവമാർഗ്ഗത്തിൽ ദാനം ചെയ്യുന്നവർക്കുവേണ്ടി റസൂൽ(സ) പ്രാർത്ഥിക്കുക പതിവായിരുന്നു.

<sup>317.</sup> കള്ളി വെളിച്ചത്താകുന്നത് വഴിയുള്ള അപമാനവും, ഹീനമായ മരണവുമാണ് ഇഹലോകത്ത് കപടന്മാർക്കുണ്ടാകുന്ന ശിക്ഷകൾ.

പം സ്വീകരിച്ചെന്നു വരാം. തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയു മാകുന്നു.

103. അവരെ ശുദ്ധീകരിക്കുകയും, അവരെ സംസ്കരിക്കുകയും ചെയ്യാനുതകുന്ന ദാനം അവരുടെ സ്വത്തുകളിൽ നിന്ന് നീ വാങ്ങുകയും, അവർക്കുവേണ്ടി (അനുഗ്രഹത്തിന്നായി) പ്രാർ ത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും നിൻെറ പ്രാർത്ഥന അവർക്ക് ശാന്തി നൽകുന്നതത്രെ. അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്ന വനുമാകുന്നു.

104. അല്ലാഹു തന്നെയാണ് തന്റെ ദാസന്മാ രുടെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുകയും, ദാന ധർമ്മങ്ങൾ ഏററുവാങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നതെന്നും അല്ലാഹു തന്നെയാണ് പശ്ചാത്താപം ഏറെ സ്വീകരിക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമെന്നും അ വർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലേ?

105. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ പ്രവർത്തി ച്ചുകൊള്ളുക. അല്ലാഹുവും അവൻെറ ദൂതനും സതൃവിശ്വാസികളും നിങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനം കണ്ടുകൊള്ളും. അദൃശൃവും ദൃശൃവുദ്<sup>18</sup> അറി യുന്നവൻെ അടുക്കലേക്ക് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെ ടുന്നതും, നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനെപ്പററി അപ്പോൾ അവൻ നിങ്ങളെ വിവരമറിയിക്കുന്നതു മാണ്.

106. അല്ലാഹുവിൻെറ കൽപന കിട്ടുന്നതു വരെ തീരുമാനം മാററിവെക്കപ്പെട്ട മററു ചിലരു മുണ്ട്.<sup>319</sup> ഒന്നുകിൽ അവൻ അവരെ ശിക്ഷിക്കും. അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരി ക്കും. അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാ നുമാകുന്നു.

107. ദ്രോഹബുദ്ധിയാലും, സത്യനിഷേധത്താ ലും, വിശ്വാസികൾക്കിടയിൽ ഭിന്നതയുണ്ടാ ക്കാൻ വേണ്ടിയും മുമ്പുതന്നെ അല്ലാഹുവോടും അവൻെ ദൂതനോടും യുദ്ധം ചെയ്തവർക്ക് താ വളമുണ്ടാക്കിക്കൊടുക്കാൻ വേണ്ടിയും ഒരു عَسَى اللهُ آنَ يَتُوبَ عَلَيْهِ مُرْإِنَّ اللهَ غَفُورُرُّتَحِيْهُ ﴿

خُنُ مِنَ امُوَ الِهِ وُصَدَقَةُ تُطَهِّرُهُ وَ ثُرِّئِيَّهُ وَمُواَكِّيِّ مِنَ امُوَ الِهِ وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلُوتَكَ سَكَنَّ لَهُوْ وَاللهُ سَمِينُهُ عَلِيُوْ ۞

ٱلۡوَٰبِعُلُمُوۡٓٱلۡۤاللهَ هُوَيَقُبُلُ التَّوۡنِهَ ۚ عَنْ عِبَادِ ﴿ وَيَاخُٰنُ الصَّدَفٰتِ وَانَّ اللهَ هُوَالتَّوَّابُ الرِّحِيثُو ﴿

وَقُلِ اعْمَلُوْا فَسَكِرَى اللهُ عَمَلُكُوْ وَرَسُوُلُهُ وَالْمُؤُمِنُوْنَ وَسَثُرَدُّوُنَ إِلَى عِلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَا دَوَّ فَيُنَيِّتُكُوْ بِمَا كُنْتُوْ تَعْمَلُوْنَ ۞

ۅٙۘٵۼٚۯؙۉڹؘڡؙۯڿۘۅؙؽؘ لِٳػمۛڔۣٳٮڵۼٳ؆ٵؽؙػڐؚۜڹۿؙڡؙؗۄؙۏٳ؆ۜڵؽڗؙۅٛٛڹٸؽؙؽٟۄٛ؞ٚ ۅؘٳٮڵۿؙٷڸؽؙۅ۠ٷڲؠٛۂ۞

وَالَّذِينَ التَّخَانُوْ امَسُجِدًا فِمَ الرَّاوَّكُفُرًا وَّتَفْرِيقَ اَبَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَارْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللهَ وَرَسُولُهُ مِنْ

<sup>318. &#</sup>x27;ഗൈബ്' എന്ന പദത്തിനാണ് 'അദൃശ്യം' എന്ന് അർത്ഥം നൽകിയത്. പ്രസ്തൂത പദത്തിന്റെ കൃത്യവും സൂക്ഷ്മവുമായ അർത്ഥം മനുഷ്യന്ന് അല്ലാഹു നൽകിയ അറിവിൻെറ പരിധിക്ക് അപ്പുറത്തുള്ളത് എന്നാണ്. പ്രസ്തുത പരിധിക്കുള്ളിലുള്ളതിന് 'ശഹാദത്ത്' എന്നു പറയുന്നു.

<sup>319. &</sup>quot; തബൂക്ക് യുദ്ധത്തിൽ നിന്ന് പിന്മാറി നിന്നവരെ മൂന്ന് വിഭാഗമായി തിരിച്ചിരിക്കുകയാണ് 101, 102, 106 എന്നീ വചനങ്ങളിൽ, ഒന്ന്: കാപടു ത്തിൽ മൂടുറച്ചവർ. രണ്ട്: കുററം ഏററു പറയുകയും, പൾചാത്താപം സീകരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യവർ. മൂന്ന്: അല്ലാഹുവിൻെറ കൽപന കിട്ടുന്നതുവരെ തീരുമാനം മാററിവെക്കപ്പെട്ടവർ.

പള്ളിയുണ്ടാക്കിയവരും (ആ കപടന്മാരു ടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്.) 320 ഞങ്ങൾ നല്ലതല്ലാതെ ഒന്നും ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല എന്ന് അവർ ആണയിട്ട് പറയുകയും ചെയ്യും. തീർച്ചയായും അവർ കള്ളം പറയുന്നവർ തന്നെയാണ് എന്നതിന്ന് അല്ലാഹു സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു.

108. (നബിയേ,) നീ ഒരിക്കലും അതിൽ നമ സ്കാരത്തിന് നിൽക്കരുത്. ആദ്യദിവസം മുതൽ തന്നെ ഭക്കിയിന്മേൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള പള്ളിയാണ് നീ നിന്നു നമസ്കരിക്കുവാൻ ഏററ വും അർഹതയുള്ളത്.<sup>321</sup> ശുദ്ധി കൈവരിക്കാൻ ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ചില ആളുകളുണ്ട് ആ പള്ളിയിൽ. ശുദ്ധി കൈവരിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.

109. അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ച ഭക്ലിയിന്മേലും അവൻെറ പ്രീതിയിന്മേലും തൻെറ കെട്ടിടം സ്ഥാപിച്ചവനോ അതല്ല, പൊളിഞ്ഞുവീഴാൻ പോകുന്ന ഒരു മണൽതിട്ടയുടെ വക്കത്ത് കെട്ടിടം സ്ഥാപിക്കുകയും എന്നിട്ടത് തന്നെയുംകൊണ്ട് നരകാഗ്നിയിൽ പൊളിഞ്ഞു വീഴുകയും ചെയ്യ വനോ കൂടുതൽ ഉത്തമൻ? അക്രമികളായ ജന ങ്ങളെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുകയില്ല.

110. അവർ സ്ഥാപിച്ച അവരുടെ ആ കെട്ടിടം അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ ഒരു ആശങ്കയായി തുടരുന്നതാണ്. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ കഷ് ണംകഷ്ണമായി തീർന്നെങ്കിലല്ലാതെ.<sup>322</sup> അല്ലാ ഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

111. തീർച്ചയായും സത്യവിശ്വാസികളുടെ പക്കൽനിന്ന്, അവർക്ക് സ്വർഗ്ഗമുണ്ടായിരിക്കുക എന്നതിനുപകരമായി അവരുടെ ദേഹങ്ങളും അവരുടെ ധനവും അല്ലാഹു വാങ്ങിയിരിക്കുന്നു. അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നു. അങ്ങനെ അവർ കൊല്ലുകയും കൊല്ലപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. (അങ്ങനെ അവർ സ്വർഗ്ഗാവകാശികളാകുന്നു.) തൗറാത്തിലും ഇൻ ജീലിലും ഖുർആനിലും തൻെറ മേൽ ബാദ്ധ്യ تَبُلُ وَلَيَحُلِفُنَّ إِنَ اَرَدُنَا ٓ اللهُ لَيْنُهُ لَكُ اللهُ يَشْهُ لَكُ اللهُ يَشْهُ لَكُ اللهُ لَيْنُهُ لَكُ إِنَّا الْحُسُمُ اللهِ اللهُ يَشْهُ لَكُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ الله

لاَتَقَتُوْ فِيْهِ اَبَكَا ۚ لَمَسْجِكَ أُسِّسَ عَلَى التَّقُوٰى مِنُ اَوَّلِ يَوْمِ اَحَقُ اَنْ تَقُوْمَ فِيُهِ فِيُهِ رِجَالٌ يُجِبُّوُنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا وَاللهُ يُحِبُّ الْمُطَهِّرِيْنَ ۞

اَفَمَنُ اَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقُوٰى مِنَ اللهِ وَمِضْوَانٍ خَيُرُّ اَمُوْمِنُ اَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا خُرُفٍ هَارِ فَانْهَارَبِهِ فِي نَادِجَهَـنَّهُ وَاللهُ لَا يَهُدِى الْقَوْمُ الطَّلِمِيْنَ ۞

لَايَزَالُ بُنْيَا نُهُمُ الَّذِي بَنَوَا رِبْبَةً فِي قُلُوبِهِمُ الْآاَنُ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمُ وَاللهُ عَلِبُعُ عِكِيْهُ شَ

إِنَّ الله اللهُ اللهُ تَرْي مِنَ الْمُؤُمِنِينَ اَنْفُسَهُمْ وَامُوَالَهُمُ اللهُ اللهَ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ وَيَقَتُلُوْنَ وَ لِأَنْ لَهُمُ اللهُ وَيَقَتُلُوْنَ وَ يُقَتَلُوْنَ وَ يُقْتَلُوْنَ وَ يُقْتَلُوْنَ وَ يُقْتَلُونَ اللّهُ وَاللهُ وَالْمِنْ فَيَكُلُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ مُرَالله وَاللّهُ وَاللّهُ مُرَالله وَاللّهُ وَاللّهُ مُرَالله وَاللّهُ وَاللّهُ مُرَاللهِ وَاللّهُ اللّهُ وَاللّهُ مُرَاللهِ وَاللّهُ مُرَاللهِ وَاللّهُ وَاللّهُ مُرَاللهِ وَاللّهُ مُرَاللهِ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ وَاللّهُ مُرَاللهِ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ وَاللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّه

320. മദീനയിൽ ഖുബായിലെ പളളിക്കുസമീപം കപടവിശ്വാസികൾ ഉണ്ടാക്കിയ മറെറാരു പള്ളിയെപററിയാണ് പരാമർശം. 'മസ്ജിദുള്ളിറാർ' അഥവാ ദ്രോഹപ്പുള്ളി എന്ന പേരിലാണ് ചരിത്രത്തിൽ ഇത് അറിയപ്പെടുന്നത്.

<sup>321.</sup> മദീനയുടെ തെക്ക് ഭാഗത്തുള്ള ഖുബാ എന്ന സ്ഥലത്താണ് നബ്(സ്) ആദ്യമായി വന്നിറങ്ങി ഏതാനും ദിവസം താമസിച്ചത്. അവിടെ അന്ന് സ്ഥാപിതമായ പള്ളിയെപററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ളത്. മദീനയിലെ അൽ മസ്ജിരുന്നബവി പിന്നീടാണ് സ്ഥാപിതമായത്. 322. ആ പള്ളിയുടെയും അത് സ്ഥാപിച്ച കപടന്മാരുടെയും കാരുത്തിൽ അല്ലാഹുവും റസൂലും എത്ര് തീരുമാനമായിരിക്കും എടുക്കുകയെന്ന കാരുമാണ് അവർക്ക് ആശങ്ക ജനിപ്പിച്ചിരുന്ന വിഷയം. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്ന കാലമത്രയും ആ ആശങ്ക നിലനിൽക്കുമെന്ന് അല്ലാഹു വൃക്യമാക്കുന്നു.

തയായി അല്ലാഹു പ്രഖ്യാപിച്ച സതൃവാഗ് ദാന<sup>323</sup> മത്രെ അത്. അല്ലാഹുവെക്കാളധികം തൻെറ കരാർ നിറവേററുന്നവനായി ആരുണ്ട്? അതിനാൽ നിങ്ങൾ (അല്ലാഹുവുമായി)നടത്തിയി ട്ടുള്ള ആ ഇടപാടിൽ നിങ്ങൾ സന്തോഷം കൊ ള്ളുവിൻ. അതുതന്നെയാണ് മഹത്തായ ഭാഗൃം.

112. പശ്ചാത്തപിക്കുന്നവർ, ആരാധനയിലേർ പ്പെടുന്നവർ, സ്കൂതികീർത്തനം ചെയ്യുന്നവർ, നോമ്പനൂഷ്ടിക്കുന്നവർ കുമ്പിടുകയും സാഷ്ടാംഗം നടത്തുകയും ചെയ്യുന്നവർ, സ ദാചാരം കൽപിക്കുകയും ദുരാചാരത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ, അല്ലാഹുവി ൻറ അതിർവരമ്പുകളെ കാത്തു സൂക്ഷിക്കുന്ന വർ. (ഇങ്ങനെയുള്ള) സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

113. ബഹുദൈവവിശ്വാസികൾ ജ്വലിക്കുന്ന നരകാഗ്നിയുടെ അവകാശികളാണെന്ന് തങ്ങൾ ക്കു വൃക്കമായിക്കഴിഞ്ഞതിനുശേഷം അവർ ക്കുവേണ്ടി പാപമോചനം തേടുവാൻ — അവർ അടുത്ത ബന്ധമുള്ളവരായാൽപോലും—പ്രവാ ചകന്നും സതൃവിശ്വാസികൾക്കും പാടുള്ളതല്ല.

114. ഇബ്രാഹീം അദ്ദേഹത്തിൻെറ പിതാവി നുവേണ്ടി പാപമോചനം തേടിയത് അദ്ദേഹം പിതാവിനോട് അങ്ങനെ വാഗ്ദാനം ചെയ്യതു കൊണ്ട് മാത്രമായിരുന്നു. എന്നാൽ അയാൾ (പിതാവ്) അല്ലാഹുവിൻെറ ശത്രുവാണെന്ന് അദ്ദേഹത്തിന് വൃക്കമായപ്പോൾ അദ്ദേഹം അയാ ളെ (പിതാവിനെ) വിട്ടൊഴിഞ്ഞു. തീർച്ചയായും ഇബ്രാഹീം ഏറെ താഴ്മയുള്ളവനും സഹനശീല നുമാകുന്നു.

115. ഒരു ജനതയ്ക്ക് മാർഗ്ഗദർശനം നൽകി യതിനുശേഷം, അവർ കാത്തു സൂക്ഷിക്കേണ്ട തെന്തെന്ന് അവർക്ക് വൃക്ഷമാക്കിക്കൊടുക്കു ന്നതുവരെ അല്ലാഹു അവരെ പിഴച്ചവരായി ഗണിക്കുന്നതല്ല.<sup>324</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏത് കാര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുള്ളവനാകുന്നു.

116. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിനുള്ളതാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും ആധിപതൃം. അവൻ ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും ചെ بِبَيْعِكُو الَّذِي بَايَعْ تُمُونِهِ وَذَٰ لِكَ هُوَالْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿

اَلتَّا يَبُونَ الْعَيِدُونَ الْحَمِدُونَ السَّاَ يِحُونَ الرَّكِعُونَ الرَّكِعُونَ الرَّكِعُونَ السَّامِ مُونَ الرَّكِعُونَ الشَّامِدُونَ عَنِ الْمُثَكِّرِ الشَّعِدُونِ وَالتَّاهُونَ عَنِ الْمُثَكِّرِ وَالتَّاهُونَ لِحُدُودِ اللَّهُوَ وَيَشِّرِ النُّوَّ مِنِيْنَ ﴿

مَاكَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ امَنُواَ اَنْ يَّسُتَغُفِرُوَا لِلْشُرِكِيْنَ وَ لَوُكَانُوَّا أُولِى قُرُ لِي مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ اَنَّهُمُ ٱصْحَابُ الْجَحِيْمِ ﴿

ۅَمَاكَانَ اسُتِغْفَارُ اِبُرْهِيُمَ لِلَّ بِيْهِ اِلَّاعَنُ مِّوْمِكَ ۗ ۗ وَّعَدَهَا اَيَّاهُ ۚ فَكَتَاتَبَيَّنَ لَهُ اَنَّهُ مَدُوُّ تِلْهِ تَبَرَّا مِنْهُ ۚ إِنَّ اِبُرْهِيْمَ لَا وَالْاصِّلِيْمُ ۚ ۞

وَمَاكَانَ اللهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا لِعَمُكَ إِذْ هَاللهُ وَمُحَتَّى يُبَيِّنَ لَهُ مُ مَّا يَتَّقُونَ إِنَّ اللهَ بِكُلِّ شَيْعُ عَلِيُمْ ﴿

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمْوٰتِ وَالْأَرْضِ يُعْمَى وَيُمِيْتُ ۖ

<sup>323.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്യത്തിൽ ദേഹവും ധനവും അർപ്പിക്കുന്നവർക്ക് സ്വർഗ്ഗം നൽകാമെന്ന വാഗ്ദാനം.

യ്യുന്നു. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങൾക്ക് യാതൊരു രക്ഷാധികാരിയും സഹായിയുമില്ല.

117. തീർച്ചയായും പ്രവാചകൻെറയും, ഞെരു ക്കത്തിൻെറ ഘട്ടത്തിൽ അദ്ദേഹത്തെ പിന്തുടർ ന്നവരായ മുഹാജിറുകളുടെയും അൻസാറുക ളുടെയും നേരെ അല്ലാഹു കനിഞ്ഞു മടങ്ങി യിരിക്കുന്നു — അവരിൽ നിന്ന് ഒരു വിഭാഗത്തി ൻെറ<sup>325</sup> ഹൃദയങ്ങൾ തെററിപ്പോകുമാറായതിനു ശേഷം. എന്നിട്ട് അല്ലാഹു അവരുടെ നേരെ കനിഞ്ഞു മടങ്ങി. തീർച്ചയായും അവൻ അവ രോട് ഏറെ കൃപയുള്ളവനും കരുണാനിധിയു മാകുന്നു.

118. പിന്നേക്ക് മാററിവെക്കപ്പെട്ട ആ മൂന്ന് പേരുടെ നേരെയും (അല്ലാഹു കനിഞ്ഞു മട ങ്ങിയിരിക്കുന്നു<sup>326</sup>.) അങ്ങനെ ഭൂമി വിശാലമാ യിട്ടുകൂടി അതവർക്ക് ഇടുങ്ങിയതായിത്തീരുകയും, തങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ തന്നെ അവർക്ക് ഞെരുങ്ങിപ്പോവുകയും, അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് രക്ഷ തേടുവാൻ അവങ്കലല്ലാതെ അയേസ്ഥാന മില്ലെന്ന് അവർ മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ അവൻ വീണ്ടും അവരുടെ നേരെ കനിഞ്ഞു മടങ്ങി. അവർ ഖേദിച്ചു മടങ്ങുന്നവരായിരിക്കാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നവനും കരു ണാനിധിയുമാകുന്നു.

119. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വെ സൂക്ഷിക്കുകയും, സതൃവാന്മാരുടെ കൂട്ട ത്തിൽ ആയിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.

120. മദീനക്കാർക്കും അവരുടെ ചുററുപാടു മുള്ള അഅ്റാബികൾക്കും അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതനെ വിട്ട് പിൻമാറി നിൽക്കാനോ, അദ്ദേഹത്തി ൻെറ കാര്യം അവഗണിച്ചുകൊണ്ട് അവരവരുടെ (സ്വന്തം) കാരൃങ്ങളിൽ താൽപര്യം കാണിക്കാ നോ പാടുള്ളതല്ല. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ وَمَالَكُمُ مِنْ دُوْنِ اللهِ مِنْ وَرِلَّ وَلانَصِيْرِ ٠٠

لَتَدُ تَكَابَ اللهُ عَلَى النَّبِيّ وَالْمُهْجِرِيْنَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِيْنَ اشَّبَعُونُ فَيْسَاعَةِ الْمُسُرَةِ مِنْ بَعُدِمَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوبُ فَرِيْقِ مِنْهُمُ تُثَمَّ تَابَ عَلَيْهِمُ "إِنَّهُ بِهِمُ رَبُوفٌ تَحِيْمُ "

وَعَلَى الشَّلْنَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا هُمَثَى إِذَا ضَاقَتُ عَلَيْهِمُ الْأَنْفُ الْمُقَى عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَارَخُبَتُ وَضَاقَتُ عَلَيْهِمُ انْفُسُهُمُ وَظَنُّوا اَنْ لَامَلْجَا أَنْ اللهِ الآراليَّةِ ثُقْرَتَابَ عَلَيْهِمُ لِيَتُوبُواْ إِنَّ السِّعِيْمُ شَٰ اللهَ هُوالثَّقَ الْبُالرِّحِيْمُ شَٰ

يَاتُهُا الَّذِينَ امْنُوا اتَّقُواالله وَلُونُوْ امَّع الصَّدِوْيَنَ ٠

مَاكَانَ لِاَهُلِ الْمَدِينَكَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمُّ مِّنَ الْاَعْزَاكِ اَنُ يَتَغَفَّقُوْا عَنُ تَسُمُولِ اللهِ وَ لَا يَرْغَبُوُّا بِاَنْفُيهِمُعْنُ نَفْسُهُ

<sup>324.</sup> മദ്യം നിഷിദ്ധമാക്കിക്കൊണ്ടുള്ള വിധി വിശുദ്ധ ഖുർആനിലൂടെ അവതരിപ്പിക്കുന്നതിനുമുന്ന് അത് കഴിച്ചവനെ ദുർമാർഗിയായി അല്ലാഹു ഗണിക്കുകയില്ല എന്ന് ഇതിൽനിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം. ഒരുകാര്യം നിഷിദ്ധമായി പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെടുന്നതിനുമുമ്പ് അത് ചെയ്യവരുടെയെല്ലാം വിധി ഇതുപോലെതന്നെ.

<sup>325.</sup> തബൂക്ക് യുദ്ധരംഗത്തേക്കുള്ള ക്ളേശകരമായ യാത്രയുടെ വിഷയത്തിൽ കനത്ത പ്രയാസങ്ങൾ നിമിത്തം ദൗർബല്യവും ചാഞ്ചല്യവും പ്രകടിപ്പിച്ച ദുർബലുനസ്കരായ സത്യവിശ്വാസികളെ പററിയാണ് സൂചന. 102ാം വചനത്തിലും ഇവരെപററി പരാമർശിച്ചിട്ടുണ്ട്. 326. 'തിരുമാനം മാററിവെക്കപ്പെട്ടവര്' എന്ന് 1000 1000 1000 1000 1000 ഇന്നു പേരെതന്നെയാണ്. കൽബുബ്നു മാലിക്, ഹിലാലുബ്നു ഉമയ്യൂട, മുറാറത്തുബ്നു റബിൽ എന്ന് സഹാബികളത്രെ അവർ. അൻസാറുകളിൽ പെട്ട ഈ മൂന്നുപേർ ന്യായമായ കാരണം കുടാതെ തബുക്ക് യുദ്ധത്തിൽ നിന്ന് ഒഴിഞ്ഞു നിൽക്കുകയാണ് ചെയ്യത്. അവർ ചെയ്യ അക്ഷന്തവുമായ അപരാധം നിമിത്തം റസൂലും(സ) സഹാബികളും അവരുമായുള്ള സമ്പർക്കാ അവസാനം അല്ലാഹു അവരുമായുള്ള സമ്പർക്കാ അവസാനം അല്ലാഹു അവരുടെ പർചാത്താപ സികരിച്ചു.

അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ അവർക്ക് ദാഹവും ക്ഷീണവും വിശപ്പും നേരിടുകയോ, അവിശ്വാസി കളെ പ്രകോപിപ്പിക്കുന്ന വല്ല സ്ഥാനത്തും അവർ കാൽവെക്കുകയോ, ശത്രുവിന് വല്ല നാശ വും ഏൽപിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നപക്ഷം അതു കാരണം അവർക്ക് ഒരു സൽകർമ്മം രേഖപ്പെ ടുത്തപ്പെടാതിരിക്കുകയില്ല. തീർച്ചയായും സുകൃ തം ചെയ്യുന്നവർക്കുള്ള പ്രതിഫലം അല്ലാഹു നഷ്ടപ്പെടുത്തിക്കളയുന്നതല്ല.

121. ചെറുതാകട്ടെ വലുതാകട്ടെ എന്തൊന്ന് അവർ ചെലവഴിക്കുന്നതും, വല്ല താഴ്വരയും അവർ മുറിച്ചു കടന്നുപോകുന്നതും അവർക്ക് (പുണൃകർമ്മമായി) രേഖപ്പെടുത്തപ്പെടാതിരി ക്കു കയില്ല. അങ്ങനെ അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടി രുന്ന അത്യുത്തമമായ കാര്യത്തിന് അല്ലാഹു അവർക്ക് പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്.

122. സതൃവിശ്വാസികൾ ആകമാനം (യുദ്ധ ത്തിന്ന്) പുറപ്പെടാവതല്ല. എന്നാൽ അവരിലെ ഓരോ വിഭാഗത്തിൽ നിന്നും ഓരോ സംഘം പു റപ്പെട്ടു പോയിക്കുടേ?<sup>327</sup> എങ്കിൽ (ബാക്കിയുള്ളവർക്ക് നബിയോടൊപ്പം നിന്ന്) മതകാരൃങ്ങളിൽ ജ്ഞാനം നേടുവാനും, തങ്ങളുടെ ആളുകൾ (യുദ്ധരംഗത്ത് നിന്ന്) അവരുടെ അടുത്തേക്ക് തിരിച്ചുവന്നാൽ അവർക്ക് താക്കീതു നൽ കുവാനും കഴിയുമല്ലോ.<sup>328</sup> അവർ സുക്ഷ്മത പാലിച്ചേക്കാം.

123. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് താമസിക്കുന്ന സതൃനിഷേധികളോട് നിങ്ങൾ യുദ്ധം ചെയ്യൂക. അവർ നിങ്ങളിൽ രൂക്ഷത ക ണ്ടെത്തണം.<sup>329</sup> അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മത പാലിക്കു ന്നവരോടൊപ്പമാണെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കു കയും ചെയ്യുക.

124. (ഖുർആനിലെ) ഏതെങ്കിലും ഒരദ്ധ്യായം അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടാൽ അവരിൽ ചിലർ പറയും: നിങ്ങളിൽ ആർക്കാണ് ഇത് വിശ്വാസം വർദ്ധി പ്പിച്ചു തന്നത്? എന്നാൽ സത്യവിശ്വാസികൾ ക്കാകട്ടെ, അതവരുടെ വിശ്വാസം വർദ്ധിപ്പിക്കുക ذلِكَ بِأَنَّهُ وُلا يُصِيبُهُ هُ ظَمَأَ وَلاَنصَبُ وَلاَ عَمُصَةً فَى الْمَعْمُ صَدَّفَى اللهِ وَلاَ يَطَوُن مَوْطِكًا يُغِيطُ الْكُفَّارَ وَلا يَتَالُون مِنْ عَدُولِ اللهُ اللهُ عَمَلٌ صَالِحُ إِنَّ اللهَ لَهُمُ بِهِ عَمَلٌ صَالِحُ إِنَّ اللهَ لاَيْضِينِينَ فَي لاَيْضِينُهُ أَجْرَالُهُ عُسِنِينَ فَي

وَلاَيُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيْرَةً وَلاَكِمِـيْرَةً وَلاَيَقُطعُونَ وَادِيًّا اِلْاكْرِبِّ لَهُولِيَجُزِيَهُمُ اللهُ آحُسَنَ مَا كَانُوُا يَعْمَلُونَ ﴿

وَمَاكَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُواكَافَةٌ فَكَوُلاَنَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمُ طَلَاِفَةٌ لِّلِيَتَفَقَّهُوُ ا فِي السِّيْنِ وَ لِيُنْفِرُوْا قَوْمَهُمُ إِذَارَجَعُوُ الِيُهُمُ لَعَكَّهُمُ يَعُثَّ رُوْنَ شَ

يَاكِهُا الَّذِينَ المَنُوُ اقَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمُ مِّنَ اللَّهُ مَنَ اللَّهُ مَنَ اللَّهُ مَنَ اللَّهُ مَعَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مَعَ النَّهُ اللهُ مَعَ النَّهُ مَنَ اللهُ مَعَ النَّهُ اللهُ مَعَ النَّهُ اللهُ مَعَ النَّهُ اللهُ مَعَ النَّهُ اللهُ النَّهُ اللهُ اللهُولِي اللهُ اللهُو

وَإِذَامَآ ٱنْزِلَتُ سُوْرَةٌ فَمِنْهُوُمَّنَ يَقُوْلُ اِيَّكُو زَادَتُهُ هٰذِهَ إِيْمَانًا ۚ فَأَمَّا الَّذِيْنَ الْمَنْوَا فَزَادَتْهُو إِيْمَانًا وَهُـُو يَسُتَبُشِرُونَ ۞

<sup>327.</sup> ആരോഗ്യവും ആയോധനപാടവവുമുള്ളവരാണ് യൂദ്ധത്തിന് പോകേണ്ടത്. മററു തരത്തിൽ സേവനങ്ങൾ അർപ്പിക്കാൻ കഴിവുളളവർ അങ്ങനെ ചെയേണ്ടതാണ്.

<sup>328.</sup> ഈ ആയത്തിന് വ്യത്യസ്തമായ വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അതിലൊന്നാണ് ഇവിടെ അവലംബിച്ചിട്ടുള്ളത്. കൂടുതൽ ഗ്രഹിക്കാൻ വിശദമായ വ്യാഖ്യാനഗ്രന്ഥങ്ങൾ നോക്കേണ്ടതാണ്.

<sup>329.</sup> തഞ്ചം കിട്ടുമ്പോൾ നിങ്ങളെ ദ്രോഹിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നവർക്ക് നിങ്ങളുടെ സ്ഥൈര്യവും വീര്യവും തെളിയിച്ച് കാണിച്ചുകൊടുക്കണം എന്നർത്ഥം.

٩

തന്നെയാണ് ചെയ്യത്. അവർ (അതിൽ) സന്തോ ഷം കൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്നു.

125. എന്നാൽ മനസ്സുകളിൽ രോഗമുള്ളവർ ക്കാകട്ടെ അവർക്ക് അവരുടെ ദുഷ്ടതയിലേക്ക് കൂടുതൽ ദുഷ്ടത കൂട്ടിച്ചേർക്കുകയാണ് അത് ചെയ്യത്. അവർ സതൃനിഷേധികളായിരിക്കെ അന്നെ മരിക്കുകയും ചെയ്യു.

126. അവർ ഓരോ കൊല്ലവും ഒന്നോ രണ്ടോ തവണ പരീക്ഷിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു എന്ന് അവർ കാണുന്നില്ലേ? എന്നിട്ടും അവർ ഖേദിച്ചു മടങ്ങുന്നില്ല. ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നുമില്പ<sup>330</sup>

127. ഏതെങ്കിലും ഒരദ്ധ്യായം അവതരിപ്പിക്ക പ്പെട്ടാൽ അവരിൽ ചിലർ മററു ചിലരെ, നിങ്ങളെ ആരെങ്കിലും കാണുന്നുണ്ടോ എന്ന ചോദ്യഭാവ ത്തിൽ നോക്കും. എന്നിട്ട് അവർ തിരിഞ്ഞു കള യുകയും ചെയ്യും.<sup>331</sup> അവർ (കാര്യം) ഗ്രഹി ക്കാത്ത ഒരു ജനവിഭാഗമായതിനാൽ അല്ലാഹു അവരുടെ മനസ്സുകളെ തിരിച്ചു കളഞ്ഞിരിക്കു കയാണ്.

128. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്കിതാ നിങ്ങളിൽ നിന്നുതന്നെയുള്ള ഒരു ദൂതൻ വന്നിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ കഷ്ടപ്പെടുന്നത് സഹിക്കാൻ കഴിയാത്ത വനും, നിങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ അതീവ താൽപ രൃമുളളവനും, സതൃവിശ്വാസികളോട് അതൃത്തം ദയാലുവും കാരുണൃവാനുമാണ് അദ്ദേഹം.

129. എന്നാൽ അവർ തിരിഞ്ഞുകളയുന്ന പക്ഷം (നബിയേ,) നീ പറയുക: എനിക്ക് അല്ലാ ഹു മതി. അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല. അവൻെ മേലാണ് ഞാൻ ഭരമേൽപിച്ചിരിക്കു ന്നത്. അവനാണ് മഹത്തായ സിംഹാസന ത്തിൻെ നാഥൻ. وَ اَمِّنَا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمُ مُّرَضٌ فَزَادَ تَهُمُ رِجُسًا إلى رِجُسِهِمُ وَمَا تُوُّا وَهُمُ كَلِفِهُونَ ﴿

اَوَلاَ يَـرَوْنَ اَنَّهُمُ يُفْتَنُوْنَ فِي كُلِّ عَامِر مَّرَّةً اَوُ مَرَّتَيْنُ كُرُوْنَ وَلا هُمُو يَتُنَكَرُوْنَ صَ

ڡؘٳڎٙٳمۜٲٲؿؚٚۯڵؾؙڛؙٷڗٷٞ ۠ێٙڟؘڔؘۼڞ۬ۿۄؙڔٳڵۥؘۼڝؚ۬ۨۿڵ ؠؘڒٮڴؙۏۺۜڹٳؘڂۅ۪ؿؙٞػٳڹؗڞؘڗڡؙؙٷٵڞڔٙڡؘٵڵڵۿؙڨ۠ڵۅؙڹۿۄؙ ڽٲٮٚۜۿؙ؎ؚ۫ۊؘ؎۫ۄؙڴڒڮڡٛڡٚۿۄؙڹ۞

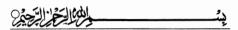
ڵڡۜٙۮؙۘۼٵٞءؙڬؙۄؙۯڛؙٛۅ۠ڷ۠ۺؚٙٵڶڡؙؙڛڬۄ۫ۼڔ۬ؽڒ۠ۼۘڷؽٷ ڡٵۼڹؚڗؙؿؙڒٷؚؽڞؙۼڷؽٷؙڔٵڷؠٷؙؠڹؽڹۯؘۯٷڡٛ۠ڗۜڃؽۄؙ۠۞

فَإِنْ تَوَكُواْ فَقُلْ حَسِٰبَى اللهُ ۗ لَآ اِللهُ اِلاَهُوَ ، عَلَيْهِ تَوَكَّلُتُ وَهُوَرَبُ الْعَرْشِ الْعَظِيهِ ﴿

<sup>330.</sup> റസൂലി(സ)നും അനുചരന്മാർക്കും ഉണ്ടായിക്കൊണ്ടിരുന്ന വിജയങ്ങളെയും, സത്യനിഷേധികൾക്ക് നേരിടുന്ന അപമാനത്തെയും പരാജയങ്ങളെയും സംബന്ധിച്ച് ശരിയായി ചിന്തിക്കുന്ന പക്ഷം അവർ പൾചാത്തപിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു.
331. വിശുദ്ധ ഖുർആനിലെ ഓരോ വചനവും ഓരോ അദ്ധ്യായവും അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുമ്പോൾ സത്യവിശ്വാസികൾ സന്ത്യഷ്ടരാകുന്നു. റസൂൽ(സ) ഖുർആർ ഓതിക്കേൾപിക്കുമ്പോൾ അവിടുത്തെ തിരുസന്നിധിയിലുള്ള വിശ്വാസികൾ അത് ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾക്കുന്നു. എന്നാൽ കപടവിശ്വാസികളുടെ നില അങ്ങനെയല്ല. തങ്ങളെ ആരെങ്കിലും ശ്രദ്ധിക്കുന്നുണ്ടോ എന്ന് നോക്കിക്കൊണ്ട് അവിടെ നിന്ന് ഒഴിഞ്ഞു മാറാനായിരിക്കും അവർ ശ്രദിക്കുക.



## അദ്ധ്യായം - 10



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 'അലിഫ് ലാം റാ' വിജ്ഞാനപ്രദമായ വേദഗ്രന്ഥത്തിലെ വചനങ്ങളാണവ.
- 2. 'ജനങ്ങൾക്ക് താക്കീതു നൽകുകയും, സതൃവിശ്വാസികളോട്, അവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ സതൃത്തിൻെറതായ പദവി യൂണ്ട് എന്ന സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക യും ചെയ്യുക' എന്ന് അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്നുതന്നെയുള്ള ഒരാൾക്ക് നാം ദിവൃസന്ദേശം നൽകിയത് ജനങ്ങൾക്ക് ഒരത്ഭുതമായിപ്പോയോ? സതൃനിഷേധികൾ പറഞ്ഞു: ഇയാൾ സ്പഷ്ടമായും ഒരു മാരണക്കാരൻ തന്നെയാകുന്നു.
- 3. തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ആകാ ശങ്ങളെയും ഭൂമിയെയും ആറ് ദിവസങ്ങളിലായി സൃഷ്ടിക്കുകയും, പി ന്നീട് കാരൃങ്ങൾ നിയ ന്ത്രിച്ചുകൊണ്ട് സിംഹാസനസ്ഥനാവുകയും ചെയ്ത അല്ലാഹുവാകുന്നു. അവൻെറ അനുവാദ ത്തിനു ശേഷമല്ലാതെ യാതൊരു ശുപാർശക്കാ രനും ശുപാർശ നടത്തുന്നതല്ല. അവനത്രെ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു. അതിനാൽ അവനെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുക. നിങ്ങൾ ചിന്തി ചു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?
- 4. അവങ്കലേക്കാണ് നിങ്ങളുടെയെല്ലാം മടക്കം. അല്ലാഹുവിൻെറ സതൃവാഗ്ദാനമത്രെ അത്. തീർച്ചയായും അവൻ സൃഷ്ടി ആരംഭിക്കുന്നു. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തി ക്കുകയും ചെയ്യവർക്ക് നീതിപൂർവ്വം പ്രതിഫലം നൽകുവാൻ വേണ്ടി അവൻ സൃഷ്ടികർമ്മം ആ വർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. എന്നാൽ നിഷേ

الرسيلكاليكالكاليا الكينيا التحكيير

اَكَانَ لِلتَّالِسِ عَبَّا اَنُ اُوَعِيْنَا اِلْ رَجُلِ مِّنْهُو اَنَ اَنْدِرِ النَّاسَ وَبَيْرِ الَّذِيْنَ امْنُواْاَنَّ لَهُوُ قَدَمَ مِعِدْنِ عِنْدَرَيِّهِوْ قَالَ الكَفِهُ وَنَ اِنَّ لِمَنَا لَسِعِ ثُنِيئِنْ ﴿

اِنَّ رَتَّكُوُ اللهُ الَّذِي خَلَقَ السَّلُوتِ وَالْأَرْضَ فِي سَّتَةَ اَيَّامِ تُقُرَّاسُتُوى عَلَى الْعُرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرُ مُمَامِنْ شَفِيْمِ إِلَّا مِنْ بَعُدِ اِذْنِهُ ذَلِكُواللهُ رَبَّكُمُ فَاعْبُدُ وَقُا اَفَلاَ تَذَكُرُونَ ۞

ٳڵؽ۫ٶۘڡؘۯ۫ڝٷڴؙؙۮۼؠؽۘۼٵٷڡؙۮٵڵؿڮڂۜڤٵٝٳٝٮۜٛٛٷؘؽؠۮٷ۠ٳڷٷٛڶؿۛٵڎ۫ۛ ؽؙڡؚؽٮؙٛ؇ڸؚۼؽؚ۬ۯؽٳڷڒؽؽٳڡٮٛٷۅؘۼؚڶۉٳڶڟۑڶڂؾؚؠٵڷڡؚۺڟؚ \* ധിച്ചതാരോ അവർക്ക് ചുട്ടുതിളക്കുന്ന പാനീയ വും വേദനയേറിയ ശിക്ഷയും ഉണ്ടായിരിക്കും. അവർ നിഷേധിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്.

- 5. സൂര്യനെ ഒരു പ്രകാശമാക്കിയത് അവ നാകുന്നു. ചന്ദ്രനെ അവനൊരു ശോഭയാക്കു കയും, അതിന് ഘട്ടങ്ങൾ നിർണ്ണയിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ കൊല്ലങ്ങളുടെ എണ്ണ വും കണക്കും അറിയുന്നതിനുവേണ്ടി. യഥാർ ത്ഥമുറപ്രകാരമല്ലാതെ അല്ലാഹു അതൊന്നും സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല. മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകൾക്കു വേണ്ടി അല്ലാഹു തെളിവുകൾ വിശദീകരിക്കുന്നു.
- ഒ. തീർച്ചയായും രാപ്പകലുകൾ വ്യത്യാസ പ്പെടുന്നതിലും, ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളവയിലും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്ന ആളുകൾക്ക് പല തെളിവുകളു മുണ്ട്.
- 7. നമ്മെ കണ്ടുമുട്ടും എന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കാതി രിക്കുന്നവരും, ഇഹലോകജീവിതം കൊണ്ട് തൃപ്തിപ്പെടുകയും, അതിൽ സമാധാനമടയുക യും ചെയ്തവരും, നമ്മുടെ തെളിവുകളെപ്പററി അശ്രദ്ധരായി കഴിയുന്നവരും ആരോ.
- അവരുടെ സങ്കേതം നരകം തന്നെയാകു ന്നു. അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിൻെറ ഫലമായിട്ടത്രെ അത്.
- 9. തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർ മ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ, അവരുടെ വിശ്വാസത്തിൻെറ ഫലമായി അവരു ടെ രക്ഷിതാവ് അവരെ നേർവഴിയിലാക്കുന്ന താണ്. അനുഗ്രഹങ്ങൾ നിറഞ്ഞ സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പു കളിൽ അവരുടെ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കും.

10. അതിനകത്ത് അവരുടെ പ്രാർത്ഥന 'അല്ലാ ഹുവേ, നിനക്ക് സ്കോത്രം' എന്നായിരിക്കും. അ തിനകത്ത് അവർക്കുള്ള അഭിവാദ്യം 'സമാ ധാനം!' എന്നായിരിക്കും. അവരുടെ പ്രാർത്ഥ നയുടെ അവസാനം 'ലോകരക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി' എന്നായിരിക്കും.

11. ജനങ്ങൾ നേട്ടത്തിന് ധൃതി കൂട്ടുന്നതുപോ ലെ അവർക്ക് ദോഷം വരുത്തുന്ന കാരൃത്തിൽ അല്ലാഹു ധൃതി കൂട്ടുകയായിരുന്നുവെങ്കിൽ ۘۅؙٲڷڔ۬ؽؙؽؙڰٚۯؙۉؙڶۿؙۄ۫ۺٙڒڮۺؙٞڿ؞ؽۄٟۊۜۼۮؘٲڮٲڔؽ۠ۄ۠ڹۣڡٵڬٲڹ۠ۊٲ ؠؙڬڡٛ۠ۯ۠ۏؙؽؘ۞

هُوالَّذِي ُجَعَلَ الشَّمُسُ ضِيَا ۚ وَالْقَبَرُ زُورًا وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوُا عَدَدَ السِّنِينِينَ وَالْحِسَابُ مَا خَلَقَ اللهُ ذٰلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ َ يُفَصِّلُ الْأَيْتِ لِقَوْمِ تَعْلَمُونَ ﴿

إِنَّ فِى اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَاخَلَقَ اللهُ فِى السَّلَوْتِ وَالْكَرْضِ لَالنَتِّ لِقَوْمِ تَتَتَّقُونَ ﴿

إِنَّ الَّذِيْنَ لَايَرُجُوْنَ لِقَاءَ نَا وَرَضُوْ ا بِالحَيُوةِ الدُّنْيَا وَاطْهَا ثُوُّ ابِهَا وَالَّذِيْنَ هُمُ عَنِ الْتِنَا غَفِلُونَ ۚ

اُولَيِّكَ مَأْوُلِهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْ إِيكُنِيبُونَ ﴿

إنَّ الَّذِينُ الْمَنُوْاوَ عَمِلُواالصَّلِحْتِيَهُ بِيَهُورَتُهُمُّهُ بِإِيْمَانِهِمُّ تَجَرِيُ مِنْ تَحْتِيمُ الْاَنْهُارُ فِي جَمِّتِ النَّعِبُمِ ①

دَعُولُهُمْ فِيْهَاسُبُحْنَكَ اللَّهُمَّ وَ تَحِيَّتُهُمُ فِيْهَاسَلُوَّ وَالْخِرُ دَعُولِهُمُ إَنِ الْحَمُدُ لِلهِ رَبِّ الْعَلَمِينَ أَ

وَلَوْيُعَجِّلُ اللهُ لِلنَّاسِ الشَّرِّاسُتِعْجَالَهُمُ بِالْخَيْرِ

അവരുടെ ജീവിതാവധി അവസാനിപ്പിക്കപ്പെടു കതന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു<sup>332</sup> എന്നാൽ നമ്മെ കണ്ടുമുട്ടുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കാത്തവരെ അവ രുടെ ധിക്കാരത്തിൽ വിഹരിച്ചു കൊള്ളാൻ നാം വിടുകയാകുന്നു.

12. മനുഷൃന് കഷ്ടത ബാധിച്ചാൽ കിടന്നിട്ടോ ഇരുന്നിട്ടോ നിന്നിട്ടോ അവൻ നമ്മോട് പ്രാർ ത്ഥിക്കുന്നു. അങ്ങനെ അവനിൽ നിന്ന് നാം കഷ്ടത നീക്കിക്കൊടുത്താൽ, അവനെ ബാധിച്ച കഷ്ടതയുടെ കാരൃത്തിൽ നമ്മോടവൻ പ്രാർ ത്ഥിച്ചിട്ടേയില്ല എന്ന ഭാവത്തിൽ അവൻ നടന്നു പോകുന്നു. അതിരുകവിയുന്നവർക്ക് അപ്ര കാരം, അവർ ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് അല കാരമായി തോന്നിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

13. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് മുമ്പുള്ള പല തലമുറകളെയും അവർ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ച പ്പോൾ നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. വൃക്തമായ തെളിവു കളുമായി നമ്മുടെ ദുതന്മാർ അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയുണ്ടായി. അവർ വിശ്വസിക്കുകയു ണ്ടായില്ല. അപ്രകാരമാണ് കുററവാളികളായ ജനങ്ങൾക്കു നാം പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.

14. പിന്നെ, അവർക്കുശേഷം നിങ്ങളെ നാം ഭൂമിയിൽ പിൻഗാമികളാക്കി. നിങ്ങൾ എങ്ങനെ പ്രവർത്തിക്കുന്നു എന്ന് നാം നോക്കുവാൻ വേ ണ്ടി

15. നമ്മുടെ സ്പഷ്ടമായ തെളിവുകൾ അവർ ക്ക് വായിച്ചു കേൾപിക്കപ്പെടുമ്പോൾ, നമ്മെ കണ്ടുമുട്ടുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കാത്തവർ പറയും: നീ ഇതല്ലാത്ത ഒരു ഖുർആൻ കൊണ്ടുവരി കയോ, ഇതിൽ ഭേദഗതി വരുത്തുകയോ ചെ യ്യുക. (നബിയേ,) പറയുക: എൻെറ സ്വന്തം വകയായി അത് ഭേദഗതി ചെയ്യുവാൻ എനിക്ക് പാടുള്ളതല്ല. എനിക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെടു ന്നതിനെ പിൻപററുക മാത്രമാണ് ഞാൻ ചെയ്യു ന്നത്. തീർച്ചയായും എൻേറ രക്ഷിതാവിനെ ഞാൻ ധിക്കരിക്കുന്ന പക്ഷം ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ ഞാൻ പേടിക്കുന്നു.

 പറയുക: അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് ഞാനിത് ഓതിക്കേൾപിക്കുകയോ, لَقُضَى الِيهُو أَجَلْهُ وْ فَنَنَا رُالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءً نَا فِي الْفَيْ الْمِينِ لِمَا فِي اللّ

وَإِذَامَسَّ الْإِنْسَانَ الصُّرُّدَعَانَا لِجَنْبِهَ اَوْقَاعِدًا اَوْقَابِمًا \* فَكَتَاكَشَفُنَاعَنُهُ ضُرَّعُ مَرَّ كَانَ لَهُ بِيدُعُنَا اللَّهُ مِرَّ مَسَّهُ كَذَالِكَ زُيِّنَ لِلنُسْرِونِينَ مَا كَانُوْ اِيعُمَلُوْنَ ۞

وَلَقَتُ اَهُلَكُنَا الْفُرُونَ مِنَ تَبُلِكُوْ لَتَنَاظَلَمُوْ الْوَجَآءَ تُهُمُّ رُسُلُهُمُ بِالْبَيِّنْتِ وَمَاكَانُوْ الِيُؤْمِنُوْ اكْنَالِكَ نَجْزِى الْقُوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ ۞

تُوَّجَعَلُنكُوُ خَلِيِّف فِي الْأَرْضِ مِنَ بَعْدِهِ وَلِنَنظُركَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿ لَا لَهُ مَا لَا لَكُونِ عَنْ الْمُعْلَوكِينَ الْمُعْلَمُ لَكُونَ ﴿

وَإِذَا ثُنُلُ عَلَيْهِ وَإِيَا ثُنَا بَيِنَتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لَيَرْجُونَ لِقَاآءَ نَا اثْفِي بَعْمُ النَّ عَيْرِ لِمَنَا الْوَبَتِ لَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِنَ الْمَا الْوَبَتِ لَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِنَ الْمَا لَكُونَى إِلَى اللهِ عَلَيْ اللهِ مَا يُونِي إِلَى اللهِ اللهُ الل

قُلُ لَوْشَاءَ اللهُ مَا تَكُونُهُ عَلَيْكُمُ وَلَا ٱدُراكُونِهِ ﴿

<sup>332.</sup> ആളുകൾക്ക് എത് കാര്യത്തിലും ധൃതിയും അക്ഷമയുമാണ്. നേട്ടങ്ങൾ വാരിക്കൂട്ടാനുള്ള ധൃതിക്കിടയിൽ അല്ലാഹുവിരൻറ താക്കി തുകൾ അവർ അവഗണിച്ചു തള്ളുന്നു. അവരെ ശിക്ഷിക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ അല്ലാഹുവും അതുപോലെ ധൃതി കാണിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവരുടെ കഥ ഉടനെ കഴിഞ്ഞേനെ.

നിങ്ങളെ അവൻ ഇത് അറിയിക്കുകയോ ചെയ്യി ല്ലായിരുന്നു. ഇതിനു മുമ്പു കുറെ കാലം ഞാൻ നിങ്ങൾക്കിടയിൽ ജീവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ.<sup>333</sup> നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കുന്നില്ലേ?

17. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിന്റെ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമയ്ക്കുകയോ, അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയോ ചെയ്തവനെക്കാൾ കടുത്ത അക്രമി ആരുണ്ട്? തീർച്ചയായും കുററ വാളികൾ വിജയം പ്രാപിക്കുകയില്ല.

18. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ, അവർക്ക് ഉപദ്രവ മോ ഉപകാരമോ ചെയ്യാത്തതിനെ അവർ ആരാ ധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ഇവർ (ആരാധ്യർ) അല്ലാ ഹുവിൻെറ അടുക്കൽ ഞങ്ങൾക്കുള്ള ശുപാർശ ക്കാരാണ് എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യുന്നു. (നബി യേ,) പറയുക: ആകാശങ്ങളിലോ ഭൂമിയിലോ ഉള്ളതായി അല്ലാഹുവിനറിയാത്ത വല്ല കാര്യ വും നിങ്ങളവന്ന് അറിയിച്ചു കൊടുക്കുകയാ ണോ?<sup>334</sup> അല്ലാഹു അവർ പങ്കുചേർക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം എത്രയോ പരിശുദ്ധനും ഉന്നതനുമാ യിരിക്കുന്നു.

19. മനുഷ്യർ ഒരൊററ സമൂഹം മാത്രമായി രുന്നു. എന്നിട്ടവർ ഭിന്നിച്ചിരിക്കുകയാണ്.<sup>335</sup> നി ൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് ഒരു വചനം<sup>336</sup> മുൻ കൂട്ടി ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ അവർ ഭിന്നിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന വിഷയത്തിൽ അവർക്കിടയിൽ (ഇതിനകം) തീർപ്പു കൽപിക്കപ്പെട്ടിരുന്നേനെ.

20. അവർ പറയുന്നു: അദ്ദേഹത്തിന് (നബി ക്ക്) തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് ഒരു തെളിവ് (നേരിട്ട്) ഇറക്കിക്കൊടുക്കപ്പെടാത്തതെന്തു കൊണ്ട്? (നബിയേ,) പറയുക; അദൃശുജ്ഞാനം അല്ലാഹുവിന് മാത്രമാകുന്നു<sup>337</sup> അതിനാൽ നിങ്ങൾ കാത്തിരിക്കു. തീർച്ചയായും ഞാനും فَقَدُ لِبِهُ ثُنُ فِيكُمُ مُمُرًا مِّنُ قَبْلِهِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⊕

فَمَنُ اَظُكُوْمِتَّنِ افْتَرَٰى عَلَى اللهِ كَذِبُّا اَوْكَتَّابَ بِالْيَتِهِ ۗ إِنَّهُ لِايُعْمَٰ لِمُ الْمُجُومُونَ ۞

وَيَعُبُكُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللهِ مَالَايِضُوَّهُوُ وَلاَيَنْفَعُهُوُ وَيَقُوُّلُونَ هُؤُلِاَهِ شُفَعَا وُنَاعِنْداللهِ قُلُ اَتُنَبِّئُونَ الله يِمَالَايَعُكُوْ فِ السَّلُوتِ وَلا فِي الْوَرْضِ سُبُحْنَهُ وَتَعْلَى عَمَّا اِيْشُرِكُوْنَ ۞

وَمَاكَانَ النَّاسُ اِلْاَامَّةُ قَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوْا وَلَوْلاَ كَلِمَة سُّبَقَتُ مِنُ رُّيِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمُ فِيْمَافِيْهِ يَغْتَلِفُونَ ۞

وَيَقُولُونَ لَوْلِآ الْنَزِلَ عَلَيْهِ الْيَهُ ثُمِّنُ رَّيِّهِ \* فَتُلُ إِنَّهَا الْغَيْبُ لِلهِ فَانْتَظِرُوْا ۚ إِنِّ مَعَكُمُ

<sup>333.</sup> നാല്പതാം വയസ്സിലാണ് മുഹമ്മദ് നബി(സ) പ്രവാചകനായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ടത്. അന്നു മുതലാണ് അദ്ദേഹത്തിന് ദിവ്യബോധനം ലഭിക്കാൻ തുടങ്ങിയത്. അതിന്നുമുമ്പുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതം നാട്ടുകാർക്ക് സുപരിചിതമാണ്. ദൈവത്തെയോ വേദത്തെയോ പററി അന്നൊന്നും അദ്ദേഹം അവരോട് യാതൊന്നും സംസാരിച്ചിരുന്നില്ല.

<sup>334.</sup> അല്ലാഹുവിങ്കൽ ശുപാർശ നടത്തി കാര്യം സാധിപ്പിച്ചു തരുന്ന വല്ലവരുമുണ്ടെങ്കിൽ അത് അല്ലാഹു അറിയാതിരിക്കില്ലല്ലോ. ആ ശുപാർശകരോട് പ്രാർത്ഥിക്കേണ്ടതുണ്ടെങ്കിൽ അല്ലാഹു തന്നെ നമുക്കൽ അറിയിച്ചു തരുമല്ലോ. പക്ഷെ, ബഹുദൈവാരാധകർക്ക് ന്യായവും തെളിവുമൊന്നുമല്ല അന്ധമായ അനുകരണമാണ് പ്രമാണം.

<sup>335.</sup> ഒര്ൊററ ദൈവം, ഒരൊറ്റ ജനത – ഇതായിരുന്നു മനുഷ്യർ തങ്ങളുടെ ശുദ്ധമായ പ്രകൃതിയിൽ നിലകൊണ്ടിരുന്നപ്പോഴൊക്കെ അവ രുടെ വീക്ഷണം. അവിശാസവും അധർമ്മവുമാണ് അവർക്കിടായിൽ ഭിന്നിഡ്ലണ്ടാക്കിയത്. 336. വിശാസികൾക്കും അവിശാസികൾക്കും, ധർമ്മനിരതർക്കും അധർമ്മകാരികൾക്കുമെലാം ഇഹലോകത്ത് ജീവിക്കാൻ അവസരം നൽ

<sup>336.</sup> വിശ്വാസികൾക്കും അവിശ്വാസികൾക്കും, 'ധർമ്മനിരന്തർക്കും അധർമ്മകാരികൾക്കുമെല്ലാം ഇഹലോകത്ത് ജീവിക്കാൻ അവസരം നൽ കുകയും, അന്തിമമായ ന്യായവിധി പരലോകത്തേക്ക് നീട്ടിവെക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടുള്ള അല്ലാഹുവിന്റെ ഉത്തരവാണ് ഇവിടെ 'വചനം' കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത്.

<sup>337.</sup> ഒരു പ്രവാചകന്നും താൻ ഇച്ഛിക്കുമ്പോൾ അമാനുഷിക ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ കാണിക്കുക സാദ്ധ്യമല്ല. പ്രവാചകൻ മുഖേന ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്താൻ അല്ലാഹു തീരുമാനിക്കുമ്പോൾ അത് സംഭവിക്കുന്നു.

നിങ്ങളോടൊപ്പം കാത്തിരിക്കുന്നവരുടെ കൂട്ട ത്തിലാകുന്നു.

- 21. ജനങ്ങൾക്ക് കഷ്ടത ബാധിച്ചതിനുശേഷം നാമവർക്ക് ഒരു കാരുണ്യം അനുഭവിപ്പിച്ചാൽ അപ്പോഴതാ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുടെ കാര്യ ത്തിൽ അവരുടെ ഒരു കുതന്ത്രം!<sup>338</sup> പറയുക: അല്ലാഹു അതിവേഗം തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നവ നാകുന്നു. നിങ്ങൾ തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചുകൊണ്ടി രിക്കുന്നത് നമ്മുടെ ദൂതന്മാര്<sup>339</sup> രേഖപ്പെടുത്തുന്ന താണ്; തീർച്ച.
- 22. അവനാകുന്നു കരയിലും കടലിലും നി ങ്ങൾക്ക് സഞ്ചാരസൗകര്യം നൽകുന്നത്. അങ്ങ നെ നിങ്ങൾ കപ്പലുകളിൽ ആയിരിക്കുകയും, നല്ല ഒരു കാററ് നിമിത്തം യാത്രക്കാരെയും കൊണ്ട് അവ സഞ്ചരിക്കുകയും, അവരതിൽ സന്തുഷ്ടരായിരിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോഴതാ ഒരു കൊടുങ്കാററ് അവർക്ക് വന്നെത്തി. എല്ലായിടത്തു നിന്നും തിരമാലകൾ അവരുടെ നേർക്ക് വന്നു. തങ്ങൾ വലയം ചെയ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്ന് അവർ വിചാരിച്ചു. അപ്പോൾ കീഴ്വണക്കം അല്ലാഹു വിന്ന് നിഷ്കളങ്കമാക്കിക്കൊണ്ട് അവനോടവർ പ്രാർത്ഥിച്ചു: 'ഞങ്ങളെ നീ ഇതിൽ നിന്ന് രക്ഷ പ്പെടുത്തുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നന്ദി യുള്ളവരുടെ കുട്ടത്തിലായിരിക്കും'.
- 23. അങ്ങനെ അല്ലാഹു അവരെ രക്ഷപ്പെടു ത്തിയപ്പോൾ അവരതാ ന്യായമില്ലാതെ ഭൂമിയിൽ അതിക്രമം പ്രവർത്തിക്കുന്നു. ഹേ; മനുഷൃരേ, നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന അതിക്രമം നിങ്ങൾക്കെതിരിൽ തന്നെയായിരിക്കും (ഭവിക്കുക.) ഇഹലോക ജീവിതത്തിലെ സുഖാനുഭവം മാത്രമാണ് (അത് വഴി നിങ്ങൾക്ക് കിട്ടുന്നത്). പിന്നെ നമ്മുടെ അടുത്തേക്കാണ് നിങ്ങളുടെ മടക്കം. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങളെ നാം വിവരമറിയിക്കുന്നതാണ്.
- 24. നാം ആകാശത്തുനിന്ന് വെള്ളം ഇറക്കി യിട്ട് അതുമൂലം മനുഷ്യർക്കും കാലികൾക്കും ഭക്ഷിക്കാനുള്ള ഭൂമിയിലെ സസ്യങ്ങൾ ഇടകലർ ന്നു വളർന്നു. അങ്ങനെ ഭൂമി അതിൻെറ അലങ്കാ

مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ أَن

وَإِذَا اَذَهُنَا النَّاسَ رَحْمَةُ مِّنَ بَعِلِ ضَرَّا مَسَّتُهُمُ إِذَا اَلْهُمُ ثَكُرُّ فِيَ الْيَاتِنَا قُلِ اللهُ اَسْرَحُ مَكُوْلِ إِنَّ رُسُلَنَا يَكُتُبُونَ مَا مَنَكُوُونَ ۞

هُوَالَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِ الْبَرِّوالْفَوْرِ حَتَّى إِذَا كُنْتُوْ فِ القُلْكِ وَ جَرِينَ بِهِمُ بِرِيْجِ طِبِّبَةٍ وَقَرِحُوا بِهَاجَآءَ ثُهَارِيَّهُ عَاصِفٌ وَجَاءُهُ وُالْمُوجُ مِن كُلِّ مَكَان وَطَنْوَا أَنَّهُمُ الْحِيْطَ بِمُ لَاعَوُا الله مُخْلِصِنْن لَهُ الدِّيْنَ وَلَيْنَ أَنْجَيْتَنَامِنَ هَٰنِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّيْكِينَ صَ

فَكَتَآاَئُنِكُ هُواِذَاهُوَيَهُ عُوْنَ فِى الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَايَقُا النَّاسُ اِثْمَابِغَيْكُوْ عَلَ انَفُسِكُوْمِّتَاءَ الْحَيْوِةِ النَّكُثِيَّا ۖ ثُوَّ الْكِيْمَا مَرْدِعِهُ كُوُ فَنُكِتِّ ثُكُوْ بِمَا كُنْتُوْتَعَمْلُونَ ۞

إِنْهَا مَثَلُ الْحَيْوةِ الدُّنْيَاكُمَا ۚ إِنْوَلَنْهُ مِنَ السَّمَا ۚ فَاخْتَكُطُ يِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ مِتَايَأْكُلُ النَّاسُ وَالْاَنْعَامُرْحَتِّى إِذَا

<sup>338.</sup> നല്ല വിളവോ, കാലിസമ്പത്തിൽ സമൃദ്ധിയോ, വ്യാപാരത്തിൽ ലാഭമോ മറേറാ ലഭിക്കുമ്പോൾ അത് അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹമായി കണക്കാക്കി അവന്ന് നന്ദി രേഖപ്പെടുത്തുന്നതിനുപകരം അതൊക്കെ ഏതെങ്കിലും നക്ഷത്രത്തിന്റെയോ ദേവീദേവന്മാരുടെയോ ദാനമായി ചിത്രീകരിക്കുകയാണ് ബഹുദൈവാരാധകരുടെ കുതന്ത്രം.

<sup>339.</sup> മനുഷ്യരുടെ എല്ലാ കർമ്മങ്ങളും അല്ലാഹു നിശ്ചയിച്ച മലക്കുകൾ രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

രമണിയുകയും, അത് അഴകാർന്നതാകുകയും, അവയൊക്കെ കരസ്ഥമാക്കാൻ തങ്ങൾക്ക് കഴി യുമാറായെന്ന് അതിൻെറ ഉടമസ്ഥർ വിചാരി ക്കുകയും ചെയ്തപ്പോഴതാ ഒരു രാത്രിയോ പക ലോ നമ്മുടെ കൽപന അതിന് വന്നെത്തുകയും, തലേദിവസം അവയൊന്നും അവിടെ നിലനി ന്നിട്ടേയില്ലാത്തമട്ടിൽ നാമവയെ ഉന്മൂലനം ചെ യൂപ്പെട്ട അവസ്ഥയിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇതുപോലെ മാത്രമാകുന്നു ഐഹികജീവിത ത്തിൻെറ ഉപമ. ചിന്തിക്കുന്ന ആളുകൾക്കു വേ ണ്ടി അപ്രകാരം നാം തെളിവുകൾ വിശദീകരി ക്കുന്നു.

- 25. അല്ലാഹു ശാന്തിയുടെ ഭവനത്തിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്നു. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ നേരായ പാതയിലേക്ക് നയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 26. സുകൃതം ചെയ്യവർക്ക് ഏററവും ഉത്ത മമായ പ്രതിഫലവും കൂടുതൽ നേട്ടവുമുണ്ട്. ഇരുളോ അപമാനമോ അവരുടെ മുഖത്തെ തീണ്ടുകയില്ല. അവരാകുന്നു സ്വർഗ്ഗാവകാശി കൾ. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും.
- 27. തിന്മകൾ പ്രവർത്തിച്ചവർക്കാകട്ടെ തിന്മ യ്ക്കുള്ള പ്രതിഫലം അതിനു തുല്യമായതു തന്നെയായിരിക്കും. അപമാനം അവരെ ബാധി ക്കുകയും ചെയ്യും. അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് അവരെ രക്ഷിക്കുന്ന ഒരാളുമില്ല. ഇരുണ്ട രാവിൻെറ കഷ്ണങ്ങൾകൊണ്ട് അവരുടെ മുഖങ്ങൾ പൊതിഞ്ഞതുപോലെയിരിക്കും. അവരാകുന്നു നരകാവകാശികൾ. അവരതിൽ നിതൃവാസി കളായിരിക്കും.
- 28. അവരെയെല്ലാം നാം ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുകയും, എന്നീട്ട് ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളോട് 'നിങ്ങളും നിങ്ങൾ പങ്കാളികളായി ചേർത്തവരും അവിടെ അന്നെ നിൽക്കൂ.' എന്ന് നാം പറയുകയും ചെ യ്യുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമത്രെ.) അനന്തരം നാം അവരെ തമ്മിൽ വേർപെടുത്തും. അവർ പങ്കാ ളികളായി ചേർത്തവർ പറയും: നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ യല്ല ആരാധിച്ചിരുന്നത്.
- 29. അതിനാൽ ഞങ്ങൾക്കും നിങ്ങൾക്കുമിട യിൽ സാക്ഷിയായി അല്ലാഹു മതി. നിങ്ങളുടെ ആരാധനയെപ്പററി ഞങ്ങൾ തീർത്തും അറി വില്ലാത്തവരായിരുന്നു.

اَخَانَتِ الْأَوْنُ زُخْرُفَهَا وَازَّتَنَتُ وَظَنَّ اَهُلُهَا اَنَّهُمُ قَيْرُونَ عَلَيْمَ اللَّهُ اَمُرُنَا لَيُلا اَوْنَهَا رَّا فَجَعَلْنَهَا حَصِيدًا اكانَ لَـُمْ تَغْنَ بِالْاَمْسِ كَدَٰ لِكَ اُهُمَّى كَدَٰ لِكَ اُهُمِّى الْأَمْسِ كَدَٰ لِكَ نُقَصِّلُ الْاليتِ لِقَوْمِ يَتَعَلَّزُونَ ۞

> وَاللهُ يَدُعُوَ اللَّهُ الرَّالسَّلْمِ وَيَهَدِي مُنَّيَشًا ۗ اللَّهِ يَلُمُ عُوَ اللَّهِ السَّلَّمِ وَالسَّلَامِ وَيَهَدُونُ مَنْ يَشَاءُ

لِلَّذِيْنَ آحْمَنُواالْحُنْنَى وَزِيَادَةٌ وَلَايَرُهُنَّ وُجُوهُمُ قَتَرُولًا 
ذِلَّهُ الْوَلْبِكَ اصْحِبُ الْجَنَّاةِ هُوْفِيْهَا غِلدُونَ 
﴿

وَالَّذِيْنِيَكَسُبُوا السَّيِتاْتِ جَزَاءُسِيَّنَاتِي بِمِثْلِهَا ْوَتَرْهَقَهُمُ دِلَّةٌ مَا اللَّهِ مِنْ عَاصِمٌ كَانَمَاۤ الْغُشِيَتُ وُجُوهُهُهُ وَقِطَعًا مِنَاكَهُمُ وَمِنْ عَاصِمٌ كَانَمَاۤ الْغُشِيَتُ وُجُوهُهُهُ وَقِطَعًا مِن اللَّهِ اللَّهُ وَفِيهَا خَلِمُونَ ﴿ وَمِن اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُولَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّ

ۅؘؾۅ۫ڡؘڔڹڂۺ۠ۯۿٷ جَبِؽڰٲڷٷؘڷٷڮڵڸێڹؽؘٵۺٛۯڴۅٛٳڡػٵڹڴٷ ٵٮ۬ڎؙۄؙۅؘۺؙڒػٳٚٷٛػ۠ۄ۫ۨ<sup>\*</sup> فَرَيَّڬ۫ٮؘٵڹؽڬۿٷۅؘقاڶۺؙۯڰٳٚۉؙۿؙۄؙ ڰٵڴٮؙ۬ڎؙۄؙٳڲٳٮٚٵٮۜۼؠؙٮؙٷؽ۞

فَكَفَى بِاللهِ شَهِيدًا ابَيْنَنَا وَبَيْنَكُوْ اِنَ كُنَاحَنُ عِبَادَ تِكُوُ لَغْفِلِينَ ۞

- 30. അവിടെവെച്ച് ഓരോ ആത്മാവും അത് മുൻകൂട്ടി ചെയ്തത് പരീക്ഷിച്ചറിയും. അവരുടെ യഥാർത്ഥ രക്ഷാധികാരിയായ അല്ലാഹുവിങ്ക ലേക്ക് അവർ മടക്കപ്പെടുകയും, അവർ പറഞ്ഞു ണ്ടാക്കിയിരുന്നതെല്ലാം അവരിൽ നിന്ന് തെററി പ്പോകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 31. പറയുക: ആകാശത്തുനിന്നും ഭൂമിയിൽ നിന്നും നിങ്ങൾക്ക് ആഹാരം നൽകുന്നതാരാണ്? അതല്ലെങ്കിൽ കേൾവിയും കാഴ്ചകളും അധീന പ്പെടുത്തുന്നത് ആരാണ്? ജീവനില്ലാത്തതിൽ നിന്ന് ജീവനുള്ളതും, ജീവനുള്ളതിൽ നിന്ന് ജീവ നില്ലാത്തതും പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതും ആരാണ്? കാര്യങ്ങൾ നിയന്ത്രിക്കുന്നതും ആരാണ്? അവർ പറയും: അല്ലാഹു എന്ന്.<sup>340</sup> അപ്പോൾ പറയുക: എന്നിട്ടും നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നില്ലേ?
- 32. അവനാണ് നിങ്ങളുടെ യഥാർത്ഥ രക്ഷി താവായ അല്ലാഹു. എന്നിരിക്കെ യഥാർത്ഥ മായുള്ളതിന് പുറമെ വഴികേടല്ലാതെ എന്താണു ള്ളത്? അപ്പോൾ എങ്ങനെയാണ് നിങ്ങൾ തെററി ക്കപ്പെടുന്നത്?
- 33. അപ്രകാരം ധിക്കാരം കൈക്കൊണ്ടവ രുടെ കാര്യത്തിൽ, അവർ വിശ്വസിക്കുകയില്ല എന്നുള്ള നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ വചനം സത്യമായിരിക്കുന്നു.
- 34. (നബിയേ,) പറയുക: സൃഷ്ടി ആദ്യമായി തുടങ്ങുകയും പിന്നെ അത് ആവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന വല്ലവരും നിങ്ങൾ പങ്കാളികളായി ചേർത്തവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ടോ? പറയുക: അ ല്ലാഹുവാണ് സ്യഷ്ടി ആദ്യമായി തുടങ്ങുകയും പിന്നെ അത് ആവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത്. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ എങ്ങനെയാണ് തെററിക്ക
- 35. (നബിയേ,) പറയുക: സതൃത്തിലേക്ക് വഴി കാട്ടുന്ന വല്ലവരും നിങ്ങൾ പങ്കാളികളായി ചേർത്തവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ടോ? പറയുക: അല്ലാഹുവത്രെ സതൃത്തിലേക്ക് വഴി കാട്ടുന്നത്. ആകയാൽ സതൃത്തിലേക്ക് വഴി കാണിക്കു ന്നവനാണോ, അതല്ല, ആരെങ്കിലും വഴി കാണി ച്ചെങ്കിലല്ലാതെ നേർമാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കാത്തവനാ

هُنَالِكَ تَبُلُوا كُلُّ نَفْسِ مَّأَلَسُلَفَتُ وَرُدُّوْاَلِكَ اللهِ مَوْلِلهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمُوَّا كَانُوْانِهُ تَرُوُنَ ۞

قُلُ مَنْ تَرُزُقُكُمُ مِّنَ التَّمَا وَالْأَرْضِ اَمَّنُ تَبُلِكُ السَّمَعُ وَالْأَرْضِ اَمَّنُ تَبُلِكُ السَّمَعُ وَالْأَرْضِ الْمَيْتِ وَيُغْوِجُ الْمِيَّتُ مِنَ الْمُعَنِّدُ اللَّهُ فَعُلُ الْفَاعِدُ لَا تَعْفُونَ اللَّهُ فَعُلُ الْفَاعُونَ اللَّهُ فَعُلُ الْفَاعُونَ اللَّهُ فَعُلُ الْفَاعُونَ اللَّهُ فَعُلُ الْفَاعُونَ اللَّهُ فَعُلُ اللَّهُ فَعُلُ الْمُعْمُونَ اللَّهُ فَعُلُ الْفَاعُونَ اللَّهُ فَعُلُ الْفَاعُونَ اللَّهُ فَعُلُ اللَّهُ فَعُلْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى الللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَيْ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَيْ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيْنَ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى الللْمُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللّهُ اللَّهُ عَلَى الللْمُ اللَّهُ عَلَى اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ

فَنْ الِكُوْاللهُ رَكِّمُ الْكُوُّ فَمَاذَابِعُكُ الْحَقِّ الْكِالصَّلْ فَأَنَّى الْمُعَلِّ فَأَنَّى الْمُعَلِي فَأَنَّى الْمُعَلِي فَأَنَّى الْمُعَلِينَ فَأَنْ

كنالِكَ حَقَّتُ كَلِمَتُ رَبِّكِ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوَّا اَنَّهُمُّهُ لِايُؤْمِنُونَ ۞

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاْ بِكُوْمَّنَ يَبُنَكُ وُالْخَلْقَ ثُقَيْعِيْدُاهُ ۚ قُلِ اللّٰهُ يَبْكَ وُالْخَلْقَ ثُمَّرَ يُعِيدُهُ فَ فَاكَّىٰ تُوُفِّكُونَ ۞

فُلْ هَلُمِنْ ثُرُكَا لِأَمُّ مِّنْ يَهُدِئَ إِلَى الْحَقِّ قُلِ اللهُ يَهُدِئَ اللهِ يَهُدِئَ اللهُ يَهُدِئَ اللهُ يَهُدِئَ اللهَ يَهُدِئَ اللَّهِ يَهُدِئَ اللَّهِ اللَّهِ يَهُدِئَ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللّ اللَّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللللّهُ الللللّهُ الللللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ ال

340. ലോകത്തുള്ള ബഹുദൈവാരാധകരിൽ ബഹുഭൂരിപക്ഷം ഏകനായ പ്രപഞ്ചനാഥന്റെ രക്ഷാകർതൃത്വം അംഗീകരിക്കുന്നവരാണ്.

ണോ പിന്തുടരാൻ കൂടുതൽ അർഹതയുള്ളവൻ? അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്കെന്തുപററി? എങ്ങനെയാണ് നിങ്ങൾ വിധി കല്പിക്കുന്നത്?

36. അവരിൽ അധികപേരും ഊഹത്തെ മാത്ര മാണ് പിന്തുടരുന്നത്. തീർച്ചയായും സതൃത്തി ൻെറ സ്ഥാനത്ത് ഊഹം ഒട്ടും പര്യാപ്തമാകുക യില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങൾ ചെയ്യു കൊണ്ടിരിക്കുന്നതെല്ലാം അറിയുന്നവനാകുന്നു.

37. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ (മററാരാലും) ഈ ഖുർആൻ കെട്ടിച്ചമയ്ക്കപ്പെടാവുന്നതല്ല. പ്രത്യുത അതിൻെ മുമ്പുള്ള ദിവ്യസന്ദേശത്തെ സത്യപ്പെടുത്തുന്നതും, ദൈവീക പ്രമാണത്തി ൻെ വിശദീകരണവുമത്രെ അത്. അതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ളതാണത്.

38. അതല്ല, അദ്ദേഹം (നബി) അത് കെട്ടിച്ചമച്ച താണ് എന്നാണോ അവർ പറയുന്നത്? (നബി യേ,) പറയുക; എന്നാൽ അതിന്ന് തുല്യമായ ഒരു അദ്ധ്യായം നിങ്ങൾ കൊണ്ടു വരു. അല്ലാഹു വിനു പുറമെ നിങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുന്നവരേയെ ല്ലാം വിളിച്ചു കൊള്ളുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ.

39. അല്ല, മുഴുവൻ വശവും അവർ സൂക്ഷ്മ മായി അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത, അനുഭവസാക്ഷ്യം അവർക്കു വന്നുകഴിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത ഒരു കാര്യ ത്തെ അവർ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയിരിക്കയാണ്. അപ്രകാരം തന്നെയാണ് അവരുടെ മുമ്പുള്ള വരും നിഷേധിച്ചു തള്ളിയത്. എന്നിട്ട് ആ അക്ര മികളുടെ പരുവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് നോക്കു.

40. അതിൽ (ഖുർആനിൽ) വിശ്വസിക്കുന്ന ചിലർ അവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. അതിൽ വിശ്വ സിക്കാത്ത ചിലരും അവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്.<sup>341</sup> നിൻെറ രക്ഷിതാവ് കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്നവരെപ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു.

41. അവർ നിന്നെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയാണെ ങ്കിൽ നീ പറഞ്ഞേക്കുക: എനിക്കുള്ളത് എൻെറ കർമ്മമാകുന്നു. നിങ്ങൾക്കുള്ളത് നിങ്ങളുടെ وَمَايَتْبِعُٱكْثَرُهُوْ اِلْاَطَنَّا إِنَّ الطَّنَّ لِاَيْغَنِىُ مِنَ الْحَقِّ شَيَّا ` إِنَّ اللهَ عَلِيُوُّ لِمَا يَفُعَلُونَ ۞

ٱمۡرَيَّوُولُونَ افْتَرَلُهُ ۚ قُلْ فَاتُولُ السُّورَةِ مِثْلِهِ وَادْعُوامَنِ اسْتَطَعْتُومِّنُ دُونِ اللهِ إِنْ كُنْتُوطْدِقِيْنَ ۞

بَلُكَذَّبُواْ بِمَالَوْيُحِيُطُوْابِعِلِيْهِ وَلَمَّايَاْتِهِمُ تَاوِيلُهُ كَثْلِكَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنُ قَيْلِهِمُ فَانْظُرْكَيْفَ كَانَ عَاتِبَةُ الظَّلِدِينَ ۞

وَ مِنْهُوُمُّنَ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُوُمَّنَ لَائِوُمُن بِهِ وَرَتُكَ اَعْلَوُ بِالْهُفُسِدِيْنَ ﴿

وَإِنْ كَنَّ بُولِهَ فَقُلْ إِنْ عَمِلْ وَلَكُوْءَ مَلَكُوْ

<sup>341.</sup> ആദ്യം നിഷേധിച്ചിരുന്ന ചിലർ തന്നെ പിന്നീട് സത്യം മനസ്സിലാക്കി വിശ്വാസികളായി മാറുന്നു. ചിലർ സത്യനിഷേധത്തിൽ തന്നെ ഉറച്ചുനിൽക്കുന്നു.

കർമ്മവും.<sup>342</sup> ഞാൻ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ വിമുക്കരാണ്. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്ന തിൽ നിന്ന് ഞാനും വിമുക്കനാണ്.

- 42. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നീ പറയുന്നത് ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾക്കുന്ന ചിലരുണ്ട്. എന്നാൽ 'ബധിരന്മാ'രെ — അവർ ചിന്തിക്കാൻ ഭാവമില്ലെ ങ്കിലും — നിനക്ക് കേൾപ്പിക്കാൻ കഴിയുമോ?
- 43. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്നെ ഉററുനോ ക്കുന്ന ചിലരുമുണ്ട്. എന്നാൽ 'അന്ധന്മാ'ർക്ക് — അവർ കണ്ടറിയാൻ ഭാവമില്ലെങ്കിലും — നേർ വഴി കാണിക്കുവാൻ നിനക്ക് സാധിക്കുമോ?<sup>343</sup>
- 44. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു മനുഷ്യരോട് ഒട്ടും അനീതി കാണിക്കുന്നില്ല. എങ്കിലും മനു ഷൃർ അവരവരോട് തന്നെ അനീതി കാണി ക്കുന്നു.
- 45. അവൻ അവരെ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുന്ന ദിവസം പകലിൽ നിന്ന് അല്പസമയം മാത്രമേ അവർ (ഇഹലോകത്ത്) കഴിച്ചുകൂട്ടിയിട്ടുള്ളു എന്ന പോലെ തോന്നും. അവർ അന്യോനും തിരിച്ചറി യുന്നതുമാണ്.<sup>344</sup> അല്ലാഹുവുമായി കണ്ടുമുട്ടു ന്നതിനെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ നഷ്ടത്തിലാ യിരിക്കുന്നു. അവർ സന്മാർഗം പ്രാപിക്കുന്നവ രായതുമില്ല.
- 46. (നബിയേ,) അവർക്കു നാം വാഗ്ദാനം ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ശിക്ഷകളിൽ ചിലത് നാം നിനക്ക് കാണിച്ചു തരികയോ, അല്ലെങ്കിൽ (അതി നുമുമ്പ്) നിന്നെ നാം മരിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന പക്ഷം നമ്മുടെ അടുത്തേക്ക് തന്നെയാണ് അ വരുടെ മടക്കം. പിന്നെ അവർ ചെയ്തുകൊണ്ടിരി ക്കുന്നതിനെല്ലാം അല്ലാഹു സാക്ഷിയായിരിക്കും.
- 47. ഓരോ സമൂഹത്തിനും ഓരോ ദൂതനുണ്ട്. അങ്ങനെ അവരിലേക്കുള്ള ദൂതൻ വന്നാൽ അവർക്കിടയിൽ നീതിപൂർവ്വം തീരുമാനമെടുക്ക പ്പെടുന്നതാണ്.<sup>345</sup> അവരോട് അനീതി കാണി ക്കപ്പെടുന്നതല്ല.

اَنْتُوْبَرِيْنُوْنَ مِتَااَعْمَلُ وَانَابَرِيْنُ مِّتَاتَعْمَلُونَ ®

وَمِنْهُوْمَ مَّنَ يَسْتَمِعُونَ النَيْكَ ٱفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْكَانُوْا لاَيْعُقِلُونَ @

> وَمِنْهُوْمَّنَ يَنْظُرُ الَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِى الْعُمُّى وَ لَوْكَانُواْلاَيْبُصِرُوْنَ ۞

إِنَّ اللهُ لَائِطُلِمُ النَّاسَ شَيْعًا وَ لَكِنَّ النَّاسَ اَنْفُسَهُمُ النَّاسَ اَنْفُسُهُمُ النَّاسَ اَنْفُسُهُمُ النَّالِ النَّاسَ اَنْفُسُهُمُ النَّالِ النَّاسَ اَنْفُسُهُمُ النَّالِ النَّاسَ النَّاسَ النَّفْسُهُمُ النَّالِ النَّاسَ اللَّاسَ النَّاسَ النَّاسَ النَّاسَ النَّاسَ النَّسَاسُ اللَّاسَ النَّاسَ النَّاسُ النَّاسَ النَّاسُ النَّاسَ النَّاسَ النَّاسُ النَّاسَ النَّاسَ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسَ النَّاسُ النَّاسَ النَّاسَ النَّاسَ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ النَّاسُ النَّ

وَيُومَيُّ عُثُوهُ مُكَانَ لَهُ يَلْبَثُو اَلِا سَاعَةً مِّنَ النَّهَ ارِيَتَعَارَفُونَ بَيْنُهُ وُقَدُ خَرِرَا لَّذِيْنَ كَذَّبُوا بِلِقَآءِ اللهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِيْنَ ۞

> وَإِمَّا نُرِيتَكَ بَعْضَ إِلَّذِ فَ نَعِدُهُمُ أَوْنَتُوَقَّيَتُكَ وَالَيْنَا مُرْجِعُهُمُ ثُمَّ اللهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ ۞

ۅٙڸػؙ**ڸٞٲ۫ؗمَّةؚ**ڒٞؽٮؙۅؗڷؙٷؘڐٵج*ٲۥٙۯڛؙۏ۫ڷۿ*ڠ۬ۻؽڹؽ۫ۼۿۄؙ ڽٵڶڡؚٮ۫<u>ڟ</u>ۅۿؙۄؙڒڒؿڟٮؽۏؽ۞

<sup>342.</sup> ഓരോരുത്തരും അവനവൻെറ കർമ്മഫലം മാത്രമാണ് അനുഭവിക്കേണ്ടി വരിക.

<sup>343.</sup> കേൾവി ഉണ്ടായതുകൊണ്ടായില്ല. കേട്ടതിനെപററി ചിന്തിക്കാത്തവൻ ബധിരനാണ്. കാഴ്ച ഉണ്ടായതുകൊണ്ടായില്ല. കാര്യം കണ്ടറി യാത്തവൻ അന്ധനാണ്.

<sup>344.</sup> അനശ്വരതയുടെ ലോകമായ പരലോകത്തെത്തുമ്പോൾ ഇഹലോകജീവിതമാകെ ഒരു നാഴിക നേരമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ എന്നാണ് ആളുകൾക്ക് തോന്നുക.

- 48. അവർ (സതൃനിഷേധികൾ) പറയും: 'എ പ്പോഴാണ് ഈ വാഗ്ദാനം (നിറവേറുന്നത്?) (പറയൂ,) നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ'.
- 49. (നബിയേ,) പറയുക: എനിക്ക് തന്നെ ഉപകാരമോ ഉപദ്രവമോ ഉണ്ടാക്കുക എന്നത് എൻെറ അധീനത്തിലല്ല — അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചത ല്ലാതെ. ഓരോ സമൂഹത്തിനും ഒരവധിയുണ്ട്.<sup>346</sup> അവരുടെ അവധി വന്നെത്തിയാൽ ഒരു നാഴി കനേരം പോലും അവർക്ക് വൈകിക്കാനാവില്ല. അവർക്കത് നേരത്തെയാക്കാനും കഴിയില്ല.
- 50. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷ രാത്രിയോ പകലോ നിങ്ങൾക്ക് വന്നാൽ (നിങ്ങളുടെ അവസ്ഥ എങ്ങനെയായിരിക്കു മെന്ന്) നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചിട്ടുണ്ടോ? അതിൽ നിന്ന് ഏതു ശിക്ഷയ്ക്കായിരിക്കും കുററവാളികൾ ധൃതി കാണിക്കുന്നത്?
- 51. എന്നിട്ട് അത് (ശിക്ഷ) വന്നുഭവിക്കുമ്പോ ഴാണോ നിങ്ങളതിൽ വിശ്വസിക്കുന്നത്? (അ പ്പോൾ നിങ്ങളോട് പറയപ്പെടും:) 'നിങ്ങൾ ഈ ശിക്ഷയ്ക്ക് തിടുക്കം കാണിക്കുന്നവരായിരുന്ന ല്ലോ. എന്നിട്ട് ഇപ്പോഴാണോ' (നിങ്ങളുടെ വിശ്വാ സം?)
- 52. പിന്നീട് അക്രമകാരികളോട് പറയപ്പെടും: നിങ്ങൾ ശാശ്വത ശിക്ഷ ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളുക. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനനുസരിച്ചല്ലാതെ നീങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകപ്പെടുമോ?
- 53. ഇത് സതൃമാണോ എന്ന് നിന്നോട് അവർ അനേവപ്പിക്കുന്നു. പറയുക: അതെ; എൻെറ രക്ഷിതാവിനെത്തന്നെയാണ! തീർച്ചയായും അത് സതൃം തന്നെയാണ്. നിങ്ങൾക്ക് തോല് പിച്ച് കളയാനാവില്ല.
- 54. അക്രമം പ്രവർത്തിച്ച ഓരോ വൃക്ലിക്കും ഭൂമിയിലുള്ളത് മുഴുവൻ കൈവശമുണ്ടായിരു ന്നാൽ പോലും അതയാൾ പ്രായശ്ചിത്തമായി

وَيَقُولُونَ مَتَى لِهٰذَاالْوَعْدُ إِنْ كُنْتُهُ صِيوَيْنَ ۞

قُلُ لَا آمْلِكُ لِنَفْمِى ُ خَتَّا وَلاَنفَعًا اِلاَمَاشَآءُ اللَّهُ لِكُلِّ اُمَّةٍ آجَلُّ إِذَاجَآءَ اَجَلُهُمُ فَلاَئِينَتَا نُحِرُونَ سَاعَةً وَلاَئِننَتَقُومُونَ ۞

قُلُ ٱرَّءُبُنُوُ إِنَ ٱسْكُوْعَذَ الْهُ بَيَاتًا اَوْنَهَ لَرُّ مَّا ذَا يَسُتَعُجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ۞

ٱكْتَوَاذَامَاوَقَعَالَمَنْتُوْرِةِ ۚ الْكُنَّوَقَدُكُنْتُوْ رِهِ تَتَنتَعُجِلُونَ @

تُقُرَقِيْلَ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوقُواعَدَابَ الْخُلُوِ هَلُ تُجْزَوُنَ اِلْابِمَا لُنُتُوْتَكُسِبُونَ ۞

وَيُنَتَنْفِوُنَكَ اَحَقُ هُوَقُلُ إِي وَرَبِّ إِنَّهُ كُنُّ وَمَا اَنْتُو بِمُعْجِزِيْنَ ﴿

وَلَوْاَنَ لِكُلِّ نَفْسِ ظَلْمَتُ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَكَتْ بِهِ

345. ഈ വചനത്തിന് വ്യത്യസ്തമായ വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഒന്ന്, ഓരോ സമൂഹവും പരലോകത്ത് ഹാജരാക്കപ്പെടുമ്പോൾ അവരിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ടി പ്രവാചകൻ വന്ന് താൻ നിർവ്വഹിച്ച പ്രബോധനദൗത്യത്തിന് സാക്ഷ്യം വഹിക്കും. അതേത്തുടർന്ന് അവ രിലെ വിശ്വാസികളുടെയും അവിശ്വാസികളുടെയും കാര്യത്തൽ അല്ലാഹു നീതിപൂർവും തീരുമാനമെടുക്കും. രണ്ട്, ഒരു ദുതനെ അയച്ച് സത്യം വ്യക്ഷമാക്കിക്കൊടുത്തതിനു ശേഷാല്ലാതെ ഒരു സമൂഹത്തെയും അല്ലാഹു ശീക്ഷിക്കുകയില്ല. പ്രവാചകൻ വരുകയും, സത്യം അസന്നിഗ്ദ്ധമായി തെളിയിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യു കഴിഞ്ഞാൽ വിശ്വാസികളെ വിജയിപ്പിക്കുകയും, നിഷേധികളെ പരാജയപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുകൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ നീതിപൂർവുകമായ തീരുമാനമുണ്ടാകും.

346. അതിരില്ലാത്ത് അധർമ്മവും ധിക്കാരവുമായി അനുസ്വുതം മുന്നേറാൻ അല്ലാഹു ആരെയും അനുവദിക്കുകയില്ല. ഒരവധിവരെ അവൻ സമയം നീട്ടിക്കൊടുക്കുമെന്ന് മാത്രം. നൽകുമായിരുന്നു.<sup>347</sup> ശിക്ഷ കാണുമ്പോൾ അ വർ ഖേദം മനസ്സിലൊളിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. അവർക്കിടയിൽ നീതിയനുസരിച്ച് തീർപ്പു കല് പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. അവരോട് അനീതി കാണിക്കപ്പെടുകയില്ല.

55. ശ്രദ്ധിക്കുക; തീർച്ചയായും ആകാശങ്ങ ളിലും ഭൂമിയിലും ഉളളതൊക്കെ അല്ലാഹുവി ൻെറതാകുന്നു. ശ്രദ്ധിക്കുക; തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹൂവിൻെറ വാഗ്ദാനം സത്യമാകുന്നു. പക്ഷെ അവരിൽ അധികപേരും (കാര്യം) മനസ്സിലാ ക്കുന്നില്ല.

56. അവൻ ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവങ്കലേക്ക് തന്നെ നിങ്ങൾ മടക്ക പ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു.

57. മനുഷൃരേ, നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സദുപദേശവും, മനസ്സുകളിലുള്ള രോ ഗത്തിന് ശമനവും നിങ്ങൾക്ക് വന്നു കിട്ടിയിരി ക്കുന്നു. സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് മാർഗദർശനവും കാരുണ്യവും (വന്നുകിട്ടിയിരിക്കുന്നു.)

58. പറയുക; അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹം കൊണ്ടും കാരുണ്യം കൊണ്ടുമാണത്. അതു കൊണ്ട് അവർ സന്തോഷിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. അ താണ് അവർ സമ്പാദിച്ചുകൂട്ടികൊണ്ടിരിക്കു ന്നതിനേക്കാൾ ഉത്തമമായിട്ടുള്ളത്.

59. പറയുക: അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കിറക്കിത്തന്ന ആഹാരത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചിട്ടുണ്ടോ? എന്നിട്ട് അതിൽ (ചിലത്) നിങ്ങൾ നിഷിദ്ധവും (വേറെ ചിലത്) അനുവദനീയവുമാക്കിയിരി ക്കുന്നു.<sup>348</sup> പറയുക: അല്ലാഹുവാണോ നിങ്ങൾ ക്ക് (അതിന്) അനുവാദം തന്നത്? അതല്ല, നി ങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെ പേരിൽ കെട്ടിച്ചമയ്ക്കുക യാണോ?

60. അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കളളം കെട്ടി ചൂമയ്ക്കുന്നവരുടെ വിചാരം ഉയിർത്തെഴുന്നേൽ പിൻെറ നാളിൽ എന്തായിരിക്കും? തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ജനങ്ങളോട് ഔദാര്യം കാണിക്കുന്നവ നാകുന്നു. പക്ഷേ, അവരിൽ അധികപേരും നന്ദി കാണിക്കുന്നില്ല. وَاسَرُّواالنَّلَامَةَ لَتَاكَاوُاالْعَذَابَ وَقُضِىَ بَيْنَهُمُ بِالْقِسْطِ وَهُمُ لِانْظْلَمُونَ ۞

ٱلاَ إِنَّ يِلْهِ مَافِى السَّلُمُوتِ وَالْاَرْضُّ ٱلاَّاِنَّ وَعُدَاللهِ حَثَّ وَلِكِنَّ ٱكْثَرَهُوْلاَيَعْلَمُوْنَ ۞

هُوَيُغِي وَيُمِينُتُ وَالْيُهِ تُرْجَعُونَ 🕾

يَّايَّهُا النَّاسُ قَلُ جَاءَ تُكُوْمُوْعِظَةٌ يُّتِنُ زَيَّكُوْوَشِفَا ۚ يُلِمَا فِي الصَّدُوثِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۞

قُلْ بِفَضْلِ اللهِ وَيِرَحْمَتِهُ فَيَثَالِكَ فَلَيْفُرُحُوْا هُوَخَدُرٌ مِتَا يَجْمَعُونَ ۞

قُلْ اَرَءِيْتُوْمَآانَزُلَ اللَّهُ لَكُوْمِّنْ رِّذْقٍ فَجَعَلْتُوْمِنْهُ حَرَامًا وَحَلَلًا قُلْ اللَّهُ اَذِنَ لَكُوْاَمُعَلَى اللَّهِ تَفْتُرُوْنَ ۞

وَمَاظَنُ اتَّذِيْنَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيلَمَةِ إِنَّ اللهَ اللهَ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيلَمَةِ إِنَّ اللهَ اللهُ وَفَضْ لِعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَ اكْتُرَفُونُ وَلَا يَشْكُرُونَ ﴿

<sup>347.</sup> പരലോകത്തെത്തുമ്പോൾ നരകശിക്ഷയിൽ നിന്ന് മോചനം കിട്ടുന്നതിനുവേണ്ടി എന്തും നൽകാൻ മനുഷ്യൻ തയ്യാറാകും. ഭൂമിയിലെ സ്വത്ത് മുഴുവൻ കൈവശമാണെങ്കിൽ അതത്രയും പ്രായൾചിത്തമായി നൽകാൻ അവൻ സന്നദ്ധനാകും. 348. ഏതാണ് പുണ്യമെന്നും, ഏതാണ് പാപമെന്നും തീരുമാനിക്കാൻ അല്ലാഹുവിന് മാത്രമേ അവകാശമുള്ളൂ.

- 61. (നബിയേ,) നീ വല്ല കാര്യത്തിലും ഏർ പ്പെടുകയോ, അതിനെപ്പററി ഖുർആനിൽ നിന്ന് വല്ലതും ഓതികേൾപ്പിക്കുകയോ, നിങ്ങൾ ഏതെ ങ്കിലും പ്രവർത്തനത്തിൽ ഏർപ്പെടുകയോ ചെ യ്യുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങളതിൽ മുഴുകുന്ന സമയത്ത് നിങ്ങളുടെ മേൽ സാക്ഷിയായി നാം ഉണ്ടാകാതി രിക്കുകയില്ല. ഭൂമിയിലോ ആകാശത്തോ ഉള്ള ഒരണുവോളമുള്ള യാതൊന്നും നിൻെറ രക്ഷി താവി(ൻെറ ശ്രദ്ധയി)ൽ നിന്ന് വിട്ടുപോകുക യില്ല. അതിനെക്കാൾ ചെറുതോ വലുതോ ആ യിട്ടുള്ള യാതൊന്നും സ്പഷ്ടമായ ഒരു രേഖ യിൽ ഉൾപ്പെടാത്തതായി ഇല്ല.
- 62. ശ്രദ്ധിക്കുക: തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവി ൻെറ മിത്രങ്ങളാരോ അവർക്ക് യാതൊരു ഭയവുമില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.
- വിശ്വസിക്കുകയും സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരത്രെ അവർ.<sup>349</sup>
- 64. അവർക്കാണ് ഐഹിക ജീവിതത്തിലും പരലോകത്തും സന്തോഷവാർത്തയുള്ളത്. അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾക്ക് യാതൊരു മാററ വുമില്ല. അതു (സന്തോഷവാർത്ത) തന്നെയാണ് മഹത്തായ ഭാഗ്യം.
- 65. (നബിയേ,) അവരുടെ വാക്ക് നിനക്ക് വൃസനമുണ്ടാക്കാതിരിക്കട്ടെ. തീർച്ചയായും പ്ര താപം മുഴുവൻ അല്ലാഹുവിനാകുന്നു. അവൻ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനുമത്രെ.
- 66. ശ്രദ്ധിക്കുക: തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവി നുള്ളതാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലുള്ളവരും ഭൂമി യിലുള്ളവരും മല്ലാം. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ പങ്കാളികളെ<sup>350</sup> വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവർ എ ത്തൊന്നിനെയാണ് പിൻപററുന്നത്? അവർ ഈ ഹത്തെ മാത്രമാണ് പിന്തുടരുന്നത്. അവർ അ നുമാനിച്ച് (കള്ളം) പറയുക മാത്രമാണ് ചെയ്യുന്നത്.
- 67. അവനത്രെ നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി രാത്രിയെ ശാന്തമായി കഴിയത്തക്കവിധവും പകലിനെ

وَمَا تَكُونُ فِي شَالُ وَمَا تَتَكُوامِنُهُ مِنْ ثُولُ وَوَلَا قَرَلَتَعُمُلُونَ مِنْ عَلِى إِلَّا كُنَّاعَلَيْكُو شُهُودًا لِذَنُونِ ضُونَ فِيهُ وَمَا يَعُزُبُ عَنْ رَبِّكِ مِنْ مِّشُقَالِ ذَوَ قِنِي الْدُوْنِ وَلا فِي السَّمَا أَءِ وَلَا اَصْغَرُمِنْ ذَلِكَ وَلَا اكْثَرَا لا فِي كِتْبِ ثَمِيدُين ٣

ٱلآرِانَ آوُرِلِيَاءَ اللهِ لَاخُونُ عَلَيْهِهُ وَلِاهُمُ يَعُزَنُونَ ۞

ٱلَّذِينَ الْمَنُواوكَانُوايَتَّقُونَ شَ

لَهُ وُالْبُشُرِي فِي الْحَيْوِةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاَخِرَةِ لَا بَتُدِيْلَ لِكِيلتِ اللهِ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْهُ ۞

> وَلَا يَخُزُنُكَ قَوْلُهُمُ إِنَّ الْعِلَّزَةَ لِللهِ جَمِيْعًا \* هُوَالسَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۞

ٱلْاَلِتَ لِلْهِ مَنْ فِى السَّمَلُوتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضُ وَمَا يَكَبِّعُ الَّذِيْنَ يَـنُ عُوُنَ مِنُ دُوْنِ اللهِ شُوَكَا أَثْرَانُ يَكْبِعُوْنَ إِلَّا الطَّنَّ وَإِنْ هُـوْ إِلَّا يَخْرُصُوْنَ ⊙

هُوَالَّذِي جَعَلَ لَكُو إِلَّيْلَ لِتَسْكُنُو إِنْ يُعِوالنَّهَارَ

349. മതത്തിന്റെ ചിട്ടകളൊന്നും പാലിക്കാതെ, വെടിപ്പും വൃത്തിയുമില്ലാതെ ചില ഹാവഭാവങ്ങളുമായി 'ഔലിയാ' വേഷം കെട്ടി നടക്കുന്ന ചിലരുണ്ട്. അവരൊന്നും അല്ലാഹുവിന്റെ മിത്രങ്ങളിൽ പെടില്ലെന്ന് ഈ വചനം നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നു. 350. അനുഗ്രഹവും ശാപവും, ഭാഗ്യവും നിർഭാഗ്യവും, രോഗവും ആരോഗ്യവും നൽകാൻ ദിവ്യമായ കഴിവുളളവർ എന്ന നിലയിൽ വിവിധവൃക്ടികളോടും ശക്ടികളോടും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവർ പ്രപഞ്ചനാഥനോട് നന്ദികേട് കാണിക്കുകയും അവന്റെ അധികാരാവകാശങ്ങളിൽ മററുളളവരെ പങ്കുചേർക്കുകയുമാണ് ചെയ്യുന്നത്. വെളിച്ചമുള്ളതും ആക്കിത്തന്നത്. തീർച്ചയായും കേട്ട് മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകൾക്ക് അതിൽ ദൂ ഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

68. അല്ലാഹു ഒരു സന്താനത്തെ സ്വീകരിച്ചിരി ക്കുന്നു എന്നവർ പറഞ്ഞു.<sup>351</sup> അവൻ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! അവൻ പരാശ്രയമുക്കുന്നെത്ര. ആകാ ശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുളളതുമെല്ലാം അവ ൻെറതാകുന്നു. നിങ്ങളുടെ പക്കൽ ഇതിന് (ദൈവത്തിന് സന്താനം ഉണ്ടെന്നതിന്) യാതൊ രു പ്രമാണവുമില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾക്കറിവില്ലാത്തത് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞുണ്ടാ ക്കുകയാണോ?

 പറയുക: അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ ക ളളം കെട്ടിച്ചമയ്ക്കുന്നവർ വിജയിക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

70. (അവർക്കുള്ളത്) ഇഹലോകത്തെ സുഖാ നുഭവമത്രെ. പിന്നെ നമ്മുടെ അടുക്കലേക്കാണ് അവരുടെ മടക്കം. എന്നിട്ട് അവർ അവിശ്വസി ച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി കഠിനമായ ശിക്ഷ നാം അവർക്ക് ആസ്വദിപ്പിക്കുന്നതാണ്.

71. (നബിയേ,) നീ അവർക്ക് നൂഹിനെപ്പററി യുള്ള വിവരം ഓതികേൾപ്പിക്കുക. അദ്ദേഹം തൻറ ജനതയോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: 'എൻെറ ജനങ്ങളേ, എൻെറ സാന്നിദ്ധ്യവും അല്ലാഹുവി ൻെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെപ്പററിയുള്ള എൻെറ ഉൽ ബോധനവും നിങ്ങൾക്ക് ഒരു വലിയ ഭാരമായി ത്തീർന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിൻെറ മേൽ ഞാ നിതാ ഭരമേല്പിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ കാര്യം നിങ്ങളുടെ നിങ്ങൾ പങ്കാളികളാ ക്കിയവരും കൂടി തീരുമാനിച്ചുറപ്പിച്ചുകൊള്ളു വിൻ. പിന്നെ നിങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ (തീരുമാ നത്തിൽ) നിങ്ങൾക്ക് ഒരവൃക്തതയും ഉണ്ടായി രിക്കരുത്. എന്നിട്ട് എൻെറ നേരെ നിങ്ങൾ (ആ തീരുമാനം) നടപ്പിൽ വരുത്തൂ. എനിക്ക് നിങ്ങൾ ഇടതരികയേ വേണ്ട.

72. ഇനി നിങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുന്ന പക്ഷം ഞാൻ നിങ്ങളോട് യാതൊരു പ്രതിഫല വും ചോദിച്ചിട്ടില്ല. എനിക്ക് പ്രതിഫലം തരേ ണ്ടത് അല്ലാഹു മാത്രമാകുന്നു. (അല്ലാഹു വിന്) കീഴ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആയിരി ക്കുവാനാണ് ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. مُبُصِرًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَا يُتِ لِقَوْمٍ يُسُمِّعُونَ ٠

قَالُوااتَّفَكَ ذَاللَهُ وَلَدَّا اسُبُحْنَهُ هُوَالْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّهُوْنِ الْفَوَالْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّهُوْنِ وَمَا فِي الْكَرْضِ إِنَّ عِنْدَكَاكُوْمِّنُ سُلُطِنَ بِهُذَا التَّقُولُونَ عَلَى اللهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۞

قُـُلُ إِنَّ الَّذِينَ يَفُتَرُونَ عَلَى اللهِ الْحَادِبَ لِالْ اللهِ الْحَادِبَ لِا اللهِ الْحَادِبَ لِا اللهِ الْحَادِبَ لَا اللهِ الْحَادِبَ اللهِ اللهِ

مَتَاعُ فِي الدُّنْيَاثُمُّ الَيْنَامَرُجِعُ هُمُ وَثُمَّ نُنِيْقُهُمُ الْعُنَابُ اللهُ فِي الْمُنْ الْمُنْدِينَ اللهُ اللهُو

وَاتُلُ عَلَيْهِمُ نَبَا نُوْمِ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ لِقَوْمِ النَّكَانَ كَانَ كَبُرَعَلَيْهُ مَّ مَّقَافِي وَ مَّقَافِي وَتَذْكِيرِي بِالْيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللهِ تَوَكَّلُتُ فَأَجُمِعُوْآ امْرُكُمُ وَلَنْ كِانْ عَلَى الْمُرْكُمُ عَلَيْكُمُ عُمَّلَةً تُعَاقَضُو اللَّوَ لَا تُنْظِرُون ﴿

فَانَ تَوَكَّيْتُوْفَمَاسَأَلْتُكُوْمِّنَ اَجْرِانُ اَجْرِى إِلَّاعَلَى اللَّهُ وَأُمِرْتُ اَنَ اَكُونَ مِنَ الْمُشْلِمِينِينَ ۞

<sup>351.</sup> മലക്കുകൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പെൺമക്കളാണെന്ന് അറേബ്യയിലെ ബഹുദൈവാരാധകർ വിശ്വസിച്ചിരുന്നു. ഉസൈർ നബി(എസ്റാ പ്രവാചകൻ) ദൈവപുത്രനാണെന്ന് യഹൂദരും, ഈസാനബി (യേശുക്രിസ്ക്കു) ദൈവപുത്രനാണെന്ന് ക്രിസ്ക്കാനികളും വാദിച്ചിരുന്നു.

73. എന്നിട്ട് അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പമുള്ളവരെയും നാം കപ്പലിൽ രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും, അവരെ നാം (ഭൂമിയിൽ) പിൻഗാമികളാക്കുകയും ചെയ്തു. നമ്മുടെ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങൾ നഷേധിച്ചു തള്ളിയവരെ നാം മുക്കി ക്കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ നോക്കു; താക്കീത് നൽക പ്പെട്ട ആ വിഭാഗത്തിൻെറ പരുവസാനം എങ്ങനെ യായിരുന്നുവെന്ന്.

74. പിന്നെ അദ്ദേഹത്തിനു ശേഷം പല ദുത ന്മാരെയും അവരുടെ ജനതയിലേക്ക് നാം നിയോ ഗിച്ചു. അങ്ങനെ അവരുടെ അടുത്ത് തെളിവു കളും കൊണ്ട് അവർ ചെന്നു. എന്നാൽ മുമ്പ് ഏതൊന്ന് അവർ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയോ അതിൽ അവർ വിശ്വസിക്കുവാൻ തയ്യാറുണ്ടായിരുന്നില്ല. അതിക്രമകാരികളുടെ ഹൃദയങ്ങളിന്മേൽ അപ്ര കാരം നാം മുദ്രവെക്കുന്നു.

75. പിന്നീട് അവർക്ക് ശേഷം, നമ്മുടെ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളുമായി ഫിർഔൻെറയും അവൻെ പ്രമാണിമാരുടെയും അടുത്തേക്ക് മൂസായെയും ഹാറുനെയും നാം നിയോഗിച്ചു. എന്നാൽ അവർ അഹങ്കരിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. അവർ കുററവാളികളായ ഒരു ജനവിഭാഗമായിരുന്നു.

76. അങ്ങനെ നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള സത്യം അവർക്ക് വന്നെത്തിയപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: 'തീർച്ചയായും ഇതു സ്പഷ്ടമായ ഒരു ജാലവിദ്യ തന്നെയാകുന്നു.'

77. മൂസാ പറഞ്ഞു: സത്യം നിങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തിയപ്പോൾ അതിനെപ്പററി (ജാലവിദ്യ യെന്ന്) നിങ്ങൾ പറയുകയോ? ജാലവിദ്യ യാണോ ഇത്? (യഥാർത്ഥത്തിൽ) ജാലവിദ്യ ക്കാർ വിജയം പ്രാപിക്കുകയില്ല.<sup>352</sup>

78. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർ എന്തൊന്നിൽ നിലകൊള്ളുന്നവരായി ഞങ്ങൾ കണ്ടുവോ അതിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ തിരിച്ചുകള യാൻ വേണ്ടിയും, ഭൂമിയിൽ മേധാവിത്വം നി ങ്ങൾക്ക് രണ്ടു പേർക്കുമാകാൻ വേണ്ടിയുമാ ണോ നീ ഞങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നത്? നിങ്ങൾ ഇരുവരെയും ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്ന فَكَنَّ بُوُهُ فَنَجَّيْنُهُ وَمَنُ مِّعَهُ فِي الْفُلُكِ وَجَعَلَنْهُمُ خَلِمِّتَ وَاغْرَفْنَا الَّذِينَ كَنَّ بُوْارِالْيَتِنَا قَانُظُرُكِيفَ كَانَ عَاقِبَهُ الْمُنْذَرِينَ ۞

ثُوَّرَبَعَثَنَامِنَ بَعْدِ ﴿ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِ وَفَجَآ أَوْهُمُ وَ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَاكَانُوْ النِّوْمِنُوْ البِمَاكَذَّ بُوارِهِ مِنْ قَبُلُ كَذَٰ لِكَ نَطْبَعُ عَلَ قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ ۞

تُتُوَّبَعَثُنَامِنَ) بَعُرِهِمُ مُّوْسَى وَهُرُوْنَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَايِّهِ بِالْتِنَا فَاسْتَكُبُرُوا وَكَانُوْا قَوْمًا نُجْرِمِيْنَ ۞

فَكَتَاجَاءَهُ وُلُحَقُّ مِنْ عِنْدِنَاقَالُوٓ إِلَىٰ هٰذَالْسِعُرُّ مُّنِينُ ۞

قَالَ مُوْسَى اَتَقُولُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّاجَأَءُكُوْ اَسِعُولُلْدَاْ وَلاَيْفَلِمُ الشّجِرُونَ @

قَالُوۡٓالَجِعۡتَنَالِتَلۡفِتَنَاعَتَاوَجَدُنَاعَلَيُوابَآءَنَا وَتَكُوۡنَ لَكُمَّا الْكِيرِيَاءُوۡنَ الْكُمّ الْكِيرِيَاءُوۡنِ الْاَرۡضِ وَمَا هَنُ لَكُمُ الْمُوۡمِنِينَ ۞

352. ജാലവിദ്യ അഥവാ കൺകെ.ട്ട് കൊണ്ട് സ്ഥിരമായ ഒരു നേട്ടമുണ്ടാക്കാൻ കഴിയില്ല. അതിന്മേൽ ഒരു ആദർശം സ്ഥാപിക്കാനുമാവില്ല ദൈവീക ദൃഷ്ടാന്തവുമായി ഏററുമുട്ടി ബലപരീക്ഷയിൽ വിജയിക്കാൻ ഒരു മാന്ത്രികന്നും കഴിയില്ല. 79. ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: 'എല്ലാ വിവരമുള്ള ജാലവിദൃക്കാരെയും നിങ്ങൾ എൻെറ അടുക്കൽ കൊണ്ടുവരൂ'.

- 80. അങ്ങനെ ജാലവിദൃക്കാർ വന്നപ്പോൾ മൂസാ അവരോട് പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾക്ക് ഇടാനു ള്ളതെല്ലാം ഇട്ടേക്കൂ'.
- 81. അങ്ങനെ അവർ ഇട്ടപ്പോൾ മൂസാ പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ ഈ അവതരിപ്പിച്ചത് ജാലവിദൃയാ കുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അതിനെ പൊളിച്ചു കളയുന്നതാണ്. കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്ന വരുടെ പ്രവർത്തനം അല്ലാഹു ഫലവത്താക്കി ത്തീർക്കുകയില്ല; തീർച്ച'.
- 82. സതൃത്തെ അവൻെറ വചനങ്ങളിലൂടെ അവൻ യാഥാർത്ഥ്യമാക്കിത്തീർക്കുന്നതാണ്. കു ററവാളികൾക്ക് അത് അനിഷ്ടകരമായാലും ശരി.
- 83. എന്നാൽ മൂസായെ തൻെറ ജനതയിൽ നിന്നുള്ള ചില ചെറുപ്പക്കാരല്ലാതെ മററാരും വിശ്വസിച്ചില്ല. (അത് തന്നെ) ഫിർഔനും അവ രിലുള്ള പ്രധാനികളും അവരെ മർദ്ദിച്ചേക്കുമോ എന്ന ഭയപ്പാടോടുകൂടിയായിരുന്നു. തീർച്ചയാ യും ഫിർഔൻ ഭൂമിയിൽ ഔന്നത്യം നടിക്കു ന്നവൻ തന്നെയാകുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ അതിരു കവിഞ്ഞവരുടെ കൂട്ടത്തിൽത്തന്നെ യാകുന്നു.
- 84. മൂസാ പറഞ്ഞു: 'എൻെ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അവൻെറ മേൽ നിങ്ങൾ ഭരമേൽപിക്കുക — നിങ്ങൾ അവന്ന് കീഴ്പെട്ടവരാണെങ്കിൽ?.
- 85. അപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവി നെറ മേൽ ഞങ്ങൾ ഭരമേൽപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളെ നീ അക്രമി കളായ ഈ ജനവിഭാഗത്തിൻെറ മർദ്ദനത്തിന്നിര യാക്കരുതേ.
- 86. നിൻെറ കാരുണുംകൊണ്ട് സതൃനിഷേ ധികളായ ഈ ജനതയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ നീ രക്ഷപ്പെടുത്തേണമേ.
- 87. മൂസായ്ക്കും അദ്ദേഹത്തിൻെറ സഹോദര ന്നും നാം ഇപ്രകാരം സന്ദേശം നൽകി: 'നിങ്ങൾ രണ്ടു പേരും നിങ്ങളുടെ ആളുകൾക്ക് വേണ്ടി

وَقَالَ فِرُعُونُ الْمُثُونِ نِيكُلِّ سَحِرِ عَلِيْهِ ٠

فَكَتَاجَآءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُو مُوْسَى الْقُوْامَ آانَتُو مُلْقُونَ

فَلَتَّاَالُقُوَّاقَالَمُوْسَى مَلْجِئُتُوْ بِهِ ٓ السِّحُوُ ۚ إِنَّ اللهَ سَيُبُطِلُهُ ۗ إِنَّ اللهَ لَايُصُلِحُ حَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ۞

وَيُعِينُ اللهُ الْحَقّ بِكِلمتِهٖ وَلَوْكِرَة الْمُجْرِمُونَ ﴿

فَهَا الْمَنَ لِمُوسَى الاَذْرِيَّةَ ثُونَ قَوْمِهِ عَلَى خَوْتِ مِّنْ فِرْعُونَ وَمَكَا يُهِمُ اَنْ يَفْتِنَهُمُ وَلِنَّ فِرْعُونَ لَعَالِ فِي الْأَرْضَ وَلِنَّهُ لِمِنَ الْمُشرِوفِينَ ۞

وَقَالَ مُوسى يَقَوْمِ إِنْ كُنْتُو امْنُتُو بِاللهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوۤ آاِنْ كُنْتُو مُسُلِمِيْنَ ۞

فَقَالُواعَلَى اللهِ تَوكُلُنا ۚ رَبَّنَا لِاتَّجْعَلْنَا فِتَنَةً لِلْقَوْمِ الظَّلِمِينَ ٥

وَغَيِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكِفِرِينَ 🏵

وَٱوْحَيْنَٱلِلْ مُوْسَى وَآخِيْهِ آنْ تَبَوَّا لِقَوْمِكُمَّا

ഈജിപ്തിൽ (പ്രത്യേകം) വീടുകൾ സൗകരു പ്പെടുത്തുകയും,<sup>353</sup> നിങ്ങളുടെ വീടുകൾ നിങ്ങൾ ഖിബ്ലയാക്കുകയും,<sup>354</sup> നിങ്ങൾ നമസ്കാരം മുറ പോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും ചെയ്യുക. സത്യ വിശ്വാസികൾക്ക് നീ സന്തോഷവാർത്ത അറി യിക്കുക'.

88. മൂസാ പറഞ്ഞു: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഫിർഔന്നും അവൻെറ പ്രമാണിമാർക്കും നീ ഐഹികജീവിതത്തിൽ അലങ്കാരവും സമ്പത്തു കളും നൽകിയിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വേ, നിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് ആളുകളെ തെററിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണ് (അവരത് ഉപ യോഗിക്കുന്നത്.) ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നീ അവരുടെ സ്വത്തുകൾ തുടച്ചു നീക്കേണമേ. വേദനയേറിയ ശിക്ഷ കാണുന്നതു വരെയും അവർ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കത്തക്കവണ്ണം അവ രുടെ ഹൃദയങ്ങൾക്ക് നീ കാഠിനും നൽകുകയും ചെയേണമേ'.

89. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങളുടെ ഇരുവരുടെയും പ്രാർത്ഥന ഇതാ സ്വീകരിക്ക പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങളിരുവരും നേ രെ നിലകൊള്ളുവീൻ. വിവരമില്ലാത്തവരുടെ വഴി നിങ്ങൾ ഇരുവരും പിന്തുടർന്നു പോകരുത്'.

90. ഇസ്റായീൽ സന്തതികളെ നാം കടൽ കടത്തി കൊണ്ടുപോയി. അപ്പോൾ ഫിർഔനും അവൻെറ സൈനൃങ്ങളും ധിക്കാരവും അതി ക്രമവുമായി അവരെ പിന്തുടർന്നു. ഒടുവിൽ മുങ്ങിമരിക്കാറായപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഇസ്റായീൽ സന്തതികൾ ഏതൊരു ദൈവത്തിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നുവോ അവനല്ലാതെ യാതൊ രു ദൈവവുമില്ല എന്ന് ഞാൻ വിശ്വസിച്ചി രിക്കുന്നു. ഞാൻ(അവന്ന്)കീഴ്പെട്ടവരുടെ കൂട്ട

91. (അല്ലാഹു അവനോട് പറഞ്ഞു:) 'മുമ്പൊ കൈ ധിക്കരിക്കുകയും കുഴപ്പക്കാരുടെ കൂട്ടത്തി ലായിരിക്കുകയും ചെയ്തിട്ട് ഇപ്പോഴാണോ (നീ വിശ്വസിക്കുന്നത്?<sup>355</sup>) بِمِصْرَ بُنُوْتًا وَّاجْعَنُوْا بُنُوْتَكُوْ قِبْلَةً وَّاَقِيمُمُوا الصَّلُوةَ \* وَيَشِّرِالْهُوُمِنِينَ ۞

وَقَالَ مُوْسَى رَبَّنَا اللَّكَ التَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَا الْأِنْيَةَ وَّاَمُوَالْاِفِي الْحَيْوةِ اللَّهُنَيَا ۚ رَبِّنَالِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى امُوالِمُ وَاشْدُدُ عَلَى قُلُوْ بِهِمْ فَكَرْيُومُ فَكَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرُوْالْعَنَا ابَ الْالِيْمَ صَ

قَالَ قَدُاأُجِيْبَتُ ثَاعُوتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلاَتَأَثِيكَ ِ سَبِيلَ الّذِينَ لاِيعُلَمُونَ ۞

وَجُوزُنَابِمَنِيُ اِسُرَآ ِيُلَ الْجَرَفَاتُبَعَ هُمُ فِرْعَوْنُ وَجُوُودُهُ بَغْياً وَعَدُوالْحَثِّى إِذَا اَدُرُكَهُ الْغَرَقُ قَالَ امَنْتُ اَتَّهُ لَا إِللهَ إِلَّا الَّذِئَ المَنْتُ بِهِ بَنُوْ السُرَآءِ يُلَ وَ اَنَامِنَ الْمُسُلِمِينَ ٠

الَّنْ فَي وَقَدُ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ @

<sup>353.</sup> ശത്രൂകൾക്കിടയിൽ ഒറ്റപ്പെട്ടുപോയാൽ സത്യവിശ്വാസികൾ കുടുതൽ പിഡനങ്ങൾക്ക് ഇരയാഠകണ്ടി വരും. അത് ഒഴിവാക്കാൻ വേണ്ടിയാണ് വിശ്വാസികൾ ഒന്നിച്ച് ഒരിടത്ത് വീടുകൾ ഉണ്ടാക്കി താമസിക്കാൻ നിർദ്ദേശിച്ചത്.

<sup>354. &#</sup>x27;വിടുകൾ ഖീബ്ലയാക്കുക' എന്നതിന്റെ വിവക്ഷയെപറ്റി അഭിഹ്രായ്മേദങ്ങളുണ്ട്. ഒന്ന്. വീടുകൾ ആരാധനാലയങ്ങൾ കുടിയാക്കുക രണ്ട്. വീടുകൾ ബൈതുജ്മിലദ്വസിന് അഭിമുഖമായി നിർമ്മിക്കുക. മൂന്ന്. എല്ലാ വീടുകളും ഒരേ ദിക്കിലേക്ക് അഭിമുഖമായി നിർമ്മിക്കുക. മുന്ന് അഭിഹ്രായങ്ങളും ഫലത്തിൽ ഭിന്നമല്ല

<sup>355.</sup> ഇനി തനിക്ക് മണേത്തിൽ നിന്ന് ക്ഷേയില്ലെന്ന് ബോദ്ധുമാകുന്ന സമയത്ത് ഒരാൾ വിശ്വസിച്ചത് കൊണ്ട് യാതൊരു പ്രയോജനവുമില്ല.

92. എന്നാൽ നിൻെറ പുറകെ വരുന്നവർക്ക് നീ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമായിരിക്കേണ്ടതിനുവേണ്ടി ഇന്നു നിൻെറ ശരീരത്തെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തിയെ ടുക്കുന്നതാണ്.<sup>356</sup> തീർച്ചയായും മനുഷൃരിൽ ധാരാളം പേർ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെപ്പററി അശ്രദ്ധരാകുന്നു.

93. തീർച്ചയായും ഇസ്റായീൽ സന്തതികളെ ഉചിതമായ ഒരു താവളത്തിൽ നാം കുടിയിരു ത്തുകയും, വിശിഷ്ടമായ വസ്തുക്കളിൽ നിന്ന് അവർക്ക് നാം ആഹാരം നൽകുകയും ചെയ്യു. എന്നാൽ അവർക്ക് അറിവ് വന്നു കിട്ടിയതിനു ശേഷം തന്നെയാണ് അവർ ഭിന്നിച്ചത്.<sup>357</sup> അവർ ഭിന്നിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കാര്യത്തിൽ ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അവർ ക്കിടയിൽ വിധി കൽപിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.

94. ഇനി നിനക്ക് നാം അവതരിപ്പിച്ചു തന്ന തിനെപ്പററി നിനക്ക് വല്ല സംശയവുമുണ്ടെങ്കിൽ നിനക്ക് മുമ്പുതന്നെ വേദഗ്രന്ഥം വായിച്ചുവരുന്ന വരോട് ചോദിച്ചു നോക്കുക.<sup>358</sup> തീർച്ചയായും നിനക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സത്യം വന്നു കിട്ടിയിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ നീ സംശ യാലുക്കളുടെ കൂട്ടത്തിലായിപ്പോകരുത്.

95. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേ ധിച്ചു തള്ളിയവരുടെ കൂട്ടത്തിലും നീ ആയി പ്പോകരുത്. എങ്കിൽ നീ നഷ്ടം പററിയവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കും.

96, 97. തീർച്ചയായും ഏതൊരു വിഭാഗത്തി ൻെറ മേൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ വചനം<sup>359</sup> സ്ഥിരപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അവർ ഏതൊരു തെളിവ് അവർക്ക് വന്ന് കിട്ടിയാലും വേദനയേ റിയ ശിക്ഷ നേരിൽ കാണുന്നതുവരെ വിശ്വസി ക്കുകയില്ല.

98. ഏതെങ്കിലുമൊരു രാജ്യം വിശ്വാസം സ്വീ കരിക്കുകയും, വിശ്വാസം അതിന് പ്രയോജന പ്പെടുകയും ചെയ്യാത്തതെന്ത്?<sup>360</sup> യുനുസിൻെറ ജനത് ഒഴികെ.<sup>361</sup> അവർ വിശ്വസിച്ചപ്പോൾ ഇഹ

فَالْيَوْمَ نُنْجَيْكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ الْيَةُ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنُ الْيَتِنَالَعْفِلُونَ شَ

وَلَقَدُ بَوَا نَابَنِي إِسُرَا مِيلَ مُبَوِّ إِصِدُق وَّرَزَقُنْهُ مِينَ الطَّلِبَّبَتِ ۚ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءُ هُو الْعِلْوْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يُؤْمَالْقِيمَةِ فِيْمَاكَانُوْافِيُهِ يَغْتَلِفُوْنَ 🏵

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكِّ مِّهَا أَنْزُلْنَا إِلَيْكَ فَسُعُلِ الَّذِيْنَ يَقُن وُونَ الْكِتْبُمِنْ قَبْلِكُ لَقَدُ جَأَءُكَ أَكُنُّ مِنْ رَّبِّكَ فَكَرْتُلُونَنَّ مِنَ الْمُنْتَرِيْنَ ﴿

وَلاَ تُكُونَنَّ مِنَ اللَّذِينَ كَذَّ بُوُ الِالْتِ اللهِ فَتَكُونَ مِنَ الخيبرين ٠٠

إِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتُ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ۞ وَلُوْحَاءَتُهُ وُكُلُّ اللَّهِ حَتَّى تَرُواالْعَذَابَ الْأَلِيمُ @

فَكُولِ كَانَتُ قَرْنَةُ امَنَتُ فَنَفَعَهَا الْمُانُهُ آلًا قَرْمَ يُونُسُ ا

<sup>356.</sup> മരണത്തിന്ശേഷം ഫിർഔദൻറ ശരീരം ജീർണ്ണിക്കരുതെന്ന് അല്ലാഹൂ തീരുമാനിച്ചുവെന്നർത്ഥം. 357. വേദ്യഗന്ഥം ലഭിക്കുകയും സത്യം ഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടും അവർ ഭിന്നിച്ചു പോവുകയാണുണ്ടായത്. 358. തൗറാത്ത് പാരായണം ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന യഹൂദരോടും, ഇൻജീൽ പാരായണം ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ക്രിസ്ക്കാനികളോടും അനോഷിച്ചാൽ പ്രവാചകത്വത്തെയും ദിവ്യസന്ദേശത്തെയും സംബന്ധിച്ചുള്ള വിവരങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കാം.

<sup>359.</sup> അവരെ ശിക്ഷിക്കുമെന്നുളള പ്രഖ്യാപ്നമാണ് വചനംകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത്.

ഏതെങ്കിലും നാട്ടിലേക്ക് അല്ലാഹു് ഒരു ദൂതനെ നിയോഗിച്ചാൽ അദ്ദേഹത്തെ വിശ്വസിക്കുകയും, വിശ്വാസം കൊണ്ട് വിജയം നേടുകയുമാണ് അവിടത്തുകാരുടെ കടമ്. പക്ഷെ, മിക്ക നാട്ടുകാരും ഇത് വിസ്മരിക്കുന്നു.

ലോകജീവിതത്തിലെ അപമാനകരമായ ശിക്ഷ അവരിൽ നിന്ന് നാം നീക്കം ചെയ്യുകയും, ഒരു നിശ്ചിത കാലം വരെ നാം അവർക്ക് സൗഖൃം നൽകുകയും ചെയ്തു.

99. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെ കിൽ ഭൂമിയിലുള്ളവരെല്ലാം ഒന്നിച്ച് വിശ്വസിക്കു മായിരുന്നു. എന്നിരിക്കെ ജനങ്ങൾ സതൃവിശ്വാ സികളാകുവാൻ നീ അവരെ നിർബന്ധിക്കു കയോ?

100. യാതൊരാൾക്കും അല്ലാഹുവിൻെറ അനു മതി പ്രകാരമല്ലാതെ വിശ്വസിക്കാൻ കഴിയു ന്നതല്ല.<sup>362</sup> ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കാത്തവർക്ക് അല്ലാഹു നികൃഷ്ടത വരുത്തിവെക്കുന്നതാണ്.

101. (നബിയേ,) പറയുക: 'ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും എന്തൊക്കെയാണുള്ളതെന്ന് നിങ്ങൾ നോക്കുവിൻ'. വിശ്വസിക്കാത്ത ജനങ്ങൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും താക്കീതുകളും എന്തുഫലം ചെയ്യാനാണ്?

102. അപ്പോൾ അവരുടെ മുമ്പ് കഴിഞ്ഞു പോയവരുടെ അനുഭവങ്ങൾ പോലുള്ളതല്ലാതെ മററു വല്ലതും അവർ കാത്തിരിക്കുകയാണോ? പറയുക: 'എന്നാൽ നിങ്ങൾ കാത്തിരിക്കുക. തീർച്ചയായും ഞാനും നിങ്ങളോടൊപ്പം കാത്തി രിക്കുന്നവരുടെ കുട്ടത്തിലാണ്.'

103. പിന്നീട് നമ്മുടെ ദൂതന്മാരെയും വിശ്വസി ച്ചവരെയും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുന്നു. അപ്രകാരം നമ്മുടെ മേലുള്ള ഒരു ബാധ്യത എന്ന നിലയിൽ നാം വിശ്വാസികളെ രക്ഷപ്പെടുത്തുന്നു.

104. പറയുക: 'ജനങ്ങളേ, എൻെറ മതത്തെ സംബന്ധിച്ച് നിങ്ങൾ സംശയത്തിലാണെങ്കിൽ (നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുക;) അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നവരെ ഞാൻ ആരാധി ക്കുകയില്ല. പക്ഷെ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കുന്നവനായ അല്ലാഹുവെ ഞാൻ ആരാധിക്കുന്നു. സതൃ വിശ്വാസികളുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുവാനാണ് ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. لَبَّنَّ الْمُنُوْ الْمَتَفَعَنَا عَنْهُمُ عَنَا الْمِنْزِي فِي الْحَيْوَةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعُنْهُمُ الْمُنْفِيَا

وَلَوۡشَاۡءَرَبُكَ لَامَنَ مَنُ فِى الۡاَرۡضِ كُلَّهُمۡ جَمِيۡعًا ۗ اَفَانَتَ تُكُرُهُ النَّاسَ حَتَّى يَكُونُوۡامُؤۡمِنِيۡنَ ۞

وَمَا كَانَ لِنَفْسِ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَا بِإِذْنِ اللهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينُ لَا يَعْقِلُونَ ۞

قُلِ انْظُرُوْامَاذَافِ السَّلُوتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَمَائَعُنِي الْالِيكُ وَالنَّذُوْرَعَنَ قَوْمِ لَانِيُّهِمُوْنَ ۞

فَهَلُ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ آيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْامِنَ فَبُلِهِمُّ قُلُ فَانْتَظِرُوۡ الِنِّهُ مَعَكُوُ مِنَ الْمُنْتَظِمِينَ ۞

تُقَوْمَتِينُ مُسُلَمَا وَاللَّذِينَ الْمَنْوَاكَمَا اللَّكَ \* حَقًّا عَلَيْهَا ثُنْجِر الْمُؤْمِدَيْنَ ﴿

قُلْ يَانَهُا التَّاسُ إِنَ كُفْتُتُورُ فَى شَكِّ مِّنَ دِيْنِي فَلَا اَعْبُكُ الَّذِيْنَ تَعَبُّكُ وْنَ مِنْ دُوْنِ اللهِ وَلَكِنُ اَعْبُكُ اللهَ الَّذِي يَتَوَقَّلُ كُوْءً وَالْمِرْتُ اَنَ الْمُؤْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِيُنَ شَ

<sup>361.</sup> ഇറാഖിലെ 'നിനെവാ' എന്ന നാട്ടിലാണ് യൂനുസ് നബി(അ) നിയോഗിക്കപ്പെട്ടത്. അവിടത്തുകാർ ആദ്യം നിഷേധത്തിൽ ശഠിച്ചു. നിന്നുവെങ്കിലും, പിന്നീട് തെററ് ബോദ്ധ്യപ്പെട്ട് പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, ശരിയായ വിശ്വാസം കൈകൊള്ളുകയും ചെയ്യു. 362. സത്യാനേഷണ ബുദ്ധിയും, സത്യം സീകരിക്കാൻ സന്നദ്ധതയുമുളളവരെ മാത്രമേ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുകയുളളു. മനുഷ്യരൻറ സന്നദ്ധതയും അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹവും ഒത്തുചേരുമ്പോൾ മാത്രമേ ഒരാൾ വിശ്വാസിയാവുകയുള്ളു. ആരുടെയും മേൽ അല്ലാഹു വിശ്വാസം അടിച്ചേൽപ്പിക്കുകയില്ല.

105. വക്രതയില്ലാത്തവനായിക്കൊണ്ട് നിൻെറ മുഖം മതത്തിന്ന് നേരെയാക്കി നിർത്തണമെ ന്നും നീ ബഹുദൈവവിശ്വാസികളിൽപെട്ടവ നായിരിക്കരുതെന്നും (ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ടി രിക്കുന്നു.)

106. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിനക്ക് ഉപകാ രം ചെയ്യാത്തതും, നിനക്ക് ഉപദ്രവം ചെയ്യാത്ത തുമായ യാതൊന്നിനോടും നീ പ്രാർത്ഥിക്കരുത്. നീ അപ്രകാരം ചെയ്യുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും നീ അക്രമികളുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കും.

107. നിനക്ക് അല്ലാഹു വല്ല ദോഷവും ഏല് പിക്കുന്ന പക്ഷം അവനൊഴികെ അത് നീക്കം ചെയ്യാൻ ഒരാളുമില്ല. അവൻ നിനക്ക് വല്ല ഗുണവും ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം അവൻെറ അനു ഗ്രഹം തട്ടിമാററാൻ ഒരാളുമില്ല. തൻെറ ദാസ ന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഇച്ഛിക്കുന്നവർക്ക് അത് (അനുഗ്രഹം) അവൻ അനുഭവിപ്പിക്കുന്നു. അ വൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയു

108. പറയുക: ഹേ; ജനങ്ങളേ, നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സത്യം നിങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തിയിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ ആർ നേർ വഴി സ്വീകരിക്കുന്നുവോ അവൻ തൻെറ ഗുണത്തിനു തന്നെയാണ് നേർവഴി സ്വീകരിക്കുന്നത്. വല്ലവനും വഴി പിഴച്ചുപോയാൽ അതിൻെറ ദോഷവും അവനു തന്നെയാണ്. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ മേൽ ഉത്തരവാദിത്തം ഏൽപിക്കപ്പെട്ട വനല്ല.

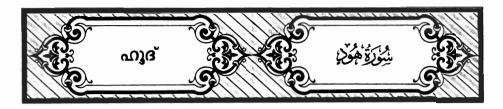
109. നിനക്ക് സന്ദേശം നൽകപ്പെടുന്നതിനെ നീ പിന്തുടരുക. അല്ലാഹു തീർപ്പു കൽപിക്കു ന്നതു വരെ ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർപ്പു കൽപിക്കുന്നവരിൽ ഉത്തമനത്രെ അവൻ. وَأَنُ اَقِمُ وَجُهَكَ لِللِّينِ عِنْيُفًا ۚ وَلَا تُلُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِئِينَ ۞ الْمُشْرِكِئِينَ ۞

وَلاَتَنُځُمِنُ دُوۡنِ اللهِمَالاَيۡنَفَعُكوَ لاَيَضُرُّكَ ۚ فَإِلۡنَ فَعَلۡتَ فَاتَّكَ إِذَّا شِّنَ الطَّلِمِـيۡنَ ؈

وَانُ يَنْمُسَنُكَ اللهُ بِفُرِّ فَلَا كَاشِفَ لَهَ إِلَّاهُؤُوَانُ يُرِدُكَ غِنْرُ فَلَارَآدٌ لِفَضُّ لِم يُصِيْبُ بِهِ مَنَ يَّنَآ اُمُنُ عِبَلَاهُ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيْرُ

قُلُ يَائَيُّهُ النَّاسُ قَدُ جَآءَ كُو الْحَقُّ مِنْ تَرَيِّكُو ْفَهَنِ اهْتَدَاى فَائْمَ اَيَهُتَدِى لِنَقْدِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَائْمَ اَ يَضِلُّ عَلَيْهَا وْمَا اَنَا عَلَيْكُوْ بِوَكِيْلٍ شَ

وَاتَّبِعُ مَايُوْحَى اِلَيْكَ وَاصِّبِرُحَتَّى يَحَكُّوَاللَّهُ ۚ وَهُوَخَيْرُ الْحَكِمِيْنِ شَ



## അദ്ധ്യായം - 11

يِدُ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

## അലിഫ്—ലാം—റാ

ഒരു പ്രമാണഗ്രന്ഥമത്രെ ഇത്. അതിലെ വചനങ്ങൾ ആശയഭ്യദതയുള്ളതാക്കപ്പെട്ടിരി ക്കുന്നു. പിന്നീടത് വിശദീകരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. യുക്കിമാനും സൂക്ഷ്മജ്ഞാനിയുമായ അല്ലാഹു വിൻെറ അടുക്കൽ നിന്നുള്ളതത്രെ അത്.

- എന്തെന്നാൽ അല്ലാഹുവിനെയല്ലാതെ നി ങ്ങൾ ആരാധിക്കരുത്. തീർച്ചയായും അവങ്കൽ നിന്ന് നിങ്ങളിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട താക്കീ തുകാരനും സന്തോഷവാർത്തക്കാരനുമത്രെ<sup>363</sup> ഞാൻ.
- 3. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പാപ മോചനം തേടുകയും എന്നിട്ട് അവനിലേക്ക് ഖേദിച്ചു മടങ്ങുകയും ചെയ്യുക. എങ്കിൽ നിർ ണ്ണിതമായ ഒരവധിവരെ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നല്ല സൗഖ്യമനുഭവിപ്പിക്കുകയും, ഉദാരമനസ്ഥിതി യുള്ള എല്ലാവർക്കും തങ്ങളുടെ ഉദാരതയ്ക്കുള്ള പ്രതിഫലം നൽകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. നി ങ്ങൾ തിരിഞ്ഞു കളയുന്നപക്ഷം ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തിലെ ശിക്ഷ നിങ്ങളുടെ മേൽ ഞാൻ നിശ്ചയമായും ഭയപ്പെടുന്നു.
- അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കാണ് നിങ്ങളുടെ മടക്കം.
   അവൻ എല്ലാ കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവനത്രെ.
- 5. ശ്രദ്ധിക്കുക: അവനിൽ നിന്ന് (അല്ലാഹു വിൽ നിന്ന്) ഒളിക്കാൻ വേണ്ടി അവർ തങ്ങളുടെ നെഞ്ചുകൾ മടക്കിക്കളയുന്നു<sup>364</sup> ശ്രദ്ധിക്കുക:

الْآكِيْكُ أُكْكِمَتُ النَّهُ ثُعُونُوسَّكَ مِنْ لَّكُنْ حَكَيْمِ خِيلِرِ مِنْ

الا تَعْبُدُو الآراملة إِنَّنِي لَكُومِّنهُ فَنَذِيرٌ وَّيَشِيرٌ ﴿

ٷٙٳڹٳۺؾٙۼ۫ڣۯٷٳڒؾۘۘۘۘؠؙٛٷ۬ؿڗۧٷٛٷؙؚٳٳڶڮ؋ؽڡۜؾؚٙۼڵۄؙڡ۫ؗػٵٵڂڛۘٮ۠ٵٳڵ ٲۻڸڡؙ۠ڛۼۜؽٷؽؙٷؙؾٷڷۮؚؽؘڡٛڞؙڸۣڞؘڶۮٷٳڶڽٛػۅڰۏٵڣٳڵٚ ٳؘڂٵڬؙۼؘؽڹػؙٷۼۮٳڹؽٷۄڮؚؽؠٝڔ۞

الى الله مَرْجِعُكُمُ وَهُوَعَلَىٰ كُلِّ شَيْءً قَدِيرٌ ﴿
الزَّالَةُ هُوْكِتُمُونَ صُدُورَهُ مُولِيسٌ تَخْفُوا مِنْهُ

<sup>363.</sup> പ്രവാചകദൗത്യത്തിൻെ പ്രധാന ഭാഗമത്രെ സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് ഇഹപരസൗഭാഗൃങ്ങളെപററി സന്തോഷമറിയിക്കലും, സതൃ നിഷേധികൾക്ക് ഇഹപരശിക്ഷകളെപററി മുന്നറിയിപ്പ് നൽകലും.

അവർ തങ്ങളുടെ വസ്ത്രങ്ങൾകൊണ്ട് പുതച്ചു മുടുമ്പോൾ പോലും അവർ രഹസ്യമാക്കുന്നതും പരസൃമാക്കുന്നതും അവൻ അറിയുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ നെഞ്ചുകളിലുള്ളത് അറി യുന്നവനാകുന്നു.

## ഭാഗം 12

- 6. ഭൂമിയിൽ യാതൊരു ജന്തുവും അതിൻെറ ഉപജീവനം അല്ലാഹു ബാധ്യത ഏററതായിട്ട ല്ലാതെ ഇല്ല. അവയുടെ താമസസ്ഥലവും സൂക്ഷി പ്പുസ്ഥലവും<sup>365</sup> അവൻ അറിയുന്നു. എല്ലാം സ്പ ഷ്ടമായ ഒരു രേഖയിലുണ്ട്.
- 7. ആറുദിവസങ്ങളിലായി ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചത് അവനത്രെ. അവൻെറ "അർശ്" (സിംഹാസനം) വെള്ളത്തിന്മേലായിരു ന്നു.³66 നിങ്ങളിൽ ആരാണ് കർമ്മംകൊണ്ട് ഏറവും നല്ലവർ എന്നറിയുന്നതിന് നിങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. 'തീർച്ചയായും, നിങ്ങൾ മരണത്തിനുശേഷം ഉയിർ ത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടു ന്നവരാണ്' എന്ന് നീ പറഞ്ഞാൽ അവിശ്വസിച്ചവർ പറയും; 'ഇത് സ്പഷ്ടമായജാലവിദ്യയല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.'
- 8. ഒരു നിർണ്ണിതകാലപരിധി വരെ അവരിൽ നിന്നു നാം ശിക്ഷ മാററിവെച്ചാൽ അവർ പറയുക തന്നെ ചെയ്യും; 'അതിനെ തടഞ്ഞുനിർത്തുന്ന കാര്യമെന്താണ്' എന്ന്. ശ്രദ്ധിക്കുക; അതവർക്ക് വന്നെത്തുന്ന ദിവസം അതവരിൽ നിന്ന് തിരി ച്ചുകളയപ്പെടുന്നതല്ല. എത്തൊന്നിനെപ്പററി അ വർ പരിഹസിച്ചിരുന്നുവോ അതവരിൽ വന്ന ണയുകയും ചെയ്യും.
- 9. മനുഷ്യന്ന് നാം നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള വല്ല കാരുണ്യവും ആസ്വദിപ്പിക്കുകയും, എന്നിട്ട് നാം അതവനിൽ നിന്ന് എടുത്തുനീക്കുകയും ചെയ്താൽ തീർച്ചയായും അവൻ നിരാശനും ഏററ വും നന്ദികെട്ടവനുമായിരിക്കും.

ٱلاِحِيْنَ يَشْتَغُنُّوْنَ ثِيَابَهُمُ لَيُعُلُوْمَا لِيُسِرُّوْنَ وَمَالْغُلِنُوْنَ ٰ اِنَّهُ عَلِيمُوْ، بِلَاتِالصَّمُدُورِ ۞

وَمَامِنُ دَآبَةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّاعَلَى الله رِزْقَهُمَا وَيَعُلُومُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلُّ فِي كِيْكِ مُّبِينِ ۞

وَهُوَالَّذِي خَكَ السَّلُوتِ وَالْرُضُ فَى سِتَّةَ آيَامِ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمُأَ لِيَهُ كُوكُو آيَكُوْ آحُسُنُ عَمَلًا وَلَمِنُ قُلْتَ إِنَّكُوْ مَّبُعُونُوْنَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْ آانَ لِمُنَّ الْرَسِحُرُّ عَبْمِينً ﴾

ۅؘڵؠڹٛٲڂٞۯؙٮؘٵۼڹ۫ۿؙۿؙٳڵۼؽؘٲڹٳڵٲٲؠۜٞۊۭ؆ۧۼڬؙۉۮٷ۪ٚڵؽڠ۫ۅٝڵڽۜٛ مٵؘؿۘۼؙؚڛؙڎٚٲڵڒؽۅ۫ڡڒؽٳ۫ؾ۫ؽۣۿڶؽڽؘڡڞۯؙۏڣٵۼڹۿۿۅؽڂٲڨؠؚۿؚۿ ۺؖٲڴٵؙؿ۬ۊ۠ٳڽ؋ؽٮؙؾۿۯؚ؞ؙٷڹ۞ٝ

وَلَيْنُ اَذَ فَنَا الْإِنْسَانَ مِنَّارَحُمَةً ثُثَّةً نَرَعْنَهَامِنُهُ ۚ إِنَّهُ لِيَتُونُسُ كَفُورٌ ٠

<sup>364.</sup> സത്യത്തിലേക്ക് ക്ഷണിക്കപ്പെട്ടാൽ തല പറെറ താഴ്ത്തിക്കൊണ്ട് ഒളിച്ചുപതുങ്ങി പോയിരുന്ന ആളുകളെപററിയാണ് ഈ വചനമെന്നാണ് ഒരു വ്യാഖ്യാനം. 'നെഞ്ചുകൾ മടക്കുന്നു' എന്നതിന് 'ദേഷ്യം ഉള്ളിലൊതുക്കുന്നു' എന്ന് അർത്ഥം കല്പിച്ച വ്യാഖ്യാതാക്കളുമുണ്ട്. 365. 'സൂക്ഷിപ്പ്സ്ഥലം' എന്ന വാക്കിന് ഗർഭാശയം, താൽക്കാലിക സങ്കേതം എന്നൊക്കെ വ്യാഖ്യാനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

ase. 'അല്ലാഹുവിരർറ സിംഹാസനം വെള്ളത്തിയേലായിരുന്നു' എന്ന വാക്യത്തിൽറ പൊരുളിനെപററി ഖണ്ഡിമൊയ അറിവൊന്നും തഫ്സീർ ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്നില്ല. അദൃശ്യജ്ഞാനത്തിൽ നിന്ന് അല്ലാഹു നമുക്ക് അറിയിച്ചു തന്നതിനപ്പുറം പോകാൻ നമുക്കാവില്ല. പ്രപഞ്ചോല്പത്തിയെപററിയുള്ള ആധുനിക നിഗമനങ്ങളുടെ വെളിച്ചത്തിൽ 'ആദിജല'ത്തെ പററി കൂടുതൽ വ്യക്ടമായി ഗ്രഹിക്കാനാകുമെന്ന് ആധുനിക മുസ്ലിം പണ്ഡിതന്മാരിൽ ചിലർ പ്രത്യാശിക്കുന്നു.

10. അവന്ന് ഒരു കഷ്ടത ബാധിച്ചതിനുശേഷം നാമവന്ന് ഒരനുഗ്രഹം ആസ്വദിപ്പിച്ചുവെങ്കിലോ നിശ്ചയമായും അവൻ പറയും; തിന്മകൾ എന്നിൽ നിന്ന് ഒഴിഞ്ഞുപോയിരിക്കുന്നു എന്ന്. തീർച്ചയായും അവൻ ആഹ്ലാദഭരിതനും അഹ കാരിയുമാകുന്നു.

- 11. ക്ഷമിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരൊഴികെ. അവർക്കാ കുന്നു പാപമോചനവും വലിയ പ്രതിഫലവു മുള്ളത്.
- 12. ഇയാൾക്ക് ഒരു നിധി ഇറക്കപ്പെടുകയോ, ഇയാളോടൊപ്പം ഒരു മലക്ക് വരികയോ ചെയ്യാ ത്തതെന്ത് എന്ന് (നിന്നെപററി) അവർ പറയുന്ന കാരണത്താൽ നിനക്ക് നൽകപ്പെടുന്ന സന്ദേശ ങ്ങളിൽ ചിലത് നീ വിട്ടുകളയുകയും, അതിൻെറ പേരിൽ നിനക്ക് മനഃപ്രയാസമുണ്ടാകുകയും ചെയ്യേക്കാം.<sup>367</sup> എന്നാൽ നീ ഒരു താക്കീതുകാ രൻ മാത്രമാകുന്നു. അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യത്തി ൻെറയും സംരക്ഷണമേററവനാകുന്നു.
- 13. അതല്ല, അദ്ദേഹം അത് കെട്ടിച്ചമച്ചു എ ന്നാണോ അവർ പറയുന്നത്? പറയുക: എന്നാൽ ഇതു പോലെയുള്ള പത്ത് അദ്ധ്യായങ്ങൾ ചമ ച്ചുണ്ടാക്കിയത് നിങ്ങൾ കൊണ്ടുവരു. അല്ലാഹു വിനു പുറമെ നിങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുന്നവരെയെ ല്ലാം നിങ്ങൾ വിളിച്ചുകൊള്ളുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ.
- 14. അവരാരും നിങ്ങളുടെ വിളിക്കുത്തരം നൽകിയില്ലെങ്കിൽ, അല്ലാഹുവിൻെറ അറിവോടു കൂടി മാത്രമാണ് ഇത് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടു ള്ളതെന്നും, അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവ വുമില്ലെന്നും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുക. ഇനിയെ ങ്കിലും നിങ്ങൾ മൂസ്ലിമാവാൻ സന്നദ്ധരാണോ?
- 15. ഐഹികജീവിതത്തെയും അതിൻെറ അലങ്കാരത്തെയുമാണ് ആരെങ്കിലും ഉദ്ദേശിക്കു ന്നതെങ്കിൽ<sup>368</sup> അവരുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ അവിടെ (ഇഹലോകത്ത്) വെച്ച് അവർക്ക് നാം നിറവേററികൊടുക്കുന്നതാണ്. അവർക്കവിടെ യാതൊരു കുറവും വരുത്തപ്പെടുകയില്ല.

وَلِينَ اَذَقُنَاهُ نَعُمَا أَءَ بَعُدَ ضَرَّا ءَمَسَّتُهُ لِيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّبِيّاتُ عَتِى ْإِنَّهُ لَفَرِحُ فَخُورٌ ﴿

إِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوًا وَعَمِلُوا الصَّلِحَتِّ اُولَٰلِكَ لَهُمُ السَّلِحَتِّ اُولَٰلِكَ لَهُمُ السَّغَفِ مُ

فَكَفَكَكَ تَارِكُ بَعْضَ مَا يُوْخَى الِيُكَ وَضَآئِقٌ بِهِ صَدُرُكَ آنُ يَقُولُوْا لَوْلاَ اُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنُزُّا وُجَاءَ مَعَـهُ مَكَّ إِنَّمَا اَنْتَ نَذِيرٌ وَاللهُ عَلَى كُلِّ شُثَّ وَكِيُـكُ ﴿

آمُرَيْقُولُونَ افْتَرْلهُ عُلْ فَأْتُو الْمِعْثُرِسُورِ مِّنْلِهِ مُفْتَرَلَتٍ وَ الدَّعُوامِنِ اللهِ المُفْتَرَلَتِ وَ الدُّعُوامِن المُتَعَلَّمُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ ا

فَالتَّهْ يَعْنَعَ عِبْرُ الكُهُ فَاعْلَمُو اَلْمَا أَنْزِلَ بِعِلْمِ اللهِ وَاَنْ لَا اِللهَ اللهِ وَاَنْ لَا اللهَ اللهِ وَاَنْ لَا اللهَ اللهِ وَاَنْ لَا اللهِ اللهِ وَاَنْ لَا اللهِ اللهِ وَاللهِ اللهِ وَاللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ ا

مَنْ كَانَ يُرِيْدُا لُعَيُوةَ التَّانِيَا وَزِيْنَتَهَا ثُوَقِّ اليَّهِوُ وَاعْمَا لَهُوْ فِيهُا وَهُوْ فِيهَا لَايُبْخَسُونَ ۞

367. നിരന്തരം എതിർഡ്ഡകൾ നേരിടുമ്പോൾ, അസഹ്യമായ പരിഹാസവാക്കൂകൾ കേൾക്കുമ്പോൾ നബി(സ)ക്ക് വിഷമം തോന്നുക സ്വാഭാ വികമാണ്. എതിരാളികൾക്ക് ഇഷ്ടപ്പെടാത്ത ചില ഖൂർആൻ വാക്യങ്ങൾ അവരെ കേൾപിക്കാതിരിക്കുന്നതല്ലേ നല്ലതെന്നും ചിലപ്പോൾ തോന്നിപ്പോകും. പ്രവാചകരെൻറ ചുമതല ദിവ്യസന്ദേശം പൂർണ്ണമായി ജനങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചുകൊടുക്കുക മാത്രമാണെന്നും, ജനങ്ങളെ വിശ്വ സിപ്പിക്കാൻ അദ്ദേഹം ബാദ്ധ്യസ്ഥനല്ലെന്നും അല്ലാഹു ഉണർത്തുന്നു.

16. പരലോകത്ത് നരകമലാതെ മറെറാന്നും കിട്ടാനില്ലാത്തവരാകുന്നു അക്കൂട്ടർ. അവർ ഇവി ടെ പ്രവർത്തിച്ചതെല്ലാം പൊളിഞ്ഞുപോയി രിക്കുന്നു. അവർ ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്നതെല്ലാം ഫലശുന്യമത്രെ.

17. എന്നാൽ ഒരാൾ തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് ലഭിച്ച വൃക്യമായ തെളിവിനെ അവലംബി ക്കുന്നു. അവങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു സാക്ഷി (ഖൂർ ആൻ) അതിനെ തുടർന്നുവരുകയും ചെയ്യുന്നു. അതിനുമുമ്പ് മാതൃകയും കാരുണ്യവുമായി ക്കൊണ്ട് മൂസായുടെഗ്രന്ഥം വന്നിട്ടുമുണ്ട്. (അ ങ്ങനെയുള്ള ഒരാൾ ആ ദുൻയാപ്രേമികളെ പ്പോലെ ഖൂർആൻ നിഷേധിക്കുമോ? ഇല്ല.) അ ത്തരക്കാർ അതിൽ വിശ്വസിക്കും.<sup>369</sup> വിവിധ സംഘങ്ങളിൽ നിന്ന് അതിൽ അവിശ്വസിക്കു ന്നവരാരോ അവരുടെ വാഗ്ദത്തസ്ഥാനം നരക മാകുന്നു. ആകയാൽ നീ അതിനെപ്പററി സംശ യത്തിലാവരുത്. തീർച്ചയായും അത് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽനിന്നുള്ള സത്യമാകുന്നു. ക്ഷെ ജനങ്ങളിൽ അധികപേരും വിശ്വസിക്കു ന്നില്ല.

18. അലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കളളം കെട്ടി ചമചവനെക്കാൾ അക്രമിയായി ആരുണ്ട്? അവർ അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ മുമ്പിൽ ഹാജരാക്ക പ്പെടുന്നതാണ്. സാക്ഷികൾ പറയും 'ഇവരാ കുന്നു തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ പേരിൽ കള്ളം പറഞ്ഞവർ.' ശ്രദ്ധിക്കുക: അല്ലാഹുവി ൻെറ ശാപം ആ അക്രമികളുടെ മേലുണ്ടായിര<mark>ി</mark> ക്കുന്നതാണ്.

19. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് തട യുകയും, അതിന് വക്രത വരുത്താനാഗ്രഹി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരത്രെ അവർ. അവരാക ട്ടെ പരലോകത്തിൽ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരുമാണ്.

اوُلَّبِكَ الَّذِينَ لَيْنَ لَهُورُ فِي الْأَخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۗ وَحَمِطُ مَا صَنَعُوْ افْعُا وَلِطِلٌ مَّا كَانُوْ انعُيلُوْنَ اللَّهِ

اَفَمَنُ كَانَ عَلَى بَيِّنَةً مِّنْ رَّبِّهٖ وَيَتْلُونُ شَاهِكُ مِّنْهُ وَمِنْ قَيْلِهِ كِيْنِهُ وَسَى إِمَامًا وَرَحْمَةُ أُولَيْكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يِّكُفُرُ بِهِ مِنَ الْأَكْزَابِ فَالنَّارُمُونِعِكُ الْأَفَلَاتِكُ فِي مِرْيَاةٍ مِّنُهُ إِنَّهُ الْحُقُّ مِن رَّبِّكَ وَلِكِنَّ اكْتُرَالْكَاسِ لِأَيْوُمِنُونَ ﴿

وَمَنُ أَظْلُمُ مِنْكِنِ افْتَرَى عَلَى اللهِ كَذِبًا ٱلْوَلِيكَ يُعْرَضُونَ عَلَى رَتُّهُمْ وَيَقُولُ الْإَشْهَادُهُؤُلَّاءِ الَّذِينَ كَذَبُو اعَلَى عَلَى رَتُّهُمْ وَكُولًا رَيِّهِ مُو اللَّهِ لَكُنَّةُ اللَّهِ عَلَى الظَّلِمِينَ ﴿

ٳۑؘۜۜۮڹۯؘؽڝؙڎؙۏٛڹۼڽؙڛٙؠؽؚڸٳڵڵٶۅۜؠٮۼؙۅٛڹۿٵۼۅؘڿٵٝۅٛۿ بِالْإِخِرَةِ هُـُهُ كُلِفِرُونَ 🏵

ഭൗതികജീവിതത്തിന്റെ ലക്ഷ്യം അനശ്വരമായ പരലോകവിജയമായിരിക്കണം. നശ്വരമായ ഐഹികനേട്ടങ്ങൾ മഹനീയമായ മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ ആത്യന്തിക ല്ക്ഷ്യമായിരിക്കാൻ യോഗ്യമല്ല. ഭൗതികമായ സുഖസൗകര്യങ്ങളൊക്കെ വെടിയണമെന്നല്ല അവയെ ആത്യത്തികലക്ഷ്യത്തിലെത്താനുള്ള ഉപാധികളായി സ്വീകരിക്കണമെന്നാണ് ഇസ്ലാം പഠിപ്പിക്കുന്നത്. എന്നാൽ ഇഹലോകത്തെതന്നെ ജീവിതലക്ഷ്യമായി സ്വീകരിക്കുന്നവരാണ് മനുഷ്യരിൽ ഭൂരിഭാഗം. അവർക്ക് ദുൻയാവിൽ അവർ അഭിലഷിക്കുന്നത് നൽകാൻ അല്ലാഹു മടിക്കുകയില്ല്. പക്ഷെ, പരലോകത്ത് അവർക്ക് നരകമല്ലാതൊന്നും ഉണ്ടാകുകയില്ല.

369. ഈ ആയത്തിലെ 'യത്ലൂ' എന്ന വാക്കിന് 'തുടർന്നു വരുന്നു' എന്നും, 'വായിച്ചു കേൾപിക്കുന്നു' എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. 'ബയ്യിനത്ത്' (തെളിവ്)എന്നതു കൊണ്ടുള്ള ഉദ്ദേശ്യം ബുദ്ധിപരമായ് തെളിവും വേദ(പ്രമാണവും ആകാവുന്നതാണ്. ഈ വചനം ക്രിസ്കാ നികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് ഖുർആനിൽ വിശ്വസിച്ചവരെപ്ററി ആയിരിക്കാൻ കൂടുതൽ സാദ്ധ്യതയുണ്ട്. ഇൻജീലി (സുവിശേഷം)നെയാണലോ അവർ അവലംബിച്ചിരുന്നത്. അതിൻെറ മൂലം ദൈവികമാണെന്നതിന് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്ന ഖുർആൻ അതിനെ തുടർന്നു വരുന്നു. അതിൻെ മൂമ്പ് വന്ന് മൂസാ(അ)യുടെ വേദഗ്രന്ഥമായ തൗറാത്തും അവരുടെ പക്കലുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് സംശയരഹിതമായി അവർ ഖുർആനിൽ വിശ്വസിക്കുന്നു.

- 20. അക്കൂട്ടർ ഭൂമിയിൽ (അല്ലാഹുവെ) തോൽ പിക്കാൻ കഴിയുന്നവരായിട്ടില്ല. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർക്ക് രക്ഷാധികാരികൾ ആരും ഉണ്ടായിട്ടുമില്ല. അവർക്ക് ശിക്ഷ ഇരട്ടിപ്പിക്കപ്പെ ടുന്നതാണ്. അവർ കേൾക്കാൻ കഴിയുന്നവരാ യില്ല. അവർ കണ്ടറിയുന്നവരുമായില്ല.
- 21. അത്തരക്കാരാകുന്നു ആത്മനഷ്ടം പററി യവർ. അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചിരുന്നതെല്ലാം അവരെ വിട്ടുമാറിക്കളയുകയും ചെയ്യു.
- നിസ്സംശയം, അവർ തന്നെയാണ് പര ലോകത്തിൽ ഏററവും നഷ്ടം പററിയവർ.
- 23. തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുകയും, സൽ ക്കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് വിനയപൂർവ്വം മടങ്ങുകയും ചെയ്യവരാരോ അവരാകുന്നു സ്വർഗ്ഗാവകാശി കൾ. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും.
- 24. ഈ രണ്ട് വിഭാഗങ്ങളുടെ ഉപമ അന്ധനും ബധിരനുമായ ഒരാളെപ്പോലെയും, കാഴ്ചയും കേൾവിയുമുള്ള മറെറാരാളെപ്പോലെയുമാകു ന്നു. ഇവർ ഇരുവരും ഉപമയിൽ തുലൃരാകുമോ? അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കുന്നില്ലേ?
- 25. നൂഹിനെ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലേക്ക് നാം നിയോഗിക്കുകയുണ്ടായി. (അദ്ദേഹം പറ ഞ്ഞു:) തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് സ്പഷ്ട മായ താക്കീത് നൽകുന്നവനാകുന്നു.
- 26. എന്തെന്നാൽ അല്ലാഹുവെയല്ലാതെ നി ങ്ങൾ ആരാധിക്കരുത്. വേദനയേറിയ ഒരു ദിവ സത്തെ ശിക്ഷ നിങ്ങളുടെ മേൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 27. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിൽ നിന്ന് അവിശ്വസിച്ചവരായ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ഒരു മനുഷൃനായിട്ട് മാത്രമേ നിന്നെ ഞങ്ങൾ കാണുന്നുള്ളൂ. ഞങ്ങ ളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഏററവും നിസ്സാരന്മാരായിട്ടുള്ളവർ പ്രഥമവീക്ഷണത്തിൽ (ശരിയായി ചിന്തി ക്കാതെ) നിന്നെ പിന്തുടർന്നതായിട്ട് മാത്രമാണ് ഞങ്ങൾ കാണുന്നത്. നിങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങളെക്കാൾ യാതൊരു ശ്രേഷ്ഠതയും ഞങ്ങൾ കാണുന്നു മില്ല. പ്രത്യൂത, നിങ്ങൾ വ്യാജവാദിക ളാണെന്ന് ഞങ്ങൾ കരുതുന്നു.

اوُلِلِكَ لَتَمَ يَكُوْنُوُامُعُجِزِيْنَ فِي الْأَرْضِ وَمَاكَانَ لَهُمُ مِّنُ دُوْنِ اللهِ مِنَ اَوْلِيَاءَ يُضِعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوُّا يَسْتَطِيْعُوْنَ السَّمْعَ وَمَاكَانُوْايُبْصِرُوْنَ ۞

اُولَلِكَ الَّذِيْنَ خَبِرُوَا اَنْفُسُهُمُ وَضَلَّ عَنْهُمُ مِّا كَانُوا نَفْتَرُونَ ®

لكَعَرِمَ أَنَّهُمْ فِي الْلِغِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ٣

إنَّالَّذِينَ امَنُواوَعِمُوا الصَّلِطَتِ وَاَخْبَتُوۡۤ اَلِلَ رَبِّهِوۡۗ اُولِیۡكَ اَحُمٰہُ الْجُنَّةِ ؓ ہُمُو فِیْهَا خٰلِدُونَ ۞

مَثَلُ الْفَرِيْقَيُنِ كَالْاَعْلَى وَالْفَهِمِ وَالْبَصِيْرِ وَالسَّبِيُعِ هَلْ يَسْتَوِيْنِ مَثَالُا فَلاتَنَ كَرُونَ ﴿

وَلَقَتُ السِّلْنَا نُوْحًا إلى قَوْمِهُ إِنِّ لَكُوْنِذِيرُ مُثِّينًا فَ

أَنُ لَا تَعُبُدُوْ آلِاللهُ ۚ إِنَّ آخَافُ عَلَيْكُمُ عَذَابَ يَوُمِ

فَقَالَ الْمَلَاٰ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَامِنْ قَوْمِهٖ مَانَزِىكَ الْآلِبَثَوَامِّتْ لَمَانَا وَمَا سَرَٰ مِكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِيْنَ هُمُ أَزَادِ لَنَا بَادِيَ الرَّالِيُّ وَمَا نَزِى الْمُوْعَلَيْنَا مِنْ فَصْلِ بَلْ نَظْتُكُوْ كِذِيدِيْنَ ۞ 28. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? ഞാൻ എൻെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള വൃക്കമായ തെളിവിനെ അവലംബിക്കുന്നവനായിരിക്കുകയും അവൻ എനിക്ക് തന്നിരിക്കുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങൾക്ക് (അത് കണ്ടറിയാനാകാത്ത വിധം) അന്ധത വരുത്തപ്പെടുകയുമാണ് ഉണ്ടായിട്ടുള്ള തെങ്കിൽ (ഞാൻ എന്ത് ചെയ്യും?) നിങ്ങൾ അത് ഇഷ്ടപ്പെടാത്തവരായിരിക്കെ നിങ്ങളുടെ മേൽ നാം അതിന് നിർബന്ധം ചെലുത്തുകയോ?<sup>470</sup>

29. എൻെറ ജനങ്ങളേ, ഇതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങളോട് ഞാൻ ധനം ചോദിക്കുന്നില്ല. എനി ക്കുള്ള പ്രതിഫലം അല്ലാഹു തരേണ്ടത് മാത്ര മാകുന്നു. വിശ്വസിച്ചവരെ ഞാൻ ആട്ടിയോടിക്കു ന്നതല്ല.<sup>371</sup> തീർച്ചയായും അവർ അവരുടെ രക്ഷിതാവിനെ കണ്ടുമുട്ടാൻ പോകുന്നവരാണ്.<sup>372</sup> എന്നാൽ നിങ്ങളെ ഞാൻ കാണുന്നത് വിവര മില്ലാത്ത ഒരു ജനവിഭാഗമായിട്ടാണ്.<sup>373</sup>

30. എൻെ ജനങ്ങളേ, ഞാനവരെ ആട്ടിയോ ടിക്കുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് എന്നെ രക്ഷിക്കുവാനാരാണുള്ളത്? നി ങ്ങൾ ആലോചിച്ചു നോക്കുന്നില്ലേ?

- 31. അല്ലാഹുവിൻെറ ഖജനാവുകൾ എൻെറ പക്കലുണ്ടെന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറയുന്നുമില്ല. ഞാൻ അദൃശൃകാര്യം അറിയുകയുമില്ല. ഞാൻ ഒരു മലക്കാണെന്ന് പറയുന്നുമില്ല. നിങ്ങളുടെ കണ്ണുകൾ നിസ്സാരമായി കാണുന്നവരെപററി, അവർക്ക് അല്ലാഹു യാതൊരു ഗുണവും നൽ കുന്നതേയല്ല എന്നും ഞാൻ പറയുകയില്ല. അല്ലാഹുവാണ് അവരുടെ മനസ്സുകളിലുള്ളതി നെപ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവൻ. അപ്പോൾ (അവരെ ദുഷിച്ചുപറയുന്ന പക്ഷം) തീർച്ചയാ യും ഞാൻ അക്രമികളിൽ പെട്ടവനായിരിക്കും.
- 32. അവർ പറഞ്ഞു: നൂഹേ, നീ ഞങ്ങളോട് തർക്കിച്ചു. വളരെയേറെ തർക്കിച്ചു. എന്നാൽ നീ സതൃവാന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെങ്കിൽ നീ

قَالَ لِقَوْمُ آنَءَيُّمُمُّ إِنَّ كُنُتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنَ دَّ إِنِّ وَالتَّنِيُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْ بِهِ فَعُمِّيَتُ عَلَيْكُوْ أَنْكُرُ مُكُمُّوُهَا وَانْتُوْلَهَا كِرِهُوْنَ ۞

وَيْقَوُمِ لِآلَ اَشَكُلُمُ عَلَيْهِ مَا لَا أَنَ اَجْرِي اِلْاَعَلَى اللهِ وَمَا اَنَا يِطَارِدِ الَّذِيْنَ امْنُوا اِئْهُمْ مُلْقُوا اَرْتِهِمْ وَالْلِاَقِ اَرْسَكُو فَوْمًا يَجْهَلُون ۞

وَيْقَوْمِ مَنْ يَنْصُونِ فِي مِنَ اللهِ إِنْ طَرَدْتُهُمُّ أَفَلَا تَنْ كُرُونَ ©

وَلَاَ اَقُولُ لَكُوْعِنْكِ ى خَزَابِنُ اللهِ وَلَاَ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَاَ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَاَ اَقُولُ الْفَيْبَ وَلَاَ اَقُولُ اللهِ عَنْكُمُ لَنَ يُؤْتِيَهُمُ اللهُ خَيُرُ اللهُ اَعْلَمُ مِمَافِئَ اَنْفُسِهِمُ " إِنَّ اِذًا لَيْنَ اللهُ عَنْدُ اللَّهِ مَا الظّلِمِينَ @ الظّلِمِينَ @

قَالُوْالْيُوْحُ قَدْجَادَلْتَنَافَأَكُثُونَ جِدَالَنَا فَاتِنَابِمَاتَعِدُنَآاِنُ كُنْتَ مِنَ الطّبِدِقِينَ ۞

<sup>370.</sup> ജനങ്ങൾ സത്യം ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ലെങ്കിൽ അവരുടെമേൽ അത് അടിച്ചേല്പിക്കുകയെന്നത് പ്രവാചകന്മാരുടെ ദൗത്യമല്ല. 371. നൂഹ്നബി(അ)യുടെ കൂടെ അണിനിരന്നിട്ടുള്ളത് അധസ്ഥിതരായ കുറച്ച് പേർ മാത്രമാണെന്ന് പറഞ്ഞ്പരിഹസിക്കുകയും, അവരെ ആട്ടിയോടിച്ചാൽ തങ്ങളൊക്കെ കൂടെ ചേരാമെന്ന് വാഗ്ദാനം നൽകുകയും ചെയ്ത പ്രമാണിമാർക്കുള്ള മറുപടിയാണിത്.

<sup>372.</sup> അവർ അധസ്ഥിതരോ ഉന്നതരോ എന്ന് അപ്പോൾ അല്ലാഹു തീരുമാനിച്ചുകൊള്ളും.

<sup>373.</sup> വിവരക്കേട് പററിയത് പാവപ്പെട്ട സത്യവിശ്വാസികൾക്കല്ല ആഢ്യന്മാർക്കാണ്.

ഞങ്ങൾക്ക് താക്കീത് നൽകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് (ശിക്ഷ) ഞങ്ങൾക്ക് നീ ഇങ്ങു കൊണ്ടു വരൂ.

- 33. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'അല്ലാഹു മാത്രമാണ് നിങ്ങൾക്കത് കൊണ്ടു വരുക; അവൻ ഉദ്ദേശിച്ചെ കിൽ. നിങ്ങൾക്ക് (അവനെ) തോൽപിച്ചുകളയാ നാവില്ല.
- 34. അല്ലാഹു നിങ്ങളെ വഴിതെററിച്ചുവിടാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് ഉപദേശം നൽകാൻ ഉദ്ദേശിച്ചാലും എൻെറ ഉപദേശം നിങ്ങൾക്ക് പ്രയോജനപ്പെടുകയില്ല. അവനാണ് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ്. അവങ്കലേക്കാണ് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നത്.'
- 35. അതല്ല, അദ്ദേഹമത് കെട്ടിച്ചമച്ചു എന്നാ ണോ അവർ പറയുന്നത്? പറയുക: 'ഞാനത് കെട്ടിച്ചമച്ചുവെങ്കിൽ ഞാൻ കുററം ചെയ്യുന്നതി ൻെ ദോഷം എനിക്കു തന്നെയായിരിക്കും. നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന കുററത്തിൻെറ കാര്യത്തിൽ ഞാൻ നിരപരാധിയുമാണ്.'
- 36. നിന്റെറ ജനതയിൽ നിന്ന് വിശ്വസിച്ചു കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളവരല്ലാതെ ഇനിയാരും വിശ്വസി ക്കുകയേയില്ല. അതിനാൽ അവർ ചെയ്തുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നതിനെപ്പററി നീ സങ്കടപ്പെടരുത് എന്ന് നൂഹിന് സന്ദേശം നൽകപ്പെട്ടു.
- 37. നമ്മുടെ മേൽനോട്ടത്തിലും, നമ്മുടെ നിർ ദ്ദേശപ്രകാരവും നീ കപ്പൽ നിർമ്മിക്കുക. അക്ര മം ചെയ്തവരുടെ കാര്യത്തിൽ നീ എന്നോട് സം സാരിക്കരുത്. തീർച്ചയായും അവർ മുക്കി നശി പ്പിക്കപ്പെടാൻ പോകുകയാണ്.
- 38. അദ്ദേഹം കപ്പൽ നിർമ്മിച്ചുകൊണ്ടിരി ക്കുന്നു. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലെ ഓരോ പ്രമാണിക്കൂട്ടം അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുത്തുകൂടി കടന്നുപോയപ്പോഴെല്ലാം അദ്ദേഹത്തെ പരി ഹസിച്ചു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ പരിഹസിക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ പരിഹസിക്കുന്നപോലെത്തന്നെ ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെയും പരിഹസിക്കുന്നതാണ്.'
- 39. അപമാനകരമായ ശിക്ഷ ആർക്കാണ് വന്നെത്തുന്നതെന്നും, സ്ഥിരമായ ശിക്ഷ ആരു ടെമേലാണ് വന്നുഭവിക്കുന്നതെന്നും നിങ്ങൾക്ക് വഴിയെ അറിയാം.

قَالَ إِنَّمَا يَانِّينُكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَاۤ ٱنْتُوْ بِمُعْجِزِيْنَ 🌚

ۅؘڵؽؘڡٚۼػؙڎ۫ڡٛٛڝ۬ٵۣڶٵۯۮؾ۠ٲؽٵڞۼٙػڴڎ۫ٳڶػٵڽؘٳڶڰ؞ؙؽڔؽڽؙ ٵؘؽؿ۬ۼؚؽڋؙۿٷڴڴۛٷٳڵؽ؋ڗؙۯڿٷؿ۞

ٱمۡرَيَقُوۡلُوۡنَ افۡتَرَاهُ ۚ قُلۡ إِن افۡتَرَیۡتُهُ فَعَکَّ اِجُرَامِیۡ وَانَا بَرِیۡ ہِیۡ ہِیۡ اَیۡجُرِمُونَ ﴿

وَأُوْمِي إِلَىٰ نُوْمِ اَنَهُ لَنُ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّامَنَ قَدُامَنَ فَالْمَنَ فَلَا الْمَنْ قَدُامَنَ فَلَا تَبُتَيْسُ بِمَا كَانُوْ الْفَعُلُونَ ﴿

وَاصُنَعِ الْفُلُكَ بِاعْيُنِنَا وَوَحْيِبَنَا وَلَا تُخَاطِبْنِيُ فِي الَّذِينَ ظَلَمُوُا ۚ إِنَّهُومُ مُغْرَقُونَ ۞

وَيَصْنَعُ الْفُلُكَ ۗ وَكُلْمَا مَرَّعَلَيْهِ مَلَائِينَ قَوْمِهِ سَخِرُوْامِنُهُ ۗ قَالَ إِنْ شَغْرُوْامِنَا فَإِنَّا شَغَرُمِنَكُوْكِمَا تَشْخُرُوْنَ ۞

ۿؘٮۘۅؙؽؘؾۘ۫ڡؙڬٮؙۅؙؙؽؘ؆ؽؙ؆ؽٳؾ۬ؽٷ؏ڬٵڮؿڬؙۏؚڔؙؽ؋ؚۅٙۑٙۼؚڷؘؘؙۘ۠۠ٛ۠ڡۧؽؙؽۄ عَۮَاكِ مُُقِيْرُةُ ۞

- 40. അങ്ങനെ നമ്മുടെ കല്പന വരികയും, അടുപ്പ് ഉറുവ് പൊട്ടി ഒഴുകുകയു<sup>374</sup> ചെയ്യ പ്പോൾ നാം പറഞ്ഞു: 'എല്ലാ വർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നും രണ്ട് ഇണകളെ വീതവും, നിൻെറ കുടും ബാംഗങ്ങളെയും അതിൽ കയററിക്കൊള്ളുക. (അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന്) ആർക്കെതിരിൽ (ശിക്ഷയുടെ) വചനം മുൻകൂട്ടി ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടോ അവരൊഴികെ. വിശ്വസിച്ചവരെയും (കയററിക്കൊള്ളുക.)' അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം കുറച്ച് പേര ല്ലാതെ വിശ്വസിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല.
- 41. അദ്ദേഹം (അവരോട്) പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങള തിൽ കയറിക്കൊള്ളുക. അതിൻെറ ഓട്ടവും നിർത്തവും അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിലാകുന്നു. തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് ഏറെ പൊ റുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാണ്.'
- 42. പർവ്വതതുലുമായ തിരമാലകൾക്കിടയി ലൂടെ അത് (കപ്പൽ) അവരെയും കൊണ്ട് സഞ്ച രിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. നൂഹ് തൻെറ മക നെ വിളിച്ചു. അവൻ അകലെ ഒരു സ്ഥലത്താ യിരുന്നു. 'എൻെറ കുഞ്ഞുമകനേ, നീ ഞങ്ങ ളോടൊപ്പം കയറിക്കൊള്ളുക. നീ സതൃനിഷേധി കളുടെ കൂടെ ആയിപ്പോകരുത്.'
- 43. അവൻ പറഞ്ഞു: 'വെളളത്തിൽ നിന്ന് എനിക്ക് രക്ഷ നൽകുന്ന വല്ല മലയിലും ഞാൻ അയോ പ്രാപിച്ചുകൊളളാം.' അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'അല്ലാഹുവിൻെറ കൽപനയിൽ നിന്ന് ഇന്ന് രക്ഷ നൽകാൻ ആരുമില്ല; അവൻ കരുണ ചെയ്യവർക്കൊഴികെ.' (അപ്പോഴേക്കും) അവർ രണ്ടു പേർക്കുമിടയിൽ തിരമാല മറയിട്ടു. അങ്ങനെ അവൻ മുക്കി നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടവരുടെ കൂട്ടത്തിലായി.
- 44. 'ഭൂമീ! നിൻെറ വെള്ളം നീ വിഴുങ്ങു. ആകാശമേ! മഴ നിർത്തൂ!' എന്ന് കൽപന നൽ കപ്പെട്ടു. വെള്ളം വററുകയും ഉത്തരവ് നിറവേററ പ്പെടുകയും ചെയ്യു. അത് (കപ്പൽ) ജൂദി<sup>375</sup> പർവ്വതത്തിന് മേൽ ഉറച്ചുനിൽക്കുകയും ചെയ്യു. അക്രമികളായ ജനതയ്ക്ക് നാശം എന്ന് പറയ പ്പെടുകയും ചെയ്യു.

حَتَى إِذَ اجَاءَ أَمُونَا وَفَارَ التَّنُّوْزُ قُلْنَا احْمِلُ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَ فِي الْمَنْ مَا مَنْ مَا اللهُ وَأَهُ لَكَ الْآمَنُ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنُ الْمَنْ وَكَالْمَانُ مَعَ لَهُ اللهُ وَلَيْلُ ۞

وَقَالَ ازْكَبُوافِيْهُ الِسُمِ اللهِ عَبْرِيهَا وَمُرْسِلِهَا أِنَّ رَبِّيُ لَغَفُورٌ تَحِيْبٌرُ ۞

وَهِيَ جَوْىُ بِهِمُ فِي مَوْجِ كَالْجِبَالِ ۗ وَنَادَى نُوْمُ إِبْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلِ يَّبُنَّ ارْكَبُمَّعَنَا وَلاَ تَكُنُ مُعَ الْكَفِينَ ۞

قَالَ سَالِئَ إِلَى جَمَلِ تَعْضِمُنِيُ مِنَ الْمَالِمِ قَالَ لَاعَاضِمَ الْيُؤَمُونُ أَمْرِ اللهِ إِلَامَنُ رَّحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمُ الْمُؤَجُّ فَكَانَ مِنَ الْمُغُرَّوْيُنَ ۞

وَقِيْلَ يَأْرُضُ ابْلَعِيُ مَآءَكِ وَلِيمَاءَا ُوَاقِيمِ وَخِيْضَ الْمَآءُ وَقُضِىَ الْأَمْرُوَ اسْتَوَتُ عَلَى الْجُوْدِيِّ وَقَيْلَ بُعُدًا لِلْفَقُومِ الطَّلِمِينَ ۞

<sup>374.</sup> സത്യനിഷേധികളെ മുക്കിക്കൊല്ലാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു ഉണ്ടാക്കിയ ആ മഹാപ്രളയത്തിന്റെ ആരംഭം കുറിക്കുന്ന സംഭവമായിരുന്നു അടുപ്പിൽ നിന്ന് ഉറവ് പൊട്ടി ഒഴുകൽ.

<sup>375.</sup> ആർമീനിയയിലെ അറാറാത്ത് മലനിരകളിലെ ഒരു മലയാണ് 'ജൂദി' എന്നാണ് കരുതപ്പെടുന്നത്.

- നൂഹ് തൻെറ രക്ഷിതാവിനെ വിളിച്ചു കൊണ്ട് പറഞ്ഞു: 'എൻെ രക്ഷിതാവേ, എൻെറ മകൻ എൻെറ കുടുംബാംഗങ്ങളിൽ പെട്ടവൻ തന്നെയാണല്ലോ. തീർച്ചയായും നിൻെറ വാഗ്ദാ നം സത്യമാണ് താനും.<sup>376</sup> നീ വിധികർത്താക്ക ളിൽ വെച്ച് ഏററവും നല്ല വിധികർത്താവുമാണ്.'
- 46. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: 'നൂഹേ, തീർച്ചയായും അവൻ നിൻെറ കുടുംബത്തിൽ പെട്ടവനല്ല.<sup>377</sup> തീർച്ചയായും അവൻ ശരിയല്ലാ ത്തത് ചെയ്യവനാണ്. അതിനാൽ നിനക്ക് അറി വില്ലാത്ത കാര്യം എന്നോട് ആവശ്യപ്പെടരുത്. നീ വിവരമില്ലാത്തവരുടെ കുട്ടത്തിലായിപ്പോക രുതെന്ന് ഞാൻ നിന്നോട് ഉപദേശിക്കുകയാണ്.
- അദ്ദേഹം (നൂഹ്) പറഞ്ഞും 'എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്കറിവില്ലാത്ത കാര്യം നിന്നോട് ആവശ്യപ്പെടുന്നതിൽ നിന്ന് ഞാൻ നിന്നോട് നീ എനിക്ക് പൊറുത്തു ശരണം തേടുന്നു. തരികയും, നീ എന്നോട് കരുണ കാണിക്കുകയും ചെയ്യാത്ത പക്ഷം ഞാൻ നഷ്ടക്കാരുടെ കുട ത്തിലായിരിക്കും.'
- 48. (അദ്ദേഹത്തോട്) പറയപ്പെട്ടു: 'നൂഹേ, നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള ശാന്തിയോടു കുടിയും, നിനക്കും നിൻെറ കുടെയുള്ളവരിൽ നിന്നുള്ള<sup>378</sup> സമൂഹങ്ങൾക്കും അനുഗ്രഹങ്ങളോടു കുടിയും നീ ഇറങ്ങിക്കൊള്ളുക.' എന്നാൽ (വേറെ) ചില സമുഹങ്ങളുണ്ട്. അവർക്ക് നാം സൗഖ്യം നൽ കുന്നതാണ്. പിന്നീട് നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള വേദനയേറിയ ശിക്ഷയും അവർക്ക് ബാധിക്കു ന്നതാണ്.
- 49. (നബിയേ,) അവയൊക്കെ അദൃശ്യവാർ ത്തകളിൽ പെട്ടതാകുന്നു. നിനക്ക് നാം അത് സന്ദേശമായി നൽകുന്നു. നീയോ, നിൻെറ ജന തയോ ഇതിനുമുമ്പ് അതറിയുമായിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ട് ക്ഷമിക്കുക. തീർച്ചയായും അന ന്തരഫലം സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് അനു കൂലമായിരിക്കും.
- 50. ആദ് ജനതയിലേക്ക് അവരുടെ സഹോദര നായ ഹുദിനെയും (നാം നിയോഗിക്കുകയു

وَنَادَى نُوْحُ رِّبِّيهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ايْنِي مِنُ آهُولَى وَإِنَّ وَعْدَاكَ الْحُقُّ وَأَنْتَ آحْكُهُ الْحَكِمِينَ @

قَالَ لِنُوْمُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُصَالِحٌ فَكَا تَسْتُكُنِ مَالَيْسَ لَكَ يِهِ عِلْمُ إِنَّ آعِطُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجْهِلِينَ 🕾

قَالَ رَبِّ إِنِّ أَعُودُ ذُيكَ أَنُ ٱسْتَكَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْوٌ وَالْأَ تَغُوْرُ لِي وَتَرْحَمِني آكُن مِّن الْخِيسِرِين ﴿

رقيْلُ لِنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلِمِ مِّنَا وَبَرَكَتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَيِمِ مِّتَنُ مَّعَكَ وَالْمُوسَنُبَتِّعُهُم تُتَّوِّيَكُمُ مِّتَّاعَكَاكُ اللَّهُ ۞

تِلْكَ مِنَ انْتُأَ الْعَلْبُ ذُجِيْمَ ۚ النَّكَ مَاكُنُتَ تَعْلَمُهُمَّ أَنْتَ وَلا قُومُكَ مِنْ قَبْلِ هِنَا أَقَاصُبِرُ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿

وَ إِلَى عَادِ آخَاهُمُ هُوْدًا ۚ قَالَ لِقَوْمِ اعْبُدُ واللهَ مَا لَكُهُ

അദ്ദേഹത്തിൻെറ ബന്ധുക്കളെ രക്ഷപ്പെടുത്താമെന്ന അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനത്തെപററിയാണ് പരാമർശം.

<sup>377.</sup> ഒരു പ്രവാചകൻെറ ബന്ധുക്കൾ കേവലം രക്സബന്ധമുള്ളവരല്ല, പ്രവാചകനിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന ആദർശബന്ധുക്കളാണ്. 378 'അലാ ഉമ്മിൻ മിമ്മൻ മഅക' എന്നതിന് 'നിൻെറ കൂടെയുള്ളവരിൽ നിന്നുള്ള വിവിധവിഭാഗങ്ങൾക്ക്' എന്നും, 'നിൻെറ കൂടെയുള്ളവരിൽ നിന്ന് ജന്മം കൊള്ളുന്ന അനന്തരതലമുറകൾക്ക്' എന്നും അർത്ഥം കല്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

ണ്ടായി.) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'എൻെറ ജനങ്ങളേ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ ആരാധിക്കുക. നിങ്ങൾ ക്ക് അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. നിങ്ങൾ കെട്ടിച്ചമച്ച് പറയുന്നവർ മാത്രമാകുന്നു.

- 51. എൻെ ജനങ്ങളേ, ഞാൻ നിങ്ങളോട് ഇതിൻെ പേരിൽ യാതൊരു പ്രതിഫലവും ആവശൃപ്പെടുന്നില്ല. എനിക്കുള്ള പ്രതിഫലം എന്നെ സൃഷ്ടിച്ചവൻ തരേണ്ടത് മാത്രമാണ്. നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ച് ഗ്രഹിക്കുന്നില്ലേ?
- 52. എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പാപമോചനം തേടുക. എന്നിട്ട് അവങ്കലേക്ക് ഖേദിച്ച് മടങ്ങുകയും ചെയ്യുക. എങ്കിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് സമൃദ്ധമായി മഴ അയച്ചു തരികയും, നിങ്ങളുടെ ശക്ലിയിലേക്ക് അവൻ കൂടുതൽ ശക്ലി ചേർത്തു തരികയും ചെയ്യുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ കുററവാളികളായി ക്കൊണ്ട് പിന്തിരിഞ്ഞു പോകരുത്.
- 53. അവർ പറഞ്ഞു: 'ഹൂദേ, നീ ഞങ്ങൾക്ക് വൃക്തമായ ഒരു തെളിവും കൊണ്ടുവന്നിട്ടില്ല. നീ പറഞ്ഞതിനാൽ മാത്രം ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളെ വിട്ടുകളയുന്നതല്ല. ഞങ്ങൾ നിന്നെ വിശ്വസിക്കുന്നതുമല്ല.'
- 54, 55. 'ഞങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളിൽ ഒരാൾ നിന ക്ക് എന്തോ ദോഷബാധ ഉളവാക്കിയിരിക്കുന്നു എന്ന് മാത്രമാണ് ഞങ്ങൾക്ക് പറയാനുള്ളത്.<sup>379</sup> ഹൂദ് പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങൾ പങ്കാളികളായി ചേർക്കുന്ന യാതൊന്നുമായും എനിക്ക് ബന്ധമില്ല എന്നതിന് ഞാൻ അവനെ സാക്ഷി നിർത്തുന്നു. നിങ്ങളും (അതിന്ന്) സാക്ഷി കളായിരിക്കുക. അതുകൊണ്ട് നിങ്ങളെല്ലാവരും കൂടി എനിക്കെതിരിൽ തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചുകൊ ള്ളുക. എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ എനിക്ക് ഇട തരികയും വേണ്ടം.
- 56. എൻെറയും നിങ്ങളുടെയും രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിൻെറ മേൽ ഞാനിതാ ഭരമേല്പിച്ചി രിക്കുന്നു. യാതൊരു ജന്തുവും അവൻ അതി ൻെറ നെറുകയിൽ പിടിക്കുന്ന<sup>380</sup> (നിയന്ത്രി

مِّنَ اللهِ عَنْدُولا إِنَ النَّهُ الْالْمُفْتَرُونَ ۞

يْقُوْمِلاَ اَسْئَلُكُوْعَكَيْهِ اَجْرًا اِنْ اَجْرِى اِلْاعَلَى الَّذِي ُ فَطَرَيْنُ اَفَلاَتُغْقِلُونَ ۞

ۅؘڸۿٙۅ۫ۄٳۺؾۘۼ۬ڣۯؙۅ۠ٳڔۜؠۜڰؙۉؙڎؙؙٛ؏ۛٮؙٷٛڹۅٛٳؘڵؽۜؿ؋ؽۯڛؚڸٳۺؠٵٚ ۼػؽؙڬؙۄ۫ڡؚڐۮڒٲڐؾؘڒۣۮڬۄ۫ڰ۫ۊۜةٞٳڶڶڨؙۊۜؾڪٛۿۅؘڵڗؾۜۊۘڰۊ ؙڡؙۼڔۣڝؽؘ۞

قَالُوُا يُهُوُدُمَاجِمُتَنَامِيَّنَةٍ وَّمَانَحُنُ بِتَارِئَ الِهَتِنَا عَنُ قَوْلِكَ وَمَانَحُنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ۞

ٳڹؙۘٮؘٛڡؙٞٷڷڷؚٳٵۼڗٙڔڮؘڹۼڞؙٳڶؚۿؾؚڹٵؚۺٷۧ؞ٞۊٵڶٳڹٚٵٞۺؙؙۭٮؙٲۥڶڵۿ ۅؘڶۺٞؠٮؙٷٵڹۧؠٞڔڴٞؿؙۻٵؙۺؙڔڴۅؙؽ۞ٚڝؽۮۏڹ؋ڣٙؽؽٮؙٷڹٛڿؚؽۼٵ ؿؙػڒؿؙڟؚٷۏڹ۞

> ٳڹٞٷٙڰؘڴؙڎؙٷؘڰڶڎؙٷؘڶۺؗٶڔۜؠٞٷۯؾؠؙ۠ٷؙڡٵڝٛۮٲڹؖۼٳٳٙڵٳۿؙۅٙ ڵڿڎ۠ڹؙڹٵڝؽڹۿٲ

<sup>379.</sup> ഹൂദ് നബി(അ)ക്ക് ഏതോ ദൈവത്തിൻെറ 'കുരുത്തക്കേട്' തട്ടിയതാണെന്നും, അതുകൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹം അവർക്ക് പരിചയമില്ലാത്ത എന്തൊക്കെയോ പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതെന്നും ആയിരുന്നു ബഹുദൈവാരാധകരായ നാട്ടുകാരുടെ കണ്ടുപിടുത്തം. 380. നെറുകയിൽ അഥവാ ഉച്ചിയിൽ പിടിക്കുക എന്നത് പൂർണ്ണമായ നിയന്ത്രണം സ്ഥാപിക്കുക എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള ഒരു അലങ്കാര പ്രയോഗുമത്രെ.

ക്കുന്ന)തായിട്ടല്ലാതെയില്ല. തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് നേരായ പാതയിലാകുന്നു.

57. ഇനി നിങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയാ ണെങ്കിൽ, ഞാൻ നിങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് അയക്കപ്പെട്ടത് ഏതൊരു കാര്യവുമായിട്ടാണോ അത് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചുതന്നിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങളല്ലാത്ത ഒരു ജനതയെ എൻെറ രക്ഷിതാവ് പകരം കൊണ്ടുവരുന്നതുമാണ്. അവന്ന് യാ തൊരു ഉപദ്രവവും വരുത്താൻ നിങ്ങൾക്കാ വില്ല. തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് എല്ലാ കാര്യവും സംരക്ഷിച്ചുപോരുന്നവനാകുന്നു.

58. നമ്മുടെ കൽപന വന്നപ്പോൾ ഹൂദിനെയും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം വിശ്വസിച്ചവരെയും നമ്മുടെ കാരുണ്യം കൊണ്ട് നാം രക്ഷിച്ചു. കഠി നമായ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് നാം അവരെ രക്ഷപ്പെ ടുത്തി.

59. അതാണ് ആദ് ജനത. തങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അവർ നിഷേധിക്കു കയും, അവൻെറ ദൂതന്മാരെ അവർ ധിക്കരി ക്കുകയും, മർക്കടമുഷ്ടിക്കാരായ എല്ലാ സോ ച്ഛാധിപതികളുടെയും കൽപന അവർ പിൻ പററുകയും ചെയ്തു.

60. ഈ ഐഹികജീവിതത്തിലും ഉയിർത്തെ ഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിലും ശാപം അവരുടെ പി ന്നാലെ അയക്കപ്പെട്ടു. ശ്രദ്ധിക്കുക: തീർച്ചയാ യും ആദ് ജനത തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് നന്ദികേട് കാണിച്ചിരിക്കുന്നു.<sup>381</sup> ശ്രദ്ധിക്കുക; ഹൂദിൻെറ ജനതയായ ആദിന് നാശം!

61. ഥമൂദ് ജനതയിലേക്ക് അവരുടെ സഹോ ദരനായ സ്വാലിഹിനെയും (നാം നിയോഗിക്കു കയുണ്ടായി.) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെ ജന ങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കുക. നി ങ്ങൾക്ക് അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അവൻ നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചു വളർത്തുകയും നിങ്ങളെ അവിടെ അധിവസിപ്പി ക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ നിങ്ങൾ അവനോട് പാപമോചനം തേടുകയും, എന്നിട്ട് അവനിലേക്ക് ഖേദിച്ചു മടങ്ങുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് അടുത്തു إِنَّ رَبِّهُ عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْدٍ ﴿

ڡؘٳؽؙؾۘٙٷٙڷٷڡؘڡۜڽؙٲڹۘڬڣؙؿؙڴؙۄ۫؆ٙٲۯٛڛڶؾؙڔۣ؞ٙٳڷؽڴۄ۫ۛ۫ػڛؘۘؿڂ۬ۑڡؙڔۑٞ ۊؘۄؙٵۼؘؽڒڴۄ۫ٷڒڗؿؘڟڗؙۏڬ؋ۺؽٵٳۧڽٙڔٙؠٚٷ؇ڴڸۺؿڴ۫ڿڣؽڟ۠

وَلَمُّاجَاءَ اَمُوْنَا نَجَيِّنَا هُوْدًا وَالَّذِينَ امْنُوْامَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَا ۚ وَنَجَيِّنُهُ مُوسِّنَ عَذَابٍ عَلِيُظٍ ۞

وَتِلْكَ عَالَا جَكَاوُا بِالْتِ رَيِّهِمُ وَعَصُوارُسُلَهُ وَاتَّبَعُوَّا اَمُرَكِّلِ جَبَّارِعِنيْدٍ ۞

ۅؘٲؿؙؠۼؙۅٝٳؽ۬ۿۮؚۼٳڶڰ۠ٮؙؽ۬ڵؙٛٛڡؙڬڐٞۊۜؽۅٛؗۛؗ؞ۯڶڷؚؖؿؽػۊٚٵؘڵٙۯٳؽۜٵۮٵ ػڡٞۯؙۏڶڒۜۿٷؗٷڵڒؠؙۼڎؙٳڵؚٵڍۊؘۅٛۄۿؙۅٛۮٟ۞۫

وَالَّى ثَبُوْدَاكَاهُوْ صِلِمَا قَالَ يَقُومِ اعْبُدُوااللهُ مَالُكُوْرِ فَ اللهِ عَالَمُورِ فَ اللهِ عَنْدُهُ وَاللهِ عَنْدُونُ اللهِ عَنْدُهُ وَلَا تَعْبَرُكُوْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُ وَلُهُ عَنْدُهُ وَلَا تَعْبُرُكُوْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُ أُولُهُ ثَعْرُتُهُ وَلَا اللهُ عَلَيْكِ ﴿ وَاللَّهُ عَلَيْكِ اللَّهُ اللَّهُ لِللَّهُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّالَالَةُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّالَةُ اللَّهُ اللَّا

381. 'കഫറ' എന്ന പദത്തിന് അവിശ്വസിച്ചു, നിഷേധിച്ചു, നന്ദികേട് കാണിച്ചു എന്നൊക്കെ അർത്ഥമുണ്ട്.

തന്നെയുള്ളവനും (പ്രാർത്ഥനയ്ക്ക്) ഉത്തരം നൽകുന്നവനുമാകുന്നു.

- 62. അവർ പറഞ്ഞു: സ്വാലിഹേ, ഇതിനു മുമ്പ് നീ ഞങ്ങൾക്കിടയിൽ അഭിലഷണീയനായി രുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർ ആരാധിച്ചു വരുന്നതിനെ ഞങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് നീ ഞങ്ങളെ വിലക്കുകയാണോ? നീ ഞങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന കാര്യത്തെപ്പററി ഞങ്ങൾ അവിശ്വാസജനകമായ സംശയത്തി
- 63. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചിട്ടുണ്ടോ? ഞാൻ എൻെറ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുള്ള വൃക്തമായ തെളിവിനെ അ വലംബിക്കുന്നവനായിരിക്കുകയും, അവൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണ്യം അവനെനിക്ക് നൽ കിയിരിക്കുകയുമാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവോട് ഞാൻ അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുന്ന പക്ഷം അവൻേറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് (രക്ഷിച്ചുകൊണ്ട്) എന്നെ സഹായിക്കാനാരുണ്ട്? അപ്പോൾ (കാര്യം ഇങ്ങനെയാണെങ്കിൽ) നിങ്ങൾ എനിക്ക് കൂടുതൽ നഷ്ടം വരുത്തിവെക്കുക മാത്രമേ ചെയ്യൂ.
- 64. എൻെ ജനങ്ങളേ, ഇതാ നിങ്ങൾക്ക് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമായിക്കൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെ ഒട്ടകം. അല്ലാഹുവിൻെറ ഭൂമിയിൽ നടന്നു തിന്നുവാൻ നിങ്ങളതിനെ വിട്ടേക്കുക. നിങ്ങളതിന് ഒരു ദോ ഷവും വരുത്തിവെക്കരുത്. അങ്ങനെ ചെയ്യു ന്നപക്ഷം അടുത്തുതന്നെ ശിക്ഷ നിങ്ങളെ പിടി കുടുന്നതാണ്.
- 65. എന്നിട്ട് അവരതിനെ വെട്ടിക്കൊന്നു. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ മൂന്നു ദിവസം നിങ്ങുടെ വീടുകളിൽ സൗഖ്യമനുഭവിച്ചു കൊള്ളുക. (അതോടെ ശിക്ഷ വന്നെത്തും) തെ ററാകാനിടയില്ലാത്ത ഒരു വാഗ്ദാനമാണിത്.
- 66. അങ്ങനെ നമ്മുടെ കൽപന വന്നപ്പോൾ സ്വാലിഹിനെയും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം വിശ്വ സിച്ചവരെയും നമ്മുടെ കാരുണ്യം കൊണ്ട് നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി. ആ ദിവസത്തെ അപമാനത്തിൽ നിന്നും (അവരെ നാം മോചിപ്പിച്ചു.) തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെയാണ് ശക്കനും പ്രതാ പവാനും.

قَالْوَايْطِورُ قَدُكُنُتَ وَيُمَامَرُ وُوَّا تَبُلَ هَذَا اَتَهُ الْمَاكُ لَعُبُكُمَا اللهِ اللهِ اللهُ ال

قَالَ لِفَوْمِ ارَءَ يُتُوُ إِن كُنْتُ عَلَى بِيِّنَةٍ مِّن رَقِي وَالْتَرِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ تَيْنُصُرُ فَى مِنَ اللهِ إِنْ عَصَيْتُهُ \* فَمَا تَرْدُونُونَى عَنْدُ تَخْسِيرٍ ﴿

وَيُقَوْمِ هَانِهُ نَاقَةُ اللهِ لَكُوْ اليَّةُ فَذَرُوْهَا تَأْكُلُ فِيَّ اَرْضِ اللهِ وَلاَتَمَتُّوْهَا إِسُوَّةٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَاكِ قِريُكِ ۞

فَعَقَارُوْهَافَقَالَ تَمَتَّعُوْافِي دَارِكُهُ تَلْتَهَ ٱبَّامٍ دُلْكِ وَعُكَّ غَيْرُ مَكُنُوْبِ ۞

فَكَتَاجَاٛءَٱمُرُنَا خَيَيْنَاصِلِمَّا وَالَّذِيْنَ امْنُوْامِعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنُ خِزْي يَوْمِهِ ثِإِنَّ رَبَّكَ هُوَالْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ۞ 67. അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവരെ ഘോരശബ്ദം പിടികൂടി. അങ്ങനെ പ്രഭാതമായപ്പോൾ അവർ അവരുടെ വീടുകളിൽ കമിഴ്ന്നുവീണ അവസ്ഥ യിലായിരുന്നു.

68. അവർ അവിടെ താമസിച്ചിട്ടില്ലാത്തപോ ലെ (അവർ ഉന്മൂലനം ചെയ്യപ്പെട്ടു). ശ്രദ്ധി ക്കുക: തീർച്ചയായും ഥമൂദ് ജനത തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് നന്ദികേട് കാണിച്ചു. ശ്രദ്ധി ക്കുക: ഥമൂദ് ജനതയ്ക്ക് നാശം!

69. നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ ഇബ്റാഹീമിൻെറ അടു ത്ത് സന്തോഷവാർത്തയും കൊണ്ട് വരികയു ണ്ടായി. അവർ പറഞ്ഞു: 'സലാം'. അദ്ദേഹം പ്രതിവചിച്ചു: 'സലാം'. വൈകിയില്ല, അദ്ദേഹം ഒരു പൊരിച്ച മൂരിക്കുട്ടിയെ കൊണ്ടുവന്നു.

70. എന്നിട്ട് അവരുടെ കൈകൾ അതിലേക്ക് നീളുന്നില്ലെന്ന് കണ്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന് അവ രുടെ കാരൃത്തിൽ പന്തികേട് തോന്നുകയും അവരെപ്പററി ഭയം അനുഭവപ്പെടുകയും ചെ യ്യൂ.<sup>382</sup> അവർ പറഞ്ഞും ഭയപ്പെടേണ്ട. ഞങ്ങൾ ലൂത്വിൻെറ ജനതയിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിരി ക്കയാണ്.

71. അദ്ദേഹത്തിൻെറ (ഇബ്രാഹീം നബി(അ) യുടെ) ഭാര്യ അവിടെ നിൽക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അവർ ചിരിച്ചു. അപ്പോൾ അവർക്ക് ഇസ്ഹാഖി നെപ്പററിയും ഇസ്ഹാഖിൻെറ പിന്നാലെ യൽ ഖൂബിനെപ്പറ്റിയും നാം സന്തോഷവാർത്ത അ റിയിച്ചു. 383

72. അവർ പറഞ്ഞു: കഷ്ടം! ഞാനൊരു കിഴ വിയായിട്ടും പ്രസവിക്കുകയോ? എൻെറ ഭർ ത്താവ് ഇതാ ഒരു വൃദ്ധൻ! തീർച്ചയായും ഇതൊരു അത്ഭുതകരമായ കാര്യം തന്നെ.

73. അവർ (ദൂതന്മാർ) പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവി ൻെറ കല്പനയെപ്പററി നീ അത്ഭുതപ്പെടുകയോ? ഹേ; വീട്ടുകാരേ, നിങ്ങളിൽ അല്ലാഹുവിൻെറ കാരുണ്യവും അനുഗ്രഹങ്ങളുമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ. തീർച്ചയായും അവൻ സ്കൂത്യർഹനും മഹത്വമേ റിയവനും ആകുന്നു. وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُواالصَّيْحَةُ فَأَصْبَكُوا فِي دِيَارِهِمُ خِيْمِينَ ﴿

ؙػٲؘڽؙٛڷۏٛؽۼٛٮٛۏ۠ٳڣؽۿٲ۫ٲڒٙٳؾؘؿٮٛٷۮٲڰۿؙٷ۠ٳڒؠۜۿڿٛٵؘڒؠٛۼٮٵ ڵؚؿٮؙۅٛڎ۞۫

وَلَقَنُ جَآءُتُ رُسُلُنَا إِبْرُهِيْوَ بِالنَّشْرِي قَالُواسَلِمُ ۚ قَالَ سَلَوُ فَمَالَبِثَ آنَ جَآءَ بِعِيْلِ حَنِيْنِ ۞

فَكَتَاكَا ٱلْيَدِيهُ وُلاَتَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُ وُوَاوُجَسَ مِنْهُ وَخِيْفَةٌ \* قَالُوالاَتَخَفُ إِنَّا ٱلْسِلْنَا اللَّ قُورِلُوطٍ أَنْ

وَامْرَاتُهُ قَالِمَةٌ فَضَحِكَتُ فَبَشُرُنْهَا بِلِسُعْقَ وَمِنُ وَرَاءَ اِسْعَى يَعُقُوبُ @

قَالَتُ لِوَيُلَمَّى ءَالِدُ وَآنَا عَجُوزٌ وَهَلَ ابَعُلِي شَيْعًا أِنَّ هٰذَا لَتُهُ مُّ عَجِيْبُ ۞

قَالُوَّٱلَّعَٰخِيئِنَ مِنَ ٱمُرِاللهِ رَحْمَتُ اللهِ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمُ ٱهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حِبِيْنٌ تِجِيئِنٌ ۞

<sup>382.</sup> സാധാരണ അതിഥികളെപ്പോലെയാണ് അല്ലാഹുവിന്റെ ദൂതന്മാരായ മലക്കുകൾ ഇബ്രാഹിം നബി(അ)യുടെ അടുത്ത് കടന്നുചെന്നത്. ആ നിലയ്ക്കാണ് അദ്ദേഹം സൽക്കരിച്ചതും. അവർ ലെക്കുകളാണെന്ന വസ്സുത വൈകിയാണ് അദ്ദേഹം മനസ്സിലാക്കിയത്. 383. ഇബ്രാഹീം നബി(അ)ക്ക് ഇസ്ഹാഖ് എന്ന മകനും, യൽഖൂബ് എന്ന പൗത്രനും ഉണ്ടാകുമെന്നാണ് മലക്കുകൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ യായ സാറഞ്യ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിച്ചത്.

74. അങ്ങനെ ഇബ്റാഹീമിൽ നിന്ന് ഭയം വിട്ടു മാറുകയും, അദ്ദേഹത്തിന് സന്തോഷ വാർത്ത വന്നു കിട്ടുകയും ചെയ്യപ്പോൾ അദ്ദേ ഹമതാ ലൂത്വിൻെറ ജനതയുടെ കാരൃത്തിൽ നമ്മോട് തർക്കിക്കുന്നു.

75. തീർച്ചയായും ഇബ്റാഹീം സഹനശീലനും ഏറെ അനുകമ്പയുള്ളവനും<sup>384</sup> പശ്ചാത്താപമു ള്ളവനും തന്നെയാണ്.

76. ഇബ്റാഹീമേ, ഇതിൽനിന്ന് പിൻതിരി ഞ്ഞേക്കുക. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ കല്പന വന്നു കഴിഞ്ഞു. തീർച്ചയായും അവർക്ക് റദ്ദാക്കപ്പെടാത്ത ശിക്ഷ വരുകയാ കുന്നു.<sup>385</sup>

77. നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ (മലക്കുകൾ) ലൂത്വി ഒൻറ അടുക്കൽ ചെന്നപ്പോൾ അവരുടെ കാ രൃത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന് ദുഃഖം തോന്നുകയും അവരെപററി ചിന്തിച്ചിട്ട് അദ്ദേഹത്തിന് മനപ്രയാ സമുണ്ടാവുകയും ചെയ്യു. ഇതൊരു വിഷമ കരമായ ദിവസം തന്നെ എന്ന് അദ്ദേഹം പറയു കയും ചെയ്യു.<sup>386</sup>

78. ലൂത്വിൻെറ ജനങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുത്തേക്ക് ഓടി വന്നു. മുമ്പു തന്നെ അവർ ദുർന്നടപ്പുകാരായിരുന്നു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, ഇതാ എൻെറ പെൺമക്കൾ. അവരാണ് നിങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ പരിശുദ്ധി യുള്ളവർ. (അവരെ നിങ്ങൾക്ക് വിവാഹം കഴി ക്കാമല്ലോ?) അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും എൻെറ അതിഥികളുടെ കാ രൃത്തിൽ എന്നെ അപമാനിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ വിവേകമുള്ള ഒരു പുരുഷനുമില്ലേ?

79. അവർ പറഞ്ഞു: നിൻെറ പെൺമക്കളെ ഞങ്ങൾക്കാവശൃമില്ലെന്ന് നിനക്ക് അറിവുണ്ട ല്ലോ. തീർച്ചയായും നിനക്കറിയാം; ഞങ്ങൾ എന്താണുദ്ദേശിക്കുന്നതെന്ന്. فَكَتَّاذَهَ هَبَعَنُ إِبُوهِيُمَ الرَّوْغُ وَجَاءَتُهُ الْبُشْرَى يُجَادِ لُنَا فِ قُوْمِ لُوْمٍ إِنْ

إِنَّ إِبُرْهِ يُوكَولِيُو الرَّالَةُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّه

ؘؘؘؚۘۘڒٳڹٝڒۿۣؽؙۄؙڷۼۘۯڞؙٷؗۿڶڬٲٵؚٞ۠ؾۜڎؙۊؘۮۘڿٲ؞ٛٙٲڡؙۯڒؾٟػٷٳٮٛٞۿؙۄ۫ ٳؾؽۿۄؙ؏ڬٳڳۼؘؿۯؙؙؙۯۮؙٷڎٟ۞

وَلَتَمَاجَآءَتُ رُسُلُنَالُوطاسِّنَى بِهِمُ وَضَاقَ بِهِمُ ذَرُعَاوَّقَالَ هَا لَكُمَا وَقَالَ اللهِ مُعَادِّقًا لَ

وَجَاءُهُ قُومُهُ يُفُورَعُونَ الِيُهِ قُومِنَ قَبُلُ كَانُوْ اِيعُمَلُوْنَ السَّيِتَالِتِ قَالَ لِقَوْمِ لَهَوُلِاَ بَنَاقِ هُنَّ الْمُكِّرُ لَكُمُ فَاتَّقُوا اللهَ وَلا نَغُوُرُونِ فِي ضَيْفِي ٱلدِّسَ مِنْكُورَجُكُ تَشِيْدٌ ۞

قَالُوُالَقَدُعِلِمُتَ مَالَنَافِى بُنَاتِكَ مِنُ حَقِّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَوُمَا ثِرُيُدُ ۞

<sup>384. &#</sup>x27;അവ്വാഹ്' എന്ന പദത്തിന് ജനങ്ങളോട് അതൃധികം അനുകമ്പ കാണിക്കുന്നവ**ർ എന്നും, അല്ലാഹുവോട് കുടുതൽ ഭയഭക്ലി കാണി** ക്കുന്നവൻ എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

<sup>385.</sup> പ്രകൃതിവീരുദ്ധ ലൈംഗികതയിൽ നിന്ന് വിരമിക്കാൻ കൂട്ടാക്കാത്ത ആ ജനതയെ ശിക്ഷിക്കാൻ അല്ലാഹുവിൻെറ കല്പന വന്നു കഴിഞ്ഞു. ഇനി അവരുടെ കാര്യത്തിൽ ആരും തർക്കിച്ചിട്ട് കാര്യമില്ല.

<sup>386.</sup> കാണാൻ കൊള്ളാവുന്ന ആരെയും ലൈംഗിക വൈകൃതത്തിന് ഇരയാക്കുന്ന ആ അധമന്മാർ തൻെറ അതിഥികളെയും അപമാനിക്കുമോ എന്നതായിരുന്നു. ലൂത് നബി(അ)യുടെ ആശങ്ക.

- 80. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എനിക്ക് നിങ്ങളെ തടയുവാൻ ശക്ലിയുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ! അല്ലെ ങ്കിൽ ശക്കനായ ഒരു സഹായിയെ എനിക്ക് ആശ്രയിക്കാനുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ.
- 81. അവർ പറഞ്ഞു: ലൂത്വേ, തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ദുതന്മാരാണ്. അവർക്ക് (ജനങ്ങൾക്ക്) നിൻെറ അടുത്തേക്കെ ത്താനാവില്ല. ആകയാൽ നീ രാത്രിയിൽ നിന്നുള്ള ഒരു യാമത്തിൽ നിൻെറ കുടുംബത്തെയും കൊണ്ട് യാത്ര പുറപ്പെട്ടുകൊള്ളുക. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് ഒരാളും തിരിഞ്ഞു നോക്കരുത്. നിൻെറ ഭാര്യ ഒഴികെ. തീർച്ചയായും അവർക്ക് (ജനങ്ങൾക്ക്) വന്നു പ്രിച്ച ശിക്ഷ അവൾക്കും വന്നു വിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അവർക്ക് നിശ്ചയിച്ച അവധി പ്രഭാതമഴകുന്നു. പ്രഭാതം അടുത്തുതന്നെയല്ലേ?
- 82. അങ്ങനെ നമ്മുടെ കൽപന വന്നപ്പോൾ ആ രാജ്യത്തെ നാം കീഴ്മേൽ മറിക്കുകയും അട്ടിയട്ടിയായി ചൂളവെച്ച ഇഷ്ടികക്കല്ലുകൾ നാം അവരുടെ മേൽ വർഷിക്കുകയും ചെയ്യു.
- 83. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ അട യാളം വെക്കപ്പെട്ടവയത്രെ (ആ കല്ലുകൾ.) അത് ഈ അദ്രകമികളിൽ നിന്ന് അകലെയല്.<sup>387</sup>
- 84. മദ്യൻകാരിലേക്ക് അവരുടെ സഹോദര നായ ശുഐബിനെയും (നാം നിയോഗിക്കു കയുണ്ടായി.) അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജന ങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ ആരാധിക്കുക. നിങ്ങൾക്ക് അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല. അളവിലും തൂക്കത്തിലും നിങ്ങൾ കുറവ് വരു ആരുത്. തീർച്ചയായും നിങ്ങളെ ഞാൻ കാണു ന്നത് ക്ഷേമത്തിലായിട്ടാണ്. നിങ്ങളെ ആകെ വലയം ചെയ്യുന്ന ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ നിങ്ങ ളുടെ മേൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 85. എൻെ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അളവും തൂ ക്കവും നീതിപൂർവ്വം പൂർണ്ണമാക്കിക്കൊടുക്കുക. ജനങ്ങൾക്ക് അവരുടെ സാധനങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ കമ്മി വരുത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. നാശ കാരികളായിക്കൊണ്ട് ഭൂമിയിൽ നിങ്ങൾ കുഴ പ്പമുണ്ടാക്കരുത്.

قَالَ لَوُآنَ لِي لِكُوْ قُدُوَّةً أَوْ الْوِئَ إِلَّا رُكُنِي شَدِيْدٍ ۞

قَالُوَايِلُوُطُ إِنَّارُسُلُ رَبِّكَ لَنُ يَّصِلُوَآ اِلَيْكَ فَاَسُرِ بِأَهۡلِكَ بِقِطْعِ مِّنَ الَّيۡلِ وَلاَيَلۡتَقِتُ مِنْكُوۡ اَصَّلُ اِلَّا امْرَاتَكَ ْإِنَّهُ مُصِيْمُهُا مَّااَصَا بَهُمُّ إِنَّ مَوْعِدَهُ مُ الصُّبُحُ ۖ المُشَ الصُّبُحُ بِقَرِيْبٍ ۞

فَكُمَّاجَاءَامُرُنَاجَعُلُنَاعَالِيَهَاسَافِلَهَا وَامُطُرُنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنُ سِجِّيْلٍ ذَمَّنْضُودٍ ﴿

مُسَوَّمَةً عِنْدَرَبِّكَ وَمَاهِىَ مِنَ الظَّلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ شَ

وَ إِلَى مَدُينَ اَخَاهُمُ شُكِيْبًا قَالَ لِقَوْمِ اعْبُدُوااللهُ مَالَكُوُ مِّنَ اللهِ غَيُرُهُ وَلاَ تَنْقُصُواالْمِكَيْالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّ آَدُمِكُمْ عِنْدٍ وَالِّنَ آخَافُ عَلَيْكُمُ عَذَابَ يَوْمِ مُعْمِيْطٍ ۞

وَيٰقَ وْمِ اَوْفُو االْمِكْيَالَ وَالْمِيُزَانَ بِالْقِسُطِ وَلَاتَبُخَسُوا النَّاسَ اَشْيَا َمِّهُمُ وَلاَتَعْتُوا فِي الْكِرْضِ مُفْسِدِيْنَ ۞

<sup>387.</sup> ലുത്നണി(അ)യുടെ ജനത താമസിച്ചിരുന്ന നാട് അറേബ്യയിലെ സത്യനിഷേധികളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അത്ര ദൂരെയൊന്നുമല്ല എന്നർത്ഥം.

86. അല്ലാഹു ബാക്കിയാക്കിത്തരുന്നതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഗുണകരമായിട്ടുള്ളത്; നിങ്ങൾ വി ശ്വാസികളാണെങ്കിൽ. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ മേൽ കാവൽക്കാരനൊന്നുമല്ല.

87. അവർ പറഞ്ഞു: ശുഐബേ, ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാർ ആരാധിച്ചു വരുന്നതിനെ ഞങ്ങൾ ഉപേക്ഷിക്കണമെന്നോ, ഞങ്ങളുടെ സ്വത്തു കളിൽ ഞങ്ങൾക്കിഷ്ടമുള്ള പ്രകാരം പ്രവർ ത്തിക്കാൻ പാടില്ലെന്നോ നിനക്ക് കല്പന നൽ കുന്നത് നിൻെറ ഈ നമസ്ക്കാരമാണോ? തീർ ച്ചയായും നീ സഹനശീലനും വിവേകശാലിയുമാ

88. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? ഞാൻ എൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള വൃക്കമായ തെളിവിനെ അവലംബിക്കുന്നവനായിരിക്കു കയും, അവൻ എനിക്ക് അവൻെറ വകയായി ഉത്തമമായ ഉപജീവനം<sup>389</sup> നൽകിയിരിക്കുക യുമാണെങ്കിൽ (എനിക്കെങ്ങനെ സത്യം മറച്ചു വെക്കാൻ കഴിയും?) നിങ്ങളെ ഞാൻ ഒരു കാ രൃത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങളിൽ നിന്ന് വൃതൃസ്തനായിക്കൊണ്ട് ഞാൻ തന്നെ അത് പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യണമെന്ന് ഉദ്ദേശിക്കു ന്നുമില്ല.<sup>390</sup> എനിക്ക് സാധ്യമായത്ര നന്മ വരുത്താ നല്ലാതെ മറെറാന്നും ഞാനുദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. അല്പാഹു മുഖേന മാത്രമാണ് എനിക്ക് (അതിന്) ഉതവി ലഭിക്കുന്നത്. അവൻെറ മേലാണ് ഞാൻ ഭരമേൽപിച്ചിരിക്കുന്നത്. അവനിലേക്ക് ഞാൻ താഴ്മയോടെ മടങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു.

89. എൻെറ ജനങ്ങളേ, നൂഹിൻെറ ജനത യ്ക്കോ, ഹൂദിൻെറ ജനതയ്ക്കോ, സാലിഹി ൻെറ ജനതയ്ക്കോ ബാധിച്ചതുപോലെയുള്ള ശിക്ഷ നിങ്ങൾക്കും ബാധിക്കുവാൻ എന്നോടുള്ള മാത്സര്യം നിങ്ങൾക്ക് ഇട വരുത്താതിരിക്കട്ടെ. ലൂത്വിൻെറ ജനത നിങ്ങളിൽ നിന്ന് അകലെ യല്ലതാനും.

90. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പാ പമോചനം തേടുകയും എന്നിട്ട് അവനിലേക്ക് بَقِيَّتُ اللهِ خَيْرُكُمُّ إِنُ كُنْتُومُّ وُمِنِيْنَ ۚ وَمَاۤ اَنَاعَلَيُكُو عِنْ يُطِيُّظٍ ۞

قَالُوُالِيثُعَيْبُ اَصَلَوْتُكَ تَامُّوُكَ اَنْ نَتُوُكَ مَا يَعْبُدُا اَبَا وُنَاً اوُانُ نَفْعَلَ فِنَ اَمُوالِنَامَا نَشَوُّا إِنَّكَ لَانْتَ الْحَلِيُمُ الرَّشِيْثُ ۞

قَالَ لِقَوْمِ آَرَهَ يُتُوُّانَ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّى وَرَزَقَيَىٰ مِنْهُ رِنَ قُاحَسَنَا وَمَآارُ مِنْ اَنْ الْحَالِفَكُوُ إلى مَآ اَنْهُ لَكُوْ عَنْهُ إِنْ ارْمِيْدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ \* وَمَا تُوفِيْقِيَّ إِلَّا بِاللهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلُتُ وَإِلَيْهِ انْدِيْبُ @

وَيٰقَوُمِ لَا يَجُوِمَنَّكُوُشِقَاقَ أَنَ يُصِيْبِكُوْمِتُكُ مَا اَصَابَ قَوْمَرُنُوْجِ اَوْقُوْمَ هُوْدٍ اَوْقَوْمَ طِيلِجٍ وَمَا قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُورُ بَعِيدٍ ۞

وَاسْتَغُفِمُ وَارَتِكُو ثُتَوْتُونُو اللَّهِ وَإِنَّ رَبِّي رَحِيْهُ وَدُودٌ ٠

<sup>388.</sup> ഇത് അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വാസമർപ്പിച്ചുകൊണ്ട് പറയുന്നതല്ല; പ<mark>രിഹാസവാക്കാണ്</mark>.

<sup>389. &#</sup>x27;റിസ്ഖ്' എന്ന പദം ഉപജീവനം, വിഭവം, ദാനം, അനുഗ്രഹം എന്നീ അർത്ഥങ്ങളിൽ പ്രയോഗിക്കപ്പെടാറുണ്ട്.

<sup>390.</sup> പ്രവാചകന്മാർ ജനങ്ങൾക്ക് ഉപദേശനിർദ്ദേശങ്ങളും, വിധിവിലക്കുകളും നൽകുക മാത്രമല്ല, സ്വന്തം ജീവിതത്തിൽ കൃത്യമായി അവ പകർത്തി മാതുക കാണിക്കുക കുടി ചെയ്യുന്നു.

ഖേദിച്ചു മടങ്ങുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും എൻെ രക്ഷിതാവ് ഏറെ കരുണയുളളവനും ഏറെ സ്നേഹമുള്ളവനുമത്രെ.

91. അവർ പറഞ്ഞു: ശുഐബേ, നീ പറയുന്ന തിൽ നിന്ന് അധികഭാഗവും ഞങ്ങൾക്ക് മനസ്സി ലാകുന്നില്ല. തീർച്ചയായും ഞങ്ങളിൽ ബലഹീ നനായിട്ടാണ് നിന്നെ ഞങ്ങൾ കാണുന്നത്. നിൻെറ കുടംബങ്ങൾ ഇല്ലായിരുന്നെങ്കിൽ നിന്നെ ഞങ്ങൾ എറിഞ്ഞുകൊല്ലുക തന്നെ ചെയ്യുമായി രുന്നു. ഞങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം നീയൊ രു പ്രതാപവാനൊന്നുമല്ല.

92. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, എൻെറ കുടുംബങ്ങളാണോ നിങ്ങളെ സംബന്ധി ച്ചിടത്തോളം അല്ലാഹുവേക്കാൾ കൂടുതൽ പ്രതാ പമുള്ളവർ? എന്നിട്ട് അവനെ നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പിന്നിലേക്ക് പുറംതള്ളിക്കളഞ്ഞിരിക്കുകയുമാ ണോ? തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അറിയു

93. എൻെ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങളുടെ നിലപാട നുസരിച്ച് നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊള്ളുക. തീർ ച്ചയായും ഞാനും പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുക യാണ്. ആർക്കാണ് അപമാനകരമായ ശിക്ഷ വരുന്നതെന്നും ആരാണ് കള്ളം പറയുന്നവരെ ന്നും പുറകെ നിങ്ങൾക്കറിയാം. നിങ്ങൾ കാ ത്തിരിക്കുക. തീർച്ചയായും ഞാനും നിങ്ങളോ ടൊപ്പം കാത്തിരിക്കുകയാണ്.

94. നമ്മുടെ കല്പന വന്നപ്പോൾ ശുഐബി നെയും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം വിശ്വസിച്ചവരെ യും നമ്മുടെ കാരുണ്യം കൊണ്ട് നാം രക്ഷപ്പെ ടുത്തി. അക്രമം ചെയ്തവരെ ഘോരശബ്ദം പിടി കൂടൂകയും ചെയ്തു. അങ്ങനെ നേരം പുലർന്ന പ്പോൾ അവർ തങ്ങളുടെ പാർപ്പിടങ്ങളിൽ കമിഴ് ന്നുവീണു കിടക്കുകയായിരുന്നു.

95. അവർ അവിടെ താമസിച്ചിട്ടില്ലാത്തപോലെ (സ്ഥലം ശൂനൃമായി). ശ്രദ്ധിക്കുക, ഥമൂദ് നശിച്ച തുപോലെതന്നെ മദ്യനിന്നും നാശം.

96, 97. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും വൃക്കമായ പ്രമാണവുമായി മൂസായെ ഫിർഔൻെറയും അവൻെ പ്രമാണികളുടെയും അടുത്തേക്ക് നാം قَالُوالِشُعَيْبُ مَانَفْقَهُ كَيْثِيرُامِمَّانَقُولُ وَإِنَّالَمَرْكَ فِيْنَاضَعِيفًا وَلَوَلارَهُطُك لَرَجَمُنك وَمَّالَتُ عَلَيْنَا بِعَزِيْرٍ ﴿

قَالَ لِقَوْمِ اَرَهُطِئَ اَعَزُّعَلَيْكُوْمِّنَ اللَّهِ ۚ وَاتَّخَذُ تُنُّوُهُ وَلَاءَكُوْظِهْرِ ثَيَّا اِنَّ رَبِّىُ بِمَاتَعْمَلُوْنَ فِيُطُّ

ۅؘۑڠٙۅؙۄٳڡ۫ڡۘٮؙؙؽٚٳڡٙڸڡۛػٳڹڗڴۄٳڹٞٵڡۣڽ۠ۺۅٛڬؾؙۘڡؙڷؠؙۅ۠ؽؙ ڡۜڽؙڲڷؾڽؙؾۼڬٳڮؿؙؿؙؚڔؽ؋ۅؘڡۜؽ۫ۿۅؘڰٳۮؚڰ۪ٞۅٲۯٮٙۊڹۘٷٙٳٳڹٞ ڡۘػػؙۄٛۯۅٙؽڰ۪۞

وَلَهُاجَآءُ ٱمُوْنَا لَجُنَيْنَا شُعُيْبًا قَ الَّذِينُ الْمَنُوُ الْمَعَهُ بِرَحْمَةً مِّنَّا قَ آخَذَ بَ الَّذِينَ طَلَمُوا الطَّيْفَةُ فَأَصَبَحُوا فِيَ دِيَارِهِمُ لِجِيْمِينَ ﴿

كَأَنُ لُوْيَغُنُو افِيُهُ أَالَا بُعُدًا لِلْمَدُينَ كَمَا بَعِدَتُ تُمُودُ ﴿

وَلَقَدُ السَّلْنَا مُوسَى بِالْتِنَا وَسُلْطِن مُّبِينِ ﴿

നിയോഗിക്കുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ട് അവർ (പ്രമാ ണിമാർ) ഫിർഔൻെറ കല്പന പിൻപററുക യാണ് ചെയ്തത്. ഫിർഔൻെറ കല്പനയാകട്ടെ വിവേകപൂർണ്ണമല്ലതാനും.

98. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അവൻ (ഫിർഔൻ) തൻെറ ജനതയുടെ മുമ്പിലുണ്ടായി രിക്കും. എന്നിട്ട് അവരെ അവൻ നരകത്തിലേ ക്കാനയിക്കും. (അവർ) ആനയിക്കപ്പെടുന്ന ആ സ്ഥാനം എത്ര ചീത്ത്വ

99. ഈ ലോകത്തും ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപി ഒൻറ നാളിലും ശാപം അവരുടെ പിന്നാലെ അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. (അവർക്ക്) നൽകപ്പെട്ട ആ സമ്മാനം എത്ര ചീത്ത!

100. വിവിധ രാജ്യങ്ങളുടെ വൃത്താന്തങ്ങളിൽ ചിലതത്രെ അത്. നാമത് നിനക്ക് വിവരിച്ചു തരുന്നു. അവയിൽ (ആ രാജ്യങ്ങളിൽ) ചിലതു നിലനിൽക്കുന്നുണ്ട്. ചിലത് ഉന്മൂലനം ചെയ്യപ്പെ ട്ടിട്ടുമുണ്ട്.

101. നാം അവരോട് അക്രമം ചെയ്തിട്ടില്ല. പക്ഷെ അവർ അവരോടു തന്നെ അക്രമം പ്ര വർത്തിക്കുകയാണുണ്ടായത്. എന്നാൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ കല്പന വന്ന സമയത്ത് അല്ലാ ഹുവിന് പുറമെ അവർ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊ ണ്ടിരുന്ന അവരുടെ ദൈവങ്ങൾ അവർക്ക് യാ തൊരു ഉപകാരവും ചെയ്തില്ല. അവർ (ദൈവ ങ്ങൾ) അവർക്ക് നാശം വർദ്ധിപ്പിക്കുക മാത്രമാണ് ചെയ്യത്.

102. വിവിധ രാജ്യക്കാർ അക്രമികളായിരിക്കെ അവരെ പിടികൂടി ശിക്ഷിക്കുമ്പോൾ നിൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ പിടുത്തം അപ്രകാരമാകുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻെറ പിടുത്തം വേദനയേറി യതും കഠിനമായതുമാണ്.

103. പരലോകശിക്ഷയെ ഭയപ്പെടുന്നവർക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. സർവ്വ മനുഷൃരും സമ്മേളിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ഒരു ദിവസ മാണത്. (സർവ്വരുടെയും) സാന്നിദ്ധ്യമുണ്ടാകുന്ന ഒരു ദിവസമാകുന്നു അത്.

104. നിർണ്ണിതമായ ഒരവധി വരെ മാത്രമാണ് നാമത് നീട്ടിവെക്കുന്നത്. إلى فِرْعَوُنَ وَمَسَلَابِهِ فَاقَتَبَعُواَ اَمْرَفِرْعَوْنَ وَمَا اللَّهِ فَاقَبَعُواَ اَمْرُفِرْعَوُنَ وَمَا

يَقُدُهُ مُوقَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيلَمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ التَّارُ وَمِثْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُودُ ۞

وَاُنْتِبُعُوا فِي هَاذِهِ لَعُنَةً وَّيُومَ الْقِيمَةُ بِئُسَ الرِّفُلُ الْمَرْفُودُ ۞

ذلك مِنْ أَنْبَا إِ الْقُراى نَقْصُهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَالِمُ وَتَحَصِيدٌ ٠

وَمَاظَلَمُنْهُمُ وَلِكِنَ ظَلَمُوا اَنْفُسُهُمُ فَمَا اَغُنَتُ عَنْهُمُ الْعَالَمُوا اَنْفُسُهُمُ فَمَا اَغُنَتُ عَنْهُمُ الْاَعِينَ اللّهِ مِنْ شَيُّ لَلْمَاجَاءُ اَمْرُ اللّهِ مِنْ شَيُّ لَلْمَاجَاءُ اَمْرُ رَبِّكِ وَمَا اللّهِ مِنْ شَيُّ لَلْمَاجَاءُ اَمْرُ رَبِّكِ وَمَا اللّهِ مِنْ شَيْ لَلْمَاجَاءُ اَمْرُ رَبِّكِ وَمِنْ اللّهِ مِنْ شَيْ لَلّهَ الْمَاءُ اللّهُ مِنْ اللّهِ مِنْ شَيْ لَلْمَاجَاءُ اللّهُ مِنْ اللّهِ مِنْ شَيْ لَكُوا اللّهِ مِنْ شَيْ اللّهُ مِنْ اللّهُ مُنْ اللّهُ مُنْ اللّهُ اللّهُ مُنْ اللّهُ مِنْ اللّهُ مُنْ اللّهُ مِنْ اللّهُ مِنْ اللّهُ مِنْ اللّهُ مِنْ اللّ

وَكَنَالِكَ اَخُدُرُتِكِ إِذَا اَخَذَالْقُهُمَا يَ وَهِيَ ظَالِمَةٌ اِنَّ اَخُذَهُ اَلِيْمُ شَدِيْدٌ ۞

ٳؾۜڣ۬ۮ۬ٳڬٙۘۘڵٳؽڐؙٞڵؚؠۜڽؙڂٲؽؘؘۘۼڹٵڹۘٵڷڿۯۊٚ؇ۮ۬ڸڮؽۏۿ ۼۘؿؙۏؙٷٚڰڎؙٳڵڰؙٲ؈ؙۏۮڸػؽۏڰۭ؆ٞۺٛۿۏڎٞ۞

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِلْجَلِ مَّعُدُودٍ 🕁

105. ആ അവധി വന്നെത്തുന്ന ദിവസം യാ തൊരാളും അവൻെ (അല്ലാഹുവിൻെറ) അനു മതിയോടെയല്ലാതെ സംസാരിക്കുകയില്ല. അപ്പോൾ അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിർഭാഗൃവാനും സൗഭാഗൃവാനുമുണ്ടാകും.

106. എന്നാൽ നിർഭാഗ്യമടഞ്ഞവരാകട്ടെ അവർ നരകത്തിലായിരിക്കും. അവർക്കവിടെ നെടുവീർപ്പും തേങ്ങിക്കരച്ചിലുമാണുണ്ടായിരി ക്കുക.

107. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും നിലനിൽക്കു ന്നേടത്തോളം<sup>391</sup> അവരതിൽ നിതൃവാസികളാ യിരിക്കും. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഉദ്ദേശിച്ചതൊ ഴികെ.<sup>392</sup> തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് തികച്ചും നടപ്പിലാക്കു ന്നവനാകുന്നു.

108. എന്നാൽ സൗഭാഗൃം സിദ്ധിച്ചവരാകട്ടെ, അവർ സൻഗ്ഗത്തിലായിരിക്കും. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും നിലനിൽക്കുന്നിടത്തോളം അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഉദ്ദേശിച്ചതൊഴികെ.<sup>393</sup> നിലച്ചുപോകാത്ത ഒരു ദാനമായിരിക്കും അത്.

109. അപ്പോൾ ഇക്കൂട്ടർ ആരാധിച്ചുവരുന്ന തിനെ സംബന്ധിച്ച് നീ യാതൊരു സംശയ ത്തിലും അകപ്പെടരുത്. മുമ്പ് ഇവരുടെ പിതാ ക്കന്മാർ ആരാധിച്ചിരുന്ന അതേ രീതിയിൽ ആരാധന നടത്തുക മാത്രമാണിവർ ചെയ്യുന്നത്. തീർച്ചയായും അവർക്കുള്ള ഓഹരി കുറവൊ ന്നും വരുത്താതെ നാമവർക്ക് നിറവേററിക്കൊ ടുക്കുന്നതാണ്.

110. മൂസായ്ക്ക് നാം വേദഗ്രന്ഥം നൽകുകയു ണ്ടായി. എന്നിട്ട് അതിൻെറ കാര്യത്തിൽ അഭി പ്രായഭിന്നതകളുണ്ടായി. നിൻെറ രക്ഷിതാവി ങ്കൽ നിന്ന് ഒരു വചനം മുൻകൂട്ടി ഉണ്ടായിരു ന്നില്ലെങ്കിൽ അവർക്കിടയിൽ വിധി നടത്തപ്പെടു മായിരുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ ഇതിനെപ്പററി അവിശ്വാസജനകമായ സംശയത്തിലാകുന്നു. يَوْمَ يَانْتِ لَا تَكَلَّوُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهَ فَيِنْهُو شَقِقٌ وَّسَعِيدًا ۞

فَأَمَّا الَّذِينَ شَعُوا فَفِي التَّارِلَهُمْ فِيهَا زَفِيرُوَّ شَهِينٌ ﴿

خلِدِيُنَ فِيُهَا مَادَامَتِ السَّلُوتُ وَالْاَرْضُ اِلَّامَاشَآءَ رَبُّكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ فَعَالٌ لِمَا يُونِيُ ۞

وَآثَاالَّذِيْنَ سُعِدُوافَفِي الْجَنَّةِ خِلدِيْنَ فِيُهَا مَا َدَامَةِ السَّلْوَتُ وَالْاَرْضُ إِلَّامَاشَاءُرَبُكَ عَطَاءً غَيْرَ جَنْدُو ﴿

فَلَاتَكُ فِي مِنْ يَوْمَتَا يَتُمُكُ لَمَوُلَاءٍ مَا يَعُبُكُ وَنَ إِلَّالُمَا يَعُبُكُ الْبَا وُهُوُمِّ قِنَ قَبُلُ وَ إِنَّا لَهُوَ قُوْهُ مُونَضِيْبَهُمْ غَيْرً مَنْقُوْصٍ شَ

وَلَقَنُ النَّبُنَّامُوُسَى الْكِتْبُ فَاخْتُلِفَ فِيهُ ﴿ وَلَوُلَاكِلِمَةٌ ۗ سَبَقَتُ مِنُ رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمُ ۚ وَإِنَّهُمُ لِفِئُ شَاكِّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ …

<sup>891.</sup> അനന്തകാലത്തേക്ക് എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള ഒരു അലങ്കാപ്രേയോകമാണിത്.

soz. അല്ലാഹു ഇളവ് ചെയ്യാൻ ഉദ്ദേശിച്ചവര്ക്കല്ലാതെ നരകശിക്ഷയിൽ യാതെരു ഇളവും ഉണ്ടായിരിക്കുകയില്ല. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ചിലരെ ഒരു നിശ്ചിത കാലത്തെ ശിക്ഷക്ക് ശേഷം അവൻ നകേത്തിൽ നിന്ന് മോചിപ്പിച്ച് സ്വർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കും

sos. സ്വർഗ്ലപ്രവേശത്തിന് മുമ്പായി നകേശിക്ഷ അനുഭവിക്കാൽ വിധിക്കപ്പെടുന്ന് ചിലമുണ്ടാകുമെന്ന് പറഞ്ഞുവാല്ലോ. അവപെറ്റിയായിരിക്കാം ഈ വാക്ക്. നിൻെറ ക്ഷേിതാവ് ഉദ്ദേശിച്ചതൊഴികെ എന്ന വാക്കിന് വേറെയും വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

111. തീർച്ചയായും അവരിൽ ഓരോ വിഭാഗ ത്തിനും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അവരവരുടെ കർ മ്മങ്ങൾക്കുള്ള പ്രതിഫലം പൂർണ്ണമായി നൽകുക തന്നെ ചെയ്യും. തീർച്ചയായും അവൻ അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറി യൂന്നവനാകുന്നു.

112. ആകയാൽ നീ കൽപിക്കപ്പെട്ടതുപോലെ നീയും നിന്നോടൊപ്പം (അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക്) മടങ്ങിയവരും നേരായ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിലകൊ ള്ളുക. നിങ്ങൾ അതിരുവിട്ട് പ്രവർത്തിക്കരുത്. തീർച്ചയായും അവൻ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കു ന്നതെല്ലാം കണ്ടറിയുന്നവനാണ്.

113. അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവരുടെ പക്ഷത്തേക്ക് നിങ്ങൾ ചായരുത്. എങ്കിൽ നരകം നിങ്ങളെ സ്പർശിക്കുന്നതാണ്. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങൾക്ക് രക്ഷാധികാരികളേയില്ല. പിന്നീട് നിങ്ങൾ സഹായിക്കപ്പെടുന്നതല്ല.

114. പകലിൻെറ രണ്ടററങ്ങളിലും, രാത്രിയിലെ ആദൃയാമങ്ങളിലും നീ നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുക.<sup>394</sup> തീർച്ചയായും സൽകർമ്മങ്ങൾ ദുഷ്കർമ്മങ്ങളെ നീക്കിക്കളയുന്നതാണ്. ചിന്തി ച്ചു ഗ്രഹിക്കുന്നവർക്ക് ഒരു ഉൽബോധനമാണത്.

115. നീ ക്ഷമിക്കുക. സുകൃതവാന്മാരുടെ പ്രതിഫലം അല്ലാഹു നഷ്ടപ്പെടുത്തിക്കളയുക യില്ല; തീർച്ച.

116. ഭൂമിയിൽ നാശമുണ്ടാക്കുന്നതിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടയുന്ന, (നന്മയുടെ) പാരമ്പര്യ മുള്ള ഒരു വിഭാഗം നിങ്ങൾക്കു മുമ്പുള്ള തലമുറ കളിൽ നിന്ന് എന്തുകൊണ്ട് ഉണ്ടായില്ല? അവ രിൽ നിന്ന് നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി എടുത്ത കൂട്ട ത്തിൽപെട്ട ചുരുക്കം ചിലരൊഴികെ. എന്നാൽ അക്രമകാരികൾ തങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെട്ട സുഖാ ഡംബരങ്ങളുടെ പിന്നാലെ പോവുകയാണു ചെയ്യത്. അവർ കുററവാളികളായിരിക്കുന്നു.

117. നാട്ടുകാർ സൽപ്രവൃത്തികൾ ചെയ്യുന്ന വരായിരിക്കെ നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അന്യായമായി രാജ്യങ്ങൾ നശിപ്പിക്കുന്നതല്ല. وَاِنَّ كُلَّاتُهَا لَيُوَقِيمَ لَهُوْرَبُّكَ اعْالَهُمُّ اِنَّهُ بِمَا يَعْمَكُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿

فَاسْتَقِتُوْكُمَاۤ اُمُونَ وَمَنۡ ثَابَمَعَكَ وَلاَتَطْعَوْ الزَّنَّهُ بِمَا تَعۡمُلُوۡنَ بَصِیۡرُ ؓ ۞

وَلَا تَرْكُنُوْ اَلِلَ الَّذِينَ طَلَمُوا اَفَتَهَ سَكُوُ التَّارُ وَمَا لَكُوْمِ نَ دُونِ اللهِ عِن اللهِ مِن اَوْلِيا أَفْعَ اللهُ عَمُونِ اللهِ عِن اَوْلِيا أَفْتُ اللهُ عَمُونِ اللهِ عِن اَوْلِيا أَفْتُ اللهُ عَمْرُونِ اللهِ عِن اللهِ عِن اَوْلِيا أَفْتُ اللهُ عَمْرُونِ اللهِ عَنْ اللهُ عَنْ اللهِ عَنْ اللهُ عَنْ اللهِ عَنْ اللّهُ عَنْ اللّهُ عَنْ اللّهِ عَنْ اللهُ عَنْ اللّهُ عَنْ اللّهُ عَنْ اللّهُ عَنْ اللّهُ عَنْ اللهِ عَنْ اللّهُ عَنْ اللّهِ عَنْ اللّهُ عَلَا اللّهُ عَنْ اللّهُ عَلَيْ اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَا عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا اللّهُ عَلَا عَلَا اللّهُ عَلَا عَلَا اللّهُ عَلَا عَلَا عَلَا اللّهُ عَلَا عَلَا عَلَا عَلَا اللّهُ عَلَا عَ

وَاقِوِالصَّلُوةَ طَرَقِ النَّهَ كَرُورَنُ لَقَامِّنَ الْبَيْلِ إِنَّ الْحَسَنُتِ يُذُهِبُنَ السَّيِّالْتِ ذلِكَ ذِكْرُى لِلذَّ كِيْنَ شَ

وَاصْبِرُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيبُهُ آجُوالْمُحُسِنِينَ 🐠

فَكُولَاكَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُو اُولُوابَقِيَّةٍ يَّـَهُونَ عَنِ الْفَسَادِ فِى الْأَرْضِ الِّلْ قَلِيْلَامِّتَّنَ اَجْيَبُنَامِنْهُمُ وَ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوْامَا أَثُوفُوا فِيهُ وَكَانُوا مُجُومِينَ ﴿

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهُلِكَ الْقُرُى بِظُلْمِ وَآهُلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿ اللَّهِ مُعَالِمُهُا اللَّهِ مُصَالِحُونَ ﴿ مُصَالِحُونَ ﴾

<sup>394.</sup> അഞ്ചുനേരത്തെ നമസ്കാരങ്ങളുടെ കണിശമായ സമയനിർണ്ണയമല്ല. ദിനരാത്രങ്ങളിൽ മൂറ തെററാതെ പ്രാർത്ഥന നടത്താനുള്ള ഉൽബോധനമാണ് ഈ വചനത്തിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ളത്. പകലിരൻറ രേററത്തെ നമസ്കാരം സുബ്ഹും, മറേറ അററത്തേൽ അസ്റുമാണ്. മദ്ധ്യാഹ്നത്തിന് ശേഷമുള്ളവ എന്ന നിലയിൽ ചിലർ സൂഹ്ദിനെയും അസ്റിനെയും ദേർത്താണ് പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത്. 'സൂലഫ്' എന്ന പദത്തിന് പകലിനോട് അടുത്ത യാമങ്ങൾ എന്നാണ് അർത്ഥം. മഗ്രിബും ഇശാഉമാണ് ഈ സമയത്തെ നമസ്കാരങ്ങൾ.

118. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ മനുഷൂരെ അവൻ ഒരൊററ സമുദായമാക്കുമാ യിരുന്നു. (എന്നാൽ) അവർ ഭിന്നിച്ചുകൊണ്ടേയി രിക്കുന്നതാണ്.

119. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് കരുണ ചെയ്തവരോ ഴികെ. അതിനുവേണ്ടിയാണ് അവൻ അവരെ സൃഷ്ടിച്ചത്.<sup>395</sup> 'ജിന്നുകൾ, മനുഷൃർ എന്നീ രണ്ട് വിഭാഗത്തെയുംകൊണ്ട് ഞാൻ നരകം നിറയ്ക്കുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ്' എന്ന നി ൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ വചനം നിറവേറിയിരി ക്കുന്നു.

120. ദൈവദുതന്മാരുടെ വൃത്താന്തങ്ങളിൽ നിന്ന് നിൻെറ മനസ്സിന് സ്ഥൈര്യം നൽകുന്ന തെല്ലാം നിനക്ക് നാം വിവരിച്ചു തരുന്നു. ഇതി ലൂടെ യഥാർത്ഥ വിവരവും, സത്യവിശ്വാസി കൾക്ക് വേണ്ട സദുപദേശവും, ഉൽബോധനവും നിനക്ക് വന്നു കിട്ടിയിരിക്കുകയാണ്.

121. വിശ്വസിക്കാത്തവരോട് നീ പറഞ്ഞേ ക്കുക: 'നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ നിലപാടനുസരിച്ച് പ്രവർത്തിച്ചുകൊള്ളുക. തീർച്ചയായും ഞങ്ങ ളും പ്രവർത്തിക്കുകയാണ്.'

122. നിങ്ങൾ കാത്തിരിക്കുക. തീർച്ചയായും ഞങ്ങളും കാത്തിരിക്കുകയാണ്.

123. ആകാശഭൂമികളിലെ അദൃശ്യ യാഥാർ ത്ഥൃങ്ങളെപ്പററിയുള്ള അറിവ് അല്ലാഹുവിന്നാ ണുള്ളത്. അവങ്കലേക്ക് തന്നെ കാര്യമെല്ലാം മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. ആകയാൽ നീ അവ നെ ആരാധിക്കുകയും, അവൻെറ മേൽ ഭര മേൽപിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുന്നതിനുപ്പററിയൊന്നും നിൻെറ രക്ഷി താവ് അശ്രദ്ധനല്ല. وَلَوْشَاءَرَبُّكَ لَجَعَلَ التَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلاَيَزِالُوْنَ عَلَيْهِ النَّاسَ أُمَّةً وَالحِدَةً وَلاَيَزِالُوْنَ عُنَيَاهُوْنَ فَ

ٳؖڒڡؘڽؙۜؾۜڿۄؘڒؾ۠ڬٷۅڸڹٳڮڿؘڵڡؘۜۿؙؗؗؗؗٛؗؗؗٷؾٙٮۜۜؾؙػڮڶؠڎٞ ڒؾؚڮٙڵۯؙڡؙڬؿۜڿۿڵؿٙڡۣؽٳڶڿؾۜۊۅؘٳڶؾٵڛٲۻڡؽؽ؈

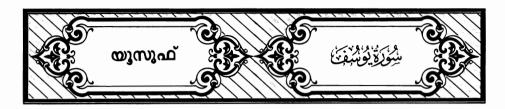
وَكُلَّا تَفَصُّ عَلَيْكَ مِنَ اَنْبَاۤ الرُّسُلِ مَانَتَتِتُ بِهِ فُوَادَكَ \* وَكُلَّا تَفَصُّ عَلَيْكَ مِنَ اَنْبَاۤ الرُّسُلِ مَانَتَتِتُ بِهِ فُوَادَكَ \* وَجَاۡ اِلدِّيْ فِي الْمُنُومِنِيْنَ ﴿ وَجَاۡ اِللَّهُ وَالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿ وَجَاۡ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّ

وَقُلْ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُونَ اعْمَلُوا عَلْ مَكَانَتِكُةُ إِنَّا عَمِلُونَ سُ

وَانْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ١٠

وَللهِ غَيْبُ التَّمُوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالَّيُهِ يُنْزَحَّهُ الْأَثَرُ كُلُّهُ فَاعْبُدُ ﴾ وَتَوَكَّلُ عَلَيْهُ وْمَارَتُكِ بِغَافِلِ عَالَتَعْمَلُونَ ۚ

395. വിഭിന്നമായ ആശയാദർശങ്ങൾ സ്വീകരിക്കാൻ സ്വാതന്ത്ര്യമുള്ള നിലയിലാണ് അല്ലാഹു മനുഷ്യരെ സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളത്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ സ്വന്തം കർമ്മങ്ങളുടെ ഫലം അനുഭവിക്കാൻ അവർ വിധിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.



## ആദ്ധ്യായം - 12

مِنْ الرَّحِينِ الرّحِينِ الرَّحِينِ الرّحِينِ الرَّحِينِ ال

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- അലിഫ്—ലാം—റാ. സ്പഷ്ടമായ വേദ ഗ്രന്ഥത്തിലെ വചനങ്ങളാകുന്നു അവ.
- നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി അത് അറബിഭാഷയിൽ വായിക്കപ്പെടുന്ന ഒരു പ്രമാ ണമായി<sup>396</sup> നാം അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 3. നിനക്ക് ഈ ഖുർആൻ ബോധനം നൽകി യത് വഴി ഏററവും നല്ല ചരിത്രവിവരണമാണ് നാം നിനക്ക് നൽകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. തീർ ച്ചയായും ഇതിനു മുമ്പ് നീ അതിനെപ്പററി ബോധ മില്ലാത്തവനായിരുന്നു.<sup>397</sup>
- 4. യൂസുഫ് തൻെറ പിതാവിനോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: 'എൻെറ പിതാവേ, പതിനൊന്ന് നക്ഷ ത്രങ്ങളും സൂരൃനും ചന്ദ്രനും എനിക്ക് സാഷ് ടാംഗം ചെയ്യുന്നതായി ഞാൻ സ്വപ്നം കണ്ടിരി ക്കുന്നു.'
- 5. അദ്ദേഹം (പിതാവ്) പറഞ്ഞു: 'എൻെറ കുഞ്ഞുമകനേ, നിൻെറ സാപ്നം നീ നിൻെറ സഹോദരന്മാർക്ക് വിവരിച്ചുകൊടുക്കരുത്. അ വർ നിനക്കെതിരെ വല്ല തന്ത്രവും പ്രയോഗിച്ചേ ക്കും. തീർച്ചയായും പിശാച് മനുഷൃൻെറ പ്ര തൃക്ഷ ശത്രുവാകുന്നു.' <sup>398</sup>
- അപ്രകാരം നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നിന്നെ തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും, സ്വപ്നവാർത്തകളുടെ

الَوْ تِلْكَ البُّكُ الكِتْلِي الْمُؤْمِنِ 🖱

إِنَّا اَنْزَلْنَهُ قُرْءِنَّا عَرَبِيًّا لَعَكَّكُو تَعْقِلُونَ ۞

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ آحُسَ الْقَصَصِ بِمَا ٓ اَوْحَيْنَا اللَّهُ لَكِ فَ الْعَلِيْنَ ﴿ لَمُنَا الْقُرُانَ الْعَلِيلِينَ ﴿

إِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِآبِيْهِ يَابَتِ إِنِّ رَابَتُ اَحَدَ عَشَرَكُوْ بُمِّا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَايُنُهُمْ لِيُ سُجِدِيْنَ ﴿

قَالَ لِبُنَيَّ لَاتَقْصُصُ رُءِيَاكَ عَلَى إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُ وُ اللَّهَ كَيْدًا أَرِنَّ الشَّيْطُنَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوُّ مُثِيدِيُّ ۞

وَكَنَالِكَ يَجْتَبِيْكُ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنَ تَأْوِيْلِ

<sup>396.</sup> ഖുർആൻ എന്ന അറബിപദത്തിന് 'പാരായണം' എന്നും, 'പാരായണം ചെയ്യപ്പെടുന്ന ഗ്രന്ഥം' എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. 397. യൂസുഫ് നബി(അ)യുടേതടക്കം ധാരാളം ചരിത്രവിവരണങ്ങൾ വിശുദ്ധ ഖൂർആനിലൂണ്ട്. ചരിത്രത്തിൽ നിന്ന് സതൃവിശാസികൾ അനി വാരുമായി അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ട കാരുങ്ങൾ തെരഞ്ഞെടുത്ത് ഏററവും നല്ല രീതിയില് വിവരിക്കുകയാണ് അല്ലാഹു ചെയ്യുന്നത്. ദിവ്യബോധനം ലഭിക്കുന്നതിനാമുന്ന് നബി(സിക്ക് ഈ ചരിത്ര വസ്തകുടെന്നും അറിയിലായിരുന്നു.

ലഭിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് നബി(സ)ക്ക് ഈ ചരിത്ര വസ്തുതകളൊന്നും അറിയില്ലായിരുന്നു. 388. യൂസുഫി(ആ)ന് ലഭിക്കാനിരിക്കുന്ന മഹതാത്തിലേക്ക് വിരൽചുണ്ടുന്ന ഈ സാപ്നത്തെപ്പുററി സഹോദരന്മാർ അറിഞ്ഞാൽ അവർക്ക് യൂസുഫിനോട് അസൂയ തോന്നുകയും, യൂസുഫിനെതിരെ ഗുഢാലോചന നടത്താൻ പിശാച് അവരെ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേക്കുമോ എന്നാണ് ആ സ്നേഹമുള്ള പിതാവിന്റെ ഉൽകണ്ഠ.

വ്യാഖ്യാനത്തിൽ നിന്ന് നിനക്കവൻ പഠിപ്പിച്ചു തരികയും, നിൻെറ മേലും യഅ്ഖുബ് കുടുംബ ത്തിൻെറമേലും അവൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങൾ അ വൻ നിറവേററുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. മുമ്പ് നിൻെറ രണ്ടു പിതാക്കളായ<sup>399</sup> ഇബ്രാഹീമിൻെറ യും ഇസ്ഹാഖിൻെറയും കാര്യത്തിൽ അതവൻ നിറവേററിയതുപോലെതന്നെ. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് സർവജ്ഞനും യുക്ലി മാനുമാ കുന്നു.

- 7. തീർച്ചയായും യൂസുഫിലും അദ്ദേഹത്തി ൻെറ സഹോദരന്മാരിലും ചോദിച്ച് മനസ്സിലാ ക്കുന്നവർക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.
- യൂസുഫും അവൻെറ സഹോദരനുമാണ് നമ്മുടെ പിതാവിന് നമ്മെക്കാൾ ഇഷ്ടപ്പെട്ടവർ. നമ്മളാകട്ടെ ഒരു (പ്രബലമായ) സംഘമാണ് താനും. തീർച്ചയായും നമ്മുടെ പിതാവ് വ്യക്ര മായ വഴി പിഴവിൽ തന്നെയാണ്.
- 9. നിങ്ങൾ യൂസൂഫിനെ കൊന്നുകളയുക. അല്ലെങ്കിൽ വല്ല ഭൂപ്രദേശത്തും അവനെ (കൊണ്ടു പോയി) ഇട്ടേക്കുക. എങ്കിൽ നിങ്ങ ളുടെ പിതാവിൻെറ മുഖം നിങ്ങൾക്ക് ഒഴിഞ്ഞു കിട്ടും.400 അതിനുശേഷം നിങ്ങൾക്ക് നല്ല ആളു കളായി കഴിയുകയും ചെയ്യാം.<sup>401</sup> എന്ന് അവർ പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമത്രെ).
- 10. അവരിൽ നിന്ന് ഒരു വക്കാവ് പറഞ്ഞു: യൂസുഫിനെ നിങ്ങൾ കൊല്ലരുത്. നിങ്ങൾക്ക് (വല്ലതും) ചെയ്യണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ അവനെ നിങ്ങൾ (ഒരു) കിണററിൻെറ അടിയിലേക്ക് ഇട്ടേ ക്കുക. ഏതെങ്കിലും യാത്രാസംഘം അവനെ കണ്ടെടുത്ത് കൊള്ളും.
- 11. (തുടർന്ന് പിതാവിൻെറ അടുത്ത് ചെന്ന്) അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ: താങ്കൾ ക്കെന്ത് പററി? യൂസുഫിൻെറ കാര്യത്തിൽ താ ങ്കൾ ഞങ്ങളെ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല! ഞങ്ങളാകട്ടെ തീർച്ചയായും അവൻെറ ഗുണകാംക്ഷികളാണ് താനും.

الكحادث ويتمتنه عكنك وعلى ال يعقون كمآاتتها عَلَىٰ آبَوَ رُكَ مِنْ قَبُلُ إِبْرُهِيْمُ وَإِسْحَقَ اللَّهِ انَّ رَبِّكَ عَلَيْهُ حَكِيْهُ

لَقَدُكَانَ فَيُوسُفَ وَاخْوَتَهَ اللَّهُ لِلسَّالِللَّهُ ۞

إِذْ قَالُوْ الْنُوسُفُ وَأَخُوهُ إَحَتُ إِلَى آبِنْنَامِنَّا وَغَنُ عُصْبَةٌ إِنَّ آبَانَالَفِي ضَلِل مُّبِينِ ﴿

إِقْتُلُوا يُوسُفَ آوِاطُرَحُوكُ آرْضًا يَّغُلُ لَكُمْ وَجُهُ ٱلبِيكُمُرُ رُ تَكُونُواْمِنَ بَعْدِهِ قَوْمُاصِلِحِيْنَ ٠

قَالَ قَالِكُ مِنْهُمُ لِاتَّقَتْتُكُوا يُوسُفَ وَالْقُوْهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ كُلْتَقَطُّهُ يَعْضُ السَّبَّارَةِ إِنَّ كُنْتُهُ فِعِلْمُنَ ۞

> قَالُوْا لَأَمَا نَامَالُكَ لَا تَامُنَّا عَلِي نُوسُفَ وَإِنَّالَهُ لَنْمِعُهُ نَ ٠

<sup>399.</sup> പിതാമഹന്മാർ എന്ന അർത്ഥത്തിലാണ് പിതാക്കൾ എന്ന പദം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്. 400. യൂസുഫടക്കം പ്ന്ത്രണ്ട് മക്കളായിരുന്നു യഅ്ഖൂബ് നബിക്ക്. യൂസുഫിനോട് പിതാവ് കുടുതൽ സ്നേഹം കാണിക്കുന്നു എന്ന് തോന്നുകയാൽ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരന്മാർക്ക് അദ്ദേഹത്തോട് കടുത്ത അസൂയയായിരുന്നു. യൂസുഫിനെ കൊന്നാ**ൽ തൽക്കാലം** പിതാവിന് കടുത്ത ദുഃഖമുണ്ടാകുമെങ്കിലും ക്രമേണ പിതാവ് അവനെ മറന്നുകൊള്ളുമെന്നും പിതാവിന്റെ സ്നേഹം തങ്ങൾക്ക് തിരിച്ചുകിട്ടുമെന്നുമായിരുന്നു അവരുടെ കണക്കുകൂട്ടൽ. 401. കൊലപാതകത്തിന് ശേഷം പശ്ചാത്തപിച്ച് സജ്ജനങ്ങളായിത്തീരാം എന്നാണവരുടെ പ്രത്യാശ.

- 12. നാളെ അവനെ ഞങ്ങളോടൊപ്പം അയച്ചു തരിക. അവൻ ഉല്ലസിച്ചു നടന്നു കളിക്കട്ടെ. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അവനെ കാത്തു രക്ഷി ച്ചുകൊള്ളാം.
- 13. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അവനെ കൊണ്ടുപോകുക എന്നത് തീർച്ചയായും എനി ക്ക് സങ്കടമുണ്ടാക്കുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ അവനെ പ്പററി അശ്രദ്ധരായിരിക്കെ അവനെ ചെന്നായ തിന്നേക്കുമെന്ന് ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 14. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ ഒരു (പ്രബല മായ) സംഘമുണ്ടായിട്ടും അവനെ ചെന്നായ തിന്നുകയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ മഹാനഷ്ടക്കാർ തന്നെയായിരിക്കും.
- 15. അങ്ങനെ അവർ അവനെ (യൂസുഫി നെ)യും കൊണ്ടുപോകുകയും, അവനെ കിണ ററിനടിയിലേക്ക് ഇടുവാൻ അവർ ഒന്നിച്ച് തീരു മാനിക്കുകയും ചെയ്യപ്പോൾ (അവർ ആ കടും കൈ പ്രവർത്തിക്കുക തന്നെ ചെയ്യു.) 'തീർച്ച യായും നീ അവർക്ക് അവരുടെ ഈ ചെയ്യിയെ പററി (ഒരിക്കൽ) വിവരിച്ചുകൊടുക്കു'മെന്ന്<sup>602</sup> അവന്ന് (യൂസുഫിന്) നാം ബോധനം നൽ കുകയും ചെയ്യു. (അന്ന്) അവർ അതിനെപററി ബോധവാന്മാരായിരിക്കുകയില്ല.
- അവർ സന്ധ്യാസമയത്ത് അവരുടെ പി താവിൻെറ അടുക്കൽ കരഞ്ഞുകൊണ്ട് ചെന്നു.
- 17. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, ഞങ്ങൾ മത്സരിച്ചു ഓടിപ്പോകുകയും, യൂസുഫി നെ ഞങ്ങളുടെ സാധനങ്ങളുടെ അടുത്ത് വിട്ടു പോകുകയും ചെയ്തു. അപ്പോൾ അവനെ ചെ ന്നായ തിന്നു കളഞ്ഞു. ഞങ്ങൾ സത്യം പറയു ന്നവരാണെങ്കിൽപോലും താങ്കൾ ഞങ്ങളെ വിശ്വസിക്കുകയില്പലോ.
- 18. യൂസുഫിൻെറ കുപ്പായത്തിൽ കളളച്ചോര യുമായാണ് അവർ വന്നത്. പിതാവ് പറഞ്ഞു: അങ്ങനെയല്ല, നിങ്ങളുടെ മനസ്സ് നിങ്ങൾക്ക് ഒരു കാരൃം ഭംഗിയായി തോന്നിച്ചിരിക്കയാണ്. അതി നാൽ നല്ല ക്ഷമ കൈക്കൊള്ളുക തന്നെ. നിങ്ങളീ

آرْسلُهُ مَعَنَاعَدًا لِيَّرْتَعُ وَمَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحْفِظُهُ إِنَّ اللهِ الْحَفِظُةِ إِنْ ا

قَالَ إِنِّى لَيَخُوْنُونَ آَنَ تَنْهَبُوالِهِ وَاخَافُ آنَ يَنْ أَكُلُهُ الدِّنِ ثُبُ وَ اَنْتُوْعَنْهُ غَفِلُونَ ۞

قَالُوْالَيِنُ آكَلَهُ الذِّ ثُبُّ وَنَحُنُ عُصْبَةٌ " إِتَّاَإِذًا لِتَخْسِرُونَ ۞

فَكَتَا ذَهَبُوايهِ وَآجُمَعُواانَ يَتَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُتِّ فَكَا اللهِ عَلَمُ اللهِ عَلَمُ اللهُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ اللّهُ عَلَمُ عَل

وَجَآءُو آبَاهُ مُوعِشَآءً يَبُكُونَ ﴿

قَالُوَايَآ بَانَّا اِنَّاذَهَبُنَا نَسُتَبِقُ وَتَرَكُنَايُوۡسُفَءِئۡدَمَتَاءِنَا فَأَكَلَهُ الدِّنُّبُ وَمَا اَنۡتَ بِمُؤۡمِنٍ كَنَا وَلَوۡكُنَا صٰدِقِیۡنَ ۞

وَجَآءُوْعَلَ قَمِيْصِهٖ بِدَوِكَذِبٍ قَالَ بَلُسَوَّلَتُ لَكُوۡٱنۡفُسُكُوۡٱمۡرًا ۖ فَصَبْرُ

<sup>402.</sup> പിൽക്കാലത്ത് യൂസുഫ് നബി(അ) ഈജിപ്പിൽ വെച്ച് സഹോദരന്മാരോട് ഇതിനെപററി സംസാരിച്ച കാര്യം ടോം വചനത്തിൽ പറയു ന്നുണ്ട്.

പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്ന കാരൃത്തിൽ (എനിക്ക്) സഹായം തേടാനുള്ളത് അല്ലാഹുവോടത്രെ.

19. ഒരു യാത്രാസംഘം വന്നു. അവർ അവർ ക്ക് വെളളം കൊണ്ടുവരുന്ന ജോലിക്കാരനെ അയച്ചു. അവൻ തൻെറ തൊട്ടി ഇറക്കി. അവൻ പറഞ്ഞു; ഹാ, സന്തോഷം! ഇതാ ഒരു ബാലൻ! അവർ ആ ബാലനെ ഒരു കച്ചവടച്ചരക്കായി ഒളിച്ചുവെച്ചു. അവർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനെ പ്പററി അല്ലാഹു നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു.

- 20. അവർ അവനെ തുച്ഛമായ ഒരു വില യ്ക്ക് — ഏതാനും വെള്ളിക്കാശിന് — വിൽക്കുക യും ചെയ്യു. അവർ അവൻെറ കാരൃത്തിൽ താൽപരൃമില്ലാത്തവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരുന്നു.<sup>403</sup>
- 21. ഈജിപ്തിൽ നിന്ന് അവനെ (യൂസുഫിനെ) വിലക്കെടുത്ത ആൾ തൻറെ ഭാര്യയോട് പറഞ്ഞു: ഇവന്ന് മാന്യമായ താമസസൗകര്യം നൽകുക. അവൻ നമുക്ക് പ്രയോജനപ്പെട്ടേക്കാം. അല്ലെ കിൽ നമുക്കവനെ മകനായി സ്വീകരിക്കാം. അപ്രപ്രകാരം യൂസുഫിന് നാം ആ ഭൂപ്രദേശത്ത് സൗകര്യമുണ്ടാക്കിക്കൊടുത്തു. സ്വപ്നവാർത്ത കളുടെ വ്യാഖ്യാനം അദ്ദേഹത്തിന് നാം അറി യിച്ചുകൊടുക്കാൻ വേണ്ടിയും കൂടിയാണത് അല്ലാഹു തൻറെ കാര്യം ജയിച്ചടക്കുന്നവനത്രെ. പക്ഷെ മനുഷൃരിൽ അധികപേരും അത് മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.
- 22. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം പൂർണ്ണ വളർച്ചയെ ത്തിയപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്ന് നാം യുക്ലിബോ ധവും അറിവും നൽകി. സുകൃതം ചെയ്യുന്നവർ ക്ക് അപ്രകാരം നാം പ്രതിഫലം നൽകുന്നു.
- 23. അവൻ (യൂസുഫ്) ഏതൊരുവളുടെ വീട്ടി ലാണോ അവൾ<sup>404</sup> അവനെ വശികരിക്കുവാൻ ശ്രമം നടത്തി. വാതിലുകൾ അടച്ചുപൂട്ടിയിട്ട് അ വൾ പറഞ്ഞു: ഇങ്ങോട്ട് വാ. അവൻ പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവിൽ ശരണം! നിശ്ചയമായും അവ നാണ് എൻെറ രക്ഷിതാവ്. അവൻ എൻെറ താ മസം ക്ഷേമകരമാക്കിയിരിക്കുന്നു.<sup>405</sup> തീർച്ചയാ യും അക്രമം പ്രവർത്തിക്കുന്നവർ വിജയിക്കുക യില്ല.

جَبِيُلُ وَاللهُ النُّسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ۞

وَ عَالَمْ تُسَيَّالُهُ فَالْسَلُوا وَارِدَهُ مُو فَاذُلَ دَلُولًا فَالْسَلُوا وَارِدَهُ مُو فَاذُلَ دَلُولًا فَالْسَيْدُونُ فَاللَّهُ عَلِيْدُونَ مَا يَعْمَدُونَ ﴿ وَاللّٰهُ عَلِيُونَ مِالْمَعْمَدُونَ ﴿ وَاللّٰهُ عَلِيُونَ اللّٰهُ عَلِيُونُ مِا يَعْمَدُونَ ﴿

ۅٙۺؘۘۯۅؙٷ ۺؚؠٙؠڹۼؙڛۮڒٳۿؚ؞ؚٙڡؘڡؙۮؙۅٛۮٷ۪ٚ ٷػانُو۠ٳڣؽؙۼڝڹؖٲڶڗؖڸۿۣڽؽڹؖ۞

وَقَالَ الَّذِى اشْتَرْلُهُ مِنْ مِّصْرَ لِلْمُرَاتِةَ اكْرِمِي مَثُولُهُ عَلَى اَنْ يَنْفُعَنَا اَوْ تَكِنْكَ لَا وَلَدُا وَكَذَا لِكَ مَكَنَا الْهُوسُفَ فِى الْرَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَافِيلِ الْزَحَادِ يُشِرُّوا للهُ غَالِبُ عَلَى اَمْرِهُ وَلِكِنَ اكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿

> وَلَمَّا بَلَغَ آشُكَّةَ آتَيُنهُ كُلُمُّا وَعِلْمًا \* وَكَذَٰ لِكَ نَجْزِى النُحُشِينِينَ ۞

وَرَاوَدَتُهُ الَّتِيَّ هُوَ فِي بَيْتِهَاعَنْ تَفْسِهٖ وَغَلَقَتِ الْآبُوابَ وَقَالَتُ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللهِ إِنَّهُ رَبِّيَ آَحُسَنَ مُثَوَّائُ إِنَّهُ لَايُفُولِ الظّٰلِمُونَ ۞

<sup>403.</sup> വീണുകിട്ടിയ ഒരു ബാലന് വിലയായി എന്ത് കിട്ടിയാലും തരക്കേടില്ല എന്നതായിരുന്നു അവരുടെ നിലപാട്.

<sup>404.</sup> പ്രഭൂവിൻെ ദാര്യയുടെ പേർ ഖൂർആനിൽ വ്യക്ഷമാക്കിയിട്ടില്ല. 'സ്മ്മ്മൈഖാ' എന്നാണ് തഫ്സീറുകളിൽ പേർ നൽകിയിട്ടുളളത്. 405. 'എൻെ രക്ഷിതാവ്' എന്ന വാക്ക് ഇവിടെ പ്രപഞ്ചനാഥൻ എന്ന അർത്ഥത്തിലും എൻെറ യജമാനൻ അഥവാ വീട്ടുടമ എന്ന അർത്ഥത്തിലും ആകാൻ സാദ്ധ്യതയുണ്ട്.

24. അവൾക്ക് അവനിൽ ആഗ്രഹം ജനിച്ചു. തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ പ്രമാണം കണ്ടറിഞ്ഞി ല്ലായിരുന്നെങ്കിൽ അവന്ന് അവളിലും ആഗ്രഹം ജനിച്ചേനേ. അപ്രകാരം (സംഭവിച്ചത്) തിന്മയും നീചവൃത്തിയും അവനിൽ നിന്ന് നാം തിരിച്ചു വിടുന്നതിന് വേണ്ടിയത്രെ. തീർച്ചയായും അവൻ നമ്മുടെ നിഷ്കളങ്കരായ ദാസന്മാരിൽ പെട്ടവ നാകുന്നു.

25. അവർ രണ്ടു പേരും വാതിൽക്കലേക്ക് മത്സരിച്ചോടി. അവൾ പിന്നിൽ നിന്ന് അവൻെ കുപ്പായം (പിടിച്ചു. അത്) കീറി. അവരിരുവരും വാതിൽക്കൽവെച്ച് അവളുടെ നാഥനെ (ഭർത്താ വിനെ) കണ്ടുമുട്ടി. അവൾ പറഞ്ഞും താങ്കളുടെ ഭാര്യയുടെ കാര്യത്തിൽ ദുരുദ്ദേശം പുലർത്തി യവന്നുള്ള പ്രതിഫലം, അവൻ തടവിലാക്കപ്പെ ടുക എന്നതോ, വേദനയേറിയ മറെറത്തെങ്കിലും ശിക്ഷയോ തന്നെ ആയിരിക്കണം.

26. യൂസുഫ് പറഞ്ഞു: അവളാണ് എന്നെ വശീകരിക്കുവാൻ ശ്രമം നടത്തിയത്. അവളുടെ കുടുംബത്തിൽപെട്ട ഒരു സാക്ഷി ഇപ്രകാരം സാക്ഷ്യപ്പെടുത്തി: അവൻേറ കുപ്പായം മുന്നിൽ നിന്നാണ് കീറിയിട്ടുളളതെങ്കിൽ അവൾ സതൃ മാണ് പറഞ്ഞത്. അവനാകട്ടെ കളവ് പറയുന്ന വരുടെ കൂട്ടത്തിലാണ്.

27. എന്നാൽ അവൻെറ കുപ്പായം പിന്നിൽ നിന്നാണ് കീറിയിട്ടുള്ളതെങ്കിൽ അവൾ കളവാണ് പറഞ്ഞത്. അവനാകട്ടെ സത്യം പറഞ്ഞവരുടെ കുട്ടത്തിലാണ്.

28. അങ്ങനെ അവൻെറ (യൂസുഫിൻെറ) കുപ്പായം പിന്നിൽ നിന്നാണ് കീറിയിട്ടുള്ളത് എന്ന് കണ്ടപ്പോൾ അയാൾ (ഗ്യഹനാഥൻ— തൻെറ ഭാര്യയോട്) പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഇത് നിങ്ങളുടെ (സ്ത്രീകളുടെ) തന്ത്രത്തിൽ പെട്ടതാണ്. നിങ്ങളുടെ തന്ത്രം ഭയങ്കരം തന്നെ.

29. യൂസുഫേ, നീ ഇത് അവഗണിച്ചേക്കുക. (പെണ്ണേ,) നീ നിൻെറ പാപത്തിന് മാപ്പ് തേടുക. തീർച്ചയായും നീ പിഴച്ചവരുടെ കുട്ടത്തിലാകുന്നു.

30. നഗരത്തിലെ ചില സ്ത്രീകൾ പറഞ്ഞു: പ്രഭുവിൻെറ ഭാരൃ തൻെറ വേലക്കാരനെ വശീ കരിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. അവൾ അവനോട് وَلَقَدُهَتَتُوبِهِ وَهَمَّ بِهَأَلُوْلَا اَنُ رَّا اِبُوْهَانَ رَبِّهُ كَذَلِكَ لِنَصُرِفَ عَنْهُ الشُّوْءَ وَالْفَحُشَآءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادٍ نَاالْمُخْلَصِيْنَ ۞

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَـٰكَتُ قَبِيْصَة مِنْ دُبُرِوً الْفَيَاسَيِّكَ هَالْكَ الْبَابِ ۚ قَالَتُ مَاجَزَاءُ مَنْ آزادَ بِالْمُلِكُ سُوِّءُ اللَّا اَنْ يُشْجَنَ اَوْعَذَا كِ اَلِيُوْ ۖ

قَالَ هِىَ رَاوَدَتُونَىُ عَنُ نَهْمِىٰ وَشَهِكَ شَاهِكُ مِّنُ اَهُلِهَاۚ اِنْ كَانَ قِبْبُصُهُ قُدَّ مِنْ قَبُلٍ فَصَدَقَتُ وَهُومِنَ الْكَذِيثِنَ ۞

وَإِنُ كَانَ قَمِيْصُهُ قُدَّمِنُ دُبُرٍ فَكَنَبَتُ وَهُوَمِنَ الصِّدِقِيْنَ @

> فَلَتَارَاقِينِصَهُ ثُكَّمِنُ دُيْرِقَالَ إِنَّهُمِنُ كَيْدِكْنَ رِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْرٌ ﴿

يُوسُفَ اَغِرِضَ عَنْ لِمَنَّا وَاسْتَغْفِيرِ فَى لِكَ نَلِكِ الْمَاكِ فِي كُنْتِ مِنَ الْخُطِيِيْنَ ﴿ وَقَالَ نِسُوَةً فِي الْمَكِينَةِ امْرَاتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ فَلْمَهَا പ്രേമബദ്ധയായിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയാ യും അവൾ വൃക്ലമായ പിഴവിൽ അകപ്പെട്ട തായി ഞങ്ങൾ കാണുന്നു.

- 31. അങ്ങനെ ആ സ്ത്രീകളുടെ കുസൃതിയെ പ്രറി അവൾ കേട്ടറിഞ്ഞപ്പോൾ അവരുടെ അടു ത്തേക്ക് അവൾ ആളെ അയക്കുകയും, അവർക്ക് ചാരി ഇരിക്കാവുന്ന ഇരിപ്പിടങ്ങളൊരുക്കുകയും ചെയ്യു. <sup>406</sup> അവരിൽ ഓരോരുത്തർക്കും (പഴ ങ്ങൾ മുറിക്കാൻ) അവൾ ഓരോ കത്തി കൊടുത്തു. (യൂസൂഫിനോട്) അവൾ പറഞ്ഞു: നീ അ വരുടെ മുമ്പിലേക്ക് പുറപ്പെടുക. അങ്ങനെ അ വനെ അവർ കണ്ടപ്പോൾ അവർക്ക് അവനെപ്പററി വിസ്മയം തോന്നുകയും, അവരുടെ സ്വന്തം കൈകൾ അവർ തന്നെ അറുത്തു പോകുകയും ചെയ്യു. <sup>407</sup> അവർ പറഞ്ഞു: 'അല്ലാഹു എത്ര പരിശുദ്ധൻ!' ഇതൊരു മനുഷുനല്ല. ആദരണീ യനായ ഒരു മലക്ക് തന്നെയാണ്.
- 32. അവൾ പറഞ്ഞു: എന്നാൽ ഏതൊരുവ ൻെറ കാരൃത്തിൽ നിങ്ങളെന്നെ ആക്ഷേപിച്ചു വോ അവനാണിത്. തീർച്ചയായും ഞാൻ അവ നെ വശീകരിക്കാൻ ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ അവൻ (സ്വയം കളങ്കപ്പെടുത്താതെ) കാത്തു സൂക്ഷിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. ഞാനവനോട് കല്പിക്കുന്ന പ്രകാരം അവൻ ചെയ്തില്ലെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അവൻ തടവിലാക്കപ്പെടുകയും, നിന്ദ്യരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.
- 33. അവൻ (യൂസുഫ്) പറഞ്ഞു: 'എൻെറ രക്ഷിതാവേ, ഇവർ എന്നെ ഏതൊന്നിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്നുവോ അതിനെക്കാളും എനിക്ക് കൂടുതൽ പ്രിയപ്പെട്ടത് ജയിലാകുന്നു. ഇവരുടെ കുതന്ത്രം എന്നെ വിട്ട് നീ തിരിച്ചുകളയാത്ത പക്ഷം ഞാൻ അവരിലേക്ക് ചാഞ്ഞുപോയേ ക്കും. അങ്ങനെ ഞാൻ അവിവേകികളുടെ കൂട്ട ത്തിൽ ആയിപ്പോകുകയും ചെയ്യും.
- 34. അപ്പോൾ അവൻെറ പ്രാർത്ഥന തൻെറ രക്ഷിതാവ് സ്വീകരിക്കുകയും അവരുടെ കുത ന്ത്രം അവനിൽ നിന്ന് അവൻ തട്ടിത്തിരിച്ചു

عَنْ ثَفْسِهُ قَدُشَغَفَهَاكُبَّا إِثَالَثَرْبَهَا فِنْ ضَلِي ثُمِينِين ۞

فَكَمَّاسَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَ آرْسَكَتُ الِنَهِنَّ وَآحُنَدَتُ لَهُنَّ مُثَّكًا وَّالْتَ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّيْنُكَا وَّقَالَتِ اخْرُجُ عَلَيْهِنَّ فَلَنَّ رَايُنَةَ ٱكْبُرَنَهُ وَقَطَّعُنَ آيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ عَاشَ بِلْوَمَاهُنَا بَشَرًّ إِنْ هَذَا الآمِكَكُ كِيْحُ ﴿ ۞

قَالَتْ فَذَٰلِكُنَّ الَّذِي لُمُنَّنِّنِ فِيْدِوْ لَقَدُرَاوَدُتُّهُ عَنْ تَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَهِنُ لَكُونِهُ عَلْ مَاامُرُهُ لَشْجَنَنَّ وَلَيْكُونُا مِّنَ الصَّيِغِرِيْنَ ﴿

> قَالَ رَبِّ السِّجُنُ اَحَبُّ إِلَّا مِثَالِيَكُ عُوْنَئِنُ ٱلِنَّيْهِ وَالَّاتَّصُرِفُ عَنِىٰ گَيْدَهُنَّ اَصُبُ إِلَيْهِنَّ وَاكُنُ مِّنَ الْمُجهِلِيْنَ ۞

> > نَاسُنَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْنَ هُنَّ

<sup>406. &#</sup>x27;മുത്തകത്ത്' എന്ന പദത്തിന് ഭാഷാർത്ഥം ചാരിയിരിക്കാവുന്ന ഇരിപ്പിടം എന്നാണ്. ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ 'സദ്യ' എന്നാണ് അർത്ഥം കല്പിച്ചിട്ടുള്ളത്.

കളയുകയും ചെയ്യു. തീർച്ചയായും അവൻ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും കാണുന്നവനുമത്രെ.

35. പിന്നീട് തെളിവുകൾ കണ്ടറിഞ്ഞതിന്നു ശേഷവും അവർക്ക് തോന്നി; അവനെ ഒരവധി വരെ തടവിലാക്കുക തന്നെ വേണമെന്ന്.<sup>408</sup>

36. അവനോടൊപ്പം രണ്ട് യുവാക്കളും ജയി ലിൽ പ്രവേശിച്ചു. അവരിൽ ഒരാൾ പറഞ്ഞു: ഞാൻ വീഞ്ഞ് പിഴിഞ്ഞെടുക്കുന്നതായി സ്വപ്നം കാണുന്നു. മറെറാരാൾ പറഞ്ഞു: ഞാൻ എൻെറ തലയിൽ റൊട്ടി ചുമക്കുകയും, എന്നിട്ട് അതിൽ നിന്ന് പറവകൾ തിന്നുകയും ചെയ്യുന്നതായി സ്വപ്നം കാണുന്നു. ഞങ്ങൾക്ക് താങ്കൾ അതി ൻെറ വ്യാഖ്യാനം വിവരിച്ചു തരു. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ താങ്കളെ കാണുന്നത് സദ്വൃത്തരിൽ ഒരാളായിട്ടാണ്.

37. അവൻ (യൂസുഫ്) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾക്ക് (കൊണ്ടു വന്ന്) നൽകപ്പെടാറുളള ഭക്ഷണം നിങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തുന്നതിൻെറ മുമ്പായി അതിൻെറ വ്യാഖ്യാനം ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിവരിച്ചു തരാതിരിക്കുകയില്ല. എൻെറ രക്ഷിതാവ് എനിക്ക് പഠിപ്പിച്ചുതന്നതിൽ പെട്ടതത്രെ അത്. അല്ലാ ഹുവിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവരും, പരലോകത്തെ നിഷേധിക്കുന്നവരുമായിട്ടുള്ളവരുടെ മാർഗ്ഗം തീർച്ചയായും ഞാൻ ഉപേക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു.

38. എൻെറ പിതാക്കളായ ഇബ്റാഹീം, ഇസ് ഹാഖ്, യഅ്ഖൂബ് എന്നിവരുടെ മാർഗം ഞാൻ പിന്തുടർന്നിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിനോട് യാതൊ ന്നിനെയും പങ്കുചേർക്കുവാൻ ഞങ്ങൾക്ക് പാ ടുള്ളതല്ല. ഞങ്ങൾക്കും മനുഷൂർക്കും അല്ലാ ഹു നൽകിയ അനുഗ്രഹത്തിൽപെട്ടതത്രെ അത് (സന്മാർഗം). പക്ഷെ മനുഷൂരിൽ അധികപേരും നന്ദി കാണിക്കുന്നില്ല.

39. ജയിലിലെ രണ്ട് സുഹൃത്തുക്കളേ, വൃതൃ സ്ത രക്ഷാധികാരികളാണോ ഉത്തമം; അതല്ല, ഏകനും സർവ്വാധികാരിയുമായ അല്ലാഹുവാ ണോ?

40. അവന്നു പുറമെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നവ നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളും നാമകരണം إِنَّهُ هُوَالسَّمِينُمُ الْعَلِيمُ ا

تُعْرَبْكَ الَهُوْمِينَ بَعْدِ فَارَأُوا اللَّيْتِ لِيَسْجُنْنَهُ حَتَّى حِيْنِ ﴿

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَلِنْقَالَ اَحَدُهُكَا إِنِّ ٱلْمِنِيَ ٱعْصِرُخَمُوا ۗ وَقَالَ الْاِخْرُانِ ۗ ٱلْاِنْ َ اَكِنْ ٱعِلْ فَوْقَ رَاسِي خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّلِيرُمِنْهُ ۗ نَبِنْمُنَا بِتَاْوِيْلِهِ ۚ إِنَّا مَرْلِكَ مِنَ الْمُحُسِنِيْنَ ۞

قَالَ لَا يَالْتِكُمُا اَطْعَامُّرُ تُوْرَفَٰنِهٖ اِلَّا نَبَّا أَتُكُمُا بِتَاوُنْلِهٖ قَبْلَ اَنْ يَالْتِيكُمَا لَّالِكُمَامِتَّا عَكَمَنِى رَبِّ إِنِّ تَرَكُتُ مِكَةَ قَوْمٍ لَا نُوْمِنُوْنَ بِاللهِ وَهُمْ بِالْلْخِرَةِ هُمُوكُوْمُونَ ۞

وَاتَّبَعُتُ مِلَّةَ الْأَءِى َ إِبْرَاهِيهُ وَالسَّحْقَ وَيَعْقُوْبُ مَاكَانَ لَنَاآنَ نُشُرِكَ بِاللهِ مِنْ شَنْ تُلكِ مِنْ فَضُلِ اللهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلِكِنَّ ٱكْثَرَالتَّاسِ لاَيْشُكُرُونَ ۞

> ؽڝؘٲڿؠ السِّجُنءَ ٱرُبَاكِ مُتَفَرِّقُونَ خَنْزُا مِراللهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿

مَا تَعْبُكُونَ مِنْ دُونِهُ إِلَّا ٱسْمَاءً سَمِّيتُهُو هَاآنَتُهُ

408. യൂസുഫ് കൂററക്കാരനല്ലെങ്കിൽപോലും പ്രശ്നങ്ങൾ ഒഴിവാക്കാൻ കൂടുതൽ സൗകര്യപ്രദമായ മാർഗം അവനെ തടവിലാക്കുകയാണെന്ന് പ്രഭുവിന് തോന്നി. യൂസുഫ് ഒരടിമ മാത്രമാണല്ലോ. അവർ പ്രതാപവാന്മാരും. അപ്പോൾ അവരുടെ തീരുമാനത്തെ ചോദ്യം ചെയ്യാൻ ആരുമില്ലല്ലോ. ചെയ്തിട്ടുള്ള ചില നാമങ്ങളല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല. അവയെപ്പററി അല്ലാഹു യാതൊരു പ്രമാണവും അവതരിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. വിധികർത്തൃത്വം അല്ലാഹു വിന് മാത്രമാകുന്നു. അവനെയല്ലാതെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കരുതെന്ന് അവൻ കൽപിച്ചിരിക്കുന്നു. വക്രതയില്ലാത്ത മതം അതത്രെ. പക്ഷെ മനു ഷൃരിൽ അധികപേരും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

- 41. ജയിലിലെ രണ്ട് സുഹൃത്തുക്കളേ, എന്നാൽ നിങ്ങളിൽ ഒരുവൻ തൻെറ യജമാനന് വീഞ്ഞ് കുടിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കും.<sup>409</sup> എന്നാൽ മറേറ ആൾ ക്രൂശിക്കപ്പെടും. എന്നിട്ട് അയാളുടെ തലയിൽ നിന്ന് പറവകൾ കൊത്തിത്തിന്നും. ഏതൊരു കാര്യത്തെപ്പററി നിങ്ങളിരുവരും വിധി ആരായുന്നുവോ ആ കാര്യം തീരുമാനിക്ക പ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.<sup>410</sup>
- 42. അവർ രണ്ടു പേരിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെടുന്ന വനാണ് എന്ന് താൻ വിചാരിച്ച ആളോട് അദ്ദേഹം (യൂസൂഫ്) പറഞ്ഞു: 'നിൻെറ യജമാനൻറ അടുക്കൽ നീ എന്നെപ്പററി പ്രസ്താവിക്കുക.' എന്നാൽ തൻേറ യജമാനനോട് അത് പ്രസ്താ വിക്കുന്ന കാര്യം പിശാച് അവനെ മറപ്പിച്ചു കളഞ്ഞു. അങ്ങനെ ഏതാനും കൊല്ലങ്ങൾ അദ്ദേഹം (യുസുഫ്) ജയിലിൽ താമസിച്ചു.
- 43. (ഒരിക്കൽ) രാജാവ് പറഞ്ഞു: തടിച്ചുകൊ ഴുത്ത ഏഴ് പശുക്കളെ ഏഴ് മെലിഞ്ഞ പശുക്കൾ തിന്നുന്നതായി ഞാൻ സ്വപ്നം കാണുന്നു. ഏഴ് പച്ചക്കതിരുകളും ഏഴ് ഉണങ്ങിയ കതിരുകളും ഞാൻ കാണുന്നു. ഹേ, പ്രധാനികളേ, നിങ്ങൾ സ്വപ്നത്തിന് വ്യാഖ്യാനം നൽകുന്നവരാണെ കിൽ എൻെറ ഈ സ്വപ്നത്തിൻെറ കാര്യത്തിൽ നിങ്ങളെനിക്ക് വിധി പറഞ്ഞു തരു.
- 44. അവർ പറഞ്ഞു: പലതരം പേക്കിനാവു കൾ! ഞങ്ങൾ അത്തരം പേക്കിനാവുകളുടെ വ്യാഖ്യാനഞ്ഞപ്പററി അറിവുള്ളവരല്ല.
- 45. ആ രണ്ട് പേരിൽ (യൂസുഫിൻെറ രണ്ട് ജയിൽ സുഹൃത്തുക്കളിൽ)നിന്ന് രക്ഷപ്പെട്ടവൻ ഒരു നീണ്ട കാലയളവിനുശേഷം (യൂസുഫിൻെറ കാര്യം) ഓർമ്മിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: 'അതിൻെറ വ്യാഖ്യാനത്തെപ്പററി ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിവര

وَ اَبَآ وُكُمُومَّا اَنْزَلَ اللهُ بِهَامِنُ سُلْطِنُ إِنِ الْحُكُمُ اِلْالِلَةِ اَمَرَالَانَعَبُنُ وَالْآرَايَاهُ خَلِكَ الدِّبُنُ الْقَيْبُهُ وَلَكِنَّ ٱكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿

يْصَاحِبَى السِّجْنِ اَمَّآ اَحَدُّكُمَّا فَيَسْقِى رَبَّهُ خَمْرًا وَ اَمَّا الْاِخْرُفَيُصْلَبُ فَتَاكُلُ الطَّايُرُ مِنْ رَّانِسِهْ فَضِّى الْاَمْرُالَّذِى فِيْهِ تَسْتَفَتِينِ ﴿

وَقَالَ لِلَّذِى ظُنَّ اَتَّهُ نَاجِ مِّنْهُمَا اذْكُرْ فَى عِنْدَرَتِكِ فَٱنْسهُ الشَّيْطُنُ ذِكْرَرَتِهِ فَلِمِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ ۚ

قَالُوۡٓالۡضَعَاتُ ٱحۡلَامِ ۗ وَمَا غَنُ بِتَاوُ يُلِ الۡوَمُلَامِ يَعْلَمِينَ ﴿

وَقَالَ الَّذِي عَجَامِنْهُمَا وَادَّكُرَبَعُكَ أُمَّةٍ آنَا أُنَيِّتُكُمُ مِتَا وَيِلْهِ فَانْسِلُوْنِ ۞

<sup>409.</sup> അവൻ ജയിലിൽ നിന്ന് മുക്ലനായിട്ട് യജമാനന് മദ്യം വിളമ്പുന്ന ജോലിയിൽ നിയമിക്കപ്പെടും എന്നർത്ഥം. 410. അല്പാഹു തീരുമാനിച്ച കാര്യം അവൻ അറിയിച്ചുകൊടുത്തതിന്റെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ യൂസൂഫ് നബി(അ) വിശദീകരിച്ചുകൊടുക്കുന്നു.

മറിയിച്ചു തരാം. നിങ്ങൾ (അതിന്) എന്നെ നി യോഗിച്ചേക്കൂ.'

- 46. (അവൻ യൂസുഫിൻെറ അടുത്ത് ചെന്ന് പറഞ്ഞും) ഹേ; സത്യസന്ധനായ യൂസുഫ്, തടിച്ചുകൊഴുത്ത ഏഴ് പശുക്കളെ ഏഴ് മെലിഞ്ഞ പശുക്കൾ തിന്നുന്ന കാര്യത്തിലും, ഏഴ് പച്ചക്ക തിരുകളുടെയും വേറെ ഏഴ് ഉണങ്ങിയ കതി രുകളുടെയും കാര്യത്തിലും താങ്കൾ ഞങ്ങൾക്ക് വിധി പറഞ്ഞു തരണം. ജനങ്ങൾ അറിയുവാ നായി ആ വിവരവും കൊണ്ട് എനിക്ക് അവരുടെ അടുത്തേക്ക് മടങ്ങാമല്ലോ.
- 47. അദ്ദേഹം (യൂസുഫ്) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ഏഴുകൊല്ലം തുടർച്ചയായി കൃഷി ചെയ്യുന്ന താണ്. എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ കൊയ്തെടുത്തതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് ക്ഷേിക്കുവാൻ അൽപം ഒഴിച്ച് ബാക്കി അതിൻെറ കതിരിൽ തന്നെ വിട്ടേക്കുക.
- 48. പിന്നീടതിന് ശേഷം പ്രയാസകരമായ ഏഴ് വർഷം വരും. ആ വർഷങ്ങൾ, അന്നേ ക്കായി നിങ്ങൾ മുൻകൂട്ടി സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചിട്ടുള്ള തിനെയെല്ലാം തിന്നുതീർക്കുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ കാത്തുവെക്കുന്നതിൽ നിന്ന് അൽപം ഒഴികെ.
- 49. പിന്നീടതിനുശേഷം ഒരു വർഷം വരും. അന്ന് ജനങ്ങൾക്ക് സമൃദ്ധി നൽകപ്പെടുകയും, അന്ന് അവർ (വീഞ്ഞും മററും) പിഴിഞ്ഞെടുക്കു കയും ചെയും.
- 50. രാജാവ് പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ യൂസുഫിനെ എൻെറ അടുത്ത് കൊണ്ടുവരൂ. അങ്ങനെ തൻെറ അടുത്ത് ദൂതൻ വന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം (യൂസുഫ്) പറഞ്ഞു: നീ നിൻെറ യജമാനൻേറ അടുത്തേക്ക് തിരിച്ചുപോയിട്ട് സ്വന്തം കൈകൾ മുറിപ്പെടു ത്തിയ ആ സ്ക്രീകളുടെ നിലപാടെത്താണെന്ന് അദ്ദേഹത്തോട് ചോദിച്ചുനോക്കുക. തീർച്ചയാ യും എൻെറ രക്ഷിതാവ് അവരുടെ തന്ത്രത്തെ പ്പററി നന്നായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.
- 51. (ആ സ്ക്രീകളെ വിളിച്ചുവരുത്തിയിട്ട്) അദ്ദേഹം (രാജാവ്) ചോദിച്ചു: യൂസുഫിനെ വശീകരി ക്കുവാൻ നിങ്ങൾ ശ്രമം നടത്തിയപ്പോൾ നിങ്ങളുടെ സ്ഥിതി എന്തായിരുന്നു? അവർ പറഞ്ഞു: അല്ലാഹു എത്ര പരിശുദ്ധൻ! ഞങ്ങൾ യൂസുഫി നെപ്പററി ദോഷകരമായ ഒന്നും മനസ്സിലാക്കിയി

ؽؙۅؙڛؙڡؙؙٳؿؙۿٵڵڝؚٞڐؚؽؙؿؙٲڣٛؾؚٮؘٵڣۣٛۺۘڹۼڔڹؾٙڒؾ ڛؠٳڹ؆ۣٛٲٛػ۠ۿؙؿۜۺؠؙۼ۠ۼٵؘڡ۠ٷۜڛؘڹۼڛؙڹ۫ڹؙڵؾۭڂؙڣؙؠڕۣۊٙٱڂؘۯ ڽڵٟڛ۠ؾٚٵٚػؽڷٞٲۯڂؚۼؙٳڶؘ۩ڵٵڛڵڡؘڰۿؙڎؽۼڵٷؽ۞

> قَالَ تَرْتَعُوْنَ سَبْعَ سِنِيْنَ دَابًا فَمَاحَصَدُ ثُمُّ فَذَرُوهُ فِي سُنْئِلِهَ إِلَاقِلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ۞

> > ؙؿؗۊۜڮٳ۫ٙڹٛڡۣؽؙڹۼۛۑٳۮ۬ڸػڛۘڣۼ۠ۺؚػۘۘٳڎ۠ؾؙٳؙڴڶؽؘڡٵ ۊؘؾۘٞڡؙؿؙؙٛؗۿ؈ڰ۫ڰۣٳڒۊڸؽؙڴڒڠٵڠؙڝؚٛڹؙٷؽ۞

تُوَّيَاثِنُ مِنَابَعُدِ ذَٰلِكَ عَامُ فِنْهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيْهِ يَعُورُونَ ۚ۞

وَقَالَ الْمَلِكُ الْتُوُّنِ فِي فِهُ فَكَتَاجَآءَهُ الرَّمُنُولُ قَالَ الْحِعُمُ لِلْ رَبِّكَ فَسَعُلُهُ مُنَاكِلُ النِّسْوَةِ الْإِيْ قَطَعُنَ آيْدِيهُنَ الِنَّ دَيِّنْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْهُ ۖ ۞

قَالَ مَاخَطُبُكُنَّ إِذْ رَاوِدُثَّنَّ يُوسُفَعَنُ نَفْسِهُ قُلْنَ حَاشَ بِلَّهُ مِاعَلِمُنَاعَلَيْهِ مِنْ سُوِّةٍ قَالَتِهَ مُرَاّتُ الْتَذِيْزِ الْنَ حَصْحَصَ ട്ടില്ല. പ്രഭുവിൻെറ ഭാര്യ പറഞ്ഞു: ഇപ്പോൾ സത്യം വെളിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ വശീകരിക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയാണുണ്ടായത്. തീർ ച്ചയായും അദ്ദേഹം സത്യവാന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു.

52. അത് (ഞാനങ്ങനെ പറയുന്നത്, അദ്ദേഹ ത്തിൻെറ) അസാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ ഞാൻ അദ്ദേഹ ത്തെ വഞ്ചിച്ചിട്ടില്ലെന്ന് അദ്ദേഹം അറിയുന്നതിനു വേണ്ടിയാകുന്നു.<sup>411</sup> വഞ്ചകന്മാരുടെ തന്ത്രത്തെ അല്ലാഹു ലക്ഷൃത്തിലെത്തിക്കുകയില്ല എന്നതി നാലുമാകുന്നു.

## ഭാഗം 13

- 53. ഞാൻ എൻെ മനസ്സിനെ കുററത്തിൽ നിന്നൊഴിവാക്കുന്നില്ല. തീർച്ചയായും മനസ്സ് ദുഷ്പ്രവൃത്തിക്ക് ഏറെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നത് തന്നെ യാകുന്നു. എൻെ രക്ഷിതാവിൻെ കരുണ ലഭിച്ച മനസ്സൊഴികെ. തീർച്ചയായും എൻെ രക്ഷിതാവ് ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനി ധിയുമാകുന്നു.
- 54. രാജാവ് പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ എൻെറ അടുത്ത് കൊണ്ടുവരൂ. ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ എൻെറ ഒരു പ്രത്യേകക്കാരനായി സ്വീക രിക്കുന്നതാണ്. അങ്ങനെ അദ്ദേഹത്തോട് സംസാരിച്ചപ്പോൾ രാജാവ് പറഞ്ഞു; തീർച്ച യായും താങ്കൾ ഇന്ന് നമ്മുടെ അടുക്കൽ സ്ഥാ നമുള്ളവനും വിശ്വസ്തനുമാകുന്നു.
- 55. അദ്ദേഹം (യൂസുഫ്) പറഞ്ഞു: താങ്കൾ എന്നെ ഭൂമിയിലെ ഖജനാവുകളുടെ അധികാര മേല്പിക്കു. തീർച്ചയായും ഞാൻ വിവരമുള്ള ഒരു സൂക്ഷിപ്പുകാരനായിരിക്കും.<sup>412</sup>
- 56. അപ്രകാരം യൂസുഫിന് ആ ഭൂപ്രദേ ശത്ത്, അദ്ദേഹം ഉദ്ദേശിക്കുന്നിടത്ത് താമസമുറ പ്പിക്കാവുന്ന വിധം നാം സ്വാധീനം നൽകി. ന മ്മുടെ കാരുണ്യം നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് നാം

الْحَقُّ ٱنَّارًا وَدُتُّهُ عَنْ نَّفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّدِقِينَ ٠

ذلِكَلِيَعُكُوَ أَنِّ لَوُ آخُنُهُ بِالْغَيْبِ وَآنَ اللهَ لاَيْهُدِى كَيْنَ الْخَإِلْبِيْنَ ﴿

ۅؘڡٵۧٲؠؘڗؚۜؽؙؙڬڤؿؚؽٝٳؾؘۘٵڶٮٞڡٛ۫ڛؘڵڮ؆ؘۯۊؙ۠ڹٳڵۺؙۅٙ۫؞ٳڷٳ ڡٵڗ*ڿ*ۄؘڒؠٞؿٵؚؾڗؠٞۼٞڡؙ۠ۅؙڗؾڿؽۄۨ۫۞

وَقَالَ الْمَلِكُ الْمُتُونِيْ بِهَ اَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِيْ فَلَتَاكَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْمُؤْمَرِ لَكَ يُنَا مَكِمُنْ آمِيْنْ ﴿

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَآيِنِ الْأَرْضَ إِنَّ حَفْيُظٌ عَلِيُهُ ﴿

وكذالك مَكَّنا لِيُوسُفَ فِي الْرَضْ يَنْبَوَّ أُمِنْهَا حَيْثُ

412. ക്ഷേമകാലത്തെ വിളവെടുപ്പിൽ അത്യാവശ്യം കഴിച്ച് ബാക്കി മുഴുവൻ സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചിട്ട് അതുപയോഗിച്ച് ക്ഷാമകാലം തരണം ചെയ്യു ന്നതിന് വേണ്ട പരിപാടികൾ ആസ്വത്രണം ചെയ്യുകയായിരുന്നു അടിയന്തരമായി വേണ്ടിയിരുന്നത്. അതിന്റെ ചുമതല തന്നെ ഏല്പിക്കാ നാണ് യൂസുഫ് നബി രാജാവിനോട് ആവശ്യപ്പെട്ടത്.

<sup>411.</sup> യൂസുഫി(അ)നെ ജയിലിലടച്ചതിനുശേഷം അദ്ദേഹത്തിൻെ അഭാവത്തിൽ താൻ അദ്ദേഹത്തെ പററി ദുരാരോപണങ്ങളൊന്നും നടത്തിയിട്ടില്ലെന്ന് പ്രദേദി ഏററുപറയുന്നു. അവർക്ക് തൻെ തെൻറ് ഇപ്പോൾ ബോദ്ധ്യമാവുകയും, പൾചാത്താപം പ്രകടിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുകയാണ്. 'താർ പ്രദേവിനെ അദ്ദേഹത്തിൻെ അസാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ വഞ്ചിച്ചിട്ടില്ല് (യുസുഫി(അ)നെ വശീകരിക്കുവാൻ ശ്രമിച്ചിട്ടു ണ്ടെങ്കിലും, അദ്ദേഹവുമായി അവിഹിതവേഴ്ചയിൽ ഏർപ്പെട്ടിട്ടില്ല എന്ന അർത്ഥത്തിൽ) എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ 'ലം അഖുൻഹുബിൽ ഗൈബി' എന്നതിന് അർത്ഥം കല്പിച്ചിട്ടുള്ളത്.

അനുഭവിപ്പിക്കുന്നു. സദ്വൃത്തർക്കുള്ള പ്രതി ഫലം നാം നഷ്ടപ്പെടുത്തിക്കളയുകയില്ല.

- 57. വിശ്വസിക്കുകയും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കു ന്നവരായിരിക്കുകയും ചെയ്തവർക്ക് പരലോ കത്തെ പ്രതിഫലമാകുന്നു കുടുതൽ ഉത്തമം.
- 58. യൂസുഫിൻെറ സഹോദരന്മാർ വന്നു<sup>413</sup> അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുത്ത് പ്രവേശിച്ചു. അ പ്പോൾ അദ്ദേഹം അവരെ തിരിച്ചറിഞ്ഞു. അവർ അദ്ദേഹത്തെ തിരിച്ചറിഞ്ഞിരുന്നില്ല.
- 59. അങ്ങനെ അവർക്കുവേണ്ട സാധനങ്ങൾ അവർക്ക് ഒരുക്കിക്കൊടുത്തപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ ബാപ്പയൊത്ത ഒരു സഹോ ദരൻ<sup>414</sup> നിങ്ങൾക്കുണ്ടല്ലോ. അവനെ നിങ്ങൾ എൻെറ അടുത്ത് കൊണ്ടുവരണം. ഞാൻ അള വ് തികച്ചുതരുന്നുവെന്നും, ഏററവും നല്ല ആതി ഥൃമാണ് ഞാൻ നൽകുന്നത് എന്നും നിങ്ങൾ കാണുന്നില്ലേ?
- 60. എന്നാൽ അവനെ നിങ്ങൾ എൻെറ അടു ത്ത് കൊണ്ടുവരുന്നില്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കിനി എൻെറ അടുക്കൽ നിന്ന് അളന്നു തരുന്നതല്ല. നിങ്ങൾ എന്നെ സമീപിക്കേണ്ടതുമില്ല.
- 61. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ അവൻെറ കാ രൃത്തിൽ അവൻെറ പിതാവിനോട് ഒരു ശ്രമം നടത്തി നോക്കാം. തീർച്ചയായും ഞങ്ങളത് ചെയ്യും.
- 62. അദ്ദേഹം (യൂസുഫ്) തൻെറ ഭൃതൃന്മാ രോട് പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അവർ കൊണ്ടുവന്ന ചരക്കുകൾ അവരുടെ ഭാണ്ഡങ്ങളിൽ തന്നെ വെച്ചേക്കുക. അവർ അവരുടെ കുടുംബത്തിൽ തിരിച്ചെത്തുമ്പോൾ അവരത് മനസ്സിലാക്കി ക്കൊള്ളും. അവർ ഒരു വേള മടങ്ങി വന്നേക്കാം.
- 63. അങ്ങനെ അവർ തങ്ങളുടെ പിതാവിൻെറ അടുത്ത് തിരിച്ചെത്തിയപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, ഞങ്ങൾക്ക് അളന്നു തരു ന്നത് മുടക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങ ളോടൊപ്പം ഞങ്ങളുടെ സഹോദരനെയും കൂടി

يَشَأَ وْنُصِيبُ بِرَحْمَتِنَامَنُ نَتَآ ا وَلانْضِيعُ اجُرالْمُحْسِنِينَ ٠

وَلَاجُوْ الْاخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ امَنُوْ اوَكَانُوْ ايَتَّقُوْنَ ﴿

وَجَأَءَ إِنْوَةُ يُوسُفَ فَكَخَلُوْاعَلَيْهِ فَعَرَفَهُمُ وَهُمُ لَهُ مُنْكِرُونَ ﴿

وَ لَيَّاجَقَرْهُمُ بِجَهَازِهِهُ قَالَ ائْتُونِنُ بِأَثِرٌ تُكُومِّنُ اَبِيكُمُّ ۗ ٱلاَ تَرَوْنَ اِنِّ اُوْفِى الْكَيْلَ وَانَاخَيْرُ الْغُنْزِلِيْنَ ؈

فَإِنَّ لَا وَتَأْتُونِ يَهِ فَلاكَيْلَ لَكُوْحِنْدِي وَلاَتَقْرَ بُونِ ۞

قَالُوُاسَنُرَاوِدُعَنْهُ آبَاهُ وَإِثَّالَفَعِلُونَ ٠

وَقَالَ لِفِتُدِيْدِ اجْعَلُوا لِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمُ لَعَلَّهُمُ يَجُرِفُونَهَ ۚ إِذَا الْقَلَبُوا اللَّهَ الْهِلَهِمُ لَعَلَّهُمُ يَرْجِعُونَ ۞

فَلَمَّارَجَعُوْ إِلَّ إِبِيهِمْ قَالُوا يَأْبَانَا مُنِعَ مِنَّا

<sup>413.</sup> കൻആൻ ദേശത്ത് കടുത്ത ക്ഷാമം നേരിട്ടപ്പോൾ ഈജിപ്പിൽ ഭക്ഷ്യധാനൃങ്ങൾ ലഭ്യമാണെന്നറിഞ്ഞ് വന്നതാണ് അവർ. ധാനൃങ്ങൾക്ക് വിലയായി നൽകാനുള്ള സാധനങ്ങളും അവർ കൊണ്ടുവന്നിരുന്നു. 414. യൂസുഫ് നബി(അ)യും, ബിൻയാമീൻ എന്ന ഇളയസഹോദരനും ഒരേ മാതാവിന്റെ മക്കളാണ്. മററു സഹോദരന്മാർ മറെറാരു മാതാ വിന്റെ മക്കളും.

താങ്കൾ അയച്ചു തരണം. എങ്കിൽ ഞങ്ങൾക്ക് അളന്നുകിട്ടുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അവനെ കാത്തു സുക്ഷിക്കുക തന്നെ ചെയ്യാം.

- 64. അദ്ദേഹം (പിതാവ്) പറഞ്ഞു: അവൻെറ സഹോദരൻെറ കാര്യത്തിൽ മുമ്പ് ഞാൻ നിങ്ങളെ വിശ്വസിച്ചതുപോലെയല്ലാതെ അവൻെറ കാ ര്യത്തിൽ എനിക്ക് നിങ്ങളെ വിശ്വസിക്കാനാ എന്നാൽ അലാഹുവാണ് നലവണം കുമോ? കാത്തുസുക്ഷിക്കുന്നവൻ. അവൻ കരുണയു ള്ളവരിൽ ഏററവും കാരുണികനാകുന്നു.
- 65. അവർ അവരുടെ സാധനങ്ങൾ തുറന്നു നോക്കിയപ്പോൾ തങ്ങളുടെ ചരക്കുകൾ തങ്ങൾ ക്ക് തിരിച്ചു നൽകപ്പെട്ടതായി അവർ കണ്ടെത്തി. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, നമുക്കിനി എന്ത് വേണം? നമ്മുടെ ചരക്കുകൾ ഇതാ നമു ക്ക് തന്നെ തിരിച്ചു നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. (മേലി ലും) ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ കുടുംബത്തിന് ആ ഹാരം കൊണ്ടുവരാം. ഞങ്ങളുടെ സഹോദരനെ ഞങ്ങൾ കാത്തുകൊള്ളുകയും ചെയ്യാം. ഒരൊ ട്ടകത്തിന് വഹിക്കാവുന്ന അളവ് ഞങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ കിട്ടുകയും ചെയ്യും. കുറഞ്ഞ ഒരു അളവാകുന്നു അത്. <sup>415</sup>
- തീർച്ചയായും 66. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അവനെ എൻെറ അടുക്കൽ കൊണ്ടു വന്നു തരുമെന്ന് അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ എ നിക്ക് നിങ്ങൾ ഉറപ്പ് നൽകുന്നതുവരെ ഞാന വനെ നിങ്ങളുടെ കുടെ അയക്കുകയില്ല തന്നെ. നിങ്ങൾ (ആപത്തുകളാൽ) വലയം ചെയ്യപ്പെടു ന്നുവെങ്കിൽ ഒഴികെ.<sup>416</sup> അങ്ങനെ അവരുടെ ഉറപ്പ് അദ്ദേഹത്തിനവർ നൽകിയപ്പോൾ അദ്ദേ ഹം പറഞ്ഞു: അല്ലാഹു നാം പറയുന്നതിന്മേൽ നോട്ടം വഹിക്കുന്നവനാകുന്നു.
- അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ മക്കളേ, നിങ്ങൾ ഒരേ വാതിലിലുടെ പ്രവേശിക്കാതെ വൃതൃസ്ത വാതിലുകളിലൂടെ പ്രവേശിക്കുക.417 അലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുണ്ടാകുന്ന യാതൊന്നും നിങ്ങളിൽ നിന്ന് തടുക്കുവാൻ എനിക്കാവില്ല.

الكَمْلُ فَأَرُسِلُ مَعَنَا آخَانَا نَكْتَلُ وَإِثَالَهُ لَحْفِظُونَ ٠

قَالَ هَلُ امْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّاكُمَّا آمِنْتُكُمْ عَلَى اَخِيهُ مِنْ قَبْلُ فَاللَّهُ خَدُرٌ طِفِظًا وَهُو أَرْحَهُ الرَّحِمِينَ ٠

وكتافتحوا متاعهم وَجَدُوْابِضَاعَتَهُمُ رُدِّتُ إِلَيْهِمُ وَقَالُوْ الْأَلْكَانَامَا نَبْغِيُ هٰذِهِ بِضَاعَتُنَارُدَّتُ إِلَيْنَا وَنَبِمِيرُا هُلَنَا وَنَحْفُظُ إِخَاتًا وَنَزُدَادُكَيُلَ بِعِيْرِ ذَٰلِكَكِيلٌ يَسُنُرٌ ۞

قَالَ لَنُ أَرُسِكُهُ مَعَكُوْحَتَّى تُؤْتُون مَوْثِقًا مِّن اللهِ لَتَأْتُنَّني بِهَ إِلَّا أَنْ يُّعَاطَ بِكُوْ فَلَتَا اتَّوَهُ مُوثِقَهُمُ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِئلٌ ﴿

وَقَالَ لِبَنِيَّ لَاتَدُخُلُوا مِنْ بَالِ وَاحِدٍ وَّادُخُلُوا مِنْ ٱبْوَابِ مُّتَفَرِقَةٍ وْمَأَا عُنِي عَنْكُوْمِينَ اللهِ مِنْ شَيْحُ ﴿

416. "അവർ മഹാവിപത്തിൽ അകപ്പെടുകയും, സ്വയം രക്ഷപ്പെടാനോ ഇളയ സഹോദരനെ രക്ഷപ്പെടുത്താനോ കഴിയാതെ വരികയുമാണെങ്കിൽ ആരെയും കുററപ്പെടുത്തിയിട്ട് കാര്യാല്പൂര്ലാ. 417. ഈജിപ്പിൽ പ്രവേശിക്കുമ്പോൾ അല്ലെങ്കിൽ രാജധാനിയിൽ കടന്നുചെല്ലുമ്പോൾ.

<sup>415. &#</sup>x27;യസീർ' എന്ന പദത്തിന് എളുപ്പരുള്ളത് എന്നും, കുറഞ്ഞത് എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. ഈജിപ്പിലെ രാജാവിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഒരു ഒട്ടകച്ചുമ8് താരതമ്യേന ചെറിയ ഒരളവ് മാത്രമാണ്. യൂസുഫ് നബി(അ)യുടെ സഹോദരന്മാരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം എളുപ്പത്തിൽ കിട്ടുന്നതുമാണ്.

വിധികർതൃത്വം അല്ലാഹുവിന് മാത്രമാകുന്നു. അവൻെറ മേൽ ഞാൻ ഭരമേൽപിച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻെറ മേൽ തന്നെയാണ് ഭരമേൽപിക്കു ന്നവർ ഭരമേൽപിക്കേണ്ടത്.

- 68. അവരുടെ പിതാവ് അവരോട് കൽപിച്ച വിധത്തിൽ അവർ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ അല്ലാഹു വിങ്കൽ നിന്നുണ്ടാകുന്ന യാതൊന്നും അവരിൽ നിന്ന് തടുക്കുവാൻ അദ്ദേഹത്തിന് കഴിഞ്ഞി രുന്നില്ല. യഅ്ഖൂബിൻെറ മനസ്സിലുണ്ടായിരുന്ന ഒരാവശൃം അദ്ദേഹം നിറവേററി എന്ന് മാത്രം.<sup>418</sup> നാം അദ്ദേഹത്തിന് പഠിപ്പിച്ചുകൊടുത്തിട്ടുള്ള തിനാൽ തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം അറിവുള്ളവൻ തന്നെയാണ്. പക്ഷെ മനുഷൃരിൽ അധിക പേരും അറിയുന്നില്ല.
- 69. അവർ യൂസുഫിൻെറ അടുത്ത് കടന്നു ചെന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം തൻെറ സഹോദരനെ<sup>419</sup> തന്നിലേക്ക് അടുപ്പിച്ചു. എന്നിട്ടദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞാൻ തന്നെയാണ് നിൻെറ സഹോദരൻ. ആകയാൽ അവർ (മൂത്ത സഹോദരന്മാർ) ചെയ്യു വരുന്നതിനെപ്പററി നീ ദുഃഖി ക്കേണ്ടതില്ല.
- 70. അങ്ങനെ അവർക്കുള്ള സാധനങ്ങൾ അവർക്ക് ഒരുക്കിക്കൊടുത്തപ്പോൾ അദ്ദേഹം (യൂസുഫ്) പാനപാത്രം<sup>420</sup> തൻെറ സഹോദര ൻെറ ഭാണ്ഡത്തിൽ വെച്ചു. പിന്നെ ഒരാൾ വിളി ച്ചു പറഞ്ഞു: ഹേ; യാത്രാ സംഘമേ, തീർ ച്ചയായും നിങ്ങൾ മോഷ്ടാക്കൾ തന്നെയാണ്.
- 71. അവരുടെ നേരെ തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട് അവർ (യാത്രാസംഘം) പറഞ്ഞു: എന്താണ് നിങ്ങൾക്ക് നഷ്ടപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്?
- 72. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾക്ക് രാജാവി ൻെറ അളവുപാത്രം നഷ്ടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അത് കൊണ്ടുവന്നു തരുന്നവന് ഒരോട്ടകത്തിന് വഹിക്കാവുന്നത് (ധാന്യം) നൽകുന്നതാണ്. ഞാനത് ഏററിരിക്കുന്നു.

إِنِ الْحُكُمُ لِلَّالِمِلْةِ عَلَيْهِ تَوَكَّلُتْ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكِّلِ الْمُتَوَكِّلِ الْمُتَوَكِّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ۞

وَلَتَّادَخُلُوا مِنُ حَيْثُ اَمَرَهُمُ اَبُوْهُمُوْمُا كَانَ يُغۡنِىٰ حَنُهُمُ مِّنَ اللهِ مِنْ شَى ۗ إِلَّاكِحَاجَةً فِى نَفْسِ يَعۡقُوْبَ قَطْمَا وَإِنَّهُ لَنُ وُعِلْمِ لِمَا عَلَمُنْهُ وَلِكِنَّ اَكْ تُرَ النَّاسِ لَاَيَعُلَمُوْنَ ۞

وَلَمَّادَخُلُواعَلْ يُوسُفَ اوْى إِلَيْهُ اَخَاهُ قَالَ إِنِّ ٱنَااَخُوكَ فَلاَبَعْتَبِسُ بِمَاكَانُوْايَعْمَلُوْنَ ۞

فَلَمَّاجَهَّزَهُمُ مُوجِهَازِهِهُ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحُلِ اَخِيُهِ ثُمُّاذًنَ مُؤَدِّنُ اَيَّتُهَا الْعِيْرُاتَكُوُ لَسَرِقُونَ ⊙

قَالُوا وَآقُبُلُوا عَلَمُهُمُ مَّاذَا تَقُقِدُونَ ۞

قَالُوْانَفُقِ دُصُواعَ المُلِكِ وَلِمَنْ جَأْءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيْرِ وَاتَابِهِ زَعِيْمُ ﴿

420. ഒരു നിശ്ചിത അളവ് കൊളളുന്ന പാനപാത്രം തന്നെയായിരുന്നു സാധനങ്ങൾ അളക്കാനും അവർ ഉപയോഗിച്ചിരുന്നത്.

<sup>418.</sup> മനുഷ്യർ എന്തൊക്കെ മുൻകരുതലെടുത്താലും അല്ലാഹു വിധിച്ചതൊക്കെ സംഭവിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. എന്നാൽ മനുഷ്യരുടെ കഴിവിൽപ്പെട്ട ശ്രദ്ധയും ജാഗ്രതയും അവർ പുലർത്തുക തന്നെ വേണം. അവരുടെ അശ്രദ്ധ കൊണ്ട് സംഭവിക്കുന്ന കഷ്ടനേഷ്ടങ്ങൾക്ക് അവർ ഉത്തരവാദിത്വം വഹിക്കുകയും വേണം. മകളെ ഈജിപ്പിലേക്ക് അയക്കുന്ന സമയത്ത് യൽഖുബ് നബിയുടെ മനസ്സിൽ എത്തോ കാര്യ ഒത്തപ്പററി ഉൽകണ്ഠയുണ്ടായിരുന്നു. അതിന്റെ പേരിലാണ് അദ്ദേഹം അവരോട് വ്യത്യസ്ത കവാടങ്ങളിലൂടെ കടക്കാൻനിർദ്ദേശിച്ചത്. എത്തിനെപററിയായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിൻറെ ഉത്കണ്ഠയെന്ന് ഖുർആനിൽ നിന്നോ ഹദീസിൽ നിന്നോ വ്യക്രമല്ല.
419. യൂസുഫ് നബി(അ) തൻറെ ഏകോദരസഹോദരനായ ബിൻയാമീനെ തൻറെ അരികിലേക്ക് വിളിച്ച് താൻ ആരാണെന്ന് വ്യക്രമാ

73. അവർ പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവെ തന്നെ യാണ, ഞങ്ങൾ നാട്ടിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാൻ വേണ്ടി വന്നതല്ലെന്ന് നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ. ഞങ്ങൾ മോഷ്ടാക്കളായിരുന്നിട്ടുമില്ല.

74. അവർ ചോദിച്ചു: എന്നാൽ നിങ്ങൾ കള്ളം പറയുന്നവരാണെങ്കിൽ അതിന് എന്തു ശിക്ഷയാണ് നല്കേണ്ടത്?

75. അവർ പറഞ്ഞു: അതിനുള്ള ശിക്ഷ ഇപ്ര കാരമത്രെ: ഏതൊരുവന്റെ യാത്രാ ഭാണ്ഡത്തി ലാണോ അതു കാണപ്പെട്ടത് അവനെ പിടിച്ചു വെക്കുകയാണ് അതിനുള്ള ശിക്ഷ. അപ്രകാര മാണ് ഞങ്ങൾ അക്രമികൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽ കുന്നത്.

76. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം (യൂസുഫ്) തൻെറ സഹോദരൻെറ ഭാണ്ഡത്തക്കാൾ മുമ്പായി അവരുടെ ഭാണ്ഡങ്ങൾ പരിശോധിക്കുവാൻ തുടങ്ങി. പിന്നീട് തൻെറ സഹോദരൻേറ ഭാ ണ്ഡത്തിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹമത് പുറത്തെടുത്തു. അപ്രകാരം യൂസുഫിന് വേണ്ടി നാം തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചു. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവെങ്കി ലല്ലാതെ രാജാവിൻെറ നിയമമനുസരിച്ച് അദ്ദേ ഹത്തിന് തൻെറ സഹോദരനെ പിടിച്ചു വെ ക്കാൻ പററുമായിരുന്നില്ല. നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്ന വരെ നാം പല പദവികൾ ഉയർത്തുന്നു. അറി വുള്ളവരുടെയെല്ലാം മീതെ എല്ലാം അറിയു

77. അവർ (സഹോദരന്മാർ) പറഞ്ഞു: അവൻ മോഷ്ടിക്കുന്നുവെങ്കിൽ (അതിൽ അത്ഭുതമില്ല) മുമ്പ് അവൻെറ സഹോദരനും മോഷ്ടിക്കുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. <sup>421</sup> എന്നാൽ യൂസൂഫ് അത് തൻെറ മനസ്സിൽ ഗോപൃമാക്കി വെച്ചു. അവരോട് അദ്ദേഹം അത് (പ്രതികരണം) പ്രകടിപ്പിച്ചില്ല. അദ്ദേഹം (മനസ്സിൽ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങളാണ് മോശമായ നിലപാടുകാർ. നിങ്ങൾ പറഞ്ഞു ണ്ടാക്കുന്നതിനെപ്പററി അല്ലാഹു നല്ലവണ്ണം അറി യുന്നവനാണ്.

78. അവർ പറഞ്ഞു: പ്രദോ! ഇവന് വലിയ വൃദ്ധനായ ഒരു പിതാവുണ്ട്. അതിനാൽ ഇവ قَالُوْا تَاللهِ لَقَدُ عَلِمُتُومُ الجَمُنَالِنُفُسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سٰرِقِيْنَ ۞

قَالُوُافَمَاجَزَآؤُهُ إِنْ كُنْتُوكِيْدِيدُينَ ۞

قَالُوُّا جَزَآؤُهُ مَنُ وُّحِدَ فِي رَخْلِهِ فَهُوَجَزَآؤُهُ كَلْالِكَ نَجْزِى القْلِيدِيْنَ ۞

فَبَكَ اَبِافَعَيْتِهِمُ قَبُلَ وِعَآءِ آخِيُهِ ثُمُّةَ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَآءِ آخِيُهُ كَنالِكَ كِنَ نَالِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَاثُخُذَ آخَاهُ فِيُ دِيْنِ الْمَلِكِ الْآانَ يَشَا َاللَّهُ نَرْفَعُ دَرَخْتٍ مَّنَ ثَشَاءً وُقُونَ كُلِّ ذِي عِلْمِعَلِيْمٌ ۞

قَالُوْآاِنُ بَّيْسُرِقُ فَقَدُسَرَقَ آخُ لَّهُ مِنُ قَبُلُ فَاسَرَّهَا يُوْسُفُ فِى نَفْسِهِ وَلَوْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ ٱنْتُوْشَرُّمَّكَانًا أُ وَاللّهُ اعْلَوُ بِمَاتَصِفُونَ ۞

قَالُوْا يَالَيُّهُا الْعَزِيْزُ إِنَّ لَهُ ٱبَّاشَيْخًا

<sup>421.</sup> യൂസുഫ് നബി(അ) മുമ്പ് മോഷണം നടത്തിയിട്ടുണ്ടെന്നാണ് അവർ ആരോപിച്ചത്. അവർ മോഷണമായി ചിത്രീകരിച്ച സംഭവം ഏതാണെന്ന കാര്യത്തിൽ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഏകാഭിപ്രായക്കാരല്ല. രഹസ്യമായി അദ്ദേഹം ഒരു വിഗ്രഹമെടുത്ത് തകർത്ത സംഭവത്തെ പററിയാണെന്ന് ചിലർ പറയുന്നു. വീട്ടുകാരെ അറിയിക്കാതെ എന്തോ എടുത്ത് ദാനം ചെയ്യതിനെപററിയാണെന്ന് പറഞ്ഞവരും ഉണ്ട്.

ൻെ സ്ഥാനത്ത് താങ്കൾ ഞങ്ങളിൽ ഒരാളെ പിടിച്ചു വെക്കുക. തീർച്ചയായും താങ്കളെ ഞങ്ങൾ കാണുന്നത് സദ്വൃത്തരിൽപ്പെട്ട ഒരാ ളായിട്ടാണ്.

- 79. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവിൽ ശരണം! നമ്മുടെ സാധനം ആരുടെ അടുക്കൽ നാം കണ്ടെത്തിയോ അവനെയല്ലാതെ നാം പിടിച്ചുവെക്കുകയോ? എങ്കിൽ തീർച്ചയായും നാം അക്രമകാരികൾ തന്നെയായിരിക്കും.
- 80. അങ്ങനെ അവനെ (സഹോദരനെ)പ്പററി അവർ നിരാശരായി കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവർ തനിച്ച് മാറിയിരുന്ന് കൂടിയാലോചന നടത്തി. അവരിൽ വലിയ ആൾ പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ പിതാവ് അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങളോട് ഉറപ്പ് വാങ്ങിയിട്ടുണ്ടെന്നും, യൂസുഫിൻെറ കാര്യത്തിൽ മുമ്പ് നിങ്ങൾ വീഴ്ച വരുത്തിയിട്ടുണ്ടെന്നും നി ങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടെ? അതിനാൽ എൻെറ പി താവ് എനിക്കനുവാദം തരികയോ, അല്ലാഹു എനിക്ക് വിധി തരുകയോ ചെയ്യുന്നത് വരെ ഞാൻ ഈ ഭൂപ്രദേശം വിട്ടുപോരുകയേ ഇല്ല. വിധി കർത്താക്കളിൽ ഏററവും ഉത്തമനത്രെ അവർ.
- 81. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പിതാവിൻെറ അടു ത്തേക്ക് മടങ്ങിച്ചെന്നിട്ട് പറയു; ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, താങ്കളുടെ മകൻ മോഷണം നടത്തി യിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ അറിഞ്ഞതിൻെറ അടി സ്ഥാനത്തിൽ മാത്രമാണ് ഞങ്ങൾ സാക്ഷ്യം വഹിച്ചിട്ടുള്ളത്.<sup>422</sup> അദൃശൃകാര്യം ഞങ്ങൾക്ക് അറിയുമായിരുന്നില്ലല്ലോ<sup>423</sup>
- 82. ഞങ്ങൾ പോയിരുന്ന രാജ്യക്കാരോടും, ഞങ്ങൾ (ഇങ്ങോട്ട്) ഒന്നിച്ച് യാത്ര ചെയ്ത യാത്രാ സംഘത്തോടും താങ്കൾ ചോദിച്ചു നോക്കുക. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ സത്യം പറയുന്നവരാ കുന്നു.
- 83. അദ്ദേഹം (പിതാവ്) പറഞ്ഞു: അല്ല, നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ നിങ്ങൾക്ക് എന്തോ ഒരു കാര്യം ഭംഗിയായി തോന്നിച്ചിരിക്കുന്നു. അതി നാൽ നന്നായി ക്ഷമിക്കുക തന്നെ. അവരെ ല്ലാവരെയും അല്ലാഹു എൻെറ അടുത്ത് കൊണ്ടു

كَبِيُرًا فَخُذَا حَدَنَا مَكَانَةُ إِنَّا عَرِكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ @

قَالَ مَعَادَاللهِ إِنْ ثَانُخُذَ اِلْامَنُ وَجَدُنَامَتَاعَنَاعِنُدَةٌ اِتَّاَاذًا لَطْلِمُونَ ۞

فَكَمَّاالْسَتَيْمُنُوْ امِنْهُ خَلَصُوا نَحِيًّا اللهِ عَلَيْهُ وَلَكُوا نَحِيًّا اللهِ عَلَيْكُوْ قَالَ كِيهِ يُرُهُوُ اللهُ تَعْلَمُوَّا انَّ ابَاكُهُ فَنَ اخَنَ عَلَيْكُوْ شَوْتِقًا مِّنَ اللهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطُ لَتُوْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ اَبُرُّ الْاَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِنَّ إِنِّ اَوْيَعُكُواللهُ لِلَّهُ لِنَّ وَهُو خَيْرُ الْحَكِمِيْنَ ۞

ٳۯڿٟۼؙٷؘٵٳڷٙٳؘؠؽؙڬؙۄ۫ڧڠؙٷڵٷٵؽؘٲڹٵٮۧٲڷۜ ٳٮؙٮؘؘڬؘڛؘڗؾۧٷڡٙٲۺؘۿ۪ۮٮۧٲٳڵٳؠؠٵۼڸٮٮؙڶۅؘڡٙٵڪ۠ؾ۠ٵ ڸڵۼؘؽؙۑڂڣڟؚؿؘ۞

> وَسُئِل الْقَرْيَةَ الَّتِيْ كُنَّا فِيْهَا وَالْعِيْرَالَّتِيَّ اَقْبُلُنَا فِيْهَا وَلِنَّالَصْدِ قُوْنَ ﴿

قَالَ بَكُ سَوَّلَتُ لَكُوُ اَنْفُنُكُوُ اَمْرًا فَصَابُرْجَمِيْلٌ ا عَسَى اللهُ اَنُ يَالْتِينِيْ بِهِمُ جَبِيْعًا ا

<sup>422. &#</sup>x27;സഹോദരന്റെ ഭാണ്ഡത്തിൽ നിന്ന് 'തൊണ്ടിസാധനം' കണ്ടെടുത്തതിന് ഞങ്ങൾ ദൃക്സാക്ഷികളാണ്' എന്നർത്ഥം.

<sup>423.</sup> അവൻ മോഷ്ടിക്കുമെന്ന് മുൻകൂട്ടി മനസ്സിലാക്കാൻ ഞങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുമായിരുന്നില്ല എന്ന് വിവക്ഷ.

വന്നു തന്നേക്കാവുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അവൻ എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലിമാനു മാകുന്നു.

- 84. അവരിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞു കളഞ്ഞിട്ട് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: യൂസുഫിൻെറ കാര്യം എ ത്ര സങ്കടകരം! ദൂഃഖം നിമിത്തം അദ്ദേഹത്തി ൻെറ ഇരുകണ്ണുകളും വെളുത്തുപോയി. അങ്ങ നെ അദ്ദേഹം (ദൂഃഖം) ഉള്ളിലൊതുക്കി കഴി യുകയാണ്.
- 85. അവർ പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവിനെ തന്നെ യാണ, താങ്കൾ തീർത്തും അവശനാകുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ മരണമടയുകയോ ചെയ്യുന്നതുവരെ താങ്കൾ യൂസുഫിനെ ഓർത്തു കൊണ്ടേയി രിക്കും.
- 86. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ വേവലാതി യും വൃസനവും ഞാൻ അല്ലാഹുവോട് മാത്ര മാണ് ബോധിപ്പിക്കുന്നത്. അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നും നിങ്ങൾ അറിയാത്ത ചിലത് ഞാനറി യൂന്നുമുണ്ട്.<sup>424</sup>
- 87. എൻെ മക്കളേ, നിങ്ങൾ പോയി യൂസു ഫിനെയും അവൻെറ സഹോദരനെയും സം ബന്ധിച്ച് അനേഷിച്ച് നോക്കുക. അല്ലാഹുവി ങ്കൽ നിന്നുള്ള ആശ്വാസത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ നിരാശപ്പെടരുത്. അവിശ്വാസികളായ ജനങ്ങ ളല്ലാതെ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ആശ്വാസ ത്തെപ്പററി നിരാശപ്പെടുകയില്യ: തീർച്ച.
- 88. അങ്ങനെ അവർ യൂസുഫിൻെറ അടുക്കൽ കടന്നുചെന്നിട്ട് അവർ പറഞ്ഞു: പ്രഭോ, ഞങ്ങ ളെയും ഞങ്ങളുടെ കുടുംബത്തെയും ദുരിതം ബാധിച്ചിരിക്കുന്നു. മോശമായ ചരക്കുകളേ ഞങ്ങൾ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളൂ. അതിനാൽ താങ്കൾ ഞങ്ങൾക്ക് അളവ് തികച്ചുതരികയും, ഞങ്ങളോട് ഔദാര്യം കാണിക്കുകയും ചെയ്യണം. തീർച്ച യായും അല്ലാഹു ഉദാരമതികൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്.
- 89. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അറിവില്ലാ അവരായിരുന്നപ്പോൾ യൂസുഫിൻെറയും അവ

إِنَّهُ هُوَالْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ

وَتَوَلَّى عَنْهُمُ وَقَالَ يَاسَغَى عَلَى يُوسُفَ وَالْمِيَّتُ عَيْنَهُ مِنَ الْمُؤْنِ فَهُو كَلِطْيُرُ ﴿
عَيْنَهُ مِنَ الْحُزُنِ فَهُو كَلِطْيُرُ ﴿

قَالُواتَالِتُلهِ تَفْتَوُاتَكُوُنُوسُفَحَتَّى تَكُونَ حَرَضًا ٱوۡتَكُونَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ ۞

قَالَ إِنَّمَاَاشُكُوا بَـثِّيُّ وَحُزِّنَ إِلَى اللهِ وَاللَّهِ اللهِ وَاللَّهِ اللهِ وَاللَّهِ اللهِ وَاللهِ مَالاَتَعُلَمُونَ ﴿

يْجَنِيَّ اذْهَبُوُا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُّوسُفَ وَآخِيْهِ وَلَا تَايْشُوُا مِنْ تَوْمَ اللهِ إِنَّهُ لَا يَايْشُ مِنْ تَوْمِ اللهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكُفِرُونَ @

فَكَتَّا دَخَلُوْاعَلَيْهِ قَالُوُا يَايَّهُا الْعَزِيْرُمَسَّنَا وَاهْلَنَاالظُّرُّ وَحِمُنَا بِضَاعَةٍ شُرُطِةٍ فَأَوْفِ لَنَاالْكَيُّلَ وَتَصَدَّقُ عَلَيْنَا الِثَالِيةِ عَبْرِي الْمُتَصَدِّقِيْنَ ۞

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمُ مَّافَعَكْتُهُ بِيُوسُفَ وَآخِيْهِ

<sup>424.</sup> യൂസുഫ് നബി(അ) ചെറുപ്പത്തിൽ കണ്ട സാപ്നവും, തുടർന്നുണ്ടായ സംഭവവികാസങ്ങളുമൊക്കെ അസാധാരണമായ ചില കാര്യ ങ്ങൾ സൂചിപ്പിക്കുന്നതായി അദ്ദേഹത്തിന് തോന്നിയിട്ടുണ്ട്. അല്പാഹു അദ്ദേഹത്തെ കൈവേടിയുകയില്ലെന്ന ശുഭാപ്പിവിശാസവുമുണ്ട്. എന്നാലും അല്പാഹു അറിയിച്ചുകൊടുക്കുന്നതുവരെ അദൃശ്യകാര്യങ്ങളെ പററി കൃത്യമായി ആർക്കും അറിയാനാവില്ല; പ്രവാചകന്മാർക്ക് പോലും.

ൻെറ സഹോദരൻേറയും കാര്യത്തിൽ ചെയ്ത തെന്താണെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടു ണ്ടോ?

- 90. അവർ ചോദിച്ചു: 'നീ തന്നെയാണോ യൂസുഫ്?' അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'ഞാൻ തന്നെ യാണ് യൂസുഫ്. ഇതെൻറ സഹോദരനും'! അല്ലാഹു ഞങ്ങളോട് ഔദാര്യം കാണിച്ചിരി ക്കുന്നു. തീർച്ചയായും ആർ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കു കയും ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവോ ആ സർ വൃത്തർക്കുള്ള പ്രതിഫലം അല്ലാഹു നഷ്ടപ്പെ ടുത്തിക്കളയുകയില്ല; തീർച്ച.
- 91. അവർ പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവെ തന്നെ യാണ, തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിനക്ക് ഞങ്ങ ളെക്കാൾ മുൻഗണന നൽകിയിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ തെററുകാരായിരിക്കുന്നു.
- 92. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഇന്ന് നിങ്ങളുടെ മേൽ ഒരാക്ഷേപവുമില്ല. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരട്ടെ. അവൻ കരുണയുള്ളവരിൽ വെച്ച് ഏററവും കാരുണികനാകുന്നു.
- 93. നിങ്ങൾ എൻെറ ഈ കുപ്പായവും കൊണ്ട് പോയിട്ട് അത് എൻെറ പിതാവിൻെറ മുഖത്ത് ഇട്ടുകൊടുക്കുക. എങ്കിൽ അദ്ദേഹം കാഴ്ച യുള്ളവനായിത്തീരും. 425 നിങ്ങളുടെ മുഴുവൻ കുടുംബാംഗങ്ങളെയും കൊണ്ട് നിങ്ങൾ എൻെറ അടുത്ത് വരുകയും ചെയുക.
- 94. യാത്രാസംഘം (ഈജിപ്പിൽ നിന്ന്) പുറ പ്പെട്ടപ്പോൾ അവരുടെ പിതാവ് (അടുത്തുള്ളവ രോട്) പറഞ്ഞു; തീർച്ചയായും എനിക്ക് യൂസൂഫി ൻെ വാസന അനുഭവപ്പെടുന്നുണ്ട്.<sup>426</sup> നിങ്ങളെ ന്നെ ബുദ്ധിഭ്രമം പററിയവനായി കരുതുന്നില്ലെ ങ്കിൽ (നിങ്ങൾക്കിത് വിശ്വസിക്കാവുന്നതാണ്.)
- 95. അവർ പറഞ്ഞു: അല്ലാഹുവെ തന്നെ യാണ. തീർച്ചയായും താങ്കൾ താങ്കളുടെ ആ പഴയ വഴികേടിൽ തന്നെയാണ്.
- 96. അനന്തരം സന്തോഷവാർത്ത അറിയി ക്കുന്ന ആൾ വന്നപ്പോൾ അയാൾ ആ കുപ്പായം

إِذْاَنْتُوْجِهِلُوْنَ 💮

قَالُوَّاءَاتَّكَ لَاَنْتَ يُوْسُفُ قَالَ اَنَايُوسُفُ وَهٰنَا اَخِيُٰ قَدُمَنَّ اللهُ عَلَيْنَا الِنَّهُ مَنُ يَنْتِقِ وَيَصُيرُ فَإِنَّ اللهَ لايُضِيعُ الجُوالْمُحْسِنِينَ ﴿

قَالُوا تَامِلُو لَقَـَ مُ الثَرَكَ اللهِ عَلَيْ اللهُ عَلَيْ نَا وَإِنْ كُنَّا لَخْطِينَ ﴿

قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيُوَمُّ يَغْفِرُ اللهُ لَكُوُّ وَهُوَ ارْحَـُ اللَّرِحِمِيْنَ ۞

إِذْهَبُوْا بِقَمِيُصِى هٰنَا فَالْقُوْهُ عَلَى وَجُهِ إِنِي يَانْتِ بَصِيرًا \* وَانْتُونِ بِاهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿

وَلَتَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُقَالَ اَبُوُهُمُ إِنِّ لَكِيدُ رِيْحَ يُوسُفَ لَوُلَا آنُ تُفَيِّدُونِ ۞

قَالُوْا تَاللُّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَالِكَ الْقَدِيْمِ ٠

فَلَمَّآانُ جَآءَالْبَشِيرُ الله على وَجُهِم فَالْتَدَّبَصِيرًاء

<sup>425.</sup> മൂമ്പ് യൂസൂഫ് നബി(സ)യെ ചെന്നായ തിന്നുവെന്ന് വരുത്തിത്തീർക്കാൻവേണ്ടി അദ്ദേഹത്തിൻെറ കുപ്പായത്തിൽ ചോര പുരട്ടിയിട്ട് അവർ പിതാവിന് കൊണ്ട് പോയികൊടുക്കുകയാണല്ലോ ചെയ്യത്. അതാണ് അദ്ദേഹത്തെ നിതുദുഭഖിതനും കാഴ്ച മങ്ങിയവനുമാക്കിയത്. ഇവിടെ ഇതാ മറെറാരു കുപ്പായം കൊടുത്തയക്കപ്പെടുന്നു; അതിൻെറ വിപരീതഫലം സൂഷ്ടിക്കുവാൻ വേണ്ടി. 426. അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് ഉളവാക്കിയ ഒരു സവിശേഷാനുവേമത്രെ അത്.

അദ്ദേഹത്തിൻെ മുഖത്ത് വെച്ചുകൊടുത്തു. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം കാഴ്ചയുള്ളവനായി മാറി. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാത്ത ചിലത് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ഞാൻ അറിയു ന്നുണ്ട് എന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറഞ്ഞിട്ടില്ലേ.

- 97. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ പിതാവേ, ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഞങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ പൊറുത്തു കിട്ടാൻ താങ്കൾ പ്രാർത്ഥിക്കണേ — തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ തെററുകാരായിരിക്കുന്നു.
- 98. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി എൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് ഞാൻ പാപമോചനം തേടാം. തീർച്ചയായും അവൻ ഏറെ പൊറു ക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.
- 99. അനന്തരം അവർ യൂസുഫിൻെറ മുമ്പാകെ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം (യൂസുഫ്) തൻെറ മാതാപിതാക്കളെ തന്നിലേക്ക് അണച്ചുകൂട്ടി. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം നിങ്ങൾ നിർഭയരായിക്കൊണ്ട് ഈജിപ്തിൽ പ്രവേശിച്ചു കൊള്ളുക.

100. അദ്ദേഹം തൻെറ മാതാപിതാക്കളെ രാ ജപീഠത്തിന്മേൽ കയററിയിരുത്തി. അദ്ദേഹത്തിൻെറ മുമ്പിൽ പ്രണാമം ചെയ്യു ന്നവരായിക്കൊണ്ട് വീണു.<sup>427</sup> അദ്ദേഹം പറ ഞ്ഞും എൻെറ പിതാവേ, മുമ്പ് ഞാൻ കണ്ട സ്വപ്നം പൂലർന്നതാണിത്. എൻെറ രക്ഷിതാവ് അതൊരു യാഥാർത്ഥ്യമാക്കിതീർത്തിരിക്കുന്നു. എന്നെ അവൻ ജയിലിൽ നിന്ന് പുറത്തുകൊ ണ്ടുവന്ന സന്ദർഭത്തിലും എൻെറയും എൻെറ സഹോദരങ്ങളുടെയുംഇടയിൽ പിശാച് കുഴപ്പം ഇളക്കിവിട്ടതിനുശേഷം മരുഭൂമിയിൽ നിന്ന് അ വൻ നിങ്ങളെല്ലാവരെയും (എൻെറ അടുത്തേക്ക്) കൊണ്ടുവന്ന സന്ദർഭത്തിലും അവൻ എനിക്ക് ഉപകാരം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും എ ൻെറ രക്ഷിതാവ് താനുദ്ദേശിക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ സൂക്ഷ്മമായി നിയന്ത്രിക്കുന്നവനത്രെ. തീർച്ച യായും അവൻ എല്ലാം അറിയുന്നവനും യുക്ലി മാനുമാകുന്നു.

101. (അദ്ദേഹം (യൂസുഫ്) പ്രാർത്ഥിച്ചു.) എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ എനിക്ക് ഭരണാധി

- قَالَ ٱلْمُواقِّلُ لِكُوُرًا إِنِّ آعْلُمُ مِنَ اللهِ مَا لاَتَعْلَمُونَ 🐵
- قَالُوْا يَا أَبَانَا اسْتَغُفِي لَنَا ذُنُونِينَا إِنَّا كُنَّا خُطِينُن ۞
- قَالَ سَوْفَ ٱسْتَغْفِرُ لَكُوْرَ يِنْ إِنَّهُ هُوَالْغُفُورُ الرَّحِيْمُ ۞

فَكَتَّالَحَفُوُاعَلْ يُوسُفَ الْوَى إلَيْهِ آبَوَيُهِ وَقَالَ ادُخُلُوا مِصْرَانَ شَاءَ اللهُ المِنْ شَنَ شَ

وَرَفَعَ اَبَوَيُهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْالَهُ سُجَّكَ الْوَقَالَ يَالَبَتِ لَمِنَا تَاوْيُلُ وُمِيَاى مِنْ قَبُلُ قَلَ جَعَلَهَ الرَقِّ حَقَّالُوقَ كَاحَسَنَ فِي إِذْ اَخْرَجَنِي مِنَ السِّحْنِ وَجَاءً بِكُوْشِ البُّكُ وِمِنْ بَعْدِ اَنَ سَرَعَ الشَّيْطُنُ بَيْنِي وَجَاءً بِكُوْشِ البُّكُ وِمِنْ بَعْدِ اَنَ سَرَعَ الشَّيْطُنُ بَيْنِي وَبَايْنَ إِخْوَقَ إِنَّ الْتَعْدِيمُ لَلْمَا يَشَاءً الْمَالِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلَيْمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ السَّلَيْمَ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ اللَّهُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعَلَيْمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعُلِيمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعَلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعَلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعَلِيمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ الْعِلْمُ ا

رَبِّ قَدُاتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَ عَكَمْتَنِي مِنْ تَاوُيلِ

<sup>427.</sup> ആരാധനാഭാവത്തിലുള്ള സാഷ്ടാംഗമല്ല, സ്നേഹാദരവുകൾ സൂചിപ്പിക്കുന്ന ഒരു ഉപചാരം മാത്രമാകുന്നു ഈ പ്രണാമം.

കാരത്തിൽ നിന്ന് (ഒരംശം) നൽകുകയും, സ്വ പ്നവാർത്തകളുടെ വ്യാഖ്യാനത്തിൽ നിന്നും (ചിലത്) നീ എനിക്ക് പഠിപ്പിച്ചു തരികയും ചെ യ്ക്കിരിക്കുന്നു. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സ്രഷ്ടാവേ, നീ ഇഹത്തിലും പരത്തിലും എൻെ രക്ഷാധികാരിയാകുന്നു. നീ എന്നെ മുസ്ലിമായി മരിപ്പിക്കുകയും സജ്ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ചേർക്കുകയും ചെയ്യേണമേ.

102. (നബിയേ) നിനക്ക് നാം സന്ദേശമായി നൽകുന്ന അദൃശ്യവാർത്തകളിൽ പെട്ടതത്രെ അത്. (യൂസുഫിനെതിരിൽ) തന്ത്രം പ്രയോ ഗിച്ചുകൊണ്ട് അവർ തങ്ങളുടെ പദ്ധതി കൂടി ത്തീരുമാനിച്ചപ്പോൾ നീ അവരുടെ അടുക്കൽ ഉണ്ടായിരുന്നില്ലല്ലോ.

103. എന്നാൽ നീ അതിയായി ആഗ്രഹിച്ചാലും മനുഷൂരിൽ അധികപേരും വിശ്വസിക്കുന്ന വരല്ല. <sup>428</sup>

104. നീ അവരോട് ഇതിൻെറ പേരിൽ യാ തൊരു പ്രതിഫലവും ചോദിക്കുന്നുമില്ല. ഇത് ലോകർക്ക് വേണ്ടിയുള്ള ഒരു ഉൽബോധനം മാത്രമാകുന്നു.

105. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും എത്രയെത്ര ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ! അവയെ അവഗണിച്ചുകൊണ്ട് അവർ അവയുടെ അടുത്തുകൂടി കടന്നുപോ കുന്നു.

106. അവരിൽ അധികപേരും അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുന്നത് അവനോട് (മററുള്ളവരെ) പങ്കു ചേർക്കുന്നവരായിക്കൊണ്ട് മാത്രമാണ്.<sup>429</sup>

107. അവരെ വലയം ചെയ്യുന്ന തരത്തിലുള്ള അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷ അവർക്ക് വന്നെത്തുന്ന തിനെപ്പററി, അല്ലെങ്കിൽ അവർ ഓർക്കാതിരിക്കെ പെട്ടെന്ന് അന്തൃദിനം അവർക്ക് വന്നെത്തുന്ന തിനെപ്പററി അവർ നിർഭയരായിരിക്കുകയാ ണോ? ٱلۡكَادِيۡثِ ۚ فَاطِرَالتَّمُوتِ وَالۡكَوۡثِ ٱنۡتَ وَلِى فِاللَّٰ ثَيۡا وَالۡاِخِرَةٗ تَوَقِّنَى مُسۡلِمًا وَٱلۡحِقۡنِی یالصّٰلِحِیۡنَ ⊙

ذٰلِكَ مِنُ اَثِنَا ۗ الْغَيْبِ نُوْمِيْهِ الْدِيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمُ إِذْ اَجْمَعُواۤ اَمُرَهُمُ وَهُمُ يَبَكُرُووُنَ ۞

وَمَا آئُةُ وَالنَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ

وَمَاتَتَ عُلُهُمُ عَلَيْهِ مِنَ آجُرِ إِنْ هُوَ اللَّاذِكُرُ اللَّعَلَيْدِينَ ﴿

وَكَايَّتُن مِّنَ اليَّةِ فِي السَّلْوَتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّوُنَ عَلَيْهَا وَهُوْعَنُهَا مُعُرضُونَ ⊕

وَمَا ابُؤُمِنَ ٱكْثَرُهُمُ بِاللّهِ إِلَّا وَهُوْمُتُمْ رُكُونَ 💮

اَفَامِنُوَااَنُ تَالِيُّهُوْعَاشِيَةٌ مِنَّنَعَذَابِاللهِ اَوْتَالْبَهُوُالسَّاعَةُ بَغْتَةً وَ هُوْرِايَشْغُوُونَ

428. എത്ര ഖണ്ഡിതമായ തെളിവുകൾ ലഭിച്ചാലും ദിവ്യസന്ദേശത്തെ നിഷേധിക്കാനുള്ള പ്രവണതയാണ് ബഹുഭൂരിപക്ഷം ജനങ്ങളും കാണിക്കുന്നത്. പൈശാചികമായ പ്രലോഭനങ്ങളെ അതിജയിക്കാനുള്ള മനക്കരുത്തില്ലായ്മയത്രെ ഇതിനു കാരണം.

<sup>429.</sup> പ്രപഞ്ചനാഥനിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, അവൻെറ ഏകത്വം അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരിൽതന്നെ അധികപേരും ശിർക്ക് ചെയ്യുന്നവരാണ്. അഥവാ ദൈവേതരരെ ആരാധിക്കുന്നവരും അവരോട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരുമാണ്. ഇത് പൊറുക്കപ്പെടാത്ത കൊടും പാപ്മരത്ര. അല്പാഹു ഏകനാണെന്ന് വിശ്വസിച്ചതുകൊണ്ട് മാത്രം ഒരാൾ സത്യവിശ്വാസിയാവുകയില്ലെന്നും, ഇബാദത്തിൻെ ഒരിനവും അല്ലാനുവല്ലാത്തവർക്ക് അർപ്പിക്കാതിരിക്കുക എന്നത് സത്യവിശ്വാസത്തിൻെ അനിവാര്യോപാധിയാണെന്നും ഈ വചനം അസന്നിഗ്യമായി തെളിയിക്കുന്നു.

108. (നബിയേ,) പറയുക: ഇതാണ് എൻെ മാർഗം. ദൃഢബോധ്യത്തോടുകൂടി അല്ലാഹുവി ലേക്ക് ഞാൻ ക്ഷണിക്കുന്നു. ഞാനും എന്നെ പിൻപററിയവരും. അല്ലാഹു എത്ര പരിശുദ്ധൻ! ഞാൻ (അവനോട്) പങ്കുചേർക്കുന്ന കൂട്ടത്തിലല്ല തന്നെ.

109. വിവിധരാജ്യക്കാരിൽ നിന്ന് നാം സന്ദേശം നൽകിക്കൊണ്ടിരുന്ന ചില പുരുഷന്മാരെ അന്നെയാണ് നിനക്ക് മുമ്പും നാം ദൂതന്മാരായി നിയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്. <sup>430</sup> അവർ (അവിശ്വാസി കൾ) ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ട് തങ്ങളുടെ മുൻ ഗാമികളുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു വെന്ന് നോക്കിയിട്ടില്ലേ? എന്നാൽ പരലോക മാണ് സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്ത മമായിട്ടുള്ളത്. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കു ന്നില്ലേ?

110. അങ്ങനെ ദൈവദുതന്മാർ നിരാശപ്പെടു കയും (അവർ) തങ്ങളോട് പറഞ്ഞത് കളവാ ണെന്ന് ജനങ്ങൾ വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യപ്പോൾ നമ്മുടെ സഹായം അവർക്ക് (ദൂതന്മാർക്ക്) വന്നെത്തി. അങ്ങനെ നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നവർക്ക് രക്ഷ നൽകപ്പെട്ടു. കുററവാളികളായ ജനങ്ങളിൽ നിന്നും നമ്മുടെ ശിക്ഷ തടുക്കപ്പെടുന്നതല്ല.

111. തീർച്ചയായും അവരുടെ ചരിത്രത്തിൽ ബുദ്ധിമാന്മാർക്ക് പാഠമുണ്ട്. അത് കെട്ടിയു ണ്ടാക്കാവുന്ന ഒരു വർത്തമാനമല്ല. പ്രത്യുത; അതിൻെറ മുമ്പുള്ളതിനെ (വേദങ്ങളെ) ശരി വെക്കുന്നതും, എല്ലാ കാര്യത്തെയും സംബ ന്ധിച്ചുള്ള ഒരു വിശദീകരണവും വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് മാർഗദർശനവും കാരുണ്യവു മാകുന്നു അത്. قُلْ هٰذِهٖ سِبِيْ لِنَّ اَدْعُوْ َاللَّ اللَّهِ "عَلَى بَصِيْرَةِ اَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنْ وْسُبُعْنَ اللَّهِ وَمَّاانَا مِنَ الْمُثْرِكِيْنَ ۞

അദ്ധ്യായം 12 യുസുഫ്

وَمَاۤ اَئِسَلْنَامِنُ مَّلِكِ اِلْارِجِ الْاَثْوْمَىُ الِيَهُوهُ مِّنَ اهْلِ الْفُرْيُ اَفَكُوْ يَسِيْرُوُ انِ الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَامِنَةُ اللَّذِينَ مِنْ مَّلِهِمْ وَلَكَ الْالْخِرَةِ خَيْرُ لِلَّذِينَ اتَّعَوُّ الْفَلَاتَعُمِّلُونَ ۞

حَتَّى إِذَ السُّتَيْتَى الرُّسُلُ وَظَنُّوا النَّهُ وَ لَكُنُوا النَّهُ وَ لَكُنُ الْوَاجَاءَهُ وَ نَصُرُنَا \*فَخِتَى مَنْ تَشَاءُ وَلاَيُرَدُّ بَأْسُنَاعِي الْفَوْمِ الْمُجُومِيْنِ ﴿

ڵۊٙڬػٵڹ؋ٛۊٙڝٙڝؚؠؗؠؙۼۘؠڗٷٞڵڒؙۅڔڶ١ڵڒۘڷڹٵؚٮؚ؞ٝڝٵػٲڹ ڂڔؽؙڟ۠ڲؙڡؙڗۜڵؽۅٙڵێڽؙؾڞؙڔؽؾٵڵڹؽڹؽؙڹؽؘؽڮٷ ؾؘڡٝڝؽؙڵڴؙۣڵۺٛٷٞٷۿؙڋؽٷۧڒڂۘؠڎٙڵؚڡٙۊؗۄٟڒؙٷؙؚڡڹؙٷؽٙۺٞ

430. ഓരോ നാട്ടിലേക്കും അവിടത്തുകാരിൽ നിന്ന് പ്രത്യേകം തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട പൂരൂഷന്മാരായ ദൂതന്മാരെ മാത്രമേ അല്ലാഹു നിയോഗിച്ചിട്ടുള്ളൂ.



## അദ്ധ്യായം - 13

بِهُ السَّحَارُ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

അലിഫ് ലാം മീം റാ

വേദഗ്രന്ഥത്തിലെ വചനങ്ങളത്രെ അവ. നി ൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് നിനക്ക് അവത രിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് സതൃമാകുന്നു. പക്ഷെ, ജനങ്ങളിലധികപേരും വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.

- 2. അല്ലാഹുവാകുന്നു നിങ്ങൾക്കു കാണാ വുന്ന അവലംബങ്ങൾ കൂടാതെ ആകാശങ്ങളെ ഉയർത്തി നിർത്തിയവൻ.<sup>431</sup> പിന്നെ അവൻ സിംഹാസനസ്ഥനാവുകയും, സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും കീഴ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു. എല്ലാം ഒരു നിശ്ചിത അവധി വരെ സഞ്ചരിക്കുന്നു. അവൻ കാര്യം നിയന്ത്രിച്ചുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവുമായി കണ്ടുമുട്ടുന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾ ദൃഢബോധ്യ മുള്ളവരായിരിക്കുന്നതിന്നുവേണ്ടി അവൻ ദൃ ഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിവരിച്ചു തരുന്നു.
- 3. അവനാണ് ഭൂമിയെ വിശാലമാക്കുകയും, അതിൽ ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന പർവ്വതങ്ങളും നദി കളും ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തവൻ. എല്ലാ ഫല വർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നും അവനതിൽ ഈരണ്ട് ഇണകളെ<sup>432</sup> ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു. അവൻ രാത്രിയെക്കൊണ്ട് പകലിനെ മൂടുന്നു. തീർച്ച യായും അതിൽ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

الَّتَوَّتِنْكَ الْمُكَالِكِتْبِ وَالَّذِي َ الْيَرِكَ الْمِيْكَ مِنْ تَتِكِ الْحَقُّ وَلِكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُكُومِنُونَ ①

ٱللهُ الَّذِي وَوَ السَّمَانِ بِغِيْرِ عَهِ تَرَوَنَهَا أَثَوَّا اسْتَوْى عَلَى اللهُ الَّذِي عَلَى الْعَرَشِ وَسَخَّرًا الْمَاسِ وَالْقَهَرَ الْمُلَّ يَعْمِي الْمَالِحَ إِلَّهُ اللهُ مَا الْعَرَشِ وَسَخَّرًا الْمُؤْرِثُونَ وَالْقَهَرُ الْمُلِي لَعَلَا كُمُّرُ اللهِ الْعَلَامُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ اللهِ اللهِ اللهُ الل

وَهُوَالَّذِي َىٰمَدَّاالْاَرْضَ وَحَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَانْهُرَّا وَمِنُ كُلِّ الثَّمَٰزِتِ جَعَلَ فِيهَا رَوْجَيْنِ الْنَيْنِ يُغْشِى الَّيْلَ النَّهَارُ النَّ فِي ذٰلِكَ لَالْمِتِ لِقَوْمِ تَيْفَكُرُونَ ﴿

<sup>•</sup> ദാം വചനത്തിൽ ഇടിനാദത്തെപ്പുററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഈ പേരു വരാൻ കാരണം.
431 അന്യോന്യം കൂട്ടിമുട്ടി തകരാതെ ജ്യോതിർഗോളങ്ങളെ ശൂന്യാകാശത്ത് താങ്ങി നിർത്തുന്ന ശക്സിനിയമങ്ങൾ അതുന്തം സങ്കീർണ്ണമെന്ത്ര.
നിൾചിതമായ സഞ്ചാരംപ്ഥങ്ങളും, നിർണ്ണിതമായ ഭരണവേഗതയുമുള്ള ആകാശഗോളങ്ങളുടെ സംവിധാനം സർവൃജ്ഞനും സർവൃശക്സനുമായ സ്രഷ്ടാവിൻെ സാന്നിദ്ധ്യം വിളിച്ചോതുന്നു.

<sup>432. &#</sup>x27;സൗജൈൻ' എന്ന പ്ദത്തിന്ന് ഇണ്കൾ, ജോടികൾ, ഇനങ്ങൾ എന്നൊക്കെ അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്.

- 4. ഭൂമിയിൽ തൊട്ടു തൊട്ടു കിടക്കുന്ന ഖണ്ഡ ങ്ങളുണ്ട്. 433 മുന്തിരിത്തോട്ടങ്ങളും കൃഷികളും, ഒരു മുരട്ടിൽ നിന്ന് പല ശാഖകളായി വളരുന്ന തും, വേറെ വേറെ മുരടുകളിൽ നിന്ന് വളരുന്ന തുമായ ഈത്തപ്പനകളും ഉണ്ട്. ഒരേ വെള്ളം കൊണ്ടാണ് അത് നനയ്ക്കപ്പെടുന്നത്. ഫല ങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ അവയിൽ ചിലതിനെ മററു ചിലതിനെക്കാൾ നാം മെച്ചപ്പെടുത്തുന്നു. തീർച്ച യായും, അതിൽ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
- 5. നീ അത്ഭുതപ്പെടുന്നുവെങ്കിൽ അവരുടെ ഈ വാക്കത്രെ അത്ഭുതകരമായിട്ടുള്ളത്. 'ഞ ങ്ങൾ മണ്ണായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടോ? ഞങ്ങൾ പുതു തായി സൃഷ്ടിക്കപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യുമോ?' അക്കൂട്ടരാണ് തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൽ അവിശ്വ സിച്ചവർ. അക്കൂട്ടരാണ് കഴുത്തുകളിൽ വിലങ്ങു കളുള്ളവർ. അക്കൂട്ടരാണ് നരകാവകാശികൾ. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും.
- 6. (നബിയേ,) നിന്നോട് അവർ നന്മയെക്കാൾ മുമ്പായി തിന്മയ്ക്ക് (ശിക്ഷയ്ക്ക്) വേണ്ടി തിടു ക്കം കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അവരുടെ മുമ്പ് മാതൃകാപരമായ ശിക്ഷകൾ കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടു ണ്ടുതാനും. തീർച്ചയായും, നിൻെറ രക്ഷിതാവ് മനുഷ്യർ അക്രമം പ്രവൃത്തിച്ചിട്ടുകൂടി അവർക്ക് പാപമോചനം നൽകുന്നവനത്രെ.<sup>434</sup> തീർച്ചയാ യും, നിൻെറ രക്ഷിതാവ് കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കു ന്നവനുമാണ്.
- 7. (നബിയെ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ട്) സതൃനി ഷേധികൾ പറയുന്നും ഇവൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് ഇവൻെറ മേൽ എന്താണ് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം ഇറക്കപ്പെടാത്തത്? (നബിയേ,) നീ ഒരു മൂന്നറി യിപ്പുകാരൻ മാത്രമാകുന്നു. എല്ലാ ജനവിഭാഗത്തിനുമുണ്ട് ഒരു മാർഗ്ഗദർശി.
- 8. ഓരോ സ്ത്രീയും ഗർഭം ധരിക്കുന്നതെന്നെന്ന് അല്ലാഹു അറിയുന്നു. ഗർഭാശയങ്ങൾ കമ്മി വരുത്തുന്നതും വർദ്ധനവുണ്ടാക്കുന്നതു<sup>435</sup>

وَ فِى الْاَرْضِ قِطَعٌ مُّتَخِورَتُ وَّجَنْتُ مِّنَ اَعْنَابٍ وَّزَرُحُّوَ نَغِيُلُ صِنُوانٌ وَغَيْرُصِنُوانٍ ثِيْمُقَى بِمَا ۚ وَالحِدِّ وَلْفَصِّلُ بَعْضَهَا عَلْ بَعْضِ فِى الْأَكُلِّ إِنَّ فِى ذَلِكَ لَا لِيَتِ لِقَوْمٍ يَعِقُونُ ۞

وَ إِنَ تَغَبُّ فَغَبَّ قَوْلُهُوءَ إِذَا كُنَّا ثُلُ كَا عَالِنَّا لَغِيْ خَـ لَيْقَ جَدِيْدٍهُ أُولَلِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَابِرَيِّهِهُ هُوَا وَلَلْكَ الْأَقْلُ فِيَ اَعْنَاقِهِهُ وَاوْلِلْمِكَ اَصْحُبُ النَّارِقَهُ وَفِيهَا خَلِدُونَ ۞

وَيَسْنَعُجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّعَةِ قَبُلَ الْحُسَنَةِ وَقَدُخَلَتُ مِنُ قَبُلِهِ الْمَثُلَثُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَنُ وُمَغُفِرَةٍ لِلسَّاسِ عَلَى ظُلِيهِ مُوَانَّ رَبَّكَ لَشَّدِيدُ الْعِقَابِ ۞

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُاوُ الْوَلَا أَنْزِلَ عَلَيْهِ الدَّهُ مِّنُ تَرَبِّمُ الْعَلَيْهِ الدَّهُ مِنْ تَرَبِّمُ اللهِ عَلَيْهِ الدَّيْ مَنْ فَرَادٍ مَنْ اللهِ النَّمَا آنَتُ مُنْذِئُ وَ لِكُلِّ قَوْمِ هَادٍ أَن

ٱللهُ يَعْلَمُ مَا تَعْمِلُ كُلُّ أَنْثَىٰ وَمَا تَغِيْضُ الْرَبْحَامُرُ

<sup>433.</sup> ഭൂമിയിൽ അടുത്തടുത്ത് തന്നെ മണ്ണിൻെറ ഘടനയിൽ വ്യത്യാസമുള്ള ഖണ്ഡങ്ങൾ സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നതായി നാം കാണുന്നു. ഓരോ തരം മണ്ണും ഓരോ തരം വിളയ്ക്ക് കൂടുതൽ അനുയോജ്യമായിരിക്കും. തൊട്ടുതൊട്ടു കിടക്കുന്ന കുറെ പ്ളെയ്ററുകൾ അഥവാ ഖണ്ഡങ്ങൾ ചേർന്നതാണ് ഭൂമുഖമെന്ന് ആധുനിക ഭൂമിശാസ്ത്രം തെളിയിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ വചനത്തിലെ 'തൊട്ടുതൊട്ട് കിടക്കുന്ന ഖണ്ഡങ്ങൾ' കൊണ്ട് വിവക്ഷിക്കപ്പെടുന്നത് ഏതാണെന്ന് ഖണ്ഡിതമായി പറയാനാവില്ല.

<sup>434.</sup> ഏത് കടുത്ത് അക്രമം ചെയ്യു വ്യക്ഷിയും നിഷ്കളങ്കമായി ഖേദിക്കുകയും, തെററ് ആവർത്തിക്കുകയില്ലെന്ന് തീരുമാനിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു മാവ്വ് നൽകുക തന്നെ ചെയ്യും.

<sup>435.</sup> ഗർഭത്തിലുള്ള കുഞ്ഞുങ്ങളുടെ എണ്ണം കുറ്വോ കൂടുതലോ എന്നും, ഗർഭസ്ഥ ശിശു പൂർണ്ണ വളർച്ചയെത്തിയതോ, അപൂർണ്ണതയുള്ളതോ എന്നും, ഗർഭകാലം കൂടുതലോ കുറവോ എന്നും അല്ലാഹു അറിയുന്നു.

അവനറിയുന്നു. ഏതൊരു കാര്യവും അവൻെറ അടുക്കൽ ഒരു നിശ്ചിത തോതനുസരിച്ചാ കുന്നു.

- അദൃശൃത്തെയും ദൃശൃത്തെയും അറിയു ന്നവനും മഹാനും ഉന്നതനുമാകുന്നു അവൻ.
- 10. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് രഹസൃമായി സംസാരിച്ചവനും പരസൃമായി സംസാരിച്ചവനും രാത്രിയിൽ ഒളിഞ്ഞിരിക്കുന്നവനും പകലിൽ പുറത്തിറങ്ങി നടക്കുന്നവനുമെല്ലാം (അവനെസ്സം ബന്ധിച്ചേടത്തോളം) സമമാകുന്നു.<sup>436</sup>
- 11. മനുഷൃന്ന് അവൻെ മുമ്പിലൂടെയും പിന്നിലൂടെയും തുടരെത്തുടരെ വന്നുകൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ കൽപനപ്രകാരം അവനെ കാത്തു സൂക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവർ (മല ക്കുകൾ) ഉണ്ട്. ഏതൊരു ജനതയും തങ്ങളുടെ സ്വന്തം നിലപാടുകളിൽ മാററം വരുത്തുന്നതു വരെ അല്ലാഹു അവരുടെ സ്ഥിതിക്ക് വൃത്യാസം വരുത്തുകയില്ല; തീർച്ച.<sup>437</sup> ഒരു ജനതയ്ക്ക് വല്ല ദോഷവും വരുത്താൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അത് തട്ടിമാററാനാവില്ല. അവന്നുപുറമെ അവർ ക്ക് യാതൊരു രക്ഷാധികാരിയുമില്ല.
- 12. ഭയവും ആശയും ജനിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് നി ങ്ങൾക്ക് മിന്നൽപിണർ കാണിച്ചുതരുന്നത് അവനത്രെ. (ജല) ഭാരമുള്ള മേഘങ്ങളെ അവൻ ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 13. ഇടിനാദം അവനെ സ്കൂതിക്കുന്നതോടൊപ്പം (അവനെ) പ്രകീർത്തിക്കുന്നു. 434 അവനെപ്പററി യുള്ള ഭയത്താൽ മലക്കുകളും (അവനെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നു.) അവൻ ഇടിവാളുകൾ അയക്കുകയും, താനുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവ ഏൽപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവർ (അവിശ്വാസികൾ) അല്ലാഹുവിൻെറ കാരൃത്തിൽ തർക്കിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അതിശക്മമായി തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നവന്ത്രെ അവൻ.
- 14. അവനോടുള്ളതുമാത്രമാണ് നൃായമായ പ്രാർത്ഥന. അവന്നുപുറമെ ആരോടെല്ലാം അ

وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْ عِنْدَهُ بِيقُنَادٍ ۞

علِمُ الغَيْبِ وَالشَّهَ ادَةِ الْكِبِيْرُ الْمُتَعَالِ ٠

سَوَا ُوُمِّنُكُوْمِّنُ اَسَرَّالْقَوْلَوَ مَنْجَهَرَيهٖ وَمَنُ هُوَمُسُنَّخُونِ بِالْيُلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ۞

لَهُ مُعَقِّبِكُ مِّنَ بَيْنِ يَدَيهُ وَمِنَ خَلُفِهِ يَخْفَظُونَ اللهُ لَا يُعَلِّونَ اللهُ لَا يُعَيِّرُ وَامَا مِنْ آمُرِ اللهِ إِنَّ اللهَ لَا يُعَيِّرُ مَا بِقَوْمِ حَتَّى يُعَيِّرُ وَامَا بِنَ نَفْسِهِمُ وَإِذَ آلَزَادَ اللهُ بِعَوْمِ سُوَّءُ افَلاَمَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمُ مِّنَ دُوْنِهِ مِنْ وَاللهِ سَ

> ۿؙۅؘٲڷڹؚؽؙؽؙڔؽؽؙڎؙؚٲڶؠۯ۬ؿؘڂؗۅ۫ڡٞٚٲۊۜڟؠڡٵ ۊؽؙؿؿؿؙٳڛؾٵٮؚٳؿۨڟٳڶۧ۞

وَيُسِتِّوُ الرَّعْدُ بِعَمُدِهِ وَالْمَلَلِكَةُ مِنْ خِيفَةِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنُ يَّشَاءُ وَهُمُ يُعَادِلُونَ فِي اللهَ وَهُوَشَدِينُ الْمُحَالِ شِ

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَلْ عُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ لاَيُسْتِغِينُونَ

<sup>436.</sup> എല്ലാവരെപററിയും എല്ലാ കാര്യവും അല്ലാഹു അറിയുന്നു.

<sup>437.</sup> വ്യൂക്ലികളുടെയും സമൂഹ്ങ്ങളുടെയും അധുപതനവും പുരോഗതിയുമൊക്കെ അവരുടെ ജീവിതവീക്ഷണത്തിന്നും കർമ്മരീരിക്കും അനുസൃതമായിരിക്കും. മനുഷ്യർ തങ്ങളുടെ നിലപാടിൽ സ്വയം മാററം വരുത്താത്ത കാലത്തോളം അല്ലാഹു അവരുടെ സ്ഥിതിഗതികളിൽ മാററം വരുത്തുകയില്ല.

<sup>438.</sup> പ്രകൂതിയിലെ ഏതൊരു പ്രതിഭാസവും അല്ലാഹുവിൻെറ സൃഷ്ടിവൈഭവത്തെ വാഴ്ത്തുന്നതത്രെ.

വർ പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവോ അവ രാരും അവർക്ക് യാതൊരു ഉത്തരവും നൽകു ന്നതല്ല. വെള്ളം തൻെറ വായിൽ (തനിയെ) വന്നെത്താൻ വേണ്ടി തൻെറ ഇരുകൈകളും അതിൻെറ നേരെ നീട്ടിക്കാണിക്കുന്നവനെ പ്പോലെ മാത്രമാകുന്നു അവർ. അത് (വെള്ളം) വായിൽ വന്നെത്തുകയില്ലല്ലോ. സതൃനിഷേധി കളുടെ പ്രാർത്ഥന നഷ്ടത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു.

15. അല്ലാഹുവിനാണ് ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമി യിലും ഉള്ളവരെല്ലാം പ്രണാമം ചെയ്തുകൊണ്ടി രിക്കുന്നത്. സ്വമനസ്സോടെയും നിർബ്ബന്ധിത രായിട്ടും പ്രഭാതങ്ങളിലും സായാഹ്നങ്ങളിലും അവരുടെ നിഴലുകളും (അവന്ന് പ്രണാമം ചെ യ്യുന്നു.)<sup>439</sup>

16. (നബിയേ,) ചോദിക്കുക: ആരാണ് ആകാ ശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും രക്ഷിതാവ്? പറ യുകഃ അല്ലാഹുവാണ്. പറയുകഃ എന്നിട്ടും അവന്നുപുറമെ അവരവർക്കുതന്നെ ഉപകാര മോ ഉപദ്രവമോ ചെയ്യാൻ സ്വാധീനമില്ലാത്ത ചില രക്ഷാധികാരികളെ നിങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചിരിക്ക യാണോ? പറയുക: അന്ധനും കാഴ്ചയുള്ള വനും<sup>440</sup> തുല്യരാകുമോ? അഥവാ ഇരുട്ടുകളും വെളിച്ചവും തുല്യമാകുമോ? അതല്ല, അല്ലാ ഹുവിനു പുറമെ അവർ പങ്കാളികളാക്കി വെച്ച വർ, അവൻ സൃഷ്ടിക്കുന്നത് പോലെത്തന്നെ സൂഷ്ടി നടത്തിയിട്ട് (ഇരു വിഭാഗത്തിൻെറയും) സൃഷ്ടികൾ അവർക്ക് തിരിച്ചറിയാതാവുക യാണോ ഉണ്ടായത്? പറയുക: അല്ലാഹുവത്രെ എല്ലാ വസ്തുക്കളുടെയും സ്രഷ്ടാവ്. അവൻ ഏകനും സർവാധിപതിയുമാകുന്നു.

17. അവൻ (അല്ലാഹു) ആകാശത്തുനിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞു. എന്നിട്ട് താഴ്വരകളിലൂടെ അവയുടെ (വലിപ്പത്തിൻെറ) തോതനുസരിച്ച് വെള്ളമൊഴുകി. അപ്പോൾ ആ ഒഴുക്ക് പൊങ്ങി നിൽക്കുന്ന നുരയെ വഹിച്ചുകൊണ്ടാണ് വന്നത്. വല്ല ആഭരണമോ ഉപകരണമോ ഉണ്ടാക്കാ നാഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ട് അവർ തീയിലിട്ടു കത്തിക്കുന്ന ലോഹത്തിൽ നിന്നും അതുപോലുള്ള നുരയുണ്ടാകുന്നു. അതുപോലെയാകുന്നു

لَهُوْشِئُ ۚ إِلَّا لَكِبَاسِطِ كَفْيُهِ إِلَى الْمَاّءِ لِيَبَنْغُ فَاهُ وَمَاهُوَ بِبَالِغِهٖ ۗ وَمَادُعَاءُ الكِفِي بِنَ إِلَّا فِي ضَلْلٍ ۞

وَيِلْكُويَسُجُكُ مَنْ فِي السَّهٰوْتِ وَالْأَرْضِ طُوعًا وَّكُرْهًا ۚ وَظِلْلُهُمُ بِالْغُدُوِّ وَالْصَالِ ۚ ۞

قُلُ مَنُ رَّبُ السَّلُونِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلُ اَفَاتَّخَذُ ثُوْمِّنُ دُونِهَ اَوْلِيكَا َ لِاَيْمُلِكُونَ لِاَنْفُيهِ مُ نَفْعًا وَّلِاضَرًّا قُلُ هَلْ يَسْتَوى الْاَعْمُى وَالْبَصِيُرُهُ اَمْرُ هَلْ تَسْتَوى الظُّلُلُتُ وَالنُّوزُةَ اَمْرَجَعَلُو اللهِ شُرَكَا ءَ خَلَقُوا كَخَلُوهِ فَتَشَابَهَ الْحَلْقُ عَلَيْهِ مُ قُلِ اللهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْعً وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَارُ ۞

آئزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مَسَالَتُ آوُدِيةٌ بُوقَدَرِها فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا لَّالِياً وَمِمَّا يُوْوَنُ وُنَ عَلَيْهِ فِي الثَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ آوُمَتَاءٍ زَبَّنُ مِّشُلُهُ \* كَذْلِكَ يَضْرِبُ اللهُ الْحَقَّ وَالْبُنَاطِلَ مْ فَامَّنَا

439. രാവിലെയും വൈകുന്നേരവും അവരുടെ നിഴലുകൾ നീളുന്നതും ചൂരുങ്ങുന്നതും അവരുടെ തീരുമാനമനുസരിച്ചല്ല; അല്ലാഹുവിരൻറ നിയമമനുസരിച്ചാണ്. നിഴലുകൾ തിരിയുന്നത് അവർ തിരിയുന്ന ദിശയിലേക്കല്ല, അല്ലാഹു നിശ്ചയിച്ച ഭാഗത്തേക്കാണ്. 440. യാതൊരു തെളിവുമില്ലാതെ ആർക്കെങ്കിലും ദിവ്യത്വം കൽപിക്കുന്നവർ ഇരുട്ടിൽ തപ്പുന്നവരാണ്. പ്രപഞ്ചനാഥനെ മാത്രം ആരാധി ക്കുന്നവർ പരമമായ സത്യത്തിരൻറ വെളിച്ചം ലഭിച്ചവരാണ്. അല്ലാഹു സത്യത്തെയും അസത്യത്തെയും ഉപമിക്കുന്നത്. എന്നാൽ ആ നുര ചവറായി പോകുന്നു. മനുഷൂർക്കുപകാരമുള്ളതാകട്ടെ ഭൂമിയിൽ തങ്ങിനിൽക്കുന്നു.<sup>441</sup> അപ്രകാരം അല്ലാഹു ഉപമകൾ വിവരിക്കുന്നു.

- 18. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ആഹ്വാനം സ്വീകരിച്ചവർക്കാണ് ഏററവും ഉത്തമമായ പ്ര തിഫലമുളളത്. അവൻെറ ആഹ്വാനം സ്വീകരി ക്കാത്തവരാകട്ടെ ഭൂമിയിലുള്ളത് മുഴുവനും, അതോടൊപ്പം അത്രയും കൂടിയും അവർക്ക് ഉണ്ടായിരുന്നാൽപോലും (തങ്ങളുടെ രക്ഷ യ്ക്കുവേണ്ടി) അതൊക്കെയും അവർ പ്രായ ശ്ചിത്തമായി നൽകുമായിരുന്നു. അവർക്കാണ് കടുത്ത വിചാരണയുള്ളത്. അവരുടെ സങ്കേതം നരകമെത്രെ. ആ വാസസ്ഥലം എത്ര മോശം!
- 19. അപ്പോൾ നിനക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാവി ങ്കൽ നിന്ന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് സത്യ മാണെന്ന് മനസ്സിലാക്കുന്ന ഒരാൾ അന്ധനായി ക്കഴിയുന്ന ഒരാളെപ്പോലെയാണോ? ബുദ്ധി മാന്മാർ മാത്രമേ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുകയുള്ളൂ.
- 20. അല്ലാഹുവോടുള്ള ബാധ്യത നിറവേററു കയും കരാറ് ലംഘിക്കാതിരിക്കുകയും ചെ യ്യുന്നവരത്രെ അവർ.
- 21. കൂട്ടിയിണക്കപ്പെടാൻ അല്ലാഹു കൽപിച്ചത് (ബന്ധങ്ങൾ) കൂട്ടിയിണക്കുകയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ പേടിക്കുകയും, കടുത്ത വിചാര ണയെ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നവർ.
- 22. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ പ്രീതി ആഗ്ര ഹിച്ചുകൊണ്ട് ക്ഷമ കൈക്കൊള്ളുകയും, നമ സ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, നാം നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് രഹസ്യമായും പര സ്യമായും ചെലവഴിക്കുകയും, തിന്മയെ നന്മ കൊണ്ട് തടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ. അത്തര കാർക്ക് അനുകൂലമത്രെ ലോകത്തിൻെറ പര്യ വസാനം.
- 23. അതായത്, സ്ഥിരവാസത്തിനുള്ള സ്വർഗ്ഗ ത്തോപ്പുകൾ. അവരും, അവരുടെ പിതാക്കളിൽ

الرَّبَ كُفَيَنُ هَبُ جُفَاءً ۚ وَامَّا مَا يَـ نُفَعُ السَّاسَ فَيَمَكُنُ فِي الْأَرْضِ كَذَٰ لِكَ يَضُرِبُ اللهُ الْرَمُثَالَ شَ

لِلّذِيْنَ اسْتَحَابُوُ الرَبِّهِ مُمَالِحُسُمَٰ وَالَّذِيْنَ لَوَيَسْتَجِيْبُوُ الْهُ لَوُانَ لَهُمُوتًا فِي الْوَرْضِ جَمِيمًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدُوْلِهِ اُولَلِكَ لَهُمُّ سُوَءُ الْحِسَابِ هُ وَمَا وَلَمُ جَهَنَّةُ وَبِيْسَ الْبِهَا وَ أَنْ

ٱفَمَنُ يَعُلُوُ الْمُٱلْوِلَ اِلدِّكَ مِنُ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنُ هُواَعْلَىٰ اِلْمَا يَتَذَكَّوْاوُلُوا الْوَلْمِابِ ۗ ۞

الَّذِيْنَ يُوفُونَ بِعَهُدِ اللهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيْتَاقَ ﴿

وَالَّذِينَ يَعِدُونَ مَا اَمَرَ اللهُ يَهَ اَن يُوصَلَ وَيَغْنَوْنَ رَبِّهُمُ وَ يَغَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ (٣

ۅؘٲڷۮؚؠ۫ؽؘڝؘۘڔۘۯۅاڵؠٞۼٵٛ؞ٙۅٞۼ؋ۯێۣۿؚٟۄ۫ۅٲڡؘۜٲۘؗؗؗؗؗڡٛۅۘۘۘۘۘۘٳڵڟٮڶۅڰٙ ۅؘٲٮؙڡ۫ڠؙڗ۠ٳڝۘؠٵ۠ۯۯؘۊٞ؇ٛڞؙؠ؆ٞٳٷۼڵڒڹؽٙڎۘٷۜؽۮڒٷٛؽ ڔؚٵڬۛ؊ؘۊٳڵۺؘؠۣؾۜػؘڎٲۅڵؠؚٟٙڰڶۿٶؙ۫ٷۛۺؘٵڵػٳڔۨ۞

جَنَّتُ عَدْنٍ يَّدُخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَمِنُ الْإَيْمُ وَأَزُوَاجِهُمُ

<sup>441.</sup> ശുദ്ധമായ ലോഹം അടിയിൽ തങ്ങിനിൽക്കുന്നു. ശുദ്ധമായ വെള്ളം ഭൂമിയിലേക്ക് ആഴ്ന്നിറങ്ങി മനുഷ്യർക്കും കാലികൾക്കും മററും പ്രയോജനപ്പെടുന്നു.

ജീവിതപ്രവാഹത്തിന്റെ മുകൾപരപ്പിൽ അസത്യത്തിന്റെ ചപ്പും ചവറും പൊങ്ങിനിൽക്കുന്നതായി നമുക്ക് പലപ്പോഴും കാണാം. എന്നാൽ കാലക്രമത്തിൽ അവയൊക്കെ ഛിന്നഭിന്നമായി നശിച്ചുപോകുന്നു. സത്യം സ്ഥായിയായ അംഗീകാരത്തോടെ സമൂഹത്തിന്റെ അന്തർധാരയായി എന്നും വർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

നിന്നും, ഇണകളിൽ നിന്നും, സന്തതികളിൽ നിന്നും സദ്വൃത്തരായിട്ടുള്ളവരും അതിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതാണ്. മലക്കുകൾ എല്ലാ വാതി ലിലൂടെയും അവരുടെ അടുക്കൽ കടന്നുവന്നിട്ട് പറയും:

- 24. 'നിങ്ങൾ ക്ഷമ കൈക്കൊണ്ടതിനാൽ നി ങ്ങൾക്ക് സമാധാനം!' അപ്പോൾ അന്തിമഗൃഹം (സ്വർഗ്ഗം) എത്ര മെച്ചം.
- 25. അല്ലാഹുവോടുള്ള ബാധ്യത ഉറപ്പിച്ചതി നുശേഷം ലംഘിക്കുകയും, കൂട്ടിയിണക്കപ്പെ ടാൻ അല്ലാഹു കൽപിച്ചതിനെ (ബന്ധങ്ങളെ) അറുത്തു കളയുകയും, ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാ ക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ അവർക്കാണ് ശാപം. അവർക്കാണ് ചീത്ത വേനം.
- 26. അല്ലാഹു അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ചിലർക്ക് ഉപജീവനം വിശാലമാക്കുകയും, (മററു ചിലർക്ക് അത്) പരിമിതപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. അ വർ ഇഹലോകജീവിതത്തിൽ സന്തോഷമട ഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പരലോകത്തെ അപേക്ഷിച്ച് ഇഹലോകജീവിതം (നിസ്സാരമായ) ഒരു സുഖാ നുഭവം മാത്രമാകുന്നു.
- 27. അവിശ്വസിച്ചവർ (നബിയെപററി) പറ യുന്നു: ഇവൻെറ മേൽ എന്തുകൊണ്ടാണ് ഇവ ൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് വല്ല ദൃഷ്ടാന്തവും ഇറക്കപ്പെടാത്തത്? (നബിയേ,) പറയുക: തീർച്ച യായും അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ വഴി കേടിലാക്കുന്നു. പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങിയവരെ തൻെറ മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് അവൻ നയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 28. അതായത് വിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹു വെപ്പററിയുള്ള ഓർമ്മകൊണ്ട് മനസ്സുകൾ ശാന്തമായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നവരെ. ശ്രദ്ധി ക്കുക; അല്ലാഹുവെപററിയുള്ള ഓർമ്മകൊണ്ട ത്രെ മനസ്സുകൾ ശാന്തമായിത്തീരുന്നത്.
- 29. വിശ്വസിക്കുകയും, സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്ര വർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർക്കാണ് മംഗളം! മടങ്ങിച്ചെല്ലാനുള്ള നല്ല സങ്കേതവും (അവർക്കു തന്നെ.)
- 30. അപ്രകാരം നിന്നെ നാം ഒരു സമുദായ ത്തിൽ ദൂതനായി നിയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു. അതി

وَذُرِيِّتِهِمُ وَالْمُلِّيَّةُ يَدُخُلُونَ عَلَيْهِو مِّن كُلِّ بَابٍ ﴿

سَلْوْعَكَيْنُكُوْ بِمَاصَبُرْتُمْ فَيْعُمَ مُعْفَبِي التَّالِ ﴿

وَالَّذِيْنَ يَنْقُضُونَ عَهْدَاللّهِ مِنْ بَعُدِرِيْنَا فِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا اَمُزَلِللّهُ بِهَ اَنْ يُوصَلَ وَهُيُسِدُونَ فِى الْوَضَّ اُولِيْكَ لَهُ وَاللّغَنَةُ وَلَهُمُ مُنَّوَّ وَاللّالِرِ ۞

ٱللهُ يَبُسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَارُّوَيَقُدِهُ وَفَرِحُوْا مِالْحَيُوةِ اللَّهُ مَيَا وَمَرْحُوا مِالْحَيُوةِ اللَّهُ مَيَا وَالْمِوْقِ الرَّمَانَاءُ شَ

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوْ الْوَلَّا انْزِلَ عَلَيْهِ اللهُّ مِّنْ تَدِيَّةٌ قُلُ إِنَّ اللهُ يُضِلُّ مَنْ يَشَا لُورَيَهُ فِي اللَّهِ مَنْ اَنَابَ ۚ

> ٱلذِيْنِ المُنُوادَّفُلُونُ قُلُونُهُمُ بِذِكْرِاللَّهِ ٱلاينِكْرِاللهِ تَطْلَمِنُّ الْقُلُوبُ ۞

الَّذِيْنَ الْمُنْوُا وَعِلْواالصَّلِلَةِ عُلُونِ لَهُوْ وَحُسُ مَالٍ ۞

كَنْ الِكَ السَّلْنَكِ فِي اللَّهِ قَدُخَلَتُ مِن قَبُلِهَ الْمَمُ الْتَتُكُواْ

ന്നുമുമ്പ് പല സമുദായങ്ങളും കഴിഞ്ഞു പോ യിട്ടുണ്ട്. നിനക്ക് നാം ദിവ്യസന്ദേശമായി നൽ കിയിട്ടുള്ളത് അവർക്ക് ഓതിക്കേൾപിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണ് (നിന്നെ നിയോഗിച്ചത്.) അവരാ കട്ടെ, പരമകാരുണികനായ ദൈവത്തിൽ അവി ശ്വസിക്കുന്നു. പറയുക: അവനാണ് എൻെറ രക്ഷിതാവ്. അവ നല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവ വുമില്ല. അവൻെറ മേലാണ് ഞാൻ ഭരമേൽപി ച്ചിരിക്കുന്നത്. അവനിലേക്കാണ് എൻെറ മടക്കം.

31. പാരായണം ചെയ്യപ്പെടുന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥം മൂലം പർവ്വതങ്ങൾ നടത്തപ്പെടുകയോ, അല്ലെ ങ്കിൽ അതു കാരണമായി ഭൂമി തുണ്ടംതുണ്ട മായി മുറിക്കപ്പെടുകയോ, അല്പെങ്കിൽ അതു മുഖേന മരിച്ചവരോട് സംസാരിക്കപ്പെടുകയോ ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽപോലും (അവർ വിശ്വസി ക്കുമായിരുന്നില്ല.) എന്നാൽ, കാര്യം മുഴുവൻ അല്ലാഹുവിൻെറ നിയന്ത്രണത്തിലത്രെ. പ്പോൾ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ മനു ഷൃരെ മുഴുവൻ അവൻ നേർവഴിയിലാക്കുമാ യിരുന്നുവെന്ന് സതൃവിശ്വാസികൾ മനസ്സിലാക്കി യിട്ടിലേ?442 സത്യനിഷേധികൾക്ക് തങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിച്ചതിൻെറ ഫലമായി ഏതെങ്കിലും അത്യാ പത്ത് ബാധിച്ചുകൊണ്ടേയിരിക്കുന്നതാണ്. അ ല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ താമസസ്ഥലത്തിനടുത്തു തന്നെ അത് (ശിക്ഷ) വന്നിറങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കും, അല്പാഹുവിൻെറ വാഗ്ദത്തം വന്നെത്തുന്നത് വരെ.<sup>443</sup> അല്ലാ ഹു വാഗ്ദാനം ലംഘിക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

- 32. തീർച്ചയായും നിനക്കു മുമ്പും ദൂതന്മാർ പരിഹസിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ അവിശ്വസി ച്ചവർക്ക് ഞാൻ സമയം നീട്ടിക്കൊടുക്കുകയും, പിന്നീട് അവരെ ഞാൻ പിടികൂടുകയും ചെയ്യു. അപ്പോൾ എൻെറ ശിക്ഷ എങ്ങനെയായിരുന്നു!
- 33. അപ്പോൾ ഓരോ വൃക്ലിയും പ്രവർത്തി ച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന കാരൃത്തിനു മേൽനോട്ടം വഹി ച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവൻ (അല്ലാഹു) (യാതൊ ന്നും അറിയാത്തവരെപ്പോലെയാണോ?) അവർ അല്ലാഹുവിന് പങ്കാളികളെ ആക്കിയിരിക്കുന്നു.

عَلَيْرُمُ الَّذِئُ َاوْحَيْنَاۤ الِيُكَوَ هُمُ يَكُفُرُونَ بِالرَّحْمِنِ قُلُ هُودِيِّ لَاَالهَ الاَهُوَّعَلَيْهِ تَوَكِّلُتُ وَالْيَهِ مَتَاب ۞

ۅؘۘۘۘۘۘۅؙٙٲؘؗۜۜٛۜٷٞۘۘؗٵ۠ػؙٲڛ۫ۘێڎؘۑٵڣٟۘؠٵڷٲۊؙڟۣڡٮٙ۫ۑڢٳڵۯڞٛ ٲۊؙڴؚڵڔٙۑٵڷؠؘۅؙڷ۬؆ڹڵؾڶڡؚٳڵٲٷٞؿؽٵٞٲڡۜڶۄ۫ێڸؿٛڝؚٵڷڒؽڹٵؠٮؙؙۅٛٵڷ ڵٷۜؿۺٵٚٵڶڷٷڶۿٮؘؽٳڵٮٵۻۼؽڠٵٷڵؽڒؘٵڵ۩۬ؽ۬ؽڒؘڰڡٞۯۛۅڶۊ۫ؠؽؠٛ؋ٛ ؠٵڝٙٮؘٷؙٳڡٞٳڔۼةٞٵؙۅٞۼؖڷؙٷٙڔؽڋٵؿڽ۫ۮٳڕۿؚۄ۫ڿڐۨؽڶؾٙۅؘٵ۫ڵڟڡؚٳۜ ڶڵۿڵٳؙۼؙڶؚڡؙٵڶؠؽۼٵۮ۞ٛ

> وَلَقَالِ سُتُهٰزِقَ بِرُسُلِ مِّنْ تَبْلِافَالْمَلِيْثُ لِلَمْنِ يُنَ كَفَرُّوْلَتُوَلِّخَنْ ثُمُّمُ ۖ ثَكَيْفَ كَانَ عِقَالِ ص

ٱفَمَنۡهُمُوقَآمِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَشۡمِ بِمَاكَـبَتُ وَجَعَلُوۡلِيلُهِ شُرَكَآءِ ثُوۡلُ مُّمُوۡهُمُۤامُ ثُنِیٰۡوۡنَ ۖ بِمَالاَیهَا وَ اِلۡاَصْ

<sup>442. &#</sup>x27;അഫലം യൈഅസ്' എന്ന വാക്കിന്റെ നേർക്ക് നേരെ അർത്ഥം ആശയററിട്ടില്ലേ എന്നാണ്. മുഴുവൻ മനുഷ്യരെയും നേർവഴിയിലാക്കാൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ല എന്ന അടിസ്ഥാന വസ്തുത സത്യവിശ്വാസികൾ മനസ്സിലാക്കുകയും, സമൂഹമാകെ വിശ്വസിച്ചു കാണാനുളള ആശ അവർ ഒഴിവാക്കുകയും ചെയ്യാത്തതെന്ത് എന്നാണ് അല്ലാഹു ചോദിക്കുന്നത്.

<sup>443.</sup> റസ്വലി(സ)നും സ്ഹാബീകൾക്കും അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്യിട്ടുള്ള നിർണായക വിജയത്തിനും, സത്യനിഷേധികളുടെ ദയനീയമായ പരാജയത്തിനും സമയമാകുന്നത് വരെ.

(നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ അവരുടെ പേരൊന്നു പറഞ്ഞു തരു, അതല്ല, ഭൂമിയിൽ അവൻ (അല്ലാഹു) അറിയാത്ത ഒരു കാര്യത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ അവന് പറഞ്ഞറിയിച്ചുകൊടുക്കുക യാണോ? അതല്ല, (നിങ്ങൾ പറയുന്നത്) ഉപരി പ്ളവമായ ഒരു സംസാരമാണോ?<sup>444</sup> അല്ല, സത്യ നിഷേധികൾക്ക് അവരുടെ കുതന്ത്രം അലം കൃതമായി തോന്നിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. (ശരി യായ) മാർഗ്ഗത്തിൽനിന്ന് അവർ തട്ടിത്തിരി ക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു വല്ല വനെയും ദുർമ്മാർഗ്ഗത്തിലാക്കുന്നപക്ഷം അവ നെ നേർവഴിയിലാക്കാൻ ആരുമില്ല.

- 34. അവർക്ക് ഇഹലോകജീവിതത്തിൽ ശിക്ഷ യൂണ്ടായിരിക്കും. പരലോകശിക്ഷയാകട്ടെ ഏററവും വിഷമമേറിയതു തന്നെയായിരിക്കും. അവർക്ക് അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് (തങ്ങളെ) കാത്തു രക്ഷിക്കാൻ ആരുമില്ല.
- 35. സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്കു വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സാർഗ്ഗത്തിൻെറ അവസ്ഥ (ഇതത്രെ): അതിൻെറ താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരു വികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കും. അതിലെ കനി കളും അതിലെ തണലും ശാശ്വതമായിരിക്കും. അതത്രെ സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവരുടെ പരുവ സാനം. സതൃനിഷേധികളുടെ പരുവസാനം നരകമാകുന്നു.
- 36. നാം (മുമ്പ്) വേദഗ്രന്ഥം നൽകിയിട്ടുളള താർക്കാണോ അവർ നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്ക പ്പെട്ടതിൽ (ഖുർആനിൽ) സന്തോഷം കൊള്ളു ന്നു. ആ കക്ഷികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ തന്നെ അതി ഒൻറ ചില ഭാഗം നിഷേധിക്കുന്നവരുമുണ്ട്. പറ യുക: അല്ലാഹുവെ ഞാൻ ആരാധിക്കണമെ ന്നും, അവനോട് ഞാൻ പങ്കുചേർക്കരുത് എന്നും മാത്രമാണ് ഞാൻ കൽപിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. അവ നിലേക്കാണ് ഞാൻ ക്ഷണിക്കുന്നത്. അവനി ലേക്ക് തന്നെയാണ് എൻെ മടക്കവും.
- 37. അപ്രകാരം ഇതിനെ (ഖുർആനിനെ) അറബിഭാഷയിലുള്ള ഒരു നൃായപ്രമാണമായി നാം അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. നിനക്ക് അറിവ് വന്നുകിട്ടിയതിനുശേഷം അവരുടെ തന്നിഷ്ട ങ്ങളെ നീ പിൻപററിയാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ

آمُنظِاهِرِيِّنَ الْقَوْلِ بَلْ أَيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَثَوُا مَكُوهُمُ وَصُدُّوا عَنِ السِّيدِيْلِ وَمَن يُضْلِلِ اللهُ فَاللهُ مِن هَادٍ ۞

لَهُوُعَذَابٌ فِي الْحَيَوْةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاِخِرَةِ اَشَقُّ وَمَا لَهُوُمِّنَ اللهِ مِنْ وَاقِ ۞

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّقِيُّ وُعِدَ المُثَقَّقُونَ ﴿ تَجَرِّى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهُورُ اكْلُهَا دَّابِهُ وَظِلُهَا تِلْكَ مُحْفَى الَّذِيْنَ اتَّقُوا ۖ وَعُقْبَى الْكِفِرِيْنَ النَّارُ ﴿

وَالَّذِيْنَ التَّيْنَهُوُ الْكِتْبَ يَغْرَكُونَ بِمَا أُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ اِنْمَا اُمُرُتُ اَنۡ اَعْبُدُا لِلٰهَ وَلَا اللّٰمِ لِهِ إِلَيْهِ اَدْعُوا وَالْيُهِ مَاٰبِ ۞

> وَكُذٰلِكَ أَنْزُلْنَهُ حُكُمًا عَرَبِيًّا ۗ وَكَبِنِ اتَّبَعْتَ اهُوَّاءَهُمُ بَعْدَمَا حَامَاءُكُ مِنَ الْعِلْمِرِمَا لَكَ مِنَ اللهِ

<sup>444.</sup> അല്ലാഹുവിന്റെ അധികാരാവകാശങ്ങൾ പലർക്കും പലതിനുമായി പങ്ക് വച്ചുകൊടുക്കുന്നവർ അതിന്റെ തെളിവനോഷിക്കാൻ മിനക്കെടാറില്ല ഉപരിപളവമായ സംസാരത്തിലൂടെ ദിവ്യത്വം പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുകയാണ് അവരുടെ പതിവ്.

ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് രക്ഷിക്കുന്ന യാതൊരു രക്ഷാ ധികാരിയും, യാതൊരു കാവൽക്കാരനും നിനക്ക് ഉണ്ടായിരിക്കുകയില്ല.

38. നിനക്ക് മുമ്പും നാം ദൂതന്മാരെ നിയോ ഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവർക്ക് നാം ഭാര്യമാരെയും സന്താനങ്ങളെയും നൽകിയിട്ടുമുണ്ട് ഒരു ദൂത ന്നും അല്ലാഹുവിൻെറ അനുമതിയോടുകൂടി യല്ലാതെ യാതൊരു ദൃഷ്ടാന്തവും കൊണ്ടുവരാ നാവില്ല. ഓരോ കാലാവധിക്കും ഓരോ (പ്ര മാണ)ഗ്രന്ഥമുണ്ട്.

39. അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നത് മാച്ചുകള യുകയും (താനുദ്ദേശിക്കുന്നത്) സ്ഥിരപ്പെടുത്തു കയും ചെയ്യുന്നു. മൂലഗ്രന്ഥം അവൻെറ പക്ക ലാണുള്ളത്.<sup>445</sup>

40. നാം അവർക്ക് മുന്നറിയിപ്പ്നൽകുന്നതിൽ (ശിക്ഷാനടപടികളിൽ) ചിലത് നിനക്ക് നാം കാണിച്ചു തരുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ (അതിനു മുമ്പ്) നിൻെറ ജീവിതം നാം അവസാനിപ്പിക്കുക യോ ചെയ്യുന്നപക്ഷം (ഇത് രണ്ടിൽ ഏതാണ് സംഭവിക്കുന്നതെങ്കിലും) നിൻെറ മേൽ പ്ര ബോധനബാധൃതമാത്രമേയുള്ളൂ.<sup>446</sup>(അവരുടെ) കണക്കു നോക്കുന്ന ബാധൃത നമുക്കാകുന്നു.

- 41. നാം (അവരുടെ) ഭൂമിയിൽ ചെന്ന് അതി ൻെ നാനാവശങ്ങളിൽ നിന്ന് അതിനെ ചുരുക്കി ക്കൊ ണ്ടിരിക്കുന്നത് അവർ കണ്ടില്ലേ?<sup>447</sup> അല്ലാ ഹു വിധിക്കുന്നു. അവൻെ വിധി ഭേദഗതി ചെ യ്യാൻ ആരും തന്നെയില്ല. • അവൻ അതിവേഗ ത്തിൽ കണക്ക് നോക്കുന്നവനത്രെ.
- 42. ഇവരുടെ മുമ്പുള്ളവരും തന്ത്രം പ്രയോ ഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ മുഴുവൻ തന്ത്രവും അല്ലാഹുവിനാണുള്ളത്. ഓരോ വൃക്ലിയും പ്ര വർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് അവൻ അറി യുന്നു. ലോകത്തിൻെറ പരുവസാനം ആർക്കനു

مِنُ وَلِيّ وَلَاوَاقٍ ﴿

وَلَقَدُ اَرْسُلْنَارُسُلَامِّنَ قَبْلِكَ وَ جَعَلْنَا لَهُمُ ازْوَاجًا وَذُرِّتِيةٌ وَمَا كَانَ لِرَسُولِ اَنْ يَتَأْتِيَ بِايَةٍ اِلَّا بِاذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ آجَلٍ كِتَابُ ۞

يَمْحُوااللَّهُ مَا يَشَاأُهُ وَيُثِّبِتُ ﴿ وَعِنْدَا لَا الْكِتْبِ ﴿

وَانُ مَّانُرِيَتُكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُوْ أَوْنَتَوَقَّيَتُكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلِغُ وَعَلَيْنَا الْجِسَابُ ۞

ٱوَلَهُ يَرَوْاآنَا نَا أِنَ الْوَضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا اللهُ عَنْدُو الْمُعَقِّبَ الْحُكُمِهِ وَهُوَسَرِيْهُ الْحِسَابِ @

وَقَدُ مَكُرَالَانِينَ مِنْ قَبُلِهِمْ فَيِلَّهِ الْمَكْرُجُمِيْعًا لَيْفُ لَوْ

446. ആരെ എപ്പോൾ എങ്ങനെ ശിക്ഷിക്കണമെന്ന് അല്ലാഹൂവാണ് തീരുമാനിക്കുന്നത്. ചിലപ്പോൾ, പ്രവാചകന്മാർ കാൺകെ തന്നെ അല്ലാ ഹുവിന്റെ ശിക്ഷാനടപടി ഉണ്ടായെന്ന് വരാം. ചിലപ്പോൾ അക്രമികൾക്ക് ഒരു അവധി വരെ ഇട നൽകിയെന്നും വരാം.

<sup>445. &#</sup>x27;കിതാബ്' എന്ന വാക്കിന് ഗ്രന്ഥമെന്നും രേഖയെന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. ഈ വചനം അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രാപഞ്ചികരേണത്തിലെ നടപടി ക്രമരത്തപ്പററി പൊതുവായി പരാമർശിക്കുന്നതാണെന്നാണ് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും വീക്ഷണം. എല്ലാ കാര്യങ്ങൾക്കും അവൻ സമയപരിധി നിശ്ചയിച്ചു രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. എല്ലാ കാര്യങ്ങൾക്കും വ്യവസ്ഥ വെച്ചിരിക്കുന്നു. കാലാവധി നിശ്ചയിച്ചുകൊണ്ട് അവൻ വേഗ്രന്ഥങ്ങൾ അവതരിപ്പിക്കുന്നു. നിയമങ്ങളിൽ ചിലത് അവൻ കാലാനുസൃതമായി മാററുകയും, ചിലത് സ്ഥിരമായി നിലനിർത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. പ്രപഞ്ചനാഥൻെറ പക്കലുള്ള രേഖയാണ് പ്രപഞ്ചത്തിൻെ മൂലഗ്രന്ഥം.

<sup>447.</sup> ഒരു കാലത്ത് അറേബ്യ മുഴുവൻ ബഹുദൈവാരാധകരുടെ അധീനത്തിലായിരുന്നു. ഇസ്ലാമിന് അറേബ്യയുടെ ഭൂപടത്തിൽ സ്ഥാനമുണ്ടാ യിരുന്നില്ല. എന്നാൽ, ഇസ്ലാമിക പ്രബോധനവും, ധർമസമരവും വിജയിച്ചു തുടങ്ങിയതോടെ ബഹുദൈവത്വത്തിന്റെ അധിശഭൂമികൾ ചുരുങ്ങി ചുരുങ്ങി വരികയും ക്രമേണ അറേബ്യ മുഴുക്കെ ഇസ്ലാമിക രാഷ്ട്രത്തിന്റെ ഭാഗമായി മാറുകയും പിന്നീട് ഇതര രാജ്യങ്ങളിലേക്ക് ഇസ്ലാം വ്യാപിക്കുകയും ചെയ്യു.

കൂലമാണെന്ന് സത്യനിഷേധികൾ അറിഞ്ഞു കൊളളും.

43. നീ (ദൈവത്താൽ) നിയോഗിക്കപ്പെട്ടവ നല്ലെന്ന് സത്യനിഷേധികൾ പറയുന്നു. പറയുക: എനിക്കും നിങ്ങൾക്കുമിടയിൽ സാക്ഷിയായി അല്ലാഹു മതി. ആരുടെ പക്കലാണോ വേദ വിജ്ഞാനമുള്ളത് അവരും മതി مَا تَكْيِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعُكُو الكُفْلُ الِمَنْ عُفْبَى الدَّارِ ﴿
وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُ وَالسَّتَ مُرْسَلًا فَلَ كَفَى بِاللهِ شَهِيدًا
بَيْنِي وَبَيْنَكُو وَمَنْ عِنْدَ لا عِلْوُ الكِتْبِ ﴿



അദ്ധ്യായം - 14



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

## 1. 2. അലിഫ് ലാം റാ

മനുഷ്യരെ അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അനു മതിപ്രകാരം ഇരുട്ടുകളിൽ നിന്ന് വെളിച്ചത്തി ലേക്ക് കൊണ്ടുവരാൻ വേണ്ടി നിനക്ക് അവതരി പ്പിച്ചു തന്നിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥമാണിത്. അതായത്, പ്രതാപിയും സ്കുത്യർഹനും ആയിട്ടുള്ളവൻെറ മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക്, ആകാശങ്ങളിലുള്ളതിൻെറയും ഭൂമിയിലുള്ളതിൻെറയും ഉടമയായ അല്ലാഹുവി ൻെറ (മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് അവരെ കൊണ്ടുവരാൻ വേണ്ടി). സതൃനിഷേധികൾക്ക് കഠിനമായ ശിക്ഷയാൽ മഹാനാശം തന്നെ.

- 3. അതായത്, പരലോകത്തെക്കാൾ ഇഹലോ കജീവിതത്തെ കൂടുതൽ സ്നേഹിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) പിന്തിരിപ്പിക്കുകയും അതിന് (ആ മാർഗ്ഗത്തിന്) വക്രത വരുത്താൻ ആഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യു ന്നവരാരോ അവർക്ക്. അക്കൂട്ടർ വിദൂരമായ വഴികേടിലാകുന്നു.
- 4. യാതൊരു ദൈവദുതനെയും തൻറ ജന തയ്ക്ക് (കാര്യങ്ങൾ) വിശദീകരിച്ചു കൊടുക്കു ന്നതിനുവേണ്ടി, അവരുടെ ഭാഷയിൽ (സന്ദേ ശം നൽകിക്കൊണ്ട്) അല്ലാതെ നാം നിയോഗി ച്ചിട്ടില്ല. അങ്ങനെ താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു ദുർമ്മാർഗ്ഗത്തിലാക്കുകയും, താനു ദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നേർവഴിയിലാക്കുകയും ചെ

الزَّ كِتْبُ اَنْزَلْنَهُ الِيُكَ لِتُغْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمْتِ إِلَى التُولِةِ بِإِذْنِ رَتِّهُمُ اللَّ صِرَاطِ الْعَرِيْزِ الْحَيْدِ أَنَّ اللهِ الّذِي لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَافِي الْأَرْضُ وَوَيْلٌ لِلْكُفِرِ مِنَ مِنْ عَذَادٍ شَرِيْدِ ﴿

ٳڷۘۯؽ۬ڹؘؽؗؽۺؙۼۜؾؙۏۛڹٲؗۼؠؘۅؗۊؘۜٵڵڎؙڹۛؽٵۼؘؘۘؽٲڵٳڿۯۊٚۅؘڝۘڞؙڎؙۏؽۼڽٛ ڛٙؠؽڸؚٳٮڵۄۅؘؽؠۼٛٷٛڶۿٳٶۘڋٵٝٲٷڵؠٟڮ؈ٛ۬ڞڶڸڹۼؽؠٳ۞

> وَمَا ۚ اَرْسَلْنَامِنَ تَسُولِ اِلْايلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُمَيِّنَ الْمُ مِّنْشِلُ اللّٰهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِى مَنْ يَشَاءُ \*

യ്യുന്നു. അവനത്രെ പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനു മായിട്ടുള്ളവൻ.

- 5. നിൻെറ ജനതയെ ഇരുട്ടുകളിൽ നിന്ന് വെ ളിച്ചത്തിലേക്ക് കൊണ്ടുവരികയും, അല്ലാഹുവി ൻറ (അനുഗ്രഹത്തിൻെറ) നാളുകളെപ്പററി അവ രെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്ന് നിർദ്ദേ ശിച്ചുകൊണ്ട് മൂസായെ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങ ളുമായി നാം അയക്കുകയുണ്ടായി. തികഞ്ഞ ക്ഷമാശീലമുള്ളവരും ഏറെ നന്ദിയുള്ളവരുമായ എല്ലാവർക്കും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട് തീർച്ചം
- 6. മൂസാ തൻെറ ജനതയോട് പറഞ്ഞ സന്ദർ ഭം (ശ്രദ്ധേയമാണ്.) നിങ്ങൾക്ക് കടുത്ത ശിക്ഷ ആസ്വദിപ്പിക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ ആൺമക്കളെ അറുകൊല നടത്തുകയും, നിങ്ങളുടെ പെണ്ണു ങ്ങളെ ജീവിക്കാൻ വിടുകയും ചെയ്യുകൊ ണ്ടിരുന്ന ഫിർഔനിൻെറ കൂട്ടരിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ രക്ഷപ്പെടുത്തിയ സന്ദർഭത്തിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾ ക്കു ചെയ്ത അനുഗ്രഹം നിങ്ങളോർമ്മിക്കുക. അതിൽ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള വമ്പിച്ച പരീക്ഷണമുണ്ട്.
- 7. 'നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിച്ചാൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് (അനുഗ്രഹം) വർദ്ധിപ്പിച്ചു തരുന്നതാണ്. എന്നാൽ, നിങ്ങൾ നന്ദികേട് കാണിക്കുകയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും എൻെറ ശിക്ഷ കഠിനമായിരിക്കും' എന്ന് നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവ് പ്രഖ്യാപിച്ച സന്ദർഭവും (ശ്രദ്ധേയമത്രെ).
- 8. മൂസാ പറഞ്ഞും നിങ്ങളും ഭൂമിയിലുള്ള മുഴുവൻ പേരും കൂടി നന്ദികേട് കാണിക്കു ന്നപക്ഷം, തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പരാശ്രയ മുക്കനും, സ്കൂതൃർഹനുമാണ് (എന്ന് നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞുകൊള്ളുക).<sup>448</sup>
- 9. നൂഹിൻെറ ജനത, ആദ് ഥമൂദ് സമുദായ ങ്ങൾ, അവർക്കുശേഷമുള്ള അല്ലാഹുവിനു മാ ത്രം (കൃതൃമായി) അറിയാവുന്ന ജനവിഭാഗ ങ്ങൾ എന്നിവരെല്ലാം അടങ്ങുന്ന നിങ്ങളുടെ മുൻഗാമികളെപ്പററിയുള്ള വർത്തമാനം നിങ്ങൾ ക്ക് വന്നുകിട്ടിയിട്ടില്ലേ? നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ വൃക്ല മായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് അവരുടെ അടുക്കൽ ചെന്നു. അപ്പോൾ അവർ തങ്ങളുടെ

وَهُوَالْعَزِيْزُ الْعَكِيْمُ ۞

وَلَقَنُ ٱرَسُلُنَامُوسَى بِالْيَتِنَاآلَ ٱخْرِجُ قَوْمُكَ مِنَ الظَّلْمَاتِ اللَّالَّةُوثِ وَذَكِّرُهُمُ بِأَيْسِواللهِ إِنَّ فِى دُلِكَ لَالِيتِ لِكُلِّ صَبَّالٍ شَكُورٍ ۞

وَاذْقَالَ مُوْسَى لِقَوْمِهِ اذْكُوُوانِعُمَةَ اللهِ عَلَيْكُوُ اِذْ ٱلْخُلْكُوْشُ الِ فِرْعَوْنَ يَسُوُمُونَكُومُكُومُ الْعَلَاكِ وَ يُذَبِّئُونَ ٱلْبُنَاءَكُووَيَسْتَعْشُونَ نِسَاءَكُوْ وَفِيْ ذَلِكُوْرَ لَكَوْ يَّنُ دَتِبِكُوْمَ ظِيئُونَ

وَاذْ تَاَدَّنَ رَئُكُوْ لَيِنْ شَكَرْتُوُ لَازِنِيَ تَكُوْ وَلَيِنْ كَفَرْ تُوُانَّ عَدَابِى لَشَدِيْدٌ ۞

وَقَالَ مُوْسَى إِنْ تَكَفَّرُوْاَ اَنْتُدُووَمَنُ فِي الْأَرْضِ جَمِينُعًا ْفَإِنَّ اللهَ لَغَنِيُّ حَمِينُكُ ۞

ٵڬۄ۫ؽڵۛؾڬؙۄ۫ٮٚڹٷؙٳٵڵۮؚؽڹ؈۬ڣٮؙڸڬؙۄؙۊؘۄؙۄؽؙٷڿٷٚٵۮٟ ٷڞؙٷؙۮۿ۫ۅٵڵۮؽڹڝؙۻؘڹۼٮۿؚڂڟٝڒڽۼڬؠۿۿ ٳڵڒٳٮڵٷڂٵٙؿؖۿؙۄؙۯڛؙڶۿؙۏؠٳڷڹؾۣڹۜڹؾۏڒڎؙۉٵ

448. മനൂഷ്യവർഗ്ഗം ഒന്നടങ്കം അല്ലാഹുവെ ധിക്കരിച്ചാലും അല്ലാഹുവിന് ഒന്നും നഷ്ടപ്പെടാനില്ല. അവർക്കാണെങ്കിലോ അളവററ നഷ്ടം നേരിടേണ്ടി വരികയും ചെയ്യും. കൈകൾ വായിലേക്ക്<sup>449</sup> മടക്കിക്കൊണ്ട്, 'നിങ്ങൾ ഏതൊന്നുമായി അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ, അതിൽ ഞങ്ങൾ അവിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. തീർ ച്ചയായും നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ ഏതൊന്നിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്നുവോ അതിനെപ്പററി ഞങ്ങൾ അവി ശ്വാസജനകമായ സംശയത്തിലാണ്' എന്നു പറയുകയാണ് ചെയ്തത്.

10. അവരിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട ദൂതന്മാർ പറഞ്ഞു: ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സൃഷ്ടികർത്താവായ അല്ലാഹുവിൻെറ കാര്യ ത്തിലാണോ സംശയമുള്ളത്? നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരാനും, നിർണ്ണി തമായ ഒരവധി വരെ നിങ്ങൾക്കു സമയം നീട്ടി ത്തരുവാനുമായി അവൻ നിങ്ങളെ ക്ഷണിക്കുന്നു. അവർ (ജനങ്ങൾ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ പ്രോലെയുള്ള മനുഷൃർ മാത്രമാകുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ ആരാധിച്ചുവന്നിരുന്നതിൽ നിന്നു ഞങ്ങളെ പിന്തിരിപ്പിക്കാനാണ് നിങ്ങൾ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. അതിനാൽ വൃക്കമായ വല്ല രേ ഖയും നിങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കു കൊണ്ടുവന്നു തരു.

11. അവരോട് അവരിലേക്കുള്ള ദൈവദുത ന്മാർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള മനുഷ്യന്മാർ തന്നെയാണ്. എങ്കിലും, അല്ലാഹു തൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഉദ്ദേശിക്കു ന്നവരോട് ഔദാര്യം കാണിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവി ൻെറ അനുമതി പ്രകാരമല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് യാ തൊരു തെളിവും കൊണ്ടുവന്നു തരാൻ ഞങ്ങൾ ക്കാവില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ മേലാണ് വിശ്വാസി കൾ ഭരമേൽപിക്കേണ്ടത്.

12. അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളുടെ വഴികളിൽ ചേർത്തു തന്നിരിക്കെ അവൻെറ മേൽ ഭരമേൽ പിക്കാതിരിക്കാൻ ഞങ്ങൾക്കെന്തു ന്യായമാണു ഉളത്? നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ ദ്രോഹിച്ചതിനെപ്പററി ഞങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അല്ലാഹു വിൻെറ മേലാണ് ഭരമേൽപിക്കുന്നവരെല്ലാം ഭരമേൽപിക്കേണ്ടത്.

13, 14. അവിശ്വാസികൾ തങ്ങളിലേക്കുള്ള ദൈവദുതന്മാരോട് പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ ഞങ്ങൾ പുറത്താക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അല്ലാത്തപക്ഷം നിങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ٱؽٮؚؽۿؙٶ۫ڣٛٲڣٛۅٙۿؚڡؚۿۅؘقاڷٷٙٳڽۜٵڰڡۜۯؙؽٳؠٮۜٵٞڷڛڵؾؙۄؙڽؚ؋ ۅٳٮٞٵڵڣؽؙۺؘڮؚؠؠٙٵؾڽؙٷؙؽؘٮؘٚٳٛڵؽۅؠؙؙڔؽۑ۞

> قَالْتَ رُسُلُهُ مُ أَنِي اللهِ شَكُّ فَاطِرِ السَّلَوْتِ وَالْاَكُمْ ضِ ْ يَكُ هُوْكُو لِيغُفِرَ اللَّهُ وَالْكَوْقِ نَ ذُنُو لِكُوْ وَيُؤَخِّرَكُو اللَّ اَجَلِ مُسَمَّى قَالُوْ اَلْ اَنْتُو الْاَشَنْرِيَّ مُنْكُنَا لَوَّ مِيكُونَ اَنْ تَصُلُّ وَنَا عَمَّا كَانَ يَعْبُكُ الْإَلْوُنَا فَالْتُوْنَا بِمُكُلِّونِ مُبِينِ نَ

قَالَتْ لَهُدُّرُسُلُهُمُولِنَ تَخَنُ الْابَتَدُرُّ مِثْمُكُمُ وَلَلِكَ اللهَ يَمُنُّ عَلَى مَنْ يَشَا أَمِن عِبَادِم وَمَاكَان لَنَاانُ تَالِّيَكُو بِيلُطْنٍ الله بِإذْنِ اللهِ وَعَلَى اللهِ فَلِيْتَوَكِّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿

وَمَالَنَآالَا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللهِ وَقَلُ هَلَ سَاسُبُلَنَا وُلَصَّيرَتَّ عَلَ مَاۤ اذَيْتُمُونَا وَعَلَ اللهِ فَلْيَتَوَكِّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ۚ

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَالرُسُلِهِ وَلَنُخْرِجَنَكُمُ مِنَّ اَرْضِنَا اَوَ لَتَعُوْدُنَّ فِي مِكْتِنَا ﴿ فَاوْخَى النَّهِ وَرَبُّهُ وَلَنُهُ لِكُنَّ الظّلِيمِينَ ۞

449. കോപം കൊണ്ട് കൈകടിച്ചു എന്നോ, പ്രതിഷേധം സൂചിപ്പിക്കാൻ വായ്പൊത്തി എന്നോ ആകാം വിവക്ഷ

മതത്തിലേക്ക് തിരിച്ചു വന്നേ തീരൂ. അപ്പോൾ അവർക്ക് (ആ ദൂതന്മാർക്ക്) അവരുടെ രക്ഷിതാവ് സന്ദേശം നൽകി: 'തീർച്ചയായും നാം ആ അക്ര മികളെ നശിപ്പിക്കുകയും, അവർക്കുശേഷം നിങ്ങളെ നാം നാട്ടിൽ അധിവസിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. എൻെറ സ്ഥാനത്തെപററി<sup>450</sup> ഭയപ്പെടുകയും, എൻെറ താക്കീതിനെ ഭയപ്പെടു കയും ചെയ്യവർക്കുള്ളതാണ് ആ അനുഗ്രഹം.'

15. അവർ (ആ ദൂതന്മാർ) വിജയത്തിനായി (അല്ലാഹുവോട്) അപേക്ഷിച്ചു. ഏത് ദുർവാശി ക്കാരനായ സർവ്വാധിപതിയും പരാജയപ്പെ ടുകയും ചെയ്തു.<sup>451</sup>

16. അവൻെറ പിന്നാലെ തന്നെയുണ്ട് നരകം. ചോരയും ചലവും കലർന്ന നീരിൽ നിന്നായി രിക്കും അവന്ന് കുടിക്കാൻ നൽകപ്പെടുന്നത്.

17. അതവൻ കീഴ്പോട്ടിറക്കാൻ ശ്രമിക്കും. അത് തൊണ്ടയിൽ നിന്നിറക്കാൻ അവന്ന് കഴി ഞ്ഞേക്കുകയില്ല. എല്ലായിടത്തു നിന്നും മരണം അവൻെ നേർക്ക് വരും. എന്നാൽ അവൻ മരണപ്പെടുകയില്ലതാനും. അതിൻെറ പിന്നാലെ തന്നെയുണ്ട് കഠോരമായ വേറെയും ശിക്ഷ.

18. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ നിഷേധിച്ചവരെ, അവരുടെ കർമ്മങ്ങളെ ഉപമിക്കാവുന്നത് കൊ ടുങ്കാററുള്ള ഒരു ദിവസം കനത്ത കാററടിച്ചു പാറിപ്പോയ വെണ്ണീറിനോടാകുന്നു. അവർ പ്ര വർത്തിച്ചുണ്ടാക്കിയതിൽ നിന്ന് യാതൊന്നും അനുഭവിക്കാൻ അവർക്ക് സാധിക്കുന്നതല്ല.<sup>452</sup> അതു തന്നെയാണ് വിദുരമായ മാർഗ്ഗഭ്രംശം.

19. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അല്ലാഹു ശരി യായ ക്രമത്തിലാണ് സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളതെന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ? അവനുദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം നിങ്ങളെ അവൻ നീക്കം ചെയ്യുകയും, ഒരു പുതിയ സൃഷ് ടിയെ അവൻ കൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യുന്ന താണ്.

 അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം അത് ഒരു വിഷമകരമായ കാര്യമല്ല. وَلَنْسُكِنَنَّكُوْالْكَرْضَ مِنَ بَعْدِهِمُوْذَلِكَ لِمَنْخَافَمَقَامِیۡوَخَاذَوَعِیۡدِ ۞

وَاسْتَفْتَوْا وَخَابَكُلُّ جَبَّارِعَنِيْدٍ ۞

مِّنَ وَرَابِهِ جَهَنَّهُ وَيُسْفَى مِنْ مِّنَ مِّا إِ صَدِيْدٍ ﴿

يَّجَعَرَّعُهُ وَلايكَادُيُسِيْغُهُ وَيَاثِينِهِ الْمُونُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَمَاهُوبِمَيِّتٍ وَمِن وَرَابِهِ عَلَابٌ غَلِيظٌ ﴿

مَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْ ابِرَيِّرَمُ اعْمَالُهُوْ كَرَمَادِ لِنُسَّتَكَّتُ بِهِ البِّيۡعُوۡنَ يَوۡمِ عَاصِدٍ لَاَيۡقُدِرُوۡنَ مِمَّاكَسَبُواعَل شَیْعُ ذٰلِكَ هُوَالصَّلُ الْبَعِیْدُ ۞

ٱػڗؙڗٙٳؽۜٳٮڶڎڂؘػؘڷٵڶ؆ۿۅؾؘۘۘۅٲڵۯۻٚۑٳڵۼؚؖؾٞٳڹۘؾؘؿٲؽؙڎ۫ۿؚؠػڎؙ ۅؘۜؽؖٳؙؿؠۼٙڶؾۣڿٙۮؚؽؠٟ۞ٞ

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيْزِ ۞

<sup>450.</sup> സകല ഏകാധിപതികളും അല്ലാഹുവിന്റെ നീക്കുപോക്കില്ലാത്ത വിചാരണയെ നേരിടുന്ന ന്യായവിധി നാളിൽ അല്ലാഹുവിനുള്ള അതുലൂവും അത്യുന്നതവുമായ സ്ഥാനമാണ് വിവക്ഷ.

<sup>451.</sup> സ്തൂനിപ്പേധികളുടെ ധിക്കാരം അതിരൂകവിഞ്ഞപ്പോൾ പ്രവാചകന്മാർ അവർക്കെതിരിൽ അല്ലാഹുവോട് പ്രാർത്ഥിക്കുകയും, വിവിധ തരത്തി ലുള്ള ശിക്ഷകൾക്ക് അവർ വിധേയരാവുകയും ചെയ്യു.

<sup>്</sup>കുള്ള കാററിൽ പാറിപ്പോയ വെണ്ണിർ തിരിച്ചെടുത്ത് പ്രയോജനപ്പെടുത്താനാകാത്തതുപോലെ സതൃനിഷേധികളുടെ കർമ്മങ്ങൾ മുഴുക്കെ ഫലശുനൃ മായിരിക്കുന്നു.

21. അവരെല്ലാവരും അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് പുറപ്പെട്ടു വന്നിരിക്കയാണ്. <sup>453</sup> അപ്പോഴതാ ദുർബലർ അഹങ്കരിച്ചിരുന്നവരോട് പറയുന്നു: 'തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ അനുയായി കളായിരുന്നല്ലോ. ആകയാൽ, അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഒഴിവാക്കിത്തരുമോ?' അവർ (അഹങ്കരിച്ചിരുന്നവർ) പറയും: 'അല്ലാഹു ഞങ്ങളെ നേർവഴിയിലാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെയും നേർവഴിയിലാക്കുമായിരുന്നു. നമ്മെസംബന്ധിച്ചേടത്തോളം നാം ക്ഷമകേട് കാണിച്ചാലും ക്ഷമിച്ചാലും ഒരുപോലെയാകുന്നു. നമുക്ക് യാതൊരു രക്ഷാമാർഗ്ഗവുമില്ല.'

22. കാരൃം തീരുമാനിക്കപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞാൽ പിശാച് പറയുന്നതാണ്:<sup>454</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു നിങ്ങളോട് ഒരു വാഗ്ദാനം ചെയ്യു. സതൃ വാഗ്ദാനം. ഞാനും നിങ്ങളോട് വാഗ്ദാനം ചെ യ്യു. എന്നാൽ, നിങ്ങളോട് (ഞാൻ ചെയ്യ വാഗ് ദാനം) ഞാൻ ലംഘിച്ചു. എനിക്ക് നിങ്ങളുടെമേൽ യാതൊരധികാരവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ഞാൻ നിങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചു. അപ്പോൾ നിങ്ങളെനിക്ക് ഉത്തരം നൽകി എന്ന് മാത്രം. ആകയാൽ, നിങ്ങൾ എന്നെ കുററപ്പെടുത്തേണ്ട, നിങ്ങൾ നിങ്ങളെത്തന്നെ കുററപ്പെടുത്തുക. എനിക്ക് നിങ്ങളെ സഹായിക്കാനാവില. നിങ്ങൾക്ക് എന്നെയും സഹായിക്കാനാവില്ല. മുമ്പ് നിങ്ങൾ എന്നെ പങ്കാളിയാക്കിയിരുന്നതിനെ ഞാനിതാ നിഷേധിച്ചിരിക്കുന്നു.<sup>455</sup> തീർച്ചയായും അക്രമ കാരികളാരോ അവർക്കാണ് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുള്ളത്.

23. വിശ്വസിക്കുകയും, സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്ര വർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവർ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവികൾ ഒഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. അവരുടെ രക്ഷി താവിൻെറ അനുമതിപ്രകാരം അവരതിൽ നിതൃ വാസികളായിരിക്കും. അവിടെ അവർക്കുള്ള അഭിവാദ്യം സലാം ആയിരിക്കും. وَبَرَزُوُالِلهِ جَمِيعًا فَقَالَ الصَّعَفَوُ الِلَّذِينَ اسْتَكُبُرُوُ الِكَا كُنَّالَكُهُ تَبَعًا فَهَلُ إَنْ تُوَمُّغُنُونَ عَنَامِنَ عَذَابِ اللهِ مِنُ شَىُّ قَالُوُ الوَهِ لَمَا اللهُ لَهَدَيْنِكُمُ سُوَاءُ عَلَيْنَا اَجْزِعُنَا اللهُ صَبَرُنَا مَالَنَا مِنْ تَجْمِي شَ

وَأَدُخِلَ الَّذِينَ الْمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحْتِ جَنَّتٍ تَجَرِّىُ مِنْ تَعْتِهَا الْأَنْهُرُخِلِدِينَ فِيهَا بِإِذُنِ رَبِّهِمُ " تَعِيَّتُهُ وَيُهَاسَلُو" @

<sup>453.</sup> പരലോകത്ത് വരാനിരിക്കുന്ന ഒരു രംഗം മനുഷ്യരുടെ ചിന്ത തട്ടിയുണർത്താൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുകയാണ്.
454. പരലോകത്തെ ഉറെറാരു രംഗമാണ് അല്ലാഹു ഇവിടെ അവതരിപ്പിക്കുന്നത്. പിശാചിന്നും കൂട്ടാളികൾക്കും നരകം വിധിക്കപ്പെട്ടു കഴി ഞ്ഞത്തിനുശേഷം, തന്റെ ദൂർബോധനങ്ങൾക്ക് വഴങ്ങി നരകാവകാശികളായിത്തീനേവരോട് പിശാചിനെത്തുന്ന പ്രസ്താവന അല്ലാഹു ഉദ്ധരിക്കുന്നു.
455. പിശാചിനെ അല്ലാഹുവിന് പങ്കാളിയാക്കുക എന്നത് രണ്ട് വിധത്തിലാകാം. ഒന്ന്, പിശാചിനെത്തന്നെ ആരാധിക്കുക. മറഞ്ഞ വഴിയിലൂടെ സഹായം ലഭിക്കാൻ വേണ്ടി പിശാചിനെ സേവിക്കുന്ന ധാരാളമാളുകൾ എക്കാലത്തും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. കേളെത്തിലെ ചാത്തൻ സേവാ മാങ്ങൾ പ്രസിദ്ധമാണല്ലോ. രണ്ട്, പിശാചിന്റെ പ്രേന്നയ്ക്ക് വഴങ്ങി വിവിധ വ്യക്ലികളെയും ശക്ലികളെയും ആരാധിക്കുക.

24. അല്ലാഹു നല്ല വചനത്തിന് എങ്ങനെയാണ് ഉപമ നൽകിയിരിക്കുന്നത് എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ? (അത്) ഒരു നല്ല മരം പോലെയാകുന്നു. അതി ൻെറ മുരട് ഉറച്ചുനിൽക്കുന്നതും, അതിൻെറ ശാഖകൾ ആകാശത്തേക്ക് ഉയർന്നു നിൽക്കു ന്നതുമാകുന്നു.

25. അതിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ഉത്തരവനു സരിച്ച് അത് എല്ലാ കാലത്തും അതിൻെറ ഫലം നൽകിക്കൊണ്ടിരിക്കും. 456 മനുഷൃർക്ക് അവർ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നതിനായി അല്ലാഹു ഉപമകൾ വിവരിച്ചു കൊടുക്കുന്നു.

26. ദുഷിച്ച വചനത്തെ ഉപമിക്കാവുന്നതാ കട്ടെ, ഒരു ദുഷിച്ച വൃക്ഷത്തോടാകുന്നു. ഭൂത ലത്തിൽ നിന്ന് അത് പിഴുതെടുക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതിന്ന് യാതൊരു നിലനിൽപുമില്ല.

27. ഐഹികജീവിതത്തിലും, പരലോകത്തും സുസ്ഥിരമായ വാക്കുകൊണ്ട് സതൃവിശ്വാ സികളെ അല്ലാഹു ഉറപ്പിച്ചു നിർത്തുന്നതാണ്.<sup>457</sup> അക്രമകാരികളെ അല്ലാഹു ദുർമ്മാർഗത്തിലാ ക്കുകയും ചെയ്യും. അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന തെന്തോ അത് പ്രവർത്തിക്കുന്നു.

28, 29. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹത്തിന് (നന്ദി കാണിക്കേണ്ടതിനു) പകരം നന്ദികേട് കാണിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ ജനതയെ നാശത്തി ൻെറ ഭവനത്തിൽ അഥവാ നരകത്തിൽ ഇറക്കി ക്കളയുകയും ചെയ്ത ഒരു വിഭാഗത്തെ<sup>458</sup> നീ കണ്ടില്ലേ? അതിൽ അവർ എരിയുന്നതാണ്. അത് എത്ര മോശമായ താമസസ്ഥലം!

30. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് (ജന ങ്ങളെ) തെററിച്ചു കളയാൻ വേണ്ടി അവർ അവന്ന് ചില സമന്മാരെ ഉണ്ടാക്കി വെച്ചിരി ക്കുന്നു. പറയുക: നിങ്ങൾ സുഖിച്ചുകൊള്ളു. നിങ്ങളുടെ മടക്കം നരകത്തിലേക്ക് തന്നെയാണ്.

31. വിശ്വാസികളായ എൻെ ദാസന്മാരോട് നീ പറയുക: അവർ നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, നാം അവർക്കു നൽകിയ ٱڶؿڗۜۯڲؽؙؽؘۏؘڡؘڒڹٳٮڵٷؙڡڞؘڰڒڮڶؠٮؖۜۛڰٞػڸؚۜؠؠڐؙٙػۺٛڿۯۊ ػڸؚؠۜڹۊ۪ڷڞؙڵۿٵڬٳؿٷۏٞٷؙۿۿٳڧٳڶۺؠۜڵۦٚٚؗٚ؊

تُوُقَّ الْمُلَهَاكُلُّ حِيْنَ بِإِذْنِ رَبِّهَا ۚ وَيَغُرِبُ اللهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَنَّهُمُ يَتَنَكَّرُونَ ۞

وَمَثَلُكِلِمَةٍ خِيئَثَةٍكَشَجَرَةٍ خَبِيئَثَةِ لِاحُتُثَّتُ مِنُ فَوُقِ الْرَرْضِ مَالَهَامِنُ قَرَادٍ ۞

يُثَيِّتُ اللهُ الَّذِينَ امَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَبُوةِ الثُّنْيَا وَفِي الْاِخِرَةِ وَيُضِلُّ اللهُ الظَّلِيدِينَ فَعَمَّلُ اللهُ مَايَثَاءُ ۞

ٱڵؘۄ۫ٮۜۘڗٳڶٙڸٵێٙۮؚؠؿؘڹۘۘڋڵۅؙٳۼؠؙؾٵٮڷٚڡؚػؙڡؙٚٵۊۘٳؘڝٙڷٚۊڡٙۄؙۿؙۄؙ ۮٳڒٳڶڹۅٙٳڔ۞ٚ جَهَنَّهَ يَصُلُونَهَ أَوْبِشَ الْقَرَّارُ ۞

وَجَعَلُوْالِلهِ آنُدَادًالِّلْبُضِلُوُاعَنُ سَبِيْلِهِ

قُلُ تَمَنَّعُوا فَإِنَّ مَصِيْرُكُو إِلَى النَّارِ ۞

قُلُ لِعِبَادِى الَّذِينَ امْنُوا يُقِيمُوا الصَّلوة

<sup>456.</sup> ഒരു കാററിലും മറിഞ്ഞുവീഴാത്ത ശാഖകൾ ഉയർന്ന് പടർന്നു നിൽക്കുന്ന, എല്ലാ കാലാവസ്ഥയിലും പഴങ്ങൾ നൽകുന്ന ഒരു നല്ല മരം പോലെ സുപ്രതിഷ്ഠിതവും, ഫലദായകവുമത്രെ സത്യസാക്ഷ്യം ഉർഘോഷിക്കുന്ന സർവചനം.

<sup>457.</sup> ഒരു പരീക്ഷണത്തിലും പതറാതെ അചഞ്ചലരായി വർത്തിക്കാൻ സതൃവിശ്വാസികളെ അല്ലാഹു സഹായിക്കുമെന്ന് വിവക്ഷ.
458. ബഹുദൈവാരാധനയുടെ വഷ്ടാക്കളെപററിയാണ് ഈ വാക്വം. അല്പാഹു നൽകിയ സമുദ്ധിക്കും, ഐശ്വര്യത്തിനും അവനോട് നന്ദി കാണിക്കുന്നതിനുപകരം ഏതെങ്കിലും ദേവിപ്പേയാർക്കോ പൂണ്യാത്താക്കൾക്കോ നേർച്ച വഴിപാടുകൾ അർപ്പിക്കാൻ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നവർ ജനങ്ങളെ നരകത്തിലിറക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

ധനത്തിൽ നിന്ന്, യാതൊരു ക്രയവിക്രയവും ചങ്ങാത്തവും നടക്കാത്ത ഒരു ദിവസം വരുന്നതി നുമുമ്പായി രഹസ്യമായും പരസ്യമായും അവർ (നല്ല വഴിയിൽ) ചെലവഴിക്കുകയും ചെയ്തുകൊ ള്ളട്ടെ.

- 32. അല്ലാഹുവത്രെ ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിക്കുകയും, ആകാശത്ത് നിന്ന് വെള്ളം ഇറക്കുകയും, എന്നിട്ട് അതുമൂലം നിങ്ങളുടെ ഉപജീവനത്തിനായി കായ്കനികൾ ഉല്പാദിപ്പി ക്കുകയും ചെയ്തത്. അവൻെറ കൽപന (നിയമ) പ്രകാരം കടലിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്നതിനായി അവൻ നിങ്ങൾക്കു കപ്പലുകൾ വിധേയമാക്കി ത്തരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.<sup>459</sup> നദികളെയും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് വിധേയമാക്കിത്തന്നി രിക്കുന്നു.
- 33. സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും പതിവായി സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന നിലയിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്കു വിധേയമാക്കി തന്നിരിക്കുന്നു. രാവി നെയും പകലിനെയും അവൻ നിങ്ങൾക്കു വിധേയമാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു.
- 34. നിങ്ങളവനോട് ആവശൃപ്പെട്ടതിൽ നിന്നെ ല്ലാം നിങ്ങൾക്ക് അവൻ നൽകിയിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾ എണ്ണുക യാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കതിൻെറ കണക്കെടുക്കാ നാവില്ല. തീർച്ചയായും മനുഷ്യൻ മഹാ അക്രമ കാരിയും വളരെ നന്ദികെട്ടവനും തന്നെ.
- 35. ഇബ്രാഹീം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നും) എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ ഈ നാടിനെ (മക്കയെ) നിർഭയത്വമുള്ളതാ ക്കുകയും, എന്നെയും എൻെറ മക്കളെയും ഞങ്ങൾ വിഗ്രഹങ്ങൾക്ക് ആരാധന നടത്തുന്ന തിൽ നിന്ന് അകററി നിർത്തുകയും ചെയേുണമേ.
- 36. എൻെറ രക്ഷിതാവേ! തീർച്ചയായും അവ (വിഗ്രഹങ്ങൾ) മനുഷൃരിൽ നിന്ന് വളരെ പ്പേരെ പിഴപ്പിച്ചുകളഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ, എന്നെ ആർ പിന്തുടർന്നുവോ അവൻ എൻെറ കൂട്ടത്തിൽ പെട്ടവനാകുന്നു. ആരെങ്കിലും എന്നോട് അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും നീ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാണല്ലോ.

وَيُنْفِتُوْامِتَارَ مَا قُنْهُ وُسِرًا وَعَكَرِنِيَةً مِنْ قَبُلِ أَنْ اللهِ عَلَى اللهِ اللهِ عَلَى اللهِ اللهُ عَلَى اللهُ اللهُ عَلَى اللهُ اللهُ عَلَى اللهُ اللهُ عَلَى اللهُ اللهُ اللهُ عَلَى اللهُ اللهُ

ٱللهُ الَّــٰذِى خَـٰلَقَ السَّــٰلُوتِ وَالْأَرُضَ وَٱنْزَلَ مِنَ السَّـمَاۤ مَا مُّ فَاَخُرَۃ بِهٖ مِنَ الشَّمَرٰتِ رِنْ قَاللُّمْ وَسَحَّرَكُوُ الفُلْكَ لِتَّيْرِى فِي الْبَعْرِ بِأَمْرِهِ \* وَسَحَّرَكُوُ الْأَنْهُرَ ۞

> ۅؘڛؘڿٛڔؘڸڬؙٛٳڶۺٞؠٛڛؘؘۘۅؘاڵڤؠؘٮؘۯ ۮٳۧؠؚٮؙؿؙڹۣ۠ۅؘڛۜڿٛڔٙڶػؙٷؚٵػؽڶ ؘۅاڵڹٞۿاۯ ۞۫

وَالْمُكُومِّنُ كُلِّ مَا سَالَتُنُونُهُ وَإِنْ تَعُثُولُونِمُمَتَ اللهِ لَا تُصُنُّوهُ أَلِنَ تَعُثُولُونِمُمَتَ اللهِ لَا تُصُنُّوهُ أَلَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُّومُ كَفَارٌ ﴿

وَإِذْ قَالَ إِبُوهِ يُمُورَتِ اجْعَلُ هِـ نَا الْبُكَدَ الْمِنَّا وَاجْنُبُنِيُ وَبَنِقَ آنُ تَعْبُكُ الْأَصْنَامَ ﴿

رَبِ إِنَّهُنَّ أَضُلَلُنَ كَثِيَّرًا مِّنَ السَّاسِ \* فَ مَنْ تَجِعِنَى أَوْنَ السَّاسِ \* فَ مَنْ تَجِعِنَى فَإِنَّهُ مِتِّى وَمَنْ عَصَارِنَ فَإِنَّكَ غَفْوُ مُنْ تَجِعِنِي فَإِنَّكَ غَفْوُ مُنْ عَصَارِنَ فَإِنَّكَ غَفْوُ مُنْ تَجِعِيرُ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّذِي الْمُؤْلِقُلْمُ اللَّلَّ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُنْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللللْمُلِمُ الللْمُولِمُ اللللْمُلِمُ الللَّالِمُ الللْمُلْمُ اللَّالِمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللَّلَّ اللِمُلْمُ الللِي الللْمُلْمُ اللَّذِي الْمُلْمُولُ الللْمُلْ

459. കപ്പലുകൾ വെള്ളത്തിൽ പൊങ്ങിക്കിടക്കുന്നതും, പായ്ക്കപ്പലുകൾ കാററിൻെ സഹായത്തോടെ നീങ്ങുന്നതുമൊക്കെ അല്ലാഹു നിശ്ചയിച്ച പ്രകൃതി നിയമമനുസരിച്ചു തന്നെയാകുന്നു.

- 37. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, എൻെറ സന്തതി കളിൽ നിന്ന് (ചിലരെ) കൃഷിയൊന്നും ഇല്ലാത്ത ഒരു താഴ്വരയിൽ, നിൻെറ പവിത്രമായ ഭവന ത്തിൻെറ (കഅ്ബയുടെ) അടുത്ത് ഞാനിതാ താമസിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. 460 ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവേ, അവർ നമസ്കാരം മുറപ്രകാരം നിർവ്വ ഹിക്കാൻ വേണ്ടിയാണ് (അങ്ങനെ ചെയ്തത്.) അതിനാൽ, മനുഷൃരിൽ ചിലരുടെ മനസ്സുകളെ നീ അവരോട് ചായ്വുള്ളതാക്കുകയും, അവർക്ക് കായ്കനികളിൽ നിന്ന് നീ ഉപജീവനം നൽ കുകയും ചെയ്യേണമേ 461 അവർ നന്ദി കാണിച്ചെ
- 38. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ മറച്ചുവെക്കുന്നതും പരസ്യമാക്കു ന്നതും എല്ലാം നീ അറിയും. ഭൂമിയിലുള്ളതോ ആകാശത്തുള്ളതോ ആയ യാതൊരു വസ്തുവും അല്ലാഹുവിന് അവ്യക്യമാവുകയില്ല.
- 39. വാർദ്ധകൃകാലത്ത് എനിക്ക് ഇസ്മാഈലി നെയും ഇസ്ഹാഖിനെയും പ്രദാനം ചെയ്യ അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി. തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് പ്രാർത്ഥന കേൾക്കുന്നവനാണ്.
- 40. എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എന്നെ നീ നമസ് കാരം മുറപ്രകാരം നിർവ്വഹിക്കുന്നവനാക്കേ ണമേ. എൻെറ സന്തതികളിൽപെട്ടവരെയും (അപ്രകാരം ആക്കേണമേ) ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവേ. എൻെറ പ്രാർത്ഥന നീ സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ.
- 41. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, വിചാരണ നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം എനിക്കും എൻെറ മാതാപിതാക്കൾക്കും സതൃവിശ്വാസികൾക്കും നീ പൊറുത്തു തരേണമേ.
- 42. അക്രമികൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കു ന്നതിനെപ്പററി അല്ലാഹു അശ്രദ്ധനാണെന്ന് നീ വിചാരിച്ചു പോകരുത്. കണ്ണുകൾ തള്ളിപ്പോ കുന്ന ഒരു (ഭയാനകമായ) ദിവസം വരെ അവർ ക്കു അവൻ സമയം നീട്ടിക്കൊടുക്കുക മാത്രമാണ് ചെയ്യുന്നത്.

رَجَّنَا إِنِّ اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِيْ بِوَادٍ غَيْرِ ذِى زَرُءِ عِنْ كَبَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ لِرَجَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلُوةَ فَاجْعَلُ اَفِ كَةً مِّنَ النَّاسِ تَهُوِئَ اللَّهِمُ وَارْنُ قَهُ وُمِّنَ الشَّمَرَٰتِ لَعَكَّهُ وَيَشَكُرُونَ ﴿

مَ بَّنَاَ ۚ إِنَّكَ تَعْكُوُمُانُخُفِى وَمَانُعُلِنُ وَمَايَحْنَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَكُمُ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَا ۚ ﴿ صَالَحُنَى اللَّهِ مِنْ شَكُمُ ۚ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَا ۚ ﴿ صَالَحُهُ عَلَى اللّهِ مِنْ شَكُمُ ۚ فِي الْمُرْضِ وَلَا فِي السَّمَا ۚ إِنَّ

ٱلْحَمَّدُيْلِهِ الَّذِئ وَهَبَ لِيُعَلَى الْكِبَرِ السَّلْمِعِيْلَ وَاسْحَقَ إِنَّ رَبِّ لَسَمِيْعُ الدُّعَا ۗ

رَتِ اجُعَلْنِیٰ مُقِینُوَ الصَّلٰوةِ وَمِنُ ذُرِّیَّتِیْ ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلُ دُعَآءِ ۞

رَبَّنَااغُفِرُ إِنْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِوَالِدَيَّ وَلِوَالِدَيِّ وَلِوَالِدَيِّ وَلِوَالِدَيِّ وَلِوَالِدَيِّ وَالْمِسْاكُ ﴿

وَلَا تَحْسَبَنَ اللهَ غَافِلَاعَتَا ايَعُمَلُ الطَّلِمُونَ أَهُ التَّالِمُونَ أَهُ التَّالِمُونَ أَهُ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ أَنْ التَّالِمُونَ التَّالِمُونَ التَّالِمُ التَّالِمُونَ التَّالِمُ التَّالِمُ التَّالِمُ التَّالِمُ التَّالِمُ التَّالِمُ التَّلْمُ التَّالِمُ التَّلْمُ التَّالِمُ التَّلْمُ التَّلِمُ التَّلْمُ التَّمْ التَّمُ اللَّمُ اللَّمُ التَّمُ التَّلْمُ التَّلْمُ اللَّمُ اللَّمُ التَّلْمُ اللَّمُ اللَّمُ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُ التَّلْمُ اللَّمُ التَّلْمُ اللَّمُ اللَّمُ اللَّمُ اللِمُ اللِمُ اللَّمُ اللَّمُ الْمُؤْمِنِينَ اللَّمُ الْمُؤْمِنِينَ اللِمُ الْمُؤْمِنِينَ الللْمُ اللَّمُ اللِمُ التَّلْمُ اللِمُ الللّٰ الللّٰمُ الللّٰمُ الللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰ اللّٰمُ الْمُعْلِمُ اللّٰمُ الللّٰمُ اللّٰمُ الللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ اللّٰمُ الللّٰمُ اللّٰمُ ا

461. ഇബ്രാഹീം നമ്പി(അ)യുടെ പ്രാർത്ഥന അല്ലാഹു സ്വീകരിച്ചു. പിൽക്കാലത്ത് മക്ക കായ്കനികൾ ധാരാളമായി എത്തിച്ചേരുന്ന ഒരു ജന വാസകേന്ദ്രമായിത്തീർന്നു.

<sup>460</sup> ഇബ്രാഹീം നമ്പി(അ) പുത്രന്മാരിൽ ഒരാളായ ഇസ്മായിലി(അ)നെ മക്കയിൽ താമസിപ്പിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്തതിപരമ്പര കത്ബയുടെ പരിസരത്ത് ദൈവബോധമുള്ളവരായി വളരുകയായിരുന്നു ലക്ഷ്യം. കൃഷിയോഗ്യമല്ലാത്ത മക്കയിൽ കായ്കനികൾ ലഭ്യമാകാനുള്ള സാധൃത വളരെ വിരളമായിരുന്നു.

- 43. (അന്ന്) ബദ്ധപ്പെട്ടു ഓടിക്കൊണ്ടും, തല കളുയർത്തിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടും (അവർ വരും.) അവരുടെ ദൃഷ്ടികൾ അവരിലേക്ക് തിരിച്ചു വരുകയില്ല. അവരുടെ മനസ്സുകൾ ശൂനൃവുമാ യിരിക്കും.
- 44. മനുഷൃർക്ക് ശിക്ഷ വന്നെത്തുന്ന ഒരു ദിവസത്തെപ്പററി നീ അവർക്ക് താക്കീത് നൽ കുക. അക്രമം ചെയ്യവർ അപ്പോൾ പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, അടുത്ത ഒരവധി വരെ ഞങ്ങൾക്ക് നീ സമയം നീട്ടിത്തരേണമേ. എങ്കിൽ നിൻെറ വിളിക്ക് ഞങ്ങൾ ഉത്തരം നൽകുകയും, ദൂതന്മാരെ ഞങ്ങൾ പിന്തുടരുകയും ചെയ്യു കോളളാം. 'നിങ്ങൾക്കു (മറെറാരു ലോക തേക്കു) മാറേണ്ടി വരില്ലെന്ന് നിങ്ങൾ മുമ്പ് സത്യം ചെയ്യു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ലേ?' (എന്നായിരിക്കും അവർക്ക് നൽകപ്പെടുന്ന മറുപടി.)
- 45. അവരവർക്കു തന്നെ ദ്രോഹം വരുത്തി വെച്ച ഒരു ജനവിഭാഗത്തിൻെറ വാസസ്ഥല ങ്ങളിലാണ് നിങ്ങൾ താമസിച്ചിരുന്നത്. അവരെ ക്കൊണ്ട് നാം എങ്ങനെയാണ് പ്രവർത്തിച്ചതെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് വൃക്കമായി മനസ്സിലായിട്ടുമുണ്ട്. നി ങ്ങൾക്ക് നാം ഉപമകൾ വിവരിച്ചു തന്നിട്ടുമുണ്ട്.
- 46. അവരാൽ കഴിയുന്ന തന്ത്രം അവർ പ്ര യോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. അല്ലാഹുവിങ്കലുണ്ട് അവർക്കാ യുള്ള തന്ത്രം. <sup>462</sup> അവരുടെ തന്ത്രം നിമിത്തം പർവ്വരാങ്ങൾ നീങ്ങിപ്പോകാൻ മാത്രമൊന്നു മായിട്ടില്ല.
- 47. ആകയാൽ അല്ലാഹു തൻെറ ദുതന്മാരാട് ചെയ്ത വാഗ്ദാനം ലംഘിക്കുന്നവനാണെന്ന് നീ വിചാരിച്ചു പോകരൃത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പ്രതാപിയും ശിക്ഷാനടപടി കൈക്കൊള്ളുന്ന വനുമാണ്;
- 48. ഭൂമി ഈ ഭൂമിയല്ലാത്ത മറെറാന്നായും, അതുപോലെ ആകാശങ്ങളും മാററപ്പെടുക യും<sup>463</sup> ഏകനും സർവ്വാധികാരിയുമായ അല്ലാ ഹുവിങ്കലേക്ക് അവരെല്ലാം പുറപ്പെട്ടു വരുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം.
- 49. ആ ദിവസം കുററവാളികളെ ചങ്ങലകളിൽ അന്യോനൃം ചേർത്ത് ബന്ധിക്കപ്പെട്ടതായിട്ട് നിന ക്ക് കാണാം.

مُهْطِعِيْنَ مُقْنِعِي رُءُوْسِهِمُ لَايَرْتَكُْ الْيُهِمْ طَرُفَهُمْ وَافِيْتَتُهُمْ هَوَاءُ ۖ

وَٱنْدِرِالتَّاسَ يَوْمَ يَاْتِيْهِمُ الْعَنَابُ فَيَقُولُ الَّذِيْنَ ظَلَمُواْرَتَبَاۤاَخِرُنَاۤإِلَى اَجَلٍ قَرِيْكٍ غِيُّبُ دَعُوتَكَ وَنَتْبِعِ الرُّسُلُ اَوَلَهِ تَلُونُوَّااَ شَمْتُهُوْمِنَ قَبُلُ مَاللَّهُوْمِنْ زَوَالٍ ﴿

وَسَكَنَتُمْ فِي مَسْلِمِنِ الَّذِيْنَ طَلَمُوا الفُسَّمُمُ وَتَبَيَّنَ اللَّهُ كَيْفَ فَعَلْنَايِمُ وَضَرَبُنَا لَكُوالْمُثَالَ ۞

> وَقَلْ مَكَرُوْا مَكُرَهُمُ وَعِنْدَاللهِ مَكْرُهُمُوْ وَإِنْ كَانَ مَكُرُهُمُ لِتَزُولُ مِنْهُ الْجِبَالُ ۞

فَلَاتَعْسَبَنَ لِللَّهُ عُلِفَ وَعُدِم رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيْزُذُوانْتِقَامِ ﴿

يَوْمَرَّبُدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالتَّمَاوْتُ وَبَرَزُوُ اللِّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّالِ ﴿

وَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَيِذٍ مُقَرَّنِيْنَ فِي الْرَصُفَادِ 🏵

463. പരലോകം നിലവിൽ വരുമ്പോൾ ആകാശഭൂമികളുടെ ഘടനയൊക്കെ മാറുമെന്ന് നമുക്ക് ഇതിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം.

<sup>462. &#</sup>x27;മക്റുഹും' എന്ന വാക്കിന് അവരുടെ തന്ത്രം എന്നും, അവരോടുള്ള തന്ത്രം എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. അവർക്കായുള്ള അല്ലാഹുവിൻെറ്റ തന്ത്രം കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ അവർക്കുവേണ്ടി തന്ത്രപൂർവും ഒരുക്കിയിട്ടുള്ള ശിക്ഷ തന്നെ. അവരുടെ തന്ത്രം എന്ന് ഭാഷാത്തര പ്പെടുത്തുമ്പോൾ തന്ത്രത്തിൻെ ഫലമായിരിക്കും വിവക്ഷിക്കപ്പെടുന്നത്.

- 50. അവരുടെ കുപ്പായങ്ങൾ കറുത്ത കീല് (ടാർ) കൊണ്ടുള്ളതായിരിക്കും. അവരുടെ മുഖങ്ങളെ തീ പൊതിയുന്നതുമാണ്.
- 51. ഓരോ വൃക്ലിക്കും താൻ സമ്പാദിച്ചുണ്ടാ ക്കിയതിനുള്ള പ്രതിഫലം അല്ലാഹു നൽകുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അതിവേഗത്തിൽ കണക്ക് നോക്കുന്നവനത്രെ.
- 52. ഇത് മനുഷ്യർക്കുവേണ്ടി വൃക്തമായ ഒരു ഉൽബോധനമാകുന്നു. ഇതുമുഖേന അവർക്കു മുന്നറിയിപ്പ് നൽകപ്പെടേണ്ടതിനും, അവൻ ഒരേ യൊരാരാധൃൻ മാത്രമാണെന്ന് അവർ മനസ്സിലാ ക്കുന്നതിനും ബുദ്ധിമാന്മാർ ആലോചിച്ചു മന സ്സിലാക്കുന്നതിനും വേണ്ടിയുള്ള (ഉൽബോധനം).

- سَرَابِيْلُهُوُمِّنُ قَطِرَانٍ وَتَغَثَّلَى وُجُوْهَهُ وُالنَّارُ فَ
- لِيجْزِى اللهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ إِنَّ اللهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿

ۿڬٲڹڬۼٞڷڵؾٵڛڡٙڸؽؙڹؙۮؙٷٳڽ؋ۅؘڸؽۼؙڷڬٷۧٳڷؽۜؠٵۿۅٙٳڵۿؙۊٙٳڝڰ ۊٙڸؽڴڴۯٷڵۅٳٲڴڷڹٵٮؚ۞



അദ്ധ്യായം - 15



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

 അലിഫ് ലാം റാ — വേദഗ്രന്ഥത്തിലെ അഥ വാ (കാരൃങ്ങൾ) സ്പഷ്ടമാക്കുന്ന ഖുർആനിലെ വചനങ്ങളാകുന്നു അവ.

## ഭാഗം 14

- തങ്ങൾ മുസ്ലിംകളായിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നേനെ എന്ന് ചിലപ്പോൾ സതൃനി ഷേധികൾ കൊതിച്ചുപോകും.
- 3. നീ അവരെ വിട്ടേക്കുക. അവർ തിന്നുകയും സുഖിക്കുകയും വ്യാമോഹത്തിൽ വ്യാപൃത രാവുകയും ചെയ്യുകൊള്ളട്ടെ. (പിന്നീട്) അവർ മനസ്സിലാക്കിക്കൊള്ളും.
- ഒരു രാജ്യത്തെയും നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടില്ല; നിർണ്ണിതമായ ഒരവധി അതിന്ന് നൽകപ്പെട്ടി ട്ടല്ലാതെ.

- اللون وَلَكَ اللَّ النَّ النَّا النَّ النَّ
- رُبَمَايَوَدُ الَّذِينَ كَفَرُوالْوَكَانُوْامُسُلِمِينَ ۞

ذَرْهُمُو يَأْكُلُوْا وَيَتَمَتَّعُوْا وَيُلْهِهِ مُوالْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۞

وَمَا الْهُلُكُنَامِنُ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعُلُومٌ ۞

<sup>ോം</sup> വചനത്തിൽ ഹിജ്റ് നിവാസികളെ പററിയുള്ള പരാമശേമാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഈ പേര് വരാൻ കാരണം.

- യാതൊരു സമുദായവും അതിൻെറ അവധി യെക്കാൾ മുമ്പിലാവുകയില്ല. (അവധി വിട്ട്) അവർ പിന്നോട്ട് പോകുകയുമില്ല.
- അവർ (അവിശ്വാസികൾ) പറഞ്ഞു: 'ഹേ; ഉൽബോധനം അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള മനു ഷ്യാ! തീർച്ചയായും നീ ഒരു ഭ്രാന്തൻ തന്നെ.
- നീ സതൃവാന്മാരിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിൽ നീ ഞങ്ങളുടെ അടുക്കൽ മലക്കുകളെ കൊണ്ടു വരാത്തതെന്ന്?<sup>1464</sup>
- എന്നാൽ ന്യായമായ കാരണത്താലല്ലാതെ നാം മലക്കുകളെ ഇറക്കുന്നതല്ല. അന്നേരം അവർക്ക് (സതൃനിഷേധികൾക്ക്) സാവകാശം നൽകപ്പെടുന്നതുമല്ല.<sup>465</sup>
- തീർച്ചയായും നാമാണ് ആ ഉൽബോധനം അവതരിപ്പിച്ചത്. തീർച്ചയായും നാം അതിനെ കാത്തു സൂക്ഷിക്കുന്നതുമാണ്.<sup>466</sup>
- 10. തീർച്ചയായും നിനക്ക് മുമ്പ് പൂർവ്വികന്മാ രിലെ പല കക്ഷികളിലേക്കും നാം ദൂതന്മാരെ അയച്ചിട്ടുണ്ട്.
- ഏതൊരു ദൂതൻ അവരുടെ അടുത്ത് ചെ ല്ലുമ്പോഴും അവരദ്ദേഹത്തെ പരിഹസിക്കാതിരു ന്നീട്ടില്ല.
- 12. അപ്രകാരം കുററവാളികളുടെ ഹൃദയങ്ങ ളിൽ അത് (പരിഹാസം) നാം ചെലുത്തി വിടു ന്നതാണ്.
- 13. പൂർവ്വികന്മാരിൽ (ദൈവത്തിൻെറ) നടപടി നടന്നു കഴിഞ്ഞിട്ടും അവർ ഇതിൽ വിശ്വസി ക്കുന്നില്ല.
- 14, 15. അവരുടെ മേൽ ആകാശത്തുനിന്ന് നാം ഒരു കവാടം തുറന്നുകൊടുക്കുകയും, എ ന്നിട്ട് അതിലൂടെ അവർ കയറിപ്പോയിക്കൊ ണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യാൽപോലും അവർ പറ യും: 'ഞങ്ങളുടെ കണ്ണുകൾക്ക് മത്ത് ബാധിച്ചത് മാത്രമാണ്. അല്ല, ഞങ്ങൾ മാരണം ചെയ്യപ്പെട്ട ഒരു കൂട്ടം ആളുകളാണ്.'

- مَاتَسُبِقُ مِنُ أُمَّةٍ آجَلَهَا وَمَايَسُتَا أُخِرُونَ ۞
- وَ قَالُوْ الْيَاتِثُهُ الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الدِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿
  - كُوْ مَا تَأْتِيْنَا بِالْمُلَلِيِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِقِيْنَ ﴿
- مَانُنَزِّلُ الْمُلَيِّكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَاكَانُوْ َالْدَّامُّنُظِيِيْنَ ۞
  - إِتَّانَحُنُ نَرُلْنَا الدِّكْرُورِ إِتَّالَهُ لَحْفِظُونَ ①
  - وَلَقَدُ أَرْسُ لُنَامِنُ قَبْلِكَ فِي شِيعِ الْأَوَّ لِيْنَ ٠
  - وَمَايَانِيَهُوهُ مِنْ تَسُولِ إِلَّا كَانُوالِهِ يَنْتَهُزِءُونَ ١
    - كَنْ لِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ النَّهُ بِيمِينَ ﴿
    - لَايُؤُمِنُونَ بِهِ وَقَدُ خَلَتُ سُنَّةُ الْأَوَّ لِيْنَ ﴿
  - وَلُوفَتَحُنَا عَلَيْهِمُ بَابَاصِّ السَّمَا ۚ فَظَكُّوافِيهِ يَعُوجُونَ ۗ ﴿ لَقَالُوۡالِثَمَا سُكِرَتُ اَبِصَارُنَا بَلۡ عَنْ قَوۡمُوْسَمُوۡرُوۡنَ ۚ ﴿

<sup>464.</sup> ഒരാൾ ദൈവറുതനാണെങ്കിൽ അയാളുടെ കൂടെ മലക്കുകൾ അയക്കപ്പെടേണ്ടതുണ്ടെന്നാണ് അവരുടെ വാദം.

<sup>465.</sup> മലക്കുകളെ അയച്ചിട്ടും അവർ വിശാസിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിൻെ ശിക്ഷയ്ക്ക് പിന്നീട് ഒട്ടും താമസമുണ്ടാവില്ല എന്നർതാം.

<sup>466.</sup> പരിശുദ്ധ ഖൂർആൻ മാററത്തിരുത്തലൂകൾക്കൊന്നും വിധേയമാകാത്തവിധം ലോകാവസാനം വരെ അല്പാഹു കാത്തുസുക്ഷിക്കുന്നതാണ്.

- 16. ആകാശത്തു നാം നക്ഷത്രമണ്ഡലങ്ങൾ നിശ്ചയിക്കുകയും, നോക്കുന്നവർക്ക് അവയെ നാം അലംകൃതമാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.
- 17. ആട്ടിയകററപ്പെട്ട എല്ലാ പിശാചുക്കളിൽ നിന്നും അതിനെ നാം കാത്തുസൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 18. എന്നാൽ കട്ടുകേൾക്കാൻ ശ്രമിച്ചവനാ കട്ടെ, പ്രതൃക്ഷമായ ഒരു തീജ്വാല അവനെ പിന്തുടരുന്നതാണ്.<sup>467</sup>
- 19. ഭൂമിയെ നാം വിശാലമാക്കുകയും അതിൽ ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന പർവ്വതങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുക യും, അളവ് നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട എല്ലാ വസ്തുക്ക ളും<sup>468</sup> അതിൽ നാം മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു.
- 20. നിങ്ങൾക്കും, നിങ്ങൾ ആഹാരം നൽകി ക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നവരല്ലാത്തവർക്കും അതിൽ നാം ഉപജീവനമാർഗ്ഗങ്ങൾ ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.<sup>469</sup>
- 21. യാതൊരു വസ്തുവും നമ്മുടെ പക്കൽ അതിൻെറ ഖജനാവുകൾ ഉള്ളതായിട്ടല്ലാതെ യില്ല. (എന്നാൽ) ഒരു നിർണ്ണിതമായ തോത നുസരിച്ചല്ലാതെ നാമത് ഇറക്കുന്നതല്ല.<sup>470</sup>
- 22. മേഘങ്ങളുല്പാദിപ്പിക്കുന്ന കാററുകളെ<sup>471</sup> നാം അയക്കുകയും, എന്നിട്ട് ആകാശത്തുനിന്നു നാം വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞു തരുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങൾക്കു നാം അത് കുടിക്കുമാറാക്കുകയും ചെയ്യു. നിങ്ങൾക്കത് സംഭരിച്ചുവെക്കാൻ കഴി യുമായിരുന്നില്ല.<sup>472</sup>
- 23. തീർച്ചയായും, നാം തന്നെയാണ് ജീവി പ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത്. (എല്ലാ ററിൻെറയും) അനന്തരാവകാശിയും നാം തന്നെ യാണ്.

وَلَقَدُ جَعَلُنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوْجًا وَّزَيَّتُهَا لِللَّظِرِينَ 🕲

وَحَفِظُنٰهَا مِنُ كُلِّ شَيُطْنِ رَّجِيْمٍ<sup>ْ</sup>

الامن استرَق السَّمْعَ فَاتَبُعَهُ فَيْشِهَا كُمِّيهُ يُنَّ ۞

وَالْأَرْضَ مَنَدُنْهَا وَالْقَيْنَافِيهَا رَوَاسِيَ وَانْبُتُنَافِيهَا وَالْبُتُنَافِيهَا مِنْ كُلِّ شَيِّ وَوُونِ 

وَنْ كُلِّ شَيْءً وَوُنِ 

وَنْ كُلِّ شَيْءً وَوُنِ 

وَنْ كُلِّ شَيْءً وَوُنِ 

وَنْ كُلِ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّاللَّلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ا

وَجَعَلْنَالَكُوُّ فِيْهُامَعَالِيشَ وَمَنْ ٱلسُّتُوْلَةُ بِرَزِقِبُينَ ۞

ۅؘڵ؈ٞؽؙۺؙؿؙٳٞڷٳۼٮؙۮٮؘڶڂؘۯؘٳؠؙٟ۫ۿؙۏۘۄٵ ٮؙٛڹۜڗۣڵۿؙٳٙڵٳڣؚؾؘۮڔۣڝٙۼڶۅ۫ۄؚ ۞

ۅؘٲۯڛۘڶؽ۬ٵڵؚڗۣڸۼؚۘڶۅؘٳۊڿؘۏؘٲڒؘۯؙڵؽٵڝؘٵڶۺؠؘڵ؞ؚڡٵؖ ڡؙٲۺؘڠؽڹؙڬؙؽؙٷٷۅٞمۜٲڶؿؙؿ۠ۏڮ؋ۑڂ۬ڔۣڿؿڹ۞

وَ إِنَّالْنَحْنُ ثُمِّي وَنُمِيْتُ وَخَنُ الْوَرِثُونَ ﴿

<sup>467.</sup> ആകാശലോകത്തുനിന്ന് വാർതാകൾ കട്ടുകേൾക്കാൻ പിശാചുക്കൾ ശ്രമിക്കുമെന്നും, അവരുടെ നേരെ തീജാലകൾ അയക്കപ്പെടുമെന്നും, വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ പല സ്ഥലത്തും കാണാം മലക്കുകളുടെയും പിശാചുക്കളു(ജിന്നുകൾ)ടെയും പ്രകൃതിയെയും, പ്രവർത്തനരീതിയെയും പററി വിശുദ്ധ ഖൂർആനിലും തിരുസുന്നത്തിലും പറഞ്ഞതിനപ്പുറം യാതൊന്നും മനുഷൂർക്ക് അറിയാവുന്നതല്ല.

<sup>468.</sup> ഭൂമിയിൽ അല്ലാഹു മുളപ്പിച്ച ഓരോ സസ്യത്തിൻെറയും ഗുണഗണങ്ങൾ നിർണ്ണിതവും, സന്തുലിതവുമാണെന്ന് ഇതിൽ നിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം. 'മൗസ്വൻ' എന്ന പദത്തിന് തുക്കം അഥവാ അളവ് നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ടത് എന്നും, സന്തൂലിതം എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

<sup>469.</sup> ഗർഭസ്ഥ ശിശുക്കളാക്കം സകല ജിവജാലങ്ങൾക്കും അവയുടെ പ്രകൃതിക്കൊത്ത ഭ്ഷണം ലഭൃമാക്കുന്ന അല്ലാഹുവെക്കാൾ വലിയ അനുഗ്രഹ ദാതാവ് ആരുണ്ട്?

<sup>470. ്</sup>ഏതൊരു വസ്തുവും യഥേഷ്ടം സ്യഷ്ടിച്ചിറക്കുവാൻ അല്ലാഹുവിന്ന് കഴിയും. പക്ഷെ, നിർണ്ണിതമായ അനുപാതത്തിലല്ലാതെ യാതൊന്നും അവൻ സൃഷ്ടിക്കുകയില്ല.

<sup>471. &#</sup>x27;ലവാപിഫ്' എന്ന വാക്കിന് ചെടികളിൽ പരാഗണം നടത്തുന്ന കാററുകൾ എന്നും വ്യാഖ്യാനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അന്തരീക്ഷത്തിലെ നീരാ വിയെ കാർമേഘമാക്കി മാററുന്നതിലും, കാർമേഘത്തെ വിവിധ ഭൂഭാഗങ്ങളിലേക്ക് നയിക്കുന്നതിലും കാററിൻെ പങ്ക് നിസ്സീമമാണ്.

<sup>472.</sup> അതിദീർഘമായ കാലത്തേക്ക് വെളും സൂക്ഷിച്ചുവെക്കാൻ മനുഷൃന് സാധിക്കില്ല. നീരാവി—്കാർമേഘം—മഴ ഈ നിലയിൽ ഒരു ചാക്രിക വൃവസ്ഥ നിലവിലില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ ഇവിടെ ജീവിതം തന്നെ അസാദ്ധ്യമാകുമായിരുന്നു.

- 24. തീർച്ചയായും നിങ്ങളിൽ നിന്ന് മുമ്പിലാ യവർ ആരെന്ന് നാം അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. പിന്നി ലായവർ ആരെന്നും നാം അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.<sup>478</sup>
- 25. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ അവരെ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുന്നതുമാണ്. തീർച്ചയായും അവൻ യുക്ലിമാനും സർവജ്ഞനുമത്രെ.
- 26. കറുത്ത ചെളിപാകപ്പെടുത്തിയുണ്ടാക്കിയ (മുട്ടിയാൽ) മുഴക്കമുണ്ടാക്കുന്ന കളിമൺ രൂപ ത്തിൽ നിന്ന് നാം മനുഷൃനെ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു.
- അതിന്നുമുമ്പ് ജിന്നിനെ അത്യുഷ്ണമുള്ള അഗ്നിജ്വാലയിൽ നിന്നു നാം സൃഷ്ടിച്ചു.
- 28. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് മലക്കുകളോട് ഇപ്ര കാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു: കറു അ്ത ചെളി പാകപ്പെടുത്തിയുണ്ടാക്കിയ മുഴക്കമു ണ്ടാക്കുന്ന കളിമൺ രൂപത്തിൽ നിന്ന് ഞാൻ ഒരു മനുഷ്യനെ സൃഷ്ടിക്കാൻ പോകുകയാണ്.
- 29. അങ്ങനെ ഞാൻ അവനെ ശരിയായ രൂപ ത്തിലാക്കുകയും, എൻെറ ആത്മാവിൽ നിന്ന് അവനിൽ ഞാൻ ഊതുകയും ചെയ്താൽ, അപ്പോൾ അവന്ന് പ്രണമിക്കുന്നവരായിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ വീഴുവിൻ.<sup>474</sup>
- 30. അപ്പോൾ മലക്കുകൾ എല്ലാവരും പ്രണ മിച്ചു.
- 31. ഇബ്ലീസ് ഒഴികെ. പ്രണമിക്കുന്നവരുടെ കുട്ടത്തിലായിരിക്കാൻ അവൻ വിസമ്മതിച്ചു.
- 32. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: ഇബ്ലീസേ, പ്രണമി ക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ചേരാതിരിക്കുവാൻ നിനക്കെന്താണ് ന്യായം?
- 33. അവൻ പറഞ്ഞു: കറുത്ത ചെളി പാകപ്പെ ടുത്തിയുണ്ടാക്കിയ മുഴക്കമുണ്ടാക്കുന്ന കളിമൺ രൂപത്തിൽ നിന്ന് നീ സൃഷ്ടിച്ച മനുഷൃന്ന് ഞാൻ പ്രണമിക്കേണ്ടവനല്ല.
- 34. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: നീ ഇവിടെനിന്ന് പുറ ത്തു പോ. തീർച്ചയായും നീ ആട്ടിയകററപ്പെ ട്ടവനാകുന്നു.

وَلَقَنُ عَلِمُنَا الْمُسُتَقَدِّمِينَ مِنْكُوْ وَلَقَنُ عَلِمُنَا الْمُسُتَا أَخِرِيُنَ ۞

وَإِنَّ رَبِّكَ هُوَيَحْشُرُهُ مُرْإِنَّهُ حَكِيمُ عَلِيْهُ ۗ

وَلَقَکُ خَلَقُنَا الْإِنْسُانَ مِنُ صَلْصَالِ مِّنُ حَمَاِ مَسَنُوُنٍ ۚ

وَالْجِيَّانَ خَلَقُناهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ تَارِ السَّمُوْمِ ا

وَاذُ قَالَ مَ بُكَ لِلْمَلَلِكَةِ إِنِّى ْ خَالِقٌ اَبْتَرَالِمِّنُ صَلْصَالِ مِّنْ حَإِمَسْنُونِ ۞

فَإِذَاسَوْيَتُهُ وَنَفَخْتُ فِيْدِمِنْ رُوحِي فَقَعُوْ الْهَ سَجِيدِينَ

فَسَجَدَ الْمَلَيْكَةُ كُلُّهُمْ آجَمَعُونَ ﴿

اِلْآ إِبْلِيْسُ اِنْ اَنْ يُكُونَ مَعَ الشَّعِدِيْنَ @

قَالَ يَابِلِيشُ مَالَكَ أَلَا تَكُونَ مَعَ السِّعِينِينَ 🕾

قَالَ لَوُاكُنُ لِاَسُجُكَ لِبَشَرِخَكَفَتَهُ مِنْصَلَصَالِ مِّنْحَالِمَسْنُوْنِ ۞

قَالَ فَاخْرُجُ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمُ اللَّهِ

<sup>473.</sup> ജീവിതത്തിലും മരണത്തിലും കർമ്മങ്ങളിലുമൊക്കെ മൂന്നിലായവരെയും പിന്നിലായവരെയും ഒരുപോലെ അല്ലാഹൂവിന് അറിയാം.
474. ഭൂമിയിൽ സ്വതന്ത്രമായ കൈകാര്യകർതൃത്വം ഏൽപിക്കപ്പെടാൻ പോകുന്ന മനുഷ്യൻ എന്ന സൃഷ്ടിയോട് ആദരവ് പ്രകടിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ ഈ സുജൂദ് (പ്രണാമം). ഇത് ആരാധനാഭാവത്തോടുകൂടിയുള്ള സുജൂദല്ല.

- 35. തീർച്ചയായും നൃായവിധിയുടെ നാൾ വരെയും നിൻെറ മേൽ ശാപമുണ്ടായിരിക്കുന്ന താണ്.
- 36. അവൻ പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, അവർ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം വരെ എനിക്ക് നീ അവധി നീട്ടിത്തരേണമേ.
- 37, 38. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: എന്നാൽ ആ നിശ്ചിത സന്ദർഭം വന്നെത്തുന്ന ദിവസം വരെ അവധി നൽകപ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ തന്നെ യായിരിക്കും നീ.
- 39. അവൻ പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ എന്നെ വഴികേടിലാക്കിയതിനാൽ, ഭൂലോ കത്ത് അവർക്കു ഞാൻ (ദുഷ്പ്രവൃത്തികൾ) അലംകൃതമായി തോന്നിക്കുകയും, അവരെ മുഴുവൻ ഞാൻ വഴികേടിലാക്കുകയും ചെയ്യും; തീർച്ച.
- 40. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് നിൻറ നിഷ് കളങ്കരായ ദാസന്മാരെയൊഴികെ.<sup>475</sup>
- 41. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: എന്നിലേക്ക് നേർക്കുനേരെയുള്ള മാർഗ്ഗമാകുന്നു ഇത്.<sup>476</sup>
- 42. തീർച്ചയായും എൻെറ ദാസന്മാരുടെ മേൽ നിനക്ക് യാതൊരു ആധിപതൃവുമില്ല. നിന്നെ പിൻപററിയ ദുർമ്മാർഗികളുടെ മേലല്ലാതെ.
- 43. തീർച്ചയായും നരകം അവർക്കെല്ലാം നി ശ്ചയിക്കപ്പെട്ട സ്ഥാനം തന്നെയാകുന്നു.
- 44. അതിന് ഏഴ് കവാടങ്ങളുണ്ട്. ഓരോ വാ തിലിലൂടെയും കടക്കുവാനായി വീതിക്കപ്പെട്ട ഓരോ വിഭാഗം അവരിലുണ്ട്.
- 45. തീർച്ചയായും സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവർ തോ ട്ടങ്ങളിലും അരുവികളിലുമായിരിക്കും.
- 46. 'നിർഭയരായി ശാന്തിയോടെ അതിൽ പ്ര വേശിച്ചുകൊളളുക' (എന്ന് അവർക്ക് സ്വാഗതം ആശംസിക്കപ്പെടും)
- 47. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ വല്ല വിദോഷ വുമുണ്ടെങ്കിൽ നാമത് നീക്കം ചെയ്യുന്നതാണ്. സഹോദരങ്ങളെന്ന നിലയിൽ അവർ കട്ടിലു

- وَّانَّ مَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ 🕝
  - قَالَ رَتِ فَأَنْظِرُنَ إِلَى يَوْمِر يُبْعَثُونَ 🗇
    - قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظِرِينَ ﴿ ۞
    - إلى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ۞

قَالَ رَبِّ بِمَآ اغْوَيُتَنِىُ لَازَيِّنَىٰٓ لَهُـ مُرُفِى الْاَرْضِ وَلَاعُوْرِيَتُهُمُ الجُمْعِيْنَ ﴿

- إلاعِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ ۞
- قَالَ هٰذَاصِرَاطُاعَكَ مُسْتَقِيُو ﴿

إنَّ عِبَادِئُ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمُ سُلْطُنُّ إِلَّامِنِ التَّبَعَكَ مِنَ الْغُويْنَ ﴿

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُ هُمُ آجْمَعِيْنَ ﴿

لَهَاسَبُعَهُ ٱبْوَابِ لِكُلِّ بَابِ مِنْهُمُ مُجُزُّ مُّقَسُومٌ ﴿

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَّعُيُون ﴿

أَدْخُلُوْهَا بِسَالِمِ المِنِيْنَ ۞

وَنَزَعْنَامَا فِي صُدُورِهِمُ مِنْ غِلِّ إِخْوَانًا عَلَى

<sup>475.</sup> **അല്ലാഹുവിൻെറ നിഷ്കു**ളങ്കരായ ദാസന്മാരെ പിഴപ്പിക്കാൻ കഴിയുമെന്ന് ഇബ്ലീസിന് പ്രതീക്ഷയില്ലായിരുന്നു.

<sup>476. &#</sup>x27;ഞാൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു തരേണ്ടതായ നേർമാർഗ്ഗമാകുന്നു ഇത്' എന്നും വ്യാഖ്യാനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

കളിൽ<sup>477</sup> പരസ്പരം അഭിമുഖമായി ഇരിക്കുന്ന വരായിരിക്കും.

- 48. അവിടെവെച്ച് യാതൊരു ക്ഷീണവും അവരെ ബാധിക്കുന്നതല്ല. അവിടെ നിന്ന് അവർ പുറത്താക്കപ്പെടുന്നതുമല്ല.
- 49. (നബിയേ,) ഞാൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്ന വനും കരുണാനിധിയുമാണ് എന്ന് എൻെറ ദാസ ന്മാരെ വിവരമറിയിക്കുക.
- 50. എൻെറ ശിക്ഷ തന്നെയാണ് വേദനയേറിയ ശിക്ഷ എന്നും (വിവരമറിയിക്കുക.)
- 51. ഇബ്റാഹീമിൻെ (അടുത്തുവന്ന) അതി ഥികളെപ്പററിയും നീ അവരെ വിവരമറിയിക്കുക.
- 52. അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുത്ത് കടന്നുവന്ന് അവർ സലാം എന്ന് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെപ്പററി ഭയമുള്ളവരാകുന്നു.<sup>478</sup>
- 53. അവർ പറഞ്ഞു: താങ്കൾ ഭയപ്പെടേണ്ട. ജ്ഞാനിയായ ഒരു ആൺകുട്ടിയെപ്പററി ഞങ്ങ ളിതാ താങ്കൾക്കു സന്തോഷവാർത്ത അറിയി ക്കുന്നു.
- 54. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എനിക്ക് വാർദ്ധകൃം ബാധിച്ചു കഴിഞ്ഞിട്ടാണോ എനിക്ക് നിങ്ങൾ (സന്താനത്തെപററി) സന്തോഷവാർത്ത അറി യിക്കുന്നത്. അപ്പോൾ എന്തൊന്നിനെപ്പററിയാ ണ് നിങ്ങളീ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നത്?
- 55. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ താങ്കൾക്ക് സന്തോഷവാർത്ത നൽകിയിട്ടുള്ളത് ഒരു യാ ഥാർത്ഥ്യത്തെപ്പററി തന്നെയാണ്. അതിനാൽ താങ്കൾ നിരാശരുടെ കുട്ടത്തിലായിരിക്കരുത്.
- 56. അദ്ദേഹം (ഇബ്രാഹീം) പറഞ്ഞു: തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ കാരുണൃത്തെപ്പററി ആരാണ് നിരാശപ്പെടുക? വഴി പിഴച്ചവരല്ലാതെ.
- 57. **അദ്ദേഹം** പറഞ്ഞു: ഹേ; ദൂതന്മാരേ, എ ന്നാൽ നിങ്ങളുടെ (മുഖ്യ) വിഷയമെന്താണ്?

سُرُرٍمُّتَقْبِلِيْنَ ۞

لايكشُهُمْ وفيهانصَبُ وَمَاهُمُ وِينْهَا بِمُخْرَحِيْنَ ﴿

نَبِّئُ عِبَادِئَ آنَّ أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيْمُ ﴿

وَآنَ عَذَانِيهُ هُوَالْعَنَابُ الْكَلِيمُ

وَنَيِّنَّهُمُ مَن ضَيْفِ إِبْرُهِيمُمُ ۗ

إذْ دَخَكُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلْمًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمُ وَعِلُونَ ٠

قَالُوْالاَتُوْجَلُ إِنَّالْبَشِّرُكَ بِغُلْمِ عَلِيْمٍ ﴿

قَالَ اَبَشُرْتُمُونَ عَلَى آنُ مَّسَّنِيَ الْكِبَرُ فَيِهَ تُبَيِّرُونَ ﴿

قَالُوْابَشَّرْنِكَ بِالْحَقِّ فَلَاتَكُنُّ مِّنَ الْقَنِطِينَ ۞

قَالَ وَمَنْ يَقْنُظُ مِنْ تَحْمَةِ رَبِّهَ إِلَّا الصَّالُونَ 🕾

قَالَ فَمَاخَطُبُكُمْ آيُّهَا الْمُؤْسَلُونَ ﴿

<sup>477. &#</sup>x27;സരീർ' എന്ന പദത്തിൻെ ബഹുവചനമാണ് 'സൂറൂർ'. കുട്ടിലിന് മാത്രമല്ല വിശിഷ്ടമായ പലതരം ഇരിപ്പിടങ്ങൾക്കും ഈ പദം പ്രയോ ഗിക്കാറുണ്ട്.

<sup>478.</sup> അതിഥികൾക്ക് ഇബ്രാഹീം നബി(അ) നൽകിയ ഭക്ഷണം അവർ കഴിക്കുന്നില്ലെന്ന് കണ്ടവ്വോഴാണ് അവരെ പററി അദ്ദേഹത്തിന് ഭയം തോന്നിയതെന്ന് 11:70ൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.

58. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ കുററവാളിക ളായ ഒരു ജനതയിലേക്ക് അയക്കപ്പെട്ടിരിക്ക യാണ്.

59. (എന്നാൽ) ലൂത്തിൻെറ കുടുംബം അതിൽ നിന്നൊഴിവാണ്. തീർച്ചയായും അവരെ മുഴുവൻ ഞങ്ങൾ രക്ഷപ്പെടുത്തുന്നതാണ്.

- 60. അദ്ദേഹത്തിൻെ ദാര്യ ഒഴികെ. തീർച്ചയാ യും അവൾ ശിക്ഷയിൽ അകപ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെന്ന് ഞങ്ങൾ കണക്കാക്കിയിരി കുന്നു.<sup>479</sup>
- 61, 62. അങ്ങനെ ലൂത്തിൻെറ കുടുംബത്തിൽ ആ ദുതന്മാർ വന്നെത്തിയപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ അപരിചിത രായ ആളുകളാണല്ലോ.
- 63. അവർ (ആ ദൂതന്മാരായ മലക്കുകൾ) പറ ഞ്ഞു: അല്ല, ഏതൊരു (ശിക്ഷയുടെ) കാര്യ ത്തിൽ അവർ (ജനങ്ങൾ) സംശയിച്ചിരുന്നു വോ അതുംകൊണ്ടാണ് ഞങ്ങൾ താങ്കളുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നത്.
- 64. യാഥാർത്ഥ്യവുംകൊണ്ടാണ് ഞങ്ങൾ താ ങ്കളുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നത്. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ സത്യം പറയുന്നവരാകുന്നു.
- 65. അതിനാൽ താങ്കളുടെ കുടുംബത്തെയും കൊണ്ട് രാത്രിയിൽ അൽപസമയം ബാക്കിയു ള്ളപ്പോൾ യാത്ര ചെയ്തുകൊള്ളുക. താങ്കൾ അ വരുടെ പിന്നാലെ അനുഗമിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങളിൽ ഒരാളും തിരിഞ്ഞു നോക്കരുത്. നിങ്ങൾ കൽപിക്കപ്പെടുന്ന ഭാഗത്തേക്ക് നടന്നുപോയി കൊള്ളുക.
- 66. ആ കാര്യം, അതായത് പ്രഭാതമാകുന്ന തോടെ ഇക്കൂട്ടരുടെ മുരടുതന്നെ മുറിച്ചു നീക്ക പ്പെടുന്നതാണ് എന്ന കാര്യം നാം അദ്ദേഹത്തിന് (ലൂത്വ് നബിക്ക്) ഖണ്ഡിതമായി അറിയിച്ചു കൊ ടുത്തു.
- 67. രാജൃക്കാർ സന്തോഷം പ്രകടിപ്പിച്ചു കൊണ്ട് വന്നു.<sup>480</sup>

قَالُوْآ إِنَّا أُرْسِلْنَا ٓ إِلَّى قَوْمِ مُّجُرِمِيْنَ ﴿

إِلَّالَ لُوْطِ النَّالَمُنَجُونُهُ وَأَجْمَعِينَ ﴿

إلَّا امْرَاتَهُ قَتَارُنَّا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَيْدِينَ ٢٠٠

فَلَتَاجَآءَالَ لُوْطِ إِلْمُرْسَلُونَ ﴿ وَالْمَرْسَلُونَ ﴿ وَاللَّهِ مَا لَكُونَ ﴿ وَاللَّهُ مَا لَكُونَ اللّ

قَالُوابَلْ جِمُنْكَ بِمَاكَانُوافِيُهِ يَمْتَرُونَ 🐨

وَ اَتَيْنَاكَ بِالْحُقِّ وَإِنَّالَصْدِقُونَ ٠٠

> وَقَضْيُنَاۚ النَّيُوذَلِكَ الْأَمْرَانَّ دَابِرَهَوَٰ لَاّءَ مَقُطُوءُمُّصْبِحِيْنَ ۞

وَجَاءَاُهُلُ الْمُدِينَةِ يَسُتَبْشِرُونَ 🏵

<sup>478.</sup> അല്ലാഹു കണക്കാക്കിയ കാര്യത്തെപററി 'ഞങ്ങൾ കണക്കാക്കി' എന്ന് മലക്കുകൾ പറയുന്നത് അല്ലാഹുവിരർറ തീരുമാനം നടപ്പി ലാക്കാൻ തീരുമാനിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന അർത്ഥത്തിലാണ്. അല്ലാഹുവിരർറ തീരുമാനത്തിനെതിരായ തീരുമാനമെടുക്കുക മലക്കുകൾക്ക് അസാദ്ധമാണമോ.

<sup>480.</sup> ലൂത് നബി(അ)യൂടെ അടുത്ത് വന്ന ചെറുപ്പക്കാരെ പ്രകൃതി വിരൂദ്ധ ലൈംഗിക വേഴ്ചക്ക് വിധേയരാക്കാമെന്ന് കരുതിയാണ് അവർ വന്നത്.

- 88. അദ്ദേഹം (ലൂത്) പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഇവർ എൻെറ അതിഥികളാണ്. അതിനാൽ നിങ്ങളെന്നെ വഷളാക്കരുത്.
- 69. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, എന്നെ അപമാനിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 70. അവർ പറഞ്ഞു: ലോകരുടെ കാര്യ ത്തിൽ (ഇടപെടുന്നതിൽ) നിന്നു നിന്നെ ഞങ്ങൾ വിലക്കിയിട്ടില്ലേ?
- 71. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഇതാ എൻെറ പെൺ മക്കൾ. (അവരെ നിങ്ങൾക്ക് വിവാഹം കഴിക്കാം) നിങ്ങൾക്ക് ചെയ്യാം എന്നുണ്ടെങ്കിൽ.
- 72. നിൻെ ജീവിതം തന്നെയാണ സത്യം.<sup>481</sup> തീർച്ചയായും അവർ അവരുടെ ലഹരിയിൽ വിഹരിക്കുകയാകുന്നു.
- 73. അങ്ങനെ സൂര്യോദയത്തോടെ ആ ഘോര ശബ്ദം അവരെ പിടികൂടി.
- 74. അങ്ങനെ നാം ആ രാജ്യത്തെ തല കീഴായി മറിക്കുകയും, ചുട്ടുപഴുത്ത ഇഷ്ടിക ക്കല്ലുകൾ അവരുടെ മേൽ നാം വർഷിക്കുകയും ചെയ്യു.
- 75. നിരീക്ഷിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നവർക്ക് തീർ ചയായും അതിൽ പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.
- 76, 77. തീർച്ചയായും അത് (ആ രാജ്യം) (ഇന്നും) നിലനിന്നു വരുന്ന ഒരു പാതയിലാണ് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നത്.<sup>482</sup> തീർച്ചയായും അതിൽ വിശ്വാസികൾക്ക് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.
- 78, 79. തീർച്ചയായും മരക്കൂട്ടത്തിൽ താമസി ച്ചിരുന്ന ജനവിഭാഗം അക്രമികളായിരുന്നു.<sup>483</sup> അതിനാൽ നാം അവരുടെ നേരെ ശിക്ഷാനടപടി സ്വീകരിച്ചു. തീർച്ചയായും ഈ രണ്ട് പ്രദേശ വും<sup>484</sup> തുറന്ന പാതയിൽ തന്നെയാണ് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നത്.

قَالَ إِنَّ لَمُؤُلِّزً عَنْيَفِي فَلَاتَفُضَحُونِ ﴿

وَاتَّقُوااللهَ وَلَا تَخُزُونِ 🖭

قَالُوُا أَوْلَوُنَنُهُكَ عَنِ الْعُلَمِينَ ۞

قَالَ هَوُلَا بِنَاتِنَ إِنْ كُنْ تُمُونِعِلِينَ ﴿

لَعَهْرُكِ إِنَّهُ مُ لَفِي سَكُرِتِهِمُ يَعْبَهُونَ ﴿

فَأَخَذَتُهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿

فَجَعَلُنَاعَالِيهَاسَافِلَهَاوَ اَمْطَرُنَاعَلَيُهِمُ حِجَارَةً مِّنُ سِجِّيْلِ ﴿

اِنَ فِي ذَالِكَ لَا أَيْتٍ لِلْمُتَوَسِّمِينَ ۞

وَاِتَّهَالَبِسَيِيلِ مُّقِيِّدٍ ۞ إِنَّ فِيُ ذَٰلِكَ لَاٰيَةً لِلْمُثُومِنِينِيَ ۞

وَإِنْ كَانَ اَصْلُ الْأَيْكَةِ لَطْلِينَ ﴿ وَإِنْ كَانَ اَصْلُمُ لِينَ ﴿ فَانْتَقَهُنَا مِنْهُمُ وَوَإِنَّهُمُ الْبِإِمَا مِرْمُبِينٍ ﴿ فَانْتَقَهُنَا مِنْهُمُ وَوَإِنَّهُمُ الْبِإِمَا مِرْمُبِينٍ ﴿ فَانْتَقَهُنَا مِنْهُمُ وَوَإِنَّهُمُ الْبِإِمَا مِرْمُبِينٍ ﴿ فَانْتَقَهُنَا لِمِنْ اللَّهِ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ اللَّالِي اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ الللَّلَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّا الللَّا

<sup>481. &#</sup>x27;അംറ്' എന്ന പദത്തിന് ആയുഷ്ക്കാലം അഥവാ ജീവിതം എന്നർത്ഥം. അഭിസംബോധിതൻെറജീവിതത്തെ മുൻനിർത്തി സത്യം ചെയ്യു സംസാരിക്കുന്ന രീതി അറബികൾക്കിടയിൽ സാധാരണമായിരുന്നു. ഈ വാക്യം അല്ലാഹു ലൂത്വ് നബി(അ)യോട് പറഞ്ഞതാണോ, മുഹമ്മദ് നബി(സ)യോട് പറഞ്ഞതാണോ എന്ന കാര്യത്തിൽ അഭിപ്രായാത്തരമുണ്ട്.

<sup>482.</sup> നശിപ്പിക്കപ്പെട്ട സൊദോം ദേശം ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ചാവു കടലിനടുത്തുകൂടിയായിരുന്നു അറബികളുടെ വ്യാപാരയാത്രാമാർഗൃങ്ങളിൽ ചിലത്. ഖുർആർ അവതരിക്കുന്ന കാലത്ത് ആ നാടിൻെറ നഷ്ടാവശിഷ്ടങ്ങൾ ആ പ്രദേശത്ത് കാണാമായിരുന്നുവെന്നാണ് പല ആയത്തു കളും സൂചിപ്പിക്കുന്നത്.

<sup>483. &#</sup>x27;ഐകന്ത്' എന്നാൽ മരങ്ങൾ തിങ്ങി നിറഞ്ഞ പ്രദേശം എന്നർത്ഥം. മദ്യൻ ദേശത്തിനടുത്തായിരുന്നു ഈ സ്ഥലം. ശുഐബ് നബി(അ) യാണ് അവരിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട പ്രവാചകൻ.

<sup>484.</sup> സൊദോം ദേശവും, മദ്യൻ പരിസരവും.

80. തീർച്ചയായും ഹിജ്റിലെ<sup>485</sup> നിവാസികൾ ദൈവദൂതന്മാരെ നിഷേധിച്ചു കളയുകയു ണ്ടായി.

81. അവർക്ക് നാം നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നൽകുകയും ചെയ്തു. എന്നിട്ട് അവർ അവയെ അവഗണിച്ചു കളയുകയായിരുന്നു.

82. അവർ പർവ്വതങ്ങളിൽ നിന്ന് (പാറകൾ) വെട്ടിത്തുരന്ന് വീടുകളുണ്ടാക്കി നിർഭയരായി കഴിയുകയായിരുന്നു.

- അങ്ങനെയിരിക്കെ പ്രഭാതവേളയിൽ ഒരു ഘോരശബ്ദം അവരെ പിടികൂടി.
- 84. അപ്പോൾ അവർ പ്രവർത്തിച്ചുണ്ടാക്കിയി രുന്നതൊന്നും അവർക്ക് ഉപകരിച്ചില്ല.
- 85. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവ രണ്ടിനും ഇടയിലുള്ളതും യുക്ലിപൂർവ്വകമായല്ലാതെ നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല. തീർച്ചയായും അന്ത്യസമയം വരുക തന്നെ ചെയ്യും. ആയതിനാൽ നീ ഭംഗി യായി മാപ്പ് ചെയ്യു കൊടുക്കുക.<sup>486</sup>
- 86. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് എല്ലാം സൃഷ്ടിക്കുന്നവനും എല്ലാം അറിയുന്നവനു മാകുന്നു.
- 87. ആവർത്തിച്ചു പാരായണം ചെയ്യപ്പെടുന്ന ഏഴ് വചനങ്ങളും,<sup>487</sup> മഹത്തായ ഖുർആനും തീർച്ചയായും നാം നിനക്ക് നൽകിയിട്ടുണ്ട്.
- 88. അവരിൽ (അവിശ്വാസികളിൽ) പെട്ട പല വിഭാഗക്കാർക്കും നാം സുഖഭോഗങ്ങൾ നൽകി യിട്ടുള്ളതിൻെറ നേർക്ക് നീ നിൻെറ ദൃഷ്ടികൾ നീട്ടിപ്പോകരുത്. <sup>488</sup> അവരെപ്പററി നീ വൃസനി ക്കേണ്ട.<sup>489</sup> സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് നീ നിൻെറ ചിറക് താഴ്ത്തിക്കൊടുക്കുക.<sup>490</sup>
- 89. തീർച്ചയായും ഞാൻ വ്യക്തമായ ഒരു താ ക്കീതുകാരൻ തന്നെയാണ് എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യുക.

وَلَقَدُكُ كُنُّ بَ أَصُّعُ بُ الْحِيْرِ الْمُؤْسِلِينَ ﴿

وَاتَيْنَهُمُ الْتِنَافَكَانُوا عَنْهَامُعُوضِينَ ﴿

وَكَانُوْايِنُحِتُونَ مِنَ الْحِبَالِ بُيُوتًا أَمِنِينَ ٠

فَأَخَذَ تَهُو الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ

فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مِمَّا كَانُوْ الكِيْدِونَ ﴿

وَمَاخَلَقُنَاالسَّلُوتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَاۤالِارِالْعَقِّ ﴿ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ فَاصْفِرِ الصَّفْحَ الْجَمِيْلَ ۞

إِنَّ رَبِّكَ هُوَالْخَلُّقُ الْعَلِيمُ ﴿

وَلَقَدُ التَّيْمُ لَكُ سَبُعًا مِنَ الْمَثَانَ وَالقُرُ الْ الْعَظِيمَ ﴿

لَاتَمُكَّنَّ عَيُنَيُكَ إِلَى مَامَتَّعُنَابِ ۗ اَذُوَاجًا مِّنْهُمُ وَلاَتَحُنْنُ عَلَيْهِمُ وَاخْفِضُ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِيُنَ ۗ

وَقُلُ إِنِّي آَنَا النَّاذِيرُ النَّبِينُ ٥

<sup>485.</sup> മദീനയ്ക്കും, തബൂക്കിനും ഉദ്ധ്യേയാണ് ഹിജ്ർ. ഥമൂദ് ഗോത്രമാണ് അവിടെ താമസിച്ചിരുന്നത്.

<sup>486.</sup> സത്യനിഷേധികൾ ശിക്ഷിക്കപ്പെടാതെ പോകുമെന്ന് കരുതി വ്യാകുലപ്പെടേണ്ടതില്ല. ന്യായവിധിയുടെ നാൾ വരുമെന്ന് ഉറപ്പാണ്. അതി നാൽ അവരുടെ ദുഷ്ടതകൾക്ക് മാപ്പ് നൽകിയേക്കുക. അവരെ അല്ലാഹു കൈകാര്യം ചെയ്തു കൊള്ളും.

<sup>487.</sup> സത്യവിശ്വാസികൾ നമസ്കാരത്തിൽ അനേക്തവണ പാരായണം ചെയ്യുന്ന സൂറത്തുൽ ഫാതിഹ്: (പ്രാരംഭാദ്ധ്യായം)യത്രെ ഇതു കൊണ്ട് വിവക്ഷിക്കപ്പെടുന്നത്. ഫാതിഹയിൽ ഏഴ് വചനങ്ങളാണുള്ളത്.

<sup>488.</sup> സത്യനിഷേധികൾക്ക് അല്ലാഹു നൽകിയ സുഖൈശ്വരുങ്ങളിൽ കണ്ണുനട്ടുപോകരുത്. അത് ഒരു പരീക്ഷണം മാത്രമാണ്. അല്ലാഹു വിൻെ പരമമായ അനുഗ്രഹം സത്യവിശ്വാസവും സത്കർമ്മവും പരലോകമോക്ഷവുമത്രെ.

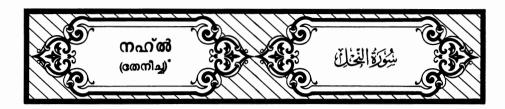
<sup>489.</sup> അവർ വിശ്വസിക്കാത്തതിൻെറ് പേരിൽ വ്യസനിക്കേണ്ട എന്നർത്ഥം.

<sup>490.</sup> അവരോട് വിനയത്തോടെ പെരുമാറണം എന്നർത്ഥം.

- വിഭജനം നടത്തിക്കളഞ്ഞവരുടെ മേൽ നാം ഇറക്കിയതുപോലെത്തന്നെ.
- 91. അതായത് ഖുർആനിനെ വൃത്യസ്ത ഖണ്ഡ ങ്ങളാക്കി മാററിയവരുടെ മേൽ.<sup>491</sup>
- 92, 93. എന്നാൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ ത്തന്നെയാണ, അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടി രിക്കുന്നതിനെപ്പററി അവരെ മുഴുവൻ നാം ചോ ദ്യം ചെയ്യുകതന്നെ ചെയ്യും.
- 94. അതിനാൽ നീ കൽപിക്കപ്പെടുന്നതെന്തോ അത് ഉറക്കെ പ്രഖ്യാപിച്ചുകൊള്ളുക. ബഹു ദൈവവാദികളിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയുകയും ചെയ്യുക.
- 95, 96. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മററു ദൈവത്തെ സ്ഥാപിക്കുന്നവരായ പരിഹാസക്കാരിൽ നിന്ന് നിന്നെ സംരക്ഷിക്കാൻ തീർച്ചയായും നാം മതി യായിരിക്കുന്നു. അവർ (പിന്നീട്) അറിഞ്ഞു കൊള്ളും.
- 97. അവർ പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതു നിമി ത്തം നിനക്ക് മനഃപ്രയാസം അനുഭവപ്പെടുന്നു ണ്ട് എന്ന് തീർച്ചയായും നാം അറിയുന്നുണ്ട്.
- 98. ആകയാൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ സ്തു തിച്ചുകൊണ്ട് നീ സ്തോത്രകീർത്തനം നടത്തു കയും, നീ സുജൂദ് ചെയ്യുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തി ലായിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 99. ഉറപ്പായ കാര്യം (മരണം) നിനക്ക് വന്നെ ത്തുന്നത് വരെ നീ നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ ആരാധിക്കുകയും ചെയ്യുക.

- كَمَا اَنْزُلْنَاعَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿
- الذين جَعَلُوا الْقُرُانَ عِضِينَ (
  - فَوَرَيِّكَ لَسَّنَكَةَ هُمُ اَجُنَعِيْنَ ﴿ عَالَمُ اللَّهُ عَلَيْنَ اللَّهُ عَلَيْنَ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۖ ﴿
- فَاصْدَءُ بِمَا تُؤْمَرُ وَ اعْرِضْ عَنِ النُّشْرِكِينَ ﴿
- إِنَّالَفَيْنَاكَ الْمُسُنَّقُهْزِءِ بَنَ ﴿ ۞ الَّذِيْنَ يَجُعَلُونَ مَعَ اللهِ اللهَ الْخَرَّضَوْفَ يَعْلَمُونَ ۞
  - وَلَقَنْ نَعُكُمُ أَنَّكَ يَضِينُ صَدُرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ٠
    - فَسَيْحُ بِعَمْدِ رَبِيكَ وَكُنَّ مِنَ السَّجِدِينَ ﴿
      - وَاعُبُدُرَتِكِ حَتَّى يَأْتِيكَ الْيَقِينُ ﴿

<sup>491.</sup> വിഭജനം നടത്തിയവർ എന്നത്കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ യഹുദരും ക്രൈസ്കവരുമെത്ര. ബുർആനിൽ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങളിൽ നിന്ന് അവരുടെ താൽപര്യങ്ങളോട് യോജിക്കുന്നത് അവർ സികരിക്കുകയും, യോജിക്കാത്തത് അവർ തള്ളിക്കളയുകയും ചെയ്യു. അവർക്ക് അല്ലാഹു വേദം ഇറക്കിക്കൊടുത്തതു പോലെതന്നെയാണ് മുഹമ്മദ് നബി(സ)ക്ക് ഖുർആൻ ഇറക്കിക്കൊടുത്തത് എന്നർത്ഥം. മററുവിധത്തിലും ഈ വചനം വ്യാഖ്യാനിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.



## അദ്ധ്യായം - 16



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്പാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- അല്ലാഹൂവിൻെറ കൽപന വന്നിരി ക്കുന്നു,<sup>492</sup> എന്നാൽ നിങ്ങളതിന് ധൃതി കൂട്ടേണ്ട. അവർ പങ്കുചേർക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം അല്ലാ ഹു എത്രയോ പരിശുദ്ധനും ഉന്നതനുമായിരി ക്കുന്നു.
- തൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഉദ്ദേശി ക്കുന്നവരുടെ മേൽ തൻെറ കൽപനപ്രകാരം (സതൃസന്ദേശമാകുന്ന) ചൈതനൃവും<sup>493</sup> കൊ ണ്ട് മലക്കുകളെ അവൻ ഇറക്കുന്നു. ഞാനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അതിനാൽ നിങ്ങളെ ന്നെ സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളുവിൻ എന്ന് നിങ്ങൾ താക്കീത് നൽകുക (എന്നത്രെ ആ സന്ദേശം.)
- ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവൻ യുക്ലി പൂർവ്വം സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. അവർ പങ്കുചേർ ക്കുന്നതിന്നെല്ലാം അവൻ അതീതനായിരി ക്കുന്നു.
- മനുഷൃനെ അവൻ ഒരു ബീജകണത്തിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചു. എന്നിട്ട് അവനതാ വൃക്മമായ എതിർപ്പുകാരനായിരിക്കുന്നു.<sup>494</sup>
- 5. കാലികളെയും അവൻ സൃഷ്ടിച്ചിരി ക്കുന്നു; നിങ്ങൾക്ക് അവയിൽ തണുപ്പകററാ നുള്ളതും (കമ്പിളി) മററു പ്രയോജനങ്ങളുമുണ്ട്.

ٱتَى آمُرُاللهِ فَلاَسَّنَعُجِلُولُا سُبُحٰنَهُ وَتَعْلَى عَبَّا لَيُ آمُرُاللهِ فَلاَسَّنَعُجِلُولُا سُبُحٰنَهُ وَتَعْلَى عَبَّا

يُنْزِّلُ الْمَلَيِّكَةَ بِالتُوُورِ مِنَ الْمُرِهِ عَلَى مَنْ يَتَنَا أَوْ مِنْ اللَّهُ وَرِمِنَ المُرِهِ عَلَ مَنْ يَتَنَا أَوْ مِنْ عِبَادِ وَ النَّهُ الْأَلْلَهُ الْأَلْلَا الْمُؤْلَا الْمُؤْلِدُ اللَّهُ الْأَلْلَا اللَّهُ الْأَلْلَا اللَّهُ الْأَلْلَا اللَّهُ الْأَلْلَا اللَّهُ الْعُلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللَّهُ اللْمُؤْلِمُ اللَّهُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ الْمُؤْلِمُ اللْمُؤْلِمُ اللْمُؤْ

خَلَقَ السَّمْوٰتِ وَالْكَرْضَ بِالْحُقِّ تَعْلَى عَمَّا أَيْثُرِ كُوْنَ ﴿

خَكَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَاهُوَخَصِيْهُ مَّبِينٌ ۞

وَالْأَنْغَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَادِفُ وَمَنَافِعُ

<sup>• 68, 69</sup> വചനങ്ങളിൽ തേനീച്ചയെപററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഈ പേര് വരാൻ കാരണം.

<sup>492.</sup> അല്ലാഹുവിരർറ കൽപ്ന എന്ന വാക്ക് കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ ഈ ലോകത്തിന് അന്ത്യം കുറിച്ചുകൊണ്ടുള്ള കൽപനയാകാം. സത്യനിഷേധികൾക്ക് പരാജയമോ നാശമോ വിധിച്ചുകൊണ്ടുള്ള കൽപനയുമാകാം. മനുഷ്യർക്ക് വിദ്യരമായി തോന്നുന്ന കാര്യം അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഒട്ടും വിദ്യരമല്ലെന്നും, എന്നാൽ അല്ലാഹു അവധി നിൾചയിച്ച കാര്യത്തിനുവേണ്ടി മനുഷ്യർ തിടുക്കം കൂട്ടുനാൻ ശരിയല്ലെന്നും ഈ വചനം നമ്മെ ഉണർത്തുന്നു.

<sup>493.</sup> ദിവ്യസന്ദേശം നീർജീവമായ മനസ്സുകൾക്ക് ജീവർ നൽകുന്നതിനാലാണ് അതിത് 'റൂഹ്' (ജീവചൈതന്യം) എന്ന പദം പ്രയോഗിച്ചത്. 494. എത്ര വലിയ വ്യഷ്ടിത്വത്തിൻെറ ഉടമയും ഒരു ശുക്ലബിനുവിൽ നിന്ന്, ബീജത്തിൽ നിന്ന് വളർന്നുവന്നവനാണ്. അല്ലാഹുവിൻറ സൂഷ്ടി നിയമമനുസരിച്ചാണ് അവർ വളർന്നുവന്നത്. എന്നിട്ട് ഇപ്പോൾ അവൻ പടച്ച തമ്പുരാന്നെതിരിൽ വാദിക്കാൻ തുടങ്ങിയിരിക്കയാണ്!

അവയിൽ നിന്നുതന്നെ നിങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

- നിങ്ങൾ (വൈകുന്നേരം ആലയിലേക്ക്) തിരിച്ചു കൊണ്ടുവരുന്ന സമയത്തും, നിങ്ങൾ മേയാൻ വിടുന്ന സമയത്തും അവയിൽ നിങ്ങൾ ക്ക് കൗതുകമുണ്ട്.
- 7. ശാരീരിക ക്ളേശത്തോടുകൂടിയല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് ചെന്നെത്താനാകാത്ത നാട്ടിലേക്ക് അവ നിങ്ങളുടെ ഭാരങ്ങൾ വഹിച്ചുകൊണ്ട് പോ കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ഏറെ ദയയുള്ളവനും കരുണാ നിധിയുമാകുന്നു.
- 8. കുതിരകളെയും കോവർ കഴുതകളെയും, കഴുതകളെയും (അവൻ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു). അവയെ നിങ്ങൾക്ക് വാഹനമായി ഉപയോ ഗിക്കുവാനും, അലങ്കാരത്തിനുവേണ്ടിയും. നി ങ്ങൾക്കറിവില്ലാത്തതും അവൻ സൃഷ്ടി കുന്നു.<sup>495</sup>
- ഴ. അല്ലാഹുവിൻെറ ബാദ്ധ്യതയാകുന്നു നേ രായ മാർഗ്ഗം (കാണിച്ചു തരുക എന്നത്.) അവ യുടെ (മാർഗ്ഗങ്ങളുടെ) കൂട്ടത്തിൽ പിഴച്ചവ യുമുണ്ട്. അവൻ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങ ളെയെല്ലാം അവൻ നേർവഴിയിലാക്കുമായിരുന്നു.
- 10. അവനാണ് ആകാശത്തുനിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞു തന്നത്. അതിൽ നിന്നാണ് നിങ്ങ ളുടെ കുടിനീര്. അതിൽ നിന്നുതന്നെയാണ് നി ങ്ങൾക്ക് (കാലികളെ) മേക്കുവാനുള്ള ചെടി കളുമുണ്ടാകുന്നത്.
- 11. അത് (വെള്ളം) മൂലം ധാനൃവിളകളും, ഒലീവും, ഈത്തപ്പനയും, മുന്തിരികളും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് മുളപ്പിച്ചുതരുന്നു. എല്ലാതരം ഫല വർഗ്ഗങ്ങളും (അവൻ ഉൽപാദിപ്പിച്ചു തരുന്നു.) ചിന്തിക്കുന്ന ആളുകൾക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.
- 12. രാവിനെയും പകലിനെയും സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് വിധേയമാ ക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു. നക്ഷത്രങ്ങളും അവൻെറ കൽപനയാൽ വിധേയമാക്കപ്പെട്ടവ തന്നെ.

وَمِنُهَا تَأْكُلُونَ ۞

وَلَكُونُ فِيهَاجَمَالٌ حِينَ تُرِيْحُونَ وَحِيْنَ تَسْرَحُونَ ℃

ۅؘؾؘڂؠؚٮؙؙٵؿؙٙؾٵػؙڎؙٳڵؠڮؠڰۄؙؾڴؙۏؙٮٛٛٛۉڶڸڶۼؽؗڡٳڰٳؠۺؚؾؚٞ ٵڵؘۯ۬ڡؙٛڝ۠ٳڹۜٙڗ؆ۜڴؙۄؙٛڵۄؘٷٛڰٛڗۜڿؽؙۄۨ۫ٚ۫

وَّالْخَيْلَوَالِبْغَالَ وَالْحَبِيُرَلِتَرُكَبُوُهَاوَزِيْنَةً ۖ وَيَغْلُقُمَالاَتَعْلَمُوْنَ ۞

وَعَلَى اللهِ قَصْدُ السَّبِيْلِ وَمِنْهَا جَآيِرٌ وَلَوْشَآءَ لَهَا مَكُوُ آجُمَعِيْنَ أَن

> هُوَاكَٰذِئَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَا ۚ مَا ۚ اَكُذُومِنَهُ شَرَاكِ وَمِنْهُ شَجَرُ فِيهِ تُصِيْمُونَ ۞

يُثَنِّتُ لَكُمُّ رِبِهِ الزَّرُءَ وَالزَّيُتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْاَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّهَوٰتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَايَةً لِقَوْمِ يَّتَعَلَّمُونَ ﴿

> وَسَغَّرَ لَكُوُالَيْثُلَ وَالنَّهَارُّ وَالشَّهُسَ وَالْقَهَرُّ وَالنَّهُوُرُ

<sup>495.</sup> ഈ പ്രപഞ്ചത്തെപററി ഏററവും കൂടുതൽ പഠിച്ച ആളുകൾ അംഗീകരിക്കുന്ന ഒരു വസ്തുതയത്രെ തങ്ങൾക്ക് അറിയാവുന്നതിൻെ അനേകമനേകം മടങ്ങ് അറിയാത്ത കാര്യങ്ങളുണ്ട് എന്നത്.

ചിന്തിക്കുന്ന ആളുകൾക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

- 13. നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഭൂമിയിൽ വൃതൃസ്ത വർ ണ്ണങ്ങളിൽ<sup>496</sup> അവൻ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിത്ത ന്നിട്ടുള്ളവയും (അവൻെറ കൽപനയ്ക്ക് വിധേ യം തന്നെ.) ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന ആ ളുകൾക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.
- 14. നിങ്ങൾക്ക് പുതുമാംസം എടുത്തു തിന്നു വാനും നിങ്ങൾക്കണിയാനുള്ള ആഭരണങ്ങൾ<sup>497</sup> പുറത്തെടുക്കുവാനും പാകത്തിൽ കടലിനെ വി ധേയമാക്കിയവനും അവൻ തന്നെ. കപ്പലുകൾ അതിലൂടെ വെള്ളം പിളർന്നുമാററിക്കൊണ്ട് ഓടുന്നതും നിനക്ക് കാണാം. അവൻെറ അനു ഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തേടുവാനും നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുവാനും വേണ്ടിയാണ് (അവനത് നിങ്ങൾക്ക് വിധേയമാക്കിത്തന്നത്.)
- 15. ഭൂമി നിങ്ങളെയും കൊണ്ട് ഇളകാതിരിക്കാ നായി അതിൽ ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന പർവ്വതങ്ങൾ അവൻ സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് വഴി കണ്ടെത്തുവാൻ വേണ്ടി<sup>498</sup> നദികളും പാതകളും (അവൻ ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.)
- (പുറമെ) പല വഴിയടയാളങ്ങളും ഉണ്ട്. നക്ഷത്രം മുഖേനയും അവർ വഴി കണ്ടെത്തുന്നു.
- 17. അപ്പോൾ, സൃഷ്ടിക്കുന്നവൻ സൃഷ്ടിക്കാ ത്തവരെപ്പോലെയാണോ? നിങ്ങളെന്താണ് ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കാത്തത്?
- 18. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾ എണ്ണുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കതിൻെറ കണ ക്കെടുക്കാനാവുകയില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയും തന്നെ.
- 19. നിങ്ങൾ രഹസ്യമാക്കുന്നതും, നിങ്ങൾ പരസൃമാക്കുന്നതും അല്ലാഹു അറിയുന്നു.
- 20. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ അവർ ആരെ യൊക്കെ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കു ന്നുവോ അവർ യാതൊന്നും സൃഷ്ടിക്കുന്നില്ല. അവരാകട്ടെ സൃഷ്ടിക്കപ്പെടുന്നവരുമാണ്.

مُسَخَّرْتُ ْبِهَامُوِمْ ْإِنَّ فِى ْدْلِكَ لَالْمَتِ لِتَقُومِ ْيَغْقِلُونَ ۗ وَمَاذَرَالَكُوْرِ فِي الْاَرْضِ مُغْتَلِقًا الْوَاكُ ۚ إِنَّ فِى ذَلِكَ لَايَةً لِقَوْمِرِ تَيْذَكَرُونَ ۞

> وَهُوَ الَّ نِنَى سَحَّرَ الْبَحْرَ لِتَأَكُّمُوُ الْمِنْهُ كَمِّنًا طِرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوْا مِنْهُ حِلْيَةٌ تَالْبَسُوْنَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيُهِ وَلِتَبْتَغُوُّا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُوُونَ ۞

وَالْقِّى فِ الْأَرْضِ رَوَاسِى آنْ تَبْدَيْنَ بِكُوْ وَانْهُرًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُوْ تَهُتَدُونَ ۚ

وَعَلَمْتُ وَبِالنَّغِيرِهُ مُ يَهْتَدُونَ اللَّهِ وَمُعْرَبُهُ مَا يُعْتَدُونَ اللَّهُ وَمَا اللَّهُ وَالنَّا

آفَيَنُ تَيْغُلُقُ كُمَنُ لَا يَغُلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ 🏵

وَإِنْ تَعُدُّوْ انْعُهُ اللهِ لَا يُحْصُونُ هَا إِنَّ اللهَ لَغَفُورٌ رَّحِمْ وَ اللهَ لَغَفُورٌ رَّحِمْ

وَاللَّهُ يَعُكُمُ مَا شُكُّرُونَ وَ مَا تُعُلِنُونَ ﴿

وَالَّذِيْنَ يَكْعُونَ مِنْ دُوْنِ اللهِ لَايَغَلْقُوْنَ شَيْئًا وَّهُو يُغِلْقُونَ ۚ ⊙

<sup>496.</sup> വർണ്ണം വിസ്മയകരമായ ഒരു പ്രതിഭാസമാണ്. പല വസ്കൂക്കളെയും ആകർഷകവും ആസ്വാദ്യവുമാക്കി മാററുന്നത് അവയുടെ വർണ്ണമെത്രം. പല വസ്തുക്കൾക്കും വർണ്ണം വ്യതിരിക്സത നൽകുന്നു. പലപ്പോഴും വർണ്ണം ഒരു രക്ഷാകവചമായി വർത്തിക്കുന്നു. 497. കടലിൽ നിന്ന് പുറത്തെടുക്കുന്ന രത്നങ്ങൾക്ക് എക്കാലത്തും ആഭരണനിർമ്മാണത്തിൽ ഉജ്ജ്വലമായ ഒരു സ്ഥാനമുണ്ട്. 488. കരയിലും കടലിലും സഞ്ചരിക്കുന്നവർക്ക് നദികളും താഴ്വാരകളും നക്ഷത്രങ്ങളും വഴികാട്ടികളായി വർത്തിക്കുന്നു.

- 21. അവർ പ്രോർത്ഥിക്കപ്പെടുന്നവർ) മരിച്ചവ രാണ്. ജീവനുള്ളവരല്ല. ഏത് സമയത്താണ് അവർ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുക എന്ന് അവർ അറിയുന്നുമില്ല.<sup>499</sup>
- 22. നിങ്ങളുടെ ദൈവം ഏക ദൈവമത്രെ. എന്നാൽ പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവ രാകട്ടെ, അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ നിഷേധ സ്വഭാ വമുള്ളവയത്രെ. അവർ അഹങ്കാരികളും ആ കുന്നു.
- 23. അവർ രഹസ്യമാക്കുന്നതും പരസ്യമാ ക്കുന്നതും അല്ലാഹു അറിയുന്നു എന്നതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. അവൻ അഹങ്കാ രികളെ ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല; തീർച്ച.
- 24. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് എന്താണ് അവത രിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്ന് അവരോട് ചോദിക്ക പ്പെട്ടാൽ അവർ പറയും. പൂർവ്വികന്മാരുടെ പൂരാണകഥകൾ തന്നെ.
- 25. തങ്ങളുടെ പാപഭാരങ്ങൾ മുഴുവനായിട്ടും, യാതൊരു വിവരവുമില്ലാതെ തങ്ങൾ ആരെ യെല്ലാം വഴി പിഴപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവോ അവരുടെ പാപഭാരങ്ങളിൽ ഒരു ഭാഗവും ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അവർ വഹി ക്കുവാനത്രെ (അത് ഇടയാക്കുക.) ശ്രദ്ധിക്കുക: അവർ പേറുന്ന ആ ഭാരം എത്ര മോശം!
- 26. അവരുടെ മുമ്പുള്ളവരും തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ അവർ കെട്ടിപ്പൊക്കിയതി ഒൻറ അടിത്തറകൾക്കു തന്നെ അല്ലാഹു നാശം വരുത്തി. അങ്ങനെ അവരുടെ മുകൾഭാഗത്തു നിന്ന് മേൽക്കൂര അവരുടെ മേൽ പൊളിഞ്ഞു വീണു. 500 അവർ ഓർക്കാത്ത ഭാഗത്തു നിന്നു ശിക്ഷ അവർക്ക് വരുകയും ചെയ്തു.
- 27. പിന്നെ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാ ളിൽ അവൻ അവർക്ക് അപമാനം വരുത്തു ന്നതാണ്. 'എനിക്ക് പങ്കുകാരുണ്ടെന്ന് വാദിച്ചു കൊണ്ടാ യിരുന്നല്ലോ നിങ്ങൾ ചേരിപിരിഞ്ഞു നിന്നിരുന്നത് അവർ എവിടെ?' എന്ന് അവൻ

أموات غيراكيا أومايشعرون آيان يبعثون ا

اِلهُكُوُرِالهُ قَالِحِنَّا فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْاخِرَةِ قُلُوبُهُمُ مُنْكِرَةٌ وَهُدُومُمُنَّسَكَلِيْرُونَ ﴿

لَاجَرَمُ آنَ اللهَ يَعْلَمُ مَا يُبِتُرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَايْعِبُ الْمُسْتَكِّبِرِينَ ۞

ۅٙڸۮؘٳڣۣٮؙڵۿؙۄؙڡ؆ۮٙٲڶٮٛٛڶڒڹؙؖٛٛٛٛڝٛٞٛۨڎۨڠٵڷٷٙٲۺٵؚڟؽؗۯ ٵڵٷۜٙڸ؈ؗٚ

ڸؽڂؠڵٷٙٲۉڒؘۯۿؙۄؙػٵڡؚڵةٞؾٞۅٛڡۘۯٵڷڣٟؽؙػ؋ٛ ۅؘڡؚڽؙٲۉڒٳڔٳڷێڔؽؽؽۻڵؙٷٮؘۿؙڎؠۼؽڔۘڝڵ۪ۄٵٞڒڛٵءٛڡٵ ؿڒؚٟ؉۠ۉڽٛ۞

قَدُمَكَرَالَّذِينَ مِنْ قَبُلِهِمْ فَأَتَى اللهُ بُنْيَانَهُمُّ مِّنَ الْقَوَاعِي فَخَرَّعَلَيْهِمُ السَّفْفُ مِنْ فَوْقِهِمُ وَ اَلْتُهُمُّ الْفَكَ الْبُمِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيمَة يُعْزِيْهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَا مِنَ الَّذِينَ كُنْتُوتُشَا قُوْنَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْحِذْرَى

500. പ്രവാചകന്മാരെയും സ്ത്യവിശ്വാസികളെയും തോൽപിക്കാൻ വേണ്ടി കുതന്ത്രത്തിന്റെ ഒരു ഗോപുരം തന്നെ അവർ കെട്ടിപ്പൊക്കിയിരുന്നു. എന്നാൽ അവരുടെ കുതന്ത്രത്തിന്റെ അടിത്തറ തന്നെ തകർക്കുന്നതായിരുന്നു അല്ലാഹുവിന്റെ തന്ത്രം.

<sup>499.</sup> എല്ലാവിധ ആഗ്രഹങ്ങളും സാധിച്ചു കിട്ടാൻ വേണ്ടി ശവകുടീരങ്ങൾ തേടിപ്പോവുകയും പരേതാത്മാക്കളോട് പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാണപ്പോ മതവിശ്വാസികളിൽ പലരും. എന്നാൽ, അല്ലാഹു പറയുന്നത് മരിച്ചവർക്ക് സ്വന്തം കാര്യത്തിൽ പോലും യാതൊന്നും ചെയ്യാൻ കഴിയില്ലെന്നും, സ്വന്തം ഭാഗധേയത്തെപ്പററി പോലും അവർക്ക് അറിയാൻ കഴിയില്ലെന്നുമാണ്. എന്നിട്ടല്ലേ മററുള്ളവരുടെ ആഗ്രഹങ്ങൾ സാധിപ്പിച്ചു കൊടുക്കൽ!

ചോദിക്കുകയും ചെയ്യും. അറിവ് നൽകപ്പെട്ടവർ പറയും: ഇന്ന് അപമാനവും ശിക്ഷയും സതൃ നിഷേധികൾക്കാകുന്നു; തീർച്ച.

28. അതായത് അവരവർക്കു തന്നെ ദ്രോഹം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കെ മലക്കുകൾ ഏതൊരു കുട്ടരുടെ ജീവിതം അവസാനിപ്പിക്കുന്നുവോ അവർക്ക്. ഞങ്ങൾ യാതൊരു തിന്മയും ചെയ്തിരുന്നില്ല എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അന്നേരം അവർ കീഴ്വണക്കത്തിന്ന് സന്നദ്ധത പ്രകടി പ്രിക്കും.<sup>501</sup> അങ്ങനെയല്ല, തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിനെ പ്പററി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

29. അതിനാൽ നരകത്തിൻെറ കവാടങ്ങളി ലൂടെ നിങ്ങൾ കടന്നുകൊള്ളുക. (നിങ്ങൾ) അതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അപ്പോൾ അഹങ്കാരികളുടെ വാസസ്ഥലം മോശം തന്നെ!

30. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് എന്താണ് അവതരി പ്പിച്ചിട്ടുള്ളത് എന്ന് സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവരോട് ചോദിക്കപ്പെട്ടു. അവർ പറഞ്ഞു: ഉത്തമമായത് തന്നെ. നല്ലത് ചെയ്യവർക്ക് ഈ ദുൻയാവിൽ തന്നെ നല്ല ഫലമുണ്ട്. പരലോകഭവനമാകട്ടെ കൂടുതൽ ഉത്തമമാകുന്നു. സൂക്ഷ്മത പാലി ക്കുന്നവർക്കുള്ള ഭവനം എത്രയോ നല്ലത്!

31. അതെ, അവർ പ്രവേശിക്കുന്ന സ്ഥിര വാസത്തിന്നുള്ള സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ. അവയുടെ താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികൾ ഒഴുകിക്കൊ ണ്ടിരിക്കും. അവർക്ക് അവർ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന തെന്തും അതിൽ ഉണ്ടായിരിക്കും. അപ്രകാ രമാണ് സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് അല്ലാഹു പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.

32. അതായത്, നല്ലവരായിരിക്കെ മലക്കുകൾ ഏതൊരു കൂട്ടരുടെ ജീവിതം അവസാനിപ്പിക്കു ന്നുവോ അവർക്ക്. അവർ (മലക്കുകൾ) പറയും: നിങ്ങൾക്ക് സമാധാനം. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി നിങ്ങൾ സ്വർഗ്ഗ ത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു കൊള്ളുക.

33. തങ്ങളുടെ അടുക്കൽ മലക്കുകൾ വരു ന്നതോ, നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ കൽപന വരു الْيَوْمَرَوَالسُّنُوْءَعَلَى الْكَفِيرِيْنَ ﴿

الَّذِيْنَ تَتَوَفِّمُهُ وَالْمُلَيِّكَةُ ظَالِينَ اَنْفُيهِ فَوَالْقَوْاالسَّلَوَ مَاكُنَّا نَعُلُ مِن سُوَّةٍ بَلَ إِنَّ اللهَ عَلِيُوْ بِمَا كُنْتُوتَعُمَلُونَ ۞

> قَادُخُلُوۡٓالَبُوۡابَ جَهَــُنَّهَ خَلِيدِيْنَ فِيُهَا فَلَيِئُسَ مَثْوَىالْمُتَكَبِّرِيْنَ ۞

وَقَيْلَ لِلَّذِيْنَ الْتَقَوَّا مَاذَّا اَنْزَلَ رَئِبُكُوْ قَالُوْاخَيُوا لِلَّذِيْنَ اَحْسَسنُوا فِي هٰذِهِ الدُّنْيَاحَسَنَةُ وَلَدَا الْالْخِزَةِ خَيْرُولَيْغُودَ الْالْمُتَّقِيْنَ ﴿

جَنْتُعَدُنِ يَدُخُلُوْنَهَا تَجْرِى مِنْ تَعْيَمَ الْأَنْهُولَهُمُ فِيهُا مَا لَكُتُومُ الْأَنْهُولَهُمُ فِيهُا مَايَشَا أَوُنَ كَانَالِكَ يَجْزِى اللّهُ الْمُتَّقِيْنَ "۞

الَّذِيُنَ َتَتَوَفَّهُمُ الْمُلَمِّكُةُ طِيِّدِيْنَ كَيْقُوْلُوْنَ سَلَمُّ عَلَيْكُمُّ ادْخُلُواالْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمُوتَعْمَلُوْنَ ۞

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّاآنُ تَالِيَّهُ الْمَلْيِكَةُ أَوْ يَالْيَ آمُورُرِيِّكَ \*

<sup>501.</sup> ഭൂമിയിൽ അതിരററ ധിക്കാരം കാണിച്ചിരുന്നവരൊക്കെ പരലോകത്ത് വെച്ച് അല്ലാഹുവിന് കീഴ്പെട്ട് ജീവിക്കാൻ സന്നദ്ധത കാണി ക്കുന്നതാണ്. പക്ഷെ, അതുകൊണ്ട് അവർക്ക് ഒരു പ്രയോജനവും ലഭിക്കുന്നതല്ല.

ന്നതോ അല്ലാതെ (മററു വല്ലതും) അവർ കാത്തി രിക്കുന്നുവോ?<sup>502</sup> അപ്രകാരം തന്നെയാണ് അ വർക്ക് മുമ്പുള്ളവരും ചെയ്യത്. അല്ലാഹു അവ രോട് അക്രമം ചെയ്യിട്ടില്ല. പക്ഷെ, അവർ അവ രോടു തന്നെ അക്രമം ചെയ്യുകയായിരുന്നു.

8000a 14

- 34. അങ്ങനെ അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ ദുഷ്ഫലങ്ങൾ അവരെ ബാധിക്കുകയും, അവർ ഏതൊന്നിനെപ്പററി പരിഹസിച്ചിരുന്നുവോ അത് അവരെ വലയം ചെയ്യുകയും ചെയ്യു.
- 35. (അല്ലാഹുവോട്) പങ്കാളികളെ ചേർത്തവർ പറഞ്ഞു: അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ ഞങ്ങളോ ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കന്മാരോ അവന്നു പുറമെ യാതൊന്നിനെയും ആരാധിക്കുമായി രുന്നില്ല. അവൻെറ കൽപന കൂടാതെ ഞങ്ങൾ യാതൊന്നും നിഷിദ്ധമാക്കുകയും ഇല്ലായിരുന്നു. അതുപോലെതന്നെ അവർക്കു മുമ്പുള്ളവരും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ദൈവദുതന്മാരുടെ മേൽ സ്പഷ്ടമായ പ്രബോധനമല്ലാതെ വല്ല ബാദ്ധ്യത യുമുണ്ടോ?<sup>503</sup>
- 36. തീർച്ചയായും ഓരോ സമുദായത്തിലും നാം ദൂതനെ നിയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വെ ആരാധിക്കുകയും, ദുർമൂർത്തികളെ വെടി യുകയും ചെയ്യണം എന്ന് (പ്രബോധനം ചെയ്യുന്നതിനുവേണ്ടി.) എന്നിട്ട് അവരിൽ ചിലരെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കി. അവരിൽ ചിലരുടെ മേൽ വഴികേട് സ്ഥിരപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ആകയാൽ നിങ്ങൾ ഭൂമിയിലൂടെ നടന്നിട്ട് നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞവരുടെ പരുവസാനം എപ്രകാരമായിരുന്നു എന്നു നോക്കുക.
- 37. (നബിയേ,) അവർ സന്മാർഗ്ഗത്തിലായി ത്തീരുവാൻ നീ കൊതിക്കുന്നുവെങ്കിൽ (അത് വെറുതെയാകുന്നു. കാരണം,) താൻ വഴികേ ടിലാക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുന്ന തല്ല; തീർച്ച. അവർക്ക് സഹായികളായി ആരു മില്ലതാനും.

كَنْالِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ تَبُلِهِمُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللهُ وَالْكِنْ كَانْوَآ الْفُسَمُ هُمُ يَظْلِمُونَ ۞

فَأَصَابَهُمُّ سِيِّاكُ مَاعَمِلُوْاوَحَاقَ بِهِمُ مَّاكَانُوُاكِ بَسُتَهْزِءُونَ ﴿

وَقَالَ الَّذِيْنَ اَشُرَكُوا الوَّشَاءَ اللهُ مَاعَبَدُ نَامِنُ دُونِهِ مِنْ شَيُّ تَعَنُ وَلَا ابَا وُنَا وَلاحَوَّمُنَامِنُ دُونِهِ مِنْ شَيُّ كَنْ لِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلُ عَلَى الرُّسُلِ الِّلا الْبَلَاةُ النَّيِنْ فَيْ

وَلَقَدُبَعَثَنَا فَى كُلِّ أُمَّةٍ رَّيُمُولًا آنِ اعْبُكُوااللهَ وَاجْتَنِبُواالطَّاعُوْتَ فِينَهُمُومَّنُ هَدَى اللهُ وَمِنْهُمُ مَّنُ حَقَّتُ عَلَيْهِ الضَّللَةُ فِينَيْرُوافِ الْرَضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَدِّبِيْنَ 

﴿

> إِنْ تَحْرِضُ عَلَى هُكَ مُمْ قَالَتَ اللّهَ لَايَهُدِي مَنْ يُنْضِلُّ وَمَالَهُهُ مِّنْ نُصِيرِيْنَ ۞

<sup>502.</sup> തങ്ങളെ ശിക്ഷിക്കാനുള്ള അല്ലാഹുവിരർദ് കൽപനയുമായി മലക്കുകൾ വരുന്നതുവരെ അവർ വിശ്വസിക്കാതെ കാത്തിരിക്കുകയും, മരണം മൂമ്പിൽ കാണുമ്പോൾ മാത്രം വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ആ വിശ്വാസം അവർക്ക് ഒരു പ്രയോജനവും ചെയ്യില്ല. 503. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ ബങ്ങൾ ബങ്ങൾ ഇന്ദ്രഹുമായായന നടത്തുമായിരുന്നില്ല. അങ്ങൾ ഇങ്ങനെയാക്കെമെന്ന് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചതുകൊണ്ടാണ് ഞങ്ങൾ ഇങ്ങനെയായത് എന്ന വാദം പൂതിയതല്ല. അത് മനുഷ്യൂചരിത്രത്തോളം പഴക്കമുള്ളതാണ്. അത് തികച്ചും തെറദായ ഒരു വാദമാണ്. സത്യവും അസത്യവും വ്യക്രമാക്കിക്കൊടുക്കാൽ പ്രവാചക്താരെ വേദങ്ങൾ സഹിതം അയക്കുക. സത്യവും അസത്യവും തെരഞ്ഞെടുക്കാൻ മനുഷ്യർ സാത്രത്തെ തുഷ്യർ സാത്രത്തേ നൽകുക — ഇതാണ് അല്ലാഹു സികരിച്ച നടപടിക്കോ. ഇതിൽ ഒട്ടും അനീതിയില്ല.

38. അവർ പരമാവധി ഉറപ്പിച്ച് സത്യം ചെയ്യാ റുള്ള രീതിയിൽ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ ആണ യിട്ടു പറഞ്ഞു; മരണപ്പെടുന്നവരെ അല്ലാഹു ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കുകയില്ല എന്ന്. അങ്ങ നെയല്ല. അത് അവൻ ബാദ്ധ്യതയേററ സത്യ വാഗ്ദാനമാകുന്നു. പക്ഷെ, മനുഷൃരിൽ അധിക പേരും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

- 39. ഏതൊരു വിഷയത്തിൽ അവർ ഭിന്നത പുലർത്തുന്നുവോ അതവർക്ക് വൃക്ലമാക്കിക്കൊ ടുക്കുവാനും തങ്ങൾ കള്ളം പറയുന്നവരായിരു ന്നുവെന്ന് സതൃനിഷേധികൾ മനസ്സിലാക്കുവാ നും വേണ്ടിയത്രെ അത്. (അവരെ ഉയിർത്തെ ഴുന്നേൽപിക്കുന്നത്.)
- 40. നാം ഒരു കാരൃം ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അത് സം ബന്ധിച്ച നമ്മുടെ വചനം "ഉണ്ടാകൂ" എന്ന് അതിനോട് നാം പറയുക മാത്രമാകുന്നു. അപ്പോ ഴതാ അതുണ്ടാകുന്നു.
- 41. അക്രമത്തിന് വിധേയരായതിനുശേഷം അല്ലാഹുവിന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ സ്വദേശം വെടി ഞ്ഞു പോയവരാരോ അവർക്ക് ഇഹലോകത്ത് നാം നല്ല താമസസൗകര്യം ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊ ടുക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. എന്നാൽ, പരലോ കത്തെ പ്രതിഫലം തന്നെയാകുന്നു എററവും മഹത്തായത്. അവർ (അത്) അറിഞ്ഞിരുന്നെ ജിൽ!
- 42. ക്ഷമിക്കുകയും തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി ഒൻറ മേൽ ഭരമേൽപിക്കുകയും ചെയ്തവരത്രെ അവർ (മുഹാജിറുകൾ).
- 43. നിനക്ക് മുമ്പ് മനുഷൃന്മാരെയല്ലാതെ നാം ദൂതന്മാരായി നിയോഗിച്ചിട്ടില്ല. 504 അവർക്ക് നാം സന്ദേശം നൽകുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് അറിഞ്ഞു കൂടെങ്കിൽ (വേദം മുഖേന) ഉൽബോധനം ലഭിച്ചവരോട് നിങ്ങൾ ചോദിച്ചുനോക്കുക.
- 44. വൃഷ്ടമായ തെളിവുകളും വേദഗ്രന്ഥങ്ങ ളുമായി (അവരെ നാം നിയോഗിച്ചു.) നിനക്കു നാം ഉൽബോധനം അവതരിപ്പിച്ചു തന്നിരി ക്കുന്നു. ജനങ്ങൾക്കായി അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടത് നീ അവർക്ക് വിവരിച്ചു കൊഴുക്കാൻ വേണ്ടിയും, അവർ ചിന്തിക്കാൻ വേണ്ടിയും.

وَ اَقْسَمُوا بِاللهِ جَهُدَا آيُمَا نِهِ أَلا يَبِعُثُ اللهُ مَنُ يُبُونُ وَ اَقْسَمُوا بِاللهِ مَنَ يُبُونُ وَ اللهِ مَنَ اللهُ مَنَ يُبُونُ وَ اللهِ مَنْ اللهُ مَنَ يُبُونُ فَي اللهِ مَنْ اللهُ مُنْ اللهُ مُنْ اللهُ مَنْ اللهُ مَنْ اللهُ مَنْ اللهُ مُنْ اللهُ مَنْ اللهُ مَنْ اللهُ مُنْ اللهُ مُنْ اللهُ مَنْ اللهُ مُنْ الللهُ مُنْ الللهُ مُنْ اللهُلْمُ اللهُ مُنْ اللهُ مُنْ اللهُ مُنْ اللهُ مُنْ اللهُ مُنْ اللهُ

ِلِيُمَيِّنَ لَهُوُ الَّذِي يَخْتَلِفُوْنَ فِيهُ وَلِيَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُواَ اَنَّهُوُكُوانُوْ الاَنِهِيُنَ ۞

إِنَّمَا قَوْلُنَالِشَىٰ إِذَا الْدَنْهُ اَنْ نَقُوْلَ لَهُ كُنُ فَيَكُوْنُ · ®

وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوُا فِ اللهِ مِنْ بَعُـدِمَا ظُلِمُوُ النَّبُرِّوِّنَهُمُّ فِي الثَّنْيَاحَسَنَةٌ وَلَاَجُرُ الْلِخِرَةِ ٱلْمُرْكُودُ كَافُواْ يَعْلَمُونَ ﴿

الَّذِيْنَ مَبَرُوُا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّمُوْنَ ﴿

وَمَا اَرْسُلْنَامِنُ قَبَاكَ الارجَالائْوْجِيُّ الِيُهُمُ فَسُعُلُوٓااهُلَ الذِّكْوِانُ كُنْتُوُلاتِعُلَمُوْنَ ﴿

بِالْبَيِّنَٰتِ وَالزُّبُرُّ وَٱنْزَلْنَآلِلَيْكَ الذِّكُولِثُبَّيِّنَ لِلتَّاسِ مَانُزُلِّ اِلَيُهِمْ وَلَعَلَّهُمُ يَتَفَكَّرُونَ ۞

<sup>504.</sup> അല്ലാഹു മലക്കുകളെയല്ലേ ദൂതന്മാരായി അയക്കേണ്ടതെന്ന് ചോദിക്കുന്നവർക്കുള്ള മറുപടിയാണിത്. പൂർവ്വവേദങ്ങൾ ലഭിച്ചവരോട് ചോദിച്ചാൽ അറിയാം, മനുഷ്യന്മാരെയല്ലാതെ ഒരിക്കലും ദൂതന്മാരായി അയച്ചിട്ടില്ലെന്ന്.

45, 46, 47. എന്നാൽ ദുഷിച്ച കുതന്ത്രങ്ങൾ പ്രയോഗിച്ചവർ, അല്ലാഹു അവരെ ഭൂമിയിൽ ആഴ്ത്തിക്കളയുകയില്ലെന്നോ, അവർ ഓർക്കാത്ത ഭാഗത്തു കൂടി അവർക്ക് ശിക്ഷ വരുകയില്ലെന്നോ, അവരുടെ പോക്കുവരവുകൾക്കിടയിൽ അവർക്കു തോൽപിച്ചു കളയാൻപററാത്ത വിധത്തിൽ അവൻ അവരെ പിടികൂടുകയില്ലെന്നോ, അവർ ഭയപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കെ അവരെ പിടികൂടുകയില്ലെന്നോ സമാധാനിച്ചിരിക്കുകയാണോ? എന്നാൽ തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ഏറെ ദയയുള്ളവനും കരുണാനിധിയും തന്നെയാകുന്നു. 505

- 48. അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ള ഏതൊരു വസ്തുവിന്റെറയും നേർക്ക് അവർ നോക്കിയി ട്ടില്ലേ? എളിയവരായിട്ടും അല്ലാഹുവിന് സുജൂദ് ചെയ്തുകൊണ്ടും അതിന്റെ നിഴലുകൾ വല ത്തോട്ടും ഇടത്തോട്ടും തിരിഞ്ഞുകൊണ്ടിരി ക്കുന്നു.<sup>506</sup>
- 49. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതു മായ ഏതൊരു ജീവിയും അല്ലാഹുവിന് സുജൂദ് ചെയ്യുന്നു. 507 മലക്കുകളും (സുജൂദ് ചെയ്യുന്നു.) അവർ അഹങ്കാരം നടിക്കുന്നില്ല.
- 50. അവർക്കുമീതെയുള്ള അവരുടെ രക്ഷിതാ വിനെ അവർ ഭയപ്പെടുകയും, അവർ കൽപി ക്കപ്പെടുന്നതെന്തും അവർ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 51. അല്ലാഹു അരുളിയിരിക്കുന്നു: രണ്ട് ദൈ വങ്ങളെ നിങ്ങൾ സ്വീകരിക്കരുത്. അവൻ ഒരേ യൊരു ദൈവം മാത്രമേ ഉള്ളൂ. അതിനാൽ (ഏക ദൈവമായ) എന്നെമാത്രം നിങ്ങൾ ഭയ പ്പെടുവിൻ.
- 52. അവൻെറതാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലുള്ള തും ഭൂമിയിലുള്ളതും നിരന്തരമായിട്ടുള്ള കീഴ് വ നക്കം അവന്നു മാത്രമാകുന്നു. എന്നിരിക്കെ അല്ലാഹു അല്ലാത്തവരോടാണോ നിങ്ങൾ ഭക്ക്ലി കാണിക്കുന്നത്

اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكَرُواالسَّيِّاتِ اَنُ يَّغُينَ اللَّهُ بِمُ الْكَرْضَ اَوْ يَاثِيَهُوُ الْعَنَابُ مِنْ حَيْثُ لاَيَنْ عُرُونَ ﴾ اَوْ يَاثَنُكُ هُمُ فَى تَقَلِّهُمِ وَفَالْهُ وَبِمُعْجِزِيْنَ ﴾ اَوْ يَاثَنْكُ هُمُ عَلَى تَتَوُفْ فَإِنَّ رَبَّكُولُو وَفَ تَحِيْثُ ﴿

ٱوَلَوۡؠَرَوۡالِلۡ مَاخَكَقَ اللّٰهُ مِنۡ ثَنَىُ ۚ يَّتَفَيّتُوۡاظِلْلُهُ عَنِ الْيَمِيۡنِ وَالشَّمَالِيلِ سُجَّدًالِللهِ وَهُمُ دٰخِرُونَ ۞

> وَيِلْهِ يَسُعُبُكُ مَا فِي السَّمْ لُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنَ دَا بَهُ وَقَالْمُ لَكِمَةُ وَهُمُ لِا يَسُتَكُمُ رُونَ ۞

يَحَافُونَ رَبُّهُمْ مِنْ فَوْتِهِمْ وَيَفْعَكُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۖ

وَقَالَ اللهُ لَاتَتَّخِنُ وُالِلهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَاهُ رَاللَّهُ وَاحِدًّ فَإِيَّا مَ فَارُهُبُونِ ۞

وَلَهُ مَا فِى السَّمُوٰتِ وَ الْأَرْضِ وَلَهُ الدِّيْنُ وَاصِّبُ الْغَنْيُرَالِيْهِ تَتَّقُونَ ۞

<sup>505</sup> ഏത് സമയത്ത് ഏത് വിധത്തിൽ വേണമെങ്കിലും അവരെ ശിക്ഷിക്കാൻ അല്ലാഹുവിന് കഴിയും. പക്ഷെ അവൻെറ അപാരമായ കാരുണുത്താൽ അവർക്ക് അവധി നീട്ടിക്കൊടുക്കുന്നുവെന്ന് മാത്രം.

<sup>506. &</sup>quot;ഭൂമിയുടെ 'അച്ഛതണ്ടി'ന്റെ ചരിവ് നിമിത്തം അനുഭവപ്പെടുന്ന പ്രതിഭാസങ്ങളിലൊന്നാണ് നിഴലൂകളുടെ ദിശാമാററം. സങ്കീർണമായ പ്രാപഞ്ചിക വ്യവസ്ഥയുടെ ഒരംശമത്രെ ഇത്.

<sup>507.</sup> അല്ലാഹുപിന് സുജൂദ് ചെയ്യുക എന്നതുകൊണ്ട് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത് അല്ലാഹുവിന്റെ നിയമവ്യവസ്ഥയ്ക്ക് വിധേയമാവുക എന്നതത്രെ.

- 53. നിങ്ങളിൽ അനുഗ്രഹമായി എന്തുണ്ടെ ങ്കിലും അത് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ളതാകുന്നു. എന്നീട്ട് നിങ്ങൾക്കൊരു കഷ്ടത ബാധിച്ചാൽ അവങ്കലേക്ക് തന്നെയാണ് നിങ്ങൾ മുറവിളി കൂട്ടി ചെല്ലുന്നത്.
- 54. പിന്നെ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് അവൻ കഷ്ടത നീക്കിത്തന്നാൽ നിങ്ങളിൽ ഒരു വിഭാഗമതാ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പങ്കാളികളെ ചേർ ക്കുന്നു.
- 55. നാം അവർക്കു നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ അ ങ്ങനെ അവർ നന്ദികേട് കാണിക്കുന്നു. നി ങ്ങൾ സുഖിച്ചുകൊള്ളുക. എന്നാൽ വഴിയെ നിങ്ങൾക്ക് അറിയാം.<sup>508</sup>
- 56. നാം അവർക്ക് നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് ഒരു ഓഹരി, അവർക്കു തന്നെ (ശരിയായ) അറിവില്ലാത്ത ചിലതിന്ന് (വ്യാജ ദൈവങ്ങൾക്ക്) അവർ നിശ്ചയിച്ചുവെക്കുന്നു<sup>509</sup> അല്ലാഹുവെ തന്നെയാണ, നിങ്ങൾ കെട്ടിച്ചമക്കുന്നതിനെപ്പററി തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുന്ന താണ്.
- 57. അല്ലാഹുവിന് അവർ പെൺമക്കളെ സ് ഥാപിക്കുന്നു.<sup>510</sup> അവൻ എത്രയോ പരിശുദ്ധൻ. അവർക്കാകട്ടെ അവർ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതും (ആൺമക്കൾ)
- 58. അവരിൽ ഒരാൾക്ക് ഒരു പെൺകുഞ്ഞു ണ്ടായ സന്തോഷവാർത്ത നൽകപ്പെട്ടാൽ കോ പാകുലനായിട്ട് അവൻെ മുഖം കറുത്തിരുണ്ടു പോകുന്നു.
- 59. അവന്ന് സന്തോഷവാർത്ത നൽകപ്പെട്ട ആ കാരൃത്തിലുള്ള അപമാനത്താൽ ആളുകളിൽ നിന്ന് അവൻ ഒളിച്ചുകളയുന്നു. അപമാനത്തോ ടെ അതിനെ വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കണമോ, അതല്ല അതിനെ മണ്ണിൽ കുഴിച്ചുമുടണമോ (എന്നതായി രിക്കും അവൻെറ ചിന്ത). ശ്രദ്ധിക്കുക: അവർ എടുക്കുന്ന തീരുമാനം എത്ര മോശം!<sup>511</sup>

وَمَاكِرُهُ مِنْ نِعْمَةٍ فِمِنَ اللهِ ثُمَّرَاذَا مَسَّكُوا الضُّرُ فَالَيْهِ تَحْرَرُونَ مَنْ اللهِ تُحَرِّرُونَ مَ

تْمَّ إِذَا كَتَنَفَ الضُّرَّعَنَكُمْ إِذَا فَرِيْقٌ مِّنْكُمْ بِرَيِّهِمُ يُشْرِكُونَ ﴿

لِيَكْفُرُوابِمَ ٱلتَيْنَاهُمُ فَتَمَتَّعُوا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۞

وَيَجْعَلُونَ لِمَالاَيعُلَمُونَ نَصِيبًالِمِّمَّالزَّوْنَهُمُّوْتَاللَّهِ لَشُنَائُنَّ عَمَّالُمُنْتُمُ تَفْتُرُونَ ۞

وَيَجْعَلُونَ بِلَّهِ الْبَنْتِ سُغِنَهُ وَلَهُمْ مَّا يَشْتَهُونَ ﴿

وَاِذَا بُشِّرَاَحَدُهُمُ بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجُهُهُ مُسُوَّدًا وَهُوَكَظِيْمٌ ﴿

يَتَوَالى مِنَ الْقُوْمِ مِنْ سُوَءَ مَا بُثِيِّرَ بِهِ ٱِيُسِكُ عَلَى هُوْنِ آمُ يَكُسُّهُ فِي التُّوَابِ ٱلاِسكَ آمَا يَحَكُمُونَ ۞

<sup>-508.</sup> ബഹുദൈവാരാധനയുടെ പരിണതഫലമെതെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് പരലോകത്ത് വെച്ച് വ്യക്രമായി മനസ്സിലാകും.

<sup>509.</sup> വ്യാജ് ദൈവങ്ങൾക്ക് നേർച്ച വഴിപാടുകളായി ജന്തുക്കളെയും, വിളകളും, പണവും നൽകുന്നതിനെപററിയാണ് പരാമർശം.

<sup>510.</sup> മലക്കുകൾ അല്ലാഹുവിൻെ പെൺമക്കളാണെന്ന് പലരും വിശാസിച്ചിരുന്നു.

<sup>511.</sup> തനിക്ക് ഒരു പെൺകുഞ്ഞ് പിറന്നിരിക്കുന്നുവെന്ന് അറിഞ്ഞാൽ അപമാനഭാരത്താൽ വീട്ടിൽ ഒളിച്ചിരിക്കുന്ന അതേ വ്യക്ലിയാണ് പ്രപഞ്ചനാഥന്ന് പെൺമക്കളാണുള്ളതെന്ന് പറയുന്നത്. തനിക്ക് അഹിതമായിട്ടുള്ളത് അല്ലാഹുവിൻെ പേരിൽ ആരോപിക്കുമ്പോൾ അവൻ അല്ലാഹുവിൻെറ മഹത്വം ഗൗനിക്കുന്നേയില്ല.

60. പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവർക്കാ കുന്നു ഹീനമായ അവസ്ഥ. അല്ലാഹുവിന്നാ കുന്നു അത്യുന്നതമായ അവസ്ഥ. പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

61. അല്ലാഹു മനുഷ്യരെ അവരുടെ അക്രമം മൂലം (ഉടനടി) പിടികൂടുകയായിരുന്നെങ്കിൽ ഭൂമുഖത്ത് യാതൊരു ജന്തുവെയും അവൻ വിട്ടേ ക്കുമായിരുന്നില്ല. എന്നാൽ നിർണ്ണിതമായ ഒരവധി വരെ അവൻ അവർക്ക് സമയം നീട്ടി ക്കൊടുക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. അവരുടെ അവധി വന്നാൽ ഒരു നാഴിക നേരം പോലും അവർക്ക് വൈകിക്കാനാവുകയില്ല. അ വർക്കത് നേരത്തെയാക്കാനും കഴിയില്ല.

അവർക്കിഷ്ടമില്ലാത്തതിനെ അവർ അല്ലാ ഹുവിന്ന് നിശ്ചയിക്കുന്നു. ഏററവും ഉത്തമമാ യിട്ടുള്ളതെന്തോ അത് തങ്ങൾക്കുളളതാണെന്ന് അവരുടെ നാവുകൾ വ്യാജവർണ്ണന നടത്തു കയും ചെയ്യുന്നു. ഒട്ടും സംശയമില്ല. അവർക്കു ള്ളത് നരകം തന്നെയാണ്. അവർ (അങ്ങോട്) മുമ്പിൽ നയിക്കപ്പെടുന്നതാണ്.<sup>512</sup>

- അല്ലാഹുവെ തന്നെയാണ, താങ്കൾക്കു മുമ്പ് പല സമുദായങ്ങളിലേക്കും നാം ദുതന്മാരെ അയച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ പിശാച് അവർക്ക് അവ രുടെ (ദുഷ്)പ്രവർത്തനങ്ങൾ അലങ്കാരമായി തോന്നിക്കുകയാണ് ചെയ്യത്. അങ്ങനെ അവ നാണ് ഇന്ന് അവരുടെ മിത്രം. അവർക്കള്ള താകട്ടെ വേദനാജനകമായ ശിക്ഷയാണുതാനും.
- അവർ ഏതൊരു കാര്യത്തിൽ ഭിന്നിച്ചു പോയിരിക്കുന്നുവോ, അതവർക്ക് വൃക്ലമാക്കി കൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടിയും, വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു മാർഗ്ഗദർശനവും കാരുണ്യവും ആ യിക്കൊണ്ടും മാത്രമാണ് നിനക്ക് നാം വേദ ഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചു തന്നത്.
- അല്ലാഹു ആകാശത്തുനിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞുതരികയും, അതുമൂലം ഭൂമിയെ — അത് നിർജ്ജീവമായി കിടന്നതിനുശേഷം — അവൻ സജീവമാക്കുകയും ചെയ്യു. കേട്ടു മന സ്സിലാക്കുന്ന ആളുകൾക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

لِلَّذِيْنَ لَايُؤُمِنُونَ بِالْإِخِرَةِ مَثَلُ السَّوِّءُ وَيِلُهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوالْعَزِيْزُ الْعَكِيْهُ ٠٠

അദ്ധ്യായം 16 നഹ്ൽ

وَلَوْنُوَا خِذُاللَّهُ النَّاسَ بِظُلْبِهِمْ مَّا تَرَكَّ عَلَيْهَامِنَ كَاتَّةَ وَلَكُرُ، يُؤَخِّرُهُ مُ إِلَى اَجِلِ مُسَمَّى فَإِذَاجَاءَ اَجَلُهُمُ لا يَسْتَأْخُرُونَ سَاعَةً وَلاسَتَقُدِمُونَ اللهُ

وَتَعْعِلُونَ بِلِهِ مَا يُلْوَهُونَ وَتَصِفُ ٱلْيُسْذَتُهُو الْكَذَبَ آنَّ لَهُو الْحُسْنِي لِاجْرِمْ إِنَّ لَهُو النَّارُو أَنَّهُو مُثْفًى كُلُونَ 🏵

> تَاللُّهِ لَقَدُ ٱرْسَلُنَّا إِلَّى أُمَوِيِّنُ قَبُلِكَ فَزِينَ لَهُمُ الشَّيْطِ أَعْمَالُهُمُ فَهُ وَلِيُّهُمُ الْيُؤُمُ وَلَهُمْ عَذَاكِ اللَّهُ 🐨

وَمَا أَنْزُلْنَا عَلَيْكَ الْكِتْبَ إِلَّالِتُبَيِّنَ لَهُ مُ الَّذِي اخْتَلَفُوافِيهُ وَهُ لَا يَ وَرَحْمَهُ وَلِقَوْمِ يُؤُمِنُونَ 🌚

وَاللَّهُ أَنْزُلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَا بِهِ الْكُرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذلك لأيةً لِقَوْمِ تِيسُمُعُونَ ٠٠

<sup>512.</sup> അവരവർക്ക് ആൺമക്കൾ, അല്ലാഹൂവിന് പെൺമക്കൾ, വിശിഷ്ടമായ സമ്പാദ്യങ്ങൾ അവരവർക്ക് അല്ലെങ്കിൽ വ്യാജ ദൈവങ്ങൾക്ക്, അല്ലാഹുവിന് (ദാനധർമ്മങ്ങളായി) മോശമായ വിഭവങ്ങൾ! ഈ നിലപാട് സ്വീക്രിക്കുന്നവർക്കുള്ളതാണ് നരക്ക്. അവരായിരിക്കും നരകത്തിലേക്ക് ആദ്യമായി ആനയിക്കപ്പെടുന്നവർ.

66. കാലികളുടെ കാരൃത്തിൽ തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് ഒരു പാഠമുണ്ട്. അവയുടെ ഉദര ങ്ങളിലുള്ളതിൽ നിന്ന് — കാഷ്ഠത്തിന്നും രക്കത്തി ന്നും ഇടയിൽ നിന്ന് <sup>513</sup> കുടിക്കുന്നവർക്ക് സുഖ ദമായ ശുദ്ധമായ പാൽ നിങ്ങൾക്കു കുടിക്കു വാനായി നാം നൽകുന്നു.

67. ഈത്തപ്പനകളുടെയും മുന്തിരിവ<u>ള്ളി</u>ക ളുടെയും ഫലങ്ങളിൽ നിന്നും (നിങ്ങൾക്കു നാം പാനീയം നൽകുന്നു.) അതിൽ നിന്ന് ലഹരി പദാർത്ഥവും, ഉത്തമമായ ആഹാരവും നിങ്ങളു ണ്ടാക്കുന്നു<sup>.514</sup> ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് തീർ ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

88. നിൻെറ നാഥൻ തേനീച്ചയ്ക്ക് ഇപ്രകാരം ബോധനം നൽകുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നും മല കളിലും മരങ്ങളിലും മനുഷ്യർ കെട്ടിയുയർ ത്തുന്നവയിലും നീ പാർപ്പിടങ്ങളുണ്ടാക്കി ക്കൊള്ളുക.

69. പിന്നെ എല്ലാതരം ഫലങ്ങളിൽ നിന്നും നീ ഭക്ഷിച്ചുകൊള്ളുക. എന്നിട്ട് നിൻെറ രക്ഷി താവ് സൗകര്യപ്രദമായി ഒരുക്കിത്തന്നിട്ടുള്ള മാർഗ്ഗങ്ങളിൽ നീ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക.<sup>515</sup> അവ യുടെ ഉദരങ്ങളിൽ നിന്ന് വൃത്യസ്ത വർണ്ണങ്ങളുള്ള പാനീയം പുറത്തു വരുന്നു. അതിൽ മനുഷ്യർക്ക് രോഗശമനമുണ്ട്. ചിന്തിക്കുന്ന ആളുകൾക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

70. അല്ലാഹുവാണ് നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചത്. പിന്നീട് അവൻ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കുന്നു. നിങ്ങളിൽ ചിലർ ഏററവും അവശമായ പ്രായത്തിലേക്ക് തള്ളപ്പെടുന്നു; (പലതും) അറിഞ്ഞതിനുശേഷം യാതൊന്നും അറിയാത്ത അവസ്ഥയിൽ എ ത്തത്തക്കവണ്ണം<sup>516</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എ ല്പാം അറിയുന്നവനും എല്ലാ കഴിവുമുള്ളവനു മാകുന്നു.

وَإِنَّ لَكُوْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبُرَةً لَنُمْقِيْكُو تِمَّافِ بُطُونِهِ مِنَ بَيْنِ فَرْتِ وَدَمِ لَيْنَاخَالِصًا سَأَنِغَالِللَّهُ بِيْنَ ﴿

وَمِنْ شَمَرْتِ النَّخِيْلِ وَالْكِعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًاوَّ رِزُقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَٰ لِكَ لَائِةً لِقُومِ تَعَفِيتُونَ ٠

وَٱوۡحٰى رَبُّكَ إِلَى التَّغْيلِ إِن اتَّخِيلِ مِن الْجِيَالِ بُمُوْتًا وَّمِنَ الشَّعِرَوَمِّ الْيَعْرِشُونَ 🏵

تُقَرِّعُنْ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَتِ فَالسُكِيْ مُبْلِ رَبِّكِ ذُكُلَّا يَغْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَاكُ عُنيَكُ ٱلْوَانُهُ فِيهُ شِفَا كُلِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَاكَةً لِلْقَدُمِ يَتَعَكَّدُونَ 🟵

وَاللَّهُ خَلَقَكُوْ تُتَوِّيُّتُولُّمُكُو وَمِثْكُوْ مِّن يُرَدُّ إِلَى ٱرْذِلَ الْعُمُولِكُنُ لَا يَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمِ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عِلِيمٌ قُدِيرُ ۖ

കാലികൾ തിന്നുന്ന ക്ഷ്യവസ്തുക്കളിൽ ഒരു ഭാഗം കാഷ്ഠവും മൂത്രവുമായി പുറംതളള്പ്പെടുന്നു. ഒരു ഭാഗം ശരീരത്തിലേക്ക് വലിച്ചെടുക്കപ്പെടുന്നു. അതിൽ ഒരു ഭാഗം രക്ഷമായി മാറുന്നു. ഒരു ഭാഗം പാലായും മാറുന്നു. ഒരേത്തം തീററയ്ക്കു തന്നെ എന്തൊക്കെ

<sup>514.</sup> ഒരേതരം പഴത്തിൽ നിന്ന് തന്നെ ദോഷകരമായ ലഹരിപദാർത്ഥവും, വിശിഷ്ടമായ പഴസ്സത്തും മനുഷ്യർക്ക് ലഭ്യമാകുന്നു. നല്ലതും ചീത്തയും യഥേഷ്ടം തെരഞ്ഞെടുത്ത് ഉപയോഗിക്കാൻ അല്ലാഹു അവസരം നൽകിയിരിക്കയാണ്.

<sup>515.</sup> ഇര്തേടുന്ന കാര്യത്തിലും, പാർപ്പിടമുണ്ടാക്കുന്ന കാര്യത്തിലും, 'ആത്മരക്ഷയ്ക്കുള്ള ഉപായങ്ങൾ സ്വീകരിക്കുന്നതിലും ജന്തുജാലങ്ങൾക്ക് അതുലുമായ് വൈഭവമുണ്ട്. തേനിച്ച് ഈ വിഷയത്തിലൊക്കെ വിസ്മയകരമായ സവിശേഷതകളുള്ള ഒരു ജീവിയര്ത. അന്യാദൃശമായ സാമർത്ഥ്യത്തോടെ തേനീച്ചുകൾ തേനും പൂമ്പൊടിയും ശേഖരിക്കുന്നു. അസാമാന്യമായ വൈദഗ്ധ്യത്തോടും അതീവ സൂക്ഷ്മതയോടും കൂടി അവ അറയുണ്ടാക്കുന്നു. ആരാണിതൊക്കെ പഠിപ്പിച്ചത്? പ്രപഞ്ചനാഥനായ അല്ലാഹുവല്ലാതെ മററാരുമല്ല.

<sup>516.</sup> വാർദ്ധകൃത്തിൽ ചിലർക്ക് ഓർമ്മശക്ലിയും ചിന്താശക്ലിയും പൂർണ്ണമായോ ഭാഗികമായോ നഷ്ടപ്പെട്ടുപോകുന്നു.

71. അല്ലാഹു നിങ്ങളിൽ ചിലരെ ചിലരെക്കാൾ ഉപജീവനത്തിൻെറ കാരൃത്തിൽ മെച്ചപ്പെട്ടവ രാക്കിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ (ജീവിതത്തിൽ) മെച്ചം ലഭിച്ചവർ തങ്ങളുടെ ഉപജീവനം തങ്ങളുടെ വലതുകൈകൾ അധീനപ്പെടുത്തി വെച്ചിട്ടുള്ളവർ (അടിമകൾ)ക്ക് വിട്ടുകൊടുക്കുകയും, അങ്ങനെ ഉപജീവനത്തിൽ അവർ (അടിമയും ഉടമയും) തുലൃരാകുകയും ചെയ്യുന്നില്ല. അപ്പോൾ അല്ലാ ഹുവിൻറ അനുഗ്രഹത്തെയാണോ അവർ നിഷേധിക്കുന്നത്?<sup>517</sup>

72. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു നിങ്ങളുടെ കൂട്ട ത്തിൽ നിന്നുതന്നെ ഇണകളെ ഉണ്ടാക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ ഇണകളിലൂടെ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് പുത്രന്മാരെയും പൗത്രന്മാരെയും ഉണ്ടാക്കി ത്തരികയും, വിശിഷ്ട വസ്തുക്കളിൽ നിന്നും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എന്നിട്ടും അവർ അസത്യത്തിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്ര ഹത്തെ നിഷേധിക്കുകയുമാണോ ചെയ്യുന്നത്?

73. ആകാശങ്ങളിൽ നിന്നോ ഭൂമിയിൽ നിന്നോ അവർക്കുവേണ്ടി യാതൊരു ഭക്ഷണവും അധീ നപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കാത്തവരും, (യാതൊന്നി നും) കഴിയാത്തവരുമായിട്ടുള്ളവരെയാണ് അ ല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ ആരാധിക്കുന്നത്.

74. ആകയാൽ അല്ലാഹുവിനു നിങ്ങൾ ഉപമ കൾ പറയരുത്.<sup>518</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല.

75. മറെറാരാളുടെ ഉടമസ്ഥതയിലുള്ള, യാതൊന്നിനും കഴിവില്ലാത്ത ഒരടിമയെയും, നമ്മുടെ വകയായി നാം നല്ല ഉപജീവനം നൽകിയിട്ട് അതിൽ നിന്ന് രഹസ്യമായും പരസ്യമായും ചെലവഴിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരാളെയും അല്ലാഹു ഉപമയായി എടുത്തു കാണിക്കുന്നു. ഇവർ തുല്യരാകുമോ? അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി. പക്ഷെ, അവരിൽ അധികപേരും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

وَاللهُ فَضَّلَ بَعُضَكُمُ عَلَى بَعْضِ فِى الرِّزْقِ فَمَ الَّذِيْنَ فُضِّدُ وَابِرَ الِّذِي رِزُقِهِمَ عَلَى مَا مَلَكُتُ ايُمَا ثُمُّهُ فَهُمُ فِيْهِ سَوَا ۗ إَا فَهِوْمَ مَنَ الله ويَجُحَدُونَ ۞

وَاللهُ جَعَلَ لَكُوُمِّنَ اَهْنُسِكُوُازُواجُّاوٌ جَعَلَ لَكُوُمِّنَ اَزُوَاجِكُوْبَنِيْنَ وَحَفَدَةً قَرَزَقَكُوُمِّنَ الطَّيِّبَاتِ اَهِْالْہُاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَيِنِعُمَتِ اللهِ هُمُيَّاهُوُنَ ۖ

وَيَعُبُكُونَ مِنَ دُونِ اللهِ مَالاَيمُلِكُ لَهُمْ رِزُقًامِّنَ السَّلُوتِ وَالْاَرْضِ شَيْعًا وَلاَيمُتَطِيعُونَ ﴿

> فَلاَتَفُمِرُبُوا بِلّٰتِهِ الْاَمْشَالَ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ وَانْتُوْلِاتَعْلَمُوْنَ ۖ

ضَرَبَ اللهُ مَثَلَاعَبُدًا المَّهُ لُوُكًا لَا يَقْدِدُعَلَى شَيُّ وَّتَنُ رَزَقْنَهُ مِثَّارِنُهِ قَاحَمَنَا فَهُويُنُفِقُ مِنْهُ سِوَّا وَجَهُ رَا الْ هَلُ يَسُتَوْنَ الْحَمَّدُ لِلهِ بِلُ ٱكْثَوْهُ مُولَايَعُلَمُونَ ۞

<sup>517.</sup> ഖൂർആൻ അവതരിക്കുന്ന കാലത്ത് അറേബ്യയിൽ അടിമത്തം നിലവിലുണ്ടായിരുന്നുവല്ലോ. ആ വ്യവസ്ഥിതിയിൽ കഴിഞ്ഞിരുന്നവർക്ക് എളുപ്പത്തിൽ മനസ്സിലാകുന്ന വിധത്തിൽ ഏക ദൈവതാത്തിരൻറ മൗലികത ഊന്നിപ്പറയുകയാണിവിടെ. ഒരു ഉടമ തര്റൈ സമ്പത്തോ ഐശാര്യമോ അടിമകൾക്ക് പങ്കുവെച്ചു കൊടുക്കുന്നില്ല. ആ നിലയ്ക്ക് അല്ലാഹു തന്റെറ അധികാരാവകാശങ്ങൾ ദേവീദേവന്മാർക്ക് പങ്കു വെച്ചു കൊടുത്തിരിക്കുന്നുവെന്ന് പറയുന്നതിന് എൽ ന്യായമാണുള്ളത്. അല്ലാഹുവിന്റെ അടിമകളിൽ നിന്ന് അഭൗതികമായ മാർഗ്ഗത്തി ലൂടെ ഭാഗ്യനിർഭാഗ്യങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നവർ യഥാർത്ഥത്തിൽ അല്ലാഹു അവർക്ക് ചെയ്യുകൊടുത്തിട്ടുള്ള അനുഗ്രഹങ്ങളെ നിഷേധി

<sup>518.</sup> അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരെ ആരാധിക്കുകയും, അവരോട് പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ തങ്ങളുടെ നിലപാട് ന്യായീകരിക്കാൻ വേണ്ടി പല ഉദാഹരണങ്ങളും പറയാറുണ്ട്. വക്കീൽ മുഖേനയല്ലാതെ കോടതിയിൽ നിന്ന് നീതി തേടാനാകുമോ? ശുപാർശകരെയൊന്നും കൂടാതെ പ്രധാനമന്ത്രിയിൽ നിന്ന് കാര്യം നേടാനാകുമോ എന്നൊക്കെ ചോദിച്ചുകൊണ്ട് ഇടയാളന്മാർക്ക് തെളിവുണ്ടാക്കുന്ന പലരും നമ്മുടെ ഇടയിൽതന്നെയുണ്ടുപ്പോട്ട

76. (ഇനിയും) രണ്ട് പുരുഷന്മാരെ അല്ലാഹു ഉപമയായി എടുത്തുകാണിക്കുന്നു. അവരിൽ ഒരാൾ യാതൊന്നിനും കഴിവില്ലാത്ത ഊമയാ കുന്നു. അവൻ തൻെറ യജമാനന് ഒരു ഭാരവു മാണ്. അവനെ എവിടേക്ക് തിരിച്ചുവിട്ടാലും അവൻ യാതൊരു നന്മയും കൊണ്ടുവരില്ല. അവനും, നേരായ പാതയിൽ നിലയുറപ്പിച്ചു കൊണ്ട് നീതി കാണിക്കാൻ കൽപിക്കുന്നവനും തുലൃരാകുമോ?<sup>519</sup>

77. അല്ലാഹുവിന്നാണ് ആകാശങ്ങളിലെയും ഭൂമിയിലെയും അദൃശൃജ്ഞാനമുള്ളത്. അന്തൃ സമയ ത്തിൻെറ കാര്യം കണ്ണ് ഇമ വെട്ടുമ്പോലെ മാത്രമാകുന്നു. അഥവാ അതിനെക്കാൾ വേഗത കൂടിയതാകുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏത് കാര്യത്തിനും കഴിവുളളവനാകുന്നു.

78. നിങ്ങളുടെ മാതാക്കളുടെ ഉദരങ്ങളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് യാതൊന്നും അറിഞ്ഞുകൂടാത്ത അവസ്ഥയിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങളെ പുറത്തുകൊ ണ്ടുവന്നു.<sup>520</sup> നിങ്ങൾക്കു അവൻ കേൾവിയും കാഴ്ചകളും ഹൃദയങ്ങളും നൽകുകയും ചെയ്യു. നിങ്ങൾ നന്ദിയുള്ളവരായിരിക്കാൻ വേണ്ടി.

79. അന്തരീക്ഷത്തിൽ (ദൈവിക കല്പന യ്ക്ക്) വിധേയമായിക്കൊണ്ടു പറക്കുന്ന പക്ഷി കളുടെ നേർക്ക് അവർ നോക്കിയില്ലേ? അല്ലാഹു അല്ലാതെ ആരും അവയെ താങ്ങി നിർത്തുന്നില്ല. വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് തീർച്ചയായും അ തിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

80. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു നിങ്ങളുടെ വീടുകളെ വിശ്രമസ്ഥാനമാക്കിയിരിക്കുന്നു. കാലികളുടെ തോലുകളിൽ നിന്നും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് പാർ പ്പിടങ്ങൾ നൽകിയിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ യാത്ര ചെയ്യുന്ന ദിവസവും നിങ്ങൾ താവളമടിക്കുന്ന ദിവസവും നിങ്ങൾ അവ അനായാസം ഉപയോഗ പ്പെടുത്തുന്നു. 521 ചെമ്മരിയാടുകളുടെയും ഒട്ടക ങ്ങളുടെയും കോലാടുകളുടെയും രോമങ്ങളിൽ നിന്ന് ഒരവധി വരെ ഉപയോഗിക്കാവുന്ന വീടുപ وَضَرَبَ اللهُ مَثَكُارَّجُكِينِ آحَدُهُمَا ٓ اَبُكُوْكَارِيَقُدِرُعَلَى شَئُ وَهُوَ كَلُّ عَلْمَوْلَكُ ۚ آيُنَمَايُوجِهُ ۗ لَايَانِتِ بِغَيْرٍ هَلَ يَسْتَوى هُوَ وَمَن يَأْمُرُ بِالْعَدُلِ لِـ وَهُوَعَلْ صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ ﴿

وَيِلْهِ غَيْبُ السَّمْوٰتِ وَالْرَضِ وَمَاۤ آمُوُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمْجِ الْبَصَرِ اَوْهُوَ آقْرَبُ إِنَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَّىُّ قَدِيْرُ ﴿

وَاللَّهُ ٱخْرَجَكُوْمِنَ أَبُطُونِ أُمَّهٰ تِكُولُ اتَّعَلَمُونَ شَيْئًا لاَ اللَّهُ الْخَرَجَكُونَ شَيْئًا لاَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مُعَالَا اللَّهُ اللَّالْمُ اللَّا اللَّهُ اللَّلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّلْمُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّالِمُ

ٱلَــُويَـرَوُالِلَ الطَّلِيْرِمُسَخَّرْتِ فِي جَوِّالسَّمَا ۚ مَا يُسْكُفُنَ الرَّاللَّهُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَا يَتِ لِقَوْمِ يُتُوْمِئُونَ ۞

ۅؘۘٲڵڵؙؖڎؙڿۼٙڶڵڬٛۄؙۺۜؽؙۥؙؠؙٷؚؾؚڴؙۄ۫ڛػؽ۫ٵۊۜڿۼٙڶڷڴؙۄ۫ۺؙڿڶۅٛڎ ٵڵٛۯٮؙؙۼٵڝڔؙؠؙؽۊؾٞٲۺؙڎؘڿڡٞ۠ۅؙٮؘؘۿٵؽۅؙڡڔؘڟڡؽڴۄۅؽۅ۫ڡٞڔٳۊٵڡٙؾؚڬۿؙ ۅٙڝؚڽؙٲڞۘۅٳڣۿٵۅٙٲۅؙڹٵڕۿٵۅٙٲۺؙۼٵڔۿٵٙٲڞٛٲڟٞۊۜڡٙؾٵؘۛؖٵ

<sup>519.</sup> സ്വതന്ത്രനും പരമാധികാരിയുമായ അല്ലാഹുവിനു തുല്യരായി സൃഷ്ടികളിൽ ആരെയെങ്കിലും ഗണിക്കുന്നത് തികച്ചും തെററാണെന്ന് ഈ മാഹരത്തേയ്ക്ക് വ്യക്തരക്കാന്ത്ര

<sup>520.</sup> സ്വന്തമായി ആഹാരം തേടാനും, കൂടുണ്ടാക്കാനും, ശത്രുക്കളിൽ നിന്ന് രക്ഷ തേടാനുമുള്ള അറിവോടുകൂടിയാണ് ജന്തുക്കൾ പിറക്കുന്നത്. മനുഷ്യൻ ഒന്നും അറിയാത്തവനായി പിറന്നു വീഴുന്നു. ജന്തുവർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്ന് മനുഷ്യനെ വ്യത്യസ്തനാക്കുന്ന മൗലികമായ ഒരു സവിശേഷതയത്രെ ഇത്.

<sup>521.</sup> താൽക്കാലിക വാസത്തിന്ന് ഭാരം കുറഞ്ഞതും ഉറപ്പുള്ളതുമായ തമ്പുകളുണ്ടാക്കാൻ മൃഗങ്ങളുടെ തോൽ ഏറെ പ്രയോജനപ്പെടുന്നു.

കരണങ്ങളും ഉപഭോഗസാധനങ്ങളും (അവൻ നൽകിയിരിക്കുന്നു.)

- 81. അല്ലാഹു താൻ സൃഷ്ടിച്ച വസ്തുക്കളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്കു തണലുകളുണ്ടാക്കിത്തരി കയും, നിങ്ങൾക്ക് പർവ്വതങ്ങളിൽ അവൻ അഭയ കേന്ദ്രങ്ങളുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നി ങ്ങളെ ചൂടിൽ നിന്നു കാത്തുരക്ഷിക്കുന്ന ഉടു പ്പുകളും, നിങ്ങളന്യോന്യം നടത്തുന്ന ആക്രമ ണത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ കാത്തുരക്ഷിക്കുന്ന കവചങ്ങളും അവൻ നിങ്ങൾക്കു നൽകിയിരി ക്കുന്നു. അപ്രകാരം അവൻെ അനുഗ്രഹം അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നിറവേററിത്തരുന്നു; നിങ്ങൾ (അവന്ന്) കീഴ്പെടുന്നതിനുവേണ്ടി.
- 82. ഇനി അവർ തിരിഞ്ഞുകളയുന്നപക്ഷം നിനക്കുള്ള ബാധ്യത (കാരൃങ്ങൾ) വൃക്കമാക്കുന്ന പ്രബോധനം മാത്രമാകുന്നു.
- 83. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹം അവർ മന സ്സിലാക്കുകയും, എന്നിട്ട് അതിനെ നിഷേധിക്കു കയുമാണ് ചെയ്യുന്നത്. അവരിൽ അധികപേരും നന്ദി കെട്ടവരാകുന്നു. 522
- 84. ഓരോ സമുദായത്തിൽ നിന്നും ഓരോ സാക്ഷിയെ നാം എഴുന്നേൽപിക്കുന്ന ദിവസം<sup>523</sup> (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.) പിന്നീട് സതൃനിഷേധി കൾക്കു (ഉരിയാടാൻ) അനുവാദം നൽകപ്പെടു കയില്ല. പരിഹാരം ചെയ്യാൻ അവരോട് ആവശ്യ പ്പെടുകയുമില്ല.
- 85. അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവർ ശിക്ഷ നേരിട്ട് കാണുമ്പോഴാകട്ടെ അതവർക്ക് ലഘൂകരിച്ചു കൊടുക്കപ്പെടുകയില്ല. അവർക്ക് ഇട നൽക പ്പെടുകയുമില്ല.
- 86. (അല്ലാഹുവോട്) പങ്കുചേർത്തവർ തങ്ങൾ പങ്കാളികളാക്കിയിരുന്നവരെ (പരലോകത്തു വെച്ച്) കണ്ടാൽ ഇപ്രകാരം പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നിനക്കു പുറമെ ഞങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കാറുണ്ടായിരുന്ന ഞങ്ങളുടെ പങ്കാളി കളാണിവർ. അപ്പോൾ അവർ (പങ്കാളികൾ) അവർക്ക് നൽകുന്ന മറുപടി തീർച്ചയായും നി

اللحين 🕜

وَاللّهُ جَعَلَ لَكُوْرِيّهَا خَلَقَ ظِللًا وَّجَعَلَ لَكُوْ مِّنَ الْجِمَالِ اَكْنَانًا وَّجَعَلَ لَكُوْسَرَابِيْلَ تَقِيْكُوُ الْحَرَّ وَسَرَابِيُلَ تَقِيكُوْ بَاسْكُوْ كَنَالِكَ يُتِوَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُوْ لَعَكَكُوْ تُشْكِمُونَ ۞

فَإِنْ تَوَلُّواْ فَإِنَّهَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ ۞

يَعُرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكُفِرُونَ ﴿

وَيَوْمَرَنَبُعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيْدًا ثُمَّ لَا يُؤُذَنُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْ وَلَاهُوْيُسْتَعْتَبُوْنَ ۞

وَإِذَارَاالَّذِيْنَ ظَلَمُواالْعَنَاابَ فَلَايْعَفَّفُ عَنُهُمُ وَلَاهُوْيُنَظُرُونَ ۞

ۉ ٳۮٙٳۯٳ۩ۜؽ۬ؽؙؽؘٲۺٛۯٷٛٳۺؙۯػٲءۧۿؙۄؙۊٵڷٷٳۯۺڹٵۿٷؙڒڵٙؖۼ ۺؙڗڰٲٷؙٮؘٵ۩ٚۮؚؽڹۘؽػؙػٵٮؘۮؙڠٷٳڝؽۮٷڹۣػٷؘٲڵڨٙۅٛٳ

<sup>522.</sup> കാഫിർ എന്ന പദത്തിന്ന് സത്യനിഷേധി എന്നും, നന്ദികെട്ടവൻ എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

<sup>523.</sup> പരലോക്ത്ത് ഓരോ സമുദായത്തെയും അല്ലാഹു വിചാരണ ചെയ്യൂമ്പോൾ അവരിലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന പ്രവാചകനെ സാക്ഷിയായി ഹാജരാക്കുന്നതാണ്.

ങ്ങൾ കളളം പറയുന്നവരാകുന്നു എന്ന വാക്കാ യിരിക്കും.<sup>524</sup>

- 87. ആ ദിവസം അവർ അർപ്പണം അല്ലാഹു വിന് നൽകുന്നതും, അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചുകൊ ണ്ടിരുന്നതെല്ലാം അവരെവിട്ട് മാറിക്കളയുന്ന തുമാണ്.
- 88. അവിശ്വസിക്കുകയും അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് (ആളുകളെ) തടയുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്ക് നാം ശിക്ഷയ്ക്കുമേൽ ശിക്ഷ കൂട്ടിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്. അവർ കുഴപ്പം സൃഷ്ടിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിന്റെ ഫലമത്രെ അത്.
- 89. ഓരോ സമുദായത്തിലും അവരുടെ കാ ര്യത്തിന്ന് സാക്ഷിയായിക്കൊണ്ട് അവരിൽ നിന്നു തന്നെയുള്ള ഒരാളെ നാം നിയോഗിക്കുകയും, ഇക്കൂട്ടരുടെ കാര്യത്തിന് സാക്ഷിയായിക്കൊണ്ട് നിന്നെ നാം കൊണ്ട്വരികയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമത്രെ.) എല്ലാ കാര്യത്തിന്നും വിശദീ കരണമായിക്കൊണ്ടും, മാർഗ്ഗദർശനവും കാരു ണൃവും കീഴ്പെട്ടു ജീവിക്കുന്നവർക്ക് സന്തോഷ വാർത്തയുമായിക്കൊണ്ടുമാണ് നിനക്ക് നാം വേദഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്.
- 90. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു കൽപിക്കുന്നത് നീതി പാലിക്കുവാനും നന്മ ചെയ്യുവാനും കുടും ബബന്ധമുള്ളവർക്ക് (സഹായം) നൽകുവാ നുമാണ്. അവൻ വിലക്കുന്നത് നീചവൃത്തിയിൽ നിന്നും ദുരാചാരത്തിൽ നിന്നും അതിക്രമത്തിൽ നിന്നുമാണ്.<sup>525</sup> നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു ഗ്രഹിക്കുവാൻ വേണ്ടി അവൻ നിങ്ങൾക്കു ഉപദേശം നൽകുന്നു.
- 91. നിങ്ങൾ കരാറ് ചെയ്യുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു വിൻെറ കരാറ് നിങ്ങൾ നിറവേററുക.<sup>526</sup> അല്ലാ ഹുവെ നിങ്ങളുടെ ജാമൃക്കാരനാക്കിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ ഉറപ്പിച്ചു സതൃം ചെയ്തശേഷം അത് ലംഘിക്കരുത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് അറിയുന്നു.
- ഉറപ്പോടെ നൂൽനൂററശേഷം തൻെറ നൂൽ പല ഇഴകളാക്കി പിരിയുടച്ചുകളഞ്ഞ ഒരു

النُّهُ الْقَوْلَ النَّكُمُ لَكُن يُونَ شَ

وَ ٱلْقَبِ إِلِي اللَّهِ يَوْمَهِ إِللَّهِ لَهُ مَهِ فِي السَّلَّهُ وَضَلَّ عَنْهُمُ مَّا كَانُوْ اللَّهُ تَرُوْنَ ۞

ٱلَّذِينَ كُفُّ وُاوَصَتُّ وَاحَنَّ سَبِيلِ اللهِ زِدُ نَهُمُ عَذَانًا ۖ فَوْقَ الْعَنَابِ بِمَاكَانُوا يُفْسِدُونَ 💮

وَتُوْمَزَنِبُعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِهُ مِنْ اَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيْكًا عَلِي هَوُ لِآءٌ وَنِزُ لِنَاعَكُ كَالِكِتْبَ بِينِمَا نَالِكُلِّ شَيْعً وَّ هُدُى وَرَخْمَةً وَيُشْرِى لِلْمُسْلِمِينَ شَ

إِنَّ اللَّهُ يَأْمُرُ بِإِلْعُكَ لِي وَالْإِحْسَانِ وَإِيْتَأْيُ ذِي الْقُرْ لِي وَيَنْهُمْ عَنِ الْفَحْشَاءُ وَالْمُنْكُووَ الْبَغْيُ نَعِظُكُ لَعَلَكُ تَذَكُّونَ ٠

وَ اَوْفُوا بِعَهُدِ اللَّهِ إِذَا عُمَّدُ تُثُمُّ وَلَا تَنْقُضُواالْأَلِيمِانَ بَعُدَ تَوْكِيْدِهَا وَقُدُ جَعَلْتُهُ اللهَ عَلَيْكُوْكِفْ لِأَ إِنَّ اللهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعُلُونَ ٠

وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتُ غَزْ لَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ

<sup>524.</sup> തങ്ങളെ അല്ലാഹുവിൻെറ അധികാരാവകാശങ്ങളിൽ പങ്കാളികളായി സങ്കൽപിച്ച് ആരാധിക്കണമെന്ന് അവരാരും ആവശ്യപ്പെട്ടിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടുതന്നെ ആരാധകരുടെ വാദങ്ങൾ അവർ തള്ളിക്കളയുന്നു.

ട്ടോ. ന്യായമായ ഏൽ കാര്യവും ഇസ്ലാം പ്രോത്സോഹിപ്പിക്കുന്നു. അന്യായമായ ഏത് കാര്യവും വിലക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഇസ്ലാമിൻെറ അദ്ധ്യാപനങ്ങൾ നല്ല മനുഷ്യർക്ക് ഒരിക്കലും അസ്വീകാര്യമാവില്ല. 526. ഇസ്ലാമികമായ അടിസ്ഥാനത്തിൽ സത്യവിശ്വാസികൾ ചെയ്യുന്ന ഏത് കരാറും അല്ലാഹുവി ഒൻറ കരാറ് — അഥവാ അല്ലാഹുവോടുളള

സ്ത്രീയെപ്പോലെ നിങ്ങൾ ആകരുത്. ഒരു ജന സമൂഹം മറെറാരു ജനസമൂഹത്തെക്കാൾ എണ്ണ പ്പെരുപ്പമുള്ളതാകുന്നതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ശപഥങ്ങളെ അന്യോന്യം ചതിപ്ര യോഗത്തിനുള്ള മാർഗ്ഗമാക്കിക്കളയുന്നു. 527 അതു മുഖേന അല്ലാഹു നിങ്ങളെ പരീക്ഷിക്കുക മാത്രമാണ് ചെയ്യുന്നത്. നിങ്ങൾ ഏതൊരു കാ രൃത്തിൽ ഭിന്നത പുലർത്തുന്നവരായിരിക്കു ന്നുവോ ആ കാര്യം ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്കു വൃക്തമാക്കിത്തരിക

93. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങ ളെ അവൻ ഏക സമുദായമാക്കുമായിരുന്നു. എന്നാൽ താനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ ദുർ മാർഗത്തിലാക്കുകയും, താനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ നേർവഴിയിലാക്കുകയും ചെയ്യും. നി ങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾ ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും.

94. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ശപഥങ്ങളെ അന്യോ നൃം ചതിപ്രയോഗത്തിനുള്ള മാർഗ്ഗമാക്കിക്കള യരുത്. (ഇസ്ലാമിൽ) നിൽപുറച്ചതിനുശേഷം പാദം ഇടറിപ്പോകാനും,<sup>528</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ആളുകളെ തടഞ്ഞ തുനിമിത്തം നിങ്ങൾ കെടുതി അനുവേിക്കു വാനും അത് കാരണമായിത്തീരും. നിങ്ങൾക്ക് യേങ്കരമായ ശിക്ഷയുണ്ടായിരിക്കുകയും ചെ

95. അല്ലാഹുവിൻെറ കരാറിനുപകരം നിങ്ങൾ തുച്ഛമായ വില വാങ്ങരുത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിങ്കലുള്ളതു തന്നെയാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തമാ; നിങ്ങൾ (കാരൃം) ഗ്രഹിക്കുന്നവരാ നെങ്കിൽ.

96. നിങ്ങളുടെ അടുക്കലുള്ളത് തീർന്നു പോകും. അല്ലാഹുവിങ്കലുള്ളത് അവശേഷിക്കു ന്നതത്രെ. ക്ഷമ കൈക്കൊണ്ടവർക്ക് അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിൽ ഏററവും ഉത്ത മമായതിന് അനുസൃതമായി അവർക്കുള്ള പ്രതിഫലം നാം നൽകുക തന്നെ ചെയ്യും. ٱنْكَاثًا تْتَغَوْنُوْنَ آيُمَانَكُوْ دَخَلًا بَيْنَكُوْ آنُ تَكُوْنَ أُمَّةُ هِيَ آدُبِي مِنُ أُمَّةٍ إِنَّمَا لِبَنُوكُوْ اللهُ يِهِ وَكَيْبَيِّنَنَّ لَكُوْنِوَ مِرَالْقِيلِمَةِ مَا كُنْتُوْفِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿

وَلَوْشَآءُ اللهُ لَجَعَلَكُمُ الْمَنَّةُ وَاحِدَةً وَاللِّن يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَلَلْفَ يُضِلُّ مَنْ يَشَآءُ وَلَلَّمُ عَلَى مَنْ يَشَآءُ وَيَهُدِى مَنْ يَشَآءُ وَلَلَّمُ عَلَى عَمَّا كُنْ تُوْتَعُمُ لُوْنَ ۞

وَلاَتَتَخِذُوۡاَالَیۡمَانَکُوۡدَخَلَابَیۡنَکُوۡفَتَرِٰلُوَقَدُوُلُابَعُنَ نُنُوۡتِهَاوَتَدُوۡقُواالسُّوۡءَبِمَاصَدَدُتُوۡءَنُسَبِیۡلِاللهِ وَلَکُوۡعَذَابٌعَظِیۡمٌ ۞

> وَلِاتَشْتَرُوْالِعَهُدِاللَّهِ ثَمَنَّا قِلِيُلَّاهُ اِنَّمَاعِنْدَاللَّهِ هُوَخَيْرُلَّكُوُ إِنَّ كُنْ تُؤْتَعُلَمُونَ ۞

مَاعِنْدَاكُمُ يَنْفُدُومَاعِنُدَاللهِ بَاقٌ وَلَنَجْزِينَّ الَّذِينَ صَبَرُواً اَجُرَهُمُ بِأَحْسَنِ مَاكَانُواْيَعْمَلُونَ ۞

<sup>527.</sup> ഒരു വിഭാഗവുമായി — ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ ഏതവസരത്തിലും സഹായിച്ചുകൊള്ളാമെന്ന് സത്യം ചെയ്യു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് — സഖ്യ ത്തിലേർപെടുകയും, കുടുതൽ പ്രബലരായ ഒരു വിഭാഗവുമായി സഖ്യം സ്ഥാപിക്കാൻ അവസരം കിട്ടുകയാണെങ്കിൽ ആദ്യത്തെ വിഭാഗത്തിനെതിരായിട്ട് — അവരുമായി സഖ്യമുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പ്രവണയാണ് ഇവിടെ വിമർശിക്കപ്പെടുന്നത്. 528. പ്രതിജ്ഞാലംഘനം ഇസ്ലാമിൽ ഉറപ്പില്ലായ്മയും, വ്യതിയാനത്തിന്റെ ലക്ഷണവുമാണെന്ന് ഇതിൽ നിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം.

97. ഏതൊരു ആണോ പെണ്ണോ സതൃവിശ്വാ സിയായിക്കൊണ്ട് സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുന്ന പക്ഷം നല്ലൊരു ജീവിതം തീർച്ചയായും ആ വൃ ക്ലിക്ക് നാം നൽകുന്നതാണ്. അവർ പ്രവർത്തി ച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിൽ ഏററവും ഉത്തമമായതിന് അനുസൃതമായി അവർക്കുള്ള പ്രതിഫലം തീർച്ച യായും നാം അവർക്ക് നൽകുകയും ചെയ്യും.

98. നീ ഖുർആൻ പാരായണം ചെയ്യുകയാ ണെങ്കിൽ ശപിക്കപ്പെട്ട പിശാചിൽ നിന്ന് അല്ലാ ഹുവോട് ശരണം തേടിക്കൊള്ളുക.

99. വിശ്വസിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി ൻെറ മേൽ ഭരമേൽപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവ രാരോ അവരുടെ മേൽ അവന്ന് (പിശാചിന്) യാതൊരധികാരവുമില്ല; തീർച്ച.

100. അവൻെറ അധികാരം അവനെ രക്ഷാധി കാരിയാക്കുന്നവരുടെയും, അല്ലാഹുവോട് പങ്കു ചേർക്കുന്നവരുടെയും മേൽ മാത്രമാകുന്നു.

101. ഒരു വേദവാകൃത്തിൻെ സ്ഥാനത്ത് മറെറാരു വേദവാകൃം നാം പകരം വെച്ചാൽ — അല്ലാഹുവാകട്ടെ താൻ അവതരിപ്പിക്കുന്നതിനെ പ്രറി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാണ് താനും — അവർ പറയും: നീ കെട്ടിച്ചമച്ചു പറയുന്നവൻ മാത്രമാകുന്നു എന്ന്. അല്ല, അവരിൽ അധിക പേരും (കാര്യം) മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

102. പറയുക: വിശ്വസിച്ചവരെ ഉറപ്പിച്ചു നിർ ത്താൻ വേണ്ടിയും, കീഴ്പെട്ടു ജീവിക്കുന്നവർക്കു മാർഗ്ഗദർശനവും സന്തോഷവാർത്തയും ആയി ക്കൊണ്ടും സത്യപ്രകാരം പരിശുദ്ധാത്മാവ് നി ൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അത് ഇറക്കിയിരി ക്കുകയാണ്.

103. ഒരു മനഷൃൻ തന്നെയാണ് അദ്ദേഹത്തിന് (നബിക്ക്) പഠിപ്പിച്ചു കെടുക്കുന്നത് എന്ന് അവർ പറയുന്നുണ്ടെന്ന് തീർച്ചയായും നമുക്കറിയാം. അവർ ദുസ്സൂചന നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് ഏതൊരാളെപ്പററിയാണോ ആ ആളുടെ ഭാഷ അനറബിയാകുന്നു. 529 ഇതാകട്ടെ സ്പഷ്ട മായ അറബി ഭാഷയുമാകുന്നു.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكِرِ آوُ أُنْ ثَىٰ وَهُو مُوْمَوْمُوُمِنُ فَكَنُّ فِي مِنْ ذَكِرِ آوُ أُنْ ثَىٰ وَهُو مُؤْمِنُ فَكَنُّ فِي مَنْ خَيْوَةٌ طَلِبْهَ ۚ وَهُو مُؤْمِنُ فَكَنُّ فِي الْحَسَنِ مَا كَانُو الْبَعْمَ لُوْنَ ﴿ وَلَا مَنْ اللَّهُ وَالْمَعْمَ لُوْنَ ﴿ وَلَا مَنْ اللَّهُ وَلَا مُعْمَلُونَ ﴾

فَإِذَا قَرَاْتَ الْقُرُانَ فَاسْتَعِدُ بِإِللَّهِ مِنَ الشَّيْطِنِ الرَّعِيدِ ﴿

اِتَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلُطِنُّ عَلَى الَّذِيْنَ الْمَنُّوُا وَعَلَى رَبِّهِـمُ يَتَوَكَّلُوْنَ @

ٳٮۜٛؠٙٵؙڛؙڵڟؽؙ؋ٸٙڸ۩ۜێڔؿڹۘؾۜؾۘٷڷۏؾ؋ۘۅٲڷۮؚؽڹ

وَإِذَا بِكَ لُنَآ الِيَةَ مُكَانَ اليَةٍ لَوُّ اللهُ ٱعْلَمُ يِمَا يُنَزِّلُ قَالُوۡ َالنَّمَاۤ اَنۡتَ مُفۡتِرِ بِلُ اکْتُرَفُمُوۡ لِایَعُلَمُوۡنَ ۞

قُلُ نَزَّلَهُ رُوُحُ الْقُدُسِ مِنَ تَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَيِّتَ الَّذِيْنَ الْمَنْوُّ اوَهُدًى تَوْبُتُمْزى لِلْمُسُلِمِيْنَ ۖ

وَلَقَدُ نَعْلَمُ اَنَّهُ مُوكَيَقُولُونَ اِثْمَا اَيْعَلِمُهُ بَشَرُ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُ وَنَ الدِّيهِ اَعْجَمِينٌ وَلِهٰ ذَالِسَانٌ عَرَبِ مُنْمِيدُنُ ۞

<sup>529.</sup> പൂർവ്വവേദങ്ങൾ പഠിച്ച ഒരു റോമൻ അടിമ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ ഏററു പറയുകയാണ് മുഹമ്മദ് നബി(സ) ചെയ്യുന്നതെന്ന് ജൽപിച്ചവർക്കുള്ള മറുപടിയാണിത്. അറബിസാഹിത്യകാരന്മാരെ വെല്ലുവിളിക്കുന്ന ഒരു മഹദ്ഗ്രന്ഥത്തിലെ വചനങ്ങൾ ഒരു റോമൻ അടിമയുടെ വായിൽ നിന്ന് വന്നതാണെന്ന് പറഞ്ഞാൽ സാമാന്യബുദ്ധിയുള്ള ആർക്കും അത് അംഗീകരിക്കാനാവില്ല.

104. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വ സിക്കാത്തവരാരോ അവരെ അല്ലാഹു നേർവഴി യിലാക്കുകയില്ല; തീർച്ച. അവർക്ക് വേദനാ ജനകമായ ശിക്ഷയുണ്ടായിരിക്കുന്നതുമാണ്.

105. അല്ലാഹൂവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വ സിക്കാത്തവർ തന്നെയാണ് കള്ളം കെട്ടിച്ചമക്കു ന്നത്. അവർ തന്നെയാണ് വ്യാജവാദികൾ.

106. വിശ്വസിച്ചതിനുശേഷം അല്ലാഹുവിൽ അവിശ്വസിച്ചവരാരോ അവരുടെ — തങ്ങളുടെ ഹൃദയം വിശ്വാസത്തിൽ സമാധാനം പൂണ്ടതായിരിക്കെട്<sup>50</sup> നിർബ്ബന്ധിക്കപ്പെട്ടവരല്ല; പ്രത്യൂത, തുറന്ന മനസ്സോടെ അവിശ്വാസംസ്വീകരിച്ചതാരോ അവരുടെ — മേൽ അല്ലാഹുവികൽ നിന്നുള്ള കോപമുണ്ടായിരിക്കും. അവർക്ക് ഭയങ്കരമായ ശിക്ഷയുമുണ്ടായിരിക്കും.

107. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ഇഹലോക ജീവിതത്തെ പരലോകത്തെക്കാൾ കൂടുതൽ അവർ ഇഷ്ടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവാകട്ടെ സതൃനിഷേധികളായ ആളുകളെ നേർവഴിയി ലാക്കുന്നതുമല്ല.

108. ഹൃദയങ്ങൾക്കും കേൾവിക്കും കാഴ്ച കൾക്കും അല്ലാഹു മുദ്രവെച്ചിട്ടുള്ള ഒരു വിഭാഗ മാകുന്നു അക്കൂട്ടർ. അക്കൂട്ടർതന്നെയാകുന്നു അശ്രദ്ധർ.

109. ഒട്ടും സംശയമില്ല. അവർ തന്നെയാണ് പരലോകത്ത് നഷ്ടക്കാർ.

110. പിന്നെ, തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ സഹായം മർദ്ദനത്തിന്നിരയായശേഷം സ്വ ദേശം വെടിഞ്ഞുപോവുകയും, അനന്തരം സമര ത്തിലേർപ്പെടുകയും, ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യവർ ക്കായിരിക്കും. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അതിനുശേഷം ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരു ണാനിധിയുമാകുന്നു.

111. ഓരോ വ്യക്ലിയും തൻെറ സ്വന്തം കാര്യ ത്തിനായി വാദിച്ചുകൊണ്ടുവരുന്ന, ഓരോ വൃക്ലി ക്കും താൻ പ്രവർത്തിച്ചതെന്തോ അത് നിറവേ ററിക്കൊടുക്കപ്പെടുന്ന, അവർ അനീതിക്ക് വിധേ യരാകാത്ത ഒരു ദിവസത്തിൽ. إِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤُمِنُونَ بِالْيَتِ اللهُ لَا يَهْدِيْهِ وُاللهُ وَلَهُمُ عَذَابٌ إِلِيْهُ وَ

اِتّمَايَفُتْرِى الْكَذِبَ الَّذِيْنَ لَايُؤُمِنُونَ بِالْتِ اللّٰهِ ۚ وَالْوَلِيْكَ هُمُوالْكَذِبُونَ ۖ

അദ്ധ്യായം 16 നഹ്ൽ

مَنُ كَفَرَبِاللهِ مِنْ بَعْدِ إِيْمَانِهُ إِلَّامَنُ ٱلْذِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَنِتُ لِالْإِيمَانِ وَلِكِنْ مَّنُ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدُرًا فَعَلَيْهُومُغَضَبُّ مِّنَ اللهُ وَلَهُمُ عَذَابُ عَظِينُهُ ۞

ذٰلِكَ يِأَنَّهُوُ اسْتَحَبُّوا أَلَى لُوقاً اللَّهُ نَيَا عَلَى الْاِضِوَةِ 'وَأَنَّ اللهَ لَا يَهُدِى الْقَوْمَ الْكَفِرِيْنَ ۞

اُولَيِكَ الَّذِيْنَ طَلِمَة اللهُ عَلَى قُلُوبِهِمُ وَسَمْتِهِمُ وَالْبُصَارِهِمُّ وَاُولِيكَ هُـُوالْغَفِلُونَ ۞

لاَجَرَمَ أَنَّهُمُ فِي الْاِخِسَرَةِ هُمُ الْخَيسُرُونَ 💮

ثُمُّ إِنَّ رَبَّكِ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوُامِنَ بَعُهِ مَافْتِنُوُّا تُؤَّجُهَدُوُا وَصَبَرُوُا إِنَّ رَبَّكِ مِنْ بَعُدِهَا لَغَفُوْرُرَّحِيْمُ شَ

يَوُمَرَ تَا أِنَّ كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنَ نَفْيهَا وَتُوَقِّ كُلُّ نَفْسٍ مَّاعِمِلَتُ وَهُولِايْظَلَمُونَ ۞

<sup>530.</sup> അല്ലാഹു നോക്കുന്നത് മനുഷ്യരുടെ മനസ്സുകളിലേക്കാണ്. മനസ്സിൽ ഉറച്ച വിശ്വാസമുള്ള ഒരാൾ നിർബ്ബന്ധിതാവസ്ഥയിൽ അവി ശ്വാസപ്രഖ്യാപനം നടത്തുകയോ, വിഗ്രഹപൂജ നടത്തുകയോ ചെയ്യുപോയാൽ അയാൾ കുററക്കാരനല്ല.

112. അല്ലാഹു ഒരു രാജ്യത്തെ ഉപമയായി എടുത്തു കാണിക്കുകയാകുന്നു. അത് സുര ക്ഷിതവും ശാന്തവുമായിരുന്നു. അത്തിലെ ആവ ശൃത്തിനുള്ള ക്ഷേണം എല്ലായിടത്തുനിന്നും സമൃദ്ധമായി അവിടെ എത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കും. എന്നീട്ട് ആ രാജ്യം അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹ ങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു. അപ്പോൾ അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത് നിമിത്തം വിശപ്പിൻെറയും ഭയത്തിൻറയും ഉടുപ്പ് അല്ലാഹു ആ രാജ്യത്തിന് അനുഭവിക്കുമാറാക്കി.<sup>531</sup>

113. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽപെട്ട ഒരു ദൂതൻ അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞു. അങ്ങനെ അവർ അക്രമകാരി കളായിരിക്കെ ശിക്ഷ അവരെ പിടി കൂടി.

114. ആകയാൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് നൽകി യിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് അനുവദനീയവും വിശിഷ് ടവുമായിട്ടുള്ളത് നിങ്ങൾ തിന്നുകൊള്ളുക. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹത്തിന് നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുകയും ചെയ്യുക; നിങ്ങൾ അവനെ യാണ് ആരാധിക്കുന്നതെങ്കിൽ.

115. ശവം, രക്കം, പന്നിമാംസം, അല്ലാഹു അ ല്ലാത്തവരുടെ പേരിൽ പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ടത്<sup>532</sup> എന്നിവ മാത്രമേ അവൻ (അല്ലാഹു) നിങ്ങളുടെ മേൽ നിഷിദ്ധമാക്കിയിട്ടുള്ളൂ. വല്ലവനും (ഇവ ക്ഷേിക്കുവാൻ) നിർബ്ബന്ധിതനാകുന്നപക്ഷം, അവൻ അതിന് ആഗ്രഹം കാണിക്കുന്നവനോ അതിരുവിട്ടു തിന്നുന്നവനോ അല്ലെങ്കിൽ തീർച്ച യായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാണ്.

116. നിങ്ങളുടെ നാവുകൾ വിശേഷിപ്പിക്കുന്ന തിൻെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ 'ഇത് അനുവദനീ യമാണ്, ഇത് നിഷിദ്ധമാണ്' എന്നിങ്ങനെ നിങ്ങൾ കളളം പറയരുത്. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കളളം കെട്ടിച്ചമക്കുകയത്രെ (അതിൻെറ ഫലം.) അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കളളം കെട്ടി ചുമക്കുന്നവർ വിജയിക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

117. തുച്ഛമായ സുഖാനുഭവമാണ് (ഇപ്പോൾ അവർക്കുള്ളത്). അവർക്ക് (വരാനുള്ളതാകട്ടെ) വേദനയേറിയ ശിക്ഷയും. وَضَرَبَ اللهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتُ المِنَةُ مُّطْمَيَّةً مُّ يَالْتِيُهَارِزُقُهَا رَغَدًا مِّنُ كُلِّ مَكَانِ فَلَقَرَتُ بِالْغُورِ اللهِ فَأَذَا قَهَا اللهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْنِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُونَ ٣

وَلَقَكُ جَآءُهُمُ رَسُولٌ مِنْهُمُ فَكُنَّ بُسُوهُ فَكَنَّ بُسُوهُ فَكَنَّ بُسُوهُ فَكَنَّ بُسُوهُ فَأَخَذَنَ هُمُ طَلِمُونَ ﴿

فَكُنُوامِمَّا رَنَرَقَكُوُ اللهُ حَلَّلًا طِيِّبًا وَالشَّكُوُوا نِعُـمَتَ اللهِ إِنْ كُنْتُورًا يَّاهُ تَعَبُّنُونَ ۞

ٳٮۜٛؠۜؠٵؘڂڗؘۜمَعَكَيْكُو۠الْمَيْتَةَ وَ الدَّمَ وَلَحْمَ الخِنْزِيْرِ وَمَاۤالْهِلَّ لِغَيۡرِاللهِ بِهٖ ۚ فَمَنِ

اضُطُرَّغَيْرَ بَاغِ وَلَاعَادٍ فَإِنَّ اللهَ غَفُوسٌ رَّحِبُو ﴿

وَلَاتَغُونُوا لِمَاتَصِفُ السِّنَتُكُوُ الْكَذِبَ لَهُ نَا حَلَلٌ وَهِ ذَا حَرَامٌ لِتَفْتَرُوا عَلَى اللهِ الْكَذِبِ إِنَّ الّذِيْنَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللهِ الْكَذِبَ لَا يُعُلِّحُونَ ﴿

مَتَاعٌ قَلِيُلٌ وَلَهُمُ عَذَاكُ اللَّهُ ﴿

532. അല്ലാഹു അല്ലാത്തവർക്ക് ബലിയർപ്പിക്കപ്പെട്ടത് അല്ലെങ്കിൽ അവർക്ക് നേർച്ചയാക്കിയത്.

<sup>531</sup> ഉടുവ്വ് അല്ലെങ്കിൽ കുവചം എന്നാണ് 'ലിബാസി'ന്റെ അർത്ഥം. പട്ടിണിയും ഭയവുംകൊണ്ടുള്ള ഒരു ഉടുവ്വ് അണിഞ്ഞതുപോലുള്ള അവസ്ഥയിൽ അല്ലാഹു അവരെ ആക്കിത്തീർത്തുവെന്നർത്ഥം.

118. മുമ്പ് നാം നിനക്ക് വിവരിച്ചുതന്നവ ജൂത ന്മാരുടെ മേൽ നാം നിഷിദ്ധമാക്കുകയുണ്ടായി. നാം അവരോട് അനീതി ചെയ്തിട്ടില്ല. പക്ഷെ, അവർ അവരോട് തന്നെ അനീതി ചെയ്യുകയാ യിരുന്നു.<sup>533</sup>

119. പിന്നെ തീർച്ചയായും നിന്റെറ രക്ഷിതാവ്, അവിവേകം മൂലം തിന്മ പ്രവർത്തിക്കുകയും പി ന്നീട് അതിനുശേഷം ഖേദിച്ചു മടങ്ങുകയും (ജീവിതം) നന്നാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്തവർക്ക് (വിട്ടുവീഴ്ച ചെയ്യുന്നവനാകുന്നു.) തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അതിനുശേഷം ഏറെ പൊ റുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

120. തീർച്ചയായും ഇബ്റാഹീം അല്ലാഹുവിന് കീഴ്പെട്ടു ജീവിക്കുന്നു നേർവഴിയിൽ (വൃതി ചലിക്കാതെ) നിലകൊള്ളുന്ന ഒരു സമുദായം തന്നെയായിരുന്നു.<sup>534</sup> അദ്ദേഹം ബഹുദൈവ വാദികളിൽ പെട്ടവനായിരുന്നില്ല.

121. അവൻെറ (അല്ലാഹുവിൻെറ) അനുഗ്ര ഹങ്ങൾക്ക് നന്ദി കാണിക്കുന്നവനായിരുന്നു അ ദ്ദേഹം. അദ്ദേഹത്തെ അവൻ തെരഞ്ഞെടുക്കു കയും നേരായ പാതയിലേക്ക് നയിക്കുകയും ചെയ്യു.

122. ഇഹലോകത്ത് അദ്ദേഹത്തിനു നാം നന്മ നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. പരലോകത്താ കട്ടെ തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം സദ്വൃത്തരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കും.

123. പിന്നീട്, നേർവഴിയിൽ (വൃതിചലിക്കാ തെ) നിലകൊള്ളുന്നവനായിരുന്ന ഇബ്റാഹീമി ഒൻറ മാർഗ്ഗത്തെ പിൻതുടരണം എന്ന് നിനക്ക് ഇതാ നാം ബോധനം നൽകിയിരിക്കുന്നു. അദ്ദേ ഹം ബഹുദൈവവാദികളിൽ പെട്ടവനായിരു ന്നില്ല.<sup>535</sup>

124. ശബ്ബത്ത് ദിനാചരണം നിശ്ചയിക്കപ്പെ ട്ടിട്ടുള്ളത് അതിൻെറ കാരൃത്തിൽ ഭിന്നിച്ചു കഴി ഞ്ഞിട്ടുള്ളവരാരാണോ അവരുടെ മേൽ തന്നെ وَعَلَى الَّذِيثِنَ هَادُوا حَرَّمُنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبُلُ ۚ وَمَا ظَلَمُنْهُمُ وَلَكِنَ كَانُوٓۤ النَّفُسَهُمُ يَظْلِمُونَ

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ عَمِلُوا السُّوِّءَ بِهَ هَالَةٍ ثُقَّ تَابُوا مِنَ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَاصْكُوۡ النَّ رَبِّكَ مِنْ بَعْدِ هَالْغَفُورُرَّحِيهُو ۖ

إِنَّ إِبْرُاهِيْمُوكَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِتُلْعِ حَنِيْفًا وُلَمُ يَكُ مِنَ الْنُشْرِكِيْنَ ﴿

شَاكِرًا لِإِنْغُمِهُ إِجْتَبْهُ وَهَمَانُهُ إِلَّى صِرَاطٍ مُّسُتَقِيْمٍ ﴿

وَالتَيْنَهُ فِى الدُّنُيُّا حَسَنَةً ثَوَلَّنَهُ فِى الْأَخِرَةِ لَمِنَ الصَّلِحِينَ ﴿

ثُمَّ ٱوْحَيْنَا ٓ النَّكَ آنِ اتَّبَعُ مِلَّةَ الْهِيْمَ حَنِيُفًا أَ وَمَا كَانَ مِنَ الْأَشْرِكِيْنَ ۞

إِنَّمَاجُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينِ اخْتَلَقُوْ إِفِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ

<sup>533.</sup> സൂറ: അൻആം 146ാം വചനത്തിൽ ഈ കാര്യം വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്.

<sup>534.</sup> ഒരു മാതൃകായോഗ്യനായ നേതാവിനെ കേന്ദ്രീകരിച്ചാണ് ഒരു ഉൽകൃഷ്ട സമൂഹം വളർന്നു വരുന്നത്. അങ്ങനെയുള്ള ഒരു നേതാവിനെ കേവലം ഒരു വ്യക്ലിയായി കുറച്ചു കാണുന്നത് ശരിയല്ല ഒരു സമുദായം അഥവാ സമൂഹം എന്ന വിശേഷണമാണ് അദ്ദേഹ ത്തിന്ന് കൂടുതൽ ഇണങ്ങുന്നത്.

<sup>535.</sup> അറേബ്യയിലെ ബഹുദൈവാരാധകർ ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെ പാരമ്പര്യം അവകാശപ്പെട്ടിരുന്നതുകൊണ്ടാണ് ഈ കാര്യം ആവർ ത്തിച്ചു പറയുന്നത്.

യാണ്. അവർ ഭിന്നിച്ചിരുന്ന വിഷയത്തിൽ ഉയിർ ത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ തീർച്ചയായും നി ൻെറ രക്ഷിതാവ് അവർക്കിടയിൽ തീർപ്പ് കൽ പിക്കുകതന്നെ ചെയ്യും.

125. യുക്കിദീക്ഷയോടുകൂടിയും, സദുപദേശം മുഖേനയും നിന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ മാർഗ്ഗത്തി ലേക്ക് നീ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുക. ഏററവും നല്ല രീതിയിൽ അവരുമായി സംവാദം നടത്തുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും നിന്റെ രക്ഷിതാവ് ത ൻെ മാർഗ്ഗം വിട്ട് പിഴച്ചു പോയവരെപ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനത്രെ. സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപി ച്ചവരെപ്പററിയും അവൻ നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവ

126. നിങ്ങൾ ശിക്ഷാനടപടി സ്വീകരിക്കുകയാ ണെങ്കിൽ (എതിരാളികളിൽ നിന്ന്) നിങ്ങളുടെ നേരെയുണ്ടായ ശിക്ഷാനടപടിക്ക് തുലൃമായ നടപടി നിങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചുകൊള്ളുക. നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുകയാണെങ്കിലോ അതു തന്നെയാണ് ക്ഷമാശീലർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തമം.

127. നീ ക്ഷമിക്കുക. അല്ലാഹുവിൻെറ അനു ഗ്രഹത്താൽ മാത്രമാണ് നിനക്ക് ക്ഷമിക്കാൻ കഴിയുന്നത്. അവരുടെ (സതൃനിഷേധികളുടെ) പേരിത നീ വൃസനിക്കരുത്. അവർ കുതന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നതിനെപ്പററി നീ മനഃക്ലേശത്തി ലാവുകയും അരുത്.

128. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മത പാ ലിച്ചവരോടൊപ്പമാകുന്നു. സദ്വൃത്തരായിട്ടു ഉളവരോടൊപ്പവും. لَيَحُكُوْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيلَمَةِ فِينُمَا كَانُوا فِيهُ يَغْتَ لِفُونَ 🐨

اْدُءُ الى سَدِيُلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةَ وَالْمُؤَعِظَةِ الْحُسَنَةِ وَجَادِ لَهُمُ بِالَّتِيُ هِىَ آحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَاعَلَمُ بِمَنْ ضَكَّعَنُ سَبِيلِهِ وَهُوَاعَلَمُ بِالْمُهْتَرِبُنَ ﴿

وَإِنُ عَاقَبُنُو فَعَاقِبُوْ إِبِهِ أَلِ مَا عُوْقِبُ تُوْرِهِ ۗ وَلَهِنُ صَبُرْتُولَهُوَ خَيْرٌ إِللصِّبِرِينَ

وَاصُبِرُوَمَاصَبُرُكَ إِلَا بِاللهِ وَ لاَتَحْزَنُ عَلَيْهِمُ وَلاَ تَكُ فِى ضَيْقٍ شِمَّا يَمُكُرُونَ ۞

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَّالَّذِينَ هُوُمُّمُوسُونَ ﴿



## അദ്ധ്യായം - 17

مِثُ لِلْتُحِيْلِ اللَّهِ عِنْ الرَّحِيْدِ الْحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرّتِعْلِقِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَحِيْدِ الرَّحِيْدِ الْعِيْدِ الْحِيْدِ الْمِنْدِي الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْعِيْدِي الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْعِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْعِيْدِ الْعِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِيْدِ الْحِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1. തൻെ ദാസനെ (നബിയെ) ഒരു രാത്രിയിൽ മസ്ജിദുൽ ഹറാമിൽ നിന്ന് മസ്ജിദുൽ അഖ്സാ യിലേക്ക് — അതിൻെ പരിസരം നാം അനുഗൃ ഹീതമാക്കിയിരിക്കുന്നു — നിശായാത്ര ചെയ്യിച്ച വൻ എത്രയോ പരിശുദ്ധൻ<sup>536</sup> നമ്മുടെ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളിൽ ചിലത് അദ്ദേഹത്തിന് നാം കാ ണിച്ചു കൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. തീർച്ചയായും അവൻ (അല്ലാഹു) എല്ലാം കേൾ ക്കുന്നവനും കാണുന്നവനുമത്രെ.

- 2. മൂസായ്ക്ക് നാം വേദഗ്രന്ഥം നൽകുകയും, അതിനെ നാം ഇസ്രായീൽ സന്തതികൾക്ക് മാർ ഗ്ഗദർശകമാക്കുകയും ചെയ്യു. എനിക്കു പുറമെ യാതൊരു കൈകാര്യകർത്താവിനെയും നിങ്ങൾ സ്വീകരിക്കരുത് എന്ന് (അനുശാസിക്കുന്ന വേദ ഗ്രന്ഥം).
- നൂഹിനോടൊപ്പം നാം കപ്പലിൽ കയററി യവരുടെ സന്തതികളേ, തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം (നൂഹ്) വളരെ നന്ദിയുള്ള ഒരു ദാസനായിരുന്നു.
- 4. ഇസ്രായീൽ സന്തതികൾക്ക് ഇപ്രകാരം നാം വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ വിധി നൽകിയിരിക്കുന്നു: തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ രണ്ട് പ്രാവശൃം കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുകയും വലിയ ഔന്നതൃം നടിക്കു കയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

سُبُحٰنَ الَّذِي َ آسَرُى بِعَبْدِهٖ لَيُلَامِّنَ الْسُيحِدِ الْعُرَامِرِ إِلَى الْسُنْجِدِ الْرَحْسَا الَّذِي الْرَكْنَا حُولَهُ لَازُينَهُ مِنُ الْتِنَا لَيْنَهُ هُوَ السَّمِينُهُ الْبَصِيرُ ①

وَالْتَيْنَامُوْسَى الْحِتْبَ وَجَعَلْنَهُ هُدًى لِيْفِي َ اِسْرَادِيلَ ٱلاَسْتَخِنُ وُامِنُ دُونِ مَكِيًّا ﴿

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْمِ إِنَّهُ كَانَ عَبُدًا شَكُورًا ۞

وَقَفَيْنَاۤ إِلَى بَنِيۡ اَسُرَآ وَيُلَ فِي الْكِتْبِ اَتُغُمِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعُنُنَّ عُلُوَّا لِكِيرُوا ۞

മസ്ജിദൂൽ അഖ്സായിലേക്കുള്ള നിശായാത്രക്ക് ഇസ്രാൽ എന്നും, തുടർന്നുള്ള ആകാശയാത്രയ്ക്ക് മിൽറാജ് എന്നും പറയുന്നു കൃഷിയിടങ്ങളും, തോട്ടങ്ങളുംകൊണ്ട് സമൃദ്ധവും, അധിവാസയോഗ്യവുമായ ഭൂപ്രദേശമത്രെ മസ്ജിദുൽ അഖ്സായുടെ പരിസരം.

നബി(സ)യുടെ നിശായാത്രയെപററി പരാമർശിക്കുന്നത് കൊണ്ടാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന്ന് ഈ പേർ നൽകപ്പെട്ടത്.
536. അല്ല ഹു മൂഹമ്മർ നബി(സ)യെ ഒരു രാത്രിയിൽ മക്കയിൽ നിന്ന്. ആദ്യം ഫലസ്കീനിലെ മസ്ജിദുൽ അഖ്സാ (അൽബൈത്തുൽ മുഖദ്ദസ)യിലേക്കും, പിന്നീട് അവിടെനിന്ന് ആകാശങ്ങളിലേക്കും കൊണ്ടുപോവുകയും, മക്കയിൽ തന്നെ തിരിച്ചെത്തിക്കുകയും ചെയ്യു. ഒരു "മുൽജിസത്ത്" (അസാധാരണ സംഭവം) ആയിരുന്നു ഇത്. ഹിജ്റയുടെ ഒരു വർഷം മൂമ്പ് റബീഉൽ അവൃൽ 17ാം രാത്രിയിലായിരുന്നു ഇത സംഭവമെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാത്രാകൾ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

- 5. അങ്ങനെ ആ രണ്ട് സന്ദർഭങ്ങളിൽ ഒന്നാ മത്തെതിന്ന് നിശ്ചയിച്ച (ശിക്ഷയുടെ) സമയമാ യാൽ ഉഗ്രപരാക്രമശാലികളായ നമ്മുടെ ചില ദാസന്മാരെ നിങ്ങളുടെ നേരെ നാം അയക്കു ന്നതാണ്. അങ്ങനെ അവർ വീടുകൾക്കിടയിൽ (നിങ്ങളെ) തെരഞ്ഞു നടക്കും.<sup>537</sup> അത് പ്രാവർ ത്തികമാക്കപ്പെട്ട ഒരു 'വാഗ്ദാനം' തന്നെയാ കുന്നു.<sup>538</sup>
- 6. പിന്നെ നാം അവർക്കെതിരിൽ നിങ്ങൾക്ക് വിജയം തിരിച്ചു തന്നു<sup>539</sup> സ്വത്തുകളും സന്താന ങ്ങളും കൊണ്ട് നിങ്ങളെ നാം പോഷിപ്പിക്കു കയും, നിങ്ങളെ നാം കൂടുതൽ സംഘബലമു ഉളവരാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യു.
- 7. നിങ്ങൾ നന്മ പ്രവർത്തിക്കുന്നപക്ഷം നി ങ്ങളുടെ ഗുണത്തിനായി തന്നെയാണ് നിങ്ങൾ നന്മ പ്രവർത്തിക്കുന്നത്. നിങ്ങൾ തിന്മ പ്രവർ ത്തിക്കുകയാണെങ്കിൽ (അതിൻെറ ദോഷവും) നിങ്ങൾക്കു തന്നെ. എന്നാൽ (ആ രണ്ട് സന്ദർഭ ങ്ങളിൽ) അവസാനത്തേതിന് നിശ്ചയിച്ച (ശിക്ഷ യുടെ) സമയം വന്നാൽ നിങ്ങളുടെ മുഖങ്ങളെ അപമാനത്തിലാഴ്ത്തുവാനും, ആദ്യ തവണ ആരാധനാലയത്തിൽ പ്രവേശിച്ചതുപോലെ വീ ണ്ടും പ്രവേശിക്കുവാനും കിഴടക്കിയതെല്ലാം തകർത്തു കളയുവാനും (നാം ശത്രുക്കളെ നി യോഗിക്കുന്നതാണ്.)540
- 8. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങളോട് കരുണ കാണിക്കുന്നവനായേക്കാം. നിങ്ങൾ ആവർത്തി ക്കുന്നപക്ഷം നമ്മളും ആവർത്തിക്കുന്നതാണ്.<sup>541</sup> നരകത്തെ നാം സത്യനിഷേധികൾക്ക് ഒരു തടവറ ആക്കിയിരിക്കുന്നു.
- തീർച്ചയായും ഈ ഖുർആൻ ഏററവും ശരിയായതിലേക്ക് വഴികാണിക്കുകയും, സൽ

فَاذَاجَاءً وَعُدُاوُلِهُ كَالْمَتَانَا عَلَيْكُمُ عِبَادًا لَنَا الْوَلُ بَاشِ شَدِيْدٍ فَجَاسُوا خِلْ التِّكِيْرِ وَكَانَ وَعُدَّا مَّفُعُولًا ۞

ُثُمَّرَدَدُنَالَكُمُ الْكُرَّةَ عَلَيْهِمُ وَآمُنَدُنْكُمُ بِأَمُوالٍ وَبَنِيْنَ وَجَعَلْنَكُوُ إِكْثَرَ نَفِيْرًا ۞

اِن آحَسَنْتُوْ آحَسَنْتُوْ لِانْفُسِكُوْ وَاِن آسَانُتُوْ فَلَهَا ﴿
فَإِذَا جَاءُ وَعُنُ الْاِخِرَةِ لِيَسُوْ ﴿ اوُجُوْمَ كُوْ وَلِيَدُ خُلُوا الْسَنْحِدَ كَمَادَخَانُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ قَ لِيُتَابِّرُوْا مَا عَنُواتَثْبِيرُوا الْسَنْحِدَ كَمَادَخَانُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ قَ لِيُتَابِرُوْا مَا عَنُواتَثْبِيرُوا

عَلَى رَثِيُّوُ اَنَّ يُحْمَلُوُ وَانْ عُدُنَّمُ عُدُنَا وَجَعَلُنَاجَهَنَّرَ لِلْكُوْرِيْنَ حَصِيْرًا ﴿

إِنَّ هٰذَاالْقُوْانَ يَهْدِي لِلَّبِيُّ هِيَ اَقْوَمُ وَ يُبَيِّرُ الْمُؤْمِنِينَ

<sup>537.</sup> നിങ്ങളെ കൊല്ലാനും, സ്വത്തുക്കൾ കവർച്ച ചെയ്യാനുംവേണ്ടി നിങ്ങളുടെ അധിവാസകേന്ദ്രങ്ങളിലാകെ അവർ തെരച്ചിൽ നടത്തും ഫന്നർത്ഥം.

<sup>538.</sup> വിശുദ്ധ ഖുർആൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു ഈ സംഭവം ഏതെന്ന കാര്യത്തിൽ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഏകാഭിപ്രായക്കാരല്ല. യഹുദന്മാരുടെ നേരെ ആക്രമണം അഴിച്ചുവിട്ട മൂന്ന് രാജാക്കന്മാരുടെ പേർ ഇതോടനുബന്ധിച്ച് പറയപ്പെടുന്നുണ്ട്. ഒന്ന്, ജാലൂത്ത് അഥവാ ഗോലിയത്ത് രണ്ട്, ബാബിലോണിലെ സിൻഹാരിബ് മൂന്ന്, ബുഖ്തുനസ്സർ അഥവാ നെബുക്കഡ് നസ്സർ എന്ന ബാബിലോണിയൻ ചക്രവർത്തി.

യഹുദന്മാർ അതിക്രമത്തിന്റെവും അഹങ്കാരത്തിന്റെവയും ഔന്നത്യത്തിലായിരിക്കെ കനത്ത ആക്രമണത്തിലൂടെ അവരെ തൂത്തുവാരിയ ഉഗ്രപരാ(കമശാലിയെപററി ഇവിടെയുള്ള വിവരണം നെബുക്കഡ് നസ്സറിന്റെ ചരിത്രവുമായാണ് കൂടുതൽ യോജിക്കുന്നത്.

<sup>539.</sup> പിന്നീട് ശത്രൂക്കൾക്കെതിരിൽ യഹുദയാർ വിജയം കൈവരിക്കുകയും, തടവുകാരെ മോചിപ്പിക്കുകയും, കൊള്ളമുതലുകൾ തിരിച്ചപിടിക്കുകയും ചെയ്യു.

<sup>540.</sup> ഇസ്രായില്യർ അതിക്മത്തിന്റെവയും അഹങ്കാരത്തിന്റെവയും പാരമ്യത്തിലെത്തുകയും, തുടർന്ന് ശത്രുക്കളുടെ കയ്യാൽ അല്ലാഹു അവർക്ക് നാശമേൽപിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന രണ്ടാമത്തെ സന്ദർഭം ഉതിനകം കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ടോ? അതല്ല, ഇനിയും വരാനിരിക്കുകയാണോ എന്നൊന്നും തീർത്തുപറയാൻ ഖണ്ഡിതമായ തെളിവുകളില്ല. അസ്പിയാനോസ് എന്ന് പേരുള്ള റോമൻ ചക്രവർത്തി യഹൂദരുടെ നേരെ നടത്തിയ ആക്രമണമാണ് ഈ രണ്ടാമത്തെ സന്ദർഭരമന്ന് ചിലർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

<sup>541.</sup> നിങ്ങൾ അതിക്രമങ്ങൾ ആവർത്തിക്കുന്നപക്ഷം അല്ലാഹു ശിക്ഷാനടപടികളും ആവർത്തിക്കും എന്നർത്ഥം.

കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്ന സതൃവിശ്വാ സികൾക്ക് വലിയ പ്രതിഫലമുണ്ട് എന്ന സന്തോ ഷവാർത്ത അറിയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

- 10. പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവരാ രോ അവർക്ക് നാം വേദനയേറിയ ശിക്ഷ ഒരു ക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ട് എന്നും (സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നു.)
- 11. മനുഷൃൻ ഗുണത്തിനുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥി ക്കുന്നത് പോലെ തന്നെ ദോഷത്തിനുവേണ്ടി യും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. മനുഷൃൻ ഏറെ തിടുക്കം കൂട്ടുന്നവനായിരിക്കുന്നു. 542
- 12. രാവിനെയും പകലിനെയും നാം രണ്ട് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാക്കിയിരിക്കുന്നു. രാവാകുന്ന ദൃഷ്ടാന്തത്തെ നാം മങ്ങിയതാക്കുകയും, പകലാകുന്ന ദൃഷ്ടാന്തത്തെ നാം പ്രകാശം നൽകുന്നതാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾ തേടുന്നതിനുവേണ്ടിയും, കൊല്ലങ്ങളുടെ എണ്ണ വും കണക്കും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടിയും. ഓരോ കാര്യവും നാം നല്ലവണ്ണം വിശദീകരിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 13. ഓരോ മനുഷൃന്നും അവൻെറ 'ശകുനം' അവൻെറ കഴുത്തിൽ തന്നെ നാം ബന്ധിച്ചി രിക്കുന്നു<sup>543</sup> ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ ഒരു ഗ്രന്ഥം നാമവന്ന് വേണ്ടി പുറത്തെടുക്കുന്ന താണ്. അത് നിവർത്തി വെക്കപ്പെട്ടതായി അവൻ കണ്ടെത്തും.
- 14. നീ നിൻെറ ഗ്രന്ഥം വായിച്ചു നോക്കുക. നിന്നെസ്സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം കണക്ക് നോ ക്കാൻ ഇന്ന് നീ തന്നെ മതി (എന്ന് അവനോട് അന്ന് പറയപ്പെടും)
- 15. വല്ലവനും നേർമാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കുന്ന പക്ഷം തൻെറ സ്വന്തം ഗുണത്തിനായിതന്നെ യാണ് അവൻ നേർമാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കുന്നത്. വല്ലവനും വഴിപിഴച്ചു പോകുന്നപക്ഷം തനിക്ക് ദോഷത്തിനായി തന്നെയാണ് അവൻ വഴിപിഴച്ചു

النيرين يَعْمُلُونَ الصَّلِحْتِ آنَّ لَهُمْ أَجْرًا لَكِيرًا نُ

وَّأَنَّ الَّذِينَ لَائُؤُمِنُونَ بِالْأَخِرَةِ اَعْتَكُنَا لَهُوْعِذَا ݣَاالِيمًا ﴿

وَيَنْءُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِدُعَآءُهُ بِالْخَنْيِرُوكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿

ۅؘۜۻڬڵٵڷؽڷۅٙٳڵؠۜٞٵڒٳؾۘؾؽڹۣڡؘٚڡػٷؘڵٙٲؽةٙٵؽۜؽڸۅؘۻۘڡڶٮٚٵۧڮڎ ٵڵۿٳۯڡؙؠؙڝؚۯٷٞڵؾڹۘؿٷٛۊڞؙڵٳۺٞڗۜێؙؚۉۅؘڸؾڠڶڰٷٳڡٙۮۮالسۣۜڹؽڹ ۅٙڸۓؚڛٵؘڹۧٷڴؿؙؿؙؖٷ۫ڞٙڵؽڰٛڡٞڝ۬ؽڵٳ

> وَكُلِّ اِنْسَانِ ٱلْرَمُنَاهُ طَلَيْرَهُ فِي عُنُقِهُ وَغُوْجُهُ لَهُ يَوْمُ الْقِيْمَةُ كِتَابًا يَلْقُنَهُ مَنْشُورًا ۞

إقْرُاكِتْكَ كَعَلَى بِنَفْسِكَ الْيُؤْمَ عَكَيْكَ حَسِيبًا ﴿

مَن اهْتَدَى فَاتَّما يَهُتُدِى إِنَهُيه وَمَنْ ضَلَّ فَاتَّمَ أَيْضَ لُّ عَلَيْهَا

് രകുനത്തിലെ വിശ്വാസത്തെ നിരാകരിക്കുകയും, ഏതൊരാളുടെയും ഭാഗധേയം നിർണയിക്കുന്നത് അയാളുടെ കർമ്മങ്ങളാണെന്ന് സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു ഈ വചനം

<sup>542.</sup> അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷയെപററി റസൂൽ(സ) താക്കീത് നൽകിയപ്പേൾ അതിന് തിടുക്കം കൂട്ടിയവരെപ്പററിയാണ് ഈ പരാമർശം.
543. പക്ഷി എന്നാണ് താളർ എന്ന പദത്തിന്റെ ഭാഷാർത്ഥം. ഒരു പക്ഷി പറന്നത് ഇടത്തോട്ടോ വലത്തോട്ടോ എന്നതിനെ അടി സ്ഥാനമാക്കി ശകുനം നോക്കുന്ന രീതി അറേബ്യയിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്നു. അങ്ങനെ ശകുനം എന്ന അർത്ഥത്തിൽ താാളർ എന്ന പദം പ്രതോറിച്ച, തുടങ്ങി.

പോകുന്നത്. പാപഭാരം ചുമക്കുന്ന യാതൊ രാളും മറെറാരാളുടെ പാപഭാരം ചുമക്കുകയില്ല. ഒരു ദൂതനെ അയക്കുന്നതുവരെ നാം (ആരെ യും) ശിക്ഷിക്കുന്നതുമല്ല.<sup>544</sup>

- 16. ഏതെങ്കിലും ഒരു രാജും നാം നശിപ്പി ക്കാൻ ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അവിടത്തെ സുഖലോലുപ ന്മാർക്ക് നാം ആജ്ഞകൾ നൽകും. എന്നാൽ (അത് വകവെക്കാതെ) അവർ അവിടെ താന്തോ ന്നിത്തം നടത്തും. (ശിക്ഷയെപ്പററിയുള്ള) വാക്ക് അങ്ങനെ അതിൻെ (രാജ്യത്തിൻെറ) കാരു ത്തിൽ സ്ഥിരപ്പെടുകയും, നാം അതിനെ നിശ്ശേ ഷം തകർക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 17. നൂഹിൻെറ ശേഷം എത്രയെത്ര തലമുറ കളെ നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്! തൻെറ ദാസന്മാരുടെ പാപങ്ങളെ സ്സംബന്ധിച്ച് സൂക്ഷ്മമായി അറിയു ന്നവനും കാണുന്നവനുമായി നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ മതി.
- 18. ക്ഷണികമായതിനെ (ഇഹലോകത്തെ) യാണ് വല്ലവരും ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെങ്കിൽ അവർക്ക് അഥവാ (അവരിൽ നിന്ന്) നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്ന വർക്ക് നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് ഇവിടെ വെച്ചുതന്നെ വേഗത്തിൽ നൽകുന്നതാണ്. പിന്നെ നാം അങ്ങനെയുള്ളവന്ന് നൽകുന്നത് നരകമായിരി ക്കും. അപമാനിതനും പുറംതള്ളപ്പെട്ടവനുമായി ക്കൊണ്ട് അവൻ അതിൽ കടന്നെരിയുന്ന
- 19. ആരെങ്കിലും പരലോകം ഉദ്ദേശിക്കുക യും, സത്യവിശ്വാസിയായിക്കൊണ്ട് അതിനു വേണ്ടി അതിൻെറതായ പരിശ്രമം നടത്തുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അത്തരക്കാരുടെ പരിശ്രമം പ്രതിഫലാർഹമായിരിക്കും.
- 20. ഇക്കൂട്ടരെയും അക്കൂട്ടരെയും എല്ലാം തന്നെ (ഇവിടെവെച്ച്) നാം സഹായിക്കുന്നതാ ണ്.<sup>546</sup> നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ദാനത്തിൽ പെട്ടതത്രെ അത്. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ദാ നം തടഞ്ഞുവെക്കപ്പടുന്നതല്ല.

ۅؘڵڗؘڗؙۯؙۅٙٳڔؘڗڎؙٞۑؖۯ۬ڶٳؙٛڂٛڔؿؙۅڡؘٵڴؙؾٵڡؙۼۮۣٚڔؠؽؘؽڂؾٝ؉ؘۼػ ڒڛ۠ۅڰؙ۞

ۅؘٳۮؘۜٲۯۘۮٮؙٵۜٙٲؽؙٮؙٛڠؙڸػ قَرْيَةٌ ٲڡۜۯێٵڡؙؗؗؗؗڗۘۏؽۿٵڣؘڝۘڡؙۊؗٳڣۣۿٵ ڣؘحۜۊۜعؘڵؽۿٵڶڡؙۊؙڷؙۏؘ؉؆ٞۯٮ۠ۿٵؾڽؙۄؽؙڔؙٳ۞

وَكَوْاَهُكُكُنَامِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ بَعُدِ نُوْمِ وَكَفَى بِرَبِّكَ بِذُنُوْنِ عِبَادِم خِيدُراً مِيرًا

مَنُكَانَ يُرِيْدُ الْعَاجِلَةَ عَبَلْنَالَهُ فِيْهَا مَا نَثَا اُلِمَن تُولِيُهُ ثُمَّ جَمَلْنَا لَهُ جَهَنَّةٌ يَصِلْهَا مَنْ مُومًا مَنْ مُحُولًا ۞

وَمَنُ آزَادَ الْخِزَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَ اوَهُوَمُوْمِنُ فَأُولَلِكَ كَانَ سَعْيُهُمُ مَّشْكُورًا ١٠

كُلَّا يُتْكُ هُوُلِآءٍ وَهَوُلِآءٍ مِنْ عَطاءٍ رَبِّكَ وَمَاكَانَ عَطاءُ رَبِّكَ مُخُفُورًا ۞

<sup>544.</sup> പ്രവാചകനെപററിയോ വേദഗ്രന്ഥത്തെപററിയോ അറിയാൻ ഒരിക്കലും അവസരം ലഭിക്കാത്ത വ്യക്ലി ശിക്ഷാർഹനല്ലെന്ന് ഇതിൽനിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം.

<sup>545.</sup> ഇഹലോകത്തെ അനുഗ്രഹങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നതോ അനുഭവിക്കുന്നതോ പാപമല്ല. ഭൗതികനേട്ടങ്ങളെ ജീവിതത്തിന്റെ ആത്യന്തിക ലക്ഷ്യമാക്കുന്നതിനെയാണ് ഇവിടെ ആക്ഷേപിക്കുന്നത്

<sup>546.</sup> ദുര്യാവിൽ അല്ലാഹുവിൻെറ സഹായം (സമൃദ്ധിയും ഐശ്വര്യവും) സത്യവിശ്വാസികൾക്കും സത്യനിഷേധികൾക്കും വിവേചനമെന്യേ ലഭിക്കുന്നതാണ്. പരലോകത്തെ അനുഗ്രഹമാണ് വിശ്വാസികൾക്ക് മാത്രമായുള്ളത്.

- 21. നാം അവരിൽ ചിലരെ മററു ചിലരെ ക്കാൾ മെച്ചപ്പെട്ടവരാക്കിയിരിക്കുന്നത് എങ്ങ നെയെന്ന് നോക്കൂ. പരലോകജീവിതം ഏററവും വലിയ പദവിയുള്ളതും, ഏററവും വലിയ ഉൽ കൃഷ്ടതയുള്ളതും തന്നെയാകുന്നു.
- 22. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മറെറാരു ദൈവ ത്തെയും നീ സ്ഥാപിക്കരുത്. എങ്കിൽ അപ മാനിതനും കയ്യൊഴിക്കപ്പെട്ടവനുമായി നീ ഇരി ക്കേണ്ടി വരും.
- 23. തന്നെയല്ലാതെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കരു തെന്നും, മാതാപിതാക്കൾക്ക് നന്മ ചെയ്യണ മെന്നും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് വിധിച്ചിരിക്കുന്നു. അവരിൽ (മാതാപിതാക്കളിൽ) ഒരാളോ അവ രിൽ രണ്ട് പേരും തന്നെയോ നിൻൻറ അടുക്കൽ വെച്ച് വാർദ്ധക്യം പ്രാപിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവരോട് നീ 'ഛെ' എന്ന് പറയുകയോ, അവ രോട് കയർക്കുകയോ ചെയ്യരുത്. അവരോട് നീ മാനൃമായ വാക്ക് പറയുക.
- 24. കാരുണൃത്തോടുകൂടി എളിമയുടെ ചിറക് നീ അവർ ഇരുവർക്കും താഴ്ത്തിക്കൊടുക്കുക യും ചെയ്യുക.<sup>547</sup> എൻെറ രക്ഷിതാവേ, ചെറുപ്പ ത്തിൽ ഇവർ ഇരുവരും എന്നെ പോററി വളർ ത്തിയതു പോലെ ഇവരോട് നീ കരുണ കാണി ക്കേണമേ എന്ന് നീ പറയുകയും ചെയ്യുക.
- 25. നിങ്ങുടെ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങളുടെ മനസ്സു കളിലുള്ളത് നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാണ്. നി ങ്ങൾ നല്ലവരായിരിക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അവൻ ഖേദിച്ചുമടങ്ങുന്നവർക്ക് ഏറെ പൊറു ത്തുകൊടുക്കുന്നവനാകുന്നു.
- 26. കുടുംബബന്ധമുള്ളവന്ന് അവൻെറ അവ കാശം നീ നൽകുക. അഗതിക്കും വഴിപോ ക്കന്നും (അവരുടെ അവകാശവും). നീ (ധനം) ദുർവ്യയം ചെയ്യു കളയരുത്.
- 27. തീർച്ചയായും ദുർവൃയം ചെയ്യുന്നവർ പിശാചുക്കളുടെ സഹോദരങ്ങളാകുന്നു. പി ശാച് തൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് ഏറെ നന്ദി കെട്ടവനാകുന്നു.
- 28. നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നു നീ ആഗ്ര ഹിക്കുന്ന അനുഗ്രഹം തേടിക്കൊണ്ട് നിനക്ക

ٱنْظُرْكِيْفَ فَطَّلْنَابَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضِ ۗ وَلَلْافِرَةُ ٱلْكَبَرُدَرَجْتٍ وَالنَّبُرِّتَهُ فِيلًا ۞

لِاتَّجُكُ مَعَ اللَّهِ إِلَهَا اخْرَفَتَقَعُكَ مَذُمُومًا تَّغَنْ وُلَّا ﴿

وَقَطٰى رَبُّكِ اَلاَتَعْبُدُوْ اَلِآلِالَايَّا لَا وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا اِلْمَايَبُلُغُنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُلُهُمَّا اَوْكِلْهُمَا فَلاَتَقُلُ لَّهُمُنَّا أَيْتِ وَلاَتَنْهُرَهُمَا وَقُلُ لَّهُمَا قُولًا كَرِيْمًا ۞

> ۅؘڶڂ۫ڣڞؙڮۿؙٳڿؘڹٵڂٳڵۮ۫ڷۣڡؚڹٳڷڗؙۼۊۅؘۘڠؙڷڒٙڿٳۯڿۿؙ ڲڒۯؾۜڸؽ۬ڝڣؽؙڒٵڞ

رَبِّكُوُ الْمُدُوكِانِ مُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَلِحِيْنَ فِاتَّهُ كَانَ لِلْأَوَّالِيْنَ غَفُورًا ۞

> وَاتِ ذَاالْقُرُنِ حَقَّهُ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ وَلاَتُهَدِّرُتُهُذِيُرًا ۞

إِنَّ الْمُبَدِّرِيْنَ كَانُوْلَا خُوَانَ الشَّيْطِيُّنِ وَكَانَ الشَّيْطُنُ لِرَيَّةً كَنُوْرًا ﴿

اِلمَّانَّةُ مِنْ عَنْهُمُ الْبَعَا ءَ رَحْمَةٍ مِّنْ دَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلُ لَهُمُ

<sup>547.</sup> ഗർവും അഹങ്കാരവും മാററിവെച്ച് അത്യന്തം വിനയത്തോടുകൂടിയായിരിക്കണം മാതാപിതാക്കളോട് പെരുമാറുന്നതെന്നർത്ഥം.

വരിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞു കളയേണ്ടി വരുന്നപക്ഷം, നീ അവരോട് സൗമൃമായ വാക്ക് പറഞ്ഞു കൊള്ളുക.<sup>548</sup>

- 29. നിൻെറ കൈ നീ പിരടിയിലേക്ക് ബന്ധി കപ്പെട്ടതാക്കരുത്. അത് (കൈ) മുഴുവനായങ്ങ് നീട്ടിയിടുകയും ചെയ്യരുത്.<sup>549</sup> അങ്ങനെ ചെയ്യു ന്നപക്ഷം നീ നിന്ദിതനും കഷ്ടപ്പെട്ടവനുമായിരി ക്കേണ്ടി വരും.
- 30. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഉപജീവനമാർഗ്ഗം വിശാലമാ ക്കിക്കൊടുക്കുന്നു. (ചിലർക്കത്) ഇടുങ്ങിയതാ ക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ തൻെറ ദാസന്മാരേപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറിയു ന്നവനും കാണുന്നവനുമാകുന്നു.
- 31. ദാരിദ്ര്യഭയത്താൽ നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ കു ഞ്ഞുങ്ങളെ കൊന്നുകളയരുത്. നാമാണ് അവർക്കും നിങ്ങൾക്കും ഉപജീവനം നൽകു ന്നത്. അവരെ കൊല്ലുന്നത് തീർച്ചയായും ഭീമ മായ അപരാധമാകുന്നു.
- 32. നിങ്ങൾ വൃഭിചാരത്തെ സമീപിച്ചു പോക രുത്. തീർച്ചയായും അത് ഒരു നീചവൃത്തിയും ദുഷിച്ച മാർഗ്ഗവുമാകുന്നു.
- 33. അല്ലാഹു പവിത്രത നൽകിയിട്ടുള്ള ജീവ നെ ന്യായപ്രകാരമല്ലാതെ നിങ്ങൾ ഹനിക്കരുത്. അക്രമത്തിന്നു വിധേയനായി വല്ലവനും കൊല്ല പ്പെടുന്നപക്ഷം അവൻേറ അവകാശിക്ക് നാം (പ്രതികാരം ചെയ്യാൻ) അധികാരം വെച്ചുകൊടു ത്തിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവൻ കൊലയിൽ അതിരു കവിയരുത്.<sup>550</sup> തീർച്ചയായും അവൻ സഹായി ക്കപ്പെടുന്നവനാകുന്നു.
- 34. അനാഥയ്ക്ക് പ്രാപ്തി എത്തുന്നതുവരെ ഏററവും നല്ല രീതിയിലല്ലാതെ അവരെൻറ സ്വത്തി നെ നിങ്ങൾ സമീപിക്കരുത്. നിങ്ങൾ കരാറ് നിറ വേററുക. തീർച്ചയായും കരാറിനെപ്പററി ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുന്നതാണ്.

قُولًا مَيْسُورًا 💮

وَلاَتَبْعُلْ يَدُكُ مَغْلُوْلَةً إلى عُنُقِكَ وَلاَتَبْسُطُهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقَعُنُ مَاوُعًا تَعْنُورًا ۞

ٳڽۜۯؾۜڮؽڹۺؙڟٳڷڗۣۯ۫ۊٙڸؠؘڽؙؾؿؘٲٚۥٛۅؘؽڠ۬ڽۯ۠ڷؚڷۜٷػٲڽؠؚۼٮؚٵۅ؋ ڂؠؽڒڶڹڝؚؽؙڗٲ۞

> ۅؘڵڒؾڡؙٞؿڵۊٛ۩ۊڵڒڎؙڴۯڂۺٛؽةٳ؞ڶٮڒؾ۬ۼؙؽؙۥؘؘڒۯ۠ۊۿؙؠؙ ۄٳؾٳڴۄٝٳؽۜۊؿؙڷۿؙڎػٳؽڿڟٲڲؠؽؙڗؙ۞

وَلاَتَقْرَبُواالرِّنَى إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةٌ وَسَاءَسِيلًا @

وَلاَتَقَتُلُواالنَّفُسَ الَّبِتِي حَرَّمَ اللَّهُ الآلا بِالْحَيِّ وَمَن قُتِلَ مُطْلُومًا فَقَدَّ جَعَلُمُنالِوَلِيَّةٍ سُلطْنَا فَلاَيْشِرِفُ فِي الْقَتُلِّ اِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿

وَلاَتَفُرُوُوْا مَالَ الْيَرْيُمِوِ الاَدِالَّذِي هِيَ اَحْسَنُ عَثَى يَبْلُغُوَ اَشْكُهُ وَاَدْفُوْا إِللْعَهُدِّ إِنَّ الْعَهُدَ كَانَ مَسْتُوْلًا ۞

<sup>548.</sup> മേൽപറഞ്ഞവരുടെ ആവശ്യങ്ങൾ മുഴുവൻ നിറവേററിക്കൊടുക്കാൻ നിനക്ക് കഴിയാതെ വരുന്നപക്ഷം അവരുടെ അപേക്ഷ അവഗണിക്കേണ്ടി വന്നേക്കും. എന്നാൽ അത്തരം സന്ദർഭങ്ങളിലും അല്ലാഹുവിൻെ അനുഗ്രഹം ലഭിക്കുന്ന പക്ഷം അവരുടെ ആവശ്യം നിറവേററി കൊടുക്കണമെന്ന ആഗ്രഹമുണ്ടായിരിക്കണം. അവർക്ക് സൗമുമായ ഭാഷയിൽ മറുപടി നൽകുകയും വേണം. 549. നീ അറു പിശുക്കനോ ധാരാളിയോ ആകരുതെന്ന് വിവക്ഷ.

<sup>550.</sup> കുററക്യ്ത്യത്തെക്കാൾ കടുത്ത ശിക്ഷ ഒരിക്കലും പാടില്ല. യഥാർത്ഥ കുററവാളിയല്ലാത്തവർക്ക് ശിക്ഷ ബാധിക്കാനും പാടില്ല.

35. നിങ്ങൾ അളന്നു കൊടുക്കുകയാണെങ്കിൽ അളവ് നിങ്ങൾ തികച്ചു കൊടുക്കുക. ശരിയായ തുലാസ്സുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ തൂക്കിക്കൊടുക്കു കയും ചെയ്യുക. അതാണ് ഉത്തമവും അന്ത്യ ഫലത്തിൽ ഏററവും മെച്ചമായിട്ടുള്ളതും.

36. നിനക്കറിവില്ലാത്ത യാതൊരു കാരൃത്തി ൻെറയും പിന്നാലെ നീ പോകരുത്.<sup>551</sup> തീർച്ച യായും കേൾവി, കാഴ്ച, ഹൃദയം എന്നിവയെ പ്പററിയെല്ലാം ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുന്നതാണ്.

37. നീ ഭൂമിയിൽ അഹന്തതയോടെ നടക്കരുത്. തീർച്ചയായും നിനക്ക് ഭൂമിയെ പിളർക്കാനൊന്നു മാവില്ല. ഉയരത്തിൽ നിനക്ക് പർവ്വതങ്ങൾക്കൊ പ്പമെത്താനും ആവില്ല; തീർച്ച.

38. അവയിൽ (മേൽപ്പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങളിൽ) നിന്നെല്ലാം ദുഷിച്ചത് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ വെറുക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു.

39. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നിനക്ക് ബോധനം നൽകിയ ജ്ഞാനത്തിൽ പെട്ടതത്രെ അത്. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മറെറാരു ദൈവത്തെയും നീ സ്ഥാപിക്കരുത്. എങ്കിൽ ആക്ഷേപിക്കപ്പെ ട്ടവനും പുറംതളളപ്പെട്ടവനുമായി നീ നരകത്തിൽ എറിയപ്പെടുന്നതാണ്.

- 40. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ആൺ മക്കളെ നിങ്ങൾക്കു പ്രത്യേകമായി നൽകുകയും, അവൻ മലക്കുകളിൽ നിന്ന് പെൺമക്കളെ സ്വീ കരിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുകയാണോ? തീർച്ച യായും ഗുരുതരമായ ഒരു വാക്ക് തന്നെയാ കുന്നു നിങ്ങൾ പറയുന്നത്.
- 41. അവർ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കാൻ വേണ്ടി ഈ ഖുർആനിൽ നാം (കാരൃങ്ങൾ) വിവിധ രൂപത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവർക്ക് അത് അകൽച്ച വർദ്ധിപ്പിക്കുക മാത്ര മാണ് ചെയ്യുന്നത്.
- 42. (നബിയേ,) പറയുക: അവർ പറയും പോലെ അവനോടൊപ്പം മററു ദൈവങ്ങളുണ്ടാ യിരുന്നുവെങ്കിൽ സിംഹാസനാധിപൻെറ അടു ക്കലേക്ക് അവർ (ആ ദൈവങ്ങൾ) വല്ല മാർഗ്ഗവും തേടുകതന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു.<sup>552</sup>

وَٱوۡفُواالۡكَيۡلَ اِذَاكِلۡتُوۡوَنِوُا بِالۡقِسُطَاسِ الْمُسۡتَقِيۡهِ ۚ ذٰ لِكَ خَدُرُوٓا حُسَنَ تَاوُنِيُّا ۞

وَلاَنِقُفْمَالَيُسَ لِكَ بِهِ عِلْمُرَّانَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَوَالْفُؤَادَكُلُّ اُولِلِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْنُولًا ۞

وَلاَ تَمْشِ فِالْاَرْضِ مَرَّعًا أَنَّكَ لَنْ تَغْرِقَ الْاَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغُ الْجِبَالَ كُلُولًا ۞

كُلُّ ذَٰ لِكَ كَانَ سَيِّنَهُ عِنُدَرَتِكِ مَكُرُوُهُا ۞

ذلِكَ مِمّاً أَوْتَى اللَّهُ لَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَة وَلاَتَجْعَلُ مَعَ اللَّهِ اللَّمَ الظَّا اخْرَ فَتُلْقَى فِي جَهَا تُومَلُومًا مَّدُومًا مَدُورًا ۞

ٱفَاصْفِلُوْرَيُّكُوْ بِالْبَنِيْنَ وَاتَّخَذَوِنَ الْمُلَوِّكُةِ إِنَا ثَا أَيْكُوْ لَتَقُوْلُونَ قَوْلُاعَظِيمًا ﴿

وَلَقَدُ صَرَّفُنَا فِي هٰذَ النَّقُوْلُونِ لِيَكَّ كُوْوَا وَكَايَزِيدُ فُمُ إِلاَنْفُورًا ﴿

قُلُ لَوْكَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَالاَبْتَغُوا إلى ذِي الْغَشِ سَبِيلًا ۞

<sup>551 -</sup> ഖണ്ഡിതമായ അറിവ് ലഭിച്ചശേഷമേ ഏത് കാര്യത്തിലും നടപടി സ്വീകരിക്കാവൂ. ഊഹത്തെ മാത്രം അവലംബമാക്കി ഒന്നും ചെയ്യരുത് ഹണർത്തം

<sup>552.</sup> ഈ വാക്യത്തിന് രണ്ട് വിധത്തിൽ വിശദീകരണം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഒന്ന്, പ്രപഞ്ചനാഥന്ന് പുറമെ മററു ദൈവങ്ങളുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ അവരെർറയടുത്ത് ചെന്ന് അവനുമായി പൊരുതി അധികാരം കൈവശപ്പെടുത്താർ അവർ ശ്രമിക്കുമായിരുന്നു. രണ്ട്, ദിവ്യതം ആരോപി കപ്പെട്ട മലക്കുകൾ. മഹാത്മാക്കൾ തുടങ്ങിയവരെയാണ് നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നതെങ്കിൽ അത് നീർരത്ഥകമാണ്. കാരണം, അവരൊക്കെ സിംഹാസനാധിപനായ അല്ലാനുവിങ്കൽ സാമീപ്യത്തിനുള്ള മാർഗ്രം തേടുന്നവരാണ്. അപ്പോൾ അവരോട് പ്രാർത്ഥിച്ചിട്ട് കാരുമില്ല.

- 43. അവൻ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! അവർ പറഞ്ഞു ണ്ടാക്കുന്നതിന്നെല്ലാം ഉപരിയായി അവൻ വലിയ ഔന്നതൃം പ്രാപിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 44. ഏഴ് ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയി ലുള്ളവരും അവൻെറ പരിശുദ്ധിയെ പ്രകീർ ത്തിക്കുന്നു. യാതൊരു വസ്തുവും അവനെ സ്തു തിച്ചുകൊണ്ട് (അവൻെറ) പരിശുദ്ധിയെ പ്രകീർത്തിക്കാത്തതായി ഇല്ല. പക്ഷെ അവരുടെ കീർത്തനം നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുകയില്ല. തീർച്ചയാ യും അവൻ സഹനശീലനും ഏറെ പൊറുക്കുന്ന വനുമാകുന്നു.
- 45. നീ ഖുർആൻ പാരായണം ചെയ്താൽ നി ൻെറയും പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവ രുടെയും ഇടയിൽ ദൃശൃമല്ലാത്ത ഒരു മറ നാം വെക്കുന്നതാണ്.
- 46. അവരത് ഗ്രഹിക്കുന്നതിന് (തടസ്സമായി) അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിന്മേൽ നാം മൂടികൾ വെ ക്കുന്നതും, അവരുടെ കാതുകളിൽ നാം ഒരു തരം ഭാരം വെക്കുന്നതുമാണ്<sup>553</sup> ഖുർആൻ പാരായണത്തിൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെപ്പററി മാത്രം പ്രസ്താവിച്ചാൽ അവർ വിറളിയെടുത്ത് പുറംതിരിഞ്ഞു പോകുന്നതാണ്.
- 47. നീ പറയുന്നത് അവർ ശ്രദ്ധിച്ചുകേൾ ക്കുന്ന സമയത്ത് എന്തൊരു കാര്യമാണ് അവർ ശ്രദ്ധിച്ചു കേട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് എന്ന് നമുക്ക് നല്ലവണ്ണം അറിയാം.<sup>554</sup> അവർ സ്വകാര്യം പറയു ന്ന സന്ദർഭം അഥവാ മാരണം ബാധിച്ച ഒരാളെ മാത്രമാണ് നിങ്ങൾ പിന്തുടരുന്നത് എന്ന് (നിന്നെ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ട്) അക്രമികൾ പറയുന്ന സന്ദർഭവും (നമുക്ക് നല്ലവണ്ണം അറിയാം.)
- 48. (നബിയേ,) നോക്കൂ; എങ്ങനെയാണ് അവർ നിനക്ക് ഉപമകൾ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കിയ തെന്ന്. അങ്ങനെ അവർ പിഴച്ചൂപോയിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ അവർക്ക് ഒരു മാർഗ്ഗവും പ്രാപിക്കാൻ സാധിക്കുകയില്ല.
- 49. അവർ പറഞ്ഞു: നാം എല്ലുകളും ജീർണാ വശിഷ്ടങ്ങളുമായിക്കഴിഞ്ഞാൽ തീർച്ചയായും

سُعْنَهُ وَتَعْلِى عَمَّايِقُولُونَ عُلُوَّاكِبِيرًا ﴿

شُمَيِّةُ لَهُ السَّمُوكُ السَّبُهُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ وَإِنْ مِّنْ شَنْ اِلَّالِيُسَيِّحُ بِحَمْدِهٖ وَلَلِنَ لَا تَقْقَهُونَ شَبْيِيْحَهُمُّ لِنَّهُ كَانَ حِلِيًّا غَفُورًا ۞

> ۅؘڸڎؘٳۊۘٳؙؙٙػٳڷڨؙۯٳڹجؘڡؙڵڹٵؠؽۜڹػۅؘؠؽڹۜٳڷڒؠؿ ڵۯؠؙٷؙؚڡڹؙۅؙڹٳڵٳۼۯڠڿٵڹٵۺٮٛ۫ؿؙٷڴڵ۞

ٷۜجَعَلْنَاعَلَ قُلُوْبِهِمُ ٱكِنَّةُ أَنَّ يَّفَقُهُوْهُ وَفِي َاذَانِهِمُ وَقُرًّا ۗ وَلِذَا ذَكَرْتَ رَبِّكِ فِي الْقُرُّ إِن وَحُدَهُ وَلَوْاعَلَى آذَنَا رِفِمُ نُفُورًا ۞

خَنُ اعَلَوْ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهَ إِذْ يَسْتَعِعُونَ الدِّكَ وَاذْ هُمُونَجُوَى الْدِكَ وَاذْ هُمُونَجُوَى إِذْ يَقُولُ الظِّلِمُونَ اِنْ تَتَبِعُونَ الْاَرْجُلَامَتُ تُحُولًا ۞

انْظْرَكَيْفَ عَرُبُوالَكَ الْكِمْثَالَ فَصَلْوًا فَلَايَسْتَطِيعُونَ سِبْيلًا ﴿

وَقَالُوْآءَ إِذَا أَكْتَاعِظَامًا قَرُفَاتًا

<sup>553.</sup> ഏകദൈവത്വത്തിലും പരലോകത്തിലും അവർ വിശ്വസിക്കാൻ കൂട്ടാക്കാത്തതിനാൽ അല്ലാഹു അവരുടെ മനസ്സുകളെ അടഞ്ഞ സ്ഥിതി യിലാക്കുന്നതാണ് എന്നർത്ഥം.

<sup>554.</sup> വിമർശനത്തിന്ന് പഴുത് കണ്ടെത്താൻ വേണ്ടിയായിരുന്നു അവർ നബി(സ)യുടെ വാക്കുകൾ ശ്രദ്ധിച്ചിരുന്നത്.

നാം പുതിയൊരു സൃഷ്ടിയായി ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്നതാണോ?

- 50. (നബിയേ,) നീ പറയുക: നിങ്ങൾ കല്ലോ ഇരുമ്പോ ആയിക്കൊള്ളുക.
- 51. അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ വലുതായി തോന്നുന്ന ഏതെങ്കിലുമൊരു സൃ ഷ്ടിയായിക്കൊള്ളുക (എന്നാലും നിങ്ങൾ പുന രുജ്ജീവിപ്പിക്കപ്പെടും) അപ്പോൾ, 'ആരാണ് ഞങ്ങളെ (ജീവിതത്തിലേക്ക്) തിരിച്ചുകൊണ്ടു വരികു' എന്ന് അവർ പറഞ്ഞേക്കും. 'നിങ്ങളെ ആദ്യതവണ സൃഷ്ടിച്ചവൻ തന്നെ' എന്ന് നി പറയുക. അപ്പോൾ നിൻെറ നേരെ (നോക്കിയിട്ട്) അവർ തലയാട്ടിക്കൊണ്ട് പറയും: 'എപ്പോഴാ യിരിക്കും അത്?' നീ പറയുക: 'അത് അടുത്തു തന്നെ ആയേക്കാം.'
- 52. അതെ, അവൻ നിങ്ങളെ വിളിക്കുകയും, അവനെ സ്കൂതിച്ചുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ ഉത്തരം നൽ കുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം. (അതിന്നിടക്ക്) വളരെ കുറച്ചുമാത്രമേ നിങ്ങൾ കഴിച്ചു കൂട്ടിയി ട്ടുള്ളൂ എന്ന് നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യും.
- 53. നീ എൻെറ ദാസന്മാരോട് പറയുക; അ വർ പറയുന്നത് ഏററവും നല്ല വാക്കായിരി ക്കണമെന്ന്. തീർച്ചയായും പിശാച് അവർക്കിട യിൽ (കുഴപ്പം) ഇളക്കിവിടുന്നു. തീർച്ചയായും പിശാച് മനുഷ്യന്ന് പ്രതൃക്ഷ ശത്രുവാകുന്നു.
- 54. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങളെപ്പററി നല്ല വണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു. അവൻ ഉദ്ദേശി ക്കുന്ന പക്ഷം അവൻ നിങ്ങളോട് കരുണ കാ ണിക്കും. അല്ലെങ്കിൽ അവനുദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം നിങ്ങളെ അവൻ ശിക്ഷിക്കും. അവരുടെ മേൽ മേൽനോട്ടക്കാരനായി നിന്നെ നാം നിയോഗി ച്ചിട്ടില്ല.
- 55. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമി യിലും ഉള്ളവരെപ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്ന വനത്രെ. തീർച്ചയായും പ്രവാചകന്മാരിൽ ചി ലർക്കു ചിലരെക്കാൾ നാം ശ്രേഷ്ഠത നൽകിയി ട്ടുണ്ട്. ദാവൂദിന് നാം 'സബൂർ<sup>556</sup> എന്ന വേദം നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

ءَ إِنَّا لَمَبُعُوثُونَ خَلُقًا حَبِيدًا ۞

قُلُ كُوْنُوْ إِحِالَةُ ٱوْحَدِيدًا فَ

ٲۅؘڂٛڶۊؙٵڝۜ؆ٳڲڹڔؙٛٷؙڞؙۮؙۏڔٟػؙۏۧ۫ۺؘؽڨؙۏڵۏؽ؆ڽٛ ؿؙۼؚؽۮؙڬٲڨ۠ڸٵڵڹؚؽٞڣؘڟڒػؙۄؙٲۊۜڶؘڡٙڗۼۨٝڡؘۺؽؙڹۼڞؙۅ۫ڹٳڶؽػ ۯٷؙۅٛۺۿؙۏۅؘؽؿؙۏڵۏؽ؆ؿ۬ٷٛٷؽؘڡؿۿؙۅٛڨ۠ڶۼۛڵؽٵؽڴۏؽڗۧؠۣؽٵؚ۫۞

ڮؘۄٛؗؗؗؗڔؽؽؙڠٛۅؙٛڴؙۏڡؘۜۺؙؾؘڿؚؽڹؙٷؽؘڿؚڬڮ؋ۅٙؾڟؙڹۨ۠ۏؾٳڽؙڵؠؚ؞۬ٚؿؙؗڎؙٳڵ

ۅٙۘڨؙڵؾؚؚؠڶڋؽؘؿۘٷٛۅؙؗؗؗؗؗٳٳڵؾٙٛۿۣٲڂۘڛؙؙڗ۠ڮۜڶۺۜؽڟؽؘؽؗۯؙ ڹؽؙڹۿؙڎڷۜٵۺۜؽڟؽػٲؽڶؚڵؙؚڒۺٚٵڽۼۮؙڰٲؿؙؚؽڹٵٛ

ڒؿؙڋٳؘٷڮڔؙؗؗؠٝٳڶؾۜۺٙٲؽۯػٮؙٛڴٷٳۏڶؿۜۺٙٲؽؙۼٮؚۜڹڰٛۊٝۅۜڡۧٳٵڗڛۘڶڶڬ عَڵؿۿؚؠؗٛۄڮؽڲ۞

وَرَتُبُكَ اَعْلَمُ بُمِنُ فِي السَّمَاطِتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَلَقَتُ فَضَّلْنَا بَعْضَ النِّيــِبِّنَ عَلَى بَغْضٍ قَالتَيْنَا دَاؤْدَ زَنْجُورًا ۞

<sup>555.</sup> അല്ലാഹൂവിൻെറ വിളി കേട്ട് എല്ലാവരും പരലോകത്ത് സമ്മേളിക്കുന്ന ദിവസമരത്ര ഉദ്ദേശ്യം. 556. ബൈബിൾ പഴയ നിയമത്തിലെ 'സങ്കീർത്തനങ്ങൾ' എന്ന പുസ്തുകം ദാവൂദ് നബി(അ)ക്ക് നൽകപ്പെട്ട സബൂറാണെന്ന് കരുതപ്പെടുന്നു ഒരുപക്ഷേ, സബൂറിൻെറ ഒരു ഭാഗം മാത്രമായിരിക്കാം 'സങ്കീർത്തനങ്ങൾ'.

56. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ (ദൈവങ്ങളെന്ന്) വാദിച്ചുപോന്ന വരെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചുനോക്കൂ. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ഉപദ്രവം നീക്കുവാനോ (നിങ്ങളുടെ സ്ഥിതിക്ക്) മാററം വരുത്തുവാനോ ഉള്ള കഴിവ് അവരുടെ അധീനത്തിലില്ല.

57. അവർ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചു കൊണ്ടിരി ക്കുന്നത് ആരെയാണോ അവർ തന്നെ തങ്ങളു ടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് സമീപനമാർഗ്ഗം തേടി കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്.<sup>557</sup> അതെ, അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ അല്ലാഹുവോട് ഏററവും അടുത്തവർ തന്നെ (അപ്രകാരം തേടുന്നു.) അവർ അവൻെറ കാരുണ്യം ആഗ്രഹിക്കുകയും അവൻെറ ശിക്ഷ യേപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു. നിൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ ശിക്ഷ തീർച്ചയായും ഭയപ്പെടേണ്ടതാ കുന്നു.

58. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ ദിവസത്തിനു മുമ്പായി നാം നശിപ്പിച്ചു കളയുന്നതോ അല്ലെ ങ്കിൽ നാം കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നതോ ആയി ട്ടല്ലാതെ ഒരു രാജ്യവുമില്ല. അത് ഗ്രന്ഥത്തിൽ രേഖപ്പെടുത്തപ്പെട്ട കാര്യമാകുന്നു.<sup>558</sup>

59. നാം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അയക്കുന്നതിന് നമുക്കു തടസ്സമായത് പൂർവ്വികന്മാർ അത്തരം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞു എന്നതുമാത്രമാണ്. നാം ഥമൂദ് സമുദായത്തിന് പ്രതൃക്ഷ ദൃഷ്ടാന്തമായിക്കൊണ്ട് ഒട്ടകത്തെ നൽകുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ട് അവർ അതിൻെറ കാരൃത്തിൽ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചു. ഭയപ്പെടുത്താൻ മാത്രമാകുന്നു നാം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അയക്കുന്നത്.559

60. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് മനു ഷൃരെ വലയം ചെയ്യിരിക്കുന്നു<sup>560</sup> എന്ന് നാം നിന്നോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും ശ്രദ്ധേയമാണ്. നിനക്ക് നാം കാണിച്ചു തന്ന ആ ദർശനത്തെ നാം ജനങ്ങൾക്കു ഒരു പരീക്ഷണം മാത്രമാക്കി യിരിക്കുകയാണ്.<sup>561</sup> ഖൂർആനിലെ ശപിക്കപ്പെട്ട فُلِ ادْعُواالَّذِيْنَ نَعَمْتُمُ مِّنَ دُونِهٖ فَلَايِمُلِكُونَ كَشُفَ الثَّمِّعَنُكُمُ وَلِاتَعُولِكُلا ﴿

اُولِلَكَ الَّذِيْنَ يَدُوُنَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَوِّامُ الْوَسِيَلَةَ ايَّنُمُ اَثْرَبُ وَيَرْبُونَ رَحْمَتَهُ وَيَغَا فُوْنَ عَذَا بَهُ إِنَّ عَذَا بَ رَبِّكِ كَانَ غَذُورًا ۞

وَلَنْ مِنْ قَرْيَةِ لِلاَغَنُ مُهُلِكُوْهَا قَبُلُ يَوْمِ الْقِيمَةِ أَوْمُعَ يَنْهُوهَا عَنَامًا شَدِيمًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتْبِ مَسْطُورًا ۞

وَمَامَنَعَنَآآنَ ثُرُسِلَ بِالْأَلِيتِ اِلَّآآنَ كَذَّبَ بِهَاالْأَوَّلُوْنَ وَانْيَنْاَتَهُوْدَالنَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَأْ وَمَانُوْسِلُ بِالْلِيتِ اِلْاَنْتُولِيَّا ۞

ۅٳۮ۫ڡؙؙڬٵڵۘۘۘڬٳڹۜڒۜڣ ٱحَاطَ بِالتَّاسِ ۗ وَمَاجَعَلْنَا الرُّءُ يَا الَّيْقَ اَرْيَيْكَ ٳٙڒۏؿؘٮؘؘةً ڸؚڵٮٞٵڛۅٙ الشَّجَرَةَ الْمُلُعُونَةَ فِي الْقُرُانِ وَنُجَوِّفُهُمُّ فَالْمِرْيُكُمُ

<sup>557.</sup> മലക്കുകളോടും മഹാത്മാക്കളോടും മററും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരുടെ വിഡ്.ധിത്തമാണ് ഇവിടെ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നത്. മുഴുവൻ നണ്ടിമാരും മലക്കുകളും അല്ലാഹുവോട്ട് നേരിട്ട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരാണ്. അല്ലാഹുവിങ്കൽ സാമീപും ലഭിക്കാൻ അവൻ നിർദ്ദേശിച്ച മാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കുന്നവരാണ്. എന്നിരിക്കെ അവരെ സ്നേഹിക്കുന്നവർ അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരോട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതിന് എന്തുണ്ട് ന്യായം? 558. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിന് മുമ്പ് — അത്യദിനത്തിൽ — ലോകമാകെ നശിപ്പിക്കപ്പെടും. കടുത്ത അതിക്രമകാരികളുടെ നാടുകളെ അതിനു മുമ്പു തന്നെ അല്ലാഹു നശിപ്പിച്ചെന്നും വരാം. ഈ കാര്യം അല്ലാഹുവിൻെ രേഖയിൽ—ലൗഹുൽ മഹ്ഫൂളിൽ — രേഖപ്പെടുത്തിയതാകുന്നു. 559. ജനങ്ങളുടെ മനസ്സിൽ ഭയവും ഭക്ലിയും ജനിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ ദൃഷ്ടാത്തങ്ങൾ അവതരിപ്പിക്കുന്നത്.

<sup>560.</sup> മനുഷ്യർ എത്ര അഹങ്കരിച്ചാലും അവർ അല്ലാഹുവിൻെ നിയന്ത്രണവലയത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു. അതിനെ അവർക്ക് മറികടക്കാനാവില 561. നിശായാത്രയിൽ അല്ലാഹു നബി(സ്വ)ക്ക് കാണിച്ചുകൊടുത്ത കാഴ്ചകളെവുററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത്. നബി(സ്വ) അത് വിവരിച്ചപ്പോൾ സത്യനിഷേധികൾ ശക്ലിയായി പരിഹസിക്കുകയുണ്ടായി. നരകത്തിൽ സമ്ഖ്വം' എന്നൊരു വൂക്ഷമുണ്ടെന്നും, അതിൽ നിന്നായിരിക്കും ദുർമാർഗികൾക്കുള്ള ഭക്ഷണമെന്നും വിശുദ്ധ ഖുർആൻ പ്രസ്താവിച്ചപ്പോഴും സത്യനിഷേധികൾ രൂക്ഷമായ പരിഹാസം നടത്തുകയുണ്ടായി. അദൃശ്യവാർത്തകരളാട് ജനങ്ങൾ എങ്ങനെ പ്രതികരിക്കുമെന്ന് പരീകഷിച്ചുറിയാനുള്ള സന്ദർഭങ്ങളത്രെ ഇതൊക്കെ.

വൃക്ഷത്തെയും (ഒരു പരീക്ഷണമാക്കിയിരി ക്കുന്നു.) നാം അവരെ ഭയപ്പെടുത്തുന്നു. എ ന്നാൽ വലിയ ധിക്കാരം മാത്രമാണ് അത് അ വർക്ക് വർദ്ധിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്.

- 61. നിങ്ങൾ ആദമിന് പ്രണാമം ചെയ്യുക എന്ന് നാം മലക്കുകളോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്ര ദ്ധേയമാകുന്നു.) അപ്പോൾ അവർ പ്രണമിച്ചു. ഇബ്ലീസ് ഒഴികെ. അവൻ പറഞ്ഞും നീ കളി മണ്ണിനാൽ സൃഷ്ടിച്ചവന്ന് ഞാൻ പ്രണാമം ചെ യുകയോ?
- 62. അവൻ പറഞ്ഞു: എന്നെക്കാൾ നീ ആദ രിച്ചിട്ടുള്ള ഇവനാരെന്ന് നീ എനിക്ക് പറഞ്ഞു തരു. തീർച്ചയായും ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളുവരെ നീ എനിക്ക് അവധി നീട്ടിത്തരുന്ന പക്ഷം, ഇവൻെറ സന്തതികളിൽ ചുരുക്കം പേ രൊഴിച്ച് എല്ലാവരെയും ഞാൻ കീഴ്പെടുത്തുക തന്നെ ചെയ്യും.
- 33. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: നീ പോയി ക്കൊള്ളു. അവരിൽ നിന്ന് വല്ലവരും നിന്നെ പിന്തുടരുന്നപക്ഷം നിങ്ങൾക്കെല്ലാമുള്ള പ്രതി ഫലം നരകം തന്നെയായിരിക്കും. അതെ; തിക ഞ്ഞ പ്രതിഫലം തന്നെ.
- 64. അവരിൽ നിന്ന് നിനക്ക് സാധ്യമായവരെ നിന്റെ ശബ്ദം മുഖേന നീ ഇളക്കി വിട്ടുകൊ ളളുക. അവർക്കെതിരിൽ നിന്റെ കുതിരപ്പടയെ യും കാലാൾപ്പടയെയും നീ വിളിച്ചു കൂട്ടുകയും ചെയ്തുകൊള്ളുക. സ്വത്തുകളിലും സന്താനങ്ങളി ലും നീ അവരോടൊപ്പം പങ്കുചേരുകയും<sup>562</sup> അ വർക്കു നീ വാഗ്ദാനങ്ങൾ നൽകുകയും ചെയ്തു കൊള്ളുക. പിശാച് അവരോട് ചെയ്യുന്ന വാ ഗ്ദാനം വഞ്ചനമാത്രമാകുന്നു.
- 65. തീർച്ചയായും എൻെറ ദാസന്മാരാരോ അവരുടെമേൽ നിനക്ക് യാതൊരു അധികാരവു മില്ല. കൈകാരൃകർത്താവായി നിൻെറ രക്ഷി താവ് തന്നെ മതി.
- 66. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി കടലിലൂടെ കപ്പൽ ഓടിക്കുന്നവനാകുന്നു. അവ

الأطْغُيَانًا كَيْبُوانَ

ۅٙڶؚڎؙڠؙڶٮٚٳڶٮؙٮؘڵؠؚػٙۊؚٳۺؙۼؙٮؙٛۉٳڵٳۮڡٙۯڣڛۜڿٮ۠ۉٙٳٳڒٙٳٳؠٚڸۺؙ ڠٵڶ ٵٙۺؙۼؙۮڶۣؠٙڹؙڂۘػڡٞؾڂۣؽڹٵ۞

قَالَ ٱرَءَيْتَكَ لِهٰنَ الَّذِي كَثَّمُتَ عَلَّىٰ لَمِنَ ٱخْرُتَنِ اللَّهِوْمِ الْقِيمَةِ لِلَحْتَنِكَنَّ ذُمِّ يَتَنَا إِلاَ قِلْيُلًا ﴿

> قَالَاذُهَبُ فَنَنَ تَبِعَكَ مِنْهُمُوفَانَّ جَهَثَمُ جَزَآؤُنُو جَزَآءً مُوْفُورًا ۞

وَاسْتَفْزِزْمَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمُ بِصَوْتِكَ وَآجُلِبُ عَلَيْهِمُ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِ كَهُمُ فِى الْاَمُوالِ وَالْوُلْلَادِ وَعِدُهُمُ وَمَا يَعِدُهُ هُوْ الشَّيْطُ لِالْخُرُورُ الْ

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمُ سُلُطُنَّ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكُيْلًا ۞

رَتُهُوْالَّذِي يُزْجِي لَكُوْالْفُلُكِ فِي الْبِحُولِلِتَبْتَعُوامِنُ فَضُلِهِ \*

<sup>562.</sup> കുടുംബശംഗത്തും, സാമ്പത്തികരംഗത്തും ഇസ്ലാം വിരുദ്ധ മാർഗങ്ങൾ സീകരിക്കുന്നവർ തങ്ങളുടെ ജീവിതത്തിൽ പിശാചിന് ഒരു പങ്ക് നൽകുകയത്രെ ചെയ്യുന്നത്.

ൻെറ ഔദാര്യത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തേടിക്കൊ ണ്ടുവരുന്നതിന് വേണ്ടിയത്രെ അത്. തീർച്ചയാ യും അവൻ നിങ്ങളോട് ഏറെ കരുണയുള്ളവ നാകുന്നു.

67. കടലിൽവെച്ച് നിങ്ങൾക്ക് കഷ്ടത (അപാ യം) നേരിട്ടാൽ അവനൊഴികെ, നിങ്ങൾ ആരെ യെല്ലാം വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നുവോ അവർ അപ്രതൃക്ഷരാകും.<sup>563</sup> എന്നാൽ നിങ്ങളെ അവൻ രക്ഷപ്പെടുത്തി കരയിലെത്തിക്കുമ്പോൾ നിങ്ങൾ തിരിഞ്ഞു കളയുകയായി. മനുഷൃൻ ഏറെ നന്ദികെട്ടവനായിരിക്കുന്നു.

68. കരയുടെ ഭാഗത്ത് തന്നെ അവൻ നിങ്ങളെ ആഴ്ത്തിക്കളയുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അവൻ നിങ്ങളുടെ നേരെ ഒരു ചരൽമഴ അയക്കുകയോ ചെയ്യുകയും, നിങ്ങളുടെ സംരക്ഷണം ഏൽ ക്കാൻ യാതൊരാളെയും നിങ്ങൾ കണ്ടെത്താ തിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിനെപററി നിങ്ങൾ നിർ ഭയരായിരിക്കുകയാണോ?

69. അതല്ലെങ്കിൽ മറെറാരു പ്രാവശൃം അവൻ നിങ്ങളെ അവിടേക്ക് (കടലിലേക്ക്) തിരിച്ചു കെണ്ടുപോകുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങളുടെ നേർക്ക് അവൻ ഒരു തകർപ്പൻ കാററയച്ചിട്ട് നിങ്ങൾ നന്ദി കേട് കാണിച്ചതിന് നിങ്ങളെ അവൻ മുക്കി ക്കളയുകയും, അനന്തരം ആ കാരൃത്തിൽ നി ങ്ങൾക്കുവേണ്ടി നമുക്കെതിരിൽ നടപടിയെടു ക്കാൻ യാതൊരാളെയും നിങ്ങൾ കണ്ടെത്താതി രിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾ നിർ ഭയരായിരിക്കുകയാണോ?

70. തീർച്ചയായും ആദം സന്തതികളെ നാം ആദരിക്കുകയും, കടലിലും കരയിലും അവരെ നാം വാഹനത്തിൽ കയററുകയും, 554 വിശിഷ്ട മായ വസ്തുക്കളിൽ നിന്ന് നാമവർക്ക് ഉപജീവനം നൽകുകയും, നാം സ്യഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളവരിൽ മിക്ക വരെക്കാളും അവർക്കു നാം സവിശേഷമായ ശ്രേഷ്ഠത നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

 എല്ലാ മനുഷ്യരെയും അവരുടെ നേതാ വിനോടൊപ്പം നാം വിളിച്ചുകൂട്ടുന്ന ദിവസം (ശ്ര ദ്ധേയമാകുന്നു.) അപ്പോൾ ആർക്ക് തൻെ إِنَّهُ كَانَ بِكُورُ رَحِيْمًا ﴿

وَإِذَامَتُكُوُ الضُّرُ فِي الْبَحْوِضَلَّ مَنْ تَكُعُونَ اِلْاَ اِيَّا اِتَّا اَ الْمُؤَلِّ الْمُؤَلِّ الْمُؤَلِّ الْمُؤَلِّ الْمُؤَلِّ الْمُؤَلِّ الْمُؤْلِدُ اللَّهُ الْمُؤْلِدُ اللَّهُ الْمُؤْلِدُ الْمُؤْلِدُ الْمُؤْلِدُ اللَّهُ الْمُؤْلِدُ اللَّهُ الْمُؤْلِدُ الْمُؤْلِدُ اللَّهُ الْمُؤْلِدُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّالِيلُولُ اللَّهُ اللّهُ اللَّهُ اللّهُ الْمُؤْلِدُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللللّهُ الللللّهُ الللّهُ اللللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ

ٲڡٚٲڡؙٟٮٛ۬ؿؙۄؙڷؙؾؙڿؗڛڡؘۑڋؙٷۼٳڹڹۘٵڵؠڔۜٳۏؽۣٛۯڛؚڵ عَڵؽؙڴؙۄ۫ڂٳڝؠٵٮ۠ڠڒڵۼۣۘۮؙۏٲڵڴۄ۫ڒڮؽؙڵٲ۞۫

ٱمۡ ٱمِٺۡ تُوُانُ يُعِيۡ نَكُوْ فِيۡاءِ تَارَةُ الْخُرٰى فَيُرُسِلَ عَلَيْكُوۡ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيۡحِ فَيُغُوِقَكُوۡمِمَا لَهَنَ تُكُوۡ تُوۡلِاَ ﷺ وُلُوۡلِكُوۡعَكِيۡنَا بِهِ تِيۡمِعًا ۞

وَلَقَدُكُوّمُنَا بَنِيَ ادَمَ وَحَمَلُنْهُهُ فِي الْبَرِّوالْبَحْرِوَرَزَقْنُهُمُوسٌ الطّيِّباتِ وَفَضَّلْنُهُمُ عَلَى كَنِيْرُوسِّتَنَ خَلَقُنَاتَفُوضِيلًا ۚ۞

يَوْمَ نَكُ عُواكُلُّ أَنَاسٍ بِإِمَّامِهُمُّ قَمَنُ أُوْتِي كِتَابَهُ بِيَمِيْنِهِ

<sup>563.</sup> വ്യാജദൈവങ്ങളെപററിയുള്ള ചിന്ത മനസ്സിൽ നിന്ന് അപ്രത്യക്ഷമാവുകയും, പ്രാർത്ഥന അല്ലാഹുവോടു മാത്രമാവുകയും ചെയ്യും എന്നർത്ഥം.

<sup>564.</sup> വാഹനം ഉപയോഗിക്കുന്ന ഏക ജീവി മനുഷ്യനാകുന്നു. മററു പല ഘടകങ്ങളോടൊപ്പം ഇതും അവന്റെ മഹത്വത്തിന്ന് മാററ് കൂട്ടുന്നു.

(കർമ്മ ങ്ങളുടെ) രേഖ തൻെറ വലതുകയ്യിൽ നൽക പ്പെട്ടുവോ അത്തരക്കാർ അവരുടെ ഗ്രന്ഥം വായിച്ചു നോക്കുന്നതാണ്. അവരോട് ഒരു തരി മ്പും അനീതി ചെയ്യപ്പെടുന്നതുമല്ല.

- 72. വല്ലവനും ഈ ലോകത്ത് അന്ധനായിരു ന്നാൽ പരലോകത്തും അവൻ അന്ധനായി രിക്കും.<sup>565</sup> ഏററവും വഴിപിഴച്ചവനുമായിരിക്കും.
- 73. തീർച്ചയായും നാം നിനക്ക് ബോധനം നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് അവർ നിന്നെ തെ ററിച്ചുകളയാൻ ഒരുങ്ങിയിരിക്കുന്നു. നീ നമ്മുടെ മേൽ അതല്ലാത്ത വല്ലതും കെട്ടിച്ചമക്കുവാനാണ് (അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്). അപ്പോൾ അവർ നിന്നെ മിത്രമായി സ്വീകരിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.
- 74. നിന്നെ നാം ഉറപ്പിച്ചു നിർത്തിയിട്ടില്ലായി രുന്നുവെങ്കിൽ തീർച്ചയായും നീ അവരിലേക്ക് അൽപമൊക്കെ ചാഞ്ഞു പോയേക്കുമായിരുന്നു.
- 75. എങ്കിൽ ജീവിതത്തിലും ഇരട്ടി ശിക്ഷ, മരണത്തിലും ഇരട്ടി ശിക്ഷ അതായിരിക്കും നാം നിനക്ക് ആസ്വദിപ്പിക്കുന്നത്. പിന്നീട് നമുക്കെ തിരിൽ നിനക്ക് സഹായം നൽകാൻ യാതൊ രാളെയും നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല.
- 76. തീർച്ചയായും അവർ നിന്നെ നാട്ടിൽ നിന്ന് വിരട്ടി വിടുവാൻ ഒരുങ്ങിയിരിക്കുന്നു. നിന്നെ അവിടെ നിന്ന് പുറത്താക്കുകയത്രെ അവരുടെ ലക്ഷ്യം. എങ്കിൽ നിൻെറ (പുറത്താ ക്കലിന്) ശേഷം കുറച്ചു കാലമല്ലാതെ അവർ (അവിടെ) താമസിക്കുകയില്ല.
- 77. നിനക്ക് മുമ്പ് നാം അയച്ച നമ്മുടെ ദൂത ന്മാരുടെ കാര്യത്തിലുണ്ടായ നടപടിക്രമം തന്നെ.<sup>566</sup> നമ്മുടെ നടപടിക്രമത്തിന് യാതൊരു ഭേദഗതിയും നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല.
- 78. സൂരൃൻ (ആകാശമദ്ധൃത്തിൽ നിന്ന്) തെ ററിയതുമുതൽ രാത്രി ഇരുട്ടുന്നതുവരെ (നിശ് ചിത സമയങ്ങളിൽ) നീ നമസ്കാരം മുറപ്രകാരം നിർവൂഹിക്കുക.<sup>567</sup> ഖൂർആൻ പാരായണം ചെയ്യു

فَاوْلِلَّكَ يَقُرِّءُونَ كِتَّبَهُمُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا (١٠)

وَمَنْ كَانَ فِي هَٰ لَٰهِ ﴾ آعُلَىٰ فَهُوَ فِي الْلِيْرَةِ ٱعْلَىٰ وَاضَلُّ سِيْلًا ﴿

وَلَنُكَادُوالَيْفُنِوُنَكَ عَنِ الَّذِيُّ اَوْحَيْنَا الِيُكَ لِتَفْتَرِى عَلَيْنَا غَيْرُو الْأَوْلَاثِيْنَا وُلِيَّا الْأَعْنَادُوكَ خِلِيلًا ۞

وَلُوْلَا آنُ تُنْتُنْكَ لَقَدُكِدُ عَنَوْكُ اللَّهُمُ شَيًّا قَلِيدًا ( ﴿

إِذَّالَاَذَقَٰكَ ضِعُفَ الْحَلِوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَاعَبِّ ثُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيُرًا ؈

> وَانُ كَادُوْ الْيَسْتَغِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُغْرِجُولُوَ مِنْهَا وَإِذَّ الْاِيلَةِ تُوْنَ خِلْفَكَ اِلْاَقِلِيْلَا ۞

سُنَّةَ مَنْ قَدْ السِّلْنَا قَبْلُكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلا تَعِيدُ السُّتَمِنَا تَعْوِيلًا ﴿

<u> آقِعِ الصَّلْوَةَ لِدُلْوَ لِهِ الشَّمْسِ إلى خَسَقِ الَّذِيلِ وَقُرْانَ الْفَجُرِ \*</u>

<sup>565.</sup> തെളിവുകളൊക്കെ കണ്ടിട്ടും സത്യം സ്വീകരിക്കാതെ ഇരുട്ടിൽ കഴിയുന്നവനെയത്രെ ഇവിടെ അന്ധർ എന്ന് വിശേഷിപ്പിച്ചത് പരലോകത്ത് യാതൊരു രക്ഷാമാർഗവും കാണാതെ അവൻ അന്ധതയിൽ കഴിയേണ്ടി വരും.

<sup>566.</sup> സത്യത്തിൻെറ സന്ദശം ഒരിക്കലും ജനസമ്മതി നേടരുത് എന്ന ദുശ്ശാഠ്യമാണ് പ്രവാചകന്മാരെ പുറത്താക്കാനും, വധിക്കാനുമൊക്കെ ശ്രമിച്ചവരെ അതിന് പ്രേരിപ്പിച്ചത്. എന്നാൽ സത്യത്തെ കുഴിച്ചുമുടി എന്ന കൃതാർത്ഥതയോടെ സ്വസ്ഥമായി ഏറെ നാൾ കഴിയാൻ സത്യത്തിൻെറ ശത്രുക്കൾക്ക് അല്ലാഹു അവസരം നൽകാറില്ല.

<sup>567. ്</sup>ഉച്ച തിരിഞ്ഞതുമുതൽ രാത്രി ഇരുട്ടുന്നത് വരെ നാല് നമസ്കാരങ്ങളാണുള്ളത്. സുഹ്ർ, അസർ, മഗ്രിബ്, ഇശാ.

കൊണ്ടുള്ള പ്രഭാതനമസ്കാരവും (നിലനിർ ത്തുക). തീർച്ചയായും പ്രഭാതനമസ്കാരത്തിലെ ഖുർആൻ പാരായണം സാക്ഷ്യം വഹിക്കപ്പെടു ന്നതാകുന്നു.<sup>568</sup>

79. രാത്രിയിൽ നിന്ന് അല്പസമയം നീ ഉറ ക്കമുണർന്ന് അതോടെ (ഖൂർആൻ പാരായണ ത്തോടെ) നമസ്കരിക്കുകയും ചെയ്യുക. അത് നിനക്ക് കൂടുതലായുളള ഒരു പുണൃകർമ്മ മാകുന്നു<sup>569</sup> നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നിന്നെ സ്കൂതൃർ ഹമായ ഒരു സ്ഥാനത്ത് നിയോഗിച്ചേക്കാം.

80. 'എൻെ രക്ഷിതാവേ, സതൃത്തിൻെ പ്രവേശനമാർഗ്ഗത്തിലൂടെ നീ എന്നെ പ്രവേശി പ്പിക്കുകയും, സതൃത്തിൻെ ബഹിർഗ്ഗമന മാർഗ്ഗ ത്തിലൂടെ നീ എന്നെ പുറപ്പെടുവിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ.<sup>570</sup> നിൻെ പക്കൽ നിന്ന് എനിക്ക് സഹായകമായ ഒരു ആധികാരിക ശക്സ്<sup>571</sup>നീ ഏർ പ്പെടുത്തിത്തരികയും ചെയ്യേണമേ' എന്ന് നീ പറയുകയും ചെയ്യുക.

81. 'സത്യം വന്നിരിക്കുന്നു. അസത്യം മാ ഞ്ഞുപോയിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അസത്യം മാഞ്ഞുപോകുന്നതാകുന്നു.' എന്നും നീ പറ യുക.

82. സതൃവിശ്വാസികൾക്കു ശമനവും കാരു ണൃവുമായിട്ടുള്ളത് ഖുർആനിലൂടെ നാം അവ തരിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അക്രമികൾക്ക് അത് നഷ്ടമല്ലാതെ (മറെറാന്നും) വർദ്ധിപ്പിക്കു ന്നില്ല.

83. നാം മനുഷൃന്ന് അനുഗ്രഹം ചെയ്യുകൊടു ത്താൽ അവൻ തിരിഞ്ഞു കളയുകയും, അവ ൻെറ പാട്ടിന്ന് മാറിപ്പോവുകയും ചെയ്യുന്നു. അ വന്ന് ദോഷം ബാധിച്ചാലാകട്ടെ അവൻ വളരെ നിരാശ നായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.

84. പറയുക: എല്ലാവരും അവരവരുടെ സമ്പ്രദായമനുസരിച്ച് പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരി ക്കുന്നു. എന്നാൽ കൂടുതൽ ശരിയായ മാർഗ്ഗം إِنَّ قُوْالَ الْفَجْرِكَانَ مَشْهُودًا ﴿

ۅؘڡؚڹٲڵؽؙڸؚڡؘڰۼۜٙٮٛڔ؋ڹٳڣڵڎؖڷڬؖٞۼؖٮۧؽٲؽۜؠۼؾؘڬ ڒٮؙ۠ڮؘمَقَا۠مؙڵڠٚؠؙٷڋٳ۞

ۅؘڡؙؙؙڵڗۜؾؚۜٲۮڿڵڹؽؙڡؙٮؙڂؘڶڝۮڹڽڎٙٲڂؚٝۼڹؽؙۼٛڗؘۼڝۮؾٟ ٷۼۘۼڶڵؙؚڡؙؚڽؙڵۮؙٮٛٛڰؙڛؙڵڟٵؙٮٞڝؚؽڗٵ۞

وَقُلْ جَأَءَ الْحَقُّ وَزَهْقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوُقًا (

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرُانِ مَاهُوَيشَفَآءٌ وَرَحُمَةٌ يُلْلُمُؤْمِنِينَ وَلايَزِنيُ الطّلِينَ الْاخْسَارًا ۞

> وَإِذَا اَنْعَمَنَاعَلَى الْإِنْمَانِ اَعْرَضَ وَنَا بِعَانِيهِ \* وَإِذَا مَسَّهُ الثَّمُّوكَانَ يَكُوسًا @

قُلُ كُلُّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ ۚ فَرَكُمُ وَاعْدُوبِمَنُ

569. രാത്രിയിൽ ഉറക്കമുണർന്നിട്ട് നിർവൂഹിക്കുന്ന 'തഹജ്ജുദ്' നമ്സ്കാരം നബി(സ്)ക്ക് ഒരു നിർബ്ബന്ധ കർമ്മവും, മററു മുസ്ലിംകൾക്ക് ഒരു ഐച്ഛിക കർമ്മവുമാണെന്നത്രെ ഭൂരിപക്ഷം പണ്ഡിതന്മാരുടെ അഭിപ്രായം.

<sup>568.</sup> രാത്രിയിലും പകലും മനുഷ്യരുടെ കർമ്മങ്ങൾ നിരീക്ഷിക്കുവാൻ ചുമതലയേൽപിക്കപ്പെട്ട മലക്കുകൾ പ്രഭാത നമസ്കാരത്തിന് സാക്ഷികളായിരിക്കും എന്നാണ് ഇതിന്റെ വിവക്ഷയെന്ന് ഹദീസുകളിൽ നിന്ന് വ്യക്സമാകുന്നു.

<sup>570.</sup> ഞാൻ എവിടെ പ്രവേശിക്കുകയാണെങ്കിലും, എവിടെനിന്ന് പുറത്തു വരുകയാണെങ്കിലും അത് സത്യസന്ധതയ്ക്ക് ഇണങ്ങും വിധമാക്കേണമേ എന്നർത്ഥം.

<sup>571.</sup> വാഗ്വാദങ്ങളിലും യുദ്ധങ്ങളിലും മററും വിജയത്തിന് നിദാനമായിട്ടുള്ള ഒരു അധികൃത പിൻബലം.

സ്വീകരിച്ചവൻ ആരാണെന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങളു ടെ രക്ഷിതാവ് നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു.

85. നിന്നോടവർ ആത്മാവിനെപ്പററി ചോദി ക്കുന്നു. പറയുക: ആത്മാവ് എൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ കാരൃത്തിൽ പെട്ടതാകുന്നു. അറിവിൽ നിന്ന് അൽപമല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെട്ടിട്ടില്ല.

86, 87. തീർച്ചയായും നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെ കിൽ നിനക്ക് നാം നൽകിയ സന്ദേശം നാം പിൻവലിക്കുമായിരുന്നു. പിന്നീട് അതിൻെറ കാരൃത്തിൽ നമുക്കെതിരായി നിനക്ക് ഭരമേൽ പിക്കാവുന്ന യാതൊരാളെയും നീ കണ്ടെത്തു കയുമില്ല.<sup>572</sup> നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണ്യം മാത്രമാകുന്നു അത്.നിൻെറ മേൽ അവൻെറ അനുഗ്രഹം തീർച്ചയായും മഹത്ത രമായിരിക്കുന്നു.

- 88. (നബിയേ,) പറയുക: ഈ ഖുർആൻ പോലൊന്ന് കൊണ്ടുവരുന്നതിനായി മനുഷൃരും ജിന്നുകളും ഒന്നിച്ചു ചേർന്നാലും തീർച്ചയായും അതുപോലൊന്ന് അവർ കൊണ്ടുവരികയില്ല. അവരിൽ ചിലർ ചിലർക്ക് പിന്തുണ നൽകുന്ന തായാൽ പോലും.
- 89. തീർച്ചയായും ഈ ഖുർആനിൽ എല്ലാവിധ ഉപമകളും ജനങ്ങൾക്കുവേണ്ടി വിവിധ രൂപ ത്തിൽ നാം വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ മനുഷൃരിൽ അധികപേർക്കും നിഷേധിക്കാനല്ലാതെ മനസ്സു വന്നില്ല.
- 90. അവർ പറഞ്ഞു: ഈ ഭൂമിയിൽ നിന്ന് നീ ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു ഉറവ് ഒഴുക്കിത്തരുന്നത് വരെ ഞങ്ങൾ നിന്നെ വിശ്വസിക്കുകയേയില്ല.
- 91. അല്ലെങ്കിൽ നിനക്ക് ഈത്തപ്പനയുടെയും മുന്തിരിയുടെയും ഒരു തോട്ടമുണ്ടായിരിക്കു കയും, അതിന്നിടയിലുടെ നീ സമൃദ്ധമായി അരു വികൾ ഒഴുക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് വരെ.
- 92. അല്ലെങ്കിൽ നീ ജൽപിച്ചതുപോലെ ആ കാശത്തെ ഞങ്ങളുടെ മേൽ കഷ്ണം കഷ്ണ മായി നീ വീഴ്ത്തുന്നതുവരെ.<sup>573</sup> അല്ലെങ്കിൽ അല്ലാഹുവെയും മലക്കുകളെയും കൂട്ടം കൂട്ടമായി നീ കൊണ്ടുവരുന്നതുവരെ.

هُوَاهُدى سَبِيلًا ﴿

وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ الرُّوْرِ قُلِ الرُّوُمُونَ آمُورَ بِنَّ وَمَا اُوْتِينُتُومِنَ الْعِلْمِ إِلاَقِلِيْلاَ ﴿

وَلَمِنُ شِنُنَالَنَنُ هَبَنَ بِالَّذِئَ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكُ ثُوَّ لِاتَّجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿ الْارْحُمَةُ مِّنُ رُّيِّكِ أِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَجُمُوا ﴿

قُلُ لَيْنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَ اَنَّ يَاثُوُ الِمِثْلِ لَهٰ ذَا الْقُرُّالِ لَا يَاثُوُنَ بِمِثْلِهِ وَلَوْكَانَكَفُهُمُ لِبَعْضِ ظَهِيُّرًا ۞

> وَلَقَدُ صَرِّفُنَالِلتَّاسِ فِي لَمْنَ االْقُوْرَانِ مِنَ كُلِّ مَثَلِيْ فَالْكَاكُمُرُ النَّاسِ الْاكْفُورُا ۞

وَقَالُوْالَنْ نُوْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفَجُّرَلَنَامِنَ الْرَصْ يَتُنُوعًا ﴿

ٱۉؙػؙؙۅ۠ڹؘڵڬ جَنَّة ٞؠِّنْ غَنِيلٍ قَعِنَبٍ فَتُفَجِّرُالْوَنْهُرَخِلْلَهَا تَفْجُيُرًا ۚ

ٱۊؙؿؙٮۛۊؚڬٳٳۺۜؠٙٲٚ؞ػؠٵۯۼؠؙؾٸؽێٵڮٮڡؙٵٲۏؾٲ۫ؿٙ)ۑٳؠڵۼ ۅؘٵڷؠػڷ۪۪ػۊ قَـؚۑؽڵڒ۞

<sup>572.</sup> ദിവ്യസന്ദേശം അല്ലാഹു പിൻവലിക്കുന്നപക്ഷം അതു പുനസ്ഥാപിക്കുന്ന വിഷയത്തിൽ ഭരമേൽപിക്കപ്പെടാവുന്ന ആരും തന്നെയില്ല എന്നർത്ഥം.

<sup>573.</sup> ലോകാവസാനത്തെപററിയുള്ള ഖുർആനിക പ്രവചനങ്ങളെ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടാണ് അവർ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞത്.

93. അല്ലെങ്കിൽ നിനക്ക് സ്വർണ്ണം കൊണ്ടുള്ള ഒരു വീട് ഉണ്ടാകുന്നതുവരെ, അല്ലെങ്കിൽ ആകാശത്തു കൂടി നീ കയറിപ്പോകുന്നതുവരെ. ഞങ്ങൾക്കു വായിക്കാവുന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥം ഞങ്ങ ളുടെ അടുത്തേക്ക് നീ ഇറക്കിക്കൊണ്ടുവരുന്നതു വരെ നീ കയറിപ്പോയതായി ഞങ്ങൾ വിശ്വസി ക്കുകയേ ഇല്ല. (നബിയേ,) പറയുക: എൻെറ രക്ഷിതാവ് എത്ര പരിശുദ്ധൻ! ഞാനൊരു ദുതനായ മനുഷൃൻ മാത്രമല്ലേ?<sup>574</sup>

- 94. ജനങ്ങൾക്കു സന്മാർഗ്ഗം വന്നപ്പോൾ അ വർ അത് വിശ്വസിക്കുന്നതിന് തടസ്സമായത്, അല്ലാഹു ഒരു മനുഷ്യനെ ദൂതനായി നിയോ ഗിച്ചിരിക്കുകയാണോ എന്ന അവരുടെ വാക്ക് മാത്രമായിരുന്നു.
- 95. (നബിയേ,) പറയുക: ഭൂമിയിലുള്ളത് ശാ ന്തരായി നടന്നുപോകുന്ന മലക്കുകളായിരുന്നെ ങ്കിൽ അവരിലേക്ക് ആകാശത്തുനിന്ന് ഒരു മലക്കിനെത്തന്നെ നാം ദൂതനായി ഇറക്കുമാ യിരുന്നു.
- 96. നീ പറയുക: എനിക്കും നിങ്ങൾക്കുമിട യിൽ സാക്ഷിയായി അല്ലാഹു തന്നെ മതി. തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹു തൻെറ ദാസന്മാരെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനും കാണുന്നവനുമാ കുന്നു.
- 97. അല്ലാഹു ആരെ നേർവഴിയിലാക്കുന്നു വോ അവനാണ് നേർമാർഗ്ഗം പ്രാപിച്ചവൻ. അ വൻ ആരെ ദുർമ്മാർഗ്ഗത്തിലാക്കുന്നുവോ, അവർ ക്ക് അവന്നുപുറമെ രക്ഷാധികാരികളെയൊന്നും നീ കണ്ടെത്തുന്നതേയല്ല. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപി ൻെറ നാളിൽ മുഖം നിലത്തു കുത്തിയവരായി ക്കൊണ്ടും അന്ധരും, ഊമകളും, ബധിരരും ആയിക്കൊണ്ടും നാം അവരെ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടു ന്നതാണ്. അവരുടെ സങ്കേതം നരകമത്രെ. അത് അണഞ്ഞുപോകുമ്പോഴെല്ലാം നാം അവർ ക്ക് ജ്വാല കുട്ടിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്.

98. അവർ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധി ച്ചതിനും, 'ഞങ്ങൾ എല്ലുകളും, ജീർണാവശിഷ്ട ങ്ങളും ആയിക്കഴിഞ്ഞിട്ടാണോ പുതിയൊരു സൃഷ്ടിയായി ഞങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നൽപിക്ക ٲۅ۫ؠؙڴؙۅؙڹڮڬڹؽؾؙڝٚڽؙۯ۫ڂٛۯؙۻٟٲۅ۫ڗۜۯؿ۬؋۬ٳڶۺٙؠۜٵ۫ڗٟۅؙڵڹٛڎؙٛۄؚڹ ڸۯؙڣٙؾػڂؿۨؾؙڹڒٙڵ؏ڲؽؙٵڮڋٵٚؿڡٞۯؙٷ۠ڎؖڡؙؙڶۺؙۼٵؽڔٙؠٞۿڶ ڴؙڹؙؿؙٳڵڒۺؘۯٲڗڛٛۅڰڒۧ۞

> ۅؘمَامَنَعَ النّاسَ اَنْ يُؤْمِنُوۤ الذَّجَاءِهُمُ الْهُدْلَى اِلْاَانَ قَالُوۡااَبَعَثَ اللهُ بَشَرًا رَّسُولًا ۞

قُلُ لُوْكَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَيِّكَةٌ يَّتَشُوُنَ مُطْمَيِنِيْنَ لَنَزَلْنَا عَلَيْهُمُّ مِّنَ السَّمَا ۚ مَلَكَازَسُولًا ۞

> قُلُ كَفَىٰ بِاللهِ شَهِيُكَا بَيْنِي وَبَيْنِكُو ۗ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيُرُالَصِيْرًا ۞

وَمَنَ يَهْدِاللَّهُ فَهُوَالْمُهُتَابِ وَمَنَ يُضُلِلُ فَكَنْ يَجْدَالُهُو اَوُلِيَا َمِنُ دُونِهُ وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيمَةِ عَلَى وُجُوهِهِ مُعُمّيًا وَنُكُمًا وَصُمَّا مَا وَلَهُ مَجَهَةً فَوْكُمُ الْفَتِيمَةِ وَدُنهُ وَسَعِيرًا ﴿

ذلك جَزَا وُهُمُ مِا نَهُمُ كَفَرُوا بِالْتِنَا وَقَالُوا عَاذَاكُنَا عِظَامًا

<sup>574.</sup> പ്രവാചകന്മാരാരും യഥേഷ്ടം അത്ഭുതങ്ങൾ കാണിക്കാൻ കഴിവുള്ളവരല്ല. അവർ മുഖേന അത്ഭുത സംഭവങ്ങൾ പ്രകടമാക്കാൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന സമയത്ത് അത് സംഭവിക്കുമെന്ന് മാത്രം.

പ്പെടുന്നത്' എന്ന് അവർ പറഞ്ഞതിനും അവർ ക്കുള്ള പ്രതിഫലമത്രെ അത്.

99. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ച അല്ലാ ഹു ഇവരെപ്പോലുള്ളവരെയും സൃഷ്ടിക്കാൻ ശക്കനാണ് എന്ന് ഇവർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലേ? ഇവർക്ക് അവൻ ഒരവധി നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിൽ സംശയമേ ഇല്ല. എന്നാൽ നന്ദികേട് കാണിക്കാനല്ലാതെ ഈ അക്രമികൾക്ക് മനസ്സ് വന്നില്ല.

100. (നബിയേ,) പറയുക: എൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ കാരുണൃത്തിൻെറ ഖജനാവുകൾ നിങ്ങ ളുടെ ഉടമസ്ഥതയിലായിരുന്നെങ്കിൽ ചെലവ ഴിച്ചു തീർന്നുപോകുമെന്ന് ഭയന്ന് നിങ്ങൾ പിശു ക്കിപ്പിടിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു. മനു ഷൃൻ കടുത്ത ലുബ്ധനാകുന്നു.

101. തീർച്ചയായും മൂസായ്ക്കു നാം പ്രതൃക്ഷ മായ ഒമ്പതു ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നൽകുകയുണ്ടാ യി.<sup>575</sup> അദ്ദേഹം അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുക യും,'മൂസാ! തീർച്ചയായും നിന്നെ ഞാൻ മാരണം ബാധിച്ച ഒരാളായിട്ടാണ് കരുതുന്നത്' എന്ന് ഫിർഔൻ അദ്ദേഹത്തോട് പറയുകയും ചെയ്യ സന്ദർഭത്തെപ്പററി ഇസ്രായീൽ സന്തതികളോട് നീ ചോദിച്ചു നോക്കുക.

102. അദ്ദേഹം (ഫിർഔനോട്) പറഞ്ഞു: കണ്ണു തുറപ്പിക്കുന്ന ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളായിക്കൊണ്ട് ഇവ ഇറക്കിയത് ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെ യും രക്ഷിതാവ് തന്നെയാണ് എന്ന് തീർച്ചയായും നീ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ഫിർഔനേ, തീർച്ച യായും നീ നാശമടഞ്ഞവൻതന്നെ എന്നാണ് ഞാൻ കരുതുന്നത്.

103. അപ്പോൾ അവരെ (ഇസ്രായീലൂരെ) നാ ട്ടിൽനിന്ന് വിരട്ടിയോടിക്കുവാനാണ് അവൻ ഉദ്ദേ ശിച്ചത്. അതിനാൽ അവനെയും അവൻെറ കൂടെയുള്ളവരെയും മുഴുവൻ നാം മുക്കി നശി പ്രിച്ചു.

104. അവൻെറ (നാശത്തിനു) ശേഷം നാം ഇസ്രായീൽ സന്തതികളോട് ഇപ്രകാരം പറ وَّرُفَاتًاءَ إِنَّالْكُبُعُوْتُونَ خَلُقًا جَدِيْكًا ۞

ٱۅؘڬۘۄؙؾڒۘۘۉٵڷۜٵڵڵؗ؋ٲڷڹؚؽؙڂػۊٵڛۜؠؗۏؾؚۘۘۉٲڰۯڞؘۊٙٳۮڒٛۼڶؖ ٲڽؙؾٛۼؙڷؙؿؘۄؿؙٛڵۿڂۅػۼۼڶڵۿۮؙٳڿڵٲڵڒؠؽڹؚؽؽڋۏٚٲڸٙڶڟؚڸٷۛڹ ٳڵٳڴؙڣؙۅٞڒٵ۞

قُلْ لَوْاَنْتُوْتَمُولِكُوْنَ خَزَارِنَ رَحْمَةَ دَبِّنَ إِذًا الْآمُسَكَتُتُهُ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ \*وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿

وَلَقَکُ اتَیْنَامُوسٰی تِسُعَ الْیَتِ بَیِنَیْتِ فَمُثَلُ بَنِیَ اِسُرَا مِیْل اَوْجَاءُمُهُ فَقَالَ لَهُ فِرْعُونُ اِنِّ كُولُتُكَ يُلُمُسٰی مُسُحُورًا ۞

قَالَ لَقَدُّعَلَّتُمَّ أَنْزَلَ هَوُلَا لَارَبُ السَّلُوتِ وَالْأَصْ بَصَلِّرَ وَإِنِّ لَكُفُلُتُكَ يَفِرُعُونُ مَثْبُورًا ﴿

فَالْادَانُ يَسْتَفِيَّا هُوسِنَ الْزَرْضِ فَأَغْرَقُنْهُ وَ مَنْ مَّعَهُ جَمِيعًا ﴿

وَّقُلْنَامِنَ بَعْدِ وَلِيَنِي الْمُرَاءِيْلِ اسْكُنُوا الْأَرْضَ

<sup>575.</sup> സത്യനിഷേധികൾക്ക് മൂസാനബി(അ)യുടെ പ്രവാചകതാം ബോദ്ധ്യപ്പെടാനുതകുന്ന ഒമ്പർ തെളിവുകൾ അദ്ദേഹം മുഖേന അല്ലാഹു അവർക്ക് കാണിച്ചു കൊടുക്കുകയുണ്ടായി. ഒന്ന്, അദ്ദേഹത്തിൻെ കൈ തൂവെള്ള നിറമായി മാറുന്നത്. രണ്ട്, അദ്ദേഹത്തിൻെ വടി പാമ്പായിത്തീരുന്നത്. മൂന്ന് മുതൽ ഒമ്പത് വരെയുള്ളവ അദ്ദേഹത്തിൻെ എതിരാളികൾക്ക് അല്ലാഹു അനുഭവിപ്പിച്ച കെടുതികളത്രെ വരൾച്ച, വിഭവദൗർഭിക്ഷ്യം, പ്രളയം, വെട്ടുകിളി, പേൽ, തവള, രഷ്ടം എന്നിവ.

യുകയും ചെയ്യു: നിങ്ങൾ ഈ നാട്ടിൽ താമസിച്ചു അനന്തരം പരലോകത്തിൻെറ വാഗ്ദാനം വന്നെത്തിയാൽ $^{576}$  നിങ്ങളെയെല്ലാം കൂട്ടത്തോടെ നാം കൊണ്ടുവരുന്നതാണ്.

സത്യത്തോടുകൂടിയാണ് നാം അത് 105. (ഖുർആൻ) അവതരിപ്പിച്ചത്. സതൃത്തോടൂകൂടി ത്തന്നെ അത് അവതരിക്കുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു.<sup>577</sup> സന്തോഷവാർത്ത് അറിയിക്കുന്നവ നും താക്കീത് നൽകുന്നവനുമായിക്കൊണ്ടല്ലാ തെ നിന്നെ നാം അയച്ചിട്ടില്ല.

106. നീ ജനങ്ങൾക്ക് സാവകാശത്തിൽ ഓതി ക്കൊടുക്കേണ്ടതിനായി ഖുർആനിനെ നാം (പല ഭാഗങ്ങളായി) വേർതിരിച്ചിരിക്കുന്നു. നാം അതി നെ ക്രമേണയായി ഇറക്കുകയും ചെയ്യിരി ക്കുന്നു.

107. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ ഇതിൽ (ഖുർആനിൽ) വിശ്വസിച്ചുകൊള്ളുക. അല്ലെ ങ്കിൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കുക. തീർച്ചയായും ഇ തിനു മുമ്പ് (ദിവ്യ)ജ്ഞാനം നൽകപ്പെട്ടവരാരോ അവർക്ക് ഇത് വായിച്ചുകേൾപ്പിക്കപ്പെട്ടാൽ അവർ പ്രണമിച്ചുകൊണ്ട് മുഖംകുത്തി വീഴു ന്നതാണ്.<sup>578</sup>

108. അവർ പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് എത്ര പരിശുദ്ധൻ! തീർച്ചയായും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ വാഗ്ദാനം നടപ്പിലാക്കപ്പെ ടുന്നതു തന്നെയാകുന്നു.

109. അവർ കരഞ്ഞുകൊണ്ട് മുഖംകുത്തി വീഴുകയും, അതവർക്ക് വിനയം വർദ്ധിപ്പിക്കു കയും ചെയ്യും.

110. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ അല്ലാഹു എന്ന് വിളിച്ചുകൊളളുക. അല്ലെങ്കിൽ റഹ്മാൻ എന്ന് വിളിച്ചുകൊള്ളുക. ഏതു തന്നെ നിങ്ങൾ വിളിക്കുകയാണെങ്കിലും അവന്നുള്ളതാകുന്നു ഏററവും ഉൽകൃഷ്ടമായ നാമങ്ങൾ. നിൻെറ

فَاذَاجَا مُوعَدُ الْاحِرَةِ جُنُنَا كُوْلُفَا أَن

وَيِالْحُقِّ آنُوْلُنَّهُ وَيِالْحُقِّ نَوْلَ وَمَا الْسُلَنْكِ الْالْمُيَشِّرُ اوْمَنْدِيرًا ﴿

وَقُرُانًا فَرَقُنَاهُ لِتَقُرُا وَعَلَى النَّاسِ عَلِي مُكُتِ وَنَزَّلُناهُ تَنْزِيُلًا 💮

قُلْ الْمِنُوالِيَّةِ أَوْ لَاتُوْمِّنُواْ إِنَّ الّذِيْنَ أُوْتُوا الْعِلْمَونَ قَيْلَةِ إِذَا يُتُلِي عَلَيْهِم يَخِرُّوْنَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿

وَيَقُولُونَ سُبُحَى رَبِّنَأُ إِنْ كَانَ وَعُدُرَبِّنَا لَمَفَعُولًا 😡

قُلِ ادْعُوااللهَ أوادْعُواالرَّحْمِنَ أَكَامَالَدُعُوافَلَهُ الْكِيمَاءُ المحثني ولاتجهر بصلاتك ولاتخافت بها

<sup>576.</sup> പരലോകത്ത് മനുഷ്യരെ മുഴുവൻ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുമെന്ന് അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്തു സമയം വന്നെത്തിയാൽ. 577. അല്ലാഹുവിൻെറ സന്നിധിയിൽ നിന്ന് മുഹമ്മദ് നബി(സ)ക്ക് വന്നു കിട്ടുന്നതിനിടയ്ക്ക് വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ അസത്യത്തിൻെറ ഒരംശവും

<sup>578.</sup> പൂർവ്യൂവേദങ്ങളുടെ പൊരുൾ ശരിയാംവിധം മനസ്സിലാക്കിയവർ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ കേൾക്കുമ്പോൾ അതിൻെറ ആധികാരികത ബോ ദ്ധ്യപ്പെട്ടിട്ട് അല്ലാഹുവിന് പ്രണാമമർപ്പിക്കും എന്നർത്ഥം

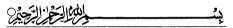
പ്രാർത്ഥന നീ ഉച്ചത്തിലാക്കരുത്. അത് പതുക്കെ യുമാക്കരുത്. അതിന്നിടയിലുള്ള ഒരു മാർഗ്ഗം നീ തേടിക്കൊള്ളുക.

111. 'സന്താനത്തെ സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ലാത്തവനും, ആധിപതൃത്തിൽ പങ്കാളിയില്ലാത്തവനും, നിന്ദ്യത യിൽ നിന്ന് രക്ഷിക്കുവാൻ ഒരു രക്ഷകൻ ആവ ശൃമില്ലാത്തവനുമായ അല്ലാഹുവിന് സ്തുതി!' എന്ന് നീ പറയുകയും അവനെ ശരിയാംവണ്ണം മഹത്വ പ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുക. وَابْتَغِ بَيْنَ ذَالِكَ سَبِيلًا ٠٠٠

ۅؘۛڠؙڸٵڬؠۘٮؙؙۮۑڵٮڃٳڰۮؚؽڵڎۣؽۼۧڿۮؙۅٙڵػٵٷٙڶۿؚؽػؙؽڰٛڎۺؘڔؽڮ ڣٳڶٮؙٮؙڴڮۅؘڶۿؽػؙڽٛڰۮٷڮٵ۠ۺۜٵڶڎ۠ڷۣٷؘؿؘۯؙؿڰؙؽؽؙٳؙؙؙؗۺ



അദ്ധ്യായം - 18



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്പാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. തൻെറ ദാസൻെറ മേൽ വേദഗ്രന്ഥമവ തരിപ്പിക്കുകയും, അതിന് ഒരു വക്രതയും വരു ത്താതെ ചൊവ്വായ നിലയിലാക്കുകയും ചെയ്യ അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി. തൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള കഠിനമായ ശിക്ഷയെപ്പററി താക്കീത് നൽകു വാനും, സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്ന സതൃ വിശ്വാസികൾക്ക് ഉത്തമമായ പ്രതിഫലമുണ്ട് എന്ന് സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുവാനും വേണ്ടിയത്രെ അത്.
- 3. അത് (പ്രതിഫലം) അനുഭവിച്ചുകൊണ്ട് അ വർ എന്നെന്നും കഴിഞ്ഞു കുടുന്നതായിരിക്കും.
- അല്ലാഹു സന്താനത്തെ സ്വീകരിച്ചിരി ക്കുന്നു എന്ന് പറഞ്ഞവർക്ക് താക്കീതു നൽകു വാൻ വേണ്ടിയുമാകുന്നു.
- 5. അവർക്കാകട്ടെ, അവരുടെ പിതാക്കൾ ക്കാകട്ടെ അതിനെപ്പററി യാതൊരറിവുമില്ല. അവ രുടെ വായിൽ നിന്ന് പുറത്തു വരുന്ന ആ വാക്ക് ഗുരുതരമായിരിക്കുന്നു. അവർ കള്ളമല്ലാതെ പറയുന്നില്ല.

ٱلْحَمْدُكُ لِلهِ الَّذِيُّ اَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَبُ وَلَمُ يَجْعَلُ لَاهُ عِوَجًا ﴿ قَيِّمَ الْكِنُونَ رَبَالْسًا شَكِ يُدُا امِّنَ لَكُنْهُ وَيُنَبِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُونَ الصَّلِطِ النَّيَ اَثَمَا الْمُؤْمِنِيْنَ الْمُهَالِمِيْنَ الْمُ

مَّاكِثِينَ فِيُهِ أَبَدًا ۞

وَّيُنْ فِوَالَّذِيْنَ قَالُوااتَّخَذَ اللهُ وَلَدًا ﴿

مَالَهُوُ بِهِ مِنْ عِلْهِ وَلَالِابَآلِهِهُ كَابُرَتُ كِلِمَةً تَخُرُجُ مِنَ آفُواهِهُ وَلِأَنْ يَقُولُونَ اِلَّاكَذِبَا ﴿

ഏതാനും സത്യവിശ്വാസികളായ യുവാക്കളെ ഒരു ഗുഹയിൽ മൂന്ന് നൂററാണ്ടുകാലം അല്ലാഹു ഒരുതരം ഉറക്കത്തിൽ കിടത്തുകയും അന ന്തരം അവരെ എഴുന്നേൽപിക്കുകയും ചെയ്ത സംഭവം വിവരിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേര് നൽകപ്പെട്ടത്.

- ഒ. അതിനാൽ ഈ സന്ദേശത്തിൽ അവർ വിശ്വസിച്ചില്ലെങ്കിൽ അവർ പിന്തിരിഞ്ഞു പോ യതിനെത്തുടർന്ന് (അതിലുള്ള) ദുഃഖത്താൽ നീ ജീവനൊടുക്കുന്നവനായേക്കാം.<sup>579</sup>
- തീർച്ചയായും ഭൂമുഖത്തുള്ളതിനെ നാം അതിന് ഒരലങ്കാരമാക്കിയിരിക്കുന്നു. മനുഷൃ രിൽ ആരാണ് ഏററവും നല്ല നിലയിൽ പ്രവർത്തി ക്കുന്നത് എന്ന് നാം പരീക്ഷിക്കുവാൻ വേണ്ടി.<sup>580</sup>
- തീർച്ചയായും അതിന്മേലുള്ളതെല്ലാം നശി പ്പിച്ച് നാം തന്നെ അതൊരു മൊട്ടയായ ഭൂപ്രദേശ മാക്കി മാററിക്കളയുന്നതുമാണ്.<sup>581</sup>
- അതല്ല, ഗുഹയുടെയും 'റഖീമി'ന്റെയും ആളുകൾ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഒരത്ഭുതമായിരുന്നുവെന്ന് നീ വിചാരിച്ചിരിക്കുക യാണോ?<sup>582</sup>
- 10. ആ യുവാക്കൾ ഗുഹയിൽ അഭയം പ്രാ പിച്ച സന്ദർഭം!<sup>583</sup> അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നിൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരു ണൃം ഞങ്ങൾക്ക് നീ നൽകുകയും, ഞങ്ങളുടെ കാര്യം നേരാംവണ്ണം നിർവ്വഹിക്കുവാൻ നീ സൗകര്യം നൽകുകയും ചെയ്യേണമേ.
- അങ്ങനെ കുറെയേറെ വർഷങ്ങൾ ആ ഗുഹയിൽ വെച്ച് നാം അവരുടെ കാതുകൾ അടച്ചു (ഉറക്കിക്കളഞ്ഞു)<sup>584</sup>
- 12. പിന്നെ അവർ (ഗുഹയിൽ) താമസിച്ച കാലത്തെപ്പററി കൃത്യമായി അറിയുന്നവർ ഇരു കക്ഷികളിൽ<sup>585</sup> ആരാണെന്ന് അറിയാൻ തക്ക വണ്ണം അവരെ നാം എഴുന്നേൽപിച്ചു.

فَكَعَكُكَ بَاخِعُ نَفْسَكَ عَلَ اتَارِهِوْ إِنْ تُويُونُوا بِهِذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا ۞

اِتَّاجَعَلْنَامَاكَلِ الْأَرْضِ زِيْنَةَ لَهَالِنَبْلُوهُمُ اللَّهُمُّ اللَّهُمُ اللَّهُمُ اللَّهُمُّ اللَّهُمُّ اللَّهُمُ الللِّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللللِّهُ اللللْمُعُمِّ الللَّهُ اللَّهُ الللْمُولِقُولُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللْمُ اللللْمُ اللَّهُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللْمُ الللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللْمُ اللللْمُ الللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ اللللْمُ الللْمُ الللِمُ اللللْمُ الللْمُ اللللْمُ اللِمُ اللللْمُ الللْمُ الللْمُ اللللْمُ الللْمُ الللْمُولِي اللْمُلْمُ الللِمُ الللْمُ الللْمُ اللَّامُ اللْمُولِمُ الللْمُولِمُ الللْمُ الللْمُولِمُ اللللْمُ اللللْمُ الللْمُولِمُ الللْمُ الللْمُولِمُ الللْمُ الللْمُ الللْمُ اللْمُولِمُ اللللْمُولِمُ الللْمُ الللْمُ الللْمُولِمُ الللْمُ الللْمُولِمُ اللللْمُ

وَإِنَّالَجْعِلُونَ مَاعَلَيْهَاصَعِيدًاجُرُزًا ٥

آمُرْحَمِبْتَ آنَّ آصُحٰبَ الْكَهُفِ وَالتَّرِقِيُو ِكَانُوُّامِنُ النَّاتِنَاعِبُا ۞

إِذْ أَوَى الْفِئْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوُّا رَبَّنَا الْتِنَامِنُ تَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّ فَلَا الْمُونَارَشَكَا ﴿

فَضَرَ بُنَاعَلَى اذَانِهِ م فِي الْكَفْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿

ثُمَّ بَعَثْنُهُ ولِنَعْلَمَ آيُ الْيُزْبَيْنِ أَحْطَى لِمَالِمِ ثُوَّا آمَدًا ﴿

<sup>579.</sup> ജനങ്ങൾ സത്യം സ്വീകരിക്കാത്തതിൽ മനംനൊന്ത് കഷ്ടപ്പെടേണ്ടതില്ലെന്ന് നബി(സ)യെ അല്ലാഹു ഉണർത്തുന്നു. വിശ്വസിപ്പിക്കൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചുമതലയല്ല. സത്യം അറിയിച്ചുകൊടുക്കാനുള്ള ബാദ്ധ്യതയേ അദ്ദേഹത്തിനുള്ളൂ.

<sup>580.</sup> അല്ലാഹു നൽകിയ ജീവിതാലങ്കാരങ്ങളോട് ഉചിതമായ നിലയിൽ പ്രതികരിക്കുന്നത് ആരെന്ന് പരീക്ഷിക്കുവാൻ വേണ്ടി.

<sup>581.</sup> ലോകാവസാനത്തോടെ ഭൂമിക്ക് അല്ലാഹു വരുത്തുന്ന മാററത്തെപററിയാണ് സൂചന.

<sup>582.</sup> ഗുഹാവാസികളെ പററിയുളള ഖുർആനിലെ വിവരണം ഇവിടെ തുടങ്ങുന്നു. ഗുഹാവാസികളുടെ ചരിത്രം ഖുർആൻ അവതരിക്കുന്ന കാലത്ത് അറബികൾക്കിടയിൽ ഒരു സംസാരവിഷയമായിരുന്നു. ഏററവും വലിയ അത്ഭുതമായിട്ടായിരുന്നു അവരത് ഗണിച്ചിരുന്നത്. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന്റെ അത്ഭുതകരമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ എത്രയോ ഉണ്ട്. അക്കൂട്ടത്തിൽ അത്രയൊന്നും അത്ഭുതകരമല്ലാത്ത ഒന്ന് മാത്ര മാണ് ഈ സംഭവം.

<sup>&#</sup>x27;റഖീം' എന്നത് ആ ഗുഹ സ്ഥിതി ചെയ്തിരുന്ന സ്ഥലത്തിന്റെ പേരാണെന്നും, ഗുഹാവാസികളുടെ പേര് രേഖപ്പെടുത്തിയ ഫലക മാണെന്നും അഭിപ്രായമുണ്ട്

<sup>583.</sup> ഉറച്ച് ഏകദൈവവ്ശ്വാസികളായിരുന്നു ഈ ചെറുപ്പക്കാർ. ഏകദൈവാരാധാനയുടെ കടുത്ത ശത്രുവായിരുന്നു അവരുടെ നാട് ഭരിച്ചിരുന്ന ദഖ്യാനൂസ് രാജാവ് വിഗ്രഹാരാധന നടത്താൻ തയ്യാറില്ലാത്തവരെയൊക്കെ കൊന്നുകളയാൻ രാജാവ് ഉത്തരവിട്ടപ്പോഴാണ് ഈ ചെറുപ്പക്കാർ ഒരു ഗുഹയിൽ അഭയം തേടിയത്.

<sup>584. &#</sup>x27;ളറബ്നാ അലാ ആദാനിഹിം' എന്നതിന്റെ ഭാഷാർത്ഥം നാം അവരുടെ കാതുകളിന്മേൽ അടിച്ചു എന്നാണ്. അവരെ ഒരു പ്രത്യേക തരം ഉറക്കത്തിലാക്കി എന്നാണ് അതുകൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ:

<sup>585.</sup> തങ്ങൾ എത്ര കാലം ഗുഹയിൽ താമസിച്ചുവെന്ന കാര്യത്തിൽ ഗുഹാവാസികൾ തന്നെ രണ്ട് അഭിപ്രായക്കാരായിരുന്നു. 'രണ്ട് കക്ഷികൾ'എന്ന വാക്കുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത് ഇതാകാം. ഗുഹാവാസികൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെട്ട കാലത്ത്നാട്ടിലുണ്ടായിരുന്ന വിശ്വാ സികളെയും അവിശ്വാസികളെയും ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ടുമാകാം രണ്ട് കക്ഷികൾ എന്ന് പറഞ്ഞത്.

- 13. അവരുടെ വർത്തമാനം നാം നിനക്ക് യഥാർത്ഥ രൂപത്തിൽ വിവരിച്ചു തരാം. തങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവിൽ വിശ്വസിച്ച ഏതാനും യുവാ ക്കളായിരുന്നു അവർ. അവർക്കു നാം സന്മാർഗ്ഗ ബോധം വർദ്ധിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു.
- 14. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ആകാശഭൂമി കളുടെ രക്ഷിതാവാകുന്നു. അവന്നു പുറമെ യാതൊരു ദൈവത്തോടും ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കു ന്നതേയല്ല, എങ്കിൽ (അങ്ങനെ ഞങ്ങൾ ചെ യ്യുന്നപക്ഷം) തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അന്യായ മായ വാക്ക് പറഞ്ഞവരായിപ്പോകും' എന്ന് അ വർ എഴുന്നേററ് നിന്ന് പ്രഖ്യാപിച്ച സന്ദർഭം ത്തിൽ അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾക്കു നാം കെട്ടുറപ്പ്
- 15. ഞങ്ങളുടെ ഈ ജനത അവന്നുപുറമെ പല ദൈവങ്ങളെയും സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. അവ രെ (ദൈവങ്ങളെ) സംബന്ധിച്ച് വൃക്തമായ യാ തൊരു പ്രമാണവും ഇവർ കൊണ്ടുവരാത്ത തെന്താണ്? അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമച്ചവനെക്കാൾ അക്രമിയായി ആ രുണ്ട്?
- 16. (അവർ അന്യോന്യം പറഞ്ഞും) അവരെ യും അല്ലാഹു ഒഴികെ അവർ ആരാധിച്ചുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നതിനെയും നിങ്ങൾ വിട്ടൊഴിഞ്ഞ സ്ഥിതിക്ക് നിങ്ങൾ ആ ഗുഹയിൽ അഭയം പ്രാ പിച്ചുകൊള്ളുക. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് അവ ൻെറ കാരുണൃത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് വിശാല മായി നൽകുകയും, നിങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ സൗകര്യമേർപെടുത്തിത്തരികയും ചെയ്യുന്ന
- 17. സൂരൃൻ ഉദിക്കുമ്പോൾ അതവരുടെ ഗുഹ വിട്ട് വലതുഭാഗത്തേക്ക് മാറിപ്പോകുന്നതായും, അത് അസ്തമിക്കുമ്പോൾ അതവരെ വിട്ടുകടന്ന് ഇടതുഭാഗത്തേക്ക് പോകുന്നതായും നിനക്ക് കാണാം. അവരാകട്ടെ അതിൻെറ (ഗുഹയുടെ) വിശാലമായ ഒരു ഭാഗത്താകുന്നു. 586 അത് അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽപെട്ടതത്രെ. അല്ലാഹു ആരെ നേർവഴിയിലാക്കുന്നുവോ അവനാണ് സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിച്ചവൻ. അവൻ ആരെ ദുർമാർഗ്ഗത്തിലാക്കുന്നുവോ അവനെ നേർവഴിയിലേക്ക് നയിക്കുന്ന ഒരു രക്ഷാധികാ രിയെയും നീ കണ്ടെത്തുന്നതല്ല തന്നെ.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاهُمُ بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِنْيَةُ الْمُنُوابِرَيِّهِمُ وَذِهُ نَهُمُ هُدَّى ﴿

وَّرَبَطْنَاعَلْ قُلُوْمِهِمُ إِذْ قَامُوا فَقَالُواْ رَبُّبَارَبُ السَّلُوتِ وَالْرَصِ لَنُ تَنَّ عُوَاْمِنُ دُوْنِهَ الْهَالْقَتُ قُلْنَا إِذَا السَّطُطَا ﴿

وَإِذِا عَتَوَلَتُمُوْهُمْ وَمَايَعَبُكُوْنَ إِلَّا اللهُ فَافَا إِلَى الْكَهُفِ يَنْشُرُ لِكُوْرَ بُجُوْرِ مِّنَ تَرْخَمَنِهِ وَيُهَيِّئُ لَكُوْ مِّنَ ٱمْرِكُو مِّرْفَقًا ۞

وَتَرَى الشَّهُسَ إِذَا طَلَعَتُ تَّزُورُ عَنَ كَهُفِهِمْ ذَاتَ الْبَهِيْنِ وَإِذَا غَرَبَتُ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشَّمَالِ وَهُمْ فِي فَجُورٌ وَمِنْ لُهُ ذَٰلِكَ مِنُ النِّ اللهِ مَنْ يَهُدِ اللهُ فَهُو الْمُهُمَّدِ وَمَنْ يُضُلِلُ فَكُنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُثَرُّشِكًا أَنْ

<sup>586.</sup> ഉച്ചയ്ക്കുമുമ്പായാലും ഉച്ചയ്ക്കുശേഷമായാലും വെയിൽ അകത്തേക്ക് എത്താത്ത വിധത്തിലായിരുന്നു ആ ഗുഹയുടെ കിടപ്പ് എന്നർത്ഥം.

18. അവർ ഉണർന്നിരിക്കുന്നവരാണ് എന്ന് നീ ധരിച്ചുപോകും. (വാസ്കവത്തിൽ) അവർ ഉറങ്ങു ന്നവരത്രെ. നാമവരെ വലത്തോട്ടും ഇടത്തോട്ടും മറിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അവരുടെ നായ ഗുഹാ മുഖത്ത് അതിൻെറ രണ്ട് കൈകളും നീട്ടിവെച്ചിരി ക്കുകയാണ്. അവരുടെ നേർക്ക് നീ എത്തിനോ ക്കുന്നപക്ഷം നീ അവരിൽ നിന്ന് പിന്തിരിഞ്ഞോ ടുകയും, അവരെപ്പററി നീ ഭീതി പൂണ്ടവനായി ത്തീരുകയും ചെയ്യും.

19. അപ്രകാരം — അവർ അന്യോന്യം ചോ ദൃം നടത്തുവാൻ തക്കവണ്ണം — നാം അവരെ എഴുന്നേൽപിച്ചു.<sup>587</sup> അവരിൽ ഒരാൾ ചോദിച്ചു: നിങ്ങളെത്രകാലം (ഗുഹയിൽ) കഴിച്ചുകുട്ടി? മററു ള്ളവർ പറഞ്ഞും നാം ഒരു ദിവസമോ ഒരു ദിവ സത്തിൻെറ അൽപഭാഗമോ കഴിച്ചു കൂട്ടിയിരി ക്കും. മററു ചിലർ പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വാകുന്നു നിങ്ങൾ കഴിച്ചകുട്ടിയതിനെപ്പററി ശരി യായി അറിയുന്നവൻ. എന്നാൽ നിങ്ങളിൽ ഒരാളെ നിങ്ങളുടെ ഈ വെള്ളിനാണയവും കൊണ്ട് പട്ടണത്തിലേക്ക് അയക്കുക. അവിടെ ആരുടെ പക്കലാണ് ഏററവും നല്ല ഭക്ഷണമു ള്ളത് എന്ന് നോക്കിയിട്ട് അവിടെ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് അവൻ വല്ല ആഹാരവും കൊണ്ടു വരടെ. അവൻ കരുതലോടെ പെരുമാറടെ. നി ങ്ങളെപ്പററി അവൻ യാതൊരാളെയും അറിയി ക്കാതിരിക്കട്ടെ.

20. തീർച്ചയായും നിങ്ങളെപററി അവർക്ക് അറിവ് ലഭിച്ചാൽ അവർ നിങ്ങളെ എറിഞ്ഞു കൊല്ലുകയോ, അവരുടെ മതത്തിലേക്ക് മടങ്ങാൻ നിങ്ങളെ നിർബ്ബന്ധിക്കുകയോ ചെയ്യും. എങ്കിൽ (അങ്ങനെ നിങ്ങൾ മടങ്ങുന്നപക്ഷം) നിങ്ങളൊരി ക്കലും വിജയിക്കുകയില്ല തന്നെ.

21. അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം സത്യമാണെ ന്നും, അന്ത്യസമയത്തിൻെറ കാര്യത്തിൽ യാതൊ രു സംശയവുമില്ലെന്നും അവർ (ജനങ്ങൾ) മന സ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടി നാം അവരെ (ഗുഹാ വാസികളെ) കണ്ടെത്താൻ അപ്രകാരം അവ സരം നൽകി.<sup>588</sup> അവർ അന്യോന്യം അവരുടെ وَ تَحْسَبُهُهُ اَيْفَاظًا وَهُمُورُ فُودُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ وَ ذَاتَ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللّ اللَّهُ اللَّ

وكذلك بَعَثْنُهُ وَلِيَتَمَا عَلُوا بَيْنَهُ وَقَالَ قَا بِلَ مِنْهُمُ كَالِكَ بَعْنُ مُ الْمِنْهُمُ كَالُوا رَبُّكُو كَالُوا لَكَ الْمُؤْمِنَ الْمُولِيَّةُ وَالْوَالِمِثْنَا يَوْمُ الْوَبْعَضَ يَوْمِ قَالُوا رَبُّكُو الْمُؤْمِدِ وَالْمُؤْمِدِ وَالْمُؤْمِدُ وَالْمُؤْمِدُونَ وَالْمُؤْمِدُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُلْمُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِنُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُومُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِدُ وَالْمُوالِمُودُ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِودُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِدُودُ وَالْمُؤْمِودُ وَالْمُوالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُوالْمُؤْمِ وَالْمُؤْمِ وَالْمُوالِمُودُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُوالِمُودُ وَالْمُؤْمِ وَالْمُودُ وَالْمُوالِمُودُ وَالْمُودُ وَالْمُوالِمُودُ وَالْمُوالْمُؤْ

إِنْهُمُ إِنْ يَنْظَهَرُواْ عَلَيْكُوْ يَرْجُمُونُو اُو يُعِيْ لُوكُوْ إِنْ مِلَاِتِهِمُ وَلَنْ تُفْلِحُوْا إِذَا الْبَدَّانَ

وَكُذَٰ لِكَ اَعْتَرُنَا عَلَيْهُمُ لِيَعْلَمُوْ اَنَّ وَعْدَاللهِ حَقَّ اللهِ حَقَّ اللهِ حَقَّ اللهِ حَقَّ اللهِ حَقَّ اللهِ عَلَمُ اللهِ عَلَمُ اللهِ عَنَازَعُوْنَ وَيُهَا اللهِ عَلَمُهُمُ اللهُ عَلَمُهُمُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ عَلَمُهُمُ اللهُ ا

<sup>587.</sup> ഒരു ആട്ടിടയൻ ഗുഹാമുഖം തുറന്നു നോക്കിയ സമയത്താണ് ഇവർ ഉറക്കത്തിൽ നിന്ന് എഴുന്നേററതെന്നാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ രേ ഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്.

<sup>588.</sup> ആഹാരപാനിയങ്ങളൊന്നും കഴിക്കാതെ മൂന്ന് നൂററാണ്ട് കാലം ഒരുതരം ഉറക്കത്തിലാക്കിയശേഷം ഗുഹാവാസികളെ എഴുന്നേൽപ്പിച്ച അല്ലാഹുവിന് ലോകാവസാനത്തെ തുടർന്ന് മനുഷ്യരെ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കാൻ ഒരു പ്രയാസവുമില്ലെന്ന് ഈ സംഭവത്തിനു സാക്ഷിയായ ഏതൊരാൾക്കും വ്യക്സമാകും.

(ഗുഹാവാസികളുടെ) കാരൃത്തിൽ തർക്കിച്ചു കൊണ്ടിരുന്ന സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.) അവർ (ഒരുവിഭാഗം) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അവരുടെ മേൽ ഒരു കെട്ടിടം നിർമ്മിക്കുക — അവരുടെ രക്ഷിതാവ് അവരെപ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയു ന്നവനത്രെ — അവരുടെ കാരൃത്തിൽ പ്രാബലും നേടിയവർ പറഞ്ഞു: നമുക്ക് അവരുടെ മേൽ ഒരു പള്ളി നിർമ്മിക്കുക തന്നെ ചെയ്യാം.589

22. അവർ (ജനങ്ങളിൽ ഒരു വിഭാഗം) പറയും; (ഗുഹാവാസികൾ) മുന്ന് പേരാണ്, നാലമത്തെത് അവരുടെ നായയാണ് എന്ന്. ചിലർ പറയും; അവർ അഞ്ച് പേരാണ്: ആറാമത്തെത് അവരുടെ നായയാണ് എന്ന്. അദൃശ്യകാര്യത്തെപ്പററി യുള്ള ഊഹം പറയൽ മാത്രമാണത്. ചിലർ പറയും, അവർ ഏഴു പേരാണ് എട്ടാമത്തെത് അവരുടെ നായയാണ് എന്ന്.<sup>590</sup> (നബിയേ,) പറ യുക; എൻെറ രക്ഷിതാവ് അവരുടെ എണ ത്തെപ്പററി നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാണ്. ചുരു ക്കം പേരല്ലാതെ അവരെപ്പററി അറിയുക യില്ല. അതിനാൽ വൃക്തമായ അറിവിൻെറ അടിസ്ഥാ നത്തിലല്ലാതെ അവരുടെ വിഷയത്തിൽ നീ തർക്കിക്കരുത്.<sup>591</sup> അവരിൽ (ജനങ്ങളിൽ) ആ രോടും അവരുടെ കാര്യത്തിൽ നീ അഭിപ്രായം ആരായുകയും ചെയ്യരുത്.

23, 24. യാതൊരു കാര്യത്തെപ്പററിയും നാളെ ഞാനത് തീർച്ചയായും ചെയ്യാം എന്ന് നീ പറ ഞ്ഞുപോകരുത്. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവെ കിൽ (ചെയ്യാമെന്ന്) അല്ലാതെ. നീ മറന്നു പോ കുന്നപക്ഷം (ഓർമ്മ വരുമ്പോൾ) നിൻെറ രക്ഷി താവിനെ അനുസ്മരിക്കുക.<sup>592</sup> 'എൻെറ രക്ഷി താവ് എന്നെ ഇതിനെക്കാൾ സന്മാർഗ്ഗത്തോട് അടുത്ത ഒരു ജീവിതത്തിലേക്ക് നയിച്ചേക്കാം' എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യുക. سَيَقُوْلُونَ ثَلْثَةٌ تَابِعُهُوكَلَبْهُهُ وَيَقُولُونَ خَسْتَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُوْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَتَامِنْهُوْ كَلْبُهُوْ قُلْ رَبِّنَ آعُكُوْبِعِدَّ تِهِوُمَّا يَعْلَمُهُمُ اللّاقَلِيْلُ وَقَلَاتُمَا رِفِيْهِمُ اللّامِرَاءً ظَاهِرًا مُوَّلًا تَسْتَقُتِ فِيهُومُ مِّنْهُمُ اَحَدًا ﴿

وَلاَ تَقُولُنَّ لِشَائُ إِنِّى فَاعِلُّ ذَالِكَ غَمَّا ﴿ إِلَّا أَنُ يَّشَآءُ اللهُ وَاذْكُوْرَ تَبْكَ إِذَا نَسِيْتَ وَقُلُ عَلَى اَنُ يَهُدِينِ رَبِّىُ لِاَقْرَبَ مِنْ لِهَ ذَا رَشَكًا ۞

592<sup>°</sup> ഒരു സത്യവിശ്വാസി ഏതൊരു കാര്യം ചെയ്യൂമെന്ന് പ്രഖ്യാപിക്കുകയാണെങ്കിലും ഇൻശാഅല്ലാഹ്' (അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചെങ്കിൽ) എന്ന് കൂടി പറയണം. അത് മറന്നുപോയാൽ ഓർമ്മ വരുമ്പോൾ പറയണം.

ses. എഴുന്നേല്പിക്കപ്പെട്ട യുവാക്കൾ ഏറെത്താമസിയാതെ മരിച്ചുവെന്നാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. അപ്പോൾ അവ രുടെ സ്മരണ നിലനിർത്താൻ എന്തു ചെയ്യുണമെന്ന കാര്യത്തിൽ നാട്ടുകാർ തമ്മിൽ തർക്കമായി. അവരുടെ ഗുഹയുടെ സമീപം ഒരു കെട്ടിടം നിർമ്മിക്കാമെന്ന് ഒരു വിഭാഗം നിർദ്ദേശിച്ചു. പ്രബലമായ ഒരു വിഭാഗം അഭിപ്രായപ്പെട്ടത് അവിടെ ഒരു പള്ളി നിർമ്മിക്കാമെന്നായിരുന്നു. 590. ഈ അഭിപ്രായത്തെ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ വിമർശിക്കാത്തത്വകൊണ്ട് ഇതാണ് ശരിയെന്ന് ഊഹിക്കാവുന്നതാണ്.

<sup>591.</sup> ചരിത്രവിവരണത്തിൽ ഖൂർആൻെറ സമീപനം ചരിത്രഗ്രന്ഥങ്ങളുടെതിൽ നിന്ന് വ്യത്യസ്തമാണ്. സ്ഥലം, തിയൂതി, ജനനം, മരണം തുടങ്ങിയവ വിശദീകരിക്കുന്നതിനുപകരം ഓരോ സംഭവത്തിൽ നിന്നും നമൂക്ക് ഉൾക്കൊള്ളാനുള്ള ഗുണപാഠം ഊന്നിപ്പറയുകയാണ് ഖൂർആൻ ഒചയ്യുന്നത്. ഖൂർആനിൽ നിന്ന് വ്യക്തനായ അറിവിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ സംസാരിക്കുകയല്ലാതെ അതിനവ്യുറമുള്ള അപ്ര സക്തമായ കാര്യങ്ങളെപ്പററി തർക്കിക്കാൻ പോകരുതെന്ന് നബി(സിയെ അല്ലാഹ്വ ഉണർത്തുന്നു.

25. അവർ അവരുടെ ഗുഹയിൽ മൂന്നൂറ് വർഷം താമസിച്ചു. അവർ ഒമ്പതു വർഷം കൂടുതലാക്കുകയും ചെയ്യു.<sup>583</sup>

26. നീ പറയുക: അവർ താമസിച്ചതിനെപ്പററി അല്ലാഹു നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു. ആകാശങ്ങളിലെയും ഭൂമിയിലെയും അദൃശൃ ജ്ഞാനം അവന്നാണുള്ളത്. അവൻ എത്ര കാഴ്ചയുളളവൻ; എത്ര കേൾവിയുളളവൻ! അവന്നു പുറമെ അവർക്ക് (മനുഷൃർക്ക്) യാ തൊരു രക്ഷാധികാരിയുമില്ല. തൻെറ തീരുമാ നാധികാരത്തിൽ യാതൊരാളെയും അവൻ പങ്കു ചേർക്കുകയുമില്ല.

27. നിനക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെട്ട നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ഗ്രന്ഥം നീ പാരായണം ചെ യ്യൂക. അവൻെറ വചനങ്ങൾക്ക് ഭേദഗതി വരു ത്താനാരുമില്ല. അവന്നു പുറമെ യാതൊരു അഭയസ്ഥാനവും നീ ഒരിക്കലും കണ്ടെത്തു കയുമില്ല.

28. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ മുഖം ലക്ഷ്യ മാക്കിക്കൊണ്ട് <sup>594</sup> കാലത്തും വൈകുന്നേരവും അവനോട് പ്രാർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവരുടെ കൂടെ നീ നിൻെറ മനസ്സിനെ അടക്കി നിർത്തുക. ഇഹലോകജീവിതത്തിൻെറ അലങ്കാരം ലക്ഷ്യ മാക്കിക്കൊണ്ട് നിൻെറ കണ്ണുകൾ അവരെ വിട്ടു മാറിപ്പോകാതിരിക്കട്ടെ. ഏതൊരുവൻെറ ഹൃദയ ത്തെ നമ്മുടെ സ്മരണയെ വിട്ടു നാം അശ്രദ്ധമാ ക്കിയിരിക്കുന്നുവോ, ഏതൊരുവൻ തന്നിഷ്ട ത്തെ പിന്തുടരുകയും അവൻെറ കാര്യം അതിരു കവിഞ്ഞതായിരിക്കുകയും ചെയ്യൂവോ, അവനെ നീ അനുസരിച്ചു പോകരുത്.<sup>595</sup>

29. പറയുക: സത്യം നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വിങ്കൽ നിന്നുള്ളതാകുന്നു. അതിനാൽ ഇഷ്ട മുള്ളവർ വിശ്വസിക്കട്ടെ. ഇഷ്ടമുള്ളവർ അവിശ്വ സിക്കട്ടെ, അക്രമികൾക്കു നാം നരകാഗ്നി ഒരുക്കി വെച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിൻെറ 'കൂടാരം' അവരെ വലയം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവർ വെള്ളത്തിന പേക്ഷിക്കുന്നപക്ഷം ഉരുക്കിയ ലോഹം പോ وَلَبِثُوا فِي كَهُ فِهِمْ ثَلْثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُ وَاتِسْعًا ۞

قُلِ اللهُ أَعُكُوُ بِمَا لِبَتُوْا لَهُ غَيْبُ السَّلُوتِ وَالْاَرْضِ آبَفِيرُ بِهِ وَاسْمِعُ مَا لَهُمْرِ مِنْ دُونِهِ مِنْ قَدَلِيْ وَلَايْشُولِكُ فِي حُكِمْهِ آحَدًا ۞

ۅؘٲؾؙڷؙؙؙؙڡؘۜٲٲڡؙؿؽٳڵؽڮڡؚڽؙڮؾٵۑؚٮڒؾٟڬٞڷٳؙؗؠؙێؚڐڶڸػؚڶؠؾ<sup>ڎ</sup>ۜ ۅؘڵؘؿؘۼؚۮ؈ؙۮؙۏڹؚ؋مؙڵؾ۬ۘۼڎٵۛ۫ٛ

وَاصِّبِرُنَفُسُكَ مَعَ الذِيْنَ يَدُعُونَ دَبَّهُمُ بِالْغَدَاوَةِ وَالْعَشِّى يُرِيُدُونَ وَجُهَهُ وَلاَتَعُدُ عَيُنَاكَ عَنْهُمُ وَالْعَشِّى يُرِيدُونَ وَجُهَهُ وَلاَتَعُدُ عَيُنَاكَ عَنْهُمُ تُرُيدُيُنْ زِيْنَةَ الْحَيُوةِ اللَّهُ نِيَا وَلاَتُطِعُ مَنَ اَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَالتَّبَعَهُولَهُ وَكَانَ آمُونُ فَوُطًا ﴿

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ دَيِّكُوْ تَعْمَنْ شَاءَفَلْيُؤُمِنْ قَمَنْ شَاءً فَلِيُكُفُوْ ۚ إِنَّا اَعْتَ لَ نَالِلطَّلِمِيْنَ نَارًا اَحَاطَ بِهِمُ سُرَادِ قُهَا وَإِنْ يَسَنَ تَغِيْثُوا يُفَا تُتُوا بِمَاءٍ

<sup>593.</sup> അറബികൾ ചാന്ദ്രവർഷമനുസരിച്ചാണ് കാലഗണന നടത്തുന്നത്. റോമക്കാരും മററും സൗരവർഷമനുസരിച്ചും. 300 സൗരവർഷത്തിന്ന് 309 ചാന്ദ്രവർഷമാണുണ്ടാവുക.

<sup>594.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ് പ്രീതി മാത്രം ലാക്കാക്കിക്കൊണ്ട് എന്നർത്ഥം.

ses. നബ്(സ്)യുടെ സന്തത സഹചാരികളായിരുന്ന പാവങ്ങളെ മാററിനിർത്തിയാൽ തങ്ങളൊക്കെ നബി(സ)യുടെ പക്ഷത്ത് ചേർന്നു കൊളളാമെന്ന് ചില ഖുറൈശിപ്രമുഖർ വാഗ്ദാനം ചെയ്യുകയുണ്ടായി. അവരുടെ അഭിപ്രായം ചെവിക്കൊളളരുതെന്ന് അല്ലാഹു നബി(സ)യെ തെര്യപ്പെടുത്തുന്നു.

ലുള്ള ഒരു വെള്ളമായിരിക്കും അവർക്ക് കുടി ക്കാൻ നൽകപ്പെടുന്നത്. അത് മുഖങ്ങളെ എരി ച്ചുകളയും. വളരെ ദുഷിച്ച പാനീയം തന്നെ. അത് (നരകം) വളരെ ദുഷിച്ച വിശ്രമസ്ഥലം തന്നെ.

- 30. തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർ മ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അത്തരം സൽപ്രവർത്തനം നടത്തുന്ന യാതൊ രാളുടെയും പ്രതിഫലം നം തീർച്ചയായും പാ ഴാക്കുന്നതല്ല.
- 31. അക്കൂട്ടർക്കാകുന്നു സ്ഥിരവാസത്തിനുള്ള സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ. അവരുടെ താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതാണ്. അവർക്ക് അവിടെ സ്വർണ്ണം കൊണ്ടുള്ള വളകൾ അണിയിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. നേരിയതും കട്ടിയുള്ളതുമായ പച്ചപ്പട്ടു വസ്ത്രങ്ങൾ അവർ ധരിക്കുകയും ചെയ്യും. അവിടെ അവർ അലങ്കരിച്ച കട്ടിലുകളിൽ ചാരിയിരുന്ന് വിശ്രമിക്കുന്നവ രായിരിക്കും. എത്ര വിശിഷ്ടമായ പ്രതിഫലം, എത്ര ഉത്തമമായ വിശ്രമസ്ഥലം!
- 32. നീ അവർക്ക് ഒരു ഉപമ വിവരിച്ചു കൊടു ക്കുക. രണ്ട് പുരുഷന്മാർ. അവരിൽ ഒരാൾക്ക് നാം രണ്ട് മുന്തിരിത്തോട്ടങ്ങൾ നൽകി. അവയെ (തോട്ടങ്ങളെ) നാം ഈത്തപ്പനകൊണ്ട് വലയം ചെയ്യു. അവയ്ക്കിടയിൽ (തോട്ടങ്ങൾക്കിടയിൽ) ധാനൂകൃഷിയിടവും നാം നൽകി.
- 33. ഇരുതോട്ടങ്ങളും അവയുടെ ഫലങ്ങൾ നൽകി വന്നു. അതിൽ യാതൊരു ക്രമക്കേടും വരുത്തിയില്ല. അവയ്ക്കിടയിലൂടെ നാം ഒരു നദി ഒഴുക്കുകയും ചെയ്യു.
- 34. അവന്നു പല വരുമാനവുമുണ്ടായിരുന്നു. അങ്ങനെ അവൻ തൻെറ ചങ്ങാതിയോട് സം വാദം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കെ പറയുകയുണ്ടാ യി: ഞാനാണ് നിന്നെക്കാൾ കൂടുതൽ ധനമുള്ള വനും കൂടുതൽ സംഘബലമുളളവനും.
- 35. സ്വന്തത്തോട് തന്നെ അന്യായം പ്രവർ ത്തിച്ചവനായിക്കൊണ്ട് അവൻ തൻെറ തോട്ട ത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു. അവൻ പറഞ്ഞു: ഒരിക്കലും ഇതൊന്നും നശിച്ചുപോകുമെന്ന് ഞാൻ വിചാ രിക്കുന്നില്ല.

كَالْمُهُلِ يَشُوى الْوُجُولَا لِبُنْ الشَّرَابُ وَسَأَءَتُ مُرْتَفَقًا ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ امَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحٰتِ اِتَّالَا نُضْيَعُ آجُرَمَنُ اَحْسَنَ عَمَلًا ﴿

اُولَٰلِكَ لَهُوْجَنَّتُ عَدُنِ تَجْرِى مِنْ تَعْتِهِمُ الْأَنْهُرُ يُحَكَّوْنَ فِيهَامِنُ اَسَاوِرَمِنْ ذَهَبٍ وَ يَلْبَسُّوُنَ ثِيَابًا خُفُرًامِّنُ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَكِيدِنَ فِيهَاعَلَ الْاَرَابِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُّنَتُ مُرْتَفَقًا ۚ

وَاضْرِدُ لَهُمُ مَّتَلَارَّجُكِيْنِ جَعَلْمَالِاَحَدِهِمَاجَنَّتَبْنِ مِنْ اَعْنَابٍ قَحَفَفْنُهُمَا بِنَخْلٍ قَجَعَلْمَا بَيْنَهُمَا زَرُعًا ﴿

ڮڵؾؘٵڵۻۜٞێٞؾؽڹۣٵؾۘؾؙٲػؙڵۿٵۅؘڷٷڗڟڸۄ۫ۺۣٮؙؙ۫ؗڎۺؘؽٵٞ ۊۜڣۜۼؖۯؽٵڿڶڶۿؠؙٵڬۿڒٵڝٚ

قَكَانَ لَهُ ثَمَرُ افْقَالَ لِصَاحِبِهٖ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ اَنَا اكْثَرُمِنْكَ مَالاًوَ اَعَزُنَفُوا ۞

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُـوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهُ قَالَ مَآاَظُنُّ آنُ تَبِيْدَ هٰذِهٖ اَبَدًا ﴿ 36. അന്ത്യസമയം നിലവിൽ വരും എന്നും ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. ഇനി ഞാൻ എൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് മടക്കപ്പെടുകയാണെങ്കിലോ, തീർച്ചയായും, മടങ്ങിച്ചെല്ലുന്നതിന് ഇതിനെ ക്കാൾ ഉത്തമമായ ഒരു സ്ഥലം എനിക്ക് ലഭിക്കുക തന്നെ ചെയും.<sup>596</sup>

37. അവൻെറ ചങ്ങാതി അവനുമായി സംവാദം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കെ പറഞ്ഞു: മണ്ണിൽ നിന്നും അനന്തരം ബീജത്തിൽ നിന്നും നിന്നെ സൃഷ്ടി ക്കുകയും, പിന്നീട് നിന്നെ ഒരു പുരുഷനായി സംവിധാനിക്കുകയും ചെയ്യവനിൽ നീ അവിശ്വ സിച്ചിരിക്കുകയാണോ?

38. എന്നാൽ (എൻെറ വിശ്വാസമിതാണ്): അവൻ അഥവാ അല്ലാഹുവാകുന്നു എൻെറ രക്ഷിതാവ്. എൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് യാതൊ ന്നിനെയും ഞാൻ പങ്കുചേർക്കുകയില്ല.

39, 40. നീ നിൻെറ തോട്ടത്തിൽ കടന്ന സമ യത്ത്, 'ഇത് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചതത്രെ, അല്ലാഹു വെക്കൊണ്ടല്ലാതെ യാതൊരു ശക്ലിയും ഇല്ല' എന്ന് നിനക്ക് പറഞ്ഞു കൂടായിരുന്നോ? നി ന്നെക്കാൾ ധനവും സന്താനവും കുറഞ്ഞവനായി നീ എന്നെ കാണുന്നുവെങ്കിൽ എൻെറ രക്ഷി താവ് എനിക്ക് നിൻെറ തോട്ടത്തെക്കാൾ നല്ലത് നൽകി എന്ന് വരാം. നിൻെറ തോട്ടത്തിൻറ നേരെ അവൻ ആകാശത്തുനിന്ന് ശിക്ഷ അയ ക്കുകയും, അങ്ങനെ അതു ചതുപ്പുനിലമായി ത്തീരുകയും ചെയ്യു എന്നും വരാം.

- 41. അല്ലെങ്കിൽ അതിലെ വെള്ളം നിനക്ക് ഒരിക്കലും തേടിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടുവരാൻ കഴി യാത്തവിധം വററിപ്പോയെന്നും വരാം.
- 42. അവൻെറ ഫലസമൃദ്ധി (നാശത്താൽ) വലയം ചെയ്യപ്പെട്ടു. അവ (തോട്ടങ്ങൾ) അവയു ടെ പന്തലുകളോടെ വീണടിഞ്ഞു കിടക്കവെ താൻ അതിൽ ചെലവഴിച്ചതിൻെറ പേരിൽ അ വൻ (നഷ്ടബോധത്താൽ) കൈ മലർത്തുന്ന വനായിത്തീർന്നു. എൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് ആരെയും ഞാൻ പങ്കുചേർക്കാതിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നേനെ എന്നവൻ പറയുകയും ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്നു.

وَّمَاۤاَظُنُّ السَّاعَةَ قَالَہِمَةً ۚ وَلَهِنُ ثُودُتُّ اِلٰ رَبِّى لَكِيدَتَّ خَيُرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَيُحَاوِرُهُ ۗ ٱلْفَرَاتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابِ ثُتَرِمِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوْٰ لِكَ رَجُلًا ﴿

لكِتَّأْهُوَاللَّهُ رَبِّنُ وَلَاَاشُوكُ بِرَبِّنَ آحَمًا 🕾

وَلُوْلَا اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَكَآءَ اللَّهُ لَا فُوَّةَ اِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَّنِ اَنَا اَقَكَ مِنْكَ مَا لَا وَّوَلِكُ الْ فَعَلَى مَرِينَ آنُ يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا خُسُبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُضْبِحَ صَعِيدًا اَذَلَقًا لَى

آوُيُصْبِعِ مَا أَوْهَاغَوْرًا فَكَنْ تَسْتَطِيْعَ لَهُ طَلَبًا ®

وَائِحِيُطَ بِشَمَرِ ﴿ فَأَصَّبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيُهُ عَلَىماً أَنْفَقَ فِيُهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلى عُرُوْشِهَا وَيَقُولُ لِلَيْتَوِيْ لَهُ الشُّرِكُ بِرَبِّنَ آحَدًا ﴿

596. പരലോകം ഉണ്ടായാൽ തന്നെയും അവിടെ തൻെ നില ഒട്ടും മോശമായിരിക്കില്ലെന്നാണ് അവൻറ അവകാശവാദം.

- 43. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ യാതൊരു കക്ഷി യും അവന്ന് സഹായം നൽകുവാനുണ്ടായില്ല. അവന്ന് (സ്വയം) അതിജയിക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞതു മില്ല.
- 44. യഥാർത്ഥ ദൈവമായ അല്ലാഹുവിന്നത്രെ അവിടെ രക്ഷാധികാരം. നല്ല പ്രതിഫലം നൽകു ന്നവനും നല്ല പര്യവസാനത്തിലെത്തിക്കുന്ന വനും അവനത്രെ.
- 45. (നബിയേ,) നീ അവർക്ക് ഐഹിക ജീവി തത്തിൻെറ ഉപമ വിവരിച്ചുകൊടുക്കുക: ആകാ ശത്തുനിന്ന് നാം വെള്ളമിറക്കി. അതുമൂലം ഭൂമി യിൽ സസ്യങ്ങൾ ഇടകലർന്നു വളർന്നു. താമ സിയാതെ അത് കാററുകൾ പറത്തിക്കളയുന്ന തുരുമ്പായിത്തീർന്നു. (അതുപോലെയത്രെ ഐഹികജീവിതം.) അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തി നും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 46. സ്വത്തും സന്താനങ്ങളും ഐഹികജീവിത ത്തിൻെ അലങ്കാരമാകുന്നു.<sup>597</sup> എന്നാൽ നില നിൽക്കുന്ന സൽകർമ്മങ്ങളാണ് നിൻെറ രക്ഷി താവിങ്കൽ ഉത്തമമായ പ്രതിഫലമുള്ളതും ഉത്തമമായ പ്രതീക്ഷ നൽകുന്നതും.
- 47. പർവ്വതങ്ങളെ നാം സഞ്ചരിപ്പിക്കുകയും തെളിഞ്ഞുനിരപ്പായ നിലയിൽ ഭൂമി നിനക്ക് കാണുമാറാകുകയും, തുടർന്ന് അവരിൽ നിന്ന് (മനുഷ്യരിൽ നിന്ന്) ഒരാളെയും വിട്ടുകളയാതെ നാം അവരെ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം<sup>598</sup> (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.)
- 48. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ മുമ്പാകെ അവർ അണിയണിയായി പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. (അന്നവൻ പറയും:) നിങ്ങളെ നാം ആദൃതവണ സൃഷ്ടിച്ചപ്രകാരം നിങ്ങളിതാ നമ്മുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങൾക്ക് നാം ഒരു നിശ്ചിത സമയം<sup>599</sup> ഏർ പ്പെടുത്തുകയേയില്ല എന്ന് നിങ്ങൾ ജൽപിക്കു കയാണ് ചെയ്ത്.
- 49. (കർമ്മങ്ങളുടെ) രേഖ വെക്കപ്പെടും. അ പ്പോൾ കുററവാളികളെ, അതിലുള്ളതിനെപ്പററി

وَلَوْتَكُنُ لَا وَمَا قُلْتُنْصُرُونَــٰهُ مِنُ دُوْنِ اللهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ بِلَّهِ الْحَقِّ هُوَخَيْرٌ ثُوَابًا وَخَيْرُ عُقْبًا ﴿

وَاضْرِبُ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيْوةِ الدُّنْيَاكَمَاۤ ۚ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَاۤ ۚ فَاخۡتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصۡبَحَ هَشِيۡمَاتَدُرُوۡهُ الرِّلِيُحُ وَكَانَ اللهُ عَلَى كُلِّ شَیْعُ مُّقْتَٰدِرًا۞

اَلْمَالُ وَ الْبَنُونَ ذِيْنَةُ الْمَيْوَةِ الدُّنْيَأُوالْبِقِيكُ الْمُعَلِينَ وَالْبُقِيكُ السُّيلِكُ وَالدُّنْيَأُوالْبِقِيكَ السُّيلِكُ وَالبُّوْمَةُ يُرُّامَلُا ۞

وَيَوْمَ نُسَيِّرُالْجِبَالَ وَ تَرَى الْاَرْضَ بَادِزَةٌ فَكَتَّرُنْهُمْ فَلَوْنُفَادِرْمِنُهُمُ آحَدًا ﴿

وَعُرِضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفَّا لَقَدُ جِمُتُنُوُو نَا كَمَا خَلَقُكُمُ وَ ٱوّلَ مَرَّةِ اٰبِلُ زَعَمُ ثُوْ ٱلَّنِ يَجُعُلَ لَكُوْ مَرْعِدًا ۞

وَوُضِعَ الْكِتْبُ فَتَرَى الْمُجُرِمِيْنَ مُشْفِقِينَ

<sup>597.</sup> സ്വത്തിനോടും സന്താനങ്ങളോടും സ്നേഹമുണ്ടാവുക സ്വാഭാവികമാണ്. അതിൽ അപാകതയില്ല. എന്നാൽ ശാശ്വതമായ ഫലം നൽകുന്ന സൽകർമ്മങ്ങൾക്കാണ് ഒരു സത്യവിശ്വാസി മുൻഗണന നൽകേണ്ടത്.

<sup>598.</sup> ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെ ദിവസം.
599. എല്ലാ കർമ്മങ്ങളുടെയും കണക്ക് നോക്കി പ്രതിഫലം നൽകുന്ന സന്ദർഭത്തെപററിയത്രെ സൂചന.

യേവിഹ്വലരായ നിലയിൽ നിനക്ക് കാണാം. അവർ പറയും: അയ്യോ! ഞങ്ങൾക്കു നാശം. ഇതെന്തൊരു രേഖയാണ്? ചെറുതോ വലുതോ ആയ ഒന്നും തന്നെ അത് കൃത്യമായി രേഖപ്പെ ടുത്താതെ വിട്ടുകളയുന്നില്ലല്ലോ! തങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിച്ചതൊക്കെ (രേഖയിൽ) നിലവിലുള്ളതായി അവർ കണ്ടെത്തും. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് യാതൊ രാളോടും അനീതി കാണിക്കുകയിലു.

- 50. നാം മലക്കുകളോട് നിങ്ങൾ ആദമിന് പ്ര ണാമം ചെയ്യുക എന്ന് പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും (ശ്ര ദ്ധേയ മത്രെ.) അവർ പ്രണാമം ചെയ്യു. ഇബ് ലീസ് ഒഴികെ. അവൻ ജിന്നുകളിൽ പെട്ടവനാ യിരുന്നു. അങ്ങനെ തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ കൽപന അവൻ ധിക്കരിച്ചു. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ എന്നെ വിട്ട് അവനെയും അവൻെറ സന്തതി കളെയും രക്ഷാധികാരികളാക്കുകയാണോ? അ വർ നിങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളത്രെ. അക്രമികൾക്ക് (അല്ലാഹുവിന്) പകരം കിട്ടിയത് വളരെ ചീത്ത
- 51. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സൃ ഷ്ടിപ്പിനാകട്ടെ, അവരുടെ തന്നെ സൃഷ്ടി പ്പിനാകട്ടെ നാം അവരെ സാക്ഷികളാക്കിയിട്ടില്ല. വഴി പിഴപ്പിക്കുന്നവരെ ഞാൻ സഹായികളായി സ്വീകരിക്കുന്നവനല്ലതാനും.<sup>600</sup>
- 52. എൻെ പങ്കാളികളെന്ന് നിങ്ങൾ ജൽപി ച്ചുകൊണ്ടിരുന്നവരെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു നോക്കു എന്ന് അവൻ (അല്ലാഹു) പറയുന്ന ദിവസവും (ശ്രദ്ധേയമത്രെ.) അപ്പോൾ ഇവർ അവരെ വി ളിച്ചു നോക്കുന്നതാണ്. എന്നാൽ അവർ ഇവർക്ക് ഉത്തരം നൽകുന്നതല്ല. അവർക്കിടയിൽ നാം ഒരു നാശഗർത്തം ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യും.<sup>601</sup>
- 53. കുററവാളികൾ നരകം നേരിൽ കാണും. അപ്പോൾ തങ്ങൾ അതിൽ അകപ്പെടാൻ പോ കുകയാണെന്ന് അവർ മനസ്സിലാക്കും. അതിൽ നിന്ന് വിട്ടുമാറിപ്പോകാൻ ഒരു മാർഗ്ഗവും അവർ കണ്ടെത്തുകയുമില്ല.

مِمَّافِيْهِوَ يَقُوُّلُوْنَ لِوَيُلَتَنَا مَالِ لَهُذَا الْكِيْثِ لَايُغَادِرُصَفِيْرَةً وَّلَاكِبُيْرَةً إِلَّا اَحْصُهَا وَوَجَدُوا مَاعَمِلُوْاحَاضِرًا وَلاَيْطُلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا ﴿

وَإِذْ قُلُنَا لِلْمُلَمِّ كَةِ السُجُدُوا الإِدَمَ فَسَجَدُواَ الْأَوْمَ فَسَجَدُواَ الْأَوْمِ فَلَسَجَدُواَ اللهِ اللهُ الل

مَااَشْهَدُتْهُمُ خَلْقَ السَّمَاوِتِ وَالْأَرْضِ وَلاَحَلْقَ اَنْشُ هِمَّ وَمَاكُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّيْنَ عَضُدًا @

ۅۘۑۜۅٛڡٚڔؘؽڤُۅ۠ڷؙڹؘٳۮؙۅٛٳؿؙڗڰٳ۫ؠٙؽٲڵڔؽ۫ڹؘڹۜۼؖؠ۫ؗٛڎؙۏ۫ڬۮۜۼۅۿؙۄۛ ڡؘؙڮڎ۫ؽٮؙؗؗڎۜڿؠڹؙۅٛٳڵۿۄ۫ۅؘجؘۼڶؙؽٵڔؽ۫ڹۿؗۄٛ ؆ۘۏۑڠٙٵ۞

> وَرَاالْمُجُرِمُونَ النَّارَفَظَنُّوْاَلَقُهُمُّ مُوافِعُوهَا وَكُوْيِكِدُوْاعَنِّهَامَصُرِفًا شَ

<sup>600.</sup> അല്ലാഹുവിന് ഒരു സഹായിയുടെയും ആവശ്യമില്ല. വഴിപിഴപ്പിക്കുന്ന പിശാചുക്കളെ അല്ലാഹു സഹായികളായി സ്വീകരിക്കുന്ന പ്രശ്നമേയില

<sup>601. &#</sup>x27;ജഅത്നാ ബൈനഹും മൗബിഖൻ' എന്ന വാക്യാംശം പല വിധത്തിൽ വ്യാഖാനിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 'പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവർക്കും പ്രാർത്ഥി കപ്പെടുന്നവർക്കുമിടയിൽ വിനാശകാരിയായ നരകമുണ്ടായിരിക്കും', 'പ്രാർത്ഥിക്കപ്പെടുന്ന സജ്ജനങ്ങൾക്കും പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന ബഹുദൈവ വിശ്വാസികൾക്കുമിടയിൽ വിനാശകരമായ അകലം (എത്തിച്ചേരാൻ ശ്രമിക്കുന്നവർ തുലഞ്ഞുപോകുന്ന വിധമുള്ള അകലം) ഉണ്ടായിരിക്കും', 'പ്രാർത്ഥിക്കപ്പെടുന്ന വ്യാജദൈവങ്ങളും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരും തമ്മിലുള്ള ബന്ധം നാശഹേതുകമായിരിക്കും' എന്നിങ്ങനെയാണ് പ്രമുഖ വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ.

54. തീർച്ചയായും ജനങ്ങൾക്കുവേണ്ടി എല്ലാ വിധ ഉപമകളും ഈ ഖുർആനിൽ നാം വിവിധ തരത്തിൽ വിവരിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ മനു ഷ്യൻ അത്യധികം തർക്കസ്വഭാവമുള്ളവനത്രെ.

55. തങ്ങൾക്കു മാർഗ്ഗദർശനം വന്നുകിട്ടിയ പ്പോൾ അതിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പാപമോചനം തേടുകയും ചെയ്യുന്നതിന് ജനങ്ങൾക്ക് തടസ്സമായത് പൂർവ്വി കന്മാരുടെ കാരൃത്തിലുണ്ടായ അതേ നടപടി അവർക്കും വരണം, അല്ലെങ്കിൽ അവർക്ക് നേ രിട്ട് ശിക്ഷ വരണം എന്ന അവരുടെ നിലപാടു മാത്രമാകുന്നു.<sup>602</sup>

56. സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നവരായി ക്കൊണ്ടും, താക്കീതു നൽകുന്നവരായിക്കൊ ണ്ടും മാത്രമാണ് നാം ദുതന്മാരെ നിയോഗി ക്കുന്നത്. അവിശ്വസിച്ചവർ മിഥ്യാവാദവുമായി തർക്കിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു; അതുമൂലം സത്യ ത്തെ തകർത്തുകളയുവാൻ വേണ്ടി. എൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെയും അവർക്ക് നൽകപ്പെട്ട താ ക്കീതുകളെയും അവർ പരിഹാസൃമാക്കിത്തീർ ക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

57. തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ പ്പററി ഓർമ്മിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ട് അതിൽ നിന്ന് തിരി ഞ്ഞുകളയുകയും, തൻെറ കൈകൾ മുൻകൂട്ടിചെയ്ത്ത് (ദുഷ്കർമ്മങ്ങൾ) മറന്നുകളയുകയും ചെയ്തവനെക്കാൾ ആക്രമിയായി ആരുണ്ട്? തീർ ച്ചയായും അവരത് ഗ്രഹിക്കുന്നതിന് (തടസ്സ മായി) നാം അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ മൂടികളും, അവരുടെ കാതുകളിൽ ഭാര (അടപ്പ്) വും ഏർപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. (അങ്ങനെയിരിക്കെ) നീ അവരെ സന്മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്ന പക്ഷം അവർ ഒരിക്കലും സന്മാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കുകയില്ല.

58. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഏറെ പൊറുക്കുന്ന വനും കരുണയുള്ളവനുമാകുന്നു. അവർ ചെയ്യു കൂട്ടിയതിന് അവൻ അവർക്കെതിരിൽ നടപടി എടുക്കുകയായിരുന്നെങ്കിൽ അവർക്കവൻ ഉടൻ തന്നെ ശിക്ഷ നൽകുമായിരുന്നു. പക്ഷെ അവർക്കൊരു നിശ്ചിത അവധിയുണ്ട്. അതിനെ وَلَقَدُ صَرَّفُنَافِي هٰذَاالْقُدُوْانِ لِلتَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ ٱكْثَرَ شَقُ جَدَلًا ﴿

وَمَامَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُؤُمِنُوْ آاِذُجَاءَهُ وُ الْهُلْى وَيَسْتَغَفِرُوْا رَبَّهُمُ الْآلَ اَنُ تَالْتِيَهُمُ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ اَوْ يَالْتِيَهُمُ الْعُنَابُ تُبُلًا ۞

> وَمَانُوْسِلُ الْمُرُسِلِينَ الْامُبَشِّرِينَ وَمُنْفِدِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُ وَالِالْبَاطِلِ لِيُدُعِضُوا يِهِ الْحَقَّ وَالْتَخَذُو ٓ اللِّتِي وَمَآ اُنْفِرُواْ هُزُوا ﴿

وَمَنُ ٱظْلَاَمِتُنُ ذُكِّرَ بِالنِّتِ رَبِّهٖ فَاعْرَضَ عَنْهَا وَنِمَى مَافَدَّمَتُ يَكُ الْآلِاَجَعَلْمَنَاعَلْ قُلُوْبِهِمُ آلِكَةً آنُ يَنْفَقَهُ وُوُلُا وَ فِئَ الْدَانِهِمُ وَقُرًّا وَإِنْ تَدُعُهُمُ إِلَى الْهُلْى فَكُنَّ يَمْتَدُوْلَ إِذَا الْبَكَا ۞

ۅؘۯڹ۠ػٲڵؘۼؘڡؙؙؗۅؙۯۮؙۅٵڷڗۘڡۘؠؙڎ۬ڷۄؽؙٷٳڿۮؙۿؠؙؠؠٮؘٵ ػٮۘڹؙۅۛٵڵعؘجۜڵڷۿؙۉؙٳڷۼۮٙٳۻ۫ڹڷؙڰۿؙۄ۫؆ٞۅؗۼؚڰ۠ڰؽؙؾڿ۪ٮ۠ۉٵ

602. അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയെപററി പ്രവാചകന്മാർ മുന്നറിയിപ്പ് നൽകിയപ്പോഴൊക്കെ സത്യനിഷേധികളുടെ പ്രതികരണം 'ആ ശിക്ഷ വരട്ടെ അത് കണ്ടിട്ടാകാം ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നത്' എന്നായിരുന്നു. ശിക്ഷ വന്നപ്പോൾ അവർക്ക് ഒട്ടും സാവകാശം നൽകപ്പെടുകയുണ്ടായില്ല. മറികടന്നുകൊണ്ട് രക്ഷ പ്രാപിക്കാവുന്ന ഒരു സ്ഥാനവും അവർ കണ്ടെത്തുകയേയില്ല.

59. ആ രാജ്യങ്ങൾ അക്രമത്തിലേർപ്പെട്ടപ്പോൾ അവരെ നാം നശിപ്പിച്ചു കളഞ്ഞു. അവരുടെ നാശത്തിനും നാം ഒരു നിശ്ചിത അവധി വെ ച്ചിട്ടുണ്ട്.

60. മൂസാ തൻെറ ഭൃതൃനോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു:) ഞാൻ രണ്ട് കടലുകൾ കൂടിച്ചേരുന്നിടത്ത് എത്തുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ സുദീർഘമായ ഒരു കാലഘട്ടം മുഴു വൻ നടന്നു കഴിയുകയോ ചെയ്യുന്നതുവരെ ഞാൻ (ഈ യാത്ര) തുടർന്നുകൊണ്ടേയിരിക്കും.

61. അങ്ങനെ അവർ അവ (കടലുകൾ) രണ്ടും കൂടിച്ചേരുന്നിടത്തെത്തിയപ്പോൾ തങ്ങളുടെ മ ത്സൃത്തിൻെറ കാര്യം മറന്നുപോയി.<sup>603</sup> അങ്ങ നെ അത് കടലിൽ (ചാടി) അത് പോയ മാർഗ്ഗം ഒരു തുരങ്കം (പോലെ) ആക്കിത്തീർത്തു.<sup>604</sup>

- 62. അങ്ങനെ അവർ ആ സ്ഥലം വിട്ടു മു ന്നോട്ട് പോയിക്കഴിഞ്ഞപ്പോൾ മൂസാ തൻെ ഭൃത്യനോട് പറഞ്ഞു. നീ നമുക്ക് നമ്മുടെ ഭക്ഷണം കൊണ്ടുവാ. നമ്മുടെ ഈ യാത്ര നിമിത്തം നമുക്ക് ക്ഷീണം നേരിട്ടിരിക്കുന്നു.
- 63. അവൻ പറഞ്ഞു: താങ്കൾ കണ്ടുവോ? നാം ആ പാറക്കല്ലിൽ അഭയം പ്രാപിച്ച സന്ദർഭ ത്തിൽ ഞാൻ ആ മത്സ്യത്തെ മറന്നുപോവുക തന്നെ ചെയ്തു. അത് (പറയാൻ) എന്നെ മറപ്പി ച്ചത് പിശാചല്ലാതെ മററാരുമല്ല. അത് കടലിലൂ ടെ സഞ്ചരിച്ച വഴി ഒരത്ഭുതമാക്കിത്തീർക്കു കയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 64. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: അതുതന്നെ യാണ് നാം തേടിക്കൊണ്ടിരുന്നത്.<sup>605</sup> ഉടനെ അവർ രണ്ടു പേരും തങ്ങളുടെ കാൽപാടുകൾ നോക്കിക്കൊണ്ട് മടങ്ങി.
- 65. അപ്പോൾ അവർ രണ്ടുപേരും നമ്മുടെ ദാസന്മാരിൽ ഒരാളെ<sup>606</sup> കണ്ടെത്തി. അദ്ദേഹ ത്തിന് നാം നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണൃം

مِنُ دُونِهِ مَوْيِلًا ۞

وَتِلْكَ الْقُرَايَ اَهْلَكُنْ فُولِمَا ظَلَمُواوَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِوْمَوْعِمَّا ﴿

وَإِذْ قَالَ مُوْسَى لِفَتْنَهُ لَا ٱبْرَّرُحَتَّى ٱبْنُغُ جَمْعَ الْبَحْرِيْنِ ٱوْاَمْضِيَ حُقُبًا ۞

فَلَتَّابَكَغَامَجُمَعَ بَيْنِهِمَانَسِيَاحُوْتَهُمَافَاتَّغَنَسَسِيَكَهُ فِىالْبَحْرِسَرَيَّا®

> فَكَتَّا جَاوَزَاقَالَ لِفَتْمُهُ التِنَاغَكَآءَنَالُقَتُ لَقِيْنَا مِنُسَفَرِنَا لِهَذَائَصَبًا ﴿

قَالَ أَرَوَيْتَ إِذْ أَوَيُنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّى نَبِيثُ الْحُوْتُ وَمَا آنْسُنِيْهُ إِلَا الشَّيْطُ فُ آنُ أَذْ كُرَةً \* وَاتَّخَذَ سَبِيْكُ فِي الْجُوْتُ عِبَّالَ

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّانَبُغِ ﴿ فَارْتَكَا عَلَى التَّارِهِمَا قَصَصًّا ﴿

فُوجَمَاعَبُدًامِّنُ عِبَادِنَآاتِينَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِينَا

<sup>603.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ നിർദ്ദേശപ്രകാരം അവർ കൊണ്ടുപോയതായിരുന്നു ആ മത്സ്വമെന്ന് ഹദീസിൽ വന്നിട്ടുണ്ട്.

<sup>604.</sup> മൂസാന്ബി(അ)യെ ചില കാര്യങ്ങൾ പഠിപ്പിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി അല്ലാഹു സ്വീക്രിച്ച അസാധാരണ നട്പടികളുടെ ഭാഗമായിരുന്നു മത്സ്യം പോയ ഭാഗം കടലിൽ ഒരു തുരങ്കം പോലെ കിടന്നത്.

<sup>605.</sup> ആ മത്സ്യം ചാടിപ്പോകുന്ന സ്ഥലത്ത് ഒരു മഹാപണ്ഡിതനെ കാണാൻ കഴിയുമെന്ന് അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തെ മുൻകൂട്ടി അറിയിച്ചിരു ന്നുവെന്ന് ഹദീസിൽ വന്നിട്ടുണ്ട്.

നൽകുകയും, നമ്മുടെ പക്കൽനിന്നുള്ള ജ്ഞാനം നാം അദ്ദേഹത്തെ പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യിട്ടുണ്ട്.

- 66. മൂസാ അദ്ദേഹത്തോട് പറഞ്ഞു: താ ങ്കൾക്ക് പഠിപ്പിക്കപ്പെട്ട സന്മാർഗ്ഗജ്ഞാനത്തിൽ നിന്ന് എനിക്ക് താങ്കൾ പഠിപ്പിച്ചു തരുന്നതിനായി ഞാൻ താങ്കളെ അനുഗമിക്കട്ടെ?
- 67. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും താ ങ്കൾക്ക് എൻെറ കൂടെ ക്ഷമിച്ചു കഴിയാൻ സാധി ക്കുകയേ ഇല്ല.
- 68. താങ്കൾ സൂക്ഷ്മമായി അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത ഒരു വിഷയത്തിൽ താങ്കൾക്കെങ്ങനെ ക്ഷമി ക്കാനാകും?
- 69. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അല്ലാഹു ഉദ്ദേശി ക്കുന്നപക്ഷം ക്ഷമയുള്ളവനായി താങ്കൾ എന്നെ കണ്ടെത്തുന്നതാണ്. ഞാൻ താങ്കളുടെ ഒരു കൽപനയ്ക്കും എതിർ പ്രവർത്തിക്കുന്നതല്ല.
- 70. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്നാൽ താങ്കൾ എന്നെ അനുഗമിക്കുന്നപക്ഷം യാതൊരു കാ ര്യത്തെപ്പററിയും താങ്കൾ എന്നോട് ചോദിക്കരുത്; അതിനെപ്പററിയുള്ള വിവരം ഞാൻ തന്നെ താങ്കൾക്കു പറഞ്ഞു തരുന്നത് വരെ.
- 71. തുടർന്ന് അവർ രണ്ടുപേരും പോയി. അങ്ങനെ അവർ രണ്ടുപേരും കപ്പലിൽ കയറി യപ്പോൾ അദ്ദേഹം അത് ഓട്ടയാക്കിക്കളഞ്ഞു. മൂസാ പറഞ്ഞു: അതിലുള്ളവരെ മുക്കിക്കളയാൻ വേണ്ടി താങ്കളത് ഓട്ടയാക്കിയിരിക്കയാണോ? തീർച്ചയായും ഗുരുതരമായ ഒരു കാര്യം തന്നെ യാണ് താങ്കൾ ചെയ്യത്.
- 72. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും താ ങ്കൾക്കു എൻെറ കൂടെ ക്ഷമിച്ചുകഴിയാൻ സാധി ക്കില്ല എന്ന് ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടില്ലേ?
- 73. മൂസാ പറഞ്ഞു: ഞാൻ മറന്നുപോയതിന് താങ്കൾ എൻെറ പേരിൽ നടപടി എടുക്കരുത്. എൻെറ കാര്യത്തിൽ വിഷമകരമായ യാതൊ ന്നിനും താങ്കൾ എന്നെ നിർബന്ധിക്കുകയും ചെയ്യരുത്.

وَعَلَّمُناهُ مِنْ لَاثُنَّاعِلُمًا ۞

قَالَ لَهُ مُوْسَى هَلَ اَتَّبِعُكَ عَلَى اَنَ تُعَلِّمَنِ مِمَّاعُلِيْتُ رُشُّمًا ۞

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعُ مَعِي صَابِرًا ﴿

وَكَيْفُ تَصْبِرُ عَلَى مَالَوُ تُحِطْرِهِ خُبْرًا ١٠

قَالَ سَتَجِدُنِ أَنْ شَاءَ اللهُ صَابِرًا وَلَا اَعْمِى لَكَ امْرًا ٠

قَالَ فَإِنِ النَّبَعْتَنِيُ فَلَاتَتُعَلِّنِيُ عَنْ شَيُّ حَتَّى اُحُدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۞

فَانْطُلَقَا تَحَتَّى إِذَا رَبِكَا فِي السِّفِينَةِ حَرَّقَهَا قَالَ آخَرَقُتَهَا لِتُغُوِقَ آهُلَهَا لَقَتُ حِثُتَ شَيْئًا إِمُرًا ۞

قَالَ ٱلْمُ أَقُلُ إِنَّكَ لَنُ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿

قَالَلا تُوَّاخِدُ فِيُ بِمَانَسِيْتُ وَلاَتُرُهِقُنِيُ مِنْ اَمُرِيُ عُمُرًا ۞

<sup>606.</sup> മൂസാനബി(അ)യുടെ ഭൃത്യരൻറ പേർ യൂശഅ്ബ്നു നൂൻ എന്നും, മൂസാനബി(അ) അനുഗമിച്ച പണ്ഡിതൻറ പേർ ഖിള്ർ എന്നുമാണ് ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാന ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത്. ഖിള്ർ നബിയായിരുന്നോ അല്ലേ എന്ന കാര്യത്തിൽ അഭിപ്രായാന്തരമുണ്ട്. ദിവ്യസന്ദേശം ലഭിച്ചിരുന്നതിനാൽ അദ്ദേഹം പ്രവാചകനായിരിക്കാനാണ് കൂടുതൽ സാദ്ധ്യത.

74. അനന്തരം അവർ ഇരുവരും പോയി. അങ്ങനെ ഒരു ബാലനെ അവർ കണ്ടുമുട്ടിയ പ്പോൾ അദ്ദേഹം അവനെ കൊന്നുകളഞ്ഞു. മൂസാ പറഞ്ഞു: നിർദ്ദോഷിയായ ഒരാളെ മറെറാരാൾക്കു പകരമായിട്ടല്ലാതെ<sup>607</sup> താങ്കൾ കൊന്നുവോ? തീർച്ചയായും നിഷിദ്ധമായ ഒരു കാര്യം തന്നെയാണ് താങ്കൾ ചെയ്തിട്ടുള്ളത്.

## ഭാഗം 16

75. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും താ ങ്കൾക്കു എൻെറ കൂടെ ക്ഷമിച്ചു കഴിയാൻ സാധി ക്കുകയേ ഇല്ല എന്ന് ഞാൻ താങ്കളോട് പറ ഞ്ഞിട്ടില്ലേ?

76. മൂസാ പറഞ്ഞു: ഇതിനു**ശേഷം വല്ല** തിനെപ്പററിയും ഞാൻ താങ്കളോട് ചോദിക്കുക യാണെങ്കിൽ പിന്നെ താങ്കൾ എന്നെ സഹവാ സിയാക്കേണ്ടതില്ല. എന്നിൽ നിന്ന് താങ്കൾക്ക് ന്യായമായ കാരണം കിട്ടിക്കഴിഞ്ഞു.<sup>608</sup>

77. അനന്തരം അവരിരുവരും പോയി. അങ്ങനെ അവർ ഇരുവരും ഒരു രാജ്യക്കാരുടെ അടുക്കൽ ചെന്നപ്പോൾ ആ രാജ്യക്കാരോട് അവർ ക്ഷേണം ആവശ്യപ്പെട്ടു. എന്നാൽ ഇവരെ സൽ ക്കരിക്കുവാൻ അവർ വൈമനസ്യം കാണിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. അപ്പോൾ പൊളിഞ്ഞുവീഴാ നൊരുങ്ങുന്ന ഒരു മതിൽ അവർ അവിടെ കണ്ടെത്തി. ഉടനെ അദ്ദേഹം അത് നേരെയാക്കി. മൂസാ പറഞ്ഞു: താങ്കൾ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെ ക്കിൽ അതിൻെറ പേരിൽ താങ്കൾക്ക് വല്ല പ്രതി ഫലവും വാങ്ങാമായിരുന്നു.

78. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഇത് ഞാനും താങ്ക ളും തമ്മിലുള്ള വേർപാടാകുന്നു. ഏതൊരു കാരൃത്തിൻെറ പേരിൽ താങ്കൾക്കു ക്ഷമിക്കാൻ കഴിയാതിരുന്നുവോ അതിൻെറ പൊരുൾ ഞാൻ താങ്കൾക്ക് അറിയിച്ച തരാം.

79. എന്നാൽ ആ കപ്പൽ കടലിൽ ജോലി ചെയ്യുന്ന ഏതാനും ദരിദ്രന്മാരുടെതായിരുന്നു. അതിനാൽ ഞാനത് കേടുവരുത്തണമെന്ന് ഉദ്ദേശിച്ചു. (കാരണം) അവരുടെ പുറകെ എല്ലാ (നല്ല) കപ്പലും ബലാൽക്കാരമായി പിടിച്ചെടു ക്കുന്ന ഒരു രാജാവുണ്ടായിരുന്നു. فَانْطَلَقَاسَحَتَّى إِذَالَقِيَاعُلُمَا فَقَتَلَهُ قَالَ اقَتَلُتَ فَانْطَلَقَاسَحَتَّى إِذَالَقِيَاعُلُمًا فَقَتَلَهُ وَاللَّا الْفَتَدُونُ فَلَيْ الْفَكُوا ﴿

قَالَ الْمُواقُلُ لُكَ إِنَّكَ لَنُ تَسْتَطِيْعُ مَعِي صَبْرًا ۞

قَالَ إِنْ سَالَتُكَ عَنْ شَيْ أَبَعُدُ هَا فَلَا تُصْحِبُنِيُّ قَدُبَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّ تُعُذِّرًا ۞

فَانْطَلَقَا "حَتَّى إِذَا الْيَآاهُ لَ ثَنِيَةً إِسْتُطْعَمَاً اهْلَهَا فَابْوَالَنُ يُضِيِّفُوهُمَا فَوَجَدا فِيهَا حِدَارًا يُرِيدُ انَ يَنْقَضَّ فَأَقَامَهُ قَالَ لُوشِئْتَ لَقَنَدْتَ عَلَيْهِ آجُرًا ۞

> قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِي َوَيَيْنِكَ شَالْنَيْنُكَ مِتَالُويْلِ مَالَوْتَسُتَطِعْ ظَيْهِ صَبْرًا ۞

آمَّاالسَّفِينَةُ فَكَانَتُ لِمَسْكِينَ يَعْمَلُوْنَ فِي الْبَحْرِ فَارَدُتُ الْمَارِ الْمَحْرِ فَارَدُتُ الْمَالِينَ يَعْمَلُوْنَ فِي الْبَحْرِ فَارَدُتُ الْمَالِينَ عَصْبًا ﴿ اللَّهِ مَالَمُهُمُ اللَّهُ اللَّ

<sup>607.</sup> മറെറാരാളെ കൊന്നതിന്ന് പ്രതികാരമായിട്ടല്ലാതെ.

<sup>608.</sup> മൂന്നാമതും ഞാൻ കല്പന ലംഘിക്കുന്നപക്ഷം ഞാനുമായി വേർപിരിയാൻ അത് മതിയായ കാരണമാണെന്നർത്ഥം.

80. എന്നാൽ ആ ബാലനാകട്ടെ അവൻെ മാതാപിതാക്കൾ സത്യവിശ്വാസികളായിരുന്നു. എന്നാൽ അവൻ അവരെ അതിക്രമത്തിനും അവിശ്വാസത്തിനും നിർബ്ബന്ധിതരാക്കിത്തീർക്കു മെന്ന് നാം യേപ്പെട്ടു.

81. അതിനാൽ അവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവ് അവനെക്കാൾ സ്വഭാവശുദ്ധിയിൽ മെച്ചപ്പെട്ടവ നും, കാരുണൃത്താൽ കൂടുതൽ അടുപ്പമുള്ളവ നുമായ ഒരു സന്താനത്തെ പകരം നൽകണം എന്നു നാം ആഗ്രഹിച്ചു.

82. ആ മതിലാണെങ്കിലോ, അത് ആ പട്ടണ ത്തിലെ അനാഥരായ രണ്ട് ബാലന്മാരുടെതായിരുന്നു. അതിനു ചുവട്ടിൽ അവർക്കായുള്ള ഒരു നിധിയുണ്ടായിരുന്നു. അതിനാൽ അവർ ഇരുവരും യൗവ്വനം പ്രാപിക്കുകയും, എന്നിട്ടവ രുടെ നിധി പുറത്തെടുക്കുകയും ചെയ്യണമെന്ന് താങ്കളുടെ രക്ഷിതാവ് ഉദ്ദേശിച്ചു. 509 താങ്കളുടെ രക്ഷിതാവിൻറ കാരുണ്യം എന്ന നിലയിലത്രെ അത്. അതൊന്നും എൻെ അഭിപ്രായപ്രകാരമല്ല ഞാൻ ചെയ്യത്. 510 താങ്കൾക്ക് ഏത് കാര്യ ത്തിൽ ക്ഷമിക്കാൻ കഴിയാതിരുന്നുവോ അതി ൻെ പൊരുളാകുന്നു അത്.

83. അവർ നിന്നോട് 'ദുൽഖർനൈനി<sup>\*611</sup> യെ പ്പററി ചോദിക്കുന്നു. നീ പറയുക: അദ്ദേഹ ത്തെപ്പററിയുളള വിവരം ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് ഓതി കേൾപ്പിച്ചു തരാം.

84. തീർച്ചയായും നാം അദ്ദേഹത്തിന് ഭൂമിയിൽ സ്വാധീനം നൽകുകയും, എല്ലാ കാരൃത്തിനു മുള്ള മാർഗ്ഗങ്ങൾ നാം അദ്ദേഹത്തിന് സൗകരൃ പ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യു.

85. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം ഒരു മാർഗ്ഗം പിന്തു sർന്നു.<sup>612</sup>

86. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം സൂര്യാസ്തമന സ്ഥാന ത്തെത്തിയപ്പോൾ അത് ചെളിവെള്ളമുള്ള ഒരു ۅٙٲ؆ۜٲڵڠؙڵۅؙڣػٵؽٲڹۅ۠ڰؙٛٛڡؙۏؙڡۣڹؘؽؙڹۣۼٛۼۣؿ۫ؽڹۜٲٲڽؙؿؙۯۿؚڡۧۿؙٵ ڟۼ۫ؽٵػٵٷڰؙڣ۫ڒٵ۞

فَأَرَدُنَّأَآنَ يُبْدِلُهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنهُ زَكُوةٌ وَّأَقْرَبَ رُحْمًا ١٠٠

ۅۘٲۺۜٵڶؚڿٮٵۯؙڡؙػٵڹڸٷؙڵؠؽڹؾؽؠؙؽڹڹ؋ۣ ٵڷؠڮؠؽؙڎڐٷػٲڹڞؙؿؙڎڬڹؙڒ۠ڰۿؠٵۅػٲڹٵڹٛۏۿؠٵڞٳڮٵٷؘٲۯٳۮ ڒڹ۠ػٲڹؿڹؙڶڣٵۧۺؙ؆ۿؠٵۅؘۺؾڂ۫ڿٵڬڹ۫ۯؙڰٲ۠ؽڂؠڎؘٙڝٞڽؙڗڮؿٞ ۅؘؠٙٵڣۼڵؿڎؙۼڹؙٵؘڞؙؚۯؿٝڎڸؚڮؘؾٵۅؚ۫ؽڷؙٵڮۊؘۺؙڟؚۼؙڠڮڍڝؘڹڔٞڶ۠؞ٛ

وَيَبْعُلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتُلُوْ اعَلَيْكُوْتِنْهُ ذِكْرًا ﴿

إِنَّا مُكَّنَّالَهُ فِي الْأَرْضِ وَالْتَيْنَهُ مِنْ كُلِّ شَيٌّ سَبَبًا ﴿

فَأَتَبُعُ سَبَبًا ۞

حَتَى إِذَا بَلَغَ مَغُرِبَ الشَّمُسِ وَجَدَهَا تَغُرُّ فِي عَيْنِ حَمِثَةٍ

<sup>609.</sup> അതിനുവേണ്ടിയാണ് വരിയിര്റെ കേടുപാട് തീർത്തത്. 610. അല്ലാഹുവിര്റെ നിമാദ്ദ് ശുപകാരമാണ് ഇതൊക്കെ ചെയ്യതെന്നർത്ഥം. അല്ലാഹു പ്രവർത്തിക്കുന്ന എല്ലാ കാര്യത്തിരൻറയും യുക്ല് നമുക്ക് മനസ്സിലാമെന്ന് വഴില്ല. അവർ സർവ്വജ്ഞനത്രെ അവർ അറിയിച്ചു തന്നതിനപ്പുറം യാതൊന്നുമറിയാൻ നമുക്ക് കഴിയില്ല. 611. പരിശുവ ഖുർത്തനിൽ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ള ദുൽഖർനൈനി ആരാണെന്ന കാര്യത്തിൽ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഏകാദിപ്രായക്കാരല്ല. ദുൽഖർ നൈനി എന്ന വാക്ക് ഒർറ ഭാഷാർത്ഥം രണ്ട് നൂററാണ്ട് ജീവിച്ചവർ എന്നോ, രണ്ട് 'കൊമ്പു'ള്ളവൻ എന്നോ ആയിരിക്കും. അപ്പോൾ ഇത് ഒരു വ്യക്ലി നാമമായിരിക്കില്ല. ഒരു അപരാഭിധാനം മാത്രമായിരിക്കും. ഈ അപരനാമം നൽകപ്പെട്ട വ്യക്ലി ആരാണ് മാസിഡോണിയയിലെ അലക്സാണ്ടർ ചക്രവർത്ത യാണെന്ന് കരുതുന്നവരുണ്ട്. പേർഷ്യയിലെ സൈറസ് ചക്രവർത്തിയാണെന്ന് കരുതുന്നവരുമുണ്ട്.

ജലാശയത്തിൽ മറഞ്ഞുപോകുന്നതായി അദ്ദേഹം കണ്ടു.<sup>613</sup> അതിൻെറ അടുത്ത് ഒരു ജന വിഭാഗത്തെയും അദ്ദേഹം കണ്ടെത്തി. (അദ്ദേഹ ത്തോട്) നാം പറഞ്ഞും ഹേ, ദുൽഖർനൈൻ, ഒന്നുകിൽ നിനക്ക് ഇവരെ ശിക്ഷിക്കാം. അല്ലേ കിൽ നിനക്ക് അവരിൽ നന്മയുണ്ടാക്കാം.<sup>614</sup>

87. അദ്ദേഹം (ദുൽഖർനൈൻ) പറഞ്ഞു: എ ന്നാൽ ആർ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചുവോ അവനെ നാം ശിക്ഷിക്കുന്നതാണ്. പിന്നീട് അവൻ ത ൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് മടക്കപ്പെടുകയും അ പ്പോൾ അവൻ ഗുരുതരമായ ശിക്ഷ അവന്ന് നൽകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

88. എന്നാൽ ആർ വിശ്വസിക്കുകയും സൽ കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുവോ അവ ന്നാണ് പ്രതിഫലമായി അതിവിശിഷ്ടമായ സ്വർഗ്ഗമുള്ളത്. അവനോട് നാം നിർദ്ദേശിക്കുന്നത് നമ്മുടെ കൽപനയിൽ നിന്ന് എളുപ്പമുള്ളതായി രിക്കുകയും ചെയ്യും.<sup>615</sup>

89. പിന്നെ അദ്ദേഹം മറെറാരു മാർഗ്ഗം പിൻ തുടർന്നു.

90. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം സൂര്യോദയസ്ഥാന ത്തെത്തിയപ്പോൾ<sup>616</sup> അത് ഒരു ജനതയുടെ മേൽ ഉദിച്ചുയരുന്നതായി അദ്ദേഹം കണ്ടെത്തി. അതി ഒൻറ (സൂരൃഒൻറ) മുമ്പിൽ അവർക്കു നാം യാ തൊരു മറയും ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുത്തിട്ടില്ല.<sup>617</sup>

91. അപ്രകാരം തന്നെ (അദ്ദേഹം പ്രവർ ത്തിച്ചു.)<sup>618</sup> അദ്ദേഹത്തിൻെറ പക്കലുള്ളതിനെ പ്പററി (നമ്മുടെ) സൂക്ഷ്മജ്ഞാനംകൊണ്ട് നാം പൂർണ്ണമായി അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട് താനും.

 പിന്നെ അദ്ദേഹം മറെറാരു മാർഗ്ഗം പിന്തു sർന്നു. وَّوَجَدَءِنُدَهَاقُومًاهُ قُلْنَا لِيَاالْقَرُنَيُنِ إِمَّاَأَنُ تُعَذِّبَ وَإِمَّآ أَنُ تَتَخِّنَدَ فِيهُمُ مُسُنًا ۞

قَالَ اَمَّامَنُ ظَـٰكَمَ فَسَوْفَ ثُعَكِّبُهُ ثُقَّاُيَةُ لِلْ رَبِّهِ فَيُعَكِّبُهُ عَذَابًا ثُكُرًا ↔

وَٱتَّامَنُ امَنَ وَعَمِلَ صَالِعًا فَلَهُ جَزَآ تَرَاِيُّ الْحُسُنَىٰ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنَ الْمِنَ الْمِينَا وَسَنَقُولُ لَهُ مِنَ الْمِرِنَا كِمُثَارِثِ

ثُمِّ أَتُبِعُ سَيِيًا ۞

حَثَى إِذَا بَكَةَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَظْلُعُ عَلَى قَوْمِ لِمُ جَعَّلُ لَّهُ وَمِّنَ دُونِهَا لِمُتَرًا ۞

كَذَالِكَ وَقُدُ آحَطُنَا بِمَالَدَيْهِ خُبُرًا ۞

ثُمَّ أَتُنعَ سَنيًا ﴿ ا

കടൽക്കരയിൽ നിന്ന് സൂര്യാസ്ത്മനം വീക്ഷിക്കുന്ന ഒരാൾക്ക് സൂര്യൻ ചെളി കലങ്ങിയ വെള്ളത്തിലേക്ക് താഴ്ന്നു പോകുന്നതായിട്ടാണ്

തോന്നുക

615. സത്യവിശ്വാസിയോട് അല്ലാഹു അന്യശാസിക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ പ്രാവർത്തികമാക്കാൻ എളുപ്പുളളവയായിരിക്കും എന്നർത്ഥം.
616. കിഴക്കോട്ട് യാത്ര ചെയ്യിട്ട് അന്ന് ജനവാസമുണ്ടായിരുന്ന ഭൂപ്രദേശങ്ങളുടെ കിഴക്കെ അററത്ത് അദ്ദേഹം എത്തി എന്നാണ് വ്യാഖ്യാ താക്കൾ ഇതിന് വിശദീകരണം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

17. വെയിലിൽ നിന്ന് രക്ഷ ലഭിക്കാൻ വേണ്ടി വസ്ത്രം ധരിക്കുകയോ, വീടുകളിൽ അഭയം പ്രാപിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന സമ്പ്രദായം അവർക്ക് ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നർത്ഥം.

്ങ. പശ്ചിമദേശത്തുള്ളവരുടെ കാര്യത്തിൽ ചെയ്യതുപോലെതന്നെ പൂർവ്വദേശത്തുള്ളവരുടെ കാര്യത്തിലും അദ്ദേഹം ചെയ്യു എന്നായിരിക്കാം വിവക്ഷ.

<sup>613.</sup> ജനവാസമുണ്ടായിരുന്ന ഭൂപ്രദേശങ്ങളുടെ പടിഞ്ഞാറെ അററത്താണ് ദുൽഖർനൈനി എത്തിച്ചേർന്നതെന്നും, അതിന്നപ്പുറത്തുള്ള കടലിലാണ് സൂര്യൻ അനുമിച്ചു മറഞ്ഞുപോകുന്നതെന്ന് അന്ന് ജനങ്ങൾ കരുതിയിരുന്നുവെന്നുമാണ് ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭി പ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളർ. ഇത് മദ്ധ്യവരണ്യാഴിയുടെയോ അത്ലാന്തിക്കിന്റെയോ കിഴക്കൻ തീരമാകാം.

<sup>614.</sup> ഒരു ചക്രവർത്തിക്ക് അദ്ദേഹം കീഴടക്കിയ പ്രദേശങ്ങളിൽ ദുർഭരണം നടത്തി ജനങ്ങളെ പീഡിപ്പിക്കാനും, സൽഭരണത്തിലൂടെ ജനങ്ങളെ നല്ല നിലയിലെത്തിക്കാനും കഴിയും. അതിൽ ഏത് തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നുവെന്നതിനെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജയാപജയങ്ങൾ. ടെ. സുരവിശവയിന്റോട് അലാവം അവരുത്തിക്കുന്നു കുരുങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുക്കാൻ രാജ്യയുടെയുടെ സുത്തിക്കും ചെന്നത്തുട്ട

- 93. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം രണ്ട് പർവ്വതനിരകൾ ക്കിടയിലെത്തിയപ്പോൾ അവയുടെ ഇപ്പുറത്തു ണ്ടായിരുന്ന ഒരു ജനതയെ അദ്ദേഹം കാണുക യൂണ്ടായി. പറയുന്നതൊന്നും മിക്കവാറും അ വർക്ക് മനസ്സിലാക്കാനാവുന്നില്ല.
- 94. അവർ പറഞ്ഞു: ഹേ; ദുൽഖർനെൻ തീർച്ചയായും യഅ് ജൂജ് — മഅ് ജൂജ് വിഭാഗ ങ്ങൾ<sup>619</sup> ഭൂ മിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്നവരാകുന്നു. ഞങ്ങൾക്കും അവർക്കുമിടയിൽ താങ്കൾ ഒരു മതിൽകെട്ട് ഉണ്ടാക്കിത്തരണമെന്ന വൃവസ്ഥ യിൽ ഞങ്ങൾ താങ്കൾക്ക് ഒരു കരം നിശ്ചയിച്ചു തരടെയോ?
- 95. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവ് എനിക്ക് അധീനപ്പെടുത്തിതന്നിട്ടുള്ളത് (അധികാ രവും ഐശ്വര്യവും) (നിങ്ങൾ നൽകുന്നതിനെ ക്കാളും) ഉത്തമത്രെ. എന്നാൽ (നിങ്ങളുടെ ശാരീരിക) ശക്കികൊണ്ട് നിങ്ങളെന്നെ സഹായി ക്കുവിൻ. നിങ്ങൾക്കും അവർക്കുമിടയിൽ ഞാൻ ബലവത്തായ ഒരു മതിലുണ്ടാക്കിത്തരാം.<sup>620</sup>
- 96. നിങ്ങൾ എനിക്ക് ഇരുമ്പുകട്ടികൾ കൊണ്ടു വന്നു തരു. അങ്ങനെ ആ രണ്ട് പർവ്വത പാർശ്വ ങ്ങളുടെ ഇട സമമാക്കിത്തീർത്തിട്ട് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ കാററുതുക. അങ്ങനെ അത് (പഴുപ്പിച്ച്) തീ പോലെയാക്കിയപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങളെനിക്ക് ഉരുക്കിയ ചെമ്പ് കൊ ണ്ടുവന്നു തരു ഞാനത് അതിന്മേൽ ഒഴിക്കട്ടെ.
- 97. പിന്നെ, ആ മതിൽകെട്ട് കയറി മറിയു വാൻ അവർക്ക് (യഅ്ജൂജ്—മഅ്ജൂജിന്ന്) സാധി ച്ചില്ല. അതിന്ന് തുളയുണ്ടാക്കുവാനും അവർക്ക് സാധിച്ചില്ല.
- 98. അദ്ദേഹം (ദുൽഖർനൈൻ) പറഞ്ഞു: ഇത് എൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള കാരു ണൃമത്രെ. എന്നാൽ എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ വാഗ്ദത്ത സമയം വന്നാൽ അവൻ അതിനെ തകർത്തു നിരപ്പാക്കിക്കളയുന്നതാണ്.<sup>621</sup> എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ വാഗ്ദാനം യാഥാർത്ഥൃമാ കുന്നു.

حَتِّى إِذَا لِكَفَرَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَمِنُ دُونِهِمَا قَوْمًا لَآيَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿

قَالُوۡالِـٰكَاالۡقُمُّانَيۡنِ اِنَّ يَااۡجُوۡجُ وَمَآجُوۡجَ مُفۡسِدُوۡنَ فِی الۡرَضِٰفَهَلۡ بَعۡعُلُ لِکَ خَرُجُا عَلۡ اَنۡجُعۡلَ بَیۡنَنَا وَبَیۡهُهُوۡسِتُّا ۞

قَالَ مَا مَكِّنِیُّ فِیْدِرِیِّنَ خَیْرُفَایِّینُوْنِیُ بِعُوَّۃِ اَجْعَلُ بَیْنَکُوْوَیَیْنَهُمُ دَدُمُّاٰ۞

ائۇن رُبُرَالْحَدِيْدِ حَتَى إِذَاسَالْوى بَيْنَ الصَّدَقَيْنِ قَالَ انْفُخُوْ الحَتَّى إِذَاجَعَلَهُ نَارًا قَالَ اتُوْنَ أَفُوعُ عَكَيْهِ قِعْطُرًا ﴿

فَمَااسُطَاعُوا آنَ يَفْهَرُونُا وَمَااسْتَطَاعُوالَهُ نَقْبًا @

قَالَ هٰذَارَحْمُةُ ثِينَ كَنِّ قَاذَاجَاۤءَ وَعُدُرَ بِّىُجَعَلَهُ دُكَآءُۥ وَكَانَ وَعُدُرَ بِيُحَقَّاٰ ۞

<sup>619.</sup> യൽജൂജ് താർത്താരികളും മൽജൂജ് മുഗളന്മാരും ആണെന്നാണ് പല ഖൂർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും വീക്ഷണം.
620. യൽജൂജിന്റെറയും മൽജൂജിന്റെറയും ആക്രമണം തടയാർ വേണ്ടി ദുൽഖർനൈർ കെട്ടിക്കൊടുത്ത മരിൽക്കെട്ട് എവിടെയാണെന്ന കാര്യത്തിൽ ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഏകാദിപ്രായക്കാരല്ല. അസർബൈജാനും അർമീനിയക്കും മദ്ധ്യേ സ്ഥിതിചെയ്യുന്ന രണ്ട് മലകൾക്കിടയിലായിരുന്നു ഈ ഇരുന്ന് ഭിത്തിയെന്ന അഭിപ്രായത്തിനാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും മുർഗണന നൽകിയിട്ടുളളത്.
621. യൽജൂജും മൽജൂജും ആ ദിത്തി തകർത്തുകൊണ്ട് മുന്നേറാൻ അല്ലാഹു നിൾചയിച്ച സമയത്ത് അത് നടക്കുക തന്നെ ചെയ്തുമെന്നർത്ഥം.

99. (അന്ന്) അവരിൽ ചിലർ മററു ചിലരുടെ മേൽ തിരമാലകൾ പോലെ തള്ളിക്കയറുന്ന രൂപത്തിൽ നാം വിട്ടേക്കുന്നതാണ്.<sup>622</sup> കാഹള ത്തിൽ ഊതപ്പെടുകയും അപ്പോൾ നാം അവരെ ഒന്നിച്ച് ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുകയും ചെയ്യും.

100. അവിശ്വാസികൾക്കു അന്നേ ദിവസം നാം നരകത്തെ ശരിയാംവണ്ണം കാണിച്ചുകൊ ടുക്കുന്നതാണ്.

101. എൻെറ സന്ദേശത്തിൻെറ മുമ്പിൽ ആരുടെ കണ്ണുകൾക്ക് മൂടി വീണുപോകുകയും, അതു കേട്ടു ഗ്രഹിക്കാൻ ആർക്ക് സാധിക്കാതാവു കയും ചെയ്തിരുന്നുവോ അവരത്രെ (ആ അവി ശ്വാസികൾ).

102. എനിക്കുപുറമെ എൻെറ ദാസന്മാരെ രക്ഷാകർത്താക്കളായി സ്വീകരിക്കാമെന്ന് അവി ശ്വാസികൾ വിചാരിച്ചിരിക്കയാണോ? തീർച്ച യായും അവിശ്വാസികൾക്ക് സൽക്കാരം നൽകു വാനായി നാം നരകത്തെ ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു.

103. (നബിയേ,) പറയുക: കർമ്മങ്ങൾ ഏററ വും നഷ്ടകരമായി തീർന്നവരെ സംബന്ധിച്ച് നാം നിങ്ങൾക്ക് പറഞ്ഞു തരട്ടെയോ?

104. ഐഹികജീവിതത്തിലെ തങ്ങളുടെ പ്ര യത്നം പിഴച്ചുപോയവരത്രെ അവർ. അവർ വിചാരിക്കുന്നതാകട്ടെ തങ്ങൾ നല്ല പ്രവർത്തനം നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു എന്നാണ്.

105. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളിലും അവനുമായി കണ്ടുമുട്ടുന്നതിലും വിശ്വ സിക്കാത്തവരത്രെ അവർ. അതിനാൽ അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾ നിഷ്ഫലമായിപ്പോയിരിക്കുന്നു. അ തിനാൽ നാം അവർക്ക് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപി ൻെറ നാളിൽ യാതൊരു തൂക്കവും (സ്ഥാനവും) നിലനിർത്തുകയില്ല.<sup>523</sup> وَتَرَكُنَابَعُفَهُمُ يُومُمِنِ يَنُوبُرُقُ بَعُضٍ وَنُفِخَ فِى الصُّورِ فَجَمَعُنُهُ وَجُمُعًا ﴾

وعُرَضْنَاحَهَنَّو يَوْمَهِنِ لِلْكَلِفِينَ عَرْضَانَ

ٳڷڹۣؿؘ؆ؘڬٳ۫ٮؘؿؙٳۼؽؙڹٛۿؙۄ۫؈۬ٛۼڟٳ؞ٟۘۼڽؙۮؚڮٝؽٷڰڶڎؙٵ ؖڵؽٮؙؾڟؚؽٷڽؘڛؘٮؙڰٲۺٛ

ٱفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُّ وَآلَنَ يَّتَخِنْ وُا عِبَادِي مِنْ دُوْنَ ٱوۡلِيَاۤ ۚ إِنَّاۤاَعۡتَدُنَاجَهَةُ ولِلۡكِنِرِيۡنَ ۖ وَلِاَ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ اللّٰهِ ا

قُلُ هَلُ نُنِيِّنُكُمْ إِلْكَفْسَوِيْنَ أَعْالًا ﴿

اَكَذِينَ صَلَّى سَعْيِهُمْ فِي الْحَيْوِةِ الدُّنِيَاوَهُمْ يَحْسَبُونَ الدُّوْرُومُو مُورِ وَرَوْمُنَعُانَ الهُوجُسِنُونَ صَنْعًانَ

اُولَيِكَ الَّذِينَ كَفَرُوْا بِاللِّتِ رَبِّهِمُ وَلِقَالِمٍ فَحَبِطَتُ اَعْمَالُهُمُوفَلا نُقِيمُ لَهُمُ يَوْمَ الْقِيمَةِ وَزُنَا ۞

<sup>622.</sup> താർത്താരികൾ ഹിജ്റ 7—ാം നൂററാണ്ടിൽ മുസ്ലിം ലോകത്ത് നടത്തിയ ആക്രമണത്തെയാണ് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നതെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അഭിപ്രായം.

<sup>623.</sup> കർമ്മങ്ങളുടെ തൂക്കമാണല്ലോ പരലോകത്തെ സ്ഥാനമാനങ്ങൾക്ക് നിദാനം.

106. അതത്രെ അവർക്കുള്ള പ്രതിഫലം. അ വിശ്വസിക്കുകയും, എൻെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെയും ദൂതന്മാരെയും പരിഹാസ്യമാക്കുകയും ചെയ്യ തിന്നുള്ള (ശിക്ഷയായ) നരകം.

107. തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുകയും, സൽ കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്ക് സൽക്കാരം നൽകാനുള്ളതാകുന്നു സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ.

108. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അതിൽ നിന്ന് വിട്ടുമാറാൻ അവർ ആഗ്രഹി ക്കുകയില്ല.

109. (നബിയേ,) പറയുക: സമുദ്രജലം എ ഒൻറ രക്ഷിതാവിൻെറ വചനങ്ങളെഴുതാനുള്ള മഷിയായിരുന്നെങ്കിൽ എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ വചനങ്ങൾ തീരുന്നതിനുമുമ്പായി സമുദ്രജലം തീർന്നുപോകുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു; അ തിന് തുല്യമായ മറെറാരു സമുദ്രം കൂടി നാം സഹായത്തിനു കൊണ്ടുവന്നാലും ശരി.

110. (നബിയേ.) പറയുക: ഞാൻ നിങ്ങളെ പ്ലേലെയുള്ള ഒരു മനുഷൃൻ മാത്രമാകുന്നു. 624 നിങ്ങളുടെ ദൈവം ഏക ദൈവം മാത്രമാണെന്ന് എനിക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെടുന്നു. അതിനാൽ വല്ലവനും തൻെറ രക്ഷിതാവുമായി കണ്ടുമുട്ടണ മെന്ന് ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അവൻ സൽ കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും, തൻെറ രക്ഷിതാ വിനുള്ള ആരാധനയിൽ യാതൊന്നിനെയും പങ്കു ചേർക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്തുകൊള്ളട്ടെ.

ذلك جَزَا وُهُوْجَهَنَّهُ عِاكْثَرُوا وَاتَّخَذُو ٓ اللَّهُ وَوُالِيقُ وَرُسُلِ هُرُوا ا

إِنَّ الَّذِينَ امَنُوْا وَعَمِلُوا الصَّلِحْتِ كَانَتُ لَهُوْجَنْتُ الْفَرْدَوْسِ كَانَتُ لَهُوْجَنْتُ الْفَرُدُوْسِ كَانَتُ لَهُوْجَنْتُ الْفِيرُدُوْسِ كَانَتُ لَهُوْجَنْتُ

خِلِدِينَ فِيهُا لَا يَنغُونَ عَنْهَا حَوَلًا 😡

قُلُكُوْكَانَ الْبَحَوْيُمَادُ الِكِلِمْتِ رَبِّى لَنَوْمَ الْبَعْوُمِّ لِكَانَ تَنْفَدَ كَلِمْتُ رَبِّى وَكُوْجِئْنَا بِيثْلِهِ مَدَدًا ⊙

تُل إِثَّا اَنَا بَسَرُ فَيْتُكُمُّ نُوخِي إِلَّ اَنَّمَا اللَّهُ وَاللَّوْ وَلِكُ فَمَن كَانَ يَرْجُوُ الِقَاءُرَةِ فَلْيَعُلُ عَلَاصًا إِعَا وَلَا يُشِولُ بِعِبَادَةِ رَبِّهَ اَحَدًا أَنَّ

<sup>624.</sup> തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന, മാംസവും രക്സവുമുള്ള, വേദനയും വികാരങ്ങളുമുള്ള ഒരു മനുഷ്യൻ തന്നെയാണ് മുഹമ്മദ് നബി(സ) എന്നർത്ഥം. അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് വഹ്യ് (ബോധനം) ലഭിക്കുന്നുവെന്നതാണ് സാധാരണ മനുഷ്യരിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹത്തെ ഉയർത്തി നിർത്തുന്ന ഘടകം.



## അദ്ധ്യായം - 19

دِيْ النَّهُ الرَّحِيْنِ النَّهُ الرَّحِيْنِ الرّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَحِيْنِ الْ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ.

- 1. കാഫ് ഹാ യാ ഐൻ സ്വാദ്.
- നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തൻെറ ദാസനായ സകരിയ്യായ്ക്ക് ചെയ്ത അനുഗ്രഹത്തെ സംബ ന്ധിച്ചുളള വിവരണമത്രെ ഇത്.
- (അതായത്) അദ്ദേഹം തൻെറ രക്ഷിതാ വിനെ പതുക്കെ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ച സന്ദർഭം.
- 4. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എൻെറ എല്ലുകൾ ബലഹീനമായിക്കഴിഞ്ഞി രിക്കുന്നു. തലയാണെങ്കിൽ നരച്ചു തിളങ്ങുന്ന തായിരിക്കുന്നു. എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നിന്നോട് പ്രാർത്ഥിച്ചിട്ട് ഞാൻ ഭാഗ്യം കെട്ടവനായിട്ടില്ല.
- 5. എനിക്ക് പുറകെ വരാനുള്ള ബന്ധുമിത്രാ ദികളെപ്പററി എനിക്ക് ഭയമാകുന്നു. എൻെറ ഭാര്യയാണെങ്കിൽ വന്ധ്യയുമാകുന്നു. അതിനാൽ നിൻെറ പക്കൽനിന്ന് നീ എനിക്ക് ഒരു ബന്ധുവെ (അവകാശിയെ) നൽകേണമേ.
- 6. എനിക്ക് അവൻ അനന്തരാവകാശിയായിരി ക്കും. യഅ്ഖൂബ് കുടുംബത്തിനും അവൻ അന ന്തരാവകാശിയായിരിക്കും. എൻെറ രക്ഷിതാവേ, അവനെ നീ (ഏവർക്കും) തൃപ്തിപ്പെട്ടവനാക്കു കയും ചെയ്യേണമേ.
- 7. ഹേ, സകരിയ്യാ, തീർച്ചയായും നിനക്ക് നാം ഒരാൺകുട്ടിയെപ്പററി സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നു. അവൻെ പേർ യഹ്യാ എന്നാ കുന്നു. മുമ്പ് നാം ആരെയും അവൻെ പേരു ഉളവരാക്കിയിട്ടില്ല.

ػٙۿڸۼۜڝٙ ۮؚڬۯؙۯڂؘؙۘڡڗؾؚۯڽؚٙػۼؠؙۮ؋ۯؘڴؚڗۣؿٙٳٞ۞ٝ

إِذْنَادِي رَبُّهُ نِدَآءً خَفِيًّا ۞

قَالَ رَبِّ إِنِّ وَهَنَ الْعَظْءُ مِنِّى وَاشْتَعَلَ الرَّالُسُ شَيْدًا وَكُوْ الْكُنُ بِدُعَالِكَ رَبِّ شَقِيًّا ۞

ۅؘٳڹٞڿڡ۬ؗڎؙٲڶؠۅؘۘٳڸٙ؞ؚٮؗٛ ۊۜڒٙڵؽٷػٲڹؘؾؚٵڡؙۅؘٳؘؿؙٵڣڗؙٳ ڡٚۿؘڹؚڶۣؠڹؙڵۮؙڹٛڬۅؘڸؿؙٳ۠۞

يَرِّثُنِي وَيَرِثُ مِن ال يَعْقُونُ وَاجْعَلُهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿

ۣؽٷؚؿؘۜٳٙڶٵؙڹٛۺؚۨۯڮ ؠۼٛڵۄؚڸۺؙڰڲؽؙڬ ڬۄؙۼؘڠڵڷؙ؋ڝؙؚٛڡٙڹؙڵؙڛؘؠؿٙٵ۞

മർയമിൻെറയും മകൻ ഈസാനബി(അ)യുടെയും ചരിത്രം വിവരിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് മർയം എന്ന് പേര് നൽകപ്പെട്ടത്.

- 8. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞും എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്കെങ്ങനെ ഒരാൺകുട്ടിയുണ്ടാകും? എ ൻെറ ഭാരൂ വന്ധ്യയാകുന്നു. ഞാനാണെങ്കിൽ വാർദ്ധകൃത്താൽ ചുക്കിച്ചുളിഞ്ഞ അവസ്ഥയി ലെത്തിയിരിക്കുന്നു.
- 9. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: അങ്ങനെ തന്നെ. മുമ്പ് നീ യാതൊന്നുമല്ലാതിരുന്നപ്പോൾ നിന്നെ ഞാൻ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കെ, ഇത് എന്നെ സ്സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം ഒരു നിസ്സാര കാരൃം മാത്രമാണ് എന്ന് നിൻെറ രക്ഷിതാവ് പ്രഖ്യാ പിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 10. അദ്ദേഹം (സക്കരിയ്യാ) പറഞ്ഞു: നീ എ നിക്ക് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം ഏർപ്പെടുത്തിത്തരേണമേ. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: നിനക്കുള്ള ദൃഷ് ടാന്തം വൈകല്യമൊന്നും ഇല്ലാത്തവനായിരി ക്കെത്തന്നെ<sup>625</sup> ജനങ്ങളോട് മൂന്ന് രാത്രി (ദിവ സം) നീ സംസാരിക്കാതിരിക്കലാകുന്നു.
- 11. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം പ്രാർത്ഥനാമണ്ഡപ ത്തിൽ നിന്ന് തൻെറ ജനങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്ക് പുറപ്പെട്ടു. എന്നിട്ട്, നിങ്ങൾ രാവിലെയും വൈ കുന്നേരവും അല്ലാഹുവിൻെറ പരിശുദ്ധി പ്ര കീർത്തിക്കുക എന്ന് അവരോട് ആംഗൃം കാണിച്ചു.
- 12. ഹേ, യഹ്യാ,<sup>626</sup> വേദഗ്രന്ഥം ബലമായി സ്വീകരിച്ചുകൊള്ളുക (എന്ന് നാം പറഞ്ഞു.) കുട്ടിയായിരിക്കെത്തന്നെ അദ്ദേഹത്തിന് നാം ജ്ഞാനം നൽകുകയും ചെയ്യു.
- 13, 14. നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള അനുകമ്പ യും പരിശുദ്ധിയും (നൽകി.) അദ്ദേഹം ധർമ്മ നിഷ്ഠയുള്ളവനും, തൻെറ മാതാപിതാക്കൾക്ക് നന്മ ചെയ്യുന്നവനുമായിരുന്നു. നിഷ്ഠൂരനും അനുസരണം കെട്ടവനുമായിരുന്നില്ല.
- 15. അദ്ദേഹം ജനിച്ച ദിവസവും മരിക്കുന്ന ദിവസവും ജീവനോടെ എഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസവും അദ്ദേഹത്തിന് സമാധാനം.
- 16. വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ മർയമിനെപ്പററിയുള്ള വിവരം നീ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുക. അവൾ തൻെറ

قَالَ رَبِّاتٌ يُكُوْنُ لِى غُلُوٌ وَكَانَتِ امْرَا يَنْ عَاقِرًا وَّقَدُ بَلَغُتُ مِنَ الْكِيرِ عِتيًّا ۞

قَالَكَنْالِكَ قَالَ رَبُكَهُوعَلَى مَيِّنٌ وَقَدُخَلَقُتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ نَكُ شَيْئًا ۞

> قَالَ رَبِّ اجْعَلُ لِنَّ البَّهُ \*قَالَ النَّنُكَ ٱلرُّنُكِلُو النَّاسَ ثَلَكَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۞

ؽؘڂۯؠؘڗؘٵؽؙۊؙۄؙؚؠ؋ ڡؚڹؘٵڵؠ۫ڂڒٳٮؚٷؘٲۅٛڬؽٳڵؽڣۣڂٲڹٛڛٙؾ۪ۨٷ۠ٵڹٛڴۯةؑٷۜۼۺؚؾۜٵ۞

يكيني محذِ الرَّلْتَ بِقُوَّةٍ وَالتَّيْنَاهُ الْكُلُّوصِيلًا ﴿

وَّحَنَانًا مِّنُ لَدُنَّا وَزَكُوةً وْكَانَ تَقِيًّا ﴿
وَمَنَانًا مِوَالِدَيْهِ وَلَمُ يَكُنُ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿

وَسَلَوْعَلَيْهِ يَوْمَ وَلِدَ وَيُومَ يَهُوكُ وَيُومَ مِبْعَثُ حَيَّانُ

وَانْدُكُرْ فِي الْكِيلِ مَرْيَحُ إِذِانْتَبَكَتْ مِنَ الْهِلِهَا

625. 'സവിയ്ക്' എന്ന പദത്തിന് അവികലം, സമം, ശരി, അന്യൂനം എന്നൊക്കെ അർത്ഥമുണ്ട്. 'സവിയ്ക്കൻ' എന്നത് 'മൂന്ന് രാത്രി'യുടെ വിശേഷണമാകാം. സകരിയ്യായുടെ വിശേഷണവുമാകാം. 626. യഹ്യാ നബി(അ)യെ ക്രിസ്സ്യാനികൾ വിളിക്കുന്നത് യോഹന്നാൻ (സ്നാപകൻ) എന്നാണ്.

വീട്ടുകാരിൽ നിന്നകന്ന് കിഴക്കുഭാഗത്തുള്ള ഒരു സ്ഥലത്തേക്ക് മാറിത്താമസിച്ച് സന്ദർഭം. 627

17. എന്നിട്ട് അവർ കാണാതിരിക്കാൻ അവൾ ഒരു മറയുണ്ടാക്കി. അപ്പോൾ നമ്മുടെ ആത്മാ വിനെ (ജിബ്രീലിനെ)<sup>628</sup> നാം അവളുടെ അടു ത്തേക്ക് നിയോഗിച്ചു. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം അവ ളുടെ മുമ്പിൽ തികഞ്ഞ മനുഷ്യരൂപത്തിൽ പ്രതൃക്ഷപ്പെട്ടു.

18. അവൾ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നിന്നിൽ നിന്ന് ഞാൻ പരമകാരുണികനിൽ ശരണം പ്രാപിക്കുന്നു. നീ ധർമ്മനിഷ്ഠയുളളവനാണെ ങ്കിൽ (എന്നെ വിട്ട് മാറിപ്പോകു.) <sup>629</sup>

19. അദ്ദേഹം (ജിബ്രീൽ) പറഞ്ഞും പരിശുദ്ധ നായ ഒരാൺകൂട്ടിയെ നിനക്ക് ദാനം ചെയ്യുന്ന തിനുവേണ്ടി നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അയച്ച ദുതൻ **മാ**ത്രമാകുന്നു ഞാൻ.

- 20. അവൾ പറഞ്ഞു: എനിക്കെങ്ങനെ ഒരു ആൺകുട്ടിയുണ്ടാകും? യാതൊരു മനുഷൃനും എന്നെ സ്പർശിച്ചിട്ടില്ല. ഞാൻ ഒരു ദുർനടപടി ക്കാരിയായിട്ടുമില്ല.
- 21. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: (കാര്യം) അങ്ങനെ തന്നെയാകുന്നു. അത് തന്നെ സംബന്ധിച്ചേട ത്തോളം നിസ്സാരമായ ഒരു കാര്യമാണെന്ന് നി ൻെറ രക്ഷിതാവ് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവനെ (ആ കുട്ടിയെ) മനുഷ്യർക്കൊരു ദൃഷ്ടാന്തവും, നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണൃവും ആക്കാ നും (നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.) അത് തീരുമാനിക്ക പ്പെട്ട ഒരു കാര്യമാകുന്നു.
- 22. അങ്ങനെ അവനെ ഗർഭം ധരിക്കുകയും, എന്നിട്ട് അതുമായി അവൾ അകലെ ഒരു സ്ഥല ത്ത് മാറിത്താമസിക്കുകയും ചെയ്യു.
- 23. അങ്ങനെ പ്രസവവേദന അവളെ ഒരു ഈന്തപ്പന മരത്തിൻെറ അടുത്തേക്ക് കൊണ്ടു വന്നു.<sup>630</sup> അവൾ പറഞ്ഞും ഞാൻ ഇതിനുമുമ്പു തന്നെ മരിക്കുകയും, പാടേ വിസ്മരിച്ചു തളള പ്പെട്ടവളാവുകയും ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായേനേ!

مَكَانًا شَرُ وَتُكَانُ

فَأَتَّخَذَ تُ مِنْ دُونِهِمْ حِحَانًا سَوَأَرُسَلُنَّا اليهارُوْحِنَافَتَكُتُّلُ لَهَابِشُرُاسُوتُا ۞

قَالَتُ إِنَّ آعُوْذُ بِالرَّحْمَلِ مِنْكَ إِنَّ كُنْتَ تَقِتًا ﴿

قَالَ إِنَّمَا آنَارَسُولُ رَبِّكِيٌّ لِأَهْبَ لَكِ عُلْمًا زُكِيًّا ﴿

قَالَتَ اللَّهُ يَكُونُ لِي غُلُو ۗ وَلَهُ يَمُسَسِّنِي بَشَرُّ وَلَهُ الْكُنعَتَّا ۞

قَالَكُنْ لِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَعَلَىٰ هَيِّنَّ وَلِنَجْعَلَهُ اللَّهُ لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ آمُرًا مَقْضِيًّا ٣

فَحَمَلَتُهُ فَانْتَيَنَاتُ مِن صَالًا كَا فَصِيًّا صَ

فَأَجَآءَ هَاالْمَهَاضُ إِلَى جِنْ عِالنَّخْلَةِ ۚ قَالَتُ لِكَيْتَذِي مِتُّ قَيْلَ هِذَا وَكُنْتُ نَسُكًا مَّنْسُمًّا ﴿

<sup>627.</sup> ദൈവസ്മരണയിൽ മുഴുകിക്കഴിയുവാൻ <mark>വേണ്ടിയാണ് അവർ ഏകാന്തവാസം വരിച്ചത്.</mark>

<sup>628.</sup> റൂഹ് (ആത്മാവ്), റൂഹൂൽ് ഖുദ്സ് (പരിശുദ്ധാത്മാവ്) എന്നീ വാക്കുകൾ ജിബ്രീൽ എന്ന മലക്കിനെ സംബന്ധിച്ച് വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ പലയിടത്തും പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്.

<sup>629.</sup> പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടത് ഒരു മലക്കാണെന്ന വസ്സുത അറിയാതെയാണ് അവർ അപ്രകാരം പറഞ്ഞത്.

ടോ. പ്രസ്വവേദ്നയുണ്ടായപ്പോൾ മരത്തിൽ ചാരിയിരുന്ന് വിശ്രമിക്കാൻ വേണ്ടിയായിരിക്കാം അവർ അങ്ങോട്ട് ചെന്നത്.

- 24. ഉടനെ അവളുടെ താഴ്ഭാഗത്തുനിന്ന് (ഒരാൾ) അവളെ വിളിച്ചു പറഞ്ഞു: നീ വൃസനി ക്കേണ്ട, നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നിൻെറ താഴ്ഭാഗത്ത് ഒരു അരുവി<sup>631</sup> ഉണ്ടാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു.
- 25. നീ ഈന്തപ്പനമരം നിൻെറ അടുക്കലേക്ക് പിടിച്ചു കുലുക്കിക്കൊള്ളുക. അത് നിനക്ക് പാകമായ ഈന്തപ്പഴം വീഴ്ത്തിത്തരുന്നതാണ്.
- 26. അങ്ങനെ നീ തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും കണ്ണുകുളുർത്തിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. ഇനി നീ മനുഷൂരിൽ ആരെയെങ്കിലും കാണുന്നപക്ഷം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞേക്കുക: പരമ കാരുണികന്നു വേണ്ടി ഞാൻ ഒരു വ്രതം നേർന്നിരിക്കയാണ്. അതിനാൽ ഇന്നു ഞാൻ ഒരു മനുഷൃനോടും സംസാരിക്കുകയില്ല തന്നെ.
- 27. അനന്തരം അവനെ (കുട്ടിയെ)യും വഹിച്ചു കൊണ്ട് അവൾ തൻെറ ആളുകളുടെ അടുത്ത് ചെന്നു. അവർ പറഞ്ഞു: മർയമേ, ആക്ഷേപകര മായ ഒരു കാര്യം തന്നെയാകുന്നു നീ ചെയ്തിരി ക്കുന്നത്.
- 28. ഹേ; ഹാറൂൻെറ സഹോദരീ, നിൻെറ പിതാവ് ഒരു ചീത്ത മനുഷൃനായിരുന്നില്ല, നി ൻെറ മാതാവ് ഒരു ദുർന്നടപടിക്കാരിയുമാ യിരുന്നില്ല.
- 29. അപ്പോൾ അവൾ അവൻറ (കുട്ടിയുടെ) നേരെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചു. അവർ പറഞ്ഞു: തൊ ട്ടിലിലുള്ള ഒരു കുട്ടിയോട് ഞങ്ങൾ എങ്ങനെ സംസാരിക്കും?
- 30. അവൻ (കുട്ടി) പറഞ്ഞു: ഞാൻ അല്ലാഹു വിൻെറ ദാസനാകുന്നു. അവൻ എനിക്ക് വേദ ഗ്രന്ഥം നൽകുകയും എന്നെ അവൻ പ്രവാചക നാക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 31. ഞാൻ എവിടെയായിരുന്നാലും എന്നെ അവൻ അനുഗൃഹീതനാക്കിയിരിക്കുന്നു. ഞാൻ ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന കാലമത്രയും നമസ്ക്കരിക്കു വാനും സക്കാത്ത് നൽകുവാനും അവൻ എ ന്നോട് അനുശാസിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

فَنَادُىهَا مِنْ تَحْتِهَا ۗ ٱلاَتَحُزَنُ قَدُجَعَلَ رَبُّكِ تَخْتَكِ سَرِيًّا ۞

وَهُـزِّى ٓ اِلَيُكِ بِجِنُ مِ النَّخُكَة تُلْقِطُ عَكَيْكِ رُطَبًاجَنِيًّا ۞

فَكُولُ وَاشْرَ فِي وَقَرِّى عَيْنَا ۚ فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشْرِ اَحَدًا ۗ فَقُولُ ۚ إِنْ نَذَرُتُ لِلرَّحْلِنِ صَوْمًا فَكَنُ ٱكْلِوَ الْيُومَ إِنْسِيًّا ﴿

فَأَتَتُ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۚ قَالُوا لِمَرْيَهُ لَقَدُجِمُّتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۞

يَاكْخُتَ هُمُ وْنَ مَا كَانَ ٱبْوُلِهِ امْرَاسُوْءِ وَمَا كَانْتُ ٱللَّهِ بَغِيًّا ﴿

فَأَشَارَتُ اِلَيُهُ قَالُوا لَيْفَ نُكَلِّوْمَنُ كَانَ فِي الْمَهُدِ صَبِيًّا ۞

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ۗ التَّمنِي الْكِتْبَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿

وَّجَعَلَىٰ مُبْرَكًا اَيْنَ مَا ثُنْتُ وَاوُطْسِىٰ بِالصَّلُوةِ وَالدُّكُوةِ مَادُمُتُ حَيًّا ﴿

<sup>33. &#</sup>x27;സരിയ്ക്ക്' എന്ന പദത്തിനാണ് ഇവിടെ അരുവി എന്ന് അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുളളത്. മഹാൻ എന്നും ആ പദത്തിന് അർത്ഥമുണ്ട്. ആ അർത്ഥപ്രകാരം 'വദ് ജഅല.........' എന്ന വാക്യാംശത്തിൻെറ പരിഭാഷ 'നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നിനൽ കീഴിൽ ഒരു മഹാനെ (മഹാനായ പുത്രനെ) ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു' എന്നായിരിക്കും. വിളിച്ചു പറഞ്ഞത് ഒരു മലക്കാണോ അതല്ല, നവജാത ശിശുവായ ഈസാ (അ) തന്നെയാരണോ എന്ന കാര്യത്തിലും അഭിപ്രായവ്യത്യാസമുണ്ട്. അല്ലാഹു നൽകിയ അസാധാരണ കഴിവുകൊണ്ട് ഈസാ(അ) തൊട്ടിലിൽവെച്ച് സംസാരിച്ചു കാര്യം ദാാം വചനത്തിൽ പറയുന്നുണ്ട്.

ഹാറൂൻ എന്നത് കൊണ്ടു് ഉദ്ദേശം മൂസാ ( അ ) മിൻെറ സഹോദരൻ ഹാറൂൻ അല്ല. സ്വാലിഹായ മറെറാമാളാണ്. മർയം ( അ ) അവരോട് ആരാധനയിൽ വളരെ സാദർശ്യത ഉള്ളവരായിരുന്നു.

- 32. (അവൻ എന്നെ) എൻെറ മാതാവിനോട് നല്ല നിലയിൽ പെരുമാറുന്നവനും (ആക്കിയി രിക്കുന്നു.) അവൻ എന്നെ നിഷ്ഠൂരനും ഭാഗ്യം കെട്ടവനുമാക്കിയിട്ടില്ല.
- 33. ഞാൻ ജനിച്ച ദിവസവും മരിക്കുന്ന ദിവ സവും ജീവനോടെ എഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസവും എൻെറ മേൽ ശാന്തി ഉണ്ടായിരിക്കും.
- 34. അതത്രെ മർയമിൻെറ മകനായ ഈസാ.<sup>632</sup> അവർ ഏതൊരു വിഷയത്തിൽ തർക്കിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നുവോ അതിനെപ്പററിയുള്ള യഥാർത്ഥമായ വാക്കത്രെ ഇത്.
- 35. ഒരു സന്താനത്തെ സ്വീകരിക്കുക എന്നത് അല്ലാഹുവിന്നുണ്ടാകാവുന്നതല്ല.<sup>633</sup> അവൻ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! അവൻ ഒരു കാര്യം തീരുമാ നിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ അതിനോട് ഉണ്ടാകൂ എന്ന് പറയുക മാത്രം ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ അതുണ്ടാ കുന്നു.
- 36. (ഈസാ പറഞ്ഞു:) തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു എൻെറയും നിങ്ങളുടെയും രക്ഷിതാവാ കുന്നു. അതിനാൽ അവനെ നിങ്ങൾ ആരാധി ക്കുക. ഇതത്രെ നേരെയുള്ള മാർഗ്ഗം.
- 37. എന്നിട്ട് അവർക്കിടയിൽ നിന്ന് കക്ഷികൾ ഭിന്നിച്ചുണ്ടായി.<sup>634</sup> അപ്പോൾ അവിശ്വസിച്ചവർ ക്കത്രെ ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തിൻെറ സാ ന്നിദ്ധ്യത്താൽ വമ്പിച്ച നാശം.
- 38. അവർ നമ്മുടെ അടുത്ത് വരുന്ന ദിവസം അവർക്ക് എന്നൊരു കേൾവിയും കാഴ്ചയുമാ യിരിക്കും:635 പക്ഷെ ഇന്ന് ആ അക്രമികൾ പ്രത്യക്ഷമായ വഴികേടിലാകുന്നു.
- 39. നഷ്ടബോധത്തിൻെറ ദിവസത്തെപ്പററി അഥവാ കാര്യം (അന്തിമമായി) തീരുമാനിക്കപ്പെ ടുന്ന സന്ദർഭത്തെപ്പററി നീ അവർക്ക് താക്കീത് നൽകുക. അവർ അശ്രദ്ധയിലകപ്പെട്ടിരിക്കയാ കുന്നു. അവർ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.

## وَّبُرُّا بِوَالِدَ نِي نُولَمْ يَجْعَلِنَي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿

- وَالسَّالَهُ عَلَيَّ يَوْمَ وَإِدْتُ وَيَوْمَ آمُونُكُ وَيَوْمَ آمُونُكُ وَيَوْمَ ٱبْعَثُ حَيًّا ﴿
- ذالك عِيْسَى ابْنُ مَرْيَحْ قُولَ الْعَقِّ الَّذِي فِيهُ وَيَمْ تَرُوْنَ 💮

مَاكَانَ بِلَعِ اَنۡ يَتَتَخِذَ مِنۡ وَلَدٍلِسُبُحٰنَهُ ۚ إِذَا قَضَى اَمُرًا فَائْنَا يَقُولُ لَهُ كُنۡ فَيَكُونُ ۞

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُكُوهُ لَا ذَا صِرَاظٌ مُّسْتَقِيْهُ ۞

فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِوْفُونَلْ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْامِنْ مَّشْهَدِيوُمِعْظِيمٍ

ٱسْمِعْ بِهِمُ وَٱبْصِرُ يَوْمَ يَاثَوُّنَنَا لِكِنِ الظَّلِمُوْنَ الْيَوْمَ فِي ضَلِل مُبِينِ ۞

وَٱنۡذِرۡهُوۡ يَوۡمَالۡحَـٰمَرَقِالۡدَ قُضِىۤ الۡاَمۡزَوَهُوۡ فِى عَفْلَةِ وَّهُمُ لاَبُوۡمِنُوۡنَ ۞

<sup>632.</sup> മേശു അഥവാ ജീസസ് എന്നതിൻെറ അറബിരൂപമത്രെ 'ഈസാ'. 'യസൂൽ' എന്നും പറയാറുണ്ട്. മിശിഹായുടെ അറബി രൂപമാണ് മനീഹ്

<sup>633.</sup> യേശുക്രിസ്തു ദൈവപുത്രനാണെന്ന വാദം സെൻറ്പോൾ കെട്ടിച്ചമച്ചുണ്ടാക്കിയതാണ്.

<sup>634.</sup> ഇസ്രായിലൂരിൽ ഒരു വിഭാഗം ഈസാനബി(അ)യിൽ വിശ്വസിച്ചു്. അവരത്രെ ക്രിസ്ക്യാനികൾ. ഒരു വിഭാഗം നിഷേധിച്ചു. അവരത്രെ യഹുദമതത്തിൽ ഉറച്ചു നിന്നവർ. ക്രിസ്ക്യാനികൾ തന്നെ താമസിയാതെ അനേകം അവാന്തരവിഭാഗങ്ങളായി പരിഞ്ഞു.

<sup>635.</sup> ഇഹലോകത്ത് വെച്ച് സത്യം കണ്ടറിയാനോ കേട്ടു മനസ്സിലാക്കാനോ തയ്യാറാകാതിരുന്നവർക്ക് പരലോകത്ത് ചെല്ലുമ്പോൾ കാര്യം വളരെ വ്യക്തമായി ഗ്രഹിക്കാൻ കഴിയും. കാണുന്നതും കേൾക്കുന്നതുമൊക്കെ സംശയാതീതമാംവിധം വ്യക്തമാകും. പക്ഷെ, ആ അറിവ് കൊണ്ട് ഒരു പ്രയോജനവുമുണ്ടാകില്ല. കൊടും ഖേദമല്ലാതെ.

- 40. തീർച്ചയായും നാം തന്നെയാണ് ഭൂമി യുടെയും അതിലുള്ളവരുടെയും അനന്തരാവ കാശിയാകുന്നത്. നമ്മുടെ അടുക്കലേക്ക് തന്നെയായിരിക്കും അവർ മടക്കപ്പെടുന്നത്.
- 41. വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ ഇബ്റാഹീമിനെപ്പററി യുള്ള വിവരം നീ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുക: തീർ ച്ചയായും അദ്ദേഹം സത്യവാനും പ്രവാചകനു മായിരുന്നു.
- 42. അദ്ദേഹം തൻെറ പിതാവിനോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.) 'എൻെറ പിതാവേ, കേൾക്കുകയോ കാണുകയോ ചെയ്യാത്ത, താ ങ്കൾക്ക് യാതൊരുപകാരവും ചെയ്യാത്ത വസ്സു വെ താങ്കൾ എന്തിന് ആരാധിക്കുന്നു?'
- 43. എൻെറ പിതാവേ, തീർച്ചയായും താ ങ്കൾക്കു വന്നുകിട്ടിയിട്ടില്ലാത്ത അറിവ് എനിക്ക് വന്നു കിട്ടിയിട്ടുണ്ട്. ആകയാൽ താങ്കൾ എന്നെ പിന്തുടരു. ഞാൻ താങ്കൾക്ക് ശരിയായ മാർഗ്ഗം കാണിച്ചു തരാം.
- 44. എൻെറ പിതാവേ, താങ്കൾ പിശാചിനെ ആരാധിക്കരുത്. തീർച്ചയായും പിശാച് പരമ കാരുണികനോട് അനുസരണമില്ലാത്തവനാ കുന്നു.
- 45. എൻെറ പിതാവേ, തീർച്ചയായും പരമ കാരുണികനിൽ നിന്നുള്ള വല്ല ശിക്ഷയും താങ്കളെ ബാധിക്കുമെന്ന് ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു. അപ്പോൾ താങ്കൾ പിശാചിൻെറ മിത്രമായിരിക്കു ന്നതാണ്.
- 46. അയാൾ പറഞ്ഞു: ഹേ; ഇബ്രാഹീം, നീ എൻെറ ദൈവങ്ങളെ വേണ്ടെന്ന് വെക്കുകയാ ണോ? നീ (ഇതിൽ നിന്ന്) വിരമിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ നിന്നെ കല്ലെറിഞ്ഞോടിക്കുക തന്നെ ചെ യ്യും. കുറെകാലത്തേക്ക് നീ എന്നിൽ നിന്ന് വിട്ടു മാറിക്കൊള്ളണം.
- 47. അദ്ദേഹം (ഇബ്രാഹീം) പറഞ്ഞു: താങ്കൾ ക്ക് സലാം. താങ്കൾക്കുവേണ്ടി ഞാൻ എൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് പാപമോചനം തേടാം.<sup>636</sup> തീർച്ചയായും അവനെന്നോട് ദയയുള്ളവനാ കുന്നു.

إِنَّا غَنُ نُورِثُ الْرُضُ وَمَنْ عَلَيْهَا وَ إِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿

وَاذْكُرُ فِي الْكِتْبِ إِبْرُهِيْءَ النَّهُ كَانَ صِدِّيقًا ثَبِيتًا @

إِذْ قَالَ لِآمِيْهِ يَابَتِ لِوَتَقُبُكُ مَالَا يَسْمَعُ وَلاَيْبُصِرُوَ لَايُغْنِيُ عَنْكَ شَيْئًا @

يَّابَتِ إِنِّ نَدُجَآءَنُ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمُ الْمُ

يَأْبَتِ لَاتَعْبُرُ الشَّيْطَنِّ إِنَّ الشَّيْطَنَ كَانَ لِلرِّحْلِي عَصِيًّا ﴿

يَالَبَتِ إِنِّ أَخَافُ آنَ يَّبَسَّكَ عَذَاكِمِّنَ الرَّمْنِ فَتُمُونَ الِشَّيْطُنِ وَلِيًّا ۞

قَالَ َالَخِبُ اَنْتَ عَنُ الِهَتِي لِيَاثِرُهِ يُمُولَدِنَ لَوُتَنْتَهِ لَاَرُهُمُنَكَ وَ وَاهْجُونَ مِلِيًّا ۞

فَالَ سَلَوْعَلَيْكَ سَأَسُتَغْفِرُلُكَ رَبِّحُ إِنَّهُ كَانَ بِنُ حَفِيًّا ۞

<sup>636.</sup> പിതാവിന് മനഃപരിവർത്തനമുണ്ടായിക്കാണാനുള്ള ആശകൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹം അപ്രകാരം വാഗ്ദാനം ചെയ്യത്. പക്ഷെ പിതാവ് പിശാചിൻെറ മിത്രമാണെന്നും, ഒരിക്കലും സന്മാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കുകയില്ലെന്നും ബോദ്ധ്യമായപ്പോൾ പിതാവിനെ നേർവഴിയിലാക്കാനുള്ള ശ്രമം അദ്ദേഹം ഉപേക്ഷിച്ചു. (വി ഖു. 9114)



- 48. നിങ്ങളെയും അല്ലാഹുവിനുപുറമെ നി ങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിച്ചു വരുന്നവയെയും ഞാൻ വെടി യുന്നു. എൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് ഞാൻ പ്രാർ ത്ഥിക്കുന്നു. എൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് പ്രാർത്ഥി ക്കുന്നതുമൂലം ഞാൻ ഭാഗൃം കെട്ടവനാകാതി രുന്നേക്കാം.
- 49. അങ്ങനെ അവരെയും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ ആരാധിക്കുന്നവയെയും വെ ടിഞ്ഞ് അദ്ദേഹം പോയപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന് നാം ഇസ്ഹാഖിനെയും (മകൻ) യഅ്ഖൂബിനെ യും (പൗത്രൻ) നൽകി. അവരെയൊക്കെ നാം പ്രവാചകന്മാരാക്കുകയും ചെയ്യു.
- 50. നമ്മുടെ കാരുണൃത്തിൽ നിന്നും **അവർക്ക്** നാം നൽകുകയും, അവർക്ക് നാം ഉന്നതമായ സൽകീർത്തി ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യു.
- 51. വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ മൂസായെപ്പററിയുള്ള വിവരവും നീ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുക. തീർച്ചയാ യും അദ്ദേഹം നിഷ്കളങ്കനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ദൂതനും പ്രവാചകനുമായിരുന്നു.
- 52. പർവ്വതത്തിൻെറ വലതുഭാഗത്തുനിന്ന് നാം അദ്ദേഹത്തെ വിളിക്കുകയും, രഹസ്യ സംഭാഷണത്തിനായി നാം അദ്ദേഹത്തിന് സാ മീപ്യം നൽകുകയും ചെയ്യു.
- 53. നമ്മുടെ കാരുണൃത്താൽ തൻെറ സഹോ ദരനായ ഹാറൂനിനെ ഒരു പ്രവാചകനായി, അദ്ദേ ഹത്തിന്ന് (സഹായത്തിനായി) നാം നൽകുകയും ചെയ്യു.
- 54. വേദ്യഗന്ഥത്തിൽ ഇസ്മാഈലിനെപ്പററി യുള്ള വിവരം നീ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുക. തീർ ച്ചയായും അദ്ദേഹം വാഗ്ദാനം പാലിക്കുന്നവ നായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ദൂതനും പ്രവാചകനു മായിരുന്നു.
- 55. തൻെറ ആളുകളോട് നമസ്കരിക്കുവാ നും സക്കാത്ത് നൽകുവാനും അദ്ദേഹം കൽ പിക്കുമായിരുന്നു. തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ അദ്ദേഹം പ്രീതി ലഭിച്ചവനായിരുന്നു.
- 56. വേദഗ്രന്ഥത്തിൽ ഇദ്രീസിനെപ്പററിയുളള വിവരം നീ പറഞ്ഞു കൊടുക്കുക. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം സത്യവാനും പ്രവാചകനുമായിരുന്നു.

وَ اَغْتَزِلُكُوْوَمَانَتُمُوُنَ مِنُ دُونِ اللهِ وَاَدْمُوَارَيِّنَ ۖ عَلَى اَلْاَ اَكُوْنَ بِدُعَا (زِنِّ شَقِيًّا ۞

> فَكَتَااعْتَزَلَهُمْ وَمَايَعُبُكُونَ مِنْ دُوْنِ اللهِ \* وَهَبُنَالَهُ إِسُحْنَ وَيَعْقُونَ \* وَكُلَّاجَعَلْمَا نِيبًا ۞

وَوَهُبُنَالَهُوْمِينَ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَالَهُوْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿

وَاذْكُونِ الكِبْلِي مُوسَى إِنَّهُ كَانَ كُعُلَصًا وُكَانَ رَسُولًا تُعِيًّا (١)

وَنَادَيْنُهُ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ الْأَيْسِ وَقَرَّبُنْهُ نَحِيًّا ال

وَوَهَبْنَالَهُ مِن تَرْحُمَتِنَآ آخَاهُ هُرُونَ نِبِيًّا ۞

وَاذْكُرْ فِي الْكِتْبِ اِسْلِمِينُ لِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعُدِ
وَكَانَ رَسُولًا لِبِيًّا ﴿

وَ كَانَ يَأْمُوْ الْفُلَهُ بِالصَّلَوْةِ وَالزُّكُوةِ وَكَانَ عِنْدَرَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿

وَاذْكُرُ فِي الْكِتْبِ إِدْرِيْسُ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيْقًا لِبُيًّا ﴿

- അദ്ദേഹത്തെ നാം ഉന്നതമായ സ്ഥാന ത്തേക്ക് ഉയർത്തുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 58. അല്ലാഹു അനുഗ്രഹം നൽകിയിട്ടുള്ള പ്രവാചകന്മാരത്രെ അവർ. ആദമിന്റെ സന്ത തികളിൽ പെട്ടവരും, നൂഹിനോടൊപ്പം നാം കപ്പലിൽ കയററിയവരിൽ പെട്ടവരും, ഇബ്റാ ഹീമിന്റെറയും ഇസ്രായീലിന്റെറയും സന്ത തികളിൽ പെട്ടവരും, നാം നേർവഴിയിലാക്കു കയും പ്രത്യേകം തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും ചെ യ്യവരിൽ പെട്ടവരുമത്രെ അവർ. പരമകാരു ണികന്റെ തെളിവുകൾ അവർക്ക് വായിച്ചു കേൾപിക്കപ്പെടുന്നപക്ഷം പ്രണമിക്കുന്നവരും, കരയുന്നവരുമായിക്കൊണ്ട് അവർ താഴെ വീഴു
- 59. എന്നിട്ട് അവർക്കുശേഷം അവരുടെ സ്ഥാ നത്ത് ഒരു പിൻതലമുറ വന്നു. അവർ നമസ് കാരം പാഴാക്കുകയും തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിന്തു ടരുകയും ചെയ്തു. തന്മൂലം ദൂർമ്മാർഗ്ഗത്തിൻെറ ഫലം അവർ കണ്ടെത്തുന്നതാണ്.
- 60. എന്നാൽ പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, വിശ്വ സിക്കുകയും, സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർ ഇതിൽ നിന്നൊഴിവാകുന്നു. അവർ സ്വർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതാണ്. അവർ ഒട്ടും അനീതിക്ക് വിധേയരാവുകയില്ല.
- 61. പരമകാരുണികൻ തൻെറ ദാസന്മാരോട് അദൃശ്യമായ നിലയിൽ വാഗ്ദാനം ചെയ്യിട്ടുള്ള സ്ഥിരവാസത്തിനായുള്ള സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ (അവർ പ്രവേശിക്കും). തീർച്ചയായും അവൻെറ വാഗ്ദാനം നടപ്പിൽ വരുന്നതു തന്നെയാകുന്നു.
- 62. സലാം അല്ലാതെ നിരർത്ഥകമായ യാതൊ ന്നും അവരവിടെ കേൾക്കുകയേയില്ല. തങ്ങളുടെ ആഹാരം രാവിലെയും വൈകുന്നേരവും അവർ ക്കവിടെ ലഭിക്കുന്നതാണ്.
- 63. നമ്മുടെ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് ആർ ധർമ്മ നിഷ്ഠ പുലർത്തുന്നവരായിരുന്നുവോ അവർ ക്കു നാം അവകാശപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുന്ന സ്വർ ഗ്യമത്രെ അത്.
- 64. (നബിയോട് ജിബ്രീൽ പറഞ്ഞു:) താങ്ക ളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ കൽപനപ്രകാരമല്ലാതെ നാം ഇറങ്ങി വരുന്നതല്ല, നമ്മുടെ മുമ്പിലുള്ളതും

وَّرَفَعُنْهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۞

اُولَٰلِكَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّيْبِينَ مِنُ ذُرِّتَيَةِ ادَمَّ وَمِثْنُ حَمَلْنَامَعَ نُوْجٍ وَمِنْ ذُرِّتَةِ اِبُوهِيمَ وَاسْرَاءَيْلُ وَمِثْنُ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا الْإِذَا تُتُلَّى عَلَيْهِمُ اللّٰهُ الرَّحْمِلِ خَرُّوا سُجَّدًا وَثَكِيتًا أَثْنَ

فَخَلَفَ مِنَ بَغِيدِهِمُ خَلْفُ اضَاعُواالصَّلُوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ عَيَّالِ

اِلَامَنُ تَابَ وَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَإِكَ يَنُ خُلُونَ الْجَنَّةَ وَلاَيُظْلَمُوْنَ شَيْعًا ۞

جَنَّتِ عَدُنِ إِكْمِقُ وَعَـكَ الرَّحْمُنُ عِبَادَةُ بِالْغَيْبِ اِتَّهُ كَانَ وَعُدُهُ مَاٰئِيًّا ۞

لكىيْمَعُونَ فِيْهَالَغُوَّالِّالسَلْمَا ۚ وَلَهُمُ رِزُقُهُم فِيْهَا بْكُرَةً وَّعَشِيًّا ۞

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِن عِبَادِ نَامَنْ كَانَ تَقِيًّا ۞

وَمَانَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِرَتِّكَ لَهُ مَابَيْنَ اَيْدِينَا وَمَاخَلْفَنَا



നമ്മുടെ പിന്നിലുള്ളതും അതിന്നിടയിലുള്ളതും എല്ലാം അവൻെറതത്രെ. താങ്കളുടെ രക്ഷിതാവ് മറക്കുന്നവനായിട്ടില്ല.

65. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും അവ യ്ക്കിടയിലുള്ളതിൻെറയും രക്ഷിതാവത്രെ അ വൻ. അതിനാൽ അവനെ താങ്കൾ ആരാധിക്കു കയും അവന്നുള്ള ആരാധനയിൽ ക്ഷമയോടെ ഉറച്ചുനിൽക്കുകയും ചെയ്യുക. അവന്നു പേ രൊത്ത ആരെയെങ്കിലും താങ്കൾക്കറിയാമോ?

66. മനുഷൃൻ പറയും: ഞാൻ മരിച്ചുകഴി ഞ്ഞാൽ പിന്നീട് എന്നെ ജീവനുള്ളവനായി പുറത്തു കൊണ്ടുവരുമോ?

67. മനുഷൃൻ ഓർമ്മിക്കുന്നില്ലേ; അവൻ ഒന്നുമല്ലാതിരുന്ന ഒരു ഘട്ടത്തിൽ നാമാണ് ആദ്യം അവനെ പടച്ചുണ്ടാക്കിയതെന്ന്?

68. എന്നാൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ തന്നെ യാണ! അവരെയും പിശാചുക്കളെയും നാം ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുക തന്നെ ചെയ്യും. പിന്നീട് മുട്ടു കുത്തിയവരായിക്കൊണ്ട് നരകത്തിനുചുററും അവരെ നാം ഹാജരാക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.

69. പിന്നീട് ഓരോ കക്ഷിയിൽ നിന്നും പരമ കാരുണികനോട് ഏററവും കടുത്ത ധിക്കാരം കാണിച്ചിരുന്നവരെ നാം വേർതിരിച്ചു നിർത്തു ന്നതാണ്.

70. പിന്നീട് അതിൽ (നരകത്തിൽ) കിടന്ന് എരിയുവാൻ അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഏററവും അർഹതയുള്ളവരെപ്പററി നമുക്ക് നല്ലവണ്ണം അറിയാവുന്നതാണ്.

71. അതിനടുത്ത് (നരകത്തിനടുത്ത്) വരാ ത്തവരായി നിങ്ങളിൽ ആരും തന്നെയില്ല. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ഖണ്ഡിതവും നടപ്പിലാക്കപ്പെ ടുന്നതുമായ ഒരു തീരുമാനമാകുന്നു അത്.

72. പിന്നീട് ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിച്ചവരെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും, അക്രമികളെ മുട്ടുകുത്തി യവരായിക്കൊണ്ട് നാം അതിൽ വിട്ടേക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.<sup>637</sup> وَمَابَيْنَ ذَالِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿

رَبُّ السَّـٰلُوتِ وَ الْاَرْضِ وَمَابِينُهُمُّا فَاعْبُدُهُ وَاصْطَبِرُ لِعِبَادَتِهٖ ۚ هَـٰلَ تَعْلَوُ لَهُ سَعِيًّا۞

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ ءَ إِذَا مَامِتُ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ﴿

ٱوَلاَيَذَكُوالْوِنْسَانُ ٱتَّاخَلَقُنٰهُ مِنْ قَبْلُ وَلَوْبِكُ شَيْئًا ۞

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرِنَّهُمْ وَالشَّيْطِينُ نُتَوَلَّنَكُوْضِرَتَّهُمُ حَوُلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴾

نُتَرَلَنَنُرِعَنَ مِن كُلِّ شِيْعَةٍ أَيُّهُمُ اَشَكُّ عَلَى الرَّمْنِ عِتِيًّا ﴿

تْقَلّْنُحُنّ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُوَ أَوْلَى بِهَاصِلِيًّا ۞

وَإِنْ مِّنْكُوْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَمَّا مَّقَضِيًّا ﴿

نْتَوَنْنَجِي الَّذِينَ اتَّقَوْاوَّنَذَرُ الظَّلِمِينَ فِيهَاحِثِيًّا ﴿

<sup>637.</sup> സത്യവിശ്വാസികളെയും, സത്യനിഷേധികളെയും ഒരുപോലെ അല്ലാഹു നരകത്തിന്റെ മുമ്പിൽ ഹാജരാക്കുമെന്നും, എന്നിട്ട് ധർമ്മ നിഷ്ഠരായ സത്യവിശ്വാസികളെ അവിടെനിന്ന് രക്ഷപ്പെടുത്തി കൊണ്ടുപോകുമെന്നും, സത്യനിഷേധികളെ നരകത്തിലേക്ക് തള്ളുമെന്നും ഇതിൽ നിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം.

73. സ്പഷ്ടമായ നിലയിൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ അവർക്ക് വായിച്ചു കേൾപിക്കപ്പെട്ടാൽ അവിശ്വസിച്ചവർ വിശ്വസിച്ചവരോട് പറയുന്ന താണ്: ഈ രണ്ട് വിഭാഗത്തിൽ കൂടുതൽ ഉത്ത മമായ സ്ഥാനമുള്ളവരും ഏററവും മെച്ചപ്പെട്ട സംഘമുള്ളവരും ആരാണ്?<sup>638</sup>

74. സാധനസാമഗ്രികളിലും ബാഹൃമോടിയി ലും കൂടുതൽ മെച്ചപ്പെട്ടവരായ എത്ര തലമുറ കളെയാണ് ഇവർക്കു മുമ്പ് നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടു ള്ളത്!

75. (നബിയേ,) പറയുക: വല്ലവനും ദുർമാർഗ്ഗ ത്തിലായിക്കഴിഞ്ഞാൽ പരമകാരുണികൻ അവ ന്നു അവധി നീട്ടിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്. അങ്ങനെ തങ്ങൾക്കു മുന്നറിയിപ്പു നൽകപ്പെടുന്ന കാര്യം അതായത് ഒന്നുകിൽ ശിക്ഷ, അല്ലെങ്കിൽ അന്ത്യ സമയം — അവർ കാണുമ്പോൾ അവർ അറിഞ്ഞു കൊള്ളും; കൂടുതൽ മോശമായ സ്ഥാനമുള്ള വരും, കൂടുതൽ ദുർബലരായ സൈന്യവും ആരാണെന്

76. സന്മാർഗം സ്വീകരിച്ചവർക്ക് അല്ലാഹു സന്മാർഗനിഷ്ഠ വർദ്ധിപ്പിച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ്. നിലനിൽക്കുന്ന സൽക്കർമ്മങ്ങളാണ് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ ഉത്തമമായ പ്രതിഫലമുള്ളതും ഉത്തമമായ പരിണാമമുള്ളതും.

77. എന്നാൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ അ വിശ്വസിക്കുകയും 'എനിക്ക് സമ്പത്തും സന്താ നവും നൽകപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും' എന്ന് പറ യുകയും ചെയ്യവനെ നീ കണ്ടുവോ?

78. അദൃശൃകാര്യം അവൻ കണ്ടറിഞ്ഞിട്ടു ണ്ടോ? അതല്ലെങ്കിൽ പരമകാരുണികൻെറ അടു ത്ത് അവൻ വല്ല കരാറുമുണ്ടാക്കിയിട്ടുണ്ടോ?

79, 80. അല്ല, അവൻ പറയുന്നത് നാം രേഖ പ്പെടുത്തുകയും, അവന്നു നാം ശിക്ഷ കൂട്ടിക്കൂട്ടി കൊടുക്കുകയും ചെയ്യും. അവൻ ആ പറയുന്ന തിനെല്ലാം (സ്വത്തിനും സന്താനത്തിനുമെല്ലാം) നാമായിരിക്കും അനന്തരാവകാശിയാകുന്നത്. അവൻ ഏകനായിക്കൊണ്ട് നമ്മുടെ അടുത്ത് വരികയും ചെയ്യും. وَإِذَاتُتُلْ عَلَيْهِمُ الْتُتَابِيّنَتِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُ وَالِلَّذِينَ الْمَنْوَأَ اللَّذِينَ الْمَنْوَأَ اللَّذِينَ الْمَنْوَأَ اللَّذِينَ عَدُيْرَتَهَا مَا وَآحُسَنُ نَدِيًّا ۞

وَكُوْاهُلَلُمْنَاقَبُلُهُوْمِ فَرْنِ هُمْ آحُسَنُ آتَا ثَاقَارِمُمْ آحُسَنُ آتَا ثَاقَرِمُمْ آ

قُلُمَنُ كَانَ فِي الضَّلْلَةِ فَلْيَمَدُدُدُلُهُ الرَّصُّمُنُ مَثَّا أَهْحَثَّىَ إِذَا الرَّصُّمُنُ مَثَّا أَهُ حَثَّى إِذَا الرَّاعَةُ فَلَيَعْلَمُونَ إِذَا السَّاعَةُ فَلَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَاللَّا عَلَى الْعَنْ الْعَنْ السَّاعَةُ فَلَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَاللَّا عَلَى الْعَنْ الْعَلْمُ الْعَنْ الْعَنْ الْعَنْ الْعَلْمُ الْعَنْ الْعَنْ الْعَلْعُلْمُ الْعَنْ الْعَلْمُ الْعَنْ الْعَلْمُ الْعَنْ الْعَلْمُ الْعَلْمُ الْعَنْ الْعَلْمُ الْعُلْعُلْمُ الْعَلْمُ الْعَلْمُ الْعُلْمُ الْعُلْمُ الْعَلْمُ الْعُلْعُلْمُ الْعَلْمُ الْعُلْمُ الْعُلْمُ الْعُلْمُ الْعَلْمُ الْعَلْمُ الْعُلْمُ الْ

وَيَزِيُكُاللهُ الَّذِي يَنَ اهْتَكَ وَاهْدُكَى وَالْبِقِيتُ الصَّلِحْتُ حَيْرُعِنْدُرَيِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرُ مُرَدًّا ۞

> ٱفْرَءَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِالْيَتِنَاوَقَالَ لَأُوْتَيَنَّ مَالَاقُولَكًا أَنْ

أَطَّلَعُ الْغَيْبَ أَمِ اتَّغَذَ عِنْدَ الرَّحْيْنِ عَهْدًا ﴿

كَلَّاسَنَكْتُ مَايَقُولُ وَغَدُّلُهُ مِنَ الْعَدَابِمَدًّا ﴿

وَنَوِيْهُ مَا يَقُولُ وَ يَا تُتُنَافَرُدًا ۞

638. സമ്പന്നരും സുഖലോലുപരും സംഘബലമുള്ളവരുമാണ് ഭാഗ്യവാന്മാർ എന്ന് കരുതുന്ന സത്യനിഷേധികൾ പരിഹാസപൂർവം ചോദിക്കുന്ന ചോദ്യമത്രെ ഇത്. 81. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ ദൈവ ങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുകയാണ്; അവർ ഇവർക്കു പിൻബലമാകുന്നതിനുവേണ്ടി.

82. അല്ല, ഇവർ ആരാധന നടത്തിയ കാര്യം തന്നെ അവർ നിഷേധിക്കുകയും, അവർ ഇവർ ക്ക് എതിരായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

83. സതൃനിഷേധികളുടെ നേർക്ക്, അവരെ ശക്തിയായി ഇളക്കിവിടാൻ വേണ്ടി നാം പിശാചു കളെ അയച്ചുവിട്ടിരിക്കയാണെന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ?

84. അതിനാൽ അവരുടെ കാരൃത്തിൽ നീ തിടുക്കം കാണിക്കേണ്ട. അവർക്കായി നാം (നാ ളുകൾ) എണ്ണി എണ്ണിക്കൊണ്ടിരിക്കുക മാത്ര മാകുന്നു.

85, 86. ധർമ്മനിഷ്ഠയുള്ളവരെ വിശിഷ്ടാതിഥി കളെന്ന നിലയിൽ പരമകാരുണികൻെറ അടു ത്തേക്ക് നാം വിളിച്ചു കുട്ടുകയും, കുററവാളി കളെ ദാഹാർത്തരായ നിലയിൽ നരകത്തിലേക്ക് നാം തെളിച്ചുകൊണ്ടുപോവുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം.

87. ആർക്കും ശുപാർശ ചെയ്യാൻ അധികാര മുണ്ടായിരിക്കുകയില്ല; പരമകാരുണികനുമായി കരാറുണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ളവനൊഴികെ.<sup>639</sup>

88, 89. പരമകാരുണികൻ ഒരു സന്താനത്തെ സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന് അവർ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു (അപ്രകാരം പറയുന്നവരേ,) തീർച്ചയായും നി ങ്ങൾ ചെയ്തിരിക്കുന്നത് ഗുരുതരമായ ഒരു കാ രുമാകുന്നു.

90, 91. അത് നിമിത്തം ആകാശങ്ങൾ പൊട്ടി പ്പിളരുകയും, ഭൂമി വിണ്ടുകീറുകയും, പർവ്വത ങ്ങൾ തകർന്നു വീഴുകയും ചെയ്യുമാറാകും. (അതെ,) പരമകാരുണികന് സന്താനമുണ്ടെന്ന് അവർ വാദിച്ചത് നിമിത്തം. وَاتَّخَذُوْا مِنُ دُونِ اللهِ اللهِ أَلِيُّكُونُوْ الْهُوعِزَّا ﴿

كَلَّاسَيَكُمُّ أُونَ بِعِبَادَتِهِمُ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمُ ضِمَّالَ

ٱلْفَرْتُوكَانَّا السَّيْطِينَ عَلَى النَّفِرِينَ تَوُرُّهُمُ وَازَّا ﴿

فَلاَتَعُهِلَ عَلَيْهُمْ إِنَّانَعُنَّا لَهُمْ عَكَّا أَنَّ

يُومُرَكُ اللَّهُ اللَّهُ الرَّحُمٰنِ وَفُدًا ﴿
وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ الللِّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللِّهُ الللِّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللْمُنْ اللَّهُ الللِّهُ الللِّهُ اللللْمُ الللِّهُ اللللْمُ الللْمُواللِي اللَّهُ الللْمُواللَّلْمُ الللْمُواللَّذِي اللَّهُ الللْمُ اللَّهُ اللَّهُ الللْمُواللِمُ الللْمُواللَّلِمُ اللْمُلْمُ الللْمُواللَّذِي الْمُؤْمِنِي الْمُلْمُ اللْمُلْمُ الللْمُلْمُ اللَّهُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللَّهُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ ال

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّامِنِ اتَّغَنَّا عِنْكَ الرَّحْلِي عَهُدًا ﴿

وَقَالُوااتَّخَذَالرَّحُمٰنُ وَلَدًا۞ لَقَدُحِثُمُ شَيْئًا لِوَّالۡ۞

تَكَادُالتَكُمُوتُ يَتَغَقَّلُونَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْوَصُّ وَتَخِرُّا لِمِبَالُ هَنَّالُ۞ اَنْ دَعُوْلِلِوَتْمُلِ وَلَكَا ۞ 92, 93 സന്താനത്തെ സ്വീകരിക്കുക എന്നത് പരമകാരുണികന് അനുയോജ്യമാവുകയില്ല. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ള ഏതൊരാളും ഒരു ദാസനെന്ന നിലയിൽ പരമകാരുണികൻെറ അടുത്ത് വരുന്നവൻ മാത്രമായിരിക്കും.

94, 95. തീർച്ചയായും അവരെ അവൻ തിട്ട പ്പെടുത്തുകയും എണ്ണിക്കണക്കാക്കുകയും ചെ യ്ക്കിരിക്കുന്നു. അവരോരോരുത്തരും ഉയിർ ത്തെഴു ന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ ഏകാകിയായി ക്കൊണ്ട് അവൻെറ അടുക്കൽ വരുന്നതാണ്.

96. വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്ര വർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർക്ക് പരമകാരുണികൻ സ്നേഹമുണ്ടാക്കിക്കൊടു ക്കുന്നതാണ്; തീർച്ച.<sup>540</sup>

97. ഇത് (ഖൂർആൻ) നിൻെറ ഭാഷയിൽ നാം ലളിതമാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നത് ധർമ്മനിഷ്ഠ യുളളവർക്ക് ഇത് മുഖേന നീ സന്തോഷവാർത്ത നൽകുവാനും, മർക്കടമുഷ്ടിക്കാരായ ആളു കൾക്ക് ഇത് മുഖേന നീ താക്കീത് നല്കുവാനും വേണ്ടി മാത്രമാകുന്നു.

98. ഇവർക്കു മുമ്പ് എത്ര തലമുറകളെ നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവരിൽ നിന്ന് ആരെയെങ്കിലും നീ കാണുന്നുണ്ടോ? അഥവാ അവരുടെ നേരിയ ശബ്ദമെങ്കിലും നീ കേൾക്കുന്നുണ്ടോ? وَمَايْنَبْغِيُّ الِمَتَمْنِ أَنَّ يَعْفَ وَلَمُّا ﴿
إِنْ كُلُّ مِنْ فِي السَّمَاوِتِ وَالْأَرْضِ الرَّالِقِ الرَّمُونِ عَبُمًا ﴿

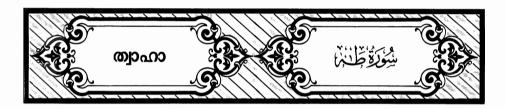
لَقَدُ آخُطِهُمْ وَعَدَّهُمُوعَدًا ۞ وَكُلْفُهُوْ الِّذِيهِ يَوْمَ الْقِيمَةِ فَرُدًا ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا وَعَبِدُوا الصَّلِحْتِ سَيَجُعَلُ لَهُوُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا ۞

ڣَٳؙٮٚٛؠۜٵؽؾۜۯؙڹٷؙۑؚڸڛٙٲڗڮڶؚڲؘۺۣٚۯٮؚۣڎۭٲڵؙڡٛۜؾٞۊؿؙڹٙۯؘۺؙؙۮؚڒ ڽ؋ٷؘڡؙٵٚڵؙڰٵ۞

> وَكُوْ اهْلَكُنَا قَبْلُهُمُ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ تَغِشُ مِنْهُمُ مِّنْ اَحَدٍ اَوْتَسُمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿

640. സത്യവിശ്വാസികളായ സദ്വൃത്തർക്ക് നല്ലവരായ മനുഷ്യരുടെയും മലക്കുകളുടെയും സ്നേഹം അല്ലാഹു ലഭ്യമാക്കിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്.



അദ്ധ്യായം - 20

دِيْتُ الْرَحْيُنِ الْرَحْيُنِ الْرَحْيِي الْمُعُالِيحُ وَالْرَحِيْنِ الْرَحِيْنِ الْرَحِيْنِ الْرَحِيْنِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. ത്വാഹാ.
- നിനക്ക് നാം ഖുർആൻ അവതരിപ്പിച്ചു തന്നത് നീ കഷ്ടപ്പെടാൻ വേണ്ടിയല്ല
- ഭയപ്പെടുന്നവർക്ക് ഉദ്ബോധനം നൽകാൻ വേണ്ടി മാത്രമാണത്.
- ഭൂമിയും ഉന്നതമായ ആകാശങ്ങളും സൃഷ്ടിച്ചവൻറ പക്കൽ നിന്ന് അവതരിപ്പിക്ക പ്പെട്ടതത്രെ അത്.
- 5. പരമകാരുണികൻ സിംഹാസനസ്ഥനായി രിക്കുന്നു.
- അവന്നുള്ളതാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലു ള്ളതും, ഭൂമിയിലുള്ളതും, അവയ്ക്കിടയിലുള്ള തും, മണ്ണിനടിയിലുള്ളതുമെല്ലാം.
- നീ വാക്ക് ഉച്ചത്തിലാക്കുകയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അവൻ (അല്ലാഹു) രഹസ്യമാ യതും, അതൃന്നം നിഗുഢമായതും അറിയും (എന്ന് നീ മനസ്സിലാക്കുക.) <sup>641</sup>
- അല്ലാഹു അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവു മില്ല. അവൻെറതാകുന്നു ഏററവും ഉൽകൃഷ്ട മായ നാമങ്ങൾ.
- മൂസായുടെ വർത്തമാനം നിനക്ക് വന്നു കിട്ടിയോ?

ظه ن

مَّا أَنْزُلِنَا عَلَيْكَ الْقُرُّ إِنَّ لِيَسْتُقَى ﴿

إلاتَذْكِرَةً لِلْمَنُ يَخْتُلَى ﴿

تَنْزِيْلُامِّتَنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَانِ الْعُلْ ﴿

الرَّحْمُنُ عَلَى الْعُرُيشِ اسْتَوٰى ۞

لَهُ مَا فِي السَّمُوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَابَيَنُهُمُّمَا وَمَا تَعُتَ التَّرٰي ۞

وَإِنْ تَجْهَرُ بِإِلْقُوْلِ فَإِنَّهُ يَعُلُمُ السِّرَّوَ إَخْفَى ﴿

ٱللهُ لَكَالُهُ إِلَّاهُو لَهُ الْكَسْمَآءُ الْحُسْنَى ۞

وَهَلَ اللَّهُ حَدِيثُ مُوسى ٥

<sup>641.</sup> അല്ലാഹുവെ കേൾപ്പിക്കാൻ വേണ്ടി പ്രാർത്ഥനയോ ഖുർആൻ പാരായണമോ ഉച്ചത്തിലാക്കേണ്ടതില്ല. കാരണം, അല്ലാഹു ഏത് ശബ്ദവും കേൾക്കുന്നവനാണ്. എന്നാൽ അല്പം ശബ്ദമുയർത്തി ചൊല്ലാൻ അല്ലാഹു നിർദ്ദേശിച്ച കാര്യങ്ങൾ അങ്ങനെതന്നെ ചൊല്ലണം. അതിൽ നമുക്കറിയാത്ത എന്തെങ്കിലും യുക്ലി അടങ്ങിയിട്ടുണ്ടാകും.

10. അതായത് അദ്ദേഹം ഒരു തീ കണ്ട സന്ദർ രം.<sup>642</sup> അപ്പോൾ തൻെറ കുടുംബത്തോട് അദ്ദേ ഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ നിൽക്കു; ഞാൻ ഒരു തീ കണ്ടിരിക്കുന്നു. ഞാൻ അതിൽ നിന്ന് കത്തിച്ചെ ടുത്തുകൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നേക്കാം. അല്ലെങ്കിൽ തീയുടെ അടുത്ത് വല്ല വഴികാട്ടി യേയും ഞാൻ കണ്ടേക്കും.

11, 12. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം അതിനടുത്ത് ചെ ന്നപ്പോൾ (ഇപ്രകാരം) വിളിച്ചുപറയപ്പെട്ടു.<sup>643</sup> ഹേ; മൂസാ, തീർച്ചയായും ഞാനാണ് നിൻെറ രക്ഷിതാവ്. അതിനാൽ നീ നിൻെറ ചെരിപ്പുകൾ അഴിച്ചു വെക്കുക. നീ 'ത്വുവാ' എന്ന പരിശുദ്ധ മായ താഴ്വരയിലാകുന്നു.

- 13. ഞാൻ നിന്നെ തെരഞ്ഞെടുത്തിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ ബോധനം നൽകപ്പെടുന്നത് നീ ശ്ര ദ്ധിച്ചു കേട്ടുകൊള്ളുക.
- 14. തീർച്ചയായും ഞാനാകുന്നു അല്ലാഹു. ഞാനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല. അതിനാൽ എന്നെ നീ ആരാധിക്കുകയും, എന്നെ ഓർമ്മി ക്കുന്നതിനായി നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർ വൃഹിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 15. തീർച്ചയായും, അന്ത്യസമയം വരിക ത ന്നെ ചെയ്യും. ഓരോ വൃക്ലിക്കും താൻ പ്രയത്നി ക്കുന്നതിനനുസൃതമായി പ്രതിഫലം നൽക പ്പെടാൻ വേണ്ടി ഞാനത് ഗോപൃമാക്കി വെ ച്ചേക്കാം.
- 16. ആകയാൽ അതിൽ (അന്തൃസമയത്തിൽ) വിശ്വസിക്കാതിരിക്കുകയും തന്നിഷ്ടത്തെ പിൻ പററുകയും ചെയ്യവർ അതിൽ (വിശ്വസിക്കു ന്നതിൽ) നിന്ന് നിന്നെ തടയാതിരിക്കട്ടെ. അങ്ങ നെ സംഭവിക്കുന്നപക്ഷം നീയും നാശമടയുന്ന താണ്.
- 17. (അല്ലാഹു പറഞ്ഞു:) ഹേ;മൂസാ, നിൻെറ വലതുകയ്യിലുളള ആ വസ്തു എന്താകുന്നു?
- 18. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഇത് എൻെറ വടി യാകുന്നു.ഞാനതിന്മേൽ ഊന്നി നിൽക്കുകയും, അതുകൊണ്ട് എൻെറ ആടുകൾക്ക് (ഇല) അടിച്ചു

إِذْرَانَارُا فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوَّا إِنِّ الْسُتُ نَارًا لَعَلِّنَ اِتِيْكُوْتِهُمْ إِنَّهِ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّالِهُدَّى ﴿

فَكُتَااَتُهَانُوْدِى لِنُوسَى ﴿ إِنْ آَنَا رَبُكَ فَاخْلَمُ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَتَّىسِ مُلُوَى ﴿

وَانَااخُتُرْتُكَ فَاسْتَمِعُ لِمَايُولِي اللهَ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ الله

إِنْنِيَّ ٱنَااللهُ لَآلِالهَ إِلَّا ٱنَّافَاعُبُدُنِ ۗ وَاقِيمِ الصَّلْوَةُ لِذِيكِرِي ۞

إنَّ السَّاعَة الِتيهَ الكَادُ أُخْفِيمُ الِتُجْزَى كُنُّ نَفْسٍ بِمَا تَسُعَى ۞

فَلايَصُدَّتَاتَعَهُا مَنْ لاَبُؤُمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوْلَهُ فَتَرْدُى ٠٠

وَمَاٰتِلُكَ بِيمِينِكِ كَمُوُسَى ۞

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكُّوْاُعَلَيْهَا وَٱهْشُ بِهَاعَلَ غَنِي وَلِي فِيْهَا

<sup>642.</sup> മദ്യനിൽ കുറെക്കാലം അഭയാർത്ഥിയായി കഴിച്ചൂകൂട്ടിയശേഷം സ്വദേശമായ ഈജിപ്തിലേക്ക് മടങ്ങുന്ന വഴിയിൽ സീനാ താഴ്വരയിൽ വെച്ചാണ് മൂസാനബി(അ) തീ കണ്ടത്.

<sup>643.</sup> മൂസാനബി(അ)ക്ക് അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന ആദ്യസന്ദേശമത്രെ ഇത്.

വീഴ്ത്തിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതു കൊണ്ട് എനിക്ക് വേറെയും ഉപയോഗങ്ങളുണ്ട്.

19. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: ഹേ; മൂസാ, നീ ആ വടി താഴെയിടു.

- അദ്ദേഹം അത് താഴെയിട്ടു. അപ്പോഴതാ അത് ഒരു പാമ്പായി ഓടുന്നു.
- 21. അവൻ പറഞ്ഞു: അതിനെ പിടിച്ചു കൊള്ളുക. പേടിക്കേണ്ട. നാം അതിനെ അതി ൻെറ ആദൃത്തെ സ്ഥിതിയിലേക്കു തന്നെ മട ക്കുന്നതാണ്.
- 22. നീ നിൻെറ കൈ കക്ഷത്തിലേക്ക് ചേർ ത്തു പിടിക്കുക യാതൊരു ദൂഷൃവും കൂടാതെ തെളിഞ്ഞ വെള്ള നിറമുള്ളതായി അത് പുറത്തു വരുന്നതാണ്. അത് മറെറാരു ദൃഷ്ടാന്തമത്രെ.
- 23. നമ്മുടെ മഹത്തായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ചിലത് നിനക്ക് നാം കാണിച്ചുതരുവാൻ വേണ്ടി യത്രെ അത്.<sup>644</sup>
- 24. നീ ഫിർഔൻെറ അടുത്തേക്ക് പോകുക. തീർച്ചയായും അവൻ അതിക്രമകാരിയായി രിക്കുന്നു.
- 25. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ എനിക്ക് ഹൃദയവിശാലത നൽകേണമേ.
- എനിക്ക് എൻെറ കാരൃം നീ എളുപ്പമാക്കി അരേണമേ.
- 27, 28 ജനങ്ങൾ എൻെറ സംസാരം മനസ്സി ലാക്കേണ്ടതിനായി എൻെറ നാവിൽ നിന്ന് നീ 'കെട്ട'ഴിച്ചു തരേണമേ.<sup>645</sup>
- 29. എൻെറ കു ടുംബത്തിൽ നിന്ന് എനിക്ക് നീ ഒരു സഹായിയെ ഏർപ്പെടുത്തൂകയും ചെയ്യേ ണമേ.
  - 30. അതായത് എൻെറ സഹോദരൻ ഹാറൂനെ.
- 31. അവൻ മുഖേന എൻെറ ശക്ലി നീ ദൃഢ മാക്കുകയും,
- 32. എൻെറ കാരൃത്തിൽ അവനെ നീ പങ്കാളി യാക്കുകയും ചെയ്യേണമേ.

مَالِرِبُ أَخْرَى ۞

قَالَ ٱلْقِهَالِكُولِسي ٠

فَٱلْقُلْمَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسُعَى ٠٠

قَالَ خُذُهُ هَا وَلِاتَّخَتْ شَنُعِيدُ هُاسِيْرَتُهَا الْأُولِ ال

وَاضْمُدُوْ يَدَادَ إِلَى جَنَاحِكَ تَغُوْجُ بَيْضَاءُ مِنْ غَيْرِسُوْ ۗ اللهُ الْخُرى آنِ

لِنُرِيكِ مِنَ الْيِتِنَا الْكُبُرِي ﴿

إِذْهَبُ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَعَيْ

قَالَ رَبِّ الشَّرَحُ لِيُ صَدُرِيُ ﴿

وَيَتِوْلُ أَمِرُى ﴿

وَاحْلُلْ عُقُدَةً مِينَ لِسَانِنْ ﴿ يَفْقَهُوا قَوْرِلْ ﴿

وَاجْعَلُ لِي وَزِيْرًا لِينَ اهْلِي ﴾

ۿؙۯؙۏؘؽٲڿؽٚ۞ ٳۺؙۮؙۮڽۿ۪ٲۮؙڔؽؙ۞

وَاشْرِكُهُ فِنَ آمْرِي سَ

<sup>644.</sup> ഒരു പ്രവാചകനെന്ന നിലയിൽ അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് കാണിച്ചുകൊടുക്കുന്ന മഹത്തായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുടെ ഒരു ഭാഗമത്രെ വടിയും കയ്യും.

<sup>645.&</sup>lt;sup>°</sup> മൂസാനബി (അ)ക്ക് വിക്ക് ഉണ്ടായിരുന്നു. **അത് ഒഴിവായിക്കിട്ടുവാൻ വേണ്ടിയാണ് അദ്ദേഹം പ്രാർത്ഥിച്ചത്**.

- 33. ഞങ്ങൾ ധാരാളമായി നിൻെറ പരിശുദ്ധി യെ വാഴ്ത്തുവാനും,
- ധാരാളമായി നിന്നെ ഞങ്ങൾ സ്മരിക്കു വാനും വേണ്ടി.
- 35. തീർച്ചയായും നീ ഞങ്ങളെപ്പററി കണ്ടറി യുന്നവനാകുന്നു.
- 36. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞും ഹേ; മൂസാ, നീ ചോദിച്ചത് നിനക്ക് നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.
- 37. മറെറാരിക്കലും നിനക്ക് നാം അനുഗ്രഹം ചെയ്യുതന്നിട്ടുണ്ട്.
- 38. അതായത് നിൻെറ മാതാവിന് ബോധനം നൽകപ്പെടേണ്ട കാര്യം നാം ബോധനം നൽകിയ സന്ദർഭത്തിൽ.
- 39. 'നീ അവനെ (കുട്ടിയെ) പെട്ടിയിലാക്കിയിട്ട് നദിയിലിട്ടേക്കുക. നദി ആ പെട്ടി കരയിൽ ത ള്ളിക്കൊള്ളും. എനിക്കും അവന്നും ശത്രുവാ യിട്ടുള്ള ഒരാൾ അവനെ എടുത്തുകൊള്ളും. <sup>646</sup> (ഹേ; മൂസാ,) എൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള സ്നേഹം നിൻെ മേൽ ഞാൻ ഇട്ടുതരികയും ചെയ്യു. എൻെ നോട്ടത്തിലായിക്കൊണ്ട് നീ വളർത്തി യെടുക്കപ്പെടാൻ വേണ്ടിയും കുടിയാണത്.
- 40. നിൻെറ സഹോദരി നടന്നുചെല്ലുകയും 'ഇവൻെ (കുട്ടിയുടെ) സംരക്ഷണമേൽക്കാൻ കഴിയുന്ന ഒരാളെപ്പററി ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അറി യിച്ചു തരട്ടെയോ' എന്ന് പറയുകയും ചെ യുന്ന സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.) അങ്ങനെ നിൻെറ മാതാവിങ്കലേക്ക് തന്നെ നിന്നെ നാം തിരിച്ചേല്പിച്ചു; അവളുടെ കണ്ണ് കുളിർക്കുവാ നും, അവൾ ദുഃഖിക്കാതിരിക്കുവാനും വേണ്ടി. നീ ഒരാളെ കൊല്ലുകയുമുണ്ടായി. (അതു സംബന്ധിച്ച) മനഃകേശത്തിൽ നിന്ന് നിന്നെ നാം രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യു. പല പരീ ക്ഷണങ്ങളിലൂടെയും നിന്നെ നാം പരീക്ഷിക്കു അങ്ങനെ മദ്യൻകാരുടെ കൂട്ട കയുണ്ടായി. ത്തിൽ കൊല്ലങ്ങളോളം നീ താമസിച്ചു. പിന്നീട് ഹേ; മൂസാ, നീ (എൻെറ) ഒരു നിശ്ചയപ്രകാരം ഇതാ വന്നിരിക്കുന്നു.

ػؙؙؽؙۺؠۜڿڬػؿ۬ؽڗؙ۞ ۊۜؽؘۮؙػؙۯڮڰؿؿڗٵۿ

اِتَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيْرًا ۞

قَالَ قَدُ أُوْتِيْتَ سُؤُلِكَ لِلْمُوسَى اللَّهُ وَلَكَ لِلْمُوسَى اللَّهُ وَلَكَ لِلْمُوسَى اللَّه

وَلَقَدُمُنَكًا عَلَيْكَ مَرَّةً الْخُرْيُ ﴿

إِذْ آوُحَيْنَا إِلَى أُمِّتَكَ مَا يُوْخَى ﴿

ٳؘڹٲؿ۬ڔڣؽٷۣڹٳڵؾٵؠؙٛٷٮؘؚٵؘڎؙڹڔڣؽؙٷؚؽٵڷؽۅؚۜۜڣڷؽؙڬۊؚڡٳڵؽڗؙ ؠؚٳڵۺٵڃؚڶؽٳٚڂٛۮؙٷؗۘۜٷڎٷۨڵؽۅؘۼۮٷۘ۠ڵۮٷٵڶڨؿٮؙػؙٵٙؽڬڡۧڹۜۘ مِّێؿؙڎٛۉؘؽڷڞؙٮؘۼٵٚؗڰڶؽ۫ؽٛ۞

إِذْ تَشْشَى اُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلَ اَدُلْكُمْ عَلَى مَنْ تَكُفُلُهُ فَرَجَعْنُكَ إِلَى اُمِّكَ كَنَ تَقَرَّعَيْنُهَا وَلاَتَّخْزَنَ هُ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَيْنِكَ مِنَ الْغَيِّرَوْفَتَنْكَ فَتُوْلَاهُ فَلِيثَتْ سِنِيْنَ فِئَ آهُلِ مَدُيْنَ لاُنْتَجِنْتَ عَلَى قَدْدٍ يُنْتُوسِي ۞

646. ഇസ്രായിൽ വംശത്തിൽ പിറക്കുന്ന ആൺകുഞ്ഞുങ്ങളെ മൂഴുവൻ കൊന്നുകളയാൻ ഫിർഔൻ (ഫറോവ ചക്രവർത്ത്) ഉത്തരവിട്ടിരുന്നു. എന്നാൽ ഇസ്രായീലിൻെറ വിദോചകനും, അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രവാചകനുമായ മൂസാനബി(അ) ശത്രുവിൻറ കൊട്ടാരത്തിൽവെച്ച് തന്നെ വളർത്തിയെടുക്കപ്പെടണമെന്നായിരുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ വിധി. അത് നടപ്പിലാക്കുവാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു സ്വീകരിച്ച തന്ത്രമത്തെ മൂസാ(അ) ജനിച്ച ഉടനെ ഒരു പെട്ടിയിലാക്കി നദിയിലെറിയാൻ മാതാവിന് നൽകിയ നിർദ്ദേശം.

- 41. എൻെറ സ്വന്തം കാര്യത്തിനായി നിന്നെ ഞാൻ വളർത്തിയെടുത്തിരിക്കുന്നു.
- 42. എൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമായി നീയും നിൻെ സഹോദരനും പോയിക്കൊള്ളുക. എന്നെ സ്മരിക്കുന്നതിൽ നിങ്ങൾ അമാന്തിക്ക രുത്.
- 43. നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും ഫിർഔൻെറ അടു ത്തേക്ക് പോകുക. തീർച്ചയായും അവൻ അതി ക്രമകാരിയായിരിക്കുന്നു.
- 44. എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ അവനോട് സൗമൃമായ വാക്ക് പറയുക. അവൻ ഒരു വേള ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കിയേക്കാം. അല്ലെങ്കിൽ ഭയപ്പെട്ടു വെന്ന് വരാം.<sup>647</sup>
- 45. അവർ രണ്ടുപേരും പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, അവൻ (ഫിർഔൻ) ഞങ്ങളുടെ നേർക്ക് എടുത്തു ചാടുകയോ, അതിക്രമം കാണി ക്കുകയോ ചെയ്യുമെന്ന് ഞങ്ങൾ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 46. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടേണ്ട. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കുടെയുണ്ട്. ഞാൻ കേൾക്കുകയും കാണുക യും ചെയ്യുന്നുണ്ട്.
- 47. അതിനാൽ നിങ്ങളിരുവരും അവൻെറ അടുത്ത് ചെന്നിട്ട് പറയുക: തീർച്ചയായും ഞ ങ്ങൾ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൂതന്മാരാകുന്നു. അതിനാൽ ഇസ്രായീൽ സന്തതികളെ ഞങ്ങളുടെ കൂടെ വിട്ടുതരണം. അവരെ മർദ്ദിക്കരുത്. നി ൻെറയടുത്ത് ഞങ്ങൾ വന്നിട്ടുള്ളത് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ദൃഷ്ടാന്തവും കൊ ണ്ടാകുന്നു. സന്മാർഗ്ഗം പിന്തുടർന്നവർക്കായി രിക്കും സമാധാനം.
- 48. നിഷേധിച്ചുതളളുകയും, പിന്മാറിക്കളയു കയും ചെയ്തവർക്കാണ് ശിക്ഷയുള്ളതെന്ന് തീർ ച്ചയായും ഞങ്ങൾക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെ ട്ടിരിക്കുന്നു.
- 49. അവൻ (ഫിർഔൻ) ചോദിച്ചു: ഹേ; മൂ സാ, അപ്പോൾ ആരാണ് നിങ്ങളുടെ രണ്ടു പേരുടെയും രക്ഷിതാവ്?

وَاصْطَنَعْتُكُ لِنَفْشِي ﴿

إِذْهَبُ أَنْتُ وَأَخُولُهُ بِاللِّيقُ وَلَاتَنِيٰ إِنْ ذِكْرِي ﴿

إِذْهَبَآاِلْ فِرْعَوْنَ اِنَّهُ طَغَيْ ﴿

فَغُوْلًا لَهُ قُولًا لَيِنَا لَعَلَّهُ مِيَّا ذَكَّرُا وَيُغَنَّى ٣

قَالاَرَبَّنَالَّانَّنَا نَخَافُ آنُ يَفُرُط عَلَيْنَاۤ اَوۡانَ يُطْغَىٰ ۞

قَالَ لِاتَّخَافَا إِنَّنِيْ مَعَكُمُ السَّمَعُ وَأَرَى ®

فَاثِيلُهُ فَقُوْلَا إِنَّارَسُولِارَيِّكَ فَارْسِلُ مَعَنَابَنِيَّ اِسُرَاءِ ئِكُ ۚ وَلاَ نُعُذِّبُهُوُ قَلُ جِئْنِكَ بِالْيَةِ مِّنْ رَّيِّكَ وَالسَّلاُوُ عَلْ مَنِ اتَّبَعَ الهُدى ۞

إِنَّافَتُدُاوُحِيَ إِلَيْنَاآنَ الْعَذَابَ عَلْمَنَ كُذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿

قَالَ فَمَنْ رَئِكُمُمَا يِكُولِي ﴿

<sup>647.</sup> സത്യത്തിൻെറ ശബ്ദം ശക്ലിപ്പെട്ടുവരുമോ എന്ന ആശങ്ക എല്ലാ സോച്ഛാധിപതികൾക്കും ഉണ്ടായിരിക്കും.

50. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: ഓരോ വസ്ക്കു വിനും അതിൻെറ പ്രകൃതം നൽകുകയും, എന്നിട്ട് (അതിന്) വഴി കാണിക്കുകയും<sup>548</sup> ചെയ്യവനാരോ അവനത്രെ ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവ്.

- 51. അവൻ പറഞ്ഞു: അപ്പോൾ മുൻതലമുറ കളുടെ അവസ്ഥയെന്താണ്?<sup>649</sup>
- 52. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അവരെസ്സംബന്ധി ച്ചുള്ള അറിവ് എൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ ഒരു രേ ഖയിലുണ്ട്. എൻെറ രക്ഷിതാവ് പിഴച്ചുപോകു കയില്ല. അവൻ മറന്നുപോകുകയും ഇല്ല.
- 53. നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഭൂമിയെ തൊട്ടിലാ ക്കുകയും, നിങ്ങൾക്ക് അതിൽ വഴികൾ ഏർപ്പെടു ത്തിതരികയും, ആകാശത്തുനിന്ന് വെള്ളം ഇറക്കിത്തരികയും ചെയ്തവനത്രെ അവൻ. അങ്ങനെ അത് (വെള്ളം) മൂലം വൃതൃസ്ത തര ത്തിലുള്ള സസ്യങ്ങളുടെ ജോടികൾ നാം (അല്ലാ ഹു) ഉൽപാദിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 54. നിങ്ങൾ തിന്നുകയും, നിങ്ങളുടെ കന്നു കാലികളെ മേയ്ക്കുകയും ചെയ്തുകൊള്ളുക. ബുദ്ധിമാന്മാർക്ക് അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
- 55. അതിൽ (ഭൂമിയിൽ) നിന്നാണ് നിങ്ങളെ നാം സൃഷ്ടിച്ചത്. അതിലേക്ക് തന്നെ നിങ്ങളെ നാം മടക്കുന്നു. അതിൽ നിന്നു തന്നെ മറെറാരു പ്രാവശ്യം നിങ്ങളെ നാം പുറത്തുകൊണ്ടു വരികയും ചെയ്യും.
- 56. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാരോന്നും നാം അവന്ന് (ഫിർഔന്ന്) കാണിച്ചുകൊടുക്കുക തന്നെ ചെയ്യു. എന്നിട്ടും അവൻ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും നിരസിക്കുകയുമാണ് ചെയ്യത്.
- 57. അവൻ പറഞ്ഞു: ഓ; മൂസാ, നിൻെറ ജാലവിദൃകൊണ്ട് ഞങ്ങളെ ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ നിന്ന് പൂറന്തളളാൻ വേണ്ടിയാണോ നീ ഞങ്ങളു ടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നത്?
- 58. എന്നാൽ ഇതുപോലെയുള്ള ജാലവിദ്യ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിൻെറ അടുത്തും കൊ

قَالَ رُثِيَا الَّذِي آعْظِي كُلَّ شَيٌّ خَلْقَتُهُ نُقِرَّهَالَ فِي اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللّ

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُدُونِ الْأُولِ @

قَالَ عِلْمُهَاعِنُدَ رَبِّيُ فِي كِتْبِ لَايَضِلُّ رَبِّيُ وَلَايَشْمَى ﴿

الَّذِي جَعَلَ لَكُوْالْكِرُضَ مَهْدًا وَّسَكَ لَكُوْفِيهَا سُبُلًا وَ اَنْزَلَ مِنَ التَّمَا مِمَا أَقْفَا خَرَجْنَا بِهَ ازْوَا جَامِّنَ تَبَالٍ شَتْم ﴿

كُلُوا وَارْعَوْا اَنْعَامَكُوْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَابِتِ لِأُولِ التَّكُلُّ اللَّهُ فَي

مِنْهَا خَلَقْنَكُمْ وَفِيْهَا نُعِيدُ كُوْوَمِنْهَا نُغْرِجُكُوْتَارَةً اُخْرِي ۞

وَلَقَدُ الرَّيْنَاهُ الْيَتِنَاكُلُّهَا فَكَذَّبَ وَالِي ۞

قَالَ آجِئْتَنَا لِثُغُرِحَنَامِنُ آرْضِنَا بِيغُولَدَ يُمُوسَى ٠

فَكَنَاأُتِيَنَاكَ بِسِعُ ِيِّتُلِهِ فَاجْعَلَ بَيْنَنَاوَبَيْنَكَ

<sup>648.</sup> പരമാണു മുതൽ നക്ഷത്രസമൂഹങ്ങൾ വരെയുള്ള പദാർത്ഥത്തിന്റെ ഏത് രൂപവും കണിശമായ നിയമങ്ങളനുസരിച്ചാണ് വർത്തിക്കു ന്നത്. എങ്ങും നിർണ്ണിതമായ ദാവങ്ങൾ, നിശ്ചിതമായ ചലനങ്ങൾ, അതുലൃനായൊരു മാഗ്ഗേദർശിയുടെ സാന്നിദ്ധ്യം വിളിച്ചോതുന്നതത്രെ പ്രകൃതിയുടെ ഓരോ അംശവും.

<sup>.</sup> 649. യാഥാസ്ഥിതികത്വത്തിന്റെ തുരുപ്പ്ശീട്ടാണ് ഫിർഔൻ ഇറക്കുന്നത്. അതെ, 'അപ്പോൾ നമ്മുടെ പൂർവ്വപിതാക്കളൊക്കെ പിഴച്ചവരാണോ?' എന്ന സ്ഥിരം പല്ലവി

ണ്ടുവന്നു കാണിക്കാം. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ക്കും നിനക്കുമിടയിൽ നീ ഒരവധി നിശ്ചയിക്കുക. ഞങ്ങളോ നീയോ അത് ലംഘിക്കാവുന്നതല്ല. മദ്ധ്യമമായ ഒരു സ്ഥലത്തായിരിക്കട്ടെ അത്. <sup>650</sup>

- 59. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾക്കുള്ള അവധി ഉത്സവദിവസമാകുന്നു.<sup>651</sup> പൂർവ്വാഹ്ന ത്തിൽ ജനങ്ങളെ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടേണ്ടതാണ്.
- എന്നിട്ട് ഫിർഔൻ പിരിഞ്ഞുപോയി. ത ൻെറ തന്ത്രങ്ങൾ സംഘടിപ്പിച്ചു. എന്നിട്ടവൻ (നിശ്ചിത സമയത്ത്) വന്നു.
- 61. മൂസാ അവരോട് പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾക്ക് നാശം! നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കളളം കെട്ടിച്ചമക്കരുത്. ഏതെങ്കിലും ഒരു ശിക്ഷ മുഖേന അവൻനിങ്ങളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യേക്കും. കളളം കെട്ടിച്ചമച്ചവനാരോ അവൻ തീർച്ചയായും പരാജയപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.
- 62. (ഇത് കേട്ടപ്പോൾ) അവർ (ആളുകൾ) തമ്മിൽ അവരുടെ കാര്യത്തിൽ ഭിന്നതയി ലായി.<sup>652</sup> അവർ രഹസൃസംഭാഷണത്തിലേർ പ്പെടുകയും ചെയ്യു.
- 63. (ചർച്ചയ്ക്ക് ശേഷം) അവർ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഇവർ രണ്ടു പേരും ജാലവിദൃക്കാർ തന്നെയാണ്. അവരുടെ ജാലവിദൃകൊണ്ട് നിങ്ങ ളുടെ നാട്ടിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ പുറംതള്ളാനും നിങ്ങളുടെ മാതൃകാപരമായ മാർഗ്ഗത്തെ നശിപ്പി ച്യൂകളയാനും അവർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.
- 64. അതിനാൽ നിങ്ങളുടെ തന്ത്രം നിങ്ങൾ ഏകകണ്ഠമായി തീരുമാനിക്കുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ ഒരൊററ അണിയായി (രംഗത്ത്) വരു കയും ചെയ്യുക. മികവ് നേടിയവരാരോ അവ രാണ് ഇന്ന് വിജയികളായിരിക്കുക.
- 65. അവർ (ജാലവിദൃക്കാർ) പറഞ്ഞു: ഹേ, മൂസാ, ഒന്നുകിൽ നീ ഇടുക. അല്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങ മാകാം ആദ്യയായി ഇടുന്നവർ.

مَوْعِدُ الْانْحُلِفُهُ غَنْ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا مُوى

قَالَ مَوْعِدُكُومُ يَوْمُ الزِّنْيَةِ وَآنَ يُعْشَرَ النَّاسُ ضُعًى ۞

فَتُولَىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْكُ لَا ثُوَالَىٰ ﴿

قَالَ لَهُوْمُوْسَى وَيُلِكُوُ لِاتَفْتَرُوُاعَلَى اللهِ كَلِيْلًا فَيُسُمِّتُكُو بِعَنَالِمِ كَلِيْلًا فَيُسُمِّتَكُو بِعَنَالِبٌ وَقَدُخَابَ مَنِ افْتَرَى ﴿

فَيْنَارِغُوْ ٱلْمُرْهُمْ بِينَهُمْ وَاسْرُواالْتُجُوي ﴿

قَالُوْاَإِنَّ هٰذْنِ لَلِعِلْ بُرِيْلِنِ اَنَّ يُغُوِّ لِمُوْمِنَّ اَرْضِكُوْ بِيحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا لِطَرِيْقِيَّ لِمُؤالْمُثْفِلْ ۞

فَأَجُوعُوا لَيْنَ الْوُنْقَالَتُوا صَفًّا وَقَدُ افْكُو الْيَوْمُ مِن اسْتَعْلى ﴿

قَالُوالِبُونِسَى إِمَّاآنَ تُلْقِي وَالمَّاآنَ تُكُونَ اوَّلَ مَنَ الْقَي ٠٠

<sup>650.</sup> സിവാ എന്നും സൂവാ എന്നും പാഠഭേദമുണ്ട്. 'മകാനൻ സിവാ' എന്നാണെങ്കിൽ വേറെ സ്ഥലം എന്നർത്ഥം. 'മകാനൻ സുവാ' എന്നാ ണെങ്കിൽ 'ഇരുവിഭാഗത്തിനും ഒരുപോലെ സൗകര്യപദമായ സ്ഥലം', 'നിരപ്പായ സ്ഥലം', 'ഇരുവിഭാഗത്തിന്നും സമ്മതമായ സ്ഥലം' എന്നൊക്കെ അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്.

<sup>51.</sup> ഒരേ സമയത്ത് പരമാവധി ആളുകൾക്ക് ജാലവിദ്യക്കെതിരിൽ ദൈവികദൃഷ്ടാന്തത്തിന്റെ ശക്ടി തെളിയിച്ചു കാണിച്ചുകൊടുക്കാമല്ലോ എന്ന് കരുതിയാണ് നാട്ടിലെ പൊതു ഉത്സവദിവസം അദ്ദേഹം തെരഞ്ഞെടുത്തത്.

<sup>652.</sup> മൂസാനബി(അ)യുടെ താക്കീത് കേട്ടപ്പേൾ ചിലർക്ക് അദ്ദേഹത്തെ എതിർക്കുന്നതിൽ എതിരഭിപ്രായമുണ്ടായി. പക്ഷെ, അവസാനം ദുരഭിമാനം അവരെ യോജിപ്പിച്ചു.

- 66. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അല്ല, നിങ്ങളി ട്ടുകൊള്ളുക. അപ്പോഴതാ അവരുടെ ജാലവിദൃ നിമിത്തം അവരുടെ കയറുകളും വടികളുമെല്ലാം ഓടുകയാണെന്ന് അദ്ദേഹത്തിന് തോന്നുന്നു.
- അപ്പോൾ മൂസായ്ക്ക് തൻെറ മനസ്സിൽ ഒരു പേടി തോന്നി.
- 68. നാം പറഞ്ഞു: പേടിക്കേണ്ട. തീർച്ചയായും നീ തന്നെയാണ് കൂടുതൽ ഔന്നതൃം നേടു ന്നവൻ.
- 69. നിൻെറ വലതുകയ്യിലുള്ളത് (വടി) നീ ഇട്ടേക്കുക. അവർ ഉണ്ടാക്കിയതെല്ലാം അത് വിഴുങ്ങിക്കൊള്ളും. അവരുണ്ടാക്കിയത് ജാല വിദൃക്കാരൻെറ തന്ത്രം മാത്രമാണ്. ജാലവിദൃ ക്കാരൻ എവിടെച്ചെന്നാലും വിജയിയാവുക യില്ല.
- 70. ഉടനെ ആ ജാലവിദൃക്കാർ പ്രണമിച്ചു കൊണ്ട് താഴെ വീണു. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ ഹാറൂൻെറയും മൂസായുടെയും രക്ഷിതാവിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 71. അവൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞു: ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് സമ്മതം തരുന്നതിനുമുമ്പ് നിങ്ങൾ അവനെ വിശ്വസിച്ചുകഴിഞ്ഞെന്നോ? തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് ജാലവിദ്യ പഠിപ്പിച്ചുതന്ന നിങ്ങളുടെ നേതാവ് തന്നെയാണവൻ. ആകയാൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കൈകളും കാലുകളും എതിർവശങ്ങളിൽ നിന്നായി മുറി ച്ചുകളയുകയും, ഈന്തപ്പനത്തടികളിൽ നിങ്ങളെ ഞാൻ ക്രൂശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. ഞങ്ങളിൽ ആരാണ് <sup>653</sup> ഏററവും കഠിനമായതും നീണ്ടു നിൽക്കുന്നതുമായ ശിക്ഷ നൽകുന്നവർ എന്ന് തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് മനസ്സിലാകുകയും ചെയ്യും.

72. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾക്ക് വന്നുകിട്ടിയ പ്രതൃക്ഷമായ തെളിവുകളെക്കാളും, ഞങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചവനെക്കാളും നിനക്ക് ഞങ്ങൾ മുൻ ഗണന നൽകുകയില്ലതന്നെ. അതിനാൽ നീ വിധിക്കുന്നതെന്തോ അത് വിധിച്ചുകൊള്ളുക. ഈ ഐഹികജീവിതത്തിൽ മാത്രമേ നീ വിധി ക്കുകയുള്ളു. قَالَ بَلُ القُوْاْفَاذَاحِبَالْهُمُووَعِصِيُّهُمُ يُغَيَّلُ النَّيُومِنُ سِحُومِمُ القَاسَعُني ۞

فَأُوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِينَفَةٌ ثُمُوسى

ثُلْنَا لَاقَعَنْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ۞

وَٱلۡقِ مَافِى ۡيَمِيۡنِكَ تَلۡقَفُمَاصَنَعُواۤ إِنَّمَا صَنَعُواكِيۡدُ سُعِرُولاكِفۡلِهُ السَّاحُرُحَيۡكَ الْنَ

فَالْقِيَ السَّعَرَةُ سُغِّدًا قَالْوَ المَتَابِرَتِ هُرُونَ وَمُوسى ۞

قَالَ الْمُنْثَمُّلُهُ قَبُلَ آنَ اذَنَ لَكُثْرًا تَهُ لَكِيدَ يُؤْكُوْ الَّذِي عَلَمَكُوُ السِّحْزَّ فَلَاُقطِّعَنَّ آيُدِيكُوُ وَارَحُبُكُوْ يِّنْ خِلافٍ وَلَوْصَلِمَتَكُوْ فِي جُذُوعِ النَّخُلِ ۚ وَلَتَعْلَمُنَّ آيُنَاۤ الصَّدُّعَذَابًا وَٱبْفَى ۞

قَالُوالَنُ نُؤْثِرُ لِا عَلَى مَا جَآءُنَامِنَ الْبَيِّنْتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَافْضِ مَا اَنْتُ قَاضِ إِنْمَا تَقْضِى لَالْهِ الْحَيْوةَ الدُّنْيَا شِ

<sup>653.</sup> ഞാനോ, മൂസായോ, ദൈവമോ ആരാണ് ഏററവും കടുത്ത ശിക്ഷ നൽകുവാൻ കഴിവുള്ളവനെന്ന് നിങ്ങൾക്ക് മനസ്സിലാകും എന്നർയാം.

73. ഞങ്ങൾ ചെയ്ത പാപങ്ങളും, നീ ഞങ്ങളെ നിർബ്ബന്ധിച്ച് ചെയ്യിച്ച ജാലവിദൃയും അവൻ ഞങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തുതരേണ്ടതിനായി തീർ ച്ചയായും ഞങ്ങൾ അവനിൽ വിശ്വസിച്ചിരി ക്കുന്നു. അല്ലാഹുവാണ് ഏററവും ഉത്തമനും എന്നും നിലനിൽക്കുന്നവനും<sup>654</sup>

74. തീർച്ചയായും വല്ലവനും കുററവാളിയായി ക്കൊണ്ട് തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുത്ത് ചെ ല്ലുന്ന പക്ഷം അവന്നുള്ളത് നരകമത്രെ. അതില വൻ മരിക്കുകയില്ല. ജീവിക്കുകയുമില്ല.

75. സതൃവിശ്വാസിയായിക്കൊണ്ട് സൽക്കർ മ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിട്ടാണ് വല്ലനും അവൻെറ യടുത്ത് ചെല്ലുന്നതെങ്കിൽ അത്തരക്കാർക്കുള്ള താകുന്നു ഉന്നതമായ പദവികൾ.

76. അതായത് താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി നദികളൊ ഴുകുന്ന, സ്ഥിരവാസത്തിനുള്ള സ്വർഗ്ഗത്തോ പ്പുകൾ. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അതാണ് പരിശുദ്ധി നേടിയവർക്കുള്ള പ്രതി ഫലം.

77. മൂസായ്ക്ക് ഇപ്രകാരം നാം ബോധനം നൽകുകയുണ്ടായി: എൻെറ ദാസന്മാരെയും കൊണ്ട് രാത്രിയിൽ നീ പോകുക. എന്നിട്ട് അവർക്കുവേണ്ടി സമുദ്രത്തിലൂടെ ഒരു ഉണങ്ങിയ വഴി<sup>655</sup> നീ ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുക. (ശത്രുക്കൾ) പിൻതുടർന്ന് എത്തുമെന്ന് നീ പേടി ക്കേണ്ടതില്ല. (യാതൊന്നും) നീ യേപ്പെടേണ്ടതു മില്ല.

78. അപ്പോൾ ഫിർഔൻ തൻെറ സൈനൃങ്ങ ളോടുകൂടി അവരുടെ പിന്നാലെ ചെന്നു. അപ്പോൾ കടലിൽ നിന്ന് അവരെ ബാധിച്ചതെല്ലാം അവരെ ബാധിച്ചു.

79. ഫിർഔൻ തൻെറ ജനതയെ ദുർമാർഗ്ഗത്തി ലാക്കി. അവൻ നേർവഴിയിലേക്ക് നയിച്ചില്ല.

80. ഇസ്രായീൽ സന്തതികളേ, നിങ്ങളുടെ ശത്രുവിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തു കയും, ത്വൂർപർവ്വതത്തിൻെറ വലതുഭാഗം നിങ്ങൾക്ക് നാം നിശ്ചയിച്ചുതരികയും, 656 മന്നാ اِئَااَمْنَابِرَتِنَالِيَغُفِرَكَنَا خَطْلِنَا وَمَأَاكُوْهُتَنَاعَكَيْهِ مِنَ السِّحْرُوَاللهُ خَيْرُوَابُغْي ۞

اِتَّهُ مَنْ يَّالُتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنُّوُ لَا يَمُوتُ فِيْمُا وَلَاَعُيْنِي ۞

وَمَنُ يَكْاتُوهُ مُؤْمِنًا قَدُعَمِلَ الصَّلِحْتِ فَأُولَلِكَ لَهُمُ الدَّرَخِتُ الْعُلٰيِّ ۞

جَنَّتُ عَدُن تَجْوَى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْ الْوَرْخِلِدِيْنَ فِيهُا وَذَلِكَ حَزَوُا مَنُ تَوَكِّى ﴿

وَلَقَدُ اَوْحَيُنَاۤ إِلَى مُوْلَى هَ اَنُ اَسُرِ بِعِبَادِى فَاضَرِبُ لَهُوُطِ نِقًا فِي الْبَحُرِيَبُنَّا لَا تَعْفُ دَرَكُا وَّ لَا تَخْشٰى ۞

فَأَتَبْعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِ لِا فَغَشِيهُمُ مِن الْبَرِّ مَاغَشِيهُمْ ﴿

وَأَضَلُ فِرْعَوْنُ قُوْمَهُ وَمَاهَدَى ۞

يْنَنِي إِسْرَاءِيْلَ قَلْ الْجُيَّنْ لَكُومِينَ عَلَيْوْكُو وَوْعَلْ لَكُو

<sup>654. &#</sup>x27;ഏററവും നല്ല പ്രതിഫലം നൽകുന്നവനും എന്നെന്നും നിലനിൽക്കുന്ന ശിക്ഷ നൽകുന്നവനും' എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. 655. വെളളം ഇരുവശത്തേക്കും മാറിനിന്നിട്ട് നനവ് വററിയ വഴി.

ടേടെ. അല്പാഹുവിൻെറ വിധിവിലക്കുകൾ സ്വീകരിച്ചുകൊണ്ട് സീനാ താഴ്വരയിൽ താമസിക്കാൻ അവർക്ക് സൗകര്യമേർപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു.

യും സൽവായും നിങ്ങൾക്ക് നാം **ഇറക്കിത്തരി** കയും ചെയ്യു.

- 81. നിങ്ങൾക്ക് നാം തന്നിട്ടുള്ള വിശിഷ്ടമായ വസ്കുക്കളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഭക്ഷിച്ചുകൊള്ളുക. അതിൽ നിങ്ങൾ അതിർ കവിയരുത്. (നിങ്ങൾ അതിർകവിയുന്നപക്ഷം) എൻെറ കോപം നി ങ്ങളുടെ മേൽ വന്നിറങ്ങുന്നതാണ്. എൻെറ കോപം ആരുടെമേൽ വന്നിറങ്ങുന്നുവോ അവൻ നാശത്തിൽ പതിച്ചു.
- 82. പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, വിശ്വസിക്കുക യും, സൽക്കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും, പിന്നെ നേർമാർഗ്ഗത്തിൽ നിലകൊള്ളുകയും ചെയ്യ വർക്ക് തീർച്ചയായും ഞാൻ ഏറെ പൊറുത്തു കൊടുക്കുന്നവനത്രെ.
- 83. (അല്ലാഹു ചോദിച്ചും) ഹേ; മൂസാ, നിൻെറ ജനങ്ങളെ വിട്ടേച്ച് നീ ഇത്ര ധൃതിപ്പെട്ട് വരാൻ കാരണമെന്താണ്?
- 84. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അവരിതാ എൻെറ പിന്നിൽ തന്നെയുണ്ട്. എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ തൃപ്തിപ്പെടുന്നതിനുവേണ്ടിയാണ് ഞാൻ നിൻെറ അടുത്തേക്ക് ധൃതിപ്പെട്ട് വന്നിരിക്കുന്നത്.
- 85. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: എന്നാൽ നീ പോന്നശേഷം നിൻെറ ജനതയെ നാം പരീ ക്ഷിച്ചിരിക്കുകയാണ്. 'സാമിരി' അവരെ വഴി തെററിച്ചുകളഞ്ഞിരിക്കുന്നു.
- 86. അപ്പോൾ മൂസാ തൻെറ ജനങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് കുപിതനും ദുഃഖിതനുമായി കൊണ്ട് തിരിച്ചു ചെന്നു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളെ, നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തമമായ ഒരു വാഗ്ദാനം നൽകി യില്ലേ? എന്നിട്ട് നിങ്ങൾക്ക് കാലം ദീർഘമായി പ്പോയോ? അഥവാ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള കോപം നിങ്ങളിൽ ഇറങ്ങണമെന്ന് ആഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടുതന്നെ എന്നോടുള്ള നിശ് ചയം നിങ്ങൾ ലംഘിച്ചതാണോ?
- 87. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ഹിതമനുസരിച്ച് താങ്കളോടുള്ള നിശ്ചയം ലംഘിച്ചതല്ല. എന്നാൽ ആ ജനങ്ങളുടെ ആഭ രണച്ചുമടുകൾ ഞങ്ങൾ വഹിപ്പിക്കപ്പെട്ടി രൂന്നു<sup>557</sup> അങ്ങനെ ഞങ്ങളത് (തീയിൽ) എറിഞ്ഞു

جانِبَ التُطُوْرِ الْاَيْمُنَ وَنَكُّلْنَا عَلَيْكُوُ الْمَنَّ وَالسَّلُوى ⊕ كُلُوْامِنْ كَلِيَّ لِهِ مَا دَزَقُنْكُوْ وَلاتَطْغُوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ عَكَيْكُوْ غَضَمِى ۚ وَمَنْ يَتَحُلِلْ عَلَيْهِ غَضَمِى فَقَدُهُوْى ⊕

> وَاِتِّىٰ لَغَشَّارٌ لِبَمْنُ تَابَ وَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُثَمَّاهُمَتَدٰى ۞

> > وَمَّأَاعُجُلكَ عَنْ قَوْمِكَ لِلْمُولِسي 🕾

قَالَهُمُواُولَآءِعَلَ اَشَرِىٰ وَعَجِلْتُوالِّيْكَ رَبِّ لِتَرْضٰى ↔

قَالَ فَإِنَّا قَدُ فَتَتَّا قُومَكَ مِنْ بَعُدِكَ وَاضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ۞

فَرَجَعَ مُوْسَى إلى قَوْمِهِ غَضْبَانَ آسِفًا أَقَالَ يَقَوْمِ ٱلْهَيْعِلْكُوْ رَتُكُو وَعُدَاحَسَنًا أَهَ أَفَطَالَ عَلَيْكُو الْعَهْدُ آمْ آرَدْ تُتُمْآنَ يَمْوَى عَلَيْكُو غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَغْلَفْتُمُ مَوْعِدِى شَ

قَالُوا مَّا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَكِنَّا خُتِلْنَّا اوْزَارًا مِّن زِيْنَة

കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ സാമിരിയും അപ്രകാരം അത് (തീയിൽ) ഇട്ടു.<sup>658</sup>

88. എന്നിട്ട് അവർക്ക് അവൻ ( ആ ലോഹം കൊണ്ട്) ഒരു മുക്രയിടുന്ന കാളക്കുട്ടിയുടെ രൂപം ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുത്തു.<sup>659</sup> അപ്പോൾ അവർ (അന്യോനൃം) പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ ദൈവവും മൂസായുടെ ദൈവവും ഇതു തന്നെയാണ്. എന്നാൽ അദ്ദേഹം മറന്നുപോയിരിക്കയാണ്.

89. എന്നാൽ അത് ഒരു വാക്ക് പോലും അവ രോട് മറുപടി പറയുന്നില്ലെന്നും, അവർക്ക് യാ തൊരുപദ്രവവും ഉപകാരവും ചെയ്യാൻ അ തിന് കഴിയില്ലെന്നും അവർ കാണുന്നില്ലേ?

മുമ്പ് തന്നെ ഹാറുൻ അവരോട് പറ ഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നും എൻെറ ജനങ്ങളേ, ഇത് (കാളക്കുട്ടി) മൂലം നിങ്ങൾ പരീക്ഷിക്കപ്പെടുക മാത്രമാണുണ്ടായത്. തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് പരമകാരുണികനത്രെ. അതു കൊ ണ്ട് നിങ്ങളെന്നെ പിന്തുടരുകയും, എൻെറ കല്പന നിങ്ങൾ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുക.

91. അവർ പറഞ്ഞു: മൂസാ ഞങ്ങളുടെ അടു ത്തേക്ക് മടങ്ങി വരുവോളം ഞങ്ങൾ ഇതിനുള്ള ആരാധനയിൽ നിരതരായി തന്നെയിരിക്കു ന്നതാണ്.

92, 93. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: ഹാറുനേ, ഇവർ പിഴച്ചുപോയതായി നീ കണ്ടപ്പോൾ എന്നെ പിന്തുടരാതിരിക്കാൻ നിനക്ക് എന്തു തടസ്സമാ ണുണ്ടായത്?660 നീ എൻെറ കൽപനക്ക് എതിര് പ്രവർത്തിക്കുകയാണോ ചെയ്ത്?

94. അദ്ദേഹം (ഹാറൂൻ) പറഞ്ഞു: എൻെറ ഉമ്മയുടെ മകനേ, നീ എൻെറ താടിയിലും തല യിലും പിടിക്കാതിരിക്കു. 'ഇസ്രായീൽ സന്തതി കൾക്കിടയിൽ നീ ഭിന്നിപ്പുണ്ടാക്കിക്കളഞ്ഞു, എൻെറ വാക്കിന് നീ കാത്തുനിന്നില്ല' എന്ന് നീ പറയുമെന്ന് ഞാൻ ഭയപ്പെടുകയാണുണ്ടായത്.

الْقَوْمِ فَقَذَ فَنْهَا فَكُذَٰ إِلَكَ ٱلْقَى السَّامِرِي ٥

فَأَخْرَجَ لَهُ وَعِمْلًا جَسَدًالَّهُ خُوَارُ فَقَالُوا هٰذَا الهُمُ وَاللَّهُ موسى د فئيسى ه<u>م</u>

> أَفَلًا يَرَوُنَ ٱلَّارَحِمُ لِلَّهُمُ قَوْلًا لَا وَلَا مَمُكُ لَهُمُ فَرًّا وَلَانَفُعًا أَمْ

وَلَقَدُ قَالَ لَهُمْ هُمُ وَنُ مِنْ قَبْلُ لِقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُوْمِهِ وَإِنَّى رَبُّكُوُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبَعُونِي وَأَطِيْعُوْ الْمُرى ٠

قَالُوْ الَّهِ يُ تَبْرَحَ عَلَيْهِ عِكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَامُولِي ﴿ وَالَّهِ الَّهِ اللَّهِ اللَّ

قَالَ لِهِرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْرَانَتَهُوْضَلُوْآلِ ٱلاَتَتَبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي @

قَالَ يَبْنَؤُمَّ لِاتَأْخُذُ بِلِحْيَتِي وَلا بِرَأْسِيًّ إِنِّي خَوِشْيُتُ أَنْ تَقُولَ فَرَقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَاءِيلَ وَلَوْتَرْقُبُ قَوْلِي اللهِ

<sup>657.</sup> ഫിർഔൻെറ വംശജരായ ഖിബ്ത്വികളുടെ (കോപ്ററുകളുടെ) ആഭരണങ്ങൾ വായ്പ വാങ്ങിക്കൊണ്ടാണ് ഇസ്രായീല്യർ പലായനം നടത്തിയത്. തങ്ങൾക്ക് ഒരു കല്യാണത്തിൽ പങ്കെടുക്കാനുണ്ടെന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ടാണ് അവർ സ്ഥലം വിട്ടത്. ഖിബ്ത്വികൾക്ക് സംശയം തോന്നാതിരിക്കാൻ വേണ്ടിയാണ് ഇസ്രായീല്യർ ഇങ്ങനെയൊരു തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചത്. കടൽ കടന്ന് സീനായിൽ എത്തിയശേഷം ആ ആഭരണങ്ങൾ ഒന്നിച്ച് തീയിലെറിയാനാണ് അവർക്ക് കൽപന ലഭിച്ചത്.

<sup>658.</sup> ഇസ്രായില്യർക്കിടയിലുണ്ടായിരുന്ന, മനസ്സ് കൊണ്ട് വിശ്വസിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ഒരു കപടനായിരുന്നു 'സാമിരി . 659. ആ ലോഹക്കാളയുടെ ഉള്ളിലൂടെ കാററ് കടന്നുപോകുമ്പോൾ മുക്രയിടുന്ന പോലുള്ള ശബ്ദം പുറപ്പെടുമായിരുന്നു. 660. അവരെ അവരുടെ പാട്ടിന് വിട്ട് നിനക്ക് എന്റെ അടുത്തേക്ക് വന്നുകൂടായിരുന്നോ എന്നായിരിക്കാം അർത്ഥം. നീ എന്തുകൊണ്ട് എൻെറ കല്പന സ്വീകരിച്ചില്ല എന്നും ആകാം.

95. (തുടർന്ന് സാമിരിയോട്) അദ്ദേഹം പറ ഞ്ഞു: ഹേ; സാമിരീ, നിൻെറ കാര്യം എന്താണ്?

96. അവൻ പറഞ്ഞു: അവർ (ജനങ്ങൾ) കണ്ടു മനസ്സിലാക്കാത്ത ഒരു കാര്യം ഞാൻ കണ്ടു മനസ്സിലാക്കി.<sup>661</sup> അങ്ങനെ ദൈവദൂതൻെ കാല്പാടിൽ നിന്ന് ഞാനൊരു പിടി പിടിക്കു കയും, എന്നിട്ടത് ഇട്ടുകളയുകയും ചെയ്യു.<sup>662</sup> അപ്രകാരം ചെയ്യാനാണ് എൻെറ മനസ്സ് എന്നെ പ്രേരിപ്പിച്ചത്.

97. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: എന്നാൽ നീ പോ. തീർച്ചയായും നിനക്ക് ഈ ജിവിതത്തി ലുള്ളത് 'തൊട്ടുകൂടാ' എന്ന് പറയലായിരി ക്കും.<sup>663</sup> തീർച്ചയായും നിനക്ക് നിശ്ചിതമായ ഒരവധിയുണ്ട്. അത് അതിലംഘിക്കപ്പെടുകയേ ഇല്ല. നീ പൂജിച്ചു കൊണ്ടേയിരിക്കുന്ന നിൻെറ ആ ദൈവത്തിൻെറ നേരെ നോക്കൂ. തീർച്ച യായും നാം അതിനെ ചുട്ടെരിക്കുകയും, എന്നിട്ട് നാം അത് പൊടിച്ച് കടലിൽ വിതറിക്കളയുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

98. നിങ്ങുടെ ദൈവം അല്ലാഹു മാത്രമാകുന്നു. അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അവ ഒൻറ അറിവ് എല്ലാ കാര്യത്തെയും ഉൾക്കൊ ള്ളാൻ മാത്രം വിശാലമായിരിക്കുന്നു.

99. അപ്രകാരം മുമ്പ് കഴിഞ്ഞുപോയ സംഭവങ്ങളെപ്പററിയുള്ള വൃത്താന്തങ്ങളിൽ നിന്ന് നാം നിനക്ക് വിവരിച്ചുതരുന്നു. തീർച്ചയായും നാം നിനക്ക് നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള ബോധനം നൽകിയിരിക്കയാകുന്നു.

100. ആരെങ്കിലും അതിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞു കളയുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും ഉയിർത്തെഴു ന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അവൻ (പാപത്തിൻെറ) ഭാരം വഹിക്കുന്നതാണ്.

101. അതിൽ അവർ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ ആ ഭാരം അവർക്കെത്ര ദുസ്സഹം! قَالَ فَمَاخَطُبُكَ لِسَامِرِيُّ ۞

قَالَ بَصُّرُتُ بِمَالَوُ يَبُصُّرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبُضَةٌ مِّنُ اَتَّرِ الرَّسُولِ فَنَبَذُنُهُا وَكَذٰ لِكَ سَوِّلَتُ لِلُ نَفْسِي ﴿

قَالَ فَادُهُبُ فَإِنَّ لَكَ فِى الْحَيْوِةِ آنَ تَقُوُّلَ لَا مِسَاسَّ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَهُ وَانْظُرُ إِلْ اللهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِمًا لَلْنُحْرِقَتَهُ ثُوَّ لَنَيْمِ فَنَّهُ فِي الْيَرِّ نَسُفًا ۞

إِنَّمَا إِللَّهُ مُؤْلِلُهُ الَّذِي لَا إِلَّهُ إِلَّاهُ وَسِيعٌ كُلُّ شَيًّ عِلْمًا ۞

كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنَ اَنْبُأَ إِمَاقَدُسَبَقَ وَقَدَّاتَيُنَكَ مِنْ لَـٰدُنَّا ذِكْرًا ﴿

مَّنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فِاللَّهُ يَعِمُ لُ يَوْمَ الْقِيمَةِ وَزُرًّا نَّ

خِلِدِيْنَ فِيهُوْوَسَأَءُكَهُوْرَوُمَ الْقِيمَةِ مِحْلًا ﴿

<sup>661. &#</sup>x27;സാധാരണക്കാർക്ക് അറിയാത്ത ചില തന്ത്രങ്ങൾ ഞാൻ വശമാക്കി' എന്നായിരിക്കാം വിവക്ഷ.

<sup>662. &#</sup>x27;ദൈവദുതനായ മൂസായുടെ അദ്ധ്യാപനങ്ങളിൽ നിന്ന് അല്പസാല്പമൊക്കെ ഞാൻ സ്വീകരിക്കുകയും, പിന്നീടത് ഞാൻ വിട്ടുകളയുകയും ചെയ്യു' എന്നാണ് ഇമാം റാസി ഇതിന് വ്യാഖ്യാനം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

<sup>്</sup>ദൈവദൂതനായ ജിബ്ര്ലിൻെറ കാല്പാടുകളിൽ നിന്ന് ഒരു പിടി മണ്ണെടുത്ത് ആ ഉരുക്കിയ ലോഹത്തിൽ ഞാൻ ഇട്ടു' എന്നാണ് മറെറാ രു വ്യാഖ്യാനം.

<sup>663. &</sup>quot;ലാമിസാസ' എന്നതിൻെ അർത്ഥം പരസ്പർ സ്പർശമില്ല അഥവാ പരസ്പര സമ്പർക്കെമില്ല എന്നത്രെ. മൂസാനബി(അ) സാമിരിക്ക് പൂർണ്ണമായ ഭ്രഷ്ട് കല്പിച്ചുവെന്നും, അങ്ങനെ സമൂഹവുമായുള്ള എല്ലാ ബന്ധവും വിഹേദിക്കപ്പെട്ട നിലയിൽ അവർ ആജീവനാന്തം കഴിയേണ്ടിവന്നുവെന്നുമാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത്.

102. അതായത് കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടുന്ന ദിവസം. കുററവാളികളെ അന്നേദിവസം നീല വർണ്ണമുള്ളവരായിക്കൊണ്ട് നാം ഒരുമിച്ചു കൂട്ടു ന്നതാണ്.

103. അവർ അന്യോന്യം പതുക്കെ പറയും: പത്ത് ദിവസമല്ലാതെ നിങ്ങൾ (ഭൂമിയിൽ) താമ സിക്കുകയുണ്ടായിട്ടില്ല എന്ന്.

104. അവരിൽ ഏററവും ന്യായമായ നിലപാടു കാരൻ 'ഒരൊററ ദിവസം മാത്രമേ നിങ്ങൾ താമസിച്ചിട്ടുള്ളു<sup>664</sup> എന്ന് പറയുമ്പോൾ അവർ പറയുന്നതിനെപ്പററി നാം നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവ നാകുന്നു.

105. പർവ്വതങ്ങളെസ്സംബന്ധിച്ച് അവർ നി ന്നോട് ചോദിക്കുന്നു. പറയുക: എൻെറ രക്ഷി താവ് അവയെ പൊടിച്ച് പാററിക്കളയുന്നതാണ്.

106. എന്നിട്ട് അവൻ അതിനെ സമനിരപ്പായ മൈതാനമാക്കി വിടുന്നതാണ്.

107. ഇറക്കമോ കയററമോ നീ അവിടെ കാ ണുകയില്ല.

108. അന്നേദിവസം വിളിക്കുന്നവന്റെ പിന്നാലെ അവനോട് യാതൊരു വക്രതയും കാണി ക്കാതെ അവർ പോകുന്നതാണ്. എല്ലാ ശബ്ദ ങ്ങളും പരമകാരു ണികന് കീഴടങ്ങുന്നതുമാണ്. അതിനാൽ ഒരു നേർത്ത ശബ്ദമല്ലാതെ നീ കേൾക്കുകയില്ല.

109. അന്നേ ദിവസം പരമകാരുണികൻ ആരു ടെ കാര്യത്തിൽ അനുമതി നൽകുകയും, ആരുടെ വാക്ക് തൃപ്തിപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നുവോ അവന്നല്ലാതെ ശുപാർശ പ്രയോജനപ്പെടു കയില്ല.

110. അവരുടെ മുമ്പിലുള്ളതും പിന്നിലുള്ളതും അവൻ അറിയുന്നു. അവർക്കാകട്ടെ അതിനെ പ്പററിയൊന്നും പരിപൂർണ്ണമായി അറിയാനാവു കയില്ല.

111. എന്നെന്നും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവനും എല്ലാം നിയന്ത്രിക്കുന്നവനും ആയുള്ളവന്ന് മുഖങ്ങൾ കീഴൊതുങ്ങിയിരിക്കുന്നു. അക്രമത്തിൻെറ ഭാരം ചുമന്നവൻ പരാജയമടയുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. يَّوْمَرُيْفَخُ فِي الصَّوْرِونَغَشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَيِذٍ نُرْقَانَ الْمُ

يَّتَخَافَتُوْنَ بَيْنَهُمُ إِنْ لِبَثْتُمُ اللَّ عَشُرًا ۞

ۼۜڽؙٲۼڮڔؙؠؠٵؽڡٞٛٷڵۅؙڹٳڎٙؽڡؙؙۅڷٲڡؗؿڷۿۄؙڟۣؽڡۜڐٙٳڽٛ ؙؙؙڸؿ۫ؿؙٷٳڒڹۅؙؽٵڞ

وَيَتَ لُونَاكُونَاكُ عَنِ الْجِبَالِ فَعُلْ يَنْسِفُهَا رَبِي نَسْفًا اللهِ

المَّاقَاعًا صَفْصَفًا اللهُ

لَاتَرِي فِهُمَاعِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۞

يَوْمَهِنٍ تَنَقِيعُوْنَ الدَّاعِىَ لَاعِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْوَصُواتُ لِلرَّحْمُنِ فَلَاتَتُمُهُمُ اِلْاَهِمُسُمَّا ۞

> يَوْمَهِنِ لَا تَتَفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَامَنُ آذِنَ لَهُ الرَّحُمٰنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ۞

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ ايْدِبْرَمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلا يُعِيْطُونَ بِهِ عِلْمًا ٠٠٠

وَعَنَتِالْوُجُوهُ لِلْهَىِّ الْقَيُّوْمِرُوقَتُ خَابَمَنْ حَمَّلَ ظُلْمُمَّا

664. അനന്തതയുടെ നാളിലെത്തുമ്പോൾ ഭൗതികജീവിതമാകെ ഒരു ദിവസത്തോളം ഹ്രസ്വമായി അവർക്ക് തോന്നുന്നു.

112. ആരെങ്കിലും സതൃവിശ്വാസിയായിക്കൊ ണ്ട് സൽക്കർമ്മങ്ങളിൽ വല്ലതും പ്രവർത്തിക്കുന്ന പക്ഷം അവൻ അക്രമത്തെയോ അനീതിയെ യോ ഭയപ്പെടേണ്ടി വരില്ല.

113. അപ്രകാരം അറബിയിൽ പാരായണം ചെയ്യപ്പെടുന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥമായി നാം ഇതിനെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇതിൽ നാം താക്കീത് വിവിധ തരത്തിൽ വിവരിച്ചിരിക്കുന്നു. അവർ സൂക്ഷ്മതയുള്ളവരാകുകയോ, അവർക്ക് ബോ ധമുളവാക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതിനുവേണ്ടി.

114. സാക്ഷാൽ രാജാവായ അല്ലാഹു അത്യൂ ന്നതനായിരിക്കുന്നു. ഖുർആൻ—അത് നിനക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെട്ടു കഴിയുന്നതിനു മുമ്പായി — പാരായണം ചെയ്യുന്നതിന് നീ ധൃതി കാണി ക്കരുത്.\* 'എൻെ രക്ഷിതാവേ, എനിക്ക് നീ ജ്ഞാനം വർദ്ധിപ്പിച്ചു തരേണമേ' എന്ന് നീ പറയുകയും ചെയ്യുക.

115. മുമ്പ് നാം ആദമിനോടും കരാർ ചെയ്യുക യുണ്ടായി. എന്നാൽ, അദ്ദേഹം അത് മറന്നു കളഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിന് നിശ്ചയദാർഢൃമുള്ള തായി നാം കണ്ടില്ല.

116. നിങ്ങൾ ആദമിന് സുജൂദ് ചെയ്യു എന്ന് നാം മലക്കുകളോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും (ശ്രദ്ധേ യമത്രെ.) അപ്പോൾ അവർ സുജൂദ് ചെയ്യു. ഇബ്ലീസൊഴികെ. അവൻ വിസമ്മതിച്ചു.

117. അപ്പോൾ നാം പറഞ്ഞു: ആദമേ, തീർ ച്ചയായും ഇവൻ നിൻെറയും നിൻെറ ഇണയുടെ യും ശത്രുവാകുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങളെ രണ്ടുപേരെയും അവൻ സ്വർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് പുറംതള്ളാതിരിക്കട്ടെ (അങ്ങനെ സംഭവിക്കുന്ന പക്ഷം) നീ കഷ്ടപ്പെടും.

118. തീർച്ചയായും നിനക്ക് ഇവിടെ വിശക്കാ തെയും നഗ്നനാകാതെയും കഴിയാം.

119. നിനക്കിവിടെ ദാഹിക്കാതെയും വെയിലു കൊള്ളാതെയും കഴിയാം.

120. അപ്പോൾ പിശാച് അദ്ദേഹത്തിന് ദൂർ ബോധനം നൽകി: ആദമേ, അനശ്വരത وَمَنْ يَعْمُلُ مِنَ الطِّلَاتِ وَهُوَمُؤْمِنُ فَلايَعْفُ ظُلْمًا وَلاَهِضًمًا ۞

وَكَنَالِكَ اَنْزَلْنَهُ قُرُالنَاعَرَبِيًّاوٌ صَرَّفْنَافِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمُ يَتَعُونَ اَوْيُحُونُ كُمُمْ ذِكْرًا ﴿

فَتَعَلَى اللهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلاَتَعُجَلْ بِالْقُرُّ إِن مِن قَبْلِ اَنْ يُقْضَى الِيُكَ وَحُيُهُ وَقُلْ رَّتِ زِدْ ذِنْ عِلْمًا ۞

وَلَقَدُ عَهِدُنَا إِلَى ادْمَمِن قَبْلُ فَنَسِى وَلَهُ فِيدُلُ فَكُولًا ١٠٠

وَإِذْ قُلْنَالِلْمَلَلِكَةِ اسْجُكُ وَالِادَمَ فَسَجَدُ وَآلِاكَ الْبِينِينَ إِنِي اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ ال

فَقُلْنَا يَالَامُ إِنَّ هِٰذَا عَدُوُّلُكَ وَلِزَوْحِكَ فَلَايُخِرِحَبَّكُمَا مِنَ الْجِنَّةِ فَتَشَقَٰىٰ ۞

إِنَّ لَكَ ٱلْاَتَّجُوْعُ فِيهَا وَلَاتَعُرٰى ﴿

وَٱنَّكَ لَانْظُهُ وَافِيهُا وَلِانْضَعِي اللَّهِ وَالنَّكَ لَانْظُهُ وَافِيهُا وَلِانْضَعِي اللَّهِ

فَوَمْنُوسَ إِلَهُ والشَّيْطِ فِي قَالَ بَالْدَمُ هِلْ آذَنُّكَ عَلَى شَجَرَةِ

ഓരോ സന്ദർഭത്തിലും ജിബ്രീൽ എന്ന മലക്ക് ദിവ്യസന്ദേശം കേൾപിക്കുമ്പോൾ അത് കേൾപിച്ചു തീരുന്നതിനു മുമ്പ് തന്നെ നബി(സ) അത് പാരായണം ചെയ്യാൻ തിടുക്കം കാണിച്ചിരുന്നു. മറന്നുപോകുമോ എന്ന ആശങ്ക നിമിത്തമായിരുന്നു അത്. അതിൻെറ ആവശ്യമില്ലെന്നും അറിവും ഓർമശക്ലിയും വർദ്ധിപ്പിച്ചുനൽകാൻവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിച്ചാൽ മതിയെന്നും അല്ലാഹു ഉണർത്തുന്നു.

നൽകുന്ന ഒരു വൃക്ഷത്തെപ്പററിയും, ക്ഷയി ച്ചുപോകാത്ത ആധിപത്യത്തെപ്പററിയും ഞാൻ നിനക്ക് അറിയിച്ചു തരട്ടെയോ?

121. അങ്ങനെ അവർ (ആദമും ഭാരൃയും) ആ വൃക്ഷത്തിൽ നിന്ന് ഭക്ഷിച്ചു. അപ്പോൾ അവർ ഇരുവർക്കും തങ്ങളുടെ ഗുഹൃഭാഗങ്ങൾ വെളി പ്പെടുകയും, സൻഗത്തിലെ ഇലകൾ കൂട്ടിച്ചേർത്ത് തങ്ങളുടെ ദേഹം അവർ പൊതിയാൻ തുട ങ്ങുകയും ചെയ്തു. ആദം തൻെറ രക്ഷിതാ വിനോട് അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുകയും, അങ്ങനെ പിഴച്ചുപോകുകയും ചെയ്യു.

122. അനന്തരം അദ്ദേഹത്തിന്റെ രക്ഷിതാവ് അദ്ദേഹത്തെ ഉൽകൃഷ്ടനായി തെരഞ്ഞെ ടുക്കുകയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുകയും, മാർഗ്ഗദർശനം നൽകുകയും ചെയ്യു.

123. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞും നിങ്ങൾ രണ്ടു പേരും ഒന്നിച്ച് ഇവിടെ നിന്ന് ഇറങ്ങി പ്പോകുക. നിങ്ങളിൽ ചിലർ ചിലർക്ക് ശത്രുക്ക ളാകുന്നു. എന്നാൽ എൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള വല്ല മാർഗ്ഗദർശനവും നിങ്ങൾക്ക് വന്നുകിട്ടുന്ന പക്ഷം, അപ്പോൾ എൻെറ മാർഗ്ഗദർശനം ആർ പിൻപററുന്നുവോ അവൻ പിഴച്ചുപോകുകയില്ല, കഷ്ടപ്പെടുകയുമില്ല.

124. എൻെറ ഉൽബോധനത്തെ വിട്ട് വല്ലവനും തിരിഞ്ഞുകളയുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും അവന്ന് ഇടുങ്ങിയ ഒരു ജീവിതമാണുണ്ടായിരിക്കുക. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അവനെ നാം അന്ധനായ നിലയിൽ എഴുന്നേല്പിച്ചുകൊണ്ടു വരുന്നതുമാണ്.

125. അവൻ പറയും: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ എന്തിനാണെന്നെ അന്ധനായ നിലയിൽ എഴുന്നേല്പിച്ചുകൊണ്ടുവന്നത്? ഞാൻ കാഴ്ച യുള്ളവനായിരുന്നല്ലോ!

126. അല്ലാഹു പറയും: അങ്ങനെതന്നെയാ കുന്നു. നിനക്ക് നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വന്നെ ത്തുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ട് നീ അത് മറന്നുകള ഞ്ഞു. അത്പോലെ ഇന്ന് നീയും വിസ്മരിക്ക പ്പെടുന്നു. الْخُلْدِوَمُلْكِ لَايَبُلْ ﴿

فَأَكَلَامِنْهَا فَبَدَتُ لَهُمَاسُواتُهُمَا وَطَفِقاَ يَخْصِفلِ عَلَيْهِمَا مِنُ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَطَى ادْمُرْرَبَّهُ ۚ فَغَوْى ۖ

تُعرَّاجْتَبلهُ رَبُّهُ فَتَأْبَ عَلَيْهِ وَهَالَى 🐨

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَاجَبِيمُعًا بَعَضُكُمْ لِبَعْضِ عَدُوُّ قَامَّا يَا يَتِبَكَّهُ مِّتِيْ هُدًى ۚ فَمَنِ الثَّبَعَ هُدَاى فَلاَيضِلُّ وَلاَيشْفَى ۞

وَمَنُ اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِى ْفَانَّ لَهُ مَعِيْشَةٌ ضَنْكًا وَّغَشُرُهُ يَوْمَرالْقِيمَةِ اَعْلَى ۞

قَالَ رَبِّ لِمَحَشُوتَنِنَّ أَعْلَى وَقَلْ كُنْتُ بَصِيْرًا اللهِ

قَالَ كَذَٰ لِكَ اَتَتُكَ الْمِثُنَا فَنَسِيْتَهَا وَكَذَٰ لِكَ الْيَوْمَ نُشْلَى 💬

127. അതിരുകവിയുകയും, തൻെറ രക്ഷിതാ വിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കു കയും ചെയ്യവർക്ക് അപ്രകാരമാണ് നാം പ്രതി ഫലം നൽകുന്നത്. പരലോകത്തെ ശിക്ഷ കൂടുതൽ കഠിനമായതും നിലനിൽക്കുന്നതും തന്നെയാകുന്നു.

128. അവർക്ക് മൂമ്പ് നാം എത്രയോ തലമുറകളെ നശിപ്പിച്ചുകളഞ്ഞിട്ടുണ്ട് എന്ന വസ്തൂത അ വർക്ക് മാർഗ്ഗദർശകമായിട്ടില്ലേ?<sup>665</sup> അവരുടെ വാസസ്ഥലങ്ങളിൽ കൂടി ഇവർ സഞ്ചരിച്ചുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നുണ്ട്. ബുദ്ധിമാന്മാർക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

129. നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് ഒരു വാക്കും<sup>666</sup> നിശ്ചിതമായ ഒരവധിയും മുമ്പേ പ്രഖൃാപിക്കപ്പെട്ടില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ അത് (ശിക്ഷാനടപടി ഇവർക്കും) അനിവാരൃമാകുമാ യിരുന്നു.

130. ആയതിനാൽ ഇവർ പറയുന്നതിനെപ്പററി ക്ഷമിക്കുക. സൂര്യോദയത്തിനു മുമ്പും, സൂര്യാ സ്തമയത്തിനു മുമ്പും നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ സ്തുതിക്കുന്നതോടൊപ്പം അവൻെറ പരിശുദ്ധി യെ നീ പ്രകീർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുക. രാത്രി യിൽ ചില നാഴികകളിലും, പകലിൻെറ ചില ഭാഗങ്ങളിലും നീ അവൻെറ പരിശുദ്ധിയെ പ്രകീർ ത്തിക്കുക. നിനക്ക് സംതൃപ്പി കൈവന്നേക്കാം.

131. അവരിൽ (മനുഷൂരിൽ) പല വിഭാഗ ങ്ങൾക്ക് നാം ഐഹികജീവിതാലങ്കാരം അനുഭ വിപ്പിച്ചതിലേക്ക് നിൻെറ ദൃഷ്ടികൾ നീ പായി ക്കരുത്. അതിലൂടെ നാം അവരെ പരീക്ഷിക്കാൻ (ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.) നിൻെറ രക്ഷിതാവ് നൽകുന്ന ഉപജീവനമാകുന്നു കൂടുതൽ ഉത്തമവും നില നിൽക്കുന്നതും.

132. നിന്റെ കുടുംബത്തോട് നീ നമസ് കരിക്കാൻ കല്പിക്കുകയും, അതിൽ (നമസ് കാരത്തിൽ) നീ ക്ഷമാപൂർവ്വം ഉറച്ചുനിൽക്കു കയും ചെയ്യുക. നിന്നോട് നാം ഉപജീവനം ചോദിക്കുന്നില്ല. നാം നിനക്ക് ഉപജീവനം നൽ കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. ധർമ്മനിഷ്ഠയ്ക്കാ കുന്നു ശുപേരുവസാനം. وَكَذَالِكَ خَيْزِى مَنَ اَسْرَفَ وَلَوْ يُؤُمِنَ بِالْيَتِ رَبِّهُ وَلَعَذَاكِ الْطِيزَةِ الشَّكُ وَابْقِي ۞

آفَكُوْ يَهُدِ لَهُوُ كُوُلَهُ لَكُنَا تَنِكُ فُدُ مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْلِكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَالْيَتِ لِأُولِ النَّهُى ۚ ﴿

وَلَوْلِا كَلِمَةُ سُبَقَتُ مِنْ دُبِّكِ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلُ مُسَمَّى ﴿

ڡٚٲڞۑڔؙؾڵٵؽؿؙۅٛڶۅ۫ڹؘۅٙڛؚؾٚۄڮٟؠٙۮؚڔڗڮۜڎؘؿؙڵڟڵۅؙؿؚٵڶۺۜٛڡؙڛ ۅؘڡۛڹؙڶۼٛۯٶؠۿٲۉڡؚڹؙٳٮٚٳۧؽٳڰؽڸڡٛؽؾؚۨۄٞۅؘٲڟۯٳڡؘٵڵڹٞۿٲڔ ڵۼڲڬؾڗؙڟؽ۞

وَلِاتَمُكَّنَّ عَيْنَيُكَ إِلَى مَامَتَّعُنَايِهِ اَزُوَاجًا مِّنْهُمُ زَهُمَّ اَ الْحَيْوةِ الدُّنْيَالُمْ لِنَفُونَهُمُ فِيهُ وَلِيْدُ وَرِذُقُ مَ يِّكَ خَيْرُوْ الدُّنْيَالُمْ لِنَفْوَنَهُمُ فِيهُ وَلِيْدُورَدُقُ مَ يِبِّكَ

وَامُرُآهُلَكَ بِالصَّلَوٰةِ وَاصُطَيْرُعَلَيْهَا ۗ لاَ نَسُّعُلُكَ رِزْقًا انْحُنُ نَرُزْقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلنَّقُوٰى ۞

<sup>665.</sup> ധിക്കാരികളായ മുൻഗാമികളുടെ പതനത്തിൽ നിന്ന് അവർക്ക് ഗുണപാഠം ലഭിച്ചിട്ടില്ലേ എന്നർത്ഥം. 686. മുഹമ്മദ് നബി(സ)യുടെ സമുദായത്തെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുകയില്ലെന്നുള്ള അല്ലാഹുവിന്റെറ നിശ്ചയമാണ് ഈ വാക്ക് കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷയെന്നാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വ്യക്ഷമാക്കിയിട്ടുള്ളത്.

133. അവർ പറഞ്ഞു: അദ്ദേഹം (പ്രവാചകൻ) എന്തുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾക്ക് തൻെറ രക്ഷിതാ വിങ്കൽ നിന്ന് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം കൊണ്ടുവന്നു തരുന്നില്ലു പൂർവ്വഗ്രന്ഥങ്ങളിലെ പ്രതൃക്ഷമായ തെളിവ് അവർക്ക് വന്നുകിട്ടിയിട്ടില്ലേ?

134. ഇതിനു മുമ്പ് വല്ല ശിക്ഷ കൊണ്ടും നാം അവരെ നശിപ്പിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അവർ പറയു മായിരുന്നു: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നീ എന്തു കൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് ഒരു ദൂതനെ അയച്ചുതന്നില്ല? എങ്കിൽ ഞങ്ങൾ അപമാനി തരും നിന്ദിതരുമായിത്തീരുന്നതിനുമുമ്പ് നിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ ഞങ്ങൾ പിന്തുടരുമായിരുന്നു.'

135. (നബിയേ,) പറയുക: എല്ലാവരും കാത്തിരിക്കുന്നവരാകുന്നു. നിങ്ങളും കാത്തിരിക്കുക. നേരായ പാതയുടെ ഉടമകളാരെന്നും, സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിച്ചവരാരെന്നും അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് അറിയാറാകും.

وَقَالُوْا لَوُلَا يَاثِيُنَا إِلَيْهِ مِّنَ تَرَبِّهُ اَوَلَوْ تَالِيْهِهُ بَيْنَةُ كَافِي الصُّحُفِ الْأُولِ ۞

وَلُوَاتَا اَهُلُكُنْهُ وَيِعَذَابِ مِّنْ قَبْلِهِ لَقَالُوَا رَّبَنَا لَوُلَا اَرْسُلُتَ اِلدُّنَارَسُولًا فَنَتَّبِعَ الْيَتِكَ مِنْ قَبُلِ اَنُ تَنْذِلَّ وَخَذْبِي ۞

قُلْ كُلُّ شُكَّرِيِّصُ فَ تَرَبَّصُواء فَسَتَعُلَمُونَ مَنْ أَصُعْبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ الْهَمَالِي فَ



അദ്ധ്യായം - 21

مِنْ الرَّحْمِينَ الرّحْمِينَ ال

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

 ജനങ്ങൾക്ക് അവരുടെ വിചാരണ ആസന്ന മായിരിക്കുന്നു. അവരാകട്ടെ അശ്രദ്ധയിലായി ക്കൊണ്ട് തിരിഞ്ഞുകളയുന്നവരാകുന്നു.

2, 3. അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് പുതു തായി ഏതൊരുൽബോധനം അവർക്ക് വന്നെ ത്തിയാലും കളിയാക്കുന്നവരായിക്കൊണ്ടും, ഹൃദയങ്ങൾ അശ്രദ്ധമായിക്കൊണ്ടും മാത്രമേ അവരത് കേൾക്കുകയുള്ളൂ. (അവരിലെ) അക്ര മികൾ അന്യോനൃം രഹസൃമായി ഇപ്രകാരം മന്ത്രിച്ചു: 'നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ഒരു മനുഷൃൻ മാത്രമല്ലേ ഇത്? എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ കണ്ടറിഞ്ഞു കൊണ്ട് തന്നെ ഈ ജാലവിദൃയുടെ അടുത്തേക്ക് ചെല്ലുകയാണോ?' ٳڡؙٚؾۘڒؘؘۘۘۘۘڮٳڶڵٵڛؚڿڛٙٲڹۿؙۿؗۄؘۅؘۿؙڝٛ۫**ڕ۬ڽٛ**ۼۧڡؙٛٛڶۊ۪ ؙؙٛڡؙۼؙڔڞؙۏٙڹ؈

مَا يَانْتِيهُوْمِينَ ذِكْرِينَ رَبِّهِ مُ عُدَنِ إِلَّا اسْتَمَعُونُا وَهُمُ يَلْعَبُونَ ﴿

لَاهِيَةً قُلْوَبُهُمْ وُ ٱسَرُّواالنَّجُونَ ۗ الَّذِينَ طَلَمُوٓۤ ا

هَلُ هٰذَا ٱلاَيْشَرُ مِّتَلُكُمُ أَفَتَأَتُونَ السِّعْرَ وَاَنْتُونَبُصُرُونَ ۞

<sup>667.</sup> പ്രവാചകന്മാരുടെ ദൗത്യത്തെപററിയുള്ള പരാമർശങ്ങളും അവരുടെ ചരിത്രവിവരണവും അടങ്ങിയിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇങ്ങനെ പേർ നൽകപ്പെട്ടത്

- 4. അദ്ദേഹം (നബി) പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷി താവ് ആകാശത്തും ഭൂമിയിലും പറയപ്പെടുന്ന തെലാം അറിയുന്നു. അവനാണ് എലാം കേൾ ക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനും.
- 5. എന്നാൽ അവർ പറഞ്ഞു. പാഴ്കിനാവു കൾ കണ്ട വിവരമാണ് (മുഹമ്മദ് പറയുന്നത്.) (മറെറാരിക്കൽ അവർ പറഞ്ഞു:) അല്ല, അതവൻ കെട്ടിച്ചമച്ചുണ്ടാക്കിയതാണ്. (മറെറാരിക്കൽ അവർ പറഞ്ഞു:) അല്ല; അവനൊരു കവിയാണ്. എന്നാൽ (അവൻ പ്രവാചകനാണെങ്കിൽ) മൂൻ പ്രവാചകന്മാർ ഏതൊരു ദൃഷ്ടാന്തവുമായാ ണോ അയക്കപ്പെട്ടത് അതുപോലൊന്ന് അവൻ നമുക്ക് കൊണ്ടുവന്ന് കാണിക്കട്ടെ.
- ഇവരുടെ മുമ്പ് നാം നശിപ്പിച്ച ഒരു നാട്ടു കാരും വിശ്വസിക്കുകയുണ്ടായില്ല. എന്നിരിക്കെ ഇവർ വിശ്വസിക്കുമോ?<sup>668</sup>
- നിനക്കുമുമ്പ് പുരുഷന്മാരെ (ആളുകളെ) യല്ലാതെ നാം ദൂതന്മാരായി നിയോഗിചിട്ടില്ല.<sup>669</sup> അവർക്ക് നാം ബോധനം നൽകുന്നു. നിങ്ങൾ (ഈ കാര്യം ) അറിയാത്തവരാണെങ്കിൽ വേദ ക്കാരോട് ചോദിച്ചുനോക്കുക.
- 8. അവരെ (പ്രവാചകന്മാരെ) നാം ഭക്ഷണം കഴിക്കാത്ത ശീരരങ്ങളാക്കിയിട്ടില. അവർ നിത്യ ജീവികളായിരുന്നതുമില.
- അനന്തരം അവരോടുള്ള വാഗ്ദാനത്തിൽ നാം സതൃസന്ധത പാലിച്ചു. അങ്ങനെ അവരെ യും നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെയും നാം രക്ഷപ്പെ ടുത്തി. അതിരു കവിഞ്ഞവരെ നാം നശിപ്പിക്കു കയും ചെയ്യു.
- 10. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് നാം ഒരു ഗ്ര ന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചുതന്നിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങൾക്കുള്ള ഉൽബോധനം അതിലൂണ്ട്. എന്നിട്ടും നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കുന്നില്ലേ?
- 11. അക്രമത്തിലേർപ്പെട്ടിരുന്ന എത്ര നാടുകളെ നാം നിശ്ശേഷം തകർത്തുകളയുകയും, അതിനു ശേഷം നാം മറെറാരു ജനവിഭാഗത്തെ വളർത്തി യെടുക്കുകയും ചെയ്യിട്ടുണ്ട്!

قُلَ رَبِّي يَعُكُو الْقَوْلَ فِي السَّمَا وَالْأَرْضِ وَهُوَالسَّمِيْعُ الْعَلِيْهُ ۞

ىَا) قَالُوُٱ اَضْغَاثُ ٱحُلَامِ بَلِ افْتَرِيهُ بِلْهُو شَاعِرٌ فَلْكِأْتِنَا ماكة كما أرسل الكوّلة ن ٠

مَا المنَتُ قَبْلَهُ وُمِّنْ قَرْيَةً إِهْلُكُنْهَا أَفَهُو نُؤْمِنُونَ 🏵

وَمَا السُّلْنَا قَيْلُكَ الْارِحَالَاثُوْجِي النَّهِمُ فَسُتَلُواً اهْلَ الدِّكُر إِنْ كُنْتُولِ العَّلَمُونَ ۞

وَمَاحَعَلُنٰهُمُ جَسَدًالَايَأُكُلُونَ الطَّعَامَر وَمَاكَانُواخِلديْنَ ۞

تُزَيِّدُ وَمَرَقَيْهُمُ الْوَعْدُ فَٱلْجِينِيْهُ وَمَرَّقِ لَيْنَاءُ وَآهُلُكُنَا الْمُسْرِفِيْنَ ٠

لَقَتُ أَنْوَلُنَا النَّكُوكُ لِمَا إِنْ وَذِكْوُكُو أَفَلا تَعْقِلُونَ ﴿

وَكُوْقَصَمُنَا مِنْ قَوْنَةٍ كَانَتُ ظَالِمَةً وَّٱنْشَأْنَا بِعَلْ هَأَ قَوْمًا الخَرِينَ ١

<sup>668.</sup> ഏത് നാട്ടിലേക്ക് പ്രവാചകന്മാർ **നിയോഗിക്കപ്പെട്ടപ്പോഴും അ**വിടത്തുകാരിൽ വളരെച്ചെറിയ ഒരു ന്യൂനപക്ഷം മാത്രമേ എതിർപ്പ് കൂടാതെ സത്യം സ്വീകരിക്കാൻ മുന്നോട്ട് വന്നുള്ളൂ. അതുകൊണ്ട് ആ നാട്ടിൽ ദൈവികശിക്ഷ വന്നു ഭവിക്കുകയും, സത്യവിശ്വാസികൾ അതിൽ നിന്ന് ഒഴിവാക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യു. 669. മലക്കുകളെ മനുഷ്യർക്കിടയിൽ പ്രബോധനം നടത്തുവാൻ ഒരിക്കലും നിയോഗിച്ചിട്ടില്ലെന്ന് സൂചന.

12. അങ്ങനെ നമ്മുടെ ശിക്ഷ അവർക്ക് അനു ഭവപ്പെട്ടപ്പോൾ അവരതാ അവിടെനിന്ന് ഓടി രക്ഷപ്പെടാൻ നോക്കുന്നു.

13. (അപ്പോൾ അവരോട് പറയപ്പെട്ടു.) നിങ്ങൾ ഓടിപ്പോകേണ്ട. നിങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെട്ട സൂഖാ ഡംബരങ്ങളിലേക്കും, നിങ്ങളുടെ വസതികളി ലേക്കും നിങ്ങൾ തിരിച്ചുപോയിക്കൊള്ളുക. നി ങ്ങൾക്ക് വല്ല അപേക്ഷയും നൽകപ്പെടാനുണ്ടാ യേക്കാം.<sup>670</sup>

- അവർ പറഞ്ഞു: അയ്യോ, ഞങ്ങൾക്ക് നാശം! തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അക്രമികളായി പ്പോയി.
- 15. അങ്ങനെ അവരെ നാം കൊയിട്ട വിള പോലെ ചലനമററ നിലയിലാക്കിത്തീർക്കുവോളം അവരുടെ മുറവിളി അതു തന്നെയായിക്കൊ ണ്ടിരുന്നു.

16. ആകാശത്തെയും, ഭൂമിയെയും, അവ രണ്ടി നുമിടയിലുള്ളതിനെയും നാം കളിയായിക്കൊ ണ്ട് സൃഷ്ടിച്ചതല്ല.

17. നാം ഒരു വിനോദമുണ്ടാക്കുവാൻ ഉദ്ദേശി ച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ നമ്മുടെ അടൂക്കൽ നിന്നു തന്നെ നാമത് ഉണ്ടാക്കുമായിരുന്നു. (എന്നാൽ) നാം (അത്) ചെയ്യുന്നതല്ല.<sup>671</sup>

18. എന്നാൽ നാം സത്യത്തെ എടുത്ത് അസ തൃത്തിൻെ നേർക്ക് എറിയുന്നു. അസത്യത്തെ അത് തകർത്തു കളയുന്നു. അതോടെ അസത്യം നാശമടയുകയായി. നിങ്ങൾ (അല്ലാഹുവെപ്പററി) പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നത് നിമി ത്തം നിങ്ങൾക്ക് നാശം.

അവൻെറതാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവരെല്ലാം. അവന്റെ അടുക്ക ലുളളവർ (മലക്കുകൾ) അവനെ ആരാധിക്കു ന്നത് വിട്ട് അഹങ്കരിക്കുകയില്ല. അവർക്ക് ക്ഷീ ണം തോന്നുകയുമില്ല.

20. അവർ രാവും പകലും (അല്ലാഹുവിൻെറ പരിശുദ്ധിയെ) പ്രകീർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അവർ തളരുകയില്ല.

فَلَتَأَ احْشُوا مَا أَسَنَا إِذَا هُوْ مِنْهَا يَوْكُفُونَ ﴿

لاَتَرُكُضُوْا وَ الْحِعُوْآاِلَ مَآأَنُّرُفُتُوْ فِيُهِ وَمَسْكِنِكُوْ لَعَلَّكُهُ تُسُنَّكُونَ ۞

قَالُوالِهُ يُلَنَّأَ إِثَاكُنَّا ظِلْمِينَ ﴿

فَمَازَالَتُ تِتْلُكَ دَعُولُهُمُ حَتَّى جَعَلْنُهُوْ حَصِدًا لَحْمِيرًا خِمِيرًا فِي

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْرَضِ وَمَابِينَهُمُ الْعِبْينِ ٠٠

لَوْ أَرَدُنَّا أَنُ تُنْتَخِذَ لَهُو الْأَنْتَخَذُ نَهُ مِنُ لَّذُ تَنَا اللهِ إِنْ كُتَا فَعِلِيْنَ ﴿

بَلْ نَقْنِفُ بِالْحَقَّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدُمَغُهُ فَإِذَاهُوزَاهِقٌ ﴿ وَلَكُو الْوَيْلُ مِتَّاتَصِفُونَ ٠٠

وَلَهُ مَنْ فِي السَّلَوْتِ وَالْإِرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكُمُرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلاَيْسُتَحْسِرُونَ شَ

يُسَبِّحُونَ اليَّلِ وَالنَّهَا وَ لَا يَفُتُرُونَ ۞

<sup>670.</sup> അല്പാഹു അവരെ പരിഹസിക്കുകയാണ്: 'നിങ്ങൾ വലിയ തുളുകളല്ലേ? നിങ്ങളെ കാത്ത് പലരും അപേക്ഷകളും നിവേദനങ്ങളുമായി

ഇരിക്കുന്നുണ്ടാവില്ലോ നിങ്ങളങ്ങനെ ഓടിപ്പാകുന്നത് ശരിയാണോ?' 671. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം കളിയിലും വിനോദത്തിലും ഏർപെടാൻ അവന്ന് സാധിക്കും. പക്ഷെ, കാര്യമായിട്ടല്ലാതെ അവൻ യാതൊന്നും സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല.

- 21. അതല്ല, അവർ ഭൂമിയിൽ നിന്നു തന്നെ (മരിച്ചവരെ) ജീവിപ്പിക്കാൻ കഴിവുള്ള വല്ല ദൈവ ങ്ങളെയും സ്വീകരിച്ചിരിക്കയാണോ?
- 22. ആകാശഭൂമികളിൽ അല്ലാഹുവല്ലാത്ത വല്ല ദൈവങ്ങളുമുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ അത് രണ്ടും തകരാറാകുമായിരുന്നു.<sup>672</sup> അപ്പോൾ സിംഹാസനത്തിൻെറ നാഥനായ അല്ലാഹു, അവർ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം എത്ര പരിശുദ്ധനാകുന്നു!
- 23. അവൻ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി ചോ ദൃം ചെയ്യപ്പെടുകയില്ല. അവരാകട്ടെ ചോദൃം ചെയ്യപ്പെടുന്നതുമാണ്.
- 24. അതല്ല, അവന്നുപുറമെ അവർ ദൈവങ്ങളെ സ്വീകരിച്ചിരിക്കയാണോ? പറയുക: എങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കതിനുള്ള പ്രമാണം കൊണ്ടുവരിക. ഇതു തന്നെയാകുന്നു എൻെറ കുടെയുള്ളവർ ക്കുള്ള ഉൽബോധനവും, എൻെറ മുമ്പുള്ളവർ ക്കുള്ള ഉൽബോധനവും.<sup>673</sup> പക്ഷെ, അവരിൽ അധികപേരും സത്യം അറിയുന്നില്ല. അതിനാൽ അവർ തിരിഞ്ഞുകളയുകയാകുന്നു.
- 25. ഞാനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അതിനാൽ എന്നെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കു എന്ന് ബോധനം നൽകിക്കൊണ്ടല്ലാതെ നിനക്ക് മുമ്പ് ഒരു ദൂതനെയും നാം അയച്ചിട്ടില്ല.
- 26. പരമകാരുണികൻ സന്താനത്തെ സ്വീക രിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നവർ പറഞ്ഞു. അവൻ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! എന്നാൽ (അവർ—മലക്കുകൾ) അവൻെറ ആദരണീയരായ ദാസന്മാർ മാത്ര മാകുന്നു.
- 27. അവർ അവനെ മറി കടന്നു സംസാരി ക്കുകയില്ല. അവൻെറ കൽപനയനുസരിച്ച് മാത്രം അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നു.<sup>574</sup>
- 28. അവരുടെ മുമ്പിലുള്ളതും പിന്നിലുള്ളതും അവൻ അറിയുന്നു. അവൻ തൃപ്തിപ്പെട്ടവർക്കു വേണ്ടിയല്ലാതെ അവർ ശുപാർശ ചെയ്യുകയില്ല. അവരാകട്ടെ, അവനെപ്പററിയുള്ള ഭയത്താൽ നടുങ്ങുന്നവരാകുന്നു.

## آمِراتَّخَذُ وْ آالِهَةٌ مِّنَ الْأَرْضِ هُوْيُنِيْرُونَ ١٠

لَوْكَانَ فِيْهِمَا الْهَةُ الْآلاللهُ لَفَسَدَتَا ثَنْبُهُ فَاللهِ رَبِّ الْعَرُشِ عَمَّا لَيْهِ وَبِ

لايْسُكَلْ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْكَلُّونَ ۞

آمِراتَّخَذُوُامِنُ دُوْنِهَ اللَّهَ أَتُكُ هَانُوُا بُرُهَانَكُوْمُ هٰذَادِكُوْمَنُ تَعِي وَذِكُوْمَنُ قَبْلِلْ بَلُ آكُ تُرُهُمُ وَلا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُوْمُ عُوْضُونَ ﴿

وَمَا اَرْسَلْنَامِنَ تَبُلِكَ مِنْ رَّسُولِ اِلْانْوْجِيُّ اِلَيْهِ اَنَّهُ لَا إِلٰهُ اِلْاَانَا فَاعْبُدُونِ ۞

> وَقَالُوااتَّخَالرَّعُمٰنُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ ثِبُلْ عِبَادُهُ مُكُرِّمُونَ ۗ

لَاسَنِبِقُوْنَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِ فِي يَعْمَلُونَ ۞

يَعُلَوُمَا بَيْنَ آيَكِ يُهِمُّ وَمَاخَلُفَهُمُو لَا يَتَفْفَحُونَ لَا يَشْفَحُونَ لَا لِلَّهِ الْمَثَلِقِينَ اِلَّالِلِينِ الْرَتْظَى وَهُمُّ مِّنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ۞

<sup>672.</sup> പ്രപഞ്ചത്തിന്റെ ആധിപത്യത്തിൽ ഒന്നിലേറെ ശക്ലികൾക്ക് പങ്കുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ അവരുടെ താല്പരുങ്ങൾ തമ്മിൽ സംഘട്ടനമു ണ്ടാവുകയും, അത് പ്രപഞ്ചത്തിന്റെറയാകെ നാശത്തിന് കാരണമാവുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു.

<sup>673.</sup> എല്ലാ സമുദായങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെട്ട ദിവ്യസന്ദേശവും അടിസ്ഥാനപരമായി ഐകരൂപ്യമുള്ളതത്രെ.

<sup>674.</sup> മലക്കുകൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പെൺമക്കളാണെന്ന് വാദിക്കുന്നവർക്കുള്ള ഖണ്ഡനമത്രെ ഈ വചനങ്ങൾ.

29. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആരെങ്കിലും 'ഞാൻ അവന്ന് (അല്ലാഹുവിന്) പുറമെയുള്ള ദൈവ മാണെ'ന്ന് പറയുന്ന പക്ഷം അവന്ന് നാം നരകം പ്രതിഫലമായി നൽകുന്നതാണ്. അപ്രകാര മത്രെ അക്രമികൾക്ക് നാം പ്രതിഫലം നൽകു ന്നത്.

30. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും ഒട്ടിച്ചേർന്നതായി രുന്നുവെന്നും,<sup>675</sup> എന്നിട്ട് നാം അവയെ വേർ പെടുത്തുകയാണുണ്ടായതെന്നും സതൃനി ഷേധികൾ കണ്ടില്ലേ? വെള്ളത്തിൽ നിന്ന് എല്ലാ ജീവവസ്കുക്കളെയും നാം ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യു.<sup>676</sup> എന്നിട്ടും അവർ വിശ്വസിക്കുന്നില്ലേ?

31. ഭൂമി അവരെയും കൊണ്ട് ഇളകാതിരിക്കു വാനായി അതിൽ നാം ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന പർവ്വ തങ്ങളുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.<sup>677</sup> അവർ വഴി കണ്ടെത്തേണ്ടതിനായി അവയിൽ (പർ വൃതങ്ങളിൽ) നാം വിശാലമായ പാതകളേർപ്പെ ടുത്തുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

- 32. ആകാശത്തെ നാം സംരക്ഷിതമായ ഒരു മേല്പുരയാക്കിയിട്ടുമുണ്ട്.<sup>678</sup> അവരാകട്ടെ അതി ലെ (ആകാശത്തിലെ) ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ ശ്രദ്ധി ക്കാതെ തിരിഞ്ഞു കളയുന്നവരാകുന്നു.
- 33. അവനത്രെ രാത്രി, പകൽ, സൂരൂൻ, ചന്ദ്രൻ എന്നിവയെ സൃഷ്ടിച്ചത്. ഓരോന്നും ഓരോ ഭ്രമണപഥത്തിലൂടെ നിന്തി (സഞ്ചരിച്ചു) കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.
- 34. (നബിയേ,) നിനക്ക് മുമ്പ് ഒരു മനുഷൃന്നും നാം അനശ്വരത നൽകിയിട്ടില്ല. എന്നിരിക്കെ നീ മരിച്ചെങ്കിൽ അവർ നിതൃജീവികളായിരിക്കുമോ?

وَمَنْ يَقُلُ مِنْهُوُ إِنِّ اللهُ مِّنُ دُونِهِ فَنَالِكَ تَجْزِنْهِ جَهَّنَمُ ۗ كَنَالِكَ نَجْزِي الظّلِمِيْنَ شَ

ٱوَكَوْيِرَالَّذِيْنَ كَفَوُوْا آنَّ السَّلْوِتِ وَالْرَصِّ كَانْتَارِتُقُّافَقَتَقَّالهُمَا وَجَعَلْنَامِنَ الْمَالَّهِ كُلَّ ثَنْئَ جَيِّ الْفَلَائِوْمِنُونَ ۞

وَجَعَلْنَافِى الْاَرْضِ رَوَاسِى اَنْ تَمِيدَ بِهِمُ وَجَعَلْنَافِيْهَا فِهَاجًا سُبُلًا لَعَنَّهُمُ يَهُتَنُونَ ﴿

> وَجَعَلُنَا السَّمَاءَ سَقُفًا مَتَّحُفُوظًا تَوَهُمُوعَنُ الِيَهَامُعُوضُونَ ۞

وَهُوالَّذِي خَلَقَ اللَّهُ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ فِي فَلَكِ يَسْبَعُونَ ۞

> وَمَاجَعَلُنَالِللَّهُ رِمِّنَ تَبْلِكَ الْخُلُلُّ أَفَايْنُ مِّتَّ فَهُوالْخُلِدُونَ ۞

<sup>675. &#</sup>x27;റത്ഖ്' എന്ന പദത്തിന്നാണ് ഒട്ടിച്ചേർന്നത് എന്ന് അർത്ഥം നൽകിയത്. അടഞ്ഞുകിടക്കുന്നത് എന്നും ചിലർ അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുണ്ട്. അതനുസരിച്ച് ആയത്തിന്റെ അർത്ഥം, 'ആകാശവും ഭൂമിയും അടഞ്ഞ അവസ്ഥയിലായിരുന്നെന്നും, പിന്നീട് അവയെ നാം പിളർക്കുകയാണുണ്ടായതെന്നും സത്യനിഷേധികൾ കണ്ടില്ലോ' എന്നായിരിക്കും. അന്തരീക്ഷവും ഭൂമിയും വരണ്ടുണങ്ങിയ ശേഷം മഴ പെയ്യിച്ചീട്ട് പ്രകൃതിയെ ഉല്പാദനത്തിനായി തുറന്നുവെക്കുന്നതിനെയാണ് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നതെന്നത്രെ പൂർവ്വികരായ വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ പക്ഷം.

ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും രൂപംകൊള്ളുന്നതിന് മുമ്പ് ആദിപദാർത്ഥം ഒന്നിച്ച് ചേർന്നായിരുന്നു നിലകൊണ്ടിരുന്നതെന്നും, ഒരു ഉഗ്ര സ്പോടനം അതിനെ വേർപെടുത്തി ഇന്നത്തെ നിലയിലെത്തിക്കുകയാണുണ്ടായതെന്നും ആധുനികശാന്ത്രം സമീപകാലത്തെ പുർത്വദ് എന്ന പദത്തിന് ദാഷാപരമായി കൂടുതൽ അനുയോജുമായ അർത്ഥാ ഒട്ടിച്ചേർന്നത് എന്നത്രെ. സമീപകാലത്തെ ഖുർത്വദ്ധ്യായാതാക്കളൊക്കെ ഈ അർത്ഥമാണ് നൽകിയിട്ടുള്ളത്. അതനുസരിച്ച് ഈ വചനം പ്രപരഞ്ചാൽപത്തിയെപററിയുള്ള ആധുനിക വീക്ഷണത്തോട് യോജിക്കുന്നതത്രെ. വിശുദ്ധ ഖുർആരൻറ അവതരണകാലത്ത് ലോകത്തിന് അജ്ഞാതമായിരുന്ന ഒരു ഭൗതിക യാഥാർത്ഥ്യത്തെപററിയുള്ള ഈ പരാമർശം അതിന്റെ ദൈവികതയ്ക്കു സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു.

<sup>676.</sup> ഏതൊരു ജീവകോശത്തിൻെറയും മുഖ്യഭാഗം ജലമത്രെ. ജലത്തിൻെറ അഭാവത്തിൽ ജീവന് നിലനില്പില്ല.

<sup>677.</sup> ഭൂചലനങ്ങൾ കുറക്കുന്നതിൽ പർവ്വതങ്ങൾ വഹിക്കുന്ന പങ്കിനെപററി ഭൂഗർശോ(നൂത്തിലെ ആധുനികപഠനങ്ങൾ സൂചന നൽകുന്നുണ്ട്. 678. ബാഹ്യാകാശത്തുനിന്ന് വീണുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഉൽക്കാപിണ്ഡങ്ങളിൽ നിന്നും, മാരകമായ കോസ്മിക് രൾമികളിൽ നിന്നും അന്തരീക്ഷം ഭൂമുഖത്തെ സംരക്ഷിക്കുന്നു. അങ്ങനെ ഭൗമാന്തരീക്ഷം നമുക്ക് മുകളിൽ സുഭദ്രമായ ഒരു മേൽപുരയായി വർത്തിക്കുന്നു. ഇതായിരിക്കാം 'സംരക്ഷിതമായ മേൽപുര' കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ.

- 35. ഓരോ വൃക്ലിയും മരണം ആസ്വദിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. ഒരു പരീക്ഷണം എന്ന നിലയിൽ തിന്മ നൽകിക്കൊണ്ടും നന്മ നൽകിക്കൊണ്ടും നിങ്ങളെ നാം പരിശോധിക്കുന്നതാണ്.<sup>679</sup> നമ്മു ടെ അടുത്തേക്ക് തന്നെ നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും.
- 36. സതൃനിഷേധികൾ നിന്നെ കണ്ടാൽ, ഇവനാണോ നിങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളെ ആക്ഷേ പിച്ചു സംസാരിക്കുന്നവൻ എന്നു പറഞ്ഞു കൊണ്ട് നിന്നെ തമാശയാക്കുക മാത്രമായി രിക്കും ചെയ്യുന്നത്. അവർ തന്നെയാണ് പരമ കാരുണികൻെറ ഉൽബോധനത്തിൽ അവിശ്വ സിക്കുന്നവർ.
- 37. ധൃതികൂട്ടുന്നവനായിട്ടാകുന്നു മനുഷൃൻ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിട്ടുളളത്. എൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വഴിയേ ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചുതരുന്ന താണ്. അതിനാൽ നിങ്ങൾ എന്നോട് ധൃതി കൂട്ടരുത്.
- 38. അവർ ചോദിക്കുന്നു; നിങ്ങൾ സതൃവാ ന്മാരാണെങ്കിൽ ഈ വാഗ്ദാനം എപ്പോഴാണ് (പുലരുക) എന്ന്.
- 39. ആ അവിശ്വാസികൾ, അവർക്ക് തങ്ങളുടെ മുഖങ്ങളിൽ നിന്നും മുതുകുകളിൽ നിന്നും നരകാഗ്നിയെ തടുക്കാനാവാത്ത, അവർക്ക് ഒരു സഹായവും സിദ്ധിക്കാത്ത ഒരു സന്ദർഭത്തെ പ്പററി മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ!
- 40. അല്ല, പെട്ടെന്നായിരിക്കും അത് (അന്തൃ സമയം) അവർക്ക് വന്നെത്തുന്നത്. അങ്ങനെ അതവരെ അമ്പരപ്പിച്ചുകളയും. അതിനെ തടുത്തുനിർത്താൻ അവർക്ക് സാധിക്കുകയില്ല. അവർക്ക് ഇട കൊടുക്കപ്പെടുകയുമില്ല.
- 41. നിനക്ക് മൂമ്പ് പല ദൈവദൂതന്മാരും പരി ഹസിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നിട്ട് അവരെ പുച്ഛിച്ചു തള്ളിയവർക്ക് തങ്ങൾ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടി രുന്നത് (ശിക്ഷ) വന്നെത്തുക തന്നെ ചെയ്യു.
- 42. (നബിയേ,) പറയുക: പരമകാരുണി കനിൽ നിന്ന് രാത്രിയും പകലും നിങ്ങൾക്ക് രക്ഷ നൽകാനാരുണ്ട്? അല്ല അവർ (ജനങ്ങൾ)

ڪُلُ نَفْسِ دَ إِنفَتُ الْمَوْتِ وَنَبَلُؤُكُوْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِثْنَة وَالْكِنَا اُتُرْجَعُونَ ۞

وَ إِذَا رَاكَ اللَّهِ يُنَ كُفَرُوا إِنْ يَتَخِذُونَكَ إِلَّاهُهُ وَاللَّهُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ ا الَّذِي يَذُكُوا المِتَكُمُ وَهُمُ بِذِكْرِ الرَّحْمِنِ هُوَكُورُ وَنَ ﴿

خْلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلِ سَأُورِ يَكُوْ الدِّي فَلَاتَسْتَعُجِلُونِ ۞

وَيَقُولُونَ مَتَى هٰذَاالُوعَدُانِ كُنْتُوطِيوِينَ

لَوْيَعُلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْاحِيْنَ لايكُفُوْنَ عَنُ وُجُوْهِهِهُ التَّارَوَلا عَنُ ظُهُوْدِهِمُ وَلاهُمُونِيْصَرُونَ ۞

بَلُ تَائِيهُوهُ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمُ فَلَايَسُ تَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَاهُمُ يُنْظُرُونَ ﴿

وَلَقَدِالسُّتُهُوٰئَ بِرُسُلِ مِّنَ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوا مِنْهُوُ مَّا كَانُوْ إِيهِ يَسُتَهُوْزُونَ ﴿

قُلْ مَنْ يَكْلَؤُكُوْ بِالْيُلِ وَالنَّهَادِمِنَ الرَّحْمٰنِ

<sup>679.</sup> നേട്ടകോട്ടങ്ങളുടെ നേരെയുള്ള ഓരോരുത്തരുടെയും പ്രതികരണം ഇസ്ലാമികമോ അനിസ്ലാമികമോ എന്ന് അല്ലാഹു പരീക്ഷി ക്കുമെന്നർത്ഥം.

തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ഉൽബോധനത്തിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞു കളയുന്നവരാകുന്നു.

- 43. അതല്ല, നമുക്ക് പുറമെ അവരെ സംരക്ഷി ക്കുന്ന വല്ല ദൈവങ്ങളും അവർക്കുണ്ടോ? സ്വദേ ഹങ്ങൾക്ക് തന്നെ സഹായം ചെയ്യുവാൻ അവർക്ക് (ദൈവങ്ങൾക്ക്) സാധിക്കുകയില്ല. നമ്മുടെ ഭാഗത്തുനിന്നും അവർ തുണക്കപ്പെടു കയുമില്ല.
- 44. അല്ല, ഇവർക്കും ഇവരുടെ പിതാക്കൾ കും നാം ജീവിതസുഖം നൽകി. അങ്ങനെ അവർ ദീർഘകാലം ജീവിച്ചു. എന്നാൽ ആ ഭൂപ്രദേശത്തെ അതിൻെറ നാനാഭാഗങ്ങളിൽ നി ന്നും നാം ചുരുക്കിക്കൊണ്ടു വരുന്നത് ഇവർ കാണുന്നില്ലേ?<sup>680</sup> എന്നിട്ടും ഇവർ തന്നെയാ ണോ വിജയം പ്രാപിക്കുന്നവർ?
- 45. (നബിയേ,) പറയുക: ദിവൃസന്ദേശ പ്ര കാരം മാത്രമാണ് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് താക്കീത് നൽകുന്നത്. താക്കീത് നൽകപ്പെടുമ്പോൾ ബധി രന്മാർ ആ വിളികേൾക്കുകയില്ല.
- 46. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഒരു നേരിയ കാററ് അവരെ സ്പർശിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും അവർ പറയും: ഞങ്ങളുടെ നാശമേ! തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അക്രമികളായി പ്രോയല്ലോ!
- 47. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ നീതി പൂർണ്ണമായ തുലാസ്സുകൾ<sup>81</sup> നാം സ്ഥാപിക്കുന്ന താണ്. അപ്പോൾ ഒരാളോടും ഒട്ടും അനീതി കാ ണിക്കപ്പെടുകയില്ല. അത് (കർമ്മം) ഒരു കടുകു മണിത്തൂക്കമുള്ളതാണെങ്കിലും നാമത് കൊണ്ടു വരുന്നതാണ്. കണക്ക് നോക്കുവാൻ നാം തന്നെ മതി.
- 48. മൂസായ്ക്കും ഹാറൂന്നും സത്യാസത്യ വിവേചനത്തിനുള്ള പ്രമാണവും, പ്രകാശവും, ധർമ്മനിഷ്ഠ പുലർത്തുന്നവർക്കുള്ള ഉൽബോ ധനവും നാം നൽകിയിട്ടുണ്ട്.
- 49. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ അദൃശൃാവസ്ഥ യിൽ ഭയപ്പെടുന്നവരും, അന്തൃനാളിനെപ്പററി ഉൽക്കണ് ഠയുള്ളവരുമാരോ (അവർക്കുള്ള ഉൽബോധനം).

بَلُ هُمُوعَنْ ذِكْرِرَتِيهِمُ مُّعُرِضُونَ ﴿

ٱمُرْلَهُمُ الِهَةُ تَمْنَعُهُمُ مِّنْ دُونِنَا ۗ لَا يَسُتَطِيْعُونَ نَصُرَ ٱنۡفُيهِهُ وَلَاهُمُومِّنَا يُصُعَبُونَ ۞

َ بَلُ مَتَنَعْنَا لَهَ وُلَآ وَ ابَاۤ هُهُوَحَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ اَفَكَلَيْرَوْنَ اَتَّانَا تِي الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنَ اَطُرَافِهَا اَفَهُمُ الْغَلِيُونَ ۞

قُل إِنَّمَا أَنُورُكُو بِالْوَكُونِ وَلَايَسُمَعُ الصُّمُ الدُّعَاتَمُ الدُّعَاتَمُ الدُّعَاتَمُ الدُّعَاتَم

وَلَبِنُ مَّتَتَ تُهُوَ نَفُحَة ثُمِّنُ عَذَا بِرَبِّكَ لَيَقُولُنَّ لِهُنِكَاَ إِنَّاكُتَّا ظِلِمِينَ ۞

وَنَضَعُ الْمُوَازِيْنَ الْقِسُطلِيُومِ الْقِيكَةِ فَلَاتُظْكُو نَفْسٌ شَيْئًا ﴿ وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَ لِ اَتَيْنَا بِهَا وْكَفَىٰ بِنَاحْسِمِيْنَ ۞

وَلَقَدُ التَّيْمَا مُوُلِى وَهُـرُونَ الْفُرُقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًالِلْمُثَقِّقِيْنَ ﴿

الَّذِيْنَ يَخْشُونَ رَبَّهُمُ بِالْغَيْنِ وَهُمُومِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ @

<sup>680.</sup> അവിശ്വാസികളുടെ ഭൂപ്രദേശങ്ങൾ സതൃവിശ്വാസികളുടെ അധീനത്തിലായിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെയാകാം സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. 681. കർമ്മങ്ങൾ കൃത്യമായി തൂക്കി കണക്കാക്കുന്ന തുലാസ്സുകൾ.

- 50. ഇത് (ഖുർആൻ) നാം അവതരിപ്പിച്ച അനുഗ്രഹപൂർണ്ണമായ ഒരു ഉൽബോധനമാ കുന്നു. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ അതിനെ നിഷേധി ക്കുകയാണോ?
- 51. മുമ്പ് ഇബ്രാഹീമിന് തൻെറതായ വിവേകം നാം നൽകുകയുണ്ടായി. അദ്ദേഹത്തെ പററി നമുക്ക് അറിയാമായിരുന്നു.
- 52. തൻെറ പിതാവിനോടും തൻെറ ജനങ്ങ ളോടും അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം ചോദിച്ച സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമത്രെം) നിങ്ങൾ പൂജിച്ചുകൊണ്ടേ യിരിക്കുന്ന ഈ പ്രതിമകൾ എന്താകുന്നു?
- 53. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ ഇവയെ ആരാധിച്ചുവരുന്നതായിട്ടാണ് ഞങ്ങൾ കണ്ടത്.
- 54. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നിങ്ങ ളും നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളും വൃക്തമായ വഴികേ ടിലായിരിക്കുന്നു.
- 55. അവർ പറഞ്ഞു: നീ ഞങ്ങളുടെ അടുത്ത് സതൃവും കൊണ്ട് വന്നിരിക്കുകയാണോ? അ തല്ല, നീ കളി പറയുന്നവരുടെ കുട്ടത്തിലാണോ.
- 56. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അല്ല നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും രക്ഷിതാവാകുന്നു. അവയെ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാ ക്കിയവൻ. ഞാൻ അതിന് സാക്ഷ്യം വഹിക്കു ന്നവരുടെ കുട്ടത്തിലാകുന്നു.
- 57. അല്ലാഹുവെ തന്നെയാണ, തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ പിന്നിട്ടുപോയതിനുശേഷം ഞാൻ നിങ്ങളുടെ വിഗ്രഹങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ ഒരു തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നതാണ്.<sup>682</sup>
- 58. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം അവരെ (ദൈവ ങ്ങളെ) തുണ്ടംതുണ്ടമാക്കിക്കളഞ്ഞു. അവരിൽ വലിയ ഒരാളെ ഒഴികെ. അവർക്ക് (വിവരമറി യാനായി) അയാളുടെ അടുത്തേക്ക് തിരിച്ചു ചെ ല്ലാമല്ലോ!
- 59. അവർ പറഞ്ഞു: നമ്മുടെ ദൈവങ്ങളെ ക്കൊണ്ട് ഇത് ചെയ്തവൻ ആരാണ്? തീർച്ചയാ യും അവൻ അക്രമികളിൽ പെട്ടവൻ തന്നെ യാണ്.

وَهٰذَاذِ كُوُّتُ بِرَكُ ٱنْزَلْنَهُ "أَفَأَنْتُولُنَا مُنْكِرُونَ ٥٠

وَلَقَدُالتَّهُنَآ اِبُرُهِ يُورُشُدَهُ مِنْ قَبُلُ وَ كُنَّابِهِ عِلِمِيْنَ شَ

إِذُ قَالَ لِآمِيْهِ وَقُوْمِهِ مَاهٰذِهِ التَّمَاشِيُّلُ اكبتَيُّ اَنْتُوْ لَهَاعْكِفُوْنَ ﴿

قَالُوْا وَجَدُنَا ابْأَءُ نَالَهَا عِبدِيْنَ @

تَالَ لَقَدُكُنْتُهُ النَّدُو وَالبَّآؤُكُو فِي ضَلْلٍ مُّبِينِ

قَالُوْ آلَجِئُ تَنَا لِالْحَقِّ آمُ ٱلنَّ مِنَ اللَّعِبِينَ ۞

قَالَ بَلُ تَبْكُونَ السَّلْمُونِ وَالْكَرْضِ الَّذِي فَطَوَهُنَ وَكَنَا عَلَى ذَلِكُو مِّنَ الشَّهِدِينَ ﴿

وَ تَاللهِ لَا يَكِدُنَ اللهِ الْمُعَالِينَ اللهِ اللهِي المِلْمُ المِلْمُلْمُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ

فَجَعَلَهُمْ جُذُدُا إِلَّا كِينِرُالَّهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرُجِعُونَ ١

قَالُوْ امِّن فَعَلَ هٰذَا بِالْهَتِنَآ اِتَّهُ لَمِنَ الظَّلِمِينَ ۞

<sup>682.</sup> അവർ ഒന്നടകം ഒരു ഉത്സവത്തിൽ പങ്കെടുക്കാൻ വേണ്ടി സ്ഥലംവിട്ടപ്പോൾ വിഗ്രഹങ്ങൾ തകർക്കാനാണ് അദ്ദേഹം പരിപാടിയിട്ടത്.

- 60. ചിലർ പറഞ്ഞു: ഇബ്രാഹീം എന്ന് വിളി ക്കപ്പെടുന്ന ഒരു ചെറുപ്പക്കാരൻ ആ ദൈവ ങ്ങളെപററി പരാമർശിക്കുന്നത് ഞങ്ങൾ കേട്ടി ട്ടുണ്ട്.
- 61. അവർ പറഞ്ഞു: എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവനെ ജനങ്ങളുടെ കൺമുമ്പിൽ കൊണ്ടുവരൂ. അവർ സാക്ഷ്യം വഹിച്ചേക്കാം.
- 62. അവർ ചോദിച്ചു: ഇബ്രാഹീമേ, നീയാണോ ഞങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളെക്കൊണ്ട് ഇതു ചെയ്തത്.
- 63. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്നാൽ അവരുടെ കൂട്ടത്തിലെ ഈ വലിയവനാണ് അത് ചെയ്തത്. അവർ സംസാരിക്കുമെങ്കിൽ നിങ്ങൾ അവരോട് ചോദിച്ചുനോക്കു!
- 64. അപ്പോൾ അവർ സ്വമനസ്സുകളിലേക്കു തന്നെ മടങ്ങി. എന്നിട്ടവർ (അന്യോന്യം) പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ തന്നെയാണ് അക്രമ കാരികൾ.
- 65. പിന്നെ അവർ തല കുത്തനെ മറിഞ്ഞു. (അവർ പറഞ്ഞു:) ഇവർ സംസാരിക്കുകയി ല്ലെന്ന് നിനക്കറിയാമല്ലോ.<sup>683</sup>
- 66. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് യാതൊരുപകാരമോ ഉപദ്രവമോ ചെയ്യാത്ത വസ്തുക്കളെ അല്ലാഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുകയാണോ?
- 67. നിങ്ങളുടെയും, അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നവരുടെയും കാര്യം അപ ഹാസ്യം തന്നെ. നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കുന്നില്ലേ?
- 68. അവർ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾക്ക് (വല്ലതും) ചെയ്യാനാകുമെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ഇവനെ ചുട്ടെരി ച്ചുകളയുകയും, നിങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളെ സഹാ യിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 69. നാം പറഞ്ഞു: തീയേ, നീ ഇബ്രാഹീമിന് തണുപ്പും സമാധാനവും ആയിരിക്കുക.
- 70. അദ്ദേഹത്തിൻെറ കാരൃത്തിൽ ഒരു തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കാൻ അവർ ഉദ്ദേശിച്ചു. എന്നാൽ അവരെ ഏററവും നഷ്ടം പററിയവരാക്കുക യാണ് നാം ചെയ്യത്.

- قَالُوا سَبِعُنَا فَتَى يَدُكُرُ هُمُ يُقَالُ لَهُ إِبُرُهِ مُهُمُ رُقَالُ لَهُ إِبُرُهِ مُهُمُ رُب
- قَالُوْا فَاتُوالِهِ عَلَى اَعْيُنِ التَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَمْهَ لُوْنَ ٠

قَالُوْا ءَانْتَ فَعَلْتَ هٰنَا بِالْهَتِنَا يَالِبُوهِيُونَ

قَالَ بَلُ فَعَلَهُ ﴿ كِيهِ يُرُهُمُوهِ لَمَا اَشَكُوُهُمُو إِنْ كَانُوْ اَيُبُطِقُونَ ﴿

فَرَجَعُوْ إِلَى اَنْفُيهِمْ فَقَالُوْ التَّكُوْ اَنْتُوالظَّلِمُونَ ﴿

تُرَّنُكِسُوْاعَل رُءُوْسِهِمُ لَقَدُّعَلِمُتَ مَاهَوُٰلاَءَيُنِطِقُونَ ۞

قَالَ اَفَتَعُبُدُاوْنَ مِنُ دُونِ اللهِ مَالَا يَنْفَعُكُمُ شَيْئًا وَلا يَضُونُهُ وَكُوْرٍ ﴿

قَالُوُ احَرِقُوهُ وَانْصُرُوا الِهَتَكُهُ إِن كُنْ تُو فَعِلِينَ ۞

قُلْنَا لِنَا أُرُكُونَ بُرِدًا وَّسَلَّمًا عَلَى إِبْرَهِ يُعِرِّي

وَ أَمَا ادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَهُ وُ الْأَخْسِرِينَ ٥

. 683. ആദ്യം കുററബോധമുണ്ടായെങ്കിലും പിന്നീട് അവർ നിലപാട് മാററിക്കൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തോട് തർക്കിക്കാൻ ഒരുമ്പെടുകയാണ് ചെയ്യത്.

71. ലോകർക്കുവേണ്ടി നാം അനുഗൃഹീത മാക്കിവെച്ചിട്ടുള്ള ഒരു ഭൂപ്രദേശത്തേക്ക് അദ്ദേ ഹത്തേയും ലൂത്തിനെയും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി കൊണ്ടുപോകുകയും ചെയ്യു.

72. അദ്ദേഹത്തിന് നാം ഇസ്ഹാഖിനെ പ്രദാനം ചെയ്തു. പുറമെ (പൗത്രൻ) യഅ്ഖൂബി നെയും. അവരെയെല്ലാം നാം സദ്വൃത്തരാക്കി യിരിക്കുന്നു.

73. അവരെ നാം നമ്മുടെ കല്പനപ്രകാരം മാർഗ്ഗദർശനം നൽകുന്ന നേതാക്കളാക്കുകയും ചെയ്യു. നല്ല കാര്യങ്ങൾ ചെയ്യണമെന്നും, നമ സ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കണമെന്നും, സക്കാത്ത് നൽകണമെന്നും നാം അവർക്ക് ബോധനം നൽകുകയും ചെയ്യു. നമ്മെയായി രുന്നു അവർ ആരാധിച്ചിരുന്നത്.

74. ലൂത്തിന് നാം വിധികർത്തൃത്വവും വിജ് ഞാനവും നൽകുകയുണ്ടായി. ദുർവൃത്തികൾ ചെയ്തു കൊണ്ടിരുന്ന ആ നാട്ടിൽ നിന്ന് അദേ ഹത്തെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യൂ. തീർച്ച യായും അവർ (നാട്ടുകാർ) ധിക്കാരികളായ ഒരു ദുഷിച്ച ജനതയായിരുന്നു.

75. നമ്മുടെ കാരുണൃത്തിൽ അദ്ദേഹത്തെ നാം ഉൾപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യു. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം സദ്വൃത്തരുടെ കൂട്ടത്തിലാകുന്നു.

76. നൂഹിനെയും (ഓർക്കുക) മുമ്പ് അദ്ദേഹം വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ച സന്ദർഭം. അദ്ദേഹത്തിന് നാം ഉത്തരം നൽകി. അങ്ങനെ അദ്ദേഹത്തെ യും, അദ്ദേഹത്തിൻെറ കൂടുംബത്തെയും നാം മഹാദുഃഖത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെടുത്തി.

77. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു ത ള്ളിയ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹത്തിന് നാം രക്ഷ നൽകുകയും ചെയ്യു. തീർച്ചയായും അവർ ദൂഷിച്ച ഒരു ജനവിഭാഗമായിരുന്നു. അതി നാൽ അവരെ മുഴുവൻ നാം മുക്കി നശിപ്പിച്ചു കളഞ്ഞു.

78. ദാവൂദിനെയും (പുത്രൻ) സൂലൈമാനെ യും (ഓർക്കുക). ഒരു ജനവിഭാഗത്തിൻെറ ആടുകൾ വിളയിൽ കടന്നു മേഞ്ഞ പ്രശ്നത്തിൽ അവർ രണ്ടുപേരും വിധി കല്പിക്കുന്ന സന്ദർഭം. അവരുടെ വിധിക്ക് നാം സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു ണ്ടായിരുന്നു. وَنَجَّيُنٰهُ وَلُوْطًا إِلَىاالْاَرْضِالَّاقِيُّلُوَكُنَا فِيُهَالِلْعُالَمِيْنَ @

وَوَهَـبْنَالُهُ إِسُّحْقَ ْوَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً ۚ وَكُلُّاجَعَلُنَاصْلِحِيْنَ ۞

وَجَعَلْنَهُمُ اَبِمَّةٌ يَّهُدُونَ بِأَمْرِنَا وَاوْحَيْنَا الْيُهِمُ فِعُلَ الْخَيْرُتِ وَإِقَامَ الصَّلَوْةِ وَإِيْنَاءَ الزَّكُوةِ وَكَانُوْ النَّاغِيدِيْنَ ﴿

وَلُوطَااتَيْنَهُ كُلُمَا وَعِلْمًا وَنَجَيْنُهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِيُ كَانَتُ تَعَمَّلُ الْخَبَيْثُ إِنَّهُمُ كَانُوْا قُومَيَوْ، فِلِيقِيُنَ ﴿

وَٱدْخَلْنَهُ فِي رَحُمَتِنَا الآَّةُ مِنَ الصَّلِحِينَ ﴿

وَنُوْحًا اِذُنَادَى مِنْ قَبُلُ فَاسْتَجَبْنَالُهُ فَغَتَّيْنَاهُ وَآهَلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيُمِ ﴿

وَنَصَرُنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَكَّ بُوُا بِالْتِبَالَا اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهُ ا

وَدَاؤِدَ وَسُلِيَهُمْنَ إِذْ يَحْكُمُنِ فِي الْحَرُثِ إِذْ نَفَشَتُ فِيُهِ عَنْدُ الْقَوْمِ وَكُنَا لِحُكِمِهِمُ شَهِدِيْنَ ﴿ 79. അപ്പോൾ സുലൈമാന്ന് നാം അത് (പ്ര ശ്നം) ഗ്രഹിപ്പിച്ചു.<sup>684</sup> അവർ ഇരുവർക്കും നാം വിധികർത്തൃത്വവും വിജ്ഞാനവും നൽകിയി രുന്നു. ദാവുദിനോടൊപ്പം കീർത്തനം ചെയ്യു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന നിലയിൽ പർവ്വതങ്ങളെയും പക്ഷികളെയും നാം കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടു ത്തു.<sup>585</sup> നാമായിരുന്നു (അതെല്ലാം) നടപ്പാക്കി കൊണ്ടിരുന്നത്.

- 80. നിങ്ങൾ നേരിടുന്ന യുദ്ധവിപത്തുകളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് സംരക്ഷണം നൽകുവാനായി നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള പടയങ്കിയുടെ നിർമ്മാ ണവും അദ്ദേഹത്തെ നാം പഠിപ്പിച്ചു. എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ നന്ദിയുളളവരാണോ?
- 81. സുലൈമാന്ന് ശക്കിയായി വീശുന്ന കാ ററിനെയും (നാം കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു.) നാം അനുഗ്രഹം നൽകിയിട്ടുള്ള ഭൂപ്രദേശത്തേക്ക് അദ്ദേഹത്തിൻെറ കല്പനപ്രകാരം അത് (കാററ്) സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. എല്ലാ കാര്യത്തെ പ്പററിയും നാം അറിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 82. പിശാചുക്കളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹത്തിനുവേണ്ടി (കടലിൽ) മുങ്ങുന്ന ചിലരെ യും (നാം കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു.) അതു കൂടാതെ മററു ചില പ്രവൃത്തികളും അവർ ചെയ്തിരുന്നു.<sup>686</sup> നാമായിരുന്നു അവരെ കാത്തു സൂക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത്.
- 83. അയ്യൂമ്പിനെയും (ഓർക്കുക) തൻെറ രക്ഷിതാവിനെ വിളിച്ചുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം ഇപ്ര കാരം പ്രാർത്ഥിച്ച സന്ദർഭം: എനിക്കിതാ കഷ്ട പ്പാട് ബാധിച്ചിരിക്കുന്നു. നീ കാരുണികരിൽ വെച്ച് ഏററവും കരുണയുള്ളവനാണല്ലോ.
- 84. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന് നാം ഉത്തരം നൽകുകയും, അദ്ദേഹത്തിന് നേരിട്ട കഷ്ടപ്പാട് നാം അകററിക്കളയുകയും ചെയ്യു. അദ്ദേഹത്തി

فَفَهَّمُهُ لَهُ اللَّهُمُنَ وَكُلَّا التَّيْنَا حُكُمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا مَعَ دَاؤِدِ الْحِبَالِ يُسَيِّحُنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا الْعِلِيْنَ ۞ مَعَ دَاؤِدِ الْحِبَالِ يُسَيِّحُنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا الْعِلِيْنَ ۞

وَعَكَمُنْهُ صَنْعَةَ لَبُوْسِ لَاكُوْ لِتُحْصِنَكُوْ مِّنُ اَلِيْسِكُوْ فَهَلُ اَنْتُو شَكِرُوْنَ ۞

وَلِسُكِيمُنَ الرِّرِيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِالْمُرِوَّ إِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بُوكُنَافِيْهَا \*وَكُنَّا بِكُلِّ شَىُّ عِلْمِينَ ۞

وَمِنَ الشَّيٰطِيُنِ مَنْ يَغُوُصُونَ لَهُ وَيَعُمَلُونَ عَمَلًا دُوُنَ ذلِكَ وَكُنَّا لَهُمُ خِفِظِينَ ﴿

> وَٱيُّوُبَ إِذْنَادَى رَبَّهُ ۚ آَنِّى مَسَّىٰ فِي الصُّرُّ وَٱنْتَ ٱرْحَـُواللِّرِحِـمِـ يُنَ ۖ

فَاسْتَجَبُنَالَهُ فَكَشَفْنَامَابِهِ مِنْ ضُرِّرٌ وَالتَّيْنَاهُ آهُلَهُ

ടോ. പർവൃതങ്ങളെയും പറവകളെയും ഭാവൂദ് നബി(അ)ക്ക് കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തതിൻെ വിശദാംശങ്ങൾ നമുക്ക് അജ്ഞാതമാകുന്നു. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവനത്രെ. ദാവൂദ് നബി(അ)യുടെ ശുതിമധുരമായ കീർത്തനഗാനങ്ങൾ ജന്തുജാലങ്ങളിലും നിർജീവ വസ്സുക്കളിലുമൊക്കെ പ്രതികരണം സൂഷ്ടിക്കാൻ പര്യാപ്പമായിരുന്നുവത്രെ. സബൂർ അഥവാ സങ്കീർത്തനങ്ങളാണ് അദ്ദേഹത്തിന് ലഭിച്ച

<sup>684.</sup> ആടുകളുടെ ഉടമസ്ഥന്മാർ വിളയുടെ ഉടമകൾക്ക് എങ്ങനെ നഷ്ടപരിഹാരം നൽകണമെന്ന വിഷയം അല്ലാഹു സുലൈമാൻ നബിക്ക് ഗ്രഹിപ്പിച്ചു. അദ്ദേഹം അന്ന് പതിനൊന്ന് വയസ്സുള്ള ഒരു ബാലനായിരുന്നുവെന്നാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത്. പിതാവിന്റെ തീർപ്പിനെക്കാൾ യുക്ലിപൂർണ്ണമായിരുന്നു പുത്രന്റേത്. അതിനാൽ പിതാവ് പിന്നീട് പുത്രന്റെ അഭിപ്രായത്തോട് യോജിച്ചു.

ese. സുലൈമാൻ നബി(അ)ക്ക് അല്ലാഹു പ്രത്യേകമായി നൽകിയ രണ്ട് അനുഗ്രഹങ്ങളെപററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ളത്. കാററിനെ അദ്ദേഹം എന്തൊക്കെ കാര്യങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഉപയോഗപ്പെടുത്തിയെന്ന് വ്യൂക്കമാക്കുന്ന തെളിവുകളില്ല. നാവികസഞ്ചാരം അതിൽ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു ഇനമായിരിക്കാം. മനുഷ്യർക്ക് ദുഷ്കരെമായ മുഞ്ഞൽജോലികൾക്കും നിർമ്മാണങ്ങോലികൾക്കും മററുമായിരുന്നു ജിന്നുക ളെ ഉപയോഗപ്പെടുത്തിയിരുന്നതെന്ന് ഈ വചനവും, സബൽ സുറയിലെ 12, 13 വചനങ്ങളും വ്യൂക്കമാക്കുന്നു.

ൻെറ കുടുംബാംഗങ്ങളെയും, അവരോടൊപ്പം അവരുടെ അത്രയും പേരെ വേറെയും നാം അദ്ദേഹത്തിന് നൽകുകയും ചെയ്യു. <sup>697</sup> നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു കാരുണ്യവും, ആരാധനാ നിരതരായിട്ടുള്ളവർക്ക് ഒരു സ്മരണയുമാ ണത്.

- 85. ഇസ്മാഈലിനെയും, ഇദ്രീസിനെയും, ദുൽകിഫ്ലിനെയും (ഓർക്കുക) അവരെല്ലാം ക്ഷമാശീലരുടെ കൂട്ടത്തിലാകുന്നു.
- 86. അവരെ നാം നമ്മുടെ കാരുണൂത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയാ യും അവർ സദ്വൃത്തരുടെ കൂട്ടത്തിലാകുന്നു.
- 87. 'ദുന്നൂനി'നെയും<sup>688</sup> (ഓർക്കുക). അദ്ദേഹം കുപിതനായി പോയിക്കളഞ്ഞ സന്ദർഭം<sup>689</sup> നാം ഒരിക്കലും അദ്ദേഹത്തിന് ഞെരുക്കമുണ്ടാ ക്കുകയില്ലെന്ന് അദ്ദേഹം ധരിച്ചു. അനന്തരം ഇരുട്ടുകൾക്കുള്ളിൽ നിന്ന്<sup>90</sup> അദ്ദേഹം വിളിച്ചു പറഞ്ഞു: നീയല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. നീ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! തീർച്ചയായും ഞാൻ അക്രമികളുടെ കുട്ടത്തിൽ പെട്ടവനായിരിക്കുന്നു.
- 88. അപ്പോൾ നാം അദ്ദേഹത്തിന് ഉത്തരം നൽകുകയും, ദുഃഖത്തിൽ നിന്ന് നാം അദ്ദേ ഹത്തെ രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യു. സതൃ വിശ്വാസികളെ അപ്രകാരം നാം രക്ഷിക്കുന്നു.
- 89. സക്കരിയ്യായേയും (ഓർക്കുക.) അദ്ദേഹം തൻെറ രക്ഷിതാവിനെ വിളിച്ച് ഇപ്രകാരം പ്രാർ ത്ഥിച്ച സന്ദർഭം: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ എന്നെ ഏകനായി (പിന്തുടർച്ചക്കാരില്ലാതെ) വിടരുതേ. നീയാണല്ലോ അനന്തരാവകാശമെടുക്കുന്നവ രിൽ ഏററവും ഉത്തമൻ.
- 90. അപ്പോൾ നാം അദ്ദേഹത്തിന് ഉത്തരം നൽകുകയും, അദ്ദേഹത്തിന് (മകൻ) യഹ്യായെ

وَ مِثْلَهُمُوْمَعَهُوْرَخْمَةً مِّنَ عِنْدِنَا وَذِكْرَى لِلْغِيدِيْنَ ۞

وَالسَّمْعِيْلَ وَادْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلُّ مِنَ الصَّبِرِيْنَ ﴿

وَآدَخَلُنَهُمْ فِي رَحْمَنِنَا ﴿ إِنَّهُمُومِ مِن الصَّلِحِينَ ۞

وَ ذَاالتُوْنِ إِذُدَّهَ مَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ آنُ لَنْ نَقُورَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الطَّلْمَاتِ آنُ لَآ إِللهَ اِلْآ اَنْتَ سُبُحٰنَكَ اَ إِنِّ كُنْتُ مِنَ الطَّلِمِينَ ۚ ﴿

> فَاسَّتَجَبُنَالَهُ ۚ وَنَجَّـيُنٰهُ مِنَ الْغَجِّرُ وَكَذَالِكَ نُسْجِى الْمُؤْمِنِيْنَ ۞

> وَزَكَرِيَّا إِذُنَادِى رَبَّهُ رَبِّ لَاتَذَدُنِ فَرُدًا وَانْتَ خَيْرُ الْوَارِثِيْنَ ۖ

فَاسْتَجَبْنَالَهُ وَوَهَبُنَالَهُ يَعَيٰى وَاصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ

<sup>687.</sup> അദ്ദേഹത്തിൻെറ മരിച്ചുപോയ മക്കൾക്ക് പകരം കൂടുതൽ മക്കളെ അല്ലാഹു ജനിപ്പിക്കുകയും, അകന്നുപോയ ബന്ധുമിത്രാദികളെ അവൻ അടുപ്പിച്ചുകൊണ്ടുവരുകയും ചെയ്യൂ. മരിച്ചുപോയ മക്കളെതന്നെ അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിനുവേണ്ടി ജീവിപ്പിച്ചുവെന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളത്.

അയ്യൂബ് നബി(അ)യൂടെ ക്ഷമ അല്ലാഹു പരീക്ഷിക്കുകയായിരുന്നു. രോഗങ്ങളും, ധനനഷ്ടവും, സന്താനനഷ്ടവുമൊന്നും അദ്ദേഹ ത്തിന്റെ ക്ഷമ കെടുത്തിയില്ല. അപാരമായ ആ ക്ഷമയ്ക്ക് അല്ലാഹു ഉചിതമായ പ്രതിഫലം നൽകുകതന്നെ ചെയ്യു. ഒടേ. 'ദുന്നുൻ' എന്ന വാക്കിന്റെ അർത്ഥം മത്സ്യക്കാരൻ എന്നത്രെ. ഒരു മത്സ്യത്തിന്റെ വയററിൽ അകപ്പെട്ടിട്ട് അല്ലാഹുവിന്റെ സഹാ യത്താൽ രക്ഷപ്പെട്ട യൂനുസ് നബി(അ)യുടെ അപരാഭിധാനമാണ് 'ദുന്നുൻ.'

ക്കാരം രാക്കാഗ്യൂട്ട യൂന്റുന്ന നല്വ്യത്വായുടെ അവാരം നായുക്കുന്നു. ടോ. അസ്സീറിയയുടെ രാലസ്ഥാനമായിരുന്ന നീനെവാ നഗരത്തിലാണ് യൂന്നൂസ്(അ) പ്രവാചകനായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ടത്. നാട്ടുകാർ തൻെ പ്രബോധനം ചെവിക്കൊള്ളാത്തതിലുള്ള അമർഷം നിമിത്തം അദ്ദേഹം നാടുവിട്ടുപോയി.

<sup>.</sup> 690. രാത്രിയുടെയും, കടലിൻെറയും, മത്സൃത്തിൻെ **ആമാശയത്തിൻെറയും** കൂടി ഇരുട്ട് ഉദ്ദേശിച്ചായിരിക്കാം 'ഇരുട്ടുകൾ' എന്ന് ബഹു വചനത്തിൽ പ്രയോഗിച്ചത്.

നാം പ്രദാനം ചെയ്യുകയും, അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഭാര്യയെ നാം (ഗർഭധാരണത്തിന്ന്) പ്രാപ്പയാക്കു കയും ചെയ്യു. തീർച്ചയായും അവർ (പ്രവാച കന്മാർ) ഉത്തമകാര്യങ്ങൾക്ക് ധൃതി കാണിക്കുക യും, ആശിച്ചുകൊണ്ടും പേടിച്ചുകൊണ്ടും നമ്മോട് പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരായി രുന്നു. അവർ നമ്മോട് താഴ്മ കാണിക്കുന്നവരു മായിരുന്നു.

- 91. തൻെറ ഗുഹൃസ്ഥാനത്തെ സൂക്ഷിച്ച ഒരു വളെ (മർയം)യും ഓർക്കുക. അങ്ങനെ അവളിൽ നമ്മുടെ ആത്മാവിൽ നിന്ന് നാം ഊതുകയും, അവളെയും അവളുടെ മകനെയും നാം ലോ കർക്ക് ദൃഷ്ടാന്തമാക്കുകയും ചെയ്യു.
- 92. (മനുഷ്യരേ,) തീർച്ചയായും ഇതാണ് നി ങ്ങളുടെ സമുദായം.<sup>691</sup> ഏകസമുദായം. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും. അതിനാൽ നിങ്ങൾ എന്നെ ആരാധിക്കുവിൻ.
- 93. എന്നാൽ അവർക്കിട**യിൽ അവരുടെ കാ** ര്യം അവർ ശിഥിലമാക്കിക്കളഞ്ഞിരിക്കയാണ്. എല്ലാവരും നമ്മുടെ അടുത്തേക്ക് തന്നെ മടങ്ങി വരുന്നവരത്രെ.
- 94. വല്ലവനും സത്യവിശ്വാസിയായിക്കൊണ്ട് സൽക്കർമ്മങ്ങളിൽ വല്ലതും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അവൻെ പ്രയത്നത്തിൻെറ ഫലം നിഷേധിക്ക പ്പെടുകയേയില്ല. തീർച്ചയായും നാം അത് എഴു തിവെക്കുന്നതാണ്.
- 95. നാം നശിപ്പിച്ചുകളഞ്ഞിട്ടുള്ള ഏതൊരു നാട്ടുകാരെസ്സംബന്ധിച്ചേടത്തോളവും അവർ നമ്മുടെ അടുത്തേക്ക് തിരിച്ചു വരാതിരിക്കുക എന്നത് അസംഭവ്യമാകുന്നു.<sup>692</sup>
- 96, 97. അങ്ങനെ യഅ്ജൂജ്—മഅ്ജൂജ് ജന വിഭാഗങ്ങൾ തുറന്നുവിടപ്പെടുകയും, അവർ എല്ലാ കുന്നുകളിൽ നിന്നും കുതിച്ചിറങ്ങി വരി കയും, ആ സത്യവാഗ്ദാനം ആസന്നമാകുകയും ചെയ്യാൽ<sup>693</sup> അപ്പോഴതാ അവിശ്വസിച്ചവരുടെ കണ്ണുകൾ ഇമവെട്ടാതെ നിന്നു പോകുന്നു.

اِنْهُمُ كَانُوُا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْلَاتِ وَيَدُ عُوْنَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوْالَنَاخِشِعِيْنَ ۞

وَالَّتِیُّ اَحْصَنَتُ فَرْجَهَا فَنَفَخُنَا فِیهَا مِنُ ثُوُحِنَا وَ جَعَلُهٰمَا وَابُنَهَاۤ الیَّةُ لِلْفُلَمِینُ ﴿

إِنَّ هَٰ نِهَ أَمَّتُكُو أَمَّتُهُ وَاللَّهُ وَاحِدَةً وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَال

وَتَقَطَّعُوْ آامُرَهُمُ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا رَجِعُونَ ﴿

فَمَنْ يَعْمَلُ مِنَ الصَّلِحْتِ وَهُوَمُوُّمِنٌ فَلَا كُفُرًانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّالَهُ كُتِبُوْنَ ﴿

وَ حَرْمُ عَلَى قُرُيةٍ الْهُلَكُنْهَا أَنَّهُمُ لَا يَرْجِعُونَ ۞

حَثِّى َ إِذَا فَتَحَتُ يَا نُجُوْجُ وَمَا نُجُوْجُ وَهُمُ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَشِلُونَ ﴿ وَاقْتَرَبَ الْوَعُدُ الْحَقِّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ ٱبْصَارُ الَّذِيْنَ

<sup>691.</sup> പ്രവാചകന്മാരെല്ലാം ജനങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചത്, മനുഷ്യർ ഒരൊററ സമുദായം; അവർക്ക് ഒരേയൊരു ദൈവം എന്ന ആശയത്തിലേക്കായിരുന്നു. 692. ഭൗതികനാശത്തോടെ അവർക്കുള്ള ശിക്ഷ അവസാനിക്കുകയില്ല. അവസാനിക്കാത്ത ശിക്ഷ ആസ്വദിക്കാനായി അവർ തിരിച്ചു വിളിക്കപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും. വേറെയും ചില വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ ഈ വചനത്തിന് നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 693.യൽജുജ് — മത്ത്ജൂജ് വിഭാഗങ്ങൾക്ക്മുമിയിൽ സർവ്വത കുഴപ്പം സൂഷ്ടിക്കാൻ സാധിക്കുക എന്നത് ലോകാവസാനം അകലെ യല്പെന്നതിനുള്ള സുചനയാണെന്ന് ഈ വചനത്തിൽ നിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം.

ഞങ്ങളുടെ നാശമേ! ഞങ്ങൾ ഈ കാര്യത്തെ പ്പററി അശ്രദ്ധയിലായിപ്പോയല്ലോ. അല്ല; ഞങ്ങൾ അക്രമകാരികളായിപ്പോയല്ലോ എന്നായിരിക്കും അവർ പറയുന്നത്.

- 98. തീർച്ചയായും നിങ്ങളും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നവയും നരക ത്തിലെ ഇന്ധനമാകുന്നു. നിങ്ങൾ അതിലേക്ക് വന്നുചേരുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 99. ഇക്കൂട്ടർ ദൈവങ്ങളായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഇവർ അതിൽ (നരകത്തിൽ) വന്നുചേരുകയില്ലാ യിരുന്നു. അവരെല്ലാം അതിൽ നിതൃവാസികളാ യിരിക്കും.
- 100. അവർക്ക് അവിടെ ഒരു തേങ്ങലുണ്ടാ യിരിക്കും. അവർ അതിൽ വെച്ച് (യാതൊന്നും) കേൾക്കുകയുമില്ല.<sup>694</sup>
- 101. തീർച്ചയായും നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്ന് മു മ്പേ നന്മ ലഭിച്ചവരാരോ അവർ അതിൽ (നരക ത്തിൽ) നിന്ന് അകററിനിർത്തപ്പെടുന്നവരാ കുന്നു.<sup>695</sup>
- 102. അതിൻെ നേരിയ ശബ്ദം പോലും അവർ കേൾക്കുകയില്ല. തങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾക്ക് ഇഷ്ടപ്പെട്ട സുഖാനുഭവങ്ങളിൽ അവർ നിതൃ വാസികളായിരിക്കും.
- 103. ഏററവും വലിയ ആ സംഭ്രമം അവർക്ക് ദുഃഖമുണ്ടാക്കുകയില്ല. നിങ്ങൾക്ക് വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെട്ടിരുന്ന നിങ്ങളുടെതായ ദിവസമാണിത് എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് മലക്കുകൾ അവരെ സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 104. ഗ്രന്ഥങ്ങളുടെ ഏടുകൾ ചുരുട്ടുന്ന പ്ര കാരം ആകാശത്തെ നാം ചുരുട്ടിക്കളയുന്ന ദിവ സം! ആദ്യമായി സൃഷ്ടി ആരംഭിച്ചതുപോലെ അന്നെ നാം അത് ആവർത്തിക്കുന്നതുമാണ്. നാം ബാധ്യതയേററ ഒരു വാഗ്ദാനമത്രെ അത്. നാം (അത്) നടപ്പിലാക്കുക തന്നെ ചെയ്യുന്ന താണ്.

كَفَّا طُلِم يُنَ لَكَا قَالُكُنَّا فِي عَفْ لَةٍ مِّنَ هٰذَا بَلُ كُتَّا طُلِم يُنَ فَي ﴿ كُتَّا طُلِم يُنَ ﴾

اِئَكُوْوَمَا تَعَبُّ كُونَ مِنْ دُوْنِ اللهِ حَصَبُ جَهَنَّ مَا أَنْتُولُهَا وْرِدُونَ ﴿

> لَوُكَانَ لَمَـُوُلِّزِ الِهَةُ مِّاَ وَرَدُوْهَا ۗ وَكُلُّ فِيهَا خَلِدُوْنَ ۞

لَهُمُ فِيْمَا زَفِيُرُوَّهُمُ فِيهَا لاَيَسْمَعُونَ ٠

إِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتُ لَهُمُّ مِّنَا الْحُسُنَى اوُلَلِكَ عَنُهَا الْحُسُنَى اوُلَلِكَ عَنُهَا الْحُسُنَى اوُلَلِكَ عَنُهَا الْمُعُدُونَ أَنْ

لَاَيُّىَمَعُونَ حَبِيثَهَا ۚ وَهُمُ فِي مَااشَّتَهَتُ اَنْفُنُهُمُ لَا اللَّهَ اَنْفُنُهُمُ اللَّهُ الْفُنُهُمُ اللَّهُ الللِّهُ اللَّهُ اللَّلْمُ

لَايَحُزُنْهُمُ الْفَزَءُ الْأَكْثَرُ وَتَتَلَقَّهُمُ الْمَلَيِكَةُ مَّلَا اَيُومُكُوْ الَّذِي كُنْتُو تُوْعَدُونَ ۞

يَوۡمَزَطُوِىالسَّمَاۡءَكُوَلِ السِّحِلِّ لِلْكُنُٰتُ كَمَاٰبَدَٱنَّااَوَّلَ خَلۡقِ تُعۡیٰدُهُ ۚ وَعُدًاعَلَیْنَاأِتَّاکُتُ ۖ فَعِلیْنَ ۞

<sup>694.</sup> മറെറാരാളുടെ വിലാപം കേൾക്കാൻ കഴിയാത്തവിധം ഭയവിഹാലരും പരിഭ്രാത്തരുമായിരിക്കും ഓരോരുത്തരും.
695. അല്ലാഹുവിന് പുറമെയുള്ള ആരാധ്യരെല്ലാം നരകത്തിലെ ഇന്ധനമാകുന്നു എന്ന് പറഞ്ഞതിൽ നിന്ന് ഈസാ നബി(അ)യും, ഉസൈറും (അ), ലക്കുകളും എതെങ്കിലും ജനവിഭാഗങ്ങളാൽ ആരാധിക്കപ്പെടുന്ന പ്രവാചകന്മാരും സത്യവിശ്വാസികളും ഒഴിവാകുന്നു. കാരണം, അവരുടെ അറിവോ അംഗീകാരമോ കൂടാതെയാണല്ലോ അവർ ആരാധിക്കപ്പെടുന്നത്.

105. ഭൂമിയുടെ അനന്തരാവകാശമെടുക്കുന്നത് എൻെറ സദ്വൃത്തരായ ദാസന്മാരായിരിക്കും എന്ന് 'ഉൽബോധന'ത്തിനുശേഷം നാം 'സ ബൂറി'ൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്.<sup>596</sup>

106. തീർച്ചയായും ഇതിൽ ആരാധനാനിര തരായ ആളുകൾക്ക് ഒരു സന്ദേശമുണ്ട്.

107. ലോകർക്ക് കാരുണ്യമായിക്കൊണ്ടല്ലാതെ നിന്നെ നാം അയച്ചിട്ടില്ല.

108. പറയുക: നിങ്ങളുടെ ദൈവം ഏകദൈവം മാത്രമാണ് എന്നത്രെ എനിക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെടുന്നത്. അതിനാൽ നിങ്ങൾ മൂസ്ലിം കളാവുന്നില്ലെയോ?

109. എന്നിട്ട് അവർ തിരിഞ്ഞുകളയുകയാണെ ങിൽ നീ പറയുക: "നിങ്ങളോട് ഞാൻ പ്രഖ്യാ പിച്ചിട്ടുള്ളത് തുല്യമായ വിധത്തിലാകുന്നു<sup>697</sup> നിങ്ങളോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെടുന്ന കാര്യം ആസന്നമാണോ അതല്ല വിദൂരമാണോ എന്നെ നിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ."

110. "തീർച്ചയായും സംസാരത്തിൽ നിന്ന് പരസൃമായിട്ടുള്ളത് അവൻ അറിയും. നിങ്ങൾ ഒളിച്ചു വെക്കുന്നതും അവൻ അറിയും."

111. "എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ, ഇത് ഒരുവേള നിങ്ങൾക്കൊരു പരീക്ഷണവും, അല്പസമയ ത്തേക്ക് മാത്രമുള്ള ഒരു സുഖാനുഭവവും അയേക്കാം."

112. അദ്ദേഹം (നബി) പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ യാഥാർത്ഥുമനുസരിച്ച് വിധി കൽപിക്കേണമേ. നമ്മുടെ രക്ഷിതാവ് പരമ കാരുണികനും നിങ്ങൾ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നതി നെതിരിൽ സഹായമർത്ഥിക്കപ്പെടാവുന്നവനു മത്രെ. وَلَقَكُ كَتَبُنَا فِي الزَّبُورِمِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثْهَا عِبَادِي الصَّلِحُونَ ۞

إِنَّ فِي هٰذَالْبَلْغًا لِّقَوْمٍ غِبِدِيْنَ ﴿

وَمَأَارُسُلُنْكَ إِلَّارَحْمَةً لِللْعَلَمِينَ

قُلْ إِنَّمَا يُوْتَى إِلَّ ٱنَّمَا الهُكُوْ اِلهُ وَّاحِدٌ ۚ فَهَلُ ٱنْتُوُ مُّسُلِبُونَ ۞

> فَإِنْ تَوَكُوْافَقُلْ الْاَنْتُكُمْ عَلَى سَوَا إِوَانَ اَدُوِثَ اَتَرِيْكِ اَمْرِ بَعِيْدٌ مَّا تُوْعَدُونَ ۞

إِنَّهُ يَعُلَوُ الْجَهُرَمِينَ الْقَوْلِ وَيَعُلَوُمَا تَكُتُمُونَ ﴿

وَإِنْ ٱدْرِيْ لَعَلَّهُ فِتُنَّةُ لَكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَى حِيْنٍ 💮

قُلَ رَبِّ احْكُمُ بِالْحَقِّ وَرَبُّبَا الرَّحْمُنُ الْمُشْتَعَانُ عَلَى مَاتَصِفُونَ ﴿

<sup>696.</sup> ഇവിടെ 'ദിക്ർ എന്ന പദം കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ അല്ലാഹുവിങ്കലുള്ള മൂലഗ്രന്ഥമാണെന്നും, അതല്ല തൗറാത്താണെന്നും രണ്ടഭിപ്രായമുണ്ട്. തദനുസൃതമായി 'സബൂർ' എന്ന പദത്തിന്റെ വിവക്ഷയെപററിയും രണ്ടഭിപ്രായമുണ്ട്; ദാവൂദ് നബി(അ)ക്ക് നൽകപ്പെട്ട വേദമെന്നും, കേവലം വേദഗ്രന്ഥമെന്നും.

<sup>697. &#</sup>x27;അലാ സവാഇൻ' എന്ന വാക്കിന് 'തുല്യമായിക്കൊണ്ട്', 'ശരിയായിക്കൊണ്ട്' എന്നൊക്കെ അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. 'വിശ്വാസകാ രൃങ്ങളും, വിധിവിലക്കുകളും, യുദ്ധവും സമാധാനവും സംബന്ധിച്ച കാര്യങ്ങളുമൊക്കെ ഞാൻ നിങ്ങളോട് പ്രഖ്യാപിച്ചിട്ടുള്ളത് ശരിയാം വിധത്തിലാണ് — അഥവാ എല്ലാവർക്കും ഒരുപോലെ ബാധകമായിക്കൊണ്ടാണ്' എന്ന് വിവക്ഷ.



## അദ്ധ്യായം - 22

دِيْ السَّالِيَ فَإِلْ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّحِيْرِ السَّ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- മനുഷ്യരേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വിനെ സൂക്ഷിക്കുവിൻ, തീർച്ചയായും ആ അന്ത്യ സമയത്തെ പ്രകമ്പനം ഭയങ്കരമായ ഒരു കാര്യം തന്നെയാകുന്നു.
- 2. നിങ്ങൾ അത് കാണുന്ന ദിവസം ഏതൊരു മുല കൊടുക്കുന്ന മാതാവും താൻ മുലയൂട്ടുന്ന കുഞ്ഞിനെ പററി അശ്രദ്ധയിലായിപ്പോകും. ഗർ വേതിയായ ഏതൊരു നൂീയും തൻെറ ഗർഭ ത്തിലുള്ളത് പ്രസവിച്ചു പോകുകയും ചെയ്യും. ജനങ്ങളെ മഞ്ഞു പിടിച്ചവരായി നിനക്ക് കാണു കയും ചെയ്യാം. (യഥാർത്ഥത്തിൽ) അവർ ലഹ രി ബാധിച്ചവരല്ല.<sup>598</sup> പക്ഷെ, അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷ കഠിനമാകുന്നു.
- 3. യാതൊരു അറിവുമില്ലാതെ അല്ലാഹുവി ൻെറ കാര്യത്തിൽ തർക്കിക്കുകയും, ധിക്കാരി യായ ഏത് പിശാചിനെയും പിൻപററുകയും ചെയ്യുന്ന ചിലർ മനുഷ്യരുടെ കൂട്ടത്തിലുഒര്.
- 4. അവനെ (പിശാചിനെ) വല്ലവനും മിത്രമായി സ്വീകരിക്കുന്ന പക്ഷം അവൻ (പിശാച്) തീർ ച്ചയായും അവനെ പിഴപ്പിക്കുകയും, ജ്വലിക്കുന്ന നരകശിക്ഷയിലേക്ക് അവനെ നയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ് എന്ന് അവനെ സംബന്ധിച്ച് എ ഴുതപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.
- മനുഷൃരേ, ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിനെപ്പററി നിങ്ങൾ സംശയത്തിലാണെങ്കിൽ (ആലോചിച്ചു നോക്കുക:) തീർച്ചയായും നാമാണ് നിങ്ങളെ

يَأَيُّهُا النَّاسُ اتَّقُوْ ارَبَّكُو النَّ وَلَزَلَةَ السَّاعَةِ شَيٌّ عَظِيمٌ ٠

يَوْمَرَّرَوْنَهَا تَنْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا اَرْضَعَتُ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمُلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَلْى وَمَاهُمُ بِسُكُلِي وَلَكِنَّ عَذَابَ اللهِ شَدِيْدٌ ﴿

> وَمِنَ النَّاسِ مَنُ يُجَادِلُ فِي اللهِ بِغَيْرِعِلْمٍ وَيَثَنِعُ كُلَّ شَيُطِن مَرِيْدٍ ﴿

> > كُتِبَ عَلَيْهِ آنَّهُ مَنْ تَوَكَّرُهُ فَأَنَّهُ يُضِلُهُ وَيَهُدِيْهِ إِلَى عَنَابِ السَّعِيْرِ ۞

يَالَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعَثِ

ഹങ്ജിനെ (തീർത്ഥാടനത്തെ) പററിയുള്ള വചനങ്ങൾ അടങ്ങിയതുകൊണ്ടത്രെ ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേര് നൽകപ്പെട്ടത്.
 ലഹരിയല്ല, യേവിഹാലതയാണ് അവരെ ഉന്മത്തരാക്കിത്തീർക്കുന്നത്.

മണ്ണിൽ നിന്നും,<sup>699</sup> പിന്നീട് **ബീജത്തിൽ നി**ന്നും. പിന്നീട് ഭ്രൂണത്തിൽ നിന്നും, അനന്തരം രൂപം നൽകപ്പെട്ടതും രൂപം നൽകപ്പെടാത്തതുമായ മാംസപിണ്ഡത്തിൽ നിന്നും സൃഷ്ടിച്ചത്. നാം നിങ്ങൾക്ക് കാര്യങ്ങൾ വിശദമാക്കിത്തരാൻ വേ ണ്ടി (പറയുകയാകുന്നു.) നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നതി നെ നിശ്ചിതമായ ഒരവധി വരെ നാം ഗർഭാശയ ങ്ങളിൽ താമസിപ്പിക്കുന്നു. പിന്നീട് നിങ്ങളെ നാം ശിശുക്കളായി പുറത്തുകൊണ്ടുവരുന്നു. അനന്തരം നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പൂർണ്ണശകി പ്രാപിക്കുന്നതുവരെ (അവൻ നിങ്ങളെ വളർ ത്തുന്നു.) (നേരത്തെ)ജീവിതം അവസാനിപ്പിക്ക പ്പെടുന്നവരും നിങ്ങളുടെ കുട്ടത്തിലുണ്ട്. അറിവു ണ്ടായിരുന്നതിനുശേഷം യാതൊന്നും അറി യാതാകുംവിധം ഏററവും അവശമായ പ്രായ ത്തിലേക്ക് മടക്കപ്പെടുന്നവരും നിങ്ങളുടെ കൂട്ട ത്തിലുണ്ട്. ഭൂമി വരണ്ടു നിർജ്ജീവമായി കിട ക്കുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. എന്നിട്ട് അതി ന്മേൽ നാം വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞാൽ അത് ഇള കുകയും വികസിക്കുകയും, കൗതുകമുള്ള എല്ലാതരം ചെടികളെയും അത് മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

- 6. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അല്ലാഹു തന്നെ യാണ് സത്യമായുള്ളവൻ. അവൻ മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പിക്കും. അവൻ ഏത് കാര്യത്തിനും കഴി വുള്ളവനാണ്.
- അന്ത്യസമയം വരിക തന്നെ ചെയ്യും. അ തിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. ഖബ്റുകളി ലുള്ളവരെ അല്ലാഹു ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിക്കു കയും ചെയ്യും.
- 8, 9. യാതൊരറിവോ, മാർഗദർശനമോ, വെ ളിച്ചം നൽകുന്ന ഗ്രന്ഥമോ ഇല്ലാതെ, അഹങ്കാര ത്തോടെ തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ കാര്യത്തിൽ തർക്കിക്കുന്നവനും മനുഷൃരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തെററിച്ചുകളയാൻ വേണ്ടിയ ത്രെ (അവൻ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത്.) ഇഹലോ കത്ത് അവന്ന് നിന്ദ്യതയാണുള്ളത്. ഉയിർത്തെ ഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ ചുട്ടെരിക്കുന്ന ശിക്ഷ അവന്ന് നാം ആസ്വദിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.

فَانَّا خَلَقُنْكُوْمِنَ ثُرَابٍ ثُمَّرِمِنْ نُطُفَةٍ نُحْرَّمِنْ مَكَاقَةٍ نُحْرَّمِنْ مَكَاقَةٍ نُحْرَّمِنْ مُكَاقَةٍ نُحْرَمِنْ مُكَاقَةٍ نُحْرَّمِنْ مُكَاقَةٍ نِنْجَرِنَ مُكَافَةٍ نِنْجَرِنَ مُخَلَقَةٍ لِنُبْرَيِّنَ لَكُوْ وَنُقِرُ فِي الْمُكَافِرُ فِي الْمُكُورُ وَمِنْكُومُ مَنْ نُحْرَدُ إِلَى الْمُكُورُ وَمِنْكُومُ مَنْ يُحْرَدُ إِلَى الْمُكُورُ وَمِنْكُومُ مَنْ يُعْتَوَى الْمُكَاوَرُ وَمِنْكُورُ لِكَيْلًا يَعْلَمُ مِنْ الْمُكُورُ لِكَيْلًا يَعْلَمُ مِنْ الْمُكَامُورُ لِكَيْلًا يَعْلَمُ مِنْ الْمُكَامُ الْمُكَامِلُولُ الْمُعْمُومُ الْمُعُمُومُ الْمُعَامِلُولُ الْمُعُمُومُ الْمُعَامِلُولُ الْمُعُمُومُ الْمُعُمُومُ الْمُعُمُومُ الْمُعُمُومُ الْمُعُمُومُ الْمُعَامِلُولُومُ الْمُعُمُومُ الْمُعُمُومُ الْمُعُمُومُ الْمُعُمُولُولُومُ الْمُعُمُولُ الْمُعُمُ الْمُعْمُولُومُ الْمُعْمُولُ الْمُعْمُومُ الْمُعْمُولُ الْمُعْمُولُ الْمُعْمُولُومُ الْمُعْمُولُولُ الْمُعْمُولُ الْمُعْمُولُ الْمُعْمُولُ الْمُعْمُولُومُ الْمُعُمُولُومُ الْمُعُمُومُ الْمُع

ذَٰلِكَ بِالَنَّالِلَّهُ هُوَالُحَثُّ وَآتَهُ يُخِي الْمَوُثُلُ وَآتَهُ عَلَىٰ كُلِّ ثَنَىُ قَدِيْرٌ ﴿

وَّانَّ السَّاعَةَ الِتَيَهُ ۗ لَارَيُبَ فِيهُمَا وَانَّ اللهَ يَبَعُثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۞

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعَادِلُ فِى اللهِ بِغَيْرِعِلُمِ وَلَاهُدًى وَلَاكِتُ مُنِيئِرٍ ﴿ ثَانِيَ عِطْفِهِ الْمُفِتِ لَى عَنْ سَمِيْلِ اللهِ لَهُ فِي الثُّنْيَا خِزْىٌ وَنْذِيقُهُ نَيْوُمَ الْقِيلِمَةِ عَذَابَ الْحَرِيْقِ ۞

<sup>699.</sup> ആദിമാനുഷ്യൻ കളിമൺരൂപത്തിൽ നിന്ന് നേരിട്ട് സൃഷ്ടിക്കപ്പെടുകയാണുണ്ടായത്. ഓരോ മനുഷ്യന്റെറയും ഭൗതികശരീരം മണ്ണിലെ ധാതുലവണങ്ങളുടെ സമുച്ചയമത്രെ.

10. (അന്നവനോട് ഇപ്രകാരം പറയപ്പെടും:) നിൻെറ കൈകൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്യത് നിമിത്തവും, അല്ലാഹു (തൻെറ) ദാസന്മാരോട് ഒട്ടും അനീതി ചെയ്യുന്നവനല്ല എന്നതിനാലുമത്രെ അത്.

11. ഒരു 'വക്കി'ലിരുന്നുകൊണ്ട് അല്ലാഹുവെ ആരാധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവനും ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. അവന്ന് വല്ല ഗുണവും വന്നെ ത്തുന്ന പക്ഷം അതിൽ അവൻ സമാധാന മടഞ്ഞുകൊള്ളും.<sup>70</sup> അവന്ന് വല്ല പരീക്ഷണവും നേരിട്ടാലോ, അവൻ അവൻെറ പാട്ടിലേക്കു തന്നെ മറിഞ്ഞുകളയുന്നതാണ്.<sup>711</sup> ഇഹലോക വും പരലോകവും അവന്ന് നഷ്ടപ്പെട്ടു. അതു തന്നെയാണ് വ്യകമായ നഷ്ടം.

12. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ അവന്ന് ഉപദ്രവമോ ഉപകാരമോ ചെയ്യാത്ത വസ്തുക്കളെ അവൻ വിളിച്ച് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. അതു തന്നെയാണ് വിദുരമായ വഴികേട്.

- 13. ഏതൊരുത്തനെക്കൊണ്ടുള്ള ഉപദ്രവം അവനെക്കൊണ്ടുള്ള ഉപകാരത്തെക്കാൾ അടു ത്തുനിൽക്കുന്നുവോ അങ്ങനെയുള്ളവനെത്ത ന്നെ അവൻ വിളിച്ച് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. അവൻ എത്ര ചീത്ത സഹായി! എത്ര ചീത്ത കൂട്ടുകാ രൻ!"<sup>22</sup>
- 14. വിശ്വസിക്കുകയും, സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്ര വർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരെ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി നദികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോ പ്പുകളിൽ അല്ലാഹു പ്രവേശിപ്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് പ്രവർത്തിക്കുന്നു.
- 15. ഇഹലോകത്തും പരലോകത്തും അദ്ദേ ഹത്തെ (നബിയെ) അല്ലാഹു സഹായിക്കുന്നതേ അല്ല എന്ന് വല്ലവനും വിചാരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അവൻ ആകാശത്തേക്ക് ഒരു കയർ നീട്ടിക്കെ ട്ടിയിട്ട് (നബിക്ക് കിട്ടുന്ന സഹായം) വിച്ഛേദിച്ചു കൊള്ളട്ടെ.<sup>703</sup> എന്നിട്ട് തന്നെ രോഷം കൊള്ളി

﴿ لِكَ بِمَا قَتَّ مَتُ يَلَكَ وَآنَ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامِ الْعَبِيدِ ٥

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعُبُدُ اللهَ عَلَى حَرْفٍ ۚ فَإِنْ اَصَابَهُ خَيْرُ وِلِمُلَانَّ بِهِ ۚ وَإِنْ اَصَابَتُهُ فِئَنَةَ ۗ إِلْقَلَبَعَلَى وَجُهِهٖ ۗ خَيرَ اللهُ نُيَا وَالْإِخِرَةَ ۖ ﴿ لِكَ هُوالْخُنْرَانُ الْمُدِيْنُ ۞

يَدُعُوامِنُ دُونِ اللهِ مَا لَا يَضُرُّوْ وَمَالاَ يَنْفَعُهُ ۚ ﴿ لِكَ هُوَ الصَّلالُ الْبَعِيدُ شَ

> يَدُعُوالَمَنُ غَتُّوُا ٱقْرَبُ مِنْ تَقُعِهُ لِبِشُ الْمَوُلِ وَلِبِشُ الْعَشِيْرُ ۞

اِنَّ اللهَ يُدُخِلُ الَّذِيْنَ الْمَنُوُّ اوَعَمِلُوُ الصَّلِحْتِ جَنْتٍ عَمِلُوَ الصَّلِحْتِ جَنْتٍ عَمِلُوَ اللهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيُدُ ﴿ تَا اللهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيُدُ ﴿ تَا اللهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيُدُ ﴾

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنُ لَـنَ يَنْصُرَوُ اللهُ فِي اللهُ نَيَا وَالْإِخِرَةِ فَلْيَمُدُدُ بِمَسَبِ إِلَى

<sup>700.</sup> അവൻ സമാധാനപൂർവും അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കും.

<sup>701.</sup> ബഹുദൈവാരാധനയിലേക്കോ ദൈവനിഷേധത്തിലേക്കോ അവൻ മടങ്ങിപ്പോകും.

<sup>702. &#</sup>x27;ഏത്ൊരുത്തനെക്കൊണ്ടുള്ള ഉപദ്രവം അവനെക്കൊണ്ടുള്ള ഉപകാരത്തെക്കാൾ അടുത്തുനിൽക്കുന്നുവോ അവൻ എത്ര ചിത്ത സ ഹായി<sup>3</sup> എത്ര ചിത്ത കുട്ടുകാരൻ<sup>3</sup> എന്ന് അവൻ (പരലോകത്തുവെച്ച്) വിളിച്ചു പറയുന്നതാണ്' എന്നും ഈ വചനത്തിന് അർത്ഥം ന ൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 'യദ്ഈ' എന്ന പദത്തിന് വിളിച്ചു പറയുന്നു എന്നും വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു എന്നും അർത്ഥമുള്ളതിനാലാണ് ഈ വ്യാഖ്യാനദേദം.

<sup>.</sup> <sub>703.</sub> 'തന്നെ അല്ലാഹു സഹായിക്കുകയേ ഇല്ലെന്ന് വല്ലവനും വിചാരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ മുകൾഭാഗത്തേക്ക് ഒരു കയർ നീട്ടിക്കെട്ടിയിട്ട് അ വൻ ആത്മഹത്യ ചെയ്യുകൊള്ളട്ടെ' എന്നാണ് ഒട്ടേറെ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വ്യാഖ്യാനം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

ക്കുന്ന കാര്യത്തെ (നബിയുടെ വിജയത്തെ) തൻെറ തന്ത്രംകൊണ്ട് ഇല്ലാതാക്കാൻ കഴിയുമോ എന്ന് അവൻ നോക്കട്ടെ.

- 16. അപ്രകാരം വൃഷ്മമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളാ യിക്കൊണ്ട് നാം ഇത് (ഗ്രന്ഥം) അവതരിപ്പി ച്ചിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നേർവഴിയിലേക്ക് നയിക്കുന്നതുമാണ്.
- 17. സതൃവിശ്വാസികൾ, യഹുദന്മാർ, സാബീ മതക്കാർ, ക്രിസ്ത്യാനികൾ, മജൂസികൾ, ബഹു ദൈവവിശ്വാസികൾ എന്നിവർക്കിടയിൽ ഉയിർ ത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തീർപ്പ് കല്പിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയാ യും അല്ലാഹു എല്ലാ കാരൃത്തിനും സാക്ഷിയാ കുന്നു.
- 18. ആകാശങ്ങളിലുള്ളവരും ഭൂമിയിലുള്ളവ രും, സൂര്യനും ചന്ദ്രനും നക്ഷത്രങ്ങളും, പർവ്വത ങ്ങളും വൃക്ഷങ്ങളും ജന്തുക്കളും, മനുഷൃരിൽ കുറെപേരും അല്ലാഹുവിന് പ്രണാമം അർപ്പിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ? (വേറെ) കുറെ പേരുടെ കാര്യത്തിൽ ശിക്ഷ സ്ഥിരപ്പെടുക യും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു വല്ലവനെയും അപമാനിതനാക്കുന്ന പക്ഷം അവനെ ബഹുമാ നിക്കുവാൻ ആരും തന്നെയില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് ചെയ്യുന്നു.
- 19. ഈ രണ്ടു വിഭാഗം രണ്ടു എതിർകക്ഷി കളാകുന്നു. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെറ കാരൂ ത്തിൽ അവർ എതിർവാദക്കാരായി. എന്നാൽ അവിശ്വസിച്ചവരാരോ അവർക്ക് അഗ്നികൊണ്ടു ള്ള 'വസ്ത്രങ്ങൾ' മുറിച്ചു കൊടുക്കപ്പെടുന്നതാണ്. അവരുടെ തലയ്ക്കു മീതെ തിളയ്ക്കുന്ന വെള്ളം ചൊരിയപ്പെടുന്നതാണ്.
- അതുനിമിത്തം അവരുടെ വയറുകളിലു ള്ളതും ചർമ്മങ്ങളും ഉരുക്കപ്പെടും.
- 21. അവർക്ക് ഇരുമ്പിന്റെ ദണ്ഡുകളുമുണ്ടാ യിരിക്കും.<sup>704</sup>
- 22. അതിൽ നിന്ന് കഠിനക്ലേശം നിമിത്തം പുറത്തുപോകാൻ അവർ ഉദ്ദേശിക്കുമ്പോഴെ ലാം അതിലേക്ക് തന്നെ അവർ മടക്കപ്പെടുന്ന

- السَّمَاءَ ثُوَّلْيَقُطُمُ فَلَيْنَظُوْهَ لَ يُنْ هِبَنَّ كَيُدُهُ مَايَغِيظٌ ۞
- وَكَنَالِكَ أَنْزَلْنُهُ الْمِتِّ بَيِّنَتٍ ۚ وَإَنَّ اللَّهَ يَهُدِى مَن يُرْدِيُكُ ۞

اِنَّ الَّذِيْنَ الْمَنُوَّ وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصَّبِيِّنَ وَالتَّصٰرَى وَالْمَجُوْسَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوَّ آثِّانَ اللهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمُ الْقِيمَاةُ إِنَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَيْمً ثُنَّهُ شَهِيْدٌ ۞

ٱلْوَتُوَاَنَّ الله يَسْجُدُلُهُ مَنْ فِى السَّمُوتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنَّبُجُومُرُو الْحِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُ وَكَثِيْرُوْتِنَ النَّالِينِ وَكَثِيْرُ حَقَّى عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يَّهُونِ اللهُ فَمَالَهُ مِنْ مُثْلُمِرٍ إِنَّ الله يَفْعَلُ مَا يَشَا أَنْ فَنَ

هذان خَصُمٰن اخْتَصَمُو اللهُ رَبِّهِمُ فَ الَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتُ لَهُمُ ثِيَابٌ مِّنُ ثَارِ يُصَبُّ مِنُ قُوْتِ رُدُوُ سِهِمُ الْمَعِيدُمُ ﴿

يُصُهَرُبِهِ مَافِي بُطُونِهُ وَالْجُلُودُ ﴿

وَلَهُوْمَ مَّقَامِعُ مِن حَدِيدٍ ٠

كُلَّمَ أَزَادُوۡ اَلَ يَعۡدُرُجُوا مِنْهَامِنُ عَيِّراعُبُدُوا

ഇരുമ്പ്ദണ്ഡുകൾകൊണ്ടുള്ള ദണ്ഡനമുണ്ടായിരിക്കുമെന്നർത്ഥം.

താണ്. എരിച്ചുകളയുന്ന ശിക്ഷ നിങ്ങൾ ആസാ ദിച്ചുകൊള്ളുക (എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെടു കയും ചെയ്യും.)

- 23. വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മങ്ങൾ പ്ര വർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരെ, താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി നദികൾ ഒഴുകുന്ന സാർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ തീർച്ച യായും അല്ലാഹു പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. അവർക്കവിടെ സാർണ്ണവളകളും മുത്തും അണി യിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. പട്ടായിരിക്കും അവർക്ക വിടെയുള്ള വസ്ത്രം.
- 24. വാക്കുകളിൽ വെച്ച് ഉത്തമമായതിലേ ക്കാണ് അവർക്ക് മാർഗ്ഗദർശനം നൽകപ്പെട്ടത്. സ്കുത്യർഹനായ അല്ലാഹുവിൻെറ പാതയിലേ ക്കാണ് അവർക്ക് മാർഗ്ഗദർശനം നൽകപ്പെട്ടത്.
- 25. തീച്ചയായും സതൃത്തെ നിഷേധിക്കുക യും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നും, മനുഷ്യർക്ക്— സ്ഥിരവാസിക്കും പരദേശിക്കും — സമാവകാശമുള്ളതായി നാം നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള മസ്ജിദുൽ ഹറാമിൽ നിന്നും ജനങ്ങളെ തടഞ്ഞു കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ അവർ (കരുതിയിരിക്കട്ടെ). അവിടെവെച്ച് വല്ലവനും അന്യായമായി ധർമ്മവിരുദ്ധമായ വല്ലതും ചെ യ്യാനുദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം അവന്ന് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയിൽ നിന്നും നാം ആസ്വദിപ്പിക്കുന്നതാണ്.
- 26. ഇബ്രാഹീമിന് ആ ഭവനത്തിൻെറ (കഅ്ബ യുടെ) സ്ഥാനം നാം സൗകര്യപ്പെടുത്തി ക്കൊടുത്ത സന്ദർഭം<sup>705</sup> (ശ്രദ്ധേയമത്രെ.) യാതൊ രു വസ്തുവെയും എന്നോട് നീ പങ്കുചേർക്കരുത് എന്നും, ത്വവാഫ് (പ്രദക്ഷിണം) ചെയ്യുന്നവർ ക്കുവേണ്ടിയും,നിന്നും കുനിഞ്ഞും സാഷ്ടാംഗ ത്തിലായി ക്കൊണ്ടും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവർക്ക് വേ ണ്ടിയും എൻെറ ഭവനം ശുദ്ധമാക്കിവെക്കണം എന്നും (നാം അദ്ദേഹത്തോട് നിർദ്രേശിച്ചു.)
- 27. (നാം അദ്ദേഹത്തോട് പറഞ്ഞു:) ജനങ്ങൾ ക്കിടയിൽ നീ തീർത്ഥാടനത്തെപററി വിളംബരം ചെയ്യുക. നടന്നുകൊണ്ടും, വിദുരമായ സകല മലമ്പാതകളിലൂടെയും വരുന്ന എല്ലാവിധ മെ ലിഞ്ഞ ഒട്ടകങ്ങളുടെ പുറത്ത് കയറിയും അവർ നിൻെറയടുത്ത് വന്നുകൊള്ളും.

فِيْهَا فَوَذُوقُوا عَدَابَ الْحَرِيْقِ ﴿

إِنَّ اللهَ يُدُخِلُ الَّذِينَ امْنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِطَتِ جَنَّتٍ
تَجُرِئُ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهُرُ يُحَلِّكُونَ فِيهُ امِنْ
اَسَاوِرَمِنْ ذَهَبٍ وَلُوَّ لُوَّا وَلَهَا سُهُمُ فِيهُا حَرِيرٌ ﴿

وَهُدُوْاَ إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ﴿ وَهُدُ وَالِل صِرَاطِ الْحَمَدُ وَاللَّ صِرَاطِ الْحَمَدُ فَا

إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَيَصُنُّ وَنَ عَنَ سِيلِ اللهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَهُ لِلنَّاسِ سَوَاءَ اِلْمَاكِفُ فِيُهِ وَالْبَادِ وَمَنْ ثِيْرِدُ فِيْهِ بِالْحَادِ بِظُلْمِ تُنْذِقُهُ مِنْ عَذَابِ الِيُمِرَّ

وَإِذْ بَوَّأْنَالِا بُراهِ يُمَمَّكَانَ البَيْتِ النَّالَا تُشُرِلُ فِي شَيْئًا وَطَهِّزْ بَيْتِيَ لِلتَّلْلِيفِيْنَ وَالْقَالِيمِيْنَ وَ الْوُكَمَّ السُّجُودِ ۞

> وَاَذِّنُ فِى النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوُّلُوَ بِحَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ تَالْتِيْنَ مِنْ كُلِّ فَتِّرَ عَيْمَتٍ ٰ۞

<sup>.</sup> 705. 'ബവ്വത്ത്നാ' എന്ന വാക്കിന് 'നാം നിശ്ചയിച്ചുകൊടുത്തു', 'നാം സൗകര്യപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു', 'നാം സങ്കേതമാക്കിക്കൊടുത്തു' എ ന്നൊക്കെ അർത്ഥം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

28. അവർക്ക് പ്രയോജനകരമായ രംഗങ്ങ ളിൽ<sup>706</sup> അവർ സന്നിഹിതരാകുവാനും, അല്ലാഹു അവർക്ക് നൽകിയിട്ടുള്ള നാല്ക്കാലി മൃഗങ്ങളെ നിശ്ചിതദിവസങ്ങളിൽ അവന്റെ നാമം ഉച്ചരി ച്ചുകൊണ്ട് ബലി കഴിക്കാനും വേണ്ടിയത്രെ അത്. അങ്ങനെ അവയിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തി ന്നുകയും, പരവശനും ദരിദ്രനുമായിട്ടുള്ളവന് ഭക്ഷിക്കാൻ കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുക.

29. പിന്നെ അവർ തങ്ങളുടെ അഴുക്ക് നീക്കി ക്കളയുകയും,<sup>707</sup> തങ്ങളുടെ നേർച്ചകൾ നിറ വേററുകയും, പുരാതനമായ ആ ഭവനത്തെ പ്രദക്ഷിണം വെക്കുകയും ചെയ്യുകൊള്ളട്ടെ.

30. അത് (നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുക.) അല്ലാഹു പവിത്രത നൽകിയ വസ്തുക്കളെ വല്ലവനും ബഹു മാനിക്കുന്നപക്ഷം അത് തൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ അടുക്കൽ അവന്ന് ഗുണകരമായിരിക്കും. നിങ്ങൾക്ക് ഓതിക്കേൾപ്പിക്കപ്പെടുന്നതൊഴിച്ചു ള്ള കന്നുകാലികൾ നിങ്ങൾക്ക് അനുവദിക്കപ്പെട്ടി രിക്കുന്നു. <sup>708</sup> ആകയാൽ വിഗ്രഹങ്ങളാകുന്ന മാ ലിനൃത്തിൽ നിന്നും നിങ്ങൾ അകന്നുനിൽക്കുക. വ്യാജവാക്കിൽ നിന്നും നിങ്ങൾ അകന്നു നിൽക്കുക.

31. വ്യകതയില്ലാതെ (ഋജുമാനസരായി) അല്ലാ ഹുവിലേക്ക് തിരിഞ്ഞവരും, അവനോട് യാതൊ ന്നും പങ്കു ചേർക്കാത്തവരുമായിരിക്കണം (നിങ്ങൾ.) അല്ലാഹുവോട് വല്ലവനും പങ്കുചേർ ക്കുന്നപക്ഷം അവൻ ആകാശത്തുനിന്ന് വീണത് പോലെയാകുന്നു. അങ്ങനെ പക്ഷികൾ അവനെ റാഞ്ചിക്കൊണ്ടുപോകുന്നു. അല്ലെങ്കിൽ കാററ് അവനെ വിദുരസ്ഥലത്തേക്ക് കൊണ്ടുപോയി തള്ളുന്നു.

32. അത് (നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുക.) വല്ലവനും അല്ലാഹുവിൻെറ മതചിഹ്നങ്ങളെ <sup>709</sup> ആദരി ക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അത് ഹൃദയങ്ങളി ലെ ധർമ്മനിഷ്ഠയിൽ നിന്നുണ്ടാകുന്നതത്രെ. لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمُ وَيَدُكُرُوااسْمَ اللهِ فِي آيَامِر مَّعُنْ فُولْتٍ عَلْ مَارَزَقَهُوُمِّنَ بَهِيمَةِ الْاَنْعَامِ فَكُنُولُومِنُهَا وَأَطْعِمُواالْبَآلِسَ الْفَقِيْرَ ﴿

ثُمَّرٌ لَيَقُضُوا تَفَنَهُ مُ وَلَيُوفُوا انْنُوْرَهُوُ وَلْيَطَّوِّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ۞

ذلِكَ وَمَنُ يُعَظِّمُ حُوْمَتِ اللهِ فَهُوَ خَيْرٌلَّهُ عِنْدَرَتِهُ وَاُحِكَّتُ لَكُوْ الْاَنْعَامُ الْاَمَايُتُلْ عَلَيْكُوْ فَاجْتَذِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْتَانِ وَاجْتَذِبُواْ قَوْلَ الرُّوْدِ ﴿

حُنَفَآءَ بِلَهِ غَيْرَمُشُوكِ يُن بِهِ وَمَن يُشُوكُ بِاللّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّمِنَ التَّمَا ۚ فَتَخْطَفُهُ الطَّلْيُرُ الوَّتَهُو يُ بِهِ الرِّيْحُ فِيُ مَكَانٍ سَجِيْقِ ۞

> ۮ۬ٳڬۜۏۘڡؘڽٛؾؙۼڟؚۜۄٛۺؘۼٳۧؠۯڶڵڡٷؘڷۿٲڝڽؙ تَقْوَىالْقُلُوْبِ ۞

707. ക്ഷൗരം ചെയ്യുക, നഖം മുറിക്കുക തുടങ്ങിയ കാര്യങ്ങളത്രെ അഴുക്ക് നീക്കൽകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത്.

708. ക്ഷേിക്കാൻ പാടില്ലാത്തത് എന്തൊക്കെയെന്ന് സൂറ: അൽമാഇദഃയിൽ വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്.

<sup>706.</sup> തീർത്ഥാടനം കൊണ്ട് ജനങ്ങൾക്ക് ആത്മീയവും ഭൗതികവുമായ ധാരാളം പ്രയോജനങ്ങളുണ്ട്. മഹത്തായ പുണ്യകർമ്മങ്ങളിലൂടെ അവർക്ക് അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രീതി നേടാൽ കഴിയുന്നു. വിവിധ ദേശക്കാരും വർണക്കാരും ഭാഷക്കാരുമായ ആളുകൾക്ക് അടുത്തറിയാനും ആശയവിനിമയം നടത്താനും അവസരം ലഭിക്കുന്നു. വിവിധ നാട്ടുകാരായ തീർത്ഥാടകർ അവരവരുടെ നാട്ടിലെ ഉല്പന്നങ്ങളുമായി അവിടെ എത്തുന്നതിനാൽ കചുവടസംബന്ധമായ പ്രയോജനങ്ങളും ലഭിക്കുന്നു.

<sup>709.</sup> ഇവിടെ മതചിഹ്നങ്ങൾകൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ തീർത്ഥാടകർ ബലിയർപ്പിക്കാർ കൊണ്ടുപോകുന്ന ബലിമൃഗങ്ങളത്രെ. അവയെ ആദരിക്കുകയെന്നതിന്ന് നല്ലയിനം മൂഗങ്ങളെ ബലിക്കായി തെരഞ്ഞെടുക്കുകയെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അർത്ഥം കല്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. വിലകുറഞ്ഞ തരം മൃഗങ്ങളെ ബലിയർപ്പിക്കുന്നത് ബലികർമ്മത്തെ ഒരു തരത്തിൽ അനാദരിക്കലാണല്ലോ.

- 33. അവയിൽ നിന്ന് ഒരു നിശ്ചിത അവധി വരെ നിങ്ങൾക്ക് പ്രയോജനങ്ങളെടുക്കാം. പിന്നെ അവയെ ബലി കഴിക്കേണ്ട സ്ഥലം ആ പുരാതന ഭവന (കഅ്ബഃ)ത്തിങ്കലാകുന്നു.
- 34. ഓരോ സമുദായത്തിനും നാം ഓരോ ആരാധനാകർമ്മം<sup>710</sup> നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവർക്ക് ഉപജീവനത്തിനായി അല്ലാഹു അവർക്ക് നൽ കിയിട്ടുള്ള കന്നുകാലിമൃഗങ്ങളെ അവൻെറ നാമം ഉച്ചരിച്ചുകൊണ്ട് അവർ അറുക്കേണ്ടതിനു വേണ്ടിയത്രെ അത്. നിങ്ങളുടെ ദൈവം ഏക ദൈവമാകുന്നു. അതിനാൽ അവന്നു മാത്രം നിങ്ങൾ കീഴ്പെടുക. (നബിയേ,) വിനീതന്മാർക്ക് നീ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.
- 35. അല്ലാഹുവെപ്പററി പരാമർശിക്കപ്പെട്ടാൽ ഹൃദയങ്ങൾ കിടിലംകൊള്ളുന്നവരും, തങ്ങളെ ബാധിച്ച ആപത്തിനെ ക്ഷമാപൂർവ്വം തരണം ചെയ്യുന്നവരും, നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർ വൃഹിക്കുന്നവരും, നാം നൽകിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് ചെലവ് ചെയ്യുന്നവരുമത്രെ അവർ.
- 36. ബലിയൊട്ടകങ്ങളെ നാം നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിൻെറ ചിഹ്നങ്ങളിൽ പെട്ടതാക്കി യിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്കവയിൽ ഗുണമുണ്ട്.<sup>711</sup> അതിനാൽ അവയെ വരിവരിയായി നിർത്തി ക്കൊണ്ട് അവയുടെമേൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവി ൻറ നാമം ഉച്ചരി(ച്ചുകൊണ്ട് ബലിയർപ്പി)ക്കുക. അങ്ങനെ അവ പാർശ്വങ്ങളിൽ വീണു കഴി ഞ്ഞാൽ അവയിൽ നിന്നെടുത്ത് നിങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കുകയും, (യാചിക്കാതെ) സംതൃപ്തിയടയുന്ന വന്നും, ആവശ്യപ്പെട്ടു വരുന്നവന്നും നിങ്ങൾ ക്ഷേിക്കാൻ കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ നേദി കാണിക്കുവാൻ വേണ്ടി അവയെ നിങ്ങൾക്ക് അപ്രകാരം നാം കീഴ്പെടുത്തിത്തന്നിരിക്കുന്നു.
- 37. അവയുടെ മാംസങ്ങളോ രക്സങ്ങളോ അല്ലാഹുവിങ്കൽ എത്തുന്നതേയില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ ധർമ്മനിഷ്ഠയാണ് അവങ്കൽ എത്തു ന്നത്. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് മാർഗ്ഗദർശനം നൽ കിയതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾ അവൻെറ മഹത്വം പ്രകീർത്തിക്കേണ്ടതിനായി അപ്രകാരം അവൻ

لَكُهُ فِيْهَامَنَافِهُ إللَ آجَلِ مُسَمَّى ثُمَّةً مَحِثُهُ إلى الْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ﴿

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَامَنْسَكًا لِيَنُكُوُوااسُوَاللهِ عَلَى مَادَزَقَهُ وُمِنَ بَهِيمَةِ الْاَنْعَامِ فَالهُوُواللهُ مَادَزَقَهُ وُمِنَ بَهِيمَةِ الْاَنْعَامِ فَالهُوُو اللهُ عَلَى اللهُ فَاللهُ وَاللهُ عَلَى اللهُ فَاللهُ اللهُ وَاللهُ فَاللهُ وَاللهُ فَعَلِمِواللهُ فَعِيدِينَ ﴿

وَالْبُكُنْ بَعَلَنْهَالَكُوْمِنْ شَعَالِمِ اللهِ لَكُوُ فِيهُا خَيْرُ ﴿
فَاذُكُرُ وَالسَّوَاللهِ عَلَيْهُا صَوَآتٌ فَإِذَا وَجَبَتُ جُنُو بُهَا
فَكُوُ او مِنْهَا وَ اَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعُ تَرْكُذَا لِكَ سَعَرْنَهَا
لَكُوْ لَكَ اللَّهُ مَنْكُوْرَتُ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ مَنْ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللّهُ اللَّهُ الللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللللَّا الللّ

لَنُ تَيْنَالَ اللهَ لُحُوْمُهَا وَلا دِمَا َوُهَا وَلكِنُ تَيْنَالُهُ الثَّقُوٰى مِنْكُمْ كَنْ لِكَ سَتَّحَرَهَا

<sup>710. &#</sup>x27;മൻസക്' എന്ന പദത്തിന് ആരാധനാകർമ്മം എന്നും, ബലികർമ്മം എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. 711. ബലിയർപ്പിക്കുന്നതുവരെ സവാരിക്കും മററും അവയെ ഉപയോഗപ്പെടുത്താം. ബലിയിലൂടെ ആത്മീയമായ നേട്ടങ്ങൾ കരസ്ഥമാക്കുകയും ചെയ്യാം.

അവയെ നിങ്ങൾക്ക് കീഴ്പെടുത്തി തന്നിരി ക്കുന്നു. (നബിയേ,) സദ്വൃത്തർക്ക് നീ സന്തോ ഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

- 38. തീർച്ചയായും സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് വേ ണ്ടി അല്ലാഹു പ്രതിരോധം ഏർപ്പെടുത്തുന്ന താണ്. നന്ദികെട്ട വഞ്ചകരെയൊന്നും അല്ലാ ഹു ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല; തീർച്ച.
- 39. യുദ്ധത്തിനിരയാകുന്നവർക്ക്, അവർ മർ ദ്ദിതരായതിനാൽ (തിരിച്ചടിക്കാൻ) അനുവാദം നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. <sup>712</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവരെ സഹായിക്കാൻ കഴിവുള്ളവൻ തന്നെ യാകുന്നു.
- 40. യാതൊരു ന്യായവും കൂടാതെ, 'ഞങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവ് അല്ലാഹുവാണ്' എന്ന് പറയു ന്നതിന്റെ പേരിൽ മാത്രം തങ്ങളുടെ ഭവനങ്ങളിൽ നിന്ന് പുറത്താക്കപ്പെട്ടവരത്രെ അവർ. മനുഷൂരിൽ ചിലരെ മററു ചിലരെക്കൊണ്ട് അല്ലാഹു തടുക്കുന്നില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ പല സന്യാസിമഠങ്ങളും, ക്രിന്തീയദേവാലയങ്ങളും യഹൂദദേവാലയങ്ങളും, അല്ലാഹുവിന്റെ നാമം ധാരാളമായി പ്രപ്പീർത്തിക്കപ്പെടുന്ന മുസ്ലിം പള്ളികളും തകർക്കപ്പെടുമായിരുന്നു.<sup>713</sup> തന്നെ സഹായിക്കുന്നതാരോ അവനെ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സഹായിക്കും. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പ്രതാപിയും തന്നെയാകുന്നു.
- 41. ഭൂമിയിൽ നാം സ്വാധീനം നൽകിയാൽ നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, സകാത്ത് നൽകുകയും, സദാചാരം സ്വീകരിക്കാൻ കൽപിക്കുകയും, ദുരാചാരത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരത്രെ അവർ (ആ മർദ്ദിതർ). കാരൃങ്ങളുടെ പര്യവസാനം അല്ലാഹു വിനുള്ളതാകുന്നു.
- 42, 43, 44. (നബിയേ,) നിന്നെ ഇവർ നിഷേ ധിച്ചുതളളുന്നപക്ഷം ഇവർക്ക് മുമ്പ് നൂഹിൻെറ ജനതയും, ആദും, ഥമൂദും, ഇബ്രാഹീമിൻെറ ജനതയും, ലൂത്തിൻെറ ജനതയും, മദ്യൻ നിവാ സികളും (പ്രവാചകന്മാരെ) നിഷേധിച്ചു തള്ളി

لَكُوْلِتُكَبِّرُوااللهَ عَلَى مَاهَدَاكُوْ وَيَثِيرِ الْمُحْسِنِينَ ۞

اِتَّاللَّهُ يُلَافِعُ عَنِ الَّذِيْنَ امَنُوْ الِتَّاللَهُ لَايُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُوْرٍ ۚ۞

اُذِنَ لِلَّذِيْنَ يُفتَنُونَ بِأَنَّهُمُ ظُلِمُوْ أَوَلَنَّ اللهَ عَلَى نَصُرِهِمُ لَقَدِيْرُ ﴿

ٳڷۜۏؽؙڹٲڂٞڔؚڂؙؚٳؠڽؙ؞ٟؽٵڕۿۥٟۼؽڔػؾٞ ٳؙؖڴٵؘؽؙؿڠؙۅؙڶۅٛٵٮؾؙڹٵڶڵۿٷڶٷڶڒۮڣ۫ٵۘٮڵؿٳٳڶػٵڝؘؠۼڞؘۿۄؙ ؠؚؠۼڞٟڷۿڮؚٚڡٮۜڞۘڝٙٳؠۼۅؘڽؠؘۼٷۜڝڶۅ۠ٮؾ۠ٷڝڵۻڮٮ۠ؽ۬ۮػۯ ڣؿۿٵۺۅؙڶٮڵٷؿڎؽڒٲۅؘڵؽڹڞؙۯؾؘڶڵۿؙڡؘؽۘؾٛؽؙڞٷٚٳ۫ؾؘڶڵڡؙڵۼٙڡؚؽؿ۠ ۼڹۣؽ۫ڒؙ۠ ۼڹۣؽڒؙ

ٱلَّذِيْنَ إِنَّ مَّكَّتُهُمْ فِي الْأَرْضِ آقَامُواالصَّلُوَّةُوَاتُوُا التَّكُونَّةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعُرُّوْفِ وَنَهَوَا عَنِ الْمُنْكَرِّ وَيَلِّهُ عَاقِبَهُ الْأَمُوَّدِ ۞

ۅٙٳڽؙڲێۜڹٛۅٛڮۏؘڡؘڡؙۮػڐؠتؙڠڹٛڬؙؙؙٛٛ؋ؙٷٛۯؙۏؙڿٷٙٵۮ ۜۊٛٮؙٛۏٛۮؗٚ ۅؘڡۜٷؙۯؙٳڹ۠ۿؚؽؙۄؘۊٷۯڶٷڟٟۨٷؘڷڞۼڮؠؙؽێؖٷ۠ێؚٚڔ

<sup>712.</sup> ശത്രൂക്കൾ എന്തൊക്കെ മർദ്ദനങ്ങൾ നടത്തിയാലും ക്ഷമിക്കണമെന്നായിരുന്നു ആദ്യകാലത്ത് സത്യവിശാസികൾക്കുള്ള നിർദ്ദേശം. ഈ വചനത്തിലൂടെയാണ് പ്രത്യാക്രമണം നടത്താൻ മുസ്ലിംകൾക്ക് അനുവാദം നൽകപ്പെട്ടത്.

<sup>713.</sup> അതിരും എതിരുമില്ലാത്ത ധിക്കാരവുമായി സംഹാരതാണ്ഡവം തുടരാൻ അല്ലാഹു് ഒരു ജനവിഭാഗത്തെയും അനുവദിക്കുകയില്ല. ഒരു വിഭാഗത്തിന്റെ ആക്രമണം മറെറാരു വിഭാഗത്തെക്കൊണ്ട് തടയുക എന്ന തന്ത്രം മുവേന ഭൂമിയിൽ അല്ലാഹു ശാക്ലികസന്തുലനം നിലനിർത്തുന്നു. ആരാധനാലയങ്ങളും, ആരാധനാനിരതരായ സാത്വികരും അങ്ങനെ ഉന്മൂലനത്തിൽ നിന്ന് സംരക്ഷിക്കപ്പെടുന്നു.

യിട്ടുണ്ട്. മൂസായും അവിശ്വസിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവിശ്വാസികൾക്ക് നാം സമയം നീട്ടി ക്കൊടുക്കുകയും, പിന്നെ ഞാനവരെ പിടി കൂടുകയുമാണ് ചെയ്തത്. അപ്പോൾ എൻെറ പ്ര തിഷേധം എങ്ങനെയുണ്ടായിരുന്നു?

- 45. എത്രയെത്ര നാടുകൾ അവിടത്തുകാർ അക്രമത്തിലേർപ്പെട്ടിരിക്കെ നാം നശിപ്പിച്ചു കളഞ്ഞു! അങ്ങനെ അവയതാ മേൽപുരകളോ ടെ വീണടിഞ്ഞുകിടക്കുന്നു. ഉപയോഗശൂന്യമാ യിത്തീർന്ന എത്രയെത്ര കിണറുകൾ! പടുത്തു യർത്തിയ എത്രയെത്ര കോട്ടകൾ!
- 46. ഇവർ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്നില്ലേ? എങ്കിൽ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കാനുതകുന്ന ഹൃദയങ്ങളോ, കേട്ടറിയാനുതകുന്ന കാതുകളോ അവർക്കുണ്ടാകുമായിരുന്നു. തീർച്ചയായും കണ്ണുകളെയല്ല അന്ധത ബാധിക്കുന്നത്. പക്ഷെ, നെഞ്ചുകളിലുള്ള ഹൃദയങ്ങളെയാണ് അന്ധത ബാധിക്കുന്നത്.<sup>714</sup>
- 47. (നബിയേ,) നിന്നോട് അവർ ശിക്ഷയുടെ കാര്യത്തിൽ ധൃതി കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു തൻെറ വാഗ്ദാനം ലംഘിക്കുകയേ യില്ല. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ ഒരു ദിവസമെന്നാൽ നിങ്ങൾ എണ്ണിവരുന്ന തരത്തിലുള്ള ആയിരം കൊല്ലം പോലെയാകുന്നു. 715
- 48. എത്രയോ നാടുകൾക്ക് അവിടത്തുകാർ അക്രമികളായിരിക്കെത്തന്നെ ഞാൻ സമയം നീട്ടിക്കൊടുക്കുകയും, പിന്നീട് ഞാൻ അവരെ പിടികൂടുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എൻെറ അടുത്തേ ക്കാകുന്നു (എല്ലാറിൻെറയും) മടക്കം.
- 49. (നബിയേ,) പറയുക: മനുഷൃരേ, ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വ്യക്തമായ ഒരു താക്കീതുകാരൻ മാത്ര മാകുന്നു.
- 50. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും, സൽക്കർ മ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ

مُولىي فَأَمُكِيتُ لِلْكِفِرِينَ أَنْ قَلَعَدُ نَهُ عَلَيْتُ كَانَ ثَكِيْرٍ @

ڣؘػٳؾٟڽؙ۫ۻۜٷؘؽڐٟٳۿؙڷڴڶؠٛٵۅۿێڟڵؚڶٮۘۜڐ۠ڣٛؽڂٛٳۅؾڎؙۜ<u>ۼڬٷٛۅۺؠۜٳ</u> ۅۑؿٟ۫ڗۣٟ۫ؿ۫ۼڟٙڮۊ<sub>ۣ</sub>ۊؘڡٞڞڕٟؠۜۺؽڔٟ۞

ٱڡٚڬۄ۫ؽۑڔؙؿۯؙۅ۬ٳؽٲڵۯڞؚ۬ڡؘٛػڶؙۉڹ ڷۿۄؙڠ۬ڶۉڔۜڲۼۊڵۉؙؽؠؚۿؖٵ ٲۊٵڎٵڽ۠ؾۺٮۘۼۅؙؽڔؠۿٵٷۧٳٮٞۿٵڵٳؾؘۼٮؙؽٳڵڒؠؘڞٵۯ ۅڶڮؽؙٮٞۼڂؙؽٲڵڠؙڵڎؚٛٮؚٛٲڵؿؽ۫؋ۣٳڶڞ۠ۮٷڔ۞

وَيَسْتَعُجِلُوْنَكَ بِالْعَنَابِ وَلَنَ يُتُخْلِفَ اللهُ وَعُدَاهُ وَاتَّ يُوثًا عِنْدَرَبِّكَ كَالُفِ سَنَةِ مِّمَّا تَعُدُّونَ ۞

وَكَايَّنُ مِّنُ قَرُيَةٍ أَمُلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ نُقُوَاَخَذُتُهَا \* وَلِكَ الْمُصِيُّرُ ۞

قُلْ يَآلِيُهُا النَّاسُ إِنَّمَا النَّاسُ إِنَّمَا النَّاكُوٰ نَذِيرُ مُّبُدِينٌ ﴿

ڬٵڰڹ<sup>ۣ</sup>ؽڹٵڡٮٛٛۊ۠ٳۅؘۘۘٛۘۼؠڶۅٳٳڟۑڂؾؚڵۿۄؙۄٚڡۧۼؙڣؘ

714. ജീവിതത്തിലേക്ക് സത്യത്തിന്റെ വെളിച്ചം കടന്നുചെല്ലുന്നതിന് കണ്ണിന്റെ അന്ധത ഒരിക്കലും തടസ്സമാകുന്നില്ല. മനസ്സ് അന്ധമായാൽ ജീവിതത്തിലാകെ അസത്യത്തിന്റെ ഇരുട്ട് പരക്കുന്നു.

<sup>715.</sup> അനന്തകോടി നക്ഷത്രങ്ങളിലൊന്നുമാത്രമാണ് സൂര്യൻ. സൂര്യൻറെ ഗ്രഹങ്ങളിലൊന്നായ ഭൂമിയിൽ, സൂര്യനും ഭൂമിയും തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തിൻറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ നിർണ്ണയിക്കപ്പടുന്ന ഒരു സമയമാത്രയാണ് ദിവസം. മനുഷ്യനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഒരു കാര്യം ആസന്നമാകുന്നുവെന്ന് പറഞ്ഞാൽ ഒന്നോ രണ്ടോ ദിവസത്തിനുള്ളിൽ നടക്കുന്നതാണ് എന്നായിരിക്കും ഉദ്യേശ്യം. എന്നാൽ ആദ്യവും അന്ത്യവും ഇല്ലാത്ത അല്ലാഹ്യവെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സമയം ഒരു നക്ഷത്രത്തിന്റെയോ ഗ്രഹത്തിൻറായോ പരിമിതികളാൽ സീമിതമല്ല. അവനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഒരു ദിവസമെന്നത് ആയിരക്കണക്കിന് വർഷങ്ങളുടെ ദൈർഘ്യമുള്ള ഒരു യുഗമായിരിക്കും.

അവർക്ക് പാപമോചനവും മാനുമായ ഉപജീവ നവുമുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

- 51. (നമ്മെ) തോല്പിച്ചുകളയാമെന്ന ഭാവ ത്തിൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ വളച്ചൊടിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നവരാരോ അവരത്രെ നരകാവകാശി കൾ.
- 52. നിനക്ക് മുമ്പ് ഏതൊരു ദൂതനെയും പ്ര വാചകനെയും നാം അയച്ചിട്ട്, അദ്ദേഹം ഓതി കേൾപ്പിക്കുന്ന സമയത്ത് ആ ഓതിക്കേൾപ്പി കുന്ന കാര്യത്തിൽ പിശാച് (തൻെറ ദുർബോ ധനം) ചെലുത്തിവിടാതിരുന്നിട്ടില്ല.<sup>716</sup> എന്നാൽ പിശാച് ചെലുത്തിവിടുന്നത് അല്ലാഹു മാച്ചുകള യുകയും, എന്നിട്ട് അല്ലാഹു തൻെറ വചനങ്ങളെ പ്രബലമാക്കുകയും ചെയ്യും. അല്ലാഹു എല്ലാം അറിയുന്നവനും യൂക്ലിമാനുമാകുന്നു.
- 53. ആ പിശാച് കുത്തിച്ചെലുത്തുന്ന കാ രുത്തെ ഹൃദയങ്ങളിൽ രോഗമുള്ളവർക്കും, ഹൃദയങ്ങൾ കടുത്തുപോയവർക്കും ഒരു പരീ ക്ഷണമാക്കിത്തീർക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. തീർച്ചയായും അക്രമികൾ (സതൃത്തിൽ നിന്ന്) വിദൂരമായ കക്ഷിമാത്സരൃത്തിലാകുന്നു.
- 54. വിജ്ഞാനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർക്കാകട്ടെ ഇത് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സതൃം തന്നെയാണെന്ന് മനസ്സിലാക്കിയിട്ട് ഇതിൽ വിശ്വസിക്കുവാനും, അങ്ങനെ അവരുടെ ഹൃദയ ങ്ങൾ ഇതിന്ന് കീഴ്പെടുവാനുമാണ് (അത് ഇടയാക്കുക.) തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സതൃ വിശ്വാസികളെ നേരായ പാതയിലേക്ക് നയി ക്കുന്നവനാകുന്നു.
- 55. തങ്ങൾക്ക് അന്ത്യസമയം പെട്ടെന്ന് വന്നെ ത്തുകയോ, വിനാശകരമായ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ തങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തുകയോ ചെയ്യുന്നതു വരെ ആ അവിശ്വാസികൾ ഇതിനെ (സത്യ ത്തെ)പ്പററി സംശയത്തിലായിക്കൊണ്ടേയിരി ക്കും.
- 56. അന്നേദിവസം ആധിപതൃം അല്ലാഹുവി നായിരിക്കും. അവൻ അവർക്കിടയിൽ വിധി

وَّرِزُقُ كُويُمُ ۞

وَالَّذِيْنَ سَعُوا فِثَالِيْتِنَا مُعْجِزِيْنَ أُولِلِكَ اَصُمُّكِ الْجَحِيْدِ ﴿

وَمَاۤ اَرْسُلُنَا مِنُ تَعَبُلِكَ مِنُ تَسُولِ وَلاَئِتِي اِلْاَلَا اَتَمَثَّى اَلْقَى الشَّيُطُنُ فِنَ اَمْنِيكِتِهٖ فَيَسُسَحُ اللهُ مَا اَيُلِقِي الشَّيُطُنُ تُحَيِّحُكِمُ اللهُ الْنِيامِ وَاللهُ عَلِيُونُ حَكِينُهُ ﴿

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِى الشَّدَيْطُنُ فِتْنَةً لِتَلَاِيْنَ فِي تُعُلُوْ بِهِمُ مَّرَضٌ وَالْفَاسِيَةِ قُنُوْبُهُمْ وَ اِنَّ الظّلِيمِيْنَ لَفِى شِقَاقٍ بَعِيْدٍ شَ

وَّلِيَعْكُوَ الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْعِلْوَ الَّحِلُو الْحَقُّ مِنُ رَّيِّكَ فَيُؤُمِنُواْ رِبِمْ فَتُخْدِتَ لَهُ قُلُوْبُهُورُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ الْمُثَوَّ اللَّحِرَا لِمِأْمُسْتَقِيْمٍ ۞

ۅؘڵٳۑؘۯؘٳڶؙٲڰڹؽؘؽؘػڡؘٞۯؙۏٳ؈ؙٛڡؚۯؽڎؚۣڡؚٙڹؙۿؙڂڝۨٞؾڷؙؾؚٙؠؖٛؗٛٛؠؙ ٳڛۜٵۼڎؙڹۼؙؾٛڎٞٵڎؙؽٳٛؿؽۿؙٶٛۼۮؘٵڔٛؽۅ۫ۄۣۼقؚؽۄۣ

ٱلْمُلُّكُ يَوْمَهِ ذِيْلُهِ ۚ يَحْكُو ٰ بَيْنَهُمُ ۚ فَٱلَّذِينَ

<sup>716.</sup> ഏതൊരു പ്രവാചകൻ അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ ജനങ്ങളെ കേൾപ്പിച്ചപ്പോഴും പിശാച് ആശയക്കുഴപ്പം സൃഷ്ടിക്കാൻ ശ്രമിക്കാ തിരുന്നിട്ടില്ല. ചിലപ്പോൾ പിശാച് ആളുകളെക്കൊണ്ട് പറയിച്ചു; അതൊക്കെ ഭ്രാന്തർജൽപനങ്ങളാണെന്ന്, ചിലപ്പോൾ പഴങ്കഥകളാണെന്ന്, ചിലപ്പോൾ ആരിൽ നിന്നോ കേട്ടുപഠിച്ചതാണെന്ന്, ചിലപ്പോൾ മന്ത്രവിദ്യയാണെന്ന്.

കല്പിക്കും. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും സൽ ക്കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർ സുഖാനുഭവത്തിൻെറ സർഗ്ഗത്തോപ്പുക ളിലായിരിക്കും.

- 57. അവിശ്വസിക്കുകയും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളെ നിഷേധിച്ച് തള്ളുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്കാണ് അപമാനകരമായ ശിക്ഷയുള്ളത്.
- 58. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സ്വദേശം വെടിഞ്ഞതിനുശേഷം കൊല്ലപ്പെടുകയോ, മരി ക്കുകയോ 717 ചെയ്തവർക്ക് തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഉത്തമമായ ഉപജീവനം നൽകുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തന്നെയാണ് ഉപജീവനം നൽകുന്നവരിൽ ഏററവും ഉത്തമൻ.
- 59. അവർക്ക് തൃപ്തികരമായ ഒരു സ്ഥലത്ത് തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവരെ പ്രവേശിപ്പി ക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സർവ ജ്ഞനും ക്ഷമാശീലനുമാകുന്നു.
- 60. അത് (അങ്ങനെതന്നെയാകുന്നു.) താൻ ശിക്ഷിക്കപ്പെട്ടതിന് തുല്യമായ ശിക്ഷയിലൂടെ വല്ലവനും പ്രതികാരം ചെയ്യുകയും, പിന്നീട് അവൻ അതിക്രമത്തിനിരയാവുകയും<sup>718</sup> ചെയ്യുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവനെ സഹായിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ മാപ്പ് ചെയ്യുന്നവനും പൊറുക്കുന്നവനു മത്രം.
- 61. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അല്ലാഹുവാണ് രാവിനെ പകലിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും, പക ലിനെ രാവിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു ന്നത്. അല്ലാഹുവാണ് എല്ലാം കേൾക്കുകയും കാണുകയും ചെയ്യുന്നവൻ.
- 62. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അല്ലാഹുവാണ് സതൃമായിട്ടുള്ളവൻ<sup>719</sup>. അവനുപുറമെ അവർ ഏതൊന്നിനെ വിളിച്ചുപ്രാർത്ഥിക്കുന്നുവോ അതുതന്നെയാണ് നിരർത്ഥകമായിട്ടുള്ളത്. അ ല്ലാഹുതന്നെയാണ് ഉന്നതനും മഹാനുമായി ട്യുള്ളവൻ.

امَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحْتِ فِي جَنَّتِ النَّعِيْمِ ﴿

ۘۅؘٲڷۏؚؽؙؽؙڬڡؘٛۯؙڡٛٲۅؘػۮۧۘڹؙۅؙٳڽٳٝڶؾؚؾٵڡ۬ٲۅڵڸٟٟڬ ڵۿؙۄ۫ۘ۫ۘۼؘۮؘٲڮ۠ۺ۠ۿٟؽٞ۠۞

وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوا فِي سَمِيلِ اللهُ تُعَ قُتِلُوَا أَوْمَانُوا لَيَرُزُقَنَّهُمُ اللهُ رِزُقًا حَسَنًا ﴿ وَإِنَّ اللهَ لَهُوَ خَيُرُ الرَّزِقِيْنَ ﴿

كَيْدُخِلَتَّهُوُمُّدُ خَلَاتِّرْضُوْنَهُ ۚ وَإِنَّ اللهَ لَعَــلِيُهُۗ حَلِيُهُ ۞

ذلكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِنْ لِمَاعُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بْغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَتَّهُ اللهُ إِنَّ اللهَ لَعَفُوُّ غَفُورٌ ۞

ذلك بِأَنَّ اللهَ يُؤلِجُ النَّيْلِ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي النَّيْلِ وَأَنَّ اللهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۞

ذَلِكَ بِأَنَّ اللهَهُوَ الْحَقُّ وَآنَّ مَا يَدُعُونَ مِنُ دُوْنِهِ هُوَالْبَاطِلُ وَآنَ اللهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَيِبِيُّرُ ﴿

<sup>717.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ തൃാഗങ്ങളനുഷ്ഠിച്ചവൻ പടക്കളത്തിൽ കൊല്ലപ്പെട്ടാലും, യുദ്ധത്തെ അതിജീവിച്ചിട്ട് സ്വാഭാവിക മരണമടഞ്ഞാലും അല്ലാഹുവിൻൻറ അനുഗ്രഹത്തിന് അവകാശി തന്നെ.

<sup>718.</sup> മുസ്ലിംകളുടെ ഭാഗത്തുനിന്ന് ഒരിക്കലും അതിക്രമമോ കയ്യേറാമോ ഉണ്ടാകാൻ പാടില്ല. എന്നാൽ അവർ കയ്യേററത്തിന് വിധേയ രായാൽ തൂല്യമായ അളവിൽ തിരിച്ചടിക്കാൻ അവർക്ക് അനുവാദമുണ്ട്. വീണ്ടും മുസ്ലിംകൾ അതിക്രമത്തിന് ഇരയാകുന്ന പക്ഷം അവർക്ക് അല്ലാഹു സഹായം ഉറപ്പ് നൽകുന്നു.

<sup>719.</sup> അല്ലാഹുവിന്റെ ഉണ്ട നിതൃസത്യമത്രെ. മററുള്ളതിനെല്ലാം ക്ഷണികവും നശ്വരവുമായ അസ്കിത്വമാണുള്ളത്.

63. അല്ലാഹു ആകാശത്തുനിന്ന് വെള്ളമിറക്കി യിട്ട് അതുകൊണ്ടാണ് ഭൂമി പച്ചപിടിച്ചതായി ത്തീരുന്നത് എന്ന് നീ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലേ? തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നയജ്ഞനും സൂക്ഷ്മ ജ്ഞനുമാകുന്നു.

- 64. അവൻെറതാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലുളള തും ഭൂമിയിലുള്ളതും. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പരാശ്രയമുക്കനും സ്കുത്യർഹനുമാകുന്നു.
- 65. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ഭൂമിയുള്ളതെല്ലാം കീഴ്പെടുത്തിത്തന്നിരിക്കുന്നു എന്ന് നീ മനസ്സി ലാക്കിയില്ലെ? അവരൻറ കല്പനപ്രകാരം കടലി ലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്ന കപ്പലിനെയും (അവൻ കീഴ്പെടുത്തി തന്നിരിക്കുന്നു.) അവരൻറ അനു മതി കൂടാതെ ഭൂമിയിൽ വീണുപോകാത്തവിധം ഉപരിലോകത്തെ അവൻ പിടിച്ചുനിർത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. <sup>720</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു മനുഷ്യ രോട് ഏറെ ദയയുള്ളവനും കരുണയുള്ളവനുമാകുന്നു.
- 66. അവനാണ് നിങ്ങളെ ജീവിപ്പിച്ചവൻ. പിന്നെ അവൻ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കും. പിന്നെയും അവൻ നിങ്ങളെ ജീവിപ്പിക്കും. തീർച്ചയായും മനുഷ്യൻ ഏറെ നന്ദികെട്ടവൻ തന്നെയാകുന്നു.
- 67. ഓരോ സമുദായത്തിനും നാം ഓരോ ആരാധനാക്രമം നിശ്ചയിച്ചുകൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. അവർ അതാണ് അനുഷ്ഠിച്ചുവരുന്നത്. അതി നാൽ ഈ കാര്യത്തിൽ അവർ നിന്നോട് വഴ ക്കിടാതിരിക്കട്ടെ. നീ നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്ക ലേക്ക് ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുക. തീർച്ചയായും നീ വക്രതയില്ലാത്ത സന്മാർഗ്ഗത്തിലാകുന്നു.
- 68. അവർ നിന്നോട് തർക്കിക്കുകയാണെങ്കിൽ നീ പറഞ്ഞേക്കുക: 'നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതി നെപ്പററി അല്ലാഹു നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാ കുന്നു.'
- 69. നിങ്ങൾ ഭിന്നിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വിഷ യത്തിൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കിടയിൽ വിധി കല്പിച്ചു കൊള്ളും.

ٱلَـُوْتَوَانَ اللهَ ٱلسُوَلَ مِنَ السّمَاءِ مَاءً 'فَتُصْبِحُ الْوَرُضُ مُخْصَتَوَةً ۚ إِنّ اللهَ لَطِيفُ خَبِـيُرٌ ﴿

> لَهُ مَا فِي السَّلْمُوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنَّ اللهُ لَهُوَ الْغَـنِيُّ الْحَمِيْدُنُ ۚ

ٱكَوْتَرَانَّ اللهَ سَخَّرَ لَكُوْمَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلُكَ تَجْدِيْ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ \* وَيُمُسِكُ السَّمَا ۚ أَنَّ تَقَمَّعَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْ بِهِ إِنَّ اللهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْكٌ تَحِيْهُ \* ۞

> وَهُوَالَّذِينَ آخُيَاكُوٰنُتَوَيُمِينَتُكُوٰنُوَّ يُحُمِينُكُوْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكُفُوْرٌ ۞

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مُنْسَكًا هُوْنَاسِكُوهُ فَلَائِنَانِعُنَّكِ فِي الْأَمْرِوَادُءُ اللَّهُ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيْدٍ ﴿

وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللهُ آعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ٠٠

اللهُ يَعْكُونُ بِيْنَكُونُ يَوْمُ الْقِيهَا فِي فِيهُ الْنُدُونِيُهِ تَعْتَلِفُونَ 🖭

<sup>720.</sup> ആകാശഗോളങ്ങൾ ശൂന്യതയിലൂടെ അലക്ഷ്യമായി നീങ്ങുകയാണെങ്കിൽ അവ അന്യോന്യം കൂട്ടിമുട്ടി തകരുമായിരുന്നു. കണ്ശമായ പ്രകൃതിനിയമങ്ങൾ അവയുടെ ഭ്രമണത്തിന്റെ ആവൃത്തിയും ആവേഗവും നിയന്ത്രിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ് അവ വ്യവസ്ഥാപിതമായി വർത്തിക്കുന്നത്. അല്ലാഹു ഈ വ്യവസ്ഥ മാററാൻ ഉദ്ദേശിക്കുമ്പോൾ എല്ലാം ശീഥിലമായി സമ്പൂർണ്ണറോശം സംഭവിക്കുന്നതാണ്. ഈ വചനത്തിൽ 'സമാൽ' എന്ന പദം കൊണ്ട് മേഘമാണ് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

70. ആകാശത്തിലും ഭൂമിയിലുമുളളത് അല്ലാ ഹു അറിയുന്നുണ്ടെന്ന് നിനക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടേ? തീർച്ചയായും അത് ഒരു രേഖയിലുണ്ട്.<sup>721</sup> തീർച്ചയായും അത് അല്ലാഹുവിന് എളുപ്പമുള്ള കാരുമാത്രം.

71. അല്ലാഹു യാതൊരു പ്രമാണവും അവ തരിപ്പിച്ചിട്ടില്ലാത്തതും, അവർക്ക് തന്നെ യാ തൊരറിവുമില്ലാത്തതുമായ വസ്കുക്കളെ അവന്ന് പുറമെ അവർ ആരാധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അക്രമകാരികൾക്ക് യാതൊരു സഹായിയും ഇല്ല.

- 72. വൃക്കമായ നിലയിൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ അവർക്ക് വായിച്ചുകേൾപ്പിക്കപ്പെടുകയാ ണെങ്കിൽ അവിശ്വാസികളുടെ മുഖങ്ങളിൽ അനി ഷ്ടം (പ്രകടമാകുന്നത്) നിനക്ക് മനസ്സിലാക്കാം. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവർക്ക് വായിച്ചുകേൾ പ്രിക്കുന്നവരെ കയ്യേററം ചെയ്യാൻ തന്നെ അവർ മുതിർന്നേക്കാം. പറയുക: അതിനെക്കാളെല്ലാം ദോഷകരമായ കാര്യം ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അറി യിച്ചു തരട്ടെയോ? നരകാഗ്നിയത്രെ അത്. അ വിശ്വാസികൾക്ക് അതാണ് അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്തിട്ടുള്ളത്. ചെന്നുചേരാനുള്ള ആ സ്ഥലം
- 73. മനുഷ്യരേ, ഒരു ഉദാഹരണമിതാ വിവ രിക്കപ്പെടുന്നു. നിങ്ങൾ അത് ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾ ക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവർ ഒരു ഈച്ച യെപ്പോലും സൃഷ്ടിക്കുകയില്ല. അതിന്നായി അവരെല്ലാവരുംഒത്തുചേർന്നാൽ പോലും. ഈച്ച അവരുടെ പക്കൽനിന്ന് വല്ലതും തട്ടിയെടുത്താൽ അതിൻെറ പക്കൽ നിന്ന് അത് മോചിപ്പി ച്ചെടുക്കാനും അവക്ക് കഴിയില്ല. അപേക്ഷിക്കു ന്നവനും അപേക്ഷിക്കപ്പെടുന്നവനും ദുർബ്ബലർ
- 74. അല്ലാഹുവെ കണക്കാക്കേണ്ട മുറപ്ര കാരം അവർ കണക്കാക്കിയിട്ടില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ശക്തനും പ്രതാപിയും തന്നെയാകുന്നു.
- 75. മലക്കുകളിൽ നിന്നും മനുഷൃരിൽ നിന്നും അല്ലാഹു ദുതന്മാരെ തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നു.<sup>722</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു കേൾക്കുന്നവനും കാ ണുന്നവനുമത്രെ.

اَكُهُ تَعُنُّوُانَ اللهَ يَعُلُوْمَا فِي التَّمَا ُ وَالْأَرْضُ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كُنْتُ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللهِ يَسِيْرُ ۖ ۞

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُوْنِ اللهِ مِنَا لَوَيُنَزِّلُ بِهِ سُلَطْنًا وَيَعْبُدُونَ مِنْ تَصِيرٍ ﴿ وَمَا لِلطَّلِمِينَ مِنْ تَصِيرٍ ﴿ وَمَا لِلطَّلِمِينَ مِنْ تَصِيرٍ ﴿

وَإِذَا اَتُتُل عَلَيْهِمُ التُنَاكِيِّنَاتٍ تَعُرِفُ فِي وُجُوَّةِ النَّذِيْنَ كَفَرُ وَالنَّهُ نَكَرٌ بِكَادُوْنَ يَسُطُوْنَ بِالنَّذِيْنَ يَتُلُوْنَ عَلَيْهِمُ النِّبَا ثُلُ آفَانَيِّكُمُ شِيَّرِيِّنَ ذَلِكُمُ النَّادُ وْعَدَ هَا اللهُ اللَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَبِثِشَ الْمَصِيْرُ ﴿

يَائَهُاالتَّاسُ ضُرِبَ مَثَلُ فَاسْتَبِعُوالَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدُعُونَ مِنْ دُونِ اللهِ لَنُ يَخُلُقُوا دُبُابًا وَلِو اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِن يَسَلُهُ هُوُالدُبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنُقِدُونُ مِنْهُ ضَعَفَ الطَّلَابُ وَالْمَطْلُوبُ ۞

مَا قَدَرُوا اللهَ حَقَّ قَدُرِهِ إِنَّ اللهَ لَقُويٌّ عَزِيْرٌ @

ٱتلهُ يَصُطِفَى مِنَ الْمَلَيْكَةِ رُسُلًا قُومِنَ النَّامِنُ إِنَّ اللهَ سَمِينُ تُبَصِيرُ فَ

<sup>721.</sup> അല്ലാഹുവിനെറ്റ രേഖയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള പ്രകാരമാണ് ഏത് കാര്യവും സംഭവിക്കുന്നത്.

يَايَهُا الَّذِينَ المَنُواازُكَعُوا وَاسُجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُوْ وَافْعَكُوا الْخَيْرَكُمَ لَكُوُ تَثْلِحُونَ ۞

وَجَاهِ دُوَافِ اللهِ حَقَّ جِهَادِ ﴿ هُوَاجُتَ لِمَكُو وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُو فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ إَيهُكُمُ إبُرْهِ يُوَ هُوَسَمُّ لَكُوالْسُيلِينَ لَا مِنْ قَبُلُ وَنِ هُنَا إيكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيكُمُ وَتَكُونُوا شُهَدًا إَعْلَى النَّاسِ فَاقِيهُ مُواالصَّلُوةَ وَاتُواالرَّكُوةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللهِ هُومَولِلكُونَ فَعَعَمَ الْمُولُل وَنِعُمَ النَّصِيرُ ﴿

76. അവരുടെ മുമ്പിലുള്ളതും പിന്നിലുള്ളതും അവൻ അറിയുന്നു. അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കാകുന്നു കാര്യങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നത്.

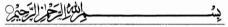
77. സതൃവിശ്വാസി**കളേ, നിങ്ങൾ കുമ്പിടു** കയും, സാഷ്ടാംഗം **ചെയ്യുകയും, നിങ്ങളുടെ** രക്ഷിതാവിനെ ആരാധി**ക്കുകയും, നന്മ പ്രവർ** ത്തിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ വിജയം പ്രാ പിച്ചേക്കാം.

അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സമരം ചെയ്യേണ്ട മുറപ്രകാരം നിങ്ങൾ സമരം ചെയ്യുക. അവൻ നിങ്ങളെ ഉൽകൃഷ്ടരായി തെരഞ്ഞെടു ത്തിരിക്കുന്നു. മതകാര്യത്തിൽ യാതൊരു പ്ര യാസവും നിങ്ങളുടെ മേൽ അവൻ ചുമത്തി നിങ്ങളുടെ പിതാവായ ഇബ്രാഹീമി ൻെറ മാർഗ്ഗമത്രെ അത്. മുമ്പും (മുൻവേദങ്ങളി ലും) ഇതിലും (ഈ വേദത്തിലും) അവൻ (അല്ലാ ഹു) നിങ്ങൾക്ക് മുസ്ലിംക**ളെന്ന് പേര് നൽകിയി** രിക്കുന്നു. റസുൽ നിങ്ങൾക്ക് സാക്ഷിയായിരി ക്കുവാനും, നിങ്ങൾ **ജനങ്ങൾക്ക് സാക്ഷികളാ** യിരിക്കുവാനും വേണ്ടി. ആകയാൽ നിങ്ങൾ നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, സകാത്ത് നൽകുകയും, അല്ലാഹുവെ മുറുകെ പിടിക്കുകയും ചെയ്യു**ക**. **അവനാണ് നിങ്ങളുടെ** രക്ഷാധികാരി. എത്ര നല്ല രക്ഷാധികാരി! എത്ര നല്ല സഹായി!

<sup>722.</sup> മനുഷ്യർക്ക് സത്യസന്ദേശമെത്തിക്കാൻ മനുഷ്യരായ ദൂതന്മാരെ നിയോഗിക്കുന്നു. പ്രവാചകന്മാർക്ക് വഹ്യ് നൽകാനും മററും മലക്കുകളെ ദൂതന്മാരായി നിയോഗിക്കുന്നു.



## അദ്ധ്യായം - 23



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2, 3, 4. തങ്ങളുടെ നമസ്കാരത്തിൽ ഭക്ക്ലിയു ള്ളവരും, അനാവശ്യകാര്യത്തിൽ നിന്ന് തിരി ഞ്ഞുകളയുന്നവരും, സകാത്ത് നിർവ്വഹിക്കുന്ന വരുമായ വിശ്വാസികൾ വിജയം പ്രാപിച്ചിരി ക്കുന്നു.
- 5. തങ്ങളുടെ ഗുഹൃ അവയവങ്ങളെ കാത്തു സൂക്ഷിക്കുന്നവരുമത്രെ അവർ.
- 6. തങ്ങളുടെ ഭാര്യമാരുമായോ, തങ്ങളുടെ അധീനത്തിലുള്ള അടിമസ്ത്രീകളുമായോ <sup>724</sup> ഉള്ള ബന്ധം ഒഴികെ. അപ്പോൾ അവർ ആക്ഷേ പാർഹരല്ല.
- 7. എന്നാൽ അതിന്നപ്പുറം ആരെങ്കിലും ആഗ്ര ഹിക്കുന്ന പക്ഷം അവർ തന്നെയാണ് അതിക്ര മകാരികൾ.
- 8, 9. തങ്ങളുടെ അനാമത്തുകളും കരാറുകളും പാലിക്കുന്നവരും, തങ്ങളുടെ നമസ്കാരങ്ങൾ കൃതൃമായി അനുഷ്ഠിച്ചുപോരുന്നവരുമത്രെ (ആ വിശ്വാസികൾ.)
- 10. അവർ തന്നെയാകുന്നു അനന്തരാവകാ ശികൾ.
- അതായത് ഉന്നതമായ സ്വർഗ്ഗം അനന്തരാ വകാശമായി നേടുന്നവർ. അവരതിൽ നിതൃ വാസികളായിരിക്കും.

قَکُ اَفَلُحَ الْمُؤْمِنُونَ ۚ الَّذِيْنَ هُمُّ فِي صَلَاتِهِمُ خَشِعُونَ ۚ وَالَّذِيْنَ هُوْعَنِ النَّغُومُعُرِضُونَ ۚ وَالَّذِيْنَ هُمُ لِلوَّكُوةِ فَعِلُونَ ۚ ﴿

اِللَّذِينَ هُوۡ لِفُرُوۡجِهُ مُحِفِظُوۡنَ 🍑

إِلَّا عَلَى أَنْوَاجِهِمُ أَوْمَا مَلَكُتُ أَيْمًا ثَهُمْ فَإِنَّاكُمْ غَيْرُمُكُومِينَ ﴿

فَكِنِ ابْتَغَى وَرَآءُذاكِ فَأُولِيكَ هُوُ الْعَدُونَ ٥

وَالَّذِينَ فَهُو لِإِمْنِيْهِمُ وَعَهْدِهُمُ اِعُونَ ﴿
وَالَّذِينَ فَهُمَا لِمَا لَا مُنْفِيهِمُ الْعَافِظُونَ ﴿

اوُلِيكَ هُوُ الْوَرِثُونَ نَ

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرُدُوسَ هُمْ فِيهَا خَلِكُ وَنَ ١٠

<sup>723</sup> ഈ അദ്ധ്യായം ആരംഭിക്കുന്നതൃതന്നെ സത്യവിശ്വാസികളുടെ സവിശേഷതകൾ വിവരിച്ചുകൊണ്ടായതിനാലാണ് ഇപ്രകാരം പേർ വൽകുപ്പടത്.

<sup>724.</sup> ഭാര്യയെപ്പോലെ സ്വന്തം ഇണയായി സ്വീകരിച്ച അടിമന്ത്രീയുമായുള്ള ബന്ധമാണ് ഇവിടെ ഉദ്ദേശ്യം.

 തീർച്ചയായും മനുഷൃനെ കളിമണ്ണിൻെറ സത്തിൽ നിന്ന് നാം സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു.

 പിന്നീട് ഒരു ബീജമായിക്കൊണ്ട് അവനെ നാം ഭദ്രമായ ഒരു സ്ഥാനത്ത് വെച്ചു.

14. പിന്നെ ആ ബീജത്തെ നാം ഒരു ഭ്രൂണമായി രൂപപ്പെടുത്തി. അനന്തരം ആ ഭ്രൂണത്തെ നാം ഒരു മാംസപിണ്ഡമായി രൂപപ്പെടുത്തി. തുടർന്ന് നാം ആ മാംസപിണ്ഡത്തെ അസ്ഥിക്കൂടമായി രൂപപ്പെടുത്തി. എന്നിട്ട് നാം അസ്ഥിക്കൂടത്തെ മാംസംകൊണ്ട് പൊതിഞ്ഞു. പിന്നീട് മറെറാരു സൃഷ്ടിയായി നാം അവനെ വളർത്തിയെടുത്തു. അപ്പോൾ ഏററവും നല്ല സൃഷ്ടികർത്താവായ അല്പോൾ ഏററവും നല്ല സൃഷ്ടികർത്താവായ

 പിന്നീട് തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ അതിനു ശേഷം മരിക്കുന്നവരാകുന്നു.

16. പിന്നീട് ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ എഴുന്നേല്പിക്കപ്പെടു ന്നതാണ്.

- 17. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് മീതെ നാം ഏഴുപഥങ്ങൾ<sup>725</sup> സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുണ്ട്. സൃഷ്ടിയെ പ്പററി നാം അശ്രദ്ധനായിരുന്നിട്ടില്ല.
- 18. ആകാശത്തുനിന്ന് നാം ഒരു നിശ്ചിത അളവിൽ വെളളം ചൊരിയുകയും, എന്നിട്ട് നാം അതിനെ ഭൂമിയിൽ തങ്ങിനിൽക്കുന്നതാക്കുക യും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അത് വററിച്ചുകളയാൻ തീർച്ചയായും നാം ശക്തനാകുന്നു.
- 19. അങ്ങനെ അത് (വെള്ളം)കൊണ്ട് നാം നിങ്ങൾക്ക് ഈത്തപ്പനകളുടെയും, മുന്തിരി വള്ളികളുടെയും തോട്ടങ്ങൾ വളർത്തിത്തന്നു. അവയിൽ നിങ്ങൾക്ക് ധാരാളം പഴങ്ങളുണ്ട്. അവയിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തിന്നുകൊണ്ടിരിക്കു കയും ചെയ്യുന്നു.
- 20. സീനാപർവ്വതത്തിൽ മുളച്ചുവരുന്ന ഒരു മരവു<sup>o726</sup> (നാം സൃഷ്ടിച്ചുതന്നിരിക്കുന്നു.) എണ്ണയും, ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്നവർക്ക് കറിയും അത് ഉൽപ്പാദിപ്പിക്കുന്നു.

وَلَقَدُ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِن سُلَلَةٍ مِّن طِيْنٍ ﴿

ثَوَجَعَلْنَهُ نُطْفَةً فِي قَرَارِيِّكِينَ ﴿

نُتُوْخَلَقُنَا النُّطُفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقَنَا الْعَلَقَةَ مُضَعَةً فَخَلَقَنَا الْمُضْعَةَ عِطْمًا فَكَلَقَنَا النُّطُفَعَةَ عِطْمًا فَكَلَوْ وَاللَّهُ عَلَمًا الْخَرُفَتَ اللَّهُ اللهُ الْحُسَنُ الْخَلِقِيْنَ ﴿

ثُوَّ إِنَّكُوْ بَعُكَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ۞

ثُوِّالنَّكُوْرُوْمَ الْقِيمَةُ تُبْعَثُونَ 🕦

وَلَقَدُ خَلَقَنَا فَوْقَكُو سَبْعَ طَرَآنِ فَأَوْمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ عْفِلْيُنَ ﴿

ۅٙٲٮۛٚۯؙڶٮٚٲڝ۬ٳڶؾػؖٳ۫ۦؚڡٙٲٷؘؚۑؘقۮڔڣؘٲۺۘػؾ۠ٷ؈۬ڷۯۯۻۣؖۅٳٮۜٛٵۘۘۼڶ ۮؘۿٲٮٟڹؠ؋ڶڟڽۯؙٷڹٛ۞

فَانَشُأَنَاكُمُولِهِ جَنِّتٍ مِّن تَخِيْلٍ وَ اَعْمَاٰبِ ٱلْمُوْفِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَّيْنُهَا تَأْكُنُونَ ۞

> وَشَجَرَةً تَغُرُّجُ مِنْ طُورِسِينَا آءَتَبُّتُ بِاللهُّ هُنِ وَصِبْخِ لِلْأَكِلِيْنَ ۞

<sup>725.</sup> ആകാശത്തിലെ ഏഴ് പഥങ്ങളാണ് വിവക്ഷ. ഈ പഥങ്ങളെപററിയോ, അവയുടെ പരിധിയെപററിയോ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ കൂടു തൽ വിവരങ്ങൾ നൽകുന്നില്ല.

<sup>726.</sup> ഒലീവ് വൃക്ഷാമത്രെ ഉദ്ദൃഗ്യം. ഒലീവെണ്ണ കറിയിൽ ചേർക്കുകയും, ഭക്ഷണസാധനങ്ങൾ പൊരിക്കാനും തേച്ചു. കുളിക്കാനും ഉപ യോഗിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

- 21. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് കന്നുകാലി കളിൽ<sup>727</sup> ഒരു ഗുണപാഠമുണ്ട്. അവയുടെ ഉദര ങ്ങളിലുള്ളതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് നാം കുടിക്കാൻ തരുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് അവയിൽ ധാരാളം പ്രയോ ജനങ്ങളുണ്ട്. അവയിൽ നിന്ന് (മാംസം) നിങ്ങൾ ക്ഷേിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- അവയുടെ പുറത്തും കപ്പലുകളിലും നിങ്ങൾ വഹിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 23. നൂഹിനെ നാം അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനത യിലേക്ക് ദൂതനായി അയക്കുകയുണ്ടായി. എന്നി ട്ടദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കുക. നിങ്ങൾക്ക് അവ നല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അതിനാൽ നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നില്ലേ?
- 24. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെ ജനതയിലെ സത്യനിഷേധികളായ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: ഇവൻ നിങ്ങളെപ്പോലെയുളള ഒരു മനുഷ്യൻ മാത്രമാകുന്നു. നിങ്ങളെക്കാളുപരിയായി അവൻ മഹത്വം നേടിയെടുക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവൻ (ദൃത ന്മാരായി) മലക്കുകളെ തന്നെ ഇറക്കുമായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പൂർവ്വപിതാക്കൾക്കിടയിൽ ഇങ്ങ നെയൊന്ന് ഞങ്ങൾ കേട്ടിട്ടില്ല.
- 25. ഇവൻ ഭ്രാന്ത് ബാധിച്ച ഒരു മനുഷൃൻ മാത്രമാകുന്നു. അതിനാൽ കുറച്ചു കാലം വരെ ഇവൻെറ കാര്യത്തിൽ നിങ്ങൾ കാത്തിരിക്കുവിൻ.
- 26. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, ഇവരെന്നെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയിരിക്കയാൽ നീ എന്നെ സഹായിക്കേണമേ.
- 27. അപ്പോൾ നാം അദ്ദേഹത്തിന് ഇപ്രകാരം ബോധനം നൽകി: 'നമ്മുടെ മേൽനോട്ടത്തിലും, നമ്മുടെ നിർദ്ദേശമനുസരിച്ചും നീ കപ്പൽ നിർ മ്മിച്ചു കൊള്ളുക. അങ്ങനെ നമ്മുടെ കല്പന വരുകയും, അടുപ്പിൽ നിന്ന് ഉറവ് പൊട്ടുകയും ചെയ്താൽ എല്ലാ വസ്തുക്കളിൽ നിന്നും രണ്ടു ഇണകളേയും, നിൻെറ കുടുംബത്തെയും നീ അതിൽ കയററിക്കൊളളുക. അവരുടെ കൂട്ട ത്തിൽ ആർക്കെതിരിൽ (ശിക്ഷയുടെ) വചനം മുൻകൂട്ടി ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടോ അവരൊഴികെ.<sup>728</sup> അ

وَ اِنَّ لَكُوُّ فِى اَلْاَنْعَا مِلَوِيْرَةً ثُمُنْقِيكُوْمِتَّا اِنْ بُطُوْنِهَا وَلِكُوُ فِيهَا مَنَافِعُكِثِيْرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ شَ

وَعَلِيْهَاوَعَلَى الْفُلُكِ تُعَكُّونَ ﴿

ڡؘڵۣڡۜٙٮؙٲڒڛؙۘڵڹٵۏٛڂٵٳڶۊٞۅؚ۫ؠ؋ڧؘقالؘڶۣۿٙۅ۫ۄٳؗۼؠٮؙٛۅاڶؾ۠ڡؘٵڷڬؗۄؙ ڝۧڹٳڵۅ۪ۼؘؿڒؙٷٵڣؘڵڗؾۜڰڠۯڹ۞

فَقَالَ الْمَكُوُّ الَّذِيْنَ كَفَرُّ وَامِنْ قَوْمِهِ مَاهِٰذَ الِّلَامِمَثُوْمِثُمُّكُوُّ يُوِيُدُ اَنَّ يَتَفَصَّلَ عَلَيْكُوُّ وَلَوْسَاۤ إِللَّهُ لَاَنْزَلَ مَلْمٍكَةً ۚ عَاسَمِعْنَا بِهِذَا فِي آيَا إِنَا الْأَوَّ لِينَ ۞

إِنْ هُوَ إِلَّارَجُلْ لِهِ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوالِهِ حَتَّى حِيْنِ ۞

قَالَ رَبِّ انْصُرُنِ بِمَاكَذَّ بُونِ ص

فَاوَحَيُنَآ الِيُوانِ اصَّنِعِ الْقُلُكَ بِأَعَيُنِنَا وَ وَحُيِنَا فِأَذَاجَآ اَمُرُنَاوَفَا رَالتَّنُورُ فَاسُلُكَ فِيهَامِنُ كُلِّ زَوْجَيُنِ اثْنَايُنِ وَاهْلَكَ الْاَمْنُ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ

<sup>727.</sup> ആടുമാടുകൾക്കും ഒഴ്ചകത്തിനും കൂടി പൊതുവായുള്ള വാക്കാണ് 'അൻആം'. പാൽ, മാംസം, രോമം, സവാരി തുടങ്ങി എത്രയെത്ര പ്രയോജനങ്ങളാണ് ഇവയെക്കൊണ്ട് മനുഷ്യന്നുള്ളത്!

ക്രമം ചെയ്യവരുടെ കാരൃത്തിൽ നീ എന്നോട് സംസാരിച്ചു പോകരുത്. തീർച്ചയായും അവർ മുക്കി നശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതാണ്.

- 28. അങ്ങനെ നീയും നിൻെറ കൂടെയുള്ളവരും കപ്പലിൽ കയറിക്കഴിഞ്ഞാൽ നീ പറയുക: അക്ര മകാരികളിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ രക്ഷിച്ച അല്ലാഹു വിന് സ്കൂതി.
- 29. 'എൻെ രക്ഷിതാവേ, അനുഗൃഹീതമായ ഒരു താവളത്തിൽ നീ എന്നെ ഇറക്കിത്തരേ ണമേ. നീയാണല്ലോ ഇറക്കിത്തരുന്നവരിൽ ഏററവും ഉത്തമൻ' എന്നും പറയുക.
- 30. തീർച്ചയായും അതിൽ (പ്രളയത്തിൽ) പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്. തീർച്ചയായും നാം പരീക്ഷണം നടത്തുന്നവൻ തന്നെയാകുന്നു.
- 31. പിന്നീട് അവർക്കുശേഷം നാം മറെറാരു തലമുറയെ വളർത്തിയെടുത്തു.
- 32. അപ്പോൾ അവരിൽ നിന്നുതന്നെയുള്ള ഒരു ദൂതനെ അവരിലേക്ക് നാം അയച്ചു. (അദ്ദേ ഹം പറഞ്ഞു:) നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ ആരാധി ക്കുക. നിങ്ങൾക്ക് അവനല്ലാതെ ഒരു ദൈവവു മില്ല. അതിനാൽ നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കു ന്നില്ലേ?
- 33. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിൽ നിന്ന് അവി ശ്വസിച്ചവരും, പരലോകത്തെ കണ്ടുമുട്ടുന്നതി നെ നിഷേധിച്ചുകളഞ്ഞവരും, ഐഹികജീവിത ത്തിൽ നാം സുഖാധംബരങ്ങൾ നൽകിയവരു മായ പ്രമാണിമാർ പറഞ്ഞു: ഇവൻ നിങ്ങളെ പ്പോലെയുള്ള ഒരു മനുഷൃൻ മാത്രമാകുന്നു. നിങ്ങൾ തിന്നുന്ന തരത്തിലുള്ളത് തന്നെയാണ് അവൻ തിന്നുന്നത്. നിങ്ങൾ കുടിക്കുന്ന തര ത്തിലുള്ളത് തന്നെയാണ് അവനും കുടിക്കുന്നത്.
- 34. നിങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ഒരു മനുഷൃനെ നിങ്ങൾ അനുസരിക്കുകയാണെങ്കിൽ തീർ ച്ചയായും നിങ്ങളപ്പോൾ നഷ്ടക്കാർ തന്നെയാ കുന്നു.
- 35. നിങ്ങൾ മരിക്കുകയും, മണ്ണും അസ്ഥി ശകലങ്ങളുമായിത്തീരുകയും ചെയ്യാൽ നിങ്ങൾ

مِنْهُمُ وَلاتُغَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ طَلَمُوْ أَلْتُهُمُ مُّغَرَقُونَ ۞

فَإِذَ السَّتَوَيْتَ اَنْتَ وَمَنْ مَّعَكَ عَلَى الْفُلُكِ فَقُلِ الْحَمَّدُ يَلِّهِ الَّذِيُ نَجِّنَا مِن الْقَوْمِ الظِّلِيينَ ﴿

وَقُلْ زَبِّ اَنْزِلْنِي نُنْزَلُا مُّبرِكُما وَّأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ 💮

إِنَّ فِي ذَالِكَ لَالِيتِ وَإِنْ كُنَّا لَكُمْتَلِينَ ﴿

تُقَالَشَأْنَامِنَ بَعُدِهِمُ قَرْنَا اخْرِيْنَ ﴿

فَارَسُلْنَا فِيهُورَسُولًا مِّنْهُمُ أَنِ اعْبُدُوااللهَ مَالْكُومِنُ اللهِ غَيْرُوْ أَفَلاَتَكُفُونَ ۚ

وَقَالَ الْمَكَامُنَ قَوْمِهِ اللّذِيْنَ كَفَنُوْاوَكَكَّ بُوْ إِبِلِقَآ الْلَاخِوَةِ وَاتَرْفَنْكُمْ فِي الْحَيْوةِ الدُّنْيَا مُالْهَ فَاللّاَ شَرَّتُوْتِ شُكُمُ لِيَا كُلُ مِثَا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَثْرَبُ مِثَا التَّمْرُيُونَ ﴿

وَلَبِنَ اَطَعْتُمُو بَشَرًا مِّشَكَكُمُ إِنَّكُمُ إِذًا لَيْخَيِرُونَ ﴿

ٱيَعِدُكُوۡ ٱنَّكُوۡ إِذَامِتُهُوۡ وَكُنُتُوۡ ثُوَابًا وَّعِظَامًا

<sup>728.</sup> അവിശ്വാസം മൂലം അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷക്ക് അവകാശികളായിത്തീർന്ന അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു ഭാര്യയെയും മകനെയും കപ്പലിൽ കയറേറണ്ടതില്ലെന്നത്രെ അല്ലാഹുവിന്റെ നിർദ്ദേശം.

(വീണ്ടും ജീവനോടെ) പുറത്ത് കൊണ്ടുവര പ്പെടും എന്നാണോ അവൻ നിങ്ങൾക്കു വാഗ് ദാനം നൽകുന്നത്?

- 36. നിങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെടുന്ന ആ വാഗ്ദാനം എത്രയെത്ര വിദൂരം!
- 37. ജീവിതമെന്നത് നമ്മുടെ ഈ ഐഹിക ജീവിതം മാത്രമാകുന്നു. നാം മരിക്കുന്നു. നാം ജനിക്കുന്നു. നാം ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെ ടുന്നവരല്ല തന്നെ.
- 38. ഇവൻ അല്ലാഹുവിൻെറ മേൽ കളളം കെ ട്ടിച്ചമച്ച ഒരു പുരുഷൻ മാത്രമാകുന്നു. ഞങ്ങൾ അവനെ വിശാസിക്കുന്നവരേ അല്ല.
- 39. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, ഇവർ എന്നെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയിരിക്കയാൽ നീ എന്നെ സഹായിക്കേണമേ.
- 40. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: അടുത്തു തന്നെ അവർ ഖേദിക്കുന്നവരായിത്തീരും.
- 41. അങ്ങനെ ഒരു കഠോര ശബ്ദം യഥാർ ത്ഥമായും അവരെ പിടികൂടി. എന്നിട്ട് നാം അവരെ വെറും ചവറാക്കിക്കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അക്രമികളായ ജനങ്ങൾക്കു നാശം!
- പിന്നെ അവർക്ക് ശേഷം വേറെ തല മുറകളെ നാം വളർത്തിയെടുത്തു.
- 43. ഒരു സമുദായവും അതിൻെറ അവധിവിട്ട് മുന്നോട്ട് പോകുകയോ പിന്നോട്ട് പോകുകയോ ഇല്ല.
- 44. പിന്നെ നാം നമ്മുടെ ദൂതന്മാരെ തുടരെ തുടരെ അയച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഓരോ സമുദാ യത്തിൻെറ അടുക്കലും അവരിലേക്കുള്ള ദൂതൻ ചെല്ലുമ്പോഴൊക്കെ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേ ധിച്ചുതളളുകയാണു ചെയ്തത്. അപ്പോൾ അവരെ ഒന്നിനുപുറകെ മറെറാന്നായി നാം നശിപ്പിച്ചു. അവരെ നാം സംസാരവിഷയമാക്കിത്തീർക്കുക യും ചെയ്തു. ആകയാൽ വിശ്വസിക്കാത്ത ജന ങ്ങൾക്ക് നാശം!
- 45, 46. പിന്നീട് മൂസായെയും അദ്ദേഹത്തി ഒൻറ സഹോദരൻ ഹാറൂനെയും നമ്മുടെ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളോടും, വൃക്തമായ പ്രമാണത്തോടും കൂടി ഫിർഔൻേറയും, അവൻെറ പ്രമാണിസംഘത്തി

أَنَّكُو مُعْفِرَجُونَ ۞

هَيُهَاتَ هَيُهَاتَ لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿

ٳؽ۬ۿؚؽٳڷڒ حَيَاتُنَاالتُّنْيَانَمُوْتُوَ وَعَيْمًا ۅؘمَا عَنُ بِمَبْغُوْتِيُنَۨ۞

اِنْ هُوَ اِلاَكِكُلُ اِفْتَرَى عَلَى اللهِ كَذِبًا وَمَا غَنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ۞

قَالَ رَبِّ انْصُرُ فِي بِمَاكَذَّ بُوْنِ 🕾

قَالَ عَمَّاقِينُولِ لَيْصُبِعُنَى لَيْمِينَ ﴿

فَأَخَذَنْهُوُ الصَّيَحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلُهُمُ غُثَآ ۚ فَبُعُكَّا الِّلْقَوُمِ الطِّلِمِيْنَ ۞

التَّالَثُهُ أَنَّامِنُ بَعُدِهِمُ قُرُونًا اخْرِيْنَ ﴿

مَاتَسُبِقُ مِنُ أُمَّةٍ إَجَلَهَا وَمَايَسُتَأْخِرُونَ ﴿

نُّمَّ ٱلسَّلْمَنَا رُسُلِمَنَاتُ ثَرَاكُلُمَاجَاءُ أَمَّةً نَّسُوُلُهَا كَنَّ بُوُهُ فَاتَنَبَعْنَابَعْضَهُمُ بَعْضًا وَّجَعَلْنُهُمُ إَخَادٍ يُثَ فَبُعْدًا الْقَوْمِ لِانْوِئْمِنُونَ ۞

> ثُمَّرَ اَرْسَلْنَامُولِسى وَاَخَالاُهُمُونَ هُ بِالْلِتِنَا وَسُلْطِن مُبِينِنِ ﴿

ൻെറയും അടുത്തേക്ക് നാം അയക്കുകയുണ്ടാ യി. അപ്പോൾ അവർ അഹംഭാവം നടിക്കുക യാണു ചെയ്തത്. അവർ പൊങ്ങച്ചക്കാരായ ഒരു ജനതയായിരുന്നു.

- 47. അതിനാൽ അവർ പറഞ്ഞു: നമ്മളെ പ്പോലെയുള്ള രണ്ടു മനുഷൃന്മാരെ നാം വിശ്വസി ക്കുകയോ? അവരുടെ ജനതയാകട്ടെ നമുക്ക് കീഴ്വണക്കം ചെയ്യുന്നവരാണ് താനും.
- 48. അങ്ങനെ അവരെ രണ്ടുപേരെയും അ വർ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞു. തന്നിമിത്തം അവർ നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടവരുടെ കൂട്ടത്തിലായി ത്തീർന്നു.
- 49. അവർ (ജനങ്ങൾ) സന്മാർഗ്ഗം കണ്ടെത്തു ന്നതിന്നുവേണ്ടി മൂസായ്ക്കു നാം വേദ്യഗന്ഥം നൽകുകയുണ്ടായി.
- 50. മർയമിൻെറ പുത്രനെയും അവൻെറ മാതാവിനെയും നാം ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമാക്കിയി രിക്കുന്നു. നിവാസയോഗൃമായതും, ഒരു നീരുറവുള്ളതുമായ ഒരു ഉയർന്ന പ്രദേശത്ത് അവർ ഇരുവർക്കും നാം അഭയം നൽകുകയും ചെയ്യു.
- 51. ഹേ; ദൂതന്മാരേ, വിശിഷ്ട വസ്തുക്കളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കുകയും, സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി അറി യുന്നവനാകുന്നു.
- 52. തീർച്ചയായും ഇതാണ് നിങ്ങളുടെ സമു ദായം. ഏക സമുദായം. ഞാനാണ് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ്. അതിനാൽ നിങ്ങൾ എന്നെ സൂക്ഷി ചു ജീവിക്കുവിൻ.
- 53. എന്നാൽ അവർ (ജനങ്ങൾ) കക്ഷികളായി പിരിഞ്ഞുകൊണ്ട് തങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ പര സ്പരം ഭിന്നിക്കുകയാണുണ്ടായത്. ഓരോ കക്ഷിയും തങ്ങളുടെ പക്കലുള്ളതുകൊണ്ട് സംതൃപ്തി അടയുന്നവരാകുന്നു.
- 54. (നബിയേ,) അതിനാൽ ഒരു സമയം വരെ അവരെ അവരുടെ വഴികേടിലായിക്കൊണ്ട് വിട്ടേക്കുക.

إلى فِرْعَوْنَ وَمَلَا يُهِ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُواْ قُومًا عَالِيْنَ ﴿

فَقَالُوْ آنُونُونُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقُومُهُمَا لَنَا عَبِدُونَ ﴿

فَكَذَّ بُوهُمَا فَكَانُوامِنَ الْمُهْلَكِينَ ۞

وَلَقَدُ الْيَنْنَامُوسَى ٱلكِتْبَ لَعَلَامُمُ يَهْتَدُونَ 🕾

وَجَعَلْمُا ابْنَ مَرْيَحَ وَأُمَّةَ ايَةٌ وَّالْاَيُنْهُمَا اللهِ رَبُوقِهَ اتِ قَرَارٍ قَمَعِيْنٍ ۞

> ؽؘٲؿۿٙٵڶڗؙڛؙڶؙڰؙڵۏٳڝؘٵڵڟؚؾؚڹٮؾؚ ۅؘٵڠڶۊؙٳڝؘٳڮٵٚٳ۬ؾٞؠؠٵؾڡ۫ؠڵۏؽۼڸؽۏۧ۞

وَإِنَّ هٰذِهَ أَمَّتُكُمُ أُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاكِرَتُكُمُ فَأَتَّقُونِ ٠

فَتَقَلَّعُوَ الْمُرَهُونَيْنَهُمُ وَنُبُوا الْمُوفِي فَالْمُرَاءُ الْمُؤْمِنِ الْمُنْ الْمُؤْمِنُ الْمُنْ الْمُؤْمِنُ الْمُنْ الْمُؤْمِنُ اللّهُ الْمُؤْمِنُ اللّهُ الْمُؤْمِنُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ ال

فَكَرْهُمُ فِي غَنْرَتِهِمُ حَتَّى حِيْنٍ ٠٠

55. 56. സ്വത്തും സന്താനങ്ങളും നൽകി നാം അവരെ സഹായിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് നാം അവർക്കു നന്മകൾ നൽകാൻ ധൃതി കാണിക്കു ന്നതാണ് എന്ന് അവർ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ?<sup>729</sup> അല്ല, അവർ (യാഥാർത്ഥ്യം) ഗ്രഹിക്കുന്നില്ല.

57, 58, 59, 60, 61. തീർച്ചയായും തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെപ്പററിയുള്ള ഭയത്താൽ നടു ങ്ങുന്നവരും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പങ്കുചേർക്കാത്തവരും, രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് തങ്ങൾ മടങ്ങിച്ചെല്ലേണ്ടവ രാണല്ലോ എന്ന് മനസ്സിൽ ഭയമുള്ളതോടുകൂടി തങ്ങൾ ദാനം ചെയ്യുന്ന വരും ആരോ അവരത്രെ നമ്മകളിൽ ധൃതിപ്പെട്ടു മുന്നേറുന്നവർ. അവരത്രെ അവയിൽ മുമ്പേ ചെന്നെത്തുന്നവരും.

- 62. ഒരാളോടും അയാളുടെ കഴിവിൽ പെട്ട തല്ലാതെ നാം ശാസിക്കുകയില്ല. സത്യം തുറന്നു പറയുന്ന ഒരു രേഖ നമ്മുടെ പക്കലുണ്ട്. അവ രോട് അനീതി കാണിക്കപ്പെടുന്നതല്ല.
- 63. പക്ഷെ, അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ ഈ കാ രൃത്തെപ്പററി അശ്രദ്ധയിലാകുന്നു. അവർക്ക് അതുകൂടാതെയുള്ള ചില പ്രവൃത്തികളാണു ള്ളത്. അവർ അത് ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കയാ കുന്നു.
- 64. അങ്ങനെ അവരിലെ സുഖലോലുപന്മാരെ ശിക്ഷയിലൂടെ നാം പിടികൂടിയപ്പോൾ അവരതാ നിലവിളി കൂട്ടുന്നു.
- 65. (നാം പറയും:) നിങ്ങളിന്ന് നിലവിളി കുട്ടേണ്ട. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്ന് സഹായം നൽകപ്പെടുകയില്ല.
- 66, 67. എൻെറ തെളിവുകൾ നിങ്ങൾക്ക് ഓതി കേൾപിക്കപ്പെടാറുണ്ടായിരുന്നു. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ പൊങ്ങച്ചം നടിച്ചുകൊണ്ട് പുറം തിരി ഞ്ഞുപോകുകയായിരുന്നു<sup>730</sup> ഒരു രാക്കഥയെ ന്നോണം നിങ്ങൾ അതിനെപ്പററി (ഖുർആനി

اَعَسَبُونَ اَتَمَانِينُهُ مُمُوبِهِ مِنَ قَالٍ قَيَنِينَ ﴿
اَعَسَارِعُ لَهُمْ فِ الْخَيُرُتِ بَلِ لِاَيَثُعُورُونَ ﴿

إِنَّ الَّذِيْنَ أَمْ مِنْ خَشْيَة كِيْقِهُ مُشْفِقُونَ ﴿
وَالَّذِيْنَ هُمُ وَلِالْتِ رَبِّهِمُ يُؤُمِنُونَ ﴿
وَالَّذِيْنَ هُمُ وَلِالْتِ رَبِّهِمُ يُؤُمِنُونَ ﴿
وَالَّذِيْنَ هُمُّ وَلِيهِمُ لَائْتُواْوَ قُلُونُهُمُ وَحِلَةٌ أَلَّهُمُ
وَلَلْنِيْنَ يُؤُونَ مَا التُواْوَ قُلُونُهُمُ وَحِلَةٌ أَلَّهُمُ
الْوَلِيِّ فَيُورِ عَوْنَ فِي الْخَيْرُاتِ وَهُمُ لَهَا سِيقُونَ ﴿
وَلَانُكِلِفَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرُاتِ وَهُمُ لَهَا سِيقُونَ ﴿
وَلَانُكِلْفُ نَفْسًا إِلَا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِنْ الْكِثِينَ طِقُ وَلِهُ وَلَا اللَّهِ اللَّهِ الْمُؤْنَ ﴿
وَهُمُولَا يُظْلِمُونَ ﴿
وَهُمُولَا يُظْلِمُونَ ﴿

بَلُ قُلْوُبُهُمْ فِي خَمُرَةٍ مِّنَ هٰنَاوَلَهُمُ اعْالُ مِّنُ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمُ لَهَا غِلْوُنَ ۞

حَتَّى إِذَا أَخَذُنَا الْأُرْفِيهِ وَبِالْعَنَابِ إِذَا هُمْ يَجْرُونَ ﴿

لاتخنزوا اليوم والكوم الكوم الكوم المالك المتحارون ٠٠

قَنْكَانَتُ الْتِي تُتُلْعَلَيْكُمُ قُلْنَهُمْ عَلَى أَعْقَالِكُو تَنْكِصُونَ 🐨

730. പരിശുദ്ധഭവനത്തിൻെറ പരിപാലകന്മാർ എന്ന നിലയിൽ തങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിങ്കൽ അത്യുന്നതമായ സ്ഥാനമുണ്ടെന്നായിരുന്നു ഖുറൈശികളുടെ വാദം.

<sup>729.</sup> സന്താനസമ്പൽസമൃദ്ധി ലഭിക്കുന്നവർ തങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന് ഇഷ്ടപ്പെട്ടവരാണെന്നും, അതുകൊണ്ടാണ് അല്ലാഹു സമൃദ്ധി നൽ കിയതെന്നും ധരിച്ചുപോകരുത്. സമൃദ്ധി ഒരു പരീക്ഷണോപാധി മാത്രമാണ്. നന്മകൊണ്ടും തിന്മകൊണ്ടും അല്ലാഹു മനുഷ്യരെ പരീ ക്ഷിക്കുമെന്ന് വിശുദ്ധ ഖുർആൻ വ്യക്സമാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

നെപ്പററി) അസംബന്ധങ്ങൾ പുലമ്പുകയായി രുന്നു.

- 68. ഈ വാക്കിനെ (ഖുർആനിനെ)പ്പററി അവർ ആലോചിച്ചുനോക്കിയിട്ടില്ലേ? അതല്ല അവരുടെ പൂർവ്വപിതാക്കൾക്ക് വന്നിട്ടില്ലാത്ത ഒരു കാര്യമാണോ അവർക്ക് വന്നുകിട്ടിയിരിക്കു ന്നത്?<sup>731</sup>
- അതല്ല അവരുടെ ദൂതനെ അവർക്ക് പരിചയമില്ലാഞ്ഞിട്ടാണോ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേധിക്കുന്നത്?<sup>732</sup>
- 70. അതല്ല, അദ്ദേഹത്തിന് ഭ്രാന്തുണ്ടെന്നാ ണോ അവർ പറയുന്നത്? അല്ല, അദ്ദേഹം അവരുടെയടുക്കൽ സതൃവുംകൊണ്ട് വന്നി രിക്കയാണ്. എന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും സത്യത്തെ വെറുക്കുന്നവരത്രെ.
- 71. സത്യം അവരുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിൻ പററിയിരുന്നെങ്കിൽ ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയിലുള്ളവരുമെല്ലാം കുഴപ്പത്തിലാകുമായി രുന്നു. അല്ല, അവർക്കുള്ള ഉൽബോധനവും കൊണ്ടാണ് നാം അവരുടെ അടുത്ത് ചെന്നിരി ക്കുന്നത്. എന്നിട്ട് അവർ തങ്ങൾക്കുള്ള ഉൽബോധനത്തിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയുകയാകുന്നു.
- 72. അതല്ല, നീ അവരോട് വല്ല പ്രതിഫലവും ചോദിക്കുന്നുണ്ടോ? എന്നാൽ നിന്റെറ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുള്ള പ്രതിഫലമാകുന്നു ഏററ വും ഉത്തമമായിട്ടുള്ളത്. അവൻ ഉപജീവനം നൽകുന്നവരുടെ കുട്ടത്തിൽ ഉത്തമനാകുന്നു.
- 73. തീർച്ചയായും നീ അവരെ നേരായ പാത യിലേക്കാകുന്നു ക്ഷണിക്കുന്നത്.
- 74. പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവർ ആ പാതയിൽ നിന്ന് തെററിപ്പോകുന്നവരാകുന്നു.
- 75. നാം അവരോട് കരുണ കാണിക്കുകയും, അവരിലുളള കഷ്ടത നീക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു വെങ്കിൽ അവർ തങ്ങളുടെ ധിക്കാരത്തിൽ വിഹരിക്കുന്ന അവസ്ഥയിൽ തന്നെ ശഠിച്ചുനിൽ ക്കുമായിരുന്നു.

مُسْتَكُرُ رِينَ اللهِ المِراتَهُ جُرُونَ ٠

أَفَكُونِيَكَ تُرُواالْقَوْلَ آمْجَا مَعُمَّ الْمُرْيَاتِ الْبَاءَهُمُ الْأَوْلِينَ ۞

آمُرُكُونِعُرِفُوْ السُولَهُمْ فَهُولَهُ مُنْكُرُونَ ٠٠٠

ٱمۡۯؿؙۉؙڶۉؙڹ؈ۭڿؘؘٛؾؖؠٞ۠ڔۘۘۘڵڿٲ؞ٛۿؙۄ۫ڽٳڷڿۜؾ ۅؘڰؙؿؙۯٛۿ۠ٷڵڂۣؾۣٙڮۿؙۏڹ۞

وَلُوِاتَبُهُ الْحَثُّ لَهُوَاءُمُ لَهَسَكَ تِالسَّمُوكُ وَالْرَرُضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلُ التَّهُ الْمُرِيدُ فِي السَّمُوكُ عَنْ ذِكْرِهِ وَمُعْرِضُونَ ﴿

اَمْتَنْ عَلْهُمُ خَرْجًا فَخَالِحُ رَبِّكِ خَيْرٌ اللهِ وَهُوَخَيْرُ الرَّوْقِينَ

وَإِنَّكَ لَتَكُ عُوْهُ وَإِلَّى صِرَاطٍ مُّسْتَقِينُو ۞

وَانَّ الَّذِيْنَ لَانُؤُمِنُونَ بِالْخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِلَنَكِبُونَ ۞ وَلَوْرَحِمْنَهُمُ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمُرِّسَ ثُمِّ لَلَجُّوْا فِي طُغْيَا نِهِمُ يَعْمُهُونَ ۞

<sup>731.</sup> വേദവും പ്രവാചകനിയോഗവുമൊക്കെ അറബികൾക്ക് സുപരിചിതമായ യാഥാർത്ഥ്യങ്ങൾ തന്നെയായിരുന്നു.

<sup>732.</sup> റസൂലി(സ)ൻെറ വിശാസ്തതയും സത്യസന്ധതയും അവർക്ക് ചിരപരിചിതമായിരുന്നു.

76. നാം അവരെ ശിക്ഷയുമായി പിടികൂടുക യൂണ്ടായി. എന്നിട്ടവർ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന് കീഴൊതുങ്ങിയില്ല. അവർ താഴ്മ കാണിക്കു ന്നുമില്ല.

77. അങ്ങനെ നാം അവരുടെ നേരെ കഠിന ശിക്ഷയുടെ ഒരു കവാടമങ്ങ് തുറന്നാൽ അവ രതാ അതിൽ നൈരാശ്യം പൂണ്ടവരായികഴി യൂന്നു.

78. അവനാണ് നിങ്ങൾക്ക് കേൾവിയും കാ ഴ്ചകളും ഹൃദയങ്ങളും ഉണ്ടാക്കിത്തന്നിട്ടുള്ള വൻ. കുറച്ചു മാത്രമെ നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കു ന്നുള്ളു.

79. അവനാകുന്നു ഭൂമിയിൽ നിങ്ങളെ സൃ ഷ്ടിച്ചു വൃാപിപ്പിച്ചവൻ. അവൻെറ അടുക്കലേ ക്കാകുന്നു നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുന്നതും.

80. അവൻ തന്നെയാണ് ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവൻ. രാപകലുകളുടെ വൃത്യാസവും അവൻെറ നിയന്ത്രണത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?

81. അല്ല, പൂർവ്വികന്മാർ പറഞ്ഞതുപോലെ ഇവരും പറഞ്ഞിരിക്കുകയാണ്.

82. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ മരിച്ചു മണ്ണും അസ്ഥിശകലങ്ങളും ആയിക്കഴിഞ്ഞാൽ ഞങ്ങൾ ഉയിെത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുമെന്നോ?

83. ഞങ്ങൾക്കും, മുമ്പ് ഞങ്ങളുടെ പിതാ ക്കൾക്കും ഈ വാഗ്ദാനം നൽകപ്പെട്ടിരുന്നു. ഇത് പൂർവ്വികന്മാരുടെ കെട്ടുകഥകൾ മാത്ര മാകുന്നു.

84. (നബിയേ,) ചോദിക്കുക: ഭൂമിയും അതി ലുള്ളതും ആരുടെതാണ്? നിങ്ങൾക്കറിയാമെ ങ്കിൽ (പറയു.).

85. അവർ പറയും; അല്ലാഹുവിൻെറതാ ണെന്ന്. നീ പറയുക: എന്നാൽ നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?

86. നീ ചോദിക്കുക: ഏഴു ആകാശങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും മഹത്തായ സിംഹാസനത്തിൻെറ രക്ഷിതാവും ആരാകുന്നു? وَلَقَدُ اَخَذُ نَهُمُ بِالْعَدَابِ فَمَاالْسَكَانُوالِرَبِّهِمُ وَمَايَتَغَمَّرُعُونَ ۞

حَتَّى َاِذَافَتَحُنَاعَلَيْهِمُ بَابَّاذَاعَذَابِ شَرِيْدٍ اِذَاهُمُ فِيْدِمُبُلِسُونَ ۚ۞

> وَهُوَالَّذِيُّ اَنْشَالَكُوالسَّمْعُ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفِّ مَا تَا تَلِينُكُومًا تَشْكُوُونَ ۞

وَهُوَالَّذِي ذَهَاكُوْنِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۞

وَهُوَالَّاذِى يُمْمِ وَيُمِيْتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ النَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۡ أَفَلاَتَمُوۡلُونَ ۞

بَلُ قَالُواْ مِثْلَ مَاقَالَ الْأَوَّلُوْنَ ۞

قَالُوْآءَ إِذَامِتُنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا مَانَاللَبَعُونُونَ ٠٠

لَقَدُوْعِدُنَا خَنُ وَابْنَاوُنَاهِٰذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هٰذَاۤ اِلْاَاسَاطِيُرُالْاَوَّالِينَ ۞

قُلُ لِبَنِ الْرَافِنُ وَمَنْ فِيْهَا إِنْ كُنْتُوْتَعْلَمُونَ ۞

سَيَقُولُونَ لِللَّهِ قُلْ آفَلًا تَذَكُّرُونَ ٠

قُلْ مَنْ رَّبُّ التَّمُوتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ 🕾

- 87. അവർ പറയും: അല്ലാഹുവിന്നാകുന്നു (രക്ഷാകർതൃത്വം). നീ പറയുക: എന്നാൽ നി ങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നില്ലേ?
- 88. നീ ചോദിക്കുക: എല്ലാ വസ്തുക്കളുടെയും ആധിപത്യം ഒരുവൻെറ കൈവശത്തിലാണ്. അവൻ അഭയം നൽകുന്നു. അവന്നെതിരായി (എവിടെ നിന്നും) അഭയം ലഭിക്കുകയില്ല. അങ്ങ നെയുളളവൻ ആരാണ്? നിങ്ങൾക്കറിയാമെ ങ്കിൽ (പറയു.)
- 89. അവർ പറയും: (അതെല്ലാം) അല്ലാഹു വിനുള്ളതാണ്. നീ ചോദിക്കുക: പിന്നെ എങ്ങ നെയാണ് നിങ്ങൾ മായാവലയത്തിൽ പെട്ടുപോ കുന്നത്?
- 90. അല്ല. നാം അവരുടെ അടുത്ത് സത്യവും കൊണ്ട് ചെന്നിരിക്കയാണ്. അവരാകട്ടെ വൃാജ വാദികൾ തന്നെയാകുന്നു.
- 91. അല്ലാഹു യാതൊരു സന്താനത്തെയും സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ല. അവനോടൊപ്പം യാതൊരു ദൈവവുമുണ്ടായിട്ടുമില്ല. അങ്ങനെയായിരുന്നു വെങ്കിൽ ഓരോ ദൈവവും താൻ സൃഷ്ടിച്ചതു മായി പോയ്ക്കളയുകയും, അവരിൽ ചിലർ ചിലരെ അടിച്ചമർത്തുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു. അവർ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം അല്ലാഹു എത്ര പരിശുദ്ധൻ!
- 92. അവൻ അദൃശ്യവും ദൃശ്യവും അറിയുന്ന വനാകുന്നു. അതിനാൽ അവൻ അവർ പങ്കുചേർക്കുന്നതിന്നെല്ലാം അതീതനായിരി ക്കുന്നു.
- 93, 94 (നബിയേ,) പറയുക: എൻെ രക്ഷി താവേ, ഇവർക്കു താക്കീതു നൽകപ്പെടുന്ന ശിക്ഷ നീ എനിക്ക് കാണുമാറാക്കുകയാണെ ങ്കിൽ, എൻെ രക്ഷിതാവേ, നീ എന്നെ അക്ര മീകളായ ജനതയുടെ കുട്ടത്തിൽ പെടുത്തരുതേ.
- 95. നാം അവർക്ക് താക്കീതു നൽകുന്ന ശിക്ഷ നിനക്ക് കാണിച്ചു തരുവാൻ തീർച്ചയായും നാം കഴിവുളളവൻ തന്നെയാകുന്നു.
- 96. ഏററവും നല്ലതേതോ അതുകൊണ്ട് നീ തിന്മയെ തടുത്തുകൊള്ളുക. അവർ പറഞ്ഞു ണ്ടാക്കുന്നതിനെപ്പററി നാം നല്ലവണ്ണം അറിയുന്ന വനാകുന്നു.

# سَيَقُولُونَ بِلَّهِ قُلْ أَفَلَاتَتُقُونَ ١٠٠٠

قُلُ مَنَ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَئُّ وَّهُوَ يُجِيُّرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْعِ إِنْ كُنْتُو تَعْلَمُونَ۞

سَيَقُولُونَ لِلهِ قُلُ فَأَلَّىٰ تُسُحُرُونَ 🖭

بَلْ اَتَيْنَفُهُ وَبِالْحُقِّ وَإِنَّهُمُ لَكُنْ بُوُنَ ٠

مَا اتَّخَذَا اللهُ مِنْ وَّلَمِ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ اللهِ اِذَّالَاَهَ هَبَ كُلُّ الهَٰبِمَا خَكَقَ وَلَعَكَرَبَعُثُهُمُ عَلَى بَغْضٍ سُبُحٰنَ اللهِ عَمَّا يَصِفُونَ ٣

عْلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعْلَى عَمَّايُشُورُونَ ﴿

قُلُ رَّتِّ اِمَّا تُرِيَّيِّ مَا يُؤْعَدُ وَنَ ﴿ رَبِّ فَلَا تَجُعَلُنَى فِي الْقَوْمِ الظِّلِمِينَ ﴿

وَإِنَّاعَلَى آنُ تُؤْرَيكَ مَانَعِدُهُمُ لَقْدِرُونَ ٠

إِدْ فَعُ بِالَّذِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّيَّفَةَ فَعَنْ أَعْلَمُ بِمَالِيَصِفُونَ ٠

97. നീ പറയുക: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, പിശാചുക്കളുടെ ദുർബോധനങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞാൻ നിന്നോട് രക്ഷതേടുന്നു.

98. അവർ (പിശാചുക്കൾ) എൻെറ അടുത്ത് സന്നിഹിതരാകുന്നതിൽ നിന്നും എൻെറ രക്ഷി താവേ, ഞാൻ നിന്നോട് രക്ഷ തേടുന്നു.

99, 100. അങ്ങനെ അവരിൽ ഒരാൾക്ക് മരണം വന്നെത്തുമ്പോൾ അവൻ പറയും: 'എൻെറ രക്ഷിതാവേ, ഞാൻ ഉപേക്ഷ വരുത്തിയിട്ടുള്ള കാരൃത്തിൽ എനിക്ക് നല്ലനിലയിൽ പ്രവർ ത്തിക്കുവാൻ കഴിയത്തക്കവിധം എന്നെ (ജീവി തത്തിലേക്ക്) തിരിച്ചയക്കേണമേ' ഒരിക്കലൂമില്ല! അതൊരു വെറും വാക്കാണ്. അതവൻ പറഞ്ഞു കൊണ്ടിരിക്കും. അവരുടെ പിന്നിൽ അവർ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം വരെ ഒരു മറയുണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.<sup>733</sup>

101. എന്നിട്ട് കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെട്ടാൽ അന്ന് അവർക്കിടയിൽ കുടുംബബന്ധങ്ങളൊന്നു മുണ്ടായിരിക്കുകയില്ല. അവർ അന്യോന്യം അന്വേഷിക്കുകയുമില്ല.<sup>734</sup>

102. അപ്പോൾ ആരുടെ (സൽകർമ്മങ്ങളുടെ) തൂക്കങ്ങൾ ഘനമുള്ളതായോ അവർ തന്നെ യാണ് വിജയികൾ

103. ആരുടെ (സൽകർമ്മങ്ങളുടെ) തൂക്കങ്ങൾ ലഘുവായിപ്പോയോ അവരാണ് ആത്മനഷ്ടം പററിയവർ, നരകത്തിൽ നിത്യവാസികൾ.

104. നരകാഗ്നി അവരുടെ മുഖങ്ങൾ കരിച്ചു കളയും. അവരതിൽ പല്ലിളിച്ചവരായിരിക്കും.

105. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) എൻെ ദൃ ഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് ഓതിക്കേൾപ്പിക്കപ്പെട്ടി രുന്നില്ലേ? അപ്പോൾ നിങ്ങൾ അവയെ നിഷേ ധിച്ചു തള്ളുകയായിരുന്നുവല്ലോ.

106. അവർ പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളുടെ നിർഭാഗൃം ഞങ്ങളെ അതിജയിച്ചു കളഞ്ഞു. ഞങ്ങൾ വഴി പിഴച്ച ഒരു ജനവിഭാഗ മായിപ്പോയി. وَقُلْ رَّبِّ أَعُودُ بِكَ مِنْ هَمْزِتِ الشَّيْطِينِ ٥

وَٱعُوْذُىكِ رَبِّ اَنَ يَحُضُرُونِ ٠

حَتَّى َإِذَا جَآءَ اَحَدَّهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ الْجِعُونِ ﴿
لَعَلِنَّ اَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكَّتُ كَلَّادِ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَالِمْهَا \*
وَمِنُ تَرَازِهِهُ مَرْزَحُ إِلْ يَوْمِرُبُبَعَثُونَ ۞

فَاذَانْفِخَ فِالصُّوْرِفَلَآأَنْسَابَبَيْنَهُوْيَوْمَرِنِ وَلاِبَتَسَاءَلُونَ ٠

فَمَنْ ثَقُلُتُ مَوازِنْيَهُ فَاوْلِلِكَ هُمُ الْمُفْلِحُون ٠

ۅؘڡۘڽؙڂڡؙۜٛٛٛٛٛؾؙڡؘۯٙٳڔ۫ؽؙؿؙٷٲٛۅڵؠٟػٲڵؽؚؽؽڿؘڛۯؙۅٞٲٲؽڡؙٛٮۿۄؙ ٟؿؙڿؘۿڂؓۄڂڸۮؙۅؙؽ۞۠

تَلْفَحُ وُجُوْهُهُ والنَّارُوهُ وَفِيهَا كِلْحُونَ ۞

ٱلُوْتُكُنُ الِيَّقُ تُتُلِي عَلَيْكُوْ فَكُنْتُوْ بِهَا تُكَذِّبُون ⊙

قَالُوْا رَبِّنَاغَلَبَتُ عَلَيْنَاشِقُونُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَأَلِيْنَ ····

<sup>733.</sup> ജീവിതത്തിയുക്ക് ത്രിച്ചുവരാനാകാത്തവിധം മരണത്തിന്റെ തിരശ്ശീലയ്ക്ക് പിന്നിൽ അവർ മറഞ്ഞു പോകുന്നതാണ്.
734. ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപിന്റെ നാളിൽ ഓരോരുത്തരും താന്താങ്ങളുടെ ഭാവിയെപററി അത്യന്തം ഉത്കണ്ഠാകുലരായിരിക്കും. മററുള്ളവരുടെ കാര്യത്തെപററി ചിന്തിക്കാൻ അവർക്ക് മനസ്സ് വരികയേ ഇല്ല.

107. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളെ നീ ഇതിൽ നിന്ന് പുറത്തുകൊണ്ടുവരേണമേ. ഇനി ഞങ്ങൾ (ദുർമാർഗത്തിലേക്ക് തന്നെ) മടങ്ങുകയാ ണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അക്രമികൾ തന്നെയായിരിക്കും.

108. അവൻ (അല്ലാഹു) പറയും: നിങ്ങൾ അ വിടെത്തന്നെ നിന്ദൃരായിക്കഴിയുക. നിങ്ങൾ എന്നോട് മിണ്ടിപ്പോകരുത്.

109. തീർച്ചയായും എൻെ ദാസന്മാരിൽ ഒരു വിഭാഗം ഇപ്രകാരം പറയാറുണ്ടായിരുന്നു ഞ ങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരി ക്കുന്നു. അതിനാൽ ഞങ്ങൾക്ക് നീ പൊറുത്തു തരികയും, ഞങ്ങളോട് കരുണ കാണി ക്കുകയും ചെയ്യേണമേ. നീ കാരുണികരിൽ ഉത്തമനാ ണല്ലോ.

110. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ അവരെ പരിഹാസ പാത്രമാക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. അങ്ങനെ നി ങ്ങൾക്ക് എന്നെപ്പററിയുള്ള ഓർമ്മ മറന്നുപോ കാൻ അവർ ഒരു കാരണമായിത്തീർന്നു. നിങ്ങൾ അവരെ പുച്ഛിച്ചു ചിരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുക യായിരുന്നു.

111. അവർ ക്ഷമിച്ചതുകൊണ്ട് ഇന്നിതാ ഞാ നവർക്ക് പ്രതിഫലം നൽകിയിരിക്കുന്നു. അതെ ന്തെന്നാൽ അവർ തന്നെയാകുന്നു ഭാഗ്യവാന്മാർ.

112. അവൻ (അല്ലാഹു) ചോദിക്കും: ഭൂമിയിൽ നിങ്ങൾ താമസിച്ച കൊല്ലങ്ങളുടെ എണ്ണം എത്ര യാകുന്നു?

113. അവർ പറയും: ഞങ്ങൾ ഒരു ദിവസമോ ഒരു ദിവസത്തിൻെറ അൽപഭാഗമോ താമസി ച്ചിട്ടുണ്ടാകും. എണ്ണിത്തിട്ടപ്പെടുത്തിയവരോട് നീ ചോദിച്ചു നോക്കുക.

114. അവൻ പറയും: നിങ്ങൾ അല്പം മാ ത്രമേ താമസിച്ചിട്ടുള്ളൂ. നിങ്ങളത് മനസ്സിലാക്കു ന്നവരായിരുന്നെങ്കിൽ (എത്ര നന്നായിരു ന്നേനെ!)

115. അപ്പോൾ നാം നിങ്ങളെ വൃഥാ സൃ ഷ്ടിച്ചതാണെന്നും, നമ്മുടെ അടുക്കലേക്ക് നി ങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുകയില്ലെന്നും നിങ്ങൾ കണക്കാ ക്കിയിരിക്കയാണോ? رَبِّينَا آخُرِجُنَامِنُهَا فَإِنْ عُدُنَا فَإِنَّا ظِلِمُونَ ٠

قَالَ اخْسَنُوافِيْهَا وَلاَتُكِلَّمُونِ ۞

ٳٮؘؙۜۧۜٛ؋ؙػٵؽؘ؋ؘڔؽ۫ۛؿ۠ۺۧۼؠٵڋؽؽؘڨؙۅؙڷۅؙؽڒؠۜڹۜٵٲڡڹۜٵ ڡٚٵۼٛڣۯڵٮؘٵۅٲۯػؠؙڹٵۅؘٲڹؙؾڂؿؙؿٵڵڗۣڿؚڝؿؙؽؙ۞ۧ

فَاتَّخَانُ نُنُوُهُمُ سِخْوِيًّا حَتَّى اَشُوُلُو دُِلْوِي وَكُنْكُو مِّنْهُمُ تَضْحَلُونَ ٠٠٠

اِنْ جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَاصَبَرُ وَٱلْفَهُمُ هُمُ الْفَايِرُونَ ١٠٠

قُلَ كَمْ لِبِ ثُنُّهُ فِي الْكِرُضِ عَدَد سِنِينَ ١

قَالُوْ إِلِيثَنَا يَوْمًا أَوْبَعْضَ يَوْمِ فَسُئِلِ الْعَالَةِ يُنَ ﴿

قُلَ إِنْ لِيهِ ثُنُو اللَّاقِلِيةُ لَا لَوْ أَنْكُو كُنْ ثُوْتَعُلَّمُونَ 🐨

اَفَحَسِبُتُوْاتَمَاخَلَقُنْكُوْعَبَتُاوَّاتَّكُوْ اِلَيْنَالِاتُرْجَعُوْنَ · · ·

116. എന്നാൽ യഥാർത്ഥ രാജാവായ അല്ലാഹു ഉന്നതനായിരിക്കുന്നു. അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. മഹത്തായ സിംഹാസനത്തിൻെറ നാഥനത്രെ അവൻ.

117. വല്ലവനും അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മററു വല്ല ദൈവത്തെയും വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന പക്ഷം — അതിന് അവൻെറ പക്കൽ യാതൊരു പ്രമാണവും ഇല്ല തന്നെ — അവൻെറ വിചാരണ അവൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ വെച്ചു തന്നെയായിരിക്കും. സതൃനിഷേധികൾ വിജയം പ്രാപിക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

118. (നബിയേ,) പറയുക: എൻെറ രക്ഷിതാ വേ, നീ പൊറുത്തു തരികയും, കരുണ കാണി ക്കുകയും ചെയ്യേണമേ. നീ കാരുണികരിൽ എററവും ഉത്തമനാണല്ലോ. فَتَعْلَى اللهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا َالْهَ الْاَهُوَّ رَبُّ الْعَرُشِ الْكَرِيْءِ ﴿ وَمَنْ يَتَدُّءُ مَعَ اللهِ اللهَا اخَرَ لا بُرُهَانَ لَهُ بِهُ ﴿ فَاتَمَا حِسَابُهُ عِنْدَرَتِهِ إِنَّهُ لاَيُقْلِكُ الْكِفْرُونَ ﴾ فَاتَمَا حِسَابُهُ عِنْدَرَتِهِ إِنَّهُ لاَيْقُلِكُ الْكِفْرُونَ ﴾

وَقُلُ رَّبِّ اغْفِرُوالُحَوُ وَانْتَ خَيْرُ الرَّحِيدِينَ ﴿



### അദ്ധ്യായം - 24

يِدُ الرِّحِينِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- നാം അവതരിപ്പിക്കുകയും, നിയമമാക്കി വെക്കുകയും ചെയ്യിട്ടുള്ള ഒരദ്ധ്യായമത്രെ ഇത്. നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നതിനു വേണ്ടി വൃക്ഷമായ ദൃഷടാന്തങ്ങൾ നാം ഇതിൽ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 2. വൃഭിചരിക്കുന്ന സ്ത്രീപുരുഷന്മാരിൽ ഓ രോരുത്തരേയും നിങ്ങൾ നൂറ് അടി അടിക്കുക.<sup>735</sup> നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വ സിക്കുന്നവരാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിന്റെ മത നിയമത്തിൽ (അത് നടപ്പാക്കുന്ന വിഷയത്തിൽ) അവരോടുള്ള ദയയൊന്നും നിങ്ങളെ ബാധി ക്കാതിരിക്കട്ടെ. അവരുടെ ശിക്ഷ നടക്കുന്നേടത്ത് സതൃവിശ്വാസികളിൽ നിന്നുള്ള ഒരു സംഘം സന്നിഹിതരാകുകയും ചെയുട്ടെ.

سُورَةً اَنْزَلُهٰمَا وَفَرضُهٰمَا وَاَنْزِلْنَا فِيهُمَّا اليْتِ بَيِّنْتٍ لَعَــُكُهُمُ تَذَكَّرُونَ ①

ٱلنَّانِيَةُ وَالنَّالِيْ فَلَجُلِدُ وَاكُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِاثَةَ جَلْدَةٌ وَلَا تَاخُذُكُمُ مِهِمَارَا فَةُ فِي دِيْنِ اللهِ اِنْ كُنْتُمُ تُومِنُونَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْأَخِرُ وَلَيْتُهَدُّ عَذَا بَهُمَا طَالِيفَةُ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴾

<sup>• 35ാം</sup> വചനത്തിൽ ദിവ്യപ്രകാശത്തെപററി പരാമർശിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് പ്രകാശം എന്ന് പേർ നൽകപ്പെട്ടത്.
735. വിവാഹിതൻ (അഥവാ വിവാഹിത) വ്യഭിചരിച്ചതായി നാലു സാക്ഷികൾ വഴിയോ, ക്യാറസമ്മതം വഴിയോ തെളിഞ്ഞാൽ എറിഞ്ഞു കൊല്ലുക്കയാണ് വേണ്ടതെന്ന് സ്ഥിരപ്പെട്ട നബിചര്യവഴി സ്ഥാപിതമായിട്ടുള്ളതിനാൽ ഈ ആയത്തിലെ വിധി അവിവാഹിതരായ വ്യഭി ചാരികൾക്ക് മാത്രം ബാധകമാണെന്ന് ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വ്യക്ഷമാക്കിയിരിക്കുന്നു.

- 3. വൃഭിചാരിയായ പുരുഷൻ വൃഭിചാരിണിയെ യോ ബഹുദൈവവിശ്വാസിനിയെയോ അല്ലാതെ വിവാഹം കഴിക്കാറില്ല. വൃഭിചാരിണിയെ വൃഭി ചാരിയോ ബഹുദൈവവിശ്വാസിയോ അല്ലാതെ വിവാഹം കഴിക്കാറുമില്ല.<sup>736</sup> സതൃവിശ്വാസിക ളുടെ മേൽ അത് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.
- 4. ചാരിത്രവതികളുടെ മേൽ (വൃഭിചാരം) ആരോപിക്കുകയും, എന്നിട്ട് നാലു സാക്ഷികളെ കൊണ്ടു വരാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരെ നിങ്ങൾ എൺപത് അടി അടിക്കുക. അവരുടെ സാക്ഷ്യം നിങ്ങൾ ഒരിക്കലും സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യരുത്. അവർ തന്നെയാകുന്നു അധർമ്മ കാരികൾ.
- 5. അതിനുശേഷം പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, നിലപാട് നന്നാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യവ രൊഴികെ. എന്നാൽ അല്ലാഹു ഏറെ പൊറു ക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയും തന്നെയാകുന്നു.
- 6. തങ്ങളുടെ ഭാരൃമാരുടെ മേൽ (വൃഭിചാരം) ആരോപിക്കുകയും, അവരവർ ഒഴികെ മററു സാക്ഷികളൊന്നും തങ്ങൾക്ക് ഇല്ലാതിരിക്കു കയും ചെയ്യുന്നവരാരോ അവരിൽ ഓരോ രുത്തരും നിർവ്വഹിക്കേണ്ട സാക്ഷ്യം തീർച്ചയാ യും താൻ സതൃവാന്മാരുടെ കുട്ടത്തിലാകുന്നു എന്ന് അല്ലാഹുവിൻെ പേരിൽ നാലു പ്രാവശ്യം സാക്ഷ്യം വഹിക്കലാകുന്നു.
- അഞ്ചാമതായി, താൻ കള്ളം പറയുന്ന വരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ശാപം തൻെറ മേൽ ഭവിക്കട്ടെ എന്ന് (പറയു കയും വേണം.)
- 8. 'തീർച്ചയായും അവൻ കളവ് പറയുന്നവ രുടെ കൂട്ടത്തിലാകുന്നു' എന്ന് അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ അവൾ നാലു പ്രാവശ്യം സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നപക്ഷം, അതവളെ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഒഴിവാക്കുന്നതാണ്.
- അഞ്ചാമതായി, 'അവൻ സത്യവാന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിൻെറ കോപം തൻെറ മേൽ ഭവിക്കട്ടെ' എന്ന് (പറയുകയും വേണം.)

ٱلزَّانِىٰ لَايَنْكِحُ إِلَّازَانِيَةَ ٱوُمُشُيرِكَةً وَّ الزَّانِيَةُ لَايَنَكِمُهُمَّ ا إِلَّازَاٰنِ ٱوْمُشْيرِكُ ۚ وَحُتِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ ۞

وَالَّذِيْنَ يَرُمُونَ الْمُحْصَنْتِ نُعَرَّلُوْ يَأْتُواْ بِأَرْبُعَةُ شُهَدَاءً فَاغِلِدُوْ فَمُ تَبْنِيْنَ جَلْدَةٌ وَلاَتَفْتِكُوْ الْهُمُ شَهَادَةً اَبَدًا ا وَاوْلِيْكَ هُوُ الْفُسِقُونَ صَ

ِالَّاالَّذِينَ تَابُوُا مِنَ بَعُدِ ذَلِكَ وَآصُلَحُوا قُلْنَ اللهَ عَفُورٌ تَويُو ﴾ عَفُورٌ تَويُو

وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزُواجَهُمُّ وَلَوْيَكُنُ لَهُمُّ شَهْمَا اَوْالَّا اَنْفُسُهُ مُ قَشَهَادَةُ اَحَدِهِ وَارْبَعُ شَهْدَ بِإِبْلِلْهِ إِنَّهُ لِمِنَ الصَّدِقِيْنَ ۞

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعَنْتَ اللهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الكَّلْدِينِينَ ۞

وَيَدُرَؤُاعَهُمَاٰالْعُنَابَآنَتَتُهُمَاَرَيَّمَشَهُاتٍَالِعَاٰلِوَالِتُهُ لِمِنَالَاٰلِيهِيُنَّ⊙

وَالْنَامِسَةَ آنَّ غَضَبَ اللهِ عَلَيْهَ ۖ أَلْ كَانَ مِنَ الصَّدِقِينَ ۞

<sup>736.</sup> ധർമ്മനിഷ്ഠയുള്ള ഒരു പുരുഷനോ ന്ന്രീയോ സാധാരണ നിലയിൽ അവിഹിതവേഴ്ചക്കാരെ ബോധപൂർവ്വം ജീവിതപങ്കാളികളായി സ്വീകരിക്കാറില്ല.

10. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹവും കാരു ണൃവും നിങ്ങളുടെ മേൽ ഇല്ലാതിരിക്കുകയും, അല്ലാഹു ഏറെ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്ന വനും, യുക്ലിമാനും അല്ലാതിരിക്കുകയും ചെ യ്ലിരുന്നെങ്കിൽ (നിങ്ങളുടെ സ്ഥിതി എന്താകു മായിരുന്നു?)

11. തീർച്ചയായും ആ കള്ളവാർത്തയും<sup>737</sup> കൊണ്ട് വന്നവർ നിങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള ഒരു സംഘം തന്നെയാകുന്നു. അത് നിങ്ങൾക്ക് ദോഷകരമാണെന്ന് നിങ്ങൾ കണക്കാക്കേണ്ട. അല്ല, അത് നിങ്ങൾക്ക് ഗുണകരം തന്നെയാകുന്നു. അവരിൽ ഓരോ ആൾക്കും താൻ സമ്പാദിച്ച പാപം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. അവരിൽ അതിൻെറ നേതൃത്വം ഏറെറടുത്തവനാരോ അവന്നാണ് ഭയങ്കര ശിക്ഷയുള്ളത്,<sup>738</sup>

- 12. നിങ്ങൾ അതു കേട്ട സമയത്ത് സതൃ വിശ്വാസികളായ സ്ത്രീകളും പുരുഷന്മാരും തങ്ങളുടെ സ്വന്തം ആളുകളെപ്പററി എന്തു കൊണ്ട് നല്ലതു വിചാരിക്കുകയും,<sup>739</sup> 'ഇതു വൃക്കമായ നുണതന്നെയാണ്' എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യില്ലു?
- 13. അവർ എന്തുകൊണ്ട് അതിന് നാലു സാ ക്ഷികളെ കൊണ്ടുവന്നില്ല? എന്നാൽ അവർ സാക്ഷികളെ കൊണ്ട്വരാത്തതിനാൽ അവർ തന്നെയാകുന്നു അല്ലാഹുവിങ്കൽ വൃാജവാ ദികൾ.
- 14. ഇഹലോകത്തും പരലോകത്തും നിങ്ങ ളുടെ മേൽ അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹവും കാരുണൃവുമില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ഈ സംസാരത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടതിൻെറ പേരിൽ ഭയ ങ്കരമായ ശിക്ഷ നിങ്ങളെ ബാധിക്കുമായിരുന്നു.
- 15. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ നാവുകൾ കൊണ്ട് അതേററു പറയുകയും, നിങ്ങൾക്കൊരു വിവ രവുമില്ലാത്തത് നിങ്ങളുടെ വായ് കൊണ്ട് മൊ ഴിയുകയും ചെയ്തിരുന്ന സന്ദർഭം. അതൊരു നി സ്സാര കാര്യമായി നിങ്ങൾ ഗണിക്കുന്നു. അല്ലാ ഹുവിൻെറ അടുക്കൽ അത് ഗുരുതരമാകുന്നു.

وَلَوْلِافَضُلُ اللهِ عَلَيْكُو وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيُونَ

ٳؾۜٲڵڹؽؙڹۘؾؘڄٵٚٷۑٳڷٳڣٛڮٷڞؠةؙۺ۫ڬۿ؞ڵڗؾۧڞؠۘڹٛۅؙۄ۠ؾڗۧڗڷػؙۄۛٝ ؠڶۿۅؘڂؿڗڰؙڴۊڵؚڴؚڷٳڣڴۣٲڣڔؿٞڝٞڣؙؗؠؙؗٛؠؙ؆ٵڬۺٮؘۜڔڝؘٳٝڒٟڎ۬ۅؚۧۅؘٲڷڹؚؽ ٮۘۜۅڵ۬ڮؽؚڗٷؙڝ۫ؠؙ۫ؠؙؙٛؠؙٙڵ؋ؘؗؗعؘۮؘٳڰ۪ٛۼؚڟؿ۫ؽ۠

ڵٷڵڒٙ ٳۮٚڛٙؽۼۛۛٷٷڟؘؾۜٲڷؠٷؙؽڹؙۅؙڹۘٷٳڷؠؙٷؙؠۣڹ۬ؾؙڽٲؽڡؙٛۺۣۼ<sub>ٛ</sub>ٞۼؙؽؗؗؖڒؙ ۊؘقاڵٷٳۿڬٙٳڣؘػڠ۫ؠؚؽڽٛ۞

> ڷٷٳڮڹۜٵٚٷؘڡؘػؽٶۑٲۯؠؘۼڐۺؙۿ۪ڵٲٷ۠ٳۮ۬ڷٶ۫ؽٲؿؗٛٵۑٳۺ۠ۿڵٙٵ ٷؙؙۅڵؠٚػڃٮؙ۫ػٳٮڵؿؗٷؙ۩ڬڮ۬ڔؙؙٷڹ۞

وَلَوَلَافَضُلُ اللهِ عَلَيْكُمُ وَرَحُمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْاِخِرَةِ لَسَّتَكُمُ فِيُ مَا اَفَضُ تُحُرُفِيهِ عَذَا تُسْعِظِيْهُ ۞

ٳۮ۬ٮؙٙڬڨٞۅٛڹؘ؋ؙۑٲۺؚڹؾڵؙۉۅؘؾؘڠؙۅٝڵۏؽۑٳٛڣٚۅٙۿؚڬۄؙ؆ٵؽۺٙڷڴۄؙٮؚؚ؋ ۼڵڗۜۊؘۼٙٮؙڹؙۅٛڹ؋ۿؾۣڹٵۊٛۜۿؙۅۼٮؙۮٵٮڶؠٶۼڟۣؿؗؠٞ۠۞

<sup>737.</sup> പ്രവാചകപത്നിയായ ആയിശ(റ)യെ പററി ലൈംഗികാപവാദം പറഞ്ഞുപരത്തിയ ചില ആളുകളെ പററിയാണ് ഈ വചനത്തിൽ പരാ മർശിക്കുന്നത്.

<sup>738.</sup> ക്പടവിശ്വാസികളുടെ നേതാവായ അബ്ദുല്ലാഹിബ്നുഉബയ്യാണ് ഈഅപവാദപ്രചാരണത്തിന് നേതൃത്വം നൽകിയത്.

<sup>739.</sup> ഏതൊരു സതൃവിശ്വാസിക്കും മറെറാരു സത്യവിശ്വാസിയെപററി നല്ല വിചാരം മാത്രമേ ഉണ്ടാകാൻ പാടുള്ളൂ.

16. നിങ്ങൾ അത് കേട്ട സന്ദർഭത്തിൽ, 'ഞങ്ങൾ ക്ക് ഇതിനെപ്പററി സംസാരിക്കുവാൻ പാടുള്ള തല്ല. (അല്ലാഹുവേ,) നീ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! ഇത് ഭയങ്കരമായ ഒരപവാദം തന്നെയാകുന്നു' എന്ന് നിങ്ങൾ എന്തുകൊണ്ട് പറഞ്ഞില്ല?

- 17. നിങ്ങൾ സതൃവിശ്വാസികളാണെങ്കിൽ ഇതു പോലുള്ളത് ഒരിക്കലും നിങ്ങൾ ആവർ ത്തിക്കാതിരിക്കുന്നതിന് അല്ലാഹു നിങ്ങളെ ഉപദേശിക്കുന്നു.
- 18. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിവ രിച്ചു തരികയും ചെയ്യുന്നു. അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞ നും യുഷ്കിമാനുമാകുന്നു.
- 19. തീർച്ചയായും സതൃവിശ്വാസികൾക്കിട യിൽ ദുർവൃത്തി പ്രചരിക്കുന്നത് ഇഷ്ടപ്പെ ടുന്നവരാരോ അവർക്കാണ് ഇഹത്തിലും പര ത്തിലും വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുള്ളത്. അല്ലാ ഹു അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല.
- 20. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹവും കാരു ണൃവും നിങ്ങളുടെ മേൽ ഇല്ലാതിരിക്കുകയും, അല്ലാഹു ദയാലുവും കരുണാനിധിയും അല്ലാ തിരിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ (നിങ്ങളുടെ സ്ഥിതി എന്താകുമായിരുന്നും)
- 21. സതൃവിശ്വാസികളേ, പിശാചിൻെറ കാല് പാടുകളെ നിങ്ങൾ പിൻപററരുത്. വല്ലവനും പിശാചിൻെറ കാല്പാടുകൾ പിൻപററുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും അവൻ (പിശാച്) കൽപി ക്കുന്നത് നീചവൃത്തിയും ദുരാചാരവും ചെയ്യാ നായിരിക്കും. നിങ്ങളുടെ മേൽ അല്ലാഹുവി ൻെറ അനുഗ്രഹവും കാരുണ്യവും ഇല്ലാതിരു നെങ്കിൽ നിങ്ങളിൽ ഒരാളും ഒരിക്കലും പരിശുദ്ധി പ്രാപിക്കുകയില്ലായിരുന്നു. പക്ഷെ, അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് പരിശുദ്ധി നൽകുന്നു. അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്ന വനുമത്രെ.
- 22. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ശ്രേഷ്ഠതയും കഴിവുമുള്ളവർ കുടുംബബന്ധമുള്ളവർക്കും സാ ധുക്കൾക്കും അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സ്വ ദേശം വെടിഞ്ഞു വന്നവർക്കും ഒന്നും കൊടു ക്കുകയില്ലെന്ന് ശപഥം ചെയ്യമുത്. അവർ മാപ്പു നൽകുകയും വിട്ടുവീഴ്ച കാണിക്കുകയും ചെ

وَلَوْلِ اِذْسَمِعْتُمُوهُ قُلْتُوْمًا يَكُونُ لَنَاآنُ تَتَكَلَّمُ بِهِذَا أَشْبُحْنَكَ هَلَا يُعْتَلَمُ اللهُ بُحْنَكَ هَالْمُونَاكُ اللهُ ال

يَعِظُكُو اللهُ أَنْ تَعُودُ وُالمِثْلِهَ أَبِكَ النَّ كُنْتُومُ وَمُؤْمِنِينَ ﴿

وَيُبَيِّنُ اللهُ لَكُوُ اللَّالِيَّ وَاللهُ عَلَيْهُ عَكِيْهُ ۞

اِنَّ الَّذِيْنَ يُحِبُّونَ اَنَ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِيْنَ الْمُنُوالَهُمُ عَنَاكِ اللَّهِ عَلَمُونَ وَاللهُ يَعْلَمُونَ اللهُ يَعْلَمُونَ وَاللهُ يَعْلَمُونَ اللهُ اللهُ اللهُ عَلَمُونَ اللهُ اللّهُ اللهُ الله

وَلَوۡلافَصُٰلُ اللهِ عَلَيۡكُمُ وَرَحۡمَتُهُ وَاَتَّىاللَّهَ رَءُوۡفٌ رَّحِيۡهُ ۚ <sup>۞</sup>

ؽٲؿۿٵڷێؽؽ ٳڡۘڹؙۊٳڒٮڗۜؿۼٷٳڂؙڟڔؾٳۺۜؽڟڹۊ؈ؘؽۜؿؖۼڂٛڟۅڿ ٳۺۜؽڟڹٷٳؘڎ؋ؽٲڞؙڔؙڽٳڶڣ۫ڂۺٵۧۼۅٲڵؠٮٛ۫ػڕٷڵڒڞؘڡؙڵٳڛٵؽؽؙؙ ۅڝؘٛڹؾؙڎٵڒؽڵڡؚڹؙڬۄ۫ۺؙٳٙػڡٟٳڹۘڋڵٷڶڒڽۜٳٮڵۼؽؙڒػۣٞؠٞ؈ٛؾؽٵۧۥٝ ۅؘڶۿؙۺؠؿۼۜٷڸؽڒٛ۞

ۅٙڵڒؽٲؾٙڸٲۅڵؖٷڵڵڡؘٛڞ۬ڸؠٮ۫ڬؙۄٞۅٙٳڛۜۼۊٙڬؿ۠ٷ۫ڗ۫ۅۧٵۅؙڸۣٱڷڠٞۯؙؚڣ ۅٙٳٮٚڛڵؽڹڹؘۅٲڶۿۼؚڕؿڹ؋۫ڛؽڸؚٳٮڶؿ<sup>ؾ</sup>ۅۧڵؽڠڡؙٛۅٝٳۅڷؽڞٞڡٛٷۛٲ യൂട്ടെ.<sup>740</sup> അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരാൻ നിങ്ങൾ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നില്ലേ?<sup>741</sup> അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമത്രെ.

- 23. പതിവ്രതകളും (ദുർവൃത്തിയെപ്പററി) ഓർക്കുക പോലും ചെയ്യാത്തവരുമായ സതൃ വിശ്വാസിനികളെപ്പററി ദുരാരോപണം നടത്തു ന്നവരാരോ അവർ ഇഹത്തിലും പരത്തിലും ശപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു; തീർച്ച. അവർക്ക് ഭയങ്ക രമായ ശിക്ഷയുമുണ്ട്.
- 24. അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിനെ പ്പററി അവരുടെ നാവുകളും അവരുടെ കൈ കളും അവരുടെ കാലുകളും അവർക്കെതിരായി സാക്ഷി പറയുന്ന ദിവസത്തിലത്രെ അത് (ശിക്ഷ).
- 25. അന്ന് അല്ലാഹു അവർക്ക് അവരുടെ യഥാർത്ഥ പ്രതിഫലം നിറവേററിക്കൊടുക്കു ന്നതാണ്. അല്ലാഹു തന്നെയാണ് പ്രതൃക്ഷമായ സതൃമെന്ന് അവർ അറിയുകയും ചെയ്യും.
- 26. ദുഷിച്ച സ്ത്രീകൾ ദുഷിച്ച പുരുഷന്മാർ ക്കും, ദുഷിച്ച പുരുഷന്മാർ ദുഷിച്ച സ്ത്രീകൾ ക്കുമാകുന്നു. നല്ല സ്ത്രീകൾ നല്ല പുരുഷന്മാർ ക്കും, നല്ല പുരുഷന്മാർ നല്ല സ്ത്രീകൾക്കുമാകുന്നു. ഇവർ(ദുഷ്ടന്മാർ) പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്ന കാര്യ ത്തിൽ അവർ (നല്ലവർ) നിരപരാധരാകുന്നു. അവർക്ക് പാപമോചനവും മാനൃമായ ഉപജീ വനവും ഉണ്ടായിരിക്കും.
- 27. ഹേ; സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളുടേത ല്ലാത്ത വീടുകളിൽ നിങ്ങൾ കടക്കരുത്; നിങ്ങൾ അനുവാദം തേടുകയും ആ വീട്ടുകാർക്ക് സലാം പറയുകയും ചെയ്തിട്ടല്ലാതെ. അതാണ് നിങ്ങൾ ക്ക് ഗുണകരം.<sup>742</sup> നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു മനസ്സി ലാക്കാൻ വേണ്ടിയത്രെ (ഇതു പറയുന്നത്).
- 28. ഇനി നിങ്ങൾ അവിടെ ആരെയും കണ്ടെ ത്തിയില്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് സമ്മതം കിട്ടുന്നതു വരെ നിങ്ങൾ അവിടെ കടക്കരുത്. 'നിങ്ങൾ തിരിച്ചു പോകൂ' എന്ന് നിങ്ങളോട് പറയപ്പെട്ടാൽ

اَلَا يَغْبُونَ آنَ يَغْفِرَاللهُ لَكُمْ وَاللهُ عَفُورٌ تَحِيْمُ 🐨

إِنَّ الَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُصَلَّتِ الْفِفلتِ الْمُؤْمِنْتِ لِمُنُوّا فِي الدُّنْيَا وَالْاِخْرَةِ ۖ وَلَهُمْءَ عَذَابٌ عَظِيْتُهُ ۞

يَّوْمَ تَشْهَدُ مُعَلِيْمِمُ ٱلْسِنَتُهُمُ وَأَيْدِيْمِمُ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَاكَانُوْ الْعُلُونَ ۞

يَومَيِدِيُّ يَوَقِيْهِمُ اللهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ اَنَّ اللهَ هُواْكَيُّ الْمُثَيِّنُ اللهُ هُواْكَيُّ الْمُثَيِّنُ فَيَ اللهُ هُواْكَيُّ اللهُيْنُ ﴿

ٱڬڹۣؽؿ۠ػؙ ڵؚڬۛۑؘؽؿؽؙؽٵڬؽؚؽؿؙۉؙؽڵؚۼؘؽؿٝؾٵڟؾؚۜڹٮٛٳڶڟؾؚؠؽ ۅؘڶڟؾؚؠؙۏؽٳڶڟؾڹؾٵۅؙڵڸ۪ٙػ؞ؙؠڗؽٷؽۄؠۜٵؽڠؙۅٛڵۅؙؽ۠ ڵؘؙؙؙؙؗؠؙٛڡؿ۫ۼۏڗٞۊڔ۫ۯڰ۫ڲڔؙۿؙ۞

يَايَّهُا الَّذِيْنَ امْنُوالاِتَلُ خُنُوابُيُوتًا غَيْرَ بُثِوَيْمُ حَتَّى تَشَالِبُوا وَشُلِنُواعَلَ اَهْلِهَا لَالِمُ خَيْرًاكُولَكَكُمُ تَنَا تَّرُونَ ۞

فَإِنْ لَوْتَعِدُوا فِيهَا آحَدًا فَلَا تَدُخُلُوهَا حَتَى يُؤُذَّنَ لَكُو وَانْ قِيْلَ

<sup>740.</sup> ആയിശ(റ)യുടെ പിതാവായ അബുബക്കർ സിദ്ദിഖിൻെറ ബന്ധുക്കളിലൊരാളായ മിസ്ത്വഹ് എന്നയാളും അപവാദം പ്രചരിപ്പിക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്നു. അതറിഞ്ഞപ്പോൾ അബൂബക്കർ(റ) മിസ്ത്വഹിന് മേലിൽ സഹായം നൽകുകയില്ലെന്ന് ശപഥം ചെയ്യു. അത്തരം ആത്യന്തിക നടപടികൾ ശരിയല്ലെന്ന് അല്ലാഹു ഈ വചനത്തിലൂടെ ഉണർത്തുന്നു.
741. അല്ലാഹു നമുക്ക് മാപ്പ് നൽകുവാൻ നാം ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നാം നമ്മുടെ സഹജീവികൾക്കും മാപ്പ് നൽകേണ്ടതാണ്.

<sup>741.</sup> അല്ലാഹു നമുക്ക് മാപ്പ് നൽകുവാൻ നാം ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നാം നമ്മുടെ സഹങ്ങിവികൾക്കും മാവ്ല് നൽകേണ്ടതാണ്. 742. അനുരുടെ വ്യക്സിജീവിതത്തിലോ, കുടുംബങ്ങിവിതത്തിലോ അവിഹിതമായി ഇടപെടാതിരിക്കുകയും, സമ്പർക്കങ്ങളിൽ പരമാവധി മാ നൃത പുലർത്തുകയും ചെയ്യുന്നത് വ്യക്സിക്കും സമൂഹത്തിനും ഒരുപോലെ ഗുണകരമത്രെ.

നിങ്ങൾ തിരിച്ചുപോകണം. അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഏറെ പരിശുദ്ധമായിട്ടുള്ളത്. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി അറിവുള്ളവനാ കുന്നു.

29. ആൾ പാർപ്പില്ലാത്തതും, നിങ്ങൾക്ക് എ തെങ്കിലും ഉപയോഗമുള്ളതുമായ ഭവനങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ പ്രവേശിക്കുന്നതിന് നിങ്ങൾക്ക് കുററ മില്ല<sup>743</sup> നിങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതും നിങ്ങൾ ഒളിച്ചുവെക്കുന്നതും അല്ലാഹു അറിയുന്നു.

30. (നബിയേ,) നീ സത്യവിശ്വാസികളോട് അവരുടെ ദൃഷ്ടികൾ താഴ്ത്തുവാനും, ഗുഹൃ അവയവങ്ങൾ കാത്തുസൂക്ഷിക്കുവാനും പറ യുക. അതാണ് അവർക്ക് ഏറെ പരിശുദ്ധ മായിട്ടുള്ളത്.<sup>744</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറി യുന്നവനാകുന്നു.

31. സത്യവിശ്വാസിനികളോടും അവരുടെ ദൃ ഷ്ടികൾ താഴ്ത്തുവാനും അവരുടെ ഗുഹൃ അവയവങ്ങൾ കാത്തു സൂക്ഷിക്കുവാനും, അവ രുടെ ഭംഗിയിൽ നിന്ന് പ്രതൃക്ഷമായതൊഴിച്ച് 45 മറെറാന്നും വെളിപ്പെടുത്താതിരിക്കുവാനും നീ പറയുക. അവരുടെ മക്കനകൾ കുപ്പായമാറു കൾക്ക് മീതെ അവർ താഴ്ത്തിയിട്ടുകൊള്ളട്ടെ. അവരുടെ ഭർത്താക്കന്മാർ, അവരുടെ പിതാ ക്കൾ, അവരുടെ ഭർത്തൃപിതാക്കൾ, അവരുടെ പുത്രന്മാർ, അവരുടെ ഭർത്തൃപുത്രന്മാർ, അവ രുടെ സഹോദരന്മാർ, അവരുടെ സഹോദര പുത്രന്മാർ, അവരുടെ സഹോദരീ പുത്രന്മാർ, മൂസ്ലീംകളിൽ നിന്നുള്ള സ്ത്രീകൾ, അവരുടെ വലംകൈകൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയവർ (അടിമകൾ), ലൈംഗികാസക്ലി ഉള്ളവരല്ലാത്ത പുരുഷന്മാ രായ പരിചാരകർ, സ്ത്രീകളുടെ രഹസ്യങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലാത്ത കുട്ടികൾ എന്നിവരൊ ഴിച്ച് മററാർക്കും തങ്ങളുടെ ഭംഗി അവർ വെളി പ്പെടുത്തരുത്. തങ്ങൾ മറച്ചുവെക്കുന്ന തങ്ങളുടെ അലങ്കാരം അറിയപ്പെടുവാൻ വേണ്ടി അവർ

# كُوْارْجِعُوْا فَارْجِعُواهُوَا ذَكِي لَكُوْ وَاللَّهُ بِمَاتَعُلُوْنَ عِلِيْهُ ۞

ڵؽٮٛ؏ؘؽؽؙڬ۠ۄؙڂ۪ڹٵڂؚٛٵؽ۬ تَۮؙڂؙۅؙٳڹؿؙۊؙؾٵۼؘؿۄڝۜٮڵۅٛٮؘۊ۪ڣۿؠٵڝۜٙٵڴؚڰڲؙۏ ۅؘٳٮڵۿؽۼڵۅؘؠٵڹۛڋؙۉٛڽؘۅؘڡؘٲڰڴؿؙٷؽ۞

قُلُ لِلْمُؤُمِنِيْنَ يَغُضُّوا مِنَ اَبْصَارِهِمُووَيَحْفَظُوا فَرُوْجَهُمُّ دُلِكَ اَذَكَ لَهُمُّ إِنَّ اللهَ جَبِيُرُنِّهَ اَيْصَنَعُونَ ۞

وَقُلْ لِلْمُؤُمِنْتِ يَغْضُضُ مَن اَلْصَالِهِنَّ وَيَعْفُطْن فُرُوْجَهُنَّ وَلَائِنْتُ وَيَعْفُطْن فُرُوْجَهُنَّ وَلَائِنْتِ وَلِنَائِنِيَ وَيُنَعَفُل فُرُوْجَهُنَّ وَلَائِنْتُ وَلِنَائِنِيَ وَيُنَعَفُل فَلْمُونَ وَلَيْفُرُونَ وَلَيْفُونَ وَلَيْفُونَ وَلَيْفُونَ وَلَيْفِقَ اَوْلَائِهِنَّ اَوْلاَئِهِنَّ الْوَلاَئِهِنَّ الْوَلاَئِهِنَّ الْوَلاَئِهِنَّ الْوَلاَئِهِنَّ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهُ وَلَائِهُمْ وَلَوْلاَئِهُ وَلَوْلِكُونَ اللهِ اللهِ عَلَى اللهِ وَلاَئِهُمْ وَلَوْلِكُونَ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ وَلاَئِهُمْ وَلَوْلِكُونَ اللهِ اللهِ عَلَى اللهِ وَلاَئِهُمْ وَلَوْلِكُونَ اللهِ اللهِ عَلَى اللهُ وَلاَئِهُمْ وَلَوْلِكُونَ اللهِ عَلَيْهُ وَلَوْلِكُونَا فَاللهِ عَلَيْهُ وَلَوْلِكُونَ اللهِ عَلَى اللهُ وَلَائِهُمْ وَلَوْلِكُونَ اللهُ وَلَائِمُونَ وَلَوْلِكُونَ وَلَائِهُمْ وَلَوْلِكُونَ وَلَائِهُونَ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَالْقِفْلِ اللّهُ وَلَائِهُمْ وَلَوْلِكُونَ وَلِي اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلَائِهُ وَلَائِهُمْ وَلَوْلِكُونَ اللهُ وَلَائِهُمْ وَلَوْلِكُونَ اللهُ وَلَائِهُمْ وَلَوْلِكُونَ اللهُ وَلِمُ اللّهُ وَلِمُ اللهُ وَلِمُونَا عَلَى اللهُ وَلَائِهُمْ وَلَوْلِكُونَا وَلَائِهُمْ وَلَوْلِكُونَا وَلِمُ اللّهُ وَلِمُنْ اللّهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهِ اللهُ وَلَائِهُ وَلَائِهُ وَلَائِهُ وَلَائِهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ ولِي اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللّهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللّهُ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللّهُ وَلِمُنْ اللّهُ وَلِمُنْ اللّهُ وَلِمُ اللهُ وَلِمُلْكُونَالِكُولُولُ اللّهُ وَلِمُنْ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ اللهُ وَلِمُنْ اللهُ اللهُ الْمُؤْمِنَا اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللهُ الللّهُ ا

<sup>743.</sup> പൊതു ഉപയോഗത്തിനുവേണ്ടി നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ള കെട്ടിടങ്ങളിൽ ബന്ധപ്പെട്ട ആവശ്യത്തിനുവേണ്ടി പ്രവേശിക്കുന്നതിന് പ്രത്യേകാനുവാദം തേടേണ്ടതില്ലെന്ന് ഇതിൽ നിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം. സ്ഥിരമായി ആൾപാർപ്പുള്ള ഏത് സ്ഥലത്ത് പ്രവേശിക്കണമെങ്കിലും അനുവാദം തേടുക തന്നെ വേണം.

<sup>744.</sup> അന്യ സ്ത്രീകളിലേക്കുള്ള നോട്ടം ഒഴിവാക്കുകയും ലൈംഗിക വിഷയത്തിൽ സംയമനം ഫലിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് സംശൂദ്ധമായ ജീവിതം നിലനിർത്താൻ അനിവാര്യമാത്ര.

<sup>745. &</sup>quot;പ്രതൃക്ഷമായത്", കൊണ്ടുള്ള വിപക്ഷ മൂഖവും കൈപടങ്ങളുമാണെന്നാണ് പൺഡിതൻമാർലൊരു വീഭാഗത്തിൻെറ അഭിപായം. വെളിയിലിറ ങ്ങൂരമ്പാൾ ശർരം മൂഴുവൻ മറക്കർ സ്ത്രീകൾക്ക് നീർബൃന്ധമാണെന്നാണ് പ്രബലമായ അഭിപ്രായം.

കാലിട്ടടിക്കുകയും ചെയ്യരുത്.<sup>746</sup> സതൃവിശ്വാ സികളേ, നിങ്ങളെല്ലാവരും അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് ഖേദിച്ചുമടങ്ങുക. നിങ്ങൾ വിജയം പ്രാപിച്ചേ കാം.

32. നിങ്ങളിലുള്ള അവിവാഹിതരെയും,<sup>747</sup> നിങ്ങളുടെ അടിമകളിൽ നിന്നും അടിമന്ത്രീകളിൽ നിന്നും നല്ലവരായിട്ടുള്ളവരെയും നിങ്ങൾ വിവാ ഹബന്ധത്തിലേർപ്പെടുത്തുക. അവർ ദരിദ്ര രാണെങ്കിൽ അല്ലാഹു തൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് അവർക്ക് ഐശ്വര്യം നൽകുന്നതാണ്. അല്ലാഹു വിപുലമായ കഴിവുള്ളവനും സർവ്വ ജ്ഞനുമത്രെ.

33. വിവാഹം കഴിക്കാൻ കഴിവ് ലഭിക്കാത്തവർ അവർക്ക് അല്ലാഹു തൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് സ്വാശ്രയത്വം നൽകുന്നത് വരെ സന്മാർഗ്ഗ നിഷ്ഠ നിലനിർത്തട്ടെ. നിങ്ങളുടെ വലതുകൈ കൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയവരിൽ (അടിമകളിൽ) നിന്ന് മോചനക്കരാറിൽ ഏർപ്പെടാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന വരാരോ അവരുമായി നിങ്ങൾ മോചനക്കരാറിൽ ഏർപ്പെടുക; അവരിൽ നന്മയുള്ളതായി നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ.<sup>748</sup> അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് നൽകിയിട്ടുള്ള സമ്പത്തിൽ നിന്ന് അവർക്ക് നിങ്ങൾ നൽകി സഹായിക്കുകയും ചെയ്യുക.<sup>749</sup> നിങ്ങളുടെ അടിമസ്ത്രീകൾ ചാരി ത്രശുദ്ധിയോടെ ജീവിക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടെ ങ്കിൽ ഐഹികജീവിതത്തിന്റെ വിഭവം ആഗ്ര ഹിച്ചുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ അവരെ വേശ്യാവൃത്തിക്ക് നിർബ്ബന്ധിക്കരുത്.<sup>750</sup> വല്ലവനും അവരെ നിർ

الْمُؤْمِنُونَ لَعَكَّكُمْ تُقْلِحُونَ 🗇

وَٱنْكِحُواالْآيَا فِي مِنْكُوُوَالصَّلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُوُوَامَآلِكُوُّالُ يَتَكُوْنُواْ فَقَرَآءَ يُثْنِيهِ وَاللهُ مِنْ فَضِّيلِهٖ وَاللهُ وَاسِعٌ عَلِيْدٌ ٣

وَلَيَسْتَعَفِفِ الَّذِينَ كَايَعِدُ وَنَ فِكَاحًا حَتَّى يُغُنِيهُ هُ اللهُ مِنَ فَضُلِهُ وَالَّذِينَ يَبَتَغُونَ الْكِتَابِ مِمَّامَلَكَتُ اَيْمَا نُكُو فَكَاتِبُو هُمُّ إِنْ عَلِمْتُو فِيهِ وَخَيْرًا قَوْاتُوهُ وَمِّنْ مَّالِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ وَلا تَكُوهُ وَاقْتَلِينَ وَعِلَى الْبِغَلَ وَلَى الرَدُن تَعَصَّنًا لِتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيْوةِ الدُّنْ فَيَا وَمَن يُكُوهُ هُنَّ فَإِنَ اللهَ

747. വ്വാഹം ക്ഴിച്ച്ട്ടില്ലാത്ത സ്ത്രീ പുരുഷന്മാരും, വിവാഹമുക്കരായ സ്ത്രീപുരുഷന്മാരും, 'അയാമാ' എന്ന പദത്തിന്റെ അർത്ഥപരിധി യിൽപെടുന്നു.

748. മൂഹമ്മദ് നബി(സ) പ്രബോധനം നടത്തിയത് അടിമത്വം നിലവിലുള്ള ഒരു സമൂഹത്തിലാണ്. അടിമത്വം അവിടത്തെ സാമൂഹിക സാമ്പ ത്തികഘടനയുടെ ഒരു അവിഭാജ്യാംശമായിരുന്നു. അടിമകളെ വാങ്ങാൻ കനത്ത വില കൊടുത്ത ഉടമകളോട് ഒരു നഷ്ടപരിഹാരവും കൂടാതെ അവരെ മോചിപ്പിക്കാൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നത് എല്ലായ്പ്പോഴും നീതിപൂർവ്വകമായിരുന്നില്ല. കാരണം അടിമകൾ മുഖേനയല്ലാതെ മററു വരുമാനമൊന്നുമില്ലാത്ത നിർദ്ധനരായ ഉടമകളുണ്ടായിരുന്നു. അതിനാൽ നിരുപാധികം അടിമകളെ മോചിപ്പിക്കുന്നത് അതിമഹത്തായ ഒരു പുണ്യകർമ്പമായി പ്രഖ്യാപിക്കുകയും, അതിന്ന് സാധിക്കാത്തവരോട് അടിമകളുമായി മോചനക്കരാറിലേർപ്പെടാൻ ആഹ്വാനം ചെയ്യുകയുമാണ്

ഒരു നിശ്ചിത സംഖ്യ താൻ യജമാനന്ന് ഒന്നിച്ചോ ഗഡുക്കളായോ അടച്ചൂതീർത്തുകൊള്ളാമെന്ന വ്യവസ്ഥയിലാണ് അടിമ യജമാനനുമായി മോചനക്കരാറിലേർപെടുന്നത്. അതോടെ അടിമയ്ക്ക് സാമ്പത്തികസ്വാതന്ത്ര്യം കൈവരുന്നു. താൻ അദ്ധാനിച്ചു മിച്ചമുണ്ടാക്കിയതിൽ നിന്ന് നിശ്ചിതസംഖ്യ അടച്ചൂതീർക്കുന്നതോടെ അവൻ എല്ലാ അർത്ഥത്തിലും സ്വതന്ത്രനായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നു.

മോചനം അടിമയ്ക്ക് ഗുണകരമായിത്തിരുമെന്ന് യജമാനന് ഉത്തമവിശ്വാസമില്ലെങ്കിൽ, അടിമ ആവശ്യപ്പെട്ടാലും മോചനക്കരാറി ലേർപ്പെ ടാതിരിക്കാൻ യജമാനന് അവകാശമുണ്ടെന്ന് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു. അടിമ നിത്യരോഗിയോ, പ്രായാധികൃമുള്ളവനോ ആണെങ്കിൽ സംരക്ഷണം ഉറപ്പ് നൽകാത്ത സ്വാതന്ത്ര്യത്തെക്കാൾ അഭിമത്വമായിരിക്കും ചിലപ്പോൾ കൂടുതൽ ഗുണകരം.

749. മോചനക്കരാറിലേർപ്പെട്ട അടിമകൾക്ക് സാമ്പത്തികസഹായം നൽകുന്നതും, അടിമകളെ മോചിപ്പിക്കാൻ സന്നദ്ധരാകാത്ത ഉടമകളിൽ നിന്ന് അടിമകളെ വിലംചെടുത്ത് വാങ്ങി മോചിപ്പിക്കുന്നതും മഹത്തായ പുണ്യകർമ്മമാകുന്നു. സകാത്തിൽ നിന്ന് ഒരു വിഹിതം ഇതിന് വിനിയോഗിക്കാൻ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ (9.60) അനുശാസിക്കുന്നു.

750. അടിലസ്ത്രീകളെകൊണ്ട് നിര്ബന്ധപൂർവും വേശ്യാവ്യത്തി ചെയ്യിച്ചിട്ട് വരുമാനമുണ്ടാക്കുന്നത്. അത്യന്തം ഹീനമാകുന്നു. തെററ് ചെയ്യാൻ നിർബ്ബന്ധിതരാകുന്നവർക്ക് — അവരുടെ മനസ്സ് പാപപങ്കിലമല്ലെങ്കിൽ — അല്ലാഹു മാപ്പ് നൽകുന്നതാണ്.

<sup>746.</sup> പാദസരങ്ങളുടെ കിലുക്കം കേൾപിക്കാൻ വേണ്ടി കാൽ അമർത്തിച്ചവിട്ടി നടക്കുന്നതും അത് പോലെ ശ്രദ്ധ ക്ഷണിക്കുവാനോ, സൗന്ദര്യം പ്രകടിപ്പിക്കുവാനോ ന്രൂീകൾ സ്വീകരിക്കുന്ന തന്ത്രങ്ങളും നിഷിദ്ധമാണെന്ന് ഇതിൽ നിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം.

ബ്ബന്ധിക്കുന്നപക്ഷം അവർ നിർബ്ബന്ധിതരായി തെററു ചെയ്തതിനുശേഷം തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണ കാണിക്കു ന്നവനുമാകുന്നു.

34. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് നാം വൃക്ലമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും, നിങ്ങളുടെ മുമ്പ് കഴിഞ്ഞ് പോയവരുടെ (ചരിത്രത്തിൽ നിന്നുള്ള) ഉദാ ഹരണങ്ങളും, ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവർക്ക് വേണ്ടിയുള്ള ഉപദേശവും അവതരിപ്പിച്ചുതന്നി രിക്കുന്നു.

35. അല്ലാഹു ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെ യും പ്രകാശമാകുന്നു. അവൻെറ പ്രകാശത്തി ൻറ ഉപമയിതാം (ചുമരിൽ വിളക്ക് വെക്കാ നുള്ള) ഒരു മാടം $^{751}$  അതിൽ ഒരു വിളക്ക്. വിളക്ക് ഒരു സ്ഫടികത്തിനകത്ത്. സ്ഫടികം ഒരു ജ്വലി ക്കുന്ന നക്ഷത്രംപോലെയിരിക്കുന്നു. ഗൃഹീതമായ ഒരു വൃക്ഷത്തിൽ നിന്നാണ് അ തിന് (വിളക്കിന്) ഇന്ധനം നൽകപ്പെടുന്നത്. അതായത് കിഴക്ക് ഭാഗത്തുള്ളതോ പടിഞ്ഞാറ് ഭാഗത്തുള്ളതോ അല്ലാത്ത ഒലീവ് വൃക്ഷത്തിൽ നിന്ന്<sup>752</sup> അതിൻെറ എണ്ണ തീ തട്ടിയില്ലെങ്കിൽ പോലും പ്രകാശിക്കുമാറാകുന്നു. (അങ്ങനെ) പ്രകാശത്തിനുമേൽ പ്രകാശം.<sup>753</sup> അലാഹു ത ൻെറ പ്രകാശത്തിലേക്ക് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നയിക്കുന്നു. അല്ലാഹു ജനങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഉപമകൾ വിവരിച്ചുകൊടുക്കുന്നു. അലാഹു ഏതുകാര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുള്ളവനത്രെ.

36, 37. ചില ഭവനങ്ങളിലത്രെ (ആ വെളിച്ചമുള്ളത്.) അവ ഉയർത്തപ്പെടാനും അവയിൽ ത ഒൻറ നാമം സ്മരിക്കപ്പെടാനും അല്ലാഹു ഉത്ത രവ് നൽകിയിരിക്കുന്നു. <sup>754</sup> അവയിൽ രാവിലെ യും സന്ധ്യാസമയങ്ങളിലും ചില ആളുകൾ അവ ഒൻറ മഹത്വം പ്രകീർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. يِنَ اَبَعُدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ تَحِيْمٌ ٣

ۅؘڵڡۜٙۮؙٲٮؙٛۯؙڵؽۜڵڸؽؙڬٛۄٝٳڶؾٟۥؙٛؠڽۣٙؿٚؾ۪ٷٙڡؘؿؙڰؙڡؚۜۜ؈ؘٲڵۏؽڹ ڂٙڵۊؙٳ؈ؙؿٙؠ۫ڸڮؙؙۄؙۅٙڡۘۅؙۼڟةٞڷؚڵڡؙؿٞۊؽؽ ؘٛ۞

ٱللهُ نُورُالسَّهُ وَ وَالْرَضِ مَثَلُ نُورِهِ كِشْكُو وَ فِيهَا مِصْبَاحُ الْمِصْبَاحُ فِي نُحِاجَةٍ الرَّجَاجَةُ كَانَّهَا كَوْبَكِ دُرِّيُّ يُجُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَرِّكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَاشَرُ وَيَتَةٍ وَلاَغَرْبِيَةٍ نَهُكُورُومَنَ يَشَكَّهُ وَيَقْرِبُ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ فَيْدُرِ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَ مُنْفِرُ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَهُ وَلِيَّ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَهُ وَلَا تَسْسَلُهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَهُ وَلَا تَسْسَلُهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَهُ وَلَا تَسْسَلُهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَهُ وَلَا تَعْرَبُ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَهُ وَلَا تَعْمَرِ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَهُ وَلَا اللهُ وَلَا اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ وَلاَ اللهُ وَلَا اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّاسِ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّامِ فَا اللهُ وَلَوْلَا اللهُ اللهُ الْمُثَالَ لِلنَّامِ فَاللَّهُ اللهُ اللَّهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللللللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللللللللّهُ اللّهُ اللللللّهُ اللللللللّ

فَيُنُوُتِ إِذَنَ اللهُ أَنُ ثُرُفَعَ وَيُذَكِّرُ فِيهَا اللهُ أَنُ لِيَّهُ لَهُ فِيْمَا بِالْعُدُو وَالْإِصَالِ فَ رِجَالٌ لاَ تُلْفِيهُ فِي قِبَارَةٌ وَلا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللهِ وَإِقَامِ الصَّالُوةِ

751. വിളക്ക് വെക്കാൻ വേണ്ടി ചുമരിൽ അർദ്ധവൃത്താകൃതിയിൽ ഉണ്ടാക്കുന്ന പഴുതിനാണ് മിൾകാത്ത് എന്ന് പറയുന്നത്. വിളക്ക് കാററിൽ അണഞ്ഞ് പോകാതിരിക്കാനും, വെളിച്ചം ഒരു പ്രത്യേക ഭാഗത്ത് കേന്ദ്രീകരിക്കാനും ഇത് സഹായിക്കുന്നു.

753. എണ്ണയുടെ നെളിമയും, സ്ഫടികത്തിൻെറ തിളക്കവും, വിളക്കുമാടത്തിൻെറ ആകൃതിയും എല്ലാം കൂടി പ്രകാശത്തെ പരമാവധി തെളിഞ്ഞതാക്കിത്തീർക്കുന്നു. ശുദ്ധപ്രകൃതിയിൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന ശുഭേപ്രകാശം. പ്രപഞ്ചത്തിനാകെ പ്രകാശം നൽകിയ ദിവ്യദീപ്പിയുടെ അതൃത്തം ലളിതമായ ഒരു പ്രതീകം.

754. <sup>°</sup>അല്ലാഹുവിന്റെ ഭവനങ്ങളായ പള്ളികളത്രെ വിവക്ഷ. ദിവ്യപ്രകാശം — സത്യസന്മാർഗ്ഗത്തിന്റെ വെളിച്ചം — അവിടെ നിന്ന് സദാ പ്രസരിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ദൈനംദിനജീവിത വ്യവഹാരങ്ങൾക്കിടയിലും സത്യവിശ്വാസികൾ ആ ഭവനങ്ങൾ സന്ദർശിക്കാനും, തങ്ങ ളുടെ മനസ്സിനെ ചൈതന്യപൂർണ്ണമാക്കാനും സമയം കണ്ടെത്തുന്നു.

<sup>752.</sup> ഒരു കുന്നിന്റെറ കിഴക്ക് ഭാഗത്ത് നിൽക്കുന്ന മരത്തിന് ഉച്ചക്ക്ശേഷം സൂര്യൻ കുന്നിന്റെറ പടിഞ്ഞാറ് ഭാഗത്ത് മറയുമ്പോൾ വെയിൽ ലഭിക്കുകയില്ല. കുന്നിന്റെ പടിഞ്ഞാറ് ഭാഗത്ത് നിൽക്കുന്ന മരത്തിന് ഉച്ചയ്ക്ക് മുമ്പ് കുറെസമയം വെയിൽ കിട്ടാതെപോകും. ഇത് രണ്ടു മല്ലാത്ത — പകൽ മുഴുവൻ വെയിൽ ലഭിക്കുന്ന — ഒലീവ് വ്യക്ഷമാണ് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടിട്ടുള്ളതെന്നാണ് പല **വ്യാച്യാ**താക്കളും പറ ഞ്ഞിട്ടുള്ളത്. പകൽ മുഴുവൻ വെയിലേററു നിൽക്കുന്ന ഒലീവ് വ്യക്ഷത്തിന്റെറ എണ്ണ കുടുതൽ തെളിഞ്ഞതായിരിക്കും.

അല്ലാഹുവെ സ്മരിക്കുന്നതിൽ നിന്നും, നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുന്നതിൽ നിന്നും, സകാത്ത് നൽകുന്നതിൽ നിന്നും കച്ച വടമോ ക്രയവിക്രയമോ അവരുടെ ശ്രദ്ധ തിരിച്ചുവിടുകയില്ല. ഹൃദയങ്ങളും കണ്ണുകളും ഇളകി മറിയുന്ന ഒരു ദിവസത്തെ അവർ ഭയ പ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

- 38. അല്ലാഹു അവർക്ക് അവർ പ്രവർത്തി ച്ചതിനുള്ള ഏററവും നല്ല പ്രതിഫലം നൽ കുവാനും, അവൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് അവർക്ക് കൂടുതലായി നൽകുവാനും വേണ്ടിയ ത്രെ അത്. അല്ലാഹു അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന വർക്ക് കണക്ക് നോക്കാതെ തന്നെ നൽകുന്നു.
- 39. അവിശ്വസിച്ചവരാകട്ടെ അവരുടെ കർ മ്മങ്ങൾ മരുഭൂമിയിലെ മരീചിക പോലെയാകുന്നു. ദാഹിച്ചവർ അത് വെള്ളമാണെന്ന് വിചാരി ക്കുന്നു. അങ്ങനെ അവൻ അതിന്നടുത്തേക്ക് ചെന്നാൽ അങ്ങനെ ഒന്ന് ഉള്ളതായി തന്നെ അവൻ കണ്ടെത്തുകയില്ല. എന്നാൽ തൻെറ അടുത്ത് അല്ലാഹുവെ അവൻ കണ്ടെത്തുന്ന താണ്.<sup>755</sup> അപ്പോൾ (അല്ലാഹു) അവന്ന് അവ ൻെറ കണക്ക് തിർത്തുകൊടുക്കുന്നതാണ്. അ ല്ലാഹു അതിവേഗം കണക്ക് നോക്കുന്നവനത്രെ.
- 40. അല്ലെങ്കിൽ ആഴക്കടലിലെ ഇരുട്ടുകൾ പോലെയാകുന്നു (അവരുടെ പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ ഉപമ). തിരമാല അതിനെ (കടലിനെ) പൊതിയുന്നു. അതിനു മീതെ വീണ്ടും തിരമാല. അതിനു മീതെ കാർമേഘം. അങ്ങനെ ഒന്നിനു മീതെ മറെറാന്നായി അനേകം ഇരുട്ടുകൾ. അവ ഒൻറ കൈ പുറത്തേക്ക് നീട്ടിയാൽ അതുപോലും അവൻ കാണുമാറാകില്ല. അല്ലാഹു ആർക്ക് പ്രകാശം നൽകിയിട്ടില്ലയോ അവന്ന് യാതൊരു പ്രകാശവുമില്ല.755
- 41. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുളളവരും, ചിറകു നിവർത്തിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ട് പക്ഷികളും അല്ലാഹുവിൻെറ മഹത്വം പ്രകീർത്തിച്ചുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നു എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ? ഓരോരുത്തർ

وَإِنْتَأَ ۚ الزَّكُو عِلَّيْنَا فُوْنَ يَوْمًا لَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿

لِيجْزِيَهُوُاللهُ آحُسَ مَاعِمِلُوا وَيَزِينَهُ هُمْ مِنْ فَضْلِهُ وَاللهُ يَرَدُّقُ مَنُ يَتَنَا أَرْبَعَ يُرحِسَابِ ۞

وَالَّذِينَ كَفَنُ وَالَّمُمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيْعَةٍ يَعْسَبُهُ الظَّمَالُ مَا َ حَتَّى إِذَا جَاءَ لَا يَجِدُ لُا شَيْئًا وَوَجَدَالله عِنْدَ لَا فَوَقْدُهُ حِسَابَهُ وَاللهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ۞

ٱۉۘڬڟؙڵؙٮؙٮڹۣ؋ٛؠؙۼۘۅڵۣۼۣؾۜؿٞڟؗۿؙڡؙۘۏڿ۠ۺؙڬۏؙۊؚ؋ڡۜۏڿ۠ۺۨٙٷۊٙ؋ ڛؘٵڔؓڟ۠ڵؙٮؾؙٛڹۼؖڞؙؠٵۏۧؾؘڹۼڝٝٚٳۮؘٱڶڂٞۯڔۜؽۮ؇ؙڶۄؙۛڝػڽ ڽڒؠٵۉڡۜڽؙٛڰۄؙؿۼؙڮڶٳڵڵٷڰؙڎٷڒؙڶڣؘٵڵۿڡؙڗؙڎ۫ۅ۞ٛ

ٱلَهُ تَوَ آنَّ اللهُ يُسَيِّحُ لَهُ مَنْ فِي التَّمَاوِتِ وَالْاَرْضِ وَالطَّلِيرُ

<sup>755.</sup> ദൈവനിഷേധികളും, ബഹുദൈവവിശ്വാസികളുമൊക്കെ തങ്ങളുടെ ജീവിതവിജയത്തിന് നിദാനമായി കരുതിയിരുന്ന പ്രവർ ത്തനങ്ങളൊക്കെ തികച്ചും പ്രയാജനരഹീതമായിപ്പോയെന്ന് പരലോകത്ത് ചെല്ലുമ്പോൾ അവർക്ക് ബോധ്യപ്പെടും. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന്റെ വിചാരണയും ശിക്ഷയുമൊക്കെ പ്രവാചകന്മാർ മുന്നറിയിറ്റ് നൽകിയത് പോലെതന്നെ യാഥാർത്ഥ്യമായി അവർ കണ്ടെത്തുകയും ചെയ്യും. 755. സത്യവിശ്വാസത്തിന്റെയും സന്മാർഗ്വത്തിന്റെയും വെളിച്ചം ലഭിക്കാത്തവരൊക്കെ ഇരുട്ടിൽ തപ്പുന്നവരാകുന്നു; ഭൗതികജീവിതത്തിന്റെ തിളക്കം എത്രമാത്രം അവർക്ക് ലഭിച്ചാലും ശർ.

ക്കും തൻെറ പ്രാർത്ഥനയും കീർത്തനവും എങ്ങനെയെന്ന് അറിവുണ്ട്. <sup>757</sup> അവർ പ്രവർ ത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി അല്ലാഹു അറിയുന്ന വനത്രെ.

- 42. അല്ലാഹുവിന്നാകുന്നു ആകാശങ്ങളു ടെയും ഭൂമിയുടെയും ആധിപതൃം. അല്ലാഹുവി ങ്കലേക്ക് തന്നെയാണ് മടക്കവും.
- 43. അല്ലാഹു കാർമേഘത്തെ തെളിച്ചുകൊ ണ്ട് വരികയും, എന്നിട്ട് അത് തമ്മിൽ സം യോജിപ്പിക്കുകയും, എന്നിട്ടതിനെ അവർ അട്ടി യാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ? അപ്പോൾ അതിന്നിടയിലൂടെ മഴ പുറത്തു വരു ന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. ആകാശത്ത് നിന്ന് — അവിടെ മലകൾ പോലുള്ള മേഘക്കുമ്പാര ങ്ങളിൽ നിന്ന് — അവർ ആലിപ്പഴം ഇറക്കുകയും, എന്നിട്ട് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അത് അവൻ ബാധിപ്പിക്കുകയും താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരിൽ നിന്ന് അത് തിരിച്ചുവിടുകയും ചെയ്യുന്നു. അതി ൻെറ മിന്നൽ വെളിച്ചം കാഴ്ചകൾ റാഞ്ചിക്കളയു
- 44. അല്ലാഹു രാവും പകലും മാററി മറിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അതിൽ കണ്ണു ള്ളവർക്ക് ഒരു ചിന്താവിഷയമുണ്ട്.
- 45. എല്ലാ ജന്തുക്കളെയും അല്ലാഹു വെളള ത്തിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഉദരത്തിന്മേൽ ഇഴഞ്ഞുനടക്കുന്ന വരുണ്ട്. രണ്ട് കാലിൽ നടക്കുന്നവരും അവരി ലുണ്ട്. നാലുകാലിൽ നടക്കുന്നവരും അവരി ലുണ്ട്. അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് സൃഷ് ടിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാ കാ രൃത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 46. (യാഥാർത്ഥ്യം) വൃക്ഷമാക്കുന്ന ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ നാം അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നേരായ പാതയിലേക്ക് നയിക്കുന്നു.
- 47. അവർ പറയുന്നു: ഞങ്ങൾ അല്ലാഹു വിലും റസൂലിലും വിശ്വസിക്കുകയും, അനുസ രിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു എന്ന്. പിന്നെ അതിന് ശേഷവും അവരിൽ ഒരു വിഭാഗമതാ

ضَفَّتٍ كُنُّ قَنَ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَشِيغَهُ وَاللهُ عَلِيُوْلِمَا يَفْعَلُونَ ۞

وَيِمْلِهِ مُلْكُ التَّمَاوْتِ وَالْكِرْضِ وَالْ اللَّهِ الْمَصِيْدِ ﴿

اَلَوْتَوَانَّ اللَّهُ يُوْتِكُ سَعَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَلِينَهُ ثُوَيِّعُهُ وُكُامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَغُوْبُونُ خِلَامُ وُنَيِّزِلُ مِنَ التَّمَا أَمِنُ حِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُضِيْبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَ يَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاأَءُ مِيكادُ سَنَا بَرُقِهِ يَذُهِ بُ بِالْكُنْصَارِ ﴿ ﴿

يْقَلِّبُ اللهُ الَّذِلَ وَالنَّهَارِّ إِنَّ فِي ذَالِكَ لَعِبْرَةً لِّرُولِي أَكْنَصَارِ ا

وَاللهُ حَلَقَ كُلَّ دَاتِهَ مِّنَ تَا ۚ فَهِنَهُمُ مَّنَ كَيْشِي عَلَى بَطْنِهُ وَمِنْهُمُ مَّنَ تَيْشِي عَلْ رِحْكِينِ وَمِنْهُمْ مَّنَ يَتْشِي عَلَى اَدْيَعٍ يَعُلْقُ اللهُ مَا يَشَآءُ إِنَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَمْعُ قَدِيدٌ ۞

> لَقَدُّاأَنْزُلْنَا الْمِتِّ مُّمِيِّنَاتٍ وَاللّٰهُ يَهُدِى مَنَ يَشَا اُوالِى صِرَاطِ مُسْتَقِيْدٍ ۞

وَيَقُوْلُونَ امْنَا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَاطَعْنَا ثُمَّ يَتُولَى فَرِيْقُ

<sup>757. &#</sup>x27;ഓരോരുത്തരുടെയും പ്രാർത്ഥനയും, കീർത്തനവും അല്ലാഹുവിന്നറിയാം' എന്നും വ്യാഖ്യാനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

പിന്മാറിപ്പോകുന്നു. അവർ വിശ്വാസികളല്ല തന്നെ.

- 48. അവർക്കിടയിൽ (റസൂൽ) തീർപ്പ് കല് പിക്കുന്നതിനായി അല്ലാഹുവിലേക്കും അവ ഒൻറ റസൂലിലേക്കും അവർ വിളിക്കപ്പെട്ടാൽ അപ്പോഴതാ അവരിൽ ഒരുവിഭാഗം തിരിഞ്ഞു കളയുന്നു.
- 49. ന്യായം അവർക്കനുകൂലമാണെങ്കിലോ അവർ അദ്ദേഹത്തിൻെ (റസൂലിൻെറ) അടുത്തേ ക്ക് വിധേയത്വത്തോടുകൂടി വരികയും ചെയ്യും.
- 50. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ വല്ല രോഗവു മുണ്ടോ? അതല്ല അവർക്ക് സംശയം പിടിപെട്ടി രിക്കയാണോ? അതല്ല അല്ലാഹുവും അവൻെറ റസൂലും അവരോട് അനീതി പ്രവർത്തിക്കുമെന്ന് അവർ ഭയപ്പെടുകയാണോ? അല്ല, അവർ തന്നെയാകുന്നു അക്രമികൾ.
- 51. തങ്ങൾക്കിടയിൽ (റസൂൽ) തീർപ്പ് കൽ പിക്കുന്നതിനായി അല്ലാഹുവിലേക്കും റസൂലി ലേക്കും വിളിക്കപ്പെട്ടാൽ സത്യവിശ്വാസികളുടെ വാക്ക്, 'ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയും അനുസരി ക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു' എന്ന് പറയുക മാ ത്രമായിരിക്കും. അവർ തന്നെയാണ് വിജയികൾ.
- 52. അല്ലാഹുവെയും റസുലിനെയും അനു സരിക്കുകയും, അല്ലാഹുവെ ഭയപ്പെടുകയും അവനോട് സൂക്ഷ്മത പുലർത്തുകയും ചെയ്യു ന്നവരാരോ അവർ തന്നെയാണ് വിജയം നേടി യവർ.
- 53. നീ അവരോട് കല്പിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവർ പുറപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യുമെന്ന് — അവർ ക്ക് സത്യം ചെയ്യാൻ കഴിയുന്നവിധത്തിലെല്ലാം — അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ അവർ സത്യം ചെ യ്യൂ പറഞ്ഞു. നീ പറയുക: നിങ്ങൾ സത്യം ചെ യ്യേണ്ടതില്ല. ന്യായമായ അനുസരണമാണ് വേ ണ്ടത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തി ക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവ നാകുന്നു.
- 54. നീ പറയുക: നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ അനു സരിക്കുവിൻ. റസൂലിനെയും നിങ്ങൾ അനു സരിക്കുവിൻ. എന്നാൽ നിങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുന്നപക്ഷം അദ്ദേഹം (റസൂൽ) ചുമതല

مِّنْهُمُ مِّنَ بَعُبِ ذَلِكَ وَمَا أُولِمِكَ بِالْمُوْمِنِينَ ﴿
وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللهِ وَرَسُولِهِ لِيَحَكُمُ بَيْنُهُمُ الْحَالُوبِينَ اللهِ وَرَسُولِهِ لِيَحَكُمُ بَيْنُهُمُ الْحَالُوبِينَ ﴿
وَالْمُوالِمُ اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمُ بَيْنُهُمُ اللَّهِ وَرَسُولِهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّاللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّلَّالِي اللَّهُ اللَّهُ اللَّالَا اللَّا اللَّهُ اللَّالَا

وَانَ كُنُ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُو اللَّهِ مُذُعِنِينَ ٥

ۘۘڔؘڣ۫ ڎؙڶۅؙڽۿؚڂۺۜۯڞٞٲڡؚڔاۯؾٵڹٛٷۧٳٲۄ۫ؾۼۜٲۏؙڽٙٲڽؙڲٙڣؽؘڶٮڷۿ عَكَيْهِۄؙۅؘڗڛؙۅ۫ڶڎڽڷٲۅڵؠ۪ٚػۿؙۘڎٳڶڟؚڸٮٛۯؿؖ۞

إِنْمَاكَانَ قُولُ الْمُؤْمِنِينَ إِذَادُعُوَالِلَ اللهِ وَيَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُوْ اَنَّ يَقُولُوا سَبِعَنَا وَاطَعُنَا وَاوْلِيكَ هُوْالْمُقْلِحُونَ ۞

> وَمَنْ يُطِعِ اللهَ وَرَسُولُهُ وَيَخْشَ اللهَ وَيَتَقَدُ فَالْلَمِكَ هُوْ الْفَايِزُوْنَ ۞

وَاقْسَمُوْ الِاللهِ جَهْمَا اَيْمَانِهِوُ لِينَ اَمَوْتَهُوْ لَيَغُرُجُنَّ قُلُلًا تَعْمَلُوْنَ اللهَ عَبِينُ اللهِ عَبِينَ اللهُ عَلَيْهُ اللهُ عَلَى اللهُ عَلَى اللهُ عَلَيْهُ اللهُ عَلَى اللهُ عَل

قُلُ اَطِيْعُوااللهَ وَاَطِيعُواالتَّوْمُولَ قِانَ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ

പ്പെടുത്തപ്പെട്ട കാര്യത്തിൽ മാത്രമാണ് അദ്ദേഹ ത്തിന് ബാധൃതയുള്ളത്. നിങ്ങൾക്ക് ബാധൃത യുള്ളത് നിങ്ങൾ ചുമതല ഏല്പിക്കപ്പെട്ട കാ രൃത്തിലാണ്. നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ അനു സരിക്കുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കാം. റസൂലിൻെറ ബാധൃത വൃക്മമായ പ്രബോധനം മാത്രമാകുന്നു.

55. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് വിശ്വസിക്കുകയും സൽ കർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരോട് അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്യിരിക്കുന്നു; അവരുടെ മുമ്പുള്ളവർക്ക് പ്രാതിനിധ്യം നൽകിയതുപോ ലെതന്നെ തീർച്ചയായും ഭൂമിയിൽ അവൻ അവർക്ക് പ്രാതിനിധ്യം നൽകുകയും, അവർക്ക് അവൻ തൃപ്ലിപ്പെട്ടുകൊടുത്ത അവരുടെ മതത്തി ൻെറ കാര്യത്തിൽ അവർക്ക് അവൻ സ്വാധീനം നൽകുകയും, അവരുടെ ഭയപ്പാടിനുശേഷം അ വർക്ക് നിർഭയത്വം പകരം നൽകുകയും ചെ യ്യൂന്നതാണെന്ന്. എന്നെയായിരിക്കും അവർ ആരാധിക്കുന്നത്, എന്നോട് യാതൊന്നും അവർ പങ്കു ചേർക്കുകയില്ല. 758 അതിന് ശേഷം ആരെ ങ്കിലും നന്ദികേട് കാണിക്കുന്ന പക്ഷം അവർ തന്നെയാകുന്നു ധിക്കാരികൾ.

56. നിങ്ങൾ നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർ വൃഹിക്കുകയും സകാത്ത് നൽകുകയും, റസൂ ലിനെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ. നിങ്ങൾ ക്ക് കാരുണൃം ലഭിച്ചേക്കാം.

57. സതൃനിഷേധികൾ ഭൂമിയിൽ (അല്ലാഹു വെ) തോൽപിച്ചുകളയുന്നവരാണെന്ന് നീ വിചാരിക്കരുത്. അവരുടെ വാസസ്ഥലം നര കമാകുന്നു. ചെന്നുചേരാനുള്ള ആ സ്ഥലം വളരെ ചീത്ത.

58. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളുടെ വലതു കൈകൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയവ(അടിമകൾ)രും, നിങ്ങളിൽ പ്രായപൂർത്തി എത്തിയിട്ടില്ലാത്തവരും മൂന്ന് സന്ദർഭങ്ങളിൽ നിങ്ങളോട് (പ്രവേശന ത്തിന്) അനുവാദം തേടിക്കൊള്ളട്ടെ.<sup>759</sup> പ്രഭാത നമസ്കാരത്തിനു മുമ്പും, ഉച്ച സമയത്ത് (ഉറ مَاحُسِلَ وَعَلَيْكُوُمُنَاحُسِلَتُوْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ نَهُمَنَكُواْ وْمَاعَلَ الرَّيْمُولِ الْمَاعِلَ الرَّيْمُولِ اللَّهِ المُعْلِدِينَ ﴿ الرَّيْمُولِ اللَّهِ المُعْلِدِينَ اللَّهِ المُعْلِدِينَ اللَّهِ المُعْلِدِينَ اللَّهِ المُعْلِدِينَ اللَّهِ المُعْلِدِينَ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللّلْمُ اللَّهُ اللَّلَّالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّه

وَعَدَاللَّهُ الَّذِيْنَ الْمَنُوْامِنَكُمُّ وَ عَبِلُواالصَّلِحْتِ لَيَسْتَخْلِفَتَهُوُ فِ الْرَضِ كَمَااسَّتَخْلَفَ الَّذِيثَ مِنْ تَبْلِهِهُ وَلَيُمَكِّنَ لَهُمُّ دِيْنَهُوالَّذِي الْنَصْلَهُمُ وَلَيْدِيّ لَمَّمُ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِ وَامَنَا يَتَمُدُونَنِيُ لَائْتُورُونَ فِي ثَشَيَّا وَمَنْ كَفَّ بَعْدُ ذَلِكَ فَأُولِيْكَ هُوُ الْفُسِقُونَ ۞

وَاَقِيْمُواالصَّلُوَةَ وَ اتُواالزَّكُوةَ وَلَطِيْعُواالزَّسُولَ لَعَلَّكُوُ تُرْحَمُونَ ۞

لَاتَتَحْسَبَقَ الَّذِيُّنَ كَفَهُ وَامُعُجِزِيُّنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا وَاهُمُ النَّارُ وَلَبَشِّ الْمُصِيِّدُ ۞

يَايَهُا الَّذِينَ المَنُوْالِيَسُتَاذِ نَكُوُ الَّذِينَ مَلَكَتُ اَيُمَانَكُوُ وَالَّذِينَ لَوْيَبُلُغُواالُّكُو مِنْكُوْتَكَ مَرَّتٍ مِنْ قَبْلِ صَلوةِ الْفَجْرِوَجِيْنَ تَضَعُوْنَ ثِيَاكُوْتِنَ الظَّهِيْرَةِ

<sup>758.</sup> പരലോക മോക്ഷത്തിനെന്നപോലെ ഐഹികജീവിതത്തിൽ അല്ലാഹു നൽകുന്ന വിജയത്തിനും, സ്വാധീനത്തിനും അവൻ ഉപാധിയായ് നിൾചയിച്ചിട്ടുള്ളത് ശിർക്കിൽ നിന്ന് മുക്സമായ ഏകദൈവവിശാസവും അല്ലാഹു അനുശാസിക്കുന്ന സൽകർമ്മങ്ങളും സ്വീകരി<sub>ട്ടോകയ</sub>െ ന 758. അന്യരുടെ വാസസ്ഥലങ്ങളിൽ അനുവാദം കൂടാതെ കടന്ന് ചെല്ലരുതെന്ന് 27—ഠം വചനത്തിൽ പറഞ്ഞു. എന്നാൽ ഒരാളേ<sub>ട്ട് എ</sub>ററവ് വും അടുത്ത് പെരുമാറുന്ന കുട്ടികൾ, ഭൂത്യന്മാർ എന്നിവർ പോലും സ്വകാര്യ സന്ദർഭങ്ങളിൽ — ഗോപ്യഭാഗങ്ങൾ വെളിപ്പെടാൻ സ്വധ്യത്തും സന്ദർഭങ്ങളിൽ — അയാളുടെ സമ്മതം ലഭിച്ചശേഷമേ അയാളുടെ മുറിയിൽ കടന്ന് ചെല്ലാവൂ എന്ന് ഈ വചനം അനുശാസിക്കുന്നു

ങ്ങുവാൻ) നിങ്ങളുടെ വസ്ത്രങ്ങൾ മാററി വെക്കുന്ന സമയത്തും, ഇശാനമസ്കാരത്തിന് ശേഷവും. നിങ്ങളുടെ മൂന്ന് സ്വകാരൂ സന്ദർഭങ്ങളത്രെ ഇത്. ഈ സന്ദർഭങ്ങൾക്ക് ശേഷം നിങ്ങൾക്കോ അവർക്കോ (കൂടിക്കലർന്ന് ജീവിക്കുന്നതിന്) യാ തൊരു കുററവുമില്ല. അവർ നിങ്ങളുടെ അടു ത്ത് ചുററി നടക്കുന്നവരത്രെ. നിങ്ങൾ അന്യോ നൃം ഇടകലർന്ന് വർത്തിക്കുന്നു. അപ്രകാരം അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് തെളിവുകൾ വിവരിച്ചു തരുന്നു. അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും യുക്കിമാനു

59. നിങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള കുട്ടികൾ പ്രായ പൂർത്തി എത്തിയാൽ അവരും അവർക്ക് മുമ്പുള്ളവർ സമ്മതം ചോദിച്ചതുപോലെതന്നെ സമ്മതം ചോദിക്കേണ്ടതാണ്. <sup>760</sup> അപ്രകാരം അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് അവൻെറ തെളിവുകൾ വിവരിച്ചു തരുന്നു. അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

60. വിവാഹജീവിതം പ്രതീക്ഷിക്കാത്ത കിഴവി കളെ<sup>761</sup> സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സൗന്ദര്യം പ്രദർ ശിപ്പിക്കാത്തവരായിക്കൊണ്ട് തങ്ങളുടെ മേൽ വസ്ത്രങ്ങൾ മാററി വെക്കുന്നതിൽ അവർക്ക് കുററമില്ല. അവർ മാനൃത കാത്തു സൂക്ഷിക്കുന്ന താണ് അവർക്ക് കൂടുതൽ നല്ലത്.<sup>762</sup> അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും എല്ലാം അറിയുന്നവനു മാകുന്നു.

61. അന്ധൻെറ മേൽ കുററമില്ല. മുടന്തൻെ മേലും കുററമില്ല. രോഗിയുടെ മേലും കുററ മില്ല.<sup>763</sup> നിങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, നിങ്ങളുടെ പീടുകളിൽ നിന്നോ, നിങ്ങളുടെ മാതാക്കളുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, നിങ്ങളുടെ മാതാക്കളുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, നിങ്ങളുടെ സഹോദരന്മാരുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, നിങ്ങ ളുടെ സഹോദരിമാരുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, നിങ്ങളുടെ പിതൃവൃന്മാരുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, നിങ്ങളുടെ അമ്മാവികളുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, നിങ്ങളുടെ അമ്മാവന്മാരുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, وَمِنَ بَعُدِ صَلَوَةِ الْعِشَآءَ ۚ ثَلْثُ عَوْرَاتٍ لَكُوْ لَيْسَ عَلَيْكُوْوَ لَاعَلَيْهُوَ جُنَاحٌ بَعَثَ هُنَّ ۚ كُلُوْفُونَ عَلَيْكُوْ بِعُضُكُمْ عَلَى بَعْضِ كَنَالِكَ يُبَيِّنُ اللهُ لَكُوالْلِيتِ وَاللهُ عَلَيْمُ حَكِيْمُ ۗ ۞

مَاذَابَلَغَ الْاَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسُتَأْذِ نُوَاكَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَالِكَ يُبَيِّنُ اللهُ لَكُمُّ النِّهِ وَاللهُ عَلِيْمُ عَكِيْهُ ۞

وَالْقَوَّاعِدُمِنَ النِّسَاءِ الْتِيُّ لَا يَرْجُوُنَ نِكَاحًا فَكَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحُ أَنُ يَّضَعُنَ شِيَابَهُنَّ غَيْرَمُتَ بَرِّطْتٍ بِزِيْنَةَ إِمْ أَنْ يَنْمَعُفِفُنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللهُ سَمِيعُ عِلِيْهُ ﴿ وَاللهُ سَمِيعُ

لَيْسَ عَلَى الْاَعْلَى حَرَجٌ وَلَاعَلَى الْاَعْوَجِ حَرَجٌ وَلَاعَلَى الْمَرْيِفِسِ حَرَجٌ وَلَاعَلَى اَنفُسِكُمُ اَنْ تَاكْمُلُوْا مِنَ ابْيُوْتِكُمْ اَوْ بْيُوْتِ الْبَالْمِكُوْ اَوْبُيُوْتِ الْمَالِمُوُ اَوْبُيُوْتِ الْمَهْتِكُمُ اَوْبُيُوْتِ إِخْوَانِكُو اَوْبُيُوْتِ الْحَوْلِيَا وَبُيُوْتِ اَعْمَامِكُمْ اَوْبُيُوْتِ عَلْمِيْكُمُ اَوْبُيُوْتِ الْحَوْلِكُمْ وَالْكُمْ

<sup>760.</sup> കുട്ടികൾ പ്രായപൂർത്തിയായിക്കഴിഞ്ഞാൽ മാതാപിതാക്കളുടെയും അടുത്ത ബന്ധുക്കളുടെയും അടുത്ത് പോലും അനുവാദം തേടിയിട്ടേ കടന്ന് ചെല്ലാവൂ എന്ന് ഈ വചനം വ്യക്സമാക്കുന്നു. അത് ഏത് സമയത്താണെങ്കിലും ശരി.

<sup>761. &#</sup>x27;വവാഇദ്' എന്ന പദത്തിനാണ് കിഴവികൾ എന്ന് അർത്ഥം നൽകിയത്. ആർത്തവം നിലച്ചുപോയ ന്ത്രീകൾ അഥവാ ഗർധോരണത്തിന് സാദ്ധ്യതയില്ലാത്ത ന്ത്രീകൾ എന്നാണ് കുറെകൂടി സൂക്ഷ്മമായ അർത്ഥം.

<sup>762.</sup> വാർദ്ധകൃത്തിലും മാനൃമായ വസ്ത്രധാരണം സ്ത്രീക്ക് മഹത്വമണയ്ക്കുന്നു.

<sup>763.</sup> വികലാംഗ്രെ വീട്ടിൽ ക്യററി ആഹാരം നൽകുന്ന കാര്യത്തിൽ വീട്ടുകാര്ക്കും, മററുള്ളവരോടൊപ്പം ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ വികലാംഗർക്കും ഉണ്ടായിരുന്ന മനഃപ്രധാസം ഒഴിവാക്കുകയാണ് ഈ വചനത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യമെന്ന് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും വ്യക്സമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. സഹഭോജനത്തിന്റെറ കാര്യത്തിൽ വേറെയും പല അബദ്ധധാരണകളും അറബികൾക്കിടയിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്നു.

നിങ്ങളുടെ മാതൃസഹോദരികളുടെ വീടുകളിൽ നിന്നോ, താക്കോലുകൾ നിങ്ങളുടെ കൈവശ ത്തിലിരിക്കുന്ന വീടുകളിൽ നിന്നോ,<sup>764</sup> നിങ്ങളുടെ സ്നേഹിതൻെറ വീട്ടിൽ നിന്നോ നിങ്ങൾ ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ നിങ്ങൾക്കും കുററമില്ല. നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചോ വെവ്വേറെയോ ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്നതിന് നിങ്ങൾക്ക് കുററമില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾ വല്ല വീടുകളിലും പ്രവേശിക്കുകയാണെങ്കിൽ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള അനു ഗൃഹീതവും പാവനവുമായ ഒരു ഉപചാരമെന്ന നിലയിൽ നിങ്ങൾ അന്യോന്യം സലാം പറയണം. നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു ഗ്രഹിക്കുന്നതിന് വേണ്ടി അപ്രകാരം അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് തെളിവുകൾ വിവരിച്ചു തരുന്നു.

അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ റസുലിലും വിശ്വസിച്ചവർ മാത്രമാകുന്നു സതൃവിശ്വാസി കൾ. അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം അവർ വല്ല പൊതു കാര്യത്തിലും ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണെങ്കിൽ അദ്ദേഹത്തോട് അനുവാദം ചോദിക്കാതെ അവർ പിരിഞ്ഞുപോവുകയില്ല. തീർച്ചയായും നിന്നോട് അനുവാദം ചോദിക്കുന്നവരാരോ അവരാകുന്നു അല്ലാഹുവിലും അവൻെ റസുലിലും വിശ്വസി ക്കുന്നവർ. അങ്ങനെ അവരുടെ എന്തെങ്കിലും ആവശൃത്തിനുവേണ്ടി (പിരിഞ്ഞുപോകാൻ) അവർ നിന്നോട് അനുവാദം ചോദിക്കുകയാണെ ങ്കിൽ അവരിൽ നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് നീ അനുവാദം നൽകുകയും, അവർക്ക് വേണ്ടി നീ അല്ലാഹുവോട് പാപമോചനം തേടുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറു ക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

33. നിങ്ങൾക്കിടയിൽ റസൂലിൻെറ വിളിയെ നിങ്ങളിൽ ചിലർ ചിലരെ വിളിക്കുന്നത് പോലെ നിങ്ങൾ ആക്കിത്തീർക്കരുത്.746 (മററുള്ളവരുടെ) മറ പിടിച്ച് കൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് ചോർന്ന് പോകുന്നവരെ അല്ലാഹു അറിയുന്നു ണ്ട്. ആകയാൽ അദ്ദേഹത്തിൻെറ കല്പനയ്ക്ക് എതിർ പ്രവർത്തിക്കുന്നവർ തങ്ങൾക്ക് വല്ല ആ آوَبُيُوْتِ خَلْتِكُوْ آوَمُ امَكُلُتُهُ مُّ مَفَايِحَهُ آوُصَدِيْقِكُوْ لَلْمُ اللَّهُ الْوَصَدِيْقِكُوْ لَلْ لَيْسَ عَلَيْ كُوْ جُنَاحُ آنَ تَأْكُلُوْ اجَمِيْعًا اَوْ الشُتَاتًا \* فَإِذَا دَخَلْتُمُ بُنُيوْتًا فَسَلِمُوْا عَلَى الْفُسِكُوْ تَحَيَّدَةً مِّنْ عِنْدِ الله وسُلِمَكُوْ تَعْقِلُونَ قَلَيْكَةً كُذَا لِكَ يُمَيِّيْنُ اللهُ لَكُوْ الذينِ لَعَلَيْهُ تَعْقِلُونَ قَنْ فَالْاَنِيَ لَكُلُونَ اللهُ لَكُوْ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ الْمُنُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَّ آمُرِ جَامِعٍ لَمُ يَنْ هَبُواحَتَّى يَمُ تَا ذِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَمْتَأَذِ نُونَكَ أُولِبِكَ الَّذِينَ يُومِنُونَ بِاللهِ وَيَسُولِهُ فَإِذَا السُتَاذَ نُولُكَ لِبَعُضِ شَأْنِهِمُ فَأَذَنُ لِبَنُ شِمْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغُورُلَهُ وُلِلهَ إِنَّ اللهَ عَفُورُتُحِيدٌ ﴿

لاَ تَجْعَـ لُوَّادُعَاءَ الرَّسُولِ بَنْيَكُو كَدُعَاءً بَعْضِكُو بَعْضًا ثَكَ يَعْلَوُاللهُ الَّذِيثَ يَتَسَلَّلُونَ مِثْكُو لِوَادًا الْفَلْيَحُذَرِ الَّذِيْنَ يُغَالِفُونَ عَنْ اَمْرِ ﴾ آنَ تُصِيدَهُمْ فِتْنَهُ

.765. റസ്വൽ(സ) നിങ്ങളെ ഒരു കാര്യത്തിന് വിളിച്ചാൽ നിങ്ങളിൽ ഒരാൾ മറെറാരാളെ വിളിക്കുന്നത് പോലെ നിങ്ങളത് പരിഗണിച്ചാൽ പോരാ. റസൂലി(സ)ൻെറ ആഹ്വാനം സർവ്വാത്തനാ സ്വീകരിച്ചാൽ മാത്രമെ നിങ്ങൾ യഥാർത്ഥ മുസ്ലിംകളാവുകയുള്ളു.

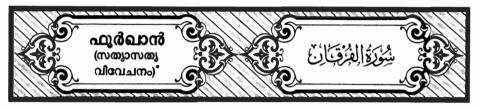
<sup>764.</sup> ഒരു വീട്ടിലെ കൈകാര്യ കർതൃതാം എല്പിക്കപ്പെട്ട വ്യക്ലിക്ക് ആ വീട്ടുകാരോടൊപ്പം അവിടെ നിന്ന് ക്ഷേണം കഴിക്കുന്നതിന് വിരോധമില്ല.

<sup>&#</sup>x27;റസൂല്(സ്)നെ നിങ്ങൾ വിളിക്കുന്നത് നിങ്ങൾ അന്യോന്യം വിളിക്കുന്നത് പോലെയാക്കരുത് എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുള്ളത്. അതായത്; മുഹമ്മദേ, എന്ന് സംബോധന ചെയ്യരുത്, അല്ലാഹുവിന്റെ ദുതരേ, അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രവാചകരേ, എന്നി അനെ ഉപചാരപൂർവ്വം വിളിക്കണമെന്നർത്ഥം. 'മറ പിടിച്ചുകൊണ്ട്.......' എന്ന ഭാഗവുമായി കൂടുതൽ യോജിക്കുന്നത് ആദ്യം പറഞ്ഞ വ്യാഖ്യാനമാണ്.

പത്തും വന്നുഭവിക്കുകയോ, വേദനയേറിയ ശി ക്ഷ ബാധിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നത് സൂക്ഷിച്ചു കൊള്ളട്ടെ.

64. അറിയുക, തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവി നുള്ളതാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലു മുള്ളതെല്ലാം. നിങ്ങൾ ഏതൊരു നിലപാടിലാ ണെന്ന് അവന്നറിയാം. അവങ്കലേക്ക് അവർ മടക്കപ്പെടുന്ന ദിവസവും അവന്നറിയാം. അ പ്പോൾ അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിനെപ്പററി അവർ ക്കവൻ പറഞ്ഞുകൊടുക്കുന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഏതു കാരൃത്തെപ്പററിയും അറിവുള്ളവനത്രെ. اَوْيُصِيْبَهُوْءَعَذَابٌ اَلِيُوْ<sup>٣</sup>

اَلْ اِنَّ بِلَهِمَا فِي السَّمْلِاتِ وَالْوَضِّ قَدْيَعُكُو مَا اَنْتُهُ عَكَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُون إلِيه وَيُنَيِّتُهُمُ وْمِمَا عَمِلُوْ اوَلَالُهُ بُكِّلَ مَنْ عَلِيهُ ﴿



അദ്ധ്യായം - 25



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- തൻെറ ദാസൻെറ മേൽ സത്യാസത്യ വിവേചനത്തിനുളള (പമാണം (ഖുർആൻ) അവ തരിപ്പിച്ചവൻ അനുഗ്രഹ പൂർണ്ണനാകുന്നു. അ ദ്ദേഹം (റസൂൽ) ലോകർക്ക് ഒരു താക്കീതുകാരൻ ആയിരിക്കുന്നതിനുവേണ്ടിയത്രെ അത്.
- ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും ആധി പതൃം ആർക്കാണോ അവനത്രെ (അത് അവ തരിപ്പിച്ചവൻ.) അവൻ സന്താനത്തെ സ്വീകരി ച്ചിട്ടില്ല: ആധിപതൃത്തിൽ അവന്ന് യാതൊരു പങ്കാളിയും ഉണ്ടായിട്ടുമില്ല. ഓരോ വസ്തുവെയും അവൻ സൃഷ്ടിക്കുകയും, അതിനെ അവൻ ശരിയാംവണ്ണം വൃവസ്ഥപ്പെടുത്തുകയും ചെ യ്കിരിക്കുന്നു.
- 3. അവന്ന് പുറമെ പല ദൈവങ്ങളെയും അവർ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. അവർ (ദൈവങ്ങൾ) യാതൊന്നും സൃഷ്ടിക്കുന്നില്ല. അവർ തന്നെ യും സൃഷ്ടിക്കപ്പെടുകയാകുന്നു. തങ്ങൾക്ക് തന്നെ ഉപദ്രവമോ ഉപകാരമോ അവർ അധീന പ്പെടുത്തുന്നുമില്ല. മരണത്തെയോ ജീവിതത്തെ യോ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിനെയോ അവർ അധീ നപ്പെടുത്തുന്നില്ല.<sup>766</sup>

تَبْرُكُ الَّذِي تَزَّلَ الْفُرُقَالَ عَلَى عَبْدِ والبُّلُونَ لِلْعَلَمِينَ مَذِيرًا ﴿

لِكَذِى لَهُ مُلُكُ السَّمُوْتِ وَالْكَرْضِ وَلَهُ يَتَّخِذُ وَلِدَاوَلَهُ لَكُنُ لَهُ تَورِيْكُ فِي الْمُمُلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَمْعٌ فَقَدَّرُوْ قَتْدِيْرًا ﴿

وَاتَّغَنُوُامِنُ دُوْنِهَ الِهَةَ لَايَغُلُقُوْنَ شَيْئًا قَهُمُ يُغُلَقُوْنَ وَلاَيَمُلِكُونَ لِاَنْفُسِهِمُ ضَمَّا وَلاَنَفُعَا وَلاَيَمُلِكُونَ مَوْتًا وَلاَعَبُوةً وَلاَنْشُورًا

<sup>•</sup> ആരംഭത്തിൽ 'ഫൂർഖാനി'നെപററി പറയുന്നതുകൊണ്ടാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേർ നൽകപ്പെട്ടത്

- 4. സതൃനിഷേധികൾ പറഞ്ഞു: 'ഇത് (ഖുർ ആൻ) അവൻ കെട്ടിച്ചമച്ച നുണ മാത്രമാകുന്നു. വേറെ ചില ആളുകൾ അവനെ അതിന് സഹായി ച്ചിട്ടുമുണ്ട്'. എന്നാൽ അന്യായത്തിലും വൃാജ ത്തിലും തന്നെയാണ് ഈ കൂട്ടർ വന്നെത്തി യിരിക്കുന്നത്.
- ട. 'ഇത് പൂർവ്വികന്മാരുടെ കെട്ടുകഥകൾ മാ ത്രമാണ്, ഇവൻ അത് എഴുതിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നു, എന്നിട്ടത് രാവിലെയും വൈകുന്നേരവും അവന്ന് വായിച്ചു കേൾപിക്കപ്പെടുന്നു' എന്നും അവർ പറഞ്ഞു.
- 6. (നബിയേ,) പറയുക: ആകാശങ്ങളിലെയും ഭൂമിയിലെയും രഹസ്യമറിയുന്നവനാണ് ഇത് അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. തീർച്ചയായും അവൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാ കുന്നു.
- 7. അവർ പറഞ്ഞു: ഈ ദുതൻ എന്താണിങ്ങ നെ? ഇയാൾ ഭക്ഷണം കഴിക്കുകയും, അങ്ങാടി കളിലൂടെ നടക്കുകയും ചെയ്യുന്നല്ലോ. ഇയാ ളുടെ കൂടെ ഒരു താക്കീതുകാരനായിരിക്കത്ത ക്കവണ്ണം ഇയാളുടെ അടുത്തേക്ക് എന്ത് കൊണ്ട് ഒരു മലക്ക് ഇറക്കപ്പെടുന്നില്ല?
- 8. അല്ലെങ്കിൽ എന്തുകൊണ്ട് ഇയാൾക്ക് ഒരു നിധി ഇട്ടുകൊടുക്കപ്പെടുന്നില്ല? അല്ലെങ്കിൽ ഇ യാൾക്ക് (കായ്കനികൾ) എടുത്തു തിന്നാൻ പാ ക ത്തിൽ ഒരു തോട്ടമുണ്ടാകുന്നില്ല? (റസൂലിനെ പററി) അക്രമികൾ പറഞ്ഞു: മാരണം ബാധിച്ച ഒരാളെ മാത്രമാകുന്നു നിങ്ങൾ പിൻപററുന്നത്.
- അവർ നിന്നെകുറിച്ച് എങ്ങനെയാണ് ചി ത്രീകരണങ്ങൾ നടത്തിയതെന്ന് നോക്കു. അങ്ങ നെ അവർ പിഴച്ചുപോയിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ യാതൊരു മാർഗവും കണ്ടെത്താൻ അവർക്ക് സാധിക്കുകയില്ല.<sup>767</sup>
- 10. താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം അതിനെക്കാൾ ഉത്തമമായത് അഥവാ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി നദി കളൊഴുകുന്ന തോപ്പുകൾ നിനക്ക് നൽകുവാനും

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَهُوَ إِنْ هِلْ نَا الِآلَ اِفْكُ اِفْتُرابِهُ وَ اَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمُ الْفَرُونَ ۚ فَقَتَ دُجَآ اُوْ ظُلْمُا وَّنُورًا ۞

وَقَالُوُاالسَاطِئُوالَا وَلِيْنَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمُلْعَلَيُهِ بُكُرُةً وَالْمِيْلَا ⊙

قُلُ ٱنْزَلَهُ ٱلَّذِي يَعُلَمُ السِّرَّ فِي السَّلْمُوٰتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفْوُرًا تَنْحِيمًا ۞

وَقَالُوْا مَالِ لَهٰذَاالرَّسُوْلِ يَأْكُلُ الطَّعَامُرَقِيَمُثِثِى فِي الْاَسُوَاقِ لُوَلَاانُوْلَ النِّهُ مِمَلَكُ فَيَكُوْنَ مَعَهُ نَذِيْرًا ﴾

أَوْيُلُقِّىَ الِيَهِ كَتُرُّا ُوَتُكُونُ لَهُ جَنَّهُ يَأْكُلُ مِنْهَا ۗ وَقَالَ الظّٰلِمُونَ اِنْ تَتَّبِعُونَ اِلَّارَجُلَّامِتَّنُورًا ۞

أَنْظُرُكِيْفَ ضَرَبُوالكَ الْكَمُثَالَ فَضَلُوا فَلا يَسُتَطِيعُونَ سَبِمُلًا أَنْ

تَبْرَكَ اللَّذِي إِنْ شَأَءَ جَعَلَ لِكَ خَيْرًا مِّنْ ذَالِكَ

<sup>766.</sup> സ്വന്തം കാര്യത്തിൽ തന്നെ തീർത്തും നിസ്സഹായരായ ആ ദൈവങ്ങളിൽ നിന്ന് സഹായം പ്രതീക്ഷിക്കുന്നതും, അവയെ പൂജിക്കുന്നതും

<sup>767.</sup> റസൂലി(സ)ൻറെ വ്യക്തിത്വത്തെ ഇടിച്ചുതാഴ്ത്താൻ വേണ്ടി നടത്തിയ ചിത്രീകരണങ്ങളിൽ അവർക്ക് പിഴവ് പററിയിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹ ത്തെ അടുത്തറിയുന്നവർ അതിലൊന്നും വഞ്ചിതരാവുകയില്ല. അദ്ദേഹത്തെ തേജോവധം ചെയ്യാൻ ഫലപ്രദമായ ഒരു മാർഗവും അവർക്ക് കണ്ടെത്താനാവില്ല.

നിനക്ക് കൊട്ടാരങ്ങളുണ്ടാക്കിത്തരുവാനും കഴി വുള്ളവനാരോ അവൻ അനുഗ്രഹപൂർണ്ണനാ കുന്നു.

11. അല്ല, അന്ത്യസമയത്തെ അവർ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയിരിക്കുന്നു. അന്ത്യസമയത്തെ നിഷേ ധിച്ചു തള്ളിയവർക്ക് കത്തിജ്വലിക്കുന്ന നരകം നാം ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു.

- 12. ദൂരസ്ഥലത്തുനിന്ന് തന്നെ അത് അവരെ കാണുമ്പോൾ ക്ഷോഭിച്ചിളകുന്നതും ഇരമ്പു ന്നതും അവർക്ക് കേൾക്കാവുന്നതാണ്.
- 13. അതിൽ (നരകത്തിൽ) ഒരു ഇടുങ്ങിയ സ്ഥലത്ത് ചങ്ങലകളിൽ ബന്ധിക്കപ്പെട്ട നിലയിൽ അവരെ ഇട്ടാൽ അവിടെവെച്ച് അവർ നാശമേ, എന്ന് വിളിച്ചുകേഴുന്നതാണ്.
- 14. ഇന്ന് നിങ്ങൾ ഒരു നാശത്തെ വിളിക്കേ ണ്ടതില്ല. ധാരാളം നാശത്തെ വിളിച്ചുകൊള്ളുക (എന്നായിരിക്കും അവർക്ക് കിട്ടുന്ന മറുപടി).
- 15. (നബിയേ,) പറയുക; അതാണോ ഉത്തമം, അതല്ല ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവർക്ക് വാഗ് ദാനം ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ശാശ്വത സ്വർഗ്ഗമാണോ? അതായിരിക്കും അവർക്കുള്ള പ്രതിഫലവും ചെന്ന് ചേരാനുള്ള സ്ഥലവും.
- 16. തങ്ങൾ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെന്നും അവർക്ക വിടെ ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. അവർ നിതൃ വാസികളായിരിക്കും. അത് നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ബാധ്യത ഏററിട്ടുള്ള വാഗ്ദാനമാകുന്നു. ചോദി ക്കപ്പെടാവുന്നതുമാകുന്നു.
- 17. അവരെയും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ ആരാധിക്കുന്നവയെയും അവൻ ഒരുമിച്ചു കൂ ട്ടുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.) എന്നിട്ടവൻ (ആരാധ്യരോട്) പറയും: 'എൻെറ ഈ ദാസ ന്മാരെ നിങ്ങൾ വഴിപിഴപ്പിച്ചതാണോ അതല്ല അവർ തന്നെ വഴിതെററിപ്പോയതാണോ?'
- 18. അവർ (ആരാധ്യർ) പറയും: 'നീ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! നിനക്ക് പുറമെ വല്ല രക്ഷാധികാരി കളെയും സ്വീകരിക്കുക എന്നത് ഞങ്ങൾക്ക് യോജിച്ചതല്ല. പക്ഷെ, അവർക്കും അവരുടെ പിതാക്കൾക്കും നീ സൗഖ്യം നൽകി. അങ്ങനെ അവർ ഉൽബോധനം മറന്നുകളയുകയും, നശിച്ച ഒരു ജനതയായിത്തീരുകയും ചെയ്തു.'

جَنَّتٍ تَجْرِي مِنُ تَحْتِهَا الْأَنْهُزُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُمُورًا ﴿

بَلْكَدُّبُوا بِالسَّاعَةِ وَاعْتَدُ نَالِمَنُكَدُّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِـ بُرًا شَ

إِذَارَاتُهُوُمِّنُ مُكَانٍ بَعِيْبٍ سَمِعُوالَهَا تَغَيُّطًا وَزَفِيْرًا ﴿

وَإِذَّا الْقُوُّامِئُهَا مَكَانًا ظَيِّقًا مُُقَرِّنِينَ دَعَوُا هُنَالِكَ ثُبُورًا شَ

لَاتَتُعُواالْيَوْمَرُ تُبُورًا وَإِحِمَّا وَادْعُوا شُبُورًا كَيْثِيرًا ٠

قُلُ اَذٰلِكَ غَيْرٌ الْمُرَجَّنَةُ الْخُلُدِ الَّذِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانْتُ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ۞

> ڵۿؙۄ۬ڣۿٲ؆ؘؽؿؘٵٚٷٛؽڂڸؚۮؚؽؙؖ۬ٷػٵؽؘٵڸۯڽؚڮ ٷؘڡؙ۫ۮٳۺۜٮٛٷؙڒؙڒ۞

وَيُومَ يَحْثُرُهُو وَمَايِعَبُكُ وَنَ مِنْ دُونِ اللهِ فَيَقُولُ ءَ آنُكُو ٱضْلَلْتُهُ عِبَادِي لَمَوُلَا المُهُوصَلُوا السَّبِيلُ فَ

قَالُوُ اسُبُطْنَكَ مَاكَانَ يَـنْبَنِىُ لَنَآ اَنۡ تَتَّخِذَ مِنْ دُوۡنِكَ مِنۡ اَوۡلِيَآۥ وَ لَكِنُ مَّتَعۡتَهُمُو وَ البَّاۤ مُهُوۡحَتّٰی نَسُواالذِّ کُوۡوَکَانُوۡا قَوۡمًا ۖ بُورًا ۞ 19. (അപ്പോൾ ബഹുദൈവാരാധകരോട് അല്ലാ ഹു പറയും:) 'നിങ്ങൾ പറയുന്നതിൽ അവർ നിങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇനി (ശിക്ഷ) തിരിച്ചുവിടാനോ, വല്ല സഹായവും നേടാനോ നിങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുന്നതല്ല'. അതി നാൽ (മനുഷൃരേ,) നിങ്ങളിൽ നിന്ന് അക്രമം<sup>768</sup> ചെയ്തതാരോ അവന്ന് നാം ഗുരുതരമായ ശിക്ഷ ആസ്വദിപ്പിക്കുന്നതാണ്.

20. ഭക്ഷണം കഴിക്കുകയും അങ്ങാടിയിലൂടെ നടക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരായിട്ടല്ലാതെ നിനക്ക് മുമ്പ് ദൂതന്മാരിൽ ആരെയും നാം അയക്കുകയു ണ്ടായിട്ടില്ല. നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുമോ എന്ന് നോക്കാ നായി നിങ്ങളിൽ ചിലരെ ചിലർക്ക് നാം ഒരു പരീക്ഷണമാക്കിയിരിക്കുന്നു.<sup>789</sup> നിൻെറ രക്ഷി താവ്(എല്ലാം) കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു.

#### ഭാഗം 19

- 21. നമ്മെ കണ്ടുമുട്ടാൻ ആശിക്കാത്തവർ പറഞ്ഞു: 'നമ്മുടെ മേൽ മലക്കുകൾ ഇറക്കപ്പെ ടുകയോ, നമ്മുടെ രക്ഷിതാവിനെ നാം (നേ രിൽ) കാണുകയോ ചെയ്യാത്തതെന്താണ്?' തീർ ച്ചയായും അവർ സ്വയം ഗർവ്വ് നടിക്കുകയും, വലിയ ധിക്കാരം കാണിക്കുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു.
- 22. മലക്കുകളെ അവർ കാണുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.)<sup>770</sup> അന്നേ ദിവസം കുററ വാളികൾക്ക് യാതൊരു സന്തോഷവാർത്തയു മില്ല. കർക്കശമായ വിലക്ക് കൽപിക്കപ്പെട്ടിരിക്ക യാണ് എന്നായിരിക്കും അവർ (മലക്കുകൾ) പറയുക.
- 23. അവർ പ്രവർത്തിച്ച കർമ്മങ്ങളുടെ നേരെ നാം തിരിയുകയും, നാമതിനെ ചിതറിയ ധൂളി പോലെ ആക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യും.
- 24. അന്ന് സ്വർഗ്ഗവാസികൾ ഉത്തമമായ വാ സസ്ഥലവും ഏററവും നല്ല വിശ്രമ സ്ഥലവു മുളളവരായിരിക്കും.

فَقَدُكَنَّا بُوُكُوْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرُقًا وَلاَنصُرًا وَمَنْ يَظْلِوْ مِنْكُونُ نُذِقُهُ عَذَا الْإَحِبُيرًا (اللهِ

وَمَا اَرْسَلْنَا مَّبُلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ الْآلِانَّهُ مُلَيَا كُلُوْنَ الْطَعَامَرَوَ يَمْشُونَ فِي الْأَسُواقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمُ الطَّعَامَرَوَ يَمْشُونَ فِي الْأَسُواقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمُ لِيَعْضِ فِثْنَةً أَتَصْمِرُونَ فَى وَكَانَ رَبَّكَ بَصِمُرًا أَنْ

وَقَالَ الَّذِينَ لَايَرْجُونَ لِقَاءَنَالُوْلِا الْمُرْلَ عَلَيْنَا الْمَلَيِكَةُ اُوْمَرَى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبُرُوا فِنَ الْفُيهِ هُ وَعَتُو عُتُوًا كِيْدًا ۞

> يَوْمَرَيَوْنَ الْمَلَلِكَةَ لَا بُشْرَٰى يَوْمَهِ ذِالِلْمُجُرِمِيْنَ وَ يَقُولُونَ حِجْرًا مُتَحُجُورًا ۞

وَقَدِمْنَا إلى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَهُ هَبَا أَمَّنْنُورًا ٣

ٱصْعِبُ الْجَنَّةِ يَوْمَيِنٍ خَيْرُتُسْ تَقَرًّا وَّآحْسَنُ مَقِيلًا @

<sup>768.</sup> അക്രമം എന്ന വാക്ക് കൊണ്ട് ഇവിടെ വിവക്ഷിക്കപ്പെടുന്നത് ബഹുദൈവാരാധനയാണെന്ന് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായ പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

<sup>763.</sup> അല്ലാഹ്റ്റ ചിലർക്ക് ആത്മീയമായ പദവികൾ നൽകുന്നു. ചിലർക്ക് ഭൗതികമായ സ്ഥാനമാനങ്ങളും സമൃദ്ധിയും നൽകുന്നു. ചിലർക്ക് ഒന്നും നൽകാതിരിക്കുന്നു. ഇതൊക്കെ അല്ലാഹു തൻെറ യുക്ലിപ്രകാരം ചെയ്യുന്നതാണ്. അത് മനസ്സിലാക്കി കൃത്ഷ്ഞതാപൂർവ്വം പ്രതി കരിക്കാനും, വിഷമങ്ങളെ ക്ഷമാപൂർവ്വം തരണം ചെയ്യാനും ആർക്കൊക്കെ കഴിയുന്നുവെന്ന് അല്ലാഹു പരീക്ഷിക്കുന്നു. പ്രവാചകനെ നിയോഗിച്ചുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തോടുള്ള നിങ്ങളുടെ നിലപാട് അവൻ പരീക്ഷിക്കുന്നു, നിങ്ങളുടെ എതീർപ്പിൻെറ നേരെ അദ്ദേഹം എങ്ങനെ പ്രതികരിക്കുന്നുവെന്നും അല്ലാഹു പരീക്ഷിക്കുന്നു.

<sup>.</sup> 770. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ ദി്വസമത്രെ വിവ്ക്ഷ. 'ഇന്ന് എല്ലാ സന്തോഷവും അനുഗ്രഹവും നിങ്ങൾക്ക് വിലക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു' എന്നായിരിക്കും അന്ന് കുററവാളികളോട് മലക്കുകൾ പറയുന്നത്.

- 25. ആകാശം പൊട്ടിപ്പിളർന്ന് വെൺമേഘ പടലം പുറത്തു വരുകയും, മലക്കുകൾ ശക്ജിയാ യി ഇറക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം.
- 26. അന്ന് യഥാർത്ഥമായ ആധിപതൃം പരമ കാരുണികന്നായിരിക്കും. സതൃനിഷേധികൾക്ക് വിഷമകരമായ ഒരു ദിവസമായിരിക്കും അത്.
- 27, 28, 29. അക്രമം ചെയ്യവൻ തൻറെ കൈ കൾ കടിക്കുന്ന ദിവസം. 'റസൂലിൻെറ കൂടെ ഞാനൊരു മാർഗ്ഗം സ്വീകരിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നേനെ, എൻേറ കഷ്ടമേ! ഇന്ന ആളെ ഞാൻ സുഹൃത്തായി സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ലായി രുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നേനെ. എനിക്ക് ബോധനം വന്നു കിട്ടിയതിനുശേഷം അതിൽ നിന്നവൻ എന്നെ തെററിച്ചുകളഞ്ഞുവല്ലോ' — എന്നിങ്ങനെ അവൻ പറയും. പിശാച് മനു
- 30. (അന്ന്) റസൂൽ പറയും: എൻെറ രക്ഷി താവേ, തീർച്ചയായും എൻെറ ജനത ഈ ഖുർ ആനെ അഗണ്യമാക്കിതള്ളിക്കളഞ്ഞിരിക്കുന്നു.
- 31. അപ്രകാരം തന്നെ ഓരോ പ്രവാചകന്നും കുററവാളികളിൽപെട്ട ചില ശത്രുക്കളെ നാം ഏർപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. മാർഗ്ഗദർശകനായും സഹായിയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ മതി.
- 32. സതൃനിഷേധികൾ പറഞ്ഞു; ഇദ്ദേഹത്തിന് ഖുർആൻ ഒററത്തവണയായി ഇറക്കപ്പെടാത്ത തെന്താണെന്ന്. അത് അപ്രകാരം (ഘട്ടങ്ങളിലാ യി അവതരിപ്പിക്കുക) തന്നെയാണ് വേണ്ടത്. അത് കൊണ്ട് നിൻെറ ഹൃദയത്തെ ഉറപ്പിച്ചുനിർ ത്തുവാൻ വേണ്ടിയാകുന്നു. ശരിയായ സാവകാ ശത്തോടെ നാമത് പാരായണം ചെയ്ത് കേൾപി ക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.
- 33. അവർ ഏതൊരു പ്രശ്നവും കൊണ്ട് നിൻെറ അടുത്ത് വരുകയാണെങ്കിലും അതി ൻെറ യാഥാർത്ഥൃവും ഏററവും നല്ല വിവരണ വും നിനക്ക് നാം കൊണ്ടു വന്നു തരാതിരി ക്കില്ല.<sup>771</sup>

وَيُوْمُ تَشَقَّقُ السَّمَا ءُبِالْغَامِ وَنُزِّلَ الْمَلْلِكَةُ تَنْزِيلًا ۞

ٱلْمُلْكُ يَوْمَهِ نِهِ إِلْحَقُّ لِلرَّحْمَٰلِينَ وَكَانَ يَوْمَّاعَكَى الْكِفِي إِنْ عَسِيرًا ۞

وَيَهُمَ يَعِضُ الطَّالِهُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيَّتَنِي الْخَنَنُ تُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿ يُوَيُلَقَى لَيْتَوَىٰ لَهُ ٱلِخِّنَ فَلَا نَاخِلِيا لَا ﴿ لَقَدُ اَضَلَيْنَ عَنِ الرِّ كُونِعِدُ لَا خَاءَنِ ﴿ وَكَانَ الشَّيْطُنُ لِلْانْسَانَ خَذُولًا ﴿

وَكَالَ الدَّيْنُولُ لِرَبِّ إِنَّ قَوْمِي الْخَنْنُولُهٰذَ الْقُرُّ الْنَّرُ الْنَالُمُ الْمُثَرِّ الْ

وَكَتْلِكَ جَعَلْنَالِكُلِّ نِيِيّ عَدُوَّامِّنَ الْمُجْوِمِيْنَ وَكَفَىٰ بِرَيّكَ هَادِيًاوَّنَصِيُرًا ۞

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوالُولَائِزَلَ عَلَيْهِ الْقُوْرِانُ جُمُلَةً وَاحِدَةً عُكَذَٰلِكَ ﴿لِثُنِيَّتَ مِهِ فُوَادَكَ وَرَتَّلَنَٰهُ تَوْتِكُلًا ۞

وَلَايَأَتُونَكَ بِمَثَلِ اللَّاحِثُنكَ بِأَلْخِقٌ وَأَحْسَنَ تَفْسِيْرًا ٣

<sup>771</sup> നബി(സ)യുടെ പ്രവാചകത്വത്തിനെതിരിൽ അവർ ഏത് പ്രശ്നം ഉന്നയിച്ചാലും അതിനുള്ള ഉചിതവും വിശദവുമായ മറുപടി അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് അറിയിച്ചുകൊടുക്കാതിരിക്കയില്ല എന്നർത്ഥം.

34. മുഖങ്ങൾ നിലത്തു കുത്തിയ നിലയിൽ നരകത്തിലേക്ക് തെളിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുന്നവരാരോ അവരാണ് ഏററവും മോശമായ സ്ഥാനത്ത് നിൽക്കുന്നവരും, ഏററവും വഴിപിഴച്ചുപോ യവരും.

35. മൂസായ്ക്ക് നാം വേദ്യഗന്ഥം നൽകുകയും, അദ്ദേഹത്തിൻെ സഹോദരൻ ഹാറുനെ അദ്ദേ ഹത്തോടൊപ്പം നാം സഹായിയായി നിശ്ചയി ക്കുകയും ചെയ്യു.

36. എന്നിട്ട് നാം പറഞ്ഞു: 'നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളെ നിഷേധിച്ചുകളഞ്ഞ ജനതയുടെ അടു ത്തേക്ക് നിങ്ങൾ പോവുക' തുടർന്ന് നാം ആ ജനതയെ പാടെ തകർത്തു കുളഞ്ഞു.

37. നൂഹിൻെറ ജനതയെയും (നാം നശിപ്പിച്ചു.) അവർ ദൂതന്മാരെ നിഷേധിച്ചുകളഞ്ഞപ്പോൾ നാം അവരെ മുക്കി നശിപ്പിച്ചു. അവരെ നാം മനുഷ്യർ ക്ക് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമാക്കുകയും ചെയ്യു. അക്ര മികൾക്ക് (പരലോകത്ത്) വേദനയേറിയ ശിക്ഷ നാം ഒരുക്കിവെക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

38. ആദ് സമുദായത്തെയും, ഥമൂദ് സമുദായ ത്തെയും, റസ്സുകാരെയും<sup>772</sup> അതിന്നിടയിലായി അനേകം തലമുറകളെയും (നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.)

39. എല്ലാവർക്കും നാം ഉദാഹരണങ്ങൾ വിവ രിച്ചു കൊടുത്തു. (അത് തള്ളിക്കളഞ്ഞപ്പോൾ) എല്ലാവരേയും നാം നിശ്ശേഷം നശിപ്പിച്ചുകളയു കയും ചെയ്യു.

40. ആ ചീത്ത മഴ വർഷിക്കപ്പെട്ട നാട്ടിലൂടെ<sup>773</sup> ഇവർ കടന്നുവന്നിട്ടുണ്ടല്ലോ. അപ്പോൾ ഇവ രത് കണ്ടിരുന്നില്ലേ? അല്ല, ഇവർ ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപ് പ്രതീക്ഷിക്കാത്തവരാകുന്നു.

41. നിന്നെ അവർ കാണുമ്പോൾ നിന്നെ ഒരു പരിഹാസപാത്രമാക്കിക്കൊണ്ട്, 'അല്ലാഹു ദുത നായി നിയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത് ഇവനെയാണോ?' എന്ന് ചോദിക്കുക മാത്രമായിരിക്കും അവർ ചെയ്യുന്നത്.

42. 'നമ്മുടെ ദൈവങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ നാം ക്ഷമയോടെ ഉറച്ചു നിന്നിട്ടില്ലെങ്കിൽ അവയിൽ ٱلَّذِيْنَ يُخْتَرُونَ عَلَى وُجُوْهِ مِمْ إلى جَهَنَّمَ الْوَلَيِّكَ تَتُرْمَكَانًا وَآضَلُ سَبِيْلًا ﴿

وَلَقَدُ الَّيْنَا مُوسَى الْكِتْبَ وَجَعَلْنَامَعَهُ آخَادُهُ وْنَ وَزِيْرًا ﴿

فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُو الِمَالِتِيَّا فَنَكَّرْنَاهُمْ تَدُومُرُا ﴿

ۅؘقَوۡمَنُوۡڃِۥڷێؖٵڬڎٞڣواالتُوسُلَ اَغْرَقُهُمُۥمَوَجَعَلَنُهُمۡ لِلتَّاسِ اليّةُ وَاَعْتَدُدَالِلطُّلِيدِيْنَ عَذَاجًالَلِيمُا ۚ۞

وَّعَادًا وَّ شَمُودُ دَا وَ أَصْعُبَ الرَّيِسَ وَقُرُونًا أَبَيْنَ ذَلِكَ كَتْبُوا ۞

وكُلُّا ضَرَبْنَاكُ الْأَمْثَالَ وَكُلَّاتَكُرْنَاتَتُمِيرًا 🕾

وَلَقَنَ اَتُواْعَلَ الْقَرْيَةِ النِّيِّ الْمُطِرَتُ مَطَرَالسَّوْءٌ اَفَلَوْ يَكُوْنُوْا بِيَرُوْنَهَا "بَلْ كَانْنُوْا لا يَرْجُوْنَ نُثُورًا ۞

وَاِذَارَاُوُكُو اِنَّ يَتَّخِذُوْنَكَ إِلَّاهُزُوَّا أَهْذَا الَّذِي بَعَثَ اللهُ رَسُوُلًا ۞ اللهُ رَسُوُلًا ۞

إِنْ كَادَلَيْضِلُّنَا عَنِ الْهَتِنَالَوْ لَآلَنُ صَبّرُنَا عَلَيْهَا وْسَوْفَ

<sup>772.</sup> റസ്സുകാരെ സംബന്ധിച്ച് ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വ്യത്യസ്താഭിപ്രായക്കാരാണ്. ശുഐബ് നബി(അ)യുടെ ജനതയാണ് ഇവരെ ന്നാണ് ഒരഭിപ്രായം. ഥമൂദ് സമുദായത്തിലെ ഒരു വിഭാഗമാണെന്നും മററും വേറെയും അഭിപ്രായങ്ങളുണ്ട്. 773. ലൂത് നബി(അ)യുടെ നാടായ സദൂം (സൊദോം) ആണ് വിവക്ഷ.

നിന്ന് ഇവൻ നമ്മെ തെററിച്ചുകളയാനിടയാകു മായിരുന്നു' (എന്നും അവർ പറഞ്ഞു.) ശിക്ഷ നേരിൽ കാണുന്ന സമയത്ത് അവർക്കറിയുമാറാ കും; ആരാണ് ഏററവും വഴി പിഴച്ചവൻ എന്ന്.

- 43. തൻെറ ദൈവത്തെ തൻേറ തന്നിഷ്ട മാക്കി മാററിയവനെ നീ കണ്ടുവോ?<sup>774</sup> എന്നിരി ക്കെ നീ അവൻെറ കാര്യത്തിന് ചുമതലപ്പെട്ടവനാ കുമോ?
- 44. അതല്ല, അവരിൽ അധികപേരും കേൾ ക്കുകയോ ചിന്തിക്കുകയോ ചെയ്യും എന്ന് നീ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ? അവർ കന്നുകാലികളെ പ്പോലെ മാത്രമാകുന്നു. അല്ല, അവരാകുന്നു കുടുതൽ വഴിപിഴച്ചവർ.
- 45. നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ സംബന്ധിച്ച് നീ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടില്ലേ? എങ്ങനെയാണ് അ വൻ നിഴലിനെ നീട്ടിയത് എന്ന്. അവൻ ഉദ്ദേശി ച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അതിനെ അവൻ നിശ്ചലമാക്കു മായിരുന്നു. എന്നിട്ട് നാം സൂരൃനെ അതിന്ന് തെളിവാക്കി.
- 46. പിന്നീട് നമ്മുടെ അടുത്തേക്ക് നാം അതി നെ അല്പാല്പമായി പിടിച്ചെടുത്തു.<sup>775</sup>
- 47. അവനത്രെ നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി രാത്രിയെ ഒരു വസ്ത്രവും, ഉറക്കത്തെ ഒരു വിശ്രമവും ആക്കിത്തന്നവൻ. പകലിനെ അവൻ എഴുന്നേൽ പു സമയമാക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 48. തൻെറ കാരുണ്യത്തിൻെറ മുമ്പിൽ സന്തോ ഷസൂചകമായി കാററുകളെ അയച്ചതും അവ നത്രെ. ആകാശത്തു നിന്ന് ശുദ്ധമായ ജലം നാം ഇറക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 49. നിർജ്ജീവമായ നാടിന് അതുമുഖേന നാം ജീവൻ നൽകുവാനും, നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ള ധാരാളം കന്നുകാലികൾക്കും മനുഷ്യർക്കും അത് കുടിപ്പിക്കുവാനും വേണ്ടി.

يَعْلَمُونَ حِيْنَ يَرُونَ الْعَذَابَ مَنْ آضَلُ سَيِيلًا

ٱرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَالِهَهُ هُولُهُ ۚ ٱفَٱنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيْلًا ﴾

ٱمۡقَسُبْ اَنَّ ٱكْثَرَهُمُ يَسۡمَعُونَ اَوۡنَعُقِلُونَ ۚ إِنَ هُوَالَا كَالْاَنْفَامِ بِلُهُ هُوۡاَصَلُّ سَبِيلًا ﴿

ٱلَهۡ تَرَ اللَّ رَبِّكَ كَيۡفَ مَتَ الظِّلَّ وَلَوۡشَاۤ ءَلَجَعَلَهُ سَاكِنَا ۚ ثُمَّ الْحَلَّ وَلَوۡشَاۤ ءَلَجُعَلَهُ سَاكِنَا ۚ ثُمَّ الْحَدُولِيلًا ۞

نْ وَتَبَضَّنَاهُ اِلَّيْنَاقَبَضَّالَّيْكِيرًا ۞

وَهُوالَّذِي جَعَلَ لَكُوْ الَّيْلَ لِبَاسًا وَّالنَّوْمَ سُبَاتًا وَّجَعَلَ النَّهَادَنْشُوْرًا ۞

وَهُوَالَّذِي َ اَرْسَلَ الرِّيَحَ ثُنْتُرًا اَبَيْنَ يَدَى رَحْمَتِهِ ۚ وَانْزَلْنَامِنَ السَّمَا ۚ مَا ۚ عَلَهُورًا ۞

لِنُحْيَّ بِهِ بَلُدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيهُ مِمَّا خَلَقْنَا اَنْعَامًا وَآنَاسِيَّ كَشُورًا ۞

<sup>774.</sup> താൻ ആരെ (അഥവാ എന്നിനെ) ആരാചിക്കണമെന്ന് തന്നിഷ്ടപ്രകാരം തീരുമാനിക്കുന്നവനെ അല്ലാഹു ആക്ഷേപിക്കുന്നു. 'തൻറെ തന്നിഷ്ടത്തെ (അഥവാ ദേഹേച്ചയൈ) ദൈവമാക്കിയവനെ നീ കണ്ടുവോൗ' എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുളളത്.

<sup>775.</sup> നിഴലും വെളിച്ചവും, വെയിലും തണലും മനുഷ്യനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നിർണ്ണായക പ്രാധാന്യമുള്ളവയത്രെ. ചുട്ടുപൊള്ളുന്ന മരുഭൂമിയിലെ യാത്രികനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം രാവിലെയും വൈകുന്നേരവും നീണ്ടുവരുന്ന നിഴൽ—മൊട്ടക്കുന്നുകളുടെയും മററും തണൽ—പ്രതീക്കയും ആശ്വാസവും നൽകുന്ന ഒരു ഘടകമത്തെ നിഴൽ നീളുകയും ചുരുങ്ങുകയും വീണ്ടും നീളുകയും ചെയ്യുന്നതിന് നിദാനമായിട്ടുള്ളൽ ഭൂമിയുടെ ഭ്രമണമാണ്. എന്നാൽ നമുക്ക് അത് അനുഭവപ്പെടുന്നത് 'സൂര്യഗതി' മുഖേനയത്രെ. 'നമ്മുടെ അടുത്തേക്ക്' എന്നതുകൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ 'നാം നിൾചയിക്കുന്ന ദിശയിലേക്ക്' എന്നത്രെ

50. അവർ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കേണ്ടതി നായി അത് (മഴവെള്ളം) അവർക്കിടയിൽ നാം വിതരണം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ മനുഷ്യ രിൽ അധികപേർക്കും നന്ദികേട് കാണിക്കു വാനല്ലാതെ മനസ്സുവന്നില്ല.

51. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ എല്ലാ നാട്ടിലും ഓരോ താക്കീതുകാരനെ നാം നിയോഗിക്കു മായിരുന്നു. <sup>776</sup>

- 52. അതിനാൽ സതൃനിഷേധികളെ നീ അനു സരിച്ചുപോകരുത്. ഇത് (ഖുർആൻ) കൊണ്ട് നീ അവരോട് വലിയൊരു സമരം നടത്തിക്കൊ ള്ളുക.
- 53. രണ്ട് ജലാശയങ്ങളെ 777 സ്വതന്ത്രമായി ഒഴുകാൻ വിട്ടവനാകുന്നു അവൻ. ഒന്ന് സ്വച്ഛ മായ ശുദ്ധജലം. മറെറാന്ന് അരോചകമായി തോന്നുന്ന ഉപ്പുവെള്ളവും. അവ രണ്ടിനുമിടയിൽ ഒരു മറയും ശക്ലിയായ ഒരു തടസ്സവും അവൻ ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.778
- 54. അവൻ തന്നെയാണ് വെള്ളത്തിൽ നിന്ന് മനുഷൃനെ സൃഷ്ടിക്കുകയും, അവനെ രക്സ ബന്ധമുള്ളവനും വിവാഹബന്ധമുള്ളവനും ആക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നത്.<sup>779</sup> നിൻെ രക്ഷിതാവ് കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 55. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ അവർക്ക് ഉപകാരമു ണ്ടാക്കുകയോ ഉപദ്രവമുണ്ടാക്കുകയോ ചെയ്യാ ത്തതിനെ അവർ ആരാധിക്കുന്നു. സതൃനിഷേധി തൻെറ രക്ഷിതാവിനെതിരെ (ദുശ്ശക്കികൾക്ക്) പിന്തുണ നൽകുന്നവനായിരിക്കുന്നു.
- 56. (നബിയേ,) ഒരു സന്തോഷവാർത്തക്കാര നായിക്കൊണ്ടും, താക്കീതുകാരനായിക്കൊണ്ടു മല്പാതെ നിന്നെ നാം നിയോഗിച്ചിട്ടില്ല.
- 57. പറയുക: ഞാൻ ഇതിൻെറ പേരിൽ നി ങ്ങളോട് യാതൊരു പ്രതിഫലവും ചോദിക്കു

وَلَقَدُ مَتَّوَفُنُهُ بَيْنَهُ وَلِيَّدُّكُو التَّفَائِي ٱلْمُثَرِّ التَّاسِ إِلَاكُفُورًا ۞

وَلُو شِنْمَنَالَبِعَثْنَافَ كُلِّ قَرْيَةٍ تَذِيرًا ٥

نكا تُطِع الْكِفِي يُنَ وَ جَاهِدُ هُمُويِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ١٠

وَهُوَالَّذِي مُرَّجَ الْبَحْرَيْنِ هَٰنَا عَنْبُ فُواتٌ وَهُذَامِلْحُ اُجَاجُّ وَجَعَلَ بَيْنَهُمُا بَرْزَخَا وَجِبًرًا مَّحُجُورًا ۞

> وَهُوَالَّذِي مَخَكَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشُرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَّ صِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۞

وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللهِ مَالاَينْفَعْهُوْ وَلاَيَضْرُّهُوْ ۗ وَكَانَ النَّكَ افِرْعَلَى رَبِّهٖ ظَهِيْرًا ۞

وَمَاكَنُ مُنْكُ إِلَّا مُبَيِّرًا وَنَذِيرًا ﴿

قُلْ مَا ٱسْكَلْكُو عَلَيْهِ مِنْ آجُرِ إِلَّا مَنْ شَأَمْ

<sup>776.</sup> എത്ര ദൂതന്മാരെ അയക്കാനും, എത്ര വേദങ്ങൾ ഇറക്കാനും അല്ലാഹുവിന് സാധിക്കും. പക്ഷെ, അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ അവൻ തീരുമാനിക്കുന്ന ദേശത്ത് മാത്രമെ അവൻ ദൂതനെ നിയോഗിച്ചിട്ടുള്ളൂ. അവൻെ വിധി അലംഘുമത്രെ.

<sup>777.</sup> ധാരാളം വെള്ളമുള്ള വലിയ ജലാശയങ്ങൾക്കൊക്കെ 'ബഹർ' എന്ന പദം പ്രയോഗിക്കാറുണ്ട്. 778 ശക്തിയായ ഒഴുക്കുള്ള നദികൾ സമുദ്രത്തിൽ പതിക്കുന്നേടത്ത് തിരമാലകളെയും വേലിയേറ്റത്തെയും അതിജയിച്ചുകൊണ്ട്, നദീജലം സമുദ്ര ജലവുമായി കലരാതെ വളരെ ദുരം ഒഴുകുന്നു.

<sup>779.</sup> മനുഷ്യരും ഇതര ജീവികളെപ്പോലെ ബീജത്തിൽ നിന്ന് വളർന്ന് വലുതാകുന്നവരാണെങ്കിലും ജന്തുക്കളിൽ നിന്ന് വ്യത്യസ്തമായി മനുഷ്യരുടെ സാമൂഹിക ബന്ധങ്ങൾ അവരുടെ ജീവിതത്തിന് ഭദ്രതയും വികസനവും നൽകുന്നു. രേക്തബന്ധവും വിവാഹബന്ധവുമാണ് മനുഷ്യഒൻറ സാമൂഹികതക്ക് അടിത്തറയാകുന്നത്. ബന്ധുക്കളോടുള്ള ബാധ്വതകൾ നിറവേറ്റുന്നതിന്ന് ഇസ്ലാം വളരെ പ്രാധാന്യം കൽപിക്കുന്നു. ബന്ധവിച്ച് പേരം ഇസ്ലാമിൽ ഗുരുതരമായ കാറ്റമാണ്. ഈ രണ്ട് വിധത്തിൽ ബന്ധമുള്ളവർക്കാണ് ഇസ്ലാം അനന്തരാവകാശം നൽകുന്നത്.

ന്നില്ല. വല്ലവനും തൻെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കുള്ള മാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കണം എന്നുദ്ദേശിക്കുന്നുവെ ങ്കിൽ (അങ്ങനെ ചെയ്യാം എന്ന്) മാത്രം.

- 58. ഒരിക്കലും മരിക്കാതെ ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന വനെ നീ ഭരമേല്പിക്കുക. അവനെ സ്കൂതിക്കുന്ന തോടൊപ്പം പ്രകീർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുക. ത ൻെ ദാസന്മാരുടെ പാപങ്ങളെപ്പററി സൂക്ഷ്മ ജ്ഞാനമുളളവനായിട്ട് അവൻ തന്നെ മതി.
- 59. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയ്ക്കിടയി ലുളളതും ആറുദിവസങ്ങളിൽ സൃഷ്ടിച്ചവന ത്രെ അവൻ. എന്നിട്ട് അവൻ സിംഹാസന സ്ഥനായിരിക്കുന്നു. പരമ കാരുണികനത്രെ അവൻ.ആകയാൽ ഇതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മജ്ഞാ നമുള്ളവനോടു തന്നെ ചോദിക്കുക.
- 60. പരമകാരുണികന്ന് നിങ്ങൾ പ്രണാമം ചെയ്യുക എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെട്ടാൽ അവർ പറയും: 'എന്താണീ പരമകാരുണികൻ? <sup>780</sup> നീ ഞങ്ങളോട് കല്പിക്കുന്നതിന് ഞങ്ങൾ പ്രണാമം ചെയ്യുകയോ?' അങ്ങനെ അത് അവരുടെ അ കൽച്ച വർദ്ധിപ്പിക്കുകയാണ് ചെയ്യത്.
- 61. ആകാശത്ത് നക്ഷത്രമണ്ഡലങ്ങൾ ഉണ്ടാ ക്കിയവൻ അനുഗ്രഹപൂർണ്ണനാകുന്നു. അവിടെ അവൻ ഒരു വിളക്കും (സൂരൃൻ) വെളിച്ചം നൽ കുന്ന ചന്ദ്രനും ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു.
- 62. അവൻ തന്നെയാണ് രാപകലുകളെ മാറി മാറി വരുന്നതാക്കിയവൻ. ആലോപിച്ചു മനസ്സി ലാക്കാനുദ്ദേശിക്കുകയോ, നന്ദികാണിക്കാനുദ്ദേ ശിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നവർക്ക് (ദൃഷ്ടാന്തമായി രിക്കുവാനാണത്)
- 63. പരമകാരുണികൻെറ ദാസന്മാർ ഭൂമിയിൽ കൂടി വിനയത്തോടെ നടക്കുന്നവരും, അവിവേ കികൾ തങ്ങളോട് സംസാരിച്ചാൽ സമാധാ നപരമായി മറുപടി നൽകുന്നവരുമാകുന്നു.<sup>781</sup>
- 64. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന് പ്രണാമം ചെയ്യു ന്നവരായിക്കൊണ്ടും, നിന്ന് നമസ്കരിക്കുന്നവ രായിക്കൊണ്ടും രാത്രി കഴിച്ചു കൂട്ടുന്നവരുമാ കുന്നു അവർ.

آنُ يَتَخِذَ إلى رَبِّم سَبِيلًا ٠

وَتُوكِّلُ عَلَى الْجَيِّ الَّذِي لَا يَمُونُ وَسَيِّتُمُ بِعَمْدِم وَكَفَلْ بِهِ رِبْذُنُونِ عِبَادِم خَمِيْرا شَّ

ٳڵۜۮؚؽؙڂؘػؘڶڰڶڵڬڵۅؾؚٷٲڷۯڞؘۅؘ؆ؘؠؽڹؙۿؙؠۘٵڣٛڛؾٞڶۊٙٵێٙٳۄ ٛٮٛۊۜٳۺؾؗٷؽۼٙڶٲڶۼۯؿؿۧٵٞڵڗؘڂ۠ٮؙٛڡٛٚۺؘؙڴڶ؈ؚ؋ڿؘؽڰؚٵ

> ۉٳۮٙٳڡۣؽڷڵۿٷٛٳۺؙڿؙۮؙۉٳڸڗۜڞؙڶۣ؞ۧڠٵڵٷٳۅڝٵ ٳڗؿڞؙڹٵٛڡؙۼؙۮؙڸؠٵؾٲٛڡؙۯڹٵۏڒٳۮۿؙۄ۫ڹڡؙٛۊۯٳؖ

تَلَوُكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَا ۚ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيُهَا سِرِعِا وَقَمَرًا مُّنِيُرًا ۞

وَهُوَالَّذِي جَعَلَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَخِلْفَةً لِنَنُ آرَادَ أَنْ يَنْذُكُرَ أَوْلَرَادَ شُكُورًا ﴿

وَعِبَادُ الرَّعْلِينِ الَّذِيْنَ يَشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُونَا وَّلَهَ اخَاطَبَهُمُ الْمُونِ هُونَا وَّلَهُ الخَاطَبَهُمُ الْمُطِهِ لُونَ قَالُوُ اسَلَمًا ۞

وَالَّذِينَ يَبِينُونَ لِرَبِّهِمُ سُجَّدًا اتَّاقِيَامًا ۞

<sup>780.</sup> അനേകം ദേവീദേവന്മാരുടെ കാരുണ്യം കാത്തിരിക്കുന്നവരോട്, 'നിങ്ങൾ പരമകാരുണികൻെറ കരുണയ്ക്കായി മാത്രം പ്രാർത്ഥിക്കു ക' എന്ന് പറഞ്ഞാൽ അവർക്ക് കടുത്ത എതിർപ്പായിരുന്നു.

<sup>781 &#</sup>x27;സുരക്ഷിതമായ വാക്ക് പറഞ്ഞ് ഒഴിവാകുന്നവർ' എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്.

65, 66. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നരകശിക്ഷ നീ ഒഴിവാക്കിത്തരേണമേ, തീർച്ചയായും അതിലെ ശിക്ഷ വിട്ടൊഴിയാത്ത വിപത്താകുന്നു. തീർച്ചയായും അത് (നരകം) ചീത്തയായ ഒരു താവളവും പാർപ്പിടവും തന്നെയാകുന്നു' എന്ന് പറയുന്നവരുമാകുന്നു അവർ.

67. ചെലവുചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ അമിതവൃ യം നടത്തുകയോ, പിശുക്കിപ്പിടിക്കുകയോ ചെ യ്യാ തെ അതിനിടക്കുള്ള മിതമായ മാർഗം സ്വീക രിക്കുന്നവരുമാകുന്നു അവർ.

68. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെയൊരു ദൈവ ത്തെയും വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കാത്തവരും, അല്ലാ ഹു പവിത്രമാക്കി വെച്ചിട്ടുള്ള ജീവനെ ന്യായ മായ കാരണത്താലല്ലാതെ ഹനിച്ചുകളയാത്ത വരും, വൃഭിചരിക്കാത്തവരുമാകുന്നു അവർ. ആ കാര്യങ്ങൾ വല്ലവനും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അവൻ പാപഫലം കണ്ടെത്തുക തന്നെ ചെയ്യും.

69. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അവ ന്നു ശിക്ഷ ഇരട്ടിയാക്കപ്പെടുകയും, നിന്ദ്യനായി ക്കൊണ്ട് അവൻ അതിൽ എന്നെന്നും കഴിച്ചു കൂട്ടുകയും ചെയ്യും.

70. പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, വിശ്വസിക്കുക യും സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവ രൊഴികെ. അത്തരക്കാർക്ക് അല്ലാഹു തങ്ങളുടെ തിന്മകൾക്ക് പകരം നന്മകൾ മാററിക്കൊടുക്കു ന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമായിരിക്കുന്നു.

71. വല്ലവനും പശ്ചാത്തപിക്കുകയും, സൽ കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് ശരിയായ നിലയിൽ മടങ്ങു കയാണ് അവൻ ചെയ്യുന്നത്.

72. വ്യാജത്തിന് സാക്ഷി നിൽക്കാത്തവരും, അനാവശൃവൃത്തികൾ നടക്കുന്നേടത്തുകൂടി പോകുകയാണെങ്കിൽ മാനൃന്മാരായിക്കൊണ്ടു കടന്നുപോകുന്നവരുമാകുന്നു അവർ. وَاتَّذِينُ يَقُولُونَ رَتَّبَنَا اصُوفُ عَنَّا عَدَابَجَهَنَّةٌ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۞ إِنَّهَا سَاءَتُ مُسُتَقَرًا وَمُقَامًا ۞

وَالَّذِينَ إِذَ اَانْفَقُوالَهُ يُنْسِرِ فُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ الْإِلَا قَوَامًا ﴿

وَالَّذِيْنَ لَايَكُ عُوْنَ مَعَالِلهِ الهَّااخَرَ وَلاَيَقُتُنُونَ النَّفْسَ الَّتِى حَرَّمَ اللهُ إِلَا بِالْحَقِّ وَلاَيَزُنُونَ ۚ وَمَن يَعْعَلُ ذلِكَ يَلْقَ اَثَامًا ۞

يُضْعَفُ لَهُ الْعَنَا الْ يَوْمَ الْقِيمَةِ وَيَخُلُدُ فِيهُ مُهَانًا ﴿

اِلاَمَنْ تَابَ وَامْنَ وَعَمِلَ عَمَلاَصَالِعًا فَأُولَلِكَ يُبَدِّلُ اللهُ سَيّاتِهِمُ حَسَنَتٍ وَكَانَ اللهُ غَفُورًا يَحِيمًا ۞

وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَالِمًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللهِ مَتَأَبًا ٠

وَالَّذِيْنَ لَايَيْفُهَدُونَ الزُّورَ وَ إِذَا مَرُّوابِاللَّغُوِمَرُوْ إِكِوَامًا ۞

73. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ വചനങ്ങൾ മുഖേന ഉൽബോധനം നൽകപ്പെട്ടാൽ ബധിര ന്മാരും അന്ധന്മാരുമായിക്കൊണ്ട് അതിന്മേൽ ചാടിവീഴാത്തവരുമാകുന്നു അവർ.<sup>782</sup>

74. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളുടെ ഭാരൃമാരിൽ നിന്നും സന്തതികളിൽ നിന്നും ഞങ്ങൾക്ക് നീ കൺകുളുർമ്മ നൽകുകയും, ധർ മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവർക്ക് ഞങ്ങളെ നീ മാതൃ കയാക്കുകയും ചെയ്യേണമേ എന്ന് പറയുന്ന വരുമാകുന്നു അവർ.

75. അത്തരക്കാർക്ക് തങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചതിൻെറ പേരിൽ (സ്വർഗ്ഗത്തിൽ) ഉന്നതമായ സ്ഥാനം പ്രതിഫലമായി നൽകപ്പെടുന്നതാണ്. അഭിവാദ്യ ത്തോടും സമാധാനാശംസയോടുംകൂടി അവർ അവിടെ സീകരിക്കപ്പെടുന്നതുമാണ്.

76. അവർ അതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. എത്ര നല്ല താവളവും പാർപ്പിടവും!

77. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങളുടെ പ്രാർത്ഥ നയില്ലെങ്കിൽ എൻെറ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങൾക്ക് എന്ത് പരിഗണന നൽകാനാണ്? <sup>783</sup> എന്നാൽ നിങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയിരിക്കുകയാണ്. അതിനാൽ അതിനുള്ള ശിക്ഷ അനിവാര്യ മായിരിക്കും. وَالَّذِينَ إِذَا ذُكْرُوا بِاللَّتِ رَبِّيمَ لَمْ يَغِزُّوا عَلَيْهَا صُمَّا وَعُمْيَانًا ۞

وَالَّذِينَ) يَقُوُلُونَ رَبَّنَاهَبُ لَنَا مِنُ اَزُوَاجِنَاوَذُرِّلِيَبَنَافُرَّةُ اَمُيُنِ وَاجْعَلْنَالِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۞

اُولَلِّكَ يُجْزَونَ الْغُرُوفَةَ بِمَاصَبَرُوا وَيُلِقَونَ فِيهُ الْعِيَّةُ وَسَلْمًا ٥

خِلدِينَ فِيهَا حَسُنَتُ مُسْتَعَرًّا وَمُقَامًا ۞

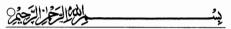
فُلْمَايَمْبُوُابِكُوْ رَبِّى لَوَلادُعَآوُكُوْ فَقَدُكَذَ بُثُوفَسُوفَ يَكُونُ لِزَامًا ۞

<sup>782.</sup> ഉൽബോധനം കേൾക്കാനോ, ഗ്രഹിക്കാനോ തയ്യാറാകാതെ അന്ധമായി എതിർക്കുന്നതിന് പകരം അത് ശ്രദ്ധിച്ചു. കേട്ടിട്ട് ഉചിതമായ നിലപാട് സ്വീകരിക്കുന്നവരത്രെ അവർ.

<sup>783.</sup> എത്ര ഉന്നതന്മാരായിട്ടുള്ളവർക്കും അല്ലാഹുവിങ്കൽ പരിഗണനയൊന്നുമില്ല. അവനോട് ആത്മാർത്ഥമായി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരെ ഞ വൻ പരിഗണിക്കുന്നുവെന്ന് മാത്രം.



#### അദ്ധ്യായം - 26



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ത്വാ—സീൻ—മീം.
- സുവൃക്കമായ ഗ്രന്ഥത്തിലെ വചനങ്ങളാ ണിവ.
- അവർ വിശ്വാസികളാകാത്തതിൻെറ പേ രിൽ നീ നിൻെറ ജീവൻ നശിപ്പിച്ചേക്കാം.
- 4. എന്നാൽ നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം അവരു ടെ മേൽ ആകാശത്ത് നിന്ന് നാം ഒരു ദൃഷ് ടാന്തം ഇറക്കിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്. അന്നേരം അവരുടെ പിരടികൾ അതിന്ന് കീഴൊതുങ്ങുന്ന തായിത്തീരുകയും ചെയ്യും.
- പരമകാരുണികൻെറ പക്കൽ നിന്ന് ഏ തൊരു പുതിയ ഉൽബോധനം വന്നെത്തു മ്പോഴും അവർ അതിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയു ന്നവരാകാതിരുന്നിട്ടില്ല.
- 6. അങ്ങനെ അവർ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയി രിക്കയാണ്. അതിനാൽ അവർ ഏതൊന്നിനെ പരിഹസിക്കുന്നവരായിരുന്നുവോ അതിനെ പ്പററിയുള്ള വൃത്താന്തങ്ങൾ അവർക്ക് വന്നെ ത്തിക്കൊള്ളും.
- ഭൂമിയിലേക്ക് അവർ നോക്കിയില്ലേ? എല്ലാ മികച്ച സസ്യവർഗ്ഗങ്ങളിൽ നിന്നും എത്രയാണ് നാം അതിൽ മുളപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്?
- തീർച്ചയായും അതിൽ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും വിശ്വാസി കളായില്ല.

طلتة 🛈

تِلْكَ النَّ الْكِتْبِ الْمُبِيْنِ ۞

لَمَلَكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ الْأَيكُونُواْ مُؤْمِنِينَ ۞

إِنْ نَشَأُ نُنْزِّلُ حَلَيْهُوهُ مِّنَ التَّسَمَآءِ اليَّةَ فَطَلَّتُ آعُنَا قُهُوُ لَهَا خُضِعِيْنَ ۞

وَمَا يَالِيَّهُوُمُّقِنُ ذِكْرِقِنَ الرَّحُسِ مُحُدَيْثِ اِلَّا كَانُوُاعَنْهُ مُغْرِضِيْنَ ۞

- فَقَدُكَنَّ بُوْ انسَيَانِتِيْهِمُ ٱنْبَاؤُ امَا كَانُو اللهِ يَسْتَهُزِءُونَ ·
- ٱۅٙڵۼٙؠۜڒۘۉٳٳڶٳٳڵۯۻۣػۄؙٲۺٛؿؙٵڣؠ۫ؠٵڡڹڴؚڵۮؘۅؙڿؚڮڔؽۅؚ۞
  - إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَا يَةً ثُومَاكَانَ ٱكْثَرُهُمُ مُثُوِّمِنِينَ ۞

<sup>784. 224ാം</sup> വചനത്തിൽ കവികളെപ്പററി പരാമർശിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേർ നൽകപ്പെട്ടത്.

- തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ യാകുന്നു പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.
- 10, 11. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് മുസായെ വിളി ച്ചുകൊണ്ട്, നീ ആ അക്രമികളായ ജനങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് അതായത്, ഫിർഔൻെറ ജനത യുടെ അടുക്കലേക്ക് ചെല്ലുക, അവർ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നില്ലേ? (എന്നു ചോദിക്കുക) എന്ന് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമത്രെ).
- 12. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, അവർ എന്നെ നിഷേധിച്ചുതള്ളുമെന്ന് തീർച്ച യായും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 13. എൻെറ ഹൃദയം ഞെരുങ്ങിപ്പോകും. എൻെറ നാവിന് ഒഴുക്കുണ്ടാവുകയില്ല. അതി നാൽ ഹാറൂന്ന് കൂടി നീ സന്ദേശം അയക്കേണമേ.
- 14. അവർക്ക് എൻെറ പേരിൽ ഒരു കുററം ആരോപിക്കാനുമുണ്ട്.<sup>785</sup> അതിനാൽ അവർ എന്നെ കൊന്നേക്കുമെന്ന് ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 15. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: ഒരിക്കലുമില്ല, നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും കൊണ്ട് നിങ്ങളിരുവരും പോ തിക്കൊള്ളുക. തീർച്ചയായും നിങ്ങളോടൊപ്പം നാം ശ്രദ്ധിച്ചുകേൾക്കുന്നുണ്ട്.
- 16, 17. എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ ഫിർഔൻറ അടുക്കൽ ചെന്ന്, ഇസ്രായീൽ സന്തതികളെ ഞങ്ങളോ ടൊപ്പം അയച്ചുതരണം എന്ന നിർദ്ദേശവുമായി ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട ദുതന്മാരാണ് ഞങ്ങൾ എന്ന് പറയുക.
- 18. അവൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞു: കുട്ടിയായി രുന്നപ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്നെ ഞങ്ങൾ വളർത്തിയില്ലേ? നിൻെറ ആയുസ്സിൽ കുറെ കൊല്ലങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ഇടയിൽ നീ കഴി ചുകുട്ടിയിട്ടുമുണ്ട്.
- 19. നീ ചെയ്ത നിൻെറ ആ (ദുഷ്)പ്രവൃത്തി നീ ചെയ്യുകയുമുണ്ടായി.<sup>786</sup> നീ നന്ദികെട്ടവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു.
- 20. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: ഞാൻ അന്ന് അതു ചെയ്യുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ ഞാൻ പിഴവ് പററിയവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരുന്നു.<sup>787</sup>

وَإِنَّ رَبِّكَ لَهُوَ الْعَزِينُو الرَّحِيْمُونَ

وَإِذْ نَادٰى رَبُّكَ مُوْسَى إِنِ اثْتِ الْقَوْمُ الطَّلِمِينَ ۗ قَوْمُ فِرْعَوْنُ الْاَيَّقَوُنَ ۞

قَالَ رَبِّ إِنِّ آَخَافُ آنُ يُكَذِّبُونِ ﴿

وَيَضِيئُقُ صَدْرِى وَلَايَنْظِيقُ لِسَانِيْ فَأَرْمُسِلُ إِلَّى هُرُونَ 🌚

وَلَهُوْءَكُنَّ ذَنُبُ فَاخَاتُ أَنْ يَقُتُنُونِ ۗ

قَالَ كَلَّا ، فَاذْهَبَا بِالنِّتِنَّا إِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُونَ 🐠

فَاتِيَا فِرْعُونَ فَقُوْلُا إِنَّارَيُمُولُ رَبِّ الْعَلَمِينَ ۞ اَنُ اَرْسِلُ مَعَنَا بَغِيُ إِسْرَاءِيلَ ۞

قَالَ ٱلْوُنُرِيِّكِ فِيْنَاوَلِيْنَا وَلَيِثْتَ فِيْنَامِنْ عُبُوكِ سِنِيْنَ 🌣

وَفَعَلْتَ فَعُلْتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَٱنْتَ مِنَ الْكِفِرِينَ 🎯

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذًا وَّأَنَامِنَ الضَّالِّينَ صَ

<sup>785.</sup> മൂസാനബി(അ) അബദ്ധത്തിൽ കോപ്ററുകളിൽ ഒരാളെ കൊല്ലാനിടയായ സംഭവത്തെപററിയുള്ള വിവരണം 28:15ൽ വരുന്നുണ്ട്. 786. ഉപരി സൂചിതമായ കൊലപാതകത്തെപററി തന്നെയാണ് പരാമർശം.

- 21. അങ്ങനെ നിങ്ങളെപ്പററി ഭയം തോന്നിയ പ്പോൾ ഞാൻ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് ഓടിപ്പോയി. അനന്തരം എൻെറ രക്ഷിതാവ് എനിക്ക് തത്വ ജ്ഞാനം നൽകുകയും, അവൻ എന്നെ ദൂത ന്മാരിൽ ഒരാളാക്കുകയും ചെയ്യു.
- 22. എനിക്ക് നീ ചെയ്തുതന്നതായി നീ എടുത്തു പറയുന്ന ആ അനുഗ്രഹം ഇസ്രായീൽ സന്തതി കളെ നീ അടിമകളാക്കിവെച്ചതിനാൽ ഉണ്ടായ തത്രെ.<sup>788</sup>
- 23. ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: എന്താണ് ഈ ലോ കരക്ഷിതാവ് എന്ന് പറയുന്നത്?
- 24. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: ആകാശങ്ങളു ടെയും ഭൂമിയുടെയും അവയ്ക്കിടയിലുള്ളതി ൻെറയും രക്ഷിതാവാകുന്നു. നിങ്ങൾ ദൃഢവി ശ്വാസമുള്ളവരാണെങ്കിൽ.
- 25. അവൻ (ഫിർഔൻ) തൻെറ ചുററുമുള്ളവ രോട് പറഞ്ഞു: എന്താ നിങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ചുകേൾ ക്കുന്നില്ലേ?
- 26. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും നിങ്ങളുടെ പൂർവ്വപിതാക്കളുടെ രക്ഷിതാവുമത്രെ (അവൻ).
- 27. അവൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട നിങ്ങളുടെ ഈ ദൂതനുണ്ടല്ലോ തീർച്ചയായും അവൻ ഒരു ഭ്രാന്തൻ തന്നെയാണ്.
- 28. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: ഉദയസ്ഥാന ത്തിൻെറയും അസ്തമയസ്ഥാനത്തിൻെറയും അ വയ്ക്കിടയിലുള്ളതിൻെറയും രക്ഷിതാവത്രെ (അവൻ). നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നവരാ ണെങ്കിൽ.
- 29. അവൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞു: ഞാനല്ലാത്ത വല്ല ദൈവത്തെയും നീ സ്വീകരിക്കുകയാ ണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും നിന്നെ ഞാൻ തടവു കാരുടെ കൂട്ടത്തിലാക്കുന്നതാണ്.

فَفَرَرْتُ مِنْكُوْلَمَا خِفْتُكُوْفَوَهَبَ لِنَّ دَبِّيٌ كُلُمُا وَّجَعَلِنَىُ مِنَ الْمُؤْسِلِيْنَ ۞

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهُا عَلَى آنُ عَبَّدُتُ بَنِي إِسُرَاءِيُل شَ

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَارِبُ الْعَلَمِينَ 🐨

قَالَ رَبُّ السَّمْوٰتِ وَالْكَرْضِ وَمَابَيْنَهُمُ أَإِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ﴿

قَالَ لِينَ حَوُلَةَ الاَتَمْتَمِعُونَ 🐵

قَالَ رَبُّكُوْ وَرَبُ الْإَلْمِ كُو الْكَقَلِينَ ۞

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أَنْسِلَ إِلَيْكُمُ لَمَجُنُونٌ ۞

قَالَ رَبُ الْمَشْرِ قِ وَالْمَغْرِبِ وَمَالَيْنَهُمَا إِن كُنْتُمُ وَتَعْقِلُونَ ﴿

قَالَ لَيِنِ اثَّخَذُتُ الهَّاعَيْرِيُ لَكَجُعَلَتَّكَ مِنَ الْمُسْجُونِينِي 💮

<sup>787.</sup> ഒരു കയ്യേററം തടയാൻ ഉദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ട് മൂസാനബി(അ) തന്റെ എതിർപക്ഷക്കാരനെ മുഷ്ടി ചുരുട്ടി ഇടിക്കുകയും, അത് മരണ ഹേതുവാകുകയുമാണുണ്ടായത്.

<sup>788. &#</sup>x27;എനിക്ക് നീ ചെയ്യു്തന്നതായി നീ എടുത്തു പറയുന്ന അനുഗ്രഹം ഇസ്രായീൽ സന്തതികളെ നീ അടിമകളാക്കിവെച്ചു എന്നതാണല്ലോ' എന്നുമാകാം അർത്ഥം.

<sup>്</sup> ഫീർഔൻ മൂസാനബി(അ)ക്ക്ചെയ്യുകൊടുത്തതായി ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച സഹായങ്ങളൊന്നും സദുദ്ദേശത്തോടുകൂടി ചെയ്യതല്ല. ഇസ്രായീല്യ രുടെ നേരെ കാണിച്ച കൊടും(കുരതയുടെ ഫലമായി ഉരുത്തിരിഞ്ഞ ചില സംഭവവികാസങ്ങളുടെ ഭാഗം മാത്രമാണ് അതൊക്കെ. അല്ലാഹുവിൻറെ അലംഘുമായ വിധി ഫിർഔനെക്കൊണ്ട് അങ്ങനെ ചെയ്യിച്ചു. എന്ന് പറയുന്നതാകും കൂടുതൽ ശർ. ഈ വസ്സുത വ്യംഗുമായി സൂചിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ഫിർഔൻ അവകാശവാദത്തെ മൂസാനബി(ആ) അപഹാസ്യമായി തള്ളിക്കളയുന്നു.

- 30. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: സ്പഷ്ടമായ എന്തെങ്കിലും തെളിവു ഞാൻ നിനക്ക് കൊണ്ടു വന്നുകാണിച്ചാലും (നീ സമ്മതിക്കുകയില്ലേ?)
- 31. അവൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞു: എന്നാൽ നീ അതു കൊണ്ടു വരിക. നീ സതൃവാന്മാരിൽപെ ട്ടവനാണെങ്കിൽ.
- 32. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം (മൂസാ) തൻെറ വടി താഴെയിട്ടു. അപ്പോഴതാ അത് പ്രതൃക്ഷമായ ഒരു സർപ്പമായി മാറുന്നു.
- 33. അദ്ദേഹം തൻെറ കൈ പുറത്തേക്കെ ടുക്കുകയും ചെയ്യു. അപ്പോഴതാ അത് കാണി കൾക്ക് വെള്ളനിറമാകുന്നു.
- 34. തൻെറ ചുററുമുള്ള പ്രമുഖന്മാരോട് അ വൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഇവൻ വിവരമുള്ള ഒരു ജാലവിദ്യക്കാരൻ തന്നെയാണ്.
- 35. തൻെറ ജാലവിദൃകൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ നാ ട്ടിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ പുറത്താക്കാൻ അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ എന്തു നിർ ദ്ദേശിക്കുന്നു?
- 36. അവർ പറഞ്ഞു: അവന്നും അവൻറ സഹോദരന്നും താങ്കൾ സാവകാശം നൽകുക. ആളുകളെ വിളിച്ചുകൂട്ടാൻ നഗരങ്ങളിലേക്ക് താങ്കൾ ദൂതന്മാരെ നിയോഗിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- എല്ലാ വിവരമുള്ള ജാലവിദൃക്കാരെയും അവർ താങ്കളുടെ അടുത്ത് കൊണ്ടുവരട്ടെ.
- 38. അങ്ങനെ അറിയപ്പെട്ട ഒരു ദിവസം<sup>789</sup> നിശ്ചിതമായ ഒരു സമയത്ത് ജാലവിദൃക്കാർ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെട്ടു.
- ജനങ്ങളോട് ചോദിക്കപ്പെട്ടും നിങ്ങൾ സമ്മേളിക്കുന്നുണ്ടല്ലോ?
- 40. ജാലവിദൃക്കാരാണ് വിജയികളാകുന്നതെ ങ്കിൽ നമുക്കവരെ പിന്തുടരാമല്ലോ!
- 41. അങ്ങനെ ജാലവിദൃക്കാർ വന്നെത്തിയ പ്പോൾ ഫിർഔനോട് അവർ ചോദിച്ചു: ഞങ്ങ ളാണ് വിജയികളാകുന്നതെങ്കിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലമുണ്ടായിരിക്കുമോ?

قَالَ اوَلُوجِئُتُكَ مِثَنَّ ثُبِينٍ أَ

قَالَ فَانْتِ بِهَ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِقِيْنَ الصَّ

فَالْقِي عَصَاهُ فَإِذَاهِي تَعْبَانُ شِّيدُنُّ ﴿

وَّنْزَءَيْكَهُ فَإِذَاهِيَ بَيْضَآءُ لِلنَّظِرِينَ ﴿

قَالَ لِلْمَلَاِ مُؤْلَةَ إِنَّ هَٰ ذَالْسَحِرُ عَلِيُو صُ

يْرِيْدُانَ يُغْزِعَكُوْمِنَ اَرْضِكُوْمِيخِوِ الْأَفْمَاذَا تَأْمُرُونَ 💬

قَالْوَّا اَرْجِهُ وَاَخَاهُ وَابْعَثْ فِي الْمَنَ آيِن حِثِيثَن ﴿

يَأْتُوكَ بِحُلِّ سَحَّادٍ عَلِيمٍ ۞

فَجُوعَ السَّحَرَةُ لِمِيْقَاتِ بَوْمِ مِّعَلُومٍ 🖔

وَّ قِيْلَ لِلنَّاسِ هَلُ اَنْتُو**مُّجُ**مِّمُعُوْنَ ۖ

لَعَكَنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُوُ الْغِلِيدِينَ ۞

فَكَتَاجَآمُ السَّحَرَةُ قَالُوَالِفِرْعَوْنَ اَبِنَّ لَنَالَاَجُرُّالِثُ كُنَّا غَنُ الْفِلِمِيْنَ @

<sup>789.</sup> അത് ഒരു ഉത്സവദിവസമായിരുന്നു. വലിയ സദസ്സുണ്ടാകാൻ വേണ്ടിയാണ് ഈ ദിവസം തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടത്.

- 42. അവൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞു: അതെ, തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ സാമീപൃം നൽകപ്പെടു ന്നവരുടെ കുട്ടത്തിലായിരിക്കും.
- മൂസാ അവരോട് പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾക്ക് ഇടാനുള്ളതെല്ലാം നിങ്ങൾ ഇട്ടുകൊള്ളുക.
- 44. അപ്പോൾ തങ്ങളുടെ കയറുകളും വടി കളും അവർ ഇട്ടു. അവർ പറയുകയും ചെയ്തു: ഫിർഔൻെറ പ്രതാപം തന്നെയാണ സതൃം! തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ തന്നെയായിരിക്കും വിജ യികൾ.
- 45. അനന്തരം മൂസാ തൻെറ വടി താഴെയിട്ടു. അപ്പോഴതാ അത് അവർ വ്യാജമായി നിർമ്മി ച്ചിരുന്നതിനെയെല്ലാം വിഴുങ്ങിക്കളയുന്നു.
- 46. അപ്പോൾ ജാലവിദൃക്കാർ സാഷ്ടാംഗ ത്തിലായി വീണു.
- 47. അവർ പറഞ്ഞു: ലോക രക്ഷിതാവിൽ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 48. അതായത് മൂസായുടെയും ഹാറൂൻെറ യും രക്ഷിതാവിൽ.
- 49. അവൻ (ഫിർഔൻ) പറഞ്ഞു: ഞാൻ നി ങ്ങൾക്ക് അനുവാദം തരുന്നതിനുമുമ്പായി നി ങ്ങൾ അവനിൽ വിശ്വസിച്ചുവെന്നോ? തീർ ച്ചയായും ഇവൻ നിങ്ങൾക്ക് ജാലവിദ്യ പഠിപ്പിച്ച നിങ്ങളുടെ തലവൻ തന്നെയാണ്. വഴിയെ നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞുകൊള്ളും. തീർച്ചയായും നിങ്ങ ളുടെ കൈകളും, നിങ്ങളുടെ കാലുകളും എതിർ വശങ്ങളിൽ നിന്നായിക്കൊണ്ട് <sup>790</sup> ഞാൻ മുറിച്ചു കളയുകയും, നിങ്ങളെ മുഴുവൻ ഞാൻ ക്രൂശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 50. അവർ പറഞ്ഞു: കുഴപ്പമില്ല. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് മട ങ്ങിപ്പോകുന്നവരാകുന്നു.
- 51. ഞങ്ങൾ ആദൃമായി വിശ്വസിച്ചവരായ തിനാൽ ഞങ്ങളുടെ തെററുകൾ ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ഞങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരുമെന്ന് ഞങ്ങൾ ആശിക്കുന്നു.
- 52. മൂസാക്ക് നാം ബോധനം നൽകി: 'എൻെറ ദാസന്മാരെയും കൊണ്ട് രാത്രിയിൽ നീ പുറ

قَالَ نَعَوُوَ إِنَّكُوْ إِذَّالَّيِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۞

قَالَ لَهُمْ مُّولَتِي الْقُوْامَ آانَتُمْ مُّلُقُونَ @

فَالْقُوْالِحِبَالَهُمُووَعِصِيَّهُمُ وَقَالُوْالِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّالَنَحْنُ الْغَلِبُونَ ۞

فَأَلُقْي مُوْسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۖ

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجِدِينَ ٣

قَالُوْ ٱلْمُنَّالِرَتِ الْعَلَيْدُنِ ﴿

رَبِّ مُوسى وَلْمُرُونَ ۞

قَالَامْنَثُولَةَ قَبْلَآنَاذَنَالَكُؤْلِئَةُلَكِيْبُوُوُلُوَالَّذِي عَكَمَكُوْ السِّحُوْفَلَسُوْنَ تَعْلَمُوْنَ ٱلرُّقطِّعَنَّ اَيْدِيكُوْ وَارْجُلَكُوْ فِنْ خِلَافٍ وَلَاوُصِلِّمَنَّكُوْ اَجْمَعِيْنَ ۞

عَالُوُالرَضَيْرَ اِتَآلِلْ رَبِّنَامُنْقَلِبُونَ ۞

إِنَّا نَظْمَعُ أَنْ يَغُفِرَ لَنَارَتُبُا خَطْلِناً أَنُّ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿

وَأُوْحَيْنَ [الى مُوْسَى أَنْ أَسْرِ

<sup>790.</sup> ഒന്നുകിൽ വലതുകൈയും ഇടതുകാലും കൂടി, അല്ലെങ്കിൽ ഇടതുകൈയും വലതുകാലും കൂടി

പ്പെട്ടു കൊള്ളുക. തീർച്ചയായും (ശത്രുക്കൾ) നിങ്ങളെ പിന്തുടരാൻ പോകുകയാണ്.'

- 53. അപ്പോൾ ഫിർഔൻ ആളുകളെ വിളിച്ചു കൂട്ടാൻ പട്ടണങ്ങളിലേക്ക് ദൂതന്മാരെ അയച്ചു.
- 54. 'തീർച്ചയായും ഇവർ കുറച്ചുപേർ മാത്ര മുള്ള ഒരു സംഘമാകുന്നു.
- 55. തീർച്ചയായും അവർ നമ്മെ അരിശം കൊള്ളിക്കുന്നവരാകുന്നു.
- 56. തീർച്ചയായും നാം സംഘടിതരും ജാഗരുക രുമാകുന്നു'. (എന്നിങ്ങനെ വിളിച്ചു പറയാനാണ് ഫിർഔൻ നിർദ്ദേശിച്ചത്.)
- 57, 58. അങ്ങനെ തോട്ടങ്ങളിൽ നിന്നും നീരുറ വുകളിൽ നിന്നും ഭണ്ഡാരങ്ങളിൽ നിന്നും മാനൃ മായ വാസസ്ഥലങ്ങളിൽ നിന്നും നാം അവരെ പുറത്തിറക്കി.
- 59. അപ്രകാരമത്രെ (നമ്മുടെ നടപടി.) അ തൊക്കെ ഇസ്രായീൽ സന്തതികൾക്ക് നാം അവകാശപ്പെടുത്തി കൊടുക്കുകയും ചെയ്യു;<sup>791</sup>
- 60. എന്നിട്ട് അവർ (ഫിർഔനും സംഘവും) ഉദയവേളയിൽ അവരുടെ (ഇസ്രായീലൃരുടെ) പിന്നാലെ ചെന്നു.
- 61. അങ്ങനെ രണ്ട് സംഘവും പരസ്പരം കണ്ടപ്പോൾ മൂസായുടെ അനുചരന്മാർ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നാം പിടിയിലകപ്പെടാൻ പോകു കയാണ്.
- 62. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു: ഒരിക്കലുമില്ല, തീർച്ചയായും എന്നോടൊപ്പം എൻെറ രക്ഷിതാ വുണ്ട്. അവൻ എനിക്ക് വഴി കാണിച്ചു തരും.
- 63. അപ്പോൾ നാം മൂസായ്ക്ക് ബോധനം നൽകി; നീ നിൻെറ വടി കൊണ്ട് കടലിൽ അടി ക്കൂ എന്ന്. അങ്ങനെ അത് (കടൽ) പിളരുകയും

بِعِبَادِيِّ إِنَّكُمْ مِثْبُعُونَ ﴿

فَأَرْسُلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَ آبِنِ لَمِثْورِيْنَ الْ

إِنَّ هَوُلاَءَلَشِرُذِمَةٌ قِلْيُلُونَ ۞

وَإِنَّهُمُ لِنَالَغَا إِنْظُونَ ۞

وَإِنَّا لَجَمِيْعُ لَمْ ذِرُونَ أَنَّ

فَأَخْرَجُنَامُمُ مِّنَ جَنْتٍ وَعُيُونٍ ﴿

كَذَٰلِكُ وَأُورَثُنُهَا اَنِي الْمُورَاءِ يُلَ ۞

فَأَتَبُعُوهُ مُ مُنْتُرِقِينَ ا

فَلَمَّاتُزَاءَ الْجَمْعِنِ قَالَ أَصْعُبُ مُوسَى إِنَّالَمُدْ زُكُونَ ﴿

قَالَ كَلَا إِنَّ مَعِي رَبِّ سَيَهْدِينِ

فَأُوْحَيْنَ أَالِي مُوسَى إِن اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ .

ഫിർഔൻ മുങ്ങിനശിച്ച ഉടനെ ഇസ്രായീല്യർ ഊജിപ്പിലേക്ക് തിരിച്ചുപോയി കുറെകാലം അവിടെ താമസിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന് പറയുന്ന ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളും ഉണ്ട്. അവർ ഈ വാക്യം അക്ഷരാർത്ഥത്തിൽ തന്നെ എടുക്കുന്നു. പ്രാചീന ഈജിപ്പിനെ പററിയുള്ള ആധുനിക

പഠനങ്ങൾ ഈ അഭിപ്രായത്തിന് പിൻബലം നൽകുന്നതായി ചൂണ്ടിക്കാണിക്കപ്പെടുന്നുണ്ട്.

<sup>791.</sup> ഫിർഔനും കൂട്ടരും മുങ്ങി നശിച്ചതിനുശേഷം ഇസായീല്യർ ഈജിപ്പിൽ താമസമാക്കിയോ? ഈജിപ്പിൽ നിന്നുള്ള പുറപ്പാടിനുശേഷം ഇസ്രായീല്യരെ അവിടെത്തന്നെ പുനരധിവസിപ്പിച്ചതായി ഖണ്ഡിതമായ പരാമർശമൊന്നും ഖുർആനിലില്ല. പുറപ്പാടിനുശേഷം അവർ സീനായിൽ അലത്തു തീരിയുകയും, പതിററാണ്ടുകൾക്ക് ശേഷം അവർ വാഗ്ദത്ത ഭൂമിയിൽ (ഫലസ്ക്കീനിൽ) പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്തതായിട്ടാണ് ഖുർആനിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാകുന്നത്. ഈ കാരണത്താൽ 'അതൊക്കെ ഇസ്രായീൽ സന്തതികൾക്ക് നാം അവകാശപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യു? എന്ന വാക്യത്തിന്, ഈജിപ്പിൽ ഉണ്ടായിരുന്നതിന് തുല്യമായ സുഖസൗകര്യങ്ങളൊക്കെ പിൽക്കാലത്ത് ഫലസ്കീനിൽ അവർക്ക് നൽകി എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വിശദീകരണം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

എന്നിട്ട് (വെള്ളത്തിൻെറ) ഓരോ പൊളിയും വലിയ പർവ്വതം പോലെ ആയിത്തീരുകയും ചെയ്യു.

- 64. മററവരെ (ഫിർഔൻ പക്ഷം) യും നാം അതിൻെറ അടുത്തെത്തിക്കുകയുണ്ടായി
- 65. മൂസായെയും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പമുള്ള വരെയും മുഴുവൻ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി.
  - 66. പിന്നെ മററവരെ നാം മുക്കി നശിപ്പിച്ചു.
- 67. തീർച്ചയായും അതിൽ (സതൃനിഷേധി കൾക്ക്) ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും വിശ്വസിക്കുന്നവരായില്ല.
- 68. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ യാണ് പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.
- 69. ഇബ്രാഹീമിൻെറ വൃത്താന്തവും അവർക്ക് നീ വായിച്ചു കേൾപിക്കുക.
- 70. അതായത് നിങ്ങൾ എന്തൊന്നിനെയാണ് ആരാധിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് എന്ന് തൻെറ പിതാവിനോടും, തൻെറ ജനങ്ങളോടും അദ്ദേഹം ചോദിച്ച സന്ദർഭം.
- 71. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ ചില വിഗ്രഹ ങ്ങളെ ആരാധിക്കുകയും അവയുടെ മുമ്പിൽ ഭജനമിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 72. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ പ്രാർത്ഥി ക്കുമ്പോൾ അവരത് കേൾക്കുമോ?
- 73. അഥവാ, അവർ നിങ്ങൾക്ക് ഉപകാരമോ ഉപദ്രവമോ ചെയ്യുമോ?
- 74. അവർ പറഞ്ഞു: അല്ല, ഞങ്ങളുടെ പിതാ ക്കൾ അപ്രകാരം ചെയ്യുന്നതായി ഞങ്ങൾ കണ്ടിരിക്കുന്നു (എന്ന് മാത്രം).
- 75, 76. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അപ്പോൾ നിങ്ങ ളും നിങ്ങളുടെ പൂർവ്വപിതാക്കളും ആരാധിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നത് എന്തിനെയാണെന്ന് നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ?
- എന്നാൽ അവർ (ദൈവങ്ങൾ) എൻെറ ശത്രുക്കളാകുന്നു; ലോക രക്ഷിതാവ് ഒഴികെ.
- 78. അതായത് എന്നെ സൃഷ്ടിച്ച് എനിക്ക് മാർഗ്ഗദർശനം നൽകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നവൻ.

فَانْفُلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقِ كَالطَّوْدِ الْعَظِيْمِ ﴿

وَأَزْلَفُنَا ثُمَّ الْلِخَرِيْنَ أَنَّ

وَأَجْيِنْنَا مُوْسَى وَمِنْ مَّعَهُ آجْمَعِيْنَ 🏵

تُعَرِّلُغُرَقُنَا الْلِخَرِينَ 💮

إِنَّ فِي دُلِكَ لَايَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمُ وَتُؤْمِنِينَ ﴿

وَإِنَّ رَبُّكَ لَهُوَالْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۞

وَاتُلُ عَلَيْهِمْ نَبَاۤ الْبُرْهِيْمَ ۖ

إِذْقَالَ لِلَبِيْهِ وَقُوْمِهِ مَاتَعَبُكُونَ ۞

قَالُوانَعُبُدُ آصَنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا غَيِفِينَ ۞

قَالَ هَلْ يَسْمَعُوْنَكُو إِذْ تَدُعُونَ ۞

آوْنِيْفَعُوْنَكُمُ أُوْنِيْفُرُوْنَ 🕝

قَالُوُابِلُ وَجَدُنَا الْإِنْءَنَاكُذَ لِكَ يَفْعَلُونَ ۞

عَالَ الْوَرَيْتُوْمِنَا كُنْتُوْتِعَبُّكُونَ ۗ انْتُوْوَالْأَوْلُوْالْاَقْدَمُونَ ۞

وَانَّهُمُ عَدُوٌّ لِنَ إِلَّا رَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُويَهُدِيْنِ ﴿

 എനിക്ക് ആഹാരം തരികയും കുടിനീർ തരികയും ചെയ്യുന്നവൻ.

 എനിക്ക് രോഗം ബാധിച്ചാൽ അവനാണ് എന്നെ സുഖപ്പെടുത്തുന്നത്.

 എന്നെ മരിപ്പിക്കുകയും പിന്നീട് ജീവിപ്പി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നവൻ.

82. പ്രതിഫലത്തിൻെറ നാളിൽ എതൊരുവൻ എൻെറ തെററ് പൊറുത്തു തരുമെന്ന് ഞാൻ ആശിക്കുന്നുവോ അവൻ.

83. എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്ക് നീ തത്വ ജ്ഞാനം നൽകുകയും എന്നെ നീ സജ്ജന ങ്ങളോടൊപ്പം ചേർക്കുകയും ചെയ്യേണമേ.

84. പിൽകാലക്കാർക്കിടയിൽ എനിക്ക് നീ സൽകീർത്തി ഉണ്ടാക്കേണമേ.

85. എന്നെ നീ സുഖസമ്പൂർണ്ണമായ സ്വർഗ്ഗത്തി ൻെറ അവകാശികളിൽ പെട്ടവനാക്കേണമേ.

86. എൻെറ പിതാവിനു നീ പൊറുത്തു കൊ ടുക്കേണമേ. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം വഴിപിഴച്ച വരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുന്നു.

87. അവർ (മനുഷൂർ) ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പി ക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം എന്നെ നീ അപമാനത്തിലാ ക്കരുതേ.

88, 89. അതായത്, കുററമററ ഹൃദയവുമായി അല്ലാഹുവിങ്കൽ ചെന്നവർക്കൊഴികെ സ്വത്തോ സന്താനങ്ങളോ പ്രയോജനപ്പെടാത്ത ദിവസം.

 (അന്ന്) സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് സ്വർഗം അടുപ്പിക്കപ്പെടുന്നതാണ്.

91. ദുർമാർഗികൾക്ക് നരകം തുറന്നു കാണിക്ക പ്പെടുന്നതുമാണ്.

92, 93. 'അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ ആരാ ധിച്ചിരുന്നതെല്ലാം എവിടെപ്പോയി? അവർ നിങ്ങ ളെ സഹായിക്കുകയോ, സ്വയം സഹായം നേടു കയോ ചെയ്യുന്നുണ്ടോ?' എന്ന് അവരോട് ചോദിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും.

94, 95. തുടർന്ന് അവരും (ആരാധൃന്മാർ) ആ ദുർമ്മാർഗികളും ഇബ്ലീസിൻെറ മുഴുവൻ സൈ നൃങ്ങളും അതിൽ (നരകത്തിൽ) മുഖം കുത്തി വീഴ്ത്തപ്പെടുന്നതാണ്. وَ الَّذِيُ هُوَيُطْعِمُنِيُ وَيَسُقِينِينَ <sup>ۖ</sup>

وَإِذَا مِرضَتُ فَهُوكِيَثُمُونِينٌ ٥

وَالَّذِي يُبِينُتُنِي ثُنَّةً يُعُيِينِ ﴿

وَالَّذِي آَطُمَعُ أَنْ يَغُفِورَ لِي خَطِيْتُونَى يَوْمُ الدِّيْنِ ۞

رَبِّ هَبْ لِلْ حُكْمًا وَالْحِقْنَى بِالطَّيلِينَ ﴿

وَاجْعَلُ لِي لِسَانَ صِدُقٍ فِي الْاخِرِيْنَ فَ

وَاجْعَلْنِي مِنُ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيهِ

وَاغْفِرْ لِإِنِّ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِينَ ﴿

وَلَاتُخْوِزِنَ يَوْمَرُيْبَعَثُونَ 🌣

يَوْمَرُلانَيْفَعُمُالُ ۚ وَلاَبْمُونَ ۞ إِلَّا مَنُ اَنَّى اللهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ۞ وَأَوْلِوَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُنَّقِيْنِيَ ۞

وَتُرِزَتِ الْحَجِيدُ اللَّهٰ فِينَ

وَقِيْلَ لَهُوُ اَكِثُمَا لُنُتُوتَعُبُدُاوُنَ ﴿
فَوَيْلَ لَهُو اَكِثُمَا لُنُتُوتَعُبُدُونَ اللَّهِ مِنْ دُوْنِ اللَّهِ هَلَ يَنْصُرُونَكُوا وَنَكُوا وَنَيْنَتِو مُرُونَ ﴿

فَكُمْئِكُمُوْافِيُهَا هُوُوَالْغَاوَىٰ ۗ وَجُنُوْدُابْلِينَىَ اَجْمَعُوْنَ ۚ 96. അവിടെ വെച്ച് അന്യോന്യം വഴക്ക് കൂടി ക്കൊണ്ടിരിക്കെ അവർ പറയും:

97, 98. അല്ലാഹുവാണ സതൃം! നിങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങൾ ലോകരക്ഷിതാവിനോട് തുലൃത കല്പി ക്കുന്ന സമയത്ത് ഞങ്ങൾ വൃക്മമായ വഴികേടിൽ തന്നെയായിരുന്നു.

99. ഞങ്ങളെ വഴി പിഴപ്പിച്ചത് ആ കുററവാളി കളല്ലാതെ മററാരുമല്ല.

100. ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്ക് ശുപാർശക്കാരായി ആരുമില്ല.

101. ഉററ സുഹൃത്തുമില്ല.

102. അതിനാൽ ഞങ്ങൾക്കൊന്നു മടങ്ങിപ്പോ കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ. എങ്കിൽ ഞങ്ങൾ സത്യവിശ്വാസികളുടെ കുട്ടത്തിലാകുമായിരുന്നു.

103. തീർച്ചയായും അതിൽ (മനുഷൃർക്ക്) ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധി കപേരും വിശ്വസിക്കുന്നവരായില്ല.

104. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ യാകുന്നു പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.

105. നൂഹിന്റെ ജനത ദൈവദൂതന്മാരെ നി ഷേധിച്ചു തള്ളി.

106. അവരുടെ സഹോദരൻ നൂഹ് അവ രോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: 'നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നില്ലേ?

107. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വസ്ത നായ ഒരു ദൂതനാകുന്നു.

108. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷി ക്കുകയും, എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യു വിൻ.

109. ഇതിൻെറ പേരിൽ യാതൊരു പ്രതി ഫലവും ഞാൻ നിങ്ങളോട് ചോദിക്കുന്നില്ല. എനിക്കുള്ള പ്രതിഫലം ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് മാത്രമാകുന്നു.

110. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷി ക്കുകയും, എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെ യ്യുക.' قَالُوْا وَهُمُ فِيهَا يَغْتَصِمُونَ ﴿

تَاللهِ إِنَّ كُنَّالَهِ فَ ضَلِل مُّيِيْنِ ﴿

وَمَا اَضَلَنَّا إِلَّا الْمُجُومُونَ ٠

فَمَالَنَامِنُ شُفِعِيُنَ ۗ

وَلَاصَدِيْقٍ حَمِيْهٍ ⊙

فَكُوْاَنَّ لَمَاكَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ 💬

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَايَةٌ وَمَاكَانَ اكْثَرَهُمُ مُّتُومِنِينَ 💬

وَإِنَّ رَبُّكَ لَهُوَالْعَزِينُوْ الرَّحِيْمُ أَن

كَذَّبَتُ قَوْمُ نُورِ إِلْمُرْسَلِينَ ٥

إِذْقَالَ لَهُمُ ٱخُوهُمُونُوحُ ٱلاَتَثَقُونَ ۞

إِنْ لَكُمْ رَسُولُ الْمِينُ 🙆

فَأَتَّقُوا اللهَ وَ الطِيْعُونِ ۞

وَمَا اَسْتُكُكُوْ عَلَيْهِ مِنْ آجْرِ إِنْ أَجْرِي إِلَاعَلَى رَبِّ الْعَلَمِينَ ٥

فَاتَّقُوا الله وَ الْمِيعُون ٠٠٠

111. അവർ പറഞ്ഞു; നിന്നെ പിന്തുടർന്നിട്ടു ഉളത് ഏററവും താഴ്ന്ന ആളുകളായിരിക്കെ ഞങ്ങൾ നിന്നെ വിശ്വസിക്കുകയോ?

112. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: അവർ പ്രവർത്തിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെപ്പററി എനിക്ക് എന്തറി യാം?<sup>792</sup>

113. അവരെ വിചാരണ നടത്തുക എന്നത് എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ബാധൃത മാത്രമാ കുന്നു. നിങ്ങൾ ബോധമുള്ളവരായെങ്കിൽ!

114. സതൃവിശ്വാസികളെ ഞാൻ ഒരിക്കലും ആട്ടിക്കളയുന്നതല്ല.

115. **ഞാൻ വൃക്തമായ** ഒരു താക്കീതുകാരൻ മാത്രമാകുന്നു.

116. അവർ പറഞ്ഞു: നുഹേ, നീ (ഇതിൽ നിന്നു) വിരമിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ തീർച്ചയായും നീ എറിഞ്ഞുകൊല്ലപ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരി ക്കും.

117. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, തീർച്ചയായും എൻെറ ജനത എന്നെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിയിരിക്കുന്നു.

118. അതിനാൽ എനിക്കും അവർക്കുമിടയിൽ നീ ഒരു തുറന്ന തീരുമാനമെടുക്കുകയും, എ ന്നെയും എൻെറ കൂടെയുള്ള വിശ്വാസികളെയും നീ രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും ചെയേണമേ.

119. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തി ൻെറ കൂടെയുളളവരെയും ഭാരം നിറയ്ക്കപ്പെട്ട കപ്പലിൽ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി.

120. പിന്നെ ബാക്കിയുള്ളവരെ അതിനുശേ ഷം നാം മുക്കി നശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

121. തീർച്ചയായും അതിൽ (മനുഷ്യർക്ക്) ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധി കപേരും വിശ്വസിക്കുന്നവരായില്ല.

122. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ യാകുന്നു പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.

123. ആദ് സമുദായം ദൈവദൂതന്മാരെ നിഷേ ധിച്ചു തള്ളി. قَالُوْ ٱلنُّوْمِنُ لَكُوالبَّعَكَ الْكَرْدُلُونَ شَ

قَالَ وَمَاعِلُمِي بِمَاكَانُوْ الْيَعْمَلُوْنَ شَ

إِنْ حِسَابُهُمُ اِلْاعَلَىٰ رَبِّي لَوْتَشْعُوْوُنَ شَ

وَمَا آنَابِطَارِدِ الْمُؤْمِنِيْنَ أَ

إن أنَا إلان نِيرُ مُنْمِينَ أَنَ

غَالْوُالِينُ كُوْتَنُتَهِ لِنُوْحُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُرُجُوْمِيْنَ شَ

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِيُ كَنَّ بُوْنِ ﴿

فَافْتَوَبْيُنِي وَبَيْنَهُمْ فَتَعُا وَغَيِّنِي وَمَنْ مَعِي مِنَ الْمُؤْمِنِينَ 🐠

فَأَخِيَٰنِهُ وَمَنُ مَّعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشَكُونِ ١٠

ثُوَّ اغُرَقُنَا بَعُدُ الْبَاقِينَ ﴿

إِنَّ فِي ذَٰ لِكَ لَائِلًا وَمَا كَانَ ٱكْثُونُهُ وَمُؤْمِنِينَ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ

وَ إِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْدُ ﴿

كَذَّبَتُ عَادُ إِلْمُرُسَلِينَ ۖ

792. അവരുടെ കർമമാണ് അവരുടെ താഴ്ചയ്ക്കും, ഉയർച്ചയ്ക്കും നിദാനം, കർമ്മങ്ങളുടെ കണക്ക് എനിക്കറിയില്ല. അല്ലാഹുവാണ്ക ണക്ക് നോക്കി പ്രതിഫലം നിശ്ചയിക്കുന്നവൻ. അതിനാൽ നിങ്ങൾ തരം താഴ്ത്തുന്ന സത്യവിശ്വാസികളെ നിങ്ങളുടെ പ്രീതിക്ക് വേണ്ടി ഞാൻ ആട്ടിയകുററുകയില്ല. എന്നർത്ഥം. 124. അവരുടെ സഹോദരൻ ഹൂദ് അവരോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കു ന്നില്ലേ?

125. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വ സ്തനായ ഒരു ദൂതനാകുന്നു.

126. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷി ക്കുകയും, എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യു വിൻ.

127. ഇതിൻെറ പേരിൽ ഞാൻ നിങ്ങളോട് യാ തൊരു പ്രതിഫലവും ചോദിക്കുന്നില്ല. എനി ക്കുള്ള പ്രതിഫലം ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് മാത്രമാകുന്നു.

128. വൃഥാ പൊങ്ങച്ചം കാണിക്കുവാനായി എല്ലാ കുന്നിൻ പ്രദേശങ്ങളിലും നിങ്ങൾ പ്രതാപ ചിഹ്നങ്ങൾ (ഗോപുരങ്ങൾ) കെട്ടിപ്പൊക്കുക യാണോ?

129. നിങ്ങൾക്ക് എന്നെന്നും താമസിക്കാമെന്ന ഭാവേന നിങ്ങൾ മഹാ സൗധങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുക യുമാണോ?

130. നിങ്ങൾ ബലം പ്രയോഗിക്കുകയാണെ ങ്കിൽ നിഷ്ഠൂരന്മാരായിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ ബലം പ്രയോഗിക്കുന്നു.

131. ആകയാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷി ക്കുകയും എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുക.

132. നിങ്ങൾക്ക് തന്നെ അറിയാവുന്നവ (സുഖ സൗകരൃങ്ങൾ) മുഖേന നിങ്ങളെ സഹായി ചുവനെ നിങ്ങൾ സുക്ഷിക്കുക.

133, 134. കന്നുകാലികളും സന്താനങ്ങളും തോട്ടങ്ങളും അരുവികളും മുഖേന അവൻ നിങ്ങളെ സഹായിച്ചിരിക്കുന്നു.

135. നിങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ തീർച്ചയായും ഞാൻ ഭയ പ്പെടുന്നു.'

136. അവർ പറഞ്ഞു: 'നീ ഉപദേശം നൽകി യാലും, ഉപദേശിക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആയില്ലെങ്കിലും ഞങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സമമാകുന്നു. إِذْ قَالَ لَهُ وَآخُوهُ وَهُودُالْاتَتَقُونَ أَسَ

إِنْ لَكُورَسُولُ آمِينٌ ﴿

فَاتَّقُوااللهَ وَأَطِيْعُونِ أَ

وَمَا اَسْتُلْكُوْعَلَيْهِ مِنْ اَجْرِالْ اَجْرِي اِلْاعَلَى رَبِّ الْعَلَمِيْنَ ﴿

اَتَبْنُوْنَ بِكُلِّ رِبْعِ إِيَّةً تَعْبَثُوْنَ ﴿

وَ تَتَّذِثُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَغَلُدُونَ اللهِ

وَإِذَا بَطَشُتُو بَطَثُتُو جَبَّارِينَ ١

فَاتَّقُو اللهَ وَاطِيعُون أَس

وَاتَّقُواالَّذِي ٓ اَمَدَّكُوْمِمَا تَعُلَمُونَ ۚ

آمَدَّاكُهُ بِإَنْعَامِرَّ بَنِينَنَ ۞ وَجَنْتٍ وَّعْيُنُونٍ۞

إِنَّ آخَافُ عَلَيْكُوْعَذَابَ يَوْمِ عَظِيْمٍ ﴿

قَالُوْاسَوَآءٌ عَلَيْنَآاوَعَظْتَ آمُرْكُوْتَكُنْ مِّنَ الْوْعِظِيْنَ 🗑

137. ഇത്<sup>793</sup> പൂർവ്വികന്മാരുടെ സമ്പ്രദായം തന്നെയാകുന്നു.

138. ഞങ്ങൾ ശിക്ഷിക്കപ്പെടുന്നവരല്ല'

139. അങ്ങനെ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേ ധിച്ചു തള്ളുകയും, അതിനാൽ നാം അവരെ നശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. തീർച്ചയായും അതിൽ (മനുഷൂർക്ക്) ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും വിശ്വസിക്കുന്നവ രായില്ല.

140. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ യാകുന്നു പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.

141. ഥമൂദ് സമുദായം ദൈവദൂതന്മാരെ നിഷേ ധിച്ചു തള്ളി.

142. അവരുടെ സഹോദരൻ സാലിഹ് അവ രോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: 'നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നില്ലേ?

143. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വ സ്തനായ ഒരു ദൂതനാകുന്നു.

144. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷി ക്കുകയും, എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെ യ്യുവിൻ.

145. നിങ്ങളോട് ഞാൻ ഇതിൻെറ പേരിൽ യാ തൊരു പ്രതിഫലവും ചോദിക്കുന്നില്ല. എനി ക്കുള്ള പ്രതിഫലം ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് മാത്രമാകുന്നു.

146. ഇവിടെയുള്ളതിൽ (സമൃദ്ധിയിൽ) നിർഭയ രായിക്കഴിയാൻ നിങ്ങൾ വിട്ടേക്കപ്പെടുമോ?

147, 148. അതായത് തോട്ടങ്ങളിലും, അരുവിക ളിലും, വയലുകളിലും കുല ഭാരം തൂങ്ങുന്ന ഈന്തപ്പനകളിലും.<sup>794</sup>

149. നിങ്ങൾ സന്തോഷ പ്രമത്തരായിക്കൊണ്ട് പർവ്വതങ്ങളിൽ വീടുകൾ തുരന്നുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ٳڶؙۿ۬ٮؘۜٲٳڷۘۘۘڒڟؙٷؙ۩ؙڒٷڶؽڹۜ۞ ۅۧٵۼؘڽؙؠؙؚڡػڐۜؠؽڹؖ۞ ڡؘؙڵڎؙڹٛٷٷڟؘۿؙڶڴٷڎٳ۫ؽڹٛڎ۬ڶڮڵٳؽةؖٷ ڡٵػڶڹٲڰ۫ڗؙۿؙۏۛٷٛڡۣڹؿڹ۞

وَإِنَّ رَبِّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ أَ

كَنَّ بَتُ تَعُودُ الْمُوسِلِينَ \* أَنْ

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمُ طِيكُ ٱلْاَتَكَتُوْنَ ﷺ

إِنْ لَكُورِسُولُ آمِينَ ﴿

فَاتَّقُوااللّهَ وَالْمِيْعُونِ ۚ ۞

وَمَا اَسْئُلُمُ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرِانَ اَجْرِي اِلْأَعَلِى رَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿

أَتْتَرَكُونَ فِي كَالْمُهُنَّ الْمِنِينَ ﴿

فِي جَنْتِ وَعُيُونٍ ﴿ وَأَرْدُوعٍ وَغَنْلِ طَلْعُهَا هَضِيهُ ﴿ ثَ

وَتَنْعِتُونَ مِنَ الْحِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِيْنَ ۖ

794. ഐശ്വര്യപൂർണ്ണമായ ഈ ജീവിതം എന്നെന്നും ആസ്വദിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കാൻ നിങ്ങൾ അനുവദിക്കപ്പെടുമെന്ന് കരുതുന്നുണ്ടോ? എന്നർത്ഥം.

<sup>793. &#</sup>x27;ഇത്' എന്ന വാക്ക് കൊണ്ട് സൂചിപ്പിക്കപ്പെടുന്നത് അവരുടെ മതാചാരമാകാം. 'ഞങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചിട്ടുളള ഈ മതം ഞങ്ങളുടെ പുർവ്വപിതാക്കളുടെ സമ്പ്രദായം തന്നെയാകുന്നു. അത് ഞങ്ങൾ കൈവെടിയുകയില്ല' എന്നായിരിക്കും അപ്പോൾ ഈ വാകുത്തിരർറ വിവക്ഷ. അദ്ദേഹം പ്രത്വോധനം ചെയ്യുന്ന വിശാസാചാരങ്ങളെ പററിയുമാകാം 'ഇത്' എന്ന സൂചന. 'നീ പറയുന്ന കാരുങ്ങൾ—വിശിഷ്യാ പരലോകശിക്ഷയെപററിയുള്ള താക്കീതുകൾ— പഴഞ്ചന്മാർ പറഞ്ഞു ശീലിച്ച കാരുങ്ങൾ മാത്രമാണ്. അതൊന്നും യാഥാർത്ഥ്യമല്ല' എന്നായിരിക്കും അപ്പോൾ ഈ വാക്കിരർറ വിവക്ഷ.

150. ആകയാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ.

151, 152. ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുകയും, നന്മ വരുത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരായ അതിക്രമകാരികളുടെ കല്പന നിങ്ങൾ അനു സരിച്ചു പോകരുത്'

153. അവർ പറഞ്ഞും 'നീ മാരണം ബാധിച്ച വരിൽ പെട്ട ഒരാൾ മാത്രമാകുന്നു.<sup>795</sup>

154. നീ ഞങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ഒരു മനുഷൃൻ മാത്രമാണ്. അതിനാൽ നീ സതൃവാന്മാരിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിൽ വല്ല ദൃഷ്ടാന്തവും കൊണ്ടു വരു.

155. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു; ഇതാ ഒരു ഒട്ടകം. അതിന്ന് വെളളം കുടിക്കാൻ ഒരു ഊഴമുണ്ട്. നിങ്ങൾക്കും ഒരു ഊഴമുണ്ട്; ഒരു നിശ്ചിത ദിവസത്തിൽ.

156. നിങ്ങൾ അതിന് യാതൊരു ദ്രോഹവും ഏല്പിക്കരുത്. (അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നപക്ഷം) ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ നിങ്ങളെ പിടികൂടും.

157. എന്നാൽ അവർ അതിനെ വെട്ടിക്കൊന്നു. അങ്ങനെ അവർ ഖേദക്കാരായിത്തീർന്നു.

158. ഉടനെ ശിക്ഷ അവരെ പിടികൂടി. തീർച്ച യായും അതിൽ (മനുഷൂർക്ക്) ഒരു ദൃഷ്ടാന്ത മുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും വിശ്വസിക്കുന്നവരായില്ല.

159. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ യാകുന്നു പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.

160. ലൂത്തിൻെറ ജനത ദൈവദൂതന്മാരെ നിഷേധിച്ചു തള്ളി.

161. അവരുടെ സഹോദരൻ ലൂത്ത് അവ രോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം; 'നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നില്ലേ?

162. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വ സ്തനായ ഒരു ദൂതനാകുന്നു. فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونِ ٥

وَلِاتُطِيعُوۡۤالۡمُوالۡمُسُوفِينَ ۞ الّذِينَ يُفِيمُونَ فِي الْارْضِ وَلاَيْصُوا مُونَ

قَالُوَّا إِنَّمَا اَنْتَ مِنَ الْمُسَجِّرِيْنَ ﴿

مَّ النَّ الانَّهُ وْ مِثْلُنا ﴿ فَالْتِ بِالْيَوْلِ كُنْتَ مِنَ الصَّدِقِينَ ﴿

قَالَ هٰذِهٖ نَاقَةٌ لَهَاشِرُكِ وَلَكُمْ شِرْكِ يَوْمِ مَّعُنُوْمٍ فَ

وَلاَتَسَنُّوْهَالِبُوْءَ فَيَاخُذُكُمْ عَنَابُ يَوْمِ عَظِيْمٍ ۞

فَعَقَرُ وَهَا فَأَصْبَحُوا للهِ مِينَ

فَاخَنَهُمُ العُنَاابُ إِنَّ فِي دَالِكَ لَايَةً وَمَاكَانَ اكْتَرُهُومُومُولِينِينَ ﴿

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿

كَذَّبُّ قُومُ لُوطِ إِلْمُوسِلِينَ ﴿

إِذْقَالَ لَهُمُ آخُوهُمُ لُوطٌ ٱلاِتَقَقُونَ اللهِ

إِنْ لَكُوْرَسُولُ آمِيْنُ ﴿

<sup>785.</sup> നീ ഇങ്ങനെ അസാധാരണമാംവിധം സംസാരിക്കുന്നതും മററും നിനക്ക് ഏതോ മാരണം ബാധിച്ചതിന്റെ ഫലമായാണെന്ന് ഞങ്ങൾ കരുതുന്നു എന്നർത്ഥം.

163. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷി ക്കുകയും, എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യു വിൻ.

164. ഇതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങളോട് ഞാൻ യാതൊരു പ്രതിഫലവും ചോദിക്കുന്നില്ല. എനി ക്കുളള പ്രതിഫലം ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് മാത്രമാകുന്നു.

165, 166. നിങ്ങൾ ലോകരിൽ നിന്ന് ആണുങ്ങ ളുടെ അടുക്കൽ ചെല്ലുകയും, നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി സൃഷ്ടിച്ചു തന്നിട്ടുള്ള നിങ്ങളുടെ ഇണകളെ വിട്ടുകളയു കയുമാണോ? അല്ല, നിങ്ങൾ അതിക്രമകാരി കളായ ഒരു ജനത തന്നെ.

167. അവർ പറഞ്ഞു: ലൂത്തേ, നീ (ഇതിൽ നിന്ന്)വിരമിച്ചില്ലെങ്കിൽ തീർച്ചയായും നീ (നാട്ടിൽ നിന്ന്) പുറത്താക്കപ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായി രിക്കും.

168. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളുടെ പ്രവൃത്തിയെ വെറുക്കു ന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലാകുന്നു.

169. (അദ്ദേഹം പ്രാർത്ഥിച്ചു:) എൻെറ രക്ഷി താവേ, എന്നെയും എൻെറ കുടുംബത്തെയും ഇവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരി ക്കുന്നതിൽ നിന്ന് നീ രക്ഷപ്പെടുത്തേണമേ.

170. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തി ൻെറ കുടുംബത്തെയും മുഴുവൻ നാം രക്ഷ പ്പെടുത്തി.

171. പിന്മാറി നിന്നവരിൽ ഒരു കിഴവി ഒഴി കെ.<sup>796</sup>

172. പിന്നീട് മററുള്ളവരെ നാം തകർത്തു കളഞ്ഞു.

173. അവരുടെ മേൽ നാം ഒരു തരം മഴ വർ ഷിപ്പിക്കുകയുംചെയ്യു. താക്കീതു നൽകപ്പെട്ട വർക്ക് ലഭിച്ച ആ മഴ എത്ര മോശം!<sup>797</sup>

174. തീർച്ചയായും അതിൽ (മനുഷൃർക്ക്) ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധി കപേരുംവിശ്വസിക്കുന്നവരായില്ല. فَأَتَّقُوا اللَّهَ وَالْمِيعُونِ اللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهِ

وَمَاكَنُ عُلُكُمُ عَلَيْهِ مِنَ أَمْرِيَّالَ آمْرِيَ إِلَّاعَلَى رَبِّ الْعَلَمِينَ ٣

اَتَانُّوْنَ الذُّكُوان مِنَ الْعَلَمِينَ ﴿
وَ تَكَدُّوْنَ مَا خَلَقَ لَكُوْرَبُّكُوفِينَ أَذُواجِكُوْبَلُ
آنَتُمْ قَوْمٌ عُدُونَ ﴿

قَالُوُالَيِنُ لَيْءَ تَنْتَهِ يِلْوُطُلَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِيْنَ 🏵

قَالَ إِنِّ لِعَمَلِكُونِنَ الْقَالِينَ 🐨

رَبِّ نَجِّنِيْ وَأَهْلِيُ مِتَايِعُكُونَ 🕾

فَيَتِينِهُ وَ آهُلَهُ آجُمُويُنَ ﴿

إِلاَ عِمُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ۞

ثُورَةُ مُرْنَا الْلِخِرِيْنَ ﴿

وَامْطُونِاعَكِيهُومُ مُطَوّاً فَسَاءً مُطَوّا الْمُنْذَوِيْنَ @

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَا يَةٌ وَمَا كَانَ ٱكْثَرُهُمُ مُثَّوُّمُ مِنْ يَنِينَ ﴿

796. അത് ലൂത്ത് നബി(അ)യുടെ അവിശ്വാസിനിയായ ഭാര്യയായിരുന്നു.

<sup>797.</sup> ഒരു തരം ചുടുകല്ലുകൾ അവരുടെ മേൽ വർഷിക്കുകയാണുണ്ടായതെന്ന് 15:74ൽ വ്യക്സമാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

175. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ യാണ് പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.

176. 'ഐക്കത്തിൽ' (മരക്കൂട്ടങ്ങൾക്കിടയിൽ) താമസിച്ചിരുന്നവരും<sup>798</sup> ദൈവദൂതന്മാരെ നിഷേ ധിച്ചുതള്ളി.

177. അവരോട് ശുഐബ്പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: 'നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നില്ലേ?

178. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിശ്വ സ്വനായ ഒരു ദുതനാകുന്നു.

179. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷി ക്കുകയും, എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യു വിൻ.

180. ഇതിൻെറ പേരിൽ യാതൊരു പ്രതി ഫലവും ഞാൻ നിങ്ങളോട് ചോദിക്കുന്നില്ല. എനിക്കുള്ള പ്രതിഫലം ലോക രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് മാത്രമാകുന്നു.

181. നിങ്ങൾ അളവു പൂർത്തിയാക്കിക്കൊടു ക്കുക. നിങ്ങൾ (ജനങ്ങൾക്ക്) നഷ്ടമുണ്ടാക്കു ന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലാകരുത്.

182. ക്യത്രിമമില്ലാത്ത തുലാസ്സ് കൊണ്ട് നിങ്ങൾ തുക്കുക.

183. ജനങ്ങൾക്ക് അവരുടെ സാധനങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ കമ്മി വരുത്തരുത്. നാശകാരികളായി കൊണ്ട് നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ അതിക്രമം പ്രവർത്തിക്കരുത്.

184. നിങ്ങളെയും പൂർവ്വതലമുറകളെയും സൃഷ്ടിച്ചവനെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെ യ്യുക.'

185. അവർ പറഞ്ഞും 'നീ മാരണം ബാധിച്ച വരിൽ ഒരാൾ മാത്രമാകുന്നു.

186. നീ ഞങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള ഒരു മനു ഷൃൻ മാത്രമാകുന്നു. തീർച്ചയായും നീ വൃാജ വാദികളിൽ പെട്ടവനാണെന്നാണ് ഞങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നത്.

187. അതുകൊണ്ട് നീ സതൃവാന്മാരിൽ പെട്ട വനാണെങ്കിൽ ആകാശത്തു നിന്നുള്ള കഷ്ണ ങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ മേൽ നീ വീഴ്ത്തുക.' وَإِنَّ رَبِّكَ لَهُوَ الْعَذِيْزُ الرَّحِيْدُ ۞

كَنَّابَ أَصْلِهُ كُنَّكَةِ الْمُؤْسَلِينَ ﴿

إِذُقَالَ لَهُمْ شُعِيبُ اللَّهِ تَتَّقُونَ ٥

إِنَّ لَكُوْرَسُولٌ آمِيْنُ ۞

فَأَتَّقُوا اللَّهُ وَأَطِيعُونِ ۞

وَمَآاسُّئُكُوْعَلَيْهِ مِنُ آجُوِّانُ آجُرِي إلَّاعَلَى رَبِّ الْعَلَمِينَ ٥

أَوْفُواالْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوْ امِنَ الْمُخْسِرِيْنَ ﴿

وَزُنُوا بِالْقِسُطَاسِ الْمُسُتَقِيدُو ﴿

ۅؘۘۘڒڷؠؘۜڂٛسُواالنَّاسَ)شُيَآءِهُمُ وَلاَتَعْثُولِنِ الْاَرْضِ مُفْسِدِينَ ۞

وَاتَّقُواالَّذِي خَلَقًانُهُ وَالْجِيلَّةَ الْأَوَّلِينَ ﴿

قَالُوُّ إَلَّنَهُ أَلَنْتَ مِنَ الْمُسَتَّحِرِيْنَ ﴿

وَمَآاَنۡتَ إِلَّابَتَوُرَّمِتُمُنَا وَ إِنۡ نَظَنُّكَ لِمِنَ الكَّذِبِينَ ۞

فَأَسْقِطُ عَلَيْنَ السَمَا مِن السَّمَاءِ إِن كُنْتُ مِن الطَّدِ قِينَ ٠٠٠

<sup>798.</sup> മദ്യൻ ദേശത്തിന്നടുത്തായിരുന്നു 'ഐക്കത്തു'കാർ താമസിച്ചിരുന്നത്.

188. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു; നിങ്ങൾ പ്രവർത്തി ക്കുന്നതിനെപ്പററി എൻെറ രക്ഷിതാവ് നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു.

189. അങ്ങനെ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേ ധിച്ചു തള്ളി. അതിനാൽ മേഘത്തണൽ മൂടിയ ദിവസത്തെ ശിക്ഷ അവരെ പിടികൂടി.<sup>799</sup> തീർ ച്ചയായും അത് ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ തന്നെയായിരുന്നു.

190. തീർച്ചയായും അതിൽ (മനുഷ്യർക്ക്) ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്. എന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും വിശ്വസിക്കുന്നവരായില്ല.

191. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ യാകുന്നു പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.

192. തീർച്ചയായും ഇത് (ഖുർആൻ) ലോക രക്ഷിതാവ് അവതരിപ്പിച്ചത് തന്നെയാകുന്നു.

193, 194. വിശ്വസ്താത്മാവ് (ജിബ്രീൽ) നിൻെ ഹൃദയത്തിൽ അതുംകൊണ്ട് ഇറങ്ങിയിരിക്കുന്നു. നീ താക്കീതു നൽകുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരി ക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്.

195. സ്പഷ്ടമായ അറബി ഭാഷയിലാണ് (അത് അവതരിപ്പിച്ചത്.)

196. തീർച്ചയായും അത് മുൻഗാമികളുടെ വേദഗ്രന്ഥങ്ങളിലുണ്ട്.<sup>800</sup>

197. ഇസ്രായീൽ സന്തതികളിലെ പണ്ഡിത ന്മാർക്ക് അത് അറിയാം എന്ന കാരൃം ഇവർക്ക് (അവിശ്വാസികൾക്ക്) ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമായിരി ക്കുന്നില്ലേ;<sup>801</sup>

198, 199. നാം അത് അനറബികളിൽ ഒരാളുടെ മേൽ അവതരിപ്പിക്കുകയും, എന്നിട്ട് അയാൾ അത് അവർക്ക് ഓതിക്കേൾപ്പിക്കുകയും ചെ യ്ക്കിരുന്നുവെങ്കിൽ അവരതിൽ വിശ്വസിക്കു മായിരുന്നില്ല.

200. അപ്രകാരം കുററവാളികളുടെ ഹൃദ യങ്ങളിൽ നാം അത് (അവിശ്വാസം) കടത്തിവിട്ടി രിക്കയാണ്. قَالَ رَبِّنَ اَعْلَوْ بِمِاتَعُمُّوْنَ 🕾

كَلَدُّنُوهُ فَاخَذَهُمُ مُعَذَابُ يَوْمِ الظُّلَةِ أَلَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمِ عَظِيْمٍ ⊕

إِنَّ فِي دُلِكَ لَايَةٌ وَمَاكَانَ ٱكْثَرُهُمُومُّومُومِنِينَ ٠

وَاِنَّ رَبُّكَ لَهُوَالْعَزِيْزُ الرَّحِيْهُ ﴿

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعَلْمِينَ ﴿

نَزَلَ بِهِ الرُّوْمُ الْأَمْيِينُ ﴿ عَلْ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿

لِيَانٍ عَرَبِيِّ مُّبِينِ ۞

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُوالْأَوَّلِينَ ۞

ٱۅؘڵۄؙڲؙؙؽ۬ڵٞٛٛٛٛٛٛٛٞٛٞٛٞڴؙؙٛٛ؋ٲؽڐٞٲؽ۫ ؾۜۼؙڶؠۮؙۼڵڹۏٞٳڹؽۤٳڛ۫ڗٳ؞ؽڶ۞

وَلَوْنَوُّلُنهُ عَلَى بَعْضِ الْأَغِيْنِيَ ۞ فَقَرَاَهُ عَلَيْهِمُ مَّاكَانُولِهِ مُؤْمِنِيُنَ۞

كَنْ لِكَ سَلَكُنْهُ فِي قُلُوْبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿

799. ഒരു മേഘപടലം അവരുടെ മീതെ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുകയും, അതിൽ നിന്ന് അവരുട മേൽ തീ വർഷിക്കപ്പെടുകയുമാണുണ്ടായതെന്ന് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വ്യൂക്കാക്കിയിട്ടുണ്ട്. അവതരെതു അഗ്നിപർവൃത സ്ഫോടനമായിരിക്കാമെന്നാണ് അബ്ദുല്ലാ യൂസുഫലി അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. 800. വിശുദ്ധ ഖുർആര്ദ്ര അവതരണത്തെപ്പററി സൂചിപ്പിക്കുന്നതും, അതിര്ദേറ സത്യതയ്ക്ക് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നതുമായ പല വചനങ്ങളും പൂർവൃവവദങ്ങളിലുണ്ട്.

601. അബ്ദുല്ലാഹീബ്നു സലാമിനെപ്പോലുള്ള യഹൂദ പണ്ഡിതന്മാർ വിശുദ്ധ ഖുർആൻെറ ദൈവികതയ്ക്കും, മുഹമ്മദ് നബി(സ)യുടെ പ്രവാചകതിത്തിനും സാക്ഷ്യം വഹിച്ചിട്ടുണ്ട്. 201. വേദനയേറിയ ശിക്ഷ കാണുന്നത് വരേ ക്കും അവരതിൽ വിശ്വസിക്കുകയില്ല.

202. അവർ ഓർക്കാത്ത നിലയിൽ പെട്ടെന്നാ യിരിക്കും അതവർക്ക് വന്നെത്തുന്നത്.

203. 'ഞങ്ങൾക്ക് (ഒരല്പം) അവധി നൽക പ്പെടുമോ?' എന്ന് അപ്പോൾ അവർ ചോദിച്ചേ ക്കും.

204. എന്നാൽ നമ്മുടെ ശിക്ഷയെപ്പററിയാ ണോ അവർ ധൃതികൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നത്?

205, 206. എന്നാൽ നീ ആലോചിച്ചിട്ടുണ്ടോ? നാം അവർക്ക് കുറെ കൊല്ലങ്ങളോളം സുഖസൗ കര്യം നൽകുകയും, അനന്തരം അവർക്ക് താ ക്കീതു നൽകപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ശിക്ഷ അവർക്ക് വരികയും ചെയ്യുവെന്നു വെക്കുക.

207. (എന്നാലും) അവർക്ക് നൽകപ്പെട്ടിരുന്ന ആ സുഖസൗകരൃങ്ങൾ അവർക്കൊരു പ്രയോ ജനവും ചെയ്യുമായിരുന്നില്ല.<sup>802</sup>

208. ഒരു രാജൂവും നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടില്ല; അ തിന്ന് താക്കീതുകാർ ഉണ്ടായിട്ടല്ലാതെ.

209. ഓർമ്മപ്പെടുത്തുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. നാം അക്രമം ചെയ്യുന്നവനായിട്ടില്ല.

210. ഇതുമായി (ഖുർആനുമായി) പിശാചു ക്കൾ ഇറങ്ങിവന്നിട്ടില്ല.<sup>803</sup>

211. അതവർക്ക് അനുയോജ്യമാവുകയുമില്ല. അതവർക്ക് സാധിക്കുന്നതുമല്ല.

212. തീർച്ചയായും അവർ (ദിവൃസന്ദേശം) കേൾക്കുന്നതിൽ നിന്ന് അകററപ്പെട്ടവരാകുന്നു.

213. ആകയാൽ അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മറെറാ രു ദൈവത്തെയും നീ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കരുത്. എങ്കിൽ നീ ശിക്ഷിക്കപ്പടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തി ലായിരിക്കും.

214, 215. നിൻെറ അടുത്ത ബന്ധുക്കൾക്ക് നീ താക്കീതു നൽകുകയും, നിന്നെ പിന്തുടർന്ന സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് നിൻെറ ചിറകുതാഴ്ത്തി ക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുക<sup>804</sup> كِيْثُومِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرُواالْعَدَابِ الْكِلْيَةِ فَ

فَيَقُولُوا هَلَ غَنُ مُنْظِرُونَ 🕁

اَفَهِعَدَالِهَايَسُتَعُجِلُوْنَ ۖ

اَفُرَءَيْتَ اِنَّ مَتَّعُنْهُمُ سِنِيْنَ ﴿

مَّ اَغَنَى عَنْهُمُ مَّا كَانُوْ ايُمَتَّعُونَ 🙆

وَمَا اَهُمُكُذُنَا مِنْ قَرُكَةِ إِلَّالَهَا مُنْذِرُونَ ﷺ ذِكْرًى شُومَا كُنَا ظَلِيمُونَ ۞

وَمَاتَنَزُّلُتُ بِدِالشَّيْطِيْنُ ﴿

وَمَايَنْبَغِيُ لَهُمُ وَمَا يَسْتَطِيْعُونَ شَ

إِنْهُوعِنِ السَّمْعِ لَمَعُزُولُونَ شَ

فَكَاتَدُءُ مَعَ اللهِ إِلْهَا الْخَرَفَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّ بِيُنَ شَ

وَٱنْدِرْوَعْشِيْرَتَكَ الْأَقْرَبِيْنَ ﴿

അതെന്നായിരുന്നു. അതിനെയാണ് ഇവിടെ ഖണ്ഡിക്കുന്നത്.

<sup>802.</sup> നീണ്ടകാലത്തെ സമൃദ്ധിയുടെ ഫലങ്ങൾ കൈവശം വെച്ചിരിക്കുന്ന സമയത്താണ് അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷ വരുന്നതെങ്കിലും ശിക്ഷയെ തടുക്കാനോ ലഘൂകരിക്കാനോ അതൊന്നും ഉപകരിക്കുകയില്ല എന്നർത്ഥം. 803. വിശുദ്ധ ഖുർആനിനെപ്പററി സത്യനിഷേധികളിൽ ചിലർ പ്രചരിപ്പിച്ചിരുന്നത് മുഹമ്മദിന് ഒരു പിശാച് ചൊല്ലിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്

216. ഇനി അവർ നിന്നെ അനുസരിക്കാതി രിക്കുന്നപക്ഷം, നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതി നൊന്നും ഞാൻ ഉത്തരവാദിയല്ലെന്ന് നീ പറ ഞ്ഞേക്കുക.

217. പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയുമായിട്ടുള്ള വനെ നീ ഭരമേൽപിക്കുകയും ചെയ്യുക.

218. നീ നിന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന സമയത്ത് നിന്നെ കാണുന്നവനത്രെ അവൻ.

219. സാഷ്ടാംഗം ചെയ്യുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തി ലുള്ള നിൻെറ ചലനവും (കാണുന്നവൻ).

220. തീർച്ചയായും അവൻ എല്ലാം കേൾക്കു ന്നവനും അറിയുന്നവനുമത്രെ.

221. (നബിയേ, പറയുക:) ആരുടെ മേലാണ് പിശാചുക്കൾ ഇറങ്ങുന്നതെന്ന് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അറിയിച്ചുതരട്ടെയോ?

222. പെരും നുണയന്മാരും പാപികളുമായ എല്ലാവരുടെ മേലും അവർ (പിശാചുക്കൾ) ഇറ ങ്ങുന്നു.

223. അവർ ചെവികൊടുത്തു കേൾക്കുന്നു. അവരിൽ അധികപേരും കളളം പറയുന്നവ രാകുന്നു.

224. കവികളാകട്ടെ, ദുർമാർഗ്ഗികളാകുന്നു അവരെ പിൻപററുന്നത്.

225, 226. അവർ എല്ലാ താഴ്വരകളിലും അല ഞ്ഞു നടക്കുന്നവരാണെന്നും, തങ്ങൾ പ്രവർത്തി ക്കാത്തത് പറയുന്നവരാണ് അവരെന്നും നീ കണ്ടില്ലേ?<sup>805</sup>

227. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും, അല്ലാഹുവെ ധാരാളമായി സ്മരിക്കുകയും, അക്രമത്തിനിരയായതിനെ ത്തുടർന്ന് ആത്മരക്ഷയ്ക്ക് നടപടി എടുക്കുക യും ചെയ്യവർ<sup>806</sup> ഇതിൽ നിന്നൊഴിവാകുന്നു. അക്രമകാരികൾ അറിഞ്ഞുകൊള്ളും; തങ്ങൾ തിരിഞ്ഞുമറിഞ്ഞ് എങ്ങനെയുള്ള പര്യവസാനത്തിലാണ് എത്തുകയെന്ന്. فَإِنْ عَصَولًا فَقُلُ إِنِّي بَرِثَى كُونَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

وَتُوكَلُّ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ 👜

الَّذِي تَرلِكَ حِيْنَ تَقُومُ ﴿

وَيَقَلُبُكُ فِي الشِّعِدِينَ 🕾

إِنَّهُ هُوَالسَّمِينُعُ الْعَلِيْمُ

هَلَ ٱنْبِثَكُمُ عَلَى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيْطِينُ 🖑

تَنَزَّلُ عَلَى كُلِّ أَفَا لِدَ أَيْدُهِ شَ

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَٱكْثَرَهُ وَكِلْدِ بُونَ

وَالشُّعَرَ آءُيَتُّهِ عُهُمُ الْفَاوْنَ 😁

ٱلَوۡ تَرَ ٱنَّهُوۡ فِى كُلِّ وَادۡ يَعۡمُمُوۡنَ ﴿
وَٱنَّهُمُ يَقُوۡلُوۡنَ مَالاَيۡفَعُلُوۡنَ ﴿

إلَّا الَّذِينَ امَنُوا وَعَمِلُواالطِّيطِتِ وَذَكَرُوااللَّهَ كَلِثِيرًا وَانْتَصَرُوامِنَ اَبَعُدِما ظُلِمُوا وَسَيَعُلُوالَّذِينَ ظَلَمُوَا اَنَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِمُونَ شَ

804. അവരോട് അനുകമ്പയോടും കനിവോടും കൂടി പെരുമാറണമെന്നർത്ഥം.



അദ്ധ്യായം - 27

ين التحين التحيير

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ത്വാ—സീൻ. ഖുർആനിലെ, അഥവാ കാരു ങ്ങൾ സ്പഷ്ടമാക്കുന്ന ഗ്രന്ഥത്തിലെ വചന ങ്ങളത്രെ അവ.
- 2, 3. നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കു കയും, സകാത്ത് നൽകുകയും, പരലോകത്തിൽ ദൂഢമായി വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സതൃ വിശ്വാസികൾക്ക് മാർഗദർശനവും സന്തോഷ വാർത്തയുമത്രെ അത്.
- പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തതാരോ അവർക്ക് തങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ നാം ഭംഗി യായി തോന്നിച്ചിരിക്കുന്നു. അങ്ങനെ അവർ വിഹരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.
- അവരത്രെ കഠിന ശിക്ഷയുള്ളവർ. പരലോ കത്താകട്ടെ അവർ തന്നെയായിരിക്കും ഏററവും നഷ്ടം നേരിടുന്നവർ.
- തീർച്ചയായും യുക്ലിമാനും സർവ്വജ്ഞനു മായിട്ടുള്ളവൻെറ പക്കൽ നിന്നാകുന്നു നിനക്ക് ഖുർആൻ നൽകപ്പെടുന്നത്.
- മൂസാ തൻെറ കുടുംബത്തോടു പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: 'തീർച്ചയായും ഞാൻ ഒരു തീ കണ്ടി രിക്കുന്നു.<sup>807</sup> അതിൻെറ അടുത്തു നിന്ന് ഞാൻ

طَسَ اللهُ اللهُ القُرُ الن وَكِتَابِ مُبِينُ أَن

هُدًى قَبْتُرُى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴾ الَّذِيْنَ يُقِيمُونَ الصَّلَولَا وَيُؤْتُونَ الرَّكُولَا وَ هُمُ بِالْاَخِرَةِ هُمُ يُؤَقِئُونَ ۞ إِنَّ الَّذِيْنَ لَايُؤْمِنُونَ بِالَّاخِرَةِ زَيَّنَا لَهُمُ آعُمَالُهُمُ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ۞

اُولَيِّكَ الَّذِيْنَ لَهُمُّ سُوِّءُ الْعَذَابِ وَهُمُّ فِي الْلَاخِرَةِ هُمُوالْكَخْسَرُونَ ۞

وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْانَ مِن لَّدُنْ حَكِيْمِ عَلِيْمٍ ٠

إذْقَالَ مُولِى لِأَهْلِهَ إِنَّ أَنْسَتْ نَارًا أَسَالْتِكُمْ تِنْهَا إِغَهْ إِنَّ أَنْسَتْ نَارًا أَسَالْتِكُمْ تِنْهَا إِغَامِ أَوْ التِّكُمُ

sos. കവിത ഒരു മാദ്ധ്യമമാണ്. നന്മ പോഷിപ്പിക്കുവാനും, തിന്മ വളർത്തുവാനും അത് ഉപയോഗപ്പെടുത്താവുന്നതാണ്. സമൂഹത്തോട് തങ്ങൾക്ക് ഒരു കടപ്പാടുമില്ലെന്നും, തങ്ങൾക്ക് സുന്ദരമായി തോന്നുന്നതെന്തും ആവിഷ്കരിക്കാനുള്ളതാണ് സാഹിത്യമെന്നുമുള്ള കാഴ്ചപ്പാട് ഇന്നത്തെപോലെ അന്നും കവികളെ ഏറെ സാധിനിച്ചിരുന്നു. അഴിഞ്ഞാടുന്ന ലൈംഗികതയും, അപവാദവും, സ്വഭാവഹത്യയു മൊക്കൈയായിരുന്നു അന്ന് പല കവിതകളുടെയും പ്രമേയം. സത്യനിഷേധികൾ കൂലിക്കെടുത്ത കവികൾ നബി(സ)യെ അപഹസിച്ചുകൊണ്ട് കവിതകൾ രചിക്കുകയുമുണ്ടായി. ഇതാണ് 224 മുതൽ 227 കൂടിയുള്ള വചനങ്ങളുടെ അവതരണ പശ്ചാത്തലം. രചനാത്മക ലക്ഷ്യങ്ങളുള്ള കവികളെ 227ാം വചനം ആക്ഷേപമുക്കരാക്കുന്നു.

<sup>806.</sup> സ്തുനിഷേധികളായ കവികളുടെ ഭർത്സനങ്ങൾക്ക് ശക്ലിയായ തിരിച്ചടി നൽകിയ മുസ്ലിം കവികളെപ്പററിയാണ് ഈ പരാമർശം.
1800 വചനത്തിൽ ഉറുമ്പിനെപററി പരാമർശിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേര് നൽകപ്പെട്ടത്.

<sup>807.</sup> സീനാ മരുഭൂമിയിലൂടെ മൂസാ(അ)യും കുടുംബവും യാത്ര ചെയ്യുമ്പോഴായിരുന്നു ആ സംഭവം.

നിങ്ങൾക്ക് വല്ല വിവരവും കൊണ്ട് വരാം. അല്ലെ ങ്കിൽ അതിൽ നിന്ന് ഒരു തീ നാളം കൊളുത്തി എടുത്ത് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് കൊണ്ടു വരാം. നി ങ്ങൾക്ക് തീ കായാമല്ലോ.

- 8. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം അതിനടുത്തു ചെന്ന പ്പോൾ ഇപ്രകാരം വിളിച്ചു പറയപ്പെട്ടു; തീയിലു ള്ളവരും അതിനു ചുററുമുളളവരും അനുഗ്രഹി ക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ലോകരക്ഷിതാവായ അല്ലാ ഹു എത്രയോ പരിശുദ്ധനാകന്നു.
- ഹേ; മൂസാ, തീർച്ചയായും പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമായ അല്ലാഹുവാണ് ഞാൻ.
- 10. നീ നിൻെറ വടി താഴെ ഇടൂ. അങ്ങനെ അത് ഒരു സർപ്പമെന്നോണം ചലിക്കുന്നത് കണ്ട പ്പോൾ അദ്ദേഹം പിന്തിരിഞ്ഞോടി. അദ്ദേഹം തിരിഞ്ഞു നോക്കിയില്ല. അല്ലാഹു പറഞ്ഞും ഹേ; മൂസാ, നീ ഭയപ്പെടരുത്. ദൂതന്മാർ എൻെറ അടുക്കൽ പേടിക്കേണ്ടതില്ല; തീർച്ച.
- 11. പക്ഷെ, വല്ലവനും അക്രമം പ്രവർത്തിക്കു കയും, പിന്നീട് തിന്മയ്ക്ക് ശേഷം നന്മയെ പകരം കൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യാൽ തീർച്ചയാ യും ഞാൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാ നിധിയുമാകുന്നു.<sup>808</sup>
- 12. നീ നിൻെറ കൈ കുപ്പായത്തിൻെറ മാറി ലൂടെ പ്രവേശിപ്പിക്കുക. യാതൊരു കളങ്കവും കൂടാതെ വെളുപ്പുനിറമുള്ളതായിക്കൊണ്ട് അത് പുറത്ത് വരും. ഫിർഔൻെറയും അവൻെറ ജന തയുടെയും അടുത്തേക്കുള്ള ഒമ്പത് ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ ഇവ.<sup>809</sup> തീർച്ചയായും അവർ ധിക്കാരികളായ ഒരു ജനതയായി രിക്കുന്നു.
- 13. അങ്ങനെ കണ്ണു തുറപ്പിക്കത്തക്കനിലയിൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവർക്ക് വന്നെത്തിയ പ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഇതു സ്പഷ്ടമായ ജാലവിദൃ തന്നെയാകുന്നു.
- 14. അവയെപ്പററി അവരുടെ മനസ്സുകൾക്ക് ദൃഢമായ ബോധ്യം വന്നിട്ടും അക്രമവും അഹ

شِهَابٍ تَبَسِ لَعَكَمُ وْتَصْطَلُونَ ۞

فَلَتَّاجَاءَهَانُوْدِيَ اَنْ بُوْرِكَ مَنْ فِي النَّارِوَ مَنْ حَوْلَهَا وَسُبُحْنَ اللهِ رَبِّ الْعَلِمِيْنَ ⊙

يُمُوسَى إِنَّهَ آنَااللهُ الْعَزِيْزُ أُلَّكِكُيْمُ ۞

وَالْقِ عَصَاكَ فَلَتَارَاهَا تَهْتَزُكَا لَهَا جَأَنُّ قَلْمُدُيرًا وَلَوْيُعُقِّبُ يُبُولِي لَاتَعَفْ إِنِّى لَا يَغَافُلَدَى الْمُرْسَلُونَ ۚ

> ٳڒڡؖؽؙڟڮۯ۬ؾٚڔۜۘڹڐڶڂۺۘٮٞٲڹػؙؽؙۺؙٷٙۼٷٳڹٚٛ ۼؘڡؙٛۅۯڒۜڿؽؙۅ۠ٛ۞

وَٱدُخِلُ يَدَاكَ فِيُجِيُدِكَ نَخُرُجُ بَيْضَآءَمِنْ عَيُرِسْوَّةٍ فِى تِسْعِ الدِّ إلى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمُّ كَانُوُا قَوْمُ الْمِعِيْنِ ﴾

فَكَتَاجَاءَتُهُمُ الْيُنَامُبُصِرَةً قَالُوْ الهٰذَا سِحُرُمُّبِينٌ شَ

وَجَحَدُوابِهَا وَاسْتَيْقَنَدُهُمَ أَانْفُسُهُ وَظُلْمًا وَعُلُوًا

808. കുററവാളികൾ യേപ്പാടോടെ കഴിയേണ്ടി വരുമെന്ന സൂചന 10ാം വചനത്തിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടായിരിക്കാം 11ാം വചനത്തിൽ തിന്മ മാററി നന്മ സ്വീകരിച്ചുവർക്ക് അല്ലാഹു മാപ്പു നൽകുന്ന കാര്യം പ്രത്യേകം എടുത്ത് പറഞ്ഞത്. മൂസാ നബി(അ) അബദ്ധത്തിൽ ഖിബ്ത്വി വംശജനെ കൊന്നത് പോലെ പ്രവാചകന്മാർക്ക് സഭവിക്കാവുന്ന ചില്പറ വീഴ്ചകൾ അല്ലാഹു മാപ്പാക്കുന്ന കാര്യമാണ് 11ാം വചനത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചതെന്നും ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.
808. മററു ദൃഷ്ടാത്രങ്ങളെപററി 7:130, 7:133 എന്നീ വചനങ്ങളിൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്.

ങ്കാരവും മൂലം അവരതിനെ നിഷേധിച്ചു കള ഞ്ഞു. അപ്പോൾ ആ കുഴപ്പക്കാരുടെ പരുവ സാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് നോക്കുക.

15. ദാവൂദിനും സുലെമാന്നും നാം വിജ്ഞാനം നൽകുകയുണ്ടായി. 'തൻെറ വിശ്വാസികളായ ദാസന്മാരിൽ മിക്കവരെക്കാളും ഞങ്ങൾക്ക് ശ്രേഷ്ഠതനൽകിയ അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി' എന്ന് അവർ ഇരുവരും പറയുകയും ചെയ്യു.

16. സൂലൈമാൻ ദാവൂദിൻെറ അനന്തരാവ കാശിയായി. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു; ജനങ്ങളേ, പക്ഷികളുടെ ഭാഷ നമുക്ക് പഠിപ്പിക്കപ്പെട്ടിരി ക്കുന്നു. എല്ലാ കാരൃങ്ങളിൽ നിന്നും നമുക്ക് നൽകപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയാ യും ഇതു തന്നെയാകുന്നു പ്രതൃക്ഷമായ അനു ഗ്രഹം.

17. സുലൈമാന്നുവേണ്ടി ജിന്നിലും മനുഷൃ രിലും പക്ഷികളിലും പെട്ട തൻെറ സൈനൃങ്ങൾ ശേഖരിക്കപ്പെട്ടു. അങ്ങനെ അവരതാ ക്രമപ്ര കാരം നിർത്തപ്പെടുന്നു.<sup>810</sup>

ജ. അങ്ങനെ അവർ ഉറുമ്പിൻ താഴ്വരയിലൂടെ ചെന്നപ്പോൾ ഒരു ഉറുമ്പ് പറഞ്ഞു: 'ഹേ; ഉറു മ്പുകളേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പാർപ്പിടങ്ങളിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക. സുലൈമാനും അദ്ദേഹ ത്തിൻെറ്റ് സൈനൃങ്ങളും അവർ ഓർക്കാത്ത വിധത്തിൽ നിങ്ങളെ ചവിട്ടിത്തേച്ചു കളയാതി രിക്കട്ടെ<sup>811</sup>

19. അപ്പോൾ അതിൻെ വാക്ക് കേട്ട് അദ്ദേഹം നന്നായൊന്ന് പുഞ്ചിരിച്ചു. എൻെ രക്ഷിതാവേ, എനിക്കും എൻെ മാതാപിതാക്കൾക്കും നീ ചെയ്യു തന്നിട്ടുള്ള നിൻെ അനുഗ്രഹത്തിന് നന്ദി കാണിക്കുവാനും നീ തൃപ്പിപ്പെടുന്ന സൽ കർമ്മം ചെയ്യുവാനും എനിക്ക് നീ പ്രചോദനം നൽകേണമേ. നിൻെ കാരുണൃത്താൽ നിൻെ സദ്വൃത്തരായ ദാസന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ എന്നെ നീ ഉൾപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യേണമേ.

20. അദ്ദേഹം പക്ഷികളെ പരിശോധിക്കുക യൂണ്ടായി. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു; എന്തു പററി? മരം കൊത്തിയെ ഞാൻ കാണുന്നില്ലല്ലോ, അഥവാ അത് സ്ഥലം വിട്ടുപോയ കൂട്ടത്തി ലാണോ? فَانْظُوْكِيفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿

وَلَقَدُ النَّيْنَادَ اوْدَوَ سُلِيمُنَ عِلَا وَّقَالُا الْحَمْدُ بِلِعِ الَّذِيثُ فَضَّلَنَا عَلَى كَيْثِرِيِّنَ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ۞

وَوَرِكَ سُكِيْمُنُ دَاوْدَوَقَالَ لِيَايُهُا النَّاسُ عُلِمْنَ مَثْطِقَ الطَّايْرِ وَاوْتِيْمَنَا مِنْطِقَ الطّايْرِ وَاوْتِيْمَنَا مِنْ طُلِ مُثَوِّلُ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ

وَحُرْوَ اللَّهُ اللَّهُ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ وَالطَّارُوفَهُمْ يُوزِعُونَ ﴿

حَتَّى إِذَ ٱلْتُواعَلَى وَادِ النَّمْلِ قَالَتُ نَمْلَةٌ يَّالَيُهُ ٱلثِّلُ ادْخُلُوا مَلكِنَاكُوْ الاَيْحُطِمَنَّكُمُ سُلَيْمُنُ وَجُنُودُهُ وَهُمُ لِكِيْتُعُوْوُنَ ۞

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكَامِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ اُوْزِعْنِيُّ أَنُ اَشُكُرُ نِعْمَتَكَ الَّتِيُّ اَنْعَمَٰتَ عَلَىّٰ وَعَلَى وَالِدَىّٰ وَلَنَّا أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰهُ وَاَدْخِلْنِی ہِرَحْمَتِكَ فِی عِبَادِ لَا الصَّلِحِیْنَ ۞

> وَتَفَقَّدُ الطَّيْرِ فَقَالَ مَا لِيَ لَاَ اَرَى الْهُدُهُدَّ أَمُكَانَ مِنَ الْغَالِمِيْنَ ۞

<sup>810.</sup> ഓരോ വിഭാഗവും അവരവരുടെ സ്ഥാനത്ത് നിന്ന് തെററിപ്പോകാതെ തടുത്തു നിർത്തപ്പെടുന്നു എന്നർത്ഥം.
811. ഉറുമ്പിന്റെ ഈ സംസാരം ഒരു അസാധാരണ സംഭവമത്രെ. സൂലൈമാൻ നബി(അ)ക്ക് അല്ലാഹു നൽകിയ പ്രത്യേക അനുഗ്രഹങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെട്ടത് തന്നെയാണ് ഇതും.

- 21. ഞാനതിന് കഠിനശിക്ഷ നൽകുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ അതിനെ അറുക്കുകയോ തന്നെ ചെയ്യും. അല്ലെങ്കിൽ വൃക്തമായ വല്ല ന്യായവും അതെനിക്ക് ബോധിപ്പിച്ചു തരണം.
- 22. എന്നാൽ അത് എത്തിച്ചേരാൻ അധികം താമസിച്ചില്ല. എന്നിട്ട് അത് പറഞ്ഞു: താങ്കൾ സൂക്ഷ്മമായി അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത ഒരു കാരൃം ഞാൻ സൂക്ഷ്മമായി മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. 'സബഇ'ൽ <sup>812</sup> നിന്ന് യഥാർത്ഥമായ ഒരു വാർ ത്തയും കൊണ്ടാണ് ഞാൻ വന്നിരിക്കുന്നത്.
- 23. ഒരു സ്ത്രീ അവരെ ഭരിക്കുന്നതായി ഞാൻ കണ്ടെത്തുകയുണ്ടായി. എല്ലാ കാരൃങ്ങളിൽ നിന്നും അവൾക്ക് നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അവൾക്ക് ഗംഭീരമായ ഒരു സിംഹാസനവുമുണ്ട്.
- 24. അവളും അവളുടെ ജനതയും അല്ലാഹു വിന് പുറമെ സൂരൃന് പ്രണാമം ചെയ്യുന്നതാ യിട്ടാണ് ഞാൻ കണ്ടെത്തിയത്. പിശാച് അവർ ക്ക് തങ്ങളുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഭംഗിയായി തോന്നിക്കുകയും, അവരെ നേർമാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് തടയുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ അവർ നേർവഴി പ്രാപിക്കുന്നില്ല.
- 25. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഒളിഞ്ഞ് കിടക്കുന്നത് പുറത്തുകൊണ്ട് വരികയും, നിങ്ങൾ രഹസ്യമാക്കുന്നതും പരസ്യമാക്കുന്നതും അറി യുകയും ചെയ്യുന്നവനായ അല്ലാഹുവിന് അവർ പ്രണാമം ചെയ്യാതിരിക്കുവാൻ വേണ്ടി (പിശാച് അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നു.)
- 26. മഹത്തായ സിംഹാസനത്തിൻെറ നാഥ നായ അല്ലാഹു അല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവു മില.
- 27. സുലൈമാൻ പറഞ്ഞു; നീ സതൃം പറ ഞ്ഞതാണോ അതല്ല നീ കള്ളം പറയുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുന്നുവോ എന്ന് നാം നോക്കാം.
- 28. നീ എൻെറ ഈ എഴുത്ത് കൊണ്ടുപോയി അവർക്ക് ഇട്ടുകൊടുക്കുക. പിന്നീട് നീ അവരിൽ നിന്ന് മാറി നിന്ന് അവർ എന്തു മറുപടി നൽകുന്നു എന്ന് നോക്കുക.

ڵؙؙٶٚڔۜڹۜۜٙڎؙڡؘڬٵڰ۪ۺؘڔؠؙڎٵٲٷٙڵۘۘۘڒٲۮ۬ؠػؾۜڎؘٙٲۏؙڷؽؗٳ۠ؾؽٙؽٞ ڛؙؚڶڟڹۣؿؙؠؚؽؠ۞

فَمَّلَثَ غَيْرَ بَعِيْدٍ فَقَالَ أَحَلْتُ بِمَا لَمُ تَحُطْ بِهِ وَ جِنْتُكَ مِنْ سَبَإِلِنَمَ إِنَّقِيْنٍ ۞

إِنِّ ُوحَبَّدُتُّ امْرَاةً نَمُلِكُهُ مُ وَأُوْتِيَتُ مِنْ كُلِّ شَّئُ وَلَهَاعَوْشٌ عَظِيْهُ ۚ ۞

وَجَدُ تُهَاوَقُوْمُهُمُ اللَّهُ عُدُونَ اللَّهُمُسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطِنُ اعْمَالَهُمْ فَصَدَّ هُوعِنِ السِّيمْلِ فَهُوْلَا يَهْتَدُونَ ۖ

ٱلَّاكِيَةُئُونُوالِلهِ الَّذِي يُخُوِّجُ الْخَبُ َ فِي السَّلْوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَتَعُلُوْ مَانَّخُفُونَ وَمَا اتَّعُلِئُونَ ۞

اللهُ لاَ إلهَ إلا هُوَرَبُ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ۗ

قَالَ سَنَنْظُوا صَدَقتَ آمُرُكُنْتَ مِنَ الْكَذِبِيْنِ الْ

اِدْهُبُ تِيلِيْنِيُ هٰذَا فَالْقِهُ الْيُهِمُ ثُثَّرَّتُوَكَّ عَنْهُمْ فَانْظُرُ مَاذَا يَرْجِعُونَ ۞

<sup>132. &#</sup>x27;സബങ്ങ്' അല്ലെങ്കിൽ 'ഷേബാ' എന്നത് പൂരാതന യമനിലെ ഒരു നഗരത്തിന്റെയോ ഗോത്രത്തിന്റെയോ പേരാണ്. പിന്നീടത് യമന്റെ പല ഭാഗങ്ങളിലും ആധിപത്യമുള്ള ഒരു രാഷ്ട്രത്തിന്റെ നാമമായി മാറി. ഏത്യോപ്യയിലും ഷേബാ രാഷ്ട്രത്തിന് ആധിപത്യമുണ്ടായിരുന്നതായി കരുതപ്പെടുന്നുണ്ട്. സൂലൈമാൻ നബി(അ)യുടെ കാലത്ത് ബൽഖീസ് എന്ന് പേരുള്ള ഒരു രാജ്തിയായിരുന്നു 'സബൽ' ഭരിച്ചിരുന്നത്.

- അവൾ പറഞ്ഞു: ഹേ; പ്രമുഖന്മാരേ, എനിക്കിതാ മാനൃമായ ഒരെഴുത്ത്<sup>813</sup> നൽകപ്പെ ട്ടിരിക്കുന്നു.
- 30. അത് സുലൈമാൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള താണ്. ആ കത്ത് ഇപ്രകാരമത്രെ: 'പരമകാരു ണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.
- 31. എനിക്കെതിരിൽ നിങ്ങൾ അഹങ്കാരം കാ ണിക്കാതിരിക്കുകയും, കീഴൊതുങ്ങിയവരായി ക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ എൻെറ അടുത്ത് വരികയും ചെയ്യുക.
- 32. അവൾ പറഞ്ഞു: ഹേ; പ്രമുഖന്മാരേ, എൻെറ ഈ കാരൃത്തിൽ നിങ്ങൾ എനിക്ക് നിർദ്ദേശം നൽകുക. നിങ്ങൾ എൻെറ അടുക്കൽ സന്നിഹിതരായിട്ടല്ലാതെ യാതൊരു കാരൃവും ഖണ്ഡിതമായി തീരുമാനിക്കുന്നവളല്ല ഞാൻ.
- 33. അവർ പറഞ്ഞു; 'നാം ശക്ലിയുളളവരും ഉഗ്രമായ സമരവീരൃമുള്ളവരുമാണ്. അധികാരം അങ്ങയ്ക്കാണല്ലോ, അതിനാൽ എന്താണ് കല്പിച്ചരുളേണ്ടതെന്ന് ആലോചിച്ചു നോക്കുക.'
- 34. അവൾ പറഞ്ഞും തീർച്ചയായും രാജാക്ക ന്മാർ ഒരു നാട്ടിൽ കടന്നാൽ അവർ അവിടെ നാശമുണ്ടാക്കുകയും, അവിടത്തുകാരിലെ പ്ര താപികളെ നിന്ദൃന്മാരാക്കുകയും ചെയ്യുന്ന താണ്. അപ്രകാരമാകുന്നു അവർ ചെയ്യുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നത്.
- 35. ഞാൻ അവർക്ക് ഒരു പാരിതോഷികം കൊടുത്തയച്ചിട്ട് എന്തൊരു വിവരവും കൊ ണ്ടാണ് ദൂതനമാർ മടങ്ങി വരുന്നതെന്ന് നോക്കാൻ പോകുകയാണ്.
- 36. അങ്ങനെ അവൻ (ദൂതൻ) സുലൈമാ ഒൻറ അടുത്ത് ചെന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ എന്നെ സമ്പത്ത് തന്ന് സഹായിക്കുക യാണോ? എന്നാൽ എനിക്ക് അല്ലാഹു നൽകിയി ട്ടുളളതാണ് നിങ്ങൾക്കവൻ നൽകിയിട്ടുള്ളതിനേ ക്കാൾ ഉത്തമം. പക്ഷെ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പാ രിതോഷികം കൊണ്ട് സന്തോഷം കൊള്ളുക യാകുന്നു.

قَالَتُ يَاتِثُهَا الْمُكُواٰ إِنَّ ٱلْقِيَ إِلَّى كِتُبُ كُونِهُ ۞

إِنَّهُ مِنْ سُكِمُنَ وَإِنَّهُ بِمُواللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿

ٱلاَتَعْلُواعَلَ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ 😇

قَالَتُ يَالَيُّهَا الْمَكُوُّا اَفْتُوْنِ فِي َامْرِيٌ مَاكُنُتُ قَاطِعَةً اَمْرًا حَتَى تَشْهَدُونِ ۞

قَالُوْا هَنُ اُولُوْا قُوَةٍ وَالْوَالْوَالْمِينِينِهِ فَالْوَالْمَالِينِينِهِ فَالْفُورِينَ اللهِ مَا لَذَا تَأْمُونِينَ ﴿

قَالَتُ إِنَّ الْمُلُولِ اِذَا دَخَلُواْ قُونِيَةً أَفْسَدُ وُهَا وَجَعَلُوَّا آعِزَّةَ أَهْلِهَاۤ أَذِلَةً \*وَ كَذَٰ لِكَ يَفْعَلُونَ ۞

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِوْ بِهِدِيَّةٍ فَنْظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ۞

فَكَتَاجَآءَسُلِيمُنَ قَالَ اَتُمُنُّ وَنِي بِمَالُ فَمَّا الْتَٰرِيَّ اللهُ خَيْرُسِّنَا اللَّهُ فَكِلُ اَنْتُمْ بِهِدَيَّ بَيْكُوْتُفْرَ وُونَ ۞

sts. രാജാക്കന്മാരും മററും എഴുതുന്ന രീതിയിൽ ഭംഗിയായി എഴുതി കവറിലിട്ട് മുദ്രവെക്കപ്പെട്ട എഴുത്ത് എന്നായിരിക്കാം വിവക്ഷ.

- 37. നീ അവരുടെ അടുത്തേക്ക് തന്നെ മടങ്ങി ചെച്ചല്ലുക. തീർച്ചയായും അവർക്ക് നേരിടുവാൻ കഴിയാത്ത സൈനൃങ്ങളെയും കൊണ്ട് നാം അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയും, നിന്ദ്യരും അപമാനിതരുമായ നിലയിൽ അവരെ നാം അവി ടെ നിന്ന് പുറത്താക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.'
- 38. അദ്ദേഹം (സുലൈമാൻ) പറഞ്ഞു: ഹേ; പ്രമുഖന്മാരേ, അവർ കീഴൊതുങ്ങിക്കൊണ്ട് എൻെറ അടുത്ത് വരുന്നതിനുമുമ്പായി നിങ്ങളിൽ ആരാണ് അവളുടെ സിംഹാസനം എനിക്ക് കൊ ണ്ടുവന്നു തരിക?
- 39. ജിന്നുകളുടെ കൂട്ടത്തിലെ ഒരു മല്ലൻ പറ ഞ്ഞു; അങ്ങ് അങ്ങയുടെ ഈ സദസ്സിൽ നിന്ന് എഴുന്നേൽക്കുന്നതിനുമുമ്പായി ഞാനത് അങ്ങേ ക്കു കൊണ്ടുവന്നുതരാം. തീർച്ചയായും ഞാന തിന് കഴിവുളളവനും വിശ്വസ്തനുമാകുന്നു.
- 40. വേദത്തിൽ നിന്നുള്ള വിജ്ഞാനം<sup>814</sup> കര ഗതമാക്കിയിട്ടുള്ള ആൾ പറഞ്ഞു; താങ്കളുടെ ദൂഷ്ടി താങ്കളിലേക്ക് തിരിച്ചുവരുന്നതിനു മുമ്പായി ഞാനത് താങ്കൾക്ക് കൊണ്ടു വന്നു തരാം. അങ്ങനെ അത് (സിംഹാസനം) തൻെറ അടൂക്കൽ സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നതായി കണ്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു; ഞാൻ നന്ദി കാണിക്കുമോ, അതല്ല നന്ദികേട് കാണിക്കുമോ എന്ന് എന്നെ പരീക്ഷിക്കുവാനായി എൻെറ രക്ഷിതാവ് എനി ക്ക് നൽകിയ അനുഗ്രഹത്തിൽ പെട്ടതാകുന്നു വല്പവനും നന്ദി കാണിക്കുന്ന പക്ഷം തൻെറ ഗൂണത്തിനായിട്ടുതന്നെയാകുന്നു അ വൻ നന്ദി കാണിക്കുന്നത്. വല്ലവനും നന്ദികേട് കാണിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് പരാശ്രയമുക്ലനും, ഉൽകൃഷ്ടനുമാ കുന്നു.
- 41. അദ്ദേഹം (സൂലൈമാൻ) പറഞ്ഞു; നിങ്ങൾ അവളുടെ സിംഹാസനം അവൾക്ക് തിരിച്ചറി യാത്ത വിധത്തിൽ മാററുക. അവൾ യാഥാർ ത്ഥൃം മനസ്സിലാക്കുമോ, അതല്ല അവൾ യാഥാർ ത്ഥൃം കണ്ടെത്താത്തവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരി ക്കുമോ എന്ന് നമുക്ക് നോക്കാം.

ٳۯڝؚٛٷٳڶؘؽۿٟۄؙۏؘڬؽڒؙؾێۼٞۿۯۼؚۼؙڎڔٟڷٳڣڹؘڶڷۿۄٛؠۿٵۅؘڵٮؙۼٛڔڿڹٞۿۄؙ ؠۜٮؙۿٵۧٳۮؚڷڎؘۜۊۜۿؙۅؙڝۼۯۯڹ۞

> قَالَ يَانَيُّهُا الْمُكَوُّا الْكُوْرِيَّا لِيَيْنِي بِعَوْشِهَا قَبُلَ آنَ يَانُوُنِيُ مُسُلِمِينَ ۞

قَالَ عِفْرِيْتُ مِّنَ الْجِينَ آنَالَيْكَ بِهِ قَبُلَ آنَ تَقُوْمَ مِنْ مَّقَامِكَ وَانْ عَلَيْهِ لَقَوِيُّ آمِينُ ۞

قَالَ الَّذِي عِنْدَ الْمَعْلَمُ مِنْ الْكِتْبِ اَنَا الْتِيكَ بِهِ قَبْلَ اَنْ يَتُرْتِكَ الِيُكَ طَرُفُكُ قَلَمَّا رَالا مُسْتَقِرًا عِنْدَ لاقَالَ هذا مِنْ فَضُل دَتِي "لِيبُلُونَ ءَاشُكُو اَمُفُرُهُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنْنَا يَشْكُو لِنَفْسِهِ قَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ مَ يِنْ غَسِنِيٌّ كَرِيْحُ "

> قَالَ نَكِّرُوْالَهَاعَرُشَهَالَنَظُرُاتَهُتَدِئَآمُونَ مِنَاتَذِيْنَلِايَهُتَدُوْنَ ۞

814. 'വേദ വിജ്ഞാനമുളള ആൾ' എന്ന വാക്ക് ആരെയാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത് എന്ന കാര്യത്തിൽ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഏകാഭിപ്രായക്കാരലു. ജിബ്രീൽ എന്ന മലക്കാണെന്നും, ആസഫുബ്നു ബർഖിയാ എന്ന് പേരുള്ള ഒരു ഇന്ധ്രായിലി പണ്ഡിതനാണെന്നും, സൂലൈമാൻ നബി(അ) തന്നെയാണെന്നും അഭിപ്രായങ്ങളുണ്ട്. ആദ്യത്തെ രണ്ടഭിപ്രായപ്രകാരവും അഭിസംഭത്താധിന്റർ സൂലൈമാൻ നബി(അ)യായിരിക്കും. മൂന്നാമത്തെ അഭിപ്രായപ്രകാരം അഭിസംബോധിന്റർ 'ഇഫ്രിത്താ'യിരിക്കും. പ്രവാചകനായ സുലൈമാൻ നബി(അ)യുടെ സാന്നിദ്ധ്യമുള്ള ഒരു സദസ്സിൽ 'വേദവിജ്ഞാനമുള്ള ആൾ' എന്ന വിശേഷണത്തിന് ഏററവും അർഹൻ അദ്ദേഹം തന്നെയാണ്.

- 42. അങ്ങനെ അവൾ വന്നപ്പോൾ (അവളോട്) ചോദിക്കപ്പെട്ടു: 'താങ്കളുടെ സിംഹാസനം ഇ തുപോലെയാണോ? അവൾ പറഞ്ഞു: ഇത് അതു തന്നെയാണെന്ന് തോന്നുന്നു. ഇതിനു മുമ്പ് തന്നെ ഞങ്ങൾക്ക് അറിവു നൽകപ്പെട്ടിരു ന്നു. ഞങ്ങൾ മുസ്ലിംകളാവുകയും ചെയ്തിരു ന്നു.<sup>815</sup>
- 43. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവൾ ആരാധിച്ചി രൂന്നതിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹം അവളെ തടയുകയും ചെയ്യു.<sup>816</sup> തീർച്ചയായും അവൾ സതൃനിഷേ ധികളായ ജനതയിൽ പെട്ടവളായിരുന്നു.
- 44. കൊട്ടാർത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക എന്ന് അവളോട് പറയപ്പെട്ടു. എന്നാൽ അവളതു കണ്ടപ്പോൾ അതൊരു ജലാശയമാണെന്ന് വിചാരിക്കുകയും, തൻെറ കണകാലുകളിൽനി ന്ന് വസ്ത്രം മേലോട്ടു നീക്കുകയും ചെയ്യു. സു ലൈ മാൻ പറഞ്ഞു: ഇത് സ്ഫടികക്കഷ്ണങ്ങൾ പാകി മിനുക്കിയ ഒരു കൊട്ടാരമാകുന്നു. അവൾ പറഞ്ഞും എൻെറ രക്ഷിതാവേ, ഞാൻ എന്നോട് തന്നെ അന്യായം ചെയ്യിരിക്കുന്നു. ഞാനിതാ സുലൈമാനോടൊപ്പം ലോക രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിന് കീഴ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.
- 45. 'നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ (മാത്രം) ആരാധി ക്കുക' എന്ന ദൗതൃവുമായി ഥമൂദ് സമുദായ ത്തിലേക്ക് അവരുടെ സഹോദരനായ സാലിഹി നെ നാം അയക്കുകയുണ്ടായി. അപ്പോഴതാ അവർ അന്യോന്യം വഴക്കടിക്കുന്ന രണ്ടു കക്ഷി കളായിത്തീരുന്നു.
- 46. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ എന്തിനാണ് നന്മയെക്കാൾ മുമ്പായി തിന്മയ്ക്ക് തിടുക്കം കൂട്ടുന്നത്? നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവോട് പാപമോചനം തേടിക്കൂടേ? എ ങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കു കാരുണ്യം നല്കപ്പെട്ടേക്കാം.
- 47. അവർ പറഞ്ഞു: നീ മൂലവും, നിൻെറ കൂടെയുള്ളവർ മൂലവും ഞങ്ങൾ ശകുനപ്പിഴയി ലായിരിക്കുന്നു.<sup>817</sup> അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങ ളുടെ ശകുനം അല്ലാഹുവിങ്കൽ രേഖപ്പെട്ടത ത്രെ. അല്ല, നിങ്ങൾ (ദൈവികമായ) പരീ

فَكَتَاجَاءَتُ قِيْلَ آهَكَنَا عَرْشُكِ قَالَتُ كَانَهُ هُوَ وَالْوَيِبْنَاالْعِلْهَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿

وَصَدَّهَامَاكَانَتُ تَعْبُدُومِنُ دُونِ اللّهِ ۚ إِنَّهَاكَانَتُ مِنْ قَوْمِرَكِفِرِيُنَ ۞

قِيْلَ لَهَا ادُخُلِى الصَّمُرَحُ فَلَمَّا رَاتُهُ حَسِمَتُهُ لُجَّةً وَكَتَفَغَتُ عَنْسَا قَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرُحُ مُّمَّرَدُ مِّنْ قَوْلِيْرَهُ قَالَتُ رَبِّ إِنِّى ظُلَمُتُ نَفْسِى وَ اَسْلَمُتُ مَعَ سُلِمُلَى بِلَّهِ رَبِّ الْعَلَمِيْنَ ۞

وَلَقَدُ السَّلُنَا اللهُ تَهُوُد اَخَاهُمُ صلِحًا آنِ اعْبُدُ واللهَ فَا اللهَ فَا اللهُ فَا اللهُ فَا اللهُ فَاذَاهُمُ وَنِي اللهُ اللهُ فَاذَاهُمُ وَنِي اللهُ اللهُ

قَالَ لِقَوْمِ لِمَ تَسُتَعُجِلُونَ بِالسِّبِسَّةِ قَبُلَ الْحَسَنَةِ · لَوْلاَ شَتَغُفِرُوْنَ اللَّهَ لَعَ لَكُمُ تُتُرُحَمُونَ ۞

قَالُوااطَّايِّرُنَّابِكَ وَبِمَنُ مَّعَكَ قَالَ ظَيْرُكُوْعِنُكَ اللهِ

<sup>15. &#</sup>x27;ഇതിന് മുമ്പ്' മുതൽക്കുളള വാചകം ബൽഖീസിൻെറ വാക്കാണെന്നും, സൂലൈമാൻ നബി(അ)യൂടെ വാക്കാണെന്നും രണ്ടഭിപ്രായമുണ്ട്.
16. 'അല്പാഹു അവളെ തടഞ്ഞു' എന്നും ചിലർ അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുണ്ട്. 'അല്പാഹുവിന് പുറമെ അവൾ ആരാധിച്ചിരുന്ന ദൈവങ്ങൾ അവളെ (സത്യവിശാസത്തിൽ നിന്ന്) തടഞ്ഞു നിർത്തിയതായിരുന്നു' എന്ന് മറൊരു വ്യാഖ്യാനവുമുണ്ട്. സർവ്വനാമങ്ങളുടെ സൂചന നിർണ്ണയർക്കുന്നതിലും മററും സംഭവിക്കുന്ന വ്യത്യാസമാണ് വ്യാഖ്യാനമേദങ്ങൾക്ക് നിദാനം.

ക്ഷണത്തിന് വിധേയരാകുന്ന ഒരു ജനതയാ കുന്നു.

- 48. ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്നവരും, ഒരു നന്മയുമുണ്ടാക്കാത്തവരുമായ ഒമ്പതുപേർ ആ പട്ടണത്തിലുണ്ടായിരുന്നു.
- 49. അവനെ (സാലിഹിനെ)യും അവൻെ ആളുകളെയും നമുക്ക് രാത്രിയിൽ കൊന്നു കളയണമെന്നും പിന്നീട് അവൻെറ അവകാശി യോട്, 'തൻെറ ആളുകളുടെ നാശത്തിന് ഞങ്ങൾ സാക്ഷ്യം വഹിച്ചിട്ടില്ല, തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ സത്യം പറയുന്നവരാകുന്നു' എന്ന് നാം പറയണ മെന്നും നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ സത്യം ചെയ്യണം എന്ന് അവർ തമ്മിൽ പറഞ്ഞുറച്ചു.
- അവർ ഒരു തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചു. അവർ ഓർക്കാതിരിക്കെ നാമും ഒരു തന്ത്രം പ്രയോ ഗിച്ചു.
- 51. എന്നിട്ട് അവരുടെ തന്ത്രത്തിന്റെ പരുവ സാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് നോക്കുക. അതെ, അവരെയും അവരുടെ ജനങ്ങളെയും മുഴുവൻ നാം തകർത്തു കളഞ്ഞു.
- 52. അങ്ങനെ അവർ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചതി ഒൻറ ഫലമായി അവരുടെ വീടുകളതാ (ശൂനൃമാ യി) വീണടിഞ്ഞു കിടക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അതിൽ മനസ്സിലാക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു ദൃഷ്ടാ ന്തമുണ്ട്.
- 53. വിശ്വസിക്കുകയും, ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിച്ചു വരികയും ചെയ്യവരെ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യു.
- 54. ലൂത്തിനെയും (ഓർക്കുക.) അദ്ദേഹം തൻെറ ജനതയോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: നിങ്ങൾ കണ്ടറിഞ്ഞുകൊണ്ട് നീചവൃത്തി ചെയ്യുകയാ ണോ?
- 55. നിങ്ങൾ കാമനിവൃത്തിക്കായി ന്രൂീകളെ വിട്ട് പുരുഷന്മാരുടെ അടുക്കൽ ചെല്ലുകയാ ണോ? അല്ല. നിങ്ങൾ അവിവേകം കാണിക്കുന്ന ഒരു ജനതയാകുന്നു.

بَلْ أَنْتُمْ قُومُ ثُقُتُنُونَ ۞

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةٌ رَمُولُهُفُودُونَ فِي الْرَضِ وَلايصُالِحُونَ ۞

قَالُوْاتَقَاسَمُوْاياللهِ لَنَبْيَتِنَكَهُ وَ اَهْلَهُ نُثَمَّلِنَقُوْلَنَّ لِوَلِيَّهِ مَاشَهِدُنَامَهُلِكَ اَهْلِهِ وَلِنَّالَصْدِقُونَ ۞

وَمَكُرُوْامَكُوُّاوَّمَكُونَامَكُوَّا وَهُوُلاَيْتُعُرُونَ 🏵

فَانْظُرْكِيْفَ كَانَعَاقِبَةُمُكُرِهِمُ ٱنَّادَمَّرُنْهُمُ وَقَوْمُهُوْ اَجُمُعِيْنَ ۞

فَتِلُكَ بُنُوْتُهُمُ خَاوِيَةً بِمَاظَلَمُوْا أِنَ فِى ذَٰلِكَ لَايَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُوْنَ ۞

وَٱنْجَيْنَاالَّذِينَ الْمَنُواوَكَانُوايَتَقُونَ @

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِ آتَانُونَ الْفَاحِشَةَ وَآنَتُهُ تُنْصِرُونَ @

أَيِنَّكُمُ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهُوةًأَمِّنُ دُوْنِ النِّسَآءُ بَلُ ٱنْتُوقَوُمُ ۚ تَجُهَلُوْنَ ۞

<sup>817.</sup> പ്രവാചകന്മാരോ പ്രബോധകന്മാരോ ഒരു പ്രദേശത്ത് പ്രവർത്തനമാരംഭിക്കുമ്പോൾ അവിടെ വല്ല ആപത്തുകളോ അനിഷ്ടസംഭവങ്ങളോ ഉണ്ടായാൽ അതൊക്കെ ഇവരുടെ ശകുനപ്പിഴയാണെന്ന് പ്രചരിപ്പിക്കാർ സതൃനിഷേധികൾ ഒരിക്കുലും മറക്കാറില്ല. നമ്മുടെ നാട്ടിൽ കുരുത്തരക്കാനെപററി പറഞ്ഞു പേടിപ്പിക്കുന്നതുപോലെതന്നെ. ഓരോരുത്തർക്കും കൈവരുന്ന ഭാഗ്യനിർഭാഗ്യങ്ങളൊക്കെ അല്ലാഹുവിരർദ രേഖയിൽ അവർക്ക് വിധിക്കപ്പെട്ടതാണെന്ന. മൗലികസത്യം എല്ലാ സതൃനിഷേധികളും വിസ്മരിക്കുന്നു.

## ഭാഗം 20

- 56. 'ലൂത്തിൻെ അനുയായികളെ നിങ്ങളുടെ രാജ്യത്തുനിന്നും പുറത്താക്കുക, അവർ ശുദ്ധി പാലിക്കുന്ന കൂറെ ആളുകളാകുന്നു' എന്ന് പറഞ്ഞതു മാത്രമായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയുടെ മറുപടി.
- 57. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെയും, അദ്ദേഹത്തി ൻെറ ആളുകളെയും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തി; അദ്ദേ ഹത്തിൻെറ ഭാരൃ ഒഴികെ. പിന്മാറി നിന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലാണ് അവളെ നാം കണക്കാക്കിയത്.
- 58. അവരുടെ മേൽ നാം ഒരു മഴ വർഷിക്കു കയും ചെയ്യൂ. താക്കീതു നല്കപ്പെട്ടവർക്ക് ലഭിച്ച ആ മഴ എത്ര മോശം!
- 59. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹുവിന് സ്ക്കു തി. അവൻ തെരഞ്ഞെടുത്ത അവൻെ ദാസൻ മാർക്ക് സമാധാനം. അല്ലാഹുവാണോ ഉത്തമൻ; അതല്ല, (അവനോട്) അവർ പങ്കു ചേർക്കുന്ന വയോ?
- 60. അഥവാ, ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃ ഷ്ടിക്കുകയും നിങ്ങൾക്ക് ആകാശത്തു നിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞു തരുകയും ചെയ്യവനോ? (അതോ അവരുടെ ദൈവങ്ങളോ!) എന്നിട്ട് അത് (വെള്ളം) മൂലം കൗതുകമുള്ള ചില തോട്ടങ്ങൾ നാം മുളപ്പിച്ചുണ്ടാക്കിത്തരികയും ചെയ്യു. അവ യിലെ വൃക്ഷങ്ങൾ മുളപ്പിക്കുവാൻ നിങ്ങൾക്ക് കഴിയുമായിരുന്നില്ല. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ വല്ല ദൈവവുമുണ്ടോ?അല്ല,അവർ വ്യതിചലിച്ചു പോകുന്ന ഒരു ജനതയാകുന്നു.
- 61. അഥവാ, ഭൂമിയെ നിവാസയോഗൃമാക്കു കയും, അതിനിടയിൽ നദികളുണ്ടാക്കുകയും, അതിന് ഉറപ്പു നൽകുന്ന പർവ്വതങ്ങളുണ്ടാക്കു കയും, രണ്ടു തരം ജലാശയങ്ങൾക്കിടയിൽ ഒരു തടസ്സം ഉണ്ടാക്കുകയും<sup>818</sup> ചെയ്യവനോ? (അതോ അവരുടെ ദൈവങ്ങളോ?) അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മററു വല്ല ദൈവവുമുണ്ടോ? അല്ല, അവരിൽ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.
- 62. അഥവാ, കഷ്ടപ്പെട്ടവൻ വിളിച്ചു പ്രാർ ത്ഥിച്ചാൽ അവന്നു ഉത്തരം നൽകുകയും, വിഷ മം നീക്കിക്കൊടുക്കുകയും, നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ പ്രതിനിധികളാക്കുകയും ചെയ്യുന്നവനോ (അ

فَمَاكَانَ جَوَابَ قَوْمِهَ إِلَّا أَنْ قَالُوْ أَخْرِجُوالَ لُوطِ مِنْ قَرُيَتِكُو ۚ إِنَّهُ مُأْنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ۞

فَأَنْجَيْنُهُوَ آهُلُهَ إِلَّا امْرَاتَهُ ٰقَدَّرُنْهَا مِنَ الْعٰبِرِيْنَ ۞

وَ امْطُونَا عَلَيْهِوْمِ مَطَوًا فَسَاءَ مَطَوُ الْنُنْذَوِينَ ۞

قُلِ الْحَمَدُ لِلهُ وَسَلَوٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِيْنَ اصْطَفَىٰ ﴿اللَّهُ خَيْرٌ ٰ آمَّا يُشْرِكُونَ ۞

اَمَّنْ خَلَقَ السَّمُوٰتِ وَالْأَرْضُ وَاَنْزَلَ لَكُوْمِّنَ السَّمَا ْمِمَا ۚ غَانَبَتُنَا بِهِ حَدَا إِنَّ ذَاتَ بَهُجَةٍ ۚ مَا كَانَ لَكُوْلُنُ تُنْفِئُوا شَجَرَهَا مَا اللهُ مَّعَ اللهِ ثِلُ ثُمُ قَوْمُ لِيَعُولُونَ ۞

اَمَّنُ جَعَلَ الْرُوْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ خِلْلَهَآ اَنَهٰرًا وَجَعَلَ لَهَارَوَاسِىَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَعْرَيْنِ حَلِيرًا "عَالَهُ مَّعَالِلَهُ بَلُ ٱکْثَرُهُمُولِاَيعُلَمُونَ ۚ

> اَمِّنُ يُعِيبُ الْمُضْطَرِّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْثِيفُ السُّوَّءَ وَيَجْعَلُكُو خُلَفَاءَ الْاَرْضِ عَالِهُ مَّعَ اللهِ

818. 25:53 നോക്കുക

തല്ല, അവരുടെ ദൈവങ്ങളോ?) അല്ലാഹുവോ ടൊപ്പം വേറെ വല്ല ദൈവവുമുണ്ടോ? കുറച്ചു മാത്രമേ നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നുള്ളൂ.

- 63. അഥവാ, കരയിലെയും കടലിലെയും അന്ധകാരങ്ങളിൽ നിങ്ങൾക്ക് വഴി കാണിക്കു കയും, തൻെറ കാരുണൃത്തിനു മുമ്പിൽ സന്തോ ഷ സൂചകമായി കാററുകൾ അയക്കുകയും ചെ യ്യുന്നവനോ? (അതല്ല, നിങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങ ളോ?)അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മററു വല്ല ദൈവവു മുണ്ടോ? അവർ പങ്കു ചേർക്കുന്നതിനെല്ലാം അല്ലാഹു അതീതനായിരിക്കുന്നു.
- 64. അഥവാ, സൃഷ്ടി ആരംഭിക്കുകയും പിന്നീട് അതാവർത്തിക്കുകയും, ആകാശത്തു നിന്നും ഭൂമിയിൽ നിന്നും നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നല്കുകയും ചെയ്യുന്നവനോ? (അതല്ല, അവരു ടെ ദൈവങ്ങളോ?) അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ വല്ല ദൈവവുമുണ്ടോ? (നബിയേ) പറയുക: നിങ്ങൾ സതൃവാന്മാരാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കുളള തെളിവ് നിങ്ങൾ കൊണ്ട് വരിക.
- 65. (നബിയേ,) പറയുക; ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവരാരും അദൃശൃ കാര്യം അറി യുകയില്ല; അല്ലാഹുവല്ലാതെ. തങ്ങൾ എന്നാണ് ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിക്കപ്പെടുക എന്നും അവർ ക്കറിയില്ല.
- 66. അല്ല, അവരുടെ അറിവ് പരലോകത്തിൽ എത്തി നിൽക്കുകയാണ്.<sup>819</sup> അല്ല, അവർ അതി നെപ്പററി സംശയത്തിലാകുന്നു. അല്ല, അവർ അതിനെപ്പററി അന്ധതയിൽ കഴിയുന്നവരത്രെ.
- 67. അവിശ്വസിച്ചവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളും ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കളുമൊക്കെ മണ്ണായിക്കഴി ഞ്ഞാൽ ഞങ്ങൾ (ശവകുടീരങ്ങളിൽ നിന്ന്) പൂറ ത്തുകൊണ്ടു വരപ്പെടുന്നവരാണെന്നോ?
- 68. ഞങ്ങളോടും മുമ്പ് ഞങ്ങളുടെ പിതാക്ക ളോടും ഇപ്രകാരം വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെടുക യൂണ്ടായിട്ടുണ്ട്. പൂർവ്വികന്മാരുടെ ഇതിഹാസ ങ്ങൾ മാത്രമാകുന്നു ഇത്.
- 69. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ കൂടി സഞ്ചരിച്ചിട്ട് കുററവാളികളുടെ പരൃവ സാനം എപ്രകാരമായിരുന്നു എന്ന് നോക്കുക.

قِليُلاَمَّاتَدُّكُوْنَ 🐨

أَمِّنُ يَهْدِيُكُوْ فَى ظُلْمُتِ الْبَرِّوَ الْبَحْرُوَمَنَ يَتُمُسِلُ الرِّلِيَّ بُثْمُوً البَّيْنَ يَدَى دَحْمَتِهِ \* عَاللَّهُ مَّعَ اللهِ \* تَعْلَى اللهُ عَمَّا ايْثُورُكُونَ ۞

اَمَّنْ يَيْدُنُوُّا الْخَلْقَ تُتَوَّيُعِيدُهُ الْ وَمَنْ يَرُزُفُكُوْمِّنَ السَّمَا وَالْاَضِ عَالَهُ مَّعَ اللهِ قُلُ هَالْتُوْالْبُرُهَا نَكُوُ إِنْ كُنْتُوْطِدِقِيْنَ ﴿

قُلُ لِاَيَعْلَوْمَنُ فِي السَّمَاوٰتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللهُ وَمَا يَشَعُورُونَ اَيَّانَ يُبُعَثُونَ ۞

بَلِ الْأَرَادَ عِلْمُهُمُ فِي الْأَخِرَةِ " بَلُ هُمُ فِي شَكِّ مِنْ الْأَخِرَةِ " بَلُ هُمُ فِي شَكِّ مِنْهَا مُنُونَ فَ شَكِ

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْاَءَ إِذَا كُنَّا ثُولِاً قَالِمَّا فَنَا اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ ا لَهُ فُوْرُوُنَ ۞

لَقَدُوُعِدُنَا هٰ ذَا نَحُنُ وَالِأَوْنَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هٰذَا إِلَّا اَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۞

> قُلُ سِيُرُوُا فِى الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ النُجُرِمِينَ ﴿

<sup>818. &#</sup>x27;ഇദ്ദാറക' എന്ന പദത്തിന് എത്തി, തീർന്നു, പൂർത്തിയായി എന്നൊക്കെ അർത്ഥമുണ്ട്. 'പരലോകത്തിൻറ കാര്യത്തിൽ അവരുടെ അറി വൊക്കെ അപര്യാപൂമായിരിക്കുന്നു' എന്നും, 'അവരുടെ അറിവ് ആകെക്കൂടി പരലോക നിഷേധത്തിലാണ് എത്തിയിരിക്കുന്നത്' എന്നും വ്യാഖ്യാനം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

70. നീ അവരുടെ പേരിൽ ദുഃഖിക്കേണ്ട. അ വർ നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന കുതന്ത്രത്തെപ്പററി നീ മനഃപ്രയാസത്തിലാവുകയും വേണ്ട.

71. അവർ പറയുന്നു: 'എപ്പോഴാണ് ഈ വാഗ്ദാനം നടപ്പിൽ വരിക? നിങ്ങൾ സതൃവാന്മാ രാണെങ്കിൽ (പറഞ്ഞു തരു)'.

72. നീ പറയുക: 'നിങ്ങൾ ധൃതികൂട്ടിക്കൊണ്ടി രിക്കുന്ന കാരൃങ്ങളിൽ ചിലത് ഒരു പക്ഷെ നിങ്ങളുടെ തൊട്ടുപുറകിൽ എത്തിയിട്ടുണ്ടായി രിക്കാം'.

73. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് മനുഷൂ രോട് ഔദാരൂമുളളവൻ തന്നെയാകുന്നു. പ ക്ഷെ അവരിൽ അധികപേരും നന്ദി കാണിക്കു ന്നില്ല.

74. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ ഒളിച്ചുവെക്കു ന്നതും അവർ പരസൃമാക്കുന്നതും എല്ലാം നിൻെ രക്ഷിതാവ് അറിയുന്നു.

75. ആകാശത്തിലോ ഭൂമിയിലോ മറഞ്ഞു കിടക്കുന്ന യാതൊരു കാര്യവും സ്പഷ്ടമായ ഒരു രേഖയിൽ രേഖപ്പെടുത്താതിരുന്നിട്ടില്ല.

76. ഇസ്രാഈൽ സന്തതികൾ അഭിപ്രായ ഭിന്നത പുലർത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന വിഷയങ്ങ ളിൽ മിക്കതും ഈ ഖുർആൻ അവർക്ക് വിവരിച്ചു കൊടുക്കുന്നു.

77. തീ4ച്ചയായും ഇത് സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് മാഗേദർശനവും കാരുണ്യവുമാകുന്നു.

78. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തൻെറ വിധിയിലൂടെ അവർക്കിടയിൽ തീർപ്പു കല് പിക്കുന്നതാണ്. അവനത്രെ പ്രതാപിയും സർ വൃജ്ഞനും.

79. അതിനാൽ നീ അല്ലാഹുവെ ഭരമേല്പിച്ചു കൊളളുക. തീർച്ചയായും നീ സ്പഷ്ടമായ സത്യത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു.

80. മരണപ്പെട്ടവരെ<sup>820</sup> നിനക്ക് കേൾപിക്കാനാ വുകയില്ല; തീർച്ച. <sup>821</sup> ബധിരന്മാർ പുറം തിരിച്ച് മാറിപ്പോയാൽ അവരെയും നിനക്ക് വിളി കേൾ പിക്കാനാവില്ല. وَلاَتَحْزَنُ عَلَيْهُمْ وَلاَتَكُنُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمُكُرُونَ ۞

وَيَقُولُونَ مَتَى هَلَا الْوَعَدُ إِنْ كُنْتُوطِ وَيْنَ @

قُلُ عَلَى اَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُوْ بَعُضُ الَّذِي تَسْتَعُجِلُونَ ۞

وَإِنَّ رَبِّكَ لَدُوْفَضُلِ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ ٱكْثَرَهُ مُولَا يَشْكُرُونَ ۞

وَإِنَّ رَبِّكَ لِيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُ مُورَا يُعْلِنُونَ @

وَمَامِنْ غَلِّبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّافِيُ كِتْبِ مُّبِينُن ۞

إِنَّ هٰذَاالْقُرُانَ يَقُصُّ عَلَى بَسَنِيَّ إِسُرَآءِيْلَ كُثْرُالَانِيُ هُوُونِيُهِ يَخْتَلِفُونَ ۞

وَإِنَّهُ لَهُدًّى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤُمِنِينَ ۞

اِتَّ مَ بَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمُ بِحُكِمِهُ وَهُوَ النَّ مَ لَيْنَهُمُ بِحُكِمِهِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ ۞

فَتَوَكُّلُ عَلَى الله وْإِنَّكَ عَلَى الْحُقِّي الْمُبُدِينِ ۞

إِنَّكَ لَاشُنْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَاشُنْمِعُ الصَّحَّ الدُّ عَلَمَ إِذَا وَتُوْامُدْبِرِيْنَ ۞

<sup>820.</sup> മനസ്സിൽ നിന്ന് സത്യാനോഷണവാഞ്**ച നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയവരെയാണ് ഇവിടെ മരണപ്പെട്ടവരെ**ന്ന് വിശേഷിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. കേട്ടു മനസ്സിലാക്കാൻ തയ്യാറില്ലാത്തവരെ മരിച്ചവരോട് ഉപമിച്ചതിൽ നിന്ന് മരിച്ച നോഷ്യർ തീർത്തും കേൾവിയില്ലാത്തവരാണെന്ന് വൃക്ടമാകുന്നു. 821. സത്യം അവരുടെ ശ്രദ്ധയിൽ പെടുത്താൻ നിനക്ക് കഴിയില്ലെന്നർത്ഥം.

81. അന്ധന്മാരെ<sup>822</sup> അവരുടെ ദുർമാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്നും നേർവഴിക്കു കൊണ്ടു വരാനും നിനക്ക് കഴിയില്ല. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വസി ക്കുകയും, തന്നിമിത്തം കീഴൊതുങ്ങുന്നവരായി രിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരെയല്ലാതെ നിനക്ക് കേൾപിക്കാനാവില്ല.

- 82. ആ വാക്ക് അവരുടെ മേൽ വന്നുഭവി ച്ചാൽ<sup>823</sup> ഭൂമിയിൽ നിന്ന് ഒരു ജന്തുവെ നാം അവരുടെ നേരെ പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതാണ്. <sup>824</sup> മനുഷൃർ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ദൃഢ വിശ്വാസം കൊള്ളാതിരിക്കുകയാകുന്നു എന്ന വിഷയം അത് അവരോട് സംസാരിക്കുന്ന
- 83. ഓരോ സമുദായത്തിൽ നിന്നും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുന്ന ഓരോ സംഘത്തെ നാം ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുകയും, അങ്ങനെ അവർ ക്രമത്തിൽ നിർത്തപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസത്തെ (ഓർക്കുക.)
- 84. അങ്ങനെ അവർ വന്നു കഴിഞ്ഞാൽ അ വൻ പറയും: എൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെപററി തികച്ചും മനസ്സിലാക്കാതെ നിങ്ങൾ അവയെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയാണോ ചെയ്യത്? അതല്ല, എന്താണ് നിങ്ങൾ ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്നത്?
- 85. അവർ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചതു നിമിത്തം (ശിക്ഷയെപ്പററിയുളള) വാക്ക് അവരുടെ മേൽ വന്നു ഭവിച്ചു. അപ്പോൾ അവർ (യാതൊന്നും) ഉരിയാടുകയില്ല.
- 86. രാത്രിയെ നാം അവർക്കു സമാധാനമടയാ നുളളതാക്കുകയും, പകലിനെ പ്രകാശമുള്ളതാ ക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു എന്നവർ കണ്ടില്ലേ? വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
- 87. കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടുന്ന ദിവസത്തെ (ഓർക്കൂക). അപ്പോൾ ആകാശങ്ങളിലുള്ളവരും,

وَمَاآنُتَ بِهٰدِى الْعُنِي عَنْ ضَلَلَتِهِمُ إِنْ تُسُمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِالْدِينَا فَهُوْ مُسُلِمُونَ ۞

وَ إِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمُ اَخْرُجْنَا لَهُمُ وَلَهَ قُتِنَ الْاَرْضِ تُكِلِّمُهُمْ آنَ النَّاسَ كَانُوا بِاللِتِنَا لَا يُوْقِنُونَ شَ

> وَ يَوْمَرَنَحُشُرُمِنَ كُلِّ الْمَتَاةِ فَوْجًا مِّمَّنَ يُصُكَدِّبُ بِالنِّيْنَافَهُمُ يُؤْرَعُونَ ٠٠٠

حَتَّى َ إِذَاجِمَآءُو قَالَ ٱلذَّبُتُوْ بِالْنِتِيُّ وَلَوْتُجِيُّطُوُالِهَا عِلْمُا ٱمّاذَالْنُتُوْتُعْمَلُونَ ۞

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمُ بِمَاظُلَمُوا فَهُمُ لَا يَنْطِقُونَ 💮

ٱكَوْيَرُوا اكَّاجَعَلْنَا الْيُلَ لِيَسْكُنُوْ افِيهُ وَالنَّهَ اَرْمُبُومُلُو ﴿ النَّهَ الْمُبُومُلُو ﴿ النَّهِ الْمُؤْمِنُونَ ۞ [نَّ وَالنَّهَ الْمُبُومُونَ ۞ [نَا فَا لَا لِمِتِ لِقَوْمِ تُؤْمِنُونَ ۞ [النَّهَ النَّهُ النَّالِي النَّالِي النَّالِي النَّالِي النَّالِي النَّالِي النَّالِي النَّالِي النَّهُ النَّالِي النَّلِي النَّالِي الْمُؤْمِلُولُ النَّالِي النَّالِي النَّالِي النَّالِي الْمُعَالِمُ الْمُعَالِيلِي الْمُعَالِمُ النَّالِي الْمُعَالِمُ الْعُلِيلِي الْمُعِلِي الْمُعِلِي الْمُعَالِمُ اللْمُعِلِي الْمُعَالِمُ اللْمُ

وَيُوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَرْعَ مَنْ فِي السَّمَاوْتِ

<sup>822.</sup> ഈ വചനങ്ങളിലെ ബധിരന്മാർ, അന്ധന്മാർ എന്നീ പദങ്ങൾ യഥാക്രമം സത്യം ശ്രദ്ധിച്ചൂ കേൾക്കാത്തവർ, കണ്ടു മനസ്സിലാക്കാത്തവർ എന്നീ അർത്ഥങ്ങളിലാണ് പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്.

<sup>23.</sup> ആ വാക്ക് അവരുടെ മേൽ ഭവിക്കുക എന്നതിന് അന്ത്യദിനം ആസന്നമാകുക എന്നാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം കല്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. അന്ത്യദിനം സംബന്ധിച്ച അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രഖ്യാനമാണ് 'ആ വാക്ക്'.

<sup>824.</sup> അന്ത്യദിനം ആസന്നമായെന്ന് മനസ്സിലാക്കാൻ സഹായിക്കുന്ന പല ഘടകങ്ങളുണ്ടാകും. അവയിലൊന്നാണ് ദാബ്ബതുൽ അർള് അഥവാ ഭൂമിയിൽ നിന്ന് എഴുന്നേല്പിക്കപ്പെടുന്ന അന്തുതജന്തു. ഈ ജന്തുവെ സംബന്ധിച്ച വിശദാംശങ്ങളിൽ വ്യാഖ്യാതാക്കൾക്ക് അഭിപ്രായ ഐകുമില്ല.

<sup>825. &</sup>quot;ത്യൂകല്ലിമൂഹും" എന്നതിന്റെ സ്ഥാനത്ത് 'തക്ലിമൂഹും' എന്നൊരു പാഠഭേദമുണ്ട്. അതുപ്രകാരം 'ആ ജന്തു അവർക്ക്പരികോല്പിക്കും' എന്നായിരിക്കും അർത്ഥം.

ഭൂമിയിലുളളവരും ഭയവിഹാലരായിപ്പോകും; അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചവരൊഴികെ. എല്ലാവരും എളി യവരായിക്കൊണ്ട് അവൻെറ അടുത്ത് ചെല്ലു കയും ചെയ്യും.

88. പർവ്വതങ്ങളെ നീ കാണുമ്പോൾ അവ ഉറച്ചു നിൽക്കുന്നതാണെന്ന് നീ ധരിച്ചു പോകും. എന്നാൽ അവ മേഘങ്ങൾ ചലിക്കുന്നതുപോലെ ചലിക്കുന്നതാണ്.<sup>826</sup> എല്ലാ കാര്യവും കുററമററ താക്കിതീർത്ത അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രവർത്തന മത്രെ അത്.<sup>827</sup> തീർച്ചയായും അവൻ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറി യുന്നവനാകുന്നു.

89. ആർ നന്മയും കൊണ്ട് വന്നോ അവന് (അന്ന്) അതിനെക്കാൾ ഉത്തമമായതുണ്ടായി രിക്കും. അന്ന് ഭയവിഹാലതയിൽ നിന്ന് അവർ സുരക്ഷിതരായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.

90. ആർ തിന്മയും കൊണ്ടുവന്നുവോ അവർ നരകത്തിൽമുഖം കുത്തി വീഴ്ത്തപ്പെടുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിന്നല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലം നല്കപ്പെടുമോ?

91. (നീ പറയുക:) ഈ രാജ്യത്തെ പവിത്ര മാക്കിത്തീർത്ത ഇതിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ ആരാ ധിക്കുവാൻ മാത്രമാണ് ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെ ട്ടിട്ടുള്ളത്. എല്ലാ വസ്തുവും അവൻെറതത്രെ. ഞാൻ കീഴ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്ക ണമെന്നും കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

92. ഖുർആൻ ഓതിക്കേൾപ്പിക്കുവാനും (ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.) ആകയാൽ വല്ലവരും സന്മാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കുന്ന പക്ഷം സ്വന്തം ഗു ണത്തിനായിത്തന്നെയാണ് അവൻ സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കുന്നത്. വല്ലവനും വൃതിചലിച്ചു പോ കുന്ന പക്ഷം നീ പറഞ്ഞേക്കുക: 'ഞാൻ മുന്നറി യിപ്പുകാരിൽ ഒരാൾ മാത്രമാകുന്നു.'

93. പറയുക: 'അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി'. തൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചു തരുന്നതാണ്. അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്കവ മനസ്സി ലാകും. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന യാതൊന്നിനെപ്പററിയും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അശ്രദ്ധനല്ല. وَمَنُ فِي الْأَرْضِ إِلَّامَنُ شَآءَاللهُ ۗ وَكُلُّ آتَوُكُ لَا خِرِيْنَ ۞

وَتَرَى الْحِبَالَ تَحْسَبُهَاجَامِدَةً وَهِى تَمُوُمُرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللهِ الَّذِئُ اَتُقْنَ كُلَ شَيُّ إِنَّهُ خَيِيرُ بِهِمَا تَقْعَلُونَ ۞

> مَنْ جَاءَ بِالْمُسَنَةِ فَلَهُ خَيُرٌ فِينَهَا وَهُوُمِّنَ فَزَرِمَ يُؤمِيدِ المِنُونَ ۞

وَمَنُ جَاءَ بِالتِّينَةَ قَلْبُتُ وُجُوْهُهُوْ فِي النَّارِهِ لَ تَجْزَوْنَ اِلَّامَا كُنْتُوَتَّعُلُوْنَ ۞

إِنَّنَا أُمِرْتُ أَنَّ أَعُبُدَرَبَّ هَاذِهِ الْبَكْدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُنُّ يَتَى ُّوْاَمْرُتُ أَنَّ أَكُونَ مِنَ الْمُثْلِمِينَ ۞

> وَإِنُ ٱتَكُواالْقُرُانَ فَنِي اهْتَدَى فَإِنَّا يُهَتَدِى لِنَفْسِةً وَمَنْ ضَلَّ فَقُلُ إِنِّمَا آنَا مِنَ الْمُنْذِيوُنَ ۞

وَقُلِ الْحَمَٰكُ بِلَاءِ سَيُرِكَكُو البَيَّهِ فَتَعُرِفُونَهَا وَمَا رَتُكَ بِغَافِلِ عَتَاتَعَمَٰكُونَ ۞

826. അന്ത്യദിനത്തിൽ പർവൃതങ്ങൾ പൊടിക്കപ്പെടുകയും, പൊടിപടലങ്ങൾ മേഘങ്ങളെപ്പോലെ പറന്നു നടക്കുകയും ചെയ്യുമെന്നർത്ഥം. നിൾചലമെന്ന് നമുക്ക് തോന്നുന്ന പർവൃതങ്ങളും, നിൾചലമെന്ന് തോന്നുന്ന ഭൂമിയും യഥാർത്ഥത്തിൽ അതിവേഗത്തിൽ ചുററി കൊണ്ടിരിക്കുകയാണെന്നു കാര്യമാണ് ഈ വചനം ചൂണ്ടിക്കാല്ലുന്നതെന്ന് ചില ആധുനികവ്യാഖ്യാതാക്കൾക്ക് അഭിപ്രായമുണ്ട്. 827. എല്ലാം അന്യുനമായി നിർമ്മിച്ച അല്ലാഹു തന്നെ എല്ലാം നശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു എന്നായിരിക്കും ആദ്യ വ്യാഖ്യാനപ്രകാരം ഇതിന്റെ അർത്ഥം. എല്ലാം അന്യുനമായി നിർമ്മിച്ച അല്ലാഹുവിന്റെ സൃഷ്ടിവൈദഗ്ദ്ധ്യത്തിന്റെ തെളിവാണ് ഭൂമിയുടെ ഭ്രമണം എന്നായിരിക്കും രണ്ടാമത്തെ വീക്ഷണപ്രകാരം ഇതിന്റെ അർത്ഥം.



ത്തദ്ധ്യായം - 28



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. ത്വാ—സീൻ—മീം. സ്പഷ്ടമായ വേദ ഗ്രന്ഥത്തിലെ വചനങ്ങളത്രെ അവ.
- വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു വേണ്ടി മൂസാ യുടെയും ഫിർഔൻെറയും വൃത്താന്തത്തിൽ നിന്നും സതൃപ്രകാരം നിനക്ക് നാം ഓതി ക്കേൾപിക്കുന്നു.
- 4. തീർച്ചയായും ഫിർഔൻ നാട്ടിൽ ഔന്നതൃം നടിച്ചു. അവിടത്തുകാരെ അവൻ വൃതൃസ്ത കക്ഷികളാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്തു. അവരിൽ ഒരു വിഭാഗത്തെ ദുർബ്ബലരാക്കിയിട്ട് അവരുടെ ആൺമക്കളെ അറുകൊല നടത്തുകയും, അവ രുടെ പെൺമക്കളെ ജീവിക്കാൻ അനുവദിക്കു കയും ചെയ്യുകൊണ്ട്. തീർച്ചയായും അവൻ നാശകാരികളിൽ പെട്ടവനായിരുന്നു.
- 5. നാമാകട്ടെ ഭൂമിയിൽ അടിച്ചമർത്തപ്പെട്ട ദുർബ്ബലരോട് ഔദാര്യം കാണിക്കുവാനും, അവ രെ നേതാക്കളാക്കുവാനും, അവരെ (നാടിൻെറ) അനന്തരാവകാശികളാക്കുവാനുമാണ് ഉദ്ദേശി ക്കുന്നത്.
- 6. അവർക്ക് (ആ മർദ്ദിതർക്ക്) ഭൂമിയിൽ സ്വാ ധീനം നൽകുവാനും, ഫിർഔന്നും ഹാമാന്നും അവരുടെ സൈനൃങ്ങൾക്കും അവരിൽ നിന്ന് തങ്ങൾ ആശങ്കിച്ചിരുന്നതെന്തോ അത് കാണിച്ചു കൊടുക്കുവാനും (നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നു.)
- മൂസായുടെ മാതാവിന് നാം ബോധനം നൽകി: 'അവന്ന് നീ മുലകൊടുത്തു കൊള്ളുക.

طلبية ( يَلْكَ اللَّهُ الكِيْلِ الْبُدُيْنِ ( )

ؘۺؙڷؙۅؗٵۼۘڶؽڬڡؚڽؙۺۜٳؘڡؙۅؙڛؽۅٙڣؚۯۼۅؙؽڽٳڵۮڿؚۜ ڶؚڡٞۅؙۄؚ؆ۼؙؙؙؙؙۣۄٮؙؗۅؙؽ۞

اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَافِى الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيعًا يَّسْتَضْعِفُ طَأَرِّفَةً ۚ مِّنْهُمُ يُئِذَبِّحُ اَبْنَا ۚ مُهُمُ وَيُسْتَمْمُ نِسَآءَهُوُ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ۞

وَنُونِيُ أَنُ تَنَكُنَّ عَلَى الّذِيْنَ اسْتُضُعِفُوا فِى الْأَرْضِ وَنَجُعَلَهُ مُوْ إِبِيّنَةٌ وَنَجُعَلَهُ مُوالُولِ ثِيْنَ ۚ

وَنُمَيِّنَ لَهُوُ فِي الْأَرْضِ وَنُوئِي فِرْعُونَ وَهَامْنَ وَجُنُودُهُمَّا مِنْهُوْمًا كَانُوْا يَحُدُّدُونَ ۞

وَأُوْحَيْنَا إِلَى أَيْرِمُولِسَى أَنُ أَرْضِعِيْهُ ۚ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ

<sup>ം</sup> മൂസാനബി(അ), ഫിർഔൻ, ഖാറൂൻ എന്നിവരുടെ കഥകൾ വിവരിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേര് നൽകപ്പെട്ടത്.

ഇനി അവൻെറ കാരൃത്തിൽ നിനക്ക് ഭയം തോന്നുകയാണെങ്കിൽ<sup>628</sup> അവനെ നീ നദിയിൽ ഇട്ടേക്കുക. നീ യേപ്പെടുകയും ദുഃഖിക്കുകയും വേണ്ട. തീർച്ചയായും അവനെ നാം നിൻെ അടുത്തേക്ക് തിരിച്ചു കൊണ്ടുവരുന്നതും, അവ നെ ദൈവദുതന്മാരിൽ ഒരാളാക്കുന്നതുമാണ്.'

- 8. എന്നിട്ട് ഫിർഔൻെറ ആളുകൾ അവനെ (നദിയിൽ നിന്ന്) കണ്ടെടുത്തു. അവൻ അവരുടെ ശത്രൂവും ദുഃഖഹേതൂവും ആയിരിക്കാൻ വേ ങ്ങി.<sup>829</sup> തീർച്ചയായും ഫിർഔനും ഹാമാനും അവരുടെ സൈനൃങ്ങളും അബദ്ധം പററിയ വരായിരുന്നു.
- 9. ഫിർഔൻെറ ഭാര്യ പറഞ്ഞു: എനിക്കും അങ്ങേക്കും കണ്ണിന് കുളിർമ്മയത്രെ (ഈ കുട്ടി.) അതിനാൽ ഇവനെ നിങ്ങൾ കൊല്ലരുത്. ഇവൻ നമുക്ക് ഉപകരിച്ചേക്കാം. അല്ലെങ്കിൽ ഇവനെ നമുക്ക് ഒരു മകനായി സ്വീകരിക്കാം. അവർ യാഥാർത്ഥ്യം ഗ്രഹിച്ചിരുന്നില്ല.
- 10. മൂസായുടെ മാതാവിൻെറ മനസ്സ് (അനൃ ചിന്തകളിൽ നിന്ന്) ഒഴിവായതായിത്തീർന്നു. അവളുടെ മനസ്സിനെ നാം ഉറപ്പിച്ചു നിർത്തിയി ല്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ അവൻെറ കാര്യം അവൾ വെളിപ്പെടുത്തിയേക്കുമായിരുന്നു. അവൾ സത്യ വിശ്വാസികളുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കാൻ വേണ്ടി യത്രെ (നാം അങ്ങനെ ചെയ്യത്.)
- 11. അവൾ അവൻെറ (മൂസായുടെ) സഹോ ദരിയോട് പറഞ്ഞു: നീ അവൻെറ പിന്നാലെ പോയി അനേഷിച്ചു നോക്കൂ. അങ്ങനെ ദൂരെ നിന്ന് അവൾ അവനെ നിരീക്ഷിച്ചു. അവർ അത റിഞ്ഞിരുന്നില്ല.
- 12. അതിനു മുമ്പ് മുലയൂട്ടുന്ന സ്ത്രീകൾ അവ ന്ന് മുലകൊടുക്കുന്നതിന് നാം തടസ്സമുണ്ടാക്കി യിരുന്നു.<sup>830</sup> അപ്പോൾ അവൾ (സഹോദരി) പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി ഇവനെ സംരക്ഷി ക്കുന്ന ഒരു വീട്ടുകാരെപററി ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു അറിവു തരട്ടെയോ? അവർ ഇവൻെറ ഗുണ കാംക്ഷികളായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.'

فَالْفِتُدُونِ الْدَوِّ وَلَاتَخَافِ وَلَا غَنْ اَنَّارًا ذُوهُ اِلَيُكِ وَجَاعِلُوْ الْمُورِنَ الْمُرْسِلِيْنَ ۞

فَالنَّقَطَةَ الْ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُوْعَدُوَّا وَّحَزَنَا وَإِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامِنَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوُاخِطِيْنَ ۞

وَقَالَتِ امْرَاتُ فِرْعَوْنَ قَرَّتُ عَيْنِ لِلَّ وَلَكَ لَهُ لِاتَقْتُلُولُةٌ عَلَى اَنْ يَنْفَعَنَا اَوْنَتَّخِذَ لَا وَلِكَا وَهُولِايَتُعُورُونَ ٠

وَآصُبَرَ فُؤَادُ اُمِّرِمُولُى فِرِغَا ۚ إِنْ كَادَتُ لَتُبُدِى بِهِ كُوْلَاَ اَنْ تَنْطُنَا عَلَ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۞

وَقَالَتُ لِاُخُتِهِ قُصِّيُه فِنَصَّيُهِ فَبَصَّرَتُ بِهِ عَنْ جُنُكِ قَهُمُ لاَيَتْعُوُّونَ ۚ

وَحَرَّمُنَاعَلَيُوالْمَرَاضِعَ مِنُ تَبُلُفَقَالَتُ هَلُ اَدُلُكُوْعَلَ آهُلِ بَيْتٍ يَكُفُلُوْنَهُ لَكُوْ وَهُـ مُلِلَةً نصِحُونَ ®

<sup>828.</sup> ഇസ്രായിലൂർക്ക് ജനിക്കുന്ന ആൺകുഞ്ഞുങ്ങളെ മുഴുവൻ കൊന്നുകളയാൻ ഫിർഔൻെ ഉത്തരവുണ്ടായിരുന്നു. അതായിരുന്നു ആ മാതാവിൻെറ യേത്തിന് കാരണം.

<sup>829.</sup> കുട്ടിയെ വീണ്ടെടുത്തിട്ട് അവരുടെ പരിണതി അങ്ങനെയായിത്തീർന്നുവെന്നർത്ഥം.

ഓം. മാതാവല്ലാത്ത ഏത് ന്രൂീയുടെയും മുല കുടിക്കാൻ വിസമ്മതിക്കുന്ന നിലയിൽ കുട്ടിയെ അല്ലാഹു ആക്കിത്തിർത്തുവെന്നർത്ഥം.

13. അങ്ങനെ അവൻെറ മാതാവിൻെറ കണ്ണ് കുളുർക്കുവാനും, അവൾ ദുഃഖിക്കാതിരിക്കുവാ നും, അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം സതൃമാ ണെന്ന് അവൾ മനസ്സിലാക്കുവാനും വേണ്ടി അവനെ നാം അവൾക്ക് തിരിച്ചേൽപിച്ചു. പക്ഷേ അവരിൽ അധികപേരും (കാര്യം) മനസ്സിലാക്കു ന്നില്ല.

14. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം (മൂസാ) ശക്ജി പ്രാപി ക്കുകയും, പാകത എത്തുകയും ചെയ്യപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിനു നാം വിവേകവും വിജ്ഞാനവും നല്കി. അപ്രകാരമാണ് സദ്വൃത്തർക്ക് നാം പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.

ട. പട്ടണവാസികൾ അശ്രദ്ധരായിരുന്ന സമയ ത്ത് മൂസാ അവിടെ കടന്നു ചെന്നു.<sup>831</sup> അപ്പോൾ അവിടെ രണ്ടു പുരുഷന്മാർ പരസ്പരം പൊ രുതുന്നതായി അദ്ദേഹം കണ്ടു. ഒരാൾ തൻെ കക്ഷിയിൽപെട്ടവൻ. മറെറാരാൾ തൻെറ ശത്രു വിഭാഗത്തിൽ പെട്ടവനും, അപ്പോൾ തൻെ കക്ഷിയിൽ പെട്ടവൻ തൻെറ ശത്രുവി ഭാഗത്തിൽ പെട്ടവന്നെതിരിൽ അദ്ദേഹത്തോട് സഹായം തേടി. അപ്പോൾ മൂസാ അവനെ മുഷ്ടി ചുരുട്ടി ഇടിച്ചു. അതവൻെറ കഥ കഴിച്ചു. മൂസാ പറ ഞ്ഞു: ഇത് പിശാചിൻെറ പ്രവർത്തനത്തിൽ പെട്ടതാകുന്നു. അവൻ വൃക്മമായും വഴി പിഴ പ്രിക്കുന്ന ശത്രു തന്നെയാകുന്നു.<sup>832</sup>

16. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, തീർച്ചയായും ഞാൻ എന്നോട് തന്നെ അനൃായം ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ നീ എനിക്ക് പൊറു ത്തു തരേണമേ. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന് അവൻ പൊറുത്തു കൊടുത്തു. തീർച്ചയായും അവൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാ കുന്നു.

17. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ എനിക്ക് അനുഗ്രഹം നല്കിയിട്ടുള്ളതു കൊണ്ട് ഇനി ഒരിക്കലും ഞാൻ കുററവാളി കൾക്കു സഹായം നല്കുന്നവനാവുകയില്ല. فَرَدَدُنهُ إِلَى اُمِّهِ كُنْ تَعَرَّعَيْنُهَا وَلاَتَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعُدَاللهِ حَقُّ وَلاِنَّ اكْ تَرَهُوُ لِالْإِعْلَىٰوُنَ شَ

وَلِمُنَابَلَغَ اَشُدَهُ وَاسْتَوَى انتَيْنهُ حُكُمًا وَعِلْمًا وَكَمْ الِكَ خَيْرِيالُهُ وَكَمْ الِكَ خَيْرِي الْمُحُسِنِيْنَ ۞

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَى حِيْنِ خَفْلَةِ مِنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُكِينِ يَقْتَتِلَنِ هٰذَا مِنُ شِيْعَتِهُ وَهٰنَا مِنْ عَدُوّةٍ فَاسْتَغَاثُهُ الَّذِي مُونُ شِيْعَتِهُ عَلَى الَّذِي مُونَ عَدُوّةٍ فَوَكَّزَةُ مُولِمِي فَقَضَى عَلَيْهُ قَالَ هٰذَا مِنْ عَلِى التَّيْطِيْ إِنَّهُ عَدُوْمُ ضِلْ مَّبِينٌ ۞

> قَالَ رَبِّ إِنِّى ظَلَمُتُ نَفْمِي فَاغْفِرُ فِ فَعَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيْهُ ۞

> > قَالَ رَبِ بِمَا اَنْعَمْتَ عَلَىٰ فَكَنُ ٱلْمُونَ ظَهِيُرُ اللّٰهُ مُحْرِمِينَ ۞

<sup>831.</sup> കൊട്ടാരത്തിൽ ഉന്നത സ്ഥാനം നൽകപ്പെട്ടിരുന്ന മൂസാ (അ) സാധാരണ പട്ടണത്തിൽ ഇറഞ്ങി നടക്കാറുണ്ടാവില്ലെന്നുവേണം കരുതാൻ. അതുകൊണ്ടായിരിക്കാം ആളുകൾ ശ്രദ്ധിക്കാത്തവിധം, അവർ ഉച്ചയുറക്കത്തിലായിരിക്കുമ്പോഴോ മറേറാ അദ്ദേഹം പട്ടണത്തിൽ ഇറങ്ങിചെന്നത്.

<sup>.</sup> 822. തന്റെ വർഗ്ഗക്കാരൻറെ നേരെ കയ്യേററം നടത്തുന്നതിൽ നിന്ന് എതിരാളിയെ തടയണമെന്നല്ലാതെ അവനെ കൊല്ലണമെന്ന് മൂസാ (അ)ക്ക് ഉദ്ദേശമില്ലായിരുന്നു. താൻ ഒരു കൊലയാളിയായിത്തീർന്നതിൽ അദ്ദേഹം ദൂഃഖിതനായി.

18. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം പട്ടണത്തിൽ ഭയപ്പാ ടോടും കരുതലോടും കൂടി വർത്തിച്ചു. അപ്പോ ഴതാ തലേദിവസം തന്നോട് സഹായം തേടി യവൻ വീണ്ടും തന്നോട് സഹായത്തിനു മുറവിളി കൂട്ടുന്നു. മൂസാ അവനോടു പറഞ്ഞു: നീ വൃക്ഷ മായും ഒരു ദുർമാർഗി തന്നെയാകുന്നു.

19. എന്നിട്ട് അവർ ഇരുവർക്കും ശത്രുവായിട്ടു ളളവനെ പിടികൂടാൻ അദ്ദേഹം ഉദ്ദേശിച്ചപ്പോൾ<sup>833</sup> അവൻ പറഞ്ഞു;<sup>834</sup> 'ഹേ മൂസാ, ഇന്നലെ നീ ഒരാളെ കൊന്നത് പോലെ നീ എന്നെയും കൊ ല്ലാനുദ്ദേശിക്കുകയാണോ? നാട്ടിൽ ഒരു പോ ക്കിരിയാകാൻ മാത്രമാണ് നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. നന്മയുണ്ടാക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലാകാൻ നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല.'

- 20. പട്ടണത്തിൻെ അങ്ങേഅററത്തു നിന്ന് ഒരു പുരുഷൻ ഓടി വന്നു. അയാൾ പറഞ്ഞു: ഹേ; മൂസാ, താങ്കളെ കൊല്ലാൻവേണ്ടി പ്രമുഖ വൃക്ലികൾ ആലോചന നടത്തികൊണ്ടിരിക്കു ന്നുണ്ട്. അതിനാൽ താങ്കൾ (ഈജിപ്ലിൽനിന്ന്) പുറത്തുപോയികൊള്ളുക. തീർച്ചയായും ഞാൻ താങ്കളുടെ ഗുണകാംക്ഷികളുടെ കൂട്ടത്തിലാ കുന്നു.
- 21. അങ്ങനെ ഭയപ്പാടോടും കരുതലോടും കൂടി അദ്ദേഹം അവിടെനിന്ന്പുറപ്പെട്ടു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, അക്രമി കളായ ജനതയിൽ നിന്ന് എന്നെ നീ രക്ഷപ്പെടു ത്തേണമേ.
- 22. മദ്യന്റെ നേർക്ക് യാത്ര തിരിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെ രക്ഷിതാവ് ശരി യായ മാർഗ്ഗത്തിലേക്ക് എന്നെ നയിച്ചേക്കാം.
- 23. മദ്യനിലെ ജലാശയത്തിങ്കൽ അദ്ദേഹം ചെന്നെത്തിയപ്പോൾ ആടുകൾക്ക് വെള്ളം കൊ ടുത്തു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു കൂട്ടം ആളുകളെ അതിന്നടുത്ത് അദ്ദേഹം കണ്ടെത്തി. അവരുടെ

فَأَصَّبَحَ فِي الْمَدِيْنَةِ خَالِهَا تَيَّرَقَبُ فِإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْرَمِسُ يَسْتَصُمِخُهُ عَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينُ ۞

فَكَتَا آنُ آرَادَ آنُ تَبُطِشَ بِالَّذِئُ هُوَعَدُوُّ لَهُمَا أَقَالَ لِيهُ فَكَالَ الْمُثِلَّ لِيهُ الْخَالَ لِيهُ فَا لَكُونَ مَنَا لَا لَهُ الْمُثَلِّ لَكُمْ اللَّهُ الْمُؤْنَ مَنَا اللَّهُ اللْمُنْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْمُنْ اللْلَّالُولُولُولُ اللَّهُ اللَّالِمُ الللْمُلِلْمُ اللْمُلْلِمُ

وَحَآءَ رَحُلٌ مِّنُ اَقُصَا الْمَدِينَةِ يَمُعُىٰ قَالَ لِمُوْسَى إِنَّ الْمَكَ رَحُلٌ مِّنَ الْمُوسَى إِنَّ الْمَكَ لَا يَأْتُورُونَ بِكَ لِيَقَتُلُوكَ فَاخْرُجُ إِنِّيْ لَكَ مِنَ النَّصِحِينَ © مِنَ النَّصِحِينَ ©

ڡؘٚڂٙۯڿؘڔؠؙ۫ؠؙٵۼؘٳ۪ؖۿٵؾؘڒٙڤٛۘٛٛٛٛػؙؙۊؘٲڶۯؾؚۼٟؖؽ۬ مِنَالْقَوُۄؚالظّلِينِ ۞

وَلَتَنَاقُوَجَّهُ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَلَى رَبِّيَ آنُ يَهُدِيَنِي سَوَآءُ التَّهِيْلِ ⊕

وَلَمَّا وَرَدُمَا ءَمَدُينَ وَحِدَ عَلَيْهِ الشَّهُ مِّنَ التَّاسِ

<sup>833.</sup> സഹായം തേടിയ ഇസ്രായീൽ വംശജനെ ഒരു ശല്യക്കാരൻ എന്ന നിലയ്ക്ക് മൂസാ (അ) ആക്ഷേപിച്ചുവെങ്കിലും പൊതുശത്രുവിനെതിരിൽ അവനെ സഹായിക്കുവാൻ തന്നെ അദ്ദേഹം തീരുമാനിച്ചു.

<sup>834.</sup> ഇത് പറഞ്ഞത് ഇ(സായിൽക്കാരൻ തന്നെയാണെന്ന് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. മൂസാ(അ)യുടെ ആക്ഷേപം കേട്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹം തന്നെത്തന്നെയാണ് പിടികൂടാൻ പോകുന്നതെന്ന് അവൻ തെററിധരിച്ചതുകൊണ്ടാണ് ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞതെന്നാണ് അവശിഷത്തന്നാ അവശിഷത്തന്നാ അവശിഷത്തന്നാ അവശിഷത്തന്നാ അവശിഷത്തന്നാ അവശിഷത്തിയിലാൻ സാദ്ധ്യതയില്ലെന്നും അവശിഷത്തിയുടെ തന്നെ വാക്കാണെന്ന് അഭിപ്രായപ്പെട്ട് ചിലരുമുണ്ട്.

ഈ സംസാരത്തോടുകൂടി കൊലയാളി മൂസാ(അ) ആണെന്ന വിവരം പട്ടണത്തിലാകെ പരന്നു. 833. മൂസാ(അ)യുടെ ഗുണകാംക്ഷിയായ ഈ വ്യക്ലി 'ഖിബ്തി'കളുടെ കൂട്ടത്തിൽപെട്ട ആളായിരുന്നുവെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വ്യക്ഷമാ ക്കിയിട്ടുണ്ട്.

ഇപ്പുറത്തായി (തങ്ങളുടെ ആട്ടിൻപററത്തെ) തട ഞ്ഞൂ നിർത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന രണ്ടു സ്ത്രീകളെ യും അദ്ദേഹം കണ്ടു. അദ്ദേഹം ചോദിച്ചു: എ ന്താണ് നിങ്ങളുടെ പ്രശ്നം? അവർ പറഞ്ഞു: ഇടയന്മാർ (ആടുകൾക്ക് വെളളം കൊടുത്ത്) തിരിച്ചു കൊണ്ടു പോകുന്നതുവരെ ഞങ്ങൾക്ക് വെള്ളം കൊടുക്കാനാവില്ല. ഞങ്ങളുടെ പിതാ വാകട്ടെ വലിയൊരു വൃദ്ധനുമാണ്.

- 24. അങ്ങനെ അവർക്കു വേണ്ടി അദ്ദേഹം (അവരുടെ കാലികൾക്കു) വെള്ളം കൊടുത്തു. പിന്നീടദ്ദേഹം തണലിലേക്ക് മാറിയിരൂന്നിട്ട് ഇപ്രകാരം പ്രാർത്ഥിച്ചു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ എനിക്ക് ഇറക്കിത്തരുന്ന ഏതൊരു നന്മ യ്ക്കും ഞാൻ ആവശ്യക്കാരനാകുന്നു.
- 25. അപ്പോൾ ആ രണ്ടു സ്ത്രീകളിൽ ഒരാൾ നാണിച്ചുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുത്ത് നടന്നു ചെന്നിട്ടു പറഞ്ഞു: താങ്കൾ ഞങ്ങൾക്കു വേണ്ടി (ആടുകൾക്ക്) വെള്ളം കൊടുത്തതിനുള്ള പ്രതിഫലം താങ്കൾക്കു നൽകുവാനായി എൻെറ പിതാവ്<sup>836</sup> താങ്കളെ വിളിക്കുന്നു. അങ്ങനെ മൂസാ അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുത്ത് ചെന്നിട്ട് ത ൻെറ കഥ അദ്ദേഹത്തിനു വിവരിച്ചു കൊടുത്ത പ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: ഭയപ്പെടേണ്ട. അക്രമി കളായ ആ ജനതയിൽ നിന്ന് നീ രക്ഷപ്പെട്ടി രിക്കുന്നു.
- 26. ആ രണ്ടു സ്ത്രീകളിലൊരാൾ പറഞ്ഞു: എൻെറ പിതാവേ, ഇദ്ദേഹത്തെ താങ്കൾ കൂലി ക്കാരനായി നിർത്തുക. തീർച്ചയായും താങ്കൾ കൂലിക്കാരായി എടുക്കുന്നവരിൽ ഏററവും ഉത്ത മൻ ശക്പനും വിശ്വസ്തനുമായിട്ടുള്ളവനത്രെ.
- 27. അദ്ദേഹം (പിതാവ്) പറഞ്ഞു: നീ എട്ടു വർഷം എനിക്കു കൂലിവേല ചെയ്യണം എന്ന വൃവസ്ഥയിൽ എൻെറ ഈ രണ്ടു പെൺമക്ക ളിൽ ഒരാളെ നിനക്ക് വിവാഹം ചെയ്യു തരാൻ ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു. ഇനി പത്തു വർഷം നീ പൂർത്തിയാക്കുകയാണെങ്കിൽ അത് നിൻെറ ഇഷ്ടം. നിനക്ക് പ്രയാസമുണ്ടാക്കാൻ ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം നല്ല നിലയിൽ വർത്തിക്കുന്നവരിൽ ഒരാളായി നിനക്ക് എന്നെ കാണാം.

يَنْقُوْنَهُ وَوَجَدَمِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاتَيُنِ تَذُوْدُنِ ۚ قَالَ مَاخَطُبُكُمُا ۚ قَالَتَالَانَمُقِي حَتَّى يُصُدِرَالِرِعَٱنَّ وَٱبُوْدَا شَيْعُ كِيهُرُ ۞

فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُنُوتُوَكَلَ إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّ لِمَا اَنْزَلْتُ إِلَىٰ مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ ۞

هِنَا َتُهُ إِحُدُ سُهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتَعْمَا أَوْ قَالَتُ إِنَّ إِنِي يَدُعُوكَ لَا لِيَحْزِرَكَ الْجَر لِيَغْزِرَكَ اَجْرَمَا سَقَيْتَ لَنَا \* فَلَمَّا جَاءَةُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ لِ الْمَعْفَثُ عَلَيْهِ الْقَصَصَ لَا قَالُو الظّلِيفِينَ ۞

قَالَتُ إِحْدُ مُمَالِكَ آبَتِ اسُتَا أِجُرُهُ ۚ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَاجُرُتَ الْقِوِيُّ الْوَمِيْنُ ۞

قَالَ إِنِّ أُرِيُهُ أَنُ أَنْكِحَكَ لِحْدَى الْنَتَقَ لَمْتَيْنِ عَلَى آنُ تَاجُرُنُ ثَلَيٰى حِبَجٍ وَإِنْ أَتَلَمُتَ عَشُرًا فَمِنَ عِنْدِكَ وَمَا الرِّيْدُ أَنُ اَشُقَّ عَلَيْكَ سَجِّمُ فِنَ إِنْ شَاءَاللهُ مِنَ الشِّلِحِيْنَ ٣

836. ആ ന്ത്രീകളുടെ പിതാവ് ശുഐബ് നബി(അ)യായിരുന്നുവെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

- 28. അദ്ദേഹം (മൂസാ) പറഞ്ഞു; ഞാനും താങ്കളും തമ്മിലുള്ള നിശ്ചയം അതു തന്നെ. ഈ രണ്ടു അവധികളിൽ ഏത് ഞാൻ നിറവേ ററിയാലും എന്നോട് വിരോധമുണ്ടാകരുത്. നാം പറയുന്നതിന് അല്ലാഹു സാക്ഷിയാകുന്നു.
- 29. അങ്ങനെ മൂസാ ആ അവധി നിറവേററു കയും, തൻറ കുടുംബവും കൊണ്ട് യാത്ര പോകുകയും ചെയ്യപ്പോൾ പർവതത്തിൻെറ ഭാ ഗത്തു നിന്ന് അദ്ദേഹം ഒരു തീ കണ്ടു. അദ്ദേഹം തൻറ കുടുംബത്തോടു പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ നിൽക്കൂ, ഞാനൊരു തീ കണ്ടിരിക്കുന്നു. അവി ടെ നിന്ന് വല്ല വിവരമോ, അല്ലെങ്കിൽ ഒരു തീ കൊള്ളിയോ ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് കൊണ്ടുവന്നു തന്നേക്കാം. നിങ്ങൾക്ക് തീ കായാമലോ.
- 30. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം അതിന്നടുത്ത് ചെന്ന പ്പോൾ അനുഗൃഹീതമായ പ്രദേശത്തുള്ള താഴ്വരയുടെ വലതുഭാഗത്തുനിന്ന്, ഒരു വൃക്ഷ ത്തിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹത്തോട് വിളിച്ചു പറയപ്പെട്ടു: ഹേ; മൂസാ, തീർച്ചയായും ഞാനാകുന്നു ലോക രക്ഷിതാവായ അല്പാഹു.
- 31. 'നീ നിൻെറ വടി താഴെയിടു!' എന്നിട്ടത് ഒരു സർപ്പമെന്നോണം പിടയുന്നത് കണ്ടപ്പോൾ അദ്ദേഹം പിന്നോക്കം തിരിഞ്ഞോടി. അദ്ദേഹം തിരിഞ്ഞു നോക്കിയതുപോലുമില്ല. അല്ലാഹു പറഞ്ഞു: മൂസാ! നീ മുന്നോട്ടു വരിക. പേടി ക്കേണ്ട. തീർച്ചയായും നീ സുരക്ഷിതരുടെ കൂട്ട ത്തിലാകുന്നു.
- 32. നീ നിൻെറ കൈ നിൻെറ കുപ്പായ മാറി ലേക്ക് പ്രവേശിപ്പിക്കുക. യാതൊരു കെടുതിയും കൂടാതെ വെളുത്തതായി അതുപുറത്തു വരുന്ന താണ്. ഭയത്തിൽ നിന്നു മോചനത്തിനായി നി ൻെറ പാർശ്വഭാഗം നീ ശരീരത്തിലേക്ക് ചേർത്തു പിടിക്കുകയും ചെയ്യുക.<sup>837</sup> അങ്ങനെ അത് രണ്ടും<sup>838</sup> ഫിർഔൻെറയും, അവൻെറ പ്രമുഖ ന്മാരുടെയും അടുത്തേക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാ വിങ്കൽ നിന്നുള്ള രണ്ടു തെളിവുകളാകുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ ധിക്കാരികളായ ഒരു ജനത യായിരിക്കുന്നു.

قَالَ ذَلِكَ يَنْفِي وَبَيْنَكَ أَيَّنَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَكَرَعْدُ وَانَ عَلَىٰ وَاللهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيثُلُ ﴿

فَكَتَا قَضَى مُوْسَى الْأَكْبَلُ وَسَارَ بِالْفُلِةَ الْسَ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ نَادًا قَالَ لِالْفِلِهِ امْكُثُوْلَ إِنِّيَ النَّمُتُ نَارًا لَعَلِنَّ التِّكُوُ مِنْهُمَا بِخَبْرِ اَوْجَدُو تَوْمِنَ النَّارِ لَعَلَّكُو تَصُطَلُونَ ۞

فَكَتَآاَتُهَا نُوۡدِى مِنْ شَاطِئُ الۡوَادِ الۡأِيۡمُنِ فِي الْبُقُعَةِ الْمُبُرِكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ آنُ لِيُمُوسَى إِنِّ ٱنَااللهُ رَبُّ الْعَلَمِينُ ۞

وَانُ الْقِ عَصَاكَ قَلَتَارَاهَا تَهْكَزُ كَأَنَّهَا جَآنٌ قَلْ مُدُيرًا وَلَدُيُعَقِّبُ لِيُوسَى اَقَبِلُ وَلاَ يَخْفُثُ إِنَّكَ مِنَ الْإِمِنِينَ ۞

ٱسُلُكُ يَكَ الَّذِي جُنِيكَ نَخْرُجُ بَيْضَا َءَمِنُ غَيْرِسُوْ إِ وَّاضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَلْنِلِوَبُرْهَا لِنِ مِنُ تَرْبِكَ إلى فِرُعُونَ وَمَلَا يِهِ إِنَّهُمْ كَانُواْ قَوْمًا فِلْمِقِينَ ۞

എത്തിനെപററി യോം തോന്നിയാലും കൈകൾ കക്ഷത്തേക്ക് ചേർത്തുപിടിക്കാനുള്ള പൊതുനിർദ്ദേശമാണ് ഈ വചനത്തിൽ അടങ്ങി യിട്ടുള്ളതെന്നാണ് മററു ചിലരുടെ അഭിപ്രായം.

വെളുത്ത് തിളങ്ങുന്ന കയ്യും, പാമ്പായി മാറുന്ന വടിയും.

<sup>837.</sup> കൈ വെളുത്തതായി കാണുമ്പോൾ ആശങ്ക തോന്നുന്നുവെങ്കിൽ കുപ്പായമാറിലൂടെ കൈ കക്ഷത്തേക്ക് തന്നെ ചേർത്തു പിടിക്കുക കൈ പൂർവ്വനില പ്രാപിച്ചു കൊള്ളും എന്നാണ് ഈ വചനത്തിന്റെറ വിവക്ഷയെന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ പക്ഷം.

- 33. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഒരാളെ ഞാൻ കൊന്നു പോയിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ അവർ എന്നെ കൊ ല്ലുമെന്ന് ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 34. എൻെറ സഹോദരൻ ഹാറൂൻ എന്നെ ക്കാൾ വൃക്കമായി സംസാരിക്കാൻ കഴിവുള്ളവ നാകുന്നു. അതുകൊണ്ട് എന്നോടൊപ്പം എൻെറ സതൃത സ്ഥാപിക്കുന്ന ഒരു സഹായിയായി ക്കൊണ്ട് അവനെ നീ നിയോഗിക്കേണമേ. അവർ എന്നെ നിഷേധിച്ചു കളയുമെന്ന് തീർച്ചയായും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 35. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: നിൻെറ സഹോദരൻ മുഖേന നിൻെറ കൈക്ക് നാം ബലം നല്കുകയും, നിങ്ങൾക്കിരുവർക്കും നാം ഒരു ആധികാരികശക്കി നൽകുകയും ചെയ്യുന്ന താണ്. അതിനാൽ അവർ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് എത്തുകയില്ല. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിമിത്തം നിങ്ങളും നിങ്ങളെ പിന്തുടരുന്നവരും തന്നെ യായിരിക്കും വിജയികൾ.
- 36. അങ്ങനെ നമ്മുടെ വൃക്കമായ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളും കൊണ്ട് മൂസാ അവരുടെ അടുത്ത് ചെന്നപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞും ഇത് വൃാജനിർ മ്മിതമായ ഒരു ജാലവിദൃയല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല. നമ്മുടെ പൂർവ്വപിതാക്കളിൽ ഇങ്ങനെ ഒരു കാ രൃത്തെപ്പററി നാം കേട്ടിട്ടുമില്ല.
- 37. മൂസാ പറഞ്ഞു: തന്റെ പക്കൽ നിന്ന് സന്മാർഗ്ഗവും കൊണ്ട് വന്നിട്ടുള്ളവനാരെന്നും, ഈ ലോകത്തിൻെറ പര്യവസാനം ആർക്ക് അനു കൂലമായിരിക്കുമെന്നും എൻെറ രക്ഷിതാവിന് നല്ലപോലെ അറിയാം. അക്രമികൾ വിജയം പ്രാപിക്കുകയില്ല; തീർച്ച.
- 38. ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: പ്രമുഖന്മാരേ, ഞാന ല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവും നിങ്ങൾക്കുള്ള തായി ഞാൻ അറിഞ്ഞിട്ടില്ല. അതുകൊണ്ട് ഹാമാനേ, <sup>839</sup> എനിക്കു വേണ്ടി കളിമണ്ണുകൊണ്ട് (ഇഷ്ടിക) ചുട്ടെടുക്കുക. എന്നിട്ട് എനിക്ക് നീ ഒരു ഉന്നത സൗധം ഉണ്ടാക്കിത്തരിക. മൂസാ യുടെ ദൈവത്തിങ്കലേക്ക് എനിക്കൊന്നു എത്തി നോക്കാമല്ലോ. തീർച്ചയായും അവൻ വ്യാജം പറയുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെന്നാണ് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നത്.

قَالَ رَبِّ إِنْ قَتَلُتُ مِنْهُمُ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ 🗇

وَ اَخِىُ هٰرُوُنُ هُوَا فَصَحُومِتِی لِسَا نَا فَاَرُسِلُهُ مَعِی رِذاً یُصَدِّ فَنِیَ ٔ اِنْ اَخَافُ اَنُ ثِیکدِّ بُونِ ۞

قَالَ سَنَشُنُ عَضُدَكَ بِالْخِيْكَ وَجَعُمُلُ لَكُمُمَا سُلُطْنَافَلَايَصِنُونَ اللَّكُمَا ثَبِالْتِنَا أَانُتُمَاوَمَنِ الْبَعَكُمَاالُغِلِيُونَ ۞

فَكَتَاجَآءَهُءُمُّوُسِي بِالْيِتِنَايَيْنِتِ قَالُوْامَاهُنَّالِآلِسِحُرُّ مُّفُتَرَى وَمَاسَمِعُنَابِهِذَافِقَ أَبَابِينَاالْاَقَلِينَ ۞

وَقَالَ مُوْسَى رَبِّنَ اَعُلَوْ بِمَنْ جَاءَ بِالهُلْى مِنْ عِنْدِمْ وَمَنْ تَلُونُ لَهُ عَاقِبَةُ النَّ ارِرُاتَهُ لَا يُفْلِحُ الطَّلِمُونَ ۞

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَائَفُهَا الْمَكَادُمَاعِلَمُتُ لَكُوْمِّنُ اِللهُ عَنْدِئُ غَاوُقِتُ لَى لِهَا لَمْنُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلُ لِنَّ صَرُحًا لَعْلَىٰ اَطّلِعُ اِلَى اللهِ مُوسَىٰ دَاقِ لَاظَنَّهُ مِنَ الْكَذِيدِينِ نَنَ ﴿

<sup>839.</sup> ഫിർഔൻെറ മന്ത്രിയത്രെ ഹാമാൻ.

39. അവനും അവൻെറ സൈനൃങ്ങളും ഭൂമി യിൽ അന്യായമായി അഹങ്കരിക്കുകയും, നമ്മു ടെ അടുക്കലേക്ക് അവർ മടക്കപ്പെടുകയില്ലെന്ന് അവർ വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യു.

40. അതിനാൽ അവനെയും അവൻെറ സൈ നൃങ്ങളെയും നാം പിടികൂടി കടലിൽ എറിഞ്ഞു കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ ആ അക്രമികളുടെ പരൃ വസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് നോക്കു.

- 41. അവരെ നാം നരകത്തിലേക്ക് ക്ഷണി ക്കുന്ന നേതാക്കന്മാരാക്കി. ഉയിർത്തെഴുന്നേ ല്പിൻെറ നാളിൽ അവർക്കൊരു സഹായവും നല്കപ്പെടുന്നതല്ല.
- 42. ഈ ഐഹികജീവിതത്തിൽ അവരുടെ പിന്നാലെ നാം ശാപം അയക്കുകയും ചെയ്യു. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അവർ വെറു ക്കപ്പെട്ടവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുകയും ചെ യ്യും.
- 43. പൂർവ്വതലമുറകളെ നാം നശിപ്പിച്ചതിനു ശേഷം, ജനങ്ങൾക്കു ഉൾകാഴ്ച നല്കുന്ന തെളിവുകളും മാർഗദർശനവും കാരുണ്യവുമാ യിക്കൊണ്ട് മൂസായ്ക്ക് നാം വേദഗ്രന്ഥം നൽകു കയുണ്ടായി. അവർ ചിന്തിച്ചു ഗ്രഹിച്ചേക്കാ മല്ലോ.
- 44. (നബിയേ,) മൂസായ്ക്ക് നാം കല്പന ഏല്പിച്ചുകൊടുത്ത സമയത്ത് ആ പടിഞ്ഞാറെ മലയുടെ പാർശ്വത്തിൽ നീ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. (ആ സംഭവത്തിന്) സാക്ഷ്യം വഹിച്ചവരുടെ കുട്ടത്തിൽ നീ ഉണ്ടായിരുന്നതുമില്ല.
- 45. പക്ഷെ നാം (പിന്നീട്) പല തലമുറകളെയും വളർത്തിയെടുത്തു. അങ്ങനെ അവരി ലൂടെ യുഗങ്ങൾ ദീർഘിച്ചു. മദ്യൻകാർക്ക് നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ ഓതിക്കേൾപിച്ചു കൊടുത്തുകൊണ്ട് നീ അവർക്കിടയിൽ താമ സിച്ചിരുന്നില്ല.<sup>840</sup> പക്ഷെ നാം ദൂതന്മാരെ നിയോ ഗിക്കുന്നവനായിരിക്കുന്നു.
- 46. നാം (മൂസായെ) വിളിച്ച സമയത്ത് ആ പർവ്വതത്തിൻെറ പാർശ്വത്തിൽ നീ ഉണ്ടായിരു

وَاسُتَكُبُرَ هُوَوَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِالْحَقِّ وَظَنْوَا أَثْمُمُ اللِّينَا لَايُرْجَعُونَ ۞

فَاخَذُنْهُ وَجُنُودَا فَنَبَدُنْا ثُمُ فِي الْيَعَةِ فَانْظُرُكَيْفُ كَانَعَاقِبَهُ الظّٰلِمِينَ ۞

وَجَعَلْنَهُمُ اَبِمَّةٌ يَّدُعُونَ إِلَى النَّالِرَّ وَيَوْمَ الْقِيمَةِ

لَا يُنْصُرُونَ 

الْ النِّعُورُونَ الْفِيمَةِ

وَاتَبَعْنَاهُمُ فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَالَعُنَةُ ۗ وَيَوْمَ الْقِيمَةِ هُمُ ا مِّنَ الْمَقَبُوْحِيُنَ ۞

وَلَقَدُ التَّيُنَامُوُسَى الْكِتْبَ مِنُ بَعَدِ مَآاهُ لَلَّتَكَ الْقُرُونَ الْأُولِ بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدَّى وَرَحُمَةً لَعَنَّهُ وَيَتَنَكَرُونَ ﴿

وَمَاكُمْتَ عِبَانِبِ الْغَرِّيِّ إِذْ قَضَيْنَ آالِ مُوسَى الْكَمْرُومَا فَنُوسَى الْكَمْرُومَا كُنْتَ مِنَ النِّهِدِينَ ﴿

وَلِاِئَا اَنْشَاٰنَا قُرُونًا فَتُطَاوَلَ عَلَيْهُمُ الْعُنُوزُومَا كُنْتَ تَاوِيّا فِنَّ اَهُلِ مَدُينَ تَتَنُواعَلَيْهِمُ النِتِنَا \* وَلَا يَنَاكُنَا مُرْسِلِينَ ۞

وَمَاكُنُتَ بِعَانِبِ التُّلُورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلِكِنْ رَحْمَةً مِّنْ

<sup>840.</sup> ശുഐബ് നബി(അ)യുടെ കാലത്ത് ജീവിച്ചിട്ടില്ലാത്ത, മദ്യൻകാർക്കിടയിൽ താമസിച്ചിട്ടില്ലാത്ത മുഹമ്മദ് നബി(സ) മദ്യനിലെ ചരിത്ര സംഭവങ്ങൾ ശരിയായി ഉദ്ധരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അദ്ദേഹത്തിന് ദിവ്യസന്ദേശം ലഭിക്കുന്നുവെന്നതിന് തെളിവായി അതു തന്നെ മതി. 'നീ (മക്കാർക്കി) നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വായിച്ചൂകേൾപ്പിക്കവെ മദ്യൻകാർക്കിടയിൽ നീ താമസിക്കാറുമുണ്ടായിരുന്നില്ല' എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യതാക്കൾ അർത്ഥം നല്കിയിട്ടുള്ളത്.

ന്നുമില്ല. പക്ഷെ, നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നി ന്നുള്ള കാരുണൃത്താൽ (ഇതെല്ലാം അറിയിച്ചു തരുകയാകുന്നു). നിനക്ക് മൂമ്പ് ഒരു താക്കീതു കാരനും വന്നിട്ടില്ലാത്ത ഒരു ജനതയ്ക്ക് <sup>841</sup> നീ താക്കീതു നല്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ ഇത്. അ വർ ആലോചിച്ച് മനസ്സിലാക്കിയേക്കാം.

- 47. തങ്ങളുടെ കൈകൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്തുവെ ച്ചതിൻെറ ഫലമായി അവർക്കു വല്ല വിപത്തും നേരിടുകയും അപ്പോൾ 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് നിനക്ക് ഒരു ദൂതനെ അയച്ചു കൂടായിരുന്നോ, എങ്കിൽ ഞങ്ങൾ നി ൻെറ തെളിവുകൾ പിന്തുടരുകയും, ഞങ്ങൾ സത്യവിശ്വാസികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആവുകയും ചെയ്യേനേ' എന്ന് അവർ പറയുകയും ചെയ്യില്ലാ യിരുന്നുവെങ്കിൽ (നാം നിന്നെ ദൂതനായി അയക്കുമായിരുന്നില്ല.)<sup>842</sup>
- 48. എന്നാൽ നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള സ തൃം (മുഹമ്മദ് നബി മുഖേന) അവർക്ക് വന്നെത്തിയപ്പോൾ അവർ പറയുകയാണ്; മൂസാ യ്ക്ക് നല്കപ്പെട്ടതുപോലെയുള്ള ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ ഇവന്ന് നല്കപ്പെടാത്തത് എന്താണ് എന്ന്. എന്നാൽ മുമ്പ് മൂസായ്ക്ക് നല്കപ്പെട്ടതിൽഅവർ അവിശ്വസിക്കുകയുണ്ടായില്ലേ? അവർ പറഞ്ഞു: 'പരസ്പരം പിന്തുണ നല്കിയ രണ്ടു ജാലവിദ്യ കളാണിവ.' 'ഞങ്ങൾ ഇതൊക്കെ അവിശ്വസി ക്കുന്നവരാണ്'എന്നും അവർ പറഞ്ഞു.
- 49. (നബിയേ,) പറയുക: എന്നാൽ അവ രണ്ടിനെക്കാളും നേർവഴി കാണിക്കുന്നതായ ഒരു ഗ്രന്ഥം അല്ലാഹുവിൻെറ പക്കൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ കൊണ്ടുവരൂ; ഞാനത് പിൻപററി ക്കൊള്ളാം. നിങ്ങൾ സതൃവാന്മാരാണെങ്കിൽ.
- 50. ഇനി നിനക്ക് അവർ ഉത്തരം നല്കി യില്ലെങ്കിൽ തങ്ങളുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ മാത്ര മാണ് അവർ പിന്തുടരുന്നത് എന്ന് നീ അറിഞ്ഞേ ക്കുക. അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള യാതൊരു മാർഗ്ഗദർശനവും കൂടാതെ തന്നിഷ്ടത്തെ പിന്തു

رَّيِّكَ لِثُنُذِرَ قَوْمُا مَّا اَتُهُمُ مِّنَ تَذِيرُ مِّنُ قَبْلِكَ لَعَنَّذِيرُ مِّنُ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمُ مِّنَ تَذِيرُ مِّنُ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمُ يَتَنَاكَ كُونَ ۞

وَكُوْلاَ اَنَ تُصِيْبَهُمُ مُّصِيْبَهُ ۚ لِمَا قَدَّمَتُ اَيُكِ يُهِمُ فَيَقُوْلُوا رَبِّنَا لَوْلاَ اَسُلْتَ اليَّنَا اَسُولُافَنَتْبِعَ النِّيكَ وَمَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۞

فَكَتَاجَآءُهُوُ الْحَقُّ مِنُ عِنْدِنَاقَالُوْالُوْلَا اُوْقَ مِثْلَمَاً اُوْقِ مُوُسِى آوَلَوْ يَكُفُرُوْابِمَا اُوْقِ مُوُسِى مِنْ قَبْلُ قَالُوُاسِحُونِ تَظَاهَرَا "وَقَالُوْاً اِتَا يَصُلِّ كُفِرُوْنَ ۞

قُلُ فَأْتُوَّا لِكِتْبٍ مِّنَ عِنْدِاللَّهِ هُوَاهُدْى مِنْهُمَّاَ اَتَّبِعُهُ اِنْ كُنْتُوُصْدِ قِيْنَ ۞

فَانُ لَّهُ يَمْنُتَجِيْبُوا لَكَ فَاعْلَمُ اتَبَّمَا يَتَبِعُونَ اهْوَآءَهُوْرُ وَمَنُ اَضَلُّ مِتَنِ التَّبَعَ هَوْلهُ بِقِيْرٍ هُدَّى مِّنَ اللهِ \*

842. ശരിയായ വിശ്വാസാചാരങ്ങളെപററി അറിവ് നല്കാൻ ആരും വരാതിരുന്നതുകൊണ്ടാണ് സത്യവിശ്വാസികളും സച്ചരിതരും ആകാൻ കഴിയാതെ ഞങ്ങൾ ശിക്ഷാർഹരായിത്തീർന്നതെന്ന് ആരും പരാതിപ്പെടാൻ ഇടയാകരുതെന്ന് കരുതിയാണ് അല്ലാഹു ദൂതന്മാരെ നിയോഗിച്ചപോന്നതെന്ന് സാരം.

<sup>841.</sup> ഭൂരിപക്ഷം വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അംഗീകരിച്ച അർത്ഥമാണ് പരിഭാഷയിൽ നല്കിയിട്ടുളളത്. ഇതനുസരിച്ച്, മുമ്പൊരു താക്കീതുകാരനും നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലാത്ത അറബ് ജനയ്ക്ക് താക്കീതു നൽകുവാനാണ് മുഹത്മദ് നബി(സ) നിയോഗിക്കപ്പെട്ടതെന്ന് സാരം. 'മൂമ്പ് അവർക്ക് താക്കീത് നലികുവാൻവേണ്ട്' എന്നാണ് ചിലർ അർത്ഥം നല്കിയിട്ടുളളത്. 'മാ' എന്ന പദം രണ്ടർത്തത്തിൽ പ്രയോഗിക്കാറുളളതാണ് വ്യാഖ്യാനഭേരത്തിന് കാരണം.

ടർന്നവനെക്കാൾ വഴി പിഴച്ചവൻ ആരുണ്ട്? അല്പാഹു അക്രമികളായ ജനങ്ങളെ നേർവഴി യിലാക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

- 51. അവർ ആലോചിച്ച് മനസ്സിലാക്കേണ്ടതി ന്നായി വചനം അവർക്ക് നാം നിരന്തരമായി എത്തിച്ചു കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്.<sup>843</sup>
- 52. ഇതിനുമുമ്പ് നാം ആർക്ക് വേദ്യഗന്ഥം നല്കിയോ അവർ ഇതിൽ വിശ്വസിക്കുന്നു.
- 53. ഇതവർക്ക് ഓതിക്കേൾപിക്കപ്പെടുമ്പോൾ അവർ പറയും: 'ഞങ്ങൾ ഇതിൽ വിശ്വസിച്ചിരി ക്കുന്നു. തീർച്ചയായും ഇത് ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സതൃമാകുന്നു. ഇതിനു മുമ്പുതന്നെ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ കീഴപ്പെടു ന്നവരായിരിക്കുന്നു'.
- 54. അത്തരക്കാർക്ക് അവർ ക്ഷമിച്ചതിൻെറ ഫലമായി അവരുടെ പ്രതിഫലം രണ്ടുമുടങ്ങായി നല്കപ്പെടുന്നതാണ്. അവർ നന്മകൊണ്ട് തിന്മ യെ തടുക്കുകയും, നാം അവർക്ക് നല്കിയിട്ടു ള്ളതിൽ നിന്ന് ചെലവഴിക്കുകയും ചെയ്യും.
- 55. വ്യർത്ഥമായ വാക്കുകൾ അവർ കേട്ടാൽ അതിൽ നിന്നവർ തിരിഞ്ഞു കളയുകയും ഇപ്ര കാരം പറയുകയും ചെയ്യും: 'ഞങ്ങൾക്കുള്ളത് ഞങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങളാണ്. നിങ്ങൾക്കുള്ളത് നിങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങളും. നിങ്ങൾക്കു സലാം. മൂഢന്മാരെ ഞങ്ങൾക്ക് ആവശ്യമില്ല.'
- 56. തീർച്ചയായും നിനക്കിഷ്ടപ്പെട്ടവരെ നിന ക്ക് നേർവഴിയിലാക്കാനാവില്ല. പക്ഷെ, അല്ലാഹു താനുദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നേർവഴിയിലാക്കുന്നു. സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കുന്നവരെപ്പററി അവൻ (അ ല്ലാഹു) നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു.<sup>844</sup>
- 57. 'നിന്നോടൊപ്പം ഞങ്ങൾ സന്മാർഗ്ഗം പി ന്തുടരുന്ന പക്ഷം ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ നിന്ന് ഞങ്ങൾ എടുത്തെറിയപ്പെടും' എന്ന് അവർ പറഞ്ഞു.845 നിർഭയമായ ഒരു പവിത്രസങ്കേതം

انَّ اللهَ لا يَفْدِي الْقَدُ مَ الظَّلْمِينَ ۞

وَلَقَدُ وَصَّلْنَا لَهُمْ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّوُونَ ٥

اللَّذِينَ التَّيْنَاهُ وُ الْكِتْ مِنْ قَيْلِهِ هُو بِهِ يُؤْمِنُونَ ٠

وَإِذَا يُتِلَى عَلَيْهِمْ قَالُوْ آامَنَّا بِهَ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنُ قَعْلَهِ مُسِلّمُونَ @

اوللك يُؤتون آخرهُ مُرَّتين بماصرو ويدروون بِالْحُسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّارِينَ قُنْهُمُ يُنْفِقُونَ ٠

وَإِذَاسِمِعُوا اللَّغُوَاعُرَضُواعَنُهُ وَقَالُوُالْنَآاعُمَالُنَا وَلَكُهُ إِعْمَالُكُو سَلاَّ عَلَيْكُهُ لِاكْبَتِغِي الْجِهِلِينَ ۞

اتَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ آحْبَيْتَ وَلَكِرَّ اللَّهَ يَهُدِي مَنُ تَشَاءُ وَهُوَ آعُكُو بِالْمُهْتَدِيْنَ @

وَقَالُوْ َإِنْ تَتَبِعِ الْهُدَايِ مَعَكَ نُتَخَطِّفُ مِنُ اَرْضِنَا. أوَّلُهُ نُعَكِرٌ ، كَهُوْ حَرَمًا المِنَا يُعْدِي النَّهِ تَمَرَتُ

**<sup>843.</sup> വിശുദ്ധ ഖുർആന്റെ**റ അവതരണം ആരംഭിച്ചതു മുതൽ വചനങ്ങൾ ക്രമപ്രവൃദ്ധമായി അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടേയിരുന്നു. വിവിധ

ഭാഗങ്ങളുടെ അവതരണത്തിനിടയ്ക്ക് വളരെ നീണ്ട് ഇടവേളകളുണ്ടായിരുന്നില്ല. 844. ചെറുപ്പം മൂതൽ നബി(സ)യെ സഹായിച്ചുപോന്ന പിതൃവ്യൻ അബൂത്വാലിബ് സത്യവിശ്വാസിയായിക്കാണാൻ നബി(സ)ക്ക് അതിയായ ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു. അബൂത്വാലിബിന് മരണം ആസന്നമായ് സമയത്ത് പോലും നബ്(സ) അയാളോട് സത്യവിശ്വാസം പ്രഖ്യാപിക്കാൻ അഭ്യർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ്പക്ഷെ, ബഹുദൈവ്ത്വത്തെ തള്ളിപ്പറയാൻ അയാൾ വൈമനസ്യം പ്രകടീപ്പിക്കുകയും, അവിശ്വാസി യായിക്കൊണ്ട് തന്നെ മരിക്കുകയുമാണുണ്ടായത്. ഈ സന്ദർഭത്തിലാണ് ഈ വചനം അവതരിച്ചതെന്നാണ് മിക്ക ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കളും രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്.

<sup>845.</sup> ഇസ്ലാം സ്ഥാധിനം നേടിയാൽ മക്കയിൽ ഖൂറൈശികൾക്കുള്ള ആധിപത്യം നഷ്ടപ്പെടുമെന്ന് അവരിൽ ചിലർക്ക് ആശങ്കയുണ്ടായിരുന്നു.

നാം അവർക്കു അധീനപ്പെടുത്തികൊടുത്തിട്ടില്ലോ എല്ലാ വസ്തുക്കളുടെയും ഫലങ്ങൾ അവിടേക്ക് ശേഖരിച്ച് കൊണ്ടുവരപ്പെടുന്നു. നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള ഉപജീവനമത്രെ അത്. പക്ഷെ അവ രിൽ അധികപേരും (കാര്യം) മനസ്സിലാക്കു ന്നില്ല.<sup>846</sup>

- 58. സ്വന്തം ജീവിതസുഖത്തിൽ മതിമറന്ന് അഹങ്കരിച്ച എത്ര രാജ്യങ്ങൾ നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടു ണ്ട്. അവരുടെ വാസസ്ഥലങ്ങളതാ, അവർക്കു ശേഷം അപൂർവ്വമായല്ലാതെ അവിടെ ജനവാസ മുണ്ടായിട്ടില്ല. നാം തന്നെയായി (അവയുടെ) അവകാശി.
- 59. രാജ്യങ്ങളുടെ കേന്ദ്രത്തിൽ നമ്മുടെ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങൾ ജനങ്ങൾക്കു ഓതിക്കേൾപിക്കുന്ന ഒരു ദുതനെ അയക്കുന്നതുവരെക്കും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ആ രാജ്യങ്ങളെ നശിപ്പിക്കുന്നവനല്ല. രാജ്യക്കാർ അക്രമികളായിരിക്കുമ്പോഴല്ലാതെ നാം രാജ്യങ്ങളെ നശിപ്പിക്കുന്നതുമല്ല.
- 60. നിങ്ങൾക്കു വല്ല വസ്തുവും നല്കപ്പെട്ടിട്ടു ണ്ടെങ്കിൽ അത് ഐഹിക ജീവിതത്തിൻെറ സൂഖഭോഗവും, അതിൻെറ അലങ്കാരവും മാത്ര മാകുന്നു. അല്ലാഹുവിങ്കലുള്ളത് കൂടുതൽ ഉത്ത മവും നീണ്ടുനില്ക്കുന്നതുമത്രെ. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?
- 61. അപ്പോൾ നാം ഏതൊരുവന് നല്ലൊരു വാഗ്ദാനം നല്കുകയും എന്നിട്ട് അവൻ അത് (നിറവേറിയതായി) കണ്ടെത്തുകയും ചെയ്തുവോ അവൻ ഐഹികജീവിതത്തിൻെറ സുഖാനുവേം നാം അനുഭവിപ്പിക്കുകയും, പിന്നീട് ഉയിർത്തെ ഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ (ശിക്ഷയ്ക്ക്) ഹാജരാ ക്കപ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടിത്തിലാവുകയും ചെയ്യവ നെപ്പോലെയാണോ?<sup>847</sup>
- 62. അവൻ (അല്ലാഹു) അവരെ വിളിക്കു കയും, 'എൻെറ പങ്കുകാർ എന്ന് നിങ്ങൾ ജല്പി ച്ചിരുന്നവർ എവിടെ?' എന്ന് ചോദിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമത്രെ.)

كُلِّ شَيْعً رِّنْ قَامِّنْ لَكُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرُهُ وُلِيَعْكُمُونَ ﴿

وَكَوَاهُلَكُنَامِنُ قَرْيَةٍ بُطِرَتُ مَعِيْشَتَهَا فَيَلْكَ مَسْكِنْهُو لَوُشُكُنُ مِّنْ بَعْدِ هِوْ الاقلِيلُا وَكُنّا غَنْ الْولِثِينَ ﴿

وَ مَاكَانَ رَبُّكَ مُهُلِكَ الْقُرُى حَثْنَى يَبْعَثَ فِنَ أُمِّهَا رَسُوْلَا يَتُلُوُا عَلَيْهِمُ النِتِنَا وَمَالْثُنَّامُهُلِكِي الْقُرْبَى الْإِرَاوَاهُلُهُمَاظِلِمُوْنَ ۞

وَمَا اُوْتِيْتُوُمِّنْ شَيْعٌ فَمَتَاعُ الْحَيْوةِ الدُّنْيَاوْزِيْنَهُمَا وَمَا عِنْدَاللهِ خَيْرُو البِّقْ اَفَلاتَعْقِلُونَ ۞

أَفَكَنُ وَعَدُنْهُ وَعَمَّا حَسَنَا فَهُولا فِيْهِ كُمَنُ مَّتَعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيْوِةِ الدُّنْيَانُتُوهُو يَوْمُ الْقِيمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿

> ۅؘڽؘۅؙڡڒؽؙٳٚڔؽۿؚٟڡٛڣؘؿؙۊ۠ڶؙٳؽؙ ۺؙۯڰٳٙۼٙٵڵڵؚۯؽؙ ڴؙؽ۠ۿؙڗؠؙٛٷٛؽ۞

846. മക്കാനിവാസികൾ അനുഭവിക്കുന്ന എല്ലാ സൗഭാഗ്യങ്ങളും അല്ലാഹു കനിഞ്ഞരുളിയതാണ്. അവനിൽ വിശ്വാസമർപ്പിക്കുകയും, അവ നോട് നന്ദി കാണിക്കുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം അവൻ കൂടുതൽ അനുഗ്രഹങ്ങൾ നല്കുകയാണ് ചെയ്യുക. പക്ഷെ, അല്ലാഹുവിൻെറ നടപടിക്രമം മനസ്സിലാക്കാതെ അവർ അനാവശ്യമായ ആശങ്ക വെച്ചു പൂലർത്തുകയാണ്.

847. പരലോക പ്രതിഫലത്തെപററിയുള്ള അല്ലാഹുവിന്റെ വാഗ്ദാനത്തിൽ വിശാസമർപ്പിച്ചവന്ന് അനന്തമായ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് മോചനം നേടാം. ഇഹലോകത്തും തൃപ്പികരമായ ജീവിതം നയിക്കാം. ഭൗതികസുഖത്തിൽ മതിമറന്ന് അവിശാസവും അധർമ്മവും കൈക്കൊണ്ടവന് അതുപോലൊരു അവസ്ഥ ഒരിക്കലും കൈവരിലു..

- 3. (ശിക്ഷയെപ്പററിയുള്ള) വാക്ക് ആരുടെ മേൽ സ്ഥിരപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അവർ (അന്ന്) ഇപ്രകാരം പറയുന്നതാണ്: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷി താവേ, ഇവരെയാണ് ഞങ്ങൾ വഴിപിഴപ്പിച്ചത്. ഞങ്ങൾ വഴിപിഴച്ചതുപോലെ ഞങ്ങൾ അവരെ യും വഴിപിഴപ്പിച്ചതാണ്. ഞങ്ങൾ നിൻെറ മു മ്പാകെ ഉത്തരവാദിത്തം ഒഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.
- 64. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പങ്കാളികളെ വിളിക്കു എന്ന് (ബഹൂദൈവവാദികളോട്) പറയപ്പെടും. അപ്പോൾ ഇവർ അവരെ വിളിക്കും. എന്നാൽ അവർ (പങ്കാളികൾ) ഇവർക്കു ഉത്തരം നല്കു ന്നതല്ല. ശിക്ഷ ഇവർ നേരിൽ കാണുകയും ചെ യ്യൂം. ഇവർ സന്മാർഗം പ്രാപിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ!
- 65. അവൻ (അല്ലാഹു) അവരെ വിളിക്കുക യും, ദൈവദൂതന്മാർക്ക് എന്ത് ഉത്തരമാണ് നിങ്ങൾ നല്കിയത് എന്ന് ചോദിക്കുകയും ചെ യ്യൂന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.)
- 66. അന്നത്തെ ദിവസം വർത്തമാനങ്ങൾ അ വർക്ക് അവൃക്തമായിത്തീരുന്നതാണ്. അപ്പോൾ അവർ അന്യോന്യം ചോദിച്ചറിയുകയില്ല.
- 67. എന്നാൽ ഖേദിച്ചു മടങ്ങുകയും വിശ്വസി ക്കുകയും സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവനാരോ, അവൻ വിജയികളുടെ കൂട്ടത്തി ലായേക്കാം.
- 68. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് സൃഷ്ടിക്കുകയും, (ഇഷ്ടമുള്ളത്) തെരഞ്ഞെ ടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവർക്ക് തെരഞ്ഞെ ടുക്കുവാൻ അർഹതയില്ല. അല്ലാഹു എത്രയോ പരിശുദ്ധനും, അവർ പങ്കു ചേർക്കുന്നതിനെല്ലാം അതീതനുമായിരിക്കുന്നു.
- 69. അവരുടെ മനസ്സുകൾ ഒളിച്ചുവെക്കുന്ന തും അവർ പരസൃമാക്കുന്നതും നിൻെറ രക്ഷി താവ് അറിയുന്നു.
- 70. അവനത്രെ അല്ലാഹു. അവനല്ലാതെ യാ തൊരു ദൈവവുമില്ല. ഈ ലോകത്തും പര ലോകത്തും അവന്നാകുന്നു സ്കുതി. അവന്നാണ് വിധി കർതൃത്വവും. അവങ്കലേക്ക് തന്നെ നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നതുമാണ്.

قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَتَبَاهَمُوُلُوَ الَّذِيْنَ اَغُونِينًا اَخُويُنْهُهُ كُمَاغُونِيَا يَّبَرُّانَا الِيُكَ مَاكَافُوْا اِيّانَا يَعْبُدُونَ ۞

وَقِيْلَ ادْعُواانْتُرَكَآءَكُوْ فَدَعَوْهُوْفَكَوْيَسْتَحِيْبُوالَهُوْ وَرَاوْاالْعُدَابَ ٰلُوَاتَهُوْ كَانُوْايَهُتَدُوْنَ ۞

وَيُوْمَ يُنَادِ يُهِمُ فَيَقُولُ مَاذَا آجَبْتُهُ الْمُرْسَلِينَ

فَعَمِيَتُ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَآ أَءْ يَوْمَبِذِ فَهُ مُلاَ يَتَمَآ اَلْوُنَ ٣

فَأَمَّامَنُ تَأْبَ وَامْنَ وَعِلَ صَالِعًا فَعَلَى أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُقْلِحِيْنَ ۞

وَرَّبُّكَ يَغُلُقُ مَا يَشَآ ءُو َيَغْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَّرَةُ شَّبُعُنَ اللهووَتَعَلَىٰ كَايْثُمِرُوْنَ ۞

وَرَبُّكَ بَعْلَوُ مَا تُكِنَّ صُدُورُهُمُ وَمَايُعُلِنُونَ 🟵

وَهْوَاللّهُ لَاَ اِلهُ اِلاَهْوَ لَهُ الْحَمَدُ أَفِى الْأَوْلِ وَالْاَخِرَةِ ۗ وَلَهُ الْحُكُمُ وَالَّذِهِ تُرْجَعُونَ ۞

<sup>848.</sup> പല ദൈവസങ്കല്പങ്ങളും പുജാസമ്പ്രദായങ്ങളും ജനങ്ങൾക്ക് സുന്ദരമായി തോന്നിക്കുകയാണ് അവർ ചെയ്യിരുന്നത്. തങ്ങളെ ആരാധിക്കാൻ അവർ ആവശ്യപ്പെട്ടിരുന്നില്ല. അവർ ആരാധിക്കപ്പെട്ടിരുന്നുമില്ല.

71. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളു വരെ അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ മേൽ രാത്രിയെ ശാശ്വതമാക്കിത്തീർത്തിരുന്നെങ്കിൽ അല്ലാഹു അല്ലാത്ത ഏതൊരു ദൈവമാണ് നിങ്ങൾക്ക് വെ ളിച്ചം കൊണ്ടു വന്നു തരിക? എന്നിരിക്കെ നി ങ്ങൾ കേട്ടു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?

72. പറയുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടു ണ്ടോ? ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളുവരെ അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ മേൽ പകലിനെ ശാശ്വത മാക്കിയിരുന്നുവെങ്കിൽ അല്ലാഹുവല്ലാത്ത ഏ തൊരു ദൈവമാണ് നിങ്ങൾക്ക് വിശ്രമിക്കുവാൻ ഒരു രാത്രി കൊണ്ടുവന്നുതരിക? എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ കണ്ടു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?

73. അവൻെറ കാരുണൃത്താൽ അവൻ നിങ്ങൾ ക്ക് രാവും പകലും ഉണ്ടാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു, രാത്രിയിൽ നിങ്ങൾ വിശ്രമിക്കുവാനും (പകൽ സയമത്ത്) അവൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തേടികൊണ്ടുവരാനും, നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുവാനും വേണ്ടി.

74. അവൻ (അല്ലാഹു) അവരെ വിളിക്കുകയും, 'എൻെറ പങ്കാളികളെന്ന് നിങ്ങൾ ജല്പിച്ചു കൊ ണ്ടിരുന്നവർ എവിടെ?' എന്ന് ചോദിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.)

75. ഓരോ സമുദായത്തിൽ നിന്നും ഓരോ സാക്ഷിയെ<sup>849</sup> (അന്ന്) നാം പുറത്ത് കൊണ്ടു വരുന്നതാണ്. എന്നിട്ട് (ആ സമുദായങ്ങളോട്) 'നിങ്ങളുടെ തെളിവ് നിങ്ങൾ കൊണ്ടുവരൂ' എന്ന് നാം പറയും. ന്യായം അല്ലാഹുവിനാണുള്ള തെന്ന് അപ്പോൾ അവർ മനസ്സിലാക്കും. അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതെല്ലാം അവരെ വിട്ട് മാറിപ്പോകുകയും ചെയ്യും.

76. തീർച്ചയായും ഖാറൂൻ മൂസായുടെ ജനത യിൽ പെട്ടവനായിരുന്നു.<sup>850</sup> എന്നിട്ട് അവൻ അവരുടെ നേരെ അതിക്രമം കാണിച്ചു. തൻെറ ഖജനാവുകൾ<sup>851</sup> ശക്ഷന്മാരായ ഒരു സംഘത്തിനു പോലും ഭാരമാകാൻ തക്കവണ്ണമുള്ള നിക്ഷേപ ങ്ങൾ നാം അവന്ന് നല്കിയിരുന്നു. അവനോട് قُلُ آرَءَ يَعْتُولُ إِنْ جَعَلَ اللهُ عَلَيْكُو اللَّهِ عَلَيْكُو اللَّهِ عَلَيْكُو اللَّهِ عَلَيْكُ اللَّهِ عَلَيْكُ وَلِيضَا ﴿ الْقِيمَةُ وَمِنْ اللَّهِ عَنُوا اللَّهِ يَا أَتِيكُمْ بِضِيناً ﴿ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ۞ الْقِيمَةُ وَمَنُ اللَّهُ عَيْدُ اللَّهِ يَا أَتِيكُمْ بِضِيناً ﴿ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ۞

قُلْ اَدَّ بُنْتُوُلْ جَعَلَ اللهُ عَلَيْكُو النَّهَا رَسَوْمَدًا إلى يَوْمِ الْفِيْمَةِ مَنُ اللهُ غَيْرُ اللهِ يَاثِيَّكُوْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهُ اَفَلَا تُبُومُونَ ۞

> وَمِنُ تَدْحُمَتِهٖ جَعَلَ لَكُوُالِيُلَ وَالنَّهَا لَالِسَّلُمُنُواْ فِيُهِ وَلِتَبْتَغُواْ مِنْ فَضُلِهٖ وَ لَعَلَّكُمُّ تَتَثُكُّرُونَ

وَيَوْمَ يُنَادِيهِهُ فَيَقُولُ اَيْنَ شُرَكَا ٓءَى الَّذِينَ كُنْتُهُ تَرْعُدُونَ @

وَنَرَعُنَامِنُ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيُكَ افَقُلُنَا هَاتُوا ابُرُهِمَا سَكُمُ فَعَلِمُوَّا اَنَّ الْحَقَّ بِلٰهِ وَضَلَّ عَنْهُمُ مَّا كَانُوْا يَفْ تَرُوْنَ ۞

إِنَّ قَارُوْنَ كَانَ مِنْ قَوْمِمُوسَى فَبَعْي عَلَيْهِمْ وَاتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوْزِمَ الِنَّ مَفَاعِتَهُ لَتَنُوَّ أَ بِالْعُصْبَةِ أُولِ الْقُوَّةِ

<sup>849.</sup> അല്ലാഹു ഓരോ സമുദായത്തിലേക്കും നിയോഗിച്ച പ്രവാചകന്മാരെ അവർക്കെതിരിൽ സാക്ഷികളായിട്ട് പരലോകത്ത് അവർ കൊണ്ടുവരുന്നതാണ്.

<sup>850.</sup> ഖാറുൻ ഇസ്രായീല്യരിൽ പെട്ടവനായിരുന്നു. മൂസാനബി(അ)യുടെ പിതൃവ്യപുശ്രനായിരുന്നുവെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. 851. 'മഹാതിഹ്' എന്ന പദത്തിന് ഖജനാവുകൾ എന്നും, താക്കോലുകൾ എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്.

അവൻെ ജനത ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമത്രെം) 'നീ പുളകം കൊള്ളേണ്ട. പു ളകം കൊള്ളുന്നവരെ അല്ലാഹു തീർച്ചയായും ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല'.

77. 'അല്ലാഹു നിനക്ക് നല്കിയിട്ടുള്ളതിലൂടെ നീ പരലോകവിജയം തേടുക. ഐഹികജീവിത ത്തിൽ നിന്ന് നിനക്കുള്ള ഓഹരി നീ വിസ്മരി ക്കുകയും വേണ്ട.<sup>852</sup> അല്ലാഹു നിനക്കു നന്മ ചെയ്യതുപോലെ നീയും നന്മ ചെയ്യുക. നീ നാ ട്ടിൽ കുഴപ്പത്തിന്നു മുതിരരുത്. കുഴപ്പമുണ്ടാക്കു ന്നവരെ അല്ലാഹു തീർച്ചയായും ഇഷ്ടപ്പെടു ന്നതല്ല'.

78. ഖാറൂൻ പറഞ്ഞു: എൻെറ കൈവശമുള്ള വിദ്യകൊണ്ട് മാത്രമാണ് എനിക്കിതു ലഭിച്ചത്. എന്നാൽ അവന്നു മുമ്പ് അവനേക്കാൾ കടുത്ത ശക്ലിയുള്ളവരും, കൂടുതൽ സംഘബലമുള്ളവരു മായിരുന്ന തലമുറകളെ അല്ലാഹു നശിപ്പിച്ചിട്ടു ണ്ടെന്ന് അവൻ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലേ? തങ്ങളുടെ പാപങ്ങളെപ്പററി കുററവാളികളോട് അനേചപ്പി ക്കപ്പെടുന്നതല്ല.<sup>853</sup>

79. അങ്ങനെ അവൻ ജനമദ്ധ്യത്തിലേക്ക് ആർഭാടത്തോടെ ഇറങ്ങിപുറപ്പെട്ടു. ഐഹിക ജീവിതം ലക്ഷ്യമാക്കുന്നവർ അത് കണ്ടിട്ട് ഇപ്ര കാരം പറഞ്ഞു: ഖാറൂന് ലഭിച്ചതുപോലുള്ളത് ഞങ്ങൾക്കും ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നാ യിരുന്നേനെ. തീർച്ചയായും അവൻ വലിയ ഭാ ഗ്യമുള്ളവൻ തന്നെ!

80. ജ്ഞാനം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർ പറഞ്ഞും നിങ്ങൾക്ക് നാശം! വിശ്വസിക്കുകയും സൽ കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യിട്ടുള്ളവർക്ക് അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രതിഫലമാണ് കൂടുതൽ ഉത്ത മം. ക്ഷമാശീലമുള്ളവർക്കല്ലാതെ അതു നല്ക പ്പെടുകയില്ല.

81. അങ്ങനെ അവനെയും അവൻെറ ഭവന ത്തെയും നാം ഭൂമിയിൽ ആഴ്ത്തിക്കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിന് പുറമെ തന്നെ സഹാ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا نَقُنُ مُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُعِبُّ الْفَرِحِيْنَ ۞

وَابْتَغَ فِيْمَا اللّٰهُ اللَّهُ الدَّارَ الْأَخِرَةَ وَلاَ تَنْسُ نَصِيبُكَ مِنَ الدُّنْيَا وَآخْسِنُ كَمَا آخْسَنَ اللهُ الدَّك وَلاَتَبْغِ الفُسَادَ فِي الْأَرْمُ ضِ إِنَّ اللهَ لايبُحِبُ الْمُفْسِدِيْنَ ۞

قَالَ إِنَّمَآ اَوْتِيْمَتُهُ عَلَى عِلْمِ عِنْدِى ۚ اَوَ لَوْ يَعِنْ لَوَانَّ اللهَ قَلُ اَهُلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ اَشَكُّ مِنْهُ قُوَّةً وَّالْثَرُّ جَمْعًاْ وَلَائِينَ عَلُ عَنْ ذُنْوْ بِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ۞

غَزَيَةِ عَلَى تَوْمِهِ فِى ْذِيْنَتِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يُرِيْدُونَ الْحَيَوْةَ الدُّنْيَالِلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا اُوْقَ قَارُوْنُ إِنَّهُ لَدُوْحَظِّمَ عَظِيْمٍ ۞

وَقَالَ النَّذِيْنَ أَوْتُواالْحِلُووَيْلَكُوُّثُواْبُ اللهِ خَيُرُلِّسَنُ الْمَنَ وَعَلَصَالِحًا ۚ وَلاَيْلَقُهُۥ ۤ اَلِاللَّهِ اللهِ عَلَيْكُوُنَ ۞

فَخَسَفْنَايِهٖ وَيِدَارِهِ الْأَرْضَ ۖ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُونَهُ

<sup>852.</sup> ഇതിന് രണ്ട് വിധത്തിൽ വിശദീകരണം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഒന്ന്, ഐഹികനേട്ടങ്ങളിൽ നിന്ന് നിനക്ക് അനുവദനീയമായ ഒരു വിഹിതമുണ്ട്. അത് നീ വിസ്മരിക്കേണ്ടതില്ല. രണ്ട്, ഐഹികനേട്ടങ്ങളെല്ലാം നശ്വരമാണ്. നഷ്ടപ്പെടാനുള്ളതാണ്. എന്നാൽ അതിൽ നിന്ന് നിനക് രാശ്വതമായി അവകാശപ്പെട്ട ഒരു വിഹിതം നേടിയെടുക്കാവുന്നതാണ്. അത് നിന്റെ ദാനധർമ്മങ്ങളുടെയും സല്ക്കർമ്മങ്ങളുടെയും ഫലമന്ത്രെ. അത് നീ വിസ്മരിക്കരുത്.

<sup>853.</sup> കൂററവാളികളോട് അവരുടെ കുററകൃത്യങ്ങളെപററി അല്ലാഹുവിന് അനോഷിച്ച് മനസ്സിലാക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല. അവർ കുററം ഏററു പറഞ്ഞില്ലെങ്കിലും അവരുടെ പാപത്തിനുള്ള കണിശമായ പ്രതിഫലം അവർ നല്കുന്നതാണ്.

യിക്കുന്ന ഒരു കക്ഷിയും അവന്നുണ്ടായില്ല. അവൻ സ്വയം രക്ഷിക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലു മായില്ല.

- 82. ഇന്നലെ അവൻെറ സ്ഥാനം കൊതിച്ചി രുന്നവർ (ഇന്ന്) ഇപ്രകാരം പറയുന്നവരായി ത്തീർന്നും അഹോ! കഷ്ടം! തൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അല്ലാഹു ഉപ ജീവനം വിശാലമാക്കിക്കൊടുക്കുകയും, (താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അതു) ഇടൂങ്ങിയതാക്കു കയും ചെയ്യുന്നു. ഞങ്ങളോട് അല്ലാഹു ഔദാ ര്യം കാണിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങളെയും അവൻ ആഴ്ത്തിക്കളയുമായിരുന്നു. അഹോ, കഷ്ടം! സത്യനിഷേധികൾ വിജയം പ്രാപിക്കുകയില്ല.
- 83. ഭൂമിയിൽ ഔന്നതൃമോ കുഴപ്പമോ ആഗ്രഹി ക്കാത്തവർക്കാകുന്നു ആ പാരത്രികഭവനം നാം ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുന്നത്. അന്തൃഫലം സൂ ക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്കനുകൂലമായിരിക്കും.
- 84. ആർ നന്മയും കൊണ്ട് വന്നുവോ അവന്ന് അതിനേക്കാൾ ഉത്തമമായതുണ്ടായിരിക്കും. വല്ലവനും തിന്മയും കൊണ്ടാണ് വരുന്നതെങ്കിൽ തിന്മ പ്രവർത്തിച്ചവർക്ക് തങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചി രുന്നതിൻെറ ഫലമല്ലാതെ നല്കപ്പെടുകയില്ല.
- 85. തീർച്ചയായും നിനക്ക് ഈ ഖൂർആൻ നിയമമായി നല്കിയവൻ തിരിച്ചെത്തേണ്ട സ്ഥാനത്തേക്ക് നിന്നെ തിരിച്ചുകൊണ്ടുവരിക തന്നെ ചെയ്യും.<sup>854</sup> പറയുക: സന്മാർഗവും കൊണ്ട് വന്നതാരെന്നും, സ്പഷ്ടമായ ദുർമാർ ഗത്തിലകപ്പെട്ടത് ആരെന്നും എൻെറ രക്ഷിതാവ് നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാണ്.
- 86. നിനക്ക് വേദഗ്രന്ഥം നല്കപ്പെടണമെന്ന് നീ ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നില്ല, പക്ഷെ നിന്റെറ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണൃത്താൽ (അതു ലഭിച്ചു.) ആകയാൽ നീ സതൃനിഷേധികൾക്കു സഹായിയായിരിക്കരുത്.
- 87. അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ നിനക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിനുശേഷം അവർ നിന്നെ അതിൽ നിന്ന് തടയാതിരിക്കട്ടെ. <sup>885</sup> നിൻെറ രക്ഷി താവിങ്കലേക്ക് നീ ക്ഷണിക്കുക. നീ ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളുടെ കൂട്ടത്തിലായിപ്പോകരുത്.

مِنُ دُوُنِ اللهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ۞

وَاصْبَمَ الَّذِينَ مَنَ مَنَوَامَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيُكَانَّ اللهَ يَبُسُطُ الرِّرْقَ لِمَنْ يَمْتَا أَمِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَوُلاَ آنُ مَنَ اللهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيُكَانَّهُ لَا يُقْلِمُ الْكَفِرُونَ ﴿

تِلْكَ الدَّاارُالْاخِرَةُ نُجُعَلْهَا لِلَّذِيثِ يُنَ لَا يُرِيْدُونَ عُلُوَّا فِي الْاَرْضِ وَلاَشَمَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ۞

مَنُ جَاءَ بِالخَسَنَةِ فَلَهُ خَيُرُسُّ فَهُ أُومَنُ جَاءَ بِالسِّيِّدَةِ فَلَا يُجُزَى الَّذِيْنَ عَمِدُواالسَّيِّبَالْتِ الْامَاكَانُوْ ايَعُمَلُوْنَ ۖ

ِكَّ الَّذِى ُ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرُّانَ لَرَّآذُكَ اِللَّ مَعَادٍ ۗ قُلُ ثَرِّيَّ اَعْلَوُمَنُ جَأَءَ بِالْهُمُلى وَمَنُ هُوَ فِى صَلَالٍ مَّبِينٍ ۞

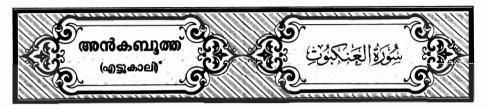
وَمَاكُنْتَ تَرُجُوۡاَ اَنۡ يُعُلَٰقَى ٓ الَيُكَ الْكِتٰبُ الَّلَاحُمَةُ مِّنۡ ثَرَٰتِكَ فَلَا عَلُوۡنَنَّ ظَهِمۡ يُرَالِللَافِرِيۡنَ ۞

وَلاَيَصُثُدُنُكَ عَنِ الْبِيِّ اللهِ بَعُكَ إِذُ اُنْزِنَكُ إِلَيْكَ وَادُحُ اللَّارَيِّكَ وَلاَ تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۞

ass. അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ് പ്രബോധനം ചെയ്യുന്നതിൽ നിന്ന് നിന്നെ പിന്തിരിപ്പിക്കാൻ അവരെല്ലാം കൂടി ശ്രമിച്ചാലും നീ പിന്തിരിയരുത് എന്നർത്ഥം.

<sup>854.</sup> നബി(സ)യെ അല്ലാഹു മക്കയിൽ ജേതാവായി തിരിച്ചു കൊണ്ടു വരുമെന്ന വാഗ്ദാനമാണ് ഈ വചനത്തിലുള്ളതെന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം. പരലോകത്ത് മഹത്തായ പദവിയിൽ അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തെ എത്തിക്കുമെന്നാണ് ഈ വചനത്തിന്റെ സൂചനയെന്ന അഭിപ്രായക്കാരുമുണ്ട്.

88. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ യാതൊരു ദൈവത്തെയും നീ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യരുത്. അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവ വുമില്ല. അവൻെറ തിരുമുഖം ഒഴികെ എല്ലാ വസ്തുക്കളും നാശമടയുന്നതാണ്. അവന്നുള്ള താണ് വിധികർത്തൃതാം. അവങ്കലേക്ക് തന്നെ നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. وَلَاتُنْءُ مَعَ اللهِ إِلهَا اخْرَ لَآ الهُ اِلاَهُوَّ كُنُّ شُيُّ اللهِ اللهُوَّ كُنُّ شُيُّ اللهِ المُخْرَدِ اللهِ عُرْجَعُونَ ﴿ هَا اللهِ عَالِمُ اللهِ اللهِ اللهِ عَالِمُ اللهِ اللهِ عَالِمُ اللهِ اللهِ عَلَيْهِ اللهِ اللهِ عَلَيْهِ اللهِ اللهِ اللهِ عَلَيْهِ اللهِ اللهُ الللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ الل



അദ്ധ്യായം - 29



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

## 1, 2. അലിഫ്—ലാം—മീം

ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് പറയു ന്നതു കൊണ്ട് മാത്രം തങ്ങൾ പരീക്ഷണത്തിന് വിധേയരാകാതെ വിട്ടേക്കപ്പെടുമെന്ന് മനുഷൃർ വിചാരിച്ചിരിക്കയാണോ?<sup>856</sup>

- അവരുടെ മുമ്പുണ്ടായിരുന്നവരെ നാം പരീക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ സതൃം പറഞ്ഞവർ ആരെന്ന് അല്ലാഹു അറിയുക തന്നെ ചെയ്യും. കള്ളം പറയുന്നവരെയും അവനറിയും.
- അതല്ല, തിന്മ ചെയ്തു കൊണ്ടിരിക്കുന്നവർ നമ്മെ മറികടന്നു കളയാം എന്നു വിചാരിച്ചി രിക്കയാണോ? അവർ തീരുമാനിക്കുന്നത് വളരെ മോശം തന്നെ.
- 5. വല്ലവനും അല്ലാഹുവുമായി കണ്ടുമുട്ടണ മെന്നാഗ്രഹിക്കുന്നുവെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അ ല്ലാഹു നിശ്ചയിച്ച അവധി വരിക തന്നെ ചെയ്യും. അവൻ എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്നവ നുമത്രെ.
- വല്പവനും [അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ] സമരം ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ തൻെറ സ്വന്തം ഗുണത്തിനായിത്തന്നെയാണ് അവൻ സമരം

الَّغِ أَ أَحَسِبَ النَّاسُ آنَ يُتُرُكُوْ آآنَ يَقُولُوْآ المَنَّاوَكُمُ لَا نُفُتَنُونَ ۞

وَلَقَتُ فَتَتَا الَّذِينَ مِنْ قَبُلِهِمُ فَلَيَعُ لَمَنَّ اللهُ الَّذِينُ صَاللهُ الَّذِينُ صَاللهُ الَّذِينُ صَاللهُ الَّذِينُ صَاللهُ اللهُ اللهُ

ٱمُرِحَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْلَوْنَ السِّيتَالِتِ اَنْ يَسُمِقُونَا \* سَأَءْمَا يَخَلُمُونَ ۞

مَنْكَانَ يَرْجُوْ الِقَاءَ اللهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللهِ لَاتٍ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيُو ۞

وَمَنَ جُهَدَ فَإِنَّهَا يُجَاهِدُ لِنَفْيُهِ

<sup>41ാം</sup> വചനത്തിൽ ബഹുദൈവാരാധകരെ എട്ടുകാലിയോട് ഉപമിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേര് നല്കപ്പ്യെത്. 856. സ്വയം വിശ്വാസം പ്രഖ്യാപിച്ച് നടക്കുന്നവരെയൊക്കെ സൻഗ്ലത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയെന്നതല്ല അല്ലാഹുവിരർറ നയം. സകല പ്രലോഭനങ്ങളെയും പ്രകോപനങ്ങളെയും അതിജയിച്ച്, അഗ്നീപരീക്ഷകളെ അതിജീവിച്ച് വിശ്വാസം തെളിയിക്കുന്നവർക്ക് മാത്രം അവൻ മോക്ഷം നലികുന്നു.

ചെയ്യുന്നത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ലോകരെ ആശ്രയിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് മുക്ലനത്രെ.

- 7. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവരുടെ തിന്മ കൾ അവരിൽനിന്നു നാം മാച്ചുകളയുക തന്നെ ചെയ്യും. അവർ പ്രവർത്തിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നതിൽ ഏററവും നല്ലതിനുള്ള പ്രതിഫലം അവർക്ക് നാം നല്കുന്നതുമാണ്.
- 8. തൻറ മാതാപിതാക്കളോട് നല്ല നിലയിൽ വർത്തിക്കാൻ മനുഷൃനോട് നാം അനുശാസി ച്ചിരിക്കുന്നു. നിനക്ക് യാതൊരറിവുമില്ലാത്ത ഒന്നിനെ എന്നോട് പങ്കുചേർക്കുവാൻ അവർ [മാതാപിതാക്കൾ] നിന്നോട് നിർബന്ധപൂർവ്വം ആവശൃപ്പെട്ടാൽ അവരെ നീ അനുസരിച്ച് പോ കരുത്. എൻെറ അടുത്തേക്കാണ നിങ്ങളുടെ മടക്കം. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതി നെപ്പററി ഞാൻ നിങ്ങളെ വിവരമറിയിക്കുന്ന താണ്.
- വിശ്വസിക്കുകയും, സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവരെ നാം സദ് വ്യത്തരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഉൾപെടുത്തുക തന്നെ ചെയ്യും.
- 10. 'ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കു ന്നു' എന്ന് പറയുന്ന ചിലർ മനുഷ്യൂരുടെ കൂട്ട ത്തിലുണ്ട്. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗ ത്തിൽ അവർ പീഡിപ്പിക്കപ്പെട്ടാൽ ജനങ്ങളുടെ മർദ്ദനത്തെ അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയെപ്പോലെ അവർ ഗണിക്കുന്നു.<sup>857</sup> നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് വല്ല സഹായവും വന്നാൽ (സതൃവിശ്വാസി കളോട്) അവർ പറയും: 'തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളോടൊപ്പം തന്നെയായിരുന്നു'. ലോകരുടെ ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളതിനെപ്പററി അല്ലാഹു നല്ല
- വിശ്വസിച്ചിട്ടുള്ളവരാരെന്ന് അല്ലാഹു അറി യുക തന്നെ ചെയ്യും. കപടന്മാരെയും അല്ലാഹു അറിയും.
- 12. 'നിങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ മാർഗം പിന്തുടരൂ, നിങ്ങളുടെ തെററുകുററങ്ങൾ ഞങ്ങൾ വഹിച്ചു കൊള്ളാം' എന്ന് സതൃനിഷേധികൾ സതൃവിശ്വാ

إِنَّ اللهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعُلَمِينَ ۞

وَالَّذِيْنَ امْنُوْا وَعَمِلُوا الصَّلِحَتِ لَنُكَّمِّرِنَّ عَنْهُمُ سِيّانِتِهِمُ وَلَنَجْزِنَيُّهُمُ آحُسَ الَّذِي كَانُوْا يَعْلُونَ ۞

وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسُنًا وَانْ جَهَلُكَ لَكَ لِهُ مُسُنًا وَانْ جَهَلُكَ لِ لِتُتُثْرِكَ بِنْ مَالَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمُ فَلَا تُطِعُهُمَا ﴿ اِلَىٰٓ مَرْجِعُكُمُ وَانْتِنَكُمُ رِبِمَا كُنْتُوْتَعُمَلُونَ ۞

> وَالَّذِيُنَ الْمُنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحٰتِ لَنُدُخِلَنَّهُمُ فِي الصَّلِحِيْنَ ۞

وَصِنَ النَّاسِ مَنُ يَقُوُّلُ امْنَا بِاللهِ فَاذَا اُوْذِي فِى اللهِ جَعَلَ فِتُنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللهِ وَلَهِنَ جَآءَ نَصُرُّ مِّنَ ثَرَّبِكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّامَعَكُوُّ اَوَلَيْسَ اللهُ بِاعَلْمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَلَمِينِيَ ۞

وَلَيَعُكُمَنَّ اللهُ الَّذِينَ الْمَنْوُ إِولَيَعُكَمَنَّ الْمُنْفِقِينَ ٠

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُو الِلَّذِينَ امَنُوااتَّبِعُوا سَبِيلُنَا

<sup>857.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയെപററി ഭയപ്പെടുന്നതുപോലെ ജനങ്ങളുടെ പീഡനത്തെയും പേടിക്കുന്ന, അവസരത്തിനൊത്ത് നയം മാറുന്ന കപടവിശ്വാസികളെപററിയാണ് പരാമർശം.

സികളോട് പറഞ്ഞു. എന്നാൽ അവരുടെ തെററു കുററങ്ങളിൽ നിന്ന് യാതൊന്നും തന്നെ ഇവർ വഹിക്കുന്നതല്ല. തീർച്ചയായും ഇവർ കളളം പറയുന്നവരാകുന്നു.

13. തങ്ങളുടെ പാപഭാരങ്ങളും സ്വന്തം പാപ ഭാരങ്ങളോടൊപ്പം വേറേയും പാപഭാരങ്ങളും അവർ വഹിക്കേണ്ടി വരും. അവർ കെട്ടിച്ചമച്ചിരു ന്നതിനെ പററി ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാ ളിൽ ചോദ്യം ചെയുപ്പെടുന്നതുമാണ്.

14. നൂഹിനെ നാം അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയി ലേക്ക് അയക്കുകയുണ്ടായി. അമ്പതു കൊല്ലം ഒഴിച്ചാൽ ആയിരം വർഷം<sup>858</sup> തന്നെ അദ്ദേഹം അവർക്കിടയിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടി. അങ്ങനെ അവർ അക്രമികളായിരിക്കെ പ്രളയം അവരെ പിടികുടി.

15. എന്നിട്ട് നാം അദ്ദേഹത്തേയും കപ്പലിലു ഉളവരെയും രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും അതിനെ ലോകർക്ക് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമാക്കുകയും ചെയ്യു.

16. ഇബ്റാഹീമിനെയും (നാം അയച്ചു.) അ ദ്ദേഹം തൻെറ ജനതയോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമത്രെ.): 'നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കുകയും, അവനെ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തമം. നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുന്നുവെങ്കിൽ'.

17. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനു പുറമെ ചില വിഗ്ര ഹങ്ങളെ ആരാധിക്കുകയും, കളളം കെട്ടിയു ണ്ടാക്കുകയുമാണ് ചെയ്യുന്നത്. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നത് ആരെയാണോ അവർ നിങ്ങൾക്കുള്ള ഉപജീവനം അധീനമാ ക്കുന്നില്ല.<sup>859</sup> അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിങ്കൽ ഉപജീവനം തേടുകയും, അവനെ ആരാധിക്കുക യും അവനോട് നന്ദി കാണിക്കുകയും ചെയ്യുക. അവങ്കലേക്കാണ് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നത്.

18. നിങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾക്കു മുമ്പുള്ള പല സമുദായങ്ങളും നിഷേ ധിച്ചു തള്ളുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ദൈവദുതൻെറ ബാധ്യത വൃക്കമായ പ്രബോധനം മാത്രമാകുന്നു.

19. അല്ലാഹു എങ്ങനെ സൃഷ്ടി ആരംഭിക്കുക യും, പിന്നെ അത് ആവർത്തിക്കുകയും ചെ ۅؘڷڹؘۘػؠؚ۫ڵؙڂؘڟؽڴٷ۫ۅٞػٵۿؙٶ۫ڮؚۼؠؚڸؽؘ؈ؙػڟؽۿؙۄٛ ڡؚؚۜ؈۬ؿؘؿؙٳ۠ٵٚؠؙٛؠؙڷڵۮۣڹؙۏؘڽ۞

وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمُ وَاثْقَالُامَّةَ اَثْقَالِهِمُ وَلَيْسُنَاكُنَّ يَوْمَرَ الْقِيمَةِ عَمَّاكَانُوْايَفُ تَرُوْنَ شَ

وَلَقَدُ اَرْسُلُنَا نُوْحُالِل قَوْمِهٖ فَلِبَثَ فِيهِوُ الْفَ سَنَةِ الْاَحْمُسِيْنَ عَامَّا فَاخَذَ هُوُ الطُّوْفَانُ وَهُمُ طِلْلِمُونَ ۞

فَأَنْجُينُنْهُ وَإَصُّحٰبَ السَّفِينَةِ وَجَعَلُنْهَ آلِيَةً لِّلْعَلَمِينَ ٠

وَإِبُرُهِيُورَادُ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوااللهَ وَالْتَقُولُا ذَلِكُورُ خَيْرُ لُكُورِانُ كُنْ تُوتَعْلَمُونَ ﴿

إِنْمَا تَعَبُّكُ وُنَ مِنَ دُوْنِ اللهِ اَوْتَانَانَا وَتَخَلَّعُونَ إِفْكَا اِلَّ الَّـنِيْنَ تَعَبُّكُ وْنَ مِنْ دُوْنِ اللهِ لَاَيْمُلِكُوْنَ لَكُوْرِنُ قَافَابُتَغُوا عِنْدَاللهِ الرِّزُقَ وَاعْبُكُوهُ وَاشْكُرُواللهُ لِلْيَـٰهِ ثُوْبَعُونَ ﴿

وَإِنْ تُكَدِّبُواْ فَقَدُ كَذَّبَ أَمَـُحْ رِسِّنُ قَبَـُ لِكُوْ وَمَا عَلَى الرَّسُوُلِ إِلَّا الْبَـَالُّةُ الْمُئِسِينُ ۞

> ٱۅؙڵۄؙؾڒۅؙٳڮؽڣٛؽؠؙڽؽؙ ٵٷڵۄؙؾڒۅؙٳڮؽڣٛؽؠؙڽ

<sup>858. 950</sup> വർഷമായിരുന്നു നൂഹ് നബി(അ)യുടെ ജീവിതകാലം. തികച്ചും അസാധാരണമാംവിധം ദീർഘമായ ഒരു ആയുഷ്ക്കാലം മുഴുവർ അവർക്കിടയിൽ പ്രബോധനം നടത്തിയിട്ടും ഒരു ന്യൂനപക്ഷം മാത്രമേ സത്യവിശ്വാസം സ്വീകരിച്ചുള്ളൂ. 859. നിങ്ങളുടെ ഉപജീവനമാർഗങ്ങൾ ആ ദൈവങ്ങളുടെ അധീനത്തിലല്ല.

യ്യുന്നു എന്ന് അവർ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയില്ലേ? തീർച്ചയായും അത് അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചിട ത്തോളം എളുപ്പമുള്ളതത്രെ.

20. പറയുക: നിങ്ങൾ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ട് അവൻ എപ്രകാരം സൃഷ്ടി ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന് നോക്കൂ. പിന്നീട് അല്ലാഹു അവസാനം മറെറാരിക്കൽ കൂടി സൃഷ്ടിക്കുന്നതാണ്. തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും കഴി വുള്ളവനത്രെ.

21. താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ ശിക്ഷിക്കു കയും, താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരോട് അവൻ കരു ണ കാണിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവങ്കലേക്ക് തന്നെ നിങ്ങൾ തിരിച്ചു കൊണ്ടുവരപ്പെടുകയും ചെയ്യും.

- 22. ഭൂമിയിലാകട്ടെ ആകാശത്താകട്ടെ നിങ്ങൾ ക്കു (അവനെ) തോല്പിക്കാനാവില്ല. നിങ്ങൾക്കു അല്ലാഹുവിനു പുറമെ ഒരു രക്ഷാധികാരിയോ സഹായിയോ ഇല്ല.
- 23. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിലും, അ വനെ കണ്ടുമുട്ടുന്നതിലും അവിശ്വസിച്ചവരാ രോ അവർ എൻെറ കാരുണ്യത്തെപററി നിരാശ പ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്.<sup>860</sup> അക്കൂട്ടർക്കത്രെ വേ ദനയേറിയ ശിക്ഷയുള്ളത്.
- 24. 'നിങ്ങൾ അവനെ കൊന്ന് കളയുകയോ ചുട്ടെരിക്കുകയോ ചെയ്യു' എന്ന് പറഞ്ഞതല്ലാതെ അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ (ഇബ്രാഹീമിൻെറ) ജനത മറുപടിയൊന്നും നല്കിയില്ല. എന്നാൽ അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തെ അഗ്നിയിൽ നിന്ന് രക്ഷി ച്ചു. വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
- 25. അദ്ദേഹം (ഇബ്റാഹീം) പറഞ്ഞു: അല്ലാ ഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങൾ വിഗ്രഹങ്ങളെ സ്വീക രിച്ചിട്ടുള്ളത് ഐഹിക ജീവിതത്തിൽ നിങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള സ്നേഹബന്ധത്തിൻെറ പേരിൽ മാത്രമാകുന്നു.<sup>861</sup> പിന്നീട് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപി ൻെറ നാളിൽ നിങ്ങളിൽ ചിലർ ചിലരെ നിഷേധി

تُتَمَّ يُعِيبُ لُكُ ﴿ إِنَّ ذَٰ إِلَّ عَلَى اللَّهِ يَسِيرُ ۗ ﴿

قُلُ سِيُرُوْا فِي الْأَنْ ضِ فَانْظُرُوْاكَيْفَ بَكَا الْخَلْقَ ثُشَمَّ اللهُ يُنْشِئُ النَّشُأَةَ الْاَخِرَةَ اللهَ عَلَى كُنِّ شَمَّ عَدِيرٌ شَ

يُعَدِّبُ مَنْ يَيْمَا أَوُ رَيْرِحَهُمَنَ يَيْمَا أَوْ رَالِيَاءِ تُقَالَبُونَ ٣

وَمَآاَنُـٰتُهُوْبِمُعُجِزِيْنَ فِى الْأَرْضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ ُوَمَا كَمُوْتِينُ دُوُنِ اللهِ مِنُ قَرِلِ ۚ وَلَا نَصِيْرٍ ۚ

وَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْ إِبَالِيتِ اللهِ وَلِقَائِهِ ٱوْلِيِّكَ يَمِسُوا مِنْ تَكْمَتِيْ وَاوْلِيْكَ لَهُوْعَذَابُ الِيُوْ ﴿

فَمَاكَانَجَوَابَ قَوْمِهَ اِلْآآنَ قَالُوااقَتُـلُوُهُ اَوْحَرِّقُوهُ فَأَنْجُمهُ اللهُ مِنَ النَّارِ ۚ إِنَّ فِى ذَلِكَ لَا يَٰتٍ لِقَوْمِرِ يُؤْمِنُونَ ۞

وَقَالَ إِمَّمَا اتَّغَنُ تُوُ مِّنُ دُونِ اللهِ اَوْتَانًا الْمَوَدَةَ بَيْنِكُوْ فِي الْحَيْوةِ الدُّنْيَا تُتُوَّيُوُمَ الْقِيمَةِ يَكُفُّوْ بَعُضُّ كُوْ بِبَغْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُوْ بَعُضًا لُهُ

860. അല്ലാഹുവിൻെറ കാരുണ്യത്തെപററിയുള്ള പ്രതീക്ഷയാണ് നമ്മെ മുന്നോട്ട് നയിക്കേണ്ടത്. 'അല്ലാഹുവിൻെറ കാരുണ്യത്തെപററി നിങ്ങൾ നിരാശപ്പെടരുതെ'ന്ന് ദഴടാൽ അല്ലാഹു നമ്മെ ഉണർത്തുന്നു.

<sup>861.</sup> ബഹുദൈവാരാധകർ തമ്മിലും, അധർമ്മകാരികൾ തമ്മിലുമൊക്കെ ഭൗതികമായ താല്പര്യങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ശക്ടമായ സ്നേഹബന്ധം നിലനിൽക്കുന്നതായിക്കാണാം. അത്തരം സ്നേഹബന്ധങ്ങളാണ് ഏകദൈവവിശ്വാസം സ്വീകരിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് പലപ്പോഴും അവരെ തടഞ്ഞുനിർത്തുന്നത്. എന്നാൽ പരലോകത്ത് ചെല്ലുമ്പോൾ ഈ ബന്ധമൊക്കെ അററുപോകുന്നതാണ്.

ക്കുകയും, ചിലർ ചിലരെ ശപിക്കുകയും ചെ യ്യുന്നതാണ്. നിങ്ങളുടെ സങ്കേതം നരകമായിരി ക്കുകയും ചെയ്യും. നിങ്ങൾക്കു സഹായികളാരു മുണ്ടാവുകയില്ല.

- 26. അപ്പോൾ ലൂത്ത്<sup>862</sup> അദ്ദേഹത്തിൽ വിശ്വ സിച്ചു. അദ്ദേഹം (ഇബ്റാഹീം) പറഞ്ഞു: തീർച്ച യായും ഞാൻ സ്വദേശം വെടിഞ്ഞ് എൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് പോകുകയാണ്<sup>863</sup> തീർച്ച യായും അവനാകുന്നു പ്രതാപിയും യുക്കിമാനും.
- 27. അദ്ദേഹത്തിന് (പുത്രൻ) ഇസ്ഹാഖിനെ യും (പൗത്രൻ) യഅ്ഖൂബിനെയും നാം പ്രദാനം ചെയ്യുകയുണ്ടായി. അദ്ദേഹത്തിൻെറ സന്തതി പരമ്പരയിൽ പ്രവാചകത്വവും വേദവും നാം നൽകുകയും ചെയ്യൂ. ഇഹലോകത്ത് അദ്ദേ ഹത്തിന് നാം പ്രതിഫലം നല്കിയിട്ടുണ്ട്. പരലോ കത്ത് തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം സജ്ജനങ്ങളുടെ കുട്ടത്തിലായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.
- 28. ലൂത്തിനെയും (ദൂതനായി അയച്ചു.) ത ൻെറ ജനതയോട് അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു:) തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ നീചകൃതൃമാണ് ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കു ന്നത്. നിങ്ങൾക്കു മുമ്പ് ലോകരിൽ ഒരാളും അതു ചെയ്യുകയുണ്ടായിട്ടില്ല.
- 29. നിങ്ങൾ കാമനിവൃത്തിക്കായി പുരുഷ ന്മാരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയും, (പ്രകൃതിപര മായ) മാർഗം ലംഘിക്കുകയും<sup>864</sup> നിങ്ങളുടെ സദസ്സിൽ വെച്ച് നിഷിദ്ധ വൃത്തി ചെയ്യുകയുമാ ണോ? അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനത മറു പടിയൊന്നും നൽകുകയുണ്ടായില്ല; 'നീ സതൃ വാന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെങ്കിൽ ഞങ്ങൾക്കു അല്ലാഹുവിൻെ ശിക്ഷ നീ കൊണ്ടുവാ' എന്ന് അവർ പറഞ്ഞതല്ലാതെ.
- 30. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, കുഴപ്പക്കാരായ ഈ ജനതയ്ക്കെതിരിൽ എന്നെ നീ സഹായിക്കേണമേ.
- 31. നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ ഇബ്റാഹീമിൻെറ അ ടുത്ത് സന്തോഷവാർത്തയും കൊണ്ട് ചെന്ന

وَّمَا وْلِكُوْ النَّارُ وَمَالَكُمْ مِّنُ تَّصِرِينَ ۖ

فَامْنَ لَهُ لُوُظُّ وَقَالَ إِنِّى مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّى ۖ إِلَّى وَقِي اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللهِ وَقَالَ إِنَّى مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّى اللهُ اللهِ وَقَالَ إِنَّهُ هُوَالْعَزِيزُ الْعَكِيمُوْ ۞

وَوَهَبُنَالَهُ إِسُحْقَ وَيَعَقُوبَ وَجَعَلُنَا فِي ُذُرِّ يَتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتْبَ وَالتَيْنَاهُ ٱجُرَةً فِي اللَّهُ نُمَا وَإِنَّهُ فِي الْاَخِرَةِ لَمِنَ الصَّلِحِينَ ۞

وَلُوُطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِ آمِ إِنَّكُوْ لَتَا نُثُوْنَ الْفَاحِشَةَ لَا مُاسَبَقَكُوْ بِهَامِنُ الْحَامِينَ ﴿

آبِتُكُوْلِمَا أَتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلُ لَا وَتَأْتُونَ فِى نَادِ نِكُوُ الْمُنْكُرُ قَمَاكَانَ جَوَابَ قَوْمِهَ إِلَّا آنُ قَالُوا اعْتِنَابِعَذَابِ اللهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِقِينَ ۞

قَالَكِتِ انْصُرُنِ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ أَ

وَلَمَّا جَآءَتُ رُسُلُنَاۤ إِبْرَهِ يُمَرَ بِالْبُنْتُرِي ۗ

<sup>862.</sup> ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെ സഹോദരപുത്രനാണ് ലൂത്വ് നബി(അ).

<sup>863.</sup> ഇറാഖാണ് ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെയും ലൂത് നബി(അ)യുടെയും സ്വദേശം, അവിടെനിന്ന് അവർ ഫലസ്കീനിലേക്ക് പലായനം ചെയ്യു. ലൂത് നബി(അ) സദൂം (സൊദോം) ദേശത്ത് താമസമാക്കി.

<sup>864. ്</sup>തഖ്ത്വഊന സ്റ്റബീലു് എന്ന വാക്കിന് നിങ്ങൾ കൊള്ള ചെയ്യുന്നു എന്നും, നിങ്ങൾ വഴി തടസ്സപ്പെടുത്തുന്നു എന്നും വ്യാഖ്യാനം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

പ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ ഈ നാട്ടുകാരെ നശിപ്പിക്കാൻ പോകുന്നവരാ കുന്നു. തീർച്ചയായും ഈ നാട്ടുകാർ അക്രമി കളായിരിക്കുന്നു.

- 32. ഇബ്റാഹീം പറഞ്ഞു: ലൂത്ത് അവിടെ ഉണ്ടല്ലോ. അവർ (ദൂതന്മാർ) പറഞ്ഞു: അവിടെ യുള്ളവരെപ്പററി നമുക്ക് നല്ലവണ്ണം അറിയാം. അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തിൻെറ കുടുംബ ത്തെയും നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുക തന്നെ ചെയ്യും. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഭാര്യ ഒഴികെ. അവൾ ശിക്ഷ യിൽ അകപ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരി ക്കുന്നു.
- 33. നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ ലൂത്തിൻെ അടുത്തു ചെന്നപ്പോൾ അവരുടെ കാര്യത്തിൽ അദ്ദേഹം ദുഃഖിതനാവുകയും, അവരുടെ കാര്യത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന് മനപ്രയാസമുണ്ടാവുകയും ചെ യ്യൂ. 865 അവർ പറഞ്ഞു: താങ്കൾ ഭയപ്പെടുകയോ ദുഃഖിക്കുകയോ വേണ്ട. താങ്കളെയും കുടുംബ ത്തെയും തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ രക്ഷപ്പെടുത്തു ന്നതാണ്. താങ്കളുടെ ഭാര്യ ഒഴികെ. അവൾ ശിക്ഷയിൽ അകപ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരി ക്കുന്നു.
- 34. ഈ നാട്ടുകാരുടെ മേൽ അവർ ചെയ്യു കൊണ്ടിരുന്ന അധർമ്മത്തിൻെറ ഫലമായി ആകാ ശത്തു നിന്ന് ഞങ്ങൾ ഒരു ശിക്ഷ ഇറക്കുന്നതാണ്.
- 35. തീർച്ചയായും അതിൽ ചിന്തിക്കുന്ന ആളു കൾക്ക് വൃക്തമായ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം നാം അവ ശേഷിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.
- 36. മദ്യൻകാരിലേക്ക് അവരുടെ സഹോദര നായ ശുഐബിനെയും (നാം അയച്ചു). അദ്ദേ ഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാ ഹുവെ ആരാധിക്കുകയും, അന്തൃദിനത്തെ പ്രതീ ക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ. നാശകാരികളായി ക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കരുത്.
- 37. അപ്പോൾ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേധിച്ചു തള്ളി. അതിനാൽ ഭൂകമ്പം അവരെ പിടികൂടി. അങ്ങനെ അവർ തങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ വീണടി ഞ്ഞവരായിത്തീർന്നു.

قَالُوُّ آلِثَّامُهُ لِكُوَّ الْمُلِ هٰذِهِ الْقَرُيَةِ إِنَّ اَهُ لَهَا كَانُوُ اطْلِدِيْنَ أَنَّ

قَالَ إِنَّ فِيْهَا لُوُطًا ۚ قَالُوانَحُنُ اَعْلَوُ بِمَنْ فِيْهَا ۗ لَنُنَجِّيَنَّهُ وَاَهْلَهُ ۚ إِلَّا امُرَاتَهُ ۚ كَانَتُ مِنَ الْعَلِمِيْنَ ۞

وَلَتَآانُ جَآءَتْ رُسُلْنَا لُوُطًا سِئَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرُعًا وَقَالُوْا لِاتَخَفْ وَلَاتَحْزَنُ إِنَّا مُنجُّوُكَ وَاهْلَكَ اِلْاامْرَاتَكَ كَانَتُ مِنَ الْعٰبِرِيْنَ ۞

إِنَّامُنْزِنُونَ عَلَى آهُلِ هَذِهِ الْقَرْبَيَةِ رِحْزُامِّنَ السَّمَاءَ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُونَ ۞

وَلَقَدُ تُرَكُنَا مِنْهَ آلِيَةً بَيِّنةً لِّقَوْمِ يَعْقِلُونَ 🐨

وَ إِلَى مَدُينَ آخَاهُمُ شُعَيْبًا فَقَالَ لِقَوْمِ اعْبُدُوا الله وَ ارْجُواالْيُومُ الْأَخِرَ وَلَا تَعْتَوُا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۞

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتُهُمُ الرَّجُفَةُ فَأَصَبَكُوْ إِنْ دَارِهِمُ جِيْمِيْنَ ۞

ess. അവർ ആ ദൂതന്മാരെ ലൈംഗികവൈകൃതത്തിന്നിരയാക്കുമോ എന്നായിരുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആശങ്ക.

38. ആദ്, ഥമൂദ് സമുദായങ്ങളെയും (നാം നശി പ്പിക്കുകയുണ്ടായി). അവരുടെ വാസസ്ഥലങ്ങ ളിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്കത് വൃക്കമായി മനസ്സിലാ യിട്ടുണ്ട്. പിശാച് അവർക്ക് അവരുടെ പ്രവർ അനങ്ങൾ ഭംഗിയായി തോന്നിക്കുകയും അവ രെ ശരിയായ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് തടയുകയും ചെയ്യു. (വാസ്തവത്തിൽ) അവർ കണ്ടറിയുവാൻ കഴിവുള്ളവരായിരുന്നു.

- 39. ഖാറൂനെയും, ഫിർഔനെയും ഹാമാനെ യും (നാം നശിപ്പിച്ചു). വൃക്കമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് മൂസാ അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയു ണ്ടായി. അപ്പോൾ അവർ നാട്ടിൽ അഹങ്കരിച്ചു നടന്നു. അവർ (നമ്മെ) മറി കടക്കുന്നവരായില്ല.
- 40. അങ്ങനെ എല്ലാവരെയും അവരവരുടെ കുററത്തിന് നാം പിടികൂടി. അവരിൽ ചിലരുടെ നേരെ നാം ചരൽ കാററ് അയക്കുകയാണ് ചെ യ്യത്. അവരിൽ ചിലരെ ഘോരശബ്ദം പിടികൂടി. അവരിൽ ചിലരെ നാം ഭൂമിയിൽ ആഴ്ത്തിക്കള ഞ്ഞു. അവരിൽ ചിലരെ നാം മുക്കി നശിപ്പിച്ചു. അല്ലാഹു അവരോട് അക്രമം ചെയ്യുകയായിരു ന്നില്ല. പക്ഷെ അവർ അവരോട് തന്നെ അക്രമം ചെയ്യുകയായിരുന്നു.
- 41. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ വല്ല രക്ഷാധികാരി കളെയും സ്വീകരിച്ചവരുടെ ഉപമ എട്ടുകാലിയു ടെതുപോലെയാകുന്നു. അത് ഒരു വീടുണ്ടാക്കി. വീടുകളിൽ വെച്ച് ഏററവും ദുർബലമായത് എട്ടു കാലിയുടെ വീട് തന്നെ. അവർ കാര്യം മനസ്സിലാ ക്കിയിരുന്നുവെങ്കിൽ!
- 42. തനിക്കു പുറമെ അവർ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥി ക്കുന്ന ഏതൊരു വസ്തുവെയും തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അറിയുന്നു. അവനാകുന്നു പ്രതാപി യും യുക്ലിമാനും.
- 43. ആ ഉപമകൾ നാം മനുഷൃർക്ക് വേണ്ടി വിവരിക്കുകയാണ്. അറിവുള്ളവരല്ലാതെ അവ യെപ്പററി ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുകയില്ല.
- 44. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും മുറപ്രകാരം അ ല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അ തിൽ സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.
- (നബിയേ,) വേദ്യഗന്ഥത്തിൽ നിന്നും നിനക്ക് ബോധനം നല്കപ്പെട്ടത് ഓതിക്കേൾപി

وَعَادًا وَتَنَوُدُواْ وَقَدُ تَبَكِّنَ لَكُوْمِّنَ مَّسَاكِنِهِ مِنَّ أَوَرَيَّنَ لَهُمُّ السَّيْدِ السَّيِية الشَّيْطُنُ اَعْمَالَهُمُ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّيِيئِلِ وَكَانُوْ امْسُدَيْمِويْنَ ۞

وَقَارُوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامْنَ ۚ وَلَقَدُ جَاءَهُ مُؤَمُّولَسَى بِالْبَيِّنْتِ فَاسْتَكْبَرُوُ إِنِي الْاَرْضِ وَمَاكَانُوْ السِيقِيْنِ ﴿

فَكُلَّا اخَذُنَالِذَنْ لِنَهُ فَمِنْهُ وُمِّنَ السَّلْنَاعَلَيْهِ حَاصِبًا \*
وَمِنْهُ وُمِّنُ اخَذَتُهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمُ مَّنُ خَسَفْنَا
بِهِ الْرُرْضَ وَمِنْهُمُ مِّنَ اعْرَقْنَا وَمَاكَانَ اللهُ لِيَظْلِمَهُ مُ وَلِكِنْ كَانَ اللهُ لِيَظْلِمَهُ مُ وَلِكِنْ كَانَ اللهُ لِيَظْلِمَهُ مُ وَلِكِنْ كَانَ اللهُ لِيَظْلِمَهُ مُ لِيَظْلِمُونَ عَلَيْهُ اللهِ اللهِ فَا اللهُ ا

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنُ دُونِ اللهِ اَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ التَّخَذَتُ بَبُيْتًا وَ إِنَّ اَوْهَنَ الْبُنْيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ لَوْكَانُوْ اِيعُلُونَ @

إِنَّ اللهَ يَعُلُو مُا يَدُ عُونَ مِنُ دُونِهِ مِنْ شَيْ وَهُوَ الْعَرَيْزُ الْحِكِيْدُ ( )

وَتِلُكَالُامُثَالُ نَضُمِرُبُهَالِلتَّاسِ ۚ وَمَا يَعُقِلْهَاۚ إِلَّا الْعُلِمُونَ ۞

خَكَقَ اللهُ السَّمْوٰتِ وَ الْاَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِيُ ذَلِكَ لَايَةً لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۞

أتُلُ مَنَا أُوْجِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتْبِ وَاقِمِ الصَّلْوَةُ ا

ക്കുകയും, നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹി ക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും നമസ്കാരം നീചവൃത്തിയിൽ നിന്നും, നിഷിദ്ധകർമ്മത്തിൽ നിന്നും തടയുന്നു. അല്ലാഹുവെ ഓർമ്മിക്കുക എന്നത് ഏററവും മഹത്തായ കാര്യം തന്നെയാ കുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെന്തോ അത് അല്ലാഹു അറിയുന്നു.

## ഭാഗം 21

- 46. വേദക്കാരോട് ഏററവും നല്ല രീതിയിലല്ലാതെ നിങ്ങൾ സംവാദം നടത്തരുത് അവരിൽ നിന്ന് അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവരോടൊഴികെ. നിങ്ങൾ (അവരോട്) പറയുക: ഞങ്ങൾക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിലും നിങ്ങൾക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിലും ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ദൈവവും തിങ്ങളുടെ ദൈവവും ഒരുവനാകുന്നു. ഞങ്ങൾ അവന്ന് കീഴ്പെട്ടവരു മാകുന്നു.
- 47. അതുപോലെ നിനക്കും നാം വേദഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചു തന്നിരിക്കുന്നു. അപ്പോൾ നാം (മുമ്പ്) വേദഗ്രന്ഥം നല്കിയിട്ടുള്ളവർ ഇതിൽ വിശ്വസിക്കുന്നതാണ്. ഈ കൂട്ടരിലും<sup>867</sup> അതിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരുണ്ട്. അവിശ്വാസികളല്ലാതെ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിക്കുകയില്ല.
- 48. ഇതിനുമുമ്പ് നീ വല്ല ഗ്രന്ഥവും പാരാ യണം ചെയ്യുകയോ, നിൻെറ വലതു കൈ കൊണ്ട് അത് എഴുതുകയോ ചെയ്തിരുന്നില്ല. അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ ഈ സതൃനിഷേധികൾ ക്കു സംശയിക്കാമായിരുന്നു.<sup>868</sup>
- 49. എന്നാൽ ജ്ഞാനം നൽകപ്പെട്ടവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ അത് സുവൃഷ്കമായ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളാകുന്നു. അക്രമികളല്ലാതെ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങളെ നിഷേധിക്കുകയില്ല.
- 50. അവർ (അവിശ്വാസികൾ) പറഞ്ഞു: 'ഇവന്നു ഇവൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് എന്തു

إِنَّ الصَّلْوَةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكِرِ ۚ وَلَذِ كُوَّالِلَّهِ أَكْبَرُهُ وَاللَّهُ يَعُلُوْمَا تَصُنَعُوُنَ ۞

وَلاَئْجَادِ لُؤَالَهُلَ الْحِتْبِ إِلَّا بِالَّذِيُ هِيَ آَحُسُنُ ۚ إِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوا مِنْهُمُ وَقُوْلُوَا امْتَ ا بِالَّذِيُ اُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَاللَّهُنَا وَاللَّهُمُ وَاحِثٌ وَّخَنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۞

وَكَذَالِكَ أَنْزَلْنَا النَّكَ الْكِتْبُ فَالَّذِيْنَ اتَيْنَهُمُ الْكِتَبُ يُؤْمِنُونَ يِهْ وَمِنْ هَوُلاَءً مَنْ يُؤْمِنُ يِهِ وَ مَا يَجَحُدُ بِالْتِنَا اِلدَالْكُورُونَ ﴿

وَمَاكُنْتَ تَتَلُوْامِنَ قَبُلِهِ مِنْ كِتْبِ وَّلاَ عَظْهُ بِيمِينِكَ إِذَّالَارْتَابَ الْمُبْطِلُوْنَ ۞

بَلُ هُوَالِيَّ بَيِّنْتُ فِي صُدُولِ لَيْنِينَ أُوْتُواالْعِلْمُ وَمَا يَجُحَدُ بِالْتِتَا الِّالظِّلِنُونَ ۞

وَقَالُوُالُوُلَااُنْزِلَ عَلَيْهِ النَّكُ مِنْ رَّبِّهِ<sup>\*</sup>

<sup>866.</sup> അല്ലാഹുവോടുള്ള പ്രാർത്ഥനയും, അവൻെറ മുമ്പാകെയുള്ള പ്രതിജ്ഞയും, അവനോടുള്ള താഴ്മയും അടങ്ങിയതാണല്ലോ നമ സ്കാരം, അത് മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുന്ന ഏതൊരാളും ദുഷിച്ച ചിന്തകളിൽ നിന്നും പ്രവൃത്തികളിൽ നിന്നും മുകൂനാകുന്നു. അഥവാ നമസ്കാരം മുഖേന നിർമ്മലമായ മനസ്സ് അവനെ അതിൽ നിന്ന് തടഞ്ഞുനിർത്തുന്നു.

<sup>867. &#</sup>x27;ഈ കൂട്ടർ' എന്ന വാക്ക് കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത് മക്കയിലെ ബഹുദൈവ്വിശ്വാസികളത്രെ.
868. നബി(സ) നിരക്ഷരനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ഒരിക്കലും വായിക്കുകയോ എഴുതുകയോ ചെയ്യിട്ടില്ല. ഈ വസ്തുത അദ്ദേഹത്തെ അടുത്തറി യുന്നവർക്കെല്ലാം അറിയാമായിരുന്നു. അക്ഷരജ്ഞാനമില്ലാത്ത ഒരു വ്യൂക്ലിക്ക് ഉന്നതനിലവാരം പുലർത്തുന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥം രചിക്കാൻ ഒരു നിലയ്ക്കും കഴിയില്ലെന്ന് സാമാന്യബുദ്ധിയുള്ളവർക്കെല്ലാം അറിയാം. നേരെമറിച്ച്, അദ്ദേഹം മുമ്പ് തന്നെ വായിക്കുകയും എഴുതുകയും ചെയ്യാറുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ഖുർആൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെറ സ്വന്തം നിർമ്മിതിയാണോ എന്ന് എതിരാളികൾക്ക് സംശയിക്കാൻ ന്യായമുണ്ടാകുമായിരുന്നു.

കൊണ്ട് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ ഇറക്കിക്കൊടുക്കപ്പെ ടുന്നില്ല?' നീ പറയുക: ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അല്ലാഹു വിങ്കൽ മാത്രമാകുന്നു. ഞാൻ വൃക്കമായ ഒരു താക്കീതുകാരൻ മാത്രമാകുന്നു.

- 51. നാം നിനക്ക് വേദഗ്രന്ഥം ഇറക്കിത്തന്നിരി ക്കുന്നു എന്നതു തന്നെ അവർക്കു (തെളിവിന്) മതിയായിട്ടില്ലേ? അതവർക്ക് ഓതിക്കേൾപിക്ക പ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. വിശ്വസിക്കുന്ന ജന ങ്ങൾക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ അനുഗ്രഹവും ഉൽബോധനവുമുണ്ട്.
- 52. (നബിയേ,) പറയുക: എനിക്കും നിങ്ങൾ ക്കുമിടയിൽ സാക്ഷിയായി അല്ലാഹു മതി. ആകാ ശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുളളത് അവൻ അറിയുന്നു. അസതൃത്തിൽ വിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹു വിൽ അവിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അ വർ തന്നെയാണ് നഷ്ടം പററിയവർ.
- 53. ശിക്ഷയുടെ കാര്യത്തിൽ അവർ നിന്നോട് ധൃതി കൂട്ടുന്നു. നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട ഒരവധി ഉണ്ടാ യിരുന്നില്ലെങ്കിൽ അവർക്ക് ശിക്ഷ വന്നു കഴി ഞ്ഞിട്ടുണ്ടാകുമായിരുന്നു. അവർ ഓർക്കാതിരി ക്കെ പെട്ടെന്ന് അതവർക്കു വന്നെത്തുക തന്നെ ചെയ്യും.
- 54. ശിക്ഷയുടെ കാരൃത്തിൽ അവർ നിന്നോട് ധൃതി കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.<sup>869</sup> തീർച്ചയായും നരകം സതൃനിഷേധികളെ വലയം ചെയ്യുന്നതാ കുന്നു.
- 55. അവരുടെ മുകൾഭാഗത്തു നിന്നും, അവ രുടെ കാലുകൾക്കിടയിൽ നിന്നും ശിക്ഷ അവരെ മൂടിക്കളയുന്ന ദിവസത്തിൽ. (അന്ന്) അവൻ (അല്ലാഹു) പറയും: നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതി ൻെറ ഫലം നിങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചു കൊള്ളുക.
- 56. വിശ്വസിച്ചവരായ എൻെ ദാസന്മാരേ, തീർച്ചയായും എൻെ ഭൂമി വിശാലമാകുന്നു. അതിനാൽ എന്നെ മാത്രം നിങ്ങൾ ആരാധിക്കു വിൻ.
- 57. ഏതൊരാളും മരണത്തെ ആസ്വദിക്കുന്ന താണ്. പിന്നീട് നമ്മുടെ അടുക്കലേക്കു തന്നെ നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും.

قُلُ إِنَّمَا الْأَلِيتُ عِنْدَاللَّهِ وَإِنَّمَا آنَانَذِيْرُهُمِّينٌ ۞

ٱۘۅؘڷؘۏۘۑؽ۠ڣۼٛٵڷٵٞٲٮٚۛۯڷێٵ؏ؽڬٵڰؚؠڹؽۺ۠ٵۼؽۼؙؙؙٛٛٛؗ؋ٝٳؖؾٙ؋ۣٛڎڵڮ ڮڂٛؠڎؖٷۜۮؚڬؙۯۑڸڡٞۅؙؠٟؿؙٷؙؚڡڹؙۏڹ۞۫

قُلْ كَفَىٰ بِاللهِ بَنْدِينَ وَبَنْيَكُمُ شِهِيدًا أَيْعُلُمُ اللَّهُ اللَّهُ وَ وَالْأَرْضِ وَالَّذِيْنِ امْنُواْ بِالْبُاطِلِ وَكَفَرُوْ الْإِلَمَٰ لِهُ الْفِرُونَ ۞

ۅؘؽٮ۫ؾۘۼڿؙۅؙڒؘػڽٳڵڠۮؘٳڽؚٞٷؗۅؙڵٳؘۻڷ۠ۺۜؾٞؽڲۜٵٛٛٷٛؠڵڶڡؘۮٙٳڽ ۅؘڵؽٳٝؾؚؠٞۼؙٛۿؙۯۼؙؾةۘۜٷۿؙۄؙڒڵۺؙڠۯؙۏؽ۞

يَتْتَعُجِلُونَكَ بِالعُذَابِ وَ إِنَّ جَهَنَّهَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَفِرِينَ ۗ

يُوْمَرَيْفَشْلَامُهُ الْعَكَ الِ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَعْتِ اَرْجُلِاهِمْ وَتَقُولُ ذُوْقُولُمَا لَمُنْتُونَعُمَلُونَ ۞

يْعِبَادِيَ الَّذِيْنَ الْمُنْوَالِنَّ ارْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّاكَ فَاعْبُدُونِ 🐵

كُلُّ نَفْسٍ ذَآلِقَةُ الْمَوْتِ " ثُمْرًا لَيْنَا تُرْجَعُونَ "

669. രണ്ടുതരം ശിക്ഷയെപററിയാണല്ലോ റസൂൽ(സ) അവിശ്വാസികൾക്ക് താക്കീത് നല്കിയിരുന്നത്. ഒന്ന്, ഇഹലോകത്ത് അവർക്ക് നേരിടാവുന്ന ആപത്തും പരാജയവും പതിതാവും. രണ്ട്, ശാശ്വതമായ നരകശിക്ഷ. ഇത് രണ്ടിനും നിർണ്ണിതമായ അവധിയുണ്ട്. ബദ്ർ മുതൽ മക്കാവിജയം വരെയുള്ള സംഭവപരമ്പരകളിലൂടെ ദുൻയാവിൽ സത്യന്തിഷേധികൾക്ക് അല്ലാഹു വിധിച്ചതെന്തെന്ന് അവർ കണ്ടറിഞ്ഞു. പരലോകശിക്ഷയും അതിരർറ അവധിയെത്തുമ്പോൾ അവർ അനുഭവിച്ചറിയുക തന്നെ ചെയ്യും. 58. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്കു നാം സ്വർഗ്ഗത്തിൽ താഴ്ഭാഗത്ത് കൂടി നദികൾ ഒഴു കുന്ന ഉന്നത സൗധങ്ങളിൽ താമസസൗകരും നല്കുന്നതാണ്. അവർ അവിടെ നിതൃവാസി കളായിരിക്കും. പ്രവർത്തിക്കുന്നവർക്കുള്ള പ്രതി ഫലം എത്ര വിശിഷ്ടം!

- 59. ക്ഷമ കൈകൊളളുകയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ ഭരമേല്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യവരത്രെ അവർ.
- 60. സ്വന്തം ഉപജീവനത്തിൻെറ ചുമതല വഹി ക്കാത്ത എത്രയെത്ര ജീവികളുണ്ട്?<sup>870</sup> അല്ലാഹു വാണ് അവയ്ക്കും നിങ്ങൾക്കും ഉപജീവനം നല്കുന്നത്. അവനാണ് എല്ലാം കേൾക്കുകയും അറിയുകയും ചെയ്യുന്നവൻ.
- 61. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിക്കുകയും സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും കീഴ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യത് ആരാണെന്ന് നീ അവരോട് (ബഹുദൈ വ വിശ്വാസികളോട്) ചോദിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ച യായും അവർ പറയും: അല്ലാഹുവാണെന്ന്. അപ്പോൾ എങ്ങനെയാണ് അവർ (സതൃത്തിൽ നിന്ന്) തെററിക്കപ്പെടുന്നത്?
- 62. അല്ലാഹുവാണ് തൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് താനുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഉപജീവനമാർഗ്ഗം വിശാലമാക്കുന്നതും, താനുദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അതു ഇടുങ്ങിയതാക്കുന്നതും. തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു ഏത് കാര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുള്ളവ നത്രെ.
- 63. ആകാശത്തുനിന്ന് വെള്ളം ചൊരിയു കയും, ഭൂമി നിർജീവമായി കിടന്നതിനുശേഷം അതുമുലം അതിന് ജീവൻ നൽകുകയും ചെയ്ത താരെന്ന് നീ അവരോട് ചോദിക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അവർ പറയും; അല്ലാഹുവാ ണെന്ന്. പറയുക: 'അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി!' പ ക്ഷെ അവരിൽ അധികപേരും ചിന്തിച്ചു മനസ്സി ലാക്കുന്നില്ല.\*

وَالَّذِيْنَ امَنُوْا وَعَمِلُواالصَّلِمُ الصَّلِمُ الْكَثَّةُ مُّمَّنَ الْجَنَّةُ عُمُّرَقًا تَجُرِى مِنُ تَعُتِمَ الْاَنْهُرُ طَلِدِيْنَ فِيمَا تَغَوَّ اَجُرُالْعُمِلِيْنَ ۚ ثَقِّ

الَّذِيْنَ صَبُرُوْاوَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ 💇

وَكَايَّنْ مِّنْ دَابَةٍ لِاتَّحْمِلُ دِنْ فَهَا ۚ اللَّهُ يُرَذُ قُهُا وَاللَّاكُونُ وَهُوَ السِّمِيْءُ الْعَلِيْمُ ۞

وَلِينَ سَأَلْتُهُوُمُنَ خَلَقَ السَّمُوٰتِ وَالْأَرْضَ وَسََّحُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَ اللهُ فَأَنَّى يُؤُفِّكُونَ ۞

اللهُ يَبُسُطُ الرِّزُقَ لِمَنْ يَتَنَاء مِنْ عِبَادِم وَيَقَدِدُلَهُ إِنَّ اللهُ يَجُلُ تَنَيُّ عِلَيْتُ ﴿ اللهَ يَجُلُ نَتَى مُ عَلِيْتُ ﴿ اللهَ يَجُلُ نَتَى مُ عَلِيْتُ ﴿ اللهَ يَجُلُ نَتَى مُ عَلِيْتُ ﴿ اللهَ يَجُلُ اللهَ عَلَيْتُ اللهُ عَلَيْتُ اللهَ يَجُلُ اللهَ عَلَيْتُ اللهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ اللهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ اللهُ عَلَيْتُ اللّهُ عَلَيْتُ اللّهُ عَلَيْتُ اللّهُ عَلَيْتُ اللّهُ عَلَيْتُ اللّهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ اللّهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلِيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَاللّهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلِيلُهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلِيلُهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عِلَاتُهُ عَلَيْتُ عِلَاتُهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عِلْمُ اللّهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلِيلِهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ اللّهُ عَلَيْتُ عَلَيْتُمْ عَلَيْتُمْ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُمْ عَلَيْتُمْ عِلْمُ عَلَيْتُمْ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلِيلُهُ عَلَيْتُمْ عَلَيْتُ عَلَيْتُ عَلِيلِكُمْ عَلِيلِكُمْ عَلَيْتُ عَلَيْتُمْ عَلِيلُولِ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمْ عَلِيلِكُمُ عَلِيلًا عَلِيلًا عَلِيلًا عَلَيْكُمُ عَلِيلًا عَلِيلِكُمُ عَلِيلُولِ عَلَيْكُمْ عَلَيْكُمُ عَلِيلًا عَلِيلُكُمُ عَلَّا عَلِيلًا عَل

وَلَئِنُ سَالَتُهُوُمُّنُ ثَرُّلُ مِنَ التَّمَا َ مَا أَغَا كَيَا لِيهِ الْاَرْضَ مِنْ بَعُدِ مَرْتِهَا لَيَعُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمَّدُ لِلهِ بَلُ ٱلْأَوْهُو لاَيَعْقِلُونَ شَ

870. കഠിനാധാനം ചെയ്ത് ഉപജീവനം നേടാൻ കഴിയാത്ത, ശത്രുക്കളെ ചെറുത്തു തോല്പിക്കാൻ കഴിവില്ലാത്ത എത്രയോ ജീവികൾക്ക് അല്ലാഹു ഉപജീവനവും സംരക്ഷണവും നല്കുന്നു.

ബഹ്യദൈവാരാധകരിൽ ഭൂരിപക്ഷം പേർ എക്കാലത്തും പ്രപഞ്ചത്തിൻറെ സ്രഷ്ടാവും പരിപാലകനും ഏകനാഥനാണെന്ന് വിശ്വസിക്കുന്നവരായിരുന്നു. എന്നിട്ടും ഈ വിശ്വാസത്തിൻെറ താല്പര്യത്തിന് വിരുദ്ധമായിക്കൊണ്ട് യാതൊരു അർഹതയും ഇല്ലാത്തവരെ അവർ ആരാധിക്കുകയും പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

- 64. ഈ ഐഹികജീവിതം വിനോദവും കളി യുമല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല. തീർച്ചയായും പര ലോകം തന്നെയാണ് യഥാർത്ഥ ജീവിതം. അവർ മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ!
- 65. എന്നാൽ അവർ (ബഹുദൈവാരാധകർ) കപ്പലിൽ കയറിയാൽ കീഴ്വണക്കം അല്ലാഹു വിന് നിഷ്കളങ്കമാക്കികൊണ്ട് അവനെ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കും. എന്നിട്ട് അവരെ അവൻ കരയി ലേക്ക് രക്ഷപ്പെടുത്തിയപ്പോഴോ അവരതാ (അവ നോട്) പങ്കു ചേർക്കുന്നു.
- 66. അങ്ങനെ നാം അവർക്കു നൽകിയതിൽ അവർ നന്ദികേട് കാണിക്കുകയും, അവർ സുഖ മനുഭവിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരായിത്തീർന്നു. എന്നാൽ വഴിയെ അവർ (കാര്യം) മനസിലാക്കി ക്കൊള്ളും.
- 67. നിർഭയമായ ഒരു പവിത്ര സങ്കേതം നാം ഏർപെടുത്തിയിരിക്കുന്നു എന്ന് അവർ കണ്ടി ല്ലേ?<sup>871</sup> അവരുടെ ചുററുഭാഗത്തുനിന്നാകട്ടെ ആളുകൾ റാഞ്ചിയെടുക്കപ്പെടുന്നു. എന്നിട്ടും അസത്യത്തിൽ അവർ വിശ്വസിക്കുകയും അല്ലാ ഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹത്തോട് അവർ നന്ദികേട് കാണിക്കുകയുമാണോ?
- 68. അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കളളം കെട്ടിച്ചമ യ്ക്കുകയോ, സത്യം വന്നുകിട്ടിയപ്പോൾ അത് നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയോ ചെയ്തവനെക്കാൾ അ ക്രമിയായി ആരുണ്ട്? നരകത്തിൽ സതൃനിഷേ ധികൾക്കു വാസസ്ഥലം ഇല്ലയോ?<sup>872</sup>
- 69. നമ്മുടെ മാർഗത്തിൽ സമരത്തിൽ ഏർപ്പെട്ട വരാരോ, അവരെ നമ്മുടെ വഴികളിലേക്ക് നാം നയിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ്.<sup>873</sup> തീർച്ചയാ യും അല്ലാഹു സദ്വൃത്തരോടൊപ്പമാകുന്നു.

وَمَاهٰذِهِ الْحَيْوَةُ الدُّنْيَآ اِلاَلْهُوُ وَلَعِبْ وَانَّ الدَّارَ الْأَخِرَةَ لَهِيَ الْمُيَوَانُ الْوَالْخِرَةَ لَهِيَ الْمُيَوَانُ لَوْكَانُوْ الْيَعْلَمُوْنَ ۞

فَإِذَا كِبُوْ إِنِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَتَا نَجْهُمُ إِلَى الْبَرِّ إِذَاهُمُ يُشْرِكُونَ ۞

لِيَكُفُنْ وَابِمَٱلْتَيْنَاهُمُ ۚ وَلِيَتَمَتَّعُوا اسْتَفْسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿

ٱۅؘڵۄ۬ؠۜڗٚۉٵؿۜٵؠؘۜۼۘڵڹٵڂۯڡۘٵٳڡؚ۫ٮ۠ٲۊؙؽؙؾۜۼڟۧڡؙ۠ٵڵؾۜٵۺڡؚڹػۅٝڸۿؚۄٝ ٵؘڣؚٳڶڹٵڟٟڶؽؙۅؙ۠ڡۣٮؙ۠ۅ۫ڹۅؘۑۼؚڡةؚٳڵڷۅؽڬڡٚۯ۠ۏؘڽ

وَمَنُ اَظْلَوُمِتِّنِ افْتَرَى عَلَى اللهِ كَذِيبًا اوْكَذَبَ بِالنَّحَقِّ لَمَّاجَآءَةُ النِّسُ فِي جَهَنَّهُ مَنْوًى لِلْكِفِرِيْنَ ۞

وَالَّذِيْنَ جُهَّدُولِفِيْنَالَنَهُدِيَنَّهُءُ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ اللهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ شَّ

<sup>871.</sup> പരിശുദ്ധ കഅ്ബായും പരിസരവും അല്ലാഹു പവിത്രസങ്കേതമായി നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. അവിടെവെച്ച് അക്രമമോ കയ്യേററമോ നടത്തുന്നത് വളരെ ഗുരുതരമായ കുററമത്രെ. ബഹുദൈവവിശ്വാസികൾപോലും ഈ പവിത്രത അംഗീകരിക്കുകയും, ഹറമിന്നും ഹറമിലുളളവർക്കും പൂർണ്ണ സുരക്ഷിതത്വം ഉറപ്പ് നല്കുകയും ചെയ്യിരുന്നു.

<sup>872.</sup> സത്യനിഷേധികൾക്കുള്ള വാസസ്ഥലം നരകത്തിലല്ലയോ? എന്നും അർത്ഥമാകാം.

<sup>873.</sup> അവ്ർ ഏത് വിഷയത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടാലും അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന് മാർഗൃത്തിലേക്ക് അവരെഅവൻ നയിക്കുന്നതാണെന്നർത്ഥം.



അദ്ധ്യായം - 30



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1-5. അലിഫ്-ലാം-മീം

അടുത്തനാട്ടിൽ വെച്ച് റോമാക്കാർ തോല്പി ക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.<sup>874</sup> തങ്ങളുടെ പരാജയത്തിനു ശേഷം ഏതാനും വർഷങ്ങൾക്കുള്ളിൽ തന്നെ അവർ വിജയം നേടുന്നതാണ്. മുമ്പും പിമ്പും അല്ലാഹുവിനാകുന്നു കാര്യങ്ങളുടെ നിയന്ത്രണം. അന്നേ ദിവസം സതൃവിശ്വാസികൾ അല്ലാഹു വിൻെറ സഹായം കൊണ്ട് സന്തുഷ്ടരാകുന്ന താണ്. താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ സഹാ യിക്കുന്നു. അവനത്രെ പ്രതാപിയും കരുണാ നിധിയും.

- അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനമത്രെ ഇത്. അല്ലാഹു അവൻെറ വാഗ്ദാനം ലംഘിക്കുകയില്ല. പക്ഷെ മനുഷ്യരിൽ അധികപേരും മനസ്സിലാ ക്കുന്നില്ല.
- ഐഹികജീവിതത്തിൽ നിന്ന് പ്രതൃക്ഷ മായത് അവർ മനസ്സിലാക്കുന്നു. പരലോകത്തെ പ്പററിയാകട്ടെ അവർ അശ്രദ്ധയിൽ തന്നെയാ കുന്നു.
- 8. അവരുടെ സ്വന്തത്തെപ്പററി അവർ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടില്ലേ? ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയ് ക്കിടയിലുള്ളതും ശരിയായ മുറപ്രകാരവും നിർ ണ്ണിതമായ അവധിയോടുകൂടിയുമല്ലാതെ അല്ലാ

الَّمِّ أَنْ غُلِمَتِ التُّوْوُمُ ﴾ فِيْ آدُنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعُدِ عَلَيْهِمْ سَيَغُلِبُوْنَ ﴾ فِي بِضْعِ سِنِيْنَ ۾ بِلهِ الْأَمُومِنْ قَبُلُ وَمِنْ بَعُدُ \* وَيَوْمَهِ نِ يَنْفُرُمَنْ بَيْثَ أَرْمُ الْمُؤْمِنُونَ ﴾ بِنَصْرِ اللهِ يَنْضُرُ مَنْ يَيْثَ أَرْمُ وَهُو الْعَزِيُوْ الرَّحِيمُ ﴿ فَ وَعُدَا اللهِ لَا يُغُلِفُ اللهُ وَعُدَهُ وَلَكِنَّ آكُثُرَ السَّاسِ لَا يَعُلَمُونَ ﴾

> يَعْلَمُونَ ظَاهِمًا مِنَ الْحَيَّوةِ النُّهُ نَيَا ۗ وَهُمُّوعَنِ الْإِخْرَةِ هُمُّ خِفِلُونَ ۞

ٱوَلَوۡيَتَفَكَّرُواۡفِؽَٱنۡفُنِهۡجُۥٛؗٛڡٞٲڂؘڷؘڶڰؗ۩ڶڷؠؗڵۅ۠ؾؚۅٙٱڶٲۯڞؘ وَمَابَیۡنَهُمۡۤالِآلَابِالۡخَیّۡ وَاَجَلِ مُّسَتَّیؕ

റോമാക്കാരുടെ പരാജയം താൽക്കാലികം മാത്രമാണെന്നും, ഏതാനും വർഷങ്ങൾക്കുള്ളിൽ അവർ വിജയം നേടുമെന്നും അല്ലാഹു പ്രഖ്യാപിക്കുന്നു. ഏഴ് വർഷങ്ങൾക്ക് ശേഷം വിശുദ്ധ ഖുർആൻെ പ്രവചനം പുലർന്നു. റോമാക്കാർ വിജയം നേടുകയും, പേർഷ്യയുടെ അധീനത്തിലിരുന്ന പല പ്രദേശങ്ങളിലും അവർ അധിനിവേശം നടത്തുകയും ചെയ്യു.

<sup>874.</sup> റസ്വലി(സ്)ൻെറ കാലത്തും, തൊട്ടുമുമ്പും അറേബ്യൻ അർദ്ധദീപിൻെറ ചില ഭാഗങ്ങളിൽ ആധിപത്യം സ്ഥാപിക്കാൻ വേണ്ടി പേർഷ്യക്കാരും റോമാക്കാരും തമ്മിൽ യുദ്ധം നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. വേദക്കാരായ ക്രിസ്ക്യാനികളെന്നനിലയിൽ റോമാക്കാരോടായിരുന്നു മുസ്ലിംകൾക്ക് അനുഭാവം. ബഹുദൈവാരാധകരായ അറബികൾക്ക് പേർഷ്യക്കാരോടായിരുന്നു അനുഭാവം. ഹിജ്റ അഞ്ചാംവർഷത്തിൽ റോമാക്കാർക്കെതിരിൽ പേർഷ്യക്കാർ വിജയം നേടിയപ്പോൾ ബഹുദൈവാരാധകർ അതിൽ ആഹ്യാദം പ്രകടിപ്പിക്കുകയും, മുസ്ലിംകളെ പരിഹസിക്കുകയും ചെയ്യു. ആ സന്ദർഭത്തിലാണ് ഈ വചനങ്ങൾ അവതരിച്ചത്.

ഹു സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല. തീർച്ചയായും മനുഷൃരിൽ അധികപേരും തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ കണ്ടു മുട്ടുന്നതിൽ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരത്രെ.

9. അവർ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ട് തങ്ങളുടെ മുമ്പുള്ളവരുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയായി രുന്നു എന്ന് നോക്കുന്നില്ലേ? അവർ ഇവരെ ക്കാൾ കൂടുതൽ ശക്കിയുളളവരായിരുന്നു. അവർ ഭൂമി ഉഴുതു മറിക്കുകയും, ഇവർ അധിവാസ മുറപ്പിച്ചതിനേക്കാൾ കൂടുതൽ അതിൽ അധി വാസമുറപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. നമ്മുടെ ദൂതന്മാർ വൃക്കമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയുമുണ്ടായി. എന്നാൽ അല്ലാ ഹു അവരോട് അക്രമം ചെയ്യുകയുണ്ടായിട്ടില്ല. പക്ഷെ, അവർ തങ്ങളോട് തന്നെ അക്രമം ചെയ്യുകയായിരുന്നു.

10. പിന്നീട്, ദുഷ്പ്രവൃത്തി ചെയ്യവരുടെ പ രുവസാനം ഏററവും മോശമായിത്തീർന്നു. അല്ലാ ഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവർ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും അവയെപ്പററി അവർ പരിഹസിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്.

11. അല്ലാഹു സൃഷ്ടി ആരംഭിക്കുകയും പി ന്നീട് അത് ആവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. പി ന്നീട് അവങ്കലേക്ക് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു.

12. അന്ത്യസമയം നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം കുററവാളികൾ ആശയററവരാകും.

13. അവർ പങ്കാളികളാക്കിയവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ അവർക്കു ശുപാർശക്കാർ ആരുമുണ്ടായിരിക്ക യില്ല. അവരുടെ ആ പങ്കാളികളെത്തന്നെ അവർ നിഷേധിക്കുന്നവരാവുകയും ചെയ്യും.

14. അന്ത്യസമയം നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം— അന്നാണ് അവർ വേർപിരിയുന്നത്.

15. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മ ങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുവരാരോ അവർ ഒരു പൂന്തോട്ടത്തിൽ ആനന്ദമനുഭവിക്കുന്നതാ യിരിക്കും.

 എന്നാൽ അവിശ്വസിക്കുകയും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെയും പരലോകത്തെ കണ്ടുമുട്ടു وَ إِنَّ كَيْثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَآئِي رَبِّهِ مُ لَكُفِرُونَ ۞

ٱۅٙڵۄ۬ؽٮۣؽڔ۠ۉٳڣٳڷۯۯۻۏؘؽڹؙڟ۠ۯۏٳڲؽڬ؆ؘڶؽٵۊؚڹڎؙٳ؆ؽؽ ڡ۪ڹ ؿٙٮڸۿؚٷٷڵٷٞٳٲۺؘػڡڹۿٷۊ۫ۊٞ۫ٷٵؘؿٵۯۅٳٳڵۯڞ ۅؘۼؠؙۯۉۿٵٙٵػؿۯڝؠۜٵۼٮۯۉۿٳۅۻٙٲۼڹۿؙٷڛ۠ڵۿۄؙڔٳڶؠؾۣؾؾؚ ڣؘٵڬڶٳڵڎؙڸؽ۠ڟڸۿؙؙؙؙٛٷڶڮؽ۬ڰٳٮٛٛۏٵڶڡؙٚۺۿؙۄؙؽڟڸؠ۫ٷڹ۞

ُثُمَّ كَانَ عَاقِبَكَ ٱلَّذِيْنَ اَسَآءُواالسُّوَّآيَانَ كَنَّهُوا بِالنِّتِ اللهِ وَكَانُوْلِ مَايَنتُهْزِءُونَ ۞

اللهُ يَبِدُ وَالْغَلْقُ تُتَوَيُّعِيلُهُ الْتُو اللَّهِ فِتُرْجَعُونَ ١

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ اللهَ

وَلَهُ يَكُنُ لَهُمْ مِّنُ شُرَكَآبِهِمُ شُفَعَوًّا وَكَانُوْا بِشُرَكَآبِهِمْ كَفِرِيْنَ ۞

وَيُوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ بَوْمَبِ لِإِنَّتَفَرَّقُونَ ا

فَامَّااكَـذِيْنَ امَنُوُاوَعَمِـلُواالصَّلِطَتِ فَهُمُوفِيُ رَوْضَةٍ يُخبَرُونَ ۞

وَامَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّ بُوا بِالنِّينَا وَلِقَآ مِي الْأَخِرَةِ

ന്നതിനെയും നിഷേധിച്ചുകളയുകയും ചെയ്യവ രാരോ അവർ ശിക്ഷയ്ക്കായി ഹാജരാക്കപ്പെടു ന്നവരാകുന്നു.

- 17. ആകയാൽ നിങ്ങൾ സന്ധ്യാവേളയിലാകു മ്പോഴും പ്രഭാതവേളയിലാകുമ്പോഴും അല്ലാഹു വിൻെറ പരിശുദ്ധിയെ പ്രകീർത്തിക്കുക.
- 18. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും അവന്നു തന്നെയാകുന്നു സ്കൂതി. വൈകുന്നേരവും ഉച്ച തിരിയുമ്പോഴും (അവനെ നിങ്ങൾ പ്രകീർത്തി ക്കുക.)<sup>875</sup>
- 19. നിർജ്ജീവമായതിൽ നിന്ന് ജീവനുള്ളതിനെ അവൻ പുറത്തുകൊണ്ടുവരുന്നു. ജീവനുള്ള തിൽ നിന്ന് നിർജ്ജീവമായതിനെയും അവൻ പുറത്തുകൊണ്ടുവരുന്നു. ഭൂമിയുടെ നിർജ്ജീവാ വസ്ഥയ്ക്ക് ശേഷം അതിന്നവൻ ജീവൻ നൽകു കയും ചെയ്യുന്നു. അതുപോലെത്തന്നെ നിങ്ങ ളും പുറത്തുകൊണ്ടുവരപ്പെടും.
- 20. നിങ്ങളെ അവൻ മണ്ണിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചു. എന്നിട്ട് നിങ്ങളതാ (ലോകമാകെ) വ്യാപിക്കുന്ന മനുഷൃവർഗമായിരിക്കുന്നു. ഇത് അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽപെട്ടതത്രെ.
- 21. നിങ്ങൾക്ക് സമാധാനപൂർവ്വം ഒത്തുചേരേ ണ്ടതിനായി നിങ്ങളിൽ നിന്ന് തന്നെ നിങ്ങൾക്ക് ഇണകളെ സൃഷ്ടിക്കുകയും, നിങ്ങൾക്കിടയിൽ സ്നേഹവും കാരുണൃവും ഉണ്ടാക്കുകയും ചെ യ്യതും അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. തീർച്ചയായും അതിൽ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
- 22. ആകാശഭൂമികളുടെ സൃഷ്ടിയും, നിങ്ങ ളുടെ ഭാഷകളിലും വർണ്ണങ്ങളിലുമുള്ള വൃതൃാ സവും അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. തീർച്ചയായും അതിൽ അറിവുള്ളവർക്ക് ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
- 23. രാത്രിയും പകലും നിങ്ങൾ ഉറങ്ങുന്നതും, അവൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഉപജീവനംതേടുന്നതും അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങ ളിൽ പെട്ടതത്രെ. തീർച്ചയായും അതിൽ കേട്ടു മനസ്സിലാക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

فَاوُلِّكَ فِي الْعَذَابِ مُحْفَرُونَ الْعَالَ الْعَدَابِ مُحْفَرُونَ الْعَالَ اللَّهُ الْعَالَ الْعَالَ اللَّ

فَسَبُحْنَ اللهِ حِيْنَ تُسُونَ وَحِيْنَ تُصُبِحُونَ

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّلَمُوتِ وَالْاَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِيْنَ تُظْهِرُونَ ۞

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْبِيَّتِ وَيُخْرِجُ الْبِيَّتَ مِنَ الْجَيِّ وَيُخِي الْأَرْضَ بَعْلَ مُوْتِهَا وَكَذَالِكَ تُخْرَجُونَ ۖ

وَمِنُ النِّهِ آنُ خَلَقَكُمُ مِّنُ تُرَابٍ ثُوَّ إِذَ ٱلنَّتُمُ كِنَّرُ تَنْتَقِيْرُوْنَ ۞

وَمِنُ الِيَّةِ اَنُ خَلَقَ لَكُوْشِ اَنْفُسِكُوْ اَذُوَاجًالِّسَّنَكُنُوْآ اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُوْ تَوَدَّةً وَّرَحْمَةً ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَا يُتِ لِقَوُمِ لِيَتَنَكُرُ وُنَ ۞

وَمِنُ الِيَّتِهِ خَلَقُ السَّلُوٰتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافَ ٱلْسِنَتِكُمُّ وَالْوَانِكُوْ النَّى فِي ذَٰلِكَ لَا لِمِتِ الِّمُعْلِمِينَ ۞

وَمِنُ النِتِهِ مَنَامُكُوْ بِالنَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْبَعْفَاؤُكُوْ مِّنَ فَضْلِهِ النَّ فِى ذَلِكَ لَا بَاتٍ لِقَوْمُ تِيْمُعُونَ ۞

സന്ധ്യാവേളയിൽ മഗ്രിബ്, ഇശാനമസ്കാരങ്ങൾ്, പ്രഭാതവേളയിൽ സുബ്ഹ് നമസ്കാരം, സായാഹ്നത്തിൽ അസർ നമസ്കാരം, ഉച്ചതിരിയുമ്പോൾ സുഹ്ർ നമസ്കാരം.

<sup>875.</sup> ദിനരാത്രങ്ങളിലെ നിൾചിതസമയങ്ങളിൽ അല്ലാഹുവിന്റെ സ്കോത്രകീർത്തനങ്ങളടങ്ങുന്ന നമസ്കാരം നിർവ്വഹിക്കാനാണ് 17, 18 വചനങ്ങൾ അനുശാസിക്കുന്നതെന്നാണ് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.

24. ഭയവും ആശയും ഉളവാക്കിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾക്ക് മിന്നൽ കാണിച്ചുതരുന്നതും, ആകാ ശത്തു നിന്ന് വെള്ളം ചൊരിയുകയും അത് മൂലം ഭൂമിക്ക് അതിൻെറ നിർജ്ജീവാവസ്ഥയ്ക്കു ശേഷം ജീവൻ നൽകുകയും ചെയ്യുന്നതും അവ ൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. തീർച്ചയാ യും അതിൽ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന ജനങ്ങൾ ക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

25. അവൻെറ കല്പനപ്രകാരം ആകാശവും ഭൂമിയും നിലനിന്നു വരുന്നതും അവൻെറ ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. പിന്നെ, ഭൂമിയിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ അവൻ ഒരു വിളി വിളിച്ചാൽ നിങ്ങളതാ പുറത്തു വരുന്നു.

26. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവ രെല്ലാം അവൻെ അധീനത്തിലത്രെ. എല്ലാവരും അവന്ന് കീഴടങ്ങുന്നവരാകുന്നു.

27. അവനാകുന്നു സൃഷ്ടി ആരംഭിക്കുന്നവൻ. പിന്നെ അവൻ അത് ആവർത്തിക്കുന്നു. അത് അവനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം കൂടുതൽ എളു പ്പമുള്ളതാകുന്നു. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഏററവും ഉന്നതമായ അവസ്ഥയുള്ളത് അവന്നാ കുന്നു. അവൻ പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമത്രെ.

28. നിങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ നിന്നു തന്നെ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കിതാ ഒരു ഉപമ വിവരിച്ചു തന്നിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ വലതു കൈകൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയ അടിമകളിൽ ആരെങ്കിലും നിങ്ങൾക്ക് നാം നൽകിയ കാരൃങ്ങളിൽ നിങ്ങളുടെ പങ്കുകാരാകുന്നുണ്ടോ? എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ അ ന്യോന്യം ഭയപ്പെടുന്നതുപോലെ അവരെ (അടി മകളെ)യും നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടുമാറ് നിങ്ങളിരു കൂട്ടരും അതിൽ സമാവകാശികളാകുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടോ?<sup>976</sup> ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കുവേണ്ടി അപ്രകാരം നാം തെളിവുകൾ വിശദീകരിക്കുന്നു.

29. പക്ഷെ, അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവർ യാതൊ രറിവുമില്ലാതെ തങ്ങളുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിൻ وَمِنُ الْيَتِهِ يُوكِيُّوُ الْكَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا قَيُكِزِّلُ مِنَ السَّمَا عَدُوكِ وَلَكَ اللَّهِ الْكَ السَّمَا عَمَاءً فَيُهُمِّى بِهِ الْأَرْضَ بَعُدَ مَوْتِهَا أَلِّ فِي ذَٰلِكَ لا ينتِ لِقَوْمِ يَتَعُقِلُونَ ۞

وَمِنَ البَتِهَ آنَ تَقُوْمُ السَّمَا أَوَ الْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُقَرِاذَ ادَعَاكُوْ دَعُوةً ۚ تَهِنَ الْأَرْضِ إِذَ ٱ أَنْتُونَةُ مُؤْدُونَ ۞

وَلَهُ مَنْ رِقِ السَّمَوْتِ وَالْاَرْضِ كُلُّ لَهُ قَنِتُونَ ۞

وَهُوَالَّذِي يَبُدَ وَّا الْخَلْقَ تُقَيِّعِيدُهُ ۚ وَهُوَاهُونُ عَلَيُهِ ۗ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلَى فِي السَّلُوتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْرُ الْجَكِيْرُ ۞

ضَرَبَ لَكُمُ ٌ مَّثَلَامِّنَ اَنفُسِكُمْ هَلْ لَكُمُوْمِنَ مَّا مَكَكُتُ اَيْمَانُكُمُ مِّنَ شُرَكَاءَ فِي مَارَنَ قُتَكُمُ فَانَتُمُ فِيهِ سَوَاءُ تَخَافُونُهُمُ كَخِيْفِتِكُمُ اَنفُسَكُمُ كَذالِكَ نُفَصِّلُ الْالِيتِ لِقَوْمٍ يَّعُقِلُونَ ۞

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْاَ أَهُوَ أَءَهُ وْبِغَيْرِعِلْوْفَمَنُ يَّهُ دِي

<sup>876.</sup> പ്രപഞ്ചനാഥനായ അല്ലാഹു തൻെറ അടിമകളിൽ ചിലർക്ക് പ്രാർത്ഥന സ്വീകരിക്കാനും, അവർ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നവർക്ക് വേണ്ടി ശൂപാർശ ചെയ്യാനും അവകാശം നൽകിയിട്ടുണ്ടെന്ന ബഹുദൈവാരാധകരുടെ വാദത്തെയാണ് ഇവിടെ ഖണ്ഡിക്കുന്നത്. ഖുർആൻ അവതരിക്കുന്ന കാലത്ത് അറേബ്യയിൽ അടിമകളും യജമാനന്മാരുമുണ്ടായിരുന്നു. യജമാനന്മാർ തങ്ങളുടെ സമ്പത്തിലോ അധികാരാവകാശങ്ങളിലോ യാതൊരു പങ്കും അടിമകൾക്ക് നൽകിയിരുന്നില്ല. അടിമകൾക്ക് സാമൂഹ്യാംഗീകാരമോ പരിഗണനയോ നൽകിയിരുന്നുമില്ല. എന്നിരിക്കെ പ്രപഞ്ചത്തിന്റെ ആകെ സ്രഷ്ടാവും യജമാനനുമായ അല്ലാഹു തൻെറ അധികാരാവകാശങ്ങളിൽ വല്ലവർക്കും പങ്ക് നൽകിയിട്ടുണ്ടെന്ന് അവർക്കെങ്ങനെ വാദിക്കാൻ കഴിയും?

പററിയിരിക്കുകയാണ്. അപ്പോൾ അല്ലാഹു വഴി തെററിച്ചവരെ ആരാണ് സന്മാർഗത്തിലാ ക്കുക? അവർക്ക് സഹായികളായി ആരുമില്ല.

30. ആകയാൽ (സതൃത്തിൽ) നേരെ നിലകൊ ള്ളുന്നവനായിട്ട് നിൻെറ മുഖത്തെ നീ മതത്തി ലേക്ക് തിരിച്ചു നിർത്തുക. അല്ലാഹു മനുഷൃരെ ഏതൊരു പ്രകൃതിയിൽ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നുവോ ആ പ്രകൃതിയത്രെ അത്. അല്ലാഹുവിൻെറ സൃഷ്ടിവൃവസ്ഥയ്ക്ക് യാതൊരു മാററവുമില്ല. അതത്രെ വക്രതയില്ലാത്ത മതം. പക്ഷെ, മനു ഷൃരിൽ അധികപേരും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

- 31. (നിങ്ങൾ) അവങ്കലേക്ക് തിരിഞ്ഞവരായി രിക്കുകയും, അവനെ സൂക്ഷിക്കുകയും, നമ സ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും ചെ യ്യൂക. നിങ്ങൾ ബഹുദൈവാരാധകരുടെ കൂട്ടത്തി ലായിപ്പോകരുത്.
- 32. അതായത്, തങ്ങളുടെ മതത്തെ ഛിന്ന ഭിന്നമാക്കുകയും, പല കക്ഷികളായി തിരിയു കയും ചെയ്തവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ. ഓരോ കക്ഷി യും തങ്ങളുടെ പക്കലുള്ളതിൽ സന്തോഷമടയു ന്നവരത്രെ.
- 33. ജനങ്ങൾക്ക് വല്ല ദുരിതവും ബാധിച്ചാൽ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് തിരിഞ്ഞും കൊ ണ്ട് അവനോട് അവർ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതാണ്. പിന്നെ തൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണൃം അ വർക്കവൻ അനുഭവിപ്പിച്ചാൽ അവരിൽ ഒരു വിഭാഗമതാ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പങ്കു ചേർക്കുന്നു.
- 34. അങ്ങനെ നാം അവർക്ക് നൽകിയതിനു നന്ദികേടു കാണിക്കുകയത്രെ അവർ ചെയ്യു ന്നത്. ആകയാൽ നിങ്ങൾ സുഖം അനുഭവിച്ചു കൊള്ളുക. വഴിയെ നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കി കൊ ള്ളും.
- 35. അതല്ല, അവർ (അല്ലാഹുവോട്) പങ്കു ചേർത്തിരുന്നതിനനുകൂലമായി അവരോട് സം സാരിക്കുന്ന വല്ല പ്രമാണവും നാം അവർക്ക് ഇറക്കിക്കൊടുത്തിട്ടുണ്ടോ?
- 36. മനുഷ്യർക്ക് നാം കാരുണ്യം അനുഭവി പ്പിക്കുന്ന പക്ഷം അവർ അതിൽ ആഹ്ലാദം കൊ ള്ളുന്നു. തങ്ങളുടെ കൈകൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്യ

مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَالَهُ وُمِ اللَّهُ وَمِنْ لَيْحِرِيْنَ 💮

فَأَقِهُ وَجُهَكَ لِللِّيْ يُنِ حَنِيْفًا يُفِطَرَتَ اللَّهِ الَّذِيِّ فَطَرَ التَّاسَ عَلَيُهَا لَا تَبُدِيْلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَٰ لِكَ اللِّيْرِيُنُ الْقَرِيَّةُ وَلَلِكِنَّ ٱكْثَرَ التَّاسِ لاَيْعُلَمُوْنَ ۞

مُنيئيِينَ اليُهُوَوَاثَقُوُهُ وَاقِيْـمُوا الصَّلُوةَ وَلَاتَكُوْنُوْا مِنَالُمُشْرِكِيْنَ ﴾

مِنَ الَّذِيُنَ ثَرَقُونُوا دِيْنَهُمُ وَكَانُوُ اشِيَعًا ۖ كُلُّ ُحِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمُ فَرِحُونَ ۞

ۅؘٳڎٙٳڡؘۺٳڵؾٞٳڛؘڞؙڗ۠ۮػٷٳڒؠؘۜۿؙۏۺؙؽؠ۫ؽؠؽڹۯٳڷؽؗٷٮڞۊٳۮٚٳ ٳڎٳڡٙۿؙۏڝٞڹؙٷٮؘڂؠڎٞٳۮٳۏؘۣؽڨؙڞؚڹؙ۫ٛٛ؋ؠۭڗۣۜڷؚٛٛ؋ؽۺ۬ۯٷؽ

لِيكُفْرُوا بِمَالَتِينُهُ فَوْفَتَهُ تَعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ 🐨

آمُ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ سُلطنًا فَهُوَيَتَكُلُّهُ بِمَا كَانْوَالِهِ يُشْرِكُونَ 🎯

وَإِذَا الذَّفَّنَا النَّاسَ رَحْةً فَرْحُوا بِهَا وَإِنْ تَصُمْهُمْ سِيِّنَّكُ "

തിൻെറ ഫലമായി അവർക്ക് വല്ല ദോഷവും ബാധിക്കുകയാണെങ്കിലോ അവരതാ ആശയററ വരാകുന്നു.

- 37. താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അല്ലാഹു ഉപ ജീവനം വിശാലമാക്കുകയും (താൻ ഉദ്ദേശിക്കു ന്നവർക്ക്) ഇടുങ്ങിയതാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു എന്ന് അവർ കണ്ടില്ലേ? വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾ ക്ക് അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്; തീർച്ച.
- 38. ആകയാൽ കുടുംബബന്ധമുള്ളവന് നീ അവൻെറ അവകാശം കൊടുക്കുക. അഗതി ക്കും വഴിപോക്കന്നും (അവരുടെ അവകാശവും നൽകുക). അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രീതി ലക്ഷുമാക്കു ന്നവർക്ക് അതാണുത്തമം. അവർ തന്നെയാണ് വിജയികളും.
- 39. ജനങ്ങളുടെ സ്വത്തുകളിലൂടെ വളർച്ച് നേടുവാനായി നിങ്ങൾ വല്ലതും 'പലിശ'യ്ക്ക് <sup>877</sup> കൊടുക്കുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹുവിങ്കൽ അത് വള രുകയില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രീതി ലക്ഷ്യമാക്കി ക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ വല്ലതും സകാത്തായി നൽ കുന്ന പക്ഷം അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നവരത്രെ ഇരട്ടി സമ്പാദിക്കുന്നവർ.
- 40. അല്ലാഹുവാണ് നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചത്. എന്നിട്ടവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നൽകി. പി ന്നെ അവൻ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കുന്നു. പിന്നീട് അവൻ നിങ്ങളെ ജീവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. അ തിൽ പെട്ട ഏതെങ്കിലും ഒരുകാര്യം ചെയ്യുന്ന വല്ലവരും നിങ്ങൾ പങ്കാളികളാക്കിയവരുടെ കൂട്ട ത്തിലുണ്ടോ? അവൻ എത്രയോ പരിശുദ്ധൻ. അവർ പങ്കുചേർക്കുന്നതിനെല്ലാം അവൻ അതീ തനായിരിക്കുന്നു.
- 41. മനുഷൃരുടെ കൈകൾ പ്രവർത്തിച്ചത് നിമിത്തം കരയിലും കടലിലും കുഴപ്പം വെളി പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൽ ചിലതി ൻെറ ഫലം അവർക്ക് ആസ്വദിപ്പിക്കുവാൻ വേ ണ്ടിയത്രെ അത്. അവർ ഒരു വേള മടങ്ങിയേ ക്കാം.
- 42. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ട് മുമ്പുണ്ടായിരുന്നവരുടെ പരുവ

بِمَاقَكَمَتُ أَيْدِيُهِمُ إِذَاهُ وَيَقْنُطُونَ 🕾

ٱۅؘڷۄؙۘڗڔۜۉٵؽۜٳڶڵۿۘؽڹۺؙڟٳڷڗؚۯ۫ڨڸؠؘؽؙؿؽۜٲٷؿؘؿؙۑۯ؞ٳڰڕ۬ڽٛ ۮڸػڵٳؽؾۭڷؚڡٞۅؙؠڒؙٷؙؚڡڹ۠ٷؽ۞

فَاٰتِ ذَاالَّقُتُرُ بِى حَقَّهُ وَ الْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِينِلِ ذَالِكَ خَيْرٌ لِلَّذِيْنَ يُرِيْدُونَ وَجُهَ اللهِ وَاوُللِكَ هُمُوالْمُفْلِحُونَ ۞

وَمَآالتَيْتُوْمِنَّ رِّبَالِيَهُرُبُواْ فِنَ اَمُوالِ النَّالِسِ فَلاَيَرُبُوا عِنْدَاللَّهُ وَمَآالتَيْتُوْمِنْ زَكُوةٍ ثُرِيْدُونَ وَجُهَاللَّهِ فَاوُلَإِكَ هُمُوالْمُضُعِفُونَ ۞

ٱلله الذي خَلَقَاكُوْ تُنَوَّرَزَقَاكُوْ تُنَوِّيكِينَتُكُوْ نُتَوَيُّكِيدِكُهُۥ هَـَلُ مِنَ شُوكَا إِكُوْمَنَ يَفْعَلُ مِنَ ذَلِكُوْمِنَ شَكَّ شُجَعَتُهُ وَتَعَلَى عَنَا يُشْرِكُونَ شَ

> ظَهَرَالْفَسَادُ فِي الْبَرِّوَ الْبَحْرِ بِمَاكَسَبَتُ اَيْنِي النَّالِسِ لِيُذِيْقَهُمُ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوْ الْعَلَّهُمُ يَرْمِعُونَ ۞

قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوا لِيَفْ كَانَ عَاقِبَةً

<sup>877. &#</sup>x27;റിബാ' എന്ന പദത്തിന് വർദ്ധിക്കുന്നത് എന്നാണർത്ഥാം. കൊടുത്തതിനെക്കാളേറെ തിരിച്ചൂകിട്ടണമെന്ന ഉദ്ദേശത്തോടെ നൽകുന്ന കടവും ദാനവും പാരിതോഷികവുമെല്ലാം ഇവിടെ 'റിബാ' എന്ന പദത്തിന്റെ പരിധിയിൽ പെടുമെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അഭിപ്രായം.

സാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് നോക്കുക. അവരിൽ അധികപേരും ബഹുദൈവാരാധക രായിരുന്നു.

- 43. ആകയാൽ അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് ആർക്കും തടുക്കാനാവാത്ത ഒരു ദിവസം വരുന്നതിനു മുമ്പായി നീ നിൻെറ മുഖം വക്രതയില്ലാത്ത മത ത്തിലേക്ക് തിരിച്ചു നിർത്തുക. അന്നേദിവസം ജനങ്ങൾ (രണ്ടുവിഭാഗമായി) പിരിയുന്നതാണ്.
- 44. വല്ലവനും നന്ദികേട് കാണിച്ചാൽ അവ ഒൻറ നന്ദികേടിൻെറ ദോഷം അവന്നു തന്നെ യായിരിക്കും. വല്ലവനും സൽകർമ്മം ചെയ്യുന്ന പക്ഷം തങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി തന്നെ സൗകര്യമൊ രുക്കുകയാണ് അവർ ചെയ്യുന്നത്.
- 45. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർക്ക് തൻെറ അനുഗ്രഹ ത്താൽ അല്ലാഹു പ്രതിഫലം നൽകുന്നതിനു വേണ്ടിയത്രെ അത്. സതൃനിഷേധികളെ അവൻ ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല.
- 46. (മഴയെപ്പററി) സന്തോഷസൂചകമായി കൊണ്ടും, തൻെറ കാരുണൃത്തിൽ നിന്നും നി ങ്ങൾക്ക് അനുഭവിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയും, ത ൻെറ കല്പന പ്രകാരം കപ്പൽ സഞ്ചരിക്കു വാൻ വേണ്ടിയും, തൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഉപജീവനം തേടുവാൻ വേണ്ടിയും, നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുവാൻ വേണ്ടിയും അവൻ കാററുകളെ അയക്കുന്നത് അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ.
- 47. നിനക്ക് മുമ്പ് പല ദൂതന്മാരെയും അവരു ടെ ജനതയിലേക്ക് നാം നിയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. എ ന്നിട്ട് വൃക്ഷമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് അവർ (ദൂതന്മാർ) അവരുടെയടുത്ത് ചെന്നു. അപ്പോൾ കുററകരമായ നിലപാട് സ്വീകരിച്ചവരുടെ കാര്യ ത്തിൽ നാം ശിക്ഷാ നടപടി സ്വീകരിച്ചു. വിശ്വാസി കളെ സഹായിക്കുക എന്നത് നമ്മുടെ ബാധൃത യായിരിക്കുന്നു.
- 48. അല്ലാഹുവാകുന്നു കാററുകളെ അയ ക്കുന്നവൻ. എന്നിട്ട് അവ (കാററുകൾ) മേഘ ത്തെ ഇളക്കിവിടുന്നു. എന്നിട്ട് അവൻ ഉദ്ദേ ശിക്കുന്ന പ്രകാരം അതിനെ ആകാശത്ത് പര ത്തുന്നു. അതിനെ അവൻ പല കഷ്ണങ്ങളാ

الَّذِيْنَ مِنْ قَبُلُ كَانَ اكْثُرُوهُ وَمُّشُورِكُينَ ﴿

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ الْقَيِّمِومِنْ قَبْلِ أَنْ يَّأَتِّى يَوْمُرُّلَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللهِ يَوْمَبِنٍ يَّضَّدُّعُونَ ۞

مَنُكَفَرَ فَعَكَيْهِ كُفُنُ اللهِ وَمَنْ عَمِلَ صَالِعًا فَلِانْفُسِهِمُ يَهُمَدُونَ أَنْ

لِيَجْزِىَ الَّذِيْنَ امْنَوُ اوَعَمِـلُوا الصَّلِيلُحْتِ مِنْ فَضُلِمْ إِنَّهُ لَايُعِبُّ الكَلْفِرِيْنَ ۞

وَمِنَ الْنِتِهَ اَنْ تُمُوسِلَ الرِّيْحَ مُمَثِّرُتٍ وَلَهُنِ يُقَالُمُونِ تُحْمَّتِهِ وَلِتَّغُونَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهُ وَلِتَمْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَكُمُّهُ تَشُكُرُونَ ۞

وَ لَقَدُاَرُسُلْمَامِنَ تَمْلِكَ رُسُلًا اللَّ قَوْمِ هِمْ فَجَاءُوْهُمُ بِالْمِيَّنَتِ فَانْتَقَمْنَامِنَ الَّذِيْنَ اَجُرَمُوْا ۚ وَكَانَ حَقَّا عَلَيْنَانَصُّرُالْمُؤْمِنِيْنَ ۞

ٱللهُ الَّذِي يُرُسِلُ الرِّلِحَ فَتُثِيْرُسَحَابًا فَيَبَسُطُهُ فِ السَّمَا ۚ كَيْفُ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسَفًا ക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ അതിന്നിടയിൽ നിന്ന് മഴ പുറത്തു വരുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. എന്നിട്ട് തൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഉദ്ദേ ശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ ആ മഴ എത്തിച്ചു കൊടു ത്താൽ അവരതാ സന്തുഷ്ടരാകുന്നു.

- 49. ഇതിന് മുമ്പ് ആ മഴ അവരുടെ മേൽ വർഷിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതിനുമുമ്പ്— തീർച്ചയായും അവർ ആശയററവർ തന്നെയായിരുന്നു.
- 50. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെറ കാരുണൃത്തി ൻെറ ഫലങ്ങൾ നോക്കു. ഭൂമി നിർജ്ജീവമായി രുന്നതിനുശേഷം എങ്ങനെയാണ് അവൻ അതിന് ജീവൻ നൽകുന്നത്? തീർച്ചയായും അത് ചെയ്യുന്നവൻ മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അവൻ ഏതു കാരൃത്തിനും കഴിവുള്ളവനത്രെ.
- 51. ഇനി നാം മറെറാരു കാററ് അയച്ചിട്ട് അത് (കൃഷി) മഞ്ഞനിറം ബാധിച്ചതായി അവർ ക ണ്ടാൽ അതിനുശേഷവും അവർ നന്ദികേട് കാ ണിക്കുന്നവരായിക്കൊണ്ടേയിരിക്കുന്നതാണ്.<sup>678</sup>
- 52. എന്നാൽ 'മരിച്ച'വരെ<sup>879</sup> നിനക്ക് കേൾപ്പി ക്കാനാവില്ല തീർച്ച. ബധിരന്മാർ പിന്നോക്കം തിരിഞ്ഞുപോയാൽ അവരെ വിളികേൾപിക്കാ നും നിനക്കാവില.
- 53. അന്ധത ബാധിച്ചവരെ അവരുടെ വഴികേ ടിൽ നിന്ന് നേർവഴിയിലേക്ക് നയിക്കാനും നിന ക്കാവില്ല. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വസി ക്കുന്നവരും, എന്നിട്ട് കീഴ്പെട്ട് ജീവിക്കുന്നവരു മായിട്ടുള്ളവരെയല്ലാതെ നിനക്ക് കേൾപ്പിക്കാനാ വില്ല.
- 54. നിങ്ങളെ ബലഹീനമായ അവസ്ഥയിൽ നിന്നു സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയവനാകുന്നു അല്ലാ ഹു. പിന്നെ ബലഹീനതയ്ക്കുശേഷം അവൻ ശക്കിയുണ്ടാക്കി. പിന്നെ അവൻ ശക്കിക്കുശേഷം ബലഹീനതയും നരയും ഉണ്ടാക്കി. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അവൻ സൃഷ്ടിക്കുന്നു. അവ നത്രെ സർവ്വജ്ഞനും സർവ്വശക്കുനും.
- 55. അന്ത്യസമയം നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം കുററവാളികൾ സത്യം ചെയ്തു പറയും; തങ്ങൾ

فَتَرَى الْوَدُقَ يَخُرُجُ مِنْ خِللِهِ ۚ فَإِذَ ٓ اَصَابَ بِهِ مَنۡ يَّشَاۡءُمِنُ عِبَادِ ﴾ إذا هُوُ يَشتَبُشِرُونَ ۞

وَ إِنْ كَانْوَامِنَ قَبُلِ اَنْ يُنَاثِّلَ عَلَيْهُمُومِّنُ قَبُلِهِ لَمُبُلِمِينَ ۞

فَانُظُوۡ اِلۡى الْثِرَحُمَتِ اللهِ كَيۡفَ يُعِي الْاَرۡضَ بَعۡدَ) مُؤْتِهَا ۗ اِنَّ ذٰلِكَ لَمُعُي الْمَوُنُ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَٰئَ ۚ فَلِدِيرٌ ۗ ۞

وَكَيِنُ اَرْسُلُنَارِيُعُافَرَاوُهُ مُصُفَّرٌ الطَّلُوا مِنَ بَعُدِهِ عَلَيْهُ الطَّلُوا مِنَ بَعُدِهِ يَكُفُرُونَ ﴿

فَانَّكَ لَاتُسْمِعُ الْمَوْثَى وَلَاتُسُمِعُ الصُّمَّ الثُّعَآ مَاذَا اللهُ عَآ مَاذَا اللهُ عَآ مَاذَا

وَمَّااَنَتَ بِهِدِ الْعُنْيِ عَنْ صَللَتِيمُ إِنْ تُسُمِعُ إِلَّا مَنْ تُؤْمِنُ بِإِياتِنَا فَهُرْمُّسُلِمُونَ شَ

اللهُ الَّذِي خَلَقَكُمُ مِنْ ضَّعَدٍ نُتَوَجَعَلَ مِنْ بَعُوضُعَفٍ قُوَّةً نُتَوَجَعَلَ مِنْ بَعُدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةَ يُخُلُقُ مَا يَتَنَاءُ وَهُوالْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿

وَيُومُ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ لَا

<sup>878.</sup> അല്ലാഹു ഐശാര്യം നൽകുമ്പോൾ നന്ദി കാണിക്കാനോ, കെടുതികൾ മുഖേന അവൻ പരീക്ഷിക്കുമ്പോൾ ക്ഷമ കാണിക്കുവാനോ തയ്യാറാകാതെ നേട്ടങ്ങളുടെയും കോട്ടങ്ങളുടെയും നേരെ കൃതഘ്നതാപൂർവും പ്രതികരിക്കുന്നവരത്രെ ജനങ്ങളിൽ അധികപേരും. 878. സത്യത്തിന്റെ ചൈതന്യം ഉൾക്കൊള്ളാതെ മനസ്സ് നിർജീവമായവരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണ് 'മൗതാ' എന്ന പദം ഇവിടെ പ്രയോഗിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.

(ഇഹലോകത്ത്) ഒരു നാഴികനേരമല്ലാതെ കഴിച്ചു കൂട്ടിയിട്ടില്ലെന്ന്. അപ്രകാരം തന്നെയായിരുന്നു അവർ (സതൃത്തിൽ നിന്ന്) തെററിക്കപ്പെട്ടിരു ന്നത്.

- 56. വിജ്ഞാനവും വിശ്വാസവും നൽകപ്പെട്ട വർ ഇപ്രകാരം പറയുന്നതാണ്: 'അല്ലാഹുവി ൻെറ രേഖയിലുള്ള പ്രകാരം ഉയിർത്തെഴുന്നേൽ പിൻെറ നാളുവരെ നിങ്ങൾ കഴിച്ചുകൂട്ടിയിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇതാ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാൾ. പക്ഷെ നിങ്ങൾ (അതിനെപ്പററി) മനസ്സിലാക്കി യിരുന്നില്ല.'
- 57. എന്നാൽ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവർക്ക് അന്നത്തെ ദിവസം അവരുടെ ഒഴികഴിവ് പ്ര യോജനപ്പെടുകയില്ല. അവർ പശ്ചാത്തപിക്കാൻ അനുശാസിക്കപ്പെടുന്നതുമല്ല.<sup>880</sup>
- 58. മനുഷൃർക്കുവേണ്ടി ഈ ഖുർആനിൽ എല്ലാവിധ ഉപമയും നാം വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. നീ വല്ല ദൃഷ്ടാന്തവും കൊണ്ട് അവരുടെ അടുത്ത് ചെന്നാൽ അവിശ്വാസികൾ പറയും; നിങ്ങൾ അസതൃവാദികൾ മാത്രമാണെന്ന്.
- 59. (കാര്യം) മനസ്സിലാക്കാത്തവരുടെ ഹൃദയ ങ്ങളിൽ അപ്രകാരം അല്ലാഹു മുദ്രവെക്കുന്നു.
- 60. ആകയാൽ നീ ക്ഷമിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം സതൃമാകുന്നു. ദൃഢവിശ്വാസമില്ലാത്ത ആളുകൾ നിനക്ക് ചാ ഞ്ചല്യം വരുത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ.<sup>881</sup>

مَالِبُنْوُ إِغَيْرِسَاعَةً كَنَالِكَ كَانُوْ ايْؤُونَكُونَ ۞

وقَالَ الَّذِيْنَ أَوْتُواالْمِلُو وَالْإِيْمَانَ لَقَدَّلِهِ ثُنُّوُ فَى كِيْ اللهِ اللهِ اللهِ وَمِرالْبَعْثِ فَهَاذَا يَوْمُ الْبَعَثِ وَلَكِتَّكُوْكُنْ تُوْلِاتَعْلَمُونَ ۞

فَيُوْمَيِٰذِلَايَنْفَعُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوُّا مَعْذِرَتَهُ مُؤَوَلَاهُمُ يُسْتُغَتَّبُوُنَ @

وَلَقَدُ ضَرَبْتَالِلنَّاسِ فِي هٰذَاالْقُهُ إلى مِنْ كُلِّ مَثَلِ وَلِينَ جِئْتُهُمُ بِاليَةِ لِيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُ وَالنَّ انْتُوْ إِلَّامُمْ طِلُونَ ۞

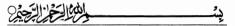
كَنْالِكَ يَطْبَعُ اللهُ عَلَى قُلُوْبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ 🕥

فَاصْبِهُ اِنَّ وَعُدَاللّٰهِ حَقُّ ۗوَلايَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِينَ لايُوْقِنُونَ ۞

880. പൾചാത്താപത്തിനുള്ള സന്ദർഭം ഇഹലോകമാണ്. പർലോകത്ത് പൾചാത്തപിക്കാനോ പാപമുക്ലി തേടാനോ അവസരം നൽകപ്പെടുകയില്ല 881. അവിശ്വാസികളുടെ വിമർശനങ്ങളും പരിഹാസങ്ങളും നിന്റെറ നിൾചയദാർഢ്യത്തിന് ഇളക്കം തട്ടിക്കാതിരിക്കട്ടെ എന്നർത്ഥം.



അദ്ധ്യായം - 31



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1, 2 അലിഫ്—ലാം—മീം— തത്ത്വസമ്പൂർണ്ണമായ വേദഗ്രന്ഥത്തിലെ വചനങ്ങളത്രെ അവ.

- 3, 4. നമസ്കാരം മുറപ്രകാരം നിർവ്വഹിക്കു കയും സകാത്ത് നൽകുകയും, പരലോകത്തിൽ ദൃഢവിശ്വാസമുള്ളവരായിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന സദ്വൃത്തർക്കു മാർഗദർശനവും കാരുണൃവു മത്രെ അത്.
- തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള മാർ ഗദർശനമനുസരിച്ച് നിലകൊള്ളുന്നവരത്രെ അവർ. അവർ തന്നെയാണ് വിജയികൾ.
- 6. യാതൊരറിവുമില്ലാതെ ദൈവമാർഗത്തിൽ നിന്ന് ജനങ്ങളെ തെററിച്ചു കളയുവാനും, അതി നെ പരിഹാസൃമാക്കിത്തീർക്കുവാനും വേണ്ടി വിനോദവാർത്തകൾ വിലയ്ക്കു വാങ്ങുന്ന ചിലർ മനുഷൃരുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. അത്തരക്കാർ ക്കാണ് അപമാനകരമായ ശിക്ഷയുള്ളത്.
- അത്തരം ഒരാൾക്ക് നമ്മുടെ വചനങ്ങൾ ഓതിക്കേൾപിക്കപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ അവൻ അഹങ്കരിച്ചുകൊണ്ട് തിരിഞ്ഞുകളയുന്നതാണ്. അവനത് കേട്ടിട്ടില്ലാത്തപോലെ. അവൻെറ ഇരു കാതുകളിലും അടപ്പുള്ളതുപോലെ. ആകയാൽ നീ അവന്ന് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയെപ്പററി 'സ തോഷവാർത്ത'യറിയിക്കുക.
- 8. തീർച്ചയായും; വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർ മ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അ വർക്കുള്ളതാണ് സുഖാനുഭൂതിയുടെ സ്വർ ഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ.

الَّةِ ۚ تِلْكَالِثُ الكِتْبِ الْحَكِبُوِ۞ هُدًى قَرَحْمَةُ لِلْمُحُسِيْنَ۞ الَّذِيْنَ يُقِيمُونَ الصَّلْوةَ وَيُؤْتُونَ التَّوَلُوةَ وَهُمُ بِالْإِخْرَةِهُمُ يُوقِئُونَ۞

اُولَٰٓإِكَ عَلَى هُدًى مِّنَ رَبِّهِمُ وَاُولَٰٓإِلَهُمُ الْمُفُلِّحُونَ ۞

وَمِنَ التَّاسِ مَنُ يَشُتَرِى لَهُوَ الْحَرِيْشِ اليُضِلَّ عَنُ سَمِيْلِ اللَّهِ بِغَيْرِعِلْمِةٍ وَيَنَيِّنَ ذَهَا هُزُوَّ الْوَلِيِكَ لَهُوْعَذَاكِ مُّعِمُيُنَ ٠

وَاذَاتُتُل عَلَيْهِ التُنَاوَلُ مُسْتَكُيْرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعُهَا كَأَنَّ وَلَمْ يَسْمَعُهَا كَأَنَّ فِي فَالْتُنْ وَلَيْمَ عَلَيْهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّا عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَا عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّا عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَّهُ عَلَّا عَلَّهُ عَلَّا عَلَّا عَلَّا عَلَّا عَلَّا عَلَّا عَلَّا عَلَّا عَلَّا عَلَّهُ عَلَّا عَلَّهُ عَلَّهُ عَلَّ عَلَّا عَلَّهُ عَلَّ عَلَّا عَلَّا عَ

إِنَّ الَّذِيْنَ امَّنُوْا وَعِنُوا الصَّلِحَتِ لَهُمْ حَبَّتُ النَّعِيْمِ ﴿

ഇസ്രായീല്യരിലെ ഒരു തത്വഴ്ഞാനിയായിരുന്ന ലുഖ്മാരെറ തത്തോപദേശങ്ങൾ ഉൾകൊള്ളുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേർ നൽകപ്പെട്ടത്.

അവർ അതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും.
 അല്ലാഹുവിൻെറ സതൃവാഗ്ദാനമത്രെ അത്.
 അവനാകുന്നു പ്രതാപിയും യുക്കിമാനും.

10. നിങ്ങൾക്ക് കാണാവുന്ന തൂണുകളൊന്നും കൂടാതെ ആകാശങ്ങളെ അവൻ സൃഷ്ടിച്ചിരി ക്കുന്നു. ഭൂമി നിങ്ങളെയും കൊണ്ട് ഇളകാതിരി ക്കുവാനായി അതിൽ അവൻ ഉറച്ച പർവ്വത ങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എല്ലാ തരം ജന്തുക്കളെയും അവൻ അതിൽ പരത്തു കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ആകാശത്തുനിന്ന് നാം വെള്ളം ചൊരിയുകയും, എന്നിട്ട് വിശിഷ്ടമായ എല്ലാ (സസ്യ)ജോടികളെയും നാം അതിൽ മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു.

11. ഇതൊക്കെ അല്ലാഹുവിൻെറ സൃഷ്ടിയാ കുന്നു. എന്നാൽ അവന്നു പുറമെയുള്ളവർ സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളത് എന്താണെന്ന് നിങ്ങൾ എനിക്ക് കാണിച്ചു തരൂ. അല്ല, അക്രമകാരികൾ വൃക്തമായ വഴികേടിലാകുന്നു.

12. ലുഖ്മാന് നാം തത്ത്വജ്ഞാനം നൽകു കയുണ്ടായി. 'നീ അല്ലാഹുവോട് നന്ദി കാണി ക്കുക. ആർ നന്ദി കാണിച്ചാലും തൻെറ ഗുണത്തി നായി. തന്നെയാണ് അവൻ നന്ദി കാണിക്കു ന്നത്. വല്ലവനും നന്ദികേട് കാണിക്കുകയാണെ ക്രിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പരാശ്രയമുക്കുനും സ്ക്കുതൃർഹനുമാകുന്നു'. (എന്ന് അദ്ദേഹത്തോട് നാം അനുശാസിച്ചു.)

13. ലുഖ്മാൻ തൻെറ മകന് സദുപദേശം നൽ കിക്കൊണ്ടിരിക്കെ അവനോട് ഇപ്രകാരം പറ ഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നും) 'എൻെറ കുഞ്ഞുമകനേ, നീ അല്ലാഹുവോട് പങ്കു ചേർ ക്കരുത്. തീർച്ചയായും അങ്ങനെ പങ്കു ചേർ ക്കുന്നത് വലിയ അക്രമം തന്നെയാകുന്നു.'

14. മനുഷൃന് തൻറ മാതാപിതാക്കളുടെ കാര്യത്തിൽ നാം അനുശാസനം നൽകിയിരി ക്കുന്നു — ക്ഷീണത്തിനുമേൽ ക്ഷീണവുമായിട്ടാ ണ് മാതാവ് അവനെ ഗർഭം ചുമന്നു നടന്നത്. അവൻെറ മുലകൂടി നിർത്തുന്നതാകട്ടെ രണ്ടു വർഷം കൊണ്ടുമാണ് — എന്നോടും നിൻെറ മാ താപിതാക്കളോടും നീ നന്ദി കാണിക്കു. എൻെറ അടുത്തേക്കാണ് (നിൻെറ) മടക്കം. خِلدِيْنَ فِيهَا وَعُدَاللهِ حَقًّا ﴿ وَهُوالْعَزِيْزُ الْعَكِيْمُ ۗ

خَلَقَ السَّمْوٰتِ بِغَيْرِعَمَدٍ نَرُوْنَهَا وَالْقَى فِى الْأَرْضِ رَوَاسِىَ ٱنْ تَمِيْدَدَ بِكُوْوَ بَكَ فِيهُامِنُ كُلِّ دَائِةٍ ۚ وَٱنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤ ۗ مَآءً فَانَبُتُنَافِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْجٍ ۞

هٰنَاخَلَّ اللهِ فَأَرُوُ فِي مَاذَاخَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ بَلِ الظّلِمُونَ فِي صَلِل مُّمِينِ شَ

ۅؘۘڵڡؘۜۮؗٲؾٞؽ۬ٵڷؙڡؙٚؽٳڲؚڴؠڎٙٳؘؽٳۺ۬ٷڔڶؾٷۅٙڡؘؽؗؾؿٛڬؙۯؙۏٙٳڰؠٙٳؽؿٛڬٷ ڸؚڹڡؘ۫ڛ؋ٷڡۜؽ۫ػڡؘٚڕؘ؋ٳؾٞٳڶؿۼۼؿ۠ڂڡؚؠؽڰ ۞

> وَاذْ قَالَ لُقُمْنُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ لِمُنَىَّ كَاثَتْرِكُ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرُكِ لَطُلْمُوْعَظِيْمٌ ۞

وَوَصَّيْنَاالُانِسَانَ بِوَالِدَايُهِ ۚ حَلَتُهُ أَتُهُ ۚ وَهُنَّاعَلَى وَهُن وَفِصْلُهُ فِي عَامَيْنِ أَنِ اشْكُرْلِي وَلِوَالِيَنِكُ ۚ إِلَىَّ الْمَصِيْرُ ۗ 15. നിനക്ക് യാതൊരറിവുമില്ലാത്ത വല്ലതിനെ യും എന്നോട് നീ പങ്കുചേർക്കുന്ന കാരൃത്തിൽ അവർ ഇരുവരും നിന്റെ മേൽ നിർബന്ധം ചെ ലുത്തുന്ന പക്ഷം അവരെ നീ അനുസരിക്കരുത്. ഇഹലോകത്ത് അവരോട് നീ നല്ല നിലയിൽ സഹവസിക്കുകയും, എന്നിലേക്ക് മടങ്ങിയവ രുടെ മാർഗം നീ പിന്തുടരുകയും ചെയ്യുക. പി ന്നെ എൻെറ അടുത്തേക്കാകുന്നു നിങ്ങളുടെ മടക്കം. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതി നെപ്പററി ഞാൻ നിങ്ങളെ വിവരമറിയിക്കുന്ന

- 16. എൻെറ കുഞ്ഞുമകനേ, തീർച്ചയായും അത് (കാര്യം) ഒരു കടുകുമണിയുടെ തൂക്കമുള്ള തായിരുന്നാലും, എന്നിട്ടത് ഒരു പാറക്കല്ലിനുള്ളി ലോ ആകാശങ്ങളിലോ ഭൂമിയിലോ എവിടെ തന്നെ ആയാലും അല്ലാഹു അത് കൊണ്ടുവരു ന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നയജ്ഞനും സൂക്ഷ്മജ്ഞനുമാകുന്നു.
- 17. എൻെറ കുഞ്ഞുമകനേ, നീ നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും സദാചാരം കല് പിക്കുകയും ദുരാചാരത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കു കയും, നിനക്ക് ബാധിച്ച വിഷമങ്ങളിൽ ക്ഷമി ക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും ഖണ്ഡിത മായി നിർദ്ദേശിക്കപ്പെട്ട കാരൃങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ അത്.
- 18. നീ (അഹങ്കാരത്തോടെ) മനുഷ്യരുടെ നേർക്ക് നിൻെറ കവിൾ തിരിച്ചുകളയരുത്. ഭൂമി യിലൂടെ നീ പൊങ്ങച്ചം കാട്ടി നടക്കുകയും അ രുത്. ദുരഭിമാനിയും പൊങ്ങച്ചക്കാരനുമായ യാതൊരാളെയും അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല.
- 19. നിൻെറ നടത്തത്തിൽ നീ മിതത്വം പാലി ക്കുകയും നിൻെറ ശബ്ദം നീ ഒതുക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും ശബ്ദങ്ങളുടെ കൂട്ട ത്തിൽ ഏററവും വെറപ്പുളവാക്കുന്നത് കഴുത യുടെ ശബ്ദമത്രെ.
- 20. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുളളതും അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് അധീനപ്പെടുത്തിത്തന്നിരി ക്കുന്നു എന്ന് നിങ്ങൾ കണ്ടില്ലോ പ്രതൃക്ഷവും പരോക്ഷവുമായ അവൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങൾ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നിറവേററിത്തരികയും ചെയ്യി രിക്കുന്നു. വല്ല അറിവോ മാർഗദർശനമോ വെ

وَإِنْ جَهَلَ الْوَعَلَ آنَ تُشْرِكَ فِي مَالَيْسَ لَكَ يِهِ عِلْمُو فَلَا تُطِعُهُمَا وَمَالَوْ اللَّهُ يُمَا مَعُرُوقًا وَّا تَتِبِعُ سَبِيْلَ مَنُ اللَّهُ يُمَا مُعُرُوقًا وَّا تَتِبِعُ سَبِيْلَ مَنُ النَّابَ إِلَّ الْتَعْبُدُونَ ﴿ النَّابُ اللَّهُ الْمُنْ اللَّهُ اللْمُواللَّهُ الْمُؤْمِنِي الْمُؤْمِنِ اللْمُوالِمُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِ اللْمُواللِمُ اللْمُؤْمِنِي اللْمُؤْمِنُ اللْمُؤْمِنُ اللْمُؤْمِنِ اللْمُؤْمِلُولُومُ اللْمُؤْمِنُ ا

يُبُنَىٰٓ إِنْهَآ إِنْ تَكُ مِثُقَالَ حَبَّةٍ مِّنَ خَـرُدَ لِى فَتَكُنُ فِيُصَغُرَةٍ اَوُفِى السَّلُوتِ اوْفِى الْاَرْضِ يَالْتِ بِهَا اللهُ إِنَّ اللهَ لَطِيلُفُّ خَبِيُرٌ ۞

يُبُنَىٰٓ اَقِعِ الصَّلَوةَ وَأَمُرُ بِالْمُعُرُوْفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكِرِ وَاصْبِرْعَلَ مَاۤ اَصَابَك ﴿ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُوْدِ ۞

وَلَا تُصَعِّرُخَدَّ كَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمُشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا أِنَّ اللهُ لَايُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالِ فَنُورٍ ۞

وَاقْصِدُ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُصْ مِنْ صَوْتِكَ أَنَّ ٱنْكُوالْاَصْوَاتِ لَصَوْتِكَ أَنَّ ٱنْكُوالْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيدِ فَ

ٱلْمُتَرَوْالَنَّ الله مَسَحَّر لَكُوتا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَالسَّبَعَ

ളിച്ചം നൽകുന്ന ഗ്രന്ഥമോ ഇല്ലാതെ അല്ലാഹുവി ൻെറ കാര്യത്തിൽ തർക്കിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചിലർ മനുഷ്യരിലുണ്ട്.

21. അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചതിനെ നിങ്ങൾ പിന്തുടരൂ എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെട്ടാൽ, അല്ല, ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ എന്തൊന്നിൽ നില കൊള്ളുന്നതായി ഞങ്ങൾ കണ്ടുവോ അതിനെ യാണ് ഞങ്ങൾ പിന്തുടരുന്നത് എന്നായിരിക്കും അവർ പറയുക. പിശാച് ജ്വലിക്കുന്ന നരക ശിക്ഷയിലേക്കാണ് അവരെ ക്ഷണിക്കുന്നതെ ക്വിൽപോലും (അവരതിനെ പിന്തുടരുകയോ?)

22.വല്ലവനും സദ്വൃത്തനായിക്കൊണ്ട് തൻെറ മുഖത്തെ അല്ലാഹുവിന് സമർപ്പിക്കുന്ന പക്ഷം ഏററവും ഉറപ്പുള്ള പിടികയറിൽ തന്നെയാണ് അവർ പിടിച്ചിരിക്കുന്നത്. അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കാ കുന്നു കാരൃങ്ങളുടെ പരിണതി.

- 23. വല്ലവനും അവിശ്വസിച്ചുവെങ്കിൽ അവ ൻെറ അവിശ്വാസം നിന്നെ ദുഃഖിപ്പിക്കാതിരി ക്കട്ടെ. നമ്മുടെ അടുത്തേക്കാണ് അവരുടെ മട ക്കം. അപ്പോൾ അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിനെപ്പററി നാം അവരെ വിവരമറിയിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ച യായും അല്ലാഹു ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളതിനെപ്പററി അറിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 24. നാം അവർക്ക് അല്പം സുഖം അനു ഭവിപ്പിക്കുന്നു. പിന്നെ കഠിനമായ ശിക്ഷയിലേക്ക് നാം അവരെ തള്ളിവിടുന്നതാണ്.
- 25. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചത് ആരെന്ന് നീ അവരോട് ചോദിച്ചാൽ തീർച്ചയായും അവർ പറയും; അല്ലാഹുവാണെന്ന്. പറയുക: അല്ലാഹുവിന് സ്ക്കുതി. പക്ഷെ, അവരിൽ അധി കപേരും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.
- 26. അല്ലാഹുവിൻെറതാകുന്നു ആകാശങ്ങ ളിലും ഭൂമിയിലുമുളളത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പരാശ്രയമുക്കുനും, സ്കൂത്യർഹനുമാകുന്നു.
- 27. ഭൂമിയിലുള്ള വൃക്ഷമെല്ലാം പേനയായിരി ക്കുകയും സമുദ്രം മഷിയാവുകയും അതിനു പുറമേ ഏഴു സമുദ്രങ്ങൾ അതിനെ പോഷി പ്പിക്കുകയും ചെയ്താലും അല്ലാഹുവിൻെറ വചന ങ്ങൾ എഴുതിത്തീരുകയില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

بِغَيْرِعِلْهِ وَلاهُدًى وَلاَيْتُ شِنيْرٍ ۞

وَ اِذَاقِيْلَ لَهُمُواتَّبِعُوامَآانَزُلَاللَّهُ قَالُوُابِلْ نَتَّبِعُ مَاوَكِبُونَا عَلَيْهُوالِآءَنَا ٱوَلَوْكَانَ الشَّيْطُنُ يَدُعُوْهُمُ اِلْعَذَابِ السَّعِيْرِ ۞

وَمَنْ يُنْمُلِهُ وَجُهَةَ اَلَى اللهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمُسَكَ بِالْعُرُوقِ الْوُتْثَىٰ وَالَى اللهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۞

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحُزُنُكَ كُفُرُهُ لِلْيَنَامَرُحِوْهُمُ فَنَيَسَّمُمُ بِمَا عَمِلُوا النَّ الله عَلِيُونِنَاتِ الصُّدُودِ @

نُمَتِّعُهُمْ قِلِيُلاَ نُتَرَّنَضُطَرُّهُمُ إِلَّى عَنَابٍ غَلِيْظٍ @

وَلَيِنُ سَأَلْتَهُوُمَّنُ خَلَقَ التَّمَادِتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمَّدُولِةِ بَلَ ٱکْثَرَهُمُ لِاَيَعِلْمَوُنَ ۞

يلاءِما في السَّملوتِ وَالْزَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَرَقُ الْغَمِيدُ ٠

وَلُوَاتَّمَا فِى الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ اَقُلَامُ وَّالْبَحْرُ يَمُثُ هُ وَالْمَارِّ اللَّهُ مِنْ بَعُدُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ المِلْمُلْمِ

- 28. നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിക്കുന്നതും നിങ്ങളെ പുനർജീവിപ്പിക്കുന്നതും ഒരൊററ വൃക്ലിയെ (സൃ ഷ്ടിക്കുകയും പുനർജീവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു ന്നതു)പോലെ മാത്രമാകുന്നു.<sup>882</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുകയും കാണുകയും ചെയ്യുന്നവനത്രെ.
- 29. അല്ലാഹു രാത്രിയെ പകലിൽ പ്രവേശിപ്പി ക്കുകയും, പകലിനെ രാത്രിയിൽ പ്രവേശിപ്പി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നു എന്ന് നീ ചിന്തിച്ചു നോ ക്കിയിട്ടില്ലേ? അവൻ സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും അധീനപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എല്ലാം നിർണ്ണിതമായ ഒരവധിവരെ സഞ്ചരിച്ചുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെ പററിയെല്ലാം അല്ലാഹു സുക്ഷ്മമായി അറിയു ന്നവനാണെന്നും (നീ ആലോചിച്ചിട്ടില്ലേ?)
- 30. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അല്ലാഹുവാണ് സതൃമായിട്ടുള്ളവൻ. അവന്നു പുറമെ അവർ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതെല്ലാം വൃർത്ഥമാ കുന്നു. അല്ലാഹു തന്നെയാകുന്നു ഉന്നതനും വലിയവനും.
- 31. കടലിലൂടെ കപ്പലുകൾ സഞ്ചരിക്കുന്നത് അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹം നിമിത്തമാണെന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ? അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ചിലത് നിങ്ങൾക്കു കാണിച്ചു തരാൻ വേണ്ടി യത്രെ അത്. ക്ഷമാശീലരും നന്ദിയുള്ളവരുമായ ഏവർക്കും തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളുണ്ട്.
- 32. പർവ്വതങ്ങൾ<sup>883</sup> പോലുള്ള തിരമാല അവ രെ മൂടിക്കളഞ്ഞാൽ കീഴ്വണക്കം അല്ലാഹു വിന്നു മാത്രമാക്കിക്കൊണ്ട് അവനോട് അവർ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതാണ്. എന്നാൽ അവരെ അവൻ കരയിലേക്ക് രക്ഷപ്പെടുത്തുമ്പോഴോ അവരിൽ ചിലർ (മാത്രം) മര്യാദ പാലിക്കുന്നവരായിരിക്കും. പരമവഞ്ചകന്മാരും നന്ദികെട്ടവരും ആരെല്ലാമോ അവർ മാത്രമേ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിഷേധിക്കുകയുള്ളു.
- 33. മനുഷൃരേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിനെ സൂക്ഷിക്കുക. ഒരു പിതാവും തൻെറ

مَاخَلْقُكُو وَلاَبَعُتُكُو إِلَّا لَنَفْسٍ وَّاحِدَةٍ إِنَّ اللهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ ۞

ٱكْوَتُوَكَانَّ اللهَ يُوْلِحُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُولِحُ النَّهَارَ فِي النَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَجْرِيُ إِلَى اَجَلِ مُّسَتَّمَ وَالْعَالَهُ عَلَيْهُ اللهَ بِمَاتَعَمْلُونَ خِينِرٌ ↔

ذلكَ بِانَّ اللهَ هُوَالْحَقُّ وَانَّ مَا يَدُعُونَ مِنْ دُوْنِهِ الْبَاطِلُ ۚ وَانَّ اللهَ هُوَالْعَلِيُّ الكِّيْدُ ۚ ۞

ٱلَمُرْتَرَانَ الْفُلُكَ تَجَرِّى فِي الْبَحْرِينِعُمَتِ اللهِ لِيُرِيكُمُومِّنُ اليّهِ إِنّ فِي ذلكَ لَاليَّتِ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۞

وَاذَاغَشِيُهُمُ مِّوْجُ كَالظُّلِلِ دَعَوُاللَّهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ةَ فَكَتَاغَلُّهُمْ إِلَى الْبَــَدِّ فَمِنْهُمُ مُّقْتَصِكُ \* وَمَايَجُحَكُ بِالنِتَكَالِّاكُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ ۞

لَيَا يُتُّهَا النَّاسُ اتَّقَوُّ ارْتَكُو وَاخْشُوا يَوْمًا ٱلاَيَجْزِيُ وَالِكُ

<sup>882.</sup> കോടാനുകോടി മനുഷ്യരെ ഒന്നിച്ച് അല്ലാഹു എങ്ങനെ പുനർജീവിപ്പിക്കുമെന്ന് സംശയിക്കുന്നവരുണ്ടാകാം. എന്നാൽ അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഒരാളെ സൂഷ്ടിക്കുന്നതും, അനേകായിരം കോടി പേരെ സൃഷ്ടിക്കുന്നതും ഒരുപോലെ പ്രയാസരഹിതമത്രെ. 883. 'ളുലൽ' എന്ന വാക്കിന് പർവൃതങ്ങൾ എന്നും മേഘങ്ങൾ എന്നും അർത്ഥം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

സന്താനത്തിന് പ്രയോജനം ചെയ്യാത്ത, ഒരു സന്തതിയും തൻെറ പിതാവിന് ഒട്ടും പ്രയോജനകാരിയാവാത്ത ഒരു ദിവസത്തെ നിങ്ങൾ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം സത്യമാകുന്നു. അതി നാൽ ഐഹികജീവിതം നിങ്ങളെ വഞ്ചിച്ചു കള യാതിരിക്കട്ടെ. പരമവഞ്ചകനായ പിശാചും അല്ലാഹുവിൻറ കാര്യത്തിൽ നിങ്ങളെ വഞ്ചിച്ചു കളയാതിരിക്കട്ടെ.

34. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ പക്ക ലാണ് അന്ത്യസമയത്തെപ്പററിയുള്ള അറിവ്. അവൻ മഴ പെയ്യിക്കുന്നു. ഗർഭാശയങ്ങളിലുള്ളത് അവൻ അറിയുകയും ചെയ്യുന്നു.<sup>884</sup> നാളെ താൻ എന്താണ് പ്രവർത്തിക്കുക എന്ന് ഒരാളും അറി യുകയില്ല. താൻ ഏത് നാട്ടിൽ വെച്ചാണ് മരി ക്കുക എന്നും ഒരാളും അറിയുകയില്ല. തീർച്ച യായും അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും സൂക്ഷ്മജ്ഞാ നിയുമാകുന്നു. عَنْ وَلَٰكِ ﴾ وَلَامَوُلُودُ هُوَجَانِعَنْ وَالِدِ ﴾ شَيْغًا أِنَّ وَعُدَ اللهِ حَتُّ فَلَا تَغُرُّ كُوُ الْحَيْوَةُ الدُّنْيَا \*\* وَلاَ يَغُرَّنَكُمُ بِاللهِ الْعَرُورُ ۞

اِنَّ اللهَ عِنْدَاهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثُ وَ يَعَلَمُمَا فِي الْوَرْحَامِرُ وَمَاتَدُرِيْ نَفْسُ مَّاذَا تَكُسِبُ غَدًا ﴿ وَمَا تَدُرِئَ نَفْسُ بَأْيِ اَرْضِ تَمُوْثُ إِنَّ اللهَ عَلِيُو ْخِيدُرُ ۚ



അദ്ധ്യായം - 32



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1, 2. അലിഫ്—ലാം—മീം.

ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൻെറ അവതരണം സർവ്വലോക രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നാകുന്നു. ഇതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല.

3. അതല്ല, ഇത് അദ്ദേഹം കെട്ടിച്ചമച്ചു എന്നാ ണോ അവർ പറയുന്നത്? അല്ല, അത് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുളള സത്യമാകുന്നു. നിന ക്ക് മുമ്പ് ഒരു താക്കീതുകാരനും വന്നിട്ടില്ലാത്ത്<sup>85</sup> ഒരു ജനതയ്ക്ക് നീ താക്കീത് നൽകുവാൻ വേ ണ്ടിയത്രെ അത്. അവർ സന്മാർഗം പ്രാപിച്ചേ ക്കാം. الَّمِّ أَ تَثْنِيْلُ الْكِتْكِ لَارَيْكِ فِيُهِ مِنُ رَّتِ الْعَلَمِيْنَ أَ آمُ يَقُولُونَ افْتَرْكُ ثَلَ هُوَالْحَقٌّ مِنْ ثَرِيِّكَ لِتُنْذِرَ تَوْمًا مَّا اَتْهُمْ مِّنْ تَذِيْرٍ مِّنْ قَبُلِكَ لَعَلَّهُمُ يَهُتَدُونَ ﴿

<sup>884.</sup> എവിടെ എപ്പോൾ ഏതളവിൽ മഴ ലഭിക്കുമെന്ന് കൃത്യമായി അറിയാൻ ആർക്കും സാദ്ധ്യമല്ല, അല്ലാഹുവിനല്ലാതെ ഗർഭാശയത്തിൽ മൂപംകൊള്ളുന്ന ശിശുവെ സംബന്ധിച്ച മുഴുവൻ വിശദാംശങ്ങളും അറിയുന്നതും അല്ലാഹു മാത്രമാകുന്നു. 885. അറബികളിലേക്ക് (അല്ലെങ്കിൽ ഖുറൈശികളിലേക്ക്) മുഹമ്മദ് നബി(സിക്ക് മുമ്പ് പ്രവാചകന്മാർ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലെന്ന് ഈ വചനവും 'യാസിൻ' -ോം വചനവും വ്യക്ഷമാക്കുന്നു.

- 4. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയ്ക്കിടയിലു ള്ളതും ആറു ദിവസങ്ങളിൽ സൃഷ്ടിച്ചവനാ കുന്നു അല്ലാഹു. പിന്നീട് അവൻ സിംഹാസന സ്ഥനായി. അവന്നുപുറമെ നിങ്ങൾക്ക് യാ തൊരു രക്ഷാധികാരിയും ശുപാർശകനുമില്ല. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ ആലോചിച്ച് ഗ്രഹിക്കു ന്നില്ലേ?
- 5. അവൻ ആകാശത്തുനിന്ന് ഭൂമിയിലേക്ക് കാരൃങ്ങൾ നിയന്ത്രിച്ചയക്കുന്നു.<sup>886</sup> പിന്നീട് ഒരു ദിവസം കാരൃം അവങ്കലേക്ക് ഉയർന്നുപോകു ന്നു.<sup>887</sup> നിങ്ങൾ കണക്കാക്കുന്ന തരത്തിലുള്ള ആയിരം വർഷമാകുന്നു ആ ദിവസത്തിൻെറ അളവ്.
- അദൃശൃവും ദൃശൃവും അറിയുന്നവനും പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു അവൻ.
- താൻ സൃഷ്ടിച്ച എല്ലാ വസ്തുക്കളെയും വിശിഷ്ടമാക്കിയവനത്രെ അവൻ. മനുഷൃൻെറ സൃഷ്ടി കളിമണ്ണിൽ നിന്ന് അവൻ ആരംഭിച്ചു.
- പിന്നെ അവൻെറ സന്തതിയെ നിസ്സാരമായ ഒരു വെള്ളത്തിൻെറ സത്തിൽ നിന്ന് അവൻ ഉണ്ടാക്കി.
- പിന്നെ അവനെ ശരിയായ രൂപത്തിലാക്കു കയും, തൻെറ വകയായുള്ള ആത്മാവ് അവനിൽ ഊതുകയും ചെയ്തു. നിങ്ങൾക്കവൻ കേൾവിയും കാഴ്ചകളും ഹൃദയങ്ങളും ഉണ്ടാക്കിത്തരികയും ചെയ്തു. കുറച്ച് മാത്രമേ നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കു ന്നുള്ളു.
- 10. അവർ (അവിശ്വാസികൾ) പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ ലയിച്ച് അപ്രതൃക്ഷരായാൽ പോലും ഞങ്ങൾ പുതുതായി സൃഷ്ടിക്കപ്പെടു മെന്നോ? അല്ല, അവർ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ കണ്ടുമുട്ടുന്നതിനെ നിഷേധിക്കുന്നവരാകുന്നു.
- 11. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങളുടെ കാരു ത്തിൽ ഏൽപിക്കപ്പെട്ട മരണത്തിൻെ മലക്ക് നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കുന്നതാണ്. പിന്നീട് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നതു മാണ്.

اَمَلُهُ الَّذِي َخَلَنَ السَّمَلُوتِ وَالْكَرْضَ وَمَابَيْنُهُمَا فِى سِنَّتَةَ اَيَّالِمِ تُقَوَّاسُتَوْى عَلَى الْعَرَشِّ مَالَكُوْمِنَ دُونِهٖ مِنُ وَ إِنِّ وَلَاشَفِيهُ ۚ اَفَكَاتَتَنَكُرُّونَ ۞

يُدَيِّرُ الْأَمْرُمِنَ السَّمَا ۚ إِلَى الْرَئِنِ ثُنَّةً يَعُوُّجُ الَيُهِ فِي يُوْمِ كَانَ مِقْدَادُهُ الْفَ سَنَةِ مِّمَّا لَتَكُنُّونَ ﴾

ذلك علوُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْهُ ﴿ الَّذِي َ اَحْسَنَ كُلُّ شَيْحٌ خَلَقَهُ وَبَدَا خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنُ طِيْن ۚ

ثُمْ جَعَلَ نَسُلُهُ مِنُ سُلَلَةٍ مِنْ مَّا مِ مِنْ مُلَاةٍ مِنْ مَّا مِ مَّهِينِ

ُتْوَسَوْىهُ وَنَفَوْزِنِيهِ مِنْ تُوْجِهِ وَجَعَلَ لَكُوُالسَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفِيدَةَ ۚ قِلِيْلُامًا تَشْكُرُونَ ۞

وَقَالُوْآءَ إِذَا ضَلَلْمَافِي الرَّرْضِ ءَ إِنَّا لَهِي خَلْقٍ جَدِيثٍ هِ بَلُ هُنُو بِلِقَآءِ رَبِّهِمُ كَلْفِرُونَ ٠٠

قُلْ يَتَوَفَّكُوْ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي ُ وُكِّلَ بِكُوْتُقَوِّ اللَّ رَتِّكُوُ تُرْجُعُونَ شَ

<sup>866.</sup> ആകാശം മുതൽ ഭൂമിവരെയുള്ള എല്ലാകാര്യവും അവൻ നിയന്ത്രിക്കുന്നു എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. 887. ഒരു കാര്യത്തിലും ആർക്കും ഒരു തീരുമാനാധികാരവും അവശേഷിക്കാത്ത, എല്ലാ അധികാരവും അല്ലാഹുവിൽ മാത്രം നിക്ഷിപ്പമാകുന്ന ന്യായവിധിനാളിനെപ്പററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നതെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അഭിപ്രായം.

12. കുററവാളികൾ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി ഒൻറ അടുക്കൽ തല താഴ്ത്തിക്കൊണ്ട്, 'ഞങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളിതാ (നേരിൽ) കാണു കയും കേൾക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അതി നാൽ ഞങ്ങളെ നീ തിരിച്ചയച്ചുതരേണമേ. എങ്കിൽ ഞങ്ങൾ നല്ലത് പ്രവർത്തിച്ചുകൊള്ളാം. തീർച്ചയായും ഞങ്ങളിപ്പോൾ ദൃഢവിശ്വാസമുള്ള വരാകുന്നു' എന്ന് പറയുന്ന സന്ദർഭം നീ കാണു കയാണെങ്കിൽ (അതെന്തൊരു കാഴ്ചയായി

13. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ ഓരോ ആൾ കും തൻെറ സന്മാർഗം നാം നൽകുമായിരുന്നു. എന്നാൽ, 'ജിന്നുകൾ, മനുഷൃർ എന്നീ രണ്ടു വിഭാഗത്തെയും കൊണ്ട് ഞാൻ നരകം നിറ യ്ക്കുക തന്നെ ചെയ്യും' എന്ന എൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള വാക്ക് സ്ഥിരപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞിരിക്കു ന്നു.<sup>888</sup>

14. ആകയാൽ നിങ്ങളുടെ ഈ ദിവസത്തെ കണ്ടു മുട്ടുന്ന കാര്യം നിങ്ങൾ മറന്നുകളഞ്ഞതി ഒൻറ ഫലമായി നിങ്ങൾ ശിക്ഷ ആസ്വദിച്ചുകൊ ള്ളുക. തീർച്ചയായും നിങ്ങളെ നാം മറന്നുകള ഞ്ഞിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടി രുന്നതിൻെറ ഫലമായി ശാശ്വതമായ ശിക്ഷ നി ങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളുക.

15. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ മുഖേന ഉൽ ബോധനം നൽകപ്പെട്ടാൽ സാഷ്ടാംഗം പ്രണമി ക്കുന്നവരായി വീഴുകയും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വിനെ സ്കൂതിച്ചുകൊണ്ട് പ്രകീർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ മാത്രമേ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കുകയുള്ളു. അവർ അഹംഭാവം നടി ക്കുകയുമില്ല.

16. ഭയത്തോടും പ്രത്യാശയോടും കൂടി തങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കുവാനായി, കിടന്നുറങ്ങുന്ന സ്ഥലങ്ങൾ വിട്ട് അവരുടെ പാർശ്വങ്ങൾ അകലുന്നതാണ്.<sup>889</sup> അവർക്ക് നാം നൽകിയതിൽ നിന്ന് അവർ ചെലവഴിക്കുകയും ചെയ്യും. وَلُوْتَرَى إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِمُوالُوُسِهِمْ عِنْدَرَيِّهُمْ رَبَّنَا اَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمُلُ صَالِعًا إِنَّا مُوقِئُونَ ﴿

وَ لَوْشِمُنَالَاتِيْنَاكُلَّ نَفْسُ هُلَامَا وَلَكِنُ حَقَّ الْقُولُ مِنِّيُ لَامُلَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْعِنَّةُ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿

> فَنُ وُقُوابِما نَسِيْتُمُ لِقَاءَ يَوُمِكُوهِ لَا أَنَّا نَسِيْنَكُو وَذُوقُوا عَدَابَ الْخُلُوبِيَا كُنْتُوتِمَكُونَ ۞

ٳٮۜٞڬٳؽؙٷؙڡؽؙؠٳ۠ڸڗؚؾؘٵڷێؽؽٳڐٲۮؙڲۯۏٳڽۿٳڂڗؙۏٳڛؙۼۜۮٵۊۜڛؠۧۼؙ<sub>ڎٳ</sub> ۼؚٮؙۮڒڽۨۿؚڂؙۅۿڂڒڵۺؙؗۺؙڲؙؽؚۯۏؽۨ<sup>ڰ</sup>ٛ

تَجَّافَى جُنُوبُهُوْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدُعُونَ رَبَّهُمُوخُوفًا قَطَمَعًا ۚ وَمِمَّا رَنَهُ فَنْهُمُونُيُفِقُونَ ۞

889. ലോകം നിദ്രയിൽ ആണ്ടിരിക്കെ അവർ ശയ്യകൾ വിട്ട് പ്രാർത്ഥനാനിരതരായി ഉണർന്നിരിക്കുമെന്നർത്ഥം.

<sup>688</sup> തിനു ചെയ്യാനുളള പ്രലോഭനത്തെ അതിജീവിച്ചുകൊണ്ട് നന്മ തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നതിലാണ് മഹത്വം കുടികൊള്ളുന്നത്. മനുഷ്യർക്കും, ജിന്നുകൾക്കും ഒരുപോലെ ഈ മഹത്വത്തിലെത്താൻ അല്ലാഹ, അവസരം നൽകുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ ബോധപൂർവ്വം തിന്മ തെരഞ്ഞെടു ക്കുന്നവർക്ക് അവർ അർഹിക്കുന്ന ശിക്ഷ നൽകുക എന്നത് അല്ലാഹുവിൻെറ നീതിയുടെ താല്പര്യമരത്ര. അതിനുവേണ്ടിയാണ് അവൻ നരകം ഒരുക്കിയിട്ടുള്ളത്.

17. എന്നാൽ അവർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനുള്ള പ്രതിഫലമായിക്കൊണ്ട് കൺകുളുർപ്പിക്കുന്ന എന്തെല്ലാം കാരൃങ്ങളാണ് അവർക്കുവേണ്ടി രഹ സൃമാക്കിവെക്കപ്പെട്ടിട്ടുളളത് എന്ന് ഒരാൾക്കും അറിയാവുന്നതല്ല.

- 18. അപ്പോൾ വിശ്വാസിയായിക്കഴിഞ്ഞവൻ ധിക്കാരിയായിക്കഴിഞ്ഞവനെപ്പോലെയാണോ? അവർ തുല്യരാവുകയില്ല.
- 19. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും സൽക്കർമ്മ ങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർ ക്കാണ് — തങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിൻെറ പേരിൽ ആതിഥ്യമായിക്കൊണ്ട് — താമസിക്കു വാൻ സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളുള്ളത്.
- 20. എന്നാൽ ധിക്കാരം കാണിച്ചവരാരോ അവരുടെ വാസസ്ഥലം നരകമാകുന്നു. അവർ അതിൽ നിന്ന് പുറത്തു കടക്കാൻ ഉദ്ദേശിക്കുമ്പോ ഴൊക്കെ അതിലേക്ക് തന്നെ അവർ തിരിച്ചയക്ക പ്പെടുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കള ഞ്ഞിരുന്ന ആ നരകത്തിലെ ശിക്ഷ നിങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളുക എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെ ടുകയും ചെയ്യും.
- 21. ഏററവും വലിയ ആ ശിക്ഷ കൂടാതെ (ഐഹികമായ) ചില ചെറിയതരം ശിക്ഷകളും നാം അവരെ ആസ്വദിപ്പിക്കുന്നതാണ്. അവർ ഒരു വേള മടങ്ങിയേക്കാമല്ലോ.
- 22. തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ പ്പററി ഉൽബോധനം നൽകപ്പെട്ടിട്ട് അവയിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളഞ്ഞവനെക്കാൾ അക്രമിയാ യി ആരുണ്ട്? തീർച്ചയായും അത്തരം കുററവാ ളികളുടെ പേരിൽ നാം ശിക്ഷാനടപടിയെടു ക്കുന്നതാണ്.
- 23. തീർച്ചയായും മൂസായ്ക്കു നാം വേദ ഗ്രന്ഥം നൽകിയിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ അത് ക ണ്ടെത്തുന്നതിനെ പററി നീ സംശയത്തിലാ കരുത്.<sup>890</sup> ഇസ്രാഈൽ സന്തതികൾക്ക് നാം അതിനെ മാർഗദർശകമാക്കുകയും ചെയ്യു.

فَلاَتَعْلَكُوْنَفُسُّ ثَمَّا اُخْفِقَ لَهُمُّ مِیِّنَ قُسُّتِ ثِنْ اعُیُنِیَّجَزَآءٔئِمَا کَافُوایَعَکُوْنَ ﴿

اَفَمَنُ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنَ كَانَ فَالِسَقَّا لَاسَيْتَوَنَ ﴿

ٱػٵڷڒؽؘؽٵڡؙٮؙؙۉٵۅؘۼٙڷۉٵڵڞڸڂؾؚڡؘڵۿؙؙؙۿ ؘۘڿؿ۠ؾؙٵڵؠٵٛۏؽؙڹؙۯؙڰٳؽؚؠٵػڶٷٵؽۼڴۉڽ۞

وَامَّاالَّذِينَ فَسَقُوا فَمَاوْمُهُمُ التَّالُومُكُمَّااَرَادُوَّااَن يُخَرُجُوْا مِنْهَاّا يُعِيدُ وُلوَيْهُا وَقِيْلَ لَهُوْ ذُوْقُوْاعَدَابَالتَّالِرالَّذِي كُنْتُرْبِهُ تَكَدِّبُونَ ۞

وَكَنُكِذِيْقَتَهُمُّ مِّنَ الْعَنَابِ الْأَدْنِي دُوْنَ الْعَنَابِ الْأَدْنِي دُوْنَ الْعَنَابِ الْأَكْبَرِلَةَ لَهُو يَرُجِعُوْنَ ﴿

ۅؘڡۜؽؙٲڟ۬ڮۯؙڝؠۜٞؽؙڎؙػؚٚڔٙٵۣڸؾؚۯؾؚؖ؋۪ؿؙۊۜٲڠؙؗؗۘڗڞؘؘڠؘؠؗٛٲ<sup>ٚ</sup> ٳٮۜٞٵڡؚڹٲڶٮؙۼؙڔؚؠؠؙؽؘڡؙؙٮٛؾؘڡؚ۬ؿؙۅؘ۞ۛ

وَلَقَدُاتَيْنَامُوسَى الْكِتْبَ فَلَا تَكُنُّ فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِقَالِهِ وَجَعَلْنَهُ هُدًى لِبَنِي السُرَاءِ فِل شَ

890. 'ലിഖാഇഹി' എന്നതിലെ 'ഹി' എന്ന സർവ്വനാമത്തിന് 'അതിനെ' എന്നോ 'അദ്ദേഹത്തെ' എന്നോ അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. അതിനാൽ ഈ വാക്യാംശം പല വിധത്തിൽ വ്യാഖ്യാനിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 'മൂസാ(അ)ക്ക് നാം വേദഗ്രന്ഥം നൽകിയൽ പോലെതന്നെയാണ് നിനക്കും നൽകുന്നത്. അതിനാൽ ദിവ്യസദ്ദേശം വന്നുകിട്ടുമ്പോൾ അതിനെപററി നിനക്ക് സംശയമ്മുണ്ടാകരുത് എന്നാണ് ഒരു വ്യാഖ്യാനം 'അദ്ദേഹത്തെ (മൂസ(അ)യെ) കണ്ടെത്തുമെന്നതിനെപ്പററി നിനക്ക് സംശയമുണ്ടാകരുത്, എന്നാണ് മറെറാരു വ്യാഖ്യാനം. 'മിൽറാങ്ക്' രാത്രിയിൽ നബി(സ) മൂസാ(അ)യെ കണ്ടെത്തിയതിനെപ്പററിയുള്ള ഹദീസാണ് ഈ വ്യാഖ്യാനത്തിന് ഉപോൽബലകമായി ചൂണ്ടിക്കാണിക്കപ്പെടുന്നത്. 'അദ്ദേഹത്തിന് (മൂസാ(അ)ക്ക്) ദിവ്യസദേശം ലഭിച്ചതിനെപ്പററി നിനക്ക് സംശയമുണ്ടാകരുത് എന്നും വ്യാഖ്യാനം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

- 24. അവർ ക്ഷമ കൈക്കൊള്ളുകയും, നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ദൃഢമായി വിശ്വസിക്കുന്നവ രാകുകയും ചെയ്തപ്പോൾ അവരിൽ നിന്ന് നമ്മുടെ കല്പന അനുസരിച്ച് മാർഗദർശനം നൽകുന്ന നേതാക്കളെ നാം ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തു.
- 25. അവർ ഭിന്നത പുലർത്തിയിരുന്ന വിഷയ ങ്ങളിൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവ് തന്നെ ഉയിർത്തെ ഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അവർക്കിടയിൽ തീർപ്പ് കല്പിക്കുന്നതാണ്; തീർച്ച.
- 26. ഇവർക്ക് മുമ്പ് എത്രയോ തലമുറകളെ നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട് എന്ന വസ്തുത ഇവർക്ക് നേർവഴി കാണിച്ചില്ലേ? അവരുടെ വാസസ്ഥല ങ്ങളിലൂടെ ഇവർ സഞ്ചരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ല്ലോ. തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്. എന്നിട്ടും ഇവർ കേട്ടു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?
- 27. വരണ്ട ഭൂമിയിലേക്ക് നാം വെള്ളം കൊ ണ്ടുചെല്ലുകയും, അത് മൂലം ഇവരുടെ കാലികൾ ക്കും ഇവർക്കു തന്നെയും തിന്നാനുളള കൃഷി നാം ഉൽപാദിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു എന്ന് ഇവർ കണ്ടില്ലേ? എന്നിട്ടും ഇവർ കണ്ടറിയു ന്നില്ലേ?
- 28. അവർ പറയുന്നു: 'എപ്പോഴാണ് ഈ തീരുമാനം? (പറയൂ) നിങ്ങൾ സതൃവാന്മാരാ ണെങ്കിൽ.'
- 29. (നബിയേ,) പറയുക: അവിശ്വസിച്ചിരുന്ന ആളുകൾക്ക് ആ തീരുമാനത്തിൻെറ ദിവസം തങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നതുകൊണ്ട് പ്രയോജനം ഉണ്ടാവുകയില്ല. അവർക്ക് അവധി നൽകപ്പെടുക യുമില്ല.
- 30. അതിനാൽ നീ അവരിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞു കളയുകയും കാത്തിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർ ച്ചയായും അവർ കാത്തിരിക്കുന്നവരാണല്ലോ.

وَ جَعَلْمَنَا مِنْهُمُ لَإِيدٌةً يَّهُدُا وْنَ بِالْمُرِيَالَتُنَاصَبَرُوْا ﴿
وَ كَانُوْا بِالْلِتِنَا يُوْتِنُونَ ﴿

اِتَّ رَبَّكَ هُوَيَفُصِلُ بَيْنَهُ مُ يَوْمَ الْقِيلَمَةِ فِيمُمَا كَانُوًا فِيْهِ يَغْتَلِفُونَ ۞

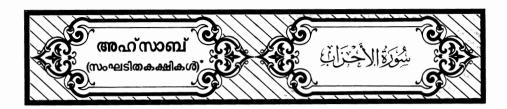
ٱۅؘڬۄ۫ؽۿٮؚڵۿۿؙػؙۿٲۿؙڷڴؽٵڝؙۊۜؽؙڸۿؚۿ۫ۺۜٵڶڨؙۯۏڹ ؽؠ۬ۺ۠ۏؽ؋ؙۣٛڡؙڛٚڮڹۿؚؠؙؙٳ؈ۜڣٛڎٳڮڵٳڽۣڎٵڣؘڵٵڛۺػٷؽ؈

آوَلَهُ يُبَرُوْاتَا السُوْقُ المُكَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُوُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَالْفُشُهُمْ وَأَنْفَلُكُمْ أَفَكُنْ يُمُعِرُونَ ۞

وَيَقْوُلُونَ مَتَى هٰذَاالْفَتُولِنَ كُنْتُوطِيوَيْنَ ﴿

قُلْ يَوْمَالُفَتْهِ لَايَنْفَعُ الَّذِيْنَكَفَهُوَّا لِيُمَانُهُوُ وَلَاهُوُ يُنْظَرُونَ ۞

فَاعْرِضُ عَنْهُو وَانْتَظِرُ النَّهُو مُّنْتَظِرُونَ ﴿



അദ്ധായം - 33

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- (നബിയേ,) നീ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. സത്യനിഷേധികളെയും കപടവിശ്വാസികളെ യും അനുസരിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും യുക്ലിമാനു മാകുന്നു.
- നിനക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് ബോധനം നല്കപ്പെടുന്നതിനെ പിൻതുടരുക യും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറി യുന്നവനാകുന്നു.
- അല്ലാഹുവെ നീ ഭരമേൽപ്പിക്കുകയും ചെ യുക. കൈകാര്യകർത്താവായി അല്ലാഹു തന്നെ മതി
- 4. യാതൊരു മനുഷൃന്നും അവൻെറ ഉള്ളിൽ അല്ലാഹു രണ്ടു ഹൃദയങ്ങളുണ്ടാക്കിയിട്ടില്ല.<sup>891</sup> നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ മാതാക്കളെപ്പോലെയായി പ്രഖ്യാപിക്കുന്ന നിങ്ങളുടെ ഭാര്യമാരെ അവൻ നിങ്ങളുടെ മാതാക്കളാക്കിയിട്ടുമില്ല.<sup>892</sup> നിങ്ങ ളിലേക്ക് ചേർത്തു വിളിക്കപ്പെടുന്ന നിങ്ങളുടെ ദത്തുപുത്രന്മാരെ അവൻ നിങ്ങളുടെ പുത്രന്മാ രാക്കിയിട്ടുമില്ല.<sup>893</sup> അതൊക്കെ നിങ്ങളുടെ വായ്

يَائِهُاالنَّبَيُّ اتَّقِ اللهَ وَلِا نُطِعِ الْكِفِرِينَ وَالْمُنْفِقِينَ \* إِنَّ الله كان عِلْمُا جَكُمُا أَنْ

> وَاتَّبِعُمَايُوْخِيَ إِلَىٰكَ مِنُ رِّيِّكَ ﴿ إِنَّ اللَّهُ كَانَ بِهَا تَعْمُلُونَ خَيِنُوا ﴿

وَتُوكِّلُ عَلَى اللهِ وَكَفَى بِاللهِ وَكِمُلًا ۞

مَاجَعَلَ اللهُ لِرَجُلِ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جُوفِةٌ وَمَاجَعَلَ <u>ٱ</u>زُواجَكُوْ النَّىٰ تَظْهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهِ لِمَكُّوْ وَمَاجَعَلَ اَدْعَمَا ٓ كُوْ اَيْنَاءَكُوْذِاكُوْ قَوْلُكُوْ يِأَفُواهِكُوْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ

ളമ്പ് അവയ്യുപ്പെട്ടുന്ന പ്രവാദ്യത്തായ അവസാനിപ്പിച്ചു. ഇസിലാം ഈ സ്ത്രീപീഡന സ്വമായം അവസാനിപ്പിച്ചു. 833. കുഞ്ഞുങ്ങളെ ദത്തെടുക്കുന്നതിന് ഇസിലാം എതില്ലെ. അനാഥരും, അഗതികളുമായ കുട്ടികൾക്ക് സംരക്ഷണം നൽകുന്നത് മഹത്തായ പുണ്യകർമ്മമായി തന്നെയാണ് ഇസിലാം പരിഗണിക്കുന്നത്. പക്ഷെ ദത്തെടുക്കപ്പെടുന്ന വ്യക്സി ദത്തുപത്രത് മാത്രമാണ്, സാന്തം പുത്രനല്ല. ദത്തെടുത്ത വ്യക്സി അവര്റെ സംരക്ഷകർ മാത്രമാണ്, സാക്ഷാൽ പിതാവല്ല. പിതൃപുത്രബന്ധത്തിരർറ സ്ഥാനത്തേക്ക് ഉയർത്തുന്നത്

മദീനയിലെ യഹുദഗോത്രങ്ങളുടെ പിന്തുണയോടെ ഖുറൈശികളും മററു ചില അറേബ്യൻ ഗോത്രങ്ങളും സംഘടിതരായി മദീനയിലെ മുസ്ലിംകളെ ആക്രമിക്കാൻ വന്ന് സംഭവത്തെപ്പററി പരാമർശിക്കുന്ന്തിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേർ നൽകപ്പെട്ടത് s91. ഒരാൾക്കും മനഃസാക്ഷിയെ വഞ്ചിക്കാതെ പരസ്പര വിരുദ്ധമായ നിലപാടുകൾ സ്വീകരിക്കുവാൻ കഴിയില്ലെന്ന് സൂചന 892. ഭാര്യയോട് ന്നീ എന്നെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം എൻെറ മാതാവിന് തൂല്യമാകുന്നു' എന്ന് പ്രഖ്യാപിച്ചുകൊണ്ട് അവളുമായുള്ള ദാമ്പത്യ ബന്ധങ്ങൾ അവസാനിപ്പിക്കുന്ന ഒരു സമ്പ്രദായം അറബികൾക്കിടയിൽ നീലവിലുണ്ടായിരുന്നു. ഇതിനാണ് 'ളിഹാർ' എന്നു പറയുന്നർ. 'ളിഹാർ' ചെയ്യപ്പെടുന്ന സ്ത്രീ സാങ്കേതികമായി വിവാഹമുക്ലയായിരുന്നില്ല. അവൾക്ക് വേറെ വിവാഹം കഴിക്കാൻ അവകാശം നൽകിയിരുന്നുമില്ല

കൊണ്ടു നിങ്ങൾ പറയുന്ന വാക്ക് മാത്രമാകുന്നു. അല്പാഹു സത്യം പറയുന്നു. അവൻ നേർവഴി കാണിച്ച തരികയും ചെയ്യുന്നു.

- 5. നിങ്ങൾ അവരെ (ദത്തുപുത്രന്മാരെ) അവ രുടെ പിതാക്കളിലേക്ക് ചേർത്തു വിളിക്കുക. അതാണ് അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കൽ ഏററവും നീതിപൂർവുകമായിട്ടുള്ളത്. ഇനി അവരുടെ പി താക്കളെ നിങ്ങൾ അറിയില്ലെങ്കിൽ അവർ മത ത്തിൽ നിങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങളും മിത്രങ്ങളു മാകുന്നു.<sup>894</sup> അബദ്ധവശാൽ നിങ്ങൾ ചെയ്യു പോയതിൽ നിങ്ങൾക്ക് കുററമില്ല.<sup>895</sup> പക്ഷെ നി ങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങൾ അറിഞ്ഞുംകൊണ്ട് ചെ യത് (കുററകരമാകുന്നു.) അല്ലാഹു ഏറെ പൊ റുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.
- പ്രവാചകൻ സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് സ്വദേ ഹങ്ങളെക്കാളും അടുത്ത ആളാകുന്നു. അദ്ദേഹ ത്തിൻെറ ഭാരുമാർ അവരുടെ മാതാക്കളുമാ കുന്നു.<sup>896</sup> രക്സബന്ധമുള്ളവർ അന്യോന്യം അല്ലാ ഹുവിൻെറ നിയമത്തിൽ മററു വിശ്വാസികളെ ക്കാളും മുഹാജിറുകളെക്കാളും കൂടുതൽ അടുപ്പ മുളളവരാകുന്നു.<sup>897</sup> നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ മിത്ര ങ്ങൾക്ക് വല്ല ഉപകാരവും ചെയ്യുന്നുവെങ്കിൽ അത് ഇതിൽ നിന്ന് ഒഴിവാകുന്നു. അത് വേദ ഗ്രന്ഥത്തിൽ രേഖപ്പെടുത്തപ്പെട്ടതാകുന്നു.
- പ്രവാചകന്മാരിൽ നിന്ന് തങ്ങളുടെ കരാർ നാം വാങ്ങിയ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാണ്). നിൻെറ പക്കൽ നിന്നും നൂഹ്, ഇബ്രാഹീം, മൂസാ, മർയമി ൻെറ മകൻ ഈസാ എന്നിവരിൽ നിന്നും (നാം കരാറു വാങ്ങിയ സന്ദർഭം). ഗൗരവമുള്ള ഒരു കരാറാണ് അവരിൽ നിന്നെല്ലാം നാം വാങ്ങിയത്.
- അവന് സതൃവാന്മാരോട് അവരുടെ സത്യ സന്ധതയെപ്പററി ചോദിക്കുവാൻ വേണ്ടി യത്രെ സത്യനിഷേധികൾക്ക് അവൻ വേദന യേറിയ ശിക്ഷ ഒരുക്കിവെക്കുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു.

يَهُدِي السَّبيل @

اْدُعُوْهُوْ لِا يَا بِهِمُ هُوَا قَسَطْعِنُدَاللهِ ۚ فَإِنْ لَّهُ تَعْكَمُوْاً الْبَاءَهُمْ وَالْخُوانْكُورِ فِي الدِّيْنِ وَمَوَ الْمِيكُوْ وَ لَيْسَ عَلَيْكُمْ خِنَاحٌ فِيمَا انْطَانُتُوبِهِ وَالِكِنَ مَّاتَعُبَّدَتُ قُلُوكُمْ وَكَانَ اللهُ غَفُورًا رَّحِيْمًا ۞

ٱلنَّبَيُّ ٱوْلِي بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ انْفُسِهِمُ وَٱزْوَاحُهُ أَمَّهٰ تُهُمُّ وَاوْلُواالْرَيْمَامِرَبَعْضُهُ مُ اوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِنْكِ اللهِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُهْجِرِيْنَ إِلَّاآنَ تَفْعَلُوْاَ إِلَّى اَوْلِيْكُوْمَعُزُوفًا ۚ كَانَ ذَلِكَ فِي الكِتْبِ مَسْطُورًا ۞

وَإِذْ أَخَذُ نَامِنَ النَّبِينَ مِينًا قَهُمْ وَمِنُكَ وَمِنْ نُوْجٍ وَّابْرَهِيمُ وَمُوسِى وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَحٌ وَإَخَذُ نَامِنْهُ وَتِيْتَأَقَّا غِلْيُطَّا ثُ

لِيَيْنَكُ الصِّدِقِينَ عَنْ صِدُقِهِمُ وَاعَدَّ لِلْكِفِدِينَ عَلَابًا إِنْهَا مُ

<sup>894.</sup> പിതാവ് അറിയപ്പെട്ടാലും ഇല്ലെങ്കിലും ഒരു സത്യവിശ്വാസിയുടെ പദവിക്ക് വ്യത്യാസമൊന്നുമില്ല. അയാളെ സഹോദരനായി, ആദർശബന്ധുവായി പരിഗണിക്കുക എന്നതത്രെ സത്യവിശ്വാസികളുടെ ബാദ്ധ്യത. 'മവാലി' എന്ന പദത്തിന് ബന്ധുക്കൾ അഥവാ മിത്രങ്ങൾ എന്നും, അടിമത്വത്തിൽ നിന്ന് മോചിതരായവർ എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. 895. നബി(സ)യുടെ ദത്തുപുത്രനായ സൈദിനെ ചിലർ മൂഹമ്മദിരെർം മകർ സൈർ എന്ന് വിളിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. ഇത്പോലെ സ്വതം പിതാക്കളല്ലാത്തവരിലേക്ക് ആരെയെങ്കിലും ചേർത്തുവിളിക്കുന്നത് ഇസ്ലാം നിരോധിച്ചിരിക്കുന്നു. അബദ്ധവശാൽ അങ്ങനെ വിളിച്ഛപോയാൽ

<sup>896.</sup> സ്ത്യവിശ്വാസികളുടെ മാതാക്കൾ എന്ന സ്ഥാനമാണ് പ്രവാചകപത്നിമാർക്ക് ഇസ്ലാം നൽകിയിട്ടുള്ളത്. 897. മദീനാജീവിതത്തിന്റെ ആദ്യഘട്ടത്തിൽ സത്യവിശ്വാസികളിൽ ഈരണ്ടുപേർ തമ്മിൽ നബി(സ) പ്രത്യേക സാഹോദരുബന്ധം സ്ഥാ പിക്കുകയും അവരിൽ ഒരാൾ ഉരിച്ചാൽ അയാളുടെ സ്വത്തിൽ അപരന് അന്തരാവകാശം നൽകുകയും ചെയ്യിരുന്നു. പിന്നീട് അനന്തരാ വകാശനിയമങ്ങൾ വിശദീകരിക്കുന്ന ഖുർആൻ വചനങ്ങളിലൂടെ അനന്തരാവകാശം അടുത്ത ബന്ധുക്കൾക്ക് മാത്രമായി നിൾചയിക്കപ്പെട്ടു. ഈ വചനത്തിന് പുറമെ അൻഫാൽ 75്—ാം വചനത്തിലും ര്ക്കബന്ധത്തിന് മുൻഗണന ന്ൽകാൻ നീർദ്ദേശമുണ്ട്.

- 9. സതൃവിശ്വാസികളെ, നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് കുറെ സൈനൃങ്ങൾ വരികയും, അപ്പോൾ അവ രുടെ നേരെ നാം ഒരു കാററും, നിങ്ങൾ കാണാ ത്ത സൈനൃങ്ങളെയും അയക്കുകയും ചെയ്ത സന്ദർഭത്തിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് ചെയ്യുതന്ന അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾ ഓർമ്മിക്കുക.<sup>898</sup> അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് കണ്ടറിയുന്നവനാ കുന്നു.
- 10. നിങ്ങളുടെ മുകൾഭാഗത്തു കൂടിയും നിങ്ങളുടെ ളുടെ താഴ്ഭാഗത്തു കൂടിയും അവർ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ വന്ന സന്ദർഭം. ദൃഷ്ടികൾ തെന്നി പ്പോവുകയും, ഹൃദയങ്ങൾ തൊണ്ടകളിലെത്തു കയും, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെപ്പററി പല ധാരണ കളും ധരിച്ചപോവുകയും ചെയ്യിരുന്ന സന്ദർഭം<sup>399</sup>
- അവിടെവെച്ച് വിശ്വാസികൾ പരീക്ഷിക്ക പ്പെടുകയും, അവർ കിടുകിടെ വിറപ്പിക്കപ്പെടു കയും ചെയ്യു.
- 12. നമ്മോട് അല്ലാഹുവും അവൻെറ ദുതനും വാഗ്ദാനം ചെയ്തത് വഞ്ചന മാത്രമാണെന്ന് കപട വിശ്വാസികളും ഹൃദയങ്ങളിൽ രോഗമുള്ളവരും പറയുകയും ചെയ്യിരുന്ന സന്ദർഭം.
- 13. 'യഥ്രിബുകാരേ!<sup>900</sup> നിങ്ങൾക്കു നിൽക്കക്കള്ളിയില്ല. അതിനാൽ നിങ്ങൾ മടങ്ങിക്കളയു' എന്ന് അവരിൽ ഒരു വിഭാഗം പറയുകയും ചെയ്യ സന്ദർഭം.<sup>901</sup> ഞങ്ങളുടെ വീടുകൾ ഭ്യദതയില്ലാത്ത താകുന്നു എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അവരിൽ ഒരു വിഭാഗം (യുദ്ധരംഗം വിട്ടുപോകാൻ) നബിയോട് അനുവാദം തേടുകയും ചെയ്യുന്നു. യഥാർ ത്ഥത്തിൽ അവ ഭ്യദയില്ലാത്തതല്ല. അവർ ഓടി ക്കളയാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവെന്ന് മാത്രം.
- 14. അതിൻെറ (മദീനയുടെ) വിവിധ ഭാഗങ്ങളി ലൂടെ (ശത്രുക്കൾ) അവരുടെ അടുത്ത് കടന്നു ചെല്ലുകയും, എന്നിട്ട് (മുസ്ലിംകൾക്കെതിരിൽ) കുഴപ്പമുണ്ടാക്കാൻ അവരോട് ആവശ്യപ്പെടു

يَايَهُمَا الّذِينَ امَنُواا ذُكُولُوا نِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُو أِذْجَا َ تَكُوْ خُنُودٌ فَأَنْسُلْنَا عَلَيْهِمْ رِيُعَاقَجُنُودً الّوُ تَرَوُهَا وَكَانَ اللهُ عَالَتَعُلُونَ بَصِيْرًا أَنْ

إِذْجَآءُوُكُوْسِّ فَوْقِكُوْوَمِنُ اَسْفَلَ مِنْكُوْوَاذْ زَاغَتِ الْاَبْصَارُوَ بَكَغَتِ الْقُلُوْبُ الْعَنَاجِرَوَتَظُنُّوْنَ بِاللهِ الْتُلُوُّنَا شِ

هُنَالِكَ الْبِيْلِي الْمُؤْمِنُونَ وَزُلُولُوازِلُوَالِالسَّدِينَا اللهُ

وَاذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِهُ مََّرَضٌ مَّاوَعَلَنَا اللهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿

وَإِذْ قَالَتُ طَلِّمْ فَتَّ مِنْهُمُ لِيَاهُ لَى يَثْرِبَ لَامُقَامَ لِكُوْ فَارْجِعُواْ وَيَسُنَا ذِنْ فِرِيْنُ مِنْهُمُ النَّبِيِّ يَقُوْلُوْنَ إِنَّ بُيُونَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ۚ أِنْ يُرِيْدُونَ إِلَا فِرَارًا ۞

وَلُودُ يُخِلَتُ عَلَيْهِمُ مِنَّ لَ أَقُطَارِهَا نُحْرَّسُ بِلُوا الْفِتُنَةَ

<sup>898.</sup> ഹിജ്ര 5—ാം വർഷത്തിൽ ഖൂറൈശികളും സഖ്യകക്ഷികളും ചേർന്ന് 10000 പേർ വരുന്ന ഒരു വൻസൈന്യം മദീന വളഞ്ഞ് മുസ്ലിംകളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യാൻ ശ്രമിച്ച സംഭവത്തെപ്പററിയാണ് സൂചന. അഹ്സാബ് യുദ്ധം എന്ന പേരിലും ഖൻദഖ് യുദ്ധം എന്ന പേരിലും ഈ സംഭവം അറിയപ്പെടുന്നു.

<sup>899.</sup> അല്ലാഹു് തങ്ങളെ കയ്യൊഴിച്ചുകളയുമോ എന്ന് ആശങ്കിച്ചുപോകാൻ മാത്രം സംഭ്രമം ജനിപ്പിക്കുന്നതായിരുന്നു പരീക്ഷണത്തിന്റെ കാഠിന്യം.

<sup>900.</sup> നബി(സ)യുടെ ആഗമനത്തിന് മുമ്പ് മദീനഃയുടെ പേര് യഥ്രിബ് എന്നായിരുന്നു.

<sup>901.</sup> ശത്രൂക്കളുടെ ആഗമനവിവരമറിഞ്ഞപ്പോൾ മു്സ്ലിംകൾ മദീനയ്ക്ക് ചുററും കിടങ്ങ് (ഖൻദഖ്) കുഴിച്ചു. അതും മറികടന്ന് ശത്രുക്കൾ മദീനയിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന പക്ഷം അവരെ നേരിടാൻ വേണ്ടി പട്ടണത്തിനും കിടങ്ങിനുമിടക്കുളള ഒഴിഞ്ഞ സ്ഥലത്ത് സമരസജ്ജരായി തമ്പടി ചൂരിക്കുകയായിരുന്നു മുസ്ലിംകൾ. തത്സമയം മുസ്ലിംകൾക്കിടയിൽ ഭീതി പരത്താൻ വേണ്ടി പലതരം കള്ളത്തരങ്ങൾ കാണിച്ച കപട വിശ്വാസികളെപ്പുററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത്.

കയുമാണെങ്കിൽ അവരത് ചെയ്യുകൊടുക്കുന്ന താണ്. അവരതിന് താമസം വരുത്തുകയുമില്ല. കുറച്ചു മാത്രമല്ലാതെ.

- 15. തങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞു പോകുകയില്ലെന്ന് മുമ്പ് അവർ അല്ലാഹുവോട് ഉടമ്പടി ചെയ്യിട്ടു ണ്ടായിരുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ ഉടമ്പടി ചോദൃം ചെയ്യപ്പെടുന്നതാണ്.
- 16. (നബിയേ,) പറയുക: മരണത്തിൽ നി ന്നോ കൊലയിൽ നിന്നോ നിങ്ങൾ ഓടിക്കളയുക യാണെങ്കിൽ ആ ഓട്ടം നിങ്ങൾക്ക് പ്രയോജനപ്പെ ടുകയില്ല. അങ്ങനെ (ഓടി രക്ഷപ്പെട്ടാലും) അല് പമല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് ജീവിതസുഖം നൽകപ്പെ ടുകയില്ല.
- 17. പറയുക: അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് വല്ല ദോ ഷവും വരുത്താൻ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ — അഥവാ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് വല്ല കാരുണൃവും നൽകാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ — അല്ലാഹുവിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ കാത്തുരക്ഷിക്കാൻ ആരാണു ള്ളത്? തങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവിനു പുറമെ യാ തൊരു രക്ഷാധികാരിയേയും സഹായിയേയും അവർ കണ്ടെത്തുകയില്ല.
- 18. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുള്ള 'മുടക്കി'കളെ യും<sup>902</sup> തങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങളോട് 'ഞങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് വരൂ' എന്ന് പറയുന്നവരെയു<sup>903</sup> അല്ലാഹു അറിയുന്നുണ്ട്. ചുരുക്കത്തിലല്ലാതെ അവർ യുദ്ധത്തിന് ചെല്ലുകയില്ല.
- 19. നിങ്ങൾക്കെതിരിൽ പിശുക്ക് കാണിക്കുന്ന വരായിരിക്കും അവർ. അങ്ങനെ (യുദ്ധ) ഭയം വന്നാൽ അവർ നിന്നെ ഉററുനോക്കുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. മരണവെപ്രാളം കാണിക്കുന്ന ഒരാളെപ്പോലെ അവരുടെ കണ്ണുകൾ കറങ്ങി ക്കൊണ്ടിരിക്കും. എന്നാൽ (യുദ്ധ) ഭയം നീങ്ങി പ്പോയാലോ, ധനത്തിൽ ദുർമോഹം പൂണ്ടവ രായിക്കൊണ്ട് മൂർച്ചയേറിയ നാവുകൾ കൊണ്ട് അവർ നിങ്ങളെ കുത്തിപ്പറയുകയും ചെയ്യും.904 അത്തരക്കാർ വിശ്വസിച്ചിട്ടില്ല അതിനാൽ അല്ലാ

لَاتَوُهَاوَمَاتَكَبَّتُوابِهَا اللَّايَسِيُرًا ۞

وَلَقَنُكَانُوْاعَاهَدُوااللهُ مِنْ قَبُلُ لَايُوتُوْنَ الْالدُبْارَوَكَانَ عَهُدُاللهِ مَسْئُولِا ﴿

قُلْ لَنَ يَنْفَعَكُمُ الْفِي الران فَرَرْتُوْمِ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تَمَا لَكُونِ الْوَالْقَالِ وَإِذًا لَا تَمَا لَكُونِ الْاَقِلِيلَا ﴿

قُلُ مَنْ ذَاالَذِ فَى يَعْضِمُكُمْ مِنْ الله إِنْ الرَّادَيِكُمْ سُوَّءَا اَوْارَادَ بِكُوْرَحْمَةً وَلاَ يَجِدُونَ لَهُمُّ مِنْ دُوْنِ اللهودَ لِيَّا وَلاَنْصِيرًا

ٱشِعَةً عَلَيْكُو ۗ فَإِذَاجَآء الْحَوْثُ رَايْنَهُ وَيُفُرُونَ الْدِكَ تَدُونُ الْعَيْنُهُ مُ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَإِذَا ذَهَبَ الْحَوْثُ سَلَقُوكُو بِالسِّنَةِ حِدَادٍ الشِّحَةُ عَلَى الْحَيْرِ الْولِيَكَ

<sup>902.</sup> റസൂലി(സ)ന് പിന്തുണ നൽകിക്കൊണ്ടിരുന്നവരെ പിന്തിരിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിച്ച കപടവിശ്വാസികളെ പററിയാണ് പരാമർശം. 903. അബ്ദുല്ലാഹിബ്നു ഉബയ്യിനെപ്പോലുളള കപടന്മാർ ഖന്തഖ് യുദ്ധരംഗത്ത് നിന്ന് പലരെയും മദീനയിലേക്ക് തിരിച്ചുവിളിച്ചുകൊണ്ട് നബി(സ)ക്കുള്ള പിന്തുണ കുറക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയായിരുന്നു.

<sup>904.</sup> യുദ്ധം മുസ്ലിംകൾക്ക് അനുകൂലമായി കലാശിച്ചാൽ ഉടനെ കപടന്മാർ യുദ്ധാർജിത സ്വത്തിൽ അവകാശവാദം ഉന്നയിച്ചുകൊണ്ട് രംഗത്ത് വരുമായിരുന്നു. അവർക്ക് ഒന്നും നൽകിയില്ലെങ്കിൽ രൂക്ഷമായ സ്വരത്തിൽ അവർ നബി(സ)യെയും സഹാബികളെയും അധിക്ഷേ പിക്കുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു.

ഹു അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾ നിഷ്ഫലമാക്കിയിരി ക്കുന്നു. അത് അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചേട ത്തോളം നിസ്സാരമായ ഒരു കാര്യമാകുന്നു.

- 20. സംഘടിതകക്ഷികൾ പോയിക്കഴിഞ്ഞിട്ടി ല്ലെന്നാണ് അവർ (കപടന്മാർ) വിചാരിക്കു ന്നത്. <sup>905</sup> സംഘടിതകക്ഷികൾ(ഇനിയും) വരുക യാണെങ്കിലോ, (യുദ്ധത്തിൽ പങ്കെടുക്കാതെ) നിങ്ങളുടെ വിവരങ്ങൾ അമ്പേഷിച്ചറിഞ്ഞുകൊണ്ട് ഗ്രാമീണ അറബികളുടെ കൂടെ മരുഭൂവാസി കളായി കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ എന്നായിരിക്കും അവർ (കപടന്മാർ) കൊതിക്കുന്നത്. <sup>906</sup> അവർ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ടായിരുന്നാലും ചുരുക്ക ത്തിലല്ലാതെ അവർ യുദ്ധം ചെയ്യുകയില്ല.
- 21. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവി ൻെറ ദൂതനിൽ ഉത്തമമായ മാതൃകയുണ്ട്. അതാ യത് അല്ലാഹുവെയും അന്തൃദിനത്തെയും പ്രതീ ക്ഷിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുകയും, അല്ലാഹുവെ ധാ രാളമായി ഓർമ്മിക്കുകയും ചെയ്യുവരുന്നവർക്ക്.
- 22. സതൃവിശ്വാസികൾ സംഘടിതകക്ഷികളെ കണ്ടപ്പോൾ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: ഇത് അല്ലാ ഹുവും അവൻെറ ദൂതനും ഞങ്ങളോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്തിട്ടുള്ളതാകുന്നു. അല്ലാഹുവും അവൻേറ ദൂതനും സതൃമാണ് പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത്. അതവർക്ക് വിശ്വാസവും അർപ്പണവും വർദ്ധിപ്പിക്കുക മാ ത്രമേ ചെയ്യുള്ളു.
- 23. സതൃവിശ്വാസികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ചില പുരുഷന്മാരുണ്ട്. ഏതൊരു കാര്യത്തിൽ അല്ലാ ഹുവോട് അവർ ഉടമ്പടി ചെയ്തുവോ, അതിൽ അവർ സതൃസന്ധത പുലർത്തി. അങ്ങനെ അവരിൽ ചിലർ (രക്ക് സാക്ഷിത്വത്തിലൂടെ) തങ്ങ ളുടെ പ്രതിജ്ഞ നിറവേററി. അവരിൽ ചിലർ (അത്) കാത്തിരിക്കുന്നു. അവർ (ഉടമ്പടിക്ക്) യാതൊരുവിധ മാററവും വരുത്തിയിട്ടില്ല.
- 24. സതൃവാന്മാർക്ക് തങ്ങളുടെ സതൃസന്ധത യ്ക്കുള്ള പ്രതിഫലം അല്ലാഹു നൽകുവാൻ വേ ണ്ടി. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം കപടവിശ്വാസി കളെ ശിക്ഷിക്കുയോ, അല്ലെങ്കിൽ അവരുടെ

كَوْيُؤْمِنُواْ فَأَخْبُطَ اللهُ أَعْمَالُهُ وُوَكَانَ ذَالِكَ عَلَى اللهِ يَسِيْرًا ④

يَحْمَبُونَ الْكَحْزَابَ لَمْ يَنْ هَبُوْا وَإِنْ يَائِتِ الْكَحْزَابُ بَعَدُّوْا لَوْ اَنَّهُمْ بَادُوْنَ فِى الْاَعْزَابِ بَسُالُوْنَ عَنْ اَثْبَآلِ كُوُّ وَلَوْكَانُوْا فِيَكُوْنَا قَتَافُوۤالْا قِلِيلًا ﴿

ڵڡۜٙڎػٵؘؽڵڬؙۯ۫ڹٛۯڛؙؙٷڸٳٮڵۼٳؙۺۘۅؘڰٞڂۜڛؘڹڎٛ ێؠؽؗػٵؽؘڽڿؙٷٳ ٳٮڵڎؘۅؘٲؽڽؙۅٛ۫ؖؗؗؗؗۄٳڵٳڂڒۅؘۮڴۅٳڵڎڲؿ۬ؽٵ۞

وَلِتَنَارَا الْمُؤْمِنُونَ الْاِحْزَابَ ۚ قَالُوا هٰذَامَاوَعَدَنَااللّٰهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللّٰهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَمَازَادَهُوُ اِلْآرَائِيمَانَا وَتَسُلِيْمًا ۞

مِنَ الْمُؤْمِنِيُنَ رِجَالٌ صَنَاقُوْ امَاعَاهَدُ واللهَ عَلَيْةِ فَفِنُهُمُ مَّنُ ثَضَى غَبَهُ وَمِنْهُمُ مَّنَ يَنْمَظِوْرُ وَمَالِدَلُوالبَرُيلَا ﴿

لِيجزي اللهُ الطيرقِينَ بِصِدُقِمُ وَيُعَدِّبُ المُنْفِقِينَ

<sup>905.</sup> സംഘടിതശക്കികളുടെ വൻസൈന്യം അല്ലാഹുവിൻറേ ശിക്ഷ നിമിത്തം പിന്തിരിഞ്ഞോടിയിട്ടും അവർ പോയിട്ടുണ്ടാവില്ലെന്ന ധാ രണയിലായിരുന്നു കപടവിശ്വാസികൾ. മീരുക്കളായ കപടന്മാർക്ക് അത്ര വലിയ ഒരു സൈന്യം പിന്തിരിഞ്ഞോടിയെന്ന് വിശ്വസിക്കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നിലു.

<sup>906.</sup> കപട്മാര്ക്ക് ഏതെങ്കിലുമൊരു പക്ഷത്ത് ചേർന്നു നിന്ന് പൊരുതാൻ ധൈരുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. മദീനയ്ക്ക് വെളിയിൽ മരുഭൂവാസികളുടെ കൂടെ മാറി നിന്നുകൊണ്ട് യൂദ്ധത്തിൻെറ ഗതി നിരീക്ഷിച്ചിട്ട് അവസാനം വിജയികളുടെ പക്ഷത്ത് ചേരാനായിരുന്നു അവർ കൊതിച്ചിരുന്നത്.

പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുകയോ ചെയ്യാൻ വേ ണ്ടിയും. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറു ക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

25. സതൃനിഷേധികളെ അവരുടെ ഈർഷ്യ യോടെത്തന്നെ അല്ലാഹു തിരിച്ചയക്കുകയും ചെയ്യു. യാതൊരു ഗുണവും അവർ നേടിയില്ല. സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് അല്ലാഹു യുദ്ധത്തിൻെറ ആവശ്യം ഇല്ലാതാക്കി. അല്ലാഹു ശക്കനും പ്രതാ പിയുമാകുന്നു.

26. വേദക്കാരിൽ നിന്ന് അവർക്ക് (സതൃനിഷേ ധികൾക്ക്) പിന്തുണ നൽകിയവരെ അവരുടെ കോട്ടകളിൽ നിന്ന് അവൻ ഇറക്കിവിടുകയും, അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ അവൻ ഭയം ഇട്ടുകൊ ടുക്കുകയും ചെയ്യു.<sup>907</sup> അവരിൽ ഒരു വിഭാഗത്തെ നിങ്ങളതാ കൊല്ലുന്നു. ഒരു വിഭാഗത്തെ നിങ്ങൾ തടവിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

27. അവരുടെ ഭൂമിയും വീടുകളും സ്വത്തു കളും നിങ്ങൾ (മുമ്പ്) കാലെടുത്തു വെച്ചിട്ടില്ലാത്ത ഒരു ഭൂപ്രദേശവും നിങ്ങൾക്കവൻ അവകാശപ്പെ ടുത്തി തരികയും ചെയ്യു;<sup>908</sup> അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.

28. നബിയേ, നിൻെറ ഭാര്യമാരോട് നീ പറ യുക: ഐഹികജീവിതവും അതിൻെറ അലങ്കാ രവുമാണ് നിങ്ങൾ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെങ്കിൽ നിങ്ങൾ വരു! നിങ്ങൾക്ക് ഞാൻ ജീവിതവിഭവം നൽകു കയും, ഭംഗിയായ നിലയിൽ ഞാൻ നിങ്ങളെ മോചിപ്പിച്ച് അയച്ചു തരികയും ചെയ്യാം.<sup>909</sup>

29. അല്ലാഹുവെയും അവൻെ ദൂതനെയും പരലോക ഭവനത്തെയുമാണ് നിങ്ങളുദ്ദേശിക്കു ന്നതെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ സദ്വൃത്ത إِنْ شَاءَاوُ يَتُوبُ عَلِيهِ مُ إِنَّ اللَّهُ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿

وَرَدَّاللهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْالِغَيْظِ اللهُ لَمْ يَنَالُوُاخَيُرًا وَكَفَى اللهُ الْمُؤْمِنِيُنَ الْوَاخَيُرًا وَكَفَى اللهُ الْمُؤْمِنِيُنَ الْوَتَالَ \* وَكَانَ اللهُ قَوِيًّا عَزِيْرًا ﴿

وَٱنْزَلَ الَّذِيْنَ ظَاهَرُوُهُمُ مِّنَ آهُلِ الْكِتْكِ مِنْ صَيَاصِيْهِمُ وَقَذَ كَ فِى ثُقُورُ بِهِمُ الرُّعُبَ فَرِنُقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْلِمُرُونَ فَرِنُقًا شَ

وَاوُرَنَكُوْارُضَهُمُ وَدِيَارَهُمُو وَامُوالَهُمُو وَارْضًا لَتُرْتَطُوُهَا ۗ وَكَانَ اللهُ عَلَى كُلِّ شَكَّ كُلِّ مِرْكِلًا ﴿

يَايَهُا النَّبِيُّ قُلُ لِآزُوَا جِكَ إِنْ كُنْتُنَّ تَرُدُنَ الْحَيْوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا فَتَعَالَيْنَ المَتِّعْكُنَّ وَالسِّرِحْكُنَّ سَرَاحًا جَيْدُلًا ﴿

وَإِنْ كُثُنَّةً يَرُدُنَ اللَّهَ وَرَسُولُهُ وَالسَّارَ ٱلْالْخِرَةَ فَانَّ

907. മദീനാ നിവാസികളുടെ നേർക്ക് വെളിയിൽ നിന്ന് ആക്രമണമുണ്ടായാൽ മുസ്ലിംകളോടൊപ്പം നിന്ന് ശത്രുക്കൾക്കെതിരേ പൊരുതി ക്കൊള്ളാമെന്ന് കരാർ ചെയ്യുവരായിരുന്നു മദീനയിലെ ബനുഖുറൈളഃ എന്ന യഹൂദഗോത്രക്കാർ. എന്നാൽ സംഘടിതകക്ഷികളുടെ സൈ ന്യശേഖരം മദീനഃ വളഞ്ഞപ്പോൾ അവർ ശത്രുക്കളുടെ ഒററുകാരായി മാറുകയാണുണ്ടായത്.

<sup>്</sup> വഞ്ചകരായ യഹൂദയാരെ മദ്നയിൽ തുടരാനതുവദിക്കുന്നപക്ഷം മുസ്ലിം സമൂഹത്തിന്റെ സുരക്ഷിതത്വത്തിന് ഒരു സ്ഥിരം ഭീഷണി യായിരിക്കുമെന്ന് മനസ്സിലാക്കിയ റസൂലും(സ) സഹാബികളും ഖൻദഖ് യുദ്ധം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ അവരെ നേരിടാൻ തന്നെ തീരുമാനിച്ചു. യഹൃദർ മദ്നയുടെ വടക്കുകിഴക്കുമോഗത്തുള്ള അവരുടെ കോട്ടകളിൽ അഭയം തേടി. മുസ്ലിംകൾ 25 ദിവസം നീണ്ടുനിന്ന ഉപരോധം ഏർപ്പെടുത്തി. അവസാനെ രഞ്ജുടെ കാര്യത്തിൽ തീരുമാനമെടുക്കാനുള്ള അവകാശം സഅ്ദുബ്നുമുആദിന് നൽകിക്കൊണ്ട് അവർ കീഴടങ്ങി. യഹൃദ നിയമത്തിൽ തന്നു അന്യരാനമെടുക്കാനുള്ള അവകാശം സഅ്ദുബ്നുമുആദിന് നൽകിക്കൊണ്ട് അവർ കീഴടങ്ങി. യഹൃദ നിയമത്തിൽ തന്ന അനുശാസിക്കുന്ന പോലെ അവരിലെ മുതിർന്ന പുരുഷന്മാരെ കൊന്നുകളയാനും, വസ്ക്ക് തീരുമാനിച്ചത്.

<sup>90</sup>s. മദീനയുടെ വടക്ക് പിഞ്ഞാറുഭാഗത്ത് ഏകദേശം നൂറു നാഴിക ദൂരെ ഖൈബർ എന്ന സ്ഥലത്ത് യഹൂദന്മാർക്ക് മൂന്ന് കോട്ടുകളുണ്ടായിരുന്നു. ഖൈബർ കേന്ദ്രമാക്കിക്കൊണ്ടായിരുന്നു മൂസ്ലിംകൾക്കെതിരിൽ യഹുദന്മാർ ഉപജാപങ്ങൾ നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നത്. ഹിജ്റ 7—ാം വർഷം റസൂൽ(സ) അങ്ങോട്ട് ഒരു സൈന്യത്തെ നയിക്കുകയും ഖൈബർ കീഴടങ്ങുകയും ചെയ്യു. ഈ സംഭവത്തെപ്പററിയാണ് 27—ാം വചനം സൂചി പ്പിക്കുന്നതെന്ന് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

<sup>90</sup>s. ് പ്രവാചകപത്നിമാർ സത്യവിശാസികളുടെ മാതാക്കളാണ്. അവർക്ക് മഹത്തായ പല ചുമതലകളും നിർവൂഹിക്കാനുണ്ട്. മററു സ്ത്രീകളെപോലെ ഐഹികജീവിതാലങ്കാരങ്ങൾ ലക്ഷ്യമാക്കുന്നവരായിരിക്കരുത് അവർ. ഭൗതികതാല്പര്യങ്ങൾക്ക് മുൻഗണന നൽകുന്നവർക്ക് ആ പദവിയിൽ തുടരാൻ അർഹതയില്ലെന്നാണ് അല്ലാഹു നബി(സ) മുഖേന അവരെ അറിയിക്കുന്നത്.

കളായിട്ടുള്ളവർക്ക് അല്ലാഹു മഹത്തായ പ്രതി ഫലം ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

30. പ്രവാചക പത്നിമാരേ, നിങ്ങളിൽ ആരെ ങ്കിലും വൃക്കമായ നീചവൃത്തി ചെയ്യുന്നപക്ഷം അവൾക്ക് ശിക്ഷ രണ്ടിരട്ടിയായി വർദ്ധിപ്പിക്കപ്പെ ടുന്നതാണ്. അത് അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചിട ത്തോളം എളുപ്പമായിട്ടുള്ളതാകുന്നു.

## ഭാഗം 22

- 31. നിങ്ങളിൽ ആരെങ്കിലും അല്ലാഹുവോടും അവൻെ ദുതനോടും താഴ്മ കാണിക്കുകയും സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നപ ക്ഷം അവൾക്ക് അവളുടെ പ്രതിഫലം രണ്ടുമട ങ്ങായി നാം നൽകുന്നതാണ്. അവൾക്കു വേണ്ടി നാം മാനൃമായ ഉപജീവനം ഒരുക്കിവെക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 32. പ്രവാചക പത്നിമാരേ, സ്ത്രീകളിൽ മററു ആരെപ്പോലെയുമല്ല നിങ്ങൾ. നിങ്ങൾ ധർമ്മ നിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നിങ്ങൾ (അനൃ രോട്) അനുനയസ്വരത്തിൽ സംസാരിക്കരുത്. അപ്പോൾ ഹൃദയത്തിൽ രോഗമുള്ളവന് മോഹം തോന്നിയേക്കും.<sup>910</sup> ന്യായമായ വാക്ക് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞുകൊള്ളുക.
- 33. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ അടങ്ങി കഴിയുകയും ചെയ്യുക. പഴയ അജ്ഞാനകാല ത്തെ സൗന്ദര്യപ്രകടനം പോലുള്ള സൗന്ദര്യ പ്രകടനം നിങ്ങൾ നടത്തരുത്. നിങ്ങൾ നമസ്കാ രം മുറപോലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, സകാത്ത് നൽകുകയും, അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ ദൂത നെയും അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുക. (പ്രവാച കൻെറ) വീട്ടുകാരേ! നിങ്ങളിൽ നിന്നു മാലിന്യം നീക്കിക്കളയുവാനും, നിങ്ങളെ ശരിയായി ശുദ്ധീ കരിക്കുവാനും മാത്രമാണ് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശി ക്കുന്നത്.
- 34. നിങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ വെച്ച് ഓതിക്കേൾ പ്പിക്കപ്പെടുന്ന അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങളും തത്വജ്ഞാനവും നിങ്ങൾ ഓർമ്മിക്കുകയും ചെ യ്യൂക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നയജ്ഞനും സൂ ക്ഷ്മജ്ഞാനിയുമാകുന്നു.

الله َ اعَدَّالِلْمُحُسِنْتِ مِنْكُنَّ آجُوًا عَظِيْمًا 💮

ينِسَآءَ النَّبِيِّ مَنُ يَانُتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُضْعَفُ لَهَا الْعَنَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَاللهِ يَسِيْرًا ۞

وَمَنُ يَقَنُتُ مِنْكُنَّ بِلِهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَمُلُ صَالِحًا تُوْتِهَا آجُرَهَا مَرَّتَيْنِ وَاعْتَدُنَالَهَ إِرِنُ قَاكِرِيْمًا ۞

> ينِسَاءُ النَّبِيِّ لَسُتُنَّ كَأَحَبٍ مِّنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَاتَخْضَعُنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ النِّنِ كَ فِي تَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ وَلِالْمَعْرُوفًا ﴿

وَقُونَ فِي بُيُونِكُنَّ وَلاتَ بَرَّجُنَ تَبَرُّعَ الْجَاهِلِيَةَ الْأُولُ وَأَقِمُنَ الصَّلَوْةَ وَالتِيْنَ التَّرُكُوةَ وَأَطِعُنَ الله وَرَسُولُهُ إِثْمَا يُرِينُ اللهُ لِيُنُ هِبَعَنْكُو الرِّجْسَ آهُلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُونَطُهِيُّرًا ﴿

> وَاذُكُرُنَ مَايُثُلِ فِي بُيُورِتكُنَّ مِنَ اليَّتِ اللهِ وَالْحِكْمَةُ إِنَّ اللهَ كَانَ لَطِيْفًا خَبِيْرًا شَ

910. പരപുരുഷന്മാരോട് സംസാരിക്കുമ്പോൾ പ്രവാചകപത്നിമാർ മാനൃതയുടെ ഉത്തമോദാഹരണങ്ങളായി വർത്തിക്കണമെന്ന് അല്ലാഹു അനുശാസിക്കുന്നു. മനസ്സുകളിൽ മോഹം ജനിപ്പിക്കുന്ന സ്നേഹമസൂണമായ വാക്കുകൾ ഉപേക്ഷിക്കാൻ അവരെ ഉപദേശിക്കുന്നു. 35. (അല്ലാഹുവിന്) കീഴ്പ്പെടുന്നവരായ പുരു ഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, വിശ്വാസികളായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, ഭക്ലിയുള്ളവരായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, കൾ, സതൃസന്ധരായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, വിനീത രായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, ദാനം ചെയ്യുന്ന വരായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, ദാനം ചെയ്യുന്ന വരായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, വേതമനുഷ്ഠി ക്കുന്നവരായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, തങ്ങളുടെ ഗുഹ്യാവയവങ്ങൾ കാത്തുസൂക്ഷിക്കുന്നവരായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ, ധാരാളമായി അല്ലാഹുവെ ഓർമ്മിക്കുന്നവരായ പുരുഷന്മാർ, സ്ത്രീകൾ ഇ വർക്ക് തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പാപമോചനവും മഹത്തായ പ്രതിഫലവും ഒരുക്കിവെച്ചിരി ക്കുന്നു.

36. അല്ലാഹുവും അവൻെറ റസൂലും ഒരു കാര്യത്തിൽ തീരുമാനമെടുത്തു കഴിഞ്ഞാൽ സത്യവിശ്വാസിയായ ഒരു പുരുഷന്നാകട്ടെ സ്ത്രീ ക്കാകട്ടെ, തങ്ങളുടെ കാര്യത്തെ സംബന്ധിച്ച് സ്വതന്ത്രമായ അഭിപ്രായം ഉണ്ടായിരിക്കാവു ന്നതല്ല. വല്ലവനും അല്ലാഹുവെയും അവൻേറ ദൂതനെയും ധിക്കരിക്കുന്നപക്ഷം അവൻ വ്യക്ത മായ നിലയിൽ വഴിപിഴച്ചു പോയിരിക്കുന്നു.

37. നിൻെറ ഭാര്യയെ നീ നിൻെറ അടുത്ത് തന്നെ നിർത്തിപ്പോരുകയും, അല്ലാഹുവെ നീ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്ന്, അല്ലാഹു അനുഗ്രഹം ചെയ്യു കൊടുത്തിട്ടുളളവനും നീ അനുഗ്രഹം ചെയ്യുകൊടുത്തിട്ടുളളവനുമായ ഒരാളോട് <sup>911</sup> നീ പറഞ്ഞിരുന്ന സന്ദർഭം (ഓർ ക്കുക). അല്ലാഹു വെളിപ്പെടുത്താൻ പോകുന്ന ഒരു കാര്യം നിൻേറ മനസ്സിൽ നീ മറച്ചുവെക്കുകയും ജനങ്ങളെ നീ പേടിക്കുകയും ചെയ്യിരുന്നു. <sup>912</sup> എന്നാൽ നീ പേടിക്കുവാൻ ഏററവും അർഹതയുള്ളവൻ അല്ലാഹുവാകുന്നു. അങ്ങ

اِنَّ الْمُسُلِمِيْنَ وَالْمُسُلِمَةِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَةِيَ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْقُلِيرِيْنَ وَالْقُلِيرِيْنَ وَالْقُلِيرِيْنَ وَالْقُلِيرِيْنَ وَالْقُلِيلِيْنَ وَالْمُتَصَدِّقِيْنَ وَالْمُعْفِيْنَ وَالْفَلْمِيلَةِ وَالْمُعْفِلِيْنَ وَالْفَلْمِيلَةِ وَالْمُعْفِلِيْنَ وَالْفَلْمِيلَةِ وَالْمُعْفِلِيْنَ وَالْفَلْمِيلَةِ وَالْمُعْفِلِيْنَ وَالْفَلْمِيلَةِ وَالْمُعْفِلِيْنَ وَاللَّهِ وَلَيْنَ الله كَثِيرُوا فَرُوعَ مَعْفِورَةً وَآجُورًا عَظِيمًا ﴿ وَاللَّهِ وَاللَّهُ مَعْفِورَةً وَآجُورًا عَظِيمًا ﴿ وَاللَّهِ وَاللَّهُ وَالْمُعْمُ مَعْفِورَةً وَآجُورًا عَظِيمًا ﴿ وَاللَّهِ وَاللَّهُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَا وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَةُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِ وَاللَّهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنِينَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنِينَانِهُ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنِينَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنِينَانِهُ وَالْمُؤْمِنِينَانِهُ وَالْمُؤْمِنِينَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِنِينَانِهُ وَالْمُؤْمِنَانِ وَالْمُؤْمِنِينَانِ وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِمِينَا وَالْمُؤْمِنِينَا وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِونَانِهُ وَالْمُؤْمِونَانِونَانُونَانِ وَالْمُؤْمِنَانِهُ وَالْمُؤْمِونَال

وَمَاكَانَ لِمُؤْمِنِ وَلَامُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللهُ وَرَسُولُهُ آمُرًا أَنْ "يَكُونَ لَهُوْ الْحِيْرَةُ مِنْ اَمْرِهِوْ وْمَنْ يَعْضِ اللهُ وَرَسُولُهُ فَقَنُ ضَلَّ ضَالِكَاتِمِيْنَا ۞

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي َ اَنْعَوَاللهُ عَلَيْهِ وَانْعَمَّتَ عَلَيْهِ اَمْسِكُ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ الله وَتُغْفِئْ فِي نَفْسِكَ مَااللهُ مُبْدِيْهِ وَتَغْشَى النَّاسَّ وَاللهُ اَحَثُّ اَنْ تَغْشَهُ قَلَتَا قَطْبَى زَيْدٌ مِنْهُ اَوَطَرًا زَوَّجُنْكُهُ الإِنْ لِاللَّهُ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ

912. ന് ബി(സ്) മറച്ചുവെച്ച കാര്യം എന്താണ്? ചുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഈ കാര്യത്തിൽ ഏകാഭിപ്രായക്കാരല്ല. വിവാഹമോചനം അനി വാര്യമാകത്തക്കവിധം സൈദ്–സൈന്ബ് ദാമ്പത്യബന്ധം തകർന്നു കഴിഞ്ഞ കാര്യം നബി(സ) പൊതുജനങ്ങളിൽ നിന്ന് തൽക്കാലത്തേക്ക് മറച്ചുവെച്ചുവെന്നാണ് ഒരു വ്യാഖ്യാനം. സൈദ് സൈനബിനെ വിവാഹമോചനം ചെയ്യുമെന്നും, തുടർന്ന് സൈനബ് നബി(സ)യുടെ പതിയായിത്തീരുമെന്നും അഭ്വാഹത്തമുന്നുകളുടി അറിയിച്ചിരുന്നുവെന്നും, ആ കാര്യം നബി(സ) മനസ്സിൽ മറച്ചുവെച്ചുവെന്നുമാണ്

<sup>911.</sup> നബി(സ്വയുടെ അടിമയായിരുന്നു സൈദുബ്നുഹാരിഥാ. പിന്നീട് നബി(സ്) അദ്ദേഹത്തെ മോചിപ്പിക്കുകയും വളർത്തുപുത്രനായി സ്വീകരികുകയും ചെയ്യു. തൻറ ഒരു ബന്ധുവായ ജഹ്ശിൻെറ മകൾ സൈനബിനെ നബി(സ്) അദ്ദേഹത്തെക്കൊണ്ട് വിവാഹം കഴിപ്പിച്ചു. സുന്ദരിയും കുലീനയുമായ സൈനബിനെ സുന്ദരനല്ലാത്ത ഒരു മുർ അടിമയെക്കെൻ് വിവാഹം കഴിപ്പിക്കുക വഴി ഇസ്ലാമിലെ സമത്വ ഭാവന തെളിയിച്ചുകാണ്-ക്കപ്പെട്ടു. പക്ഷെ, ആ ദമ്പതികൾക്ക് ഏറെ നാൾ പൊരുത്തപ്പെട്ടുപോകാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. സൈനബിൻെ സൗന്ദരു വും ആഭിജാത്യവും ദാമ്പത്യവിജയത്തിന് തടസ്തം സൂഷ്ടിച്ചു. സൈനബുമായി സംതൃപ്പമായ ദാമ്പത്യബന്ധം തുടരാനാവില്ലെന്ന് ബോയുപ്പെട്ടു സൈർ നബി(സ്)യെ സമീപിച്ച് സൈനബിനെ വിവാഹമോചനം ചെയ്യാൻ അനുവദിക്കണമെന്നുപേക്ഷിച്ചു. താൻ തന്നെ മുൻകയ്യെടുത്തു നടത്തിയ ആ വിവാഹം വിവാഹമോചനത്തിൽ കലാശിക്കരുതെന്നായിരുന്നു നബി(സ്)യുടെ ആഗ്രഹം. അതിനാൽ ദാമ്പത്യം തുടരാനാണ് സൈദിനെ അവിടുന്ന് ഉപദേശിച്ചത്.

നെ സൈദ് അവളിൽ നിന്ന് ആവശ്യം നിറവേററി ക്കഴിഞ്ഞപ്പോൾ<sup>913</sup> അവളെ നാം നിനക്ക് ഭാര്യ യാക്കിത്തന്നു. തങ്ങളുടെ ദത്തുപുത്രന്മാർ അവ രുടെ ഭാര്യമാരിൽ നിന്ന് ആവശ്യം നിറവേററിക്ക ഴിഞ്ഞിട്ട് അവരെ വിവാഹം കഴിക്കുന്ന കാര്യ ത്തിൽ സതൃവിശ്വാസികൾക്കു യാതൊരു വിഷ മവും ഉണ്ടാകാതിരിക്കാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്.<sup>914</sup> അല്ലാഹുവിൻെ കൽപന പ്രാവർത്തികമാക്കപ്പെടുന്നതാകുന്നു.

- 38. തനിക്ക് അല്ലാഹു നിശ്ചയിച്ചു തന്ന കാ രൃത്തിൽ പ്രവാചകന് യാതൊരു വിഷമവും തോന്നേണ്ടതില്ല.<sup>915</sup> മുമ്പ് കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുള്ള വരിൽ അല്ലാഹു നടപ്പാക്കിയിരുന്ന നടപടിക്രമം തന്നെ. അല്ലാഹുവിൻെറ കൽപന ഖണ്ഡിതമായ ഒരു വിധിയാകുന്നു.
- 39. അതായത് അല്ലാഹുവിൻെറ സന്ദേശങ്ങൾ എത്തിച്ചു കൊടുക്കുകയും, അവനെ പേടിക്കു കയും അല്ലാഹുവല്ലാത്ത ഒരാളെയും പേടിക്കാതി രിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നവരുടെ കാരൃത്തിലുള്ള (അല്ലാഹുവിൻെറ നടപടി). കണക്ക് നോക്കുന്ന വനായി അല്ലാഹു തന്നെ മതി.
- 40. മുഹമ്മദ് നിങ്ങളുടെ പുരുഷന്മാരിൽ ഒരാ ളുടെയും പിതാവായിട്ടില്ല.<sup>916</sup> പക്ഷെ, അദ്ദേഹം അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതനും പ്രവാചകന്മാരിൽ അ വസാനത്തെ ആളുമാകുന്നു.<sup>917</sup> അല്ലാഹു ഏത് കാര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 41, 42. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വെ ധാരാളമായി അനുസ്മരിക്കുകയും, കാല ത്തും വൈകുന്നേരവും അവനെ പ്രകീർത്തി ക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ.

حَرِّجُ فِنَ أَنْوَاجِ لَدِّعِيَا بِهِمُ إِذَا قَضَوْ المِنْهُنَّ وَطُوَّا وَكَانَ أَمُرُ الله مَفْعُولًا ۞

مَاكَانَعَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَةٍ فِيْمَافَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُتَةَ اللهِ فِي الَّذِيْنَ خَلُوامِنُ تَبُلُ وَكَانَ أَمُّ اللهِ قَدَرُلَا مَّقُدُولاً ﴿

اِلَّذِيْنَ يُبَلِغُوْنَ رِسْلَتِ اللهِ وَعَيْشُوْنَهُ وَلاَيْخُشُوْنَ اَحَلَّالِلَا اللهُ وَكَفَى بِاللهِ حَسِيْبًا ۞

> مَاكَانَ مُحَمَّدُابَاآلَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَّسُولُ اللهِ وَخَاتَوَ النَّيدِ بِّنِّ وَكَانَ اللهُ بِحُلِّ شَيْعً عَلِيمًا ﴿

يَائِهُا الَّذِينَ امْنُواا ذُكُرُوا اللهَ ذِكُواكَثِيرًا ﴿
وَسَبِّحُوهُ نُكُرُواً وَآصِيلًا ﴿

915. അല്ലാഹു വിധിച്ച കാര്യം എന്തായാലും ഒട്ടും മനഃപ്രയാസം കൂടാതെ സ്വീകരിക്കുകയത്രെ പ്രവാചകരൻറ ബാധ്യന്ത. ജനങ്ങൾ എങ്ങനെ പ്രതികരിക്കുന്നുവെന്നത് ഒരു പ്രവാചകനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം പ്രശ്നമാകേണ്ടതില്ല. സമ്പൂർണ്ണമായ അറിവിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് അല്ലാഹു തീരുമാനമെടുക്കുന്നത്. മനുഷ്യരുടെ പ്രതികരണങ്ങൾക്ക് ആസ്പദമായിട്ടുള്ളത് അത്യന്തം പരിമിതമായ ജ്ഞാനമാണ്. അതൊരി ക്കലും പ്രമാദമുക്കുമാവില്ല.

916. സൈദിൻെറ് വിവാഹമുക്കയെ നബി(സ) വിവാഹം ചെയ്യപ്പോൾ അനാവശ്യമായ വിമർശനങ്ങൾ ഉയർന്നു വന്നു. 'മുഹമ്മർ തൻെറ മകൻെറ്റ് ഭാര്യയെ വിവാഹെ ചെയ്യിരിക്കുന്നു' എന്നായിരുന്നു ശത്രുക്കളുടെ പ്രചാരണം. നബി(സ) ജന്തം നൽകിയാഥർ മാത്രയാണ് അദ്യേഷ ത്തിൻെ പുത്രമാരെവനും, അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന പുരുപയോർൽ ആർക്കും നബി(സ) ജന്മം നൽകിയിട്ടില്ലെന്നും ഈ വചനം വ്യക്താക്കുന്നു. 917. 'ഖാതം' എന്ന പദത്തിന് മുദ്രയെന്നാണർത്ഥം. ഒരു ലിഖിതം അവസാനിപ്പിക്കുമ്പോഴാണല്ലോ മുദ്ര ചാർത്തുന്നത്. അതുകൊണ്ടാണ് അറബിയിലെ 'ഖൻമ്' എന്ന ശബ്ദധാതുവിന് മുദ്രവെക്കൽ എന്നും സമാപനം എന്നും അർത്ഥം നല്കപ്പെടുന്നത്. 'ഖാതമുന്നബിയ്യിൻ' എന്ന വാക്കിന് പ്രവാചകത്വത്തിന് മുദ്രചാർത്തിയ (അഥവാ സമാപ്പി കുറിച്ച) ആൾ എന്നാണ് എല്ലാ ആധികാരിക ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കളും അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

<sup>913. &#</sup>x27;ലമ്മാ ഖളാ വതറൻ' എന്ന വാക്യാംശത്തിന് 'ആവശ്യം തീർന്നപ്പോൾ' അഥവാ 'ആവശ്യം ഇല്ലാതായിക്കഴിഞ്ഞപ്പോൾ' എന്നും അർത്ഥ മാകാവുന്നതാണ്. സൈർ വിവാഹമോചനം നടത്തുകയും 'ഇദ്ദ' കഴിയുകയും ചെയ്യശേഷം നബിസ്ര) സൈനബിനെ വിവാഹം കഴിച്ചു. 914. ദത്തുപുത്രന്മാർ വിവാഹമോചനം നടത്തിയ ന്ന്രീകളെ വളർത്തച്ഛന്മാർക്ക് വിവാഹം ചെയ്യാൻ പാടില്ലെന്നായിരുന്നു അറബികളുടെ ധാരണ. രക്ലബന്ധത്തിൻെറയും മുലകൂടി ബന്ധത്തിൻെറയും അടിസ്ഥാനത്തിൽ മാത്രമേ വിവാഹം നിഷിദ്ധമാവുകയുളളുവെന്ന് പ്രഖ്യാപിച്ച ഇസ്ലാം ഈ ധാരണ തിരുത്തി.

- 43. അവൻ നിങ്ങളുടെ മേൽ കരുണ ചൊരിയു ന്നവനാകുന്നു. അവൻെറ മലക്കുകളും (കരുണ കാണിക്കുന്നു.) അന്ധകാരങ്ങളിൽ നിന്ന് നിങ്ങ ളെ വെളിച്ചത്തിലേക്ക് ആനയിക്കുന്നതിന് വേണ്ടി യത്രെ അത്. അവൻ സത്യവിശ്വാസികളോട് അതൃന്തം കരുണയുളളവനാകുന്നു.
- 44. അവർ അവനെ കണ്ടുമുട്ടുന്ന ദിവസം അവർക്കുള്ള അഭിവാദ്യം സലാം ആയിരിക്കും. അവർക്കവൻ മാന്യമായ പ്രതിഫലം ഒരുക്കിവെ ച്ചിട്ടുണ്ട്.
- 45, 46. നബിയേ, തീർച്ചയായും നിന്നെ നാം ഒരു സാക്ഷിയും സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കു ന്നവനും, താക്കീതുകാരനും, അല്ലാഹുവിൻെറ ഉത്തരവനുസരിച്ച് അവങ്കലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്ന വനും, പ്രകാശം നൽകുന്ന ഒരു വിളക്കും ആയി ക്കൊണ്ട് നിയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 47. സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് അല്പാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് വലിയ ഔദാര്യം ലഭിക്കാനുണ്ട് എന്ന് അവരെ നീ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.
- 48. സതൃനിഷേധികളെയും കപടവിശ്വാസിക ളെയും നീ അനുസരിച്ചു പോകരുത്. അവരുടെ ദ്രോഹം നീ അവഗണിക്കുകയും, അല്ലാഹുവെ രേമേൽപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുക. കൈകാര്യകർ ത്താവായി അല്ലാഹു തന്നെ മതി.
- 49. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ സതൃവി ശ്വാസിനികളെ വിവാഹം കഴിക്കുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങളവരെ സ്പർശിക്കുന്നതിന് മുമ്പായി അവ രെ വിവാഹമോചനം നടത്തുകയും ചെയ്യാൽ നിങ്ങൾ എണ്ണിക്കണക്കാക്കുന്ന ഇദ്ദ<sup>918</sup> ആചരി ക്കേണ്ട ബാധ്യത അവർക്കു നിങ്ങളോടില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവർക്ക് 'മതാഅ്'919 നൽകൂ കയും, അവരെ ഭംഗിയായി പിരിച്ചയക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 50. നബിയേ, നീ വിവാഹമൂല്യം കൊടുത്തി ട്ടുള്ളവരായ നിന്റെ ഭാര്യമാരെ നിനക്ക് നാം അ നുവദിച്ചു തന്നിരിക്കുന്നു<sup>,920</sup> അല്ലാഹു നിനക്ക് (യൂദ്ധത്തിൽ) അധീനപ്പെടുത്തിത്തന്ന കൂട്ടത്തിൽ നിൻെറ വലതുകൈ ഉടമപ്പെടുത്തിയ (അടിമ)

هُوَالَّذِي يُصِلِّي عَلَيْكُوْ وَمَلَّلِكُتُهُ لِيُخْرِجَكُوْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ إِلَى النُّوْرُوكَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيمًا ﴿

تَعِيَّتُهُمْ يَوْمُ يَكْقُونَهُ سَلَّةٌ ۖ قَاعَدًا لَهُمُ أَجُوا كُرِيْمًا ﴿

يَائِهُمَا النَّبَيُّ إِنَّا آرِسُلُنكَ شَاهِمًا وَّمُيَشِّرً اوَّنَذِيرًا ﴿ وَدَاعِيَّا إِلَى اللهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا 💮

وَمَنِّيرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللهِ فَضُلًّا كَمِيْرًا ﴿

وَلانتُطِع الْكِفِينَ وَالْمُنْفِقِيْنَ وَدَعُ الْأَهُمُ وَتُوكِّلُ عَلَى اللهِ وَكَفَى بِاللهِ وَكِيْلًا ﴿

لَاتُهُا الَّذِيْنَ امْنُوَالِدَا نَكَحْتُهُ الْمُؤْمِنْتِ ثُمَّ طَلَقَتُهُو هُرِيّ مِنُ قَبْلِ أَنُ تَمَتُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِكَيْةٍ تَعْتَدُّوْنَهَا ۚ فَمَتِّعُوْ هُنَّ وَسَيِّرُحُوْهُنَّ سَرَاحًاجَبِيلًا ۞

> تَأْيُهُا النِّبَيُّ إِنَّا أَحُلُلُنَا لَكَ أَزْوَاجِكَ الْبِيُّ النَّيْتُ أُحُدُرَهُرِي وَمَامَلَكُتُ يَمِنُكُ

<sup>918.</sup> വിവാഹമുക്ല മറെറാരു വിവാഹത്തിലേര്പ്പെടാതെ കാത്തിരിക്കാൻ ബാദ്ധ്യസ്ഥയായ ദീക്ഷാകാലത്തിനാണ് ഇദ്ദ എന്നു പറയുന്നത്. ഗർഭിണിയല്ലെന്ന് ഉറപ്പ് വരികയോ, ഗർഭിണിയെങ്കിൽ പ്രസവിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതുവരെയാണ് കാത്തിരിക്കേണ്ടത്. ലൈംഗികബന്ധം നടന്നിട്ടില്ലെങ്കിൽ ഇതിന്റെ ആവശ്യം തന്നെ വരുന്നില്ലല്ലോ. 918. ഭാര്യയെ പിരിച്ചയക്കുമ്പോൾ അവളുടെ മനസ്സിന് സംതൃപ്പിയും ജീവിതത്തിന് ആശ്വാസവും നൽകത്തക്കവിധം ഭർത്താവ് കൊടുക്കേണ്ട പാരിതോഷികത്തിനാണ് 'മതാഅ്' എന്നുപറയുന്നത്.

സ്രൂീകളെയും<sup>921</sup> നിന്നോടൊപ്പം സ്വദേശം വിട്ടു പോന്നവരായ നിൻെറ പിതൃവ്യൻെറ പുത്രിമാർ, നിൻെറ പിതൃസഹോദരിമാരുടെ പുത്രിമാർ, നി ൻെറ അമ്മാവൻെറ പുത്രിമാർ, നിൻെറ മാതൃ സഹോദരിമാരുടെ പുത്രിമാർ എന്നിവരെയും (വിവാഹം ചെയ്യാൻ അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നു).922 സതൃവിശ്വാസിനിയായ ഒരു സ്ത്രീ സ്വദേഹം നബിക്കു ദാനം ചെയ്യുന്ന പക്ഷം നബി അവളെ വിവാഹം കഴിക്കുവാനുദ്ദേശിക്കുന്നെങ്കിൽ അ തും (അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നു.) ഇത് സതൃവിശ്വാ സികളെ കൂടാതെ നിനക്ക് മാത്രമായുള്ളതാകു ന്നു.<sup>923</sup> അവരുടെ ഭാരൃമാരുടെയും അവരുടെ വലതുകെകകൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയവരുടെയും കാ ര്യത്തിൽ നാം നിയമമായി നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ളത് നമുക്കറിയാം.<sup>924</sup> നിനക്ക് യാതൊരു വിഷമവും ഉണ്ടാ കാതിരിക്കാൻ വേണ്ടിയത്രെ ഇത്. അല്ലാ ഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയു മാകുന്നു.

مِتَّااَفَاءَاللهُ عَلَيْكَ وَبَنْتِ عَبِّكَ وَبَنْتِ عَبِّكَ وَبَنْتِ عَبِّنِكَ وَبَنْتِ خَلْلِكَ وَبَنْتِ خَلْلِكَ وَبَنْتِ خَلْلِكَ وَامْرَاةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَامْرَاةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ فَشَهُ اللَّيْقِ إِنْ اَرْادَ النَّبِيُّ اَنُ يُسْتَنْكِحَهَا خَلَاصَةً لَكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيُنَ قَدُ عَلِمُنَا يَسْتَنْكِحَهَا خَلُومَةً لَكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيُنَ قَدُ عَلِمُنَا مَا مُنْكَتَ اَيُمَانُهُمُ مَا مَلَكَتُ اَيُمَانُهُمُ لِللهُ عَفْرُالَ عَلَيْكَ حَرَّةً وَكَانِ اللهُ غَفْرُالَ عَلَيْكَ حَرَّةً وَكَانِ اللهُ غَفْرُالَ عَلَيْكَ مَا مَلَكَتُ اللهُ عَفْرُالَ عَلَيْكَ حَرَّةً وَكَانِ اللهُ عَفْرُالَ عَلَيْكَ مَا مَلَكَتُ اللهُ عَفْرُالَ عَلَيْكَ مَا مَلَكَ اللهُ عَفْرُالَ عَلِيكَ اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمَ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمَ اللهُ عَلْمُ وَلَا عَلِيكُ فَى اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَلَا عَلَيْكَ مَا مَلِكَ اللهُ عَلْمُ اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَاللّهُ اللّهُ اللّهُ عَلْمَ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَلَا اللهُ عَلْمُ وَاللّهُ اللّهُ عَلَالَ اللهُ عَلْمُ اللّهُ اللهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الل

51. അവരിൽ നിന്ന് നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നിനക്ക് മാററി നിർത്താം. നീ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നിൻെറ അടുക്കലേക്ക് അടുപ്പിക്കുകയും ചെ യ്യാം.<sup>925</sup> നീ മാററി നിർത്തിയവരിൽനിന്ന് വല്ലവരെ യും നീ ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെങ്കിൽ നിനക്ക് കുററ മില്ല.<sup>926</sup> അവരുടെ കണ്ണുകൾ കുളിർക്കുവാനും, تُوجِيْ مَنْ تَشَاءُمِنْهُنَّ وَثُنُوئَ اللَّيْكَ مَنْ تَشَاءُوْمِنِ الْبَعْيُتُ مِتَنُ عَزَلْتَ فَلَاهُبَاحَ عَلَيْكَ ذلكَ آدُنْ آنَ تَقَرَّ آعُيْنُهُنَّ وَلاَيَعْزَنَّ وَتِرْضَايُنَ بِمَا الْتَيْتُهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللهُ يَعْلَمُمَا

920. നബി(സ)യുടെ പത്നിമാർ സത്യവിശ്വാസികളുടെ മാതാക്കൾ' എന്ന പ്രത്യേകപദവിയുള്ളവരാണെന്ന് ആറാം വചനത്തിൽ വ്യക്ടമാക്കി യിട്ടുണ്ടമല്ലോ. നബി(സ്വയുടെ കാലത്തും അവിടുത്തെ വിയോഗത്തിനുശേഷവും ഇസ്ലാമിക സമൂഹത്തിൽ അവർക്ക് മഹത്തായ പല ദൗത്യ ങ്ങളും നിർവ്വഹിക്കാനുണ്ടായിരുന്നു. അതിനാൽ നബി(സിയുടെ വിവാഹങ്ങൾ ലൈംഗികമായ പരിഗണനകളെക്കാളുപരി മഹത്തായ ഈ പദവിയോട് നീതിപുലർത്താനുള്ള കഴിവിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിലായിരുന്നു.

شُوْرَةُ الأَخِنَ أَنَّ

ഈ വചനം അവ്തരിക്കുന്ന്നിന് മൂമ്പ് വിവാഹമൂല്യം നൽകിക്കൊണ്ട് നമ്പി(സ) നടത്തിയ വിവാഹങ്ങൾ അല്ലാഹു അംഗീകരിക്കുകയും, ഇനി വിവാഹം കഴിക്കുകയാണെങ്കിൽ അത് സംബന്ധിച്ച വ്യവസ്ഥകൾ വ്യക്ഷമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ളാ?. യുദ്ധത്തടവുകാരെ അടിമുകളാക്കിയിട്ട് പടയാളികൾ പങ്കിട്ടെടുക്കുകയായിരുന്നു പ്രാചീന അവേബ്യൻ സമ്പ്രദായം. മുസ്ലം യുദ്ധ ത്തടവുകാരോട് ശത്രുക്കൾ ഇതേ നിലപാട് തന്നെ സീകരിച്ചിരുന്നതിനാലും, മോചിപ്പിച്ചു വിട്ടാൽ ഒട്ടും താമസിയാതെ ആ ശത്രുക്കൾ യുദ്ധത്തിനു കോവ്വ് കുട്ടുമെന്നതിനാലും മൂസ്ലിംകൾക്ക് ഈ സമ്പ്രദായം ഏകപക്ഷിയമായി അവസാനിപ്പിക്കാൻ കഴിയുമായിരുന്നിലു. ഒരു മുസ്ലിം പടയാളിയുടെ വിഹിതത്തിൽ വരുന്ന യുദ്ധത്തടവുകാരിയെ ഭാര്യയെപ്പോലെ സീകരിക്കാൻ അയാൾക്ക് അനുവാദമുണ്ടായിരുന്നു. അവിഹിതബന്ധങ്ങളുടെ പഴുതടക്കാൻ ഇത് ആവശ്യമായിരുന്നു.

922. നബി(സ)യുടെ അടുത്തബന്ധുക്കളിൽ ചിലർ നേരത്തെ തന്നെ ഇസ്ലാം മതം സ്വീകരിക്കുകയും, ദേശത്യാഗം ചെയ്ല് മദീനയിൽ ചെല്ലുകയും ചെയ്യിരുന്നു. ചിലർ മക്കാ വിജയം വരെയും ശത്രുക്കളുടെ കുടെ മക്കയിൽ കഴിച്ചു കൂട്ടുകയാണ് ചെയ്തർ. മാതാവിന്റെയോ പിതാവിന്റെയോ ബന്ധത്തിലുള്ള (സ്കൂകളിൽ ആരെയങ്കിലും നബി(സ) വിവാഹം കഴിക്കുകയാണെങ്കിൽ അത് ഇസ്ലാമിനുവേണ്ടി ദേശത്യാഗം ചെയ്യുവരെ മാത്രമേ ആകാവൂ എന്ന് അല്ലാഹു അനുശാസിക്കുന്നു.

923. ഒരു സ്ത്രീ നേര്ട്ട് ഒരു പുരുഷനെ വരിക്കുന്ന രീതിയല്ല് ഇസ്ലാമിലുള്ളത്. ്ന്ത്രീയുടെ അനുവാദത്തോടെ രക്ഷിതാവ് സാക്ഷികളുടെ മുമ്പാകെ അവളെ വരന് മഹ്റ് നിശ്ചയിച്ചുകൊണ്ട് വിവാഹം കഴിപ്പിച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ് ഇസ്ലാമിക രീതി. എന്നാൽ നബി(സ)ക്ക് അല്ലാഹു ഈ കാര്യത്തിൽ ഇളവനുവദിച്ചുകൊടുത്തിരിക്കുന്നു. വിവാഹമൂല്യമൊന്നും വാങ്ങാതെ ഏതെങ്കിലുമൊരു സ്ത്രീ നബി(സ)യോട് തന്നെ ഓര്യയായി സികരിക്കണമെന്ന് അപേക്ഷിക്കുന്ന പക്ഷം അത് സ്വീകരിക്കാൻ അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് അനുവാദം നൽകിയിരിക്കുന്നു.

ഇപ്രകാരം നബി(സ) ആരെയെങ്കിലും വിവാഹം ക്ഴിച്ചിട്ടുണ്ടോ ഇല്ലേ എന്നു നമുക്കു് തീർത്തു പറയാനാവില്ല. 924. സാധാരണ മുസ്ലിംകൾക്കെല്ലാം ബാധകമായ ദാമ്പത്യനിയമങ്ങൾ അൽബഖറഃ, നിസാൽ തുടങ്ങിയ അദ്ധ്യായങ്ങളിലും പ്രബലമായ ഹദീസുകളിലും രേഖപ്പെട്ടുകിടക്കുന്നുണ്ട്.

925. അത്യാവ്ശ്യമായി വരുമ്പോൾ സഹശയനത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ സ്വതന്ത്ര തീരുമാനമെടുക്കാൻ നബി(സ)ക്ക് പ്രത്യേകം അനുവാദ മുണ്ടായിരുന്നു എന്ന് ഈ ആയത്തിൽ നിന്ന് ഗ്രഹിക്കാമെങ്കിലും ഊഴം നിലനിർത്തുവാൻ നബി(സ) മരണം വരെ ശ്രദ്ധിച്ചിരുന്നു എന്നാണ് ഹദീസുകളിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാകുന്നത്.

926. നബി(സ) ആഗ്രഹിക്കുന്നപ്കഷം ഒരിക്കൽ സഹശയനം നിർത്തിവെച്ച ഭാര്യമാരുടെ കാരൃത്തിൽ അത് പുനഃസ്ഥാപിക്കാമെന്നും, വിവാഹമോചനം ചെയ്ത ഭാര്യയെ തിരിച്ചെടുക്കാമെന്നും ഈ ആയത്തിൽ നിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം. അവർ ദുഃഖിക്കാതിരിക്കുവാനും, നീ അവർക്ക് നൽകിയതിൽ അവരെല്ലാം സംതൃപ്തി അടയു വാനും ഏററവും അനുയോജ്യമായ മാർഗ്ഗ മാകുന്നു അത്. നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളത് അല്ലാഹു അറിയുന്നു. അല്ലാഹു സർവൃജ്ഞനും സഹനശീലനുമാകുന്നു.

52. ഇനിമേൽ നിനക്ക് (വേറെ) സ്ത്രീകളെ വി വാഹം കഴിക്കാൻ അനുവാദമില്ല. ഇവർക്ക് പകരം വേറെ ഭാര്യമാരെ സ്വീകരിക്കാനും (അനു വാദമില്ല.)<sup>927</sup> അവരുടെ സൗന്ദര്യം നിനക്ക് കൗ തുകം തോന്നിച്ചാലും ശരി. നിൻെറ വലതുകൈ ഉടമപ്പെടുത്തിയവർ (അടിമസ്ത്രീകൾ) ഒഴികെ. അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യവും നിരീക്ഷിച്ചു കൊണ്ടി രിക്കുന്നവനാകുന്നു.

53. സത്യവിശ്വാസികളേ, ഭക്ഷണത്തിന് (നിങ്ങ ളെ ക്ഷണിക്കുകയും,) നിങ്ങൾക്കു സമ്മതം കിട്ടുകയും ചെയ്യാലല്ലാതെ നബിയുടെ വീടു കളിൽ നിങ്ങൾ കടന്നുചെല്ലരുത്. അത് (ഭക്ഷ ണം) പാകമാകുന്നത് നിങ്ങൾ നോക്കിയിരിക്കു ന്നവരാകരുത്. പക്ഷെ, നിങ്ങൾ ക്ഷണിക്കപ്പെ ട്ടാൽ നിങ്ങൾ കടന്നു ചെല്ലുക. നിങ്ങൾ ഭക്ഷണം കഴിച്ചാൽ പിരിഞ്ഞു പോകുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ വർത്തമാനം പറഞ്ഞു രസിച്ചിരിക്കുന്നവ രാവുകയും അരുത്. തീർച്ചയായും അതൊക്കെ നബിയെ ശലൂപ്പെടുത്തുന്നതാകുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങളോട് (അത് പറയാൻ) അദ്ദേഹത്തിന് ലജ്ജ തോന്നുന്നു. സത്യത്തിൻെ കാര്യത്തിൽ അല്പാ ഹുവിന് ലജ്ജ തോന്നുകയില്ല. നിങ്ങൾ അവ രോട് (നബിയുടെ ഭാരൃമാരോട്) വല്ല സാധനവും ചോദിക്കുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങളവരോട് മറയുടെ പിന്നിൽ നിന്ന് ചോദിച്ചുകൊള്ളുക. അതാണ് നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങൾക്കും അവരുടെ ഹൃദയ ങ്ങൾക്കും കൂടുതൽ സംശുദ്ധമായിട്ടുള്ളത്. അല്ലാ ഹുവിൻെറ ദുതന് ശല്യമുണ്ടാക്കാൻ നിങ്ങൾക്ക് പാടില്ല. അദ്ദേഹത്തിന് ശേഷം ഒരിക്കലും അദ്ദേ ഹത്തിൻെറ ഭാര്യമാരെ നിങ്ങൾ വിവാഹം കഴി ക്കാനും പാടില്ല\*. തീർച്ചയായും അതൊക്കെ അല്പാഹുവിങ്കൽ ഗൗരവമുള്ള കാരൃമാകുന്നു.

54. നിങ്ങൾ എന്തെങ്കിലും വെളിപ്പെടുത്തുക യാണെങ്കിലും അത് മറച്ചു വെക്കുകയാണെ فْ قُلُوبِكُو رُكُونَ اللهُ عَلِيمًا حِلْمُمَّا صَلَّمُ اللهُ عَلِيمًا صَ

لاِيَعِلُ لَكَ النِّسَأَءُ مِنُ بَعُدُ وَلَا اَنْ تَبَكَّ لَ بِهِنَّ مِنُ اَذُواجٍ قَلُوْ اَعُجَبَكَ حُسُنُهُنَّ اِلْامَامَلَكَتُ يَمِينُكَ وَكَانَ اللهُ عَلَى كُلِّ شَيْعٌ ثَوْتِيكًا ﴿

يَائَهُا الَّذِينَ الْمَثُوا الاَتَّلُ خُلُوا بُيُوْتَ النَّبِيِّ

الْكَانُ يُكُوْذَنَ لَكُوْ اللَّ طَعَمْ مَعْيُرَ نِظِرِينَ اللَّهُ وَلَكِنَ إِذَا

دُعِيْ تُمُو فَادُخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمُ فَانْتَشِرُوْا وَلَامُسُتَانِسِينَ

لِعَيِيْثِ إِنَّ ذَٰلِكُوْكَانَ بُغُوْدِى النَّبِيِّ فَيَسْتَعْمَى مِنْكُوُ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعْمَى مِنْكُونُ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعْمَى مِنْكُونُ وَاللَّهُ لَا يَسْتَعْمَى مِنْ الْمَحَقِّ وَاذَا سَكَانُتُمُوْهُنَّ مَتَاعًا

وَاللَّهُ لَا يَسْتَعْمُ مِنَ وَرَاءِ جَابِ فَالْكُوا اللَّهِ وَلَا النَّكُونُ وَالْوَالِكَ فَوَالْوَالِكَ فَوَالْوَالِكَ اللَّهِ وَلَا النَّ تَعْلَىٰ مُواللَّهُ وَالْمُولِ اللهِ وَلَا النَّ تَعْلَىٰ مُوالْوَالِكَ اللهِ وَلَا النَّهُ وَالْمُولُ اللهِ وَلَا النَّ تَعْلَىٰ مَا الْوَالِكَةُ وَالنَّالُ وَاللَّهُ وَالْمَالُولُولِكُولُ اللهِ وَلَا اللهِ وَلَا اللّهِ وَلَا اللّهِ وَلَا اللّهِ وَلَا اللّهُ وَلَاللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَاللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَى اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَاللّهُ اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ وَلَا اللّهُ اللّهُ اللّهُ وَلَا اللّهُ اللهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللّهُ الللللّهُ الللّهُ اللل

إِنْ تُبُكُوا شَيْئًا أَوْ يَخْفُونُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شُكًّا عَلِيمًا ۞

<sup>927.</sup> ഈ സൂക്ലം അവതരിക്കുമ്പോൾ നബി(സ)ക്ക് ഒമ്പത് ഭാര്യമാരാണുണ്ടായിരുന്നത്. പിന്നീട് അദ്ദേഹം വിവാഹം കഴിച്ചിട്ടില്ല. \* എല്ലാ സത്യവിശ്വാസികളും പ്രവാചകപത്നിമാരെ സ്വത്തം മാതാക്കൾക്ക് തുല്യമായ സ്ഥാനമുള്ളവരായി ഗണിക്കാൻ ബാദ്ധ്യസ്ഥരാണ് എന്നതുകൊണ്ടാണ് അവരെ വിവാഹം കഴിക്കുന്നത് സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കിയത്.

٩

ങ്കിലും തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏത് കാര്യത്തെ പ്പററിയും അറിവുള്ളവനാകുന്നു.

- 55. ആ സ്ത്രീകൾക്ക് തങ്ങളുടെ പിതാക്കളു മായോ, പുത്രന്മാരുമായോ, സഹോദരന്മാരുമാ യോ, സഹോദരപുത്രന്മാരുമായോ, സഹോദരീ പുത്രന്മാരുമായോ, തങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പെട്ട സ്ത്രീകളുമായോ,തങ്ങളുടെ വലതുകൈകൾ ഉടമ പ്പെടുത്തിയവരുമായോ ഇടപഴകുന്നതിന് വിരോ ധമില്ല. 928 നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യത്തിനും സാക്ഷിയാകുന്നു.
- 56. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവും അവൻെറ മലക്കുകളും നബിയോട് കാരുണ്യം കാണി ക്കുന്നു. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അദ്ദേഹ ത്തിൻെറ മേൽ (അല്ലാഹുവിൻെറ) കാരുണ്യവും ശാന്തിയുമുണ്ടാകാൻ പ്രാർത്ഥിക്കുക.<sup>929</sup>
- 57. അല്ലാഹുവെയും അവൻെ റസൂലിനെ യും ദ്രോഹിക്കുന്നവരാരോ അവരെ ഇഹത്തി ലും പരത്തിലും അല്ലാഹു ശപിച്ചിരിക്കുന്നു. അ വർക്കുവേണ്ടി അപമാനകരമായ ശിക്ഷ അവൻ ഒരുക്കിവെച്ചിട്ടുമുണ്ട്.

58. സതൃവിശ്വാസികളായ പുരുഷന്മാരെയും സ്ത്രീകളെയും അവർ (തെററായ) യാതൊന്നും ചെയ്യാതിരിക്കെ ശലൃപ്പെടുത്തുന്നവരാരോ അ വർ അപവാദവും പ്രതൃക്ഷമായ പാപവും പേറി യിരിക്കയാണ്.

- 59. നബിയേ, നിൻെറ പത്നിമാരോടും പുത്രി മാരോടും സത്യവിശ്വാസികളുടെ സ്ത്രീകളോടും അവർ തങ്ങളുടെ മൂടുപടങ്ങൾ<sup>30</sup> തങ്ങളുടെ മേൽ താഴ്ത്തിയിടാൻ പറയുക. അവർ തിരിച്ചറിയ പ്പെടുവാനും, അങ്ങനെ അവർ ശല്യം ചെയ്യപ്പെടാ തിരിക്കുവാനും അതാണ് ഏററവും അനുയോ ജ്യമായത്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.
- 60. കപട വിശ്വാസികളും, തങ്ങളുടെ ഹൃദയ ങ്ങളിൽ രോഗമുള്ളവരും, നുണ പ്രചരിപ്പിച്ച് മദീ

لاَحُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي الآبِهِنَّ وَلَا اَبْنَآبِهِنَّ وَلَا اَبْنَآبِهِنَّ وَلَا اَخُوانِهِنَّ وَلَا اَبْنَآءِ اَخُوانِهِنَّ وَلَا اَبْنَآءِ اَخُوتِهِنَّ وَلاَشِنَآبِهِنَّ وَلاَ مَامَلَكَتُ اَيْمَا نَهُنَّ وَالْقِتِيْنَ اللهَ إِنَّ اللهَ كَانَ عَلْ كُلِّ تَنْعُ شَهِيْدًا ﴿

إِنَّ اللهَ وَمَلَلِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَالَيُهُمَّا النَّذِيْنَ الْمَوْنَ لَيَالُهُمَّا ﴿ النَّذِيْنَ الْمَنُوْ السَّلُوُ السَّلِيْمُ السَلِيْمُ السَّلِيْمُ السَلَّيْمُ السَّلِيْمُ السَّلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمُ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السُلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِي السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمُ السَلِيْمِ السَلَّيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلَّيْمِ السَلِيْمِ الْمُولِيَعِي السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْمِ السَلِيْم

إِنَّ الَّذِيْنِ يُؤُذُونَ اللهَ وَسَّوْلَهُ لَعَنَهُمُ اللهُ فِي الدُّنْيَا وَالْخِزَوْوَ اَعَنَّ لَهُوْءَ فَالْاِتُّهُمِينًا ۞

ۅؘۘٲڷۮؚؽؙؽؙٷٛڎؙۏٛڽٵڷٮٷڣڹۣؽڹۘۘۏٲڵٮٷ۫ڡڹ۠ؾؚؠۼؽؙڕڡؚٵٲڬۺۜڹؙۅؙٳڡؘڡٙؼ ٵڂػؘۿؙڶٷٳڽؙۿؾٵؽؙٵۊۜٳؿڴٵؠؙؙؠؽؙٵ۠۞۫

يَا يُتُهَا النَّبِيُّ قُلُ لِآزُواجِكَ وَبَنْتِكَ وَسِٰمَاءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدُنِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْيِهِنَّ ذَٰ لِكَ اَدْ فَى ٱنْ يُعْرَفْنَ فَلَانُؤُوْنِيَّ ۚ وَكَانَ اللهُ غَفُورًا تَحِيْمًا ۞

لَيِنُ لَدُينَتَهِ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمُ مَّرَضٌ

930. 'ജലാബീബ്' എന്ന പ്<sup>ദ</sup>ത്തിന് **ശരീരമാകെ** ചുററിപ്പൊതിയുന്ന വസ്ത്രജ്ജൾ എന്നും തലയും കഴുത്തും മാറിടവും മറയ്ക്കുന്ന വസ്ത്രജ്ങൾ എന്നും അർത്ഥം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

<sup>928.</sup> ഇവരുടെ മുമ്പിൽ സ്ത്രീകൾ പർദ്ദയണിയേണ്ടതില്ല. മാന്യമായി വസ്ത്രം ധരിച്ചാൽ മതി. ഇവരുമായി അടുത്ത് പെരുമാറുന്നതിനും അടുത്ത് നിന്ന് സംസാരിക്കുന്നതിനും വിരോധമില്ല. മുസ്ലിം സ്ത്രീകൾക്ക് അമുസ്ലിം സ്ത്രീകളുമായി ഇത് പോലെ സ്വതന്ത്രമായി ഇപഴകാവുന്നതല്ല. 929. 'സല്ലിമു തസ്ലീമൻ' എന്ന വാക്യത്തിന് 'നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ആജ്ഞകൾക്ക് പൂർണ്ണമായി കീഴ്പെടുക' എന്നും ചില വ്യാഖ്യാ താക്കൾ അർത്ഥം കല്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.

നയിൽ കുഴപ്പം ഇളക്കിവിടുന്നവരും (അതിൽ നിന്ന്) വിരമിക്കാത്തപക്ഷം അവർക്കുനേരെ നിന്നെ നാം തിരിച്ചുവിടുക തന്നെ ചെയ്യും. പി ന്നെ അവർക്ക് നിന്റെ അയൽവാസികളായി അല്പം മാത്രമേ അവിടെ കഴിയാനൊക്കു.

- അവർ ശാപം ബാധിച്ച നിലയിലായിരിക്കും. എവിടെവെച്ച് കണ്ടുമുട്ടിയാലും അവർ പിടിക്ക പ്പെടുകയും,കൊന്നൊടുക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും.
- 62. മുമ്പ് കഴിഞ്ഞുപോയവരുടെ കാരൃത്തിൽ അല്ലാഹു സ്വീകരിച്ച അതേ നടപടിക്രമം തന്നെ.<sup>931</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ നടപടിക്രമത്തിന് യാതൊരു മാററവും നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല.
- 63. ജനങ്ങൾ അന്ത്യസമയത്തെപ്പററി നിന്നോട് ചോദിക്കുന്നു. പറയുക: അതിനെപ്പററിയുള്ള അറിവ് അല്ലാഹുവിങ്കൽ മാത്രമാകുന്നു. നിനക്ക് (അതിനെപ്പററി) അറിവുനൽകുന്ന എന്തൊന്നാ ണുളളത്? അന്ത്യസമയം ഒരു വേള സമീപസ്ഥ മായിരിക്കാം.
- 64. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സത്യനിഷേധി കളെ ശപിക്കുകയും അവർക്കുവേണ്ടി ജ്വലി ക്കുന്ന നരകാഗ്നി ഒരുക്കിവെക്കുകയും ചെയ്യി രിക്കുന്നു.
- 65. എന്നെന്നും അവരതിൽ ശാശ്വതവാസിക ളായിരിക്കും. യാതൊരു രക്ഷാധികാരിയെയും സഹായിയെയും അവർ കണ്ടെത്തുകയില്ല.
- 66. അവരുടെ മുഖങ്ങൾ നരകത്തിൽ കീഴ്മേൽ മറിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം. അവർ പറയും: ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവെയും റസൂലിനെയും അനുസരിച്ചി രൂന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നേനെ!
- 67, 68 ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ നേതാക്കന്മാരെയും പ്രമുഖന്മാരെ യും അനുസരിക്കുകയും, അങ്ങനെ അവർ ഞങ്ങളെ വഴിതെററിക്കുകയുമാണുണ്ടായത്. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, അവർക്ക് നീ രണ്ടിരട്ടി ശിക്ഷ നൽകുകയും, അവർക്ക് നീ വൻ ശാപം ഏല്പിക്കുകയും ചെയ്യണമേ എന്നും അവർ പറയും.

وَّالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَتُكَ مِيْمُ ثُعْرَ لاَيُجُاوِرُونَكَ فِيهُمَّ إِلاَقِلِيْلاً ۞

مَّلْعُوْنِيْنَ<sup>\$</sup> أَيُـمُّمَا ثَقِفُوْ آانْجِنُ وَاوَقُبِتِّلُوْ اتَقُتِيْلًا ﴿

سُــُنَّةَ اللهِ فِي الَّذِيْنَ خَلُوامِنُ تَبَلُهُ وَلَنْ تَجِدَلِسُنَّةِ اللهِ تَبُدِيلًا ۞

يَسْعُلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُالَ إِنْثَمَاعِلْمُهَاعِنْدَ اللهِ وَمَا يُدُرِيُكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۞

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكِفِرِينَ وَآعَكَا لَهُمُوسِعِيرًا ﴿

خلِدِيْنَ فِيهَا آبَدًا اللَّهَ عِدُوْنَ وَلِيَّا وَلَا نَصِيْرًا ۞

يَوْمَرُثُقَكَّبُ وُجُوْهُهُمْ فِى التَّارِيَقُوْلُونَ يَلَيْتَنَا اَطَعَنَا اللهِ وَالْكَارِيَقُولُونَ يَلَيْتَنَا اَطَعَنَا اللهِ وَاطَعُنَا الرَّسُولِ ﴿

وَقَالُوْارَتَبَآ اِنَّااَطُمُنَاسَادَتَنَاوَلُهُرَاءَنَا فَأَضَلُوْنَا السِّبِيلُا ﴿ وَقَالُوْارَتِهِمُ وَعَ رَبَّنَا الِتِهِمُوضِعُفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَثْمُ لَعْنَا كِيكُوا ﴿

<sup>931.</sup> തികച്ചും അന്യായമായും അകാരണമായും സത്യവിശ്വാസികളെ ദ്രോഹിക്കുന്നവരുടെ നേരെ നിർദാക്ഷിണ്യം നടപടി സ്വീകരിക്കുക എന്നത്. ദൈവികനീതിയുടെ താല്പര്യമത്രെ.

9. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ മൂസാനബി യെ ശലൂപ്പെടുത്തിയവരെപ്പോലെയാകരുത്<sup>932</sup> എന്നിട്ട് അല്ലാഹു അവർ പറഞ്ഞതിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹത്തെ മുക്കനാക്കുകയും ചെയ്യു.<sup>933</sup> അദ്ദേ ഹം അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കൽ ഉൽകൃഷ്ടനാ യിരിക്കുന്നു.

70. സത്യവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, ശരിയായ വാക്ക് പറയുകയും ചെയ്യുക.

- 71. എങ്കിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങൾ നന്നാക്കിത്തരികയും, നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കവൻ പൊറുത്തു തരികയും ചെയ്യും. അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ് ദൂതനെയും ആർ അനുസരിക്കുന്നുവോ അവൻ മഹത്തായ വിജയം നേടിയിരിക്കുന്നു.
- 72. തീർച്ചയായും നാം ആ വിശ്വസ്ത ദൗതൃം (ഉത്തരവാദിത്തം) ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയു ടെയും പർവൃതങ്ങളുടെയും മുമ്പാകെ എടുത്തു കാട്ടുകയുണ്ടായി. എന്നാൽ അത് ഏറെറടുക്കു ന്നതിന് അവ വിസമ്മതിക്കുകയും, അതിനെ പ്പററി അവയ്ക്ക് പേടി തോന്നുകയും ചെയ്യു. മനുഷൃൻ അത് ഏറെറടുത്തു. തീർച്ചയായും അവൻ കടുത്ത അക്രമിയും അവിവേകിയുമായി രിക്കുന്നു.<sup>934</sup>
- 73. കപടവിശ്വാസികളായ പുരുഷന്മാരെയും സ്ത്രീകളെയും, ബഹുദൈവവിശ്വാസികളായ പുരുഷന്മാരെയും സ്ത്രീകളെയും അല്ലാഹു ശി ക്ഷിക്കുവാനും, സതൃവിശ്വാസികളായ പുരുഷ ന്മാരുടെയും സ്ത്രീകളുടെയും പശ്ചാത്താപം അല്ലാഹു സ്ഥീകരിക്കുവാനും.<sup>935</sup> അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

كَاتُفَا الَّذِينَ امْنُوا لاَ تَكُونُوْ اكَالَّذِينَ الْدُوْا مُوْسَى فَكَرَّاهُ اللهُ مِمَّا قَالُوْ أُوكَانَ عِنْدَاللَّهِ وَجِيْهًا 🟵

لَأَتُهَا الَّذِينَ الْمَنُوااتَّقُوااللَّهَ وَقُولُوا قَوْلُوا وَلَّسَبِ مُنَّا ثُ

يُّصْلِحُ لَكُوۡ اَعۡمَالُكُوۡ وَيَغۡفِرُ لَكُوۡدُ نُوۡبُكُوۡ وَمَنْ يُطِعِ اللهَ وَسُولُهُ فَقُدُ فَأَذُونُ زَاعِظُمًا ١

إِنَّاعَوْضَنَاالْأَمَانَةَ عَلَى السَّبُواتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَيَيْنَ أَنْ يَعِيمُ لَهُمَا وَأَشْفَقُرَى مِنْهَا وَ حَمِلَهَا الْإِنْسَانُ أَ إِنَّهُ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُولًا ﴿

لِّيْعَنِّ بَاللَّهُ الْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُنْفِقَةِ وَالْمُشُرِكِينَ وَالْمُشُرِكَٰتِ وَيَتُونَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَٰتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُوْرًا رَّحِيمًا ۞

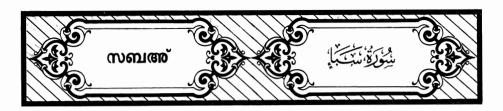
932. നബി(സ)യുടെ പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ ആക്ഷേപത്തിന് പഴുത് തേടി നടക്കുന്ന കപടന്മാരുടെ മാർഗ്ഗം സത്യവിശ്വാസികൾ സ്വീകരിക്കരുതെന്ന് അല്ലാഹു തെരുപ്പെടുത്തുന്നു.

sss. അമാനത്ത് അഥവാ ഉത്തരവാദിത്തം ഏറെറടുത്ത് നിർവ്വഹിക്കാനുള്ള കഴിവ് മനുഷ്യന് അല്ലാഹു വൃഥാ നൽകിയതല്ല. ആ കഴിവ് മനുഷ്യൻ എന്തിനുവേണ്ടി എങ്ങനെ വിനിയോഗിക്കുന്നുവെന്ന് നിരീക്ഷിച്ച് ഉചിതമായ പ്രതിഫലം നൽകാനുള്ള തീരുമാനത്തിന്റെ അടി

സ്ഥാനത്തിലാണ് അവനത് ചെയ്യിട്ടുള്ളത്.

<sup>933.</sup> മൂസാനബ്(അ)യുടെ പേരിൽ അപവാദം പ്രചരിപ്പിക്കാൻ ഖാറൂൻ ഒരു സ്ത്രീയെ പ്രേരിപ്പിച്ചതിനെ പററിയാണ് ഈ വചനത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കളിൽ ചിലർ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. സ്വന്തം സഹോദരനായ ഹാറൂർ നബി(അ)യെ അദ്ദേഹം കൊല്ലൂകയാണുണ്ടായതെന്ന് ആരോ പ്രചരിപ്പിച്ചതിനെപററിയാണ് സൂചനയെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. മൂസാ നബി(അ)ക്ക് ചില ശാരീരികവൈകല്യങ്ങളുണ്ടെന്ന് ചിലർ പ്രചരിപ്പിച്ചതിനെപ്പററിയാണ് സൂചനയെന്ന് അഭിപോയപ്പെട്ടവരുമുണ്ട്.

<sup>934.</sup> മനുഷ്യനും മററു സൃഷ്ടികളും തമ്മിലുള്ള അടിസ്ഥാനപരമായ അന്തരം പ്രതീകാത്മകമായി അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കയാണ് ഈ വചന ത്തിൽ. ഭീമാകാരങ്ങളായ ആകാശഗോളങ്ങൾക്കോ ഭൂമിക്കോ ഉന്നതങ്ങളായ പർവതങ്ങൾക്കോ ഒന്നും തന്നെ 'അമാനത്ത്' (ഉത്തരവാദിത്തം) ഏറെറടുക്കാൻ കഴിയില്ല. അല്ലാഹു നിൾചയിച്ച പ്രകൃതിനിയമങ്ങൾക്ക് വിധേയമായി വർത്തിക്കാനേ അവയ്ക്ക് കഴിയൂ. പ്രപഞ്ചഘടനയിൽ അവയ്ക്ക് വഹിക്കാനുള്ള പങ്ക് സ്വയം നിർണ്ണയിക്കാൻ അവയ്ക്ക് അവകാശമിലു. എന്നാൽ മനുഷ്യന്റെറ സ്ഥിതി അങ്ങനെയലു. വലിയൊ രളവോളം പ്രകൃതിയുടെ മേൽ ആധിപത്യം സ്ഥാപിക്കാൻ അവന് സ്വാതന്ത്ര്യം നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. സ്വതന്ത്രമായ കർമ്മങ്ങളിലൂടെ സ്വന്തം ഭാഗധേയം നിർണ്ണയിക്കാൻ അവന് അവസരം നൽകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. വിവേകമതികളായ മനുഷ്യർ ഈ കഴിവുകൾ ഉപയോഗിച്ച് മഹത്തായ വിജയം നേടുന്നു. എന്നാൽ ഇതിനൊരു മറുവശമുണ്ട്. അതത്രെ അവിവേകവും അനീതിയും കാണിക്കാനുള്ള ത്വര. അതിനെ അതി ജയിക്കാനുള്ള ആർജ്ജവത്തെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു് മനുഷ്യന്റെറ്റ് വിജയവും മോക്ഷവുമൊക്കെ.



\*അദ്ധ്യായം - 34



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും ആരുടെതാണോ ആ അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി. പര ലോകത്തും അവന്നു തന്നെ സ്കൂതി. അവൻ യുക്കിമാനും സുക്ഷ്മജ്ഞനുമത്രെ.
- ഭൂമിയിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതും, അതിൽ നിന്നു പുറത്തു വരുന്നതും, ആകാശത്തുനിന്ന് ഇറങ്ങുന്നതും അതിൽ കയറുന്നതുമായ വസ്തു ക്കളെപററി അവൻ അറിയുന്നു. അവൻ കരു ണാനിധിയും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനുമത്രെ.
- 3. ആ അന്ത്യസമയം ഞങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തു കയില്ലെന്ന് സത്യനിഷേധികൾ പറഞ്ഞു. നീ പറയുക: അല്ല, എൻെറ രക്ഷിതാവിനെതന്നെ യാണ, അത് നിങ്ങൾക്ക് വന്നെത്തുക തന്നെ ചെയ്യും. അദൃശ്യകാര്യങ്ങൾ അറിയുന്നവനായ (രക്ഷിതാവ്). ആകാശങ്ങളിലാകട്ടെ ഭൂമിയിലാ കട്ടെ ഒരു അണുവിൻെറ തൂക്കമുള്ളതോ അതി നെക്കാൾ ചെറുതോ വലുതോ ആയ യാതൊ ന്നും അവനിൽ നിന്ന് മറഞ്ഞുപോകുകയില്ല. സ്പഷ്ടമായ ഒരു രേഖയിൽ ഉൾപ്പെടാത്തതായി യാതൊന്നുമില്ല.
- 4. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർക്ക് അവൻ പ്രതിഫലം നൽകുന്നതിനു വേണ്ടിയത്രെ അത്. അങ്ങ നെയുള്ളവർക്കാകുന്നു പാപമോചനവും മാനൃ മായ ഉപജീവനവുമുള്ളത്.
- ട. (നമ്മെ) തോൽപ്പിച്ചു കളയുവാനായി നമ്മു ടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ എതിർക്കുന്നതിന് ശ്രമിച്ചവ രാരോ അവർക്കത്രെ വേദനാജനകമായ കഠിന ശിക്ഷയുള്ളത്.

ٱلْحَمَّدُ يُلِهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّلُوتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمَّدُ فِي الْاِخِرَةِ وَهُوَ الْعَكِمُ الْخَيْرُ ( )

يَعُلُوُمِالِيلِمُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخُرُمُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَكَايَعُونُهُ فِيهُا وْهُوَالرَّحِيْمُ الْغَفُودُ ۞

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوُ الْا تَالْتِيْنَا السَّاعَةُ ثُلُ بَلَى وَرَبِّى لَتَاتُّيَنَكُمُ عْلِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْرُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ دَرَّةٍ فِي السَّلُوتِ وَلَا فِي الْرَضِ وَلَا اَصْغَرُمِنْ ذَلِكَ وَلَا اَكْبَرُ اللَّ فِي كِيْلِي شِّينِينٍ ﴿

لِيَجْزِىَ الَّذِيْنَ الْمُنُوْا وَعَمِلُوا الصَّلِيٰتِ اُولَلِكَ لَهُمُ مَّغْفِرَةٌ وَّرِثَقٌ كَرِئِيُّه ۞

وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِنَ الْتِنَامُعْجِزِيْنَ اوْلَلِكَ لَهُمُوعَذَابٌ مِّنْ رِّجْزِ اَلِيْرٌ ۞

 <sup>15ാം</sup> വചനത്തിൽ സബൽ ദേശത്തെപററി പറയുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേരു നല്കപ്പെട്ടത്.

- 6. നിനക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതു തന്നെയാണ് സത്യമെ ന്നും, പ്രതാപിയും സ്കുതൃർഹനുമായ അല്ലാഹു വിൻെറ മാർഗത്തിലേക്കാണ് അത് നയിക്കുന്ന തെന്നും ജ്ഞാനം നൽകപ്പെട്ടവർ കാണുന്നുണ്ട്.
- 7. സതൃനിഷേധികൾ (പരിഹാസസ്വരത്തിൽ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ സർവ്വത്രച്ചിന്നഭിന്നമാക്കപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞാലും നിങ്ങൾ പുതുതായി സൃഷ്ടിക്ക പ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യുമെന്ന് നിങ്ങൾക്കു വിവരം തരുന്ന ഒരാളെപ്പററി ഞങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കു അറി യിച്ചു തരട്ടെയോ?
- 8. അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ അയാൾ കളളം കെട്ടിച്ചമച്ചതാണോ അതല്ല അയാൾക്കു ഭ്രാന്തു ണ്ടോ?" അല്ല, പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്ത വർ ശിക്ഷയിലും വിദൂരമായ വഴികേടിലുമാ കുന്നു.
- 9. അവരുടെ മുമ്പിലും അവരുടെ പിന്നിലു മുള്ള ആകാശത്തേക്കും ഭൂമിയിലേക്കും അവർ നോക്കിയിട്ടില്ലേ? നാം ഉദ്ദേശിക്കുകയാണെങ്കിൽ അവരെ നാം ഭൂമിയിൽ ആഴ്ത്തിക്കളയുകയോ അവരുടെ മേൽ ആകാശത്തുനിന്ന് കഷ്ണങ്ങൾ വീഴ്ത്തുകയോ ചെയ്യുന്നതാണ്. അല്ലാഹുവി ലേക്കു (വിനയാമ്പിതനായി) മടങ്ങുന്ന ഏതൊരു ദാസന്നും തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.
- 10. തീർച്ചയായും ദാവൂദിന് നാം നമ്മുടെ പ ക്കൽ നിന്ന് അനുഗ്രഹം നൽകുകയുണ്ടായി. (നാം നിർദ്ദേശിച്ചു:) "പർവ്വതങ്ങളേ, നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം (കീർത്തനങ്ങൾ) ഏററു ചൊല്ലുക. പക്ഷികളേ, നിങ്ങളും<sup>,235</sup> നാം അദ്ദേഹത്തിന് ഇരുമ്പ് മയപ്പെടുത്തികൊടുക്കു കയും ചെയ്യു.<sup>337</sup>
- 11. പൂർണ്ണ വലിപ്പമുള്ള കവചങ്ങൾ നിർമ്മി ക്കുകയും, അതിൻെറ കണ്ണികൾ ശരിയായ അളവിലാക്കുകയും, നിങ്ങളെല്ലാവരും സൽ കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുക<sup>338</sup> എന്ന് (നാം അദ്ദേഹത്തിന് നിർദ്ദേശം നൽകി.) തീർ

അതിന് നന്ദി കാണിക്കേണ്ടത്.

وَيَرَى اتَذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي َ أُنْزِلَ اِلْيُكُمِنُ دَّيِكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِئَ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۞

ۅؘۜۊؘٵڶٲؾٚڔؽؙڽؙػڡٞۯؙۉٳۿڶؽؙۮؙڰؙۮؙٷڸڔؘڋڸؿ۠ۺؘۣٷڴۿ ٳۮؘٳڡؙڒؚؚۨڨ۬ؾؙؙۄؙڴڷۜڡؙؠڗڗڽٚٳڗؿۘٛٛٛٛٷؙڮڣؽؘڬڷٟؾؚۘڿڔؽؠؚۮ۪ڽۧ

ٱفْتَرَى عَلَى اللهِ كَذِبًا ٱمْرِيهٖ جِنَّةٌ بُلِ الَّذِيْنَ لَائِؤُمِنُونَ بِالْاِحْرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلِ الْبَعِيْدِ ۞

ٱفَكَوۡ بَتَرُوۡالِكُمَا بَيُنَ آبَدِيۡ فِهِمُوۡمَاۤخُلۡفَهُوۡمِّنَ السَّمَاۤ ۚ وَالۡرَّرۡضِ ۡ إِنَّ تَشَاۡغَنِفُ بِهِمُ الۡرَصۡ اَوۡنُسُقِطُ عَلَيۡهِمُ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاۤ ۚ إِنَّ فِىۡ ذَٰ لِكَ لَایَةً بِکُلِّ عَبُدٍ مُّنِیْبٍ ۚ

وَلَقَدُاتِبُنَادَاوُدَمِتًا فَضُلًا يَخِبَالُ آوِّ بِيُمَعَهُ وَالطَّلِيرَ \* وَالنَّالَهُ الْحَرِيْدَ شَ

آنِ اعْمَلُ سٰبِغْتٍ وَقَدِّدُ فِي السَّنْرُدِ وَاعْمَلُوُا صَالِحًا \*

<sup>936. 21:79</sup>ലും ഈ വിഷയം പരാമർശിച്ചിട്ടുണ്ട്. പർവ്വതങ്ങളും പറവകളും ദാവൂദ് നബിയോടൊപ്പം ഭക്ലിഗ്രങ്ങൾ ഏററു ചൊല്ലിയത് സംബന്ധിച്ച വിശദാംശങ്ങൾ വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ വിവരിക്കുന്നില്ല. അല്ലാഹു ഏത് തരം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ കൊണ്ടുവരാനും കഴിവുളളവനത്രെ. 937. കടുപ്പവും ഉറപ്പുമുള്ള ലോഹമാണല്ലോ ഇരുന്ന്. അത് ഉരുക്കി ആവശ്യമുള്ള ആകൃതിയിൽ വാർത്തെടുത്തിട്ടാണ് തങ്ങൾക്കാവശ്യമുള്ള മീക്ക ആയുധങ്ങളും ഉപകരണങ്ങളും മനുഷ്യർ നിർമിച്ചത്. ഇരുമ്പിനെ 'മെരുക്ക് യെടുക്കാനുള്ള അറിവ് ദാവൂദ് നബിക്ക് അല്ലാഹു നൽകിയ അനുഗ്രഹങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ വളരെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒന്നുവെ 21:80ലും ഈ കാര്യം പരാമർശിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്ന തെല്ലാം കാണുന്നവനാകുന്നു.

12. സുലൈമാന്ന് കാററിനെയും (നാം അധീന പ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു.) അതിൻെറ പ്രഭാത സഞ്ചാരം ഒരുമാസത്തെ ദൂരവും അതിൻറ സായാഹ്ന സഞ്ചാരം ഒരു മാസത്തെ ദൂരവും ആകുന്നു.<sup>339</sup> അദ്ദേഹത്തിന് നാം ചെമ്പിൻെറ ഒരു ഉറവ് ഒഴുക്കികൊടുക്കുകയും ചെയ്തു.<sup>940</sup> അദ്ദേഹത്തിൻറ രക്ഷിതാവിൻെറ കൽപനപ്രകാരം അദ്ദേഹത്തിൻെറ മുമ്പാകെ ജിന്നുകളിൽ ചിലർ ജോലി ചെയ്യുന്നുമുണ്ടായിരുന്നു. അവ ർൽ ആരെങ്കിലും നമ്മുടെ കൽപനയ്ക്ക് എതിരു പ്രവർത്തിക്കുന്ന പക്ഷം നാം അവന്ന് ജ്വലിക്കുന്ന നരകശിക്ഷ ആസ്വദിപ്പിക്കുന്നതാണ്.

13. അദ്ദേഹത്തിനുവേണ്ടി ഉന്നതസൗധ ങ്ങൾ,<sup>941</sup> ശില്പങ്ങൾ, വലിയ ജലസംഭരണി പോലെയുള്ള തളികകൾ, നിലത്ത് ഉറപ്പിച്ചുനിർ ത്തിയിട്ടുള്ള പാചകപാത്രങ്ങൾ എന്നിങ്ങനെ അദ്ദേഹം ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെന്തും അവർ (ജിന്നു കൾ) നിർമ്മിച്ചിരുന്നു. ദാവൂർ കുടുംബമേ, നി ങ്ങൾ നന്ദിപൂർവ്വം പ്രവർത്തിക്കുക. തികഞ്ഞ നന്ദിയുള്ളവർ എൻെറ ദാസന്മാരിൽ അപൂർവ്വ മത്രെ.

14. നാം അദ്ദേഹത്തിൻെറ മേൽ മരണം വിധിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഊന്നുവടി തിന്നു കൊണ്ടിരുന്ന ചിതൽ മാത്രമാണ് അദ്ദേഹ ത്തിൻെറ മരണത്തെപ്പററി അവർക്ക് (ജിന്നുകൾ ക്ക്) അറിവു നല്കിയത്. <sup>942</sup> അങ്ങനെ അദ്ദേഹം വീണപ്പോൾ, തങ്ങൾക്ക് അദ്യശൃകാര്യം അറിയാ മായിരുന്നെങ്കിൽ അപമാനകരമായ ശിക്ഷ യിൽ<sup>943</sup> തങ്ങൾ കഴിച്ചു കൂട്ടേണ്ടിവരില്ലായിരുന്നെന്ന് ജിന്നുകൾക്ക് ബോധ്യമായി. إِنَّى بِمَاتَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ا

ۅؘڸۺؙڲؠ۫ڹٛٵڵڗۣؽؙۼٷؙؽؙٷ۠ۿٵۺٙۿڒٷڗۘۅؘٳڂۿٵۺۿڒٷٵۺڵڹٵڷ ۼؿؙؽٵڷۊؚڟڔۣ۠ۅڝؽٳڣؙؚڽۜڡٞؿؘۼڡؙڵؙڹؽؽؘؠؘۮڹڢڔۣٳؙۮؙڹؚۯۑؚۜڋۅڡۧؽ ؆ؘڹؚۼٛ۫ؽڹ۫ۿۮؙۼؽؙٲڡٞڔۣؽؘٵؽ۠ڹڨؙۿڡؽؘۼڹٵڔؚ؊ڶڛۜۼؽڔ۞

يَعْمَلُونَ لَهُمَايِئَنَا ۚ وَمِنْ مَحَارِيُبَ وَتَمَا ثِيْلُ وَحِفَانِ كَالْجَوَابِ وَقُدُورِ لِسِياتٍ الْعَمَلُوٓ اللهَ وَاوَدُشُكُرًا وَقِلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ ۞

فَكَتَا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَادَلَهُمْ عَلَى مَوْتِهَ الآدَابَّةُ الْكَوْرَابَةُ الْكَوْرَابَةُ الْكَرُونَ الْجَنُّ اَنْ كَوْكَانُوْا الْكَرُضِ تَأْكُلُ مِثْمَاتَةُ فَلَكَاخَرَ تَمَيَّنَتِ الْجِنُّ اَنْ كَوْكَانُوْا يَعْلَمُونَ الْغَيْبِ الْمُعِيِّنِ ﴿ يَعْلَمُونَ الْغَيْبُ الْمَالَمُ لَوْلَا الْمُعَلِينِ ﴿ لَا لَمُنْ اللَّهُ الْعَلَمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْعَلَمُ اللَّهُ الْعَلَمُ اللَّهُ الْعَلَمُ اللَّهُ اللّلَّهُ اللَّهُ اللَّالَّالِمُلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ال

939. സുലൈമാൻ നബി(അ)ക്ക് അദ്ദേഹത്തിൻെറ സാമ്രാജ്യത്തിൻെറ അതിവിദൂരമേഖലകളിൽ ദൈനംദിന സന്ദർശനം നടത്താനുതകുംവിധം കാററിനെ ഒരു വാഹനമെന്നോണം അല്ലാഹു സൗകര്യപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തുവെന്നർത്ഥം. കാററ് ഉപയോഗപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് അദ്ദേഹം നടത്തിയിരുന്ന യാത്രയുടെ വിശദരൂപം വിശുദ്ധ ഖുർആൻ വ്യക്സമാക്കിയിട്ടില്ല.

940. ഉരുകിയ ചെമ്പിൻെറ വിപുലമായ ഒരു ശേഖരം തന്നെ അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് അധീനപ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തുവെന്നാണ് ചില ഡുാഖ്യാതാക്കൾ ഇതിന് വിശദീകരണം നൽകിയിട്ടുള്ളത്. ചെമ്പ് ഉരുക്കി ധാരാളമായി പാത്രങ്ങളും കൗതുകവസ്സുക്കളും നിർമ്മിക്കാനുള്ള വിദ്യ അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് വശമാക്കിക്കൊടുത്തുവെന്നാണ് മററു ചിലർ വ്യാഖ്യാനം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

941. 'മഹാരീബ്' എന്ന പദത്തിനാണ് ഉന്നതസൗധങ്ങൾ എന്ന് അർത്ഥം നൽകിയത്. പള്ളികൾ എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം നല്കിയിട്ടുള്ളത്. കമാനങ്ങൾ എന്ന് അർത്ഥം നൽകിയവരുമുണ്ട്.

942. മറുഷ്യർക്ക് അറിയാത്ത ചില് കാര്യങ്ങൾ അറിയാനും, മനു്ഷ്യകഴിവിനപ്പുറത്തുള്ള പലതും ചെയ്യാനും തങ്ങൾക്ക് കഴിവുണ്ടെന്ന് സ്വയം വിശ്വസിക്കുന്നവരാണ് ജിന്നുകൾ. അവരെയാണ് അല്ലാഹു സുലൈമാൻനബിക്ക് കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തത്. അദ്ദേഹം ഒരു വടിയിൽ ഊന്നിന്നുകൊണ്ട് ജോലിയുടെ മേൽനോട്ടം വഹിക്കവെയാണ് അദ്ദേഹത്തിന് മരണം വന്നെത്തിയത്. പക്ഷെ ജിന്നുകൾ ആ കാര്യം അറി ഞ്ഞില്ല: അദ്ദേഹം നിന്നു നിരീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണെന്ന വിചാരത്തോടെ അവർ അവിശമം ജോലി ചെയ്യു പോന്നു. നാളുകൾക്ക് ശേഷം അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഊന്നുവടി ചിതൽ തിന്നീട്ട് അദ്ദേഹത്തിൻെറ മുതശരീരം മറിഞ്ഞുവീണപ്പോൾ മാത്രമാണ് മരണത്തെപ്പററി അവർ അറിഞ്ഞത്. ബൈത്തുൽമുഖദ്ദസിൻെറ നിർമ്മാണജോലി മുടങ്ങാതെ മുന്നേറാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹു സ്വീകരിച്ച ഒരു തന്ത്രമായിരിക്കാം ഇത്. 15. തീർച്ചയായും സബഅ്ദേശക്കാർക്ക് തങ്ങ ളുടെ അധിവാസകേന്ദ്രത്തിൽ തന്നെ ദൃഷ്ടാന്ത മുണ്ടായിരുന്നു. അതായത്, വലതുഭാഗത്തും ഇടതുഭാഗത്തുമായി രണ്ടു തോട്ടങ്ങൾ. (അവ രോട് പറയപ്പെട്ടും) നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് തന്ന ഉപജീവനത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ക്ഷേിക്കുകയും, അവനോട് നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുകയും ചെ യ്യുക. നല്ലൊരു രാജ്യവും ഏറെ പൊറുക്കുന്ന രക്ഷിതാവും.

16. എന്നാൽ അവർ പിന്തിരിഞ്ഞു കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അണക്കെട്ടിൽ നിന്നുള്ള ജലപ്രവാഹ ത്തെ അവരുടെ നേരെ നാം അയച്ചു<sup>944</sup> അവ രുടെ ആ രണ്ട് തോട്ടങ്ങൾക്ക് പകരം കയ്പുള്ള കായ്കനികളും, കാററാടി മരവും, അല്പം ചില വാകമരങ്ങളും ഉള്ള രണ്ട് തോട്ടങ്ങൾ നാം അവർക്ക് നല്കുകയും ചെയു.<sup>945</sup>

17. അവർ നന്ദികേട് കാണിച്ചതിന് നാം അവർക്ക് പ്രതിഫലമായി നല്കിയതാണത്. കടുത്ത നന്ദികേട് കാണിക്കുന്നവൻെറ നേരെ യല്ലാതെ നാം ശിക്ഷാ നടപടി എടുക്കുമോ?

18. അവർക്കും (സബഅ് ദേശക്കാർക്കും) നാം അനുഗ്രഹം നല്കിയ (സിറിയൻ) ഗ്രാമങ്ങൾ ക്കുമിടയിൽ തെളിഞ്ഞു കാണാവുന്ന പല ഗ്രാമങ്ങളും നാം ഉണ്ടാക്കി. അവിടെ നാം യാത്രയ്ക്ക് താവളങ്ങൾ നിർണ്ണയിക്കുകയും ചെയ്തു. <sup>946</sup> രാപ്പ കലുകളിൽ നിർഭയരായിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ അതി ലൂടെ സഞ്ചരിച്ചുകൊള്ളുക (എന്ന് നാം നിർ ദേശിക്കുകയും ചെയ്യു.)

19. അപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളുടെ യാത്രാതാവളങ്ങൾ ക്കിടയിൽ നീ അകലമുണ്ടാക്കേണമേ.'<sup>947</sup> അങ്ങ നെ തങ്ങൾക്കുതന്നെ അവർ ദ്രോഹം വരുത്തി لَقَنُ كَانَ لِسَيَا فِي مَسُكَنِهِ وَايَةٌ خَتَتْنِ عَنُ يَعِيْنِ وَتِهَالِهُ كُلُوْ امِنُ رِّزُقِ رَبِّكُو وَاشُكُوُ وَالَهُ \*بُلُدَةٌ كَلِبِّبَ قُوَّرَبُّ غَفُورٌ ۞

فَأَعُرْضُواْ فَأَرُسَلُنَا عَلَيْهِمُ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَنَّا لَنَهُمُ بِجَنَّتَيْهِمُ عَلَيْكُ الْعَرِمِ وَبَنَّا لَنَهُمُ بِجَنَّتَيْهِمُ حَجَنَّتَيْنِ وَوَاتَّنِ الْعَرْضِوَ وَلَكِيلٍ اللهِ عَنْمُ اللهِ عَلَيْلٍ اللهِ عَنْمُ اللهِ عَلَيْلٍ اللهِ عَلَيْلِ عَلَيْلِ اللهِ عَلَيْلِ عَلَيْلِ اللهِ عَلَيْلِ عَلَيْلِ عَلَيْلِ اللهِ عَلَيْلِ عَلِيلِ عَلَيْلِ عَلَيْلِعِلْ عَلْعَلَيْلِ عَلْمِي عَلَيْلِ عَلَيْلِ عَلَي

ذلِكَ جَزَيْنِهُمُ بِمَا كَفَرُوا وَهَلُ نُجْزِي إِلَّا الْكَفُور 🕒

وَجَعَلْمُنَابِيْنَهُ وُوَبَيْنَ الْقُرَى الْقُرَى الْقِي لِرَكْمَنَافِيهَا فُرَى ظَاهِرَةٌ وَفَكَدُنَافِيهُمَا السَّيْرَ شِيرُو افِيهَا لَيَالِي وَايَّامًا المِنِيْنَ ۞

فَقَالُوْارَبَّنَا بِعِدْ بَيْنَ ٱسْفَارِنَا وَظَلَمُوۤٱلۡفُسُهُمُوۡفَجَعُلُنَّهُمُ

ഒരു മഹാപ്രളയത്തെത്തുടർന്ന് അണക്കെട്ട് നിശ്ശേഷം തകരുകയും മുഴുവൻ കൃഷിയും നശിച്ചുപോകുകയും ചെയ്യു. കാർഷിക ജലസേചനരംഗങ്ങളിൽ തങ്ങൾ നേടിയ പുരോഗതിയുടെ പേരിൽ പൊങ്ങച്ചം നടിച്ചിരുന്ന സബൽ ദേശക്കാർ അല്ലാഹുവിരെറ ശിക്ഷയ്ക്ക് മുമ്പിൽ തികച്ചും നിസ്സഹായരായിരുന്നു.

94s. ആ തോട്ടങ്ങൾ സ്ഥിതിചെയ്യിരുന്ന സ്ഥലം കാട്ടുചെടികളും കള്ളിമുൾച്ചെടികളും പാഴ്മരങ്ങളും മാത്രം വളരുന്ന ഒരു പ്രദേശമായി മാറിയെന്നർത്ഥം.

946. പ്രാചീന അറേബ്യയിൽ യമൻ മുതൽ സിറിയ വരെയുള്ള വ്യാപാരമാർഗ്ഗം (കാരവൻ റൂട്ട്) അതീവപ്രാധാന്യമുള്ളതായിരുന്നു. യമനിലെ തുറമുഖങ്ങളായിരുന്നു. അറബ്ദേശങ്ങളെ പൗരസ്ത്യരാജ്യങ്ങളുമായി ബന്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്നത്. യമനിന്നും സിറിയക്കുമിടയിൽ ധാരാളം മരുപ്പുകളും, യാത്രക്കാർക്ക് വിശ്രമിക്കാനുള്ള അനേക്ക താവളങ്ങളുമുണ്ടായിരുന്നു. ഈ താവളങ്ങളോരോന്നും ചെറുകിട വാണിജ്യകേന്ദ്രങ്ങൾ കൂടിയായിരുന്നു. ഈ താവളങ്ങൾ തമ്മിൽ വലിയ അകലമില്ലാത്തതുകൊണ്ട് തികച്ചും സുശമമായ ഒരു വ്യാപാര മാർഗമായിരുന്നു യമൻ— സിറിയ റൂട്ട്.. യമരീകാരുടെ സാമ്പത്തികപ്പുരോഗതിയിൽ ഈ വ്യാപാരപാതയ്ക്ക് വലിയ പങ്കുണ്ടായിരുന്നു.

<sup>943.</sup> നിരന്തരമായ നിർമ്മാണജോലികൾ നിർബ്ബന്ധിതരായി ചെയ്യേണ്ടിവന്ന ജിന്നുകൾ അതൊരു ശിക്ഷയെന്നോണമാണ് ഗണിച്ചത്. 944. പ്രാചീനകാലത്ത് യമനിലുണ്ടായിരുന്ന 'മആരിബ്' അണക്കെട്ടിൻെറ തകർച്ചയെപ്പററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത്. ഈ അണ കെട്ടിൽ നിന്നുള്ള ജലസേചന കരാലിൻെറ ഇരുവശങ്ങളിലുമുള്ള തോട്ടങ്ങളായിരുന്നു. അന്ന് ആ നാട്ടിൻെറ സമ്പർ സമുദ്ധിക് നിറോനം.

വെച്ചു. അപ്പോൾ അവരെ നാം കഥാവശേഷരാ ക്കിക്കളഞ്ഞു. അവരെ നാം സർവൃത്ര ഛിന്ന ഭിന്നമാക്കി.<sup>948</sup> ക്ഷമാശീലനും നന്ദിയുളളവനുമായ ഏതൊരാൾക്കും തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

20. തീർച്ചയായും തൻെറ ധാരണ ശരിയാ ണെന്ന് ഇബ്ലീസ് അവരിൽ തെളിയിച്ചു.<sup>949</sup> അങ്ങനെ അവർ അവനെ പിന്തുടർന്നു. സംഘം സത്യവിശ്വാസികളൊഴികെ.

21. അവന്ന് (ഇബ്ലീസിന്) അവരുടെ മേൽ യാതൊരധികാരവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കുന്നവരെ അതിനെപ്പററി സംശയത്തിൽ കഴിയുന്നവരുടെ കുട്ടത്തിൽ നിന്ന് നാം തിരിച്ചറിയുവാൻവേണ്ടി മാത്രമാണിത്.<sup>950</sup> നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഏതു കാര്യവും നിരീക്ഷിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നവനാകുന്നു.

22. പറയുക: അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ ജൽപിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നവരോടെല്ലാം നിങ്ങൾ പ്രാർഥിച്ചു നോക്കുക. ആകാശത്തിലാകടെ ഭൂമിയിലാകട്ടെ ഒരണുവിൻെറ തൂക്കം പോലും അവർ ഉടമപ്പെടുത്തുന്നില്ല. അവ രണ്ടിലും അവർക്ക് യാതൊരു പങ്കുമില്ല. അവരുടെ കൂട്ട ത്തിൽ അവന്ന് സഹായിയായി ആരുമില്ല.

23. ആർക്കുവേണ്ടി അവൻ അനുമതി നൽ കിയോ അവർക്കല്ലാതെ അവൻെറ അടുക്കൽ ശുപാർശ പ്രയോജനപ്പെടുകയുമില്ല<sup>951</sup> അങ്ങനെ അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ നിന്ന് പരിഭ്രമം നീങ്ങി ക്കഴിയുമ്പോൾ അവർ ചോദിക്കും; നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് എന്താണു പറഞ്ഞതെന്ന്.<sup>952</sup> അവർ മറൂപടി പറയും: സതൃമാണ് (അവൻ പറഞ്ഞത്.) അവൻ ഉന്നതനും മഹാനുമാകുന്നു.

اَحَادِيْتَ وَمَرْقُنْهُمُ كُلُّ مُمَرَّقِ إِنَّ فِي ذَٰ لِكَ لَا لِيتٍ لِكُلِّ صَبِّارِشَكُور ٠

> وَلَقَنُ صَدَّقَ عَلَمُهُمُ إِنْكُسُ طَلَّهُ فَاتَّبَعُوٰهُ إِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْهُؤُمِنِينَ 🛈

وَمَاكَانَ لَهُ عَلَيْهُمْ مِينَ سُلْظِنِ إِلَّالِنَعْلَةُ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْأَخِرَةِ مِتَنُّ هُومِنْهَا فِي شَكِّ و رَبُّكَ عَلَى كُلِّ تَنْيُ حَفِيظٌ ١

قُل ادْعُواللَّذِينَ زَعَمْتُهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَالَهُمُ فِيهُمَامِنُ شِرُكِ وَّمَالَهُ مِنْهُمُ مِنْنُ طُهِيْرِ ﴿

وَلاَتَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهَ اللَّالِيمَنِ آذِنَ لَهُ حَتَّى إِذَا فُرِزَعَ عَنْ قُلُوبِهِمُ قَالُوُامَاذَأْقَالَ رَبُّكُمْ قَالُواالْحَنَّ وَهُوَالْعَالِيُّ الكِنرُ @

ses. മത്തുരബ് അണക്കെട്ടിന്റെ തകരച്ചയോടെ യമനിലെ കാരവേകയോലെ ക്ഷയവച്ചു. താലക്കാലിക ലാഭം മാത്രം മുമ്പത്ത കണ്ടുകൊണ്ടുള്ള നയങ്ങൾ വ്യാപാരരംഗത്ത് വിപരിത്തിർ പലങ്ങൾ സൃഷ്ടിച്ചു. അങ്ങനെ അദേബ്യതിലെ യമനീപ്രതാവം ഒരു പഴങ്കഥയായിത്തീർന്നു. ധർമ്മവും നീതിയും അവഗണിച്ചുകൊണ്ടുള്ള ജീവിതത്തിർ അല്ലാഹു നല്കിയ ശിക്ഷ അവരെ ഛീന്ന**ിന്നാക്കി.**ses. അവരെ പിഴപ്പിക്കാനാകുമെന്ന ഇബ്ലീസിൻതര് കണക്ക് കൂട്ടൽ തെനറിയില്ലെന്നർയന്നു. ഉത്തായില്ലായില്ലോ മനുഷ്യരുടെ വിശ്വാസദാർയ്യവും, പ്രലോഭനങ്ങളെ അതിജയിക്കാനുള്ള കഴിവും പരീക്ഷിക്കുന്നതിന് അല്ലാഹു ഒരു അവസരം സൂഷ്ടിക്കുന്നുവെന്ന് മാത്രം.
ses. മത്തിജയിക്കാനുള്ള കഴിവും പരീക്ഷിക്കുന്നതിന് അല്ലാഹു ഒരു അവസരം സൂഷ്ടിക്കുന്നുവെന്ന് മാത്രം.
ses. അത്രിജയിക്കാനുള്ള കഴിവും പരീക്ഷിക്കുന്നതിന് അല്ലാഹു ഒരു അവസരം സൂഷ്ടിക്കുന്നുവെന്ന് മാത്രം.

ലഭിച്ചിരിക്കണം. ആരുടെ കാര്യത്തിൽ ശുപാർശ ചെയ്യാമെന്നതും അല്ലാഹുവിൻെറ അനുവാദത്തെ ആശ്രയിച്ചായിരിക്കും. 952. "ന്യായവിധിയുടെ" നാളിൽ മലക്കുകളും മനുഷ്യരുമ്മലാം തങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ അല്ലാഹുവിൻെ തീരുമാനമെന്നെന്റിയാതെ വലിയ സംഭ്രമത്തിലായിരിക്കും. തുടർന്ന്, കര്മ്മങ്ങളുടെ കണക്ക് നോക്കി സ്പ്വൃത്തരെ സാർഗുത്തിമലക്കും ദുർവൃത്തരെ നരകത്തിലേക്കും അയ ക്കുവാനുള്ള അല്ലാഹുവിൻെറ കല്പനയുണ്ടാകുന്നതോടെ മലക്കുകൾക്കും സത്യവിശ്വാസികൾക്കും സമാധാനമാകും. തത്സമയം മല ക്കുകൾ തമ്മിലോ, മല്ക്കുകളും സത്യവിശ്വാസികളും തമ്മിലോ നടക്കുന്ന സംഭാഷ്ണമാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കപ്പെടുന്നത്.

<sup>947.</sup> ജനങ്ങളുടെ താല്പര്യങ്ങളേക്കാളും, വ്യാപാരമാർഗത്തിൻെറ പൊതുവായ അഭിവൃദ്ധിയേക്കാളും കുടുതൽ സ്വാർത്ഥതാല്പര്യ ങ്ങൾക്കാണ് അവർ മുൻഗണന നല്കിയത്. ഏദൻ—സിറിയ റൂട്ടിലെ വ്യാപാരമാകെ കുത്തകയാക്കിവെക്കാനാണ് സബൽദേശക്കാർ കൊതിച്ചത്. ഇടത്താവളങ്ങളുടെ എണ്ണം കുറയുകയും, അവ തമ്മിലുള്ള അകലം വർദ്ധിക്കുകയും ചെയ്യാൽ--ചെറുകിട വ്യാപാരികളെ ഒഴിവാക്കിക്കൊണ്ട് പ്രസ്തുത വാണിജുമാർഗവും ഇടത്താവളങ്ങളും തങ്ങളുടെ കുത്തകയാക്കാമെന്നാണ് അവർ കണക്ക് കുട്ടിയത്. 948. മആരിബ് അണക്കെട്ടിൻെറ തകർച്ചയോടെ യാനിലെ കാർഷികമേഖല ക്ഷയിച്ചു. താല്ക്കാലിക ലാരം മാത്രം മുമ്പിൽ കണ്ടുകൊണ്ടുള്ള

- 24. ചോദിക്കുക: ആകാശങ്ങളിൽ നിന്നും ഭൂമിയിൽ നിന്നും നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നൽകു ന്നവൻ ആരാകുന്നു? നീ പറയുക: അല്ലാഹുവാ കുന്നു. തീർച്ചയായും ഒന്നുകിൽ ഞങ്ങൾ അല്ലെങ്കിൽ നിങ്ങൾ സന്മാർഗത്തിലാകുന്നു. അല്ലെങ്കിൽ വ്യക്ടമായ ദുർമാർഗത്തിൽ.
- 25. പറയുക: ഞങ്ങൾ കുററം ചെയ്തതിനെ പ്പററി നിങ്ങൾ ചോദിക്കപ്പെടുകയില്ല. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി ഞങ്ങളും ചോദി ക്കപ്പെടുകയില്ല.
- 26. പറയുക: നമ്മുടെ രക്ഷിതാവ് നമ്മെ തമ്മിൽ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുകയും, അനന്തരം നമു ക്കിടയിൽ അവൻ സതൃപ്രകാരം തീർപ്പ് കല്പി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അവൻ സർവൃജ്ഞ നായ തീർപ്പുകാരനത്രെ.
- 27. പറയുക: പങ്കുകാരെന്ന നിലയിൽ അവ നോട് (അല്ലാഹുവോട്) നിങ്ങൾ കൂട്ടിചേർത്തി ട്ടുള്ളവരെ എനിക്ക് നിങ്ങളൊന്ന് കാണിച്ചു തരു. ഇല്ല (അങ്ങനെ ഒരു പങ്കാളിയുമില്ല.) എന്നാൽ അവൻ പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമായ അല്ലാഹു വത്രെ.
- 28. നിന്നെ നാം മനുഷൃർക്കാകമാനം സന്തോ ഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നവനും താക്കീത് നല്കു ന്നവനും ആയിക്കൊണ്ട് തന്നെയാണ് അയച്ചിട്ടു ള്ളത്. പക്ഷെ, മനുഷൃരിൽ അധികപേരും അറി യൂന്നില്ല.
- 29. അവർ ചോദിക്കുന്നു; നിങ്ങൾ സതൃവാദി കളാണെങ്കിൽ, ഈ താക്കീത് എപ്പോഴാണ് (പുല രുക) എന്ന്.
- 30. പറയുക: നിങ്ങൾക്കൊരു നിശ്ചിത ദിവ സമുണ്ട്. അതുവിട്ട് ഒരു നിമിഷം പോലും നി ങ്ങൾ പിന്നോട്ട് പോകുകയോ മുന്നോട്ട് പോകു കയോ ഇല്ല.
- 31. ഈ ഖുർആനിലാകട്ടെ, ഇതിനു മുമ്പുള്ള വേദത്തിലാകട്ടെ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നതേ അല്ല എന്ന് സതൃനിഷേധികൾ പറഞ്ഞു. (നബി യേ,) ഈ അക്രമികൾ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി ൻെറ അടുക്കൽ നിർത്തപ്പെടുന്ന സന്ദർഭം നീ കണ്ടിരുന്നെങ്കിൽ! അവരിൽ ഓരോ വിഭാഗവും മറുവിഭാഗത്തിൻെറമേൽ കുററമാരോപിച്ചു

قُلْمَنَّ بَرُزُقُكُمُ مِِّنَ التَّمُوٰتِ وَالْاَضِّ قُلِ اللَّهُ ۚ وَ اِتَّا اَوَايَّا كُمُ لَعَلَى هُدًى اَوْفِي صَلِل مُّبِينِ ۞

- قُلْ لَاشُعُلُونَ عَمَّا الجُومَنَا وَلاِنْسُعَلُ عَمَّاتَعُلُونَ ۞
- قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَا رَبُّنَا أَمُّنِفْتُو بَيْنَنَا بِالْحِقِّ وَهُوَ الْفَتَاحُ الْعَلِيهُ 💮

قُلُ اَرُونِ اللَّذِينَ الْحَقْتُورُ بِهِ شُرَكا ٓ عَكَلَّا بَلَ هُوَاللَّهُ الْعَنْ يُزُالْحِكِيدُ ۞

وَمَّاآوَسَلَنْكَ إِلَاكَافَةُ لِلنَّاسِ بَشِيُّرُاوَنَدِيْرُلُوَلِكِنَّ ٱكْثَوَالنَّاسِ لَايَعْلَنُونَ @

وَيَقُولُونَ مَتَى هٰذَاالُوعَدُ إِنْ كُنْتُوطِيوِيْنَ 🕑

قُلُلَّكُوْمِّيُعَادُيُومِلَا تَسْتَانِحُوُونَعَنْهُ سَاعَةً وَلاَتَسُتَعَيْرِمُونَ ﴿

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْالَى نُؤْمِنَ بِطِنَا الْقُرْانِ وَلَا بِالْلَائِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ وَلَوْ تَزَى إِذِ الطَّلِيُونَ مَوْقُوْفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمُ أَيْرُجِهُ بَعْضُهُمُ إِلَى جَعْنِ إِنْقَوْلَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ കൊണ്ടിരിക്കും. ബലഹീനരായി ഗണിക്കപ്പെട്ട വർ വലുപ്പം നടിച്ചിരുന്നവരോട് പറയും: നിങ്ങളി ല്ലായിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ വിശ്വാസികളായി രുന്നേനെ.<sup>953</sup>

- 32. വലിപ്പം നടിച്ചവർ ബലഹീനരായി ഗണി ക്കപ്പെട്ടവരോട് പറയും: മാർഗദർശനം നിങ്ങൾ ക്കു വന്നെത്തിയതിനു ശേഷം അതിൽനിന്ന് നിങ്ങളെ തടഞ്ഞത് ഞങ്ങളാണോ? അല്ല, നിങ്ങൾ കുററവാളികൾ തന്നെയായിരുന്നു.<sup>954</sup>
- 33. ബലഹീനരായി ഗണിക്കപ്പെട്ടവർ വലുപ്പം നടിച്ചവരോട് പറയും: അല്ല, ഞങ്ങൾ അല്ലാഹു വിൽ അവിശ്വസിക്കുവാനും, അവന്ന് സമന്മാരെ സ്ഥാപിക്കുവാനും നിങ്ങൾ ഞങ്ങളോട് കല്പിച്ചു കൊണ്ടിരുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ (നിങ്ങൾ) രാവും പകലും നടത്തിയ കുതന്ത്രത്തിൻെറ ഫലമാണത്. ശിക്ഷ കാണുമ്പോൾ അവർ ഖേദം മനസ്സിൽ ഒളിപ്പിക്കും. സതൃനിഷേധികളുടെ കഴുത്തു കളിൽ നാം ചങ്ങലകൾ വെക്കുകയും ചെയ്യും. തങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമല്ലാതെ അവർക്കു നൽകപ്പെടുമോ<sup>955</sup>
- 34. ഏതൊരു നാട്ടിൽ നാം ഒരു താക്കീതുകാ രനെ അയച്ചപ്പോഴും, നിങ്ങൾ എന്തൊന്നുമായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അതിൽ ഞങ്ങൾ അവിശ്വസിക്കുന്നവരാകുന്നു എന്ന് അവിടത്തെ സുഖലോലുപർ പറയാതിരുന്നിട്ടില്ല.
- 35. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ കൂടുതൽ സ്വത്തുകളും സന്താനങ്ങളുമുള്ളവരാകുന്നു. ഞങ്ങൾ ശിക്ഷിക്കപ്പെടുന്നവരല്ല.
- 36. നീ പറയുക: തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഉപജീ വനം വിശാലമാക്കുകയും, (താൻ ഉദ്ദേശിക്കു ന്നവർക്ക്) അത് ഇടുങ്ങിയതാക്കുകയും ചെ യ്യുന്നു.<sup>956</sup> പക്ഷെ ജനങ്ങളിൽ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.

اسْتُضْعِفُو اللَّذِيْنَ اسْتَكُبُرُو الْوَلَّا أَنْتُو لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ٣

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكُبُرُوالِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوَٓ الَّخَيْ صَدَدْ نَكُوْعَنِ الْهُدُى بَعُدَادِدُجَاءَكُوْ بَلَ كُنْتُوْمُ جُرِمِيْنَ ۞

وَقَالَ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْ الِلَّذِيْنَ اسْتَكَبُّرُوْ ابْلُ مَكُوْ الْيُلِ وَ النَّهَا لِإِذْ تَأْمُرُوْنَنَا آنَ تَكُفُنُ بِإِمالِهِ وَجَعْلَ لَهَ اَنْدَادُا الْ وَاسَرُّوا النَّدَامَةَ لَتَارَكُوْ الْعُنَابِ وَجَعَلْمَنَا الْوَغْلَ فِنَ اَعْنَاقِ النَّذِيْنَ كَفَرُوْ الْمُلْ يُجْرَوُنَ الْاَمِا كَانُوْ الْعُكُوْنَ ۞

وَمَاالَسَلْنَافِى قَوْيَةٍ مِّنْ تَندِيُوالَاقَالَ مُثْرَفُوهَا اِتَّالِمِمَا اَرْسِلْتُوْرِهِ كِلْفِرُونَ ۞

وَ قَالُواْ غَنُ ٱكْثُرُ آمُوَالْاَوَّا وَلَادًا ۚ وَمَا خَنُ بِمُعَذَّبِيْنَ ۞

قُلُ إِنَّ رَيِّى يَشِنُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلِكِنَّ اكْثَرَالنَّاسِ لاَيَعْكُمُونَ ۞

<sup>953.</sup> ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ സ്വാധീനവലയത്തിലായതുകൊണ്ടാണ് ഞങ്ങൾക്ക് സത്യം സ്വീകരിക്കാൻ കഴിയാതെ പോയതെന്നർത്ഥം.

<sup>954.</sup> സത്യാനേ പ്രഷണ മനസ്ഥിതിയുള്ള ഒരാളെ ആർക്കെങ്കിലും ബലം പ്രയോഗിച്ച് പിന്തിരിപ്പിക്കാൻ കഴിയുമോ എന്നും, സത്യം വന്നു കിട്ടിയതിനുശേഷവും നിങ്ങൾ ബോധപൂർവ്വം ദുർമാർഗത്തിൽ തന്നെ തുടർന്നതിന് ഞങ്ങൾ ഉത്തരവാദികളാണോ എന്നുമാണ് അവർ ചോദിക്കുന്നത്.

<sup>955.</sup> ബലവാനെന്നോ ബലഹീനനെന്നോ ഉള്ള ഭേദമെന്വേ ഓരോരുത്തരും ബോധപൂർവ്വം ചെയ്ത കർമ്മങ്ങൾക്ക് അർഹമായ പ്രതിഫലം അല്ലാഹു നല്കുന്നു.

<sup>956.</sup> ഇഹലോകത്ത് അല്ലാഹു സമൂദ്ധി നല്കുന്നത് കർമ്മങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിലല്ല. സദ്വൃത്തർക്ക് ചിലപ്പോൾ അവർ ദാരിദ്ര്യം വിധിച്ചെന്ന് വരാം, ദുർവൃത്തർക്ക് ചിലപ്പോൾ ഐശാര്യവും. ചിലർക്ക് അല്ലാഹു ഐശാര്യം നല്കിയത് കണ്ടിട്ട് അവർ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് മുക്ലരാണെന്ന് ആരും ധരിക്കേണ്ടതില്ല.

- 37. നിങ്ങളുടെ സമ്പത്തുകളും നിങ്ങളുടെ സന്താനങ്ങളുമൊന്നും നമ്മുടെ അടുക്കൽ നിങ്ങൾക്കു സാമീപൃമുണ്ടാക്കിത്തരുന്നവയല്ല. വി ശ്വസിക്കുകയും നല്ലത് പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർക്കൊഴികെ. അത്തരക്കാർക്ക് തങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ ഫലമായി ഇരട്ടി പ്രതിഫല മുണ്ട്. അവർ ഉന്നത സൗധങ്ങളിൽ നിർയേരായി കഴിയുന്നതാണ്.
- 38. (നമ്മെ) തോല്പിക്കുവാനായി നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ എതിർക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നവ രാരോ അവർ ശിക്ഷയിൽ ഹാജരാക്കപ്പെടു ന്നവരാകുന്നു.
- 39. നീ പറയുക: തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് തൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഉ ദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഉപജീവനം വിശാലമാക്കു കയും, താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഇടുങ്ങിയതാ ക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ എന്തൊന്ന് ചെലവഴിച്ചാലും അവൻ അതിന് പകരം നൽകു ന്നതാണ്. അവൻ ഉപജീവനം നൽകുന്നവരിൽ ഏററവും ഉത്തമനത്രെ.
- 40. അവരെമുഴുവൻ അവൻ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.) എന്നിട്ട് അവൻ മലക്കുകളോട് ചോദിക്കും: നിങ്ങളെയാണോ ഈ കൂട്ടർ ആരാധിച്ചിരുന്നത്?
- 41. അവർ പറയും: നീ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! നീയാണ് ഞങ്ങളുടെ രക്ഷാധികാരി. അവരല്ല. എന്നാൽ അവർ ജിന്നുകളെയായിരുന്നു ആരാ ധിച്ചിരുന്നത്.<sup>957</sup> അവരിൽ അധികപേരും അവ രിൽ (ജിന്നുകളിൽ) വിശ്വസിക്കുന്നവരത്രെ.
- 42. ആകയാൽ അന്ന് നിങ്ങൾക്ക് അന്യോന്യം ഉപകാരമോ ഉപദ്രവമോ ചെയ്യാൻ കഴിവുണ്ടാ യിരിക്കുന്നതല്ല. അക്രമം ചെയ്യവരോട് "നിങ്ങൾ നിഷേധിച്ചുതള്ളിക്കൊണ്ടിരുന്ന ആ നരകശിക്ഷ നിങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളുക." എന്ന് നാം പറ യുകയും ചെയ്യും.

وَمَآ اَمُوَالُكُوۡ وَلَآ اَوْلَادُكُوۡ رِبَالَیۡ تُقَوّر بُکُوۡ عِنْدَنَا زُلُفیَ اِلاَمَنُ امۡنَ وَعَمِلَ صَالِحًا قَاوْلِیۡكَ لَهُمُ جَزَاءُ الضِّعْفِ بِہاعِمِاوُّا وَهُوۡ فِي الْغُرُوٰتِ الْمِنُوْنَ ۞

وَ الَّذِيْنَ يَسْعَوُنَ فِيَ الْمِيْنِكَامُعْجِزِيْنَ اُولِلِكَ فِي الْعَنَابِ مُحْفَرُونَ ٠

قُلُ إِنَّ رَبِّنَ يَمُسُطُ الرِّزُقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنُ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَكُ وَمَا اَنْفَقُ تُوُمِّنُ شَىُ ۚ فَهُوَ يُحْلِفْكُ ۚ وَهُوَخَيُرُ الرِّيْرِ قِيْنَ ۞

وَيَوُمَرِيَحُثُوُهُوْحَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَكَلِّ كُلَةِ اَهَٰوُلَاء إِيَّاكُوُكَانُوْ اِيَعَبُ كُونَ ۞

قَالُوَاسُبُعْنَكَ اَنْتَ وَلِيُّنَامِنُ دُونِهِمُّ بَلُ كَانْوُا يَعُبُّلُونَ الْجِنَّ ٱكْثَرُهُو بِهِمُ مُؤْمِنُونَ ۞

فَالْيُومُرَلايَمْلِكُ بَعْضُكُو لِبَعْضِ نَفْعًا وَلاَضَرَّا وَنَقُولُ لِلّذِيْنَ ظَلَمُواْ ذُوْقُوا عَذَابَ التَّارِ الَّيْنَ كُنْتُدُيْهِ الثَّكَرِّ بُونَ ۞

താൻ ആരാധിക്കപ്പെടുന്നത് ഒരാൾ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നുവെങ്കിൽ മാത്രമേ 'മഅ്ബൂദ്' (ആരാധ്യൻ) എന്ന നിലയിൽ അല്ലാഹുവിൻെ ശിക്ഷയ്ക്ക് അയാൾ അവകാശിയാകുകയുള്ളൂ. ഇ ാസാനബി(അ) തുടങ്ങിയ മഹാത്മാക്കളും മലക്കുകളും ആരാധിക്കപ്പെടുന്നത് അവരുടെ അറിവോ അംഗീകാരമോ കൂടാതെയാണ്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ അവർ നിരപരാധരുമാണ്. മലക്കുകളുടെ മറുപടിയിൽ ഈ നിരപരാധിത്വവും സൂചിപ്പിക്കപ്പെടുന്നു.

<sup>957.</sup> മലക്കുകളെ ദേവന്മാരായോ, ദേവികളായോ സങ്കല്പിച്ച് പൂജിക്കുന്ന സമ്പ്രദായം പല സമൂഹങ്ങളിലും നിലവിലുണ്ടായിരുന്നു. അവരുടെ പേരിൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെടുന്ന പ്രതിഷ്ഠകളുടെ മുമ്പാകെയായിരുന്നു ഇത്തരം ആരാധനകൾ നടന്നിരുന്നത്. മലക്കുകളുടെ അംഗീകാരത്തോടുകൂടിയായിരുന്നില്ല ഇൾ നടന്നിരുന്നത്. ആ പ്രതിഷ്ഠകളുടെ അടുത്ത് മലക്കുകളുടെ സാന്നിദ്ധ്യമുണ്ടായിരുന്നുമില്ല. മറിച്ച് പിശാചുക്കളുടെ (ജിന്നുകളുടെ) പ്രേരണയും സാന്നിദ്ധ്യവുമാണ് അഥിടെയുണ്ടായിരുന്നത്. ഫലത്തിൽ ഈ പ്രതിഷ്ഠകളിൽ കുടിയിരിക്കുന്ന പിശാചുക്കളായിരുന്നു പുജിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്. ഈ കാര്യമാണ് മലക്കുകൾ ചൂണ്ടിക്കാടുന്നത്.



43. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ സ്പഷ്ടമായ നിലയിൽ അവർക്ക് വായിച്ചു കേൾപ്പിക്കപ്പെട്ടാൽ അവർ (ജനങ്ങളോട്) പറയും: 'നിങ്ങളുടെ പി താക്കന്മാർ ആരാധിച്ചുവന്നിരുന്നതിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ തടയുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന ഒരാൾ മാത്രമാണിത്.' 'ഇത് കെട്ടിച്ചമച്ചുണ്ടാക്കിയ കളളം മാത്രമാണ്' എന്നും അവർ പറയും. തങ്ങൾക്ക് സതൃം വന്നു കിട്ടിയപ്പോൾ അതിനെപ്പററി അവിശ്വാസികൾ പറഞ്ഞു: 'ഇത് സ്പഷ്ടമായ ജാലവിദ്യ മാത്രമാകുന്നു.'

44. അവർക്ക് പഠിക്കാനുള്ള വേദഗ്രന്ഥങ്ങ ളൊന്നും നാം അവർക്ക് നൽകിയിരുന്നില്ല. നിനക്ക് മുമ്പ് അവരിലേക്ക് ഒരു താക്കീതുകാര നെയും നാം നിയോഗിച്ചിരുന്നുമില്ല.<sup>958</sup>

45. ഇവർക്കു മുമ്പുള്ളവരും നിഷേധിച്ചു തള്ളി യിട്ടുണ്ട്. അവർക്ക് നാം കൊടുത്തിരുന്നതിൻെറ പത്തിലൊന്നുപോലും ഇവർ നേടിയിട്ടില്ല.<sup>959</sup> അങ്ങനെ നമ്മുടെ ദൂതന്മാരെ അവർ നിഷേധിച്ചു തള്ളി. അപ്പോൾ എൻെറ രോഷം എങ്ങനെയുള്ള തായിരുന്നു!

46. നീ പറയുക: ഞാൻ നിങ്ങളോട് ഒരു കാ രൃം മാത്രമേളപദേശിക്കുന്നുളളൂ. അല്ലാഹുവിനു വേണ്ടി നിങ്ങൾ ഈരണ്ടു പേരായോ ഒററയാ യോ നിൽക്കുകയും എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കു കയും ചെയ്യണമെന്ന്.<sup>960</sup> നിങ്ങളുടെ കൂട്ടുകാരന്ന് (മുഹമ്മദ് നബി(സ)ക്ക്) യാതൊരു ഭ്രാന്തുമില്ല. യേങ്കരമായ ശിക്ഷയുടെ മുമ്പിൽ നിങ്ങൾക്കു താക്കീതു നല്കുന്ന ആൾ മാത്രമാകുന്നു അദ്ദേ

47. നീ പറയുക: നിങ്ങളോട് വല്ല പ്രതിഫല വും ഞാൻ ആവശൃപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അത് നി ങ്ങൾക്കുവേണ്ടി തന്നെയാകുന്നു.<sup>961</sup> എനിക്കുള്ള പ്രതിഫലം അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് മാത്രമാകുന്നു. അവൻ എല്ലാ കാര്യത്തിനും സാക്ഷിയാകുന്നു. وَإِذَا شُتْلَى عَلَيْهِمُ النِّنُنَا بَيِّنْتٍ قَالُوْامَا لَهَنَّا اِلاَرَجُلُّ يُجُرِيُهُ اَنْ يَصُدَّكُمُ عَمَّاكَانَ يَعْبُكُ الْبَاقُكُمُّ وَقَالُوْامَا لَهَنَّا اِلْآ إِفْكُ مُفْتَرًى و قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوْ الِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُ مُوْ النَّهُ لَذَا الْاَسِّعُرُ بَيْنِينٌ ۞

ۅؘمَاٚٲٮؾؽڬۿڂڗڽٛػؙڎؙؾٟؾؽٲڛؙٷٮؘۿٵۅؘمٙٲڷۺڷؽٚٲٳڶؽۄؗؠٞؿۘڶڬ ڡؚؿؙ؞ۜٛۮڔ۫ڎؙڔۣؗؗؗؗؗؗڞۣ

> ۅؙڲڬٞؠؘ ٱڷڹؚؽڹ؈ؘؙۼٙؠؙٳۿٷٚۅٚؽۜٵؠؘػٷ۫ٳڡؙڞٵۯ مَاۤٵؾؽ۠ڶۿؙۄ۫ۊؘڴۮٞؽؙۅؙٳۯؙڛؙؚڷؖٷڲؽڡٛػٵؘؽٮؘڬؽؿؚڕۛ۞

قُلُ إِنَّهُمَّ آَعِظُكُوْ بِوَاحِدَةٍ اَنَ تَقُوْمُوُ اللهِ مَثْنَى وَفُرَادَى شُحَّ تَتَفَكَرُّوا مُنَابِصَاحِبِكُوْ بِنَنَ جِنَّةٍ إِنْ هُوَالَّانَذِيْرُ لَكُوْ بَيْنَ يَدَى عَذَا بِ شَدِيْدٍ ۞

قُلْمَاسَأَلْتُكُوْمِّنَ آجُرِ فَهُوَلَكُوُّ النَّاجُرِيَ الَّلَاعَلَى اللَّهِ ۗ وَهُوَعَلَى كُلِّ شَهْدُ شَهْدُ اللَّهِ

960. നബി(സ്)യൂടെ വ്യക്തിത്വത്തെ ശരിയായി വിലയിരുത്തുകയോ, അദ്ദേഹം പ്രബോധനം ചെയ്യുന്ന വിഷയങ്ങളെപററി സൂക്ഷ്മമായി പഠിക്കുകയോ ചെയ്യാതെ അദ്ദേഹത്തെ അന്ധമായി എതിർക്കുന്ന ആൾകുട്ടത്തിൽ വീണ്ടുവിചാരം കുടാതെ ചേർന്നവരായിരുന്നു പലരും. അതിൽ നിന്ന് ഒന്നു മാറി നിന്ന് ഒററയ്ക്കോ ഈരണ്ട് പേർ ചേർന്നോ അല്ലാഹുവെ മുൻനിർത്തി ഗൗരവപൂർവും ഈ വിഷയത്തെപ്പററി ചിന്തിക്കണമെന്ന് ജനങ്ങളെ ആഹ്വാനം ചെയ്യാനാണ് ഇവിടെ അല്ലാഹു നിർദ്ദേശിക്കുന്നത്.

961. ഭൗതികമായ യാതൊരു പ്രതിഫലവും ഞാൻ നിങ്ങളോട് ചോദിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ ഒരു കാര്യം ഞാൻ നിങ്ങളോട് ആവശ്യപ്പെടുന്നുണ്ട്. സന്മാർഗം സമീകരിക്കണമെന്ന്. അതിൻെറ ഫലം നിങ്ങൾക്കു തന്നെയാണ്.

<sup>958.</sup> തങ്ങൾ പൂർവ്വികരുടെ മതമാണ് പിന്തുടരുന്നതെന്നും, അത് കുററമററതാണെന്നും ആയിരുന്നല്ലൊ മക്കയിലെ ബഹുദൈവാരാധകരുടെ വാദം. എന്നാൽ അവർ തങ്ങളുടെ മാതൃഷം പുരുഷന്മാരായി കരുതിയിരുന്ന ആ മുൻഗാമികൾക്കിടയിൽ ഒരു പ്രവാചകനും നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. ഒരു വേദഗ്രന്ഥവും അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. എന്നിരിക്കെ അവരുടെ വിശ്വാസാചാരങ്ങൾക്ക് എങ്ങനെയാണ് പ്രാമാണികതയുണ്ടാകുക? 959. അറേബ്യർ ബഹുദൈവവാദികൾക്ക് അല്ലാഹു നല്കിയ ജീവിതസൗകര്യങ്ങളുടെ പതിന്മടങ്ങ് നല്കപ്പെട്ടവരായിരുന്നു ഈജിപ്പിലെയും യമനിലെയും മററും പൂർവൂനിവാസികൾ. ദൈവദുതന്മാരെ നിഷേധിച്ചൂതള്ളിയപ്പോൾ അവരൊക്കെയും അല്ലാഹുവിരർറ ശിക്ഷാനടപടിക്ക് വിധേയരാകുകയുണ്ടായി.

- 48. തീർച്ചയായും എൻെറ രക്ഷിതാവ് സതൃ ത്തെ ഇട്ടു തരുന്നു. (അവൻ) അദൃശൃകാര്യ ങ്ങൾ നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു.
- 49. നീ പറയുക: സതൃം വന്നു കഴിഞ്ഞു. അസതൃം (യാതൊന്നിനും) തുടക്കം കുറിക്കു കയില്ല. (യാതൊന്നും) പുനസ്ഥാപിക്കുകയു മില്ല.
- 50. നീ പറയുക: ഞാൻ പിഴച്ചുപോയിട്ടുണ്ടെ കിൽ ഞാൻ പിഴക്കുന്നതിൻെ ദോഷം എനിക്കു തന്നെയാണ്. ഞാൻ നേർമാർഗ്ഗം പ്രാപിച്ചുവെ കിലോ അത് എനിക്ക് എൻെറ രക്ഷിതാവ് ബോധനം നൽകുന്നതിൻെറ ഫലമായിട്ടാണ്. തീർച്ചയായും അവൻ കേൾക്കുന്നവനും സമീപ സ്ഥനുമാകുന്നു.
- 51. അവർ (സതൃനിഷേധികൾ) പരിഭ്രാന്തരാ യിപ്പോയ സന്ദർഭം നീ കണ്ടിരുന്നെങ്കിൽ<sup>962</sup> എന്നാൽ അവർ (പിടിയിൽനിന്ന്) ഒഴിവാകുക യില്ല. അടുത്ത സ്ഥലത്തു നിന്നുതന്നെ അവർ പിടിക്കപ്പെടും.
- 52. ഇതിൽ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നവർ പറയുകയും ചെയ്യും. വിദൂരമായ ഒരു സ്ഥലത്തു നിന്ന് അവർക്ക് എങ്ങനെയാണ് (ആ വിശ്വാസം) നേടിയെടുക്കാൻ കഴിയുക!<sup>863</sup>
- 53. മുമ്പ് അവർ അതിൽ അവിശ്വസിച്ചതാ യിരുന്നു. വിദൂരസ്ഥലത്തു നിന്ന് നേരിട്ട് അറി യാതെ അവർ ആരോപണം ഉന്നയിക്കുകയും ചെയ്യിരുന്നു.<sup>964</sup>
- 54. അങ്ങനെ മുമ്പ് അവരുടെ പക്ഷക്കാരെ ക്കൊണ്ട് ചെയ്തതുപോലെതന്നെ അവർക്കും അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്ന കാരൃത്തിനുമിടയിൽ തടസ്സം സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടു.<sup>965</sup> തീർച്ചയായും അവർ അവിശ്വാസജനകമായ സംശയത്തിലായിരുന്നു.

- قُلُ إِنَّ رَبِّهُ يَقُذِ ثُ بِإِلْحُقِّ عَكَدُمُ الْغَيْوُبِ ۞
- قُلْ جَآءً الْحَقُّ وَمَا يُبُدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿

قُلُ إِنْ صَلَلُتُ فِالنَّمَّا أَضِلُّ عَلَى نَفْيِئٌ وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَيَمَالُونَى وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَيَمالُونِي فَ إِلَّارَيِّنَ أِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيْتُ ﴿

وَكُوْتُوْكَى إِذْ فَزِعُوا فَلَافَوْتَ وَانْخِذُوْامِنُ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿

وَّقَالُوُٓاالْمَنَايِهِ ۚ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مِّكَانِ بَعِيْدٍ ﴿

وَقَدُ كَفَرُ وُارِهِ مِنْ قَبُلُ ۚ وَيَقَدُو فُوْنَ بِالْغَيْبِ مِنْ مُكَانِ بَعِيْدٍ ۞

ۅؘڿؽؙڶؠؽؙڹؙؙٛٛٛٛٛٷؠٙؽؙڹؙڡؘٵؘؿؿؙؠؘٛۉڹػٳڶۼؚۛڶڔ۪ٲۺٞؽٳٶؚؠۿڝؚٞؽ؋ٞڷؙ ٳٵٞؿؙڲڷؙۏٳؽٛۺڮٷ۫ۯۑ

962. സത്യവിശ്വാസികളുടെ ജൈത്രയാത്ര കാണുമ്പോഴുള്ള പരിഭ്രമമാകാം ഉദ്ദേശ്യം. മരണം ആസന്നമാകുമ്പോഴുള്ള പരിഭ്രമമാണ് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതെന്നും ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

963. കടുത്ത് സത്യനിഷേധത്തിൽ ഉറച്ചൂനിൽക്കുകയും, സത്യവിശാസത്തിൽ നിന്ന് ബഹുദൂരം അകലുകയും ചെയ്ത അവിശാസികൾക്ക് ആപത്ത് മുന്നിൽ കാണുമ്പോൾ 'ഞങ്ങൾ വിശാസിച്ചിരിക്കുന്നു' എന്ന് പ്രസ്താവിക്കുന്നതുകൊണ്ട് മാത്രം വിശാസത്തിന്റെ മഹതാം നേടിയെടുക്കാനാവില്ല എന്നർത്ഥം.

നുായവിധിയുടെ നാളിൽ, സത്യം സംശയാതീതമായി ബോദ്ധ്യപ്പെട്ടതിനുശേഷം വിശ്വാസപ്രഖ്യാപനം നടത്തുന്നതിന്റെ നിഷ്ഫലത യാണ് ഈ വചനത്തിൽ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നതെന്നും ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

964. പ്രവാചകരെറ വ്യക്തിത്വത്തെ നേരിട്ടറിയാതെ അദ്ദേഹത്തിനെതിരെ അവർ ദുരാരോപണങ്ങൾ നടത്തിയിരുന്നു. അവരുടെ പ്രത്യ ക്ഷങ്ങനെത്തിന് അതീതമായ പരലോകത്തെപററി പറഞ്ഞപ്പോൾ പ്രവാചകനെ അവർ പുച്ചിച്ചിരുന്നു.

965. സത്യവിശ്വാസത്തെയും സത്യവിശ്വാസികളെയും തുടച്ചുന്നുക്കാമെന്നായിരുന്നു. ഇവരുടെ മുൻഗാമികളെപ്പോലെ ഇവരുടെയും ആഗ്ര ഹം. ആ ആഗ്രഹസാഹല്യത്തിനു മുമ്പിൽ അല്ലാഹു തടസ്സം സൃഷ്ടിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.



\*അദ്ധ്യായം - 35

دِهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عِبْرَال

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കി യവനും രണ്ടും മൂന്നും നാലും ചിറകുകളുള്ള മലക്കുകളെ<sup>866</sup> ദൂതന്മാരായി നിയോഗിച്ചവനു മായ അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി. സൃഷ്ടിയിൽ താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അവൻ അധികമാക്കുന്നു.<sup>867</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുളളവനാകുന്നു.
- അല്ലാഹു മനുഷ്യർക്ക് വല്ല കാരുണ്യവും തുറന്നുകൊടുക്കുന്ന പക്ഷം അത് പിടിച്ചു വെ ക്കാനാരുമില്ല. അവൻ വല്ലതും പിടിച്ചുവെക്കുന്ന പക്ഷം അതിനുശേഷം അത് വിട്ടുകൊടുക്കാനും ആരുമില്ല. അവനത്രെ പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനും.
- 3. മനുഷൃരേ, അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു ചെയ്ത അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾ ഓർമ്മിക്കുക. ആകാശത്തു നിന്നും ഭൂമിയിൽ നിന്നും<sup>368</sup> നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീ വനം നല്കാൻ അല്ലാഹുവല്ലാത്ത വല്ല സ്രഷ് ടാവുമുണ്ടോ? അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവ വുമില്ല. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ എങ്ങനെയാണ് തെ ററിക്കപ്പെടുന്നത്?

ٱلْحَمَنُ اللهِ فَاطِرِ السَّلُوتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَمِ كَا وَلُواللَّهُ الْمُلَمِّ لَكُونُ الْمُلَمِّ اوُلِنَ آجُنِمَةٍ مَّتُنَى وَتُلَفَ وَرُلِعٌ يَوِيْدُ فِي الْحَلْقِ مَا يُشَاّ وَاللهَ عَلَى كُلِّ شَعْنًا وَل عَلَى كُلِّ شَعْنًا قَدِيرٌ ۞

> مَايَقَتْتَجَ اللهُ لِلنَّالِسِ مِنْ تَحْجَةٍ فَلَامُشِكَ لَهَا ۚ وَمَا يُمُسِكُ ۗ فَلَامُوسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِ إِهْ وَهُوالْعَزِيزُ الْحَكِيْمُ ۞

يَّايُّهُاالنَّاسُ اذْكُرُوْانِعُتَ اللهِ عَلَيْثُمُ هُلُ مِنُ خَالِي غَيْرُاللهِ يَرُزُوُكُمُّوْتِنَ التَّمَاءُ وَالْكِرْضِ لَآ إِلهَ الْاَهُوَ فَأَنَّى ثُوُفُكُونَ ۞

<sup>•</sup> ഒന്നാം വചനത്തിൽ തന്നെ സൃഷ്ടികർത്താവിനെ പററി പരാമർശിക്കുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേർ നൽകപ്പെട്ടത്. • പ്രേപത്തിന്റെ വിവിധ കോണുകളിലേക്ക് വൃത്യസ്ത ദൗത്യങ്ങളുമായി നിയോഗിക്കപ്പെടുന്ന, അല്ലാഹുവുമായി സാമീപ്യമുള്ള അവരെൻറ സന്മാരാണ് മലക്കുകൾ. അവരുടെ സത്താപരമായ സവിശേഷതകളെപ്പററി വിശുദ്ധ ഖുർആനും, തിരുസുന്നത്തും നൽകുന്നതിൽ കവിഞ്ഞ വിവരങ്ങൾ നമുക്ക് ലഭ്യമല്ല. അത്കൊണ്ട് തന്നെ ചിറകുകൾ സംബന്ധിച്ച വിശദാംശങ്ങളും നമ്മുടെ അറിവിന് അതിതമുതെ.

<sup>967.</sup> പല ഘട്ടങ്ങളായിട്ടാണ് അല്ലാഹു പ്രപഞ്ചത്തെ സൃഷ്ടിച്ചത്. ആകാശഭൂമികളായി, നക്ഷത്രങ്ങളും ഗ്രഹോപഗ്രഹങ്ങളുമായി വികാസം പ്രാപിക്കുന്നതിന് മുമ്പ് പദാർത്ഥം ഏകപിണ്ഡമായിരുന്നുവെന്ന് 2130ൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. സന്സ്യജ്വജാലങ്ങളടക്കം ദൃശ്യപ്രപഞ്ചത്തിലെ പല സുപ്രധാന ഘടകങ്ങളും തുടർന്നു അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ചു. നമുക്ക് ഊഹിക്കാൻ പോലും കഴിയാത്ത വിസ്മയങ്ങൾ അവൻ സൃഷ്ടിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

<sup>968.</sup> സുര്യപ്പകാശത്തെ ആശ്രയിച്ച് വളരുന്ന സസ്യങ്ങളും, സസ്യങ്ങൾ ഭക്ഷിച്ചു വളരുന്ന ജന്തുക്കളുടെ മാംസവുമാണല്ലോ നമ്മുടെ ആഹാരം. ആകാശത്ത് നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന സൗരോർജ്ജവും ഉപരിഭാഗത്ത് നിന്ന് വർഷിക്കുന്ന വെള്ളവും ഭൂമിയിലെ ധാതുലവണങ്ങളും ഒരുപോലെ നമുക്ക് ആഹാരമൊരുക്കുന്നതിൽ പങ്ക് വഹിക്കുന്നു.

- അവർ നിന്നെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുയാണെ ങിൽ നിനക്ക് മുമ്പും ദുതന്മാർ നിഷേധിച്ചു തളളപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കാണ് കാ രൃങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നത്.
- 5. മനുഷൃരേ, തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം സതൃമാകുന്നു. ഐഹികജീവിതം നിങ്ങളെ വഞ്ചിച്ചു കളയാതിരിക്കട്ടെ. പരമവഞ്ച കനായ പിശാചും അല്ലാഹുവിൻെറ കാരൃത്തിൽ നിങ്ങളെ വഞ്ചിക്കാതിരിക്കട്ടെ.
- 6. തീർച്ചയായും പിശാച് നിങ്ങളുടെ ശത്രുവാ കുന്നു. അതിനാൽ അവനെ നിങ്ങൾ ശത്രുവായി തന്നെ ഗണിക്കുക. അവൻ തൻെറ പക്ഷക്കാരെ ക്ഷണിക്കുന്നത് അവർ നരകാവകാശികളുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കുവാൻ വേണ്ടി മാത്രമാണ്.
- അവിശ്വസിച്ചവരാരോ അവർക്കു കഠിന ശിക്ഷയുണ്ട്. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർക്ക് പാപമോചനവും വലിയ പ്രതിഫലവുമുണ്ട്.
- 8. എന്നാൽ തൻെറ ദുഷ്പ്രവൃത്തികൾ അലം കൃതമായി തോന്നിക്കപ്പെടുകയും, അങ്ങനെ അത് നല്ലതായി കാണുകയും ചെയ്തവൻെറ കാ രൃമോ? അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ വഴി പിഴപ്പിക്കുകയും താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നേർ വഴിയിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അതിനാൽ അവരെപ്പററിയുള്ള കൊടുംഖേദം നിമിത്തം നി ൻെറ പ്രാണൻ പോകാതിരിക്കട്ടെ. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി അറിവുളളവനാകുന്നു.
- 9. അല്ലാഹുവാണ് കാററുകളെ അയച്ചവൻ. അങ്ങനെ അവ മേഘത്തെ ഇളക്കിവിടുന്നു. എന്നിട്ട് ആ മേഘത്തെ നിർജീവമായ നാട്ടിലേക്ക് നാം തെളിച്ചുകൊണ്ടുപോകുകയും, അതു മു ഖേന ഭൂമിയെ അതിൻെറ നിർജീവാവസ്ഥയ്ക്ക് ശേഷം നാം സജീവമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അ തുപോലെതന്നെയാകുന്നു ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപ്.
- 10. ആരെങ്കിലും പ്രതാപം ആഗ്രഹിക്കുന്നു വെങ്കിൽ പ്രതാപമെല്ലാം അല്ലാഹുവിന്റെ അധീ നത്തിലാകുന്നു.<sup>969</sup> അവങ്കലേക്കാണ് ഉത്തമ വചനങ്ങൾ കയറിപ്പോകുന്നത്.<sup>970</sup> നല്ല പ്രവർ

وَانَ يُكَذِّبُوكَ فَقَدُ كُذِّ بَتْ رُسُلُ مِّنَ قَبْلِكَ وَالَى اللهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۞

> يَايَهُا التَّاسُ إِنَّ وَعُدَائِلُهِ حَقَّ فَلَاتَغُرَّ ثُكُوْالُحَيْوةُ الدُّنْيَا "وَلَائِنَوَّكُمُ بِإِللهِ الْغَوُورُ ۞

ٳڽۜٙٳۺۜؽؙڟؽؘڷڴؠؙؙٛۼۮؙٷٞۼؘٲۼؚۧۮؙٷؙۘۼۮٷٞڷٳؽٚڡۜٵڽؽٷٳڃۯ۫ۑؘ؋ڸؠڮؙۏ۬ٷٛٳ ڝؙٲڞۼٮؚٳڷؾۜۼؿڔ۞

ٱلَّذِيْنَ كَفَرُوْلَلَهُمُ عَذَابٌ شَدِيْدٌ هُ وَالَّذِيْنَ امَنُوْا وَعِمْوا الصّٰلِحْتِ لَهُمْ مَّغُفِرَةٌ وَٱجُرُّكِمِيْرٌ ۚ

ٱفَمَنُ زُيِّنَ لَهُ سُوِّءُ عَمَلِهِ فَرَاهُ حَسِّنَا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَآءُ وَيَهُدِئُ مَنْ يَشَا ۚ وَعَلَاكُ ثَالَاكُ هَبُ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَارِيرِّ إِنَّ الله عَلِيمُ يُنِمَا يَصُنَعُونَ ۞

وَاللَّهُ الَّذِئُ اَرْسُلَ الرِّيعَ فَتَنْثِيرُ مُعَابًا فَسُفْنُهُ إِلَى بَلَدٍ تَبِيَّتٍ فَأَكُمُينَا لِهِ الْأَرْضَ بَعْدًا مَوْتِهَا أَكَنَا لِكَ النَّشُورُ ۞

مَنْ كَانَ يُرِيُدُ الْعِزَّةَ فِللهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا ۚ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكِوْلِالطِّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَ الَّذِينَ يَمَكُوُونَ السِّيِّالِتِ ത്തനത്തെ അവൻ ഉയർത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. ദുഷിച്ച തന്ത്രങ്ങൾ പ്രയോഗിക്കുന്നതാരോ അവർക്ക് കഠിന ശിക്ഷയുണ്ട്. അത്തരക്കാരുടെ തന്ത്രം നാശമടയുകതന്നെ ചെയ്യും.

11. അല്ലാഹു നിങ്ങളെ മണ്ണിൽ നിന്നും പിന്നീട് ബീജകണത്തിൽ നിന്നും സൃഷ്ടിച്ചു. പിന്നെ അവൻ നിങ്ങളെ ഇണകളാക്കി. അവരൻറ അറി വനുസരിച്ചല്ലാതെ ഒരു സ്ത്രീയും ഗർഭം ധരിക്കു ന്നില്ല, പ്രസവിക്കുന്നുമില്ല. ഒരു ദീർഘായുസ്സ് നല്കപ്പെട്ട ആൾക്കും ആയുസ്സ് നീട്ടിക്കൊടുക്ക പ്പെടുന്നതോ അയാളുടെ ആയുസ്സിൽ കുറവു വരുത്തപ്പെടുന്നതോ ഒരു രേഖയിൽ ഉള്ളത നുസരിച്ചല്ലാതെ നടക്കുന്നില്ല. തീർച്ചയായും അത് അല്ലാഹുവിന് എളുപ്പമുളളതാകുന്നു.

12. രണ്ടു ജലാശയങ്ങൾ സമമാകുകയില്ല. ഒന്ന് കുടിക്കാൻ സുഖമുള്ള ഹൃദ്യമായ ശുദ്ധജലം, മറെറാന്ന് കയ്പ്പുററ ഉപ്പുവെള്ളവും. രണ്ടിൽ നിന്നും നിങ്ങൾ പുത്തൻമാംസം<sup>971</sup> എടുത്തു തിന്നുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് ധരിക്കുവാനുള്ള ആരേ ണം (അതിൽ നിന്ന്) പുറത്തെടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു<sup>972</sup> അതിലൂടെ കപ്പലുകൾ കീറിക്കടന്നു പോകുന്നതും നിനക്ക് കാണാം. അല്ലാഹുവി ൻറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്നും നിങ്ങൾ തേടി പ്പിടിക്കുവാൻ വേണ്ടിയും നിങ്ങൾ നന്ദി കാണി ക്കുവാൻ വേണ്ടിയും നിങ്ങൾ നന്ദി കാണി

13. രാവിനെ അവൻ പകലിൽ പ്രവേശിപ്പി ക്കുന്നു. പകലിനെ രാവിലും പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നു. സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും അവൻ (തൻെറ നിയ മത്തിന്) വിധേയമാക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അവയോരോന്നും നിശ്ചിതമായ ഒരു പരിധി വരെ സഞ്ചരിക്കുന്നു. അങ്ങനെയുള്ളവനാ കുന്നു നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു. അവന്നാകുന്നു ആധിപത്യം. അവനു പുറമെ ആരോട് നിങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നുവോ അവർ ഒരു ഈത്തപ്പഴക്കുരുവിൻെറ പാടപോലും ഉടമ പ്പെടുത്തുന്നില്ല. لَهُمْ عَنَابٌ شَوِيْدٌ وَمَكُوْ أُولِلِّهِ هُوَ يَبُورُ ۞

ۘٵٮڵۿڂؘڷڡٞڴؙڡؙؙٷۺۜٛڗؙڗٳ؞ٛؿٚۊۜڡؚڹ۠ڎ۠ڟڡٚۼٙڎٚڗۜڿڡؘۘػػٷٛٵۯ۫ۊٵڿۧٲ ۅؘ؆ڶۼۧؽؚڷؙ؈ؙٲٮ۬ؿ۬ۅٙڒٮڞؘۼٳڷٳۑڡؚڶؠ؋ۅ۫؆ٲؽۼؾۜۯؙڝڹۘ مُُعَيَّر ٷڵؽؙڡٚڡؘڞؙ؈ٛٷٛڔٛٵٙڵٳۏؽڬؾ۪ٝٳڹۜڎڶڸڡؘٷڶڶڵڡؽڛؽڒٛۛ۫۞

وَمَايَمْتَوَى الْبَحُرُنِ اللهِ مَا اَعَابُ فَرَاتُ سَأَيْمُ شَرَابُهُ وَ هٰذَامِلُمُ اُجَاجُ وَمِنَ كُلِّ تَأْكُنُونَ لَحُمَّا طَرِتَّا وَتَمَتَّ خُرِجُونَ حِلْيَةٌ تَكْبُسُونَهَا وَتَرَى الْفُلُكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَّبُتَعُوا مِنَ فَضُلِهِ وَلَعَلَكُوْ تَشْكُرُونَ ﴿

يُولِجُ النَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِى النَّيْلِ وَسَخَوَ الشَّهْسَ وَالْقَمَّرَّ كُلُّ يَجْرِى لِاَجَلِ مُسَتَّى ۚ ذَٰ لِكُوْ اللهُ رَكِّمُو لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِيْنَ تَدُعُونَ مِنَ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْبِيُرٍ ۚ

<sup>969.</sup> സത്യനിഷേധികൾ പ്രതാപൈശ്വര്യങ്ങളോടെ വാഴുന്നത് കണ്ട് പലരും വഞ്ചിതരാകാറുണ്ട്. അത്തരക്കാരെ അനുകുലിക്കുന്നതിലും അവരുടെ പക്ഷം ചേരുന്നതിലുമാണ് അതസ്സ് കുടികൊള്ളുന്നതെന്ന് ചിലർ ധരിച്ചുപോകാറുണ്ട്. അത് മിഥ്യാധാരണയാണ്. ആർക്ക് എപ്പോൾ പ്രതാപം നൽകണമെന്ന് അല്ലാഹുവാണ് തീരുമാനിക്കുന്നത്.

<sup>970.</sup> ഉത്തമവചനങ്ങൾ അല്ലാഹുവിന്റെ സന്നിധിയിൽ അല്ലെങ്കിൽ അവന്റെ രേഖയിൽ എത്തിച്ചേരുന്നു.

<sup>971.</sup> സമുദ്രങ്ങളിൽ നിന്നും നദികളിൽ നിന്നും ഒരുപോലെ ലഭിക്കുന്ന ഹൃദ്യമായ പുത്തൻ മത്സ്യഭക്ഷണമത്രെ വിവക്ഷ.

<sup>972.</sup> കടലിന്നടിയിൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന അമൂല്യങ്ങളായ രത്നങ്ങളെപ്ററിയാണ് പരാമർശം.

14. നിങ്ങൾ അവരോട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന പക്ഷം അവർ നിങ്ങളുടെ പ്രാർത്ഥന കേൾക്കുകയില്ല. അവർ കേട്ടാലും നിങ്ങൾക്കവർ ഉത്തരം നല്കു ന്നതല്ല. ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിൻെറ നാളിലാക ട്ടെ നിങ്ങൾ അവരെ പങ്കാളികളാക്കിയതിനെ അവർ നിഷേധിക്കുന്നതുമാണ്. സൂക്ഷ്മജ്ഞാന മുളളവനെ (അല്ലാഹുവെ)പ്പോലെ നിനക്ക് വിവരം തരാൻ ആരുമില്ല.

15. മനുഷൃരേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ ആ ശ്രിതന്മാരാകുന്നു. അല്ലാഹുവാകട്ടെ സ്വയം പര്യാപ്പനും സ്മുത്യർഹനുമാകുന്നു.

16. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം നിങ്ങളെ അവൻ നീക്കം ചെയ്യുകയും, പുതിയൊരു സൃഷ് ടിയെ അവൻ കൊണ്ടുവരുകയും ചെയ്യുന്ന താണ്.

 അത് അല്ലാഹുവിന് പ്രയാസമുള്ള കാ രൃമല്ല.

18. പാപഭാരം വഹിക്കുന്ന യാതൊരാളും മറെറാരാളുടെ പാപഭാരം ഏറെറടുക്കുകയില്ല. ഭാരം കൊണ്ട് ഞെരുങ്ങുന്ന ഒരാൾ തൻെറ ചു മട് താങ്ങുവാൻ (ആരെയെങ്കിലും) വിളിക്കുന്ന പക്ഷം അതിൽ നിന്ന് ഒട്ടും തന്നെ ഏറെറടുക്ക പ്പെടുകയുമില്ല. <sup>973</sup> (വിളിക്കുന്നത്) അടുത്ത ബന്ധുവിനെയാണെങ്കിൽപോലും. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ അദൃശൃമായ വിധത്തിൽതന്നെ യേപ്പെടുകയും നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവ്വ ഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് മാത്രമേ നിൻെറ താക്കീത് ഫലപ്പെടുകയുള്ളു. വല്ലവനും വിശുദ്ധി പാലിക്കുന്ന പക്ഷം തൻെറ സ്വന്തം നന്മക്കായി തന്നെയാണ് അവൻ വിശുദ്ധി പാലിക്കുന്നത് അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കാണ് മടക്കം.

19, 20, 21, 22, 23. അന്ധനും കാഴ്ചയുള്ളവനും സമമാവുകയില്ല. ഇരുളുകളും വെളിച്ചവും (സമ മാകുകയില്ല.) തണലും ചൂടുളള വെയിലും (സമമാകുകയില്ല.) ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവരും മരിച്ച വരും സമമാകുകയില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ കേൾപിക്കുന്നു. നിനക്ക് ഖബ്റുകളിലുള്ളവരെ കേൾപിക്കാനാ വില്ല. നീ ഒരു താക്കീതുകാരൻ മാത്രമാകുന്നു.

ٳڹؙ؆ؘڽؙٷۿؙۿڒڵڝۜٮ۫ڡؙٷؙٳۮڠۜٲٷٞٷٷؘڛۑٷٳ۫ڡ؆ٳۺؾؘڿٵڹٛٷٳ ڬڴٷٷؽۅ۫ڡڒڶڨؚؾۿؾ۬ڰ۫ؿؙٷڹۺؿۯڮػؙٷ۫ ۅؘڵٳؽؙؠٚۺٮؙٛڬ ڡؚؿ۠ڷڂؘؠؽؙڔۣ۞۫

يَايَّهُاالتَّاسُ آنْتُمُ الْفُعَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَالْفَرِيُّ الْكَاللَّهُ هُوَالْفَرِيُّ الْكَ

إنَّ يَشَا يُنُ هِبُكُمُ وَيَأْتِ بِخَلِقٍ جَدِيدٍ شَ

وَمَاذَٰ لِكَ عَلَى اللهِ بِعَزِيْزٍ ۞

وَ لَاتَزِرُوَانِرَةٌ وِّذُرَا أُخْرَى وَإِنْ تَتُوعُمُثُقُلَةٌ إِلَى حِمْلِهَا لايُحْمَلُ مِنْهُ ثَنَى ً وَلَوْكَانَ ذَا قُرُ بِلِ إِنْتَمَا شُنْوِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبِّهُمُ بِالْغَيْبِ وَاقَامُواالصَّلَوَةُ وَمَنْ تَزَكُّ فَإِنَّمَا يَتَكَلِّ لِلْفَيْسِ وَإِلَى اللهِ الْمَصِيرُ ۞

وَمَا يَمُتَوِى الْاَعْلَى وَالْبَصِيرُ فَ وَلَا الظُّلُمْتُ وَلَا الثُّورُ فَ وَمَا يَمُتَوِى الْأَمْدَا وَلَا التُّورُ فَ وَمَا يَمُتَوِى الْأَمْدَا وَلَا الْمُواتُ وَلَا اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَمَا النَّدَ يِمُسُمِعٍ مّسَنَ فِي الْقُبُورِ فَ إِنْ اَنْتُ إِلَّا نَذِيْرٌ ﴿

<sup>973.</sup> ന്യായവിധിയുടെ നാളിൽ ഒരു പിതാവിനും പുത്രഒൻറ പാപഭാരം ഏറെറടുക്കാനാവില്ല. ഒരു പുത്രന് പിതാവിന്റെ പാപഭാരവും ഏൽക്കാനാവില്ല. ദമ്പതികളിൽ ഒരാൾക്ക് മറെറാരാളുടെ പാപഭാരം ഏറെറടുക്കാനും കഴിയില്ല. ഓരോരുത്തരും അവരവരുടെ കർമ്മഫലങ്ങൾ അനുഭവിക്കാൻ വിധിക്കപ്പെട്ടവരത്രെ.

- 24. തീർച്ചയായും നിന്നെ നാം അയച്ചിരി ക്കുന്നത് സതൃവുംകൊണ്ടാണ്. ഒരു സന്തോഷ വാർത്ത അറിയിക്കുന്നവനും താക്കീതുകാരനുമാ യിട്ട്. ഒരു താക്കീതുകാരൻ കഴിഞ്ഞുപോകാത്ത ഒരു സമുദായവുമില്ല.
- 25. അവർ നിന്നെ നിഷേധിച്ചുതള്ളുന്നുവെ കിൽ അവർക്ക് മുമ്പുള്ളവരും നിഷേധിച്ചുതള്ളി യിട്ടുണ്ട്. അവരിലേക്കുള്ള ദൂതന്മാർ പ്രതൃക്ഷ ലക്ഷൃങ്ങളും നൃായപ്രമാണങ്ങളും വെളിച്ചം നല് കുന്ന ഗ്രന്ഥവുംകൊണ്ട് അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയുണ്ടായി.
- 26. പിന്നീട് നിഷേധിച്ചവരെ ഞാൻ പിടികൂടി. അപ്പോൾ എൻെറ രോഷം എങ്ങനെയുള്ളതാ യിരുന്നു!
- 27. നീ കണ്ടില്ലേ; അല്ലാഹു ആകാശത്തു നിന്നും വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞു. എന്നിട്ട് അതു മുഖേന വൃതൃസ്തവർണ്ണങ്ങളുള്ള പഴങ്ങൾ നാം ഉല്പാദിപ്പിച്ചു. പർവ്വതങ്ങളിലുമുണ്ട് വെളുത്ത തും ചുകന്നതുമായ നിറഭേദങ്ങളുള്ള പാത കൾ.<sup>974</sup> കറുത്തിരുണ്ടവയുമുണ്ട്.
- 28. മനുഷൃരിലും മൃഗങ്ങളിലും കന്നുകാലി കളിലും അതുപോലെ വിഭിന്ന വർണ്ണങ്ങളുള്ളവ യുണ്ട്.<sup>975</sup> അല്ലാഹുവെ ഭയപ്പെടുന്നത് അവ ൻെറ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് അറിവുള്ളവർ മാത്ര മാകുന്നു.<sup>976</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പ്രതാപി യും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനുമാകുന്നു.
- 29. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ ഗ്രന്ഥം പാരായണം ചെയ്യുകയും, നമസ്കാരം മുറപോ ലെ നിർവ്വഹിക്കുകയും, നാം കൊടുത്തിട്ടുള്ള തിൽ നിന്ന് രഹസ്യമായും പരസ്യമായും ചെലവ ഴിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ അവർ ആശിക്കു ന്നത് ഒരിക്കലും നഷ്ടം സംഭവിക്കാത്ത ഒരു കച്ചവടമാകുന്നു.
- 30. അവർക്ക് അവരുടെ പ്രതിഫലങ്ങൾ അവൻ പൂർത്തിയാക്കി കൊടുക്കുവാനും അവ

إِنَّا اَرْسَكُنْكَ بِالْحَقِّ بَشِيُرًا وَنَذِيرًا وَإِنَّ مِّنُ اُمَّةٍ الْأَارَ فِي الْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنَّ مِنْ اُمَّةٍ الْاَخْلَافِيُهُا نَذِيرُ ۞

وَاِنْ ثُكَدِّبُوُكَ فَقَدُكُنَّ بَ الَّذِيْنَ مِنْ قَيْلِهِمُ ۚ جَآءَتُهُمُ رُسُلُهُ مُو بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالرُّبُرِ وَبِالْكِتْبِ الْمُنبِيْرِ ۞

تُتُمَّ أَخَذُتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ بَكِيْرِ ﴿

ٱلَـُوْتَـرَانَّ اللهَٱنْزَلَ مِنَ السَّمَا ۚ مَا ۚ فَٱخْرَجْنَابِهِ تَمَرُّتٍ ثُخْتَلِفًا ٱلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدُّ بِيُضُّ وَّحُمُرُ مُّخُتَالِفٌ ٱلْوَانُهَا وَغَرَابِيُبُ سُودٌ ۞

وَمِنَ النَّاسِ وَالنَّوَآتِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِثُ الْوَانُهُ كَنْالِكَ ۚ إِنَّهَا يَخْشَى اللهَ مِنْ عِبَادِةِ الْعُلَمْوُا اللهُ اللهُ عِنْ عِبَادِةِ الْعُلَمْوُا اللهُ اللهُ عَنْ عِبَادِةِ الْعُلَمْوُا اللهُ عَنْ يَتُرُعَّفُورٌ ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ يَتُنُوُنَ كِتُبَ اللهِ وَ اَقَامُواالصَّلُونَ وَ اَنْفَقُوْ المِسَّا رَنَ قُنْهُمُ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يُرْجُونَ يَجَارَةً كُنُ تَبُورَ ﴿

ڔؚڸؙٶۜڣۜؽۿؙۮٲٛڋۅؘۯۿؙۮۧۅؘؽڔۣ۬ؽۮۿؙۮۄؚۜڹۨۏڞؙڸ<sub>ڰ</sub>

<sup>974.</sup> വളഞ്ഞുപുളഞ്ഞുപോകുന്ന മലമ്പാതകൾ പലയിടത്തും പാറകളുടെ വർണ്ണദേദം കൊണ്ട് ശ്രദ്ധേയമായിരിക്കും.
975. പ്രകൃതിദൃശ്യങ്ങളിലെ വർണ്ണവിനുസം വിസ്മയാവഹമായ ഒരു പ്രതിഭാസമന്രെ. വർണ്ണവെവിധ്യങ്ങളുടെ പിന്നിലെ നിഗുദ്ധതകൾ പലതും ഇനിയും അനാവരണം ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ സൂഷ്ടിവൈവിധ്യത്തിൻെറ നിദർശനങ്ങളത്രെ വർണ്ണങ്ങൾ.
976. ബുദ്ധിജീവികളെന്ന് സ്വയം കരുതുന്ന ചില ആളുകളുണ്ട്. ദൈവയേത്തെപററി അവർ എക്കാലത്തും പ്രചരിപ്പിച്ചുപോന്നത് അത് മരേബുദ്ധികളുടെ മാനസിക ദൗർബലുമാണെന്നാണ്. ഇത് തെററാണെന്നും, അറിവും ആർജ്ജവവുമുള്ള ആളുകൾ ദൈവയേമുള്ളവ രായിരിക്കുമെന്നും ഈ വചനം വ്യക്ഷമാക്കുന്നു. മിഥ്യാഭ്രമങ്ങളിലകപ്പെട്ട് മതവിരുദ്ധ പ്രചാരണങ്ങൾക്ക് നേതൃത്വം വഹിച്ചിരുന്ന പലരും പക്രതരെകവരുമ്പോൾ ഉറച്ച ദൈവവിശ്വാസികളായി മാറുന്ന അനുഭവങ്ങൾ യാഥാർത്ഥ്യബോധമുള്ളവരുടെ കണ്ണ് തുറപ്പിക്കാർ പര്യാ

ൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് അവൻ അവർക്ക് കൂടുതലായി നല്കുവാനുംവേണ്ടി. തീർച്ചയായും അവൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും നന്ദിയുള്ളവ നുമാകുന്നു.

- 31. നിനക്ക് നാം ബോധനം നല്കിയ ഗ്രന്ഥം തന്നെയാകുന്നു സത്യം. അതിൻെറ മുമ്പുള്ള തിനെ (വേദങ്ങളെ) സത്യപ്പെടുത്തുന്നതായിട്ട്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തൻെറ ദാസന്മാരെ പ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനും കാണു ന്നവനുമാകുന്നു.
- 32. പിന്നീട് നമ്മുടെ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് നാം തെരഞ്ഞെടുത്തവർക്ക് നാം വേദ്യഗന്ഥം അവ കാശപ്പെടുത്തികൊടുത്തു. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ സ്വന്തത്തോട് അന്യായം ചെയ്തവരുണ്ട്. മദ്ധ്യനില പാടുകാരും അവരിലുണ്ട്. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുമതിയോടെ നന്മകളിൽ മുൻകടന്നവരും അവരിലുണ്ട്. അതുതന്നെയാണ് മഹത്തായ അനുഗ്രഹം.
- 33. സ്ഥിരവാസത്തിനുള്ള സാർഗ്ഗത്തോപ്പുക ളിൽ അവർ പ്രവേശിക്കുന്നതാണ്. സാർണം കൊണ്ടുള്ള ചില വളകളും മുത്തും അവർക്ക വിടെ അണിയിക്കപ്പെടും. അവിടെ അവരുടെ വസ്ത്രം പട്ടായിരിക്കും.
- 34. അവർ പറയും: ഞങ്ങളിൽ നിന്നു ദുഃഖം നീക്കം ചെയ്ത അല്ലാഹുവിന് സ്കുതി. തീർച്ചയായും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും നന്ദിയുള്ളവനുമത്രെ.
- 35. തൻെറ അനുഗ്രഹത്താൽ സ്ഥിരവാസ ത്തിനുള്ള ഈ ഭവനത്തിൽ ഞങ്ങളെ കുടിയിരു ത്തിയവനാകുന്നു അവൻ. യാതൊരു ബുദ്ധിമു ട്ടും ഇവിടെ ഞങ്ങളെ ബാധിക്കുകയില്ല. യാതൊ രു ക്ഷീണവും ഇവിടെ ഞങ്ങളെ സ്പർശിക്കുക യില്ല.
- 36. അവിശ്വസിച്ചവരാരോ അവർക്കാണ് നര കാഗ്നി. അവരുടെ മേൽ (മരണം) വിധിക്കപ്പെടു ന്നതല്ല. എങ്കിൽ അവർക്ക് മരിക്കാമായിരുന്നു. അതിലെ ശിക്ഷയിൽനിന്ന് ഒട്ടും അവർക്ക് ഇളവു ചെയ്യപ്പെടുകയുമില്ല. അപ്രകാരം എല്ലാ നന്ദി കെട്ടവർക്കും നാം പ്രതിഫലം നല്കുന്നു.

إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ۞

وَالَّذِيُّ اَوْحَيُنَا اللَّيْكِ مِنَ الْكِيْتِ هُوَالْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيُوُ إِنَّ الله يعِبَادِهٖ لَخِيدُوُّ بَعِيدُ ۞

ثُمَّوَّ اَوْرَثُنَا الْكِتْبَ الَّذِينَ اصَطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۚ فَيِنُهُمُ ظَالِرُّ لِنَفْسِهُ وَمِنْهُوُمُّ تُقْتَصِدٌ وَمِنْهُوُ سَائِثٌ ۚ بِالْخَيْرَتِ بِإِذْنِ اللّهِ ذِلِكَ هُوَالْفَصُلُ الْكِيدِيُرُ ۚ ﴿

جَنْتُ عَدُنِ يَّدُخُلُونَهَا يُحَكُونَ فِيهَا مِنَ اَسَاوِرَمِنَ ذَهَبِ وَلُوْلُوُ الوَلِمَا اللهُمُ فِيمًا حَرِيْرٌ ۞

وَقَالُواالُحَمْدُلِلُعِالَّذِي َ اَذُهْبَ عَثَّاالُّحَزَنَ ۚ إِنَّ مَ بَّنَا لَعَوْرُنَ ۚ إِنَّ مَ بَنَا لَعَفُورُ شَكُورُ ﴿

إِكَّذِئَ ٱحَكَّنَا دَارَالُمُقَامَةِ مِنْ فَصُّلِهِ ۚ لَاِيَمَسُّنَا فِيهُا نَصَبُّ وَلِاِمَسُّنَا فِيهَا لُغُوْثِ ۞

وَالَّذِيْنَكَفَرُوْا لَهُوُ نَارُجَهَنَّوَ لَايُقَطٰى عَلَيْهِوُ فَيَمُوْتُوُا وَلَايُخَفَّفُ عَنُهُوْ مِّنَ عَنَالِهَا كَثَالِكَ نَجْزِيْ كُلُّ كَفُوْرٍ شَ 37. അവർ അവിടെവെച്ച് മുറവിളി കൂട്ടും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളെ നീ പുറത്തയ ക്കേണമേ. (മുമ്പ്) ചെയ്തിരുന്നതിൽ നിന്ന് വൃതൃ സൂമായി ഞങ്ങൾ സൽകർമ്മം ചെയ്തുകൊള്ളാം. (അപ്പോൾ നാം പറയും:) ആലോചിക്കുന്നവന് ആലോചിക്കാൻ മാത്രം നിങ്ങൾക്ക് നാം ആയുസ്സ് തന്നില്ലേ? താക്കീതുകാരൻ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വരികയും ചെയ്തു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അനുഭവി ച്ചുകൊള്ളുക. അക്രമികൾക്ക് യാതൊരു സഹാ

38. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ആകാശങ്ങളി ലെയും ഭൂമിയിലെയും അദൃശ്യകാരൃങ്ങൾ അറി യുന്നവനാകുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ ഹൃദയ ങ്ങളിലുള്ളത് അറിയുന്നവനാകുന്നു.

39. അവനാണ് നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ പ്രതിനിധി കളാക്കിയവൻ. ആകയാൽ വല്ലവനും അവിശ്വ സിക്കുന്നപക്ഷം അവൻറ അവിശ്വാസത്തി ൻെറ ദോഷം അവന്നു തന്നെ. അവിശ്വാസി കൾക്ക് അവരുടെ അവിശ്വാസം അവരുടെ രക്ഷി താവിങ്കൽ കോപമല്ലാതൊന്നും വർദ്ധിപ്പിക്കുക യില്ല. അവിശ്വാസികൾക്ക് അവരുടെ അവിശ്വാ സം നഷ്ടമല്ലാതൊന്നും വർദ്ധിപ്പിക്കുകയില്ല.

40. നീ പറയുക: അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ വളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന നിങ്ങളുടെ പങ്കാളികളെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടു ണ്ടോ? ഭൂമിയിൽ എന്തൊന്നാണവർ സൃഷ്ടിച്ചി ട്ടുള്ളതെന്ന് നിങ്ങൾ എനിക്ക് കാണിച്ചു തരിക. അതല്ല, ആകാശങ്ങളിൽ അവർക്ക് വല്ല പങ്കുമു ണ്ടോ? അതല്ല, നാം അവർക്ക് വല്ല ഗ്രന്ഥവും നൽകിയിട്ട് അതിൽ നിന്നുള്ള തെളിവനുസരി ച്ചാണോ അവർ നിലകൊള്ളുന്നത്? അല്ല അക്രമ കാരികൾ അന്യോന്യം വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്നത് വഞ്ചന മാത്രമാകുന്നു.

41. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ആകാശങ്ങളെയും ഭൂമിയെയും (യഥാർത്ഥ സ്ഥാനങ്ങളിൽ നിന്ന്) നീങ്ങാതെ പിടിച്ചുനിർത്തുന്നു. അവ നീങ്ങി പ്പോകുകയാണെങ്കിൽ അവനുപുറമെ യാതൊ രാൾക്കും അവയെ പിടിച്ചുനിർത്താനാവില്ല. തീർ ച്ചയായും അവൻ സഹനശീലനും ഏറെ പൊറു ക്കുന്നവനുമാകുന്നു. وَهُوْ يَصْطَرِخُونَ فِيهُا رَبَّنَا اَخْرِجْنَا نَعْمَلُ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنْنَا تَعْمَلُ أَوَلَهُ نُعَبِّرُكُو مِّنَا يَتَنَكَّرُ فِيْهِ مَنْ تَذَكَرَ وَجَاءَكُو النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا الِظْلِمِينَ مِنْ نَصِيْرٍ ﴿

إِنَّ اللهَ عَلِمُوعَيُبِ السَّمَاوِتِ وَالْاَرْضِ اِنَّهُ عَلِيْتُهُ لِذَاتِ الصُّدُورِ ۞

هُوَالَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَيْفَ فِي الْاَرْضِ فَمَنُ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفُهُ لَا وَلاِيَزِيْدُ الْكِفِي مِنَ كُفُّهُ هُمُوعِنْدَ رَبِّهِمُ الآمَقَتَّا وَلاَيزِيْدُ الْكِفِي لِيَ كُفُرُ هُمُو اِلَّاخَمَارًا ۞

قُلُ اَرَءَيْنَهُ شُرِكاً عَكُو اللَّذِينَ تَكُ عُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ اَرُوْنِ مَاذَاخَلَقُوا مِنَ الْارْضِ اَمْ لَهُوُ شِمْرِكُ فِي السَّهُوتِ اللَّهُوتِ السَّهُوتِ اللَّهُوتِ اللّ اَمُ الْتَيْنَهُ مُو كِتْبًا فَهُو عَلْ بَيِّنَتٍ مِّنْهُ ثَبُلُ إِنْ يَعِدُ الظّلِمُونَ بَعْضُهُ مَ بَعْضًا اللَّاعْرُورُا ۞

اِنَّ اللهَ يُمُسِكُ التَّمُوٰتِ وَالْأَرْضَ اَنَ تَزُوْلَاهُ وَلَهِنُ زَالَتَاَ اِنُ اَمُسَكَهُمَا مِنُ اَحَدٍ مِّنَ بَعُدِ مُ إِنَّهُ كَانَ حَلِيْمًا خَفُوْرًا ۞ 42. തങ്ങളുടെ അടുത്ത് ഒരു താക്കീതുകാരൻ വരുന്ന പക്ഷം തങ്ങൾ ഏതൊരു സമുദായ ത്തെക്കാളും സന്മാർഗം സ്വീകരിക്കുന്നവരാകാ മെന്ന് അവരെക്കൊണ്ട് സത്യം ചെയ്യാൻ കഴി യുന്നതിൻെറ പരമാവധി അവർ അല്ലാഹുവി ൻെറ പേരിൽ സത്യം ചെയ്തു പറഞ്ഞു. എന്നാൽ ഒരു താക്കീതുകാരൻ അവരുടെ അടുത്ത് വന്നപ്പോൾ അത് അവർക്ക് അകൽച്ച മാത്രമേ വർദ്ധിപ്പിച്ചുള്ളു.

43. ഭൂമിയിൽ അവർ അഹങ്കരിച്ചു നടക്കുക യും, ദുഷിച്ച തന്ത്രം കൈക്കൊള്ളുകയും ചെ യൂന്നതിനാലാണ് അത്. ദുഷിച്ച തന്ത്രം (അതി ൻെറ ഫലം) അത് പ്രയോഗിച്ചവരിൽ തന്നെ യാണ് വന്നു ഭവിക്കുക. അപ്പോൾ പൂർവ്വിക ന്മാരുടെ കാരൃത്തിൽ ഉണ്ടായ നടപടിക്രമമല്ലാ തെ<sup>977</sup> എന്താണവർ കാത്തിരിക്കുന്നത്? അല്ലാ ഹുവിൻെറ നടപടിക്രമത്തിന് യാതൊരു ഭേദഗതി യും നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ നടപടിക്രമത്തിന് യാതൊരു മാററവും നീ കണ്ടെ

44. അവർ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ട് തങ്ങളുടെ മുൻഗാമികളുടെ പരുവസാനം എങ്ങനെയായി രുന്നു എന്ന് നോക്കിയില്ലേ? അവർ ഇവരെ ക്കാൾ മികച്ച ശക്ലിയുള്ളവരായിരുന്നു. ആകാശ ങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ള യാതൊന്നിനും അല്ലാ ഹുവെ തോല്പിക്കാനാവില്ല. തീർച്ചയായും അവൻ സർവുജ്ഞനും സർവൃശക്കനുമാകുന്നു.

45. അല്ലാഹു മനുഷൃരെ അവർ പ്രവർത്തി ച്ചതിൻെറ പേരിൽ (ഉടനെതന്നെ) പിടിച്ചു ശിക്ഷി ക്കുകയായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഭൂമുഖത്ത് ഒരു ജന്തുവെയും അവൻ വിട്ടേക്കുകയില്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ ഒരു നിശ്ചിത അവധിവരെ അവരെ അവൻ നീട്ടിയിടുന്നു. അങ്ങനെ അവരുടെ അവ ധി വന്നെത്തിയാൽ (അവർക്ക് രക്ഷപ്പെടാ നാവില്ല.) കാരണം, തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ത ൻെറ ദാസന്മാരെപ്പററി കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു. وَاَقْسَمُوْا بِاللهِ جَهُنَ اَيْمَانِهِ مُ لَكِنُ جَأَءَ هُمُونِذِيْرٌ لَيْكُونُنَّ اَهُدَى مِنُ إِحْدَى الْأُمَـدِّ فَلَمَّا جَآءَهُمُونِذِيْرٌ تَازَادَهُمُوالْانْفُوزَا ﴿

إِسْتِكْبَارًا فِى الْأَرْضِ وَمَكْرَالسَّيِقَ ۚ وَلَا يَحِيْنُ الْمَكْرُ السَّيِقَ ۗ وَلَا يَحِيْنُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا رِبَاهُ لِهِ فَهَلُ يَنْظُرُونَ اِللَّاسُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۚ فَكَنْ تَعَجِدَ لِسُنَّتِ اللهِ تَبْدِيْلًا أَوْلَنْ تَجِدَلِسُنَتِ اللهِ تَحْوِيْلًا ۞

آوَكُهُ يَسِيُرُوْا فِي الْآرُضِ فَيَنُظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَتُهُ الَّذِيْنَ مِنْ تَبْلِهِمُ وَكَانُوْآ اَشَكَّ مِنْهُمُ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْ أَفِي التَّمَلُوتِ وَلَافِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيْمُ مَا قَدِيرًا ۞

وَلَوْيُؤَاخِنُ اللهُ النَّاسِ بِمَا كَسَبُوْ امَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَّ لُكِنْ ثُيُؤَخِّرُهُ وِ اللَّ اَجَلِ مُّسَمَّمٌ ۚ فَإِذَا جَاءَ اَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللهَ كَانَ بِعِبَادِمْ بَصِيْرًا ۚ

<sup>977.</sup> പൂർവപ്രവാചകന്മാരുടെ എതിരാളികൾക്ക് അല്ലാഹു നൽകിയ കടുത്ത ശിക്ഷയത്രെ'നടപടിക്രമം' കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത്.



അദ്ധ്യായം - 36

يِثُ لِينَا لِيَحْدِلِ السَّحِيدِ السَّالِيَ فَا السَّحِيدِ السَّ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2, 3, 4. യാസീൻ. ത്ത്വ സമ്പൂർണ്ണമായ ഖൂർആൻ തന്നെയാണ സത്യം; നീ ദൈവദൂത ന്മാരിൽ പെട്ടവൻ തന്നെയാകുന്നു. നേരായ പാതയിലാകുന്നു (നീ).
- പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയുമായിട്ടുള്ള വൻ അവതരിപ്പിച്ചതത്രെ ഇത് (ഖൂർആൻ).
- ഒരു ജനതയ്ക്ക് നീ താക്കീതു നല്കുവാൻ വേണ്ടി. അവരുടെ പിതാക്കന്മാർക്ക് താക്കീതു നല്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. അതിനാൽ അവർ അശ്രദ്ധയിൽ കഴിയൂന്നവരാകുന്നു.<sup>978</sup>
- അവരിൽ മിക്കവരുടെ കാരൃത്തിലും (ശിക്ഷയെ സംബന്ധിച്ച) വചനം സതൃമായി പുലർന്നിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ അവർ വിശ്വസി ക്കുകയില്ല.
- 8. അവരുടെ കഴുത്തുകളിൽ നാം ചങ്ങലകൾ വെച്ചിരിക്കുന്നു. അത് (അവരുടെ) താടിയെ ല്ലുകൾ വരെ എത്തുന്നു. തന്മൂലം അവർ തല കുത്തനെ പിടിച്ചവരായിരിക്കും.<sup>979</sup>
- അവരുടെ മുമ്പിൽ ഒരു തടസ്സവും അവ രുടെ പിന്നിൽ ഒരു തടസ്സവും നാം വെച്ചി രിക്കുന്നു. അങ്ങനെ നാം അവരെ മൂടിക്കളഞ്ഞു; അതിനാൽ അവർക്ക് കാണാൻ കഴിയില്ല.

يْسَ أَ وَالْقُرُانِ الْحَكِيْمِ ﴿ وَالْقُرُانِ الْحَكِيْمِ ﴿ وَالْعَرُانِ الْمُؤْسِلِيْنِ ﴿ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمِ ﴿

تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ﴿

لِتُنْذِرَقَوْمًا مَّآانُذِرَ الْإَوْهُمُ فَهُمُ عَفِلُونَ ۞

لَقَدُحَقَ الْقَوْلِ عَلَى آكْثَرِهِ فِهُ فَهُوْ لَا يُؤْمِنُونَ ۞

إِتَّاجَعَلْنَافِئَ اَعْنَاقِهِمُ اَغْلَلَافَهِي إِلَى الْاَذْقَانِ فَهُومُتُعُمُونَ ۞

وَجَعَلْنَامِنَ بَيْنِ اَيْدِيهِهُ سَدًّا اَقَمِنُ خَلْفِهِمُ سَدًّا فَاعْشِمُ سَدًّا فَاعْشِهُمُ سَدًّا

<sup>978.</sup> ഈസാനബി(അ)ക്ക് ശേഷം നീണ്ടകാലത്തേക്ക് പ്രവാചകനിയോഗമുണ്ടായിട്ടില്ല. വിശുദ്ധ ഖുർആന്റെ പ്രഥമപ്രബോധിതരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അവരുടെ തൊട്ടുമുമ്പുള്ള അനേകം തലമുറകൾ ഒരു പ്രവാചകൻെ മുന്നറിയിപ്പ് കേട്ടിട്ടില്ലാത്തവരാണ്. അത് നിമിത്തം അവർ സത്യത്തെയും, സന്മാർഗത്തെയും പററി അശ്രദ്ധയിൽ കഴിയുന്നവരായിരുന്നു.

<sup>979.</sup> സത്യം സ്വീകരിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് തടഞ്ഞുനിർത്തുന്ന അനേകം ഘടകങ്ങൾ ചേർന്ന് അവരുടെ കഴുത്തിൽ ഒരു കനത്ത ചങ്ങല സൂഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. തങ്ങൾക്ക് ചുററുമുള്ള ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിലേക്ക് തിരിഞ്ഞുനോക്കാനോ, തല താഴ്ത്തി കൺമുമ്പിലുള്ള യാഥാർത്ഥ്യങ്ങൾ പോലും നോക്കിക്കാണാനോ സാധിക്കാത്തവിധം അവർ അവിശ്വാസത്തിരെർറയും അധർമ്മത്തിന്റെറയും ബന്ധനത്തിൽ പെട്ടിരിക്കുന്നു.

10. നീ അവർക്ക് താക്കീതു നല്കിയോ അ തല്ല താക്കീത് നല്കിയില്ലേ എന്നത് അവരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സമമാകുന്നു. അവർ വിശ്വസിക്കുകയില്ല.

11. ബോധനം പിൻപററുകയും, അദൃശൃാവ സ്ഥയിൽ പരമകാരുണികനെ ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്യവനു മാത്രമേ നിൻെറ താക്കീത് ഫലപ്പെ ടുകയുള്ളു. ആകയാൽ പാപമോചനത്തേയും ഉദാരമായ പ്രതിഫലത്തേയും പററി അവന്ന് സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

12. തീർച്ചയായും നാം തന്നെയാണ് മരിച്ച വരെ ജീവിപ്പിക്കുന്നത്. അവർ ചെയ്തുവെച്ചതും അവരുടെ (പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ) അനന്തര ഫല ങ്ങളും നാം എഴുതിവെക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. എല്ലാ കാരൃങ്ങളും വൃക്മമായ ഒരു രേഖയിൽ നാം നിജപ്പെടുത്തി വെച്ചിരിക്കുന്നു.

13. ആ രാജ്യക്കാരെ<sup>980</sup> ഒരു ഉദാഹരണമെന്ന നിലക്ക് നീ അവർക്ക് പറഞ്ഞുകൊടുക്കുക. ദൈവദുതന്മാർ അവിടെചെന്ന സന്ദർഭം.

14. അവരിലേക്ക് രണ്ടുപേരെ നാം ദുതന്മാ രായി അയച്ചപ്പോൾ അവരെ അവർ നിഷേധി ച്ചുതള്ളി. അപ്പോൾ ഒരു മൂന്നാമനെക്കൊണ്ട് നാം അവർക്ക് പിൻബലം നല്കി. എന്നിട്ടവർ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ടവരാകുന്നു.

15. അവർ (ജനങ്ങൾ) പറഞ്ഞു; നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെപ്പോലെയുള്ള മനുഷൂർ മാത്രമാകുന്നു. പരമകാരുണികൻ യാതൊന്നും അവതരിപ്പി ചിട്ടില്ല. നിങ്ങൾ കളവുപറയുക തന്നെയാണ്.

16. അവർ (ദൂതന്മാർ) പറഞ്ഞും ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്നറിയാം; തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ അടുക്കലേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ടവർ തന്നെയാണെന്ന്.

 വൃഷ്ണമായ പ്രബോധനമല്ലാതെ ഞങ്ങൾക്ക് യാതൊരു ബാധൃതയുമില്ല.

18. അവർ (ജനങ്ങൾ) പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ ഒരു ദുശ്ശകുനമായി കരു وَسَوَا ءُعَلَيْهِ مُ ءَانَذَرْتَهُ مُ الْمُرْكُونُتُنْ وَهُمُ لَا يُؤْمِنُونَ 💮

ٳٮۜٚڡٚٲؿؙڬؚۯؙڡؘڹۣٳؾۧؠؘۼٳڵۮؚٚػؙۅؘػۺؽٳڵڗۜۜڝؙؗٚڶؽڸڷؙۼؽؙڽؚۧ ڡؙؠؘؾؚٞۯؙ؞ۑؠٙۼ۬ڣؘؚۯةؚ۪ٷٙٲڿۛڔٟڮڔؽؚۄؚ۪ۛ

إِنَّانَحُنُ نُحْيِ الْمُوَّتُ وَنَكْتُبُ مَاقَدَّمُوْا وَاتَارَهُوُّ وَلَكُنْبُ مَاقَدَّمُوْا وَاتَارَهُوُّ و وَكُلَّ شَيِّ أَحْصَيْنُ فَيْ إِمَامِرِثْبِينِ شَ

> وَاضُرِبُ لَهُمُ مَّتَكُلاً اَصْحٰبَ الْقَرْيَةُ إِذَ حَاءَهَا الْهُوْسَكُوْنَ شَ

إِذْ اَرْسُلْنَا اِللَّهِمُ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّ نَقَالُوْ النَّا اللَّهُ كُوْ مُّرْسَلُونَ ۞

قَالُوُّا مَآاَنُثُوُ الْاَبَشَرُّ مِّتُمُلُنَا ۚ وَمَاۤاَنُوْلَ الرَّحْمُنُ مِنْ شُكُنُ ۚ إِنُ اَنْتُوْ الاَسْتُكْذِ بُوُنَ ۞

قَالُوُا رَبُّنَا يَعُلُو إِنَّا إِلَيْكُو لَمُرْسَلُونَ ۞

وَمَاعَلَيْنَا إِلَّا الْبَلغُ الْنُهِينُ ﴿
قَالُوۡۤ اِتَّا تَطَعُّرُوۡ وَالْبَلغُ الْنُهِينُ اللهُ تَنْتَهُوُ الدَّوْحُمَّةُ هُ

980. ഈ നാട് ഏതെന്നോ, അവിടേക്ക് നിയോഗിക്കപ്പെട്ട ദൈവദൂതന്മാർ ആരെന്നോ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ വ്യക്സമാക്കുന്നില്ല. സ്ഥിരപ്പെട്ട ഹദീസുകളിലും ഈ കാര്യം വിശദീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. ദൈവദൂതന്മാരുടെ കാര്യത്തിൽ ആ നാട്ടുകാർ സ്വീകരിച്ച നിലപാടും അതിൻെ അനന്തരഫലവുമാണ് ഇവിടെ ഊന്നിപ്പറയുന്നത്. തുന്നു.<sup>981</sup> നിങ്ങൾ(ഇതിൽ നിന്ന്)വിരമിക്കാത്ത പക്ഷം നിങ്ങളെ ഞങ്ങൾ എറിഞ്ഞോടിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് വേദനിപ്പിക്കുന്ന ശിക്ഷ നിങ്ങളെ സ്പർശിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.

- 19. അവർ (ദൂതന്മാർ) പറഞ്ഞു: നിങ്ങളുടെ ശകുനപ്പിഴ നിങ്ങളുടെ കൂടെയുള്ളത് തന്നെ യാകുന്നു,<sup>982</sup> നിങ്ങൾക്ക് ഉൽബോധനം നല്ക പ്പെട്ടാൽ ഇതാണോ (നിങ്ങളുടെ നിലപാട്?) എന്നാൽ നിങ്ങൾ ഒരു അതിരുകവിഞ്ഞ ജനത തന്നെയാകുന്നു.
- പട്ടണത്തിൻെ അങ്ങേഅററത്ത് നിന്ന് ഒരാൾ ഓടിവന്നു പറഞ്ഞു: എൻെ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ ആ ദൂതന്മാരെ പിന്തുടരുവിൻ<sup>83</sup>
- 21. നിങ്ങളോട് യാതൊരു പ്രതിഫലവും ചോ ദിക്കാത്തവരും സന്മാർഗം പ്രാപിച്ചവരും ആയി ട്ടുള്ളവരെ നിങ്ങൾ പിന്തുടരുക.
- 22. ഏതൊരുവൻ എന്നെ സൃഷ്ടിച്ചുവോ, ഏതൊരുവൻെറ അടുത്തേക്ക് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെ ടൂന്നുവോ അവനെ ഞാൻ ആരാധിക്കാതിരി ക്കാൻ എനിക്കെന്തു ന്യായം?
- 23. അവനുപുറമേ വല്ല ദൈവങ്ങളേയും ഞാൻ സ്വീകരിക്കുകയോ? പരമകാരുണികൻ എനിക്ക് വല്ല ദോഷവും വരുത്താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം അവരുടെ ശുപാർശ എനിക്കൊരു പ്ര യോജനവും ചെയ്യുകയില്ല. അവർ എന്നെ രക്ഷ പ്പെടുത്തുകയുമില്ല.
- അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും ഞാൻ വൃക്കമായ ദുർമാർഗത്തിലായിരിക്കും.
- 25. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. അത് കൊണ്ട് നിങ്ങൾ എൻെറ വാക്ക് കേൾക്കുക.
- 26, 27. സ്വർഗത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു കൊള്ളുക എന്ന് പറയപ്പെട്ടു.<sup>984</sup> അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവ് എനിക്ക് പൊറുത്തുതരികയും

وَلَيْمَسَّنَّكُوْ مِتَّاعَنَاكِ ٱلِيُمُ ۞

قَالُوُا طَايِّرُكُمْ مَّعَكُمُ ْ آيِنَ ذُكِّرْتُوْ ْ بُلُ آنْ تُوْقُومُ مُّسُونُونَ ﴿

وَجَآءَمِنُ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ لِقَوْمِرِ النَّبِعُواالْمُوْسَلِيْنَ ﴿

- التَّبِعُوا مَن لا يَسْعَلُكُ أُجُرًا وَهُو مُهُمَّتُ وُن سَ
- وَمَالِيَ لِآاَعُبُدُ الَّذِي فَطَرِنَ وَالنَّهِ تُرْجَعُونَ ٣

ءَآثَخِنُ مِنُ دُونِهَ الِهَةَ اِن ُتُرِدُنِ الرَّحْمُنُ بِضُرِّرُلانَّغُنِّ عَنِّى شَفَاعَتُهُمُ شَيْئًا وَلائِنُقِنُ وُنِ ۞

إِنِّنَ إِذْ الَّفِي ضَالِي مُبِيْنٍ ﴿

إِنَّى الْمَنْتُ بِرَتِّكُوْ فَالسَّمْعُونِ ١٠٠

قِيْلَ ادُخُلِ الْجَنَّةُ قَالَ لِلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿

<sup>981.</sup> അന്ധവിശ്വാസികളുടെ സമൂഹങ്ങളിലേക്ക് സത്യത്തിൻെറ സന്ദേശവുമായി ചെല്ലുന്നവരെ 'കുരുത്തംകെട്ടവ'രായിട്ടാണ് ബഹുജനം എക്കാലത്തും ഗണിച്ചുപോന്നിട്ടുളളത്. ഈ 'കുരുത്തംകെട്ടവരെ' തങ്ങളുടെ നാട്ടിൽ ജീവിക്കാൻ അനുവദിച്ചാൽ ദൈവങ്ങളുടെ ശാപ കോപങ്ങൾക്ക് തങ്ങൾ വിധേയരാകുമെന്ന് അവർ ഭയപ്പെടുന്നു.

<sup>982.</sup> നിങ്ങളുടെ പിഴച്ച വിശ്വാസങ്ങളും, ദുഷ്കൃത്യങ്ങളും തന്നെയാണ് നിങ്ങൾക്ക് ദുരന്തം വരുത്തിവെക്കുന്നതെന്ന് വിവക്ഷ. 983. പട്ടണത്തിലെ പ്രമുഖമാരും ബഹുജനങ്ങളിൽ ഭൂരിഭാഗവും ആ ദുതന്മാരെ നിഷേധിച്ചുതള്ളിയെങ്കിലും ഒററപ്പെട്ട ചില വ്യക്ലികൾ അവരിൽ വിശ്വാസമ്മീപ്പിച്ചു. അവരിലൊരാളാണ് ജനങ്ങളെ അഭിമുഖീകരിച്ചുകൊണ്ട് ദൈവദൂതന്മാരുടെ സന്ദേശത്തിന്റെ മൗലികതയെപററി സംസാരിചത്.

ആദരിക്കപ്പെട്ടവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ എന്നെ ഉൾ പ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തതിനെപ്പററി എൻെറ ജനത അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നു!

## ഭാഗം 23

- 28. അദ്ദേഹത്തിനുശേഷം അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയുടെ നേരെ നാം ആകാശത്തുനിന്ന് സൈനിക സംഘത്തെയൊന്നും ഇറക്കിയിട്ടില്ല<sup>,985</sup> നാം അങ്ങനെ ഇറക്കാറുണ്ടായിരുന്നുമില്ല.
- 29. അത് ഒരൊററ ഘോരശബ്ദം മാത്രമായി രുന്നു. അപ്പോഴേക്കും അവരതാ കെട്ടടങ്ങി ക്കഴിഞ്ഞു.
- 30. ആ ദാസന്മാരുടെ കാര്യം എത്ര പരിതാ പകരം! ഏതൊരു ദുതൻ അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുമ്പോഴും അവർ അദ്ദേഹത്തെ പരിഹസി ക്കാതിരുന്നിട്ടില്ല.
- 31. അവർക്കു മുമ്പ് എത്രയെത്ര തലമുറകളെ നാം നശിപ്പിച്ചു! അവരാരും ഇവരുടെ അടു ത്തേക്ക് തിരിച്ചു വരുന്നില്ല എന്ന് അവർ കണ്ടില്ലേ?
- 32. തീർച്ചയായും അവരെല്ലാവരും ഒന്നൊഴി യാതെ നമ്മുടെ മുമ്പിൽ ഹാജരാക്കപ്പെടുന്ന വരാകുന്നു.
- 33. അവർക്കൊരു ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്; നിർജീവ മായ ഭൂമി. അതിന് നാം ജീവൻ നല്കുകയും, അതിൽ നിന്നു നാം ധാന്യം ഉല്പാദിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു. എന്നിട്ട് അതിൽ നിന്നാണവർ ഭക്ഷിക്കു ന്നത്.
- 34. ഈന്തപ്പനയുടെയും മുന്തിരിയുടെയും തോട്ടങ്ങൾ അതിൽ നാം ഉണ്ടാക്കുകയും, അ തിൽ നാം ഉറവിടങ്ങൾ ഒഴുക്കുകയും ചെയ്തു.
- 35. അതിൻെറ ഫലങ്ങളിൽ നിന്നും, അവരുടെ കൈകൾ അദ്ധാനിച്ചുണ്ടാക്കിയതിൽ നിന്നും അവർ ഭക്ഷിക്കുവാൻ വേണ്ടി. എന്നിരിക്കെ അ വർ നന്ദി കാണിക്കുന്നില്ലേ?
- ഭൂമി മുളപ്പിക്കുന്ന സസൃങ്ങളിലും, അവ രുടെ സ്വന്തം വർഗ്ഗങ്ങളിലും, അവർക്കറിയാത്ത

بِمَاغَفَرَ لِلْ رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ٠

وَمَا آنُوَلُنَاعَلَ تَوْمِهِمِنَ بَعْدِهٖ مِنُ جُنْدٍمِّنَ السَّمَّاءِ وَمَالُنَانُةُ زِلِيْنَ ﴿

إِنْ كَانَتُ إِلَّا صَيْعَةٌ وَّاحِدَةٌ فَإِذَاهُو خُمِدُونَ ٠٠

يَحْمُرَةً عَلَ الْعِبَادِ مَا يَا تِبْهُوهُ مِّنْ تَسُولٍ اِلَّا كَانُوْالِهِ يَشْهُرُوُونَ ۞

اَلْتَرَوْا كَوْاَهُلَكُنَاقَبْلَامُمُ مِّنَ الْقُرُونِ اَنَّهُمُ اِلْيُرِمُ لَايَرْجِعُونَ ﴿

وَإِنْ كُلُّ لَكًا جَمِيعُ لَّكَ يَنَا مُحْضَرُونَ ﴿

وَاٰيَةٌ كَهُوُ الْاَرْضُ الْمَيْتَةُ ۚ اَحْيَيْنَهَا ۚ وَأَخْرَجُنَامِنَهَا حَبَّا فِمْنُهُ يَاكُلُونَ ۞

> وَجَعَلْنَافِيهُمَاجَنّٰتٍ مِّنُ تَخِيْلٍ وَّاعُنَابٍ وَّفَجُوْنَافِيْهَامِنَ الْعُيُونِ ۞

لِيَاكُنُوامِنُ ثَمَرِ ﴿ وَمَاعَمِلَتُهُ آيْدِيْهِ حُوا فَلَالِيَشُكُوونَ 🕝

سُعْنَ الَّذِي خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَامِهَا النَّهُ الْالْرُضُ

984. ആ സത്യവിശ്വാസിയെ നാട്ടുകാർ കൊല്ലുകയാണുണ്ടായത്. രക്കസാക്ഷിത്വത്തെ തുടർന്ന് അദ്ദേഹത്തിന് അല്ലാഹു സ്വർഗത്തെപററി സന്തോഷവാർത്ത നൽകിയ കാര്യമാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത്. ആ സന്ദർഭത്തിൽ പോലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനസ്സിൽ നിറഞ്ഞുനിൽക്കുന്നത് തൻെറ നാട്ടുകാർ സത്യത്തെപററി ബോധവാന്മാരായിക്കാണാനുള്ള ആഗ്രഹമത്രെ. 985. സത്യവിശ്വാസത്തിലേക്ക് ക്ഷണിച്ച ദൂതന്മാരോട് കടുത്ത എതിർപ്പ് പ്രകടിപ്പിച്ച ആ ജനവിഭാഗം അല്ലാഹുവിരൻറ ശക്ലിയുടെ മുമ്പിൽ തികച്ചും നിസ്സാരരായിരുന്നു. അവരെ നേരിടാൻ അല്ലാഹുവിന് ഒരു സൈന്യത്തെ നിയോഗിക്കേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടായില്ല. ഒരു ഘോര ശബ്ദത്തോടെ അവശ്യടെ കഥ കഴിഞ്ഞു. വസ്തുക്കളിലും പെട്ട എല്ലാ ഇണകളെയും സൃഷ് ടിച്ചവൻ എത്ര പരിശുദ്ധൻ!986

- 37. രാത്രിയും അവർക്കൊരു ദൃഷ്ടാന്തമത്രെ. അതിൽ നിന്ന് പകലിനെ നാം ഊരിയെടു ക്കുന്നു.<sup>987</sup> അപ്പോൾ അവരതാ ഇരുട്ടിൽ അക പ്പെടുന്നു.
- 38. സൂര്യൻ അതിന് സ്ഥിരമായുള്ള ഒരു സ്ഥാനത്തേക്ക് സഞ്ചരിക്കുന്നു. പ്രതാപിയും സർവ്വജ്ഞനുമായ അല്ലാഹു കണക്കാക്കിയ താണത്.
- 39. ചന്ദ്രന് നാം ചില ഘട്ടങ്ങൾ നിശ്ചയിച്ചി രിക്കുന്നു. അങ്ങനെ അത് പഴയ ഈത്തപ്പഴ ക്കുലയുടെ വളഞ്ഞ തണ്ടുപോലെ ആയിത്തീ രുന്നു.
- 40. സൂരൂന് ചന്ദ്രനെ പ്രാപിക്കാനൊക്കുക യില്ല. രാവ് പകലിനെ മറികടക്കുന്നതുമല്ല. ഓരോന്നും ഓരോ (നിശ്ചിത) ഭ്രമണപഥത്തിൽ നീന്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.
- 41. അവരുടെ സന്തതികളെ ഭാരം നിറച്ച കപ്പലിൽ നാം കയററിക്കൊണ്ടുപോയതും അവർക്കൊരു ദൃഷ്ടാന്തമാകുന്നു<sup>,988</sup>
- 42. അതുപോലെ അവർക്ക് വാഹനമായി ഉപയോഗിക്കാവുന്ന മററു വസ്തുക്കളും അവർക്കു വേണ്ടി നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുണ്ട്.
- 43. നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം നാം അവരെ മുക്കിക്കളയുന്നതാണ്. അപ്പോൾ അവർക്കൊരു സഹായിയും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതല്ല. അവർ രക്ഷിക്കപ്പെടുന്നതുമല്ല.
- 44. നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണ്യവും, ഒരു നിശ്ചിത കാലം വരെയുള്ള സുഖാനുഭവ വും ആയിക്കൊണ്ട് (നാം അവർക്ക് നല്കുന്നത്) അല്ലാതെ.

وَمِنَ انْفُسِمُ وَمِمَّا لَايَعُلَمُونَ 🕾

وَايَةٌ نَّهُمُوالَّيْلُ ۗ نَسُلَحُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَاهُ مُرَّمُّ ظَلِمُونَ ﴿

وَالشَّمُسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرِّلُهَا لَذَالِكَ تَقْدِيُرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ۞

وَالْقَمَرُ قَلَّارُيْهُ مَنَازِلَ حَتَّى عَادَكَالْعُرْجُونِ الْقَدِيْمِ

لَا الشَّمْنُ كَيْنَعِيُّ لَهَا آنَ تُدُرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الَيْلُ سَائِقُ النَّهَارِّ وَلَا النَّهُ النَّهَارِ وَ النَّهُ النَّهَارِ وَكُلُّ فِي فَلَكِ تَيْمَتُونَ ۞

وَاليَّةُ لَهُمُ اَنَّا حَمَلُنَا ذُرِّيَّتَهُمُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْخُونِ ﴿

وَخَلَقُنَالَهُمُ مِّنْ مِّتْلِهِ مَايَزُكُمُونَ

وَإِنَّ نَشَأَنُغُرِقُهُمُ فَلَاصَرِيْخَ لَهُمُ وَلَاهُمُ يُنْقَدُونَ ٣

إِلَارَحْمَةُ مِّتَنَاوَمَتَاعًا إِلَى حِيْنِ ﴿

986. പദാർത്ഥലോകത്തുണ്ടാകുന്ന എല്ലാ വികാസങ്ങളിലും ജോടികൾ അഥവാ ഇണകൾ വഹിക്കുന്ന പങ്ക് അതുല്യുമരത്ര. ഇണകളിലൂടെയുളള വളർച്ച ജൈവസസ്യലോകങ്ങളിൽ കൂടുതൽ പ്രകടമാണ്. സൂക്ഷ്മവിശകലനത്തിൽ പദാർത്ഥത്തിന്റെ പല സംരചനകളിലും ജോടികൾക്കുള്ള നിയാമകസ്ഥാനം സ്പഷ്ടമായികാണാം.

987. സൂര്യപ്രകാശത്തിൻെ സാന്നിദ്ധ്യമാണല്ലോ സമയത്തിൻെ ഒരു നിശ്ചിത മാത്രയെ പകലാക്കിത്തീർക്കുന്നത്. പകൽ അഥവാ അതിൻെ പ്രതീകമായ സൂര്യപ്രകാശം നിഷ്കാസിതമാകുമ്പോഴാണല്ലോ രാത്രിയുണ്ടാകുന്നത്. രാത്രിയുടെ അഥവാ ഇരുട്ടിൻെ ഋണാ അകതയെ ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

988. മനുഷ്യസന്തതികളെ സമുദ്രാന്തര ലക്ഷ്യങ്ങളിലെത്തിക്കാൻ കപ്പൻ യാത്രയ്ക്ക് അല്ലാഹു സൗകര്യം സൂഷ്ടിച്ചതിനെപററി പൊതുവായി പ്രതീപാദിക്കുന്നതാണ് ഈ വചനമെന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം. നൂഹ് നബി(അ)യുടെ കാലത്തുണ്ടായ പ്രളയത്തിൽ മൂങ്ങി നശിക്കാതെ സത്യവിശ്വാസികളെ (അവരിലൂടെ അവരുടെ സ്തതികളെയും) കപ്പലിൽ കയററി അല്ലാഹു രക്ഷിച്ചതിനെപ്പററിയാണ് ഈ വചനത്തിലെ പരാമർശമെന്നാണ് മററു ചിലർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.

- 45. 'നിങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ വരാനിരിക്കുന്നതും, നിങ്ങളുടെ പിന്നിൽ കഴിഞ്ഞതുമായ ശിക്ഷയെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുക.<sup>989</sup> നിങ്ങൾക്ക് കാരുണ്യം ലഭിച്ചേക്കാം' എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെട്ടാൽ (അവരത് അവഗണിക്കുന്നു.)
- 46. അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളിൽ പെട്ട ഏതൊരു ദൃഷ്ടാന്തം അവർക്ക് വന്നെത്തിയാലും അവർ അതിൽ നിന്ന് തിരി ഞ്ഞുകളയാതിരിക്കുന്നില്ല.
- 47. നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹു നല്കിയതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ചെലവഴിക്കൂ എന്ന് അവരോട് പറയ പ്പെട്ടാൽ അവിശ്വാസികൾ വിശ്വാസികളോട് പറ യും: "അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അവൻ തന്നെ ഭക്ഷണം നല്കുമായിരുന്ന ആളുകൾക്ക് ഞങ്ങൾ ഭക്ഷണം നല്കുകയോ?<sup>90</sup> നിങ്ങൾ വ്യക്തമായ വഴികേടിൽ തന്നെയാകുന്നു."
- 48. അവർ ചോദിക്കുന്നു: "നിങ്ങൾ സതൃവാ ന്മാരാണെങ്കിൽ ഈ വാഗ്ദ**ത്തം എപ്പോ**ഴാണ് പുലരുക?"<sup>991</sup>
- 49. ഒരൊററ ഘോരശബ്ദം മാത്രമാണ് അവർ കാത്തിരിക്കുന്നത്.<sup>992</sup> അവർ അന്യോനൃം തർക്കി ച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ അതവരെ പിടികൂടും.
- 50. അപ്പോൾ യാതൊരു വസിയ്യത്തും നല് കാൻ അവർക്ക് സാധിക്കയില്ല. അവർക്ക് അവ രുടെ കുടുംബത്തിലേക്ക് മടങ്ങാനും ആകുക യില്ല.
- 51. കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടും.<sup>993</sup> അപ്പോൾ അവർ ഖബ്റുകളിൽ നിന്ന് അവരുടെ രക്ഷിതാ വിങ്കലേക്ക് കുതിച്ചു ചെല്ലും.
- 52. അവർ പറയും: നമ്മുടെ നാശമേ! നമ്മു ടെ ഉറക്കത്തിൽ നിന്നും നമ്മെ എഴുന്നേല്പിച്ച താരാണ്? ഇത് പരമകാരുണികൻ വാഗ്ദാനം ചെയ്തതാണല്ലോ. ദൈവദുതന്മാർ സത്യം തന്നെ യാണ് പറഞ്ഞത്.

وَإِذَا قِيْلَ لَهُواتَّقُوُامَابِيْنَ ايْدِيْكُوْوَمَاخَلْفَكُو لَعَكُمُوتُوكُونَ ۞

وَمَا تَالِتُمُوهُ مِنْ الْيَةِ مِنْ الْيَتِ رَبِّهُمُ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ 💮

وَاذَا قِمُكَ لَهُمُ اَنْفِقُوا هِ الدَّوَقُلُواللهُ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوالِلَّذِيْنَ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ الْمُثُوَّا اَنْطُعِهُ مِنْ تَوْمَيْنَا اللهُ اَطْعَمَهُ ۚ إِنَّ اَنْتُمُ إِلَّا فِي ضَلِي مُبِينِ ۞

وَيَقُولُونَ مَتَى هٰذَاالْوَعُدُانِ كُنْتُوطِدِقِينَ ﴿

مَايَنْظُوُونَ إِلَّاصَيْعَةً وَّاحِدَةً تَاخُذُهُمُ وَهُوْ يَغِضِّمُونَ 🚳

فَلايَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيةً وَلاَ إِلَى الْفِلِهِمُ يَرْجِعُونَ ﴿

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فِإِذَاهُمْ مِّنَ الْكِجُدَاثِ إِلَّى رَبِّمْ يَنْسِلُونَ ﴿

قَالُوَالِوَيْلِنَامَنَ} بَعَثَنَا مِنُ مَّرُقَدِنَا ۖ هَلَامًا وَعَنَّ الرَّعُلُنَ الْمُؤْمِلُونَ ۞

<sup>989.</sup> സത്യനിഷേധികളും ധിക്കാരികളുമായിരുന്ന പൂർവ്വികർക്ക് വന്ന് ഭവിച്ച ശിക്ഷയെപററിയും, മരണാനന്തരം വരാനിരിക്കുന്ന പരലോക ശിക്ഷയെപററിയും ഓർത്ത് നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുക — ഇതായിരുന്നു അവർ അവഗണിച്ചു.തള്ളിയ ഉദ്ബോധനം.

<sup>990.</sup> ദൈവനിഷേധികളായ ലുബ്ധന്മാർ തങ്ങളുടെ മുഖം രക്ഷിക്കാൻ വേണ്ടി ഉന്നയിക്കുന്ന ഒരു ചോദ്യമാണിത്. ഒരാൾ പട്ടിണി കിട ക്കാനാണ് ദൈവവിധിയെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ അയാളെ സഹായിക്കുന്നത് ദൈവഹിതത്തിന് എതിരാവില്ലോ എന്നതാണ് അവരുടെ ന്യായവാദം. ദൈവഹിത്രം എത്തെന്ന് മനുഷ്യരല്ല തീരുമാനിക്കേണ്ടത്. പ്രവാചകന്മാർ മുഖേന ദൈവം നല്കിയ മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങൾ പിൻതുടരുകയാണ്

<sup>991.</sup> അന്ത്യദിനത്തെ പററിയും ദൈവശിക്ഷയെപ്പുററിയും അല്ലാഹു നല്കിയ താക്കീത് പൂലർന്നുകാണാനാണ് അവർ തിടുക്കം കൂട്ടുന്നത്. 992. ലോകാവസാനത്തിന്റെറ വിളംബരമായിക്കൊണ്ടുള്ള ഭയങ്കരശബദം അഥവാ ആദ്യത്തെ കാഹളധ്വനിയാണ് വിവക്ഷ.

<sup>993.</sup> എല്ലാം നശിച്ചതിന് ശേഷം ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ വിളംബരമായിക്കൊണ്ടുള്ള കാഹളധ്വനിയാണ് ഉദ്ദേശ്യം. 53ാം വചനത്തിലെ ഘോരശബ്ദം കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷയും ഇത് തന്നെ.

- 53. **അത് ഒരൊ**ററ ഘോരശബ്ദം മാത്ര മായിരിക്കും. അപ്പോഴതാ അവർ ഒന്നടങ്കം നമ്മുടെ അടുക്കൽ ഹാജരാക്കപ്പെടുന്നു.
- 54. അന്നേദിവസം യാതൊരാളോടും ഒട്ടും അനീതി ചെയ്യപ്പെടുകയില്ല. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തി ച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതല്ലാതെ നിങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകപ്പെടുകയുമില്ല.
- 55. തീർച്ചയായും സ്വർഗവാസികൾ അന്ന് ഓരോ ജോലിയിലായിക്കൊണ്ട് സുഖമനുഭവി ക്കുന്നവരായിരിക്കും.
- 56. അവരും അവരുടെ ഇണകളും തണലു കളിൽ അലംകൃതമായ കട്ടിലുകളിൽ ചാരിയി രിക്കുന്നവരായിരിക്കും.
- 57. അവർക്കവിടെ പഴവർഗങ്ങളുണ്ട്, അവർ ക്ക് തങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെടുന്നതെല്ലാമുണ്ട്.
- 58. സമാധാനം! അതായിരിക്കും കരുണാ നിധിയായ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അവർക്കുളള അഭിവാദ്യം.
- 59. 'കുററവാളികളേ, ഇന്ന് നിങ്ങൾ വേറിട്ടു നില്ക്കുക' (എന്ന് അവിടെവെച്ച് പ്രഖ്യാപിക്ക പ്പെടും.)
- 60, 61 ആദംസന്തതികളേ, നിങ്ങൾ പിശാചിനെ ആരാധിക്കരുത്.<sup>994</sup> തീർച്ചയായും അവൻ നി ങ്ങൾക്ക് പ്രതൃക്ഷശത്രുവാകുന്നു. നിങ്ങൾ എന്നെ ആരാധിക്കുവിൻ. ഇതാണ് നേരായ മാർഗം എന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളോട് അനുശാസി ച്ചിട്ടില്ലേ.?
- 62. തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് അനേകം സംഘങ്ങളെ അവൻ (പിശാച്) പിഴപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നിട്ടും നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു മന സ്സിലാക്കുന്നവരായില്ലേ?
- 63. ഇതാ, നിങ്ങൾക്ക് മുന്നറിയിപ്പ് നല്കപ്പെ ട്ടിരുന്ന നരകം!
- നിങ്ങൾ അവിശ്വസിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫല മായി അതിൽ കടന്നു എരിഞ്ഞുകൊള്ളുക.

- إِنْ كَانْتُ إِلَّا صَيْعَةً وَّاحِدُةً فَإِذَاهُمْ جَبِيمُ لَّدَيْنَا مُحْفَرُونَ ﴿
  - فَالْيُوْمِ لِانْظُلْ كُوْفَشُ شَيْئًا وَكَانْجُزُونَ إِلَّا كَانُتُمْ تَعْمَلُونَ 🐵

إِنَّ ٱصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَرِ فَي شُغُولِ فَكِهُونَ ٥٠٠

هُمُووَازُوَاجُهُمُ فِي ظِلْلِ عَلَى الْاِرَآبِكِ مُتَّلِكُونَ ﴿

لَهُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّلَهُمُ قَالَيَكُمُونَ ﴿

سَلُوْ ۖ قَوْلًا مِّنْ رَبِّ رَحِيْهِ ﴿

وَامْتَاذُواالْيُؤْمِ أَيُّهَاالْمُحْمُونُ 🕜

ٱڬۄؘٲۼٛۿڬٳڵؿؘڬؙۅؙۑڹؿؘٙٲۮػڔٙٲڽٞ؆ڗؾٙؠؙۮؙۅٳٳۺؿؽڟؽٵۣؾٞۿڬۿؙۼۮؙۊؙ ؙؙؙڡ۫ڽؚؽؙؿۨڽٞۛٷٙٷٳڹٵۼؠؙۮؙۏ۬ؿٛۿڶػڶڝؚڗٳڟؙڡؙۺؾٙۊؿۄؙۨ۫۫۫۫۫

وَلَقَدُ أَضَلَّ مِنْكُوْجِبِلَّاكَثِيرًا ﴿ أَفَانُوْ تَكُوْنُواْ تَعْقِلُونَ ﴿

هٰذِهٖ جَهَنَّوُ الَّذِي كُنْتُوتُوعُكُونَ ٠٠

إصْلَوْهَا الْيُؤْمَرِبِمَا كُنْتُوْتَكُفُرُونَ ۞

<sup>994.</sup> പ്രപഞ്ചനാഥനെ മാത്രം ആരാധിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് മനുഷ്യരെ വൃതിചലിപ്പിക്കുന്നതിലാണ് പിശാച് ശ്രദ്ധ കേന്ദ്രീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. മനുഷ്യരിൽ ചിലർ പിശാചുക്കളെ തന്നെ ആരാധിക്കുന്നു. പലരും പിശാച് നിർദ്ദേശിക്കുന്ന വ്യാജദൈവങ്ങളെ ആരാധിക്കുന്നു. പിശാചിനെ സംതൃപ്പനാക്കുന്നതും പിശാചിന്റെറ ഉദ്ദേശ്യം സഫലമാക്കുന്നതുമായ എല്ലാ ആരാധനയും ഒരർത്ഥത്തിൽ പിശാചിനുള്ള ആരാധന തന്നെ.

- 65. അന്ന് നാം അവരുടെ വായകൾക്കു മുദ്ര വെക്കുന്നതും, അവരുടെ കൈകൾ നമ്മോട് സംസാരിക്കുന്നതും, അവർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്ന തിനെപററി അവരുടെ കാലുകൾ സാക്ഷ്യം വഹി ക്കുന്നതുമാണ്.
- 66. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവരുടെ കണ്ണുകളെ നാം തുടച്ചുനീക്കുമായിരുന്നു.<sup>995</sup> എന്നിട്ടും പാതയിലൂടെ മുന്നോട്ട് നീങ്ങാൻ അവർ ശ്രമിച്ചേനെ. എന്നാൽ അവർക്കെങ്ങനെ കാ ണാൻ കഴിയും.?
- 67. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവർ നില് ക്കുന്നേടത്ത് വെച്ചുതന്നെ അവർക്ക് നാം രൂപ ഭേദം വരുത്തുമായിരുന്നു. അപ്പോൾ അവർക്ക് മുന്നോട്ട് നീങ്ങാൻ സാധിക്കുകയില്ല. അവർക്ക് തിരിച്ചു പോകാനുമാവില്ല.
- 68. വല്ലവനും നാം ദീർഘായുസ്സ് നൽകുന്നു വെങ്കിൽ അവൻെ പ്രകൃതി നാം തലതിരിച്ചു കൊണ്ടുവരുന്നു. എന്നിരിക്കെ അവർ ചിന്തിക്കു ന്നിലേ?<sup>996</sup>
- 69. അദ്ദേഹത്തിന് (നബിക്ക്) നാം കവിത പഠിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. അത് അദ്ദേഹത്തിന് അനുയോ ജ്യമാകുകയുമില്ല. ഇത് ഒരു ഉൽബോധനവും കാരൃങ്ങൾ സ്പഷ്ടമാക്കുന്ന ഖുർആനും<sup>997</sup> മാ ത്രമാകുന്നു.
- 70. ജീവനുള്ളവർക്ക് താക്കീതു നല്കുന്നതി നുവേണ്ടിയത്രെ ഇത്. സതൃനിഷേധികളുടെ കാരൃത്തിൽ (ശിക്ഷയുടെ) വചനം സതൃമായി പുലരുവാൻ വേണ്ടിയും.<sup>998</sup>
- 71. നമ്മുടെ കൈകൾ നിർമ്മിച്ചതിൽപ്പെട്ട കാ ലികളെ അവർക്കുവേണ്ടിയാണ് നാം സൃഷ് ടിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്ന് അവർ കണ്ടില്ലേ? അങ്ങ നെ അവർ അവയുടെ ഉടമസ്ഥരായിരിക്കുന്നു.

ٱلْبُوَمَ تُخْتِمُ عَلَى ٓ اَفُوَاهِ هِنْ وَتُكَمِّمُنَا ٱلْبُدِيْرُمُ وَتَتَفَهَدُ ٱلرَّجُلُهُمُ بِمَا كَانُوْ الْبُكْبُونَ ۞

وَلُوۡنَتَاۤ اُوۡلَطۡمَسُنَا عَلۡ اَعُوۡنِهِمۡ فَاسۡتَبَقُواالِصّرَاطَافَاتُنُّ يُبۡعِرُونَ ۞

وَلَوْنَتَنَاءُ لَىَسَخُنْهُمُ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَااسُتَطَاعُوَا مُضِيًّا وَكَايَرْجِعُونَ ۞

وَمَنْ تُعَيِّرُهُ ثُنَكِّسُهُ فِي الْحَلْقِ الْعَلْقِ الْعَلْقِ الْعَلْمُ يَعْقِلُونَ 🐠

وَمَاعَلَمْنَهُ الشِّعْرَوَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُو اللَّاذِكُورٌ وَقُوالْ مُبِينٌ ﴿

لِّيُنْذِرَمَنْ كَانَ حَيُّالَّا يَحِقُّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَفِرِيْنَ ۞

أوَلَوْ يَرُواانًا خَلَقُنَا لَهُوْ يَخَاعِلَتُ الدِّينَا انْعَامًا فَهُمُ لَهَا مَلِكُونَ ﴿

995. തങ്ങൾ ദൈവനിഷേധത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടിട്ടും ദൈവം എന്തുകൊണ്ട് ശിക്ഷിക്കുന്നില്ലെന്ന് പലരും ചോദിക്കാറുണ്ട്. മനുഷ്യനെ സൂബ് ധനാക്കിക്കളയുന്ന ശിക്ഷകൾ ഇഹലോകത്ത് വെച്ച് തന്നെ നല്കാൻ അല്ലാഹുവിനു കഴിയും. പക്ഷെ സജ്ജനങ്ങൾക്കും ദുർജ്ജനങ്ങൾക്കും ഒരുപോലെ ഇഹലോകത്ത് ഒരു പരിധി വരെ പ്രവർത്തനസ്വാതന്ത്ര്യം നല്കുക എന്ന നയമാണ് അല്ലാഹു സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്.

996. അറിവുകളുടെയും കഴിവുകളുടെയും പാരമ്യത്തിലെത്തി നിൽക്കുന്ന് മനുഷ്യൻ തൻെറ ഭൂത്വും ഭാവിയും വിസ്മരിച്ച് ധിക്കാ രിയായിച്ചുമയുന്നു. ഒരറിവുമില്ലാത്ത അവസ്ഥയിൽ നിന്നാണ് അല്ലാഹു അവനെ വുളർത്തിക്കൊണ്ടുവന്നത്. അറിവും വിവേകവും നഷ്ട പ്പെടുന്ന വാർദ്ധകൃത്തിലേക്ക് അല്ലാഹു അവനെ തിരിച്ചുകൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യും. ഇതിനെപ്പററി ചിന്തിക്കുന്ന മനുഷ്യൻ തൻെറ മേൽ അല്ലാഹുവിനുള്ള നിയന്ത്രണാധികാരത്തെ പററി സദാബോധവാനായി കഴിയുകയാണ് വേണ്ടത്.

997. ആസ്വാദ്കരിൽ അനുഭൂതിയുണർത്താൻ വേണ്ടിയുള്ളതാണ് കവിത. വികാരപരതയാണ് അതിരൻറ ജീവൻ. മൂഹമ്മദ് നബി(സ)യെ കവിയായും വിശുദ്ധ ഖൂർആനെ ഒരു കാവ്യമായും കാണുന്ന വിമർശകർ ഖൂർആന്റെ സവിശേഷതകൾ ഗ്രഹിക്കാത്തവരാണ്. മനുഷ്യരൻറ വികാരങ്ങളെ ഉദ്ദീപിപ്പിക്കുകയല്ല അവനെ ബോധവർക്കർക്കുകയാണ് ഖൂർആൻ ചെയ്യുന്നത്. വിചാരശീലരായ മനുഷ്യർക്ക് വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കാനുള്ള ഗ്രന്ഥമാണത്. ഖൂർആർ എന്ന പദത്തിരർറ അർത്ഥം തന്നെ പാരായണം അഥവാ പാരായണം ചെയ്യാനുള്ളത് എന്നത്രെ. 998. സുവ്യക്സമായ തെളിവു ലഭിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ പിന്നീട് സത്യനിഷേധികൾക്ക് ഒഴികഴിവ് പറയാൻ ഒരു പഴുതുമുണ്ടാവില്ലല്ലോ.

- 72. അവയെ അവർക്ക് വേണ്ടി നാം കീഴ്പ്പെടു ത്തിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അങ്ങനെ അവയിൽ നിന്നാകുന്നു അവർക്കുള്ള വാഹനം. അവയിൽ നിന്ന് അവർ (മാംസം) ഭക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 73. അവർക്ക് അവയിൽ പല പ്രയോജന ങ്ങളുമുണ്ട്. (പുറമെ) പാനീയങ്ങളും.<sup>999</sup> എന്നി രിക്കെ അവർ നന്ദി കാണിക്കുന്നില്ലേ?
- 74. തങ്ങൾക്ക് സഹായം ലഭിക്കുവാൻ വേണ്ടി അല്ലാഹുവിന് പുറമെ പല ദൈവങ്ങളെയും അവർ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 75. അവരെ സഹായിക്കാൻ അവർക്ക് (ദൈവ ങ്ങൾക്ക്) സാധിക്കുകയില്ല. അവർ അവർക്ക് (ദൈവങ്ങൾക്ക്) വേണ്ടി സജ്ജീകരിക്കപ്പെട്ട പട്ടാളമാകുന്നു.
- 76. അതിനാൽ അവരുടെ വാക്ക് നിന്നെ ദുഃഖിപ്പിക്കാതിരിക്കട്ടെ. തീർച്ചയായും നാം അ വർ രഹസ്യമാക്കുന്നതും പരസ്യമാക്കുന്നതും അറിയുന്നു.
- 77. മനുഷൃൻ കണ്ടില്ലേ; അവനെ നാം ഒരു ബീജകണത്തിൽ നിന്നാണ് സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കു ന്നതെന്ന്? എന്നിട്ട് അവനതാ ഒരു പ്രതൃക്ഷമായ എതിർപ്പുകാരനായിരിക്കുന്നു.
- 78. അവൻ നമുക്ക് ഒരു ഉപമ എടുത്തു കാ ണിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.<sup>1000</sup> തന്നെ സൃഷ് ടിച്ചത് അവൻ മറന്നു കളയുകയും ചെയ്യു. അ വൻ പറഞ്ഞു: എല്ലുകൾ ദ്രവിച്ചുപോയിരിക്കെ ആരാണ് അവയ്ക്ക് ജീവൻ നല്കുന്നത്?
- 79. പറയുക: ആദൃതവണ അവയെ ഉണ്ടാ ക്കിയവനാരോ അവൻ തന്നെ അവയ്ക്ക് ജീവൻ നല്കുന്നതാണ്. അവൻ എല്ലാതരം സൃഷ്ടിപ്പി നെപ്പററിയും അറിവുള്ളവനത്രെ.
- 80. പച്ചമരത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് തീ ഉണ്ടാ ക്കിത്തന്നവനത്രെ അവൻ.<sup>1001</sup> അങ്ങനെ നിങ്ങ ഉതാ അതിൽ നിന്ന് കത്തിച്ചെടുക്കുന്നു.

- وَذَلَّانْهَا لَهُمُ فَمِنْهَا رَكُونِهُمُ وَمِنْهَا يَأْكُونَ اللَّهُ وَمِنْهَا يَأْكُونَ اللَّهُ
- وَلَهُمْ فِيْهُامَنَافِمُ وَمَشَارِكِ أَفَلَايَشُكُوْوَنَ ۞
- وَاتَّخَنُّ وُامِنُ دُونِ اللهِ الْهَةَ لَّعَلَّهُمُ الْيُصَرُّونَ ٥
  - لاَيْسَتَطِيعُونَ نَصَرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ عُضْرُونَ ﴿
- فَلَا يَعْزُنْكَ قُولُهُمُ إِنَّانَعْلَمُ مِالْيُمِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۞
- اوَلَوْسَ الْإِنْسَانُ الْنَاخَلَقَناهُ مِنْ تُطْفَةٍ فَإِذَاهُوَخَصِيمٌ مُبِينُ
- وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَبِي حَلْقَهُ قَالَ مَن يُجِي الْعِظَامَ وَهِي مِنْهُ ﴿

قُلُ عُمِيهُ اللَّذِي أَنْشَاهَا أَوْلَ مُرَةً وَهُوَ بُكُلِّ خَلْقٍ عَلِيْهُ ﴿

اِلَّذِىٰ جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الشَّجَوِ الْاَخْضَرِنَا رَا فَإِذَّا اَنْتُمْ مِّنْهُ تُوْقِدُونَ ⊕

<sup>999.</sup> പാലും പാലിൽ നിന്ന് ഉണ്ടാക്കുന്നതോ പാൽ ചേർത്തുണ്ടാക്കുന്നതോ ആയ പാനീയങ്ങളും. 1000. ദ്രവിച്ച അസ്ഥിശകലങ്ങൾ പുനഃസംഘടിപ്പിച്ച് ഒരു മനുഷ്യനെ പുനഃസൃഷ്ടിക്കാൻ ആർക്ക് കഴിയുമെന്ന് ചോദിക്കുന്നവർ സർവ്വ ശക്ലനായ അല്ലാഹുവെ നിസ്സഹായരും ദുർബ്ബലരുമായ മനുഷ്യരോട് ഉപമിക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. കഴിവ്കെട്ട സൃഷ്ടികളെ പററിയുള്ള അതേ വിക്ഷണമാണ് പ്രപഞ്ചനാഥനെപററിയും അവർക്കുള്ളത്.

- 81. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചവൻ അവരെപ്പോലുള്ളവരെ സൃഷ്ടിക്കാൻ കഴിവു ഉളവനല്ലേ? അതെ, അവനത്രെ സർവ്വവും സൃഷ്ടിക്കുന്നവനും എല്ലാം അറിയുന്നവനും.
- 82. താൻ ഒരു കാര്യം ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അതിനോട് ഉണ്ടാകൂ എന്ന് പറയുക മാത്രമാകുന്നു അവ ൻെറ കാര്യം. അപ്പോഴതാ അതുണ്ടാകുന്നു.
- 83. മുഴുവൻ കാര്യങ്ങളുടെയും ആധിപതൃം ആരുടെ കയ്യിലാണോ, നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നത് ആരുടെ അടുത്തേക്കാണോ അവൻ എത്ര പരി ശുദ്ധൻ!

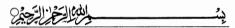
ٱۅؘۘكَيْسَ الَّـٰنِىُ خَكَقَ السَّلُوتِ وَالْأَرْضَ بِقْدِرِعَلَى اَنُ يَخْلُقَ مِثْلَافُمْ بَلَنَّ وَهُوَ الْخَلْقُ الْخَلِيمُو ﴿

إِنَّا ٱمْرُهُ إِذَ ٱلْرَادَ شَيْعًا آنَ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿

سُبُحْنَ الَّذِي بِيدِهِ مَلَكُونُ كُلِّ شَيٍّ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿



അദ്ധ്യായം - 37



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1 — 5. ശരിക്ക് അണിനിരന്നുനിൽക്കുന്നവരും, എന്നിട്ട് ശക്കിയായി തടയുന്നവരും, 1002 എന്നിട്ട് കീർത്തനം ചൊല്ലുന്നവരുമായ മലക്കുകളെ അന്നെയാണ സത്യം; തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ ദൈവം ഏകൻ തന്നെയാകുന്നു. അതെ, ആകാ ശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും, അവയ്ക്കിടയിലുള്ളതിൻെറയും രക്ഷിതാവും, ഉദയസ്ഥാനങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും ആയിട്ടുള്ളവൻ.

- തീർച്ചയായും അടുത്തുള്ള ആകാശത്തെ നാം നക്ഷത്രാലങ്കാരത്താൽ മോടി പിടിപ്പിച്ചിരി ക്കുന്നു.<sup>1003</sup>
- ധിക്കാരിയായ ഏതു പിശാചിൽ നിന്നും (അതിനെ) സുരക്ഷിതമാക്കുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു.

وَالصَّفَةُٰتِصَهَّا ۞ فَالنَّجِرُتِوَنَجُوًا۞ فَالتَّلِيْتِ ذِكْرًا۞ إِنَّ الهَكُوْلُوَاحِنُ ۞ رَبُّ التَّمَانِتِ وَالْاَرْضِ وَمَائِينَهُمَاوَرَبُ الْمَشَارِقِ ۞

> اِ كَازَتَنَا السَّمَا آوَالدُّنَيَ الْبِرِنَيَةَ اِللَّوَاكِ ۗ فَ وَحِفْظًا مِّن كُلِّ شَيْطِن تارِدٍ ﴿

1003. "ഉപരിലോകത്തെ അല്ലാഹു് എഴ് ആകാശങ്ങളായി സംവിധാനിച്ചിരിക്കുന്നു. ഓരോ ആകാശത്തിന്റെവ്യം അതിരുകൾ അല്ലാഹു വരച്ചുകാണിച്ചിട്ടില്ല. നമ്മുടെ നഗ്നദൃഷ്ടിക്ക് ഗോചരമാകുന്ന നക്ഷത്രങ്ങൾ ഒന്നാം ആകാശത്തിന്റെ ഭാഗമാണെന്ന് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

ഈ അദ്ധ്യായത്തിലെ ആദ്യവചനത്തിൽ നിന്നാണ് സാഫ്ഫാത്ത് എന്ന പേർ വന്നത്.
 1002. 'സാജിറാത്ത്' എന്ന പദത്തിന് തിന്മകളെ അഥവാ ദുശ്ശക്കികളെ തടയുന്നവർ എന്നും, മേഘങ്ങളെ തടഞ്ഞുനിർത്തി ലക്ഷ്യസ്ഥാനങ്ങളിലേക്ക് തിരിച്ചുവിടുന്നവർ എന്നും വ്യാഖ്യാനം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

- 8, 9. അത്യൂന്നതമായ സമൂഹത്തിൻെറ<sup>1004</sup> നേരെ അവർക്ക് (പിശാചുക്കൾക്ക്) ചെവികൊടു ത്തു കേൾക്കാനാവില്ല. എല്ലാ വശത്തു നിന്നും അവർ എറിഞ്ഞ് ഓടിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. അവർക്ക് ശാശ്വതമായ ശിക്ഷയുമുണ്ട്.
- 10. പക്ഷെ, ആരെങ്കിലും പെട്ടെന്ന് വല്ലതും റാഞ്ചി എടുക്കുകയാണെങ്കിൽ തുളച്ചു കടക്കുന്ന ഒരു തീജ്വാല അവനെപിന്തുടരുന്നതാണ്.
- 11. ആകയാൽ (നബിയേ,) നീ അവരോട് (ആ നിഷേധികളോട്) അഭിപ്രായം ആരായുക: സൃഷ്ടിക്കാൻ ഏററവും പ്രയാസമുള്ളത് അവ രെയാണോ, അതല്ല നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ള മററു സൃഷ്ടികളെയാണോ? തീർച്ചയായും നാം അവ രെ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത് പശിമയുള്ള കളിമ ണ്ലിൽ നിന്നാകുന്നു.
- 12. പക്ഷെ, നിനക്ക് അത്ഭുതം തോന്നി. അവ രാകട്ടെ പരിഹസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
- അവർക്ക് ഉപദേശം നല്കപ്പെട്ടാൽ അവർ ആലോചിക്കുന്നില്ല.
- അവർ ഏതൊരു ദൃഷ്ടാന്തം കണ്ടാലും തമാശയാക്കിക്കളയുന്നു.
- അവർ പറയും: ഇത് പ്രതൃക്ഷമായ ഒരു ജാലവിദുമാത്രമാകുന്നു എന്ന്.
- 16, 17. (അവർ പറയും:) മരിച്ച് മണ്ണും അസ്ഥി ശകലങ്ങളുമായിക്കഴിഞ്ഞാൽ ഞങ്ങൾ ഉയിർ ത്തെഴുന്നേല്പിക്കപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യുമോ? ഞങ്ങുടെ പൂർവ്വപിതാക്കളും (ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപിക്കപ്പെടുമോ?)
- പറയുക: അതെ. (അന്ന്) നിങ്ങൾ അപ മാനിതരായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.
- 19. എന്നാൽ അത് ഒരു ഘോരശബ്ദം മാത്ര മായിരിക്കും. അപ്പോഴതാ അവർ (എഴുന്നേററു നിന്ന്) നോക്കുന്നു.
- അവർ പറയും: അഹോ! ഞങ്ങൾക്ക് കഷ്ടം! ഇത് പ്രതിഫലത്തിൻെറ ദിനമാണല്ലോ!

لَايَتَمَّعُونَ إِلَى الْمَلَاِ الْوَلَى وَيُقَذَفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٌ ۖ ذُخُورًا وَلَهُوْعَلَكِ وَاصِكُ فَ

الامن خطِفَ الْخُطْفَةَ فَأَتَبُعَهُ فِيهَاكِ ثَاقِبُ

فَاسْتَفْتِهِمُ الْهُوْ الشَّكُ خَلْقًا الْمُرْشَى خَلَقُنَا [تَاخَلَقَتْهُمُ مِّنُ وَلِيَ اللَّهِ اللَّهِ اللّ طِلْنِ الرَّرِبِ (1)

بَلُ عَجِبْتَ وَيَنْغُرُونَ

وَإِذَا ذُكِرُو الرَيْدُ كُوُونَ

وَإِذَا رَاوُاالِكَةُ يَتُمُتُمْخِرُونَ ﴿

وَقَالُوَاإِنَ هَٰ لَا لِالرَّبِعُونَّ ثَبِينُ اللَّ

مَلِذَلِمِتُنَا وَكُنَّا ثُولِا قِعِظَالِمُونَا لَيَبُغُوْثُونَ ﴿

قُلْ نَعُوْوَ الْتُورُ لِيَخِرُونَ أَن

فَامَّا هِيَ زَجْرَةٌ وَالحِدَةُ فَإِذَا هُوْمِينُظُورُونَ ا

وَقَالُوا لِوَيْكِنَا لَهُذَا يُومُ الدِّينِ

1004. അല്ലാഹുവിങ്കൽ സാമീപ്യം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള മലക്കുകളത്രെ അത്യൂന്നത**സമൂഹം. അവരുടെ സംസാരം കേൾക്കാൻ പിശാ**ചുക്കൾക്ക് അല്ലാഹു അവസരം നല്കുകയില്ല

- 21. (അവർക്ക് മറൂപടി നല്കപ്പെടും:) അതെ; നിങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞിരുന്ന നിർണ്ണാ യകമായ തീരുമാനത്തിൻെറ ദിവസമത്രെ ഇത്.
- 22, 23. (അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെറ കല്പന യുണ്ടാകും:) അക്രമം ചെയ്തവരെയും അവരുടെ ഇണകളെയും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ ആരാധിച്ചിരുന്നവയെയും നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുക. എന്നിട്ട് അവരെ നിങ്ങൾ നരകത്തി ൻെറ വഴിയിലേക്ക് നയിക്കുക.
- 24, 25. അവരെ നിങ്ങളൊന്നു നിർത്തുക. 'നി ങ്ങൾക്ക് എന്തു പററി? നിങ്ങൾ പരസ്പരം സ ഹായിക്കുന്നില്ലല്ലോ' എന്ന് അവരോട് ചോദ്യം ചെയ്യേണ്ടതാകുന്നു.
- അല്ല, അവർ ആ ദിവസത്തിൽ കീഴടങ്ങി യവരായിരിക്കും.
- 27, 28. അവരിൽ ചിലർ ചിലരുടെ നേരെ തിരിഞ്ഞ് പരസ്പരം ചോദ്യം ചെയ്യും. അവർ പറയും: തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ അടുത്ത് കൈയൂക്കുമായി വന്ന് (ഞങ്ങളെ സതൃ ത്തിൽ നിന്ന് പിന്തിരിപ്പിക്കുകയായിരുന്നു.)
- 29, 30. അവർ മറുപടി പറയും: അല്ല, നിങ്ങൾ തന്നെ വിശ്വാസികളാവാതിരിക്കുകയാണുണ്ടാ യത്.<sup>1005</sup> ഞങ്ങൾക്കാകട്ടെ നിങ്ങളുടെ മേൽ ഒരധികാരവും ഉണ്ടായിരുന്നതുമില്ല. പ്രത്യുത, നിങ്ങൾ അതിക്രമകാരികളായ ഒരു ജനവിഭാഗ മായിരുന്നു.
- 31. അങ്ങനെ നമ്മുടെ മേൽ നമ്മുടെ രക്ഷിതാ വിൻെറ വചനം<sup>1006</sup> യാഥാർത്ഥ്യമായിതീർന്നു. തീർച്ചയായും നാം (ശിക്ഷ) അനുഭവിക്കാൻ പോകുകയാണ്.
- 32. അപ്പോൾ ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ വഴികേടി ലെത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. (കാരണം) തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ വഴി തെററിയവരായിരുന്നു. <sup>1007</sup>

هْنَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُونِهِ تُكَدِّبُونَ أَنْ

اُحْثُرُوا الَّذِيْنَ ظَلَمُوا وَازْوَاجَهُمُ وَمَا كَانُوْا يَعَبُدُونَ ﴿ وَمَنْ مُوالِمَا لِخَيْدِ اللَّهِ فَاهُدُوهُمْ إِلَّى مِرَاطِا لِخِيْدٍ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَّى مِرَاطِا الْجَيْدِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ اللَّهِ فَاللَّهُ مِنْ فَاقْتُوا اللَّهِ فَاللَّهُ فَا لَهُ فَاللَّهُ فَا لَهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللّهُ فَاللَّهُ فَاللَّالِمُ لَلَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّهُ فَاللَّلَّاللَّهُ فَاللَّالَةُ فَاللَّالِمُ فَاللَّهُ فَاللَّالِمُ فَاللَّالِمُ فَاللَّالِمُ

وَقِعُوْهُمْ إِنَّهُوْوَسُّمُوْوُنَ ﴿ مَالَكُمُ لِاَتِنَاصَرُونَ ﴿

بل هُوُ الْيُومُرُسُتَسُلِمُونَ 🕾

وَاقْبُلَ بَعْضُهُمُ عَلَى بَعْضِ يَتَسَاءَلُونَ ﴿
قَالُوُ النَّاكُونُونُهُ مَا النَّوْنِ الْمُعِنِ الْمُعِنِ الْمُعِنِ (﴿

قَالُوَابِلُ لَوْتُكُونُوامُؤْمِنِينَ ۞ وَمَاكَانَ لَنَاعَلَيُّوْمِنْ سُلْطِينَ بِلَكُنْتُو قَوْمًا طَغِيبَنَ ۞

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَتِبَآ أَثَّالِكَا أَيْقُونَ ۞

فَأَغُونَيٰكُو إِنَّاكُنَّا عُونِنَ ۞

<sup>1005.</sup> വിശ്വാസവും അവിശ്വാസവും ആർക്കും ആരുടെയും മേൽ അടിച്ചേല്പിക്കാനാവില്ല. വിശ്വാസം പരസുമായി പ്രഖ്യാപിക്കുന്നതും, വിശ്വാസത്തിന്റെ താല്പര്യപ്രകാരം പരസ്യമായ പ്രവർത്തനങ്ങൾ നടത്തുന്നതും തടയാൻ മാത്രമേ ഒരു സോച്ഛാധിപതിക്ക് പരമാവധി സാധിക്കുകയുള്ളൂ. തന്നിമിത്തം, സമ്മർദ്ദത്തിന് വിധേയമായിട്ടാണ് തങ്ങൾ അവിശ്വാസികളായതെന്ന് ആരെങ്കിലും വാദിക്കുന്നപക്ഷം അത്

<sup>1006.</sup> ദൂർമാർഗം സ്വയം സ്വീകരിച്ചവൻ ആരായാലും ശക്കരായാലും അശക്കരായാലും ശിക്ഷാർഹരാണെന്ന അല്ലാഹുവിൻെ പ്രഖ്യാ പനമായിരിക്കാം ഉദ്ദേശ്യം.

<sup>1007. &#</sup>x27;നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ വിവേചനബുദ്ധി ഉപയോഗിച്ച് സന്മാർഗം കണ്ടെത്താൻ ശ്രമിക്കാതെ ഞങ്ങളുടെ ദുർമാർഗം പിന്തുടരുകയും പിഴച്ചു പോകുകയുമാണുണ്ടായത്' എന്ന് വിവക്ഷ.

- 33. അപ്പോൾ അന്നേ ദിവസം തീർച്ചയായും അവർ (ഇരൂവിഭാഗവും) ശിക്ഷയിൽ പങ്കാളി കളായിരിക്കും.<sup>1008</sup>
- 34. തീർച്ചയായും നാം കുററവാളികളെ ക്കൊണ്ട് ചെയ്യുന്നത് അപ്രകാരമാകുന്നു.
- 35, 36. അല്ലാഹു അല്ലാതെ ഒരു ദൈവവുമില്ല എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെട്ടാൽ അവർ അഹങ്കാ രം നടിക്കുകയും, 'ഭ്രാന്തനായ ഒരു കവിക്കുവേ ണ്ടി ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളെ ഉപേ ക്ഷിച്ചു കളയണമോ' എന്ന് ചോദിക്കുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു.
- 37. അല്ല, സതൃവും കൊണ്ടാണ് അദ്ദേഹം വന്നത്. (മുമ്പ് വന്ന) ദൈവദൂതന്മാരെ അദ്ദേഹം സത്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 38. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ വേദനയേറിയ ശി ക്ഷ ആസ്വദിക്കുക തന്നെ ചെയ്യേണ്ടവരാകുന്നു.
- നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനു മാത്രമേ നിങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലം നല്കപ്പെടുകയുള്ളു.
- 40, 41. അല്ലാഹുവിൻെറ നിഷ്കളങ്കരായ ദാസന്മാർ ഇതിൽനിന്നൊഴിവാകുന്നു. അങ്ങ നെയുള്ളവർക്കാകുന്നു അറിയപ്പെട്ട ഉപജീവനം.
- 42, 43, 44. വിവിധതരം പഴവർഗങ്ങൾ. സൗ ഭാഗൃത്തിൻെറ സാർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ അവർ ആദരിക്കപ്പെടുന്നവരായിരിക്കും. അവർ ചില കട്ടിലുകളിൽ പരസ്പരം അഭിമുഖമായി ഇരി ക്കുന്നവരായിരിക്കും.
- 45, 46, 47. ഒരു തരം ഉറവു ജലം നിറച്ച കോപ്പകൾ അവരുടെ ചുററും കൊണ്ടു നടക്ക പ്പെടും. വെളുത്തതും കുടിക്കുന്നവർക്ക് ഹൃദ്യ വുമായ പാനീയം. അതിൽ യാതൊരു ദോഷ വുമില്ല. അത് നിമിത്തം അവർക്കു ലഹരി ബാധി ക്കുകയുമില്ല.<sup>1009</sup>
- 48, 49. ദൃഷ്ടി നിയന്ത്രിക്കുന്നവരും<sup>1010</sup> വിശാ ലമായ കണ്ണുകളുള്ളവരുമായ സ്ത്രീകൾ അവരുടെ അടുത്ത് ഉണ്ടായിരിക്കും. സൂക്ഷിച്ചുവെക്കപ്പെട്ട മുട്ടകൾ പോലെയിരിക്കും അവർ.<sup>1011</sup>

فَانَهُو يُومِيدٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ا

إِتَاكَنْ لِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُثْمِونِينَ ۞

اِئَهُمْ كَانْقَالِدَاقِيْلَ لَهُوْلَاللهَ إِلَّاللهُ يَسْتَمْبُرُونَ ﴿
وَيَقُونُونَ إِبِنَالْتَالِكُونَا الِهَبَنَالِثَ اعِرْتَجُنُونِ ﴿

بَلْ جَأْءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ۞

إِنَّكُوْلِكَ آبِقُواالْعَنَابِ الْأَلِيْمِ الْ

ومًا يُجْزُونَ إِلَامًا كُنْتُوتَعُمْكُونَ ﴿

الَاعِبَادَاللهِ الْمُخْلَصِيْنَ ۞ اُولَلَّهِكَ لَهُمْ رِزُقُّ مَعْلُوْمٌ ۞ فَوَاكِهُ ۚ وَهُمُونُكُونُ۞ فِى جَنْتِ النَّعِيْمِ ۞ عَلْ مُعُرِدُ مُنَقَشِلُونَ ۞

يُطافُ عَلَيُهُوْ بِكَأْشِ مِنْ مَعِيْنِ ﴿

بَيْضَا ۚ لِكُنَّ إِللَّهِ بِلِينَ ۞
لَافِيهَا عَوْلُ وَلاهُمْ عَمْهَا لِيَنْزُوْوَنَ ۞
وَعَنَدُهُمْ أَضِرُ الطَّرْفِ عِيْنٌ ۞
كَا تَهُونَ بَهْمِ مُنْ الطَّرْفِ عِيْنٌ ۞

<sup>1008.</sup> പിഴപ്പിച്ചവരും പിഴച്ചവരും ശിക്ഷയിൽ പങ്കാളികളാണെന്ന് പറഞ്ഞതുകൊണ്ട് ഇരുവിഭാഗത്തിനും ശിക്ഷ തുല്യമാണെന്ന് വരുന്നില്ല. സ്വയം പിഴക്കുകയും മററുളളവരെ പിഴപ്പിക്കുകയും ചെയ്യവർ കൂടുത്തൽ കടുത്ത ശിക്ഷയ്ക്ക് അവകാശികളായിരിക്കും. 1009. ദുൻയാവിലെ പാനീയങ്ങളിൽ പലന്തും ദോഷഫലങ്ങൾ ഉളവാക്കുന്നവയാണ്. ചിലര് ലഹരിയും ബുദ്ധിശ്രമവും ഉണ്ടാക്കുന്നവയാണ്. സ്വർഗ്ഗത്തിലെ പാനീയങ്ങൾ ഇതിൽ നിന്ന് ഭിന്നമാണ്. അവ യാതൊരു ദോഷവും വരുത്താത്തവയത്രെ. 1010. 'ദൃഷ്ടി നിയന്ത്രിക്കുന്നവര്' എന്നാൽ അന്യപുരുഷയാരെ നോക്കാത്ത പതിവ്രതകൾ എന്നർത്വം.

50. ആ സ്വർഗ്ഗവാസികളിൽ ചിലർ ചിലരുടെ നേരെ തിരിഞ്ഞുകൊണ്ട് പരസ്പരം (പല ചോദ്യങ്ങളും) ചോദിക്കും.

51—53. അവരിൽ നിന്ന് ഒരു വക്കാവ് പറയും: "തീർച്ചയായും എനിക്ക് ഒരു കൂട്ടുകാരനുണ്ടാ യിരുന്നു. അവൻ പറയുമായിരുന്നു: തീർച്ചയാ യും നീ പരലോകത്ത് വിശ്വസിക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ തന്നെയാണോ? നാം മരിച്ചിട്ട് മണ്ണും അസ്ഥിശകലങ്ങളുമായി കഴിഞ്ഞാലും നമുക്ക് നമ്മുടെ കർമ്മഫലങ്ങൾ നൽകപ്പെടുന്നതാ

54, 55. തുടർന്ന് ആ വക്കാവ് (കൂടെയുള്ളവ രോട്) പറയും: നിങ്ങൾ (ആ കൂട്ടുകാരനെ) എ ത്തിനോക്കാനുദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടോ? എന്നിട്ട് അദ്ദേ ഹം എത്തിനോക്കും. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം അവ നെ നരകത്തിൻെ മദ്ധ്യത്തിൽ കാണും.

56, 57. അദ്ദേഹം (അവനോട്) പറയും: അല്ലാ ഹുവെ തന്നെയാണ! നീ എന്നെ നാശത്തിൽ അകപ്പെടുത്തുക തന്നെ ചെയ്യേക്കുമായിരുന്നു. എൻെ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹം ഇല്ലായി രുന്നുവെങ്കിൽ (ആ നരകത്തിൽ) ഹാജരാക്ക പ്പെടുന്നവരിൽ ഞാനും ഉൾപ്പെടുമായിരുന്നു.

58—61. (സ്വർഗ്ഗവാസികൾ പറയും): നമ്മുടെ ആദൃത്തെ മരണമല്ലാതെ ഇനി നാം മരണപ്പെടു ന്നവരല്ലല്ലോ. നാം ശിക്ഷിക്കപ്പെടുന്നവരുമല്ല. തീർച്ചയായും ഇതുതന്നെയാണ് മഹത്തായ ഭാഗൃം. ഇതുപോലെയുള്ളതിനുവേണ്ടിയാകട്ടെ പ്രവർത്തകന്മാർ പ്രവർത്തിക്കുന്നത്.

62. അതാണോ വിശിഷ്ടമായ സല്ക്കാരം? അതല്ല സഖും വൃക്ഷമാണോ?<sup>1012</sup>

- തീർച്ചയായും അതിനെ നാം അക്രമകാ രികൾക്കു ഒരു പരീക്ഷണമാക്കിയിരിക്കുന്നു<sup>1013</sup>
- നരകത്തിൻെറ അടിയിൽ മുളച്ചു പൊ ങ്ങുന്ന ഒരു വൃക്ഷമത്രെ അത്.
- 65. അതിൻെറ കുല പിശാചുക്കളുടെ തലകൾ പോലെയിരിക്കും.

فَأَقُبُلَ بَعْضُهُمُ عَلَى بَعْضٍ تَيْتَمَاءَلُوْنَ ۞

قَالَ قَالِلٌ مِّنْهُمُ إِنِّى كَانَ لِيُ قَرِيْنٌ ﴿
يَقُولُ ءَائِنَكَ لِمِنَ الْمُصَدِّقِيْنَ ﴿
عَلَامًا ءَانَا لَلَكِ يَنُونَ ﴿
عَلَامًا ءَانَا لَكِنِ يَنُونَ ﴿

قَالَ هَلَ اَنْتُوْمُطَلِعُونَ ۞ فَاتَلَـٰكُعُ فَوَاهُ فِي سَوَآ وِ الْجَحِيْدِ ۞

قَالَ تَاللّٰهِ إِنْ كِدُتُ لَتُرْدِينِ ﴿
وَلَوْلِانِغِمَةُ رَبِّى لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِيْنَ ﴿

ٱفَمَانَحُنُ بِمَيِّتِينُنَ ﴿ الْاَمُوْتَكَنَاالْأُوْلُ وَمَاخَنُ يِمُعَذَّبِينُنَ ۞ إنَّ لِهَنَالَهُوَالْفَوْزُالْعَظِيمُ ۞ لِمِنْلِ لِهِذَالِمُفَافَلَيْعُمِلِ الْعَمِلُونَ ۞

اَذٰلِكَ خَيُرُنُّزُلُا اَمُشَجَرَةُ الزَّقُومِ ·

إِتَّاجَعَلَنْهَا فِتُنَةً لِلظَّلِمِينَ 🐨

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تُغَرُّجُ فِي آصُلِ الْجُجِيْدِ ﴿

طَلَعُهَا كَانَّهُ رُونُوسُ الشَّيْطِينِ

<sup>1011.</sup> വെളുത്ത സുന്ദരിമാരുടെ മുഖത്തെ അറബികൾ പലപ്പോഴും ഉപമിച്ചിരുന്നത് വൃത്തിയായി സൂക്ഷിച്ച ഒട്ടകപ്പക്ഷിയുടെ മുട്ടയോടായിരുന്നു. 1012 അസഹനീയമായ കയ്പുളളതായിരിക്കും സഖ്യമിന്റെ കായ്. അതായിരിക്കും നരകവാസികൾക്ക് തിന്നാനുള്ള വിഭവം. 1013. 'ആളിക്കത്തുന്ന നരകത്തിൽ മരം മുളക്കുകയോ?' എന്നായിരിക്കും സത്യനിഷേധികളുടെ ചോദ്യം. അല്ലാഹുവിന് ഏത് വസ്സു ഏത് വിധ ത്തിൽ സൃഷ്ടിക്കാനും കഴിയുമെന്ന വസ്സുത ആരൊക്കെ വിശ്വസിക്കുമെന്ന് സഖൂമിനെപററിയുള്ള പരമാർശം മുഖേന അല്ലാഹു പരീക്ഷി ക്കുന്നു.

66. തീർച്ചയായും അവർ അതിൽ നിന്ന് തി ന്ന് വയറ് നിറക്കുന്നവരായിരിക്കും.

67, 68. പിന്നീട് അവർക്ക് അതിനുമീതെ ചുട്ടു തിളക്കുന്ന വെള്ളത്തിൻെറ ഒരു ചേരുവയുണ്ട്. പിന്നീട് തീർച്ചയായും അവരുടെ മടക്കം നരക ത്തിലേക്ക് തന്നെയാകുന്നു.

69. തീർച്ചയായും അവർ തങ്ങളുടെ പിതാ ക്കളെ കണ്ടെത്തിയത് വഴി പിഴച്ചവരായിട്ടാണ്.

70. അങ്ങനെ ഇവർ അവരുടെ (പിതാക്കളുടെ) കാല്പാടുകളിലൂടെ കുതിച്ചുപായുന്നു.

71. ഇവർക്ക് മുമ്പ് പൂർവ്വികരിൽ അധികപേരും വഴിപിഴച്ചുപോകുക തന്നെയാണുണ്ടായത്.

72. അവരിൽ നാം താക്കീതുകാരെ നിയോഗി ക്കുകയുമുണ്ടായിട്ടുണ്ട്.

73, 74. എന്നിട്ട് നോക്കു; ആ താക്കീതു നല് കപ്പെട്ടവരുടെ പരൃവസാനം എങ്ങനെയായിരു ന്നുവെന്ന്. അല്ലാഹുവിൻെറ നിഷ്കളങ്കരായ ദാസന്മാർ ഒഴികെ.

75. നൂഹ് നമ്മെ വിളിക്കുകയുണ്ടായി. അ പ്പോൾ ഉത്തരം നല്കിയവൻ എത്ര നല്ലവൻ!

76. അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തിൻെറ ആളു കളെയും നാം വമ്പിച്ച ദുരന്തത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷ പ്പെടുത്തി.

77, 78. അദ്ദേഹത്തിൻെറ സന്തതികളെ നാം (ഭൂമിയിൽ) നിലനില്ക്കുന്നവരാക്കുകയും, പില്ക്കാലത്ത് വന്നവരിൽ അദ്ദേഹത്തെപ്പററി യുള്ള സൽകീർത്തി നാം അവശേഷിപ്പിക്കുക യും ചെയ്യു.

79, 80. ലോകരിൽ നൂഹിന് സമാധാനം! തീർച്ചയായും അപ്രകാരമാണ് സദ്വൃത്തന്മാർക്ക് നാം പ്രതിഫലം നല്കുന്നത്.

81, 82. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം നമ്മുടെ സതൃ വിശ്വാസികളായ ദാസന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലാകു ന്നു. പിന്നീട് നാം മററുള്ളവരെ മുക്കിനശിപ്പിച്ചു.

83, 84. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹത്തിൻെറ കക്ഷി യിൽ പെട്ട ആൾതന്നെയാകുന്നു ഇബ്രാഹീം. നിഷ്ക്കളങ്കമായ ഹൃദയത്തോടുകൂടി അദ്ദേഹം فَإِنَّهُمْ لَا كِلُوْنَ مِنْهَا فَمَالِعُوْنَ مِنْهَا الْبُطُون 🐡

تُتَوَانَ لَهُمُ عَلَيْهَالَشَوْئَامِّنُ حَمِيْهٍ ﴿ تُتَوَانَ مُرْجِعَهُمُ اللَّالِي الْجَحِيْمِ ﴿

إِنَّهُمُ الْفَوْاابَآءُهُمُ ضَاَّلِيْنَ ﴿

فَهُمُوعَلَى الرَّاهِمُ يُهُرَعُونَ ۞

وَلَقَدُ ضَلَّ قَبُلُهُمُ ٱكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿

وَلَقَدُ ارْسُلْنَا فِيهُومُ مُّنْ فِرِيْنَ @

غَانُظُوْكِيفَكَانَ عَاقِبَهُ الْمُثْنَادِيْنَ ﴿ الْمُثَنَادِيْنَ ﴿ اللَّهِ الْمُثَنَادِيْنَ ﴿ اللَّهِ الْمُثُلَمِينَ ﴿

وَلَقَدُنَا لَا مَنَانُوحٌ فَكَنِعُمَ الْمُجِيْبُونَ

وَجَيِّننَاهُ وَآهُلَهُ مِنَ الكُونِ الْعَظِيْمِ 🕝

وَجَعَلُنَا ذُرِّيَّتَهُ هُحُوالْبَاقِئِينَ ۖ وَتَرَكُنَاعَلَيْهِ فِى الْلِخِرِيْنَ ۖ

سَلَوُّعَلَى نُوُجٍ فِى الْعَلَمِيْنَ ۞ إِنَّاكَذَٰ لِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ۞

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِ نَا النَّهُ وَمِنِينَ ۞ ثُمَّ اغْرَقُنَا الْآخَرِينَ ۞

وَإِنَّ مِنْ شِيْعَتِهِ لِإِبْرُهِ يُونَ

തൻെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ വന്ന സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേ യമാകുന്നു.)

85—87. തൻെറ പിതാവിനോടും ജനതയോടും അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: എന്തൊ ന്നിനെയാണ് നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നത്? അല്ലാ ഹുവിന്നു പുറമെ വ്യാജമായി നിങ്ങൾ മററു ദൈ വങ്ങളെ ആഗ്രഹിക്കുകയാണോ? അപ്പോൾ ലോകരക്ഷിതാവിനെപ്പററി നിങ്ങളുടെ വിചാര മെന്താണ്?

88, 89. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം നക്ഷത്രങ്ങളുടെ നേരെ ഒരു നോട്ടം നോക്കി.<sup>1014</sup> തുടർന്ന് അദ്ദേ ഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും എനിക്ക് അസുഖ മാകുന്നു.

 അപ്പോൾ അവർ അദ്ദേഹത്തെ വിട്ടു പിന്തിരിഞ്ഞു പോയി.

91—92. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം അവരുടെ ദൈവങ്ങ ളുടെ നേർക്ക് തിരിഞ്ഞിട്ടു പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ തിന്നുന്നില്ലേ? നിങ്ങൾക്കെന്തുപററി? നിങ്ങൾ മി ണ്ടുന്നില്ലല്ലോ?

93. തുടർന്ന് അദ്ദേഹം അവയുടെ നേരെ തിരിഞ്ഞു വലതുകൈകൊണ്ട് ഊക്കോടെ അവ യെ വെട്ടിക്കളഞ്ഞു.

94—96. എന്നിട്ട് അവർ അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുത്തേക്ക് കുതിച്ചു ചെന്നു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ തന്നെ കൊത്തിയുണ്ടാക്കു ന്നവയെയാണോ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നത്? അ ല്ലാഹുവാണല്ലോ നിങ്ങളെയും നിങ്ങൾ നിർമ്മി ക്കുന്നവയെയും സൃഷ്ടിച്ചത്.

97. അവർ (അന്യോന്യം) പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ അവന്ന് (ഇബ്രാഹീമിന്) വേണ്ടി ഒരു ചൂള പണി യുക. എന്നിട്ടവനെ ജ്വലിക്കുന്ന അഗ്നിയിൽ ഇട്ടേക്കുക.

98. അങ്ങനെ അദ്ദേഹത്തിൻെ കാര്യത്തിൽ അവർ ഒരു തന്ത്രം ഉദ്ദേശിച്ചു. എന്നാൽ നാം അവ രെ ഏററവും അധമന്മാരാക്കുകയാണ് ചെയ്യത് إِذُجَاٚءَرَتَهُ بِقَلْبِ سَلِيْمٍ ۞

اِذْقَالَ لِاَمِيْهِ وَقَوْمِهِ مَاذَاتَعُبُدُونَ ﴿
اَبِفُكَا اللَّهِ تُورُونَ اللَّهِ تُورِيُدُونَ ﴿
اَبِفُكَا اللَّهَ تُورُنَ اللَّهِ تُورِيُدُونَ ﴿
فَمَا لَئُكُورُ مِنِ الْعَلَمِينَ ﴿

فَنَظَرَنُظُرَةً فِى النَّجُوُمِ ﴿ فَقَالَ إِنِّى سَقِيْدُ ۗ

فَتُوَلُّواعَنَّهُ مُكْبِرِينَ ٠

فَرَاءَ إِلَى الِهَتِهِمُ فَقَالَ ٱلاَتَأْكُلُوْنَ ۞ مَالَكُوْلاَئَنْطِقُوْنَ ۞

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرُبًا لِإِلْيُويُنِ ۞

فَأَقْبُكُوُّا اِلْيُهِ يَنِوْفُونَ ﴿
قَالَ اَتَعَبُّكُ وَنَ مَا تَتَخِتُونَ ﴿
قَالَ اَتَعَبُّكُ وَنَ مَا تَتَخِتُونَ ﴿
وَاللّٰهُ خَلَقَتُكُوْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿

قَالْواابُنُوْالَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُونُهُ فِي الْجَحِيْمِ ٠

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْرَسْفَلِيْنَ ٠

1014. നാട്ടുകാരെല്ലാം ഒരു ഉത്സവത്തിന് പോകാൻ ഒരുങ്ങിയ സന്ദർഭത്തിലാണ് ഇബ്രാഹീംനബി(അ) അവരോട് 85-87 വചനങ്ങളിലുള്ള ചോദ്യങ്ങൾ ചോദിച്ചത്. 'നക്ഷത്രഫല'ത്തിൽ വിശ്വാസമർപ്പിച്ചിരുന്ന നാട്ടുകാരെ ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്താൻ വേണ്ടിയായിരിക്കണം തുടർന്ന് അദ്ദേഹം നക്ഷത്രങ്ങളുടെ നേരെ നോക്കിക്കൊൺ് എനിക്ക് അസുഖമാകുന്നു' എന്ന് പറഞ്ഞത്. ബഹ്യദൈവവിശ്വാസത്തിൽ നിന്ന് തൻറെ ജനതയെ മോചിപ്പിക്കാൻ കഴിയാത്തതിലുള്ള മനഃപ്രവാസത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചായിരിക്കാം തനിക്ക് അസുഖമാണെന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞത്. നാട്ടുകാർ ഉത്സവത്തിന് പോകുമ്പോൾ കൂടെ പോകാതെ നാട്ടിൽ തന്നെ തങ്ങുന്നതിന് ഒരു ന്യായീകരണമായിട്ടാണ് അദ്ദേഹം ഈ അസുഖം ചൂണ്ടിക്കാട്ടിയത്. നാട്ടുകാരുടെ അസാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ 'വിഗ്രഹഭത്ജനം' നടത്താനായിരുന്നല്ലോ അദ്ദേഹം പരിപാടിയിട്ടിരുന്നത്. 99, 100. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞാൻ എൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് പോകുക യാണ്. അവൻ എനിക്ക് വഴി കാണിക്കുന്നതാണ്. എൻെറ രക്ഷിതാവേ, സദ്വൃത്തരിൽ ഒരാളെ നീ എനിക്ക് (പുത്രനായി) പ്രദാനം ചെയ്യേണമേ.

101. അപ്പോൾ സഹനശീലനായ ഒരു ബാല നെപ്പററി നാം അദ്ദേഹത്തിന് സന്തോഷവാർത്ത അറിയിച്ചു.

102. എന്നിട്ട് ആ ബാലൻ അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം പ്രയത്നിക്കാനുള്ള പ്രായമെത്തിയപ്പോൾ അദ്ദേ ഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ കുഞ്ഞുമകനേ! ഞാൻ നിന്നെ അറുക്കണമെന്ന് ഞാൻ സ്വപ്നത്തിൽ കാണുന്നു.<sup>1015</sup> അതുകൊണ്ട് നോക്കു: നീ എ താണ് അഭിപ്രായപ്പെടുന്നത്? അവൻ പറഞ്ഞു: എൻെറ പിതാവേ, കല്പിക്കപ്പെടുന്നതെന്തോ അത് താങ്കൾ ചെയ്യുകൊള്ളുക. അല്ലാഹു ഉദ്ദേ ശിക്കുന്നപക്ഷം ക്ഷമാശീലരുടെ കൂട്ടത്തിൽ താങ്കൾ എന്നെ കണ്ടെത്തുന്നതാണ്.

103—106. അങ്ങനെ അവർ ഇരുവരും (കല് പനക്ക്) കീഴ്പ്പെടുകയും, അവനെ നെററി (ചെന്നി) മേൽ ചരിച്ചു കിടത്തുകയും ചെയ്യ സന്ദർഭം! നാം അദ്ദേഹത്തെ വിളിച്ചു പറഞ്ഞും ഹേ! ഇബ്രാഹീം, തീർച്ചയായും നീ സ്വപ്നം സാക്ഷാത്കരിച്ചിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അപ്ര കാരമാണ് നാം സദ്വൃത്തർക്ക് പ്രതിഫലം നല് കുന്നത്. തീർച്ചയായും ഇത് സ്പഷ്ടമായ പരീ ക്ഷണം തന്നെയാണ്.

107. അവന്ന് പകരം ബലിയർപ്പിക്കാനായി മഹത്തായ ഒരു ബലിമൃഗത്തെ നാം നല്കുകയും ചെയ്യു.

108. പിൽക്കാലക്കാരിൽ അദ്ദേഹത്തിൻെറ (ഇബ്രാഹീമിൻെറ) സൽകീർത്തി നാം അവശേ ഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു.

109—111. ഇബ്രാഹീമിന് സമാധാനം! അപ്ര കാരമാണ് നാം സദ്വൃത്തർക്ക് പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം നമ്മുടെ وَقَالَ اِنِّىٰ ذَاهِبُ اِلى رَبِّىُ سَيَهُدِيْنِ ۞ رَبِّ هَبُ لِيُ مِنَ الصَّلِحِيْنِ ۞ رَبِّ هَبُ لِيُ مِنَ الصَّلِحِيْنِ

فَبَشِّرُناهُ بِغُالِمِ حَلِيُمٍ ٠

فَكَتَابَكَغَ مَعَهُ السَّعُى قَالَ لِبُثَنَّ إِنِّ أَذِى فِي الْمَنَامِ إِنِّ اَدْجُمُكَ فَانْظُوْمَا ذَاتَوَىٰ قَالَ يَابَتِ افْعَلُ مَانُوْمَرُ سَجِّدُنِنَ إِنْ شَآءَ اللهُ مِنَ الطَّيرِيْنَ ۞

فَلَتَّااَسُلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِيُنِ ۞ وَنَادَيْلُهُ أَنْ يَلِيْرُهِيْمُ ۞ قَدُصَدَّةُ قَتَ الرُّوْكِا النَّاكَذَالِكَ بَخِزِى الْمُحُسِنِيْنَ ۞ إِنَّ هِذَا لَهُوَ الْبَكَوُ النَّيْدِينُ ۞

وَفَدَيْنِهُ بِذِبُحٍ عَظِيْمٍ 🖭

وَتَرَكُنَا عَلَيْهِ فِي الْلِخِرِينَ ۞

سَالُوْعَلَىٰ إِبْرَاهِيْءَ ۞ كَنَالِكَ نَجْزِي الْمُثْسِنِيْنَ ۞

1015. ഏത് പുത്രനെ ബലിയർപ്പിക്കാനാണ് ഇബ്രാഹീം നബി(അ)ക്ക് കല്പന ലഭിച്ചത്? ഇസ്മാഈലിനെയോ ഇസ്ഹാഖിനെയോ? യഹുദരെക്രസ്തുവ പണ്ഡിതന്മാരിൽ ഒരു വിഭാഗവും ഈ അഭി പ്രായക്കാരാണ്. മുസ്ലിം പണ്ഡിതന്മാരിൽ ഒരു വിഭാഗവും ഈ അഭി പ്രായക്കാരാണ്. എന്നാൽ ഈ അദ്ധ്യായത്തിൽ ബലിയെ സംബന്ധിച്ച പരാമർശമെല്ലാം കഴിഞ്ഞശേഷം ഇസ്ഹാഖിനെപററി പ്രത്യേകം വിവരിക്കുന്നതുകൊണ്ട്. ഈ അഭിപ്രായം ശരിയാകാർ സാദ്ധ്യത കുറവാണ്. പൂർവ്വികരും ആധുനികരുമായ മുസ്ലിം പണ്ഡിതന്മാരിൽ ഭൂരിഭാഗവും ബലിയർപ്പിക്കപ്പെട്ട പുത്രർ ഇസ്മാഈലാണെന്ന പക്ഷക്കാരാണ്.

സതൃവിശ്വാസികളായ ദാസന്മാരിൽ പെട്ടവ നാകുന്നു.

112. ഇസ്ഹാഖ് എന്ന മകൻെറ ജനനത്തെ പ്പററിയും അദ്ദേഹത്തിന് നാം സന്തോഷവാർത്ത അറിയിച്ചു.<sup>1016</sup> സദ്വൃത്തരിൽപെട്ട ഒരു പ്രവാച കൻ എന്ന നിലയിൽ.

113. അദ്ദേഹത്തിനും ഇസ്ഹാഖിനും നാം അനുഗ്രഹം നല്കുകയും ചെയ്യു. അവർ ഇരു വരുടെയും സന്തതികളിൽ സദ്വൃത്തരുണ്ട്. സ്വ ന്തത്തോട് തന്നെ സ്പഷ്ടമായ അന്യായം ചെയ്യു ന്നവരുമുണ്ട്.

114—116. തീർച്ചയായും മൂസായോടും ഹാറു നോടും നാം ഔദാര്യം കാണിച്ചു. അവർ ഇരു വരെയും അവരുടെ ജനതയെയും മഹാദുരിത ത്തിൽ നിന്ന് നാം രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യു. അവരെ നാം സഹായിക്കുകയും, അങ്ങനെ വിജയികൾ അവർ തന്നെ ആകുകയും ചെയ്യു.

117—119. അവർക്ക് രണ്ടുപേർക്കും നാം (കാ രൃങ്ങൾ) വൃക്കമാക്കുന്ന ഗ്രന്ഥം നല്കുകയും, അവരെ നേരായ പാതയിലേക്ക് നയിക്കുകയും ചെയ്തു. പിൽക്കാലക്കാരിൽ അവരുടെ സൽകീർ ത്തി നാം അവശേഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

120—122. മൂസായ്ക്കും ഹാറൂന്നും സമാധാനം! തീർച്ചയായും അപ്രകാരമാകുന്നു സദ്വൃത്തർ ക്ക് നാം പ്രതിഫലം നല്കുന്നത്. തീർച്ചയായും അവർ ഇരുവരും നമ്മുടെ സതൃവിശ്വാസികളായ ദാസന്മാരുടെ കുട്ടത്തിലാകുന്നു.

123, 124. ഇൽയാസും ദൂതന്മാരിലൊരാൾ തന്നെ. അദ്ദേഹം തൻെറ ജനതയോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: നിങ്ങൾ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കു ന്നില്ലേ?

125, 126. നിങ്ങൾ ബഅ്ലിനെ<sup>1017</sup> വിളിച്ച് പ്രാർ ത്ഥിക്കുകയും, ഏററവും നല്ല സൃഷ്ടികർത്താ വിനെ, അഥവാ നിങ്ങളുടെയും നിങ്ങളുടെ പൂർവ്വപിതാക്കളുടെയും രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു വെ വിട്ടുകളയുകയുമാണോ? إِنَّهُ مِنْ عِبَادِ نَاالْمُؤْمِنِينَ ١

وَكَثِرُنْهُ بِإِسْحَقَ نِبِيَّامِنَ الصَّلِحِيْنَ الصَّالِحِينَ

ڡؘڹۯؙؽؙٮٚٵڡؘؽؽ؋ۅؘعَڵٙٳڛ۫ڂؾۧٷ؈ؙۮ۬ڗؚۜؾؾؠؚؚڡؘٱۼؙڝ۫ڹ۠ٷڟٳڵۄٞ ڵ۪ؿؙۺؚ۫ؠؠؙؙؠڔؙڹؙٛ۞ۛ

> وَلَقَدُمُنَنَاعَلِ مُوسى وَهُارُونَ أَنَّ وَلَا مُوسَى وَهُارُونَ أَنَّ وَكَنَدُمُنَا عَلَى مُوسَى وَهُارُونَ وَجَنَدُنْهُمُ اوَقُومُهُمَا مِنَ الكُرْبِ الْعَظِيْمِ أَنَّ وَتَصَرُّنَهُمُ وَفَكَانُوا هُو الْغِلِيدِينَ أَنَّ

> > وَاتَكُنُهُمَا الْكِتْبَ الْمُشْتَيْدُينَ ﴿
> > وَهَدَيُنُهُمَا الْكِتْبَ الْمُشْتَيْدُينَ ﴿
> > وَمَرَكُنَا عَلَيْهِمَا فِي الْالْحِرِيْنَ ﴿
> > فَتَرَكُنَا عَلَيْهِمَا فِي الْالْحِرِيْنَ ﴿
> > الْكَاكُذُ الِكَ بَحْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿
> > الْكَاكُذُ الِكَ بَحْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿
> > الْفَهُمَا مِنْ عِمَادِنَا الْمُحُسِنِيْنَ ﴿
> > وَالْكَالِمَا لَكِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿
> > وَالْكَالِمَ لَكِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿
> > وَالْكَالِمَ لَكِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿
> > وَالْكَالِمَ لَكِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿

اَتَنَعُونَ بَعُلَاوَتَذَرُونَ اَحْسَنَ الْخَلِقِيْنَ ﴿ اللَّهُ رَبُّهُ وَرَبُّ إِنَّا لِكُولُ الْأَوَّلِيْنَ

<sup>1016.</sup> ഇസ്ഹാഖ്(അ) ജനിച്ചത് ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെ 100ാം വയസ്സിലും ഇസ്മാഈൽ(അ) ജനിച്ചത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ 86—ാം വയസ്സി ലുമാണെന്ന് ബൈബിൾ ഉല്പത്തി പുസ്തകത്തിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. 1017. സിറിയക്കാരുടെ സൂര്യദേവനായിരുന്നു 'ബൽൽ'

127, 128. അപ്പോൾ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേധിച്ചുകളഞ്ഞു. അതിനാൽ അവർ (ശിക്ഷ യ്ക്ക്) ഹാജരാക്കപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും. അല്ലാ ഹുവിൻെറ നിഷ്കളങ്കരായ ദാസന്മാർ ഒഴികെ.

129, 130. പില്ക്കാലക്കാരിൽ അദ്ദേഹത്തി ൻെറ സല്കീർത്തി നാം അവശേഷിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു. ഇൽയാസിന്ന് സമാധാനം!

131, 132. തീർച്ചയായും അപ്രകാരമാകുന്നു സദ്വൃത്തർക്ക് നാം പ്രതിഫലം നല്കുന്നത്. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം നമ്മുടെ സത്യവിശ്വാസി കളായ ദാസന്മാരുടെ കുട്ടത്തിലാകുന്നു.

133—135. ലൂത്തും ദൂതന്മാരിലൊരാൾ തന്നെ. അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തിൻെറ ആളുകളെ യും മുഴുവൻ നാം രക്ഷപ്പെടുത്തിയ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമത്രെ). പിൻമാറി നിന്നവരിൽപ്പെട്ട ഒരു കിഴവിയൊഴികെ.

136. പിന്നെ മററുള്ളവരെ നാം തകർത്തു കളഞ്ഞു.

137, 138. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ രാവിലെയും രാത്രിയും അവരുടെ അടുത്തുകൂടി കടന്നുപോ വാറുണ്ട്.<sup>1018</sup> എന്നിട്ടും നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു ഗ്രഹി ക്കുന്നിലേ?

139—141. യൂനുസും ദൂതന്മാരിലൊരാൾ തന്നെ. അദ്ദേഹം ഭാരം നിറച്ച കപ്പലിലേക്ക് ഒളിച്ചോ ടിയ<sup>1019</sup> സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമത്രെ). എന്നിട്ടദ്ദേഹം (കപ്പൽ യാത്രക്കാരോടൊപ്പം) നറുക്കെടുപ്പിൽ പങ്കെടുത്തു. <sup>1020</sup> അപ്പോൾ അദ്ദേഹം പരാജിത രുടെ കുട്ടത്തിലായിപോയി.

142. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം ആക്ഷേപത്തിന് അർഹനായിരിക്കെ ആ വൻമത്സ്യം അദ്ദേഹത്തെ വിഴുങ്ങി.

143, 144. എന്നാൽ അദ്ദേഹം അല്ലാഹുവി ഒൻറ പരിശുദ്ധിയെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നവരുടെ فَكُذَّ بُولُهُ فَإِنَّهُمُ لِلنَّحْضَرُونَ شَ

إِلَّاعِبَادَاللهِ الْمُخْلَصِيْنَ 🕾

وَتَرَكُّنَاعَكَيْهِ فِي الْآلِخِرِيْنَ ﴿

سَلَّهُ عَلَى إِلْ يَاسِينَ اللهُ عَلَى إِلْ يَاسِينَ

إِنَّاكُذَالِكَ نَجُزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِ كَا الْمُؤْمِنِيْنَ 🐨

وَإِنَّ لُوُكُا الْمِنَ الْمُرُسِلِيِّنَ ﴿
الْهُنِّيْنَاهُ وَآهُلَةُ آجْمَعِيْنَ ﴿
الْاَجْجُوزُ الْحِالَةِ الْغِيرِيْنَ ﴿
الْاَجْجُوزُ الْحَالِمُ الْعُلِيْنَ ﴿
الْهُمِّوْزُ الْاَلْحَوْنَ ﴿

وَالثَّكُوْ لَتَمُتُوُّونَ عَلَيْهِمُ مُّصْبِحِيْنَ ﴿
وَبِالِّيْلِ أَفَلَا تَعْتِلُونَ ﴿

وَإِنَّ يُوْنُسَ لِمِنَ الْمُؤْسِلِينَ ۞ إِذْ اَبَقَ إِلَى الْقُلْبِ الْمَشْمُحُونِ ۞ فَمَاهَمَوْفَكَانَ مِنَ الْمُدُّ حَضِيْنَ ۞

فَالْتُقْبُهُ الْحُرْثُ وَهُوَمُلِيْهُ ﴿

فَلُوۡلِاۤاتَّهُ كَانَ مِنَ النُّسَيِّحِيْنَ ۖ

rors. സ്റ്റിയയിലേക്ക് <sub></sub>പോകുന്ന അറബ് സാർഥവാഹക സംഘങ്ങളുടെ സഞ്ചാരമാർഗത്തിലായിരുന്നു. ലൂത്വനബി(അ)യുടെ ജനത

താമസിച്ചിരുന്ന — നശിപ്പിക്കപെട്ട — നാട്. 1019. നീനെവാ നഗരത്തിലായിരുന്നു യൂനുസ്(അ) ദൈവദൂതനായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ടത്. അദ്ദേഹം നിരന്തരമായി പ്രബോധനം നടത്തിയിട്ടും ജനങ്ങളാരും വിശ്വസിച്ചില്ല. അപ്പോഴാണ് മനംനൊത് അദ്ദേഹം സ്ഥലം വിട്ടത്. അല്ലാഹുവിന്റെ നിർദ്ദേശം ലഭിക്കാതെയും ജനങ്ങളെ അറിയിക്കാതെയുമാണ് അദ്ദേഹം പോയത്. അത് കൊണ്ടാണ് 'ളെിച്ചോടി' എന്ന വാക്ക് പ്രയോഗിച്ചത്.

<sup>1020.</sup> അദ്ദേഹം ക്യറിയ കുപ്പൽ പ്രതികൂലമായ കാലാവസ്ഥയിൽ തകർച്ചയെ നേരിട്ടപ്പോൾ കപ്പലിൽ ഏതോ 'കുരുത്തംകെട്ട' വ്യക്സി കയറി യത് കൊണ്ടാണ് അതെന്ന് കപ്പൽ ജോലിക്കാർ വിശ്വസിച്ചു. 'കുരുത്താക്കേട്' കാരനെ കണ്ടുപിടിക്കാൻവേണ്ടി അവർ നറുക്കിടാൻ തീരു മാനിച്ചു. യൂനുസ്നബി(അ)ക്ക് അതിൽ പങ്കെടുക്കേണ്ടി വന്നു. നിർഭാഗ്യവശാൽ പുറന്തുള്ളപ്പെടേണ്ട് ആൾക്കുള്ള നറുക്ക് യൂനുസ് നബി(അ) ക്കാണ് കിട്ടിയത്. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം കപ്പലിൽ നിന്ന് പുറത്തെറിയപ്പെട്ടു.

കൂട്ടത്തിലായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ജനങ്ങൾ ഉയിർത്തെ ഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം വരെ അതിൻെറ വയററിൽ തന്നെ അദ്ദേഹത്തിന്ന് കഴിഞ്ഞുകൂടേ ണ്ടി വരുമായിരുന്നു.

145, 146. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹത്തെ അനാരോഗ്യ വാനായ നിലയിൽ തുറന്ന സ്ഥലത്തേക്ക് നാം തള്ളി.<sup>1021</sup> അദ്ദേഹത്തിൻെറ മേൽ നാം 'യഖ് ത്വീൻ' വൃക്ഷം മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു!<sup>1022</sup>

147. അദ്ദേഹത്തെ നാം ഒരു ലക്ഷമോ അതി ലധികമോ വരുന്ന ജനവിഭാഗത്തിലേക്ക് നിയോ ഗിച്ചു.

148. അങ്ങനെ അവർ വിശ്വസിക്കുകയും തൽഫലമായി കുറെ കാലത്തേക്ക് അവർക്ക് നാം സുഖജീവിതം നല്കുകയും ചെയ്യു.

149, 150. എന്നാൽ (നബിയേ,) നീ അവരോട് (ബഹുദൈവവിശ്വാസികളോട്) അഭിപ്രായം ആരായുക; നിൻെറ രക്ഷിതാവിന് പെൺമക്കളും അവർക്ക് ആൺമക്കളുമാണോ എന്ന്. അതല്ല നാം മലക്കുകളെ സ്ത്രീകളായി സൃഷ്ടിച്ചതിന് അവർ ദൃക്സാക്ഷികളായിരുന്നോ?

151, 152. അറിഞ്ഞേക്കുക: അല്ലാഹു സന്തികൾ ക്കു ജന്മം നല്കിയിട്ടുണ്ടെന്ന് അവർ പറയുന്നത് തീർച്ചയായും അവരുടെ വൃാജനിർമ്മിതിയിൽ പെട്ടതാകുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ കളളം പറയുന്നവർ തന്നെയാകുന്നു.

153—155. ആൺമക്കളെക്കാളുപരിയായി അ വൻ പെൺമക്കളെ തെരഞ്ഞെടുത്തുവെന്നോ? നിങ്ങൾക്കെന്തു പററി? എപ്രകാരമാണ് നിങ്ങൾ വിധി കല്പിക്കുന്നത്? നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചുനോ ക്കുന്നില്ലേ?

156, 157. അതല്ല, വൃക്തമായ വല്ല പ്രമാണവും നിങ്ങൾക്കു കിട്ടിയിട്ടുണ്ടോ? എന്നാൽ നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രേഖ കൊണ്ടുവരുവിൻ; നിങ്ങൾ സ ത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ.

158. **അല്ലാഹു**വിനും ജിന്നുകൾക്കുമിടയിൽ അവർ കുടുംബബന്ധം സ്ഥാപിക്കുകയും ചെ لَبِكَ فِي بَطْنِهَ إلى يَوْمِرُ يُبْعُثُونَ أَنَّ

فَنَبَدُنْهُ بِالْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيْهُ ۗ وَائْبَتْنَاعَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِئْنِ ۞

وَآرْسُلْنَهُ إِلَّى مِائِكَةِ ٱلْفِ آوُيَزِيْدُونَ 💮

فَأَمَنُوا فَكَتَّعُنْهُمُ إلى حِيْنِ ١٠٠٠

فَاسْتُقْقِهُمُ الرِّرِكِ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ۞ اَمُ خَلَقْنَاالْمَلَلِكَةَ إِنَاثًا قَهُمُ شُهِدُونَ ؈

الَّالِّغُهُمْ مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُوْلُونَ ﴿

اَصُطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِيْنَ ۞ مَالَكُوْ كَيْفَ تَعَكَّمُوْنَ ۞ اَفَكَاتَذَكُوُونَ ۞ اَمُرُكُوُ سُلُطَنَّ تَمِيدُنَ ۞ فَاتُوْ لِكِتْ بِكُوْرِانَ كُنْتُوْ صَدِوْنِيَ ۞ وَجَعَلُوْ اِيَدُنَهُ وَبَرُنَ الْجَنَّةِ شَبَاً الْ

<sup>1021.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രത്യേക സംരക്ഷണത്താൽ മത്സ്യത്തിൻെറ വയററിൽ നിന്ന് ഒരു തുറന്ന തീരപ്രദേശത്തേക്ക് അദ്ദേഹം പുറം തള്ളപ്പെട്ടു.

<sup>1022.</sup> ക്ഷീണിതനും, അനാരോഗ്യവാനുമായി പുറത്തുവന്ന യൂനുസി(അ)ന് വിശ്രമാർത്ഥം തണലും, ആരോഗ്യം തിരിച്ചുകിട്ടാൻ പോഷ കാഹാരവും ആവശ്യമായിരുന്നു. അതിനുവേണ്ടിയാണ് അല്ലാഹു 'യഖ്ത്വീൻ' മുളപ്പിച്ചു വളർത്തിയത്. ചുരയ്ക്കാ വർഗത്തിൽപ്പെട്ട നന്നായി പടർന്നുപന്തലിക്കുന്ന ഒരു തരം പച്ചക്കറിയത്രെ 'യഖ്ത്വീൻ'.

യ്ലിരിക്കുന്നു.<sup>1024</sup> എന്നാൽ തീർച്ചയായും തങ്ങൾ ശിക്ഷയ്ക്ക് ഹാജരാക്കപ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യു മെന്ന് ജിന്നുകൾ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

159, 160. അവർ ചമച്ചു പറയുന്നതിൽ നിന്നെ ല്ലാം അല്ലാഹു എത്രയോ പരിശുദ്ധൻ! എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ നിഷ്കളങ്കരായ ദാസന്മാർ (ഇതിൽ നിന്നെല്ലാം) ഒഴിവാകുന്നു.<sup>1025</sup>

161—163. എന്നാൽ നിങ്ങൾക്കും നിങ്ങൾ എന്തി നെ ആരാധിക്കുന്നുവോ അവയ്ക്കും അല്ലാഹു വിന്നെതിരായി (ആരെയും) കുഴപ്പത്തിലാക്കാ നാവില്ല; തീർച്ച. നരകത്തിൽ വെന്തെരിയാൻ പോകുന്നവനാരോ അവനെയല്ലാതെ.

164—166. (മലക്കുകൾ ഇപ്രകാരം പറയും:) നിശ്ചിതമായ ഓരോ സ്ഥാനമുള്ളവരായിട്ടല്ലാ തെ ഞങ്ങളിൽ ആരും തന്നെയില്ല. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ തന്നെയാണ് അണിനിരന്നുനിൽക്കു ന്നവർ. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ തന്നെയാണ് (അല്ലാഹുവിൻെറ) പരിശുദ്ധിയെ പ്രകീർത്തിക്കു

167—169. തീർച്ചയായും അവർ (സതൃനിഷേധി കൾ) ഇപ്രകാരം പറയാറുണ്ടായിരുന്നു: പൂർവ്വീ കന്മാരിൽ നിന്ന് ലഭിച്ച വല്ല ഉൽബോധനവും ഞങ്ങളുടെ പക്കൽ ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ നിഷ്കളങ്കരായ ദാസന്മാ രാവുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു.

170. എന്നിട്ട് അവർ ഇതിൽ (ഈ വേദ്യഗന്ഥ ത്തിൽ) അവിശ്വസിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. അതി നാൽ അവർ പിന്നീട് (കാരൃം) മനസ്സിലാക്കി ക്കൊള്ളും.

171. ദൂതന്മാരായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ട നമ്മുടെ ദാസന്മാരോട് നമ്മുടെ വചനം മുമ്പേ ഉണ്ടാ യിട്ടുണ്ട്.

172, 173. തീർച്ചയായും അവർ തന്നെയായി രിക്കും സഹായം നല്കപ്പെടുന്നവരെന്നും, തീർ ച്ചയായും നമ്മുടെ സൈന്യം തന്നെയാണ് ജേതാ ക്കളായിരിക്കുക എന്നും. وَلَقَدُ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ وَالنَّهُ وُلَدُحْفَرُونَ ﴿

سُبُحٰنَ اللهِ عَمَّا يَصِفُونَ 🏵

إلكرعِبَادَاللهِ الْمُخْلَصِيْنَ 🕾

فَائْكُمُ وَمَانَعُبُدُونَ ﴿ مَآانَتُوۡعَلَيۡهِ بِغَتِنِيۡنَ ﴿ اِلاَمۡنُهُوَ صَالِ الجُعَدِيۡمِ ﴿

وَمَامِئَاً اِلَّالَةُ مَقَامُرِّعَعُلُومٌ ﴿
وَمَامِئَا اللَّكُونُ الْمُعَالُّونُ ﴿
وَالْاَلْنَحُنُ الْمُسَلِّةُ عُونَ ﴿

فَانُكَانُوْالْيَقُوْلُوْنَ ۞ لَوَّانَّ عِنْدَنَاذِكْرًامِّنَ الْأَوَّلِيْنَ ۞ لَكُنَّاعِبَادَاللهِ الْخُلُصِيْنِ ۞

فَكَفَنُ وابِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ 🕾

وَلَقَدُ سَبَقَتُ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرُسِلِيُنَ ۖ

إِنَّهُ وْ لَهُمُّ الْمُنْصُورُونَ ۞ وَإِنَّ جُنُدَ نَالَهُمُ الْغَلِبُونَ ۞

<sup>102&</sup>lt;mark>4. ജിന്നുകളെ ദേവ</mark>ഗണത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തി പൂജിക്കുന്ന ആളുകൾ പല നാഗരികതകളിലും ഉണ്ടായിരുന്നു. 1025. **അവർ അല്പാഹു**വെപററി അവൻെറ മഹത്വത്തിന് നിരക്കാത്ത പരാമർശങ്ങളൊന്നും നടത്തുകയില്ല.

174, 175. അതിനാൽ ഒരവധി വരെ നീ അവ രിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയുക. നീ അവരെ വീക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. അവർ പിന്നീട് കണ്ടറിഞ്ഞു കൊള്ളും.

176, 177. അപ്പോൾ നമ്മുടെ ശിക്ഷയുടെ കാ രൃത്തിലാണോ അവർ തിടുക്കം കൂട്ടിക്കൊണ്ടി രിക്കുന്നത്? എന്നാൽ അത് അവരുടെ മുററത്ത് വന്ന് ഇറങ്ങിയാൽ ആ താക്കീതു നല്കപ്പെട്ടവ രുടെ പ്രഭാതം എത്ര മോശമായിരിക്കും!

178, 179. (അതിനാൽ) ഒരവധി വരെ നീ അവ രിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയുക. നീ വീക്ഷിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുക. അവർ പിന്നീട് കണ്ടറിഞ്ഞുകൊള്ളും.

180. പ്രതാപത്തിൻെറ നാഥനായ നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അവർ ചമച്ചു പറയുന്നതിൽ നിന്നെ ല്ലാം എത്ര പരിശുദ്ധൻ!

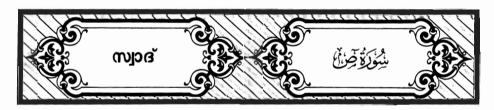
181, 182. ദൂതന്മാർക്കു സമാധാനം! ലോക രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി! فَتَوَلَّ عَنْهُمُ حَتَّى حِيْنٍ ﴿

اَفِيعَذَالِبَنَايَسَتَعُجِلُونَ ۞ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمُ فَسَآءًصَبَاحُ الْمُنْذَرِيْنَ ۞

> وَتَوَلَّ عَنْهُمُ حَتَّى حِيْنِ ۞ وَالْمُورُونَ وَكَنْ يُشِيرُونَ ۞

سُبُحٰنَ رَبِّكِ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۗ

وَسَلَا عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿ وَالْحَمَدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَلِمِينَ ﴿



അദ്ധ്യായം - 38



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. 'സ്വാദ്' ഉൽബോധനം ഉൾക്കൊളളുന്ന ഖുർആൻ തന്നെ സത്യം. എന്നാൽ സതൃനിഷേ ധികൾ ദുരഭിമാനത്തിലും കക്ഷി മാത്സരൃത്തിലു മാകുന്നു.
- അവർക്ക് മുമ്പ് എത്രയെത്ര തലമുറകളെ നം നശിപ്പിച്ചു! അപ്പോൾ അവർ മുറവിളികൂട്ടി. എന്നാൽ അത് രക്ഷ പ്രാപിക്കാനുളള സമയമല്ല.
- 4. അവരിൽ നിന്നുതന്നെയുള്ള ഒരു താക്കീതു കാരൻ അവരുടെ അടുത്തുവന്നതിൽ അവർക്ക് ആശ്ചര്യം തോന്നിയിരിക്കുന്നു. സതൃനിഷേ ധികൾ പറഞ്ഞു: "ഇവൻ കള്ളവാദിയായ ഒരു ജാലവിദൃക്കാരനാകുന്നു"<sup>1026</sup>

ڝؘؘۜۘۅؘٲڷؙٛٞٞۛػؙؙٲڮۏڎؚؽٵڵڒؚۜڬٛؠۯۛ ؠڸؚٲڒؽؙؽؘػؘڡ*ٚۯۏٝٳؿٛٷؚٛۊۊٞۺۣڠٙٲ*ۊ۪۞

كَهُ أَهْلَكُنَا مِنُ تَبُلِعِمْ مِّنُ قَرْنٍ فَنَادَوُا وَلَاتَ عِيْنَ مَنَاهِ ﴿

ۅؘعَچِبُوَّااَنُ جَاءَهُمُ مُنْذِرٌ مِّنْهُمُ وَقَالَ الْكَفِرُونَ هٰذَاسِحِرٌ كَنَّاكُٖ ۞

- 5. "ഇവൻ പല ദൈവങ്ങളെ ഒരൊററ ദൈവമാക്കിയിരിക്കയാണോ? തീർച്ചയായും ഇത് ഒരന്ദുതകരമായ കാര്യം തന്നെ"
- 6. അവരിലെ പ്രധാനികൾ (ഇപ്രകാരം പറ ഞ്ഞുകൊണ്ട്) പോയി: 'നിങ്ങൾ മുന്നോട്ട് പോയ് കൊള്ളുക. നിങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളുടെ കാര്യ ത്തിൽ നിങ്ങൾ ക്ഷമാപൂർവ്വം ഉറച്ചുനിൽക്കു കയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും ഇത് ഉദ്ദേശ പൂർവ്വം ചെയ്യപ്പെടുന്ന ഒരു കാര്യം തന്നെയാ കുന്നു.<sup>11027</sup>
- 7. "അവസാനത്തെ മതത്തിൽ<sup>1028</sup> ഇതിനെ പററി ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയുണ്ടായിട്ടില്ല. ഇത് ഒരു കൃത്രിമസൃഷ്ടി മാത്രമാകുന്നു."
- 8. "ഞങ്ങളുടെ ഇടയിൽ നിന്ന് ഉൽബോധനം ഇറക്കപ്പെട്ടത് ഇവൻെറ മേലാണോ?" <sup>1029</sup> അങ്ങ നെയൊന്നുമല്ല. അവർ എൻെറ ഉൽബോധന ത്തെപ്പററി തന്നെ സംശയത്തിലാകുന്നു. അല്ല, അവർ എൻെറ ശിക്ഷ ഇതുവരെ ആസ്വദിക്കു കയുണ്ടായിട്ടില്ല.
- അതല്ല, പ്രതാപിയും അത്യൂദാരനുമായ നിൻെ രക്ഷിതാവിൻെറ കാരുണൃത്തിൻെറ ഖജനാവുകൾ അവരുടെ പക്കലാണോ?
- 10. അതല്ല, ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെ യും അവയ്ക്കിടയിലുളളതിന്റെറയും ആധിപതൃം അവർക്കാണോ? എങ്കിൽ ആ മാർഗ്ഗങ്ങളിലൂടെ അവർ കയറി നോക്കടെ.
- 11. പല കക്ഷികളിൽപെട്ട പരാജയപ്പെടാൻ പോകുന്ന ഒരു സൈനൃവ്യൂഹമത്രെ അവിടെ യുള്ളത്. 1030

اَجَعَلَ الْالِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا ﴿إِنَّ لَمَنَا لَشَيْحٌ عُجَابٌ ۞

وَانْطَكَنَ الْمَكَامِئُهُمُ إِنِ امْشُوْاوَاصِيرُواعَلَ الِهَتِكُوُ ۚ إِنَّ لَهَٰذَا لَتَهُنُّ ثِيرًا دُ ۚ

> مَاسَىِمُنَابِهِٰذَافِ الْمِلَةِ الْلِخِرَةِ ۚ أَنْ هٰذَا لِلَا اخْتِلَاقُ ۞

ٵؙٛؿؚ۬ۯڶڡؘؽؽٵڵڹؚٚڬۯؙڡۣؽٵؽڹڬٲؠٛڷؙۿؙؠؙۏٛۺؙڮۣۨۺؽ ۮؚؚڮ۫ڔۣؽؙؙڹؙڷڰؙٵؽۮؙۏڠؙؙؙؙٵۼۮٵب۞

آمُوعِنْدَهُمُ خَزَايِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيْزِ الْوَهَابِ أَ

ٱمْرُلُهُوْمُثُلُكُ السَّمُوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ تَعْلَيُرُتَعُوا فِي الْاَسْبَابِ ۞

جُنْدُ مَّاهُ مَنَالِكَ مَهُ زُوْمٌ مِّنَ الْرَحْزَابِ ١

1026. മുഹമ്മദ് നബി(സ) മക്കാനിവാസികൾക്കിടയിൽ തന്നെയാണ് ജനിച്ചുവളർന്നത്. അദ്ദേഹത്തിൻെറ സത്യസന്ധതയും, സ്വഭാവ ഹൈശിഷ്ട്യവും അവർക്ക് ചിരപരിചിതമായിരുന്നു. എന്നിട്ടും അദ്ദേഹം ദൈവദൂതനെന്ന നിലയിൽ അവരെ അഭിമുഖീകരിച്ചപ്പോൾ അവർ അദ്ദേഹത്തെ വ്യാജവാദിയായി ചിത്രീകരിക്കുകയാണുണ്ടായത്.

1027. തങ്ങളുടെ മൈവങ്ങളെ നബി(സ) വിമർശിക്കുന്നത് തങ്ങളിൽ നിന്ന് അധികാരം അപഹരിച്ചെടുക്കാൻ വേണ്ടിയുളള ഒരു ആസൂത്രിത ശ്രമത്തിൻെറ്റ ഭാഗമാണെന്നായിരുന്നു മക്കയിലെ ബഹുദൈവാരാധകരായ പ്രമാണിമാരുടെ പ്രചാരണം.

noze. അവസാനത്തെ മതംകൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ അന്ന് നിലവിലുണ്ടായിരുന്നതിൽ ഏററവും പുതിയ മതമായ ക്രിസ്തുമതമായിരിക്കാം. ത്രിയേ കത്വത്തിൽ അധിഷ്ഠിതമായിരുന്ന അന്നത്തെ ക്രിസ്തുമതത്തിന് തീർത്തും അപരിചിതമായിരുന്നല്ലോ കണിശമായ ഏകദൈവതാം. 'അവസാനത്തെ മതം' കൊണ്ടുള്ള വിവക്ഷ ആ സത്യനിഷേധികളുടെ തൊട്ടടുത്തുള്ള തലമുറകൾ അംഗീകരിച്ചുപോന്നിരുന്ന ബഹു ദൈവമതമാണെന്നും ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ **അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.** 

1029. അല്ലാഹു മൂഹമ്മദ് നബ്(സ്)യെ പ്രവാചകനായി നിയോഗിക്കുകയും, അദ്ദേഹത്തിന് ദിവ്യസന്ദേശം നൽകുകയും ചെയ്ത് സ്ഥാ നമാനങ്ങളെ പററിയുളള അവരുടെ കാഴ്ചപ്പാടിന് വിപരീതമായിട്ടായിരുന്നു. തങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലെ ഉന്നതസ്ഥാനീയനായ ഏതെങ്കിലുമൊരു പ്രമാണിയാണ് ആ സ്ഥാനത്തിന് അർഹനെന്നായിരുന്നു അവരുടെ അഭിപ്രായം.

ioso. ആശയപ്പൊരുത്തമില്ലാത്ത, ലക്ഷ്യഡാപ്പിക്ക് വേണ്ടി ഉറച്ച് നിന്ന് പോരാടാൻ സന്നദ്ധതയില്ലാത്ത തല്പരകക്ഷികൾ ചേർന്നു രൂപം നല്കിയ, പരാജയപ്പൊടാനിരിക്കുന്ന ഒരു പടയണിയാണ് പ്രവാചകന്നെതിരിൽ രംഗത്തുള്ളതെന്ന് വിവക്ഷ

- 12, 13. അവർക്ക് മുമ്പ് നൂഹിൻെറ ജനതയും, ആദ് സമുദായവും,ആണികളുറപ്പിച്ചിരുന്ന ഫിർ ഔനും,<sup>1031</sup> ഥമൂദ് സമുദായവും, ലൂത്തിൻെറ ജന തയും, മരക്കൂട്ടങ്ങളിൽ വസിച്ചിരുന്നവരും (സതൃ ത്തെ) നിഷേധിച്ചു തള്ളിയിട്ടുണ്ട്. അക്കൂട്ടരത്രെ (സതൃത്തിനെതിരിൽ അണിനിരന്ന) കക്ഷികൾ.
- 14. ഇവരാരും തന്നെ ദൂതന്മാരെ നിഷേധിച്ചു കളയാതിരുന്നിട്ടില്ല. അങ്ങനെ എൻെറ ശിക്ഷ (അവരിൽ) അനിവാര്യമായിത്തീർന്നു.
- 15. ഒരൊററ ഘോരശബ്ദമല്ലാതെ മറെറാന്നും ഇക്കൂട്ടർ നോക്കിയിരിക്കുന്നില്ല. (അത് സംഭവിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ) ഒട്ടും സാവകാശമുണ്ടായിരിക്കു കയില്ല. 1032
- 16. അവർ പറയുന്നു: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, വിചാരണയുടെ ദിവസത്തിനു മുമ്പ് തന്നെ ഞങ്ങൾക്കുള്ള (ശിക്ഷയുടെ) വിഹിതം ഞങ്ങൾ ക്കൊന്നു വേഗത്തിലാക്കിത്തന്നേക്കണേ എന്ന്.
- 17. (നബിയേ,) അവർ പറയുന്നതിനെപ്പററി നീ ക്ഷമിച്ചുകൊള്ളുക. നമ്മുടെ കൈയ്യൂക്കുള്ള ദാസനായ ദാവൂദിനെ നീ അനുസ്മരിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം (ദൈവത്തിങ്ക ലേക്ക്) ഏററവും അധികം ഖേദിച്ചു മടങ്ങി യവനാകുന്നു.
- 18. സന്ധ്യാസമയത്തും, സൂര്യോദയസമയ ത്തും സ്തോത്രകീർത്തനം നടത്തുന്ന നിലയിൽ നാം പർവ്വതങ്ങളെ അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പം കീഴ്പ്പെ ടുത്തുക തന്നെ ചെയ്യു. 1033
- 19. ശേഖരിക്കപ്പെട്ട നിലയിൽ പറവകളെയും (നാം കീഴ്പെടുത്തി.) എല്ലാംതന്നെ അദ്ദേഹ ത്തിങ്കലേക്ക് ഏററവും അധികം വിനയത്തോടെ തിരിഞ്ഞവയായിരുന്നു.
- 20. അദ്ദേഹത്തിൻെറ ആധിപത്യം നാം സു ശക്ഷമാക്കുകയും, അദ്ദേഹത്തിനു നാം തത്വ ജ്ഞാനവും തീർപ്പ് കല്പിക്കുവാൻ വേണ്ട സം സാരവൈഭവവും നല്കുകയും ചെയ്തു.

كَذَّبَتُ قَبُلُهُ مُ قَوْمُرُنُوجٍ وَعَادُكُونِعُونُ دُوالُوْتَادِ ﴿
وَتَنْهُودُ وَقُومُ لُوْطٍ وَاصْعِلْ أَعَيْكَةٍ الوَلِيكَ الْاَحْزَابُ ﴿

إِنْ كُلُّ إِلَّاكِكُنَّ بَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابٍ ﴿

وَمَا يُنْظُرُ هَـُـؤُكَّاءِ اِلاصَيْحَةُ وَاحِدَةً مَّالَهَا مِنْ فَوَاقٍ ۞

وَقَالُوارَ بَّنَا عَجِلُ لَنَا قِطَنَا قَبُلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ٠٠

اصِرِعَلَى مَا يَقُولُونَ وَاذْكُوْ عَبْدَنَا دَاؤَدُ ذَا اللهِ الْمُؤْمِنَ وَاذْكُوْ عَبْدَنَا دَاؤَدُ ذَا الأَكْثِ اللهِ الْمُؤْمِنَ وَاذْكُوْ عَبْدَنَا دَاؤَدُ ذَا

إِنَّاسَةُ مُنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحُنَ بِالْعَيْثِيِّ وَالْإِثْرَاقِ ﴿

وَالطَّائِرُ مَعْشُورَةً ثُكُلُّ لَكَ أَوَّاكِ 🕦

وَشَدَدُنَامُلُكَهُ وَالْتَيْنَاهُ الْعِكْمَةُ وَفَصْلَ الْخِطَابِ 🛈

<sup>103: &#</sup>x27;ദുൽഔതാദ്' എന്ന വാക്കിന് ആണികളുള്ളവൻ അല്ലെങ്കിൽ ആണിയടിച്ചവൻ എന്നാണ് അർത്ഥം. ആണികൾക്ക് മാത്രമല്ല അടി ച്ചുതാഴ്ത്തുന്ന കുററികൾക്കും 'ഔതാദ്' എന്നു പറയാറുണ്ട്. ആർക്കും ഇളക്കാനാകാത്തവിധം അധികാരത്തിന്റെ കാലുകൾ ഉറപ്പിച്ചവൻ എന്നാണ്ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ 'ദുൽഔതാദി'ന് വിശദീകരണം നല്കിയിട്ടുള്ളത്. പാവങ്ങളുടെ ശരീരത്തിൽ ആണി തറച്ച് പീഡിപ്പിച്ചിരുന്നവൻ എന്നാണ് മററ് ചിലർ വിശദീകരണം നല്കിയത്.

ioss. - 3-24 ioss. - 3-24 അല്ലാഹുവിൻെ മഹത്വത്തെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നതായി വിശുദ്ധഖ്യർആനിലെ അനേകം വാക്യങ്ങളിൽ വ്യക്സമാക്കെന്റിട്ടിട്ടിണ്ട്.

- 21. വഴക്ക് കൂടുന്ന കക്ഷികൾ പ്രാർത്ഥനാ മണ്ഡപത്തിൻെറ മതിൽ കയറിചെന്ന സമയത്തെ വർത്തമാനം നിനക്ക് ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടോ?
- 22. അവർ ദാവൂദിൻെറ അടുത്ത് കടന്നു ചെ ല്ലുകയും, അദ്ദേഹം അവരെപ്പററി പരിഭ്രാന്ത നാകുകയും ചെയ്ത സന്ദർഭം! അവർ പറഞ്ഞു: "താങ്കൾ ഭയപ്പെടേണ്ട. ഞങ്ങൾ രണ്ടു എതിർ കക്ഷികളാകുന്നു. ഞങ്ങളിൽ ഒരു കക്ഷി മറു കക്ഷിയോട് അന്യായം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതി നാൽ ഞങ്ങൾക്കിടയിൽ താങ്കൾ ന്യായപ്രകാരം വിധി കല്പിക്കണം. താങ്കൾ നീതികേട് കാണിക്ക രുത്. ഞങ്ങൾക്ക് നേരായ പാതയിലേക്ക് വഴി കാണിക്കണം."
- 23. "ഇതാ, ഇവൻ എൻെറ സഹോദരനാ കുന്നു. അവന്ന് തൊണ്ണൂററി ഒമ്പതു പെണ്ണാടു കളുണ്ട്. എനിക്ക് ഒരു പെണ്ണാടും. എന്നിട്ട് അ വൻ പറഞ്ഞു; അതിനെയും കൂടി എനിക്ക് ഏൽ പ്പിച്ചു തരണമെന്ന്. സംഭാഷണത്തിൽ അവൻ എന്നെ തോൽപിച്ചു കളയുകയും ചെയ്യു."
- 24. അദ്ദേഹം (ദാവൂദ്) പറഞ്ഞു: "തൻെറ പെണ്ണാടുകളുടെ കൂട്ടത്തിലേക്ക് നിൻെറ പെണ്ണാ ടിനെ കൂടി ആവശ്യപ്പെട്ടതു മുഖേന അവൻ നിന്നോട് അനീതി കാണിക്കുക തന്നെ ചെയ്തിരി ക്കുന്നു. തീർച്ചയായും പങ്കാളികളിൽ (കൂട്ടു കാരിൽ) പലരും പരസ്പരം അതിക്രമം കാണി കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന വരൊഴികെ. വളരെക്കുറച്ചു പേരെയുള്ളു അ അരക്കാർ. ദാവൂദ് വിചാരിച്ചു; നാം അദ്ദേഹത്തെ പരീക്ഷിക്കുക തന്നെയാണ് ചെയ്തതെന്ന്. തു ടർന്ന് അദ്ദേഹം തൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് പാപ മോചനം തേടുകയും അദ്ദേഹം കുമ്പിട്ടു കൊണ്ട് വീഴുകയും ഖേദിച്ചു മടങ്ങുകയും ചെയ്തു.
- 25. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന് നാം അത് പൊ റുത്തുകൊടുത്തു. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹത്തിന് നമ്മുടെ അടുക്കൽ സാമീപ്യവും മടങ്ങിവരാൻ ഉത്തമമായ സ്ഥാനവുമുണ്ട്. 1034

وَهَلَ اللَّهُ نَبُوُّا الْخَصْمِ إِذْ شَوْرُوا الْخُوابُ أَن

اِذْدَخَلُواعَلَىٰ دَاوُدَ فَفَرْعَ مِنْهُمُ قَالُوُالاَتَّغَفَّ خَصُمٰنِ بَغَى بَعْضُنَاعَلَىٰ بَعْضِ فَاحُكُو بَيْنَنَالِالْحِنِّ وَلاَتُشُطِطُوا الْهُونَّ اللَّ سَوَآءِ الصِّرَاطِ ۞

ٳؾۜۿڶؘڵٲڿؿ۫؆ڮ؋ؿٮ۫ۼٷؾۺۼٷؽڹؘۼڿۘ؋ٞٷڸؽڹۼۘڿ؋ٞۊٞٳڿۘ؉ؗ؋ؖ ڡؘقالٱؙؽڣؚڶؽۿٳۅؘۼڒؽؿ۬ڶٳ۬ڿڟٳڽ۞

قَالَ لَقَدُ ظَلَمَكَ بِسُوَّالِ نَعْتِكَ إلى نِعَاجِهُ وَانَّ كَيْثُوُلِينَ الْخُلَطَاءِ لَيَغِيُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضِ إِلَّا الَّذِينَ امْنُوا وَعِملُوا الصَّلِحْتِ وَقِلِيُلُ مَاهُمُوْوَظَنَّ دَاوُدُ أَثَمَا فَتَنْهُ فَاسْتَغْفَرَرَتَهُ وَخَرَّرَاكِمًا قَاتَابَ أَنَّ

> فَغَفَرُيْالَهُ ذٰلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَىٰالُوُلُفِي وَحُسُنَ مَالِب ۞

<sup>1034.</sup> ദാവൂദ് നബി(അ)യുടെ പ്രാർത്ഥനാമണ്ഡപത്തിൽ മതിൽ കയറി കടന്നുചെന്ന രണ്ട് കക്ഷികൾ മനുഷ്യവേഷത്തിൽ വന്ന രണ്ട് മലക്കുകളായിരുന്നുവെന്നാണ് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. എന്തിനാണവർ ഇങ്ങനെ ഒരു പ്രൾനവുമായി ദാവൂദ് നബി(അ)യെ സമീപിച്ചത്? അദ്ദേഹം എടുത്ത എതോ ഒരു തീരുമാനത്തിലെ അപാകതയെ പററി അദ്ദേഹത്തെ ഉണർത്താൻവേണ്ടി അല്ലാഹു ഏർപ്പെടുത്തിയ ഒരു പരീക്ഷണത്തിൻെ ദാഗമാണ് മലക്കുകളുടെ ആഗമനമെന്നാണ് 24ാംവചനത്തിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാകുന്നത്. ഈ സംഭവവുമായിബന്ധപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് പലരും പല കഥകളും എഴുതിപ്പിടിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവയ്ക്കൊന്നും പ്രബലമായ ഒരു പ്രമാണത്തിൻറയും പിർബലമില്ല. വിപുലമായ അധികാരവും, അല്ലാഹ്യവി ഒൻറ അനുഗ്രഹവും ലഭിച്ച പ്രവാചകന്മാർ പോലും പലതരം പരീക്ഷണങ്ങൾക്ക് വിധേയരായിട്ടുണ്ടെന്ന് നബി(സ)യെ തെരുപ്പെടുത്താൻ വേണ്ടിയാണ് ദാവൂദ് നബി(അ)യുടെ ചരിത്രം അല്ലാഹു ഇവിടെ അനുസ്മരി ച്ചിക്കുന്നത്.

- 26. (അല്ലാഹു പറഞ്ഞു:) ഹേ; ദാവൂദ്, തീർ ച്ചയായും നിന്നെ നാം ഭൂമിയിൽ ഒരു പ്രതി നിധിയാക്കിയിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ ജനങ്ങൾ ക്കിടയിൽ നൃായപ്രകാരം നീ വിധി കല്പിക്കുക. തന്നിഷ്ടത്തെ നീ പിന്തുടർന്നു പോകരുത്. കാ രണം അത് അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് നിന്നെ തെററിച്ചുകളയും. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് തെനിപ്പോകുന്നവരാരോ അവർക്ക് തന്നെയാകുന്നു കഠിനമായ ശിക്ഷ യുള്ളത്. കണക്കുനോക്കുന്ന ദിവസത്തെ അവർ മറന്നു കളഞ്ഞതിൻെറ ഫലമത്രെ അത്.
- 27. ആകാശവും ഭൂമിയും അവയ്ക്കിടയിലു ള്ളതും നാം നിരർത്ഥകമായി സൃഷ്ടിച്ചതല്ല. സതൃനിഷേധികളുടെ ധാരണയത്രെ അത്. ആ കയാൽ സതൃനിഷേധികൾക്ക് നരകശിക്ഷയാൽ മഹാനാശം.!
- 28. അതല്ല, വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മ ങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരെ ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുന്നവരെപ്പോലെ നാം ആക്കു മോ? അതല്ല, ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവരെ ദുഷ്ടന്മാരെപ്പോലെ നാം ആക്കുമോ?
- 29. നിനക്ക് നാം അവതരിപ്പിച്ചുതന്ന അനു ഗൃഹീതമായ ഗ്രന്ഥമത്രെ ഇത്. ഇതിലെ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളെപ്പററി അവർ ചിന്തിച്ചു നോക്കുന്നതി നും ബുദ്ധിമാന്മാർ ഉൽബുദ്ധരാകേണ്ടതിനും വേണ്ടി.
- 30. ദാവൂദിന് നാം സുലൈമാനെ (പുത്രൻ) പ്രദാനം ചെയ്തു. വളരെ നല്ല ദാസൻ! തീർച്ച യായും അദ്ദേഹം (അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക്) ഏററ വും അധികം ഖേദിച്ചു മടങ്ങുന്നവനാകുന്നു.
- 31. കുതിച്ചോടാൻ തയ്യാറായി നില്ക്കുന്ന വി ശിഷ്ടമായ കുതിരകൾ വൈകുന്നേരം അദ്ദേ ഹത്തിൻെറ മുമ്പിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെട്ട സന്ദർഭം.
- 32. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ സ്മരണയുടെ അടിസ്ഥാന ത്തിലാണ് ഐശവര്യത്തെ ഞാൻ സ്നേഹിച്ചിട്ടു ള്ളത്.<sup>1035</sup> അങ്ങനെ അവ (കുതിരകൾ) മറവിൽ പോയി മറഞ്ഞു.<sup>1036</sup>

يلدَاؤُدُائَاجَعَلَىٰكَ خِيبُفَةً فِى الْوَرْضِ فَاحْكُوْبَيْنَ التَّالِسَ بِالْحَقِّ وَلَاتَتَبِعِ الْهَوْي فَيْضِلَّكَ عَنْ سِينِلِ اللهِ ﴿ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُونَ عَنْ سَبِيلِ اللهِ لَهُمُّ عَنَّابُ شَدِيدٌ بِكَانَسُوْا يَوْمُ الْجِسَابِ ۞

وَمَاخَلَقَانَااللَّمَاءَوَالْأَرْضَ وَمَابَيْنُهُمُ ٱبَاطِلُا ﴿ ذَٰلِكَ ظَنُّ النَّارِ ۚ النَّذِيْنَ كَفَرُوْامِنَ النَّارِ ۚ

ٱمرُجَعَكُ الَّذِيْنَ امَنُوْاوَعِمُوُاالصَّلِطَتِ كَالْمُفُيدِيْنَ فِى الْأَوْنَ آمْجَعَكُ الْمُثَّقِيْنَ كَالْفُجَّادِ @

كِنْبُ أَنْزَلْنُهُ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ لِيَكَتَّرُوَّا لِيَتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ الْمِيَّةُ وَلِيَتَذَكَّرَ الْمُواالْوَلَيْنِهِ وَلِيتَذَكَّرَ الْوَالْوَلَيْنِهِ وَلِيتَذَكَّرَ الْوَلَا الْوَلَيْنِ الْمُنْفِقِينِ فَالْمُوالْوَلَيْنِ الْمُنْفِقِينِ اللَّهِ الْمُنْفِقِينِ اللَّهُ اللَّ

وَوَهَبْنَالِدَا وُدَسُلَيْلُنَّ نِعُمَ الْعَبُّدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۞

إِذْعُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَثِيِّ الصَّفِينْتُ الْجِيَادُ شَ

فَقَالَ إِنِّ ٱلْحَبَيْتُ حُبَّ الْحَيْرِعَنُ ذِكْرِرَ بِّيُ "حَثَّىٰ تَوَارَتُ بِالْحِبَابِ شَّ

<sup>1035.</sup> ഭൗതികനേട്ടങ്ങളിലുള്ള താള്പവ്യം കൊണ്ടില്ല. അല്ലാഹുവണ്ടെ സ്മരണ നിലനിർത്താനും, അവൻെ മാർഗത്തിൽ സമരം നടത്താനും സഹായിക്കുന്ന ഒരു ഉപാധി എന്ന നിലയിൽ മാത്രമാണ് മികച്ച കുതിരകൾ അടക്കമുള്ള സമ്പത്ത് ഞാൻ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നത് എന്നത്തോം. 'എൻെ രക്ഷിതാവിൻെ സ്മരണവിട്ട് ഐശ.ര്യത്തോടുള്ള സ്നേഹത്തിൽ ഞാൻ മുഴുകിപ്പോയി ' എന്നും അർത്ഥം നല്ക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട് കൗതുകപൂർവ്വം കുതിരകളെ നിരീച്ചിക്കുന്നതിനിയീൽ സായാഹ്നത്തിലെ പ്രാർത്ഥനയുടെ കാര്യം മറന്നുപോയതിലുള്ള ദുഃഖം പ്രകടിപ്പിക്കുവാനാണ് സുലൈമാൻ നമ്പി(അ) അപ്രകാരം പറഞ്ഞതെന്നാണ് ഈ അർത്ഥപ്രകാരമുള്ള വിശദീകരണം. 1036. 'തവാറത്ത് ബിൽ ഹിജാബ്'എന്നതിന്.അര് (സൂര്യൻ) മറവിൽ പോയി മറഞ്ഞു (അസ്മുമിച്ചു)'എന്നുംഅർത്ഥം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

- 33. (അപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു:) 'നിങ്ങൾ അവയെ എൻെറ അടുത്തേക്ക് തിരിച്ചുകൊണ്ടു വരൂ.' എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം (അവയുടെ) കണങ്കാ ലുകളിലും കഴുത്തുകളിലും തടവാൻ തുടങ്ങി. 1037
- 34. സുലൈമാനെ നാം പരീക്ഷിക്കുകയു ണ്ടായി. അദ്ദേഹത്തിൻെറ സിംഹാസനത്തിന്മേൽ നാം ഒരു ജഡത്തെ ഇടുകയും ചെയ്യു.<sup>1038</sup> പിന്നീട് അദ്ദേഹം താഴ്മയുള്ളവനായി മടങ്ങി.
- 35. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, നീ എനിക്ക് പൊറുത്തു തരികയും എനിക്ക് ശേഷം ഒരാൾക്കും തരപ്പെടാത്ത ഒരു രാജ വാഴ്ച<sup>1039</sup> നീ എനിക്ക് പ്രദാനം ചെയ്യുകയും ചെയ്യേണമേ. തീർച്ചയായും നീ തന്നെയാണ് ഏററവും വലിയ ദാനശീലൻ.
- 36. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന് കാററിനെ നാം കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു. അദ്ദേഹത്തിൻെറ കല്പന പ്രകാരം അദ്ദേഹം ലക്ഷ്യമാക്കിയേട ത്തേക്ക് സൗമൃമായ നിലയിൽ അത് സഞ്ചരി ക്കുന്നു.
- 37. എല്ലാ കെട്ടിടനിർമ്മാണ വിദഗ്ധരും മു ങ്ങൽ വിദഗ്ധരുമായ പിശാചുക്കളെയും (അദ്ദേ ഹത്തിന്നു കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തു.)
- 38. ചങ്ങലകളിൽ ബന്ധിക്കപ്പെട്ട മററു ചിലരെ (പിശാചുക്കളെ)യും (അധീനപ്പെടുത്തിക്കൊ ടുത്തു.)
- 39. 'ഇത് നമ്മുടെ ദാനമാകുന്നു. ആകയാൽ നീ ഔദാര്യം ചെയ്യുകയോ കൈവശം വെച്ചു കൊള്ളുകയോ ചെയ്യുക. കണക്കു ചോദിക്കൽ ഉണ്ടാവില്ല'.<sup>1040</sup> (എന്ന് നാം സുലൈമാനോട് പറയുകയും ചെയ്യു.)

رُدُّوُهُاعَلَّ مُطَفِقَ مَسْعًا لِإِللَّهُ وَقِ وَ الْكَعُنَاقِ ۞

وَلَقَتُ فَنَتَالسُلَيْمٰنَ وَالْقَلْبَنَاعَلَى ُ كُوسِيِّهِ جَسَلًا ثُقَّ اَنَابَ @

قَالَ رَبِّا غُفِرُ لِلْ وَهَبُ لِلْ مُلْكَالَا يَنْبَغِيُ لِكَدِيرِّنَ بَعُدِئَ إِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَابُ ۞

فَسَخُونَالَهُ الرِّيْعَ تَعْمِى بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ آصَابَ ﴿

وَالشَّيْطِينَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَّعْوَاصٍ ﴿

وَّالْخَوِيْنَ مُقَرَّنِيْنَ فِي ٱلْأَصْفَادِ 🕾

هذَاعَطَأُونَافَامُنُ أَوْآمُسِكُ بِغَيْرِ حِسَابٍ @

1037. 'ത്വഫിഖ മസ്ഹൻ' എന്നതിൻെറ അർത്ഥം 'തടവാൻ തുടങ്ങി' എന്നാണ്. വെട്ടുവാൻ തുടങ്ങി എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള ഒരു ആലങ്കാരിക പ്രയോഗമാണ് അതെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത്. കുതിരകളോടുള്ള കൗതുകം തൻെറ പ്രാർത്ഥനയ്ക്ക് വിഘിനം വരുത്തിയതിലുള്ള മനഃപ്രയാസം കൊണ്ട് അദ്ദേഹം അവയെ കൊന്നുകളഞ്ഞുവെന്നും അവർ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഈ വിഷയത്തിൽ പ്രബലമായ പ്രമാണങ്ങളൊന്നും ഉദ്ധരിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല.

nose. ഈ ആയത്തിന് വ്യത്യസ്ക് വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ നലക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. പ്രബലമായ തെളിവുകളുടെ അഭാവത്തിൽ അവയുടെ ബലാബലങ്ങൾ നിർണ്ണയിക്കാനാവിലു. ഇവിട ത്തെ പ്രതിപാദ്യവിഷയം ഭരണനിർവഹണവുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതായതിനാൽ ആ കാര്യത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിനു നേരിട്ട് എന്തെങ്കിലും പരാജയമായിരിക്കാം ഇവിടെ പരാമർശിക്കപ്പെട്ട പരീക്ഷണം. തുടർന്ന് അദ്ദേഹം പശ്ചാതപിച്ചു മടങ്ങുകയും അല്ലാഹു അത് സീകരിക്കുകയും ചെയ്യുവെന്നാണ് തുടർന്നുള്ള വാക്യങ്ങൾ വ്യക്സമാക്കുന്നത്.

1039. സുലൈമാൻ നബി(അ)ക്ക് അല്ലാഹു കീഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്ത് ശക്ഷികളെ മറെറാരു ഭരണാധികാരിക്കും അല്ലാഹു കീഴ്പെടുത്തി കൊടുത്തിടിലം

144. അല്ലാഹു നല്കിയ അനുഗ്രഹങ്ങൾ കൈവശം വെച്ച് അനുഭവിക്കാനും, മററുള്ളവർക്ക് ഉദാരമായി നല്കാനും അല്ലാഹു അദ്ദേഹ ത്തിന് സ്വാതന്ത്രം നല്കുന്നു.അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് കിഴ്പെടുത്തിക്കൊടുത്തവരെ തന്റെ അധീനത്തിൽ തന്നെ നിർത്തണമോ, അതല്ല വിട്ടയക്കണമോ എന്ന് തീരുമാനിക്കാനുള്ള അവകാശവും അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് നല്കുന്നു. അതിന്റെ പേരിൽ അദ്ദേഹത്തോട് കണക്ക് ചോദിക്കുകയില്ലെന്ന് അല്ലാഹു ഉറപ്പ് നല്കുന്നു.

- 40. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹത്തിന് നമ്മുടെ അടുക്കൽ സാമീപൃമുണ്ട്. മടങ്ങിയെത്താൻ ഉത്തമമായ സ്ഥാനവും.
- 41. നമ്മുടെ ദാസനായ അയ്യൂബിനെ ഓർമ്മി ക്കുക. 'പിശാച് എനിക്ക് അവശതയും പീഡന വും ഏല്പിച്ചിരിക്കുന്നു' <sup>1041</sup> എന്ന് തൻെറ രക്ഷി താവിനെ വിളിച്ച് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം.
- 42. (നാം നിർദ്ദേശിച്ചു:) 'നിൻെറ കാലുകൊണ്ട് നീ ചവിട്ടുക. ഇതാ! തണുത്ത സ്നാനജലവും കുടിനീരും.<sup>1042</sup>
- 43. അദ്ദേഹത്തിന് അദ്ദേഹത്തിൻെറ സ്വന്ത ക്കാരെയും അവരോടൊപ്പം അവരുടെ അത്ര ആളുകളെയും നാം പ്രദാനം ചെയ്യുകയും ചെ യ്യൂ. നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണൃവും ബുദ്ധിമാന്മാർക്ക് ഒരു ഉൽബോധനവുമെന്ന
- 44. 'നീ ഒരുപിടി പുല്ല് നിൻെറ കയ്യിലെടുക്കുക. എന്നിട്ട് അതുകൊണ്ട് നീ അടിക്കുകയും ശപഥം ലംഘിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.<sup>11043</sup> തീർച്ച യായും അദ്ദേഹത്തെ നാം ക്ഷമാശീലനായി കണ്ടു. വളരെ നല്ല ദാസൻ! തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം ഏറെ ഖേദിച്ചു മടങ്ങുന്നവനാകുന്നു.
- 45. കൈക്കരുത്തും കാഴ്ചപ്പാടുകളും ഉള്ള വരായിരുന്ന നമ്മുടെ ദാസന്മാരായ ഇബ്രാഹീം, ഇസ്ഹാഖ്, യഅ്ഖൂബ് എന്നിവരെയും ഓർ ക്കുക.
- 46. നിഷ്കളങ്കമായ ഒരു വിചാരം കൊണ്ട് നാം അവരെ ഉത്കൃഷ്ടരാക്കിയിരിക്കുന്നു. പര ലോകസ്മരണയത്രെ അത്.
- 47. തീർച്ചയായും അവർ നമ്മുടെ അടുക്കൽ തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട ഉത്തമന്മാരിൽ പെട്ടവരാ കുന്നു.

وَاتَّ لَهُ عِنْدَنَالُؤُلُفِي وَحُسُنَ مَالٍ ۞

وَاذْكُوعَبُدَنَاۚ أَيُّوْبُ اِذْ نَالَاى رَتَّهُ ۚ أَنِّى مَسَّنِىَ الشَّيْطُنُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ۞

اُرُكُفُ بِرِجُلِكَ لَمْ الْمُغْتَسَلُّ الْإِرْدُ وَشَرَابُ ۞

وَوَهَبْنَالَةَ اَهْلَهُ وَمِثْلَهُمُومَّعَهُمُّ رَحْمَةٌ مِّنَّاوَذِكُرٰى لِأُولِىالْاَلْبَابِ ۞

وَخُنُسِيدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبُ تِبِهِ وَلَاتَحُنْتُثُرًاتَا وَجَدُنهُ صَابِرًا نِعْمَالْمَندُرُ إِنَّهَاوَابٌ ۞

> وَاذْكُرُعِبِلِمَنَآاِبُرُلِهِيْمَوَاسُّتَ وَيَعْقُوْبَ اُولِي الْأَيْدِيُ وَالْأَنْصَارِ ۞

> > إِنَّا آخُلُصُنْهُمْ بِعَالِصَةٍ ذِئْرَى الدَّارِ ۞

وَإِنَّهُمُ عِنْدَنَالَكِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْكِخْيَارِ ﴿

. 1042. അല്ലാഹു ഒഴുക്കിക്കൊടുത്ത നീരുറവിൽ നിന്ന് കുടിക്കുകയും കുളിക്കുകയും ചെയ്യതോടെ അദ്ദേഹത്തിന് രോഗവിമുക്ലി ലഭിക്കുകയും, നവചൈതനും കൈവരുകയും ചെയ്യു.

1043. അയ്യൂബ് നബി(അ്) രേഗാതുന്നായിത്തീർന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിനെതിരായിത്തീർന്ന ഭാര്യ രൂക്ഷമായ ശൈലിയിൽ അദ്ദേഹത്തെ അധിക്ഷേപിക്കുകയും, അല്ലാഹുവെ തള്ളിപ്പറയുകയും ചെയ്യപ്പോൾ അവളെ നൂർ അടി അടിക്കുമെന്ന് അദ്ദേഹം ശപഥം ചെയ്യിരുന്നുവെന്നും, ആ ശപഥം ലംഘിക്കാതിരിക്കാൻ വേണ്ടി നൂർ കണക്കിന് പുൽക്കൊടികളടങ്ങുന്ന ഒരു കെട്ട് കൊണ്ട് അവളെ (അവൾ വിശ്വാസത്തിലേക്ക് മടങ്ങിയതിനുശേഷം) ഒരടി അടിക്കുവാൻ അല്ലാഹു നിർദ്ദേശിക്കുകയാണുണ്ടായതെന്നുമാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഈ വചനത്തിന് വിശദീ കരണം നല്കിയിട്ടുള്ളത്.

<sup>1041.</sup> അയ്യൂബ് നബി(അ) രോഗങ്ങളും കഷ്ടപ്പാടുകളും മൂലം പരീക്ഷിക്കപ്പെട്ടു. അദ്ദേഹം എല്ലാം സഹിക്കുകയും ക്ഷമിക്കുകയും ചെയ്യു. പിശാച് ഈ അവസരം ശരിക്കും ഉപയോഗപ്പെടുത്തി. ഒരു പ്രവാചകന് ഒരിക്കലും രോഗമോ കഷ്ടപ്പാടുകളോ ഉണ്ടാകാർ പാടില്ലെന്നും, അതിനാൽ അയ്യൂബ് പുറുജവാദിയാണെന്നും അവർ ദുർവോധനം നടത്തി. ബന്ധുമിത്രാദികൾ അദ്ദേഹത്തിനെതിരായി തിരിഞ്ഞു. ഇതിനെപററിയാണ് അദ്ദേഹം അല്ലാഹുവോട് സങ്കടമുണർത്തിയത്.

- 48. ഇസ്മാഈലിനെയും അൽയസഇനെയും ദുൽകിഫ്ലിനെയും ഓർക്കുക. അവരെല്ലാവരും ഉത്തമന്മാരിൽ പെട്ടവരാകുന്നു.
- 49. ഇതൊരു ഉൽബോധനമത്രെ. തീർച്ചയാ യും സൂക്ഷ്മതയുള്ളവർക്ക് മടങ്ങിച്ചെല്ലാൻ ഉത്ത മമായ സ്ഥാനമുണ്ട്.
- 50. അവർക്ക് വേണ്ടി കവാടങ്ങൾ തുറന്നുവെ ച്ചിട്ടുള്ള സ്ഥിരവാസത്തിൻെറ സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പു കൾ.
- 51. അവർ അവിടെ ചാരി ഇരുന്നു വിശ്രമിച്ചു കൊണ്ട് സമൃദ്ധമായുള്ള ഫലവർഗങ്ങൾക്കും പാനീയത്തിനും ആവശ്യപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കും.
- 52. അവരുടെ അടുത്ത് ദൃഷ്ടി നിയന്ത്രി ക്കുന്ന<sup>1044</sup> സമവയസ്ക്കരായ സ്ക്രീകളുണ്ടായിരി ക്കും.
- 53. ഇതത്രെ വിചാരണയുടെ ദിവസത്തേക്ക് നിങ്ങൾക്ക് വാഗ്ദാനം നൽകപ്പെടുന്നത്.
- 54. തീർച്ചയായും ഇത് നാം നൽകുന്ന ഉപ ജീവനമാകുന്നു. അത് തീർന്നു പോകുന്നതല്ല.
- 55. ഇതത്രെ (അവരുടെ അവസ്ഥ). തീർച്ചയാ യും ധിക്കാരികൾക്ക് മടങ്ങിച്ചെല്ലാൻ മോശപ്പെട്ട സ്ഥാനമാണുള്ളത്.
- 56. നരകമത്രെ അത്. അവർ അതിൽ കത്തി എരിയും. അതെത്ര മോശമായ വിശ്രമസ്ഥാനം!
- 57. ഇതാണവർക്കുള്ളത്. ആകയാൽ അവർ അത് ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. കൊടുംചൂടുള്ള വെള്ളവും കൊടുംതണുപ്പുള്ള വെള്ളവും.
- 58. ഇത്തരത്തിൽപ്പെട്ട മററു പല ഇനം ശിക്ഷ കളും.
- 59. (നരകത്തിൽ ആദ്യമെത്തിയവരോട് അല്ലാ ഹു പറയും:) 'ഇതാ, ഒരു കൂട്ടം നിങ്ങളോ ടൊപ്പം തള്ളിക്കയറി വരുന്നു' (അപ്പോൾ അവർ പറയും:) 'അവർക്ക് സ്വാഗതമില്ല. തീർച്ചയായും അവർ നരകത്തിൽ കത്തി എരിയുന്നവരത്രെ.'
- 60. അവർ (ആ കടന്നുവരുന്നവർ) പറയും; 'അല്ല, നിങ്ങൾക്ക് തന്നെയാണ് സ്വാഗതമില്ലാ ത്തത്. നിങ്ങളാണ് ഞങ്ങൾക്കിത് വരുത്തിവെ ച്ചത്.' അപ്പോൾ വാസസ്ഥലം ചീത്ത തന്നെ.

وَاذْكُرُ اِسُلِعِيْلَ وَ الْيَسَعَ وَذَالْكِفُلِ وَكُلُّ مِنَ الْرَخْيَارِ ۞

هٰذَا ذِكْرٌ وَانَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَابٍ ﴿

جَنْتِ عَدُنِ مُفَتَّحَةً لَأَمُ الْأَبْدُابُ

مُتَّكِ إِنَّ فِيهُا يَكُ عُونَ فِيهُا بِعَالِهَةٍ كَثِيرُةٍ وَتَرَابِ @

وَعِنْدَهُمُ وَقَصِرْتُ الطَّرْفِ اتْرَابُ @

هٰذَامَاتُوعُدُونَ لِيَوْمِ الْحِمَابِ اللَّهُ

إِنَّ هِٰ ذَالِرِزُقُنَامَالَهُ مِنُ نَفَادٍ ٥٠٠

هُ ذَا وُإِنَّ لِلطَّغِيْنَ لَتُعْرَّمَاكِ 🍈

جَهَّنَّوْنَيَمُلُوْنَهَأْفِيثُسَ الْبِهَادُ ۞

هٰ نَا نَلْيَذُ وَقُولُا حَمِيثُو ۗ وَغَسَّاقُ ۞

وَّالْحَوْمِنْ سَكِلِهَ أَذُواجُهُ

هلنَا فَوْجُ مُقْتَحِوْمَعَكُو لَامْرَحَبَّالِيهِمْ إِنَّهُمُ صَالُواالتَّارِ ٠

قَالُوْا بَلَآنَتُوْ لَامُوْعَبَّالِكُوْ آنَتُوُوَقَدَّ مُثَنُّوهُ لَنَا قِيمُسَ الْقَرَادُ ۞

<sup>1044.</sup> സ്വന്തം ഇണകളല്ലാത്ത മററാരുടെയും നേരെ ദൃഷ്ടി തിരിക്കാത്ത പതിവ്രതകൾ എന്നർത്ഥം.

- 61. അവർ പറയും: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങൾക്ക് ഇത് (ശിക്ഷ) വരുത്തിവെച്ചതാരോ അവന്ന് നീ നരകത്തിൽ ഇരട്ടി ശിക്ഷ വർദ്ധിപ്പി ചൂകൊടുക്കേണമേ.
- 62. അവർ പറയും: നമുക്കെന്നു പററി! ദുർ ജനങ്ങളിൽ പെട്ടവരായി നാം ഗണിച്ചിരുന്ന പല ആളുകളെയും നാം കാണുന്നില്ലല്ലോ:1045
- 63. നാം അവരെ (അബദ്ധത്തിൽ) പരിഹാസ പാത്രമാക്കിയതാണോ? അതല്ല, അവരെയും വിട്ട് കണ്ണുകൾ തെന്നിപ്പോയതാണോ?
- നരകവാസികൾ തമ്മിലുള്ള വഴക്ക്—തീർ ച്ചയായും അതൊരു യാഥാർത്ഥ്യം തന്നെയാണ്.
- 65. (നബിയേ,) പറയുക: ഞാനൊരു മുന്നറി യിപ്പുകാരൻ മാത്രമാണ്. ഏകനും സർവ്വാധിപതി യുമായ അല്ലാഹുവല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവു മില്ല.
- 66. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും അവ യ്ക്കിടയിലുള്ളതിൻെറയും രക്ഷിതാവും പ്രതാ പശാലിയും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനുമത്രെ അവൻ.
- 67, 68. പറയുക: അത് ഒരു ഗൗരവമുള്ള വർ അമാനമാകുന്നു. നിങ്ങൾ അത് അവഗണിച്ചു കളയുന്നവരാകുന്നു.
- 69. അത്യുന്നത സമൂഹം വിവാദം നടത്തി യിരുന്ന സന്ദർഭത്തെപ്പററി എനിക്ക് യാതൊര റിവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. 1046
- 70. ഞാനൊരു സ്പഷ്ടമായ താക്കീതുകാര നായിരിക്കേണ്ടതിന് മാത്രമാണ് എനിക്ക് സന്ദേ ശം നൽകപ്പെടുന്നത്.
- 71. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് മലക്കുകളോട് പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: തീർച്ചയായും ഞാൻ കളിമണ്ണിൽ നിന്നും ഒരു മനുഷൃനെ സൃഷ്ടിക്കാൻ പോകുകയാണ്.

قَالُوارَتَبَنامَنُ قَدَّمَ لِنَاهِ ذَا فَيِزِدُهُ عَذَا كَاضِعُفًا فِي النَّارِ ٠

وَقَالُوُامَالُنَالَانَزْى رِجَالَاكُنَّانَعُدُ هُمُومِّنَ الْأَشْرَارِ ﴿

أَقْنَدُ نَهُمُ مِعِنُوتًا أَمُرْزَاغَتُ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ ۞

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقُّ تَغَاصُمُ اَهُلِ النَّارِ ﴿
قُلُ إِثَّهَ أَنَا مُنْذِرُ وَقَامِنَ الْمِالِا اللهُ
الْوَاحِدُ الْفَقَادُ ﴿

رَبُ التَّمَاوِتِ وَالْارْضِ وَمَابِيَنْهُمُ الْعَزِيْرُ الْغَقَّارُ ۞

قُلْ هُوَنَبُوُّ اعْظِيْرٌ ﴿ اَنْتُوْعَنْهُ مُغْرِضُونَ ۞

مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمِ عِالْمُ لِإِ الْأَفْلَ إِذْ يُغْتَصِمُونَ 🟵

إِنْ يَنُوْلَمَى إِلَى إِلَّوَ أَنَّمَا أَنَّا لَذِيرُ مِّنِّمِينٌ ۞

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَمْ كَتِي وَإِنَّ عَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينِ ﴿

1045. തങ്ങളാണ് സത്യമതത്തിൽ നിലകൊള്ളുന്നതെന്ന് അവകാശപ്പെടുകയും, യഥാർത്ഥ വിശ്വാസികളെ മതഭ്രഷ്ടരായി മുദ്ര കുത്തുകയും ചെയ്യിരുന്നവർ നരകത്തിലെത്തുമ്പോൾ അവർക്കുണ്ടാകുന്ന അങ്കലാപ്പാണ് അല്ലാഹു ഇവിടെ ചിത്രീകരിക്കുന്നത്. പീഴച്ചവരും നരകാവകാശികളുമായി അവർ മുദ്രയടിച്ചിരുന്നവർ നരകത്തിലെത്തിക്കാണാഞ്ഞ് അവർ കുണ്റാിതപ്പെടുന്നു. ആ 'വിഴച്ചവർ'ക്കാണ് അല്ലാ ഹു സാർഗ്ഗം നല്കാൻ പോകുന്നതെന്ന് ആ 'സത്യമത'ത്തിന്റെ കുത്തകക്കാർ ഊഹിച്ചിട്ടുപോലുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. 1046. 'അതുന്നതസമൂഹം' എന്ന വാക്ക് കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത് അല്ലാഹുവിങ്കൽ സാമീപ്യം നല്കപ്പെട്ടു മലക്കുകളരത്ര. ഭൂമിയിൽ മനു

ഷ്യനെ ഖലീഫയാക്കാനുള്ള് അല്ലാഹുവിൻെറ് തീരുമാനത്തൊപററി മലക്കുകൾ സംശയമുന്നയിച്ച കാര്യമായിരിക്കാം ഇവിടെ സൂചിപ്പ് കപ്പെടുന്നത്. നിരക്ഷരനായിരുന്ന മുഹമ്മദ് നബി(സ)ക്ക് ദിവ്യസന്ദേശം വഴിയല്ലാതെ ഇത്തരം അദൃശ്യകാര്യങ്ങളെപററി അറീവ് ലഭിക്കാൻ ഒരു സാധ്യതയുമുണ്ടായിരുന്നില്ല.

- 72. അങ്ങനെ ഞാൻ അവനെ സംവിധാനി ക്കുകയും, അവനിൽ എൻെറ ആത്മാവിൽ നിന്ന് ഞാൻ ഊതുകയും ചെയ്താൽ നിങ്ങൾ അവന്ന് പ്രണാമം ചെയ്യുന്നവരായി വീഴണം.
- 73, 74. അപ്പോൾ മലക്കുകൾ എല്ലാവരും ഒന്നടങ്കം പ്രണാമം ചെയ്യു; ഇബ്ലീസ് ഒഴികെ. അവൻ അഹങ്കരിക്കുകയും സതൃനിഷേധിക ളുടെ കൂട്ടത്തിലാകുകയും ചെയ്യു.
- 75. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: ഇബ്ലീസേ, എൻെറ കൈകൊണ്ട് ഞാൻ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കി യതിനെ നീ പ്രണമിക്കുന്നതിന് നിനക്കെന്ത് തടസ്സമാണുണ്ടായത്? നീ അഹങ്കരിച്ചിരിക്കയാ ണോ, അതല്ല നീ പൊങ്ങച്ചക്കാരുടെ കുട്ടത്തിൽ പെട്ടിരിക്കയാണോ?
- 76. അവൻ (ഇബ്ലീസ്) പറഞ്ഞു: ഞാൻ അവനെ (മനുഷൃനെ)ക്കാൾ ഉത്തമനാകുന്നു. എന്നെ നീ അഗ്നിയിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചു. അവനെ നീ കളിമണ്ണിൽ നിന്നും സൃഷ്ടിച്ചു.
- 77. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: എന്നാൽ നീ ഇവിടെനിന്ന് പുറത്തുപോകണം. തീർച്ചയാ യും നീ ആട്ടിയകററപ്പെട്ടവനാകുന്നു.
- 78. തീർച്ചയായും നൃായവിധിയുടെ നാൾ വരെയും നിൻെറമേൽ എൻെറ ശാപം ഉണ്ടായി രിക്കുന്നതാണ്.
- 79. അവൻ (ഇബ്ലീസ്) പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എന്നാൽ അവർ ഉയിർത്തെഴു ന്നേല്പിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം വരെ നീ എനിക്ക് അവധി അനുവദിച്ചുതരേണമേ.
- 80, 81. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: എന്നാൽ നീ അവധി അനുവദിക്കപ്പെട്ടവരുടെ കുട്ടത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു. നിശ്ചിതമായ ആ സമയം സമാഗതമാകുന്ന ദിവസം വരെ.
- 82, 83. അവൻ (ഇബ്ലീസ്) പറഞ്ഞു: നിൻെറ പ്രതാപമാണ സതൃം; അവരെ മുഴുവൻ ഞാൻ വഴി തെററിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അവരിൽ നി ൻെറ നിഷ്കളങ്കരായ ദാസന്മാരൊഴികെ.
- 84, 85. അവൻ (അല്ലാഹു) പറഞ്ഞു: അപ്പോൾ സത്യം ഇതത്രെ — സത്യമേ ഞാൻ പറയുക യുള്ളൂ— നിന്നെയും അവരിൽ നിന്ന് നിന്നെ പി ന്തുടർന്ന മുഴുവൻ പേരെയും കൊണ്ട് ഞാൻ നരകം നിറയ്ക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَهَنَّ فِيهُ عِنْ تُومِي ثُومِي فَقَعُوْ الله البِعديْن @

فَسَجَدَالْمَلَلِمَةُ كُنُهُمُ اَجْمَعُونَ ﴿ ثَلَا اِبْلَيْسُ إِنْسَكُمْ اَجْمَعُونَ ﴿ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّالَّ اللَّهُ اللَّلَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّ

قَالَ يَالِمُلِيُّ مَامَنَعَكَ اَنْ تَسْتُجُدَ لِمَاخَلَقَتُ بِسِيَدَثَى ﴿ اَسُتَكُبُرُتُ اَمْرُكُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ ﴿

> قَالَ اَنَاخَيُرُمِّنَهُ خَلَقْتَتِي مِنْ تَارِزُوْخَلَقْتَهُ مِنْ طِيْنِ ۞

> > قَالَ فَاخْرُجُ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَحِيْمُ

وَّاِنَّ عَلَيْكَ لَعُنَقِيَّ إِلَى يُوْمِ الدِّيْنِ ﴿

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرُ نِنَّ إِلَّى يَوْمِرِ يُبْعَثُونَ ۞

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظِرِيْنَ ثُ إلى يَدُورِ الْوَقْتِ الْمُعَنُّوْمِ ()

قَالَ فَيعِزَتِكَ لَاغْوِينَّهُوُ أَجْمَعِيْنَ ۞ اِلَّاعِبَادَكَ مِنْهُوُ الْمُخْلَصِيْنَ ۞

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ اَقُولُ ۞

لَامْنَكَنَّ جَهَ تَوَمِنْكَ وَمِثَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمُ الْجُمُعِيْنَ 💮

86. (നബിയേ,) പറയുക: ഇതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങളോട് ഞാൻ യാതൊരു പ്രതിഫലവും ചോദിക്കുന്നില്ല. ഞാൻ കൃത്രിമം കെട്ടിച്ചമയ്ക്കു ന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലുമല്ല.

87, 88. ഇത് ലോകർക്കുള്ള ഒരു ഉൽബോധനം മാത്രമാകുന്നു. ഒരു കാലയളവിനുശേഷം ഇതി ലെ വൃത്താന്തം നിങ്ങൾക്ക് മനസ്സിലാവുക തന്നെ ചെയ്യും. قُلْ مَا السُّعُلُكُمُ عَلَيْهِ مِنْ أَجُرِ وَمَا أَنَامِنَ الْمُتَكِلِّفِينَ 🕾

اِنُ هُوَالَّلَاذِكُوْلِلَهُ لَمِينَ ۞ وَلَتَعُلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعُنَ حِيْنٍ ۞



അദ്ധായം - 39



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൻെറ അവതരണം പ്രതാപി യും യുക്ലിമാനുമായ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നാ കുന്നു.
- തീർച്ചയായും നിനക്ക് നാം ഈ ഗ്രന്ഥം അവതരിപ്പിച്ചുതന്നത് സത്യപ്രകാരമാകുന്നു. അതിനാൽ കീഴ്വണക്കം അല്ലാഹുവിന് നിഷ് കളങ്കമാക്കിക്കൊണ്ട് അവനെ നീ ആരാധിക്കുക.
- 3. അറിയുക: അല്ലാഹുവിന് മാത്രം അവകാശ പ്പെട്ടതാകുന്നു നിഷ്കളങ്കമായ കീഴ്വണക്കം. അവന്നു പുറമെ രക്ഷാധികാരികളെ സ്വീകരിച്ച വർ (പറയുന്നു:) 'അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് ഞങ്ങൾക്ക് കൂടുതൽ അടുപ്പമുണ്ടാക്കിത്തരാൻ വേണ്ടി മാത്ര മാകുന്നു ഞങ്ങൾ അവരെ ആരാധിക്കുന്നത്.' അവർ ഏതൊരു കാരൃത്തിൽ ഭിന്നത പുലർത്തു ന്നുവോ അതിൽ അല്ലാഹു അവർക്കിടയിൽ വിധി കല്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. നുണയനും നന്ദികെട്ടവനുമായിട്ടുളളവനാരോ അവനെ അല്ലാ
- 4. ഒരു സന്താനത്തെ സ്വീകരിക്കണമെന്ന് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവൻ സൃഷ്ടി ക്കുന്നതിൽ നിന്ന് അവൻ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നത്

تَنْزِيْنُ الْكِتْبِ مِنَ اللهِ الْعَزِيْزِ الْعَكِيْمِ ( )

إِنَّا ٱنْزَلُنَا الَيْكَ الْكِتْبَ بِالْحَقِّ فَاعْمُدِاللهَ مُغُلِصًا لَهُ الدِّيْنَ ۞

ٱلالايوالدِّيْنُ الْخَالِصُّ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوْامِنُ دُوْنِهَ اَوْلِيَاءُ مَانَّعُبُكُ هُمُو الالِيُقَرِّبُوْنَا إلى اللهوزُلْغَى إنَّ اللهَ يَعْكُوُ بَيْنَهُمُ فِي مَاهُمُ فِيْهِ يَخْتَلِفُونَ هُ إِنَّ اللهَ لَائِمَهُ مِنْ مَنْ هُوكِاذِبُّ كَقَالً ۞

لْوَارَادَ اللّهُ آنَ يُتَّخِذَ وَلَكَ الْاصْطَافِي مِتَايَخُلْقُ مَايَشَأَوْ

<sup>•</sup> സത്യനിഷേധികൾ കൂട്ടംകൂട്ടമായി നരകത്തിലേക്കും, ധർമ്മനിഷ്ഠയുള്ളവർ കൂട്ടംകൂട്ടമായി സ്വർഗ്ഗത്തിലേക്കും നയിക്കപ്പെടുന്നതിനെപററി 71, 73 വചനങ്ങളിലുള്ള പരാമർശമാണ് 'കൂട്ടങ്ങൾ' എന്ന പേരിന് നിദാനം.

അവൻ തെരഞ്ഞെടുക്കുമായിരുന്നു. അവൻ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! ഏകനും സർവ്വാധിപതിയു മായ അല്ലാഹുവത്രെ അവൻ.

- 5. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവൻ യാഥാർ ഥൃപൂർവം സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. രാത്രിയെ കൊണ്ട് അവൻ പകലിന്മേൽ ചുററിപ്പൊതിയുന്നു. പകലിനെകൊണ്ട് അവൻ രാത്രിമേലും ചുററിപ്പൊതിയുന്നു. സൂരൃനെയും ചന്ദ്രനെയും അവൻ നിയന്ത്രണവിധേയമാക്കുകയും ചെയ്തിരി ക്കുന്നു. എല്ലാം നിശ്ചിതമായ പരിധിവരെ സഞ്ചരിക്കുന്നു. അറിയുക: അവനത്രെ പ്രതാപിയും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും.
- 6. ഒരൊററ അസ്തിയ ത്തിൽ നിന്ന് അവൻ നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചു. പിന്നീട് അതിൽ നിന്ന് അതിൻറെ ഇണയെയും അവൻ ഉണ്ടാക്കി. കന്നു കാലികളിൽ നിന്ന് എട്ടുജോടികളെയും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഇറക്കിത്തന്നു. നിങ്ങളുടെ മാതാക്കളുടെ വയറുകളിൽ നിങ്ങളെ അവൻ സൃഷ്ടി ക്കുന്നു. മൂന്നുതരം അന്ധകാരങ്ങൾക്കുള്ളിൽ<sup>1047</sup> സൃഷ്ടിയുടെ ഒരു ഘട്ടത്തിനുശേഷം മറെറാരു ഘട്ടമായിക്കൊണ്ട്. അങ്ങനെയുള്ളവ നാകുന്നു നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു. അവന്നാണ് ആധിപത്യം. അവനല്ലാതെ യതൊരു ദൈവവുമില്ല. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ എങ്ങനെ യാണ് (സത്യത്തിൽ നിന്ന്) തെററിക്കപ്പെടുന്നത്?
- 7. നിങ്ങൾ നന്ദികേട് കാണിക്കുകയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ ആശ്രയ ത്തിൽ നിന്ന് മുക്കനാകുന്നു. തൻെറ ദാസന്മാർ നന്ദികേട് കാണിക്കുന്നത് അവൻ തൃപ്തിപ്പെടുക യില്ല. നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുന്നപക്ഷം നിങ്ങ ളോട് അത് വഴി അവൻ സംതൃപ്തനായിരിക്കുന്ന താണ്. പാപഭാരം വഹിക്കുന്ന യാതൊരാളും മറെറാരാളുടെ ഭാരം വഹിക്കുകയില്ല. പിന്നീട് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കാകുന്നു നിങ്ങ ളുടെ മടക്കം. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനെ പ്രററി അപ്പോൾ അവൻ നിങ്ങളെ വിവരം അറിയി ക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അവൻ ഹൃദയങ്ങ ളിലുള്ളതിനെപ്പററി അറിവുള്ളവനാകുന്നു.
  - മനുഷൃന് വല്ല വിഷമവും ബാധിച്ചാൽ അവൻ തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് താഴ്മയോ

سُبُعْنَهُ ﴿ هُوَاللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَقَارُ ۞

خَلَقَ التَّمَاوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ كَيُوِّرُالِّيُلَ عَلَى النَّهَادِ وَيُكِوِّرُالنَّهَارَعَلَ الَيُلِ وَسَخَرَالشَّمْسَ وَالْقَمَرُكُلُّ يَجْدِئ لِجَدٍلٍ مُسَتَّى آلاهُوالْعَزِيْزُ الْعَقَادُ ۞

خَلَقَكُوْمِّنُ نَفْسِ وَاحِدَةٍ تُوَّجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمُ مِّنَ الْرَنْعَامِرَتَلْنِينَةَ آزْوَاجِرْ يَخْلُقُكُوْ فِي بُطُونِ أُمَّهَا يَكُوْخُلُقًا مِّنَ بَدِيخَلِقِ فِى ظُلْبِ ثَلْثِ ذَلِكُواللهُ رَثْبُولَة الْمُلُكُ لَا الهَ إِلَا هُوْ فَاكْنُ تُصْرَفُونَ ﴿

إِنْ تَكْفُرُوْا فِانَّ اللهَ عَنِيُّ عَنَكُوْ وَلا يَرْضَى لِعِبَادِةِ الْكُفْنَ وَ لا يَرْضَى لِعِبَادِةِ الْكُفْنَ وَإِنَ تَشْكُرُوْا يَرْضَهُ لَكُوْ وَلاَ تِزْدُوا إِنَّا وَزِدَا كُوْنَ أَنَّهُ وَلَا تَزْدُوا إِنَّهُ وَزِدَا كُوْنَ أَنَّهُ وَمَرْدِعِكُوْ فَيُقِيِّدُ لُونَ اللهُ لَكُوْدِ ۞ عَلِيْمُونِذَا إِنَّهُ السَّفُ لُودِ ۞ عَلِيْمُونِذَا إِنَّا الشَّكُودِ ۞

وَإِذَامَسَ الْإِنْسَانَ فُرُّدَعَارَبَّهُ مُنِيْبًا الدُو تُعَرِّا ذَاخَوَلَهُ

<sup>1047.</sup> ഉദരം, ഗർഭാശയം, ഗർഭാശയത്തിനകത്തുള്ള ഒരു നേർത്ത ആവരണം — ഇവ മൂന്നുംകൂടി ഗർഭസ്ഥശിശുവെ ഇരുടുകളുടെ തടവറ യിലാക്കിയിരിക്കുന്നു.

ടെ മടങ്ങിക്കൊണ്ട് പ്രാർത്ഥിക്കും. എന്നിട്ട് തൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള വല്ല അനുഗ്രഹവും അല്ലാഹു അവന്ന് പ്രദാനം ചെയ്യാൽ ഏതൊ ന്നിനായി മുമ്പ് അവൻ പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നുവോ അതവൻ മറന്നു പോകുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് വഴിതെററിച്ചുകളയുവാൻ വേണ്ടി അവന്ന് സമന്മാരെ സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. (നബിയേ) പറയുക: നീ അല്പകാലം നിൻെറ ഈ സത്യനിഷേധവുംകൊണ്ട് സുഖി ച്ചുകൊള്ളുക. തീർച്ചയായും നീ നരകാവകാശി കളുടെ കൂട്ടത്തിലാകുന്നു.

- 9. അതല്ല, പരലോകത്തെപ്പററി ജാഗ്രത പു ലർത്തുകയും, തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ കാരു ണൃം ആശിക്കുകയും ചെയ്യുകൊണ്ട് സാഷ് ടാംഗം ചെയ്യും, നിന്നു പ്രാർത്ഥിച്ചും രാത്രിസമയ ങ്ങളിൽ കീഴ്വണക്കം ചെയ്യുന്നവനോ (അതല്ല സതൃനിഷേധിയോ ഉത്തമൻ?) പറയുക: അറി വുളളവരും അറിവില്ലാത്തവരും സമമാകുമോ? ബുദ്ധിമാന്മാർ മാത്രമേ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാ
- 10. പറയുക: 'വിശ്വസിച്ചവരായ എൻെറ ദാസന്മാരേ, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ സൂക്ഷിക്കുക. ഈ ഐഹികജീവിതത്തിൽ നന്മ പ്രവർത്തിച്ചവർക്കാണ് സൽഫലമുളളത്. അല്ലാ ഹുവിൻെറ ഭൂമിയാകട്ടെ വിശാലമ്കകുന്നു. ക്ഷമാ ശീലർക്കു തന്നെയാകുന്നു തങ്ങളുടെ പ്രതിഫലം കണക്കുനോക്കാതെ നിറവേററി കൊടുക്കപ്പെ ടുന്നത്.'
- 11. പറയുക: 'കീഴ്വണക്കം അല്ലാഹുവിന് നിഷ്കളങ്കമാക്കിക്കൊണ്ട് അവനെ ആരാധിക്കു വാനാണ് ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.'
- 12. 'ഞാൻ കീഴ്പ്പെടുന്നവരിൽ ഒന്നാമനായിരി ക്കേണമെന്നും എനിക്ക് കല്പന നല്കപ്പെട്ടിരി ക്കുന്നു.'
- 13. പറയുക: 'ഞാൻ എൻെറ രക്ഷിതാവിനെ ധിക്കരിക്കുന്നപക്ഷം ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസ ത്തെ ശിക്ഷ തീർച്ചയായും ഞാൻ പേടിക്കുന്നു.
- 14. പറയുക: 'അല്ലാഹുവെയാണ് ഞാൻ ആ രാധിക്കുന്നത്; എൻെറ കീഴ്വണക്കം അവന്ന് നിഷ്കളങ്കമാക്കിക്കൊണ്ട്.'

نِعْمَةً مِّنْهُ فَيْمَ مَاكَانَ يَنْغُوَّالَا يُؤْمِنُ قَبُلُ وَجَعَلَ لِللهِ اَنْدَادُ الِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِهِ قُلْ تَمَتَّعُ بِكُفْمِ الْهَ قَلِيُلَا ۖ اِنَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ ۞

آمَّنُ هُوَ قَانِتُ انَآءَ الَّيْلِ سَاجِدًا اقَقَالِمُنَا يَّغُدُرُ الْاِخِرَةَ وَيَرْجُوُ ارَخُمَةَ رَبَّةٍ قُلُ هَلُ يَسُتُوى الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَاتَذِيْنَ لَا**يَعْلَمُونَ إِنَّمَا** يَتَمَدَّكُوا وُلُوا الْاَلْمَابِ ۞

قُلْ يُعِبَادِ الَّذِينَ الْمَثُوااتَّقُوُّا رَبَّكُوْ لِلَّذِينَ اَحْسَنُوْا فِي هٰذِهِ الدُّنْيَاحَسَنَةُ وَارْضُ اللهِ وَالِسِعَةُ ۚ إِنَّمَا يُوَقَى الصَّيِرُوْنَ اَجُرَهُمُ يِغَيْرِحِسَابٍ ۞

قُلْ إِنَّ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُغْلِصًا لَّهُ الرِّينَ ﴿

وَأُمِرُتُ لِاَنُ ٱكُونَ اَقُولَ الْسُيلِيينَ ﴿

قُلُ إِنَّ أَخَانُ إِنْ عَصِيتُ رَبِّي عَذَاجَ يَوْمِ عَظِيْمٍ ٣

قُلِ اللهَ أَعْبُدُ عُنْلِصًالَّهُ دِيْنِي اللهَ أَعْبُدُ عُنْلِصًالَّهُ دِيْنِي اللهَ

15. 'എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവന്നുപുറമെ നിങ്ങളു ദ്ദേശിച്ചതിന് ആരാധന ചെയ്തുകൊള്ളുക.' പറ യുക: 'ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ സ്വ ദേഹങ്ങൾക്കും തങ്ങളുടെ ആളുകൾക്കും നഷ്ടം വരുത്തിവെച്ചതാരോ അവരത്രെ തീർച്ചയായും നഷ്ടകാർ. അതു തന്നെയാണ് വൃക്കമായ നഷ്ടം.'

16. അവർക്ക് അവരുടെ മുകൾഭാഗത്ത് തിയ്യി ഒൻറ തട്ടുകളുണ്ട്. അവരുടെ കീഴ്ഭാഗത്തുമുണ്ട് തട്ടുകൾ. അതിനെപ്പററിയാകുന്നു അല്ലാഹു തൻെറ ദാസന്മാരെ ഭയപ്പെടുത്തുന്നത്. ആക യാൽ എൻെറ ദാസന്മാരേ, നിങ്ങൾ എന്നെ സൂക്ഷിക്കുവിൻ.

17. ദുർമൂർത്തിയെ — അതിനെ ആരാധിക്കു ന്നത് — വർജിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിലേക്ക് വിനയത്തോടെ മടങ്ങുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്കാണ് സന്തോഷവാർത്ത. അതിനാൽ എൻെ ദാസന്മാർക്ക് നീ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

18. അതായത് വാക്ക് ശ്രദ്ധിച്ചുകേൾക്കുകയും അതിൽ ഏററവും നല്ലത് പിൻപററുകയും ചെ യ്യുന്നവർക്ക്. അക്കൂട്ടർക്കാകുന്നു അല്ലാഹു മാർ ഗദർശനം നല്കിയിട്ടുള്ളത്. അവർ തന്നെയാകു ന്നു ബുദ്ധിമാന്മാർ.

19. അപ്പോൾ വല്ലവൻെറ കാര്യത്തിലും ശിക്ഷ യുടെ വചനം സ്ഥിരപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെങ്കിലും (അവനെ നിനക്ക് സഹായിക്കാനാകുമോ?) അ പ്പോൾ നരകത്തിലുള്ളവനെ നിനക്ക് രക്ഷപ്പെടു ത്താനാകുമോ?<sup>1048</sup>

20. പക്ഷെ, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ സു ക്ഷിച്ചു ജീവിച്ചവരാരോ അവർക്കാണ് മേൽക്കു മേൽ തട്ടുകളായി നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള മണിമേടക ളുള്ളത്. അവയുടെ താഴ്ഭാഗത്തുകൂടി അരുവി കൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനമത്രെ അത്. അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ലം ഘിക്കുകയില്ല.

 നീ കണ്ടില്ലേ, അല്ലാഹു ആകാശത്തുനിന്ന് വെളളം ചൊരിഞ്ഞു. എന്നിട്ട് ഭൂമിയിലെ ഉറവിട فَاعْبُدُوْامَا شِئْتُوُمِّنُ دُوْنِهُ قُلُ إِنَّ الْخِيرِينَ الَّذِيْنَ خَسِرُوَاانَفْسَهُمْ وَ اَهْلِيْهِمْ نَوْمُ الْقِيمَةُ اَلَاذَلِكَ هُوَالْخُنْدُونُ النَّبُدُيْنَ ۞

ڵؘؠؙٛؠ۫ۺؙ فَوْقِعِمُ ظُلَلُ مِّنَ النَّارِ وَمِنُ تَخْتِرِمُ ظُلَلُ ۖ ذٰلِكَ يُخِوِّفُ اللهُ بِهِ عِبَادَةُ يُعِبَادِ فَاتَّهُوْنِ ۞

وَالَّذِينَ)اجْتَنَبُواالطَّاعُونَ آنُ يَعَبُّدُوْهَاوَاَنَابُوَالِلَىاللَّهِ لَهُمُ البُّتُوْرِعَ فَنَبِّرُعِبَادِ ۞

الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَكَبِّعُونَ أَحْسَنَهُ اُولِإِكَ الَّذِيْنَ هَلَهُمُ اللهُ وَاُولِإِكَ هُمُ اُولُوا الْأَلْبَابِ ۞

اَفَمَنُ حَقَّ عَلَيْهِ كِلِمَةُ الْعَدَابِ أَفَالَتَ تُتُعِّذُ مَنَ فَاللَّهُ تُعُوثُ مَنْ فِي النَّادِ أَن

لكِنِ الَّذِيْنَ اَتَقُواْرَآمُهُ لَهُمْ عُرَكَ مِنْ فَوْقِهَا عُرَكَ مَّبْنِيَةٌ لَاَجُرِى مِنْ تَوْتِهَا الْأَنْهُوْرُهُ وَعَدَا لِلهُولاَيُحُلِفُ اللهُ الْمِيْعَادَ ۞

ٱلْهُرَّرَانَ اللهَ ٱنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَاءً فَسَلَكُهُ يَنَابِيْعَ فِي الْرَضِ

1048. ഓരോരുത്തരും സ്വയം തെരഞ്ഞെടുക്കുന്ന വിശ്വാസാചാരങ്ങളാണ് അവരുടെ ഭാഗധേയം നിർണ്ണയിക്കുന്നത്. ദൈവനിഷേധത്തിന്റെയും അധർമ്മത്തിന്റെയും മാർഗം തെരഞ്ഞെടുത്തവന് വിധിക്കപ്പെട്ടതാണ് അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷ. അതിൽ നിന്ന് അവനെ രക്ഷിക്കാൻ പ്രവാചകൻ ഉൾപ്പെടെ ആർക്കും സാദ്ധ്യമല്ല. ങ്ങളിൽ അതവൻ പ്രവേശിപ്പിച്ചു. അനന്തരം അതു മുഖേന വൃതൃസ്തവർണ്ണങ്ങളിലുളള വിള അവൻ ഉല്പാദിപ്പിക്കുന്നു. പിന്നെ അത് ഉണ ങ്ങിപ്പോകുന്നു. അപ്പോൾ അത് മഞ്ഞനിറം പൂണ്ടതായി നിനക്ക് കാണാം. പിന്നീട് അവൻ അതിനെ വൈക്കോൽ തുരുമ്പാക്കുന്നു. തീർച്ച യായും അതിൽ ബുദ്ധിമാന്മാർക്ക് ഒരു ഗുണ പാഠമുണ്ട്.

- 22. അപ്പോൾ ഏതൊരാളുടെ ഹൃദയത്തിന് ഇസ്ലാം സ്വീകരിക്കാൻ അല്ലാഹു വിശാലത നൽകുകയും, അങ്ങനെ അവൻ തൻെറ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുള്ള പ്രകാശത്തിലായിരിക്കുക യും ചെയ്യുവോ (അവൻ ഹൃദയം കടുത്തുപോയ വനെപ്പോലെയാണോ?) എന്നാൽ അല്ലാഹുവി ൻെറ സ്മരണയിൽ നിന്ന് അകന്ന് ഹൃദയങ്ങൾ കടുത്തുപോയവർക്കാകുന്നു നാശം. അത്തര ക്കാർ വൃക്ഷമായ ദുർമാർഗത്തിലത്രെ.
- 23. അല്ലാഹുവാണ് ഏററവും ഉത്തമമായ വർ ത്തമാനം അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. അഥവാ വചനങ്ങൾക്ക് പരസ്പരം സാമൃമുളളതും ആവർ ത്തിക്കപ്പെടുന്ന വചനങ്ങളുളളതുമായ ഒരു ഗ്ര ന്ഥം. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ ഭയപ്പെടുന്നവ രുടെ ചർമ്മങ്ങൾ അതുനിമിത്തം രോമാഞ്ചമണി യുന്നു. പിന്നീട് അവരുടെ ചർമ്മങ്ങളും ഹൃദയ ങ്ങളും അല്ലാഹുവെ അനുസ്മരിക്കുന്നതിനാ യി വിനീതമാകുകയും ചെയ്യുന്നു. അതത്രെ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗദർശനം. അതു മുഖേന താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ നേർവഴിയിലാ ക്കുന്നു. വല്ലവനെയും അല്ലാഹു പിഴവിലാക്കുന്നപ്രക്ക അവന് വഴി കാട്ടാൻ ആരും തന്നെയില്ല.
- 24. എന്നാൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാ ളിൽ കടുത്ത ശിക്ഷയെ സ്വന്തം മുഖം കൊണ്ട് തടുക്കേണ്ടി വരുന്ന ഒരാൾ (അന്ന് നിർഭയനായി രിക്കുന്നവനെപോലെ ആകുമോ?) 'നിങ്ങൾ സമ്പാദിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത്, നിങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചു കൊള്ളുക' എന്ന് അക്രമികളോട് പറയപ്പെടു കയും ചെയ്യും.
- 25. അവർക്ക് മുമ്പുള്ളവരും സതൃത്തെ നി ഷേധിച്ചു കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അവർ അറിയാത്ത ഭാഗത്തുകൂടി അവർക്ക് ശിക്ഷ വന്നെത്തി.

ؙؿٚۘػڲٛۼٛڔۣۼؙڔؠ؋ڗؘۯڠٵڠ۠ۼٮۜڸڟٲڶۅؘٵۮ؋ٛ؆ٙڲڣۼؚۏؘۺۯۿؙڡ۠ڞڡؘڗؖٵؾٚؾۘۼڠڬۿ حُڟٲڡٵ۫ٳٛؾؘ؋ۣ۬ڎڶٳڡؘڶۮؚڬۯؽٳٳٛٛۅڸٵڷڒڶڹٵۑ۞ٞ

ٱفَمَنْ شَرَحَ اللهُ صَدَّرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَعَلَىٰ نُوْرِضِّ ثَرِّيْهُ فَوَيْلُ لِلْقِيسَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللهِ أُولَلِكَ فِي ضَلْلٍ ثَبِينِ ۞

اَللهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتْبَائْتَشَابِهُا مَّتَاٰنِى تَقْشَعِرُّمِنْهُ جُلُودُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ أَنْتَرَتِلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إلى ذِكْرِ اللهْ ذلِكَ هُدَى اللهِ يَهْدِى بِهِ مَنْ يَشَاءُ وْمَنْ يُضْلِل اللهُ فَمَالَهُ مِنْ هَادٍ ۞

اَفَمَنُ يَتَقِقُ بِوَجُهِم مُوَّءالْعَدَابِ يَوْمَ الْقِيمَةِ وَقِيلَ لِلظَّلِمِينَ ذُوْقُوا مَاكُنُ تُوْتَلِبُنُونَ ۞

> كَنَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَنْهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لاَيْتُعُرُّونَ ۞

- 26. അങ്ങനെ ഐഹികജീവിതത്തിൽ അല്ലാ ഹു അവർക്ക് അപമാനം ആസ്വദിപ്പിച്ചു. പര ലോകശിക്ഷ തന്നെയാകുന്നു ഏററവും ഗുരുതര മായത്. അവർ അത്മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ!
- 27. തീർച്ചയായും ഈ ഖുർആനിൽ ജനങ്ങൾ ക്ക് വേണ്ടി നാം എല്ലാവിധത്തിലുമുള്ള ഉപമകൾ വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്; അവർ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാ ക്കുവാൻ വേണ്ടി.
- 28. അതെ, ഒട്ടും വക്രതയുള്ളതല്ലാത്ത, അറ ബിഭാഷയിലുള്ള ഒരു ഖുർആൻ, അവർ സൂക്ഷ് മത പാലിക്കുവാൻ വേണ്ടി.
- 29. അല്ലാഹു ഇതാ ഒരു മനുഷ്യനെ ഉപമ യായി എടുത്തുകാണിച്ചിരിക്കുന്നു. പരസ്പരം വഴക്കടിക്കുന്ന ഏതാനും പങ്കുകാരാണ് അവ ഒൻറ യജമാനന്മാർ. ഒരു യജമാനന് മാത്രം കീഴ് പെടേണ്ടവനായ മറെറാരാളെയും (ഉപമയായി എടുത്തുകാണിച്ചിരിക്കുന്നു.) ഉപമയിൽ ഇവർ രണ്ടുപേരും ഒരുപോലെയാകുമോ? അല്ലാഹു വിന് സ്കുതി. പക്ഷെ അവരിൽ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.<sup>1049</sup>
- 30. തീർച്ചയായും നീ മരിക്കുന്നവനാകുന്നു. അവരും മരിക്കുന്നവരാകുന്നു.
- 31. പിന്നീട് നിങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പി ൻെറ നാളിൽ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അടു ക്കൽവെച്ച് വഴക്കുകുടുന്നതാണ്.

## ഭാഗം 24

- 32. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കളളം പറയുകയും, സത്യം തനിക്ക് വന്നെത്തിയ പ്പോൾ അതിനെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും ചെ യ്യവനെക്കാൾ കടുത്ത അക്രമി ആരുണ്ട്? നരക ത്തിലല്ലയോ സത്യനിഷേധികൾക്കുള്ള പാർ പ്പിടം?
- 33. സത്യവുംകൊണ്ട് വരുകയും അതിൽ വിശ്വസിക്കൂകയും ചെയ്യതാരോ അത്തരക്കാർ തന്നെയാകുന്നു സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവർ.

فَاذَاقَهُوُ اللهُ الْخِزْى فِي الْحَيُوةِ الدُّنْيَا وَلَعَدَابُ الْاِخِرَةِ اكْبُرُ لُوْكَانُو اَيْعُلَمُونَ ۞

وَلَقَدُ فَعَرُ بَنَالِلنَّاسِ فِي هَا نَا الْقُرُ الِي مِن كُلِّي مَثَلِ لَعَكَّهُ مُنَيِّنَ كُرُونَ ۞

قُوْلَانَا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوجٍ لَعَلَّاهُ وُيَتَّقَوُنَ 🕾

ضَرَبَاللهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْثِهِ ثُمُرُكَآءُ مُتَثَاكِمُونَ وَرَجُلًا سَكَمَّالِّرَجُلِ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلَا الْخَمَدُ بِلاقِ بَلْ اكْتَرُهُمُ لِايَعْلَمُونَ ⊕

إِنَّكَ مَيِنتُ وَإِنَّاهُمُ مِّيتُونَ ۞

ثُو إِنَّكُو يَوْمُ الْقِيمَةِ عِنْدَرَتَّكِوْ تَخْتَصِئُونَ ﴿

فَمَنَ اَظُلَاهُ مِثَنَّ كَنَ بَعَلَى اللهِ وَكَنَّ بَ بِالصِّدُقِ إِذْ جَاءَهُ النِسُ فِيُ جَهَثَمَ مَثْوًى لِلْكِفِي يُنَ ۞

> وَالَّذِي كُ جَأَءُ بِالصِّدُقِ وَصَدَّقَ بِهَ الْوَلَمِكَ هُوُ الْنُتَقُونَ ﴿

1049. ബഹൂദൈവവിശ്വാസിയെയാണ് പരസ്പരം വഴക്കടിക്കുന്ന യജമാനന്മാരുടെ കല്പനയ്ക്ക് വിധേയനായി ജീവിക്കേണ്ടിവരുന്ന അടിമയോട് അല്ലാഹു ഉപമിക്കുന്നത്. അത്തരം ഒരു അടിമ പരസ്പരവിരുദ്ധങ്ങളായ കല്പനകൾ അനുസരിക്കാൻ വിധിക്കപ്പെട്ടവനായിരിക്കും. ഒരിക്കലും യജമാനന്മാരെ മുഴുവൻ പ്രീതിപ്പെടുത്താൻ അവന് കഴിയില്ല. ഏതൊക്കെ ദൈവങ്ങളെ എങ്ങനെയൊക്കെ പ്രീതിപ്പെടുത്താം, എപ്പോഴൊക്കെ ഏതൊക്കെ ദൈവങ്ങൾ പിണങ്ങും എന്ന് പിടികിട്ടാത്ത ബഹുദൈവെവിശ്വാസിയുടെ ഗതികേടും ഇതുപോലെതന്നെ. എന്നാൽ ഒരൊറെ യജമാനനെമാത്രം സേവിക്കാൻ ബാദ്ധ്യസ്ഥനായ അടിമയെപ്പോലെതന്നെ പ്രപഞ്ചനാഥനെമാത്രം ആരാധിക്കുന്ന, അവ നോട് മാത്രം പരമമായ വിധേയത്വം കാണിക്കുന്ന ഏകദൈവവിശ്വാസിയും അനിൾചിതത്വത്തിൽ നിന്ന് മുകുന്നത്ര. 34. അവർക്ക് തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അ വർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെന്തോ അതുണ്ടായിരിക്കും. അതത്രെ സദ്വൃത്തർക്കുള്ള പ്രതിഫലം.

35. അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൽ നിന്ന് ഏററവും ചീത്തയായതുപോലും അല്ലാഹു അവരിൽ നിന്ന് മാച്ചുകളയും. അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൽ ഏററവും ഉത്തമമായതനുസരിച്ച് അവർക്കവൻ പ്രതിഫലം നല്കുകയും ചെയ്യും.

36. തൻെറ ദാസന്ന് അല്ലാഹു മതിയായവനല്ല യോ?<sup>1050</sup> അവന്ന് പുറമെയുള്ളവരെപ്പററി അവർ നിന്നെ പേടിപ്പിക്കുന്നു. വല്ലവനെയും അല്ലാഹു പിഴവിലാക്കുന്നപക്ഷം അവന്ന് വഴികാട്ടാൻ ആരുമില്ല.

37. വല്ലവനെയും അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാ ക്കുന്നപക്ഷം അവനെ വഴിപിഴപ്പിക്കുവാനും ആരുമില്ല. അല്ലാഹു പ്രതാപിയും ശിക്ഷാനടപടി എടുക്കുന്നവനും അല്ലയോ?

38. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചത് ആ രെന്ന് നീ അവരോട് ചോദിക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ച യായും അവർ പറയും; അല്ലാഹു എന്ന്. 1051 നീ പറയുക: എങ്കിൽ അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവയെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? എനിക്ക് വല്ല ഉപ ദ്രവവും വരുത്താൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ടെ ക്കിൽ അവയ്ക്ക് അവൻെറ ഉപദ്രവം നീക്കം ചെ യ്യാനാവുമോ? അല്ലെങ്കിൽ അവൻ എനിക്ക് വല്ല അനുഗ്രഹവും ചെയ്യുവാൻ ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അവ യ്ക്ക് അവൻെറ അനുഗ്രഹം പിടിച്ചുവെക്കാനാ കുമോ? പറയുക: എനിക്ക് അല്ലാഹു മതി. അവൻെറ മേലാകുന്നു ഭരമേല്പിക്കുന്നവർ ഭര

39, 40. പറയുക: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങളു ടെ നിലപാടനുസരിച്ച് നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചു കൊള്ളുക. ഞാനും പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരി ക്കുകതന്നെയാകുന്നു. എന്നാൽ വഴിയെ നി لَهُمُ مِّنَا يَشَآ أَوُنَ عِنْدَرَتِهِمُ لَاكَ جَزَوُ اللَّهُ صُنِيْنَ ۞ لِيُكَفِّرَ اللهُ عَنْهُمْ السُوَا الَّذِي عَمِلُوْا وَيَجْزِيَهُمُ اَجْرَهُمْ رُياحُسَنِ الَّذِي كَانُوْ ايَعْمَلُوْنَ ۞

ٱلَيْسَ اللهُ يِكَافٍ عَبُكَةً وَيُغَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنُ دُونِهُ \* وَمَنُ تُنْفُلِلِ اللهُ فَمَالَهُ مِنْ هَادٍ ۞

وَمَنۡ يَهُدِاللهُ فَمَالَهُ مِنُ ثُمِضِلٌ ٱلَيُسَ اللهُ بِعَزِيُزٍ ذِى انْبَقَامِ ۞

وَلَهِنُ سَاْلَتُهُمُّ مِثَنَ خَلَقَ السَّلُوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللهُ وَ فَلَ اللهُ وَ اللهِ اللهُ وَ اللهِ اللهُ وَ اللهِ اللهُ وَ اللهِ اللهُ وَ اللهُ وَ اللهِ اللهُ اللهُ وَ اللهُ اللهُ اللهُ وَ اللهُ اللهُ

قُلُ لِقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُوْ إِنِّ عَامِلُ فَسَوْفَ تَعْلَنُوْنَ ﴿

1050. തനിക്ക് അല്ലാഹു മാത്രം മതി എന്നതായിരിക്കണം ഒരു സത്യവിശ്വാസിയുടെ മുദ്രാവാക്യം. അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരോട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതും, അവരിൽ നിന്ന് അഭൗതികമായ സഹായം പ്രതീക്ഷിക്കുന്നതും സത്യവിശ്വാസത്തിന് വിരുദ്ധമത്രെ.. അല്ലാഹുവോടുള്ളതുപോലെയോ അതിലുമുപരിയായോ ഭൗതികശക്സികളോട് വിധേയത്വം കാണിക്കുന്നതും ഒരു സത്യവിശ്വാസിക്ക് ഭൂഷണമല്ലു.

1051. ലോകത്തുളള ബഹുദൈവാരാധകരിൽ ബഹുഭൂരിപക്ഷവും പ്രപഞ്ചനാഥങ്െറ് ഏകതാം അംഗീകരിക്കുന്നവരാണ്. വിശുദ്ധഖുർആൻ 'അവതരിക്കുന്ന കാലത്ത് അറേബ്യയിലുണ്ടായിരുന്ന ബഹുദൈവാരാധകരും ഇതിൽ നിന്ന് വ്യത്യസ്മരായിരുന്നില്ല. സർവ്വലോകപരിപാലകൻ എന്ന സ്ഥാനം അലാഹുവിനലാതെ മററാർക്കും അവർ നല്കിയിരുന്നില്ല. പക്ഷെ, ഓഗ്യം വരുത്താനും, നിർഭാഗ്യമകററാനും കഴിവുളളവരായി ഗണിച്ചുകൊണ്ട് പലരെയും പലതിനെയും അവർ ആരാധിച്ചിരുന്നു, പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നു. ഇതായിരുന്നു അവരുടെ ശിർക്ക്, അഥവാ ബഹുദൈവതാം. ങ്ങൾക്ക് അറിയുമാറാകും; അപമാനകരമായ ശിക്ഷ വന്നെത്തുന്നതും, ശാശ്വതമായ ശിക്ഷ വന്നിറങ്ങുന്നതും ആർക്കാണെന്ന്.

- 41. തീർച്ചയായും നാം മനുഷൃർക്കുവേണ്ടി സതൃപ്രകാരമുള്ള വേദഗ്രന്ഥം നിൻെറമേൽ ഇറ ക്കിതന്നിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ വല്ലവനും സന്മാർ ഗ്ഗം സ്വീകരിച്ചാൽ അത് അവൻെ ഗുണത്തിനു തന്നെയാണ്. വല്ലവനും വഴിപിഴച്ചുപോയാൽ അവൻ വഴിപിഴച്ചുപോകുന്നതിൻെറ ദോഷവും അവന് തന്നെ. നീ അവരുടെ മേൽ കൈകാര്യ കർത്താവൊന്നുമല്ല.
- 42. ആത്മാവുകളെ അവയുടെ മരണവേള യിൽ അല്ലാഹു പൂർണ്ണമായി ഏറെറടുക്കുന്നു. മരണപ്പെടാത്തവയെ അവയുടെ ഉറക്കത്തിലും. എന്നിട്ട് ഏതൊക്കെ ആത്മാവിന് അവൻ മരണം വിധിച്ചിരിക്കുന്നുവോ അവയെ അവൻ പിടിച്ചു വെയ്ക്കുന്നു. മററുള്ളവയെ നിശ്ചിതമായ ഒര വധിവരെ അവൻ വിട്ടയക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീർച്ചയായും അതിൽ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
- 43. അതല്ല, അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അവർ ശുപാർശക്കാരെ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുകയാണോ? പറയുക: അവർ (ശുപാർശക്കാർ) യാതൊന്നും അധീനപ്പെടുത്തുകയോ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കു കയോ ചെയ്യുന്നില്ലെങ്കിൽപോലും (അവരെ ശുപാർശക്കാരാക്കുകയോ?)
- 44. പറയുക: അല്ലാഹുവിനാകുന്നു ശുപാർശ മുഴുവൻ.<sup>1052</sup> അവന്നാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെ യും ഭൂമിയുടെയും ആധിപത്യം. പിന്നീട് അവ ങ്കലേക്ക് തന്നെയാകുന്നു നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടു ന്നത്.
- 45. അല്ലാഹുവെപ്പററി മാത്രം പ്രസ്താവിക്കപ്പെ ട്ടാൽ പരലോകത്തിൽ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾക്ക് അസഹൃത അനുഭവപ്പെടുന്ന താണ്. 1053 അല്ലാഹുവിന് പുറമെയുള്ളവരെപ്പററി പ്രസ്താവിക്കപ്പെട്ടാലോ അപ്പോഴതാ അവർ സന്തു ഷ്ടചിത്തരാകുന്നു.

مَنْ يَا نِتِيْهِ عَذَاكِ يُغْزِنُهِ وَيَعِلُّ عَلَيْهِ عَذَاكِ مُعِيْدٌ ﴿

ٳڰٙٲڬۯؙڶؽٵڡٙؽؽػٵڷؚڮۺ۬ؼڶؚڵڰٵڛؠٵڶڂؚؾٞٞٞڡٛؠٙڹۣٵۿؾڬؽ ڡؘڸٮؘڡٛ۫ڛ؋ٷڡۜؽؙڞؘڰٷؚٳٮٛٞؠٵؽۻڷؙٵؽؠؘٵٷڡۜٲٲٮؙؾؘٵؽؿڡٟۿ ؠؚۅڮؽڸٟ۞۫

اَللهُ يَتَوَفَّ الْاَنْفُسُ حِيْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِيِّ لَوْ تَمُتُ فِى مَنَامِهَا فَيُمُسِكُ اتَّتِى قَطَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَقِ إِلَى اَجَلِ مُسَثَّى إِنَّ فِى ذلِكَ لَالْتٍ لِقَوْمٍ يَتَعَفَّكُرُونَ ⊕

آمِراتَّغَنُوُامِنُ دُوْنِ اللهِ شُفَعَاءً \* قُلُ آوَلَوَكَانُوُا لايمُلِكُوْنَ شَيًا وَلا يَعْقِلُونَ @

> قُلْ بِلَهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا لَهُ مُلْكُ السَّلْوتِ وَالْرَاضِ ثُنَّةَ اِلَيْهِ تُوْجَعُونَ ۞

وَإِذَا ذُكِرَاللهُ وَحُدَهُ اشْمَازَتُ قُلُوبُ الَّذِيْنَ لَايُؤُمِنُونَ بِالْأَخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَا لَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهَ إِذَاهُمُ يَلْنَجْشِرُونَ ۞

<sup>1052.</sup> ആരുടെ ശുപാർശ സ്വീകരിക്കണം, ആർക്കുവേണ്ടിയുള്ള ശുപാർശ സ്വീകരിക്കണം എന്നൊക്കെ തീരുമാനിക്കാനുള്ള അധികാരം അല്ലാഹുവിന് മാത്രമാണ്. സൃഷ്ടികളുടെ ഇഷ്ടാനിഷ്ടങ്ങൾക്ക് ഈ കാര്യത്തിൽ ഒരു സ്വാധീനവും ചെലുത്താനാവില്ല. 1053. അല്ലാഹുവോട് മാത്രമേ പ്രാർത്ഥിക്കാവൂ എന്ന് പറഞ്ഞാൽ രോഷാകുലരാകുന്നവരത്രെ ഏകദൈവവിശ്വാസികളെന്ന് അവകാശ പ്ലെടുന്നവരിൽ വലിയ ഒരു വിഭാഗം.

- 46. പറയുക: ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെ യും സ്രഷ്ടാവും, അദൃശൃവും ദൃശൃവും അറി യൂന്നവനുമായ അല്ലാഹുവേ, നിൻെറ ദാസന്മാർ ക്കിടയിൽ, അവർ ഭിന്നിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വിഷയത്തിൽ നീ തന്നെയാണ് വിധി കല്പി ക്കുന്നത്.
- 47. ഭൂമിയിലുളളത് മുഴുവനും അതോടൊപ്പം അത്രയും കൂടിയും അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവരുടെ അധീനത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നാൽപോലും ഉയിർ ത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിലെ കടുത്ത ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെടാൻ അതവർ പ്രായശ്ചി ത്തമായി നല്കിയേക്കും. അവർ കണക്ക് കൂട്ടി യിട്ടില്ലായിരുന്ന പലതും അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് അവർക്ക് വെളിപ്പെടുകയും ചെയ്യും.
- 48. അവർ സമ്പാദിച്ചതിൻെ ദൂഷ്യങ്ങൾ അ വർക്ക് വെളിപ്പെടുകയും ചെയ്യും. എന്തൊന്നി നെപററി അവർ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നുവോ അത് അവരെ വലയം ചെയ്യുകയും ചെയ്യും.
- 49. എന്നാൽ മനുഷ്യന് വല്ല ദോഷവും ബാധിച്ചാൽ നമ്മോടവൻ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. പിന്നീട് നാം അവന്ന് നമ്മുടെ പക്കൽനിന്നുളള വല്ല അനുഗ്രഹവും പ്രദാനം ചെയ്യാൽ അവൻ പറ യൂം; അറിവിൻെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ തന്നെ യാണ് തനിക്ക് അത് നല്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് എന്ന്. 1054 പക്ഷെ അത് ഒരു പരീക്ഷണമാകുന്നു 1055 എന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും അത് മനസ്സി ലക്കുന്നില്ല.
- 50. ഇവരുടെ മുമ്പുള്ളവരും ഇപ്രകാരം പറ യുകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവർ സമ്പാദി ച്ചിരുന്നത് അവർക്ക് പ്രയോജനപ്പെടുകയുണ്ടാ യില്ല.
- 51. അങ്ങനെ അവർ സമ്പാദിച്ചിരുന്നതിൻെറ ദൂഷൃങ്ങൾ അവർക്ക് ബാധിച്ചു. ഇക്കൂട്ടരിൽ നിന്ന് അക്രമം ചെയ്തിട്ടുള്ളവർക്കും തങ്ങൾ സമ്പാ ദിച്ചതിൻെറ ദൂഷൃങ്ങൾ ബാധിക്കാൻ പോകുക യാണ്. അവർക്ക് (നമ്മെ) തോല്പിച്ചുകളയാ നാവില്ല.

قُلِ اللَّهُ وَ فَاطِرَ السَّمْوٰتِ وَالْاَرْضِ عَلِمَ الْعَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَعْكُوْ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَاكَانُوْا فِيْهِ يَغْتَلِفُوْنَ ۞

وَكُوْاَنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِي الْأَكُمُ ضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْالِهِ مِنْ سُوَّءِ الْعُنَّابِ يَوْمَ الْقِيْمَةِ \* وَبَدَ الْهُوْمِيِّنَ اللهِ مَا لَوْمِيُّوْنُوْا يَخْتَسِبُوْنَ ®

وَبَكَالَهُمُوسَيِّنَاتُ مَاكَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمُرِمَّا كَانُوا بِ٩ يَسْتَهُزِءُونَ ۞

فَإِذَامَسَ الْإِنْسَانَ ضُرُّدَعَانَا ُ نُتَّمَرُ إِذَا خَوَلِنَاهُ نِعْمَةً مِّنَّا ْقَالَ إِنَّمَا الْوَتِينَّةُ عَلْ عِلْمِ "بَلْ هِي فِتْنَةٌ وَلِكِنَّ اكْثَرُهُو لِيعُلَمُونَ ۞

> قَدُقَالَهَا الَّذِيْنَ مِنُ قَبْلِهِمُ فَمَاۤ اَغْنَىٰ عَنْهُمُ مَّا كَانُوا يُكِيْسُبُونَ ۞

فَأَصَابَهُمُ سَيِسَاكُ مَاكَسَبُوا ﴿ وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ لَمَا اللَّهُ مِنْ عَلَمُوا مِنْ لَمَ اللَّهُ وَاللَّذِينَ اللَّهُ وَاللَّهُ مَا لَكُمُوا الْوَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالِمُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَا لَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللّذِاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللَّ

<sup>1054.</sup> താൻ ആ അനുഗ്രഹത്തിന് അർഹനാണെന്ന് അല്ലാഹു അറിഞ്ഞിട്ടുതന്നെ തന്നതാണ് എന്നത്രെ അവരൻറ അവകാശവാദം. 'എൻെറ സാമർത്ഥുംകൊണ്ട് ലഭിച്ചതാണ് എനിക്ക് കൈവന്ന നേട്ടം' എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. 1055. അനുഗ്രഹങ്ങൾ നല്കിയും, നിർഭാഗ്യങ്ങൾ വരുത്തിയും അല്ലാഹു മനുഷ്യരെ പരീക്ഷിക്കുന്നു, അവർ നേട്ടകോട്ടങ്ങളോട് എങ്ങനെ പ്രതികരിക്കുന്നുവെന്ന് നോക്കുവാൻ വേണ്ടി.

- 52. അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഉപ ജീവനം വിശാലമാക്കി കൊടുക്കുകയും, താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഇടുങ്ങിയതാക്കുകയും ചെ യ്യൂന്നു എന്ന് അവർ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലേ? വി ശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.
- 53. പറയുക: സ്വന്തം ആത്മാക്കളോട് അതി ക്രമം പ്രവർത്തിച്ചുപോയ എൻെറ ദാസന്മാരേ, അല്ലാഹുവിൻെറ കാരുണ്യത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ നിരാശപ്പെടരുത്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പാപ ങ്ങളെല്ലാം പൊറുക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അവൻ തന്നെയാകുന്നു ഏറെ പൊറുക്കുന്ന വനും കരുണാനിധിയും.
- 54 നിങ്ങൾക്ക് ശിക്ഷ വന്നെത്തുന്നതിനു മു മ്പായി നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് താഴ്മയോടെ മടങ്ങുകയും, അവന്നു കീഴ്പ്പെടു കയും ചെയ്യുവിൻ. പിന്നെ (അത് വന്നതിനു ശേഷം) നിങ്ങൾ സഹായിക്കപ്പെടുന്നതല്ല.
- 55. നിങ്ങൾ ഓർക്കാതിരിക്കെ പെട്ടെന്ന് നി ങ്ങൾക്ക് ശിക്ഷ വന്നെത്തുന്നതിനു മുമ്പായി നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിൽ ഏററവും ഉത്തമമായത് നിങ്ങൾ പിൻപററുകയും ചെയ്യുക.
- 56. 'എൻെറ കഷ്ടമേ, അല്ലാഹുവിൻെറ ഭാഗ ത്തേക്ക് ഞാൻ ചെയ്യേണ്ടതിൽ ഞാൻ വീഴ്ച വരുത്തിയല്ലോ. തീർച്ചയായും ഞാൻ കളിയാ ക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽതന്നെ ആയിപ്പോയ ല്ലോ' എന്ന് വല്ല വൃക്ലിയും പറഞ്ഞേക്കും എ ന്നതിനാലാണിത്.
- 57. അല്ലെങ്കിൽ 'അല്ലാഹു എന്നെ നേർവഴി യിലാക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ ഞാൻ സൂക്ഷ്മത പാ ലിക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലാകുമായിരുന്നു' എന്ന് പറഞ്ഞേക്കുമെന്നതിനാൽ.
- 58. അല്ലെങ്കിൽ ശിക്ഷ നേരിൽ കാണുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ, 'എനിക്കൊന്ന് മടങ്ങിപ്പോകാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ ഞാൻ സദ്വൃത്തരുടെ കൂട്ട ത്തിൽ ആകുമായിരുന്നു' എന്ന് പറഞ്ഞേക്കു മെന്നതിനാൽ.
- **59. അതെ, തീ**ർച്ചയായും എൻെറ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ **നിനക്ക് വ**ന്നെത്തുകയുണ്ടായി. അപ്പോൾ

ٱۅؘڵۄ۫ڽۜۼڬٮؙٷؖٳٲؾٞٳ؇ڎٙؽۺؙڟٳڵڗؚۯ۬قڵؚ؈ۜؿؿۜٵٛٷؽٙؿؙڽۯؙ ٳڽۜٛڹٛڎ۬ڒڮڰڵٳؾٟڵؚڡٞٷؠڔؿؙٷؙڛؙۏٛؽ۞

قُلْ يُعِبَادِى الَّذِينَ آسُرَفُواعَلَ انْفُسِهِمُ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ تَحْمَة اللهِ إِنَّ اللهَ يَغْفُرُ الذُّنُوبَ جَمِيْعًا \* إِنَّهُ هُوَالْغَفُورُ الرَّحِيدُ ﴿ ۞

وَلَيْنُهُوَّ اللَّ رَبِّكُوْ وَاسْلِمُوَالَهُ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَالْتِيَكُو الْعَنَاابُ تُقَرِّلاً تُنْصَرُونَ ۞

> وَالِّبِعُوْاَ اَحْسَنَ مَآاُنُوْلَ اِلْكِكُوْمِيْنَ دَّكِوْمِ ثِنَ قَبْلِ اَنْ يَكُوْتِيكُوْ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَّانْتُوْلَا تَشْعُرُونَ ﴿

آنَ تَقُولَ نَفْسٌ يَحْمَنُولَى عَلَى مَا فَرَطْتُ فِي جَنْكِ اللهِ وَإِنْ كُنْتُ لِمِنَ اللهِ عِلْمَا فَرَطْتُ فِي جَنْكِ اللهِ وَإِنْ اللهِ عِرِيْنَ ﴿

ٱوْتَقُوْلَ لُوْاَنَّ اللَّهَ هَدْسِنِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ 🎂

اَ وُتَقُولَ حِيْنَ تَرَى الْعَذَابَ لَوُانَّ لِلْكَوَّةَ فَاكُوْنَ مِنَ الْمُعْسِنِيْنَ ﴾ الْمُعْسِنِيْنَ ﴿

بَلَى قَدُ جَاءَتُكَ اليِّي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَلْبَرْتَ

നീ അവയെ നിഷേധിച്ചുതളളുകയും അഹങ്കരി ക്കുകയും സത്യനിഷേധികളുടെ കൂട്ടത്തിലാകു കയും ചെയ്യു.<sup>1056</sup>

- 60. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ അല്ലാ ഹുവിൻെറ പേരിൽ കള്ളം പറഞ്ഞവരുടെ മുഖ ങ്ങൾ കറുത്തിരുണ്ടതായി നിനക്ക് കാണാം. നര കത്തിലല്ലയോ അഹങ്കാരികൾക്കുള്ള വാസ സ്ഥലം!
- 61. സൂക്ഷ്മത പുലർത്തിയവരെ രക്ഷപ്പെടു ത്തി അവർക്കുള്ളതായ സുരക്ഷിതസ്ഥാനത്ത് അല്ലാഹു എത്തിക്കുകയും ചെയ്യും. ശിക്ഷ അവ രെ സ്പർശിക്കുകയില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയുമില്ല.
- 62. അല്ലാഹു എല്ലാ വന്യുക്കളുടെയും സ്രഷ് ടാവാകുന്നു. അവൻ എല്ലാ വന്യുക്കളുടെ മേലും കൈകാരൃകർത്താവുമാകുന്നു.
- 63. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും താ ക്കോലുകൾ അവൻെറ അധീനത്തിലാകുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ച വരാരോ അവർ തന്നെയാകുന്നു നഷ്ടക്കാർ.
- 64. (നബിയേ,) പറയുക: ഹേ; വിവരംകെട്ട വരേ, അപ്പോൾ അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരെ ഞാൻ ആരാധിക്കണമെന്നാണോ നിങ്ങൾ എന്നോട് കല് പിക്കുന്നത് ?
- 65. തീർച്ചയായും നിനക്കും നിൻെറ മുമ്പുള്ള വർക്കും സന്ദേശം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് ഇതത്രെം '(അല്ലാഹുവിന്)നീ പങ്കാളിയെ ചേർക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയായും നിൻെറ കർമ്മം നിഷ്ഫലമായി പ്പോകുകയും തീർച്ചയായും നീ നഷ്ടക്കാരുടെ കുട്ടത്തിൽ ആകുകയും ചെയ്യും.'
- 66. അല്ല, അല്ലാഹുവെതന്നെ നീ ആരാധി ക്കുകയും നീ നന്ദിയുള്ളവരുടെ കൂട്ടത്തിലായിരി ക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 67. അല്ലാഹുവെ കണക്കാക്കേണ്ട നിലയിൽ അവർ കണക്കാക്കിയിട്ടില്ല. ഉയിർത്തെഴുന്നേ ല്പിൻെറ നാളിൽ ഭൂമി മുഴുവൻ അവൻെറ ഒരു പിടിയിൽ ഒതുങ്ങുന്നതായിരിക്കും. ആകാശ ങ്ങൾ അവൻെറ വലത് കൈയ്യിൽ ചുരുട്ടി പിടിക്ക

وَكُنْتَ مِنَ الْكُلْفِي بُنِي @

وَيَوْمَ الْقِيمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللهِ وُجُوْهُهُوْ مُسُوَّدَةً أَ اليُسَ فِي جَهَــُتَمَ مَثْوًى لِلْمُتَكَلِّتِونِنَ ۞

وَيُخِتِّى اللهُ الَّذِيْنَ التَّقَوُ إِبِمَفَا رَتِهِهُ ۚ لَا يَمَتُّهُمُ الشُّوَّءُ وَلاهُمُ يَحُزَنُونَ ۞

ٱللهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءًا وَ هُوَعَلَى كُلِّ شَيْءً وَكِيْنُ ﴿

قُلُ أَفَغَيُرُ اللهِ تَأْمُرُ وَنِي ٓ آعُبُدُ أَيُّهَا الْجِهِدُونَ ٠٠

وَلَقَدُ أُوْتِى إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبُلِكَ \* لَمِنْ اَشْرَكْتَ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخَسِرِيْنَ ۞

بَلِ اللهَ فَاعْبُدُ وَكُنْ مِنَ الشَّكِرِيْنَ 🐨

وَمَاقَدَرُوااللهَ حَتَّ قَدْرِهِ ۚ وَالْاَرْضُ جَمِيعًا قَبُضَتُهُ يَوْمَ الْقِلْمَةِ وَالتَّمَاوْتُ مَطُولِيْتُ اليَمِيْنِيهِ

1056. ശിക്ഷ കൺമുമ്പിൽ കാണുമ്പോൾ സത്യനിഷേധി നടത്തുന്ന ഖേദപ്രകടനത്തിന് അല്ലാഹു നല്കുന്ന മറുപടിയത്രെ ഇത്.

പ്പെട്ടവയുമായിരിക്കും. അവനെത്ര പരിശുദ്ധൻ! അവർ പങ്കുചേർക്കുന്നതിനെല്ലാം അവൻ അതീ തനായിരിക്കുന്നു.

68. കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടും. അപ്പോൾ ആകാശങ്ങളിലുള്ളവരും ഭൂമിയിലുള്ളവരും ചല നമററവരായിത്തീരും; അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചവ രൊഴികെ. പിന്നീട് അതിൽ (കാഹളത്തിൽ) മറെറാരിക്കൽ ഊതപ്പെടും. അപ്പോഴതാ അവർ എഴുന്നേററ് നോക്കുന്നു.

69. ഭൂമി അതിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ പ്രഭ കൊണ്ട് പ്രകാശിക്കുകയും ചെയ്യും.<sup>1057</sup> (കർ മ്മങ്ങളുടെ) രേഖ വെക്കപ്പെടുകയും, പ്രവാചക ന്മാരും സാക്ഷികളു<sup>1058</sup> കൊണ്ടുവരപ്പെടുകയും, ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ സത്യപ്രകാരം വിധിക്കപ്പെടു കയും ചെയ്യും. അവരോട് അനീതി കാണിക്ക പ്രെടുകയില്ല.

70. ഓരോ വൃക്ലിക്കും താൻ പ്രവർത്തിച്ചത് നിറവേററികൊടുക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി അവൻ നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനത്രെ.

71. സതൃനിഷേധികൾ കുട്ടംകുട്ടമായി നരകത്തിലേക്ക് നയിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. അങ്ങനെ അവർ അതിന്നടുത്തുവന്നാൽ അതിൻെറ വാതിലുകൾ തുറക്കപ്പെടും. 'നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ ഓതി കേൾപിക്കുകയും, നിങ്ങൾക്കുള്ളതായ ഈ ദിവ സത്തെ കണ്ടുമുട്ടുന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾക്ക് താക്കീതു നല്കുകയും ചെയ്യുന്ന നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്നുതന്നെയുള്ള ദുതന്മാർ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ വന്നിട്ടില്ലേ' എന്ന് അതിൻെറ (നരകത്തിൻെറ) കാവൽക്കാർ അവരോട് ചോദി ക്കുകയും ചെയ്യും. അവർ പറയും: അതെ, പക്ഷെ, സതൃനിഷേധികളുടെ മേൽ ശിക്ഷയുടെ വചനം സ്ഥിരപ്പെട്ടുപോയി.

72. (അവരോട്) പറയപ്പെടും: നിങ്ങൾ നരക ത്തിൻെ വാതിലുകളിലൂടെ പ്രവേശിക്കുക. നി ങ്ങളതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. എന്നാൽ അഹങ്കാരികളുടെ പാർപ്പിടം എത്ര ചീത്ത! سُبُحْنَهُ وَتَعْلَىٰ عَمَّا يُشُرِكُونَ ۞

وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّلْوَتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ اِلَامَنُ شَاءَ اللهُ "نُتَوَّ نُفْزَ فِيهِ الْخُرى فَاذَاهُمُ قِيَامٌ تَيْنُظُرُونَ ۞

وَٱشۡرَقَتِالۡاَرۡضُ بِنُوۡرِرَتِهَا وَوُضِعَ الۡكِتٰبُوَحِاثَىۢ بِالنِّبَهِٰنَ وَالشُّهَدَا ۚ وَقُضِّى بَيۡنَهُمۡ بِالْحَقِّ وَهُوۡلِائِظُلَمُونَ ۖ

وَوُقِيَتُ كُلُّ نَفْسٍ مَّاعَمِلَتُ وَهُوَاعُلَمُ بِمَايَفُعُلُونَ ۞

وَسِيْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَالِلْ جَهَنَّهُ زُمُوا "حَتَّى إِذَاجَا ، وُهَا فُتِحَتُ اَبُوا بُهَا وَقَالَ لَهُمُ خَزَنَتُهَا الْمُوَيَا تِكُورُسُلُ مِّنْكُمْ يَتُلُونَ عَلَيْكُو الْيِتِ رَتَّكُمُ وَيُنْذِرُ وُنَكُمُ لِقَاءَ يَوُمِكُو هٰذَا "قَالُوا بَلْ وَلَكِنُ حَقَّتُ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكُفِرِيْنَ ۞

قِيْلَ ادْخُلُوَ اَلَوُ اِبَ جَهَلَّمَ خِلِدِيْنَ فِيهَا قَيِّشَ مَثُوَى الْمُتَكَيِّرِيْنَ ۞

<sup>1057.</sup> ഭൂമിയുടെ ഇന്നത്തെ നിലയ്ക്ക് അന്ത്യദിനത്തിൽ മാററം വരുമെന്ന് 14:48ൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അതിനുശേഷമുള്ള അവസ്ഥയാണ് ഇവിടെ പ്രതിപാദിക്കപ്പെടുന്നത്.

<sup>ം ം</sup> nose. പ്രവാചകന്മാർ സത്യത്തിന്റെ സന്ദേശം ജനങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചുകൊടുത്തിട്ടുണ്ടെന്നതിന് സാക്ഷികളായി ഹാജരാക്കപ്പെടുന്ന സച്ചരിത രായ സത്യവിശ്വാസികളായിരിക്കാം 'സാക്ഷികൾ' എന്ന വാക്ക് കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത്.

- 73. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ സൂക്ഷിച്ചു ജീ വിച്ചവർ സാർഗത്തിലേക്ക് കുട്ടംകൂട്ടമായി നയിക്ക പ്പെടും. അങ്ങനെ അതിൻെറ കവാടങ്ങൾ തുറ ന്നുവെക്കപ്പെട്ട നിലയിൽ അവർ അതിന്നടുത്ത് വരുമ്പോൾ അവരോട് അതിൻെറ കാവൽക്കാർ പറയും: നിങ്ങൾക്ക് സമാധാനം. നിങ്ങൾ സം ശുദ്ധരായിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ നിതൃവാസികളെന്ന നിലയിൽ നിങ്ങൾ അതിൽ പ്രവേശിച്ചു കൊള്ളുക.
- 74. അവർ പറയും: നമ്മോടുള്ള തൻെറ വാഗ്ദാനം സതൃമായി പാലിക്കുകയും സൂർഗ ത്തിൽ നിന്ന് നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്ന സ്ഥലത്ത് നമുക്ക് താമസിക്കാവുന്ന വിധം ഈ (സ്വർഗ്ഗ) ഭൂമി നമു ക്ക് അവകാശപ്പെടുത്തിത്തരുകയും ചെയ്യ അല്ലാ ഹുവിന് സ്കൂതി. അപ്പോൾ പ്രവർത്തിച്ചവർക്കുള്ള പ്രതിഫലം എത്ര വിശിഷ്ടം!
- 75. മലക്കുകൾ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ സ്കൂതിക്കുന്നതോടൊപ്പം കീർത്തനം ചെയ്തുകൊ ണ്ട് സിംഹാസനത്തിൻെറ ചുററും വലയം ചെയ്യു ന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. അവർക്കിടയിൽ സത്യപ്രകാരം വിധി കല്പിക്കപ്പെടും. ലോക രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിന് സ്കൂതി എന്ന് പറയ പ്പെടുകയും ചെയ്യും.

وَسِيْقَ الَّذِيْنَ الْتَعَوَّارَبَّهُمُ إِلَى الْجَنَّةِ ثُمَرًا ۚ حَتَّى إِذَا جَاءُوْهَا وَفَتِحَتُ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَوُّ عَلَيْكُوْ طِبْتُمُ قَادُخُلُوْهَا خِلِدِيْنَ ۞

وَقَالُوا الْحَمَدُ لِلهِ الَّذِئ صَدَقَنَا وَعُدَةُ وَٱوْرَثَنَا الْرَبِّ ضَ نَتَبَوَّا مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءٌ فَنِعُمَ اَجُرُا لَعْمِلِيْنَ ۞

وَتَرَى الْمَلَلِكَةَ حَافِيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَيِّحُوْنَ مِعَمْدِ رَيِّهُمُ وَقُضِيَ بَيْنَهُمُ مِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْعَمَدُ يُلِهِ رَبِّ الْعَلَمِيْنَ ۗ



അദ്ധ്യായം - 40



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2, 3. ഹാ—മീം. ഈ ഗ്രന്ഥത്തിൻെറ അവ തരണം പ്രതാപിയും സർവ്വജ്ഞനുമായ അല്ലാ ഹുവിങ്കൽ നിന്നാകുന്നു. പാപം പൊറുക്കുന്നവ നും പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നവനും കഠി നമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനും വിപുലമായ കഴിവു ള്ളവനുമത്രെ അവൻ. അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അവങ്കലേക്ക് തന്നെയാകുന്നു മടക്കം.
- 4. സതൃനിഷേധികളല്ലാത്തവർ അല്ലാഹുവി നെൻ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെപററി തർക്കിക്കുകയില്ല. അതിനാൽ നാടുകളിൽ അവരുടെ സൈദര വിഹാരം നിന്നെ വഞ്ചിതനാക്കാതിരിക്കടെ.
- 5. അവർക്ക് മുമ്പ് നൂഹിൻെറ ജനതയും അവ രുടെ ശേഷമുള്ള കക്ഷികളും (സത്യത്തെ) നി ഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളയുകയുണ്ടായി. ഓരോ സമുദായവും തങ്ങളുടെ റസൂലിനെ പിടികൂടാൻ ഉദൃമിക്കുകയും, അസത്യത്തെകൊണ്ട് സത്യ ത്തെ തകർക്കുവാൻവേണ്ടി അവർ തർക്കം നട ത്തുകയും ചെയ്യു. തന്നിമിത്തം ഞാൻ അവരെ പിടി കൂടി. അപ്പോൾ എൻെറ ശിക്ഷ എങ്ങനെ യുണ്ടായിരുന്നു!
- 6. സതൃനിഷേധികളുടെ മേൽ, അവർ നരകാ വകാശികളാണ് എന്നുള്ള നിൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ വചനം അപ്രകാരം സ്ഥിരപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞു.
- 7. സിംഹാസനം വഹിക്കുന്നവരും അതിൻെറ ചുററിലുള്ളവരും (മലക്കുകൾ) തങ്ങളുടെ

ڂڡٙۯؖ ؾؙڹٝۯؚؽؙڷؙٳڷڮؾ۠ٮؚڡؚڹٳڶڰٳڷۼۯؿ۬ڗؚٳڷۼڸؽ۫ۄ۞ٚ ۼٙٳڣڔٳڵڎۜؿؙڹؚۅؘۊؘٳؠڸؚٳڵڰؖۅؙڽؚۺٙڔؽڽؚٳڷڡؚۿٙٵۑؚۮؚؽٳڵڟۅٛڸؚ ڵۯٳڵڎٳڰڒۿۅ۫ۥٳڵؽۼٵڷؠؘڝؽۯ۞

مَايُجَادِلُ فِي البِدِاللهِ اللهِ الآلِدِيْنَ كَفَرُواْ فَلَا يَغُرُرُكَ تَقَلُّبُهُمُ فِي الْبِلادِ ۞

كَذَّبَتُ تَبُلَهُهُ قَوُمُ رُثُوْرِ وَ الْاَحْزَابِ مِنَ بَعْدِهِمُ ۗ وَهَمَّتُ كُلُّ اُمَّةٍ بِرَسُو لِهِمْ لِيَاخُذُوهُ وَجَادَلُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدُحِضُوا بِهِ الْحَتَّ فَاَخَذُنَّهُمُّ فَكَيْفَ كَانَ عِقَالِ ۞

وَگَذَٰلِكَ حَقَّتُ كُلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُ وَٓالَّقُهُو ٱصۡعٰبُ النَّارِ ۞

ٱلَّذِيْنَ يَحُمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَيِّحُونَ

സത്യവിശ്വാസിയുടെ സവിശേഷഗുണങ്ങളിലേക്ക് വെളിച്ചം വീശുന്ന ഒരു അദ്ധ്യായമെന്ന നിലയിലാണ് ഇതിന് 'മുഅ്മിൻ' എന്ന് പേർ നല്കപ്പെട്ടത്. 'ഗാഫിർ' എന്നും ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് പേരുണ്ട്. 3-ാം വചനത്തിലെ 'ഗാഫിർ' എന്ന വാക്കാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം.

രക്ഷിതാവിനെ സ്കൂതിക്കുന്നതോടൊപ്പം കീർ ത്തനം നടത്തുകയും അവനിൽ വിശ്വസിക്കുക യും വിശ്വസിച്ചവർക്കുവേണ്ടി (ഇപ്രകാരം) പാപ മോചനം തേടുകയും ചെയ്യുന്നു; 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ! നിൻെറ കാരുണൃവും അറിവും സകല വസ്കൂക്കളെയും ഉൾകൊള്ളുന്നതായിരി ക്കുന്നു. ആകയാൽ പശ്ചാത്തപിക്കുകയും നി ൻെറ മാർഗം പിന്തുടരുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് നീ പൊറുത്തുകൊടുക്കേണമേ. അവരെ നീ നരകശിക്ഷയിൽ നിന്ന് കാക്കുകയും ചെയ്യേ

- 8. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, അവർക്ക് നീ വാ ഗ്ദാനം ചെയ്യിട്ടുള്ള സ്ഥിരവാസത്തിനുള്ള സൾ ഗങ്ങളിൽ അവരെയും അവരുടെ മാതാപിതാ ക്കൾ, ഭാരൂമാർ, സന്തതികൾ എന്നിവരിൽ നിന്നു സദ്വൃത്തരായിട്ടുള്ളവരെയും നീ പ്രവേശിപ്പി ക്കേണമേ. തീർച്ചയായും നീ തന്നെയാകുന്നു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനും'.
- 9. 'അവരെ നീ തിന്മകളിൽ നിന്ന് കാക്കുകയും ചെയ്യേണമേ. അന്നേ ദിവസം നീ ഏതൊരാളെ തിന്മകളിൽ നിന്ന് കാക്കുന്നുവോ, അവനോട് തീർച്ചയായും നീ കരുണ കാണിച്ചിരിക്കുന്നു അതു തന്നെയാകുന്നു മഹാഭാഗ്യം'.
- 10. തീർച്ചയായും സത്യനിഷേധികളോട് ഇപ്ര കാരം വിളിച്ചുപറയപ്പെടും: 'നിങ്ങൾ വിശ്വാസ ത്തിലേക്ക് ക്ഷണിക്കപ്പെടുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ അവിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ അല്ലാഹുവിന് (നിങ്ങളോടുള്ള) അമർഷം നിങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള അമർഷത്തേക്കാൾ വലു താകുന്നു.'
- 11. അവർ പറയും: ഞങ്ങളുടെ നാഥാ! രണ്ടു പ്രാവശൃം നീ ഞങ്ങളെ നിർജീവാവസ്ഥയിലാക്കു കയും രണ്ടുപ്രാവശൃം നീ ഞങ്ങൾക്ക് ജീവൻ നല്കുകയും ചെയ്യു. 1059 എന്നാൽ ഞങ്ങളിതാ ഞങ്ങളുടെ കുററങ്ങൾ സമ്മതിച്ചിരിക്കുന്നു. ആകയാൽ ഒന്നു പുറത്തുപോകേണ്ടതിലേക്ക് വല്ല മാർഗവുമുണ്ടോ?

عِمُدِردَيِّهِمُ وَيُؤُمِنُوْنَ بِهِ وَيَسْتَغُفِّرُوْنَ لِلَّذِيْنَ الْمَنُوَّا رَبَّنَا وَسِعُتَ كُلَّ شَكَّ تَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرُ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْاسَبِيلَكَ وَقِهِمُ عَذَابَ الْجَحِيُو ۞

رَبَّنَاوَادُخِلْهُمُ جَنَّتِ عَدُنِ إِلَّتِي وَعَدُنَّهُمُ وَمَنُ صَلَحَ مِنُ الْبَالِهِمُ وَ اَذُوَاحِهِمُ وَذُرِّيْةِهِمُ إِنَّكَ اَنْتَ الْعَرَزِيُرُ الْحَكِيمُو ۚ ثَ

> وَقِهِ السَّيِتالَتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِتالَتِ يَوْمَبِنِ فَقَدُرَحِمُتَهُ وَذَٰلِكَ هُوَالْفَوْزُ الْعَظِيمُ ثُ

إِنَّ الَّـذِينُ كَفَرُوا يُنَادَوُنَ لَمَقَتُ اللهِ ٱكْبُرُمِنُ مَّقَتِكُمُ اَنْفُسُكُمُ اِذْ تُتُحُونَ إِلَى الْإِيْمَانِ فَتَكُفُرُ وُنَ ۞

قَالُوارَبَّبَآاَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَالْمِيُيَّتَنَااثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفُنَا بِذُنْوُيِهَافَهَلَ إِلَى خُرُوجٍ مِّنْ سَلِيْلِ ﴿

1058. ഭൂമിയിലെ നിർജ്ജീവമായ ധാതുലവണങ്ങളിൽ നിന്നാണ് ജീവനുംജീവികളും ഉരുത്തിരിയുന്നത്. ഏതൊരു ജീവിയും ജീവരൻറ ഒരു സ്ഫുല്ഗാമായി ഉരുത്തിരിയുന്നതിനുമുമ്പ് നിർജ്ജീവവസ്സു മാത്രമായിരുന്നു. ഏത് ജീവിയും മരണത്തോടെ നിർജ്ജീവാവസ്ഥയിലേക് തന്നെ തിരിച്ചുപോകുന്നു. ആ നിർജ്ജീവാസ്ഥയിൽ നിന്ന് മനുഷ്യനെ അല്ലാഹു ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ നിർജ്ജീവതയുടെ രണ്ട് ഘട്ടങ്ങളും, ജീവരൻറെ രണ്ട് ഘട്ടങ്ങളുമാണ് മനുഷ്യന്നുള്ളത്.

- 12. അല്ലാഹുവോട് മാത്രം പ്രാർത്ഥിക്കപ്പെ ട്ടാൽ നിങ്ങൾ അവിശ്വസിക്കുകയും, അവനോട് പങ്കാളികൾ കൂട്ടിച്ചേർക്കപ്പെട്ടാൽ നിങ്ങൾ വിശ്വ സിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നത് നിമിത്തമത്രെ അത്. എന്നാൽ (ഇന്ന്) വിധികല്പിക്കാനുള്ള അധി കാരം ഉന്നതനും മഹാനുമായ അല്ലാഹുവിന്നാ കുന്നു.
- 13. അവനാണ് നീങ്ങൾക്ക് തൻെറ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ കാണിച്ചുതരുന്നത്. ആകാശത്തു നിന്ന് അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം ഇറക്കിത്തരിക യും ചെയ്യുന്നു. (അവങ്കലേക്ക്) മടങ്ങുന്നവർ മാത്രമേ ആലോചിച്ചു ഗ്രഹിക്കുകയുള്ളു.
- 14. അതിനാൽ കീഴ്വണക്കം അല്ലാഹുവിന് നിഷ്കളങ്കമാക്കിക്കൊണ്ട് അവനോട് നിങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുക. അവിശ്വാസികൾക്ക് അനിഷ് ടകരമായാലും ശരി.
- 15. അവൻ പദവികൾ ഉയർന്നവനും സിംഹാ സനത്തിൻെറ അധിപനുമാകുന്നു. തൻെറ ദാസ ന്മാരിൽ നിന്ന് താൻ ഉദ്ദശിക്കുന്നവർക്ക് തൻെറ സന്ദേശമാകുന്ന ചൈതനും അവൻ നല്കുന്നു. (മനുഷൂർ) പരസ്പരം കണ്ടുമുട്ടുന്ന ദിവസ ത്തെപ്പററി താക്കീതു നല്കുന്നതിനു വേണ്ടിയ ത്രെ അത്.
- 16. അവർ വെളിക്കുവരുന്ന ദിവസമത്രെ അത്. അവരെ സംബന്ധിച്ച യാതൊരു കാ രൂവും അല്ലാഹുവിന്ന് ഗോപൃമായിരിക്കുകയില്ല. ഈ ദിവസം ആർക്കാണ് രാജാധികാരം? ഏക നും സർവ്വാധിപതിയുമായ അല്ലാഹുവിന്.
- 17. ഈ ദിവസം ഓരോ വൃക്ലിക്കും താൻ സമ്പാദിച്ചതിനുള്ള പ്രതിഫലം നല്കപ്പെടും. ഈ ദിവസം അനീതിയില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അതിവേഗം കണക്കു നോക്കുന്നവനാകുന്നു.
- 18. ആസന്നമായ ആ സംഭവത്തിൻെറ ദിവ സത്തെപ്പററി നീ അവർക്ക് മൂന്നറിയിപ്പു നല്കുക. അതായത് ഹൃദയങ്ങൾ തൊണ്ടക്കുഴികളുടെ അടുത്തെത്തുന്ന, അവർ ശാസമടക്കിപ്പിടിച്ചവ രായിരിക്കുന്ന സന്ദർഭം. അക്രമകാരികൾക്ക് ഉററബന്ധുവായോ സ്വീകാരൂനായ ശുപാർശക നായോ ആരും തന്നെയില്ല.

ذَالِكُوْ بِالنَّهُ إَذَا دُعِيَ اللهُ وَحُدَهُ كَفَنْ تُوَّ وَإِنْ يُنْتُرِكُ بِهِ تُؤْمِنُواْ فَالْحُكُوْلِلُوالْعِلِيِّ الْكِيْرِ ﴿

هُوَاتَذِى يُرِينُكُوُ النِتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُوُمِّنَ السَّمَا َ دِرُزُقًا ﴿ وَمَايَتَذَكَّ رُالِامَنُ يُنِيْبُ ۞

فَادُعُوااللَّهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْكِرَةَ الْكَفِرُونَ ٣

رَفِيُعُ الدَّرَجْتِ ذُو الْعَرُشْ يُلْقِى الرُّوْمَ مِنَ اَمُرِهُ عَلْ مَنُ يَشَا أُومِنَ عِبَادِمِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ السَّلَاقِ ۞

يُوْمَوْهُمُ بَارِنُوْنَ \$ لَايَخْفَى عَلَى اللهِ مِنْهُمُ شَكَّ ُ لِمِينِ الْمُلُكُ الْيَوْمَ وَمُنْهُمُ شَكَّ ُ لِمِينِ الْمُلُكُ الْيَوْمَ وَلِللهِ الْوَاحِدِ الْقَهَارِ ﴿

ٱلْيُوْمَرُنُجُزى كُلُّ نَفْسِ بِمَاكَسَبَتْ لَاظْلُوَ الْيَوْمَرُّ لِنَّ اللهَ سَرِيُعُ الْحِسَابِ ﴿

وَاَنْدِرْهُمْ وَيُومُ الْازِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاظِمِينَ هُ مَالِلطِّلِمِينَ مِنْ حَمِيْمٍ وَّلَا شَفِيْمٍ يُطَاعُ ۞ 19. കണ്ണുകളുടെ കള്ളനോട്ടവും ഹൃദയങ്ങൾ മറച്ചുവെക്കുന്നതും അവൻ (അല്ലാഹു) അറി യുന്നു.

- 20. അല്ലാഹു സതൃപ്രകാരം തീർപ്പു കല് പിക്കുന്നു. അവന്ന് പുറമെ അവർ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരാകട്ടെ യാതൊന്നിലും തീർപ്പു കല്പിക്കുകയില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തന്നെയാകുന്നു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും കണ്ട റിയുന്നവനും.
- 21. ഇവർ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ടില്ലേ? അ പ്പോൾ ഇവർക്ക് മുമ്പുണ്ടായിരുന്നവരുടെ പരൃ വസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന് ഇവർക്കു നോക്കാമല്ലോ. അവർ ശക്കികൊണ്ടും ഭൂമിയിൽ (അവശേഷിപ്പിച്ച) സ്മാരകങ്ങൾ കൊണ്ടും ഇവ രെക്കാൾ കരുത്തരായിരുന്നു. എന്നിട്ട് അവരുടെ പാപങ്ങൾ നിമിത്തം അല്ലാഹു അവരെ പിടികൂടി. അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് അവർക്ക് കാവൽ നല്കാൻ ആരുമുണ്ടായില്ല.
- 22. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവരിലേക്കു ള്ള ദൈവദുതന്മാർ വൃക്മമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് അവരുടെ അടുക്കൽ ചെല്ലാറുണ്ടായി രുന്നു. എന്നിട്ട് അവർ അവിശ്വസിച്ചുകളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അല്ലാഹു അവരെ പിടികൂടി. തീർച്ച യായും അവൻ ശക്മനും കഠിനമായി ശിക്ഷി ക്കുന്നവനുമത്രെ.
- 23, 24. തീർച്ചയായും നാം നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങളും വൃക്ഷമായ പ്രമാണവും കൊണ്ട് മൂസാ യെ ഫിർഒൗൻെറയും ഹാമാൻെറയും ഖാറു ൻെറയും അടുക്കലേക്ക് അയക്കുകയുണ്ടായി. അപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു; വൃാജവാദിയായ ഒരു ജാലവിദ്യക്കാരൻ എന്ന്.
- 25. അങ്ങനെ നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള സതൃവും കൊണ്ട് അദ്ദേഹം അവരുടെ അടു ക്കൽ ചെന്നപ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: 'ഇവനോ ടൊപ്പം വിശ്വസിച്ചവരുടെ ആൺമക്കളെ നിങ്ങൾ കൊന്നുകളയുകയും അവരുടെ സ്ത്രീകളെ ജീവി ക്കാൻ അനുവദിക്കുകയും ചെയ്യുക.' (പക്ഷെ) സതൃനിഷേധികളുടെ കുതന്ത്രം വഴികേടിൽ മാ ത്രമേ കലാശിക്കു.
- ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ എന്നെ വിടു; മൂസായെ ഞാൻ കൊല്ലും. അവൻ അവ

يَعُلَمُ خَالِمَةَ الْرَعَيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ۞

وَاللّٰهُ يَقْضِى بِالْحَقِّ وَالَّذِيْنَ يَدُعُوْنَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ مِشَىُ عُولِيَّ اللهَ هُوَالسَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ۚ

ٱۅَلَمۡ يَسِيُرُوۡانِى الۡاَرۡضِ فَيَنۡظُرُوۡا يَيۡفَكَاكَانَ عَامِبَةُ الّذِينَ كَانُوۡامِنَ تَبۡلِهِمۡ ۚكَانُوۡاهُمُ اَشَدَّ مِنۡهُمُ قُوۡقَةٌ وَاتَّارًا فِي الْاَرۡضِ فَاَخَدَهُمُ اللهُ بِذُنُوۡيِهِمُ ۗ وَمَاكَانَ لَهُمُوۡتِنَ اللهِ مِنُ وَاقِ ۞

ذٰلِكَ بِأَنْهُوُ كَانَتُ تَّانِّيْهِوُ رُسُلُهُوُ بِالْبَيِّنْتِ فَكَفَرُوْا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ اِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۞

وَلَقَدُ اَرْسُكُنَا مُوُسِّى بِالْيِتِنَا وَسُلُطِن ثَمِيثِن ﴿ لِللَّهِ مُعِينِ ﴿ لِللَّهِ مِنْ اللَّهِ مُعَالَمُ وَمَا لَوُونَ فَقَالُوُا سُحِرُ كَذَّابٌ ﴾

فَكَتَا جَآءَهُمُ بِالْحَقِّ مِنُ عِنْدِنَا قَالُواا قَتُلُوَّا لَبُنَآءَ الَّذِيُنَ الْمُنُوَّامِعَهُ وَاسْتَحُيُّوْ الِمِنَاءَهُمُّ وْوَمَاكَيْدُ الْكَغِرِيْنَ الِّافِئُ ضَلْلٍ ۞

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُو نِنَ آقُتُلُ مُوسَى

ൻെറ രക്ഷിതാവിനോട് വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചു കൊള്ളട്ടെ. അവൻ നിങ്ങളുടെ മതം മാററിമറി ക്കുകയോ ഭൂമിയിൽ കുഴപ്പം കുത്തിപ്പൊക്കു കയോ ചെയ്യുമെന്ന് തീർച്ചയായും ഞാൻ ഭയ പ്രെടുന്നു.

27. മൂസാ പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവുമായിട്ടുളളവനോട്, വിചാ രണയുടെ ദിവസത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്ത എല്ലാ അഹങ്കാരികളിൽ നിന്നും ഞാൻ ശരണം തേടുന്നു.

28. ഫിർഔൻെറ ആൾക്കാരിൽപ്പെട്ട — തൻെറ വിശ്വാസം മറച്ചുവെച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന — ഒരു വിശ്വാസിയായ മനുഷൃൻ പറഞ്ഞു: 'എൻെറ രക്ഷിതാവ് അല്ലാഹുവാണ്' എന്ന് പറയുന്നതി നാൽ ഒരു മനുഷൃനെ നിങ്ങൾ കൊല്ലുകയോ? അദ്ദേഹം നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള വൃക്ഷമായ തെളിവുകൾ കൊണ്ടുവന്നി ട്ടുമുണ്ട്. അദ്ദേഹം കള്ളം പറയുന്നവനാണെ ങ്കിൽ കള്ളം പറയുന്നതിൻെറ ദോഷം അദ്ദേഹ ത്തിന്നു തന്നെയാണ്. അദ്ദേഹം സതൃം പറ യുന്നവനാണെങ്കിലോ അദ്ദേഹം നിങ്ങൾക്ക് താക്കീതു നല്കുന്ന ചില കാര്യങ്ങൾ (ശിക്ഷകൾ) നിങ്ങളെ ബാധിക്കുകയും ചെയ്യും. അതിക്രമ കാരിയും വൃാജവാദിയുമായിട്ടുള്ള ഒരാളെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുകയില്ല; തീർച്ചം'

29. 'എൻെ ജനങ്ങളേ, ഭൂമിയിൽ മികച്ചു നിൽക്കുന്നവർ എന്ന നിലയിൽ ഇന്ന് ആധിപതൃം നിങ്ങൾക്ക് തന്നെ. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷ നമുക്ക് വന്നാൽ അതിൽ നിന്ന് നമ്മെ രക്ഷിച്ചു സഹായിക്കാൻ ആരുണ്ട്?' ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: 'ഞാൻ (ശരിയായി) കാണുന്ന മാർഗം മാത്രമാണ് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചുതരുന്നത്. ശരിയായ മാർഗത്തിലേക്കല്ലാതെ ഞാൻ നിങ്ങളെ നയിക്കുകയുമില്ല.'

30. ആ വിശ്വസിച്ച ആൾ പറഞ്ഞു: 'എൻെറ ജനങ്ങളേ, ആ കക്ഷികളുടെ ദിവസം<sup>1060</sup>പോലെ യുള്ള ഒന്ന് തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ കാരൂ ത്തിലും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.'

31. 'അതായത് നൂഹിൻെറ ജനതയുടെയും ആദിൻെറയും ഥമൂദിൻെറയും അവർക്കുശേഷ وَلْيَدُهُ رَبَّهُ عَإِنَّ آخَاتُ أَنُ يُبَدِّلَ دِيْنَكُو اَوْأَنُ يُظْهِرَ فِي الْأَمْرُضِ الْفَسَادَ ۞

وَقَالَ مُوْسَى إِنِّى عُدْتُ بِرَيِّى وَرَيِّكُمْ مِّنَ كُلِّ مُتَكِيِّرٍ لَايُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿

وَقَالَ رَجُلُ مُؤُمِنٌ آَمِنُ ال فِرُعَوْنَ يَكُنُّهُ اِيُمَانَةَ اَتَفَتُنُوْنَ رَجُلًا اَنَ يَقُولَ رَبِّى اللهُ وَقَدُ جَاءًكُمْ بِالْمِيِّنَتِ مِنْ رَّيِكُوْ وَإِنْ يَكُ كَاذِ بَافَعَكَ وَكَنْ بُهُ \* وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُضِبُكُو بَعْضُ الَّذِي يَعِمُكُونُهُ إِنَّ اللهَ لَا يَهْدِئُ مَنْ هُومُسُونٌ كَنَّ الْ

لِقَوْمِلَكُوْ الْمُلُكُ الْيُوْمَظْهِرِيْنَ فِي الْأَرْضُ فَمَنَ يَنْصُمُونَا مِنَ اَبَاشِ اللهِ إِنْ جَأَءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا ارُيكُوْ إِلَّامَا اَذِى وَمَا اَهُدِينُكُو الْاسِبِيُلَ الرَّشَادِ ۞

وَقَالَ الَّذِيُّ امَنَ يُقَوْمِ إِنِّيُّ اَخَافُ عَلَيْكُمُ مِّتُلُ يَوْمِ الْأَخْزَابِ صَ

مِثْلَ دَائِ قَوْمِ نُوْجٍ وَعَادٍ وَتَنْمُوْدَ وَالَّذِينَ

1060. അല്ലാഹുവിനെതിരിൽ കടുത്ത അക്രമം കാണിച്ച കക്ഷികളെ അല്ലാഹു ശിക്ഷിച്ച ദിവസമത്രെ വിവക്ഷ.

മുളളവരുടെയും അനുഭവത്തിനു തുല്യമായത്. ദാസന്മാരോട് യാതൊരക്രമവും ചെയ്യാൻ അല്ലാ ഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല.'

- 32. 'എൻെ ജനങ്ങളേ, (നിങ്ങൾ) പരസ്പരം വിളിച്ചു കേഴുന്ന ദിവസത്തെ നിങ്ങളുടെ കാ രൃത്തിൽ തീർച്ചയായും ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.'
- 33. അതായത് നിങ്ങൾ പിന്നോക്കം തിരി ഞ്ഞോടുന്ന ദിവസം. അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷ യിൽ നിന്നും രക്ഷ നൽകുന്ന ഒരാളും നിങ്ങൾ ക്കില്ല. ഏതൊരാളെ അല്ലാഹു വഴി തെററിക്കു ന്നൂവോ അവന് നേർവഴി കാണിക്കാൻ ആരു മില്ല.
- 34. വൃഷ്കമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് മുമ്പ് യൂസുഫ് നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വരുകയുണ്ടായി ട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം നിങ്ങൾക്ക് കൊണ്ടു വന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾ സംശയത്തിലായിക്കൊ ണ്ടേയിരുന്നു. എന്നീട്ട് അദ്ദേഹം മരണപ്പെട്ട പ്പോൾ, 'ഇദ്ദേഹത്തിനു ശേഷം അല്ലാഹു ഇനി ഒരു ദൂതനെയും നിയോഗിക്കുകയേ ഇല്ല' എന്ന് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞു. <sup>1061</sup> അപ്രകാരം അതിക്രമകാരിയും സംശയാലുവുമായിട്ടുള്ളതാരോ അവരെ അല്ലാഹു വഴി തെററിക്കുന്നു.
- 35. അതായത് തങ്ങൾക്ക് യാതൊരു ആധികാ രിക പ്രമാണവും വന്നുകിട്ടാതെ അല്ലാഹുവി ഒൻറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ തർക്കം നടത്തുന്നവരെ. അത് അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കലും സതൂവിശ്വാ സികളുടെ അടുക്കലും വലിയ കോപഹേതുവാ യിരിക്കുന്നു. അപ്രകാരം അഹങ്കാരികളും ഗർ വ്വീഷ്ഠരും ആയിട്ടുള്ളവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിലെല്ലാം അല്ലാഹു മുദ്രവെക്കുന്നു.
- 36, 37. ഫിർഔൻ പറഞ്ഞു: 'ഹാമാനേ, എനി ക്ക് ആ മാർഗങ്ങളിൽ അഥവാ ആകാശ മാർ ഗങ്ങളിൽ എത്തിച്ചേരുവാനും, എന്നിട്ടു മൂസാ യുടെ ദൈവത്തിൻെറ അടുത്തേക്ക് എത്തി നോക്കുവാനും തക്കവണ്ണം എനിക്കുവേണ്ടി നീ ഒരു ഉന്നത സൗധം പണിതു തരു! തീർച്ചയായും അവൻ (മുസാ) കളവു പറയുകയാണെന്നാണ്

مِنَ بَعُدِهِمُ وَمَا اللهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْهِ بَادِ ا

وَيْقَوُمِ إِنَّ آخَانُ عَلَيْكُمُ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿

يَوْمَرَثُولُونَ مُدْبِرِيْنَ مَالَكُمْ بِنَ اللهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضُلِلِ اللهُ فَمَالَهُ مِنْ هَادٍ ۞

وَلَقَدُ جَأَءً كُورُيُوسُكُ مِنُ قَبُلُ بِالْبَيِّنَتِ فَمَازِلُتُوْ فِي شَكِّيِّةً كَامَكُوْ بِهِ حَتَّى إِذَا هَلَكَ تُلْتُمُ لَنَ يَيْبُعَكَ اللّهُ مِنْ بَعْدِهٖ سَنُولًا كَذَالِكَ يُضِلُّ اللهُ مَنْ هُو مُشْرِكٌ مُنْ تَاكِ أَصَ

اِلَّذِيْنَ يُحَادِ لُوْنَ فِيَ البِي اللهِ بِعَيْسِلُطْنِ اَتَّهُمُ كَثَرِّمَقُتًا عِنْدَاللهِ وَعِنْدَ الَّذِيْنَ الْمُنُواكَدَالِكَ يَطْبَعُ اللهُ عَلَى كُلِّ عَنْدَ مُتَكِيرٍ عَبَدَادِ ۞

وَقَالَ فِرْعُونُ لِهَامْنُ ايْنِ لِيُ صَرِّعًا لَعَيْنُ ٱبْلُغُ الْوَسُبَابَ ۞ آسُبَابَ السَّمْوٰتِ فَأَظَلِمَ إِلَى إِللهِمُوْسِي وَإِنِّ لَاَظُنُهُ كَاذِبًا

1081. ഗുരുതരമായ ഭക്ഷ്യക്ഷാമത്തെ അതിജീവിക്കാൻ ഈജിപ്പുകാരെ യൂസുഫ് നബി(അ) സഹായിച്ചു. എന്നിട്ടും അവരിൽ ബഹുഭൂരിപക്ഷവും അദ്ദേഹത്തിനെറെ പ്രവാചകത്വത്തിൽ വിശുസിച്ചില്ല; അദ്ദേഹത്തിന്റെ മരണശേഷമാകട്ടെ, ഇനി ഈ നാട്ടിൽ അല്ലാഹു ഒരു പ്രവാചകനെ നിയോഗിക്കുകയേ ഇല്ല എന്ന് വാദിച്ചുകൊണ്ട് പിൽക്കാല പ്രവാചകന്മാരെ നിഷേധിച്ചു തള്ളാൻ ഞൊണ്ടി ന്യായം കണ്ടെത്തുകയാണ് അവർ ചെയ്ത്ര്. ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നത്' അപ്രകാരം ഫിർഔന് തൻെറ ദുഷ്പ്രവൃത്തി അലംകൃതമായി തോന്നി ക്കപ്പെട്ടു. നേരായ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് അവൻ തടയപ്പെടുകയും ചെയ്യു. ഫറോവയുടെ തന്ത്രം നഷ്ടത്തിൽ തന്നെയായിരുന്നു.

- 38. ആ വിശ്വസിച്ച വൃക്ലി പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, നിങ്ങൾ എന്നെ പിന്തുടരൂ. ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിവേകത്തിൻെറ മാർഗം കാട്ടിത്തരാം.
- 39. എൻെറ ജനങ്ങളേ, ഈ ഐഹികജീവിതം ഒരു (താൽക്കാലിക) വിഭവം മാത്രമാണ്. തീർ ച്ചയായും പരലോകം തന്നെയാണ് സ്ഥിരവാസ ത്തിനുള്ള ഭവനം.
- 40. ആരെങ്കിലും ഒരു തിന്മ പ്രവർത്തിച്ചാൽ തത്തുല്യമായ പ്രതിഫലമേ അവന്നു നൽകപ്പെ ടുകയുള്ളു. 1062 സതൃവിശ്വാസിയായിക്കൊണ്ട് സൽക്കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുന്നതാരോ —പുരുഷ നോ സ്ത്രീയോ ആകട്ടെ — അവർ സ്വർഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതാണ്. കണക്കുനോക്കാതെ അവർക്ക് അവിടെ ഉപജീവനം നൽകപ്പെട്ടുകൊ
- 41. എൻെറ ജനങ്ങളേ, എനിക്കെന്താരനു വോ! ഞാൻ നിങ്ങളെ രക്ഷയിലേക്ക് ക്ഷണി ക്കുന്നു. നിങ്ങളാകട്ടെ എന്നെ നരകത്തിലേക്കും ക്ഷണിക്കുന്നു.
- 42. ഞാൻ അല്ലാഹുവിൽ അവിശ്വസിക്കുവാ നും എനിക്ക് യാതൊരറിവുമില്ലാത്തത് അവ നോട് ഞാൻ പങ്കു ചേർക്കുവാനും നിങ്ങളെന്നെ ക്ഷണിക്കുന്നു്. ഞാനാകട്ടെ, പ്രതാപശാലിയും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനുമായ അല്ലാഹുവിലേക്ക് നിങ്ങളെ ക്ഷണിക്കുന്നു.
- 43. നിങ്ങൾ എന്നെ ഏതൊന്നിലേക്ക് ക്ഷണി ച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവോ അതിന് ഇഹലോക ത്താകട്ടെ പരലോകത്താകട്ടെ യാതൊരു പ്രാർ ത്ഥനയും ഉണ്ടാകാവുന്നതല്ല<sup>1063</sup> എന്നതും,

وَكَدَٰلِكَ زُبِّنَ لِفِرُعَوْنَ سُوِّءُ عَمَلِهٖ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا كَيُدُفِرُعَوْنَ اِلَّا فِيُ تَبَابٍ ۚ

وَقَالَ الَّذِي ٓ امَنَ لِقَوْمِ النَّبِعُونِ ٱهْدِكُمْ سِبِيلَ الرَّشَادِ ۗ

يٰقَوْمِ إِنَّمَاهٰذِهِ الْحَيُوةُ الدُّنْيَامَتَاءٌ ُ قَالَّ الْاِخِرَةَ هِىَ دَارُ الْقَرَارِ ۞

مَنْ عَمِلَ سَيِبِّنَةً فَلَا يُجْزَى الْلَامِثْلَهَ أَوْمَنُ عَمِلَ صَالِحًا مِّنُ ذَكْرِ أَوْ اُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنُ فَاوُلِإِكَ يَدُخُلُونَ الْجِنَّةَ يُرُنَ قُوْنَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۞

وَيْقُوْمِمَالَ أَدْعُوْكُوْ إِلَى النَّبْوِقِ وَتَدْعُونَنِيْ إِلَى النَّارِ ﴿

تَدُعُوْنَنِيْ لِأَكْفُرَ بِاللهِ وَأُشُولِكَ بِهِ مَالَيْسَ لِيُ بِهِعِلْمُ ۗ وَأَنَا اَدُعُونُولِلِ الْعَزِيْزِ الْغَقَارِ ۞

لَاجَرَمَ ٱللَّمَاتَىُ عُوْنَنِيَ إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعُوَةً فِي اللُّهُ ثِيَا وَلَا فِي الْلِاحِرَةِ وَآنَّ مَرَدَّنَا إِلَى اللهِ

1082. നന്മയ്ക്ക് അല്ലാഹു അനേകം ഇരട്ടി പ്രതിഫലം നല്കുമെന്ന് ഖുർആനും ഹദീസും പഠിപ്പിക്കുന്നു. എന്നാൽ തിന്മയ്ക്ക് അതിനുള്ള കൃത്യമായ ശിക്ഷ മാത്രമേ അവൻ നല്കുകയുള്ളൂ. മാപ്പർഹിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ മാപ്പ് നൽകുകയും ചെയ്യും. അല്ലാഹുവിൻെ വിട്ടുവീഴ്ചയും കാരുണ്യവുമാണ് ശിക്ഷയെക്കാൾ മൂന്നിട്ടുനിൽക്കുന്നതെന്ന് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

ioss. 'ദൽവത്ത്' എന്ന പര്ത്തിന് ക്ഷണം (അല്ലെങ്കിൽ ആഹ്വാനം) എന്നും പ്രാർത്ഥന എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. അതിനാൽ ഈ ആയത്തിലെ 'ലൈസലഹു ദൽവത്തുൻ ഫിവ്വൂൻയാ വലാഫിൽ ആഖിറ;' എന്ന വാകൃത്തിന് രണ്ടു വിധത്തിൽ അർത്ഥം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 'ഇഹലോകത്ത് വെച്ചോ പരലോകത്ത് വെച്ചോ അതിനോട് (വ്യാജമൈവത്തോട്) പ്രാർത്ഥിക്കാവുന്നല്ലെ' എന്നാണ് ഒരർത്ഥം. 'ഇഹലോകത്ത് വെച്ചോ പരലോകത്ത് വെച്ചോ (തങ്ങളെ ആരാധിക്കണമെന്ന്) ആഹ്വാനം ചെയ്യാൻ കഴിവില്ലാത്തവയാണ് അവ' (വിഗ്രഹങ്ങൾ) എന്നാണ് മറെറാ രർത്ഥം. നമ്മുടെ മടക്കം അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കാണ് എന്ന തും അതിക്രമകാരികൾ തന്നെയാണ് നരകാവ കാശികൾ എന്നതും ഉറപ്പായ കാര്യമാകുന്നു.

- 44. എന്നാൽ ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറയുന്നത് വഴിയെ നിങ്ങൾ ഓർക്കും. എൻെറ കാരും ഞാൻ അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് ഏൽപ്പിച്ചു വിടുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ദാസന്മാരെപ്പററി കണ്ട റിയുന്നവനാകുന്നു.
- 45. അപ്പോൾ അവർ നടത്തിയ കുതന്ത്രങ്ങ ളുടെ ദുഷ്ഫലങ്ങളിൽ നിന്ന് അല്ലാഹു അദ്ദേഹ ത്തെ കാത്തു. ഫിർഔൻെറ ആളുകളെ കടുത്ത ശിക്ഷ വലയം ചെയ്യുകയുമുണ്ടായി.
- 46. നരകം! രാവിലെയും വൈകുന്നേരവും അവർ അതിനു മുമ്പിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെടും.<sup>1064</sup> ആ അന്തൃസമയം നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസം ഫിർഔൻേറ ആളുകളെ ഏററവും കഠിനമായ ശിക്ഷയിൽ നിങ്ങൾ പ്രവേശിപ്പിക്കുക (എന്ന് കൽപ്പിക്കപ്പെടും.)
- 47. നരകത്തിൽ അവർ അന്യോന്യം ന്യായ വാദം നടത്തുന്ന സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു). അപ്പോൾ ദുർബലർ അഹംഭാവം നടിച്ചവരോട് പറയും: തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ പി നുടർന്ന് ജീവിക്കുകയായിരുന്നു. അതിനാൽ നരകശിക്ഷയിൽ നിന്നുള്ള വല്ല വിഹിതവും ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് ഒഴിവാക്കിത്തരാൻ നിങ്ങൾക്ക് കഴിയുമോ?
- 48. അഹംഭാവം നടിച്ചവർ പറയും: തീർച്ച യായും നമ്മളെല്ലാം ഇതിൽ തന്നെയാകുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ദാസന്മാർക്കിടയിൽ വിധി കല്പിച്ചു കഴിഞ്ഞു.
- 49. നരകത്തിലുള്ളവർ നരകത്തിന്റെറ കാവൽ ക്കാരോട് പറയും: നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷി താവിനോടൊന്ന് പ്രാർത്ഥിക്കുക. ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷയെങ്കിലും അവൻ ലഘു കരിച്ചു തരട്ടെ.
- 50. അവർ (കാവൽക്കാർ) പറയും: നിങ്ങളിലേ ക്കുള്ള ദൂതന്മാർ വൃക്ലമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നിട്ടുണ്ടായി

وَأَنَّ الْمُسْرِفِيْنَ هُوْ أَصْعِبُ النَّارِ ٣

فَسَتَدُكُونَ مَا آفُولُ لَكُوْ وَافْقِصُ آمُوكَ إِلَى اللهِ إِنَّ اللهِ إِنَّ اللهِ إِنَّ اللهِ إِنَّ اللهِ إِنَّ اللهِ بَصِيدُ وَالْعِبَادِ @

فَوَقْمُهُ اللهُ سَيِّيَاتِ مَامَكُرُوُاوَحَاقَ بِأَلِ فِرُعَوْنَ شُوَّءُ العُنَابِ أَ

النَّارُيُغُرَضُونَ عَلَيْهُاغُدُوًّا وَعَشِيًّا ۚ وَيَوْمَرَ تَقُومُ السَّاعَهُ ۖ أَدُخِـ لُوَ اللَّ فِرُعُونَ اَشَـ ثَدَّ الْعَذَابِ ۞

وَإِذْ يَتَحَاجُوُنَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الصُّعَفَّوُا لِلَّانِ يُنَ اسْتَكُبُرُوْلَ اِتَّاكُتَا لُكُءُ تَبَعًا فَهَلُ اَنْتُوْمُغُنُوْنَ عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ ۞

قَالَ الَّذِيْنَ اسُتَكُبْرُوْاَ لِنَّاكُلُّ فِيْهَالِنَّ اللهَ قَدُحَكُو بَيُنَ الْعِبَادِ ۞

وَقَالَ الَّذِيْنَ فِى التَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادُعُوارَبَّكُوُ يُخَفِّفُ عَثَّا يَوُمَّا مِّنَ الْعَنَابِ ۞

قَالُوْ آاَوَلَهُ تَكُ تَانِينُكُهُ رُسُكُكُمُ بِالْبَيِّنَاتِ \*

1064. മരണം മുതൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പ് വരെയുള്ള കാലത്താണ് അവർ (അവരുടെ ആത്താവുകൾ) ഇപ്രകാരം രാവിലെയും വൈകു ന്നേരവും നരകത്തിനുമുമ്പിൽ ഹാജരാക്കപ്പെടുക എന്നാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. രുന്നില്ലേ? അവർ പറയും: അതെ. അവർ (കാവൽക്കാർ) പറയും: എന്നാൽ നിങ്ങൾ തന്നെ പ്രാർത്ഥിച്ചു കൊള്ളുക. സതൃനിഷേധികളുടെ പ്രാർത്ഥന വൃഥാവിലായിപ്പോകുകയേയുള്ളു.

51. തീർച്ചയായും നാം നമ്മുടെ ദൂതന്മാരെ യും വിശ്വസിച്ചവരെയും ഐഹികജീവിതത്തി ലും, സാക്ഷികൾ രംഗത്തു വരുന്ന ദിവസത്തി ലും<sup>1065</sup> സഹായിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.

52. അതായത് അക്രമികൾക്ക് അവരുടെ ഒഴി കഴിവ് പ്രയോജനപ്പെടാത്ത ദിവസം. അവർക്കാ കൂന്നു ശാപം. അവർക്കാകുന്നു ചീത്ത ഭവനം.

53, 54. മൂസായ്ക്ക് നാം മാർഗദർശനം നൽകു കയും, ഇസ്റായീലൂരെ നാം വേദഗ്രന്ഥത്തിൻെറ അവകാശികളാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യു. ബു ദ്ധിയുള്ളവർക്ക് മാർഗദർശനവും ഉൽബോധനവു മായിരുന്നു അത്.

55. അതിനാൽ നീ ക്ഷമിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം സതൃമാകുന്നു. നി ൻെറ പാപത്തിന് നീ മാപ്പു തേടുകയും വൈ കുന്നേരവും രാവിലെയും നിൻെറ രക്ഷിതാവി നെ സ്കൂതിക്കുന്നതോടൊപ്പം പ്രകീർത്തിക്കു കയും ചെയ്യുക.

56. തങ്ങൾക്ക് യാതൊരു പ്രമാണവും വന്നു കിട്ടാതെ അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെപ്പററി തർക്കിക്കുന്നതാരോ അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ തീർച്ചയായും അഹങ്കാരം മാത്രമേയുള്ളൂ. അവർ അവിടെ എത്തുന്നതേ അല്ല.<sup>1066</sup> അതുകൊണ്ട് നീ അല്ലാഹുവോട് ശരണം തേടുക. തീർച്ച യായും അവനാണ് എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും കാണുന്നവനും.

57. തീർച്ചയായും ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിക്കുക എന്നതാണ് മനുഷൃനെ സൃഷ്ടി ക്കുന്നതിനേക്കാൾ വലിയ കാര്യം. പക്ഷേ, മനുഷൃരിൽ അധികപേരും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.

58. അന്ധനും കാഴ്ചയുള്ളവനും സമമാകുക യില്ല. വിശ്വസിച്ച് സൽകർമ്മങ്ങൾ ചെയ്യവരും ദുഷ്കൃതും ചെയ്യവരും സമമാകുകയില്ല. ചുരു قَالُوابَلِنَّ قَالُوُّا فَادُّ عُوْاوَمَادُ غَوُّاالُّكِفِينَ اِلَّافِيْ ضَلِل ۞

إِنَّالَتَنَفُّرُرُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ الْمَنُوْافِي الْخَيْوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْاَشْهَادُ ۞

يَوُمَ لَايَنْفَعُ الظّلِمِيْنَ مَعُذِرَتُهُمُ وَلَهُمُ اللَّعُنَةُ وَلَهُمُسُوِّءُ الثّارِ ۞

> وَلَقَدْ التَّيْنَامُوْسَى الهُدَّى وَاوْرَتُنَابَنِيَّ الْهُدَى وَاوْرَتُنَابَنِيَّ الْمِثْلِينِ فَ اِسْرَآءِنِلَ الْكِتْبَ ۞ هُدًى وَذِكُولى لِأُولِي الْرَلْبَابِ ۞

كَاصُـبِرُ إِنَّ وَعُدَاللهِ حَقُّ وَّاسُتَغُفِوْ إِذَنْبِكَ وَسَبِّهُ بِحَمُٰكِ مَ يِّكَ بِالْغُشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۞

اِنَّ الَّذِيْنَ يُجَادِ لُوْنَ فِئَ البَّتِ اللَّهِ بِغَيْرِسُلُطِنِ ٱلتَّهُوَ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الْاَكِبُرُّ مَّاهُمُ بِبَالِغِيهُ وَ فَاسُتَعِدُ بِاللَّهِ التَّهُ هُوَ السَّمِيهُ الْبُصِيرُ ﴿

كَخَلْقُ السَّلْوْتِ وَالْاَرْضِ ٱكْبَرُمِنْ خَلْقِ الشَّاسِ وَلِكِنَّ ٱکْ ثَرَالنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۞

وَمَا يَسُتُوى الْأَعْلَى وَالْبَصِيْرُةُ وَاتَّـــٰدِينَ الْمَنُوُّا وَ عَبِـلُوَاالصَّلِحْتِ

<sup>1065.</sup> അന്തിമമായ ന്യായവിധിയുടെ നാളത്രെ ഉദ്ദേശ്യം.
1066. ദൈവികുദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിക്കുന്നവർ ആ നിഷേധം കൊണ്ട് ലക്ഷ്യമാക്കുന്നതെന്തായാലും അവർക്ക് ആ ലക്ഷ്യം പ്രാപി ക്കാനാവില്ലെന്നർത്ഥം.

ക്കത്തിൽ മാത്രമേ നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു മനസ്സി ലാക്കുന്നുള്ളൂ.

- 59. ആ അന്തൃസമയം വരാനുള്ളത് തന്നെ യാണ് അതിൽ സംശയമേ ഇല്ല. പക്ഷെ മനു ഷൃരിൽ അധികപേരും വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.
- 60. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു: നിങ്ങൾ എന്നോട് പ്രാർത്ഥിക്കു. ഞാൻ നിങ്ങൾ ക്ക് ഉത്തരം നൽകാം. എന്നെ ആരാധിക്കാതെ\* അഹങ്കാരം നടിക്കുന്നവരാരോ അവർ വഴിയെ നിന്ദ്യരായിക്കൊണ്ട് നരകത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന താണ്; തീർച്ച.
- 61. അല്ലാഹുവാകുന്നു നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി രാ ത്രിയെ നിങ്ങൾക്കു ശാന്തമായി വസിക്കാൻ തക്കവണ്ണവും, പകലിനെ വെളിച്ചമുള്ളതും ആ ക്കിയവൻ. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ജനങ്ങളോട് ഔദാര്യമുള്ളവനാകുന്നു. പക്ഷെ മനുഷൃരിൽ അധികപേരും നന്ദി കാണിക്കുന്നില്ല.
- 62. അവനാകുന്നു നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും എല്ലാ വസ്തുക്കളുടെയും സൃഷ്ടികർത്താവുമായ അല്ലാഹു. അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവു മില്ല. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ എങ്ങനെയാണ് (സ ന്മാർഗത്തിൽ നിന്ന്) തെററിക്കപ്പെടുന്നത്?
- 63. അപ്രകാരം തന്നെയാണ് അല്ലാഹുവി ൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചിരുന്നവർ (സ ന്മാർഗത്തിൽ നിന്ന്) തെററിക്കപ്പെടുന്നത്.
- 64. അല്ലാഹുവാകുന്നു നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഭൂമിയെ വാസസ്ഥലവും ആകാശത്തെ മേൽ പുരയും ആക്കിയവൻ. അവൻ നിങ്ങളെ രൂപ പ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. അങ്ങനെ അവൻ നിങ്ങളുടെ രൂപങ്ങൾ മികച്ചതാക്കി. വിശിഷ്ട വസ്തുക്കളിൽ നിന്ന് അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നൽകുകയും ചെയ്തു. അവനാകുന്നു നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു. അപ്പോൾ ലോകങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു അനുഗ്രഹ പൂർ ണ്ണനായിരിക്കുന്നു.
- 65. അവനാകുന്നു ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവൻ. അവ നല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അതിനാൽ കീഴ്വണക്കം അവന് നിഷ്കളങ്കമാക്കിക്കൊണ്ട്

وَلِالْمُسِنِّيُّ \* قَلِي لِكُمَّا تَتَنَكَّرُونَ ﴿

اِنَّ السَّاعَةُ لَابِيَةٌ لَّا رَبِّبَ فِيهَا وَلَكِنَّ ٱكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۞

وَقَالَ رَبُّكُوُ ادُعُوْ نِنَ ٱسُتَجِبُ لَكُوْ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسُتَكِيْرُوْنَ عَنْ عِبَادَ تِنْ سَيَدُ خُلُونَ جَهَلَّهَ لَخِيدِيْنَ ۞

ٱللهُ الَّذِئ جَعَلَ لَكُوُ النَّيْلَ لِتَسْكُنُوُ افِيْتُ وَالنَّهَارَ مُبُصِرًا أِنَّ اللهَ لَذُوْفَضُلٍ عَلَى النَّـاسِ وَالكِنَّ ٱكْثُرَا لِثَاسِ لَايَشُكُوُونَ ۞

> <لَاكُوُاللّٰهُ رَكِّمُوْخَالِقُ كُلِّ شَّكُّ لَاۤ اِللهَ إِلَّا لِهُوَ ۗ فَأَنَّىٰ تُنُوۡ فَكُوۡنَ ۞

ڪَٺالِك يُؤُفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْالِالِتِ اللهِ يَجْحَدُوْنَ ⊕

اَللهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُوُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَا ءَ بِنَاءً وَّصَوَّرَكُوُ فَاحْسَنَ صُورَكُو وَ مَ زَقَكُو مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ذَالِكُوُ اللهُ رَبِّكُوْ اللهُ مَا للهُ رَبُّ العُلَمِينَ ۞

هُوَ الْحَيُّ لِآ اللهَ إِلَّاهُوَ فَادْعُوْهُ مُغْلِصِيْنَ

പ്രാർഥന ആരാധനയാണെന്ന് ഈ വചനം അസന്നിഗ്ധമായി തെളിയിക്കുന്നു.

നിങ്ങൾ അവനോട് പ്രാർത്ഥിക്കുക. ലോകങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിന് സ്കുതി.

- 66. (നബിയേ,) പറയുക: എൻെറ രക്ഷിതാവി ങ്കൽ നിന്ന് എനിക്ക് തെളിവുകൾ വന്നു കിട്ടി യിരിക്കെ അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരെ ആരാധിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് തീർച്ചയായും ഞാൻ വിലക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ലോ കങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന് ഞാൻ കീഴ്പെടണ മെന്ന് കല്പിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 67. മണ്ണിൽ നിന്നും, പിന്നെ ബീജകണത്തിൽ നിന്നും, പിന്നെ ഭ്രൂണത്തിൽ നിന്നും നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചത് അവനാകുന്നു. പിന്നീട് ഒരു ശിശു വായി നിങ്ങളെ അവൻ പുറത്തു കൊണ്ടുവരുന്നു. പിന്നീട് നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പൂർണ്ണശക്കി പ്രാപിക്കുവാനും പിന്നീട് നിങ്ങൾ വൃദ്ധരായി ത്തീരുവാനും വേണ്ടി. നിങ്ങളിൽ ചിലർ മുമ്പേ തന്നെ മരണമടയുന്നു. നിർണ്ണിതമായ ഒരു അവധിയിൽ നിങ്ങൾ എത്തിച്ചേരുവാനും നിങ്ങൾ ഒരു വേള ചിന്തിക്കുന്നതിനും വേണ്ടി.
- 68. അവനാണ് ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുക യും ചെയ്യുന്നവൻ. ഒരു കാര്യം അവൻ തീരു മാനിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ "ഉണ്ടാകു" എന്ന് അതിനോട് അവൻ പറയുക മാത്രം ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ അത് ഉണ്ടാകുന്നു.
- 69. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെപ്പററി തർക്കിക്കുന്നവരുടെ നേർക്ക് നീ നോക്കിയില്ലേ? എങ്ങനെയാണ് അവർ വൃതിചലിപ്പിക്കപ്പെടു ന്നത് എന്ന്.
- 70. വേദ്യഗന്ഥത്തെയും, നാം നമ്മുടെ ദൂതന്മാ രെ അയച്ചത് എന്തൊരു ദൗതൃം കൊണ്ടാണോ അതിനെയും നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞവരത്രെ അവർ. എന്നാൽ വഴിയെ അവർ അറിഞ്ഞുകൊ ഉളും.
- 71, 72. അതെ; അവരുടെ കഴുത്തുകളിൽ കുരുക്കൂകളും ചങ്ങലകളുമായി അവർ ചുട്ടു തിളക്കുന്ന വെളളത്തിലൂടെ വലിച്ചിഴക്കപ്പെടുന്ന സന്ദർഭം. പിന്നീട് അവർ നരകാഗ്നിയിൽ എരിക്ക പ്പെടുകയും ചെയ്യും.
- 73, 74. പിന്നീട് അവരോട് പറയപ്പെടും: അല്ലാഹുവിന് പുറമേ നിങ്ങൾ പങ്കാളികളായി

كَ الدِّيْنَ ٱلْحَمْدُ بِلَّهِ رَبِّ الْعُلَمِينَ ۞

قُلُ إِنِّى نَهُيئُ أَنَ اَعُبُكَ الَّذِينَ تَكُ عُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللهِ لَتَنَاجَآءَنَ الْبَيِّنْتُ مِنُ ثَرِيٌّ وَامُسِرُتُ أَنُ السُلِمَ لِرَبِّ الْعُلَمِينَ ﴿

ۿؙۅٙٵڲڹؽؙڂۘڶڡۜٙڴۅٛڡؚڽٞؗڗؙٳۑ ؙؿٚۄۜٙڡؚڹؙؽؙڟڣٙۊؙٟڎۄۜ؈ؘؙۘۼڵڡٙۊ ؙؿڲؙۼٛۅؙڂؚڮؙۯڟۣڣ۫ڵٲڎؙٷؚٳۺؽؙۼۏۧٵۺؙڰڴۏؙؾ۫ۊڸؾڴۏٷٛٵۺؙؽۅ۫ڴٵ ۅٙڡؚٮٛ۬ڴۄڰۜڽؙؗؾۘٮؘۊڶٝ؈ڽؙڡؘؠؙڶؙۅڸۺؙڵۼ۫ۅۧٵۻٙڰؿؙۺۺؽۊڵڡڰڴۄؙ ؾۼؙۘۊؚڶۉڹٛ

هُوَالَّذِي يُحُي وَيُمِينُتُ فَإِذَا قَضَى آمُرًا فِإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنُ فَيَـُكُونُ ۞

اَلَهُ تَرَالَى الَّذِينَ يُعِادِلُونَ فِيَّ الْيِتِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ

اتَّذِيْنَكَنَّا بُوُالِاللِّتِي وَبِيمَا ٓ اَرْسَلُنَابِهٖ رُسُلَنَا ۗ فَسَوْنَ يَعْلَمُونَ ۞

إِذِالْاَفْلُلُ فِنَ اَعْتَاقِهِمُ وَالسَّلْسِلُ يُسُحَبُونَ ﴿
فِي الْحَمِيْمِةِ الشَّارِيُسَجَرُونَ ﴿

تُحَوِّقِيلَ لَهُمْ آينَ مَاكُنُتُو تُشْرِكُونَ ﴿

ചേർത്തിരുന്നവർ എവിടെയാകുന്നു? അവർ പറയും: അവർ ഞങ്ങളെ വിട്ട് അപ്രതൃക്ഷരാ യിരിക്കുന്നു. അല്ല, ഞങ്ങൾ മുമ്പ് പ്രാർഥിച്ചിരു ന്നത് യാതൊന്നിനോടുമായിരുന്നില്ല. 1067 അപ്ര കാരം അല്ലാഹു സതൃനിഷേധികളെ പിഴവി ലാക്കുന്നു.

75, 76. നൃായമില്ലാതെ നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ ആഹ്ലാദം കൊണ്ടിരുന്നതിൻെറയും, ഗർവ്വ് നടിച്ചി രൂന്നതിൻെറയും ഫലമത്രെ അത്. നരകത്തി ൻെറ കവാടങ്ങളിലൂടെ അതിൽ നിതൃവാസി കളെന്ന നിലയിൽ നിങ്ങൾ കടന്നുകൊള്ളുക. അഹങ്കാരികളുടെ പർപ്പിടം ചീത്ത തന്നെ. (എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെടും)

77. അതിനാൽ നീ ക്ഷമിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം സത്യമാകുന്നു. എന്നാൽ നാം അവർക്ക് താക്കീതു നൽകുന്ന ശിക്ഷയിൽ ചിലത് നിനക്ക് നാം കാണിച്ചു തരു ന്നതായാലു (അതിന്നിടക്കു തന്നെ) നിന്നെ നാം മരിപ്പിക്കുന്നതായാലും നമ്മുടെ അടുത്തേക്ക് തന്നെയാണ് അവർ മടക്കപ്പെടുന്നത്.

78. നിനക്ക് മുമ്പ് നാം പല ദൂതന്മാരെയും അയച്ചിട്ടുണ്ട്. അവരിൽ ചിലരെപ്പററി നാം നി നക്ക് വിവരിച്ചു തന്നിട്ടുണ്ട്. അവരിൽ ചിലരെ പ്പററി നാം നിനക്ക് വിവരിച്ചു തന്നിട്ടില്ല. യാതൊരു ദൂതന്നും അല്ലാഹുവിൻെറ അനുമതിയോടു കൂടിയല്ലാതെ ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം കൊണ്ടുവരാനാ വില്ല. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻേറ കല്പന വന്നാൽ നൃായപ്രകാരം വിധിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. അസതൃവാദികൾ അവിടെ നഷ്ടത്തിലാവുക യും ചെയ്യും.

79. അല്ലാഹുവാകുന്നു നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി കന്നുകാലികളെ സൃഷ്ടിച്ചു തന്നവൻ. അവ യിൽ ചിലതിനെ നിങ്ങൾ വാഹനമായി ഉപയോ ഗിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി. അവയിൽ ചിലതിനെ നിങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

80. നിങ്ങൾക്ക് അവയിൽ പല പ്രയോജനങ്ങ ളുമുണ്ട്. അവ മുഖേന നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളി ലുള്ള വല്ല ആവശൃത്തിലും നിങ്ങൾ എത്തി مِنْ دُوْنِ اللهِ قَالُوْا ضَلُوا عَتَابَلُ لَا نَكُنُ نَّدُعُوامِنَ فَيَ اللهِ الْكِفِي ثَنَ عُوُامِنَ فَبُلُ شَيْئًا كَذَالِكَ يُضِلُّ اللهُ الْكِفِي ثِنَ ﴿

ذٰلِكُوْبِمَاكُنْتُو تَفْرَحُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُوْتَمْرُخُوْنَ ۞

ٱڎؙڂٛٷٛٳؘٲڹۉٳڹجَهَثَمَ ڂڸڔؽڹٛۏؽۿٵٷؚؽۺؘؘؘؘؘؙٙٞٞڡۺؙٛۅؘؽ ٵؙؙؙؙڡؙؾؙػؘڽۜڔؽڹۘ۞

فَاصْبِرُانَّ وَعُدَاللهِ حَقُّ ۚ فَإِمَّائِرُ يَتَكَ بَعُضَ الَّذِيُ نَعِدُ هُمُ ٱوۡنَتَوَّ فَيَنَّكَ فَإِلَيۡنَا يُرْجَعُونَ ۞

وَلَقَدُ السِّلْنَالُسُلَامِّنَ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مِّنُ قَصَصْنَاعَلَيْكَ وَمِنْهُمُ مِّنُ لَا نَفْضُصُ عَلَيْكَ وَمَاكَانَ لِرَسُولِ اَنْ يَالِّيَ بِالَيْةِ إِلَّا بِإِذْنِ اللّهِ ۚ فَإِذَاجَاءَ اَمُزُاللّهِ قُضِيَ بِالْحُقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ۞

ٱللهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُوُّا لَاَنْعَـَامَ لِلرَّكَبُوْامِنْهَا وَمِنُهَا تَأْكُنُونَ ۞

وَلَكُهُ فِيهُا مَنَافِعُ وَ لِتَبُلُغُواعَكِيهُا حَاجَةً

1067. പ്രാർത്ഥിക്കപ്പെടാൻ യാതൊരു അർഹതയുമില്ലാത്ത വസ്തുക്കളോട് തങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നത് ശുന്യതയോട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതിന് തൂല്യമാണെന്ന് തങ്ങൾക്ക് ബോധ്യമായതായി അവർ ഏററു പറയുമെന്നർത്ഥം. ച്ചേരുകയും ചെയ്യുന്നു.<sup>1068</sup> അവയുടെ പുറത്തും കപ്പലുകളിലുമായി നിങ്ങൾ വഹിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു.

- 81. അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവൻ നിങ്ങൾ ക്ക് കാണിച്ചു തരികയും ചെയ്യുന്നു. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ഏതൊന്നി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 82. എന്നാൽ അവർക്ക് മുമ്പുണ്ടായിരുന്നവ രുടെ പരുവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് കാണാൻ അവർ ഭൂമിയിൽ സഞ്ചരിച്ച് നോക്കി യിട്ടില്ലേ? അവർ ഇവരേക്കാൾ എണ്ണം കൂടിയവ രും, ശക്ലി കൊണ്ടും ഭൂമിയിൽ വിട്ടേച്ചുപോയ അവശിഷ്ടങ്ങൾ കൊണ്ടും ഏററവും പ്രബല ന്മാരുമായിരുന്നു. എന്നിട്ടും അവർ നേടിയെടു ത്തിരുന്നതൊന്നും അവർക്ക് പ്രയോജനപ്പെട്ടില്ല.
- 83. അങ്ങനെ അവരിലേക്കുള്ള ദൂതന്മാർ വൃ ക്ലമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് അവരുടെ അടു ത്ത് ചെന്നപ്പോൾ അവരുടെ പക്കലുള്ള അറി വുകൊണ്ട് അവർ തൃപ്തിയടയുകയാണ് ചെയ്തത്. എന്തൊന്നിനെപ്പററി അവർ പരിഹസിച്ചിരുന്നു വോ അത് (ശിക്ഷ) അവരെ വലയം ചെയ്യുകയു മുണ്ടായി.
- 84. എന്നിട്ട് നമ്മുടെ ശിക്ഷ കണ്ടപ്പോൾ അ വർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൽ മാത്രം വിശ്വസിക്കുകയും അവനോട് ഞങ്ങൾ പങ്കു ചേർത്തിരുന്നതിൽ (ദൈവങ്ങളിൽ) ഞങ്ങൾ അ വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 85. എന്നാൽ അവർ നമ്മുടെ ശിക്ഷ കണ്ട പ്പോഴത്തെ അവരുടെ വിശ്വാസം അവർക്ക് പ്ര യോജനപ്പെടുകയുണ്ടായില്ല. 1069 അല്ലാഹു തൻെറ ദാസന്മാരുടെ കാര്യത്തിൽ മുമ്പേ നടപ്പി ലാക്കി കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ള നടപടിക്രമമത്രെ അത്. അവിടെ സതൃനിഷേധികൾ നഷ്ടത്തിലാവുക യും ചെയ്യു.

فِي صُدُورِكُمُ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ٥

وَيُرِيَكُو الْلِيَّهِ ﴿ فَأَيَّ الْبِي اللَّهِ مُنْكُورُونَ ۞

اَفَكُوْ يَسِيُرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَتُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوْٓا اَكُثْرَ مِنْهُمُ وَاَشَكَ ثُوَّةً وَّ اخَارًا فِي الْوَرْضِ فَهَا اَغْنَى عَنْهُمُ مِّا كَانُوْ ايْكُسِبُوْن ۖ

فَكَمَّاجَاءَتْهُمُرُسُلُهُمْ رِبَالْيَتِنْتِ فَرِحُوْابِمَاعِنْكُهُمْ مِّنَالُعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمُ مَّاكَانُوْارِيهِ يَسْتَهُزِءُوْنَ ۞

فَكُمَّارَآوُا بَالْسَنَا قَالُوَّاا مَنَّا بِاللهِ وَحُدَّةٌ وَكَفَّرُ نَابِمَا كُتَّابِهِ مُشْرِكِيْنَ ۞

فَكُوْ يَكُ يَنْفَعُهُمُ إِيْمَانُهُو كَتَارَاوُ ابَالْسَنَا سُنْتَ اللهِ الْكَفِرُونَ اللَّهِ اللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهِ اللَّهِ وَاللَّهِ اللَّهِ وَاللَّهِ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّا لَهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالِمُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّا لَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّالَّالِمُوالَّالَّالِمُ اللَّهُ ا

1068. യാത്ര, യുദ്ധം, ചരക്കുകടത്ത് തുടങ്ങിയ പല ആവശ്യങ്ങൾക്കും നാൽകാലികളെ മനുഷ്യൻ ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നുണ്ടല്ലോ. 1069. ദൈവശിക്ഷയെപ്പററി പ്രവാചകർ നല്കിയ താക്കീതുകൾ പുച്ഛിച്ചൂ തള്ളിയ ജനവിഭാഗങ്ങളൊക്കെ ശിക്ഷ കൺമുമ്പിൽ കണ്ട സന്ദർഭത്തിൽ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വാസം പ്രഖ്യാപിക്കാൻ സന്നദ്ധരായിരുന്നു. പക്ഷെ; മരണം മൂന്നിൽ കാണുമ്പോഴത്തെ ആ പ്രഖ്യാപനം അല്ലാഹു പരിഗണിക്കുകയേ ഇല്ല. ശിക്ഷ ലഘൂകരിച്ചു കിട്ടാൻ അത് പ്രയോജനപ്പെടുകയുമില്ല.



## അദ്ധ്യായം - 41

يِهُ التَّحِيْنِ التَّحِيْنِ التَّحِيْنِ التَّحِيْنِ التَّحِيْنِ التَّحِيْنِ التَّحِيْنِ التَّحِيْنِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1, 2. ഹാമീം. പരമകാരുണികനും കരുണാനിധി യുമായിട്ടുള്ളവന്റെ പക്കൽ നിന്ന് അവതരിപ്പി ക്കപ്പെട്ടതത്രെ ഇത്.

- വചനങ്ങൾ വിശദീകരിക്കപ്പെട്ട ഒരു വേദ ഗ്രന്ഥം. മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകൾക്കുവേണ്ടി അറബിഭാഷയിൽ പാരായണം ചെയ്യപ്പെടുന്ന (ഒരു ഗ്രന്ഥം.)
- സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നതും താ ക്കീതു നൽകുന്നതുമായിട്ടുള്ള (ഗ്രന്ഥം). എ ന്നാൽ അവരിൽ അധികപേരും തിരിഞ്ഞുകള ഞ്ഞു. അവർ കേട്ടു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.
- 5. അവർ പറഞ്ഞു: നീ ഞങ്ങളെ എന്തൊ നിലേക്ക് വിളിക്കുന്നുവോ അത് മനസ്സിലാക്കാനാ വാത്ത വിധം ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങൾ മൂടികൾ ക്കുള്ളിലാകുന്നു. ഞങ്ങളുടെ കാതുകൾക്ക് ബധിരതയുമാകുന്നു. ഞങ്ങൾക്കും നിനക്കുമിട യിൽ ഒരു മറയുമുണ്ട്. 1070 അതിനാൽ നീ പ്രവർ ത്തിച്ചുകൊള്ളുക. തീർച്ചയായും ഞങ്ങളും പ്ര വർത്തിക്കുന്നവരാകുന്നു.
- 6, 7. നീ പറയുക: ഞാൻ നിങ്ങളെപ്പോലെ ഒരു മനുഷ്യൻ മാത്രമാകുന്നു. നിങ്ങളുടെ ദൈവം ഏകദൈവമാകുന്നു എന്ന് എനിക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെടുന്നു. ആകയാൽ അവങ്കലേക്കുള്ള മാർഗത്തിൽ നിങ്ങൾ നേരെ നിലകൊള്ളുകയും അവനോട് നിങ്ങൾ പാപമോചനം തേടുകയും

ڂۄٙڽ۫ ؾؙڹ۬ڔؽ۬ڮ۠ۺۜڹٳڗؿۻڹٳڗڿؽؚۄ۞ۧ ڮؿ۠ڰ۪؋ڝ۠ػؿٳڸؿؙٷڟڒٵۼۯۺڰؚٳؾٙٷڝڗؿؽڶۮٷؽ۞۫

بَشِيُرًا وَّنَذِيْرًا ۚ فَاعْرَضَ ٱكْتَرْهُمْ فَهُمُ لَا يَسْمَعُونَ ۞

وَقَالُوْاقُلُونُبَاٰ فِنَ ٱلِنَّةِ مِّمَّالَٰكُ عُوْنَاۤ الِيُهُ وَفِنَ اذَانِنَا وَقُرُّ وَمِنۡ يَيۡنِنَا وَيَيۡنِكَ حِجَاكِ فَاعۡلُ اِنَّنَا غِلُوۡنَ ۞

قُلْ اِتَّمَاً اَنَابَتَوُوْمِتُمُاكُوْ يُوْخَى اِلِنَّ اَنَّمَاۤ الْهُكُوْ اِلَهُ وَاحِبُ فَاسْتَقِينُهُوۡۤ اِلَيۡهِ وَاسْتَغۡفِرُوهُ ۚ وَوَيُلُ ّ لِلْهُمُوٰ کِيْنَ ۞

1070. 'ആശയവിനിമയം സാധ്യമല്ലാത്തവിധം നാം തമ്മിൽ അകന്നു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നുവെന്നാ'യിരിക്കാം അവർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്.

ചെയ്യുവിൻ. സകാത്ത് നൽകാത്തവരും പരലോ കത്തിൽ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരുമായ ബഹുദൈ വാരാധകർക്കാകുന്നു<sup>1071</sup> നാശം.

- തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർ മ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്കാണ് മുറിഞ്ഞു പോവാത്ത പ്രതിഫല മുള്ളത്.
- 9. നീ പറയുക: രണ്ടു ദിവസങ്ങളിലായി ഭൂമിയെ സൃഷ്ടിച്ചവനിൽ നിങ്ങൾ അവിശ്വസി ക്കുകയും അവന്ന് നിങ്ങൾ സമന്മാരെ സ്ഥാപി ക്കുകയും തന്നെയാണോ ചെയ്യുന്നത്? അവനാ കുന്നു ലോകങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ്.
- 10. അതിൽ (ഭൂമിയിൽ)— അതിൻെറ ഉപരിഭാ ഗത്ത് — ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന പർവ്വതങ്ങൾ അവൻ സ്ഥാപിക്കുകയും അതിൽ അഭിവ്യദ്ധിയുണ്ടാ ക്കുകയും, അതിലെ ആഹാരങ്ങൾ അവിടെ വ്യവസ്ഥപ്പെടുത്തി വെക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കു ന്നു. നാലു ദിവസങ്ങളിലായിട്ടാണ് (അവ നത് ചെയ്ത്ത്.)<sup>1072</sup> ആവശ്യപ്പെടുന്നവർക്കുവേ ണ്ടി ശരിയായ അനുപാതത്തിൽ. <sup>1073</sup>
- 11. അതിനു പുറമെ<sup>1074</sup> അവൻ ആകാൾത്തി ൻെറ നേർക്കു തിരിഞ്ഞു. അത് ഒരു പുകയാ യിരുന്നു. എന്നിട്ട് അതിനോടും ഭൂമിയോടും അവൻ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ രണ്ടും അനുസരണ പൂർവ്വമോ നിർബന്ധിതമായോ വരിക. അവ രണ്ടും പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളിതാ അനുസരണമുള്ള വരായി വന്നിരിക്കുന്നു.
- 12. അങ്ങനെ രണ്ടു ദിവസങ്ങളിലായി അവയെ അവൻ ഏഴു ആകാശങ്ങളാക്കിത്തീർ ത്തു. ഓരോ ആകാശത്തിലും അതാതിൻെറ കാര്യം അവൻ നിർദ്ദേശിക്കുകയും ചെയ്യു. സമീ പത്തുള്ള ആകാശത്തെ നാം ചില വിളക്കുകൾ കൊണ്ട് അലങ്കരിക്കുകയും സംരക്ഷണം ഏർ

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الرَّكُوةَ وَهُمُ يِالْأَخِرَةِ هُمْ كَلِفُونَ ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ الْمَنُوْ اوْعِلُواالصَّالِحْتِ لَهُوْ أَجُوْغَيُرُ مُمَنُوْنٍ ٥

قُلُ آبِتُكُوْ لَتَكُفُّرُونَ بِالَّذِي َخَلَقَ الْرَصِّ فِي يَوْمَيُنِ وَتَجْعَلُونَ لَهَ اَنْدَادًا لَالِكَ رَبُّ الْعَلَمِينَ أَ

وَجَعَلَ فِيْهَارَوَاسِىَ مِنْ فَوْقِهَا وَلِرَكَ فِيهُا وَتَكَدَّدُفِيهُا ۗ اقْوَاتَهَا فِيَّارُبَعَةِ اكِيَامِ ۖ سَوَاءً لِلسَّالِلِيْنَ ۞

َثْتَ اسْتَوْتَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِىَ دُخَانُ فَقَالَ لَهَا وَلِلْاَوْضِ افْتِيَاطُوعًا اَوْكَوْهًا قَالَتَاكَتْكَنَاطَإِعِينَ ۞

فَقَضْهُنَّ سَبُعَ سَلُولتِ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْلَى فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْهُا وَزَسَّاالسَّمَاءُ التَّنْ لِمَامِمَالِينَّ وَيَفْظَا

1072. ന്വെതാം വചനത്തിൽ പറഞ്ഞ ഭൂമിയുടെ സൂഷ്ടിയും, പത്താം വചനത്തിൽ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങളും കൂടി മൊത്തം നാലു ദിവസങ്ങളിൽ അഥവാ ഘട്ടങ്ങളിൽ നടന്നുവെന്നാണ് പൂർവ്വീകരായ പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.

1073. 'സവാഅ്' എന്ന പദത്തിന് ശരിയായത്, പൂർണ്ണമായത് എന്നൊക്കെ അർത്ഥമുണ്ട്. 'സാഇലിൻ' എന്ന പദത്തിന് ചോദിക്കുന്നവർ, ആവശ്യപ്പെടുന്നവർ, ആവശ്യക്കാർ എന്നൊക്കെ അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്.

<sup>1071.</sup> ബഹുദൈവാരാധകരുടെ പൊതുവെയുള്ള അവസ്ഥയാണ് ഈ സൂക്ലത്തിൽ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കപ്പെടുന്നത്. പല തരം പ്രാർത്ഥനകളും പൂജകളും താല്പര്യപൂർവും നിർവ്വഹിക്കുന്ന ബഹുദൈവാരാധകർ സാമ്പത്തികമായ ബാദ്ധ്യതകൾ നിറവേററുന്നതിൽ മിക്കപ്പോഴും വിമുഖരായിരിക്കും. ദുനിയാവിൽ ആഗ്രഹസഫലികരണത്തിന് വേണ്ടി നേർച്ചവഴിപാടുകൾ ധാരാളമായി ചെയ്യുന്ന മിക്ക ബഹുദൈവാരാധകരും ശരിയായ പരലോകവിശ്വാസമില്ലാത്തവരായിരിക്കും.

<sup>1074. &#</sup>x27;പിന്നെ' എന്ന്. അർത്ഥമുള്ള 'ഥുമ്മ' എന്ന. അവ്യയം സംഭ്വങ്ങളുടെ കാലക്രമത്തെ സൂചിപ്പിക്കുവാൻ മാത്രമല്ല വിവരണത്തിലെ ക്രമാനുഗതികത്വത്തെ കുറിക്കുവാനും പ്രയോഗിക്കാറുണ്ട്. 7030ൽ ആകാശത്തിന്റെ സൃഷ്ടിക്ക് ശേഷമാണ് ഭൂമിയെ വികസിപ്പിച്ചെടുത്തതെന്ന് വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

പ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യു. പ്രതാപശാലിയും സർവ്വജ്ഞനുമായ അല്ലാഹു വൃവസ്ഥപ്പെടുത്തി യതത്രെ അത്.

- 13. എന്നിട്ട് അവർ തിരിഞ്ഞു കളയുന്ന പ ക്ഷം നീ പറഞ്ഞേക്കുക: ആദ്, ഥമൂദ് എന്നീ സമു ദായങ്ങൾക്ക് നേരിട്ട ഭയങ്കര ശിക്ഷപോലെയുള്ള ഒരു ശിക്ഷയെപ്പററി ഞാനിതാ നിങ്ങൾക്ക് താ ക്കീതു നല്കുന്നു.
- 14. അവരുടെ മുന്നിലൂടെയും പിന്നിലൂടെയും ചെന്ന് അല്ലാഹുവെയല്ലാതെ നിങ്ങൾ ആരാധി ക്കരുത് എന്ന് പറഞ്ഞുകൊണ്ട് അവരുടെ അടു ത്ത് ദൈവദൂതന്മാർ ചെന്ന സമയത്ത് അവർ പറഞ്ഞു: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ഉദ്ദേശിച്ചിരു ന്നെങ്കിൽ അവൻ മലക്കുകളെ ഇറക്കുമായിരുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ ഏതൊന്നുമായി അയക്ക പ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അതിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരാകുന്നു?
- 15. എന്നാൽ ആദ് സമുദായം നൃായം കൂടാതെ ഭൂമിയിൽ അഹംഭാവം നടിക്കുകയും, 'ഞങ്ങളേ ക്കാൾ ശക്തിയിൽ മികച്ചവർ ആരുണ്ട്' എന്ന് പറയുകയുമാണ് ചെയ്തത്. അവർക്കു കണ്ടു കൂടെ; അവരെ സൃഷ്ടിച്ച അല്ലാഹുതന്നെയാണ് അവരെക്കാൾ ശക്തിയിൽ മികച്ചവനെന്ന്? നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അവർ നിഷേധിച്ച് കളയുക യായിരുന്നു.
- 16. അങ്ങനെ ദുരിതം പിടിച്ച ഏതാനും ദിവ സങ്ങളിൽ അവരുടെ നേർക്ക് ഉഗ്രമായ ഒരു ശീതക്കാററ് നാം അയച്ചു. ഐഹികജീവിത ത്തിൽ തന്നെ അവർക്ക് അപമാനകരമായ ശിക്ഷ നാം ആസ്വദിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. എന്നാൽ പരലോകത്തിലെ ശിക്ഷയാണ് കൂടു തൽ അപമാനകരം. അവർക്ക് സഹായമൊന്നും നൽകപ്പെടുകയുമില്ല.
- 17, 18. എന്നാൽ ഥമൂദ് ഗോത്രമോ, അവർക്ക് നാം നേർവഴി കാണിച്ചുകൊടുത്തു. അപ്പോൾ സന്മാർഗത്തെക്കാളുപരി അന്ധതയെ അവർ പ്രിയങ്കരമായി കരുതുകയാണ് ചെയ്തത്. അങ്ങ നെ അവർ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി അപമാനകരമായ ഒരു ഭയങ്കര ശിക്ഷ അവരെ പിടികൂടി. വിശ്വസിക്കുകയും ധർമനിഷ്ഠ പുലർ ത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്തവരെ നാം രക്ഷ പ്രെടുത്തുകയും ചെയ്തു.

ذلك تَقتُدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ا

فَإِنَ اَعُرَضُوا اَفَقُلُ اَنْذَرُتُكُمُ وَطَعِقَةً مِّتُكَلَ طَعِقَةِ عَادٍ وَتَمُوْدَ شَ

ٳۮؙۼٵۧٛۯٙؿ۬ۿؙؙۿؙٳڶڗؙۺؙؙڵڝؚؽؘڹؽڹۣٳؽڽؽۿؚۿۅؘڡ؈۬ڂؙڣڣۿؚ ٵؘڰٮٙۼڹ۠ۮؙۏٞٳڷؚڒٳ۩۬ؠٞۊٵڶٷٳڶۅ۫ۺٵۧۯڗؙؿ۫ٵڶٲڹ۬ۯڶ؞ڡڵؠٟػۊٞ ڣؘٳؾۧٳؠؠٙٵٚۯؙڛؚڷؿؙۄ۫ؠ؋ڬڣۯؙڎؽ۞

فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوْ ابْنِ الْرَرْضِ بِغَيْرِالْحَقِّ وَقَالُوُا مَنْ اَشَدُّ مِثَنَافُوَّةً أَوَلَمُ يَرُوُّا انَّ اللهَ الَّذِي خَلَقَهُمُ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمُ قُوَّةً وَكَانُوْ الِمَالِتِنَا يَجُعَدُوْنَ ۞

فَٱرْسَكْنَا عَكِيهُوْ رِيُحَّا صَرْصَرًا فِيَ ٱنَيَامِ عِنِّسَاتٍ لِنَٰذِي يُقَهُّمُ عَذَابَ الْحِزْي فِي الْحَيُوقِ الدُّنْيَا وَلَعَدَابُ الْاِخْرَةِ ٱخْزَى وَهُمُّ لَائِنُصُرُونَ ۞

وَامَّااثَثُوْدُوْفَهَدَيُنْهُمُ فَاسْتَحَبُّواالْعَلَى عَلَى الْهُلَاى فَاَخَذَ تَهُمُّ طَعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَاكَا نُوْاكِيُسِبُونَ ۞ وَ نَعَيْنَا الَّذِيْنَ الْمَنْوُاوَكَا نُوْاكِتَقُونَ ۞

- 19. അല്ലാഹുവിന്റെ ശത്രുക്കളെ നരകത്തി ലേക്ക് പോകാനായി വിളിച്ചു കൂട്ടുകയും, എന്നി ട്ടവരെ തെളിച്ചു കൂട്ടികൊണ്ടു പോകുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.)
- 20. അങ്ങനെ അവർ അവിടെ (നരകത്തിൽ) ചെന്നാൽ അവരുടെ കാതും അവരുടെ കണ്ണു കളും അവരുടെ തൊലികളും അവർക്കെതിരായി അവർ പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതിനെപ്പററി സാക്ഷൃം വഹിക്കുന്നതാണ്.
- 21. തങ്ങളുടെ തൊലികളോട് അവർ പറയും: നിങ്ങളെന്തിനാണ് ഞങ്ങൾക്കെതിരായി സാക്ഷ്യം വഹിച്ചത്? അവ (തൊലികൾ) പറയും: എല്ലാ വസ്തുക്കളെയും സംസാരിപ്പിച്ച അല്ലാഹു ഞങ്ങ ളെ സംസാരിപ്പിച്ചതാകുന്നു. ആദൃതവണ നിങ്ങ ളെ സൃഷ്ടിച്ചത് അവനാണല്ലോ. അവങ്കലേക്കു തന്നെ നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു.
- 22. നിങ്ങളുടെ കാതോ നിങ്ങളുടെ കണ്ണുകളോ നിങ്ങളുടെ തൊലികളോ നിങ്ങൾക്കെതിരിൽ സാക്ഷൃം വഹിക്കുമെന്നു കരുതി നിങ്ങൾ (അവ യിൽ നിന്നും) ഒളിഞ്ഞിരിക്കാറുണ്ടായിരുന്നില്ല ല്ലോ. എന്നാൽ നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചത് നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിൽ മിക്കതും അല്ലാഹു അറി യില്ലെന്നാണ്.
- 23. അതത്രെ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെപ്പററി നിങ്ങൾ ധരിച്ചുവെച്ച ധാരണ: അത് നിങ്ങൾക്ക് നാശം വരുത്തി, അങ്ങനെ നിങ്ങൾ നഷ്ടക്കാ രിൽപ്പെട്ടവരായിത്തീർന്നു.
- 24. ഇനി അവർ സഹിച്ചു കഴിയുകയാണെ കിൽ ആ നരകം തന്നെയാകുന്നു അവർക്കുള്ള പാർപ്പിടം. അവർ വിട്ടുവീഴ്ച തേടുകയാണെ കിലോ വിട്ടുവീഴ്ച നൽകപ്പെടുന്നവരുടെ കൂട്ട ത്തിൽ അവർ പെടുകയുമില്ല.
- 25. അവർക്ക് നാം ചില കൂട്ടുകാരെ ഏർപ്പെ ടുത്തിക്കൊടുത്തു. എന്നിട്ട് ആ കൂട്ടാളികൾ അ വർക്ക് തങ്ങളുടെ മുമ്പിലുള്ളതും പിന്നിലുള്ളതും അലംകൃതമായി തോന്നിച്ചു. ജിന്നുകളിൽ നിന്നും മനുഷൃരിൽ നിന്നും അവർക്ക് മുമ്പ് കഴിഞ്ഞു പോയിട്ടുള്ള സമുദായങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഇവ രുടെ മേലും (ശിക്ഷയെപ്പററിയുള്ള) പ്രഖ്യാപനം സ്ഥിരപ്പെടുകയുണ്ടായി. തീർച്ചയായും അവർ നഷ്ടം പററിയവരായിരുന്നു.

وَيُوْمَرُيُحِشَرُ اعْدُاءُ اللهِ إِلَى النَّارِفَهُمُ يُوْزَعُونَ 🏵

حَتَّى َاذَامَاجَآ ُوُهَاشِّ مَا عَلَيْهِمُ سَنْعُهُمُ وَٱبْصَارُهُمُ وَجُلُودُهُمْ بِمَاكَانُوْ اَيَعْمُلُونَ ۞

وَقَالُوَالِجُلُوْدِ هِمْ لِوَشِهِلْ تُمُوعَكِيْنَا ۚ قَالُوُۤٱلۡطَقَتَااللّٰهُ الَّذِئَ ٱنْطَقَ كُلَّ شَئُ ۚ وَهُوَخَلَقَكُمُ ٱوَّلَ مَرَّةٍ وَالدَّبِ تُرْجَعُونَ ۞

وَمَاكُنُ ثُوْمَنُ تَتِرُونَ اَنَ يَّنَهُ هَا عَلَيْكُوْ سَمُعُكُوُ وَلَا اَبْصَارُكُوْ وَلَاجُلُودُكُو وَلَكِنَ ظَنَنُتُواَنَّ اللهَ لا يَعْلَوُكِ كِيْثِيرًا إِمِّنَا تَعْبَلُونَ ۞

وَذٰلِكُوۡ ظَنُّكُوۡ الَّٰٰنِى ۚ ظَنَنْتُوۡ بِرَسِّكُوۡ اَرُدٰۡكُوۡ فَاَصۡبَكَحُتُوۡ مِّنَ الْخِيرِيُنَ ۞

فَإِنُ يَصُبِرُوُافَالنَّارُمَثُوَّى لَهُمُّرُوَرِنَ يَّسُتَعْتِبُوُافَمَاهُمُ مِّنَ الْمُعُنِّبِينَ ۞

وَقَيَّضْنَالَهُمُ قُرُنَاءَ فَزَيَّنُوالَهُمُ مَّالِينَ ايْدِيهِمُ وَمَا خَلْفَهُمُ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِنَّ أُسَدٍ قَلُ خَلَتُ مِنْ قَبُلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ النَّهُمُ كَانُوا لِخِيرِيْنَ ۞

- 26. സത്യനിഷേധികൾ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ഈ ഖുർആൻ ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾക്കരുത്. അത് പാരായണം ചെയ്യുമ്പോൾ നിങ്ങൾ ബഹളമുണ്ടാ ക്കുക. നിങ്ങൾക്ക് (അതിനെ) അതിജയിക്കാൻ കഴിഞ്ഞേക്കാം.
- 27. എന്നാൽ ആ സതൃനിഷേധികൾക്ക് നാം കഠിനമായ ശിക്ഷ ആസ്വദിപ്പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിൽ അതിനീചമായതിന്നുള്ള പ്രതിഫലം നാം അവർ ക്കു നല്കുക തന്നെ ചെയ്യും.
- 28. അതത്രെ അല്ലാഹുവിൻെറ ശത്രുക്കൾ ക്കുള്ള പ്രതിഫലമായ നരകം. അവർക്ക് അവിടെ യാണ് സ്ഥിരവാസത്തിന്നുള്ള വസതി. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അവർ നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞിരു ന്നതിനുള്ള പ്രതിഫലമത്രെ അത്.
- 29. സതൃനിഷേധികൾ പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളെ പിഴപ്പിച്ചവരായ ജിന്നു കളിൽ നിന്നും മനുഷൂരിൽ നിന്നുമുളള രണ്ടു വിഭാഗത്തെ നീ ഞങ്ങൾക്ക് കാണിച്ചു തരേ ണമേ. അവർ അധമന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലാകത്ത ക്കവണ്ണം ഞങ്ങൾ അവരെ ഞങ്ങളുടെ പാദങ്ങൾ ക്ക് ചുവട്ടിലിട്ട് ചവിട്ടട്ടെ.
- 30. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് അല്ലാഹുവാ ണെ'ന്ന് പറയുകയും, പിന്നീട് നേരാംവണ്ണം നിലകൊള്ളുകയും ചെയ്യിട്ടുള്ളവരാരോ അവ രുടെ അടുക്കൽ മലക്കുകൾ ഇറങ്ങിവന്നുകൊണ്ട് ഇപ്രകാരം പറയുന്നതാണ്:<sup>1075</sup> 'നിങ്ങൾ ഭയ പ്പെടുകയോ ദുഃഖിക്കുകയോ വേണ്ട നിങ്ങൾക്ക് വാഗ്ദാനം നൽകപ്പെട്ടിരുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ സന്തോഷമടഞ്ഞുകൊള്ളുക'.
- 31, 32. 'ഐഹികജീവിതത്തിലും പരലോകത്തിലും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ മിത്രങ്ങളാകുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് അവിടെ (പരലോകത്ത്) നിങ്ങളുടെ മനസ്സുകൾ കൊതിക്കുന്നതെല്ലാമുണ്ടായിരിക്കും. നിങ്ങൾക്കവിടെ നിങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെടുന്നതെല്ലാ മുണ്ടായിരിക്കും. ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരു ണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സൽ ക്കാരമത്രെ അത്.'
- 33. അല്ലാഹുവിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുകയും സൽ കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും 'തീർച്ചയായും

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَهُ وُالاَسِّمُعُوْ الِهٰذَاالْقُرُانِ
وَالْغَوُا وَيُهِ لَعَكُمُ تَعْلِبُونَ ۞

فَكَنُ نِهُ يُقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوْا عَذَا بَاشَدِيْكًا وَّلْنَجُزِيَّةُهُوُ السُوَا الَّذِي كَانُوْا يَعْمَلُونَ ۞

ذلكَ جَزَاءُ اَعْدَاءُ اللهِ التَّارُ ۚ لَهُ مُونِهُمَا دَارُالْخُلُبِ ۗ جَزَاءً بِمَا كَانْوُ الِبَالِيتِنَا بَجُحَدُونَ ۞

وَقَالَ النَّذِينَ كَفَرُوْا رَّتَبَا اَرِنَا الذَيْنِ اَضَلَّنَامِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمُ اعَتُ اَقْدَامِنَا لِيَكُوْنَامِنَ الْرَسْفَلِيْنَ ۞

اِتَّالَّذِيْنَ قَالُوُارَبُّنَاالِلهُ ثُمَّرًا اسْتَقَامُوْا لِتَـَـٰئَرَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَيِّكَةُ اَلَا تَعَافُوا وَلَاتَحْزَنُوا وَٱبْثِرُوْا بِالْجِئَّةِ الَّتِّيَ كُنْتُمُ تُوْعَدُونَ ۞

نَحْنُ اَوُلِيَّكُوْرُ فِي الْحَيْوِةِ الدُّنْيَا وَفِي الْلِخِرَةَ ۚ وَلَكُوْ فِيْهَا ۚ مَاتَشْتَهِیِّ اَنْشُلُو ۗ وَلَكُوْ فِيْهَا مَاتَنَّعُوْنَ ۞ نُزُلُّ مِينَ خَفُوْرِ تَجِيْمِهِ ۞

وَمَنْ آحْسَنُ قَوْلا مِّتَّنُ دَعَالِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِعًا

1075. സജ്ജനങ്ങളുടെ മരണവേളയിൽ സന്തോഷവാർത്തയുമായി മലക്കുകൾ വരുമെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.

ഞാൻ മുസ്ലിംകളുടെ കൂട്ടത്തിലാകുന്നു' എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യവനെക്കാൾ വിശിഷ്ടമായ വാക്ക് പറയുന്ന മററാരുണ്ട്?<sup>1076</sup>

- 34. നല്ലതും ചീത്തയും സമമാവുകയില്ല. ഏ ററവും നല്ലത് ഏതോ അതുകൊണ്ട് നീ (തിന്മയെ) പ്രതിരോധിക്കുക. അപ്പോൾ ഏതാരുവനും നീ യും തമ്മിൽ ശത്രുതയുണ്ടോ അവനതാ (നി ൻെറ) ഉററബന്ധു എന്നോണം ആയിത്തീരുന്നു.
- 35. ക്ഷമ കൈക്കൊണ്ടവർക്കല്ലാതെ അതി നുള്ള അനുഗ്രഹം നൽകപ്പെടുകയില്ല. വമ്പിച്ച ഭാഗ്യമുള്ളവന്നല്ലാതെ അതിന്നുള്ള അനുഗ്രഹം നൽകപ്പെടുകയില്ല.<sup>1077</sup>
- 36. പിശാചിൽ നിന്നുള്ള വല്ല ദുഷ്പ്രേരണ യും നിന്നെ വൃതിചലിപ്പിച്ചു കളയുന്നപക്ഷം അല്ലാഹുവോട് നീ ശരണം തേടിക്കൊള്ളുക. തീർച്ചയായും അവൻ തന്നെയാകുന്നു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനും.
- 37. അവൻെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽപെട്ടതത്രെ രാവും പകലും സൂരൃനും ചന്ദ്രനും. സൂരൃന്നോ ചന്ദ്രന്നോ നിങ്ങൾ പ്രണാമം ചെയ്യമുത്. അവയെ സൃഷ്ടിച്ചവനായ അല്ലാഹുവിന് നിങ്ങൾ പ്രണാ മം ചെയ്യുക; നിങ്ങൾ അവനെയാണ് ആരാധി ക്കുന്നതെങ്കിൽ.
- 38. ഇനി അവർ അഹംഭാവം നടിക്കുകയാ ണെങ്കിൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കലു ള്ളവർ (മലക്കുകൾ) രാവും പകലും അവനെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നുണ്ട്. അവർക്ക് മടുപ്പ് തോന്നു കയില്ല.
- 39. നീ ഭൂമിയെ വരണ്ടുണങ്ങിയതായി കാ ണുന്നു. എന്നിട്ട് അതിൽ നാം വെള്ളം വർഷി ച്ചാൽ അതിന് ചലനമുണ്ടാകുകയും<sup>1078</sup> അത് വളരുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇതും അവൻെറ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. അതിന് ജീവൻ നൽ കിയവൻ തീർച്ചയായും മരിച്ചവർക്കും ജീവൻ

وَّ قَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ 🗇

وَلِاتَسُنَوَى الْحَسَنَةُ وَلَاالسَّيِّنَةُ إِدْفَعُ بِالَِّقِيْ هِىَ ٱحْسَنُ فَإِذَا الَّذِى بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَانَّهُ وَلِيُّ حَمِيُوْ ۞

> وَمَايُلَقُّهُمَا اِلَّالَاالَّذِينَ صَبَرُوْأُومَا يُلَقَّهُمَا الِّلَادُوُ حَقِّاعَظِيْمِ ۞

وَامَّا اَيْنُوَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطُنِ نَوْءَ ۚ فَاسْتَعِذُ بِاللَّهِ النَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ المُعَلِيمُ الْعَلِيمُ ﴿

وَمِنُ النِيَّةِ النِّيْلُ وَالنَّهُ الْ وَالنَّهُ سُ وَالْقَدُّوْلِا شَيْفُ وُالِلشَّسُ وَلَالِلْقَتَرِ وَاسْجُدُ وَالِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِنْ كُنْتُمُ إِيَّا لُتَنِّدُ وُنِ ۞

فَإِنِ اسْتَكَبْرُوُّا فَالَّذِيْنَ عِنْدَرَتِكَ يُسَيِّحُوُنَ لَهُ بِالْيُلِ وَالنَّهَارِ وَهُمُوْلِانِيَئُمُوْنَ ﷺ

وَمِنُ الْيَتِهَ اَنَّكَ تَرَى الْرَضَ خَالِتْعَةً فَاذَا اَنْلَنَا عَلَيْهَ الْمَاءَ اهْتَرَّتُ وَرَبَتُ الِنِي الَّذِي آخَيَاهَ الْمُجِي الْمُوثِي

<sup>1078.</sup> പലതരം പാഴ്വാക്കുകൾ താല്പര്യപൂർവ്വം പറയുകയും കേൾക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ സത്യവിശ്വാസത്തിന്റെറയും ധാർമ്മികജീവിത ത്തിന്റെറയും പ്രബോധനത്തെ നിന്ദാപൂർവ്വം വീക്ഷിക്കുന്നവരാത്ര. സത്യത്തിന്റെ ശബ്ദത്തെ നിർവീരുമാക്കാൻ തിന്മയുടെ ശക്ലികൾ നടത്തുന്ന നിരന്തര ശ്രമങ്ങൾക്കിടയിലും സത്യപ്രചാരണവുമായി മൂന്നേറാൻ സത്യവിശ്വാസിക്ക് ഈ വചനം പ്രചോദനം നല്കുന്നു. അതെ, സത്യപ്രബോധനത്തെക്കാൾ ഉത്തമമായ മറെറാരു വാക്കുമില്ല.

<sup>1077.</sup> തെറിക്ക് പകരം തെറി, തൊഴിക്ക് പകരം തൊഴി എന്ന നിലപാട് സ്വീകരിക്കാനേ പലർക്കും കഴിയൂ. ശകാരിക്കുന്നവന് ശകാരത്തിന് പകരം സ്നേഹം തിരിച്ചു നൽകിയാൽ അത് വഴി ഇരുപക്ഷത്തിനും ഉണ്ടാകാനിരിക്കുന്ന നേട്ടത്തെപ്പററിയുള്ള ദീർഘവിക്ഷണം അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗൃഹീത ദാസന്മാർക്ക് മാത്രം ലഭിക്കുന്ന സിദ്ധിയത്രെ.

<sup>1078.</sup> നിർജീവമായി കിടന്നിരുന്ന മണ്ണിൽ പുതുമയോടെ സസ്യജീവിതത്തിന്റെ ചലനം അല്ലെങ്കിൽ തുടിപ്പ് തുടങ്ങുകയായി. അടഞ്ഞുകിടന്ന മണ്ണിലേക്ക് വെള്ളം അരിച്ചിറങ്ങുന്നതോടെ മണ്ണിനും ചലനവും വികാസവുമുണ്ടാകുന്നു.

നൽകുന്നവനാകുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.

- 40. നമ്മുടെ ദൂഷ്ടാന്തങ്ങളുടെ നേരെ വക്രത കാണിക്കുന്നവരാരോ അവർ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടി യിൽനിന്ന് മറഞ്ഞു പോകുകയില്ല; തീർച്ച. അ പ്പോൾ നരകത്തിലെറിയപ്പെടുന്നവനാണോ ഉത്ത മൻ അതല്ല ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ നിർഭയനായിട്ട് വരുന്നവനോ? നിങ്ങൾ ഉദ്ദേ ശിച്ചത് നിങ്ങൾ ചെയ്യുകൊള്ളുക. തീർച്ചയായും അവൻ നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് കണ്ടറിയുന്ന വനാകുന്നു.
- 41. തീർച്ചയായും ഈ ഉൽബോധനം തങ്ങൾ ക്ക് വന്നുകിട്ടിയപ്പോൾ അതിൽ അവിശ്വസിച്ചവർ (നഷ്ടം പററിയവർ തന്നെ) തീർച്ചയായും അത് പ്രതാപമുള്ള ഒരു ഗ്രന്ഥം തന്നെയാകുന്നു.
- 42. അതിൻെറ മുന്നിലൂടെയോ പിന്നിലൂടെ യോ അതിൽഅ സത്യം വന്നെത്തുകയില്ല. യുക്ലി മാനും സ്കുത്യർഹനുമായിട്ടുളളവൻെറ പക്കൽ നിന്ന് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതത്രെ അത്.
- 43. (നബിയേ,) നിനക്ക് മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന ദൂതന്മാരോട് പറയപ്പെട്ടതല്ലാത്ത ഒന്നും നിന്നോട് പറയപ്പെടുന്നില്ല. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷി താവ് പാപമോചനം നൽകുന്നവനും വേദനയേ റിയ ശിക്ഷ നൽകുന്നവനുമാകുന്നു. 1079
- 44. നാം ഇതിനെ ഒരു അനറബി ഖുർആനാ ക്കിയിരുന്നെങ്കിൽ അവർ പറഞ്ഞേക്കും: എന്തു കൊണ്ട് ഇതിലെ വചനങ്ങൾ ആശയങ്ങൾ വിശ ദമാക്കപ്പെട്ടവയായില്ല. (ഗ്രന്ഥം) അനറബിയും (പ്രവാചകൻ) അറബിയും ആവുകയോ? നീ പറയുക: അത് (ഖുർആൻ) സതൃവിശ്വാസി കൾക്ക് മാർഗദർശനവും ശമനൗഷധവുമാകുന്നു. വിശ്വസിക്കാത്തവർക്കാകട്ടെ അവരുടെ കാതു കളിൽ ഒരു തരം ബധിരതയുണ്ട്. അത് (ഖൂർ ആൻ) അവരുടെ മേൽ ഒരു അന്ധതയായിരി ക്കുന്നു. ആ കൂട്ടർ വിദുരമായ ഏതോ സ്ഥലത്ത് നിന്ന് വിളിക്കപ്പെടുന്നു (എന്ന പോലെയാകുന്നു അവരുടെ പ്രതികരണം).
- 45. മൂസായ്ക്ക് നാം വേദഗ്രന്ഥം നൽകുക യൂണ്ടായി. എന്നിട്ട് അതിൻെറ കാര്യത്തിലും

إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيٌّ قَدِيْرٌ 🕾

اِتَ الَّذِيْنَ يُلُحِدُونَ فِي الْتِنَالَا يُفَفُونَ عَلَيْنَا \* اَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِخُيُّوا مَا شَمُتُمُّ الْقِيمَةِ إَعْلُوامًا شِمُتُمُّ الْآتَهُ فِي النَّارِخُيُّ الْمَائِدُومُ الْقِيمَةِ إِعْلُوامًا شِمُتُمُّ الْآتَهُ فِي النَّارِخُيُّ الْمَائِدُ فَي النَّارِ اللَّهِ الْمَاتَعُمُلُونَ يَصِيرُ ﴿

إِنَّ الَّذِيْنَكَفَرُوْ الِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمُ وَالنَّهُ لِكِتَكِ عَزِيْزٌ ﴿

لَايَاتِنُهُ وَالْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَامِنْ خَلْفِهُ تَنْزِيْلُ مِّنْ حَكِيْمٍ حَمِيْدٍ ۞

مَايُقَالُ لِكَ إِلَامِنَا قَدُوَيْلُ لِلرُّسُلِ مِنُ تَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكِ لَذُوْمَغْفِرَ قِوَّذُوْعِقَابِ الِيهِ ۞

ۅؘڵۅؙۘۼڡؘڵڹۿؙٷٛڒٵػٵۥٛۼؚۘٙؠؿٞٳڵڡۜٛٵڵۉٵڵۅؙڵڒڡؚٛ۠ڝۜڵۘۘۘػٵێٮؗؿؗٷ ٵۧۼۼؿۨؿ۠ۊۜۼٙڔؿؙڎ۠ڷؙۿؙۅؘڸڵڹڔؽڹٵڡؗٮؙۏؙٳۿۮؙؽٷۺۣڡ۫ٵٞۼ۠ ۅٵڵۜۮؚؽڹۘڵٳؽؙٷ۫ؠٮؙؙٷڹ؋ٛٵڎٳڹۿؚۄؙۅؘڡٛٷٷٞۿۅؘۼڵؽۿؚۄ۫ڴڴ۠ٲؙۏڵڵ۪ڮ ؽؙڹٵۮٷڹؘڡ۪ڹ۫؆۫ػٳڹؘۼؚڡؽڮ ؿؙڹٵۮٷڹڡڹ؆۫ػٳڹۼؚڡؽڮ

وَلَقَدُ التَيْنَامُوسَى الْكِتْبَ فَاخْتُلِفَ فِيهُ

1079. പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങിയവർക്ക് പാപമോചനവും അധർമ്മത്തിൽ ഉറച്ചുനിന്നവർക്ക് വേദനാജനകമായ ശിക്ഷയും.

അഭിപ്രായ വൃതൃാസമുണ്ടായി. ഒരു വചനം മുമ്പുതന്നെ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ പക്കൽ നിന്ന് ഉണ്ടായിട്ടില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ അവർക്കി ടയിൽ (ഇപ്പോൾ തന്നെ) തീർപ്പു കല്പിക്കപ്പെ ടുമായിരുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ ഇതിനെ (ഖുർആനിനെ) പററി അവിശ്വാസജനകമായ സംശയത്തിലാകുന്നു.

46. വല്ലവനും നല്ലതു പ്രവർത്തിച്ചാൽ അതി ൻെറ ഗുണം അവനു തന്നെയാകുന്നു. വല്ലവനും തിന്മ ചെയ്യാൽ അതിൻെറ ദോഷവും അവന് തന്നെ. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് (തൻെറ) അടിമക ളോട് അനീതി കാണിക്കുന്നവനേ അല്ല.

## ഭാഗം 25

- 47. ആ അന്തൃസമയത്തെപ്പററിയുള്ള അറിവ് അവങ്കലേക്കാണ് മടക്കപ്പെടുന്നത്. 1080 പഴങ്ങ ളൊന്നും അവയുടെ പോളകളിൽ നിന്ന് പുറത്തു വരുന്നില്ല; ഒരു സ്ത്രീയും ഗർഭം ധരിക്കുകയോ പ്രസവിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നുമില്ല; അവൻെറ അറിവോടുകൂടിയല്ലാതെ. 'എൻെറ പങ്കാളികളെ വിടെ' എന്ന് അവൻ അവരോട് വിളിച്ചുചോദി ക്കുന്ന ദിവസം അവർ പറയും: 'ഞങ്ങളിതാ നിന്നെ അറിയിക്കുന്നു. ഞങ്ങളിൽ (അതിന്ന്) സാക്ഷികളായി ആരുമില്ല'1081
- 48. മുമ്പ് അവർ വിളിച്ചുപ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്ന തെല്ലാം അവരെ വിട്ട് മറഞ്ഞു പോകുകയും ത ങ്ങൾക്ക് യാതൊരു രക്ഷാസങ്കേതവുമില്ല എന്ന് അവർക്ക് ബോധ്യം വരികയും ചെയ്യും.
- 49. നന്മയ്ക്ക് വേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതിൽ മനുഷ്യന് മടുപ്പ് തോന്നുന്നില്ല. തിന്മ അവനെ ബാധിച്ചാലോ അവൻ മനം മടുത്തവനും നിരാശ നുമായിത്തീരുന്നു.
- 50. അവന്ന് കഷ്ടത ബാധിച്ചതിനുശേഷം നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള കാരുണ്യം നാം അവ ന്ന് അനുഭവിപ്പിച്ചാൽ തീർച്ചയായും അവൻ പറയും: 'ഇത് എനിക്ക് അവകാശപ്പെട്ടതാകുന്നു. അന്ത്യസമയം നിലവിൽ വരുമെന്ന് ഞാൻ വിചാ രിക്കുന്നില്ല. 1982 ഇനി എൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക്

وَلَوۡلاکِمۡمَةُ سُبَقَتُ مِنۡرَّیِّبَکَ لَقُضِٰیَ بَیۡنَهُمُ وَاِنَّهُمُ لِفیۡشَایِّ مِنۡهُ مُرِیۡبٍ ۞

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِةٌ وَمَنْ آسَآ ءَفَعَلَيْهَا وْمَارَتُكَ بِظَلَامٍ لِلْعَيِيْدِ ۞

ٳڵؽۘۑٷؽڒڎؙؙۼؚڵؙۿٳڶۺٵۼۊۨٙۅٙڡٵۼۜٷٛڿؙڡٟ؈ٛؿػڒؾٟۺؚ؈ٚ ٵؠٞٛؠٚٳڝۿٳڡؘٵڠؖڣؚڶڡؚؽٲٮ۫ؿٛۏڵڒؿڞؘڂٳڷڒۑۼؚڶؠ؋ ۠ۅٙؽۅ۫ڡٙ ؽٮؘۜٳۮؚؽڥؚۿٳٞؽؙؿٛۺؙڒڰۧٳ؞ؿ۠ٷٲڶۊٞٳڵڎ۬ؾڮ؞ٚۜڡٵڡؚؾۜٵڡؚؿۺؘۿؚؽڽٟ۞ٞ

وَضَلَّ عَنْهُمُ مَّا كَانُوْ ايَدُ عُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُوْ اللَّهُمُّ مِّنْ . تَحِيْضِ ۞

> لاَيْنَـُنُـوُالْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِورَانُ مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَغُوسُ مَّنُوطٌ ۞

وَلَهِنُ اَذَهُنُهُ رَحْمَةٌ مِّنَامِنُ بَعْبِ ضَرَّاءَ مَسَّتُهُ لِيَقُولَنَّ فَلَانُ النَّاعَةَ تَالِمَةً ال

<sup>1080.</sup> അന്ത്യസമയം എപ്പോഴാണെന്ന് അല്ലാഹുവല്ലാത്ത ആർക്കും അറിഞ്ഞുകൂടാ. 1081. ഇന്ന് അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരെ ആരാധനയിലും പ്രാർത്ഥനയിലും പങ്കുചേർക്കുന്നതിനെ നൃായീകരിക്കുന്നവർക്ക് പരലോകത്ത് ഒരു തെളിവും അവതരിപ്പിക്കാനുണ്ടാവില്ല. അവർ തീർത്തും നിസ്സഹായരായിരിക്കും. 1082. ഐശാര്യവും അനുഗ്രഹവും കൈവരുമ്പോൾ മനുഷ്യൻ അല്ലാഹുവെയും പരലോകത്തെയും വിസ്മരിച്ചു കളയുന്നു.

ഞാൻ തിരിച്ചയക്കപ്പെടുകയാണെങ്കി ലോ എനിക്ക് അവൻെറ അടുക്കൽ തീർച്ചയായും ഏററവും മെച്ചപ്പെട്ട നില തന്നെയാണുണ്ടായിരി ക്കുക'. എന്നാൽ സതൃനിഷേധികൾക്ക് അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിനെപ്പററി നാം വിവരം നല്കു കയും കഠിനമായ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് നാം അവർ ക്ക് അനുഭവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.

- 51. നാം മനുഷൃന് അനുഗ്രഹം ചെയ്താൽ അവനതാ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയും, അവ നെറ പാട്ടിന്ന് മാറിക്കളയുകയും ചെയ്യുന്നു. അവന്ന് തിന്മ ബാധിച്ചാലോ അവനതാ നീണ്ട പ്രാർത്ഥനക്കാരനായിത്തീരുന്നു.
- 52. നീ പറയുക നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു നോ ക്കിയിട്ടുണ്ടോ? ഇത് (ഖുർആൻ) അല്ലാഹുവി ങ്കൽ നിന്നുള്ളതായിരിക്കുകയും എന്നിട്ട് നിങ്ങ ളതിൽ അവിശ്വസിച്ചിരിക്കുകയുമാണെങ്കിൽ കടുത്ത മാത്സരൃത്തിൽ കഴിയുന്നവനേക്കാളും കൂടുതൽ പിഴച്ചു പോയവൻ ആരുണ്ട്?
- 53. ഇത് (ഖുർആൻ) സതൃമാണെന്ന് അവർക്ക് വൃക്കമാകത്തക്കവണ്ണം വിവിധ ദിക്കുകളിലും അവരിൽ തന്നെയും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വഴിയെ നാം അവർക്ക് കാണിച്ചുകൊടുക്കു ന്നതാണ്. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് ഏതു കാരൃത്തി നും സാക്ഷിയാണ് എന്നതു തന്നെ മതിയായ തല്ലേ?
- 54. ഓർക്കുക, തീർച്ചയായും അവർ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ കണ്ടുമുട്ടുന്ന കാര്യത്തെപ്പററി സംശയത്തിലാകുന്നു. ഓർക്കുക, തീർച്ചയായും അവൻ ഏതൊരു വസ്തുവിനെയും വലയം ചെ യ്കിട്ടുളളവനാകുന്നു.

وَلَهِنْ رُّحِمْتُ اللَّ رِبِّنَ إِنَّ لِيُعِنْدُهُ لَلْمُصَّىٰ فَلَنُنَتِئَنَّ اللَّهِ وَلَهُ اللَّهُ الل

وَاِذَا اَنْعَمُنَاعَلَى الْإِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَالِعِمَانِيهِ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ اللَّهِ وَالْمَامِنَةُ اللّ اللَّهُ وَنَدُودُعَا ﴿ عَرِيْضٍ ۞

قُلُ ارَءَ يُتُوُانُ كَانَ مِنْ عِنْدِاللهِ ثُقَرَكُمْ تُوْرِهِ مَنْ اللهِ ثُقَرِكُمْ تُورِهِ مَنْ اللهِ تُقريبه مَنْ الصَّلَ مِتْنُ هُورِقُ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿

سَنْرِيْهِهُ النِتِنَافِ الْافَاقِ وَفَى اَنْفُسِهُمْ حَثَّى يَتَبَكَّنَ لَهُمُ النَّهُ الْحَقِّ الْوَلَقِ عَل انَّهُ الْحَقُّ اَوَلَمُ كَلِفِ بِرَبِّكِ اَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْعَ لَكُ فَعَلَى عُلِّ شَيْعِينُ ﴿

> ٱلَا اِنَّهُمُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْ لِقَاءً رَبِّهِمُ ۗ ٱلَا اِتَّهُ بِكُلِّ شَىٰ تُخِيطٌ ۞



## അദ്ധ്യായം - 42

ويُدُ الرِّي الْمُعَالِكُ الْمُعَلِكُ الْمُعَلِكُ الْمُعَلِكِ الْمُعَلِكِ الْمُعِلِكِ الْمُعَلِكِ الْمُعِلِكِ الْمُعَلِكِ اللَّهِ عَلَيْكُ الْمُعَلِكِ الْمُعَلِكِ الْمُعَلِكِ الْمُعِلِكِ الْمُعِلِكِ اللَّهِ عَلَيْكُ الْمُعِلِكِ الْمِعِلِي الْمُعِلِكِ الْمُعِلَي الْمُعِلَي الْمُعِلَي الْمُعِلِكِ مِلْمِلْمِ الْمُعِلَي الْمُعِلِكِ الْمُعِلَى الْمُعِلَي الْمِعِلِي الْمُعِلِكِ الْمُعِلِكِ مِلْمِلْمِلِكِ الْمُعِلِكِ الْمُعِلِي الْمُعِلِكِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِي الْمُعِلِمِي الْمُعِلِمِي الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِ الْمُعِلِمِي الْمُعِلِمِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—3. ഹാമീം ഐൻ സീൻ ഖാഫ്. അപ്രകാ രം നിനക്കും നിൻെറ മുമ്പുള്ളവർ ക്കും പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമായ അല്ലാഹു ബോ ധനം നല്കുന്നു.

- അവന്നാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും. അവനാകുന്നു ഉന്നതനും മഹാനുമായിട്ടുള്ളവൻ.
- 5. ആകാശങ്ങൾ അവയുടെ ഉപരിഭാഗത്തു നിന്ന് പൊട്ടിപ്പിളരുമാറാകുന്നു. <sup>1083</sup> മലക്കുകൾ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ സ്തുതിക്കുന്നതോടൊ പ്പം പ്രകീർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ഭൂമിയിലുള്ള വർക്ക് വേണ്ടി അവർ പാപമോചനം തേടുകയും ചെയ്യുന്നു. അറിയുക! തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തന്നെയാകുന്നു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരു
- 6. അവനുപുറമെ രക്ഷാധികാരികളെ സ്വീകരി ച്ചവരാരോ അവരെ അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മ നിരീക്ഷ ണം ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുകയാകുന്നു. നീ അവ രുടെ കാരൃത്തിൽ ചുമതല ഏല്പിക്കപ്പെട്ടവനേ അല്ല.
- അപ്രകാരം നിനക്ക് നാം അറബി ഭാഷയി ലുള്ള ഖുർആൻ ബോധനം നൽകിയിരിക്കുന്നു. ഉമ്മുൽഖുറാ<sup>1084</sup> (മക്ക)യിലുള്ളവർക്കും അതിനു ചുററുമുള്ളവർക്കും നീ താക്കീതു നൽകുവാൻ

حَمِّ أَنَّ

عَسَقِ ا

كَذَالِكَ يُوْجِئَ اللَّيْكَ وَإِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُ اللَّهُ الْعَزِيْزُ الْجِكَدُونَ ﴿

لَهُ مَا فِي السَّمَاوِتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۞

تَكَادُ التَّمَاوِثُ يَتَفَطَّرُنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَبِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِعَمُدِ رَيِّهُمُ وَيَسْتَغَفِّرُونَ لِمَنْ فِي الْاَرْضِ ٱلاَ إِنَّ اللهَ هُوَالْغَفُورُ التَّحِيْدُ ۞

وَالَّذِيْنَ الْتَخَذُوامِنْ دُوْرَةَ اللَّهِ عَلَيْظٌ عَلَيْهِمْ ُوَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلِ ۞

وَكَذَٰ لِكَ اَوۡحَٰيۡنَاۤ اِلۡيُكَ ثُوۡانَاءَ ٓ بِثَالِتُنُذِرَاۡمَۤ الْقُرٰى وَمَنۡ حَوۡلَهَا وَٰتُنۡذِنَوۡمُ الۡجَمُعِ لَارَیۡبَ فِیۡهُ

<sup>\*</sup> ദാഠം വചനത്തിൽ കൂടിയാലോചനയെപ്പററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം. 1083. അല്ലാഹുവിൻെറ ഉത്തരവുണ്ടായാൽ ഒട്ടും താമസിയാതെ പൊട്ടിത്തകരാൻ പോകുന്നവയത്രെ ആകാശഗോളങ്ങൾ. 1084. നഗരങ്ങളുടെ മാതാവ് അഥവാ മാതൃനഗരി എന്നത്രെ 'ഉമ്മുൽ ഖുറാ' എന്ന വാക്കിൻെറ അർത്ഥം. ലോകത്തിൻെറ മുഴുവൻ സാം സ്കാരിക ആസ്ഥാനമെന്ന പദവിയിലേക്ക് ഈ വചനം മക്കാ നഗരിയെ ഉയർത്തുന്നു.

വേണ്ടിയും, സംശയരഹിതമായ സമ്മേളന ദിവ സത്തെപ്പററി നീ താക്കീതു നൽകാൻ വേണ്ടിയും. അന്ന് ഒരു വിഭാഗക്കാർ സ്വർഗത്തിലായിരിക്കും. മറെറാരു വിഭാഗക്കാർ കത്തിജ്വലിക്കുന്ന നരക ത്തിലും.

- 8. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അവരെ (മനുഷൃരെ)യെല്ലാം അവൻ ഒരേ സമുദായമാ ക്കുമായിരുന്നു.<sup>1085</sup> പക്ഷെ, താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന വരെ തൻെറ കാരുണൃത്തിൽ അവൻ പ്രവേശി പ്പിക്കുന്നു. അക്രമികളാരോ അവർക്ക് യാതൊരു രക്ഷാധികാരിയും സഹായിയുമില്ല.
- 9. അതല്ല, അവർ അവന്നുപുറമെ രക്ഷാധി കാരികളെ സ്വീകരിച്ചിരിക്കയാണോ? എന്നാൽ അല്ലാഹു തന്നെയാകുന്നു രക്ഷാധികാരി. അ വൻ മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പിക്കുന്നു. അവൻ ഏതു കാരൃത്തിനും കഴിവുളളവനത്രെ.
- 10. നിങ്ങൾ അഭിപ്രായവൃതൃാസക്കാരായിട്ടു ള്ളത് ഏത് കാരൃത്തിലാവട്ടെ അതിൽ തീർപ്പ് കല്പിക്കാനുള്ള അവകാശം അല്ലാഹുവിന്നാ കുന്നു. അവനാണ് എൻെറ രക്ഷിതാവായ അ ല്ലാഹു. അവൻെറ മേൽ ഞാൻ ഭരമേല്പിച്ചിരി ക്കുന്നു. അവങ്കലേക്ക് ഞാൻ താഴ്മയോടെ മട ങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു.

11. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സ്രഷ് ടാവാകുന്നു (അവൻ.) നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി നിങ്ങ ളുടെ വർഗത്തിൽ നിന്നുതന്നെ അവൻ ഇണകളെ ഉണ്ടാക്കി തന്നിരിക്കുന്നു. കന്നുകാലികളിൽ നി ന്നും ഇണകളെ (ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു) അതി ലൂടെ നിങ്ങളെ അവൻ സൃഷ്ടിച്ച് വർദ്ധിപ്പി ക്കുന്നു. 1086 അവനു തുല്യമായി യാതൊന്നുമില്ല. അവൻ എല്ലാം കാണുന്നവനും കേൾക്കുന്നവ നുമാകുന്നു.

12. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും താ ക്കോലുകൾ അവൻെറ അധീനത്തിലാകുന്നു. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് ഉപജീവനം അവൻ വിശാലമാക്കുന്നു. (മററുള്ളവർക്ക്) അവൻ അത് ഇടുങ്ങിയതാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീർച്ചയായും فَرِيْقُ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيْقٌ فِي السَّعِيْرِ ۞

وَلَوْ شَآءًاللهُ لَجَعَلَهُمُ أُمَّةً وَّاحِدَةً وَّالِكِنْ يُبُدِّخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَخْمَتِهِ وَالظّٰلِمُونَ مَالَهُمُوسِّنَ وَلِي ّوَلَائِصِيْرٍ ⊙

ڵؘؠٲؾؘۜڬؙۉؙٳڡؚڽؙۮؙۏڹٚ؋ٙٲۉ۬ڸؽٳؘؖۦٛٷٙڶٮؖڬۿۅٞٲڵۅؘڸؙۣ۠ۅؘۿۅؘؽؙۼؙؚ ٵڵؠۅ۫ٙؿ۬ۅؘۿۅؘعڮڴٟڗۺ۬ڴؙؾٙۮؽڒٞۛ۞۫

وَمَااخْتَكَفَتُوْ فِيْهِ مِنْ شَكُمُ فَخُلُمُ اللَّهِ لَا لِلْمُواللَّهُ رَبِّن عَلَيْهِ تَوَكَّلُتُ وَإِلَيْهِ أَنِيهُ ۖ ۞

فَاطِرُ التَّمَوٰتِ وَالْاَرْضِ جَعَلَ لَكُوُسِّ اَنْفُسِكُوْ اَذُواجًا وَمِنَ الْاَنْعَامِ اَزُوَاجًا نَذُرَ وَٰكُوْفِيْهِ لِيُسَ كِيثُلِهٖ شَيْ وَهُوَ السَّمِيْةُ الْبَصِيْرُ ۞

> كَهُ مَقَالِينُ التَّمُوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ يَبُسُطُ الرِّزُقَ لِمَنَ يَّشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْعٌ عَلِيْهُ ۞

1085. ആരും വ്യതിചലിച്ചുപോകാത്തവിധം മനുഷ്യസമുദായത്തെ മുഴുവർ സത്യത്തിൽ ഉറപ്പിച്ചുനിർത്താൻ അല്ലാഹുവിന് കഴിയും. എന്നാൽ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിന് പകരം നന്മയും തിരേയും തെരഞ്ഞെടുക്കാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം മനുഷ്യന് നലികുകയാണ് അല്ലാഹു ചെയ്യത്. അസ്വതന്ത്രൻറെ നിർദോഷിയാത്തക്കാൾ എത്രയോ ഉന്നത്തന്റെ സതന്ത്രൻറെ സർഭാവം. 1086. മനുഷ്യരെയും ജന്തുക്കളെയും ഇണകളായി സൂഷ്ടിച്ചതു വഴി സന്താനസമുദ്ധിയുണ്ടാകുന്നുവെന്നർത്ഥം. അവൻ ഏതു കാര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുള്ളവ നാകുന്നു.

13. നൂഹിനോട് കല്പിച്ചതും നിനക്ക് നാം ബോധനം നൽകിയതും ഇബ്റാഹീം, മൂസാ, ഈസാ എന്നിവരോട് നാം കല്പിച്ചതുമായ കാരൃം — നിങ്ങൾ മതത്തെ നേരാംവണ്ണം നിലനിർ ത്തുക, അതിൽ നിങ്ങൾ ഭിന്നിക്കാതിരിക്കുക എന്ന കാരൃം — <sup>1087</sup> അവൻ നിങ്ങൾക്ക് മതനിയമ മായി നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. ആ ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളെ നിങ്ങൾ ഏതൊരു കാരൃത്തി ലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്നുവോ അത് അവർക്ക് വലിയ ഭാരമായി തോന്നിയിരിക്കുന്നു. താൻ ഉദ്ദേശിക്കു ന്നവരെ അല്ലാഹു തൻെറ അടുക്കലേക്ക് തെര ഞ്ഞെടുക്കുന്നു. താഴ്മയോടെ മടങ്ങുന്നവരെ അവങ്കലേക്കുള്ള മാർഗത്തിൽ നയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

14. പൂർവ്വവേദക്കാർ ഭിന്നിച്ചത് അവർക്ക് അറിവുവന്നുകിട്ടിയതിനുശേഷം തന്നെയാണ്. അവർ തമ്മിലുള്ള വിരോധം നിമിത്തമാണത്. 1088 നിർണ്ണിതമായ ഒരവധിവരേക്ക് ബാധകമായ ഒരു വചനം നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് മുമ്പ് തന്നെ ഉണ്ടായിട്ടില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ അവർ ക്കിടയിൽ (ഉടനെ) തീർപ്പു കല്പിക്കപ്പെടുമായിരുന്നു. 1088 അവർക്കുശേഷം വേദ്രഗ്രന്ഥത്തി ഒൻറ അനന്തരാവകാശം നൽകപ്പെട്ടവർ തീർച്ച യായും അതിനെപ്പററി അവിശ്വാസജനകമായ സംശയത്തിലാകുന്നു.

15. അതിനാൽ നീ പ്രബോധനം ചെയ്യുകൊ ള്ളുക. നീ കല്പിക്കപ്പെട്ടതുപോലെ നേരെ നിലകൊള്ളുകയും ചെയ്യുക. അവരുടെ തന്നി ഷ്ടങ്ങളെ നീ പിന്തുടർന്നു പോകരുത്. നീ പറ യുക: അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ച ഏതു ഗ്രന്ഥത്തി ലും ഞാൻ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്കിട യിൽ നീതി പൂലർത്തുവാൻ ഞാൻ കല്പിക്കപ്പെ ടുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവാകുന്നു ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും. شَرَعَ لَكُوْ مِنَ الدِّبُنِ مَاوَكُى بِهِ نُوْعًا وَّالَّذِي َ اَوْعَيْنَا الدِّكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهَ إِبْرُهِيْهِ وَمُوْسَى وَعِيْسَى اَنَ اَقِيمُوا الدِّيْنَ وَ لَاتَتَعَرَّقُوا فِيهِ كَنَرَعَلَ الْمُشْرِكِيْنَ مَا تَدُعُوهُمُ النَّهُ اللهُ يَعْتَبِنَي الدَّهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِئَ الدَّهِ مَنْ يُنْذِبُ شَ

وَمَا تَفَرَّ قُوْلَا لِكُومِنَ بَعْدِمَا جَاءَهُ هُوالْعِلْوُ بَغْيًا لِيَنْهُ هُوُ وَلَوْلَا كِلِمَةُ سَبَقَتُ مِنُ رَبِّكِ إِلَى اَجَلِ مُسَمَّى لَقُضِى بَيْنَهُ مُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتْبَ مِنُ بَعْدِهِمُ لِفِي شَكِّ يِّمْنُهُ مُرْبُيبٍ ﴿

فَلِنٰ لِكَ فَادُّعُ ۚ وَاسْتَقِعُ كُمُ ٱلْمِرْتَ ۚ وَلاَتَتَّبِعُ ٱهُوَآءَهُمُّ وَقُلُ امَنۡتُ بِمَاۤ اَنْزَلَ اللهُ مِنْ كِتٰبٍ ۚ وَاٰمُرْتُ لِكَمٰدِلَ بَيۡنَكُوۡ اللهُ رَبُّنَا وَرَبُكُوۡ

1088. പുരോഹിതന്മാരും മതാദ്ധ്യക്ഷന്മാരും തമ്മിലുള്ള ചേരിപ്പോരാണ് വേദങ്ങളുടെ യഥാർത്ഥ അദ്ധ്യാപനങ്ങളിൽ നിന്ന് ജനങ്ങൾ തെററി പ്പോകുന്നതിന് ഒരു പ്രധാനകാരണം.

. 1989. ഇഹലോകത്ത് ഒരു പരിധി വരെ കുററവാളികളെ അവരുടെ പാട്ടിനുവിടാനും, പരലോകത്ത് അവർക്ക് കഠിനശിക്ഷ നല്കാനും അല്ലാഹു മൂമ്പ് തന്നെ തീരുമാനിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിൽ അക്രമകാരികൾക്ക് ഉടനെ ശീക്ഷ നല്കുമായിരുന്നു എന്നർത്ഥം.

<sup>1087.</sup> ആദമി (അ)ന് അല്ലാഹു സത്യത്തെപ്പററി ബോധനം നൽകിയിരുന്നു. അനന്തരതലമുറകളിൽ എങ്ങനെയോ തെററായ വിശ്വാ സാചാരങ്ങൾ കടന്നുകൂടാൻ തുടങ്ങി. സത്യമതത്തിൽ നിന്നുള്ള ഇത്തരം വ്യതിയാനങ്ങൾ തിരുത്തുവാനും മതത്തെ നേരാംവണ്ണം നില നിർത്തുവാനുമാണ് പ്രവാചകന്മാരെല്ലാം നിയുക്ലരായത്.

ഞങ്ങൾക്കുള്ളത് ഞങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങളും നി ങ്ങൾക്കുള്ളത് നിങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങളും. ഞങ്ങൾ ക്കും നിങ്ങൾക്കുമിടയിൽ യാതൊരു തർക്ക പ്രശ്നവുമില്ല. അല്ലാഹു നമ്മെ തമ്മിൽ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടും. അവങ്കലേക്കാകുന്നു ചെന്നെത്താനു ഒളത്.

- 16. അല്ലാഹുവിൻെറ അഹ്വാനത്തിന് സ്വീകാ രൃത ലഭിച്ചതിന് ശേഷം<sup>1090</sup> അവൻെറ കാരൃ ത്തിൽ തർക്കിക്കുന്നവരാരോ അവരുടെ തർക്കം അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിഷ്ഫലമാകുന്നു. അവരുടെ മേൽ കോപമുണ്ടായിരിക്കും. അവർ ക്കാണ് കഠിനമായ ശിക്ഷ.
- 17. അല്ലാഹുവാകുന്നു സത്യ്യപകാരം വേദ ഗ്രന്ഥവും (തെററും ശരിയും തൂക്കിനോക്കാ നുള്ള) തുലാസ്സും<sup>1091</sup> ഇറക്കിത്തന്നവൻ. നിനക്ക് എന്തറിയാം? ആ അന്തൃസമയം അടുത്തു തന്നെ ആയിരിക്കാം.
- 18. അതിൽ (അന്ത്യസമയത്തിൽ) വിശ്വസിക്കാ അവർ അതിൻെറ കാരൃത്തിൽ ധൃതികൂട്ടിക്കൊ ണ്ടിരിക്കുന്നു. വിശ്വസിച്ചവരാകട്ടെ അതിനെ പ്പററി ഭയവിഹ്വലരാകുന്നു. അവർക്കറിയാം അ ത് സതൃമാണെന്ന്. ശ്രദ്ധിക്കുക: തീർച്ചയായും അന്ത്യസമയത്തിൻെറ കാരൃത്തിൽ തർക്കം നട ത്തുന്നവർ വിദൂരമായ പിഴവിൽ തന്നെയാ കുന്നു.
- 19. അല്ലാഹു തൻെറ ദാസന്മാരോട് കനിവുള്ള വനാകുന്നു. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ ഉപജീവനം നൽകുന്നു. അവനാകുന്നു ശക്കനും പ്രതാപശാലിയുമായിട്ടുള്ളവൻ.
- 20. വല്ലവനും പരലോകത്തെ കൃഷിയാണ് ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെങ്കിൽ അവൻെറ കൃഷിയിൽ നാം അവന് വർദ്ധന നല്കുന്നതാണ്. വല്ലവനും ഇഹലോകത്തെ കൃഷിയാണ് ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെ ങ്കിൽ നാം അവന് അതിൽ നിന്ന് നൽകുന്ന താണ്. അവന് പരലോകത്ത് യാതൊരു വിഹിത വും ഉണ്ടായിരിക്കുകയുമില്ല. 1092

لَنَاآعُمَالْنَا وَلَكُمُ آعُمَالُكُمُ لَا حُجَّةً بَيْنَنَا وَبَيْنَكُو ٰ اللهُ عَنَا اللهُ ال

وَالَّذِيْنَ يُعَآجُونَ فِي اللهِ مِنَ بَعْدِ مَا الشِّعِيْبَ لَهُ حُجَّتُهُمُ دَاحِضَةٌ عِنْدَرَتِهِمْ وَعَلَيْهِمُ عَضَبٌ وَلَهُمْ عَلَابٌ شَدِيدٌ ۞

الله الذِي اَنْزَلَ الْكِتْبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ وَمَايُدُرِيْكَ لَعَلَى اللهُ اللهِ عَمَا اللهِ عَلَى اللهُ الل

يَسُتَعَجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَايُؤْمِنُونَ بِهَا ۚ وَالَّذِيْنَ الْمَنُوا مُشُفِقُونَ مِنْهَا فَيَعْلَمُؤُنَ النَّمَا الْمَثَّ ٱلاَّرانَّ الَّذِيْنَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَة لِفِي ضَللٍ بَعِيْدٍ ۞

> ٱللهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِم يَرْزُنُ قُ مَنُ يَّشَأَأُ وَهُوَ الْقَوَّىُ الْعَزِيُرُ ۚ

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاِخِرَةِ نَزِدُ لَهُ فِي حَرُثِهُ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤُرِتهِ مِنْهَا وْمَالَهُ فِي الْاِخِرَةِ مِنْ تَصِيدٍ ٠٠

1080. എല്ലാവരെയും ഒന്നിച്ച് വിശ്വസിപ്പിക്കുക പ്രവാചകത്വത്തിൻെ ലക്ഷ്യമല്ല. നിഷ്പക്ഷമതികളായ സത്യാനോഷകർ സത്യം സ്വീകരിച്ചു കഴിയുന്നതോടെ പ്രവാചകദൗത്യം സഫലമാകുന്നു. പിന്നീട് അതിനെതിരിൽ തർക്കിക്കുന്നവരുടെ തർക്കമൊക്കെ നിഷ്ഫലമത്രെ. 1081. ഏതൊരു ജീവിതപ്രശ്നത്തിലും സത്യവും അസത്യവും തൂക്കിനോക്കി തിട്ടപ്പെടുത്തുവാർ സഹായിക്കുന്നതത്രെ ദിവ്യസന്ദേശം. 1082. ഐഹികനേട്ടം ജീവിതത്തിൻെ ലക്ഷ്യമായി സ്വീകരിക്കുന്നവർ പരലോക സൗഭാഗ്യം നഷ്ടപ്പെടുത്തുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്.

- 21. അതല്ല, അല്ലാഹു അനുവദിച്ചിട്ടില്ലാത്ത കാര്യം മതമായി അവർക്ക് നിശ്ചയിച്ചുകൊടുത്ത വല്ല പങ്കാളികളും അവർക്കുണ്ടോ? നിർണ്ണായക വിധിയെ പററിയുള്ള കല്പന നിലവിലില്ലായിരു ന്നുവെങ്കിൽ അവർക്കിടയിൽ ഉടനെ വിധി കല്പി ക്കപ്പെടുമായിരുന്നു. അക്രമികളാരോ അവർക്ക് തീർച്ചയായും വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുണ്ട്.
- 22. (പരലോകത്ത് വെച്ച്) ആ അക്രമകാരിക ളെ തങ്ങൾ സമ്പാദിച്ചു വെച്ചതിനെപ്പററി യേചകി തരായ നിലയിൽ നിനക്ക് കാണാം. അത് (സ മ്പാദിച്ചു വെച്ചതിനുള്ള ശിക്ഷ) അവരിൽ വന്നു വേിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർ സ്വർ ഗത്തോപ്പുകളിലായിരിക്കും. അവർ ഉദ്ദേശിക്കു ന്നതെന്നോ അത് അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അവർക്കുണ്ടായിരിക്കും. അതത്രെ മഹത്തായ അനുഗ്രഹം.
- 23. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്ത തൻറ ദാസന്മാർക്ക് അല്ലാ ഹു സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുന്നതത്രെ അത്. നീ പറയുക; അതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങ ളോട് ഞാൻ യാതൊരു പ്രതിഫലവും ആവശ്യ പ്പെടുന്നില്ല. അടുത്ത ബന്ധത്തിൻറ പേരിലുള്ള സ്നേഹമല്ലാതെ.<sup>1093</sup> വല്ലവനും ഒരു നന്മ പ്രവർ ത്തിക്കുന്ന പക്ഷം അവന്ന് നാം ഗുണം വർദ്ധി പ്പിച്ചുകൊടുക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും ഏററവും നന്ദിയു
- 24. അതല്ല, അദ്ദേഹം (പ്രവാചകൻ) അല്ലാഹു വിൻെറ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടിച്ചമച്ചു എന്നാണോ അവർ പറയുന്നത്? എന്നാൽ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശി ച്ചിരുന്നെങ്കിൽ നിൻെറ ഹൃദയത്തിനുമേൽ അവൻ മുദ്രവെക്കുമായിരുന്നു. അല്ലാഹു അസതൃത്തെ മാച്ചുകളയുകയും തൻെറ വചനങ്ങൾകൊണ്ട് സതൃത്തെ സ്ഥിരീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളതിനെ പ്പററി അറിവുളളവനാകുന്നു.
- 25. അവനാകുന്നു തൻെറ ദാസന്മാരിൽ നി ന്ന് പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നവൻ. അവൻ

آمُرلَهُمْ وَشُوكَوُّا شَوَعُوالَهُمُ وِّنَ الدِّيْنِ مَالَمُ يَاذُنَ الْمِدِيْنِ مَالَمُ يَاذُنَ الْمِدُاللَّ بِهُ اللَّهُ ۚ وَلَوْلاَ كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفَضِى بَيْنَهُمُ وَإِنَّ الظّلِمِينَ لَهُمُ عَذَابُ الِيْمُ ۚ ۞

تَرَى الظّلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمْ اَكَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعُمُ بِهِمْ وَالطّلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمْ اَكْسَبُوا وَهُوَ وَاقِعُمُ بِهِمْ وَالنّذِيْنَ الْمَنُوا وَعَمِلُوا الطّلِحْتِ فِي دَوُضِتِ الْجَدَّةِ لَهُمُ مُنَّا يَشَاءُونَ عِنْدَرَبِّهِمُ وَلَاكَ هُوَ الْفَضُلُ الْكِمِيرُ صَ

ذلِكَ الَّذِي ُيُبَشِّرُ اللهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ الْمَثُو اوَعِلُواالصِّلِيِّ قُلُ لِاَلْسَنُكُمُ عَلَيْهِ اَجُرًا إِلَّا الْمُوَدَّةَ فِي الْقُرُ فِي وَمَن يَّقُتَرِفُ حَسَنَةٌ تَنِوْدَ لَهُ فِيهُ اَحْسُنَا الِنَّ اللهَ غَفُورُ شَكُورٌ ۞

آمُرَيَّهُوْلُوْنَ افْتَرَى عَلَى اللهِ كَذِبًا قُوْلُ يَّشَوَاللهُ يَغْتِمُ عَلَى قَلِيُكَ وَيَمْحُ اللهُ الْبَاطِلَ وَيُعِثُّ الْحَقَّ بِكِلمِتِهِ إِنَّهُ عَلِيُهُ ۚ بِنَاتِ الصُّدُورِ ۞

وَهُوَالَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِمْ

<sup>1093.</sup> ഏതൊരാളും തൻറെ അടുത്ത ബന്ധുക്കളിൽ നിന്നും സുഹൃത്തുക്കളിൽ നിന്നും സ്നേഹപൂർവ്വമായ പെരുമാററം ആഗ്രഹിക്കുക സ്വാഭാവികമാണ്. നബി(സ) തീരുമേനിക്ക് അത് പോലും നിഷേധിക്കപ്പെട്ടു. പല ബന്ധുക്കളും കടുത്ത ശത്രുത കാണിക്കുകയും മർദന ങ്ങൾക്ക് നേതൃത്വം നല്കുകയും ചെയ്യു.

ദുഷ്കൃതൃങ്ങൾക്ക് മാപ്പു നല്കുകയും ചെ യ്യൂന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതെന്തോ അത് അവൻ അറിയുകയും ചെയ്യുന്നു.

26. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർക്ക് അവൻ (പ്രാർത്ഥന യ്ക്ക്) ഉത്തരം നൽകുകയും, തൻെറ അനുഗ്ര ഹത്തിൽ നിന്ന് അവർക്ക് കൂടുതൽ നൽകുകയും ചെയ്യും. സതൃനിഷേധികളാവട്ടെ, കഠിനമായ ശിക്ഷയാണ് അവർക്കുള്ളത്.

27. അല്ലാഹു തൻെ ദാസന്മാർക്ക് ഉപജീവനം വിശാലമാക്കിക്കൊടുത്തിരുന്നെങ്കിൽ ഭൂമിയിൽ അവർ അതിക്രമം പ്രവർത്തിക്കുമായിരുന്നു. പക്ഷെ, അവൻ ഒരു കണക്കനുസരിച്ച് താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് ഇറക്കി കൊടുക്കുന്നു. തീർച്ച യായും അവൻ തൻെ ദാസന്മാരെപ്പററി സൂ ക്ഷ്മജ്ഞാനമുള്ളവനും കണ്ടറിയുന്നവനുമാ കുന്നു.

28. മനുഷൃർ നിരാശപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞതിനുശേ പ്പം മഴ വർഷിപ്പിക്കുകയും, തൻെറ കാരുണൃം വൃാപിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവൻ അവൻ തന്നെ യാകുന്നു. അവൻ തന്നെയാകുന്നു സ്കൂതൃർഹ നായ രക്ഷാധികാരി.

29. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചതും അവ രണ്ടിലും ജീവജാലങ്ങളെ വ്യാപിപ്പിച്ചതും അവൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുമ്പോൾ അവരെ ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുവാൻ കഴിവുള്ളനുമാണ് അവൻ.

30. നിങ്ങൾക്ക് ഏതൊരാപത്ത് ബാധിച്ചിട്ടു ണ്ടെങ്കിലും അത് നിങ്ങളുടെ കൈകൾ പ്രവർ ത്തിച്ചതിൻെറ ഫലമായിട്ടു തന്നെയാണ്. മിക്കതും അവൻ മാപ്പാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

31. നിങ്ങൾക്ക് ഭൂമിയിൽ വെച്ച് (അല്ലാഹുവി നെ) തോൽപിച്ചു കളയാനാവില്ല. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾക്ക് യാതൊരു രക്ഷാധികാരിയും സഹായിയുമില്ലതാനും.

32. കടലിലൂടെ മലകളെന്നോണം സഞ്ചരി ക്കൂന്ന കപ്പലുകളും അവൻെറ ദൃഷടാന്തങ്ങളിൽ പെട്ടതത്രെ.

33. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം അവൻ കാ ററിനെ അടക്കിനിർത്തും. അപ്പോൾ അവ കടൽ وَيَعَفُوْ اعَنِ السَّيِّاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ٥

وَيَشْغِينُبُ الَّذِينُ الْمُنُواوَعِلُواالطِّلِخْتِ وَيَزِيْدُ هُمُومِّنُ فَضْلِهُ وَالْكَفِرُونَ لَهُوْءَنَ الْكِثْرَابُ شَدِيْدٌ ۞

وَلَوْ بَسَطَ اللهُ الرِّزُقَ لِعِبَادِهِ لَبَغُوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزِّلُ بَقَدَرِ تَايَشَآءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيُرُّ بَصِيرُ ۞

وَهُوَالَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنَ لَعُدِمَا قَنَطُوا وَيَشْرُرُحُمَتَهُ \* وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَرِيْدُ ۞

> وَ مِنَ اليَّتِهِ خَلْقُ السَّلُوتِ وَالْاَرْضِ وَمَابَثَ فِيُهِمَا مِنُدَّاتِةً وَهُوَعَلْ جَمُعِهِمْ إِذَايَشَاۤ وُقَدِيْرٌ ۞

وَمَّااَصَائِكُوْمِّنُ مُّصِيْنَةٍ فَيَمَا كَسَبَتُ ايْدِيْكُوْوَيَعَفُوُا عَنْ كَيْثُورٍ ۞

وَمَآ اَنْتُوْرِبُمُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۗ وَمَالَكُوْمِّنَ دُوْنِ اللهِ مِنْ وَلِيَّ وَلاَنْصِيْرٍ ۞

وَمِنُ اليَتِهِ أَجُوادِ فِي الْبَحْرِكَالْ وَعُلَامِ اللهِ

إِنْ يَشَا أَيُنْكِنِ الرِّيْءَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِكَ عَلَى ظَهْرِ إِ

പരപ്പിൽ നിശ്ചലമായി നിന്നുപോകും. തീർച്ച യായും അതിൽ ക്ഷമാശീലരും നന്ദിയുള്ളവരു മായ ഏവർക്കും ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

- 34. അല്ലെങ്കിൽ അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ ഫലമായി അവയെ (കപ്പലുകളെ) അവൻ തകർ ത്തുകളയും. മിക്കതും അവൻ മാപ്പാക്കുകയും ചെയ്യും.
- 35. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ തർക്കം നടത്തുന്നവർ തങ്ങൾക്ക് രക്ഷ പ്രാപി ക്കുവാൻ ഒരു സ്ഥാനവുമില്ല എന്ന് മനസ്സിലാക്കേ ണ്ടതിനുമാണത്.
- 36. നിങ്ങൾക്ക് വല്ലതും നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെ ങിൽ അത് ഐഹികജീവിതത്തിലെ (താൽകാ ലിക)വിവേം മാത്രമാകുന്നു. അല്ലാഹുവിൻെറ പക്കലുള്ളത്<sup>1094</sup> കൂടുതൽ ഉത്തമവും കൂടുതൽ നീണ്ടുനിൽക്കുന്നതുമാകുന്നു. വിശ്വസിക്കുക യും തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ മേൽ ഭരമേൽപി ക്കുകയും ചെയ്യവർക്കുള്ളതത്രെ അത്.
- 37. മഹാപാപങ്ങളും നീചവൃത്തികളും വർജ്ജി ക്കുന്നവരും, കോപം വന്നാലും പൊറുക്കുന്നവ രും ആയിട്ടുളളവർക്ക്.
- 38. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ആഹ്വാനം സ്വീകരിക്കുകയും, നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർ വൃഹിക്കുകയും, തങ്ങളുടെ കാര്യം തീരുമാനി ക്കുന്നത് അന്യോനൃമുള്ള കൂടിയാലോചനയിലു ടെ ആയിരിക്കുകയും, നാം നല്കിയിട്ടുള്ളതിൽ നിന്ന് ചെലവഴിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ അവർക്കും.
- 39. തങ്ങൾക്ക് വല്ല മർദ്ദനവും നേരിട്ടാൽ ര ക്ഷാനടപടി സ്വീകരിക്കുന്നവർക്കും.<sup>1095</sup>
- 40. ഒരു തിന്മയ്ക്കുള്ള പ്രതിഫലം അതുപോ ലുള്ള ഒരു തിന്മ തന്നെയാകുന്നു.<sup>1096</sup> എന്നാൽ ആരെങ്കിലും മാപ്പു നല്കുകയും രഞ്ജിപ്പുണ്ടാ ക്കുകയും ആണെങ്കിൽ അവന്നുളള പ്രതിഫലം അല്ലാഹുവിൻെറ ബാധ്യതയിലാകുന്നു. തീർച്ച

اِنَّ فِي ذَٰ لِكَ لَايْتٍ لِكُلِّ صَبَّادٍ شَكُوْرٍ ۞

ٱۏؽؙۏؠؚۊؙۿؙؾۜؠؚؠٵڲٮۜڹؙۅٛٳۅؘؾۼڡ۬ٛٸڽؙڮؿؙؠڕ<sup>ۿ</sup>ٚ

وَتَعَلَمُ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي البِينَامُ الهُوْمِينَ تَعِيْصٍ 👁

فَمَآٱوۡتِيۡتُوۡ مِّنۡ شَیُّ فَمَتَاءُ الْحَیۡوةِ التُّنْیَا ۚ وَمَاعِنْدَاللّٰهِ خَیْرٌ وَّابْغٰی لِلَّذِیۡنَ امْنُوا وَعَلٰی دَیِّهِهُ یَتَوَکّلُونَ ۞

وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُونَ كَبَيْرَ الْإِنْتِرِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَامَا غَضِبُواهُمُ يَغُفِرُونَ ۞

ۅؘٲڵٙۮؚؠؙڹ۩ۺۜۼؘٲڹٛٷٳڶڔٙۑؚڡۭ؞ٞۅٵؘڡۧٵڡؙۅاڵڞڶۅؗؿۜٞۅؘٲڡٝۿؙؠۺؙٛۊ۠ڶؽ ؠؽڹٛۿؙڎٷڝڐڶۯؘڠ۠ڹۿڎؠٛؽڣڨؙۯڽ۞ۛ

وَالَّذِينَ إِذَا آصَابَهُ مُ الْبَغِي هُمْ يَنْتَصِرُونَ اللَّهِ

وَحَزْؤُاسَيِّئَةٍ سَيِّتَتَةُ مِِّشْلُهَا ۚ فَمَنَّعَفَاوَاصُلَحَ فَأَجُرُهُ عَلَى اللهِ إِنَّهُ لَايُحِبُ الظّلِمِيْنَ ۞

1094. ഒരു സത്യവിശ്വാസിക്ക് പരലോകത്ത് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് ലഭിക്കാനിരിക്കുന്ന അനുഗ്രഹങ്ങൾ. 1095. ക്ഷമിക്കാനും സഹിക്കാനും പെറുക്കാനുമുള്ള അഹ്വാനത്തിന് കയ്യേററങ്ങൾക്ക് ഇരയാകുമ്പോൾ കയ്യും കെട്ടി നിഷ്ക്രിയരായി നീല്കണമെന്ന് അർത്ഥമില്ല. ആത്തരക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടി ഉചിതമായ നടപടികൾ സ്വീകരിക്കുന്നവർ അല്പാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹത്തിന് അർഹ രാണെന്ന് ഈ വചനം പഠിപ്പിക്കുന്നു.

1096. കയ്യേററത്തിന് വിധേയനാകുന്ന് വ്യൂക്പിക്ക് തുല്യ അളവിൽ തിരിച്ചടിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്. പക്ഷെ, അതിക്രമം അരുത്. ഇനി ഒരാൾ പ്രതിക്രിയ ചെയ്യാതെ ക്ഷമിക്കുകയും പൊറുക്കുകയും ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ അത് പ്രതിഫലാർഹമായ ഒരു സൽകർമമ്മത്രെ. യായും അവൻ അക്രമം പ്രവർത്തിക്കുന്നവരെ ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ല.

- 41. താൻ മർദ്ദിക്കപ്പെട്ടതിനുശേഷം വല്ലവനും രക്ഷാനടപടി സ്വീകരിക്കുന്ന പക്ഷം അത്തര ക്കാർക്കെതിരിൽ (കുററം ചുമത്താൻ) യാതൊരു മാർഗ്ഗവുമില്ല.
- 42. ജനങ്ങളോട് അനീതി കാണിക്കുകയും ന്യായമില്ലാതെ ഭൂമിയിൽ അതിക്രമം പ്രവർത്തി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർക്കെതിരിൽ മാത്രമേ (കൂ ററം ചുമത്താൻ) മാർഗമുള്ളു. അത്തരക്കാർക്കു തന്നെയാകുന്നു വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുള്ളതും.
- 43. വല്ലവനും ക്ഷമിക്കുകയും പൊറുക്കുക യും ചെയ്യുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അത് ദൃഢ നിശ്ചയം ചെയ്യേണ്ട കാരൃങ്ങളിൽ പെട്ടതാ കുന്നു.<sup>1097</sup>
- 44. അല്ലാഹു ഏതൊരുവനെ വഴി പിഴവിലാ ക്കിയോ അവന്ന് അതിനുശേഷം യാതൊരു രക്ഷാധികാരിയുമില്ല. ശിക്ഷ നേരിൽ കാണു മ്പോൾ ഒരു തിരിച്ചുപോക്കിനു വല്ല മാർഗവു മുണ്ടോ എന്ന് അക്രമകാരികൾ പറയുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം.
- 45. നിന്ദൃതയാൽ കീഴൊതുങ്ങിയവരായിക്കൊ ണ്ട് അവർ അതിന് (നരകത്തിന്) മുമ്പിൽ പ്രദർ ശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നത് നിനക്കു കാണാം. ഒളികണ്ണിട്ടാ യിരിക്കും അവർ നോക്കുന്നത്. വിശ്വസിച്ചവർ പറയും: ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ സ്വദേഹങ്ങളും തങ്ങളുടെ സ്വന്തക്കാരും നഷ്ട പ്പെട്ടവരാരോ അവർ തന്നെയാകുന്നു തീർച്ചയാ യും നഷ്ടക്കാർ. ശ്രദ്ധിക്കുക; തീർച്ചയായും അക്രമികൾ നിരന്തരമായ ശിക്ഷയിലാകുന്നു.
- 46. അല്പാഹുവിനു പുറമെ തങ്ങളെ സഹായി ക്കുന്ന രക്ഷാധികാരികളാരും അവർക്ക് ഉണ്ടാ യിരിക്കുകയുമില്ല. ഏതൊരുവനെ അല്ലാഹു വഴി പിഴവിലാക്കിയോ അവന്ന് (ലക്ഷ്യപ്രാപ്തിക്ക്) യാതൊരു മാർഗവുമില്ല.
- 47. ഒരു ദിവസം വന്നെത്തുന്നതിനു മുമ്പായി നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ആഹ്വാനം നിങ്ങൾ സ്വീകരിക്കുക. അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ആ ദിവസത്തെ തടുക്കുക സാധ്യമല്ല. അന്ന് നി ങ്ങൾക്ക് യാതൊരു അഭയസ്ഥാനവുമുണ്ടാവില്ല. നിങ്ങൾ ക്ക് (കുററങ്ങൾ) നിഷേധിക്കാനുമാവില്ല.

وَلَمَنِ انْتَصَرَبَعُدَ ظُلْمِهِ فَأُولِإِكَ مَاعَلَيْهِمُوسِّنُ سَمِيْلِ ۞

اِنْمَاالسَّهِينُلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَظْلِمُونَ التَّاسَ وَ يَبُغُونَ فِي الْكَاسَ وَ يَبُغُونَ فِي الْكَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَمِ كَ لَهُمُّ عَذَابٌ اَلِيُمُّ ۞

وَلَمَنْ صَابَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُوْرِ ﴿

ۅٙمَنُؿ۠ڞ۬ڸڶ اللهُ فَمَالَهُ مِنْ وَلِيّ مِّنْ)بَعْدِ؋ٝ وَتَوَى الطَّلِمِيْنَ لَتَازَا وُاالْعَذَابَ يَقُوْلُوْنَ هَلْ إِلَى مَرّدِّ مِّنْ سَبِيلِ ۞

وَتَوَائِهُمْ يُعُرِّضُونَ عَلَيْهَا لَحْشِعِيْنَ مِنَ الدُّلِّ يُنْظُونُنَ مِنَ طُوْنٍ خَفِيْ وَقَالَ الَّذِيْنَ الْمُنْوَالِنَّ الْخِيرِيْنَ الَّذِيْنَ خَمُوْاً انْشُلْمُ وَالْمِيْبُمْ يَوْمَ الْقِيمَةِ الرَّرِاتَ الطَّلِمِيْنَ فِي عَذَابٍ مُّقِيْمٍ ۞

وَمَا كَانَكَهُمُ مِّنَ اَوْلِيَا ٓءَيَنُصُرُونَهُوْمِّنَ دُوْنِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِل اللهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيْلٍ ۞

ٳڛ۫ۼؘؚۜۜۼؽڹٷٳڶڔ؆ؙۣڴۄۺؙڰڣڶؚٲڽؙؾٳٝۊٙؽۏۿؙؖٳٚۯٷڋڬ؋ڝؘۘٵٮڷٷ ٵڶڴۄۺؙٞۺؙڶۼٳڲٷؠ۫ؠۮ۪ۊٞٵڷڴۅ۫ۺۨڮؽڕٟ۞

<sup>1097.</sup> നിൾചയദാർഢ്യമുളള, സുചിന്തിതമായ തീരുമാനമെടുക്കാൻ കഴിവുള്ള വൃഷ്ടികൾക്ക് മാത്രമേ ക്ഷമയുടെയും വിട്ടുവീഴ്ചയുടെയും മാഗോം സ്വീകരിക്കാൻ കഴിയു.

- 48 ഇനി അവർ തിരിഞ്ഞുകളയുകയാണെ കിൽ (നബിയേ,) നിന്നെ നാം അവരുടെ മേൽ കാവൽക്കാരനായി അയച്ചിട്ടില്ല. നിൻെറ മേൽ പ്രബോധന ബാധൃത മാത്രമേയുള്ളു. തീർച്ചയാ യും നാം മനുഷൃന് നമ്മുടെ പക്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു അനുഗ്രഹം ആസ്വദിപ്പിച്ചാൽ അതിൻെറ പേരിൽ അവൻ ആഹ്ളാദം കൊള്ളുന്നു. അവ രുടെ കൈകൾ മുമ്പ് ചെയ്തുവെച്ചതിൻെറ ഫല മായി അവർക്ക് വല്ല തിന്മയും ബാധിക്കുന്നുവെ കിലോ അപ്പോഴതാ മനുഷൃൻ നന്ദികെട്ടവൻ തന്നെയാകുന്നു.
- 49. അല്ലാഹുവിനാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെ യും ഭൂമിയുടെയും ആധിപതൃം. അവൻ ഉദ്ദേശി ക്കുന്നത് അവൻ സൃഷ്ടിക്കുന്നു. അവൻ ഉദ്ദേ ശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ പെൺമക്കളെ പ്രദാനം ചെയ്യുന്നു. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ ആൺമക്കളെയും പ്രദാനം ചെയ്യുന്നു.
- 50. അല്ലെങ്കിൽ അവർക്ക് അവൻ ആൺമക്ക ളെയും പെൺമക്കളെയും ഇടകലർത്തിക്കൊടു ക്കുന്നു. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ വന്ധ്യരാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ സർവൃജ്ഞനും സർവൃശക്കുനുമാകുന്നു.
- 51. (നേരിട്ടുള്ള) ഒരു ബോധനം എന്ന നിലയി ലോ ഒരു മറയുടെ പിന്നിൽ നിന്നായിക്കൊണ്ടോ, ഒരു ദുതനെ<sup>1098</sup> അയച്ച് അല്ലാഹുവിൻെറ അനു വാദ്യപകാരം അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അദ്ദേഹം (ദുതൻ) ബോധനം നൽകുക എന്ന നിലയിലോ അല്ലാതെ അല്ലാഹു തന്നോട് സംസാരിക്കുക എന്ന കാര്യം യാതൊരു മനുഷൃന്നും ഉണ്ടാവു കയില്ല. തീർച്ചയായും അവൻ ഉന്നതനും യുക്ലി മാനുമാകുന്നു.
- 52. അപ്രകാരം തന്നെ നിനക്ക് നാം നമ്മുടെ കൽപനയാൽ ഒരു ചൈതനൃവത്തായ സന്ദേശം ബോധനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. വേദ്യഗന്ഥമോ സതൃ വിശ്വാസമോ എന്തെന്ന് നിനക്കറിയുമായിരുന്നില്ല. പക്ഷെ, അതിനെ നാം ഒരു പ്രകാശമാക്കിയിരി ക്കുന്നു. അതുമുഖേന നമ്മുടെ ദാസന്മാരിൽ നിന്ന് നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് നാം വഴി കാണി ക്കുന്നു. തീർച്ചയായും നീ നേരായ പാതയി ലേക്കാകുന്നു മാർഗദർശനം നൽകുന്നത്.
- 53. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും ഏതൊരുവന്നുള്ളതാണോ ആ അല്ലാഹുവിൻെറ പാതയിലേക്ക്. ശ്രദ്ധിക്കുക; അല്ലാഹുവിലേക്കാ കുന്നു കാര്യങ്ങൾ ചെന്നെത്തുന്നത്.

فَانْ اَغُوْمُوا نَمَا اَدُسَلَنْكَ عَلَيْهُو ْحِفْيُطُا أَنْ عَلَيْكَ اِلَّا الْبَلْغُ وَاتَا إِذَا اَذَ قُنَا الْدِنْسَانَ مِتَارَحْهَ قَرِحَ بِهَا ۚ وَإِنْ تُصِبُّهُمُ سَيِّئَةٌ ۖ بِمَاقَدَّمَتُ اَيْدِيْمُ فَإِنَّ الْرِنْسَانَ كَفُورٌ ۞

بِلْعِ مُلْكُ التَّمَوْتِ وَالْرَضِ ﴿ يَغْلُقُ مَايِشَا أَوْيَهَبُ لِمَنَ يَّشَا أَوْلَاكُ الْاَمْدُ وَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذَّوْرُ ﴾

ٱوۡيُرۡوِّجُهُمُ ذُكۡرَانَاوٞٳڹَاثَاوُكِيۡعِكُمُنَ يَّشَاءُعَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيۡهُۗ قَدِيْرٌ ۞

وَمَاكَانَ لِيَتَهِرِ أَنْ تُكِيِّمُهُ اللهُ إِلَاوَخُيَّا اَوْمِنْ وَرَآيَ حِبَابٍ اَوْيُوْسِلَ رَسُولًا فَيْمِي بِإِذْنِهِ مَا لِيَثَآ أَوْاتُهُ عَلِلٌّ حَكِيْمُ ۗ ۞

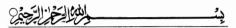
وَكَذَٰ لِكَ أَوْحَيْنَا لِلِيُكَ دُوْحًا مِّنَ أَمْرِنَا ٱلْأَنْتَ تَدُوِيُ مَا الكِينَٰكِ وَلَا اِرْدَيْهَا لُ وَلِكِنْ جَعَلْنَهُ نُورًا لَهُدِي بِهِ مَنْ نَشَأَ فُونُ عِبَادِنَا وَ اِنَّكَ لَتَهُدِئَ إِلَى حِرَاطٍ مُنْسَتِقِيْدٍ ﴿

صِرَاطِاللهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمَرْضُ ٱلْآلِكُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللّلِهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

1098. ജിബ്രീൽ എന്ന മലക്കിനെയാണ് മുഹമ്മദ് നബി(സ)ക്ക് വഹ്യ് നല്കുന്ന ദൗത്യവുമായി അല്ലാഹു നിയോഗിച്ചത്.



## (BID (BUL)) (CO) - 43



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1 3 ഹാ മീം. (കാരൃങ്ങൾ) വിശദമാക്കുന്ന വേദഗ്രന്ഥം തന്നെയാണ, തീർച്ചയായും നാം ഇതിനെ അറബി ഭാഷയിലുള്ള ഒരു ഖുർആനാ ക്കിയിരിക്കുന്നത് നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നതിനു വേണ്ടിയാകുന്നു.
- തീർച്ചയായും അത് മൂലഗ്രന്ഥത്തിൽ നമ്മു ടെ അടുക്കൽ (സൂക്ഷിക്കപ്പെട്ടതത്രെ.) അത് ഉന്നതവും വിജ്ഞാനസമ്പന്നവും തന്നെയാ കൂന്നു.
- അപ്പോൾ നിങ്ങൾ അതിക്രമകാരികളായ ജനങ്ങളായതിനാൽ (നിങ്ങളെ) ഒഴിവാക്കിവിട്ടു കൊണ്ട് ഈ ഉൽബോധനം നിങ്ങളിൽ നിന്ന് നാം മാററിവെക്കുകയോ?
- പൂർവ്വസമുദായങ്ങളിൽ എത്രയോ പ്രവാച കന്മാരെ നാം നിയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്.
- ഏതൊരു പ്രവാചകൻ അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയാണെങ്കിലും അവർ അദ്ദേഹത്തെ പരി ഹസിക്കുന്നവരാകാതിരുന്നിട്ടില്ല.
- അങ്ങനെ ഇവരെക്കാൾ കനത്ത കയ്യൂക്കു ണ്ടായിരുന്നവരെ നാം നശിപ്പിച്ചു കളഞ്ഞു. പൂർ വ്വീകന്മാരുടെ ഉദാഹരണങ്ങൾ മുമ്പ് കഴിഞ്ഞു പോയിട്ടുമുണ്ട്.
- ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചതാ രാണെന്ന് നീ അവരോട് ചോദിച്ചാൽ തീർച്ചയാ യും അവർ പറയും; പ്രതാപിയും സർവ്വജ്ഞനു മായിട്ടുള്ളവനാണ് അവ സൃഷ്ടിച്ചത് എന്ന്.

حَمَّرُ ۚ وَالْكِتْبِ الْمُبِيْنِ ۚ إِنَّا جَعَلْنَهُ قُوْءُ كَاعَرَبِيًّا تَعَلَّكُوْرُ تَعْقِلُونَ ۚ وَلِنَّهُ فِنَ اُمِّرِ الْكِتْبِ لَدَيْنَا لَعَلِيًّ حَكِيمُو ۚ وَلِنَّهُ فِنَ اُمِّرِ الْكِتْبِ لَدَيْنَا لَعَلِيًّ حَكِيمُو ۚ

- اَفَنَضْرِبُ عَنْكُو الذِّكُوكَفْعًا أَنْ كُنْتُو تَوْمًا شُيُونِيْنَ ۞
  - وَكَوْ أَرْسَلْنَا مِنْ تَبِيِّ فِي الْأَوَّ لِأَيْنَ ۞
  - وَمَا يَاثِيَهِهُ مِينَ نَبِيِّ إِلَّا كَانْوُا بِهِ يَنْتَهُ زِءُونَ ۞
- فَأَهُلُكُنَّا الشَّكَّ مِنْهُمُ مِنْطُشًّا وَّمَضَى مَثَلُ الْرَوَّلِينَ

وَلَيِنُ سَالَتُهُمُ مِّنُ خَلَقَ التَّمُوتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيُزُ الْعَلِيْمُ ﴿

ടെ—ാം വചനത്തിൽ സൂവർണ്ണാലങ്കാരത്തെപററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ നാമകരണത്തിന് നിദാനം.

- 10. അതെ, നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഭൂമിയെ ഒരു തൊട്ടിലാക്കുകയും<sup>1099</sup> നിങ്ങൾ നേരായ മാർഗം കണ്ടെത്താൻ വേണ്ടി നിങ്ങൾക്കവിടെ പാതകളു ണ്ടാക്കിത്തരികയും ചെയ്യവൻ.
- 11. ആകാശത്തുനിന്ന് ഒരു തോതനുസരിച്ച് വെള്ളം വർഷിച്ചുതരുകയും ചെയ്യവൻ. എന്നിട്ട് അതുമുലം നാം നിർജീവമായ രാജ്യത്തെ പു നരുജ്ജീവിപ്പിച്ചു. അതുപോലെതന്നെ നിങ്ങളും (മരണാനന്തരം) പുറത്തു കൊണ്ടുവരപ്പെടുന്ന താണ്.
- 12. എല്ലാ ഇണകളെയും സൃഷ്ടിക്കുകയും നിങ്ങൾക്ക് സവാരി ചെയ്യാനുള്ള കപ്പലുകളും കാലികളെയും നിങ്ങൾക്ക് ഏർപ്പെടുത്തിത്തരിക യും ചെയ്യവൻ.
- 13, 14. അവയുടെ പുറത്ത് നിങ്ങൾ ഇരിപ്പുറപ്പി കുവാനും എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ അവിടെ ഇരിപ്പുറ പ്പിച്ചു കഴിയുമ്പോൾ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹം നിങ്ങൾ ഓർമിക്കുവാനും, നിങ്ങൾ ഇപ്രകാരം പറയുവാനും വേണ്ടി: 'ഞങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഇതിനെ വിധേയമാക്കിത്തന്നവൻ എത്ര പരിശുദ്ധൻ! ഞങ്ങൾക്കതിനെ ഇണക്കുവാൻ കഴിയുമായിരുന്നില്ല. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് തിരിച്ചെത്തുന്ന വർ തന്നെയാകുന്നു'.
- 15. അവൻെറ ദാസന്മാരിൽ ഒരു വിഭാഗത്തെ അവരതാ അവൻെറ അംശം (അഥവാ മക്കൾ) ആക്കി വെച്ചിരിക്കുന്നു.<sup>1100</sup> തീർച്ചയായും മനു ഷൃൻ പ്രതൃക്ഷമായിത്തന്നെ തികച്ചും നന്ദികെട്ട വനാകുന്നു.
- 16. അതല്ല, താൻ സൃഷ്ടിക്കുന്ന കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് പെൺമക്കളെ അവൻ (സ്വന്തമായി) സ്വീ കരിക്കുകയും, ആൺമക്കളെ നിങ്ങൾക്ക് പ്രത്യേ കമായി നൽകുകയും ചെയ്യിരിക്കയാണോ?
- 17. അവരിൽ ഒരാൾക്ക്, താൻ പരമകാരുണി കന്ന് ഉപമയായി എടുത്തു കാണിക്കാറുള്ളതിനെ (പെൺകുഞ്ഞിനെ)പ്പററി സന്തോഷവാർത്ത

الَّذِي جَعَلَ لَكُواْلُوْرُضَ مَهْدًا وَّ جَعَلَ لَكُوُ فِيهَاسُبُلاَ لَعَلَّكُمُ اللَّهِ عَلَّكُمُ اللَّهُ اللَّ

وَالَّذِى نَنَّ لَ مِنَ السَّمَا وَمَا تَافِقَكَ إِنَّا أَنْشُرُنَا لِهِ بَلَكَ لَا مَّيُنَتًا \* كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ @

وَالَّذِي ُ خَكَقَ الْاَنْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُوْمِنَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَوْبَعُونَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَوْبَعُونَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَوْبَعُونَ الْفَالِ

لِتَمْتُوَاعَلِى ظُهُوْرِعِ ثُمُّوَتَذُكُرُوُانِعْمَةَ رَتِّكُوْراذَا اسْتَوَيْتُوُ عَكِيْهُ وَتَقُولُوُاسُبُحْنَ الَّذِي سَخَّوَلَنَا لِهٰذَا وَمَاكُنَّا لَهُ مُقْرِنِيْنَ ﴿ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَكُنْقَلِمُونَ ﴾ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَكُنْقَلِمُونَ ﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِم جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّ بِينَكُنْ ﴿

اَمِ اتَّغَذَمِمَّا يَغُلُقُ بَنْتٍ وَّاصْفَلُو ُ بِالْبَنِيْنَ ٠

وَإِذَا بُيثِّرَ آحَدُهُمُ مِيمَاضَرَبَ لِلرَّحْلِي مَثَلًا

<sup>1099.</sup> ഭൗമോപരിതലത്തിന്റെ സവിശേഷതകൾ, കാലാവസ്ഥ, അന്തരീക്ഷഘടന തുടങ്ങിയ അനേകം ഘടകങ്ങൾ സമന്വയിപ്പിച്ച് ഭൂമിയിൽ ജീവനും ജീവികൾക്കും അല്ലാഹു കളിത്തൊട്ടിലൊരുക്കിയിരിക്കുന്നു. മഹ്ദ്, മിഹാദ് എന്നീ പദങ്ങൾക്ക് തൊട്ടിൽ എന്നും ശയ്യ എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

<sup>1100.</sup> സൂഷ്ടികൾ സ്രഷ്ടാവിൽ നിന്ന് തികച്ചും വ്യത്യസ്തരത്രെ. മലക്കുകൾ ദൈവത്തിൻെറ പെൺമക്കളാണെന്ന് വിശ്വസിക്കുന്നവരും, യേശുക്രിസ്തു ദൈവപുത്രനാണെന്ന് വിശ്വസിക്കുന്നവരും ചെയ്യുന്നത് സ്രഷ്ടാവിൻെറയും സൃഷ്ടികളുടെയും അസ്കിത്വത്തെ കൂട്ടിക്കുഴക്കുകയെന്ന മഹാപരാധമത്രെ.

അറിയിക്കപ്പെട്ടാൽ അവൻെറ മുഖം കരുവാളിച്ച താകുകയും, അവൻ കുണ്ഠിതനാവുകയും ചെ യ്യുന്നു. <sup>1101</sup>

18. ആഭരണമണിയിച്ച് വളർത്തപ്പെടുന്ന, വാഗ്വാ ദത്തിൽ (ന്യായം) തെളിയിക്കാൻ കഴിവില്ലാത്ത ഒരാളാണോ<sup>1102</sup> (അല്ലാഹുവിന് സന്താനമായി കല്പി ക്കപ്പെടുന്നത്?)

- 19. പരമകാരുണിക്കൻറ ദാസന്മാരായ മല ക്കുകളെ അവർ പെണ്ണുങ്ങളാക്കിയിരിക്കുന്നു. അവരെ (മലക്കുകളെ) സൃഷ്ടിച്ചതിന് അവർ സാക്ഷൃം വഹിച്ചിരുന്നോ? അവരുടെ സാക്ഷൃം രേഖപ്പെടുത്തുന്നതും അവർ ചോദൃം ചെയ്യപ്പെടു ന്നതുമാണ്.
- 20. 'പരമകാരുണികൻ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ അവരെ (മലക്കുകളെ) ആരാധിക്കുമായി രുന്നില്ല' എന്ന് അവർ പറയുകയും ചെയ്യും. അവർക്ക് അതിനെപ്പററി യാതൊരു അറിവും ഇല്ല. അവർ ഊഹിച്ചു പറയുക മാത്രമാകുന്നു.
- 21. അതല്ല, അവർക്ക് നാം ഇതിനു മുമ്പ് വല്ല ഗ്രന്ഥവും നൽകിയിട്ട് അവർ അതിൽ മുറുകെ പിടിച്ച് നിൽക്കുകയാണോ?
- 22. അല്ല, 'ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കൾ ഒരു മാർഗ ത്തിൽ നിലകൊള്ളുന്നതായി ഞങ്ങൾ കണ്ടെ ത്തിയിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അവ രുടെ കാല്പാടുകളിൽ നേർമാർഗം കണ്ടെത്തി യിരിക്കയാണ്' എന്നാണ് അവർ പറഞ്ഞത്.
- 23. അതുപോലെതന്നെ നിനക്ക് മുമ്പ് ഏതൊ രു രാജ്യത്ത് നാം താക്കീതുകാരനെ അയച്ച പ്പോഴും 'ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കളെ ഒരു മാർഗ ത്തിൽ നിലകൊള്ളുന്നവരായി ഞങ്ങൾ കണ്ടെ ത്തിയിരിക്കുന്നു; തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അവരു ടെ കാല്പാടുകളെ അനുഗമിക്കുന്നവരാകുന്നു' എന്ന് അവിടെയുള്ള സുഖലോലുപന്മാർ പറയാ
- 24. അദ്ദേഹം (താക്കീതുകാരൻ) പറഞ്ഞും നി ങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളെ ഏതൊരു മാർഗ

ظَلَّ وَجُهُهُ مُسُودًا اللهُ وَكُولُولُو ﴿

إَوْمَنُ يُنَشَّوُّا فِي الْحِلْيَةِ وَهُو فِي الْخِصَامِرَغُيْرُمُبِينٍ @

وَجَعَلُواالْمَلَيِّكَةَ الَّذِينَ هُوْعِلْمُ الرَّعْلِينِ إِنَاثُنَا الشَّهِدُوا خَلْقَهُمُ سَنَّكُمْتُ اللَّهِ الْمُؤْمِدُونَ الْأَمْدُونَ الْأَمْدُونَ الْأَمْدُونَ الْأَمْدُونَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِدُونَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينِ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينِ الْمُؤْم

وَقَالَوُ الدُّشَكَاءَ الرَّحْمُنُ مَاعَبَدُنْهُمُّ مَالَهُمُ بِنْ الِكَ مِنْ عِلْمِوْ إِنْ هُمُو الَّذِيَّةُ وُمُونَ ۚ

آمْ الْتَيْنَافُهُمُ كِلْمُامِّنْ مَّبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ اللهِ

بَلُقَالُوۡٳڷٵٚۅؘبَدُنَاۚ ابَاۡءَنَاعَلَىٰ اٰمَتَةٍ وَٓٳڷٵعَلَىااتْزِهِمُ مُهُنَدُوۡنَ ۞

وَكُنْ إِكَ مَا اَرْسُلُنَا مِنَ تَمْيِكَ فِى قَرْبَةٍ مِنْ تَنْدَيْرٍ إِلَّا قَالَ مُتُرَفُوْهَا ۚ إِنَّا وَجَدُنَا الْإَءْنَا عَلَىٰ أَمَّةٍ قَرَاتًا عَلَى الثَّرِهِمُ مُقْتَدُوْنَ ۞

فَلَ اَوْلَوْجِئُتُكُوْ بِإَهْدُاي مِمَّا وَجَدُثُوْ عَلَيْهِ ابَّاءَكُوْ

<sup>1101.</sup> തനിക്കൊരു പെൺകുഞ്ഞ് ജനിച്ചാൽ അപമാനം തോന്നുകയും അതിരാറു ദുഃഖിക്കുകയും ചെയ്യിരുന്ന അറേബ്യൻ ബഹുദൈവവിശ്വാസി താൻ ആരാധിക്കുന്ന ദൈവത്തിൻെറ മേൽ പെൺമക്കളെ വെച്ചുകെട്ടുന്നതിലുള്ള വിരോധാഭാസത്തിനുനേരെയാണ് ഈ വചനം വിരൽ ചുണ്ടുന്നത്.

tio2. "ജീവിതമത്സരത്തിൽ നിർണ്ണായകമായ ഒരു പങ്കും വഹിക്കാനില്ലാത്ത ഒരു അലങ്കാര വസ്തു മാത്രമായിരുന്നു. സ്ത്രീ അവരുടെ കാഴ്ച പ്പാടിൽ.

ത്തിൽ കണ്ടെത്തിയോ അതിനെക്കാളും നല്ല മാർഗം കാണിച്ചുതരുന്ന ഒരു സന്ദേശവുംകൊ ണ്ട് ഞാൻ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നാലും (നി ങ്ങൾ പിതാക്കളെതന്നെ അനുകരിക്കുകയോ?) അവർ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ ഏതൊരു സന്ദേശവും കൊണ്ട് അയക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അതിൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ വിശ്വാസമില്ലാത്തവരാ കുന്നു.

- 25. അതിനാൽ നാം അവർക്ക് ശിക്ഷ നല്കി. അപ്പോൾ ആ സതൃനിഷേധികളുടെ പരൃവസാ നം എങ്ങനെയായിരുന്നുവെന്ന് നോക്കുക.
- 26. ഇബ്റാഹീം തൻെ പിതാവിനോടും ജന ങ്ങളോടും ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേ യമാകുന്നു): തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നതിൽ നിന്ന് ഒഴിഞ്ഞുനിൽക്കുന്ന വനാകുന്നു.
- 27. എന്നെ സൃഷ്ടിച്ചവൻ ഒഴികെ. കാരണം തീർച്ചയായും അവൻ എനിക്ക് മാർഗദർശനം നൽകുന്നതാണ്.
- 28. അദ്ദേഹത്തിൻെറ പിൻഗാമികൾ (സതൃത്തി ലേക്കു) മടങ്ങേണ്ടതിനായി അതിനെ (ആ പ്ര ഖൃാപനത്തെ) അദ്ദേഹം അവർക്കിടയിൽ നില നിൽക്കുന്ന ഒരു വചനമാക്കുകയും ചെയ്യു.
- 29. അല്ല, ഇക്കൂട്ടർക്കും അവരുടെ പിതാക്കൾ ക്കും ഞാൻ ജീവിതസൂഖം നൽകി. സതൃസന്ദേ ശവും, വൃക്മമായി വിവരിച്ചുകൊടുക്കുന്ന ഒരു ദുതനും അവരുടെ അടുത്ത് വരുന്നത് വരെ.
- 30. അവർക്കു സതൃം വന്നെത്തിയപ്പോഴാകട്ടെ അവർ പറഞ്ഞു: 'ഇതൊരു മായാജാലമാണ്. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ അതിൽ വിശ്വാസമില്ലാ ത്തവരാകുന്നു'
- 31. ഈ രണ്ട് പട്ടണങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള ഏതെ ങ്കിലും ഒരു മഹാപുരുഷന്റെ മേൽ എന്തു കൊണ്ട് ഈ ഖുർആൻ അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടില്ല എന്നും അവർ പറഞ്ഞു.<sup>1103</sup>
- 32. അവരാണോ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹം പങ്കുവെച്ചുകൊടുക്കുന്നത്?<sup>1104</sup> നാ

قَالُوْآاِتًا بِمَٱلْرُسِلْتُوْ بِهِ كَفِرُونَ ٣

فَانْتَكَمْنَامِنُهُمُ فَانْظُرُ كَيْفَ كَانَ عَامِبَةُ الْمُكَدِّبِينَ ۞

ۅؘٳۮ۬ۊؘٵڶٳڹؗڒۿؽۄؙڸڒؠؽٷڡۘۘۘڡؙۄ؋ٙٳٮۜٛڗؽ۬ ؠڗۜٳؙ؞ۣٞ۠ڝۜؠٵؾؘۺؙٷؙؽ۞ۛ

اِلَّا الَّذِي فَطَرَ فِي فَالَّهُ سَيَهُدِيْنِ 🏵

وَ جَعَلَهَا كُلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِيهِ لَعَكَّهُمُ يَرْجِعُونَ 🕾

بَلُمَتَّعُتُ هَوُلِآءِ وَالْإَءَهُوحَتَّى جَآءَهُو الْحَقُّ وَسَعُولٌ تُومِينُ

وَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ قَالُواهِ نَاسِمُ وُوَّاتًا بِهِ كَفِرُونَ ۞

وَقَالُوُالُوُلا نُزِّلَ لِهَذَاالْقُوْالُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْبَيِّيْنِ عَظِيْمٍ ﴿

آهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ

1104. പ്രവാചകനിയോഗം അല്പാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹമാണ്. അത് ആർക്കൊക്കെ ലഭിക്കണമെന്ന് തീരുമാനിക്കേണ്ടത് അവരല്ല.

<sup>1103.</sup> സമ്പത്തോ പ്രതാപമോ ഇല്ലാത്ത മുഹമ്മദല്ല മക്കയിലെയോ ത്വാഇഫിലെയോ ഏതെങ്കിലും പൗരമുഖ്യനാണ് പ്രവാചകനാകേണ്ടിയിരുന്നത് എന്നായിരുന്നു അവരുടെ വാദം.

മാണ് ഐഹികജീവിതത്തിൽ അവർക്കിടയിൽ അവരുടെ ജീവിതമാർഗം പങ്കുവെച്ചുകൊടുത്ത ത്. അവരിൽ ചിലർക്ക് ചിലരെ കീഴാളരാക്കി വെക്കത്തക്കവണ്ണം അവരിൽ ചിലരെ മററു ചില രെക്കാൾ ഉപരി നാം പല പടികൾ ഉയർത്തുക യും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ കാരുണൃമാകുന്നു അവർ ശേഖരിച്ചുവെക്കു ന്നതിനേക്കാൾ ഉത്തമം.

- 33. മനുഷ്യർ ഒരേ തരത്തിലുള്ള (ദുഷിച്ച) സമുദായമായിപ്പോകുമായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ പരമ കാരുണികനിൽ അവിശ്വസിക്കുന്നവർക്ക് അവ രുടെ വീടുകൾക്ക് വെള്ളി കൊണ്ടുള്ള മേൽപുര കളും, അവർക്ക് കയറിപ്പോകുവാൻ (വെള്ളി കൊണ്ടുള്ള) കോണികളും നാം ഉണ്ടാക്കിക്കൊ ടുക്കുമായിരുന്നു.
- 34, 35. അവരുടെ വീടുകൾക്ക് (വെള്ളി) വാതി ലൂകളും അവർക്ക് ചാരിയിരിക്കാൻ(വെള്ളി) കട്ടിലുകളും സ്വർണം കൊണ്ടുള്ള അലങ്കാരവും നാം നൽകുമായിരുന്നു. എന്നാൽ അതെല്ലാം ഐഹികജീവിതത്തിലെ സുഖഭോഗം മാത്രമാ കുന്നു. പരലോകം നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്കുള്ളതാ കുന്നു.
- 36. പരമകാരുണികൻെറ ഉൽബോധനത്തി ൻെറ നേർക്ക് വല്ലവനും അന്ധത നടിക്കുന്ന പക്ഷം അവന്നു നാം ഒരു പിശാചിനെ ഏർപ്പെടു ത്തികൊടുക്കും. എന്നിട്ട് അവൻ (പിശാച്) അ വന്ന് കൂട്ടാളിയായിരിക്കും.
- 37. തീർച്ചയായും അവർ (പിശാചുക്കൾ) അവരെ നേർമാർഗത്തിൽ നിന്ന് തടയും. തങ്ങൾ സന്മാർഗം പ്രാപിച്ചവരാണ് എന്ന് അവർ വിചാരി ക്കുകയും ചെയ്യും.
- 38. അങ്ങനെ നമ്മുടെ അടുത്ത് വന്നെത്തു മ്പോൾ (തൻെറ കൂട്ടാളിയായ പിശാചിനോട്) അവൻ പറയും: എനിക്കും നിനക്കുമിടയിൽ ഉദ യാസ്തമനസ്ഥാനങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള അകലം ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നേനെ. അപ്പോൾ ആ കൂട്ടുകാരൻ എത്ര ചീത്ത!
- 39. നിങ്ങൾ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചിരിക്കെ നി ങ്ങൾ ശിക്ഷയിൽ പങ്കാളികളാകുന്നു എന്ന വ

عَنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُ مُعِيْشَةَهُمْ فِي الْحَيْوَةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضُهُمُ فَوْقَ بَعْضِ دَرَجْتِ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمُ بَعْضًا شُعُرِتًا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرً عِبِّمَا يَجْمَعُونَ

وَكُوْلَااَنُ يُكُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّكَجَعُلْنَالِمَنَ يُكُفُّرُ بِالرَّحْمِنِ لِبُيُوْتِهِمُ سُقَعًامِّنُ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْمَايُظُهُرُونَ ﴾

ۉڸؽؙؽؗۅٛۊؿؠؗٛ ٱڹۘۅٛٳؠؙٲۊڛؙٛۯڗٵۼۘؽۿٳؽڐٛؽٷٛؽ۞ٛ ۅؘۯؙڂٛۯؙٵٷڶؿؙػڷ۫ڎڸڮڶؠۜٵؘڝٙٵٷٵۼؾۅۊٳڶڰؙؽ۫ؽاٷاڵٳڂؚڗڠؙ ۘؖۼٮؙۮڒڽؚؚۜڲڶؚڵڣؾۧڣؚؽؙؽؘ۞۫

- وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْلِن نُقَيِّضُ لَهُ شَيْطَنَّا فَهُوَلَهُ قَرِيْنٌ 💬
- وَاتَّهُمْ لَيَصُدُّ وَنَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَعَسَّبُونَ أَنَّهُمْ مُّهُتَ وُنَ ۞

حَثَّى إِذَاجَآءَنَا قَالَ لِكَيْتَ بَيْنِقُ وَبَيْنَكَ بُعُكَالُمُشُرِقَبُنِ فَيْشُ الْقَرِيْنُ ۞

وَكَنْ يَيْفَعَكُوْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمُ الْكُوْفِ الْعَنَّابِ مُشْتَرِكُونَ 🐨

സ്കൂത ഇന്ന് നിങ്ങൾക്ക് ഒട്ടും പ്രയോജനം ചെ യ്യില്ല.

- 40. എന്നാൽ (നബിയേ,) നിനക്ക് ബധിരന്മാരെ കേൾപിക്കാനും, അന്ധന്മാരെയും വൃക്ഷമായ ദുർമാർഗത്തിലായവരെയും വഴികാണിക്കാനും കഴിയുമോ?
- 41. ഇനി നിന്നെ നാം കൊണ്ടുപോകുന്ന പക്ഷം അവരുടെ നേരെ നാം ശിക്ഷാനടപടി എടുക്കുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 42. അഥവാ നാം അവർക്ക് താക്കീതു നൽകി യത് (ശിക്ഷ) നിനക്ക് നാം കാട്ടിത്തരികയാണെ ങ്കിലോ നാം അവരുടെ കാരൃത്തിൽ കഴിവുള്ള വൻ തന്നെയാകുന്നു.
- 43. ആകയാൽ നിനക്ക് ബോധനം നൽകപ്പെ ട്ടത് നീ മുറുകെ പിടിക്കുക. തീർച്ചയായും നീ നേരായ പാതയിലാകുന്നു.
- 44. തീർച്ചയായും അത് നിനക്കും നിൻെറ ജന തയ്ക്കും ഒരു ഉൽബോധനം തന്നെയാകുന്നു. വഴിയെ നിങ്ങൾ ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുന്നതുമാണ്.
- 45. നിനക്ക് മുമ്പ് നമ്മുടെ ദൂതന്മാരായി നാം അയച്ചവരോട് ചോദിച്ചു നോക്കുക. പരമകാരു ണികന് പുറമെ ആരാധിക്കപ്പെടേണ്ട വല്ല ദൈവ ങ്ങളെയും നാം നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ടോ എന്ന്.<sup>1105</sup>
- 46. മൂന്നായെ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമായി ഫിർഔൻറയും അവൻെറ പൗരമുഖൃന്മാരുടെ യും അടുത്തേക്ക് നാം അയക്കുകയുണ്ടായി. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞും തീർച്ചയായും ഞാൻ ലോകരക്ഷിതാവിൻെറ ദുതനാകുന്നു.
- 47. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളുമായി അവരുടെ അടുത്ത് ചെന്നപ്പോൾ അവരതാ അവയെ കളിയാക്കി ചിരിക്കുന്നു.
- 48. അവ<del>ശ</del>േക്ക് നാം ഓരോ ദൃഷ്ടാന്തവും കാ ണിച്ചുകൊടുത്തുകൊണ്ടിരുന്നത് അതിൻെറ ഇണയെക്കാൾ മഹത്തരമായിക്കൊണ്ട് തന്നെ യായിരുന്നു.<sup>1106</sup> അവർ (ഖേദിച്ചു) മടങ്ങുവാൻ

اَقَانَتَ تُشْمِعُ الصَّمَّ اَوْتَهُدِى الْعُمُّى وَمَن كَانَ فِي ضَلِل مُّمِينِينِ ۞

فَإِمَّانَدُهُ هَبَنَّ بِكَ فِأَنَّامِنُهُمْ مُّنْتَقِبُونَ ۞

ٱوْنُرِينَّكَ اللَّذِي وَعَدُنْهُمُ فَإِنَّاعَلَيْهِمُ مُّقْتَدِرُونَ ·

فَاسْتَمْسِكَ بِالَّذِي أُوْحِي إلَيْكَ أَلَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُّسُتَقِيَّدٍ ﴿

وَإِنَّهُ لَذِكُرُ ۚ لَكَ وَلِقَوْمِكَ ۚ وَسَوْفَ تُشْعُلُونَ ۗ

وَسُئَلُ مَنُ اَرُسَـ لُنَا مِنُ قَبْلِكَ مِنُ تُسُلِنَا الْجَعَلُنَامِنُ دُونِ الرَّحْمٰنِ الْهَـةُ يُعْبَدُونَ ۞

> وَلَقَدُ اَرْسُلُنَا مُوُسَى بِالْتِنَاۤ اللّٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَاٰبٍهِ فَقَالَ إِنِّ رَسُولُ رَبِّ الْعَلَمِينَ ۞

> فَلَتَاجَآءَهُمْ بِاللَّتِنَآاِذَاهُمْ مِّنْهَايَضُعَكُونَ ۞

وَمَا نُرِيُهِمُ مِّنَ ايَةٍ إلَّاهِيَ ٱكْبُرُمُنِ أُخِتَهَا ۗ

nos. പൂർവ്വപ്രവാചകന്മാരോട് ചോദിച്ചുനോക്കാനുള്ള കല്പന അക്ഷരാർത്ഥത്തിലല്ല ആലങ്കാരികമാണെന്നാണ് ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ എല്ലാവരും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. 'പൂർവ്വപ്രവാചകന്മാരിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന സമുദായങ്ങളോട്, വിശിഷ്യാ; അവരിലെ പണ്ഡിതന്മാരോട് ചോദിക്കൂ' എന്നാണ് ഈ വചനത്തിൻെറ ഉദ്ദേശ്യം. ഒരു പ്രവാചകനും ഒരു വേദഗ്രന്ഥവും ബഹുദൈവാരാധന പഠിപ്പിച്ചിട്ടില്ലെന്ന് ഈ വചനം സമർത്ഥിക്കുന്നു.

<sup>1106.</sup> ദൂഷ്ടാന്തങ്ങൾ ഒന്നിനൊന്ന് മികച്ചതായിട്ടായിരുന്നു അവർക്ക് കാണിച്ചുകൊടുത്തിരുന്നതെന്നർത്ഥം.

വേണ്ടി നാം അവരെ ശിക്ഷകൾ മുഖേന പിടി കൂടുകയും ചെയ്യു.

- 49. അവർ പറഞ്ഞു: 'ഹേ, ജാലവിദൃക്കാരാ! താങ്കളുമായി താങ്കളുടെ രക്ഷിതാവ് കരാറു ചെ യ്കിട്ടുള്ളതനുസരിച്ച് ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി താങ്കൾ അവനോട് പ്രാർഥിക്കുക. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നേർമാർഗം പ്രാപിക്കുന്നവർ തന്നെയാകുന്നു.'
- 50. എന്നിട്ട് അവരിൽ നിന്ന് നാം ശിക്ഷ എടു ത്തുകളഞ്ഞപ്പോൾ അവരതാ വാക്കുമാറുന്നു.
- 51. ഫിർഔൻ തൻെറ ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ ഒരു വിളംബരം നടത്തി. അവൻ പറഞ്ഞു: 'എൻെറ ജനങ്ങളേ, ഈജിപ്തിൻെറ ആധിപതൃം എനിക്ക ല്ലെ? ഈ നദികൾ ഒഴുകുന്നതാകട്ടെ എൻെറ കീഴിലൂടെയാണ്. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ (കാരൃ ങ്ങൾ) കണ്ടറിയുന്നില്ലേ?'
- 52. 'അല്ല, ഹീനനായിട്ടുള്ളവനും വൃക്കമായി സംസാരിക്കാൻ കഴിയാത്തവനുമായ ഇവനേ ക്കാൾ ഉത്തമൻ ഞാൻ തന്നെയാകുന്നു.<sup>,1107</sup>
- 53. 'അപ്പോൾ, ഇവൻെറ മേൽ സ്വർണ്ണവളകൾ അണിയിക്കപ്പെടുകയോ ഇവനോടൊപ്പം തുണ യായിക്കൊണ്ട് മലക്കുകൾ വരികയോ ചെയ്യാ അതെന്താണ്?'<sup>1108</sup>
- 54. അങ്ങനെ ഫിർഔൻ തൻെറ ജനങ്ങളെ വിഡ്ഢികളാക്കി. അവർ അവനെ അനുസരിച്ചു. തീർച്ചയായും അവർ അധർമ്മകാരികളായ ഒരു ജനതയായിരുന്നു.
- 55. അങ്ങനെ അവർ നമ്മെ പ്രകോപിപ്പിച്ച പ്പോൾ നാം അവരെ ശിക്ഷിച്ചു. അവരെ മുഴുവൻ നാം മുക്കി നശിപ്പിച്ചു.
- 56. അങ്ങനെ അവരെ നാം ഒരു പൂർവ്വമാതൃ കയും പിന്നീട് വരുന്നവർക്ക് ഒരു ഉദാഹരണവും ആക്കിത്തീർത്തു.
- 57. മർയമിൻെറ മകൻ ഒരു ഉദാഹരണമായി എടുത്തു കാണിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ നിൻെറ ജനതയ താ അതിൻെറ പേരിൽ ആർത്തുവിളിക്കുന്നു.

وَأَخَذُنْهُمُ بِالْعَذَابِلَعَكَهُمْ يَرْجِعُونَ ۞

وَقَالُوۡایَایَـُهُ السَّاحِوُادُءُ لَنَارَبَّك بِمَاعَهِمَعِنْمَكَ ۗ اِنَّنَالَمُهُتَدُوۡنَ ۗ

فَلَمَّا كَتُفُنَّاعَنُهُمُ الْعَنَابَ إِذَاهُمُ يَثَكُّثُونَ ۞

وَنَادَى فِرْعُونُ فِي قَوْمِهٖ قَالَ لِقَوْمِ الَيْسَ لِي مُلُكُ مِمْرَ وَهٰذِهِ الْاَنْهُرُ تَعْرِي مِن قَوَقً أَفَلَانُتُجِئُونَ ۞

آمُرَانَاخَدُوُمِّنَ لِهَنَا الَّذِئُ هُوَ مَهِيُنُ لَا وَلَا يَكَادُيْمِيْنُ ۞

فَلَوْلَا الْقِىَ عَلَيْهِ اَسْوِرَةً مِّنَ ذَهَبِ اَوْجَآ مَعَهُ الْمَلَيِّكَةُ مُقتَرِينَنَ ۞

فَاسْتَخَفَّ قُوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمُ كَانُوا قَوْمًا فَلِيقِيْنَ ۞

فَلَمَّا أَسَفُونَا انْتَقَمُنَا مِنْهُمْ فَأَغُوثُهُمْ آجُمِعِينَ ﴿

فَجَعَلْنٰهُمُ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِلْلَاخِرِينَ ﴿

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ رُيِّرَمَثُلَّا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ 🏵

<sup>1107.</sup> മൂസാനബി(അ)ക്ക് സ്ഫുടതയോടെ സംസാരിക്കാൻ കഴിയുമായിരുന്നില്ല. അത് ഒരു ന്യൂനതയായി ഫറോവ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നു. 1108. ഒരു ദൈവദ്യതൻ സ്വർണ്ണാഭരണങ്ങളണിഞ്ഞ് മാലാഖമാരുടെ അകമ്പടിയോടെയാണ് വരേണ്ടതെന്നാണ് ഫറോവയുടെ ന്യായവാദം.

- 58. ഞങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളാണോ ഉത്തമം, അതല്ല അദ്ദേഹമാണോ എന്നവർ പറയുകയും ചെയ്യു. അവർ നിൻെറ മുമ്പിൽ അതെടുത്തു കാണിച്ചത് ഒരു തർക്കത്തിനായി മാത്രമാണ്.<sup>1109</sup> എന്നു തന്നെയല്ല അവർ പിടിവാശിക്കാരായ ഒരു ജനവിഭാഗമാകുന്നു.
- 59. അദ്ദേഹം നമ്മുടെ ഒരു ദാസൻ മാത്രമാകു ന്നു. അദ്ദേഹത്തിന് നാം അനുഗ്രഹം നൽകുക യും അദ്ദേഹത്തെ ഇസ്റായീൽ സന്തതികൾക്ക് നാം ഒരു മാതൃകയാക്കുകയും ചെയ്യു.
- 60. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ (നിങ്ങളുടെ) പിൻതലമുറയായിരിക്കത്തക്കവിധം നിങ്ങളിൽ നിന്നു തന്നെ നാം മലക്കുകളെ ഭൂമിയിൽ ഉണ്ടാ ക്കുമായിരുന്നു.<sup>1110</sup>
- 61. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹം അന്ത്യസമയത്തി ന്നുള്ള ഒരു അറിയിപ്പുമാകുന്നു!<sup>111</sup> അതിനാൽ അതിനെ (അന്ത്യസമയത്തെ)പ്പററി നിങ്ങൾ സം ശയിച്ചുപോകരുത്. എന്നെ നിങ്ങൾ പിന്തുടരുക. ഇതാകുന്നു നേരായ പാത.
- 62. പിശാച് (അതിൽ നിന്ന്) നിങ്ങളെ തടയാ തിരിക്കട്ടെ. തീർച്ചയായും അവൻ നിങ്ങൾക്ക് പ്രതൃക്ഷ ശത്രുവാകുന്നു.
- 63. വൃക്കമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് ഈസാ വന്നിട്ട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും വിജ്ഞാനവും കൊണ്ടാണ് ഞാൻ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നത്. നിങ്ങൾ അഭിപ്രായ ഭിന്നത പൂലർത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന കാരൃങ്ങ ളിൽ ചിലത് ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് വിവരിച്ചുതരാൻ വേണ്ടിയും. ആകയാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെ സൂക്ഷിക്കുകയും എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ.
- തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തന്നെയാകുന്നു എൻെറ രക്ഷിതാവും, നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും.

وَقَالُوۡٱءَالِهُتُنَاخَيُرُ ٱمُوُوۡنَاصَرَبُوۡهُلَكَ اِلَّاحِدَ لَأَبَلُ هُمُ قَوۡمُوۡنَ ۖ

إِنْ هُـوَ اِلْاَعَبُكَّالُعْمَمُنَاعَلَيْهِ وَجَعَلُمْهُ مَثَلًا اللهِ وَجَعَلُمْهُ مَثَلًا اللهِ وَجَعَلُمْهُ مَثَلًا اللهِ وَجَعَلُمْهُ مَثَلًا اللهِ وَجَعَلُمْهُ مَثَلًا

وَلُوْ نَشَآا ُ لَجَعَلْنَامِنُكُوْ مَّلَلِّكَةً فِي الْأَرْضِ يَغُلُفُونَ ۞

وَإِنَّهُ لَعِلْهُ لِلسَّاعَةِ فَلاَتَهُ تَرُنَّ بِهَا وَالْبِعُوْنِ لَهٰ ذَاصِرَاطُ مُسْتَقِيْهُ ﴿

وَلايَصُدَّ نَكُوُ الشَّيْطِنُ إِنَّهُ لَكُوْعَدُ وَكُوتُمْ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ وَلَا يَصُدَّ اللَّهُ مِنْ اللَّلَّمُ مِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّا

وَ لَمَّاجَآءَعِيْسٰى بِالثَيِّنْتِ قَالَ قَدُجِئْتُكُو بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُوْبَعُضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيْهِ فَالتَّقُوااللهَ وَالْطِيعُونِ ﴿

إِنَّ اللَّهَ هُوَرِّتِي وَرَبُّكُو فَاعْبُدُوهُ للْذَاصِرَاطُامُّسْتَقِيْرٌ 🐨

1108. 'നിങ്ങളും അല്ലാഹുവിനു പുറമെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നവയും നരകത്തിന്റെ ഇന്ധനമാകുന്നു' (2188) എന്ന വചനമനുസരിച്ച് തങ്ങ ളുടെ ദൈവങ്ങൾ മാത്രമല്ല ക്രിസ്പാനികളുടെ ആരാധ്യനായ ഈസാ തബി(ആ)യും നരകൾിക്ഷയ്ക് അവകാൾയാണെന്ന് വൾല്ലോ എന്നായിരുന്നു ബഹുദൈവാരാധകരുടെ കുതർക്കം. 21:101ൽ തന്നെ ഈ ചോദ്യത്തിനു മറുപടിയുണ്ട്. തങ്ങൾ ആരാധിക്കപ്പെടുന്നത് ഇഷ്ടപ്പെടാത്ത മലക്കുകളോ പ്രവാചകന്മാരോ സങ്ങനങ്ങളോ നരകത്തിലെ ഇന്ധനമാവുകയില്ലെന്ന് ഈ വചനം വ്യക്ടമാക്കുന്നു. 1110. 'നിങ്ങൾക്ക് പകരം ഭൂമിയിൽ മലക്കുകളെ ആക്കുമായിരുന്നു' എന്നും അർത്ഥം നല്ക്കപ്പുടിട്ടുണ്ട്. പിതാവില്ലാതെ ജനിച്ച എന്നത് ഒരാളുടെ ദിവ്യത്വത്തിന് തെളിവാകുന്നില്ല. എവിടെയും ഏത് തരം സൃഷ്ടിയും നടത്താൻ അല്ലാഹുവിന് കഴിവുണ്ട്. ഒരു സൂഷ്ടിയുടെ അസാധാരണത്വം അതിനെ ആരാധ്യപദവിയിലേക്കുയർത്തുന്ന ഘടകമല്ല. ആരാധ്യത സ്രഷ്ടാവിന് മാത്രമാണുള്ളത്. 1111. അത്യദിനാത്തേറാടുത്ത് ഈസാനബി(അ) ഇറങ്ങിവരുമെന്ന് അനേകം ഹദീസുകളിൽ വന്നിട്ടുണ്ട്. ഈസാനബി(അ)യുടെ പുനരാഗമം അത്യദിനം ആസന്നമായതിനുള്ള സൂചനയായിരിക്കുമെന്നാണ് ഈ വചനത്തിന് ബഹുമൂരിപക്ഷം ഖുർആൻ വ്യാഖ്യാതാക്കളും അർത്ഥം അതിനാൽ അവനെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കുക. ഇതാകുന്നു നേരായ പാത.

- 65. എന്നിട്ട് അവർക്കിടയിലുള്ള കക്ഷികൾ ഭിന്നിച്ചു. അതിനാൽ അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവർക്ക് വേദനയേറിയ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ മൂലം നാശം।
- 66. അവർ ഓർക്കാതിരിക്കെ പെട്ടെന്ന് ആ അന്ത്യസമയം<sup>1112</sup> അവർക്ക് വന്നെത്തുന്നതിനെ യല്ലാതെ അവർ നോക്കിയിരിക്കുന്നുണ്ടോ?
- 67. സുഹൃത്തുക്കൾ ആ ദിവസം അന്യോന്യം ശത്രുക്കളായിരിക്കും. സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്ന വരൊഴികെ.
- 68. എൻെ ദാസന്മാരേ, ഇന്ന് നിങ്ങൾക്ക് യാ തൊരു ഭയവുമില്ല. നിങ്ങൾ ദുഃഖിക്കേണ്ടതുമില്ല.
- 69. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ വിശ്വസിക്കു കയും കീഴ്പെട്ടു ജീവിക്കുന്നവരായിരിക്കുകയും ചെയ്യവരത്രെ (നിങ്ങൾ).

70. നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ ഇണകളും സന്തോഷ ഭരിതരായിക്കൊണ്ട് സ്വർഗത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു കൊള്ളുക.

- 71. സ്വർണ്ണത്തിൻെറ തളികകളും പാനപാത്ര ങ്ങളും അവർക്ക് ചുററും കൊണ്ടുനടക്കപ്പെടും. മനസ്സുകൾ കൊതിക്കുന്നതും കണ്ണുകൾക്ക് ആന ന്ദകരവുമായ കാരൃങ്ങൾ അവിടെ ഉണ്ടായിരി ക്കും. നിങ്ങൾ അവിടെ നിതൃവാസികളായിരി ക്കുകയും ചെയ്യും.
- 72. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിൻെ ഫലമായി നിങ്ങൾക്ക് അവകാശപ്പെടുത്തിത്തന്നി ട്ടുള്ള സ്വർഗ്ഗമത്രെ അത്.
- 73. നിങ്ങൾക്കതിൽ പഴങ്ങൾ ധാരാളമായി ഉ ണ്ടാകും. അതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്ക് ഭക്ഷിക്കാം.
- 74. തീർച്ചയായും കുററവാളികൾ നരകശിക്ഷ യിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും.
- 75. അവർക്ക് അത് ലഘൂകരിച്ചുകൊടുക്ക പ്പെടുകയില്ല. അവർ അതിൽ ആശയററവരാ യിരിക്കും.

فَاخْتَكَفَ الْأَخْزَابُ مِنْ اَيُنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوْا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ اَلِيْمِ

هَلَ يَنْظُرُونَ إِلَّاالسَّاعَةَ أَنْ تَالْيَهُمُو بَغْتَةً وَّهُمُو لايَشْعُرُونَ ۞

ٱلۡكِخِلِّلۡاَءُ يَوۡمَيۡدٍ بَعۡضُهُمُ لِبَعۡضٍ عَدُوٌّ الَّاالْمُتَّقِيْنَ ۗۗ

يْعِبَادِلَاخَوُثُ عَلَيْكُو الْيُؤْمَرُولاً أَنْتُو تَعَزَّنُونَ ۞

الَّذِينَ امَنُوا بِالْتِنَا وَكَانُوا مُسُلِمِينَ ۞

أَدْخُلُوا الْجُنَّةَ أَنْتُو وَأَزُوا جُكُوْ تُعُبُرُونَ ۞

يُطَافُ عَلَيْهِمُ بِعِمَافِ مِّنُ ذَهَبٍ وَاكْرَابٍ وَفِيهُا مَاتَشُتَهِيْهِ الْاَنْفُسُ وَتَلَثُّ الْاَعُيُنُ وَالْنُتُو فِيهَا خِلْدُونَ ۞

- وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُوْرِتْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُورُتَعْمَلُونَ ﴿
- لكُوْ فِيْهَا فَالِهَةٌ كَتِيْرَةٌ مِّنْهَا تَاكُنُونَ ۞
- إِنَّ الْمُحْرِمِينَ فِي عَذَابِجَهُّمُ خُلِدُونَ ﴿
  - لَانُفَةُ وَعُنْهُمُ وَهُمْ فِيْهِ مُبْلِكُونَ 🎂

<sup>1112.</sup> അന്തൃദിനം അല്ലെങ്കിൽ ന്യായവിധിയുടെ സന്ദർഭം.

- 76. നാം അവരോട് അക്രമം ചെയ്യിട്ടില്ല. പ ക്ഷെ അവർ തന്നെയായിരുന്നു അക്രമകാരികൾ.
- 77. അവർ വിളിച്ചു പറയും; ഹേ, മാലിക്! 1113 താങ്കളുടെ രക്ഷിതാവ് ഞങ്ങളുടെ മേൽ (മര ണം) വിധിക്കട്ടെ. അദ്ദേഹം (മാലിക്) പറയും: നിങ്ങൾ (ഇവിടെ) താമസിക്കേണ്ടവർ തന്നെ യാകുന്നു.
- 78. (അല്ലാഹു പറയും:) തീർച്ചയായും നാം നിങ്ങൾക്ക് സതൃം കൊണ്ടുവന്നു തരികയു ണ്ടായി. പക്ഷെ നിങ്ങളിൽ അധികപേരും സതൃ ത്തെ വെറുക്കുന്നവരാകുന്നു.
- 79. അതല്ല, അവർ (നമുക്കെതിരിൽ) വല്ല കാ രൂവും തീരുമാനിച്ചിരിക്കുകയാണോ? എന്നാൽ നാം തന്നെയാകുന്നു തീരുമാനമെടുക്കുന്നവൻ.
- 80. അതല്ല, അവരുടെ രഹസൂവും ഗൂഢാലോ ചനയും നാം കേൾക്കുന്നില്ല എന്ന് അവർ വിചാരി ക്കുന്നുണ്ടോ? അതെ, നമ്മുടെ ദുതന്മാർ (മലക്കു കൾ) അവരുടെ അടുക്കൽ എഴുതിയെടുക്കു ന്നുണ്ട്.<sup>1114</sup>
- 81. നീ പറയുക: പരമകാരുണികന് സന്താനമു ണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ഞാനായിരിക്കും അതിനെ ആരാധിക്കുന്നവരിൽ ഒന്നാമൻ.
- 82. എന്നാൽ ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെ യും രക്ഷിതാവ്, സിംഹാസനത്തിൻെറ നാഥൻ അവർ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നതിൽ നിന്ന് എത്രയോ പരിശുദ്ധനത്രെ.
- 83. അതിനാൽ നീ അവരെ വിട്ടേക്കുക. അ വർക്കു താക്കീതു നൽകപ്പെടുന്ന അവരുടെ ആ ദിവസം അവർ കണ്ടുമുട്ടുന്നതുവരെ അവർ അ സംബന്ധങ്ങൾ പറയുകയും കളിതമാശയിൽ ഏർപ്പെടുകയും ചെയ്യു കൊള്ളട്ടെ.
- 84. അവനാകുന്നു ആകാശത്ത് ദൈവമായിട്ടു ഉളവനും, ഭൂമിയിൽ ദൈവമായിട്ടുളളവനും. അവ നാകുന്നു യുക്ലിമാനും സർവജ്ഞനും.

- وَمَا ظَلَمُنْهُ وَ لَكِنْ كَانُوْاهُ وُالطَّلِيدِينَ ۞
- وَنَادَوُ اللَّاكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَتُكَ قَالَ إِنَّكُوْمًا كِثُونَ 🏵
- لَقَدُجِمُنْكُوْ بِالْحَقِّ وَالْكِنَّ ٱكْثَرَكُوْ لِلْحَقِّ كَلِوهُوْنَ ﴿

آمُ أَبُرُمُونَآ أَمُرًا فَإِنَّا مُبُرِمُونَ ۞

ٱمْ يَحْسُنُبُونَ اَنَّالَاسْسَمُعُ سِرَّهُمُ وَعَجُولُهُمْ مَلِي وَيُسُلُنَا لَدَ يُهِيمُ يَكْتُنُونَ ۞

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّعْلِي وَلَكُ الْمَالَقِلُ الْعَبِدِينَ ( )

سُبُعُنَ رَبِّ التَّمَاوِتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعُوْقِ عَمَّايْصِفُونَ ۞

فَذَرُهُمْ يَنُوْفُوْ اوَيَلَعُبُوْ احَتَّى يُلِقُوُ ايَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعِدُونَ

وَهُوَاتَذِى فِى السَّمَآء اللهُ وَفِى الْاَرْضِ اللهُ وَهُوَ الْحَكِينُــُوُ الْعَلِيْهُ ۞

<sup>1113.</sup> മാലിക്—നരകത്തിന്റെ മേധാവിയായ മലക്ക്.

<sup>1114.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ നിർദേശപ്രകാരം മലക്കുകൾ മനുഷ്യരുടെ എല്ലാ ചെയ്യികളും രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

- 85. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും അവ യ്ക്കിടയിലുള്ളതിൻെറയും ആധിപതൃം ഏതൊ രുവന്നാണോ അവൻ അനുഗ്രഹപൂർണ നാകുന്നു. അവൻെറ പക്കൽ തന്നെയാകുന്നു ആ (അന്തൃ) സമയത്തെപ്പററിയുള്ള അറിവ്. അവ ൻെറ അടുത്തേക്ക് തന്നെ നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടു കയും ചെയ്യും.
- 86. അവന്നു പുറമെ ഇവർ ആരെ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നുവോ അവർ ശുപാർശ അധീന പ്പെടുത്തുന്നില്ല; അറിഞ്ഞുകൊണ്ടുതന്നെ സതൃ ത്തിന് സാക്ഷ്യം വഹിച്ചവരൊഴികെ. 1115
- 87. ആരാണ് അവരെ സൃഷ്ടിച്ചതെന്ന് നീ അവരോട് ചോദിച്ചാൽ തീർച്ചയായും അവർ പറയും; അല്ലാഹു എന്ന്. അപ്പോൾ എങ്ങനെ യാണ് അവർ വൃതിചലിപ്പിക്കപ്പെടുന്നത്.
- 88. 'എൻെറ രക്ഷിതാവേ! തീർച്ചയായും ഇ ക്കൂട്ടർ വിശ്വസിക്കാത്ത ഒരു ജനതയാകുന്നു' എന്ന് അദ്ദേഹം (പ്രവാചകൻ) പറയുന്നതും (അല്ലാഹു അറിയും.)
- 89. അതിനാൽ നീ അവരെ വിട്ട് തിരിഞ്ഞു കളയുക. 'സലാം!' എന്ന് പറയുകയും ചെയ്യുക. അവർ വഴിയെ അറിഞ്ഞുകൊള്ളും.

وَتَابِرُكَ الَّذِي لَهُ مُلُكُ السَّمَاٰوِتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بِيَّنَهُمَّا ۚ وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَالدَّيْوِتُرْجَعُونَ ۞

وَلاَيمُلِكُ الَّذِيْنَ يَدُعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّهَاعَةَ الْاَمَنُ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمُ يَعُلَمُونَ ۞

> وَلَيِنُ سَأَلْتُهُوْمَّنُ خَلَقَهُمُ لِيَقُوُلُنَّ اللهُ فَأَثَّى يُؤْفَكُونَ ۞

وَقِيْلِهِ بِرَبِّ إِنَّ هَوُلِاءِ قَوْمُ لِلَا يُؤْمِنُونَ ۞

نَاصُفَحُ عَنُهُمُ وَقُلُ سَلَا فَسُونَ يَعْلَمُونَ 🚳

<sup>1115.</sup> അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരോട് പ്രാർത്ഥിക്കുന്ന പലരുടെയും ലക്ഷ്യം അല്ലാഹുവിങ്കൽ അവർ ശുപാർശ നടത്തിയിട്ട് കാര്യം സാധിപ്പിച്ചു കൊടുക്കുകയത്രെ. എന്നാൽ അങ്ങനെ നടത്താനുള്ള അവകാശം ആർക്കുമില്ലെന്നും സത്യത്തിന് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നവർക്ക് അല്ലാഹുവാണ് ശുപാർശക്ക് അവസരം നല്കുന്നതെന്നും അതിനു അല്ലാഹുവോട് പ്രാർത്ഥിക്കുകയാണ് വേണ്ടതെന്നും ഈ വചനം നമുക്ക് മനസ്സി ലാക്കിത്തരുന്നു.



## അദ്ധ്യായം - 44



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—3 ഹാമീം. സ്പഷ്ടമായ വേദ്യഗന്ഥം തന്നെയാണ സതൃം; തീർച്ചയായും നാം അതി നെ ഒരനുഗൃഹീത രാത്രിയിൽ അവതരിപ്പിച്ചി രിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും നാം മുന്നറിയിപ്പ് നൽ കുന്നവനാകുന്നു.

- ആ രാത്രിയിൽ യുക്ലിപൂർണ്ണമായ ഓരോ കാര്യവും വേർതിരിച്ചു വിവരിക്കപ്പെടുന്നു.
- അതെ, നമ്മുടെ പക്കൽനിന്നുള്ള കല്പന. തീർച്ചയായും നാം (ദൂതന്മാരെ) നിയോഗിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നവനാകുന്നു.
- നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു കാ രുണൃമത്രെ അത്. തീർച്ചയായും അവൻ തന്നെ യാകുന്നു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും അറിയു ന്നവനും.
- ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും അവ യ്ക്കിടയിലുള്ളതിൻെറയും രക്ഷിതാവ്. നിങ്ങൾ ദൃഢവിശ്വാസമുള്ളവരാണെങ്കിൽ.
- ഭ. അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അവൻ ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും ചെ യ്യുന്നു. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും നിങ്ങളുടെ പൂർ വൃപിതാക്കളുടെ രക്ഷിതാവും ആയിട്ടുള്ളവൻ.
- എങ്കിലും അവർ സംശയത്തിൽ കളിക്കുക യാകുന്നു.
- 10. അതിനാൽ ആകാശം, തെളിഞ്ഞു കാണാ വുന്ന ഒരു പുകയും കൊണ്ട് വരുന്ന ദിവസം നീ പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കുക.

حَمِّ أَنَّ وَالْكِيْبِ الْمُهِـكِينِ أَنَّ إِنَّا آنَوْ لَٰلُهُ فِنَ لَيْلَةٍ شُهْرَكَةٍ إِنَّا كُفَّا مُنْدِرِيُنَ ۞ فِيْهَا يُغْمُ قُ كُلُّ ٱمْرِحَكِيْمٍ ۞

آمُرًا مِنْ عِنْدِ نَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ أَ

رَحْمَةُ مِّنُ رَبِّكِ ﴿إِنَّهُ هُوَالتَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۚ

- رَبِ التَّمَوْتِ وَالْأَرْضِ وَمَابَيْنَهُمُ ۚ إِنْ كُنْتُومُّ وَقِنِيْنَ ۞
- لَالِهُ إِلَّاهُوَ يُجْى وَيُمِينُ تَكُلُّمُ وَرَبُّ البَّارِكُو الْوَوِّلِينَ ۞

بَلُ هُمُمْ فِي شَاكِّ يَلْعَبُونَ ①

فَارْتَقِبْ يَوْمُ تَالَّى السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ ﴿

 <sup>10-ാം</sup> വചനത്തിൽ പുകയെപ്പററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം.

- മനുഷൃരെ അത് പൊതിയുന്നതാണ്.
   ഇത് വേദനയേറിയ ഒരു ശിക്ഷയായിരിക്കും.<sup>1116</sup>
- 12. (അവർ പറയും:) ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളിൽ നിന്ന് നീ ഈ ശിക്ഷ ഒഴിവാക്കിത്ത രേണമേ. തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചു കൊളളാം.
- 13. എങ്ങനെയാണ് അവർക്ക് ഉൽബോധനം ഫലപ്പെടുക? (കാര്യം) വൃക്മമാക്കുന്ന ഒരു ദൂ തൻ അവരുടെ അടുക്കൽ ചെന്നിട്ടുണ്ട്.
- 14. എന്നിട്ട് അദ്ദേഹത്തെ വിട്ട് അവർ പിന്തി രിഞ്ഞുകളയുകയാണ് ചെയ്തത്. ആരോ പഠി പ്പിച്ചു വിട്ടവൻ, ഭ്രാന്തൻ എന്നൊക്കെ അവർ പറ യുകയും ചെയ്യു.
- 15. തീർച്ചയായും നാം ശിക്ഷ അല്പം ഒഴി വാക്കിത്തരാം. എന്നാൽ നിങ്ങൾ (പഴയ അവ സ്ഥയിലേക്ക്) മടങ്ങുക തന്നെ ചെയ്യുമല്ലോ.
- 16. ഏററവും വലിയ പിടുത്തം നാം പിടിക്കുന്ന ദിവസം തീർച്ചയായും നാം ശിക്ഷാനടപടി സ്വീ കരിക്കുന്നതാണ്.
- 17. ഇവർക്ക് മുമ്പ് ഫിർഔൻെറ ജനതയെ നാം പരീക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. മാനൃനായ ഒരു ദുതൻ അവരുടെ അടുത്ത് ചെന്നു.
- 18. അല്ലാഹുവിൻെറ ദാസന്മാരെ നിങ്ങൾ എ നിക്ക് ഏല്പിച്ചു തരണം. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങളിലേക്കുള്ള വിശ്വസ്തനായ ദൂതനാകുന്നു (എന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു.)
- 19. അല്ലാഹുവിനെതിരിൽ നിങ്ങൾ പൊങ്ങച്ചം കാണിക്കുകയും ചെയ്യരുത്. തീർച്ചയായും ഞാൻ സ്പഷ്ടമായ തെളിവും കൊണ്ട് നിങ്ങ ളുടെ അടുത്ത് വരാം.
- 20. നിങ്ങളെന്നെ കല്ലെറിയാതിരിക്കാൻ എ ൻെറ രക്ഷിതാവും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും ആയി ട്ടുള്ളവനോട് തീർച്ചയായും ഞാൻ ശരണം തേ ടിയിരിക്കുന്നു.
- 21. നിങ്ങൾക്കെന്നെ വിശ്വാസമായില്ലെങ്കിൽ എന്നിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ വിട്ടുമാറുക.

- يَّغْشَى النَّاسُ لهٰذَاعَنَاكِ النِّهُ اللهُ
- رِّتَبَا الْشِفْ عَنَا الْعَنَا آبِ إِنَّا مُؤْمِنُونَ اللهِ
- ٱنَّىٰ لَهُوُ الذِّكْرُى وَقَدُ حَاْءَهُمْ رَسُوُلٌ مَٰبِينُ ۖ
  - ثُوَّتُولُوا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَكَّرٌ تَجُنُونُ ۞
  - إِنَّا كَاشِفُواالْعَذَابِ قِلْيُلَّا إِنَّاكُوعَا بِدُونَ ۞
  - يُومَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرِي إِنَّامُنْتَقِبُونَ 😶
- وَلَقَدُ فَتَنَّا قَبُلُهُ وَقُومَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُ وَرَسُولٌ كَرِيْرٌ ﴿
  - اَنُ اَدُوۡ اَاِلۡٓ عِبَادَاللّٰهِ إِنّٰ لَكُوۡرَسُوۡلُ اَمِیْنٌ ۖ
  - وَّانُ لَاتَعْلُواعَلَى اللهِ إِنِّ التِيَّهُمُ سِلْطِي ثَبِينِ ﴿
    - وَإِنِّي عُدُتُ بِرِيِّ وَرَبِّكُ إِنْ تَرُجُمُون ﴿
      - وَإِنْ لَوْتُوْمِنُوْ إِلَى فَاعْتَزِلُون 🖤

<sup>1116.</sup> മനുഷ്യരെയൊക്കെ മുടുന്ന പുക നബി(സ)യുടെ കാലത്തുണ്ടായതാണെന്നും, ലോകാവസാനത്തിൽ ഉണ്ടാകുന്നതാണെന്നും രണ്ടു അഭിപ്രായങ്ങൾ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്.

- 22. ഇക്കൂട്ടർ കുററവാളികളായ ഒരു ജനവി ഭാഗമാണെന്നതിനാൽ അദ്ദേഹം തൻെറ രക്ഷി താവിനെ വിളിച്ച് (സഹായത്തിനായി) പ്രാർ ത്ഥിച്ചു.
- 23. (അപ്പോൾ അല്ലാഹു നിർദ്ദേശിച്ചു:) എൻെറ ദാസന്മാരെയും കൊണ്ട് നീ രാത്രിയിൽ പ്ര യാണം ചെയ്തുകൊള്ളുക. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ (ശത്രുക്കളാൽ) പിന്തുടരപ്പെടുന്നതാണ്.
- 24. സമുദ്രത്തെ ശാന്തമായ നിലയിൽ നീ വി ട്ടേക്കുകയും ചെയ്യുക.<sup>1117</sup> തീർച്ചയായും അവർ മുക്കി നശിപ്പിക്കപ്പെടാൻ പോകുന്ന ഒരു സൈ നൃമാകുന്നു.
- 25. എത്രയെത്ര തോട്ടങ്ങളും അരുവികളു മാണ് അവർ വിട്ടേച്ചുപോയത്!
- 26. (എത്രയെത്ര) കൃഷികളും മാനൃമായ പാർപ്പിടങ്ങളും!
- അവർ ആഹ്ളാദപൂർവ്വം അനുഭവിച്ചിരുന്ന (എത്രയെത്ര) സൗഭാഗ്യങ്ങൾ!
- 28. അങ്ങനെയാണത് (കലാശിച്ചത്.) അതെ ല്ലാം മറെറാരു ജനതയ്ക്ക് നാം അവകാശപ്പെടു ത്തികൊടുക്കുകയും ചെയ്യു.
- 29. അപ്പോൾ അവരുടെ പേരിൽ ആകാശവും ഭൂമിയും കരഞ്ഞില്ല. അവർക്ക് ഇടകൊടുക്കപ്പെ ടുകയുമുണ്ടായില്ല.
- 30, 31. ഇസ്റായീൽ സന്തതികളെ അപമാന കരമായ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന്, ഫിർഔനിൽ നിന്ന് നാം രക്ഷിക്കുക തന്നെ ചെയ്തു. തീർച്ചയായും അവൻ അഹങ്കാരിയായിരുന്നു. അതിക്രമകാ രികളിൽ പെട്ടവനുമായിരുന്നു.
- 32. അറിഞ്ഞുകൊണ്ടുതന്നെ തീർച്ചയായും അവരെ നാം ലോകരെക്കാൾ ഉൽകൃഷ്ടരായി തെരഞ്ഞെടുക്കുകയുണ്ടായി.
- 33. വൃക്തമായ പരീക്ഷണം ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ചില ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നാം അവർക്ക് നൽകുക യുമുണ്ടായി.

فَدَعَارَتُهُ آَنَ هَؤُلَاهِ قُومُرُمُّ جُومُونَ 🐨

فَاسْرِبِعِبَادِي لَيْ لُلْ إِنَّكُومٌ ثُبَّعَوُنَ ﴿

وَاتُوْلِدِ الْبَحْرَرَهُوا إِنْهُوْدُجْنُكُ مُعْرَقُونَ ﴿

كَمُتَرَّكُوْ امِنْ جَنَّتٍ وَّعُيُوْنٍ 💮

وَّزُرُوُءٍ وَّمَقَامِ كَرِيْجٍ ﴿

وَّنَعْمَةٍ كَانُوْافِيْهَافِكِهِيْنَ ۞

كَذَالِكَ وَأَوْرَثُنْهَا فَوُمَّا اخْرِيْنَ 🕾

فَمَا بَكَتُ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْرَضُ وَمَا كَانُوْامُنْظِرِينَ ۞

وَلَقَدُ بَيْنَاكِنِي إِسُرَاءِيْلَ مِنَ الْعَنَابِ اللهُهِيْنِ ﴿ مِنْ فِرْعُونَ اللَّهُ مِنْ الْمُشْرِفَةِيَ

وَلَقَدِ اخْتَرُنْهُمُ عَلَى عِلْمِ عَلَى الْعَلَمِينَ ﴿

وَاتَيُنْهُمُومِنَ اللَّهِ مَافِيْهِ بَلُوُّ الثَّمِيْنُ 🗇

<sup>1117. &#</sup>x27;റഹ്വൻ' എന്ന പദത്തിന് ശാന്തം എന്നും, പിളർന്നത് എന്നും അർത്ഥം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 'കടൽ പിളർന്ന വഴിയിലൂടെ നിങ്ങൾ കടന്നുപോവുക. കടലിനെ പിളർന്ന—ശാന്തമായ— അവസ്ഥയിൽ തന്നെവിട്ടുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ മുന്നോട്ടു പോയ്കൊള്ളുക' എന്നായിരുന്നു മൂസാനബി(അ)ക്കും അനുയായികൾക്ട<sub>ു</sub>ം നൽകപ്പെട്ട നിർദ്ദേശം.

- 34—36. എന്നാൽ ഇക്കൂട്ടരിതാ പറയുന്നു: നമ്മുടെ ഒന്നാമത്തെ മരണമല്ലാതെ മറെറാന്നു മില്ല. നാം ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുന്നവരു മല്ല. അതിനാൽ നിങ്ങൾ സതൃവാന്മാരാണെങ്കിൽ ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കളെ നിങ്ങൾ (ജീവിപ്പിച്ചു) കൊണ്ടുവരിക എന്ന്.
- 37. ഇവരാണോ കൂടുതൽ മെച്ചപ്പെട്ടവർ, അ തല്ല 'തുബ്ബഇ'ന്റെ ജനതയും<sup>1118</sup> അവർക്കു മുമ്പുള്ളവരുമാണോ? അവരെയെല്ലാം നാം നശിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. കാരണം അവർ കുററ വാളികളായിരുന്നത് തന്നെ.
- ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയ്ക്കിടയി ലൂള്ളതും നാം കളിയായിക്കൊണ്ട് സൃഷ്ടിച്ചതല്ല.
- 39. ശരിയായ ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടി തന്നെയാണ് നാം അവയെ സൃഷ്ടിച്ചത്. പക്ഷെ അവരിൽ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.
- 40. തീർച്ചയായും ആ നിർണ്ണായക തീരുമാന ത്തിൻെ ദിവസമാകുന്നു അവർക്കെല്ലാമുള്ള നിശ്ചിത സമയം.
- 41. അതെ, ഒരു ബന്ധു മറെറാരു ബന്ധുവിന് യാതൊരു പ്രയോജനവും ചെയ്യാത്ത, അവർക്ക് ഒരു സഹായവും ലഭിക്കാത്ത ഒരു ദിവസം.
- 42. അല്ലാഹു ആരോട് കരുണ കാണിച്ചുവോ അവർക്കൊഴികെ. തീർച്ചയായും അവൻ തന്നെ യാകുന്നു പ്രതാപിയും കരുണാനിധിയും.
- 43, 44. തീർച്ചയായും 'സഖ്ഖൂം' വൃക്ഷമാ കുന്നു (നരകത്തിൽ) പാപിയുടെ ആഹാരം.
- 45, 46. ഉരുകിയ ലോഹം പോലിരിക്കും (അ തിൻെറ കനി.) ചുടുവെള്ളം തിളയ്ക്കുന്നതുപോ ലെ അത് വയറുകളിൽ തിളയ്ക്കും.
- നിങ്ങൾ അവനെ പിടിക്കൂ. എന്നിട്ട് നരക ത്തിൻെറ മദ്ധ്യത്തിലേക്ക് വലിച്ചിഴക്കൂ.
- 48. അനന്തരം ചുടുവെള്ളം കൊണ്ടുള്ള ശിക്ഷ അവൻെറ തലയ്ക്കുമീതെ നിങ്ങൾ ചൊരി ഞ്ഞേക്കൂ. (എന്ന് നിർദ്ദേശിക്കപ്പെടും).

إِنَّ هَوُٰلَا مِلْيَقُوٰلُونَ ﴾ إِنْ هِى اِلْاَمُوْتَثَنَا الْأُوْلِ وَمَاخَنُ بِمُشْتَرِيْنَ ۞ فَاتُوُا بِالبَّإِمِنَا إِنْ كُنْتُهُ صٰدِقِيْنَ ۞

ٱهُوْخَيُرُا مُرَقُومُونُتَبِعِ وَ الَّذِينَ مِنْ مَبْلِهِمُ ٱهْلَكُنْهُوْ إِنَّهُوكَانُوْامُجُرِمِيْنَ ۞

وَمَا خَلَقْنَا التَّمَوْتِ وَالْرَضَ وَمَا بَيْنَهُمُ الْعِبْينَ

مَاخَلَقُنْهُمَ ۚ إِلَّا مِالْحُقِّ وَلِكِنَّ ٱكْثَرَهُمُ لَا يَعْلَمُونَ 🕾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيْقَاتُهُوْ أَجْمَعِينَ ﴿

يَوْمَ لَانُغُنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلًى شَيْئًا وَلا هُوْيُنْصَرُونَ ﴿

إِلَّامَنُ رَّحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَالْعَزِيْزُ الرَّحِيمُ ﴿

إِنَّ شَجَرَتَ الرَّقُوْمِ ۞ طَعَامُ الْكَثِيْمِ ۗ

كَالْمُهُلِ \* يَغْلِلُ فِي الْبُطُونِ ۞ كَعْلِلُ الْمُطُونِ ۞ كَعْلِي الْمُعْلِدِينِ

خُذُوْهُ فَأَعْتِلُوْهُ إِلَى سَوَآءِ الْعَحِيْمِ ﴿

ثُمَّ صُبُّوْا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيْمِ أَ

<sup>1118.</sup> പൂരാതന യമനിലെ ചക്രവർത്തിമാരുടെ സഥാനപ്പേരോ കുടുംബനാമമോ ആണ് 'തുബ്ബൽ'. ഈ രാജവംശത്തിന് ഒരു കാലത്ത് അറേ ബ്യൻ ഉപഭൂഖണ്ഡത്തിലും ആഫ്രിക്കയുടെ പൂർവ്വതീരങ്ങളിലും ആധിപത്യമുണ്ടായിരുന്നു.

- ഇത് ആസ്ഥദിച്ചോളു. തീർച്ചയായും നീ തന്നെയായിരുന്നല്ലോ പ്രതാപിയും മാന്യനും.
- 50. നിങ്ങൾ ഏതൊരു കാര്യത്തിൽ സംശയാ ലുക്കളായിരുന്നുവോ ആ കാര്യമത്രെ ഇത്.
- 51. സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവർ തീർച്ചയായും നിർ യേമായ വാസസ്ഥലത്താകുന്നു.
  - 52. തോട്ടങ്ങൾക്കും അരുവികൾക്കുമിടയിൽ.
- 53. നേർത്ത പട്ടുതുണിയും കട്ടിയുള്ള പട്ടു തുണിയും അവർ ധരിക്കും. അവർ അന്യോന്യം അഭിമുഖമായിട്ടായിരിക്കും ഇരിക്കുന്നത്.
- 54. അങ്ങനെയാകുന്നു (അവരുടെ അവസ്ഥ.) വിശാലമായ നേത്രങ്ങളുളള വെളുത്ത സ്ത്രീകളെ അവർക്ക് നാം ഇണകളായി നൽകുകയും ചെ യ്യൂം.
- 55. സുരക്ഷിതത്വബോധത്തോടുകൂടി എല്ലാ വിധ പഴങ്ങളും അവർ അവിടെ വെച്ച് ആവശൂ പ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കും.
- 56. ആദ്യത്തെ മരണമല്ലാതെ മറെറാരു മരണം അവർക്കവിടെ അനുഭവിക്കേണ്ടതില്ല. നരക ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് അല്ലാഹു അവരെ കാത്തു രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 57. നിൻെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഔദാ രൂമത്രെ അത്. അത് തന്നെയാണ് മഹത്തായ ഭാഗ്യം.
- 58. നിനക്ക് നിൻെറ ഭാഷയിൽ ഇതിനെ (ഖൂർ ആനിനെ) നാം ലളിതമാക്കിത്തന്നിട്ടുള്ളത് അവർ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കാൻ വേണ്ടി മാത്രമാ കുന്നു.
- 59. ആകയാൽ നീ കാത്തിരിക്കുക. അവരും കാത്തിരിക്കുന്നവർ തന്നെയാകുന്നു.

- ذُقُ أَنَّكُ انْتُ الْعَزِيْزُ الْكُرِنُيُ الْكُرِنُيُ
- اِنَّ هٰذَامَاكُنْتُهُ بِهِ تَمْتَرُونَ ۞

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامِراً مِيْنٍ ﴿

فِي جَنَّتِ وَعُيُونٍ أَنْ

يَّلْبَسُونَ مِن سُنْدُسٍ وَاسْتَبُرَقٍ مُّمَتَقْبِلِينَ ۖ

كَذٰلِكَ وَزَوَّجُنْهُمْ بِحُوْرِعِيْنٍ ۞

يَدُعُوْنَ فِيُهَا لِكُلِّ فَاكِهَ ۗ الْمِنِيْنَ 🎂

لَانَانُوْتُوْنَ فِيمُنَاالْمَوْتَ إِلَّاالْمَوْتَةَ الْأُوْلِ وَوَقَعْمُمُ عَذَّابَالْبَحْدِيْمِ ۞

- فَضُلَامِينَ تُربِّكُ ذَالِكَ هُوَالْفَوُزُ الْعَظِيمُ ۞
- فَإِتَّمَا يَتَّرُنْهُ بِلِمَانِكَ لَعَلَّهُ مُويَتَذَكَّرُونَ 💮

فَارْتَقِبُ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ فَ



## (BTO (EU))) COO - 45



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. ഹാമീം. ഈ വേദഗ്രന്ഥത്തിൻെറ അവ തരണം പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമായ അല്ലാഹു വിങ്കൽ നിന്നാകുന്നു.
- തീർച്ചയായും ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും വിശ്വാസികൾക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.
- നിങ്ങളുടെ സൃഷ്ടിപ്പിലും ജന്തുജാലങ്ങളെ അവൻ വിനൃസിക്കുന്നതിലുമുണ്ട് ദൃഢമായി വി ശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും.
- 5. രാവും പകലും മാറിമാറി വരുന്നതിലും, അല്ലാഹു ആകാശത്തുനിന്ന് ഉപജീവനം ഇറക്കി അതുമുഖേന ഭൂമിക്ക് അതിൻെറ നിർജീവാ വസ്ഥയ്ക്ക് ശേഷം ജീവൻ നൽകിയതിലും, കാ ററുകളുടെ ഗതി നിയന്ത്രണത്തിലും ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകൾക്ക് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങ ളുമുണ്ട്.
- 6. അല്ലാഹുവിൻെറ തെളിവുകളത്രെ അവ. സതൃപ്രകാരം നാം നിനക്ക് അവ ഓതിക്കേൾപി ക്കുന്നു. അല്ലാഹുവിനും അവൻെറ തെളിവു കൾക്കും പുറമെ ഇനി ഏതൊരു വൃത്താന്ത ത്തിലാണ് അവർ വിശ്വസിക്കുന്നത്?
- 7. വ്യാജവാദിയും അധർമകാരിയുമായ ഏ തൊരാൾക്കും നാശം.
- അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ തനിക്ക് ഓതിക്കേൾപിക്കപ്പെടുന്നത് അവൻ കേൾക്കുക യും എന്നിട്ട് അത് കേട്ടിട്ടില്ലാത്തപോലെ അഹ

خَمَوْ تَنْزِيْلُ الْكِتْبِ مِنَ اللهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ﴿ إِنَّ فِي التَّمَاٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَالِيْتِ لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۞ وَ فَيْ خَلْقِكُمْ وَمَالِيكُ مِنْ دَالِيَةٍ اللِتُ لِقَوْمِ رُثُوقِةُ وَنَ

وَاخْتِلَافِ النَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَآ اَنْزُلَ اللهُ مِنَ السَّمَآ وَمِنْ رِّذْقٍ فَلْحُيَارِيهِ الْاَرْضَ بَعُدَ مَوْتِهَا وَ تَصُرِنْفِ الرِّيلِمِ الْبَّ لِقَوْمِ تَعْقِلُونَ ۞

تِلْكَ النِّتُ اللهِ وَالنَّهُوُهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيُثِ بَعُكَ اللهِ وَالنِّوِهُ يُؤْوَنَ ﴿ اللهِ وَالنِّوِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿

> وَيُلُّ بِنُكُلِّ ٱفَّالِهِ اَثِيْهِ ﴿ يَهُمُعُ النِّتِ اللهِ تُتَلَّى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِعُّونُ سَتُلِيرًا

<sup>💌 28—ാം</sup> വചനത്തിൽ സമുദായങ്ങൾ മുട്ടുകുത്തി നീങ്ങുന്നതിനെ പററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ നാമകരണത്തിന് നിദാനം.

ങ്കാരിയായിക്കൊണ്ട് ശഠിച്ചുനിൽക്കുകയും ചെ യ്യുന്നു. ആകയാൽ അവന്ന് വേദനയേറിയ ശി ക്ഷയെപ്പററി സന്തോഷവാർത്ത അറിയിച്ചുകൊ ള്ളുക.

- 9. നമ്മുടെതെളിവുകളിൽ നിന്ന്വല്ലതും അ വൻ അറിഞ്ഞാലോ അവനത് ഒരു പരിഹാസ വിഷയമാക്കിക്കളയുകയും ചെയ്യും. അത്തര ക്കാർക്കാകുന്നു അപമാനകരമായ ശിക്ഷ.
- 10. അവരുടെ പുറകെ നരകമുണ്ട്. അവർ സമ്പാദിച്ചുവെച്ചിട്ടുള്ളതോ, അല്ലാഹുവിനു പുറ മെ അവർ സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ള രക്ഷാധികാരികളോ അവർക്ക് ഒട്ടും പ്രയോജനം ചെയ്യുകയില്ല. അ വർക്കാണ് കനത്ത ശിക്ഷയുള്ളത്.
- 11. ഇത് ഒരു മാർഗദർശനമാകുന്നു. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ അവിശ്വസിച്ച വരാരോ അവർക്ക് കഠിനമായ തരത്തിലുള്ള വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുണ്ട്.
- 12. അല്ലാഹുവാകുന്നു സമുദ്രത്തെ നിങ്ങൾക്ക് അധീനമാക്കിത്തന്നവൻ. അവൻെറ കൽപന പ്രകാരം അതിലൂടെ കപ്പലുകൾ സഞ്ചരിക്കുവാ നും, അവൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ തേടുവാനും, നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കുന്നവരായേ ക്കാനും വേണ്ടി.
- 13. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതു മെല്ലാം തൻെറ വകയായി അവൻ നിങ്ങൾക്ക് അധീനപ്പെടുത്തിത്തരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്ക് തീർച്ചയായും അതിൽ പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.
- 14. (നബിയേ,) നീ സതൃവിശ്വാസികളോടു പറയുക: അല്ലാഹുവിൻെറ (ശിക്ഷയുടെ) നാ ളുകൾ പ്രതീക്ഷിക്കാത്ത സതൃനിഷേധികൾക്ക് അവർ മാപ്പു ചെയ്തുകൊടുക്കണമെന്ന്. ഓരോ ജനതയ്ക്കും അവർ സമ്പാദിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതി ൻെറ ഫലം അല്ലാഹു നൽകുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. 1119
- 15. വല്ലവനും നല്ലതു പ്രവർത്തിച്ചാൽ അത് അവൻെറ ഗുണത്തിന് തന്നെയാകുന്നു. വല്ലവ

كَانَ لَوْنِيَهُ عَهَا فَبُشِّرُهُ بِعَنَا بِ الِيُو

ۅؘٳۮؘٳۼڸۄؘ؈ؙٳڵؾؚڹٙٲۺؙؽٵٳۣۛڰۜ۬ڹۜۮۿٲۿؙۯؙۅٞؖٵڷۅڵڸٟڬڶۿؙۄ۫ عَدَاكِ ثُمِهُيُنَّ ڽ

مِنُ وَرَانِهِمُ جَهَنُو ۗ وَلا يُغْنِى حَنْهُمُ مَا لَكَ، بُواللَّهُ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهَ اللَّهُ اللَّهُ وَل مِنْ دُوْنِ اللَّهِ اَوْلِيا أَ وَلَهُمُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۚ

> ۿڬٵۿٮؙڰٷٲڷڹؽۣؽؙڰؘڡٛۯٷڸؠٵؽؾؚۅؘؠۜٙۯٟۿؙؙ عَكَابٌ مِّنْ رِّجْزِالِيُهُ شَ

ٱللهُ الَّذِي َسَخُولَكُو الْمُحَرِلَجَزِي الْفُلُكُ فِيْهِ بِأَصْرِ ﴿ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ وَلِمَ اللَّهُ اللّ مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمُ تَشْكُرُونَ ۞

وَسَعُوَلِكُوْمِنَا فِي التَّمَاوِتِ وَمَا فِي الْرَضِ جَمِيمُعَامِّنُهُ لِنَّ فِي ذَلِكَ لَا لِتِ لِقَوْمِ تِبَفَكُرُونَ ۞

قُلْ لِلَّذِيُنَ امْنُواْ لِغُفِرُ وَالِلَّذِيُنَ لَا يَنْجُونَ ٱيَّامَ اللهِ لِيَجْزِى قَوْمُالِمَا كَانْوُا لِكُسِبُونَ ۞

مَنْ عَمِلَ صَالِعًا فَلِنَفْسِهُ

<sup>1119.</sup> സത്യനിഷേധത്തിൻെറയും അധർമ്മത്തിൻെറയും വക്കാക്കളോട് വൈരാഗ്യത്തിൽ വർത്തിക്കുന്നതിനു പകരം അവർക്ക് മാപ്പ് നൽകുകയും, അവരുടെ നിഷേധത്തിൻെറ പ്രതിഫലം അല്ലാഹു അവർക്ക് നല്കിക്കൊള്ളുമെന്ന് കരുതി ആശ്വസിക്കുകയുമാണ് സത്യ വിശ്വാസികൾ ചെയ്യേണ്ടതെന്ന് ഈ വചനം വ്യക്തമാക്കുന്നു.

നും തിന്മ പ്രവർത്തിച്ചാൽ അതിന്റെറ ദോഷവും അവന് തന്നെ. പിന്നീട് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി ങ്കലേക്ക് നിങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുന്നതാണ്.

- 16. ഇസ്റായീൽ സന്തതികൾക്ക് വേദഗ്രന്ഥ വും വിജ്ഞാനവും പ്രവാചകത്വവും നാം നൽ കുകയുണ്ടായി. വിശിഷ്ട വസ്തുക്കളിൽ നിന്ന് നാം അവർക്ക് ആഹാരം നല്കുകയും ലോകരെ ക്കാൾ അവർക്ക് നാം ശ്രേഷ്ഠത നൽകുകയും ചെയ്യു.
- 17. അവർക്ക് നാം (മത)കാര്യത്തെപ്പററിയുള്ള വൃക്കമായ തെളിവുകൾ നൽകുകയും ചെയ്യു. എന്നാൽ അവർ ഭിന്നിച്ചത് അവർക്ക് അറിവു വന്നു കിട്ടിയതിനുശേഷം തന്നെയാണ്. അവർ തമ്മിലുള്ള മാത്സര്യം നിമിത്തമാണത്. ഏതൊരു കാര്യത്തിൽ അവർ ഭിന്നിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു വോ അതിൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ അവർക്കിടയിൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവ് വിധി കൽ പിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.
- 18. (നബിയേ,) പിന്നീട് നിന്നെ നാം (മത) കാ രൃത്തിൽ ഒരു തെളിഞ്ഞ മാർഗത്തിലാക്കിയിരി ക്കുന്നു. ആകയാൽ നീ അതിനെ പിൻതുടരുക. അറിവില്ലാത്തവരുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ നീ പിൻ പററരുത്.
- 19. അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള യാതൊരു കാ രൃത്തിനും അവർ നിനക്ക് ഒട്ടും പ്രയോജനപ്പെ ടുകയേയില്ല. തീർച്ചയായും അക്രമകാരികളിൽ ചിലർ ചിലർക്ക് രക്ഷാകർത്താക്കളാകുന്നു. അല്ലാഹു സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവരുടെ രക്ഷാ കർത്താവാകുന്നു.
- 20. ഇത് മനുഷൃരുടെ കണ്ണുതുറപ്പിക്കുന്ന തെളിവുകളും ദൃഢമായി വിശ്വസിക്കുന്ന ജന ങ്ങൾക്ക് മാർഗദർശനവും കാരുണ്യവുമാകുന്നു.
- 21. അതല്ല, തിന്മകൾ പ്രവർത്തിച്ചവർ വിചാരി ച്ചിരിക്കയാണോ; അവരെ നാം, വിശ്വസിക്കു കയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെ യ്കവരെപ്പോലെ, അതായത് അവരുടെ (രണ്ടു കൂട്ടരുടെയും) ജീവിതവും മരണവും തുലൃമായ നിലയിൽ ആക്കുമെന്ന്?<sup>1120</sup> അവർ വിധികൽപി ക്കുന്നത് വളരെ മോശം തന്നെ.
- ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അല്ലാഹു ശരി യായ ലക്ഷൃത്തോടെ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. ഓ

ومَنُ أَسَاءُ فَعَلَيْهَا نُوْرًا إِلَى رَبِيُّ وُرُجْعُونَ 🏵

ۅؘڵڡؘٙۮ انبَتْٵٛڹؿؘٵٛٳؽ۬ۯٙٳؠؙڶ۩ڮۺ۬ٵڬٛڎؘۄٵڷڹٛۘٷۜٷۯۘۯؘڨٝ؋ؙؗٛؗؗۿ ڝۜڹ۩ڲؾڹؾؚۅؘۏؘڞۜڶڣۿؙۄؙٷڶٲڵۼڶؠؽڹؘ۞ۛ

وَالنَّنْهُوُسُنِتْ ِمِّنَ الْوَرُّ فَالْفَتَلَفُوَّا الْآلِمِنْ بَعُدِهِ مَاجَاً وَهُوُ الْعِلْوُلْمَثِيَّا لِبَيْنَهُوْ الَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُوُ يَوْمَ الْقِيلَةُ قِيمُا كَانُوْ افِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۞

ثُعَّجَعَلُنكَ عَلَى شَرِئْعِةٍ مِّنَ الْكَثِرِ فَاتَّنِعُهَا وَلَاتَتَبِعُ آهُوَآءُ الَّذِينَ لَايَعُلَمُونَ ۞

إِنَّهُمُ لَنُ يُغَنُّوا عَنْكَ مِنَ اللهِ شَيْئًا ﴿ وَ إِنَّ الظَّلِمِينَ بَعْضُهُمُ ٱوۡلِيَمَا ۡ بَعۡضٍ ۚ وَاللهُ وَ إِنَّ المُثَقِّقِينَ ۞

هٰنَابَصَٱلِوُلِلتَّاسِ وَهُدَّى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ بِّوُقِفُونَ ۞

ٱ؞ٞڔؙڂڛٮٵڷڒؽ۬ؽٵۻؙڗؘۘۘػؙٵالسَّڽؾٵؾٵؘؽؙۼٛڡؙڬۿۿػٵڷٙۮؚؽؙؽٵڡۘٮؙؙۊٛٳ ۅؘۼؚؖڶۅٵڵڟڽؚڶؾٚ۫ڛؘۅٙٳٞۼٞؽٵۿؙۄؙۄؘڡؘڡٵؿؙؙؙؙٛٛؗؗؗؗؗؗؗۄ۫ۺٵ؞ٛٙڡٳؿػؙڴؠؙۏڹ ۛٛ۠

وَخَلَقَ اللَّهُ التَّمَالُوتِ وَالْأَرْضَ

രോ ആൾക്കും താൻ പ്രവർത്തിച്ചതിനുള്ള പ്രതി ഫലം നൽകപ്പെടാൻ വേണ്ടിയുമാണ് അത്. അവ രോട് അനീതി കാണിക്കപ്പെടുന്നതല്ല.

- 23. എന്നാൽ തൻെറ ദൈവത്തെ തൻെറ തന്നിഷ്ടമാക്കിയവനെ നീ കണ്ടുവോ?<sup>1121</sup> അറി ഞ്ഞ് കൊണ്ട് തന്നെ അല്ലാഹു അവനെ പിഴവി ലാക്കുകയും, അവൻെറ കാതിനും ഹൃദയത്തി നും മുദ്രവെക്കുകയും, അവൻെറ കണ്ണിന്മേൽ ഒരു മുടി ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിന് പുറമെ ആരാണ് അവ നെ നേർവഴിയിലാക്കുവാനുള്ളത്? എന്നിരിക്കെ നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?
- 24. അവർ പറഞ്ഞു; ജീവിതമെന്നാൽ നമ്മുടെ ഐഹികജീവിതം മാത്രമാകുന്നു. നാം മരി ക്കുന്നു. നാം ജീവിക്കുന്നു. നമ്മെ നശിപ്പിക്കുന്നത് കാലം മാത്രമാകുന്നു. (വാസ്തവത്തിൽ) അവർക്ക് അതിനെപ്പററി യാതൊരു അറിവുമില്ല. അവർ ഊഹിക്കുക മാത്രമാകുന്നു.
- 25. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വൃഷ്കമായി അവർ ക്ക് വായിച്ചുകേൾപിക്കപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ അ വരുടെ നൃായവാദം 'നിങ്ങൾ സതൃവാന്മാരാണെ ങ്കിൽ ഞങ്ങളുടെ പിതാക്കളെ (ജീവിപ്പിച്ചു) കൊ ണ്ടുവരിക' എന്ന അവരുടെ വാക്ക് മാത്രമായി രിക്കും.
- 26. പറയുക: അല്ലാഹു നിങ്ങളെ ജീവിപ്പി ക്കുന്നു. പിന്നീട് അവൻ നിങ്ങളെ മരിപ്പിക്കുകയും പിന്നീട് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിലേക്ക് നിങ്ങളെ അവൻ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുകയും ചെയ്യും. അതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. പക്ഷെ, മനുഷ്യരിൽ അധികപേരും അറിയുന്നില്ല.
- 27. അല്ലാഹുവിനാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെ യും ഭൂമിയുടെയും ആധിപതൃം. ആ അന്ത്യസമ യം നിലവിൽ വരുന്ന ദിവസമുണ്ടല്ലോ അന്നാ യിരിക്കും അസതൃവാദികൾക്കു നഷ്ടം നേരി ടുന്ന ദിവസം.

بِالْحَتِّيِّ وَلِيَّخُزٰى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتُ وَهُمْ لَائِظْلَمُوْنَ ﴿

أَفْرَءُنِتَ مِن اتَّغَنَ الهَاهُ هَلُولُهُ وَاضَلَاهُ اللهُ عَلَى عِلْمِ وَخَتَمَ عَلَى سَمْعِهُ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلْ بَصَرِ ﴿ غِنْتُوتٌ مَّنَ يَهُدِيْهِ مِنُ ا بَعْدِاللَّهِ اللَّهِ الْلَاتَ اَفَلَاتَذَكَرُونَ ۞

وَقَالُوُامَاهِى اِلرَّحْيَاتُنَا الدُّنْيَانَمُوْتُ وَغَيَّاوَمَا يُهْلِكُنَّا اللَّهُ اللَّلَّةُ اللَّهُ الللْمُواللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْمُواللِّلْمُ الللِّلِي الْمُؤْمِنِ الللللْمُ اللللْمُ اللَّهُ اللَّلْمُ اللَّهُ اللْمُوالِمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّلِمُ اللَّلِمُ اللللْمُوالِمُ الل

وَإِذَائُتُلَىٰعَلَيْهِمُ النَّنَا بَيِّنَاتٍ شَاكَانَ حُجَّتَهُمُ الْآنَ قَالُوا ائْتُوْ الِإِنْبَالِمِنَا إِنْ كُنْتُهُ صَدِقِيْنَ ۞

قُلِ اللهُ يُخِينِكُ وَثُمَّ يُمِينُكُ وَثُوَّ يَجْمَعُكُوْ إلى يَوْمِ الْقِيلِمَةِ لَارَيْبَ فِيْهِ وَلِكِنَّ ٱكْثَرَ النَّاسِ لَايَعْلَمُوْنَ ﴿

وَ لِلهِ مُلْكُ السَّلَوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَوْمَرَّقُوْمُ السَّاعَةُ يُوَمِّ ذِيَّخْتُرُ الْمُبْطِلُوْنَ ۞

<sup>1120.</sup> രാഷ്ട്രീയവും സാമ്പത്തികവുമായ ആധിപത്യം കയ്യിലുള്ളവരായിരുന്നു പ്രവാചകവര്യരുടെയും സത്യവിശ്വാസികളുടെയും പ്രധാന ശത്രുക്കൾ. തങ്ങൾക്ക് ഈ ലോകത്ത് ഐശശ്യം നല്കിയ അല്ലാഹു പരലോകത്തും തങ്ങളെത്തന്നെയായിരിക്കും അന്യഗ്രഹി ക്കുകയെന്നാ യിരുന്നു അവരുടെ വാദം. സത്യവിശ്വാസികൾ അനുഭവിക്കുന്ന കൾ മനസ്സിലാക്കാത്തതാണ്. ഈ തെററിദ്ധാരണയ്ക്ക് കാരണം. സങ്ങേന ചുതിന്റെ തെളിവായിരുന്നു. അല്ലാഹുവിന്റെ നടപടിക്രകം അവർ മനസ്സിലാക്കാത്തതാണ്. ഈ തെററിദ്ധാരണയ്ക്ക് കാരണം. സങ്ങേന ങ്ങൾക്കും ദുർജനങ്ങൾക്കും ഒരുപോലെ ഇഹലോകത്ത് അല്ലാഹു സൗഭോഗ്യം നൽകിയെന്ന് വരും. എന്നാൽ മരണാനന്തരം അല്ലാഹുവിന്റെര അനുഗ്രഹത്തിന് അവകാശികളാകുന്നവർ സത്യവിശ്വാസികളും സച്ചരിതരും മാത്രമാണ്. ജീവിതത്തിലും മരണത്തിനുശേഷവും ഒരുപോലെ അല്ലാഹു തങ്ങളെ അനുഗ്രഹിക്കുമെന്നാണ് സത്യനിഷേധികൾ ധരിച്ചിരിക്കാൽ അവർക്ക് ഗുരുതരമായ തെററ് പററിയിരിക്കുന്നു. 1121. തോന്നിയതിനെല്ലാം ദിവ്യതാം കല്പിച്ച് തന്നിഷ്ടപ്രകാരം ആരാധന നടത്തുന്നത്തിക്ക് അവർക്ക് ഗുരുതരമായ അവതര്വത്തന്നാണ് ഇതിനുറെ അവതര്നെ പശ്ചാരത്തലാണ് ഈ വചനം അവതരിച്ചതെന്നാണ് ഇതിനുറെ അവതരണ പശ്ചാരത്തലം സംബന്ധിച്ചുള്ള സഹീഹായ റിപ്പോർട്ടുകൾ നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നത്.

- 28. (അന്ന്) എല്ലാ സമുദായങ്ങളെയും മൂട്ടു കുത്തിയ നിലയിൽ നീ കാണുന്നതാണ്. ഓ രോ സമുദായവും അതിന്റെ രേഖയിലേക്ക് വിളിക്കപ്പെടും.<sup>1122</sup> നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടി രുന്നതിന് ഇന്ന് നിങ്ങൾക്ക് പ്രതിഫലം നൽകപ്പെ ടുന്നതാണ് (എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെടുകയും ചെയ്യും.)
- 29. ഇതാ നമ്മുടെ രേഖ . നിങ്ങൾക്കെതിരായി അത് സത്യം തുറന്നു പറയുന്നതാണ്. തീർച്ച യായും നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതെ ല്ലാം നാം എഴുതിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.
- 30. എന്നാൽ വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവരെ അവരുടെ രക്ഷിതാവ് തൻെറ കാരുണൃത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. അതു തന്നെയാകുന്നു വൃക്മായ ഭാഗ്യം.
- 31. എന്നാൽ അവിശ്വസിച്ചവരാരോ (അവ രോട് പറയപ്പെടും:) എൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് ഓതിക്കേൾപിക്കപ്പെട്ടിരുന്നില്ലേ? എ ന്നിട്ട് നിങ്ങൾ അഹങ്കരിക്കുകയും കുററവാളിക ളായ ഒരു ജനതയാകുകയും ചെയ്യു.
- 32. 'തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിന്റെ വാഗ്ദാനം സതൃമാണ്. ആ അന്ത്യസമയമാകട്ടെ അതിൻെ കാര്യത്തിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല' എന്ന് പറയപ്പെട്ടാൽ നിങ്ങൾ പറയും: എന്താണ് അന്ത്യ സമയമെന്ന് ഞങ്ങൾക്കറിഞ്ഞുകൂടാ. ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു തരം ഊഹം മാത്രമാണുള്ളത്. ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു ഉറപ്പുമില്ല.

## ഭാഗം 26

- 33. തങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചതിൻെറ ദൂഷൃങ്ങൾ അവർക്കു വെളിപ്പെടുന്നതാണ്. അവർ എന്തിനെ യാണോ പരിഹസിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത് അത് അവരെ വലയം ചെയ്യുന്നതുമാണ്.
- 34. (അവരോട്) പറയപ്പെടും: നിങ്ങളുടെ ഈ ദിവസത്തെ കണ്ടുമുട്ടുന്നത് നിങ്ങൾ മറ ന്നത്പോലെ ഇന്ന് നിങ്ങളെ നാം മറന്നുകള

وَتَرٰى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً عَمُّلُ أَمَّةٍ يُمُنَّى إِلى كِتْبِهَا ﴿ ٱلْيَؤْمَ عُجْزُونَ مَاكُنْتُوْ تَعْمَلُونَ ۞

> هٰذَاكِتُبُنَايَنُطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِثَاكُتَانَسَتَنْسِخُ مَاكُنْتُوْتَعْمَلُوْنَ ۞

فَأَمَّا الَّذِيِّنَ امَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِيٰتِ فَيُدُخِلُهُمُورَيُّهُمُ فِي ُرَحُمَتِهُ ذٰلِكَ هُوالْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ۞

وَامَّاالَّذِينَ كَفَرُوا ۗ اَ فَلَوْتَكُنَ الْيَقِ تُتُل عَلَيْكُوُ فَاسْتَكُبُرُتُو وَكُنْنُو قُومًا مِّجْدِمِينَ ۞

وَإِذَا قِيْلَ إِنَّ وَعُدَ اللهِ حَقُّ وَالسَّاعَةُ لَارَيْبَ فِيهُا قُلْتُمُ مَّانَدُرِى مَاالسَّاعَةُ إِنَّ نَظُّقُ إِلَاظَنَّا وَمَا كَخُنُ بِمُسْتَيْقِينِيْنَ ﴿

> وَبَدَالَهُوُسِيِّاتُمَا عَمِلُوْاوَحَاقَ بِهِمُوَّاكَانُوْالِهِ يَسْتَهُوْءُوْنَ ۞

> وَقِيْلَ الْيَوْمَ نَشْلَكُ وُكِمَّا لَشِيْتُهُ لِقَاءً يَوْمِكُو لَهُ الْ

<sup>1122.</sup> ഏത് വിശ്വാസാചാരങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചവർക്കും, ഏത് വിഭാഗത്തിൽപ്പെട്ടവർക്കും താന്താങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങൾ കണിശമായി രേഖപ്പെടു ത്തിയ രേഖ നല്കപ്പെടുകയും, തദടിസ്ഥാനത്തിൽ അവർ വിചാരണത്ക്ക് വിധേയരാക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും.

<sup>&#</sup>x27;രേഖ' എന്ന പദം കൊണ്ട് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് ഓരോ സമുദായത്തിനും നല്കപ്പെട്ട് വേദ്ഗന്ഥമാണെന്നും, ഓരോ സമുദായവും അതിന് നൽകപ്പെട്ട വേദത്തിന്റെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ വിചാരണ ചെയ്യപ്പെടുമെന്നുമാണ് ഈ വചനത്തിന് ചിലർ വ്യാഖ്യാനം നല്കിയിട്ടുള്ളത്.

യൂന്നു. നിങ്ങളുടെ വാസസ്ഥലം നരകമാകുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് സഹായികളാരും ഇല്ലതാനും.

- 35. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിങ്ങൾ പരിഹാസൃമാക്കിത്തീർക്കുകയും ഐഹിക ജീവിതം നിങ്ങളെ വഞ്ചിക്കുകയും ചെയ്തത് കൊ ണ്ടാണ് അങ്ങനെ സംഭവിച്ചത്. ആകയാൽ ഇ ന്ന് അവർ അവിടെ നിന്ന് പുറത്തയക്കപ്പെടുന്ന തല്ല. അവരോട് പ്രായശ്ചിത്തം ആവശൃപ്പെടുക യുമില്ല.
- 36. അപ്പോൾ ആകാശങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും ഭൂമിയുടെ രക്ഷിതാവും ലോകരുടെ രക്ഷിതാവു മായ അല്ലാഹുവിനാണ് സ്കുതി.
- 37. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും അവന്നു തന്നെയാകുന്നു മഹത്വം. അവൻ തന്നെയാ കുന്നു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനും.

وَمَأُولِكُو الثَّارُومَالِكُوْ مِّنُ نَّصِيرِينَ 🐨

ذلِكُوْرِبَاتَّكُوْاتَّخَذُتُوالِتِ اللهِ هُزُوَاوَّغَرَّتُكُوُ الْحَيُوةُ الكُنْيَا ۗ فَالْيُوۡمَرِلاَ ﷺ وَكَامِنُهُمُ اللهُ مُنِينَةً عَتَهُونَ ۞

- فَيلاوالْحَمْدُ دَتِ السَّمْوْتِ وَرَتِ الْكَرْضِ رَتِ الْعَلَمِينَ 🕲
- وَلَهُ الْكِبْرِيكَ أَفِي السَّمَا وَتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْرُ الْعَكِيمُ ﴿



ത്രദ്ധ്യായം - 46



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. ഹാമീം, ഈ വേദഗ്രന്ഥത്തിൻെറ അവ തരണം പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമായ അല്ലാ ഹുവിങ്കൽ നിന്നാകുന്നു.
- 3. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയ്ക്കിടയി ലുള്ളതും നാം സൃഷ്ടിച്ചത് ശരിയായ ഉദ്ദേശ ത്തോടു കൂടിയും നിർണ്ണിതമായ ഒരു അവധി വെച്ചുകൊണ്ടും മാത്രമാകുന്നു. സതൃനിഷേധി കളാകട്ടെ തങ്ങൾക്ക് താക്കീതു നൽകപ്പെട്ടതു ശ്രദ്ധിക്കാതെ തിരിഞ്ഞുകളയുന്നവരാകുന്നു.
- 4. (നബിയേ,) പറയുക: അല്ലാഹുവിന് പു റമെ നിങ്ങൾ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതിനെ പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? ഭൂമിയിൽ അവർ എന്താണ് സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ള തെന്ന് നിങ്ങൾ എനിക്ക് കാണിച്ചു തരൂ. അതല്ല ആകാശങ്ങളുടെ സൃഷ്ടിയിൽ വല്ല പങ്കും അവർക്കുണ്ടോ? നി

ڂڂۧۅۛ۞ ؾۜڹؙۯؚ۬ؽؙڷۣٵڵڲۺ۬ۑڡڹؘٳٮڵؾٳڷۼۯۣؽ۬ڔۣ۬ٳڷڂۘڮؽؙۄؚ۞ مَاخَلَقْنَاالتَّامُلُوتِ وَالْاَرْضَ وَمَابَيْنَهُمُلَّا لِلَابِالْحَقِّ وَلَجَلٍ شُسَمَّى وَالَذَنُونَ كَفَرُوْاحَمَّا أَنْذِرُوْا مُغْرِضُونَ ۞

قُلُ آرَءَيْتُهُ سَّاتَكُ عُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللهِ آرُوْنِيْ مَاذَاخَلَقُوْا مِنَ ٱلرَضِ آمْ لَهُمْ شِرْكُ فِي السَّلْوِتِ

നീണ്ടുവളഞ്ഞു കിടക്കുന്ന മണൽകുനകളുള്ള പ്രദേശത്തിനാണ് 'അഹ്ഖാഫ്' എന്നു പറയുന്നത്. 21—ാം വചനത്തിൽ ആദ് ഗോത്രം താമസിച്ചിരുന്ന അഹ്ബാഫ് പ്രദേശത്തെപ്പററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം.

ങ്ങൾ സതൃവാന്മാരാണെങ്കിൽ ഇതിന് മുമ്പുള്ള ഏതെങ്കിലും വേദ്യഗന്ഥമോ അറിവിൻെറ വല്ല അംശമോ നിങ്ങൾ എനിക്കു കൊണ്ടുവന്നുതരു വിൻ.

- 5. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ, ഉയിർത്തെഴുന്നേ ല്പിൻെറ നാളുവരെയും തനിക്ക് ഉത്തരം നൽ കാത്തവരെ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവനെക്കാൾ വഴി പിഴച്ചവൻ ആരുണ്ട്? അവരാകട്ടെ ഇവരുടെ പ്രാർത്ഥനയെപ്പററി ബോധമില്ലാത്തവരാകുന്നു.
- 6. മനുഷൃരെല്ലാം ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുന്ന സന്ദർ ഭത്തിൽ അവർ ഇവരുടെ ശത്രുക്കളായിരിക്കു കയും ചെയ്യും. ഇവർ അവരെ ആരാധിച്ചിരുന്ന തിനെ അവർ നിഷേധിക്കുന്നവരായിത്തീരു കയും ചെയ്യും.<sup>1123</sup>
- സുവൃക്തമായ നിലയിൽ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ അവർക്ക് ഓതികേൾപിക്കപ്പെടുകയാ ണെങ്കിൽ സതൃം തങ്ങൾക്കു വന്നെത്തുമ്പോൾ അതിനെപ്പററി ആ സതൃനിഷേധികൾ പറയും; ഇതു വൃക്തമായ ഒരു മായാജാലമാണെന്ന്.
- 8. അതല്ല, അദ്ദേഹം (റസൂൽ) അത് കെട്ടി ച്ചമച്ചു എന്നാണോ അവർ പറയുന്നത്? നീ പറ യുക: ഞാനത് കെട്ടിച്ചമച്ചതാണെങ്കിൽ എനിക്ക് അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് ഒട്ടും രക്ഷ നൽകാൻ നിങ്ങൾക്കു കഴിയില്ല. അതിൻെറ (ഖുർആൻെറ)കാരൃത്തിൽ നിങ്ങൾ കടന്നു സം സാരിക്കുന്നതിനെപ്പററി അവൻ നല്ലവണ്ണം അറി യുന്നവനാകുന്നു. എനിക്കും നിങ്ങൾക്കുമിടയിൽ സാക്ഷിയായി അവൻ തന്നെ മതി. അവൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാണ്.
- 9. (നബിയേ,) പറയുക: ഞാൻ ദൈവദൂത ന്മാരിൽ ഒരു പുതുമക്കാരനൊന്നുമല്ല. എന്നെ ക്കൊണ്ടോ നിങ്ങളെക്കൊണ്ടോ എന്തു ചെയ്യപ്പെ ടും എന്ന് എനിക്ക് അറിയുകയുമില്ല. എനിക്ക് ബോധനം നല്കപ്പെടുന്നതിനെ പിൻതുടരുക മാത്രമാകുന്നു ഞാൻ ചെയ്യുന്നത്. ഞാൻ വൃക്ല മായ താക്കീതുകാരൻ മാത്രമാകുന്നു.
- നേബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ? ഇത് (ഖൂർആൻ) അല്ലാഹുവി

ٳؽؿؙۯڹؙڮؚؠڽ۬ڝؚڡۜؽؘۼؙڶؚۿڬؘٲٲۉٵڟڗۊٟۺؽۼڵۄٳڽ ؙؙػؙؙؙؙؙؙؙؙؙڎؙؙؙؙؙڟؠڎؿؙؽ۞

وَمَنُ آضَلُّ مِتَنُ يَّدُغُوا مِنُ دُونِ اللهِ مَنُ لاَيْسَتَجِيْبُ لَمَّالِل يَوْمِ الْقِلمَةِ وَهُمْ عَنُ دُعَاۤ إِيهِمُ عِٰفِوْنَ ۞

وَإِذَاخُشِرَالنَّاسُ كَانُوْالَهُمْ أَعُدَاءً ۗ وَكَانُوْالِعِبَادَتِهِمْ كِفِنْ يُنَ ۞

وَاِذَاتُتُلَ عَلَيْهِمُ النَّنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُ وَالِلْحَقِّ لَكَاجَآءُ هُوُلِلْكَقِّ لَكَاجَآءُ هُوُلِلْكَ المِحْرُمُّدِيْنُ ثَ

اَمُ يَقُوْنُونَ افْتَرَابُ عُنُلُ إِنِ افْتَرَيْتُهُ فَلَاتَمُلِكُونَ لِلْ مِنَ اللهِ شَيْئًا هُوَ اَعْكُمُ بِمَا تَعْيَضُونَ فِيهِ عَنَا لِهِ شَهِمُنَّا اللهِ شَيْئًا هُوَ اَعْدُمُ عَمُوا لَعْفُورُ الرَّحِيمُ ﴿
شَهِمُنَّا الْمَيْنِيُ وَبَيْنَكُمُ وَهُوا لَعْفُورُ الرَّحِيمُ ﴿

قُلُ مَا كُنْتُ بِدُعَامِّنَ الرَّسُلِ وَمَا اَدْرِى مَا يُفْعَلُ فِي وَلَا بِكُمْ إِنَ اَتَّبِعُ الْاَمَا يُوْتِى إِلَى وَمَا اَنَا الاَنذِيْرُوْمُونِيْنَ ۞

قُلْ الرَّيْنَةُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِاللَّهِ وَكَفَرْتُوْرِيةٌ وَتَهْمِدَ شَاهِدُ

<sup>1123.</sup> അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരോടുള്ള പ്രാർത്ഥന അവർക്കുള്ള ഇബാദത്താണെന്നും, അല്ലാഹുവല്ലാത്ത ആരും പ്രാർത്ഥനക്ക് ഉത്തരം നല്കുകയില്ലെന്നും, 5, 6 വചനങ്ങൾ വ്യക്ഷമാക്കുന്നു. മഹാത്മാക്കളെ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരോട് ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ ആ മഹാത്മാക്കൾ സ്നേഹം ഭാവിക്കുകയോ, അവർക്ക് വേണ്ടി ശുപാർശ ചെയ്യുകയോ ഇല്ലെന്നും നേരെമറിച്ച് ആ ആരാധനയെ അവർ തള്ളിപറയുകയാണുണ്ടാവുകയെന്നും ഈ വചനങ്ങൾ നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നു.

ൻെ പക്കൽ നിന്നുള്ളതായിരിക്കുകയും, എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ ഇതിൽ അവിശ്വസിക്കുകയും, ഇതു പോലുള്ളതിന് ഇസ്രായീൽ സന്തതികളിൽ നിന്നുള്ള ഒരു സാക്ഷി സാക്ഷ്യം വഹിക്കുക യും,<sup>1124</sup> അങ്ങനെ അയാൾ (ഇതിൽ) വിശ്വസി ക്കുകയും, നിങ്ങൾ അഹംഭാവം നടിക്കുകയു മാണ് ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതെങ്കിൽ (നിങ്ങളുടെ നില എത്ര മോശമായിരിക്കും?) അക്രമകാരികളായ ജനങ്ങളെ അല്ലാഹു നേർവഴിയിലാക്കുകയില്ല; തീർച്ച.

11. വിശ്വസിച്ചവരെപ്പററി ആ സതൃനിഷേധി കൾ പറഞ്ഞു: 'ഇതൊരു നല്ല കാരൃമായിരു ന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങളെക്കാൾ മുമ്പ് ഇവർ അതിൽ എത്തിച്ചേരുകയില്ലായിരുന്നു' ഇതുമുഖേന അവർ സന്മാർഗം പ്രാപിച്ചിട്ടില്ലാത്തതുകൊണ്ട് അവർ പറഞ്ഞേക്കും; ഇതൊരു പഴക്കം ചെന്ന വ്യാജവാദമാണെന്ന്.

12. മാതൃകായോഗ്യമായിക്കൊണ്ടും കാരുണ്യ മായിക്കൊണ്ടും ഇതിനു മുമ്പ് മൂസായുടെ ഗ്രന്ഥം വന്നിട്ടുണ്ട്. ഇത് (അതിനെ) സത്യപ്പെടുത്തുന്ന അറബി ഭാഷയിലുള്ള ഒരു ഗ്രന്ഥമാകുന്നു. അക്ര മം ചെയ്യവർക്ക് താക്കീതു നല്കുവാൻ വേണ്ടി യും, സദ്വ്യത്തർക്ക് സന്തോഷവാർത്ത ആയി കൊണ്ടും.

- 13. 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് അല്ലാഹുവാണ്' എന്ന് പറയുകയും പിന്നീട് ചൊവ്വെ നിലകൊള്ളു കയും ചെയ്തവരാരോ അവർക്ക് യാതൊന്നും ഭയപ്പെടാനില്ല. അവർ ദുഃഖിക്കേണ്ടി വരികയു മില്ല.
- 4. അവരാകുന്നു സ്വർഗാവകാശികൾ. അവര തിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അവർ പ്രവർ ത്തിച്ചിരുന്നതിനുള്ള പ്രതിഫലമത്രെ അത്.
- 15. തൻെറ മാതാപിതാക്കളോട് നല്ല നിലയിൽ വർത്തിക്കണമെന്ന് നാം മനുഷൃനോട് അനുശാ സിച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻെറ മാതാവ് പ്രയാസ പ്പെട്ടുകൊണ്ട് അവനെ ഗർഭം ധരിക്കുകയും, പ്രയാസപ്പെട്ടുകൊണ്ട് അവനെ പ്രസവിക്കുക യും ചെയ്തു. അവൻെറ ഗർഭകാലവും മുലകുടി നിർത്തലും കൂടി മുപ്പത് മാസക്കാലമാകുന്നു. 1125

مِّنْ بَنِيَّ اِسْرَاءِيْلَ عَلَى مِثْلِهِ فَالْمَنَ وَاسْتَكُبُوْتُوُلِنَّ اللهُ لَا يَهُدِي الْقُورُمُ الطَّلِينِينَ أَ

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا لِلَّذِيْنَ امْنُوْ الْوُكَانَ خَيْرًامَّا سَبَقُونَا اِلَيْهِ وَاذْ كَوْيَهْتَدُنُوا بِهِ هَسَيَقُوْلُوْنَ لِهَنَّا اِفْكُ قَدِيْمٌ ۞

وَمِنُ قَبُلِهِ كِنْبُ مُوْسَى إِمَامًا وَّرَحْمَةٌ وَهَٰذَاكِتُبُ مُّصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّالِيِّنُذِرَالَّذِيْنَ ظَلَمُواْ ۖ وَبُثْرِى لِلْمُحُسِنِينَ ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوَارَتُبَااللهُ ثُقُواسُتَقَامُوا فَلَاخُوفٌ عَلَيْهِمُ وَلَاهُمُ يَعُزَنُونَ شَ

ٱوللَّهِكَ آضَعُبُ الْجَنَّةِ خَلِدِيْنَ فِيْمَا أَجَزَّا مِّيَّا كَانُوْا يَعْمَلُونَ ۞

ۅۘۅؘڞۜؽؽٵٳڷۣٳۺٚٵؽۑۅٙٳڸۮؽۼٳڂڛؗؽٞٲڂۜؠٮؘػؗٷؙٲۺؙؖٷ ػؙۯۿٵۊۜۅؘۻؘۼؾ۫ٷػؙۯۿٵٷڂڡؙڶؙۿۏڣۣۻڵؙۿؘڟؘؿ۠ٷؽؘۺؘڰ۬ۄٞڷ

1124. വരാനിരിക്കുന്ന ഒരു പ്രവാചകനെപററി ബൈബിളിലുള്ള പരാമർശത്തിന്റെറ അടിസ്ഥാനത്തിൽ യഹുദ ക്രൈസ്തവസമുദായങ്ങളിൽപെട്ട പലരും നബി(സ)യുടെ കാലത്ത് വിശുദ്ധ ഖൂർആനിലും നബി(സ)യുടെ പ്രവാചകത്വത്തിലും വിശ്വാസമർപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. അങ്ങനെ അവൻ തൻെറ പൂർണ്ണശക്കി പ്രാപി ക്കുകയും നാല്പതു വയസ്സിലെത്തുകയും ചെ യ്യാൽ ഇപ്രകാരം പറയും: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്കും എൻെറ മാതാപിതാക്കൾക്കും നീ ചെയ്യുതന്നിട്ടുള്ള അനുഗ്രഹത്തിന് നന്ദി കാണി ക്കുവാനും നീ തൃപ്പിപ്പെടുന്ന സൽകർമ്മം പ്ര വർത്തിക്കുവാനും നീ എനിക്ക് പ്രചോദനം നൽ കേണമേ. എൻെറ സന്തതികളിൽ നീ എനിക്ക് നന്മയുണ്ടാക്കിത്തരുകയും ചെയ്യേണമേ. തീർച്ച യായും ഞാൻ നിന്നിലേക്ക് ഖേദിച്ചു മടങ്ങിയിരി ക്കുന്നു. തീർച്ചയായും ഞാൻ കീഴ്പെടുന്നവ രുടെ കുട്ടത്തിലാകുന്നു.

- 16. അത്തരക്കാരിൽ നിന്നാകുന്നു അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിൽ ഏററവും ഉത്തമമായത് നാം സ്വീകരിക്കുന്നത്. അവരുടെ ദുഷ്പ്രവൃർത്തിക ളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നാം വിട്ടുവീഴ്ച കാ ണിക്കുകയും ചെയ്യും. (അവർ) സ്വർഗാവകാശി കളുടെ കൂട്ടത്തിലായിരിക്കും. അവർക്ക് നൽക പ്പെട്ടിരുന്ന സത്യവാഗ്ദാനമത്രെ അത്.
- 17. ഒരാൾ—തൻെറ മാതാപിതാക്കളോട് അ വൻ പറഞ്ഞു: ചെം; നിങ്ങൾക്ക് കഷ്ടം! ഞാൻ (മരണാനന്തരം) പുറത്തുകൊണ്ടുവരപ്പെടും എന്ന് നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും എന്നോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്യുകയാണോ? എനിക്ക് മുമ്പ് തലമുറകൾ കഴിഞ്ഞു പോയിട്ടുണ്ട്. അവർ (മാതാപിതാ ക്കൾ) അല്ലാഹുവോട് സഹായം തേടിക്കൊണ്ട് പറയുന്നു: നിനക്ക് നാശം! നീ വിശ്വസിക്കൂ! തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം സതൃമാ കുന്നു. അപ്പോൾ അവൻ പറയുന്നു: 'ഇതൊ കൈ പൂർവ്വീകന്മാരുടെ കെട്ടുകഥകൾ മാത്ര മാകുന്നു.'
- 18. അത്തരക്കാരുടെ കാര്യത്തിലാകുന്നു (ശിക്ഷയുടെ) വചനം സ്ഥിരപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞിരിക്കു ന്നത്. ജിന്നുകളിൽ നിന്നും മനുഷൃരിൽ നിന്നും അവരുടെ മുമ്പ് കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുള്ള പല സമു ദായങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ. തീർച്ചയായും അവർ നഷ്ടം പററിയവരാകുന്നു.
- 19. ഓരോരുത്തർക്കും അവരവർ പ്രവർത്തിച്ച തിനനുസരിച്ചുള്ള പദവികളുണ്ട്. അവർക്ക്

حَتِّى إِذَابِكُغُ اَشُدَّهُ وَبَكَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةٌ قَالَ رَبِّ اَوْرِغِنَّ اَنُ اَشُكُونِمُتَكَ الَّتِنَّ اَلْعَمُتَ عَلَّ وَعَلْ وَالِدَى وَانَ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضِمُهُ وَاصِرِا فِي فَيْ دُرِّيَةٍ أَلِيْنَ تُبُثُ اِلَيْكَ وَالِّيْ مِنَ الْمُشْلِمِيْنَ @

اُولِيْكَ الَّذِيْنَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُو اَحْسَنَ مَاعَلُوْ اوَنَتَجَاوَرُعَنَ سَيِتْلَيْمُ الْوَلِكَ الَّذِينَ كَانُوْ الْوَعَدُون اللهِ فَيَ الْمُعَلِينَ الْمُعَلِّدِينَ كَانُوْ الْوُعَدُون اللهِ فَيَ الْمُعَلِّدِينَ كَانُوْ الْوُعَدُونِ اللهِ فَي اللهِ اللهِ فَي اللهِ فَي اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ

وَالَّذِيْ قَالَ لِوَالِدَيْهِ أَقِّ تَكُمُّا اَنَعِلْ نِنِيْ اَنْ اُخْرَجَ وَقَدُّخَلَتِ التُوُونُ مِنْ تَعْبُلُ ۚ وَهُمَا يَسْتَغِيثْنِ اللّهَ وَمُلِكَ الْمِنِّ إِنَّ وَعُدَاللّهِ حَتُّ ۚ فَيَقُولُ مَا لِهُذَا الْأَلْسَاطِئُوا لَاقَالِينَ ۞

اُولَٰلِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهُمُ الْقَوْلُ فِنَّ أُمَّحٍ قَدُ خَلَتُ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِينَ وَالْإِنْسُ إِنَّهُمُ كَانْوَاخْسِرِيُنَ ۞

وَلِكُلِّ دَرَجْتُ مِّمَّاعِلُوا

<sup>1125.</sup> പൂർണ്ണമായ മൂലകൂടി കാലം രണ്ടൂവർഷമാണെന്ന് 31:14ൽ വന്നിട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ ഏററവും ചുരുങ്ങിയ ഗർകോലം ഭ മാസമാണെന്ന് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു. 30 മുതൽ 34 വരെ മാസങ്ങളായി മാറി മാറി വരാവുന്ന ഒരു കാലയളവിനെ കുറിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി മുപ്പത് മാസം എന്ന് സാമാന്യമായി പ്രയോഗിക്കാവുന്നതാണ്.

അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾക്ക് ഫലം പൂർത്തിയാക്കി കൊടുക്കുവാനുമാണത്. അവരോട് അനീതി കാണിക്കപ്പെടുകയില്ല.

- 20. സതൃനിഷേധികൾ നരകത്തിനു മുമ്പിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം (അവരോടു പറ യപ്പെടും:) ഐഹികജീവിതത്തിൽ നിങ്ങളുടെ നല്ല വസ്തുക്കളെല്ലാം നിങ്ങൾ പാഴാക്കിക്കളയു കയും, നിങ്ങൾ അവകൊണ്ട് സുഖമനുഭവിക്കുകയും ചെയ്തു. അതിനാൽ ന്യായം കൂടാതെ നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ അഹംഭാവം നടിച്ചിരുന്നതി ഒൻറ ഫലമായും നിങ്ങൾ ധിക്കാരം കാണിച്ചി രുന്നതിൻെറ ഫലമായും ഇന്നു നിങ്ങൾക്ക് അപ മാനകരമായ ശിക്ഷ പ്രതിഫലമായി നൽകപ്പെടുന്നു.
- 21. ആദിൻെറ സഹോദരനെ (അഥവാ ഹൂദി നെ)പ്പററി നീ ഓർമ്മിക്കുക. അഹ്ഖാഫിലുള്ള തൻെറ ജനതക്ക് അദ്ദേഹം താക്കീതു നൽകിയ സന്ദർഭം<sup>1126</sup> അദ്ദേഹത്തിൻെറ മൂമ്പും അദ്ദേഹ ത്തിൻെറ പിന്നിലും താക്കീതുകാർ കഴിഞ്ഞുപോ യിട്ടുമുണ്ട്. അല്ലാഹുവെയല്ലാതെ നിങ്ങൾ ആരാ ധിക്കരുത്. നിങ്ങളുടെമേൽ ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തെ ശിക്ഷ ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു (എന്നാണ് അദ്ദേഹം താക്കീതു നൽകിയത്.)
- 22. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങ ളിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളെ തിരിച്ചുവിടാൻ വേണ്ടിയാ ണോ നീ ഞങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നിരിക്കുന്നത്? എന്നാൽ നീ സത്യവാന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെ ങ്കിൽ ഞങ്ങൾക്കു നീ താക്കീതു നൽകുന്നത് (ശിക്ഷ) ഞങ്ങൾക്കു കൊണ്ടുവന്നു തരു.
- 23. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: (അതിനെപ്പററിയുളള) അറിവ് അല്ലാഹുവിങ്കൽ മാത്രമാകുന്നു. ഞാൻ എന്തൊന്നുമായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു വോ അതു ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് എത്തിച്ചുതരുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങളെ ഞാൻ കാണുന്നത് അവിവേ കം കാണിക്കുന്ന ഒരു ജനതയായിട്ടാണ്.
- 24. അങ്ങനെ അതിനെ (ശിക്ഷയെ) തങ്ങളുടെ താഴ്വരകൾക്കഭിമുഖമായിക്കൊണ്ട് വെളിപ്പെട്ട ഒരു മേഘമായി അവർ കണ്ടപ്പോൾ അവർ പറ ഞ്ഞു: ഇതാ നമുക്ക് മഴ നൽകുന്ന ഒരു മേഘം!

وَلِيُورِقِيَهُمُ أَعْالَهُمُ وَهُمُ لَا يُظْلَمُونَ 🔍

وَيُوْمَرُيُعُوضُ الَّذِيْنَ كَفَاهُ وَاعَلَى النَّالِرِ ۚ اَذْهَبُتُو ُ طَلِّبَاتِتُكُوْ فِيُ حَيَا تِكُوُ اللَّهُ نَيْا وَاسْتَمُتَعُتُو ْبِهَا قَالِيُوْمَ تُجُزَوُنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَاكُنْتُهُ تَشْتَكُيْرُوُنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُهُ تَشْسُقُونَ ۞

وَادُكُوْ اَخَا عَادِ الدُّانَـُنَدَ قَوْمَـهُ بِالْاَحْقَافِ وَقَدُخَلَتِ السُّدُرُمِنُ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهُ ٱلاَنْعَبُدُو آلَالَا اللهُ إِنِّ اَخَافُ عَلَيْكُوْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿

قَالُوْآ آجِمُتَنَالِتَأْفِكَنَا عَنُ الِهَتِنَا ۚ قَالَٰتِنَا بِمَا تَعِدُنَا ۚ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّدِقِيْنَ ۞

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْهُ عِنْمَا اللهِ وَ أَبَلِّغُكُمُ مِّنَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَالْكِيِّنَ ارْكُمُ قَوْمًا تَتَجْهَلُوْنَ ۞

> فَكَتَّارَاوُهُ عَارِضًا مُّسَتَقْبِلَ وَدِيتِرِمُ قَالُواهِذَا عَارِضٌ مُعْطِرُنَا \*

1126. അറേബ്യയുടെ തെക്ക് ഭാഗത്ത് ഹദർമൗത്തിലെ മണൽക്കുന്നുകൾ നിറഞ്ഞ പ്രദേശത്ത് (അഹ്ഖാഫ്) ആയിരുന്നു ആദ് സമുദായം താമസിച്ചിരുന്നത്. അവിടേക്കായിരുന്ന ഹൂദ് നബി(അ) നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്. അല്ല, നിങ്ങൾ എന്തൊന്നിന് ധൃതി കൂട്ടിയോ അതു തന്നെയാണിത്. അതെ വേദനയേറിയ ശിക്ഷ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന ഒരു കാററ്.

- 25. അതിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ കല്പന പ്രകാരം സകല വസ്തുക്കളെയും അത് നശിപ്പിച്ചു കളയുന്നു. അങ്ങനെ അവർ താമസിച്ചിരുന്ന സ്ഥലങ്ങളല്ലാതെ മറെറാന്നും കാണപ്പെടാത്ത അവസ്ഥയിൽ അവർ ആയിത്തീർന്നു. അപ്ര കാരമാണ് കുററവാളികളായ ജനങ്ങൾക്ക് നാം പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.
- 26. നിങ്ങൾക്കു നാം സ്വാധീനം നൽകിയിട്ടി ല്ലാത്ത മേഖലകളിൽ അവർക്കു നാം സ്വാധീനം നൽകുകയുണ്ടായി. കേൾവിയും കാഴ്ചകളും ഹൃദയങ്ങളും അവർക്കു നൽകുകയും ചെയ്യു. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അ വർ നിഷേധിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിനാൽ അവരുടെ കേൾവിയും കാഴ്ചകളും ഹൃദയങ്ങളും അവർക്ക് യാതൊരു പ്രയോജനവും ചെയ്യില്ല. എന്തൊന്നിനെ അവർ പരിഹസിച്ചിരുന്നുവോ അത് അവ രിൽ വന്നു ഭവിക്കുകയും ചെയ്യു.
- 27. നിങ്ങളുടെ ചുററുമുള്ള ചില രാജ്യങ്ങളെ യും നാം നശിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. ആ രാജ്യ ക്കാർ സതൃത്തിലേക്ക് മടങ്ങുവാൻ വേണ്ടി നാം തെളിവുകൾ വിവിധരൂപത്തിൽ വിവരിച്ചുകൊടു ക്കുകയും ചെയ്യു.
- 28. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ അവനിലേക്ക് സാ മീപൃം കിട്ടുവാനായി അവർ ദൈവങ്ങളായി സ്വീ കരിച്ചവർ അപ്പോൾ എന്തുകൊണ്ട് അവരെ സ ഹായിച്ചില്ല? അല്ല, അവരെ വിട്ട് അവർ (ദൈ വങ്ങൾ) അപ്രതൃക്ഷരായി. അത് (ബഹുദൈവ വാദം) അവരുടെ വകയായുള്ള വ്യാജവും, അ വർ കൃത്രിമമായി സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയിരുന്ന തുമത്രെ.
- 29. ജിന്നുകളിൽ ഒരു സംഘത്തെ നാം നി ഒൻറ അടുത്തേക്ക് ഖുർആൻ ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾ ക്കുവാനായി തിരിച്ചുവിട്ട സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയ മാണ്.) അങ്ങനെ അവർ അതിന് സന്നിഹിതരാ യപ്പോൾ അവർ അന്യോന്യം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ നിശ്ശബ്ദരായിരിക്കു. അങ്ങനെ അത് കഴിഞ്ഞ പ്പോൾ അവർ തങ്ങളുടെ സമുദായത്തിലേക്ക് താക്കീതുകാരായിക്കൊണ്ട് തിരിച്ചുപോയി.

بَلْهُومَاالسُّتَعُجُلْتُوْرِ إِرْيُحٌ فِيهَاعَذَاكِ ٱلدِّيرُ ۗ

تُكَيِّرُكُلُّ شَيِّ إِلَمْ رَبِّهَا فَأَصَبَحُوْ الدِّيْلَى إِلَّا مَسْكِفُ الدِّيْلَى إِلَّا مَسْكِنُهُ وَكُلُ

وَلَقَّلُ مَكَنَّكُ مُ فِيمُا إِنْ مَّكَنَّكُ مُ فِيْهِ وَجَعَلُنَا لَهُمُ سَمُعًا وَّابَصُارًا وَّا فِي لَاَّ فَهَا اَعْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَاَ اَبْصَارُهُمُ وَلَا اَفْهِ لَا تُهُمُ مِسْنَ شَمُّ إِذْ كَانُوُا يَجُحَدُونَ بِاللَّتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمُ مَّا كَانُوا بِهِ يَمُتَهُوزِ ءُونَ شَ

وَلَقَدُ اَهُلَكُنَا مَاحَوُلَكُوُ مِّنَ الْقُثْرَى وَصَرَّفُنَا الْآلِيتِ لَعَلَّهُ مُورِيرُجِعُونَ ۞

فَكُوۡلَانَصَرَهُمُ الَّذِيُنَ اتَّخَذُوُامِنُ دُوۡنِ اللَّهِ قُرُبَائًا الِهَةَ ۚ بَٰلُ ضَلُّوۡا عَنْهُمُ ۚ وَذَٰلِكَ إِفۡكُهُمُ وَمَا كَانُوۡا يَفۡتَرُوۡنَ ۞

وَإِذْصَرَفْنَاۚ الِيُكَ نَغَمَّا مِنَ الْجِنِّ يَمُنَّمَعُوْنَ الْقُرُانَۚ فَلَتَاحَضُرُونُهُ قَالُوْاَانُصِتُواْ فَلَتَّاقَضِى وَلَّوْالِلْ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِيْنَ ۞

- 30. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങളുടെ സമുദായമേ, തീർച്ചയായും മൂസായ്ക്കുശേഷം അവതരിപ്പിക്ക പ്പെട്ടതും, അതിന് മുമ്പുള്ളതിനെ സതൃപ്പെടു ത്തുന്നതുമായ ഒരു വേദഗ്രന്ഥം ഞങ്ങൾ കേട്ടി രിക്കുന്നു. സതൃത്തിലേക്കും നേരായ പാതയി ലേക്കും അത് വഴികാട്ടുന്നു.
- 31. ഞങ്ങളുടെ സമുദായമേ, അല്ലാഹുവിങ്ക ലേക്കു വിളിക്കുന്ന ആൾക്ക് നിങ്ങൾ ഉത്തരം നൽകുകയും, അദ്ദേഹത്തിൽ നിങ്ങൾ വിശ്വസി ക്കുകയും ചെയ്യുക. അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങ ളുടെ പാപങ്ങൾ പൊറുത്തു തരികയും, വേദന യേറിയ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് അവൻ നിങ്ങൾക്ക് അഭയം നൽകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 32. അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് വിളിക്കുന്ന ആൾക്ക് വല്പവനും ഉത്തരം നൽകാതിരിക്കുന്ന പക്ഷം ഈ ഭൂമിയിൽ (അല്ലാഹുവെ) അവന്ന് തോൽ പിക്കാനാവില്ല. അല്ലാഹുവിനു പുറമേ അവനു രക്ഷാധികാരികളുണ്ടായിരിക്കുകയുമില്ല. അത്ത രക്കാർ വൃക്ഷമായ വഴികേടിലാകുന്നു.
- 33. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിക്കുകയും അവയെ സൃഷ്ടിച്ചതുകൊണ്ട് ക്ഷീണിക്കാതിരി ക്കുകയും ചെയ്യ അല്ലാഹു മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പി ക്കാൻ കഴിവുള്ളവൻ തന്നെയാണ് എന്ന് അവർ ക്കു കണ്ടുകൂടെ? അതെ; തീർച്ചയായും അവൻ ഏതു കാരൃത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 34. സതൃനിഷേധികൾ നരകത്തിന്നു മുമ്പിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം. (അവരോടു ചോ ദിക്കപ്പെടും;) ഇതു സതൃം തന്നെയല്ലേ എന്ന്. അവർ പറയും: അതെ; ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാ വിനെ തന്നെയാണ! അവൻ പറയും: എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവിശ്വസിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി ശിക്ഷ ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളുക.
- 35. ആകയാൽ ദൃഢമനസ്കരായ ദൈവദുത ന്മാർ ക്ഷമിച്ചതുപോലെ നീ ക്ഷമിക്കുക. അവരു ടെ (സതൃനിഷേധികളുടെ) കാരൃത്തിന് നീ ധൃതി കാണിക്കരുത്. അവർക്ക് താക്കീതു നൽകപ്പെടു ന്നത് (ശിക്ഷ) അവർ നേരിൽ കാണുന്ന ദിവസം പകലിൽ നിന്നുള്ള ഒരു നാഴികനേരം മാത്രമേ തങ്ങൾ (ഇഹലോകത്ത്) താമസിച്ചിട്ടുളളു എന്ന പോലെ അവർക്കു തോന്നും. ഇതൊരു ഉദ്ബോ ധനം ആകുന്നു. എന്നാൽ ധിക്കാരികളായ ജന ങ്ങളല്ലാതെ നശിപ്പിക്കപ്പെടുമോ?

قَالُوَالِقَوْمَنَآ اِكَاسَمِعْنَاكِتْبَاٱنْزِلَمِنْ)بَعْدِمُوُسٰىمُصَدِّقًا لِمَابَيْنَ يَدَيُهِ يَهُدِئَ إِلَى الْخِقِّ وَالْى طَرِيْقِ مُسْتَقِيْمٍ ۞

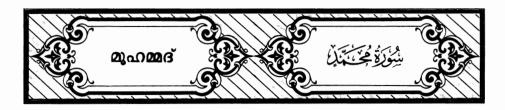
يْقَوْمَنَاۚ اَجِيْبُوادَاعِى اللّهِ وَالمِنْوَارِيةِ يَغْفِرْلُكُوْمِّنَ دُنُوْيِكُمْ وَيُجِرْكُوْ مِّنَّ عَنَابِ اللّهِ ۞

وَمَنُ لَا يُعِبُ دَاعِيَ اللهِ فَلَيْسَ بِمُغَجِزِ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنُ دُوْزَةَ أَوْلِيَا ۚ وَالْمِالِ اللهِ عَلَيْكِ فِي ضَلْلٍ مُّبِينٍ ۞

ٱوَلَهُ يَدَوْالَنَّ اللهَ الَّذِي خَلَقَ التَّمَلُوتِ وَالْأَرْضَ وَكُـمُ يَعُيَ مِغَلْقِهِنَّ بِقِدِرِعَلَ اَنْ يُمْئِ الْمُؤَثِّ بَلَ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَمُّ قَدِيرُو ۞

وَيَوْمُرُيُورَضُ الَّذِيْنَ كَفَمُ وَاعَلَى النَّارِ ۖ الَيْسَ لِمَذَا لِالْحَقِّ قَالُوا بَلْ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُ وَقُوا الْعَنَابِ بِمَا كُنْتُوَتِّكُوْرُونَ ۞

فَاصْبِرُ كَمَاصَبَرَاُولُواالْعَزَمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلاَتَشْتَحُجِلُ لَّهُمُّ كَانَّهُمُ يَوْمَ يَرَوْنَ مَايُوْعَكُونَ لَوْيَلَبْ ثُوَّ الْاِسَاعَةُ مِّنَ نَهَارٍ ﴿ بَلَغُ ۖ فَهَلُ يُهُلِكُ الْالْقَوْمُ الْفْسِقُونَ ۞



## അദ്ധായം - 47



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- അവിശ്വസിക്കുകയും അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടയുകയും ചെയ്യവരാരോ അവരുടെ കർമ്മങ്ങളെ അല്ലാഹു പാഴാക്കിക്കളയുന്നതാണ്.
- 2. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും മുഹമ്മദ് നബിയുടെ മേൽ അവ തരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതിൽ—അതത്രെ അവരുടെ രക്ഷി താവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സതൃം—വിശ്വസിക്കു കയും ചെയ്തവരാരോ അവരിൽനിന്ന് അവരുടെ തിന്മ കൾ അവൻ (അല്ലാഹു) മാച്ചുകളയുകയും അവ രുടെ അവസ്ഥ അവൻ നന്നാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 3. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ സതൃനിഷേധി കൾ അസതൃത്തെയാണ് പിന്തുടർന്നത്. വിശ്വ സിച്ചവരാകട്ടെ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നി ന്നുള്ള സതൃത്തെയാണ് പിൻപററിയത്. അപ്ര കാരം അല്ലാഹു ജനങ്ങൾക്കുവേണ്ടി അവരുടെ മാതൃക്കൾ വിശദീകരിക്കുന്നു.
- 4. ആകയാൽ സത്യനിഷേധികളുമായി നി ങ്ങൾ ഏററുമുട്ടിയാൽ (നിങ്ങൾ) പിരടികളിൽ വെട്ടുക. അങ്ങനെ അവരെ നിങ്ങൾ അമർച്ച ചെയ്യുകഴിഞ്ഞാൽ നിങ്ങൾ അവരെ ശക്ലിയായി ബന്ധിക്കുക.<sup>1127</sup> എന്നിട്ട് അതിനുശേഷം (അവ രോട്) ദാക്ഷിണൃം കാണിക്കുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ മോചനമൂലൃം വാങ്ങി വിട്ടയക്കുകയോ ചെയ്യുക.

اَكَذِينَ كَفَرُ وَاوَصَدُّ وَاعَنُ سَبِيُلِ اللهِ اَضَلَّ اعْمَالُهُمْ ()

وَالَّذِينَ الْمُنُواوَعِلُو الطَّلِحْتِ وَالْمُنُوايِمَا نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَهُوا عَنُّ مِنْ رَبِّرِهُمُ كَمَّ عَنْهُ مُسِيّدًا لِتِهِمُ وَاصْلَحَ بَالَهُمُ ﴿

ذلِكَ بِأَنَّ الَّذِيْنَ كَفُرُوااتَّبَعُواالْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِيْنَ الْمَـُوا اتَّبَعُواالْحَقَّ مِنْ تَدِّيْمٌ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللهُ لِلتَّاسِ أَمُثَالَهُمْ ۞

ڣؘٳۮؘٳڵڡؾؿؙؙؙؙؙۿؙٳڷڒؽڹؘػڡٞۯؙۅٲڣؘڞۯۘڹٳڔؖۊٙٳٮ۪۪ٝڂۺۧٙٳۮٙٲٲؿؙؙڬڹٛؿۘۄؙڡٛٛؠؗٛ ڣؘؿؙؿؙۅٳٲۅڗٵؾٚٷٙ۩ٵڡؿؙٳۼڎؙۅٳڡٚٳڣڵٲءٞڂؿۨؾڞؘۼٳؙڰڂۯڣ

<sup>1127.</sup> ന്നൊകിൽ ശ്രതുക്കളാൽ ഉന്മുലനം ചെയ്യപ്പെടുക അല്ലെങ്കിൽ ശത്രുക്കളെ ഉന്മുലനം ചെയ്യുക-രണ്ടിലൊന്ന് അനിവാര്യമായിത്തീർന്ന സാഹചര്യത്തിലാണ് റമ്പുല്യാ(സ) സഹാബികളും യൂദ്ധത്തിനൊരുങ്ങിയത്. ഇത്തരംമൊരു യൂദ്ധത്തിൽ ശത്രുവിനെ അമർച്ച ചെയ്യുന്നതിന് മുമ്പ് ഏത് വിധ ദാക്ഷിണ്യവും ആഅഹരത്യാപരമായിരിക്കും. ഉന്മുലന ഭീഷണി നീങ്ങിക്കഴിഞ്ഞാൽ രക്ലച്ചൊരിച്ചിൽ ഒഴിവാക്കുകയും, ഉചിതമായ മററുനടപടികൾ സ്വീകരിക്കുകയുമാകാം.

യുദ്ധം അതിൻെ ഭാരങ്ങൾ ഇറക്കിവെക്കുന്നത് വരെയത്രെ അത്. 1128 അതാണ് (യുദ്ധത്തി ൻെറ) മുറ. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അവ രുടെ നേരെ അവൻ ശിക്ഷാനടപടി സ്വീകരിക്കു മായിരുന്നു. പക്ഷെ നിങ്ങളിൽ ചിലരെ മററു ചിലരേക്കൊണ്ട് പരീക്ഷിക്കേണ്ടതിനായിട്ടാകു ന്നു ഇത്. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ കൊല്ല പ്പെട്ടവരാകട്ടെ അല്ലാഹു അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾ പാഴാക്കുകയേ ഇല്ല.

- അവൻ അവരെ ലക്ഷൃത്തിലേക്ക് നയിക്കു കയും അവരുടെ അവസ്ഥ നന്നാക്കിത്തീർക്കു കയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- സാർഗത്തിൽ അവരെ അവൻ പ്രവേശി പ്പിക്കുകയും ചെയ്യും. അവർക്ക് അതിനെ അവൻ മുമ്പേ പരിചയപ്പെടുത്തി കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്.
- 7. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സഹായിക്കുന്ന പക്ഷം<sup>1129</sup> അവൻ നിങ്ങളെ സഹായിക്കുകയും നിങ്ങളുടെ പാദങ്ങൾ ഉറപ്പി ച്ചൂ നിർത്തുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- അവിശ്വസിച്ചവരാരോ അവർക്ക് നാശം. അവൻ (അല്ലാഹു) അവരുടെ കർമ്മങ്ങളെ പാഴാ ക്കിക്കളയുന്നതുമാണ്.
- അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അല്ലാഹു അവ തരിപ്പിച്ചതിനെ അവർ വെറുത്തുകളഞ്ഞു. അ പ്പോൾ അവരുടെ കർമ്മങ്ങളെ അവൻ നിഷ്ഫല മാക്കിത്തീർത്തു.
- 10. അവർ ഭൂമിയിൽ കൂടി സഞ്ചരിച്ചിട്ടില്ലേ? എങ്കിൽ തങ്ങളുടെ മുൻഗാമികളുടെ പരുവ സാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്നവർക്ക് നോ ക്കിക്കാണാമായിരുന്നു. അല്ലാഹു അവരെ തകർ ത്തുകളഞ്ഞു. ഈ സത്യനിഷേധികൾക്കുമുണ്ട് അതുപോലെയുള്ളവ (ശിക്ഷകൾ).

11. അതിൻെറ കാരണമെത്തെന്നാൽ അല്ലാഹു സതൃവിശ്വാസികളുടെ രക്ഷാധികാരിയാണ്. സതൃനിഷേധികൾക്കാകട്ടെ ഒരു രക്ഷാധികാരി യും ഇല്ല.

12. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരെ താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി ٱۅ۫ۯؘٳۅؘۿٲةٛ۠ڎ۬ڸػٷۅؙؽؿۜٵٛٵٮڷۿڵٲؾ۫ڡؘٮۧڔؠؽؙٲٛؗٛٛؠٛٷڵڮؽؙڸؽڹڷۊؙ ؠٙڡؙڞؘػؙۊؠؚؠۼڞٟ۫ۅٙٳڷڒؠؙؽۥڠؙؾڶۉٳ؈۬ڛؽڸڶڶڡ۪ڡٚڶؘؽؿٛڝؚڷ ٱڠٵڰۿ۞

سَيَهُدِ يُهِمُ وَيُصْلِحُ بَالَهُمُ فَ

وَنَيْدِخِلْهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَالَهُمُ 🕥

يَانَهُا الَّذِينَ المَنُوَّا إِنَ تَنْصُرُوا اللهَ يَنْصُرُكُمْ وَيُتَزِّتُ اللهَ اللهُ يَنْصُرُكُمْ وَيُتَزِّتُ اللهَ اللهَ اللهُ اللهُ

وَالَّذِيْنَ كُفَّرُواْ فَتَعُسَّا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعُالَهُمْ

ذلك بِأَنَّهُ وُكِرِهُ وُامَا أَنْزَل اللهُ فَأَخْبَطَ أَعْمَا لَهُمْ ٠

ٱڬڬڎؘڝٚڔؽۯؙٷٳڣۣ۩۬ۯۯۻ۬ڣۜؽٮؙٛڟ۠ۯؙۅؙٲڲڡٛ۬ػٲڶؘٵٙؿٲ۫ڰ۠ٳێؽؙ ڡؚڽؙؾؘڹڸۿ۪ڂ۫ڎۺۧۯٳڵڎؙڡؘڲؽۿۣڂٷڸڷڬڣؚڕؠؙؽٵؘڡؙڟٵڷۿٵ۞

> ذلِكَ بِأَنَّ اللهَ مَوْلَى الَّذِينَ الْمُنُوْاوَانَ الْكِفِرِينَ لَامُوْلِ لَهُمُو شَ

إِنَّ اللَّهَ يُدُخِلُ الَّذِينَ الْمَنُوا وَعَمِلُوا اللَّهِ لَحَاتِ جَنَّتٍ تَجْرِي

<sup>1128.</sup> യൂദ്ധഭീഷണി നിങ്ങിയാൽ എല്ലാവരുമായി സമാധാനപൂർവ്വം സഹവർത്തിക്കാൻ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ (60a) നിർദേശിക്കുന്നു.
1129. അല്ലാഹുവെ സഹായിക്കുക എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ദീനിനുവേണ്ടി സേവനം ചെയ്യുക എന്നർത്ഥം.

നദികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗത്തോപ്പുകളിൽ അല്ലാ ഹു പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്; തീർച്ചു. സത്യനിഷേ ധികളാകട്ടെ (ഇഹലോകത്ത്) സുഖമനുഭവി ക്കുകയും നാൽകാലികൾ തിന്നുന്നതുപോലെ തിന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നരക മാണ് അവർക്കുള്ള വാസസ്ഥലം.

- 13. നിന്നെ പുറത്താക്കിയ നിൻെറ രാജ്യത്തെ ക്കാൾ ശക്തിയേറിയ എത്രയെത്ര രാജ്യങ്ങൾ! അവരെ നാം നശിപ്പിച്ചു. അപ്പോൾ അവർക്കൊരു സഹായിയുമുണ്ടായിരുന്നില്ല.
- 14. തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള സ്പ ഷ്ടമായ തെളിവനുസരിച്ച് നിലകൊള്ളുന്ന ഒരാൾ സ്വന്തം ദുഷ്പ്രവൃത്തി അലംകൃതമായി തോന്നുകയും തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിന്തുടരുകയും ചെയ്യ ഒരുവനെപ്പോലെയാണോ?
- 15. സൂക്ഷ്മതയുള്ളവർക്ക് വാഗ്ദാനം ചെയ്യ പ്പെട്ടിട്ടുള്ള സർഗത്തിൻെറ അവസ്ഥ എങ്ങനെ യെന്നാൽ അതിൽ പകർച്ച വരാത്ത വെള്ളത്തി ൻെറ അരുവികളുണ്ട്. രൂചിഭേദം വരാത്ത പാലി ൻെറ അരുവികളും, കുടിക്കുന്നവർക്ക് ആസ്വാദു മായ മദൃത്തിൻെറ അരുവികളും, ശുദ്ധീകരിക്ക പ്പെട്ട തേനിൻെറ അരുവികളുമുണ്ട്. അവർക്ക തിൽ എല്ലാ തരം കായ്കനികളുമുണ്ട്. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള പാപമോചനവുമുണ്ട്. (ഈ സർഗവാസികളുടെ അവസ്ഥ) നരക ത്തിൽ നിതൃവാസിയായിട്ടുള്ളവനെപ്പോലെ ആ യിരിക്കുമോ? അത്തരക്കാർക്കാകട്ടെ കൊടും ചൂടുള്ള വെള്ളമായിരിക്കും കുടിക്കാൻ നല്ക പ്പെടുക. അങ്ങനെ അത് അവരുടെ കുടലുകളെ ചരിന്നഭിന്നമാക്കിക്കളയും.
- 16. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നീ പറയുന്നത് ശ്ര ദ്ധിച്ചുകേൾക്കുന്ന ചിലരുണ്ട്. എന്നാൽ നിൻെറ അടുത്ത് നിന്ന് അവർ പുറത്തുപോയാൽ വേദ വിജ്ഞാനം നൽകപ്പെട്ടവരോട് <sup>1130</sup> അവർ (പരി ഹാസ പൂർവം) പറയും: 'എന്താണ് ഇദ്ദേഹം ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞത്?' അത്തരക്കാരുടെ ഹൃദയ അളിന്മേലാകുന്നു അല്ലാഹു മുദ്രവെച്ചിരിക്കു ന്നത്. തങ്ങളുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിൻപററുക യാണവർ ചെയ്തത്.

مِنُ تَغِتِهَا الْأَنْهُ ( ُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَا كُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأِنْفَامُ وَالنَّارُمَ تَوْي لَهُمُّو<sup>©</sup>

ۅؘڲٳؘؾؖڹ۫ۺٚٷؘؽڗ۬ۿۣٳؘڶۺؙڷؙٷۊؘۃٞڡؚٞڽٛۊؘۯؽؾؚڬٵڵؾؽۧٲڂٛۯجَتُڬ ٲۿؙڶڴڹ۠ۿؙۅ۫ڡؘؘڵٳڬٳڝڒڶۿؙؗؿؗۅۛ

ٱفَمَنُ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ قِنُ تَرَّيِّهُ كَمَنُ زُيِّنَ لَهُ سُؤُءُ عَمَلِهِ وَ اتَّبَعُوۡۤااَهُوۡۤاَءُهُوۡ ۞

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهُمَّ اَنْهُوْتِنْ ثَآءِ غَيْرِ اسِنَّ وَانْهُوْيِّنَ لَكِنِ لَمُ يَتَغَيَّرُ طَعُهُ وَانْهُو ٌ مِنْ خَفْرِ لِّذَةٍ لِلشَّرِيئِينَ هُ وَانْهُرُّ مِنْ حَسَلِ هُصَفَّى وَلَهُو فِيْهَا مِنْ كُلِّ الشَّرَاتِ وَمَغْفِرَةً مُّتِنَ تَتِيْهِ مُنْكَنَّ هُوَخَالِكُ فِي النَّارِوَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ اَمْعَادَهُمْ ﴿

وَمِثْهُمُ مِّنُ يَّنْمُهُ الْمِكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوْ امِنُ عِنْدِكَ قَالُوُا لِلَّذِيْنَ اُوْتُواالْعِلْمَ مَاذَاقَالَ انِفَا ۖ اُولَلِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللهُ عَلَى قُلُوْبِهِمْ وَ اتَّبَعُوْاَ هُوَآ مِهْمُ ۞

1130. യഹൂദരോടും ക്രൈസ്ലവരോടും.

- 17. സന്മാർഗം സ്വീകരിച്ചവരാകട്ടെ അല്ലാഹു അവർക്ക് കൂടുതൽ മാർഗദർശനം നൽകുകയും, അവർക്ക് വേണ്ടതായ സൂക്ഷ്മത അവർക്ക് നൽ കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 18. ഇനി ആ (അന്ത്യ) സമയം പെട്ടെന്ന് അ വർക്ക് വന്നെത്തുന്നതല്ലാതെ മററു വല്ലതും അവർക്കു കാത്തിരിക്കാനുണ്ടോ? എന്നാൽ അതിൻെറ അടയാളങ്ങൾ വന്നു കഴിഞ്ഞിരിക്കു ന്നു. അപ്പോൾ അത് അവർക്കു വന്നു കഴി ഞ്ഞാൽ അവർക്കുള്ള ഉൽബോധനം അവർക്കെ ങ്ങനെ പ്രയോജനപ്പെടും?
- 19. ആകയാൽ അല്ലാഹുവല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ലെന്ന് നീ മനസ്സിലാക്കുക. നിൻെറ പാപത്തിന് നീ പാപമോചനം തേടുക. സതൃ വിശ്വാസികൾക്കും സതൃവിശ്വാസിനികൾക്കും വേണ്ടിയും (പാപമോചനം തേടുക.) നിങ്ങളുടെ പോ ക്കുവരവും നിങ്ങളുടെ താമസവും അല്ലാഹു അറിയുന്നുണ്ട്.
- 20. സതൃവിശ്വാസികൾ പറയും: ഒരു സൂറ ത്ത് അവതരിപ്പിക്കപ്പെടാത്തതെന്താണ്? എ ന്നാൽ ഖണ്ധിതമായ നിയമങ്ങളുള്ള ഒരു സൂറത്ത് അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുകയും അതിൽ യുധത്തെ പ്പററി പ്രസ്താവിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്താൽ ഹൃദ യങ്ങളിൽ രോഗമുളളവർ, മരണം ആസന്നമായ തിനാൽ ബോധരഹിതനായ ആൾ നോക്കുന്നതു പോലെ നിൻെറ നേർക്ക് നോക്കുന്നതായി കാ ണാം. എന്നാൽ അവർക്ക് ഏററവും അനുയോ ജ്യമായത് തന്നെയാണത്.
- 21. അനുസരണവും ഉചിതമായ വാക്കുമാണ് വേണ്ടത്. എന്നാൽ കാര്യം തീർച്ചപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞ പ്പോൾ അവർ അല്ലാഹുവോട് സതൃസന്ധത കാണിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അതായിരുന്നു അവർക്ക് കുടുതൽ ഉത്തമം.
- 22. എന്നാൽ നിങ്ങൾ കൈകാരൂ കർത്തൃത്വം ഏറെറടുക്കുകയാണെങ്കിൽ ഭൂമിയിൽ നിങ്ങൾ കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ കുടുംബ ബന്ധങ്ങൾ വെട്ടിമുറിക്കുകയും ചെയ്യേക്കുമോ?
- 23. അത്തരക്കാരെയാകുന്നു അല്ലാഹു ശപി ച്ചിട്ടുള്ളത്. അങ്ങനെ അവർക്ക് അവൻ ബധിരത നൽകുകയും, അവരുടെ കണ്ണുകൾക്ക് അന്ധത വരുത്തുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْازَادَهُمُ هُدُّهُ وَهُدًى وَاللَّهُ مُ تَقُومُهُمْ 🏵

فَهَلُ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَالِّتُيهُمُ بُغَتَةً ۚ فَقَدُ جَآءً ٱشْرَاطُهَا ۚ فَأَنَّى لَهُمُ إِذَا جَاۤءَ ثَهُمُ ذِكْرِيهُمُ ۞

فَاعْلَةَ أَنَّهُ لَا إِللهَ إِلَااللهُ وَاسْتَغْفِرُ لِلَّانَٰئِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنِنَٰتِ وَاللهُ يَعُلُّوُمُنَّقَلَّبَكُمُ وَمَثُولِكُو ۚ

وَيَقُولُ الَّذِيْنَ الْمُؤَالُولَانُزِلَتُ سُورَةً وَإِذَا أَثِولَتُ سُورَةً مُحُكِّمَةً وَذُكِرَ فِيهُمَّا الْقِتَالُ وَلَيْتَ الَّذِيْنَ فِي ثُلُوبِهِمُ مَّرَضٌ تَنْظُرُونَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمُغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَاوُلِ لَهُمْ ۞

ڟٵۼڎٞٷٙٷؙڵؙ۠ٛٛۜٛڡٞۼؙۯٷۜٛ ڣَاۮؘٵۼۯؘمٳڷؙڵٮؙٷۜٚڡٛڵۅ۫ڝۜٮۊؙۅٳٳٮڵڡٙڵػٳڽ ڂؘؠؙڔؙؙٳڰۿؙڎؙ۞ٞ

فَهَلْ عَسَيْتُوْ إِنْ تَوَلَيْتُوْ آنْ تُفْسِدُ وَافِي الْأَرْضِ وَتُقَطِّعُواً اَرْمَانَكُمْ ۞

اُولِيكَ اللَّذِينَ لَعَنَهُ وُلللهُ فَأَصَمَّهُ مُواَعَلَى ٱبْصَارَهُ وَ اللَّهِ اللَّذِينَ لَعَنَهُ وَاللهُ فَأَصَمَّهُمُ وَاعْلَى ٱبْصَارَهُ و

24. അപ്പോൾ അവർ ഖുർആൻ ചിന്തിച്ചു മന സ്സിലാക്കുന്നില്ലേ? അതല്ല, ഹൃദയങ്ങളിന്മേൽ പൂട്ടുകളിട്ടിരിക്കയാണോ?

25. തങ്ങൾക്ക് സന്മാർഗ്ഗാ വൃക്ലമായി കഴിഞ്ഞ ശേഷം പുറകോട്ട് തിരിച്ചുപോയവരാരോ അവർ ക്ക് പിശാച് (തങ്ങളുടെ ചെയ്തികൾ) അലംകൃത മായി തോന്നിച്ചിരിക്കയാണ്; തീർച്ച. അവർക്ക് അവൻ (വൃാമോഹങ്ങൾ) നീട്ടിയിട്ടുകൊടുക്കു കയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

26. അത്, അല്ലാഹു അവതരിപ്പിച്ചത് ഇഷ്ടപ്പെ ടാത്തവരോട് 'ചില കാരൃങ്ങളിൽ ഞങ്ങൾ നിങ്ങ ളുടെ കൽപന അനുസരിക്കാ'മെന്ന് അവർ പറ ഞ്ഞിട്ടുള്ളത് കൊണ്ടാണ്. അവർ രഹസൃമാക്കി വെക്കുന്നത് അല്ലാഹു അറിയുന്നു.

27. അപ്പോൾ മലക്കുകൾ അവരുടെ മുഖത്തും പിൻഭാഗത്തും അടിച്ചുകൊണ്ട് അവരെ മരി പ്പിക്കുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ എന്തായിരിക്കും അവ രുടെ സ്ഥിതി!

28. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അല്ലാഹുവിന് വെറുപ്പുണ്ടാക്കുന്ന കാര്യത്തെ അവർ പിന്തു ടരുകയും, അവൻെറ പ്രീതി അവർ ഇഷ്ടപ്പെ ടാതിരിക്കുകയുമാണ് ചെയ്യത്. അതിനാൽ അവ രുടെ കർമ്മങ്ങളെ അവൻ നിഷ്ഫലമാക്കി ക്കളഞ്ഞു.

29. അതല്ല, ഹൃദയങ്ങളിൽ രോഗമുള്ള ആളു കൾ അല്ലാഹു അവരുടെ ഉള്ളിലെ പക വെളി പ്പെടുത്തുകയേയില്ല എന്നാണോ വിചാരിച്ചത്?

30. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ നിനക്ക് നാം അവരെ കാട്ടിത്തരുമായിരുന്നു.<sup>1131</sup> അങ്ങനെ അവരുടെ ലക്ഷണം കൊണ്ട് നിനക്ക് അവരെ മനസ്സിലാക്കാമായിരുന്നു. സംസാരശൈലിയിലു ടെയും തീർച്ചയായും നിനക്ക് അവരെ മനസ്സിലാ ക്കാവുന്നതാണ്. അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ പ്രവൃത്തി കൾ അറിയുന്നു.

31. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ സമരം ചെയ്യുന്നവ രെയും ക്ഷമ കൈക്കൊള്ളുന്നവരെയും നാം തിരിച്ചറിയുകയും, നിങ്ങളുടെ വർത്തമാനങ്ങൾ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْانَ آمُرِعَلِي قُلُوبٍ أَتُفَالُهَا ﴿

إِنَّ الَّذِبْنَ ارْتَكُواْ عَلَى اَدْبَارِهِمْ مِنِّنَ بَعَدِمَا تَبَيَّنَ لَهُمُّ الْهُدَىٰ الشَّيْطُنُ سَوِّلَ لَهُمُّ وَأَمَّلَ لَهُمْ ۞

ذلِكَ بِأَثَّهُمُ قَالُوُالِلَّذِيِّنَ كَرِهُوْامَّائِّلَ اللهُ سَنْطِيْعَتُمْ فِي بَعْضِ الْكَمْرُواللهُ يَعْلَوُ إِمْكُوارِهُو ۞

فَكَيْفَ إِذَا تُوَقَّتُهُ مُ الْمُلَوِّكَةُ يُضِرِبُونَ وُجُوهُهُمُ وَاذْبَارَهُمُ ﴿

ذٰلِكَ بِأَنَّهُمُّ النَّبَعُوُا مَا اَسْخَطَاللهُ وَكَرِهُوْارِضُوانَهُ فَاخْبَطَ اَعْالَهُمُ ۞

آمُ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوْ بِهِمُّ مَرَضٌ اَنُ لَنَ يُخْرِجَ اللهُ اَضْغَانَهُمُ ۞

وَلُوۡنَشَاۤ اُکۡرَیۡنِکُهُوۡفِلَعَرَفَتَهُوۡ بِینِیلهُوۡوَلَتَعْرِفَةُهُمۡ فِی ۡلَحٰنِ الْقَوۡلُ وَاللّٰهُ یَعۡلُواۡعَمَالکُوۡ ۞

وَلَنَبُلُونَكُوْ حَتَّى نَعُلُمُ الْمُنْهِدِينَ مِنْكُوْ وَالصِّيرِينَ "

1131. മുസ്ലിം സമൂഹത്തിലെ അംഗങ്ങളായി അഭിനയിക്കുകയും, മനസ്സിൽ മുസ്ലിംകളോട് വിദേഷം പുലർത്തുകയും ചെയ്യിരുന്ന കപട ന്മാരെ സംബന്ധിച്ചാണ് 25 മുതൽ 30 വരെ വചനങ്ങളിൽ പരാമർശിക്കുന്നത്. എക്കാലത്തും ഈ വ്യാജവേഷവുമായി നടക്കാമെന്നായിരുന്നു അവരുടെ മോഹം. എന്നാൽ അല്ലാഹു നബി(സ)ക്ക് അവരിൽ പലരെപ്പററിയും, അവരുടെ ലക്ഷണങ്ങളെപററിയും അറിവ് നല്കിയതിനാൽ അവർക്ക് ഏറെക്കാലം റസൂലി(സ്)നെയും സഹാബികളെയും കബളിപ്പിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. നാം പരിശോധിച്ചുനോക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് വരെ നിങ്ങളെ നാം പരീക്ഷിക്കുക തന്നെ ചെ യ്യും.

- 32. അവിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടയുകയും, തങ്ങൾക്ക് സന്മാർഗം വൃക്മമായിക്കഴിഞ്ഞതിനു ശേഷം റസൂലുമായി മാത്സരൃത്തിലേർപ്പെടു കയും ചെയ്യവരാരോ തീർച്ചയായും അവർ അ ല്ലാഹുവിന് യാതൊരു ഉപദ്രവവും വരുത്തുക യില്ല. വഴിയെ അവൻ അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾ നിഷ്ഫലമാക്കിക്കളയുകയും ചെയ്യും.
- 33. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ അനുസരിക്കുക. റസൂലിനെയും നിങ്ങൾ അനു സരിക്കുക. നിങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങളെ നിങ്ങൾ നി ഷ്ഫലമാക്കിക്കളയാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 34. അവിശ്വസിക്കുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടയുകയും, എന്നിട്ട് സതൃനിഷേധികളായിക്കൊണ്ടുതന്നെ മരിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർക്ക് അല്ലാഹു പൊറുത്തു കൊടുക്കുകയേ ഇല്ല.
- 35. ആകയാൽ നിങ്ങൾ ദൗർബലും കാണിക്ക രൂത്, നിങ്ങൾ തന്നെയാണ് ഉന്നതന്മാർ എന്നി രിക്കെ (ശത്രുക്കളെ) നിങ്ങൾ സന്ധിക്കു ക്ഷണി ക്കുകയും ചെയ്യരുത്. 1132 അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ കൂടെയുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ കർമ്മഫലങ്ങൾ നി ങ്ങൾക്ക് ഒരിക്കലും അവൻ നഷ്ടപ്പെടുത്തുക യില്ല.
- 36. ഐഹികജീവിതം കളിയും വിനോദവും മാത്രമാകുന്നു. നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയും സൂ ക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പക്ഷം നിങ്ങൾ ക്കുള്ളതായ പ്രതിഫലം അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നൽകുന്നതാണ്. നിങ്ങളോട് നിങ്ങളുടെ സ്വത്തു കൾ അവൻ ചോദിക്കുകയുമില്ല. 1133
- 37. നിങ്ങളോട് അവ (സ്വത്തുകൾ) ചോദിച്ച് അവൻ നിങ്ങളെ ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ നി

وَنَيْلُوا الْخِيَارَكُونَ

إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللهووَشَا قُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعُدِ مَا تَبَكَّنَ لَهُ وُالْهُدَى لَلَّ يَعْدُوا اللهَ شَيْئاً وَسَعْنِطُ اعْمَالَهُمْ ﴿

يَايَّهُا الَّذِينَ المَنُوَّا لَطِيعُوا اللهَ وَالطِيعُوا الرَّسُوْلَ وَلاَنْبُطِلُوَّا اَعْمَالَكُوْ ۞

> إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّ وَاعَنْ سِيلِ اللهِ ثُمَّةَ مَانُوْ اوَهُوُكُفَارُ فَكَنْ يَغْفِرَ اللهُ لَهُمُ ۞

فَلاَتَهِنُواوَتَدُعُوَّالِلَ السَّلْمِ ﴿ وَانْتُهُ الْاَعْلُونَ ۗ وَاللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتِرَكُوْ اَعْالَكُوْ

إِنَّهَ الْخَيُوةُ الدُّنْيَالَوِبُّ وَلَهُوُّوْرَانَ تُوْمِنُوْا وَتَنَقُوْ الْبُوْرِيَكُوْ اجُوْرَكُوْ وَلَايَسُنَاكُوُ امُوالكُوْ

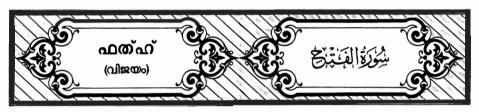
إِنْ تَيْنَ كُلُمُوْهَا فَيُحْفِكُهُ تِبْخَلُوا وَيُخْرِجُ أَضْعَانَكُو ۞

1132. ഒരു ന്യായവും കൂടാതെ ആക്രമണത്തിന് ഇരയായിക്കൊണ്ടിരുന്ന സാഹചര്യത്തിലാണ് പ്രത്യാക്രമണം നടത്താൻ അല്ലാഹു മുസ്ലിം കളോട് കൽപിച്ചത്. ഈ സാഹചര്യത്തിൽ മുസ്ലിംകൾ തന്നെ സന്ധിക്ക് മുൻകയ്യെടുക്കുന്നത് ദൗർബല്യമായി മാത്രമേ ഗണിക്കപ്പെടുകയുള്ളു. വിശ്വാസം കൊണ്ടും ആത്രബോധം കൊണ്ടും ശത്രുക്കളെക്കാൾ എത്രയോ ഉന്നതരായ മുസ്ലിംകൾ യാതൊരു കാരണവശാലും ഭീരുത്വ പരമായ നിലപാട് സ്വീകരിച്ചുകൂടാ. എന്നാൽ ശത്രുക്കൾ ആക്രമണം അവസാനിപ്പിച്ച് സന്ധി നിർദ്ദേശവുമായി മുന്നോട്ടു വന്നാൽ അത് സ്വീകരിക്കണമെന്ന് തന്നെയാണ് വിശുദ്ധ ഖുർആൻ (6-81) നിർദേശിക്കുന്നത്.

1133. ഒരാൾ വിശ്വസിക്കുകയും ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുകയും ചെയ്യു കഴിഞ്ഞാൽ അതുകൊണ്ട് അല്ലാഹു സംതൃപ്പനാകുന്നു. അയാളുടെ ധനം തനിക്ക് നല്കണമെന്ന് അല്ലാഹു ആവശ്യപ്പെടുകയില്ല. ദാനധർമ്മങ്ങൾ അല്ലാഹു അനുശാസിക്കുന്നത് അല്ലാഹുവിനുവേണ്ടിയല്ല മനുഷ്യരുടെ നന്മയ്ക്ക് വേണ്ടിതന്നെയാണ്. ങ്ങൾ പിശുക്ക് കാണിക്കുകയും നിങ്ങളുടെ ഉള്ളി ലെ പക അവൻ വെളിയിൽ കൊണ്ടു വരിക യും ചെയ്യുമായിരുന്നു. <sup>1134</sup>

38. ഹേ; കൂട്ടരേ, അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിങ്ങൾ ചെലവഴിക്കുന്നതിനാണ് നിങ്ങൾ ആഹ്വാ നം ചെയ്യപ്പെടുന്നത്. അപ്പോൾ നിങ്ങളിൽ ചിലർ പിശുക്കു കാണിക്കുന്നു. വല്ലവനും പിശുക്കു കാണിക്കുന്നപക്ഷം തന്നോടു തന്നെയാണ് അവൻ പിശുക്ക് കാണിക്കുന്നത്. അല്ലാഹുവാക ട്ടെ പരാശ്രയമുക്കനാകുന്നു. നിങ്ങളോ ദരിദ്രന്മാ രും. നിങ്ങൾ പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങളല്ലാത്ത ഒരു ജനതയെ അവൻ പകരം കൊണ്ടുവരുന്നതാണ്. എന്നിട്ട് അവർ നിങ്ങളെ പ്രോലെ ആയിരിക്കുകയുമില്ല.

ۿٙٲڬٛڎؙؙۄؙۿؙٷؙڒۜٶٮؙڬٷڹڶؿؙڣڠؙۊٳ؈ٛڛؚؽڸ الله۠ٷٙؠٮ۫ڬۮ۠ۄۨڡۜٛ ؿۜڹڂٛڶ۠ٷڡؙؽؘؾڹڿڶ؋ؘٵڴؠٳڿڬڷٷڹڟ۫ڝ۫؞ ۅؘٲڬڎؙٷڵڡؙٛڡؙڡۜۯٙٷٷڔڶڽؙؾٮۜۅٙڷۅٳۺ۫ؾؠ۫ڽڶۏؘڡ۠ڡٵۼؽۯڴۏٝڰٛۄ ڶڒؽڴٷ۫ڣٛٵٙڡؙؿٵٛڬڰ۫ۅٛؖ



അദ്ധ്യായം - 48



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- തീർച്ചയായും നിനക്ക് നാം പ്രതൃക്ഷമായ ഒരു വിജയം നൽകിയിരിക്കുന്നു. <sup>1135</sup>
- 2. നിൻെറ പാപത്തിൽ നിന്ന് <sup>1136</sup> മുമ്പ് കഴി ഞ്ഞുപോയതും പിന്നീട് ഉണ്ടാകുന്നതും അല്ലാ ഹു നിനക്ക് പൊറുത്തുതരുന്നതിനുവേണ്ടിയും, അവൻെറ അനുഗ്രഹം നിനക്ക് നിറവേററിത്തരു ന്നതിനുവേണ്ടിയും, നിന്നെ നേരായ പാതയി ലൂടെ നയിക്കുന്നതിന് വേണ്ടിയുമാകുന്നു അത്.
- അന്തസ്സാർന്ന ഒരു സഹായം അല്ലാഹു നി നക്ക് നൽകാൻ വേണ്ടിയും.
- അവനാകുന്നു സതൃവിശ്വാസികളുടെ ഹൃ ദയങ്ങളിൽ ശാന്തി ഇറക്കിക്കൊടുത്തത്. 1137

إِنَّا فَعَنَالَكَ فَقُا تَبْيِينًا ۞ لِيَغْفِرَلِكَ اللهُ مَا لَتَنَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَ مَا تَأَخَّرُ وَيُزِتَوْنِعُمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهُدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۞

وَ يَنْصُرُكُ اللهُ نَصْرًا عَزِيْرًا
 هُوَ اللّذِي آنْزُلَ السَّكِيْنَةَ فِي قُلُوبِ الْهُؤْمِينِ أَنْ

<sup>&</sup>lt;sup>1134.</sup> പെരുമാററത്തിൽ മാന്യത പുലർത്തുന്ന പല ആളുകളോടും പണം ചോദിച്ചാൽ അവരുടെ ഭാവം മാറുകയും കോപം പ്രകടമാവുകയും ചെയ്യുന്നതു കാണാം.

<sup>1135. &</sup>lt;sup>—</sup> ഹു.ദൈബിയയിൽ വെച്ച് നബി(സ)യും ശത്രുക്കളും തമ്മിലുണ്ടായ സന്ധിയെയാണ് പ്രത്യക്ഷമായ വിജയമെന്ന് ഇവിടെ വിശേ ഷിപ്പിച്ചതെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്, മക്കാവിജയം ഉൾപ്പെടെ ഇസ്ലാം അദേബ്യയിൽ നേടിയ വൻവിജയങ്ങൾക്ക് വഴിയൊരുക്കിയത് ഹുദൈബിയ സന്ധിയാണ്. ആ സന്ധി കഴിഞ്ഞ് നബി(സ) മദീനയിലേക്ക് മടങ്ങുമ്പോഴാണ് ഈ അദ്ധ്യായം അവതരിച്ചത്. മക്കാവിജയത്തെപ്പററിയുള്ള ഒരു പ്രവചനമാണ് ഒന്നാം വചനമെന്നാണ് മററു ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. രണ്ടും ഉദ്ദേശ്യമാകാം.

nas. നയങ്ങളിലും സമീപനങ്ങളിലും വരുന്ന ചില്ലറ പിഴവുകളാണ് ഇവിടെ പാപം എന്ന വാക്കുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.

അവരുടെ വിശ്വാസത്തോടൊപ്പം കൂടുതൽ വി ശ്വാസം ഉണ്ടായിത്തീരേണ്ടതിന് വേണ്ടി. അല്ലാ ഹുവിനുള്ളതാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലെയും ഭൂമി യിലെയും സൈനൃങ്ങൾ. അല്ലാഹു സർവ്വജ് ഞനും യുക്ലിമാനുമായിരിക്കുന്നു.

- 5. സതൃവിശ്വാസികളെയും സതൃവിശ്വാസിനി കളെയും താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി നദികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ നിതൃവാസികളെന്ന നില യിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. അവരിൽ നിന്ന് അവരുടെ തിന്മകൾ മാച്ചുകളയു വാൻ വേണ്ടിയും. അല്ലാഹുവിൻെറ അടുക്കൽ അത് ഒരു മഹാഭാഗ്യമാകുന്നു.
- 6. അല്ലാഹുവെപ്പററി തെററായ ധാരണ വെ ചൂ പുലർത്തുന്ന കപടവിശ്വാസികളെയും കപ ടവിശ്വാസിനികളെയും, ബഹുദൈവ വിശ്വാസി കളെയും ബഹുദൈവവിശ്വാസിനികളെയും ശി ക്ഷിക്കുവാൻ വേണ്ടിയുമാണത്. അവരുടെ മേൽ തിന്മയുടെ വലയമുണ്ട്. അല്ലാഹു അവരുടെ നേരെ കോപിക്കുകയും അവരെ ശപിക്കുകയും, അവർക്കുവേണ്ടി നരകം ഒരുക്കിവെക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ചെന്നുചേരാനുള്ള ആ സ്ഥലം എത്രമോശം.
- അല്ലാഹുവിനുള്ളതാകുന്നു ആകാശങ്ങളി ലെയും ഭൂമിയിലെയും സൈനൃങ്ങൾ, അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമായിരിക്കുന്നു.
- തീർച്ചയായും നിന്നെ നാം ഒരു സാക്ഷിയാ യും സന്തോഷവാർത്ത നൽകുന്നവനായും താ ക്കീതുകാരനായും അയചിരിക്കുന്നു.
- 9. അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ റസൂലിലും നി ങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുവാനും അവനെ നിങ്ങൾ സഹാ യിക്കുവാനും ആദരിക്കുവാനും രാവിലെയും വൈകുന്നേരവും നിങ്ങൾ അവൻെറ മഹത്വം പ്രകീർത്തിക്കുവാനും വേണ്ടി.
- 10. തീർച്ചയായും നിന്നോട് പ്രതിജ്ഞ ചെയ്യു ന്നവർ അല്ലാഹുവോട് തന്നെയാണ് പ്രതിജ്ഞ ചെയ്യുന്നത്. അല്ലാഹുവിൻെറ കൈ അവരുടെ കൈകൾക്കു മീതെയുണ്ട്. അതിനാൽ ആരെ ങ്കിലും (അത്) ലംഘിക്കുന്ന പക്ഷം ലംഘിക്കുന്ന

لِيُزْدَادُوْلَالِيُمَاكَامَّعَ إِيْمَانِهِمْ وَبِلِيهِ جُنُوْدُ السَّمُوٰتِ وَالْكَرُفُنِ وَكَانَ اللهُ عَلِيمًا عَكِيمًا ۞

لِيُدُخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنِتِ جَلَّتٍ تَجْرِي مِنَ تَخِتَمَا الْاَنْهُرُخِلِدِينَ فِيمَا وَكُيُقِرَعَنُهُ مُسِيّاً لِهِمُّ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَاللهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿

وَّئِيَةِبَ الْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَ الْمُشْرِكِتِ الطَّلِّيْنَ بِاللهِ طَلَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ دَا إِرَّةُ السَّوْءَ ۚ وَغَضِبَ اللهُ عَلَيْهِمُ وَلَكَمَامُمُ وَاعَدَ لَهُمُ جَهَمْمٌ وَسَاّمَتُ مَصِيْرًا ۞

وَيِلْهِ خُنُودُ السَّمَا وَتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللهُ عَزِيْزًا حِكَيْمًا ۞

إِنَّا اَرْسَلُنكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا ٥

لِتُوْمِئُواْ إِلَاللَّهِ وَ رَسُولِهِ وَتُعَيِّزُرُونُهُ وَتُوَقِّرُونُهُ وَشُيَبِّحُونُهُ كُلُونًا وَاصِلًا ۞

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُوْنَكَ إِنَّمَايُبَايِعُوْنَ اللَّهَ يَدُاللَّهِ فَوْنَ ٱلِمِيْمُمُّ فَمَنْ تَكَثَ قِاتَمَاٰيَنَكُثُ عَلَىٰنَفِيهِ ۚ وَمَنْ اَوْنَىٰ بِمَاعٰهَدَ

തിൻെറ ദോഷഫലം അവനുതന്നെയാകുന്നു. താൻ അല്ലാഹുവുമായി ഉടമ്പടിയിലേർപെട്ട കാ രൃം വല്ലവനും നിറവേററിയാൽ അവന്ന് മഹ അായ പ്രതിഫലം അവൻ നൽകുന്നതാണ്.

11. ഗ്രാമീണ അറബികളിൽ നിന്ന് പിന്നോക്കം മാറി നിന്നവർ നിന്നോട് പറഞ്ഞേക്കും: 'ഞങ്ങ ളുടെ സ്വത്തുകളുടെയും കുടുംബങ്ങളുടെയും കാരും ഞങ്ങളെ (നിങ്ങളോടൊപ്പം വരാൻ പററാ ത്ത വിധം) വ്യാപൃതരാക്കിക്കളഞ്ഞു. അതു കൊണ്ട് താങ്കൾ ഞങ്ങൾക്കു പാപമോചനത്തി നായി പ്രാർഥിക്കണം'. അവരുടെ നാവുകൾ കൊണ്ട് അവർ പറയുന്നത് അവരുടെ ഹൃദയങ്ങ ളിലുള്ളതല്ലാത്ത കാര്യമാണ്. നീ പറയുക: അ പ്പോൾ അല്പാഹു നിങ്ങൾക്കു വല്ല ഉപദ്രവവും ചെയ്യാൻ ഉദ്ദേശിച്ചാൽ അല്ലെങ്കിൽ അവൻ നി ങ്ങൾക്ക് വല്ല ഉപകാരവും ചെയ്യാൻ ഉദ്ദേശി ച്ചാൽ അവൻെറ പക്കൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്കു വല തും അധീനപ്പെടുത്തിത്തരാൻ ആരുണ്ട്? അല്ല, നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി അല്ലാഹു സുക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

- 12. അല്ല, റസൂലും സതൃവിശ്വാസികളും ഒരി ക്കലും അവരുടെ കുടുംബങ്ങളിലേക്ക് തിരിച്ചെ ത്തുകയേ ഇല്ല എന്ന് നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചു. നിങ്ങ ളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ അത് അലംകൃതമായി തോ ന്നുകയും ചെയ്തു. ദുർവിചാരമാണ് നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചത്. നിങ്ങൾ തുലഞ്ഞ ഒരു ജനവിഭാഗ മാകുന്നു.
- 13. അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ റസൂലിലും വല്ലവനും വിശ്വസിക്കാത്തപക്ഷം അത്തരം സതൃനിഷേധികൾക്ക് വേണ്ടി നാം ജ്വലിക്കുന്ന നരകാഗ്നി ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു.
- 14. അല്ലാഹുവിന്നാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെ യും ഭൂമിയുടെയും ആധിപതൃം. അവനുദ്ദേശി ക്കുന്നവർക്ക് അവൻ പൊറുത്തുകൊടുക്കും. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവൻ ശിക്ഷിക്കു കയും ചെയ്യും. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്ന വനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.
- 15. സ്വത്തുകൾ കൈവശപ്പെടുത്താൻ ഉളേളട ത്തേക്ക് നിങ്ങൾ (യുദ്ധത്തിന്) പോകുകയാണെ ങ്കിൽ ആ പിന്നോക്കം മാറിനിന്നവർ പറയും: 'ഞങ്ങളെ നിങ്ങൾ (തടയാതെ) വിട്ടേക്കണം —

عَلَيْهُ اللهَ نَسَيُؤُ بِينِهِ آجُرًا عَظِيمًا أَ

سَيَقُولُ لِكَ الْمُخَلَّقُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ شَغَلَتْنَا اَمُوالْنَا وَاهْلُوْنَا فَاسَتَغُفِرُلْنَا نَقْفُولُوْنَ بِالْمِنْ نَتِهِمْ مَّالَيْسَ فِي قُلُوْبِهِمْ قُلُ فَمَنْ تَمْلِكُ لَكُمْرِسِّنَ اللهِ شَيْئًا إِنْ آزَادَ بِكُمْ ضَمَّا اَوْازَاد كِلُمُ نَفْعًا ثَبُلُ كَانَ اللّهُ عِمَّا تَعْمُلُونَ خَبِيْرًا ﴿

ؠڵؙڟڹؘٮٛٛڎؙؙۄؙؖڷ؈ؙٚؽۜؿؘڡۧڸؚٵڵڗۜڛؙٷڵٷڵٷ۬ؠڹؙۏؽٳڵٙؖۿؚڸؽڰؚٟۿؙٲڹٮۘٵ ٷۜۯؙؾۣۜڹۮڶٟڮ؋۬ؿؙڰؙڵٷٛڮؙٟۄؙۅؘڟڹؘؽؙؿؙۄٛڟڹۜٵۺۜۅٛء۪ ۅۘۘڮؙؿ۫ڎؙۊڡؙ۫ڟڹؙۏٛڒٵ۞

وَمَنَ لَوْنُوْمِنَ بِاللّهِ وَرَسُّوْرِلَهِ فَإِثَّنَآ اَعْتَدُنَا لِلْكِفِرِيْنَ سَعِيْرًا ۞

ۅؘؠڵڰؚڡؙڡؙڵڰؙالتۜؗمَاوٰتِ وَٱلْاَرْضِ ۚ يغْفِرُلِمَنَ يَشَكَّا ُوَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآ ۗ وَكَانَ اللهُ عَفُورًا رَّجِيًّا ۞

سَيَقُوْلُ الْمُخَلِّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُوْ إِلَى مَغَانِمَ لِتَأْخُنُ وُهَا

ഞങ്ങളും നിങ്ങളെ അനുഗമിക്കാം'. അല്ലാ ഹുവിൻെറ വാക്കിന് മാററം വരുത്താനാണ് അ വർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്. നീ പറയുക: 'നിങ്ങൾ ഒരി ക്കലും ഞങ്ങളെ അനുഗമിക്കുകയില്ല. അപ്രകാ രമാണ് അല്ലാഹു മുമ്പേ പറഞ്ഞിട്ടുളളത്.' അ പ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞേക്കും; അല്ല, നിങ്ങൾ ഞ ങ്ങളോട് അസൂയ കാണിക്കുകയാണ് എന്ന്. അങ്ങനെയല്ല അവർ (കാര്യം) ഗ്രഹിക്കാതിരി ക്കുകയാകുന്നു. അല്പം മാത്രമല്ലാതെ.

- 16. ഗ്രാമീണ അറബികളിൽ നിന്നും പിന്നോ ക്കം മാറിനിന്നവരോട് നീ പറയുക: 'കനത്ത ആ ക്രമണശേഷിയുള്ള ഒരു ജനവിഭാഗത്തെ നേരി ടാനായി വഴിയെ നിങ്ങൾ വിളിക്കപ്പെടും. അവർ കീഴടങ്ങുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ അവരുമായി യുദ്ധം ചെയ്യേണ്ടി വരും. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ അനുസരി ക്കുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു ഉത്തമമായ പ്രതിഫലം നൽകുന്നതാണ്. മുമ്പ് നിങ്ങൾ പി ന്തിരിഞ്ഞുകളഞ്ഞതുപോലെ (ഇനിയും) പിന്തി രിഞ്ഞു കളയുന്ന പക്ഷം വേദനയേറിയ ശിക്ഷ അവർ നിങ്ങൾക്കു നൽകുന്നതാണ്.
- 17. അന്ധൻെറ മേൽ കുററമില്ല. മുടന്തൻറ മേലും കുററമില്ല. രോഗിയുടെ മേലും കുററമില്ല. വല്ലവനും അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ റസൂലി നെയും അനുസരിക്കുന്ന പക്ഷം താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി നദികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗത്തോപ്പുകളിൽ അവനെ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. വല്ലവനും പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുന്ന പക്ഷം വേദനയേറിയ ശിക്ഷ അവന്നു നൽകുന്നതുമാണ്.
- 18. ആ മരത്തിൻെറ ചുവട്ടിൽ വെച്ച് സതൃവി ശ്വാസികൾ നിന്നോട് പ്രതിജ്ഞ ചെയ്തിരുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു അവരെ പ്പററി തൃപ്തിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങ ളിലുള്ളത് അവൻ അറിയുകയും, അങ്ങനെ അവർക്ക് അവൻ മനസ്സമാധാനം ഇറക്കിക്കൊടു ക്കുകയും, ആസന്നമായ വിജയം അവർക്ക് പ്രതി ഫലമായി നൽകുകയും ചെയ്യു.
- 19. അവർക്ക് പിടിച്ചെടുക്കുവാൻ ധാരാളം സമരാർജിത സ്വത്തുകളും (അവൻ നൽകി.) അല്ലാഹു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.
- 20. നിങ്ങൾക്കു പിടിച്ചെടുക്കാവുന്ന ധാരാളം സമരാർജിത സ്വത്തുകൾ അല്പാഹു നിങ്ങൾക്ക്

ذَرُوْنَانَتَّبِغَكُوْ يُرِيُدُوْنَ آنَ يُبَدِّ لُوَا كَلَمَ اللهُ قُلُ كَنْ تَتَبِعُوْنَا كَذَالِكُمُ قَالَ اللهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلُ تَحُسُدُوْنَنَا ثِبُلُ كَانُوْ الايفْقَهُوْنَ إِلَا قِلْيُلاً ۞

قُلْ لِلْمُخَلِّقِيْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ سَنْدُعُونَ إلى قَوْمِ أُولَى بَاشٍ شَدِيْدٍ تُقَاتِلُونَهُمُ أَوْنَهُ لِمُونَ قَالَ تُطِيعُواْ يُؤْرِّكُواللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَكُوا كَمَا تَوَكَيْتُومِّنَ قَبْلُ يُعَدِّبَكُمُ عَلَا بَالِيمًا ۞

كَيْسَ عَلَى الْكَعْنَى حَرَجٌ وَلَاعَلَى الْكَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَاعَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ وَمَنَ يُطِيرِ الله وَرَسُولَه يُدُخِلُهُ جَنَّتٍ تَجُوعُ مِنْ تَعْجَمَا الْاَنْهُزُّ وَمَنْ تَتَوَلَّ يُعَدِّبُهُ عَذَا الْأَالِيمًا ﴿

لَقَدُرْضَى اللهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ إِذْيُبَايِعُوْنَكَ تَعَتَّ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَمَا فِي قُلُو بِهِـهُ فَأَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ عَلَيْهِمُ وَاثَابَهُمُ فَعُمَا قِيْبًا ۞

وْمَغَانِوْ كَاشِيْرَةً يَانُخُدُونَهَا وْكَانَ اللهُ عَنِيْزًا حَكِيمًا ١٠

وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَاخُذُ وُنَهَا فَعَجَّلَ لَكُوْ هٰذِهِ

വാഗ്ദാനം നൽകിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇത് (ഖൈബറിലെ സമരാർജിത സ്വത്ത്) അവൻ നിങ്ങൾക്ക് നേരത്തെ തന്നെ തന്നിരിക്കയാണ്. ജനങ്ങളുടെ കൈകളെ നിങ്ങളിൽ നിന്ന് അവൻ തടയുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. സതൃവിശ്വാസി കൾക്ക് അതൊരു ദൃഷ്ടാന്തമായിരിക്കുവാനും, നേരായ പാതയിലേക്ക് നിങ്ങളെ അവൻ നയിക്കു വാനും വേണ്ടി.

- 21. നിങ്ങൾക്ക് നേടിയെടുക്കാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടി ല്ലാത്ത മററു നേട്ടങ്ങളും (അവൻ വാഗ്ദാനം ചെ യ്ക്കിരിക്കുന്നു.) അല്ലാഹു അവയെ വലയം ചെ യ്കിരിക്കയാണ്. അല്ലാഹു ഏതു കാരൃത്തിനും കഴിവുളളവനാകുന്നു.
- 22. ആ സതൃനിഷേധികൾ നിങ്ങളോട് യുദ്ധ ത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടിരുന്നെങ്കിൽതന്നെ അവർ പി ന്തിരിഞ്ഞ് ഓടുമായിരുന്നു. പിന്നീട് ഒരു സംരക്ഷ കനെയോ സഹായിയെയോ അവർ കണ്ടെത്തു കയുമില്ല.
- 23. മുമ്പു മുതലേ കഴിഞ്ഞുപോന്നിട്ടുളള അല്ലാഹുവിൻെറ നടപടിക്രമമാകുന്നു അത്. അല്ലാഹുവിൻെറ നടപടിക്രമത്തിന് യാതൊരു ദേഗതിയും നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല.
- 24. അവർക്ക് (ശത്രൂക്കൾക്ക്) എതിരിൽ നി ങ്ങൾക്ക് വിജയം നൽകിയതിന് ശേഷം<sup>1138</sup> അവനാകുന്നു മക്കയുടെ ഉളളിൽവെച്ച് അവരു ടെ കൈകൾ നിങ്ങളിൽ നിന്നും നിങ്ങളുടെ കൈകൾ അവരിൽ നിന്നും തടഞ്ഞു നിർത്തി യത്. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെ പ്പററി കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു.
- 25. സതൃത്തെ നിഷേധിക്കുകയും, പവിത്ര മായ ദേവാലയത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ തടയുക യും, ബലിമൃഗങ്ങളെ അവയുടെ നിശ്ചിത സ്ഥാ നത്തെത്താൻ അനുവദിക്കാത്ത നിലയിൽ തട ഞ്ഞുനിർത്തുകയും ചെയ്തവരാകുന്നു അവർ!<sup>1138</sup> നിങ്ങൾക്ക് അറിഞ്ഞു കൂടാത്ത സതൃവിശ്വാസി കളായ ചില പുരുഷന്മാരെയും സതൃവിശ്വാസി നികളായ ചില സ്ത്രീകളെയും നിങ്ങൾ ചവിട്ടിത്തേ ക്കുകയും, എന്നിട്ട് (നിങ്ങൾ) അറിയാതെതന്നെ

وَكَفَّ أَيُدِى النَّاسِ عَنْكُوْ وَلِتَكُوْنَ الْيَةَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَمَهْدِيَكُوْصِرَاطُالنَّسْتَقِيمًا ﴿

وَّا هُولِي لَوْتِقَتْ دِرُوا عَلَيْهَا قَدُ اَحَاطَ اللهُ بِهَا وَكَانَ اللهُ عَلَىٰ كُلِّ شَعِّ وَكَانَ اللهُ عَلَىٰ كُلِّ شَعِّ وَكَانَ اللهُ عَلَىٰ كُلِّ شَعِّ قَدِيرًا ﴿

وَلَوَقَاتَكَكُوالَّذِينَ كَفَهُ وَالْوَلِّوُا الْأَدُبَارَثْقَالِاَعِيدُونَ وَلِيًّاوَّلاَنِصِيْرًا ۞

سُنَّةَ الله الَّتِيُ قَدُّ خَلَتُ مِنْ قَبُلُ أُوكَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللهِ تَبَدِيلًا ﴿

وَهُوالَّذِي كَفَ اَيْدِيَهُمُ عَنْلُووا آيْدِيكُمُ عَنْهُو وَالَّذِي لَكُوْعَنَهُو بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ اللهُ بِمَاتَعُنُونَ بَصِيْرًا ﴿ مِنْ اللهُ بِمَاتَعُنُونَ بَصِيْرًا ﴿

هُمُ الّذِينَ كَفَمُ وُاوَصَدُّ وَكُوعِن الْسَجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْى مَعْكُوفًا اَنْ يَبْلُغُ عِلَهُ وَلَوْ لارِجَالٌ مُّوْمِنُونَ وَضَاءُ مُّوْمُونَ لَتَا اللهُ عُلَمُ عَلَمُ وَلَوْلارِجَالٌ مُُوْمِنُونَ وَضَاءُ مُّوْمُونَ لَعَلَمُ عَلَمُ عَلَيْكُونُكُ عَلَمُ عَلَيْكُونُ عَلَمُ عَلِمُ عَلَمُ عَلَمُ عَلَمُ عَلَمُ عَلَمُ عَلَمُ عَلَمُ عَلَمُ عَلَ

<sup>1138.</sup> ഹുദൈബിയാ സന്ധിക്കുമുമ്പ് മുസ്ലിംകളുടെ നേരെ ആക്രമണത്തിന് മുതിന്നേ ഒരു സംഘം ആയുധധാരികളെ സഹാബികൾ പിടിച്ചുകെട്ടി നബി(സ)യുടെ മുമ്പിൽ ഹാജരാക്കുകയും നബി(സ) അവരെ വിട്ടയക്കുകയും ചെയ്യതിനെപററിയാണ് ഈ പരാമർശം.
1139. ഉംവ് നിർവ്വഹിക്കാൻ പുറപ്പെട്ട നബി(സ)യെയും സഹാബികളെയും ശത്രുക്കൾ തടഞ്ഞുനിർത്തുകയും, തുടർന്നുണ്ടായ സന്ധിയിലെ വ്യവസ്ഥകൾ മാനിച്ചുകൊണ്ട് മക്കയിൽ പ്രവേശിക്കാതെ അവർ തീരിച്ചു പോരുകയുമാണുണ്ടായത്.

അവർ നിമിത്തം നിങ്ങൾക്ക് പാപം വന്നു ഭവി ക്കാൻ ഇടയാവുകയും ചെയ്യില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ (അല്ലാഹു നിങ്ങളെ ഇരുവിഭാഗത്തെയും യുദ്ധ ത്തിൽ നിന്ന് തടയുമായിരുന്നില്ല) അല്ലാഹു ത ൻെറ കാരുണൃത്തിൽ താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ ഉൾപ്പെടുത്തേണ്ടതിനായിട്ടാകുന്നു അത്. അവർ (മക്കയിലെ വിശ്വാസികളും സതൃനിഷേധികളും) വേറിട്ടായിരുന്നു താമസിച്ചിരുന്നതെങ്കിൽ അവ രിലെ സതൃനിഷേധികൾക്ക് വേദനയേറിയ ശി ക്ഷ നാം നൽകുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു.

- 26. സതൃനിഷേധികൾ തങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ ദുരഭിമാനം ആ അജ്ഞാനയുഗത്തിൻെറ ദുരഭിമാനം വെച്ചു പുലർത്തിയ സന്ദർഭം! അ പ്പോൾ അല്ലാഹു അവൻെറ റസൂലിൻെറ മേലും സതൃവിശാസികളുടെ മേലും അവൻെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള മനസ്സമാധാനം ഇറക്കിക്കൊടുത്തു. സൂക്ഷ്മത പാലിക്കാനുള്ള കൽപന സ്വീകരിക്കാൻ അവരെ നിർബന്ധിക്കുകയും ചെയ്തു. അതിന് (അത് സ്വീകരിക്കാൻ) കൂടുതൽ അർ ഹതയുള്ളവരും അതിന് അവകാശപ്പെട്ടവരുമായിരുന്നു അവർ. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തെ പ്രറിയും അറിവുള്ളവനായിരിക്കുന്നു.
- 27. അല്ലാഹു അവൻെറ ദുതന്ന് സ്വപ്നം സതൃപ്രകാരം സാക്ഷാൽകരിച്ചിരിക്കുന്നു. അ തായത് അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം സമാധാനചിത്തരായിക്കൊണ്ട് തല മുണ്ഡനം ചെയ്യവരും മുടി വെട്ടിയവരും ആയിക്കൊണ്ട് നിങ്ങൾ ഒന്നും ഭയപ്പെടാതെ പവിത്രമായ ദേവാലയത്തിൽ പ്രവേശിക്കുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ് എന്ന സ്വപ്നം. 1140 എന്നാൽ നിങ്ങൾ അറിയാത്തത് അവൻ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ അതി ന്നുപുറമെ സമീപസ്ഥമായ ഒരു വിജയം അവൻ ഉണ്ടാക്കിത്തന്നു.

لِيُدُخِلَ اللهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءٌ لَوَتَرَيَّلُو العَدَّبُنَا الَّذِينَ كَفَرُو المِنْهُمُ عَذَا أَبَا لِلْيُمَّا ۞

إِذْجَعَلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْ إِنْ قُلُوبِهِمُ الْحَبِيَّةَ حَبِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةَ فَأَنْزُلَ اللهُ سَكِيْنَتَهُ عَلَى رَسُولِهٖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْزَمَهُمْ كِلَمَةَ التَّقْوَٰى وَ كَانُوْ ٱلْحَقَّ بِهَا وَآهْلَهَا وُكَانَ اللهُ بِكُلِّ شَيْعً عَلِيْهًا شَ

لَقَنُ صَدَقَ اللهُ رَسُولُهُ الرُّهُ يَا بِالْحَقِّ لَتَدُخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَّامُ إِنْ الْمُنْ الْمُسْجِدَ الْحَرَّامُ إِنْ شَاءُ اللهُ المِنْ يُنْ عُلِقِيْنَ رُوُوسَكُمُ وَمُقَصِّرِيُنَ لَا تَعَافُونَ فَعَلَمُ مَا لَوْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَعُكَا لَرَّيْنَا فَوْنَ ذَلِكَ فَعُكَا مَنْ مُونَ دُونِ ذَلِكَ فَعُكَا مَنْ مُونَ دُونِ ذَلِكَ فَعُكَا مَنْ مُونَ مُنْ اللهُ عَلَمُ مَا لَوْ مَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَعُكَا مَنْ مُونَ مُنْ اللهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللهُ الللهُ

സഹാബികളോടൊത്ത് താൻ സമാധാനപൂർവും ഉംറ: നിർവ്വഹിക്കുമെന്ന് സാപ്നദർശനമുണ്ടായതിൻെറ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് റമ്പൂൽ(സ) സഹാബികളെ കുട്ടി മക്കയിലേക്ക് പുറപ്പെട്ടത്. പക്ഷെ, ഖുറൈശികൾ വഴിയിൽ അവരെ തടഞ്ഞു നിർത്തുകയും, ഒരു യുദ്ധത്തിൻെ വക്കോളമെത്തിയ സംഘർഷം ഹുദൈബിയാ സന്ധിയിൽ കലാശിക്കുകയും ഉംറഃ നിർവഹിക്കാതെ റസൂലും സഹാബികളും മദിനയിലേക്ക് മടങ്ങുകയുമാണുണ്ടായത്. നബി(സ)യുടെ സ്വപ്നം സഫലമായില്ലെന്ന് പറഞ്ഞ് കപടവിശ്വാസികളും മററും പരിഹസിക്കാൻ തുടങ്ങി. അവർക്കുള്ള മറുപടിയാണ് ഈ വചനം.

<sup>്</sup>റസൂൽ(സ) കണ്ടത് പാഴ്ക്കിനാവല്ലെന്നും അല്ലാഹുവിന്റെ സത്യവാഗ്ദാനമാണെന്നും, മക്കയിൽ ചെന്ന് സമാധാനപൂർവും തീർത്ഥാടനം നടത്താൻ മൂസ്ലാകൾക്ക് സാധിക്കുമെന്ന്. ഉറപ്പാണെന്നും, അതിന്റെ മൂന്നോടിയായിക്കൊണ്ടുള്ള നിർണ്ണായകമായ ഒരു വിജയമാണ് ഹുദൈബിയാ സന്ധിയിലൂടെ മുസ്ലാകൾ നേടിയിരിക്കുന്നതെന്നും ഈ വചനം വൃക്ഷമാക്കുന്നു. സന്ധിയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ അടുത്ത വർഷം തന്നെ റസ്വലും (സ) സഹാബികളും സമാധാനപൂർവും ഉംവം നിർവ്വൂഹിക്കുകയുണ്ടായി.

28. സന്മാർഗവും സതൃമതവുമായി തൻെറ റസൂലിനെ നിയോഗിച്ചത് അവനാകുന്നു. അതി നെ എല്ലാ മതത്തിനും മീതെ തെളിയിച്ചു കാണി ക്കാൻ വേണ്ടി. സാക്ഷിയായിട്ട് അല്ലാഹു തന്നെ മതി.

29. മുഹമ്മദ് അല്ലാഹുവിൻെറ റസൂലാകുന്നു. അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പമുള്ളവർ സതൃനിഷേധിക ളുടെ നേരെ കർക്കശമായി വർത്തിക്കുന്നവരാ കുന്നു. അവർ അന്യോന്യം ദയാലുക്കളുമാകു ന്നു. അലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള അനുഗ്രഹവും പ്രീതിയും തേടിക്കൊണ്ട് അവർ കുമ്പിട്ടും സാഷ്ടാംഗം ചെയ്യും നമസ്കരിക്കുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം. സൂജുദിൻെറ ഫലമായി അവ രുടെ അടയാളം അവരുടെ മുഖങ്ങളിലുണ്ട്. അതാണ് തൗറാത്തിൽ അവരെപ്പററിയുള്ള ഉപമ. ഇൻജീലിൽ അവരെപ്പററിയുള്ള ഉപമ ഇങ്ങനെ യാകുന്നു: <sup>1141</sup> ഒരു വിള അത് അതിൻെറ കുമ്പ് പുറത്തു കാണിച്ചു. എന്നിട്ടതിനെ പുഷ്ടിപ്പെടു ത്തി. എന്നിട്ടത് കരുത്താർജിച്ചു. അങ്ങനെ അത് കർഷകർക്ക് കൗതുകം തോന്നിച്ചുകൊണ്ട് അതിൻെറ കാണ്ഡത്തിന്മേൽ നിവർന്നു നിന്നു. (സതൃവിശ്വാസികളെ ഇങ്ങനെ വളർത്തിക്കൊ ണ്ടുവരുന്നത്) അവർ മൂലം സത്യനിഷേധികളെ അരിശം പിടിപ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാകുന്നു. അവ രിൽ നിന്ന് വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവർക്കു അല്ലാഹു പാ പമോചനവും മഹത്തായ പ്രതിഫലവും വാഗ് ദാനം ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

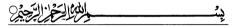
هُوَالَّذِيُّ آرَسُلَ رَسُولَهُ بِالهُمْلَى وَدِيْنِ الْعَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهِ وَكَعَلَى بِاللهِ شَهِيْدًا ﴿

كُمَةَدُدَّسُولُ اللهِ وَالنَّذِينَ مَعَهُ اَشِتَ آءَعَلَ الكُفَّارِرُحَآزَبَيْنَهُمُ تَوَلَّمُ وَنَ فَضَلَّا مِنَ اللهِ وَرَضُوا نَالْيُهَا الْمُعْرَقِ تَوَلَّمُ وَكُولُهُ وَلَا اللهُ وَرَضُوا نَالْيُهَا المُعْرَقِ وَحُولِهُ مِنَ اللهِ وَرَضُوا نَالْيُهَا المُعْرَقِ وَحُولِهُ مِنْ اللهُ وَالنَّوْدُ فَاللَّهُ وَاللَّهُ اللهُ مَنْ فَعَلَمُ فَالْرَوْ فَاللَّهُ لَلهُ اللهُ الله

1141. തൗറാത്ത് അഥവാ മൂസാ നബി(അ)ക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട വേദം അവികലമായ രൂപത്തിൽ ഇന്ന് ലഭ്യമല്ല. ബൈബിൾ പഴയ നിയമ ത്തിലെ പല പുസ്തകങ്ങളിലായി തൗറാത്തിലെ പല ഭാഗങ്ങൾ കാണപ്പെടുന്നതിനാൽ ബൈബിൾ പഴയനിയമമാണ് തൗറാത്തെന്ന് സാമാന്യ മായി പറയപ്പെടുന്നു. പഴയനിയമത്തിലെ സംഖ്യാപുസ്തകത്തിൽ സാഷ്ടാംഗ നിരതരായ സത്യവിശ്വാസികളെ പററി പരാമർശിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇരീജീൽ അഥവാ ഈസാനബി(അ)ക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട വേദവും അന്യന്മമായി നമ്മുടെ മുമ്പിലില്ല. ബൈബിൾ പുതിയ നിയമത്തിലെ നാലു സുവിശേഷങ്ങളിലായി ഇരീജീലിരർറെ പല ഭാഗങ്ങൾ കാണപ്പെടുന്നതിനാൽ ബൈബിൾ പുതിയ നിയമമാണ് ഇരീജീലെന്ന് സാമാന്യമായി പറയപ്പെടുന്നു. ഒരു വിത്ത് ക്രമപ്രവൃദ്ധമായി വളർന്ന് കരുത്താർജിക്കുന്നതിന്റെ ഉപമ മാർക്കോസ് സുവിശേഷത്തിൽ കാണാം.



## ത്തദ്ധ്യായം - 49



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- നതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവി ൻറയും അവൻെ റസുലിൻെറയും മുമ്പിൽ (യാതൊന്നും) മുൻകടന്നു പ്രവർത്തിക്കരുത്. അല്ലാഹുവിനെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുക. തീർച്ച യായും അല്ലാഹു കേൾക്കുന്നവനും അറിയുന്ന വനുമാകുന്നു.
- 2. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളുടെ ശബ്ദ ങ്ങൾ പ്രവാചകൻെറ ശബ്ദത്തിൻെറ മീതെ നി ങ്ങൾ ഉയർത്തരുത്. അദ്ദേഹത്തോട് സംസാരി ക്കുമ്പോൾ നിങ്ങൾ അന്യോനൃം ഒച്ചയിടുന്ന പോലെ ഒച്ചയിടുകയും ചെയ്യരുത്. നിങ്ങളറി യാതെ തന്നെ നിങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങൾ നിഷ്ഫല മായിപ്പോകാതിരിക്കാൻ വേണ്ടി.
- 3. തീർച്ചയായും തങ്ങളുടെ ശബ്ദങ്ങൾ അല്ലാ ഹൂവിൻെറ റസൂലിൻെറ അടുത്ത് താഴ്ത്തുന്നവ രാരോ അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളെയാകുന്നു അല്ലാ ഹൂ ധർമനിഷ്ഠയ്ക്കായി പരീക്ഷിച്ചെടുത്തിട്ടു ള്ളത്. അവർക്കാകുന്നു പാപമോചനവും മഹ അായ പ്രതിഫലവുമുള്ളത്.
- ന്രീ താമസിക്കുന്ന) അറകൾക്കു പുറത്തു നിന്ന് നിന്നെ വിളിക്കുന്നവരാരോ അവരിൽ അധികപേരും ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.
- 5. നീ അവരുടെ അടുത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടു ചെ ല്ലുന്നതുവരെ അവർ ക്ഷമിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അ തായിരുന്നു അവർക്ക് കൂടുതൽ നല്ലത്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയു മാകുന്നു.

يَايُهُا الَّذِينَ المَنُوُ الرَّقُتِ مُوْابِينَ يَدَي اللهِ وَرَسُولِهِ وَ اتَّقُو اللّهُ إِنَّ اللهَ سَمِيعٌ عَلِيُرٌ ①

يَالَيُّهُا الَّذِينَ امْنُوْالاَرْمُغُواْ اَصُواتَكُوْفَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلاَتَجْهَرُوْالهَ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعُضِكُوْلِبَعْضِ اَنْ تَعْبَطُ اَعْالاَكُوْوَانْكُولاَتَتْعُرُونَ ۞

اِتَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّونَ اَصُواتَهُمْ عِنْدَرَسُوْلِ اللَّعِ اُولِيِّكَ النَّعِ اُولِيِّكَ النَّعِ اُولِيِّكَ النَّذِيْنَ امْتَعَنَ اللَّهُ قُلُوْبَهُمُ لِلتَّقُولِ لَهُمُ مَّغُنِزَةٌ وَالْمُومَعُنِزَةٌ وَالْمُومَعُنِزَةٌ وَالْمُومَعُنِزَةٌ وَالْمُومَعِنْدَ وَاللَّهُمُ مَعْلِيْمٌ ﴿

اِتَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَرَا ۗ الْحُمُمُّ لِتِ ٱكْتُرَاهُمُو لاَيعُقِلُوْنَ ۞

ۅؘڵۊؘٲٮٚۿۅٝڝڹۯۉٳڂؾٚؾؘٷ۫ؿڔٳڵۑۿۣۅ۫ڵػٵؽؘڂؽؙڒۘٵڷۿٷ ۅؘڶڵؿؙۼؙٷڗٛڒٛ ؾۜڂۣؽۼٛ۞

1142 നാലാം വചനത്തിൽ അറകളെപ്പററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം.

- 6. സതൃവിശ്വാസികളേ, ഒരു അധർമ്മകാരി വല്ല വാർത്തയും കൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നാൽ നിങ്ങളതിനെപ്പററി വൃക്മമായി അനേഷി ച്ചറിയണം. അറിയാതെ ഏതെങ്കിലും ഒരു ജന തയ്ക്ക് നിങ്ങൾ ആപത്ത് വരുത്തുകയും, എന്നിട്ട് ആ ചെയ്യതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾ ഖേദക്കാരാ യിത്തീരുകയും ചെയ്യാതിരിക്കാൻ വേണ്ടി.
- 7. അല്ലാഹുവിൻെ റസ്വലാണ് നിങ്ങൾക്കിട യിലുള്ളതെന്ന് നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കണം. പല കാരൃങ്ങളിലും അദ്ദേഹം നിങ്ങളെ അനുസരിച്ചി രുന്നെങ്കിൽ നിങ്ങൾ വിഷമിച്ചുപോകുമായി രുന്നു. 1143 എങ്കിലും അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് സതൃവിശ്വാസത്തെ പ്രിയംകരമാക്കിത്തീർക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ അത് അലംകൃത മായി തോന്നിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവി ശ്വാസവും അധർമ്മവും അനുസരണക്കേടും നിങ്ങൾക്കവൻ അനിഷ്ടകരമാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അങ്ങനെയുള്ളവരാകുന്നു നേർ മാർഗ്ഗം സ്വീകരിച്ചവർ.
- അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു ഔദാര്യ വും അനുഗ്രഹവുമാകുന്നു അത്. അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.
- 9. സതൃവിശ്വാസികളിൽ നിന്നുള്ള രണ്ടു വി ഭാഗങ്ങൾ പരസ്പരം പോരടിച്ചാൽ അവർക്കിട യിൽ നിങ്ങൾ രഞ്ജിപ്പുണ്ടാക്കണം. എന്നിട്ടു രണ്ടിൽ ഒരു വിഭാഗം മറുവിഭാഗത്തിനെതിരിൽ അതിക്രമം കാണിച്ചാൽ അതിക്രമം കാണിക്കുന്ന വിഭാഗത്തോട് അവർ അല്ലാഹുവിന്റെറ കല്പന യിലേക്കു മടങ്ങിവരുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ സമരം നടത്തണം. അങ്ങനെ ആ വിഭാഗം മടങ്ങിവരിക യാണെങ്കിൽ നീതിപൂർവ്വം ആ രണ്ടു വിഭാഗങ്ങൾ ക്കിടയിൽ നിങ്ങൾ രഞ്ജിപ്പുണ്ടാക്കുകയും, നി ങ്ങൾ നീതി പാലിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയാ യും അല്ലാഹു നീതി പാലിക്കുന്നവരെ ഇഷ്ട പ്രെടുന്നു.

 സതൃവിശ്വാസികൾ (പരസ്പരം) സഹോ ദരങ്ങൾ തന്നെയാകുന്നു.<sup>1144</sup> അതിനാൽ നിങ്ങ يَايَتُهُا الَّذِينَ المَنُوَّالِنُ جَاءَكُوْ فَاسِقُ بِنَبَإِفَتَنِيَّوُۗ أَنُ تُصِيْبُوا فَوْ مَالِجَهَالَةٍ فَتُصُبِحُوا عَلَى مَا فَعَلَٰتُوْ نَرِمِينَ ۞

وَاعْلَمُوُّا اَنَّ فِيَكُوْرَسُوُلَ اللهُ لَوْيُطِيعُكُوْ فَ كَثِيْرُ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَمِنَّةُ وَ لَكِنَّ اللهَ حَبَّبَ النَّكُوُ الْرِيْمَانَ وَزَيَّيَهُ فِى ثُلُوبِكُمُ وَكَثَوَ اِلنِيْكُوُ الْكُفْرُ وَالْفُسُوُقَ وَالْعِصْيَانَ الْوَلَبِكَ هُوُ الرِّيْنَ دُوْنَ ۞

فَضُلًا مِّنَ اللهِ وَنِعْمَةً وَاللهُ عَلِيْمٌ عَلِيْمٌ عَلِينُ ٠

وَإِنْ طَأَيْفَ أَنِي مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَكُوْا فَأَصْلِحُوْا بَيْنَهُمُا \* فَإِنْ اَبَغَتُ الحَلْهُمَا عَلَى الْأُخْرِي فَقَالِتلُوا الَّذِيْ تَبْغِي حَتَّى تَفِيْ إِلَى امْرِاللَّهِ فَإِنْ فَأَءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا لِالْعَدُ لِ وَأَقْسِطُوْاً إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ النَّقْسِطِيْنَ ﴿

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخُونَكُمْ

<sup>1143.</sup> നിങ്ങളുടെ അഭീഷ്ടമനുസരിച്ച് തീരുമാനമെടുക്കാനല്ല അല്ലാഹുവിൻറ നിർദേശമനുസരിച്ച് പ്രവർത്തിക്കാനാണ് പ്രവാചകൻ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. നിങ്ങൾക്ക് തന്നെ ആതൃത്തികമായി ഗുണകരമായത് ഏതെന്നു നിങ്ങളെക്കാൾ അറിവുളളത് അല്ലാഹുവിൻെറ റസൂലിനാണ് എന്നർത്ഥം.

<sup>1144.</sup> ഒരേ മാതാവിന്റെയും പിതാവിന്റെയും സന്താനങ്ങളെപ്പോലെ പരസ്പര സ്നേഹത്തോടും മനപ്പൊരുത്തത്തോടും കൂടി വർത്തിക്കേ ണ്ടവരാണ് സത്യവിശ്വാസികൾ.

ളുടെ രണ്ടു സഹോദരങ്ങൾക്കിടയിൽ നിങ്ങൾ രഞ്ജിപ്പുണ്ടാക്കുക. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സു ക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾക്കു കാരുണൃം ലഭിച്ചേക്കാം.

11. സതൃവിശ്വാസികളേ, ഒരു ജനവിഭാഗവും മറെറാരു ജനവിഭാഗത്തെ പരിഹസിക്കരുത്. ഇ വർ (പരിഹസിക്കപ്പെടുന്നവർ) അവരെക്കാൾ നല്ലവരായിരുന്നേക്കാം. ഒരു വിഭാഗം സ്ക്രീകൾ മറെറാരു വിഭാഗം സ്ക്രീകളെയും പരിഹസിക്ക രുത്. ഇവർ (പരിഹസിക്കപ്പെടുന്ന സ്ക്രീകൾ) മററവരെക്കാൾ നല്ലവരായിരുന്നേക്കാം. നിങ്ങൾ അന്യോനൃം കുത്തുവാക്ക് പറയരുത്. നിങ്ങൾ പരിഹാസപ്പേരുകൾ വിളിച്ച് പരസ്പരം അപ മാനിക്കുകയും അരുത്. സതൃവിശ്വാസം കൈ ക്കൊണ്ടതിനുശേഷം അധാർമ്മികമായ പേര് (വിളിക്കുന്നത്) എത്ര ചീത്ത! വല്ലവനും പശ്ചാ ത്തപിക്കാത്ത പക്ഷം അത്തരക്കാർ തന്നെയാ കുന്നു അക്രമികൾ.

- 12. സതൃവിശ്വാസികളേ, ഊഹത്തിൽ നിന്ന് മിക്കതും നിങ്ങൾ വെടിയുക. തീർച്ചയായും ഊ ഹത്തിൽ ചിലത് കുററമാകുന്നു. നിങ്ങൾ ചാര വൃത്തി നടത്തുകയും അരുത്. നിങ്ങളിൽ ചിലർ ചിലരേപ്പററി അവരുടെ അഭാവത്തിൽ ദുഷിച്ചു പറയുകയും അരുത്. തൻെറ സഹോദരൻ മരി ച്ചുകിടക്കുമ്പോൾ അവൻെ മാംസം ഭക്ഷിക്കു വാൻ നിങ്ങളിൽ ആരെങ്കിലും ഇഷ്ടപ്പെടുമോ?<sup>1145</sup> എന്നാൽ അത് (ശവം തിന്നുന്നത്) നിങ്ങൾ വെ റുക്കുകയാണു ചെയ്യുന്നത്. അല്ലാഹുവെ നി ങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നവനും കരുണാ നിധിയുമാകുന്നു.
- 13. ഹേ; മനുഷൃരേ, തീർച്ചയായും നിങ്ങളെ നാം ഒരാണിൽ നിന്നും ഒരു പെണ്ണിൽ നിന്നുമായി സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളന്യോന്യം അറിയേ ണ്ടതിന് നിങ്ങളെ നാം വിവിധ സമുദായങ്ങളും ഗോത്രങ്ങളും ആക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവിൻെറ അടുത്ത് നിങ്ങ ളിൽ ഏററവും ആദരണീയൻ നിങ്ങളിൽ ഏററവും ധർമനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്നവനാകുന്നു.<sup>1146</sup> തീർച്ച

وَاتَّقُوااللَّهَ لَعَلَّاكُمْ تُرْحَمُونَ 🕁

يَاكَتُهُا الذَيْنَ امنُوْ الاَسْتَخُرْ فَوْمُوْنِ قَوْمِ عَلَى اَنْ يَكُوْنُوْ اخَبُرًا مِنْهُمُ وَلاَنِسَا َ عِنْ نِّسَاءً عَلَى اَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلاَتَلْمِرُوُ آانَفُسَكُوْ وَلاَتَنَا بَرُوْ الْإِلْاَفَتَابِ بِمِنْ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيْمَانِ ۚ وَمَنْ لَوْيَتُكِ فَا وَلِإِلَى هُمُ الظّٰلِمُونَ 

• بَعْدَ الْإِلْمُهُ النَّلِمُونَ 

• وَلاَ يَكُولُوا الظّٰلِمُونَ الْمُنْ الْمُنْفَانُ فَا وَلَيْكَ هُمُ الظّٰلِمُونَ 
• وَلاَ الْمُؤْمُ الْعُلِمُونَ 
• وَلاَ الْمُؤْمُ الظّٰلِمُونَ 
• وَمَنْ لَوْيَتُكُ فَا وَلِيْكَ هُمُ الظّٰلِمُونَ 
• وَمَنْ لَوْيَتُكُ فَا وَلِيْكَ هُمُ الظّٰلِمُونَ 
• وَمَا لَا يَعْمُ الْفُلْمُونَ 
• وَمَا لِنْهُمُ النَّهُ الْعُلْمُونَ 
• وَمَا لَا الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمُ الْطُلِمُونَ 
• وَمَا لِمُؤْمِنِهُ وَمِنْ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْعُلِمِينِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِ

يَّاكِتُهَا الَّذِيْنَ امَنُوا اجْتَنِبُوْ اكْتِيْرُاوِسَ الطَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الطَّنِّ الْكَلِيَّ الطَّنِّ إ إِنْدُرُّ وَلاَئِجَتَسُوُ اوَلاَيعَتْبُ بَعْضُكُمُ بَعْضًا الْحُوبُ اَحَدُمُ إِنَّ يَأْكُلُ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكُرِ هَنْتُوهُ وَاتَّعُوا اللهُ إِنَّ اللهَ تَوَّابُ تَحِيْمُ ﴿ ۖ

ێٙٳؿؘۿٵڶێٙٵؗؗۺٳڽؔٵڂؘڵڡۛؿؙڬ۠ۄؗ۫ؾؚڹٞۮڲۅۣۊؖٲٮٛؿٝۅؘجۼڶؽڬؙؗٛؗؠۺؙۼۅؙۘٵؚۊٞڣٙؠٚٙٳٟٚڵ ڸؚؾؘۮؘۯٷٝٳڷۜٵػؙۯڡؘڴۄؚ۫ۼٮ۫ػڶڵڶۼۘٲؿ۫ڡڶڴۄ۫

നു45. പരദൂഷണം ശവം തിന്നുന്നതിന് തുല്യമാണെന്ന് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു. സ്വന്തം സഹോദരൻെറ മൃതദേഹം കടിച്ചു പറിച്ചു തിന്നാൻ ഒരാളും ഇഷ്ടപ്പെടുകയില്ലെങ്കിൽ അത് പോലെതന്നെ സ്വസഹോദരൻറെ അഭാവത്തിൽ അയാൾക്ക് അനിഷ്ടകരമായ കാര്യങ്ങൾ പറയുന്നതും അയാൾ ഒഴിവാക്കേണ്ടതാണ്. യായും അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും സൂക്ഷ്മജ്ഞാ നിയുമാകുന്നു.

14. ഗ്രാമീണ അറബികൾ പറയുന്നു; ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്. നീ പറയുക: നിങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിട്ടില്ല. എന്നാൽ 'ഞങ്ങൾ കീഴ്പെട്ടി രിക്കുന്നു' എന്ന് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞുകൊള്ളുക. വിശ്വാസം നിങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ പ്രവേശിച്ചുകഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ ദൂതനെയും നിങ്ങൾ അനുസരിക്കുന്ന പക്ഷം നിങ്ങൾക്കു നിങ്ങളുടെ കർമ്മഫലങ്ങളിൽ നിന്ന് യാതൊന്നും അവൻ കുറവു വരുത്തുന്നതല്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

15. അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദൂതനിലും വി ശ്വസിക്കുകയും പിന്നീട് സംശയിക്കാതിരിക്കു കയും, തങ്ങളുടെ സ്വത്തുകളും ശരീരങ്ങളും കൊണ്ട് അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ്ഗത്തിൽ സമരം നടത്തുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർ മാത്രമാ കുന്നു സതൃവിശ്വാസികൾ. അവർ തന്നെയാകു ന്നു സത്യവാന്മാർ.

16. നീ പറയുക: നിങ്ങളുടെ മതത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ പഠിപ്പിക്കുകയാണോ? അ ല്ലാഹുവാകട്ടെ ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയി ലുള്ളതും അറിയുന്നു. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യ ത്തെപ്പററിയും അറിയുന്നവനാകുന്നു.

17. അവർ ഇസ്ലാം മതം സ്വീകരിച്ചു എന്നത് അവർ നിന്നോട് കാണിച്ച ദാക്ഷിണ്യമായി എടു ത്തു പറയുന്നു. നീ പറയുക: നിങ്ങൾ ഇസ്ലാം സ്വീകരിച്ചതിനെ എന്നോടു കാണിച്ച ദാക്ഷിണ്യ മായി എടുത്തു പറയരുത്. പ്രത്യുത, സത്യവിശ്വാ സത്തിലേക്ക് നിങ്ങൾക്ക് മാർഗ്ഗദർശനം നൽകി എന്നത് അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് ദാക്ഷിണ്യം കാണി ക്കുന്നതാകുന്നു. നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരാണെ ക്കിൽ (ഇത് നിങ്ങൾ അംഗീകരിക്കുക)

18. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ആകാശങ്ങളിലെ യും ഭൂമിയിലെയും അദൃശൃകാര്യം അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് കണ്ടറിയുന്നവനു മാകുന്നു അല്ലാഹു. إِنَّ اللَّهَ عَلِيْهُ خَبِيْرٌ ۞

قَالَتِ الْكِفْرَاكِ امَنَّا قُلْ لَوْنُؤُمِنُوْ اوَلِكِنْ قُوْلُوَ اَسُلَمْنَا وَلَمَّا يَدُخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلْوَكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللهَ وَرَسُولَ لَا لِيَلِتُكُمُ مِّنُ اَعْ الِكُوْ تَسَيَّا لِنَّ اللهَ غَفُورُرَّ عِيدٌ ﴿

إِنَّىٰ الْمُؤْمِنُونَ الَّذِيْنَ امَنُوُ إِبِاللهِ وَرَسُولِهِ ثُوَّكُو َيُرِتَابُوُا وَجُهَدُوْا بِاَمُوَ الِهِمْ وَ اَنْقُيْسِهِمْ فِي سَبِينِلِ اللهُ أُولِإِكَ هُمُ الصِّدِ قُوْنَ ۞

قُلُ ٱتُعَكِّمُونَ اللهَ يَدِينِنِكُمُّ وَاللهُ يَعُكُومَا فِي السَّمُوٰتِ وَمَا فِي الْدَرْضِ وَاللهُ يَكُلِّ شَيْئً عَلِيْهُ ۞

يئَنُّوْنَ عَلَيْكَ أَنَ أَسُلَمُوْا قُلُ لَا تَمْنُوْا عَلَّى اِسُلَامَكُوْ ۚ بَلِ
اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمُ أَنْ هَلْ لَكُوْ اِلْإِيْمَانِ اِنْ كُنْتُوْ
صٰدِقِيْنَ ۞

إِنَّ اللهَ يَعْلَمُ عَيْبَ السَّلُوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرُوُ لِمِمَّا تَعْمَلُوْنَ شَ

1146. സമുദായത്തിന്റെ വലിപ്പമോ ഗോത്രത്തിന്റെ മഹിമയോ അല്ലാഹുവിങ്കൽ ആർക്കും ഒരു നേട്ടവും ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുക്കുകയില്ലെന്നും, ധർമനിഷ്ഠയുള്ളവന് മാത്രമേ അല്ലാഹൂവിങ്കൽ സ്ഥാനമുണ്ടായിരിക്കുകയുള്ളുവെന്നും ഈ വചനം വ്യക്രമാക്കുന്നു.



അദ്ധ്യായം - 50



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ഖാഫ്. മഹത്വമേറിയ ഖൂർആൻ തന്നെ യാണ സതൃം.
- എന്നാൽ അവരിൽ നിന്നു തന്നെയുള്ള ഒരു താക്കീതുകാരൻ അവരുടെ അടുത്ത് വന്നതി നാൽ അവർ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. എന്നിട്ട് സത്യ നിഷേധികൾ പറഞ്ഞു: ഇത് അത്ഭുതകരമായ കാര്യമാകുന്നു.
- നാം മരിച്ചു മണ്ണായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടോ (ഒരു പുനർജന്മം?) അത് വിദൂരമായ ഒരു മടക്കമാ കുന്നു.
- 4. അവരിൽ നിന്ന് ഭൂമി ചുരുക്കിക്കൊണ്ടിരി ക്കുന്നത് നാം അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്; തീർച്ച.<sup>1147</sup> നമ്മുടെ അടുക്കൽ (വിവരങ്ങൾ) സൂക്ഷ്മമായി രേഖപ്പെ ടുത്തിയ ഒരു ഗ്രന്ഥവുമുണ്ട്.
- 5. എന്നാൽ സത്യം അവർക്കു വന്നെത്തിയ പ്പോൾ അവർ അത് നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞു. അങ്ങ നെ അവർ ഇളകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന (അനിശ്ചിത മായ) ഒരു നിലപാടിലാകുന്നു.
- 6. അവർക്കു മുകളിലുള്ള ആകാശത്തേക്ക് അവർ നോക്കിയിട്ടില്ലേ; എങ്ങനെയാണ് നാം അതിനെ നിർമിക്കുകയും അലങ്കരിക്കുകയും ചെയ്യിട്ടുള്ളതെന്ന്? അതിന് വിടവുകളൊന്നു മില്ല.<sup>1148</sup>
- 7. ഭൂമിയാകട്ടെ നാം അതിനെ വികസിപ്പി ക്കുകയും, അതിൽ ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന പർവത

ق ﴿ وَالْقُرُالِ الْمَجِيدِ أَ

بَلْ عَِبُوَاكُنْ جَآءَهُمُ مُنُونُكِمِنْهُ مُ فَقَالَ الْكَفِرُونَ لَمْنَاتُنُ عُبِينِهِ أَنْ

- ءَاذَامِتُنَا وَكُنَّا ثُرَابًا ۚ ذَٰ لِكَ رَجُعٌ لِمَعِيدٌ
- قَدُعِلْمُنَا مَا تَنقُصُ الْرَضُ مِنْهُمُ وَعِنْدَنَا كِتَبّ حِفْيظٌ ۞

بَلَكَذُنُوا بِالْحَقِّ لَمَّاجَآءَ هُوْفَهُمْ فِي ٱمُرِيمِ فِي

ٱفَكُوۡ يَنُظُوۡوۡۤٳڸٙؗڶڶۺۜؠۜٵۧ؞ؚٷؘقَۿؙۄؙڲؽڬؘڹۜؽؽؠؗٝٵۅؘۯؘؾۜؠؗٚٵۅؘۛۘڡؘٵڶۿٵ مِنۡ فُرُوۡجٍ ۞

وَالْاَرْضَ مَدَدُنْهَا وَالْقَيْنَافِيْهَارَوَاسِي وَالْبَتْنَا

<sup>1147.</sup> മണ്ണ് തിന്നുതീർക്കുന്ന അവരുടെ മൃതദേഹങ്ങൾ സംബന്ധിച്ച സൂക്ഷ്മവിവരങ്ങൾ അല്ലാഹൂവിന് അറിയാം എന്നർത്ഥം.
1148. ആകാശഗോളങ്ങൾ മുഴുവൻ കണിശമായ പ്രാപഞ്ചിക നിയമങ്ങളാൽ ബന്ധിതമാണ്. അവ്യവസ്ഥിതമോ അനാസൂത്രിതമോ അല്ല ഉപരിലോകമെന്നാണ് ഗോളശാസ്ത്രസംബന്ധമായ എല്ലാ പഠനങ്ങളും തെളിയിക്കുന്നത്.

ങ്ങൾ നാം സ്ഥാപിക്കുകയും, കൗതുകമുള്ള എല്ലാ സസൃവർഗങ്ങളും നാം അതിൽ മുളപ്പി ക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

- (സതൃത്തിലേക്ക്) മടങ്ങുന്ന ഏതൊരു ദാ സന്നും കണ്ടു മനസ്സിലാക്കുവാനും അനുസ്മരി ക്കുവാനും വേണ്ടി.
- ആകാശത്തുനിന്നു നാം അനുഗൃഹീതമായ വെളളം വർഷിക്കുകയും, എന്നിട്ട് അതു മൂലം പല തരം തോട്ടങ്ങളും കൊയ്തെടുക്കുന്ന ധാനൃ ങ്ങളും നാം മുളപ്പിക്കുകയും ചെയ്യു.
- 10. അടുക്കടുക്കായി കുലകളുള്ള ഉയരമുള്ള ഈത്തപ്പനകളും.
- 11. (നമ്മുടെ) ദാസന്മാർക്ക് ഉപജീവനമായിട്ടു ള്ളതത്രെ അവ. നിർജീവമായ നാടിനെ അത് മൂലം നാം ജീവനുള്ളതാക്കുകയും ചെയ്തു. അപ്ര കാരം തന്നെയാകുന്നു (ഖബ്റുകളിൽ നിന്നുളള) പുറപ്പാട്. 1149
- 12—14. ഇവരുടെ മുമ്പ് നൂഹിൻെറ ജനതയും റസ്സുകാരും, ഥമുദുസമുദായവും, ആദ് സമുദാ യവും, ഫിർഔനും, ലൂത്തിൻെറ സഹോദരങ്ങ ളും, മരക്കൂട്ടങ്ങൾക്കിടയിൽ വസിച്ചിരുന്നവരും, തുബ്ബഇൻെറ ജനതയും സത്യം നിഷേധിക്കുക യുണ്ടായി. ഇവരെല്ലാം ദൈവദുതന്മാരെ നി ഷേധിച്ചു തള്ളി. അപ്പോൾ (അവരിൽ) എൻെറ താക്കീത് സത്യമായി പുലർന്നു.
- 15. അപ്പോൾ ആദൃതവണ സൃഷ്ടിച്ചതു കൊണ്ട് നാം ക്ഷീണിച്ചുപോയോ? അല്ല; അവർ പുതിയൊരു സൃഷ്ടിപ്പിനെപ്പററി സംശയത്തി ലാകുന്നു.
- 16. തീർച്ചയായും മനുഷൃനെ നാം സൃഷ്ടി ച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻെറ മനസ്സ് മന്ത്രിച്ചുകൊണ്ടി രിക്കുന്നത് നാം അറിയുകയും ചെയ്യുന്നു. നാം (അവൻെറ) കണ്ഠനാഡിയെക്കാൾ അവനോട് അടുത്തവനും ആകുന്നു.
- 17. വലതുഭാഗത്തും ഇടതുഭാഗത്തും ഇരുന്നു കൊണ്ട് ഏററുവാങ്ങുന്ന രണ്ടുപേർ ഏററുവാ ങ്ങുന്ന സന്ദർഭം.<sup>1150</sup>

فِيهُمَامِنُ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيْجٍ 🌣

تَبُصِرَةً وَّذِكُرِي لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ۞

وَنَوْلُنَامِنَ السَّمَا ﴿ مَاءً مُّبُرِكًا فَأَثَبُنْنَا لِيهِ جَنَّتٍ وَّحَبِّ الْحَصِيدِ \*

وَالنَّخُلَ لِمُسِقَّتِ لَهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ 🕚

رِّنُ قَالِلْعِبَادِ وَاحْيَيْنَابِهِ بَلْدَةً مِّيْتًا كَذَالِكَ الْخُرُوجُ ٠

كَذَّبَتُ قَبُلُهُوْ قَوْمُزُوْمِ ۗ وَآصُعُبُ الرَّيِسَ وَتَنَهُوْدُ ﴿
وَعَادٌ وَفِرُعُونُ وَاخْوَانُ لُوْطٍ ﴿
وَعَادٌ وَفِرُعُونُ وَاخْوَانُ لُوْطٍ ﴿
وَآصُهُ بِهِ الْمُرَكِّكَةِ وَقَوْمُ رُنَّتَكِمٍ ۖ كُلُّ كَذَّبَ الرُّسُلَ
فَحَقَّ وَعِيْدِ ﴿

اَفَمِينَنَابِالْخَلْقِ الْرَوَّلِ بْلُ هُمُ فِي لَيْسٍ مِّنْخَلْقِ جَدِيْدٍ ٥

وَلَقَدُ خَلَقُنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَوُمَا لُوَسُوسُ بِهِ نَفُسُهُ ۗ وَخَنْ اَقْرَبُ اللّهِ مِنْ مَنْ الْوَرِيُدِ ۞ اللّهُ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيُدِ ۞

إِذْهَ النَّهُ الْمُتَلَقِّيلِ عَنِ الْيَولِينِ وَعَنِ التِّهَ اللَّهُ الْ قَعِيدُ 🕜

naa. നിർജീവമായ ഭൂമിക്ക് ജീവൻ നൽകുന്നതുപോലെതന്നെമരിച്ച് മണ്ണായിത്തീർന്നവരെ അല്ലാഹു ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കുകയും ചെയ്യും. nso. ഓരോ വ്യക്ലിയുടെയും രണ്ടുവശങ്ങളിലിരുന്നു അവൻെ വാഗ്വിചാരകർമ്മങ്ങൾ രണ്ടുമലക്കുകൾ രേഖപ്പെടുത്തുന്നു. നല്ലതെല്ലാം ഒരു മലക്കും ചീത്തയെല്ലാം മറെറാരു മലക്കും രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

- 18. അവൻ ഏതൊരു വാക്ക് ഉച്ചരിക്കുമ്പോ ഴും അവൻെറ അടുത്ത് തയ്യാറായി നിൽക്കുന്ന നിരീക്ഷകൻ ഉണ്ടാവാതിരിക്കുകയില്ല.
- 19. മരണവെപ്രാളം യാഥാർത്ഥ്യവും കൊണ്ട് വരുന്നതാണ്. എന്തൊന്നിൽ നിന്ന് നീ ഒഴിഞ്ഞു മാറിക്കൊണ്ടിരുന്നുവോ അതത്രെ ഇത്.
- 20. കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടുകയും ചെയ്യും. അതാകുന്നു താക്കീതിൻെറ ദിവസം.
- കൂടെ ഒരു ആനയിക്കുന്നവനും ഒരു സാ ക്ഷിയുമുള്ള നിലയിലായിരിക്കും<sup>1151</sup> ഏതൊരാളും (അന്ന്) വരുന്നത്.
- 22. (അന്ന് സതൃനിഷേധിയോടു പറയപ്പെ ടും:) തീർച്ചയായും നീ ഇതിനെപ്പററി അശ്രദ്ധ യിലായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ നിന്നിൽ നിന്ന് നിൻെറ ആ മൂടി നാം നീക്കം ചെയ്തിരി ക്കുന്നു.<sup>1152</sup> അങ്ങനെ നിൻെറ ദൃഷ്ടി ഇന്ന് മൂർ ച്ചയുള്ളതാകുന്നു.
- 23. അവൻെറ സഹചാരി (മലക്ക്) പറയും: ഇതാകുന്നു എൻെറ പക്കൽ തയ്യാറുള്ളത് (രേ ഖ).
- 24. (അല്ലാഹു മലക്കുകളോട് കല്പിക്കും:) സതൃനിഷേധിയും ധിക്കാരിയുമായിട്ടുള്ള ഏതൊ രുത്തനെയും നിങ്ങൾ നരകത്തിൽ ഇട്ടേക്കുക.
- 25. അതായത് നന്മയെ മുടക്കുന്നവനും അതി ക്രമകാരിയും സംശയാലുവുമായ ഏതൊരു ത്തനെയും.
- 26. അതെ അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ ദൈ വത്തെ സ്ഥാപിച്ച ഏതൊരുവനെയും. അതി നാൽ കഠിനമായ ശിക്ഷയിൽ അവനെ നിങ്ങൾ ഇട്ടേക്കുക.
- 27. അവൻെറ കൂട്ടാളി<sup>1153</sup> പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ! ഞാനവനെ വഴിതെററിച്ചിട്ടില്ല. പക്ഷെ, അവൻ വിദൂരമായ ദുർമാർഗത്തിലാ യിരുന്നു.

- مَا يَلْفِظُ مِنْ قُولِ إِلَّالَدَيْهِ رَقِيْبٌ عَتِيدٌ ۞
- وَ جَآءَتُ سَكُرُةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ دْلِكَ مَاكْنُتُ مِنْهُ تَعِيْدُ ٠
  - وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذِلِكَ يَوْمُ الْوَعِيْدِ ن
  - وَجَآءَتُ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَ اسَأَبِنُ وَشَهِيْدٌ 🖱

لَقَنُ كُنْتَ فِي مُخْلَلَةٍ مِنْ لهذَا فَكَشَفْنَاعَنْكَ غِطَالَمُ كَ فَصَرُكَ الْيُؤْمِرَ حَدِيثٌ ص

وَقَالَ مِّرِينُهُ هٰذَامَالَدَى عَتِيْدًا ﴿

ٱلۡقِيَافِيُ جَهَّتُوكُلُّ كَفَّارِعَنِيۡدٍ ﴿

مَّنَّاءِ لِلْخَنْدِمُعْتَدٍ ثُرِيْكِ ۗ

إِلَّذِي جَعَلَ مَعَ اللهِ إِلهَّا اخْرَفَالْقِيلُهُ فِي الْعَنَّابِ الشَّدِيْدِ 💮

قَالَ مَرِينُهُ رَبِّنَامًا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنَ كَانَ فِي ضَلْلٍ بَعِيْدٍ 💮

<sup>1151.</sup> ന്യായവിധിയുടെ നാളിൽ ഓരോ വ്യക്ഷിയുടെയും കൂടെ അവനെ വിചാരണാവേദിയിലേക്ക് ആനയിക്കാൻ ഒരു മലക്കും അവൻെറ കർമ്മങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് സാക്ഷ്യം വഹിക്കാൻ ഒരു മലക്കും ഉണ്ടായിരിക്കുമെന്നർത്ഥം.

<sup>1152.</sup> സൂക്ഷ്മസത്യങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുന്നതിന് ഇഹലോകത്ത് പല തടസ്സങ്ങളും ഉണ്ടാകും. പരലോകത്ത് എല്ലാ മൂടികളും, മറകളും നീക്ക പ്പെടുന്നതോടെ സകലസത്യങ്ങളും അനാവ്യതമാകുന്നതാണ്.

<sup>1153.</sup> ഈ വചനത്തിൽ ഖരീൻ (കൂട്ടാളി അഥവാ സഹചാരി) എന്ന് പറഞ്ഞത് മനുഷ്യന്റെറ കൂടെ നടന്ന് അവനെ പിഴപ്പിക്കുന്ന പിശാചിനെ പ്ലററിയാണ്.

- 28. അവൻ (അല്ലാഹു) പറയും: നിങ്ങൾ എൻെറ അടുക്കൽ തർക്കിക്കേണ്ട. മുമ്പേ ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് താക്കീത് നൽകിയിട്ടുണ്ട്.
- 29. എൻെറ അടുക്കൽ വാക്ക് മാററപ്പെടുക യില്ല. ഞാൻ ദാസന്മാരോട് ഒട്ടും അനീതി കാ ണിക്കുന്നവനുമല്ല.
- 30. 'നീ നിറഞ്ഞു കഴിഞ്ഞോ' എന്ന് നാം നര കത്തോട് പറയുകയും, 'കൂടുതൽ എന്തെങ്കിലു മുണ്ടോ' എന്ന് അത് (നരകം) പറയുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസത്തിലത്രെ അത്.
- 31. സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർക്ക് അകലെയ ല്ലാത്തവിധത്തിൽ സ്വർഗം അടുത്തുകൊണ്ടു വരപ്പെടുന്നതാണ്.
- 32. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) അല്ലാഹുവി ങ്കലേക്ക് ഏററവും അധികം മടങ്ങുന്നവനും, (ജീവിതം) കാത്തുസൂക്ഷിക്കുന്നവനും ആയ ഏതൊരാൾക്കും നൽകാമെന്ന് നിങ്ങളോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെട്ടിരുന്നതാകുന്നു ഇത്.
- 33. അതായത് അദൃശൃമായ നിലയിൽ പരമ കാരുണികനെ ഭയപ്പെടുകയും താഴ്മയുള്ള ഹൃദ യത്തോടുകൂടി വരുകയും ചെയ്തവന്ന്.
- 34. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) സമാധാന പൂർവ്വം നിങ്ങളതിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക. ശാ ശ്വതവാസത്തിനുള്ള ദിവസമാകുന്നു അത്.
- 35. അവർക്കവിടെ അവർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെ ന്തും ഉണ്ടായിരിക്കും. നമ്മുടെ പക്കലാകട്ടെ കൂ ടുതലായി പലതുമുണ്ട്.
- 36. ഇവർക്കു മുമ്പ് എത്ര തലമുറകളെ നാം നശിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്! അവർ ഇവരെക്കാൾ കടുത്ത കയ്യൂക്കുള്ളവരായിരുന്നു. എന്നിട്ട് അവർ നാടു കളിലാകെ ചികഞ്ഞുനോക്കി; രക്ഷപ്രാപിക്കാൻ വല്ല ഇടവുമുണ്ടോ എന്ന്.
- 37. ഹൃദയമുള്ളവനായിരിക്കുകയോ മനസ്സാ ന്നിധൃത്തോടെ ചെവികൊടുത്ത് കേൾക്കുകയോ ചെയ്യവന്ന് തീർച്ചയായും അതിൽ ഒരു ഉൽബോ ധനമുണ്ട്.

- قَالَ لَاتَخْتَصِمُوالَدَى وَقَدُ قَدَّهُ مَثَّامُتُ الْنَكُمْ بِالْوَعِيْدِ ﴿
  - مَايْبَدُكُ الْقَوْلُ لَدَى قَوَمًا آنَا بِظَلَّامِ لِلْعَبِيْدِ ﴿
- يُوْمُ نَقُولُ لِعَهَمَّ هَلِ امْتَلَاتِ وَتَقُولُ هَلُ مِن تَرْيُدٍ 🏵
  - وَأْزُ لِفَتِ الْجَنَّةُ لِلمُتَّقِينَ غَيْرَبَعِيْدٍ @
  - هٰذَامَاتُوْعَدُونَ لِكُلِّ ٱقَابٍ حَفِيُظٍ ﴿
  - مَنْ خَشِى الْتَوْمُن بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ ثَمِنيْكِ ﴿
    - إِدْخُلُوْهَا بِسَلْمِ لَالِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ۞
    - لَهُمُرِمَّا يَشَاءُ وْنَ فِيُهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدُ 💬

وَكَوَاهُلَكُنَاقَبُلُهُ مُ مِّنَ قَرْنِهُ مُ الشَّدُ مِنْهُ وَبَطْشًا فَنَقَبُو اللهِ الْمِلْدُ اللهُ الله

اِنَّ فِيُ ذَٰلِكَ لَذِكُولِ لِمَنَّ كَانَ لَهُ قَلْبُ أَوَ الْقَى السَّمُعَ وَهُوَ شَهِيُدُ ۞ 38. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും അവയ്ക്കിടയിലു ള്ളതും നാം ആറുദിവസങ്ങളിൽ സൃഷ്ടിച്ചിരി ക്കുന്നു. യാതൊരു ക്ഷീണവും നമ്മെ ബാ ധിച്ചിട്ടുമില്ല.

39. അതിനാൽ അവർ പറയുന്നതിന്റെ പേ രിൽ നീ ക്ഷമിച്ചുകൊള്ളുക. സൂര്യോദയത്തിനു മുമ്പും അസ്തമനത്തിനു മുമ്പും നിൻെറ രക്ഷി താവിനെ സ്കൂതിക്കുന്നതോടൊപ്പം (അവനെ) പ്രകീർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുക.

40. രാത്രിയിൽ നിന്ന് കുറച്ചു സമയവും അവ നെ പ്രകീർത്തിക്കുക. സാഷ്ടാംഗ നമസ്കാ രത്തിനുശേഷമുള്ള സമയങ്ങളിലും.

- 41. അടുത്ത ഒരു സ്ഥലത്തു നിന്ന് ഒരു വിളി ച്ചു പറയുന്നവൻ വിളിച്ചു പറയുന്ന ദിവസത്തെ പ്പററി ശ്രദ്ധിച്ചുകേൾക്കുക.
- 42. അതായത് ആ ഘോരശബ്ദം യഥാർത്ഥ മായും അവർ കേൾക്കുന്ന ദിവസം. അതത്രെ (ഖബ്റുകളിൽ നിന്നുള്ള) പുറപ്പാടിൻെറ ദിവസം.
- 43. തീർച്ചയായും നാം ജീവിപ്പിക്കുകയും മരി പ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നമ്മുടെ അടുത്തേക്ക് തന്നെയാണ് തിരിച്ചെത്തലും.
- 44. അവരെ വിട്ടു ഭൂമി പിളർന്നു മാറിയിട്ട് അവർ അതിവേഗം വരുന്ന ദിവസം! അത് നമ്മെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം എളുപ്പമുള്ള ഒരു ഒരുമിച്ചുകൂട്ടലാകുന്നു.
- 45. അവർ പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനെ പ്പററി നാം നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു. നീ അവരുടെ മേൽ സോച്ഛാധികാരം ചെലുത്തേ ണ്ടവനല്ല. അതിനാൽ എൻെറ താക്കീത് ഭയപ്പെ ടുന്നവരെ ഖുർആൻ മുഖേന നീ ഉൽബോധി പ്പിക്കുക.

وَلَقَدُ خَلَقُنَا النَّمُلُوتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنُهُمَّا فِي سِتَّةِ اَيَّامِةٍ وَمَا مَسَنَامِنُ لُغُوْبِ ۞

فَاصُيِرُعَلَىٰمَايَقُوْلُوْنَ وَسَيِّتُحُ بِحَمْدِرَتِيكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِوَقَبْلَ الْقُرُوْبِ ۞

وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِتُعُهُ وَأَدْ بُارَا لَلْجُوْدِ

وَاسْتَمِعْ يَوْمَرُيْنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانِ قَرِيْبٍ ۞

يُومَريَيْسَمُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُومِ

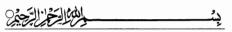
إِنَّا خَنُ ثَمْيِ وَنُبِيتُ وَإِلَيْنَا الْمُصِيْرُ ﴿

يُومُرَّشَقَّتُ الْرُضْعَنْهُمْ سِرَاعًا ذٰلِكَ حَشْرُعُكَيْنَايَسِيُرٌ ﴿

خَنُ اَعْلَوْ بِمَا يَقُوْلُوْنَ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمُ عِبَّالٍ ۖ فَذَكِّرُ بِالْقُرُانِ مَنُ يَتَغَافُ وَعِيْدِ ۞



## അദ്ധ്യായം - 51



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ശക്ജിയായി (പൊടി) വിതറിക്കൊണ്ടിരി ക്കുന്നവ (കാററുകൾ) തന്നെയാണ, സതൃം!
- 2. (ജല) ഭാരം വഹിക്കുന്നവ (മേഘങ്ങൾ) തന്നെയാണ, സത്യം!
- നിഷ്പ്രയാസം സഞ്ചരിക്കുന്നവ (കപ്പലു കൾ) തന്നെയാണ, സതൃം!
- കാരൃങ്ങൾ വിഭജിച്ചു കൊടുക്കുന്നവർ (മലക്കുകൾ) തന്നെയാണ, സത്യം!
- തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്കു താക്കീതു നൽ കപ്പെടുന്ന കാര്യം സതൃമായിട്ടുള്ളത് തന്നെ യാകുന്നു.
- തീർച്ചയായും ന്യായവിധി സംഭവിക്കുന്ന തു തന്നെയാകുന്നു.
- 7. വിവിധപഥങ്ങളുള്ള ആകാശം തന്നെ യാണ, സത്യം!
- തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ വിഭിന്നമായ അഭി പ്രായത്തിലാകുന്നു.
- (സതൃത്തിൽ നിന്ന്) തെററിക്കപ്പെട്ടവൻ അതിൽ നിന്ന് (ഖൂർആനിൽ നിന്ന്) തെററിക്ക പ്പെടുന്നു.
- 10, 11. വിവരക്കേടിൽ മതിമറന്നു കഴിയുന്ന വരായ ഊഹാപോഹക്കാർ ശപിക്കപ്പെടട്ടെ.
- 12. ന്യായവിധിയുടെ നാൾ എപ്പോഴായിരി ക്കും എന്നവർ ചോദിക്കുന്നു.

وَالدُّريْتِ ذَرُوًا نُ

فَالْخِيلَتِ وِقُرًا ۞

فَالْجُورِيْتِ بُيْثُرًا ﴿

فَالنُّقَسِّمٰتِ آمُرًا ۞

اِتَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقٌ ٥

وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ ثُ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ

إِنَّكُوْلِنِي تَوْلِ مُغْتِلِفٍ أَن

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أَفِكَ أَ

قُتِلَ الْخَرِّصُونَ ﴿ الَّذِينَ مُعْمِنُ عَمُو لِللَّهِ مَا هُونَ ﴿

يَعْتَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ

- നരകാഗ്നിയിൽ അവർ പരീക്ഷണത്തിന് വിധേയരാകുന്ന ദിവസമത്രെ അത്.
- 14. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) നിങ്ങൾക്കുള്ള പരീക്ഷണം നിങ്ങൾ അനുഭവിച്ചുകൊള്ളുവിൻ. നിങ്ങൾ എന്തൊന്നിന് ധൃതികൂട്ടിക്കൊണ്ടിരു ന്നുവോ അതത്രെ ഇത്.
- 15. തീർച്ചയായും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവർ സ്വർഗത്തോപ്പുകളിലും അരുവികളിലുമായി രിക്കും.
- 16. അവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവ് നൽകി യത് ഏററുവാങ്ങിക്കൊണ്ട്. തീർച്ചയായും അവർ അതിനു മുമ്പ് സദ്വ്യത്തരായിരുന്നു.
- 17. രാത്രിയിൽ നിന്ന് അല്പഭാഗമേ അവർ ഉറങ്ങാറുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. 1154
- രാത്രിയുടെ അന്തൃവേളകളിൽ അവർ പാ പമോചനം തേടുന്നവരായിരുന്നു.
- 19. അവരുടെ സ്വത്തുകളിലാകട്ടെ ചോദിക്കു ന്നവന്നും (ഉപജീവനം) തടയപ്പെട്ടവന്നും ഒരു അവകാശമുണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്യും.<sup>1155</sup>
- ദൃഢവിശ്വാസമുള്ളവർക്ക് ഭൂമിയിൽ പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.
- 21. നിങ്ങളിൽ തന്നെയും (പല ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങളുണ്ട്.) എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ കണ്ടറിയുന്നില്ലെ?
- 22. ആകാശത്ത് നിങ്ങൾക്കുളള ഉപജീവന വും, നിങ്ങളോട് വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെടുന്ന കാ രൃങ്ങളുമുണ്ട്. 1156
- 23. എന്നാൽ ആകാശത്തിന്റെറയും ഭൂമിയുടെ യും രക്ഷിതാവിനെ തന്നെയാണ, സത്യം! നി ങ്ങൾ സംസാരിക്കുന്നു എന്നതുപോലെ തീർച്ച യായും ഇത് സത്യമാകുന്നു. <sup>1157</sup>
- 24. ഇബ്റാഹീമിൻെറ മാനൃരായ അതിഥിക ളെപ്പററിയുള്ള വാർത്ത നിനക്ക് വന്നുകിട്ടിയിട്ടു ണ്ടോ?

يَوْمُ هُمُ عَلَى التَّارِيُفُتَنُّونَ 🐨

ذُوْقُوا فِتُنَتَّكُو لِمُنَالَّانِي كُنْتُمُ بِهِ تَسْتَعُجِلُونَ ﴿

إِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِي جُنْتٍ وَّعُيُونٍ ﴿

الْخِذِينَ مَا النَّهُمُ رَبُّهُ وَ إِنَّهُ وَكَانُوا قَبُلَ ذَالِكَ مُعْسِينُنَ اللَّهِ

كَانُوْ اقِلِيُلُامِّنَ الْيُلِ مَا يَهُجَعُونَ 🕑

وَبِالْأَسْعَارِهُمْ يَتْتَغُفِرُونَ ۞

وَ فِيَ آمُوالِهِمُ حَقٌّ لِلسَّالِلِ وَالْمُحُرُومِ ٠

وَ فِي الْأَرْضِ النَّ لِلْمُوْقِدِينَ اللَّهِ الْمُوالِينَ اللَّهُ وَاللَّهُ الْمُؤْقِدِينَ

وَفَّ النَّفِيكُورُ الْفَلِكُمُ الْفُلِكُمُ وَنَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّ

وَفِي التَّهَمَا ﴿ رِزُقُكُمُ وَمَا تُوْعَدُ وَنَ سَ

فَورَتِ السَّمَاءُ وَالْوَضِ إِنَّهُ كُتُنَّ مِثْلُ مَا أَنَّكُوْ تَنْطِقُونَ ﴿

هَلُ اللَّهُ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَهِينُمَ الْمُكْرَمِينَ ٣

<sup>1154.</sup> അഥവാ രാത്രിയിൽ അധികസമയവും അവർ ആരാധനാനിരതരായിരുന്നു.

<sup>1155.</sup> തങ്ങൾ സമ്പാദിച്ച സ്വത്ത് തങ്ങൾക്ക് മാത്രം അവകാശപ്പെട്ടതല്ലെന്നും, ചോദിച്ചുവരുന്ന പാവങ്ങൾക്കും, ജീവിതമാർഗം തടയപ്പെട്ട അഗതികൾക്കും കൂടി അതിൽ അവകാശമുണ്ടെന്നുമായിരുന്നു അവരുടെ നിലപാട്.

<sup>1156.</sup> ആകാശത്ത് നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന മഴ മുഖേനയാണ്ല്ലോ ജീവജാലങ്ങൾക്കെല്ലാം ആഹാരം ലഭ്യമാകുന്നത്. അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്യിട്ടുളള രക്ഷാശിക്ഷകളും ഉപരിലോകത്ത് നിന്ന് വരുന്നു.

<sup>1157.</sup> നിങ്ങൾക്ക് സംസാരിക്കാൻ കഴിയുന്നുവെന്നത് നിങ്ങൾക്ക് നിഷേധിക്കാനാവാത്ത സത്യമാണെങ്കിൽ അതുപോലെത്തന്നെ ദൈവികമായ രക്ഷാശിക്ഷകളുടെ കാര്യവും അനിഷേധ്യമാണ് എന്നർത്ഥം.

- 25. അവർ അദ്ദേഹത്തിൻെറ അടുത്ത് കട ന്നുവന്നിട്ട് സലാം പറഞ്ഞ സമയത്ത് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: സലാം. (നിങ്ങൾ) അപരിചിതരായ ആളുകളാണല്ലോ.
- 26. അനന്തരം അദ്ദേഹം ധൃതിയിൽ തൻെറ ഭാര്യയുടെ അടുത്തേക്ക് ചെന്നു. എന്നിട്ട് ഒരു തടിച്ച കാളക്കുട്ടിയെ (വേവിച്ചു) കൊണ്ടുവന്നു.
- എന്നിട്ട് അത് അവരുടെ അടുത്തേക്ക് വെച്ചു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ തിന്നുന്നില്ലേ?
- 28. അപ്പോൾ അവരെപ്പററി അദ്ദേഹത്തിൻെ മനസ്സിൽ ഭയം കടന്നു കൂടി. അവർ പറഞ്ഞു: 'താങ്കൾ ഭയപ്പെടേണ്ട' അദ്ദേഹത്തിന് ജ്ഞാനി യായ ഒരു ആൺകുട്ടിയെപ്പററി അവർ സന്തോ ഷവാർത്ത അറിയിക്കുകയും ചെയ്തു.
- 29. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഭാര്യ ഉച്ച ത്തിൽ ഒരു ശബ്ദമുണ്ടാക്കിക്കൊണ്ട് മുന്നോ ട്ടു വന്നു. എന്നിട്ട് തൻെറ മുഖത്തടിച്ചുകൊ ണ്ട് പറഞ്ഞു: വന്ധ്യയായ ഒരു കിഴവിയാണോ (പ്രസവിക്കാൻ പോകുന്നത്?)
- 30. അവർ (ദൂതന്മാർ) പറഞ്ഞു: അപ്രകാരം തന്നെയാകുന്നു നിൻെറ രക്ഷിതാവ് പറഞ്ഞിരി ക്കുന്നത്. തീർച്ചയായും അവൻ തന്നെയാകുന്നു യുക്ലിമാനും ജ്ഞാനിയും ആയിട്ടുള്ളവൻ.

## ഭാഗം 27

- 31. അദ്ദേഹം ചോദിച്ചു: ഹേ; ദൂതന്മാരേ, അ പ്പോൾ നിങ്ങളുടെ കാര്യമെന്താണ്?
- 32. അവർ പറഞ്ഞു: ഞങ്ങൾ കുററവാളിക ളായ ഒരു ജനതയിലേക്ക് അയക്കപ്പെട്ടതാകു ന്നു. <sup>1158</sup>
- 33, 34. അതിക്രമകാരികൾക്ക് വേണ്ടി താങ്ക ളുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കൽ അടയാളപ്പെ ടുത്തിയിട്ടുള്ള കളിമണ്ണുകൊണ്ടുള്ള കല്ലുകൾ ഞങ്ങൾ അവരുടെ നേരെ അയക്കുവാൻവേണ്ടി.
- 35. അപ്പോൾ സതൃവിശ്വാസികളിൽ പെട്ടവ രായി അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്നവരെ നാം പുറത്തു കൊണ്ടുവന്നു (രക്ഷപ്പെടുത്തി.)

- إِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلَمَّا قَالَ سَلَوْقُومُ مُنْكُوْوُن 👁
  - فَوَاغَ إِلَّى اَهُلِهِ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِيْنٍ ﴿
  - فَقُرَّيَهُ إِلَيْهِمُ قَالَ الا تَأْكُلُونَ ﴿
- فَأَوْجَسَ مِنْهُمُ زِغِيْفَةٌ قَالُؤُالاَتَّخَتْ وَبَثَّرُوهُ بِغُلْمٍ عَلِيمٍ ۞

فَاقَبُلَتِامُرَاتُهُ فِى ُصَرَّةٍ فَصَلَّتُ وَجُهَهَا وَقَالَتُ عَجُوْرٌ عَقِيْهُ ۞

- قَالُوُاكَنَالِكِ قَالَ رَبُّكِ إِنَّهُ هُوَالْحَكِيْمُ الْعَلِيمُ ۞
  - قَالَ فَمَاخَطْبُكُوْ النَّهُ النُّرُسَلُوْنَ ۞ قَالُوْ ٓ التَّا السِّلْنَا إِل قَوْرِ تُحْرِمِيْنَ ۞

لِنُوسِلَ عَلَيْهِم جَارَةً مِنْ طِيْنِ ﴿

مُنَوَّمَةً عِنْدَدَتِكِكَ لِلْمُسْرِفِيْنَ 🕝

فَأَخْرَجْنَامَنُ كَانَ فِيُهَامِنَ الْمُؤْمِنِيُنِ

<sup>1158. (</sup>പകൃതിവിരുദ്ധ രതി ഉൾപെടെയുള്ള ദുരാചാരങ്ങൾ അവസാനിപ്പിക്കാൻ ലൂത് നബി(അ) നിരന്തരം ഉപദേശിച്ചിട്ടും അത് ചെവി ക്കൊള്ളാത്ത ജനതയെ നശിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടിയായിരുന്നു ദൈവദ്യതന്മാരായ ആ മലക്കുകൾ നിയോഗിക്കപ്പെട്ടത്. ലൂത് നബി(അ)യുടെ ദേശത്തേക്ക് പോകുന്ന വഴിക്കാണ് അവർ ഇബ്രാഹീം നബി(അ)യുടെ അടുത്ത് ചെന്നത്.

- എന്നാൽ മുസ്ലിംകളുടെതായ ഒരു വീട ല്ലാതെ നാം അവിടെ കണ്ടെത്തിയില്ല.
- 37. വേദനയേറിയ ശിക്ഷ ഭയപ്പെടുന്നവർക്ക് ഒരു ദൃഷ്ടാന്തം നാം അവിടെ അവശേഷിപ്പി ക്കുകയും ചെയ്തു.
- 38. മൂസായുടെ ചരിത്രത്തിലുമുണ്ട് (ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ.) വൃക്ലമായ ആധികാരിക പ്രമാണവു മായി ഫിർഔൻെറ അടൂത്തേക്ക് നാം അദ്ദേഹ ത്തെ നിയോഗിച്ച സന്ദർഭം.
- 39. അപ്പോൾ അവൻ തൻെറ ശക്കിയിൽ അഹ ങ്കരിച്ച് പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയാണ് ചെയ്തത്. (മൂസാ) ഒരു ജാലവിദൃക്കാരനോ അല്ലെങ്കിൽ ഭ്രാന്തനോ ആണ് എന്ന് അവൻ പറയുകയും ചെയ്യു.
- 40. അതിനാൽ അവനെയും അവൻെറ സൈ നൃങ്ങളെയും നാം പിടികൂടുകയും, എന്നിട്ട് അവ രെ കടലിൽ എറിയുകയും ചെയ്യു. അവൻ തന്നെയായിരുന്നു ആക്ഷേപാർഹൻ.
- 41. ആദ് ജനതയിലും (ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.) വന്ധ്യ മായ കാററ് നാം അവരുടെ നേരെ അയച്ച സന്ദർപ്പേ
- 42. ആ കാററ് ഏതൊരു വസ്തുവിന്മേൽ ചെ ന്നെത്തിയോ അതിനെ ദ്രവിച്ച തുരുമ്പുപോലെ ആക്കാതെ അത് വിടുമായിരുന്നില്ല.
- 43. ഥമുദ് ജനതയിലും (ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.) 'ഒരു സമയം വരെ നിങ്ങൾ സുഖം അനുഭവിച്ചു കൊള്ളുക' എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെട്ട സന്ദർഭം!
- 44. എന്നിട്ട് അവർ തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി ൻെറ കല്പനക്കെതിരായി ധിക്കാരം കൈക്കൊ ണ്ടു. അതിനാൽ അവർ നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കെ ആ ഘോരനാദം അവരെ പിടികൂടി.
- 45. അപ്പോൾ അവർക്കു എഴുന്നേററു പോ കുവാൻ കഴിവുണ്ടായില്ല. അവർ രക്ഷാനടപടി കളെടുക്കുന്നവരായതുമില്ല.
- 46. അതിനുമുമ്പ് നൂഹിൻെറ ജനതയെയും (നാം നശിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി.) തീർച്ചയായും അവർ അധർമ്മകാരികളായ ഒരു ജനതയാ യിരുന്നു.

- فَمَا وَجَدُ نَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ۗ
- وَتَرَكُنَا فِيُهَآالِيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْكِلِيْمَ ۞
  - وَفِي مُوْسَى إِذْ أَرْسَلْنَهُ إلى فِرْعَوْنَ بِسُلْطِنِ مُّبِينِ
    - فَتُولَى بِرُكْنِهِ وَقَالَ الْمِعُرُاوُمَ فَنُونُ 🐨
  - فَلْخَذُنَّهُ وَجُنُودَ لَا فَنَبَذُنْهُ مُ فِي الْكِيِّرِ وَهُومُ لِلْمُ ﴿
    - وَفِي عَادٍ إِذْ اَرْسُلْنَا عَلَيْهُ مُ الرِّيْحَ الْعَقِيْمُ 🖑
- مَاتَذَرُمِنْ شَنَّى ۚ أَتَتُ عَلَيْهِ إِلَّاجَعَلَتُهُ كَالرَّمِيْمِ ۗ
  - وَفِي تَمُودُ وَاذْ قِيْلَ لَهُمْ تَكَتَّعُوا حَتَّى حِيْنٍ @

فَعَتَوُّاعَنُ اَمْرِرَتِّهِهُ فَاَخَنَّتُهُمُّ الصَّعِقَةُ وَهُوْيِنُظُوُونَ ۞

فَمَااسُتَطَاعُوامِنُ قِيَامِرُوَّمَا كَانْوَامُنْتَصِرِينَ ﴿

وَقُوْمَ نُوْجٍ مِّنُ تَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فِسِقِيْنَ أَ

- 47. ആകാശമാകട്ടെ നാം അതിനെ കരങ്ങ ളാൽ നിർമ്മിച്ചിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും നാം വികസിപ്പിച്ചെടുക്കുന്നവനാകുന്നു. <sup>1159</sup>
- 48. ഭൂമിയാകട്ടെ നാം അതിനെ ഒരു വിരിപ്പാ ക്കിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അത് വിതാനിച്ചവൻ എത്ര നല്ലവൻ!
- 49. എല്ലാ വസ്തുക്കളിൽ നിന്നും ഈരണ്ട് ഇണകളെ നാം സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ആലോചിച്ച് മനസ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടി.
- 50. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് ഓടിച്ചെല്ലുക. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു അവൻെ അടുക്കൽ നിന്നുള്ള വൃക്ലമായ താ ക്കീതുകാരനാകുന്നു.
- 51. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മറെറാരു ദൈവത്തെ യും നിങ്ങൾ സ്ഥാപിക്കാതിരിക്കുകയും ചെ യ്യൂക. തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു അവ ൻെറ അടുക്കൽ നിന്നുള്ള വൃക്തമായ താക്കീതു കാരനാകുന്നു.
- 52. അപ്രകാരം തന്നെ ഇവരുടെ പൂർവ്വികന്മാ രുടെ അടുത്ത് ഏതൊരു റസൂൽ വന്നപ്പോഴും ജാലവിദൃക്കാരനെന്നോ ഭ്രാന്തനെന്നോ അവർ പറയാതിരുന്നിട്ടില്ല.
- 53. അതിന് (അങ്ങനെ പറയണമെന്ന്) അവർ അന്യോന്യം വസിയ്യത്ത് ചെയ്തിരിക്കയാണോ? അല്ല, അവർ അതിക്രമകാരികളായ ഒരു ജനത യാകുന്നു.
- 54. ആകയാൽ നീ അവരിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞു കളയുക. നീ ആക്ഷേപാർഹനല്ല.
- 55. നീ ഉൽബോധിപ്പിക്കുക. തീർച്ചയായും ഉൽബോധനം സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് പ്രയോ ജനം ചെയ്യും.
- ജിന്നുകളെയും മനുഷ്യരെയും എന്നെ ആരാധിക്കുവാൻ വേണ്ടിയല്ലാതെ ഞാൻ സൃഷ് ടിച്ചിട്ടില്ല.
- 57. ഞാൻ അവരിൽ നിന്ന് ഉപജീവനമൊന്നും ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. അവർ എനിക്ക് ഭക്ഷണം നൽകണമെന്നും ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. <sup>1160</sup>

- وَ السَّمَاءَ بَنَيْنَاهَ إِبَايِنُو قِ إِنَّا لَمُؤْسِعُونَ ۞
  - وَالْرَضَ فَرَشْنَهَا فَنِعُمَ الْمُهِدُونَ ۞
- وَمِنْ كُلِّ شَيْ خُلَقْنَا رَوْجَيْنِ لَعَلَّكُو تَنَكَّرُونَ 🏵
  - فَفِيُّ وَآلِلَ اللَّهِ إِنِّ لَكُوْمِنْهُ فَذِيرٌ مِّيبُ يُنَّ فَنَ
- وَلا تَبْعَكُوا مَعَ اللهِ إِلهَا اخْرَانِيُّ لَكُوْمِينْهُ نَذِيْرُمُّونِيْ اللهِ إِلهَا اخْرَانِيُّ لَكُوْمِينْهُ نَذِيرُمُّمْ يُنْ

كَذَٰلِكَ مَا أَقَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمُ مِّنْ تَسُولِ الَّلَا قَالُوُ اسَاحِزُ اَوْغَنُونٌ ۞

اتوكوايه بله مُوقومُ كَاغُونَ اللهُ

فَتَوَكَّعَنْهُمْ فَكَالَنْتَ بِمَلُومِ ٥

وَذَكِّرُ فِإِنَّ الدِّكْرِي تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ 🕜

وَمَاخَلَقَتُ الْجِنَّ وَالْإِشُ إِلَّالِيعَبُدُونِ ﴿

مَا أُرِيُكُ مِنْهُمُ مِنْ رِّنْ قِ وَمَا أَرْبُكُ أَنْ يُطْعِمُونِ ﴿

<sup>1159.</sup> പ്രപഞ്ചത്തെ അല്ലാഹു വികസിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുവെന്ന് ഇതിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം.
1160. അടിമത്ത വ്യവസ്ഥിതിയിൽ അടിമകളെ ഉടമകൾ വിലയ്ക്ക് വാങ്ങിയിരുന്നതും സംരക്ഷിച്ചിരുന്നതും ഉടമകൾക്ക് അടിമകൾ വരുമാ നമുണ്ടാക്കി കൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടിയായിരുന്നു. എന്നാൽ അല്ലാഹുവം അടിമകളും തമ്മിലുള്ള ബന്ധം ഇത്തരത്തിലല്ല. അല്ലാഹു തൻർറ അടിമകളിൽ നിന്ന് ഉപജീവനം ആവശ്യപ്പെടുന്നില്ല. അവനെ മാത്രം ആരോധിക്കുകയും അവന്റെ കല്പനകൾ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യാകൊണ്ട് വിജയകരമായ ജീവിതം നയിക്കാൻ മാത്രമാണ് മനുഷ്യരോടും ജിന്നുകളോടും അല്ലാഹു ആവശ്യപ്പെടുന്നത്.

 തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തന്നെയാണ് ഉപജീവനം നൽകുന്നവനും ശക്കനും പ്രബലനും.

59. തീർച്ചയായും (ഇന്ന്) അക്രമം ചെയ്യവർ ക്ക് (പൂർവ്വികരായ) തങ്ങളുടെ കൂട്ടാളികൾക്കു ലഭിച്ച വിഹിതം പോലെയുള്ള വിഹിതം തന്നെ യുണ്ട്. അതിനാൽ എന്നോട് അവർ ധൃതി കൂ ട്ടാതിരിക്കട്ടെ.

60. അപ്പോൾ തങ്ങൾക്ക് താക്കീതു നൽകപ്പെ ടൂന്നതായ ആ ദിവസം നിമിത്തം സതൃനിഷേ ധികൾക്കു നാശം. اِتَّاللَّهُ هُوَالرَّزَّكُ ذُوالْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿
فَانَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُونَا الْمَتِينُ ﴿
فَانَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُونَا الْمِثْلُ ذَوُكِ اَصْلِيهِمُ
فَلَائِمَتَعُمِلُونِ ﴿

فَوَيْلٌ لِلَّذِيْنَ كَفَهُ وَامِنَ يُوْمِهِمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ أَنَّ



അദ്ധ്യായം - 52



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ത്വൂർ പർവ്വതം തന്നെയാണ, സത്യം.
- 2, 3. നിവർത്തി വെച്ച തുകലിൽ എഴുതപ്പെട്ട ഗ്രന്ഥം തന്നെയാണ, സത്യം.
- അധിവാസമുള്ള മന്ദിരം തന്നെയാണ, സതും. <sup>1161</sup>
- ഉയർത്തപ്പെട്ട മേൽപുര (ആകാശം) തന്നെ യാണ, സത്യം.
  - നിറഞ്ഞ സമുദ്രം തന്നെയാണ, സത്യം.
- തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ശിക്ഷ സംഭവിക്കുന്നതു തന്നെയാകുന്നു.
  - അതു തടുക്കുവാൻ ആരും തന്നെയില്ല.
- 9, 10. ആകാശം ശക്ക്ലിയായി പ്രകമ്പനം കൊ ള്ളുകയും, പർവ്വതങ്ങൾ (അവയുടെ സ്ഥാ നങ്ങളിൽ നിന്ന്) നീങ്ങി സഞ്ചരിക്കുകയും ചെ യൂന്ന ദിവസം.

ۘۅؘۘڵڟؙٷڔؗۛ ۅؘڲؾ۠ۑؚۺؙڟۏڔٟ؇۫؋ۣ۫ۯؾؚٞ؆ۺؙٷڔؚ؇ٚ

وَّالْبَيْتِ الْمُعَمُّوْرِ ۞

وَالسَّقُفِ الْمَرْفُوْءِ فُ

وَالْبَعُوالْمَسْجُوْدِ ۞

إِنَّ عَنَابَ رَتِّكِ لَوَاقِعٌ ۞

تَالَهُ مِنْ دَافِعٍ ۞

يَوْمُرْتَبُورُ السَّمَاءُمُورًا ﴿

ئِيدُوْالِجِبَالُ سَيُرًا ①

<sup>1161. &#</sup>x27;അൽബൈനുൽ മൽമൂർ' എന്ന വാക്കിൻെ ഭാഷാർത്ഥമാണ് പരിഭാഷയിൽ നല്കിയത്. ഈ വചനത്തിൽ അതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശി ക്കപ്പെട്ടത് പരിശൂദ്ധകഅ്ബയാണെന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം. ഉപരിലോകത്തുളള ഒരു ഭവനമാണ് അതെന്ന് അഭിപ്രായപ്പെട്ടവരുമുണ്ട്.

 അന്നേ ദിവസം സതൃനിഷേധികൾക്കാ കുന്നു നാശം.

12. അതായത് അനാവശൃകാരൃങ്ങളിൽ മുഴു കി കളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവർക്ക്.

13. അവർ നരകാഗ്നിയിലേക്ക് ശക്കിയായി പിടി ച്ചുതള്ളപ്പെടുന്ന ദിവസം.

 (അവരോടു പറയപ്പെടും:) ഇതത്രെ നിങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞിരുന്ന നരകം.

15. അപ്പോൾ ഇത് മായാജാലമാണോ? അതല്ല, നിങ്ങൾ കാണുന്നില്ലെന്നുണ്ടോ?

16. നിങ്ങൾ അതിൽ കടന്നു എരിഞ്ഞുകൊ ള്ളുക. എന്നിട്ടു നിങ്ങളത് സഹിക്കുക. അല്ലെ ങ്കിൽ നിങ്ങൾ സഹിക്കാതിരിക്കുക. അത് രണ്ടും നിങ്ങൾക്കു സമമാകുന്നു. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നതിന് മാത്രമാണ് നിങ്ങൾക്ക് പ്രതി ഫലം നൽകപ്പെടുന്നത്.

17. തീർച്ചയായും ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിക്കുന്ന വർ സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിലും സുഖാനുഗ്രഹങ്ങ ളിലുമായിരിക്കും.

18. തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് അവർക്കു നൽകിയ തിൽ ആനന്ദം കൊള്ളുന്നവരായിട്ട്. ജ്വലിക്കുന്ന നരകത്തിലെ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് അവരുടെ രക്ഷിതാവ് അവരെ കാത്തു രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യും.

19. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) നിങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിച്ചിരുന്നതിൻെ ഫലമായി നിങ്ങൾ സുഖമായി തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും ചെയ്യു കൊള്ളുക.

20. വരിവരിയായി ഇട്ട കട്ടിലുകളിൽ ചാരിയി രിക്കുന്നവരായിരിക്കും അവർ. വിടർന്ന കണ്ണു കളുള്ള വെളുത്ത തരുണികളെ നാം അവർക്ക് ഇണ ചേർത്തു കൊടുക്കുകയും ചെയ്യും.

21. ഏതൊരു കൂട്ടർ വിശ്വസിക്കുകയും അവ രുടെ സന്താനങ്ങൾ വിശ്വാസത്തിൽ അവരെ പിന്തുടരുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നുവോ അവരുടെ സന്താനങ്ങളെ നാം അവരോടൊപ്പം ചേർക്കുന്ന താണ്. അവരുടെ കർമ്മഫലത്തിൽ നിന്ന് യാ തൊന്നും നാം അവർക്കു കുറവു വരുത്തുക യുമില്ല. ഏതൊരു മനുഷ്യനും താൻ സമ്പാദി فَوَيْلُ يُومَىدٍ لِلْمُكَذِّبِينَ أَنْ

الَّذِينَنَ هُمُ فِي خَوْضٍ تَلْعَبُونَ ﴿

يَوْمَ يُدَعُّونَ إلى نَارِجَهَأَمَّ دَعًا ﴿

هٰذِو النَّارُ الَّتِي كُنْتُمُ بِهَا تُكَذِّبُونَ ۞

اَفَسِحُرٌ هٰذَالَمُ اَنْتُمُ لَائْتُجِرُونَ ۞

ٳڝؙۘڮۅ۫ۿٵڡٚٲڝ۫ڽؙۯۊؘٲٲٷڵڗڞؙؠؚۯۊٲ۠ڛۘۅٙؖٲء۠ڡؘڵؽڬؙڎ۫ٳؾٚؠؘٵؾؙۼۯۅ۫ڽؘ ڡٵڪؙڹ۫ؾؙۏؾؘڡ۫ؠؙڵۅ۫ڽؘ۞

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَنَعِيمٍ ﴿

فْكِهِيْنَ بِمَالْتُهُمُ رَبُّهُمُ وَوَقَامُمُ رَبُّهُمْ وَتَهُمُ وَنَهُمُ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ﴿

كُلُوْاوَالْشَرَبُوْاهَنِيْنَا إِبْمَاكُنْتُمُ تَعْمُلُونَ 🏵

مُتَّكِ يُنَ عَلَى سُرُريِّ صَفْوْفَةً وَزَقَجُنْهُمُ بِحُوْرِ عِيْنِ ۞

وَاتَّذِيْنَ امْنُوْاوَاتَّبَعَتُهُمُ ذُرِّيَّتُهُمُ بِإِيْمَانٍ)ٱلْحَقَّنَالِهِمُ ذُرِّيَتَهُوُومَا ۚ الْتَنْهُمُ مِّنْ عَمَلِهِوْمِنْ شَيْئٌ ച്ചുവെച്ചതിന് (സ്വന്തം കർമ്മങ്ങൾക്ക്) പണയം വെക്കപ്പെട്ടവനാകുന്നു.

- 22. അവർ കൊതിക്കുന്ന തരത്തിലുള്ള പഴ വും മാംസവും നാം അവർക്ക് അധികമായി നൽ കുകയും ചെയ്യും.
- 23 അവിടെ അവർ പാനപാത്രം അന്യോനൃം കൈമാറിക്കൊണ്ടിരിക്കും. അവിടെ അനാവശൃ വാക്കോ അധാർമ്മിക വൃത്തിയോ ഇല്ല.
- 24. അവർക്ക് (പരിചരണത്തിനായി) ചെറു പ്പക്കാർ അവരുടെ അടുത്ത് ചുററിത്തിരിഞ്ഞു കൊണ്ടിരിക്കും. അവർ സൂക്ഷിച്ചുവെക്കപ്പെട്ട മുത്തുകൾ പോലെയിരിക്കും.
- 25. പരസ്പരം പലതും ചോദിച്ചുകൊണ്ട് അവരിൽ ചിലർ ചിലരെ അഭിമുഖീകരിക്കും.
- 26. അവർ പറയും: 'തീർച്ചയായും നാം മുമ്പ് നമ്മുടെ കുടുംബത്തിലായിരിക്കുമ്പോൾ ഭയ ഭക്തിയുളളവരായിരുന്നു<sup>1162</sup>
- 27. 'അതിനാൽ അല്ലാഹു നമുക്ക് അനുഗ്രഹം നൽകുകയും, രോമകൂപങ്ങളിൽ തുളച്ചു കയ റൂന്ന നരകാഗ്നിയുടെ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് അവൻ നമ്മെ കാത്തു രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യു.
- 28. തീർച്ചയായും നാം മുമ്പേ അവനോടു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നവരായിരുന്നു. തീർച്ചയായും അവൻ തന്നെയാകുന്നു ഔദാരൃവാനും കരുണാ നിധിയും.'
- 29. ആകയാൽ നീ ഉൽബോധനം ചെയ്യുക. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹത്താൽ നീ ഒരു ജ്യോത്സ്യനോ ഭ്രാന്തനോ അല്ല.
- 30. അതല്ല, (മുഹമ്മദ്) ഒരു കവിയാണ്, അ വന്ന് കാലവിപത്ത് വരുന്നത് ഞങ്ങൾ കാത്തി രിക്കുകയാണ് എന്നാണോ അവർ പറയുന്നത്?
- 31. നീ പറഞ്ഞേക്കുക: 'നിങ്ങൾ കാത്തിരു ന്നോളൂ. തീർച്ചയായും ഞാനും നിങ്ങളോടൊപ്പം കാത്തിരിക്കുന്നവരുടെ കുട്ടത്തിലാകുന്നു'.
- 32. അതല്ല, അവരുടെ മനസ്സുകൾ അവ രോട് ഇപ്രകാരം കല്പിക്കുകയാണോ? അതല്ല,

كُلُّ امْرِقُ إِمَاكَسَبَ رَهِيُنُ 🛈

- وَأَمْدَدُنْهُمْ بِفَالِهَةٍ وَّكَوْمِيَّمَايَشُتَهُونَ 🐨
- يَتَنَازَعُوْنَ فِيهَا كَالْسًالْالَغُوُّفِيْهَا وَلَا تَأْثِيْهُ 🐨
- وَيَطُونُ عَلَيْهِمْ عِلْمَانُ لَهُمْ كَانَهُمْ لَوْلُونُ مَكُنُونُ ۞
  - وَٱقْبُلَ بَعُضُهُ مُ عَلَى بَعُضٍ يَتَسَأَءُ لُوْنَ @
    - قَالُوْآاِتَّاكُنَّاتَبُلُ فِي ٓالْمُلِنَامُشُفِقِيْنَ ۞
    - فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَلْنَاعَذَابَ السَّنُوْمِ ۞
- إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبُلُ نَدُ عُوْةٌ إِنَّهُ هُوَالْبَرُّ الرَّحِيهُ ﴿
- فَذَكِّرُ فَمَّاانَتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَامَجْنُونٍ أَن
- آمْ يَقُولُونَ شَاعِرُنَ تَرَبَّصُ بِهِ رَبِّي الْمَنُونِ ۞
  - قُلْ تَرَيُّهُوا فِالِّنِّي مَعَكُومِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ أَن
  - اَمْ تَامُوهُمُ اَحُلامُهُمْ بِهِلْاً اَمْهُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ اللهِ

1162. 'നാം മൂമ്പ് നമ്മുടെ കുടുംബത്തിൻെറ കാര്യത്തിൽ ഉത്കണ്ഠയുള്ളവരായിരുന്നൂ' എന്നും ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുണ്ട്.

അവർ ധിക്കാരികളായ ഒരു ജനത തന്നെയാ ണോ?

- 33. അതല്ല, അദ്ദേഹം (നബി) അത് കെട്ടിച്ചമച്ചു പറഞ്ഞതാണ് എന്ന് അവർ പറയുകയാണോ? അല്ല, അവർ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.
- 34. എന്നാൽ അവർ സതൃവാന്മാരാണെങ്കിൽ ഇതുപോലുള്ള ഒരു വൃത്താന്തം അവർ കൊണ്ടു വരട്ടെ.
- 35. അതല്ല, യാതൊരു വസ്തുവിൽ നിന്നു മല്ലാതെ അവർ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാ ണോ? അതല്ല, അവർ തന്നെയാണോ സ്രഷ്ടാ ക്കൾ?
- 36. അതല്ല, അവരാണോ ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത്? അല്ല, അവർ ദൃഢമായി വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.
- 37. അതല്ല, അവരുടെ പക്കലാണോ നിൻെ രക്ഷിതാവിൻെറ ഖജനാവുകൾ! അതല്ല, അവ രാണോ അധികാരം നടത്തുന്നവർ?
- 38. അതല്ല, അവർക്ക് (ആകാശത്തു നിന്ന്) വിവരങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾക്കാൻ വല്ല കോണി യുമുണ്ടോ? എന്നാൽ അവരിലെ ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾ ക്കുന്ന ആൾ വൃക്ലമായ വല്ല പ്രമാണവും കൊണ്ടു വരടെ.<sup>1163</sup>
- 39. അതല്ല, അവന്നു (അല്ലാഹൂവിനു)ള്ളത് പെൺമക്കളും നിങ്ങൾക്കുള്ളത് ആൺമക്കളുമാ ണോ?
- 40. അതല്ല, നീ അവരോട് വല്ല പ്രതിഫലവും ചോദിച്ചിട്ട് അവർ കടബാധൃതയാൽ ഭാരം പേറേ ണ്ടവരായിരിക്കയാണോ?
- 41. അതല്ല, അവർക്ക് അദൃശൃജ്ഞാനം കര ഗതമാവൂകയും, അവർ അത് രേഖപ്പെടുത്തി വെക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടോ?
- 42. അതല്ല, അവർ വല്ല കുതന്ത്രവും നടത്താൻ ഉദ്ദേശിക്കുകയാണോ? എന്നാൽ സതൃനിഷേ ധികളാരോ അവർ തന്നെയാണ് കുതന്ത്രത്തിൽ അകപ്പെടുന്നവർ.

اَمْ يَقْوُلُونَ تَقَوَّلُهُ بُلُ لَا يُؤْمِنُونَ اللهُ

فَلْيَاثُوا بِحَدِيثٍ مِّ مِثْلِهَ إِنْ كَانُوا صَدِقِينَ ﴿

آمُرْخُلِفُوا مِنْ غَيْرِشَى أَمْرُهُ وُالْخَلِقُونَ 💮

آمُ خَلَقُوا السَّمَوٰتِ وَالْرَضَ بَلُ لَا يُوْقِنُونَ أَ

اَمْعِنْدَهُمْ خَزَابِنُ رَبِّكِ اَمْرُهُمُ الْمُصَّيْطِرُونَ 🖑

ٱمرُكَهُوُ سُلَّائِيَّنَ يَعُونَ فِيُو ۚ فَلْيَانِتِ مُسُتَّمِ عُهُو يُسِلَطِنِ مُمِيْنِن ۚ

أَمْرِلَهُ الْبَنْكُ وَلَكُوْ الْبَنُونَ 💣

اَمْ تَسْنَالُهُمُ أَجْرًا فَهُوُمِّنُ مَّغُرَمِرُمْتَقَالُونَ ﴿

آمْعِنْدَهُمُ الْعَيْبُ فَهُوْ يَكْتُبُونَ ﴿

ٱمۡیُوِیۡدُوۡنَکَیۡدًا ۡفَالَّذِیۡنَکَفَرُوۡاهُمُو الۡمَکِیۡدُوۡنَ ۞

<sup>1163.</sup> ഉപരിലോകത്ത് നിന്ന് കേട്ടറിഞ്ഞ വല്ല അറിവിൻെറയും അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് ആ സത്യനിഷേധികൾ സംസാരിക്കുന്നതെന്നാണ് വാദമെങ്കിൽ അങ്ങനെ കേട്ട വ്യൂപ്പി അതിനുള്ള തെളിവ് കൊണ്ടുവരേണ്ടതാണ് എന്നർത്ഥം.

- 43. അതല്ല, അവർക്ക് അല്ലാഹുവല്ലാത്ത വല്ല ദൈവവുമുണ്ടോ? അവർ പങ്കുചേർക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം അല്ലാഹു എത്രയോ പരിശുദ്ധനാ യിരിക്കുന്നു.
- 44. ആകാശത്തുനിന്ന് ഒരു കഷ്ണം വീഴു ന്നതായി അവർ കാണുകയാണെങ്കിലും അവർ പറയും; അത് അടുക്കടുക്കായ മേഘമാണെ ന്ന്.<sup>1164</sup>
- 45. അതിനാൽ അവർ ബോധരഹിതരായി വീഴ്ത്തപ്പെടുന്ന അവരുടെ ആ ദിവസം അവർ കണ്ടുമുട്ടുന്നതുവരെ നീ അവരെ വിട്ടേക്കുക.
- 46. അവരുടെ കുതന്ത്രം അവർക്ക് ഒട്ടും പ്ര യോജനം ചെയ്യാത്ത, അവർക്ക് സഹായം ലഭി ക്കാത്ത ഒരു ദിവസം.
- 47. തീർച്ചയായും അക്രമം പ്രവർത്തിച്ചവർക്ക് അതിനു പുറമെയും ശിക്ഷയുണ്ട്. പക്ഷെ അവ രിൽ അധികപേരും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല.
- 48. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ തീരുമാനത്തിന് നീ ക്ഷമാപൂർവ്വം കാത്തിരിക്കുക. <sup>1165</sup> തീർച്ച യായും നീ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടിയിലാകുന്നു. നീ എഴുന്നേൽക്കുന്ന സമയത്ത് നിൻെറ രക്ഷിതാ വിനെ സ്കൂതിക്കുന്നതോടൊപ്പം അവൻെറ പരി ശുദ്ധിയെ നീ പ്രകീർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 49. രാത്രിയിൽ കുറച്ചു സമയവും നക്ഷത്ര ങ്ങൾ പിൻവാങ്ങുമ്പോഴും നീ അവൻെറ പരിശു ധിയെ പ്രകീർത്തിക്കുക.

- آمْرَلَهُمْ إِلَّهُ غَيْرُ اللَّهِ سُبْعِنَ اللَّهِ عَلَايْشُرِكُونَ 🐨
- وَإِنَّ يَرُوالِكُمُ قَامِّنَ السَّمَا ﴿ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرُكُومٌ ﴿
  - فَذَرْهُمُوحَتَّى يُلْقُوْ إِيَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهُ يُصُعَقُونَ 💮
  - يَوْمَ لِايْغُنِي عَنْهُو كَيْدُ هُوْشَيًّا وَّلَاهُو يُنْصَرُونَ 🕾

وَ إِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْاعَدَابًادُوُنَ ذَٰلِكَ وَلَكِنَّ ٱكْتَرَهُمُ لَايَعْلَمُوْنَ ۞

ۅؘٵڝ۫ڔۣۯ۫ڸڂٛۓؚؚؚٛ۫ڔڗۑٟػٷٙٲٮ۠ٛػؠؚٲڠؽؙڹڹٵؘۅؘڛٙؠٚؖڂؠٟڂڡؙٮؚ ڒٮۜ**ؚػڿؽ**ؘڽؘؘۛؿڠؙۊؙۯؙ

وَمِنَ الَّذِيلِ فَسَيِّحُهُ وَإِذْ بَالْ التُّجُومِ

1165. 'നിൻെ രക്ഷിതാവിൻെ തീരുമാനം നീ ക്ഷമാപൂർവ്വം സ്വീകരിക്കുക' എന്നും അർത്ഥം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

<sup>1164.</sup> സ്പഷ്ടമായ ദൈവിക ദൃഷ്ടാന്തം കണ്ടാലേ വിശ്വസിക്കൂ എന്ന് ശഠിക്കുന്നവർ ഒരിക്കലും വിശ്വസിക്കുകയില്ലെന്നും, ഏര് ദൈവിക ദൃഷ്ടാന്തത്തെയും കേവലം ഒരു പ്രകൃതി പതിഭാസമായി വ്യാഖ്യാനിക്കുകയാണ് അവർ ചെയ്യുകയെന്നും ഈ വചനം നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നു.



അദ്ധ്യായം - 53



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- നക്ഷത്രം അസ്തമിക്കുമ്പോൾ അതിനെ ത്തന്നെയാണ, സത്യം.
- 2. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടുകാരൻ<sup>1166</sup> വഴി തെററി യിട്ടില്ല. ദൂർമാർഗ്ഗിയായിട്ടുമില്ല.
- അദ്ദേഹം തന്നിഷ്ട്രപകാരം സംസാരിക്കു ന്നുമില്ല.
- അത് അദ്ദേഹത്തിന് ദിവ്യസന്ദേശമായി നൽകപ്പെടുന്ന ഒരു ഉൽബോധനം മാത്രമാ കുന്നു.
- ശക്ലിമത്തായ കഴിവുകളുള്ളവനാണ് (ജിബ് രീൽ എന്ന മലക്കാണ്) അദ്ദേഹത്തെ പഠിപ്പി ച്ചിട്ടുള്ളത്.
- കരുത്തുള്ള ഒരു വൃക്ലി. <sup>1167</sup>അങ്ങനെ അദ്ദേഹം (സാക്ഷാൽ രൂപത്തിൽ) നിലകൊണ്ടു.
- അദ്ദേഹമാകട്ടെ അത്യുന്നതമായ മണ്ഡല ത്തിലായിരുന്നു.1168
- **8. പിന്നെ അദ്ദേഹം അടുത്തുവന്നു. അങ്ങനെ** കൂടുതൽ അടുത്തു.
- 9. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം രണ്ടു വില്ലുകളുടെ അകലത്തിലോ<sup>1169</sup> അതിനെക്കാൾ അടുത്തോ ആയിരുന്നു.

وَالنَّجُهِ إِذَاهَا فِي أَنَّ

وَمَايَنُطِقُ عَنِ الْهَوٰي اللَّهُ

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحَيْ تُولِي

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوٰى فَ

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوٰى ﴿

وَهُوَ بِالْأُفْقِ الْأَعْلَى \*

ثُمُّدَدُنَافَتَكُ لِي ﴿

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدُنْ ٥

1168. അഭിമുഖ സംഭാഷ്ണം നടത്തുന്ന രണ്ടു വൃഷ്ടികൾ തമ്മിലുള്ള സാമീപ്യത്തെ സൂചിപ്പിക്കുന്ന ഒരു ഉപമയത്രെ 'രണ്ടുവില്ലുകളുടെ അകലം.'

<sup>1166.</sup> നാല്പത് വർഷക്കാലം ഖുറൈശികൾക്കിടയിൽ അവരുടെ ഉത്തമസുഹൃത്തായി ജീവിച്ച മുഹമ്മദ് നബി(സ)യെയാണ് 'നിങ്ങളുടെ കൂട്ടുകാരൻ' എന്ന് ഇവിടെ വിശേഷിപ്പിച്ചത്.

<sup>1167. &#</sup>x27;ദൂമിർറം' എന്ന വാക്കിന് ആകാര് സൗഷ്ഠവമുള്ളവൻ എന്നും, ബുദ്ധിശക്ലിയുള്ളവൻ എന്നും അർത്ഥം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. 1166. ജീബ്രീൽ (അ) എന്ന മലക്ക് സാക്ഷാൽ രൂപത്തിൽ ദിവ്യസന്ദേശവുമായി നബി(സ)യുടെ സമീപമെത്തിയ ഒരു സന്ദർഭമാണ് ഈ വചന ങ്ങളിലൂടെ സൂചിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതെന്നാണ് പ്രമുഖ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.

- 10. അപ്പോൾ അവൻ (അല്ലാഹു) തൻെറ ദാസന്ന് അവൻ ബോധനം നൽകിയതെല്ലാം ബോധനം നൽകി.
- അദ്ദേഹം കണ്ട ആ കാഴ്ച (അദ്ദേഹത്തി ൻെറ) ഹൃദയം നിഷേധിച്ചിട്ടില്ല.
- 12. എന്നിരിക്കെ അദ്ദേഹം (നേരിൽ) കാണു ന്നതിൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തോട് തർക്കിക്കുകയാണോ?
- മറെറാരു ഇറക്കത്തിലും<sup>1170</sup> അദ്ദേഹം ആ മലക്കിനെ കണ്ടിട്ടുണ്ട്.
  - അററത്തെ ഇലന്ത മരത്തിനടുത്ത് വെച്ച്<sup>1171</sup>
- അതിന്നടുത്താകുന്നു താമസിക്കാനുള്ള സ്വർഗ്ഗം.
- 16. ആ ഇലന്തമരത്തെ ആവരണം ചെയ്യു ന്നതൊക്കെ അതിനെ ആവരണം ചെയ്തിരുന്ന പ്പോൾ.
- നേബിയുടെ) ദൃഷ്ടി തെററിപ്പോയിട്ടില്ല. അതിക്രമിച്ചു പോയിട്ടുമില്ല.<sup>1172</sup>
- 18. തീർച്ചയായും തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അതിമഹത്തായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളിൽ ചിലത് അദ്ദേഹം കാണുകയുണ്ടായി.
- 19. 'ലാത്ത'യെയും 'ഉസ്സ'യെയും പററി നി ങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ?
- 20. വേറെ മൂന്നാമതായുള്ള 'മനാത്ത'യെ പ്പററിയും.<sup>1173</sup>
- 21. (സന്താനമായി) നിങ്ങൾക്ക് ആണും അല്ലാ ഹുവിന് പെണ്ണുമാണെന്നോ?
- 22. എങ്കിൽ അത് നീതിയില്ലാത്ത ഒരു ഓഹരി വെക്കൽ തന്നെ.<sup>1174</sup>

فَأُونُنِي إلى عَبُدِهِ مَّأَاوُني أَ

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَارَانِي ١

آفَتُمُّارُوْنَهُ عَلَى مَايَزِي ®

وَلَقَدُ رَاهُ نَوْلَةً أُخْرِي ﴿

عِنْدُسِدُرَةِ الْمُنْتَظِي الْ

عِنْدَهَاجَتَةُ الْمَأْوَى أَن

إِذْ يَغْشَى السِّدُرَةَ مَا يَغُشَى السِّدُرةَ

مَازَاغَ الْبُصَرُومَاطَعْي 🕜

لَقَدُرَاى مِنَ البَتِ رَبِّ الْكُبُرَٰى ۞

أَفَرَ مِنْ يَعُواللَّتَ وَالْعُرِّي اللَّهِ وَالْعُرِّي اللَّهِ

وَمَنْوَةُ التَّالِثَةَ الْأُخْرَى ۞

ٱلكُوُّاللَّنَّكُوْرُوَلَهُ الْرُكْنُثَىٰ ۞

تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضُارِٰي ٣

1170. മറെറാരു പ്രാവശ്യം ജിബ്രീൽ (അ) ഉപരിലോകത്ത് നിന്ന് ഇറങ്ങിയപ്പോൾ എന്നർത്ഥം. 'വാര് അതിർത്തി എന്നുമാണ് അർത്ഥം. 'സിദ്റത്തുൽ നുറ് 'സിദ്റ' എന്ന വാക്കിന് ഇലന്തമരം എന്നും 'മുർതഹാ' എന്ന വാക്കിന് അററം അല്ലെങ്കിൽ അതിർത്തി എന്നുമാണ് അർത്ഥം. 'സിദ്റത്തുൽ മുർതഹാ' എന്ന വാക്കിന് അററം അല്ലെങ്കിൽ അധിരായാരാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. 1172. ആകാശാരോഹണസാമയത്ത് റസൂൽ(സ) കണ്ട ദൂശ്യങ്ങളെപ്പററിയാണ് 18 മുതൽ 18 കൂടിയുള്ള വചനങ്ങളിൽ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നാണ് പ്രമുഖ വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം. മിൽറാജിനെ സംബന്ധിച്ച ഹരീസുകൾ അതിന് പിൻബലം നൽകുന്നു. അല്ലാഹു കാണിച്ചു കൊടുത്ത കാര്യങ്ങൾ കണ്ടുമസ്സിലാക്കുന്നതിൽ നബീ(സ)ക് തെററു പററുകയോ, വിലക്കപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളിലേക്ക് അദ്ദേഹത്തിന്റെറ ദൃഷ്ടി അതിക്രമിച്ചുപോകുകയോ ഉണ്ടായിട്ടില്ലെന്നത്രെ 17ാം വചനത്തിന്റെറ വിവക്ഷം.

173. അറബികൾ ആരാധിച്ചിരുന്ന മൂന്നുടെവെങ്ങളാണ് ലാത്തയും ഉസ്ലയും മനാതും. തീർത്ഥാടകർക്ക് പായസം നല്കിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഒരാളായിരുന്നു ലാത്ത. അയാളൂടെ മരണശേഷം അയാളുടെ പേരിൽ വിഗ്രഹം നിർമ്മിച്ച് ആരാധന തുടങ്ങുകയാണുണ്ടായത്. ഒരു പൂണുവൃക്ഷ'മായിരുന്നു ഉസ്ലാ. ഹുറൈൽ ഗോത്രക്കാർ പൂജിച്ചിരുന്ന ഒരു പാറക്കല്ലാണ് മനാത്ത്. ഇത്തരം ആരാധനയ്ക്ക് എന്തെങ്കിലും അടിസ്ഥാനമുണ്ടോ എന്ന് അവർ ചിത്തിച്ച നോക്കാറുണ്ടായിരുന്നില്ല. അന്ധമായ അനുകരണം മാത്രമായിരുന്നു അവരുടെ സമ്പ്രദായം.

- 23. നിങ്ങളും നിങ്ങളുടെ പിതാക്കളും നാമ കരണം ചെയ്ത ചില പേരുകളല്ലാതെ മറെറാന്നു മല്ല അവ (ദേവതകൾ). അവയെപ്പററി അല്ലാഹു യാതൊരു പ്രമാണവും ഇറക്കിതന്നിട്ടില്ല. ഊഹ ത്തെയും മനസ്സുകൾ ഇച്ഛിക്കുന്നതിനെയും മാത്രമാണ് അവർ പിന്തുടരുന്നത്. അവർക്ക് തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് സന്മാർഗം വന്നിട്ടുണ്ട്താനും.
- 24. അതല്ല, മനുഷൃന് അവൻ മേഹിച്ചതാണോ ലഭിക്കുന്നത്?
- 25. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന്നാകുന്നു പരലോ കവും ഇഹലോകവും.<sup>1175</sup>
- 26. ആകാശങ്ങളിൽ എത്ര മലക്കുകളാണു ളളത്! അവരുടെ ശുപാർശ യാതൊരു പ്രയോ ജനവും ചെയ്യുകയില്ല; അല്ലാഹു അവൻ ഉദ്ദേശി ക്കുകയും തൃപ്തിപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് (ശുപാർശയ്ക്ക്) അനുവാദം നൽകിയതിൻെറ ശേഷമല്ലാതെ.
- 27. തീർച്ചയായും പരലോകത്തിൽ വിശ്വസി ക്കാത്തവർ മലക്കുകൾക്ക് പേരിടുന്നത് സ്ക്രീ നാമങ്ങളാകുന്നു.<sup>1176</sup>
- 28. അവർക്ക് അതിനെപ്പററി യാതൊരു അറി വുമില്ല. അവർ ഊഹത്തെ മാത്രമാകുന്നു പിന്തു ടരുന്നത്. തീർച്ചയായും ഊഹം സതൃത്തെ സം ബന്ധിച്ചേടത്തോളം ഒട്ടും പ്രയോജനം ചെയ്യുക യില്ല.
- 29. ആകയാൽ നമ്മുടെ സ്മരണ വിട്ടു തിരി ഞ്ഞുകളയുകയും ഐഹികജീവിതം മാത്രം ലക്ഷ്യമാക്കുകയും ചെയ്യവരിൽ നിന്ന് നീ തിരി ഞ്ഞു കളയുക.
- 30. അറിവിൽ നിന്ന് അവർ ആകെ എത്തിയി ട്ടുള്ളത് അത്രത്തോളമാകുന്നു. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവാകുന്നു അവൻെറ മാർഗ ത്തിൽ നിന്ന് തെററിപ്പോയവരെപ്പററി കൂടുതൽ അറിവുള്ളവൻ. സന്മാർഗം പ്രാപിച്ചവരെപററി

إِنْ هِيَ إِلْآاسُمَا أَسُمَّيْتُمُوُهَا اَنْتُمُ وَالبَّاقُكُمُ مَّا اَنْوَلَ اللهُ بِهَامِنُ سُلُطِيِّ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الطَّنَّ وَمَا تَهُوَى النَّهُ بِهَامِنُ صَلَّامُ مُثَوِّنَ تَيِّهِمُ الْهُدَى ۞

امُ لِلْإِنْسَانِ مَاتَّمَتَّى اللهُ

فَيللهِ الْلاِخْرَةُ وَالْأُولِلِ ۞

وَكُوْمِنُ مَّكُ فِي التَّمُلُوتِ لَانْغُنِى شَفَاعَتُهُمُ شَيُّا إِلَّا مِنَ ا بَعُدِانُ يَاذُنَ اللهُ لِمَنُ يَتَمَا أُو مَرْضَى ۞

> اِنَّ الَّذِيْنَ لَايُؤْمِنُوْنَ بِالْأَخِرَةِ لَيُسَتُّوُنَ الْمَلَمِّكَةَ تَمْمِيَةً الْأُنْثِ ۞

وَمَالَهُمُوبِهِ مِنْ عِلْمِ إِنَّ تَكَبِّعُونَ إِلَّا الْطُنَّ وَإِنَّ الطَّنَّ لِللَّهُ وَلَا الطَّنَّ وَإِنَّ الطَّنَّ لِللَّهُ وَلَا الطَّنِّ وَاللَّالَ الطَّنَّ وَإِنَّ الطَّنَّ اللَّ

فَاعُوضُ عَنُ مِّنُ تَوَلَّهُ عَنُ ذِكْدِنَا وَلَهُ يُودُ إِلَّالُعَيُوةَ الدُّنْيَا ۞

ذاكَ مَبْلَغُهُمْ مِّنَ الْعِلْوَّانَّ رَبَّكَ هُوَاعُلَوُمِينَ ضَلَّ عَنُ سَيِيلِهِ وَهُوَاعُلُومِينِ اهْتَدَى ۞

<sup>1174.</sup> തങ്ങളുടെ ദേവതകളെ അല്ലാഹുവിൻെറ പുത്രിമാരായിട്ടാണ് അറേബ്യൻ ബഹുദൈവാരാധകർ ചിത്രീകരിച്ചിരുന്നത്. എന്നാൽ തങ്ങൾക്ക് പെൺകുഞ്ഞ് ജനിച്ചാൽ അത് അപമാനമായി കരുതുകയും, ജീവനോടെ കുഴിച്ചുമുടുകയും ചെയ്തുന്നവരായിരുന്നു അവർ. 1175. ഇഹലോകത്ത് ആഗ്രഹസഫലികരണവും, പരലോകത്ത് ശുപാർശയും കാംക്ഷിച്ചുകൊണ്ടാണ് ബഹുദൈവാരാധകർ അല്ലാഹുവിന് പുറമെയുളള ദൈവങ്ങളെ തേടിപ്പോകുന്നത്. അതൊരു മിഥ്യാഭ്രമമാണെന്നും, ഇഹപരസൗഭാഗ്യങ്ങൾ നല്കാൻ കഴിവുള്ളവർ അല്ലാഹു മാത്രമാണെന്നും ഈ വചനം വ്യക്തമാകുന്നു.

<sup>1176.</sup> മലക്കുകളെയും അല്ലാഹുവ് ഒർറ പെൺമക്കളായിട്ടാണ് അറേബൃൻ മുശ്രിക്കുകൾ ചിത്രീകരിച്ചിരുന്നത്.

بنيوركة الغنينزع

കൂടുതൽ അറിവുള്ളവനും അവൻ തന്നെയാ കുന്നു.

- 31. അല്ലാഹുവിന്നുള്ളതാകുന്നു ആകാശങ്ങളി ലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും. തിന്മ പ്രവർത്തിച്ച വർക്ക് അവർ ചെയ്തതിനനുസരിച്ച് പ്രതിഫലം നൽകുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. നന്മ പ്രവർ ത്തിച്ചവർക്ക് ഏററവും നല്ല പ്രതിഫലം നൽകു വാൻ വേണ്ടിയും.
- 32. അതായത് വലിയ പാപങ്ങളിൽ നിന്നും, നിസ്സാരമായതൊഴിച്ചുള്ള നീചവൃത്തികളിൽ നിന്നും വിട്ടകന്നു നിൽക്കുന്നവർക്ക്. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് വിശാലമായി പാപമോചനം നൽകുന്നവനാകുന്നു. നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയ<sup>1177</sup> സന്ദർഭത്തിലും, നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ഉമ്മമാരുടെ വയറുകളിൽ ഗർഭസ്ഥ ശിശുക്കളായിരിക്കുന്ന സന്ദർഭത്തിലും അവനാകുന്നു നിങ്ങളെപററി ഏററവും കുടുതൽ അറിവുള്ളവൻ.<sup>1178</sup> അതിനാൽ നിങ്ങൾ ആത്മപ്ര ശംസ നടത്താതിരിക്കുക. അവനാകുന്നു സൂക്ഷമത പാലിച്ചവരെപ്പററി നന്നായി അറിയുന്ന വൻ.
- 33. എന്നാൽ പിൻമാറിക്കളഞ്ഞ ഒരുത്തനെ നീ കണ്ടുവോ?
- 34. അല്പമൊക്കെ അവൻ (ദാനം) നൽകുക യും എന്നിട്ട് അത് നിർത്തിക്കളയുകയും ചെ യ്യൂ.<sup>1179</sup>
- 35. അവൻെറ അടുക്കൽ അദൃശൃജ്ഞാനമു ണ്ടായിട്ട് അതു മുഖേന അവൻ കണ്ടറിഞ്ഞു കൊണ്ടിരിക്കുകയാണോ?
- 36, 37. അതല്ല, മൂസായുടെയും (കടമകൾ) നിറവേററിയ ഇബ്രാഹീമിൻെറയും പത്രികക ളിൽ<sup>1180</sup> ഉള്ളതിനെപററി അവന് വിവരം അറി യിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലേ?

وَيِللهِ مَا فِي السَّلُوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِي الَّذِينَ اَسَاءُوْ الِبِمَا عَمِلُوْ الْوَيْجِزِي الَّذِينَ اَحْسَنُواْ بِالْحُسْلُ شَّ

ٱلَّذِيْنَ يَتَنِنُوْنَ كَابِّرِ الْإِنْفِهِ وَالْفَوَاحِشَ اِلْاَالْلَمَمَّانَ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَاَعْلَمُوكُولُواْ أَنْشَاكُمْ مِنَ الْاَضِ وَلِذَانَتُو اَحِنَّةً فِي بُطُونِ الْمَّانِكُوْفَلَاتُوكُوْا اَنْفُسْكُوْهُوَاعَكُو بِمِنِ اتَّقِي شَ

أَفَرَءَيْتُ الَّذِي تُولِّى ﴿

وَآعْظِي قِلْيُلاَّوَّٱكُنْكِي ۞

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَيَرِي 🕝

ٱمۡرُكَهُ يُنَبَّا ُ بِمَانِيۡ صُّحُفِ مُوۡسَى ۞ وَابُرٰهِيۡءَ الَّذِيۡ وَلَى ۞

1180. മൂസാനബി(അ)ക്കും ഇബ്രാഹീം നബി(അ)ക്കും നൽകപ്പെട്ട വേദങ്ങൾ.

<sup>1177.</sup> മൂമിയിലെ ധാതുലവണങ്ങളാണ് സർവ്വശക്കുനായ സ്രഷ്ടാവിൻെറ ഹിതപ്രകാരം ബുദ്ധിജീവിയായ മനുഷ്യൻ എന്ന മഹാവിസ്മയമായി, മനുഷ്യൻെറ അതിസൂക്ഷ്മമായ കോടാനുകോടി കോശങ്ങളായി രൂപപ്പെടുന്നത്.

<sup>1178.</sup> ഒരു ബീജവും ഒരു അണ്ഡവും ചേർന്ന് ഗർഭാശയത്തിൽ വെച്ച് ലക്ഷണമൊത്ത ഒരു മനുഷ്യക്കുഞ്ഞായി മാറുന്ന പ്രക്രിയയിൽ സോ ദ്ദേശമായ ഒരു പങ്കും ആരും വഹിക്കുന്നില്ല; അല്ലാഹുവല്ലാതെ. അവൻെറ പൂർണ്ണമായ അറിവും കഴിവും കൊണ്ട് മാത്രമാണ് ഭ്രൂണത്തിൻെറ വ്യവസ്ഥാപിതമായ വളർച്ച നടക്കുന്നത്.

<sup>117°.</sup> സ്വന്തം മനഃസാക്ഷിയനുസരിച്ച് സതൃദീൻ സീകരിക്കുകയും, പിന്നീട് പ്രകോപനങ്ങൾക്കോ പ്രലോഭനങ്ങൾക്കോ വഴങ്ങി വിശ്വാസവും സൽകർമ്മങ്ങളും പരിതൃജിക്കുകയും ചെയ്യുവരുടെ കാര്യത്തിലാണ് ഈ വചനം അവതരിച്ചത്.

- 38. അതായത് പാപഭാരം വഹിക്കുന്ന ഒരാളും മറെറാരാളുടെ പാപഭാരം വഹിക്കുകയില്ലെന്നും,
- മനുഷൃന്ന് താൻ പ്രയത്നിച്ചതല്ലാതെ മറെറാന്നുമില്ല <sup>1181</sup> എന്നും,
- അവൻെ പ്രയത്നഫലം വഴിയെ കാണി
   ച്ചുകൊടുക്കപ്പെടും എന്നുമുള്ള കാര്യം.
- 41. പിന്നീട് അതിന് അവന്ന് ഏററവും പൂർ ണ്മമായ പ്രതിഫലം നൽകപ്പെടുന്നതാണെനും,
- 42. നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കാണ് എല്ലാം ചെന്ന് അവസാനിക്കുന്നതെന്നും,
- 43. അവൻ തന്നെയാണ് ചിരിപ്പിക്കുകയും കരയിക്കുകയും ചെയ്യതെന്നും,
- 44. അവൻ തന്നെയാണ് മരിപ്പിക്കുകയും ജീവിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തതെന്നും,
- 45, 46. ഒരു ബീജം (ഗർഭാശയത്തിൽ) സ്രവി ക്കപ്പെടുമ്പോൾ അതിൽ നിന്ന് ആൺ പെൺ എന്നീ രണ്ട് ഇണകളെ അവനാണ് സൃഷ്ടിച്ച തെന്നുമുള്ള കാര്യങ്ങൾ.
- 47. രണ്ടാമത് ജീവിപ്പിക്കുക എന്നത് അവൻെറ ചുമതലയിലാണെന്നും,
- 48. ഐശ്വര്യം നൽകുകയും സംതൃപ്ലി വരു ത്തുകയും ചെയ്യത് അവൻ തന്നെയാണ് എന്നും.
- അവൻ തന്നെയാണ് 'ശിഅ്റാ' നക്ഷത്ര ത്തിൻെ രക്ഷിതാവ്<sup>1182</sup> എന്നുമുള്ള കാരൃങ്ങൾ.
- 50, 51. ആദിമജനതയായ 'ആദി'നെയും 'ഥമൂദി' നെയും നശിപ്പിക്കുകയും, (ഒരാളെയും) അവശേ ഷിപ്പിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യത് അവനാണ് എന്നുമുള്ള കാര്യം.
- 52. അതിനുമുമ്പ് നൂഹിൻെറ ജനതയെയും (അവൻ നശിപ്പിച്ചു.) തീർച്ചയായും അവർ കുടു തൽ അക്രമവും കൂടുതൽ ധിക്കാരവും കാണി ച്ചവരായിരുന്നു.
- 53. കീഴ്മേൽ മറിഞ്ഞ രാജ്യത്തെയും<sup>1183</sup> അ വൻ തകർത്തു കളഞ്ഞു.

ٱلَّا تَّـزِرُ وَازِرَةٌ ۚ وِّزْرَاكُخْرَى ۞ وَٱنْ لَكِشَ لِلْإِنْسَانِ الِّلْامَاسَعْي ۞

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرْى ۞

نْحَرِّيُجُزْمُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى ﴿

وَأَنَّ إِلَّى رَبِّكَ الْمُنْتَعَلَى ﴿

وَاتَّهُ هُوَاضْعَكَ وَابْكُى ﴿

وَانَّهُ هُوَامَاتَ وَ اَحْيَا ﴾

وَٱنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيُنِ الذَّكَرَوَالْأُنْثَىٰ ۞ مِنْ ثُطْفَةٍ إِذَاتُمُنَىٰ ۞

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَاأَةَ الْأُخْرَى ﴿

وَانَّهُ هُوَاغَنَّىٰ وَ اَقَتُنَّىٰ ۞

وَأَنَّهُ هُوَرَبُّ الشِّعُرٰي ﴾

وَاَنَّهُ آهُلَكَ عَادَا إِلْأُولِى ۞ وَتُنُوْدُ الْفَكَآلِثُقِي ۞

ۅؘ*ۊؘۄؙۯڹٛۅٛڿ*ۺؙۣۊؘؠ۬ڷ۫ٳڷؘۿؙۄؙػٲٮٛٛۏٲۿؙؗؠٲڟؙڬۄؘ ۅؘٲڟۼ۬ؿ۞ۛ

وَالْمُؤْتَفِكَةُ آهُوٰي شَ

<sup>1181.</sup> ഏതൊരാൾക്കും മോക്ഷം ലഭിക്കണമെങ്കിൽ സ്വന്തം സൽകർമ്മങ്ങളല്ലാതൊന്നും അതിന് ഉപകരിക്കുകയില്ലെന്ന് ഈ വചനം വ്യക്രമോ ക്കാന്നാ.

<sup>1183.</sup> ലൂത്നബി(അ)യുടെ ജനത താമസിച്ചിരുന്ന സൊദോം, ഗൊമോറാ പ്രദേശങ്ങളത്രെ ഉദ്ദേശ്യം.

54. അങ്ങനെ ആ രാജ്യത്തെ അവൻ ഭയങ്കര മായ ഒരു (ശിക്ഷയുടെ) ആവരണം കൊണ്ട് പൊതിഞ്ഞു.

55. അപ്പോൾ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അനു ഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതൊന്നിനെപ്പററിയാണ് നീ തർ ക്കിക്കുന്നത്?

56. ഇദ്ദേഹം (മൂഹമ്മദ് നബി) പൂർവ്വികരായ താക്കീതുകാരുടെ കൂട്ടത്തിൽപ്പെട്ട ഒരു താക്കീ തുകാരനാകുന്നു.

57. സമീപസ്ഥമായ ആ സംഭവം<sup>1184</sup> ആസന്ന മായിരിക്കുന്നു.

58. അല്ലാഹുവിനു പുറമെ അതിനെ തട്ടിനീ ക്കാൻ ആരുമില്ല. <sup>1185</sup>

59. അപ്പോൾ ഈ വാർത്തയെപ്പററി നിങ്ങൾ അത്ഭുതപ്പെടുകയും,

നിങ്ങൾ ചിരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും നിങ്ങൾ കരയാതിരിക്കുകയും,

നിങ്ങൾ അശ്രദ്ധയിൽ കഴിയുകയുമാ ണോ?.

62. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്പാഹുവിന് പ്രണാ മം ചെയ്യുകയും (അവനെ) ആരാധിക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ.

فَغَشِّهَامَاغَشِّي أَ

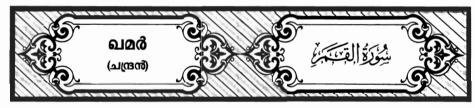
هٰذَانَدَيْرُمِّنَ التُّذُرِ الْأُولِي اللهُ

اَين فَتِ اللَّاذِفَةُ ۞

لَسُ لَهَامِنُ دُونِ اللهِ كَالِشْفَةٌ ۞

أَفَيِنُ هٰذَا الْحُكِ يُثِ تَعْجَبُونَ فَ وَتَضْحَكُونَ وَلا تَتَكُونَ فَ

فَاسُجُدُوالِللَّهِ وَاعْبُدُوا النَّبُ



അദ്ധ്യായം - 54



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1. ആ (അന്ത്യ) സമയം അടുത്തു. ചന്ദ്രൻ പിളരുകയും ചെയ്യു. 1186

ഏതൊരു ദൃഷ്ടാന്തം അവർ കാണുക യാണെങ്കിലും അവർ പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുകയും. ഇത് നിലനിന്നു വരുന്ന ജാലവിദ്യയാകുന്നു എ ന്ന് അവർ പറയുകയും ചെയ്യും.

إِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَهُرُ ①

وَانَ تَرُواالَكَ أَيْعُوضُوا وَيَقُولُوا سِحُرٌ مُّسَتَهِرُ ﴿

ലോകാന്ത്യം അല്ലെങ്കിൽ അന്തിമമായ ന്യായവിധി.

nes. അല്ലാഹുവിന് പുറമെ ആർക്കും അതിനെ അനാവരണം ചെയ്യാനാവില്ല എന്നും അർഥമാകാം. nes. നബി(സ)യുടെ പ്രവചകത്വത്തിൽ തങ്ങൾ വിശാസിക്കണമെങ്കിൽ സ്പഷ്ടമായ വല്ല ദൃഷ്ടാത്തവും കണ്ടേ തീരു എന്ന് മക്കയിലെ സത്യനിഷേധികൾ ശഠിച്ചപ്പോൾ ചന്ദ്രൻ പിളരുകയും, ഉക്കയിലുള്ളവരൊക്കെ അത് നേരിൽ കാണുകയും ചെയ്യതായി ബുഖാരിയും മുസ്ലിമും മററും റിപ്പോർട്ട് ചെയ്യ ഹദീസുകളിൽ കാണാം.

- 3. അവർ നിഷേധിച്ചുതള്ളുകയും, തങ്ങളുടെ തന്നിഷ്ടങ്ങളെ പിൻപററുകയും ചെയ്യിരിക്കു ന്നു. ഏതൊരു കാര്യവും ഒരു നിശ്ചിത സ്ഥാ നം പ്രാപിക്കുന്നതാകുന്നു.
- 4. (ദൈവനിഷേധത്തിൽ നിന്ന്) അവർ ഒഴി ഞ്ഞു നിൽക്കാൻ പര്യാപ്തമായ കാര്യങ്ങളടങ്ങിയ ചില വൃത്താന്തങ്ങൾ തീർച്ചയായും അവർക്ക് വന്നു കിട്ടിയിട്ടുണ്ട്.
- അതെ, പരിപൂർണ്ണമായ വിജ്ഞാനം. എന്നിട്ടും താക്കീതുകൾ പര്യാപ്പമാകുന്നില്ല.
- 6. ആകയാൽ (നബിയേ,) നീ അവരിൽ നി ന്നു പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുക. അനിഷ്ടകരമായ ഒരു കാരൃത്തിലേക്ക് വിളിക്കുന്നവൻ<sup>1187</sup> വിളി ക്കുന്ന ദിവസം.
- ദൃഷ്ടികൾ താഴ്ന്നുപോയവരായ നിലയിൽ ഖബ്റുകളിൽ നിന്ന് (നാലുപാടും) പരന്ന വെട്ടു കിളികളെന്നോണം അവർ പുറപ്പെട്ടു വരും.
- 8. വിളിക്കുന്നവൻെറ അടുത്തേക്ക് അവർ ധൃതിപ്പെട്ടു ചെല്ലുന്നവരായിരിക്കും. സതൃനിഷേ ധികൾ (അന്ന്) പറയും: 'ഇതൊരു. പ്രയാസ കരമായ ദിവസമാകുന്നു'.
- 9. അവർക്ക് മുമ്പ് നൂഹിൻെറ ജനതയും നി ഷേധിച്ചു കളഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അങ്ങനെ നമ്മുടെ ദാസനെ അവർ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും ഭ്രാ ന്തൻ എന്നു പറയുകയും ചെയ്യു. അദ്ദേഹം വി രട്ടി ഓടിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യു.
- 10. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം തൻെറ രക്ഷിതാവിനെ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ചു: 'ഞാൻ പരാജിതനാകുന്നു. അതിനാൽ (എൻെറ) രക്ഷയ്ക്കായി നീ നടപടി സ്വീകരിക്കേണമേ'.
- അപ്പോൾ കുത്തിച്ചൊരിയുന്ന വെള്ളവും കൊണ്ട് ആകാശത്തിൻെറ കവാടങ്ങൾ നാം തുറന്നു.
- 12. ഭൂമിയിൽ ഉറവുകൾ നാം പൊട്ടിക്കുകയും ചെയ്യു. അങ്ങനെ നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞ ഒരു കാര്യത്തിന്നായി<sup>1188</sup> വെള്ളം സന്ധിച്ചു.

وَكُذَّ بُوْاوا لِبَعُوْآاهُوْآءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرِرُمُسْتَقِرٌّ ﴿

وَلَقَدُ جَأَءَ هُوُمِينَ الْأَنْكَأَءِ مَا فِيلُهِ مُزُدِّجَوْ الْ

حِكْمَةُ بَالِغَةُ فَمَا تُغْنِ التُّذُرُ ۞

فَتُولَّ عَنْهُ مُورِيدُ عُالدَّاعِ إِلَى ثَنَيُّ ثُكُرٍ ﴿

خُتَّعًا اَبْصَارُهُ مُ يَغُوْمِهُ وَنَمِنَ الْكَجْدَاتِ كَأَنَّهُ مِرَادُمُّنَتُ شُرُّ 🌣

مُهُطِعِينَ إِلَى الدّاعِ يَقُولُ الْكَفِرُونَ هَذَا إِيوَمُرْعَبُرُ ۞

كَنَّبَتُ تَبُلَهُمُ تَوْمُرُوْمِ فَكَنَّ بُوْاعَبُكَ نَا وَقَالُوُا عَبُكَ نَا وَقَالُوُا عَبُكُنُ وَاذْدُجِرَ •

فَدَعَارِيَّةَ أَيْنُ مَغُلُونٌ فَانْتَصِرُ ا

فَفَتَخَنَّا أَبُوابَ السَّمَاءِ بِمَأْءٍ مُّنُهُيرٍ 🖑

وَعَنَوْنَا الْأَرْضَ عُبُونًا فَالْتَعَى الْمَأَنْ عَلَى آمُ وَتُدُوِّدُ ﴿

<sup>1187.</sup> അന്ത്യവിചാരണയ്ക്കായി ജനങ്ങളെല്ലാം ഉയിർത്തെഴുന്നേററുവരാൻ കാഹളം മുഴക്കുന്ന ഇസ്രാഫീൽ എന്ന മലക്കിനെയാണ് ഇവിടെ 'വിളിക്കുന്നവൻ' എന്ന വാക്കുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുന്നതെന്നാണ് പ്രമുഖ വ്യാഖ്യതാക്കളുടെ അഭ്പ്രോയം 1188. മുഴുവൻ സത്യനിഷേധികളും മുങ്ങിമരിക്കുക — അതായിരുന്നു നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട കാര്യം.

- 13, 14. പലകകളും ആണികളുമുള്ള, നമ്മുടെ മേൽനോട്ടത്തിൽ സഞ്ചരിക്കുന്ന ഒരു കപ്പലിൽ അദ്ദേഹത്തെ നാം വഹിക്കുകയും ചെയ്യു. നി ഷേധിച്ചു തള്ളപ്പെട്ടിരുന്നവന്നു (ദൈവദുത ന്നു)ള്ള പ്രതിഫലമത്രെ അത്.
- 15. തീർച്ചയായും അതിനെ (പ്രളയത്തെ) നാം ഒരു ദൃഷ്ടാന്തമായി അവശേഷിപ്പിച്ചിരിക്കു ന്നു. എന്നാൽ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന വരായി ആരെങ്കിലുമുണ്ടോ?
- അപ്പോൾ എൻെറ ശിക്ഷയും താക്കീതു കളും എങ്ങനെയായിരുന്നു (എന്നു നോക്കുക.)
- 17. തീർച്ചയായും ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാ ക്കാൻ ഖുർആൻ നാം എളുപ്പമുള്ളതാക്കിയി രിക്കുന്നു. എന്നാൽ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നവരായി ആരെങ്കിലുമുണ്ടോ?
- 18. ആദ് സമുദായം (സതൃത്തെ) നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞു. എന്നിട്ട് എൻെ ശിക്ഷയും എൻെ താക്കീതുകളും എങ്ങനെയായിരുന്നു (എന്ന് നോക്കുക.)
- 19. വിട്ടുമാറാത്ത ദുശ്ശകുനത്തിൻെറ ഒരു ദിവ സത്തിൽ ഉഗ്രമായ ഒരു കാററ് നാം അവരുടെ നേർക്ക് അയക്കുക തന്നെ ചെയ്യു.
- കടപുഴകി വീഴുന്ന ഈത്തപ്പനത്തടിക ളെന്നോണം അത് മനുഷൃരെ പറിച്ചെറിഞ്ഞു കൊണ്ടിരുന്നു.
- അപ്പോൾ എൻെറ ശിക്ഷയും എൻെറ താക്കീതുകളും എങ്ങനെയായിരുന്നു (എന്നു നോക്കുക.)
- 22. തീർച്ചയായും ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കു വാൻ ഖുർആൻ നാം എളുപ്പമുള്ളതാക്കിയിരി ക്കുന്നു. എന്നാൽ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന വരായി ആരെങ്കിലുമുണ്ടോ?
- 23. 'ഥമൂദ്' സമുദായം താക്കീതുകളെ നിഷേ ധിച്ചുകളഞ്ഞൂ.
- 24. അങ്ങനെ അവർ പറഞ്ഞു: 'നമ്മളിൽപെട്ട ഒരു മനുഷൂനെ, ഒററപ്പെട്ട ഒരുത്തനെ നാം പി ന്തുടരുകയോ? എങ്കിൽ തീർച്ചയായും നാം വഴി പിഴവിലും ബുദ്ധിശൂനൃതയിലും തന്നെയായി രിക്കും'.

- وَحَمَلُنٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ ٱلْوَارِ وَّدُسُرِ ۞ تَجْرِى بِالْقَيْنِنَا جَرَّا ُلِنَّنَ كَانَ كُفِنَ ۞
- وَلَقَدُ تُرَكُنُهُ آلِيَةً فَهَلُ مِنْ مُّدَّرِكِرِ ﴿
  - قَلَيْفَكَانَ عَلَابِي وَنُدُدِ ا
- وَلَقَدُيتَمْ نَاالُقُمُ الْ لِلذِّكُوفَهَلُ مِنْ مُثَكِّدِ
  - كَنَّ بَتْ عَادُّ فَكُيُّفَ كَانَ عَنَا إِنْ وَنُذُرِ ۞
- إِنَّا أَرْسُلْنَا عَلِيْهِمْ رِيْعًا صَرْصَرًا فِي يُوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ۗ
  - تَنْزِعُ النَّاسُ كَأَنَّهُمُ أَعْجَاذُ نَخْيِل مُّنْقَعِرٍ ۞
    - فَكَيْفَ كَانَ عَذَا بِي وَنُنْدِ ا
- وَلَقَكُ يَتَدُرُنَا الْقُرُّ الْكِلِدِّ كُوفَهَلُ مِنُ مُّنَّ كُو شَ
  - كَنَّ بَتُ ثَمُوُدُ بِالتَّنْدُرِ ﴿
- فَقَالُوْاَ أَبِثَرُ المِّتَاوَاحِدُ اتَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا تَفِي صَلِل وَسُعُر ﴿

- 25. 'നമ്മുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് അവനു പ്രത്യേകമായി ഉൽബോധനം നൽകപ്പെട്ടു എന്നോ? അല്ല, അവൻ അഹങ്കാരിയായ ഒരു വൃാജവാദി യാകുന്നു'.
- 26. എന്നാൽ നാളെ അവർ അറിഞ്ഞുകൊ ള്ളും; ആരാണ് അഹങ്കാരിയായ വൃാജവാദി യെന്ന്.
- 27. (അവരുടെ പ്രവാചകൻ സാലിഹിനോട് നാം പറഞ്ഞു:) തീർച്ചയായും അവർക്ക് ഒരു പരീക്ഷണമെന്ന നിലയിൽ നാം ഒട്ടകത്തെ അയ ക്കുകയാകുന്നു. അതുകൊണ്ട് നീ അവരെ നി രീക്ഷിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുക. ക്ഷമ കൈകൊ ള്ളുകയും ചെയ്യുക.
- 28. വെള്ളം അവർക്കിടയിൽ (അവർക്കും ആ ഒട്ടകത്തിനുമിടയിൽ) പങ്കുവെക്കപ്പെട്ടതാണ് എന്ന് നീ അവർക്ക് വിവരം അറിയിക്കുകയും ചെയ്യുക. ഓരോരുത്തരുടെയും ജലപാനത്തി ന്നുള്ള ഊഴത്തിൽ (അതിന്നവകാശപ്പെട്ടവർ) ഹാജരാകേണ്ടതാണ്.
- 29. അപ്പോൾ അവർ അവരുടെ ചങ്ങാതിയെ വിളിച്ചു.<sup>1189</sup> അങ്ങനെ അവൻ (ആ കൃതൃം) ഏ റെറടുത്തു. ( ആ ഒട്ടകത്തെ) അറുകൊല ചെ യ്യൂ.
- 30. അപ്പോൾ നമ്മുടെ ശിക്ഷയും നമ്മുടെ താ ക്കീതുകളും എങ്ങനെയായിരുന്നു (എന്നു നോ ക്കുക.)
- 31. നാം അവരുടെ നേരെ ഒരു ഘോരശബ്ദം അയക്കുക തന്നെ ചെയ്യു. അപ്പോൾ അവർ ആല വളച്ചുകെട്ടുന്നവൻ വിട്ടേച്ചുപോയ ചുള്ളി അുരുമ്പുകൾ പേലെ ആയിത്തിർന്നു.
- 32. തീർച്ചയായും ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കു വാൻ ഖുർആൻ നാം എളുപ്പമുള്ളതാക്കിയിരി ക്കുന്നു. എന്നാൽ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നവരായി ആരെങ്കിലുമുണ്ടോ?
- 33. ലൂത്വിന്റെറ ജനത താക്കീതുകളെ നിഷേ ധിച്ചു കളഞ്ഞു.
- തീർച്ചയായും നാം അവരുടെ നേരെ ഒരു ചരൽക്കാററ് അയച്ചു. ലൂത്വിൻെറ കുടുംബം

- ءُ الْقِي الذِّكْوُعَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَكَذَّابٌ آثِرٌ 🎯
  - سَيَعْلَمُونَ غَدًاتُمِنِ الْكُذَّابُ الْكِشِرُ اللَّهُ

ٳػؙٵؙؙؙؙؙؙٛٛۯؙڛۣڶٛۅاﷲٵؘڠٙۊؚڣڷ*ٮٛ*ؙٛٛٛٛڐ**ؙڰ<sup>ۿ</sup>ؙ**ؙؙٛٛٛٷٵۯؾؘٞٙۛڡؚڹۿؙۄؙ ۅؘاڞؙڟؚۑڔؙؗ۞۬

> وَنِبِنِّهُهُوُ أَنَّ الْمَا ۚ وَقِيْمَكَةٌ بَيْنَهُورٌ كُلُّ شِرُبٍ مُحْتَضَرٌ ۞

فَنَادَوُاصَاحِبَهُو فَتَعَاظِي فَعَقَرَ ٠

فَكَيْفُ كَانَ عَدَالِيُ وَنُدُرِ ۞

إِنَّا اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَّالِحِدَةً فَكَانُوُّا كَهَشِيْمِوالْمُنُتَظِرِ ۞

وَلَقَدُيْتُمْ زَنَا الْقُرُانَ لِلذِّكْرِ فَهَلُ مِنْ مُثَكِّكِرِ اللَّهِ وَلَا مِنْ مُثَكِّكِرِ ال

كَذَّبَتُ قُوْمُ لُؤُطٍ بِالنُّذُرِ ﴿

إِنَّآآرُسُلُنَا عَلَيْهِهُ حَاصِبُا إِلَّا اللَّوْطِ

1188. അവരുടെ കൂട്ടത്തിലെ എന്തിനും തയ്യാറുള്ള ഒരാളെക്കൊണ്ടാണ് അവർ ആ ക്രൂരകൃത്യം ചെയ്യിച്ചത്.

അതിൽ നിന്ന് ഒഴിവായിരുന്നു. രാത്രിയുടെ അന്ത്യവേളയിൽ നാം അവരെ രക്ഷപ്പെടുത്തി.

35. നമ്മുടെ പക്കൽനിന്നുള്ള ഒരനുഗ്രഹമെന്ന നിലയിൽ. അപ്രകാരമാകുന്നു നന്ദി കാണിച്ച വർക്ക് നാം പ്രതിഫലം നൽകുന്നത്.

- 36. നമ്മുടെ ശിക്ഷാനടപടിയെപ്പററി അദ്ദേഹം (ലൂത്്) അവർക്കു താക്കീതു നൽകുകയുണ്ടായി. അപ്പോൾ അവർ താക്കീതുകൾ സംശയിച്ചു തള്ളുകയാണ് ചെയ്യത്.
- 37. അദ്ദേഹത്തോട് (ലൂത്വിനോട്) അദ്ദേഹത്തി ൻെറ അതിഥികളെ (ദുർവൃത്തിക്കായി) വിട്ടു കൊടുക്കുവാനും അവർ ആവശൂപ്പെടുകയു ണ്ടായി. അപ്പോൾ അവരുടെ കണ്ണുകളെ നാം തുടച്ചു നീക്കി. 'എൻെറ ശിക്ഷയും എൻെറ താക്കീതുകളും നിങ്ങൾ ആസ്വദിച്ചുകൊള്ളുക' (എന്ന് നാം അവരോട് പറഞ്ഞു.)
- 38. അതിരാവിലെ അവർക്ക് സുസ്ഥിരമായ ശിക്ഷ വന്നെത്തുക തന്നെ ചെയ്യു.
- 39. 'എൻെറ ശിക്ഷയും എൻെറ താക്കീതുക ളും നിങ്ങൾ അനുഭവിച്ചു കൊള്ളുക' (എന്ന് നാം അവരോട് പറഞ്ഞു.)
- 40. തീർച്ചയായും ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നതിന് ഖുർആൻ നാം എളുപ്പമുളളതാക്കിയി രിക്കുന്നു. എന്നാൽ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നവരായി ആരെങ്കിലുമുണ്ടോ?
- 41. ഫിർഔൻ കുടുംബത്തിനും താക്കീതുകൾ വന്നെത്തുകയുണ്ടായി.
- 42. അവർ നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ മുഴുവൻ നിഷേധിച്ചുതള്ളിക്കളഞ്ഞു. അപ്പോൾ പ്രതാ പിയും ശക്കനുമായ ഒരുത്തൻ പിടികൂടുന്ന വിധം നാം അവരെ പിടികുടി.
- 43. (ഹേ; അറിബകളേ,) നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലെ സതൃനിഷേധികൾ അവരെക്കാളൊക്കെ ഉത്തമ ന്മാരാണോ? അതല്ല, വേദപ്രമാണങ്ങളിൽ നിങ്ങൾക്ക് (മാത്രം) വല്ല ഒഴിവുമുണ്ടോ?
- 44. അതല്ല, അവർ പറയുന്നുവോ; 'ഞങ്ങൾ സംഘടിതരും സ്വയം പ്രതിരോധിക്കാൻ കഴി വുള്ളവരുമാണ്' എന്ന്.

بَعِينُهُمْ بِسَحَرِ أَنْ

نِعْمَةً مِّنُ عِنْدِنَّا كَمْالِكَ بَعْزِي مَنْ شَكَّرَ 🐵

وَلَقَدُ أَنْذَرُهُمُ وَيُطْشَتَنَا فَتَمَارُوا بِالنُّدُرِ 🕾

وَلَقَدُرَاوَدُوهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسُنَا آعَيُنَهُمُ فَنُوْقُوا عَنَالِنَ وَنُدُرِ ۞

وَلَقَدُ صَبَّحَهُ مُنْكِرَةً عَنَاكِ الْبُتُسُتَقِرُّ اللهِ

فَنُدُوْقُوا عَلَىٰ إِنْ وَنُدُرِ 🕾

وَلَقَدُ يَكُونِا الْقُرُالَ لِلدِّكُو فَهَلُ مِنَ مُّذَكِرٍ ﴿

وَلَقَدُ جَأَءُ اللَّهِ فِرْعَوْنَ النَّذُرُ اللَّهُ وَ

كَذُبُو إِبِالْيِتِنَاكُلِهَا فَأَخَذُ نَهُوُ أَخُذَ عَزِيْزِمُّقُتَدِرِ ۞

ٱلْفَتَارُكُوْخَنْيُرُسِّنُ الْوَلَيِّكُمُّ ٱمْرَلَكُوْ بَوَآءَةٌ فِى النَّابُوِ ۞

آمْرِيَقُولُونَ عَنْ جَمِيعٌ مُنْتَصِرٌ ﴿

- 45. എന്നാൽ വഴിയെ ആ സംഘം തോൽ പിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. അവർ പിന്തിരിഞ്ഞു ഓ ടുകയും ചെയ്യും.
- 46. തന്നെയുമല്ല, ആ അന്തൃസമയമാകുന്നു അവർക്കുള്ള നിശ്ചിത സന്ദർഭം. ആ അന്തൃ സമയം ഏററവും ആപൽക്കരവും അതൃന്തം കയ്പ്പേറിയതുമാകുന്നു.
- 47. തീർച്ചയായും ആ കുററവാളികൾ വഴി പിഴവിലും ബുദ്ധിശൂനൃതയിലുമാകുന്നു.
- 48. മുഖം നിലത്തു കുത്തിയനിലയിൽ അവർ നരകാഗ്നിയിലൂടെ വലിച്ചിഴക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) 'നിങ്ങൾ നരകത്തി ൻെറ സ്പർശനം അനുഭവിച്ചുകൊള്ളുക'.
- 49. തീർച്ചയായും ഏതു വസ്കാവെയും നാം സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുളളത് ഒരു വൃവസ്ഥ പ്രകാരമാ കുന്നു.
- 50. നമ്മുടെ കല്പന ഒരൊററ പ്രഖ്യാപനം മാത്രമാകുന്നു.<sup>1190</sup> കണ്ണിൻെറ ഒരു ഇമവെട്ടൽ പോലെ.
- 51. (ഹേ; സതൃനിഷേധികളേ,) തീർച്ചയാ യും നിങ്ങളുടെ കക്ഷിക്കാരെ നാം നശിപ്പിക്കു കയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ആലോചിച്ചു മന സ്സിലാക്കുന്നവരായി ആരെങ്കിലുമുണ്ടോ?
- 52. അവർ പ്രവർത്തിച്ച ഏതു കാരൂവും രേ ഖകളിലുണ്ട്.
- 53. ഏതു ചെറിയ കാരൂവും വലിയ കാരൂ വും രേഖപ്പെടുത്തി വെക്കപ്പെടുന്നതാണ്.
- 54. തീർച്ചയായും ധർമ്മനിഷ്ഠ പാലിച്ചവർ ഉദ്യാനങ്ങളിലും അരൂവികളിലുമായിരിക്കും.
- 55. സതൃത്തിന്റെ ഇരിപ്പിടത്തിൽ, ശക്കനായ രാജാവിന്റെ അടുക്കൽ.

سَيُهُزَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الذُّبُرَ

مَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَدْهِی وَامَّرُ ۞

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي صَلْلِ وَّسُعُرٍ ۞

يَوْمُرِيْنُ حَبُونَ فِي النَّارِعَلِي وُجُوهِ فِي ﴿ وَتُوامَسُ سَقَرَ ۞

إِنَّا كُلَّ شَيٌّ خَلَقُنْهُ بِقَدَدٍ ۞

وَمَآ اَمُرُنّا إِلَّا وَاحِدَةُ كَلَمْجٍ بِالْبُصَرِ ٠

وَلَقَدُ اَهُلُكُنَا الشِّياعَكُوْ فَهَلُ مِنْ مُّدَّاكِر @

وَكُلُّ شَيٌّ فَعَلْوُهُ فِي النَّرْبُونِ

وَ كُلُّ صَغِيْرٍ وَكَبِيْرٍ مُنْسَتَظُرٌ ﴿

ٳؾٙ**ۥڷٮؙ**ؾٞڡؚٙؽؘؽ؈۬ٛڿڐ۬ؾؚۊٙڹۿڕۨ

فَ مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيُكِ مُقَتَدِرٍ ﴿

mao. മനുഷ്യർക്ക് അവരുടെ തീരുമാനങ്ങൾ പ്രഖ്യാപിക്കാനും നടപ്പിലാക്കാനും നടപടിക്രമങ്ങൾ പലതും പൂർത്തിയാക്കേണ്ടതുണ്ടാകും. പല ഉപാധികളും ഒത്തു വരേണ്ടതുണ്ടാകും. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന്റെറ കല്പന ഒട്ടും താമസം കൂടാതെ ഒററയടിക്ക് നടപ്പിൽ വരുന്നു.



അദ്ധ്യായം - 55

ويُم النَّهُ النَّالِي النَّهُ النَّا النَّالِي النَّالِي النَّهُ النَّالِي النَّهُ النَّهُ النَّالِ النَّهُ النَّالِ النَّالِي النَّالِي النَّالِي النَّهُ النَّالِ النَّالِي النّلِي النَّالِي النّلِي النَّالِي النّلِي النَّالِي النّلِي النَّالِي النّلْلِي النَّالِي الْمَلْلِي النَّالِي النَّلْلِي النَّالِي النَّالِي النَّالِي الْمَلْلِي النَّالِي ال

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. പരമകാരുണികൻ ഈ ഖുർആൻ പഠി പ്പിച്ചു.
  - അവൻ മനുഷൃനെ സൃഷ്ടിച്ചു.
- അവനെ അവൻ സംസാരിക്കാൻ<sup>1191</sup> പഠി വ്യിച്ചു.
- സൂരൂനും ചന്ദ്രനും ഒരു കണക്കനുസരി ച്ചാകുന്നു (സഞ്ചരിക്കുന്നത്.)
- ചെടികളും വൃക്ഷങ്ങളും (അല്ലാഹുവിന്) പ്രണാമം അർപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.
- ആകാശത്തെ അവൻ ഉയർത്തുകയും, (എല്ലാകാരൂവും തൂക്കിക്കണക്കാക്കുവാനുളള) തുലാസ്സ് അവൻ സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്യിരി ക്കുന്നു.<sup>1192</sup>
- നിങ്ങൾ തൂലാസ്സിൽ ക്രമക്കേട് വരുത്താതി രിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാണത്.
- നിങ്ങൾ നീതിപൂർവ്വം തൂക്കം ശരിയാക്കു വിൻ. തുലാസ്സിൽ നിങ്ങൾ കമ്മി വരുത്തരുത്.
- ഭൂമിയെ അവൻ മനുഷൃർക്കായി വെച്ചിരി ക്കുന്നു.
- അതിൽ പഴങ്ങളും കുമ്പോളകളുള്ള ഈ ത്തപ്പനകളുമുണ്ട്.
- 12. വൈക്കോലുള്ള ധാനൃങ്ങളും സുഗന്ധ ച്ചെടികളുമുണ്ട്.

اَلرَّحُمْنُ أَ عَكَمُ الْقُرُّالَ الْ

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۞

عَكَّمَهُ الْبِيَّانَ ۞

الشَّمُسُ وَالْقَمَرُ بِعُسُبَانٍ ٥

وَّالنَّحُوُ وَالشَّجُونِيَ مُحُدِّنِ 🛈

وَالسَّمَاءُ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيْزَانَ ٥

اَلْاَتُطْغُوْ إِنِي الْمِدِيُزَانِ ﴿
وَاقِيمُوا الْوَزُنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُ واالْمِدَزَانَ ﴿
وَالْكَرُضُ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ ﴿
فِيهَا فَالِهَةٌ وَالنَّخُلُ ذَاكُ الْاَلْمَامِ ﴿
وَيُهَا فَالِهَةٌ وَالنَّخُلُ ذَاكُ الْاَلْمَامِ ﴿
وَلُمْكُ ذُوالْعَصُفِ وَالْوَيْعَانُ ﴿

1191. മനസ്സിലുള്ള ആശയങ്ങൾ സ്പഷ്ടമായി ആവിഷ്കരിക്കുന്ന സംസാരത്തിനാണ് 'ബയാൻ' എന്ന് പറയുന്നത്.
1192. പ്രോപഞ്ചിക വ്യവസ്ഥയിലാകെ ദൃശ്യമാകുന്ന സന്തുലിതത്വമായിരിക്കാം ഇവിടെ തുലാസ്സ് കൊണ്ട് വിവക്ഷിക്കപ്പെടുന്നത്. അതിൽ മനുഷ്യൻ ക്രമക്കേട് വരുത്തുന്നതോടെ എല്ലാ രംഗത്തും താളപ്പിഴകളുണ്ടാകുന്നു. പ്രാപഞ്ചിക വ്യവസ്ഥയിലെ സന്തുലിതത്വത്തിന്റെറ സർഫലങ്ങൾ അനുഭവിക്കുന്ന മനുഷ്യൻ തന്റൊ ജീവിതവ്യവഹാരങ്ങളിലും സന്തുലിതതാം പുലർത്താൻ ന്യായമായും ബാദ്ധ്യസ്ഥനാകുന്നു.

അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും<sup>1193</sup> രക്ഷിതാവ് ചെയ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?

 കലം പോലെ മുട്ടിയാൽ മുഴക്കമുണ്ടാകുന്ന (ഉണങ്ങിയ) കളിമണ്ണിൽ<sup>1194</sup> നിന്ന് മനുഷ്യനെ അവൻ സൂഷ്ടിച്ചു.

15. തിയ്യിൻെറ പുകയില്ലാത്ത ജ്വാലയിൽ നി ന്ന് ജിന്നിനെയും അവൻ സൃഷ്ടിച്ചു.

16. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവ് ചെയ്യ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?

17. രണ്ട് ഉദയസ്ഥാനങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവും രണ്ട് അസ്തമന സ്ഥാനങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവുമാ കുന്നു അവൻ.<sup>1195</sup>

18. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവ് ചെയ്യ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?

19. രണ്ടു കടലുകളെ (ജലാശയങ്ങളെ) തമ്മിൽ കൂടിച്ചേരത്തക്കവിധം അവൻ അയച്ചു വിട്ടിരി ക്കുന്നു.

20. അവ രണ്ടിനുമിടയ്ക്ക് അവ അന്യോന്യം അതിക്രമിച്ചു കടക്കാതിരിക്കത്തക്കവിധം ഒരു തടസ്സമുണ്ട്.<sup>1196</sup>

21. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?

22. അവ രണ്ടിൽ നിന്നും<sup>1197</sup> മുത്തും പവിഴവും പുറത്തു വരുന്നു.

فِهَأَيِّ الْأَوْرَتِّكُمَا تُكِيِّنِ ®

وَخَلَقَ الْجَانَ مِنْ مَّارِجِ مِّنُ ثَارِ ۞

فَيَأْتِي الْآءِ رَبُّكُمَا تُكَذِّبُن 🛈

رَبُ الْمَشْرِقَيْنِ وَ رَبُ الْمَعْوْرِ بَيْن ﴿

فَيَأَيِّ الرَّورِيَّكُمَا ثَكَانَ بْنِ 🕜

نَخْنُجُ مِنْهُمَا اللَّهُ لَوْ وَالْمَدْعَانُ شَ

<sup>1193. &#</sup>x27;നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗവും' എന്നതുകൊണ്ട് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് ജിന്നുകളും മനുഷ്യരുമാകുന്നു.

<sup>1194. &#</sup>x27;സ്വൽസ്വാൽ' എന്ന വാക്കിന് ഭൂരിപക്ഷം വ്യാഖ്യാതാക്കൾ നല്കിയ അർത്ഥമാണ് മുട്ടിയാൽ മുഴക്കമുണ്ടാകുന്ന കളിമണ്ണ് എന്നത്. 'അഴുകിയ കളിമണ്ണ്' എന്നാണ് ചിലർ അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

niss. രണ്ട് ഉദയസ്ഥാനങ്ങൾ രണ്ട് അസ്തമനസ്ഥാനങ്ങൾ എന്നീ പദപ്രയോഗങ്ങൾക്ക് ഉത്തരായന ദക്ഷിണായന കാലങ്ങളിലെ ഉദയാസ്വമന സ്ഥാനങ്ങൾ എന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും വിശദീകരണം നല്കിയിട്ടുള്ളത്.

പൂർവ്വാർദ്ധാഗോളത്തിലുള്ളവ്ർക്ക് സൂര്യോദയം അനുഭവപ്പെടുന്ന സമയത്ത് പശ്ചിമാർദ്ധഗോളത്തിലുള്ളവർക്ക് സൂര്യാസ്കമനമായിരിക്കും അനുഭവ്പ്പെടുന്നത്. പൂർവാർദ്ധഗോളത്തിലുളളവർക്ക് അനൂമനമാകുമ്പോൾ പശ്ചിമാർദ്ധഗോളത്തിലുള്ളവർക്ക് ഉദയമായിരിക്കും. അപ്പോൾ രണ്ടു അർദ്ധഗോളങ്ങളിലുളളവർക്ക് വ്യത്യസ്തുങ്ങളായ രണ്ട് ഉദയസ്ഥാനങ്ങളും രണ്ട് അസൂരനസ്ഥാനങ്ങളും അനുഭവപ്പെടുന്നു." ഇതുമാകാം 'മശ്രീഖൈനി' 'മഗ്രീബൈനി' എന്നീ പ്രങ്ങളുടെ വിവക്ഷ. 70:40 ലെ 'പല ഉദയസ്ഥാനങ്ങളുടെയും പല അസ്ഥമനസ്ഥാനങ്ങളുടെയും നാഥൻ' എന്ന വാക്ക് ഉദയാസ്വമനസ്ഥാനങ്ങൾ ആപേക്ഷികമായി മാറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നവയാണെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

<sup>1196.</sup> നദീജലവും സ്മുദ്രജലവും പരസ്പരം ലയിച്ചു ചേരാതെ ദീർഘദൂരം ഒഴുകുന്ന അഴിമുഖങ്ങളെപ്ററിയാകാം ഈ പരാമർശം. സമുദ്രങ്ങളിൽ തന്നെയും പരസ്പരം ലയിച്ചു ചേരാതെ വേറിട്ടൊഴുകുന്ന ജലപ്രവാഹങ്ങളുണ്ടത്രെ. 1197. നദീജലത്തിൽ നിന്നും സമുദ്രജലത്തിൽ നിന്നും.

- 23. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യൂം രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 24. സമൂദ്രത്തിൽ (സഞ്ചരിക്കുവാൻ) മലകൾ പോലെ പൊക്കി ഉണ്ടാക്കപ്പെടുന്ന കപ്പലുകളും അവൻെറ നിയന്ത്രണത്തിലാകുന്നു.
- 25. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- അവിടെ (ഭൂമുഖത്ത്)യുള്ള എല്ലാവരും നശിച്ചുപോകുന്നവരാകുന്നു.
- മഹത്വവും ഉദാരതയും ഉള്ളവനായ നി ൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ മുഖം അവശേഷിക്കുന്ന താണ്.
- 28. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 29. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലും ഉള്ളവർ അ വനോട് ചോദിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. എല്ലാ ദിവ സവും അവൻ കാര്യനിർവ്വഹണത്തിലാകുന്നു.
- 30. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 31. ഹേ; ഭാരിച്ച രണ്ടു സമൂഹങ്ങളേ,<sup>1198</sup> നിങ്ങ ളുടെ കാരൃത്തിനായി നാം 'ഒഴിഞ്ഞിരിക്കുന്ന' താണ്.<sup>1199</sup>
- 32. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 33. ജിന്നുകളുടെയും മനുഷ്യരുടെയും സമു ഹമേ, ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും മേ ഖലകളിൽ നിന്ന് പുറത്ത് കടന്നുപോകാൻ നി ങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുന്നപക്ഷം നിങ്ങൾ കടന്നു പോയിക്കൊള്ളുക. ഒരധികാരം ലഭിച്ചിട്ടല്ലാതെ നിങ്ങൾ കടന്നുപോകുകയില്ല.

فَبِأَيِّ الْآءِ رَبَّئِمُمَا تُكَذِّبٰنِ ۞

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَاكُ فِي الْبَحْرِكَا لْزَعْلَامِ ﴿

فَهِاكِيِّ الْكَرْرَتِكِمُمَا ثُكَدِّبِنِ ۞

كُلُّ مَنُ عَلَيْهَا فَانٍ ۚ

وَّيَبْقَى وَجُهُ رَبِّكِ ذُوالْجَلْلِ وَالْإِكْوَامِ الْ

فَهِأَيّ الْأَوْرَبُّكُمَاتُكُذَّانِ ۞

يَنْكُهُ مَنْ فِي التَّمُوٰتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمِهُوَ فَ شَأْنِ ۞

فِهَأَيِّ اللَّهِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبْنِ 🕾

سَنَغُرُ عُلِكُوۡ النَّهُ النَّفَتَالِي اللَّهُ اللَّهُ اللَّفَتَالِي اللَّهُ اللّ

فَهِائِيّ الكَّاءِ رَبُّكُمَا تُكَدِّيلِ 🐨

يْمَعُشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعُتُوْانَ تَنْفُذُوْامِنَ اقْطَارِ التَّمُوْتِ وَالْاَرْضِ فَانْفُدُ وُالْاتَنْفُدُونَ اِلَّاسِمُلُطِن ۞

<sup>1198.</sup> ഭാരിച്ച രണ്ടു സമൂഹങ്ങൾ — ജിന്നുകളും മനുഷ്യരും.

<sup>1199.</sup> നിങ്ങളെ വിചാരണ ചെയ്യാനും പ്രതിഫലം നൽകാനുമായി നാം ഒരു സന്ദർഭം നിശ്ചയിക്കുന്നതാണ് എന്നർത്ഥം.

- 34. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 35. നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും നേർക്ക് തീജ്വാലയും പുകയും അയക്കപ്പെടും. അപ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് രക്ഷാമാർഗ്ഗം സ്വീകരിക്കാനാവില്ല.
- 36. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 37. എന്നാൽ ആകാശം പൊട്ടിപ്പിളരുകയും, അത് കുഴമ്പുപോലുള്ളതും റോസ് നിറമുള്ളതും ആയിത്തീരുകയും ചെയ്യാൽ.
- 38. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 39. ഒരു മനുഷൃനോടോ ജിന്നിനോടോ അ ന്നേ ദിവസം അവൻെറ പാപത്തെപ്പററി അന്വേ ഷിക്കപ്പെടുകയില്ല.<sup>1200</sup>
- 40. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യൂം രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 41. കുററവാളികൾ അവരുടെ അടയാളം കൊ ണ്ട് തിരിച്ചറിയപ്പെടും. എന്നിട്ട് (അവരുടെ) കുടുമകളിലും പാദങ്ങളിലും പിടിക്കപ്പെടും.
- 42. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- ഇതാകുന്നു കുററവാളികൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളുന്നതായ നരകം.
- അതിന്നും തിളച്ചുപൊള്ളുന്ന ചുടുവെള്ള ത്തിനുമിടക്ക് അവർ ചുററിത്തിരിയുന്നതാണ്.
- 45. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?

فَبِأَيّ الزَّهِ رَبِّكُمُا تُكَدِّينِ 🕾

يُرْسَلُ عَلَيْكُما شُواظُونَ ثَارِهُ وَفَكَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرُنِ ۗ

فَهِأَيّ الْآءِ رَبُّلِمَا تُكَدِّبٰنِ 🕾

فَإِذَاانَّتُكَتِّ السَّمَاءُ فَكَانَتُ وَرُدَةً كَالِدِهَانِ ۗ

فَهَأَيِّ الْكُوْرَتِكُمُ أَتُكَدِّبُنِ ۞

فَيُومَهِذٍ لَائِينُ مُلْ عَن ذَنْيَهِ إِنْسٌ وَلِاجَآنٌ ﴿

فَيَايِّ اللَّهِ رَبِّكُمَا تُكَدِّبِن ۞

يُعْرَثُ النُّجُومُونَ بِسِيمُهُمُّ فَيُؤَخَذُ بِالنَّوَاصِيُ وَ الْأَقْدُامِ ۞

فَإِلَى اللَّهِ رَبِّكُمُا تُكَدِّينِ ۞

هٰذِهٖ جَهَّمُ الَّتِيۡ يُكَذِّبُ بِهَاالۡمُحُوِمُونَ ۗ

يُطُونُونَ بَيْهَا وَبَيْنَ حَمِيْوِإِن اللهِ

فَبِأَيِّ الْكَاهِ رَبِّئُمُمَا ثُكُدِّ لِنِي ۞

1200. ഈ ലോകത്തെ ന്യായാധിപന്മാർക്ക് കുററവാളികളെ വിചാരണ നടത്തി സത്യം വെളിച്ചത്തു കൊണ്ടുവരേണ്ടതായി വരുന്നു. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന് ന്യായവിധി നടത്താൻ അതിരൻറയൊന്നും ആവശ്യമില്ല. ഓരോ മനുഷ്യരുടെയും കർമ്മങ്ങളുടെ രേഖ അവരുടെ മൂമ്പിൽ അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുകയും, മനുഷ്യരുടെ കൈകളും കാലുകളും അവർ ചെയ്യു കർമ്മങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയും (വി.ഖു. 36/85) ചെയ്യുന്നതോടെ ചോദ്യം ചെയ്യലോ അനേഷണമോ ആവശ്യമില്ലാതാകുന്നു.

- 46. തൻെ രക്ഷിതാവിൻെ സന്നിധിയെ ഭയപ്പെട്ടവന്ന് രണ്ട് സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളുണ്ട്. <sup>1201</sup>
- 47. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 48. പല തരം സുഖ ഐശ്വരൃങ്ങളുള്ള രണ്ടു (സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകൾ.)
- 49. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- അവ രണ്ടിലും ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന രണ്ടു അരുവികളുണ്ട്.
- 51. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 52. അവ രണ്ടിലും ഓരോ പഴവർഗ്ഗത്തിൽ നി ന്നുമുള്ള ഈരണ്ടു ഇനങ്ങളുണ്ട്.
- 53. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 54. അവർ ചില മെത്തകളിൽ ചാരി ഇരിക്കു ന്നവരായിരിക്കും. അവയുടെ ഉൾഭാഗങ്ങൾ കട്ടി കൂടിയ പട്ടുകൊണ്ട് നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു. ആ രണ്ട് തോപ്പുകളിലെയും കായ്കനികൾ താ ഴ്ന്നു നിൽക്കുകയായിരിക്കും.
- 55. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 56. അവയിൽ ദൃഷ്ടി നിയന്ത്രിക്കുന്നവരായ സ്ത്രീകളുണ്ടായിരിക്കും. അവർക്ക് മുമ്പ് മനുഷൃ നോ ജിന്നോ അവരെ സ്പർശിച്ചിട്ടില്ല.
- 57. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരൂവിഭാഗത്തിൻെറ യൂം രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ നിന്ന് ഏതിനെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 58. അവർ മാണികൃവും പവിഴവും പോലെ യായിരിക്കും.

وَلِمَنُخَافَمَقَلَمُرَيِّهِ جَنَّاتُونِ أَنَّ فِهَائِيّ الآءِ رَيُّكُمَا تُكَذِّبُنِ أَنْ

ذَوَاتَا اَفْنَانِ أَنْ

فَبِأَيِّ الْكَذِرَتِكُمَا ثُكَنِّ بٰنِ ۞

فِيُهِمَا عَيُنْنِ تَجْرِيٰنِ ۞

فَبِأَيّ الْآوِرَتُّكِبُمَاتُكَدِّبْنِ @

فِيهُمَامِنُكُلِّ فَالِهَةٍزَوُجْنِ ۞

فَهِأَيِّ الْآوِرَتِكُمَا تُكَذِّبِي ۞

مُثَيِّدِيْنَ عَلَى فَرُيْنَ بَطَالِّهِ نُهَامِنُ اِسْتَبُرَقِ ۗ وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانِ ۞

فَبِأَيِّ الْآءِرَتِّكُمَا تُكَذِّبِنِ ⊙

فِيهِنَّ فَصِرْتُ الطَّرُفِ لَوَيُطِيثُهُنَ إِنْنُ تَبُلُهُمُ وَلَا جَأَنُّ ﴿

فِهَائِيّ الّاءِرَتِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۞

كَانَهُنَّ الْيَاقُونُ وَالْمَرْجَانِ ﴿

<sup>1201. 46</sup> മുതൽ 60 കൂടിയുള്ള വചനങ്ങളിൽ പരാമർശിക്കുന്നത്. അല്ലാഹുവിങ്കൽ ഏററവും സാമീപ്യം സിദ്ധിച്ച ദാസന്മാർക്കുള്ള പ്രതി ഫലത്തെ പററിയും 62 മുതൽ 76 കൂടിയുള്ള വചനങ്ങളിൽ പരാമർശിക്കുന്നത്. അതിൻെറ താഴെ പദവിയിലുള്ള സത്യവിശ്വാസികൾക്കുള്ള പ്രതിഫലത്തെ പററിയുമാണെന്നാണ്. പ്രമുഖ വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം.

- 59. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- 60. നല്ല പ്രവൃത്തിക്കുള്ള പ്രതിഫലം നല്ലത് ചെയ്തുകൊടുക്കലല്ലാതെ മററു വല്ലതുമാ ണോ?<sup>1202</sup>
- 61. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- അവ രണ്ടിനും പുറമെ<sup>1203</sup> വേറെയും രണ്ടു സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളുണ്ട്.
- 63. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
  - 64. കടുംപച്ചയണിഞ്ഞ രണ്ടു തോപ്പുകൾ.
- 65. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- അവ രണ്ടിലും കുതിച്ചൊഴുകുന്ന രണ്ട് അരുവികളുണ്ട്.
- 67. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യൂം രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- **68. അവ രണ്ടിലും പഴവർ**ഗ്ഗങ്ങളുണ്ട്. ഈത്ത പ്പനകളും റുമാമ്പഴവുമുണ്ട്.
- 69. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവിൻെറ അനു ഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതിനെ യാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധി ക്കുന്നത്?
- 70. അവയിൽ സുന്ദരികളായ ഉത്തമ തരുണി കളുണ്ട്.
- 71. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യൂം രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?
- കൂടാരങ്ങളിൽ ഒതുക്കി നിർത്തപ്പെട്ട വെ ളുത്ത തരുണികൾ!

فَهِأَيّ الْكَوْرَبِّكُمَا ثُكَدِّبْنِ @

هَلُ جَزَآءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ۞

فَيِمَا يِّنَ اللَّهِ رَبِّكُمَا تُكَدِّبِنِ ﴿

وَمِنُ دُوْنِهِمَا جَنَّتْنِ ۞ فَيَاكِّاالْآةِ رَسِّكُمَا تُكَدِّبْنِ ۞

> مُدُهَآثُمَٰتُن ۞ فَيِـاَقِ الآهِ رَتِبُكُمَاتُكَذِّبِن ۞

فِيُهِمَاعَيُـنِن نَضَّاخَتْنِ ﴿

فِهَاكِيّ اللَّهُ رَبِّكُمَا تُكَدِّينِ 🏝

ڣۣۿؙؠٵٚڡؘٵڮۿڎ۫ۨٷؘۼؙڵٷۯۺٵڽٛۛ ڣ۪ٵؘؠٞٵڵٳ۫ۥۯڗؿؙؙۭؠٵڰػڐؚڸڹ ؈ٛ

فِيُهِنَّ خَيُراتٌ حِسَانٌ ۞

بَائِقَ الَّذِهِ رَبِّئُمُنَا ثُكُدِّ بٰنِ ۞

حُورًا مُقَصُّوراتُ فِي الْخِيَامِ ﴿

1202. മനുഷ്യരൻറ പ്രവൃത്തി നല്ലതായിരിക്കുമ്പോൾ അതിനുളള അല്ലാഹുവിന്റെ പ്രതിഫലവും നല്ലതായിരിക്കുമെന്നർത്ഥം. 1203. 'മിൻദൂനിഹിമാ' എന്ന വാക്കിന് അവ രണ്ടിനും പുറമെ എന്നും, അവ രണ്ടിനെക്കാൾ താഴെയായി എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. 73. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?

74. അവർക്ക് മുമ്പ് മനുഷൃനോ ജിന്നോ അവ രെ സ്പർശിച്ചിട്ടില്ല.

75. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?

76. പച്ചനിറമുള്ള തലയണകളിലും അഴകുള്ള പരവതാനികളിലും ചാരി കിടക്കുന്നവരായിരി ക്കും അവർ.

77. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇരുവിഭാഗത്തിൻെറ യും രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹങ്ങളിൽ ഏതി നെയാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിക്കുന്നത്?

78. മഹതാവും ഔദാരൃവും ഉള്ളവനായ നി നെറ രക്ഷിതാവിന്റെ നാമം ഉൽകൃഷ്ടമായി രിക്കുന്നു. فَمِأَيّ الْآءِ رَبَّكُمْنَا تُكَذِّبْنِ 💬

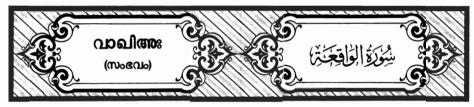
لَوْيَطِيثُهُنَّ إِنْنُ تَبُلَهُ وَلَاجَآنٌ ﴿

فِهَائِيّ الْآوِرَتِكُمُمَا تُكَدِّبِنِ ۞

مُتَّكِ بِينَ عَلَى رَفُرَنٍ خُضُرِقِ عَبُقِرِيِّ حِسَانٍ ﴿

فَ<u>ؠ</u>ٲؾٞؗٳڷٳٝۥؚۯؾؚ**ؙؙؙ**ؽٲڰؙڷڐؚڸڹۣۛۛۛ

تَبْرِكَ اسْمُ دَيِّكَ ذِى الْجَلِلِ وَالْإِكْرَامِ ۞



അദ്ധ്യായം - 56

يِدُ الرَّحِيْنِ الرّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَحِيْنِ الرَحْمِيْنِ الرَحْمِيلِ الرَحْمِيلِ الرَحْمِيلِ الرَحْمِيلِ الرَحْمِيلِ الْحِيْنِ الرَحِيْنِ الْمِيْنِي الْمِنْقِيلِ الْمِيْنِي الْمِيْنِيل

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. ആ സംഭവം സംഭവിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ.
- 2. അതിൻെറസംഭവൃതയെ നിഷേധിക്കുന്ന ആരും ഉണ്ടായിരിക്കുകയില്ല.
- (ആ സംഭവം, ചിലരെ) താഴ്ത്തുന്നതും (ചിലരെ) ഉയർത്തുന്നതുമായിരിക്കും.<sup>1204</sup>
  - ഭൂമി കിടുകിടാ വിറപ്പിക്കപ്പെടുകയും,
- പർവ്വതങ്ങൾ ഇടിച്ചുപൊടിയാക്കപ്പെടു കയും.,
- അങ്ങനെ അത് പാറിപ്പറക്കുന്ന ധൂളിയായി ത്തീരുകയും,

إذَاوَتَعَتِ الْوَاقِعَةُ أَنَّ لَيْسُ لِوَقَّعَتِ الْوَاقِعَةُ أَنَّ لَيْسُ لِوَقَّعَتِهَا كَاذِبَةُ أَنَّ فَ خَافِضَةُ ثَافِعَةُ أَنَّ إذَارُجَّتِ الْرَضُ رَجَّا أَنَّ وَنُسَّتِ الْجِبَالُ بَسَّا أَنَّ

فَكَانَتُ هَبَآءُ مُنْكِئًا ۞

1204. ഇഹലോകത്ത് ഉന്നതസ്ഥാനമുണ്ടായിരുന്ന പലരുടെയും പദവി അന്ത്യദിനത്തിൽ താഴ്ത്തപ്പെടുന്നതും, ഇഹലോകത്ത് മർദിച്ചൊതു ക്കപ്പെടുകയും, അവഹേളിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്ത പലർക്കും അന്ന് ഉയർന്ന പദവി നല്കപ്പെടുന്നതുമാണ്.

- നിങ്ങൾ മൂന്ന് തരക്കാരായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്ന സന്ദർഭമത്രെ അത്.
- അപ്പോൾ ഒരു വിഭാഗം വലതുപക്ഷക്കാർ. എന്താണ് ഈ വലതുപക്ഷക്കാരുടെ അവസ്ഥ!
- മറെറാരു വിഭാഗം ഇടതുപക്ഷക്കാർ. എ ന്താണ് ഈ ഇടതുപക്ഷക്കാരുടെ അവ്സഥ!<sup>1205</sup>
- ന്രതൃവിശ്വാസത്തിലും സൽപ്രവൃത്തിക ളിലും) മുന്നേറിയവർ (പരലോകത്തും) മുന്നോ ക്കകാർ തന്നെ.
  - 11. അവരാകുന്നു സാമീപൃം നൽകപ്പെട്ടവർ.
- സുഖാനുഭൂതികളുടെ സ്വർഗത്തോപ്പുക ളിൽ.
  - 13. പൂർവ്വികന്മാരിൽ നിന്ന് ഒരു വിഭാഗവും
- 14. പിൽകാലക്കാരിൽ നിന്ന് കുറച്ചു പേരുമ ത്രെ ഇവർ.<sup>1206</sup>
- 15. സ്വർണ്ണനൂലുകൊണ്ട് മെടഞ്ഞുണ്ടാക്ക പ്പെട്ട കട്ടിലൂകളിൽ ആയിരിക്കും അവർ.
- അവയിൽ അവർ പരസ്പരം അഭിമുഖ മായി ചാരിയിരിക്കുന്നവരായിരിക്കും.
- നിതൃജീവിതം നൽകപ്പെട്ട ബാലന്മാർ അവരുടെ ഇടയിൽ ചുററിനടക്കും.
- കോപ്പകളും കൂജകളും ശുദ്ധമായ ഉറവു ജലം നിറച്ച പാനപാത്രവും കൊണ്ട്.
- 19. അതു (കുടിക്കുക) മൂലം അവർക്ക് തല വേദനയുണ്ടാവുകയോ ലഹരിബാധിക്കുകയോ ഇല്ല.
- 20. അവർ ഇഷ്ടപ്പെട്ടു തെരഞ്ഞെടുക്കുന്ന തരത്തിൽ പെട്ട പഴവർഗ്ഗങ്ങളും.

وُكُنْتُوادُواجُاتَكَةً ۞ فَاصُحُبُ الْمَيْمَنَةِ فَ مَاۤاصُحُبُ الْمَيْمَنَةِ ۞

وَأَصُعْبُ الْمَشْتَهُ وَهُ مَا أَصُعْبُ الْمَشْتَهُ وَ ثُوا الْمُشْتَهُ وَ ثُوا الْمُشْتَهُ وَ ثُوا

وَالسّْبِقُونَ السّْبِعُونَ 🖔

اُولِيْكَ الْمُقَرَّبُونَ شَ

في جَنْتِ النَّعِيْمِ النَّعِيْمِ النَّعِيْمِ

ثُلَةً مُنَّى الْأَوْلِينَ ﴿

وَقَلِيكٌ مِّنَ الْاخِرِينَ ٣

عَلْ مُرُرِيَّ وُضُونَةٍ 🎂

مُتَّكِ بُنَ عَلَيْهَا مُتَقْبِلِينَ ٠

يَطُونُ عَلَيْهِمُ وِلَمَانُ مُخَلَّدُونَ 🍅

بَأَكُوابٍ وَآبَارِيُقَ هُ وَكَائِسٍ مِّنُ مِّعِينٍ ﴿

لَّايُصَنَّ عُوْنَ عَنْهَا وَلَايُنْزِفُونَ ۗ

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَغَيِّرُونَ ﴿

1205. സത്യവിശ്വാസികളും സൽകർമകാരികളുമായിട്ടുള്ളവർക്ക് പരലോകത്ത് അവരുടെ കർമ്മങ്ങളുടെ രേഖ വലതു കയ്യിലായിരിക്കും നലികപ്പെടുകയെന്ന് വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ വ്യക്ഷമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. (വി.ഖു: 17:71, 69:19, 84:7) ഇവിടെ 'വലതു പക്ഷക്കാർ' എന്ന വാക്ക് ഇതിനെയാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നതെന്നാണ് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും അരിപ്രായം. അവിശ്വാസികളും ദുഷ്കർക്കാരികളുമായിട്ടുള്ളവർക്ക് പരലോകത്ത് അവരുടെ കർമങ്ങളുടെ രേഖ നലികപ്പെടുന്നത് ഇടതു കയ്യിലായിരിക്കുമെന്ന് വി.ഖു 69: 25ൽ കാണാം. ഇവിടെ ഇടതുപക്ഷക്കാർ എന്ന് പറഞ്ഞത് ഇവരെപ്പററിയാണെന്നത്രെ ഭൂരിഭാഗം വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം.

വലതുപക്ഷം എന്ന അർത്ഥത്തിനു പുറമെ മൈമനഃ എന്ന വാക്കിന് ഉൽകൃഷ്ട് ത എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. മശ്അമഃ എന്ന പദത്തിന് ഇടതു പക്ഷം എന്ന അർത്ഥത്തിനു പുറമെ നികൃഷ്ടത എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. അപ്പോൾ 'അസ്ഹാബുൽ മൈമന;' 'അസ്ഹാബുൽമശ്അമ' എന്നീ വാക്കുകൾക്ക് യഥാക്രമം ഉൽകൃഷ്ടർ എന്നും നികൃഷ്ടർ എന്നുമായിരിക്കും അർത്ഥം.

1206. `സ്വർഗാവകാശികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ തന്നെ സ്ത്യവിശാസ്ത്തിന്റെ പൂർണ്ണത കൊണ്ടും, സൽകർമ്മങ്ങളുടെ ആധിക്യം കൊണ്ടും അല്ലാഹുവിങ്കൽ കൂടുതൽ സാമീപ്യം നേടിയവരും, അതിന്റെ താഴെ പദവികളിലുള്ളവരും ഉണ്ടായിരിക്കുമെന്ന് ഇതിൽനിന്ന് നമുക്ക് ഗ്രഹിക്കാം.

അവർ കൊതിക്കൂന്ന തരത്തിൽ പെട്ട പക്ഷിമാംസവും കൊണ്ട്. (അവർ ചുററി നട ക്കും).

22, 23. (ചിപ്പികളിൽ) ഒളിച്ചുവെക്കപ്പെട്ട മുത്തു പോലെയുള്ള, വിശാലമായ നയനങ്ങളുള്ള വെ ളുത്ത തരുണികളും (അവർക്കുണ്ട്.)

- 24. അവർ പ്രവർത്തിച്ചു കൊണ്ടിരുന്നതിനു ളള പ്രതിഫലമായിക്കൊണ്ടാണ് (അതെലാം നൽകപ്പെടുന്നത്.)
- 25. അനാവശൂവാക്കോ കുററപ്പെടുത്തലോ അവർ അവിടെ വെച്ച് കേൾക്കുകയില്ല.
- 26. സമാധാനം! സമാധാനം! എന്നുള്ള വാക്ക ല്പാതെ.
- 27. വലതു പക്ഷക്കാർ! എന്താണീ വലതു പക്ഷക്കാരുടെ അവസ്ഥ!
- 28-34. മുള്ളില്ലാത്ത ഇലന്തമരം, അടുക്കടു ക്കായി കൂലകളുള്ള വാഴ, വിശാലമായ തണൽ, സദാ ഒഴുക്കപ്പെട്ടു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന വെള്ളം, നി ലച്ചു പോവാത്തതും തടസ്സപ്പെട്ടു പോവാത്തതു മായ ധാരാളം പഴവർഗ്ഗങ്ങൾ, ഉയർന്ന മെത്തകൾ എന്നീ സുഖാനുഭവങ്ങളിലായിരിക്കും അവർ.
- 35. തീർച്ചയായും അവരെ (സ്വർഗസ്ത്രീകളെ) നാം ഒരു പ്രത്യേക പ്രകൃതിയോടെ സൃഷ്ടിച്ചു ണ്ടാക്കിയിരിക്കുകയാണ്.
- 36, 37. അങ്ങനെ നാം അവരെ കനുകമാരും സ്നേഹവതികളും സമപ്രായക്കാരും ആക്കിയി രിക്കൂന്നു.
  - 38. വലതൂപക്ഷക്കാർക്ക് വേണ്ടിയത്രെ അത്.
- 39, 40. പൂർവ്വികന്മാരിൽ നിന്ന് ഒരു വിഭാഗവും പിൻഗാമികളിൽ നിന്ന് ഒരു വിഭാഗവും ആയി രിക്കും അവർ.
- 41. ഇടതു പക്ഷക്കാർ, എന്താണീ ഇടതു പക്ഷക്കാരുടെ അവസ്ഥ!
- 42-44. തുളച്ചു കയറുന്ന ഉഷ്ണക്കാററ്, ചൂട്ടുതിളക്കുന്ന വെള്ളം, തണുപ്പുള്ളതോ സുഖ ദായകമോ അല്പാത്ത കരിമ്പുകയുടെ തണൽ എന്നീ ദൂരിതങ്ങളിലായിരിക്കും അവർ.

وَلَحْهِ طَائِرِمِّهَا يَشْتَهُونَ سَ

كَأَمُثَالِ اللُّؤُلُو الْمُكُنُّونِ شَ

حَزَاءً لِمَا كَانُوْ الْمُعَلُّوْنَ 🐨

لَايِسْمَعُونَ فِيهُا لَغُوالوَلَاتَأْثِيمًا ۞

الاقتلاسللاً ١٠

وَاصْعُبُ الْيَمِينِ لَا مَأَ اصْعُبُ الْيَمِينِ ﴿

فِىُسِدُرِ عَضُوْدٍ ۞ وَطَالِمُ مَّنْضُودٍ ۞ قَطِلِ مَّمُدُودٍ ۞ وَّ مَآيٍ سِّمُنُوْبٍ أَنْ وَّفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ أَنَّ لَامَقْطُوْعَةٍ وَلَامَنُنُوْعَةٍ ۞ وَ فُرْشِ مَّرْفُوْعَةٍ ۞

إِنَّا ٱنْشَأَنْهُنَّ إِنْشَأَءٌ ۞

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبُكَارًا ﴿ عُرُنَا أَثُوابًا ۞ لِأَصْعٰبِ الْيَمِيْنِ أَنْ ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوِّلِيْنَ صَ وَثُلَّةٌ مِّنَ الْإِخِرِيْنَ ٥ وَاصْعِبُ الشِّمَالِ فَمَا أَصْعِبُ الشِّمَالِ اللَّهُ مَا أَصْعِبُ الشِّمَالِ اللهُ ڣؙ<sup>ٛ</sup>ؘٛٛؠؙؽؗۅٛ۾ ۊؘۜڂؚؠؽؠؚۅ۞۬ ۊؚۜڟٟڵۺؙۜؿۜۼؙؿؙۅؗ<u>ؠ</u>۞

لُابَارِدِ وَّلَاكِرِيْدِ ۞

- എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ തീർച്ചയായും അ വർ അതിനു മുമ്പ് സുഖലോലുപന്മാരായിരുന്നു.
- 46. അവർ ഗുരുതരമായ പാപത്തിൽ ശഠിച്ചു നിൽക്കുന്നവരുമായിരുന്നു.
- 47. അവർ ഇപ്രകാരം പറയുകയും ചെയ്യി രൂന്നു: 'ഞങ്ങൾ മരിച്ചിട്ട് മണ്ണും അസ്ഥിശകലങ്ങ ളുമായിക്കഴിഞ്ഞിട്ടാണോ ഞങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴു ന്നേല്പിക്കപ്പെടാൻ പോകുന്നത്?
- 48. ഞങ്ങളുടെ പൂർവ്വികരായ പിതാക്കളും (ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുമെന്നോ'?)
- 49. നീ പറയുക: തീർച്ചയായും പൂർവ്വികരും പിൽക്കാലക്കാരും എല്ലാം —
- 50. ഒരു നിശ്ചിത ദിവസത്തെ കൃതൃമായ ഒരു അവധിക്ക് ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുന്നവർ തന്നെ യാകുന്നു.
- 51. എന്നിട്ട്, ഹേ; സതൃനിഷേധികളായ ദൂർ മാർഗികളേ,
- 52. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ ഒരു വൃക്ഷത്തിൽ നിന്ന് അതായത് 'സഖൂമി'ൽ നിന്ന് <sup>1207</sup> ഭക്ഷിക്കു ന്നവരാകുന്നു.
- 53. അങ്ങനെ അതിൽ നിന്ന് വയറുകൾ നിറ ക്കുന്നവരും,
- അതിൻെറ മീതെ തിളച്ചുപൊള്ളുന്ന വെ ഉളത്തിൽ നിന്ന് കുടിക്കുന്നവരുമാകുന്നു.
- 55. അങ്ങനെ ദാഹിച്ചുവലഞ്ഞ ഒട്ടകം കുടി ക്കുന്നപോലെ കുടിക്കുന്നവരാകുന്നു.
- 56. ഇതായിരിക്കും പ്രതിഫലത്തിന്റെ നാളിൽ അവർക്കുള്ള സൽക്കാരം.
- 57. നാമാണ് നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത്. എന്നിരിക്കെ നിങ്ങളെന്താണ് (എൻെറ സന്ദേശ ങ്ങളെ) സതൃമായി അംഗീകരിക്കാത്തത്?
- അപ്പോൾ നിങ്ങൾ സ്രവിക്കുന്ന ശുക്ള ത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ?

إِنَّهُمُ كَانُوْافَدُلَ ذَلِكَ مُتُرَفِيْنَ ۚ ۗ وَكَانُوْ الْمُعِرُّوْنَ عَلَى الْمِنْتِ الْعَظِيمِ ﴿ وَكَانُوا يَقُولُونَ لَا إِلَمَامِنْتَنَا وَكُنَّا أَتُوا بَا وَيَعَظَامًا وَكَانُوا يَقُولُونَ لَا إِلَمَامِنْتَنَا وَكُنَّا أَتُوا بَا وَيَعَظَامًا ءَلِنَا الْمُبْغُوثُونَ ﴾

آوَابَآؤُنَا الْأَوَّلُوْنَ @

قُلُ إِنَّ الْأَوَّلِيْنَ وَالْلِخِرِيْنَ ﴿

لَمُجُمُّوعُونَ لَهُ إلى مِيْقَاتِ يَوْمِ مَعَلُوْمٍ ٥

ثُمَّ اِتَّكُو اَيُّهَا الضَّالُّونَ الْبُكَذِّ بُونَ 🙆

ڵٳڮڵۅٛڹڡڹۺڿڔۣڡؚۜؽ<u>ؘڗ۫ۊ۠ۅؗۄ</u>ٚ

فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ شَ

فَشْرِ بُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ

فَشْرِبُونَ شُرْبَ الْهِيْمِ

هٰنَانُزُلُهُمُ يَوْمُ الدِّيْنِ ۞

نَعْنُ خَلَقْنَكُمْ فَلَوْلِاتُصَدِّقُونَ 🎱

اَفُرَءِيْتُومَا تُمُنُونَ 🏵

<sup>1207.</sup> നരകത്തിലെ മരമത്രെ 'സഖും' 'ശപിക്കപ്പെട്ട മരം' എന്നാണ് 17:60ൽ ഇതിനെപ്പററി പറഞ്ഞിട്ടുളളത്. 'ജ്വലിക്കുന്ന നരകത്തിന്റെ അടിയിൽ മുളച്ചുണ്ടാകുന്ന മരം' എന്നാണ് 37:44ൽ അതിനെപ്പററി വിവരിച്ചിട്ടുള്ളത്. ആ വ്യക്ഷം അഥവാ അതിന്റെ കനിയായിരിക്കും അധർമ്മകാരികൾക്കുള്ള ഭക്ഷണമെന്നും അത് അവരുടെ വയറുകളിൽ ഉരുകിയ ലോഹം പോലെ തിളയ്ക്കുമെന്നും 44:43-46ൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളൂട്.

59. നിങ്ങളാണോ അത് സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കു ന്നത്. അതല്ല, നാമാണോ സൃഷ്ടികർത്താവ്

60, 61. നാം നിങ്ങൾക്കിടയിൽ മരണം കണ കാക്കിയിരിക്കുന്നു. (നിങ്ങൾക്കു) പകരം നിങ്ങ ഉെപ്പോലുള്ളവരെ കൊണ്ടുവരുകയും,<sup>1208</sup> നി ങ്ങൾക്ക് അറിവില്ലാത്ത വിധത്തിൽ നിങ്ങളെ (വീണ്ടും) സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്ന കാരൃത്തിൽ നാം ഒരിക്കലും തോല്പിക്കപ്പെ ടുന്നവനല്ല.

- 62. ആദൃതവണ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടതിനെപ്പററി തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. എ ന്നിട്ടും നിങ്ങൾ എന്തുകൊണ്ട് ആലോചിച്ചു നോ ക്കുന്നില്ലു<sup>1209</sup>
- 63. എന്നാൽ നിങ്ങൾ കൃഷിചെയ്യുന്നതിനെ പ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചു നോക്കിയിട്ടുണ്ടോ?
- 64. നിങ്ങളാണോ അത് മുളപ്പിച്ചുവളർത്തു ന്നത്. അതല്ല നാമാണോ അത് മുളപ്പിച്ചുവളർ ത്തുന്നവൻ?<sup>1210</sup>
- 65—67. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അത് (വിള) നാം തുരുമ്പാക്കിത്തീർക്കുമായിരുന്നു. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ അതിശയപ്പെട്ടു പറഞ്ഞുകൊ ണ്ടേയിരിക്കുമായിരുന്നു; തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ കടബാധിതർ തന്നെയാകുന്നു. അല്ല, ഞങ്ങൾ (ഉപജീവനമാർഗം) തടയപ്പെട്ടവരാകുന്നു എന്ന്.
- 68. ഇനി, നിങ്ങൾ കുടിക്കുന്ന വെള്ളത്തെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ?
- 69. നിങ്ങളാണോ അത് മേഘത്തിൽ നിന്ന് ഇറക്കിയത്? അതല്ല, നാമാണോ ഇറക്കിയിവൻ?
- 70. നാം ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ അത് നാം ദു സ്സാദുള്ള ഉപ്പുവെള്ളമാക്കുമായിരുന്നു. എന്നി രിക്കെ നിങ്ങൾ നന്ദി കാണിക്കാത്തതെന്താണ്?
- 71. നിങ്ങൾ ഉരസിക്കത്തിക്കുന്നതായ തീയി നെപ്പററി നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടുണ്ടോ?

ءَانَتُوْتَغُلُقُونَهُ آمُرَعَنُ الْعَلِقُونَ ٥٠

غَنُ قَدَّرُتَابَيْنَكُوُ الْمَوْتَ وَمَاغَنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿
عَلَى اَنُ ثُبَيِّلَ امْثَالَكُوْ وَنُنْشِكُو فِي مَالاَتَعُلُونَ ﴿

وَلَقَدُ عَلِمُتُو النَّشَأَةَ الرُّولِلِ فَلَوْلِا تَذَكَّرُونَ 🏵

أَفْرَءَ يُتَّمُّونًا تَخْرُثُونَ شَ

ءَ أَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ آمُرِغَنُ الزِّرِعُونَ ٠

لَوْنَشَاءُ لَجَعَلْنَهُ حُطَامًا فَظَلْتُو تَفَلَّهُونَ ۞ إِنَّالُهُ غُرَمُونَ ۞ يَلُ غَنُ مَحْدُو وُمُونَ ۞

اَفَرَءَ يُتُوالُهَا أَءَ الَّذِي تَشُرَبُونَ ﴿

ءَائْتُوْ النُّهُ وَاللَّهُ مُواهُ مِنَ الْمُزْنِ المُغَنُّ الْمُنْزِلُونَ الْمُعَنِّ الْمُنْزِلُونَ

لُوْنَثَآ اء بَعَلْنه أَجَاجًا فَلُولِا تَشُكُونُ ن ⊙

أَفَرَءَ يُتُوالنَّارَ الَّتِي نُورُونَ ٥

<sup>1208. &#</sup>x27;അൻ നുബദിലെ അംഥാലകും' എന്നതിന് 'നിങ്ങളുടെ രൂപമാതൃകകൾ മാററുവാൻ' എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

<sup>1209.</sup> ആദ്യ്തവണ നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ച അല്ലാഹുവിന് പുനഃസൃഷ്ടി ഒട്ടും വിഷമകരമാവില്ലെന്ന് നിങ്ങൾ എന്തുകൊണ്ട് മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല എന്നർത്ഥം.

<sup>1210.</sup> വിത്ത് മുളച്ച് വളർന്ന് ഉല്പാദനക്ഷമമാകുന്നതിൽ കർഷകന് മൗലികമായ ഒരു പങ്കുമില്ല. വിത്തിന്റെ ബീജകോശത്തിലെ ജീനുകളിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയ പാരമ്പര്യ നിയമവ്യവസ്ഥയനുസരിച്ചാണ് സസ്യവളർച്ച നടക്കുന്നത്. ആ വ്യവസ്ഥ തീർത്തും ദൈവീകമത്രെ.

72. നിങ്ങളാണോ അതിൻെറ മരം സൃഷ് ടിച്ചുണ്ടാക്കിയത്?<sup>1211</sup> അതല്ല നാമാണോ സൃഷ്ടി ച്ചുണ്ടാക്കിയവൻ?

73. നാം അതിനെ ഒരു ചിന്താവിഷയമാക്കി യിരിക്കുന്നു. ദരിദ്രരായ സഞ്ചാരികൾക്ക്<sup>1212</sup> ഒരു ജീവിത സൗകര്യവും.

74. ആകയാൽ നിൻെറ മഹാനായ രക്ഷിതാവി ൻെറ നാമത്തെ നീ പ്രകീർത്തിക്കുക.

 അല്ല, നക്ഷത്രങ്ങളുടെ അസ്തമന സ്ഥാന ങ്ങളെക്കൊണ്ട് ഞാൻ സത്യം ചെയ്യു പറയുന്നു.

76. തീർച്ചയായും, നിങ്ങൾക്കറിയാമെങ്കിൽ, അതൊരു വമ്പിച്ച സത്യം തന്നെയാണ്.

77. തീർച്ചയായും ഇത് ആദരണീയമായ ഒരു ഖുർആൻ തന്നെയാകുന്നു.

78. ഭദ്രമായി സൂക്ഷിക്കപ്പെട്ട ഒരു രേഖയിലാ കുന്നു അത്.

79. പരിശുദ്ധി നൽകപ്പെട്ടവരല്ലാതെ അത് സ്പർഗിക്കുകയില്ല. <sup>1213</sup>

 ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അവതരി പ്പിക്കപ്പെട്ടതത്രെ അത്.

81. അപ്പോൾ ഈ വർത്തമാനത്തിൻെറ കാ രൃത്തിലാണോ നിങ്ങൾ പുറംപൂച്ച് കാണിക്കു ന്നത്?

82. സതൃത്തെ നിഷേധിക്കുക എന്നത് നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ വിഹിതമാക്കുകയാണോ?<sup>1214</sup>

83. എന്നാൽ അത് (ജീവൻ) തൊണ്ടക്കുഴിയിൽ എത്തുമ്പോൾ എന്തുകൊണ്ടാണ് (നിങ്ങൾക്കത് പിടിച്ചു നിർത്താനാകാത്തത്?) ءَ أَنْ تُوْ أَنْشَأَ تُنُوشَجَرَتَهَآ أَمْرَ غَنُ الْمُنْشِئُونَ 🏵

غَنُ جَعَلْنُهَا تَذُكِرَةً وَّمَتَاعًا لِللَّهُ تُومِينَ ﴿

فَسَيِّهُ بِأَسُورَيِّكَ الْعَظِيُو ٣

نَكَا أُقُسِمُ بِمَوْ قِعِ النُّجُوْمِ ۞

وَإِنَّهُ لَقَسَوْ لُوْتَعُلَمُونَ عَظِيْمٌ ﴿

اِنَّهُ لَقُرُاكَ كُورِيُرٌ 🌣

فُ كِينِي مُكَنُّونٍ ﴿

لايكشة إلا المُطَعَرُون أَن

تَنُونِيُلٌ مِّنُ رَبِّ الْعَلَمِينَ ⊙

أَفَهِ لِلَّالَّ عَدِيثِ أَنْتُمُ مُّدُ هِنُونَ 🙆

وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُوْ ٱنَّكُوْ لَكُلِّهِ بُنُونَ 🕾

فَلُوْلِالِدَالِكَغَتِ الْحُلُقُومِ

<sup>1211.</sup> മരക്കഷ്ണങ്ങൾ തമമിൽ ഉരസിയായിരുന്നു പൂർവ്വികർ തീ ഉണ്ടാക്കിയിരുന്നത്.

<sup>1212. &#</sup>x27;മുഖ്വീൻ' എന്ന വാക്കിന് മരുഭൂവാസികൾ എന്നും അർത്ഥം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. മരുഭൂവാസികൾക്കിടയിൽ ആരെങ്കിലും സദ്യ നടത്തു കയാണെങ്കിൽ അതിലേക്ക് സഞ്ചാരികളെയും മററും ആകർഷിക്കുവാൻ വേണ്ടി ദുരെ നിന്ന് കാണാവുന്ന വിധത്തിൽ തീ കത്തിക്കാറു ണ്ടായിരുന്നു. രാത്രിയിൽ വിജനമായ മരുഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുന്നവർ പരിസരത്ത് ജനവാസമുണ്ടെന്ന് മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നത് തീനാളങ്ങൾ കാണുമ്പോഴായിരുന്നു. വന്യൂഗങ്ങളെ വിരട്ടാനും അവർ തീ ഉപയോഗിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു.

<sup>1213.</sup> മുഹമ്മദ് നബി(സ)ക്ക് അവതരിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതിന് മുമ്പ് വിശുദ്ധ ഖുർആർ 'ല്ൗഹ്മഹ്ഫൂസി'ലാണ് രേഖപ്പെടുത്തിയിരുന്നത്. ലൗഹ്മഹ്ഫൂസ് എന്ന വാക്കിന് സംരക്ഷിതഫലകം എന്നാണർത്ഥം. പ്രസ്തുത ഫലകം പരിശുദ്ധരായ മലക്കുകളല്ലാതെ മററാരും സ്പർശി ക്കുകയില്ലെന്നാണ് ഈ വാകൃത്തിന് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളും വിശദീകരണം നല്കിയിട്ടുള്ളത്. മനസ്സിന് ശുദ്ധിയുള്ളവരല്ലാതെ ഖുർആൻ ഗ്രഹിക്കുകയില്ലെന്നാണ്ചില് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ 'ലായമസ്സുഹ്യ ഇല്ലൽ മുത്വഹ്നറൂർ' എന്ന വാകൃത്തിന് വിശദീകരണം നല്കിയത്. 1214. അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളെ അംഗീകരിക്കുകയും നന്ദിപൂർവ്വം പ്രതികരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിന് പകരം മഴയെയും വിളയെയും മററും നക്ഷ്യതങ്ങളുടെ അഥവാ പ്രകൃതിയുടെ ദാനമായി ചിത്രീകരിക്കുന്നവരുടെ കാര്യത്തിലാണ് ഈ വചനം അവതരിച്ചതെന്നാണ് പല

- 84. നിങ്ങൾ അന്നേരത്ത് നോക്കിക്കൊണ്ടിരി ക്കുമലോ.
- 85. നാമാണ് ആ വൃക്തിയെ സംബന്ധിച്ചേട ത്തോളം നിങ്ങളെക്കാളും അടുത്തവൻ. പക്ഷെ നിങ്ങൾ കണ്ടറിയുന്നല്ല.
- 86, 87. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ (ദൈവിക നിയ മത്തിന്) വിധേയരല്ലാത്തവരാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ക്കെന്തുകൊണ്ട് അത് (ജീവൻ) മടക്കി എടുക്കാ നാവൂന്നില്ല; നിങ്ങൾ സതൃവാദികളാണെങ്കിൽ.
- അപ്പോൾ അവൻ (മരിച്ചവൻ) സാമീപും സിദ്ധിച്ചവരിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിൽ —
- 89. (അവന്ന്) ആശ്വാസവും വിശിഷ്ടമായ ഉപജീവനവും<sup>1215</sup> സുഖാനുഭൂതിയുടെ സ്വർഗ ത്തോപ്പും ഉണ്ടായിരിക്കും.
- 90. എന്നാൽ അവൻ വലതുപക്ഷക്കാരിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിലോ,
- 91. വലതുപക്ഷക്കാരിൽ പെട്ട നിനക്ക് സമാ ധാനം എന്നായിരിക്കും (അവന്നു ലഭിക്കുന്ന അഭിവാദ്യം.)
- 92. ഇനി അവൻ ദുർമ്മാർഗികളായ സതൃനി ഷേധികളിൽ പെട്ടവനാണെങ്കിലോ,
- 93. ചുട്ടുതിളക്കുന്ന വെള്ളം കൊണ്ടുള്ള സൽ ക്കാരവും —
- 94. നരകത്തിൽ വെച്ചുള്ള ചുട്ടെരിക്കലുമാണ് (അവന്നുള്ളത്.)
- 95. തീർച്ചയായും ഇതു തന്നെയാണ് ഉറപ്പുള്ള യഥാർഥ്യം.
- 96. ആകയാൽ നീ നിൻെറ മഹാനായ രക്ഷി താവിൻെറ നാമം പ്രകീർത്തിക്കുക.

وَانْتُوْحِيْنَمِنِ تَنْظُرُونَ 🌣

وَغَنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُو وَلَكِنَ لَا تُبْصِرُونَ 🟵

فَلُوْلَا إِنْ كُنْتُوغَيُرَمَدِيْنِيْنَ ۞ تَرْعِعُوْ نَهَا إِنْ كُنْتُوْصِلِ قِبْنَ ۞

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرِّبِينَ ﴿

فَرَوْحٌ وَّ رَبُحُانٌ لَهُ وَجَنَّتُ نَعِيْمٍ 🚇

وَٱمَّالَانَ كَانَ مِنْ ٱصْعٰبِ الْيَمِيْنِ ﴿

فَسَلَوْ لِكَ مِنْ أَصْعَابِ الْيَوِيْنِ (١)

وَآقَآ إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَدِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿

فَنُزُلٌ مِّنُ حَبِيبِهِ

وَتَصُلِيَةُ جَحِيُمٍ ﴿

إنَّ هٰذَالَهُوَحَقُّ الْيُقِيْنِ ۗ

فَسَيِّهُ عُ بِالسُّورَيِّكِ الْعَظِيُو ﴿

1215. റൈഹാൻ എന്ന പദത്തിന് പരിമളം എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.



## അദ്ധ്യായം - 57

مِنْ سُونِ الْرَحْمِيلِ مِنْ الْمُعَالِدُ حُرِيلًا الْمُعَالِحُونِ الْرَحْمِيلِ مِنْ الْمُعَالِدُ حُرِيلًا الْمُعَالِدُ مُعَالِدُ حُمْلًا الْمُعَالِدُ مُعَالِدُ مُعَلِّدُ مُعَالِدُ مُعِلَّا مُعَالِدُ مُعِلِي مُعِلِدُ مُعِلِي مُعِلِّدُ مِنْ مُعَالِدُ مُعِلِي مُعِلِّدُ مُعِلِّدُ مِنْ مُعَلِّدُ مُعِلِّدُ مُعِلِّدُ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّدُ مُعِلِّا مُعَلِّدُ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّمُ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّدُ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّمُ مُعِلِّدُ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّدُ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِمِ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّدُ مُعِلِّدُ مِنْ مُعِلِّدُ مُعِلِمُ مِنْ مُعِلِمُ مِنْ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مِنْ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مِعْلِمُ مُعِلِمُ مِعْلِمُ مُعِلِمُ مِنْ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مِعِلَمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِمِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مِعْمِلِمُ مِعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ مُعِلِمُ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ളതെല്ലാം അല്ലാഹുവിന് പ്രകീർത്തനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവൻ പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമത്രെ.
- അവന്നാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമി യുടെയും ആധിപതൃം. അവൻ ജീവിപ്പിക്കുകയും മരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവൻ സർവകാ രൃത്തിനും കഴിവുള്ളവനുമാണ്.
- അവൻ ആദിയും അന്തിമനും പ്രതൃക്ഷമാ യവനും പരോക്ഷമായവനുമാണ്. അവൻ സർവ കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ചും അറിവുളളവനുമാണ്.
- 4. ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും ആറുദിവസ ങ്ങളിലായി സൃഷ്ടിച്ചവനാണ് അവൻ. പിന്നീട് അവൻ സിംഹാസനസ്ഥനായി. ഭൂമിയിൽ പ്ര വേശിക്കുന്നതും അതിൽ നിന്നു പുറത്തുവരു ന്നതും, ആകാശത്തു നിന്നിറങ്ങുന്നതും അതി ലേക്ക് കയറിച്ചെല്ലുന്നതും അവൻ അറിഞ്ഞുകൊ ണ്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ എവിടെയായിരുന്നാലും അവൻ നിങ്ങളുടെ കുടെയുണ്ട്താനും. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി കണ്ടറിയു ന്നവനാകുന്നു.
- അവന്നാണ് ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെ യും ആധിപതൃം. അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് തന്നെ കാര്യങ്ങൾ മടക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു.
- അവൻ രാത്രിയെ പകലിൽ പ്രവേശിപ്പി ക്കുന്നു. അവൻ പകലിനെ രാത്രിയിൽ പ്രവേ ശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവൻ ഹൃദയങ്ങളി ലുള്ളവയെപ്പററി അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.

سَبَّحَرِيلُهِ مَا فِي الشَّمَانِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِينُو الْحَكِينُو (١

لَهُ مُلُكُ التَّمَاوٰتِ وَالْاَرْضِ مُجْى وَيُمِيُثُ وَهُوَعَلَى كُلِّ شَيُّ قَدِيْرٌ ﴿

هُوَالْزَوَّلُ وَالْلِخِرُوالطَّاهِمُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَرِكُلِّ شَيْ عَلِيْهُ ﴿

هُوالَّذِى خَلَقَ التَّمُوٰتِ وَالْاَرْضَ فِي سِتَّةِ اَيَّامِر ثُمُّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرُونِ يَعُلُوُ مَا يَكِهُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَغُرُّجُونِهُمَا وَمَا يَنُولُ مِنَ السَّمَا ﴿ وَمَا يَعُرُّجُ فِيهَا وَهُومَعَكُمُ اَيُنَ مَا كُنْتُو وَاللَّهُ بِمِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \* © تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ \* ©

لَهُ مُلْكُ الشَّمُونِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۞

يُولِجُالَيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِى النَّيْلِ وَهُوَ عَلِيُّوٌ بِذَاتِ الصَّٰدُورِ ۞

- 7. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദൂത നിലും വിശ്വസിക്കുകയും, അവൻ നിങ്ങളെ ഏ തൊരു സ്വത്തിൽ പിന്തുടർച്ച നൽകപ്പെട്ടവരാക്കി യിരിക്കുന്നോ അതിൽ നിന്നു ചെലവഴിക്കുകയും ചെയ്യുക. അങ്ങനെ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് വിശ്വസിക്കുകയും ചെലവഴിക്കുകയും ചെയ്യ വരാരോ അവർക്ക് വലിയ പ്രതിഫലമുണ്ടായി രിക്കുന്നതാണ്.
- ഭ. അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കാതിരിക്കാൻ നിങ്ങൾക്കെന്താണ് നൂായം? ഈ ദൂതനാകട്ടെ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൽ വിശ്വസിക്കാൻ വേണ്ടി നിങ്ങളെ ക്ഷണിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയുമാണ്. അ ല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ ഉറപ്പ് വാങ്ങിയിട്ടുമുണ്ട് 1216 നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നവരാണെങ്കിൽ!
- ഴ. നിങ്ങളെ ഇരുട്ടിൽ നിന്ന് പ്രകാശത്തിലേക്ക് കൊണ്ടുവരാൻ വേണ്ടി തൻെറ ദാസൻെറ മേൽ വൃക്കമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ ഇറക്കിക്കൊടുക്കു ന്നവനാണ് അവൻ. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നി ങ്ങളോട് വളരെയധികം ദയാലുവും കാരുണു വാനും തന്നെയാണ്.
- 10. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും അന ന്തരാവകാശം അല്ലാഹുവിനുള്ളതായിരിക്കെ അല്ലാഹൂവിൻെറ മാർഗത്തിൽ ചെലവഴിക്കാതി രിക്കാൻ നിങ്ങൾക്കെന്നാണ് ന്യായം? നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്നു (മക്കാ) വിജയത്തിനു മുമ്പുള്ള കാലത്ത് ചെലവഴിക്കുകയും യുദ്ധത്തിൽ പങ്കെ ടുക്കുകയും ചെയ്യവരും (അല്ലാത്തവരും) സമ മാകുകയില്ല. അക്കൂട്ടർ പിന്നീടു ചെലവഴിക്കുക യും യുദ്ധത്തിൽ പങ്കുവഹിക്കുകയും ചെയ്യവരെ ക്കാൾ മഹത്തായ പദവിയുളളവരാകുന്നു. എല്ലാ വർക്കും ഏററവും നല്ല പ്രതിഫലം അല്ലാഹു വാഗ്ദാനം ചെയ്യിരിക്കുന്നു. 1217 നിങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മജ്ഞാനമുള്ള വനാണ് അല്ലാഹു.
- ആരുണ്ട് അല്ലാഹുവിന് ഒരു നല്ല കടം കൊടുക്കുവാൻ. എങ്കിൽ അവനത് അയാൾക്ക്

امِنُوابِاللهِ وَمَسُولِهِ وَاَنفِقُوامِمّا جَعَلَكُوْمُسْتَخُلِفِيْنَ فِيُهِ ۗ فَالَّذِيْنَ الْمُثُوامِنْكُوْ وَاَنفَقُوا لَهُوْ ٱجُرُّكِينِيُرٌ ۞

وَمَالَكُوۡلِا تُوۡمِنُوۡنَ بِاللّٰهِ ۚ وَالرَّسُولُ يَنۡعُوُمُ ۚ لِتُوۡمِنُوۡلِ بَرِّيكُو ۗ وَقَدُ اَخَذَمِیۡنَا قَکُوُانَ کُنۡتُومٌ مُّوۡمِنِیۡنَ ۞

هُوَالَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِ لَا التَّبِ بَيِّنَتٍ لِيُغْوِجَكُوْمِّنَ الظَّلْمُنِ إِلَى النُّوْرِ وَإِنَّ الله يِكُوْ لَوَوْفَ تَحِيْثُو ۞

وَ مَا لَكُوْ اَلَا تُنْفِقُوْ اِنْ سِينِلِ اللهِ وَللهِ مِيْراكُ التَّمَوٰتِ
وَالْاَرْضِ لَايَنْتُوى مِنْكُوْ مِنَ انْفَقَى مِنْ قَبْلِ الْفَيْرِ وَقَائَلُ 
اُولَلِكَ اَعْظُوْ دَرَّجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ اَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوْا
وُلْلِكَ اَعْظُورُ دَرَّجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ اَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوْا
وَكُلَّا وَّعَدَاللهُ الْحُسْنَى وَاللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ شَ

مَنُ ذَا الَّذِي يُعَمِّ ضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَّنًا

1216. മനുഷ്യാൻറ പ്രകൃതി തന്നെ അല്ലാഹുവിൻെറ സാന്നിധ്യത്തെപ്പററി ഉറപ്പ് നൽകുന്നുണ്ടെന്നും ആ ഉറപ്പാണ് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്ക പ്രെട്ടുന്നതെന്നുമാണ് ഒരു വിഭാഗംവ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം. അല്ലാഹു ആത്തിയമായ ഒരു ലോകത്ത് വെച്ച് എല്ലാ മനുഷ്യരെ ക്കൊങ്ങും ഏകദൈവ വിശ്വാസം സംബന്ധിച്ച് കരാർ ചെയ്യിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും അതാണ് ഇവിടെ സൂചിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതെന്നുമാണ് വേറെ ചില വാഖ്യാതാക്കളുടെ പക്ഷം.

127. ഇസ്ലാം ഏറെവും ശക്ലിയായി എതിർക്കപ്പെടുകയും, മുസ്ലിംകൾ കടുത്ത പീഡനങ്ങൾക്ക് ഇരയാവുകയും ചെയ്ത ആദ്യകാലത്ത് വിശ്വാസം പ്രഖ്യാപിക്കുകയും, ആക്രമണകാരികളോട് പോരാടുകയും ചെയ്യവരുടെ പദവി അത്യുന്നതമത്രെ. പിന്നീട് വിശ്വസിച്ച് തൃാഗസമരങ്ങളിലേർപ്പെട്ടവർക്കും അല്ലാഹൂ വിശിഷ്ടമായ പ്രതിഫലം വാഗ്ദാനം ചെയ്യിട്ടുണ്ട്. വേണ്ടി ഇരട്ടിപ്പിക്കുന്നതാണ്. അയാൾക്കാണ് മാനൃമായ പ്രതിഫലമുളളത്.

12. സതൃവിശ്വാസികളെയും സതൃവിശ്വാസി നികളെയും, അവരുടെ പ്രകാശം അവരുടെ മുൻഭാഗങ്ങളിലൂടെയും വലതു ഭാഗങ്ങളിലൂടെ യും സഞ്ചരിക്കുന്ന നിലയിൽ നീ കാണുന്ന ദിവസം! (അന്നവരോടു പറയപ്പെടും:) 'ഇന്നു നിങ്ങൾക്കുള്ള സന്തോഷവാർത്ത ചില സ്വർഗ ത്തോപ്പുകളെപ്പററിയാകുന്നു. അവയുടെ താഴ് ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികൾ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കും. നിങ്ങൾ അതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അത് മഹത്തായ ഭാഗ്യം തന്നെയാണ്.'

13. കപടവിശ്വാസികളും കപടവിശ്വാസിനി കളും സതൃവിശ്വാസികളോട് (ഇങ്ങനെ) പറയു ന്ന ദിവസം: 'നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ നോക്കണേ! നി ങ്ങളുടെ പ്രകാശത്തിൽ നിന്ന് ഞങ്ങൾ പകർത്തി എടുക്കട്ടെ' (അപ്പോൾ അവരോടു) പറയപ്പെടും: 'നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ പിൻഭാഗത്തേക്കു തന്നെ മടങ്ങിപ്പോകുക. എന്നിട്ട് പ്രകാശം അനേവഷിച്ചു കൊള്ളുക!' അപ്പോൾ അവർക്കിടയിൽ ഒരു മതിൽ കൊണ്ട് മറയുണ്ടാക്കപ്പെടുന്നതാണ്. അ തിന് ഒരു വാതിലുണ്ടായിരിക്കും. അതിൻെറ ഉൾഭാഗത്താണ് കാരുണ്യമുള്ളത്. അതിൻെറ പുറഭാഗത്താകട്ടെ ശിക്ഷയും.

14. അവരെ (സതൃവിശ്വാസികളെ) വിളിച്ച് അവർ (കപടന്മാർ) പറയും: 'ഞങ്ങൾ നിങ്ങ ളോടൊപ്പമായിരുന്നില്ലേ?' അവർ (സതൃവിശ്വാ സികൾ) പറയും: അതെ: പക്ഷെ, നിങ്ങൾ നിങ്ങ ളെത്തന്നെ കുഴപ്പത്തിലാക്കുകയും (മററുള്ള വർക്ക് നാശം വരുന്നത്) പാർത്തുകൊണ്ടിരി ക്കുകയും (മതത്തിൽ) സംശയിക്കുകയും അ ല്ലാഹുവിൻെറ ആജ്ഞ വന്നെത്തുന്നത് വരെ വ്യാമോഹങ്ങൾ നിങ്ങളെ വഞ്ചിക്കുകയും ചെ യ്യൂ. അല്ലാഹുവിൻറ കാരൃത്തിൽ പരമവഞ്ച കനായ പിശാച് നിങ്ങളെ വഞ്ചിച്ചു കളഞ്ഞു.

15. അതുകൊണ്ട് ഇന്ന് നിങ്ങളുടെ പക്കൽ നിന്നോ സതൃനിഷേധികളുടെ പക്കൽ നിന്നോ യാതൊരു പ്രായശ്ചിത്തവും സ്വീകരിക്കപ്പെടു ന്നതല്ല. നിങ്ങളുടെ വാസസ്ഥലം നരകമാകുന്നു. അതത്രെ നിങ്ങളുടെ 'ബന്ധു'. <sup>1218</sup> തിരിച്ചുചെ ല്യാനുള്ള ആ സ്ഥലം വളരെ ചീത്ത തന്നെ. فَيضْعِفَهُ لَهُ وَلَهُ آجُرُكِرِيمٌ ١

يَومُرَّتَرَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنْتِ يَسْعَى نُوْرُهُوُ بَيْنَ الْدِيْهِمُ وَبِاَيْمَا يَهِمُ بُثُورِكُوْ الْيَوْمَحَبُّتُ تَجْرِى مِنْ تَعَيِّمَا الْاَنْهُرُ خِلدِيْنَ فِيهُا ذَٰلِكَ هُوَالْفَوْزُ الْعَظِيمُ شَ

يُومُ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقُتُ لِلَّذِينَ امَنُوا انْظُرُونَا نَقْتَهِسُ مِنُ نُورُكُمْ قِيلَ ارْجِعُوْا وَرَاءَكُوْ فَالْتَمِسُوانُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمُ فِسُورِلَهُ بَاجُ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَنَابُ شَ

يُنَادُونَهُوَالَوْنَكُنْ مَّعَكُوْ قَالُوْا بَلِى وَلَكِنَكُوْ فَتَنْتُوْاَنَفُسَكُوْ وَ تَرَبَّضَتُوْ وَارْتَبَنْتُو وَغَرَّتُكُوْ الْوَمَانِنُّ حَتَّى جَاءَ اَصُرُاللهِ وَ غَرَّكُوْ بِاللهِ الْغَرُوْرُ ۞

غَالْمُومُرَلَائِؤُخَذْمُنْكُوْنِدُيَةٌ وَلَامِنَ الَّذِينُ كَفَرُواْ مَأْوَلَكُو التَّارُّهِيَ مَوْللكُهُ وَمِئِنَ الْمُصِيدُ ۞

1218. 'മൗലാകും' എന്ന വാക്കിന് നിങ്ങൾക്ക് ഏററവും ഉചിതമായ അഭയസ്ഥാനം എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം നല്കിയിട്ടുളളത്.

16. വിശ്വാസികൾക്ക് അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ അല്ലാഹുവിനെപ്പററിയുള്ള സ്മരണയിലേക്കും, അവതരിച്ചു കിട്ടിയ സതൃത്തിലേക്കും കീഴൊ തുങ്ങുവാനും തങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് വേദ്യഗന്ഥം നൽ കപ്പെട്ടവരെപ്പോലെ ആകാതിരിക്കുവാനും സമ യമായില്ലേ?<sup>1219</sup> അങ്ങനെ ആ വേദക്കാർക്ക് കാലം ദീർഘിച്ചുപോകുകയും തന്മൂലം അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ കടുത്തു പോകുകയും ചെയ്തു. അവരിൽ അധികമാളുകളും ദുർമാർഗികളാകുന്നു.

17. നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞുകൊള്ളുക: തീർച്ച യായും അല്ലാഹു ഭൂമിയെ അത് നിർജ്ജീവമാ യതിനുശേഷം സജീവമാക്കുന്നു. തീർച്ചയായും നാം നിങ്ങൾക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ വിവരിച്ചു തന്നി രിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ചിന്തിക്കുവാൻവേണ്ടി.

18. തീർച്ചയായും ധർമ്മിഷ്ഠരായ പുരുഷന്മാ രും സ്ത്രീകളും അല്ലാഹുവിന് നല്ല കടം കൊടു അവരും ആരോ അവർക്കത് ഇരട്ടിയായി നൽ കപ്പെടുന്നതാണ്. അവർക്കത്രെ മാനൃമായ പ്രതി ഫലമുള്ളത്.

19. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിലും അവന്റെ ദുത ന്മാരിലും വിശ്വസിച്ചവരാരോ അവർ തന്നെ യാണ് തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ സത്യസന്ധ ന്മാരും സത്യസാക്ഷികളും. അവർക്ക് അവരുടെ പ്രതിഫലവും അവരുടെ പ്രകാശവുമുണ്ടായിരി ക്കും. സത്യനിഷേധം കൈകൊള്ളുകയും ന മ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർ തന്നെയാണ് നരകക്കാർ.

20. നിങ്ങൾ അറിയുക: ഇഹലോക ജീവിത മെന്നാൽ കളിയും വിനോദവും അലങ്കാരവും നിങ്ങൾ പരസ്പരം ദുരഭിമാനം നടിക്കലും സ്വ ത്തുകളിലും സന്താനങ്ങളിലും പെരുപ്പം കാണി ക്കലും മാത്രമാണ് — ഒരു മഴ പോലെ. അതു മൂലമുണ്ടായ ചെടികൾ കർഷകരെ ആശ്ച രൃപ്പെടുത്തി. പിന്നീടതിന് ഉണക്കം ബാധിക്കുന്നു, അപ്പോൾ അത് മഞ്ഞ നിറം പൂണ്ടതായി നിനക്ക് കാണാം. പിന്നീടതു തുരുമ്പായിപ്പോകുന്നു. എന്നാൽ പരലോകത്ത് (ദുർവ്യത്തർക്ക്) കഠിന മായ ശിക്ഷയും (സദ്വൃത്തർക്ക്) അല്ലാഹുവി കൽ നിന്നുള്ള പാപമോചനവും പ്രീതിയും ഉണ്ട്. ٱلَوۡ يَانِ لِلَّذِينَ المَنُوَٰۤ النَّ تَفْشَعَ قُلُوْ مُهُوۡ لِذِكْرِ اللهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ ۗ وَلاَ يَكُوْنُواْ كَالَّذِينَ اُوْتُواالْكِتْ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهُمُ الْكِمَٰ فَقَسَتْ قُلُوٰهُمُ وَكَثِيرُ فِينَهُ وَفِي فَوْنَ ۞

إعْلَنْوَانَّ اللهُ يُعْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مُوْتِهَا أَتُّهُ يَتَنَالَكُوْ الْالِيَّ لَعَلَّكُوْتَغْفِلُونَ ۞

إِنَّ الْمُصَّدِّ قِيْنَ وَالْمُصَّدِّ قَتِ وَاَقُرَضُوااللهَ تَرْضًا حَسَنَايُّطُعَفُ لَهُ وَلَهُوْ المُوْرِيُونُ ﴿

وَالَّذِينَ امنُوْا بِاللهِ وَرُسُلِهِ اُولَابِكَ هُمُ الصِّدِيْقُونَ ۖ وَالشَّهُمَا أَءُعِنْدَرَيِّهُ لَهُمُ الْجُوْلُمُورُونُورُهُمُ وَالَّذِينَ كَفَهُوا وَكَذَّبُوا بِالْتِنَا اُولِإِكَ اَصِّحُكِ الْجَبْيُونَ

ٳۼۘڬٮؙۊٞٳٳؙۿۜٵٳڬۘؽٮۅؗڠؙٳڷڎؙؽ۬ؽٵڵۼؚۘٷٷۿٷٷڔ۫ؽڬڎ۠ٷۜؾؘڡٚٲڂٛٷؽؽڬؙٷ ۅؘ؆ػٳڞؙڔٞڣٳڵۯڡؙۅٳڶۯۅڵٳڎۣڰؽۺڶۼؽۻٟٵۼٛۼڹ۩ڷڴڡٞڵۯ ڹڹٵؿۿؙؿؙڗۜؽۿؚؽڿؙٷؿڒؖۿؙڡؙڞۼۧڗ۠ٳڟ۬ۊڲۏؙڽؙڂڟٲ؇ڷۏۣٵڵٳڿۊؚۊ ۼڬٳڮ۠ۺؘؽؽؙڰٷٛڡؘۼ۫ڣۯؘۊ۠۠ؠۺۜڶڵۼۅؘڔۻٝۅٳڽٞ

<sup>12:8.</sup> ഒരു പ്രവാചകരർറ വിയോഗത്തിനുശേഷം ഏതാനും വർഷങ്ങൾ കഴിയുമ്പോഴേക്കും അദ്ദേഹത്തിൻെ അദ്ധ്യാപനങ്ങൾ വിസ്മരിക്കുകയും, ധാർമ്മികോപദേശങ്ങൾ ഉൾക്കൊള്ളാനാകാത്ത വിധം കഠിനമനസ്കരായിത്തിരുകയുമായിരുന്നു പൂർവ്വസമുദായങ്ങളുടെ പതിവ്. മുസ്ലിംകൾ അത്തരത്തിലാകരുതെന്ന് ഈ വചനം ഉദ്ബോധിപ്പിക്കുന്നു.

ഐഹികജീവിതം വഞ്ചനയുടെ വിവേമലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.

- 21. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള പാ പമോചനത്തിലേക്കും സ്വർഗത്തിലേക്കും നി ങ്ങൾ മുൻകടന്നു വരുവിൻ. അതിൻെറ വിസ്മാരം ആകാശത്തിന്റെറയും ഭൂമിയുടെയും വിസ്കാരം പോലെയാണ്. അല്പാഹുവിലും അവൻെറ് ദുത ന്മാരിലും വിശ്വസിച്ചവർക്കുവേണ്ടി അതു സജ്ജീ കരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അത് അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹമത്രെ. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അതവൻ നല്കുന്നു. അല്പാഹു മഹത്തായ അനുഗ്രഹമുള്ളവനാകുന്നു.
- ഭൂമിയിലോ നിങ്ങളുടെ ദേഹങ്ങളിൽ തന്നെയോ യാതൊരാപത്തും ബാധിക്കുകയു ണ്ടായിട്ടില്ല; അതിനെ നാം ഉണ്ടാക്കുന്നതിന്നു മു മ്പു തന്നെ ഒരു രേഖയിൽ ഉൾപെട്ടു കഴിഞ്ഞതാ യിട്ടല്ലാതെ. തീർച്ചയായും അത് അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം എളുപ്പമുള്ളതാകുന്നു.
- (ഇങ്ങനെ നാം ചെയ്യത്,) നിങ്ങൾക്കു നഷ്ടപ്പെട്ടതിൻെ പേരിൽ നിങ്ങൾ ദൂഃഖിക്കാ തിരിക്കുവാനും, നിങ്ങൾക്ക് അവൻ നൽകിയതി ൻെറ പേരിൽ നിങ്ങൾ ആഹ്ളാദിക്കാതിരിക്കുവാ നും വേണ്ടിയാണ്.<sup>1220</sup> അല്ലാഹു യാതൊരു അ ഹങ്കാരിയെയും ദുരഭിമാനിയെയും ഇഷ്ടപ്പെടു കയില.
- 24. അതായതു പിശുക്കു കാണിക്കുകയും, പിശുക്കു കാണിക്കാൻ ജനങ്ങളോട് കല്പിക്കു കയും ചെയ്യുന്നവരെ. വല്ലവനും പിൻതിരിഞ്ഞു പോകുകയാണെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു പരാശ്രയമുക്കനും സ്കൂതൃർഹനുമത്രെ.
- 25. തീർച്ചയായും നാം നമ്മുടെ ദൂതന്മാരെ വൃക്കമായ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുംകൊണ്ട് അയക്കുക യൂണ്ടായി. ജനങ്ങൾ നീതിപൂർവം നിലകൊള്ളു വാൻ വേണ്ടി അവരോടൊപ്പം നാം വേദ്യഗന്ഥ വും തൂലാസ്സും\* ഇറക്കി കൊടുക്കുകയും ചെയ്യു. ഇരുമ്പും നാം ഇറക്കിക്കൊടുത്തു. 1221

وَمَا الْحَيْوِةُ الدُّنْيَآ إِلَّامِتَاعُ الْغُرُورِ ٠

سَابِقُوْ اللَّي مَغْفِي لَا مِنْ تَا يَكُوْ وَجَنَّةً وَعُرْضُ الْعَرْضِ السَّكَاءِ وَ الْأَرْضُ اُعِدَّتُ لِكَذِينَ الْمَنْوَا بِاللَّهِ وَرَسُلِهِ ذَٰ إِكَ فَضَلُ اللَّهِ نُوْتِدُومَنُ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُوالْفَضُلِ الْعَظِيْمِ اللَّهِ

مَا اَصَالَ مِنْ مُّصِيدَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلا فِي اَنْفُسِكُ إِلَّا فِي كِتْبِ مِّنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرُ لَهَا أَنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيُّرُ ﴿

لِكُنُلا تَاسُواعِلَى مَا فَاتَكُو وَلا تَغْرُجُوا بِمَا اللَّهُ وَاللَّهُ لَا يُعِتُ كُلَّ مُخْتَالِ فَخُوْرِ ﴿

إِلَّذِينَ يَجُنُلُونَ وَيَاثَرُونَ النَّاسَ بِالْبُخُلِّ وَمَنْ يَتُولَّ فَإِنَّ الله هُوَالْغَنِيُّ الْحَبِيدُ @

لَقَدُارِسُكُنَارُسُكَنَا بِالْبُيِّنَاتِ وَانْزَلْنَامَعَهُ مُ الْكِتْبَ وَالْمِيْزَانَ لِيَقُوْمُ النَّاسُ بِالْقِسُطَّ وَأَنْزَلْنَالْحُدِيْدَ

<sup>1220.</sup> നഷ്ടങ്ങളും കെടുതികളും സംഭവിക്കുന്നത് അല്ലാഹുവിന്റെ യുക്ലിയും തീരുമാനവുമനുസരിച്ചാണെന്ന് വിശ്വസിക്കുന്ന വൃഷ്ടിക്ക് വിഷമഘട്ടങ്ങളിൽ ക്ഷമിക്കാൻ കഴിയുന്നു. ഏത് നേട്ടവും അല്ലാഹുവിന്റെ ദാനമാണെന്ന് വിശ്വസിക്കുന്ന വൃഷ്ടി നേട്ടങ്ങളിൽ മതി മറന്ന് ആഹ്ളാദിക്കുകയോ അഹങ്കരിക്കുകയോ ചെയ്യില്ല. " അല്ലാഹുവിനെറേ സന്ത്രൂലിനമായ നിയമങ്ങളായിരിക്കാം 'തൂലാസ്സ്' എന്ന പദം കൊണ്ട് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടത്.
1221. അല്ലാഹു തൻെറ അത്സുന്നതമായ കഴിവുകൊണ്ട് മനുഷ്യർക്ക് സങ്ങമോക്കികൊടുത്ത പല കാര്യങ്ങളെപ്പററിയും പറഞ്ഞേടത്ത് വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ 'ഇറക്കിക്കൊടുത്തു' എന്ന ശൈലി പ്രയോഗിച്ചതായി കാണാം.

മനുഷ്യരാശിക്ക് അളവാറ നേട്ടങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കികൊടുത്ത ലോഹമാണ് ഇരുമ്പ്. അസംഖ്യം മനുഷ്യരുടെ മരണത്തിന് വഴിയൊരുക്കിയതും ഇരുമ്പ് കൊണ്ട് നിർമിച്ച ആയുധങ്ങൾ തന്നെ. ലോഹങ്ങളും ധാതുക്കളുമടങ്ങുന്ന പദാർത്ഥലോകം അല്ലാഹുവിന്റെ ദാനമാണ്. അതിന്റെ നേർക്ക് മനുഷ്യൻ കൈക്കൊള്ളുന്ന സമീപനമനുസരിച്ചായിരിക്കും അതുകൊണ്ടുള്ള നേട്ടകോട്ടങ്ങൾ.

അതിൽ കഠിനമായ ആയോധന ശക്കിയും ജന ങ്ങൾക്ക് ഉപകാരങ്ങളുമുണ്ട്. അല്ലാഹുവിനെയും അവൻെ ദൂതന്മാരെയും അദൃശ്യമായനിലയിൽ സഹായിക്കുന്നവരെ അവന്ന് അറിയാൻ വേണ്ടി യുമാണ് ഇതെല്ലാം. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ശക്ഷനും പ്രതാപിയുമാകുന്നു.

26. തീർച്ചയായും നാം നൂഹിനെയും ഇബ്റാ ഹീമിനെയും (ദൂതന്മാരായി) നിയോഗിച്ചു. അവ രിരുവരുടെയും സന്തതികളിൽ പ്രവാചകത്വവും വേദഗ്രന്ഥവും നാം ഏർപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യു. അങ്ങനെ അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ സന്മാർഗ്ഗം പ്രാ പിച്ചവരുണ്ട്. അവരിൽ അധികപേരും ദുർമാർ ഗികളാകുന്നു.

27. പിന്നീട് അവരുടെ പിന്നിലായി നാം നമ്മു ടെ ദുതന്മാരെ തുടർന്നയച്ചു. മർയമിൻെറ പു ത്രൻ ഈസായെയും നാം തുടർന്നയച്ചു.<sup>1222</sup> അദ്ദേഹത്തിനു നാം ഇൻജീൽ നൽകുകയും ചെയ്യു. അദ്ദേഹത്തെ പിൻപററിയവരുടെ ഹൃദയ ങ്ങളിൽ നാം കൃപയും കരുണയും ഉണ്ടാക്കി. സന്യാസ ജീവിതത്തെ അവർ സ്വയം പുതുതായി നിർമിച്ചു. അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രീതി തേടേണ്ടതിന് (വേണ്ടി അവരതു ചെയ്യു) എന്നല്ലാതെ, നാം അവർക്ക് അത് നിയമമാക്കിയിട്ടുണ്ടായിരു ന്നില്ല.<sup>1223</sup> എന്നിട്ട് അവരത് പാലിക്കേണ്ട മുറപ്ര കാരം പാലിച്ചതുമില്ല. അപ്പോൾ അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് വിശ്വസിച്ചവർക്ക് അവരുടെ പ്രതി ഫലം നാം നൽകി. അവരിൽ അധികപേരും ദുർമാർഗികളാകുന്നു.

28. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും അവൻെ ദൂതനിൽ വിശ്വസി ക്കുകയും ചെയ്യുക. എന്നാൽ അവൻെറ കാരു ണൃത്തിൽ നിന്നു രണ്ട് ഓഹരി അവൻ നിങ്ങൾക്കു നൽകുന്നതാണ്.<sup>1224</sup> ഒരു പ്രകാശം അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഏർപ്പെടുത്തിത്തരികയും ചെയ്യും. ڣؙۣ؋ڹٵؙٞڽٛۺؘۅؽۘڎ۠ ۊؘۜڡؘٮٚٳڣۼؙڸؚڶؾٚٵڛۏڸؽۼڬۘۄٙٳ۩ؗۿڡۜؽؘؾۘڹ۫ڞؙۅؙٷ ۅؘڛؙڮؘ؋ۑٵڣؘؽڽ۫ٵۣڰؘٳ۩ڿۊؚٙؿ۠ٞۼؚڔ۬ؽ۫ڒٞ۞ٛ

ۅؘۘڵڡۜٙۮ۫ٲۯ۫ڛڵٮ۫ٵٚۏٛڂٵۊؘٳڹۯۿؽۄؘۅؘجَعڵٮٙٵڣٛڎ۫ڗؚؾۜؾڝۭۭۘؗؗؗٵڵڷ۠ڹؙٷۜۊ ۅٙاڵڮٮٝڹ؋ؽٮ۫ۿؙۄؙۺ۠ۿؾٳ۠ۧۯڰؿؿٷۣۺٞۿؙٷڟڛڨؙۅ۫ڹ۞

ثُمُّ قَقَيْنَاعَلَى الثَّارِهُمْ بِرُسُلِنَا وَقَقَيْنَا لِعِينَسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَالتَّبَنَاهُ الْمِغِينَ الْبَعِينَ الْبَعَيْنَ الْمَعْنَا وَكُمْ الْكَالْمَةِ وَالْكَالْمِينَةُ وَرَحْمَهُ مُّ وَرَمْهَا اللَّهِ اللَّهِ الْمَلْفَاعِلَيْهِ وَالْكَالْبَعْنَا أَرْضُوانِ وَرَمْبَانِيَّةً إِلَى الْبَعْنَا أَرْضُوانِ اللَّهِ فَمَارَعَوْ هَاحَتَّ رِعَايتِهَا \* فَالتَّيْنَا الَّذِينَ الْمُنْوَامِنَهُ هُو اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ وَمُوالِ اللَّهِ فَمَارَعَوْ هَاحَتَّ رِعَايتِهَا \* فَالتَّيْنَا الَّذِينَ الْمُنْوَامِنَهُ هُو اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُنْوَامِنَهُ الْمُنْوَامِنَهُ اللَّهُ الْمُعْامِلُ اللَّهُ اللَّهُ الْعُلِيْلُولُولُولُولُولُولُولُولُهُ الْمُؤْمِنَ الْمُنْ الْمُنْ الْمُؤْمِنِينَ الْمُنْ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَالُهُ الْمُؤْمِنَ وَالْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَا اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَا اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَا اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَ الْمُلْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَا الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِو

يَّالَيُهُا الَّذِيْنَ امَنُوا اتَّقُوا الله وَالْمِنُوْ الِرَسُولِ مِ يُؤْتِكُمُ كِفُلَيْنِ مِنُ تَصْمَتِه وَيَعْمَلُ لَكُوْنُورًا

<sup>1222.</sup> ഈസാനബി(അ) വരെയുളള പ്രവാചകന്മാരെ ആ നിലയിൽ തന്നെയാണ് ക്രിസ്ക്യാനികൾ വിലയിരുത്തുന്നത്. പക്ഷെ, ഈസാനബി(അ) പ്രവാചകനല്ല ദൈവപുത്രനാണെന്നാണ് അവരുടെ വൂദ്ദം. അതിനെ ഖണ്ഡിച്ചുകൊണ്ട് ഈസാനബി(അ)യുംപ്രവാചകപരമ്പരയിലെ ഒരംഗം തന്നെയാണെന്ന് ഈ വചനം ഊന്നിപ്പറയുന്നു.

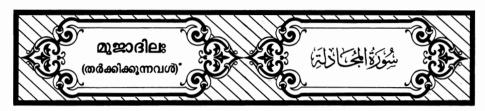
<sup>1223.</sup> ബ്രഹ്മചര്യവും വാനപ്രസ്ഥവുമൊക്കെ മത്കിയ ജീവിതത്തിന്റെ പൂർണ്ണതയായി പലരും കാണുനു. ഇസ്ലാം ഇത് പ്രോത്സാ ഹിപ്പിക്കുന്നില്ല. പച്ച മനുഷ്യരായി ജീവിച്ചുകൊണ്ടുതന്നെ സത്യത്തിന്റെ സാക്ഷികളായിരിക്കുകയും, പ്രതികൂല സാഹചര്യങ്ങളെ അതിജയി ക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിലാണ് ഇസ്ലാം മഹത്വം ദർശിക്കുന്നത്.

<sup>1224.</sup> പിർവ്വവേദങ്ങളിൽ വിശ്വസിച്ചിരുന്ന യഹുദരുടെയും ക്രിസ്ക്കാനികളുടെയും കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് ഇസ്ലാം ആശ്ലേഷിച്ചവരെപ്പററിയാണ് ഈ വചനത്തിലെ പരാമർശമെന്നും, ഇസ്ലാമിനു മൂമ്പ് തൗറാത്തിലോ ഇൻജീലിലോ വിശ്വസിച്ചതിന് ദിവ്യകാരുണ്യത്തിരർറ ഒരു വിഹിതവും, അനത്തരം വിശുദ്ധ ബൂർആനിൽ വിശ്വസിച്ചതിന് രണ്ടാമതൊരു വിഹിതവും അവർക്കുണ്ടായിരിക്കുമെന്നും വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വ്യക്ടമാക്കിയിരിക്കുന്നു.

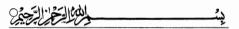
അതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾക്ക് (ശരിയായ പാത യിലൂടെ) നടന്നു പോകാം. നിങ്ങൾക്കവൻ പൊ റുത്തു തരുകയുംചെയ്യും. അല്ലാഹു വളരെ യധികം പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയു മാണ്.

29. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് യാതൊന്നും അധീനപ്പെടുത്താൻ തങ്ങൾക്കു കഴിവില്ലെന്നും തീർച്ചയായും അനുഗ്രഹം അല്ലാ ഹൂവിൻെറ കയ്യിലാണെന്നും അത് അവൻ ഉദ്ദേ ശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ നല്കുമെന്നും വേദക്കാർ അറിയാൻ വേണ്ടിയാണ് ഇത്. അല്ലാഹു മഹ ത്തായ അനുഗ്രഹമുള്ളവനാകുന്നു. تَشُونَ بِهِ وَيَغُفِرُ لَكُورٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيثُو ﴿

لِنُكَلَايَعُلُوَا هُلُ الْكِتْبِ اللَّايَقُودُوُنَ عَلَى شَّىُ ثِنْ فَضُلِ اللَّهِ وَإِنَّ الْفَضُلَ بِيَدِاللَّهِ يُؤْتِيَّهِ مَنْ يَّشَأَءُ وَاللَّهُ ذُوالْفَضُلِ الْعَظِيُو شَ



## അദ്ധ്യായം - 58



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

മാഗം 28

- (നബിയേ,) തൻെറ ഭർത്താവിൻെറ കാരു ത്തിൽ നിന്നോട് തർക്കിക്കുകയും അല്ലാഹുവി ങ്കലേക്ക് സങ്കടം ബോധിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന വളുടെ വാക്ക് അല്ലാഹു കേട്ടിട്ടുണ്ട്. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ രണ്ടു പേരുടെയും സംഭാഷണം കേട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. തീർച്ചയായും അ ല്ലാഹു എല്ലാം കേൾക്കുന്നവനും കാണുന്നവനു മാണ്.
- 2. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ തങ്ങളുടെ ഭാരു മാരെ മാതാക്കൾക്ക് തുല്യമായി പ്രഖ്യാപിക്കു ന്നവർ<sup>1225</sup> (അബദ്ധമാകുന്നു ചെയ്യുന്നത്). അ വർ (ഭാരൃമാർ) അവരുടെ മാതാക്കളല്ല. അവരുടെ മാതാക്കൾ അവരെ പ്രസവിച്ച സ്ത്രീകളല്ലാതെ മററാരുമല്ല. തീർച്ചയായും അവർ നിഷിദ്ധമായ വാക്കും അസതൃവുമാണ് പറയുന്നത്. തീർച്ച യായും അല്ലാഹു അധികം മാപ്പു നൽകുന്നവനും പൊറുക്കുന്നവനുമാണ്.

قَكُسَمِعَ اللهُ قَوْلَ الَّتِي ثَجَادِ لُكَ فِي زَوْجِهَا وَ تَشْتَكِنَّ إِلَى اللهِ قَوْلَ الَّيْقُ عَاوْرُكُمَا أَنَّ اللهَ سَمِيْعُ بَصِيْرٌ ٠

ٱكَذِيْنَ يُظْهِرُوْنَ مِنْكُوْتِنَ نِسَآيِهِمُ مَّاهُنَّ أَمَّهُمِ أِنْ أَمَّهُمُ إِنَّ أَمَّهُمُ إِلَّا الْإِنْ وَكَنْهُمُ ۚ وَإِنَّهُمُ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًّامِنَ الْقَوْلِ وَذُوْرًا ۗ وَ إِنَّ اللهَ لَعَفُونُّ عَفُورٌ ۞

<sup>• &#</sup>x27;ളിഹാർ' എന്ന ദുരാചാരത്തിന് ഇരയായിട്ട് അതിൻെറ സാധുതയെപററി തർക്കമുന്നയിച്ചുകൊണ്ട് നബി(സ)യെ സമീപിച്ച ഒരു സഹാബി വനിതയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള പരാമർശത്തോടെ തുടങ്ങുന്നതിനാലാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിന് ഇപ്രകാരം പേരു നല്കപ്പെട്ടത്. 1225. റസൂലി(സ)ൻെറ കാലത്ത് അറബികൾക്കിടയിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്ന ഒരു ദുരാചാരമാണ് 'ളിഹാർ'. 'ഇനി മേൽ നീയൂമായുള്ള ലൈംഗികബന്ധം എനിക്ക് എൻെ മാതാവുമായുള്ള ലൈംഗികബന്ധം പോലെ നിഷിദ്ധമാകുന്നു' എന്ന് പ്രഖ്യപിച്ചുകൊണ്ട് ഒരാൾ തൻെറ മാര്യയുമായി ബന്ധം വിഷേദിക്കുന്ന സമ്പ്രദായത്തിനാണ് 'ളിഹാർ' എന്നു പറയുന്നത്.

- 3. തങ്ങളുടെ ഭാരൃമാരെ മാതാക്കൾക്ക് തു ലൃമായി പ്രഖ്യാപിക്കുകയും, പിന്നീട് തങ്ങൾ പറഞ്ഞതിൽ നിന്ന് മടങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നവർ, അവർ പരസ്പരം സ്പർശിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി ഒരു അടിമയെ മോചിപ്പിക്കേണ്ടതാണ്. <sup>1226</sup> അത് നിങ്ങൾക്കു നൽകപ്പെടുന്ന ഉപദേശമാണ്. അല്ലാ ഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂ ക്ഷ്മജ്ഞാനമുളളവനാകുന്നു.
- 4. ഇനി വല്ലവനും (അടിമയെ) ലഭിക്കാത്ത പക്ഷം, അവർ പരസ്പരം സ്പർശിക്കുന്നതിനു മുമ്പായി തുടർച്ചയായി രണ്ടുമാസക്കാലം നോമ്പ നുഷ്ഠിക്കേണ്ടതാണ്. വല്ലവന്നും (അത്) സാധ്യ മാകാത്തപക്ഷം അറുപതു അഗതികൾക്ക് ആ ഹാരം നൽകേണ്ടതാണ്. അതു അല്ലാഹുവിലും അവൻെ ദുതനിലും നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ. അവ അല്ലാഹുവിൻെറ പരിധിക ളാകുന്നു. സതൃനിഷേധികൾക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുണ്ട്.
- 5. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ ദൂതനെയും എതിർത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവർ അവരുടെ മുമ്പുള്ളവർ വഷളാക്കപ്പെട്ടതുപോ ലെ വഷളാക്കപ്പെടുന്നതാണ്. സുവൃക്തമായ പല തെളിവുകളും നാം അവതരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. സതൃനിഷേധികൾക്ക് അപമാനകരമായ ശിക്ഷ യുമുണ്ട്.
- 6. അല്ലാഹു അവരെയെല്ലാം ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപിക്കുകയും, എന്നിട്ട് അവർ പ്രവർത്തി ച്ചതിനെപ്പററി അവരെ വിവരമറിയിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം. അല്ലാഹു അത് തിട്ടപ്പെടുത്തു കയും അവരത് മറന്നുപോകുകയും ചെയ്യു. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തിനും സാക്ഷിയാകുന്നു.
- 7. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും അല്ലാഹു അറിയുന്നുണ്ടെന്ന് നീ കാണുന്നില്ലേ? മൂന്നു പേർ തമ്മിലുള്ള യാതൊരു രഹസൃസം ഭാഷണവും അവൻ (അല്ലാഹു) അവർക്കു നാലാ മനായികൊണ്ടല്ലാതെ ഉണ്ടാവുകയില്ല. അഞ്ചു പേരുടെ സംഭാഷണമാണെങ്കിൽ അവൻ അവർ ക്കു ആറാമനായികൊണ്ടുമല്ലാതെ. അതിനെ ക്കാൾ കുറഞ്ഞവരുടെയോ കൂടിയവരുടെയോ (സംഭാഷണം) ആണെങ്കിൽ അവർ എവിടെയാ

وَالَّذِينَ يُظْفِرُونَ مِنْ قِسَآ إِنهِمُ ثُنُعَ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوُا فَتَحْرِيُرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَالْسَا ذَٰلِكُونُوعُظُونَ بِهِ وَاللهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خِيْرٌ ﴿

فَمَنُ لَامْ يَجِدُ فَصِينَامُ شَهُ مِينِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنَ قَبْلِ اَنْ يَتَكَالَتَا أَ فَمَنُ لَوَسِنُتَطِعُ فَاطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا دُلِكَ لِتُوَمِّمُوْلِ اللهِ وَسَعُولِهِ وَتِلُكَ حُدُودُ اللهِ وَلِلْكَفِينَ عَذَابٌ اللهِ ۚ ( ۞

إِنَّ الَّذِيْنَ يُعَآ أَدُونَ اللهَ وَرَسُولَهُ كُبِتُوا لَمَاكِبُتَ اللهِ يَنَ مِنْ تَمُلِحُمُ وَقَدُ اَنْزَلْنَا اللَّهِ يَيِنَاتٍ وَلِلْكِفِرِيْنَ عَذَا كُبُمُهِيُنُ ﴿

ؽؘۅ۫ڡۘڒڽؿۘۼؿ۠ۿؙۅؙٳڟڎؙۼؠؽۼٵؽؘؿؘؾؚؿؙؗؠؙٛؠؠٵۼؠڶؙۊؙٲڷڞڶۿٳڶڎ ۅؘۺؙٷٷٳڟڎؙٷڵڮڴڷۣۺٛؿٞۺۿؽڴ۫۞

ٱلَوۡتُوَاکَ اللهَ یَعۡلُوۡمَا فِی السّمَاوِتِ وَمَا فِی الْدَوۡضُ مَا یَکُونُ مِنْ تَجُوٰی تَلْتَةَ إِلَاهُورَا بِعُهُمُ وَلاَخَنْسَةٍ اِلّاهُوسَادِسُهُمُ وَلاَادۡنْ مِنْ ذٰلِكَ وَلاَ ٱکْثَرَ الْاهُومَعَهُمُ آین مَا كَانْوُا

1226. 'ളിഹാറി'നുള്ള പ്രായശ്ചിത്തമാണിത്.

യിരുന്നാലും അവൻ അവരോടൊപ്പമുണ്ടായി ട്ടല്ലാതെ. പിന്നീട് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ, അവർ പ്രവർത്തിച്ചതിനെപ്പററി അവരെ അവൻ വിവരമറിയിക്കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തെപ്പററിയും അറിവു ള്ളവനാകുന്നു.

- രഹസ്യസംഭാഷണം നടത്തുന്നതിൽ നിന്ന് വിലക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരെ നീ കണ്ടിലേ? പിന്നീട് അവർ ഏതൊന്നിൽ നിന്നു വിലക്കപ്പെട്ടുവോ അതിലേക്കവർ മടങ്ങുന്നു.<sup>1227</sup> പാപത്തിനും അതിക്രമത്തിനും റസുലിനെ ധിക്കരിക്കുന്നതി നും അവർ പരസ്പരം രഹസ്യ ഉപദേശം നടത്തു കയും ചെയ്യുന്നു. അവർ നിൻെറ അടുത്ത് വ ന്നാൽ നിന്നെ അല്ലാഹു അഭിവാദൃം ചെയ്യിട്ടി ല്പാത്ത രീതിയിൽ അവർ നിനക്ക് അഭിവാദ്യ മർപ്പിക്കുകയും ചെയ്യും.<sup>1228</sup> 'ഞങ്ങൾ ഈ പറ യുന്നതിൻെറ് പേരിൽ അല്പാഹു ഞങ്ങളെ ശി ക്ഷിക്കാതിരിക്കുന്നത് എന്തുകൊണ്ടാണെ'ന്ന് അവർ അന്യോന്യം പറയുകയും ചെയ്യും. അവർ ക്കു നരകം മതി. അവർ അതിൽ എരിയുന്ന താണ്. ആ പര്യവസാനം ചീത്ത തന്നെ.
- 9. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ രഹസൃ സം ഭാഷണം നടത്തുകയാണെങ്കിൽ അധർമ്മത്തി നും അതിക്രമത്തിനും റസൂലിനെ ധിക്കരിക്കുന്ന തിനും നിങ്ങൾ രഹസൃസംഭാഷണം നടത്തരുത്. പുണൃത്തിൻെറയും യേക്ക്വേയുടെയും കാര്യ ത്തിൽ നിങ്ങൾ രഹസൃ ഉപദേശം നടത്തുക. ഏ തൊരല്പാഹുവിങ്കലേക്ക് നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുമോ അവനെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 10. ആ രഹസൃസംസാരം പിശാചിൽ നിന്നു ള്ളത് മാത്രമാകുന്നു. സതൃവിശ്വാസികളെ ദുഃഖി പ്പിക്കുവാൻ വേണ്ടിയാകുന്നു അത്. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ അനുമതികൂടാതെ അതവർക്ക് യാതൊരു ഉപദ്രവവും ചെയ്യുന്നതല്ല. സതൃവി ശ്വാസികൾ അല്ലാഹുവിൻെറ മേൽ ഭരമേൽപിച്ചു കൊള്ളട്ടെ.

 സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ സദസ്സുകളിൽ സൗകര്യപ്പെടുത്തി കൊടുക്കുക എന്ന് നിങ്ങളോ تُتَوِيْنَةِ ثُهُمْ مِاعَلُوا يَوْمَ الْقِيمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْ عَلِيُوْ ۞

اَلَهُ تَرَالَ الَّذِيْنَ نَهُوا عَنِ الغَيْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَانَهُوا عَنْهُ وَيَتَنْجُونَ بِالْإِنْهُ وَالْعُدُوانِ وَمَصِيتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَالَمُ يُعِيِّكَ بِهِ اللهُ وَتَعُولُونَ فِي اَفْسُهِمْ لُولائِعِيِّبُنَا اللهُ بِمَانَفُولُ حَسُبُهُمْ جَهَةًمْ قَصْلُونُهَا فَبِشَى الْمَصِيدُ ﴿

يَّالِيُّهُ اللَّذِيْنَ الْمُنْوَالَاذَا تَنَاجَيْتُهُ فَلَاتَتَنَاجُوُا بِالْاِثْمِوَالْمُعُدُوانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْ الِالْبِرِّوَالتَّقُوىُ وَاتَّقُواللَّهَ الَّذِيْ الِيُهِ تُعْتَرُونَ ۞

إِنَّمَاالنَّهُوٰى مِنَ الشَّيُطِي لِيَحُوُنَ الَّذِينَ الْمَنُوْا وَلَيْسَ بِضَالَّرِهِمُ شَيُّا الَّذِيلَةُ نِاللَّهِ وَحَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكِّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۞

يَائِهُا الَّذِينَ الْمُنْوَا إِذَا قِينُ لِكُوْتَفَسَّحُوْا فِي الْمَجْلِسِ

1227. മുസ്ലിംകളോടൊപ്പം ഇടകലർന്ന് ജീവിച്ചിരുന്ന കപടവിശ്വാസികൾ മുസ്ലിംകൾക്കെതിരിൽ പലതരം ഉപജാപങ്ങളിൽ ഏർപ്പെടുന്നതായി വിവരം ലഭിച്ചപ്പോൾ പ്രത്യേകം (ഗൂവ്യുകൾ ചേർന്ന് രഹസ്യസഭോഷണം നടത്തുന്നത് നബി(സ) നിരോധിക്കുകയുണ്ടായി. പക്ഷെ, കപടന്മാർ ആ വിലക്ക് ലംഘിച്ചുകൊണ്ട് വീണ്ടും ഗൂഢാലോപനകളിൽ ഏർപ്പെടാൻ തുടങ്ങി. അതിനെപ്പററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത്. 1228. 'അസ്സലാമു അലൈക്കും' (നിങ്ങൾക്ക് സമാധാനമുണ്ടായിരിക്കട്ടെ) എന്നതണ്. അല്ലാഹു അംഗീകരിച്ച അഭിവാദ്യം. എന്നാൽ സലാം എന്ന വ്യായേന കപടന്മാർ മുസ്ലിംകളോട് പറഞ്ഞിരുന്നത്. 'അസ്സാമു അലൈക്കും' (നിങ്ങൾക്ക് മരണം) എന്നായിരുന്നു. ടു പറയപ്പെട്ടാൽ നിങ്ങൾ സൗകര്യപ്പെടുത്തി കൊടുക്കണം. എങ്കിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കും സൗകര്യപ്പെടുത്തിത്തരുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ എഴു ന്നേററു പോകണമെന്ന് പറയപ്പെട്ടാൽ നിങ്ങൾ എഴുന്നേററു പോകണം. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് വിശ്വ സിച്ചവരെയും വിജ്ഞാനം നൽകപ്പെട്ടവരെയും അല്ലാഹു പല പടികൾ ഉയർത്തുന്നതാണ്. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാകുന്നു.

12. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ റസൂലുമായി രഹസൃസംഭാഷണം നടത്തുകയാണെങ്കിൽ നി അളുടെ രഹസൃസംഭാഷണത്തിൻെറ മുമ്പായി ഏതെങ്കിലുമൊരു ദാനം നിങ്ങൾ അർപ്പിക്കുക.<sup>1229</sup> അതാണു നിങ്ങൾക്കു ഉത്തമവും കൂടുതൽ പരി ശുദ്ധവുമായിട്ടുള്ളത്. ഇനി നിങ്ങൾക്ക് [ദാനം ചെയ്യാന്വ് ഒന്നും കിട്ടിയില്ലെങ്കിൽ തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാ നിധിയുമാകുന്നു.

13. നിങ്ങളുടെ രഹസൃ സംഭാഷണത്തിനു മു മ്പായി ദാനധർമ്മങ്ങൾ അർപ്പിക്കുന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾ ഭയപ്പെട്ടിരിക്കയാണോ?<sup>1230</sup> എന്നാൽ നിങ്ങളത് ചെയ്യാതിരിക്കുകയും അല്ലാഹു നിങ്ങ ളുടെ നേരെ മടങ്ങുകയും ചെയ്യിരിക്കയാൽ നി ങ്ങൾ നമസ്കാരം മുറപോലെ നിർവഹിക്കുകയും സകാത്ത് നൽകുകയും അല്ലാഹുവെയും അവ ൻെ റസൂലിനേയും നിങ്ങൾ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുക.<sup>1231</sup> അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തി ക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാ فَافْسَخُوْايَفْسَجِ اللهُ لَكُوْ وَلِذَا قِيْلَ انْشُزُوْافَاتَشُنُوُوْايَرْفَعِ اللهُ الَّذِيْنَ المَنْوُ امِنْكُوْ وَالَّذِيْنَ أُوْتُوا الْعِلْمَوْرَطِتٍ وَاللهُ بِمَا تَعُلُونَ خِيدٌ ( ( )

ۗ يَٱَيُّهُا ٱلَّذِيْنَ الْمُنُوَّ الِدَّانَاجَيْتُوُ الرَّسُولَ فَعَكِّمُوْا بَيْنَ يَكَىُ بَخُونِكُوْصَدَقَةٌ وَلِكَ خَيُرُّكُمُّ وَالطَّوْرُ فَانَ لَمْتَعِدُوْا فَانَّ اللهَ غَفُورُكُومِيُرُّ ﴿

ٵۘۺٛڡؘٛڡٞٛؾ۫ؗڎؙٲؽؾؙڡۜٙڽٚڡؙۅؙٳڹؽؽۑۘؽؽڹۼۅ۠ٮڪٛؗؗؗؗؗؗؗؗڡؙڝؘػڐؾؚٝٷٚٳۮ۫ڵۄ۫ تَڤَعۡلُو۠ٳۅؘؾٵڹٳٮڵۿؙڡؘۘڬؽڴؙۄ۫ڣؘٲؚقؚؽڡؙۅ۠ٳٳڝۜڶۅةۅٵڹۊؗۅٳڵڗۢڮۅؗة ۅؘڷڟؚؽٷٳڶڵۿۅؘۯڛؙٛٷڵڎٷڶڵۿڿؘۣؿٷٛڽؚؠؘٲٮۜڠؠٛڵڎؽ۞۫

1228. റസൂലി(സ്)ൻെറ സദസ്സ് ഒരു തുറന്ന സദസ്സായിരുന്നു. സഹാബികളിൽ ആർക്കും അവിടെ വെച്ച് റസൂലി(സ്) നോട് കാര്യങ്ങൾ ചോദിച്ചു മനസ്സിലാക്കാമായിരുന്നു. റസൂൽ(സ്) നൽകുന്ന മറുപടി എല്ലാവർക്കും കേട്ടു മനസ്സിലാക്കാൻ സൗകര്യപ്പെടുന്നുവെന്നതിനാൽ ഈ പൊതുസദസ്സ് ഒരു നല്ല പ്രബോധനോപാധി കുടിയായിരുന്നു.

എന്നാൽ ഇതിൽ നിന്ന് വ്യത്യസ്തമായി റസ്വലു(സ്)മായി വിവിധ വിഷയങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് രഹസ്യസംഭാഷണം നടത്തണമെന്ന് നിർ ബന്ധമുള്ള ചിലരുണ്ടായിരുന്നു. റസ്വല്യ(സ്)മായി പ്രത്യേക സംഭാഷണം നടത്താൻ അവസരം ലഭിക്കുന്നത് ഒരു അഭിമാന പ്രശ്നമായി കരുതിയിരുന്ന സമ്പനമായിരുന്നു ഇവരിൽ ഭൂരിഭാഗം. റസ്വലി(സ്)രൻറ സന്തതസഹചാരികളിൽ പലരും ദരിദ്രമായിരുന്നു. അവരോടൊപ്പം സമയം ചെലവഴിക്കാനോ, അവർക്ക് മർഗ്ഗനിർദേശങ്ങൾ നൽകാനോ സാധിക്കാത്തവിധം സ്വകാര്യസംഭാഷണങ്ങൾ കൂടുതൽ കുടുതൽ അനുവദിക്കേണ്ടി വന്ന സാഹചര്യത്തിലാണ് അത്തരെ സംഭാഷണങ്ങൾ നിയന്ത്രിക്കുന്നതിനും, സ്വകാര്യസംഭാഷണത്തിന് അവസരം തേടി വരുന്നവരുടെ ആത്രമാർത്ഥത പരിശോധിക്കാനും വേണ്ടി റസ്വലി(സ്)നോട് സ്വകാര്യ, സംഭാഷണത്തിൽ ഏർപ്പെടാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നവർ അതിന് മുമ്പായി ഇസ്ലാമിനും മുസ്ലിംകൾക്കും വേണ്ടി എത്തെങ്കിലും ദാനം ചെയ്യുണമെന്ന് അനുശാസിക്കപ്പെട്ടത്. ഇത് ധനികർക്ക് മാത്രമുള്ള ശാസനയായിരുന്നുവെന്ന് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും വ്യക്കമാക്കിയിട്ടുണ്ട്.

1230. പിശുക്കുള്ള പലരും പിന്നീട് സ്വകാര്യസംഭാഷണങ്ങൾ ആവശ്യപ്പെട്ടുവരാതെയായി.

1231. റസൂലു(സ്)മായി രഹസ്യസംഭാഷണം നടത്താൻ അവസരം ലഭിക്കുന്നതിലല്ല ഇസ്ലാമിൻെറ വിധിവിലക്കുകൾ പാലിക്കുന്നതിലാണ് മഹത്വം കുടികൊള്ളുന്നത്. 14. അല്ലാഹു കോപിച്ച ഒരു വിഭാഗവുമായി [യഹൂദർ] മൈത്രിയിലേർപ്പെട്ടവരെ [മുനാഫിഖു കളി നീ കണ്ടില്ലേ? അവർ നിങ്ങളിൽ പെട്ടവരല്ല. അവരിൽ [യഹൂദരിൽ] പെട്ടവരുമല്ല. അവർ അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് കള്ളസതൃം ചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നു.

- 15. അല്ലാഹു അവർക്ക് കഠിനമായ ശിക്ഷ ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്ന കാര്യം എത്രയോ ദുഷിച്ച തായിരിക്കുന്നു.
- 16. അവരുടെ ശപഥങ്ങളെ അവർ ഒരു പരിച യാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു. അങ്ങനെ അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടഞ്ഞു. അതിനാൽ അവർക്ക് അപമാനകര മായ ശിക്ഷയുണ്ട്.
- 17. അവരുടെ സമ്പത്തുകളോ സന്താനങ്ങളോ അല്ലാഹുവിങ്കൽ അവർക്ക് ഒട്ടും പ്രയോജനപ്പെ ടുകയില്ല. അത്തരക്കാരാകുന്നു നരകാവകാശി കൾ. അവർ അതിൽ നിത്യവാസികളായിരിക്കും.
- 18. അല്ലാഹു അവരെയെല്ലാം ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപിക്കുന്ന ദിവസം. നിങ്ങളോടവർ ശപഥം ചെയ്യുന്നത് പോലെ അവനോടും അവർ ശപഥം ചെയ്യും തങ്ങൾ (ഈ കള്ളസതൃം മൂലം) എ ന്തോ ഒന്ന് നേടിയതായി അവർ വിചാരിക്കുക യും ചെയ്യും. അറിയുക: തീർച്ചയായും അവർ തന്നെയാകുന്നു കള്ളം പറയുന്നവർ.
- 19. പിശാച് അവരെ കീഴടക്കി വെക്കുകയും അങ്ങനെ അല്ലാഹുവെപ്പററിയുള്ള ഉദ്ബോധനം അവർക്ക് വിസ്മരിപ്പിച്ചു കളയുകയും ചെയ്യിരി ക്കുന്നു. അക്കൂട്ടരാകുന്നു പിശാചിൻെറ കക്ഷി. അറിയുക; തീർച്ചയായും പിശാചിൻെറ കക്ഷി തന്നെയാകുന്നു നഷ്ടക്കാർ.
- 20. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുവോടും അവൻെറ റസൂലിനോടും എതിർത്തു നിൽക്കുന്നവരാരോ അക്കൂട്ടർ ഏററവും നിന്ദൃന്മാരായവരുടെ കൂട്ട ത്തിലാകുന്നു.

ٱڵڿڗۜڗٳڶؽ۩ێڔؽؽڗۘٷٷٲٷڡؙٵۼۻڹٳٮڶڎؙڡؙڡؽؽڣٛٷ؆ؙۿؙڝۜؽڬٷۅٙڵڒ ڡؚٮؙ۫ۿٷٚؾؽؙڸڡؙ۫ۏؙؽٷڶٲڰڒڔ؈ؚۘۏۿؠٞؽڠڵٷؙؽ۞ٛ

اَعَدَّاللهُ لَهُمُ عَنَابًا شَدِيدً الأَمْمُ سَأَءَمًا كَانُوا يَعَمُلُونَ ﴿

اِتَّتَنُ وَٓٳٳؽ۫ؠۘٵ۬؆ٛؗؠؙڂؚڹۜڰۧ فَصَدُّ واعَنْ سَبِيْلِ اللهِ فَلَهُمُ عَذَابٌ مُّهِيِّنُ ﴿

لَنُ تُغْنَى عَنْهُمُ اَمُوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمُوسِّنَ اللهِ شَيْئَا اُولِلِّكَ اَصُعْبُ النَّارِ مُدُوفِيَهُا خِلِدُونَ ﴿

يَوْمَرَيْنَعَثُهُ وُاللهُ جَمِيعًا فَيَحَلِمُونَ لَهُ كَمَا يَعْلِفُونَ لَكُمُ مَمَا يَعْلِفُونَ لَكُوْ وَيَمَسَنُونَ أَنَّهُ وَعَلَى شَيْ ﴿ الْآرَاتَ هُـُحُهُ هُـ وُ الْكَاذِ بُونَ ۞

اِسْتَحُوَدَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطُنُ فَأَنْسُامُمُ ذِكْرَ اللهِ ﴿ اُولَٰإِكَ حِزُبُ الشَّيْطِنِ مُوالِخُونَ ۞ الشَّيْطِنِ مُوالْخِرُونَ ۞

إِنَّ اتَّذِيْنَ يُعَاَّدُونَ اللهَ وَرَسُولُهَ أُولِينَ فِي الْأَذَلِّينَ ٠

21. 'തീർച്ചയായും ഞാനും എൻെറ ദൂതന്മാരും തന്നെയാണ് വിജയം നേടുക' എന്ന് അല്ലാഹു രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അ ല്ലാഹു ശക്മനും പ്രതാപിയുമാകുന്നു.

22. അല്പാഹുവിലും അന്ത്യദിനത്തിലും വിശ്വ സിക്കുന്ന ഒരു ജനത അല്ലാഹുവോടും അവ ൻെ റസുലിനോടും എതിർത്തു നില്ക്കുന്നവ രുമായി സ്നേഹബന്ധം പുലർത്തുന്നത് നീ കണ്ടെത്തുകയില്ല. അവർ (എതിർപ്പുകാർ) അവ രൂടെ പിതാക്കളോ പുത്രന്മാരോ സഹോദരന്മാ രോ ബന്ധുക്കളോ ആയിരുന്നാൽ പോലും. അ ത്തരക്കാരുടെ<sup>1232</sup> ഹൃദയങ്ങളിൽ അല്പാഹു വി ശ്വാസം രേഖപ്പെടുത്തുകയും അവന്റെറ പക്കൽ നിന്നുള്ള ഒരാത്മചൈതന്യം കൊണ്ട് അവൻ അവർക്ക് പിൻബലം നൽകുകയും ചെയ്യിരിക്കു ന്നു. താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികൾ ഒഴുകുന്ന സ്വർഗത്തോപ്പുകളിൽ അവരെ അവൻ പ്രവേ ശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യാം. അവരതിൽ നിത്യവാസി കളായിരിക്കും. അല്ലാഹു അവരെപ്പററി തൃപ്തി പ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവർ അവനെ പററിയും തൃ പ്പിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അത്തരക്കാരാകുന്നു അല്ലാ ഹുവിൻെറ കക്ഷി. അറിയുക: തീർച്ച യായും അല്പാഹുവിൻെറ കക്ഷിയാകുന്നു വിജയം പ്രാ പിക്കുന്നവർ.

كَتَبَاللَّهُ لَا غُلِينَ آنَا وَرُسُلِ إِنَّ اللَّهَ قُويٌّ عَزِيْزٌ س

لاَتَعِدُ تَوْمًا يُّوْمِنُونَ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاِخِرِيُوَ آدُونَ مَنْ حَآدَاللهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْكَافَوَا اَبَاءَهُ وَالْهِ الْمِنْاءَهُ وَالْمِعْدِ الْمَوْرَةِ وَانَهُ وَالْمَعْدَاوَمُ الْمَالِكَ كَمَّتَ اللهُ وَكُلْمُ اللهِ اللهِ اللهُ عَنْهُمُ الْلَهِ كَمَّتَ فِي مِنْ تَعْرَقُهُ الْاَيْمُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ عَنْهُمُ وَرَضُوا عَنْهُ أُولِيكَ حِزْبُ اللهِ الآلاقَ حِزْبَ اللهِ اللهِ هُومَ اللهُ عَنْهُمُ اللهُ اللهِ هُومَ اللهُ اللهِ هُومَ اللهُ اللهِ هُوكُونَ شَ

1232. അല്ലാഹുവിരെറേയും റസൂലി(സ)രെറേയും ശത്രുക്കളുമായി സ്നേഹബന്ധം പൂലർത്താത്ത യഥാർത്ഥ സത്യവിശ്വാസികളുടെ.



അദ്ധ്യായം - 59

يِدُ الرَّحِيْلِ الْحِيْرِ الرَّحِيْرِ الرَّحِيْرِ الرَّحِيْرِ الرَّحِيْرِ الرَّحِيْرِ الرَّحِيْرِ الرَّحِيْرِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും അല്ലാഹുവെ പ്രകീർത്തനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവർ പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.
- 2. വേദക്കാരിൽ പെട്ട സതൃനിഷേധികളെ ഒന്നാമത്തെ തുരത്തിയോടിക്കലിൽ തന്നെ അവ രുടെ വീടുകളിൽ നിന്നുപുറത്തിറക്കിയവൻ അവ നാകുന്നു.<sup>1233</sup> അവർ പുറത്തിറങ്ങുമെന്ന് നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചിരുന്നില്ല. തങ്ങളുടെ കോട്ടകൾ അല്ലാ ഹുവിൽ നിന്ന് തങ്ങളെ പ്രതിരോധിക്കുമെന്ന് അവർ വിചാരിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ അവർ കണ ക്കാക്കാത്ത വിധത്തിൽ അല്ലാഹു അവരുടെ അടുക്കൽ ചെല്ലുകയും അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ യോ ഇടുകയും ചെയ്തു. അവർ സ്വന്തം കൈകൾ കൊണ്ടും സതൃവിശ്വാസികളുടെ കൈകൾ കൊ ങ്ങും അവരുടെ വീടുകൾ നശിപ്പിച്ചിരുന്നു.<sup>1234</sup> ആകയാൽ കണ്ണുകളുള്ളവരേ, നിങ്ങൾ ഗുണ പാഠം ഉൾകൊള്ളുക.
- 3. അല്ലാഹു അവരുടെ മേൽ നാടുവിട്ടുപോ ക്ക് വിധിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഇഹലോകത്തു വെച്ച് അവൻ അവരെ ശിക്ഷിക്കുമായിരുന്നു.<sup>1235</sup> പരലോകത്ത് അവർക്കു നരകശിക്ഷയുമുണ്ട്.

سَبَّحَ بِلٰهِ مَا فِي السَّمَاوٰتِ وَمَا فِي الْرَفِضْ وَهُوَالْعَزِيْزُ الْحَكِيمُو 🛈

هُوَالَّذِنَّ اَخْرَ مَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْامِنَ اهْلِ الْكِتْ مِنْ دِيَادِهِمُ لِاَوَّلِ الْحَثْرِ مَا ظَنَنْهُ وَانَ يَخْرُجُوْ اوَظَنُّواً اَثَمُ مُّانِعَهُمُ حُصُوْمُمُ مِّنَ اللهِ فَأَتَهُمُ اللهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْسَبُوْا وَقَنَ مَن فِي فَ قُلُوْيِهِ وَالرُّحْبَ يُحْرِيُونَ بُنِيُّ تَهُمُ لِأَيْدِ بُرْمُ وَانْدِى الْمُؤْمِنِيْنَ فَاعْتِيرُوا لِلْمُ

وَلُوۡلِآٓانَۢكَتَبَ اللهُ عَلَيۡهِـوُ الۡجِلَآءَ لَعَدَّبَهُمُ فِى اللُّنُيَا وَلَهُمُ فِى الْلِخَرَةِ عَذَابُ النّارِ ۞

1234. യഹുദർ മദീന വിട്ടുപോകുമ്പോൾ അവരുടെ സാധനസാമഗ്രികൾ കൂടെ കൊണ്ടുപോകാൻ നബി(സ) അനുവദിച്ചിരുന്നു. തദടി സ്ഥാനത്തിൽ തങ്ങളുടെ വീടുകളിൽന്ന്ന് പൊളിച്ചെടുക്കാൻ കിട്ടുന്ന മരക്കഷ്ണങ്ങൾ അവർ എടുത്തിരുന്നു. വീടുകളുടെ അവശേഷിക്കുന്ന

ഭാഗങ്ങൾ മുസ്ലിംകൾ പൊളിച്ചു നിരപ്പാക്കി. 1238. മദീനയിലെ മുസ്ലിം സമൂഹത്തെ ഉന്മുലനം ചെയ്യാൻ വേണ്ടി നിരന്തരം ഗുഢാലോചന നടത്തിപ്പോന്ന യഹുദഗോത്രത്തെ കൊന്നൊ ടൂക്കുവാൻ തന്നെ തീരുമാനമുണ്ടായാലും അതിൽ അസാംഗത്വം ഇലു. പക്ഷെ, അല്ലാഹുവിന്റെ തീരുമാനം അവരെ കുടിയൊഴിപ്പിച്ചാൽ മതിയെന്നായിരുന്നു.

രണ്ടാം വചനത്തിൽ യഹ്വദന്താരെ മദീനയിൽ നിന്ന് തുരത്തിയോടിച്ചതിനെപ്പററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം.
1233. മദീനയിൽ ചെന്ന ഉടനെ യഹ്വദരുമായി നബി(സ) സമാധാനസന്ധിയിൽ ഏർപ്പെട്ടിരുന്നു. മുസ്ലിംകളും യഹ്വദരും പരസ്പരം ആക്രമണം നടത്തുകയോ ആക്രമണത്തിന് കൂട്ട് നിൽക്കുകയോ ചെയ്യില്ലെന്നായിരുന്നു കരാറ്. പക്ഷെ, യഹ്വദർ പലപ്പോഴും ഈ കരാറിന്റെ താല്പര്യത്തിനെതിരായി ഇസ്ലാമിൻറെ ശത്രൂക്കളുമായി ഗുദ്ധാലോചനകളിലേർപെടുകയുണ്ടായി. തന്നിമിത്തം അല്ലാഹുവിൻെറെ കല്പവന്യപ്പുക്കാരം റസ്യാലും(സ) സഹാബികളും കൂടി ഒരു യഹുദേഗാത്രത്തെ മദീനയിൽ നിന്ന് തുരത്തിയോടിച്ചു. മദീന വിട്ട് യഹുദർ വൈ തവിലാണ് താവളമുറപ്പിച്ചത്. എന്നാൽ ഖൈബർ കേമ്രീകരിച്ച് അവർ ശല്യമുണ്ടാക്കാൻ തുടങ്ങിയപ്പോൾ മുസ്ലിംകൾക്ക് അവരെ അവിടെ നിന്നും തുരത്തിയോടിക്കേങ്ങിവന്നു.

- 4. അത് അല്ലാഹുവോടും അവരേദ് റസൂലി നോടും അവർ മത്സരിച്ചു നിന്നതിരെർറ ഫലമത്രെ. വല്ലവനും അല്ലാഹുവുമായി മത്സരിക്കുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അല്ലാഹു കഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്ന വനാകുന്നു.
- 5. നിങ്ങൾ വല്ല ഈത്തപ്പനയും മുറിക്കുകയോ അല്ലെങ്കിൽ അവയെ അവയുടെ മുരടുകളിൽ നിൽക്കാൻ വിടുകയോ ചെയ്യുന്ന പക്ഷം അത് അല്ലാഹുവിൻെറ അനുമതി പ്രകാരമാണ്. അധർ മ്മകാരികളെ അപമാനപ്പെടുത്തുവാൻ വേണ്ടിയു മാണ്.
- 6. അവരിൽ നിന്ന് (യഹൂദരിൽ നിന്ന്) അല്ലാ ഹു അവൻെറ റസൂലിന് കൈവരുത്തി കൊടു ത്തതെന്തോ അതിനായി നിങ്ങൾ കുതിരകളെ യോ ഒട്ടകങ്ങളെയോ ഓടിക്കുകയുണ്ടായിട്ടില്ല.<sup>1236</sup> പക്ഷെ, അല്ലാഹു അവൻെറ ദുതന്മാരെ അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരുടെ നേർക്ക് അധികാരപ്പെടുത്തി അയക്കുന്നു.<sup>1237</sup> അല്ലാഹു ഏതു കാരൃത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 7. അല്ലാഹു അവൻെ റസൂലിന് വിവിധ രാ ജ്യക്കാരിൽ നിന്ന് കൈവരുത്തിക്കൊടുത്തതെ ന്തോ അത് അല്ലാഹുവിനും റസൂലിനും അടുത്ത കുടുംബങ്ങൾക്കും അനാഥകൾക്കും അഗതികൾ ക്കും വഴിപോക്കർക്കുമുള്ളതാകുന്നു. അത് (ധ നം) നിങ്ങളിൽനിന്നുള്ള ധനികന്മാർക്കിടയിൽ മാത്രം കൈമാററം ചെയ്യപ്പെടുന്ന ഒന്നാവാതിരി ക്കാൻ വേണ്ടിയാണത്. നിങ്ങൾക്കു റസൂൽ നൽകിയതെന്തോ അത് നിങ്ങൾ സ്വീകരിക്കുക. എന്തൊന്നിൽനിന്ന് അദ്ദേഹം നിങ്ങളെ വില ക്കിയോ അതിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഒഴിഞ്ഞു നിൽ ക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹുകഠിനമായി ശിക്ഷിക്കുന്നവനാണ്.
- 8. അതായത് സ്വന്തം വീടുകളിൽ നിന്നും സ്വത്തുകളിൽനിന്നും കുടിയൊഴിപ്പിക്കപ്പെട്ട മു ഹാജിറുകളായ ദരിദ്രന്മാർക്ക് (അവകാശപ്പെ ട്ടതാകുന്നു ആ ധനം). അവർ അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള അനുഗ്രഹവും പ്രീതിയും തേടുകയും

دُلِكَ بِأَنَّهُمُ شَأَقُوا اللهَ وَرَسُولُهُ وَمَنْ يُشَكِّقُ اللهَ فَإِنَّ اللهَ فَانَّ اللهَ شَرِينُا لُمِقَابِ ©

مَاقَطَعْتُوُمِّنْ لِيُنَةٍ اَوْتَرَكُتُمُّوُهَاقَلِّمَةً عَلَّى اَصُوْلِهَا فَبَادُنِ اللهِ وَلِيُخْزِى الْفُسِقِيْنَ ۞

وَمَااَفَآءَ اللهُ عَلَى رَسُولِهٖ مِنْهُمُ فَمَااَوُجَفْتُوْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلِ ٷلارِكابٍ وَّ للكِنَّ اللهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَّشَآءُ وَاللهُ عَلَى كُلِّ شَيْعٌ قَدِيرٌ ۗ

مَّااَفَآ اللهُ عَلَى رَسُوُلِهٖ مِنَ اَهْلِ الْقُرْاى فَللهِ وَلِلرَّسُولِ الْمَالِكُونِ وَالْمَوْلِ مَلْ الْفَرْدِي السَّبِيلِ اللَّهِ وَلِلرَّسُولِ لَكَ لَا وَلِذِي الْفَيْدِيلِ اللَّهِ الْمَالُونُ وَلَا اللَّهُ وَالْمَالُونُ اللَّهُ وَاللَّهُ وَالْمَالُونُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤَمِّ وَمَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤَمَّالِ ﴿ كَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤَمَّالِ ﴿ كَاللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤَمَّالِ ﴾

لِلْفُقَرَاءِ النَّهِ فِيرِيْنَ الَّذِيْنَ انْخِرْجُوْامِنُ دِيَارِهِمُ وَاَمُوالِهِمُ يَبْتَغُونَ فَضُلَاسِّ اللهِ وَرِضْوَانًا

1236. യഹ്വദഗോത്രത്തിന്റെ അധിവാസക്വേനങ്ങൾ മുസ്ലിംകൾക്ക് അധീനമായിക്കിട്ടിയത് ഒരു പോരാട്ടം കൂടാതെയായിരുന്നു എന്നർത്ഥം. 1237. യൂദ്ധം കൂടാതെ റസ്വലി(സ്)നും അനുയായികൾക്കും അധീനമാകുന്ന സ്വത്തുകൾ യുദ്ധാർജിത സ്വത്തുകൾ പോലെ വിജജീക്കേ അതല്ലെന്നും, റസ്വലി(സ്)ന്റെ വിവേചനാധികാരമുപയോഗിച്ചു സത്യവിശ്വാസികളിൽ അർഹരായവർക്ക് വീതിച്ചുകൊടുക്കാനുള്ളതാ ണെന്നും ഈ ആയത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അല്ലാഹുവെയും അവൻെറ റസൂലിനെയും സഹായിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവർ തന്നെ യാകുന്നു സതൃവാന്മാർ.

- 9. അവരുടെ (മുഹാജിറുകളുടെ) വരവിനു മുമ്പായി വാസസ്ഥലവും വിശ്വാസവും സ്വീകരി ച്ചു വെച്ചവർക്കും (അൻസാറുകൾക്ക്). തങ്ങളുടെ അടുത്തേക്ക് സ്വദേശം വെടിഞ്ഞുവന്നവരെ അ വർ സ്നേഹിക്കുന്നു. അവർക്ക് (മുഹാജിറുകൾ ക്ക്) നല്കപ്പെട്ട ധനം സംബന്ധിച്ചു തങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ ഒരാവശൃവും അവർ (അൻസാറു കൾ) കണ്ടെത്തുന്നുമില്ല.<sup>1238</sup> തങ്ങൾക്ക് ദാരിദ്ര്യ മുണ്ടായാൽ പോലും സ്വദേഹങ്ങളെക്കാൾ മററു ള്ളവർക്ക് അവർ പ്രാധാനൃം നൽകുകയും ചെ യ്യും. ഏതൊരാൾ തൻെറ മനസ്സിൻെറ പിശു ക്കിൽ നിന്ന് കാത്തു രക്ഷിക്കപ്പെടുന്നുവോ അ അരക്കാർ തന്നെയാകുന്നു വിജയം പ്രാപിച്ച വർ.
- 10. അവരുടെ ശേഷം വന്നവർക്കും. അവർ പറയും: 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങൾക്കും സതൃവിശ്വാസത്തോടെ ഞങ്ങൾക്കു മുമ്പു കഴി ഞ്ഞുപോയിട്ടുള്ള ഞങ്ങളുടെ സഹോദരങ്ങൾ ക്കും നീ പൊറുത്തു തരേണമേ. സതൃവിശ്വാസം സ്വീകരിച്ചവരോട് ഞങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ നീ ഒരു വിദേഷവും ഉണ്ടാക്കരുതേ. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, തീർച്ചയായും നീ ഏറെ ദയയുള്ള വനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.'
- 11. ആ കാപടും കാണിച്ചവരെ നീ കണ്ടില്ലേ? വേദക്കാരിൽ പെട്ട സതൃനിഷേധികളായ അവ രുടെ സഹോദരന്മാരോട് അവർ പറയുന്നു: 'തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ പുറത്താക്കപ്പെട്ടാൽ ഞങ്ങളും നിങ്ങളുടെ കൂടെ പുറത്ത് പോകുന്ന താണ്. നിങ്ങളുടെ കാരൃത്തിൽ ഞങ്ങൾ ഒരിക്കലും ഒരാളെയും അനുസരിക്കുകയില്ല. നിങ്ങൾ ക്കെതിരിൽ യുദ്ധമുണ്ടായാൽ തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ നിങ്ങളെ സഹായിക്കുന്നതാണ്'. എന്നാൽ തീർച്ചയായും അവർ കളളം പറയുന്നവ രാണ് എന്നതിന് അല്ലാഹു സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു.

وَّيَنْصُرُونَ اللهَ وَرَسُولَهُ الْوَلَيِّكَ هُوُ الصَّدِقُونَ ٥٠

وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءُواللَّا ارَوَالْإِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ فِيَّبُونَ مَنْ هَاجَرَ الْمُهِمْ وَلَاِيجِهُ وَنَ فِي صُّدُوهِمْ حَاجَةً مِّتَكَا اُوْتُوَا وَنُوْتُرُونَ عَلَى اَنْفُرِهِمْ وَلَوْكَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ "وَمَنْ ثُوْقَ شُحَّ نَفْسِه فَاوْلِلِكَ ثُمُّ الْمُعْلِمُونَ ۞

ۅؘٲ؆۬ۮؚؽؙڹۘۼٵٚٷٛڡٟؽؙٳۼۘۮؚۿؚڡؙؽڠؙٷؙٷڹۯؾۜڹٵٛۼٛڣۯڵٮٵۄڸڣٟ۫ۅٳڹڬ ٵ؆ۮؚؽؙڹ؊ۼٷ۫ڬٳۑٳڷٳؽؠٵؚؽۅڵٳۿۼڶ؋ؿڡؙؙڶۏڽڹٵۼڰڵڸٙڴۮؽؽ ٳٮٮؙٷؙٳۯؾۜڹٵۧٳڐڮۯٷٛڡٛ۠ڗۜڿؽۄ۠۞۫

ٱلَوْتَرَالِى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُاوُا مِنُ آهْلِ الْكِتْلِ لَئِنُ اُخْرِجْتُمُ لِنَّ فَهُرِي مَعْكُمُ وَكَا نُطِيْعُ فِنَكُوْ اَحَدًا الْبَدَّالُوَ إِنْ قُوْتِلْتُمُ لِلْنَصُرَ ثَكُمُ وَاللّهُ يَشُهَدُ إِنَّهُمُ لَكُذِبُونَ ﴿

1238. മക്കയിൽ നിന്ന് മദീനയിൽ അഭയാർത്ഥികളായി എത്തിയ മൂസ്ലിംകൾക്കാണ് മുഹാജിറുകൾ എന്ന് പറയുന്നത്. അവർക്ക് സംരക്ഷണം നല്കി സഹായിച്ച മദീനാനിവാസികളായ മുസ്ലിംകൾക്കാണ് അൻസാറുകൾ എന്ന് പറയുന്നത്.

മദീനയിലെ 'ബനുന്നളിർ' എന്ന യഹുദ.ഭ്ഗാത്രത്തെ തുരത്തിയോടിച്ചപ്പോൾ അവർ വിട്ടേച്ചുപോയ സ്വത്തുകളിൽ അധിക പങ്കും മുഹാ ജിറുകൾക്കാണ് നബി(സ) നൽകിയത്. അവരുടെ ദാർദ്ര്യവും മററും പരിഗണിച്ചാണ് അങ്ങനെ ചെയ്യത്. പ്രസ്തുത സ്വത്തുകളുടെ വിഹിതം ലഭിക്കാത്ത അൻസാറുകൾക്ക് അത് സംബന്ധമായി യാതൊരു പരാതിയും ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്ന് ഈ വചനം വൃക്യമാക്കുന്നു്.

- 12. അവർ (യഹൂദന്മാർ) പുറത്താക്കപ്പെടു ന്നപക്ഷം ഇവർ (കപടവിശ്വാസികൾ) അവ രോടൊപ്പം പുറത്തുപോകുകയില്ല തന്നെ. അവർ ഒരു യുദ്ധത്തെ നേരിട്ടാൽ ഇവർ അവരെ സഹാ യിക്കുകയുമില്ല. ഇനി ഇവർ അവരെ സഹായി ച്ചാൽ തന്നെ ഇവർ പിന്തിരിഞ്ഞോടും തീർച്ച. പിന്നീട് അവർക്ക് ഒരു സഹായവും ലഭിക്കുക യില്ല.
- 13. തീർച്ചയായും അവരുടെ മനസ്സുകളിൽ അല്ലാഹുവെക്കാൾ കുടുതൽ ഭയമുള്ളത് നിങ്ങ ളെപ്പററിയാകുന്നു. അവർ കാര്യം ഗ്രഹിക്കാത്ത ഒരു ജനതയായത് കൊണ്ടാകുന്നു അത്.
- 14. കോട്ടകെട്ടിയ പട്ടണങ്ങളിൽ വെച്ചോ മതി ലുകളുടെ പിന്നിൽ നിന്നോ അല്ലാതെ അവർ ഒരുമിച്ചു നിങ്ങളോടു യുദ്ധം ചെയ്യുകയില്ല. അവർ തമ്മിൽ തന്നെയുള്ള പോരാട്ടം കടുത്തതാകു ന്നു. അവർ ഒരുമിച്ചാണെന്ന് നീ വിചാരിക്കുന്നു. അവരുടെ ഹൃദയങ്ങൾ ഭിന്നിപ്പിലാകുന്നു. അവർ ചിന്തിച്ചു മനസ്സിലാക്കാത്ത ഒരു ജനതയായതു കൊണ്ടത്രെ അത്.
- 15. അവർക്കു മുമ്പ് അടുത്തു തന്നെ കഴിഞ്ഞു പോയവരുടെ സ്ഥിതി പോലെത്തന്നെ. അവർ ചെയ്തിരുന്ന കാര്യങ്ങളുടെ ദുഷ്ഫലം അവർ ആ സ്വദിച്ചു കഴിഞ്ഞു. അവർക്കു വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുമുണ്ട്.
- 16. പിശാചിൻെറ അവസ്ഥപോലെ തന്നെ. മനുഷൃനോട്, നീ അവിശ്വാസിയാകൂ എന്ന് അ വൻ പറഞ്ഞ സന്ദർഭം. അങ്ങനെ അവൻ അവി ശ്വസിച്ചു കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അവൻ (പിശാച്) പറ ഞ്ഞു: തീർച്ചയായും ഞാൻ നീയുമായുള്ള ബന്ധത്തിൽ നിന്ന് വിമുക്കനാകുന്നു. തീർച്ച യായും ലോകരക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവെ ഞാൻ യേപ്പെടുന്നു.
- 17. അങ്ങനെ അവർ ഇരുവരുടെയും പര്യ വസാനം അവർ നരകത്തിൽ നിതൃവാസികളായി കഴിയുക എന്നതായിത്തീർന്നു. അതത്രെ അക്ര മകാരികൾക്കുള്ള പ്രതിഫലം.
- 18. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. ഓരോ വൃക്ലിയും താൻ നാളെക്കു വേണ്ടി എന്തൊരു മുന്നൊരുക്കമാണ് ചെയ്യുവച്ചി

لِينُ أَخْرِجُوا لَايَعُرُجُونَ مَعَهُمُ وَلَينَ قَوْتِلُوا الاَينَصُرُونَهُمُ وَلَينَ تَصَرُّوهُمُ لَيُولُنَّ الْاَدْبَارَ " ثَعُّ لَا يُنْصَرُونَ ﴿

لَا نُتُوْاَشُتُّ رَهْبَةً فِيُصُدُورِهِوْمِنَّ اللهِ ذَٰلِكَ بِانَّهُمُ قَوْمُ ۗ لَا يَفْقَهُونَ ۞

لايُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا اللّهِ فَقُرَّى تَحْصَّنَةٍ اَوْمِنَ وَرَآءِ جُدُرِّ بَانُهُمْ بَيْنَهُوُ شَدِيْلٌ تَحْسَبُهُو جَمِيعًا وَّقُلُوبُهُمُ شَقْ دْلِكَ بِأَنَّهُمُ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ شَ

كَمَثَلِ الَّـٰذِينَ مِنُ قَبُلِهِ مُؤَنِّدِ يُبَّاذَاقُوْا وَبَالَ اَمُرِهِمُ ۗ وَلَهُمُ عَذَابُ الِيُمُّ ۚ ﴿

كَمَثَلِ الشَّيُطِنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ الْفُنَّ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّيُ بَرِفَيُّ مِّنْكَ إِنَّ أَخَافُ اللهَ رَبَّ الْعَلَمِينَ ۞

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَّا أَنَّهُمَا فِي التَّارِخَالِدَيْنِ فِيهُا وَذَٰلِكَ جَزْوُ الظّٰلِمِينَ ﴾

يَا يُعُمَّا الَّذِينَ الْمَنُوااتَقُوا اللهَ وَلَنَتْظُرُ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتُ لِغَبٍ

ട്ടുള്ളതെന്ന് നോക്കിക്കൊള്ളട്ടെ. നിങ്ങൾ അല്ലാ ഹുവെ സൂക്ഷിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മ ജ്ഞാനമുളളവനാകുന്നു.

19. അല്ലാഹുവെ മറന്നുകളഞ്ഞ ഒരു വിഭാഗ ത്തെപ്പോലെ നിങ്ങളാകരുത്. തന്മൂലം അല്ലാഹു അവർക്ക് അവരെപ്പററി തന്നെ ഓർമ്മയില്ലാതാ ക്കി. അക്കൂട്ടർ തന്നെയാകുന്നു ദുർമാർഗികൾ.

20. നരകാവകാശികളും സ്വർഗാവകാശികളും സമമാകുകയില്ല. സ്വർഗാവകാശികൾ തന്നെയാ കുന്നു വിജയം നേടിയവർ.

- 21. ഈ ഖുർആനെ നാം ഒരു പർവ്വതത്തി ന്മേൽ അവതരിപ്പിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ അത് (പർ വ്വതം) വിനീതമാകുന്നതും അല്ലാഹുവെപ്പററി യുള്ള ഭയത്താൽ പൊട്ടിപ്പിളരുന്നതും നിനക്കു കാണാമായിരുന്നു. 1239 ആ ഉദാഹരണങ്ങൾ നാം ജനങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി വിവരിക്കുന്നു. അവർ ചി ന്തിക്കുവാൻ വേണ്ടി.
- 22. താനല്ലാതെ യാതൊരു ആരാധ്യനുമില്ലാ അവനായ അല്ലാഹുവാണവൻ. അദൃശ്യവും ദൃശ്യവും അറിയുന്നവനാകുന്നു അവൻ. അവൻ പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.
- 23. താനല്ലാതെ യാതൊരു ആരാധ്യനുമി ല്ലാത്ത അല്ലാഹുവാണവൻ. രാജാധികാരമുള്ള വനും പരമപരിശുദ്ധനും സമാധാനം നൽകുന്ന വനും അഭയം നല്കുന്നവനും മേൽനോട്ടം വഹി ക്കുന്നവനും പ്രതാപിയും പരമാധികാരിയും മഹത്വമുള്ളവനും ആകുന്നു അവൻ. അവർ പങ്കുചേർക്കുന്നതിൽ നിന്നെല്ലാം അല്ലാഹു എത്ര യോ പരിശുദ്ധൻ!
- 24. സ്രഷ്ടാവും നിർമ്മാതാവും രൂപം നല്കു ന്നവനുമായ അല്ലാഹുവത്രെ അവൻ. അവന് ഏററവും ഉത്തമമായ നാമങ്ങളുണ്ട്. ആകാശ ങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ളവ അവൻെറ മഹത്വ ത്തെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നു. അവനത്രെ പ്രതാ പിയും യുക്ലിമാനും.

وَاتَّقُوااللهُ أِنَّ اللهُ خَبِيْرٌ مِهَا تَعْمَلُونَ 🏵

وَلَا تُنُونُواْ كَالَّذِيْنَ نَسُوااللهَ فَانْسُلُهُمُ انْفُسُهُمُوْ اُولَلِكَ هُمُوالْفُسِقُونَ ۞

لَايَسْتَوِي آصُلُ النَّارِ وَأَصَّلُ الْبَكَةُ آصُلُ الْمَكَةُ آصُلُ الْمَكَةُ آصُلُ الْمَكَةِ الْمَكَةِ الْمُكَارِدُونَ ﴿

لُوَانْزَلْنَاهِ لَذَا الْقُوْانَ عَلَى جَمِيلِ لَّرَايَتُهُ خَاشِعًا مُتَصَدِّعًا مِّنُ خَشُيَةِ اللهِ وَتِلْكَ الْكَمُثَالُ نَضْرِ بُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَهُ مُو يَتَفَكَّرُونَ ﴿

هُوَاللهُ الَّذِيُ لَا إِللَهُ إِلَّا هُوَ عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ ۚ ۞

هُوَاللهُ الَّذِي كَرَالهُ إِلَّاهُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلُوُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَدِّمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّالُ الْمُتَكَبِّرُ سُبُحْنَ اللهِ عَمَّا يُشُورُنُونَ ۞

هُوَاللهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُكَهُ الْاَسْمَا َ الْصُلَاقُ يُسَبِّهُ لَهُ مَافِى السَّمُوتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ شَ

1239. അല്ലാഹുവിൻെറ വചനം നേരിട്ട് (ഒരു മാദ്ധ്യമവും കൂടാതെ) അവതരിക്കുകയെന്നത് നമുക്ക് ഊഹിക്കാൻ പററാത്തവിധം ശക്ഷമായ ഒരു മഹാസംഭവമായിരിക്കുമെന്ന് ഇതിൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. അല്ലാഹുവിൻെറ മഹത്വം ഒരു പർവ്വതത്തിന് മുമ്പിൽ പ്രത്യക്ഷമായവ്വേൾ അത് പൊട്ടിപ്പൊടിഞ്ഞുപോയ കാര്യം 7:143ൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്.



അദ്ധ്യായം - 60

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

 ഹേ; സതൃവിശ്വാസികളേ, എൻെറ ശത്രു വും നിങ്ങളുടെ ശത്രുവും ആയിട്ടുള്ളവരോട് സ്നേഹബന്ധം സ്ഥാപിച്ചുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ അവരെ മിത്രങ്ങളാക്കിവെക്കരുത്. നിങ്ങൾക്കു വന്നു കിട്ടിയിട്ടുള്ള സത്യത്തിൽ അവർ അവി നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ശ്വസിച്ചിരിക്കയാണ്. രക്ഷിതാവായ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന തിനാൽ റസൂലിനെയും നിങ്ങളെയും അവർ നാട്ടിൽ നിന്നു പുറത്താക്കുന്നു. എൻെറ മാർ ഗത്തിൽ സമരം ചെയ്യുവാനും എൻെറ പ്രീതി തേടുവാനും നിങ്ങൾ പുറപ്പെട്ടിരിക്കയാണെങ്കിൽ (നിങ്ങൾ അപ്രകാരം മൈത്രീബന്ധം സ്ഥാപി ക്കരുത്.) നിങ്ങൾ അവരുമായി രഹസ്യമായി സ്നേഹബന്ധം സ്ഥാപിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ രഹ സൃമാക്കിയതും പരസൃമാക്കിയതും ഞാൻ നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നവനാണ്. നിങ്ങളിൽ നിന്ന് വല്ലവനും അപ്രകാരം പ്രവർത്തിക്കുന്ന പക്ഷം അവൻ നേർമാർഗത്തിൽ നിന്നു പിഴച്ചുപോ യിരിക്കുന്നു.

- അവർ നിങ്ങളെ കണ്ടുമുട്ടുന്ന പക്ഷം അ വർ നിങ്ങൾക്ക് ശത്രുക്കളായിരിക്കും. നിങ്ങളുടെ നേർക്ക് ദുഷ്ടതയും കൊണ്ട് അവരുടെ കൈ കളും നാവുകളും അവർ നീട്ടുകയും നിങ്ങൾ അവിശ്വസിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ എന്ന് അവർ ആഗ്ര ഹിക്കുകയും ചെയ്യും.
- ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ നിങ്ങ ളുടെ രക്ക്ലബന്ധങ്ങളോ നിങ്ങളുടെ സന്താനങ്ങ ളോ നിങ്ങൾക്ക് പ്രയോജനപ്പെടുകയില്പ തന്നെ.

يَايُهُا الَّذِيْنَ امْنُوالاَتَخِّنْ فُواعَدُوِّى وَعَدُّوَكُمُ اوْلِيَاءَ تُلْقُوْنَ إِلَيْهِمُ بِالْمُوَدَّةِ وَقَدْكَفَلُ وَابِمَاجَاءَكُوْسِ الْجَقَيْءُ بُوْنَ اللَّوْلَ وَايَاكُولَ نُوْمِنُوا بِاللهِ رَكِبُمُ إِنْ كُنْتُوْخَرِجُهُ وَهَادًا فِي سِيلِ وَ ابْتِغَاءَ مُضَاقَ تُورُّونَ الدِّهِمُ بِالْمُودَّةِ وَانَا أَعْلَمُ بِمَا اَخْفَيْتُمُومَا الْمَعَادُ مِمَا الْخَفَيْتُمُومَا الْبَعِدُ وَالْمُودَةِ وَانَا الْعَلَمُ بِمَا الْخَفَيْتُمُومَا اللَّهُ الْمُعَلِّمُ الْمُعَلِّمُ الْمُعَلِّمُ اللَّهُ الْمُعَلِّمُ الْمُعَلِّمُ الْمُعَلِّمُ الْمُعَلِّمُ اللَّهُ الْمُعَلِّمُ الْمُعْلَمُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُعْلَمُ الْمُعْلَمُ الْمُؤْمِنَ الْمُعْلِمُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنَ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنِ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِينَ الْمُؤْمِنِ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الْمُؤْمِنِينَ اللّهُ الْمُؤْمِنُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّ

اَنُ يَّثَقَقُوْكُوْ يَكُوْنُوالكُوْامُدَاءً وَيَبْسُطُوۤ النَّيُكُوْ اَيَٰدِيَهُمُ وَالْمَيْكُوْ الدِّيَكُمُ وَالْوَتِكُوْنُونَ ۚ

لَنْ تَنْفَعَكُوْ الْحَامُكُوْ وَلَا اوْلَادُكُوْ ۚ يَوْمِ الْقِلِمَةِ ۚ يَفْصِلُ بَبِيْكُوْ

<sup>• 10-ാം</sup> വചനത്തിൽ അഭയാർത്ഥിനികളായി വരുന്ന സ്ത്രീകളുടെ വിശ്വാസം പരീക്ഷിച്ചറിയാനുള്ള നിർദ്ദേശമാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം.

അല്ലാഹു നിങ്ങളെ തമ്മിൽ വേർപിരിക്കും. 1240 അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് കണ്ടറിയു ന്നവനാകുന്നു.

- 4. നിങ്ങൾക്ക് ഇബ്റാഹീമിലും അദ്ദേഹത്തി ൻെറ കൂടെയുള്ളവരിലും ഉത്തമമായ ഒരു മാ തൃക ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. അവർ തങ്ങളുടെ ജനത യോട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: 'നിങ്ങളുമാ യും അല്ലാഹുവിനുപുറമെ നിങ്ങൾ ആരാധിക്കു ന്നവയുമായുമുള്ള ബന്ധത്തിൽ നിന്നു തീർച്ച യായും ഞങ്ങൾ ഒഴിവായവരാകുന്നു. നിങ്ങളിൽ ഞങ്ങൾ അവിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ അല്ലാ ഹുവിൽ മാത്രം വിശ്വസിക്കുന്നത് വരെ എ ന്നെന്നേക്കുമായി ഞങ്ങളും നിങ്ങളും തമ്മിൽ ശത്രുതയും വിദ്വേഷവും പ്രകടമാവുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു<sup>;1241</sup> 'തീർച്ചയായും ഞാൻ താങ്കൾ ക്കുവേണ്ടി പാപമോചനം തേടാം, താങ്കൾക്കു വേണ്ടി അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് യാതൊന്നും എനിക്ക് അധീനപ്പെടുത്താനാവില്ല' എന്ന് ഇബ് റാഹീം തൻെറ പിതാവിനോട് പറഞ്ഞ വാക്കൊ ഴികെ.<sup>1242</sup> (അവർ ഇപ്രകാരം പ്രാർത്ഥിച്ചിരുന്നും) 'ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, നിൻെറ മേൽ ഞങ്ങൾ ഭരമേൽപിക്കുകയും, നിങ്കലേക്ക് ഞങ്ങൾ മടങ്ങു കയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. നിങ്കലേക്ക് തന്നെയാണ് തിരിച്ചുവരവ്'.
- 5. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളെ നീ സതൃനിഷേധികളുടെ പരീക്ഷണത്തിന് ഇരയാ ക്കരുതേ. ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങൾക്കു നീ പൊറുത്തു തരികയും ചെയ്യേണമേ. തീർച്ച യായും നീ തന്നെയാണ് പ്രതാപിയും യുക്ലി മാനും.
- 6. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾക്ക് അല്ലാഹുവെ യും അന്ത്യദിനത്തെയും പ്രതീക്ഷിക്കുന്നവർക്ക് — അവരിൽ ഉത്തമമാതൃകയുണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ആരെങ്കിലും തിരിഞ്ഞു കളയുന്നപക്ഷം തീർ ച്ചയായും അല്ലാഹുതന്നെയാകുന്നു പരാശ്രയ മുക്കനും സ്തുതൃർഹനുമായിട്ടുള്ളവൻ.

وَاللَّهُ بِمَا تَعْمُلُونَ بَصِيْرٌ ۞

تَدُكَانَتُ لَكُمُ الْمُوقَّ حَسَنَةً فَى الرهِيهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِ مَ إِنَّا بُرَا وَامِنْكُو وَمِمَّا تَعَبُّدُونَ مِنْ دُونِ اللّهُ كُفَرَانًا بِكُورَ بَدَابَيْنَنَا وَبَنِيَكُو الْعَكَاوَةُ وَالْبَعْضَاءُ ابَدًا حَتَّى تُوفَيْنُوا بِاللّهِ وَحَمْدَةً إِلَّا قَوْلَ إِبْرِهِيهُ وَلَا بِيْدِهِ لَا بِيْهِ وَمَنَ لَكَ وَمَا اَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللّهِ مِنْ شَكُم رَبَّنَا عَلَيْكَ تَو كُلْمَا وَ اللّهَ عَنْ اللّهِ مِنْ شَكُم رَبَّنَا عَلَيْكَ تَو كُلْمَا وَ اللّهَكَ

رَبَنَالَا تَجْعُلُنَافِئُنَةً لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا وَاغْفِمْ لَنَارَبَّنَا أَقُكَ أَنْتَ الْعَرِيْزَا لَوَكَ أَنْتَ الْعَرِيْزُالُوكِيدُ ﴿

ڵڡۜٙۮؙػٚڶؘڶڬڎؙڔڣيُهِمْ الشُوَةُ حَسَنَةٌ لِّمَنُ كَانَ يَرْجُوااللهَ وَالْيَوْمَ الْاِخِرُومَنْ يَّيَوَكَ فِإِنَّ اللهَ هُوَالْغَنَيُّ الْحَمِيْدُ ۚ

1240. 'നിങ്ങളുടെ രക്സബ്രഹ്ധങ്ങളോ നിങ്ങളുടെ സന്താനങ്ങളോ നിങ്ങൾക്ക് പ്രയോജനപ്പെടുകയില്ല തന്നെ. ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിരെറ നാളിൽ അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കിടയിൽ തീർപ്പ് കല്പിക്കുന്നതാണ്'— ഇങ്ങനെയും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്.

1242. "ഇബ്രാഹീംന്ബി(അ) പിതാവിനോട് ചെയ്ത ഒരു വാഗ്ദാനത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് അയാൾക്ക് വേണ്ടി പാപമോചനത്തിന് പ്രാർത്ഥിച്ചത്. എന്നാൽ മുസ്ലിംകൾ ഈ മാതൃക സീകരിച്ചുകൊണ്ട് അവിശ്വാസികളായ മാതാപിതാക്കൾക്ക് വേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കേണ്ടതില്ലെന്ന് ഈ വചനത്തിൽനിന്ന് ഗ്രഹിക്കാം.

<sup>1241.</sup> സത്യവിശ്വാസികളോട് ശത്രുതയിൽ വർത്തിക്കുന്നവരോടു മാത്രമേ ശത്രുത കാണിക്കേണ്ടതുള്ളൂവെന്നും, മുസ്ലിംകളുമായി സമാ ധാനപൂർവം സഹവർത്തിക്കാൻ താല്പര്യം കാണിക്കുന്നവരോട് മുസ്ലിംകളും സമാധാനപൂർവ്വം സഹവർത്തിക്കേണ്ടതാണെന്നും വി.ഖു.ടംദാ,ദൽ വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. 8,8 വചനങ്ങൾ കൂടി നോക്കുക.

- നിങ്ങൾക്കും അവരിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ശ ത്രുത പുലർത്തിയവർക്കുമിടയിൽ അല്ലാഹു സ്നേഹബന്ധമുണ്ടാക്കിയേക്കാം. അല്ലാഹു കഴി വുള്ളവനാണ്. അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്ന വനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.
- 8. മതകാരൃത്തിൽ നിങ്ങളോട് യുദ്ധം ചെയ്യാ തിരിക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ പുറത്താക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന വരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നിങ്ങളവർക്ക് നന്മ ചെയ്യുന്നതും നിങ്ങളവരോട് നീതി കാണിക്കു ന്നതും അല്ലാഹു നിങ്ങളോട് നിരോധിക്കുന്നില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നീതി പാലിക്കുന്നവരെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.
- 9. മതകാരൃത്തിൽ നിങ്ങളോട് യുദ്ധം ചെയ്യു കയും നിങ്ങളുടെ വീടുകളിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ പുറത്താക്കുകയും നിങ്ങളെ പുറത്താക്കുന്നതിൽ പരസ്പരം സഹകരിക്കുകയും ചെയ്യവരെ സം ബന്ധിച്ചു മാത്രമാണ്\_അവരോട് മൈത്രി കാ ണിക്കുന്നത് —അല്ലാഹു നിരോധിക്കുന്നത്. വല്ല വരും അവരോട് മൈത്രീബന്ധം പുലർത്തുന്ന പക്ഷം അവർ തന്നെയാകുന്നു അക്രമകാരികൾ.
- 10. സതൃവിശ്വാസികളേ, വിശ്വാസിനികളായ സ്ത്രീകൾ അഭയാർത്ഥിനികളായിക്കൊണ്ട് നിങ്ങ ളുടെ അടുത്ത് വന്നാൽ നിങ്ങൾ അവരെ പരീക്ഷിച്ചുനോക്കണം. അവരുടെ വിശ്വാസ ത്തെപ്പററി അല്ലാഹു ഏററവും അറിയുന്നവ നാണ്. എന്നിട്ട് അവർ വിശ്വാസിനികളാണെന്ന് നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞുകഴിഞ്ഞാൽ അവരെ നിങ്ങൾ സത്യനിഷേധികളുടെ അടുത്തേക്ക് മടക്കി അയ ക്കരുത്. ആ സ്ത്രീകൾ അവർക്കു അനുവദനീയ മല്ല. അവർ ആ സത്രീകൾക്കും അനുവദനീയമല്ല. അവർക്ക് <sup>1243</sup> അവർ ചെലവഴിച്ചത് നിങ്ങൾ നൽ കുകയും വേണം. ആ സ്ക്രീകൾക്ക് അവരുടെ പ്രതിഫലങ്ങൾ നിങ്ങൾ കൊടുത്താൽ അവരെ നിങ്ങൾ വിവാഹം കഴിക്കുന്നതിന് നിങ്ങൾക്ക് വിരോധമില്ല. അവിശ്വാസിനികളുമായുള്ള ബന്ധ ങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ മുറുകെ പിടിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുക യും ചെയ്യരുത്. <sup>1244</sup> നിങ്ങൾ ചെലവഴിച്ചതെന്തോ

عَسَى اللهُ أَنْ يُعْفِلَ بَيْنَكُوْ وَيَكِنَ الَّذِينَ عَادَيُثُمْ مِنْهُوْمُ مَوَدَّةً \* وَاللهُ قَدِيرُو وَاللهُ غَفُورُرِّحِيُّهِ ۞

لَايَنْهٰلُاللهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَوْ يُقَاتِلُونُونُونِ الدِّيْنِ وَلَوْ يُخُرِجُونُونِ وَيَازِكُوْ اَنَ تَبْرُونُهُو وَ تُقْسِطُوۤ الِيُهِوۡمُ إِنَّ اللهَ يُعِبُ الْمُقْسِطِينَ ۞

إِثَمَايُهَٰسُكُوْلِللهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَكُوْكُوْ فِى البِّينِ وَاَخْرُجُوْكُوْسِنَ دِيَارِكُوْوَظَاهُرُوْاعَلَ اِحْرَاجِكُواَنُ تَوَكُّوْهُوْ وْمَنْ يَتَوَكَّهُوْ فَاوُ لِيْكَ هُمُوالظَّلِمُوْنَ ①

يَائِهُ الَّذِينَ المَنْوَالِوَا جَآءَكُو الْمُؤْمِنْتُ مُفِيلِتٍ فَامْتَحَنُوهُنَّ اللهُ اَعْدُوهُنَّ اللهُ اعْدُورِتِ فَامْتَحُنُوهُنَّ اللهُ اعْدُورُتِ فَامْتَحُنُوهُنَّ اللهُ اللهُ

<sup>1243.</sup> അവിശ്വാസികളുടെ സമൂഹത്തിൽ നിന്ന് വിവാഹിതയായ ഒരു ന്ത്രൂ ഇസ്ലാം സ്വീകരിച്ചുകൊണ്ട് മുസ്ലിം സമൂഹത്തിലേക്ക് വന്നാൽ എന്തു ചെയ്യുണമെന്നാണ് ഇവിടെ വിവരിക്കുന്നത്. അവളെ അവിശ്വാസികളുടെ സമൂഹത്തിലേക്ക് തിരിച്ചയക്കരുത്. ഇസ്ലാം ആശ്ലേഷിച്ച ഒരു ന്ത്രീക്ക് ഒരു അവിശ്വാസിയുടെ ഭാര്യയാത്ര തുരോവുന്നതല്ല. എന്നാൽ അവിശ്വാസിയായ ഭർത്താവ് അവൾക്ക് കൊടുത്ത വിവാഹ സമ്മാനം (മഹ്രീ) മുസ്ലിംകൾ അയാൾക്ക് നല്കേണ്ടതാണ്. ഏതൊരു മുസ്ലിമിനും ആ ന്ത്രൂതെ ന്യായമായ മഹ്രീ നിശ്ചയിച്ച് (ഇദ്രം കഴിഞ്ഞശേഷം) വിവാഹം കഴിക്കാവുന്നതുമാണ്.

<sup>1244.</sup> ഇസ്ലാം ആശ്ളേഷിച്ച ഒരാൾക്ക് അവിശ്വാസിനിയായ ന്ത്രീയുമായി ദാമ്പത്യബന്ധം തുടരാൻ പാടില്ല.

അത് നിങ്ങൾ ചോദിച്ചുകൊളളുക.<sup>1245</sup> അവർ ചെലവഴിച്ചതെന്തോ അത് അവരും ചോദിച്ചു കൊള്ളട്ടെ. അതാണ് അല്ലാഹുവിൻെറ വിധി. അവൻ നിങ്ങൾക്കിടയിൽ വിധി കൽപിക്കുന്നു. അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.

11. നിങ്ങളുടെ ഭാര്യമാരിൽ നിന്ന് വല്ലവരും അവിശ്വാസികളുടെ കുട്ടത്തിലേക്ക് (പോയിട്ട് നിങ്ങൾക്ക്) നഷ്ടപ്പെടുകയും എന്നിട്ട് നിങ്ങൾ അനന്തര നടപടിയെടുക്കുകയും ചെയ്യുകയാ ണെങ്കിൽ ആരുടെ ഭാര്യമാരാണോ നഷ്ടപ്പെട്ടു പോയത് അവർക്ക് അവർ ചെലവഴിച്ച തുക (മഹ്ർ) പോലുള്ളത് നിങ്ങൾ നൽകുക. ഏതൊരു അല്ലാഹുവിൽ നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നുവോ അവനെ നിങ്ങൾ സുക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക.

12. ഓ; നബീ, അല്ലാഹുവോട് യാതൊന്നിനെ യും പങ്കുചേർക്കുകയില്ലെന്നും, മോഷ്ടിക്കുക യില്ലെന്നും, വൃഭിചരിക്കുകയില്ലെന്നും, തങ്ങളുടെ മക്കളെ കൊന്നുകളയുകയില്ലെന്നും, തങ്ങളുടെ കൈകാലുകൾക്കിടയിൽ വൃാജവാദം കെട്ടിച്ചമ ച്ചുകൊണ്ടുവരികയില്ലെന്നും, 1246 യാതൊരു നല്ല കാരൃത്തിലും നിന്നോട് അനുസരണക്കേട് കാ ണിക്കുകയില്ലെന്നും നിന്നോട് പ്രതിജ്ഞ ചെ യ്യുകൊണ്ട് സതൃവിശ്വാസിനികൾ നിൻെറ അടു ത്ത് വന്നാൽ നീ അവരുടെ പ്രതിജ്ഞ സ്വീക രിക്കുകയും, അവർക്കുവേണ്ടി അല്ലാഹുവോട് പാപമോചനം തേടുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയാ യും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാ നിധിയുമാകുന്നു.

13. സതൃവിശ്വാസികളേ, അല്ലാഹു കോപി ച്ചിട്ടുള്ള ഒരു ജനതയോട് നിങ്ങൾ മൈത്രിയി ലേർപ്പെടരുത്. ഖബ്റുകളിലുള്ളവരെ സംബ ന്ധിച്ച് അവിശ്വാസീകൾ നിരാശപ്പെട്ടതു പോലെ പരലോകത്തെപ്പററി അവർ നിരാശപ്പെട്ടുകഴി ഞ്ഞിരിക്കുന്നു. أَنْفَقُوا لَا لِكُوْحُكُوا للهِ يَعَكُوْ بِينَكُوْ وَاللهُ عَلِيتُ حَكِيتُ وَاللهُ عَلِيتُ حَكِيتُ و

وَإِنْ فَاتَكُوْشَىٰ ثِنْ اَزُواجِكُوْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبَ ثُوْ فَالْوُا الَّذِينَ ذَهَبَتُ اَزُوَاجُهُمُ مِّثُلَ مَا اَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللهَ الَّذِينَ اَنْتُوْرِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿

يَايَهُا النَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَابِعُنَكَ عَلَى اَنَ لَا يُشِّرِكُنَ بِاللهِ شَيْعًا وَلايمُرِقْنَ وَلاَ يُزِنِيُنَ وَلا يَقْتُلُنَ اَوْلاَدَهُنَ وَلا يَأْتِينَ بِمُهْتَانِ يَفْتَرِينَنَهُ بَدِينَ اَيْدِيهِنَّ وَارْجُلِهِنَّ وَلا يَقْصِيْنَكَ فِي مَعْمُونُونٍ فَبَايِعُهُنَّ وَاسْتَغْفَرُ لَهُنَّ اللهُ إِنَّ اللهُ إِنَّ اللهُ أَنَّ اللهُ عَفُوزٌ تَحِيدُ اللهِ عَفُوزٌ تَحِيدُ اللهِ اللهَ عَفُوزٌ تَحِيدُ اللهِ اللهِ اللهِ عَفُوزٌ تَحِيدُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ عَفُوزٌ تَحِيدُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللّهُ اللهُ اللهُ اللّهُ اللهُ اللّهُ اللّهِ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهِ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللللّهُ اللللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللللّهُ اللللّهُ الللّ

يَّاكِيُهَا الَّذِينَ المَنُوالاَتَتَوَلُوْا قَوْمُاغَضِبَ اللهُ عَلَيْهِمُ قَدُيَ بِسُوا مِنَ الْاِخِرَةِ كَمَايَئِسَ الْلُقَّارُمِنُ آمُعٰبِ الْقُبُورِ شَ

<sup>1245.</sup> മൂസ്ലിംകളുടെ ഭാര്യമാരാരെങ്കിലും അവിശ്വാസികളായി മാറുകയും, അവിശ്വാസികളിൽ ആരുമായെങ്കിലും വിവാഹബന്ധത്തിലേർ പ്പെട്ടുകയും ചെയ്യാൽ ആദ്യർേത്താവ് നൽകിയ മഹ്ർ അമുസ്ലിം സമൂഹത്തോട് വസൂൽ ചെയ്യാർ മുസ്ലിംകൾക്ക് അവകാശ മുണ്ടായി ർക്കാന്നതാണ്.

<sup>1246.</sup> ജാരസന്തതിക്ക് ജന്മം നൽകിയിട്ട് ഭർത്താവിന്റെ മേൽ വ്യാജമായി കെട്ടിയേല്പിക്കുന്നതിനെപ്പററിയാണ് സൂചന.



## അദ്ധ്യായം - 61



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ആകാശങ്ങളിലുളളതും ഭൂമിയിലുളളതും അല്ലാഹുവിൻെറ മഹത്വം പ്രകീർത്തിച്ചിരിക്കു ന്നു. അവനാകുന്നു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനും.
- സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ ചെയ്യാത്ത തെന്തിന് നിങ്ങൾ പറയുന്നു?
- നിങ്ങൾ ചെയ്യാത്തത് നിങ്ങൾ പറയുക എന്നുളളത് അല്ലാഹുവിങ്കൽ വലിയ ക്രോധ ത്തിനു കാരണമായിരിക്കുന്നു.
- 4. (കല്ലുകൾ) സുദൃഢമായി സംയോജിപ്പിച്ച ഒരു മതിൽപോലെ അണിചേർന്നുകൊണ്ട് തൻെറ മാർഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നവരെ തീർച്ച യായും അല്പാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.
- 5. മൂസാ തൻെറ ജനതയോട് ഇപ്രകാരം പറ ഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നും) എൻെറ ജന ങ്ങളേ, നിങ്ങൾ എന്തിനാണ് എന്നെ ഉപദ്രവി ക്കുന്നത്? ഞാൻ നിങ്ങളിലേക്കുളള അല്ലാഹുവി ൻെറ ദൂതനാണെന്ന് നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ. അ ങ്ങനെ അവർ തെററിപ്പോയപ്പോൾ അല്ലാഹു അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളെ തെററിച്ചുകളഞ്ഞു. അ ല്ലാഹു ദുർമാർഗ്ഗികളായ ജനങ്ങളെ നേർവഴിയിലാ ക്കുകയില്ല.
- 6. മർയമിൻെ പുത്രൻ ഈസാ പറഞ്ഞ സന്ദർഭവും (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു:) ഇസ്റാഈൽ സന്തതികളേ, എനിക്കു മുമ്പുള്ള തൗറാത്തിനെ സതൃപ്പെടുത്തുന്നവനായിക്കൊണ്ടും, എനിക്ക് ശേഷം വരുന്ന അഹ്മദ് എന്നു പേരുള്ള ഒരു ദുതനെപ്പററി<sup>1247</sup> സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കു

- سَبَّحَ بِلِهِ مَافِي السَّمَوٰتِ وَمَافِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ ٱلْحِينُهُ ①
  - يَايَّهُا الَّذِينَ المَنْوُ الِمَ تَقُوْلُونَ مَالَاتَفَعُلُونَ ﴿
  - كُبُرَمَقُتًا عِنْدَاللهِ أَنْ تَقُوْلُوامَا لَاتَقْعَلُونَ 🏵

اِنَّ اللهُ يُعِثُ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوُنَ فِي سَبِيْلِهِ صَفًّا كَانَّهُوُ بُنْيَانٌ شَرْصُوصٌ ۞

وَاذُ قَالَ مُوْسَى لِقَوْمِهِ لِقَوْمِ لِمَ تُؤُذُونَنِي وَقَدُ تَعَلَّمُونَ آبِّي رَسُولُ اللهِ اِلَيْكُمُّ فَلَمَّا زَاغُوٓ الرَّاغَ اللهُ قُلُوبَهُمُ وَاللهُ لَاهُ لَاهِيَ الْقَوْمَ الْفُسِقِينَ ۞

ۅؘڶؚڎ۫ۊؘٵڶۼؽ۬ؽؠٵڹؙؙؙٛؗڡۘۯؽۄؘؽڹؿؘٙٳڛؗٞڗؖٳ؞ٝؽڵٳڹۣٞ۫۫ ٮۺؙۅؙڶؗ۩ڵڡؚٳڶؽؙڵؙۄ۫ ڡؙ۠ڝۜڐؚۊؙؙڵۿٵڹؽ۬ؽؘؽۮؿۧڝؘؚװڰٞۅؙۯڶۊٙۅؘڡؙؠٛۺۨٞڒؙٵ۫ؠؚڗڛؙۅؙڮ؆ٛٳ۫ؾؚٚٙٛٙؠٞ

<sup>1247. &#</sup>x27;അഹ്മദ്' എന്നത് നബി(സ)യുടെ മറെറാരു നാമമത്രെ. പുകഴ്ത്തപ്പെട്ടവൻ എന്നാണ് അഹ്മദ്, മുഹമ്മദ് എന്നീ ശബ്ദങ്ങളുടെ അർത്ഥം. യേശുക്രിസ്തുവിനു ശേഷമുള്ള പ്രവാചകനെ കുറിച്ച് യോഹന്നാൻ സുവിശേഷത്തിൽ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുള്ള 'പെരിക്സിററസ്' എന്ന ഗ്രീക്ക് പദത്തിൻെ അർത്ഥവും ഇതുതന്നെയാണ്.

ന്നവനായിക്കൊണ്ടും നിങ്ങളിലേക്ക് അല്ലാഹു വിൻെറ ദൂതനായി നിയോഗിക്കപ്പെട്ടവനാകുന്നു ഞാൻ. അങ്ങനെ അദ്ദേഹം വൃക്കമായ തെളി വുകളും കൊണ്ട് അവരുടെ അടുത്ത് ചെന്ന പ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: ഇത് വൃക്കമായ ജാല വിദ്യയാകുന്നു.

- 7. താൻ ഇസ്ലാമിലേക്ക് ക്ഷണിക്കപ്പെടു മ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ കള്ളം കെട്ടി ച്ചമച്ചവനേക്കാൾ വലിയ അക്രമി ആരുണ്ട്? അ ല്ലാഹു അക്രമികളായ ജനങ്ങളെ നേർവഴിയി ലാക്കുകയില്ല.
- 8. അവർ അവരുടെ വായ് കൊണ്ട് അല്ലാഹു വിൻെറ പ്രകാശം കെടുത്തിക്കളയാനാണ് ഉദ്ദേ ശിക്കുന്നത്. സതൃനിഷേധികൾക്ക് അനിഷ്ട കരമായാലും അല്ലാഹു അവൻെറ പ്രകാശം പൂർത്തിയാക്കുന്നവനാകുന്നു.
- 9. സന്മാർഗവും സതൃമതവും കൊണ്ട് എല്ലാ മതങ്ങൾക്കും മീതെ അതിനെ തെളിയി ച്ചുകാണിക്കുവാൻ വേണ്ടി — തൻെറ ദൂതനെ നി യോഗിച്ചവനാകുന്നു അവൻ. ബഹുദൈവാരാ ധകർക്ക് (അത്) അനിഷ്ടകരമായാലും ശരി.
- 10. സതൃവിശ്വാസികളേ, വേദനാജനകമായ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ രക്ഷിക്കുന്ന ഒരു കച്ചവടത്തെപ്പററി ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അറിയിച്ചു തരട്ടെയോ?
- 11. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അവൻെറ ദൂതനി ലും വിശ്വസിക്കണം. അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗ ത്തിൽ നിങ്ങളുടെ സ്വത്തുകൾ കൊണ്ടും ശരീ രങ്ങൾ കൊണ്ടും നിങ്ങൾ സമരം ചെയ്യുകയും വേണം. അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഗുണകരമായിട്ടു മുമത്. നിങ്ങൾ അറിവുള്ളവരാണെങ്കിൽ.
- 12. എങ്കിൽ നിങ്ങൾക്ക് അവൻ നിങ്ങളുടെ പാ പങ്ങൾ പൊറുത്തു തരികയും, താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുക ളിലും, സ്ഥിരവാസത്തിനുള്ള സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പു കളിലെ വിശിഷ്ടമായ വസതികളിലും അവൻ നിങ്ങളെ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അതത്രെ മഹത്തായ ഭാഗൃം.
- 13. നിങ്ങളിഷ്ടപ്പെടുന്ന മറെറാരു കാരൃവും (അവൻ നൽകുന്നതാണ്.) അതെ, അല്ലാഹുവി ങ്കൽ നിന്നുള്ള സഹായവും ആസന്നമായ വി ജയവും. (നബിയേ.) സതൃവിശ്വാസികൾക്കു നീ സന്തോഷവാർത്ത അറിയിക്കുക.

مِنْ بَعْدِى اسْمُ أَصْدُ فَكَتَاجَا مُ مُ بِالْبَيِّنَةِ قَالُوا هٰذَا سِعُونَيْدِيْنَ ﴿

وَمَنَ الْفَادُومِيِّنِ افْتَرَى عَلَى اللهِ الْكَذِبَ وَهُوَ بُيْعَى إِلَى الْمِيالُةِ فَالْفَالِمِيْنَ فَ الْإِلَى الْقَوْمُ الظّٰلِمِيْنَ فَ

يْرِيُدُونَ لِيُطْفِخُوا نُوْرَاللهِ بِأَفْوَا هِهِمُ وَاللهُ مُتِمُّ نُوْرِةٍ وَلَوْكِوَهُ الْكَفِرْوُنَ ۞

ۿؙۅؘٲڷۜڎؚؽۧٲؽۺۘڶؘؽۺ۠ۅٛڬڣٳڷۿؙڵؽۏڍۺۣٳڷۘۼؾۜٞڸؽ۠ڟۿؚڔؘٷؘؽٙٵڸڗؿؙؚۑ ػؙڸؚٞ؋ٷؘٷٛػؚۣۏٲڶٮٛؿؙڔػؙٷڽٛ۞۫

يَائِهُا ٱلذِيْنَ المُثُوَّا هَلُ اَذَكُمْ عَلَى تِعَارَةٍ تُنْجِينُكُوْمِنَ عَنَابِ الِيُوِ

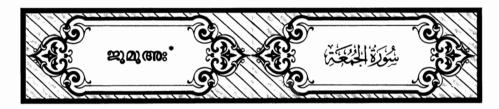
تُونِّمُنُونَ بِاللهِ وَرَسُّولِهٖ وَتُجَاهِدُونَ فِيُ سِينِلِ اللهِ بِالْمُوالِكُوُ وَاَفْشُيكُوْدُ لِكُوْخَايُرُّكُكُوْ اِنَ كُنْـُنَّوُ تَعْلَكُونَ شَ

يَغْفِرْلَكُوْذُنُونَكُوْوَيُدِيْخِلُكُوْجَنَّتٍ تَجْرِى مِنْ تَخْتِهَا الْأَنْهُرُ وَمَسْلِكَنَ طِيِّبَةً فِي جَنَّتِ عَدُنِ ذلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ شُ

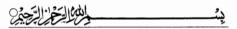
وَانْفُرَى تَعِبُونَهَا نُصَرُضَ اللهِ وَفَتْحُ قَرِيْتُ وَبَشِيرِ الْمُؤْمِنِينَ 🌚

14. സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വിൻെറ സഹായികളായിരിക്കുക. മർയമിൻെറ മകൻ ഈസാ 'അല്ലാഹുവിങ്കലേക്കുള്ള മാർഗ ത്തിൽ എൻെറ സഹായികളായി ആരുണ്ട്' എന്നു ഹവാരികളോട് ചോദിച്ചതുപോലെ. ഹവാരികൾ പറഞ്ഞു: 'ഞങ്ങൾ അല്ലാഹുവിൻെറ സഹായിക ളാകുന്നു.' അപ്പോൾ ഇസ്റായീൽ സന്തതികളിൽ പെട്ട ഒരു വിഭാഗം വിശ്വസിക്കുകയും മറെറാരു വിഭാഗം അവിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യു. എന്നിട്ട് വിശ്വസിച്ചവർക്ക് അവരുടെ ശത്രുവിനെതിരിൽ നാം പിൻബലം നൽകുകയും അങ്ങനെ അവർ മികവുററവരായിത്തീരുകയും ചെയ്യു.

يَايَّهُا الَّذِينَ امَنُوا كُوْنُوَّا اَنْصَارَا للهِ كَمَاقَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَهُ لِلْحَوَادِيِّنَ مَنْ اَنْصَارِئَ إِلَى اللهِ قَالَ الْحَوَادِيُّوْنَ عَنُ اَنْصَارُ اللهِ فَالْمَنَتُ كَالْإِهَةُ مِنْ بَنِيْ السِّرَاءِيلَ وَكَفَرَتُ طَالِهَةً \* فَأَيَّدُ نَا الَّذِينَ الْمَنُوْا عَلَى عَدُوِّ هِمْ فَاصْبَحُوا ظُهِي يُنَ شَّ



അദ്ധ്യായം - 62



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- രാജാവും പരമപരിശുദ്ധനും പ്രതാപശാ ലിയും യുക്ലിമാനുമായ അല്ലാഹുവെ ആകാശ ങ്ങളിലുളളതും ഭൂമിയിലുള്ളതുമെല്ലാം പ്രകീർ ത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു.
- 2. അക്ഷരജ്ഞാനമില്ലാത്തവർക്കിടയിൽ, ത ൻെറ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവർക്ക് വായിച്ചു കേൾപി ക്കുകയും അവരെ സംസ്കരിക്കുകയും അവർ ക്ക് വേദ്യഗ്ന്ഥവും തത്വജ്ഞാനവും പഠിപ്പിക്കു കയും ചെയ്യാൻ അവരിൽ നിന്നു തന്നെയുളള ഒരു ദൂതനെ നിയോഗിച്ചവനാകുന്നു അവൻ. തീർച്ചയായും അവർ മുമ്പ് വൃക്മമായ വഴികേടി ലായിരുന്നു.
- അവരിൽപെട്ട ഇനിയും അവരോടൊപ്പം വന്നു ചേർന്നിട്ടില്ലാത്ത മററുള്ളവരിലേക്കും (അദ്ദേഹത്തെ നിയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു)<sup>248</sup> അവ നാകുന്നു പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനും.

يُسَتِّوُ يِلْهِ مَافِي السَّمُوٰتِ وَمَافِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيُزِ الْحَكِيْمِ ①

ۿۅؘٲڵۮؚؽؙؠۼؘۘٮؘٛڹ۬ڵۯ۠ڡٚؠۜٚڹؘڛؙۅؙڒٲڡٞڹؙؙؙؙٛۿؠؘؾ۬ٷٛٵؘۘڲؽؚۿ۪ٳڵؾؚ؋ۅؽؙڒڲؽۿؚۼ ۅؘؽۼڵؠۿؙٵڶڮڎڹۘڗٲۼڬڡؘڎٷڶڽؙػڵۏٛٳڝؙۊؘڹٛڵؙڣؘؽۻڵڸؿؙؚؠؽؙۑ۞ٚ

وَّاخْرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا لِلْحَقُوا بِرَمُ وَهُوَ الْعَزِينُوا لَعُكِلَيْهُ 🏵

<sup>• 9-ാം</sup>വചനത്തിൽ ജുമുത്തഃ നമസ്കാരത്തെപററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം. 1248. നബി(സ)യുടെ ദേശക്കാരും കാലക്കാരുമല്ലാത്ത ജനവിഭാഗങ്ങൾക്ക് കൂടി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ദൗത്യം ബാധകമാണെന്നർത്ഥം.

- 4. അത് അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹമാകുന്നു. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അവൻ അത് നൽകുന്നു. അല്ലാഹു മഹത്തായ അനുഗ്രഹം നൽകുന്നവനത്രെ.
- ട. തൗറാത്ത് സ്വീകരിക്കാൻ ചുമതല ഏല്പി ക്കപ്പെടുകയും, എന്നിട്ട് അത് ഏറെറടുക്കാതിരി ക്കുകയും ചെയ്തവരുടെ (യഹുദരുടെ) ഉദാ ഹരണം ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ചുമക്കുന്ന കഴുതയുടെത് പോലെയാകുന്നു.<sup>1249</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ ദൃഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞ ജനങ്ങളുടെ ഉപമ എത്രയോ ചീത്ത! അക്രമികളായ ജനങ്ങളെ അല്ലാഹു സന്മാർഗത്തിലാക്കുകയില്ല.
- 6. (നബിയേ,) പറയുക: യഹൂദികളായുള്ള വരേ, മററു മനുഷൃരെ കൂടാതെ നിങ്ങൾ മാത്രം അല്ലാഹുവിൻെറ മിത്രങ്ങളാണെന്ന് നിങ്ങൾ വാ ദിക്കുകയാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾ മരണം കൊതി ക്കുക.<sup>1250</sup> നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ.
- എന്നാൽ അവരുടെ കൈകൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്തുവെച്ചതിൻെറ ഫലമായി അവർ ഒരിക്കലും അത് കൊതിക്കുകയില്ല. അല്ലാഹു അക്രമകാരി കളെപ്പററി അറിവുള്ളവനാകുന്നു.
- 8. (നബിയേ,) പറയുക: തീർച്ചയായും ഏതൊ രു മരണത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഓടി അകലുന്നു വോ തീർച്ചയായും അത് നിങ്ങളുമായി കണ്ടു മുട്ടുന്നതാണ്. പിന്നീട് അദൃശൃവും ദൃശൃവും അറിയുന്നവൻെറ അടുക്കലേക്ക് നിങ്ങൾ മടക്ക പ്പെടുകയും ചെയ്യും. അപ്പോൾ നിങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതിനെപ്പററി അവൻ നിങ്ങളെ വിവരമറിയിക്കുന്നതാണ്.
- 9. സതൃവിശ്വാസികളേ, വെള്ളിയാഴ്ച നമസ് കാരത്തിന് വിളിക്കപ്പെട്ടാൽ അല്ലാഹുവെപ്പററി യുള്ള സ്മരണയിലേക്ക് നിങ്ങൾ വേഗത്തിൽ വരികയും, വ്യാപാരം ഒഴിവാക്കുകയും ചെയ്യുക. അതാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഉത്തമം, നിങ്ങൾ കാരൃം മനസ്സിലാക്കുന്നുവെങ്കിൽ.
- 10. അങ്ങനെ നമസ്കാരം നിർവഹിക്കപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞാൽ നിങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ വ്യാപിച്ചു കൊ ള്ളുകയും, അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹത്തിൽ നിന്ന് തേടിക്കൊള്ളുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ ധാരാളമായി ഓർക്കുകയും ചെ യ്യുക. നിങ്ങൾ വിജയം പ്രാപിച്ചേക്കാം.

ذلكَ فَضُلُ اللهِ بُوُتِيَةٍ مَنْ يَتَنَآ وْوَاللهُ ذُوالْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۞

مَتَكُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرِلَةَ ثُوَّلَوْ يَعْمِلُوهُمَا لَمَتَلِ الْحِمَارِ يَعْمِلُ الْمُعَالِلَةِ اللهِ لَا يَعْمِلُ الْمُعَارُوْ بِنُسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوُ لِهَالِتِ اللهِ وَاللهُ لَا يَعْمُدِى الْقَوْمُ الطَّلِيدِيْنَ ۞

قُلْ يَايَّهُا الَّذِينَ هَادُوَّالِ نَعْتُمُ اللَّهُ اَوْلِيكَ الْمِتْ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنُّوا الْمُوت إِنْ كُنْتُمُ صْدِقِينَ ﴿

وَلاَيَمَّنَّوْنَهُ أَبَدًّا إِبَمَا قَدَّمَتُ أَيْدِيهِمْ وَاللهُ عِلْيُعُ رِبِالظَّلِمِينَ

قُلُ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَقِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلِقِيْكُوْتُوَّ تُرَدُّونَ إِلَى عَلِمِ الْغَيْبُ وَالتَّهَ اَدَةِ فِيُزَبِّتُكُمُ بِمَا كُنْتُمْ تَعَمُلُونَ ۞

يَّايَّهُا الَّذِيْنَ الْمُنْوَالِدَانُوْدِى لِلصَّلوةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمْعَةِ فَاسْعَوْالِلْ ذِكْرِاللهِ وَذَرُواالْبَيْعَ لَالْمُوْخَيْرٌ لَكُوْرانُ كُنْنُوْتَعَلَمُوْنَ ۞

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَوٰةُ فَانْتَيْرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضُلِ اللهِ وَاذْكُوااللهَ كَبْثِيرًا لَعَلَّكُوْتُقْلِحُونَ ۞

<sup>1249.</sup> വേദഗ്രന്ഥത്തിന്റെ വാഹകരാണെന്നതിൽ അഭിമാനിക്കുകയും, വേദത്തിന്റെ ഉള്ളടക്കം ജീവിതത്തിൽ പകർത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന എല്ലാവർക്കും ഈ ഉപമ ബാധകമത്രെ.

<sup>1250.</sup> മരണയ്ത്താടെ സിർഗീയസുഖങ്ങൾ ലഭിക്കുമെന്ന് ഉറപ്പിക്കാൻ മാത്രം ദൈവസാമീപ്യം നേടിയവരാണ് തങ്ങളെന്നാണ് അവരുടെ അവകാശവാദമെങ്കിൽ അവർ മരണത്തെ കൊതിക്കുകയാണ് വേണ്ടത്. പലതരം വിഷമങ്ങൾ നിറഞ്ഞ ഭൗതികലോകത്ത് അവർ തുടരാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത് അനുചിതമാണ്.

11. അവർ ഒരു കച്ചവടമോ വിനോദമോ ക ണ്ടാൽ അവയുടെ അടുത്തേക്ക് പിരിഞ്ഞുപോ കുകയും നിന്നനിൽപിൽ നിന്നെ വിട്ടേക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. 1251 നീ പറയുക: അല്ലാഹുവി ഒൻറ അടുക്കലുള്ളത് വിനോദത്തെക്കാളും കച്ച വടത്തെക്കാളും ഉത്തമമാകുന്നു. അല്ലാഹു ഉപജീവനം നൽകുന്നവരിൽ ഏററവും ഉത്തമ നാകുന്നു. وَإِذَارَاوُاتِجَارَةً ٱوَلَهُوا لِونَفَضُّوَاالِيُهَا وَنَرَكُوكَ قَالِمِمَا \* قُلُ مَاعِنْكَ اللّهِ خَيُرُقِّنَ اللّهُو وَمِنَ البِّجَارَةِ \*وَاللّهُ خَيْرُ الرِّزِقِيْنَ شَ



അദ്ധ്യായം - 63



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. കപടവിശ്വാസികൾ നിൻെറ അടുത്ത് വന്നാൽ അവർ പറയും: 'തീർച്ചയായും താങ്കൾ അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതനാണെന്ന് ഞങ്ങൾ സാ ക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നു.' അല്ലാഹുവിനറിയാം തീർച്ച യായും നീ അവൻെറ ദൂതനാണെന്ന്. തീർച്ച യായും മുനാഫിഖുകൾ (കപടന്മാർ) കള്ളം പറയുന്നവരാണ് എന്ന് അല്ലാഹു സാക്ഷ്യം വഹി ക്കുന്നു.
- അവർ അവരുടെ ശപഥങ്ങളെ ഒരു പരിച യാക്കിയിരിക്കയാണ്. 1252 അങ്ങനെ അവർ അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ നിന്ന് (ജനങ്ങളെ) തടഞ്ഞിരിക്കുന്നു. തീർച്ചയായും അവർ പ്രവർ ത്തിക്കുന്നത് എത്രയോ ചീത്ത തന്നെ.
- 3. അത്, അവർ ആദ്യംവിശ്വസിക്കുകയും പിന്നീട് അവിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യതിൻെറ ഫല മത്രെ. അങ്ങനെ അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിന്മേൽ മുദ്രവെക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ അവർ (കാര്യം) ഗ്രഹിക്കുകയില്ല.

ٳۮٙٵۻۜٲٵٙڬؖٲڵؽڹ۠ڣڡٞۏؽؘۊٵڷٷٲۺٞۿۮٳؾۜٛڬڶؘۘۘۘڛۜٛٷڵٲٮڵڡؚۉۘۘۅٙڵڵڰؙؾۼػٷ ٳٮۜٚڬڶٙۯڛؙٛٷڵ۠ڎ۠ۅؘڵڵڰؽۺٛۿۮٳڹؓٲڵؽڹ۠ڣۊؿؽؘڵڵۮڹڋؽ۞ٞ

> إِتَّخَذُوْاَ اَيُمَا نَهُمْ مُثَنَّةً فَصَدُّوْاعَنُ سِيْلِ اللهِ إِنَّهُمُ سَاءً مَا كَانُوْا يَعْلُوْنَ ﴿

ذلِكَ بِأَنَّهُمُ امَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطْبِعَ عَلَى قُلُوْ بِهِمْ فَهُمُ لَا يَفْقَهُونَ ۞

1251. ഒരു വെള്ളിയാഴ്ച മദീനാപള്ളിയിലെ മിമ്പറിൽ നബി(സ) പ്രസംഗിച്ചുകൊണ്ട് നിൽക്കെ മദീനാ കമ്പോളത്തിൽ ഒരു സാർത്ഥവാഹക സംഘം വന്നു കൊട്ടും കുരവയുമുണ്ടാക്കിയപ്പോൾ ഖുത്ബം കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്നവരിൽ ഏതാനും പേരൊഴിച്ച് ബാക്കിയുള്ളവർ കമ്പോളത്തിലേക്ക് ഓടിപ്പോയി. ഈ സന്ദർത്തിലാണ് ഈ വചനം അവതരിച്ചത്.

1252. ഇസ്ലാമിനും മുസ്ലിംകൾക്കുമെതിരിൽ പല കുതന്ത്രങ്ങളിലും ഏർപ്പെട്ടിരുന്ന കപടന്മാർ ആത്മരക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടി സീകരിച്ചിരുന്ന ഒരു തന്ത്രം മാത്രമായിരുന്നു തങ്ങൾ സത്യവിശ്വാസികളാണെന്ന് ആണയിട്ടുപറയൽ.

- 4. നീ അവരെ കാണുകയാണെങ്കിൽ അവരു ടെ ശരീരങ്ങൾ നിന്നെ അത്ഭുതപ്പെടുത്തും. അ വർ സംസാരിക്കുന്നപക്ഷം നീ അവരുടെ വാക്കു കേട്ടിരുന്നുപോകും.<sup>1253</sup> അവർ ചാരിവെക്കപ്പെട്ട മരത്തടികളെപ്പോലെയാകുന്നു. എല്ലാ ഒച്ചയും തങ്ങൾക്കെതിരാണെന്ന് അവർ വിചാരിക്കും.<sup>1254</sup> അവരാകുന്നു ശത്രു. അവരെ സൂക്ഷിച്ചുകൊ ള്ളുക. അല്ലാഹു അവരെ നശിപ്പിക്കട്ടെ. എങ്ങ നെയാണവർ വഴിതെററിക്കപ്പെടുന്നത്?
- 5. 'നിങ്ങൾ വരൂ. അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതൻ നി ങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പാപമോചനത്തിന് പ്രാർത്ഥി ച്ചുകൊള്ളും' എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെട്ടാൽ അവർ അവരുടെ തല തിരിച്ചുകളയും. അവർ അഹങ്കാരം നടിച്ചുകൊണ്ട് തിരിഞ്ഞുപോകുന്ന തായി നിനക്ക് കാണുകയും ചെയ്യാം.
- 6. നീ അവർക്കുവേണ്ടി പാപമോചനത്തിന് പ്രാർത്ഥിച്ചാലും പ്രാർത്ഥിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിലും അവരെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം സമമാകുന്നു. അല്ലാഹു ഒരിക്കലും അവർക്കു പൊറുത്തുകൊടുക്കുക യില്ല. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ദുർമ്മാർഗികളായ ജനങ്ങളെ നേർവഴിയിലാക്കുകയില്ല.
- 7. 'അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതൻെറ അടുക്കലുളള വർക്ക് വേണ്ടി അവർ (അവിടെ നിന്ന്) പിരിഞ്ഞു പോകുന്നത് വരെ നിങ്ങൾ (ഒന്നും) ചെലവ് ചെ യൂരുത്' എന്ന് പറയുന്നവരാകുന്നു അവർ. <sup>1255</sup> അല്ലാഹുവിൻെറതാകുന്നു ആകാശങ്ങളിലെയും ഭൂമിയിലെയും ഖജനാവുകൾ. പക്ഷെ കപടന്മാർ കാര്യം ഗ്രഹിക്കുന്നില്ല.
- 8. അവർ പറയുന്നു; ഞങ്ങൾ മദീനയിലേക്ക് മടങ്ങിച്ചെന്നാൽ കൂടുതൽ പ്രതാപമുള്ളവർ നി ന്ദൃരായുള്ളവരെ പുറത്താക്കുക തന്നെ ചെയ്യു മെന്ന്. 1256 അല്ലാഹുവിനും അവൻെറ ദൂതന്നും സതൃവിശ്വാസികൾക്കുമാകുന്നു പ്രതാപം. പ ക്ഷെ, കപടവിശ്വാസികൾ (കാര്യം) മനസ്സിലാ ക്കുന്നില്ല.
- സതൃവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങളുടെ സ്വത്തു കളും സന്താനങ്ങളും അല്ലാഹുവെപ്പററിയുള്ള സ്മരണയിൽ നിന്ന് നിങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധ തിരിച്ചു വിടാതിരിക്കട്ടെ. ആർ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നുവോ അവർ തന്നെയാണ് നഷ്ടക്കാർ.

ۅٙٳۮٙٳۯؘۘٳؿؘؠٛؗٛٛؠؙٛ؞ؙۼؙؚؠؙڮٲڿۘڛٵڡؙۿۏٝۯٳڶۘؾۜؿۛٷڷؙؗؗؗۅٳۺۜٮٛڡ۫ڕڸۊٙۅ۫ڸۄؚۿ۫ػٲڹۜۿۄ۫ ڂؙۺؙڰٜۺؙٮڹۜػ؋۠ؠڝ۫ڹۘٷڽػؙڷڞؽڂۊۭٙۼڲڔٟٛؠؠؗٝۿؙڎٳڵۼۮؙۉٛڡٞٵڂۮۯۿؙؠؙ ڡٙٲٮۧۿؙڎؙٳڟڎؙٲڵؽؙٷؙڬڴۏڽ۞

> وَإِذَا قِيْلَ لَهُوُ تَعَالَوَا لِيَنَتَغُفِرُكُ ثُرَيُولُ اللهِ لَوَّوَارُءُ وُسَهُمُ وَرَايَتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُوْيُسْتَكُبُرُونَ ۞

سَوَاءٌ عَلَيْهِمُ ٱسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ امْرَلَوْتَسْتَغْفِرْ لَهُمُّ اللَّهُ يَغْفِرَ اللهُ لَهُمُّ إنَّ اللهَ لَايَهُدِي الْقَوْمُ الْفِيقِيْنِ ۞

هُوُالَّذِينَ يَقُوْلُونَ لَائْتُفِقُوْا عَلِى مَنْ عِنْدَرَسُولِ اللهِ حَتَّى يَنْفَضَّوْاْ وَلِلهِ خَزَلِنِ السَّمَاوْتِ وَالْاَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِيْنَ لَايَفْقَهُونَ ۞

يَقُوْ لُوْنَ لَمِنُ تَتَجَعُنَآ إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُغْرِجَنَّ الْاَعَزُّمِنُهَ الْاَذَلَّ وَلِلهِ الْعِزَّةُ وَلِوَسُوْلِهِ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلِكِنَّ الْمُنْفِقِيْنَ لاَيْعُلَمُوْنَ ۞

يَّائَهُا الَّذِيْنَ امَنُوْا لاَتُلِهِ كُوْاَ مُوَالُكُوْوَلاَ اَوَلاَدُكُوْعَىٰ ذِكْرِاللَّهِ ۚ وَمَنْ يَقْعَلْ ذٰلِكَ فَاوْلِيْكَ هُوُ الْخِيرُوْنَ ⊕

<sup>1253.</sup> നല്ല ആകാരസൗഷ്ടവമുള്ളവരും സമർത്ഥമായി സംസാരിക്കാൻ കഴിവുള്ളവരുമായിരുന്നു കപടന്മാർ എന്നർത്ഥം.
1254. കപടന്മാർക്ക് എപ്പോഴും ആശങ്കയായിരിക്കും. തങ്ങളുടെ നിജസ്ഥിതി ആരെങ്കിലും അറിയുന്നുണ്ടോ എന്നറിയാൻ അവർ സദാ

<sup>1254.</sup> കപടന്മാര്ക്ക് എപ്പോഴും ആശങ്കയായിരിക്കും. തങ്ങളുടെ നിജസ്ഥിതി ആരെങ്കിലും അറിയുന്നുണ്ടോ എന്നറിയാര് അവർ നിദാ കാതോർത്തു നടക്കും. അപ്പോൾ കേൾക്കുന്ന പല ശബ്ദങ്ങളും തങ്ങൾക്കെതിരിൽ ഉള്ളതാണെന്ന് ധരിച്ച് അവർ വേവലാതിപ്പെടും. 1255. മുഹാജിറുകൾക്ക് സഹായങ്ങൾ നല്കിയിരുന്ന അൻസാറുകളെ സമീപിച്ച് അത് മുടക്കാൻ വേണ്ടി ശ്രമിക്കുകയായിരുന്നു കപടവി ശ്വാസികൾ.

<sup>1256.</sup> കപടവിശ്വാസികൾ കരുതിയിരുന്നത് തങ്ങളാണ് പ്രതാപശാലികളെന്നും, നിന്ദ്യന്മാരായ മുസ്ലിംകളെ മദീനയിൽ നിന്ന് പുറംതളളാൻ തങ്ങൾക്ക് സാധിക്കുമെന്നുമായിരുന്നു. തദടിസ്ഥാനത്തിലായിരുന്നു ഇസ്ലാമിന്റെറ ശത്രൂക്കളുമായി അവർ ഗുഢാലോചനകളിൽ ഏർപ്പെട്ടി രുന്നത്. സ്വകാര്യസംഭാഷണങ്ങളിൽ അവർ ഈ കാര്യം തുറന്നുപറഞ്ഞിരുന്നു.

10. നിങ്ങളിൽ ഓരോരുത്തർക്കും മരണം വരു ന്നതിനു മുമ്പായി നിങ്ങൾക്ക് നാം നൽകിയതിൽ നിന്നു നിങ്ങൾ ചെലവഴിക്കുകയും ചെയ്യുക. അന്നേരത്ത് അവൻ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞേക്കും: 'എൻെറ രക്ഷിതാവേ, അടുത്ത ഒരവധി വരെ നീ എനിക്ക് എന്താണ് നീട്ടിത്തരാത്തത്? എങ്കിൽ ഞാൻ ദാനം നല്കുകയും സജ്ജനങ്ങളുടെ കൂട്ട ത്തിലാവുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്'.

11. ഒരാൾക്കും അയാളുടെ അവധി വന്നെ ത്തിയാൽ അല്ലാഹു നീട്ടിക്കൊടുക്കുകയേ ഇല്ല. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനാകുന്നു. وَانْفِقُوْامِنُ مَّارَزُقْنُكُوْمِنَ قَبْلِ أَنْ يَاْقَ اَحَدَكُوْ الْمَوْتُ فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوُلَا اَخُرْتِنَ اللَّ اَجْلِ قَرِيْكٍ فَاصَّدَقَ وَاكْنُ مِنَ الصَّلِحِيْنَ ﴿

وَكَنُ يُؤَخِّرَاللهُ نَفْسًا إِذَاجَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللهُ خَبِيئُرُّ بِمَا تَعُمَّلُونَ ۚ



അദ്ധ്യായം - 64



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും അല്ലാഹുവെ പ്രകീർത്തിക്കുന്നു. അവന്നാണ് ആധി പതൃം. അവന്നാണ് സ്കൂതി. അവൻ ഏതു കാരൃത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.
- അവനാണ് നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചവൻ. എന്നിട്ട് നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ സതൃനിഷേധിയുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ വിശ്വാസിയുമുണ്ട്. അല്ലാ ഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി കണ്ട റിയുന്നവനാകുന്നു.
- 3. ആകാശങ്ങളെയും ഭൂമിയെയും അവൻ മുറപ്രകാരം സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്ക വൻ രൂപം നല്കുകയും, നിങ്ങളുടെ രൂപങ്ങൾ അവൻ നന്നാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അവ ങ്കലേക്കാകുന്നു തിരിച്ചുപോക്ക്.

يُسَيِّحُ بِلِلْحِمَانِي التَّمَادِتِ وَمَانِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلُكُ وَلَهُ الْحَمْدُوُوهُوَعَلِي كُلِّ شَيْءً قَدِيْرٌ ۞

ۿؙۅؘاڷێؚؽ۫ڂؘڷۊٙڪؙۄٞ فَمِنَكُمْرَكَافِرُوَّمِنْكُوْمُوُّوُمِنْ ۗوَاللهُ بِمَاتَعُمُلُوْنَ بَصِيرُرُّ ۞

خَلَقَ السَّمَاوٰتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرُكُوْفَاَحُسَّ صُوَرُكُوْ وَالَيْهِ الْمَصِيُّرُ ۞

<sup>•</sup> മമ്പതാം വചനത്തിൽ നഷ്ടം വെളിപ്പെടുന്ന ദിവസത്തെപ്പററിയുള്ള പരാമർശമാണ് ഈ പേരിന് നിദാനം.

- 4. ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും അവൻ അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ രഹസ്യമാക്കുന്ന തും പരസൃമാക്കുന്നതും അവൻ അറിയുന്നു. അല്ലാഹു ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളത് അറിയുന്നവനാ കുന്നു.
- 5. മുമ്പ് അവിശ്വസിച്ചവരുടെ വൃത്താന്തം നിങ്ങൾക്കു വന്നുകിട്ടിയിട്ടില്ലേ? അങ്ങനെ അവ രുടെ നിലപാടിൻെറ ഭവിഷൃത്ത് അവർ അനുഭ വിച്ചു. അവർക്കു (പരലോകത്ത്) വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുമുണ്ട്.
- 6. അതെന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവരിലേക്കുള്ള ദൂതന്മാർ വൃക്മമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് അവരുടെ അടുക്കൽ ചെല്ലാറുണ്ടായിരുന്നു. അ പ്പോൾ അവർ പറഞ്ഞു: 'ഒരു മനുഷൃൻ നമുക്ക് മാർഗദർശനം നൽകുകയോ?'<sup>1257</sup> അങ്ങനെ അ വർ അവിശ്വസിക്കുകയും പിന്തിരിഞ്ഞു കളയുകയും ചെയ്യൂ. അല്ലാഹു സ്വയം പര്യാപ്ലനായിരി ക്കുന്നു. അല്ലാഹു പരാശ്രയമുക്കനും സ്കൂതൃർ ഹനുമാകുന്നു.
- 7. തങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കപ്പെടുകയി ല്ലെന്ന് ആ അവിശ്വാസികൾ ജല്പിച്ചു. (നബി യേ,) പറയുക: അതെ; എൻെറ രക്ഷിതാവിനെ തന്നെയാണ, നിങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിക്ക പ്പെടും. പിന്നീട് നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചതിനെപ്പററി നിങ്ങൾക്ക് വിവരമറിയിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യും. അത് അല്ലാഹുവെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം എളു പ്പമുള്ളതാകുന്നു.
- അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവിലും അവ ഒൻറ ദൂതനിലും നാം അവതരിപ്പിച്ച പ്രകാശത്തി ലും വിശ്വസിച്ചുകൊള്ളുക. അല്ലാഹു നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറി യുന്നവനാണ്.
- 9. ആ സമ്മേളനദിനത്തിന് നിങ്ങളെ അവൻ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുന്ന ദിവസം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു.) അതാണ് നഷ്ടം വെളിപ്പെടുന്ന ദിവസം. 1258 ആർ അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുകയും സൽ കർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുവോ അ ല്ലാഹു അവൻെറ പാപങ്ങൾ മാച്ചുകളയുകയും

يَعُلُوْمَا فِي السَّمُلُوتِ وَالْأَرْضِ وَيَعُلُوُ مَا ثُيْتُرُونَ وَمَا تُعُلِنُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمُ ۗ إِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۞

اَكَوْيَأْتِكُوْنَبَوُّ النَّذِينَ كَفَرُوْامِنْ قَبْلُ فَذَاقُوْا وَبَالَ اَثْرِهِمُ وَلَهُوْعَذَابٌ الِيُوْ ۞

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتُ تَّاتِيهُ هِمُ رُسُلُهُمُ بِالْمَيِنَّتِ فَقَالُوُّا اَبَثَرُّتَهُمُّ وُنَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوا وَّاسُتَغُنَى اللهُ وَاللهُ غَنِنُّ حَمِيْكُ ۞

زعَمَ الّذِينَ كَفَهُ وَآانُ لَنْ يُبْعَثُوا ثُلُ بَلْ وَرَبِّنَ لَتُبُعَ ثُنَّ ثُمِّ لَتُنْبَوُ ثَ بِمَا عَمِلْتُوُّ وَذَٰ لِكَ عَلَى اللهِ يَمِنِيُرُ ۞

فَالْمِنُواْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّوْرِ الَّذِي آنُوَلُنَا ۚ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ و

يَوْمُ يَجْمُعُكُوْلِيَوْمِ الْجَمْعِ ذلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وْمَنَ يُوْمِنَ بِاللهِ وَيَعْمَلُ صَالِحًا يُكَفِّمُ عَنْهُ سَيِّالِتِهٖ وَيُدُخِلُهُ جَدَّتٍ تَجُرِيُ

<sup>1257.</sup> തങ്ങളെപ്പോലുള്ള ഒരു മനുഷ്യനെ മാർഗദർശിയായി അംഗീകരിക്കാൻ തങ്ങൾക്ക് സാദ്ധ്യമല്ലെന്നായിരുന്നു അവരുടെ വാദം.
1258. തങ്ങൾക്ക് എത്ര വലിയ നഷ്ടമാണ് നേരിട്ടിരിക്കുന്നതെന്ന് അന്തിമ ന്യായവിധിയുടെ നാളിൽ സത്യനിഷേധികൾക്ക് വൃഷ്ടമായി ബോധ്യപ്പെടുന്നതാണ്.

താഴ് ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ ത്തോപ്പുകളിൽ അവനെ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അതിൽ (സ്വർഗത്തിൽ) അവർ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. അതത്രെ മഹത്തായ ഭാഗും.

10. അവിശ്വസിക്കുകയും നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്ത ങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും ചെയ്യവരാകട്ടെ അവരാണ് നരകാവകാശികൾ. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരിക്കും. (അവർ) ചെന്നെ ത്തുന്ന ആ സ്ഥലം വളരെ ചീത്ത തന്നെ.

11. അല്ലാഹുവിൻെറ അനുമതി പ്രകാരമല്ലാതെ യാതൊരു വിപത്തും ബാധിച്ചിട്ടില്ല. വല്ലവനും അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന പക്ഷം അവൻെറ ഹൃദയത്തെ അവൻ നേർവഴിയിലാക്കുന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഏതു കാര്യത്തെപ്പററിയും അറിവുളളവ നാകുന്നു.

12. അല്ലാഹുവെ നിങ്ങൾ അനുസരിക്കുക. റസൂലിനെയും നിങ്ങൾ അനുസരിക്കുക. ഇനി നിങ്ങൾ പിന്തിരിയുന്ന പക്ഷം നമ്മുടെ റസൂലി ഒൻറ ബാധൃത വൃക്കമായ പ്രബോധനം മാത്രമാ കുന്നു.

13. അല്ലാഹു—അവനല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവ വുമില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ മേലായിരിക്കട്ടെ സത്യവിശ്വാസികൾ ഭരമേൽപിക്കുന്നത്.

14. സതൃവിശ്വാസികളേ, തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ ഭാര്യമാരിലും നിങ്ങളുടെ മക്കളിലും നിങ്ങൾക്ക് ശത്രുവുണ്ട്. അതിനാൽ അവരെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളുക. നിങ്ങൾ മാപ്പു നൽ കുകയും, വിട്ടുവീഴ്ച കാണിക്കുകയും പൊറുത്തു കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നപക്ഷം തീർച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

15. നിങ്ങളുടെ സ്വത്തുകളും നിങ്ങളുടെ സന്താ നങ്ങളും ഒരു പരീക്ഷണം മാത്രമാകുന്നു. അല്ലാ ഹുവിങ്കലാകുന്നു മഹത്തായ പ്രതിഫലമുള്ളത്.

16. അതിനാൽ നിങ്ങൾക്ക് സാധ്യമായ വിധം അല്ലാഹുവെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുക. നിങ്ങൾ കേൾക്കുകയും അനുസരിക്കുകയും നിങ്ങൾക്കു തന്നെ ഗുണകരമായ നിലയിൽ ചെലവഴിക്കു കയും ചെയ്യുക.<sup>1259</sup> ആർ മനസ്സിൻെറപിശുക്കിൽ مِنْ تَغِتِمَا الْأَنْهُ وْخِلِدِيْنَ فِيهَا آبَكَ الْذَالِكَ الْفَرْزُ الْعَظِيْمُ

وَ الَّذِينَ كَفَرُ وَاوَكَذَّ بُوَا بِالْمِينَا ۚ اُولِلَّاكَ ٱصْحُبُ التَّا رِخْلِدِ بَنَ فِيهُا ۗ وَبِثْسَ الْمَصِلُةُ ثَ

مَا آصَابَ مِن مُّصِيْبَةِ إلا بِإِذْنِ اللهِ وَمَن يُؤْمِنَ بِإِللهِ يَهُمِنَ بِإِللهِ يَهُمِنَ بِاللهِ يَهُم

وَٱطِيعُوااللهَ وَالْطِيعُواالرَّسُوُلَ فَإِنْ تَوَكَّيْتُمُوفَالَهُمَّا عَلَىٰ رَسُوُلِنَا الْبَالْخُ الْمُدِينُ ۞

ٱللهُ لَا الهُ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللهِ فَلْكَتَوَّكِلِ الْمُؤْمِنُونَ ۞

يَائِهُا الَّذِيْنَ امَنُوْالِنَّ مِنَ اَذُوَاجِكُمُ وَاوْلِادِكُمُ عَدُوَّا الْكُوْ فَاحْذَدُوُهُمُوْ وَإِنْ تَعْفُوْا وَتَصْفَحُوْا وَتَغْفِرُوْا فَإِنَّ الله غَفُوْرُدَّحِيْمُ ﴿

إِنَّمَا أَمُوالُكُمُ وَأَوْلِادُكُمُ فِتُنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَالُا أَجُرٌ عَظِيُرٌ ۞

فَاتَقُوا اللهَ مَااسُتَطَعْتُمُ وَاسْمَعُوا وَالِمِيْعُوا وَالْمِيْعُوا وَالْفِقُوْا خَبُرًا لِإِنْفُسِكُوْ \* وَمَنْ يُوْقَ شُحَّ نَفْسِهِ നിന്ന് കാത്തു രക്ഷിക്കപ്പെടുന്നുവോ അവർ തന്നെയാകുന്നു വിജയം പ്രാപിച്ചവർ.

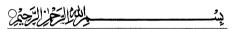
- 17. നിങ്ങൾ അല്ലാഹൂവിന് ഉത്തമമായ കടം കൊടുക്കുന്നപക്ഷം അവനത് നിങ്ങൾക്ക് ഇര ട്ടിയാക്കിത്ത രുകയും നിങ്ങൾക്ക് പൊറുത്തു തരി കയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അല്ലാഹു ഏററവും അധി കം നന്ദിയുള്ളവനും സഹനശീലനുമാകുന്നു.
- 18. അദൃശൃവും ദൃശൃവും അറിയുന്നവനും പ്രതാപിയും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു അവൻ.

فَالُّولَلِّكَ هُمُوالْمُفَلِحُونَ ۞ إِنْ تُقُرِضُوااللهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضْعِفُهُ لَكُوُوَ يَغُفِرُ لَكُوُ<sup>ر</sup>ُ وَاللهُ شَكُوُرُّ عِلِيْمُ ۞

عْلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الْعَكِيْءُ ۞



അദ്ധ്യായം - 65



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

 നബിയേ, നിങ്ങൾ (വിശ്വാസികൾ) സ്രൂകളെ വിവാഹമോചനം ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ അവരെ നിങ്ങൾ അവരുടെ ഇദ്ദംകാലത്തിന് (കണക്കാക്കി) വിവാഹമോചനം ചെയ്യുകയും ഇദ്ദുകാലം നി ങ്ങൾ എണ്ണിക്കണക്കാക്കുകയും ചെയ്യുക.<sup>1260</sup> നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവായ അല്പാഹുവെ നിങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുക. അവരുടെ വീടു കളിൽ നിന്ന് അവരെ നിങ്ങൾ പുറത്താക്കരുത്. അവർ പുറത്തുപോകുകയും ചെയ്യരുത്<sup>,1261</sup> പ്ര തൃക്ഷമായ വല്ല നീചവൃത്തിയും അവർ ചെയ്യ കയാണെങ്കിലല്ലാതെ. അവ അല്പാഹുവിൻെറ നിയമപരിധികളാകുന്നു. അല്ലാഹുവിന്റെ നിയമ പരിധികളെ വല്ലവനും അതിലംഘിക്കുന്ന പക്ഷം, അവൻ അവനോട് തന്നെ അന്യായം ചെയ്യിരിക്കുന്നു. അതിനുശേഷം അല്ലാഹു പു തുതായി വല്ല കാരൃവും കൊണ്ടു വന്നേക്കുമോ എന്ന് നിനക്ക് അറിയില്ല.1262

يَايَتُهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقَتُمُّ النِّسَاءَ فَطَلِقُوْهُنَّ لِعِتَّ تِهِنَّ وَاحْصُوا الْمِكَةُ وَاتَّقُوا اللهَ رَبَّكُؤْ لَا شُخْوَجُوهُنَّ مِنَ اُبُئُوْ تِهِنَّ وَلاَ يَخْرُجْنَ الْاَانَ يَالْبَنُ بِفَاحِشَةِ مُّبَيِّتَةٌ وَتَلِكَ حُدُودُ اللهُ وَمَن يَّسَعَتَ حُدُودُ اللهِ فَقَلْ طَلَمُ نَفْسَهُ لَا لَكُ الْمِنْ لَعَلَى اللهِ فَعَلَى اللهُ فَعَلَى اللهِ فَعَلَى اللّهُ عَلَى اللّهُ اللّهُ اللّهُ فَعَلَى اللّهُ فَعَلَى اللّهُ فَعَلَى اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ فَعَلَى اللّهُ فَعَلَى اللّهُ فَعَلَى اللّهُ فَعَلَى اللّهُ فَعَلَى اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ عَلَى اللّهُ اللّهُ اللّهُ عَلَى اللّهُ اللّهُ عَلَى اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللللّهُ الللّهُ الللللّهُ اللّهُ الللّهُ اللل

1259. അല്ലാഹു നിർദ്ദേശിക്കുന്ന വിധത്തിൽ ചെലവഴിക്കുന്നത്, ചെലവഴിക്കുന്ന വ്യക്ഷിക്ക് ഇഹത്തിലും പരത്തിലും ഗുണകരമായിത്തീരുന്നതാണ്. അല്ലാഹു നിരോധിക്കുന്ന മാർഗത്തിലുള്ള ധനവ്യയം ഒരു നിലയിലും ഗൂണകരമായി കലാശിക്കുകയില്ല.

<sup>1260.</sup> ഗർഭിണികളല്ലാത്ത വിവാഹമു്ക്കുകളുടെ ഇദ്ദകാലം അഥവാ പുനർവിവാഹം ചെയ്യാതെ അവർ കാത്തിരിക്കേണ്ട കാലം മൂന്ന് ശുദ്ധിവേളകളാണ്. ലൈഗിക വേഴ്ച നടന്നിട്ടില്ലാത്ത ശുദ്ധിവേളയിൽ മാത്രമേ ഒരു പുരുഷൻതന്റെമാര്യയെവിവാഹമോചനം ചെയ്യാവു. ആർത്തവകാലത്ത് താലാഖ് പാടില്ല. ഗർഭിണികളുടെ ഇദ്ദ അവരുടെ പ്രസവം വരെയാണ്.

<sup>1261.</sup> വിവാഹമോചനം ചെയ്തു ഭർത്താവിന്റെ വീട്ടിൽന്നെയാണ് ഇദ്ദകാലത്ത് വിവാഹമുച്ച താമസിക്കേണ്ടത്. ദാമ്പത്യം പുനഃസ്ഥാപിക്കാൻ ഇത് സാദ്ധ്യതയുണ്ടാക്കുകയും, ബന്ധവിച്ഛേദത്തിന്റെ വേദന ലഘൂകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

īzez. പിണക്കെത്നും വിവാഹ്മോചനത്തിനും ശേഷം സ്ക്രീ പുരുഷന്മാരുടെ മന്സ്സിൽ ഖേദവും, ബന്ധം പുനസ്ഥാപിക്കാനുള്ള മോഹവും അല്ലാഹു ജനിപ്പിച്ചേക്കാം. അത് മനുഷ്യർക്ക് മുൻകൂട്ടി മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയില്ല എന്നർത്ഥം.

- 2. അങ്ങനെ അവർ (വിവാഹമുക്കുകൾ) അവരു ടെ അവധിയിൽ എത്തുമ്പോൾ നിങ്ങൾ ന്യായ മായ നിലയിൽ അവരെ പിടിച്ചു നിർത്തുകയോ നൃായമായ നിലയിൽ അവരുമായി വേർപിരി യുകയോ ചെയ്യുക. നിങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള രണ്ടു നീതിമാന്മാരെ നിങ്ങൾ സാക്ഷി നിർത്തുകയും അല്ലാഹുവിനുവേണ്ടി സാക്ഷ്യം നേരാംവണ്ണം നിലനിർത്തുകയും ചെയ്യുക.<sup>1263</sup> അല്ലാഹുവിലും അന്തൃദിനത്തിലും വിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വർക്ക് ഉപദേശം നൽകപ്പെടുന്നതത്രെ അത്. അല്ലാഹുവെ വല്ലവനും സൂക്ഷിക്കുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു അവന്നൊരു പോംവഴി ഉണ്ടാക്കി കൊടുക്കുകയും,
- 3. അവൻ കണക്കാക്കാത്ത വിധത്തിൽ അവ ന്ന് ഉപജീവനം നൽകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. വല്ലവനും അല്ലാഹുവിൻെറ മേൽ ഭരമേൽപി ക്കുന്ന പക്ഷം അവന്ന് അല്ലാഹു തന്നെ മതിയാ കുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു തൻെറ കാര്യം പ്രാപിക്കുന്നവനാകുന്നു. ഓരോ കാര്യ ത്തിനും അല്ലാഹു ഒരു ക്രമം ഏർപ്പെടുത്തിയി ട്ടുണ്ട്.
- 4. നിങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളിൽ നിന്നും ആർത്തവ ത്തെ സംബന്ധിച്ച് നിരാശപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരെ<sup>1264</sup> സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം നിങ്ങൾ അവരുടെ ഇദ്ദ യുടെ കാരൃത്തിൽ സംശയത്തിലാണെങ്കിൽ അത മൂന്ന് മാസമാകുന്നു. ആർത്തവമുണ്ടായിട്ടില്ലാ ത്തവരുടെതും അങ്ങനെതന്നെ. ഗർഭവതികളാ യ സ്ത്രീകളാകട്ടെ അവരുടെ അവധി അവർ തങ്ങളുടെ ഗർഭം പ്രസവിക്കലാകുന്നു. വല്ലവനും അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുന്ന പക്ഷം അവന്ന് അവൻെ കാരൃത്തിൽ അല്ലാഹു എളുപ്പമുണ്ടാ ക്കിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്.
- 5. അത് അല്ലാഹുവിൻെറ കല്പനയാകുന്നു. അവനത് നിങ്ങൾക്ക് അവതരിപ്പിച്ചു തന്നിരി ക്കുന്നു. വല്ലവനും അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുന്ന പക്ഷം അവൻെറ തിന്മകളെ അവൻ മാച്ചുകളയു കയും അവന്നുള്ള പ്രതിഫലം അവൻ വലുതാ ക്കിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

فَإِذَا بِكُغَنَ اَجَلَهُنَّ فَامْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوْنِ اَوْفَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوْنِ وَّاَشْهِدُ وَاذَوَى عَدُلِ مِّنْكُوْوَاقِيْمُواالشَّهَادَةَ بِلِهِ ذَلِكُمُّ يُوْعَظُرِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْبُوْمِ الْلِخِرِةُ وَمَنْ يَّتَقِى اللهَ يَخِعُلُ لَهُ عَزْمِهُا ﴿

ۅۜٮۜؿۯؙۊٛۿ۠ۄڽٛۘڂؽٷٛڵٳڲؘڛٙۘڋۅؘڡۜڽ۫ؾۜۊػڴؽٚڬؽڶ۩ڵڡؚڡؘٛۿۅؘۘۘڂٮٛڹۿؙ ٳڽۜٵؠڵڡؘؠؘٳڶؚۼٝٵؘؿؚ؋ٝڠۮؘجؘعڶ۩ڵڡؙڶٟڴؚڷۣؿٞؿؙٞۊٞۮڒٵ۞

وَالْغِيْ يَهِسُن مِنَ الْمَحْيُضِ مِنْ نِّسَأَلِمُوْإِن الْتَكْثُمُّ فَعِدَّ تُهُنَّ تَلْثُهُ أَشَّهُمٍ وَالْإِنْ لَوْ يَعِضُنَ وَلُولاتُ الْاَحْالِ اَجَلُهُنَّ الْ يَضَعُنَ حَلَهُنَّ وَمُنْ يَتَنِي اللَّه يَعِعُلْ لَهُ مِنْ اَمْرِ لا يُعْرُلُ ۞

ذلك آمُوُاللهِ ٱنْزَلَهَ ٓ اللهُ هُوَمَن يَتَّقِ الله يُلَفِّرُ عَنْهُ سِيتاتِهِ
 وَيُعْظِمُ لَهَ ٱجُولُ ۞

<sup>1263.</sup> ആവശ്യം വരുന്നസമയത്ത് സാക്ഷികൾ നിഷ്പക്ഷമായി സാക്ഷിമൊഴി നല്കണമെന്നർത്ഥം.

<sup>1264.</sup> ആർത്തവപ്രായം കഴിഞ്ഞുപോയവർ.

- ഒ. നിങ്ങളുടെ കഴിവിൽപെട്ട, നിങ്ങൾ താമസി ക്കുന്ന സ്ഥലത്ത് നിങ്ങൾ അവരെ താമസിപ്പി ക്കണം. അവർക്കു ഞെരുക്കമുണ്ടാക്കാൻ വേ ണ്ടി നിങ്ങൾ അവരെ ദ്രോഹിക്കരുത്. അവർ ഗർഭിണികളാണെങ്കിൽ അവർ അവരുടെ ഗർഭം പ്രസവിക്കുന്നതുവരെ നിങ്ങൾ അവർക്കു ചെ ലവു കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുക. ഇനി അവർ നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി (കുഞ്ഞിനു) മൂലകൊടുക്കുന്ന പക്ഷം അവർക്കു നിങ്ങൾ അവരുടെ പ്രതിഫലം കൊടുക്കുക. നിങ്ങൾ തമ്മിൽ മര്യാദ്യപകാരം കുടിയാലോചിക്കുകയും ചെയ്യുക. ഇനി നിങ്ങൾ ഇരു വിഭാഗത്തിനും ഞെരുക്കമാവുകയാണെ ങ്കിൽ അയാൾക്കുവേണ്ടി മറെറാരു സ്ത്രൂ മുല കൊടുത്തുകൊള്ളട്ടെ.
- 7. കഴിവുള്ളവൻ തൻെറ കഴിവിൽ നിന്ന് ചെലവിനു കൊടുക്കട്ടെ. വല്ലവന്നും തൻെറ ഉപജീവനം ഇടുങ്ങിയതായാൽ അല്ലാഹു അവ ന്നു കൊടുത്തതിൽ നിന്ന് അവർ ചെലവിനു കൊടുക്കട്ടെ. ഒരാളോടും അല്ലാഹു അയാൾക്കു കൊടുത്തതല്ലാതെ (നല്കാൻ) നിർബന്ധിക്കു കയില്ല. അല്ലാഹു ഞെരുക്കത്തിനുശേഷം സൗ കര്യം ഏർപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്.
- 8. എത്രയെത്ര രാജ്യക്കാർ അവരുടെ രക്ഷി താവിൻെറയും അവൻെ ദൂതന്മാരുടെയും കല് പന വിട്ട് ധിക്കാരം പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതി നാൽ നാം അവരോട് കർക്കശമായ നിലയിൽ കണക്കു ചോദിക്കുകയും അവരെ നാം ഹീന മായ വിധത്തിൽ ശിക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യു.
- അങ്ങനെ അവർ അവരുടെ നിലപാടിൻെറ ദുഷ്ഫലം ആസ്ഥദിച്ചു. അവരുടെ നിലപാടിൻെറ പര്യവസാനം നഷ്ടം തന്നെയായിരുന്നു.
- 10. അല്ലാഹു അവർക്കു കഠിനമായ ശിക്ഷ ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ സതൃവി ശ്വാസികളായ ബുദ്ധിമാന്മാരേ, നിങ്ങൾ അല്ലാഹു വെ സൂക്ഷിക്കുക. തീർച്ചയായും അല്ലാഹു നി ങ്ങൾക്ക് ഒരു ഉൽബോധകനെ
- 11. അഥവാ അല്ലാഹുവിൻെറ വൃക്മമായ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് ഓതികേൾപിച്ചു തരുന്ന ഒരു ദൂതനെ നിങ്ങളുടെ അടുത്തേക്കിറക്കിത്തന്നി രിക്കുന്നു; വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരെ അന്ധകാരങ്ങ

ٱسْكِنُوهُنَّ مِن حَيْثُ سَكَنْتُوْمِنُ وَّجْدِكُووَلاَتُصَاَلَّوُهُنَ لِتُصَيِّقُوا عَكَيْهِنَّ وَان كُنَّ اوُلابِتَ مِن فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَلَاهُنَّ فَانَ اَضَعْنَ لَكُوْفَا لُوْهُنَّ الْجُورَهُنَّ وَانْتِورُوالِيَّنَكُوْ بِمَعْرُوفٍ وَانْ تَعَاسَرْتُمُوفَ تُوْضِعُ لَهُ أَثْرَى ۞

لِيُنْفِقُ ذُوْسَعَةٍ مِّنَ سَعَنِهُ وَمَنَ قُدِرَعَكَيُهِ رِزْقُهُ فَلَيْنُفِقُ عِّآالَتْهُ اللَّهُ لَائِكِلِفُ اللَّهُ نَفُسًا إِلَامَا النَّهَا \* سَيَجُعَلُ اللَّهُ بَعَلَ عُمْرِيُّنْمًا ۞

وَكَايِّنُ مِّنُ ثِرَيَةٍ عَتَتُ عَنُ أَفِرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبَهُمَا حِسَالًا شَدِيدُلُا وَّعَذَّبْنُهَا عَذَا ابًا ثُكْرُا ⊙

فَذَاتَتُوبَالَ أَفِرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُنْرًا ①

اَعَتَاللهُ لَهُمُ عَذَابًا شَدِيكًا فَاتَقُوااللهَ يَاوُلِى الْكَلْبَابِ أَمَّ الَّذِينَ الْمُنْوَاللهُ مَا الأَوْلِيَكُو ذِكْرًا ﴿

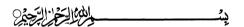
رَّسُوُلاَيَّنَكُوْ اعَلَيْكُوْالِتِ اللهِ مْبَيِّنْتٍ لِيُخْوِجَ الَّذِيْنَ امَنُوُّا وَعِمُواالطّيلِحٰتِ مِنَ الظَّلْمُاتِ اللّه النُّوْرِوْمَنْ يُّوْمِنَ إِللّهِ وَيَعْمَلُ ളിൽ നിന്ന് പ്രകാശത്തിലേക്ക് ആനയിക്കുവാൻ വേണ്ടി. വല്ലവനും അല്ലാഹുവിൽ വിശ്വസിക്കു കയും സൽകർമ്മം പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെ യ്യൂന്ന പക്ഷം താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികളൊ ഴുകുന്ന സ്വർഗത്തോപ്പുകളിൽ അവനെ പ്രവേ ശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. അവർ അതിൽ നിതൃവാസി കളായിരിക്കും. അങ്ങനെയുള്ളവന്ന് അല്ലാഹു ഉപജീവനം മെച്ചപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

12. അല്ലാഹുവാകുന്നു ഏഴ് ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയിൽ നിന്ന് അവയ്ക്കു തുല്യമായതും സൃഷ്ടിച്ചവൻ.<sup>1265</sup> അവയ്ക്കിടയിൽ (അവൻെറ) കല്പന ഇറങ്ങുന്നു. അല്ലാഹു ഏത് കാരൃത്തി നും കഴിവുളളവനാകുന്നു എന്നും ഏതു വസ്തു വെയും ചൂഴ്ന്ന് അറിയുന്നവനായിരിക്കുന്നു എന്നും നിങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കുവാൻ വേണ്ടി. صَاعِائِدُ خِلُهُ جَنَّتٍ تَجْرِيُ مِن تَحْمَا الْأَنْهُرُ خِلِدِيْنَ فِيمَا اَبَلَا \* قَدُ اَحْسَنَ اللهُ لَهُ رِزُقًا ﴿

ٱللهُ الَّذِي َخَلَقَ سَبُعَ مَمُوْتٍ وَّمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَّيَنَزَّلُ الْأَمُّوْمِيَهُمُّنَ لِتَعْلَمُوْاَ انَّ اللهَ عَلَى كُلِّ شَى ُ قَدِيُرُّ وَّاَنَّ اللهَ قَلُ اَحَاطُ بِكُلِّ شَيْ أُعِلُمًا شَ



(෩ഡා) ගං - 66



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ഒാ; നബീ, നീയെന്തിനാണ് നിൻെറ ഭാരൃ മാരുടെ പ്രീതിതേടിക്കൊണ്ട്, അല്ലാഹു നിനക്ക് അനുവദിച്ചുതന്നത് നിഷിദ്ധമാക്കുന്നത്?<sup>1266</sup> അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാ നിധിയുമാകുന്നു.
- നിങ്ങളുടെ ശപഥങ്ങൾക്കുള്ള പരിഹാരം<sup>1267</sup> അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്ക് നിയമമാക്കിത്തന്നിരിക്കു

يَاتَيُّهَا النَّهِ بِيُّ لِهِ تُحَرِّمُ مَّا اَحَلُ اللهُ لَكَ تَبُتَغِي مَرْضَاتَ اللهُ لَكَ تَبُتَغِي مَرْضَاتَ اللهُ كَاللهُ عَفُورٌ رَّحِيهُ ﴿ ۞

قَدُ فَرَضَ اللهُ لَكُوْتَحِلَّةَ أَيْمَانِكُوْ وَاللهُ مُولِكُوْ \*

1265. ഏഴു ആകാശങ്ങൾ പോലെ ഏഴു ഭൂമികളും ഉണ്ടെന്നാണ് വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഈ വചനത്തിന് വിശദീകരണം നൽകിയിട്ടുള്ളത്. ഇതിൻെ വിശദാംശങ്ങളെ പററി പല ചർച്ചകളും തഫ്സീറുകളിൽ കാണാമെങ്കിലും ഖണ്ഡിതമായ തെളിവുകളുടെ പിൻബലം അവയ്ക്കൊന്നു മില.

1266. പ്രവാചകപത്നിമാർ ഉന്നതമായ ധാർമിക മാനദണ്ഡങ്ങൾ പുലർത്തുന്നവരായിരുന്നൂവെങ്കിലും സ്ത്രീസഹജമായ ചില ദൗർബല്യങ്ങൾ അവർക്കുമുണ്ടായിരുന്നു. നബി(സ)ക്ക് മററു പത്നിമാരോടുള്ളതിനെക്കാൾ കൂടുതൽ സ്നേഹം തങ്ങളോടായിരിക്കണമെന്ന് അവരിൽ ചിലർ ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നു.

ഒരിക്ക്ൽ് നബി(സ) പത്നിമാരിൽ ഒരാളായ സൈനബ് ബിൻതു ജഹ്ശിൻെറ വീട്ടിൽ വെച്ച് അല്പം തേൻ കഴിച്ചു. ഈ വിവരം എങ്ങ നെയോ ആയിശയും ഹഫ്സയും അറിഞ്ഞു. അവർക്കത് അത്ര ഇഷ്ടമായില്ല. അവരിരുവരും ചേർന്ന് ഒരു തീരുമാനമെടുത്തു. നബി(സ) തങ്ങളുടെ അടുത്ത് വന്നാൽ 'താങ്കൾ 'മഹാഫിർ' പശ ചവച്ചു അല്ലേ, താങ്കളുടെ വായ് നാറുന്നു' എന് അദ്ദേഹത്തോട് പറയണമെന്നായിരുന്നു തീരുമാനം. താൻ അല്പം തേൻ കഴിച്ചുതേയുള്ളുവെന്ന് നബി(സ) അവരോട് വ്യക്തമാക്കുകയും, സഹധർമ്മിണിമാരുടെ അനിഷ്ടം പരിഗണിച്ച് ഇനിമേൽ താൻ തേൻ കഴിക്കുകയില്ലെന്ന് ശപ്ഥം ചെയ്യൂകയും ചെയ്യു. അല്ലാഹു അനുവദനിയമാക്കിയ തേൻ ഭാര്യമാരുടെ താല്പരും മാനിച്ച് വർജിക്കാൻ തീരുമാനിച്ചത് ഉചിതമായില്ലെന്ന് അല്ലാഹു ഈ വചനത്തിലൂടെ നബി(സ)യെ ഉണർത്തുന്നു.

1267. ഒരു സൽകര്മമോ, അനുവദനീയമായ കാര്യമോ ചെയ്യുകയില്ലെന്ന് അല്ലാഹുവിന്റെ പേരിൽ ശപഥം ചെയ്യാൻ പാടില്ല്. അങ്ങനെ ആരെ ങ്കിലും ചെയ്യാൽ ആ ശപഥം ലംഘിക്കുകയും പ്രായൾചിത്തം ചെയ്യുകയുമാണ് വേണ്ടത്. ന്നു. അല്ലാഹു നിങ്ങളുടെ യജമാനനാകുന്നു. അവനത്രെ സർവജ്ഞനും യുക്ലിമാനും.

- 3. നബി അദ്ദേഹത്തിൻെറ ഭാര്യമാരിൽ ഒരാളോട് ഒരു വർത്തമാനം രഹസ്യമായി പറഞ്ഞ സന്ദർഭം (ശ്രദ്ധേയമാകുന്നു,)<sup>1268</sup> എന്നിട്ട് ആ ഭാര്യ അത് (മറെറാരാളെ) അറിയിക്കുകയും, നബിക്ക് അല്ലാഹു അത് വെളിപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യപ്പോൾ അതിൻെറ ചില ഭാഗം അദ്ദേഹം (ആ ഭാര്യക്ക്) അറിയിച്ചു കൊടുക്കുകയും ചില ഭാഗം വിട്ടുകളയുകയും ചെയ്യു. അങ്ങനെ അവളോട് (ആ ഭാര്യയോട്) അദ്ദേഹം അതിനെപ്പററി വിവരം അറിയിച്ചപ്പോൾ അവൾ പറഞ്ഞും താങ്കൾക്ക് ആരാണ് ഈ വിവരം അറിയിച്ചു തന്നത്? നബി(സ) പറഞ്ഞും സർവ്വ ജ്ഞനും സൂക്ഷ്മജ്ഞാനിയുമായിട്ടുള്ളവനാണ് എനിക്ക് വിവരമറിയിച്ചുതന്നത്.
- 4. നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും<sup>1269</sup> അല്ലാഹുവിങ്ക ലേക്ക് പശ്ചാത്തപിച്ചു മടങ്ങുന്നുവെങ്കിൽ (അങ്ങനെ ചെയ്യുക.) കാരണം നിങ്ങളുടെ രണ്ടു പേരുടെയും ഹൃദയങ്ങൾ (തിന്മയിലേക്ക്) ചാ ഞ്ഞുപോയിരിക്കുന്നു. ഇനി നിങ്ങൾ ഇരുവരും അദ്ദേഹത്തിനെതിരിൽ (റസൂലിനെതിരിൽ) പരസ്പരം സഹകരിക്കുന്ന പക്ഷം തീർച്ചയാ യും അല്ലാഹുവാകുന്നു അദ്ദേഹത്തിന്റെ യജ മാനൻ. ജിബ്രീലും സദ്വൃത്തരായ സതൃവി ശ്വാസികളും അതിനു പുറമെ മലക്കുകളും അദ്ദേഹത്തിന് സഹായികളായിരിക്കുന്നതാണ്.
- 5. (പ്രവാചകപത്നിമാരേ,) നിങ്ങളെ അദ്ദേഹം വിവാഹമോചനം ചെയ്യുന്ന പക്ഷം, നിങ്ങളെ ക്കാൾ നല്ലവരായ ഭാര്യമാരെ അദ്ദേഹത്തിന് അദ്ദേഹത്തിൻെറ രക്ഷിതാവ് പകരം നൽകിയേ ക്കാം. മുസ്ലിംകളും സതൃവിശ്വാസിനികളും ഭയ ക്ലേയുള്ളവരും പശ്ചാത്താപമുള്ളവരും ആരാ ധനാനിരതരും വ്രതമനുഷ്ഠിക്കുന്നവരും വിധ വകളും കനൃകകളുമായിട്ടുള്ള സ്ത്രീകളെ.

وَهُوَالْعَلِيْهُ الْعُكِيْمُ

وَاذْ اَسَرَّ النَّبِيُّ الى بَعْضِ اَزُواجِهِ حَدِيْنَا ۚ فَكَمَّا اَبْتَاتُ يِهٖ وَاَظْهَرَهُ اللهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُ وَاَعْرَضَ عَنْ بَعْضِ فَكَمَّا اَبْتَاهَ إِلِهِ قَالَتُ مَنْ اَثَبُاكَ هَذَا "قَالَ نَبَّا أَنِي الْعَلِيْوُ الْخِبِيْرُ ﴿

إِنْ تَتُوْبُا إِلَى اللهِ فَقَدُ صَغَتْ ثُلُوبُلُمًا ۚ وَإِنْ تَظْهَرَا عَلَيْهِ فِإَنَّ اللهَ هُوَمَوُلهُ وَجِبْرِيْكُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمَلْلِكَةُ بَعُنَ ذٰلِكَ ظِهِبُرُ ۞

عَلَى رَبُّةَانَ طَلَقَكُنَّ آنَ يُبُدِلَهَ آزُوَاجَاخَيُرًا مِّنْكُنَّ مُسْلِمْتٍ مُّؤْمِنْتِ فِنتْتِ تَبِّبْتِ عِبِلْتِ سَبِطْتِ يُتَدِيتٍ وَآبَكُارًا ۞

1268. താൻ മേലിൽ തേൻ കഴിക്കുകയില്ലെന്ന് ശപഥം ചെയ്ത കാര്യവും, മററു ചില വിവരങ്ങളും നബി(സ) പത്നിമാരിലൊരാളായ ഹഫ്സയെ രഹസ്യമായി അറിയിച്ചതായിരുന്നു. ഈ കാര്യങ്ങൾ മററാരെയും അറിയിക്കരുതെന്ന് അദ്ദേഹം ഹഫ്സയോട് നിർദ്ദേശിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ അത്ര ഗൗരവമുള്ള വിഷയമൊന്നുമല്ലല്ലോ എന്ന നിലയിൽ ഹഫ്സ ഈ വിവരം ആയിശയോട് പറഞ്ഞു..

1269. പ്രവാചക് പത്നിമാരായ ആയിശയെയും ഹഫ്സയെയും പററിയാണ് പരാമർശം. ഏത് ചെറിയ കാര്യത്തിലും നബി(സ)യുടെ കല്പ നകൾ പൂർണമായി അനുസരിക്കേണ്ടവരാണ് അവിടുത്തെ പത്നിമാർ. ആ കാര്യത്തിലുള്ള ചെറിയ വീഴ്ച പോലും അല്ലാഹു ഗൗരവപൂർവ്വം വീക്ഷിക്കുന്നു.

- 6. സതൃവിശ്വാസികളേ, സ്വദേഹങ്ങളെയും നിങ്ങളുടെ ബന്ധുക്കളെയും മനുഷൃരും കല്ലു കളും ഇന്ധനമായിട്ടുള്ള നരകാഗ്നിയിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ കാത്തു രക്ഷിക്കുക. അതിൻെറ മേൽ നോട്ടത്തിന് പരുഷസ്വഭാവമുള്ളവരും അതിശക്ക ന്മാരുമായ മലക്കുകളുണ്ടായിരിക്കും. അല്ലാഹു അവരോട് കൽപിച്ച കാരൃത്തിൽ അവനോടവർ അനുസരണക്കേടു കാണിക്കുകയില്ല. അവ രോട് കൽപിക്കപ്പെടുന്നത് എന്തും അവർ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യും.
- സതൃനിഷേധികളേ, നിങ്ങൾ ഇന്ന് ഒഴി കഴിവ് പറയേണ്ട. നിങ്ങൾ ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്ന തിനു മാത്രമാണ് നിങ്ങൾക്കു പ്രതിഫലം നൽ കപ്പെടുന്നത്.<sup>1270</sup>
- സത്യവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ അല്പാഹുവി ങ്കലേക്ക് നിഷ്കളങ്കമായ പശ്ചാത്താപം കൈ ക്കൊണ്ട് മടങ്ങുക. നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് നി ങ്ങളുടെ പാപങ്ങൾ മാച്ചുകളയുകയും താഴ് ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ ത്തോപ്പുകളിൽ നിങ്ങളെ പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേക്കാം. അല്ലാഹു പ്രവാചകനെയും, അദ്ദേ ഹത്തോടൊപ്പം വിശ്വസിച്ചവരെയും അപമാ നിക്കാത്ത ദിവസത്തിൽ. അവരുടെ പ്രകാശം അവരുടെ മൂന്നിലൂടെയും വലതു വശങ്ങളിലു ടെയും സഞ്ചരിക്കും. അവർ പറയും: ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവേ, ഞങ്ങളുടെ പ്രകാശം ഞങ്ങൾക്കു നീ പൂർത്തീകരിച്ചു തരികയും, ഞങ്ങൾക്കു നീ പൊറുത്തു തരികയും ചെയ്യേണമേ. യായും നീ ഏതു കാരൃത്തിനും കഴിവുള്ളവ നാകുന്നു.
- 9. ഓ; നബീ, സതൃനിഷേധികളോടും കപട വിശ്വാസികളോടും നീ സമരം ചെയ്യുകയും അവ രോട് പരുഷമായി പെരുമാറുകയും ചെയ്യുക. അവരുടെ സങ്കേതം നരകമാകുന്നു. എത്തിച്ചേ രാനുള്ള ആ സ്ഥലം എത്രയോ ചീത്ത!
- സതൃനിഷേധികൾക്ക് ഉദാഹരണമായി നൂഹിൻെറ ഭാര്യയെയും, ലൂത്തിൻെറ ഭാര്യയെ

يَايُهُا الّذِينَ امَنُوا فُوَّا اَنْشَكُوْ وَالْمِلِيكُوْ نَارًا وَّقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْجَارَةُ عَلَيْهُا مَالِمِكُةُ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهُ مَا أَصَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿ اللّهَ مَا أَصَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿

يَايَّتُهَا الَّذِيْنَ كَفَرُ وُالاَتَعْتَذِرُواالْيَوُمَ اِلْمَا أَجْزَوْنَ مَاكُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۞

يَائَهُ الَّذِينَ امْنُوا تُوبُوْ اللهِ تَوْبُهُ نَصُوُعا عَلَى مَانَ اللهِ تَوْبُهُ نَصُوُعا عَلَى اللهِ تَوْبُهُ نَصُوُعا عَلَى رَبُّهُ وَاللهِ تَوْبُهُ نَصُوعاً عَلَى رَبُّهُ وَاللهِ عَلَى مُخَلَّتٍ تَجُولُ مَن تَحْبَهَا الْاَنْهُ وَكَيْمُ وَاللهُ اللّهِ اللّهِ تَعْدَلُونَ اللّهُ اللّهِ مَن اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ مَن اللّهُ اللّهُ اللّهُ مَن اللّهُ الللّهُ الللللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ ال

يَايُّهُ النَّيِّ ُجَاهِدِ الْكُفَّارَوَ الْمُنْفِقِيِّنَ وَاغْدُظُ عَلَيْهِمُ ﴿ وَاغْدُظُ عَلَيْهِمُ ﴿ وَمَا وَاهْمُ الْمُصِيرُ ۞

ضَرَكَ اللهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كُفُّ والمُراتَ نُوثِم وَ امْراتَ

യും അല്ലാഹു ഇതാ എടുത്തു കാണിച്ചിരിക്കു ന്നു. അവർ രണ്ടുപേരും നമ്മുടെ ദാസന്മാരിൽ പെട്ട സദ്വൃത്തരായ രണ്ടു ദാസന്മാരുടെ കീഴി ലായിരുന്നു. എന്നിട്ട് അവരെ രണ്ടുപേരെയും ഇവർ വഞ്ചിച്ചുകളഞ്ഞു. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവി ഒൻറ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് യാതൊന്നും അവർ രണ്ടുപേരും ഇവർക്ക് ഒഴിവാക്കികൊടുത്തില്ല. 1271 നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും നരകത്തിൽ കടക്കുന്നവ രോടൊപ്പം കടന്നുകൊള്ളുക എന്ന് പറയപ്പെ ടുകയും ചെയ്യു.

- 11. സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് ഒരു ഉപമയായി അല്ലാഹു ഫിർഔൻെറ ഭാരൃയെ എഴുത്ത് കാണി ച്ചിരിക്കുന്നു.<sup>1272</sup> അവൾ പറഞ്ഞ സന്ദർഭം: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്ക് നീ നിൻെറ അഴു ക്കൽ സ്വർഗത്തിൽ ഒരു വേനം ഉണ്ടാക്കിത്തരി കയും, ഫിർഔനിൽ നിന്നും അവൻെറ പ്രവർ ത്തനത്തിൽ നിന്നും എന്നെ നീ രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യേണമേ. അക്രമികളായ ജനങ്ങളിൽ നിന്നും എന്നെ നീ രക്ഷിക്കേണമേ.
- 12. തൻെറ ഗുഹൃസ്ഥാനം കാത്തുസൂക്ഷിച്ച ഇംറാൻെറ മകളായ മർയമിനെയും (ഉപമയായി എടുത്ത് കാണിച്ചിരിക്കുന്നു.) അപ്പോൾ നമ്മുടെ ആത്മചൈതനൃത്തിൽ നിന്നു നാം അതിൽ ഊ തുകയുണ്ടായി. തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ വചന ങ്ങളിലും ഗ്രന്ഥങ്ങളിലും അവൾ വിശ്വസിക്കുക യും അവൾ ഭയഭക്ഷിയുള്ളവരുടെ കൂട്ടത്തിലാവു കയും ചെയ്യു.

لُوُطِ ۚ كَانَتَا تَعَتَّ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِ نَا صَالِحَيُنِ فَخَانَتْهُمُا فَكَوْيُغُنِياْ عَنْهُمَا مِنَ اللهِ شَيْئًا قَقِيْلَ ادُخُلَاالنَّالُ مَعَ الله خِلِينَ ۞

وَضَرَبَاللهُ مَثَلًالِلَائِينَ الْمَنُوا الْمُحَرَاتَ فِرْعُونَ إِذْقَالَتُ رَبِّ ابْنِ لِيُّ عِنْدَاكِ بَيْتَافِى الْجَنَّةَ وَغَنِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَلِهٖ وَغِتِنِيُ مِنَ الْقَوْمِ الظَّلِمِينَ ﴾

وَمَرْيَهَ مَ ابْنَتَ عِمُولَ الَّاتِیُّ اَحْصَنَتُ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَافِیُهِ مِنْ ژُوْحِنَا وَصَدَّقَتُ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُتُ بِهِ وَكَانَتُ مِنَ الْقَنِتِيْنَ شَ

1272. മൂസാനബ്(അ)യുടെ പ്രതിയോഗിയും നിഷ്ഠുരനായ സോച്ഛാധിപതിയുമായിരുന്ന ഫിർഔന്റെ ഭാര്യ (ആസിയ എന്നാണ് വ്യാ ഖ്യാനഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ അവരുടെ പേര് രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്) മൂസാനബി(അ)യുടെ സന്ദേശത്തിൽ അടിയുറച്ചു വിശ്വസിച്ച ഒരു മഹതി യായിരുന്നു. അവർ സത്യവിശ്വാസം സ്വീകരിച്ച വിവരം മനസ്സിലാക്കിയ ഫിർഔൻ അവരെ ക്രൂരമായ പീഢനങ്ങളേല്പിച്ചിരുന്നു.

<sup>1271.</sup> രണ്ടുപ്രവാചകന്മാരുടെ ഭാര്യമാരായിട്ടും അല്ലാഹുവിന്റെ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് രക്ഷ നല്കാൻ ആ ദാമ്പത്യബന്ധം അവർക്ക് സഹായ കമായില്ല. അതൂപോലെതന്നെ മുഹമ്മദ് നബി(സ)യുമായി കൂടുംബബന്ധമുണ്ടായതിന്റെ പേരിലും ആർക്കും മോക്ഷം നേടാനാവില്ല. അവരവർ സതുവിശ്വാസം സ്വീകരിക്കുകയും സദ്കർമ്മങ്ങളിൽ ഏർപ്പെടുകയും ചെയ്യെങ്കിലല്ലാതെ.



അദ്ധ്യായം - 67



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

 ആധിപതൃം ഏതൊരുവ ൻെറ കയ്യിലാണോ അവൻ അനുഗ്രഹപൂർണ്ണനായിരിക്കുന്നു. അ വൻ ഏതു കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.

- നിങ്ങളിൽ ആരാണ് കൂടുതൽ നന്നായി പ്രവർത്തിക്കുന്നവർ എന്ന് പരീക്ഷിക്കുവാൻ വേണ്ടി മരണവും ജീവിതവും സൃഷ്ടിച്ചവനാ കുന്നു അവൻ. അവൻ പ്രതാപിയും ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനുമാകുന്നു.
- 3. ഏഴു ആകാശങ്ങളെ 'അടുക്കുക'ളായി സൃഷ്ടിച്ചവനാകുന്നു അവൻ. പരമകാരുണിക ൻെറ സൃഷ്ടിപ്പിൽ യാതൊരു ഏററക്കുറവും നീ കാണുകയില്ല. എന്നാൽ നീ ദൃഷ്ടി ഒന്നുകൂടി തിരിച്ചുകൊണ്ടുവരു. വല്ല 'വിടവും' നീ കാണു ന്നുണ്ടോ?<sup>1273</sup>
- പിന്നീട് രണ്ടു തവണ നീ കണ്ണിനെ തിരി ച്ചുകൊണ്ടുവരു. നിൻെറ അടുത്തേക്ക് ആ കണ്ണ് പരാജയപ്പെട്ടനിലയിലും പരവശമായിക്കൊണ്ടും മടങ്ങിവരും.
- 5. ഏററവും അടുത്ത ആകാശത്തെ നാം ചില വിളക്കുകൾകൊണ്ട് അലങ്കരിച്ചിരിക്കുന്നു.<sup>1274</sup> അവയെ നാം പിശാചുകളെ എറിഞ്ഞോടിക്കാനു ഉളവയുമാക്കിയിരിക്കുന്നു. <sup>1275</sup> അവർക്കു നാം ജ്വലിക്കുന്ന നരകശിക്ഷ ഒരുക്കിവെക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

تَابَرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلُكُ وَهُوَعَلَى عَلَى الْمُلُكُ وَهُوَعَلَى عَلَى الْمُلُكُ وَهُوَعَلَى عَلَى عُلِّ شَكُمُ اللَّهِ عَلَى الْمُلُكُ وَلَمُ عَلَى عُلِّ شَكُم اللَّهِ عَلَى الْمُلُكُ وَلَمُ عَلَى عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللْعُلِمُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللْعُلِمُ عَلَى اللّهُ عَلَى اللْ

ٳڵڹؽؙڂؘڷؘقَ الْمَوْتَ وَالْحَيُوةَ لِيَبْلُوَكُوْ ٱبُّكُوۡ ٱخْسَنُ عَمَلًا ْوَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ ۞

الَّذِي ْخَلَقَ سَبْعَ سَمُوٰتٍ طِبَاقًا مُ مَاتَزَى فِي ْخَلِقَ الرَّحْلِنِ مِنْ تَفُوْتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرِّهُ لُ تَزَى مِنْ فُطُوْرٍ ۞

ثُقُّ ارْجِعِ الْبَصَرَكَرَّتَ يُنِي يَنْقَلِبُ إِلَيْكَ الْبَصَرُخَاسِئًا وَّهُوَحَسِيْرٌ ۞

وَلَقَدُوْتَيَّنَا السَّمَآءَ اللَّهُ نُيَابِمَصَائِيْءَ وَجَعَلَنْهَا رُجُوْمًا لِلشَّيْطِيُنِ وَلَعُنَدُ نَا لَهُ مُ عَذَابَ السَّعِيْدِ ۞

<sup>1273.</sup> ഉപരിലോകത്തിന്റെ — വിശാലപ്രപഞ്ചത്തിന്റെ — ഘടനയെപററി വളരെ കുറച്ചേ മനുഷ്യന് അറിയാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളൂ. ലഭി ച്ചേടത്തോളം അറിവിൻെറെ വെളിച്ചത്തിൽ നമുക്ക് ഉറപ്പിച്ചു പറയാൻ കഴിയും; ആകാശഗോളങ്ങളുടെ സ്ഥാനവും ചലനങ്ങളുമെല്ലാം വ്യവസ്ഥാപിതമാണെന്ന്, എവിടെയും അവ്യവസ്ഥിതത്വം ദൃശ്യമല്ലെന്ന്.

<sup>1274.</sup> ഒന്നാമത്തെ ആകാശം തന്നെ അനേകം നക്ഷത്ര സമൂഹങ്ങളെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നതാണെന്ന് ഈ വചനം സൂചിപ്പിക്കുന്നു.
1275. കൊള്ളിമീനുകളാണ് ഇതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നതെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. വേറെയും വ്യാഖ്യാനങ്ങൾ തഫ്സീറുകളിൽ കാണാം. ഇത്തരം കാര്യങ്ങളിൽ അല്ലാഹു അറിയിച്ചു തന്നതിലുപരി യാതൊന്നും ഖണ്ധിതമായി പറയാൻ നമുക്കാവില്ല.

- തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിൽ അവിശ്വസിച്ചവർ ക്കാണ് നരകശിക്ഷയുള്ളത്. തിരിച്ചെത്തുന്ന ആ സ്ഥലം വളരെ ചീത്ത തന്നെ.
- അവർ അതിൽ (നരകത്തിൽ) എറിയപ്പെ ട്ടാൽ അതിന്നവർ ഒരു ഗർജ്ജനം കേൾക്കു ന്നതാണ്. അത് തിളച്ചുമറിഞ്ഞു കൊണ്ടിരിക്കു കയും ചെയ്യും.
- 8. 'കോപം' നിമിത്തം അതു പൊട്ടിപിളർന്ന് പോകുമാറാകും. അതിൽ (നരകത്തിൽ) ഓ രോ സംഘവും എറിയപ്പെടുമ്പോഴൊക്കെ അ തിൻെറ കാവൽക്കാർ അവരോടു ചോദിക്കും: 'നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് മുന്നറിയിപ്പുകാരൻ വന്നിരു ന്നില്ലേ?'
- 9. അവർ പറയും: അതെ ഞങ്ങൾക്ക് മുന്നറി യിപ്പുകാരൻ വന്നിരുന്നു. അപ്പോൾ ഞങ്ങൾ നി ഷേധിച്ചു തള്ളുകയും, അല്ലാഹു യാതൊന്നും ഇറക്കിയിട്ടില്ല നിങ്ങൾ വലിയ വഴികേടിൽ തന്നെ യാകുന്നു<sup>1276</sup> എന്ന് ഞങ്ങൾ പറയുകയുമാണ് ചെയ്ത്.
- 10. 'ഞങ്ങൾ കേൾക്കുകയോ ചിന്തിക്കുകയോ ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ ജ്വലിക്കുന്ന നരകാ ഗ്നിയുടെ അവകാശികളുടെ കൂട്ടത്തിലാകുമായി രുന്നില്ല' എന്നും അവർ പറയും.
- അങ്ങനെ അവർ തങ്ങളുടെ കുററം ഏററു പറയും. അപ്പോൾ നരകാഗ്നിയുടെ ആൾക്കാർ ക്കു ശാപം.
- 12. തീർച്ചയായും തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനെ അദൃശൃനിലയിൽ ഭയപ്പെടുന്നവരാരോ അവർക്ക് പാപമോചനവും വലിയ പ്രതിഫലവുമുണ്ട്.
- 13. നിങ്ങളുടെ വാക്ക് നിങ്ങൾ രഹസ്യമാക്കുക. അല്ലെങ്കിൽ പരസൃമാക്കിക്കൊള്ളുക. തീർച്ച യായും അവൻ (അല്ലാഹു) ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളത് അറിയുന്നവനാകുന്നു.
- 14. സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിയവൻ (എല്ലാം) അറിയു കയില്ലേ? അവൻ നിഗുഢരഹസ്യങ്ങൾ അറി യുന്നവനും സൂക്ഷ്മജ്ഞാനിയുമാകുന്നു.

- وَلِلَّذِيْنَ كَفَنْ وَابِرَبِّهِمُ عَذَابُ جَهَنَّهُ \* وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۞
  - إِذَا ٱلْقُوا فِيْهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِي تَفُورُ ﴿

تَكَادُتَكَيَّرُمِنَ الْغَيْظِ كُلِّمَ ٱلْقِيَ فِيهَا فَوْجُ سَالَهُوْ خَزَنَتُهَا ۗ الَوْيَأْتِكُوْ نَذِيُرُ ۞

قَالُوْابِلِ قَدْجَآءَتَانَذِيْرُهُ فَكَدَّبُنَا وَقُلْنَامَانَزَلَ اللهُ مِنْ شَيُّ اللهِ اللهِ عَلَيْ اللهِ عَلَيْ اللهِ عَلَيْهِ اللهِ عَلَيْهِ اللهِ عَلَيْهِ اللهِ عَلَيْهِ اللهِ عَلَيْ

وَقَالُوْالوَّكُتَّانَسُمَعُ أَوْنَعُقِلُ مَاكُنَّافِيَّ آصُلْحِ السَّعِيْرِ ۞

فَاعْتَرَفُوا بِنَهُ نَبِهِمُ وَسُحُقًا لِأَصْعُبِ السَّعِيرِ ١

إنَّ الَّذِيْنَ يَخْتَوْنَ رَبَّهُمُ بِالْغَيْبِ لَهُمُّ مَّغْفِرَةٌ وَآجُرٌ بَيدُرٌ ۞

> وَآيِيرُّوْا قَوْلَكُوْ آوِاجْهَرُوْايِهِ ۚ إِنَّهُ عَلِيْمُ ۗ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۞

الَابَعْلَةُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَاللَّطِيْفُ الْخِينُدُ ﴿

<sup>1276.</sup> ഇഹലോകത്ത് വെച്ച് സതൃമതത്തിന്റെ വക്ലാക്കളോട് അവർ പറഞ്ഞിരുന്ന വാക്കാണ് നരകത്തിന്റെ കാവൽക്കാരോട് അവർ ഏററു പറയുന്നത്.

- 15. അവനാകുന്നു നിങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി ഭൂമിയെ വിധേയമാക്കിത്തന്നവൻ. അതിനാൽ അതിൻെറ 'ചൂമലു'കളിലൂടെ നിങ്ങൾ നടക്കുകയും, അവ ൻെറ ഉപജീവനത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾ ഭക്ഷിക്കു കയും ചെയ്യുകൊള്ളുക. അവങ്കലേക്ക് തന്നെ യാണ് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്.
- 16. ആകാശത്തുള്ളവൻ നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ ആഴ്ത്തിക്കളയൂന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾ നിർ ഭയരായിരിക്കയാണോ? അപ്പോൾ അത് (ഭൂമി) ഇളകിമറിഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കും.
- 17. അതല്ല, ആകാശത്തുള്ളവൻ നിങ്ങളുടെ നേരെ ഒരു ചരൽ വർഷം അയക്കുന്നതിനെപ്പററി നിങ്ങൾ നിർയേരായിരിക്കയാണോ? എൻെറ താക്കീത് എങ്ങനെയുണ്ടെന്ന് വഴിയെ നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞുകൊള്ളും.
- ങ. തീർച്ചയായും അവർക്ക് മുമ്പുള്ളവരും നിഷേധിച്ചു തള്ളിയിട്ടുണ്ട്. അപ്പോൾ എൻെറ പ്രതിഷേധം എങ്ങനെയായിരുന്നും
- 19. അവർക്കു മുകളിൽ ചിറകു വിടർത്തി ക്കൊണ്ടും ചിറകു കൂട്ടിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടും പറക്കു ന്ന പക്ഷികളുടെ നേർക്ക് അവർ നോക്കിയില്ലേ? പരമകാരുണികനല്ലാതെ (മററാരും) അവയെ താങ്ങിനിറുത്തുന്നില്ല. തീർച്ചയായും അവൻ എല്ലാ കാര്യവും കണ്ടറിയുന്നവനാകുന്നു.
- 20. അതല്ല പരമകാരുണികന്ന് പുറമെ നിങ്ങളെ സഹായിക്കുവാൻ ഒരു പട്ടാളമായിട്ടുളളവൻ ആരുണ്ട്? സതൃനിഷേധികൾ വഞ്ചനയിൽ അകപ്പെട്ടിരിക്കുക മാത്രമാകുന്നു.
- 21. അതല്ലെങ്കിൽ അല്ലാഹു തൻെറ ഉപജീവനം നിർത്തിവെച്ചാൽ നിങ്ങൾക്ക് ഉപജീവനം നൽ കുന്നവനായി ആരുണ്ട്? എങ്കിലും അവർ ധിക്കാ രത്തിലും വെറുപ്പിലും മുഴുകിയിരിക്കയാകുന്നു.
- 22. അപ്പോൾ, മുഖം നിലത്തുകുത്തിക്കൊണ്ട് നടക്കുന്നവനാണോ<sup>1277</sup> സന്മാർഗ്ഗം പ്രാപിക്കു ന്നവൻ? അതല്ല, നേരെയുള്ള പാതയിലൂടെ ശരി ക്ക് നടക്കുന്നവനോ?
- 23. പറയുക: അവനാണ് നിങ്ങളെ സൃഷ്ടിച്ചു ണ്ടാക്കുകയും, നിങ്ങൾക്ക് കേൾവിയും കാഴ്ച

هُوَالَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِمِهَا وَكُلُوَّا مِنُ رِّذُوَةٍ وَلِلَيْهِ النَّشُورُ @

> ءَ آمِنْتُوْشَ فِي السَّمَآءِ آنُ يَّخْسِفَ بِكُمُ الْاَرْضَ فَإِذَ الْعِي تَنْهُورُ ۞

آمُرُ أَمِنْتُوْمُّنُ فِي السَّمَاءُ أَنْ يُّرُسِلَ عَلَيْكُوْ عَاصِبًا ﴿
فَسَتَعُلُمُونَ كَيْفُ نَذِيْرِ ﴿

وَلَقَدُ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبُلِهِمُ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ۞

ٱۅٙڵۄؙؽڒۉٳٳڮٳڶڟؽ۬ڔۏؘۉڡۧۿؙۄؙۻڡٝٚؾۊٙؽڡۛڹۻؗؽٞ ڡؙٵؽؙۺٮؚڵۿؾٞٳڵٳٳڶڗؙٷؿ۫ٳؾۜٷڽٟڮ۠ڷۺؘؽؙؙؙ۫ڹڝؚؽڗ۠

اَمِّنُ هٰنَاالَّذِي هُوَجُنَدُّ لَكُمُ يَنْصُرُكُوْمِّنُ دُونِ الرَّحُلِنِ إِنِ الْكِفِرُونَ إِلَافِي غُرُورٍ ۚ

اَمَّنُ هٰذَاالَّذِي يَرُنُ قُكُمُ إِنَّ آمُسَكَ رِنْ قَهُ ثَلُ لَّجُوُا فِيْ عُتُرِّو نَفُوْدٍ ۞

ٱفَمَنُ يَمُشِي مُصِبًّا عَلَى وَجُهِمَ آهُ لَآى آمَّنُ يَمُشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُّسُتَعِيْمٍ ﴿

قُلُ هُوَاكَذِي آنشا كُمُ وَحَبَعَلَ لَكُوُ السَّمْعَ وَالْأَبُصَارَ

കളും ഹൃദയങ്ങളും ഏർപ്പെടുത്തിത്തരുകയും ചെയ്യവൻ. കുറച്ചു മാത്രമേ നിങ്ങൾ നന്ദി കാണി ക്കുന്നുള്ളു.

- 24. പറയുക: അവനാണ് നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ സൃഷ്ടിച് വളർത്തിയവൻ. അവങ്കലേക്കാണ് നിങ്ങൾ ഒരുമിച്ചു കുട്ടപ്പെടുന്നത്.
- 25, 26. അവർ പറയുന്നും എപ്പോഴാണ് ഈ വാഗ്ദാനം (പൂലരുന്നത്?) നിങ്ങൾ സത്യവാന്മാ രാണെങ്കിൽ (അതൊന്ന് പറഞ്ഞു തരു) പറയുക: ആ അറിവ് അല്പാഹുവിന്റെ പക്കൽ മാത്രമാ കുന്നു. ഞാൻ വൃക്ഷമായ താക്കീതുകാരൻ മാത്ര മാകുന്നു.
- അത് (താക്കീതു നൽകപ്പെട്ട കാര്യം) സമീപസ്ഥമായി അവർ കാണുമ്പോൾ സതന്റ്രി ഷേധികളുടെ മുഖങ്ങൾക്ക് മാനത ബാധിക്കുന്ന താണ്. നിങ്ങൾ ഏതൊന്നിനെപ്പററി വാദിച്ചുകൊ ണ്ടിരുന്നുവോ അതാകുന്നു ഇത് എന്ന് (അവ രോട്) പറയപ്പെടുകയും ചെയ്യും.
- 28. പറയൂകം നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടു എന്നെയും എന്നോടൊപ്പമുള്ളവരെ യും അല്ലാഹു നശിപ്പിക്കുകയോ അല്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങളോടവൻ കരുണ കാണിക്കുകയോ ചെ യാൽ വേദനയേറിയ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് സത്യനി ഷേധികളെ രക്ഷിക്കാനാരുണ്ട്?<sup>1278</sup>
- 29. പറയുക: അവനാകുന്നു പരമകാരുണി കൻ. അവനിൽ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻെറ മേൽ ഞങ്ങൾ ഭരമേൽപിക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ വഴിയെ നിങ്ങൾക്കറി യാം: ആരാണ് വൃക്ഷമായ വഴികേടിലെന്ന്.
- 30. പറയുക: നിങ്ങൾ ചിന്തിച്ചുനോക്കിയിട്ടു നിങ്ങളുടെ വെള്ളം വററിപ്പോയാൽ ആരാണ് നിങ്ങൾക്ക് ഒഴുകുന്ന ഉറവുവെള്ളം കൊണ്ട് വന്നു തരികു

وَ الْأَفْ مَا تَعْلَمُ لُومًا تَشْكُمُ وُنَ ٣

قُلُ هُوَ الَّذِي ذَرَ ٱلْخُرِينِ الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ٣

وَيَقُولُونَ مَتَّى هِذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُوصُ مِنْ هِذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُوصُ مِنْ اللَّهِ قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَاللَّهُ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرُ مُّنِّهُ رُقْ

فَكَتَارَاوُهُ ذُلْفَةً سِنْنَتُ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوْ اوْقِيْلَ هلكَاالَّذِي كُنْتُهُ بِهِ تَكَّعُونَ @

قُلُ أَرَّئِينَتُمْ إِنْ أَهُلَكُمِنَ اللهُ وَمَنْ مَّعِي أَوْرَحِمَنَأْفَهُنُّ يُّعِيُوْ الْكِفِينِينَ مِنْ عَذَابِ الدُّم اللَّهِ

قُلْ هُوَ الرَّحُمِنُ الْمُنَّابِهِ وَعَلَيْكِ تُوكَّلُنَا ۚ فَسَتَعُلَوُنَ مَنْ هُوَ فِي ضَلِل مُّبِينِ 🕜

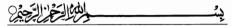
> قَالَ أَرْءُيْتُو إِنْ أَصْبِعَ مَا وَكُوْمُ غُورًا فَهُرْ، يَّأْتِيَكُمُ بِمِلَاءٍ مِّعِينُ ۞

1278. അല്ലാഹുവിന്റെറ ലൗകികമായ ശിക്ഷ ഉണ്ടാകുന്നപക്ഷം തങ്ങളെ മാത്രമല്ല നബി(സ)യെയും അനുയായികളെയും കൂടി അത് ബാധി

ക്കുന്നതായിരിക്കും എന്ന് കരുതി സമാധാനിച്ചിരുന്ന അവിശാസികൾക്കുള്ള മറുപടിയാണിത്. നബി(സ)യും അനുയായികളും ശിക്ഷിക്കപ്പെടുന്നുവോ അതല്ല രക്ഷിക്കപ്പെടുന്നുവോ എന്നതിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിലായിരിക്കില്ല അവിശാസികളുടെ ഭാഗധേയം നിർണ്ണയിക്കപ്പെടുന്നത്. അവിശാസത്തിന്റെവും അധർമ്മത്തിന്റെവയും ദുഷ്ഫലത്തിൽ നിന്ന് അവർക്കെങ്ങനെ മോചനം നേടാനാകുമെന്നാണ് അവർ ആലോചിക്കേണ്ടത്.



അദ്ധ്യായം - 68



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- നൂൻ പേനയും അവർ എഴുതുന്നതും തന്നെയാണ സത്യം.
- നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹം കൊണ്ട് നീ ഒരു ഭ്രാന്തനല്ല.
- തീർച്ചയായും നിനക്ക് മുറിഞ്ഞുപോകാത്ത പ്രതിഫലമുണ്ട്.
- തീർച്ചയായും നീ മഹത്തായ സ്വഭാവത്തി ലാകുന്നു.
- ആകയാൽ വഴിയെ നീ കണ്ടറിയും; അവ രും കണ്ടറിയും;
- നിങ്ങളിൽ ആരാണ് കുഴപ്പത്തിലകപ്പെട്ടവ നെന്ന്. <sup>1279</sup>
- തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അവ ൻെറ മാർഗം വിട്ടു പിഴച്ചുപോയവരെപ്പററി നല്ല വണ്ണം അറിയുന്നവനാകുന്നു. സന്മാർഗം പ്രാപി ച്ചവരെ പററിയും അവൻ നല്ലവണ്ണം അറിയു ന്നവനാണ്.
- അതിനാൽ സതൃനിഷേധികളെ നീ അനുസ രിക്കരുത്?
- നീ വഴങ്ങിക്കൊടുത്തിരുന്നെങ്കിൽ അവർ ക്കും വഴങ്ങിത്തരാമായിരുന്നു എന്നവർ ആഗ്രഹി ക്കുന്നു.<sup>1280</sup>

نَ وَالْقَـٰ لَمِ وَمَا يَسُطُرُونَ ۚ مَا اَنْتَ بِنِعُمَةَ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ۚ وَإِنَّ لَكَ لَاَجُرًا غَيْرُمَمْنُونِ ۚ

> وَ إِنَّكَ لَعَلَى خُلُتِي عَظِيْمٍ ۞ فَسَنَّتُصُرُو لِيُصِرُونَ ۞

> > بِلَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ ۞

اِتَّ رَبَّكَ هُوَاعُكُوْبِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَاعُكُوْ بِالْهُهُتَابِيْنَ ۞

فَلاثُطِعِ المُكَذِّبِينَ ۞

وَدُّوْ الوَّتُدُهِنُ فَيْدُهِنُونَ 🛈

<sup>1279.</sup> മാനസികമായി എന്തോ കുഴപ്പം ബാധിച്ച വ്യക്ലിയാണ് നബി(സ്)യെന്ന് ആക്ഷേപിച്ചവർക്കുള്ള മറുപടിയാണിത്. ഇരുപത്തി മൂന്നു വർഷക്കാലം തികഞ്ഞ മനസ്സാന്നിദ്ധ്യത്തോടെ പ്രബോധന ദൗത്യം വിജയകരമായി നിർവഹിച്ച നബി(സ്) അന്യൂനവും അവികലവുമായ ഒരു മനസ്സിൻെറ ഉടമയായിരുന്നുവെന്നതിന് ചരിത്രം സാക്ഷിയാണ്.

<sup>1280.</sup> ഇസ്ലാളിൻെറ്റ് വിശാസാദർശങ്ങൾ നിഷ്കൃഷ്ടമായി പ്രബോധനം ചെയ്യുന്നതിനുപകരം ജാഹിലിയ്യത്തിൻെറ്റ് ചില അംശങ്ങളോട് വിട്ടുവീഴ്ച കാണിക്കുന്ന ഒരു നിലപാട് സ്വീകരിക്കാൻ നബി(സ) സന്നദ്ധനാകുന്ന പക്ഷം അറേബ്യയിലെ ബഹുദൈവാരാധകർ നബി(സ)യോടും വിട്ടുവീഴ്ച ചെയ്യാൻ സന്നദ്ധരായിരുന്നു.

10—13. അധികമായി സതൃം ചെയ്യുന്നവനും,<sup>1281</sup> നീചനും, കുത്തുവാക്കു പറയുന്നവനും, ഏഷ ണിയുമായി നടക്കുന്നവനും, നന്മയ്ക്ക് തടസ്സം നിൽക്കുന്നവനും, അതിക്രമിയും മഹാപാപിയും, ക്രൂരനും അതിനുപുറമെ ദുഷ്കീർത്തി നേടി യവനും ആയിട്ടുള്ള യാതൊരാളെയും നീ അനു സരിച്ചപോകരുത്.

- 14. അവൻ സ്വത്തും സന്താനങ്ങളും ഉള്ള വനായി എന്നതിനാൽ (അവൻ അത്തരം നില പാട് സ്വീകരിച്ചു.)
- 15. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ അവന്ന് വായിച്ചു കേൾപിക്കപ്പെട്ടാൽ അവൻ പറയും; പൂർവ്വിക ന്മാരുടെ പുരാണകഥകൾ എന്ന്.
- 16. വഴിയെ (അവൻെറ) തുമ്പിക്കെമേൽ നാം അവന്ന് അടയാളം വെക്കുന്നതാണ്. 1282
- 17. ആ തോട്ടക്കാരെ നാം പരീക്ഷിച്ചതു പോലെ തീർച്ചയായും അവരെയും നാം പരീ ക്ഷിച്ചിരിക്കയാണ്. പ്രഭാതവേളയിൽ ആ തോ ട്ടത്തിലെ പഴങ്ങൾ അവർ പറിച്ചെടുക്കുമെന്ന് അവർ സത്യം ചെയ്യ സന്ദർഭം.
- അവർ (യാതൊന്നും) ഒഴിവാക്കിപ്പറഞ്ഞി രൂന്നില്ല.<sup>1283</sup>
- 19. എന്നിട്ട് അവർ ഉറങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കെ നി ഒൻറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു ശിക്ഷ ആ തോട്ടത്തെ ബാധിച്ചു.
- അങ്ങനെ അത് മുറിച്ചെടുക്കപ്പെട്ടത് പോ ലെ ആയിത്തീർന്നു.
- അങ്ങനെ പ്രഭാതവേളയിൽ അവർ പര സ്പരം വിളിച്ചുപറഞ്ഞു.
- 22. 'നിങ്ങൾ പറിച്ചെടുക്കാൻ പോകുകയാണെ കിൽ നിങ്ങളുടെ കൃഷിസ്ഥലത്തേക്ക് നിങ്ങൾ കാലത്തുതന്നെ പുറപ്പെടുക'.

وَلَائُطِهُ كُلَّ حَلَانٍ مِّهِيْنٍ ۚ هَمَّاٰذِمَّتُمَّا ۚ إِنْهِيْمُو ۚ أَ مِنَّاءٍ لِلْخَدْرُمُعْتَدِانَٰثِيْمٍ ۚ عُتْلِّ اَبْعُدُاذَٰلِكَ زَنِيْمٍ ۚ أَ

أَنْ كَانَ ذَامَالِ وَبَنِيْنَ ﴿

إِذَاتُتُل عَلَيْهِ الْمِتُنَاقَالَ اسَاطِيُرُ الْرُوِّلِينَ ۞

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُوْمِ الْ

ٳٮٞٵؠؘػۏٮۿؙۄٛڮؠٵؠڬۏٮۜٚٲڞۼٮٵڶۼێۜڰٵۣۮؙٲڤ۫ٮؠٞۅؙٳ ڮڝؙڔڡؙڹۜۿٵڡڞۑڿؽڹۨ

وَلا يَسْتَثَنُّونَ ۞

فَطَافَ عَلَيْهَا طَإِنْ مِنْ رَّبِّكَ وَهُمْ وَنَاإِمُونَ 🕦

فَأَصُبَحَتُ كَالصَّرِنْيِ أَنَ

فَتَنَادُوْامُصْبِحِيْنَ ٣

إَن اغْدُ وَاعْلَى حَرْثِكُوْ إِنْ كُنْتُو صِرِمِيْنَ ٣

<sup>1281.</sup> ചില നുണയന്മാരുണ്ട്. സാധാരണനിലയിൽ അവരുടെ വാക്കുകൾ പലരും മുഖവിലക്കെടുക്കുകയില്ല. അവർക്ക് തന്നെ ഇത് നന്നായി അറിയാം. അതിനാൽ അവർ എന്തു പറയുമ്പോഴും മററുള്ളവരെക്കൊണ്ട് വിശ്വസിപ്പിക്കാനുള്ള നിർബന്ധബുദ്ധി നിമിത്തം ആണ യിട്ടുകൊണ്ടിരിക്കും.

<sup>1282.</sup> നബി(സ്)യെയും അനുയായികളെയും ഉന്മൂലനം ചെയ്യുന്നതിനുവേണ്ടിയുള്ള ഹിനമായ ശ്രമങ്ങൾക്ക് നേതൃത്വം നല്കിയിരുന്ന വലിദുബ്നുമുഗീറയുടെ കാര്യത്തിലാണ് ഈ വചനങ്ങൾ അവതരിച്ചതെങ്കിലും പരാമൃഷ്ട ദുർഗുണങ്ങളുള്ള എല്ലാവർക്കും ഇവിടെ പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങൾ ബാധകമാണ്.

<sup>1283. ്</sup> പഴങ്ങൾ പറിക്കാൻ തീരുമാനിച്ചപ്പോൾ അവർ 'ഇൻശാ അല്ലാഹ്' (അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചെങ്കിൽ്)എന്ന് പറഞ്ഞിരുന്നില്ല എന്നാണ് 'വലായ സ്തഥ്നൂൻ' എന്ന വാക്കിന് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളും വിശദീകരണം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.. 'പാവങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി അവർ യാതൊന്നും മാററി വെക്കാൻ തീരുമാനിച്ചിരുന്നില്ല' എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വിശദീകരണം നല്കിയത്.

- 23, 24. ഇന്ന് ആ തോട്ടത്തിൽ നിങ്ങളുടെ അടുത്ത് ഒരു സാധുവും കടന്നുവരാൻ ഇടയാ വരുത് എന്ന് അവരന്യോനൃം മന്ത്രിച്ചുകൊണ്ടു പോയി.
- 25. അവർ (സാധുക്കളെ) തടസ്സപ്പെടുത്താൻ കഴിവുള്ളവരായിക്കൊണ്ടുതന്നെ കാലത്ത് പുറ പ്പെടുകയും ചെയ്യു.
- 26. അങ്ങനെ അത് (തോട്ടം) കണ്ടപ്പോൾ അ വർ പറഞ്ഞു: തീർച്ചയായും നാം പിഴവു പററി യവരാകുന്നു.
  - 27. അല്ല, നാം നഷ്ടം നേരിട്ടവരാകുന്നു.
- 28. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ മദ്ധ്യനിലപാടുകാ രനായ ഒരാൾ പറഞ്ഞു: ഞാൻ നിങ്ങളോട് പറ ഞ്ഞില്ലേ? എന്താണ് നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ പ്രകീർ ത്തിക്കാതിരുന്നത്?
- 29. അവർ പറഞ്ഞും നമ്മുടെ രക്ഷിതാവ് എത്രയോ പരിശുദ്ധൻ! തീർച്ചയായും നാം അക്രമികളായിരിക്കുന്നു.
- അങ്ങനെ പരസ്പരം കുററപ്പെടുത്തി ക്കൊണ്ട് അവരിൽ ചിലർ ചിലരുടെ നേർക്ക് തിരിഞ്ഞു.
- അവർ പറഞ്ഞു: നമ്മുടെ നാശമേ! തീർച്ച യായും നാം അതിക്രമകാരികളായിരിക്കുന്നു.
- 32. നമ്മുടെ രക്ഷിതാവ് അതിനേക്കാൻ ഉത്ത മമായത് നമുക്ക് പകരം തന്നേക്കാം. തീർച്ചയാ യും നാം നമ്മുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് ആഗ്ര ഹിച്ചു ചെല്ലുന്നവരാകുന്നു.
- 33. അപ്രകാരമാകുന്നു ശിക്ഷ. പരലോക ശി ക്ഷയാവട്ടെ കൂടുതൽ ഗൗരവമുള്ളതാകുന്നു. അവർ അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ!
- 34. തീർച്ചയായും സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്ന വർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ അനുഗ്രഹ ങ്ങളുടെ സ്വർഗത്തോപ്പുകളുണ്ട്.
- 35. അപ്പോൾ മൂസ്ലിംകളെ നാം കുററവാളി കളെപോലെ ആക്കുമോ?

فَانْطَلَقُواْ وَهُمْ يُتَتَخَافَتُونَ ۞ ٱنُلَّا يَدُخُلَنَّ اللَّيَوْمُ عَلَيْكُوْمِ سَمِكِينٌ ۞

وَّغَدَوُا عَلَى حَرْدٍ قَدِرِينَ ۞

فَلَتَّارَآوُهَا قَالُوَّالِثَّالَضَآثُوُنَ <sup>ض</sup>

بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ ۞ قَالَ اَوْسَطُهُمُ اَلَوْاقُلُ اللَّهُ لَوْلَا تُسْبِتُوْنَ ۞

قَالُوْاسُبُحْنَ رَبِّبَآ إِنَّاكُنَّا ظَلِمِينَ

فَاقَبُلَ بَعُضُهُمُ عَلَى بَعُضٍ يَّتَلَا وَمُوْنَ ٣

قَالْوَا يُويُكُنَا إِنَّا كُنَّا طَغِينَ @

عَسى رَبُّنَا آنَ يُبْدِلَنَا خَيْرًا رِّنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا (غِبُونَ @

گذالِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْلِحْرَةِ آكُبُرُ لَوْكَانُواْ يَعْلَمُونَ أَنْ

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَرَبِّهِمُ جَنَّتِ النَّعِيْمِ ۞

أَفَنَجْعَلُ الْمُسُلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ 🕝

- നിങ്ങൾക്കെന്തുപററി? നിങ്ങൾ എങ്ങനെ യാണ് വിധി കൽപിക്കുന്നത്?
- 37. അതല്ല, നിങ്ങൾക്കു വല്ല ഗ്രന്ഥവും കിട്ടി യിട്ട് നിങ്ങളതിൽ പഠനം നടത്തിക്കൊണ്ടിരി ക്കുകയാണോ?
- 38. നിങ്ങൾ (യഥേഷ്ടം) തെരഞ്ഞെടുക്കുന്ന കാരൃങ്ങൾ നിങ്ങൾക്ക് അതിൽ (ആ ഗ്രന്ഥത്തിൽ) വന്നിട്ടുണ്ടോ?
- 39. അതല്ല, ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളു വരെ എത്തുന്ന — നിങ്ങൾ വിധിക്കുന്നതെല്ലാം നിങ്ങൾക്കായിരിക്കുമെന്നതിനുള്ള — വല്ല കരാറു കളും നിങ്ങളോട് നാം ബാദ്ധ്യതയേററതായി ഉണ്ടോ?
- അവരിൽ ആരാണ് ആ കാര്യത്തിന് ഉത്ത രവാദിത്തം ഏല്ക്കാനുള്ളത് എന്ന് അവരോടു ചോദിച്ചു നോക്കുക.
- 41. അതല്ല, അവർക്ക് വല്ല പങ്കുകാരുമുണ്ടോ? എങ്കിൽ അവരുടെ ആ പങ്കുകാരെ അവർ കൊ ണ്ടുവരട്ടെ. അവർ സത്യവാന്മാരാണെങ്കിൽ.
- 42. 'കണങ്കാൽ വെളിവാക്കപ്പെടുന്ന' <sup>1284</sup> (ഭയ ങ്കരമായ) ഒരു ദിവസത്തെ നിങ്ങൾ ഓർക്കുക. സുജൂദ് ചെയ്യാൻ (അന്ന്) അവർ ക്ഷണിക്കപ്പെടും. അപ്പോൾ അവർക്കതിന് സാധിക്കുകയില്ല.
- 43. അവരുടെ കണ്ണുകൾ കീഴ്പോട്ട് താഴ്ന്നി രിക്കും. നിന്ദൃത അവരെ ആവരണം ചെയ്യും. അവർ സുരക്ഷിതരായിരുന്ന സമയത്ത് സുജൂദി നായി അവർ ക്ഷണിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു?. 1285
- 44. ആകയാൽ എന്നെയും ഈ വർത്തമാനം നിഷേധിച്ചു കളയുന്നവരെയും കൂടി വിട്ടേ ക്കുക.<sup>1286</sup> അവർ അറിയാത്ത വിധത്തിലൂടെ നാം അവരെ പടിപടിയായി പിടികൂടിക്കൊളളാം.

مَالِكُونَ كَيْفَ تَعَكَّمُونَ ۞

آمُرلَكُوْ كِتُبُ فِنْيُهِ تَكُ رُسُوُنَ 🖄

إِنَّ لَكُونِيْهِ لَمَا تَعَيَّرُونَ 😇

ٱمۡلَكُوۡٱیۡمَانُ عَلَیۡنَابَالِغَةُ ۚ اِلۡیَوۡمِ الۡقِیۡمَةِ ّٰ اِنَّ لَکُمُ لَمَا تَعۡکُمُوۡنَ ۞

سَلُهُمُ اَيُّهُ وَبِنَالِكَ زَعِيْهُ ۗ

آمُلُهُمُ شُرَكًا ﴿ فَلَيَأْتُوا بِشُرَكَا يَهِمُ إِنْ كَانُوا صَدِقِينَ ۞

يَوْمَرُئِكُشُكُ عَنُ سَاقٍ وَّ بَيْدُ عَوْنَ إِلَى الشُّجُوُدِ فَكَايَمُتَطِيْعُونَ ﴿

خَاشِعَةً اَبْصَادُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدُ كَانُوُ ايْنُ عَوْنَ اللهِ عَوْنَ اللهِ عَوْنَ اللهُ عُوْدِ وَهُمُ سَلِمُونَ ۞

فَذَرْ نِي وَمَنْ تُكِذِّبُ بِهِنَا الْحَدِيْثِ سَنَسُتَدُرِجُهُمُوسِّنَ حَيْثُ لاَيعُلَمُونَ ﴾

<sup>1284.</sup> യുദ്ധത്തിൽ പരാജയം ഉറപ്പ് വരുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ കണങ്കാലിൽ നിന്ന് വസ്ത്രം കയററിപ്പിടിച്ച് ഓടുകസ്വാഭാവികമാണല്ലോ. ഭയം കൊടുമ്പിരിക്കൊള്ളുന്ന സന്ദർഭങ്ങളിലും ഇങ്ങനെ സംഭവിക്കാം. അതുകൊണ്ടാണ് ഭയം കൊടുമ്പിരിക്കൊള്ളുക എന്ന അർത്ഥത്തിൽ കണങ്കാൽ വെളിവാക്കപ്പെടുക എന്നൊരു ശൈലി അറബിയിൽ നിലവിൽ വന്നത്.

<sup>1285.</sup> ഇഹലോകത്ത് അവര് സ്വതന്ത്രരും കഴിവുള്ളവരുമായിരുന്നപ്പോൾ അല്ലാഹുവിന് സുജൂദ് ചെയ്യാൻ കൽപിക്കപ്പെട്ട സന്ദർഭത്തിൽ അവർ ധിക്കരിക്കുകയായിരുന്നു.

<sup>1286.</sup> സത്യനിഷേധികളുടെ വിളയാട്ടം കണ്ട് വ്യാകൂലപ്പെടേണ്ടെന്നും, താൻ തന്നെ അവരെ ഉചിതമായ വിധത്തിൽ കൈകാര്യം ചെയ്യു കൊള്ളാമെന്നും നബി(സ)യെയും സത്യവിശ്വാസികളെയും അല്ലാഹു ഉണർത്തുന്നു.

45. ഞാൻ അവർക്ക് നീട്ടിയിട്ടുകൊടുക്കുകയും ചെയ്യും. തീർച്ചയായും എൻെറ തന്ത്രം ശക്ഷമാ കുന്നു.

- 46. അതല്ല, നീ അവരോട് വല്ല പ്രതിഫലവും ചോദിച്ചിട്ട് അവർ കടബാധൃതയാൽ ഞെരുങ്ങി യിരിക്കയാണോ?
- 47. അതല്ല, അവരുടെ അടുക്കൽ അദൃശൃ ജ്ഞാനമുണ്ടായിട്ട് അവർ എഴുതി എടുത്തു കൊണ്ടിരിക്കയാണോ?<sup>1287</sup>
- 48. അതുകൊണ്ട് നിന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ വിധി കാത്ത് നീ ക്ഷമിച്ചുകൊള്ളുക. നീ മത്സൃത്തി ന്റെ ആളെപ്പോലെ (യൂനുസ് നബിയെപ്പോലെ) ആകരുത്. അദ്ദേഹം ദുഃഖനിമഗ്നനായിക്കൊണ്ട് വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിച്ച സന്ദർഭം.
- 49. അദ്ദേഹത്തിൻെ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നു ള്ള അനുഗ്രഹം അദ്ദേഹത്തെ വീണ്ടെടുത്തില്ലാ യിരുന്നെങ്കിൽ അദ്ദേഹം ആ പാഴ്ഭൂമിയിൽ ആക്ഷേപാർഹനായിക്കൊണ്ട് പുറന്തുള്ളപ്പെടു മായിരുന്നു.
- 50. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിൻെറ രക്ഷിതാവ് അദ്ദേഹത്തെ തെരഞ്ഞെടുക്കുകയും എന്നിട്ട് അദ്ദേഹത്തെ സജ്ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലാക്കു കയും ചെയ്യു.
- 51. സതൃനിഷേധികൾ ഈ ഉൽബോധനം കേൾക്കുമ്പോൾ അവരുടെ കണ്ണുകൾകൊണ്ട് നോക്കിയിട്ട് നീ ഇടറി വീഴുമാറാക്കുക തന്നെ ചെയ്യും. 1288 തീർച്ചയായും ഇവൻ ഒരു ഭ്രാന്തൻ തന്നെയാണ് എന്നവർ പറയും.
- 52. ഇത് ലോകത്തിനുള്ള ഒരു ഉൽബോധന മല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.

وَ أُمْلِي لَهُمُ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ۞

آرْتَنَكُ لُهُمُ آجُرًا فَهُمُ مِنْ مَنْ مَنْ فَكُرمِ مُّثُقَلُونَ اللَّهِ

آمرْعِنْدَ هُو الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُنُونَ

فَاصُيرُكِكُو رَبِّكَ وَلَاتَكُنْ كَصَاحِبِ الحُوْتِ إِذْنَادِي وَهُوَمَكُفُلُو مُ ۚ

لُوُلَّالَنُ تَذَرُّكَهُ نِعْمَةٌ مِّنُ رَّبِّهِ لَنُبِنَابِالْعَرَآءِ وَهُوَمَنَامُورٌ ۞

فَاجْتَبْلهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّلِحِيْنَ ٠

ۅؘٳڽؖؾڲٵۮٲڵۮؚؽؙؽؘػڡۜٞۯ۠ۅٲڵؽڒڶڠۨۅ۬ٮػۑٲڹڞٳڔۿؠؙڵؾٵڛؠڠۅۘؖٵڶڵڽۨػٛۯ ۅؘڽؿؙٞۅؙڵۅؙڽٳؿۜٷڵٮڿؙٷٛڽٛٛ۞

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكُرُ ۗ لِلْعُلِّمِينَ ۞

<sup>1287</sup> ബഹുദൈവാരാധകർക്ക് അദൃശ്യജ്ഞാനത്തെ ആസ്പദമാക്കിക്കൊണ്ടുള്ള വല്ല പ്രമാണവുമുണ്ടോ? എന്നർത്ഥം. 1288. പുച്ഛവും പരിഹാസവും നിറഞ്ഞ നോട്ടം കൊണ്ട് നബി(സ)യെ പിന്തിരിപ്പിക്കുവാനും, ദൗതുനിർവ്വഹണത്തിൽ അടിതെററിക്കാനും അവർ ശ്രമിച്ചുനോക്കുക തന്നെ ചെയ്യുമെന്നർത്ഥം.



## അദ്ധ്യായം - 69

يِنُ لِيَحْزِ الرِّحْيْرِ الرِّحْيْرِ الرِّحْيْرِ الرِّحْيْرِ الرِّحْيْرِ الرِّحْيْرِ الرِّحْيْرِ الرِّحْيْرِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1—3. ആ യഥാർത്ഥ സംഭവം! എന്താണ് ആ യഥാർത്ഥ സംഭവം? ആ യഥാർത്ഥ സംഭവം എന്താണെന്ന് നിനക്കെന്തറിയാം?
- ഥമൂദ് സമുദായവും ആദ് സമുദായവും ആ ഭയങ്കര സംഭവത്തെ നിഷേധിച്ചു കളഞ്ഞു.
- എന്നാൽ ഥമൂദ് സമുദായം അതൃന്തം ഭീക രമായ ഒരു ശിക്ഷകൊണ്ട് നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു.
- എന്നാൽ ആദ് സമുദായം, ആഞ്ഞുവീ ശുന്ന അത്യുഗ്രമായ ഒരു കാററ്കൊണ്ട് നശി പ്രിക്കപ്പെട്ടു.
- 7. തുടർച്ചയായ ഏഴു രാത്രിയും എട്ടുപകലും അത് (കാററ്) അവരുടെ നേർക്ക് അവൻ തിരി ച്ചുവിട്ടു. അപ്പോൾ കടപുഴകി വീണ ഈത്ത പ്പനത്തടികൾ പോലെ ആ കാററിൽ ജനങ്ങൾ വീണുകിടക്കുന്നതായി നിനക്ക് കാണാം.
- ഇനി അവരുടെതായി അവശേഷിക്കുന്ന വല്ലതും നീ കാണുന്നുണ്ടോ?
- ഫിർഔനും, അവൻെറ മുമ്പുളളവരും കീ ഴ്മേൽ മറിഞ്ഞ രാജൃങ്ങളും<sup>1289</sup> തെററായ പ്ര വർത്തനം കൊണ്ടുവന്നു.
- 10. അവർ അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ദൂത നെ ധിക്കരിക്കുകയും, അപ്പോൾ അവൻ അവ രെ ശക്കിയേറിയ ഒരു പിടുത്തം പിടിക്കുകയും ചെയ്തു.

- اَلْمَاكَةُ أَنَّ مَاالْمَاكَةُ أَنَّ مَاالْمَاكَةُ أَنَّ مَالْمَاكَةُ أَنَّ مَاالْمَاكَةُ أَنَّ مُالْمَاكَةُ أَنَّ
- كَذَّبَتُ شَمُوْدُوعَادُ بِالْقَارِعَةِ ۞
- فَأَمَّا شَمُودُ فَأَهْ لِكُوا بِالطَّاغِيةِ ۞

وَامَّاعَادٌ فَأَهْلِكُو البِرِنْجِ صَرُصَرِ عَالِيَةٍ ﴾

سَخَّوَهَا عَكَيْهُهُ مُسَبُّعُ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةً ٱيَّامِرِ 'حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرُعِيْ كَأَنَّهُمُ ٱنجُازُ غَنْلِ خَاوِيَةٍ ﴿

فَهَلُ تَرِي لَهُوُمِّنُ يَافِيَةٍ ۞

وَجَاءُ فِرُعَوْنُ وَمَنُ قَبْلُهُ وَالْمُؤْتَفِكُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿

فَعَصَوُارَسُولَ رَبِّهِمُ فَأَخَذَ هُمُ أَخَذَةً رَّابِيةً ٠

1289. ലൂത്വ് നബി(അ)യുടെ ജനതയുടെ അധിവാസകേന്ദ്രങ്ങളത്രെ ഉദ്ദേശ്യം.

- 11. തീർച്ചയായും നാം, വെളളം അതിരുകവി ഞ്ഞ സമയത്ത് നിങ്ങളെ കപ്പലിൽ കയററി രക്ഷി ക്കുകയുണ്ടായി.<sup>1290</sup>
- 12. നിങ്ങൾക്ക് നാം അതൊരു സ്മരണയാ ക്കുവാനും ശ്രദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന കാതുകൾ അതു ശ്രദ്ധിച്ചു മനസ്സിലാക്കുവാനും വേണ്ടി.
  - 13. കാഹളത്തിൽ ഒരു ഊത്ത് ഊതപ്പെട്ടാൽ,
- 14. ഭൂമിയും പർവ്വതങ്ങളും പൊക്കിയെടു ക്കപ്പെടുകയും എന്നിട്ട് അവ രണ്ടും ഒരു ഇടി ച്ചുതകർക്കലിന് വിധേയമാക്കപ്പെടുകയും ചെ യ്യാൽ!
- അന്നേ ദിവസം ആ സംഭവം സംഭവിക്കുക യായി.
- ആകാശം പൊട്ടിപ്പിളരുകയും ചെയ്യും. അന്ന് അത് ദുർബലമായിരിക്കും.
- 17. മലക്കുകൾ അതിൻെറ നാനാഭാഗങ്ങളിലു മുണ്ടായിരിക്കും. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ സിം ഹാസനത്തെ അവരുടെ മീതെ അന്നു എട്ടുകൂട്ടർ വഹിക്കുന്നതാണ്.<sup>1291</sup>
- 18. അന്നേ ദിവസം നിങ്ങൾ പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെ ടുന്നതാണ്. യാതൊരു മറഞ്ഞ കാര്യവും നിങ്ങ ളിൽ നിന്നു മറഞ്ഞു പോകുന്നതല്ല.<sup>1292</sup>
- 19. എന്നാൽ വലതു കയ്യിൽ തൻെറ രേഖ നൽകപ്പെട്ടവൻ പറയും: ഇതാ, എൻെറ ഗ്രന്ഥം വായിച്ചുനോക്കു.
- 20. തീർച്ചയായും ഞാൻ വിചാരിച്ചിരുന്നു; ഞാൻ എൻെറ വിചാരണയെ<sup>1293</sup> നേരിടേണ്ടി വരുമെന്ന്.
- 21. അതിനാൽ അവൻ<sup>1294</sup> തൃപ്തികരമായ ജീവി തത്തിലാകുന്നു.
  - 22. ഉന്നതമായ സ്വർഗത്തിൽ.

إِنَّالَتَنَاطَغَاالُمَأَءُ حَمَلُنَكُو فِي الْجَارِيَةِ شُ

لِنَجْعَلَهَا لَكُوْتِنُ كِرَةً وَّتَعِيمَا أَذُنَّ وَّاعِيةٌ ﴿

فَاذَانْفِخ فِى الصُّوْرِنَفُخَةٌ وَّاحِدَةٌ شَّ وَّحُمِلَتِ الْرَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا ذَكَّةً وَّاحِدَةً شَ

فَيُومَيِدٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ فَ

ۅؘٲٮؙٛؿؘۜڠۜؾؚٵڵؾؘؘؘؘۜؗؗؗؗؗؗؗؗؗٙڡٵٚٷڣۜڡؽؘؽۅؙۘٮؘؠۮ۪۪ٷٙٳۿؽة۠۞ٛ ۉؘڶؙٮٮٙۘڮٛٵٚؽٲؽٵۧؠؠؖٵ۫ۅؘؽڂۘۑؙؚۘۘ۬ػٷۺؘۯٮؚڮٙٷۊڰۿؙۄؙؽؚؠٛؠٟۮؚ ؿؙڹؽؿة۠؈ٞ

يَوْمَبِ يِنْتُعُرَضُونَ لَاتَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۞

فَأَمَّامَنُ أُوْقِ كِتْبَهُ بِيمِينِنِهِ فَيَقُولُ هَأَوُمُ اقْرَرُوا كِتْخِينَهُ ۚ

إِنَّ كَانَنْكُ إِنَّ مُلْقِ حِسَالِيهُ ﴿

فَهُورِ فِي عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ أَن

في جَنَّةِ عَالِيةِ شَ

<sup>1290.</sup> നൂഹ് നബി(അ)യുടെ കാലത്തുണ്ടായ മഹാപ്രളയത്തിൽ സത്യവിശ്വാസികളെ അല്ലാഹു കപ്പലിൽ കയററി രക്ഷിച്ചതിനെ പററിയത്രെ ഈ പരാമർശം.

<sup>1291.</sup> ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ ദൈവിക സിംഹാസനത്തെ എട്ടു മലക്കുകളായിരിക്കും വഹിക്കുകയെന്ന് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളും, എട്ടുവിഭാഗം മലക്കുകളായിരിക്കും വഹിക്കുകയെന്ന് മററു ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. 1292. നിങ്ങൾ ഗോപ്യമാക്കി വെച്ചിരുന്ന വാക്കുകളും പ്രവൃത്തികളുമൊക്കെ അന്ന് അനാവൃതമാകുമെന്നർത്ഥം.

<sup>1293. &#</sup>x27;ഹിസാബ്' എന്ന പദത്തിന് വിചാരണ അഥവാ കണക്ക് ചോദിക്കൽ എന്നും (കർമ്മങ്ങളുടെ) കണക്ക് എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

<sup>1294.</sup> കർമങ്ങളുടെ രേഖ വലതുകയ്യിൽ നല്കപ്പെട്ടവൻ.

- 23 അവയിലെ പഴങ്ങൾ അടുത്തുവരുന്നവ യാകുന്നു.
- 24. 'കഴിഞ്ഞുപോയ ദിവസങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ മുൻകൂട്ടി ചെയ്യതിൻെറ ഫലമായി നിങ്ങൾ ആന ന്ദത്തോടെ തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും ചെയ്യു കൊള്ളൂക'. (എന്ന് അവരോട് പറയപ്പെടും.)
- 25. എന്നാൽ ഇടതു കയ്യിൽ ഗ്രന്ഥം നൽ കപ്പെട്ടവനാകട്ടെ ഇപ്രകാരം പറയുന്നതാണ്. 'ഹാ! എൻെറ ഗ്രന്ഥം എനിക്ക് നൽകപ്പെടാതിരു ന്നെങ്കിൽ,
- എൻെറ വിചാരണ എന്താണെന്ന് ഞാൻ അറിയാതിരുന്നെങ്കിൽ (എത്ര നന്നായിരുന്നു.)
- 27. അത് (മരണം) എല്ലാം അവസാനിപ്പിക്കു ന്നതായിരുന്നെങ്കിൽ (എത്ര നന്നായിരുന്നു!)
- 28. എൻെറ ധനം എനിക്കു പ്രയോജനപ്പെ ട്ടില്ല.
- എൻെറ അധികാരം എന്നിൽ നിന്നു നഷ് ടപ്പെട്ടുപോയി.'
- അപ്പോൾ ഇപ്രകാരം കല്പനയുണ്ടാ കും:) നിങ്ങൾ അവനെ പിടിച്ച് ബന്ധനത്തിലിട്ടു.
- പിന്നെ അവനെ നിങ്ങൾ ജ്വലിക്കുന്ന നര കത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കൂ.
- പിന്നെ, എഴുപതു മുഴം നീളമുള്ള ഒരു ചങ്ങലയിൽ അവനെ നിങ്ങൾ പ്രവേശിപ്പിക്കൂ'.
- 33. തീർച്ചയായും അവൻ മഹാനായ അല്ലാഹു വിൽ വിശ്വസിച്ചിരുന്നില്ല.
- 34. സാധുവിന് ഭക്ഷണം കൊടുക്കുവാൻ അ വൻ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചിരുന്നുമില്ല.
- അതിനാൽ ഇന്ന് ഇവിടെ അവന്ന് ഒരു ഉററബന്ധുവുമില്ല.
- ദുർനീരുകൾ ഒലിച്ചു കൂടിയതിൽ നിന്ന ല്ലാതെ മററു ആഹാരവുമില്ല.
  - 37. തെററുകാരല്ലാതെ അതു ഭക്ഷിക്കുകയില്ല.
- 38, 39. എന്നാൽ നിങ്ങൾ കാണുന്നവയെ ക്കൊണ്ടും കാണാത്തവയെക്കൊണ്ടും ഞാൻ സതൃം ചെയ്തു പറയുന്നു:

قُطُوْفُهَادَ إِنِيَةٌ ۞

كُلُوَّا وَاشْرَبُوْاهِنِيْمُ الْبِمَا اَسُلَفُتُو فِي الْزَيَّامِ الْمُنَالِيَةِ ﴿ الْأَيَّامِ الْمُنَالِيَةِ

وَ امَّا مَنُ أُوْقِ كِتْبَهُ مِشِمَالِهِ لا فَيَقُولُ لِلْفَتِينَ لَوْ أَوْتَكِيْنِيهُ ﴿

وَلَمُواَدْدِمَا حِسَابِيَّهُ ﴿

يلينتها كانت القاضية ١

مَا آغُنٰی عَنِی مَالِیهُ ﴿

هَلَكَ عَنِّي سُلُطِنِيهُ 👸

خُذُوكُ فَعُلُوكُ اللهِ

ثُمَّ الْمِحِيْمُ صَلَّوُهُ ﴿

تُعُرِّى أُسِلُسِلَةٍ ذَرَعُهَا سَبُعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ﴿

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيْمِ ﴿

وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِيْنِ ﴿

فَكَيْسَ لَهُ الْبَوْمَ هَهُنَا حَمِيْهُ ﴿

وَّلاَ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسُلِينَ ﴿

لَا يَا كُلُهُ إِلَّا الْخَطِئُونَ ۞ فَلَا أَفْسِهُ بِمَا تُبُصِرُونَ۞ وَمَا لاَ نُبُصِرُونَ۞

- 40. തീർച്ചയായും ഇത് മാനൃനായ ഒരു ദൂത ൻെറ വാക്കു തന്നെയാകുന്നു.
- 41. ഇതൊരു കവിയുടെ വാക്കല്ല. വളരെ കുറച്ചേ നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നുള്ളൂ.
- 42. ഒരു ജോത്സ്യൻെറ വാക്കുമല്ല. വളരെ ക്കുറച്ചേ നിങ്ങൾ ആലോചിച്ചു മനസ്സിലാക്കു ന്നുള്ളൂ.
- 43. ഇത് ലോകരക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്ന് അവ തരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു.
- നമ്മുടെ പേരിൽ (പ്രവാചകൻ) വല്ല വാ ക്കുകളും കെട്ടിച്ചമച്ചു പറഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ.
- 45. അദ്ദേഹത്തെ നാം വലതു കൈകൊണ്ട് പിടികൂടുകയും,
- എന്നിട്ട് അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജീവനാഡി നാം മുറിച്ചു കളയുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു.
- അപ്പോൾ നിങ്ങളിൽ ആർക്കും അദ്ദേഹ ത്തിൽ നിന്ന് (ശിക്ഷയെ) തടയാനാവില്ല.
- 48. തീർച്ചയായും ഇത് (ഖുർആൻ) ഭയഭക്കി യുളളവർക്ക് ഒരു ഉൽബോധനമാകുന്നു.
- 49. തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ (ഇതിനെ) നിഷേധിച്ചുതള്ളുന്നവരുണ്ടെന്ന് നമു കുറിയാം.
- 50. തീർച്ചയായും ഇത് സതൃനിഷേധികൾക്ക് ഖേദത്തിന് കാരണവുമാകുന്നു.
- 51. തീർച്ചയായും ഇത് ദൃഢമായ യാഥാർത്ഥൃ മാകുന്നു.
- 52. അതിനാൽ നീ നിൻെറ മഹാനായ രക്ഷി താവിൻെറ നാമത്തെ പ്രകീർത്തിക്കുക.

إِنَّهُ لَقُولُ رَسُولٍ كَوِيْمٍ ﴿

وَّمَاهُو بِقُولِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّاتُوْمِنُونَ ﴿

وَلَابِقَوْلِ كَاهِنْ قَلِيْلًا مَّاتَذَكَّرُونَ أَ

تَنْزِيْلٌ مِّنُ رَّبِ الْعُلَمِيْنَ ٣

وَلَوْتَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيْلِ ﴿

لَاَخَذُ نَامِنُهُ بِالْيَمِينِ ﴿

ثُمَّ لَقَطَعُنَامِنُهُ الْوَتِيْنَ ﴿

فَمَا مِنْكُوْمِنَ آحَدٍ عَنْهُ حُجِزِيْنَ ٠

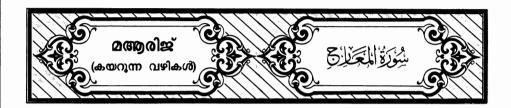
وَإِنَّهُ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ ۞

وَإِنَّا لَنَعْلَوُ أَنَّ مِنْكُومٌ مُّكَذِّبِيْنَ @

وَإِنَّهُ كُمِّسُمَّةٌ عَلَى الْكَفِينِينَ ۞

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ @

فَسَيِّتُحُ بِالسُّحِرَتِكِ الْعَظِيْمِ ﴿



അദ്ധ്യായം - 70

مِنْ مِنْ الرَّحْمِينَ الرّحْمِينَ الرَّحْمِينَ الرّحْمِينَ الرّحْمِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1—3. സതൃനിഷേധികൾക്ക് സംഭവിക്കാനിരി ക്കുന്നതും, തടുക്കുവാൻ ആരുമില്ലാത്തതും, കയ റിപ്പോകുന്ന വഴികളുടെ അധിപനായ അല്ലാ ഹുവിങ്കൽ നിന്ന് വരുന്നതുമായ ഒരു ശിക്ഷയെ ഒരു ചോദ്യകർത്താവ് അതാ ആവശ്യപ്പെട്ടിരി ക്കുന്നു. 1295
- അമ്പതിനായിരം കൊല്ലത്തിൻെറ അളവു ള്ളതായ ഒരു ദിവസത്തിൽ മലക്കുകളും ആത്മാ വും അവങ്കലേക്ക് കയറിപ്പോകുന്നു.
- എന്നാൽ (നബിയേ,) നീ ഭംഗിയായ ക്ഷമ കൈക്കൊള്ളുക.
- തീർച്ചയായും അവർ അതിനെ വിദൂരമായി കാണുന്നു.
  - 7. നാം അതിനെ അടുത്തതായും കാണുന്നു.
- 8, 9. ആകാശം ഉരുകിയ ലോഹം പോലെയും പർവ്വതങ്ങൾ കടഞ്ഞ രോമം പോലെയും ആ വുന്ന ദിവസം!
- ഒരുററ ബന്ധുവും മറെറാരു ഉററബന്ധുവി നോട് (അന്ന്) യാതൊന്നും ചോദിക്കുകയില്ല.

11—14. അവർക്ക് അന്യോന്യം കാണിക്കപ്പെടും. തൻെറ മക്കളെയും ഭാര്യയെയും സഹോദരനെ യും തനിക്ക് അഭയം നൽകിയിരുന്ന തൻെറ ബന്ധുക്കളെയും ഭൂമിയിലുള്ള മുഴുവനാളുക ളെയും പ്രായശ്ചിത്തമായി നല്കിക്കൊണ്ട് ആ ദിവസത്തെ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് മോചനം തേടുക سَأَلَ سَأَيِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ لَ لِلْكِغِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿ مِّنَ اللهِ ذِي الْمُعَارِجِ ﴿

> تَعُرُجُ الْمُلَلِكَةُ وَالرُّوْمُ الَّيْهِ فِي يَوْمِ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمُسِيْنَ الْفَ سَنَةِ ﴿

> > فَاصُبِرُصَبُرًاجَمِيلًا ۞

إِنَّهُوْ يَرُونَهُ يَعِيْدًا ﴿

ٷٮؘڒٮؙٷٙڡؚڔؽؠٞٵ۞

يَوْمُرَتَّكُونُ السَّهَاءُ كَالْمُهْلِ ﴿

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ أَن

وَلايَنْ عَلْ حَمِيُهُ عَمِيمًا أَنْ

يُبَطَّرُونَهُهُ 'يَوَدُّالْمُجْوِمُ لَوْيَفُتَدِى مِنَ عَنَابِ يَوْمِبِنٍ' بِبَنِيهُ وَ ۚ وَصَاٰحِبَتِهِ وَاَخِيْهِ ۞

1295. 'സഅല' എന്ന പദത്തിന് ചോദിച്ചു എന്നും ആവശ്യപ്പെട്ടു എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

യും എന്നിട്ട് അതവനെ രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ എന്ന് കുററവാളി ആഗ്ര ഹിക്കും.

 സംശയം വേണ്ട, തീർച്ചയായും അത് ആളിക്കത്തുന്ന നരകമാകുന്നു.

 തലയുടെ തൊലിയുരിച്ചു കളയുന്ന നര കാഗ്നി.

17, 18. പിന്നോക്കം മാറുകയും, തിരിഞ്ഞു കള യുകയും ചെയ്യവരെയും, ശേഖരിച്ചു സൂക്ഷി ച്ചു വെച്ചവരെയും അതു ക്ഷണിക്കും.<sup>1296</sup>

19. തീർച്ചയായും മനുഷൃൻ സൃഷ്ടിക്കപ്പെ ട്ടിരിക്കുന്നത് അങ്ങേഅററം അക്ഷമനായിക്കൊ ണ്ടാണ്.

20, 21. അതായത് തിന്മ ബാധിച്ചാൽ പൊറു തികേട് കാണിക്കുന്നവനായിക്കൊണ്ടും, നന്മ കൈവന്നാൽ തടഞ്ഞുവെക്കുന്നവനായിക്കൊ ണ്ടും.

22—27. നമസ്കരിക്കുന്നവരൊഴികെ — അതാ യത് തങ്ങളുടെ നമസ്കാരത്തിൽ സ്ഥിരമായി നിഷ്ഠയുള്ളവരും, തങ്ങളുടെ സ്വത്തുകളിൽ ചോദിച്ചു വരുന്നവന്നും ഉപജീവനമാർഗ്ഗം തടയ പ്പെട്ടവന്നും നിർണ്ണിതമായ അവകാശം നല്കു ന്നവരും, പ്രതിഫലദിനത്തിൽ വിശ്വസിക്കു ന്നവരും, തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെ ശിക്ഷയെ പററി യേമുള്ളവരുമൊഴികെ.

28. തീർച്ചയായും അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ ശിക്ഷ (വരുകയില്ലെന്ന്) സമാധാനപ്പെടാൻ പററാത്തതാകുന്നു.

- 29. തങ്ങളുടെ ഗുഹൃാവയവങ്ങൾ കാത്തു സൂക്ഷിക്കുന്നവരും (ഒഴികെ.)
- 30. തങ്ങളുടെ ഭാര്യമാരുടെയോ വലതു കൈകൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയവരുടെയോ<sup>1297</sup> കാര്യ ത്തിലൊഴികെ. തീർച്ചയായും അവർ ആക്ഷേപ മുക്കരാകുന്നു.
- 31. എന്നാൽ അതിലപ്പുറം ആരെങ്കിലും ആഗ്ര ഹിക്കുന്ന പക്ഷം അത്തരക്കാർ തന്നെയാകുന്നു അതിരു കവിയുന്നവർ.

وَفَصِيْكَتِهِ الَّذِي ثَنْهُ مِنْهِ ۞ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا لاَثْعَ يُسْجِعَيْهِ ۞ كَلَاْ إِنَّهَا لَظِي ۞

نَزَّاعَةً لِلشَّوٰى ۖ

تَنْ عُواْمَنْ آدْبُرُوتَوَكَّىٰ فَ وَجَمَعَ فَاوَغى صَ

إِنَّ الَّالْسَانَ خُلِقَ هَلُوْعًا ﴿

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّجَزُوْعًا شَ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُمُنُوْعًا شَ

إِلَّا الْمُصَلِّيْنَ ﴿ الَّذِيْنَ هُمُوعَلَى صَلَاتِهِمُ دَآيِمُونَ ﴿ اللَّهِ الْمُونَ ﴿ اللَّهِ اللَّهُ الللِّهُ اللللْمُولِمُ اللللِّهُ اللللْمُولِمُ اللللْمُولِمُ الللِّهُ اللللْمُولِمُ اللللِلْمُولِمُ الللِمُ اللللْمُولِمُ الللللْمُ اللللِمُ الللِمُ الللْمُ اللْمُولِمُ اللللِمُ الللْمُولِمُ الللللْمُولِمُ اللْمُولِمُ ا

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُؤْنٍ 👸

وَالَّذِينَ هُمُ لِفُ وُجِهِمُ خَفِظُونَ 💮

ٳڵڒعؘڵؘٲۯ۫ۅٙٳڿۿؚۄ۫ٲۉؗڡٵڡڵٙػؘؿؙٲؽؙؠ۫ٵٮٛۿؙۄؙۏؘٳٛ؆ٛؠؙٛۼؽؙۯؙ مَلْوُمِينَ۞

فَمَنِ ابْتَعْي وَرَآءَ ذالِكَ فَأُولِلِّكَ فُمُ الْعُدُونَ شَ

<sup>1296.</sup> സത്യസന്ദേശം ശ്രവിക്കാതെ പിന്തിരിഞ്ഞു കളഞ്ഞവനേയും, അല്ലാഹു നിർദ്ദേശിച്ച മാർഗത്തിൽ ചെലവഴിക്കാതെ ധനം കെട്ടി പൂട്ടിവെച്ചവനെയും നരകശിക്ഷ പിടികൂടുമെന്നർത്ഥം. 1297. ഇസ്ലാം നിർദ്ദേശിക്കുന്ന നിയമങ്ങൾക്കനുസരിച്ച് സ്വീകരിച്ച വെപ്പാട്ടികളത്രെ 'വലതുകൈകൾ ഉടമപ്പെടുത്തിയവർ' എന്ന വാക്കുകൊണ്ട്

- 32. തങ്ങളെ വിശ്വസിച്ചേൽപിച്ച കാരൃങ്ങളും തങ്ങളുടെ ഉടമ്പടികളും പാലിച്ചു പോരുന്നവരും,
- 33. തങ്ങളുടെ സാക്ഷൃങ്ങൾ മുറപ്രകാരം നിർവഹിക്കുന്നവരും,
- 34 തങ്ങളുടെ നമസ്കാരങ്ങൾ നിഷ്ഠയോടെ നിർവഹിക്കുന്നവരും (ഒഴികെ).
- 35. അത്തരക്കാർ സ്വർഗ്ഗത്തോപ്പുകളിൽ ആദ രിക്കപ്പെടുന്നവരാകുന്നു.
- 36, 37. അപ്പോൾ സതൃനിഷേധികൾക്കെന്തു പററി! അവർ നിൻെറ നേരെ കഴുത്തു നീട്ടി വന്നിട്ട് വലത്തോട്ടും ഇടത്തോട്ടും കൂട്ടങ്ങളായി ചിതറിപോകുന്നു.<sup>1288</sup>
- 38. സുഖാനുഭൂതിയുടെ സ്വർഗത്തിൽ താൻ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെടണമെന്ന് അവരിൽ ഓരോ മനുഷൃനും മോഹിക്കുന്നുണ്ടോ?
- 39. അതു വേണ്ട. തീർച്ചയായും അവർക്കറി യാവുന്നതിൽ നിന്നാണ് നാം അവരെ സൃഷ്ടി ച്ചിട്ടുള്ളത്.<sup>1299</sup>
- 40, 41. എന്നാൽ ഉദയസ്ഥാനങ്ങളുടെയും അസ്മമയസ്ഥാനങ്ങളുടെയും രക്ഷിതാവിൻെറ പേരിൽ ഞാൻ സതൃം ചെയ്തു പറയുന്നും അവ രെക്കാൾ നല്ലവരെ പകരം കൊണ്ടുവരാൻ തീർ ച്ചയായും നാം കഴിവുള്ളവനാണെന്ന്. നാം തോൽപിക്കപ്പെടുന്നവനല്ലതാനും.
- 42. ആകയാൽ അവർക്ക് താക്കീതു നൽക പ്പെടുന്ന അവരുടെ ആ ദിവസത്തെ അവർ കണ്ടുമുട്ടുന്നത് വരെ അവർ തോന്നിവാസത്തിൽ മുഴുകുകയും കളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെ യാൻ നീ അവരെ വിടേക്കുക.
- 43. അതായത് അവർ ഒരു നാട്ടക്കുറിയുടെ നേരെ ധൃതിപ്പെട്ട് പോകുന്നതുപോലെ ഖബ് റുകളിൽ നിന്ന് ധൃതിയിൽ പുറപ്പെട്ടുപോകുന്ന ദിവസം.
- 44. അവരുടെ കണ്ണുകൾ കീഴ്പോട്ട് താണി രിക്കും അപമാനം അവരെ ആവരണം ചെയ്തി രിക്കും. അതാണ് അവർക്ക് താക്കീത് നൽകപ്പെ ട്ടിരുന്ന ദിവസം.

وَالَّذِيْنَ هُوۡ لِإِمَانٰتِهِهُ وَعَهۡكِ هِـُو رُحُونَ ۗ ﴿

وَالَّذِينَ هُمُ مِنْهَ لَا يَهِمُ قَآبِمُونَ ﴿

وَالَّذِيْنَ هُوْمَ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ أَنَّ

أُولَيِكَ فِي جَنْتٍ مُّكُومُونَ أَنَّ

فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُ وُاقِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ ﴿ عَنِ النِّمَالِ عِزِيْنَ ۞ عَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ ۞

أَيْظُمُعُ كُلُّ امْرِئُ مِّنْهُمُ أَنْ يُنْدُخُلَ جَنَّةً نَعِيْمٍ ﴿

كَلَا إِنَّاخَلَقُنْهُ مُ مِّمَّا يَعُلَمُونَ 🐨

فَكَا أُقْسِمُ بِرَتِ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِثَالَقْدِرُونَ ﴿ عَلَىٰ اللَّهِ الْمُعْرِبِ إِثَالَقْدِرُونَ ﴿ عَلَىٰ النَّهُ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّ

فَنَارَهُمُوَيَءُوْمُثُوا وَيَلْعَبُوُاحَتَّى يُلِقُو الدِّمُهُمُ الَّذِي يُوْعَدُّونَ ﴿

يُوْمَ يَغُوْبُوُنَ مِنَ الْكِمْبَ الِثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمُ إِلَى نُصُبِ تُونِفُونَ ﴿

خَاشِعَةُ اَبِصَارُهُمُ تَرَهُمُ مُهُمُ ذِلَّةٌ ثَدَٰلِكَ الْيُؤَمُ الَّذِي كَانُوُا يُوعَدُّونَ شَ

<sup>1298. &#</sup>x27;ഇടത്തുനിന്നും വലത്തുനിന്നും കൂട്ടങ്ങളായി അവർ നിൻെ നേർക്ക് കഴുത്ത് നീട്ടിവരുന്നു' എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം നല്കിയിട്ടുള്ളത്.



## അദ്ധ്യായം - 71



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- തീർച്ചയായും നുഹിനെ അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനതയിലേക്ക് നാം അയച്ചു. 'നിൻെറ ജനതക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷ വരുന്നതിൻെറ മുമ്പ് അവർ ക്ക് താക്കീത് നൽകുക' എന്ന് നിർദ്ദേശിച്ചു കൊണ്ട്.
- അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ ജനങ്ങളേ, തീർച്ചയായും ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു വൃക്ലമായ താ ക്കീതുകാരനാകുന്നു.
- നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കുകയും അവനെ സൂക്ഷിക്കുകയും എന്നെ അനുസരി ക്കുകയും ചെയ്യുവിൻ.
- 4. എങ്കിൽ അവൻ നിങ്ങൾക്കു നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങളിൽ ചിലത് പൊറുത്തു തരികയും, നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ട ഒരവധി വരെ നിങ്ങളെ നീട്ടിയി ടുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. തീർച്ചയായും അല്ലാ ഹുവിൻെറ അവധി വന്നാൽ അത് നീട്ടി കൊടുക്ക പ്പെടുകയില്ല. നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ.
- അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, തീർച്ചയായും എൻെറ ജനതയെ രാവും പകലും ഞാൻ വിളിച്ചു.
- എന്നിട്ട് എൻെറ വിളി അവരുടെ ഓടിപ്പോക്ക് വർദ്ധിപ്പിക്കുക മാത്രമേ ചെയ്യുള്ളു.
- 7. തീർച്ചയായും, നീ അവർക്കു പൊറുത്തു കൊടുക്കുവാൻ വേണ്ടി ഞാൻ അവരെ വിളിച്ച പ്പോഴൊക്കെയും അവർ അവരുടെ വിരലുകൾ കാതുകളിൽവെക്കുകയും, അവരുടെ വസ്ത്രങ്ങൾ മുടിപ്പുതക്കുകയും, അവർ ശഠിച്ചു നിൽക്കുകയും, കടുത്ത അഹങ്കാരം നടിക്കുകയുമാണ് ചെയ്യത്.

إِنَّاآرَسُلْنَا نُوُحًا إِلَى قَوْمِةَ اَنَ اَنْذِرُقَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ كَاثِيَهُ مُوعَذَابٌ الِيُوْ ①

قَالَ لِقَوْمِ إِنَّ لَكُوْ نَذِيْرٌ مُّبِينٌ ﴿

آنِ اعْبُدُوااللهَ وَاتَّقُونُهُ وَٱلْطِيْعُونِ ﴿

يَغُفِرُ لَكُوْمِنَ ذُنُوبِكُوْ وَيُوَخِّرُكُوْ إِلَى آجَلٍ مُسَمَّى ﴿ إِنَّ آجَلُ اللهِ إِذَاجَآءَكُ يُؤَخِّرُ لُو كُنْ تُوْتَعُلَمُونَ ﴿ إِنَّ آجَلُ اللهِ إِذَاجَآءَكُ يُؤَخِّرُ لُو كُنْ تُوْتَعُلَمُونَ ﴿

قَالَ مَ بِ إِنَّ دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَّنَهَارًا فَ

فَكَوْ يَنِوْدُهُ مُدُعَآءِ فَالْآفِرَارًا ٠

وَانِّنْ كُلَّبَادَ عَوْتُهُوْ لِتَغْفِى لَهُوْجَعَلُوَّا اَصَابِعَهُمُ فِیۡ الدَّانِهِهُ وَاسُتَغْشَوْاشِیَابَهُوُ وَاَصَرُّوُا وَاسْتَكْبُرُوا اسْتِکْبُارًا ۞

- 8. പിന്നീട് ഞാൻ അവരെ ഉറക്കെ വിളിച്ചു.
- പിന്നീട് ഞാൻ അവരോട് പരസൃമായും വളരെ രഹസൃമായും പ്രബോധനം നടത്തി.
- 10. അങ്ങനെ ഞാൻ പറഞ്ഞു: നിങ്ങൾ നിങ്ങ ളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പാപമോചനം തേടുക. തീർച്ചയായും അവൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവ നാകുന്നു.
- അവൻ നിങ്ങൾക്കു മഴ സമൃദ്ധമായി അയ ച്ചു തരും.
- 12. സ്വത്തുകളും സന്താനങ്ങളുംകൊണ്ട് നിങ്ങളെ അവൻ പോഷിപ്പിക്കുകയും, നി ങ്ങൾക്കവൻ തോട്ടങ്ങളുണ്ടാക്കിത്തരികയും, നിങ്ങൾക്കവൻ അരുവികളുണ്ടാക്കിത്തരികയും ചെയ്യും.
- 13. നിങ്ങൾക്കെന്തുപററി? അല്ലാഹുവിന് ഒരു ഗാംഭീര്യവും നിങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നില്ല?
- 14. നിങ്ങളെ അവൻ പല ഘട്ടങ്ങളിലായി സൃ ഷ്ടിച്ചിരിക്കയാണല്ലോ.
- 15. നിങ്ങൾ കണ്ടില്ലേ; എങ്ങനെയാണ് അല്ലാ ഹു അടുക്കുകളായിട്ട് ഏഴ് ആകാശങ്ങൾ സൃഷ് ടിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്ന്?
- 16. ചന്ദ്രനെ അവിടെ അവൻ ഒരു പ്രകാശമാ ക്കിയിരിക്കുന്നു. സൂര്യനെ അവൻ വിളക്കുമാ ക്കിയിരിക്കുന്നു.<sup>1300</sup>
- അല്ലാഹു നിങ്ങളെ ഭൂമിയിൽ നിന്ന് ഒരു മുളപ്പിക്കൽ മുളപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.<sup>1301</sup>
- 18. പിന്നെ അതിൽ തന്നെ നിങ്ങളെ അവൻ മടക്കുകയും നിങ്ങളെ ഒരിക്കൽ അവൻ പുറത്തു കൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 19. അല്ലാഹു നിങ്ങൾക്കു വേണ്ടി ഭൂമിയെ ഒരു വിരിപ്പാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.
- 20. അതിലെ വിസ്താരമുള്ള പാതകളിൽ നിങ്ങൾ പ്രവേശിക്കുവാൻ വേണ്ടി.

تُوَّالِنَّ دَعُوتُهُمُ جِهَارًا ۞ تُوَّالِنَّ اَعُلَنْتُ لَهُمُ وَالسُّرَرْتُ لَهُمُ اِسْرَارًا ﴾

فَقُلُتُ اسْتَغُغِرُوُ ارَكَّكُوُّ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿

يُوْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُوْمِتْدُوَارًا ﴿

وَّيُمُودُكُوْ وِاَمُوَالِ وَّبَنِيُنَ وَيَجْعَلُ لَّكُوْ جَنْتٍ وَيَجْعَلُ لَكُوْ اَنْهُرًا شَ

مَالَكُهُ لَا تَرُجُونَ بِللهِ وَقَارًا ﴿

وَقَدُ خَلَقَكُو اَطُوارًا ﴿

ٱلَهُ تَرَوُاكَيْفَ خَكَقَ اللهُ سَبْعَ سَلُوتٍ طِبَاقًا ﴿

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ ثُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ۞

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَّ الْأَرْضِ نَبَاتًا فَ

ثُوَّ يُعِينُكُ كُوْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُو إِخْرَاجًا ﴿

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُو الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿

لِتَسُلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿

<sup>1300.</sup> പ്രകാശത്തിൻെ ഉറവിടമായ സൂര്യനെ വിളക്കെന്നും, സൂര്യപ്രകാശം പ്രതിഫലിപ്പിക്കുക മാത്രം ചെയ്യുന്ന ചന്ദ്രനെ ഒരു പ്രകാശ മെന്നുമാണ് ഇവിടെ വിശേഷിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. വിശുദ്ധ ഖൂർആൻ അവതരിക്കുന്ന കാലത്ത് സൂര്യൻെയും ചന്ദ്രന്റെയും പ്രകാശങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള മൗലികമായ ഈ അന്തരം പണ്ഡിതന്മാർക്ക് അജ്ഞാതമായിരുന്നു. അതിനാൽ ഇത് വിശുദ്ധ ഖുർആൻെറ അമാനുഷികതയ്ക്കുള്ള ഒരു തെളിവത്രെ.

<sup>130.</sup> അന്തിമവിശകലനത്തിൽ ഭൂമിയിലെ ധാതുലവണങ്ങളാണ് മനുഷ്യനെന്ന മഹാപ്രതിഭാസമായി വളരുന്നത്. തികച്ചും ആസൂത്രിതവും വ്യവസ്ഥാപിതവുമായ ആ വളർച്ചയെപ്പററി ചിത്തിക്കുന്ന ഒരാൾക്കും അല്ലാഹുവിൻെറ സാന്നിദ്ധ്യം നിഷേധിക്കാനാവില്ല.

- 21. നൂഹ് പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, തീർച്ചയായും ഇവർ എന്നോട് അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുകയും, ഒരു വിഭാഗത്തെ പിന്തുടരുക യും ചെയ്ക്കിരിക്കുന്നു; അവർക്ക് (പിന്തുടരപ്പെട്ട നേതൃവിഭാഗത്തിന്) സ്വത്തും സന്താനവും മൂലം (ആത്മീയവും പാരത്രികവുമായ) നഷ്ടം കൂടുക മാത്രമാണുണ്ടായത്.
- 22. (പുറമെ) അവർ (നേതാക്കൾ) വലിയ കു തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.
- 23. അവർ പറഞ്ഞു: (ജനങ്ങളേ,) നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളെ ഉപേക്ഷിക്കരുത്. വദ്ദ്, സുവാഅ്, യഗൂഥ്, യഊഖ്, നസ്റ് എന്നിവരെ നിങ്ങൾ ഉപേക്ഷിക്കരുത്.
- 24. അങ്ങനെ അവർ വളരെയധികം ആളു കളെ വഴിപിഴപ്പിച്ചു. (രക്ഷിതാവേ,) ആ അക്ര മകാരികൾക്ക് വഴി പിഴവല്ലാതെ മറെറാന്നും നീ വർദ്ധിപ്പിക്കരുതേ.
- 25. അവരുടെ പാപങ്ങൾ നിമിത്തം അവർ മുക്കിനശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു. എന്നിട്ട് അവർ നരകാ ഗ്നിയിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു.<sup>1302</sup> അപ്പോൾ തങ്ങൾക്കു അല്ലാഹുവിനു പുറമെ സഹായി കളാരെയും അവർ കണ്ടെത്തിയില്ല.
- 26. നൂഹ് പറഞ്ഞു: എൻെറ രക്ഷിതാവേ, ഭൂമുഖത്ത് സതൃനിഷേധികളിൽ പെട്ട ഒരു പൗരനേയും നീ വിട്ടേക്കരുതേ.
- 27. തീർച്ചയായും നീ അവരെ വിട്ടേക്കുക യാണെങ്കിൽ നിൻെറ ദാസന്മാരെ അവർ പിഴ പ്പിച്ചുകളയും. ദുർവൃത്തന്നും സതൃനിഷേധിക്കു മല്ലാതെ അവർ ജന്മം നല്കുകയുമില്ല.
- 28. എൻെറ രക്ഷിതാവേ, എനിക്കും എൻെറ മാതാപിതാക്കൾക്കും എൻെറ വീട്ടിൽ വിശ്വാ സിയായിക്കൊണ്ട് പ്രവേശിച്ചവന്നും സതൃവി ശ്വാസികൾക്കും സതൃവിശ്വാസിനികൾക്കും നീ പൊറുത്ത് തരേണമേ. അക്രമകാരികൾക്ക് നാ ശമല്ലാതൊന്നും നീ വർദ്ധിപ്പിക്കരുതേ.

قَالَ نُوُحُّ تَتِ إِنَّهُمُ عَصَوْنِ وَاتَّبَعُوامَنَ لَوْ يَزِدُهُ مَالُهُ وَ وَلَكُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ وَوَلَكُ الْإِلَاضَارًا ۞

وَمَكُونُوا مَكُوًا كُبُّ الْمُتَّارًا ﴿

ۅؘڠٚڵٷٛٳڵڗؾؘۮۯؾٞٳڸۿؾؘڬٛۄؙٷڵٳؾؘۮؘۯڽۜۅؘڋٛٳٷڵٳڛۘۅؘٳٵٚۄٚ ۊۜڵڒؽٷؙۅؙػؘۅؘؽٷٛؿؘۅؘؽۺؙڒٵ۞ٛ

وَقَدُ أَضَاتُوا كَشِيرًا مَّ وَلا تَزِدِ الظَّلِينِينَ إِلَّاضَلاً

مِمّاخَطِيۡنَٰتِهِمُ اُغُرِقُوا فَاُدۡخِلُوا نَادًا لاۤ فَكَوۡيَجِدُوا لَهُمُ مِّنُ دُوۡنِ اللهِ اَنْصَارًا ۞

وَقَالَ نُوْحُرٌ رَّبِّ لَا تَنَدُرْعَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَفِي مُنَ دَيًّا رًا ﴿

ٳٮۜٛڬٳڹؖؾؘۮؘۯۿؙۄ۫ؽۻڷٷؙٳۼؠؘٵۮڬٷڵڒڽڸۮؙۉٙٳڵڒڡٚٳڿڗؙٳ ػڡٚٵڒٵ

رَتِ اغْفِرُ لِمُ وَلِوَالِدَىَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِناً وَّلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ۚ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِيئِينَ إِلَّا تَبَادًا ۞

1302 ഭാവിയിൽ നരകത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെടുന്നവരെ സംബന്ധിച്ച് 'പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു' എന്ന ഭൂതകാലക്രിയ പ്രയോഗിച്ചത് നരക പ്രവേശത്തിന്റെറ സുനിൾചിതതാത്തെ സൂചിപ്പിക്കാൻ വേണ്ടിയായിരിക്കാം.



# അദ്ധ്യായം - 72

يِهُ الْمُعُوالِيَّ عِيْنِ السِّحِيْنِ السِّحِيْنِ السِّحِيْنِ السِّحِيْنِ السِّحِيْنِ السِّحِيْنِ السِّ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. (നബിയേ) പറയുക: ജിന്നുകളിൽ നിന്നുളള ഒരു സംഘം ഖുർആൻ ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾക്കുക യുണ്ടായി എന്ന് എനിക്ക് ദിവൃബോധനം നൽ കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. എന്നിട്ടവർ (സ്വന്തം സമൂഹ ത്തോട്) പറഞ്ഞു: 'തീർച്ചയായും അത്ഭുതക രമായ ഒരു ഖുർആൻ ഞങ്ങൾ കേട്ടിരിക്കുന്നു.
- അത് സന്മാർഗത്തിലേക്ക് വഴി കാണിക്കു ന്നു. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ അതിൽ വിശ്വസിച്ചു. മേലിൽ ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് ആരെയും ഞങ്ങൾ പങ്കുചേർക്കുകയേ ഇല്ല'.
- 'നമ്മുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ മഹത്വം ഉന്നത മാകുന്നു. അവൻ കൂട്ടുകാരിയെയോ സന്താന ത്തെയോ സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ല.
- 4. ഞങ്ങളിലുള്ള വിഡ്ഢികൾ അല്ലാഹുവെ പററി അതിക്രമപരമായ പരാമർശം നടത്തു മായിരുന്നു.
- ട. ഞങ്ങൾ വിചാരിച്ചു; മനുഷൃരും ജിന്നുകളും അല്ലാഹുവിൻെറ പേരിൽ ഒരിക്കലും കളളം പറ യുകയില്ലെന്ന്'. എന്നും (അവർ പറഞ്ഞു.)
- 6. 'മനുഷൃരിൽപെട്ട ചില വൃക്കികൾ ജിന്നുക ളിൽ പെട്ട ചില വൃക്കികളോട് ശരണം തേടാറു ണ്ടായിരുന്നു. അങ്ങനെ അതവർക്ക് (ജിന്നു കൾക്ക്) ഗർവ്വ് വർദ്ധിപ്പിച്ചു.
- നിങ്ങൾ ധരിച്ചതു പോലെ അവരും ധരി ചൂ; അല്ലാഹു ആരെയും ഉയിർത്തെഴുന്നേൽ പിക്കുകയില്ലെന്ന് എന്നും (അവർ പറഞ്ഞു.)

- قُلُ أُوْجِيَ إِلَىٰٓ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرُمِّنَ الْجِينِ فَقَالُوُّ النَّاسِمُعْنَا فُرَّانًا عَبُالْ
- يَّهُدِئَ إِلَى الرُّشْدِ فَالْمَثَادِمِ وَلَنُ نُشُولِكَ بِرَبِّنَا اَحَدًا ﴿
  - وَّانَّهُ تَعْلَىٰ جَدُّرَتِبَنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلاوَلَدًا ﴿
    - وَّانَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللهِ شَطَطًا ﴿

وَّاتَّا ظَنَتَّا آنُ تَنُ تَقُوُل الْإِنْسُ وَالْحِثُى عَلَى اللهِ كَذِبًا ۞

وَّاكَةُكَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسُ يَعُوْذُ وْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ الْجِنِّ الْجِنِّ الْجِنِّ الْجِنِّ فَزَادُوُهُوُ رَهَفَّا ﴿

وَّأَنَّهُمْ ظُنُّواكُمَ أَظُنَ نُتُو آنَ لَّن يَّبُعُثُ اللَّهُ آحَلًا ﴿

- 8. 'ഞങ്ങൾ ആകാശത്തെ സ്പർശിച്ചു നോ ക്കി.<sup>1303</sup> അപ്പോൾ അത് ശക്ക്ലിമത്തായ പാറാവു കാരാലും തീജ്വാലകളാലും നിറക്കപ്പെട്ടതായി ഞങ്ങൾ കണ്ടെത്തി'. എന്നും (അവർ പറഞ്ഞു.)
- 9. 'ആകാശത്തിലെ ചില ഇരിപ്പിടങ്ങളിൽ ഞങ്ങൾ കേൾക്കാൻ വേണ്ടി ഇരിക്കാറുണ്ടായി രുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ<sup>1304</sup> ആരെങ്കിലും ശ്ര ദ്ധിച്ചുകേൾക്കുകയാണെങ്കിൽ കാത്തിരിക്കുന്ന അഗ്നിജ്വാലയെ അവന്ന് കണ്ടെത്താനാവും'. എന്നും (അവർ പറഞ്ഞു.)
- 10. 'ഭൂമിയിലുള്ളവരുടെ കാര്യത്തിൽ തിന്മ യാണോ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്, അതല്ല അവരു ടെ രക്ഷിതാവ് അവരെ നേർവഴിയിലാക്കാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുകയാണോ എന്ന് ഞങ്ങൾക്കറി ഞ്ഞുകൂടാ'.
- 11. 'ഞങ്ങളാകട്ടെ, ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ സദ് വൃത്തന്മാരുണ്ട്, അതിൽ താഴെയുള്ളവരും ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. ഞങ്ങൾ വിഭിന്ന മാർ ഗങ്ങളായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു'. എന്നും (അവർ പറഞ്ഞു.)
- 12. 'ഭൂമിയിൽ വെച്ച് അല്ലാഹുവെ ഞങ്ങൾക്ക് തോൽപിക്കാനാവില്ല എന്നും, ഓടി മാറിക്കള ഞ്ഞിട്ട് അവനെ തോല്പിക്കാനാവില്ലെന്നും<sup>1305</sup> ഞങ്ങൾ ധരിച്ചിരിക്കുന്നു.'
- 13. 'സന്മാർഗം കേട്ടപ്പോൾ ഞങ്ങൾ അതിൽ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നു. അപ്പോൾ ഏതൊരുത്തൻ തൻെ രക്ഷിതാവിൽ വിശ്വസിക്കുന്നുവോ അ വൻ യാതൊരു നഷ്ടത്തെയും, അനീതിയെയും പററി ഭയപ്പെടേണ്ടി വരില്ല'. എന്നും (അവർ പറഞ്ഞു.)
- 14. 'ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ കീഴ്പെട്ടു ജീവിക്കു ന്നവരുണ്ട്. അനീതി പ്രവർത്തിക്കുന്നവരും ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിലുണ്ട്. എന്നാൽ ആർ കീഴ് പെട്ടിരിക്കുന്നുവോ അത്തരക്കാർ സന്മാർഗം അവലംബിച്ചിരിക്കുന്നു.

وَّا تَالَمَسُنَا السَّمَا ءَ فَوَجَدُ نَهَا مُلِئَتُ حَرَسًا شَدِيْدًا وَ وَمَعْ اللهِ مِياً اللهِ مُنا اللهِ وَمُنا اللهِ مَا اللهِ مَنا اللهُ مَنا اللهِ مَنا اللهُ مَ

وَّاتُاكُتَّانَقُعُكُ مِنْهَامَقَاعِدَ لِلسَّمُعِ فَمَنْ يَسُتَهِمِ الْانَ يَجِدُلُهُ شِهَا بَارَّصَدًا ﴾

وَّٱکَالاَندُرِیِّ اَشَرُّ اُرِیْدَ بِمَنْ فِی الْاَدْضِ اَمُ اَدَادَ بِهِـ مُرَّ بُّهُ مُ رَشَّدًا نِّ

وَآنَامِنَا الصَّلِحُونَ وَمِثَادُونَ ذَلِكَ ثُكُتَ طَرَآبِقَ قِدَدًا شَ

وَّاتَا طَنَتَا اَنْ لَنُ نُعُجِزَاللهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعُجِزَهُ هَرَبًا شِ

وًاكَالَتَاسَمِعُنَاالْهُلَى الْمَكَابِ ﴿ فَمَنْ يُؤْمِنَ بِرَتِهِ فَلَا يَغَافُ بَغْمًا وَلارَهَقًا ﴿

وَّ ٱنَّامِتًا الْمُسُلِمُونَ وَمِثَا الْقُسِطُونَ ۚ فَمَنَ ٱسُلَمَ فَاوْلَلِكَ عَرَّوُا رَشَكًا ۞

<sup>1303.</sup> ആകാശത്തിലെ രഹസ്യങ്ങൾ കണ്ടെത്താർ വേണ്ടി ശ്രമിച്ചു നോക്കി എന്നർത്ഥം.
1304. 'ഇപ്പോൾ' എന്ന വാക്കിന് ഖുർആൻ അവതരിച്ചു തുടങ്ങിയതിനുശേഷം എന്നാണ് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളും വിശദീകരണം നൽകി യിട്ടുള്ളത്. വിശുദ്ധ ഖുർആൻ അവതരിക്കുന്നതിന് മുമ്പ് ജിന്നുകൾ ഉപരിലോകത്ത് നിന്ന് എന്തോ ചിലത് ശ്രദ്ധിച്ചുകേട്ടിരുന്നുവെന്നും പിന്നീട് അതവർക്ക് അസാദ്ധ്യമായിത്തീർന്നുവെന്നും ഈ വചനങ്ങൾ വ്യക്ടമാക്കുന്നു. കുടുതൽ വിശദാംശങ്ങൾ ഖൂർആനിൽ നിന്നോ സഹീഹായ ഹരീസിൽ നിന്നോ ലഭ്യമും ആധുരം പ്രാചരിന്നുരുമായ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പലതരം വിശദീകരണങ്ങൾ നല്കിയിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അവയിൽ മിക്കതിനും അനിഷേധ്യമായ തെളിവുകളുടെ പിൻബലമില്ല.
1305. അല്ലാഹുവിന് പിടികിട്ടാത്തവിധം എവിടേക്കും ഓടി മാറിക്കളയാനാവില്ലെന്ന്.

15. അനീതി പ്രവർത്തിച്ചവരാകട്ടെ നരകത്തി നുള്ള വിറകായിത്തീരുന്നതാണ്.' (എന്നും അവർ പറഞ്ഞു.)

16. ആ മാർഗത്തിൽ (ഇസ്ലാമിൽ) അവർ നേരെ നിലകൊള്ളുകയാണെങ്കിൽ നാം അ വർക്ക് ധാരാളമായി വെള്ളം കുടിക്കാൻ നൽകു ന്നതാണ്.

17. അതിലൂടെ നാം അവരെ പരീക്ഷിക്കുവാൻ വേണ്ടിയത്രെ അത്. തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ ഉൽബോധനത്തെ വിട്ട് ആർ തിരിഞ്ഞു കളയു ന്നുവോ അവനെ അവൻ (രക്ഷിതാവ്) പ്രയാസ കരമായ ശിക്ഷയിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. (എന്നും എനിക്ക് ബോധനം നല്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.)

- 18. പള്ളികൾ അല്ലാഹുവിനുള്ളതാകുന്നു. അതിനാൽ നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവോടൊപ്പം ആരെ യും വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കരുത് 1306 എന്നും.
- 19. അല്ലാഹുവിൻെറ ദാസൻ (നബി) അവ നോട് പ്രാർത്ഥിക്കുവാനായി എഴുന്നേററു നിന്ന പ്പോൾ അവർ<sup>1307</sup> അദ്ദേഹത്തിനു ചുററും തിങ്ങി ക്കൂടുവാനൊരുങ്ങി എന്നും.
- 20. (നബിയേ,) പറയുക: ഞാൻ എൻെറ രക്ഷിതാവിനെ മാത്രമേ വിളിച്ചു പ്രാർത്ഥിക്കുക യുള്ളൂ. അവനോട് യാതൊരാളെയും ഞാൻ പങ്കുചേർക്കുകയില്ല.
- 21. പറയുക: നിങ്ങൾക്ക് ഉപദ്രവം ചെയ്യുക എന്നതോ (നിങ്ങളെ) നേർവഴിയിലാക്കുക എന്ന തോ എൻെറ അധിനതയിലല.
- 22. പറയുക: അല്ലാഹുവി (ഒൻറ ശിക്ഷയി)ൽ നിന്ന് ഒരാളും എനിക്ക് അഭയം നൽകുകയേ ഇല്ല; തീർച്ച. അവന്നു പുറമെ ഒരു അഭയസ്ഥാ നവും ഞാൻ ഒരിക്കലും കണ്ടെത്തുകയുമില്ല.
- 23. അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള പ്രബോധനവും അവൻെറ സന്ദേശങ്ങളും ഒഴികെ (മറെറാന്നും എൻെറ അധീനതയിലില്ല.) വല്ലവനും അല്ലാഹു വെയും അവൻെറ ദൂതനെയും ധിക്കരിക്കുന്ന

وَأَمَّا الْقُسِطُونَ فَكَانُوالِجَهَثَّمُ حَطَبًا نَ

وَّأَنْ لُوِ اسْتَعَامُوا عَلَى الطَّوِرْيَقَةِ لَاسْقَيْنَاهُمُ مِّنَّاءً عَدَقًا ﴿

لِنَفْتِنَهُمُ فِينُهُ وَمَنُ ثُعُرِضَ عَنُ ذِكُرِرَتِهُ يَسُلُكُهُ عَنَاايًّا صَعَدًا فَ

وَآنَ الْمُسَاجِدَ يِلْلُو فَلَاتَدُ عُوْامَعَ اللَّهِ آحَدًا فَ

وَّ اَنَّهُ لَتَنَاقَامَ عَبُدُ اللهِ يَدُ عُوْهُ كَادُوْ ايَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا شَّ

قُلُ إِنْكَا أَدْعُوارِيِّ وَلِآأَ أَشْرِكُ بِهَ آحَدًا اللهَ

قُلْ إِنَّ لِاَ آمُلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلاَرْشَدُا ﴿

قُلْ إِنِّىٰ لَنُ يُجِيْرِيْ مِنَ اللهِ آحَدُّ لا وَلَنْ آجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا إِنِّى

إلَّا بَلْغًا مِّنَ اللهِ وَرِسْلَاتِهُ ۚ وَمَنْ يَّعْضِ اللهُ وَرَسُولُهُ وَمَنْ يَعْضِ اللهُ وَرَسُولُهُ

1306. ഇന്ന് ചില പണ്ഡിതന്മാർ അല്ലാഹുവിൻെറ പള്ളികളിൽ വെച്ചുതന്നെ സൃഷ്ടികളെ വിളിച്ചുപ്രാർത്ഥിക്കുന്നതിന് പലതരം ന്യായങ്ങൾ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുകയും ഈ വചനത്തിനും 20—ാം വചനത്തിനും തെററായ അർത്ഥങ്ങൾ നല്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. 1307. 'അവർ' എന്ന വാക്ക് ജിന്നുകളെപററിയാണെന്നും, സഹാബികളെ പററിയാണെന്നും, നബി(സ്)യെ പരിഹസിക്കുവാനും അപമാനി ക്കുവാനും വേണ്ടി തിങ്ങിക്കൂടിയിരുന്ന ശത്രുക്കളെ പററിയാണെന്നും വ്യത്യസ്ത അഭിപ്രായങ്ങൾ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പ്രകടിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. ശത്രുകളൊന്നെന്നാണ് പ്രബലാരിപ്രായം. പക്ഷം തീർച്ചയായും അവന്നുള്ളതാണ് നര കാഗ്നി. അത്തരക്കാർ അതിൽ നിതൃവാസി കളായിരിക്കും.

24. അങ്ങനെ അവർക്ക് താക്കീതു നൽകപ്പെ ടുന്ന കാര്യം അവർ കണ്ടുകഴിഞ്ഞാൽ ഏററവും ദുർബലനായ സഹായി ആരാണെന്നും, എണ്ണ ത്തിൽ ഏററവും കുറവ് ആരാണെന്നും അവർ മനസ്സിലാക്കിക്കൊള്ളും.<sup>1308</sup>

25. (നബിയേ,) പറയുക: നിങ്ങൾക്ക് താക്കീത് നൽകപ്പെടുന്ന കാര്യം അടുത്തുതന്നെയാണോ അതല്ല എൻെറ രക്ഷിതാവ് അതിന് അവധി വെച്ചേക്കുമോ എന്ന് എനിക്ക് അറിയില്ല.

- 26. അവൻ അദൃശ്യം അറിയുന്നവനാണ്. എന്നാൽ അവൻ തൻെറ അദൃശൃജ്ഞാനം യാതൊരാൾക്കും വെളിപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുക യില്ല.
- 27. അവൻ തൃപ്തിപ്പെട്ട വല്ല ദൂതന്നുമല്ലാതെ. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിൻെ (ദൂതൻെറ) മുന്നിലും പിന്നിലും അവൻ കാവൽക്കാരെ ഏർപ്പെടു ത്തുക തന്നെ ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 28. അവർ [ദൂതന്മാർ] തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി ൻെറ ദൗതൃങ്ങൾ എത്തിച്ചുകൊടുത്തിട്ടുണ്ട് എ ന്ന് അവൻ (അല്ലാഹു) അറിയാൻ വേണ്ടി.<sup>1309</sup> അവരുടെ പക്കലുള്ളതിനെ അവൻ പരിപൂർ ണ്ണമായി അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എല്ലാ വസ്തുവി ൻെറയും എണ്ണം അവൻ തിട്ടപ്പെടുത്തിയിരി ക്കുന്നു.

فَإِنَّ لَهُ نَارَجَهَنَّهَ خِلِدِيْنَ فِيهُا أَبَدُا أَنَّ

حَتَّى إِذَا رَآوُا مَا يُوْعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ آضُعَنُ اَضُعَفُ نَاصِرًا وَآوَا مَا يُوْعَدُونَ فَسَيعَلَمُونَ مَنْ آضُعَفُ نَاصِرًا وَآوَا لَا عَدَدًا

قُلُ إِنْ اَدُرِيْ اَقَرِيْكِ مَّا تُوْعَدُونَ آمُريَجُعَلُ لَهُ رَبِيِّ اَمُريَجُعَلُ لَا اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ وَيَّ المُدَاقِ

علِوُالْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُعَلَى غَيْبِهِ آحَدُاشَ

اِلّامَنِ الرَّاتَظى مِنُ تَرَسُولِ فَإِنَّهُ يَسُلُكُ مِنْ الرَّاسِ الرَّاسَةُ يَسُلُكُ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ الللللِّهُ الللْ

لِّيَعُلُوَ اَنُ قَدُا اَبْلَغُوْا رِسْلَتِ رَبِّهِمْ وَاَحَاطُ بِمَالَدَ يُهِمُ وَاحْطَى كُلُّ شَيْءً عَدَدًا ﴿

isos. ഭൗതികമായ ശക്ലിയും സംഖ്യാബലവും കണ്ടിട്ടാണ് പലരും അസത്യത്തിന്റെറ പക്ഷത്ത് ചേരുന്നത്. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിന്റെറ ശിക്ഷ (ഐഹികവും പാരത്രികവും) വരുമ്പോൾ വ്യഷ്കമാകും; അസത്യത്തിന്റെറ വക്കാക്കളെ സഹായിക്കാനാരുമില്ലെന്ന്. isos. 'അവർ (ദൂതന്മാർ) തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിന്റെറ ദൗത്യങ്ങൾ എത്തിച്ചു കൊടുത്തിട്ടുണ്ട് എന്ന് അദ്ദേഹം (ജഹമ്മർ നബി) അറിയുവാൻ വേണ്ടി' എന്നും അർത്ഥം നല്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.



## ത്രദ്ധ്യായം - 73

مِنْ الْحَالِكِ الْرَاتِ الْمُعَالِكِ الْرَاتِ الْرَاتِ الْرَاتِ الْرَاتِ الْرَاتِ الْرَاتِ الْرَاتِ الْرَاتِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ഹേ, വസ്ത്രം കൊണ്ട് മുടിയവനേ,<sup>1310</sup>
- രാത്രി അല്പസമയം ഒഴിച്ച് എഴുന്നേററു നിന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുക.
- 3. അതിൻെ (രാത്രിയുടെ) പകുതി, അല്ലെ കിൽ അതിൽ നിന്നു (അല്പം) കുറച്ചുകൊള്ളുക.
- അല്ലെങ്കിൽ അതിനെക്കാൾ വർദ്ധിപ്പിച്ചു കൊള്ളുക. ഖുർആൻ സാവകാശത്തിൽ പാ രായണം നടത്തുകയും ചെയ്യുക.
- തീർച്ചയായും നാം നിൻെറ മേൽ ഒരു കന പ്പെട്ട വാക്ക് <sup>1311</sup> ഇട്ടുതരുന്നതാണ്.
- 6. തീർച്ചയായും രാത്രിയിൽ എഴുന്നേററു നമസ്കരിക്കൽ കൂടുതൽ ശക്ഷമായ ഹൃദയ സാന്നിദ്ധ്യം നൽകുന്നതും വാക്കിനെ കൂടുതൽ നേരെ നിർത്തുന്നതുമാകുന്നു.
- തീർച്ചയായും നിനക്ക് പകൽ സമയത്ത് ദീർഘമായ ജോലിത്തിരക്കുണ്ട്.<sup>1312</sup>
- നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ നാമം സ്മരിക്കു കയും, (മററു ചിന്തകൾ വെടിഞ്ഞ്) അവങ്കലേക്കു മാത്രമായി മടങ്ങുകയും ചെയ്യുക.

يَايَهُا الْمُؤَيِّلُ أِنِّ ثُوراًلِيْلُ إِلَّا قِلِيُلًا أِنْ

نِّصُفَةَ أَوِانْقُصُ مِنْهُ قِلِيْلاً ﴿

اوَزِدُ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْانَ تَرْبِيلًا ﴿

إِنَّا سَنُلُقِيْ عَلَيْكَ تَوُلًّا ثَقِيًّا ﴿ وَ

إِنَّ نَاشِئَةً الَّيْلِ فِي اَشَدُّ وَهُا أَوَّا قُومُ قِيلًا ﴿

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِسَبْعًا طَوِيلًا أَ

وَاذْكُواسُورَبِّكَ وَتَبَثَّلُ إِلَيْهِ تَبُتِيلًا ٥

1310. നബി(സ)യെ വസ്ത്രം കൊണ്ട് മുടിയവനെന്ന് വിശേഷിപ്പിച്ചതിന്റെറ പശ്ചാത്തലത്തെപററി വ്യാഖ്യാതാക്കൾക്ക് വ്യത്യസ്ത വീക്ഷണങ്ങളുണ്ട്. പ്രവാചകതുമാകുന്ന വസ്ത്രത്തിൽ പൊതിഞ്ഞവൻ, ആദ്യത്തെ ദിവ്യസന്ദേശം ലഭിച്ച സമയത്തുണ്ടായ ഭയവിഹാലത നിമിത്തം പുതച്ചുമുടിയവർ, പ്രാർത്ഥനയ്ക്കായി വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിച്ച് ഒരുങ്ങിയവർ, മൂടിപ്പുതച്ചു ഉറങ്ങാൻ പോകുന്നവർ — എന്നിങ്ങനെ പല വിധത്തിലും 'മുസ്ത്രജ്ിൽ' എന്ന വാക്ക് വിശദീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

1311. പിൽക്കാലത്ത് നബ്സ്സ്)ക്ക് അവതരിപ്പിച്ചൂകൊടുക്കാൻ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന മതാദ്ധ്യാപനങ്ങളെയും വിധിവിലക്കുകളെയും പററി യാണ് ഇവിടെ 'കനപ്പെട്ട വാക്ക്' എന്നു പറഞ്ഞത്. പ്രവാചകനിയോഗത്തിൻെറ ആദ്യഘട്ടങ്ങളിൽ അവതരിച്ച അദ്ധ്യായങ്ങളിലൊന്നാണ് സുറത്തുൽ മുസ്സുമ്മിൽ.

1312. പക്ൽ സ്മയത്ത് ജോലിത്തിരക്കുള്ളതിനാൽ ദീർഘനേരം പ്രാർത്ഥനയിൽ മൂഴുകാനാവില്ല. അതിനാൽ രാത്രിയിൽ കഴിയുന്നത്ര ദീർഘ മായി പ്രാർത്ഥനയിൽ മൂഴുകുക ഇതാണ് നബി(സ)ക്ക് അല്ലാഹു നല്കുന്ന നിർദ്ദേശം.

- 9. ഉദയസ്ഥാനത്തിൻെറയും അസ്തമനസ്ഥാന ത്തിൻെറയും രക്ഷിതാവാകുന്നു അവൻ. അവ നല്ലാതെ യാതൊരു ദൈവവുമില്ല. അതിനാൽ ഭരമേല്പിക്കപ്പെടേണ്ടവനായി അവനെ സ്വീകരി ക്കുക.
- 10. അവർ (അവിശ്വാസികൾ) പറയുന്നതിനെ പ്പററി നീ ക്ഷമിക്കുകയും, ഭംഗിയായ വിധത്തിൽ അവരിൽ നിന്ന് ഒഴിഞ്ഞു നില്ക്കുകയും ചെ യ്യുക.<sup>1313</sup>
- 11. എന്നെയും, സുഖാനുഗ്രഹങ്ങൾ ഉള്ളവ രായ സതൃനിഷേധികളെയും വിട്ടേക്കുക.<sup>1314</sup> അവർക്കു അല്പം ഇടകൊടുക്കുകയും ചെ യൂക.
- തീർച്ചയായും നമ്മുടെ അടുക്കൽ കാൽ ചങ്ങലകളും ജ്വലിക്കുന്ന നരകാഗ്നിയും
- തൊണ്ടയിൽ അടഞ്ഞുനിൽക്കുന്ന ഭക്ഷണ വും വേദനയേറിയ ശിക്ഷയുമുണ്ട്.
- 14. ഭൂമിയും പർവ്വതങ്ങളും വിറകൊള്ളുകയും പർവ്വതങ്ങൾ ഒലിച്ചുപോകുന്ന മണൽകുന്നുപോ ലെയാവുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസത്തിൽ.
- 15. തീർച്ചയായും നിങ്ങളിലേക്ക് നിങ്ങളുടെ കാരൃത്തിന് സാക്ഷിയായിട്ടുളള ഒരു ദൂതനെ നാം നിയോഗിച്ചിരിക്കുന്നു. ഫിർഔൻെറ അടു ത്തേക്ക് നാം ഒരു ദൂതനെ നിയോഗിച്ചത് പോലെ ത്തന്നെ.
- 16. എന്നിട്ട് ഫിർഔൻ ആ ദുതനോട് ധിക്കാരം കാണിച്ചു. അപ്പോൾ നാം അവനെ കടുത്ത ഒരു പിടുത്തം പിടിക്കുകയുണ്ടായി.
- 17. എന്നാൽ നിങ്ങൾ അവിശ്വസിക്കുകയാണെ ങ്കിൽ, കുട്ടികളെ നരച്ചവരാക്കിത്തീർക്കുന്ന ഒരു ദിവസത്തെ നിങ്ങൾക്ക് എങ്ങനെ സൂക്ഷിക്കാ നാവും? <sup>1315</sup>

- رَبُّ الْمُشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لا إِللهُ إِلا هُوَ فَاتَّخِذُهُ وَكُيْلًا ①
  - وَاصْبِرْعَلْ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرُهُمُ هَجُرًا جَمِيْلًا 🏵
- وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِ النَّعَمَةِ وَمَهِّلْهُمُ قَلِيُلًا ﴿
  - إِنَّ لَدُيْنَا أَنَّكَا لَاوَّ بَحِيْمًا ﴿
  - وَّطَعَامًا ذَاغُصَّةٍ وَّعَذَابًا اللَّهُ السَّا شَ
- يَوْمَ تَرْجُفُ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَّهِيْلًا ﴿
- ٳػۧٲۯؘۺڷڹۧٳڷؿؙڬؙۄ۫ۯۺ۠ۅؖڒؙڵۄٚۺؘٳۿڴٵۼؽڹؙڴۊؙػٮۜٙٲٲۯۺڵڹٵۧٳڴ؋ۯٷۏ ؘڗڛؙٛۅ۫ڒٞ۞۫
- فَعَطَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذُنْهُ أَخُنَّا وَّبِيلًا ٠
  - فكيَفُ تَتَقُون إِنْ كَفَنْ ثُمُ يُومًا يَّجُعُ لُ الْوِلْدَانَ شِيْبَا اللَّهِ

<sup>1313.</sup> സത്യനിഷേധികൾ പരിഹസിക്കാൻ തുടങ്ങുമ്പോൾ അവരുമായി ശണ്ഠ കൂടാൻ ഒരുങ്ങാതെ മാന്യമായി അവരിൽ നിന്ന് മാറിനിൽക്കാൻ അല്ലാഹു നബി(സ)യെ ഉദ്ബോധിപ്പിക്കുന്നു.

<sup>1314.</sup> സുഖലോലുപരായ സത്യനിഷേധിക്ളുടെ കൂത്താട്ടത്തെ പററി വ്യാകുലപ്പെടേണ്ടതില്ലെന്നും അവരെ താൻ തന്നെ കൈകാര്യം ചെയ്യുകൊള്ളാമെന്നും അല്ലാഹു നബി(സ)യെ ഉണർത്തുന്നു.

эть. മയവിഹാലത നിമിത്തം കുട്ടികൾ പെട്ടെന്ന് വാര്ദ്ധക്യം ബാധിച്ച് നരച്ചവരായിത്തീരുന്ന ഒരു ഭയങ്കര ദിവസത്തെ ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് നിങ്ങൾക്കെങ്ങനെ സായം രക്ഷിക്കാനാകും എന്നർത്ഥം.

18. അതുനിമിത്തം ആകാശം പൊട്ടിപ്പിളരുന്ന താണ്. അല്ലാഹുവിൻെറ വാഗ്ദാനം പ്രാവർത്തി കമാക്കപ്പെടുന്നതാകുന്നു.

19. തീർച്ചയായും ഇതൊരു ഉൽബോധനമാ കുന്നു. അതിനാൽ വല്ലവനും ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം അവൻ തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് ഒരു മാർഗം സ്വീകരിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

20. നീയും നിൻെറ കുടെയുള്ളവരിൽ ഒരു വിഭാഗവും രാത്രിയുടെ മിക്കവാറും മൂന്നിൽ രണ്ടു ഭാഗവും (ചിലപ്പോൾ) പകുതിയും (ചില പോൾ) മുന്നിലൊന്നും നിന്നു നമസ്കരിക്കു ന്നുണ്ട് എന്ന് തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവി ന്നറിയാം. അല്ലാഹുവാണ് രാത്രിയെയും പകലി നെയും കണക്കാക്കുന്നത്. നിങ്ങൾക്ക് അത് ക്ലിപ്പപ്പെടുത്താനാവുകയില്ലെന്ന് അവന്നറി യാം.<sup>1316</sup> അതിനാൽ അവൻ നിങ്ങൾക്ക് ഇളവ് ചെയ്യിരിക്കുന്നു.<sup>1317</sup> ആകയാൽ നിങ്ങൾ ഖുർആ നിൽ നിന്ന് സൗകരൃപ്പെട്ടത് ഓതികൊണ്ട് നമ സ്കരിക്കുക. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ രോഗികളും ഭൂമിയിൽ സഞ്ചരിച്ച് അല്ലാഹുവിൻെറ അനു ഗ്രഹം തേടിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന വേറെ ചിലരും അല്ലാഹുവിൻെറ മാർഗത്തിൽ യുദ്ധം ചെയ്യുന്ന മററു ചിലരും ഉണ്ടാകും എന്ന് അല്ലാഹുവിനറി യാം. അതിനാൽ അതിൽ (ഖുർആനിൽ) നിന്ന് സൗകര്യപ്പെട്ടത് നിങ്ങൾ പാരായണം ചെയ്യു കൊള്ളുകയും നമസ്കാരം മുറപ്രകാരം നിർ വഹിക്കുകയും സകാത്ത് നൽകുകയും അല്ലാ ഹുവിന്ന് ഉത്തമമായ കടം നല്കുകയും ചെയ്യുക. സ്വദേഹങ്ങൾക്ക് വേണ്ടി നിങ്ങൾ എന്തൊരു നന്മ മുൻകൂട്ടി ചെയ്യു വെക്കുകയാണെങ്കിലും അല്പാഹുവിങ്കൽ അത് ഗുണകരവും ഏററവും മഹത്തായ പ്രതിഫലമുള്ളതുമായി നിങ്ങൾ കണ്ടെത്തുന്നതാണ്. നിങ്ങൾ അല്ലാഹുവോട് പാപമോചനം തേടുകയും ചെയ്യുക. യായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണാനിധിയുമാകുന്നു.

إِلسَّمَا ءُمُنْفَطِرٌ لِيهِ كَانَ وَعُدُلُا مَفْعُولًا 🕖

إِنَّ هَانِهُ تَنُكِرَةٌ \* فَمَنُ شَأَءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا شَ

إِنَّ دُتِكَ يَعُلُوْ أَنَّكَ تَقُوُمُ أَدُنَى مِنْ شُكْثِي الْكَيْلِ
وَنِصْفَهُ وَشُكْتُهُ وَطَآمِنَهُ مُّنِ الَّذِيْنَ مَعَكُ وَاللهُ
يُقَدِّرُ الكَيْلَ وَالنَّهَارُ عَلِمَ آنَ لَّنَ تُحُصُونُهُ فَتَابَ
عَلَيْكُمُ فَا قُورُ وُوْا مَا تَيَسَّرَمِنَ الْقُنْ النِّ عَلِمَ آنَ
سَيكُوْنُ مِنْ كُوْمُونِي وَالحَرُونَ يَضِرُونَ فِي الْكَرُونِ يَعْبُولُونَ فِي الْكَرُونِ
سَبِيلُ اللهِ فَعَلَى اللهِ وَالْحَرُونَ يَضَابِ وَالْحَرُونَ فَي الْكَرُونِ فَي اللهِ وَالْحَرُونَ يُقَالِب لُونَ فِي اللهِ اللهِ وَالْحَرُونَ يُقَالِب لُونَ فِي اللهِ اللهِ وَالْحَرُونَ فَي اللهِ وَاللهِ وَاللهِ وَاللهُ وَالسَّلُونَ فَي اللهِ وَاللهِ وَاللهُ وَاللهِ وَلَيْ اللهِ عَلَالِهُ وَلَا اللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَاللهُ وَلَا اللهُ وَاللهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَاللّهُ وَلَالِهُ وَاللّهُ وَاللّه

<sup>1316.</sup> രാപ്പുകലുകളുടെ അളവിൽ ദിവസേന ചെറിയ വ്യത്യാസമുണ്ടായിരിക്കും. തന്നിമിത്തം രാത്രിയുടെ നേർപകുതി അല്ലെങ്കിൽ കൃത്യം മൂന്നിലൊന്ന് കണിശമായി കണക്കാക്കുക ബഹുജനങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം അസാദ്ധ്യമായിരിക്കും. ഇസ്ലാം എല്ലാവർക്കും അനുഷ്ഠിക്കാവുന്ന കാര്യങ്ങളേ നിർദേശിക്കുന്നുള്ളൂ.

<sup>1317. &</sup>lt;sup>2</sup>2, 3, 4 വചനങ്ങളിൽ പറഞ്ഞത് പോലെ രാത്രിയുടെ ഒരു നിശ്ചിത ഭാഗം മുഴുവൻ പ്രാർത്ഥനയിൽ മുഴുകണമെന്ന കല്പനയിൽ ഈ വചനം മുഖേന അല്ലാഹു ഇളവ് നല്കി.



## അദ്ധ്യായം - 74

مِنْ الْرَحْدِ ا

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

ഹേ, പുതച്ചു മുടിയവനേ,<sup>1318</sup>

2. എഴുന്നേററു (ജനങ്ങളെ) താക്കീതു ചെയ്യുക.

- നിൻെറ രക്ഷിതാവിനെ മഹത്വപ്പെടുത്തു കയും
  - 4. നിൻെറ വസ്ത്രങ്ങൾ ശുദ്ധിയാക്കുകയും
  - പാപം വെടിയുകയും ചെയ്യുക.
- കൂടുതൽ നേട്ടം കൊതിച്ചുകൊണ്ട് നീ ഔദാരും ചെയ്യരുത്. <sup>1319</sup>
- നിൻെറ രക്ഷിതാവിനു വേണ്ടി നീ ക്ഷമ കൈക്കൊള്ളുക.
  - എന്നാൽ കാഹളത്തിൽ മുഴക്കപ്പെട്ടാൽ
- അന്ന് അത് ഒരു പ്രയാസകരമായ ദിവസ മായിരിക്കും.
- സതൃനിഷേധികൾക്ക് എളുപ്പമുള്ളതല്ലാ
   ത്ത ഒരു ദിവസം!
- എന്നെയും ഞാൻ ഏകനായിക്കൊണ്ട് സൃഷ്ടിച്ച ഒരുത്തനെയും വിട്ടേക്കുക.<sup>1320</sup>

يَايَتُهَا الْمُثَرَّثِرُ أَنَّ قُوُ فَأَنَٰذِرُ ﴿

وَرَتَبُكَ فَكَيْبُرُ ﴿

وَثِيْابَكَ فَطَهِّرُ ﴿ وَالرُّجُزَفَاهُجُرُ ۞

وَلَا تُمُثُنُ تَسُتَكُثِّو ﴾

وَلِرَبِّكَ فَاصْلِرُ نُ

فَاذَانُومَ فِى النَّاقُورِ ﴿ فَذَالِكَ يَوْمَهِذٍ يَنُومٌ عَسِـــُكُرُ ﴿

عَلَى الْكُفِيٰ يُنَ غَيُّرُ كَيْسِيْرٍ ۞

ذَرُنِ وَمَنْ خَلَقُتُ وَحِيدًا ﴿

1318. നബി(സ)ക്ക് ആദ്യമായി ഹിറാഗുഹയിൽ വെച്ച് ലഭിച്ച ദിവ്യസന്ദേശം സൂറത്തുൽ അലഖ് ആയിരുന്നു. അതിന്നുശേഷം കുറച്ചുകാലത്തേക്ക് ദിവ്യസന്ദേശമൊന്നും ലഭിക്കുകയുണ്ടായില്ല. അങ്ങനെ ഒരു ഇടവേളയ്ക്ക് ശേഷം ആദ്യമായി അവതരിച്ചത് ഈ അദ്ധ്യായമാണെന്നത്രെ പല പ്പാർട്ടുകളും സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. ഭയമുളവാക്കുന്നൊരു ദർശനമുണ്ടായതിനെ തുടർന്ന് നബി(സ) പുതച്ചു. മുടിക്കിടക്കുമ്പോഴാണ് ഈ അദ്ധ്യായം അവതരിച്ചതെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളൂൽ.

1319. "ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് പ്രത്യുപകാരമോ," ഉദാരമായ ആനുകൂല്യങ്ങളോ ലഭിക്കണമെന്ന ഉദ്ദേശത്തോടെയാകരുത് ഒരു സത്യവിശ്വാസി ഔ ദാര്യം കാണിക്കുന്നത്. അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹം മാത്രമേ സത്യവിശ്വാസി ചെയ്യുന്ന ഏത് സത്കർമ്മത്തിന്റെയും ആത്യതിക ലക്ഷ്യ മാകാവു.

1320. അവനെ അല്ലാഹുതന്നെ കൈകാര്യം ചെയ്യുകൊള്ളും എന്നർത്ഥം.

12, 13. അവന്ന് ഞാൻ സമൃദ്ധമായ സമ്പത്തും, സന്നദ്ധരായി നിൽക്കുന്ന സന്തതികളെയും ഉണ്ടാക്കികൊടുക്കുകയും.

 അവന്നു ഞാൻ നല്ല സൗകരൃങ്ങൾ ചെയ്തു കൊടുക്കുകയും ചെയ്യു.

 പിന്നെയും ഞാൻ കൂടുതൽ കൊടുക്കണ മെന്ന് അവൻ മോഹിക്കുന്നു.

16. അല്ല, തീർച്ചയായും അവൻ നമ്മുടെ ദൃഷ് ടാന്തങ്ങളോട് മാത്സരൃം കാണിക്കുന്നവനായി രിക്കുന്നു.

17. പ്രയാസമുള്ള ഒരു കയററം കയറാൻ നാം വഴിയെ അവനെ നിർബന്ധിക്കുന്നതാണ്.

18. തീർച്ചയായും അവനൊന്നു ചിന്തിച്ചു, അവനൊന്നു കണക്കാക്കുകയും ചെയ്യു.

19. അതിനാൽ അവൻ നശിക്കട്ടെ. എങ്ങനെ യാണവൻ കണക്കാക്കിയത്?

20. വീണ്ടും അവൻ നശിക്കട്ടെ. എങ്ങനെയാ ണവൻ കണക്കാക്കിയത്?

21. പിന്നീടവനൊന്നു നോക്കി.

 പിന്നെ അവൻ മുഖം ചുളിക്കുകയും, മുഖം കറുപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

23. പിന്നെ അവൻ പിന്നോട്ട് മാറുകയും അഹങ്കാരം നടിക്കുകയും ചെയ്യു.

24. എന്നിട്ടവൻ പറഞ്ഞു: ഇത് (ആരിൽ നി ന്നോ) ഉദ്ധരിക്കപ്പെടുന്ന മാരണമല്ലാതെ മറെറാ ന്നുമല്ല.

25. ഇത് മനുഷൃരൻറ വാക്കല്ലാതെ മറെറാ ന്നുമല്ല. <sup>1321</sup>

26. വഴിയെ ഞാൻ അവനെ 'സഖറി'ൽ (നരക ത്തിൽ) ഇട്ട് എരിക്കുന്നതാണ്.

27. സഖർ എന്നാൽ എന്താണെന്ന് നിനക്കറി യാമോ?

28. അത് ഒന്നും ബാക്കിയാക്കുകയോ വിട്ടുകള യുകയോ ഇല്ല. وَّجَعَلْتُ لَهُ مَالُامِّنْدُوُدًا ﴿ وَّ بَنِينَ شُهُوْدًا ﴿ وَمَهَّدُثُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿

ثُمِّ يَظْمَعُ آنَ آذِيْكَ نَ

كَلَّ إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِنَا عَنِيُكًا أَنَّ

سَأْرُهِقُهُ صَعُودًا أَنْ

اِتَّهُ فَكُرُّ وَقَدَّرُ ۞

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ أَنَّ

ثُوِّ نَظَرَ 👸

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿

شُمِّ آدُبَرَ وَاسْتَكْبَرَ شُ

فَقَالَ إِنْ هَٰذَاۤ الكَاسِحُوُّ يُتُؤُثُوُ ﴿

إِنْ هَلْ فَا إِلَّا فَتُولُ الْبَشَوِ أَنَّ

سَأْصُلِبُهِ سَقَّرَ 🕾

وَمَا آدُرٰىكَ مَاسَقَرُ ﴿

لَاتُبُقِيُ وَلَاتَذَرُ ﴿

1321. നബി(സ)യെ സന്ദർശിക്കുകയും, വിശുദ്ധഖുർആൻ ദിവ്യവെളിപാടാണെന്ന് ബോദ്ധ്യപ്പെടുകയും ചെയ്യതിനുശേഷം അബൂജഹലിൻെറയും മററും പ്രേരണയ്ക്ക് വഴങ്ങി നബി(സ)യെ തള്ളിപ്പറഞ്ഞ വലിദുബ്നുമുഗീറഃ എന്ന ഖുറൈശി പ്രമുഖൻെ കാര്യത്തിലാണ് 11 മുതൽ 30 വരെ വചനങ്ങൾ അവതരിച്ചത്. അത്തരം നിലപാട് സ്വീകരിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കും ഇത് ബാധകമത്രെ.  അത് തൊലി കരിച്ച് രൂപം മാററി കളയു ന്നതാണ്.

30. അതിൻെറ മേൽനോട്ടത്തിന് പത്തൊമ്പത് പേരുണ്ട്.

31. നരകത്തിൻെറ മേൽനോട്ടക്കാരായി നാം മലക്കുകളെ മാത്രമാണ് നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നത്. അവരുടെ എണ്ണത്തെ നാം സത്യനിഷേധികൾക്ക് ഒരു പരീക്ഷണം മാത്രമാക്കിയിരിക്കുന്നു.<sup>1322</sup> വേദം നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവർക്ക് ദൃഢബോധ്യം വരുവാനും<sup>1323</sup> സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് വിശ്വാസം വർദ്ധിക്കുവാനും വേദം നൽകപ്പെട്ടവരും സത്യ വിശ്വാസികളും സംശയത്തിലകപ്പെടാതിരിക്കു വാനും, 'അല്ലാഹു എന്തൊരു ഉപമയാണ് ഇതു കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളതെന്ന്' ഹൃദയങ്ങളിൽ രോഗമുള്ളവരും സത്യനിഷേധികളും പറയുവാ നും വേണ്ടിയത്രെ അത്.<sup>1324</sup> അപ്രകാരം അല്ലാഹു താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ പിഴപ്പിക്കു കയും, താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ നേർവഴിയിലാ ക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ സൈന്യങ്ങളെ അവനല്ലാതെ മററാരും അറിയു കയില്ല. ഇത് മനുഷ്യർക്ക് ഒരു ഉൽബോധന മല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.

- 32. നിസ്സംശയം, ചന്ദ്രനെ തന്നെയാണ സത്യം.
- 33. രാത്രി പിന്നിട്ടു പോകുമ്പോൾ അതിനെ തന്നെയാണ സത്യം.
- 34. പ്രഭാതം പൂലർന്നാൽ അതു തന്നെയാണ സത്യം.
- 35. തീർച്ചയായും അത് (നരകം) ഗൗരവമുള്ള കാര്യങ്ങളിൽ ഒന്നാകുന്നു.
  - 36. മനുഷ്യർക്ക് ഒരു താക്കീതെന്ന നിലയിൽ.
- 37. അതായത് നിങ്ങളിൽ നിന്ന് മുന്നോട്ട് പോകുവാനോ പിന്നോട്ടു വെക്കുവാനോ ഉദ്ദേ ശിക്കുന്നവർക്ക്. <sup>1325</sup>

لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَور شَ

مَلَيْهُا تِسْعَةً عَشَرَ أَنْ

وَمَاجَعَلُنَا اَصُعْبَ النَّارِ الْاَملَلْكَةٌ وَمُاجَعَلُنَاعِدَ مَهُمُ اللَّا فِنُنَةٌ لِلَّذِينَ كَفَمُ وُالْلِيسُتَيْقِنَ الَّذِينَ اُوتُواالكِتْبَ وَيَذُدَادَ النَّذِينَ المَنُوَّ الْمُسَاكَا وَلاَ يَرْتَابَ الَّذِينَ اُوتُوا الكِتْبَ الْكِتْبَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيقُولَ اللَّذِينَ فِي قَالُومِهِمُ مَرَضٌ وَالْكُفِنُ وَنَ مَاذَا اللَّهُ يَهْدَ المَّنَ يَشَاءُ وَيَهْدِينُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ وَيِّكَ إِلَّا هُو وَمَا هِي اللَّا ذِكْلُ ي لِلْبَشْرِ شَ

> كَلَاوَالْقَنَدِ ﴿ وَالْيُهِلِ إِذْ اَدْبُرَ ﴿

وَالصُّبُحِ إِذَاآلُسُفَرَ صَّ

اِتْهَالَاِمْدَى الْكُبَرِ 🍎

نَذِيُرًا لِلْبَشَيرِ ﴿

لِمَنْ شَاءً مِنْكُوْ أَنْ يَتَقَدَّمُ أَوْيَتَأَخَّرُ ﴿

<sup>1322.</sup> അഭൗതിക വിഷയങ്ങളെ പററിയുള്ള ഏത് വിശദീകരണത്തേയും സതൃനിഷേധികൾ പുച്ഛിച്ചുതളളുകയാണ് പതിവ്. നരകത്തിന്റെ കാവൽക്കാരായ മലക്കുകളുടെ എണ്ണവും അതുപോലെ അവരുടെ പരിഹാസത്തിന് വിധേയമാകുക സ്വാഭാവികമാണ്.

<sup>1323.</sup> തൗറാത്തിലും ഇര്ങ്ങിലിലും മലക്കുകളെപററിയും സ്വർഗനരകങ്ങളെപററിയും ധാരാളം പരാമർശങ്ങളുള്ളതിനാൽ വേദക്കാർക്ക് ഈ വിഷയം അപരിചിതമായി തോന്നാനിടയില

<sup>1324.</sup> എത്താണൊരു പത്തൊമ്പതിൻെറ കണക്ക്? പതിനെട്ടോ ഇരുപതോ അതിൽ കൂടുതലോ കുറവോ ആയിക്കൂടേ എന്നായിരിക്കും വിമർശകന്മാരുടെ ചോദ്യം. എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെ നിൾചയങ്ങൾ അവൻെ ഹിതവും യുക്ലിയുമനുസരിച്ചുള്ളതാണ്. സൃഷ്ടികൾക്ക് അവ യുഷ്ലിപരമായി തോന്നിയേ തീരൂ എന്ന് ശഠിക്കുന്നത് നിർർത്ഥകമാണ്. ഈ പത്തൊമ്പതിന് ചുററും പലരും പലതരും ഊഹങ്ങൾ നെയ്തെടുത്തിട്ടുണ്ട്. ഖണ്ഡിതമായ തെളിവുകളുടെ പിൻബലമില്ലാത്ത നിഗമനങ്ങൾക്കൊപ്പിച്ച് ഖുർആൻ വാക്യങ്ങൾ വ്യാഖ്യാനിക്കുന്നത് അസംഗതമരത്ര.

- 38. ഓരോ വൃക്ലിയും താൻ സമ്പാദിച്ചുവെ ച്ചതിന് പണയപ്പെട്ടവനാകുന്നു. <sup>1326</sup>
  - 39. 'വലതുപക്ഷ'ക്കാരൊഴികെ. <sup>1327</sup>
- 40—42. ചില സ്വർഗത്തോപ്പുകളിലായിരി ക്കും അവർ. കുററവാളികളെപ്പററി അവർ അ ന്വേഷിക്കും; നിങ്ങളെ നരകത്തിൽ പ്രവേശി പ്പിച്ചത് എന്തൊന്നാണെന്ന്.
- 43. അവർ (കുററവാളികൾ) മറുപടി പറയും: ഞങ്ങൾ നമസ്കരിക്കുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിലായില്ല.
- 44. ഞങ്ങൾ അഗതിക്ക് ആഹാരം നൽകുമായി രുന്നില്ല.
- 45. തോന്നിവാസത്തിൽ മുഴുകുന്നവരുടെ കൂടെ ഞങ്ങളും മുഴുകുമായിരുന്നു.
- 46. പ്രതിഫലത്തിൻെറ നാളിനെ ഞങ്ങൾ നി ഷേധിച്ചു കളയുമായിരുന്നു.
- 47. അങ്ങനെയിരിക്കെ ആ ഉറപ്പായ മരണം ഞങ്ങൾക്കു വന്നെത്തി.'
- 48. ഇനി അവർക്കു ശുപാർശക്കാരുടെ ശുപാർ ശയൊന്നും പ്രയോജനപ്പെടുകയില്ല.
- 49—51. എന്നിരിക്കെ അവർക്കെന്തു പററി? സിംഹത്തിൽ നിന്ന് ഓടി രക്ഷപ്പെടുന്ന വിറളി പിടിച്ച കഴുതകളെന്നോണം അവർ ഉൽബോ ധനത്തിൽ നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയുന്നവരായി രിക്കുന്നു.
- 52. അല്ല, അവരിൽ ഓരോരുത്തരും ആഗ്രഹി ക്കുന്നു; തനിക്ക് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് നിവർ ത്തിയ ഏടുകൾ നൽകപ്പെടണമെന്ന്.<sup>1328</sup>
- 53. അല്ല; പക്ഷെ, അവർ പരലോകത്തെ ഭയ പ്പെടുന്നില്ല.
- 54. അല്ല; തീർച്ചയായും ഇത് ഒരു ഉൽബോ ധനമാകുന്നു.

كُلُّ نَفُسٍ إِمِمَا كَسَبَتُ رَهِيُنَةٌ ۞ إِلَّا آصُّحٰكِ الْيَمِيْنِ ۞ فِي جَنَّتٍ ۗ يَتَسَآعَ لُوْنَ ۞ عَنِ الْمُجُرِعِيُّينَ ۞ مَا سَلَكُلُورْ فِي سَقَرَ ۞

قَالُوالَمُ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّدُينَ ﴿

وَلَهُ نَكُ نُطْعِهُ الْمِسْكِيْنَ ﴿

وَكُتَّا غَنُوضُ مَعَ الْغَآبِضِيْنَ ﴿

وَ كُنَّا نُكَدِّبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ شَ

حَتَّى اَتْمَا الْيَقِيْنُ ۞

فَمَانَنُفُعُهُمُ شَفَاعَةُ الشَّفِعِينَ

فَمَالَهُمُ عَنِ التَّنُكِرَةِ مُغْضِيْنَ ﴿

بَلُيْرِيدُ كُلُّ امْرِيُّ مِّنْهُمُ اَنْ يُّوُثَى صُحْفًا مُنَشَّرَةً<sup>﴿</sup>

كَلَاَّ بَلُ لَا يَخَافُونَ الْاِخْرَةَ ۞

كَلَّآ إِنَّهُ تَذُكِرَةٌ ۞

<sup>1325.</sup> താക്കീതുകൾ ശ്രദ്ധിച്ച് സന്മാർഗത്തിലൂടെ മുന്നോട്ടുപോകാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവർക്ക് അങ്ങനെ ചെയ്യാം. താക്കീതുകൾ അവഗണിച്ച് പുറകോട്ടുപോകുന്നവർക്ക് അതിനും സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ട്.

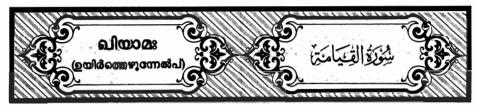
<sup>1326.</sup> ഏത്ൊരു മനുഷ്യനും ഇഹലോകത്ത് ചെയ്ത് കര്മ്മങ്ങളുടെ ഫലങ്ങൾ എന്നെന്നേക്കുമായി അനുഭവിക്കാൻ വിധിക്കപ്പെട്ടവനായിരിക്കും എന്നർത്ഥം.

<sup>1327.</sup> സത്യവിശ്വാസം കൈക്കൊള്ളുകയും, ദുഷ്കർമ്മങ്ങളെക്കാളധികം സൽകർമ്മങ്ങൾ അനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്യവർ തങ്ങളുടെ ചില്ലറ തെററുകൾക്ക് ശിക്ഷയനുഭവിക്കേണ്ടിവരില്ല. ബോധപൂർവ്വം കുററം ചെയ്യുകയും പശ്ചാത്തപിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ ശിക്ഷ അനുഭവിക്കുക തന്നെ വേണ്ടി വരും.

<sup>1328.</sup> മുഹമ്മദ് നബി(സ)യെ പ്രവാച്കനായി അംഗീകരിക്കാത്ത സത്യനിഷേധികളിൽ ഓരോരുത്തരും, താൻ വിശ്വസിക്കേണമെങ്കിൽ തനിക്ക് തന്നെ നേരിട്ട് വേദം ലഭിച്ചേ തീരൂ എന്ന നിലപാടുകാരായിരുന്നുവെന്നർത്ഥം.

 ആകയാൽ ആർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവോ അവരത് ഓർമ്മിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

56. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവെങ്കിലല്ലാതെ അവർ ഓർമ്മിക്കുന്നതല്ല. അവനാകുന്നു ഭഷ്ണി ക്കവകാശപ്പെട്ടവൻ; പാപമോചനത്തിനവകാശ പ്പെട്ടവൻ. فَمَنُ شَاءَ ذَكَرَةُ ۞ وَمَا يَذُكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَتَنَاءُ اللهُ مُوَاهَـُ لُ التَّقُولى وَاهْلُ الْمُغُفِرَةِ ۞



അദ്ധ്യായം - 75

الرابخ ال

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളുകൊണ്ട് ഞാനിതാ സത്യം ചെയ്യുന്നു.
- കുററപ്പെടുത്തുന്ന മനസ്സിനെക്കൊണ്ടും ഞാൻ സത്യം ചെയ്യു പറയുന്നു.
- മനുഷൃൻ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ; നാം അവ നെറ എല്ലുകളെ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടുകയില്ലെന്ന്?<sup>329</sup>
- അതെ, നാം അവൻെറ വിരൽത്തുമ്പു കളെപോലും ശരിപ്പെടുത്താൻ കഴിവുള്ളവനാ യിരിക്കെ. <sup>1330</sup>
- 5, 6. പക്ഷെ (എന്നിട്ടും) മനുഷ്യൻ അവ ൻെറ ഭാവിജീവിതത്തിൽ തോന്നിവാസം ചെയ്യാനു ദ്ദേശിക്കുന്നു. എപ്പോഴാണ് ഈ ഉയിർത്തെഴു ന്നേൽപിൻെറ നാൾ എന്നവൻ ചോദിക്കുന്നു.
- 7—9. എന്നാൽ കണ്ണ് അഞ്ചിപ്പോകുകയും ചന്ദ്രന്ന് ഗ്രഹണം ബാധിക്കുകയും സൂര്യനും ചന്ദ്രനും ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുകയും ചെയ്യാൽ!
- അന്നേദിവസം മനുഷൃൻ പറയും; എവിടെ യാണ് ഓടി രക്ഷപ്പെടാനുള്ളതെന്ന്.
  - 11. ഇല്ല. യാതൊരു രക്ഷയുമി<u>ല</u>. <sup>1331</sup>

لَا أَفْيِهُ بِيَوْمِ الْقِيمَةِ أَ

وَلاَ أُقِيمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّا مَةِ ﴿

أَيْسُبُ الْإِنْسَانُ آكَنُ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿

بَلِي قَدِرِيْنَ عَلَى آنُ تُسَوِّى بَنَانَهُ ﴿

بَلْ يُوِيُدُ الْاِشْنَانُ لِيَفُجُو اَمَامَهُ ۞ يَسْنَكُ آيّانَ يَوْمُ الْقِيلِمَةِ ۞

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۗ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۗ فَ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۞

يَقُوْلُ الْإِنْسَانُ يَوْمَبِنِ آيَنَ الْمَقَرُّ ﴿

كَلَّا لَاوَزُرُ ٠

1329. 'ഞങ്ങൾ മണ്ണും അസ്ഥിശകലങ്ങളുമായി മാറിക്കഴിഞ്ഞാലും ഞങ്ങൾ ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിക്കപ്പെടുമോ' എന്ന് ചോദിച്ചിരുന്നവരോ ടാണ് ഈ ചോദ്യം. ഒരിക്കൽ മനുഷ്യശരീരത്തെ ശരിയായ വ്യവസ്ഥയിൽ സംവിധാനിച്ചവന് ചിന്നിച്ചിതറിയ അസ്ഥിശകലങ്ങളെ പുന സ്സംയോജീപ്പിക്കുക ഒട്ടും വിഷമകരമാവില്ല.

1330. കോടാനുകോടി മനുഷ്യരിൽ ഓരോരുത്തരുടെയും വിരൽതുമ്പുകൾ തികച്ചും വ്യത്യസ്തമാണ്. തിരിച്ചറിയാനുള്ള ഒരിക്കലും മാറിപ്പോ കാത്ത ഉപാധിയത്രെ വിരലടയാളം. വിരൽത്തുമ്പുകളുടെ വലുപ്പത്തിലുള്ള ആനുപാതിക വ്യത്യാസവും അത്യന്തം പ്രയോജനകരമാണ്. ഇതൊക്കെ അല്ലാഹുവിന്റെ സൂഷ്ടിവൈവേത്തിന്റെ ഉത്തമ നിദർശനമത്രെ.

1331. 'വസർ' എന്ന വാക്കിന് രക്ഷ എന്നും, രക്ഷാസങ്കേതം എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

12. നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കാണ് അന്നേ ദിവസം ചെന്നുകുടൽ.

13. അന്നേ ദിവസം മനുഷൃൻ മുൻകൂട്ടി ചെയ്ത തിനെപ്പററിയും നീട്ടിവെച്ചതിനെപ്പററിയും അവ ന്ന് വിവരമറിയിക്കപ്പെടും.

- തന്നെയുമല്ല. മനുഷൃൻ തനിക്കെതിരിൽ തന്നെ ഒരു തെളിവായിരിക്കും.
- അവൻ ഒഴികഴിവുകൾ സമർപ്പിച്ചാലും ശരി.
- 16. നീ അത് (ഖുർആൻ) ധൃതിപ്പെട്ട് ഹൃദി സ്ഥമാക്കാൻവേണ്ടി അതുംകൊണ്ട് നിൻെറ നാവു ചലിപ്പിക്കേണ്ട.
- 17. തീർച്ചയായും അതിൻെറ (ഖുർആൻെറ) സമാഹരണവും അത് ഓതിത്തരലും നമ്മുടെ ബാധ്യതയാകുന്നു.<sup>1332</sup>
- 18. അങ്ങനെ നാം അത് ഓതിത്തന്നാൽ ആ ഓത്ത് നീ പിന്തുടരുക.
- പിന്നീട് അത് വിവരിച്ചുതരലും നമ്മുടെ ബാധൃതയാകുന്നു.
- 20. അല്ല, നിങ്ങൾ ക്ഷണികമായ ഈ ജീവിത ത്തെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു.
- 21. പരലോകത്തെ നിങ്ങൾ വിട്ടേക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
  - 22. ചില മുഖങ്ങൾ അന്ന് പ്രസന്നതയുള്ളതും
- അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ നേർക്ക് ദൃഷ് ടി തിരിച്ചവയുമായിരിക്കും.
- ചില മുഖങ്ങൾ അന്നു കരുവാളിച്ചതാ യിരിക്കും.
- എതോ അതൃാപത്ത് അവയെ പിടികൂടാൻ പോകുകയാണ് എന്ന് അവർ വിചാരിക്കും.
- 26. അല്ല, (പ്രാണൻ) തൊണ്ടക്കുഴിയിൽ എത്തുകയും,
  - 27. മന്ത്രിക്കാനാരുണ്ട് എന്ന് പറയപ്പെടുകയും,

إلى رَبِّكَ يَوْمَبِنِ إِلْمُسُنَّقَةُ ۚ يُنَبِّوُ الْإِنْسَانُ يَوْمَبِنِ ۚ بِمَاقَتَّامَ وَٱخَّرَ ۚ

> بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِه بَصِيْرَةٌ ﴿ وَلَوْ النَّهِي مَعَاذِيْرَةٍ ﴿

لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۞

إِنَّ عَلَيْنَاجَمُعَهُ وَقُوْانَهُ ۗ

فَإِذَا قَرَانُهُ فَاتَّبِعُ قُرُانَهُ فَ

ثُورًا يَعْ مَلَيْ اللَّهُ اللَّهُ

كَلَّا بَلُ تُعِبُّونَ الْعَاجِلَةَ أَن

وَتَذَرُونَ الْاِحْرَةَ 🛈

وُجُو الآثُومَينِ تَاضِرَةٌ ﴿

إِلَّ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿

وَوُجُوْلًا يُومَىدٍ بِالرِسرَةُ ®ُ

تَظْنُ أَنُ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۞

كُلَّاإِذَابَكَغَتِ التَّرَاقِيَ ۞

وَقِيْلَ مَنْ ﴿ زَاقٍ ۞

<sup>1332.</sup> ജിബ്രീൽ എന്ന മലക്ക് ദിവ്യസന്ദേശം കേൾപ്പിച്ചുപോയിക്കഴിഞ്ഞാൽ ഉടനെ നബി(സ) അത് ഹൃദിസ്ഥമാക്കാൻ വേണ്ടി ആവർത്തിച്ച് ഉരുവിടുക പതിവായിരുന്നു. അങ്ങനെ ഉരുവിട്ടു പഠിച്ചില്ലെങ്കിൽ മറന്നുപോകുമോ എന്ന് അദ്ദേഹത്തിന് ആശങ്കയായിരുന്നു. ഈ ആശങ്ക അസ്ഥാനത്താണെന്നും വിശുദ്ധ ഖുർആൻ മുഴുവൻ അദ്ദേഹത്തിൻെ മനസ്സിൽ സമാഹരിച്ചു നിർത്തുന്ന കാര്യംഅല്ലാഹുതന്നെ ചെയ്യുന്നതാണെന്നും ഈ വചനങ്ങൾ വ്യക്തമാക്കുന്നു.

28. അത്(തൻെറ)വേർപാടാണെന്ന് അവൻ വിചാരിക്കുകയും,

29. കണങ്കാലും കണങ്കാലുമായി കൂടിപ്പിണയു കയും ചെയ്താൽ,<sup>1333</sup>

30. അന്ന് നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കായിരി ക്കും തെളിച്ചുകൊണ്ടുപോകുന്നത്.

 എന്നാൽ അവൻ വിശ്വസിച്ചില്ല. നമസ്ക രിച്ചതുമില്ല.

32. പക്ഷെ അവൻ നിഷേധിക്കുകയും പിന്തി രിയുകയും ചെയ്തു.

33. എന്നിട്ടു ദുരഭിമാനം നടിച്ചുകൊണ്ട് അവൻ അവൻെറ സ്വന്തക്കാരുടെ അടുത്തേക്ക് പോയി.

34. (ശിക്ഷ) നിനക്കേററവും അർഹമായതു തന്നെ. നിനക്കേററവും അർഹമായതു തന്നെ.

35. വീണ്ടും നിനക്കേററവും അർഹമായതു തന്നെ. നിനക്കേററവും അർഹമായതു തന്നെ.<sup>1334</sup>

 മനുഷൃൻ വിചാരിക്കുന്നുവോ; അവൻ വെറുതെയങ്ങു വിട്ടേക്കപ്പെടുമെന്ന്!

37. അവൻ സ്രവിക്കപ്പെടുന്ന ശുക്ലത്തിൽ നി ന്നുള്ള ഒരു കണമായിരുന്നില്ലേ?

 പിന്നെ അവൻ ഒരു ഭ്രൂണമായി. എന്നിട്ട് അല്ലാഹു (അവനെ) സൃഷ്ടിച്ചു സംവിധാനിച്ചു.

39. അങ്ങനെ അതിൽ നിന്ന് ആണും പെണ്ണു മാകുന്ന രണ്ടു ഇണകളെ അവൻ ഉണ്ടാക്കി.

 അങ്ങനെയുള്ളവൻ മരിച്ചവരെ ജീവിപ്പി ക്കാൻ കഴിവുള്ളവനല്ലെ? وَّ ظُنَّ آتَكُهُ الْفِرَاقُ ۞ وَالْتَفَيَّتِ السَّنَاقُ بِالسِّنَاقِ ۞

إلى رَبِّكَ يَوُمَهِ إِلْمَسَاقُ ۖ

فَلاَصَتَّقَ وَلاَصَلَّىٰ صَّ

وَلْكِنْ كَذَّبَ وَتُولِّى ﴿

ئُوَّ ذَهَبَ إِلَى آهُ لِهِ يَتَمَكُّلُى ۞ آوُلُ لِكَ فَأَوُلِى ۞

شُعِّ آوُلِي لَكَ فَأُولِي أَنْ

آيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنُ يُتْرَكَ سُدًى ۞

ٱلَوۡ يَكُ نُطُفَةً مِّنُ مَّرِيٌّ يُمُنَّى ﴿

اللهُ كَانَ عَلَقَهُ أَنْخَلَقَ فَسَوْى ﴿

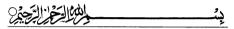
فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَائِينِ الدَّكَرَوَ الْأَنْثَىٰ ۞

اَكَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِدٍ عَلَى آنُ يُحْجِي الْمُوثَى ﴿

1333. മരണവെപ്രാളം കൊണ്ട് കണങ്കാലുകൾ കൂടിപ്പിണയുന്ന അവസ്ഥയായിരിക്കാം ഇതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടത്.
1334. ശിക്ഷയൂടെ സുനിൾചിതത്വം ഊന്നിപ്പറയാൻ വേണ്ടിയാണ് നാലുപ്രാവശ്യം അതിനെപ്പററി ആവർത്തിച്ചു. പറഞ്ഞത്.



അദ്ധ്യായം - 76



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- മനുഷൃൻ പ്രസ്താവൃമായ ഒരു വസ്തുവേ ആയിരുന്നില്ലാത്ത ഒരു കാലഘട്ടം അവൻെ മേൽ കഴിഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ടോ?<sup>1335</sup>
- കൂടിച്ചേർന്നുണ്ടായ ഒരു ബീജത്തിൽ നിന്ന് തീർച്ചയായും നാം മനുഷൃനെ സൃഷ്ടിച്ചി രിക്കുന്നു. അവനെ നാം പരീക്ഷിക്കുവാനായിട്ട്. അങ്ങനെ അവനെ നാം കേൾവിയുള്ളവനും കാഴ്ചയുള്ളവനുമാക്കിയിരിക്കുന്നു.
- തീർച്ചയായും നാം അവന്ന് വഴി കാണിച്ചു കൊടുത്തിരിക്കുന്നു. എന്നിട്ട് ഒന്നുകിൽ അവൻ നന്ദിയുള്ളവനാകുന്നു. അല്ലെങ്കിൽ നന്ദികെട്ടവ നാകുന്നു.
- 4. തീർച്ചയായും സതൃനിഷേധികൾക്ക് നാം ചങ്ങലകളും വിലങ്ങുകളും കത്തി ജ്വലിക്കുന്ന നരകാഗ്നിയും ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു.
- തീർച്ചയായും പുണൃവാന്മാർ (സ്വർഗ ത്തിൽ) ഒരു പാനപാത്രത്തിൽ നിന്ന് കുടി ക്കുന്നതാണ്. അതിൻെറ ചേരുവ കർപ്പൂരമായി രിക്കും.
- അല്ലാഹുവിൻെറ ദാസന്മാർ കുടിക്കുന്ന ഒരു ഉറവുവെള്ളമത്രെ അത്. അവരത് പൊട്ടി ച്ചൊഴുക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കും.
- നേർച്ച അവർ നിറവേററുകയും ആപത്തു പടർന്നു പിടിക്കുന്ന ഒരു ദിവസത്തെ അവർ ഭയ പ്പെടുകയും ചെയ്യും.<sup>1336</sup>

هَلُ ٱ فَي عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهُ رِلَوْ يَكُنُ شَيْئًا مَّذَكُورًا (١)

ٳ؆ؘڂؘڷڨؙڬٵڵٳۮؙڛ۫ٵؽڡؚڽؙ نُطْفَةؚ ٱمۡشَاڔٍ؞ۗۧ تَبٛتَكِلْيهِ فَجَعَلْنَهُ سَمِيُعَالَبُصِيۡرًا ۞

إِنَّاهَ مَيْنَهُ السَّبِيلِ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُوْرًا ﴿

إِنَّا اَعْتَدُنَا لِلْكَفِيرِينَ سَلْسِلَا وَآغْلُلَاوْسَعِيْرًا ﴿

إِنَّ الْأَبْرَارَيْشُ رَبُونَ مِنْ كَانِس كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ٥

عَيْنًا يَّتْثُرُبُ بِهَاعِبَادُ اللهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا 🕜

يُوْفُونَ بِالنَّذُرِ وَيَعَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيْرًا ۞

1335. പ്രപഞ്ചമാകെ തൻെറ ഇച്ഛക്കൊത്ത് വർത്തിക്കണമെന്ന് മോഹിക്കുന്ന സോച്ഛാധിപതി തൻെറ അസ്കിത്വത്തിൻെറ ക്ഷണികതയെപ്പററി മറന്നുപോകുന്നു. ഏതാനും വർഷങ്ങൾക്ക് മുമ്പ് തനിക്ക് അസ്കിത്വമേ ഇല്ലായിരുന്നുവെന്നും, തൻെറ അഭാവത്തിൽ തനിക്കു മുമ്പ് ലോകം നിലനിന്നിരുന്നുവെന്നുമുള്ള വസ്തുത അവൻ വിസ്മരിക്കുന്നു.

1336. സ്വർഗാവകാശികൾ ഇഹലോകത്ത് സ്വീകരിക്കുന്ന ജീവിതരീതിയാണ് 7 മുതൽ 10 വരെ വചനങ്ങളിൽ വിവരിക്കുന്നത്.

- ആഹാരത്തോട് പ്രിയമുള്ളതോടൊപ്പം തന്നെ അഗതിക്കും അനാഥയ്ക്കും തടവുകാര ന്നും അവരത് നൽകുകയും ചെയ്യും.
- 9. (അവർ പറയും:) അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രീതി ക്കുവേണ്ടി മാത്രമാണ് ഞങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കു ആഹാരം നൽകുന്നത്. നിങ്ങളുടെ പക്കൽ നി ന്നു യാതൊരു പ്രതിഫലവും നന്ദിയും ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല.
- 10. മുഖം ചുളിച്ചുപോകുന്നതും, ദുസ്സഹവു മായ ഒരു ദിവസത്തെ ഞങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവി ങ്കൽ നിന്ന് തീർച്ചയായും ഞങ്ങൾ ഭയപ്പെടുന്നു.
- 11. അതിനാൽ ആ ദിവസത്തിൻെറ തിന്മയിൽ നിന്ന് അല്ലാഹു അവരെ കാത്തുരക്ഷിക്കുകയും, പ്രസന്നതയും സന്തോഷവും അവർക്കു അവൻ നൽകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.
- 12. അവർ ക്ഷമിച്ചതിനാൽ സാർഗത്തോപ്പും പട്ടുവസ്ത്രങ്ങളും അവർക്കവൻ പ്രതിഫലമായി നൽകുന്നതുമാണ്.
- 13. അവരവിടെ സോഫകളിൽ ചാരിയിരി ക്കുന്നവരായിരിക്കും. വെയിലോ കൊടും തണു പ്പോ അവർ അവിടെ കാണുകയില്ല.
- 14. ആ സ്വർഗത്തിലെ തണലുകൾ അവരുടെ മേൽ അടുത്തു നിൽക്കുന്നതായിരിക്കും. അതി ലെ പഴങ്ങൾ പറിച്ചെടുക്കാൻ സൗകര്യമുള്ളതാ ക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.
- 15, 16. വെള്ളിയുടെ പാത്രങ്ങളും (മിനുസം കൊണ്ട്) സ്ഫടികം പോലെയായിത്തീർന്നിട്ടുള്ള വെള്ളിക്കോപ്പകളുമായി അവർക്കിടയിൽ (പരി ചാരകന്മാർ) ചുററി നടക്കുന്നതാണ്. അവർ അവയ്ക്ക് (പാത്രങ്ങൾക്ക്) ഒരു തോതനുസരിച്ച് അളവു നിർണ്ണയിച്ചിരിക്കും.
- ഇഞ്ചിനീരിൻെറ ചേരുവയുളള ഒരു കോപ്പ അവർക്കവിടെ കുടിക്കാൻ നൽകപ്പെടുന്നതാണ്.
- 18. അതായത് അവിടത്തെ (സ്വർഗത്തിലെ) സൽസബീൽ എന്നുപേരുള്ള ഒരു ഉറവിലെ വെള്ളം.
- അനശ്വര ജീവിതം നൽകപ്പെട്ട ചില കുട്ടി കൾ അവർക്കിടയിലൂടെ ചുററിനടന്നുകൊണ്ടു

- وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيكُمّا وَ أَسِيْرًا ﴿
- إِنْمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجُهِ اللهِ لانْزِينُ مِنْكُوْجَزَاءً وَلاشْكُورًا ٠

إِنَّا فَنَا فُ مِنْ تَرْبِّنَا يَوْمُاعَبُوْسًا قَمْطُويُرًا ۞

فَوَقَهُمُ اللهُ شَرَّذِ لِكَ الْيَوْمِ وَ لَقَّمَهُمْ نَضَرَةً وَّسُرُورًا شَ

وَجَزْئُهُمْ بِمَاصَابُرُواجَنَّةً وَّخَرِيْرًا ﴿

مُتَّكِئِنَ فِيهُا عَلَى الْأَرَآبِكِ لَايَرَوُنَ فِيهُا شَمُسًا وَلَا لَمُورُونَ فِيهُا شَمُسًا وَلَا الْمُؤرِدُا شَ

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمُ ظِلْلُهَا وَذُلِّلَتُ قُطُونُهَا تَثْ لِيُلَّا ﴿

وَيُطَافُ عَلَيْهِمُ بِالْنِيَةِ مِّنُ فِضَّةٍ وَّالْوَابِكَانَتُ قَوَارِيُواْ ﴿

قَوَارِيُواْمِنُ فِضَةٍ قَتَّدُرُوهَا تَعْدِيرُوا ﴿

وَنُيْمَقُونَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَازَغْبِيلًا ﴿

عَيْنًا فِيُهَا شُكِي سَلْسَبِيْلًا ۞

وَيُطُونُ عَلَيْهُمْ وِلْدَانٌ تُعْنَكُنُ وْنَ

മിരിക്കും. അവരെ നീ കണ്ടാൽ വിതറിയ മുത്തു കളാണ് അവരെന്ന് നീ വിചാരിക്കും.

- അവിടം നീ കണ്ടാൽ സുഖാനുഗ്രഹവും വലിയൊരു സാമ്രാജ്യവും നീ കാണുന്നതാണ്.
- 21. അവരുടെ മേൽ പച്ചനിറമുള്ള നേർത്ത പട്ടുവസ്ത്രങ്ങളും കട്ടിയുള്ള പട്ടു വസ്ത്രവും ഉണ്ടാ യിരിക്കും. വെള്ളിയുടെ വളകളും അവർക്കു അ ണിയിക്കപ്പെടുന്നതാണ്. അവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവ് തികച്ചും ശുദ്ധമായ പാനീയം കുടി ക്കാൻ കൊടുക്കുന്നതുമാണ്. 1337
- 22. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) തീർച്ചയായും ഇത് നിങ്ങൾക്കുള്ള പ്രതിഫലമാകുന്നു. നിങ്ങ ളുടെ പരിശ്രമം നന്ദിപൂർവ്വം സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടി രിക്കയാകുന്നു.
- 23. തീർച്ചയായും നാം നിനക്ക് ഈ ഖുർആ നിനെ അല്പാല്പമായി അവതരിപ്പിച്ചു തന്നിരി ക്കുന്നു.
- 24. ആകയാൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ തീ രുമാനത്തിന് നീ ക്ഷമയോടെ കാത്തിരിക്കുക. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് യാതൊരു പാപിയെ യും നന്ദികെട്ടവനെയും നീ അനുസരിച്ചുപോ കരുത്.
- 25. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ നാമം കാലത്തും വൈകുന്നേരവും നീ സ്മരിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 26. രാത്രിയിൽ നീ അവനെ പ്രണമിക്കുകയും ദീർഘമായ നിശാവേളയിൽ അവനെ പ്രകീർത്തി ക്കുകയും ചെയ്യുക.
- 27. തീർച്ചയായും ഇക്കൂട്ടർ ക്ഷണികമായ ഐഹികജീവിതത്തെ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു. ഭാരമേ റിയ ഒരു ദിവസത്തിൻെറ കാര്യം അവർ തങ്ങ ളുടെ പുറകിൽ വിട്ടുകളയുകയും ചെയ്യുന്നു.

28. നാമാണ് അവരെ സൃഷ്ടിക്കുകയും അവ രുടെ ശരീരഘടന ബലപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യത്. നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്നപക്ഷം അവർക്കു തുലൂരായി ട്ടുള്ളവരെ നാം അവർക്കു പകരം കൊണ്ടുവരു ന്നതുമാണ്. إِذَا رَأَيْ تَهُمْ حَسِنْتَهُمْ لُؤُلُوًّا مِّنْتُورًا ۞

وَإِذَارَايَتَ ثَعَرَايُتَ نَعِيمًا وَّمُلَكًا كَبِيرًا ۞

علِيَهُمْ شِيَابُ سُنُدُسِ خُفُرٌ وَ اسْتَبُرُقُ وَحُلُوا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَةٍ وَسَفْمُهُ وَرَبُّهُ وَشَرابًا طَهُورًا ۞

إِنَّ هَٰذَاكَانَ لَكُوْجَزَآءً وَكَانَ سَعَيْكُوْمَّ شُكُورًا ﴿

إِنَّا نَحْنُ نَرُّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرُانَ تَنْزِيلًا ﴿

فَاصْبِرُ لِعُكُورَيِّكَ وَلَا تُطِعْمِنُهُمُ الشَّا أَوْكَفُورًا شَ

وَاذْكُو الْسُمَرَتِيكَ بُكُوَّةً وَّآصِيلًا ﴿

وَّمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدُلُهُ وَسَبِّحُهُ لَيْلًا طَوِيلًا 🕾

إِنَّ لَهَوُُلَآءِ يُعِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُوْنَ وَرَآءَ هُمُ

َ عَنُ خَلَقَنْهُمُ وَشَدَدُنَآ اَسْرَهُمْ وَاذَ اشِئْنَابَكَ النَّا اَمُثَالَهُمُ بَبُدِيْلًا ۞

<sup>1337.</sup> സർഗത്തിലെ അനുഗ്രഹങ്ങൾ മനുഷ്യർക്ക് പരിചിതമായ രീതിയിൽ വിവരിച്ചാലേ അവർക്ക് ഗ്രഹിക്കാനാകൂ. എന്നാൽ അവ ഈ ഭൂമിയിലെ അനുഗ്രഹങ്ങൾ പോലെ പരിമിതവും ശുഷ്കവും ക്ഷണികവുമായിരിക്കുമെന്ന് കരുതുന്നത് തെററാണ്. ഭൂമിയിലുള്ളതിൽ നിന്ന് തീർത്തും വ്യത്യസ്തമായിരിക്കും സ്വർഗത്തിലെ സുഖാനുഗ്രഹങ്ങൾ.

- 29. തീർച്ചയായും ഇത് ഒരു ഉൽബോധന മാകുന്നു. ആകയാൽ വല്ലവനും ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കുള്ള മാർഗം സ്വീകരിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.
- 30. അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷമല്ലാതെ നിങ്ങൾ ഉദ്ദേശിക്കുകയില്ല.<sup>1338</sup> തീർച്ചയായും അല്ലാഹു സർവ്വജ്ഞനും യുക്ലിമാനുമാകുന്നു.
- 31. അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവരൻറ കാ രുണൃത്തിൽ അവൻ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതാണ്. അക്രമകാരികൾക്കാവട്ടെ അവൻ വേദനയേറിയ ശിക്ഷ ഒരുക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു.

إِنَّ هَانِهُ تَذْكِرُةٌ \* فَمَنُ شَأَءَ التَّخَذَ إِلَى رَبِّهُ سَبِيلًا 💮

وَمَا تَثَمَّا أُوْنَ إِلَّا اَنْ يَّشَاءَ اللهُ أِنَّ اللهُ كَانَ عَلِيمًا حَكِيْمًا هَٰ

يُّدُخِلُ مَنُ يَّتَنَاءُ فِيُ رَحْمَتِهُ وَالظَّلِمِينَ اَعَدَّلَهُمُّ عَذَابًا الِيُمَا شَ



## അദ്ധ്യായം - 77



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—6. തുടരെത്തുടരെ അയക്കപ്പെടുന്നവയും, ശക്കിയായി ആഞ്ഞടിക്കുന്നവയും, പരക്കെ വ്യാ പിപ്പിക്കുന്നവയും, വേർതിരിച്ചു വിവേചനം ചെയ്യുന്നവയും, ഒരു ഒഴികഴിവായിക്കൊണ്ടോ താക്കീതായിക്കൊണ്ടോ ദിവൃസന്ദേശം ഇട്ടു കൊ ടുക്കുന്നവയുമായിട്ടുള്ളവയെ തന്നെയാണ സത്യം;<sup>1339</sup>

- തീർച്ചയായും നിങ്ങളോട് താക്കീതു ചെയ്യ പ്പെടുന്ന കാര്യം സംഭവിക്കുന്നതു തന്നെയാ കുന്നു.
- നക്ഷത്രങ്ങളുടെ പ്രകാശം മായ്ക്കപ്പെ ടുകയും,
  - ആകാശം പിളർത്തപ്പെടുകയും,
  - 10. പർവ്വതങ്ങൾ പൊടിക്കപ്പെടുകയും,

وَالْمُوْسَلَتِ عُوْقًا ﴾ فَالْعُصِطْتِ عَصْفًا ﴾ وَالنَّشِرَتِ نَشُرًا ﴾ فَالُغُمِ فَتِ فَرُقًا ﴿ فَالْمُلُقِيلِتِ ذِكْرًا ﴿ عُدُرًا أَوُ نُذُرًا ﴾

إِنَّهَا تُوْعَدُونَ لَوَاقِعٌ ٥

فَإِذَا النُّجُوْمُ مُطْمِسَتُ ۞

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتُ ﴾ وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتُ ﴿

1338. പ്രപഞ്ചത്തിലെ സൂക്ഷ്മവും സ്ഥൂലവുമായ ഏത് വസ്തുവും, മനുഷ്യനടക്കമുള്ള ഏത് ജീവിയും എങ്ങനെ വർത്തിക്കണമെന്ന് തീരുമാനിക്കുന്നത് പ്രപഞ്ചനാഥനാണ്. അവൻെറ തീരുമാനമനുസരിച്ചല്ലാതെ യാതൊന്നും സംഭവിക്കുകയില്ല.

1339. ഒന്നുമുതൽ അഞ്ചുവരെ വചനങ്ങളിൽ പരാമർശിക്കപ്പെട്ട വിശേഷണങ്ങളൊക്കെ മലക്കുകളെ പററിയാണെന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാ കളുടെ അഭിപ്രായം. 1, 2, 3 വചനങ്ങളിൽ കാററിനെപററിയും, 4, 5 വചനങ്ങളിൽ മലക്കുകളെ പററിയുമാണ്പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നാണ് മറെറാരഭിപ്രായം.  ദൂതന്മാർക്കു സമയം നിർണ്ണയിച്ചു കൊടു ക്കപ്പെടുകയും ചെയ്താൽ!<sup>1340</sup>

12. ഏതൊരു ദിവസത്തേക്കാണ് അവർക്ക് അവധി നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്?

13. തീരുമാനത്തിൻെറ ദിവസത്തേക്ക്!

14. ആ തീരുമാനത്തിൻെറ ദിവസം എന്താണ് എന്ന് നിനക്കറിയാമോ?

15. അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ ക്കാകുന്നു നാശം.

16. പൂർവ്വികന്മാരെ നാം നശിപ്പിച്ചുകളഞ്ഞില്ലേ?

17. പിന്നീട് പിൻഗാമികളെയും അവരുടെ പിന്നാലെ നാം അയക്കുന്നതാണ്.

 അപ്രകാരമാണ് നാം കുററവാളികളെ ക്കൊണ്ട് പ്രവർത്തിക്കുക.

 അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തളളിയവർ ക്കായിരിക്കും നാശം.

20. നിസ്സാരപ്പെട്ട ഒരു ദ്രാവകത്തിൽ നിന്ന് നിങ്ങളെ നാം സൂഷ്ടിച്ചില്ലേ?

21, 22. എന്നിട്ട് നാം അതിനെ നിശ്ചിതമായ ഒരവധി വരെ ഭദ്രമായ ഒരു സങ്കേതത്തിൽ വെച്ചു.

23. അങ്ങനെ നാം (എല്ലാം) നിർണ്ണയിച്ചു. അപ്പോൾ നാം എത്ര നല്ല നിർണ്ണയക്കാരൻ!<sup>1341</sup>

 അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ ക്കാകുന്നു നാശം.

25, 26. ഭൂമിയെ നാം മരിച്ചവരെയും ജീവി ച്ചിരിക്കുന്നവരെയും ഉൾക്കൊള്ളുന്നതാക്കി യിട്ടില്ലേ?

27. അതിൽ ഉന്നതങ്ങളായി ഉറച്ചുനിൽക്കുന്ന പർവ്വതങ്ങളെ നാം വെക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കു ന്നു. നിങ്ങൾക്കു നാം സ്വച്ഛ ജലം കുടിക്കാൻ തരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. وَإِذَاالرُّسُلُ أُقِّنَّتُ شَ

لِأَيِّ يَوْمِ أُجِّلَتُ شَ

لِيَوْثِمِ الْفُصِّلِ شَّ وَمَا اَدُرُكِ مَا يَوْثُمُ الْفَصُلِ شُّ

وَيُلُّ يُوْمَبِ ذِلِلْمُكَدِّبِيْنَ ۞

اَكُمُ نُهُلِكِ الْأَوَّلِيْنَ ﴿

ثُمُّ نُتُبِعُهُمُ اللَّخِرِينَ ﴿

كَذٰ لِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِيْنَ ۞

وَيُلُ يُوْمَيِدٍ لِلْمُكَدِّبِيْنَ ۞

ٱلَهُ نَخُلُقُكُمُ مِّنُ مَّآءٍ مَّهِينٍ ضَ

فَجَعَلْنَهُ فِئَ قَرَارٍ تَمِكَيْنٍ ﴿ اللَّ قَدَرِتُّمُعُلُومٍ ﴿

فَقَدَرُنَا اللَّهُ فَيْعُمَ الْقَدِرُونَ ٣

وَيُلُّ يَّوْمَبٍ إِللَّهُكُلَّةِ بِيْنَ ﴿

ٱڵڡؙڒۼۼۼڸؚٵڶۯۯڞؘڮڣٵؾٞٵ۞ٚ ٳؘڂؙؽٵٚ؞ٷٲڡؙٷٳؾٵ۞

وَّجَعَلْنَافِيهَا رَوَاسِيَ شَلِمِخْتٍ وَ ٱسْقَيْنَكُوْمَّاءً فَرَاتًا ۞

<sup>1340.</sup> ഉയിർത്തെഴുന്നേല്പിൻെറ നാളിൽ ഓരോ റസ്വലിനെയും അല്ലാഹു പ്രത്യേകം വിളിക്കും. എന്നീട്ട് അദ്ദേഹത്തിൻെറ ജനത അദ്ദേ ഹത്തിൻെറ പ്രബോധനത്തോട് എങ്ങനെ പ്രതികരിച്ചുവെന്ന് ചോദിക്കും. അങ്ങനെ സമുദായങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുവാൻ ദൂതന്മാർക്ക് സമയം നിൾചയിച്ചു. കൊടുക്കുന്നതിനെപ്പററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത് 1341. അത്യന്തം നിസ്താരമായി തോന്നുന്ന ബീജത്തിൽ നിന്നും അണ്ഡത്തിൽ നിന്നുമായി കോടാനുകോടി സൂക്ഷ്മാംശങ്ങളടങ്ങുന്ന മനുഷ്യനെ അത്യന്തം കണിശതയോടെ വളർത്തിയെടുത്ത് അല്ലാഹു പുറത്തുകൊണ്ടുവരുന്നു.

28. അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ ക്കാകുന്നു നാശം.

29. (ഹേ, സത്യനിഷേധികളേ,) നിങ്ങൾ എ ന്തൊന്നിനെയായിരുന്നോ നിഷേധിച്ചു തള്ളി യിരുന്നത് അതിലേക്കു നിങ്ങൾ പോയിക്കൊ ള്ളുക.

30. മൂന്നു ശാഖകളുള്ള ഒരു തരം തണലി ലേക്ക് <sup>1342</sup> നിങ്ങൾ പോയിക്കൊള്ളുക.

31. അത് തണൽ നൽകുന്നതല്ല. തീജ്വാലയിൽ നിന്ന് സംരക്ഷണം നൽകുന്നതുമല്ല.

32. തീർച്ചയായും അത് (നരകം) വലിയ കെ ട്ടിടം പോലെ ഉയരമുളള തീപ്പൊരി തെറിപ്പിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കും.

33. അത് (തീപ്പൊരി) മഞ്ഞനിറമുള്ള ഒട്ടക കൂട്ടങ്ങളെപ്പോലെയായിരിക്കും.

34. അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ ക്കാകുന്നു നാശം.

35. അവർ മിണ്ടാത്തതായ ദിവസമാകുന്നു ഇത്.

36. അവർക്കു ഒഴികഴിവു ബോധിപ്പിക്കാൻ അനുവാദം നല്കപ്പെടുകയുമില്ല.

37. അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ ക്കാകുന്നു നാശം.

38. (അന്നവരോട് പറയപ്പെടും:) തീരുമാനത്തി ഒൻറ ദിവസമാണിത്. നിങ്ങളെയും പൂർവ്വികന്മാ രെയും നാം ഇതാ ഒരുമിച്ചു കുട്ടിയിരിക്കുന്നു.

39. ഇനി നിങ്ങൾക്കു വല്ല തന്ത്രവും പ്രയോ ഗിക്കാനുണ്ടെങ്കിൽ ആ തന്ത്രം പ്രയോഗിച്ചു കൊള്ളൂക.

40. അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ ക്കാകുന്നു നാശം.

41. തീർച്ചയായും സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവർ (സ്വർഗത്തിൽ) തണലുകളിലും അരുവികൾക്കിട യിലുമാകുന്നു.

 അവർ ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന തരത്തിലുള്ള പഴ വർഗങ്ങൾക്കിടയിലും. وَيُلُّ يَوْمَهِ إِللَّهُكَدِّبِينَ ۞

إِنْطَلِقُوْ آاِلَ مَا كُنْتُوْكِ أَكُدِ بُوْنَ ﴿

اِنُطَلِقُوْآاِل ظِرِلّ ذِي ثَلْثِ شُعَبٍ ﴿

لَا ظَلِيْلٍ وَلا يُغْنِى مِنَ اللَّهَبِ أَ

إِنَّهَا تَرُمِي بِشَرَدٍ كَالْقَصْرِ أَ

كَأَنَّهُ جِلْكُ صُفُرٌ ﴿

وَيُلُ يَوْمَبِ إِلْلُمُكَذِّبِيْنَ ۞

هٰذَايَوْمُ لَايَنْطِقُونَ ﴿

وَلاَ يُؤُذِّنُ لَهُمُ فَيَعْتَذِرُونَ 🖱

وَيُلُ يُوْمَيِدٍ لِلْمُكَدِّبِيْنَ ۞

هٰذَايَوُمُ الْفُصُٰلِ جَمَعُنْكُمُ وَالْأَوَّلِينَ ۞

فَإِنْ كَانَ لَكُوْ كَيُثُ فَلِينُدُونِ 🕾

وَيُلُّ يُومَىٰ ٍ نِ لِلْمُكَذِّبِينَ صَلُّ يُومَٰ مِنْ لِلْمُكَذِّبِينَ

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِللِ وَّعُيُونٍ ﴿

وَّفُواكِهَ مِمَّايَثُنَّهُوْنَ ﴿

1342. നരകത്തിൽ നിന്ന് ശാഖകളായി പിരിഞ്ഞ് ഉയരുന്ന കരിമ്പുകയുടെ നിഴലിനെ പററിയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത്.

- 43. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) നിങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിച്ചിരുന്നതിൻെറ ഫലമായി ആഹ്ളാദത്തോടെ നിങ്ങൾ തിന്നുകയും കുടിക്കുകയും ചെയ്തുകൊ ള്ളുക.
- 44. തീർച്ചയായും നാം അപ്രകാരമാകുന്നു സദ്വ്യത്തർക്ക് പ്രതിഫലം നല്കുന്നത്.
- 45. അന്നേദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ ക്കാകുന്നു നാശം.
- 46. (അവരോട് പറയപ്പെടും:) നിങ്ങൾ അല്പം തിന്നുകയും സുഖമനുഭവിക്കുകയും ചെയ്തുകൊ ള്ളുക. തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ കുററവാളികളാ കുന്നു.
- 47. അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയവർ ക്കാകുന്നു നാശം.
- 48. അവരോട് കുമ്പിടൂ എന്ന് പറയപ്പെട്ടാൽ അവർ കുമ്പിടുകയില്ല.<sup>1343</sup>
- 49. അന്നേ ദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളിയ വർക്കാകുന്നു നാശം.
- 50. ഇനി ഇതിന് (ഖുർആന്ന്) ശേഷം ഏതൊരു വർത്തമാനത്തിലാണ് അവർ വിശ്വസിക്കുന്നത്?

كُلُوْا وَاشْرَبُوا هَنِيَكُا لِبَمَا كُنْتُو تَعْمَلُونَ ۞

إِتَّاكَذَالِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ @

وَيُلُ يُومَيِدٍ لِللَّهُكَدِّبِينَ ۞

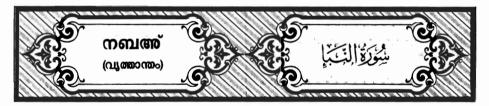
مُلُوا وَتَمَتَّعُوا قِلْيُلَا إِنَّكُ مُمَّجُومُونَ 🕾

وَيُلُ يَوْمَبٍ إِللَّهُ كُذِّبِينَ ۞

وَإِذَ الْقِيْلُ لَهُمُ ارْكَعُوالْاِيرُكَعُوْنَ ﴿

وَيُلُ تُومَيِدٍ لِلْمُكَدِّبِيْنَ 💮

فِيَأَيِّ حَدِيْثٍ بَعُدَ لا يُؤْمِنُونَ ﴿



## അദ്ധ്യായം - 78



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- എന്തിനെപ്പററിയാണ് അവർ പരസ്പരം ചോദിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്?
- 2, 3. അവർ ഏതൊരു കാരൃത്തിൽ അഭിപ്രായ വൃതൃാസത്തിലായിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നുവോ ആ മഹത്തായ വൃത്താന്തത്തെപ്പററി.
- നിസ്സംശയം; അവർ വഴിയെ അറിഞ്ഞു കൊള്ളും.

عَمَّرَيَتَسَآءَلُوْنَ ڽ عَنِ النَّبَرَالُعَظِيْوِ ۞ الَّذِي ُهُمُّمُ فِيْهِ مُثَّتَلِفُوْنَ ۞ كَلَّاسَمُعُلَنُوْنَ ۞

1343. ഇഹലോകത്ത് സത്യനിഷേധികൾ സ്വീകരിക്കുന്ന നിലപാടാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കപ്പെടുന്നത്. കുമ്പിട്ട് നിന്നും, സാഷ്ടാംഗത്തിലായും അല്ലാഹുവിനോട് പ്രാർത്ഥിക്കാൻ നിർദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടാൽ അവരത് സ്വീകരിക്കുകയില്ല.

- 5. വീണ്ടും നിസ്സംശയം; അവർ വഴിയെ അറി ഞ്ഞുകൊള്ളും.
- 6, 7. ഭൂമിയെ നാം ഒരു വിരിപ്പും പർവ്വതങ്ങളെ ആണികളും ആക്കിയില്ലേ?
- നിങ്ങളെ നാം ഇണകളായി സൃഷ്ടിക്കുക യും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- നിങ്ങളുടെ ഉറക്കത്തെ നാം വിശ്രമമാക്കു കയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
  - 10. രാത്രിയെ നാം ഒരു വസ്ത്രമാക്കുകയും, 1344
- പകലിനെ നാം ജീവസന്ധാരണവേളയാ ക്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.
- 12. നിങ്ങൾക്കു മീതെ ബലിഷ്ഠമായ ഏഴു ആകാശങ്ങൾ നാം നിർമ്മിക്കുകയും
- കത്തിജ്വലിക്കുന്ന ഒരു വിളക്ക് നാം ഉണ്ടാ ക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.
- 14. കാർമേഘങ്ങളിൽ നിന്ന് കുത്തിയൊഴു കുന്ന വെള്ളം നാം ഇറക്കുകയും ചെയ്യു.
- 15, 16. അതുമുഖേന ധാനൃവും സസൃവും, ഇടതൂർന്ന തോട്ടങ്ങളും നാം പുറത്തു കൊണ്ടു വരാൻ വേണ്ടി.
- 17. തീർച്ചയായും തീരുമാനത്തിൻെറ ദിവസം സമയം നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ടതായിരിക്കുന്നു.
- 18. അതായത് കാഹളത്തിൽ ഊതപ്പെടു കയും, നിങ്ങൾ കൂട്ടം കൂട്ടമായി വന്നെത്തുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം.
- 19. ആകാശം തുറക്കപ്പെടുകയും<sup>1345</sup> എന്നിട്ടത് പല കവാടങ്ങളായി തീരുകയും ചെയ്യും.
- 20. പർവ്വതങ്ങൾ സഞ്ചരിപ്പിക്കപ്പെടുകയും അങ്ങനെ അവ മരീചികപോലെ ആയിത്തീരുക യും ചെയ്യും.
- 21, 22. തീർച്ചയായും നരകം അതിക്രമകാരി കൾക്കായി കാത്തിരിക്കുന്നതും (അവർക്കു) മട ങ്ങിച്ചെല്ലാനുള്ളതുമായ സ്ഥലമാകുന്നു.

ثُوَّكُلاسَيَعْلَمُوْنَ ۞

اَلَمْ نَعْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿ وَالْجِبَالَ اَوْتَادًا ﴾

وَّخَلَقُنْكُمُ أَزُواجًا ﴿

وَّجَعَلُنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿

وَّجَعَلُنَا اللَّيْلَ لِيَاسًا أَنْ

وَّجَعَلْنَا النَّهَارَمَعَاشًا أَنْ

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُو سَبْعًا شِكَادًا ﴿

وَّجَعَلْنَا سِرَاجًا وَّهَاجًا شُ

وَّ أَنْزَلْنَامِنَ الْمُعْصِرٰتِ مَأْءً تَجَاجًا ﴿

لِنُخْوِرَجَ بِهِ حَبَّاوَّنَبَاتًا فَ وَّجَنَّتِ ٱلْفَافًا ﴿

إِنَّ يَوْمَ الْفَصُلِ كَانَ مِيْقَاتًا ﴿

يُومُر يُنْفَخُر فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفُواجًا ﴿

وَّ فُتِحَتِ السِّمَأَ وْفَكَانَتُ ٱبْوَابًا ﴿

و سُرِيْرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتُ سَرَابًا أَنْ

إِنَّ جَهَنَّمُ كَانَتُ مِوْصَادًا ﴿ لِلطَّعِينَ مَا كُمِّ إِنَّ

1344. ഒരു വസ്ത്രം നല്കുന്നതുപോലുള്ള മറവും, സ്വകാര്യതയും രാത്രിയിലെ ഇരുട്ട് നമുക്ക് നൽകുന്നു. 1345. ആകാശം തുറക്കപ്പെടുക എന്ന് പറഞ്ഞത് ബാഹ്യാകാശത്ത് നിന്നു വരുന്ന പദാർത്ഥപിണ്ഡങ്ങളുടെ പതനത്തിൽ നിന്നും രൾമീ പ്രസരത്തിൽ നിന്നും ഭൂമുഖത്തെ സംരക്ഷിക്കുന്ന അന്തരീക്ഷത്തിലെ വ്യവസ്ഥകളിൽ വിടവുണ്ടാകുന്നതിനെപ്പററിയാകാൻ സാദ്ധ്യതയുണ്ട്.

- 23. അതിൽ അവർ യുഗങ്ങളോളം താമസി ക്കുന്നവരായിരിക്കും.
- കുളിർമയോ കുടിനീരോ അവർ അവിടെ ആസ്വദിക്കുകയില്ല.
- 25. കൊടുംചൂടുള്ള വെള്ളവും കൊടുംതണു പ്പുള്ള വെള്ളവുമല്ലാതെ.
  - 26. അനുയോജ്യമായ പ്രതിഫലമത്രെ അത്.
- 27. തീർച്ചയായും അവർ വിചാരണ പ്രതീക്ഷി ക്കുന്നില്ലായിരുന്നു.
- 28. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അവർ തീർത്തും നിഷേധിച്ചുതളളുകയും ചെയ്യു.
- ഏതു കാരൃവും നാം എഴുതി തിട്ടപ്പെടു ത്തിയിരിക്കുന്നു.
- 30. അതിനാൽ നിങ്ങൾ (ശിക്ഷ) ആസ്വദിച്ചു കൊള്ളുക. തീർച്ചയായും നാം നിങ്ങൾക്കു ശി ക്ഷയല്ലാതൊന്നും വർദ്ധിപ്പിച്ചു തരുകയില്ല.
- 31. തീർച്ചയായും സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവർക്ക് വിജയമുണ്ട്.
- 32. അതായത് (സ്വർഗത്തിലെ) തോട്ടങ്ങളും മുന്തിരികളും,
- 33. തുടുത്ത മാർവിടമുള്ള സമപ്രായക്കാരായ തരുണികളും,
  - 34. നിറഞ്ഞ പാനപാത്രങ്ങളും.
- 35. അവിടെ വെച്ച് അനാവശ്യമായ ഒരു വാ ക്കോ ഒരു വൃാജവാർത്തയോ അവർ കേൾക്കു കയില.
- 36. (അത്) നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു പ്രതിഫലവും, കണക്കൊത്ത ഒരു സമ്മാന വുമാകുന്നു.
- 37. ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും അവ യ്ക്കിടയിലുളളതിൻെറയും രക്ഷിതാവും പരമ കാരുണികനുമായുള്ളവൻെറ (സമ്മാനം). അവ നുമായി സംഭാഷണത്തിലേർപ്പെടാൻ അവർക്കു സാധിക്കുകയില്ല. 1346

لْبِشِيْنَ فِيْهَا آخْقَابًا ﴿

لَا يَذْ وُقُونَ فِيهُمَا بَرُدًا اللَّهِ اللَّهُ وَابَّا ﴿

الكرَحِمِيمًا وَعَسَاقًا ﴿

جَزَآءً وِّفَاقًا ۞

إِنَّهُمْ كَانْوُالايَرْجُونَ حِسَابًا ﴿

وَكُنَّ بُوارِيا لِيتِنَا كِنَّا أَبَّا ﴿

وَكُلَّ شَيِّ أَخْصَيْنَاهُ كِتْبًا ۞

فَدُوقُوا فَكُنَّ ثُنِونِيكُمُ وِالْاعَذَابًا ﴿

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَارًا ﴿

حَدَآئِقَ وَأَعْنَابًا ﴿

وِّكُواهِبَ أَثُوابًا ﴿

وَّكَانْسًادِهَاقًا شُ

لَايَسْمَعُونَ فِيْهَالْغُوالوَّلَا كِكْبًا ﴿

جَزَآءً مِّن رَّ يِّكَ عَطَآءُ حِسَابًا ﴿

رَّتِ السَّـلُوٰتِ وَالْأَرُضِ وَمَاْبَيْنُهُمْاَالرَّحُمْنِ لَايَمُلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا ۞

<sup>1346 .</sup> അല്ലാഹുവോട് സംസാരിച്ചിട്ട് അവൻറ തീരുമാനങ്ങൾ മാററിക്കാനോ, അവൻെറ ശിക്ഷ ലഘൂകരിപ്പിക്കാനോ, അവൻറ അനുഗ്രഹങ്ങൾ പിൻവലിപ്പിക്കാനോ ആർക്കും സാധിക്കുകയില്ല.

38. 'റൂഹൂം<sup>1347</sup> മലക്കുകളും അണിയായി നിൽ ക്കുന്ന ദിവസം. പരമകാരുണികനായ അല്ലാഹു അനുവാദം നൽകിയിട്ടുളളവനും സത്യം പറഞ്ഞി ട്ടുളളവനുമല്ലാതെ അന്ന് സംസാരിക്കുകയില്ല.

39. അതത്രെ യഥാർത്ഥമായ ദിവസം. അതി നാൽ വല്ലവനും ഉദ്ദേശിക്കുന്ന പക്ഷം തൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കുളള മടക്കത്തിൻെറ മാർഗം അവൻ സ്വീകരിക്കട്ടെ.

40. ആസന്നമായ ഒരു ശിക്ഷയെപ്പററി തീർ ച്ചയായും നിങ്ങൾക്കു നാം മുന്നറിയിപ്പ് നൽകി യിരിക്കുന്നു. മനുഷൃൻ തൻേറ കൈകൾ മുൻ കൂട്ടി ചെയ്തു വെച്ചത് നോക്കിക്കാണുകയും, 'അയ്യോ, ഞാൻ മണ്ണായിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നാ യിരുന്നേനെ' എന്ന് സതൃനിഷേധി പറയുകയും ചെയ്യുന്ന ദിവസം. يَوْمَرَيَقُوْمُ الرُّوْحُ وَالْمَلَيِّكَةُ صَفَّا الْأَلْيَتَكَامُوْنَ الْرَّمْنُ اَذِنَ لَهُ الرَّمْنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿

ذلِكَ الْيُؤَمُّ الْحَقُّ فَنَنُ شَاءُ اتَّخَذَ اللهُ رَبِّهِ مَا ابًا 🕝

إِنَّا ٱنْدَرْنَاكُمُوعَدَا ابَّا قَرِيُكِا ۚ يَّوْمُرَيَنْظُوُ الْمَرَءُمَا قَدَّامَتُ يَدَهُ وَيَقُولُ الْكَافِو لِلْيُتِّنِ كُنْتُ ثُرابًا ۞



## അദ്ധ്യായം - 79



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—5. (അവിശ്വാസികളിലേക്ക്) ഇറങ്ങിച്ചെന്ന് (അവരുടെ ആത്മാവുകളെ) ഊരിയെടുക്കുന്നവ തന്നെയാണ സത്യം. (സത്യവിശ്വാസികളുടെ ആത്മാവുകളെ) സൗമൃതയോടെ പുറഞ്ഞെടു ക്കുന്നവ തന്നെയാണ, സത്യം. ഊക്കോടെ ഒഴു കി വരുന്നവ തന്നെയാണ, സത്യം. എന്നിട്ടു മു ന്നോട്ടു കുതിച്ചു പോകുന്നവയും, കാര്യം നിയ ന്ത്രിക്കുന്നവയും തന്നെയാണ, സത്യം.<sup>1348</sup>

 ആ നടുക്കുന്ന സംഭവം നടുക്കമുണ്ടാക്കുന്ന ദിവസം.

 അതിനെതുടർന്ന് അതിൻെറ പിന്നാലെ മറെറാന്നും<sup>1349</sup> وَالنَّزِعْتِ عَرْقًالُ وَّالنَّشِطْتِ نَشُطًا ﴿ وَالسَّبِعٰتِ سَبُعًا ﴿ فَالشِيعَٰتِ سَبُقًا ﴿ فَالْمُكَرَبِّرْتِ آمُوًا ۞

> يَوْمَ تَرُجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿ تَتُبُعُهُا الرَّادِفَةُ ۚ

<sup>1347.</sup> വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ ആത്മാവ് എന്ന അർത്ഥത്തിൽ 'റൂഹ്' എന്നപദം ധാരാളമായി പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. ജീബ്രീൽ എന്ന മലക്കിനെ കുറിക്കുവാനും 'റൂഹ് എന്ന പദം ചില സ്ഥലങ്ങളിൽ പ്രയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇവിടെ ഏത് അർത്ഥത്തിലാണ് പ്രയോഗിക്കപ്പെട്ടതെന്ന കാര്യത്തിൽ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഏകാഭിപ്രായക്കാരല്ല.

<sup>്</sup> ഒന്ന് മുതൽ അഞ്ചു കൂടിയുള്ള വചനങ്ങളിലെ വിശേഷണങ്ങളൊക്കെ മലക്കുകളെപ്പററിയാണെന്ന അഭിപ്രായക്കാരാണ് പ്രമുഖ വുാഖ്യാതാക്കൾ. അല്ലാഹു തൻെറ സൃഷ്ടികളിൽ താനുദ്ദേശിക്കുന്നവയുടെ പേരിൽ സത്യം ചെയ്യുന്നു.

 ചില ഹൃദയങ്ങൾ അന്നു വിറച്ചുകൊണ്ടി രിക്കും.

 അവയുടെ കണ്ണുകൾ അന്ന് കീഴ്പോട്ടു താഴ്ന്നിരിക്കും.

10. അവർ പറയും: തീർച്ചയായും നാം (നമ്മു ടെ) മുൻസ്ഥിതിയിലേക്ക് മടക്കപ്പെടുകയാണോ?

 നാം ജീർണ്ണിച്ച എല്ലുകളായിക്കഴിഞ്ഞാലും (നമുക്ക് മടക്കമോ?)

 അവർ പറയുകയാണ്: അങ്ങനെയാണെ ങ്കിൽ നഷ്ടകരമായ ഒരു തിരിച്ചുവരവായിരിക്കും അത്.

 അത് ഒരേയൊരു ഘോരശബ്ദം മാത്ര മായിരിക്കും.

 14. അപ്പോഴതാ അവർ ഭൂമുഖത്തെത്തിക്കഴി ഞ്ഞു.<sup>1350</sup>

15. മൂസാനബിയുടെ വർത്തമാനം നിനക്ക് വന്നെത്തിയോ?

16. 'ത്വുവാ' എന്ന പരിശുദ്ധമായ താഴ്വരയിൽ വെച്ച് അദ്ദേഹത്തിൻെറ രക്ഷിതാവ് അദ്ദേഹത്തെ വിളിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ സന്ദർഭം:

17. നീ ഫിർഔൻെറ അടുത്തേക്കു പോകുക. തീർച്ചയായും അവൻ അതിരു കവിഞ്ഞിരി ക്കുന്നു.

18. എന്നിട്ട് ഇപ്രകാരം ചോദിക്കുക: നീ പരി ശുദ്ധി പ്രാപിക്കാൻ തയ്യാറുണ്ടോ?

19. നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് നിനക്ക് ഞാൻ വഴികാണിച്ചു തരാം. എന്നിട്ട് നീ ഭയപ്പെ ടാനും (തയ്യാറുണ്ടോ?)

 അങ്ങനെ അദ്ദേഹം (മൂസാ) അവന്ന് ആ മഹത്തായ ദൃഷ്ടാന്തം കാണിച്ചുകൊടുത്തു.<sup>1351</sup>

21. അപ്പോൾ അവൻ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയും ധിക്കരിക്കുകയും ചെയ്യു. قُلُوْبٌ يُومَيِدٍ وَاحِفَةٌ ۞

أَبُصَارُهَاخَاشِعَةٌ ۞

يَقُولُونَ ءَ إِنَّا لَمَرُدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ أَنْ

ءَ إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ١

قَالُوْاتِلُكَ إِذًا كُرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّالِحِدَةٌ شَ

فَإِذَا هُمُ رِبِالسَّاهِمَ وَ أَن

هَلُ ٱللَّهُ حَدِيثُ مُولِينَ اللَّهُ اللَّهِ

إذْ نَادْ لَهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدِّسِ عُلَّوى 🕁

إِذْهَبُ إِلَى فِرُعَوْنَ إِنَّهُ طَعْي 📆

فَقُلُ هَلُ لَكَ رِالَّى آنُ تَزَكُّ ﴿

وَآهُدِيكَ إِلَّى رَبِّكَ فَتَخْتَلَى ١٠٠

فَأَرْبِهُ الْآيةَ الْكُبْرِي أَنَّ

فَكَنَّ بَوَعَطَى شَ

<sup>1349.</sup> ലോകാവസാനത്തിൽ കാഹളം മുഴക്കപ്പെടുന്ന രണ്ടു സന്ദർഭങ്ങളെപ്പുററിയാണ് പരാമർശം.

naso. എല്ലാവരും ഖണ്റുകളിൽ നിന്ന് പുറത്തുവന്ന്, നിരപ്പായ ഭൂതലത്തിൽ സമ്മേളിക്കുമെന്നർത്ഥം. ലോകാവസാനത്തോടെ ഭൂമിയി ലുളളതൊക്കെ നശിക്കുകയും, ഭൂമുഖം ഒരു നിരന്ന പ്രതലമാകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. അവിടെയാണ് ഉയിർത്തെഴുന്നേററ മനുഷ്യർ സമ്മേളിക്കുന്നത്.

<sup>1351.</sup> അദ്ദേഹം താഴെയിടുന്ന വടി പാമ്പായി മാറുക എന്നതായിരുന്നു ആ മഹാദൃഷ്ടാന്തം.

22. പിന്നെ, അവൻ എതിർശ്രമങ്ങൾ നടത്തു വാനായി പിന്തിരിഞ്ഞുപോയി.

അങ്ങനെ അവൻ (തൻെറ ആൾക്കാരെ)
 ശേഖരിച്ചു. എന്നിട്ടു വിളംബരം ചെയ്യു.

 ഞാൻ നിങ്ങളുടെ അത്യൂന്നതനായ രക്ഷി താവാകുന്നു എന്ന് അവൻ പറഞ്ഞു.

 അപ്പോൾ പരലോകത്തിലെയും ഇഹലോ കത്തിലെയും ശിക്ഷയ്ക്കായി അല്ലാഹു അവനെ പിടികൂടി.

26. തീർച്ചയായും അതിൽ ഭയപ്പെടുന്നവർക്ക് ഒരു ഗുണപാഠമുണ്ട്.

27. നിങ്ങളാണോ സൃഷ്ടിക്കപ്പെടാൻ കൂടു തൽ പ്രയാസമുള്ളവർ. അതല്ല ആകാശമാണോ? അതിനെ (ആകാശത്തെ) അവൻ നിർമ്മിച്ചിരി ക്കുന്നു.

28. അതിൻെ വിതാനം അവൻ ഉയർത്തുക യും, അതിനെ അവൻ വൃവസ്ഥപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.

29. അതിലെ രാത്രിയെ അവൻ ഇരുട്ടാക്കുക യും, അതിലെ പകലിനെ അവൻ പ്രതൃക്ഷപ്പെ ടുത്തുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

30. അതിനുശേഷം ഭൂമിയെ അവൻ വികസി പ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

31. അതിൽ നിന്ന് അതിലെ വെള്ളവും സസൃ ജാലങ്ങളും അവൻ പുറത്തുകൊണ്ടുവരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

 പർവ്വതങ്ങളെ അവൻ ഉറപ്പിച്ചുനിർത്തു കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

33. നിങ്ങൾക്കും നിങ്ങളുടെ കന്നുകാലികൾ ക്കും ഉപയോഗത്തിനായിട്ട്.<sup>1352</sup>

34. എന്നാൽ ആ മഹാവിപത്ത് വരുന്ന സന്ദർഭം. ثُرُّ آدُبُرَيَسُعِي ﴿

فَحَشَوْ فَنَادَى ﴿

فَقَالَ آنَارَ لِكُوُ الْأَعْلَى ﴿

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَأَلَ الْلِخِرَةِ وَالْأُولَى ﴿

إِنَّ فِي ذَالِكَ لَعِبُرَةً لِّمَنْ يَغْثَلَى أَنَّ

ءَانْتُو أَشَكُ خَلْقًا آمِ التَّمَا أَوْبُنْهَا ۞

رَفَعُ سَمُكَهَا فَسَوِّ بِهَا ﴿

وَأَغُطُشَ لَيْكُهَا وَأَخْرَجُ ضُعِبُمَا ۗ

وَالْأَرْضَ بَعُكَ ذَالِكَ دَحْمَا اللهِ

ٱخُوَجِمِنْهَامَآءُهَاوَمَرُعْهَا ®

وَالْجِبَالَ اَرْسُهَا ﴿

مَتَاعًا لَكُهُ وَلِرَنْعَامِكُمْ أَن

فَاذَاجَأَءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبُرَى ﴿

1352. 'നിങ്ങൾക്കും നിങ്ങളുടെ കന്നുകാലികൾക്കും ഉപയോഗത്തിനായിട്ട്' എന്ന വാകുാംശം 30, 31, 32 വചനങ്ങളോട് ഒന്നിച്ച് ബന്ധപ്പെട്ടതാണ്.

35. അതായതു മനുഷൃൻ താൻ അദ്ധാനിച്ചു വെച്ചതിനെപ്പററി ഓർമ്മിക്കുന്ന ദിവസം.

36. കാണുന്നവർക്ക് വേണ്ടി നരകം വെളിവാ ക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം.

- 37—39. (അന്ന്) ആർ അതിരുകവിയുകയും, ഇഹലോകജീവിതത്തിനു കൂടുതൽ പ്രാധാനൃം നൽകുകയും ചെയ്തുവോ (അവന്ന്) കത്തിജ്വലി ക്കുന്ന നരകം തന്നെയാണ് സങ്കേതം.
- 40, 41. അപ്പോൾ ഏതൊരാൾ തൻെറ രക്ഷി താവിൻെറ സ്ഥാനത്തെ<sup>1353</sup> ഭയപ്പെടുകയും, മന സ്സിനെ തന്നിഷ്ടത്തിൽ നിന്ന് വിലക്കിനിർത്തു കയും ചെയ്തുവോ (അവന്ന്) സ്വർഗം തന്നെ യാണ് സങ്കേതം.
- 42. ആ അന്തൃസമയത്തെപ്പററി, അതെപ്പോഴാ ണ് സംഭവിക്കുക എന്ന് അവർ നിന്നോട് ചോദി ക്കുന്നു.
- 43. നിനക്ക് അതിനെപ്പററി എന്തു പറയാനാ ണുള്ളത്?<sup>1354</sup>
- 44. നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്കാണ് അതി ൻെറ കലാശം.
- അതിനെ ഭയപ്പെടുന്നവർക്ക് ഒരു താക്കീ തുകാരൻ മാത്രമാണ് നീ.
- 46. അതിനെ അവർ കാണുന്ന ദിവസം ഒരു വൈകുന്നേരമോ ഒരു പ്രഭാതത്തിലോ അല്ലാതെ അവർ(ഇവിടെ)കഴിച്ചു കൂട്ടിയിട്ടില്ലാത്ത പോലെ യായിരിക്കും (അവർക്കു തോന്നുക.)

يَوْمَرِيَّتَذَكُّوالْإِنْسَانُ مَاسَعَى ﴿

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِمَنْ يَرَاي ﴿

وَأَمَّا مَنُ خَافَ مَقَامَرَتِهِ وَ نَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهُوٰى ﴿
فَأَنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَازُى ﴿

يَسْئَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَهَا ﴿

فِيْوَانْتَ مِنْ ذِكْرَامُا ﴿

الى رَبِّكِ مُنْتَهٰهَا ﴿

إِنَّمَا أَنْتُ مُنُذِرُمُن يَخُشْهَا ۞

كَانَهُمْ يُومُريرُونَهَا لَوُيلَبَثُوا إِلَّاعَشِيَّةً أَوْضُلَّهَا ﴿

<sup>1353. &#</sup>x27;രക്ഷിതാവിൻെറ സ്ഥാനം' എന്നതിന് രക്ഷിതാവിൻെറ മുമ്പിൽ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ വിചാരണയ്ക്ക് വിധേയനായി നില്ക്കുന്ന സ്ഥാനം, അഥവാ ആ നില്പ് എന്നാണ് മിക്ക വ്യാഖ്യാതാക്കളും വിശദീകരണം നല്കിയിട്ടുള്ളത്.
1354. അന്ത്യദിനം കൃത്യമായി എപ്പോഴാണ് സംഭവിക്കുകയെന്ന് നബി(സ)ക്ക് അല്ലാഹു അറിയിച്ചുകൊടുത്തിട്ടില്ലെന്നത്രെ ഇതിൻെറ സൂചന.



അദ്ധ്യായം - 80



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. അദ്ദേഹത്തിൻെറ (നബിയുടെ) അടുത്ത് ആ അന്ധൻ വന്നതിനാൽ അദ്ദേഹം മുഖം ചുളിച്ചു തിരിഞ്ഞുകളഞ്ഞു.
- (നബിയേ,) നിനക്ക് എന്തറിയാം? അയാൾ (അന്ധൻ) ഒരു വേള പരിശുദ്ധി പ്രാപിച്ചേക്കാ മല്പോ?
- അല്ലെങ്കിൽ ഉപദേശം സ്വീകരിക്കുകയും, ആ ഉപദേശം അയാൾക്ക് പ്രയോജനപ്പെടുകയും ചെയ്യേക്കാമലോ.
- 5, 6. എന്നാൽ സ്വയംപര്യാപ്തത നടിച്ചവനാ കട്ടെ നീ അവൻെറ നേരെ ശ്രദ്ധ തിരിക്കുന്നു.
- 7. അവൻ പരിശുദ്ധി പ്രാപിക്കാതിരിക്കുന്നതി നാൽ നിനക്കെന്താണ് കുററം?
- 8-10. എന്നാൽ (അല്ലാഹുവിനെ) ഭയപ്പെട്ടു കൊണ്ട് നിൻെറ അടുക്കൽ ഓടി വന്നവനാകട്ടെ, അവൻെറ കാരൃത്തിൽ നീ അശ്രദ്ധ കാണി കുന്നു.<sup>1355</sup>
- നിസ്സംശയം ഇത് (ഖുർആൻ) ഒരു ഉൽ ബോധനമാകുന്നു; തീർച്ച.
- അതിനാൽ ആർ ഉദ്ദേശിക്കുന്നുവോ അവ നത് ഓർമ്മിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

عَبَسَ وَتُوكِّلُ أَنُ جَاءَهُ الْأَعْلَى ﴿

وَمَايُدُرِيُكَ لَعَكَهُ يَؤُكُّ ﴿

ٱ**وۡيَـٰذُكُّرُوۡنَتَنَفَعَهُ** الدِّكُرٰي ۗ

اَمَّامَنِ اسْتَغُنَى ﴿ فَانْتَ لَهُ تَصَدَّى ﴿ وَمَاعَلِيْكَ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ مُ

وَاَمَّامَنُجَآءَكَ يَسُعٰى ۞ وَهُوَيَخُتٰى ۞ فَانْتُعَعْنُهُ تَلَغْي ۞

كُلَّا إِنَّهَا تَذُكِرَةً أَنَّ

فَتَنُ شَأَءُ ذَكَّرَهُ ۞

പിശുദ്ധ ഖുർആൻ നബി(സ)യുടെ സ്വന്തം വചനങ്ങളല്ലെന്നതിനും, വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ എന്തെങ്കിലും കൂട്ടുകയോ കുറക്കുകയോ ചെയ്യാൻ നബി(സ)ക്ക് സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നതിനും പ്രകടമായ ഒരു തെളിവ് കൂടിയാണ് ഈ വചനങ്ങൾ.

<sup>1355.</sup> നബി(സ) ഒരിക്കൽ ചില ഖുറൈശിപ്രമുഖന്മാരുമായി സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. അവർ ഇസ്ലാം സ്വീകരിക്കുമെന്ന പ്രതീക്ഷയിലായിരുന്നു അദ്ദേഹം. ആ സന്ദർഭത്തിലാണ് അന്ധനായ അബ്ദുല്ലാഹിബ്നു ഉമ്മിമക്തും റസൂലി(സ)നോട് ഇസ്ലാമികാദർശങ്ങൾ പഠിപ്പിച്ചുകൊടുക്കാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടുകൊണ്ട് അങ്ങോട്ട് കടന്നു ചെന്നത്. ഒരു പാവപ്പെട്ട അന്ധന് നല്കുന്ന പരിഗണന ആ പ്രമുഖന്മാർക്ക് ഇഷ്ടപ്പെടാതെ വരുകയും, അവർ ഇസ്ലാമിനോട് തന്നെ വിമുഖത കാണിക്കാൻ അത് കാരണമാവുകയും ചെയ്യെങ്കിലോ എന്ന ആശങ്ക നിമിത്തം റസൂൽ ആ അന്ധരർദ ആഗമനത്തിൽ അസന്തുഷ്ടി പ്രകടിപ്പിച്ചു. അത് ശരിയായില്ലെന്ന് ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ടാണ് അല്ലാഹു ഈ വചനങ്ങൾ അവതരിപ്പിച്ചത്.

13, 14. ആദരണീയവും ഔന്നതൃം നൽകപ്പെ ട്ടതും പരിശുദ്ധമാക്കപ്പെട്ടതുമായ ചില ഏടുക ളിലാണത്.<sup>1356</sup>

15, 16. മാനൃന്മാരും പുണൃവാന്മാരുമായ ചില സന്ദേശവാഹകന്മാരുടെ കൈകളിലാണത്.

17. മനുഷൃൻ നാശമടയട്ടെ. എന്താണവൻ ഇത്ര നന്ദികെട്ടവനാകാൻ?

18. ഏതൊരു വസ്തുവിൽ നിന്നാണ് അല്ലാഹു അവനെ സൃഷ്ടിച്ചത്?

19. ഒരു ബീജത്തിൽ നിന്ന് അവനെ സൃഷ്ടി ക്കുകയും, എന്നിട്ട് അവനെ (അവൻെറ കാരൃം) വൃവസ്ഥപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യു.

 പിന്നീട് അവൻ മാർഗം എളുപ്പമാക്കുകയും ചെയ്യു.

- 21. അനന്തരം അവനെ മരിപ്പിക്കുകയും, ഖബ്റിൽ മറയ്ക്കുകയും ചെയ്യു.
- 22. പിന്നീട് അവൻ ഉദ്ദേശിക്കുമ്പോൾ അവനെ ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിക്കുന്നതാണ്.
- നിസ്സംശയം, അവനോട് അല്ലാഹു കൽ പിച്ചത് അവൻ നിർവ്വഹിച്ചില്ല.
- എന്നാൽ മനുഷൃൻ തൻെറ ഭക്ഷണ ത്തെപ്പററി ഒന്നു ചിന്തിച്ചു നോക്കട്ടെ.
- 25. നാം ശക്ജിയായി മഴവെള്ളം ചൊരിഞ്ഞു കൊടുത്തു.
- പിന്നീടു നാം ഭൂമിയെ ഒരുതരത്തിൽ പി ഉർത്തി.<sup>1357</sup>
- 27—31. എന്നിട്ടതിൽ ധാനൃവും മുന്തിരിയും പച്ചക്കറികളും ഒലീവും ഈത്തപ്പനയും ഇട തൂർന്നു നിൽക്കുന്ന തോട്ടങ്ങളും പഴവർഗവും പുല്ലും നാം മുളപ്പിച്ചു.
- 32. നിങ്ങൾക്കും നിങ്ങളുടെ കന്നുകാലികൾ ക്കും ഉപയോഗത്തിനായിട്ട്.

نِيُ صُحُفٍ مُكَوّمَةِ ﴿ مَّرُفُوعَةٍ مُطَهَّرَةٍ ﴾

نِاْيُدِي سَفَرَةٍ ﴿ كِرَامِ ابْرَرَةٍ ۞

قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا آكُفُنَ } فَ

مِنُ أَيَّ شَيْعٌ خَكَقَهُ ﴿

سُ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ١

ثُوَّ السَّبِيلَ يَتَّ رَهُ 💮

ثُمِّ آمَاتَهُ فَأَقْبَرُهُ ﴿

ثُعِّ إِذَاشًاءَ أَنْثُمَ لَا ﴿

كَلَّالَتَّايَقُضِ مَّا آمَرَهُ ﴿

فَلْيَنْظُوالْإِنْسَانُ إِلَّى طَعَامِهُ ﴿

آتًا صَبَبُنَا الْمَآءَ صَبًّا فَ

تُوَّشَقَقُنَا الْأَرْضَ شَقَّا ﴿

فَانَئِتُنَافِيُهَاحَبًّا ۞ وَّ عِنَبًاوَّقَضُبًا ۞ وَّزَيْتُونَاوَّغُلاً ۞ وَّحَدَالِيَقَغُلُكِا ۞ وَفَاكِهَةً وَابَّا ۞

مَّتَاعًالُّكُوْ وَلِانْعَامِكُوْ ﴿

<sup>1356.</sup> ഉന്നതലോകത്ത് അല്ലാഹുവിൻെറ വചനങ്ങൾ ആലേഖനം ചെയ്യിട്ടുള്ള സുഭദ്രമായ രേഖകളെപ്പററിയാണ് ഈ പരാമർശമെന്നാണ് പ്രമുഖ വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം.

<sup>1357.</sup> മഴയിൽ നനഞ്ഞുകുതിർന്ന ഭൂമിയെ പിളർന്നുകൊണ്ട് മുളച്ചുപൊങ്ങുന്ന സസ്യജാലങ്ങൾ വഴിയാണ് മുഴുവൻ ജീവജാലങ്ങൾക്കും ആഹാരം ലഭിക്കുന്നത്.

33. എന്നാൽ ചെകിടടപ്പിക്കുന്ന ആ ശബ്ദം വന്നാൽ.

34—36. അതായത് മനുഷൃൻ തൻെറ സഹോ ദരനെയും മാതാവിനെയും പിതാവിനെയും ത ൻെറ ഭാരൃയെയും തൻെറ മക്കളെയും വിട്ടോ ടിപ്പോകുന്ന ദിവസം.

37. അവരിൽപ്പെട്ട ഓരോ മനുഷൂനും തനിക്ക് മതിയാവുന്നത്ര (ചിന്താ) വിഷയം അന്ന് ഉണ്ടാ യിരിക്കും.<sup>1358</sup>

38, 39. അന്ന് ചില മുഖങ്ങൾ പ്രസന്നത യുള്ളതും ചിരിക്കുന്നവയും സന്തോഷം കൊ ള്ളുന്നവയുമായിരിക്കും.

40. വേറെ ചില മുഖങ്ങളാകട്ടെ അന്ന് പൊടി പുരണ്ടിരിക്കും.

- 41. അവയെ കൂരിരുട്ട് മൂടിയിരിക്കും.
- അക്കൂട്ടരാകുന്നു അവിശ്വാസികളും അധർ മ്മകാരികളുമായിട്ടുള്ളവർ.

فَإِذَاجَآءَتِ الصَّآخَةُ ﴿

يَوْمَرَيْفِرُّالْمَرُّءُ مِنْ اَخِيْهِ ﴿ وَالْمِبِّهِ وَ اَبِيْهِ ﴿ وَالْمِبِّهِ وَ اَبِيْهِ ﴿ وَمَا خِبَتِهِ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيْهِ ﴿

لِكُلِّ امْرِئُ مِّنْهُ و يَوْمَبِيزِ شَأَنْ يُغُنِيهِ ﴿

وُجُولًا يَوْمَبِدٍ مُسُفِرًا أُنَّ ﴿ ضَاحِكَةُ أُنُّ سَتُشِرَةً ۗ

وَوُجُونٌ يُوْمَيِنٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿ تَرُهَ قُهَا قَاتُرَةٌ ﴿ أُولَٰلِكَ هُـُهُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿



അദ്ധ്യായം - 81



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- സൂര്യൻ ചുററിപ്പൊതിയപ്പെടുമ്പോൾ, 1359
- 2. നക്ഷത്രങ്ങൾ ഉതിർന്നുവീഴുമ്പോൾ,
- പർവ്വതങ്ങൾ സഞ്ചരിപ്പിക്കപ്പെടുമ്പോൾ,
- 4. പൂർണഗർഭിണികളായ ഒട്ടകങ്ങൾ അവഗ ണിക്കപ്പെടുമ്പോൾ,<sup>1360</sup>
  - വനൃമൃഗങ്ങൾ ഒരുമിച്ചു കൂട്ടപ്പെടുമ്പോൾ;<sup>361</sup>

إِذَا النَّهُ مُنْ كُوْرَتُ أَنَّ وَإِذَا النَّهُ مُؤْمُ الْكُلَكَرَتُ أَنَّ وَإِذَا الْمِبَالُ سُبِيْرَتُ ﴿ وَإِذَا الْمِشَالُ مُعْلِلُتُ ﴾ وَإِذَا الْمُؤْمُّنُ مُثِمِّتُ ﴾ وَإِذَا الْمُؤْمُونُ شُ مُثِمِّتُ ﴾

1358. അന്ത്യദിനത്തിൽ ഓരോ മനുഷ്യനും അത്യന്തം ഭയവിഹ്വലനായിരിക്കും. സ്വന്തം ഭാവിയെപ്പററിയുള്ള ഉത്കണ്ഠ നിമിത്തം മററു ഉളവരെപ്പററി ചിന്തിക്കാനോ ഇതരരുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഗണിക്കാനോ അവർക്ക് ഒഴിവുണ്ടായിരിക്കുകയില്ല.
1359. സൂര്യൻ കെട്ടടങ്ങി പ്രകാശരഹിതമാകുമ്പോൾ എന്നർത്ഥം.

1360. അറീബികളെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം വില്പ്പെട്ട സമ്പത്തായിരുന്നു ഗർഭം മുററിയ ഒട്ടകങ്ങൾ. അന്ത്യദിനത്തിൽ അവയെ തിരിഞ്ഞുനോക്കാൻ ആളില്പാതാകുമെന്നർത്ഥം.

1361. പരിഭ്രാന്തി നിമിത്തം അന്ത്യദിനത്തിൽ വന്യമൃഗങ്ങളെല്ലാം ഓരോ കേന്ദ്രങ്ങളിൽ ഓടിക്കൂടുമെന്നും, ആരെയും ആക്രമിക്കാൻ അവ താല്പര്യം കാണിക്കുകയില്ലെന്നും ആയിരിക്കാം ഉദ്ദേശ്യം.

- സമുദ്രങ്ങൾ ആളിക്കത്തിക്കപ്പെടുമ്പോൾ,<sup>1362</sup>
- ആത്മാവുകൾ കൂട്ടിയിണക്കപ്പെടുമ്പോൾ,<sup>363</sup>
- 8, 9. താൻ എന്തൊരു കുററത്തിനാണ് കൊല്ല പ്പെട്ടത് എന്ന് (ജീവനോടെ) കുഴിച്ചു മുടപ്പെട്ട പെൺകുട്ടിയോടു ചോദിക്കപ്പെടുമ്പോൾ,
- (കർമ്മങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തിയ) ഏടുകൾ തുറന്നുവെക്കപ്പെടുമ്പോൾ.
- ഉപരിലോകം മറ നീക്കിക്കാണിക്കപ്പെടു മ്പോൾ.
- 12. ജ്വലിക്കുന്ന നരകാഗ്നി ആളിക്കത്തിക്ക പ്പെടുമ്പോൾ.
  - 13. സ്വർഗം അടുത്തുകൊണ്ടു വരപ്പെടുമ്പോൾ.
- 14. ഓരോ വൃക്ലിയും താൻ തയ്യാറാക്കിക്കൊ ണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളത് എന്തെന്ന് അറിയുന്നതാണ്. 1364
- 15, 16. പിൻവാങ്ങിപ്പോകുന്നവയും സഞ്ചരി ച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവയും അപ്രതൃക്ഷമായി ക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നവയുമായവയെ (നക്ഷത്രങ്ങ ളെ)ക്കൊണ്ട് ഞാൻ സതൃം ചെയ്യു പറയുന്നും
- 17, 18. രാത്രി നീങ്ങുമ്പോൾ അതുകൊണ്ടും, പ്രഭാതം വിടർന്നു വരുമ്പോൾ അതുകൊണ്ടും സത്യം ചെയ്യു പറയുന്നു:
- 19—21. തീർച്ചയായും ഇത് (ഖൂർആൻ) മാന്യ നും, ശക്ലിയുള്ളവനും, സിംഹാസനസ്ഥനായ അല്ലാഹുവിങ്കൽ സ്ഥാനമുള്ളവനും അവിടെ അനുസരിക്കപ്പെടുന്നവനുംവിശ്വസ്തനുമായ ഒരു ദുതൻെറി<sup>365</sup> വാക്കാകുന്നു.
- 22. നിങ്ങളുടെ കൂട്ടുകാരൻ (പ്രവാചകൻ) ഒരു ഭ്രാന്തനല്ല തന്നെ.
- 23. തീർച്ചയായും അദ്ദേഹത്തെ (ജിബ്രീൽ എന്ന ദൂതനെ) പ്രതൃക്ഷമായ മണ്ഡലത്തിൽ വെച്ച് അദ്ദേഹം കണ്ടിട്ടുണ്ട്.

وَاذَا الْبِعَارُسُجِّرَتُ ۞ وَاذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتُ ۞ وَاذَا النُّوْنُدَةُ شُهِلَتُ ۞ بِأَيِّ ذَنْكِ قُتِلَتُ ۞

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتُ ﴿

وَإِذَ االسَّمَاءُ كُثِينَطَتُ 👸

وَإِذَا الْجُحَمِيْهُ سُعِّرَتُ ۗ

وَإِذَاالِجُنَّةُ أُزُ لِفَتُ شَ

عَلِمَتُ نَفُسٌ مَّا اَحْضَرَتُ أَ

فَلَّا أَقْسِمُ بِالْخُنَّسِ فَ الْبَوَارِ الْكُنِّسِ فَ

وَالَّيْلِ إِذَا عَسُعَسَ فُ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ فُ

إِنَّهُ لَقُولُ رَسُولٍ كَرِيهُ ﴿ فَ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَذِي الْعَرْشِ مَكِيْنٍ ﴿ مُطَاءٍ خَوَّا مِيْنٍ ﴿

وَ مَاصَاحِبُكُهُ بِمَجْنُونٍ شَ

وَلَقَدُدَالُهُ بِالْأُفْقِ الْمُبِينِ ﴿

<sup>1362. &#</sup>x27;സങ്ക്ജറ' എന്ന വാക്കിന് ആളിക്കത്തിച്ചു എന്നും, തിളച്ചുമറിയുന്നതാക്കി എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. 1363. സങ്ക്ജനങ്ങൾ സങ്ക്ജനങ്ങളോടൊപ്പവും, ദുർജ്ജനങ്ങൾ ദുർജ്ജനങ്ങളോടൊപ്പവും സമ്മേളിപ്പിക്കപ്പെടുമ്പോൾ എന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ ഈ വാക്യാംശത്തിന് വിശദീകരണം നല്കിയിട്ടുളളത്.

<sup>1364.</sup> പരലോകത്ത് സദ്ഫലങ്ങൾ നല്കുന്ന സദ്കർമ്മങ്ങളാണോ, ദുഷ്ഫലങ്ങൾ നല്കുന്ന ദുഷ്കർമ്മങ്ങളാണോ താൻ ഇഹലോകത്ത് അനുഷ്ഠിച്ചിരുന്നതെന്ന് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിന്റെ നാളിൽ കർമ്മങ്ങളുടെ രേഖ കയ്യിൽ കിട്ടുന്നതോടെ ഓരോരുത്തർക്കും വ്യക്കമാകുന്നതാണ്. 1365. നബി(സ)ക്ക് അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന് സന്ദേശമെത്തിച്ചൂ കൊടുക്കുന്ന ജിബ്രീൽ (അ) എന്ന മലക്കിനെപ്പററിയാണ് ഈ പരാമർശം.

- അദ്ദേഹം അദൃശൃവാർത്തയുടെ കാരൃ ത്തിൽ പിശുക്കു കാണിക്കുന്നവനുമല്ല. 1366
- ഇത് (ഖുർആൻ) ശപിക്കപ്പെട്ട ഒരു പിശാ ചിൻെറ വാക്കുമല്ല.
- 26. അപ്പോൾ എങ്ങോട്ടാണ് നിങ്ങൾ പോകു ന്നത്?
- ഇത് ലോകർക്ക് വേണ്ടിയുള്ള ഒരു ഉൽ ബോധനമല്ലാതെ മറെറാന്നുമല്ല.
- 28. അതായത് നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിന്ന് നേരെ നിലകൊളളാൻ ഉദ്ദേശിച്ചവർക്ക് വേണ്ടി.
- 29. ലോകരക്ഷിതാവായ അല്ലാഹു ഉദ്ദേശി ക്കുന്നുവെങ്കിലല്ലാതെ നിങ്ങൾ ഉദ്ദേശിക്കുക യില്ല.<sup>1367</sup>

وَمَاهُوَعَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيْنِ ﴿
وَمَاهُو بِقَوْلِ شَيْطِن تَجِيْمٍ ﴿
فَاهُو بِقَوْلِ شَيْطِن تَجِيْمٍ ﴿
فَاتَتَذْهُ هُبُونَ ﴿
اِنْ هُوَ اللَّا ذِكْرُ الْمُعْلَمِينَ ﴿
لِمَنْ شَاءً مِنْ كُو آنُ تَيْسَتَقِيْمَ ﴿
وَمَا تَشَاءً وَنَ الْآانُ تَشَاءً اللهُ رَبُ الْعُلَمِينَ ﴿



അദ്ധ്യായം - 82



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ആകാശം പൊട്ടിപ്പിളരുമ്പോൾ.
- 2. നക്ഷത്രങ്ങൾ കൊഴിഞ്ഞു വീഴുമ്പോൾ.
- സമുദ്രങ്ങൾ പൊട്ടി ഒഴുക്കപ്പെടുമ്പോൾ.
- ഖബ്റുകൾ ഇളക്കിമറിക്കപ്പെടുമ്പോൾ,
- ഓരോ വൃക്ലിയും താൻ മുൻകൂട്ടി ചെയ്യു വെച്ചതും പിന്നോട്ട് മാററിവെച്ചതും എന്താണ് എന്ന് അറിയുന്നതാണ്.
- ഹേ; മനുഷ്യാ, ഉദാരനായ നിൻെറ രക്ഷി താവിൻെറ കാര്യത്തിൽ നിന്നെ വഞ്ചിച്ചു കളഞ്ഞ തെന്താണ്?<sup>1368</sup>
- 7, 8. നിന്നെ സൃഷ്ടിക്കുകയും, നിന്നെ സം വിധാനിക്കുകയും, നിന്നെ ശരിയായ അവസ്ഥ

إِذَاالسَّمَأُوْانَفَطَرَتُ ۚ وَإِذَاالْكَوَاكِبُ الْتَتَرَّتُ ۚ وَإِذَاالْمِبَارُ فُجِّرَتُ ۞ وَإِذَاالْفُبُورُبُعْتِرَتُ ۞ عَلِمَتُ نَفْشٌ مَافَتَرَبُّتُ وَأَخْرَتُ ۞

يَاكَيُهَا الْإِنْسَانُ مَا خَرَّكَ بِرَيِّكَ الْكَرِيْمِ ﴿

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوْلِكَ فَعَدَلِكَ ﴾

rses. നബ്(സ)ക്ക് അറിയിച്ചുകൊടുക്കാൻ അല്ലാഹു ഏല്പിച്ച അദൃശ്യവിവരങ്ങൾ ഒട്ടും കമ്മി വരുത്താതെ ജിബ്രീൽ(അ) അറിയിച്ചുകൊടുക്കുക തന്നെ ചെയ്യിട്ടുണ്ടെന്നർത്ഥം.

1367. ദൈവഹിതത്തിനെതിരായി യാതൊരു തീരുമാനവും എടുത്ത് നടപ്പിലാക്കാൻ മനുഷ്യർക്ക് സാദ്ധ്യമല്ല.

ises. 'നിൻെറ രക്ഷിതാവ് വളരെ ഉദാരമായി അവൻെറ് അന്ുഗ്രഹങ്ങൾ നിനക്ക് നല്കിയിട്ടും ആരുടെ വഞ്ചനയിൽ അകപ്പെട്ടിട്ടാണ് നീ അവനെ നിഷേധിച്ചുതളളുകയും വ്യാജദൈവങ്ങളെ സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്യുത്?' എന്നർത്ഥം. യിലാക്കുകയും, താനുദ്ദേശിച്ച രൂപത്തിൽ നിന്നെ സംഘടിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യവനത്രെ അവൻ.

- അല്ല ; പക്ഷെ, പ്രതിഫല നടപടിയെ നി ങ്ങൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളുന്നു.
- തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ മേൽ ചില മേൽനോട്ടക്കാരുണ്ട്.
- രേഖപ്പെടുത്തിവെക്കുന്ന ചില മാനൃ ന്മാർ.<sup>1369</sup>
- 12. നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് അവർ അറി യൂന്നു.
- തീർച്ചയായും സുകൃതവാന്മാർ സുഖാനു ഭവത്തിൽ തന്നെയായിരിക്കും.
- തീർച്ചയായും ദുർമാർഗികൾ ജ്വലിക്കുന്ന നരകാഗ്നിയിൽ തന്നെയായിരിക്കും.
- പ്രതിഫലത്തിൻെറ നാളിൽ അവരതിൽ കടന്ന് എരിയുന്നതാണ്.
- അവർക്ക് അതിൽ നിന്ന് മാറിനില്ക്കാനാ വില്ല.
- 17. പ്രതിഫലനടപടിയുടെ ദിവസം എന്നാൽ എന്താണെന്ന് നിനക്കറിയാമോ?
- 18. വീണ്ടും; പ്രതിഫല നടപടിയുടെ ദിവസം എന്നാൽ എന്താണെന്ന് നിനക്കറിയാമോ?
- 19. ഒരാൾക്കും മറെറാരാൾക്കുവേണ്ടി യാ തൊന്നും അധീനപ്പെടുത്താനാവാത്ത ഒരു ദിവ സം. അന്നേ ദിവസം കൈകാരൃകർത്തൃത്വം അല്ലാഹുവിന്നായിരിക്കും.

فَ أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَأَءُ رَكَبُك ٥

كَلَابَلُ تُكَذِّبُونَ بِالدِّيْنِ أَن

وَإِنَّ عَلَيْكُوْ لَحْفِظِينَ أَنْ

كِرَامًا كُتِيبُينَ أَن

يَعُلَمُونَ مَا تَقَعُلُونَ ۞

إِنَّ الْأَبْرَارَكِفِي نَعِيمُ ﴿

وَّ إِنَّ الْفُجَّارَ لِفِي جَحِيْمٍ شُ

يَّصُلُونَهَا يَوْمُ الدِّيْنِ 🛈

وَمَاهُمُ عَنْهَا بِغَآلِبِينَ أَنْ

وَمَا اَدُرْبِكَ مَا يُؤمُر السِّينِ ﴿

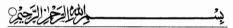
ثُورَما آدرلك مايؤمُ الدِّينِ

يَوْمَ لَا تَمُلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ﴿ وَالْأَمُرُ يَوْمَهِ إِبَّاهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ

1368. അല്ലാഹുവിൻെറ നിർദേശപ്രകാരം ഓരോ മനുഷ്യൻെറയും വാക്കുകളും പ്രവൃത്തികളും രേഖപ്പെടുത്തിവെക്കുന്ന മലക്കുകൾ.



അദ്ധ്യായം - 83



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്പാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- അളവിൽ കുറക്കുന്നവർക്ക് മഹാനാശം.
- 2, 3. അതായത് ജനങ്ങളോട് അളന്നുവാങ്ങു കയാണെങ്കിൽ തികച്ചെടുക്കുകയും, ജനങ്ങൾ ക്കു അളന്നുകൊടുക്കുകയോ തൂക്കിക്കൊടു ക്കുകയോ ആണെങ്കിൽ നഷ്ടം വരുത്തുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക്.
- 4, 5. അക്കൂട്ടർ വിചാരിക്കുന്നില്ലേ? തങ്ങൾ ഭയങ്കരമായ ഒരു ദിവസത്തിനായി എഴുന്നേൽ പിക്കപ്പെടുന്നവരാണെന്ന്.
- അതെ, ലോകരക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് ജനങ്ങൾ എഴുന്നേററുവരുന്ന ദിവസം.
- 7. നിസ്സംശയം; ദുർമാർഗികളുടെ രേഖ 'സിജ്ജീ നി'ൽ തന്നെയായിരിക്കും.
- സിജ്ജീൻ എന്നാൽ എന്താണെന്ന് നിനക്കറി യാമോ?
  - എഴുതപ്പെട്ട ഒരു ഗ്രന്ഥമാകുന്നു അത്.<sup>1370</sup>
- അന്നേദിവസം നിഷേധിച്ചു തള്ളുന്നവർ ക്കാകുന്നു നാശം.
- അതായത് പ്രതിഫലനടപടിയുടെ ദിവസ ത്തെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുന്നവർക്ക്.
- 12. എല്ലാ അതിരു വിട്ടവനും മഹാപാപിയു മായിട്ടുള്ളവനല്ലാതെ അതിനെ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയില്ല.

وَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِيْنَ أَن

الَّذِيْنَ إِذَا الْنُتَالُوْاعَلِى النَّاسِ يَسْتُوْفُونَ ۗ ۗ وَإِذَا كَالُوْهُوَ اُوْتَزَنُوْهُوْ يُغِيْرُونَ ۗ

ٱلاَيْظُنُّ أُولَلِكَ أَنَّهُمُ مَّنْعُونُونَ ﴿ لِيَوْمِ عَظِيْمٍ ﴿

يَّوْمَ يَقُوُمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعُلَمِينَ ﴿

كَلَّاإِنَّ كِتْبَ الْفُجَّارِلَفِي سِجِّيْنِ ٥

وَمَا اَدُرْيِكَ مَاسِجِّيُنُ ﴿

ڮۘؾ۬ڮ۠؆ٞۯؙڟؙؙؗؗٷؙۯؙ۠ڽ۫ ۅؘؽؙؙؙؙۣڰؿۅؙڡؘؠڹٟڷؚڶؠؙؙػؙۮؚۜڔ؞ؽٙؽؘ۞ٚ

الَّذِيْنَ يُكَذِّ بُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ أَ

وَمَا يُكَذِّبُ بِهَ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ آشِيُمٍ ﴿

1370. മുഴുവൻ അധർമ്മകാരികളുടെയും കർമ്മങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തിയ രേഖകളുടെ സമുച്ചയമാണ് 'സിജ്ജീൻ' എന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളു ടെയും നിഗമനം.

- 13. അവന്ന് നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ ഓതി ക്കേൾപിക്കപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ അവൻ പറയും; പൂർവ്വികന്മാരുടെ ഐതിഹൃങ്ങളാണെന്ന്.
- 14. അല്ല; പക്ഷെ, അവർ പ്രവർത്തിച്ചുകൊ ണ്ടിരുന്നത് അവരുടെ ഹൃദയങ്ങളിന്മേൽ കറ യുണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു.
- 15. അല്ല; തീർച്ചയായും അവർ അന്നേ ദിവ സം അവരുടെ രക്ഷിതാവിൽ നിന്ന് മറയ്ക്ക പ്പെടുന്നവരാകുന്നു.<sup>1371</sup>
- പിന്നീടവർ ജ്വലിക്കുന്ന നരകാഗ്നിയിൽ കടന്നെരിയുന്നവരാകുന്നു.
- പിന്നീട് പറയപ്പെടും; ഇതാണ് നിങ്ങൾ നിഷേധിച്ചുതള്ളിക്കൊണ്ടിരുന്ന കാര്യം.
- 18. നിസ്സംശയം; പുണൃവാന്മാരുടെ രേഖ 'ഇ ല്ലിയ്യൂ'നിൽ തന്നെയായിരിക്കും.
- 19. 'ഇല്ലിയ്യൂൻ' എന്നാൽ എന്താണെന്ന് നിന ക്കറിയാമോ?
  - 20. എഴുതപ്പെട്ട ഒരു രേഖയത്രെ അത്. <sup>1372</sup>
- 21. സാമീപൃം സിദ്ധിച്ചവർ അതിൻെറ അടു ക്കൽ സന്നിഹിതരാകുന്നതാണ്.<sup>1373</sup>
- തീർച്ചയായും സുകൃതവാന്മാർ സുഖാനു ഭവത്തിൽ തന്നെയായിരിക്കും.
- സോഫകളിലിരുന്ന് അവർ നോക്കിക്കൊ ണ്ടിരിക്കും.
- അവരുടെ മുഖങ്ങളിൽ സുഖാനുഭവത്തി ൻെറ തിളക്കം നിനക്കറിയാം.
- 25. മുദ്രവെക്കപ്പെട്ട ശുദ്ധമായ മദൃത്തിൽ നിന്ന് അവർക്ക് കുടിക്കാൻ നല്കപ്പെടും.
- 26. അതിൻെറ മുദ്ര കസ്തൂരിയായിരിക്കും. വാശി കാണിക്കുന്നവർ അതിനുവേണ്ടി വാശി കാണിക്കട്ടെ.
- 27. അതിലെ ചേരുവ 'തസ്നീം' ആയിരിക്കും.

إِذَاتُتُلِ عَلَيْهِ الْمِثْنَا قَالَ أَسَاطِ بُرُ الْأَوَّلِينَ شَ

كَلَّابَلُ اللَّهُ وَانْ عَلَى قُلُوٰ بِهِمُ مَّا كَانُوْ الْكُسِبُونَ ﴿

كُلا إِنَّهُوْ عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَبِنٍ لَّمَحُجُوبُونَ ١٠

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمِ أَنَّ

تُوَّيْقَالُ هٰذَاالَّذِي كُنُتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۞

كَلَّا إِنَّ كِتْبَ الْأَبْرَادِ لَغِي عِلْيِّينَ ٥

وَمَا اَدْرَلِكَ مَا عِلَيْوْنَ أَن

كَتُكُ مِّرْقُومٌ ﴿

يَّشْهَدُهُ الْمُقَىِّ بُوْنَ ﴿

إِنَّ الْأَبْرُ ارْكِفِي نَعِيْمٍ ﴿

عَلَى الْكِرَ آبِكِ يَنْظُرُونَ ﴿

تَعُرِفُ فِي وُجُوهِمُ نَضَى لَا النَّعِيْمِ أَنْ

يُسْقَونَ مِنُ رِّحِيْقِ عَنْتُومِ ﴿

خِتْمُهُ مِسُكُ وَنِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِسُونَ ﴿

وَ مِزَاجُهُ مِنْ تَسُنِيْمٍ ﴿

<sup>1371.</sup> സത്യവിശ്വാസികൾക്ക് പരലോകത്ത് അല്ലാഹുവുമായുള്ള കൂടിക്കാഴ്ചയിലൂടെ അനിതരമായ ആനന്ദാനുഭൂതി ലഭിക്കുന്നതാണ്. എന്നാൽ ഇതിനുള്ള അവസരം അവിശ്വാസികൾക്ക് നിഷേധിക്കപ്പെടുന്നതാണ്.

<sup>1372.</sup> സച്ചരിതരുടെ കർമങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തിയ രേഖകളുടെ സമാഹാരമാണ് 'ഇല്ലിയ്യൂൻ' എന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെയും നിഗമനം. 1373. 'യൾഹദു' എന്ന വാക്കിന് സക്ഷ്യം വഹിക്കും എന്നും സന്നിഹിതരാകും എന്നും അർത്വമുണ്ട്. സാമീപ്യം സിദ്ധിച്ചവർ എന്നതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെടുന്നത് അല്ലാഹുവിൻെറ മലക്കുകളാണെന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. ആ രേഖാസമാഹാരത്തിന് മലക്കുകളുടെ സാക്ഷ്യം അല്ലെങ്കിൽ കാവൽ ഉണ്ടായിരിക്കുമെന്ന് വിവക്ഷ.

28. അതായത് സാമീപ്യം സിദ്ധിച്ചവർ കുടിക്കു ന്ന ഒരു ഉറവു ജലം.

- 29. തീർച്ചയായും കുററകൃതൃത്തിലേർപ്പെ ട്ടവർ സതൃവിശ്വാസികളെ കളിയാക്കി ചിരിക്കു മായിരുന്നു.
- 30. അവരുടെ (സതൃവിശ്വാസികളുടെ) മു മ്പിലൂടെ കടന്നുപോകുമ്പോൾ അവർ പരസ് പരം കണ്ണിട്ടു കാണിക്കുമായിരുന്നു.
- 31. അവരുടെ സ്വന്തക്കാരുടെ അടുക്കലേക്ക് തിരിച്ചുചെല്ലുമ്പോൾ രസിച്ചുകൊണ്ട് അവർ തിരിച്ചു ചെല്ലുമായിരുന്നു.
- 32. അവരെ (സതൃവിശ്വാസികളെ) അവർ കാണുമ്പോൾ, 'തീർച്ചയായും ഇക്കൂട്ടർ വഴി പിഴച്ചവർ തന്നെയാണ്' എന്ന് അവർ പറയു കയും ചെയ്യുമായിരുന്നു.
- 33. അവരുടെ (സതൃവിശ്വാസികളുടെ) മേൽ മേൽനോട്ടക്കാരായിട്ട് അവർ നിയോഗിക്കപ്പെ ട്ടിട്ടൊന്നുമില്ല.
- 34. എന്നാൽ അന്ന് (ഖിയാമത്ത് നാളിൽ) ആ സതൃവിശ്വാസികൾ സതൃനിഷേധികളെ കളി യാക്കി ചിരിക്കുന്നതാണ്
- 35. സോഫകളിൽ ഇരുന്ന് അവർ നോക്കി ക്കൊണ്ടിരിക്കും.
- 36. സതൃനിഷേധികൾ ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്ന തിന് അവർക്ക് പ്രതിഫലം നൽകപ്പെട്ടുവോ എന്ന്.

عَبْنًا يَتَثُرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ شَ

إِنَّ الَّذِيْنَ أَجُرَمُوْ اكَانُوْ امِنَ الَّذِيْنَ امَنُوْ ايَضْحَكُوْنَ 🗑

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ اللهِ

وَإِذَا انْقَلَبُوآ إِلَّى آهُ لِهِمُ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ 🗑

وَإِذَارَاوَهُمُ قَالُوْآ إِنَّ لَمُؤُلَّاءٍ لَضَا لَوُنَ ﴿

وَمَا أَرْسِلُوا عَلَيْهِمْ خِفِظِينَ ﴿

فَالْيَوْمُ الَّذِيْنَ الْمَنْوُامِنَ الْكُفَّادِ يَضْحَكُونَ 🖑

عَلَى الْإِرَابِكِ يَنْظُرُونَ شَ

هَلُ تُوِّبُ الْكُفَّارُمَا كَا نُوْايَفُعَلُونَ ﴿



## ത്രദ്ധ്യായം - 84

ويُد التحيال التحييل التحيل التحيل التحيل التحييل التحييل التحييل التحييل التحييل التحييل التح

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. ആകാശം പിളരുകയും, അത് അതിൻെറ രക്ഷിതാവിന് കീഴ്പെടുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ — അത് (അങ്ങനെ കീഴ്പെടാൻ) കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു താനും.
- 3-5. ഭൂമി നീട്ടപ്പെടുകയും, അതിലുള്ളത് അത് (പുറത്തേക്ക്) ഇടുകയും, അത് കാലിയായി ത്തീരുകയും, അതിൻെറ രക്ഷിതാവിന് അത് കീഴ്പെടുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ — അത് (അങ്ങ നെ കീഴ്പെടാൻ) കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുതാനും.<sup>1374</sup>
- ഹേ, മനുഷ്യാ, നീ നിൻെറ രക്ഷിതാവി കലേക്ക് കടുത്ത അദ്ധാനം നടത്തി ചെല്ലുന്ന വനും<sup>1375</sup> അങ്ങനെ അവനുമായി കണ്ടുമുട്ടുന്ന വനുമാകുന്നു.
- 7, 8. എന്നാൽ (പരലോകത്ത്) ഏതൊരുവന്ന് തൻെറ രേഖ വലതുകയ്യിൽ നൽകപ്പെട്ടുവോ അവൻ ലഘുവായ വിചാരണയ്ക്ക് (മാത്രം) വി ധേയനാകുന്നതാണ്.
- അവൻ അവൻെറ സ്വന്തക്കാരുടെ അടു ത്തേക്ക് സന്തുഷ്ടനായിക്കൊണ്ട് തിരിച്ചുപോകു കയും ചെയ്യും.
- 10—12. എന്നാൽ ഏതൊരുവന് തൻെറ രേഖ അവൻെറ മുതുകിൻെറ പിന്നിലൂടെ കൊടുക്ക പ്പെട്ടുവോ അവൻ 'നാശമേ' എന്ന് നിലവിളിക്കു കയും, ആളിക്കത്തുന്ന നരകാഗ്നിയിൽ കടന്ന് എരിയുകയും ചെയ്യും.

- إِذَااللَّهَ مَا أُوانْشَقَّتُ أَنْ وَأَذِنْتُ لِرَبِّهَا وَحُقَّتُ أَنَّ
- وَ إِذَا الْأَرْضُ مُكَّتُ ﴿ وَالْقَتُ مَافِيْهَا وَتَخَلَّتُ ﴾ وَالْقَتُ مَافِيْهَا وَتَخَلَّتُ ﴾ وَالْقَتُ مَافِيْهَا وَخَقَتُ ﴾
- يَايَهُا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحُ إِلَى رَبِّكَ كَنْ حًا فَمُلْقِيَّهِ ﴿
  - فَأَمَّامَنُ أَوْ تَيَ كِتْبَهُ بِيَمِيْنِهِ نَ فَسَوْتَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يُسِيِّرًا ﴿
    - وَّيَنْقَلِبُ إِلَّى آهُ لِهِ مَسْرُورًا أَ
  - وَامَّامَنُ أُوْقَ كِبْبُهُ وَرَاءَظَهُرِهِ ۞ فَسَوْفَ يَدْ عُوْائُبُورًا ۞ وَيَصْلِ سَعِيْرًا ۞

<sup>1374.</sup> അന്ത്യദിനത്തിൽ സംഭവിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളാണ് ഒന്നുമുതൽ അഞ്ച് കൂടി വചനങ്ങളിൽ പറയപ്പെട്ടതെല്ലാം. 1375. നല്ലതോ ചീത്തയോ ആയ കാര്യങ്ങൾക്ക് വേണ്ടിയുള്ള നിരന്തരമായ അദ്ധാനത്തിനിടയിലാണ്. മനുഷ്യൻ മരണത്തെ കണ്ടുമുട്ടുകയും അല്ലാഹുവിങ്കലേക്ക് തിരിച്ചുചെല്ലുകയും ചെയ്യുന്നത്.

13. തീർച്ചയായും അവൻ അവൻെറ സ്വന്ത ക്കാർക്കിടയിൽ സന്തോഷത്തോടെ കഴിയുന്നവ നായിരുന്നു.

 തീർച്ചയായും അവൻ ധരിച്ചു; അവൻ മടങ്ങി വരുന്നതേ അല്ല എന്ന്.

15. അതെ, തീർച്ചയായും അവൻെറ രക്ഷി താവ് അവനെപ്പററി കണ്ടറിയുന്നവനായിരി ക്കുന്നു.

16—18. എന്നാൽ അന്തമയശോഭയെക്കൊ ണ്ടും, രാത്രിയും അതു ഒന്നിച്ചു ചേർക്കുന്നവയും കൊണ്ടും,<sup>1376</sup> ചന്ദ്രൻ പൂർണ്ണത പ്രാപിക്കു മ്പോൾ അതിനെക്കൊണ്ടും ഞാൻ സത്യം ചെയ്യു പറയുന്നു:

 തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ ഘട്ടംഘട്ടമായി കയറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതാണ്.<sup>1377</sup>

 എന്നാൽ അവർക്കെന്തുപററി? അവർ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.

- 21. അവർക്ക് ഖുർആൻ ഓതിക്കൊടുക്കപ്പെ ട്ടാൽ അവർ സുജൂദ് ചെയ്യുന്നുമില്ല.<sup>1378</sup>
- പക്ഷെ അവിശ്വാസികൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയാണ്.
- 23. അവർ മനസ്സുകളിൽ സൂക്ഷിച്ചുവെക്കുന്ന തിനെപ്പററി അല്ലാഹു നല്ലവണ്ണം അറിയുന്ന വനാകുന്നു.
- 24. ആകയാൽ (നബിയേ,) നീ അവർക്ക് വേ ദനയേറിയ ഒരു ശിക്ഷയെപ്പററി സന്തോഷ വാർത്ത അറിയിക്കുക.
- 25. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്തവർക്കൊഴികെ. അവർക്കു മുറിഞ്ഞുപോകാത്ത പ്രതിഫലമുണ്ട്.

إِنَّهُ كَانَ فِئَ آهُـلِهُ مَسْرُورًا ۞

إِنَّهُ ظُنَّ آنُ لَنْ يَكُورُ ۞

بَلَى الله الله رَبُّ كَانَ بِهِ بَصِيْرًا ١

فَكَا أَفْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿ وَالنَّيُلِ وَمَا وَسَقَ ﴿ وَالْيُلِ وَمَا وَسَقَ ﴿ وَالْقَبَرِ إِذَا الشَّنَقَ ﴿

لَتُرْكَبُنَّ طَبَقًاعَنْ طَبَقٍ اللهِ

فَمَا لَهُمْ لَايُؤْمِنُونَ ﴿

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرُّ انْ لَا يَعَعُدُونَ اللهُ

بَلِ الَّذِينَ كَفَنُ وَائِكَذِّ بُوْنَ أَ

اللهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوْعُونَ اللهُ

فَبَيِّدُوهُ وَيعَدَابِ إللهِ ﴿

ٳ؆ٵ؆ۜڹؽؙٵڡؙٮؙؙٷٵۅؘۘۼؠڵؙۅٵڶڟۨڸۣڟؾؚڵۿؙۄؙ ٲۘڋڗ۠ۼؿؙۯؙڡؙٮڹؙۏٛڽ۞ٞ

<sup>1376.</sup> പ്രഭാതത്തിൽ കൂട് വിട്ട് പുറത്തിറഞ്ഞുന്ന ജന്തൃജാലങ്ങളും, വീട്വിട്ട് വിവിധ ജോലികൾക്ക് പുറപ്പെടുന്ന മനുഷ്യരും രാത്രിയിൽ കൂടുകളിലും വീടുകളിലും ഒന്നിച്ചുചേരുന്നതിനെപ്പററിയാകാം സൂചന.

ദാ?ാ.് മനുഷ്യജീവിതം ഒരവസ്ഥയിൽ നിന്ന് മറെറാരവസ്ഥയിലേക്ക് മുന്നേറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ഭൗതികവും ആത്മീയവുമായ എല്ലാ പുരോ ഗതിയും ഘട്ടംഘട്ടമായിട്ടാണല്ലോ നടക്കുന്നത്.

<sup>1378.</sup> ഈ വചനം പാരായണം ചെയ്യുന്ന് സമയത്ത് നബി(സ) സാഷ്ടാംഗം ചെയ്യതായി ഹദീസുകളിൽ വന്നിട്ടുണ്ട്. 'ലായസ്ജുദൂൻ' എന്ന വാക്കിന് 'അവർ താഴ്മ കാണിക്കുന്നില്ല' എന്നാണ് ചില വ്യഖ്യാതാക്കൾ അർത്ഥം നല്കിയിട്ടുള്ളത്



അദ്ധ്യായം - 85



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- നക്ഷത്രമണ്ഡലങ്ങളുള്ള ആകാശം തന്നെ യാണ സത്യം.
- വാഗ്ദാനം ചെയ്യപ്പെട്ട ആ ദിവസം തന്നെ യാണ സത്യം.
- സാക്ഷിയും സാക്ഷൃം വഹിക്കപ്പെടുന്ന കാര്യവും തന്നെയാണ സത്യം.
- ആ കിടങ്ങിൻെറ ആൾക്കാർ നശിച്ചു പോകട്ടെ.
- അതായത് വിറകു നിറച്ച തീയുടെ ആൾ ക്കാർ.
- അവർ അതിങ്കൽ ഇരിക്കുന്നവരായിരുന്ന സന്ദർഭം!
- സതൃവിശ്വാസികളെക്കൊണ്ട് തങ്ങൾ ചെ യൂന്നതിന് അവർ ദ്യക്സാക്ഷികളായിരുന്നു.<sup>1379</sup>
- 8, 9. പ്രതാപശാലിയും സ്കൂത്യർഹനും ആകാ ശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും മേൽ ആധിപത്യം ഉള്ളവനുമായ അല്ലാഹുവിൽ അവർ വിശ്വസി ക്കുന്നു എന്നത് മാത്രമായിരുന്നു അവരുടെ (സതൃവിശ്വാസികളുടെ) മേൽ അവർ (മർദ്ദകർ) ചുമത്തിയ കുററം. അല്ലാഹു എല്ലാ കാര്യ ത്തിനും സാക്ഷിയാകുന്നു.
- 10. സതൃവിശ്വാസികളെയും സതൃവിശ്വാസി നികളെയും മർദ്ദിക്കുകയും, പിന്നീട് പശ്ചാത്ത പിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർക്കു

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُومِ لَ

وَالْيُؤْمِرِ الْمُوْعُوْدِ أَ

وَشَاهِدٍ وَمَثْهُودٍ ٣

قُتِلَ اصلَّ الْاُخُدُودِ ﴿

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ ﴿

إِذْهُمْ عَلَيْهَا تَعُودٌ ﴿

وَّهُوْمَعِلِي مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُوْدٌ ۚ

وَمَانَقَمُوُا مِنْهُمُ اِلْآاَنُ ثُوُمِنُوا بِاللهِ الْعَزِيْزِ الْمَمِيْدِ ۗ الَّذِى لَهُ مُلْكُ السَّمَانِ وَالْاَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْ أَشَهِيْكُ ۚ

اِنَّ الَّذِينُ فَتَنُواالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّالُو يَنُوْمُواْ

<sup>1379.</sup> ധാരാളം വിറക് ശേഖരിച്ച് അഗ്നികുണ്ഠമൊരുക്കി സത്യവിശ്വാസികളെ അതിലേക്ക് എറിയുകയും, അവർ വെന്തെരിയുന്നത് കണ്ട് രസിക്കുകയും ചെയ്യിരുന്ന ക്രുരഹൃദയരായ മർദ്ദകന്മാർ പൂർവ്വകാലത്ത് ഉണ്ടായിരുന്നു.

നരകശിക്ഷയുണ്ട്; തീർച്ച. അവർക്ക് ചുട്ടുകരി ക്കുന്ന ശിക്ഷയുണ്ട്.

11. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്തവരാരോ അവർക്കു താഴ് ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികളൊഴുകുന്ന സ്വർഗ ത്തോപ്പുകളുണ്ട്; തീർച്ച. അതത്രെ വലിയ വിജയം.

- തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ പിടുത്തം കഠിനമായതു തന്നെയാകുന്നു.
- 13. തീർച്ചയായും അവൻ തന്നെയാണ് ആദ്യ മായി ഉണ്ടാക്കുന്നതും ആവർത്തിച്ചുണ്ടാക്കു ന്നതും.
- 14—16. അവൻ ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും, ഏറെ സ്നേഹമുള്ളവനും, സിംഹാസനത്തിൻെറ ഉടമയും, മഹത്വമുള്ളവനും, താൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന തെത്തോ അത് തികച്ചും പ്രാവർത്തികമാക്കു ന്നവനുമാണ്.
- 17, 18. ആ സൈനൃങ്ങളുടെ, അഥവാ ഫിർഔ ൻെറയും ഥമൂദിൻെറയും വർത്തമാനം നിനക്ക് വന്നുകിട്ടിയിരിക്കുന്നോ?
- അല്ല, സതൃനിഷേധികൾ നിഷേധിച്ചു തള്ളുന്നതിലാകുന്നു ഏർപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്.
- 20. അല്ലാഹു അവരുടെ പിൻവശത്തുകൂടി (അവരെ) വലയം ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവ നാകുന്നു.
- 21. അല്ല, അത് മഹത്വമേറിയ ഒരു ഖുർ ആനാകുന്നു.
- 22. സംരക്ഷിതമായ ഒരു ഫലകത്തിലാണ് അതുള്ളത്. <sup>1380</sup>

وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيْقِ أَن

إِنَّ الَّذِينَ المَنُوُ اوَعَمِلُوا الصَّلِطِتِ لَهُمُ جَنَّتُ تَجَوِّيُ مِنْ فَعُيتُمَ اللَّهِ عَلَى المَعُودُ السَّلِطِتِ لَهُمُ جَنَّتُ تَجَوِيُ مِنْ فَعُرِّهُ اللَّهِ عَبُرًا للَّهِ عَبْرَ اللَّهِ عَبْرًا للَّهِ عَبْرًا للَّهِ عَبْرًا للَّهُ اللَّهُ عَبْرًا للَّهُ عَبْرًا للْكِنْ اللَّهُ عَبْرًا للْكِنْ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللْحَالِقُ عَلَى اللَّهُ عَلَى الْعَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى الْعَلَى الْمُعَلِّى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى الْعَلَمُ عَلَمُ عَلَى اللّهُ عَلَى اللّهُ عَلَى الللّهُ عَلَى الْعَلَى الْعُلِي اللّهُ عَلَى الْعَلَمْ عَلَى الْعَلَى الْعَلَى الْعَلَمُ عَل

اِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيْدُ ﴿

إِنَّهُ هُوَيُدِي أُو يُعِيدُ شَ

وَهُوَالْغَفُورُ الْوَدُورُ ﴿ ذُوالْعَرْيِشِ الْمَجِينُ ﴿ فَالْعَرْيِشِ الْمَجِينُ ﴿ فَعَالَ لِمَا يُونِهُ ﴿

هَلَ اللَّهَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿ فِرْعَوْنَ وَشَمُودَ ۞

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُ وَافِي تُكُذِينِ أَ

وَّاللَّهُ مِنْ وَرَآيِهِمْ يَغِيظٌ ۞

بَلُ هُوَقُواْنٌ تِجَيْدٌ ﴿

في لَوْيِر مَّعْفُوْظٍ ﴿

iseo. അല്ലാഹുപിൻെറ വചനങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളതും അവൻെറ സവിശേഷ പരിരക്ഷയിലിരിക്കുന്നതുമായ ഒരു രേഖയത്രെ 'അല്ലൗഹുൽ മഹ്ഫൂള്'.



അദ്ധായം - 86



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. ആകാശം തന്നെയാണ, രാത്രിയിൽ വരു ന്നതു തന്നെയാണ സതൃം.
- 2. രാത്രിയിൽ വരുന്നത് എന്നാൽ എന്താ ണെന്ന് നിനക്കറിയാമോ?
  - തുളച്ചുകയറുന്ന നക്ഷത്രമത്രെ അത്.
- 4. തൻെറ കാര്യത്തിൽ ഒരു മേൽനോട്ടക്കാര നുണ്ടായിക്കൊണ്ടല്ലാതെ യാതൊരാളുമില്ല.
- എന്നാൽ മനുഷൃൻ ചിന്തിച്ചുനോക്കട്ടെ താൻ എന്തിൽനിന്നാണ് സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിരിക്കു ന്നത എന്ന്.
- തെറിച്ചു വീഴുന്ന ഒരു ദ്രാവകത്തിൽ നിന്ന ത്രെ അവൻ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്.
- മുതുകെല്ലിനും നെഞ്ചെല്ലുകൾക്കുമിടയിൽ നിന്ന് അത് പുറത്തുവരുന്നു.<sup>1381</sup>
- 8, 9. രഹസൃങ്ങൾ പരിശോധിക്കപ്പെടുന്ന ദിവസം അവനെ (മനുഷൃനെ) തിരിച്ചുകൊണ്ടു വരുവാൻ തീർച്ചയായും അവൻ (അല്ലാഹു) കഴിവുള്ളവനാകുന്നു.
- അപ്പോൾ അവന് (മനുഷൃന്) യാതൊരു ശക്തിയോ സഹായിയോ ഉണ്ടായിരിക്കുകയില്ല.
- 11, 12. ആവർത്തിച്ചു മഴ പെയ്യിക്കുന്ന ആകാ ശത്തെക്കൊണ്ടും സസ്യലതാദികൾ മുളപ്പിക്കുന്ന ഭൂമിയെക്കൊണ്ടും സത്യം.

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ أَ

وَمَا ادرُاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿

النَّجُمُ النَّاقِكُ ﴿

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّهَا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿

فَلْيَنْظُوِ الْإِنْسَانُ مِعَّخُلِقَ ٥

خُلِقَ مِنُ مّا أَوْ دَافِقٍ فَ

يَخْرُبُحُ مِنَ بَيْنِ الصُّلُبِ وَالتَّرَ إَلِي ٥

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿ يَوْمَرْتُ بُلِّي السَّرَ إِبْرُ ۗ

فَمَالَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِينَ أَ

وَالسَّمَا ۚ ذَاتِ الرَّجُعِ أَنْ وَالْأَمُ ضِ ذَاتِ السَّمَا ۚ وَالْأَمُ ضِ ذَاتِ السَّمَدُعِ شَ

1381. 'യഖ്റുജു' എന്ന വാക്കിന് 'അവൻ പുറത്തുവരുന്നു' എന്ന് അർത്ഥം നല്കിയ വ്യാഖ്യാതാക്കളുമുണ്ട്. 'യഖ്റുജു' എന്ന വാക്കിന് ആവിർഭവിക്കുന്നു എന്നും അർത്ഥമാകാവുന്നതാണ്. ഈ വചനത്തെപ്പററി പ്രാചീനരും ആധുനികരുമായ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ വിശദമായി ചർച്ച ചെയ്യിട്ടുണ്ട്.  തീർച്ചയായും ഇതു നിർണ്ണായകമായ ഒരു വാക്കാകുന്നു.

- 14. ഇതു തമാശയല്ല.
- തീർച്ചയായും അവർ (വലിയ) തന്ത്രം പ്ര യോഗിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കും.
  - 16. ഞാനും (വലിയ) തന്ത്രം പ്രയോഗിക്കും.
- 17. ആകയാൽ (നബിയേ,) നീ സതൃനിഷേധി കൾക്ക് കാലതാമസം നൽകുക. അല്പസമയ ത്തേക്ക് അവർക്ക് നീ താമസം നല്കിയേക്കുക.

إِنَّهُ لَقَوُلٌ فَصُلُّ ۞

وَّمَاهُوَيِالُهَزُٰلِ شَ

إِنَّهُمُ يَكِينُدُونَ كَيْنًا ۞

وَّ رَكِيْ دُكِيْدُ كَيْنُدًا ۚ

فَمَهِيلِ الْكَفِيرِينَ آمُهِلْهُ وُرُوَيْدًا ﴿



അദ്ധ്യായം - 87



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. സൃഷ്ടിക്കുകയും സംവിധാനിക്കുകയും ചെയ്ത അത്യുന്നതനായ നിന്റെ രക്ഷിതാവിന്റെ നാമം പ്രകീർത്തിക്കുക.
- 3-5. വൃവസ്ഥ നിർണയിച്ചു മാർഗ്ഗദർശനം നൽകിയവനും,<sup>1382</sup> മേച്ചിൽപുറങ്ങൾ ഉൽപാ ദിപ്പിച്ചവനും എന്നിട്ട് അതിനെ ഉണങ്ങിക്കരിഞ്ഞ ചവറാക്കിത്തീർത്തവനുമായ (രക്ഷിതാവിൻെറ നാമം.)
- നിനക്ക് നാം ഓതിത്തരാം. നീ മറന്നുപോ കുകയില്ല.
- അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചതൊഴികെ.<sup>1383</sup> തീർച്ച യായും അവൻ പരസൃമായതും രഹസൃമായി രിക്കുന്നതും അറിയുന്നു.

سَبِيرِ السُورَيِّكِ الْأَعْلَى أَ اللَّذِي خَلَقَ فَسَوْى ﴿

وَالَّذِيُ تَلَّدُ فَهَالِي ۞ وَالَّذِيُّ اَخْوَجَ الْمَرُعِي ۞ فَجَعَلَهُ غُثَاءً اَحْوِي ۞

سَنُقُمِ ثُكَ فَلَاتَنُسْكَى ۗ

إِلَّامَاشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ يَعُلُوْ الْجَهُرَوْمَا يَخُفَى ٥

issz. പ്രകൃതിയിലെ സചേതനവും അചേതനവുമായ മുഴുവൻ വസ്സുക്കൾക്കും കണിശവും സൂക്ഷ്മവുമായ വ്യവസ്ഥ അല്ലാഹു നല്കിയിട്ടുണ്ട്. ഓരോ വസ്സുവും എങ്ങനെ വർത്തിക്കണമെന്നത് സംബന്ധിച്ച മാർഗദർശനവും അതോടൊപ്പം അവർ നല്കിയിട്ടുണ്ട്. issz. ഖുർആനിൽ നിന്ന് ഏതെങ്കിലും ഭാഗം നബി(സ) മറന്നുപോകുമെന്ന് ഇതിനർത്ഥമില്ല. ഓർമശക്ലി പോലെ തന്നെ മറവിയും അല്ലാഹു വിൻെറ ഒരു അനുഗ്രഹമാണ്. ചില കടുത്ത ദൂരനുവേങ്ങൾ മറക്കുവാൻ കഴിയേണ്ടത് ജീവിതയാഥാർത്ഥ്യങ്ങളെ വിജയകരമായി അഭിമുഖീ കരിക്കുന്നഗിന് അനുപേക്ഷ്യമാണ്. നബി(സ) എത്തൊക്കെ ഓർമിക്കണമെന്നും എത്തൊക്കെ വിസ്മരിക്കണമെന്നും അല്ലാഹു തീരുമാനിക്കുന്നു.



- കൂടുതൽ എളുപ്പമുള്ളതിലേക്ക് നിനക്ക് നാം സൗകര്യമുണ്ടാക്കിത്തരുന്നതുമാണ്.
- അതിനാൽ ഉപദേശം ഫലപ്പെടുന്നുവെ കിൽ നീ ഉപദേശിച്ചുകൊള്ളുക.
- ഭയപ്പെടുന്നവർ ഉപദേശം സ്വീകരിച്ചുകൊ ള്ളുന്നതാണ്.
- ഏററവും നിർഭാഗൃവാനായിട്ടുള്ളവൻ അതി നെ (ഉപദേശത്തെ) വിട്ടകന്നു പോകുന്നതാണ്.
- വലിയ അഗ്നിയിൽ കടന്ന് എരിയുന്നവ നത്രെ അവൻ.
- പിന്നീട് അതിൽ അവൻ മരിക്കുകയില്ല. ജീവിക്കുകയുമില്ല.<sup>1384</sup>
- 14, 15. തീർച്ചയായും പരിശുദ്ധി നേടുകയും, തൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ നാമം സ്മരിക്കുകയും, എന്നിട്ട് നമസ്കരിക്കുകയും ചെയ്യവൻ വിജയം പ്രാപിച്ചു.
- പക്ഷെ നിങ്ങൾ ഐഹികജീവിതത്തിന്ന് കൂടുതൽ പ്രാധാന്യം നൽകുന്നു.
- പരലോകമാകുന്നു ഏററവും ഉത്തമവും നിലനിൽക്കുന്നതും.
- തീർച്ചയായും ഇത് ആദൃത്തെ ഏടുകളിൽ തന്നെയുണ്ട്.
- അതായത് ഇബ്റാഹിമിൻെറയും മൂസാ യുടെയും ഏടുകളിൽ.<sup>1385</sup>

وَنُنَيِّرُكَ لِلْيُمْكِرِي أَنَّ

فَذَكِّرُ إِنَّ نَفَعَتِ الذِّكِرُ إِنَّ نَفَعَتِ الذِّكِرُ لَى ٥

سَيَلُكُو مَن يَغْشَى أَن

وَيَتَجُنَّبُهُا الْأَشْقَى أَن

الَّذِي يُصلَى النَّارَ الكُنْبُرِي أَن

تُوَّلَايِمُنُوْتُ فِيهُا وَلَايَعُيلى شَ

قَدُافُلْوَمَنْتَوَكِّىٰ ﴿ وَذَكُوالسُمَ رَبِّهٖ فَصَلَّىٰ ﴿

بَلُ تُؤُثِرُونَ الْحَيْوةَ اللَّهُ نَيَّا ﴿

وَالْأُخِرَةُ خَيُرُّوَّ ٱبْغَى 🖧

إِنَّ لِمِنَ الْفِي الصُّعُونِ الْرُؤُلِي ﴾

صُحُفِ إِبْرَاهِيْمَ وَمُوْسَى اللهِ

<sup>1384.</sup> യാതൊരുവിധ സുഖവും സന്തോഷവുമില്ലാത്ത, ദുരിതപൂർണ്ണമായ നരകജീവിതം യഥാർത്ഥത്തിൽ ജീവിതമെന്ന് പറയാൻ അർഹമല്ല. മരണത്തിലൂടെ ആ ദുരിതത്തിന് അവസാനമുണ്ടായെങ്കിൽ എന്ന് നരകാവകാശികൾ കൊതിക്കും. എന്നാൽ അല്ലാഹു അവർക്ക് മരണം വിധിക്കുകയിലു.

<sup>1385.</sup> പാപപുണ്യങ്ങളെയും മോക്ഷത്തെയും പററി വിശുദ്ധ ഖുർആനിൽ പ്രതിപാദിച്ച കാര്യങ്ങളുടെ സാരാംശം പൂർവ്വപ്രവാചകന്മാർക്ക് നല്കപ്പെട്ട വേദങ്ങളിലുള്ളത് തന്നെയാണ് എന്നർത്ഥം.



അദ്ധ്യായം - 88



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- നേബിയേ,) ആ മൂടുന്ന സംഭവത്തെ<sup>1386</sup> സംബന്ധിച്ച വർത്തമാനം നിനക്ക് വന്നുകിട്ടി യോ?
- 2,3. അന്നേദിവസം ചില മുഖങ്ങൾ താഴ്മ കാണിക്കുന്നതും പണിയെടുത്ത് ക്ഷീണിച്ചതു മായിരിക്കും.<sup>1387</sup>
- ചൂടേറിയ അഗ്നിയിൽ അവ പ്രവേശിക്കു ന്നതാണ്.
- ചുട്ടുതിളക്കുന്ന ഒരു ഉറവിൽ നിന്ന് അവർ ക്കു കുടിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതാണ്.
- 'ളരീഇ'ൽ <sup>1388</sup> നിന്നല്ലാതെ അവർക്ക് യാ തൊരു ആഹാരവുമില്ല.
- അത് പോഷണം നൽകുകയില്ല. വിശപ്പിനു ശമനമുണ്ടാക്കുകയുമില്ല.
- ചില മുഖങ്ങൾ അന്നു തുടുത്തു മിനുത്ത തായിരിക്കും.
- അവയുടെ പ്രയത്നത്തെപ്പററി തൃപ്തിയട ഞ്ഞവയുമായിരിക്കും.<sup>1389</sup>
  - 10. ഉന്നതമായ സ്വർഗത്തിൽ.
- അവിടെ യാതൊരു നിരർത്ഥകമായ വാ ക്കും അവർ കേൾക്കുകയില്ല.

هَلُ ٱللَّكَ حَدِينُكُ الْغَالِشَيَةِ أَ

وُجُولُا يُومَيِدٍ خَاشِعَةٌ ﴿ عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ ﴿

تَصُلِّي نَارًا حَامِيَةً ﴿

شُتْ فَي مِنْ عَيْنِ النِيَةِ

لَيْسَ لَهُوُ طُعَامٌ إِلَّامِنْ ضَرِيْعٍ ﴿

كَايْسُونُ وَلَايْغُنِي مِنْ جُوْءٍ ٥

وُجُولُا يُومَيِنٍ تَاعِمَةً ﴿

لِسَعُيهَارَاضِكَةً 🖔

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ أَ

لَاتَنْمَعُ فِيْهُالِاغِيَةً أَنَّ

<sup>1386.</sup> ഭയവും അമ്പരപ്പും എല്ലാവരെയും ആവരണം ചെയ്യുന്ന അന്ത്യദിനമത്രെ ഉദ്ദേശ്യം. 1387. അല്ലാഹൂവിരൽറ വിചാരണയെയും ശിക്ഷയെയും പററിയുള്ള ഭയം നിമിത്തം കീഴ്പോട്ട് താഴ്ന്നവയായിരിക്കും ആ മുഖങ്ങൾ. അവർ ഭൗതിക ലക്ഷ്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള പ്രയന്തങ്ങളോ തെററായ മതാനുഷ്ഠാനങ്ങളോ ചെയ്ത് ക്ഷീണിച്ചവരായിരിക്കും. പക്ഷെ, അന്ത്യദിനത്തിൽ അതൊന്നും അവർക്ക് ഉപകാരപ്പെടുകയിലും

<sup>1388.</sup> വളരെ കയ്പ്പുള്ള ഒരു ചെടിയാണ് 'ളരീഅ്' എന്നാണ് പല വ്യാഖ്യാതാക്കളും അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടുളളത്.

<sup>1389.</sup> ഇഹലോകത്ത് തങ്ങൾ ചെയ്യ കർമങ്ങൾ സഫലമായിത്തീർന്നതിൽ അവർ സംതൃപ്പരായിരിക്കും.

12. അതിൽ ഒഴുകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന അരുവി യുണ്ട്.

13—16. അതിൽ ഉയർത്തിവെക്കപ്പെട്ട കട്ടിലു കളും, തയ്യാറാക്കിവെക്കപ്പെട്ട കോപ്പകളും, അ ണിയായി വെക്കപ്പെട്ട തലയണകളും, വിരിച്ചുവെ ക്കപ്പെട്ട പരവതാനികളുമുണ്ട്.

- 17. ഒട്ടകത്തിൻെറ നേർക്ക് അവർ നോക്കു ന്നില്ലേ?<sup>1390</sup> അത് എങ്ങനെ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിരി ക്കുന്നു എന്ന്.
- ആകാശത്തേക്ക് (അവർ നോക്കുന്നില്ലേ?)
   അത് എങ്ങനെ ഉയർത്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവെന്ന്.
- പർവ്വതങ്ങളിലേക്ക് (അവർ നോക്കുന്നി ല്ലേ?) അവ എങ്ങനെ നാട്ടിനിർത്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്ന്.
- ഭൂമിയിലേക്ക് (അവർ നോക്കുന്നില്ലേ?) അത് എങ്ങനെ പരത്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു<sup>1391</sup> എന്ന്.
- 21. അതിനാൽ (നബിയേ,) നീ ഉൽബോധി പ്പിക്കുക. നീ ഒരു ഉൽബോധകൻ മാത്രമാകുന്നു.
- നീ അവരുടെ മേൽ അധികാരം ചെലു ത്തേണ്ടവനല്ല.
- 23, 24. പക്ഷെ, വല്ലവനും തിരിഞ്ഞുകള യുകയും അവിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു അവനെ ഏററവും വലിയ ശിക്ഷ ശി ക്ഷിക്കുന്നതാണ്.
- തീർച്ചയായും നമ്മുടെ അടുത്തേക്കാണ് അവരുടെ മടക്കം.
- പിന്നീട്, തീർച്ചയായും നമ്മുടെ ബാധൃ തയാണ് അവരുടെ വിചാരണ.

فِيْهَا عَيْنُ جَارِيَةٌ ١

ۏؚؽۿٵڛؙڔؙؠؙ۠ۺۜۯۏٛٷػة۠۞ٚ ۊۜٲڬٛۅٵڹٛۺۘۏۻؙۅٝۼڐ۠۞ٚ ۊۜٮؘؠؘٵؠ؈ؙڡؘڞؙڡٛۯڣڐؙ۞ٚ ۊۜڒؘڒٳڹؘؙؖڡؘڹۺؙٷؾڐ۠۞۫

اَ فَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِيلِ كَيْفَ خُلِقَتُ ﴿

وَالِيَ السَّمَاءَ كَيْفُ رُفِعَتُ 👸

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفُ نُصِبَتُ 👸

وَ إِلَى الْأَرْضِ كَيْفُ سُطِحَتُ ۞

فَذَكِّرٌ اِتَّمَّا اَنْتُ مُذَكِّرٌ أَتَّمَا اَنْتُ مُذَكِّرٌ أَنَّ

الله عَلَيْهِمُ بِمُصَيْطِرٍ ﴿

ِ اللَّامَّنُ تَوَلَّى وَكُفَرَ ﴿ فَيُعَذِّيُهُ اللهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿

ثُوَّانَ عَلَيْنَاحِمَا بَهُمُ أَنَّ

<sup>1390.</sup> മരുഭൂമിയിലെ മനുഷ്യപ്രൻറ ആവശ്യങ്ങൾ നിറവേററുന്ന, മരുഭൂമിയുടെ പ്രകൃതിയുമായി ഇണങ്ങിച്ചേരുന്ന ഒട്ടകത്തിന്റെ ശരീരഘടന വിസ്മയകരമാണ്. ഒട്ടകത്തെ സൂക്ഷ്മമായി നിരീക്ഷിക്കുന്ന ഏതൊരാൾക്കൂം സൃഷ്ടികർത്താവിന്റെ സംവിധാനവൈവേത്തെപ്പററി ചിന്തിക്കാതിരിക്കാർ കഴിയില്ല.

<sup>1391.</sup> അതിവേഗത്തിൽ കറങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു ഗോളമാണ് ഭൂമി. എന്നിട്ടും അതിന്റെ ഉപരിതലം മനുഷ്യന്റെ എല്ലാവിധ ആവശ്യങ്ങൾക്കും ഉതകുംവിധം പരവ്വും വിശാലതയും ഉള്ളതാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.



അദ്ധായം - 89

يدُ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْن

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—5. പ്രഭാതം തന്നെയാണ സതൃം. പത്തു രാത്രികൾ<sup>1392</sup> തന്നെയാണ സതൃം. ഇരട്ടയും ഒററയും<sup>1393</sup> തന്നെയാണ സതൃം. രാത്രി സഞ്ച രിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ അതു തന്നെയാണ സതൃം. അതിൽ (മേൽ പറഞ്ഞവയിൽ) കാരൃബോധ മുളളവന്ന് സത്യത്തിന് വകയുണ്ടോ?

- ആദ് സമുദായത്തെക്കൊണ്ട് നിൻെറ രക്ഷിതാവ് എന്തുചെയ്യുവെന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ?
- അതായത് തൂണുകളുടെ ഉടമകളായ 'ഇറം' ഗോത്രത്തെക്കൊണ്ട് <sup>1394</sup>
- തത്തുലൃമായിട്ടൊന്ന് രാജ്യങ്ങളിൽ സൃഷ് ടിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ലാത്ത ഗോത്രം. 1395
- 9, 10. താഴ്വരയിൽ പാറവെട്ടി കെട്ടിടമുണ്ടാ ക്കിയവരായ ഥമൂദ് ഗോത്രത്തെക്കൊണ്ടും, ആ ണികളുടെ ആളായ ഫിർഔനെക്കൊണ്ടും.<sup>1396</sup>
- 11, 12. നാടുകളിൽ അതിക്രമം പ്രവർത്തിക്കുക യും അവിടെ കുഴപ്പം വർദ്ധിപ്പിക്കുകയും ചെയ്ത വരാണവർ.

وَالْفَجُونِ وَلَيَالٍ عَشُونَ وَالشَّفَعِ وَالْوَتُونَ وَالْيُلِ إِذَا يَسُونَ هَلْ فِي ذَالِكَ قَسَعُ إِذِي جَيْرِ فَ

> اَلَهُ تَرَكَيْفُ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ \* آُنَّ إِرَمَذَاتِ الْعِمَادِ ثُ

الَّتِيْ لَوْيُخُلَّ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ﴿ مَا اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الْوَادِ ﴿ وَنَنُووْ اللَّمْخُرُ بِالْوَادِ ﴿ اللَّهِ الْوَادِ ﴿ وَاللَّهُ اللَّهِ الْوَادِ اللَّهِ الْوَادِ اللَّهِ اللَّهِ الْوَادِ اللَّهِ الْوَادِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ الْوَادِ اللَّهُ اللْمُلِمُ اللْمُنْ اللْمُلِمُ اللْمُلِمُ اللْمُلِمُ اللْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللَّلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ اللَّلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ اللْمُلْمُ الْمُلْمُ الْم

وَفِرُعُونَ ذِي الْأَوْتَادِ "

الَّذِيُنَ طَغَوُا فِي الْهِـكَادِ ﴿ اللهِ ا

<sup>1392.</sup> ദുൽഹിങ്ങ: മാസത്തിലെ ആദ്യത്തെ പത്ത് രാത്രികളായിരിക്കാം ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടതെന്നാണ് ചില പ്രമുഖ വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപായപെടിടുള്ളത്.

<sup>്</sup> പ്രാധാന്യം നിമിത്തമായിരിക്കാം അല്ലാഹു ഒററെയെയും ഉരട്ടയെയും അഥവാ മൂലകങ്ങളും യൗഗികങ്ങളും. ഒന്നി നോടൊന്ന് ചേർന്ന് ഇരട്ടയാകാനും ഇരട്ടിക്കാനുമുള്ള പ്രവണതയാണ് ജൈവസസ്യജാലങ്ങളുടെ വളർച്ചുക്ക് നിദാനം. ഇങ്ങനെയൊക്കെയുള്ള പ്രാധാന്യം നിമിത്തമായിരിക്കാം അല്ലാഹു ഒററയെയും ഇരട്ടയെയും കൊണ്ട് സത്യം ചെയ്യുന്നത്.

<sup>1394. &#</sup>x27;ഇറം' എന്നത് ആദ് സമുദായത്തിരർറ തന്നെ മററാരു പേരാണെന്നും, അതല്ല ആദ് സമുദായത്തിരെറ ആസ്ഥാന നഗരത്തിരെറ പേരാണെന്നും രണ്ട് അഭിപ്രായങ്ങളുണ്ട്. അവരുടെ സ്ഥലങ്ങളിൽ സ്മാരകസ്തുപങ്ങൾ നിർമ്മിച്ചിരുന്നതുകൊണ്ടായിരിക്കാം അവരെ തൂണുകളുടെ ഉടമകൾ എന്ന് വിശേഷിപ്പിച്ചത്.

<sup>1395.</sup> ആകാരസൗഷ്ഠവത്തിലും കായികശേഷിയിലും അതുല്യരായിരുന്നു ആ സമുദായമെന്നർത്ഥം.

<sup>1396.</sup> ഇവിടെ ആണികൾ അധികാരത്തിൻെ പ്രതീകമാണെന്ന് അഭിപായപ്പെട്ടവരും മർദ്ദനോപാധികളുടെ പ്രതീകമാണെന്ന് അഭിപ്രാ യപ്പെട്ടവരുമുണ്ട്.

 അതിനാൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവ് അവരുടെ മേൽ ശിക്ഷയുടെ ചമ്മട്ടി വർഷിച്ചു.

14. തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവ് പതിയി രിക്കുന്ന സ്ഥാനത്തു തന്നെയുണ്ട്.<sup>1397</sup>

15. എന്നാൽ മനുഷൃനെ അവൻെറ രക്ഷിതാവ് പരീക്ഷിക്കുകയും അങ്ങനെ അവനെ ആദരി ക്കുകയും അവന് സൗഖൃം നൽകുകയും ചെ യ്യാൽ അവൻ പറയും; എൻെറ രക്ഷിതാവ് എന്നെ ആദരിച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്.

16. എന്നാൽ അവനെ (മനുഷൃനെ) അവൻ പരീക്ഷിക്കുകയും എന്നിട്ടവൻെറ ഉപജീവനം ഇടുങ്ങിയതാക്കുകയും ചെയ്താൽ അവൻ പറ യും; എൻെറ രക്ഷിതാവ് എന്നെ അപമാനിച്ചി രിക്കുന്നു എന്ന്. <sup>1398</sup>

17. അല്ല, പക്ഷെ നിങ്ങൾ അനാഥയെ ആദ രിക്കുന്നില്ല.<sup>1399</sup>

18-20.പാവപ്പെട്ടവൻെറ ആഹാരത്തിന്ന് നിങ്ങ ൾ പ്രോത്സാഹനം നൽകുന്നുമില്ല. അനന്തരാവ കാശ സ്വത്ത് നിങ്ങൾ വാരിക്കൂട്ടിതിന്നുകയും ചെയ്യുന്നു. ധനത്തെ നിങ്ങൾ അമിതമായ തോ തിൽ സ്നേഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

21—23. അല്ല, ഭൂമി പൊടിപൊടിയായി പൊ ടിക്കപ്പെടുകയും, നിൻെറ രക്ഷിതാവും അണി യണിയായി മലക്കുകളും വരുകയും, അന്ന് നരകം കൊണ്ടു വരപ്പെടുകയും ചെയ്താൽ! അ ന്നേ ദിവസം മനുഷൃന്ന് ഓർമ്മ വരുന്നതാണ്.<sup>1400</sup> എവിടെ നിന്നാണവന്ന് ഓർമ്മ വരുന്നത്?

- 24. അവൻ പറയും: അയ്യോ, ഞാൻ എൻെറ ജീവിതത്തിനുവേണ്ടി മുൻകൂട്ടി (സൽകർമ്മങ്ങൾ) ചെയ്തുവെച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരു നേന്നെ
- 25. അപ്പോൾ അന്നേ ദിവസം അല്ലാഹു ശി ക്ഷിക്കുന്ന പ്രകാരം ഒരാളും ശിക്ഷിക്കുകയില്ല.

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ عَنَابِ اللهُ

إِنَّ رَبِّكَ لَبِهَا لُمِوْصَادِ ﴿

فَأَكِنَا الْإِنْسَانُ إِذَامَا ابْتَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرُمَهُ وَنَعَمَهُ لَا فَأَكُومَهُ وَنَعَمَهُ لَا فَيَعُولُ رَبِّنَ أَكُرْمَنِ ۞

وَٱمَّاَاِذَا مَاابَتَلْهُ فَقَدَرَعَلَيْهِ رِزْقَهُ لَا نَيْقُولُ رَبِّنَ اَهَانِن ۞

كَلَا بَلُ لَا تُكُومُونَ الْيَدِينُونَ

وَلاَ تَخَفُونَ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿ وَتَأَكُنُونَ التُّوَاثَ الْكُواتَ التُّوَاثَ الْكُواتَ التُّواثَ الْكُلُونَ التُّواثَ الْكُلُونَ التُّواثَ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّلَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ

كَلْاَإِذَا ذُكْتِ الْاَرْضُ دَكُّا دَكُّا ﴿ وَجَآ ءَرَبُكَ وَالْمَكَكُ صَفًّا صَفًّا ۞ وَجِ أَنَّى يَوْمَبٍ ذِابِجَهَ أَمَرُهُ يَوْمَبٍ ذِ يَتَذَكَّ لَوْالْإِشْمَانُ وَاتِّى لَهُ الدِّكْزِى ۞

يَقُولُ لِلْكُتِّنِيُ قَدَّمُتُ لِعَيَالِنَّ شَ

فَيُوْمَبِدٍ لَايُعَذِّبُ عَذَابَهُ آحَدٌ ﴿

<sup>1397.</sup> അവൻ സദാ നിരീക്ഷിക്കുന്നുണ്ട് എന്നർത്ഥം.

<sup>1398.</sup> ഐശ്വര്യവും കഷ്ടപ്പാടും ഒരേപോലെ അല്ലാഹുവിന്റെ പരീക്ഷണമാണെന്ന് മനസ്സിലാക്കി ഉചിതമായി പ്രതികരിക്കുകയാണ് ഒരു സത്യവിശ്വാസി ചെയ്യേണ്ടത്. അനുഗ്രഹങ്ങൾ കൈവരുമ്പോൾ അത് സ്വന്തം മഹത്വത്തിന്റെ ഫലമായി കരുതാതെ അല്ലാഹുവിന്റെ ദാനമായി ഗണിച്ച് നന്ദിപൂർവ്വം പ്രതികരിക്കുകയാണ് മനുഷ്യൻ ചെയ്യേണ്ടത്. കഷ്ടപ്പാട് നേരിടുമ്പോൾ നിരാശയും വേവലാതിയും കൊണ്ട് മനസ്സ് മടുക്കാതെ ക്ഷമ അവലംബിക്കാനും അവന് കഴിയണം. എന്നാൽ മനുഷ്യരിൽ ബഹുഭൂരിഭോഗവും ഇതിന് വിപരീതമായ നിലപാടാണ് സ്വീകരിക്കാനുത്

<sup>1399.</sup> അന<sup>്</sup>ഥകളെ സംരക്ഷിക്കുന്നുവെന്ന് അവകാശപ്പെടുന്ന ചില വ്യൂക്ലികളും സ്ഥാപനങ്ങളും അനാഥകളോട് ആദരവ് പുലർത്താത്തവരും അവരെ അധമരായി ഗണിക്കുന്നവരുമാണ്. തങ്ങളുടെ മനസ്സിൽ അനാഥകൾക്ക് ആദരണീയമായ സ്ഥാനം കൽപിക്കുന്നവർക്ക് മാത്രമേ അല്ലാഹുവിങ്കൽ സ്വീകാര്യതയുള്ളൂ.

<sup>1400.</sup> അല്ലാഹുവിൻെറ വിചാരണയും ശിക്ഷയും ആസന്നമാകുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ—ന്യായവിധിയുടെ നാളിൽ പ്രവാചകന്മാരുടെ പ്ര ബോധ നവും താക്കീതുകളും സത്യനിഷേധികൾ ഓർമ്മിക്കും. എന്നാൽ ആ സമയത്ത് ആ ഓർമ്മ കൊണ്ട് അവർക്ക് ഒരു പ്രയോജനവുമുണ്ടാവില്ല.

26. അവൻ പിടിച്ചു ബന്ധിക്കുന്നതുപോലെ ഒരാളും പിടിച്ചു ബന്ധിക്കുന്നതുമല്ല.

27, 28. ഹേ; സമാധാനമടഞ്ഞ ആത്മാവേ, നീ നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് തൃപ്തിപ്പെട്ടുകൊ ണ്ടും, തൃപ്തി ലഭിച്ചുകൊണ്ടും മടങ്ങിക്കൊള്ളുക.

- എന്നിട്ട് എൻെറ അടിയാന്മാരുടെ കൂട്ട ത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുക.
- 30. എൻെറ സ്വർഗത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊ ള്ളുക.

وَلَايُوْشِقُ وَخَافَ اللَّهُ آحَدٌ ﴿ يَايَتَتُهَااللَّمْشُ الْمُطْمَلِقَةُ ﴿ اللَّهِ عِلَىٰ اللَّهُ مَرْضِيَّةً ﴿ اللَّهِ عِلَىٰ لَـرَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرُضِيَّةً ﴿ اللَّهِ مَا لَكُمْ اللَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ عَلَىٰ اللَّهُ اللَّ فَادْخُولُ فِي عِلْدِي ﴾

وَادُخُلِهُ جَنَّتِي ﴿



അദ്ധ്യായം - 90



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ഈ രാജ്യത്തെ (മക്കയെ) ക്കൊണ്ട് ഞാൻ സത്യം ചെയ്യു പറയുന്നു.
- 2. നീയാകട്ടെ ഈ രാജ്യത്തെ നിവാസിയാണ് താനും.<sup>1401</sup>
- ജനയിതാവിനെയും, അവൻ ജനിപ്പിക്കുന്ന തിനെയും<sup>1402</sup> തന്നെയാണ സത്യം.
- തീർച്ചയായും മനുഷ്യനെ നാം സൃഷ്ടി ച്ചിട്ടുള്ളത് ക്ലേശം സഹിക്കേണ്ട നിലയിലാ കുന്നു.<sup>1403</sup>
- 5. അവനെ പിടികൂടാൻ ആർക്കും സാധിക്കു കയേ ഇല്ലെന്ന് അവൻ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ?
- അവൻ പറയുന്നു: 'ഞാൻ മേൽക്കുമേൽ ധനം തുലച്ചിരിക്കുന്നു എന്ന്. <sup>1404</sup>

لَّا أُقُيتُ بِهِذَا البُّلَدِ لِ

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهِذَا الْبَكْدِ ﴿

وَوَالِدِوْمَا وَلَدَ ﴿

لَقَدُ خَلَقْتُنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبِدِ ﴿

أَيُعْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْلُورَ عَلَيْهِ أَحَدُ ﴿

يَقُولُ آهُلَكُتُ مَالِالْكِدَا قُ

1401. 'ഹില്ല്' എന്ന പദത്തിന് നിവാസി എന്നും, അനുവാദമുള്ളവൻ എന്നും, സ്വാതന്ത്ര്യമുള്ളവൻ എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്.

<sup>1402.</sup> ഒരാൾ ജനയിതാവും മറെറാരാൾ ജാത്നും ആകുന്നത് — മാതാവും പിതാവും സ്ത്തിയുമാകുന്നത് — പ്രജന്നവുമായി ബന്ധപ്പെട അതിസൂക്ഷ്മമായ ദൈവികവ്യവസ്ഥ പ്രകാരമത്രെ.

<sup>1403.</sup> ജീവിതത്തിലെ എല്ലാ നേട്ടങ്ങൾക്കും നിദാനം കഠിനാദ്ധ്വാനമാണ്. ഒട്ടും അദ്ധ്വാനിക്കാനോ ക്ലേശം സഹിക്കാനോ തയ്യാറില്ലാത്തവന് ജീവിതവിജയം അസാദ്ധ്യമായിരിക്കും.

<sup>1404.</sup> ദൈവഭയമില്ലാത്ത് ധനികരൊക്കെ അധാർമികമായി ധനം ധൂർത്തടിക്കുന്നവരും അതിൻെ പേരിൽ പൊങ്ങച്ചം നടിക്കുന്നവരും തങ്ങളുടെ ചെയ്യികൾ അല്പാഹു നിരീക്ഷിക്കുന്നുണ്ടെന്ന ബോധമില്പാത്തവരുമാകുന്നു.

- അവൻ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ? അവനെ ആരും കണ്ടിട്ടില്പെന്ന്?
- 8, 9. അവന്ന് നാം രണ്ടു കണ്ണുകളും ഒരു നാവും രണ്ടു ചുണ്ടുകളും ഉണ്ടാക്കിക്കൊടു ത്തിട്ടില്ലേ?
- 10. തെളിഞ്ഞു നില്ക്കുന്ന രണ്ടുപാതകൾ¹⁴⁰5 അവന്നു നാം കാട്ടിക്കൊടുക്കുകയും ചെയ്യിരി ക്കുന്നു.
- എന്നിട്ട് ആ മലമ്പാതയിൽ<sup>1406</sup>അവൻ തള്ളി ക്കടന്നില്ല.
- 12. ആ മലമ്പാത എന്താണെന്ന് നിനക്കറി യാമോ?
- 13—16. ഒരു അടിമയെ മോചിപ്പിക്കുകയോ, പട്ടിണിയുള്ള നാളിൽ കുടുംബബന്ധമുള്ള ഒരു അനാഥയ്ക്കോ, കടുത്ത ദാരിദ്ര്യമുള്ള ഒരു സാധു വിന്നോ ഭക്ഷണം കൊടുക്കുകയോ ചെയ്യുക യത്രെ അത്.
- 17. പുറമെ, വിശ്വസിക്കുകയും, ക്ഷമകൊണ്ടും കാരുണ്യം കൊണ്ടും പരസ്പരം ഉപദേശിക്കു കയും ചെയ്യവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ അവൻ ആയിത്തീ രുകയും ചെയ്യുക.
- അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നവരത്രെ വലതുപക്ഷ ക്കാർ.
- 19. നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങൾ നിഷേധിച്ചവരാ രോ അവരത്രെ ഇടതുപക്ഷത്തിൻെറ <sup>1407</sup> ആൾ ക്കാർ.
- 20. അവരുടെ മേൽ അടച്ചുമൂടിയ നരകാഗ്നി യൂണ്ട്.

- اَيُعْسَبُ آن لَاهُ يَرَافَ آحَدُ أَنَّ
- لَوْ خَعْمَلُ لَا خَمِيْنَيْنِ أَن ﴿ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ أَن
  - وَهَدَيْنُهُ النَّجُدَيْنِ أَنْ
    - فَلَا اقْتَعَمَ الْعَقَبَةُ أَنَّ
  - وَمَآادُرُلِكَ مَاالَعَقَبَةُ ﴿
- فَكُ رُقَبَةٍ ﴿ أَوْاطُعُونَ يُوْمِدِي مُسْفَيَةٍ ﴿
- يَتِيْمًاذَامَقُرَبَةٍ ﴿ أَوْمِسْكِينَاذَامَتُرَبَةٍ ﴿

ثُوَّكَانَ مِنَ الَّذِينَ الْمُنُوا وَتَوَاصَوُا بِالصَّنْرِوَتُوَاصَوُا بِالْمَرْحَمَةِ ۞

اولِلِكَ أَصُعْبُ الْمَيْمَنَةِ ٥

اِلنَّذِينَ كُفَّرُ وَابِالنِّتِنَاهُ مُ آصِّعُ الْمُشَكَّةِ ﴿

عَلَيْهُمْ نَازُمُّ وَصَلَقَا اللهُ عَلَيْهِمْ نَازُمُّ وَصَلَقا اللهُ عَلَيْهُمْ مَا الرُّمُّ وَصَلَقا اللهُ

<sup>1405.</sup> സതൃത്തിൻെറയും അസത്യത്തിൻെറയും പാതകൾ തെളിഞ്ഞുകിടക്കുകയാണ്. ഒരു സംശയത്തിനും ഇടയില്ലാത്തവിധം പ്രവാചകന്മാർ മുവേന അല്ലാഹു ആ പാതകൾ വേർതിരിച്ചു കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്.

<sup>1406.</sup> സത്യത്തിന്റെ പാത അനായാസം നടന്നുപോകാവുന്നതല്ല. അൽപം പ്രയാസപൂർവും കയറിക്കടന്നുപോകേണ്ട മലമ്പാതയോടാണ് അതിന് സാമ്യം.

<sup>1407.</sup> വലതു്പക്ഷക്കാർ, ഇടതുപക്ഷക്കാർ എന്നീ വാക്കുകളുടെ വിവക്ഷയെപററി മനസ്സിലാക്കാൻ സൂറത്തുൽ വാഖിഅഃയുടെ പരി ഭാഷയും വ്യാഖ്യാനവും നോക്കുക.



#### അദ്ധ്യായം - 91

يِهُ لِيُحْالِرُ عِنْ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ الرَّحِيْدِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- സൂര്യനും അതിൻെറ പ്രഭയും തന്നെയാണ സത്യം.
- ചന്ദ്രൻ തന്നെയാണ സതൃം; അത് അതിനെ തുടർന്നു വരുമ്പോൾ.
- 3. പകലിനെ തന്നെയാണ സത്യം; അത് അതിനെ (സൂര്യനെ) പ്രത്യക്ഷപ്പെടുത്തുമ്പോൾ.
- രാത്രിയെ തന്നെയാണ സതൃം; അത് അ തിനെ മുടുമ്പോൾ.
- ആകാശത്തെയും, അതിനെ സ്ഥാപിച്ച രീതിയെയും തന്നെയാണ സത്യം.
- ഭൂമിയെയും, അതിനെ വിസ്കൃതമാക്കിയ രീതിയെയും തന്നെയാണ സത്യം.
- മനുഷ്യാസ്തിത്വത്തെയും അതിനെ സംവി ധാനിച്ച രീതിയെയും തന്നെയാണ സത്യം.
- എന്നിട്ട് അതിന്ന് അതിൻെറ ദുഷ്ടതയും അതിൻെറ സൂക്ഷ്മതയും സംബന്ധിച്ച് അവൻ ബോധം നല്കുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.<sup>1408</sup>
- തീർച്ചയായും അതിനെ (അസ്തിത്വത്തെ) പരിശുദ്ധമാക്കിയവൻ വിജയം കൈവരിച്ചു.
- 10. അതിനെ കളങ്കപ്പെടുത്തിയവൻ തീർച്ചയാ യും നിർഭാഗ്യമടയുകയും ചെയ്യു.
- ഥമൂദ് ഗോത്രം അതിൻെറ ധിക്കാരം മൂലം (സത്യത്തെ) നിഷേധിച്ചു തള്ളുകയുണ്ടായി.

- " وَالشَّهُ وَضُعِيهُا ۞
- وَالْقَمَرِإِذَا تُلْهَا شُ
- وَالنَّهَارِإِذَا جَلُّهَا ۞
  - وَالَّيْكِلِ إِذَا يَغُشْهَا أُنُّ
- وَالسَّمَاءِ وَمَابَنٰهُا ٥
- وَالْأَرْضِ وَمَاطَحْهَا "
  - وَنَفُسٍ وَّمَاسَوْمِهَا ثُ
- فَالْهُمْهَا فَخُورُهَا وَتَقُولِهَا ٥
  - قَدُ ٱفْلَحَ مَنُ زَكْمُهَا 👸
- وَقَدُخَابَ مَنُ دَسَّمَا أَ
- كُذِّبَتُ تُمُودُ بِطَغُولِهِمَّا اللهُ

1408. ധർമ്മത്തെയും അധർമ്മത്തെയും പററിയുള്ള അവബോധം മനുഷ്യൻെ പ്രകൃതിയിൽ തന്നെ അല്ലാഹു ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

- അവരുടെ കൂട്ടത്തിലെ ഏററവും ദുഷ്ടത യുള്ളവൻ ഒരുങ്ങിപുറപ്പെട്ട സന്ദർഭം.
- 13. അപ്പോൾ അല്ലാഹുവിൻെറ ദൂതൻ അവ രോട് പറഞ്ഞും അല്ലാഹുവിൻെറ ഒട്ടകത്തെയും അതിൻെറ വെള്ളം കുടിയും നിങ്ങൾ സൂക്ഷി ക്കുക.1409
- 14. അപ്പോൾ അവർ അദ്ദേഹത്തെ നിഷേധി ച്ചുതള്ളുകയും അതിനെ (ഒട്ടകത്തെ) അറു കൊല നടത്തുകയും ചെയ്യു. അപ്പോൾ അവ രുടെ പാപം നിമിത്തം അവരുടെ രക്ഷിതാവ് അവർക്ക് സമൂലനാശം വരുത്തുകയും, (അവർ ക്കെല്ലാം) അത് സമമാക്കുകയും ചെയ്യു.
- അതിൻെറ അനന്തരഫലം അവൻ ഭയപ്പെ ട്ടിരുന്നുമില്ല.

إِذِ انْبُعَثَ أَشُقْهَا اللهُ

فَقَالَ لَهُمُ رَسُولُ اللهِ نَاقَةَ اللهِ وَسُقْيِهَا ﴿

ڡؙڲڎۜڹٛۅؙؗۉڡٛۼڡؘۜۯؙۅؗۿٵ۫ٷۜڎؙٮؙۮٲٵؘۼڲؠۿؚۄؙڒؿ۠ۿۄۘ۫ڔڹۮ۬ڹٛؠۿؚۄۛ ڡؘٮؖۅؗٮۿٵڽٛ

وَلَا يَخَافُ عُقُبْهَا أَنْ



അദ്ധ്യായം - 92



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- രാവിനെ തന്നെയാണ സത്യം; അത് മൂടി ക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ.
- പകലിനെ തന്നെയാണ സതൃം; അത് പ്ര തൃക്ഷപ്പെടുമ്പോൾ.
- 3. ആണിനെയും പെണ്ണിനെയും സൃഷ്ടിച്ച രീതിയെത്തന്നെയാണ സതൃം;
- തീർച്ചയായും നിങ്ങളുടെ പരിശ്രമം വിഭിന്ന രൂപത്തിലുള്ളതാകുന്നു.
- 5—7. എന്നാൽ ഏതൊരാൾ ദാനം നല്കു കയും, സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുകയും, ഏററവും ഉത്തമമായതിനെ സത്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു വോ അവന്നു നാം ഏററവും എളുപ്പമായതിലേക്ക് സൗകര്യപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുന്നതാണ്.<sup>1410</sup>

وَالَّيْلِ إِذَا يَغُشَّى لَ

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ﴿

وَمَاخَلَقَ الذَّكُرُ وَالْأَنْثُنَّى ﴿

إِنَّ سَعْيَكُمُ لَشَتَّى صُ

قَامَّنَا مَنُ اَعْطَى وَاتَّقَىٰ ۞ وَصَدَّقَ بِالْمُسُنَىٰ ۞ فَسَنُيَسِّرُوْ لِلْيُسُوٰى ۞

1409. 7:73-79, 11:64-66, 26:155-158 വചനങ്ങൾ കൂടി നോക്കുക. 1410. ഔദാര്യവും ധർമ്മനിഷ്ഠയും പുലർത്തുകയും ഉത്തമമായ ആദർശം അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവന് അല്ലാഹു ജീവിതം സുഗമ മാക്കുമെന്നർത്ഥം. 8—10. എന്നാൽ ആർ പിശുക്കു കാണിക്കു കയും, സ്വയംപര്യാപ്തത നടിക്കുകയും, ഏററവും ഉത്തമമായതിനെ നിഷേധിച്ചുതള്ളുകയും ചെ യ്ക്കുവോ അവന്നു നാം ഏററവും ഞെരുക്കമു ള്ളതിലേക്ക് സൗകര്യമൊരുക്കിക്കൊടുക്കുന്ന താണ്. 1411

 അവൻ നാശത്തിൽ പതിക്കുമ്പോൾ അവ ൻെറ ധനം അവന്ന് പ്രയോജനപ്പെടുന്നതല്ല.

12. തീർച്ചയായും മാർഗദർശനം നമ്മുടെ ബാ ധൃതയാകുന്നു.

 തീർച്ചയായും നമുക്കുള്ളതാകുന്നു പര ലോകവും ഇഹലോകവും.

14. അതിനാൽ ആളിക്കത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന അഗ്നിയെപ്പററി ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് താക്കീതു നല് കിയിരിക്കുന്നു.

15, 16. നിഷേധിച്ചുതള്ളുകയും, പിന്തിരി ഞ്ഞുകളയുകയും ചെയ്ത ഏററവും ദുഷ്ടനായ വ്യക്തിയല്ലാതെ അതിൽ പ്രവേശിക്കുകയില്ല.

17, 18. പരിശുദ്ധി നേടുവാനായി തൻെറ ധനം നൽകുന്ന ഏററവും സൂക്ഷ്മതയുള്ള വൃക്ലി അ തിൽ നിന്ന് അകററി നിർത്തപ്പെടുന്നതാണ്.

19. പ്രത്യൂപകാരം നല്കപ്പെടേണ്ടതായ യാ തൊരു അനുഗ്രഹവും അവൻെറ പക്കൽ ഒരാൾ ക്കുമില്ല.<sup>1412.</sup>

 തൻെറ അത്യുന്നതനായ രക്ഷിതാവിൻെറ പ്രീതിതേടുക എന്നതല്ലാതെ.

21. വഴിയെ അവൻ തൃപ്തിപ്പെടുന്നതാണ്.

وَ آمَّنَا مَنَ بَخِلَ وَاستَغَنَىٰ ﴿ وَكَذَّبَ بِالْحُسَنَىٰ ﴾ وَكَذَّبَ بِالْحُسَنَىٰ ﴾ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسُرَى ۚ

وَمَا يُغُنِيُ عَنْهُ مَالُهُ ٓ إِذَا تَرَدُّى شَ

إِنَّ عَلَيْنَا لَلُهُلَاي أَنَّ

وَإِنَّ لَنَالَلُاخِرَةَ وَالْأُولِي ﴿

فَأَنُذَرُتُكُونَارًا تَكَظَّى أَنَّ

لَايَصْلَهُمَا إِلَّا الْأَشْقَى ۞ الَّذِي كُذَّبَ وَتَوَكَّل ۞

وَسَيُجَنَّبُهُا الْأَتْقَى فَ الَّذِي يُؤُتِي مَالَهُ يَسَتَزَّكُ فَ

وَمَالِاكَ عَلِي عِنْدَاهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجُزَّى ﴿

إِلاَالْبَتِغَاءَ وَجُهِ دَيِّهِ الْأَعْلَى ﴿

وَلَسُونَ يَرُضَى شَ

1411. ഏററവും ദുരിതപൂർണ്ണമായ ജീവിതത്തിലേക്ക് അല്ലാഹു അവനെ നയിക്കുമെന്നർത്ഥം. 1412. ആഅശുദ്ധി ആഗ്രഹിക്കുന്ന വ്യഷ്ണി ഏതൊരാൾക്ക് എന്തൊരു അനുഗ്രഹം ചെയ്യുകയാണെങ്കിലും അത് പ്രത്യുപകാരം ലഭിക്കണമെന്ന ഉദ്ദേശത്തോടെയായിരിക്കില്ല. അല്ലാഹുവിൻെറ പ്രീതി കാംക്ഷിച്ച് മാത്രമായിരിക്കും എന്നർത്ഥം.



അദ്ധ്യായം - 93



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. പൂർവ്വാഹ്നം തന്നെയാണ സത്യം;
- രാത്രി തന്നെയാണ സത്യം; അത് ശാന്ത മാവുമ്പോൾ.
- നേബിയേ,) നിന്റെ രക്ഷിതാവ് നിന്നെ കൈവിട്ടിട്ടില്ല. വെറുത്തിട്ടുമില്ല.
- തീർച്ചയായും പരലോകമാണ് നിനക്ക് ഇഹലോകത്തെക്കാൾ ഉത്തമമായിട്ടുള്ളത്.
- വഴിയെ നിനക്ക് നിൻെറ രക്ഷിതാവ് (അനു ഗ്രഹങ്ങൾ) നൽകുന്നതും അപ്പോൾ നീ തൃപ്തി പ്പെടുന്നതുമാണ്.
- നിന്നെ അവൻ ഒരു അനാഥയായി കണ്ടെ ത്തുകയും, <sup>1413</sup> എന്നിട്ട് (നിനക്ക്) ആശ്രയം നൽ കുകയും ചെയ്യില്ലേ?
- നിന്നെ അവൻ വഴിയറിയാത്തവനായി കണ്ടെത്തുകയും എന്നിട്ട് (നിനക്ക്) മാർഗദർശനം നൽകുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.
- നിന്നെ അവൻ ദരിദ്രനായി കണ്ടെത്തുക യും എന്നിട്ടവൻ ഐശ്വര്യം നൽകുകയും ചെ യ്യിരിക്കുന്നു 1414
- എന്നിരിക്കെ അനാഥയെ നീ അടിച്ചമർത്ത രുത്.

وَالضَّحٰى نِّ

مَاوَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلْي ﴿

وَلَلْاخِرَةُ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولِي ﴿

وَلَسَوُفَ يُعْطِينُكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى ٥

ٱلَمْ يَعِدُكُ يَتِيمُنَا فَالْوَى ۞

وَوَجَدَكَ ضَأَلًا فَهَدَى ٥

وَوَجَدَائِ عَآبِلًا فَاعْمُني ٥

فَأَمَّا الْيُتِينِيمُ فَلَاتَقُهُمْ أَنَّ

<sup>1413.</sup> നബി(സ) ഗർഭസ്ഥ ശിശുവായിരിക്കെതന്നെ അവിടുത്തെ പിതാവ് മരിച്ചു. ആറ് വയസ്സായപ്പോൾ മാതാവും. അനാഥയായിത്തീർന്ന അദ്ദേഹത്തെ ആദ്യം പിതാമഹനും പിന്നീട് പിതൃവ്യനുമാണ് സംരക്ഷിച്ചു വളർത്തിയത്.

<sup>&</sup>lt;sup>1414.</sup> 'പിതാമഹരെ്റയും പിതൃവ്യരെൻറയും സഹായ്ത്തെ ആശ്രയിച്ചുമാത്രം ജീവിക്കേണ്ടി വന്ന നിർധനനായ നബി(സ) പിന്നീട് ഖദീജ(റ) യുടെ കച്ചവടത്തിന്റെ നടത്തിപ്പ് മുഖേന അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹത്താൽ സാമ്പത്തിക സ്വയംപര്യാപ്പത്ര കൈവരിക്കുകയുണ്ടായി.

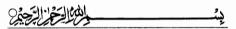
10. ചോദിച്ചുവരുന്നവനെ നീ വിരട്ടിവിടുകയും ചെയ്യരുത്.

11. നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അനുഗ്രഹത്തെ സംബന്ധിച്ച് നീ സംസാരിക്കുക.

وَامَّا السَّابِلَ فَلَاتَنْهُمُ أَنَّ وَامَّا بِنِعُمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثُ شَ



അദ്ധ്യായം - 94



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. നിനക്ക് നിൻെറ ഹൃദയം നാം വിശാലത യുള്ളതാക്കി തന്നില്ലേ?
- 2, 3. നിന്നിൽ നിന്ന് നിൻെറ മുതുകിനെ ഞെ രിച്ചുകളഞ്ഞ നിൻെറ ആ ഭാരം നാം ഇറക്കിവെ ക്കുകയും ചെയ്യു.
- 4. നിനക്ക് നിൻെറ കീർത്തി നാം ഉയർത്തി ത്തരുകയും ചെയ്യിരിക്കുന്നു.<sup>1415</sup>
- 5. എന്നാൽ തീർച്ചയായും ഞെരുക്കത്തിൻെറ കൂടെ ഒരു എളുപ്പമുണ്ടായിരിക്കും.
- തീർച്ചയായും ഞെരുക്കത്തിൻെറ കൂടെ ഒരെളുപ്പമുണ്ടായിരിക്കും.<sup>1416</sup>
- 7. ആകയാൽ നിനക്ക് ഒഴിവു കിട്ടിയാൽ നീ അദ്ധ്വാനിക്കുക. 1417
- നിൻെറ രക്ഷിതാവിങ്കലേക്ക് തന്നെ നി ൻെറ ആഗ്രഹം സമർപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുക.

اَلَوْنَشُوحُ لِكَ صَدُرَكِ ( )

وَوَضَعُنَاعَنُكَ وِنْ رَلْا ﴿ الَّذِي كَانُقَضَ ظَهُ إِلَّا شُ وَرَفِعُنَالُكَ ذِكُولَا ۞

فَإِنَّ مَعَ الْعُسُرِينُورُ ( اللهُ

إِنَّ مَعَ الْعُسُرِيْدِيْ فَي

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصَلُ 🖔

وَ إِلَّى رَبِّكَ فَأَرْغَبُ ٥

1415. കടുത്ത എതിർപ്പുകളെ നേരിട്ടുകൊണ്ടാണ് നബി(സ) ജീവിതം നയിച്ചത്. മിക്ക മനുഷ്യരും അത്തരം എതിർപ്പുകൾക്കു മുമ്പിൽ മനസ്സ് മടുത്തവരോ ക്ഷൂഭിതരോ ആയിത്തീരുകയാണ് പതിവ്. എന്നാൽ നബി(സ) അല്ലാഹുവിൻെറ സവിശേഷമായ അനുഗ്രഹത്താൽ എപ്പോഴും മന്സ്ലാന്നിധ്യത്തോടും ഹൃദയവിശാല്തയോടും കൂടി വർത്തിച്ചു. എല്ലാ പ്രയാസ്ങ്ങളെയും പ്രതിസന്ധികളെയും അതിജയിക്കാൻ് ഇത് അദ്ദേഹത്തെ സഹായിച്ചു. മനുഷ്യചരിത്രത്തിലെ അതുല്യമായ നേട്ടങ്ങൾ കൈവരിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തെ പ്രാപ്പനാക്കിയതും ഇത് തന്നെ. 1416. അശൂഭചിന്തകളും ജീവിതരനൊശ്യങ്ങളുമാണ് ബഹുഭൂരിപക്ഷം ആളുകളുടെയും പരാജയത്തിന് ഹേതുവായിത്തിരുന്നത്. എതെങ്കിലും രംഗത്ത് അല്പം ഞെരുക്കം അനുഭവിക്കുമ്പോഴേക്ക് മടുപ്പ് ബാധിക്കുന്നവർക്ക് വിലപ്പെട്ടതൊന്നും നേടാനാവില്ല. എന്നാൽ ക്ലേശത്തിന്റെറയും തുാഗത്തിൻെറയും ഫലമായാണ് സൗകര്യങ്ങളും വികാസങ്ങളും തുറന്നു കിട്ടുന്നതെന്ന് സത്യം മനസ്സിലാക്കിയ വൃക്ലിയെ ഒരു പ്രതിബന്ധവും തളർത്തുകയില്ല. ഇതാണ് ഈ വചനം നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കിത്തരുന്നത്.

അദ്ധാനങ്ങളും ശ്രമങ്ങളും ഒരിക്കലും നിർത്തിവെക്കാതിരിക്കുക. ആലസ്യം കൈവെടിഞ്ഞ് നിരന്തരം സൽപ്രവർത്തനങ്ങളിൽ മുഴുകുക. ജീവിതവിജയത്തിന്റെ അനിവാര്യോപാധിയത്രെ അത്.



#### അദ്ധ്യായം - 95

يِدُ الرِّحِيْنِ الرِّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ الرَّحِيْنِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—3. അത്തിയും, ഒലീവും, സീനാപർവ്വതവും, നിർഭയത്വമുള്ള ഈ രാജ്യവും തന്നെയാണ സത്യം.

- തീർച്ചയായും മനുഷ്യനെ നാം ഏററവും നല്ല ഘടനയോടു കൂടി സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു.
- പിന്നീട് അവനെ നാം അധമരിൽ അധമ നാക്കിത്തീർത്തു. 1418
- 6. വിശ്വസിക്കുകയും, സൽകർമ്മങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരൊഴികെ. എന്നാൽ അവർക്കാകട്ടെ മൂറിഞ്ഞുപോകാത്ത പ്രതിഫല മുണ്ടായിരിക്കും.
- എന്നിരിക്കെ ഇതിനു ശേഷം (പരലോക ഞെ) പ്രതിഫല നടപടിയുടെ കാരൃത്തിൽ (നബിയേ,) നിന്നെ നിഷേധിച്ചു തള്ളാൻ എന്ത് നൃായമാണുള്ളത്?
- 8. അല്ലാഹു വിധികർത്താക്കളിൽ വെച്ചു ഏററ വും വലിയ വിധികർത്താവല്ലയോ?

وَاللِّيِّيْنِ وَالزَّيْبَوُنِ ۚ وَطُوْدِسِيْنِيْنَ ۚ ۚ وَهٰذَاالْبَكِ الْوَمِيْنِ ۞

لَقَلُ خَلَقَنَا الْإِنْسَانَ فِي آحُسَن تَقُولُهِ ﴿
ثُورَدُونُ الْإِنْسَانَ فِي آحُسَن تَقُولُهِ ﴿

الكَالَّذِيْنَ الْمُنُوْ الْوَعِنُو الصِّلِياتِ فَلَاثُمُ الْمُزْغَيْرُ مُنْوُنٍ ۞

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعُدُ بِالدِّبُنِ ٥

أَلَيْسَ اللهُ بِأَخْكُو الْخَكِمِيْنَ ﴿

1418. മറെറാരു ജന്തുവർഗത്തിനും നേടാൻ സാധിക്കാത്തനിരവധി നേട്ടങ്ങൾ നേടിയെടുക്കാൻ പാകത്തിലുളള സവിശേഷഘടനയോടെയാണ് മനുഷ്യനെ അല്പാഹു സൂഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത്. മറെറാരു ജന്തുവിനും സാധിക്കാത്തവിധം അത്യന്തം ദുഷ്ടവും ഹീനവുമായ നിലവാരത്തിലേക്ക് അധഃപതിക്കാനുള്ള സാധ്യതയും മനുഷ്യരൻറ ഘടനയിൽ ജഗന്നിയന്താവ് ഉൾക്കൊള്ളിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഔന്നത്യത്തിലേക്കും അധഃപതനത്തിലേക്കും നയിക്കുന്ന ജീവിതർതികൾ ഏതൊക്കെയെന്ന് അവൻ മനുഷ്യന് വ്യക്തമാക്കിക്കൊടുക്കും ചെയ്യിട്ടുണ്ട്.



അദ്ധ്യായം - 96



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- സൃഷ്ടിച്ചവനായ നിൻെറ രക്ഷിതാവി ൻെറ നാമത്തിൽ വായിക്കുക. 1419
- മനുഷ്യനെ അവൻ ഭ്രൂണത്തിൽ നിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു.
- 3, 4. നീ വായിക്കുക. നിൻെറ രക്ഷിതാവ് പേന കൊണ്ട് പഠിപ്പിച്ചവനായ ഏററവും വലിയ ഔദാര്യവാനാകുന്നു.
- 5. മനുഷൃന് അറിയാത്തത് അവൻ പഠിപ്പിച്ചി രിക്കുന്നു.1<sup>420</sup>
- 6, 7. നിസ്സംശയം; മനൂഷൃൻ തന്നെ സ്വയം പര്യാപൂനായിക്കണ്ടതിനാൽ ധിക്കാരിയായി ത്തീരുന്നു <sup>1421</sup>
- തീർച്ചയായും നിൻെറ രക്ഷിതാവിൻെറ അടുക്കലേക്കാണ് മടക്കം.
- 9, 10. ഒരടിയൻ നമസ്കരിച്ചാൽ അത് വില ക്കുന്നവനെ നീ കണ്ടുവോ?
- 11, 12. അദ്ദേഹം സന്മാർഗത്തിലാണെങ്കിൽ, അഥവാ അദ്ദേഹം സൂക്ഷ്മത കൈക്കൊളളാൻ കല്പിച്ചിരിക്കയാണെങ്കിൽ<sup>1422</sup> (അവൻെറ അവ സ്ഥ എന്തായിരിക്കുമെന്ന്) നീ കണ്ടുവോ?

إِقْرَ أَبِاسُورَيِّكَ الَّذِي خَلَقَ أَ

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقِ ﴿

اِقْرَ أُورَتُنِكَ الْأَكْرُمُ ﴿ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَكِمِ ﴿

عَلَّوَ الْإِنْسَانَ مَا لَوْ يَعْلَوْ أَن

كُلَّالَّ الْإِنْسَانَ لَيَطْغَى ﴿ أَنُ رَّاهُ اسْتَغْنَى ۞

اِتَ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَى ٥

آرَءَيْتَ الَّذِي يَنْهُى ﴿ عَبُدُ الْإِذَا صَلَّى ﴿ ثُ

اَرْءَيْتُ اِنْ كَانَ عَلَى الْهُدْتِي ﴿ اَوْ آمَرَ بِالتَّقُولِي ﴿ الْوَامْرَ بِالتَّقُولِي ﴿

<sup>1418.</sup> മുഹമ്മദ് നബി(സ)ക്ക് ആദ്യമായി ലഭിച്ച ദൈവിക സന്ദേശം ഈ അദ്ധ്യായത്തിലെ ആദ്യത്തെ അഞ്ച് വചനങ്ങളാകുന്നു. മക്കയിലെ ഹിറാഗുഹയിൽ വെച്ചാണ് ജിബ്രീൽ (അ) എന്ന മലക്ക് ഈ വചനങ്ങൾ കേൾപ്പിച്ചത്.

<sup>1420.</sup> ആശയാവിഷ്കര്ണത്തിന് തുലിക് കൊണ്ടുള്ള ആലേഖനം ഒരു ഉപാധിയായി സ്വീകരിച്ച ഏക ജന്തുവാണ് മനുഷ്യൻ. അക്ഷരവിദ്യയാണ് വിജ്ഞാനക്രോഡീകരണത്തിലൂടെ മനുഷ്യതലമുറകളെ സാംസ്കാരികവും നാഗരികവുമായ ഈടുവയ്പുകളുടെ അവകാശികളാക്കി ത്തീർത്തത്.

<sup>1421.</sup> തനിക്ക് ആരെയും ആശ്രയിക്കേണ്ടതും ഭയപ്പെടേണ്ടതുമില്ല എന്ന ധാരണയിൽ നിന്നാണ് ധിക്കാരത്തിന്റെറയും ധാർഷ്ട്യത്തിന്റെറയും ഉദ്വോം. താൻ ചെറുതും വലുതുമായ എല്ലാ കാര്യങ്ങളിലും അല്ലാഹുവെ ആശ്രയിച്ചു കഴിയുന്നവനും അവൻെറ സന്നിധിയിലേക്ക് തിരിച്ചു ചെല്ലേണ്ടവനുമാണെന്ന ബോധം സത്യവിശ്വാസിയെ വിനീതനും ആർദ്രചിത്തനുമാക്കിത്തീർക്കുന്നു.

13. അവൻ (ആ വിലക്കുന്നവൻ) നിഷേധിച്ചു തളളുകയും തിരിഞ്ഞുകളയുകയും ചെയ്കിരി ക്കയാണെങ്കിൽ (അവൻെ അവസ്ഥ എന്തായി രിക്കുമെന്ന്) നീ കണ്ടുവോ?

- 14. അവൻ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലേ; അല്ലാഹു കാണുന്നുണ്ടെന്ന്? <sup>1423</sup>
- നിസ്സംശയം; അവൻ വിരമിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിൽ നാം ആ കുടുമ പിടിച്ചുവലിക്കുക തന്നെ ചെയ്യും.
  - 16. കള്ളം പറയുന്ന, പാപം ചെയ്യുന്ന കുടുമ.
- 17. എന്നിട്ട് അവൻ അവൻെറ സഭയിലുള്ള വരെ വിളിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.
- 18. നാം 'സബാനിയത്തി'നെ (ശിക്ഷ നടപ്പാ ക്കുന്ന മലക്കുകളെ) വിളിച്ചുകൊള്ളാം.
- 19. നിസ്സംശയം; നീ അവനെ അനുസരിച്ചു പോകരുത്. നീ പ്രണമിക്കുകയും സാമീപൃം നേ ടുകയും ചെയ്യുക.

أرْءَيْتَ إِنْ كَذَّبَوَتُولَى شَ

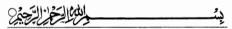
اَلَهُ يَعُلَمُ بِأَنَّ اللهَ يَرَاى ﴿
كَالَّ لَهِنْ لَهُ يَنْتَهِ لِا لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيةِ ﴿
نَاصِيةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿
نَاصِيةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿

سَنَدُعُ الزَّبَانِيَةَ ۞

كَلَا لَا تُطِعُهُ وَاسُجُدُ وَاقْتَرِبُ ۗ



അദ്ധായം - 97



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

 തീർച്ചയായും നാം ഇതിനെ (ഖൂർആനിനെ) നിർണ്ണയത്തിൻെറ രാത്രിയിൽ 1424 അവതരിപ്പി ച്ചിരിക്കുന്നു.

 നിർണയത്തിൻെറ രാത്രി എന്നാൽ എന്താ ണെന്ന് നിനക്കറിയാമോ? إِنَّا اَنْزَلْنُهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدُرِ أَنَّ

وَمَّا أَدُرُلِكَ مَالَيْلَةُ الْقَدُرِ ﴿

1422. നബി(സ) നമസ്കരിക്കുന്നത് വിലക്കാനും തടസ്സപ്പെടുത്താനും ശ്രമിച്ച അബൂജഹ്ലിനെ പററിയാണ് ഈ വചനങ്ങളിലെ പരാമർശമെന്ന് മുസ്ലിം റിപ്പോർട്ട് ചെയ്ത ഒരു ഹദീസ് സൂചിപ്പിക്കുന്നു. പ്രാർത്ഥനയിലും സദ്കർമ്മങ്ങളിലും ഏർപ്പെടുന്നവരെ തടസ്സപ്പെടുത്താൻശ്രമിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കും ഇത് ബാധകമാണ്.

അബൂജഹ്ലിന്നോ കൂട്ടുകാർക്കോ ദ്രോഹമുണ്ടാക്കുന്ന യാതൊരു കാര്യത്തിലും നബി(സ) ഏർപ്പെട്ടിട്ടില്ല. എന്നിട്ടും അബൂജഹ്ലും കൂട്ടരും തങ്ങളുടെ പരമ്പരാഗത മതത്തെ അദ്ദേഹം തകർക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയാണെന്ന് ആരോപിച്ചുകൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തെ എതിർക്കുകയാണ് ചെയ്യത്. അവരുടെ വാദത്തിനും ധാരണയ്ക്കും എതിരായി മുഹമ്മദ് നബി(സ) സന്തർഗചാരിയും ധർമാനുശാസകനും ആണെന്നതാണ് സത്യമെങ്കിൽ അവരുടെ നില എത്ര മോശമായിരിക്കുമെന്ന് അല്ലാഹു ചോദിക്കുന്നു. 1423. സന്തരം മതത്തെ സംരക്ഷിക്കുന്നു എന്ന ഭാവേന അബൂജഹ്ൽ ചെയ്യുന്നത് യഥാർത്ഥത്തിൽ സത്യനിഷേധവും സത്യത്തോടുള്ള അവ

ഗണനയുമാണെങ്കിൽ അവൻറെ അവസ്ഥ എത്ര ശോച്യമായിരിക്കുമെന്ന് അവൻ ചിന്തിക്കുന്നില്ലേ എന്ന് അല്ലാഹു ചോദിക്കുന്നു. 1424 വിശുദ്ധഖുർആൻ അവത്ർണമായ—അല്ലെങ്കിൽ അവതരണമാരംഭിച്ച—രാത്രിയെ സൂറദുഖാനിൽ ലൈലഃമുബാറക: എന്നും, ഇവിടെ ലൈത്തുൽ ഖർർ എന്നും വിശേഷിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. 'ഖർർ' എന്ന പദത്തിന് നിർണ്ണയം എന്നും മഹതാം എന്നും അർത്ഥമുണ്ട്. വിശുദ്ധ ഖുർആൻറെ അവതരണം മനുഷ്യചരിത്രത്തിലെ തന്നെ ഒരു വഴിത്തിരിവാണ്. മാനവരാശിക്ക് മുഴുവൻ മാർഗദർശകമായി വിശുദ്ധ ഖുർആൻ അവതരിച്ച രാത്രിക്ക് മററു രാത്രികൾക്കൊന്നും ഇല്ലാത്ത മഹതാം അല്ലാഹു നല്കിയിരിക്കുന്നു. ഈ രാത്രി റമ്ളാനിലാണെന്ന് വി.ഖു. 2:185ൽ നിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. റമ്ളാനിലെ അവസാനത്തെ പത്തുരാത്രികളിലൊന്നാണ് അതെന്ന് ഹദിസുകൾ വ്യക്ലമാക്കുന്നു.

- നിർണയത്തിൻെറ രാത്രി ആയിരം മാസ ത്തെക്കാൾ ഉത്തമമാകുന്നു.
- മലക്കുകളും ആത്മാവും 1425 അവരുടെ രക്ഷിതാവിൻെറ എല്ലാ കാര്യത്തെ സംബന്ധിച്ചു മുള്ള ഉത്തരവുമായി ആ രാത്രിയിൽ ഇറങ്ങി വരുന്നു.
  - 5. പ്രഭാതോദയം വരെ അത് സമാധാനമത്രെ.

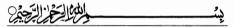
لَيْكَةُ الْقَدُرِنِيَ يَرُضِنَ الْفِسَهُرِ ﴿

تَنَوَّلُ الْمَلَلِكَةُ وَالرُّوْمُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ ٱمْرٍ ۞

سَلْوُ ﴿ مُلْكِمِ الْفَجُرِ ٥



അദ്ധായം - 98



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- വേദക്കാരിലും ബഹുദൈവവിശ്വാസികളി ലും പെട്ട സതൃനിഷേധികൾ വൃക്കമായ തെളിവ് തങ്ങൾക്കു വന്നു കിട്ടുന്നതുവരെ (അവിശ്വാസ ത്തിൽ നിന്ന്) വേറിട്ടു പോരുന്നവരായിട്ടില്ല.
- 2, 3. അതായത് വക്രതയില്ലാത്ത രേഖകളട ങ്ങുന്ന പരിശുദ്ധി നൽകപ്പെട്ട ഏടുകൾ ഓതി ക്കേൾപിക്കുന്ന, അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്നുള്ള ഒരു ദൂതൻ (വരുന്നതുവരെ)
- വേദം നൽകപ്പെട്ടവർ അവർക്ക്വൃക്കമായ തെളിവ് വന്നുകിട്ടിയതിനുശേഷമല്ലാതെ ഭിന്നി ക്കുകയുണ്ടായിട്ടില്ല. 1426
- 5. കീഴ്വണക്കം അല്ലാഹുവിന് മാത്രം ആക്കി ക്കൊണ്ട് ഋജുമനസ്കരായ നിലയിൽ അവനെ ആരാധിക്കുവാനും, നമസ്കാരം നിലനിർത്തു വാനും, സകാത്ത് നൽകുവാനും അല്ലാതെ അവ രോട് കൽപിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. അതത്രെ വക്രത യില്ലാത്ത മതം.

لَهْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا مِنْ اَهْلِ الْكِتْفِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْقَلِّيْنَ حَتَّى تَانِيَهُ مُو الْبَيِّنَةُ ()

رَسُولٌ مِّنَ اللهِ يَتَلُو اصُّعُفَا أَطُهُرَّةً ﴿ فِيهَا كُنُّ قِيِّمَهُ ﴿

وَمَاتَقَرَّاقَ الَّذِينَ أَوْتُواالْكِتَ الَّامِنَ اللَّمِنَ الْكِينَ الْمُونَ الْمُنْ الْمُل

وَمَآاُمُورُوٓاَ اِلَّالِيَعُبُ دُوااىلة عُنْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ لَاحْنَفَآءُ وَيُقِيمُواالصَّلوَةَ وَيُؤْتُواالزَّكُوةَ وَذَلِكَ دِيْنُ الْقَيِّمَةِ ۞

1425. ഇവിടെ 'റൂഹ്' (ആത്മാവ്) എന്ന പദം കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടത് ജിബ്മീൽ എന്ന മലക്കാണെന്നാണ് പ്രബലമായ അഭിപ്രായം. 1426- വേദം ലഭിച്ച സമുദായങ്ങൾ ഭിന്നിച്ചത് തെളിവ് ലഭിക്കാത്തതുകൊണ്ടല്ല; പരസ്പര വിരോധവും മർക്കടമുഷ്ടിയും നിമിത്തമാണ് എന്നർത്ഥം.

- 6. തീർച്ചയായും വേദക്കാരിലും ബഹുദൈവ വിശ്വാസികളിലുംപെട്ട സതൃനിഷേധികൾ നര കാഗ്നിയിലാകുന്നു. അവരതിൽ നിതൃവാസികളാ യിരിക്കും. അക്കൂട്ടർ തന്നെയാകുന്നു സൃഷ്ടി കളിൽ മോശപ്പെട്ടവർ.
- 7. തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർ മ്മങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യവരാരോ അവർ തന്നെയാകുന്നു സൃഷ്ടികളിൽ ഉത്തമർ.
- അവർക്ക് അവരുടെ രക്ഷിതാവിങ്കലുള്ള പ്രതിഫലം താഴ്ഭാഗത്തു കൂടി അരുവികളൊ ഴുകുന്ന, സ്ഥിരവാസത്തിനുള്ള സ്വർഗത്തോപ്പു കളാകുന്നു. അവരതിൽ നിതൃവാസികളായിരി ക്കും; എന്നെന്നേക്കുമായിട്ട്. അല്ലാഹു അവരെ പ്പററി തൃപ്തിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു്. അവർ അവനെപ്പ ററിയും തൃപ്പിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഏതൊരുവൻ ത ൻെറ രക്ഷിതാവിനെ ഭയപ്പെട്ടുവോ അവന്നുള്ള താകുന്നു അത്.

إِنَّ الَّذِينُ كُفِّرُ وَامِنُ آهُلِ الْكِتٰبِ وَ الْمُشْرِكِ مِنَ فِي نَارِجَهَنَّهَ خلدين فيها أُولِلك هُمُ شَرُّ الْبَرِيّةِ ﴿

إِنَّ الَّذِيْنَ امَّنُوْ اوَعَمِلُوا الصَّلِحَتِّ أُولِّبِكَ هُوْخَيْرُ الْهَرَّبَةِ ثُ

جَزَاؤُهُوْ عِنْدَارَةِ مُ جَنْتُ عَدُين تَغِرِي مِنْ تَغِيبَ الْأَفْرُخِلِدِينَ فِيْهَاكَا لَا يُضِيَ اللَّهُ عَنْهُمُ وَرَضُوا عَنْهُ ذِالِكَ لِمَنْ خَشِي رَتَهُ ﴿



66 - cap criminal



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ഭൂമി പ്രകമ്പനം കൊള്ളിക്കപ്പെട്ടാൽ അ തിൻെറ ഭയങ്കരമായ ആ പ്രകമ്പനം.
- 2, 3. ഭൂമി അതിൻെറ ഭാരങ്ങൾ പുറന്തള്ളുക യും, അതിന് എന്തുപററി എന്ന് മനുഷൃൻ പറ യുകയും ചെയ്താൽ 1427
- 4. അന്നേദിവസം അത് (ഭൂമി) അതിൻെറ വർത്തമാനങ്ങൾ പറഞ്ഞറിയിക്കുന്നതാണ്.
- നിൻെ രക്ഷിതാവ് അതിന് ബോധനം നൽകിയത് നിമിത്തം.

إِذَا زُلْزِلْتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا أَ

وَٱخْرَجَتِ الْأَرْضُ اَتْقَالَهَا ﴿ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَالَهَا ﴿

يَوْمَهِنِ تُعَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۞

مَأَنَّ رَبَّكَ أَوْلَى لَهَا ۞

1427. അന്തൃദിനത്തിലുണ്ടാകുന്ന സംഭവങ്ങളത്രെ ഇവിടെ പ്രതിപാദിക്കപ്പെടുന്നത്.

- അന്നേദിവസം മനുഷൃർ പല സംഘങ്ങ ളായി പുറപ്പെടുന്നതാണ്. അവർക്ക് അവരുടെ കർമ്മങ്ങൾ കാണിക്കപ്പെടേണ്ടതിന്നായിട്ട്.
- അപ്പോൾ ആർ ഒരണുവിൻെറ തൂക്കം നന്മ ചെയ്തിരുന്നുവോ അവനത് കാണും.
- ആർ ഒരണുവിൻെറ തൂക്കം തിന്മ ചെയ്യി രുന്നുവോ അവൻ അതും കാണും. 1428

يَوْمَهِ ذِيْصُدُرُ النّاسُ اَشْتَاتًا لَا لِيُرُوْ الْعُمَالَهُمُ ﴿
فَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خِنْرُ النّرَةُ ﴿
وَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَوًّا يَرَهُ ﴿



അദ്ധ്യായം - 100



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—5. കിതച്ചുകൊണ്ടു ഓടുന്നവയും, അങ്ങനെ (കുളമ്പ് കല്ലിൽ) ഉരസി തീപ്പൊരി പറപ്പി ക്കുന്നവയും, എന്നിട്ട് പ്രഭാതത്തിൽ ആക്രമണം നടത്തുന്നവയും, അന്നേരത്ത് പൊടിപടലം ഇളക്കിവിട്ട് അതിലൂടെ (ശത്രു) സംഘത്തിൻെ നടുവിൽ പ്രവേശിച്ചവയും (കുതിരകൾ) തന്നെ സതൃം

- തീർച്ചയായും മനുഷൃൻ തൻെറ രക്ഷിതാ വിനോട് നന്ദികെട്ടവൻ തന്നെ.
- 7. തീർച്ചയായും അവൻ അതിന്ന് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നവനുമാകുന്നു.
- തീർച്ചയായും അവൻ ധനത്തോടുള്ള സ്നേഹം കഠിനമായവനുമാകുന്നു.
- 9—11. എന്നാൽ അവൻ അറിയുന്നില്ലേ? ഖബ് റുകളിലുള്ളത് ഇളക്കി മറിച്ചു പുറത്തുകൊണ്ടു വരപ്പെടുകയും, ഹൃദയങ്ങളിലുള്ളതു വെളിക്കു കൊണ്ടുവരപ്പെടുകയും 1429 ചെയ്താൽ, തീർച്ച യായും അവരുടെ രക്ഷിതാവ് അന്നേദിവസം അവരെപ്പററി സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവൻ തന്നെയാകുന്നു.

وَالْعَادِيْتِ صَّبُعًا ۞ فَالْمُوْرِيْتِ قَدُمًا ۞ فَالْمُوْرِيْتِ قَدُمًا ۞ فَالْمُوْرِيْتِ قَدُمًا ۞ فَالْمُوْنَ بِهِ نَقْعًا ۞ فَسَطُنَ بِهِ جَمْعًا ۞

اِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَتِهُ لَكُنُودٌ ۚ وَاتَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَتَهُمَّيْدٌ ۚ وَاتَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَتَهُمِيْدٌ ۚ وَالْتَهُ عِلْمُ اِنَا الْبُعْرُ مَمَا فِي الْقَبُورِ ﴾ اَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا البُعْرُ مَمَا فِي الْقَبُورِ ﴾ وحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۗ رانَّ دَبَهُ هُو بِهُو رَوْمَهِ فَا كَنَهُ لَا شَّى الْكَارُ شَ

<sup>1428.</sup> ഇഹലോകത്ത് മനുഷ്യൻ ചെയ്ത എത് നിസ്സാരമായ പ്രവൃത്തിക്കും കണിശമായ പ്രതിഫലം പരലോകത്ത് അല്ലാഹു നല്കുന്നതാണ് എന്നർത്ഥം.

<sup>1429.</sup> ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപിൻെറ നാളിൽ ആർക്കും യാതൊന്നും മനസ്സിൽ ഒളിപ്പിച്ചുവെക്കാനാവില്ല. ഓരോരുത്തർ ചെയ്യതും പറഞ്ഞതുമായ കാര്യങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് അന്ന് അവരുടെ അവയവങ്ങൾ തന്നെ സാക്ഷ്യം വഹിക്കുമെന്ന് വി.ഖു. 36-65ലും 41:20ലും കാണാം.



#### അദ്ധ്യായം - 101

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. ഭയങ്കരമായ ആ സംഭവം.
- ഭയങ്കരമായ സംഭവം എന്നാൽ എന്താകു ന്നു?
- ഭയങ്കരമായ സംഭവമെന്നാൽ എന്താണെന്ന് നിനക്കറിയാമോ?
- 4, 5. മനുഷൃന്മാർ ചിന്നിച്ചിതറിയ പാററയെ പോലെയും പർവ്വതങ്ങൾ കടഞ്ഞ രോമം പോ ലെയും ആയിത്തിരുന്ന ദിവസം!
- 6, 7. അപ്പോൾ ഏതൊരാളുടെ തുലാസുകൾ ഘനം തൂങ്ങിയോ അവൻ സംതൃപ്തമായ ജീവിത ത്തിലായിരിക്കും.1430
- 8, 9. എന്നാൽ ഏതൊരാളുടെ തുലാസുകൾ തൂക്കം കുറഞ്ഞതായോ അവൻെറ സങ്കേതം 'ഹാവിയു' ആയിരിക്കും.
- 10. 'ഹാവിയഃ' എന്നാൽ എന്താണെന്ന് നിന ക്കറിയാമോ?
  - 11. ചൂടേറിയ നരകാഗ്നിയത്രെ അത്.

اَلْقَارِعَةُ نَ

مَا الْقَارِعَةُ ۞

وَمَا اَدُرلِكَ مَا الْقَارِعَةُ ۞

يَوُمَرَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَنْتُوْثِ ۞ وَتَكُونُ الْحِبَالُ كَالْحِهُنِ الْمَنْفُوشِ ۞

فَأَمَّا مَنُ تَقُلُتُ مَوَازِينُهُ ﴿ فَهُو فِهُو فِي عِيْشَةٍ رَّاضِيةٍ ﴿

وَآمَا مَنُ خَفَّتُ مَوَازِينُهُ ۞ فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ۞

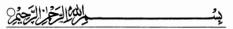
وَمَآادُرُلكَ مَاهِيَهُ أَن

نَارُّحَامِيَةٌ شَ

1430. സൽകർമ്മങ്ങളുടെ തുലാസ്സ്തട്ടുകൾക്ക് ഘനമുണ്ടെങ്കിൽ പരലോകത്ത് സംതൃപ്പമായ ജീവിതം ഉറപ്പാണെന്നർത്ഥം. കർമ്മങ്ങളുടെ തൂക്കവും, അത് കണക്കാക്കാനുള്ള തുലാസ്സും അദൃശ്യലോകത്തെ യാഥാർത്ഥ്യങ്ങളെന്ന നിലയിൽ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ നമുക്ക് പെളി പ്പെടുത്തിത്തരുന്ന കാര്യങ്ങളാണ്. അതിൻെറ വിശദാംശങ്ങൾ ഈ ഭൗതിക ലോകത്ത് വെച്ച് നമുക്ക് ഗ്രഹിക്കാനാവില്ല



അദ്ധ്യായം - 102



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. നിങ്ങൾ ശവകുടീരങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുന്ന തുവരേക്കും പരസ്പരം പെരുമ നടിക്കുക എന്ന കാരൃം. നിങ്ങളെ അശ്രദ്ധയിലാക്കിയിരി ക്കുന്നു.<sup>1431.</sup>
- നിസ്സംശയം, നിങ്ങൾ വഴിയെ അറിഞ്ഞു കൊള്ളും.
- പിന്നെയും; നിസ്സംശയം; നിങ്ങൾ വഴിയെ അറിഞ്ഞുകൊള്ളും.
- 5, 6. നിസ്സംശയം; നിങ്ങൾ ദൃഢമായ അറിവ് അറിയുമായിരുന്നെങ്കിൽ ജ്വലിക്കുന്ന നരകത്തെ നിങ്ങൾ കാണുക തന്നെ ചെയ്യും.
- പിന്നെ തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ അതിനെ ദൃഢമായും കണ്ണാൽ കാണുക തന്നെ ചെയ്യും.
- പിന്നീട് ആ ദിവസത്തിൽ സുഖാനുഭവങ്ങ ളെപ്പററി തീർച്ചയായും നിങ്ങൾ ചോദ്യം ചെയ്യ പ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും. 1432

ٱلْهِكُوْالدِّكَاثُوُ ۞ حَتَّى ذُرْتُهُوالْمَقَابِرَ ۞

كَلَّاسَوْنَ تَعُلَبُوْنَ ﴾

ثُمِّ كَلَّاسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۞

كَلَّالُوْتَعْلُمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ٥ لَتَرَوُنَّ الْجَعِيْمَ ﴿

تُمَّ لَتَرَوْنَهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ﴿

ثُمَّ لَتُنْكَانَّ يَوْمَ إِنَّ عَنِ النَّعِيْمِ ٥

നാം ഏത് വിധമാണ് പ്രതികരിച്ചതെന്നതിനെപ്പററി അല്ലാഹുവിന്റെ ചോദ്യം ചെയ്യലിൽ നിന്ന് നമുക്ക് ഒഴിഞ്ഞുമാറാനാവില്ല്.

<sup>1431. &#</sup>x27;നിങ്ങൾ ശവകൂടീരങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുന്നതു വരെ' എന്നതുകൊണ്ട് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടത് 'നിങ്ങൾ മരിച്ചു മറവ് ചെയ്യപ്പെടുന്നതുവരെ' എന്നരത്ര. ഭൗതികനേട്ടങ്ങളുടെ പേരിലുള്ള പെരുമയും പൊങ്ങച്ചവും കാരണം സത്യത്തയും ധർമ്മത്തെയും പററി മനുഷ്യർ അശ്രദ്ധ യിലാകുന്ന അവസ്ഥ മരണം വരെയും തുടരുന്നു എന്ന സത്യത്തിലേക്ക് ഈ വചനങ്ങൾ നമ്മുടെ ശ്രദ്ധ തിരിക്കുന്നു. 1432 അല്ലാഹുവിരൻറ അളവററ അനുഗ്രഹങ്ങൾ ആസാദിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഓരോ നിമിഷവും നാം ജീവിക്കുന്നത്. ഈ അനുഗ്രഹങ്ങളോട്



അദ്ധ്യായം - 103

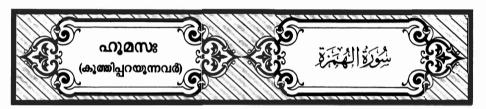


പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. കാലം തന്നെയാണ സത്യം
- തീർച്ചയായും മനുഷൃൻ നഷ്ടത്തിൽ തന്നെയാകുന്നു.<sup>1433</sup>
- 3. വിശ്വസിക്കുകയും സൽകർമങ്ങൾ പ്രവർ ത്തിക്കുകയും, സതൃം കൈക്കൊള്ളാൻ അന്യോ നൃം ഉപദേശിക്കുകയും, ക്ഷമ കൈക്കൊള്ളാൻ അന്യോനൃം ഉപദേശിക്കുകയും ചെയ്തവരൊഴി കെ.

وَالْعَصْرِ نِّ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَغِيْ خُسْرٍ ﴾

إِلَّا الَّذِينَ امَنُوُ اوَ عَمِدُوا الصَّدِحْتِ وَتَوَاصَوُا بِالْحَقِّ هُ وَتَوَاصَوْا بِالصَّنْرِ ۚ



അദ്ധ്യായം - 104



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- കുത്തിപ്പറയുന്നവരും അവഹേളിക്കുന്നവ രുമായ ഏതൊരാൾക്കും നാശം.
- അതായത് ധനം ശേഖരിക്കുകയും അത് എണ്ണിനോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യു ന്നവന്.
- അവൻെറ ധനം അവന് ശാശ്വത ജീവിതം നൽകിയിരിക്കുന്നു എന്ന് അവൻ വിചാരിക്കുന്നു.

وَيُكُ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُكَزَةٍ كُمَزَةٍ كُمَزَةٍ كَ

ِ إِلَّذِي جَمَعَ مَا لَأَوَّعَدَّدَهُ ۗ

يَعْسَتُ آنَّ مَالَةَ آخُلَدُهُ ﴿

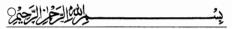
1433. ജീവിതത്തിലെ ലാമനേഷ്ടങ്ങളെപ്പററിയുള്ള മൗതികമായ വീക്ഷണം ഏതുകാലത്തുമുള്ള മനുഷ്യർക്ക് സുപരിചിതമാണ്. എന്നാൽ മൗതികലാമം ക്ഷണികമാണ്. ആത്യന്തികമായ നഷ്ടത്തിൽ നിന്ന് — പരലോക ശിക്ഷയിൽ നിന്ന് — രക്ഷപ്പെടാൻ അത് സഹായിക്കുകയില്ല. വിശ്വാസവും സത്കർമവും, സത്യവും ക്ഷമയും അവലംബിക്കാനുള്ള ഉദ്ബോധനവും മാത്രമേ ആത്യന്തിക നഷ്ടത്തിൽ നിന്ന് നമ്മെ രക്ഷിക്കുകയുള്ളൂ.

- നിസ്സംശയം, അവൻ 'ഹുത്ത്വമ'യിൽ എറിയ പ്പെടുക തന്നെ ചെയ്യും.
- 5. 'ഹുത്ത്വമ' എന്നാൽ എന്താണെന്ന് നിനക്ക റിയാമോ?
- 6, 7. അത് ഹൃദയങ്ങളിലേക്ക് കത്തിപ്പടരുന്ന, അല്ലാഹുവിൻെറ ജ്വലിപ്പിക്കപ്പെട്ട അഗ്നിയാ കുന്നു.
- 8, 9. തീർച്ചയായും അത് നീട്ടിയുണ്ടാക്കപ്പെട്ട സ്കംഭങ്ങളിലായിക്കൊണ്ട് അവരുടെ മേൽ അടച്ചു മുടപ്പെടുന്നതായിരിക്കും.

كَلَالِيُبُكَذَنَّ فِي الْحُطَلَمَةِ ﴿
وَمَا اَدُرُاكِ مَا الْحُطَلَمَةُ ﴿
وَمَا اَدُرُاكِ مَا الْحُطَلَمَةُ ﴿
نَارُا لِللهِ الْمُؤْقِدَةُ ﴿ اللَّتِي تَطَلِعُ عَلَى الْرَافَعِ لَا قَ نَارُا لِلهِ الْمُؤْقِدَةُ ﴿ اللَّهِ مَا لَكُونُ مَا لَا فَعِلَمُ اللَّهُ مَا اللَّهِ مُعَلَّمَ اللَّهُ مَا اللَّهُ عَلَى الْرَافَعِ لَهُ وَاللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى الللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ عَلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى الللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى الللَّهُ عَلَى الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللّ



അദ്ധ്യായം - 105



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- ആനക്കാരെക്കൊണ്ട് നിൻെറ രക്ഷിതാവ് പ്രവർത്തിച്ചത് എങ്ങനെ എന്ന് നീ കണ്ടില്ലേ?
- 2. അവരുടെ തന്ത്രം അവൻ പിഴവിലാക്കി യില്ലേ?
- 3, 4. ചുട്ടുപഴുപ്പിച്ച കളിമൺകല്ലുകൾ കൊണ്ട് അവരെ എറിയുന്ന, കൂട്ടംകൂട്ടമായിക്കൊണ്ടുള്ള പക്ഷികളെ അവരുടെ നേർക്ക് അവൻ അയക്കു കയും ചെയ്യു.<sup>1434</sup>
- 5. അങ്ങനെ അവൻ അവരെ തിന്നൊടുക്ക പ്പെട്ട വൈക്കോൽ തുരുമ്പുപോലെയാക്കി. 1435

اَلَوْتَرَكَيْفَ فَعَلَرَبُّكَ بِأَصُحْبِ الْفِيْلِ ۞ اَلَوْ يَجْعَلُ كَيْدَ هُوْ فِنْ تَصْلِيْلٍ ۞ وَارْسَلَ عَلَيْهِوْ مُطَيْرًا اَبَابِينَ ۞ تَرُويْهِوْ بِعِجَارَةٍ مِنْ سِيِّيْلٍ ۞

1434. നബി(സ)യൂടെ ജനനത്തിന് ഏതാനും മാസങ്ങൾക്ക് മൂമ്പ് നടന്ന ഒരു സംഭവത്തെപ്പററിയാണ് ഈ അദ്ധ്യായത്തിൽ പരാമർശിച്ചിട്ടുള്ളത്. അന് യമൻ ഭരിച്ചിരുന്നത് എത്യോപ്യയിലെ ച്യകവർത്തിയുടെ കീഴിലുള്ള അബ്റഹ്വ എന്ന് പേരായ ഒരു ഭരണാധികാരിയായിരുന്നു. ക്രിസ്ക്കുമായിരുന്നിയായ അബ്റഹ്വ യമൻ ഒരു വലിയ ദേവാലയം പണിതിട്ട് അത് അറബികളുടെ മുഴുവൻ തീർമ്മാടനകേന്ദ്രമാക്കിത്തിർക്കാനും, കൽബയിൽ നിന് ജനങ്ങളുടെ ശ്രദ്ധ തിരിച്ചുവിടാനും വേണ്ടി ശ്രമിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. അറബികൾ ഈ ദേവാലയത്തിൻ പറയത്തക്കെ പരിഗണനയൊന്നും നല്കാത്തതിൽ അസംതൃപ്പനായ അബ്റഹ്വ കൽബ! പൊളിച്ചു കളയാൻ വേണ്ടി ആനപ്പുറത്തേറി സൈന്യസമേതം മക്കയിലേക്ക് പൂറപ്പെട്ടു. കൽബയുടെ പരിപാലകരായ ഖുറൈയികൾക്ക് അബ്റഹ്വയുടെ വലിയ സൈന്യൂത്തെ നേരിടാൻ കഴിവുണ്ടായിരുന്നില്ല. ചെറുത്തു നിൽക്കാൻ ശ്രമിക്കാതെ അവർ സ്ഥലം വിടുകയാണ് ഉണ്ടായത്. ഈ സന്ദർത്തിൽ അസാധാരണമായ ഒരു നടപടിയിലൂടെ അല്ലാഹു അബ്രഹ്വയുടെ സൈന്യൂത്തെ നതിപ്പിച്ചു. ചുടുപഴുപ്പിച്ച കളിമങ്കല്ലേകൾകൊണ്ട് അവരെ എറിയുവാൻ പക്ഷിക്കിട്ടത്തളെ അല്ലാഹു നിയോഗിച്ചു. ആ കല്ലുകൾ അവരുടെ മേൽ നാശം വിതച്ചു. വിശുദ്ധ കൽബയ്ക്ക് ഒരു പോറലും ഏൽപിക്കാനാവാതെ അക്രമണകാരികൾ നശിച്ചൊടുണ്ടി. അബ്രഹ്വയുടെ തന്നെത്തിന്റെ തന്ത്രവർവരായായായ ഒരു നാശം വിതച്ചും വിശുദ്ധ കൽബയ്ക്ക് ഒരു പോറലും ഏൽപിക്കാനാവാതെ അക്രമണകാരികൾ നശിച്ചൊടുണ്ടി. അബ്രഹ്വകാലത്തെ അവെതികൾ ഗണിച്ചിരുന്നത്. ആ നാശം തങ്ങളുടെ ചരിത്രത്തിലെ അതിപ്രവാതമായ ഒരു സംവേമായിട്ടായിരുന്നു. ഇസ്ലാമിൻെ ആവിദോപകാലത്തെ അവികൾ ഗണിച്ചിരുന്നത്. ആ നാശംതെ സംബന്ധിച്ച വിശദവിവരങ്ങൾ അവർക്ക് അങ്ങതൊമായിരുന്നു. അല്ലാഹു അറിയിച്ചുതന്നതിൽ കുടുതലൊന്നും അതിനെവറി മനസ്സിലാക്കാൻ നമുക്കും കഴിയില്ല

ിം35. കാലികൾ മേഞ്ഞുതിന്ന വയലിൽ അവശേഷിക്കുന്ന തുരുമ്പുപോലെ എന്നോ, പുഴുതിന്ന് നശിപ്പിച്ച വൈക്കോൽ തുരുമ്പ് പോലെ എന്നോ ആകാം ഉദ്ദേശ്യം.



അദ്ധ്യായം - 106



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—4. ഖുറൈശ് ഗോത്രത്തെ കൂട്ടിയിണക്കിയ തിനാൽ, ശൈതൃകാലത്തെയും ഉഷ്ണകാല ത്തെയും യാത്രയുമായി അവരെ കൂട്ടിയിണക്കി യതിനാൽ, ഈ വേനത്തിൻെ രക്ഷിതാവിനെ, അതായത് അവർക്ക് വിശപ്പിന്ന് ആഹാരം നൽ കുകയും, ഭയത്തിനു പകരം സമാധാനം നല് കുകയും ചെയ്തവനെ അവർ ആരാധിച്ചുകൊ ഉളട്ടെ. 1436 لِإِيْلِفِ ثُرَيْشِ ۚ الفِهِمُ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّيْفِ ۗ فَ فَلْيَعَبُدُوْ اللَّهِ هٰذَا الْبَيْتِ ۚ فَ الَّذِي َ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْءُ وَالْمَنَهُمُ مِّنْ خَوْفٍ ۚ



അദ്ധ്യായം - 107

بِنُ النَّحِيْنِ النَّحِيْنِ النَّحِيْنِ النَّحِيْنِ النَّحِيْنِ النَّحِيْنِ النَّحِيْنِ النَّحِيْنِ

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

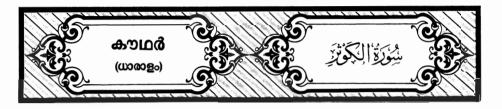
- മതത്തെ വൃാജമാക്കുന്നവനാരെന്ന് നീ കണ്ടുവോ?
- 2, 3. അനാഥക്കുട്ടിയെ തള്ളിക്കളയുകയും, പാവപ്പെട്ടവൻെറ ഭക്ഷണത്തിൻെറ കാരൃത്തിൽ പ്രോത്സാഹനം നടത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന വനത്രെ അത്. <sup>1437</sup>

آرَءَيُتَ الَّذِئُ يُكُنِّبُ بِاللِّيْنِ ۞ فَذَٰلِكَ الَّذِئُ يَدُّءُ الْيَتِيْءَ ۞ وَ لَا يَعُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِشْكِدُينِ ۞

<sup>1436.</sup> അറേബ്യയിലെ അഭിജാതവിഭാഗമായിരുന്നു ഖുറൈൾ ഗോത്രം. ഈ ഗോത്രത്തിലെ ബനൂഹാൾം കുടുംബത്തിലാണ് നബി(സ) പിറന്നത്. മക്കാനഗരിക്ക് അറബികൾ പവിത്രത കല്പിക്കുകയും, അവിടെ കയ്യേററവും യുദ്ധവും നടത്തുന്നത് നിഷിദ്ധമായി ഗണിക്കുകയും ഒരു പിടെ കയ്യേറ്റവും യുദ്ധവും നടത്തുന്നത് നിഷിദ്ധമായി ഗണിക്കുകയും ചെയ്യിരുന്നതും കൊണ്ട് മക്കാനിവായികളായ ഖുറൈശികൾ ആക്രമണങ്ങളിൽ നിന്ന് സുരക്ഷിതരായിരുന്നു. വിശുദ്ധകൽബെയുടെ പരിവാലകർ എന്ന നിലയിൽ ഖുറൈശികൾക്ക് അറേബ്യയിലുടന്റും ആദരവും അംഗീകാരവും ലഭിച്ചിരുന്നതിനാൽ അവരുടെ കച്ചവട യാത്രകളാം സുരക്ഷിതവും ലാഭകരവുമായിരുന്നു. ശൈത്യകാലത്ത് യമനിലേക്കും ഉഷ്ണകാലത്ത് നിറിയയിലേക്കുമുള്ള കച്ചവടയാത്രകളായിരുന്നു അവരുടെ പ്രധാന ഉപജീവനമാർഗം. ഈ വക സൗകര്യങ്ങളെല്ലാം അവർക്ക് ഇണക്കിക്കൊടുത്ത അല്ലാഹുവെ—വിശുദ്ധകൽബയുടെ നാഥനെ—ആരാധിക്കാൻ അവർ ബാദ്ധ്യസ്ഥരാണെന്ന് അല്ലാഹു അവരെ ഉണർത്തുന്നു.

4-7. എന്നാൽ തങ്ങളുടെ നമസ്കാരത്തെ പ്പററി ശ്രദ്ധയില്ലാത്തവരും, ജനങ്ങളെ കാണി ക്കാൻ വേണ്ടി പ്രവർത്തിക്കുന്നവരും, പരോ പകാര വസ്തുക്കൾ <sup>1438</sup> മുടക്കുന്നവരുമായ നമസ് കാരക്കാർക്കാകുന്നു നാശം.

و الماعون ﴿ وَكُنْنَعُونَ الْمَاعُونَ الْمَاعُونَ ﴾ وَكُنْنَعُونَ الْمَاعُونَ



അദ്ധായം - 108



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1. തീർച്ചയായും നിനക്ക് നാം ധാരാളമായ നേട്ടം നൽകിയിരിക്കുന്നു.
- ആകയാൽ നീ നിൻെറ രക്ഷിതാവിനു വേണ്ടി നമസ്കരിക്കുകയും ബലിയർപ്പിക്കുക യും ചെയ്യുക.
- തീർച്ചയായും നിന്നോട് വിദോഷം വെച്ചു പൂലർത്തുന്നവൻ തന്നെയാകുന്നു വാലററവൻ (ഭാവിയില്ലാത്തവൻ) <sup>1439</sup>

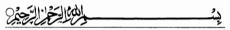
<sup>1437.</sup> ഏത് കാലത്തും മതനിപ്പേയത്തിനും മതനിപ്പേയികൾക്കും വളം വെച്ചു കൊടുക്കുന്നത് ദൈവവിശ്വാസം ഉള്ളിൽ കടക്കാതെ മതത്തിൻെറ ബാഹ്യമായ ആചാരങ്ങൾ മാത്രം കൊണ്ടു നടക്കുന്ന ആളുകളാണ്. അനാഥകളുടെയും അഗതികളുടെയും രക്ഷയ്ക്കെത്താത്ത, അലക്ഷ്യമായി പ്രാർത്ഥന ഉരുവിടുന്ന, ചില്ലറ സേവനങ്ങൾ പോലും ചെയ്യാൻ കൂട്ടാക്കാത്ത ഭക്ലിപ്രകടനക്കാർ മതത്തെപ്പററിയുള്ള വിശാസം തന്നെ കെടുത്തിക്കളയുന്നു.

<sup>1438.</sup> പരോപകാര മനസ്ഥിതിയുള്ള ആളുകൾ പരസ്പരം വായ്പ കൊടുക്കുന്ന വീട്ടുസാമാനങ്ങളും മററും.

<sup>1439.</sup> നബി(സ)ക്ക് ആൺമക്കളില്ലാത്തതിന്റെ പേരിൽ ശത്രുക്കൾ അദ്ദേഹത്തെ 'അബ്തർ'(വാലററവൻ) അഥവാ പിൻഗാമിയില്ലാത്തവൻ എന്ന് വിളിച്ച് അപഹസിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. ഇതിനെ ഖ്ണ്ഡിച്ചുകൊണ്ട്, നബി(സ)യോട് വിദ്വേഷം പുലർത്തുന്നവർ തന്നെയാണ് 'അബ്തർ' അഥവാ ഭാവി നഷ്ടപ്പെട്ടവർ എന്ന് അല്ലാഹു ഉണർത്തുന്നു.



അദ്ധ്യായം - 109



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1, 2. (നബിയേ,) പറയുക; അവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങൾ ആരാധിച്ചു വരുന്നതിനെ ഞാൻ ആരാ ധിക്കുന്നില്ല.
- ഞാൻ ആരാധിച്ചുവരുന്നതിനെ നിങ്ങളും ആരാധിക്കുന്നവരല്പ.
- നിങ്ങൾ ആരാധിച്ചുവന്നതിനെ ഞാൻ ആരാധിക്കാൻ പോകുന്നവനുമല്ല.
- ഞാൻ ആരാധിച്ചുവരുന്നതിനെ നിങ്ങളും ആരാധിക്കാൻ പോകുന്നവരല്ല.
- നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ മതം. എനിക്ക് എൻെറ മതവും. 1440

قُلْ يَالَيُّهُا الْكَلِفِرُونَ ۚ لَا ٱعُبُدُ مَا تَعَبُّدُ وَنَ ۗ

وَلَا اَنْتُوْعٰبِدُونَ مَا اَعْبُدُ ۞

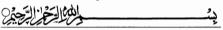
وَلاَ اَنَاعَابِدُ مَّاعَبَدُتُهُ ۞

وَلاَّ أَنْتُوْ عَلِيدُونَ مَاۤ أَعُبُدُ ۞

لَكُهُ دِينُكُمُ وَلِيَ دِينِ ۞



അദ്ധ്യായം - 110



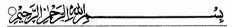
പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

1—3. അല്ലാഹുവിൻെറ സഹായവും വിജയ വും വന്നുകിട്ടുകയും, ജനങ്ങൾ അല്ലാഹുവി ൻെറ മതത്തിൽ കൂട്ടംകൂട്ടമായി പ്രവേശിക്കുന്നത് നീ കാണുകയും ചെയ്യാൽ നിൻെറ രക്ഷിതാവി നെ സ്കൂതിക്കുന്നതോടൊപ്പം നീ അവനെ പ്രകീർ ത്തിക്കുകയും, നീ അവനോട് പാപമോചനം തേടുകയും ചെയ്യുക. തീർച്ചയായും അവൻ പശ്ചാത്താപം സ്വീകരിക്കുന്നവനാകുന്നു. إِذَاجَآءَنَصُرُاللهِ وَالْفَتُوُ ۗ وَرَايَتُ النَّاسَ يَدُخُلُونَ فِي دِينِ اللهِ اَفْوَاجًا ۗ فَسَيِّدٍ عِمُدِرَتِكِ وَاسْتَغْفِرُكُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۞

1440. ഒരു സത്യവിശ്വാസി വിശ്വാസപരവും, ആരാധനാപരവുമായ തൻെറ വൃതിരിക്കത നിലനിർത്തേണ്ടവനാണ്. ഏകദൈവത്വത്തിനെതിരായ ഒരു ആരാധനാരീതിയും അവന് സ്വീകരിക്കാവുന്നതല്ല. എന്നാൽ ബഹുദൈവവിശ്വാസിക്ക് അയാളുടെ മതവും ആരാധനാരീതിയും തുടരാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം ഇസ്ലാം നിഷേധിക്കുന്നില്ല.



അദ്ധ്യായം - 111



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- അബൂലഹബിൻെറ ഇരുകൈകളും നശി ച്ചിരിക്കുന്നു. അവൻ നാശമടയുകയും ചെയ്യി രിക്കുന്നു. 1441
- അവൻെറ ധനമോ അവൻ സമ്പാദിച്ചു വെച്ചതോ അവന്നു ഉപകാരപ്പെട്ടില്ല.
- തീജ്വാലകളുള്ള നരകാഗ്നിയിൽ അവൻ പ്രവേശിക്കുന്നതാണ്.
- വിറകു ചുമട്ടുകാരിയായ അവൻെറ ഭാ രൃയും.
- അവളുടെ കഴുത്തിൽ ഈത്തപ്പന നാരു കൊണ്ടുള്ള ഒരു കയറുണ്ടായിരിക്കും. 1442

تَبَّتُ يَدَا إِنْ لَهَبٍ وَّتَبَّ ٥

مَّا اَغُنىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۞ سَيَصْلَ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۞

وَّامْرَأَتُهُ حَبَّالَةَ الْحَطْبِ ۞

فِي جِيْدِهَا حَبُلٌ مِّنَ مَّسَدٍ ٥



അദ്ധ്യായം - 112

ين الفي التحديد

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

 നേബിയേ,) പറയുക: കാര്യം അല്ലാഹു ഏകനാണ് എന്നതാകുന്നു.

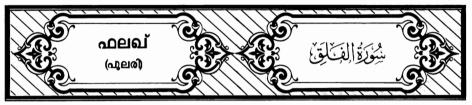
قُلُ هُوَاللهُ آحَدٌ أَ

1441. നബി(സ)യുടെ പിതൃവ്യനായിരുന്നു അബൂലഹബ് എന്ന പേരിൽ പിൽക്കാലത്ത് അറിയപ്പെട്ട അബ്ദുൽ ഉസ്സാ. നബി(സ)യുടെ പ്രബോധനത്തോട് കടുത്ത എതിർപ്പ് പുലർത്തുകയും, നബി(സ)ക്കെതിരിൽ ദുഷ്പ്രചാരണം നടത്തുകയും ചെയ്യൂപോന്നതിനാൽ അയാൾ അല്ലാഹുവിൻെറ ശാപകോപങ്ങൾക്ക് പാത്രമാവുകയാണുണ്ടായത്.

1442 'വിറകുചുമട്ടുകാരി' എന്നത് ഏഷണിക്കാരി എന്ന അർത്ഥത്തിലുള്ള അലങ്കാരപ്രയോഗമാണെന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത്. നബി(സ) നടക്കുന്ന വഴിയിൽ അവൾ മുള്ളുകൾ കൊണ്ടുവന്ന് ഇട്ടിരുന്നതുകൊണ്ടാണ് അവളെ അങ്ങനെ വിശേഷി പ്പിച്ചതെന്നാണ് മറെറാരഭ്പ്രായം. അവളുടെ കഴുത്തിൽ കയറുണ്ടായിരിക്കുമെന്ന് പറഞ്ഞത് മുള്ളുകെട്ടികൊണ്ടുവരാൽ വേണ്ടി കയറും കഴുത്തിലിട്ടു നടക്കുകയാണവൾ എന്ന അർത്ഥത്തിലായിരിക്കാം. നരകത്തിൽ അവൾക്ക് ലഭിക്കാൻ പോകുന്ന ശിക്ഷയാണ് അതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശ്യമെന്നാണ് ചില വ്യാഖ്യാതാക്കളുടെ അഭിപ്രായം.

- അല്ലാഹു ഏവർക്കും ആശ്രയമായിട്ടുള്ള വനാകുന്നു.
- അവൻ (ആർക്കും) ജന്മം നൽകിയിട്ടില്ല. (ആരുടെയും സന്തതിയായി) ജനിച്ചിട്ടുമില്ല.
  - 4. അവന്നു തുല്യനായി ആരും ഇല്ല താനും.

اللهُ الصَّدَّ المُّالِقُ الصَّالِي المُّالِقُ الصَّالِي المُّلِينِ المُّلِينِ المُّلِينِ المُّلِينِ لَهُ يَلِكُ لَهُ وَلَهُ يُؤْلُكُ ﴿ وَلَهُ يَكُونُ لِلهُ كُفُو الْحَبُ أَنَّ



#### അദ്ധ്യായം - 113



പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- പറയുക: പുലരിയുടെ രക്ഷിതാവിനോട് ഞാൻ ശരണം തേടുന്നു.
- 2—5. അവൻ സൃഷ്ടിച്ചിട്ടുള്ളവയുടെ കെടു തിയിൽ നിന്നും, ഇരുളടയുമ്പോഴുള്ള രാത്രിയു ടെ കെടുതിയിൽ നിന്നും, കെട്ടുകളിൽ ഊതുന്ന സ്ത്രീകളുടെ കെടുതിയിൽ നിന്നും, 1443 അസു യാലു അസൂയപ്പെടുമ്പോൾ അവൻെറ കെടുതി യിൽ നിന്നും.

قُلُ أَعُونُ بِرَبِّ الْفَكِقِ لَ

مِنْ شَيِّرَمَا خَلَقَ ﴿ وَمِنْ شَيِّعَاسِقِ إِذَا وَقَبَ ۗ وَمِنُ شَرِّاللَّقَٰتُتُ فِي الْحُقَد شُ وَمِنْ شَرِّحَاسِهِ اذَاحَسَدَ ٥٠



#### അദ്ധ്യായം - 114

النون التحديل

പരമകാരുണികനും കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിൻെറ നാമത്തിൽ.

- 1—3. പറയുക: മനുഷ്യരുടെ രക്ഷിതാവും, മനുഷ്യരുടെ രാജാവും, മനുഷ്യരുടെ ദൈവ വുമായിട്ടുള്ളവനോട് ഞാൻ ശരണം തേടുന്നു;
- 4—6. മനുഷൃരുടെ ഹൃദയങ്ങളിൽ ദുർബോധ നം നടത്തി പിൻമാറിക്കളയുന്ന, മനുഷൃരിലും ജിന്നുകളിലുംപെട്ട ദുർബോധകരെക്കൊണ്ടുള്ള കെടുതിയിൽ നിന്ന്.

قُلْ أَغُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ أَ مَلِكِ النَّاسِ ﴿ مَلِكِ النَّاسِ ﴿ اِلْهِ النَّاسِ ﴿ مِنْ شَيِّ الْوَسُواسِ لِهِ الْحَنَاسِ ﴾ الّذِي يُوسُوسُ فِي صُدُوْرِ النَّاسِ ﴿ مِنَ الْجُنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿

<sup>&#</sup>x27;കെട്ടുകളിൽ ഊതുന്ന ന്ര്രീകൾ' എന്നതുകൊണ്ടുളള വിവക്ഷ മന്ത്രിച്ചൂതുന്ന മന്ത്രവാദിനികളാണെന്ന് അഭിപ്രായമുള്ളവരും മനു ഷ്യബന്ധങ്ങൾ തകർക്കാൻ ഏഷ്ണിപറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്ന സ്ത്രീകളാണെന്ന് അഭി്പ്രായമുള്ളവരും വ്യാഖ്യാതാക്കളിലുണ്ട്.

### വിശുദ്ധ ഖുർആൻ ഇൻഡക്സ്\*

അ**്രകമം അരുത്: 2**:54, 276 4:10 6:82 7:23 9:36 11:101, 102, 14:34 16:61 18:57 25:19 27:52, 42:42 65:1 71:24 അവർക്കെതിരിൽ പ്രാർത്ഥന: 10:88, അവർ മരണവേളയിൽ: 6:93, 94 23:63, 64, 65, 66, 99-111, 35:36,37 അഗതികൾ: സംരക്ഷിക്കപ്പെടണം: 2:83, 177, 215 4:8, 36 8:41 9:60, 17:26, 30:38, 59:7, 69:34, 74:44, 76:8, 89:18 107:3, അവരെ വഞ്ചിച്ചവർ: 68:24.

അജ്ഞർ: 44:39, 45:18, 26, 52:47.

അടുത്ത ബന്ധുക്കൾ: 2:83, 177, 4:8, 36, 16:90, 17:26, 30:38 42:23

അടുപ്പിക്കുക, അകററരുത്: 3:159.

അദൃശുജ്ഞാനം അല്ലാഹുവിന്ന് മാത്രം: 2:33, 3:44, 79, 6:50, 59, 73, 10:20, 11:31, 49, 123 12:102, 13:9, 16:77, 18:26, 27:65 35:38, 59:23, 64:18.

അധഃപതനം: 3:112, 8:53, 9:24 16:112, 42:13, 14 47:38

അധികമുണ്ട് എന്നത് സതൃത്തിൻെറ മാനദണ്ഡമല്ല: 2:100, 243, 249 3:110, 5:32, 37, 49, 59, 62, 64, 66, 68, 71, 80, 81, 103, 6:111, 116, 119 7:17, 131, 179, 187 8:19, 34 9:8; 34 10: 36, 55, 60, 92 11:17, 12:21, 38, 40, 68, 103, 106 13:1 16:38, 75, 83, 101, 17:89, 21:34 23:70 25:44, 50: 26:8, 67, 103, 121, 139, 158, 174, 190, 223, 27:61, 73, 28:13, 57, 78 29:63, 30:6, 8, 30, 42, 31:25 34: 28, 35, 36, 36:7 37:71 39:49, 40:57, 61, 82 41:4 43:78, 44:39 45:26, 52:47, 57:16, 26, 27, 30 102:1. അധികാരം വിശ്വാസത്തിൽ കുടി: 24:55, ലഭിച്ചാൽ അല്ലാഹുവിനെ ഓർക്കണം 3:26, 12:101 22:41.

**അനന്തിരാവകാശം:** അവകാശി അല്ലാഹും 3:180 15:23 28:58 57:10 ഓഹരി 4:7,8, 11—13 കലാലം 4:176 പങ്കുവെക്കുമ്പോൾ ഹാജറുള്ളവർക്കും: 4:8.

അനാഥ സംരക്ഷണം: 2:83, 177, 215, 220, 4:2, 3, 6, 8, 10, 39, 127, 6:8, 152, 17:34 89:17 90:15 93:9 107:2. അനുകരണം അസ്ഥമായി: 2:166, 167 170 14:21, 17:36, 39:3, 42:41.

അനുസരണം അല്ലാഹുവിന്നും റസൂലിന്നും: 3:32, 132, 4:13, 64, 69, 80, 5:92, 8:1, 20, 46, 9:71, 24:52, 54, 56, 26:108, 110, 126, 131, 144, 150, 163, 179, 33:33, 66, 71 47:33 49:14 58:13 64:12 അനുസരണശീലം 2:285 4:46 പാടില്ലാത്തത് 3:100, 149, 6:116, 18:28, 25:52, 26:151 29:8 33:48, 67 68:8

അനുരുടെ ദൈവങ്ങളെ ആക്ഷേപിക്കരുത്: 5:108 അനുരുടെ വീടുകളിൽ: 24:27-29.

അമാനുഷികതകൾ: 3:40, 47, 49 6:35, 37, 109 10:20 11:12, 64 13:7, 27:38, 14:11 15:7 17:59, 90—93 20:56, 69, 21:5, 23:45, 50, 26:4, 154, 155, 173, 189, 29:50, 40:78.

അയൽക്കാരൻ: 4:38

അയുബ് നബി: 4:163, 6:84 21:83, 38:41--44.

അല്ലാഹു; അനൂിത്വം: 2: 28, 29, 164, 3:18, 190, 191, 6:73, 80, 7:185 10:6 11:7 13:2—4 16:48, 81 17:12, 20:54, 128 21:33 22:18 24:45 25:54, 59, 27:59-65 29:44, 61, 63 30:20—27,46, 31:11, 25, 31, 36: 33-44 39:38 40:13, 41:37—40, 53, 42:29, 32 43:9, 82, 45:3-5 50:6-11 64:2-4 67:3, 19, 30, 71:15, 87:2-5 പങ്കുകാരില്ലാത്തവൽ: 2:255, 3:2, 26, 6:18, 56, 161, 163—165 10:32, 104, 105, 16:51, 20:14 27:26 30:30 3:7:4 43:82,84 64:13, 109:1-6. സർവൃലോകപരിപാലകനായ അവനുമാത്രത്രോധന: 2:21, 22, 28, 29, 107, 115, 117, 133, 163, 165, 255 3:5, 6, 18, 27, 62, 83, 109, 129, 189 4:1, 87, 126, 131, 132 5: 17, 72, 76, 120, 6: 1, 2, 12, 13, 17—24, 46, 47, 59-61, 95-103 161-165 7: 54, 158, 189, 189 1116 10: 3, 5, 18, 22, 28, 36, 55, 56, 66, 70,101 11:7 13: 12, 17, 14:19-20, 32-34 15: 16-27 16:2-23, 36, 48, 49, 51, 52, 65-73, 78-81, 17:12, 40, 42, 44, 111 19:35, 88-91 21:19-33, 23:17-23, 78, 80, 84-92, 24:41,4525:1-3, 45-50, 53, 54, 59, 61, 26:79, 27: 25, 26, 59-65, 86, 88, 93, 28: 62, 75 29: 19, 30: 8-11, 40, 48-50, 54 31:10, 11, 25, 26, 29, 31, 32:6, 9, 27, 35:3, 9, 11, 13, 27, 28, 41, 36:12, 71-73,

<sup>•</sup> കട്ടി കൂടിയ അക്കം സൂറത്ത് നമ്പർ. കട്ടി കൂറഞ്ഞത് ആയത്ത് നമ്പർ.

```
77-83 37: 4-6, 149, 159 38:65, 66, 39: 4-6, 8, 21, 29, 42, 43, 46, 62, 67 40: 3, 13, 15, 56, 61-65, 67-69, 79-84 41: 6, 9, 12
37-39, 53, 54 42: 4, 5, 9, 11, 12, 28, 29, 32, 35, 49, 50, 43: 9-16, 81, 87 44: 6-8 45: 12, 13, 46: 5, 6, 47: 19, 48: 4-7, 50:38,
51: 20-23, 47-51 53: 42-55 55: 1-28, 57: 2-6, 17, 59: 22-24 63: 7 64:18, 65: 12, 15, 17, 23, 24 71: 13, 20, 72: 3, 73:9 76: 2, 3,
28, 29, 77: 20, 28, 78: 37, 80: 24, 32, 87: 6-8, 88: 17, 28 112:1-4. അവനോട് മാതം പ്രാർത്ഥനം 1:5, 2: 186 6: 40, 41, 52, 71, 7:
29, 55, 56, 180 10: 106, 13: 14 16: 20 17: 56 18: 14, 28 22: 62, 23: 117, 25: 68 31: 30, 32: 16, 40: 14, 60, 65 41: 33, 46: 5, em
വനോട് മാത്രമേ പ്രവാചകരും പ്രാർത്ഥിചുളളു: 19: 4, 48 21:90 44:22, 54:10 ഖുർആനിലെ പ്രാർത്ഥനകളും അലാഹുവി
നോട് തന്നെ. 1:6, 7 2:128, 201, 286, 3:8, 9, 147, 192, 194 12:101 14: 18, 24, 26, 23: 118, 26: 83-87 40: 7-9 59: 10.
അല്ലാഹുവിൻെ അനുഗ്രഹങ്ങൾ: 16: 3-18, 65-72, 78-83, 23: 78-80, 84-89, 24:45-49; 53, 54 31:20 34: 15-19, 35:
3, 42: 28-30 46:26, 50: 6-11 67: 19-24, 28-30, 77: 20-28 78: 6-16 80: 17-32 87: 1-5, 90: 8-10.
അലാഹുവിൻെ സഹായം: 3:13, 8: 26-29 22:15, 30: 1-6 33:11, 47:7, 48:1-5 59:7-8 110:1-3.
അല്ലാഹുവല്ലാത്തവരുടെ പേരിൽ അറുത്തത്: 2:173, 5:3 6:145 16:115
അല്ലാഹുവിൻെറ ശിക്ഷ: 2:165, 196, 211, 3:11, 5:2, 98, 8:13, 25, 48, 52 13:6, 40:3, 22, 59: 4, 7.
അല്ലാഹുവിൻെ കാരുണ്യം: 2:37, 64, 105, 163, 226, 7:5, 6, 72, 151, 154, 203, 9: 21, 61, 117, 118, 10: 86 11: 28,
58, 63, 66, 73, 94, 12: 92, 15: 49 16: 18, 89 17: 89, 100 18: 10, 58, 65, 82, 98, 19: 21 20: 90, 21: 83, 23: 109, 118 25: 48 27: 19,
63 28: 73, 30: 36, 50 35: 2, 38: 9, 39: 38, 53 42: 28, 43: 32, 45: 20, 55: 1, 67: 19.
അവിശ്വാസികളുടെ സ്വഭാവങ്ങൾ: 2: 6, 7, 121, 212, 257 4: 150, 5: 44, 78 12: 87, 16: 83, 112, 18: 56, 23: 47 30: 58,
40: 4, 41: 7, 26, 46: 3, 47: 32,
അവർക്കു അല്ലാഹു നൽകുന്ന അനുഗ്രഹങ്ങൾ നല്ലതിനല്ല: 3: 176, 179, 196, 197, 21: 11-15 23: 55 27: 4, 5 28: 58, 59 40:
4, 44: 25-29 64: 5-7 86: 15-17
അസുയ: 2:89, 90, 105, 109, 3: 119, 4: 54, 98: 1-4 113: 5
അസ്പ്ഹാബൂൽ ഉഖ്ദുദ്: 85: 4-8,
അൽകഹ്ഫ്: 18: 9
അൽഹിജ്റ്: 15: 80. 84
അർറസ്: 25:38, 50: 12
ლიი ილი ა : 2: 34, 7: 36, 40, 146, 8: 47 9: 25 15: 33 17: 37, 18: 32-44, 28; 76-82, 29: 39-40, 31:18, 38:72-75 39: 49, 51
40: 75-76, 45: 7-10 73: 15-30 75:5.6.
അളവും തൂക്കവും: 6: 152, 7: 85 11: 84, 85 17: 35 26: 18 83: 1-6
ആകാശം: 2: 29, 164, 3: 190 13:2, 21: 16, 33, 104 30: 25, 48 34: 9, 37: 6, 38: 27, 40: 64, 57, 41: 11, 12, 44: 38, 45: 3, 46:
3, 50: 6, 38, 51:7, 52: 44, 55, 7, 33, 67:5, 85:1, 86: 11.
ആകാശാരോഹണം: 53: 4-18,
ആതിഥേയൻ: 11:69, 74 15:55 29:31 51:24
ആത്മവഞ്ചകർ: 2:9, 31, 44, 4:107, 111, 5:30, 6: 104 10: 108, 17: 7, 15 18:35 27:92, 35:32 39:41, 41:46, 45:15, 48:10,
65:1, 75:14.
അത്മപ്രശംസ: 4:49, 53:32
ആത്മാർത്ഥത: 2:274, 42:20, 59 :9, 92:17-21
ആദർശബന്ധം അതിപ്രധാനം: 9:23 11:46
ആദാ: സൂഷ്ടിറ്റ്: 2:31, 33, 34, സാർഗ്ഗത്തിൽ 2:35, 37, 7: 19, 20: 115, 117, 120 പുത്രന്മാർ 5:27, പിശാചിൻെറ ചതിം 7:26,
മനുഷൃൻെറ സഹജബോധം 7:172, ആദമും ഇബ്ലീസും: 2:34, 7:11, 15:31, 17:61, 18:50,20:116 38:75
ആരാധ്യന്മാർ: 7:194-198, 16:20, 17:57, 22:13, 73, 35:13, 14, 40, 46: 4, 5.
ആർഭാടങ്ങൾ: 7: 31, 32 43: 35, 102: 1-4
ആഹാരം: 2: 168, 173, 178, 16: 115, 116, 23: 51 നിരോധിക്കപ്പെട്ടത്: 5:3, 6: 118, 119, 145. നിർബന്ധിതാവസ്ഥയിൽ: 6:
119, 16: 115, 18:.62, അമിതമാകരുത്: 7: 31.
ഇടിമിന്നൽ 13:12, 13, 30: 24.
ഇണകൾ: പ്രപഞ്ചസൂഷ്ടിയിലെ രഹസ്യം: 4:1, 13:3, 20:53 22:5, 26:7, 31:10, 36, 43:12, 50: 7, 51:49, 78:8
ഇദ്രീസ്: 19: 56, 21: 85,
ഇബ്റാഹീം: ധീരമായ മാതൃക 2:130-135, 136 3:67, 68, 95, 4: 125 6: 161 9:114 16:120-123 19:41 60:4. കടുത്ത
പരീക്ഷണങ്ങൾ: 2: 124 14:37, 21:69, 37:102-104. കഅബാനിർമ്മാണം: 2:125 3:97 14:35 22:43, മഖാമു ഇബ്റാഹിമിൽ
നമസ്കരിക്കണം: 2:125 അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രദ്ധേയമായ പ്രാർത്ഥന: 2:126, 127 പ്രബോധനരംഗത്ത്: 2:258, 6:74, 19:46, 21
```

```
60, 62, 22:78, 29:16, 43:26, 60:4
ഇൽയാസ് നബി: 6: 85 37:123
ഇസ്മായീൽ നബി: 2:125, 127, 133, 136, 140, 3:84 4:163 6:86 14: 39, 19:54, 21:85, 37:101-107, 38:48
ഇസ്റായീല(ർ: 2:40-113, പശ്ചാതാപം: 2:54. ദുർവാശി, 2:55, നന്ദികേട്: 2:57-59, കരാറുലംഘനം: 2:83-85 പരസ്പരം
ശത്രുക്കൾ: 2:113, അവരെ കരുതിയിരിക്കണം: 2:109, 120, 246, 251 മിഥ്യയായ അവകാശവാദങ്ങൾ: 3:24, 75-78, 5:20-26,
ഉത്ഥാനപതനങ്ങൾ: 17:4-6, 45:16-17, അവരുടെ ചരിത്രം മുസ്ലിംകൾ ആവർത്തിച്ചാൽ: 57:16
ഇസ്ലാം എൽ? 2:112, 128, 131, 133 3:84, 4:125 27:81, 33:35 46:15, 51:36, 68:85 മാത്യകാ മൂസ്ലിം 2:131 3:20 6:14,
71 22:34 39:12 മൂസ്ലിമായിത്തിരുക എന്നത് മഹാഭാഗ്യം 2:128, 132, 6:125 7:126 12:101 15:2, 22:78, 27: 42, 91 39:22, 41:33.
മുസ്ലിം എന്നാൽ അല്ലാഹുവിൻെറ ആജ്ഞ അനുസരിച്ചവൻ: 2:131, 37: 103.
അല്ലാഹുവിന്ന് കീഴ്പെടാതിരിക്കാൻ ആർക്കും സാധ്യമല്ല: 3:83, 13:15, 16:49, 22:18, 55:6 അല്ലാഹുവിന്ന് കീഴ്പെടാത്ത ജീവിതം
അവൻ സ്വീകരിക്കില്ല. 3:19, 85, 5:3 മുസ്ലിം ആയവർക്കേ അല്ലാഹുവിങ്കൽ രക്ഷയുളളൂം 3:20, 102 27:44, പേരിൽ പോര
പ്രവർത്തനത്തിൽ: 10: 72, 84, 90 22: 78, 46:15, 49:14, 17 അന്ധമായല്ല ബുദ്ധിപരമായിതന്നെ: 2:18, 170, 171, 242, 6:15, 50,
104 8:22, 10:100 12:2, 17:72, 20:124 22:46, 25:44, 73, 41:44, 67:10 നിർബന്ധിക്കേണ്ടതില്ല. 2:217, 6:127, 10:99, 11:118,
. 16:93 18:29, 73:19 74:55 78:39, 80:12, 81: 28, ഇസ്ലാം എന്നത് ഒരു ജാതിപ്പേരല്ല, ജീവിതരീതിയാണ്: 2:128, 143 3:104, 110,
17:19, 23:100, 41:33, 49:14 53:39.
ഇസ്ഹാഖ് നബി: 2:133, 136, 140 3:84, 4:163, 6:84 11:71 14:39 19:49 21:72 29:27, 37:112, 113, 38:45
ഇസ്റാഅ്: 17:1
ഇസ്വലാഹ്: 2:11, 160, 220, 224 3:89, 4:114, 128, 129, 146, 5:39 6:48, 54, 7:35, 56, 170 8:1, 11:88, 117, 16:19, 24:5, 49:9, 10.
ഇരുട്ടും വെളിചവും: 2:257, 4:174 5:15, 16, 44, 6: 22, 39, 91, 122, 7: 157 9: 32 13: 6 14:1, 5, 24: 35, 40 33: 43, 35: 20.
42:52, 57: 9, 13, 28 61: 8 64: 8 66: 8
"ഇദ്ദ" (സ്ത്രീകളുടെ ദീക്ഷകാലം) 33: 45, 65: 1, 4
ഈസാനബി: പ്രവാചകരിൽ ഒരാൾ തന്നെം 2:136, 3:59, 84 4:163, 6: 85 33:7 42:3 പ്രത്യേകതകൾ: 3:45, 55 4:171, 5:110,
19:16, 34, ജനങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെ വഞ്ചിച്ചു: 3:52, ക്രൂശിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. 4:156 ഈസാ നബിയും ഇസ്റായീല്യരും: 4:171
5:112, 114, 43:63, 57: 27, 61:6, 14, ഇസ്റായില്യരെ അദ്ദേഹം ശപിച്ചു: 5:78.
ഉത്തമസമുദായം ആര്: 2:143 3:104, 110.
ഉപദേശം കേൾക്കുമ്പോൾ ശുണ്ഠി: 2:206 22:72,
ഉദ്ബോധനം എപ്പോഴും അനിവാര്യം: 3:104, 110, 15:9416:12541:33-3550:4551:5573:1-7 അത് ഉപകരിക്കുന്നവർ
2:2, 87:9, 10 88:21 ആദ്യം സ്വയം ഉൾക്കൊള്ളണം: 2:44 61:23 അനാവശ്യ തർക്കം വേണ്ട: 4:107 6:121 16:125 18:54, 56
22:38, 68 29:46, 31:20, 40:5, 35.,
ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്: സംശയിക്കുന്നവർ 6:69, 11:7 16:38, 17:49, 98, 23:16, 37, 82, 100, 30:56, 31:28, 37:16, 56:47
അനിഷേധ്യ യാഥാർത്ഥ്യം 6:36, 60 16:21, 84, 89 19:15, 33 22:7, 36:52, 37:16, 58:6 64:7, 83:4.
ഉടമ്പടികൾ: അല്ലാഹുവും മനുഷ്യനും: 2:177, 9:75 13:20 16:91 20:15 33:15, 23 36:60 നിറവേററണം: 2:40 6:152, 9:4,
16:91, 95, 17: 34, 23:8, 70: 32, ലംഘനം. 2: 27, 100, 3:77, 7:102, 8:57, 9:1, 4, 7, 12, 13:25
ഉൽകൃഷ്ട ഗുണങ്ങൾ: 2:83, 177, 195, 262, 263, 274, 3:17, 134, 200, 4:2, 34, 114, 9: 112, 17: 53, 23: 1-10, 25: 63-
76, 26:89, 28:26, 31:13-19, 33:35, 70, 42:37-39, 57:18-19, 61 66:5, 70: 22-35, 90: 17, 92:5-7.
ഉംറ: 2:158, 196, 48:27
ဥက္လာ: 53: 19,
ഉസൈർ: 9:30
ഉഹ്ദിലെ പാഠം: 3: 121-128, 152, 153, 154-171
ഉപദേശം ഫലം ചെയ്യാത്തവർ: 2:6, 7, 18:56, 57 31:20, 21 32: 22, 36: 8, 10, 45: 23, 62:5.
ഊഹം കൊണ്ട് കാര്യമില്ല. 5:92, 6:116, 7:27, 66, 10:36, 66, 17: 52, 101, 18:35, 36, 22:15, 28:38, 39 33:10, 38:27
45:24, 32, 49:12, 53: 23, 28
എടുത്തു പറഞ്ഞു ശല്യപ്പെടുത്തരുത്: 2:264,
എഴുത്ത് വിജയത്തിൻെറ അടിത്തറ: 96: 1-5 പ്രമാണങ്ങൾ എഴുതി സൂക്ഷിക്കണം: 2:282
ഏകമാനവത: 2:21, 124, 125, 168, 213, 251, 4:1, 58, 79 105, 114, 170, 174, 5:48 10: 19 11:118 16: 36, 93 21:92, 23:52,
49:13 ഏകദൈവം: 1:5, 2: 83, 163, 3:64, 5:73, 6: 19, 102, 7: 70, 9: 31, 85 10: 18, 104 14: 52, 16: 51, 73 18: 16, 110, 20: 14,
21: 66, 67, 108, 22: 34, 71 24: 55 25:55 29: 17, 46, 56, 37:4 38:5, 64 39:2, 4, 66, 40: 12, 41:6, 43:64, 51:56. നബിമാരുടെ
```

പ്രഖ്യാപനം: 5: 72, 112, 7: 59, 65, 73, 85 11: 50, 61, 84, 16: 36, 23: 23, 32, 26: 70-75 27: 45 29: 16, 36, 37: 85 43: 26, 71:

```
അത് കേട്ടാൽ ചിലർക്ക് അസഹൃത: 17:22, 46, 35:45,
ഐകത്ത്: 15: 78 26: 176, 189 38: 13 50: 14
ഐക്യം അനിവാര്യം: 6:159, ഐക്യം എങ്ങനെ? 3:103, പുരോഗതിക്കനിവാര്യം: 3:154, 6:153, 8:63 9:107 30:32, ഭിന്നത
തകർച്ചയുടെ കാരണം: 8: 46
ഐഹികജീവിതം: 10: 24, 17:18, 18:45, 46, 20:131, 21:2, 3 34:35-38 47:36, 53:29 57:20.
ഒഴുക്കിനെതിരെ: 2:250 3:52, 100, 118, 147, 149, 175. 4: 66, 135 5:8, 28, 51, 54, 57, 105, 6:81, 8:45 14:24, 27 17:74
60:13, 79:40,
ഔലിയാ: അവർ ആര്: 8: 34, 10: 62
കഅ്ബ: 2: 125, 127, 158, 3:96, 97 5: 97 22: 26, 27, 33 14: 37
കച്ചിവടം. മനുഷ്യനും റബ്ബം തമ്മിൽ: 2:16 35:39 61:10. മനുഷ്യർ തമ്മിൽ: 2: 275, 286 9:24 തൃപ്പിവേണം: 4:29
ക്യൂതിമം: 6:152 7:85 11:84, 85 17:35 26:182, 185 83:2, 3.
കടം; അല്ലാഹുവിന്നും 2:245 57:11 അവധി നൽകണം 2:280 എഴുതിവെക്കണം 2:282 അതു കഴിച്ചേ അനന്തിരസ്വത്തു
ഭാഗിക്കാവൂ. 4:11 കടം കൊണ്ടു കഷ്ടപ്പെടുന്നവർക്ക് സക്കാത്ത് വിഹിതം: 9:60.
കപടന്മാർ: 2:8-14 3:167, 168 4:60, 65, 88, 89, 138-145, 9:67, 68, 73-80, 24:47-50, 33:12-19, അവരെ കരുതിയിരിക്കണം.
33:48 തിരിച്ചറിയാൻ വഴി: 47: 30, 16-20 57:13-15 58:8, 14-22 59:11, 15 63:7, 8 അഭിനയം: 6:1-3 ജാടകൾ: 63;4.
പാപമോചനമില്പാത്തവർ: 63:5-6 പടച്ചവനെക്കാൾ പടപ്പുകളെ പേടിക്കുന്നവർ: 3:1734:77, 108 മനുഷ്യരെ തൃപ്പിപ്പെടുത്താനുളള
വഴിനോക്കുന്നവർ: 9:62 ഖുർആനിലേക്കും സുന്നത്തിലേക്കും ക്ഷണിച്ചാൽ പുറംതിരിഞ്ഞുനിൽക്കുന്നവർ: 4:61, 24:48
ആദർശസ്ഥിരതയില്ലാതെ ആടിക്കളിക്കുന്നവർ: 4: 134.
കരാറു പാലനം: 2:40, 177 3:77 6:152 13:20, 25 16:91 17:34 23:8 33:15, 23
കഴിയുന്നതേ കല്പിക്കു: 2:286, 23:62, 64:16.
കർമ്മഹലം നഷ്ടപ്പെടുത്തരുത്: 2:264, 268 4:38, 16:92.18: 102-105 22: 11, 24:39, 40 47: 9, 32, 33, കർമ്മഹലം മാത്രമേ
ലഭിക്കൂ: 39:39, 45:15, 46:19, 53:39, 40
കഴുതക്കോലം: 62:5.
കാഫിർ: ജന്മം കൊണ്ടല്ല, കർമ്മം കൊണ്ട്: 30:44 ലക്ഷണങ്ങൾ: ഉപദേശം ചെവിക്കൊള്ളില്ല: 2:6, 7, 171, സത്യം അറിഞ്ഞാലും
അവഗണിക്കും: 47:3, സുഖവും ഭോഗവും മാത്രം: 2:212, 47:12, റബിനോട് നന്ദിയില്ല: 27:40, ദീനിന്നെതിരിൽ സഹായിക്കുന്നവർ:
25:55 അഹങ്കാരം മൂലം സത്യം തള്ളിക്കളയുന്നവർ: 2: 34, 38, 74, 39: 59
കാററ്: അല്ലാഹുവിൻെറ അനുഗ്രഹം: 2: 164 7: 57, 15: 22, 25:48, 30:46, 48, 35:9 ചിലപ്പോൾ അത് ശിക്ഷയാവും: 3:117,
10:22, 17:69, 51:41, 69:6
കിംവദന്തികൾ: 24:11-20, 49:6
കൂടുാബാ: ബന്ധം സംരക്ഷിക്കുക: 2:83, 177, 4:18, 36, 9:8 16:90 17:26 24:22 30:38 66:6 ആദർശബന്ധത്തേക്കാൾ വലുതല്ല:
5:106, 6:152, 9:23, 113, 11:46. കുടുംബജീവിതം: 2:237 4:34
കുഴപ്പക്കാർ: 3:7 5:49, 9:48, 17:13, 85;10
കൂടിയാലോചന ആവശ്യം: 2:233, 3:159, 42:38. അത് ഗൂഢാലോചനയാവരുത് 58:5, 7, 9
ക്യഷി: 6: 141 13: 4 16:11 18:32 32:27 39:21 44:25 56:63
കൗതുകങ്ങളിൽ കണ്ണഞ്ചിപ്പോകരുത്: 2:212, 18:7, 46 57:20.
ക്ഷമ: മഹത്തായ അനുഗ്രഹം: 3:186 11:11, 16:42, 41:35 42:43, അതിൻെ ഫലം: 2: 155, 177, 249 3: 120, 125 8: 65, 66,
13: 24, 16:90 25:75 76:12 അത് ആത്മശക്സി: 2:45, 250 3:142, 18:67, 28:80, 38:49 47:31 90:17
ഖൻദഖിൻെറ പാഠം: 33:9-27
ഖസ്റ്റ് നമസ്കാരം: 4:101.
ഖാറുൻ: ധിക്കാരികൾക്ക് ഗുണപാഠം: 28:76-83
ബുർആൻ: വായിക്കാനാഹ്വാനം: 96:1-3 പാരായണ മര്യാദ: 16:98, 75:18 ഗ്രഹിക്കാത്തവർ: 17:45, 106, 25:30, അവതരണം:
2:185, 97:1-5 ഗ്രഹിക്കാൻ വേണ്ടി 4:82, 6:19, 7:204, 12:2, 17:9, 82, 89, 27:92, 30:58, 39:27, 41:26, 47:24 50:1, 54:17, 22,
32, 55:2, ദൈവികം ശന്നെ: 17:88, 56:77, 59:21 ഖുർആനിലെ പ്രാർത്ഥനകൾ: 1:6, 7 2:128, 201, 286, 3:89, 147, 192, 194
12:101 14:18, 24, 26, 23:118 26:83-87 40:7-9, 59:10, 60:4-5, 113:1-5 114:1-6. ഖുർആനിലെ ഉപമകൾ: 2:17-2, 10:24, 13:17
18:45 22:73, 24:39, 40 29:41, 30:28 39:29 62:5, ചില പ്രവചനങ്ങൾ: 24:55 30:2, 3 41:53 48:1-27
ഗുഹാവാസികൾ: 18:9-25
```

3, 109:2.

ഗുഢാലോചന പാടില്ല: 4:81 17:47, 20:62, 21:3,. 57:8, നല്ലതുമുണ്ട്: 14:114, 58:112

```
ചന്ദ്രൻ: 6:77 71:16, 74:32, 75:8 സഞ്ചാരപഥങ്ങൾ: 36:39, പ്രകാശം: 91:2 ചലനം: 21:33, 36:40.
ചിന്തിക്കണം: 17:36 19:42, 20:89, 25:73 35:19-22 36:8, 9 ചിന്തിക്കുന്നവർക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളേറെ: 2:164, 3:190, 13:2-4,
12. 13. 15:19-23. 21:30-33. 22:5 23:12-22 24:44-46 29:19. 20. 30:8-11. 50. 51. 31:10. 35:9. 11-13. 27. 28. 44. 45. 36:33-41.
39:5, 6, 42, 40: 21, 22, 79-85 41:37-39, 53 45:3, 6, 50:6-11, 51:47-49, 55:7-25 56:57-74 65:2, 88:17-20, ചിന്തിക്കാത്തവർക്ക്
താക്കിത്: 7:179, 185 20:124, 22:46, 64, 65, 66,
ജന്മമല്ല കർമ്മമാണ് വിജയമാർഗം: 2:62, 134, 135 49: 14, 66: 10-12.
ജിന്ന്: 46: 25-32... 72:1-15
ജുമുത്ത: 62:9-11
ജൂത പാരമ്പര(ം: 5:18, 41, 42, 64, 9:30, 62: 5-8, അവർ ശാപത്തിന്നു വിധേയരായി: 5:77-80.
ജിഹാദ്: 2:218, 3:142, 8:72, 74, 75 9:16, 20, 88, 29:6, 69, 49:15 61:11 ആരെയും ഭയപ്പെടേണ്ട 5:54 ഖുർആൻ ജിഹാദിൻെറ
ആയുധം: 25: 52, ജിഹാദിനോടൊപ്പം സൽകർമ്മങ്ങളും വേണം: 5: 35 തയ്യാറില്ലാത്തവർക്ക് താക്കീത്: 9:24 ലക്ഷ്യം സത്യമാവണം:
22:78
തഖ്ലീദ് (അനുകരണം) അന്ധമായി 2:145, 166, 170, 5:48, 49, 77, 104, 6:153, 7: 3, 28, 70 10: 78, 11: 62, 87, 14: 10.
21: 53, 26: 74, 31: 21 43: 22, 23
തബുക്ക്: അച്ചടക്കനടപടിം 9:118, സംഘടിത ശ്രമങ്ങളിൽ നിന്ന് ഒഴികഴിവ് പറഞ്ഞ് പിൻമാറുന്നത്∙ 9:81,
തർക്കം: 22:3, 4, 8, 9 29: 46, 40: 4, 5, 35, 56, 42:16
തയമ്മും: 4:43, 5:6.
തിന്മ വിരോധിക്കണം: 3:104, 110, 9:67, 71, 112, ഇല്ലെങ്കിൽ നാശം: 5:79, 7: 165സഹകരിക്കരുത്: 5:2, അതിന്നുവേണ്ടി
വാദിക്കരുത്: 4:105 മനുഷ്യൻെറ പ്രവർത്തനഫലം: 4:79 6:120, 7:39 പരസ്യപ്പെടുത്തരുത്: 4:148 24:19 നിസ്കാരമാധി കാണരുത്:
18:49, 24:15 54:53, നേതൃത്വം നൽകിയവർക്ക് കഠിനശിക്ഷ: 24:11, തിന്മയാണധികമെന്നത് കാര്യമാക്കേണ്ട: 5:100,
ചുഴിഞ്ഞനോഷിക്കരുത്: 49: 12, എതിരിൽ പ്രതികരിക്കണം: 7:163-166
തേനീച: 16:68, 69.
ത്യാഗം ചെയ്യാതെ രക്ഷയില്ല: 2:214 3:142, 4:95, 96, 9:16, 38, 39 22:78, 29: 2, 3, 6, 7 47:31
തെററിപ്പിരിയരുത്: 8:46
ദരിദ്രർ: സഹായിക്കണം: 2: 271, 273, 9: 60, 22: 28 കുടുംബജീവിതം നയിക്കാൻ മടിക്കരുത്. അല്ലാഹു സഹായിക്കും
24: 32, ധർമ്മം കൊണ്ട് ദാരിദ്ര്യം വരില്പ 2: 268,
ദാനധർമ്മാം: 2: 195, 215, 254 63: 10, വർദ്ധനവ് 2:261, 262, 265, 272, 57:10, 11 92: 5, 7 അവകാശികൾ: 2: 273, 9: 60,
30: 38.
ദാവൂദ്: 2: 251 4: 163, 5: 78 6: 84 17: 55 21: 78, 79 27: 15, 16, 34: 10, 13, 38: 17, 22, 34, 26, 30. ദിനും ദുൻയാവും: 8:72
9:122. 35:15 42:21 60:9 68:8.
ദുർമാർഗ്ലികൾ: അവരെ വിശ്വസിക്കരുത്: 49:6 അധിക മനുഷ്യരും ദുർമാർഗ്ലികൾ: 3:110, 5:49, 81 9:8, 57:16, 26, 27
ആരാണവർ: 2:99, 3:83 5:47 9:67 24:55 59:19 ഖുർആൻ കൊണ്ട് അവർക്ക് ധിക്കാരം വർദ്ധിക്കും: 2:27
ധനം: പരീക്ഷണം: 2:14, 186, 8:28 18:7, 47 27:40 30:39 34:37 64:9 ചില മനുഷ്യരെ ധിക്കാരിയാക്കും 4: 127, 8:36, 34:35
68:10-16, 70:19-22, 74:11-17, 96:6, 104:1-3, 111:1,2. ലുബ്ധ്, അഹങ്കാരം, ദുരഭിമാനം: ഇവ മൂന്നും പണക്കാരെ
പിന്തുടർന്നേക്കും: 3:18 4:35-37 9:77-78, 47:37- 38 57:24, സമ്പാദനം: 2:188 4:28, 160 9:34, 35.   ധനം അല്ലാഹുവിൻെ
അനുഗ്രഹം: 2:180, 8:56, 14:7, 17:20, 71:10-13 100:9 സംരക്ഷിക്കണം, ധൂർത്ത് പാടില്ല: 2:2, 4:4, 6 17:26, 29 25:67, 65:7.
ധർമ്മം ചെയ്യൽ വിശ്വാസികളുടെ ലക്ഷണം: 2:3 177, 262, 3:17, 4:94 16:75, 22:35, 35:29 49:14, 15
ധീരത : 2: 63, 93 3:139, 146, 175, 4:104, 5:64 6:1 7:145 47:35 ധീരതക്കു മാതൃക: 2: 249, 250, 258, 3:52, 173, 7:122, 12:33
18:14 26:62.
നന്മ ചെയ്യുവാൻ ധൃതികൂട്ടുക: 21:90, 23:61, 35:32, ഒന്നിന്നു പത്ത് പ്രതിഫലം: 6: 160, അവ തിന്മകൾ മായ്ക്കും: 11: 114,
നമസ്കാരം : ആത്മനിയന്ത്രണത്തിന്ന്. 2:45, 153 ഒരു പരിതസ്ഥിതിയിലും ഒഴിവില്ല: 4:101, 102, 70:22, 34 പാപമോചനത്തിന്ന്:
11:114, 29:45 നമസ്കാരത്തിലെ ഭക്ലി: 4:43, 23:2, 107:4 വിശ്വാസത്തിൻെ ഭാഗം: 2:2, 43, 83 110, 177, 238, 277 4:103 6:72,
 92 8:3 9:11, 18, 71, 14:31 20: 132 22:35, 41, 78, 24:56, 27:3, 29:45, 31:4, 17, 33:33 35:18, 25 42:38 58:13 73:20 @mod
 കപടവിശ്വാസികൾക്ക് സഹിക്കില്ല : 9:54 അതിനെ തള്ളിക്കളയുന്നവരും തമാശയാക്കുന്നവരും: 5:58, 19:59 നമസ്കാരം
 പൂർവ്വസമുദായങ്ങളിലും: 11:87, 14:40, 19:31, 35 20:14 നമസ്കാരം കൊണ്ട് സംസ്കരണം: 29:45
 ന്തരകം; 2:24, 175 9:8 11:106 18:29 35:36 47:15 52:14 67:7 92:14 104:6 നരകവാസികളുടെ വേദം: 6:27, 7:38, 50 33:66,
38:64, 40:49, 67:8, 9, 10. മോചനം പരമലക്ഷ്യം: 2:201, 3:16, 185, 191, 192.
 നബിചരു: 2: 129, 151 3:164 4:65, 69 5:15, 19 14:4 62:2 നബിയുടെ ഭാര്യമാർ: 33:28-34, 59, 6:1-5
```

```
നലതു നൽകുക: 2:267 3:92
നന്ദികേട്: 16:112, 18:32 27:40 28:58 31:12 34:15 44:25
നക്ഷത്രങ്ങൾ: 7:54 16:12, 22:18 18 37:88 52:49 53:1 55:6, 56:75, 77:8, 81:2, 86:3 വഴിയടയാളം: 6:97,
നായ: ഭൗതികനേട്ടം കണ്ട് പിഴച്ചുപോയ പണ്ഡിതൻെറ ഉപമം 7:176, വേട്ടക്ക്: 5:4 കഹ്ഫിൻെറ കാവൽക്കാർൻ: 18:18
നാവ്: അനുഗ്രഹം: 90:9 പുരോഹിതന്മാർ നാവു ചുഴററി സത്യം വളച്ചൊടിക്കുന്നു: 3:78, പ്രബോധനത്തിന് അനിവാര്യം
19:97, 20:27, 26:13 28:34 44:58 സൂക്ഷിക്കണം: 4:46, 16:62, 116, 48:11 104:1
നാശം: അതിൻെറ കാരണങ്ങൾ: 2:12, 205 8: 73, 23: 71 28: 77 30: 41 നാശം വിതക്കുന്നവർ: 2:11, 12, 27, 11:85 26: 152,
183. 47: 22.
നാളെ: എന്ത് സംഭവിക്കും, 18: 23, 31: 34 54: 26 കരുതിവെക്കുക: 2: 48, 281, 30: 34, 59: 18.
നിരാശ പാടില്ല: 12:87,15:55, 56, 39:53 പിഴച്ചവരുടെ ലക്ഷണം: 12:87 15:56, 41:49 പ്രയാസം ആശ്വാസത്തിന്റെ മൂന്നോടിം
65:7 94:6
നിഴൽ: ചിന്തിക്കുന്നവർക്ക് പാഠം: 13:15, 16: 48 25: 45
നീതി: 4:3, 58, 127, 135, 6: 152, 7: 29 11: 85 16: 9042: 15, 49:9 55:9 58:42, 60:8 നിഷേധിക്കരുത്: 5:8 72:5
നൂഹ്നബി: 7: 59, 10:71-73 11:25-49 21:76, 77 23:23-30 26:105-122, 29:14, 15 37:75, 76,81 54:9-16, 66:10, 71:5-14, 23,
26-28.
നേതാക്കൾ: മാതൃകയാവണം; 3:146 കുടുതൽ ശിക്ഷ: 24:11 അന്യായമായി അവരെ അനുസരിക്കരുത്: 6: 121, 33: 67
നേർച്ച: അല്ലാഹുവിന്ന്: 2:270 3:35, 6:162, 19:26 അല്ലാഹുവല്ലാത്തവർക്ക് പാടില്ല: 5:103, 6:136 പൂർത്തിയാക്കണം: 76: 7.
നോമ്പ്: 2:183, 184, 185, 187, 33: 35 പ്രായശ്ചിത്തമായി: 2:196 4:92 5:89, 58:4
നംറൂദ്: അഹങ്കാരത്തിൻെറ പ്രതീകം: 2: 258
പക്ഷികൾ ഒരു സമൂഹം: 6: 38, പാഠം 67: 19, സുലൈമാൻ നബിയുടെ കൂടെ: 27:6, 20, പ്രകീർത്തനങ്ങൾ നടത്തുന്നു: 21:
79 24: 41, ശിക്ഷ: 105:3
പണയം: 2: 283.
പരീക്ഷണഘട്ടങ്ങൾ: 2: 155, 214, 43: 36-38. 67: 2,
പശ്ചാതാപം: 2:54<sup>.</sup> അർഹന്മാർ: 4: 17, 18. അല്ലാഹു ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു: 2: അതിനോടൊപ്പം സൽപ്രവർത്തനവും വേണം:
2; 160 4: 16, 146 9:5, 11, 119, 19:60, 20: 82, 24:5 25:70, 71 28: 67 40:7 58:13, പാപം ചെയ്യു പോയ ഉടൻ തന്നെ: 4:17
സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്നവരും സ്വീകരിക്കപ്പെടാത്തവരും: 2: 160, 3:90 4:17, 18, 6:54 66:8
പർദ: 33:59.
പരലോക ചിന്തകൾ: 3:30, 18:18, 25:17-19, 27-30, 27:83-85, 87-90, 28:83 30:12, 13, 55-57 39: 56-61, 68-75, 40:16-
20, 47-52, 71-76 41:19-23, 29, 42:44, 45, 43:67-78, 44:40-57, 45:33-35 50:20-35 54:6-8, 56:1-40, 41-56, 63:11, 67:6-12, 68:42,
43, 69:16-37 70:8-18, 74:38-48, 80:33-42, 83:18-36, 84:6-15 101:6-11
പരദുഷണം: 49: 12
പരിഹാസം: 49: 12.
പണ്ഡിതന്മാർ: 9: 34 29: 43 35:28 അവരുടെ പതനം: 7:175, 176
പലിശ: അതും കച്ചവടവും രണ്ടുതന്നെ: 2:275, കൊടുക്കുന്നത് പരലോകത്തിലും നഷ്ടം: 30: 39. നിഷിദ്ധം, 2:278, 3:130,
4:161, പലിശ തിന്നുന്നവൻെറ പതനം: 2:275 പള്ളി: 2: 114, 187, 7: 29, 31, 9: 17, 18:21 72:18 പരിപാലകർ: 9:18, നിർമ്മാ
ണത്തിൽ ഉദ്ദേശശുദ്ധി വേണം: 9:107, 108
പാപഭാരം: ആർക്കും ഏറെറടുക്കാൻ കഴിയില്ല: 6: 164, 7: 13-15, 39: 7-41, 53: 38, 39.
പാർട്ടികൾ: അലാഹുവിൻെറം 5:56 58:22, പിശാചിൻെറം 58:19, 35:6 ചേരിതിരിവിൻെറ സ്വഭാവം: 23: 53 30: 32,
പാരമ്പര്യം പിൻപററുന്നവർ; 5: 104 7: 28 14: 21 31:21 37: 69, 70 42: 22-24.
പിശുക്ക്: 3:180 47: 38, 57:24 68:17-32 92:8-10.
പിശാചിൻെറ ചെയ്യികൾ: 2;169 പ്രതിജ്ഞ: 7:11-12 താക്കീൽ: 7:26-28 14:22, 15:31-43 17:53-62 18:50 22:52, 53,
24:21 34:20, 38:75-85 43:36-38 50:27 59:16
പിഴവിന്ന് പിഴയില്ല: 2: 225 5:89.
പുത്തൻവാദികൾ: പ്രവാചകന്മാരെപ്പററി അവിശ്വാസികൾ വിശേഷിപ്പിച്ചത്. 11:13, 35, 21:5 23:24, 38 25:4 28:36,
32:3 38:7, 46:8 വായിൽ തോന്നുന്നതിനനുസരിച്ച് ഹറാമും ഹലാലും വിധിക്കുന്നവർ പുത്തൻ വാദികളാണ്: 16:116,
അല്പാഹുവിനെയലാതെ ആരാധിക്കുന്നവരും: 11:50
പുരോഹിതന്മാർ: വേദം വളച്ചൊടിക്കുന്നവർ: 2: 42, 75, 76, 79, 159, 174 3:71, 78, 5:15, 41 6:91 തീൻ കാര്യത്തിൽ ശരിയും
തെററും നോക്കാത്തവർ: 5: 43, 9: 34 ജനങ്ങളെ വഴിതെററിക്കുന്നവർ: 9: 34.
```

```
പ്രകൃതിയിലെ സത്യസാക്ഷ്യം: 7: 172, 30: 30.
പ്രതിഫല നാൾ: 2: 123 10: 54 14: 44, 17: 71, 72, 18: 47-49 19:67-72 20:102, 103 26:88-102, 27:87, 90 31:32, 36:59-
65 37:19-61, 62-68, 45:15, 46:20 54:1, 2 70:43, 44, 75:1-4, 78:38-40, 81:1-14, 82:1-5, 13-19 84:1-5 88:1-16, 99:1-8.
പ്രതിസന്ധിഘടങ്ങൾ: 3:172, 16:16.
പ്രപഞ്ചാം സൂഷ്ടിച്ചത് ജനങ്ങൾക്കുവേണ്ടിം 2:29 ലക്ഷ്യബോധത്തോടെ: 6:73 10:5 14:19 15:85 16:3, 4, 48,8121:16, 27:60
29:44 30:8 39:5 44:38, 39 45: 22 46: 3 64:3 വെള്ളത്തിൽ നിന്ന് ജീവൻെറ ആരംഭം 21:30, 24:45 ഇണകളായി: 35:11 36:36
39:6 43:12 53:45 78:8 ചിന്തിക്കാൻ വളരെ: 2:164 3:190 7:185 10:6 17:99 23:17 31:10 54:49 65:12 67:3 71:15 87:2 88:17
ആറു ദിവസങ്ങളിൽ: 7:54 10:3 11:7 25:59 32:4 50:38 57:4 മനുഷ്യൻറ സൃഷ്ടിപ്പ്: 6:2, 7:12, 15:26, 33, 76, 17:61 18;37
22:5 23:12, 30:20, 22, 32:7 35:11 37:11 38:70 39:6 55:14 75:38 76:2 96:1, 2 ആകാശഘടന: 2:29 17:44 23:17, 86, 41:12,
65:12,67:3, 69:7, 71:15 78:12
പ്രലോഭനങ്ങൾ 17:73-76
പ്രവാചകന്മാർ: അനുസരിക്കപ്പെടണം: 4:64, ആണുങ്ങൾ: 12:109, 16:43 21:7മനുഷൃരിൽപെട്ടവർ: 25:20 കുടുംബജീവിതം
നയിച്ചു: 13:38, പ്രബോധിതരുടെ ഭാഷയിൽ: 14:4 തൗഹീദിൻെ വക്കാക്കൾ: 21:25 41:14 43:45 അവരുടെ സന്ദേശങ്ങൾ
പിശാചുക്കൾ തെററിദ്ധരിപ്പിച്ചു 22:52 അറിയപ്പെട്ടവരും അല്ലാത്തവരും: 4:164 40:78 നിരന്തരമായി വന്നുകൊണ്ടിരുന്നു: 23:44,
പ്രവാചകർക്കിടയിൽ വിശ്വസിക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ വ്യത്യാസം പാടില്ല. 2:285 4:150 എല്ലാ സമുദായങ്ങളിലും: 10:47 13:7 35:24
പ്രാർത്ഥന: അല്പാഹുവിനോട്ട 2:186, 3:38, 6:40, 41, 56, 63, 71, 7:29, 37, 56, 180, 189, 194, 197 - 10:12, 22, 106 13:14
16:20, 86, 17:11, 57, 67 18:14, 28, 19:12, 22, 48, 106, 21:90 22: 12, 13, 62, 73 - 23: 117, 25: 68, 77, 26: 72, 213 28: 64, 88,
29: 65, 30: 33, 31:32, 35:13, 14, 40 39: 8, 38, 49, 40:60, 65, 66, 44:22, 46:5, 52:28 54:10, 72:18, 20.
ഫലസ്മീൻ: 5: 21, 26.
ഫിർഔൻ: 7: 123-136, 10: 90-93 20: 43-78 25:4, 38, 39 40: 23-28, 46 43: 51 44:17-31 54: 41-42 പിൻമുറക്കാർക്ക്
ദ്യഷ്ടാന്തമായി: 10:92
ബദ്റിൻെറ പാഠം: 3: 121-127. 8: 7-17.
ബലി: 2:173, 196, 5:3, 6, 22:28, 33, 36, 37 108:2
ബഹുദൈവാരാധകർ പരലോകത്തിൽ: 6: 22-29 10:28-30 14:22, 16:86, 87 28:62-64, 34:27, 31, 32, 33 40:46, 46:
5, 6 ബഹുദൈവാരാധനയിലെ അർത്ഥ ശൂനൃത: 10:18, 21-23, 28-36, 105-107, 13:14 16:20, 22, 27, 53-60, 72 84-86 17:56,
57, 67 18:52 22:31 25:55 28:62-66, 74, 75 30:12, 13 31:13 34:22, 27, 31-33, 40, 35:14, 19-23, 40 39:6-67 41:47, 48 53:23,
ബുദ്ധി: ഉപയോഗിക്കണം: 17:36 22:35 45:23, 50:37 ശൂനൃതം 2:7, 74 6:25, 43 7: 179, 16:108 18:57 22:46 23:63 47:24
ഭകന്മാർ: 2: 3, 4, 46, 177, 3:16, 17, 134, 135 15: 45-48 16:30-32, 128 22:37 23:57-61 31:3-5 33:70 39:73-75,49:13 51:15-
23 52:17-28 അവരുടെ സ്വഭാവങ്ങൾ: 70:22-35 74:54-56. അവർക്കേ വിജയമുള്ളൂ 78:31-37
ഭക്ഷണം അനുവദനീയമായവ: 9:34 22:30 51:4,5 നിഷിദ്ധം: 2: 173, 174, 188, 285 3:130, 4:10, 29 5:3, 95, 6:118, 121 16:115,
മിതത്വം: 4:6, 7:31 20:81,
@@o: 3:175 6:51, 80, 20:46, 24:37 32:16, 39:36
ഭരണാം: പരമാധികാരം അല്ലാഹുവിന്ന്: 3:26, മനുഷ്യർക്ക് അല്ലാഹു നൽകുന്നു: 2:247, 3:26, അനുഗ്രഹം: 5:20,
```

**ഭരണം:** പരമാധികാരം അല്ലാഹുവിന് 3:26, മനുഷ്യർക്ക് അല്ലാഹു നൽകുന്നും 2:247, 3:26, അനുഗ്രഹം 5:20, ഭരണകർത്താവ് വിനീതനായിരിക്കണം: **12**:101, ഭരണവും പ്രവാചകത്വവും ഒന്നിച്ച്: 2:102, **12**:101 **38**:20. വെവ്വേറെ. **2**:246, 258, **43**:51 ഭ**രമേൽപിക്കൽ:** 14:11, 12, **26**:217-220, **33**:3, **39**:38 **64**:13

**ഭാര്യമാർ** ചിലപ്പോൾ ശത്രുക്കളാവും: 64:14,

**ഭിന്നിപ്പിൻെറ തുടക്കം: 2**:213, 253, **3**:19. പരിഹാരം; **3**:103 **4**:59, **49**:9 ഭിന്നിക്കരുത്, നശിക്കും: **8**:46, **30**:31-32 **ഭീരുക്കൾ: 4**:77, 79

മക്കൾ: പരീക്ഷണം: 8:28 34: 35 57: 20 63:7 64:14, 15 കൊല്ലരുത്: 6:15, 17:31 നല്ലതും ചീത്തയും 27:19, 46:15-17 പരലോകത്ത് രക്ഷക്കെത്തുകയില്ല: 3:10, 116, 31:33, 34:37, 58:17, 60:3

മത്രം: യഥാർത്ഥത്തിൽ ഒന്നു മാത്രം: 3:19, 83, 85 ഭിന്നമതങ്ങൾ മനുഷ്യസൂഷ്ടി 2:213, 3:19, 21:93 23:53, 30:32, 42:14, 45:17, മതത്തിൽ നിർബ്ബന്ധമില്ല. 2:256, യഥാർത്ഥ മതം മററുള്ളവയെ അതിജയിക്കാൻ പോന്നത്: 9:33, 30:30, 48:28, 61:9, മതപഠനം അനിവാര്യം: 9:122, മതത്തിൻറ അടിസ്ഥാനവശം: 3: 64, 6:161, 12:40 30:30, 42:13, ലളിതം: 2:233, 286, 4:84, 6:152, 7:42, 22:78, 54 കണിശം: 24:9 109:6 തീവ്രത പാടില്ല: 5:77, ഏതു സാഹചര്യത്തിലും കൈവിടരുത്: 5:105 മതപരിത്യാഗം: 2.217, 5:21, 42 65:7 മതത്തെ കാര്യമായെടുക്കാത്തവർ: 6:70, 7:50, 51 31:6, 7, 45:9.

മദ്യം: 2:219 5:91

മനസ്ക്: 6:113, 12:18, 53, 14:22, 16:68, 78 17:36, 23:78, 32:9, 13, 46:26, 53:11 67:23 91:7 വിചാരങ്ങളുടെ കേന്ദ്രം 14:37

```
25:32. 28:10 75:2 89:27
മനുഷ്യൻ ആനുകുലും ലഭിച്ചാൽ: 10:12, 17:873, 100, 18:56, 19:66, 22:11, 30:36, 39:8 41:49, 51 42:48 96:6 അമാനത്ത്
ഏറെറടുത്തവൻ: 33:72 മനുഷ്യന്റെ ശത്രു 12:5, 17:53, 25:29, 59:16, ഉയർച്ചയും താഴ്ചയും 95:4 96:5, ഗുണദോഷങ്ങളുടെ
ഉത്തരവാദി അവൻ തന്നെ. 17:13, 30:41 103:2 പ്രവർത്തിച്ചതിനു മാത്രം പ്രതിഫലം: 53:39, ചിന്തിക്കാൻ മടിക്കുന്നവൻ: 7:175,
22:8, 66 33:22, 42:15 75:14, 32, 76:1 80: 17, 24 82:6, 84:6 86:5 21:37 53:34 ദുർബലൻ: 10:12 17:11, 88, 21:37, 53:34 55:33
നിഷേധി: 14:14 36:77, 100:6, പരലോകത്ത്: 46:6 79:35 99:6, പ്രതികൂല സാഹചര്യത്തിൽ: 11:9 30:33, 42:48, ബദ്ധപ്പാടു
കാണിക്കുന്നവൻ: 17:11, 70:19 89:15, 23 ബാധ്യതകൾ: 29:8 31:14 46:15
മനുഷ്യനും ജിന്നും: 6:112, 128, 130, 7:38 27:17, 41:25, 29 46:18 51:56 55:39, 56, 74, 72:5, 6
മാന്യത നടിക്കുന്നവൻ: 2:204 സൂഷ്ടിപ്പ്: 15:26, 16:4 23:12 32:7 55:3, 14 76:2, 96:2 സ്രഷ്ടാവിന്റെ മുന്നിൽ നിസ്റ്റാരൻ:
35:5, 15 50:16, 75:3, 5, 10, 13 90:4 99:3
മരം: സതൃവചനത്തിന്റെ ഉപമം 14:24
മരണം എപ്പോൾ എവിടെ? 31:34 പേടിച്ചിട്ട് ഫലമില്ല: 3:154, 185 4:78 21:35 29:57 32:11 33:16 39:30, 50:19 56:60 62:8
ആഡംബരങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള അന്ത്യയാത്ര: 2:180 26:57,58, മരിച്ചവർ നബിമാർ പോലും ലോകകാര്യങ്ങളറിയില്ല: 5:109, 116,
118 10:28 വിശ്വാസമില്ലാത്തവർക്ക് മരണം മഹാദുരന്തം: 2: 161, 217 3:91 4:18 6:93 9:84 14:17 35:36 47:34 87:13
സത്യവിശ്വാസികൾക്കത് രക്ഷാകവാടം: 2:154, 3:157, 158, 169 4:100 19:15, 33 22:58 44:56, നേതാവിന്റെ മരണം ആദർശത്തെ
ബാധിക്കരുൽ 3:144 വെപ്രാളം: 75:27-30   ഉറക്കം അർദ്ധമരണം 39:42. മരിക്കാൻ ഭയപ്പെടുന്ന ചിലർ: 2:19, 94, 243 3:143,
156, 62:6, 8 അന്നേരത്തെ ഖേദം 4:18 23:99 63:10, മുസ്ലിമായിട്ടല്ലാതെ മരിക്കരുത്: 2: 132, 3:102, 67: 2
മര്യാദകൾ: 49: 1-5 58:9, 11, 12
മർക്കടമുഷ്ടി: 2:89, 206 24:47
മർയം: 3:36, 37, 42-45 4:156, 171 19:16-27 23:50 66:12
മല്ക്കുകൾ പ്രവാചകരായി വരാറില്ല: 6:8, 9 11:12, 25:7, 21 അല്ലാഹു അവർക്ക് ജോലികൾ ഏർപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്: 2:284,
3:36, 45,124, 124, -4:956:938:9,5016:2,28,32,17:95,21:103 32:11 39:75 41:30 42:5, 47:27,66:4,670:474:31 97:4 അവർക്കു
മനുഷ്യരെ രക്ഷിക്കാനാവില്ല: 2:102 53:26
മനുഷ്യസ്യഷ്ടിപ്പും മലക്കുകളും: 2:30, 31, 34 17:61 18:50 20:116, 38:71, 73 മരണസമയത്ത് വിശ്വാസികൾക്ക്
സമാധാനദാതർ: 41:30
മശ്അറുൽ ഹറാം: 2:198
മസ്ജിദുൽ അഖ്സ്വാ: 17:1
മസ്ജിദു ഖുബാ: 9:108
മസ്ജിദുളിറാർ: 9:107 മസ്ജിദുൽ ഹറാം: 2:144, 149, 150, 191, 196, 217 5:2 8:34 9:7, 19, 28, 108, 17:1, 22:25 48:25, 27
മഹ്റ്: 4:4, 24, 25, 5:5
മഴ: മഹത്തായ അനുഗ്രഹം: 2:22, 164 6:99 7:57 14:32, 16:10, 65 20:53 22:5, 63 27:60 30:24 31:10, 35:27 - 50:9 56:68 78:14
കാററിനോടൊപ്പം: 15:22 നിശ്ചിത അളവിൽ നിശ്ചിത സ്ഥലത്ത്: 23: 18, 32:27 43:11 ശിക്ഷ: 54:11
മാതാപിതാക്കളോട് നന്മ ചെയ്യണം: 2:83 4:36 6:151 17:23 19:14 29:8 31:14 46:15, 17 അവർക്കു ചിലവു നൽകണം.
2:215 തെററിൻെറ കാര്യത്തിൽ അവരോട് സഹകരിക്കരുത്: 29:8, 31:15 അവർക്ക് വസ്വിയ്യത്ത് ചെയ്യണം: 2:180 അവർക്കു
പ്രാർത്ഥിക്കണം: 14:41 17:24 27:19 46:15 71:28
മാത്യകാസമുദായം: 2:144 5:8 49:10
മാനവൈക്യം: 2:213
മാർഗ്ഗദർശകൻ അല്ലാഹു മാത്രം: 2:272 16:37, 30:52, 53 76:29-31
മിതത്വം: 2:190, 194, 195 31:19
മിന്നൽ ശക്ലിയുള്ള പ്രകാശം: 2:20 24:43 പ്രതീക്ഷയും ഭയവും: 13:12 30:24
മുലപ്പാൽ രണ്ടുവർഷം നല്കുക<sup>.</sup> 2:233 31:14 മററു ന്രൂികളെ ഏല്പിക്കാം 28:12 മുലകുടിബന്ധം: 4:23
മുശ്രിക്കുകൾ: ഇസ്ലാമിൻെറ വളർച്ച വെറുക്കുന്നു: 9:33 61:9 പിശാച് അവരെ പ്രത്യേകം സ്വാധീനിക്കുന്നു: 16:100
വേദക്കാരെ മുശ്രിക്കുകൾ എന്ന് പ്രയോഗിച്ചില്ല: 2:105 98:6 അവരുമായി വിവാഹം പാടില്ല: 2:221 ദീൻകാര്യങ്ങളിൽ അവരെ
അവഗണിച്ചുകൊണ്ട് മുന്നേറുക: 6:106, 15:94 അവർക്കു പാപമോചനത്തിന്നുവേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കരുത്: 9:113,
ഏകദൈവവിശ്വാസം അവർക്ക് സഹിച്ചു കൂടാ<del>:</del> 42:13
മുസ്ലിം: 2:112, ജാഗ്രത പുലർത്തണം: 2:120, 145 3:118, 120 പ്രത്യേകത: 3:110, 31:22, ഉൽകൃഷ്ടർ: 3:139, 47:35 പേരിൽ
```

പോര പ്രവർത്തനത്തിൽ: 2:112, 208 4:125 31:22, 41:33 മാതൃകം 2:128, 131, 136 3:67, 84 37:103 46:15 എല്ലാ പ്രവാചകരുടെയും കാലത്തെ സതൃവിശ്വാസികൾക്ക് മുസ്ലിംകൾ എന്നു പേർ: 2:133 3:67, 85 5:44, 111 22:78, 27:31, 44

```
മുഹമ്മൂദ് നബി: അനുപ്രവാചകൻ: 33:40 നബിയെ അനുസരിക്കണം: 3:32, 4:42, 64, 65, 69, 115, 1590, പരീക്ഷണഘട്ടങ്ങൾ:
2:24 48:26 മനുഷ്യമോചകൻ 7:157 നബിയെയും വിശ്വാസികളെയും പററിം 3:68 9:111, 48:29 49:3 ജനങ്ങളുടെ സാക്ഷിം
2:143 33:45 ഇതര മതസ്ഥരും അദ്ദേഹത്തെ പിന്തുടരണം: 2:143 മനുഷ്യസമുദായത്തിലേക്ക് ഒന്നുടങ്കം: 4:1707:158 ഭാര്യമാർ:
33:28, 30, 32, 50, 159 66:1 അദ്ദേഹത്തിന്ന് സ്വലാത്ത് (പ്രാർത്ഥന): 33:56 മുൻവേദങ്ങളിൽ: 2:201 3:86, 6:20, 1147:157, 48:29,
61:6 വഴി കാണിക്കുന്നവർ മാത്രം: 3: 5: 16: 64: 88: നബിയുടെ സന്ദേശങ്ങൾ വേദപണ്ഡിതന്മാർക്ക് ബോധ്യമായിരുന്നു. 5:83
പ്രവാചകത്വത്തിന്ന് കാത്തിരുന്നില്ല: 42:52 ആഗ്രഹിച്ചതുമില്ല: 28:86
മുഹാജിറുകൾ: 2:218, 3:195, 4:100, 72, 74, 759:20, 100, 117 16:41, 110 22:58 24:22 33:6 59:8 ഹിജ്റക്ക് വിസമ്മതിച്ചവർ:
4:89 8:72 തിന്മയിൽ നിന്ന് പലായനം: 4:100
മുസാനബി: 7:103-129, 142-144, 148-155, 159-162, 10:75-92, 11:96-99 14:5-8, 17:101 18:60-82, 19:51-52 20:9-97 21:48.
26:10-68 27:7-12 28:7-37, 35-48 40:23-27 43:46-56, 51:38-40
മൂഗങ്ങൾ മനുഷ്യർക്ക് അനുഗ്രഹം: 3:14, 5:1, 16:5-80 22:28, 30, 34, 26:133 35:28 36:71 39:6 40:79 43:12 അവയിൽ പാഠം
16:66 23:21 42:11
മുഗതുലൂർ: 7:176, 179 25:44 47:12, 62:5
മേഘം: 2:57, ഭാരമുള്ളത്: 7:57, 160, 13:12, മനുഷ്യന്ന് പ്രയോജനം: 2:164 24:40 ഓടുന്നു: 27:88 കാററുകൾ മേഘത്തെ
രൂപപ്പെടുത്തുന്നു: 30:48 35:9
യഅ്ഖൂബ് നബി: 2:132, 133, 136, 140, 3:84 4:163 6:84 11:71 12:6, 38, 68 19:6, 49 21:72 29:27 38:45.
യത്ജുജ് മത്ജുജ്: 18:94, 21:96
യമൗഖ് യഗുഥ്: 71:23
യഹ്യാ: 3:39 6:85 19:7, 12, 21:90
യാചകർ: അവർക്ക് അവകാശമുണ്ട്: 51:19, 70: 25 ആട്ടിയകററരുത്: 93, 10, ധർമ്മം കൊടുക്കുക: 2:177
യാത്ര: ഇളവുകൾ, 2:184, 185, 283, 4:43, 5:6,
യുകൂി: 2:164 3:190 10:67 30:22 45:5 മനുഷ്യൻെറ യോഗ്യത: 49:13
യുദ്ധം: ശക്ലിയിൽ അഹങ്കരിക്കരുത്: 9:25 ഏറെ പുണ്യകരം: 2:154 3:157, 169, 195 4:74 22:58, 47:4 57:10 61:4
അറച്ചുനിൽക്കരുത്: 2:191 4:75 9:13 ധർമ്മയുദ്ധത്തിൽ നിന്ന് പിന്മാറുന്നവർ കപടന്മാർ: 3:156, 167, 168 4: 77 47.40,
ദുർബലരാവരുത്: 3:146, വിശ്വാസദൂഢതയുള്ളവർക്ക് വിജയം ഉറപ്പ്: 3:123, വിശ്വാസികളെ മതം മാററാൻ കഴിയുമെങ്കിൽ
ശത്രൂക്കൾ എക്കാലത്തും യുദ്ധം തുടരും: 2:217. വേണ്ടിവന്നാൽ മാത്രം: 2:190, 246, 9:36 60:8 ശ്രദ്ധിക്കേണ്ട ഒരു തന്ത്രം
9:123
യുവത്വം: 2:251 18:13 21:60 യൂനുസ് 4:163, 6:86 10:98 21:87 37:139, 148 68:48-50
യുസുഫ്: 6:84, 12:4-102, 40:34
രകൂം: ഭക്ഷിക്കരുത്: 2:173 5:3 16:115 ശിക്ഷയായി: 7:133 ചിന്തരുത്: 2:30, 84 ബലിമ്യഗത്തിന്റെ രകം ചിന്തുന്നത്: 22:37
രക്സാക്ഷികൾ: 2:154 3:169
രേറഗാം: മനസ്സുകൾക്ക് 2:10 5:52 8:49 9:125 22:53 24:50 33:12, 32, 60- 47:20, 29 74:31 രോഗികൾക്ക് ഇളവുകൾ: 2:184,
185, 196 4:43, 102 5:6 9:91 48:17 73:20 യഥാർത്ഥ ശമനം അല്ലാഹുവിങ്കൽ നിന്ന്: 26:80.
ലഹരി: 4:43
ലുഖ്മാൻ: 13:13-19
ലൂത്ത്നബി: 7:80 11:77-83, 15:60-74 26:160-175 27:54-57, 29:26-35 37:33 54:33-39
ലൈലത്തുൽ ഖദ്റ്: 44:3 97:1-5
വക്രത: കപടന്മാരുടെ ലക്ഷണം: 57:13 63:1
വഞ്ചിതർ: 2:212, 11:15 14:42, 35:5, 6, 8 63:9 65:8-11 82:6-8.
വസ്ത്രാ: നഗ്നത മറക്കാൻ 7: 26 ശുദ്ധിയാക്കണം: 74:3 ക്ലേിയുടെ വസ്ത്രം: 7:26 ന്ത്രീകളുടെ വസ്ത്രങ്ങൾ: 24:31, 60
വസ്വിയ്യത്ത്: 2:180, 240 4:11, 12, 5:106
വഹ്യ് (ബോധനം) സഹജബോധം: 16:68 തോന്നൽ: 6:111, 20:38, 28:7 വിചാരങ്ങൾ: 6:113, 121, പ്രവാചകന്മാർക്ക്: 3:44,
4:163, 6:19, 50, 106, 145 7:117, 160, 203 10:2, 15, 87 11:12, 36, 37, 49 12:3, 15, 102, 109 13:30 16:43, 123 17:39 73, 86
18:27, 110, 19: 11, 20: 13, 48 77, 21:7, 25, 45, 73, 108 23:27, 26:52, 63 29:45 33:2 34:50 35:31, 38, 70, 39:65 41:6 42:3, 7,
13, 51, 43:43 46:9, 53:4, 10, 72:1
വഴക്ക്: 4:114, 128 49:9,10
വാമൊഴി: 50:18
വാർത്തകൾ: പ്രചരിപ്പിക്കുന്നത് ശ്രദ്ധിച്ചു വേണം 4:83 24:13, 23 വിശ്വാസികൾക്കെതിരിൽ കുള്ളവാർത്ത പ്രചരിപ്പിക്കുന്നവർ
```

കപടന്മാർ: 24:11

വിജയികൾ: 2:5, 3:104 7:8, 157 9:88 23:102, 24:51 28:67 30:38 31:5 58: 22 59:9 64:9, 16.

വിധികർത്താവ് അല്ലാഹു: 3:55 6:57, 62, 12:40, 67 28:70, 88 40: 12, 48 52: 48, 60: 10 68:48 76:24 നീതി പാലിക്കണം 2:188 4:3, 58, 105, 135 5:8, 42, 49, 50, 6:136, 152, 16:59, 90 29:4 38:24 42:15 45:21, 59 49:9 വേദപ്രമാണങ്ങളുടെയും പ്രവാചകചര യുടെയും അടിസ്ഥാനത്തിൽ വിധിക്കണം: 2:213 3:23, 43 4:655:44, 45, 47 24:48, 51.

വിനോദം ആവശ്യത്തിന്. 12:12, അതിരുവിട്ടാൽ നാശം: 6:32,91,7:98,21:2,43:8344:952:1262:1170:42 അനുഷ്ഠാനങ്ങൾ മറന്നുള്ള വിനോദം അവിശ്വാസികളുടെ ലക്ഷണം: 5:57,58 6:70, 7:51 ഭൗതിക ജീവിതത്തിൽ മുൻതൂക്കം വിനോദത്തിന്. 6:32 29:64 47:36 57:20.

വിവാഹം: 4:22, 23, 24, 34, 35 24:32, 33 ഒരു പ്രബല കരാർ: 4:21 ഇണയൊത്തവർ: 24:26 വിവാഹം ചെയ്യുകൊടുക്കൽ സമൂഹത്തിൻെ ബാധ്യത: 24:32 ബ്രഹ്മചരും പുരോഹിത സൂഷ്ടി: 57:27 വിവാഹത്തിൻെ ലക്ഷും. 4:24 5:5 30:21 വിവാഹമോചനം: 2:229-232, 236, 237 65:1-3, 6, 7 ഇദ്ദ: 65:4 ആരെ വിവാഹം കഴിക്കാം: 4:23, 24 5:5 മഹ്റിനെപ്പററി: 2:237 4:24 ബഹുഭാര്യതാം എപ്പോൾ ആവാം: 4:3 വിവാഹമോചനത്തിൽ മൂന്നും തുപ്പുന്ന സമ്പ്രദായം ഇസ്ലാമിലില്ല: 2:229 താലാഖ് ശുദ്ധിയുടെ സമയത്ത്. 65:1 സാക്ഷികൾ: 65:2 ദീക്ഷ കഴിഞ്ഞാൽ മാത്രമേ പിരിച്ചയക്കാവൂ. അത്യാവശുമാണെങ്കിൽ മാത്ര മാനുമായി: 2:231 65:1, 2, ദീക്ഷയുടെ കാലാവധി. 2:228 33:41 65:4 വിവാഹമോചിതക്ക് സഹായം: 2:241 33:28, 49 അവൾ കുട്ടിക്ക് മുലകൊടുക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ കൂലി കൊടുക്കണം: 2:233 കുടുംബജീവിതത്തിൽ അധികാരം ഭർത്താവിന്ന്: 4:34 സ്ത്രീക്ക് മാനുമായി അവകാശമുണ്ട്: 2:228 വിട്ടുവീഴ്ച ഭർത്താവിൻെ ഭാഗത്തു നിന്ന് കൂടുതൽ: 2:228 രണ്ടു പ്രാവശ്യം മോചിപ്പിച്ച സ്ത്രീയെ മടക്കിയെടുക്കുന്ന പ്രശ്നമില്ല. എന്നാൽ അവളെ മറെറാരാൾ സ്വാഭാവികമായും വിവാഹം ചെയ്യു. അയാളും താലാഖ് ചൊല്ലിയ സാഹചര്യത്തിൽ ആദ്യഭർത്താവിന്ന് അവളെ നികാഹ് ചെയ്യാം 2:230 വിശ്വ്: പരീക്ഷണം: 2:55 ശിക്ഷ:16: 112.

വിശ്വാസികൾക്ക് സുവിശേഷം: 2:25 അവരുടെ ബന്ധുക്കൾ: 9:111, 112, 16:97 24:55 33:22, 23 41:30, 31, 47:35 48:18, 19, 29 55:46, 47 57:12, 22 64:16, 17 66:11, 12 തോന്നിയപോലെയാവരുത്: 2:85, 87 4:150 സ്വഭാവങ്ങൾ: 2:285 4:135, 136 8:2-4 13:20-23 28-29, 18:14, 16, 22:35, 41 23:1-11 24:30, 31, 51, 62 25:63-75 31:17-19 32:15-16 33:35 42:37-39 46:13, 14 48:29 49:15 51:15-23 70:22-35 76:5-10

വിശ്വാസികൾ ജാഗ്രത പുലർത്തുക: 4:71, 5:61-58, 105 8:60-65 18:28, 29, 22:40, 25:52 29:10 49:6-12 57:16, 58:22 60:13, 66:9 109:1-6 വിട്ടുവീഴ്ച നല്ല ഗുണം: 2:109, 178, 237 3:134, 159 4:149 5:13 7:199 24:22 64:14

**വെള്ളാം** ജീവൻെറ ഉദ്ഭവം: 2:22 6:99 7:57 14:32 16:65 20:53 21:30 22:5 24:45 25:54 29:63 30:24 35:27

**വേദക്കാർ** മുസ്ലിംകളോട് അസൂയം 2:105, 109, 3:69 5:59 വേദത്തിൽ നിന്ന് കുതറിമാറുന്നവർ: 3:23 അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് സത്യം നിഷേധിച്ചു, സത്യവും അസത്യവും കൂട്ടിക്കലർത്തി: 3:70, 71 വഞ്ചിച്ചു: 3:75 വേദം വളച്ചൊടിച്ചു: 3:78

വിശ്വാസികളെ പിന്തിരിപ്പിച്ചു: 3:98 അതിരുകവിഞ്ഞു: 4:171 5:77 പ്രവാചകന്ന് ദിവ്യത്വം ആരോപിച്ചു: 5:17, 72 ദൈവപുത്രന്മാരെന്ന് സ്വയം നടിച്ചു: 5:18 ആരാധനാകർമ്മങ്ങളെ അവമതിച്ചു: 5:58 മുസ്ലിംകളെ വെറുതെ കുററപ്പെടുത്തി: 5:59 അല്ലാഹുവിനെ പിശുക്കൻ എന്ന് വിളിച്ചു; നാട്ടിൽ കുഴപ്പരുണ്ടാക്കാൻ ശ്രമിച്ചു: 5:64 ത്രിയേകത്വം കെട്ടിച്ചമച്ചു: 5:73 അവരിൽ സങ്ജനങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു: 3:113, 199 4:171 അവർ മുഹമ്മദ് നബിയിൽ വിശ്വസിക്കാൻ ബാധ്യസ്ഥർ: 3:20, 81, 86, 184, 199, 4:47, 162 5:15, 16, 19, 49, 65, 66, 81 7:157, 158

വ്യ**ഭിചാരം: 17**:32 **25**:68 **60**:12 ശിക്ഷ: **24**:2 വ്യഭിചാരിക്കു ചേർന്നത് വ്യഭിചാരിണി: **24**:3

ശകുനപ്പിഴ: 7:131 17:13 27:47 36:19

**ശക്ടി** യഥാർഥത്തിൽ അല്ലാഹുവിന്ന്: 2:165 8:52 11:66, 18:39, 22:40, 74 33:25 40:22, 41:15 42:19 51:58, 53:5 57:25 58:21 ആദർശം ശക്ലിയോടെ സ്വീകരിക്കണം: 2:63, 93 7: 145, 171 19:12 ഭൗതികശക്ലി ഉപകാരപ്പെട്ടില്ല: 9:69 28: 76, 78 30:9 35 :44, 40:21, 82, 41:15 47: 13

**ശ്യതു** ഒന്നാമത്തേത് പിശാച്: 2:36, 168, 208 6: 112, 142 7: 22, 24 12:15 17:53, 18:50, 20:117, 123 28:15 35:6, 36:60 43:62. ശത്രുക്കളെ കരുതിയിരിക്കുക: 8:60 9:114 60:1 മക്കളിലും ഭാര്യമാരിലും: 64:114

**ശപിക്കപ്പെട്ടവർ: 2**: 88, 89, 159, 161 **3**: 87 **4**: 46, 47, 52, 93 **5**: 13, 64, 78, **11**:18, 60, 99, **13**: 25 **24**: 23 **28**: 42 **33**: 57, 64 **40**: 52 **47**: 23 **48**: 6

**ശിക്ഷക്കു വിധേയരായവർ: 2**: 55 3: 11, 4: 153, 7: 96, 165 11; 94, 16: 113, 26: 158 29: 40, 40:21, 41: 17, 54: 42, 69: 10 **79**:25. അക്രമികൾക്ക് സമയം നീട്ടികൊടുക്കപ്പെടും: **13**: 32 **22**:44 ചിലപ്പോൾ ശിക്ഷ അപ്രതീക്ഷിതമായി: **6**: 44 7:78, 91, 95 **15**:73, 83 **23**:41 **39**:37 **51**:44 ശിക്ഷകൾ പല വിധത്തിൽ: 7:94, 130 **28**:40, **29**:14, 40 ശിക്ഷാസന്ദർഭത്തിലെ ഖേദപ്രകടനം നിഷ്ഫലം **19**:90 **23**:64 ശിക്ഷാനിയമങ്ങൾ: **2**:178 **5**:33, 38, 45 **24**:2, സമൂഹത്തിൻെ നിലനില്പിന്നാവശ്യം: **2**:79

ശുഅയ്ബ് നബി: 7:85, 88, 90, 92 11:84, 87, 91, 94 29:36

**ശൂപാർശ:** പരമാധികാരം അല്ലാഹുവിന്ന്: 2:2556:51,707:53,10:321:28,32:439:43,44,40:18 പാപികൾ ശൂപാർശക്കാരെ

```
55 21:73, 22:41, 78 24:37, 56, 27:3, 31:4 33:33 58:13 73:20 98:5 മൂൻസമുദായത്തിലും. 2:43 19:31, 55 21:73 മുസ്ലിമിനെയും
അല്ലാത്തവനെയും വേർതിരിക്കുന്ന ഘടകം: 9:5, 11 23:4 അവകാശികൾ: 9:60 എല്ലാ ഉൽപന്നങ്ങൾക്കും വേണം: 6:141 സകാത്ത്
കൊടുക്കാതിരിക്കുന്നത് മുശ്രിക്കിൻെറ പതിവ്: 41:7
സംഘടിക്കുക: 3:200 8:11 18:14
സത്യം ചെയ്യൽ (ശപഥം): അതു നന്മക്കു തടസ്തമാവരുൽ 2:224 ബോധപൂർവുമല്ലാത്ത ശപഥത്തിന്ന് പ്രായശ്ചിത്തമില്ല:
2:225 മനസ്സറിഞ്ഞ സത്യങ്ങൾ പാലിക്കണം: 2:225 5:89 16:91 ലംഘിചാൽ പ്രായശ്ചിത്തം: 5:89 അന്യായമായ സത്യം
ലംഘിക്കണം: 66:2. തിന്മ ചെയ്യാൻ സത്യം ചെയ്യരുത്: 24:22 ലംഘിക്കുന്നവർ മഹാപാപികൾ: 3:77 9:12 63:2
സന്താനങ്ങൾ: ജീവിതവിഭവങ്ങൾ: 3:14 17:6 18:46 26:113, 68:14, 71:12 74:13 അവരോട് ഉപദേശിക്കണം: 2:132, 133,
11:42 31:13 പ്രാർത്ഥിക്കണം. 2:128 14:35, 37, 40 25:74 46:15
സബഅ് 27:22 അലാഹു നല്കിയ സമൃദ്ധിയിൽ മതിമറന്നവർക്കു താക്കീത്: 34:15, 16
സബൂർ: 4:163 17:55 21:105
സബ്ത് (ശനിയാഴ്ച) സംഭവം: 2:65 4:47, 154 16:124 തിന്മ ചെയ്യവർ, അതിന്നെതിരിൽ പ്രതികരിച്ചവർ, മൗനം ദീക്ഷിച്ചവർ,
എല്ലാവർക്കും പാഠം: 7:163
സമുപ്രദം: അത്ഭുതങ്ങൾ: 25:53 27:61 35:12 55:19 സഞ്ചാരയോഗ്യമാക്കി 2;164 10:22 14:32, 17:70 22:65 31:31 42:32 45:12
55:24 ആഹാരസമ്പാദനത്തിന്നും: 5:96 16:14 17:66
സഹകരണം: നന്മയിൽ മാത്രം: 4:85 5:2
സഹായാർത്ഥന അല്ലാഹുവിനോട്: 1:5, 2:214 12:18 21:112
സന്മാർഗ്ഗം അല്ലാഹു ഉദ്ദേശിച്ചവർക്കുമാത്രം: 6:125 28:56
സ്വാബിഉകൾ: 2:62, 5:69 22:17,
സ്വാലിഹ് നബി: 7:73, 75 11:61-68 26:141-159 27:45-53 46:21-28
സാഷ്ടാംഗം: എല്ലാ ചരാചരങ്ങളും സുജൂദ് ചെയ്യുന്നും 13:15, 16:48-49 22:18 55:6 സുജൂദ് ചെയ്യാത്തവർ: 25:60 68:42
84:21 വിശ്വാസികളുടെ ലക്ഷണം: 3:43, 113 9:112. 22:77 25:64 32:15 39:9 48:29 50:40 53:62 76:26 96:19
സാഹോദര്യം: 2:220 3:103 9:24 49:10 59:10
സിഹ്റ്: തോന്നലുണ്ടാക്കാൻ അതുമൂലം സാധിക്കും: 7:116, 10:81 20:66 യഥാർത്ഥത്തിൽ ഒന്നുമില്ല: 5:110 6:7 7:109, 132
10:76 11:7 17:47 20:57, 63, 69 26:34,35 27:13 28:36, 48 34:43 37:15 38:4 43:30 46:7 51:39 54:2 61:6 74:24 പണ്ടുമുതൽ
നടപ്പുള്ള ഒരു ദുഷിച്ച സമ്പ്രദായം: 2:102.
സൂദിക്ഷത: ചിലപ്പോൾ നാശത്തിന് കാരണം: 2:35 6:6 9:25 15:84 18:32-43 26:129, 207 28:76 40:82 44:25 69:28 74:12
96:7 ഒരു വൻ പരീക്ഷണം 6:44
സൂലൈമാൻ നബി: 2:102 4:163 6:84 21:78, 79, 81, 27:15-18, 30, 36, 44, 34:12 38:30, 34
സുര്യൻ: ചലനം നിൾചിത ക്രമത്തിൽ: 6:967:54 10:513:2, 31:29, 35:13 36:38, 40 39:5 55:5 നമസ്കാര സമയത്തിന്ന് നിദാനം
17:78 20:130 സ്വയം പ്രകാശിക്കുന്നു: 10:5, 71:16
സ്രീകളുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ: 2: 222, 223, 228, 234, 235, 236, 240, 241, 4:15, 16, 19, 34, 127-130 പ്രതിഫലത്തിൽ കുറവില്ല
3:95, 4:124, 16:97 40:40 49:13
സ്നേഹിതന്മാർ പരലോകത്ത് രക്ഷക്കെത്തുകയില്ല: 2:254 14:31 തിന്മ ചെയ്യാൻ നിമിത്തമാവരുത്: 3:28 17:73, 25:28
സ്ഥിരത: ആദർശത്തിൽ 3:23, 173 5:28, 49, 54, 6:80, 8:2 17:73 18:14 33: 22, 11.
ഹജ്ജ്: 2:158, 189, 196, 197 3:97 22:27
ഹാറൂൻ നബി: 2:248 4:163 6:84 7:122 10:75 19:28, 53 20:30, 70, 90, 92, 21:48 23:45 25:35 26: 13, 48 28:34 37:114, 120
ഹുനൈൻ: 9: 26
ഹൂദ്: 7:65 11:50, 58, 60, 89, 26:124
ഹൃദയം കൊട്ടിയടക്കപ്പെട്ടവർ: 2:7, 74, 5:13 6:25, 43 9:87, 93 16:107, 108, 17:45, 46 18:57, 22:46 36:8-10 41:5, 47:16
ഹൃദയശുദ്ധി അഭിനയിക്കുന്നവർ: 2:204 48:11 ഹൃദയം നന്നാവാതെ രക്ഷയില്ല: 3:167 5:41 16:106 22:32 26:89 50:33, 37
```

വിളിക്കും: 7:53 26:100 അല്ലാഹുവിന്നു പുറമെയുള്ള ശുപാർശക്കാർ: 6:94 10:18 30:13, 43:86 74:48.

**സക്കാത്ത്:** നമസ്കാരത്തിൻെറ കൂടെ ചേർത്തു പറഞ്ഞത്: 2:43, 83, 110, 177, 277 4:77, 162 5:12, 55 9:5, 11, 18, 71 19:31,

സക്കരിയാ നബി: 3:37, 38 6:85 19:27 21:89

**റൂഹ്:** ഈസാനബിയെക്കുറിച്ച്: **4**:171 മലക്കിനെക്കുറിച്ച്: **2**:87, 253**5**:110, **16**:102 **19**:17 **26**:193 **70**:4 **78**:38 **97**:4 ആത്മാവ്:

ചിന്തിക്കാത്തവർ: 2:88 4:155 7:179 22:46, 47:24 ഹൃദയശാന്തി ദൈവസ്മരണയിലൂടെ: 13:28

**റമളാൻ: 2**:185

15:29 17:85 21:91 32:9 66:12 38:72

# ٳؾؘ؋ؘۯؘڶۯۊٙۯڶۺۣٞٷٛڬٚۯٳٳۺٚڮۮڝۜٚڗؙۘٷڶڵٲٷۊڶڬ؋ڵڵػؖٷۼ؋ڰ؋ڵٳۮۺؙٳۮ

في المملكة العَربيّةِ السُّعُوديّةِ

المشترفَة على مجَمَع المَالِكِ فَهُمَادٍ لِطَبَاعَة المُصْحَفِ الشَّيْرِيْفِ فِي المَدِينَ المُشْوَرَة

إذيَّسُرُّهَا أَن يُصْدِرَ المُجَكَّمَّ هُنذِه الطَّبْعَةَ مِنَ القُرْآنِ الْكِرِيم

وَتَرْجَكُمَة مَعَالِيةُ إلى اللّغَة المليبَاريّة

تَتَأَلُ اللَّهَ أَن يَنفَعَ بِهَا النَّاسَ

وَأَنۡ يَجۡے زِيَ

خَالِاَهُ أُلْجُرَاهُ مِنْ لِلسِّيْ يَهْمَيْنَ لِلْلِكَ فَهَالْمَهُ مَا يَكُونُ كَالْكُونُ وَأَلْفُنَهُ وَلَا

أحْسَنَ الجَزَاءِ عَلَىجُهُودُو العَظِيمَةِ فِي نَشْرِّكِتَابِ اللَّهِ الكَرِيمِ

وَاللَّهُ وَلِيُّ التَّوفِيٰونِ

അറേബ്യയിലെ ഇസ്ലാമിക മതപ്രബോധന മാർഗ്ഗ നിർദ്ദേശ വഖഫ് മന്ത്രാലയത്തിൻെറ മേൽനോട ത്തിലു*ള്ള*, ബഹുമാനപ്പെട്ട ഫഹദ് രാജാവ് സ്ഥാപിച്ച മദീനയിലെ വിശുദ്ധ ഖുർആൻ പ്രിൻറിംഗ് കോംപ്ളക്സ് മലയാള പരിഭാഷ അതിൻെറ വിശുദ്ധ ഖൂർആൻെറ അറബി മൂല്യത്തോട്കൂടി പുറത്തിറക്കുന്നതിൽ ഞങ്ങൾ ക്ക് അതിയായ സന്തോഷമുണ്ട്. മക്ക, മദീന എന്നിവി ടങ്ങളിലെ പരിശുദ്ധ രണ്ട് ഹറമുകൾക്ക് അതിമഹത്താ യ സേവനം ചെയ്ത്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ബഹുമാനപ്പെട്ട ഫഹദ് രാജാവിൻെറ വിശുദ്ധ ഖൂർആൻെറ പ്രചരണമാ ർഗ്ഗത്തിലുള്ള ഈ മഹത്തായ സേവനത്തിന് അല്ലാഹു അദ്ദേഹത്തിന് അർഹമായ പ്രതിഫലം നൽകി അനുഗ്ര ഹിക്കുന്നതോടൊപ്പം പൊതുജനങ്ങൾക്ക് ഈ പരിഭാഷ പ്രയോജന പ്രദമായി തീരട്ടെ എന്ന് ഞങ്ങൾ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു.

അല്ലാഹു നമ്മെ അനുഗ്രഹിക്കുമാറാവട്ടെ! (ആമീൻ)

ഇസ് ലാമിക മതപ്രബോധന മാർഗ്ഗ-നിർദ്ദേശ വഖഫ് മന്ത്രാലയം, സഊദി അറേബിയ.



حُقُوقالطَّنِع جَعْفُوطَة لِيُجَتَّعُ لِلْمَاكِفَهَ أِيلُظِمُّ الْحَتْرِ لِلْمُضَاءَ خُفِظ الثَّيْرَ كُنْفِكَ

ص.ب ٦٢٦٢ - المدَينَة المنوَّرة



പ്രസാധനാവകാശം മലിക് ഫഹ്ദ് ഖൂർആൻ പ്രിൻറിംഗ് പ്രസ്സിന്ന് മാത്രം. അൻ മദീനം അൻ മുനവ്വറം പി.ബി - 6262.

## ح مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف ، ١٤١٧هـ فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

القرآن الكريم وترجمة معانيه إلى اللغة المليبارية / ترجمة مجمع

الملك فهد لطباعة المصحف الشريف - المدينة المنورة.

9 ٤٤ ص ، ١٦,٥×٢٣,٥ سم

ردمك ۲۵-۱۸-۱۸ ۹۹۳۰-۷۷۰

١- القرآن - ترجمة - اللغة المليبارية ٢- القرآن - تفسير

أ- مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف (مترجم)

ديوي ۲۲۱،٤٩ ديوي

رقم الإيداع : ۱۷/۱۰۵۰ دمك : ٤-۱۸-۷۷،



ird

